PARTE

PRIMERA DEL TESORO DE LA LENGVA CASTELLANA; O ESPAÑOLA.

COMPVESTO POR EL LICENCIADO DON SEBASTIAN DE Covarruvias Orozco, Capellan de su Mageſtad, Maeſtreſcuela, y Canonigo de la Santa Igleſia de Cuenca, y Conſultor del Santo Oficio de la Inquiſicion.

AÑADIDO POR EL PADRE BENITO REMIGIO NOYDENS Religioſo de la Sagrada Religion de los PP. Clerigos Regulares Menores.

AL SEÑOR DON GREGORIO ALTAMIRANO PORTOCARrero, Caſallero de la Orden de Santiago, del Conſejo de ſu Mageſtad en el de Hazienda, y ſu Contaduria mayor, Contador mayor de la Orden, y Cavallero de Alcantara, &c.



CON PRIVILEGIO En Madrid, por *Melchor Sanchez*. A coſta de Gabriel de Leon, Mercader de Libros, vendeſe enfrente de la calle de la Paz. Año 1674.

CENSVRA DE PEDRO DE VALENCIA CORONISTA General de el Rey nuestro Señor.

POr mãdado del Consejo Supremo de Castilla, he visto el libro intitulado, Tesoro de la lengua Castellana, que compuso el Licenciado Don Sebastian de Couarruuias y Orozco, Canonigo, y Maestescuela de la Iglesia de Cuenca, Consultor de el Santo Oficio de la Inquisicion, y Capellan de su Magestad, y no he hallado en él cosa contraria a la Fé, ni a las buenas costumbres; antes tiene muchas muy vtiles, y está lleno de varia, y curiosa leccion, y doctrina. Por lo qual, y por la autoridad, y erudicion de la persona del Autor, tan conocida, y estimada en todas partes, y porque de materia semejante han escrito en cada lengua, y nacion politica, varones muy graues, y doctos, y por ser conueniente que de la propiedad, pureza, y elegancia de vna lengua se escriva en el tiempo que ella mas florece, me parece se deue dar la licencia, y priuilegio que se pide para imprimirlo. En Madrid a tres dias del mes de Mayo de 1610.

Pedro de Valencia.

CARTA DE EL LICENCIADO DON BALTASAR SEBASTIAN NAVARRO DE ARROYTA, COLEGIAL DEL Colegio de San Saluador de Ouiedo, el mayor de Salamanca, Sacriſtan mayor, y Canonigo de la Santa Catedral Igleſia de la Ciudad de Teruel, al Autor deſte libro.

QVANDO En Madrid beſê a v. m. las manos, den ãs del contento que ſiempre recibo de hazerlo, y de cumplir con las obligaciones generales, y particulares, que a la perſona de v.m. tengo ver me holguê grandemente de, la primera parte del libro q̃ v.m. ha tantos años que trabaja, y ha comẽçado a imprimir: porque teniendo yo opinion de que desta obra ſe ha de ſeguir gran vtilidad, y honor a la nacion Eſpañola, eſtoy muy contento de que eſto procedâ de perſona que tanto metoca, pues es notorio el Deudo que v. m. tiene con la antigua, y noble caſa de Valero, de donde yo tengo la decendencia, y es tambien notorio ſer v. m. ſobrino de los dos mas inſignes varones que ha tenido nueſtro ſiglo en letras, criados ambos en eſta ſanta caſa de San Saluador de Ouiedo. El primero el gran Diego de Couarruuias, que baſta dezir ſu nombre, para que en todo el mundo ſe entiendâ lo que mereciô, y valiô, el hombre mayor en el conocimiento de las letras humanas, y diuinas, que ha tenido Eſpaña, el que las naciones eſtrangeras llaman el Bartulo Eſpañol, gran Prelado, exemplo de los que tienen la ſuprema autoridad Epiſcopal, gran Preſidente del Real Conſejo de Caſtilla, por cuyas piſadas han caminado todos los que han deſeado mucho cumplir con las obligaciones de aquel oficio, de cuyas obras no tengo para que hablar, pues ſon tan conocidas, y celebradas en el mundo. De lo que puedo ſer teſtigo de viſta, es que en eſte Colegio mayor de Ouiedo eſtâ la joya que mas eſtimo en la vida, ques es ſu libreria, que con ſer de las mas copioſas que ay en Eſpaña, y de todo genero de facultades, no ay libro ninguno en ella que no eſtê todo gioſſado de ſu mano, coſa que como admira a todos, puede enſeñar a los de nueſtro ſiglo a ſer eſtudiantes como lo han de ſer, pues en el golfo de los negocios, y gouierno del mundo, jamãs ſe deſcuydô de paſſar, y eſtudiar ſus libros. El otro deudo nueſtro, y tio de v. m. fue el ſeñor Don Antonio de Couarruuias, hermano ſuyo, primero del Conſejo Real de Caſtilla, y deſpues Canonigo, y Maeſtreſcuela de la Santa Igleſia de Toledo, donde murió con vniuerſal ſentimiento de todos los hombres doctos: porque aunque no ſe aplicô a eſcriuir como ſu hermano, fue opinion muy cierta de todos que lo pudiera hazer tambien como êl. Fue el oraculo de todos los hombres doctos de todas las facultades, a los quales aũque auia perdido totalmente el ſentido del oido, hablaua a cada vno en la ſuya coſas tan exquiſitas, que ninguno ſe apartaua dêl, ſin grandiſsima admiracion: pero particularmente los que profeſſauan letras humanas, le tenian por milagro en ellas, por el grande conocimiento, y nunca viſto en hombre Eſpañol de la lengua Griega, y Latina, y admirable gracia, y don en la facultad Poetica. Eſtos iluſtres varones ſalieron deſte Colegio, de donde auia ſalido aquel varon nunca acabado de alabar, el Doctor Martin Azpilcueta Nauarro, nobiliſsimo en ſangre, ſantiſsimo en coſtumbres, y admirable en erudicion, cuyas obras han merecido la mayor aprobacion que las de ningun hombre de nueſtro ſiglo. Las piſadas deſtos tales tres varones impreſſas en eſte Colegio, mueuen mucho a los que en êl eſtamos a la imitacion dellos, y a toda Eſpaña a reconocer la deuda grande, que a eſta ſanta caſa tiene, por auerſelos criado, y dado, ſin otros infinitos que en ſu tanto la han honrado mucho. Prendas ſon eſtas ſeñor, para que yo eſtime tal deudo, quando v. m. por ſu perſona no me diera tantas, y tan grandes cauſas de eſtima: pero deſta materia no es ſujeto capaz vna carta, y aſsi vengo a la obra de v.m. la qual creo que emprendió v.m. con zelo grande de la vtilidad, y honra de Eſpaña, auiendo v. m. embiado como Precurſor della el ingenioſiſsimo libro de los Emblemas, que ha dado bien a entender el ingenio, y erudicion de v.m. y eſta obra de las Etymologias ha de dar noticia a los eſtrangeros del lenguage Eſpañol, y de ſu propiedad, y elegancia, que es muy gran honor de la nacion Eſpañola: pero lo que es mas de eſtimar, y demas rara vtilidad, es que darâ v. m. con êl noticia a los Eſpañoles de ſu propio lenguage, porque es impoſsible que ſe tenga cumplida de ninguno ſin el conocimiento de las Etymologias; y como la mayor parte del co-

conocimiento de las cosas depende del de los vocablos, el que ayuda a esta, ayuda mucho a todas las ciencias: y assi los grandes Filosofos antiguos trabajaron mucho en esta parte, como fue Platon en su Dialogo Cratilo, que oy en dia leemos, a cuya imitacion los Latinos trataron esta faculcad, aunque con mayores ayudas que los Griegos, por tener mas conocidos los manantiales de su lenguage, el qual casi todo es Griego, aunque Marco Varron en los libros que escriuio de lengua Latina; a Ciceron, quiso huir el cuerpo a esto, pretendiendo hazer creer que la lengua Latina tenia vocablos propios, no tomados de otra, y esto pretendiendo autorizar su lenguage, siendo cosa cierta, que él lo sabia mejor que otro ninguno, pues era el mas docto hombre de todos los mortales que no tenia la lengua Latina vocablo ninguno propio suyo: y echasele de ver que quiso engañar, pues en algunas Etymologias que quiso deduzir de los vocablos que él fingio ser originariamente Latinos, no pudo encubrir el engaño, como quando dixo, que Pater se deduzia del verbo Pattare, que no ignoraua el que Pater es vocablo puramente Griego, del qual se deriuaua el verbo Patrare, y todos los demas que tienen esse origen. Y aunque en su tiempo no pudo engañar a los hombres que sabian tanto del lenguage Latino, engañó en los venideros a muchos: y assi el bienauenturado San Isidoro, que en sus Etymologias mezclo muchos de los vocablos Latinos, dio ocasion a la irrision de los no tan pios, y a que sugrande autoridad se enflaqueciesse por esse camino, acerca de los Criticos rigurosos de nuestros tiempos. dexo a parte las ridiculas Etymologias de los Gramaticos ignorantes de la lengua Griega, que no siruen de otra cosa, sino de causar risa a los que la saben, como dezir que el vocablo Purus desciende de pus puris, y que por antiphrasi, q̃ es otra gentil patraña suya, se dize putum, quod caret pure, que no tiene podre, siendo manifiesto, que purus se dize del Griego *piro*, *piros*, que es el fuego, cuerpo mas puro de quantos la naturaleza hizo; seria nunca acabar tratar esta materia. Entendido han en la correcion destos errores los mayores hombres de nuestros tiempos: Nicolao Peroto en su Cornucopia abrio mucho el camino para esto, Iulio Cesar, Scaligero en su libro de causis linguæ Latinæ, y su hijo Iosepho Scaligero, el Principe de los humanistas de nuestro tiempo, corrigio los engaños de Marco Varron en los Coniectaneos que hizo sobre su libro: y todos quantos han escrito libros Criticos en nuestros tiempos, han procurado adornarlos con verdaderas, y doctas Etymologias: dexo a parte el libro que agora escriuio Iuan Fungero de Etymologias, que esse bien se que no contentarà a v.m. pero con todo esso es de tan grande vtilidad el conocimiento de las Etymologias, que aun hasta las falsas se han de estimar, porque ocasionan a la Inquisicion, y inuestigacion de las verdaderas, porque estas demàs de que dàn conocimiento de la verdadera significacion de los vocablos, desengañan de dos errores muy assentados en la ignorancia de los lenguages, probando euidentemente lo contrario dellos, y enseñando lo vno que no es posible, que en vn mismo lenguage aya vocablo que signifique dos cosas igualmente, y lo otro, que es imposible que aya dos, ô mas vocablos que igualmente signifiquen vna cosa. Lo primero es cosa euidente, porque en los vocablos sucede lo mismo que en los instrumentos del seruicio humano, en los quales ay vso, que es el fin para que se hizieron, y ay abuso, que es los fines a que los hombres por semejança los aplican, como vn cuchillo solo se hizo para cortar, pero clauandole en vn madero, y colgando algo dêl, sirue de clauo; no por vso propio, sino por abuso del q̃ se sirue dêl, por la semejança que tiene en la largueza, dureza, y agudeza. Ni mas, ni menos es en los vocablos aquella acepcion de la Etymologia dellos es la verdadera, y assi a la Etymologia llamô Ciceron al pie de la letra en los Topicos veriloquium, el mejor vocablo que él en su vida traduxo al proposito; y no quisiera que se huuiera arrepentido, y parecidole mal, pues la acepcion del vocablo en su propia Etymologia es la verdadera significacion dêl. Las demàs no son propias, sino aplicadas por Tropos, y particularmente por las cinco especies de la Metonymia, que son las que hazen todo este juego, del que llamamos abuso de los vocablos, y la metafora que enriqueze todos los lenguages del mundo, y particularmente el nuestro, cuya elegancia, y sutileza descubrirà este libro de v.m. porque no puede conocerse la metafora, ô translacion, sin que se sepa por la Etymologia la propia significacion del vocablo. El segundo error es creer que ay dos, ô mas vocablos, que signifiquen vna cosa misma, y este està mas allentado que el passado, y calificado con titulo de elegancia, auiendo muchos libros de los que falsamente llaman Synonymos, poniendo todos los vocablos que dizen significar vna cosa misma, siendo cierto, que ni estos son Synonymos, aunque signifiquen vna cosa misma, ni la pueden significar propiamente, como en los instrumentos que deziamos de los hombres, no puede auer dos diferentes, que hagan el mismo oficio de la mesma manera: como el cuchillo, y las tixeras, se hizieron ambos para cortar, pero no cortan de vna misma manera, ni en todas las cosas el vso del vno se puede sacar del otro: y assi es en los vocablos, como dezimos en Latin contemno, y despicio por despreciar, pero mirando la propia significacion de cada vno por la Etymologia, vemos que son muy diferentes, y por el mismo caso que los Autores Antiguos los juntan, auiamos de entender que son muy diferentes en la significacion, pues a no serlo, fuera vna intolerable Batologia. Estas son las grandes vtilidades del conocimiento de las Etymologias, demàs de ser a mi parecer el mayor gusto de los buenos ingenios, como el conocer las cosas por sus causas, entender los vocablos por las suyas, con el qual estudio se adquie

re vna precision de inquerir la verdad en las cosas que dependen del conocimiento de las causas, y es poner en los animos de los Españoles vna justa curiosidad de reparar en cada vocablo de donde se dize, en que ay gran descuydo, nacido de la claridad del lenguage, pareciendole a cada vno, que como entiende la significacion, no tiene para que buscar la descendencia, con el conocimiento de la qual se gusta mucho de la propiedad, y se dà razon del vso, como diziendo descalabrar, nadie repara en mas de la significacion, pero preguntado qualquiera, porque se dize solo de la cabeça, y no de los otros miembros del cuerpo, no sabrà dar razon, sino sabe la Etymologia, que descalabrar es descalauerar, y la calauera solo està en la cabeça. Con este trabajo de las Etymologias darà v. m. a entender quan facilmente se puede comprehender el lenguage Español, sabidas las raizes de donde todos los vocablos salen: llamo raizes a los vocablos que dentro del mismo lenguage son primitiuos, sin deriuarse de otros, y los demàs se deriuan dellos; y estos tales en todas las lenguas son muy pocos: y assi se vè en la Griega, que con ser la mas difusa de quantas se aprenden, se reduze a muy pocas raizes; como lo mostrò Henrico Stephano en su Thesauro, y assi deuiò de ser en el primer lenguage del mundo, que no podemos saber qual fue: solo sabemos que el inuentor dèl, fue nuestro Padre Adan, el qual como dize la Escritura Sagrada, puso a cada cosa su propio nombre: aunque esta proposicion no se entiende tan facilmente, escaruando algo en ella; porque dizen que Adan impuso los nombres a las cosas, aludiendo a la naturaleza dellas, como digamos por exemplos, que pusiesse por nombre a piedra, piedra, aludiendo a la dureza que en aquel vocablo se significa. Agora pregunto, si a la piedra llamò assi por la dureza: a la dureza porque la llamò assi, ò aludiendo a que? Vendriamos a dar vn progresso en infinito, ò vn circulo, que es el mesmo error. Garopio Vecano en aquel ingenioso libro, que llamò Origines Antuerpianas, sintiò esta dificultad, y dize sutilmente a ella, que sobre presupuesto q̃ ay vocablos como sabemos en todos los lenguages impuestos, por la que los Griegos llaman Onomatopeya, que es quando el vocablo remeda en lo material el son de la cosa que significa, como en Latin susurrus, y en Romance zumbido, a los quales casi nos podriamos atreuer a llamar vocablos naturales, como a las interjecciones. Desta manera dize que pondria Adan a las cosas los nombres, y que de aquellos por Tropos deduziria todo el lenguage, para declarar sus conceptos en cosas corporales, y espirituales. Pareceme señor, que con el gusto de hablar con v. m. he excedido los limites que ha de tener vna carta, y assi acabo con suplicar a v. m. dè mucha priessa a la impression de la obra tan necessaria, tan vtil, tan honrosa para todos, y para v. m. eterna memoria en todo el mundo, pues a todo êl han llegado las armas Españolas, y assentado, y acreditado su lenguage; y este premio es el de mayor estima, pues nace de v. m. y no se le puede falsear la fortuna, que suele agrauiar ordinariamente en los premios a quien mas los merece. Guarde Nuestro Señor a v. m. Deste Colegio de San Saluador de Ouiedo el mayor de Salamanca 20. de Agosto de 1611. Años.

El Licenciado Baltasar Sebastian.
Navarro de Arroyta.

RESPVESTA A LA CARTA DEL LICENCIADO DON BALTASAR SEBASTIAN Navarro de Arroyta.

EN Los lugares donde los hombres son zelosos, y recatados, suelen labrarse las casas en lo interior del sitio, dexando entre la habitacion, y el lienço de la calle, vn atrio, ò corral, y assi no se descubre la hermosura del edificio si la tiene, ni la falta, si alguna huviere. Yo he sido tan recatado, y encogido, que sin ningun aparato, ni preuencion me entrè de rondon, declarando los vocablos de la lengua Española Castellana, aduirtiendo tan solamente algunas generalidades que v.m. verà en el Prologo al Lector, reservando la dotrina para executarla quando se ofreciesse la ocasion, remitiendome en lo demàs à lo que otros tienen escrito de nuestra lengua en discursos que han hecho sobre ella, y en preceptos que han dado en la Gramatica Española. V.m. no ha consentido que vn paredon de tapias, ni vna entrada de corral dissimulasse lo malo, ò bueno que huuiesse en esta obra, honrandome con fabricar en la delantera vn lienço de casa, y vna portada, que prometiendo mas de lo que se hallarà dentro della, ha de combidar, y atraer los ojos de los curiosos, para que no passen de largo, reparando primero en los pegmas, y figuras de tan sumptuosa fabrica, con doctrina tan varia, y elegante, que darà introduccion à la obra desigual à tan gran principio, con honrarme mas de lo que yo merezco. Esto lleuo en paciencia, por ir juntamente entregeridas las alabanças de la buena memoria del Presidente mi señor, digno de ser alabado de todo el Mundo, quanto mas estimado de los suyos, y celebrado de pluma tan bien cortada, y de estilo tan delgado como el de su ingenio de v.m. a quien yo holgara mucho de auer llevado mis papeles antes de estamparlos, para que salieran limados con la censura de v.m. pero la distancia de los lugares, la mucha escritura dellos, y el no tener, ni edad, ni salud para andar caminos, me impidieron el no auer ido en persona à presentarlos a v. m. y consultar de camino los demàs hombres doctos de essa Vniuersidad, que son aficionados a buenas letras, y muy vistos en ellas, por agora auràn de salir como estuuieren, aunque en parte me asegura auer passado por ellos los ojos el Licenciado Pedro de Valencia, por mandado de los señores del Supremo Consejo, hombre de tantas partes como a todos es notorio, que se criò à los pechos de la santa, y vniuersal doctrina de Benedicto Arias Montano, y al presente es Coronista General de España, y del Rey nuestro Señor.

LI-

LICENCIA DEL REVERENDISSIMO PADRE LVIS Vazquez, Provincial de los Clerigos Regulares Menores de esta Provincia de España.

LVis Vazquez, Provincial de los Clerigos Regulares Menores de esta Provincia de España, con particular comission del muy Reverendo Padre Leonardo Loredano, Preposito General, doy licencia, y facultad para que se impriman *las Adicciones al Tesoro de la lengua Castellana*, compuestas por el Padre Benito Remigio Noydens, y aprobadas por personas doctas, y graues de nuestra Sagrada Religion. En testimonio de lo qual di la presente firmada de mi mano, y sellada con el sello de mi Oficio, en dos de Octubre de 1672.

Luis Vazquez, Provincial de los Clerigos Menores.

Manuel Ambrosio de Filguera, Secretar. Prouinc.

POr orden de su Alteza viò, y aprobò las Adicciones del Padre Benito Remigio de los Clerigos Menores el señor Don Ioseph Beltran de Arnedo.

ERRATAS.

Fol. 5. col. 2. lin. 30. melicies, diga mollicies, lin. 36. diga guarda robbe, fol. 12. col. 2. lin. 25. Filofo, diga Filosofo, fol. 56. col. 1. aprender en Latin dicere, diga discere, dicendum, diga discendum, y mas abaxo addicere, diga addiscere, fol. 159. col. 4. lin. 21. Amon, diga accion, fol. 145. col. 1. Dathrelaticos, diga Cathedraticos, fol. 202. col. 1. lin. 10. latus, diga letis, fol. 270. col. 1. lin. 19. diò titulo del Marquesado, ha de seguir luego, cuyo titulo diô el Rey, &c. que por inaduertencia del componedor, se pusieron mas abaxo en la palabra *deslena*, que es tambien, y corix. fol. 154. col. 3. Rana. Roma secipia, diga rana seriphia, fol. 212. col. 1. lin. 20. sit pronatime voluntat; se sigue, *no considero que dize San Ambrosio*, &c. el conteplo que està arriba, lin. 2. que se trastrocô.

Este libro intitulado. *Tesoro de la lengua Castellana*, con estas erratas corresponde a su original. Madrid, y Março 6. de 1674.

Lic. D. Francisco Forero de Torres.

SVMA DE LA TASSA.

LOs Señores del Consejo tassaron este Libro, intitulado *Origen, y Tesoro de la lengua Castellana*, à ocho marauedis cada pliego, como mas largamente consta de la fee que de ello diò Diego de Vreña Nabamuel, Escrivano de Camara de los que en su Consejo residen. Madrid, y Março a 7. de 1674.

La

La Reyna Governadora.

POr quanto por parte de vos Benito Remigio, Religioso de la Orden de los Clerigos Regulares Menores, nos fue fecha relacion auiades compuesto vnas Adicciones, y muchas cosas curiosas, y necessarias para añadir en vn libro intitulado *Tesoro de la Lengua Castellana*, compuesto por el Licenciado Don Sebastian de Couarruuias y Orozco; y porque el dicho Libro no se hallaua al presente, y era muy vtil, y prouechoso, y las dichas Adicciones que teniades que añadir a èl, os auian costado mucho cuydado, y desvelo; en cuya atencion nos suplicasteis os mandassemos conceder licencia para darle à la estampa, y privilegio por diez años, ò como la nuestra merced fuesse, lo qual visto por los del Consejo, por quanto en el dicho libro fueron fechas las diligencias que la Pregmatica vltimamente hecha de la impresion de los l bros dispone, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula para vos, en la dicha razon, y lo tuuimos por bien; por la qual os damos licencia, y facultad para que vos, ò la persona que vuestro poder huuiere, y no otra alguna, podais imprimir el dicho libro que de suso se haze mencion en todos estos Reynos de Castilla, por tiempo, y espacio de diez años, que corren, y se cuentan desde el dia de la data de esta Cedula en adelante, pena que la persona, ò personas que sin tener vuestro poder le imprimiere, ò vendiere, ò hiziere imprimir, ò vender, por el mismo caso pierda la impresion que hiziere, con los moldes, y aparejos de ella, y mas incurra en pena de cincuenta mil maravedis cada vez que lo contrario hiziere, la qual dicha pena sea la tercia parte para la Camara, y la otra tercia parte para el Iuez que lo sentenciare, y la otra tercia parte para la persona que le acusare; con tanto, que todas las vezes que huuieredes de hazer imprimir el dicho libro, durante el tiempo de los dichos diez años, lo traygais al Consejo, juntamente con el original que en él fue visto, que vá rubricado cada plana, y firmado al fin dél de Iuan de Arcipreste, Secretario de Camara de los que en él residen, para que se vea si la dicha impresion está conforme à la original, ò traygais fee en publica forma, de como por Corrector nombrado por nuestro mandado se viò, y corrigiò la dicha impresion por el original, y se imprimiò conforme a èl, y quedan impressas las erratas por él apuntadas para cada vn libro de los que assi fueren impressos: y mandamos al Impressor que assi imprimiere el dicho libro, no imprima el principio, ni el primer pliego dèl, ni en-

entregue más qué vn solo libro con el original al Autor, ò persona à cuya costa lo imprimiere, ni otra alguna, por efecto de la dicha correccion, y tassa hasta que primero el dicho libro esté corregido, y tassado por los de el Consejo, y estando hecho, y no de otra manera, mandamos imprima el dicho libro, y principio, y primer pliego dél, y sucessivamente ponga esta Cedula, y la aprobacion, tassa, y erratas, pena de caer, é incurrir en las penas contenidas en las leyes, y Pregmaticas destos Reynos, y mandamos à los de el Consejo, y demás Iuezes, y Iusticias de ellos, que guarden esta Cedula, y lo en ella contenido, sin consentir, ni dar lugar se vaya, ni passe en manera alguna. Fecha en Madrid a seis dias del mes de Iulio de mil y seiscientos y setenta y dos años.

YO LA REYNA:

Por mandado de su Magestad.

Francisco Carrillo.

AL

AL LETOR.

ENTRE Otras muchas cosas con que el hombre, animal racional, se diferencia de los demàs, que carecen de razon, es ser sociable, calidad propia suya: y quando Dios criô a nuestro primero Padre, aunque le puso en el Paraiso, tan rico, y enjoyado con dotes de naturaleza, y gracia, dixo: *Non est bonum hominem esse solum, faciamus ei adiutorium simile sibi.* Y embiando en Adan vn sueño, sacole vna costilla del costado, y formô della a Eua. Desde aquel punto que el Señor se la puso delante, empeçô a regalarse con su muger, diziendole aquel misteriosissimo requiebro: *Hoc nunc os de ossibus meis, & caro de carne mea.* Demodo, que la comunicacion de entre los dos, de alli adelante, fue mediante el lenguage, no adquirido, ni inuentado por ellos, sino infundido del Señor: y con tanta propiedad, que los nombres que Adan puso a los animales terrestres, y a las aues, fueron los propios que les competian: porque conociendo sus calidades, y propiedades, les diô a cada vno el que essencialmente le conuenia: que si hasta agora durara la noticia destas etimologias, no teniamos para que cansarnos en buscar otras: pero despues del diluuio con la confusion de lenguas se oluidô aquella, quedando en sola vna familia, que Dios reseruô de las demàs, para vsar de misericordia con el linage humano, haziendose hombre descendiente de Abrahan, Isaac, y Iacob: los quales se llamaron Hebreos, y su lengua Hebrea: en esta hablô Dios a Moyses, y le escriuiô las Tablas de la Ley: y en esta escriuiô el mesmo Moyses los libros del Pentateucon, y en ella vaticinaron los Profetas; pero quando el Hijo de Dios encarnô, ya estaua mezclada con la Syriaca, y Caldea. Lo mesmo con el tiempo pudo acontecer en las demàs: y assi ay poca claridad qual fuesse la lengua primera, y pura que se hablô en España. La que agora tenemos està mezclada de muchas, y el dar origen a todos sus vocablos, seria imposible: yo harê lo que pudiere, siguiendo la orden que se ha tenido en las demàs lenguas, y por conformarme con los que han hecho diccionarios copiosos, y llamadolos Tesoros, me atreuo a vsar deste termino por titulo de mi obra, pero los que andan a buscar tesoros encantados, suelen dezir fabulosamente, que hallada la entrada de la cueua do sospechan estar, les salen al encuentro diuersidad de monstruos fantasticos, a fin de les poner miedo, y espanto, para hazerlos boluer atràs, amenazandolos vn fiero jayan, con vna desaforada maça, vn dragon que echa llamas de fuego por ojos, y boca, vn leon rabioso, que con sus vñas, y dientes, haze ademan de despedaçarlos: pero venciendo con su buen animo, y con sus conjuros, todas estas fantasmas llegan a la puerta del aposento, donde hallan la Mora encantada en su trono sentada en vna Real silla, y cercada de grandes joyas, y mucha riqueza, la qual si tiene por bien de les dexar sacar el tesoro, van con recelo, y miedo de que en saliendo a fuera se les ha de conuertir en carbones. Yo he buscado con toda diligencia este Tesoro de la lengua Castellana, y lidiado con diferentes fieras, que para mi, y para los que saben poco, tales se pueden llamar las lenguas estrangeras: Latina, Griega, Hebrea, y Arabiga, y con las demàs vulgares, la Francesa, y la Toscana, sin la que llaman Castellana antigua, compuesta de vna mezcla de las que introduxeron las Naciones, que al principio vinieron a poblar a España. La primera, la de Tubal: y despues della otras muchas: de algunas de las quales haze mencion Plinio, lib. 3. cap. 1. Conuiene a saber los Hebreos, los Persas, los Fenices, los Celtas, los Penos, los Cartaginenses: y queriendo publicar este tesoro, y sacarle a luz, temo que las lenguas de los maldicientes, y mal contentadizos, me le han de boluer en carbones, pero estos mesmos en manos de los sabios, y bien intencionados, con el soplo de sus ingenios, y rectos juizios, han de encender en ellos vn amoroso fuego, y convertirlos en radiantes carbuncos, y hermosos rubies, segun lo que a otro proposito dixo el Poeta Angeriano.

Quid tunc? carbones sunt quoque nigri
Sed flamma tacti, vnde rosa verna, rubent.

La diuersidad de los origenes me ha forçado a no poder dexar igual la letura desta obra, en forma que todos gozassen enteramente della, por auer de acudir a sus fuentes, y vsar de sus propios caracteres, en la lengua Griega, y Hebrea, pero yo los declaro lo mejor que puedo, y me ciño a no poner mas que el tema, cada vno tomarà lo que pudiere, segun su capacidad: al romancista le queda mucho de que pueda gozar, creyendo lo demàs, in fide parentum, y el que supiere Latin descubrirà mas campo: y los que tuuieren alguna noticia de la lengua Griega, y Hebrea, juzgarân desta obra con mas fundamento: en la lengua Arabiga casi todos somos ignales, fuera de algunos pocos que la saben, y assi hemos de dar credito a los peritos en ella. Yo he consulta-

do

do a Diego de Yrrea, interprete del Rey nuestro señor, y visto algunos escritos de Padre Gradix, de ambos, me he aprouechado, y de algunos otros que cito en diuersos lugares. He me valido de la lengua Hebrea, para confirmar lo que los susodichos me interpretan de la Arabiga. Y presupuesto que los mas vocablos Castellanos son corrompidos de la lengua Latina, hase de aduertir que muy de ordinario se mudan las letras, trocandose vnas por otras: y las mas ordinarias, son las nueue consonantes, que llaman mutas, diuididas en tres classes, tenues, medias, y aspiratas. Tambien se mudan las demàs, y vnas vocales en otras, y esto todo està aduertido por algunos Autores modernos que han reduzido nuestra lengua a metodo, haziendo arte de Gramatica Española. ¶ No se deue nadie escandalizar de que las dicciones deste mi libro se escriuan como suenan, sin guardar la propia ortografia, pues esto se emienda luego inmediatamente en el mismo discurso: pongo por exemplo, Philipo, no se ha de buscar en la letra ph. sino en la f. Geronimo en la G. y no en la H. Tema en la T. y no en la th. & sic de cæteris.

Por satisfazer a todos, siendo deudores a los sabios, y a los que no lo son, en el discurso de algunas etymologias, no solo se traen las legitimas, y verdaderas, pero a vezes las vulgares introduzidas por los idiotas. Los vocablos que no se hallaren en la letra z. busquense en la ç. y muchas de la f. en la H. y al contrario, como fidalgo, hidalgo. La letra V. se diuide en la vocal, y en consonante: lo demàs se aduierte en cada diccion. Yo pido con toda humildad, y reconocimiento de mi poco saber, que todo aquello en que yo errare, se me emiende con caridad, y se me aduierta para otra impression.

TE

TESORO DE LA LENGVA CASTELLANA,

COMPVESTO

POR EL LICENCIADO DON SEBASTIAN DE COVARRVBIAS OROZCO,

Capellan del Rey Nueſtro Señor, Maeſtreſcuela, y Canonigo de la Santa Igleſia de Cuenca, y Conſultor del Santo Oficio.

A

A PRIMERA letra en orden cerca de todas las naciones q̃ vſaron caracteres, como nos conſta de Hebreos, Arabes, Griegos, Latinos, y los demas; y eſto por ſer ſimpliciſsima en ſu prolacion. Los Latinos dizen a, los Griegos alpha, los Hedreos aleph, los Arabes aliph, los Fenices alioz, el Indio alephu. Y aſsi es la primera que el hombre pronuncia en naciendo, ſalvo que el varon como tiene mas fuerça dize A, y la hembra E, en que parece entrar en el mundo lamentandoſe de ſus primeros padres Adan, y Eua. Llamóſe letra vocal, porque ſin ayuda de los demas inſtrumentos con que ſe forman las letras, ſe pronuncia, aſsi ella como las demas vocales que ſe le ſiguen en orden, yendo apretando, y recogiendo la boca, y formando el golpe del aliento, el de la a. libre, el de la e. cerca de los dientes, el de la i en el paladar alto, el de la o. algo mas retirado, y el de la u, en el paladar, acabando de cerrar los labios: y todas las cinco vocales, ô con el eſpiritu tenue, ô con el aſpero.

La ſimplicidad de la letra A. es tanta, que no ſe niega ſu pronunciacion à los mudos, los quales con ſola ella, ayudandoſe del tono, del ſemblante, del mouimiento de manos, pies, ojos, y todo ſu cuerpo, nos dan à entender en vn momento lo que los muy bien hablados no podrian con muchas palabras: y aſsi ſe aprouechan dellos muchos ſeñores en el ſervicio cerca de ſus perſonas; porque con ſola vna ſeña que les hagan, eſtan al punto en lo que ſe les manda, y juntamente por ſu camino ſon mas parleros que picazas. Los que ſacan miſterios de las letras, dizen que la A. dicha aleph, cerca de los Hebreos ſe interpreta doctrina, camino, y bienaventurança, haziendo de todas tres ſignificaciones vn concepto, dizen: *Doctrina legis eſt via ad beatitudinem æternam.* ¶ Cerca de los Griegos la A. dicha alpha, ſignifica principio, por ſer la primera letra de ſu Alfabeto, como la O. omega el fin, à cauſa de ſer la poſtrera. Apocal. cap. vltimo. *Ego ſum Alpha, & Omega, principium. & finis.*

Los Egipcios formaron ſu Dios Canopo con eſta letra A en la mano, en ſeñal de ſu divini-

dad, como lo refieren muchos Autores, y lo pondera fray Ioseph de Siguença en la vida de San Geronimo lib. 1. fol. 16. Algunas vezes la letra A. es voz de la tercera persona del singular del verbo e. as. a. Castellano, que significa tener, ò aver: yo e, tu as, aque a. Pero algunos quieren que entonces sea aspirada; y en esto el vso puede mucho. Exemplo, quien no se aventurà, no à ventura, significa trato de tiempo, como no à vn año que vine à esta tierra. En nuestra lengua Castellana sirve de proposicion, que señala el caso dativo, como à Pedro toca el governar: y otras vezes al caso acusativo, como yo amo à Dios, responde al adverbio de lugar *ad quem*, como yo voy à Roma: y al verbo infinitivo, como voy à comer: vale por interjeccion, ò adverbio con que llamamos, como à Dios, à señor fulano. Los verbos que se forman de nombres, toman por principio la letra A. como, de lança, brasa, pasto, carro; alancear, abrasar, apacentar, acarrear: repetida tres vezes la A. declara la impotencia del mudo para poder hablar: y para mi que lo soy en lo que pretendo, y querria explicarme, significaràn las tres Personas, Padre, Hijo, y Espiritu Santo, vn solo Dios verdadero, diziendo con el Profeta Ieremias A.A.A: *Domine Deus, ecce nescio loqui, quia puer ego sum*, suplicando à mi Dios Trino en Personas, y vno en Essencia me ayude con su gracia, para poder continuar este trabajo, y acabarle à gloria suya, y aprovechamiento de todos, sujetandome à la correccion de la Santa Madre Iglesia Romana, y protestando tener, y creer lo que ella tiene, y cree. Y juntamente pido con humildad, y reconocimiento al pio Letor perdone mis faltas, y como proximo me advierta aquello en que yo huviere errado, cerca de la interpretacion, y etimologia de los vocablos, que por estar la lengua Castellana tan mezclada de otras lenguas, no serà posible acertar en todo. No embargante que hasta agora no se que ninguno aya emprendido este trabajo, llevandole al cabo, como yo pretendo, si Dios me diere su ayuda, salud, y vida para proseguirlo, y darle fin. Y continuando mi proposito, digo, que esta letra A. en las notas nuestras significa aprobacion, como la R. reprobacion: de las quales vsan en el dar los grados en las Vniversidades; como en los Tribunales antiguamente vsaron de la mesma A. y de la C. que valen *Absolvo, & Condemno*, y por esso se llamò letra de salud.

A. B. C. Vale primeros principios, esso es el abece (dezimos) y assi se llaman primeros elementos las letras, y atomos, por ser lo vltimo en que se resuelven las dicciones. En quanto à la orden, y colacion de las letras, dize San Isidoro (libro 1. etymologiarum cap. 4.) hablando dellas: *Potestatem autem naturæ, voluntas dedit ordinem*. Pero en este lugar dize en sus anotaciones el Licenciado Grial, que sospecha no ser palabras del Santo, aunque las ay en muchos Codices, y ser tambien desta opinion el Maestro Chacon. La orden que tienen à lo que yo he considerado es contrapuesta; porque la A. se profiere con la boca abierta, y la B. cerrada; la C. con la lengua entre los dientes; la D. con la lengua arrimada à los dientes superiores; la E. poniendo la lengua arrimada à los dientes inferiores; la F. los dientes de arriba sobre el labio inferior. G. al contrario, los dientes de abaxo arrimados al labio superior, y assi de todas las demàs letras.

ABABOL, vide Amapola.

ABAD, este nombre es Hebreo: *ab.* vale tanto como padre, primero de todos, el mas anciano, el señor, el maestro: demanera que este atributo se da à vno por naturaleza, por honra, por edad, por superintendencia, por propagacion de Fee, ò doctrina, y sus correlativos serán hijos en esta mesma correspondencia. Trae su origen del verbo Hebreo *Abá*, que significa querer; porque el amor, y bien querer desciende del padre al hijo con mas afecto, que asciende del hijo al padre: porque el querer ha de estar en el padre; y el hazer lo que él quisiere, y mandare en el hijo, siendole obediente en todo, y por todo. En nuestra lengua Castellana, Abad significa el mayor, el primero entre todos los Religios Monges de vn Convento, y vsan del las Ordenes de San Bernardo, San Benito, San Basilio, y otras Ordenes Monacales. Los Canonigos Reglares tienen Abad por su Superior, como el Abad de San Isidoro, y otras Colegiales, como hasta aqui lo era el Abad de Parràles. Ay en las Iglesias Catedrales esta Dignidad, aunque no es la primera despues de la Pontifical, como en Toledo Abad de Santa Leocadia: En Cuenca Abad de la Seu. Suelen los Curas, y Beneficados sacar vn Abad en cada vn año, y en los Arciprestazgos hazen lo mesmo. Demanera, que vnos de los dichos Abades son perpetuos, otros trienales, y otros se eligen cada vn año. En comun llamamos Abad à qualquiera Sacerdote, reverenciandole como padre. Ay algunos proverbios que le competen, como: El Abad de donde canta de alli yanta; que nos da à entender ser heredad nuestra, y viña nuestra el assistir à los Oficios Divinos: y porque vacassemos en esta sola ocupacion santa, se nos concedieron los diezmos, y primicias de todo lo que trabajaren, y cultivaren los demàs fieles. ¶ Como canta el Abad, responde el monazillo. Este proverbio nos advierte, que seamos con todos bien criados, aunque nos sean inferiores; porque si les hablamos mal, nos podràn responder peor. ¶ De casa del Abad, comer, y llevar. Podemos hazer la comparacion del vientre, que aunque al parecer los demàs miem-

miembros del cuerpo trabajan para él: al fin bien considerado lo buelven à recobrar, y lo mesmo hazen los seglares, particularmente los pobres con quien devemos partir; y todas las demàs obras pias. ¶ Abad, y vallestero. Vedan los Sacros Canones à los Clerigos la profession de caçadores, quando lo toman por oficio, y grangeria, dexando de acudir à sus obligaciones Eclesiasticas. Y tambien quando la caça es de peligro, como la de móteria, ô tan costosa que lo que avian de comer los pobres, se da à los perros. ¶ Adelante està la casa del Abad. Yo pienso que este refran tuvo orígen de los seglares, que llegando à su puerta el pobre, ô el peregrino, le remiten à la casa del Cura como à propia suya; pero no se escusan ellos de hazerles caridad alguna: ya que la principal nos toque, y nos hazen buena obra en encaminarnos los.

ABADESA, la Prelada de las Religiosas. Abadia, la dignidad de Abad, Abadengo el territorio.

ABADEIO, pescado que se trae seco para la gente comun, dicho assi à diferencia de algun otro que llamarian Abad, como han puesto otros nombres los pescadores de Obispo, y Fraile. Por otro nombre se dize Bacallao, aselli quinta species.

ABADEIO, cierta ave, dicha en Latin, Cauda tremula, quæ in foraminibus, & cavernis nidulatur.

ABADEIO, escarabajo pohçoñoso, Græcè *Scarabeus parvus*, frumenta erodens. Plin. lib. 18. cap. 17. Vide Cantharides.

ABAHAR, vide Baho. Ay quien diga ser Arabigo.

ABAXAR, deprimere, decender de lo alto à lo baxo. Termino Español, yo le haré abaxar la colera: y à los halcones, dizen abaxarlos, quando tienen muchas carnes; y para esto les dan à comer la carne lavada. Abaxar las orejas, obedecer, dissimular, ô sufrir. Abaxar las rentas, andar en almoneda en menos precio. Abaxar la mar, descrecer: otras vezes vale decender de lo alto à lo baxo, como hemos dicho, de do tomó su nombre, Latinè descendere. Baxo lugar, en respecto de lo alto. Baxo en la musica, la voz profunda, que es el fundamento, y basa de las demàs. Baxo, el vil, y abatido. Baxo, el precio de las cosas. Baxo, el aposento al peso de la puerta de la calle, en respecto de los altos, y entresuelos. Baxo el tono, moderando la voz. Algunas vezes baxo es prepossicion, y valen sub, baxo mis pies, baxo la cama, y debaxo la cama. Bagio, mar baxa que alcança poca agua, y no se puede navegar por ella à esta causa. Altibaxo, el golpe que se da derecho de la cabeça à los pies. Altibaxo se toma algunas vezes por la desigualdad que el hombre inconstante, y vario suele tener en sus acciones, y modo de proceder. Baxeza, la poquedad, y civilidad, que en la gente honrada se echa mas de ver, como la mancha en la grana. Baxada, el camino, ô calle que va descendiendo, y todo trae su origen del nombre Basis.

ABALANZARSE, es arrojarse sin consideracion à dezir, ô hazer vna cosa de que se podrian seguir algunos inconvenientes: es tomada la metafora del peso de dos balanças, que si la vna tiene mas peso que la otra, y no estàn en fiel, se arroja con el demasiado, y desigual peso: que por otro termino dezimos precipitarse, ô arrojarse. Y por ventura es mas cierto que se dixo de *Ballo*, que es arrojar. Abalançar, vale igualar los pesos; no inclinarse mas à vna parte que à otra, andar en balanças, estar en mucho peligro sobreviniendo algun accidente, como à la balança si le cargan algo mas de lo justo. Balancin, la lança terciada, de que vsan los bolteadores de maroma para asseguarse en ella, en las primeras entradas que hazen para boltear. Balancin, la vara en fiel donde se asen los tirantes del coche.

ABARCA, vn genero de calçado rustico, de que vsan los que viven en sierras, y lugares asperos. Son en dos maneras, vnos de palo, que por tener forma de varcas, se dixeron avàrcas: y otros de cueros de baca crudos, que con vnos cordeles se los atan à los pies sobre vnos trapos, con que huellan sin peligro la nieve. Latinè, pero, peronis, à pera, que es el zurron; porque la tal avarca es como vn zurron en que se mete el pie, como borzeguí, aliàs burseguí, se dixo aburfa. El Rey Don Sancho de Navarra tuvo este apellido de Avárca, ò por averse criado quando niño en habito de Serrano para estar mas dissimulado; ô porque aviendo de passar los Pirineos para ir à socorrer à Pamplona, que la tenian cercada los Moros; y estando cargados de nieve, dió orden como los passassen con estas avarcas. El linage de los Avarcas (que es verisimil decender deste Rey) son muy nobles en Castilla.

ABARCAR, vale lo mesmo que abraçar, conviene à saber, comprehender con los braços, torciendolos en arco. Petrarcha en el soneto, Pace non trovo. Et nulla stringo, & tutto 'lmondo abbraccio. De los muy codiciosos, ô ambiciosos que lo querrian posseer, ô mandar todo, dezimos, que no hazen sino abarcarlo todo, à los quales quadra bien el proverbio: Quien mucho abarca poco aprieta; y assi al cabo vienen à dar con todo en tierra. De aqui se dixo Sobarcar, llevar mucho bulto de ropa, ô otra cosa debaxo del braço: ir sobarcado, ir cargado desta manera.

ABARRAGANARSE, vide Barraganº

ABARRANCARSE el ganado, vide Barranco.

ABASTO, quasi à paso.

ABASTAR, vide Bastar.

ABATIDA cosa, es cosa vil, baxa, menospreciada, abiectus. a. m. y abatido el menospreciado, y tenido en poco, abatirse, humillarse, apocarse, abatimiento: el tal hecho, y miserable suerte, ò tienen su origen del verbo antiguo battuo. is. por batir, perturbar, derrocar à otro, hiriendole, ò maltratandole, de donde se dixo Batalla, vide verbo Batir.

ABDALACIZ, nombre de Moro, vale tanto como siervo del poderoso: à vno de este nombre quedò encargada España quando la ganaron los Moros: el qual dizen aver casado con la Reyna Gilona, viuda del Rey Don Rodrigo: algunos lo tienen por fabula.

ABDALA, muchos Reyes Moros tuvieron este nombre Abdala. Arraez de Cartago fue Alifa VI. tras su hermano Iezid, Abdala Halifa de Caruan, Abdala Movahedin, Rey de Marruecos. Abdalaben Mahomet gran perseguidor de los Christianos. Abdala Moahadin, Moro de Africa, que passò à Italia, y hizo en ella gran estrago.

ABDALA, vale siervo de Dios, es Arabigo corrompido del Hebreo, en cuya lengua *Hebed* vale servus, famulus, minister, del verbo *Habat*, servire, obsequi, ministrare: y *El* Deus, juntos estos dos vocablos con alguna corrupcion, formaron los Arabigos el nombre de Abdala. Y es cosa notoria, que la lengua Arabiga es deducida de la Hebrea, como se verà en muchos vocablos que se seguiràn mas adelante: y como guarden las mesmas letras consonantes radicales, no ay que hazer mucho caso de las vocales, que por fuerça se han de ir mudando para variar el nombre, ò el verbo, como lo hazen tambien los Latinos, y aun los Españoles, y todas las demàs lenguas.

ABEIA, quasi apexa del nombre Latino apes, quasi sine pedibus: animalito conocido insecto que buela: y cogiendo el rocio de vna, y otra flor, nos cria vn licor tan dulce como es la miel, labrada dentro de los panales artificiosos de la cera. *Brevis in volatilibus est apis, & initium dulzoris habet fructus illius.* Ecclesiastici capite 11. Este solo entre todos los animales insectos deste genero se criò para provecho del hombre, segun Plinio; que hablando de los animales insectos libro 11. capite 5. dize: Sed inter omnia ea principatus apibus, & iure præcipua admiratio, solis ex eo genere, hominum causa genitis. Y assi se les dize con razon: Sic vos non vobis melificatis apes. Da ocasion este animalito à muchos, y diversos discursos, considerando su industria, su sagacidad, su govierno, su limpieça, su eleccion en el coger de las flores, su artificio en el adereçar la colmena, hazer sus celdas, sexãgulas, en la continuaciõ del trabajo, y la vnion, paz, y concordia de su republica, la clemencia de su Rey que no tiene aguijon, el no admitir mas que à solo vno. Tan terribles son las abejas irritadas, que para encarecer el Espiritu Santo el rigor de las saetas de los Assyrios, los disfraça debaxo del nombre de abejas. Esai. cap. . El vengar sus injurias tan severamente, y otras infinitas cosas: en contemplacion de las quales Aristomacho Solense gastò sesenta y dos años: y Philisco Tasio desterrandose de poblado por andar siempre en los montes especulando la naturaleza deste animalito, fue llamado agrio, que vale montaraz; y ambos escrivieron particular historia, y tratado de las abejas. Plinio en el libro onzeno de su natural historia en los primeros capitulos, y particularmente en el decimo cuenta de las abejas cosas admirables, y dignas de notar en confusion de los hombres ociosos, floxos, sucios, inobedientes, cobardes, y desmanotados, condenandolos este animalito sin pies.

Es la abeja simbolo del curioso, y diligente, que cogiendo de vno, y otro Autor las sentencias notables, como el abeja coge las flores de diferentes plantas, haze, y forma vna obra suave, y dulce como el panal de la miel. Simbolo es tambien de la castidad, porque no se engendra de ayuntamiento de macho, y hembra, y no por esso son menos fecundas. A Platon, y à Pindaro pronosticaron las abejas por averse sentado sobre sus bocas siendo niños, la dulçura de sus letras, y facundia: y mas cierto al Bienaventurado San Ambrosio, como nos lo dize la leyenda de su vida. Indicio fue cierto del Reyno à Dionisio ver à su cavallo que venia relinchando, y traìa sobre su clin vna enxambre de abejas. Lo mesmo sucediò à Hieron, à quien su padre por averle avido en vna esclava, à fin que no escureciesse su linage, le mandò echar en vn desierto, à donde vn enxambre de abejas le sustentò con su miel, lo qual sabido por su padre, y consultado el oraculo, le bolviò à recoger, y fue digno de sucederle en el Reyno.

Los Amathusios avian colgado sobre la puerta de su Ciudad la cabeça de Onesilo, Rey de Cipro, por ignominia, y afrenta, vn enxambre de abejas se assentò sobre ella, y la cubriò toda de miel. la qual dizen conservar los cuerpos de corrupcion; y visto por los ciudadanos este prodigio, sepultaron esta cabeça consultados sus oraculos, instituyendole à Onesilo en cada vn año fiestas, y sacrificios, como à Semidios, y Heroa.

Por el abeja es significada la limpieza, y castidad: en testimonio de lo qual, dize Plutarco, que à qualquiera hombre que de proximo ha tenido accesso, y ayuntamiento con muger, si encuentran con èl las abejas, le maltratan mas que à otro, y à las mugeres que han conocido varon, mas que à las doncellas, à quien ellas semejan, segun lo que dixo Virgilio:

Illum adeò placuisse apibus mirauere morem,

Quod

Quòd nec concubitu indulgent; nec corpora segnes
In Venerem solvunt, aut fœtus nixibus edunt,
Verùm ipse foliis natos, & suauibus herbis
Ore legunt.

Enquerio dize, que la abeja es hieroglifico del adulador, que en la boca trae la miel descubierta, y escondido el aguijon con que despues mata.

Tambien lo es de la vengança, aunque sea haziendose el hombre daño a si mesmo, segun lo que tiene el vulgo recibido, que la abeja en hiriendo con el aguijon muere. Y para concluir con las particularidades de la abeja por no ser largo, referirè tan solamente los versos de Virgilio en que explica el orden que tiené en su vida, y exercicio, que es vn dibuxo de la Republica bien ordenada, y compuesta: en razon de la qual el Sabio, Prouerbiorum cap. 6. nos remite a ella con estas palabras: *Vade ad apem, & discè ab ea quam labor osa sit operatrix.* Y los versos de Virgilio son los que se siguen, hablando de las abejas.

Namq; aliæ victu vigilant, & fœdere pacto
Exercentur agris: pars intra septa domorum
Narcissi lachrymam, & lentum de cortice glutem
Prima suis ponunt fundamina, deinde tenaces
Suspendunt ceras: aliæ spem gentis adultos
Educunt fœtus, aliæ purissima mella
Stipant, & liquido distendunt nectare cellas.
Sunt quibus ad portas cecidit custodia sorti,
Inque vicem speculantur aquas, & nubila cœli,
Aut onera accipiunt venientum, vt agmine facto
Ignauum fucos pecus à præsepibus arcent
Feruet opus, redolentque thymo fragrantia mella.

Por ser tan de prouecho diô ocasion al prouerbio abeja, y oueja, y piedra que trueja: el Griego la llama *Melisa*, por ser fabricadora de la miel, y el Hebreo *Deborah* del verbo *Dabar*, que vale hablar, ab ordine operum, quæ facit min industria: y assi es simbolo de la eloquencia, como tenemos dicho, vel à perdendo, quod etiam significat idem verbum, por la seña, y furor con que acomete a los que se acercan a su colmena; pues como tenemos dicho compara el Espiritu Santo la punçada de su aguijon a las saetas de los Asyrios: el Frances la llama mousche a miel, haziendola especie de mosca, como en efeto lo son estos animalejos ceñidos que buelan.

ABEION, abeja bastarda que no haze miel, antes se come la que labran las abejas, pseudomelissa. El juego del abejon que se haze entre tres, y el de en medio juntas las manos amaga a vno de los dos que le esperã, el vn braço levantando, y la mano del otro puesta en la mexilla, y da al que està descuydado: entonces ellos tienen libertad de darle vn pestorejazo. El juego es ordinario, y lo es vn modo de dezir, que juegan con alguno al abejon, quando le tienen en poco, y se burlan dèl. Este juego llama Antonio Nebrisense, alaparum ludus.

ABEIORVCO, es vna ave que destruye las colmenas; porque se come las abejas, dicha por esta razon apiastra, y por otro nombre riparia.

ABENVZ, arbol, ô su madera. Vide Evano.

ABERTVRA, vide Abrir.

ABESTRVZ, Latinè struthius. i. struthio, camellus. i. es la mayor de las aves, si ave se puede llamar; porque aunque tiene alas no buela con ellas, tan solo le sirven de aligerar su corrida, sin jamàs levantarse de tierra. Tiene las vñas hendidas como el ciervo; y quando huye, và asiendo con ellas las piedras, y las arroja à quien le sigue, Traga todo quanto le arrojan, y lo digiere, y es tan stolido, y bobo, que si esconde tan solamente la cabeça entre alguna mata, piensa que està todo êl encubierto, y seguro de lor caçadores. Sus huevos son hermosos de grandes, y por devocion los cuelgan en algunos Santuarios. Sus plumas curadas, y teñidas de varias colores, adornan las celadas de los soldados: las gorras, y sombreros de los galanes. Vide Plinio libro 10. de su natural historia capite 1. està compuesto el nombre de ave, y struzio. Ay algunas empresas del avestruz, aludiendo à su naturaleza, y condiciones. El Dolce tiene vna del avestruz con vn clavo en la boca, y por letra, DVRISSIMA CONCOQVIT.

Otra empresa ay de D. j. de Borja del mesmo avestruz con vna herradura en el pico, y por letra SIC NVTRIVNTVR FORTES.

Ay otra empresa del mesmo avestruz, que tiene delante de si los huevos que ha puesto, y los està mirando de hito en hito.

Es cierto que por ser tan pesado animal no puede echarse sobre los huevos, como hazen las demàs aves; porque cargandose sobre ellos los quebraria: y diole naturaleza tal instinto, que cabando en el arena hiziesse vn hoyo, y los pusiesse alli cubriendolos despues con ella, y con el amor natural està de ordinario mirando à essa parte: y no porque los empolle con la vista, como algunos falsamente pensaron: porque esso haze el Sol, como acà experimentamos, que en el estiercol caliente, sin que se eche la gallina sobre los huevos, se suelen sacar los pollos. Iob capite 39. *Penna struthionis similis est pennis herodij, & accipitris: quando derelinquit ova sua in terra, tu forsitan in pulvere calefacies ea.*

En la Escritura es tenido el avestruz por animal cruel, malo, solitario, y casi siempre quando haze mencion dèl le trae en compañia de los dragones. Iob capite 30. num. 29. *Frater fui draconum,*

conum, & socius struthionum. Y otra letra, *Socius filiabus vlule.* Esaias capite 13. num. 21. *Sed requiescent ibi bestiæ, & replebuntur domus eorum draconibus, & habitabunt ibi struthiones.* Et capite 34. num. 13. *Erit cubile draconum, & pascua struthionum.* Et capite 43. num. 20. *Glorificabit me bestia agri, dracones, & struthiones.* Ieremias capite 50. num. 39. *Propterea habitabunt dracones, cum faunis siccariis, & habitabunt in ea struthiones.* En los mas destos lugares entienden muchos de los Expositores tomarse los estrutiones por los demonios. Y en aquel lugar Threnorum capite 4. num. 2. *Sed, & lamiæ nudauerunt mamam, lactauerunt catulos suos, filia populi mei crudelis, quasi struthio in deserto.* Parece aludir a lo que tenemos dicho de que pone los huenos, y no cura de ampollarlos, conforme a la opinion del vulgo, por el poco, ô ningun amor que tiene à su prole contra la inclinacion de todos los demas animales.

ABEZAR, vale enseñar, y acostumbrar: vnos quieren que trayga su origen del a.b.c. que son las letras que primero se enseñan. Pero lo mas cierto es, auerse dicho de bezo, que es el labio de la boca. Latinê, labium, vide Bezo. Por ser instrumento de la pronunciacion con que se enseña, y en la escritura se toma por lenguaje.

ABETO, arbor peregrino, abies. tis. comunmente dicho pinabeto, madera sin ñudos, buena para instrumentos.

ABIERTO, vide Abrir.

ABIGARRADO, es el trage, y vestido à la soldadesca de diuersas colores, mezcladas vnas con otras, con golpes, y cuchilladas, para que mas se descubran, y campeen. Dixose del nombre Hebreo *Beged*, interposita r. vestis, vestimentum, del verbo *Bagad* præuaricari, mentiri; porque las colores destos paños, ô sedas, no son naturales, sino artificiales, y contrahechos. Otros dizen auer llamado assi à los Tudescos de cierta tierra llamada Bigorre, que fueron los primeros que vsaron aquellos jubones, y coletos acuchillados con bocados de telas diferentes, y aquellas calças, como oy dia traen los de la guarda Alemana del Rey nuestro señor. Por mas cierto tengo ser vocablo Italiano, tomado del Frances. Y assi Christoual de las Casas pone en su vocabulario Toscano, bizarro, polido, bravo, leuantado de cascos. Y de alli bizarria por la gallardia, y gentileza. De donde tomô su origen abigarrado, quasi abizarrado: y de abigarrado se pudo dezir abigiamento, que vale segun el dicho Casas, ornamento: y bigarro vale lo mesmo que bizarro: el Frances llama bigarrure de coulcurs, el vestido abigarrado.

ABIAS. Vale Pater Domini, aut voluntas Domini: & ABIA, vn sacerdote de los decendientes de Aaron Luce cap. 1. *Fuit in diebus Herodis, Regis Iudæe Sacerdos quidam, nomine Zacharias de vice Abia*, id est, de la hebdomada, ô semana en que seruia en el templo el Sacerdote, llamado Abia; pero en el Testamento viejo ay muchos deste nombre. El hijo segundo de Samuel Regum lib. 1. cap. 8. otro hijo del Rey Ieroboan Regum 3. cap. 14. *In tempore illo ægrotauit Abia filius Ieroboam.* y los demas, que por no cansar no refiero aqui.

ABIATHAR, Pater excellens, aut pater residui, vel remanentis, siue pater exploration is, vel contemplationis, aut pater funiculi, fue hijo de Achimelech sacerdote lib. 1. Regum cap. 22.

ABYDO, vna Ciudad de Asia, la qual està opuesta enfrente de otra dicha Sesto, interponiendose entre las dos vn estrecho mar, que por auer ahogadose en êl vna donzella dicha Heles, tomô el nombre de Helesponto. el qual diuide a Asia de Europa, y son famosas estas dos Ciudades por los amores de Leandro, y Ero: de los quales nuestro ilustre poeta, y gran cauallero Garcilasso de la Vega hizo aquel soneto tan celebrado que empieça, *Passando el mar Leandro*, &c.

ABIGAIL, vale, exultatio patris, fue muger de Nabal Carmelo, que despues dêl muerto, casô con Dauid. Otra de este nombre fue hija de Naas, hermana de Saruia, madre de Ioab.

ABIGEO, el que auienta el ganado, y le espanta, lleuandole delante de si para encerrarle en alguna parte; es vn graue crimen castigado con seueridad en las leyes: dize mas que ladron: el qual lo es de vna res, ô cabeça, y el abigeo de vn hato, vacada, ô yeguada. Dixose assi del verbo Abigo, ex ab, & ago, quod est pecus, aut Greges abducere.

ABIMELECH (Rex Gerare Gen. cap. 20.) vale Pater Rex. Entre los de Palestina, acostumbrauan llamar à sus Reyes Abimelechin, que es la terminacion del genero masculino, como si dixeran padres Reyes, ô porque juntamente con ser Reyes eran Sacerdotes, ô porque eran a sus subditos como padres. No embargante esto fue nombre de particulares personas, porque vn hijo de Gedeon tuuo este nombre. Iudicum capit. 8. y otros, como vn hijo de Ierobeseth. lib. 2. Regum. capit. 11.

ABINTESTATO, dezimos comunmente de vno que murió abintestato, quando muere sin hazer testamento.

ABIRON, Heb. ABIRAN, fue hijo de Eliab, y porque amotinô el pueblo contra Moysen, êl, y Datan con todos los de la liga fueron tragados de la tierra: y de aqui vino, que en las cartas de Anathema se hazo mencion destos dos, que por inobedientes fueron tan seueramente castigados.

ABISADO. Vide Auisado, podria valer lo mesmo que profundo, de la palabra abyssus. y el auisado, es de profundo entendimiento: y cala las cosas, y descubre con su solercia mucho campo.

ABISAG, es el nombre de aquella hermosa, y honesta donzella q̃ truxeron à Dauid quando ya estaua muy viejo, y no podia tomar calor, para que durmiendo en su cama le calentasse. lib. 3. Regun cap. 1.

ABIL, del Latino habilis, aptus, idoneus. Abilidad. vale disposicion, capacidad, y aptitud. Abilitar, hazer à vno capaz de lo qué no era antes. Inabilitar, dar por inabil a alguno para algun oficio, exercicio, o accion. Inabil, ineptus.

ABILA, seu Abyla (oy dia llaman los Moros à esta tierra Alcudia) es vn monte de la parte de Africa, que responde a otro que està en España dicho Calpe, puestos en el estrecho, qué comunmente se llama de Gibraltar: de los quales escriue Plinio lib. 3. *Provincia autem faucibus vtrinque impositi montes coercẽt claustra. Abila Africæ, Europæ Calpe, laborum Herculis metæ.* Cuentan auer llegado Hercules a estas partes: y en señal de q̃ en ellas daua fin a su peregrinacion, impedido con la inmensidad del Oceano, puso en cada vno destos montes vna gran coluna, y rompio por medio, dando lugar à que el mar se entrasse por la tierra adentro: de donde fingen auer procedido el mar Mediterraneo. Atendiendo à la etymologia de Auila, digo, que segun algunos es nombre Hebreo del nombre *Terminus*, confinium: limes. Y porque Auila es termino entre Castilla la Vieja, y la Nueua, le dieron esse nombre.

ABILTAR, vide Auiltar y Vil, Abiltado, quasi abiectus

ABISMO. Latin. Abyssus, propiamente se dize abismo vna infinita congregacion de aguas que no se le halla fondo, ò suelo. (Gen. cap. 1. *Et tenebræ erant super faciem abyssi.*) Tambien llamamos abismo vna profundidad de valles hondissimos, que mirando desde lo alto se desvanece la vista, y no alcançamos a ver distintamente lo que està en lo profundo. Abismo se llama el infierno lugar de los condenados. (Apocal. cap. 9. *Aperuit puteum abyssi. &c.*) Abismo es todo aquello, que por su profundidad, y grandeza no lo puede comprehender nuestro entendimiento. Psal. 35. *Iudicia tua abyssus multa.* Aquel mouimiento que haze el agua en la mar con la gran tempestad, que trae montes de agua vnos tras otros, baxando las naues al profundo, y leuantandolas (a manera de dezir) hasta las estrellas, se llama abismo. Abyssus, gehenna: Abyssus, mysteria fidei. Abyssus, astutia diaboli. Y por alusion las tribulaciones, que son comparadas a vna gran tempestad, quando se atropellan vn trabajo a otro. Y assi se entiende aquel lugar del Psalmo. 41. *Abyssus abyssum invocat: in voce cataractarum tuarum. Omnia excelsa tua, & fluctus tui; super me transierunt*, sin perjuizio de las demas exposiciones; por ser muchas las que ay sobre este verso. *Abyssus abyssum invocat.* Vide commentaria Symbolica Brixiani. verbo Abyssus, Græce ἄβυσσος aqua, quæ finem non habet, compuesto de privatiua, y *Βίσσος*, que es fundum, ima pars.

ABISMALES, son los clauos de la lança con que se fixa el hierro en el hasta, y por entrar tan profundos que passan de parte a parte, se llamaron Abismales. es nombre Arabigo, segun Francisco Lopez Tamarid.

ABISPA, del Latino Vespa, insectum volucre, api simile: ita dictum, quod vesperi muscas venetur in cibum: y segun la etimologia Latina, hemos de escriuir este nombre con u. auispa, vide Plin. lib. 21. cap. 21. Estar vno Abispado, es lo mesmo que estar picado, y sentido, porque este animalejo tiene su aguijon, y pica.

ABITO, vulgarmente vale el vestido, y trage de cada vno, de do se dixo el proverbio: El abito no haze al monge: mudar abito, trocar estado: renunciar los abitos, se dize del que auiẽdo traido abito de clerigo, ò frayle, muda de estado. Caualiero de abito el que trae en el pecho la insignia de alguna Orden de Caualleria, que comunmẽte llaman abitos. Vide infra, Habito, costumbre, habituado, habituarse.

ABITAR, del verbo Latino habito. as. con h. en Castellano le quitamos la aspiracion: es frequentatiuo de habere, vale morar en algun lugar. Abitador el morador. Abitable, y inabitable, abitaculo por el lugar. Abitacion el lugar donde se abita, coabitar: viuir en vno, como marido, y muger. Coabitacion.

ABIVAR, encender el fuego que se va muriendo, y por metafora, despertar las passiones, y renzillas entre los proximos en lugar de apagarlas, y amortiguarlas, abiuar las colores, subirlas de punto. Abiuar la bestia, picandole con la espuela, ò con el aguijon. Abiuar el moço, andar diligente. Vide, biuo.

ABLANDAR, enternecer lo que està duro. Ablanda higos, el que es muy manso, y flovo, que no tiene eficacia en lo que dize, ni haze. Ablandarse algunas vezes vale ir perdiendo el enojo, y la colera. Vide Blando.

ABLENTAR, vale auentar la paruа, es palabra rustica.

ABOCAR, asir con la boca, es termino de caçadores, quando el perro va tras la perdiz, que cayendo a tierra, y acorralando, la ase con la boca. Abocar à vno es apretarle estrechamente; riñendole. Vide Boca.

ABOFETEAR, y Abofeteado. Vide Bofeton.

ABOGADO, Latinê Aduocatus, el Letrado que defiende, ô acusa à alguno en juizio, del verbo Abogar. Lat. aduocare, llamar à otro en su ayuda, y defensa. Abogacia, el acto de abogar, y el oficio. La ley primera, tit. 6. part. 3. le llama Bocero, y alli la glossa: & dicitur Aduocatus, quia vocibus proponit.

ABOLLAR, es hundir con golpe alguna pieça de metal, de modo que lo que por vna haz es hoyo, por la otra sea leuantado, y ampollado. Y dixose abulla, id est, tumor qui in aqua fit, repenteque euanescit: la campanilla que se haze en el agua por razon del ayre que coge debaxo, y se deshaze luego. De cuya consideracion salió el adagio, homo bulla. Abollado, Abolladura.

ABOLENGO, y Abolorio, la ascendencia de abuelos, y visabuelos, &c. de Abuelo, del Latino auus.

ABOMINAR, del verbo Latino abominor. aris. de Ab & ominor. Vale maldezir, aborrecer, huir, y ofenderse de alguna cosa mala, y tomarla por mal ahuero.

ABOMINABLE, la cosa aborrecible, y fea, insufrible, y detestable. Abominacion, el tal aborrecimiento.

ABOMINACION, muchas vezes significa en la Sagrada Escritura, ô los Idolos, ô lo que se les ofrece, ô los que con arrogancia, sobervia, y temeridad, afectan la honra que se deue à solo Dios.

ABONDO, del Latino abundê, copiosa, y abundantemente, es vocablo barbaro, y rustico.

ABORRECER, del verbo abhorreo. Vale querer mal vna cosa con miedo, y horror que se tiene della, ô fastidio. Aborrecido, el desechado, y mal visto. Aborrecible, el que trae consigo la condicion de ser estrañado, y mal recebido. Aborrecer los hueuos, es auerse vno apartado de la amistad de otro, y del amor que le tenia, por auerle dado ocasion à ello. Está tomada la semejança de las aues, y particularmente de las palomas que si les manosean los hueuos, los aborrecen, y no bueluen à ponerse sobre ellos. Por termino mas grosero, dizen Aburrir, y Aburrido por el que de si mesmo está descontento, despechado, y determinado à perderse, sin reparar en el daño que se le puede seguir.

ABORDAR, Llegar con el borde del baxel à tierra, ô à otro nauio, ô vaso en que se nauega. Vide Borde.

ABORIGINES, gente antiquissima de Italia, que habitó en aquel Lugar donde fue despues Roma, y poblo el monte dicho Palatino; y dixeronse Aborigines, quasi sine origine, ô porque no se tuuo noticia de sus mayores, dedon le decendian, ô por auerse congregado, y mezclado de diuersas partes. Estos juntandose con Eneas, y los Troyanos, que con él vinieron, se comprehendieron debaxo del nombre de Latinos.

ABORTO, mal parto, y sin tiempo, del nombre Latino Aborsus, à verbo aborior, intempestiue ortus. Abortar del verbo aborior, aborsum facio. Abortiuo, el nacido del tal mal parto. Aborton, el cordero nacido sin tiempo, y sus pellejuelas se llaman tambien abortones, que por ser delicadas se estiman. Vide Mouer, y Mueuedo.

ABOTONAR, vide Boton.

✠ ABRANTES Villa, gozando preheminencias de voto en Cortes: en las quales (segun cuentan sus moradores) tuuo diferencias con otras sobre hablar primero; y que la dixo el Rey, *Hable antes*: de lo qual quieren tuuiesse nombre de *Abrantes*. Tuuo antiguamente por señor al Infante Don Fernando, hijo del Rey Don Manuel. Oy es Cabeça de Ducado, cuyo titulo dio el Rey Don Felipe IV. à Don Alonso de Lencastre, primer Marques de Puerto Seguro, hijo del Duque de Aueyro.*

ABRAZAR, recoger entre los braços. Abraços, amplexus. Abraçar, significa algunas vezes aduertir alguna cosa, y quererla con voluntad. Vide Braço.

ABRAZADERAS, ciertas claues de hierro, ô de madera con que se juntan obras hechas de madera, ô piedra.

ABRASAR. Vide Brasa, Abrasarse, Abrasado.

ABRASAR, Latinê comburere. Vide Brasa.

ABREVAR, dar de beber al ganado ouejuno, y abreuadero el lugar à donde bebe, de la palabra Francesa breuis, que vale oueja: estiendese à significar aquella parte del rio, à donde comunmente llenan à beber las bestias, como en Toledo ay cierto lugar que llaman el abreuadero, vel à bibendo interposita r. como en breuaje por bebaje.

ABREVIAR, Lat. breuio. as. are. vale acortar en qualquiera cosa contrario al verbo alargarse.

BREVE, lo que se ha acortado, y ceñido. Breue significa algunas vezes el mandato Apostolico: y dezimos Breue Apostolico, y Breue Cameral. Dixose assi por ir ceñido en la narratiua, y sin sellos pendientes, como las bulas que tomaron dellos el nombre. Breuemente, Abreuiado, Abreuiatura, quando se escriue letra por parte, ô se hurtan algunas letras de la diccion.

ABREVIADOR, oficio en la Curia Romana, que despacha los Breues. Vide Breue.

ABREGO, nombre de vn viento que corre de Africa entre el Austro, y el Zefiro. Latin. Africus. i. Carbonius. i. Grecè *Libs*, *bis* y dixose Abrego, de ab, valde, & rigo. as. por ser viento

que

que nos trae agua, y riega la tierra.

ABRIGO, vale reparo contra las inclemencias del Cielo: particularmente contra el frio. Del Latino, apricus, que vale, soli expositus, vel apertus: porque los lugares abrigados opuestos al medio dia, los calienta el Sol. De la palabra antigua Castellana Briga: que es junta congregacion, y tropel de gente: y llamauan Brigas los lugares que no eran murados, donde se juntauan, y adunauan la gente del campo, y de labor, arrimandose a las Ciudades, ê pueblos grandes; y por tiempo mudaron el nombre, trocando las letras: y de Brigas se dixeron Burgas, y Burgos: y la Ciudad de Burgos se dixo assi de muchos destos pueblos, que todos juntos la poblaron, y hizieron Ciudad. El Burgo de Osma, que vale lo dicho, y es tanto como arrabal de Osma.

ABRIGAR, arropar, dar calor, fauorecer, defender: desabrigarse, quitarse ropa. Abrigado, arropado, y defendido.

ABRIL, vno de los doze meses del año. Del Latino Aprilis, sic dictus. quasi Aperilis, quod terram aperiat, nam verna temperie plantarum germina aperiuntur, vel dicitur Aprilis, quasi Aphrilis, spuma, quod Venus cui hic mensis sacer est ex spuma maris fingitur nata. Horat. lib. 4. Carminum Ode 11. est tibi nouum, &c. ibi.

Vt tamen notis quibus adnoteris
Gaudijs: Idus tibi sunt agendæ,
Qui dies mensem veneris marinæ,
Findit Aprilem.

Presupongo, que los que este libro leyeren, por lo menos saben Latin: y assi no lo romanceo, porque seria trabajo perdido. Qui potest capere capiat.

Prouerbio: por Abril aguas mil. Porque en esse tiempo tienen necessidad del agua los panes, y las plantas. Março ventoso, y Abril lluuioso, sacan a Mayo hermoso. Las mañanicas de Abril buenas son de dormir. Porque crece entonces la sangre, con que se humedece el celebro, y causa sueño. ✠

En este mes reyna el signo Taurus, es assignado al Planeta Venus, porque el Sol entra en este signo a 11. de Abril, está en el cuello, y quãdo entra en el primer grado, son los dias de treze horas y media, y desde que entra, hasta que sale, crece el dia vna hora; es de natural de tierra, su calidad es fria, y seca: los que en este signo nacieren, muchas vezes suelen adolecer por su culpa. Crece en este mes mucho la sangre, purgarse es salutifero: qualquier mal en la garganta es peligroso, y mas para labrarse con fuego. *

ABRIR, de Verbo Latino, aperio, hazer patente lo que estaua cerrado. Abrir en cobre, grauar. Abrir en madera, estampar de ordinario en vox. Abrir puerta, dar ocasion, auer concedido, ô hecho alguna cosa por alguno, que sea ocasió de no poderla negar à otros. Abrir tienda, salir en publico con su trato. Suelese tomar en mala parte, hablando de las mugeres libres. Abrir el ojo, estar muy advertido, que no le engañen. Abrir la cabeça, amenaça que se suele hazer, y seguirse de hecho riñendo. Abrir el tiempo, esparcirse los nublados, y cessar lluvias, y vientos, y rigor de Invierno. Abrir camino, dar luz, y noticia de como se ava de guiar algun negocio. Abrir la mano, recibir dones, y cohechos. Abrir el cuello, componerle, como oy dia se haze, de que ay gente que lo tiene por oficio, y no se corre mal. Abrirse la pared, es henderse, abrirse en las razones, declarase. Abrir à vno, es curarle de mal de piedra, ô quebradura. Abridor, cierto hierro con que abren los cuellos.

ABIERTO, credito abierto, termino de mercaderes: quando no está limitado: resto abierto, quando el que juega tiene libertad de poder hazer el resto que quisiere. Abertura. Abrochar, vide brocha.

ABROTANO, yerva conocida, macho, y hembra: por otro nombre yerva lombriguera, y siempre verde, es nombre Griego de a. privativa, & *Brotos*, mortalis, quasi immortalis, quia semper sit viridis, & nunquam langueſcat, nec virorem deperdat, vide Theophr. historia plantarum 16. cap. 7. & Dioscorides lib. 3. cap. 29. Otros dizen traer su origen del nombre Griego *Abrotin*. Melicies, eo quod abrotonum tenerum, molle, & delicatum appareat conspectu. El Frances le llama Petit Cypres, al que es hembra, por la semejança que tiene con las ramillas del Cipres, y Cipres de jardin. Porque se hazen en los jardines quadros, y lazos del abrotano, y garde robbe. Porque puesto en las arcas, conserva la ropa, y la guarda de la polilla.

ABROJO, es el desdichado fruto de vna mala planta, dicha Tribulo, por las tres puntas que produce en el abrojo: el qual tambien se llama Tribulo. Sembrado por el suelo, de qualquiera suerte que cayga levanta en alto vna punta: y porque los crueles tyranos, algunas vezes atormentavan, con hazer passar los hombres por encima dellos con los pies descalços; este genero de tormento se llamô tribulacion, y de alli qualquiera trabajo que aflige al hombre, y le fatiga. Entre otros ardides de guerra, pone Vegecio, lib. 3. de re milit. el de los abrojos de hierro, que los siembran en la tierra, para que passando sobre ellos los cavallos se manqué. En las disciplinas de los que por devocion se açotan, ponen vnos abrogillos de plata con que se sacan mucha sangre. La Etimologia de abrojo, es vulgar, abre el ojo: porque el que fuere por el campo, no labrado, y espinoso, ha de llevar los ojos despavilados, mirando al suelo: especialmente si no lleva buenos çapatos, y suelas dobladas. El Griego llama al abrojo

cher-

chersæos terrestris (vt Gazauertit ex Arist.) Incultus de terra, quæ non habet cultores. Porque ordinariamente nace en la tierra no labrada: y es propio fruto suyo, en respecto del pecado de Adan, à quien dixo Dios, Genes. cap. 3. *Spinas, & tribulos germinabit tibi, &c.* Del abrojo ay vna empresa con la letra stabit, quocumque cadat. Daua à entender el que vsò de ella, que en qualquier estado prospero, ô aduerso, perseveraria en su fee, y proposito.

ABVBILLA, del nombre Latino Vpupa, ave conocida, que tiene las plumas sobre la cabeça levantadas, à manera de celada, Grecê *Epops*. Este nombre Abuuilla està compuesto de ave, y del diminutivo de Vpupa, conviene à saber Vpupilla, ave Vpupilla, y corrompido Abuuilla. Es ave sucia, que se recrea en el estiercol: su voz desgraciada, y triste, y por esto dixo el adagio Latino, Epops cum cygnis certat. Cerca de los Egypcios, la Abuuilla significava abundante vendimia, si al madurar de la vua diesse muchas vozes: y esto haze por ser amiga de vuas, y engordar con ellas.

La mesma pintada con vna mata de la yerva dicha capillus veneris, vulgarmente culantrillo de pozo, significa el hombre que busca remedio para su embriaguez; porque esta ave de comer mucha vua se emborracha, y con esta yerva se cura.

Significa tambien el hombre dado à vicios, por la inclinacion que tiene à andar entre el estiercol: y por su voz triste, y llorosa, es comparada al malo, à quien su conciencia le acusa, y siempre anda descontento, y quexoso. Fingen los Poetas averse convertido en esta ave Tereo, luego que aviendole dado à comer disfraçadamente à su hijo Itys, Progne, y Philomela, fue tras ellas con la espada desnuda: y ellas se convirtieron, vna en lascivia, ô ruiseñor, y la otra en golondrina, el muchacho en faysan, y el Tereo en Abuuilla, dicha en Griego *Epops* de *Popo*, quod gemens videtur dicere, Ovid. lib. 6. met.

Nomen Epops voluerit, facies armata vident.

ABVCASTA, Dize Antonio Nebris. que es especie de Anade, Auis casta: este vocablo corrompemos, y dezimos Abucastro, por alguno que es enfadoso, y pesado: y assi lo deve ser esta ave, y de mal ahuero, como la Abuuilla. Tamariz le cuenta entre los nombres Arabigos.

ABVELO, Y corruptamente Aguelo, del nombre Latino Auus, que en Griego se llama *Pappos*, como si dixessemos padre mayor: porque *Pappas* vale pater, y deste nombre se dixo Papa, como padre vniversal, y Padre Santo. De Abuelo se dixo Abolorio: el arbol, y ascendencia de vn linage. Proverbio, quien no sabe de abuelo, no sabe de bueno: porque los abuelos quieren mucho à los nietos: en razon de que se van perpetuando en ellos mas adelante de los hijos, ô porque el hijo con el amor que tiene à su propia muger, y à sus hijos, parece disminuir el de los padres: y porque el amor dizen, que mas intensamente desciende que asciende. El otro malicioso respondio à esto, que quando los hijos no han sido muy al gusto de sus padres: estos quieren bien los nietos; porque les han de vengar, y han de hazer con ellos otro tanto. Y assi dezia el otro viejo à su nieto, quexoso del hijo: Tu me vengaràs de tu padre.

ABVHADO, llamamos al que trae mala color, y el rostro hinchado, y los ojos con ceño. Està corrompido el vocablo, que aviamos de dezir, Abufado, cosa sabida es ponerse la letra h. por la f. como lo veremos en muchos vocablos adelante: digo pues, que Abufado, se dixo de Bufo, que en Latin vale lo mesmo que en Castellano el Sapo, ô Escuerço, ô Rana terrestre. Este animalejo ponçoñoso tiene vna mala color amarilla, y està todo hinchado: à cuya semejança dixeron al hombre que padece la enfermedad dicha, abuhado. Lo demas se dirà en la palabra, Sapo, y Bufon.

ABVLTAR, hazer bulto, y henchir como quiera que sea. Vide bulto.

ABVNDAR, del verbo Latino, abundo. as. ex Ab & vndo: tomando la metafora de los Rios, que quanta mas agua cogen de las lluvias, tanto mas se ensanchan sus olas. De aqui se dixo abundancia, abundante, abundantemente: y por termino barbaro, abondo.

ABVRAR, vale quemar: aburado lo quemado, y abrasado, dixose de Ab, & Vro. is. Cremo, vel calore, aut frigore ledo. Es termino barbaro, y poco vsado entre gente Cortesana.

ABVRRIR, vale aborrecer, aburrido, el descontento de si mesmo, despechado, y medio desesperado, del verbo Latino, abhorreo, de ab & horreo: tener horror, y miedo de vna cosa.

ABVSO, Lat. abusus, el mal vso, abusion, vale casi lo mesmo que supersticion, ô falso ahuero, ô supersticion.

ABVTARDA, ave tarda, à verbo *Oteo*. impello, trudo, porque se van arrojando con el cuerpo, por no poder bolar, como las demas aves por el ayre. San Isidoro las llamô Gradipes; porque mas es lo que corren con los pies, que lo que buelan con las alas: Ave es conocida, viene à estas tierras el verano à criar, y buelve el invierno à region caliente. Desta ave haze mencion Plinio, lib. 10. natur. hist. cap. 22. hablando de cierto genero de aves grandes de cuerpo, de genero de ansares, dize, proxima eis sunt quas Hispania, aues tardas appellat. Graci Otidas damnatas incibis, de aqui se infiere, que abutarda es nombre Español.

ACA. huc se dixo de la palabra Latina, Hac: aqui donde yo estoy, aduerbium loci. Acà, y allà, en este lugar, y en essotro. De acà para acullà: de vno en otro lugar. Avian vendido vn negro à

cier-

cierto vezino de Malága: y preguntandole, que como le iba con el nuevo año, respondio, mal acà, y mal allà: jugando del vocablo, malaga, y malaca.

A C A B A R, Lat. finire, terminare, perficionar, dar fin à alguna cosa, vale tambien morir, acabamiento, muerte, vale matar, persuadir. Exemplo. No pude acabar con êl que bolviesse: acabado, perfecto: y tambien deshecho, y destruido. Dixose acabar, de la palabra capt, que en Catalan, vale cabeça: la p. se buelve en b. cab. y se pierde la t. Y de la palabra cab. se forma el verbo acabar, que es dar cabeça, y perfeccion à la cosa: està tomada la metafora de los escultores, que aviendo de hazer vna estatua, la desvastan primero, y van formando sus miembros, y lo postrero que perficionan es la cabeça, ô de la palabra cabo, que vale fin, como le responde el verbo Latino, finire. El Frances dize acheuer, ab a & capite, vide Cabo.

A C A D E M I A, fue vn lugar de recreacion, y vna floresta que distava de Athenas mil passos, dicha assi de Academo Heroa: y por aver nacido en este lugar Platon, y enseñado en êl con gran concurrencia de oyentes: sus discipulos se llamaron Academicos, y oy dia la escuela, ô casa donde se juntan algunos buenos ingenios à conferir, toma este nombre, y le dà à los concurrentes. Pero cerca de los Latinos, significa la escuela vniversal, que llamamos, Vniversidad.

A C A E C E R, lo mesmo que acontecer, del verbo accido, ex ac, & cado. Quasi ad, id est iuxta aliquid cado, accedo, evenio, obtingo. Dizese de las cosas que suceden à caso, de donde tambien pudo traer su origen, que todo viene à ser vno. Acaecimiento, vale sucesso.

A C A N E L A R, termino de entalladores, y escultores. Vide Caña.

A C A R I C I A R, regalar, y agasajar. Vide Caricia, acariciado, acariciador.

A C A R R E A R, llevar cargas de vna parte à otra con carro, de donde tomò el nombre, y estiendese à significar qualquiera modo de traginar, aunque sea à lomo. Acarreo, y acarreto, este modo de llevar cargas de vna parte à otra.

A C A S O, adverbio del Lat. Casu, lo que sucede sin pensar, ni estar prevenido: dezimos aversido acaso, y de improviso.

A C A T A R, vale honrar, y tratar con reverencia, y respecto à alguna persona, y porque la miramos con recato, y cuydado de no ofenderla, ni aun con la vista. Se dixo acatar, de catus, cata, catum, por cosa recatada. Acatamiento, reverencia, mesura. Desacatar, desacato: vale lo contrario.

A C H A Q V E, Lat. causa, causatio, occasio. Anton. Nebr. El Padre Guadix, dize ser Arabigo achaqui, que vale querellarse, ô querellar. La escusa que damos para no hazer lo que se nos pide, ô demanda; de do nacio el proverbio. Achaques al Viernes por no ayunarle: Achaque, vale algunas vezes indisposicion: que aun no rinde del todo al paciente, ni le derrueca en la cama, sino que la passa en pie. Achaque, la denunciacion que se haze con soplo, para componerse con êl, y sacarle algun dinero, sin proceder mas adelante. Achacar à vno que ha hecho cosa indevida, es denunciar del por solos indicios, sin aver bastante provança. Achacoso, el que anda en pie con algunas indisposiciones ligeras. Achaquiento, el que de poco mal, y con poca ocasion se quexa de qualquiera cosa. Dixose achacoso, quasi acacoso, del nombre Griego *Cacos*. Cosa mala, quasi malato.

A C H I C A R, retaxar vna cosa, recogerla, y reducirla à menor forma, vide Chico. Dize vn proverbio vulgar, Achica compadre, y llevareis la galga. Quando vno miente à lo largo, y desmesuradamente: el porque se dixo, Cada vno lo cuenta como se le antoja. Vn caçador pidio à otro su galga para ir à matar vna liebre tan grande como vn Becerro. Respondiole: que siendo tan grande, no la podia matar su galga: y assi fue poco à poco comparandola à res menor: y êl repitiendole: Achicà compadre, y llevareis la galga, hasta que vino à achicar tanto, que con fessô ser del grandor que las demas liebres; y de alli quedô el Proverbio.

A C H O C A R, allegar mucho dinero, y particularmente se dixo de los que ponen los escudos en las caxas de canto, y en ringlera: que para que estên justos, y no se meneen de vna parte à otra, los van apretando, y entremetiendo con vn martillexo: de la palabra choque, que va le golpe.

A C C I O N, Lat. actio, del verbo ago, agis. Vale actus, vel operatio, administratio, qualquiera cosa que se haze, ô se obra. Vale algunas vezes el derecho que se tiene à qual que cosa. Va le acusacion, y actor, el que acusa opuesto à reo con otras aceptiones; de que puedes consultar los Juristas. Accion significa algunas vezes, la fuerça, y energia, con que alguno predica, lee, ô razona.

A C I O N, quando significa la correa de la silla en que va puesto, y pendiente el estrivo, se dixo, quasi asion: porque asse en la barra de la silla. Y la S. y la C. son letras que se mudan, vna por otra. Como cebolla, y sebolla.

A C L A R A R, bolver clara la cosa que està turbia, dudosa, nubolosa. Como aclarar el agua, aclarar la razon, aclarar el dia. Vide claro: Aclararse, hablar claro, lo que alguno antes avia dicho por palabras dudosas, y escuras.

A C O C E A R, dar coces, vide coz. Acoceado.

A C O D A R, termino de carpinteria. Vide codo.

ACO-

ACOGER, recibir en si, ô en su casa, y morada: como el que acoge huespedes. Acoger, recebir con amor, y cortesia.

ACOGERSE, escaparse, y ponerse en salvo. Acogida, el hospedage. Acogimiento, significa lo mesmo: y el amoroso, y cortès trato con el que viene à hablarnos. Acoytar, en lengua antigua Castellana vale procurar.

ACOGOTAR, matar con golpe que se dà en el cogote, como ordinariamente se matan las reses mayores.

ACOLITO, vno de los ministros que sirven al Altar, y su Orden es la superior en las quatro menores. Es nombre Griego *Acoluthos*, consequens, consentaneus, affectator, comes, puer, iunior, ministrans in rebus corporis. Y para venir deste nombre, aviase de escrivir con th. acolitho. Pero lo mas cierto es del nombre *Acolytos*. Impedimento carens, qui nullis terroribus à proposito dimoveri potest, qualem Horatius descrivit, carminum, lib. 3. Ode. 3.

Iustum, & tenacem, &c.
Si fractus illabatur orbis,
Impauidum ferient ruinæ.

De aqui vino el dezir Epicteto philosofo: que el puro, y verdadero Estoyco avia de ser Acolito. Y con gran razon se llamò en la Iglesia Acolito el que tenia licencia de assistir con el Sacerdote, y ministros, Diacono, y Subdiacono en el Altar, para ministrarles, seguirlos, y acompañarlos, sin que ninguna cosa se le ponga delante que lo impida: precediendo con la lumbre al que va à cantar, y anunciar el Evangelio; con determinacion de defenderle, y jamàs desamparle. Dixose de a negativa, & *Colio*, prohibeo, quasi non prohibitus.

ACOMETER, arrojarse con impetu contra el enemigo: y ganandole por la mano, acometimiento el tal hecho. Proverbio, de ruin à ruin, quien acomete vence: porque como ambos estàn con miedo, el acometido juzga en su contrario valor, y animo, y assi se le rinde facilmente. Acometer con dadivas, es lo mesmo que tentarle con ellas: y pocos ay que no caygan en esta tentacion: que es acometimiento tan fuerte como el de vn esquadron. Dixose de que aqui aumenta la significacion, y del verbo committo. tis.

ACOMODAR, ordenar, componer vnas cosas con otras.

ACOMODARSE, contentarse segun el tiempo, y la ocasion. Acomodado, el aprovechado: y el que tiene lo que honestamente ha menester, vide comodo.

ACOMPAñAR, ayuntarse vno à otro, ô como igual, ô como inferior. Y todo lo que es accessorio, se dize acompañar à lo principal por via de adorno, vide compañia. Acompañado, el que se dà à vn Iuez para mas justificacion de las partes litigantes. Acompañamiento, el que se haze en honras à vivos, ô à muertos: y el que lleva el señor con su familia.

ACONCHAR, componer vna cosa con otra, demanera que venga bien, del verbo Ital. Acconciare, componer, adereçar, meterse en conchavança, entremeterse vno entre personas, à las quales no es igual, queriendose igualar, y componer con ellos.

ACONTAR, poner cuento à la pared, que amenaça ruina, para detenerla que no se caygа. Vide cuento, acontado, lo que està detenido con cuentos, que son vigas, ô maderos.

ACONTECER, à verbo Lat. contingo, gis. in tertijs personis duntaxat, pro accidere; seu evenire. Acontecimiento, casus lo mismo que acaecimiento. Cariacontecido, vocablo nuevo, y se dize del que llega alterado, y mudada la color, indicio de que le ha acontecido algo. Dezimos, acontecio, y acontecíome, te, le. con todas las personas, tiempos, y modos. no me acontecerà otra vez, yo me guardaré de semejante inconveniente: no os acontezca mas, id est, no lo hagais otra vez.

ACOPADO, el arbol que no se remata en punta, sino estendido en forma de copa: como el Pino alvar entre los arboles: y muchas plantas echan su flor acopada.

ACORDAR, reducir, y traer à la memoria alguna cosa. à corde acuerdo, la resulta de la junta de vna congregacion, en que todos de vn coraçon han venido; y particularmente se vsa este termino en los Consejos, y Chancillerias del Rey nuestro señor.

ACORRVCARSE, cogerse con la ropa, y ovillarse, como lo hazen los que estàn con el accidente del frio, aludiendo al avecica, llamada Curruca, que se recoge para empollar los huevos, y muchas vezes son subpositicios, por ser del cuclillo, que le toma los propios, y pone en su lugar los suyos: de donde se dixo Corruo, y corruptamente, cornudo, el que cria los hijos del adultero, avidos en su propia muger.

ACORTAR, vale estrechar, abreviar, recoger, acortar razones; es opuesto de alargar, vide cortar. Acostamiento, vide costa.

ACOSTAR, Lat. accubare. Es echarse en la cama para dormir propiamente, echarse sobre vn lado. Teniase por cosa fea, si ningun soldado, ni hombre que tuviesse algun cargo, se echasse à dormir à pierna tendida, y los mas cuydadosos dormian puesta la mano en la mexilla, y reclinado el codo sobre alguna cosa: y esto se llamava cubare, à cubitu; el recostarse, echarse de costado, el dormir al descuido, tenderse de largo à largo. prorrectis, quod aiunt, pedibus: acostarse al parecer de otro, ser de su opinion: y tuvo origen de que en Roma tomando votos, los que eràn de vna opinion se levantavan, y se llegavan al costado, ò lado del que querian favorecer, y ser de su mesmo voto.

ACO-

ACOSAR, perſeguir a vno, como hazen al toro en el coſo. Acoſado, el perſeguido, y fatigado de otros.

ACOSTVMBRAR, hazer coſtumbre. Acoſtumbrado, acoſtumbrarſe, vide coſtumbre.

ACRECENTAR, Lat. augere del verbo creſcere. Acrecentamiento, el aumento de hazienda, honra, ô eſtado. Acrecentado el mejorado.

ACREEDOR, el que ha hecho cõfiança de otro, y ha de auer dêl alguna coſa, a que tiene derecho, Lat. creditor cui aliquid quacumque de cauſa debetur.

ACRIMONIA, vna calidad mordaz que pica en la lengua, Lat. acrimonia. Algunas vezes ſignifica las razones que tienen en ſi ſeueridad, y rigor.

ACRIVAR, y acriuado, vide criua, vale acriuar lo meſmo que açarandar, ô limpiar el trigo, del verbo Lat. cribro.as. purgo. Deſte termino vſô Chriſto nueſtro Señor por San Lucas c. 22. num. 31. *Ait autem Dominus: Simon, Simon, Ecce Satanas expetiuit vos, vt cribraret ſicut triticum.* Porque aſsi como golpeando, y ventilando el trigo, ſale el poluo, y la paja, y los granos vacios, y êl queda puro, y limpio: aſſi con las tentaciones ſe purifican los ſantos, y purgan algunas imperfecciones, y en el criuo de la tentacion de los Apoſtoles, ſalio afuera Iudas, como la paja, para echarla en el fuego del infierno. Acriuado lo limpio de poluo, y de paja: y eſſos vocablos vinieron de *arbi.* que es lo miſmo, que en Latin exploratum perfectum.

ACVCHILLAR, y acuchillado, vide cuchillo, del bien acuchillado ſe haze el buen cirujano, porque ninguno eſtà tambien en la theorica de las coſas, como el que practicamente ha paſſado por ellas, y aſsi mal dirà ſu parecer en el Conſejo de guerra, el que en ſu vida viô eſpada deſnuda, ni arraſtrô pica, y eſte prouerbio ſe aplica a otros muchos exemplos, y ſe encamina a que ſe haga eleccion para los oficios de las perſonas, que los entienden, y han manoſeado. Acuchillar las calças, y los veſtidos, dezia el otro, que era romper antes de tiempo lo que eſtaua ſano, pero no ſe deue reprouar haziendoſe por gala. Acuchilladizo, el que facilmente, y con poca ocaſion echa mano a la eſpada: eſtos tales ordinariamente ſon cobardes, y fanfarrones. Acuciar, en lengua antigua Caſtellana, dar priesa.

ACVDIR, venir a tiempo, lugar, y ocaſion. Eſtà compueſto de a, que vale ſimul, & cudo. is. por herir. Eſtà tomada la metafora de los herreros, que ſobre la vunque labran alguna pieça de hierro muchos juntos, que dan el golpe, vno tras otro, ſin embaraçarſe, ni perder tiempo. Da el maeſtro, y acuden por ſu orden los demas labrantes, y bueluen de recudida, que vale vn golpe tras otro. Acudir, ſignifica algunas vezes el rendir la tierra los frutos eſperados de la ſimiença.

ACVESTAS, aduerbio, vale lleuar ſobre las eſpaldas, ô coſtillas, de donde trae ſu origen, a los muchachos los toman acueſtas en el eſcuela para açotarlos; y metaforicamente lleuar a otro acueſtas, es ſufrirle, y mantenerle, y eſto le es carga.

ACVLLA, aduerbium loci, del La. illic. acà, y acullà, vale en todo lugar.

ACVMVLAR, juntar muchas coſas, que hazen cumulo, y monton alto, es termino forenſe, quando a vn delito le acumulan, y juntan otros que el delinquente ha cometido, vide Cumulo.

ACVñAR, ſeñalar apretando con el cuño, y particularmente ſe dize de la moneda que ſe labra: tãbien ſignifica allegar codicioſamente dinero, y apretarlo vno con otro, tanto como ſi lo acuñaſſen, vide cuño.

ACVSAR, es manifeſtar el pecado, y el delito de alguno ante el ſeñor, ô el juez, ô a el meſmo, repreſentandoſele delante; y aun el meſmo delito, y ſu propia conciencia le acuſa, Es tomado del verbo Lat. Acuſo.as. por acuſar. Acuſacion, la demanda que ſe le pone, Acuſado el reo.

AçACAN, es el que trae, ô adminiſtra el agua, nombre Arabigo, vſado en la Ciudad de Toledo, adonde comunmente los aguadores ſon Gauachos, y ſe hazen muy ricos con vn ſolo jumento, ô dos, por eſtar la Ciudad en alto, y no auer fuentes; es neceſſario ſubirlo del rio, aſsi para beber de ordinario, como para henchir los algibes: y quando bueluen eſtos a ſu tierra embaſiados los reniendos de ſus capas gaſconas con eſcudos, dizen de los Toledanos; es ſuya e agua, y vendemoſela nos: y ellos podrian tambien dezir: aquam noſtram pecunia bibimus. Auiamos de pronunciar eſte nombre con s. aſacan: pero la s. y la ç. ſon permutables: imo, la miſma letra Hebrea s. ſe pronuncia en ambas formas, con la vna teniendo el pũto a la dieſtra; y con el otro a la ſinieſtra; como en otro lugar ſe dirà mas clara, y copioſamente. lo qual preſupueſto digo, que la a es articulo, y çacan, ô ſacã, del verbo Arabigo, *Sacaie*, que vale dar a beber, ô regar; porque el que riega, da a beber a la tierra, y es de la raiz Hebrea *ſacah*, propinare, potum dare, irrigare.

AçADA, Lat. ligo. nis. y açadon, es la diferencia, que la açada tiene tan ſolo lo que llaman pala con que buelue la tierra; y el açadon tiene vn pico juntamente con la pala, para leuantar los cantos; quieren algunos que en rigor ſe diga aſciada, y aſciadon, dandoles origen del nombre aſcia, que vale la açuela con que el carpintero labra; y como êl corta la madera con e

açuela ; diuide el labrador la tierra con el açadon, y difieren en el tamaño tan solamente; como figur, y figuron; tinaja, y tinajon : y la terminació don, acrecienta la significacion; no embargante esto, parece ser nombre Hebreo, *maatsad*, securis, vel ascia: quitad la m. y dirà adsat, inde atsada, y corruptamente açada, y açadon: la m, se pone de ordinario en todos los nõbres instrumentales. Vna amistad tã arraygada, que es tenida por dificultosa de disolverse : dezimos que no la apartarà sino la pala, y el açadon, que significan la muerte, porque son los instrumentos para abrir, y cerrar la sepultura.

AÇADONERO, el que cava la tierra con el açadon, y en la guerra son cierta gente de seruicio, de los que llaman gastadores. Açadonada, el golpe que se dà con el açadon, y para dezir, que el agua està somera, y cerca de la tierra, vsamos dezir, a tres açadonadas sacareis agua. Açadilla, y açadoncillo, nombres diminutivos.

AÇAFATE, vn genero de canastillo estendido, de que vsan las damas, para que las criadas les traygan los tocados, lienços, ô camisas. Los Arabigos dizen que es nombre suyo, corrompido de çapha, que vale escudilla, ô taça, ô vaso hondo : yo quiero que sea assi, pero su rayz es Hebrea, de *saph*, nomen vniversale omnibus vasis vinarijs, & alijs vasis domesticis, y de saph, añadido el articulo, asaph, y agora la terminacion ate, asaphate, vel Açaphate. Tambien puede tener su origen del verbo Arabigo, seafe, q̃ significa ser hondo: y por esta causa puede ser su rayz Hebrea, el verbo *sapháabh*, congregare; porque en el vaso hondo se congrega mejor lo que en êl se quiere mezclar. Iuan Lopez de Velasco, Açafate, de çafait Arabigo, que vale colar, y limpiar colores.

AÇAFRAN, nombre Arabigo, zahafaran, & zafarán, vsado del Frances, que le llama, safran, del Italiano, zafrano, del Aleman, safran, Lat. crocus. Iuan Lopez de Velasco, açafran, zaraan. Cuentan los poetas, que vn muchacho llamado Croco, enamorado de vna Ninfa, llamada Smilace (Ouid. 4. Metamorpho. *Et Crocũ in paruos versum cum Smilace flores.*) Fue tan excesiva su passion, que derretido en su amor, se conuirtiò en vna flor amarilla, la qual conservò su nombre. Epiteto es comun de los enamorados traer el color amarillo, y mortal; y por esta causa los q̃ sacrificauan a las infernales furias, dichas Eumenides, se coronauan de esta flor, y del narciso. En los sacrificios de la diosa Ceres en Sicilia, les era vedado coronarse à los que sacrificavan de flores, en memoria de las que estàua cogiendo, y se le cayeron del regaço à Proserpina su hija, quando fue robada de Pluton; solo se les concedia traerlas de mirra, Narciso, Croco, y Smilace, por lo que representavan en si de tristeza, à causa de auerse conuertido en tales flores; los desgraciados, y mal logrados Autores dellas. Fuera destas ocasiones, ninguno se coronaua del Croco, y assi lo dize Plin. lib. 21. c. 6. vsus eius in coronis nusquã. Antiguamente fue muy estimado el açafran que se criaua en Sicilia, particularmente el que nacia en el monte Corycio, y assi lo encareciò Marcial en vn epigrama que escriue a Diadumeno, lib. 3. epig. 65.

Quod spirat tenera malum mordente puella,
Quod de Corycio quæ venit aurà Croco.

Lo mesmo repite, libr. 10. epig. 9.

Lassa, quod externi spirant opobalsama dranci
Vltima Corytio, quæ cadit aura Croco.

He comunicado la etimologia del nombre açafran con grandes Arabigos, y concuerdan, no ser propio, porque no tiene rayz de verbo, y es comun a Turcos, Persas, y Arabes: y como està dicho, tambien lo es a Españoles, Italianos, Franceses, y Alemanes, con muy poca mudança de letras. Yo entiendo ser de rayz Hebrea, que es del verbo *Saphar*, decorum, & pulchrum fuit, decuit, placuit: porque el açafran tiene color de oro, y es apazible, agradable, y hermoso a la vista, y por esto se ha vsado, y se vsa dar cõ êl color a las tocas, y teñir las aguas; que fingiendo en los teatros la pluvia de oro, dauan color al agua con el açafran, que derramada sobre las velas, ô cielos de lienços, distilavan, y esparcian vn rocio menudo, y suave, de que parece hazer mencion Marcial in libro spectaculorum, epig. 3. Quæ tam se posita est, ibi:

Festinavit Arabs, festinavere Sabæi,
Et Cilices nimbis hic maduere suis.

Aunque algunos entienden este verso del vinõ dulce, que se repartia en el teatro, mezclado con açafran, a lo mesmo parece que alude, lib. 9. epig. 39. Summa lieet, ibi.

Lubrica Corycio quam vis sint pulpita nimbo,
Et rapiant teleres vela negata Noti.

Et lib. 5. de Chæresirato. Quadraginta tibi non sunt, ibi.

Hoc, rogo, non melius, quam rubro pulpita nimbo,
Spargere, & effuso permaduisse Croco.

Este agua venia por ciertas canales, à dar en vnas estatuas, ô figuras, que llamavan signa, como agora se vsa en algunos edificios sumptuosos hazer vnas cabeças de sierpes, ô algunas ninfas, que por vnas Vrnas derramaan el agua cogida de lo alto. Lucan, lib. 9.

Vtque solet pariter tot is se effundere signis,
Corycij præsura Croci.

Seneca Epist. 9. Hodie vtrum tandem sapientiorem putas, qui inuenit quemadmodum in immensam altitudinem Crocum latentibus fistulis exprimat, &c.

Lampridio en la vida de Eliogabalo cuenta, que de ordinario se lavava en piscinas, teñidas con el color del açafran, y con otros olores.

AÇA-

ANADO, lo teñido con açafran, la tierra donde se cria. De esta parte se han dado tanto à [illegible] en la Mancha, y tierra de Huete, [illegible]do de sembrar trigo en las hazas por mas ganancia. Del açafran, de los lugares donde se cria, y sus diferencias: del vso del en medicina, y en comida, y bebida, Vide Plinium, libro 21. ca. 6. & Dioscor. lib. 1. cap. 25. & 26.

AçAGAYA; lança pequeña arrojadiza: es nombre Arabigo, del verbo cegaie, que vale arrojar, y ella en Arabigo se dize cegaietum, es de Diego de Vrrea.

AçARCON, Lat. plumbum vstum, y porque se allega al color amarillo, tomó este nombre, y se le dieron los Arabigos de la rayz Hebrea, charcon, crocus, vel croceus, vide Calepinum, verbo crocus.

ACECHE, Arabigo de zig.

ACECHAR, quasi assectar, del verbo Lat. sector.aris. multum, & continuê sequor, seguir à alguno, y andar detras dêl: y el que acecha siempre procura ir detras escondidamente, por no ser visto de aquel à quien pone acechancas. Otros quieren este compuesto del nombre Latino acies, ei. por la pupila del ojo, y agudeza de la vista, y de echar, verbo Castellano, quasi acechar, porque el que acecha, para no ser visto se cose con el suelo, y se echa entierra: pero no me quadra la composicion.

ACECHANçAS, los engaños que se hazen encubiertos. Estar a rececho, es termino de caçadores, quando esperan a que passe la caça, estando escondidos, y encubiertos.

ACELGA, verua hortense conocida, ay vna blanca, y otra negra. Los Latinos la llamaron beta, porque quando sus tallos estàn crecidos, y cargados de simiente, se doblan, y la punta haze vn garavato, ô cayadilla, que parece à la letra. *B.* Griega. La acelga blanca se llamô antiguamente, cerca de los herbolarios que escriven de plantas, Sicla, de Siculla, y los Arabigos, añadiendo el articulo à lunar, dixeron asicla, y corrompido aselga, y acelga. La acelga blanca ablanda el vientre, a diferencia de la negra que le restriñe cocida con lantejas, y mas sus rayzes, vide Dioscor. lib. 2. c. 112. Deste nombre *Seutlon*. con el articulo a, dirêmos aseulon, y de alli aseula, y corruptamente acelga.

Dize ser nombre Arabigo Iuan Lopez de Velasco, de celque, y con el articulo a-celque, corruptamente acelga. Al que trae la color verdinegra, le llamamos cara de acelga.

ACEMITE, vel azemite, es la flor de la harina, de que se hazen vnas tortas muy blancas, y està masado sin levadura: y à esta causa, no es levantado, ni esponjoso, como el pan fermentado. Es nombre Griego, compuesto de. a. privativa, & *Simi* fermentum, quasi sine fermento, y de *Asimi* se dixo acymitę, y acemite. De aqui se dixeron los panes Azimos, azimi. Id est, sine fermento, sin levadura: y levadura se dixo à levando, porque haze levantar, y esponjar la demas harina que se masa con ella: por el calor, y actiuidad que tiene de su acedia: por lo qual en Latin llamamos a la levadura fermentum, à fervendo: en la misma significacion, eo quod feruendo crescat. Iuan Lopez de Velasco, Azemie, de cemit, Arabigo: flor de la harina. Francisco Lopez Tamarid le pone tambien entre los nombres Arabigos.

ACENSVAR, dar a censo, Acensuado, la hazienda sobre la qual està cargado censo, por contraction lo acensado. Vide censo.

ACENTO, el tono que hemos de dar à cada diccion, levantando la voz, ô baxandola: y este da vida, y gracia a las palabras, que sin êl ofenderian nuestras orejas, y serian mal entendidas; y muchas vezes mudarian de sentido. Es palabra Latina Accentus, quasi ad cantus, hoc est, ad, sive iuxta cantum, quia ad cantilenam vocis nos cognoscere facit syllabas. Los Griegos le llaman *prosodiam*. Los Hebreos grammaticos llaman al accento *Taham*, sapor, gustus, cõsilium, ratio, probatio, apta rei constructio, sermo, tandem accentum, del verbo *Taham* gustare: porque el acento da gusto, sabor, y gracia à la diccion.

Y sin embargo de lo dicho, accentus, puede venir a verbo accento. as. frequentativo, de accino. nis. quod est ad aliquid cano, quem quidê, dicunt esse animam verborum, alij vocem esse syllabæ diffinierunt. Ay tres diferencias de accẽtos: acuto, graue, y circunflexo. Los Hebreos tienen muchos con los que llaman musicos.

ACENTVAR, colocar bien el acento sobre la silaba que ha de estar, y pronunciarla, conforme a lo acentuado.

ACEñA, es nombre Arabigo, vale tanto como molino; y dixose assi, porque acenetum, es lo mismo que ingenio, ô galana invencion: porque lo fue el de las aceñas, que son molinos de agua. Vide Azeña. Iuan Lopez de Velasco, aceña de cinia, Arabigo.

ACEFALO, Lat. Acephalus, del Griego *acepálos*, vale truncus, sine capite de *a* privativa, & *cepalos*, caput. Al libro que le falta el principio, llamamos acefalo: y a qualquier otra cosa sin cabeça: y tambien a la comunidad que no tiene vno en particular, ô algunos pocos escogidos que hagan cabeça, y en poesia se llaman versos acephalos, que en la conposicion, y genero heroyco empieçan de silaba breve: y ciertos hereges se llamaron acefalos, porque no se averigua quien fue el primero que inventó su error, y heregia. Hi in duarum Christo substantiarum propietatem negant, & vnam in eius persona prædicant naturam.

ACEPILLAR, alisar la madera con el cepi-

cepillo. Lat. levigare : dezimos ser necesario: desvastar, y acepillar a alguno, quando nuevamente empieça à tratar con la gente cortesana, él es grossero y trata, y habla a fuer de su aldea. Acepillado, acepilladura, vide cepillo.

ACETAR, del verbo Lat. accepto.as. frequentativo de accipio. Vale comunmente dar el consesso de lo que se nos ofrece, y recibirlo, ô conceder, y otorgar con lo que se nos propone. Ser vno acepto, es ser agradable, y bien recebido. Aceptacion, el acto de aceptar.

ACEQVIA, es nombre Arabigo, y vale regadera, conducto de agua descubierto, quasi zaquia, abrevadero, ô çanja por donde passa el agua para regar, ô moler: las azequias grandes que se hazen para desaguar las haças, se llaman madres, y las pequeñas, que van à dar a ellas hijuelas: los que las abren paleros, que son Gascones.

ACERCEN, adverbio, vale por la rayz, ô por la señal, quando se corta vna cosa sin dexar della nada, como cortar las orejas, ô las narizes, ô manos, acercen. Está tomada la metafora de los carpinteros, ô ensambladores: que aviendo de cortar vna cosa en redondo, la señalan primero con el compàs; el qual, en lengua Latina se llama circinus, y al cortar se van rigiendo por su señal, y esso es circinar, ô cercenar: cercenar del gasto, acortarle, cercenar la ropa, redondearla: y algunas vezes significa detraer, y murmurar.

ACERTAR, se dixo de certum, y su contrario es errar: entre los sastres significa recorrer las ropas que han cortado, poniendolas en el justo que han de tener para coserse. Acertar, responder a la duda, ô enigma que se propone: algunas vezes significa acontecer, ô suceder alguna cosa a caso. como, acertô a passar por mi puerta el medico quando me tomô el mal. Ser acierto, ser ventura, ser acertado, ser conveniente.

ACCESSION, el crecimiento de la calentura, que tambien se llama accidente, y del vno, y del otro termino vsan los medicos.

ACETRE, el hisopo con que se echa el agua bendita, por la semejança que tiene con el cetro: aunque se toma comunmente por el caldero del agua bendita. Vrna ærea, fitula ærea.

ACEVADARSE la bestia, es ponerse mala por aver comido mucha cevada, vide cevada. bestia acevadada.

ACEZAR, respirar dificultosamente, como hazen los perros quando quedan cansados de correr. Tomô nombre del sonido que haze el resuello apresurado, y es vna especie de asma, que los medicos llaman *dyspnea* Acezo.

ACIAL, vna soga de cerdas añudada a vn palo fuerte, con que los herradores, y albeytares domeñan a las bestias, y las hazen estar quedas apretandoles con ella el hozico. Dixose acial, quasi asial; porque ase fuertemente. Cierto amigo quiere sea Hebreo de *asal*, que significa enflaquecer: porque con el asal, ô asial enflaquece la furia del animal; y assi trae vn proverbio el comendador Griego: mas puede acial, que fuerça de oficial. El padre Guadix dize ser Arabigo, de a-ciar, que vale mordaça.

ACIBAR, el jugo de las pencas de vna yerva bavosa, que comunmente se llama sçabira, ô sçabila, corompido del vocablo Arabigo, ciberum, que con el articulo a, dirà aziberum, y de alli corruptamente dezimos azibar. El padre Guadix, dize, que esta yerva sçabira viene del nombre sçabar, que en Arabigo vale paciencia, porque el enfermo que la ha de tomar en bebida, ha de sufrir mucho por su gran amargura. En Griego se llama *aloe*: algunos la llaman Semperuiuum marinum, criase en la India, y en la Arabia. En España las crian en los huertos, y en tiestos: tiene las hojas largas, gruessas, angostas, y estiradas en modo de pencas, con algunas espinas retorcidas: y porque tienen forma de cuernos de cabra, los Griegos la llamaron tragocerata, vide Lagunam, sup. Dioscor. lib. 3. c. 23. de Aloe.

ACICALAR, limpiar, y aviuar los filos de la espada. Del nombre Latino acies, a verbo Latino, acuo: acicalanse las armas, y toda cosa que es de hierro, ô azero, y queda luzido, y resplandeciente. Algunos quieren sea nombre Arabigo, y otros Hebreos, veraslo abaxo. Vide azicalar.

ACICATES, vide azicates.

ACIDENTAL, todo lo que no es essencial, ô natural en la cosa. Los musicos tienen ciertos tonos, que llaman acidentales.

ACIDENTE, Lat. accidens. Este termino es muy vsado de los Dialecticos, y tomase por toda calidad, q̃ se quita, y se pone en el sujeto sin corrupcion suya. Dezimos, comunmente el acidente de la calentura, y otra qualquiera indisposicion, que de repente sobreviene al hombre.

ACIDIA, Lat. acedia: vno de los siete pecados mortales capitales, & est tristitia de bono spirituali, vt ad ipsum hominem attiner: Græcè *acedia*, quasi sine labore, & sine cura, nam *cidos* est cura, & labor, y en otra forma se difine assi, est tedium interni boni acedea, quæ ex genere suo venialis est, quia contrariatur non charitati, sed eius fervori; fit autem mortalis dum per eam, aut ex ea mortale crimen incurritur, vt omissio eorum, quæ sunt de necessitate salutis, vt desperatio de Divino auxilio, aut sui ipsius interfectio.

ACION, la correa de donde cuelga el estrivo, quasi asion, porque va asida à la barrena de la silla del cavallo.

ACIPRESTE, Latinè Archipresbyter: Dignidad que tiene cierta preeminencia sobre los

los demás Presbiteros : nombre Griego de archos, Princeps, & Presbyter. El Principe, el mayor, y mas venerable entre los ancianos, y viejos: cerca del vso Eclesiastico se toma por el mayor entre los Clerigos de Missa, que llamamos Sacerdotes, y Presbiteros.

AçOFAR, Latinê æs fusile, por ser metal que se hunde, nombre Arabigo, corrompido de cufar, que vale cosa amarilla, y color que reluze como oro; pero su raiz es Hebrea de *Sçafar* pulchrum esse, por su resplandor, y buen parecer, remedando la hermosura, y color rubio del oro.

AçOGVE, es vn genero de metal liquido, y fluido, muy conocido, de color de plata, que por quanto parece plata derretida, que va corriendo à vna parte, y à otra: los Griegos le llamaron *Hydrargyros*, id est, aqueum argentum, nombre compuesto de *Idros*, aqua, & *Argyros*, argentum. Este nombre azogue es Arabigo, de vn verbo que vale correr: puede ser nombre Griego de *Zoe* vita, & interposita g. Zoge, y con el articulo arabigo, a-zogue: y viene le bien, por quanto le llaman por otro nombre, argentum viuum, por su agilidad, y subito movimiento.

Del azogue hazen gran caudal los alchimistas, y le llaman entre si Mercurio; porque segun fingen los Poetas, como Mercurio era el intervenidor de los Dioses, siendo mensagero de Iupiter; assi el azogue anda entre los metales, y con él se purifican, y refinan, y apartan el oro de la plata. Dizen los Fisicos, que del azogue, y del alcrevite traen principio todos los metales. El Doctor Laguna haze vn galano discurso del azogue, ô argento vivo, sobre Dioscorid. lib. 5. cap. 69. Los que andan en las minas del azogue, viven muy poco; porque como es tan penetrante, se les entra hasta los huessos. Palmerino en el descanso de su escala Filosofica, trata larguissimamente todo lo que toca à la historia natural del azogue.

AçOGVEIO, barrio en la ciudad de Valladolid, dicho assi quasi azoquejo, nombre diminutivo de çoq, que vale plaça; y assi azoguejo, es lo mesmo que plaçuela.

AçOMAR el perro, es incitarle para que muerda à otro, del sonido que haze, diziendole, ço, ço.

AçOR, es ave de bolateria conocida, Latinê accipiter, de donde pudo tomar nombre, aunque con mucha corrupcion: llamase humipeta, por quanto buela por baxo, y su prision ordinaria es la perdiz. Dixose açor, segun algunos, quasi astor; porque los açores se crian en Asturias. Iuan Lopez de Velasco es de parecer, averse dicho del verbo accio, accis, pro eo quod est à longè voco. Porque en llamandole el cazador, aunque se aya remontado, acude luego al señuelo. Diego de Vrrea dize ser Arabigo, y en su terminacion seurum, y corruptamente seur, y con el articulo a-seur, y de alli asor, y finalmente açor. El Padre Guadix dize, que viene del verbo Arabigo abçor, que vale mirar, por la vista aguda que tiene. Este ave tambien podia ser de raiz Hebrea, del nombre *Tsur* saxum, petra: por criarse entre riscos, y altos peñascos, ô del verbo *çur* alienare, por ser esta ave para nosotros peregrina, traida à los principios de essas partes Septentrionales; y despues criaron en España. En cierto libro manuscripto que trata de cetreria, hallé escrito aver tomado este nombre de vna tierra dicha çur, donde se crian los muy buenos halcones. Diego de Vrrea dize ser Arabigo, dicho en su terminacion seurun, y corruptamente seur, y con el articulo a-seur, y en mayor corrupcion açor. Açorarse, vale alborotarse de alguna cosa subita, y açorado, el alborotado. Como la perdiz, quando ha visto el açor, perdiz açorada, medio asada: porque esta muy tierna, à causa de la congoxa que tomô de verse en sus viñas, y assi está tierna.

AçOTE, Lat. flagellum: vna correa ancha del lomo del cuero de la vaca, con que castigan los delinquentes, y los mesmos golpes que se dan con él se llaman açotes. Danle diversos origines, vnos del sonido que haze en el ayre quando va à herir, otros de vna ciudad de Filisteos, dicha Açotio, por quanto tuvieron poca reverencia al Arca del Señor, poniendola en el Templo de su falso Dios Dagon, y por ello los castigò, con darles vn terrible, y doloroso mal en las partes secretas de las assentaderas, lib. 1. Regum, cap. 5. *Et percussit in secreti ri parte natium Azotum*, &c. De que hizo mencion el Psal. 77. *Et percussit inimicos suos in posteriora, opprobrium sempiternum dedit illis.* El Padre Guadix es de parecer, que trae origen de la palabra Arabiga Zouta, que significa correa: no difiere desto mucho Diego de Vrrea; pero yo me persuado ser de raiz Hebrea, del nombre *Sot*, vel *Sotet*, flagellum scutica. El castigo de los açotes trae consigo dolor, y juntamente infamia. La ley Porcia disponia, que ningun Ciudadano Romano fuesse condenado à açotes. Y por esta razon el Apostol San Pablo, como persona que gozava de los privilegios de Ciudadano Romano, reclama aviendo sido condenado à açotes por el Tribuno, Actorum, capit. 22. *Et cum stringissent eum loris, dixit astanti sibi Centurioni Paulus, sic hominem Romanum, & indemnatum licet vobis flagellare.* Cerca de los Iudios, el que era condenado à açotes, no le davan mas de treinta y nueve, por lo que estava dispuesto en la ley. Deuteronom. capit. 25. *Pro mensura peccati erit, & plagarum modus, ita dumtaxat, vt quadragenarium numerum, non excedat ne fœdè laceratus ante oculos tuos abeat frater tuus*, &c. El mesmo Apostol San Pablo en la segunda epistola ad Corinth. ca. 11. con-

confiessa averle los Iudios açotado cinco vezes, por el tenor de la dicha ley. *A Iudæis quinquies quadragenos (scilicèt plagas) vna minus accepi.*

AçVCAR, este vocablo es bien conocido, pero la gente vulgar piensa ser Arabigo, por tener el articulo a. Pero es cierto que los Arabes tomaron de la lengua Latina, y de la Griega muchas dicciones, y las hizieron propias: y vna dellas es açucar, de a, articulo lunar, y saccharum, nombre Griego *Sacaron*. mel arundinibus collectum gummi, modò candidum ac fragile. Labrase en España, y tambien se trae de fuera; y en especial de las Islas de Canaria; vsamos della para muchos regalos, conservas; y tambien para medicinas. Palabras açucaradas, las blandas, y lisongeras. Açucar piedra, por otro nombre açucar cande. Sal indicus, açucar de redoma, el que se quaxa en los bordes, y suelos de las redomas, que tienen jarave violado, ò de culantrillo de poço, lo qual es bueno para ablandar el pecho.

AçVCENA, la blanca flor del lilio real. Lat. Lilium, es nombre Hebreo
sosana, corruptamente se dixo sosena, y susena, con el articulo Arabigo a-susena, y açucena. Diodoro Siculo li. 3. dize, que Nino ofreció à Menon por muger vna hija suya, dicha Sosane, que vale açucena. Los Persianos abreviando el nombre, dixeron susa; y à vna Ciudad, Corte de los Reyes de Persia llamaron Susa, y por interpretacion lilio.

Llamase el lilio, ò açucena cerca de los Poetas, rosa Iunonis; y fingen aver mudado el color cardeno en blanco, con ocasion de que estando durmiendo en el Cielo, su marido Iupiter le arrimò al pecho. Vnos dizen que à Hercules, y otros que à Mercurio; y acudió tanta leche, que despues se derramò gran cantidad, la que corrió por el Cielo: se llamo via lactea, por la mancha blanca que imprimio en él, y la que cayò en tierra acertò à dar sobre los lilios, ò açucenas, que siendo antes de color roxa le mudaron en blanca. La verdad es, que de los rayos de muchas estrellas pequeñas, y espessas que estàn en aquella parte, se confunde la luz de las vnas con la de las otras, y radiando en ellas la del Sol, se forma este pedaço de Cielo blanco. Desta materia verás à Aristotel. li. 1. Meteor. y à Ptolom. li. 8. de su Almagesto. cap. 2. Plin. lib. 18. ca. 19. Macrobio li. 1. in somnum Scipionis. Ovid. lib. 1. Metamorph.

Es el açucena simbolo de la castidad por su blancura, y de la buena fama por su olor. podràs ver à Brixiano en sus Comentarios Symbolicos. Verbo lilium.

AçVDA, es vna rueda por estremo grande, con que se saca agua de los rios caudalos para regar las huertas. Destas maquinas ay muchas en la ribera de Tajo, cerca de Toledo: y muchos piensan aver tomado nombre del ruido, y çumbido que hazen con su movimiento; pero los Arabigos dizen ser vocablo suyo, corrompido de zud, que vale açequia, ò regadera: yo entiendo traer su origen del verbo Hebreo *Zub* que significa fluere, correr el agua, y de alli a-zubda, instrumento para hazer correr el agua, y de aqui sospecho se dixo çubia, cierto lugar de recreacion en Granada, por las aguas muchas que por alli corren.

AçVELA, instrumento de carpintero con que desbastan la madera, que llaman açolar: dixose açuela quasi asciola, diminutivo de ascia, que vale destral, y de asciola corruptamente se dixo açuela.

AçVFEIFO, arbol conocido, dicho en Latin ziziphus, muchos pronuncian açofeifo, el nombre es Arabigo, y en su terminacion dize Vrrea, llamarse çufeifun: su fruta se llama açufeifa: y el Padre Guadix, que està corrompido de zuazufa. Plinio haze mencion del zizifo, lib. 15. cap. 14. llamanle por otro nombre ginjol, y su fruta ginjoles. El Doctor Laguna sobre Dioscorides, lib. 1. capit. 137. dize assi: Las açufaifas llaman los Barbaros jujubas, y los Latinos zizifas; assi como los Griegos serica. De las quales no hablò palabra Dioscorides. Quitò gran credito à las açufeifas la autoridad de Galeno, el qual hablando dellas en el segundo de la facultad de los alimentos, dize en esta manera: Verdaderamente yo no puedo testificar, en que cosa las açufeifas sean vtiles para conservar la salud, ò expeler las enfermedades, solamente conozco ser vianda de mugeres, y de niños desenfrenados; mantienen muy poco, digierense con dificultad, y al estomago son contrarias, &c. El qual testimonio no obstante, las açufaifas son pectorales, engruessan los humores calientes, y sutiles que distilan al pecho, y mitigan los dolores de la bexiga, y de los riñones. Son las açufeifas calientes, y humedas en el grado primero. Hasta aqui es del Doctor Laguna en el lugar alegado.

AçVFRE, este nombre parece Arabigo por razon del articulo, pero notoriamente està corrompido de la palabra Latina sulphur, comunmente le llaman piedraçufre, ò tierra açufre, y alcrevite. Muchos cuentan el açufre entre los cuerpos metalicos por ser materia dellos. Vide infra, verbo Alcrevite.

AçVMBRE, Antonio Nebriss. buelve œnophorum, nomen Græcum, de *vinum*, & *porto* por ser vn jarro, ò pichel en que se trahia vino, devia ser la racion de vna persona. El açumbre dividimos en quatro medidas, que llamamos quartillos: dizen ser nombre Arabigo zumbri, y con el articulo a-zumbri, y acumbre.

AçVTEA, el sobrado alto de la casa descubierto, que Anton. Nebriss. buelve pavimentum subdiale, seu mevianum, dicho en lengua Castellana terrado, por estar cubierto con tie-

tierra poçelana, ô maſa de ladrillos molidos, con mezcla de cal, y otros materiales, que incorporados hazen corteza, y deſpiden el agua facilmente. El Italiano le llama tetto piano, à diferencia del que eſtà con texas. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo de zats, que ſignifica ſolarium, y aſsi por otro nombre le llamamos ſolana.

AÇVQVEICA, cierto pago no lexos de la ciudad de Toledo. Dize el Padre Guadix ſer nombre Arabigo, diminutivo de azequia; y aſsi ſignificarà lugar de regadio que ſe riega con muchas azequias pequeñas.

ADAGIO, es lo meſmo que proverbio, conviene à ſaber, vna ſentencia breve, acomodada, y traida à propoſito, recibida de todos, que ſe ſuele aplicar à diverſas ocaſiones. Latinè adagium. gij. & apud antiquos adagio. nis. dixoſe adagium, quaſi circum agium; porque anda de boca en boca de todos. Es propiamente lo que en Caſtellano llamamos refràn.

ADAHALA, todo aquello que ſe faca gracioſo, fuera de lo que monta el precio de lo que ſe compra: es nombre Arabigo, ſegun Diego de Vrrea, del verbo dehale, que vale ſacar alguna coſa, ô entrar, porque ſe faca demàs, y entra con lo que ſe compra, y eſte termino es vſado en Africa.

ADALID, nombre Arabigo, reſponde al nombre Latino Dux, ſeu ducens, es el que guia à otro, y va enſeñandole el camino, que no es real, ni ordinario, ſino encubierto, y no holado. En rigor ſe llama Delid, moſtrador; y porque de los Adalides ſe fia todo vn exercito, hablando de ellos la ley de la Partida primera tit. 22. part. 2. dize aſsi. Quatro coſas dixeron los antiguos que deven aver en ſi los adalides, ſabiduria, esfuerço, buen ſeſo, y lealtad. Todo lo qual explica largamente lo que luego ſe ſigue, à que me remito.

ADAN, Padre vniverſal del genero humano, à quien Dios formô del limo de la tierra, que por aver ſido roxa, y encendida de color, ſaliô con la meſma calidad de ſer rubio, de dô tomô el nombre *Adam*, rubeus, del verbo *Dam*, que en la conjugacion cal ſignifica rubeſcere, y en la lengua ſanta todo hombre ſe llama Adan, y comprehende ambos ſexos, Geneſ. capit. 5. *Maſculum, & fœminam creavit eos, & benedixit illis, & vocauit nomen eorum Adam, in die quo creati ſunt.* Quatro nombres tiene el hombre en las Sagradas letras; el primero *Adam*, que vale terrenus. El ſegundo *Enos*, dolens. El tercero *Gebar*, & *Geber*, vir fortis, robuſtus. El quarto *Is*, vir maritus.

Algunos han advertido, que del nombre de Adan en Griego, *Adam*, reſultan las primeras letras de los nombres de las quatro partes del mundo. *Anatolè*. Oriens. *Diſis* id eſt, Occidens. *Arctos*, id eſt, Septemtrio. Et *Meſym*: *brìa*, id eſt, Meridies. De aquì ſuelen ſacar algunos conceptos, como dezir, que le crió Dios como ſeñor de todo el mundo: el mas provechoſo de todos es, conſiderar que eſtà formado de tierra, y que en ella ſe ha de convertir. Por lo qual no tiene de que enſobervecerſe, y lo que tuviere de bueno le ha de venir de la mano de Dios, y gloriarſe en êl que ſe dignô de veſtir nueſtra carne, y la vniô à ſi en el Divino Supueſto, y la colocò en los Cielos à la dieſtra de Dios Padre. Y como dixo San Iuan Chriſoſtomo en vn ſermon de la Aſcencion, *Chriſtus aſcendens in Cœlum, noſtræ naturæ primitias obtulit Patri.* Voy ſiempre con miedo, y recato de no traſpaſar los limites de mi inſtituto, y por eſta cauſa no me alargo à mas. Dize vn proverbio: Todos ſomos hijos de Adan, y de Eva, ſino que nos diferencia la ſeda.

ADARGA, vn genero de eſcudo hecho de Ante, del qual vſan en Eſpaña los ginetes de las coſtas, que pelean con lança, y adarga. Y tambien le vſan los Alarabes. El Latino llama à la adarga Cetra, vide Cæſarem lib. 1. belli civilis. Cetratæ citerioris Hiſpanniæ cohortes. Virg. lib. 7. Æneid.

Lævas cetra tegit, falcati quominus enſes.

Algunos quieren que adarga ſe aya dicho quaſi a-targa, que en Toſcano vale eſcudo, y de allì targeta, eſcudo pequeño, vel quia à tergo, por cubrirſe con ella las eſpaldas; ô del verbo Griego *Targanoomæ* impliciter torqueor; porque ſe coge, y doblega ſin quebrarſe. Y el Padre Guadix, ſino me engaño, dize ſer nombre Arabigo, compueſto de a, y daraca, que vale caſa tuya, Diego de Vrrea dize, traer origen del verbo adarràq, que ſignifica embraçar el eſcudo, y es de raiz Caldea *Derah*, brachium. El Padre fray Diego de Yepes en la hiſtoria del niño Innocente, 1. part. capit. 3. dize ſer nombre Hebreo, y valer tanto como defenſa, ô municion. Cargar ſobre la adarga, vale tanto como ſobre el lado izquierdo, como ſobre la lança, vale el derecho.

ADARGARSE, cubrirſe con la adarga, y prevenirſe cada vno para recebir los golpes del enemigo. Y por ſemejança de las injurias, y denueſtos de la mala lengua, y de los agravios que pretendiere hazerle ſu contrario.

ADARME, es la minima parte de vna onça: parece nombre corrompido por los Arabigos de drachma con el articulo lunar. a. Vrrea afirma ſer Arabigo, dicho en ſu terminacion dirhermum, que vale drachma. Otros le llaman derhen, que vale cantidad de tres maravedis: y no viene mal con lo que dizen los Latinos, y los Griegos, que la drachma vale tres eſcrupulos, lo demàs podràs ver adelante en la palabra dragma, id eſt, drachma.

ADARVE, el eſpacio que ay en lo alto del muro

muro de las fortalezas sobre que se levantan las almenas, y quanto mas ancho es el muro, tanto es él mas espacioso. Es nombre Arabigo. El Padre Guadix dize, traer origen de la palabra Darab, que significa golpeadero, ô heridero, porque desde el adarve hieren con flechas, y golpeá con piedras à los que pretenden arrimarse à los muros. Vrrea dize, derivarse del verbo derebe, que en Arabigo vale esconderse detràs de algun reparo: y es assi que los que andan sobre los muros, se reparan de los golpes del campo, y se esconden de los enemigos, atravessando de vna parte à otra, sino es quando se quieren descubrir entre almena, y almena. En estos lugares suelen vsar de vn estratagema, que siendo pocos los que estàn dentro de la fuerça, arman vnas figuras, y ponenles sus celadas, assomandolos por entre las almenas, y los del campo piensan que es gente de guarda. De aqui nacia el verbo adarvarse, y estar adarvado vno, quando de algun espanto, ô admiracion queda sin sentido, y parece vna destas figuras, que por otro nombre las llaman bausanas. Puede ser que se aya dicho adarvado, quasi alarvado de larva, que vale fantasma, y valdrà lo mismo por quedar espantado. Proverbio, Abaxanse los adarves, y levantanse los muladares: y vsamos dél quando vemos que el hombre noble se humilla, y el ruin se ensalça.

ADELANTE, prepoficion, Nebrif. de præ, y ante, id est, vltra: el Portugues dize Adiante, de ad, y ante. Parece averlo tomado el Castellano del Toscano avante, que significa lo mesmo. Dize vn romance viejo, Adelante Cavalleros que nos roban los ganados.

ADELANTADO, Fue antiguamente en Castilla el Governador de vna Provincia con su Audiencia para sentenciar, y difinir pleytos. Y para que enteramente se entienda lo que fue esta Dignidad, traerê el principio de la ley de Partida que lo refiere muy por extenso, l. 22. tit. 9. part. 2. que dize assi: Adelantado, tanto quiere dezir como Ome metido adelante en algun fecho señalado por mandado del Rey. Y por esta razon, el que antiguamente era assi puesto sobre tierra grande, llamavanlo en Latin Præses Provinciæ. El oficio deste es muy grande, cà es puesto por mandado del Rey sobre todos los merinos, &c. En la nueva Recopilacion lib. 3. tit. 4. l. 1. con las que se siguen, que empieça: Porque los oficiales de los Adelantados de frontera, Andalucia, y Murcia, &c. Adelantamiento como el de Caçorla.

ADELANTARSE, ganar por la mano à los demàs en la execucion de algun negocio: y adelantarse como nuncio que va delante à dar nueva de la venida de algun otro. Adelantar, acrecentar.

ADELFA, mata conocida, el nombre es Arabigo Delf. Los Latinos, y Griegos la llaman Rododaphne, de *rodon*, rosa, & *daphne*, laurel, porque tiene la flor como el rosal, y la hoja como el laurel, es planta muy conocida, nace en las riberas de los rios, y en lugares viciosos, y humedos. Su pasto mata à los perros, asnos, mulos, y à otros muchos animales quadrupedes, y les es muy amarga, Dize vn cantarcillo avillanado: A la hembra desamorada al adelfa le sepa el agua. Y por ser su flor tan parecida à la rosa, dizè Apuleyo en su Asno de oro, que como buscasse con tan gran cuydado las rosas, aviendo topado con la adelfa, arremetiô à comer sus rosas, con cuyo pasto estava cierto cobraria la primera figura de hombre, y desecharia la de asno, y estuvo muy cerca de hazerlo; mas como él era tan gran herbolario, reconociô ser aquella planta el Nerio, ô Rododaphne, veneno presentaneo à los asnos; y assi se abstuvo de su pasto. Cosa de ponderar, que à los asnos mata, y à los cavallos es saludable, y buen pasto. Al hombre mordido de serpiente venenosa, cocidas sus rosas en vino es de gran provecho. Y assi dize Plin. lib. 24. cap. 11. Mirum folia Nerij quadrupedum venenum esse, homini verô contra serpentes præsidium. En lengua Latina no tiene nombre sino los que ha tomado del Griego. Ay vn soneto Español de buen Autor que empieça: De venenosa Adelfa coronado, &c.

ADELGAZAR, Latinê tenuare, attenuare, extenuare, es quitar el grueso de alguna cosa, y subtilizarla, por metafora dezimos adelgazar vn punto, ô question, ventilandola con sutileza. Adelgazar à vn hombre es quitarle de la comida, y darle remedios para que no engorde, ô si lo està para que enflaquezca. Proverbio: La verdad adelgaza, pero no quiebra. Es tomada la semejança de los metales correosos que se adelgazan, y parece maravilla que estirandolos tanto no quiebren. Quando la verdad se va averiguando, quanto mas se escudriña, tanto mas viene à salir igual, y tirante: pero la mentira al primer estiron quiebra. Dixose adelgazar del nombre Latino delicatus, vide Delgado.

ADEMAN, es vn cierto movimiento de cuerpo, y de animo, con que significamos voluntad, ô disgusto de alguna cosa. A es vna interjecion, y afecto del animo de man, de mano: porque entre los demàs miembros del hombre, las manos son las que mas acompañan la voz, y la ayudan à significar los afectos del alma: y assi los ademanes se hazen con el movimiento de las manos: si suplican, juntan las manos: si amenazan, cierran el puño: si llaman, mueven la mano para su pecho: si despiden, la alargan para fuera: si piden, alargan la mano: si no quieren recibir, la esconden, &c.

ADENTRO, adverbio, intrô, introrsùs, contrario afuera. Tomase algunas vezes por el lugar: y entonces significarà, adentro del, allà dentro en casa. Otras significa la contrahaz

de

de la ropa, como bolver lo de adentro afuera, mas adentro, mas en lo profundo.

ADEFESIOS, mucho tiempo me diô cuidado el averiguar, que fundamento pudo tener vn proverbio comun, quando vno dize alguna cosa que no quadra, ni viene à proposito, y no hallo otro fuera del que dirê. Huvo entre los Efesios vn varon consumado en virtud, letras, y valor de animo, llamado Hermodoro. (Vide Plin. lib. 34. capit. 5. Strab. lib. 14.) y con sus buenas partes ganô tan gran opinion en su Republica, que el Pueblo le respetava, y obedecia con tanta veneracion, que engendrô embidia en los animos de los demàs que pretendian señorear, y tiranizar la Patria; y à esta causa determinaron calumniarle, y disfamarle, publicando tratava alçarse con ella: y persuadierô al Pueblo se executasse en él la ley del Ostraziſmo; de la qual vsavan los Atenienses, desterrando por ella à los mas virtuosos, y valerosos, cobrandoles miedo, en lugar de averles de pagar con mucho amor, y agradecimiento. Pues como se persuadieron à que Hermodoro queria tiranizar la Republica, no embargante que él pretendiesse desengañarlos, y darles à entender la verdad, jamàs le dieron oidos; y todo quanto él, y algun otro bien intencionado les dezia, ô no lo querian oyr, ô les parecia disparate, y fuera de proposito. De donde naciô el proverbio: Hablar ad Efesios, quando en opinion de los que oyen alguna razon, ô escusa, no la admiten, y les parece que no viene à proposito porque no les quadra. Para comprovacion de lo qual traerê vn lugar de Geronimo Osorio Lusitano en el lib. 1. de gloria, con que entiendo avrê provado mi intencion, que dize assi: Est namque vulgi proprium; omnem virtutis excellentiam odio habere, eamque vt libidini populi nimis adversariam, de medio tollendam putare: hinc illud scelestissimum facinus Ephesiorum natum est; qui cum Hermodorum ejicerent à civitate, non aliam causam attulerunt; nisi quod virtutis industria nimium inter omnes excelleret.

ADERENTE, la cosa que se allega à otra, que es la principal, de ad, y hæreo, hæres, por pegarse vna cosa à otra.

ADEREÇAR, del verbo dirigere; pero tomamosle inmediatamente del Toscano, drizzare, por endereçar lo que està torcido: y metaforicamente llamamos adereçar, el adornar lo que està mal puesto, el guisar la comida que no està sazonada, el aparejar lo que serà presto necessario, que si se pide con priessa no se harà derechamente, ni como se deve hazer; adereçar el camino, limpiarle, quitarle tropieços, y guiarle por lo mas derecho: adereçar las calles, colgarlas de sedas, y brocados, y paños. Adereço, adorno, composiura. Adereçado, lo compuesto, adornado, sazonado, puesto à punto.

ADESORAS, Latinè subitò, repentè; Anton. Nebriss. comunmente dezimos, Venir vna persona à deshoras, quando viene à tiempo desacomodado; como dezimos, avernos venido vn huesped à deshoras, quando sin esperarle viene, ô despues de comer, ô de cenar, ô à la media noche quando no ay cosa adereçada que darle: y tambien quando la persona que viene no previno, y llega sin que la esperen: y de qualquiera cosa que suceda à caso, y subitamente sin esperarla, dezimos aver sucedido à deshoras, y el adeshoras vale tanto como fuera de horas, porque el des vale lo mesmo que præter.

ADESTRAR, guiar à alguno, llevandole de la diestra, ô porque es ciego, ô porque va por lugar obscuro que él no ha andado: y destron llamamos al moço del ciego por esta razon. Vale en otra significacion, advertir, aconsejar, enseñar al que va en algun negocio à tiento como ciego.

ADEVDARSE, tomar mucha hazienda fiada, quedando deudor della. Adeudado, vide Deuda.

ADIVAS, cierta enfermedad que da à las bestias en la garganta que las ahoga. *Angina*. que vulgarmente dezimos esquinancia, quando la tal enfermedad da à los hombres. Es nombre Arabigo segun Francisco Lopez de Tamariz.

ADIVINAR, dezir lo que està por venir, sin certidumbre, ni fundamento, *con temeridad*, y gran cargo de conciencia: y à los que professan esta mala arte llaman adivinos: y si lo hazen consultando el demonio, son castigados con graves penas, del verbo Lat. Diuinare.

ADIVINO, adivinança. Ay vn juego que llaman, Adivina quien te diô. Este executaron los ministros de Satanàs en Iesu Christo Redemptor nuestro. Luc. cap. 22. num. 63. *Et viri qui tenebant illum, illudebant ei, cædentes. Et velauerunt eum, & percutiebant faciem eius: & interrogabant eum dicentes: Prophetiza, quis est qui te percussit.* ¶ Ay algunos proverbios, como: Lo que con el ojo se ve, con el dedo se adivina. Por adivino le pueden dar cien açotes. Quando alguno piensa que dize vna cosa, que aunque està por acontecer, es ya prevista de todos por las causas de donde procede.

ADMINISTRAR, Lat. administrare; beneficiar, ô tratar, hazienda, persona, ô Republica: y los que tienen los tales cargos se llaman Administradores, y el oficio Administracion, vide Ministro.

ADMIRACION, Admirable, Admirado. Admirar, del verbo Latino admiror, de ad & miror.aris. es pasmarse, y espantarse de algun efecto que ve extraordinario, cuya causa ignora. Entre otras propiedades que se atribuyen al hombre, es ser admirativo: y de aqui resulta el inquirir, escudriñar, y discurrir cerca de lo que

que se le ofrece, hasta quietarse con el conocimiento de la verdad. De aqui se infiere, que el hombre que no se admira de nada, ó tiene conocimiento de las causas de todos los efectos (*Sed quis est iste, & laudabimus eum*) ó es tan terrestre, que en ninguna cosa repara, tales son los simples, estupidos, y mentecaptos. Horacio Flacco lib. 1. epistolarum, epist. 6. le da principio con estas palabras que hazé à nuestro proposito.

Nihil admirari propè res est vna Numici,
Solaque quæ possit facere, & servare beatum.

Lo qual imitò nuestro ilustre Garcilasso en vna epistola que escriviò à Boscan.

El no maravillarse hombre de nada
Me parece Boscan ser vna cosa,
Que basta à darnos vida descansada, &c.

ADOBAR, quasi adaptar, reparar, concertar alguna cosa que està mal parada: algunas vezes significa sazonar el manjar, como carnero adobado, que se vsava dar por mucha fiesta antiguamente en las cofradias, y en las bodas. Echar en adobo las carnes es cosa muy vsada. Tãbien se dize adobar los cueros, oficio de curtidores, adobar guantes, &c. Adobio, nombre Barbaro.

ADOBE, el ladrillo por cozer, y dixose assi, atento que la tierra de que se haze, se adoba primero, y se sazona; lo qual en Latin se llama temperamentum; y diferencia del ladrillo, en que vltra de ser grossero, y mezclado con paja, se seca al Sol, y no se cueze en horno; y assi le llaman comunmente later crudus. Vsan de los adobes para algunos edificios, y cubrenlos despues con yesso, ó cal. Parece aludir à esto el Profeta Ezechiel, aunque en sentido alegorico, cap. 13. *Illi autem liniebant eum luto absque palea. Dic ad eos, qui liniunt absque temperatura, quod casurus sit.* Conviene à saber, paries la pared. Y poco despues dize: *Et destruam parietem quem liniistis absque temperamento.*

ADOLECER, caer en alguna enfermedad de dolor, del verbo doleo. es. Y assi llamamos doliente al enfermo, y dolencia la indisposicion. Al muy apassionado de mal de amores, dezimos que està doliente por fulana.

ADOPTAR, recibir en lugar de hijo al que lo es naturalmente de otro, y este se llama hijo adoptivo. Tiene en derecho sus solemnidades, y propio titulo de adoptionibus. El enxerto del arbol por transaccion se llama hijo adoptivo: y el ingerir, adoptar. Ovidio lib. 1. de remedio amoris.

Venerit insitio: fac vanus vanum adoptet.

ADORAR, reverenciar, y acatar, del verbo Latino Adoro, ex ad, & oro. veneror, precor, supplico, placo. Prisciano quiere se aya dicho de Ador, vn cierto genero de trigo, dedicado para gastarse en los Sacrificios. Del mesmo parecer es Nonio, cuyas palabras son estas: Ador frumenti genus, quod epulis, & immolationibus sacris, pium putabatur. Vnde & adorare, propiciare religiones, potest ductum videri. Segun los Teologos ay tres maneras de adoracion; conviene à saber, Latria, Dulia, Hiperdulia; vide suis locis. Para exagerar lo que vna persona quiere à otra, dezimos que la adora; pero hase de entender en sana significacion: y es vn encarecimiento sin animo de tomarle en la significacion propia, y rigurosa: los que pretenden ser estimados, y reverenciados, dezimos que quieren ser adorados.

ADORMECER, verbo frequentativo, de dormir dormitare; y es quando vno da cabeçadas de sueño, y ni bien està despierto, ni bien dormido.

ADORMECERSE la pierna, ó el braço, es, quando de estar rato sin moverse, carga algun humorcillo que entorpece el tal miembro, y causa vn ligero pasmo. Adormecido, el miembro que està en la tal forma.

ADORMIDERA, Latinê papauer. Dioscorides haze mencion de muchas especies de adormideras, la erratica, que comunmente llamamos amapola, que verás en su propio lugar, y otra domestica; vna negra, y otra blanca; todas son medicinales, y contienen en si muchas virtudes, las quales especifica el dicho Autor, y su Comentador Laguna. Dixose el papauer adormidera, por la virtud que tiene de acarrear sueño. Por la mucha simiente que tiene fue simbolo de la fertilidad, y por la ordenança con que estàn distribuidos sus granos, significa la Ciudad, ó Republica. Verás à Gregorio Giraldo en los simbolos que declarô de Pitagoras, folio 468. in fine. Y dize assi: Non Græci modo, sed & Romani, quibus inter alia, ne singula enumeremus, papauer, fertilitas, & vrbis symbolum fuit.

ADORNAR, vale ataviar, enriquecer con joyas, engalanar alguna cosa para que tenga ostentacion, y buen parecer. Los pintores adornan la tabla de vna figura con variedad de architectura, arboles, rios, montes en los lexos, y nubes, y aves en el ayre. Lo mesmo se dize de la oracion quando se enriquece de figuras, y colores retoricos.

ADORNADO, y Adorno, de ad, y orno, ornas.

ADQVIRIR, allegar, y juntar hazienda. Lat. Adquiro. Adquiridor, el cuydadoso de adquirir hazienda.

ADREDE, adverbio, respondele en Latin de industria; y vale lo mesmo que à sabiendas. Quando estando ciertos que vno se ha de disgustar de alguna cosa, por el mesmo caso la hazemos. Parece averse dicho de a, & dritto, que en Italiano vale derecho; dando à entender que derechamente quiso hazer aquello, y que no fue à caso. Los que dizen ser diccion Arabiga, le dan su origen del verbo Dari, que significa saber:

y ass

y assi valdrà tanto a-drede como à sabiendas. Otros dizen que de adietro, porque es malicia pensada de atras.

ADVANA, es vna casa publica donde assiste cierto Ministro del Rey, ò del Señor, para cobrar los derechos que le pertenecen de las mercaderias que entran, ò passan por su tierra. Antonio de Nebrixa declarando la palabra angaria.as. nombre Griego, interpretatur coactio, y romançeandolo, dize: Valer tanto como dua, ò servidumbre: y al verbo angario, coger como para dua, ò servicio: y assi aduana será el lugar donde se coge el servicio que toca al Señor: y el mesmo servicio, y aduanero, el que assiste à la cobrança. Otros dizen que se ha de dezir iduana, del verbo antiguo iduare, que vale dividir: porque en el aduana se divide, y parte lo que cabe al Señor. Otros quieren que sea Hebreo Adoana, del nombre *Adon*; que vale dominus, por ser derecho que toca al Señor. El Padre Guadix dize ser Arabigo del nombre Diguen, que significa Iuez apreciador, y de alli adiguana, y aduana. Vrrea dize, que del nombre Arabigo Diuanum, que significa la casa donde se cogen los derechos; y de alli formamos divana, adivana, y vltimamente aduana.

ADVAR, vale tanto como aldea, ò poblacion de Alarabes, quando assientan sus pavellones, tomando en medio el del Señor: y assi dize Vrrea que viene del verbo deuerê, que vale tanto como rodear. Antonio Nebriss. le buelve Attegia: Attegiarum: teges tegitis: vale choça, ò cabaña.

ADVENEDIZO, el estrangero, y forastero que no es de la tierra, Græcè *Proselytus*, del verbo *Proselytæo*, aduenio; y assi advenedizo, y proselito es todo vna cosa. Y como los Hebreos llamavan proselytos à los que de la Gentilidad se passavan al Iudaismo: assi en la ley de Gracia llamamos advenedizos à los que de la mesma Gentilidad, ò secta de Mahoma se convierten à la Fê Catolica.

ADVERSIDAD, del nombre Latino Adversitas, es qualquier mal suceso, contrariedad, ò repugnancia.

ADVERSARIO, el que es nuestro contrario, Latinê aduersarius. El absoluto adversario nuestro es el Demonio, que siempre nos anda calumniando, y contradiziendo, prima Petri, capit. 5. *Fratres sobrij estote, & vigilate, quia adversarius vester diabolus tanquam leo rugiens &c.* que cada dia rezamos en el principio de las Completas. Adverso, adjetivo como caso adverso.

ADVERTIR, del verbo Latino aduertere, ad aliquem locum vertere, bolverse azia algun lugar: transfierese al animo, quando con la consideracion nos bolvemos à considerar alguna cosa, y à discurrir sobre ella. Advertir à otro, es avisarle para que pare mientes en alguna cosa. Estar advertido, estar prevenido, y avisado. Advertencia, el aviso que se da. Advertimiento no es palabra tan vsada. Inadvertido, el mal considerado, y de poco discurso. Inadvertencia, el descuido, y el no mirar en las cosas, ni estar en ellas.

ADVFRE, Antonio de Nebrixa buelve Timpanum. Dize Vrrea averse dicho del Arabigo *Deffon*, à verbo *Deffefe*, & *contractè deffe*. Pero és cierto venir de la rayz Hebrea, del verbo *Daphach*, pulsare: y assi dezimos comunmente tocar el adufre, ò el pandero. El Padre Guadix dize, que el pandero en Arabigo se llama Aduph, y todo viene bien con la rayz Hebrea.

ADVLAR, vale lisongear, y mostrarse obediente, y subdito al gusto de otro, condescendiendo con todo lo que dize, y haze, sease qual se fuere, assi con palabras como con ademanes. Es verbo Latino adulor. aris. assentor, blandior, &c. y trae su origen del nombre Griego *Dilos*, *servus*; porque los que adulan sirven à los que pretenden lisongear, acomodandose con todo lo que ellos quieren.

✠ Motejava à Diogenes Filoso otro, viendole lavar vnas legumbres que avia de comer, diziendole: Si figuieras al Emperador no comieras legumbres. Respondiòle: Si tu las comieras, no fueras esclavo del Emperador siendo adulador. *

ADVLADOR, adulator. *Adulacion*, adulatio. Aduladora, la hembra.

ADVLçAR, hazer la cosa dulce, no lo siendo de su condicion. No es vocablo muy vsado; traele Ant. Nebriss. Latinê dulçoro. as.

ADVLTERAR, Latinê adultero. as. & adulteror. aris. deponens. Es tener ayuntamiento carnal con persona que es casada, ò siendo ambos los que se juntan casados, y haziendo traycion à sus consortes. Adulterio, el tal ayuntamiento ilicito: adulterium, quasi ad alterum. Adulterino, el hijo concebido desta culpa. Transfiérese à otras cosas quando son sacadas de su propio ser, y las falsifican, y contrahazen. En la Sagrada Escritura, adulterar, vale idolatrar. Hasta los brutos sienten el adulterio, y le vengan. Del Leon lo afirma Plinio lib. 8. capit. 16. Del Elefante Eliano lib. 2. de historia animalium, cap. 15. Todas las naciones le castigan severamente. Alexander ab Alexand. lib. 4. dierum geni. cap. 1. & ibi Tiraquel.

En vna moneda de los Tenedios se ve esculpida en vna parte vna segur, y en otra dos cabeças, en memoria de que aviendo su Rey promulgado vna ley, que al adultero, y à la adultera fuessen cortadas las cabeças: executò la pena en su propio hijo, y quedò en proverbio para significar la severidad. Teneida securis.

AFABLE, del Latino affabilis, gracioso, y agradable en sus platicas, y conversaciones,

amaroso, y blando en sus respuestas, del verbo affor. ex ad, & fari, significat alloqui : Afabilidad.

AFAN, el trabajo demasiado, congoxosa solicitud. Antonio Nebris. Latinê ærumnea. Algunos quieren que sea nombre Griego de *aphæ*, vna especie de arena muy menuda, y roja, con que se poluorizavan los vngidos para entrar en la lucha, ô palestra. Y por ser aquel exercicio tan trabajoso, y cuydadoso, dio nombre la aphæ à los tales para que los llamassemos afanados, y à quel demasiado exercicio, y trabajo, afan : y estendiose à qualquier otro en que el hombre tomasse mucho cuidado, solicitud, y congoxa. Hablando Marcial de vna marimacho, que se llamava Filene; lib. 7. epigrama 66. Pædicat pueros, &c. dize:

Harpasto quoque subligata ludit,
Et flauescit aphe: grauesque draucos
Alterno facili rotat lacerto, &c.

No embargante lo dicho entiendo ser de origen Hebrea, de la palabra Aph, que significa nariz, y metaforicamente el furor, la ira, el impetu; porque en la nariz se echa de ver, encendiendose, y hinchandose, echando por ambas ventas vn espeso viento; y lo mesmo le acontece al que trabaja con demasiada hucia, y cuidado, que no se le alcança vn huelgo à otro. De afan se dixo afán, y afanador, aunque no es muy vsado.

AFEAR, manchar, borrar, estragar lo que era hermoso: y particularmente se dize del rostro del hombre, à donde principalmente consiste la hermosura, si hiriendole en êl, y cortandosele queda en otra figura, qual le pareciô à Eneas estava Hector entre sueños la noche que fue destruida Troya, como la pinta Virgilio lib. 2.

.....Quæ causa indigna serenos
Fœdauit vultus? aut cur hæc vulnera cerno?

Y Marcial haziendo burla de vn cornudo, que aviendo hallado al adultero con su muger le corto las narizes, y las orejas, lib. 2.

Fœdasti miserum, marite, mœchum
Et se, qui fuerant prius, requirunt
Truncinaribus, auribusque vultus? &c.
Credis te satis esse vindicatum?
Erras, iste potest, &c.

En termino cortesano, afear, significa representar à alguno, quan malo, y detestable sea algun pecado, ô delito que aya cometido, para que se confunda, y emiende.

AFECTAR, vale apetecer, y procurar alguna cosa con ansia, y ahinco, del verbo Latino affecto.as. que significa lo que hemos dicho. Affectare, pro eo quod est, consultò aliquid facere. Vlpianus in l. quod ait lex. ad legem Iuliam de adulterijs. Afectar vn beneficio, anexarle. Afectacion, el cuidado extraordinario, y demasiada diligencia que vno tiene, ô en palabras, ô en atavio, ô otra qualquier cosa. Y afectado el notado deste vicio, especialmente en el hablar, y pronunciar lo que dize si se escucha, oracion afectada.

AFECTO, Latinê affectus.us. propiamente es passion del anima, que redundando en la voz, la altera, y causa en el cuerpo vn particular movimiento, con que movemos à compassion, y misericordia, à ira, y à vengança, à tristeza, y alegria, cosa importante, y necessaria en el Orador.

AFEITE, el aderezo que se pone à alguna cosa para que parezca bien, y particularmente el que las mugeres se ponen en la cara, manos, y pechos para parecer blancas, y roxas, aunque sean negras, y descoloridas, desmintiendo à la naturaleza, y queriendo salir con lo imposible, se pretenden mudar el pellejo. Pues como dixo el Profeta Ieremias ca. 13. nu. 23. *Si mutare potest Æthiops pellem suam, aut pardus varietatem suam*, es vana pretension por mas diligencias que hagan: y pensando engañar se engañan; porque es cosa muy conocida, y aborrecida, especialmente que el afeyte causa vn mal olor, y pone asco, y al cabo es ocasion de que las afeytadas se hagan en breve tiempo viejas; pues el afeyte les come el lustre de la cara, y causa arrugas en ella, destruye los dientes. y engendra vn mal olor de boca. Es vna mentira muy conocida, y vna hipocresia mal dissimulada. Vease Fray Luis de Leon en la Perfecta casada contra los afeytes. Dixo Locro, Poeta antiguo (y refierelo Iulio Poluce libro 5. capite 16. de vna muger muy arrebolada) *Non faciem sed larvam gerit.* No es cara la que trae sino caratula. El capitulo Fucare. de consecrat. distinct. 5. dize: Fucare pigmentis, quo vel rubicundior, vel candidior appareat, adulterina fallacia est, qua non dubito etiam ipsos maritos se nolle decipi. Es la autoridad de San Agustin ad Possidonium epist. 73. Afeytar se toma muchas vezes por quitarse los hombres el cabello. Y propiamente se afeytan aquellos, que con gran curiosidad, é importunidad van señalando al barbero este, y otro pelo, que à su parecer no està igual con los demàs. En especial si pretende remoçarse, y desechar canas. Afeytanse las mulas quando les hazen las clines. Afeytanse los jardines quando los igualan las espalderas, y las guarniciones de los quadros en los jardines. Pudose dezir afeyte, y seytar, del verbo afectar, por el mucho cuidado que se pone en querer parecer bien, ô de la palabra Portuguesa feito; porque no es natural sino hecho, y contrahecho, ô de ficto por ser color fingido: y puede ser del verbo factitare, frequentativo del verbo facio, por la mucha frequencia, y cuidado que las mugeres tienen

de

de afeytarse. Y porque no parezca querer dezir mas dellas, me remito à Tiraquelo in legibus connubialibus parte 3. glossæ primæ fol. 42.

AFEMINADO, el hombre de condicion mugeril, inclinado à ocuparse en lo que ellas tratan, y hablar su lenguage, y en su tono delicado.

AFEMINADO, algunas vezes significa el delicado de miembros, y flaco de complexion, aunque tenga animo varonil: y algunos destos suelen ser de grandes ingenios, y habilidades. Dixose de fœmina, que vale hembra; los labradores llaman à este tal feble, y los cortesanos delicado, de poca complexion, y endeble, id est, debilis.

AFICIONAR, ganar la voluntad de otros con su hermosura, con su virtud, y buenas partes, atrayendo à si las personas con quien trata. Aficion, el tal amor, y voluntad. Aficionarse, enamorarse, y acodiciarse. Aficionado, enamorado, viene del verbo afficio. is. que significa lo mesmo.

AFILAR, vale adelgazar, y aguzar la espada, el cuchillo, y qualquier otro instrumento de hierro, y azero, de que vsamos para cortar, ô hender alguna cosa. Latinê acuere, de la palabra filo, porque el corte viene à adelgazarse hasta quedar en la delicadeza de vn hilo. La h. y la f. son letras convertibles entre si. Dezimos afilar el ingenio, despertarle, estar afilado, estar con buenos azeros, y con agudeza.

AFINAR, vale perficionar alguna cosa, y en los metales es lo mesmo que subirlos de quilates. En los instrumentos musicos ajustar vna voz con otra, que no dissuenen en la consonancia. Dixose à fine de fin, porque en llegando las cosas à su perfeccion, han conseguido su fin, y passando de alli, buelven à perder su ser. Vide Fin.

AFINCAR, vale estar fixo, y constante en vna cosa, y porfiar, y perseverar en ella. Afincadamente, con porfia, y pertinacia. Tomose la metafora de lo que se hinca en el suelo, que està fixo sin mudarse.

AFIRMAR, tiene casi la mesma significacion del verbo affirmo. as. assevero, assero, confirmo. En el juego de la esgrima, y arte gladiatoria, afirmarse, vale irse firme parà su contrario, teniendole siempre la punta de la espada en el rostro, sin moverla a otro golpe que a la estocada.

AFIRMANTE, el que afirma, afirmatiua parte, contraria a la negativa.

AFLIGIR, del verbo affligo. is. compuesto de ad, y de fligo, verbo antiguo, que vale sterno, in terram conijcio, & deprimo: como si dixessemos aterrar, derribar por el suelo, traer debaxo de los pies. Comunmente afligir se toma por oprimir, desconsolar, atormentar, angustiar. Afligirse, verbo intransitivo, Afliccion, Afligido, y Afflicto.

AFLOXAR, Latinê, laxo. as. quando vna cosa està muy apretada, ô tirante, y la remitimos, como afloxar las cuerdas, las cinchas, transfertur ad animum. Y dezimos afloxar en el brio, y coraçon, con que se avia empeçado a emprender alguna cosa, que por otra metafora dezimos afloxar en la carrera, como el cavallo que partiò con furia, y la perdiò antes dellegar adonde avia de parar, afloxar el dolor, mitigarse, vide Floxo, viene de flocus, por la blandura.

AFORISMO, es nombre Griego, pero vsado en nuestra lengua Castellana de los Medicos. Galeno dize ser vn cierto genero de doctrina, y metodo, que con breves, y sucintas palabras circunscribe, y ciñe todas las propiedades de la cosa. Dictio Græcê *aphorismus*, separatio, distinctio, distincta rerum explicatio, plurium rerum summatim facta traditio, quasique ad regulam exacta rerum doctrina. Como se colige en los aforismos de Ptolomeo in centiloquio. Los aforismos de Hipocrates.

AFORRAR, doblar la vestidura, ô la tela por de dẽtro con otra, para mas abrigo, ô dura, ô para que haga mas bulto, y cuerpo. Aforro la tal dobladura de tela: y dixose de a, que aqui vale contra: y foro, fuera, contra lo defuera, que es contra la haz que anda fuera, y el aforro por dedentro. Andar aforrado, andar con ropa, y bien abrigado. Aforros llaman algunas vezes las pieles, ô de martas, ô de otros animales. Dizen ser nombre Godo Fodra: puede ser Italiano de fodero, q̃ vale la vaina de la espada, y la cubierta, y defensa de otra cosa, porque el aforro defiende la ropa para que no se rompa.

AFRECHOS, dize Antonio Nebrif. que son los salvados, deue ser nombre Portugues, ô Andaluz, y buelve furfures, salviatum. i. Dixose afrecho de frango. frangis. porque es lo quebrantado del grano en la corteza.

AFRENTA, es el acto que se comete contra alguno en deshonor suyo, aunque sea hecho con razon, y justicia, como açotar a vno, ô sacarle a la verguença: y a este tal dezimos que le han afrentado. Tambien se recibe afrenta de palabra, como si a vno le diessen ladron, ô otra palabra de las injuriosas. Dixose afrenta, quasi en la frente, porque de la verguença que toma el afrentado le salen colores al rostro, y particularmente a la frente por la sangre que sube al celebro. Cosa afrentosa la que de su condicion causa afrenta en el que la comete.

AFRICA, Aphrica Græcê *Libya*. La tercera parte en que los antiguos dividieron el Orbe, de la Asia con el Rio Nilo: de la Europa, con el mar Mediterraneo. Dixose Africa, quasi *Aprica* quod solis æstibus maximê sit exposita, & sine horrore, aut frigore: inde Africano.

AFRONTAR, poner vna cosa enfrente de otra: y quando son hombres, dezimos: Carear. Esto se haze quando entre dos complices el vn

vno confiessa el hecho, y el otro le niega. Y la mesma diligencia se haze con los testigos. Vide Cara.

AFVCIAR, dar fucia, esperança, confiança, poner buen amigo: y assi se dixo de fucia quasi fiducia.

AFVFAR, vale huir, de aphur, seu apheeh, donde los Filisteos tomaron el Arca del Testamento, y murieron los hijos del Sacerdote Heli, y los que pudieron se escaparon huyendo de la batalla de Aphur, y de alli quedô llamar al huir afufar. 1. Regum cap. 4. *Et fugit vnusquisque in tabernaculum suum.* del verbo *comprimere*, por los empellones que se van dando vnos a otros quando huyen, como agua recogida en canal, ô que corre por el valle.

AGAZAPARSE, estar cosidos con el suelo, ô porque los que estàn en espera de los conejos, y gazapos se esconden, y se abaxan por no ser vistos, ô porque los gazapos suelen tenderse para tomar el sol, cogidas las piernas, y tendidos los pies de lanteros: agazapado el que està en tal postura. Vide Gazapo.

AGACHARSE, casi viene a significar lo mesmo que agaçaparse, de la palabra Toscana guatare, que vale mirar acechando. Antonio Nebris. aguaitar, ô acechar, capto. tas. insidior. aris. y guato es lo mismo que agachado, y recogido. Gacho, el que lleva torcido el cuerpo, y va inclinado a latierra como los viejos: y de alli se dixo Agatas, que de la mesma raiz vale ir encorvado: aunque algunos quieren se aya dicho de gato, porque va con pies, y manos por la tierra, recatado como el gato, quando espera el raton. Vide infra verbo agatas.

AGALLA, y agallas, el abertura que el pez tiene en el remate de la cabeça que junta con el cuerpo, Græcê *Branchia*. Donde se dixo brancada cierta manera de red, por asirse en ella los pezes por las agallas. De donde tuvo origen el proverbio, Quedose de la agalla, quando vno queda asido, ô preso, ô frustrado de su pretension. Y tambien porque el pez queda muchas vezes preso en el ançuelo por el agalla: y los pescadores que entran apescar de baxo del agua a las cavernas, asen los pezes por las agallas con que los asseguran de que no se les deslizen. Respiran los pezes por las agallas, y sirvenles de lo que a los demas animales el pulmon. Aunque enrigor no se puede dezir que respiran: pues esto se haze con aire de que no participan los pezes, sino que como los animales terrestres se refrigeran con el aire, atrayendolo con el pulmon, se refrigeran los pezes con el agua, atrayda por las brancas, ô agallas. Aristotel. lib. de respiratione, y de partibus animalium lib. 3. cap. 6. dado que algunos pezes respiran, como la vallena, y el delfin. Aristoteles ibid. Dixeronse agallas del nombre Griego *Galeos*, cauus præruptus. porque el pez està por la parte de las agallas abierto, y concavo.

AGALLA, significa cierto vicio que echan los arboles, como los robles, redondo, à manera de bodoques, ô bolas pequeñas. Esta agalla se llama en Latin galla.æ. de donde trae su origen, Græcê *cicis*. La nuez del cipres llaman algunos agalla Latinê canus, sive galla. Y cierta enfermedad que se engendra en la garganta debaxo de las mexillas llamamos agallas. Latinê tonsillæ. Græcê *paristhmia*. Tener caydas las agallas, es enfermedad de la garganta que no dexa tragar, ni aun la saliva.

AGALLONES, vnas cuentas de plata huecas a modo de agallas, de que suelen hazer sartales las novias de aldea.

AGANIPE, vna fuente en Beocia, que descubriô Cadmo: Hic fons prius Enippe dictus, Apolini, & musis sacer quasi valde ab equo formatus, & equus, qui fons potus, dictus est prætare facundiam. Hi antea ab Hiantibus populis, & Permessia, à Bæotiæ fluuio Permesso cognominata est. O se dixo Aganipe del nombre dulcis, ob dulcedinem.

AGAPITO, muchos santos han tenido este nombre. S. Agapito Opispo de Ravena, reza dêl la Iglesia en 16. de Março. San Agapito Obispo de Synnada, en 24. del dicho mes. San Agapito Diacono Martir en Roma, sub Valeriano, a seis de Agosto. Sã Agapito Martir en Preneste sub Aureliano, a 18. de Agosto. San Agapito Papa a veinte de Setiembre. San Agapito Martir de Heraclea a veinte de Noviembre: es nombre Griego *Agapitos dilectus*, nominalitêr, quasi dicas amicus, interpres Novi Testamenti, plerumque charissimus vertere solet, & omninô plus quiddam significat quam dilectus. Hæc Lexicon. San Geronimo en la epistola ad Philipp. dize significar este nombre Agapito, no solo amado, pero amable: y la diferencia que ay entre amable, y amado, es que vno puede ser amado, y no ser de suyo amable, como de precepto divino han de ser amados los enemigos, los quales no se pueden dezir amables.

AGAR, vna esclava de Abrahan, de la qual tuvo a su hijo Ismael. Genes. capite 16. vale tanto como peregrina, aut ruminans vel timens, del verbo *Loqui tàm ore quàm corde*, id est meditari, garrire, removere: y assi Agar valdrà remota, ô porque era esclava trayda de lexas tierras de Egipto, ô porque Abrahan a persuasion de Sara su muger la removiô, y echô de casa. Genes. cap. 21. *Eijce ancillam hanc & filium eius.* Tambien por levantarse a mayores contra su ama, y averse hecho rezongona, le quadra la significacion de meditar, y garrir, ô por aver clamando à Dios en su coraçon, y con la lengua, quando dixo *Non videbo morientem puerum, & sedens contra, levauit vocem suam, & flevit.*

AGARICO, Dioscorides lib. 2. capit. 1. trata del Agarico, y el Doctor Laguna en su co-

comento le deſcrive deſta manera: Aunque algunos excelentes varones, y entre ellos Galeno, tuvieron que el agarico fue raiz de planta, no lo es todavia, ſino cierta eſpecie de hongo, que nace principalmente ſobre el tronco del larice, y ſobre los de otros muchos arboles que producen vellota; como conſta por la experiencia a los que ordinariamente con ſus propias manos le arrancan en las montañas de Saboya, y de Trento. Tieneſe por mejor Agarico el mas ligero, el mas eſpinoſo, y el mas blanco, y mas tranſparente. Tiene virtud de adelgazar los humores, y abrir las opilaciones. Purga los humores flematicos, y colericos: deſcarga el celebro, aviua el ſentido, alivia los nervios, y muſculos, mundifica el pecho, y eſtomago; deſopila todos los interiores miembros, revoca las materias de las junturas, ſirve contra la gota coral, y antiguos dolores de cabeça, reſuelve los vaguidos, provoca la orina, y el menſtruo, y mata las lombrizes del vientre: dado que entre todas eſtas gracias, tiene vn vicio, que es vomito, el qual ſe puede corregir mezclandoſe con gengibre, y clavos. Haſta aqui es del Doctor Laguna. Llamoſe eſta eſpecie de hongo Agarico, de vna region de Samarcia, donde ſe coge lo mas fino; la qual ſe llama Agaria; como lo dize el miſmo Dioſcorides en el ſobredicho cap. 1. de ſu ſegundo libro.

AGARRAR, aſir de alguno con la garra, como hazen las aves de rapiña, y llevarle agarrado, vale ir bien aſido con las manos como garras. Vide Garra.

AGASAIAR, regalar, acariciar, hoſpedar con amor. Vide Gaſajo.

AGATA, Latinè, imò Græcè *Achates*, es vna piedra preciosa diſtinta de vnas venecicas de varias colores, que con ellas forma diverſidad de figuras. Dizen averſe hallado las primeras en vn Rio de Sicilia dicho Achate, de donde tomò el nombre. Deſpues ſe hallaron en la India, y en la Frigia. Dizen que Pirro, Rey de los Epirotas, tuvo vna inſigne agata, en la qual eſtavan expreſſas las eſigies de las nueve muſas con ſus inſignias, y Apolo con ſu citara, y eſto no labrado con arte, ſino diſpueſto por la ſolercia de la miſma naturaleza. Parece mentira, remitome a Plinio que trata largamente deſta piedra, lib. 37. cap. 1. & 10.

AGATAS, adverbio, vale ir coſido con la tierra, quaſi aguatas, que vale eſcondidamente del vocablo Italiano Aguato, que vale celada, aſſechança, engaño. y los que van deſta manera ſe tienden en el ſuelo, y van gachos por no ſer viſtos, ni ſentidos, ò agachados: y a eſtos llama el Italiano guatos, de guatare, que es mirar con cuydado, y propiamente azechar con mala intencion. Al moço de cozina llama el meſmo Toſcano guataro, porque anda ſiempre baxo, y corvo, barriendo, y fregando, y eſpumando las ollas, y aſando lo roſtido.

AGATOCLES, tirano de Sicilia, fue hijo de vn alfaharero que labrava pieças de barro. En ſus principios fue hombre diſtraydo en vicios, y ſalteador de caminos. Aſſentò en la guerra por ſoldado muy particular; pero el ſalio tan valiente por ſu perſona, y tan aviſado, y eloquente, que le dieron titulo de Centurion, y dentro de poco tiempo la dignidad de Capitan. Latinè Tribunus militum. Llegò a tanto ſu valor, que muerto el que a la ſazon reynava, le admitieron en ſu lugar. Eſte todas las vezes que cenava, ò comia, mandava poner entre los vaſos de plata, y oro que eſtavan en ſu aparador, algunos de barro, para que con la memoria de ſer hijo de ſu padre, no le deſvaneciesſe el averſido tambien hijo de ſus obras, de que hizo mencion Auſonio.

Fama eſt fictilibus cœnaſſe Agathoclea Regem,
Atque abacum Samii ſpernere ſſe luto.

AGENO, Latinè, alienus. a. m. lo que es de otro, y no nueſtro; lo que no es dado, ni conviene a vna perſona; dezimos que le es ageno. Enagenar, dar a otro lo que es propio ſuyo. Enagenacion, la tal obra de enagenar, ò dandola, ò vendiendola, ò trocandola. Enagenado, el que eſtà fuera de ſentido.

AGENVZ, yerva conocida, que por otro nombre ſe llama neguilla, cuya ſimiente es menuda, y muy negra: y aunque ay dos; ò tres eſpecies della, la que mas conocemos, es la que nace, y ſe coge entre el trigo, y la cevada: Trata della, y de ſus calidades Dioſcorides *lib. 3. capit.* 87. El nombre *Agnus* es Arabigo.

AGINALDO, vide Aguinaldo.

AGIL, el ligero que con deſtreza, y deſemboltura, y facilidad ſe mueve à hazer qualquiera coſa; del nombre Latino Agilis ab agendo. Agilidad, la ligereza, y deſemboltura.

AGIRONAR, echar girones à los ſayos, y ropas, y antiguamente ſe vſavan los ſayos agironados. Vide Giron.

AGIION, quaſi agujon, el hierro de la vara con quepica el boyero a los bueyes: y de aHi ſe dixo aguijar.

AGLAYO, vale paſmo, eſpanto, y cortamiento, cauſado de alguna ſubita novedad: lo qual pintò bien Virgilio lib. 2. Aeneid.

Obſtupuere animi gelidusque per ima cucurrit,
Oſſa tremor.

Y en el libro tercero.

Mihi frigidus horror
Membra quatit, gelidusque coit formidine ſanguis.

AGLAYADO, el eſpantado en eſta manera, y el verbo aglayarſe. Dixoſe de glacies. ci. por el yelo: y aſsi valdrà aglayado lo miſmo que elado, pero de eſpanto. y aglayo, paſmo, eſpanto. y podria venir del nombre Griego *aglaia* Splendor: porque muchos quedan turbados, viſto vn grande y ſubito reſpandor, que el Italiano llama abarbagaliato, y abarbagaliare.

AGNO-

AGNOCASTO, es vna mata como arbol que nace en lugares incultos, y asperos, cerca de riberas, y arroyos: produze los ramos luengos, y tan flexibles que se doblegan, y no se quiebran: las hojas haze como el olivo, pero mas tiernas, ô como de sauz, aunque menores. Vide Discorid. lib. 1. cap. 114. el nombre Agno es Griego *agnos* que vale lo mismo que castus, y agno casto. Es el dicho nombre Griego, y su interpretacion. Llamôse este arbusto casto, segun Galeno, porque conserva la castidad a los que le tomã en bebida, ô comida. Y por esta razon en Atenas adornavan las calles con sus ramos quando celebravan la fiesta de la diosa Palas. Tambien llamaron los Griegos al agno *Lygos*, quasi vimen propter invictam ramorum flexibilitatem. El Castellano le llama sauz gatillo, por la semejança que tiene al sauz. y el Portugues, pimenteiro silvestre, porque su simiente es semejante a la pimienta.

AGNVS DEI, es Christo Redemptor nuestro, a quien llamamos Cordero, no en propiedad, sino en similitud, como en muchos lugares se llama vid, piedra, puerta, pastor, leon; pero en razon de la mansedumbre, de la limpieza, y castidad, ê inocencia, y obediencia: y en quanto fue sacrificado al Padre Celestial por los pecados del genero humano. Con gran propiedad se llama Cordero, y la Iglesia instruida por el Espiritu Santo en el Sacrificio de la Missa, antes de la comunion instituyô se dixesse, y se cantasse la precacion, *Agnus Dei qui tollis peccata mundi, &c.* Y el Baptista le señalô con este nombre *Ecce Agnus Dei.* Agnus Dei Reliquia Santa, que bendize el sumo Pontifice, y consagra el primer año de su Pontificado: y los demàs que regularmẽte dizen ser de siete en siete años. Està a cargo del sacristan, y de los capellanes disponer la cera: en la qual entra la de los cirios pascuales del año de antes: y con gran curiosidad, limpieza, y reverencia, y en diferentes moldes sacan los Agnus de diferentes tamaños, y diversas figuras, en la vna parte, y en la otra todos tienen el Cordero, que da nombre a esta Reliquia. Y presentados a su Santidad los bendize en la capilla, y consagra con grandes ceremonias, echandolos en las vazias del agua que ha bendezido, derramando sobre ellas balsamo, y la Crisma, dize muchas oraciones. La consagracion de los Agnus Dei es muy antigua, y la devocion que con ellos se tiene. Leese que el Papa Vrbano Quinto embiô al Emperador de Grecia vn Agnus Dei, y con êl ciertos versos muy devotos en que se declara la excelencia desta Santa Reliquia, pues vale para contra la tempestad, el fuego, los rayos, peste, y contra los incursos del demonio: y assi deve ser tratada con mucho respeto, y reverencia.

AGONIA, nombre Griego *Agonia*, timor, solicitudo, angor, vn temor, vna congoxa, y solicitud que aflige al hombre, extrema conturbationis species, quam Latini trepidationem vocant. hanc vocem etiam Lucæ interpres seruauit, cap. 22. ibi: *Et factus in agonia prolixius orabat.* Dixose agonia del nombre Griego, *Agon* certamen, ludus, locus certaminis, periculum, labor cum dificultate coniunctus: y porque en cierta plaça de Roma, dicha antes Circo Flamineo, se celebravan estas negras fiestas de matarse vnos a otros, la llamaron Plaça agona, y corruptamente Plaçanagona: y por la congoxa, y angustia que aquella miserable gente de los gladiatores passava en tan rigurosso trance, se llamô agonia, no solo ella; pero qualquiera otra que tuviesse al hombre en vltimo trance, qual es el de la muerte en comun: y assi dezimos estar vno agonizando quando està ya levantando el pecho, y a punto de espirar.

AGONALES, fiestas, eran las que celebravan al Dios Iano, ô al Dios Agonio: el qual creian presidir en la accion, y execucion de todas las cosas que se hazian: y porque en las tales fiestas el ministro que avia de sacrificar el carnero, teniendole ya apunto, y alçando el braço con el cuchillo dezia, Agon? Preguntando si le degollaria, quedô el nombre de Agonavia. Lo qual tocô Ovidio en los Fastos.

Nominis esse potest succinctus causa minister
Hostia cœlitibus quo feriente cadit.
Qui calido strictos tinctauros sanguine cultros,
Semper agat ne rogat, nec, nisi iussus, agit.

Otros refieren su etimologia al sobredicho Dios Agonio. Otros al monte donde se celebravan las dichas fiestas, dicho Agon, que despues se llamo Quirinal: y otros de los mesmos certamines Curules, que se celebravan en estas fiestas, sirviendose del nombre Griego *agonas*, que significa los dichos certamines, y juegos: de que tambien hizo mencion Ovidio por estos versos:

Fas etiam fieri solitus ætate priorum
Nomina de ludis Græca tulisse diem:
Et prius antiquus dicebat Agona sermo
Veraque iudicio est vltima causa meo.

AGORA, vale tanto como en este tiempo presente. Y dixose Agora, quasi hac hora. Algunas vezes significa tiempo passado, pero cercano, con la adicion de poco ha, agora poco ha, y agora de poco acà, y agora en nuestros tiempos. Dezimos, agora a cabo de rato, quando se ha passado la coyuntura, y sazon de hazer alguna cosa. Respondele en Latin Nunc, del Griego *Nin*, mudada la ypsilon en u. y añadiendo a la postre vna c. Puede tener origen Hebrea de la palabra *Nun*, quod sempiternum significat, que seria el nunc de la eternidad, no aviendo en Dios antes, ni despues.

AGORAR, adivinar por agueros. Vide Aguero.

AGOSTO, vno de los meses del año, que aviendose llamado Sextil: en tiempo de Octavio Cesar tomô nombre de Augusto, en memoria del dicho Emperador, a quien dieron este renom-

bre

bre primeramente, y despues del a los demàs Emperadores hasta oy dia. Este mes de Agosto fue felicissimo para los Romanos: en el qual el mismo Octavio aceptò, y tomo el primer consulado, y entrò en Roma triunfando diversas vezes. En este mes se rindiò Egipto a la obediencia del pueblo Romano, y en èl tuvieron fin las guerras civiles. Regularmente en el mes de Agosto coge el labrador el trabajo de todo el año, y hinche sus troges de trigo, y cevada, y de las demàs semillas. Y de aqui por alusion dezimos al que ha recogido mucha hazienda, mal, ô bien, que ha hecho su Agosto. Proverbio, Agosto, y vendimia no es cada dia, y si cada año, vnos con ganancia, y otros con daño. Y porque ya el Sol va baxando del Solsticio, y refresca las noches. Ay otro proverbio, que pertenece a los muy delicados para que se arropen. Agosto frio en rostro. Agostado llamamos lo que està ya en el campo seco, porque ya en el mes de Agosto las miesses, y las yervas, y plantas con el calor passado se vàn secando. Agostadero, lugar fresco, y templado para tener el ganado en tiempo del Estio. Agostar, secar las yervas. Agostizo, nacido en Agosto.

✝ En este mes reyna el signo Virgo, tiene su fuerça en el vientre, es asignado al Planeta Mercurio, porque el Sol entra en este signo a catorze de Agosto, y quando el Sol entra en el primer grado, son los dias de catorze horas y media; y desde que entra hasta que sale, mengua el dia hora y media: es de natura de tierra, su calidad fria y seca. El que naciere en este signo serà muy gastador, y musico: en este mes la compañia de las mugeres es peligrosa mas que en otro tiempo, y el sueño de medio dia, el baño, y el mucho comer. *

AGOTAR, consumir el agua en los lugares, ô vasos donde està, hasta que no quede, ni vna gota: transferimoslo al animo, y dezimos agotar la paciencia, quando nos aprietan mucho con agravios, y desafueros. Agotar la hazienda, dissiparla, y consumirla, sin que quede nada della: agotar los poços, sacarles toda el agua, agotar el jarro, bebiose todo lo que avia en èl. Agotado, falto de lo que antes tenia. Vide Gota.

AGRADO, vale apazibilidad, y vn termino cõ que se da contento a todos. Agradar, contentar en esta manera. Agradable, el que a todos agrada, del Latin, Gratus: agradecer, ser grato a los beneficios recibidos, Lat. agere gratias, agradecimiento, Lat. gratitudo, agradecido, gratus, vide gracia.

AGRACIADO, el que es de buen talle, y gracia, agraciar, dar gracia a las cosas.

AGRAMONTE, vale monte de presa, y de caça agoa captura.

AGRAVIO, la sinrazon que se haze a alguno, y sin justicia, del verbo gravo. as. que vale agraviar, y molestar, agraviado el q̃ recibe la tal molestia. Entre los que han tenido pendencia, se llama agraviado el que recibio del otro injuria. Agraz, omphacium.

AGRICVLTVRA, la labrança de la tierra, de ager, que vale campo, y colo, colis, por labrar la tierra, fue antiguamente estimada en mucho, y grandes varones atendian a la labor de sus campos. Dize Ciceron en el primero libro de los Oficios. Nihil est Agricultura melius, nihil vberius, nihil dulcius, nihil homine libero dignus. Agora por escarnio llamamos destripa terrones al labrador: llamase en Griego la agricultura *Georgia*, de donde tomaron nombre las Georgicas de Virgilio. Escrivieron de la agricultura, cerca de los antiguos, el dicho Virgilio, Caton, M. Varron, Columella, Plinio, Theophrasto, Cõstantino, Paladio, Crecencio, y otros muchos. Agricultor, el labrador del campo.

AGREDA, villa en España, en la Provincia Tarraconense, dizen aver sido su primera poblacion de Griegos, y averle puesto nombre Argos: y el mas comun nombre *Graeu is* y añadiendole el articulo a, y corrompiendo el vocablo, dixeron Agreda. Onuphrio Pavino la haze Colonia Romana, por avtoridad de Titolivio.

AGRIMONIA, Eupatorium yerva conocida, de la qual haze mencion Dioscor. lib. 4. cap. 42. dixose en Griego *Eupatorion* por averla hallado primero el Rey Eupator, ôpor ser remedio contra las enfermedades del higado, assi lo dize Laguna en el sobredicho lugar.

AGVA, elemento principal entre los quatro, quieren algunos se aya dicho de a & qua, quasi aqua vivimus. Thales Milesio tuvo por cierto ser el agua la primera materia, de que fueron criadas todas las cosas, y a esto aludiò Virgilio, lib. 4. Georg. *Occeanumque patrem rerum Nimphasque sorores.* Parece tener imperio sobre los demàs, porque el agua se traga la tierra, apaga el fuego, sube al ayre, y le altera: y lo que mas es, que està sobre los mesmos Cielos, & aquæ, quæ super Cœlos sunt laudent nomen Dñi: el mesmo nombre de los Cielos en la lengua santa, està compuesto del de el agua que se intrepreta, ibi aquæ: ella cria tanta multitud de peces, admite al hombre que sobre ella navegue, y corra tanta distancia de lugar en breve tiempo, levantandose en el ayre por vapor, riega la tierra, y la fertiliza, ella tiene virtud de refrigerar, de limpiar, de ablandar, y humedecer, y por ser tan necessaria, es tan comun, que donde quiera se halla; y assi por encarecimiento, al que es para poco, y nada de lo que ha menester halla por su poca diligencia, dezimos: a este faltarleha el agua; y para significar esta frequencia, y abundancia, dezimos aver mas que agua, y al que està muy necessitado, que no le alcança la sal al agua. El agua en las divinas letras significa el Espiritu Santo, iuxta illud: *Si quis sitit, veniat & bibat, & flumina fluent de ventre eius aquæ viuæ salientis in vitam.*

tam. Segun el Abad Ioachin, ſobre el Apocalipſi, y ſegun él meſmo la Sabiduria de Dios, que es Chriſto Redemptor nueſtro, ſegun aquel lugar del Pſalm. 35. *Apud te Domine eſt fons vitæ*: Significa el Bautiſmo, ſiendo materia dél. *Niſi quis renatus fuerit ex aqua, & Spiritu Sancto.* Significa los Pueblos. *Tanquam voces aquarum multarum.* Las aguas ſignifican las tribulaciones. *Intraverunt aquæ vſque ad animam meam.* Et Canticorum 8. *Aquæ multæ non potuerunt extinguere charitatem.* El q̃ quiſiere ver a lo largo las acepciones deſta palabra agua, lea a Antonio Ricerardo Briviano en ſus Comentarios Simbolicos: y al Padre Iuan Fernandez de la Compañia en ſu Teſoro, verbo aqua: proſigamos las acepciones del agua en nueſtra lengua Eſpañola. Echarſe al agua, es determinarſe a coſa dificultoſa, y peligroſa, por huyr de otro peligro, como haze el que vee que el navio, ô baxel en que va da el través, ô ſe va a fondo, y ſe determina a arrojarſe al agua, y ſalir nadando. Darle el agua a la boca, eſtar ya en lo vltimo del peligro, como el que ſe vee cercado del agua; y q̃ llega ya caſi a cubrirle: no vale ſus orejas llenas de agua. id eſt, no vale nada: a la lengua del agua, a la lengua del mar: no le diô vn jarro de agua; no le diô nada. Proverbio: el enfermo qué és de vida, el agua le es medicina. Mas claro que el agua, lo qúe no tiene dificultad. Hazer agua el navio, es traſçumarſe, y entrarle agua, coſa de mucho peligro, ſino ſe remedia con tiempo. Agua manos, el lavatorio de las manos: y aguamanil, el jarro con que ſe echa el agua. Agua de paſſo, la que vá corriente por los poços manantiales. Agua de por San Iuan, quita vino, y no da pan. Agua viva, la que es manantial, y corre de la fuente, ô rio: Llevar el agua a ſu molino, tratar de ſolo ſu interês, y provecho. Agua nieve, la pluvia que cae medio quaxada. Del agua vertida, la que puede ſer cogida, quando la hazienda ſe ha perdido por la mala cuenta del que la tenia acargo: yá que no ſe pueda cobrar toda, recuperar lo que ſe pudiere hallar en pie. Aguas llamamos las orinas, hazer aguas. Aguas, los viſos del chamelote, que llamamos con aguas, qué parecen ondas del mar. Aguas muertas, por otro nombre foſſa marina, dicta a C. Mario, inter Rhodanum fluuium, & Maſſiliam. Aguas vivas en la mar. Æſtus maris.

Aguas artificiales, que ſe ſacan por alquitara, ô alambique en deſtilacion, ſon muchas. Agua de Angeles, por ſer de eſtremado olor, diſtilada de muchas flores diferentes, y drogas aromaticas. Roſada, y las demàs que ſe venden en las boticas. La de açahar, de jazmin, de limones, de murta, &c. Agua pie, Lat. lora, vel lorea, vinum ſecundinum, Græcê, Deuterium, id eſt, ſecundarium, es lo que ſegunda vez ſe exprime en el lagar echando ſobre el orujo agua; y es vn vinillo muy floxo, y de poca ſubſtancia. Agua canilla, es vna eſpecie de ſiempre viva, que nace en las canales de los texados: de donde tomô el nombre, agua miel. Hidromel, is. Mulſa. æ. melicratum. ti.

AGVAR, echar agua al vino, aguarſe los plazeres, resfriarſe con alguna deſgratia. Aguado, el que no bebe vino. Abſtemius, id eſt, abſque temeto, hoc eſt, vino. Agua cocho, vna fiſtula, a modo de geringa, que arroxa vn golpe de agua con violencia. Aguanoſo, lo que eſtá empapado en agua. Aguaducho, el arroyo que ſe forma de repente por vna grande agua que viene ſubitamente. Lat. proluvis. Aguador, el que trae agua de proviſion. Aguaderas, las arginas, ô varas en que llevan los cantaros para acarrear el agua: tambien ſe llaman aguaderas ciertas plumas de las aves de bolateria. Deſaguar, ſacar el agua detenida de algun lugar. Deſaguadero, el conducto por donde la echan, y tambien ſe dize deſaguadero, la ocaſion por donde vno gaſta mal ſu hazienda ſin ſentirſe. Aguaça, el humor aguoſo que ſe cria entre cuero, y carne.

AGVAITAR, vale acechar, del verbo Italiano, guatare; Lat. capto. tas. inſidior, ris. aguaytador, aguaytadora, aguaytamento: no eſtán en vſo.

AGVARDAR, es vocablo antiguo Eſpañol, vale eſperar, por aver viſto, ô conſiderado alguna coſa, que le ha hecho reparar al que aguarda, y tomóſe del verbo Toſcano, *ſguardare*, que vale mirar; y aſsi en nueſtra lengua, guardar vale mirar, y conſiderar: y dezimos guardate del enemigo, id eſt, mira no te engañe: aguardar al que no ſe halla en poſsibilidad de pagar la deuda de preſente; habere patientiam in illum. Aguardar al compañero, con quien ſe corren parejas, es no irſele adelante, aguardaos, vale deſviaos, conſiderando que le han de atropellar.

AGVAIAQ, goma armonica, nombre Arabigo.

AGVDO, Lat. acutus. dizeſe principalmente del hierro con que cortamos, ô pũçamos, y de qualquier otra coſa que corte en eſta manera: transfiereſe al alma, y dezimos agudo al que tiene ingenio futil, y penetrante. Tambien llamamos agudo al inquieto que anda de aquí para allí bullendo. Aguda viſta, la que alcança à ver muy de lexos, como la del Aguila. Dar de agudo, laſtimar con palabras que penetran haſta el coraçon, como el que hiere de punta. Agudeza, ſutilidad.

AGVçAR, adelgaçar, y afilar el corte, ô la punta de la arma de hierro, ó otra materia diſpueſta para ello. Aguçadera, la piedra en que ſe aguça el hierro, Latinê cos aquaria, por la muela de aguçar, & rotaria, giratilis, à verbo acuo.

AGVçANIEVE, vna avecita, que los Latinos llaman Motacilla, ſic dicta, quia ſemper moueat caudam; y aſsi por otro nombre ſe llama cauda tremula, y en nueſtro vulgar ſe lla-

ma

ma tambien motolita, à motu caudæ, y pizpita, por el chillido, ô canto que ſuena, piz, piz. En Griego ſe llama *Siſopygis*, avicula, quæ aſsidue caudam quatit, quidam motacillam vocant. Lexi. Grec. del verbo *quatio*, concutio, ventilo, iacto, &c. & *cauda*. Las hechizeras vſaron deſta avecica para ſus encantaciones, atandola a vn trompico, y dando bueltas a la redonda con ella, diziendo ciertas palabras: y Pindaro in Pythijs finge averla traydo, ô bæxado Venus del Cielo para beneficio de los hombres, y averſela entregado a Iaſon, con inſtruction del modo que avia de tener para aprovecharſe della contra Medea. Tambien cuentan las fabulas, aver ſido vna mugercilla, llamada Iynge, a quien Iupiter convirtio en eſta avecilla por averle querido hechizar, dandole ciertas bebidas para que ſe aficionaſſe a ella, ô a otra dicha Ius, y por metaphora, todo genero de regalo, requiebro, y amoroſa caricia, para traer, y aficionar, en los adagios, vide Iynges, mihi fol. 1878.

AGVEDA, ô Ageda Lat. Agatha del nombre Griego *agatè*, vale buena de *agatos* bonus, *probus*, *iuſtus*, *integer*, deſte nombre tenemos a ſanta Agatha Virgen, y Martir, de Catanea: padeciò en tiempo de Decio: reza la Igleſia della a cinco de Febrero.

AGVELO, los padres de nueſtros padres: dixoſe Aguelo del nombre Lat. auus. ab æuo nominatus, quod patre antiquior ſit, vel a Græco *avos* quod ſiccum ſignificat, & aridum, y aſsi los Aguelos, de viejos eſtàn ſecos, arrugados, y paſſados como higos, vel a verbo *avo*, quod inter cætera ſignificat clamo: porque los viejos de ordinario ſon vozingleros, y gruñidores, Græcè dicitur *pappos*, que vale padre mayor. Quien no ſabe de aguelo, no ſabe de bueno. Los aguelos quieren mucho a ſus nietos, y ordinariamente ſiendo criados por ellos ſalen vicioſos, por la poca diciplina que han tenido, y mucho regalo: y por eſta razon la palabra nepos, ſignifica muchas vezes el moço perdido, mal inclinado, y mal criado, Horatio lib. 1. ſermonum, ſatira. 4.

At pater ardens
Sæuit, quòd meretrice nepos inſanit amica,
Filius, vxorem grandi cum dote recuſet.

AGVERO, Lat. augurium, genero de adivinança, por el buelo de las aves, y por ſu canto, ô por el modo de picar los granos, ô migajas que ſe les echavan, para congeturar los augures buenos, ô malos ſucceſſos. Dixoſe augurium, quaſi avigerium, vel avigarium; y eſtiendeſe a qualquiera ſeñal, ô caſo que puede anunciar bueno, ô mal ſucceſſo. Todo eſto ſe entiende entre Gentiles, y Barbaros, y no entre Chriſtianos. Muchos hombres valeroſos, y prudentes han hecho poco caſo de agueros, como aquel que no queriendo comer los pollos del agorero, ni picar los granos; eſtando cerca de la mar los arrojo en el agua, diziendo: ſino quereys comer, bebed. Epaminondas Capitan Thebano, aviendoſele deſatado la vanda, ô infula de ſu lança, llevandola el ayre, fuè a parar ſobre el ſepulcro de vn Lacedemonio, y cobrando de eſto miedo los ſoldados, les dixo; no temays; que eſto ha ſido hazerles las obſequias a nueſtros enemigos, pues les adornamos ſus ſepulcros. Otro Capitan que viò abrirſe la tierra, y tragarſe vn hombre de armas, que ſe avia adelantado a viſta del Campo contrario, dixo a los ſuyos: buen animo, que pues la tierra no nos ſufre, menos nos ſufriràn los enemigos. Eſtos dos torcieron los agueros ſinieſtros en ſu favor. ✠ Y *Moſſolamo* Iudio, varon ſabio, moſtrò el poco caſo que ſe deve hazer de los agueros: eſte, como lo refiere Ioſepho en el primero contra Apion, ſe hallava por autoridad del Rey Ecateo en cierta guerra: y como vn adivino mandaſſe à todos los del Exercito que paraſſen, haſta que de vn ave que eſtava alli cerca tomaſſe aguero; echò *Moſſolamo* mano à ſu arco, y tirando vna ſaeta la matò: y como el adivino, y otros ſe enojaſſen mucho, les dixo el Rey: eſta ave no ſupo lo que convenia para ſu propia vida, como podria denunciar el fin que tendrà nueſtro camino? Si eſta ſupieſſe las coſas venideras, no viniera à eſte lugar, donde Moſſolano la matara con ſu arco.* Algunas familias eſtàn notadas de tener ciertos agueros; pero à Dios gracias ya eſto ſe va olvidando. Y por ſer curioſidad impertinente, dexo de referir aqui agueros de buenos, y malos ſucceſſos; pero de eſta materia vide Alex. ab Alexandro, & Budeum in Pandectis, de augurio. Agorero, el que adivina por agueros.

AGVIA, Lat. acus. acus. quartę declinationis, fœminini generis: es el inſtrumento futil, y delgado de acero con que ſe coſen las ropas, ab acuitate, llamanſe tambien agujas vnos hierrecicos delgados, con que ſe hazen calças de punto, que llaman de agua, y otros hierros, ô moldes con que ſe enſortijan, y enriçan las damas los cabellos, calentandolos primero al fuego. Aguja de marear, el hierrecico, ô ſaetilla, y demoſtrador, tocando en la piedra Iman, que ſiempre buelve al norte, poniendoſe en vna caxa redonda, en cuyo circulo eſtàn ſeñalados los vientos. Agujas, es cierta parte de la halda del carnero, ô tro animal quadrupede que contiene los cabos de las coſtillas, por la forma que tienen de las agujas, en ſer delicadas: aunque las agujas ſean para coſer, toman nombre de la coſtura; y aſsi ſon diferentes las agujas para labrar, coſer, hazer red, &c. Las de çapatero tienen tres eſquinas. Las de hazer colchones ſon largas. Las de los eſparteros ſon mayores, quadradas, torcidas, y llanas: y las que llaman agujas de ſalmar, con que coſen las jalmas, ô albardas. Prou. Dar aguja, y ſacar reja: quando con pequeño don ſe alcança coſa de mucho intereſſe. Aqui perdi vna agu-

guja, aquí la hallarê. Prou. De los que en vna renta se han perdido, y buelven otra vez à arrendarla. Aguja paladar, es vn pez conocido, y sabroso. Aguja, el obelisco, que se viene à rematar en punta, como la aguja de San Pedro, y las demàs que ay en Roma, y en otras partes, traidas antiguamente de Egypto. Aguja de San German, por el que es inquieto. San German, es lugar en el Estado de Saboya, adonde se hazen finas, y sutiles aguias, y se trae a proposito de los que son entremetidos, que con pequeña ocasion se ingieren: yo no lo afirmo. San German fue vn Santo que hizo grandes, y particulares milagros, y puede ser que en su lectura huviesse alguna cosa tocante à la aguja, de que naciesse el Proverbio. De aguja se dixo agugero, el gueco que se haze con ella, y qualquier otro claro que se haga en pared, en madera, en piedra, en paño, &c. como claree, y dè lugar à la luz, y à la vista. Meterse en vn agugero, arrinconarse, y no dar ruydo ni pesadumbre. Agugerar, agugerado, agugerito, y agugerillo, &c.

AGVGETA, la cinta que tiene dos cabos de metal, que como aguja entra por los agugeros, vide ogetes. Agugetero, el oficial que haze agugetas.

AGVZAR, quasi acuar, del verbo Lat. Acuo. is. vale adelgaçar la punta, ò el filo del cuchillo, ò otro instrumento para punçar, ò cortar. Aguzadera, vide supra agudo.

AGVIJA, la piedra que se cria en el agua, y en sus orillas, que es pelada. Lat. Glarea. Calculus fluui atilis. Y dixose agija, quasi aguija, por ser congelada del agua, y arena. Guijarros, las piedras mayores del rio, ò de los arroyos: y tales devieron de ser las que David cogio para ir à pelear con el Filisteo. Regu 11. cap. 17. num. 40. *Et elegit sibi quinque limpi issimos lapi es de torrente, &c.* Muchos le quitan la a, y dizen, guija, guijarro, guijarral.

AGVILA, dixose del nombre Latino Aquila, dicha assi ab acumine oculorum. Segun San Isidoro, por quanto levantada en el ayre, que à penas la divisamos, estando sobre el mar ve los pezes que andan someros en el agua, y desde lo alto se arroja, como vna saeta, y los lleva en las vñas. Fingen los Poetas ser la armigera del Dios Iupiter, que le ministra los rayos, y dio ocasion à esta fabula la naturaleza suya, por quanto, segun algunos Autores, entre todas las demàs aves, ella sola no es herida del rayo, y los del Sol mira de hito en hito. Ay seis especies de Aguilas, segun refiere Plinio, lib. 10. cap. 3. con los dos siguientes. Mata el Ciervo con maravillosa astucia hinchendose las alas de tierra, y saltandole sobre la cabeça, le va sacudiendo en los ojos el polvo, con que le ciega, y le haze correr desaforadamente, hasta que llegando à algun despeñadero, ò barranco, le deva caer adonde se mata, ò se perniquiebra, y assi puede aprovecharse dèl. Tiene particular enemiga con el dragon, ò sierpe, porque le sube à comer al nido sus huevos, ò sus pollos, y assi cogiendola en escampado, la arrebata en las vñas, y la sube por el ayre, y la va despedaçando: pero la sierpe, ò la culebra se le enrosca, y rodea, demanera que suele algunas vezes cogerle las alas, y no la dexa bolar, y vienen ambos a tierra: desta comparacion vso Virgilio, lib. 10. Æneidas.

Vtque volans altè raptum cùm fulva draconem
Fert Aquila, impleuitq; pedes, atque vnguibus hæsit,
Saucius at serpens sinuosa volumina versat,
Arrectisque horret squamis, & sibilat ore,
Arduus insurgens: illa haud minus vrget adunco
Luctantem rostro, simul æthera verberat alis.

Pierio Valeriano cuenta, por autoridad de Crates Pergamo, y de Sterficoro Poeta, vna historia del Aguila, y vna serpiente, que cayendo en tierra enlazados, vn segador libro al Aguila, cortando por medio con su hoz à la sierpe, y en remuneracion desto le quitò de las manos, y quebrò vn vaso, que iba à beber de la fuente emponçoñada de este dragon, es graciosa, y gustosa, alli la podràn ver.

Del Aguila se escrive, que para quebrar la concha de la Tortuga, y comer su carne, la levanta en el ayre, y cae con ella sobre vn peñasco, à donde la haze pedaços, y configue su intento. Cuentan vn caso raro à este proposito, que Æsquilo Poeta Tragico, aviendo hallado por la Astrologia judiciaria, que avia dè morir desastradamente, cayendose encima de la cabeça vna testudo, y siendo este nombre ambiguo, y equivoco, que significa la boveda del aposento, y la concha de la Tortuga, y à ella mesma, se salio de su casa, y no quiso vivir debaxo de techo; y assi estava en campo raso, y abierto; pero como fuesse calvo, vn Aguila juzgando ser su cabeça algun guijarro pelado, descargò sobre ella vna Tortuga, y le matò: de que hizo mencion Angelo Policiano.

Æschylus aeriæ casu testudinis ictus, &c.

Tiene el Aguila particular enemiga con el Cisne, y naturaleza parece aver puesto en estas dos aves calidades contrarias; porque el Aguila no teme los rayos, y el Cisne de miedo dellos, quando atruena se esconde entre los juncos, y espadañas de las lagunas. Esta enemistad nos figurò Virgilio, lib. 1. Æneid.

Aspice bissenos lætantes agmine cycnos
Æthereа quos lapsa plaga Iouis ales aperto
Turbabat cœlo, &c.

Siendo ya vieja el Aguila, se le encorva tanto el pico, que no puede ceuarse en la carne de las presas que haze, y tan solo se sustenta de su sangre, es symbolo de la crueldad, y tambien del beber demasiado de los viejos, quando faltandoles la dentadura no pueden comer la carne, lo qual nos insinua el Proverbio Latino. Aquilæ senectus.

Del

Del Aguila, y de su buelo tomaron los Gentiles algunos agueros, que por ser vanos, y supersticiosos no los referirè en particular. notanse en los casos sucedidos à Mida, AEgon, Hieron, Tarquino, Mario, Octaviano, Claudio, Aureliano, Maximo, y otros referidos por Nicolao Rusnerio en sus symbolicos heroycos: veràs à Plinio lib. 16. cap. 30. hablando de lo que sucediò à Livia Drusila.

Notorio es à todos aver sido el Aguila divisa de los estandartes de Iupiter, y derivadose de vno en otro Monarca hasta los Romanos; que sin embargo de las demàs que tenian, esta era la principal, y propia; y assi Lucano para significar, que en la famosa batalla de Pharsalia, peleavan Romanos contra Romanos, dize:

Signa pares Aquilæ, & pila minantia pilis.

El Aguila con las dos cabeças, significa el vno, y otro Imperio, Oriental, y Occidental; y estos le pronosticaron à Alexandro Magno las dos Aguilas q̃ aparecieron el de dia su nacimiento, y han quedado incorporadas en las armas Imperiales; y en las de los Reyes de España, cuya potencia se ha estendido del Oriente al Poniente.

Hanse formado varios, y diferentes hieroglificos del Aguila, como echar los pollos del nido, y quedarse con solo vno, como lo dixo Museo.

Tris parit, atque duos nido cutit, educat vnum.

Aqui se insinua, que el imperar no admite compañia. El Aguila que està rasgando las entrañas à Prometheo, encadenado en el monte Caucaso, significa la solicitud, y cuydado, que siempre està fatigando el entendimiento del que anda especulando las cosas sutiles, y secretas de la naturaleza; y assi dixo Alciato emb. 28. que empieça, *Caucasia æternum, &c.*

Roduntur varijs prudentum pectora curis:
Qui cæli affectant scire, Deumque vices.

Al hombre que avia de morir de hambre, figuravan los Egypcios por el Aguila, con el pico notablemente corbo.

El Aguila que està gastando el pico en vna piedra, significa vna renovada juventud, por quanto viene à no poder comer, y embejecerse, por crecerle, y encorvarsele, hasta que vsa deste remedio. Lo mismo significa el Aguila, que estando debaxo de los rayos del Sol, se derueca à vna fuente, y renovando las plumas se remoça. Conforme al lugar del Profeta David Psalm. 102. *Renovabitur vt Aquilæ iuuentus mea.* El Aguila que tiene su nido en vn alto risco, significa el Principe retirado, que no dà audiencia à sus vassallos. El Aguila sentada sobre vna peña, y otras aves le dan tornos à la redonda, como que la quieren picar, especialmente las Cornejas, que parece estarla graznando: significa el magnanimo, y generoso, que haze poco caso de los denuestos de la gente vil. Cerca de los Egypcios, el Aguila significava el rio Nilo; ô por su velocidad, ô por la color pardilla de sus arenas, semejantes à la color de las alas del Aguila. Añade à lo dicho que vn Aguila, apacentandose juntamente con alguna otra ave, no su igual, significa la benignidad del generoso, que no se desdeña de la compañia de su desigual, especialmente siendo virtuoso.

El Aguila que lleva à Ganimedes por los ayres, significa la contemplacion de las cosas Celestiales, de la qual arrebatada el alma, sube à considerar los divinos misterios con inefable gusto: y assi el nombre de Ganimedes, vale tanto como el que està en alegria, y contento, del verbo Griego *ganyme*, lætor, ô del verbo *ganysthæ*. gaudere, & *medos*, consilium, quasi dicas, consilijs, & contemplatione gaudentem; y assi concluye Alciato su Emblema.

Consilium, mens, atque Dei cri. gaudia præstant
Creditur, is summo raptus adesse. Ioui.

El Aguila que bolando àzia su nido lleva vna piedra en las vñas, significa al que funda casa con buenos cimientos, y la assegura con firme mayorazgo.

El Aguila que tiene la cola blanca, echa sus pollos del nido, y proveyô naturaleza de que otra los criase. En Griego se llama Pygargus, que vale de cosa blanca; à esta se comparan los padres, que no curan de criar sus hijos. El Aguila que lleva en el pico vna piedra, de hechura de vn huevo, significa la muger que està de parto, y con peligro. Esta piedra del Aguila se llama Aetites, de su propio nombre *aetos*, Aquila.

El Escaravajo sobre las espaldas del Aguila, significa el enemigo tenido en poco, que por poparle suele ser dañoso. Hieroglifico es de Oro Apolo, y dêl lo tomô Escopo, y Alciato formô su emblema, con titulo: *A minimis quoque timendum.*

El Aguila tendidas las alas sobre vn sepulcro, es indicio de estar sepultado en êl hombre valeroso; y por esso la pusieron, ô fingen averse puesto sobre el sepulcro de Aristomenes, insigne Capitan de los Mesenios, con cuyo valor, y esfuerço vencieron muchas vezes à los Lacedemonios, de los quales aviendo sido preso, y librandose por dos vezes, à la tercera le mataron, y por curiosidad le abrieron el pecho, en que avia residido animo tan valeroso, y le hallaron el coraçon hirsuto, y cubierto de bello. Ay vn epigrama Griego de Antipatro, el qual imitô Alciato en la emblema, que empieça:

Quæ te causa movet volucris Saturnia magni,
Vt tumulo insideas ardua Aristomenis.

Con el titulo que dize: Signa fortium.

Vna Aguila enredada con vna sierpe que le està picando en el pecho: es simbolo de la virtud contrastada, y reprimida de la embidia, y aludiendo à esto, sacô el Marquês de la Terça, Iuan Bautista de Azzia, segun refiere el Dolce, en

Aguila que la estava picando en el pecho vna sierpe, ò vivora, con el mote: *Semper ardentius.* Por la propiedad, que dizen tener el Aguila de mirar al Sol de hito en hito, y tambien de remontarse à lo mas alto del ayre, hasta abrasarse las plumas. Tomò Curcio Gonçaga la empresa del Aguila tendidas las alas, y medio desplumadas, debaxo del carro de Febo, con el mote.

Purche godam gli occhi, ardan le piu me.

À fin que gozen los ojos, ardan las plumas. Dando à entender, que aunque de la vista de su dama le tirava amor flechas encendidas en su fuego, con que le atormentava, las llevava en paciencia, à trueco del contento que recebia en mirarla. El Cardenal don Francisco Gonçaga, tomò por empresa vn Aguila sobre vn tronco de laurel verde con algunas ramas. El mote. *Bella gerant alij.* Dando à entender, que no embargante su ilustre nacimiento, y el animo brioso Aquilino, se reduzia à la quietud, y mansedumbre de la vida Ecclesiastica, y à la contemplacion de las cosas divinas, significada por el laurel, arbol dedicado à Febo, y à las musas, y al espiritu de adivinança. Vnico Accolto Aretino, señor de Iepe, tomò la empresa de vn Aguila, que tiene entre sus garras vno de sus pollos, y le experimenta, bolviendole à los rayos del Sol, y sino los mira de hito en hito, le desecha, con el mote. *Sic crede* El Marquès del Vasto sacò por empresa vn maço de diversas plumas, y en medio dellas vna de Aguila, que sobrepujava à todas, ella entera, y las demàs repeladas, con el mote. *Sic alias deuorat vna meas* Dando à entender, que su dama deshazia, y afeava con su hermosura, y gentileza à todas las demàs. Galeaço Frágoso tomò por empresa vn Aguila, rodeada de vna nuve espesa, que despide de si muchos rayos, con el mote Castellano que dize. *Ni matarme, ni espantarme.* Mostrando animo intrepido à las amenaças de sus enemigos, y à los casos adversos de fortuna. Algunos quieren sea esta empresa amorosa, y signifique la constancia suya, contra los disfavores de su dama. Alude à que el Aguila no es herida del rayo, y por esso la hizieron armigera de Iupiter, que se los administra. Antonio Landrino tomò por empresa, el Aguila que haze su nido en vn tronco de laurel coronado, y defendido con sus mesmos ramos, y el mote. *Requies tutissima.* El Dolce trae entre las demàs empresas, vna de Gonçalo Argote de Molina, Veintiquatro de Sevilla, del Aguila; dexa el despojo de vn ciervo que ha muerto, y en que se ha cevado, para las demàs aves, con el mote. *Hoc habeo quotcunque dedi* Pia por cierto, y religiosa. Por la calidad que le atribuyen de mirar al Sol de hito en hito, tomò por empresa la señora Irene Caltrioca, Princesa de Bisignano, el Aguila que està mirando al Sol, con el mote. *Che mi puo far di vera gloria Lieta*, tomado del Petrarcha, segun refiere el Dolce destos dos versos.

Tien pur gli occhi, qual Aquila in quel Sole,
Che ti puo far de eterna gloria degno.

Sigismundo Augusto, Rey de Polonia tuvo la empresa del Aguila, que sube por el ayre con vn ramo de laurel en el pico, y muchos rayos que baxan por vn lado, y otro; dando à entender lo que muchas vezes hemos dicho, que el Aguila, no es jamàs herida del rayo, y la mesma calidad, y propiedad dan al laurel, que para mayor significacion le lleva en el pico, con el mote, *Ioui sacer.* Neron batiò vna moneda de plata con su efigie, y por reverso vn Aguila que tenia entre las garras vn rayo con vn ramo de laurel, y los Emperadores que se le siguieron le imitaron en esto; pero mudando alguna cosa, como fue Domiciano, que puso la mesma Aguila sin el laurel, y Vespasiano la esculpiò con el rayo atravesado en el pico, y à la parte diestra el ramo de laurel. El Emperador Carlos Quinto batiò en España vna moneda, cuyo reverso era el Aguila, con el rayo, y el ramo de laurel debaxo de los pies, y el mote. *Cuique suum.* Dando à entender, que à los malos avia de castigar, y premiar à los buenos, destruir el vicio, y coronar la virtud. Su nieto, el Emperador Maximiliano Segundo, continuò la mesma empresa del Aguila, poniendo à la parte diestra el laurel, y à la siniestra el rayo, con el mote Griego *EN KAIPO EKATEPON*, Latinè in opportunitate vtrumque: dando à entender que en su mano estava la paz, y la guerra, y el vsar de la clemencia, y de la justicia, en ocasion, y tiempo. Ya parece que lo es de no proseguir mas esta derrota de las empresas del Aguila, y assi dexo otras muchas por no ser fastidioso, y serà razon acudamos à los lugares de Escritura, donde con algun misterio, ò ponderacion se haze mencion della.

En el capitulo 14. del Deuth. mandava Dios, que los de su Pueblo no comiessen ciertos animales, aves, y pezes, por inmundos; y entre los demàs el Aguila, por estas palabras: *Omnes aves mundas comedite, immundas ne comedatis: Aquilam, scilicet, & Gryphum.* Por ser estas aves que viven de rapiña, y significar, como dize la Glossa Interlineal. *Aliena rapientes, & iniustis lucris gaudentes.* Y por esta mesma razon significan al demonio, como lo dize Lira, declarando aquel lugar de Oseas cap. 8. *In gutture tuo sit tuba, quasi Aquila super domum Domini, per Aquilam enim que est avis rapax, & acuti visus significatur ipse diabolus.* Y lo mismo sobre el lugar de Abacuc. cap. 1. *Volabat quasi Aquila festinans ad comedendum significat diaboli promptitudinem ad perdendas animas.* En otros lugares de la Escritura, significa tambien el Aguila, ò el demonio, ò sus ministros, à los quales Dios entregava su pueblo, para castigarle, como en aquel lugar de Ieremias, cap. 4. *Velociores Aquilis equi illius,* Ezechiel. c. 17. *Aquila gran-*

grandis magnarum alarum longo membrorum ductu plena plumis, & variegate veniet ad Libanum. Que ſe entiende por Nabuchodenoſor. Y deſpues deſta Aguila de los Caldeos, ò Babilonios, vinieron las de los Romanos, por la razon que ellos penſaron huir de ſus viñas, aclamando con aquellas razones, Ioannis capit. 11. num. 48: *Si dimittimus eum, ſic omnes credent in eum, & venient Romani, & tollent noſtrum locum, & gentem.*

Y porque vna meſma coſa en diverſas conſideraciones tiene diverſos, y contrarios ſentidos, aſsi el Aguila; no embargante lo dicho ſignifica à Chriſto en razon de ſu excelencia; entre los demàs hombres, por ſer hombre, y Dios, como el Aguila entre las demàs aves, por ſer Reyna de ellas, y por el buelo tirado con que baxò à encarnar en las entrañas de la Virgen Maria, y el meſmo con que bolvio de la tierra al Cielo, quãdo reſucitò de entre los muertos, y ſubiò à los Cielos, *A ſummo Cœlo egreſſio eius: & occurſus eius uſque ad ſummum eius.* Pſal. 18. Y como dixo San Pablo ad Epheſ. capit. 4. *Qui deſcendit, ipſe eſt, qui aſcendit ſuper omnes Cœlos, & impleat omnia.* De ſu Reſurreccion glorioſa ſe haze comparacion al renoçarſe el Aguila. *Renovabitur ut Aquilæ iuuentus mea.* Pſal. 102. Chriſto es Aguila de aguda viſta, por quanto penetrava los coraçones de los bien, y mal intencionados, mira al Sol de hito en hito, porque deſde el punto de ſu Concepcion fue comprehenſor, y ſu benditiſsima anima clara, y abiertamente contemplò la Divina Eſſencia, en que conſiſte la Bienaventurança. Tãbien es ſemejante al Aguila, que ſaca la preſa de entre las viñas à qualquiera otra ave, como es el Milano, pues ſacò de las viñas, y cautividad del demonio las almas de los Santos Padres que eſtavan en el Imbo, y cada dia le ſaca las de los pecadores, que con arrepentimiento, y dolor de ſus pecados ſe buelven à èl. Los Apoſtoles ſon comparados à las Aguilas, por quanto eſtendieron las alas de ſu predicacion por todo el Orbe: *In omnem terram exivit ſonus eorum*: y ſegun opinion de algunos Santos, el dia del tranſito de la Virgen nueſtra Señora, ſe hallaron todos juntos con ella, y la puſieron en el ſepulcro: de los quales ſe verificò lo que dixo el Señor por San Mateo cap. 24. & Luc. cap. 17. *Vbi fuerit corpus, ibi congregabuntur, & Aquilæ.* Y ſe verificarà otra vez, quando Chriſto nueſtro Señor venga à juzgar los vivos, y los muertos, que à donde eſtuviere la Humanidad ſacratiſsima del Hijo de Dios, allì ſe hallaràn las Aguilas, ſus Apoſtoles: y entre todas ſe dà el renombre de Aguila al Bienaventurado San Iuan Evangeliſta, por aver en ſu Evangelio encumbrado ſu buelo à tanta altura, que le empeçaſſe, y dieſſe principio por aquellas palabras. *In principio erat Verbum*: mas por dar fin al largo, y tirado buelo del Aguila, concluyamos con ſu etimologia, que es el nombre Latino. *Aquila ab acumine oculorum*: Como eſtà dicho, por la agudeza de ſu viſta, que de lo muy alto del ayre ve la caça de la tierra, y la peſca de la mar, à que ſe vàte teniendo hambre; el nombre Hebreo concuerda en la ſignificacion, porque *neſar*, id eſt, Aquila, ſe dixò del verbo *ſcur*, aſpicere, quod recto obtutu ſolem aſpiciat, vel à verbo *iaſar*, rectum eſſe, por caer derecho ſobre la preſa, y volar derechamente, ſin que el ayre la tuerça à vna parte, ni à otra, por la fuerça, y el impetu con que buela. † Plinio lib. 10. cap. 3. eſcrive, que vna doncella criò deſde pequeña vna Aguila, y quando vino à ſer grande, ſoltola, y cada dia venia à ſu ſeñora, y la traia aves que ella caçava; y muerta eſta doncella, como la llevaſſen à hazer ceniza (como era coſtumbre) la ſiguiò el Aguila, y ſe echò con ella en el fuego, juntamente murió abraſada.*

AGVILEÑO, el que tiene el roſtro vn poco largo, y la nariz à forma del pico del Aguila; ſuelen los tales ſer ingenioſos, y animoſos.

AGVINALDO, es lo que ſe preſenta de coſas de comer, ò veſtir por la fieſta de Paſcua de Navidad. Eſte preſente llamaron los Latinos xenium, munus hoſpitibus dari ſolitum. Pues deſta palabra mudando la x. en g. ſe dixo genialdo, y añadiendole el articulo a-genialdo, y corrompido del todo, aguinàldo. Otros quieren ſe aya dicho del nombre genius hoſpitalitatis, voluptatis, & naturæ Deus, y de alli ſe tomò aquella fraſis, indulgere genio, comer, y beber, y holgarſe. Caſi en el miſmo tiempo que noſotros vſamos los aguinaldos, tenian los Gentiles ſus dias geniales, que eran por el mes de Diziembre, quando vnos à otros ſe embiavan preſentes, y regalos de algunas coſas de comer, y pertenecientes à la meſa; y eſtos preſentes que ſe davan à eſſe tiempo, ſe llamavan apophoreta, id eſt, munera, quæ dari ſolent in Saturnalibus, quem morem hodie quoque ſeruant menſe Decembri in natali Salvatoris, & initio anni. Calepinus. Pero en el Concilio Altiſiodorenſe ſe manda, que no ſe dèn los aguinaldos diabolicos en el dia de año nuevo, que ſe vſavan en la Gentilidad, à titulo de geniales. Tambien podriamos dezir ſer nombre Hebreo, compueſto de *hag*, que vale ſolemnitas, y del verbo *nahal*, hæreditare, *hagnahal* agnaldo, aguinaldo, que valdrà enriquezer, donar, y hazer preſentes en el dia de la ſolemnidad; y eſto tengo por coſa mas cierta, porque conſultando eſte vocablo con Diego de Vrrea, dixo ſer Arabigo guineldum, del verbo ganeye, que vale enriquezer, y que los muchos dones hazen rico al que los recibe, pues de guineldum, bolvemos guineldo, y guinaldo, con el articulo a. aguinaldo, y la lengua Arabiga es deduzida de la Hebrea. Y por dezir todo lo que me han comunicado, vn hombre docto, y curioſo me dixo, que eſte vocablo eſtava corrompido de aglando, dicho aſsi à glandibus, còviene à ſaber, bellotas, porque en eſte tiempo davan à los niños bellotas, ò nueces,

con que jugassen, trayendo para esto el primer emblema de Alciato, ô el prefacio, y prologo, que dize assi:

Dum pueros iuglans, iuvenes dum tessara fallit,
Detinet, & segnes chartula picta viros, &c.

Mas à proposito parece ser otra etymologia tomada del verbo Griego *ginomai*. nascor, y de ginome gininaldo; aginnaldo, y finalmente aguinaldo, por darse el dia del natal, y en el principio del año. Cuenta Suetonio, que en este tiempo admitian los Reyes se les hiziessen algunos presentes en señal de reconocimiento, en la vida de Caligula, cap. 42. y de Octavio Cesar, capit. 57. y oy dia à los Señores acostumbran llevar sus vassallos el que llaman presente, por este mesmo tiempo. Los presentes que se embiavan vnos à otros en el mes de Diziembre, se llamaron apophoreta, del verbo *apopherin* que vale llevar, tienen alguna semejança con los aguinaldos.

AGVISADO, vale apuesto, regulado: de guisa que en el Romance antiguo vale forma, modo, talle, los aguisados de à cavallo cierta milicia, que muy de antiguo se ha vsado en Andalucia, y en Castilla, hazer aguisado, es hazer la razon, y desaguisado, la sinrazon, y tuerto.

AHAXAR, traer alguna cosa entre las manos maltratandola, y arrugandola, parece venir del verbo ago, agis, agavar, entre las demàs significaciones admitirà esta, y serà como verbo frequentativo, ahaxado, lo maltratado, y manoseado. Ahaxada dezimos la muger que ha sido tratada de muchos; y està desflorada, y deslustrada; podria ser Arabigo.

AHECHAR, limpiar con la criva, ô harnero el trigo, echando fuera el polvo, la paja, y quitando las piedras, Lat. Cribro. as. secerno. nis. purgo. as.

AHECHADVRAS, lo que se desecha del trigo. Lat. purgamentum, purgamen. nis. dar vna cosa ahechada, limpia de polvo, y de paja, darla sin que aya cosa que echar à mal, ni que tener que purgar, ô limpiar.

AHIJADO, el que saca el compadre de pila, que le es como padre espiritual. Dize vn refran: del pan de mi compadre, buen çatico à mi ahijado, quando de la hazienda agena hazemos gracia, y damos liberalmente. Ahijados en los torneos, y justas, y desafios, que todos estos toman padrinos.

AHILARSE, es desmayarse de hambre, y dixose de hila, vna delgada tripa, y esta, ô por henchirse de ventosidad, ô por secarse, causa pena al que està sin comer, y algunas vezes, cerca de los Latinos, significa qualquiera tripa, y ahilado se dize el que està transido de hambre. Tambien dezimos ahilarse el pan, y estar ahilado, quando se amasô con mala sazon, por la falta, ô sobra de levadura, ô por la demasiada agua con que se amasô, ô por estar mal cocido, y es por el hilo de vna raya parda que se haze en medio del pan.

AHINCO, es fuerça que hazemos, y diligencia grande que ponemos para alcançar alguna cosa, quasi à finco de fincar, Latine ingo. gis. porque nos estamos fixos, firmes, y quedos, porfiando en nuestra pretension, hasta alcançarla. Ahincar en vna cosa, porfiar por salir con ella, y ahincadamente, Latinè improbè, improbus, improbitas. Luca capit. 11. *Et si ille perseveraverit, pulsans: dico vobis; etsi non dabit illi surgens eò quòd amicus eius sit, propter improbitatem tamen eius, surget, & dabit illi quotquot habeat necessarios (nempè panes.)*

AHITO, la vianda indigesta que se ha pegado al estomago, y està alli fixa; y assi ahito, es lo mismo que afito; de figo. gis. xi. por hincar. Ahitarse con vn piñon, es tener muy haco estomago. Romero ahito saca çatico, no quiere dezir que por estar bien comido saca la limosna; sino por estarse afito, fixo, y quedo, porfiando; ê importunando, saca el pedaço de pan, como diximos, in verbo ahinco, alegando el lugar de San Lucas cap. 11.

AHOGAR, apretar la garganta, de modo que no pueda passar el ayre, ô respiracion, dixose quasi afogar, de la palabra Latina fauces, numer. plur. internus oris locus, vbi simul conveniunt, & gulæ, & gutturis partes extremæ. El ahogarse vno puede ser de muchas maneras, ô en las cosas liquidas, como ahogarse en el agua; ô por atravesarsele algo en la garganta, que no le dexa resollar, ô por encenderse el ayre demasiado, y no poder refrigerar el coraçon, pulmon, y las demàs partes internas, ô por el cansancio excessivo, por abundancia de sangre que suba à la garganta, ô humor que baxe de la cabeça: y finalmente por apretar la garganta por defuera, demanera que cierre la via à la respiracion. Ay algunos proverbios, y formulas tomadas de este vocablo, como ahogarse en poca agua, el que se halla congoxado, y atado en negocio no muy dificultoso, ni peligroso. Ahogarse de calor, estar muy caluroso. Ahogarse las gentes, aver mucho concurso, y apretura. No me ahogueis; no me deis tanta priessa. Dar mate ahogado, del juego del axedrez, querer las cosas subitamente, al punto sin dilacion, ni sin poder tomar acuerdo. Carnero ahogado, cierta manera de guisado.

AHOYAR, vide hoyo.

AHORCAR, vide horca.

AHORRAR, quitar de la comida, y del gasto ordinario, libertandolo de que no sirva: Pero haziendo à vezes cautivo al que lo ahorra, si defrauda à su genio de lo necessario. No ahorrarse con nadie, ser solo para si.

AHORRAR, dar libertad al esclavo, vide horro.

AHV-

AHVCHAR, vide hucha.

AHVMAR, vide humo.

AY, es palabra que puede ſignificar el adverbio, ò interiection de dolor, Latinè heu, viene derechamente del Griego *ai*, y no es maravilla que ſiendo vn afecto natural, ſea comun à Eſpañoles, Griegos, Hebreos, y Latinos, y à los demàs mudada muy poca coſa de la pronunciacion; pero el Eſpañol, y el Griego concurren en las dos letras ai, ſalvo que el Griego las pronuncia en vna ſilaba diſtongada; pero el nòbre Aiax afirman los etymologicos Griegos aver ſido del verbo *aiaſin*, id eſt, à lugendo, y en él ſe deſataron las dos letras *ai*, y por ſignificar eſtas el dolor, fingieron los Poetas, que de la ſangre que vertiò ſobre la tierra, matandoſe con la eſpada que le avia dado Hector, naciò vna flor que declarava ſu noubre, y ſu dolor, teniendo la forma de *ai*. Ovidio hablando à eſte propoſito dize, lib. 13. meta.

Expulit ipſe cruor, rubefactaque ſanguine tellus,
Purpureum viridi genuit de cæſpite florem,
Qui prius Oebalio fuerat de vulnere natus,
Litera communis mediis, puerogue, viroque,
Inſcripta eſt foliis, hæc nominis, illa querellæ.

Es de notar, que la interiection ay, dize ſer comun à niños, à hombres hechos, y à viejos, y que en la flor que naciò de la ſangre de Ayax, ſe formò, como principio de ſu nombre, por ſer ſus dos letras primeras ay; pero en la flor del muchacho Yacinto, aver ſido del dolor, y ſentimiento; en el vno, y en el otro ſe encierran los principios de ſus nombres, ſalvo que en Yacinto ſe traſponen, y la i. es ipſilon. YA, que ſi ſe lee al revès, dirà AY: razon ſerà poner los verſos del meſmo Ovidio que hablan deſta flor, lib. 10.

Floſque novus ſcripto gemitus imitavere noſtros,
Tempus, & illud erit, quo ſe fortiſſimus Heros,
Addat in hunc florem, folioque legatur eodem.

El Hebreo con la letra *a.* y la *iot*, forma eſta meſma interiection, ſalvo que interpone la *vau*, *oi.* dolentis, & exclamantis vox. El Italiano, oime, imitando al Griego *oimoi*, hei mihi, del Griego tomò el *oi*, del Hebreo *oi*, que tienen vnas meſmas letras, vn meſmo ſonido, y vna meſma ſignificacion.

Algunas vezes eſta palabra ay, es tercera perſona del preſente del indicativo del verbo ſum, es, fui, en el ſingular, como; Non eſt, qui conſoletur eam, no ay quien la conſuele; y ſi le ponemos el acento acuto aì, valdrà tanto como iſtic, adverbium loci. Proverbio: Aì me las dèn todas, quando las deſgracias caen ſobre coſa que no nos toca, y que eſtàn bien empleadas en la perſona ſobre que caen.

AYER, el dia precedente inmediato à oy, quitando el articulo, y aſpirando la i. dize el Francès, y el Italiano hier: tomandolos todos del nombre Latino, heri. Ayer putas, y oy comadres de las mugercillas que riñen, y ſe deshonran vnas à otras, y luego ſe hazen amigas.

AYNA, palabra barbara, muy vſada, con que damos priesa à que ſe haga alguna coſa, vale lo meſmo que preſto. Proverbio. La muger, y la gallina por andar ſe pierden ayna.

AYNAS, lo que dezimos en Latin parum abfuit, aynas que cayera, poco faltò que no cayeſſe. Entiendo ſer palabras Portugueſas, ayna, y aynas.

AYO, el que tiene à ſu cuenta la criança del Principe, ò hijo de Señor, ò perſona noble: dixoſe del nombre Griego *ago* duco, doceo mores, habitumque corporis compono. Los Griegos le llaman *Pædagogus*, ita dictus quaſi pueri dux, cuſtos, & inſtitutor pueri, cui cura incumbit, puerum inſtituendi, & veſtigia eius ſubſequendi, eumque quocumque opus fuerit circunducendi. Por eſta aſsiſtencia que deven hazer con ellos, y no perderlos de viſta, los llamaron ganſos, por la ſemejança que tiene con el ganſo, quando ſaca ſus paricos al agua, ò al paſto, que los lleva delante, y con el pico los va recogiendo, y guiando à donde quiere llevarlos: grande advertencia deurian tener los ſeñores, en mirar à que perſonas encomiendan ſus hijos, para que ſe los crien; porque dellos han de tomar lo principal, que es la reformacion, y habitos del alma, y ſon mas hijos ſuyos en lo principal, que de los padres que los engendraron; lo que eſto importa, todos lo conocen, y pocos aciertan à eſcoger lo que les còviene: coſa muy notoria es, y celebrada, lo que Filipo Rey de Macedonia eſcriviò à Ariſtoteles, el dia meſmo que le naciò ſu hijo Alexandro, pues ſe tuvo por dichoſo; no tanto por averle nacido el hijo, como por tener en ſu Reyno vn varon como él, à quien entregarle. Las Coronicas de Eſpaña nos cuentan que gran parte de la condicion del Rey Don Pedro el cruel, ò el juſticiero, ſe le pegò de la mala educacion, y ruin doctrina de Don Iuan Alonſo de Alburquerque, à quien el Rey Don Alonſo ſu padre le entregò niño, para que ſe le criaſſe, y fueſſe ſu ayo.

AYRADO, ayrarſe, vide ira.

AYRE, Latinè aer, del Griego *aer*, es vno de los quatro elementos, vale aer latigo, ventus, ſpiritus, flatus modicus. Dizeſe propiamente ayre aquel eſpacio que ay entre el elemento del fuego, y el de la tierra: aunque en nueſtra lengua ſignifica tambien el viento, por ſer el viento, como quieren algunos, ayre movido, ò por cauſarſe en el ayre. Los Fiſicos le dividen en tres regiones, ſuprema, media, y infima. Las impreſiones que en eſte elemento ſe hazen, yo las remito à los que tratan la materia de Metheoros, pues ſeria muy largo, ſi aqui huvieſſe de referir el como, y donde, y de que ſe engendra la niebla, el rocio, la pluvia, la nieve, y el graniço, los truenos, y relampagos, los rayos, los cometas, los ticio-

nes, las cabras saltantes, las boraginés, y aberturas del Cielo, à lo que nos parece. El que tuviere codicia de saberlo, y capacidad para aprehenderlo, busquelo en sus lugares. Tenemos muchas frasis tomadas desta palabra Ayre. Mudar ayre, irse de vn lugar à otro para cobrar salud. Tener ayre, tener gracia vna cosa. Darle ayre, entallarla bien, y agraciadamente. Tener Pedro el ayre de Iuan, es parecersele en el movimiento, ó en el cuerpo, y rostro. Es vn poco de ayre, no es cosa de consideracion. Mudarse el ayre, es trocarse los tiempos, y los favores. Temerse del ayre que passa, ó quexarse, tener poco animo, ó sufrimiento. Darle el ayre, tener barrunto de alguna cosa, tomada la semejança de los perros ventores. Echarse el ayre, es sossegarse el tiempo, y hazer calma. Mudarse con cada ayre, ser facil en trocar voluntad, segun le informan. Ir por los ayres, es andar levantado de pensamiento, ó hazer diligencia para alguna cosa con gran presteza, como los que por arte de nigromancia, dizen ir de vn lugar à otro, en poco espacio de tiempo. Salir à tomar ayre, salirse à espaciar, y recrear. Hazer vna cosa en el ayre, hazerla con gran presteza. Todo es ayre, todo es burla. Hazer ayre, aventar con el amoscador, ó ayanico. Entre los musicos se vsa este termino: tiene buen ayre en tañer, ó cantar. Creerse del ayre, creerse de ligero. Matarlas en el ayre, dize del que tiene respuestas agudas, y promptas, aludiendo al caçador que mata las aves à buelo.

AYRONES, lo que por otro nombre llaman garçotas, y son ciertas plumas de la garça, de mucha estima para las gorras, y los sombreros de los galanes. Dixeronse ayrones, quasi herones del nombre Griego ἐρῳδιὸς, que el Italiano buelve Hierone, y el Francès Heron, por la Garça, demodo que regularmente aviamos de dezir Herones, y corrompido dezimos Ayrones. El Latino llama à la Garça Ardea, quasi Ardua, porque buela muy alto, y se remonta sobre las nuves, hasta perderse de vista, como lo apuntó Virgilio lib. 1. Georgicorum, hablando del tiempo que no es seguro para la navegacion.

Notasque paludes
Deserit, atque altam supra volat ardea nubem.

Porque conociendo el temporal se sube à la region mas alta, dexando en baxo de si el ayre alterado, y goza del sereno.

AYSLARSE, vale quedar alguna tierra cercada de agua por todas partes. Por traslacion dezimos, quedar vn hombre aislado, quando se halla en vn aprieto, del qual por ningun camino se puede escapar, como el que se hallasse en el lugar aislado, que no puede salir del, sino echandose al agua con peligro de ahogarse, vide isla.

AYTONA, dicha antiguamente Octogesa, Ciudad de España, segun Cesar, en las Riberas de Ebro: Vrsino piensa ser la que Plinio llama Etovisa, que Livio escrive con dos ss. Y que maravilla si fuesse Etobesa, que el Obispo de Girona tiene por Aytona, ó Haitona, vide Abrah. Hort. verbo octogesa: es oy titulo de Marquesado de Aytona.

AYVDAR, del verbo Lat. adiuuo. as. opem fero, sublevo, suffragor. Favorecer, y cooperar con otro que se ve en necesidad de quien le haga compañia, y favor. Proverbio, ayudame aqui estorva, quando en lugar de ayudar embaraçan, como lo hazen muchos entremetidos, que se meten donde no les llaman.

AYVDA, Latinè adiutorium: el tal favor, y sufragio, vale algunas vezes compañia que se da al que no puede solo hazer algun oficio. Ayuda de costa, lo que se da fuera del salario. Ayudas de camara, los gentiles-hombres que se dan por ayudas à los Cavalleros de la llave dorada, que son de la Camara de su Magestad, para que acudan à los ministerios ordinarios: en que no se han de ocupar los Señores. Los Clysteles llaman ayudas, porque ayudan à naturaleza, quando ella sola no puede descargar la ocupacion del estomago, y vientre. Mas vale à quien Dios ayuda, que quien mucho madruga. Ayudate, y ayudaete he, que es poner algo de su casa, y no querer que las cosas se hagan por milagro. Dios, y ayuda, de la cosa que es dificultosa, y es menester poner diligencia en ella, y juntamente encomendarlo à Dios. Dar ayuda, dar favor. Quien su carro vnta, sus bueves ayuda; porque con mas facilidad le tiran estando los exes ligeros: aplicase à los que hazen algun gasto, que al fin ha de redundar en su provecho. Con ayuda de vezinos, lo que no hemos hecho nosotros solos. Desayudar, hazer daño, pensando que hazen provecho.

AYVNO, la abstinencia del manjar, o los dias, en los quales nos hemos de abstener de comer, Latinè Ieiunium. Estar ayuno de vna cosa, es no aver llegado à su noticia. Ayunar, ó comer trucha, no contentarse con poco, y dexar passar algunas ocasiones razonables por esperar las mayores. Harto ayuua quien mal come. dizese de los pobres, que comen quando lo tienen, y no quando lo quieren, como los ricos. Desayunarse, comer algun bocado por la mañana.

AYVNTAR, del verbo Latino iungere, quando dos cosas distintas se allegan la vna con la otra: ayuntar, congregar: y de alli Ayuntamiento, que es Consistorio, ó Cabildo, vide Iunta.

AYARQVIA de Malaga, tierra puesta al Levante. Tamarid.

AYVSO, vale abaxo, como de Dios en ayuso, despues de Dios.

AIO, Lat. allium, quasi halitum, ab halitu, quem fragrantissimum haec herba spirat, Ioannes Fran-

Franciſcus de la Cerda in bucol. Virgilij Eglo. 2. Es tan conocido, que no ay que deſcribirle, ſocorro grande de la gente trabajadora, y que anda al campo, pues les da calor, y fuerça, y deſpide el canſancio, y es la triaca ordinaria ſuya, como lo refiere Galeno li. 12. ca. 7. de metodo. Tiene fuerça para contra los venenos, mordeduras, y llagas, tiña, y ſarna; como lo refiere Dioſcorides li. 2. ca. 141. es la perdiz, y el capon de los ſegadores, y todo ſu regalo, de que ſe acordò Virgilio en ſus Bucol.

Theſtylis, & rapi o feſſis meſſoribus æſtu.
Allia ſer illumque herbas contundit olentes.

No es comida para gente corteſana; y aſsi Horacio haze vna invectiva contra el ajo, lib. epodon ad Mœcenatem allium deteſtans.

Parentis olim ſi quis impia manu,
Senile guttur fregerit,
Edat cicutis allium nocentius,
O dura meſſorum illa &c.

Los que criavan antiguamente gallos para pelear con otros, les davan à comer ajos, porque eſte paſto les haze ani moſos, y corajudos.

El Leopardo aborrece el olor del ajo en tanta manera, q̃ ſi con êl eſtriegan el lugar dõde tiene ſu manida, le deſampara ſin bolver mas à êl.

El azeyte en que ſe ha deshecho el ajo, ſi vntan con êl las vides, no engendran piojuelo, y el ſolo ajo refregado al tronco de qualquier arbol, le preſerva de la oruga.

Tieſo como vn ajo, por el que anda fuerte, y con ſalud, ab effectu; porque los que comen el ajo, han de ſer recios de complexion, y el los conſerva en ella. Dalle ſu ajo, ſe dize à diferentes propoſitos, que es como darle ſu recaudo. Vino puro, y ajo crudo, hazen andar al moço agudo; entiendeſe el de la labrança, y trabajo. Ajo crudo, y vino puro, paſſan el puerto ſeguro. El Comendador Griego en el libro de ſus refranes. Ajo porque no fuiſte bueno; porque no me hallò San Martin pueſto; y del moço de mulas, tieſo como vn ajo. Quien ſe quema, ajos ha comido; quando diziendo vna coſa en general, alguno la toma por ſi.

Yo le harê morder en el ajo; vale; yo le harê rabiar. Sois vn majame vn ajo, vale; ſois vn majadero. Villano, harto de ajos, para dar à entender la dureza de ſu condicion, y groſſeria. Suſpirar por los ajos, y cebollas de Egipto, es deſear bolver al vomito de la mala vida paſſada. Cerca de los antiguos, el ajo, y la cebolla fueron ſimbolo de la milicia, por quanto era la principal proviſion que llevavan los ſoldados, y de aqui nacio proverbio. Apud Suydam, neque alliũ, neque fabas eſitandas ijs, qui tranquillum ſibi vitæ ſtatum propoſuere. Entendiendo por el ajo, lo que pertenece à la guerra, y por las habas, los negocios civiles, y adminiſtracion de juſticia.

AIOFRIN, aldea de Toledo. Dizen los Arabigos, que vale tanto como barranco: eſto verificarà el ſitio en donde eſtuviere fundado.

AIONIOLI, eſpecie de ſemilla, que comunmente llamamos alegria. Latinê Seſſamum Seſſami, vel Seſſama Seſſamæ. El Italiano la llama Ingiolina, que es lo meſmo que jonjoli, y la a. es articulo Arabigo, Vide Aljonjoli.

AL, en la lengua Caſtella antigua, vale Al, lo que cerca de los Latinos aliud, y es muy ordinario en los mandatos de los ſeñores dezir: ê non fagades ende al, ſo pena de la nueſtra merced: y vn cantarcillo dize; tango vos el mi pandero, tango vos, y pienſo en al. Acomodaſe à los que eſtàn con las manos en obrar alguna coſa, y tienen las mientes, ò el penſamiento en otra de mas importancia, pero ſecreta. Es tambien articulo del caſo dativo corrompido de à el por ſinaleſa, como al hombre es dado raciocinar, ajuntaſe el adverbio; como al punto, ſtatim, al momento; reſponde algunas vezes à la prepoſicion in, como in fine, al fin.

AL, es ni mas, ni menos, Articulo Arabigo, que llaman ſolar, y quando la diccion à quien ſe ajunta, es de las que los Arabigos llamã Gemeia, pierde la L. y pronunciaſe tan ſolamente la a, y las letras ſon las que correſponden à eſtas que ſe ſiguẽ; t. r. ż. d. c. x. n.

ALA, del nombre Latino ala, qua aves võlant; batir las alas, es darſe prieſa el ave en ſu buelo; caerſele las alas, deſmayar. Dar alas, dar favor para que alguno ſe atreva. Tomar alas, enſobervecerſe. Nacieronle alas à la hormiga para perderſe, quando vn hombre baxo ſubiò à alto lugar, y no ſabiendoſe governar, cayò dêl afrentoſamente. Alas de murciegalo, de la coſa que ſolo tiene apariencia, y nombre; y no es lo que de ella ſe dize, porque las alas del murciegalo no tienen plumas, como las verdaderas de las aves. Ir en ala, ir tendidos en hilera, como van los caçadores. Y en la guerra cierta forma de eſquadron, ſe dize ala. Quebrarſele las alas, deſfallecer. Llevar alas en los carcañales, huir con mucha prieſſa, Ovid.

Pedibus timor addidit alas.

Ala de ſombrero, la falda, alilla, y aleta. Alear, empeçar à moſtrar animo, y eſfuerço.

Venir vno deſalado en ſeguimiento de algun negocio, ò perſona, es venir con muestra de grande afecto de voluntad, como el ave, eſpecialmente la gallina quando va àzia donde eſtàn ſus pollos, que arraſtra las alas por el ſuelo, y lo meſmo haze el gallo quando và en pos de la gallina. Cubrir con ſus alas, amparar; ſub vmbra alarum tuarum, &c.

ALON, la meſma ala dêl ave pelada, y deſnuda de ſus plumas.

ALADARES, los cabellos que eſtàn ſobre las ſienes: dixeronſe aſsi, quaſi ad latera, adlatares; y perdiendo la d. aladares. Proverbio: à la vejez aladares de pez, quando por encubrir las canas ſe las tiñen. las quales nacen primero

mero en las sienes que en otra parte de la cabeça, ni barba: y por essa causa los Latinos las llamaron tempora; quia anni in eis cognoscantur. Virg. lib. 5. Æneï.

Temporibus geminis canebat sparsa senectus.

Tambien se llaman viejos, por ser los primeros cabellos que embejecen, ô los que primero salen en la cabeça del niño, por ser aquellas partes mas porosas en razon de las comissuras del casco, y en ella mas peligrosa la herida. Tirar de los viejos, repelar.

A L A B A R D A, arma enhastada de punta para picar, y cuchilla para cortar. Tomaron el nombre de los que primero la vsaró, que son los Alabeses; à los de Albania como se dixeron las partesanas, de los Partos, y los chuçones, ô çuiçones de los çuyços. Dardos de los de Dardania, &c. La guarda de à pie del Rey nuestro Señor vsa traer esta arma, y por esso los llaman Alabarderos.

Erasmo llama à la alabarda telum aparitorum. En Latin se llama la alabarda securis Romana, falx militaris, falx bellica, vel Amaçonia securis, los Litores las traian atadas en ellas las varas con que açotavan, y sino eran tan largas como las que agora se vsan, devian ser poco menos, y los Alabeses las devieron de poner mayores hastas, y añadirles el punçon.

A L A B A R, loar, del verbo Latino laudare, buelta la u. en b. y perdiendo la d. labare, con la a. alabare, alabar. Proverbio, cada bohonero alaba sus agujas, y todos alaban su mercaduria. Dia de alabanças, el dia de la muerte, quando se refiere la vida de cada vno, y con seguridad se puede dezir entonces dêl, si fue dichoso, ô desdichado. El que desalaba la yegua, esse la lleva: astucia es de los que compran no mostrar mucha satisfacion, ni voluntad de lo que quieren comprar, porque no les suban el precio. Este termino es para alabar à Dios, y muy vsado: y con razon alabamos à Dios en sus criaturas, y en todo aquello que muestra en si bondad. Dezimos, pues, quando los sembrados estàn loçanos; Ay vnos panes, que es para alabar à Dios, &c.

A L A B A S T R O, comunmente se toma por la piedra blanca, ô especie de marmol de que se labran estatuas, colunas, enlosados, y otros adornos de arquitectura, y finalmente se hazen dellos vasos, en que se guardan preciosos vnguentos; y porque estos vasos eran lisos, sin asas, ni cosa relevada, sino à forma de los botes de los boticarios, el nombre de la forma del vaso se diô à la materia de que se hazia, la qual por esta razon se llamô Alabastrites, Plinius lib. 36. cap. 8. *Lapidis genus est, colore candido, quem onychem à calore humani unguis nominabant.* Dixose, pues, alabastro, Latinê alabastrum, Græcê *alabaston* de a particula privativa, y *lamba*, o apprehendo, como si dixesse nos vaso sin asidero, *Erant enim vascula sine ansis, quæ propter summam levitatem, vix comprehendi, aut teneri possent.* De manera, que siempre que en la Sagrada Escritura se hallaren estas palabras, Alabastrum vnguentum, se ha de entender deste vaso, ô bote en que se guardavan los vnguentos olorosos. Pero estando en la primera significacion vulgar, dezimos à la que tiene estremada blancura, que es como vn alabastro. Y Alabastrino, termino poetico.

A L A C R A N, animalejo ponçoñoso, cuya picadura causa gran dolor, y desasosiego: y assi dezimos comunmente al que anda muy inquieto, que està picado del alacran. Ciertas sortijuelas retorcidas que se ponen en los frenos, y riendas de los cavallos, llaman alacranes, por ser retorcidos como la vñuela con que pica el alacran. Los cabos de los açotes con que los Tiranos mandavan açotar à los Santos Martires, tenian al cabo vnos hierros retorcidos con los picos, como la vña del alacran; y por esso los llamaron alacranes, y escorpiones, que es el nombre suyo en Latin, y en Griego *scorpius* seu scorpio. nis. el nombre de alacran es Arabigo, tomado del Hebreo *AKrab* y con el articulo Arabigo Ala Krab, y corruptamente alacran. El azeyte en que se ahogan los alacranes es en medicina para muchos remedios.

A L A Z A N, color de cavallo que tira à dorado, puede ser nombre Griego *Alason. onos.* superbus, arrogans, petulans, glorioſus, &c. puedele quadrar al cavallo alaçan este nombre, por ser fogoso, gallardo, sobervio, en razon de predominar en êl la colera, como lo muestra su pellejo. Y segun esto alaçan, y loçano, podrian tener vn mesmo origen, porque *Alesnia* vale tanto como sobervia, y altiveza. El Padre Gaudix dize ser Arabigo, y averse dicho de al articulo, y hozan que vale cavallo, y por excelencia se alçô con el nombre de su especie, por ser entre todos el mejor en parecer, en talle, en ligereza, fortaleza, y lealtad. Dêl se dize en modo de proverbio, Alaçan tostado, antes muerto que cansado. Ay tres especies de color alaçan, clara, dorada, y tostada; y se pudo dezir de Alazor, que vale color de açafran bastardo.

A L A C E N A, vale en Arabigo ventana atacada en la pared, y en Cordova la llaman por esta razon taca.

A L A Z O R, Latinê Cartamum, Græcê *cnecus*, hortensis crocus, crocus sarracenus: y en vulgar, simiente de papagayos: açafran silvestre, o bastardo. Vide Plinium lib. 21. cap. 15. Dize vn proverbio, Ay aguelo, sembrastes alaçor, y nacionos anapelo, quando se haze bien al que despues sale ingrato. La palabra alazor, dize el Padre Guadix ser Arabiga, que vale tanto como vistosa, por ser su flor semejante à la del açafran.

A L A D A R E S, los cabellos que nos caen de

delante de las orejas, dichos assi quasi ad latus; porque caen à los dos lados de la frente, que son las sienes. Vide supra, verbo Ala con el proverbio, A la vejez aladares de pez.

ALAGA, especie de trigo, Latinè alica, ab alendo, quod vehementèr nutriat. Vide Plinio lib. 18. cap. 7. & Galenum lib. 1. de facult. aliment. deste trigo se haze cierta bebida en diferentes maneras, de que haze mencion el dicho Plinio, eodem lib. 18. cap. 11.

ALAGON, Ptolomeo la llama Alavona, Vascorum oppidum in Hispannia, Antonino Allabona. Hæc Horte ius. Molecio la llama Aciacum. ✠ Dista de Zaragoça cinco leguas, puesta en las Riberas Xalon, y Ebro, fertil de pan, vino, pesca, caças, ganados, alguna fruta, y hortaliza: tiene ducientos vezinos, gozando preheminencia de voto en Cortes: conquistola el Rey Don Alonso Primero de Aragon, y Septimo de Castilla, sacandola del yugo Sarraceno año 1120. Aqui celebrò Cortes Don Iayme Segundo en el de 1307. Zurita lib. 1. capit. 45. *

ALAHEXOS. villa ilustre, nombrada entre otras razones por el buen vino que en ella se haze, y en Coca: dize el Padre Guadix, que vale en lengua Arabiga tanto como peregrinos: y serà (si es assi) por acudir muchos forasteros à la fama del buen vino: ò porque los naturales lo traginan, y se hazen peregrinos, yendo à otras tierras con ello.

ALAMAR, boton de macho, y hembra hecho de trenças de seda, ò de oro. Dizen ser Arabigo de la raiz Hebrea *Alam* ligare, porque ligan, y atan el macho con la hembra: ay quien diga ser Latino con articulo Arabigo, al-hamar, de hamus que vale ançuelo, ò gancho, porque ase: y pudo aver tomado el nombre de alguno de los Alahamares Reyes de Granada, que reynaron en ella por mas de dozientos y cincuenta años, hasta que los Catolicos Reyes Fernando, y Isabel les ganaron à Granada. Y por ventura alguno dellos los començo à vsar en el vestido, y tomaron su nombre, por aver sido inventor dellos, que sin duda es adorno de Moros. Los desta casta se llamaron Ibni Aben Alahamar, que vale los hijos del linage de los Bermejos.

ALAMBIQVE, cierto genero de vaso con vn cañon torcido en muchas bueltas, è inxeridos en èl otros vasos menores, adonde de vno en otro se va evaporando, ò distilando lo que se saca por el alambique con la fuerça del fuego, templado al modo que conviene. Por este instrumento se distila el agua ardiente de la sustancia del vino: y otras muchas cosas que pertenecen à la medicina, y al regalo de los hombres. Vrrea dize ser nombre Arabigo embicum, del verbo embeca, q̃ significa salirse la sustancia distilandose, como distila la vid cortada quando la podan: y de embicum hazemos embique, y con el articulo alembique, y alambique: y dize, que tambien es su primaria significacion salirse alguna cosa liquida, dando olor. Yo doy mucho credito à Vrrea, porque sabe la lengua magistralmente. Traer las cosas por alambique, es traerlas por muchos rodeos, y que han de venir de mano en mano, como lo que se distila por el alambique de vn vaso en otro, y de aquel en otros muchos. A vn curioso de la lengua Griega le ha parecido traer origen del verbo *Lambano*, capio, deprehendo, attraho, porque tira à fuera la sustancia de la cosa que se distila. Alambicarse el ceruelo es meterse vno en devaneos que le inquietan, y gastan el juizio.

ALAMBRE, cierta especie de metal de color rubro, y encendido, que quiere imitar al del oro: y en vn tiempo fue estimado en mucho, y se batio moneda dèl, antes que se descubriesse el oro, y su valor, de que haze mencion Ovidio in Fastis.

Æta dabant olim: melius nunc omen in auro est.
Victaque concessit prisca moneta nouæ.

Este vocablo està corrompido, porque hemos de dezir arambre, y no alambre; de donde constarà no ser Arabigo, como algunos piensan, sino Latino, de æs. æris. aerambre, y es lo mesmo que cobre, y alaton, que el Frances llama leton, y el Italiano rame. Acuerdome aver leido en cierto traductor destas palabras *Erano gli capitelli de rame* Eran los capiteles de ramas, y no le señalo porque no soy amigo de lastimar a nadie, especialmente pudiendose desquitar presto; pues à cada hoja hallaràn en este mi trabajo muchas faltas. Suele hilarse el arambre muy delgado para cuerdas de instrumentos musicos, y para otras cosas.

Los que entienden ser Arabigo alambre, dizen estar compuesto de al-y ambre, que llamamos ambar. Latine electrum, por tener aquella color del ambar, que es como de vna llama de fuego muy pura, como se entiende el lugar de Ezechiel: *Et in medio eius quasi species electri*, que si no haze la semejança al electro gota, se entenderà del que resulta de cierta mixtura del oro con la plata, que tambien se llama electro.

ALAMIN, Arabigo hombre de confiança. Tamarid.

ALAMO, arbol conocido, de Vlnus se dixo Olmo, y de alli alamo. Algunos quieren se ava dicho del nombre alnus, populus nigra. Y ay tres especies de alamos. La vna se llama blanca, La segunda, negra, Latercera, Lybica, Ponelas Plinio lib. 16. cap. 23. criase el alamo en las riberas de los rios, como dize Ovidio lib. 5.

Cana salicta dabant nutritaque populus unda.

De donde tomaron ocasion los Poetas de fingir, que las hermanas de Faeton se convirtieron en alamos por las orillas del rio Eridano, y que sus lagrimas se convirtieron en electro, que es el ambar

bar que nace como goma de algunos arboles, segun opinion de muchos, y que se distile de los alamos: tienenlo por fabula como lo demàs. De las flores del alamo (conviene à saber de ciertas pelotillas, que vulgarmente se llaman ojos, que son las hojas pequeñas quando empieçan à brotar) se haze vn vnguento que llaman vnguento populon: el qual mitiga todo dolor. Cerca de los antiguos, en cierta manera el alamo era tenido por arbol infeliz, por quanto se cuenta entre los infructuosos. Y assi cerca de los Rodios se coronavan de sus ramas los mancebos que celebravan los juegos funebres, los de Tlepolemo, hijo de Hercules a quien Sarpedon, hijo de Iupiter matò en el cerco de Troya, adonde avia ido en favor, y ayuda de los Griegos con nueve navios. Y pudo ser coronarse del alamo en memoria de Hercules su padre, à quien dedican este arbol. Y cuentase esta fabula, que quando Hercules determinò de baxar al infierno, iba coronado de las ramas del alamo: y del hollin de aquellas tinieblas tan escuras, se bolvieron las hojas negras por la parte de afuera: digo escuras, y las de debaxo con el sudor que se les pegò de la cabeça de Hercules salieron blancas. Por el alamo significavan el tiempo: conviene à saber el dia, y la noche, y los solsticios, porque se buelven las hojas. Y esto tienen comun con la tilia, el sauze, y la oliva, y el olmo. Plinio lib. 16. cap. 23. Mirum in primis id, quod vlmo, tiliæque, & oleæ, & populo albæ, & lotici evenit: circumaguntur enim folia earum post solsticium. Haseme antojado, que por la semejança que tiene el alamo al olmo: assi en esta propiedad de bolverse le las hojas, como à ser infructiferos, y amar las riberas de los rios, y lugares humedos, y ser escuderos de honor, y braceros de la vid. Los Castellanos confundimos el nombre, y por la semejança que tiene el populo al olmo, le llamamos alamo, como especie suya. Dan por epiteto al alamo tremulo, Populus tremula, porque los piecitos de sus hojas por ser sutiles, y estar las hojas ralas, con qualquiera ventezico se menean. Y assi dize el cantarcillo viejo, y muy celebrado: De los alamos vengo madre de ver como los menea el ayre. Alameda, el lugar donde ay cantidad de alamos.

A L A M V D, vn cerrojo, ô aldavilla de golpe, que se suele èchar à las puertas de las ventanas, y algunas vezes es corredizo. El Padre Guadix dize ser Arabigo de ahamud, que vale cerrojo, ô otro instrumento con que se cierra: y propiamente colanilla de hierro, que tal es la que assegura la puerta con el cerco, baxandose, ô subiendo. Y en quanto es cerradura de golpe, pudo venir de raiz Hebrea del verbo *Halam*, contundere, que vale golpear.

A L A N Ç A R, echar los malos espiritus de vn hombre. Dezimos, Alançar el demonio: y en sola esta frasis se yfa deste verbo comunmente: pero alançar es echar fuera, como lançar, echar adentro. Vide Lança.

A L A N Ç A D A, es cierta medida de la tierra, que esta puesta de viñas: y dezimos, aver tantas alançadas, como en las tierras de sembradura do se coge pan, tantas yugadas, ô yuntas: y es alançada lo que vn buen braço puede arrojar vna lança: tiro de lança, como dezimos, tiro de piedra.

A L A N I A, hueco en la pared con sus puertas, que por otro nombre llamamos alhacena: y vale lo mesmo que en Latin fornix. Es nombre Arabigo.

A L A N O, vn rio de la Scythia, de donde tomaron nombre los Pueblos Alanos: de los quales habla Plinio lib. 4. cap. 12. Amiano escrive, que estos se llamaron antiguamente Massagetas. Quieren dezir, que los perros que en España llamamos alanos, truxeron de allà el nombre, como los sabuesos de Saboya: los galgos de Galia, que es Francia: los gozques, de la Gocia, y estos son los que traen los estrangeros que los hazen baylar al son de la cinfonia; y saltar por el Rey de Francia. Pero los perros Alanos, sospecho que se han de dezir Albanos. Lo primero, por lo que dize Abrahamo Hort. verbo Alani, obiter hoc addo, me apud dictum Suetonium (in Domiciano) malle Albanos, quam Alanos legere. Demanera que ya puede aver equivocacion en estos dos nombres. Lo segundo, porque nos consta que en Albania se criavan perros ferocissimos, que salian à pelear con los enemigos, y eran parte para romper vn exercito. Notorio es lo que cuentan dellos, que el Rey de Albania embiò por singular presente dos dellos à Alexandro Magno: y en ausencia de los que se los truxeron para provarlos, los echaron à vn toro, y à vn cavallo: y como no les acometiessen, enfadado Alexandro, los mandò ahorcar. Executado el mandato con el vno, llegaron los embaxadores, y le dixeron que no hazian presa tan ratera para ellos, que soltasse al que quedava vivo vn elefante: y haziendose assi, al momento se fue para êl, y le rindiò: y porque tienen enseñados à estos perros a que asgan el toro, ô el javali de la oreja, quando alguno va molestando à otro, y persuadiendole lo que quiere, dezimos, que va como alano colgado de la oreja.

A L A R A B E S, al articulo, y Arabes, de Arabia. Vide Arabia.

A L A R C O N, es vna villa en el Obispado de Cuenca, cuyo sitio dizen aver sido muy fuerte, y por tal no se pudo apoderar dêl el Infante don Enrique en tiempo del Rey don Iuan el Segundo, quando se le alterò el estado de Villena, año de 1421. y este nombre es Arabigo del articulo, y aàraqun, que vale batalla, ô matança: y por alguna muy sangrienta que allì se devìò dar, ô por ser los moradores della belicosos. Es apellido de casa muy noble, de donde desciende

el

el señor Alarcon, Marques de la Valeciliana, y muchos Cavalleros Señores de Villas, y Lugares de la Mancha, cuyo apellido fue primero Zauallos: y por aver sido los principales conquistadores de Alarcon, quando se ganò de los Moros, y averse hallado alli, se llamaron Alarcones.

A L A R C O S, Lugar famoso por la batalla que cerca dèl huvo: en la qual fue desbaratado el Rey don Alonso, que llamaron el Bueno, por el Miramamolin Alben Iuzeph Mazemuto, por no aver querido esperar à los Reyes de Navarra, y Leon, que venian à juntarse con èl: y esto no tanto por su parecer, como por el de su consejo, que aunque fue el mas honrado, era el menos seguro. La batalla se dio Miercoles à 19. de Iulio, año de mil y ciento y noventa y cinco. Abrahan Hortelio, dize ser este lugar el que Ptolomeo llamò Lacuris Oretanorum, in Hispannia Oppidum. Pero no seria fuera de camino pensar que el nombre es Arabigo, y que se le pusieron los Moros por la dicha batalla tan sangrienta, ò por otra tal, si aàraqun vale tanto como batalla.

A L A R D E, Latinè recensio, vale la muestra, ò reseña que se haze de la gente de guerra, y el nombre es Arabigo. Hazer alarde alguno de sus proezas, es contarlas muy por extenso: hazer alarde de la riqueza que tiene, ò de todo lo que sabe, &c.

A L A R G A R. Vide Largo.

A L A R G E Z, cierta planta dicha en Español antiguo Aspalato. Plinio libro 24. cap. 13.

A L A R I D O, quasi alalido del verbo Griego *alalazo*, clamare, eiulare. Erasmus scribit propriè esse perpetuo sonitu, strepere, ac tinnire, sono sonum excipere, quemadmodum fit in lebetibus dodoneis, y de alli el nombre *Alalè*, tumultus, sonus confusus, vox non articulata, & clamor qui ante prælium tollitur, *alalagmos*, y la bozeria grande *alalcton*. Y pudo ser este nombre alarido sacado del sonido que hazen las muchas vozes confusas, que aun en la mesma lengua Griega *lalia*, vale el demasiado hablar, à verbo *laleo*, loquor. Sæpe in malam partem accipitur, vt sit temerè, & inconsideratè, citraque delectũ aliquem verba effutire. Finalmente por la figura onomatopeia le pusieron este nombre, y en particular dieron ocasion à êl los Alarabes, que quando entran en la batalla dan vozes, y repiten este termino lalala, para mostrar animo, y hazerle perder à los enemigos. El llanto descompuesto, y desmesurado con vozes confusas, y lamentables, se llama alarido: y assi el romance viejo, dize:

En el real de Zamora
Grandes alaridos dan,
Por la muerte de don Sancho,
Que acabava de espirar.

A L A R I F E, sabio en las artes mecanicas, juez de obras de alvañeria, dicho en Arabigo aàrif, ò arifun, quasi sapiens mensura del participio.

A L A T O N, el metal roxo de que se hazen candeleros, lamparas, morillos, y otras muchas cosas hundidas, y despues reparadas, o recortidas en el torno. Llamase en Latin, spuma vitri del Griego *aphronitrum*. Dioscorides li. 5. spuma nitri, quæ colligitur in Asia in speluncis distillans, deinde siccatur sole. Alaton Morisco, Latinè oricalcum. Vide Açofar. Est autem orichalcum metalli genus, accedens ad colorem auri: quod olim in maximo pretio habebatur, sic dictum quasi æs montanum: nascitur enim in montibus: y aunque el nombre alaton parece Arabigo, pudo ser le tomassen del Italiano, que le llama ottone, y con su articulo dixesse alottone, y corrompido alaton.

A L A V A, segun Tamarid, quiere dezir Arabia, donde llegaron conquistando los Arabes mas poderosos.

A L A X V, este vocablo està corrompido de alaxur, ò de alfaxur, que todos estos nombres significan vna mesma cosa, y valen tanto en lengua Arabiga como en la nuestra, conserva hecha de miel, y especias, y pan rallado. Antonio Nebrif. le da en Latin vn nombre Griego artomeli, de *artos* panis, & *meli* mel.

A L A Z O R, cartamus cnicus, açafran romi, en Valencia safra bort.

A L B A, quando significa la mañana, vide Arbor, Aurora, Mañana.

A L B A, este nombre han tenido Ciudades famosas en Italia, en Francia, y en España. Vide Abrah. Hort. verbo Alba; oy no tengo noticia de mas que de Alba de Tormes, y Albadelista, bien nombradas por los Duques de Alba, y Condes de Albadelista. Dizen, que en lengua Arabiga vale tanto como ascension, subida, prevaricacion, porque el prevaricador se sube à mayores: sospecha tengo que es Hebreo, aunque hasta agora no he topado con su raiz, pero si es Latino, vale tanto como blanca.

A L B A C E A, testamentario, Latinè testamentarius, a quien el difunto deva encargada la execucion de su testamento, y vltima voluntad: por otro nombre cabeçaleros, porque se hallan à su cabecera en la enfermedad, y en la muerte, por dexarle encomendada la execucion del testamento. Dize Vrrea ser Arabigo, vasion, del verbo vaseya, que significa encomendar. En Valenciano Malmesores, quasi manamesores, que meten la mano en la hazienda para disponer della, executando la voluntad del difunto. Y segun esto, corrompido el vocablo dixeron con el articulo al vasea, y despues albacea: es de notar, que la b. y la v. se reputan por vna letra, y se mudan la vna por la otra. El Padre Cuadrix dize, que albacea se dixo de al articulo, y guziya, que significa manda, ò legado. Iuan Lopez de Velasco, que viene del nombre Arabigo guazi, simboliza con el nombre iguziya. Yo doy mucho credito à Vrrea que sabe la lengua con mucho fundamen-

mento. Otros dizen, y pienso que es tambien del mismo Padre Guadix, estar corrompido, mudado el acento de albacehà, que vale tanto como el con salud, en respeto del enfermo que la pierde, y la vida. Latinê superstes, el que queda con vida para executar la voluntad del que muere.

ALBACETE, es vn Pueblo, y Villa grande en el Reyno de Murcia, vale tanto como lugar ancho y estendido, y llano, y raso. En esto concuerdan Vrrea, y el Padre Guadix.

ALBACORA, por este nombre llaman en Valencia à la breva, higo temprano, Latinê ficus præcox, es nombre Arabigo de raiz Hebrea *Becor*, primogenitus: y porque la higuera da dos frutos: el primero, que en Castilla llamamos breva, y el segundo higo: es la breva como primogenito. Los primeros frutos llama el Hebreo *Bicora*, y de alli bacora, y con el articulo al, albacora.

ALBAHACA, yerva, y mata conocida, Latinê basiliscum del nombre Griego *basilicon*, cosa real, por ser su olor tan excelente que puede ser Rey de los demàs olores, ô llevarse à los Palacios de los Reyes. Es nombre Arabigo alvahaca, vehecum, del verbo veheca, que significa penetrar el celebro con suave olor. Vrrea, de vehecum, dezimos beheca, y con el articulo al-veheca: y vltimamente en toda corrupcion alvahaca: el Catalan le mudô las consonantes, anteponiendo la f. en lugar de la h. como es ordinario, y posponiendo la b. y assi llama à la albahaca, alhabega, ô alfabega: y viene bien conlo que dize Iuan Lopez de Velasco, albahaca, de habaca, traspuestas las silabas. Tamarid, alhabega es albahaca. Los que escriuen de plantas la llaman ocimo: y hazen tres especies della. Albahaca salvage, ocymastrum. Albahaca de arroyos, erinus vel echinus. Albahaquilla silvestre, cinus. La mas preciada es, la que Serapion llama ozimo gariophilato, por ser la mas olorosa de todas. Escrive Plinio, que se siembra con maldiciones, y que con ellas se crian muy viciosas: pero que no quieren ser tocadas con hierro. Propia condicion de criados que sufren de sus amos quando estàn en colera, todo lo que es palabras, pero no el poner las manos en ellos. Lo vno, y lo otro deven escusar los hombres graves, pues con dissimular la primera, y perdonar la segunda: à la tercera viene muy bien el pagarles su salario, y despedirlos. Desta libertad se privan los que compran esclavos, que los han de tener por fuerça, y ser sus verdugos, y si echan bien la cuenta, son mucho mas costosos que los criados solteros, y libres. En fin ellos vienen à ser esclavos de sus esclavos. Bien que para ciertos ministerios son à proposito; pero hablando en comun no es buen servicio, y para hombres Eclesiasticos malissimo. ¶ Lo del criarse escorpiones de la albahaca ahajada, ô puesta entre dos piedras: y como los vassallos bien tratados dan buen olor, hablando honrosamente de sus señores, y maltratados se convierten en escorpiones, à los quales se parecen en las lenguas, diziendo, y hablando mal. Y lo mismo es de las mugeres, respeto de sus maridos. Antonio Mizaldo en la Centuria primera, mirabilium, & notabilium, dize, hablando de la albahaca. Etsi rarum est vermes in cerebro generari, id tamen nostra memoria visum est, & cuidam Italo ex frequenti odoratu Ocimi. Ortensis seu basilicæ herbæ, natus scorpio in cerebro, vehementes dolores, & longos, mortem denique attulit, Quod Ocimophilis summopere notatum velim, Autor Iacobus Holerius. Hæc Mizaldus.

ALBAYALDE, cerusa, en Valenciano blanquet. Vide Albayalde.

ALBAICIN, vn barrio de la Ciudad de Granada, adonde agora vltimamente moravan los Moriscos della: y tomô este nombre de los de Baeça, que aviendo sido ganada de los Christianos, se vinieron los vezinos della à Granada, y les dieron este sitio: por lo qual le pusieron este nombre de Albaizin, que vale tanto como de los de Baeça. Tamarid, Albaizin, el barrio de los fronteros venidos de Baeça.

ALBAIDA, lugar en el Reyno de Valencia, y titulo de Condado: vale tanto como la blanca, ô la alba en la lengua Arabiga, corrompido de beidum, albeydum, y beyadum en abstracto vale blancura.

ALBAIA, vide Alvala: la b. y la v. son dos letras que se permutan vna por otra, como la f. y la h.

ALBANEGA, y alvanega. Latinê reticulum, cierta red en forma redonda, que las mugeres vsan traer en la cabeça con que recogen el cabello. nombre Arabigo del verbo venega, que vale encoger, y recoger. Quieren dezir algunos que los Cavalleros del apellido de Vanegas, tomaron este nombre de vn hijo de vn señor de la frontera de Granada, que sacandole vn esclavo por engaño, con achaque de que le mostraria vn nido de pajaros que podia el mesmo tomarle, le entregô à los Moros de Granada, que en quanto este modo de hurtar, llama el derecho à los tales robadores plagiarios, que vale enredadores, porque cogen los hombres como en red: y de aqui dizen que le dieron por nombre, ô sobrenombre el enredado, que es lo que significa en Arabigo el nombre Vanega. Yo me remito à lo que los señores deste apellido tienen por mas cierto.

ALBAÑAR, el conducto por donde se vierten las lavazas, y agua suzia de la casa, y la llovediza. Latinê proluvies. ei. proluvium. ii. colluvies. ei. Antonio Nebrif. ay pareceres que este nombre, aunque empieca en al, no es Arabigo, sino que se ha de escrivir con u. alvañar de alveus, que vale la madre, ô la canal por donde va la corriente del agua, y de alli alvañar. Tamariz le cuenta entre los nombres Arabigos.

AL-

ALBAÑIR, oficial que haze obra de yesseria, con tabiques, y atajos, a diferencia del cantero, que esse gasta piedra, y cal, y el albañir yesso, y ladrillo, ô yessones, y adobes. Dize Vrrea ser nombre Arabigo, corrompido del bunyani el bennay, del verbo benege, que vale edificar: y segun esto su origen es Hebrea del verbo *Bana*, edificare, y de alli banir, y albañir, sino es que se dixo assi, porque blanquea con el yesso.

ALBAQVIA, resto de cuenta, ô deuda que se está por cobrar, en Arabigo baquietun, del verbo bequeya, que vale restar.

ALBARDA, Latinè clitella, stragulum: es la cobertura, y el fuste de la bestia de carga, para que con ella no se mate, ô maltrate: notoriamente es Arabigo, y en su genuina terminacion. Berdeatum del verbo berdea, que vale cubrir las espaldas, ô el lomo, con el articulo al berdeatum, y en corrupcion al barda, y quitando el articulo, vale barda: la cobertura dèl como de las tapias que se pone de sarmientos, cambroneras, ô otro genero de sagina. Deste nombre albarda ay algunos proverbios, y modos de hablar. al que tienen por necio dezimos, que es vn albarda, por no dezir derechamente que es vn asno enalbardado. Saltar como granizo en albarda, del que neciamente se siente, y alborota. Quien no puede dar en el asno, da en el albarda, del que no se atreve, ô no puede vengarse de vno, y se desquita en cosa suya que tiene poca defensa. Lo demàs se verà abaxo. Verbo Varda. De albarda se dixo albardon, y albardilla, enalbardar, y enalbardado. verengenas enalbardadas, son partidas, y rellenas con pasta de hueuos, y otras cosas. Albardero.

ALBARCOQVE, vide Alvarcoque.

ALBARRACIN, Ciudad sobre vn monte aspero, y fragoso: en aquella parte por la qual antiguamente partian mojones los Contestanos, y los Celtiberios: no es Lugar de mucha vezindad, pero es muy fuerte, por estar de todas partes cercada de peñas, y riscos muy altos, y por baxo la ciñe el rio Turca, que vulgarmente se llama Guadalaviar. Pusose en ella la Iglesia Catedral el año de mil y ciento y setenta y vno, y fue su primer Obispo llamado don Martin: y por entòces fue sufraganeo à Toledo, y se llamò Obispo Arcabicense: El nombre Albarrazin es Arabigo, significa los apartados del trato, y comercio de los demàs, como antiguamente estavan los leprosos: y sin duda devian de estar apoderados deste lugar hombres facinorosos, y foragidos, y de alli baxarian à robar la tierra. Pedro Rodriguez de Azagra, hijo de Rodrigo de Azagra, señor de Estella en Navarra, fue el primer señor de la Ciudad de Albarracin.

ALBARRADA, la pared que se haze de piedra seca. Latinè maceria. es nombre Arabigo, del verbo Berdea, que vale cubrir vna cosa cõ otra, ô poner vna cosa sobre otra, como se haze en la albarrada que se pone vna piedra sobre otra sin cal, ni barro, ni otra materia. Deste verbo se dixo al-barda, y barda.

ALBARRAN, nombre Arabigo, Antonio Nebr. le interpreta, hombre no casado. Latinè cœlebs. bis. Otros dizen, que vale el soltero, el que no tiene domicilio, casa, ni hogar: el que se anda à sus aventuras, el forastero. Estos vocablos todos tienen entre si alguna similitud, y analogia.

ALBARRANA, Antonio Nebr. albarrana torre, turris extraria, devia ser como las atalayas que se hazian en algun lugar alto para descubrir campo, y poder dar aviso de los enemigos quando venian à robar los campos: porque tanto vale albarrana, como campesina, del nombre Caldeo *Bara* ager, campus. Y de alli se dixo cebolla Albarrana, Latinè scylla, la que se cria en el campo, à diferencia de la cultivada en las huertas.

ALBARRAN, en lengua Arabiga vale el forastero, peregrino, ô campesino, por lo que està arriba dicho.

ALBATOZA, dize Antonio de Nebr. ser cierto genero de navio. Latinè emphracta navis, id est, quæ vndique tecta est.

ALBEITAR, el que cura las bestias, Latinè veterinarius, veterina animalia, quæ ad vecturam idonea sunt, al es articulo Beitar, el nombre Arabigo, del verbo Beitare, que vale curar las bestias. Albeiteria, el arte de curar las bestias.

ALBERCA, Latinè stagnum, piscina, es estanque pequeño donde recogen el agua para regar las huertas, de al articulo, y berque, estanque; pero su raiz es Hebrea *Bereca* piscina, lacuna, sive locus è lapidibus, calceque constructus, quo pluviales aquæ colliguntur: ay vn Lugar en tierra de Bejar llamado el Alberca. La razon de averle puesto este nombre los que tuvieren noticia de su assiento podran alcançarla.

ALBERCA, es otro Lugar en el Obispado de Cuenca.

ALBERGVE, vide Alvergue.

ALBIGENSES, ciertos hereges de Francia, dichos assi, porque fueron naturales de Albis, que por otro nombre la llaman Alba Augusta, cerca de los años de mil y dozientos y diez y seis, siendo Papa Innocencio III. y Emperador Federico II. y en tiempo de los Bienaventurados Padres Santo Domingo, y San Francisco.

ALBIHARES, nombre Arabigo, son flores blancas, y amarillas, vulgarmente Narciso. Francisco Lopez Tamariz.

ALBOGE, es cierta especie de flauta, ô dulçaina. Latinè calamus. *Aulos* tibia: de la qual vsavan en España los Moros, especialmente en sus çambras. Està el vocablo corrompido de albuque, que en su terminacion Arabiga se dize bucum, que vale tanto como trompetilla, ô instrumento de boca para sonar. Vrrea. El Padre Guadix, dize, que alboge es vn genero de gayta de que vsan los Moros, y le llaman buque, que vale gayta: todo parece que viene à significar vna cosa.

AL-

ALBOGERO, el que tañe esta flauta, aulædus qui tibijs canit fistulator. Ay vn proverbio, En casa del albogero todos son albogeros: dandonos à entẽder, que qual es la vida del señor, tal es la de los criados: y si êl es jugador, ô tiene otro vicio, tambien lo son ellos, y le imitan en todo: y antes en el vicio que en la virtud.

ALBOHERA, es lo mesmo que albufera, ô estanque, ô laguna de pezes, lib. 10. tit. 33. part. 7.

ALBONDIGA, el nombre, y el guisado es muy conocido, es carne picada, y sazonada con especies, hecha en forma de nuezes, ô bodoques, del nombre bunduqun, que en Arabigo vale tanto como avellana; por la semejança que tiene en ser redonda: y bunduqun propiamente significa la Ciudad de Venecia, de donde llevaron las posturas de los avellanos, ô su fruta: y por êsso le pusieron el nombre de la tierra de do se llevô, como es ordinario. pues dezimos Damascenas, çaragocies, à las ciruelas de Damasco, y Zaragoça. Bergamotas, y Pintas, à las peras de Bergamo, y Pinto, &c. Esta interpretacion es de Diego de Vrrea. El Padre Guadix dize, que albondiga es vocablo corrompido de albidaca, que vale carne picada, y mezclada con otra: el diminutivo de albondiga es albondiguilla. Iuan Lopez de Velasco dize viene del nombre bonduq, que en Arabigo vale cosa redonda.

ALBOR, quando significa el alba, Latinê aurora, albor. oris, es el resplandor que precede à los rayos del Sol, antes que suba del Orizonte que va apartando las tinieblas de la noche, ê introduziendo el dia. Vide verbo Aurora, y por tener epiteto de blanca, la llamaron los poetas Griegos leucothe. Ovidio lib. 3. Fast.

Leucothe Graijs, Matuta vocauere nostris.

Los Latinos le dieron el mesmo epiteto. Mantuanus. *Sed cum iam Lucifer albæ nuntius auroræ, claro se attolleret ortu, &c.* Alborada la madrugada, dar el alborada, dar los buenos dias muy de mañana. Albor, vale generalmente blancura. Alborear, amanecer, todos saben el Romance viejo.

La mañana de son Iuan
Al punto que alboreaua,
Gran fiesta hazen los Moros,
Por la vega de Granada.

Ay vna Villa, y puerto entre Lagos, y Cabo de Santamaria en Portugal, dicho Albor, por otro nombre Portus Anibalis: albor es lo mesmo que albura, y blancura.

ALBORBOLAS, es vna ficcion de nombre, causada del ruido que haze el agua quando yerve, que levanta ciertas ampollas con vn sonido de borbor: y esta licencia de forjar estos nombres, llaman los Griegos *onomatopœia*, quasi nominis fictio. Por translacion dezimos hazer vno alborbolas, quando de vna cosa de muy poco momento se haze mucho ruido, y se dan muchas vozes, que llegado à entender el caso se apazigua facilmente, como se haze en la olla que yerve, y empieça con las alborboras à hincharse, y derramarse; pues con solo espumalla con vna cuchar se aquieta, y sossiega.

ALBORNIA, escudilla tosca, y grande de barro: algunos quieren se diga de borneada por ser redonda, hecha en la rueda del ollero: pero lo mas cierto es ser nombre Arabigo, corrompido de al bernia, que vale tanto como terriça, porque de berr, que vale campo, ô tierra, se dixo barro, y de barro barnia, y albornia. Vrrea dize, que albornia en Arabigo se dize burnietun, escudilla honda: y que tomô este nombre de vn lugar particular donde primero se labraron, y se llevaron à otras partes.

ALBORNOZ, capuz cerrado de camino con su capilla, de cierta tela que escupe de si el agua que le cae encima sin calar adentro: y deste genero de capa, ô cobertura vsan mucho los Moros. Y dize Vrrea, que es capa de agua Africana, llamada burnusun, nombre barbaro de los Zenetas, gente belicosa, que vive en las montañas de Africa, y acostumbran la lança, y la adarga: y presume que destos Zenetas vino el nombre Cinetes, y Ginetes. Estos traen los albornozes por andar siempre en la campaña. La casa de Albornoz en Castilla es muy ilustre, vease al Padre Mariana en la historia General de España que escrivio libro 16. cap. 5. y el compendio de la historia de Don Gil Carrillo de Albornoz, Arçobispo de Toledo. El Papa Clemente VI. crio Cardenal al Arçobispo de Toledo Don Gil de Albornoz el año de mil y trecientos y cincuenta: y porque pareciô incompatible el Capelo con la Iglesia, renunciô el Arçobispado, y fue puesto en su lugar Don Gonçalo IIII. deudo suyo. Muriô en Viterbo año de 1367. en 24. de Agosto. Alcançô tres Papas, al sobredicho Clemente VI. à Innocencio VI. y à Vrbano V. Hizo guerra en Italia à los que tenian vsurpadas muchas Ciudades, y tierras de la Sede Apostolica, y recobrôlas. Este fue fundador del Colegio de Bolonia tan insigne. Y passando por la dicha Ciudad de Bolonia Don Diego de Añaya, Obispo de Cuenca, y despues Arçobispo de Sevilla: el qual se hallô en el Concilio Constanciense, visitando aquel Colegio, y movido con su exemplo, edificô en Salamanca el Colegio que llaman de San Bartolome, cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte: y dende en adelante se fueron edificando todos los demàs. Aluargarcia de Albornoz, cavallero de Cuenca, fue con embaxada del Rey Don Pedro, y de su madre al Duque de Borbon, pidiendole vna de sus siete hijas, para casarla con el Rey: y dandole à escoger aceptô à doña Blanca. Este mesmo cavallero, que era hermano del dicho Cardenal Gil de Albornoz criava en Cuenca al Infante don Sancho, hermano del Rey D. Pedro. Y aviendo venido el Rey sobre la Ciudad le cerraró las puertas, y no se atreviô à vsar violẽcia con los ciudadanos, por estar entre

ſi tan conformes, y ſer la Ciudad tan fuerte. Y con eſta reſiſtencia pudo el dicho Alvargarcia de Albornoz eſcapar al niño de las manos de ſu hermano, y ponerle en Aragon.

ALBOROQVE, lo que ſe da al corredor que interviene en la compra, y venta de alguna coſa, ô al oficial fuera de ſu trabajo de manos. Al, es articulo, boroque es nombre Arabigo corrompido de Hebreo, y ſu raiz es el verbo *Berech*, que entre las demàs ſignificaciones que tiene, vna es offerre munus, porque el alboroque es vna dadiva graciosa que ſe ofrece por la diligencia, y cuydado que ha pueſto el tercero en concertar al que compra con el que vende. Otros dizen que el alboroque es el Buena pro os haga: porque efetuada la compra de alguna coſa, ô al rematarla el pregonero, ô el tercero le dize, que buena pro le haga: y aſsi vendrà del verbo *Barach*. Benedicere, ſalutare, beber el alboroque en las aldeas, quando ſe compra alguna tierra, viña, ô caſa es muy ordinario. La ley 11. tit. 12. del libro 5. de la nueva Recopilacion, vſa deſte nombre truncado, y llama al alboroque, oque: donde manda que los tundidores, y ſaſtres, y jubeteros, ni otras perſonas, no lleven hoques por ir à ſacar paños, ô ſedas, ni otras mercaderias à caſa de los mercaderes con los que van à comprar. Y ſegun eſto diriamos alhoroques, y de alli alboroques.

ALBOROTO. Lat. tumultus, vale alteracion de gente, ruido, bozeria, pendencia: algunos quieren ſe diga de al-boceroto, de bozeria; mas el Padre Guadix dize, que de al, y borod, que vale polvareda, porque la gente alborotada, con el movimiento de los pies levanta mucho polvo: y es fraſis muy vſada para dezir que vno alboroto, vſar deſte termino, levantoſe vna polvareda, &c. Alborotado, el que eſtà con la paſsion, y enojo inquieto. Alborotador, el que mete al lugar en ruydos, y pendencias, que con juſta razon los deſtierran dellos: el verbo es Alborotar.

ALBOROÇO, vn ſobreſalto del coraçon, cauſado de alguna coſa buena, que de proximo ſe eſpera: eſpecie de alboroto, tomado en buena parte. Alboroçarſe, y Alboroçado.

ALBRICIAS, el Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo del nombre Albaxara, que vale anunciacion.

ALBRICIAS, Latinê Strenæ.arum. Evangelium. ij. Græcê *Euaggelion*, bonum nuntium, lo que ſe da al que nos trae algunas buenas nuevas. Quieren algunos ſe aya dicho albricias de albicias: porque qualquiera que venia à traer nuevas de alegria, entrava veſtido de veſtidura blanca: como el que va à dar peſame con capa negra de luto: y quando la nueva venia en alguna carta cerrada, ella meſma defuera tambien moſtrava ſi era de alegria, ô de triſteza, en los vmbilicos, como dezimos en otra parte. Verbo cuernos.

ALBVDECA, vna eſpecie de melon, que no es de los finos, y tieſſos, ſino floxo, deſabrido, y aguoſo. En fin le podemos llamar melon baſtardo, y falſo: y es caſi lo meſmo que en Caſtilla llamamos badea, del verbo Hebreo *Batha* mentiri; porque nos engaña, ô porque con ſu comida engañamos el deſeo, y antojo de los melones, en tanto que llegan à ſazon. Eſte vocablo Albudeca ſe vſa en el Reyno de Valencia, y Cataluña. Vide Lagunam ſobre Dioſcorides libro 2. capitulo 124. de las badeas, deſcrive el albudeca, y el vſo della.

ALBVFERA, portus magnus, es vna gran laguna que ſale de la mar, cerca de la Ciudad de Valencia: la qual Plinio libro 3. capitulo 3. llama amenum ſtagnum. Dixoſe albufera, ſegun algunos de bufido, porque con el ſoplo del rezio viento en la mar arroja de ſi con impetu el agua, y la echa fuera de los limites ordinarios de ſus riberas. y aſsi la llaman æſtuarium; porque es como vn hervor del mar. Diego de Vrrea dize, que vale tanto como laguna, que ſale del mar, y en terminacion Arabiga ſe dize Bufirun. El Padre Guadix le deduze de al, y buhar, que vale mar, y ſu diminutivo buhaira, albuhaira, albuhera, y albufera: y que eſta es fraſis de los Hebreos, que llaman mar à qualquiera eſtanque grande de agua, ô laguna, ſegun el lugar del Geneſis cap. 1. *Et vocauit Deus aridam, terram, congregationeſque aquarum appellauit maria*: es de grandiſsimo entretenimiento, porque allende de aver mucho peſcado en ella, ay grande diverſidad de aves, en particular las que llaman foxas. En otra parte dize Diego de Vrrea, que albufera, ſe dize en Arabigo ebutaretum, compueſto de bu, y de faretun: del verbo fare, defectivo de vau. la qual letra ſe convirtiò en Alif, acento: y el dicho verbo ſignifica crecer el aguz haſta ſalir à cubrir la tierra ſeca, y la particula bu en el principio, le es como epicteto del efecto. Bien veo que eſto no ſolo es Arabigo, pero es como dizen Algaravia: pero los que ſupieren la lengua Hebrea lo entenderàn.

En lengua Toſcana Bufera vale variedad de viento. yaſsi albufera podria ſignificar lugar combatido de los vientos: y dixoſe aſsi del ſonido que hazen, y del bufido que dan, quebrandoſe vnos en otros. Antonio de Nebrija llama al albufera de Valencia, portus magnus.

ALBVMIER, rio del Reyno de Iaen.

ALBVRQVERQVE. Eſte Pueblo fundô Alfonſo Tello, que caſò con Doña Tereſa, hija de Don Sancho, Rey de Portugal Primero deſte nombre, que llamarom el Poblador, y por otro nombre el Gordo, oy es titulo de los Duques de Alburquerque. ✠ Tiene por armas en el eſcudo vna enzina, de donde ſe llamò antiguamente *Albaqueras* Latino idioma que ſuena *Blanca encina*, de donde deriba *Alburquerque*. *

ALBVR, pez muy regalado. Latinê mugilis. & mugilis, que por tener gran cabeça, los Griegos le llamaron *Kephalos*, es entre los pezes eſcamoſos el mas ligero, y ſe arroja en alto, en forma, que

que aun trayendole en la red suele saltar por encima, y dexar burlados los pescadores, segun refiere Eliano, libro 12. capitulo 19. Cuenta dél Plinio libro 9. capitulo 17. que si tiene escondida la cabeça en el arena, ô entre peñas, piensa que está todo escondido, y seguro, como hazen algunas aves bobas. Francisco Lopez Tamarid pone este nombre albur entre los Arabigos.

ALCAÇAR, nombre Arabigo, vale fortaleza, casa fuerte, ô castillo, casa Real, y Cesarea: à vn curioso le pareció podria ser de raiz Griega, del verbo *Alcalein*, fortiter agere, pugnare, prælium committere: lo qual se haze estando bien guarnecidos los alcaçares de gente, armas, y vitualla, para poder defenderse, y ofender. Pero lo mas cierto es, ser Arabigo, de al-articulo, y caizar, que en terminacion Arabiga es caiserun, domus Cesarea: y de alli todas las casas Reales, que de ordinario son muy fuertes, se llamaron alcaçares, casas de Cesar, casas del Rey. Muchos Pueblos ay en estos Reynos que tomaron este nombre, como Alcaçar de Consuegra: y absolutamente Alcaçar, y Alcaçaren. Ay vn Pueblo en el Reyno de Portugal dicho Alcaçar de sal, que antiguamente fue muy principal, dicho Salacia, Colonia de Romanos, y en tiempo de los Moros lo ganaron los Christianos, siendo su caudillo don Mateo, Obispo de Lisboa, y mataron en aquella batalla mas de sesenta mil Moros: esto fue cerca de los años de mil y dozientos y diez y siete. Devia aver alli alguna gran fuerça que llamaron Alcaçar los Moros, y juntaron despues los Christianos este nombre con el antiguo que tenia de Salacia, y el vulgo que todo lo estraga, corrompió el vocablo, y llamaron al pueblo Alcaçar de sal.

ALCAÇAVA, Antonio de Nebrixa buelve, fortaleza, arx, arcis. Diego de Vrrea dize, Alcaçava es castillo fuerte inexpugnable, dicho en terminacion Arabiga Casabetun, del verbo casà, que significa emprender lo imposible, ô del verbo casabe, que significa guarnecerse, y fortalecerse. De manera, q̃ caçava, vale castillo, ô fortaleza. Iuan Lopez de Velasco alcaçava, fortaleza. Tamarid, cuesta, puerta del alcaçava, puerta de la cuesta.

ALCACEL, Antonio Nebris. farrago hordeacea, es la cevada verde antes que acabe de granar, que suele segarse para mantener las bestias, y purgar, y engordar los cavallos. Diego de Vrrea dize ser Arabigo, dicho casilan, del verbo casele, que significa no dexar crecer, ni llegar la cosa à su sazon, de alli casel, al-casel, y la s. en ç. (que es ordinario cerca de los Hebreos, y Arabigos) alcaçel. Iuan Lopez de Velasco, alcacel, caeil. Proverbio. Duro es ya el alcacel para çampoñas. Los niños suelen hazer de las cañas del alcalcel, quando está tierno, vnas pipas que suenan: pero si se endurecen, no les pueden servir para ellas: acomodase à los que están embejecidos en algun vicio, que aviendole convertido en casi naturaleza, no los pueden apartar dél. Y tambien à los viejos cuerdos, quando los quieren persuadir à tratar cosas de moços. Quando el alcacel está tierno, y baxo, que aun no ha brotado la espiga, dizen estar en berça.

ALCADVZ, es vn vaso terrizo con que se saca agua de la noria, ensartados muchos juntos andan sobre vna rueda. Antonio Nebrif. le llama austrum, modiolus. Otros alcaduzes ay que se juntan vnos à otros, y va guiada por dentro dellos el agua à los estanques, ô fuentes, à estos llama el Antonio tubos, y tubulos. Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo caduſun, del verbo ladese, que significa recibir dentro de si alguna cosa que va passando. Y desta manera reciben el agua los alcaduzes. Llevar vna cosa por sus alcaduzes es guiarla con secreto, discurso, y prudencia. No va por essos alcaduzes, no va por esse camino, ni por essos medios.

ALCAHVETE, Lat. leno. sic dictus ab alliciendo.

ALCAHVETA. Latinê lena. La tercera, para concertar al hombre, y la muger se ayunten, no siendo el ayuntamiento legitimo, como el de marido, y muger. Alcahueteria, el tal ministerio, y trato: el Griego llama à la alcahueta μαστροπος, quasi quæ vocem maternam mentitur. y es assi que para engañar à las pobres moças, las llaman hijas, porque les ofrecen remedio, echandolas à perder, y las bobas creyendolo assi, la llaman madre. Buen exemplo tenemos en la famosa tragicomedia Española, dicha Celestina del nombre malvado de vna vieja: à la qual no solo las moças llamavan madre, mas aun los hombres. Y assi dize Calixto, hablando con su criado Parmeño: Cien monedas di à la madre, hize bien? Las leyes de la Partida, titulo veinte y dos, trata de los alcahuetes, y alcahuetas, y pone cinco maneras de alcahueterias, y las peñas merecidas por ellas: y al fin de todo pone estas palabras: Otrosi, qualquier que alcahuetasse à su muger, dezimos, que deve morir. Porende, essa mesma peña deve aver el que alcahuetasse à otra muger casada, virgen, religiosa, ô viuda de buena fama, por algo que le diessen, ô le prometiessen de dar. E lo que diximos en este titulo, ha lugar en las mugeres que se trabajan en hecho de alcahueteria.

Notorio es ser este nombre Alcahueta, Arabigo: y segun Diego de Vrrea, que en termino Arabigo se llama *cauvadum*, participio superlativo del verbo càde, que significa llevar guiando alguna cosa delante, ô detràs de si. El Padre Guadix dize, estar corrompido el nombre de Caguit, que vale atizador, encendedor, ê inflamador, del verbo Arabigo auquet, que vale encender; porque enciende los animos de los que quiere se junten: y deste verbo se dixo, auquete, que corrompidamente llamamos aluquete, que es el alguaquida, ô la paja, vañada en alcrevite para encender la lumbre.

AL-

ALCAYATA, el hierro enarcado en forma de semicirculo, sobre el qual ponemos el paño, ô antepuerta, quando queremos que estê levantada. En Arabigo dize Diego de Vrrea se llama Cayetun, nombre de mensura superlativo, del verbo cayera, que significa tener fuerte, y sustentar, y tambien agarrar, calidad de toda cosa corba, y torcida. Y assi entiendo, que deste mesmo verbo se dixo Cayado, porque es torcido por la parte de arriba, y sustenta al que le lleva en la mano. Francisco Lopez Tamarid, Alcayata, clavo con gancho.

ALCAYCERIA, es vn barrio en la Ciudad de Granada de tiendas de las sedas, à donde desde el tiempo de los Romanos se pagavan los derechos de ellas à los Cesares, y por esso le pusieron esse nombre, que alcaiceria vale cosa perteneciente à Cesar: y referirè aqui (para que esto se entienda mejor) lo que escrive Don Diego de Mendoça en su Historia de la rebelion de los Moriscos de Granada, que anda de mano. El Alcaiceria que hasta agora guarda el nombre Romano de Cesar, à quien los Arabes en su lengua llamaron Cayzar, como casa de Cesar, dizen las Historias Arabigas, y algunas Griegas, que por encerrarse, y mercarse dentro la seda que se vende, y compra en todo el Reyno, desde que el Capitan Iustino concedio por privilegio à los Arabes licencias, que solos pudiessen crialla, y beneficialla: mas estendiendo debaxo de Mahoma, y sus sucessores su poder por el Mundo, llevaron consigo el vso de la seda, y pusieron el nombre à las casas donde se contratava, en que despues se recogieron otras muchas mercaderias, y pagavan derecho à los Emperadores, y perdido el Imperio à los Reyes. El Padre Guadix añade, que en Palestina ay vna Ciudad dicha Cesarea, donde el trato de las sedas es grande, y la llaman los Arabes Cayceria. Iuan Lopez de Velasco, alcayceria, lonja de mercaderes.

ALCAYDE, es el Castellano de vn Castillo, ô fuerça con gente de guarnicion, y con el gobierno del lugar vezino, que està debaxo de la proteccion del Castillo: y en caso que aya de salir à campaña, haze oficio de Capitan. Algunos dizen valer tanto como al-y çaide, que es lo mesmo que Cid. Diego de Vrrea dize, que el nombre Arabigo caydun, del verbo cade, que significa capitanear la gente, llevarla delante de si. Barba de Alcayde, por la larga, y venerable, porque los Alcaydes conviene que tengan buena presencia, y rostro venerable, para que nadie les pierda el respeto. Vn romance viejo empieça.

Moro Alcayde, Moro Alcayde,
El de la vellida barba,
El Rey os manda prender
Por la perdida de Alhama.

En las leyes de Partida por muchas leyes, y titulos se trata de los Alcaydes, en la segunda Partida, que por no divertirme lo passo por remission: pero quienes, y quales devan ser entre las demàs, has de leer lib. 6. tit. 18. part. 2.

ALCALA, es nombre Arabigo, y significa Castillo puesto en frontera de enemigos. Lat. arx, arcis, ab arcendo. Y el mesmo vocablo Alcalà parece significarlo, si le reduzimos à la raiz Hebrea *Cala*, prohibere, & claudere, porque defiende la entrada al enemigo, y le cierra la puerta al passo: y en la mesma lengua Arabiga vale pendencia: y siguese bien, porque estando tan cerca vnos de otros, siendo enemigos han de venir muchas vezes à las manos. Al, es articulo, cala, Castillo, y tenemos muchos Lugares en España compuestos de este nombre, como Calahorra, Calatrava, Calatayud, Calabaçanos, Calatañoz, Calaceit, y en tierra de Sevilla avia vn Castillo, que por serlo, le pusieron los Moros por nombre Cala, y despues los Christianos, no entendiendo el vocablo le llamaron el Castillo de Cala, muchos Lugares ay dichos Alcalà. Como Alcalà del Rio, Alcalà la Real, dicha antiguamente Alcalà de Benzaide. Ganola de los Moros el Rey D. Alonso el XI: y de alli le quedò el nombre de Alcalà la Real. Alcalà de los Ganzules q̃ vale tanto como là de los valientes: y Alcalà de Gaudira, cõviene saber, del rio de los molinos

ALCALA de Henares, dicha assi por el rio que passa cerca della: por otro nombre se dixo Cõplutum: y viene bien con lo que dize Esteban de Garibay, que Alcalà en Arabigo, vale congregacion de aguas, lib. 7. cap. 10. alegoricamente se podria entender por el concurso de tantas gentes que acuden à ella: algunos le quieren hazer nombre Griego Complutum, quasi *Komeploutosa*, castellum diues, por la riqueza de letras que ay en ella: y por ventura devieron de ser muchos Pueblos comarcanos que acudian à este como al principal, porque Plinio haze mencion de los Pueblos Complutenses; y Abraham Hortelio refiere lo que se sigue: Complutum, Ptolomeo, & Prudentio, Carpentanorum vrbs est; in Hispannia Tarraconensi, Alcalà de Henares, esse ex vetustis marmorum eius loci inscriptionibus docet Carolus Clusius, insignis hic omnium disciplinarum Academia est, &c. Es verdaderamente Alcalà de Henares, torre de frontera; porque con su doctrina haze guerra à la ignorancia en todas facultades: y particularmente con la Escuela de Teologia, auyentando errores, y heregias, y enseñando verdades Catolicas. Sin perjuyzio de lo que hemos dicho los Grecizantes quieren por galanteria dar à Cala origen de *calos*, pulcher, honestus, bonus, egregius: porque cosa mas hermosa, honesta, buena, y egregia, no la ay, que la sabiduria, que es lo que alli se platica, y cultiva. Tambien se le pudiera dar origen del verbo, *calco*, voco, porque con la leccion de tantas, y tan varias disciplinas està llamando, y combida à todos los buenos ingenios, para que vayan à gozar de la mesa que les tiene puesta de tantos, y tan sabrosos manjares: y como casa propia de la sapiencia le quadra lo que della està escri-

crito Proverbior cap. 9. *Sapientia ædificauit sibi domum, excidit columnas septem, immolauit victimas suas, miscuit vinum, & posuit mensam, &c.* A ella Alcalà de Henares viene bien la etimologia que vn gran Arabigo me dixo. Significa vna de lo dicho campo cultivado, de donde se han arrancado malas yervas, y maleza: oficio que haze la doctrina, y disciplina, arrancando de los pechos Christianos la ignorancia, y los errores, y extirpando las heregias.

En tiempo de los Godos, fue Alcalà de Henares Catedral, segun lo refiere el Padre Mariana en su Historia de Espaňa, lib. 4. capitulo 21. Don Bernardo Arçobispo de Toledo, que murio año de mil y ciento y veinte y seis, aviendo sido Prelado della por espacio de quarenta y quatro años, ganò de los Moros la Villa de Alcalà de Henares con sus gentes, y à expensas suyas: y desde aquel tiempo quedò, quanto à lo temporal, y espiritual, por los Arçobispos de Toledo. Cerca de los años de mil y dozientos y noventa y tres, el Rey Don Sancho de Castilla por vn privilegio dado en Valladolid, què oy dia està en los Archivos de la Santa Iglesia de Toledo, otorgò huviesse Escuelas en Alcalà de Henares, con las prerrogativas que la Vniversidad de Valladolid. En el año de mil y quatrocientos y noventa y nueve, el Arçobispo Don Fray Francisco Ximenez fundò la Vniversidad al modo, y traça de la de Paris, y truxo à ella hõbres doctissimos en todas facultades con grandes partidos, y salarios.

ALCALDE, nombre Arabigo, el que presidè, y govierna en algun lugar, dizè, que de cahed, que vale Presidente, y Governador. Diego de Vrrea tiene, que en Arabigo se llama mucalidun. la m. es formativa del nombre, y no es radical, sino que demuestra exercicio, y la raiz es calede, que va le encargarse del govierno. Ay muchas diferencias de Alcaldes, los preeminentes son los de Casa, y Corte de su Magestad, y los de las Chancillerias, y los infimos los de las Aldeas, los quales por ser rusticos suelen dezir algunas simplicidades en lo que proveen, de que tomaron nombre alcaldadas.

ALCANA, es vna calle en Toledo muy conocida, toda ella de tiendas de merceria: nombre derechamente Hebreo, del verbo *Chana*, que entre otras significaciones es vna emere, comprar, y con el articulo Arabigo al-Kana, y Cananeo es lo mesmo que mercader, que compra, y vende. Es à proposito el lugar de los Proverbios capit. 31. *Sindonem fecit, & vendidit, & cingulum tradidit Chananeo.* Traslada Vatablo, *Cingulum quoque dedit mercatori.* El Padre Guadix dize, que alcana es Arabigo de al-quina, que vale ganancia. Bien puede ser, pero de la raiz Hebrea ya dicha. Esta calle antiguamente tenian poblada los Iudios tratantes: y en tiempo del Rey Don Pedro, sus hermanos Don Fadrique, y Don Enrique, queriendo encastillarse en la Ciudad de Toledo, les resistieron la entrada por la puente de San Martin muchos caualleros: pero haziendo la desecha, dieron la buelta, y vinieron à entrar por la puente de Alcantara, y hizieron gran matança en los Iudios, que passaron de mil personas, y les robaron las tiendas que tenian de merceria en el Alcana.

ALCANÇAR, es lo mesmo que conseguir, alcançar vno lo que pretende. Lat. consequor, tomada la metafora del que và siguiendo à otro, quando empareja con èl, dezimos averle alcançado: y quando està cerca, que le và en los alcances. No le alcança vn huelgo à otro, estar demasiadamente cansado, y fatigado. Alcançarse la bestia, es toparse con pie, y mano. Alcançar à vno de cuenta, es concluirle sin que tenga replica. Alcançar, por llegar, y ajustar, como: No me alcança esta petrina, no alcanço à la techumbre, no se os alcança, no teneis capacidad para entenderlo. Alcance de cuẽtas, el que se haze de gasto, y recibo, quando no salen al justo: viuir vno alcançado, ô estarlo, es no tener hazienda que pueda ajustar con lo que ha menester, conforme à su estado. Dar alcance à vno, es, andandole à buscar, topar con èl, tomada la semejança del galgo quando corre tras la liebre, que algunas vezes llega à ella, y se le buelve à alargar, sin que la aya asido. No le alcança la sal al agua, vale tanto, como està tan pobre, que si tiene para sal, no tiene para agua, siendo las dos cosas mas comunes, y mas necessarias juntamente. Ir en los alcances, ir en seguimiento del enemigo que huye, ô se retira. De caçar à al-cançar ay diferencia en la n. interpuesta, y parecen de vna raiz. Iuan Lopez de Velasco dize, q̃ Alcance se dixo de calce, y Alcançar. Por manera, que segun esto, seria llegar siguiendo à otro à poner el pie, ò el calcañal en la mesma huella: y no me descontenta la etimologia.

ALCANCIA, vna olla cerrada que tiene tan solo vna abertura por donde echan el dinero, y no puede salir sino es quebrandose. Entre el libro de mis emblemas tengo vna alcancia con el mote: *Non nisi fracta reddit*: haziendo semejante à ella el avariento, que no haze sino ateforar, sin que aya provecho ninguno de lo que guarda, hasta que se quiebra la olla con la muerte, y se derrama todo por su heredero. Entre las demàs armas ofensivas se han vsado las alcancias con fuego de alquitràn lançadas sobre los enemigos: y tambien estas mismas llenas de viuoras, que cayendo en medio de los enemigos, y quebradas han sido ofendidos con las mordeduras venenosas. Entre otros juegos de regozijos se vsa el de los alcanciaços, que en lugar de naranjas se tiran con las alcancias, que estando sin cozer no pueden hazer mucho mal: pero con todo esso se reparan con las adargas. Dixose alcancia de alcance, porque se echa en ella lo que sobra del gasto ordinario. El Valenciano la llama ladronera.

ALCANDARA, Latinè pertica, la percha, ò el varal donde ponen los halcones, y aves de bolateria: algunos piensan que se avia de dezir halcandara, y la h. mudada en f. falcandara cosa per-

te-

teneciente à los halcones. El Padre Guadix, de aly candara, que vale percha, ô varal. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion Arabiga se llama cantaretun, y candaretun, que se muda la t. en d. tenue en media: y vale tanto como puente: y es assi que la alcandara se fixa en el angulo de dos paredes, estando encaxada en la vna, y en la otra, y fixa: Esta vara, ô percha, se llama por otro nombre cetro: y de alli se ha dicho cetreria la cura de los halcones, porque en ella se curan, y se hazen, como el hombre se cura, y se repara en la cama: ô se llamô cetreria por el cetro, ê imperio que tiene sobre estas aues el caçador: pues siendo aues bravas, y de rapiña las amansa, y domestica tanto, que del mesmo aire, estando sobre las nubes, libres, y sueltas, se le buelven al señuelo, y à la mano.

ALCANDORA, dize Diego de Vrrea ser Arabigo, y en su terminacion canderetun, y que vale luminaria, linterna, hoguera, y fuego para dar señal. Entiendese auerle tomado los Arabigos del nombre Latino candor: de donde se dixo candela: y estos mesmos fuegos se llaman en muchas partes candelas quando levantan llama. Tambien significa cierta vestidura blanca, como camisa, por la razon sobredicha: y assi ay vn cantarcillo antiguo, que dize:

Santa Agueda, señora,
Hazeme vna alcandora,
De lino que no de estopa, &c.

Y otro que dize:

Si venis de madrugada,
Hallarcisme en alcandora.

Tamarid buelve camisa.

ALCANFOR, Latinê caphura. Aecio, & Actuario Indiæ arbor est tantæ magnitudinis, vt sub singulis hominum centuriæ possint quiescere: nascitur in montibus mari vicinis, materiæ leui, & ferulacea: gummiq; exudat eiusdem nominis, quod à recentioribus vnguentis admiscetur. Cuius longe maximus est proventus, cum cætum fulgerris coruscat, officinæ camphoram appellant: y para que mejor se entienda, verás lo que el Doctor Laguna escrive del alcanfor, sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 71. En quanto à su etimologia, está claro ser nombre Indico, y que los Latinos, los Griegos, y los Arabes le conservaron en nombrar la dicha goma, diferenciando alguna cosa, como hemos visto, y el Arabigo añadiô el al, y dixo alcanfor.

ALCANIZ, lugar de el Reyno de Aragon, entiendese ser el mesmo que Ptolomeo, y Titoliuio llaman Egauica. Celtiberorum in Hispannia Tarraconensi Ciuitas, vide Abrah. Hort. verbo Ergabica. El Padre Guadix dize, que vale tanto como la tesorera, por ventura en tiempo de Moros auia alli algun Erario de gran riqueza.

ALCANTARA, vale puente en lengua Arabiga, y de alli se llamô el lugar Alcantara, por la famosa puente. Ptolomeo, Norox Cæsarea. Plinio, Norbensis Colonia, que es la que oy se llama Alcantara, vide Abr. Hort. verbo Noriba Cæsarea. Recobrose de los Moros en primero de Iulio, del año de mil y docientos y doze. El Rey de Leon ganô la Villa de Alcantara, de los Moros, y la diô à los Cavalleros de Calatrava, para que la defendiessen, y de la guarnicion que alli pusieron, tomô principio la cavalleria de Alcantara, que aunque al principio fue como filiacion de Calatrava, fueron despues essentos, sin reconocer mayoria, especialmente despues de la Bula del Papa Iulio II. en que fundan su essencion: remitome à su historia particular. Fue su primer Maestre Don Nuño Fernandez.

En Toledo ay vna puente, que llaman la puente de Alcantara, y de las grandes crecientes que huvo el año de 1258. se cayô, pero el año siguiente se reparô, y reedificô, como lo dize vn letrero que està à la entrada della, gravado con letra Francesa, en lengua Castellana.

ALCAPARRA, Lat. Capparis, & Græcæ *Kapparis*. Demanera, que este nombre tiene de Arabigo, solo el articulo, como otros muchos. La planta que produce las alcaparras, es muy conocida, y segun Dioscorides, mata espinosa, que esparce sus ramos al rededor de la tierra, sus espinas son retorcidas, à manera de ançuelos, como los de la çarça, las hojas redondas, y semejantes à las de el membrillo, su fruto se parece à vna azeytuna, el qual abriendose descubre vna blanca flor, despues de la qual cayda se muestra cierta cosa luenga, en forma de vna bellota, que si la abrimos tiene dentro de si ciertos granos pequeños, y roxos, como los de las granadas; haze esta planta muchas rayzes grandes, y muy leñosas, nace por la mayor parte en asperos lugares, y esteriles; en lo demàs que toca à la calidad del alcaparra, podràs ver en el dicho Autor, y en otros muchos. El Italiano la llama capari, y tiene vn modo de hablar particular, que quando le dizen cosa, que no le venga à proposito, especialmente si lo toma por pulla, responde con otra, diziendo, capari, que és como si en Castellano dixessemos, oxte, guarda fuera: allà daràs rayo, es vna manera de imprecacion, y maldicion, como si dixera, vengate la almorrana, y esto por befa, y afrenta, por quanto à los paticos les hacen almorranas, que algunas tienen semejança à las alcaparras, como otras à los higos, y quando Marcial dà en rostro à Zoylo, que tiene almorranas êl, y toda su casa, no lo atribuye à que sea enfermedad natural, sino al vicio de donde procedieron, y assi cõcluye en vn epigrama contra êl.

Res mira est ficus non habet vnus Agis.

En el Ecclesiastês, cap. 12. se haze mencion del alcaparra, hablando de la postrimeria del hombre: *Impinguabitur locusta, & dissipabitur capparis.* Los Setenta buelven. *Appetitus respuit res oblatas, Xantos [illegible] nimus, Dissipabit auditas. Reprobabitur coitus. [illegible] sipabitur concupiscentia.* Vacablo, y en los Scolio[illegible]

patur, (*vel extinguitur*) *is illa concupiſcibilis animæ, cui deſiderium tribui ſolet, nam cum corpore excidetur.* La gloſſa Interlineal, *refrigeſcit libido.* Nicol. de Lira. *Concupiſcientia carnis, quæ ſic nominatur, eo quod apporis eſt herua, qua luxuria excitatur.* El Padre Maeſtro Fray Hernando de Zarate, en el libro octavo de la paciencia Chriſtiana, diſcurſo octavo: desbaratarſe ha el alcaparra, porque irà el hombre à la caſa de la eternidad, ô à ſu caſa eterna: aludiendo à que los ſepulcros de los antiguos eſtavan en las poſſeſsiones del campo, y tantos paſſos en rededor no ſe labravan: quando ſe abria la ſepultura, arrancavanſe las yervas que eſtavã nacidas ſobre ella; y entre las demàs era el alcaparra, la qual ſe cria en lugares incultos, y entre paredes viejas, y cantos, y aſsi valdrà tanto como dezir, abrirſeha la ſepultura, que por eſta razon llaman à los viejos decrepitos capulares, à capulo: veteres namque capulum, dixere ſepulcrũ, quòd capiat corpora, ô tambien ſi por aluſion ſignificaſſe la alcaparra, el almorrana, enfermedad que ſuele acabar à los viejos, deſangrandoſe por ellas, por no tener fuerça naturaleza para repararſe, pero yo no me aparto de lo dicho arriba, que es comunmente recibido.

ALCARAVAN, es ave conocida, que de ordinario anda cerca de las lagunas, es el Alcaravan de pequeño cuerpo, y las çancas muy largas, que por otro nombre llaman Cañas, de donde pudo dezirſe Alcañavan, y mudando la n. en r. Alcaravan, vano de cañas, ô zanquivano. Llamamos piernas de Alcaravan las muy delgadas, y tambien ay vn Proverbio. Alcaravan çancudo, dà à los otros conſejo, ſin tomar para ſi ninguno. Porque en viendo al caçador, ô al Gavilan, ô otra ave de rapiña, dà muchas vozes, ô gritos, con que las demàs aues toman aviſo, y procuran eſcaparſe: y êl ſolo queda por preſa, y le caçan.

ALCARAVEA, ſemilla, ô genero de eſpecia, Lat. caruis. carui. & caros. y de alli caravea, y con el articulo Arabigo al-caravea, dixoſe del Griego *Caros*, à Caria, Provincia de donde ſe llevô à otras partes. La ſimiente del alcaravea ſe vſa mucho en los guiſados, eſpecialmente ſe come con el repollo, por ſer caliente, y ſana, vide Dioſcoridem, lib. 3. cap. 62. fol. 306. à Diego de Vrrea le parece que es Arabigo, y que ſignifica coſa que quita la ſed, ô que ſuſtenta, y ayuda à criar. Iuan Lopez de Velaſco. Alcaravea, de carave.

ALCARAZ, el Padre Mariana deſcribe el ſitio de eſta Ciudad en ſu hiſtoria, primera parte, libro onzeno, capite 25.

ALCARAZ, pequeña Ciudad, la qual eſtà metida en los montes marianos, y aſſentada en vn collado aſpero, y empinado, con cerco de dos meſes: ſe ganò por el Rey Don Alonſo el bueno, el que ganò la batalla de las Navas de Toloſa, y ſe entrô por fuerça, à diez y ocho de Mayo, dia Miercoles, vigilia, y viſpera de la Aſcenſion: y deſpues el Rey Don Enrique, cerca de los años de 1471. hizo merced al Maeſtre de Santiago de la dicha Ciudad de Alcaraz: pero deſpues ſe puſo en la obediencia de los Reyes Catolicos, y los Ciudadanos, por no ſer del Marques de Villena, tomarõ las armas, y puſieron cerco à la fortaleça: acudieron à los Ciudadanos, el Conde de Paredes, y Don Alonſo de Fonſeca, ſeñor de Coca, con el Obiſpo de Avila, que era del meſmo nombre. El de Villena por el contrario, ſabido lo que paſſava, vino con gente en ſocorro del Alcaçar, mas como no ſe ſintieſſe con baſtantes fuerças, deſiſtiò de aquella ſu pretenſion, de hazer alçar el cerco, y recobrar la Ciudad. Eſto es del Padre Mariana, el nombre antiguo deſta ciudad, fue Orgia, como lo refiere Abrah. Hortelio, por eſtas palabras, *Orgia*, Ptolomeo Ilergetum vrbs. in Hiſpannia Tarraconenſi. Alcaraz indigitatur à Varrerio, &c. Los que ſon tardos, y eſpacioſos en perficionarſe en qualquier exercicio, y arte, dezimos ſer como los potros de Alcaraz, que hazen tarde, porque no toman carnes, ni la perfeccion que han de tener, haſta cumplidos los ſeis años. Viene bien con la deſcripcion que haze deſte lugar el Padre Mariana, con lo que dizen los Arabigos, en quanto ſu etimologia, que es al-garaz, que vale cueva, ô guarida ſegura, y fuerte.

ALCARCHOFA, la flor de cierta eſpecie de cardo, Lat. capſes. cinara. Las cultivadas tienen menos eſpinas, y ſe comen por regalo, las cimas dellas, ô coraçones. Al-articulo, carchofa, quaſi cardoſa, por ſer la flor del cardo. Diego de Vrrea dize, no embargante eſto ſer Arabigo. Vrxexũ, del verbo harxteſe, que ſignifica echar eſpinas, y punchar. Bien viene con eſta etimologia, otra q̃ le dà Diego de Vrrea. Vrxufun, del verbo harxeſe, que ſignifica madurar la coſa, deſuerte que ya eſtè paſſada, y no aproveche para comer, y es aſsi, que quando el cardo echa la alcarchofa, eſtà ya paſſado, y duro. El Padre Guadix le deduce de al-cardoſa, como hemos dicho, ô de horxoſa, la ſalidura, ô eructancia, porque ſale del cardo: al que es de aſpera condicion, y poco apacible, ſuelen dezir, que es vna alcarchofa, por ſer eſpinoſa. Alcarchofado, es vna labor que ſe haze en los brocados, y en los damaſcos, muy viſtoſa.

ALCARRAZA, cantarilla de vna, ô dos aſas, de cierto barro blanco, que tiene algo deſalitre, y ſuſtenta freſca el agua que ſe echa en ella, eſpecialmente ſi ha eſtado al ſereno, ô en parte freſca. Deſte barro ay mucho en Toledo. Diego de Vrrea, que es genero de farro, de tierra blanca, que le ſuelen labrar cõ vnos pellizcos como repulgos, y en ſu terminacion Arabiga, ſe llama carraſetum, del verbo careſe, que ſignifica pellizcar, y es aſsi, que ſuelen labrar eſte barro en la forma que dizen.

ALCARRIA, tierra poblada de muchos lugaritos pequeños, y cortijos, ô caſas de labrança, y de la meſma raiz es alqueria, y aſsi ſignifican caſi vna meſma coſa.

AL-

ALCARTAZ, papelon rebuelto en que se echan confituras, especies, y otras cosas de mercería, y de tienda, al articulo Arabigo, cartaz, se dixo de carta, porque se hazen de papel viejo desaprovechado, que no puede servir, sino de emboltorio, Lat. dicitur cacullus. Marcial amedrenta à su libro para que no salga en publico, sin buen padrino, sino quiere que lo arrollen, y hagan del alcartazes, lib. 3. epig. 2.

Cuius vis fieri libelle manus,
Festina tibi vindicem parare
Ne nigrani cito raptus in culinam,
Cordilus madido tegas papyro,
Vel thuris, piperisque sis cucullus.

ALCATARA, sublimatarium, vide Alquitarai

ALCAHVETA, vide supra alcahueta.

ALCATIFA, tapete, ô cubierta de lana, ô seda, que se pone para cubrir alguna mesa, ô banco: dize Diego de Vrrea, que su terminacion Arabiga es catifetum, y de alli al-catifa, Francisco Lopez Tamarid. Alcatifa es alhombra, ô suelo que se echa en el edificio.

ALCAVDETE, villa en el Reyno de Murcia, y esta dió el Infante don Alonso, hijo del Rey Don Fernando el Santo, à Sancho Maçuelas, por lo mucho que en aquella conquista del Reyno de Murcia le avia servido, agora es titulo de Condado, el nombre es Arabigo, y no se su etimologia. El padre Mariana, lo dize, lib. 13. c. 3. fol. 824.

ALCAVDON, paxaro de los que enxaulan, dixose à cauda, porque la tiene larga.

ALCAVALA, Ant. Neb. vectigal. publicum, vel regium. Iuan Parlado rio, en el libro que hizo, rerum quotidianarum, cap. 3. num. 1. hablando del alcavala; dize assi. Hoc tributi genus exteri gabellam, nostrates alcavalam appellant: de manera, que alcavala, y gabela, es todo vna cosa, y es nombre Hebreo, del verbo *gabal* limitare, porque del limite, y tassa de las mercaderias, resulta lo que se ha de pagar de la alcavala, y assi de algabala, mudando la g. en c. dezimos alcavala: La gabela guardó su letra, y en Hebro se llama *gabeloth*. El vulgo cuenta vna patraña, que el Rey Don Alonso el sabio, teniendo Cortes en Burgos, dixo a los Procuradores, dadme gente, ô al-queuala, y de alli se llamó alcavala el socorro de dinero que le dieron. El primero que en Roma introduxo pecho, ô vectigal, fue C. Caligula, segun lo cuenta Suetonio, en su vida, y en Castilla el primero que impuso el alcavala, fue el Rey Don Alonso el Onzeno, como consta del capitulo 562. con algunos que se le siguen de su historia, porque hasta alli tan solamente se pagava la octava parte de las mercaduras que entrauan de otros Reynos, ô se sacavan del nuestro para ellos, el qual derecho se llamó con nombre Arabigo, Almoxarifazgo, como consta de la ley 2. tit. 7. part. 5. y del titulo 22. con los que se le siguen, lib. 9. de la nueua Recopilacion. Este genero de tributo, digo el alcavala, no se le concedió al dicho Rey Don Alonso, perpetuo, sino temporal, para en tanto que durava la guerra con los Moros; pero su hijo el Rey Don Pedro, dicho el cruel, ô justiciero, le bolvió à imponer, y de mano en mano se ha hecho perpetuo. Pues viniendo à su etimología, como los tesoreros, ô arrendadores de aquel tiempo, que cogian el tal tributo fuessen Iudios, pusieronle el nombre, segun su propio lenguage, ê idioma Hebreo, y llamaronle alcavala, del verbo *cabal*, que vale tanto como recibir. Y Diego de Vrrea, no embargante esto dize ser Arabigo, del verbo cauele, que vale recebir: pero notoria cosa es que la lengua Arabiga, es deribada de la Hebrea, y assi concurren en las rayzes de muchos vocablos, aunque difieran en las terminaciones, y en algunas vocales.

ALCE, es vn animal salvage, quadrupede, del qual haze mencion Plinio, lib. 8. cap. 15. y Solino, cap. 32. Iul. Cessar en sus Comentarios de Bel lo Gallico. lib. 6. le describe en esta forma. El Alce, tiene la forma de vna Cabra, y su piel varia, salvo que tiene mas cuerpo: no tiene cuernos, y las rodillas carecen de ñudos, y artejos, no se echa, ni se recuesta para dormir, y si acaso cae en tierra, no se puede levantar, ni ponerse en pies, arrimase à los arboles para reposar. Los caçadores sacando por el rastro de sus pisadas la guarida, asserran por el tróco el arbol à do se apoya, dexandole el grueso que basta para no caer, y quedarse en pie, con q̃ arrimandose a êl el Alce, como lo acostumbra, le rempuje, y le cayga encima. Esto que Cessar dize del Alce, no conforma con lo que refiere Plinio, segun la opinion de algunos Alemanes, hombres doctos, y que tienen noticia deste animal de vista, y experiencia, los quales cita algunos Conrado Gesnerio, en las adiciones que hizo à su libro de quadrupedibus. Iuan Kentmano, y Iuan Pontano, los quales afirman aver visto viuo el Alce. Andres Baccio Medico Romano, escrivió vn tratado de la gran bestia, y cita à Polonio Menabeo Milanes Medico, que estuvo en Polonia, y vió caçar el Alce, y dió noticia de su historia, y de sus calidades, y virtudes, en razon de Medicina. Su etimología dizen ser Griega, del nombre *Alce*, fortitudo; por ser este animal el mas fuerte de todos, y juntamente el mas veloz. De cuya naturaleza tomó Alciato el argumento para la emblema de su apellido, nombre, y linage, que está de los primeros de su libro.

ALCIDES, es nombre de Hercules, dicho assi de la diction Griega *Alce*, virtus, robur, fortitudo, y lo mas cierto es ser nombre patronimico de Alceo su aguelo, padre de su padre Amphitrion.

ALCION. Avecilla que haze su nido en la arena junto al mar, y esto enmedio del Invierno, como dizen S. Basilio, y S. Ambrosio, y en siete dias calienta, ô empolla los huevos, y en otros siete los saca, y cria hasta q̃ puedan bolar; y en estos catorze dias milagrosamẽte jamàs se levanta la mar, ni se altera sus olas, como lo tiene notado los marineros, y llaman estos dias *Alcionios*, estando ciertos que no ha de aver tormenta en estos catorze dias.

ALCOVA, es aposento para dormir, con el techo de boveda. Lat. camera, del Griego *Kamara*, y desde nombre dezimos camara el aposento donde duerme el señor, por otro nombre se llama Fornix, & testudo: porque va hecha en arco, que boveda es lo mesmo que bolveda à boluendo. El Padre Guadix le dà su etimologia de cuba que en Arabigo vale cueva. Diego de Vrrea, alcova, se dize qualquier cobertura de techo en redondo, y se llama cubetum, del verbo cabebe, que significa tener vna cosa sobre otra, que dexan debaxo algun hueco à modo de cimborrio. Alcovilla, el tal aposento, quando es pequeño. Tamarid dize valer alcova tanto como capilla, todo parece vna cosa.

ALCOCEL, villa, vale en Arabigo castillos.

ALCOBAZA, Monesterio de Bernardos. vide padre Mariana, lib. 10. cap. 18. fol. 668. primer tomo.

ALCOCODEN, es termino perteneciente à la astrologia, dicho de al-y el nombre Hebreo *cocab*, que vale Estrella, y el Arabigo corrompiole en cocaden, ô se divo de la palabra *que est* oriens, principium, initium. Pero la difinicion que propiamente se dà à la palabra alcocoden, trae Iuntino, en esta forma: Alcocodem vocant Arabes, annorum datorem, qui ostendit tempus, quo natus secundum naturæ cursum vivere debeat, nisi ratione directionis alicuius, vel alterius violenti, & subiti accidentis, vita ei abrumpatur.

ALCOFA, nombre Arabigo, vale espuerta en Portugal.

ALCOHELA, nombre Arabigo diminutivo quhiletum, negrillo, del verbo quehale, que vale ser negro, por otro nombre se llama endivia, de que los Boticarios saçan agua: devióse llamar assi, por razon de su simiente, y vsanle los Toledanos, y no haze mencion deste nombre ningun Autor de los que escriven de plantis.

ALCOHOL, es cierto genero de polvos, que con vn palito de hinojo teñido en ellos le passan por los ojos, para aclarar la vista, y poner negras las pestañas, y para hermosearlos. Dize Vrrea ser Arabigo, y en su propia terminacion dezirse quhulum, del verbo quehale, que vale negrear, ô poner negras las pestañas. Pero él es de raiz Hebrea, del nombre *stibium* del verbo *aptare*, comere, & ornare oculos suos stibio. Este verbo se halla tan solamente, en Ezechiel, cap. 23. num. 40. *Itaque ecce venient quibus te lavasti, & oculos tuos, id est circumlinisti stibio, vt vertit vulgata.* Y que el alcohol, dicho stibium, sirva para esto, ay otros lugares en la Escritura que lo digan, quarto Regum, ca. 9. num. 3. *Venitque Iehu in Iezrahel. Porro Iezabel intritu eius audito, depinxit oculos suos stibio, &c.* Ieremias, cap. 4. num. 30. *Tu autem vastata, quid facies? cum vestieris te coccino, cum ornata fueris monili aureo, & pinxeris stibio oculos tuos, &c.* No se le passó por alto à Iuuenal este modo de agraciar las mugeres sus ojos, pues dize en la satira primera:

Illa supercilium madida fuligine tinctum.
Obliqua producit acu.

Y es assi que con el alcohol parece agrandarse, y alargarse los ojos, y por esso le llaman Platyophthalmon, producidor, y dilatador de los ojos. Es el alcohol especie de mineral, y hallase en las minas de plata, se llama en Latin stibium, en Italiano antimonio, y en Castellano alcohol, vide Dioscor. lib. 5. cap. 58. & ibi Lagunam. Alcoholado, el que tiene las pestañas negras, ô por natura, ô por arte. Proverb. El polvo de las Ovejas alcohol es para el Lobo. Esto respondió vn galan, que iba tras vnas damas, diziendole, que se quedasse, ô passasse adelante, porque le harian polvo. El que anda tras su interés, no repara en incomodidades.

ALCOLEA, es nombe Arabigo de lugar, y dize el Padre Guadix, que vale tanto como castillejo. Abrah. Hort. dize averse llamado antiguamente flavium aruense, y cita à Ambrosio de Morales, con estas palabras. Flavium aruense habet Ambrosius Moralis, Hispanniæ vrbem, octo leucis ab Hispali in Betica, quam hodie Alcolea appellari tradit. Vetus lapis illius meminit. Puente q̃ llaman de Alcolea, edifico el Arçobispo de Toledo, D. Pedro Tenorio à sus expensas, sobre el rio Taxo, junto à la qual estavan vnas casillas, y passando por alli el Rey don Iuan à Sevilla, para hazer guerra à Portugal, se agradó de la puente, por ser obra importante, y de la apacibilidad de la tierra, y con esta ocasion hizo instancia el Arçobispo, que diesse franqueza à todos los que viniessen allí à poblar, y otorgó el Rey con su demanda, y quiso que el pueblo se llamasse Villafranca, y que gozasse de la mesma franqueza Alcolea, en cuyo territorio se avia edificado la puente. El Padre Mariana, lib. 18. cap. 13. fol. 208.

Ay otro lugar en el Reyno de Aragó, dicho Alcolea, à las riberas del rio Zinga, q̃ ganó D. Ramon, Conde de Barcelona à los Moros, año de 1140.

ALCOMENIAS, este nombre es particular del Reyno de Toledo, con el qual nombran todo genero de semillas, que entre año se gastan para los guisados, y otras cosas. como son, anis, mostaça, alcarabea, cañamones, &c. Y porque se vendé tambien los cominos, de que los Moros vsavan mas de ordinario en sus caçuelas, y guisados, dierõ por nombre à esta feria, en Toledo, comenias, del comino, y oy dia se llaman alcomenias, vendense en la calle, junto à la Iglesia mayor, desde la esquina de las casas del Dean, hasta la calle que baxa à la tripería. Lo demas se dirà en la palabra comino.

ALCONCHEL, villa, dize el Padre Guadix, que vale tanto como el honrado.

ALCORAN, dize Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga, es curanum, del verbo care, que significa leer, y assi Alcoran valdrà lectura, ô libro para leer, y por anthonomasia, el libro de la ley de Mahoma. Pedro de la Cavalleria en el libro que hizo intitulado Zelus Christi, dize que Alcoran

ran tomô este nombre de Corân, que vale capitulos, por ir dividido este libro por capitulos. Mas credito doy à Vrrea, aunque todo viene à significar vna cosa, que es letura, y todas las leturas tienen su division; y capitulos. Francisco Lopez Tamarid, Alcoran, es recopilacion. Este maldito libro de tantos disparates compuso Mahoma, ayudado de Iuan Antiocheno, Herege, y de Sergio, Arriano, y con ellos vn Iudio Mathematico, dicho Cerlle, como lo cuentan todas las historias, tratando de la vida del perverso, y malvado Mahoma. Dize dêl el Padre Pineda en su Monarchia Ecclesiastica, lib. 17. cap. 17. §. 2. Que el Alcoran, fue ordenado, y recopilado en tiempo del Alifa Moavia; juntando todos los papeles que avia de lo que dexô Mahoma, y cometió à seis varones que lo sacassen en limpio; los quales quitaró, y pusieron lo que les pareció, y compusieron seis volumines; todo lo demàs echaron en el rio, haziendo ley, de que ninguno contraviniesse à lo escrito en los dichos volumines; à los quales llamaron Alcoran, que quiere dezir recopilacion, y letura de la ley. Esto es del Padre Pineda en el lugar alegado.

ALCORCON, Pueblo dos leguas de Madrid, conocido por las ollas que alli se labran, y otras vasijas. Dize el Padre Guadix que vale tanto como cerro, ô collado.

ALCORNOQVE, los Latinos le llaman suber, es vna especie de roble, que assi en el fruto como en las hojas se parece à la encina, aunque no es tan poblado de ramos, y tiene la corteza mucho mas gruessa; esta le quitan vna, y muchas vezes, y naturaleza socorre luego con otra. Es nombre Arabigo Aldorque, y vale tanto como el desnudado, ô mal vestido, aludiendo à lo que tenemos dicho de la corteza, que le desnudan della para hazer calçado à las mugeres pequeñas; y sobre esto escrive muchas gracias el Doctor Laguna, en los comentarios sobre Diosc. lib. 1. cap. 121. De dorque se dixo corque, y de alli corcho, y al-corque.

ALCORQVE, genero de calçado, cuyas suelas eran aforradas en corcho, que como tenemos dicho, es la corteza del alcornoque, dicho en Arabigo corque, y con el articulo al-corque. En Latin le llaman soccus, y de alli sueco, y queco: este calçado, aunque levantava la estatura de la persona, no era tan alto como el cothurno propio de los tragicos, en razon de representar Eroas, y Reyes, y personages graves. El queco era particular calçado de la comedia, como de gente ciudadana, y ordinaria: agora los çuecos son cierto genero de chapines, con la cubierta del pie entera, de que vsan las viejas, las beatas, y gente religiosa, que no quieren se les vea la punta del botin, ô servilla. Andar en çuecos, es traer chapines muy altos; porque con ellos andan mal, y desgraciadamente. Cuentan vna fabula, que en cierta Provincia las mugeres eran muy andariegas, y jamàs paravan en casa; y entrando en consejo los hombres, y pidiendole al que entre ellos era tenido por mas sabio, y prudente: para echarles este sendas cornas, les persuadio que hiziessen vn calçado de palo, que las levantasse mucho en estatura, con que parecerian mejor, y serian mas respetadas. A esto parece aludir lo que dize San Ambrosio lib. de Nabuch. capit. 5. que los chapines sirven à las mugeres de grillos. Tomaron su consejo; pero hizieron ellas otro luego, en que determinaron buscar el palo mas ligero para esto, y assi pidieron al alcornoque su corteza, que para este efecto le desnudan muchas vezes; y salieron con quedar dispuestas, y por ser vistas, mas andariegas: y desde entonces acà no ay muger chica, y lo que negó naturaleza, reparan con arte, no embargante el lugar de San Lucas, cap. 12. *Quis autem vestrum cogitando potest adjicere ad staturam suam cubitum vnum.*

ALCORÇA, es vna costra de açucar refinado con mezcla de polvos cordiales; es Arabigo, y segun Diego de Vrrea, en su terminacion curfetun, del verbo carese, que significa amassar, y hazer pasta, y assi à las alcorcillas llamamos pastillas de boca. El Padre Guadix dize, que vale tanto como torta, todo parece que va à significar vna cosa.

ALCOTAN, por otro nombre esmerejon, es Arabigo segun Diego de Vrrea, dicho quitranum, del verbo catene, que vale descaecer, y cortarse, dieronle este nombre propissimamente, por el efecto que haze quando buela sobre las Alondras, ô Cubuxadas, las quales cobran tan grah miedo con su presencia, que se dexan asir del caçador con el laço escurridiço, que lleva al cabo de vna cana, y muchas vezes llega à echarle el sombrero encima, y aun à tomarla con la mano, y por esso se pudo llamar esmerejon à merore, por el miedo que pone en estas avecicas, y algunos quieren que Alcotan sea ya dicho de alcortan; porque las corta, y haze perder el animo. Empero lo mas cierto es ser Arabigo, como està dicho, sin embargo que podria ser nombre Hebreo de Cotan, paruum esse, minorem, vilemque esse; por ser entre las aves de rapiña muy pequeño. Otros le escriven con aspiracion, halietus, vel halicetus *halicetus*, aquila marina. Fingen los Poetas, que Niso Rey de los Megarenses, aviendole cortado el cabello, Fatal su hija Seylla, pudo ser vencido de Minos, Rey de Creta, y con la rabia que tenia, yendo tràs la doncella para matarla, los Dioses le transformaron à él en Alcotan, y à ella en Cubuxada.

ALCREVITE, Lat. sulfur. Sulphur es nombre Arabigo, y segun Vrrea, corrompido de al-guibrit, que vale sulfur, este nombre corrompemos, y dezimos, çubre, piedra açufre, que vale lo mesmo que alcrevite. Açufrador, el enxugador donde se da color à las tocas con el açufre. Açufrarse el cabello, ponerle roxo con el humo del açufre. Plinio lib. 35. cap. 15. cuenta el alcrevite por cierta especie de tierra, y otros le ponen entre los minerales. Cerca de Napoles ay vna montaña que cavandola sale luego el humo del alcrevite, y se van acu-

a curar allí de muchas enfermedades. Ay alcrevite natural, y otro artificial, de que haze mencio Dioſcor. lib. 5. cap. 82. Los palillos hechos de cañahejas, ò cañas partidas, ò del cañamo, que en Valenciano ſe llaman palletes, mojadas en alcrevite ſirven para encender la lumbre, como aya alguna cétella, ò reſcoldo en que pueda prender; y eſtas llaman en el Reyno de Toledo alguaquidas.

ALCVDIA, cierta parte de Eſtremadura, à donde llevan de Caſtilla à invernar el ganado, es tierra de muchas deheſſas, y no montuoſa; pero de muchos collados: y aſsi los Arabes le puſieron eſte nombre, que vale tanto como collado. Diego de Vrrea en ſu termino la llama quidetum, del adverbio quade, que vale quaſi, como ſi dixeſſemos caſi monte, que es lo que propiamente ſe llama collado. Deſte nombre Alcudia haze mencion Abrahan Hortelio, verbo Celtici.

CELTICI, Hiſpanniæ citerioris populi, apud Plinium: quorum, alteros Nerias, alteros Præſamarcos cognominat, Præſamarci, & Nerij ſunt Pomponio, niſi vitioſus ſit codex. Hodie, Alcudiam habent; vt placet Pineto.

ALCVNA, vale linage, caſta, decendencia. Latinè genus, ſtemma, es muy vſado termino en la lengua Caſtellana antigua, aſsi en las Coronicas, como en las leyes, y contratos. Es Arabigo, y dize el Padre Guadix, que cuña en Arabigo vale tanto como linage.

ALCVZA, Græcè *elaiopheron*, vaſo ordinario donde ſe trae el azeyte de la tienda para el gaſto, y ſe tiene manual en la cozina para los guiſados, y candiles, por otro nombre dicho azeytera. Lat. infuſorium, olearium lecythus, y quando es el alcuza pequeña, lenticula, por la forma del tal vaſo que es redondo, pero plano, à modo, y manera de la lanteja. En las Sagradas letras ſe haze mencion de dos maneras de vaſos, en que echavan el azeyte, y eſpecialmente con el que vngian Reyes, Sacerdotes, y Profetas. El abundante, y capaz era cuerno, y el manual era pequeño, dicho lenticula. El Padre Guadix dize, alcuza ſer Arabigo, del articulo al, y de quiez, ò quiz, que vale vaſo, y medida, y es aſsi q̃ las alcuzas ſe hazen para cantidad cierta, como para vn̄, ò mas panillas. Diego de Vrrea dize, que en terminacion Arabiga ſe dize quezetum, del verbo quenese, que ſignifica eſtrechar, porque ſemejantes vaſos, à cauſa que el azeyte no ſe derrame, y vaya diſtilandoſe poco à poco, las hazen con el cuello angoſto, y aſsi eſte tal vaſo ſe llamava, cerca de los Latinos, guttus, teſte Varrone agutta, quæ propter colli angustiam, humor inde guttatim effueret. Horat. lib. 1. ſermon. ſatyra 6. Non quia Mecœnas, ibi.

Aſtat echinus
Vilis, cum patera guttus, Campana ſuppellex.

Y quando echavan el azeyte en algun cuerno le diſtilavan, no por lo ancho dêl, ſino por la punta: y aſsi ſaliz gota à gota, eſpecialmente ſiendo el que lo dava algun avariento malayẽturado, qual le pinta el meſmo Horat. lib. 2. ſerm. ſaty. 2. quæ virtus.

Ac niſi mutatum, parcit diffundere vinum,
Cuius odorem olei nequeas præferre (licebit,
Ille repotia, nataleis, aliosve dierum,
Feſtos albatus celebret) cornu ipſe bilibri,
Caulibus inſtillat, veteris non parcus aceti.

ALCVZCVZV, es vn cierto genero de hormiguillo, que hazen los Moros de maſſa deſecha en granos redondos. El Padre Guadix dize es Arabigo, corrompido de cazcace, verbo que vale redondear pelotillas ſobre la tabla, ò palma de la mano, de donde ſe dixo cazcarria. Diego de Vrrea que en ſu terminacion Arabiga ſe llama cuſcuſun, del verbo queſqueſe, que ſignifica arrollar con la palma de la mano, haziendo granillos menudos, à manera de cabeças de hormigas, y deſta ſimilitud llamamos en nueſtro vulgar al meſmo alcuzcuzu, ò coſa que ſe le parece hormiguillo, ambos acuden à vn meſmo origen Guadix, y Vrrea.

ALÇAR el dedo entre los niños, es aſſegurar, y prometer para cumplir; tambien vale otorgar, y aprovar alguna coſa; del verbo *teligo*, à porrigendis digitis, quo geſta ſuffragabatur olim populus. Lexicon Græcum. En Eſpaña particularmente es ſeñal de dar ſu palabra, y aſſegurar, y dizen que en los juramentos que ſe toman à los Miniſtros de la caſa Real, ay ceremonia para ſeguridad de alçar los dos dedos, el indice, y el medio, y en vn romance viejo del Conde Fernan Gonçalez dize: Todos alçaron los dedos, en ſeñal que ſe juró.

ALÇAR, ſe dixo de alto, ſu compueſto es enalçar. Alçar en el ſanto Sacrificio de la Miſſa, es moſtrar el Sacerdote al pueblo la Hoſtia, y el Caliz conſagrados. Tañer à alçar, es à la plegaria, que à eſſe tiempo ſe haze vna ſeñal, à la qual todos los fieles donde quiera que eſtàn, quando la oyen ſe hincan de rodillas, y hazen oracion. Alçar los manteles, es acabar de comer. Alçar de eras, barrer todo lo que ay preſente, como haze el labrador quando ha recogido ſu pan, y encamaradolo. Alçar en el juego de los naypes, es dividir la baraja, para que los naypes q̃ eſtavan debaxo ſe pongan encima. Alçarſe à mayores, no querer dar parte de la preſa à los demàs, como hermano mayor, y mas poderoſo. Alçarſe en el juego, dexarle yendo con ganancia, ſin eſperar à que los contrarios ſe puedan deſquitar. Alçarſe el banco, es quebrar de ſu credito. Alçar cabeça, bolver el que eſtava poſtrado, y falido à rehazerſe. Alçarſe el agua, aver empeçado à llover, y por ſobrevenir viento contrario à la pluvia, deſvaratarſe las nuves. Alçar la voz, hablar alto. Alçar las faldas, moſtrar ſus verguenças. Alçar el edificio, levãtarle en mayor altura. Alçarſe el precio de las coſas, encarecerſe. Alçarſe vn Reyno, Provincia, Ciudad, ò Caſtillo, es revelarſe cõtra ſu ſeñor. Alçar la mano de vn negocio, no tratar mas dêl. Alçar cerca de los muſicos, es quãdo el maeſtro de Capilla, aviẽdo echado el cõpàs, à la mitad dêl levãta la mano. Iugar al alçar, echar en alto alguna moneda ſobre enladrillado, ò enloſado, y el q̃ eſtà mas le-

xos de la raya, ô jũtura gana, y ſuele perder dobla do el q̃ cae ſobre la raya. Alçaprima, vna invenciõ de los oficiales de edificios, q̃ aſsiendo en la pared, ó otra coſa, y cargãdo en el contrapeſo la levantã en alto. Dar à vno alçaprima, es ponerle alguna trampa, ó engaño para derrocarle, y arruynarle. Alçadas, es vna judicatura que repreſenta la ſuprema juriſdicion, en reſpecto del juez ordinario, y tiene ſu limite, haſta la cantidad que puede conocer, para amparo de los pobres que no tienen facultad de poder acudir al Conſejo, y Chancillerias: y aſsi en Toledo ay Alcalde de las alçadas, que vale tanto como de apelaciones: veràs todo el titulo 23. de la tercera Partida, y alçada vale tanto como apelacion. Alçarſe la regla à la muger que le empeçó à baxar, y por algun accidẽte ceſſo. Alçacuello, vna invencion que tienen las mugeres para levantar el cuello como arandela. Alçar alguna coſa en lengua toſca, es guardarla. Alçar la palabra, ſoltarla. Alçar el deſtierro, perdonarle. Alçar de obra, acabar el trabajo.

ALDAVA, ó aldava, Lat. Peſſulus. i. Repagulum. Catapyges. Parece ſer nombre compueſto, del articulo Arabigo, al y de dava, à dãdo, por que golpeamos con ella à la puerta. Pero el Padre Guadix dize ſer Arabigo, y dezirſe dabaha. Diego de Vrrea la pone enterminaciõ Arabiga, dabbetũ, del verbo debbe, q̃ ſignifica dar golpes. Aldavada, el golpe que ſe da con la aldava, y los trabajos, y peligros, y enfermedades en los hombres que eſtàn diſtraidos, y olvidados de ſus conciencias, dezimos que ſon aldavadas, y para todos lo ſon, pues todos ſomos pecadores. Aldavilla, diminutivo de aldava, aldavon, el aldava grande de la puerta principal.

ALDEA, por otro nombre aduar, Latinê artegia, y en plural artegiæ. arum. vale poblacion pequeña en tierra de labrança, y algunos dizen eſtar corrompido el vocablo de aldea, y el morador della aldeano, aldecano, de la palabra diez, y valdrà tanto como dezmero, hombre que paga de diez vno, como en el Andaluzia ſe llama quintero, el que paga de cinco vno, y la caſa de ſu labor ſe llama quinta: otros dizen ſer nombre Griego. Aldeano del verbo *aldaino*, creſco, porque crian el ganado, y labran las tierras que crian el pan, legumbres, y fruta. En Griego ſe llama el aldea *Komy*, villa del verbo *Komazo*, comeſſationibus indulgeo, porque en el aldea comen juntos amos, y criados; y ſabeles bien la comida, aunque ſea de pan, y cebolla, por aver trabajado antes de ſentarſe à la meſa: aſsi lo dize Feſto Pompeyo, y refierelo Bodino, lib. 3. cap. 7. de ſu republica. No ſaber leer mas que en el libro de ſu aldea, traer decorado lo que ha de dezir, ſin poder dar razon de nada, ó atarſe ſolo à lo que le enſeñaron en ſu rincon. A fuer de el aldea, ſegun vſança de ruſticos, ay vn cantarcillo viejo, que dize, madrugavalo el aldeana, y como lo madrugava, con vnas coplas muy graciosas, que por ſer tan vulgares no las pongo aqui, bien podrà ſer que eſta palabra aldea ſea Arabiga, no alcanço ſu origen. Ay muchos lugares en Eſpaña con eſte nombre de Aldea, como Aldealuenga, Aldea nueva, Aldea del palo, Aldea ruvia, Aldeacexada, Aldealrio, dicha ſegun algunos Autores Illiturgis. Aldeorrio, vn lugar grande desbaratado.

ALDERETE, nombre de lugar, y apellido: dize el Padre Guadix, que vale tanto como el ſabio, el entendido, y el entremetido: yo le tengo por vaſcongado, y no Arabigo.

ALDIZA, cañita delgada maziza, y ſin ñudos de vna maceta, à modo de eſpiga ſin grano, que es vna eſpecie de eſparto; y deſtas hazen en el Reyno de Toledo eſcobas. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, de diz, que ſignifica junco, por la ſemejança que tiene del, aunque es delgado.

ALDONÇA, nombre en Eſpaña, antiguo, y ordinario: hanle tenido Señoras muy Principales deſtos Reynos. Al es articulo, y el nombre donça eſtà corrompido de dolze: eſta conjectura ſe toma de lo que eſcriven las hiſtorias que Doña Dolze hija de Gilberto, Conde de la Proença, caſo con Don Ramon Arnaldo, Conde de Barcelona, y à eſta meſma corrompido el vocablo, y añadiendole el articulo Arabigo, la llamaron D. Aldonça, y de allí en adelante las demàs ſe llamaron Aldonças, que vale tanto como dulces. Alebrarſe, acobardarſe, vide Liebre.

ALECHE, Lat. halec. ecis. vel vt alij ſcribunt halex. Pecezillo del mar: deſte, ó de otro ſu ſemejante hazen vna ſalſa, ó eſcabeche los marineros, y gente de coſta. Deſte meſmo nombre Martia. lib. 11.

Cui portat gaudens ancilla paropſide rubra
Halecem, ſed quam protinus illa voret.

ALEDAÑO, vocablo antiguo, pero haſta oy vſado en las eſcrituras de compras, y ventas de poſſeſsiones, quaſi à lindano, de linde: y linde del nombre Lat. limes. tis.

ALEGAR, vale traer leyes para comprobacion de lo que propone, defendiendo, ó acuſando, ſegun el brocardico de los Juriſtas, erubeſcimus cum ſine lege loquimur, y eſtiendenſe las alegaciones, à las opiniones de los Doctores, y algunas vezes ſon tantas, que ofuſcan el entendimiento, y hazen perder el hilo, y la corriente de la razon, y à eſta cauſa ſe les manda à los Abogados, no ſean en eſto importunos, y peſados. Prou. Cada vno alega en derecho de ſu dedo, dando à la ley el ſentido à ſu propoſito.

ALEGORIA, es vna figura cerca de los Rerotricos, quando las palabras que dezimos ſignifican vna coſa, y la intencion con que las pronunciamos otra, y conſta de muchas metaphoras juntas, Græcè *allegoria*, quaſi alia appellatio, vel ſignificatio, inverſio quoties aliud ſenſu, aliud verbis intelligitur. Naſcitur enim hæc figura ex multis concinnatis metaphoris, qualis eſt illa apud Virgil. Ægloga. 3.

Clau-

Claudite iam riuos pueri, sat prata biberunt:
id est desinite iam plura canere, quia satis audiuimus.

ALEGORIZAR, alegorico.

ALEGRIA, vna de las passiones del alma; Lat. lætitia, gaudium, hilaritas, exultatio. Dixose alegria, quasi alacria del nombre alacritas, dizese por otro nombre regozijo, de re, & gaudium: el gozo, puedese tener interiormente, sin que resulte fuera; pero el alegria siempre se muestra con señales exteriores de contento; llamamos alegrias las fiestas publicas que se hazen por los sucessos prosperos de vitorias, ô nacimientos de Reyes, Principes, ê Infantes; tambien llamamos alegria cierta semilla, cuyos granitos son dulces, y agradables, y se suelen mezclar con la masa del pan, y dellos se hazen vnos nuegados para los niños, y para las amas que los crian. Los Arabigos llamaron alxonjoli, y los Latinos sisamum. mi. & sisama. mæ. Nombre Griego *Sisamon* frugis genus à Plinio frumenti, à columella leguminum generibus annumeratum. Culmen habet ferulaceum, folijs sanguineis, semine candido, infra magnitudinem lini, quod vasculis, vt papauer continetur, radice simplici, & alba. El Italiano le llama iugiolina, que vale lo mesmo que alegria, y de iugiolina pienso que los Moros dixeron corruptamente al-iugiolin, y nosotros le corrompimos mas dizien do aljonjoli. De alegria, y contento han muerto muchos, tambien como de tristeza, y pesar. Philipides comico, Sophocles tragico, Dionisio Tyrano, y Cratino Atheniense, murieron subitamente de averles dado el premio en el certamen literario. Philemon, Philistio Poetas, Crysipo Estoyco, y Zeuxis, Heracleontes pintor murieron de pura risa. Chilo Lacedemonio, vno de los siete Sabios de Grecia, de ver vn hijo coronado en los juegos Olimpicos, y Diagoras Rodio, de aver visto en vn dia coronados, en los mesmos juegos, tres hijos: quedaron ambos de puro contento muertos. Polycrita Naxia llevandola en triunfo, por aver librado su Ciudad del cerco, que les tenia puesto Diogneto, y los Erythreos, murio de contento, como Marco Iuuencio Talva, leyendo las cartas del Senado, quales él las deseava, y Tellon Emperador, vencidos sus enemigos, viendose aclamado, y obedecido de todo su exercito. Ay muchos exemplos, assi antiguos, como modernos, que por no cansar los dexo de referir, y la causa porque con mas prontitud mate el alegria, que la tristeza, es, porque la sangre, y los espiritus salen à fuera, y desamparan el coraçon, dilatandose mas de lo justo, y assi desfallece: como opreso, y ahogado con la tristeza se apaga, porque de la alegria, es propio, dilatar, que como nace de la consecucion del deseo, se enfancha, y abre el coraçon para recibir la cosa amada, Santo Tomas. 1.2. quæst. 33. articul. 1.

ALEGRON, es el rumor de buena nueva, incierta, y sin fundamento, que quando sucede al reves es ocasion de mayor tristeza.

ALELVYA, Aleluya; palabra Hebrea, vale laudate Dominum, de *Aleluya*, & *ia*.

ALELI, vel alelis, es vna mata conocida, que echa vnas flores de buena vista, y olor, ay los en los jardines de diversas colores, amarillos, blancos, encarnados, y rajados, de que se hazen ramilletes, y guirnaldas. Dize Vrrea, que en su terminacion Arabiga, se dize le eletum, del verbo leê lee, que significa campear, luzir, y resplandecer, vide verbo alheli.

ALEMANIA, nombre corrompido de Germania, quasi al-Hermania, escrive Strabon, lib. 7. aver tomado este nombre por la hermandad que tenian con los Galos, ô Belgios. Otros dizen averse dicho Germanos, por ser vna junta de diversas naciones, que hizieron hermandad entre si. Otros, de Garman, y alman, que en su lengua significa, gente varonil, y belicosa. Abra. Hortelius. *Germania*, Europę latissima regio, & Romani imperij decus, quam magnam cognominat Ptolomeus. Hebræis Ascanes, vel Ascenes, nuncupatur, Iosepho teste, vnde etiam incolas Ascanasin, appellant Iudęi, vt docent Beccanus in *indoscythicis*, &c. Los Alemanes son gentiles hombres por estremo de barba, y cabello roxo, el qual desde tiempo de los Emperadores Romanos vsavan enriçarsele, como lo significa Marcial, *in* Amphit. Cæsaris, quæ tam se posita est ibi.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri,
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.

Aunque algunos quieren que los Sicambros sean Franceses en su lengua Francos (que vale tanto como feroces) estos escriven Autores graves averse entrado en lo intimo de Germania, y por esto confundido el nombre de Frantos, con el de Germanos. Parece confirmarlo Seneca en vna Epistola 126. lib. 3. de Ira. Non est Æthiopis inter suos insignitus color, nec ruffus crinis, & coactus in nodum apud Germanos, Iuuenal Satira 13.

Cærula quis stupuit Germani lumina, flauam.
Cæsariem, & madido torquentem cornua Cirro?

vel dicti sunt Germani, quasi gar emimam.

GERMANIA, el acento en la penultima, es el lenguage de la rufianesca, dicho assi, ô porque no los entendemos, ô para la hermandad que entre si tienen.

ALENTAR, tomar aliento, tomar huelgo, anhelo. as. que significa lo mesmo. Hombre alentado el que detiene el resuello, sin desfallecer. De Milon Crotoniates se cuenta, que de vna puñada matava vn Toro, y le llevava luego acuestas sin resollar, ni tomar aliento vn estadio (qué era espacio de ciento y venticinco passos) y este dia se le comia todo, hasta dexar los huessos mondos.

✠ ALENTAR, no solamente significa tomar aliento; sino tambien darle à otros, y pide mucha maña, y destreza el saber alentar à vn cobarde. Viendo Julio Cesar huir à vn Alferez suyo,

en

en la batalla contra los Numidianos, corrio tras él, y auien lo le alcançado, haziendole por fuerça bolver el rostro atrás, le dixo: *Atras, atras dexas á los enemigos.* No queriendo afrentarle, con que él entendiesse que auia conocido su cobardia, sino que imaginava iba à buscar los enemigos. Tambien pide destreça en alentar vn exercito entero para pelear. *Apominandas* Capitan de los Thebanos, aviendo de pelear contra los Lacedemonios, para alentar à sus soldados, les dixo: Que los Lacedemonios auian hecho vn decreto, de poner à filo de espada todas las madres de los Thebanos, y que à los hijos, con sus mugeres tendrian en perpetua servidumbre: Oyendolo los Thebanos, se alentaron de tal manera en su defensa, que en la primera arremetida vencieron à los Lacedemonios. El Rey Cyro, queriendo animar à los del Pueblo, los hizo trabajar todo el dia en cortar vna selva muy espesa; despues al otro dia les diò de comer muy regaladamente: y preguntandoles, qual de las dos cosas les agradava mas: respondieron, que la postrera: Dixo entonces el Rey: *con lo primero se ha de venir á lo segundo, porque jamàs podeis ser libres, y bienauenturados, si primero no sobrepujais à vuestros enemigos*, de esta manera moviò, y alentò los animos de los suyos à la pelea; y puede servir de maxima para alentarnos en la lid; y contienda del espiritu con la carne, y sepamos que no podemos ser libres, y bienaventurados en el Cielo, si primero no alcançamos victoria en la tierra; y basta que diga el señor *Matth.* 11. que el Reyno de los Cielos padece fuerça, y los esforçados valientes se alçan con él.*

ALERZO, segun algunos, es especie de Cedro, aunque este nombre parece quadrar mas à la Larice, segun Laguna, sobre Dioscor. lib. 1. cap. 85. y Anto. Nebrif. buelve Alerzo, ò Cedro, arbol Cedrus.

ALESNA, la aguja con que el çapatero passa la suela del çapato, y el cuero, antes de los cabos de cañamo encerotados con que cose. El Italiano la llama lesina, à ledendo, porque es peligrosa, por ser tan aguda. Al que es muy viuo, y presto, dezimos, que es agudo como vna alesna, Lat. *Subula*. Marcial burlandose de vno, que auiendo ganado mucha hazienda à çapatero, la despendiò toda en dar al Pueblo Romano fiestas de gladiatores, y lo que adquirio por la punta de la alesna, despendiò por la de la daga, ò el puñal, lib. 6. Epig. 16.

Das gladiatores sutorum regale cerdo,
Quodque tibi tribuit subula, sica rapit.

ALEVE, el que es traydor, que se levanta contra su señor, del verbo Lat. alleuo.as. in altum tollo, es vocablo antiguo, Español muy vsado. Alevosia, la traycion hecha contra el Rey, y señor. Alevoso, lo mesmo que aleve. Proverbio. A vn traydor dos alevosos, da à entender, que no se deve guardar fee al que la quebranta, y comunmente dezimos levantarse à mayores el que niega la obediencia al superior, y à quien deve obedecer.

ALEVO, el ahijado que saca de pila el compadre, dicho assi del mesmo verbo alleuo.as. porque le toma en sus braços, y le levanta en alto para que reciba el agua debautismo. Los antiguos tenian costumbre, quando nacia la criatura, dexarla caer en tierra, para que reconociesse la vniversal madre, y de ella se levantauan con cierta solemnidad, de modo que no se tenia por bien nacido el que no auia sido levantado della, antes de entregarle à su propia madre que le pariò: y à esto alude aquel lugar de la Sabiduria, cap. 7. *Et ego natus accepi communem aerem, & in similiter sanctam decidi terram.* Parece auer querido dezir lo mesmo Plinio en el proemio del lib. 7. en estas palabras. *Hominem tantum nudum, & in nuda humo natali die abiicit &c.* vide ibi annotata per Iacobum Dale campium.

ALEXANDRO, muchos huvo de este nombre, pero absolutamente se toma por Alexandro Magno, hijo de Filipo, Rey de Macedonia, que señoreò la mayor parte del mundo, y todo él se le hizo poco, y al fin se vino à contentar con siete pies de sepultura. Fue apassionado de el Poeta Homero, tanto que sus obras no se le caian de las manos, quando tenian lugar de no ocuparlas en las armas, embidiosissimo de Aquiles, por aver tenido quien con tanta facundia celebrasse sus hazañas, y assi empieça Petrarca vn soneto.

Giunto Alexandro à la famosa tomba,
Del fero Achile sospirando disse,
O fortunato che si chiara tromba
Trobasti è chi dite si alto scrisse &c.

Entre el gran despojo que huvo de Dario, le truxeron por cosa preciosa, y de mucha estima vn cofrecito, y discurriendo que se podria guardar dentro dél, se resolvio, en que seria bueno para llevar en él à mano las obras de Homero: fue grande su valor: mando por edito, que ninguno le retratasse de pinzel, sino Apeles, ni le vaziasse en bronze, otro que Lisipo, ni otro estatuario, que Pirgoletes le esculpiesse en marmol, vide Plin. lib. 7. cap. 37. escrivieron sus hazañas muchos, pero en particular Quinto Curcio Arriano, Plutarco. Al que loamos de liberal, y dadivoso, dezimos, que es vn Alexandro.

ALEXAR, es apartar, y alexarse, apartarse, del verbo *alexo*, arceo, aunque comunmente se entiende averse dicho de lexos, y esta dicion de la Latina longe.

ALEXO, muchos ha avido desde nombre, el qual vale tanto como el que defiende, ayuda, essiste, y aparta el daño, del verbo *alexio* de donde se dixo alexipharmacon, y Alexiterion, remedium præsentaneum adversus venena, & fascinationes, amuletum.

ALFABEGA, vide albahaca.

ALFAHAR, la oficina del ollero, donde se

se hazen los vasos de tierra. Este nombre es Arabigo de fahar, que significa barro: pero su raiz es Hebrea de *hhasar*, que vale tierra, tierra menuda, qual es de la que se hazen los vasos, y el Arabigo trocò las silavas, y dixo fahar, por hasar. En Toledo ay vna calle donde se vende el barro, y tiene el nombre de alfahar, y el ollero llaman alfaharero, Lat. figulus.

ALFAGEME, es lo mismo que barberò, la ley 27. tit. 15. part. 7. empieça desta manera. Raer, ê afeytar deven los alfayemes, los omes en los lugares apartados, &c. Otros los llaman alfaxemes.

ALFAYATE, vale en Aragibo sastre, y alhayate en su terminacion hayatum, del verbo hayete, que vale coser, segun Diego de Vrrea, y dize ser nombre superlativo del mesmo verbo, para dar à entender, que aunque todos suelen coser si alguna cosa se les rompe, este alhayate lo tiene por oficio. Prov. El alfayate de las encruzijadas cosia de valde, y ponia el hilo de su casa. Ay muchos, que no solo se contentan con que los sirvais, haziendo por ellos algun oficio, mas aun si se recrece gasto, os lo dexan lastar, el mesmo Proverbio en otra forma. El alfayate de la adrada, que ponia el hilo de su casa, y es el mesmo que el comun, con nombre de sastre. El sastre del Campillo, ponia de su casa el hilo. Otros dizen el alfayate del Campillo, hazia la obra de valde, y ponia el hilo. Las leyes de la Partida usan deste nombre en muchos lugares, vide l. 10. tit. 14. part. 7.

ALFALFA, yerva conocida, especialmente en el Reyno de Valencia, tiene la forma del trebol, y con ella sustentan las bestias, y las engordan; aunque no tienen tanta fuerça como las que comen cevada, y paja. Los Latinos la llaman herva Medica, por averse traydo de Media region de Asia, dicha assi de Medo, hijo de Medea, y de Ægeo, Græcè dicitur *midici*, herva Medica, primo exortu trifolio similis, quam Strabo, lib. 11. impinguandis equis conferre testatur. Describen tambien de esta manera el alfarfa: herva est trium foliorum semper virens in equorum pabulis laudatissima, quæ semel sata decem annos durat, singulisque annis quater, aut interdum sexies demessa; sua semper spõte sucrescit, vide Colv. lib. 7. Catonem de re rustica, c. 41. Varr. lib. 1. de re rustica. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion Arabiga, es felfetum, q̃ vale lo que tenemos dicho.

ALFAMAR, vna cierta manera de manta, propiamẽte alhamar, dicha en terminaciõ Arabiga hameretũ, q̃ vale manta colorada, porq̃ de ordinario tienen esta color los alfamares: y dixose del verbo hamete, que significa ser colorado, esto dize Diego de Vrrea.

ALFANEQVE, pajaro de cetreria, que los caçadores dizen ser diciplinable, calificando à los mas, y à el entre ellos, en esta forma. Alas de Nebli, coraçon de Baharí, cuerpo, y cola de Girafalte, ojo, y vista de Borní, presa, y garra de Sacre, seguridad de alfaneque, riza de Tagarote, y aunque el nombre parece Arabigo, su raiz es Hebrea, y en rigor se ha de dezir al-haneque, que vale tanto como enseñado, y disciplinado del verbo *Hanac* imbuere, erudire, docere.

ALFANGE, al articulo Arabigo, fange, del nombre Lat. falx. cis. por la hoz, y el alfange es vna cuchilla corva, à modo de hoz, salvo, q̃ tiene el corte por la parte conuexa. Algunos quieren sea el nombre Griego amfaque, de *Amphoxis* secutis, porque es cierta manera de segur el alfange. Latinè dicitur falcatus ensis, Virg. l. 7. dize ser arma de los Oscos, diziendo dellos:

Læuas cetratægit falcati comminus enses.

Esta arma han conservado los Turcos, que llegando cuerpo à cuerpo con el contrario, es terrible en el altibaxo: que con la punta pocas vezes hierẽ. Ovid. lib. 4. Meta. llamò al alfange telũ vncum, hablando de Perseo, à quien Mercurio avia prestado el suyo, con talares alados, diziendo:

Pennis ligat ille resumptis,
Parte ab vtraque pedes, resloque accingitur vnco.

Este genero de arma inxirieron antiguamente en los carros belicos, en que peleavan en forma de alas, con que partian por medio los que encontravan corriendo, y dellos hazen mencion las Sagradas letras, lib. Iudicum cap. 1.

ALFAQVEQVE, vale tanto como redentor de cautiuos. Las calidades que el tal hombre ha de tener, las refiere la ley primera, tit. 30. de la segũda Partida, con las dos que se siguen. Advierte vna cosa, que yo deseo se entable en Christianos viejos, y es, que entiendan la lengua Arabiga, y dà la razon: Porque si sabidores fueren de las lẽguas, entenderàn lo que dixeren abinas las partes, y sabràn responder à ello, ê dezir otro si à cada vno lo que conviene.

ALFAQVES, Isleta en la costa del Reyno de Valencia. Ay en Africa vna ciudad maritima, que antiguamente se dixo Ruspe, y agora la llamã alfaques; vide Ortelium, in suo Thes. verbo Ruspæ.

ALFARDA, cierto pecho, que los Moros, y Iudios pagavan à los Reyes Christianos, por dexarlos vivir en sus tierras, y vale tanto farda, como terrazgo.

ALFARGE, la piedra inferior del molino del azeyte, de farech, que significa en Arabigo cama; pero yo entiendo ser raiz Hebrea, del verbo *Farach*, ô *Parach*, porque toda es vna letra, y vale conterere, lacerare, frangere, confringere, &c por quebrarse en ella, y molerse el azeytuna. Los Griegos llamañ à esta piedra *Onon*, que vale asno, simbolo de la pereza, y tardo movimiento por estarse esta queda, moviendose la superior velozmente: y en aquel lugar de San Mateo capit. 18. *Qui autem scandalizaverit vnum de pusillis istis, qui in me credunt, expedit ei vt suspendatur mola asinaria in collo eius & demergatur in profundum maris.* El texto Griego tiene esta palabra *Onos*, tan so-

la-

lamente, que significa la piedra inferior del molino, y el interprete Latino para mas claridad, vertió, mola asinaria. Era genero de pena capital, entrar en vna barca al condenado, y estando lexos de tierra en alta mar, echarle en ella, atado el cuello á vna rueda de molino, como consta del martirio de algunos Santos que con ellas, y con ancoras los echavan a fondo, como a S. Vicente Martir, y a S. Clemente Papa.

A L F A R O, villa en la ribera de Ebro, entre Calahorra, y Tudela de Navarra, vale en Arabigo, atalaya, linterna, farol, de donde consta aver los Moros vsurpado este nombre, y disfraçadole con su articulo al-farol, el qual es vn genero de linterna grande, cuya lumbre está defendida con transparentes vidros, ô hojas de cuernos. Estos faroles traen las galeras en las popas de las Capitanas, particularmente dixose farol de *faros*, vna gran torre cerca de Alexandria, que Ptolomeo Philadelfo edificó, siendo el architecto della Sostrato: era de marmol blanco, sobre la qual de noche se encendia lumbre para encaminar por ella las naves que venian a tomar el puerto, y desta se llamaron todas las demàs que se fabricaron para el tal efecto, como el Faro de Mecina, la Linterna de Genova. Por otro nombre que no varia mucho, se llama, el farol, fanal: y ambos del verbo Griego *phanizo*, appareo, ostendo, manifesto a quo nomen *phanos*, clarus, splendidus, lampas, fax, laterna: vide Lexicon Græcum, infra verbo Faro.

A L F A X O R, cierta pasta que hazen los Moros, hecha de pan rallado, miel, alegria, y especias, vide alaxu, y de alli alfaxu, y alaxu. Lat. agruo artomeli. Ant. Nebr.

A L F E N I Q V E, Lat. Penidiæ. arum. vel penidia, arum. Palmireno puerorum esca, seu edulium. Es cierta pasta de açucar para ablandar el pecho, que comunmente se dà à los niños para limpiar la garganta, y el pecho, como ellos no pueden arrancar: y porque ordinariamente hazian vnos rollitos delgados para poderlos poner en la boca del niño, que como peçon los chupasse, le llamaron los Arabes fenicum. ci. largo, y delgado: al alfeñique, del verbo fenique, que es poner en la boca cosa delgada. Al que es muy delicado, dezimos comunmente ser hecho de alfeñique. Esta interpretacion es de Diego de Vrrea.

A L F E R E Z, nombre Arabigo, segun Diego de Vrrea, en su terminacion farisum del verbo ferese, que significa ser cavallero: llamamos alferez comunmente al que encomienda el Capitan la vandera, la qual instituyeron de muchos siglos atràs los hombres, para que las compañias se adunassen, y acudiessen todos los de ella a vn lugar: competia al Capitan traer la vandera, mas porque ha de acudir a diversos ministerios, sostituye al que llamamos Alferez, el qual ha de estar subordinado a el, y no moverse sin orden, y mandato suyo, y los demàs que militan debaxo de aquella insignia, le han de seguir, y assi les davan todos estos nombres signiferos, vexiliferos, primipilarios, duces. Tuvieron los Romanos diferentes insignias, à las quales responden nuestras vanderas: y la principal era la del Aguila, como si dixessemos agora, el guion, ô estandarte Real: y los que llevan esta insignia, se llamaron Aquiliferos. Podria tener alguna similitud con el que la ley de la Partida. 16. tit. 9. part. 2. llama Alferez mayor, de quien dize. E el mismo deve tener la seña, cada que el Rey huviere batalla campal, &c.

A L F E R E C I A, enfermedad peligrosa que suele dar a los niños. Dize Vrrea, que en su terminacion Arabiga es ferecietum, del verbo fereze, que significa acarrear, traer consigo, ô causar desgracia, ô perdida: porque muy pocos de los que tienen este accidente escapan. El Padre Guadix, de ferecia, que vale cavalluna, porque es enfermedad de temblores que suele dar a los cavallos. Arciniega en el libr. 1. de los quadrupedes, en el fin del prologo, llama a esta enfermedad arfil, y de alli se avia de dezir, arfilicia.

A L F I L E L, Lat. acicula. es vna cierta especie de aguja, por vna parte con punta, y por otra con vna cabeçuela, sirve de apañar el tocado de las mugeres, y su vestido: es Arabigo, segun Vrrea, del verbo felele, que significa punçar alguna cosa, traspassandola, por ser cosa de poco valor, y que se venden por centenares: dezimos de lo que es de poca estima: no vale vn alfilel. Colgar el don de alfileles, es ser postiço, y no venirle de casta al que se le pone, sino como prendido con alfileles: vn juego ay de los niños con los alfileles, que llaman punta, ô cabeça, y con ellos juegan al bochuelo, y al cruzar, y al soplillo.

A L F O L I, vide alholi.

A L F O C I G O, alhocigo, cierto arbol, que Dioscorides dize nacer en Siria, cuyo fruto es semejante al piñon, lib. 1. c. 140. y Laguna en su comento, dize que la planta de los alhocigos se vee en Gaeta, y en Roma, cuyo fruto es como de pequeñas almendras, penden de ciertos peçones cortos, y recios de romperse, y muestrase verde por el meollo. Es confortativo de estomago, despierta la virtud genital, y restaura las fuerças perdidas. En Italia llaman a esta fruta pistachios, del nombre que tiene Griego *pistachia*. Verás por estenso la naturaleza desta planta, y de su fruto en la historia, omnium plantarum, lib. 3. cap. 27.

A L F O M B R A, vide alhombra.

A L F O N S O, es nombre introducido en España por los Godos. Vale tanto como primero, y principal, derivado de la letra Griega. A. alpha; que por ser la primera en orden, tiene en si magestad, imperio, y excelencia entre las demàs y esto se entenderà claramente por lo que Marcial escrive, lib. 2. epig. 57. Cuyo titulo es, In hectum divitem, y empieça Hic quem, &c. ibi.

Non ipse Codrus Alpha peruulgorum,
Quem rex togatus sequitur & capillatos.

Y aviendose corrido el Codro, de que le [illegible]

se

se llamado Alpha penulatorum, le escrive otro epigrama, en que le dize se desquite con llamarle à él Beta togatorum, lib. 5. epig. 27.

Quod alpha dixi Coæ penulatorum,
Te nuper, aliqua cum iocarer carta,
Si forte bilem movet hic tibi versus,
Dicas licebit Beta me togatorum.

Y para probar que la *A* se toma por el principio, ningun testimonio es tan al proposito, como el del Apocalypsi, c. 1. *Ego sum A & O principium, & finis, dicit Dominus omnipotens.*

ALFONSO, onze Reyes Alonsos, ô Alfonsos hemos tenido en Castilla. Primero don Alonso el Catolico, que entrô a reynar año de setecientos y quarenta y dos, y reynô diez y nueve años. D. Alonso el Segundo, año de setecientos y ochenta y nueve, reynô treinta y seis años. Don Alonso el tercero, año de ochocientos y quarenta y vno, reynô quarenta y seis años: fue dicho el Magno, cegô a sus hermanos, porque tuvo sospecha que le querian quitar el Reyno. Don Alonso el quarto, año de novecientos, reynô cinco años: a este cegô el Rey dô Ramiro su hermano. Don Alonso el quinto, año de novecientos y ochenta y dos, reynô treinta y vn años. Don Alonso el sexto, año de mil y setenta y ocho, reynô quarenta y tres años: aviale quitado el Reyno su hermano don Sancho; pero aviendole muerto, fue restituido en él. Don Alonso el Septimo, año de mil y ciento y veinte y vno, reynô quatro años. Don Alonso Octavo, dicho el Bueno, año de mil y ciento y quarenta y tres, reynô cincuenta años. Don Alonso Nono, año de mil y ciento y noventa y tres, reynô veinte y ocho años. Don Alonso Dezimo, el Astrologo, que hizo las tablas, que llaman del Rey Don Alonso, y fue Emperador: empeçô à reynar año de mil y dozientos y cincuenta y dos, y reynô treinta y dos años. Don Alonso el Onzeno, del qual dizen aver muerto en diversas vezes mas de dozientos mil Moros, entrô a reynar año de mil y trecientos y diez, y reynô quarenta años.

ALFONSINA, vn acto riguroso de diversas materias, que sustentan en Alcalà los que se graduan en Teologia. dixose assi, porque se haze en la Capilla de S. Ildefonso del Colegio mayor.

ALFORJA, es vn modo de talega, dividida en dos senos, en los quales se reparte la carga, para poderse llevar mas comodamente, ô en la bestia, ô sobre los ombros, cargando la vna parte al pecho, y la otra a la espalda. Es Arabigo corrompido a lo que algunos dizen de ahsodja, del verbo ahsad, que vale guardar; porque en ellas se guarda lo que se lleva de camino. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion, es feregietun, del verbo Ferege, que significa descansar, y librar, porque se lleva en ellas el cargo dividido, y librado cô igual peso, para ir mas acomodado la alforja que se echa a las espaldas, es simbolo del olvido, y al cazador, que solo pretende llevar a casa mucha perdiz, y otra caza, sin mirar a ningû primor, le llamã caçador de alforja. Al que es desaliñado, y mal entallado, que no anda recogido, ni ceñido el vestido, dizen comunmente andar desalforjado.

ALCAYDA, nombre Arabigo. Dize Tamarid, que vale bosque, ô breña.

ALGALIA, cierto licor, que el Gato Indico cria en vnas bolsillas, que curado es de suavissimo olor, y por esto muy preciado. Dize Vrrea, que en su terminacion Arabiga, se dize galietun, del verbo Galeye, que vale ser de mucho precio, y estima, y costar caro. Cocuerda con el Padre Guadix.

ALGARA, cerca de los Arabes, es la tropa de gente de acavallo, que sale à correr, y a robar la tierra correduria. L. 29. tit. 24. part. 2. Algaras, ô correduras sô otras maneras de guerrear, que fallaron los antiguos, que eran muy provechosas para fazer daño à los enemigos. Ca el Algara es para correr la tierra, ê robar lo que fallassen.

ALGARADA, es la muestra que se haze para engañar al enemigo de noche, y và passando por delante de muchas hogueras: y essa mesma gente buelve a passar dos, y tres vezes, con que suelen engañar, dando a entender ser mucha mas de la que ay, y suele acontecer, que en esse mesmo tiempo desamparen el campo, sin ser sentidos de los contrarios. Algo de lo que he dicho se dà a entender por la ley 4. tit. 21. part. 4. hablando de los Christianos, que llevan a los enemigos hierro, ô madera, &c. ibi: *E otrosi los que les dan, ò les venden madera para fazer algaradas, ò otros engaños.* Y porque este estratagema se haze con mucho tropel de gente, y voceria, se llamô Algarada. Por ventura el vocablo es Italiano, garada, de garrire, que vale gritar. Antonius Nebrif. vertit algarada, tumultus. us.

ALGARES, segun Tamarid, son cuevas.

ALGARAVIA, la lengua de los Africanos, ô Ponientina, porque en respecto nuestro nos caen al Poniente, de Algarve, que vale Poniente, *aàravie*, algaravia.

ALGARROBA, la fruta del arbol, dicho algarrobo. Lat. siliqua, y en su terminacion Arabiga harrubetun, del verbo Harebe, que significa descomponer, y destruir con eficacia, segun Diego de Vrrea; porque descôpone los humores de los q̃ las comen, especialmente frescas: a otros parece ser de raiz Hebrea, y que està corrompido de alharob, del verbo *Harab*, que vale, arrescere, sicari, æstu confici; porque el algarroba conviene secarse, antes que se vse della, porque verde es muy amarga, y mal sana. el Latino la llamô siliquia, por ser el fruto a modo de vna vayna, en que està la carne de ella, y las pepitas, de las quales los Romanos hazian cierta forma de peso muy pequeño: y pesavan como se pesa tambien con granos

nos de trigo: el Griego llamô à la algarroba, *Keration*, del nombre *Keras.tos*. cuerno, porque la vayna essá torcida a modo de cuerno. En Valencia dan a las bestias algarrobas. En Castilla las venden en las tiendas por golosina para los muchachos: y en algunas partes, es pasto de gente miserable, qual era aquel de quien dize Horacio, 2. epist. 1. *Vimit siliquis, & pane secundo*. En fin la dan al ganado de serda; como tambien se refiere, Lucæ cap. 15. hablando del hijo Prodigo: *Et cupiebat implere ventrem suum de siliquis quas porci comedebant*. Vide Plin. lib. 15. cap. 24. Dioscorid. lib. 1. cap. 130. historia omnium plantarum, lib. 1. cap. 40.

A L G A V A, vale en lengua Arabiga lo mesmo que bosque, selva, tierra de espessura, y arboleda.

A L G A R B E, vale en Arabigo Poniente, y en su terminacion, segun Diego de Vrrea, se dize garbun, del verbo Garabe, que significa dexar la tierra, y irse a otra, como lo haze el Sol, quando se pone en el Occidente, y dexandonos, và a dar luz a nuestros Antipodas: y por essa causa las tierras, que nos caen a la parte donde el Sol se nos pone, llamamos Algarves, como en efecto se llama assi cierta Provincia, que cae en los pueblos Turdetanos conjunta a Portugal, de que haze mencion Abraham Ortelio por estas palabras. Turdetani, Ptolomeo Lusitaniæ populi sunt hodie Algarbiæ, Regnum est, pars Regni Portugaliæ: pudo traer origen del nombre Hebreo *ngereb*, vespera, por ser lo mesmo que la puesta del Sol, y de al nghereb, algarbe: algunas vezes significa viento, y será Poniente: y es modo de hablar, corre Solano, corre Poniente, sin dezir viento. De aqui pienso, que en Valencia llaman garvillar, aechar el trigo; porque para limpiarlo lo ventean, echandolo en el ayre con las zarandas. De aqui se dixo Garbo, el buen ayre, y talante en las personas.

A L G A Z A R A, es propiamente la vozeria, que dan los Moros quando salen de la emboscada, y cogen de sobresalto a los Christianos, ô a otros sus contrarios. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion, se dize gaciretun, del verbo Gacere, que significa acechar, mirando con la punta del ojo. Y tambien dando grandes vozes; y porque hazen esto quando descubren al enemigo, se llamô esta vozeria algarada, para mostrar estar con animo, y quitarsele al enemigo. El Padre Guadix dize, que algazara vale, ruido de vozes, y alboroto, regozijo con voceria, impuesto del sonido, y ruido que hazen. De aqui devio emanar cierta manera de correr, y hazer (como dizen) rabiar a los niños que les dizen, Gaz, gaz, gaz, aqui regañaràs.

A L G E B R A, es arte de concertar los huessos desencajados, y quebrados. Y dize el Padre Guadix, que es nombre corrompido de alchebra, que vale restitucion, del verbo cheber, que significa restituir. Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga se dize, giabirun, participio agente, del verbo Gebere, que significa hallar perdido, ô desconcertado, y descompuesto: ambos parece dezir vna cosa. A cierta regla de guarismo, llaman Algebra, porque deve ser de quebrados, que llaman los Arismeticos, de alli Algebrista.

A L G E R, cierto genero de yesso, y algeza, el yessar de donde se saca.

A L G E Z I R A, desde el tiempo de los Moros fue vna principalissima Ciudad, y su Campaña muy fertil, y los Montes que la cercan, hermosos, y apacibles. El Rey Don Alonso el Dezimo, cerca de los años de mil y dozientos y setenta y siete, embiô gran armada, y mucha gente para cercar a Algezira: y acudiendo el Infante Don Pedro, hijo del dicho Rey Don Alonso, con poderoso exercito, despues de muchos dias que durô el cerco, le huvieron de alçar con perdida de mucha gente, y navios. Segunda vez la bolviô a cercar el Rey Don Fernando, hijo del Rey Don Sancho, cerca de los años de mil y trecientos y nueve, y tampoco pudo tomarla. Murio en el cerco de su enfermedad Don Diego Lopez de Haro, y fue llevado su cuerpo a Burgos, y enterrado en el Monasterio de San Francisco. Esta vez los Moros, por concierto, dieron, y restituyeron las Villas de Quesada, y Belmar, y quarenta mil escudos para los gastos de la guerra. Tercera vez se puso cerco a Algezira, cerca de los años de mil y trecientos y quarenta y dos, por el Rey Don Alonso el Onzeno, hallandose con el Don Gil de Albornoz, Arçobispo de Toledo, y Don Bartolomê, Obispo de Cadiz, y los Maestres de Calatrava, y Alcantara. Concurrieron Filipo, Rey de Navarra, y el Conde de Fox, y otros muchos socorros, que con alargarse tanto el cerco, y no pudiendo sufrir los grandes calores de aquella tierra en el Verano, enfermaron, y murieron muchos, y muchos se fueron. El Conde de Fox, de la enfermedad que cobrô alli, fue a morir a Sevilla, y Filipo Rey de Navarra murio en Xerez; pero la perseverâcia del Rey fue tan grande, que salio con su empresa, dandose a partido los cercados en veinte y seis de Março del año de mil y trecientos y quarenta y quatro. Y otro dia entrô el Rey en Procesion en la Ciudad, y el siguiente se bendixo la Iglesia Mayor, poniendola nombre de Santa Maria de la Palma, por ser aquel Domingo de Ramos, ô de las Palmas. Viniendo a la etimologia de Algezira, el Padre Guadix, dize, estar el nombre corrompido de Chizira, que vale Isla: no lo es, pero està muy dentro de la mar, que parece aver querido apartarse de tierra firme: y assi Diego de Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga, es geziretun, del verbo Gezere, que significa apartarse, ô dividirse de tierra firme: antiguamente se llamô Carteia, segun la opinion de Ambrosio de Morales, a quien refiere Abrahan Ortelio, verbo Carteia.

A L G I B E, vale cisterna, donde se recoge el agua

agua para tenerla repoſada, y freſca. El Padre Guadix, dize, le hemos corrompido de al-jub. Diego de Vrrea le pone en ſu terminacion Arabiga, jubbun, ciſterna, ò conſerva de agua, del verbo Gebebe, que ſignifica recoger dètro de ſiêl es derechamente Hebreo, *Gebe*, fouea, palus, ciſterna, Iſaias c. 30. n. 14. & ad auriendam aquam, *Migebe*, de fouea, vel de ciſterna.

A L G O, del nombre Latino aliquid, oponeſe à nada dezimos, preguntando, es algo? y ſolemos reſponder, no es nada. Demanera, que es vn termino tranſcendiente, en q̃ ſe comprehẽde todo lo que puede ſer. y porque aliquid, y bonum ſon correlatiuos, ſe toma el algo por bien. Y aſsi la ley 2. tit. 21. Partida 2. hablando de los Hijosdalgo, dize: *E porque eſtos fueron eſcogidos de buenos logares, è con algo* (que quiere tanto dezir en lengua de Eſpaña como bien) *por eſſo los llamaron Fijos de algo, que muestra tanto como fijos de bien.* Algo por alguna coſa poca, como, Algo tiene de bueno, la quartan. Alguien, Alguno. Algun, En alguna manera, &c.

A L G O D O N, la planta que cria el algodon ſe llama *Acanthio*, nombre Griego, que vale eſpinilla. Eſta planta del algodon antiguamente no era conocida en eſtas partes, agora ya es muy comun: es pequeña, y tiene las hojas de vid, aunque menores, ſus floces ſon amarillas, y algun tanto purpureas: en medio el fruto, es como vna nuez pequeña, ò vna avellana barbada, la qual abriendoſe, deſcubre vnos flueco blancos como la nieve, de que eſtà preñada, y eſta ſe coge, y ſe hila, de que ſe hazen telas, algunas raſas, y otras velloſas. la calidad, y virtudes en medicina del algodon, y del arbol en que ſe cria, verás en las Annotaciones que haze el Doctoral Laguna ſobre Dioſcorides lib. 2. cap. 94. y lib. 3. cap. 16. en la hiſtoria general de las plantas lib. 2. cap. 53. Plinio lib. 19. cap. 1. Los antiguos llamaron al algodon goſſypion, xylon, y erioxilon; los Italianos coton: de donde la tela que dellos ſe haze labrada, llamamos cotonia. Los Arabes le dixeron, algodon, de donde ſe dixo coton, quitado el articulo, y mudada g, media en la c, tenue, y la t, tenue en la d, media. Dize Vrrea, que en ſu terminacion Arabiga, ſe llama carunun, del verbo Catene, que ſignifica enfadar, por el enfado que dà el irſe cogiendo tan menudamente de cada vna de las avellanas: y tambien ſe enfadarán algunas de hilarlo. Tener a vno, ò llevarle entre algodones, es regalarle, como a coſa muy delicada, y quebradiza. El algodon quemado, reſtaña el fluxo de ſangre de las heridas, y narizes. En ciertas partes donde ſe vſa mucho la coſecha, y labrança de algodon, quando caſan alguna moza, y la entregan a ſu marido, le dizen: Algodon hiló, ò algodon cogiò, qual la vês, tal te la do. El Comentador Griego. Algodon cogiò, qual la hallares, tal te la do. Porque andan cogiendole mezcladas con los hombres, y al hilarle ſe juntan todas en la caſa de Concejo à velar haſta media noche, y los mozos las van a entretener, y pagan el azeyte.

A L G O R F A, vale ſobrado, no es vſado en Caſtilla, Antonio Nebriſ. buelve contignationis.

A L G V A Z I L, la ley 20. tit. 9. Partida 2. dize aſsi: Alguazil llaman en Arabigo, aquel que ha de prender, ê de juſticiar los omes en la Corte del Rey, por ſu mandado ò de los Iuezes que juzgan los pleytos: mas los Latinos llaman la juſticia, que es nome que conviene aſſaz, al que tal oficio tiene, porque deve ſer muy derechudero en la cumplir, &c. El Padre Guadix dize, que eſtà el vocablo corrompido de al-guazir, que vale Miniſtro de Iuſticia, Iuſticia, Merino, y Iuſticia mayor. Diego de Vrrea dize lo miſmo, que Alguazil, es miniſtro de la Iuſticia, para echar mano de los malhechores, y recogerlos, y allegarlos a las carceles, para ſer juzgados de los Iuezes: y en ſu terminacion ſe dize veſilun, del verbo Velaſe, que ſignifica allegar; y aſsi el Alguazil ſerà allegador, y recogedor: no digo de hazienda, ſino de delinquentes, como lo dize la ſobredicha ley, por eſtas palabras: *Otroſi èl ha de prender aquellos que fueren de recaudar.* Y porque el ſonido deſta etimologia no quadrarà a todos, advierte el dicho Vrrea, que todos los nombres que empiezan gua, los Arabes lo pronuncian por va, con la *Vau* de los Hebreos; pero los Moriſcos de Eſpaña la pronuncian gua, de modo, que por al vaſil, dizen al guazil, ſin perjuyzio de lo dicho, porque yo doy gran credito a Diego de Vrrea: podriamos dezir, que al-guazil, es Hebreo, del verbo *Gazal*, rapere, porque echa mano del delinquente. A cierto genero de araña ponçoñoſa, que haze vna tela, donde ſe enredan las moſcas, y ſe mantienen dellas, dicho por los Latinos phalangium, llaman comunmente alguazil de moſcas: y de aqui tomò ocaſion el dicho tan celebrado, que las leyes ſe hizieron para caſtigar los pobrecillos deſventurados, que no tienen quien buelva por ellos, ni fuerças para defenderſe, y aſsi ſe quedan aſidos en la telaraña: pero los ricos quebrantan las leyes, y las rompen como vn pajaro, que topò en la telaraña, y ſe la lleva en las vñas. Antonio Nebriſ. llama al alguazil, officialis præfecti, vel executor. Dezimos, cada qual tiene ſu alguazil, quando ſe quiere ſignificar, que todos tienen ſus infortunios, por vna, ò otra parte.

ALGVNO, quaſi alquno, del Latinẽ, aliquis. Algun, alguien, algunos, &c.

A L G V A Q V I D A, la pajuela mojada en el acrevite, para con facilidad encender lumbre, aunque ſea prendiendo en qualquiera centella de reſcoldo. El Padre Guadix, dize, que eſtà el vocablo corrompido de al vquida, que vale encendedera, del verbo Vquid, que vale encender. Vrrea le dà ſu terminacion Arabiga vequidetun, del verbo Vecade, que ſignifica encender, aunque en

lengua

lengua grosera, y poco cortesana: demanera, que nosotros auiamos de bolver al-vquida: y esto se guardô en al-vquete, que significa lo mesmo que alquaquida: mas como tenemos dicho en la palabra Alguazil, los Moriscos de España pronuncian la v. por gu. Es de advertir, aunque de passo, que suelen llamar al vquetes, vnas ruedecitas de la cascara de la naranja, que los buenos bebedores suelen echar en el vino: y dixeronse assi à luce; porque si los exprimimos en la vela aquel humor se enciende, y parecen centellas. El vso de andar vendiendo por las calles las alguaquidas, ô palletas, y darlas por çapatos viejos, y vidrio quebrado, como oy dia se vsa en Valencia, es tan antiguo que haze dello mencion Marcial en vn epigrama contra Cecilio, tratandole de hablador impertinente, charlatan, hombre q̃ echa la buena barba, ô que lleva hecha su arenga como el palletero, ô alguaquidero, lib. 1. epigr. 98.

Vrbanus tibi Cecili, videris
Non es crede mihi, quid ergo? verna es,
Hoc quod Transtyberinus ambulator,
Qui palencia sulphurata fractis
Permutat vitreis, &c.

Y en otro lugar, lib. 12. epig. 57.

Nec sulphuratæ lippus institor mercis, &c.

Llama al palletero, que vende las alguaquidas lagañoso, por el daño que recibe en los ojos con el humo del alcrevite. Calepinus: Sulphurata dicuntur, ligna exilia, sulphure ex vtraque parte intincta, ad accendendas lucernas. Iuvenal dize lo mesmo que Marcial.

Et iam rupto poscentem sulphura vitro.

En Valencia hazen estas pajuelas de las cañuelas secas del cañamo: y en el Reyno de Toledo de cañahejas partidas en rajuelas menudas, y atadas por cientos.

ALHAIA, lo que comunmente llamamos en casa, colgaduras, tapiceria, camas, sillas, vancos, mesas. Lat. suppellex, tilis. y no viene debaxo de apelacion de alhaja, el oro, plata, ô vestidos; yo me remito a lo que està dispuesto por el derecho en el titulo de suppellectile legata, y lo que alli traen los Doctores. El Padre Guadix dize, que alhaja, vale presea, ô joya. Vrrea buelve entre casa, y ropa della, y de su adorno, y en su terminacion Arabiga es hagetum, del verbo havege, que es tener necesidad de las cosas que son para el servicio, y ministerio de la casa. Las que trae la muger quando viene en poder del marido, se llaman axuar, que apreciadas entran en el cuerpo de la dote: y assi dize el Padre Guadix, que axuar: vale dote. En Cuenca ay vn pago, y fuente que llaman de Martin Alhaja, cosa muy antigua, que de mano en mano ha conservado el nombre. Vide cabeça de vaca, ô vaca. Estar bien alhajado vno, es tener su casa bien adereçada, y adornada de todo lo perteneciente a ella. Vide Axa.

ALHAMAR, vale rio Bermejo, ô colorado, y vn Rey de Granada se llamô Alhamar, que quiere dezir el colorado. Este Rey Alhamar, que en lugar de Abenhud fue nombrado por Rey de Arjona, teniendo noticia, que los soldados que estavan de guarnicion en el Castillo de Martos, auian salido a robar con su Capitan Alonso de Meneses, a quien Don Alvaro de Castro auia dexado en êl, le puso cerco; pero estando dentro la muger del dicho Don Alvaro, cerrô las puertas, y hizo armar todas sus mugeres, y criadas, y que de los adarves tirassen piedras contra los Moros, dando muestra de ser soldados, con que se entretuuo, hasta que el dicho Meneses, y sus compañeros, siendo auisados del peligro, acudieron, y Alhamar alçô el cerco. Esto fue cerca de los años de mil y docientos y treinta y nueue. Demanera, que el rio Alhamar tomô nombre deste Rey Moro, ô de las arenas de su Ribera, por ser roxas.

ALHAMA, Ciudad nombrada por los vaños de agua caliente, adonde acuden en tiempo de el Verano de diuersas partes muchos enfermos a curarse, vañandose en ellos. El Padre Guadix dize, que vale tanto Alhama, como vaño. Diego de Vrrea en su terminacion la llama hametun, participio del verbo haureye, que significa calentar, ô estar caliente: por donde consta auerle dado nombre los dichos vaños. Abrahan Hortelio en su Thesauro geographico, la llama *Artigis*; y Ptolomeo, *Artigi*; Plinio, quod Iulienses vocant, turdelorum in Hispannia locum, hodie, vt coquus, & tarapha scribit Alhama, est & Artigis Antonino alia inter Emeritam, & Cordubam, quam quoque Alhama, nunc vocari autumo.

ALHAMEL, segun Tamarid, vale ganapan.

ALHAMBRA, es vna gran Fortaleza de la Ciudad de Granada fortissima, que està entre Leuante, y Medio dia, puesta a cavallo sobre los demàs edificios de la Ciudad. Esta es la Casa Real, y dentro de sus murallas està el Monesterio de San Francisco, entierro de el Marques de Mondejar Don Iñigo de Mendoça, primer Alcaide, y General: Las çanjas de este Castillo abriô el Rey Mahomad, llamado Mir, cerca de los años de 1279. el Padre Mariana, lib. 14. cap. 4. fol. 893. Prosiguieron la obra los Reyes siguientes. Acabóla de todo punto el Rey Iuzeph, por sobrenombre Bulhagix, como se entiende por vna piedra que està sobre la puerta de aquel Castillo, que dize, se acabô aquella obra en tiempo del dicho Rey, año de los Moros, seiscientos y quarenta y siete. Conforme a nuestra cuenta, el año del Señor de mil y trecientos y quarenta y seis. Huuo vn Pueblo fuerte, dicho Alhambra, assentado sobre peñas, no muy lexos de Granada. Y los vezinos dêl, medrosos del Rey D. Fernando el III. cerca de los años del Señor de mil y dozientos y veinte y siete, desamparandole, y muy de priessa se entraron en la Ciudad de Granada, y para su habitacion les señalaron lo alto de aquella Ciudad, que por esta causa (segun se entiende) se llamô el Alhambra. Diego de Vrrea dize, que en ter-

terminacion Arabiga es humerae, cosa colorada, ô tierra colorada, ora sea que Alhambra la desamparada estuviesse fundada en parte donde la tierra tuviesse este color, ô donde agora es el Alhambra le tenga. En esto concurren el Padre Guadix, y los demàs. Verás al Padre Mariana lib. 12. cap. 12. y lib. 14. cap. 4. fol. 893. Francisco Lopez Tamarid. Alhambra, quiere dezir alcaçar colorada, ô tomô esta denominacion de vn Rey que huvo en ella, el qual se llamô Alhamar, que quiere dezir colorado.

ALHANDAQVE, vn barrio de la Ciudad de Toledo, dicho assi de handaque, que vale cañada, por estar en vn vallecico entre dos cuestas.

ALHANIA, vale alcoba, camara, lugar del descanso, y reposo donde se duerme, y està la cama; porque alhania, dize el Padre Gaudix, que vale tanto como cama.

ALHARACA, es vn desassosiego, y alboroto que alguno tiene con demasiado sentimiẽto, y movimiento de cuerpo por cosa de poco momento, y todo se le va en quexas, y amenazas: y esto llaman hazer alharacas. Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga es haraquetun, del verbo haraque, que significa mover, ô moverse, escandecerse, y aviuar. El Padre Guadix dize, que alharaca es alboroto, ruido, y vozes con movimiento de cuerpo, y visages de haraca, que significa incendio, ô quemazon, porque el alharaquiento parece que se està quemando. Ambos casi concurren en vna significacion: y yo entiendo que su verdadera raiz es Hebrea, del verbo *harab*, irasci, scandescere.

ALHACENA, es la entana cerrada, cauada en la pared con sus puertas para guardar dentro vidros, ê vasos, confituras, y otros regalos. En Cordova se llama taca de tacar, que es cerrar, porque ha de estar cerrada. El Padre Guadix, dize, que alhacena, vale ventana ciega de hazma, que significa lo mesmo, y al-hacina, alhacena.

ALHELGA, en Arabigo vale armella. Tamarid.

ALHELI, vel Alelis, vel Alheilil, es flor conocida que se cria en los gardines. Tiene linda vista, y olor. Ay alelises de muchas colores; pero los primeros, y mas preciados fueron los blancos: y assi en Griego se llama el alheli *leicoiom albus flos*. Dize Diego de Vrrea, que en su terminacion se dize leeletun, del verbo leelee, que significa resplandecer, y luzir. Ay alelies de diversas colores, pero llevose el blanco el nombre por su excelencia.

ALHEñA, es vn arbusto llamado de los Latinos ligustro, y de los Griegos *cypros*. Las flores tiene blancas, que del nombre del mismo arbol se llaman ligustra, y el fruto vacinia como vbitas negras: por esso dixo Virgil.

Alba ligustra cadunt, vacinia nigra leguntur.

Con las raizes desta planta tiñẽ en Turquia, y otras partes, las colas, y clines de los cavallos, y los Moros, y Moras, los cabellos, y vñas: y porque para esto, y para algunas medicinas se muele el alhena, nacio de aqui vna manera de hablar, que es estar molido como alheña del que està cansado, y quebrantado. Dixose Alhena de Alhanna, que en Arabigo significa el ligustro, y de alhaña diximos alheña. Vide Doiscorid. lib. 1. cap. 104. alheñarse, tenirse con alhena, y alheñado.

ALHERCE, especie de cedro. El Doctor Laguna dize, le parece quadrar mas este nombre al larice, sobre Dioscorides lib. 1. cap. 85. del cedro, vide supra.

ALHOLI, el granero publico donde se recoge el trigo, y la cebada: algunos quieren que sea Latino horreum, y con el articulo al-horri, y alholi, granarium. Tambien significa la panera, y granero del particular, como consta de la ley 29. tit. 5. part. 5. que dize assi: Alfolí para pan que fuesse fecho de madera, ê que estuviesse fincado en la casa que fuesse vendida, &c. En Cuenca alholi es la casa de la Ciudad donde tienen recogido el pan para proveerla con dar el trigo a deshazer, ô massar a panaderas.

ALHOLVAS, es lo q̃ los Latinos llaman fœnum græcum: arbusto, cuya simiente llamamos en Castellano alholvas. Es esquinada, y escondida en vnas vainas muy luengas, bolteadas, que en alguna manera parecen cuernos, vide Dioscorides lib. 2. cap. 93. & ibi Lagunam. Diego de Vrrea dize, que su terminacion Arabiga es halbetun, del verbo halebe, que significa dar leche: porque de su harina se saca vn licor blanco como leche, que mezclado con otras cosas es bueno para diversos remedios. Y es de creer, que los Moros, siendo tan grandes herbolarios, y simplecistas, no le pondrian este nombre sin ocasion.

ALHOMBRA, es lo mesmo que tapete: y assi buelve Antonio Nebrif. tapes. tis. tapetum. ti. à Græco *Tapis. itos estragulum*: vale alhombra, tanto como colorada, porque no embargante que esté texida de muchas colores, entre todas la que mas campea es la colorada. Vnas manchas que suelen salir al rostro, se llaman alhombra, porque causadas de abundancia de sangre, y calor, ponen aquella parte muy colorada.

ALHONDIGA, es la casa diputada para que los forasteros que vienen de la comarca a vender trigo a la Ciudad, lo metan alli: y este nombre tiene en Toledo esta casa. Pero tambien significa la que es para otras mercaderias. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion Arabiga es *funducum*, nombre Turquesco y Persiano, que vale lo que tenemos dicho. Iuan Lopez de Velasco, alhondiga, alfundiga, de fondaque que es bodega.

ALHORZA, es la dobladura que se toma en la saya por la parte de abaxo. El Padre Guadix la llama al furza: pero Diego de Vrrea dize, que el vocablo està muy corrompido, y que aviamos

de

de dezir alcorça, que vale pellizco, por ser como vn pellizco que se dà al paño con que le doblamos; y en su terminacion Arabiga es curſetun, del verbo quereſe, que ſignifica pellizcar. Vide Alcarraza. Iuan Lopez de Velaſco, Alhorça de fucza, ô hucza, cogedura.

A L HOZIGO, vide Alfocigo, y Piſtacho.

A L HVZEMA, por otro nombre ſe llama eſpliego, y algunos le llaman nardo: y de eſpica nardi formaron eſte nombre Eſpliego. Vide Laguna in Dioſcorid. lib. 1. cap. 6. Hiſtoria Generalis plãtarum lib. 8. cap. 20. el Italiano llama al eſpliego, ſpigo: y de alli eſpliego: porque ſus matas ſon a modo de eſpigas: y porque tiene algun olor del nardo, la llamaron Græcæ *pſeudonardus*: tambien la llamaron lavandula, porque ſe mezcla con las demàs yervas para lavarſe, y vañarſe, y dà muy buen olor, y es ſaludable. Dize Diego de Vrrea, que en ſu terminacion Arabiga es huzmetun, del verbo hezeme, que ſignifica apretar, por la calidad que tiene de enjugar, y apretar, como conſta de lo que eſcriven los Autores alegados arriba. El Padre Guadix, alhucema ſe dixo de al, y hozan, que vale manojos atados, y apretados.

A L I A D O S, vale confederados, y adunados; y aliança, quaſi aligança, del verbo ligare, por ligar, y ayuntar por vocablo moderno, quando es entre Principes, que ſe adunan para contra otro enemigo comun, ſe llama liga, del meſmo verbo ligare, y los de la liga los aliados: algunos quieren ſe aya dicho aliados, quaſi muruo inter ſe alius alium adiuvantes, y que reſponde al nombre Griego, *allulochia*, duorum aut plurium cohærentia, & complexio.

A L I Z A Z E, es la çanja, el cimiento, ô el fundamento de la pared que eſtà debaxo de la tierra de la palabra *aziz*, que en Arabigo ſignifica cimiento, ô fundamento.

A L I C A N T E, quaſi illicante, ab illice, antiguo nombre ſuyo, Ciudad, y Puerto en el Reyno de Valencia. Eſte lugar ganò à los Moros Don Ximeno de Vrrea: por lo qual ſe le hizo merced dèl: pero deſpues ſe incorporò en la Corona Real. Plinio la llama Ilici. Ptolomeo Ilicias Conteſtanorum, vrbs maritima, in Hiſpannia Tarraconenſi. Illice, Mela: el Puerto llamaron ſinum Illicianum. Cluſio dize llamarſe Alone: vide Abraham Ort. verbo Alone, & Illici. Eſtà comprehendido con cabo de martin, y cabo de palos.

A L I C A T E S, cierto genero de tenaçuelas puntiagudas de que vſan los Plateros, y otros artifices, para torcer los hilos de hierro, y alambre. Diego de Vrrea, dize, que en ſu terminacion Arabiga ſe dize licatun, del verbo *lecate*, que ſignifica çoger, y aſir.

A L I C E R E S, vocablo Moriſco, ſon los azulejos que hazen guarnicion en las paredes, y en el ſuelo, y rematan la obra. Otros los llamã Alizares.

A L I C O T A, parte es, la que tomada muchas vezes, iguala con ſu todo, como las vnidades, y en ſeis el dos, porque tres vezes dos hazen ſeis, y dos vezes tres hazen ſeis, &c.

A L I E N T O, del nombre Latino anhelitus, ſpiritus, reſpiratio; y alentar, es tomar eſpiritu, y reſuello, quando vno eſtà trabajado que no ſe le alcança vn huelgo a otro. Tambien vale alentar, convalecer el que eſtava deſcaecido. Vide Anhelito.

A L I F A F E, es enfermedad de beſtias. Dize Diego de Vrrea, que en ſu terminacion Arabiga ſe dize elifafu, del verbo affe. Alifafes ſon vnas bexigas que ſe hazen a las beſtias en las corbas. Forſan a verbo Græco *Alepho*, vngo, quia vngendo medentur. El Padre Guadix dize que Alifanes ſon enfermedades, ô faltas ligeras que ſe ponen a las beſtias quando ſe compran, ô ſe venden, de hifef, que en Arabigo vale coſas livianas, y de poca conſideracion.

A L I M A R A, ſignifica ſeña, y es lo meſmo que haumada, que es la ſeña que hazen las torres, ô atalayas de la coſta.

A L I M A ñ A, es la beſtia quadrupede, y particularmente dan eſte nombre los villanos a las que crian en ſus caſas, y ſon domeſticas, y de ſu ſervicio: y dixoſe aſsi vel ab. alo, is. nutrio, porque las alimentamos; vel ab anima, por tener la ſenſitiva, y aviamos en tal caſo de dezir animalla, del Latinê animal.

A L I M E N T O, el ſuſtento, alimentar, ſuſtentar. Mandanſe dar alimentos a los hijos, quando el mayor ſe ha llevado toda la hazienda, por razon de ſer mayorazgo, ô eſtar vinculada a la muger, al ſiervo, y criado, al miniſtro, y a otras perſonas. Conſule Iuriſperitos. Alimento cerca de los Fiſicos es el manjar que da ſuſtancia al cuerpo, y vnas coſas ſon de mucho alimento, y otras de poco, Græce dicitur *Trophi*, & eſt quod præparat operationem nutritiuę ſecundum Ariſtotelem lib. 2. de anima.

A L I M P I A R, Lat. mundare, de la palabra Limpio, y eſta ſe dixo del nombre adjetivo limpidus. da. dum. coſa limpia, no es muy vſado. Traele Columela lib. 12. cap. 18. vide verbo Limpio.

A L I N D A R, juntar lindes, vide Linde.

A L I N A R, componer, ataviar, adereçar, adornar. Dixoſe à linea, porque todo lo que eſtà a regla, y no ſale de ſu proporcion, parece bien guardando ſu linde: y de alli ſe dixo Lindo. Deſaliñado dezimos, el que no trae coſa bien puеſta ſobre ſi, la capa caìda, y halda por ombro: aliñoſo el cõpueſto, aſsi en ſu perſona como en ſu caſa, y en todo lo que trata. Aliño, el atauio, y compoſtura. Deſaliño, lo contrario.

A L I S A R, vide Liſo, Latinê leuis.

A L I S T A R, poner en liſta, ô copia.

A L I V I O, y de ahi aliviar, moderar, y diſminuir la carga, ora ſea çorporal, ora de eſpiritu,

de el verbo Latino allevo. as. por aliviar. Alivio, aquella tal moderacion, dezimos eſtar aliviado el enfermo, quanto ſe le remite algo el accidente.

ALIjARES, vale tanto como exidos, y ſalidas eſpacioſas de los Pueblos, à donde ſuele la gente ſalir à recrearſe, y holgarſe: dizen ſer palabra Turqueſca, y que en aquella lengua Aldixari, vale tanto como el fuera, ô el de fuera. Diego de Vrrea dize, ſignificar lugar de trato, y comercio, y en ſu terminacion es ixarum, del verbo axere, que ſignifica juntarſe la gente en paz à converſar, y tomar ſolaz: y de aqui llamaron al numero diez los Arabes axere; porque en êl concurren, y ſe rematan las vnidades, y hazen el numero de muchos: y en los exidos ſe junta el Pueblo las Fieſtas.

ALIjARES, en Granada es vna caſa de plazer que tenian los Reyes Moros ſobre el rio de Genil. Dize Franciſco Lopez Tamarid, que vale tanto como caſas ſumptuoſas, y edificios Reales.

ALIZAR, la cinta, ô guarnicion de ladrillos, y açulejos.

ALIAFERIA, la caſa Real, y Alcaçar de los Reyes Moros de Zaragoza. Dixoſe aſsi de Chafer, ô Iafer, Rey Moro, que edificô aquella Fortaleza.

ALjAMA, vale Ayuntamiento, y Concejo. Diego de Vrrea, Geamiun, del verbo gemea, que vale ajuntar, y puede ſer Hebreo, de al-iam, *iam*. vale Mar, y congregacion de aguas; y metaforicamente congregacion de gentes, de donde ſe pudo dezir aljamia. Iuan Lopez de Velaſco, aljama de al, y jamaha, lenguaje obſcuro en Hebreo.

ALGAMIA, vale tanto como lengua peregrina, confuſa, y barbara, que no ſe dexa entender. Diego de Vrrea dize aſsi: Para entender la ſignificacion deſte vocablo ſe ha de notar, que aſsi como los Griegos llamavan Barbaros a todas las Naciones que avia en el Mundo, fuera de la ſuya, como hablaſſen otra lengua que no fueſſe la Griega. Y los Latinos, que deſpues ſucedieron en la Monarquia, anteponiendo la ſuya à las demàs, fuera de la Griega, llamaron Barbaros à las demàs Naciones: aſsi los Arabes, exceptuando los Hebreos, y los Caldeos, à todos los demàs tuvieron por Barbaros: y qualquiera lengua Eſtrangera, llamaron Aljamia: en ſu terminacion agiemeñ, del verbo agême, que vale ignorar, no ſaber pronunciar, ni darſe a entender.

ALjAVA, el carcaje donde ſe llevan las ſaetas. Latinê, pharetra, Græcê, *carthesion*. Dize el Padre Guadix ſer Arabigo, del articulo al, y chabba, que vale pharetra. Iuan Lopez de Velaſco, aljava, de al, y jubel, que quiere dezir, coſa de monteria, como javali, de jubel, coſa montês. Al que dize alguna coſa, que propiamente es ſuya, advertimos ſer de ſu aljava; con-

viene à ſaber, de ſu ingenio.

ALjOFAR, es la perla menudica que ſe halla dentro de las conchas que las crian, y ſe llaman madre de perlas. Dize Diego de Vrrea ſer Arabigo al-geuher, y viene del verbo *geubere*, que vale ſuſtentar, porque hechas polvos, y confícionadas eſtas perlas con otras coſas confortan, y alegran, y dan ſuſtento, ſegun lo vſan los Medicos en algunas bebidas que dan para eſte efecto: y las perlas toman el nombre, ſegun el grandor ſuyo, y la forma: porque à eſtas chiquitas llaman aljofar, y horadadas ſe ſirven dellas para bordar, y recamar veſtidos, y guarniciones, ornamentos, cogalduras, y otras coſas. Las que no ſon redondas, ſino por vna parte llanas, y por la otra redondas, llaman aſsientos, y eſtas ſuelen ſervir engaſtandolas en pieças de oro, y plata, encubriendo la parte llana, que por auer eſtado aſſentadas en la concha, y aſſentarſe tambien en la guarnicion, ſe llamaron aſsientos. Otras ay deſproporcionadas, que no ſe acomodan à la forma redonda, y a eſtas llamaron barruecos, quaſi berruecos, porque tienen forma de berrugas. Las grueſſas, redondas, liſas, y de color claro, llamaron comunmente perlas: los Romanos las llamaron vniones, quod nulli duo reperiantur indiſcreti: y dellas haze Plinio vn capitulo bien notable 35. del libro noho: y entre otras coſas para encarecer ſu valor, dize. Principium ergo, culmenque omnium rerum prætij margaritæ tenent. Y poco mas abaxo: Dos omnis in candore, magnitudine, orbe, lævore, pondere, haud promptis rebus: in tantum vt nulli duo reperiantur indiſcreti. Y aunque ſe ayan dicho vnio nes, porque es vna la margarita, y no ſe halla otra que en todo ſe le parezca, ſe pudo dezir del verbo vnio, vnis, vnitti, por ajuntar: porque reformando los artifices las dichas perlas, las igualan, y las ajuſtan demaneta, que tengan vn grandor, y vna redondez, y horadandolas las enfartan, y llaman a la ſarta hilo de perlas. Ayuda a eſto, que a las meſmas llaman margaritas del nõbre Griego *margas*, vinculum, que es lo meſmo que vnio. Y dixoſe Perla, quaſi petula, ô de Perimula, vn promontorio de la India, donde ſe peſcan las finas perlas, como lo dize Plinio en el lugar alegado, ô porque las precioſiſsimas, ſon como peritas pequeñas, ſegun el dicho Plinio, que hablando de las margaritas, dize: Et procerioribus ſua gratia eſt (elenchos appellant) faſtigiata longitudine, alabaſtrorum figura, in pleniorem orbem deſinentes. Bien declaro Plinio la forma de la perla perilla. Y porque ſe declare todo, Elenchos, es nombre Griego *Elegchos* à verbo *Elegchò*, quod aliquando ſignificat inveſtigo, inquiro, por la mucha diligencia, y cuydado con que ſe buſcan las tales perlas, ô margaritas. De aqui vino, que a los indices, ô tablas de los libros llamaſſen elenchos, y margaritas, porque en ellas inveſtigamos, ê inquirimos lo que deſeamos hallar en ſu Autor, que ſin tabla ſe auia de leer, como dizen de tabla a tabla, y ſe pueden eſtimar

por

por esta razon en mucho precio ; pues son perlas ensartadas por orden Alfabetico, que nos alivian de inmenso trabajo. Los Poetas suelen llamar a las lagrimas que despiden por sus ojos las damas, perlas : y al prado que con las goticas del rocio resplandece, le dàn por epiteto aljofarado. No quiero cansar con exemplos al que habla discretamente, y a gusto de los oyentes, dezimos, que echa perlas por la boca : y por ironia, quando dize mal, y pica de agudo, que con mas razon se diria echar piedras que perlas. Estale de perlas, el estale muy bien. Vide Palmerinum in suo Vocabulario metaliũ, Verbo perla. Es vna perla, es muy agradable. Guardado, como perla en caxa.

ALIONIOLI, por otro nombre alegria, Latinè sesamum, vide supra verbo Alegria.

ALIVBA, genero de vestidura Morisca. Dize Diego de Vrrea, que en su terminacion es guibbetun, y de allí se dixo jubon, y jubetero. El Italiano la llama giubba, veste como a la Turchesca, longa, & con maniche. Tambien la llaman Giuppa Arioſto:

Giuppe traponte, &c.

ALIVBARROTA, es vna aldea de Portugal, cerca de la qual huvo aquella batalla famosa entre Castellanos, y Portugueses, año de mil y trecientos y ochenta y cinco, donde fue vencido el Rey Don Iuan el Primero, por seguir el parecer de los Cavalleros moços, y acometer a los Portugueses que estavan con ventaja de lugar, y los Castellanos venian cansados de caminar aquel dia, y sin aver comido. Errôse tambien en no esperar al Infante Don Carlos, hijo del Rey de Navarra, que llegô luego acabada de dar la batalla. Murieron mas de diez mil de los Castellanos, y entre ellos la flor de Castilla ; no embargante que los Portugueses no huvieron la vitoria sin sangre. Esta batalla, y su vitoria ha sido celebrada, y se celebra en Portugal con gran triunfo, debaxo del nombre de Aljubarrota, por por aver sucedido (como hemos dicho) junto al lugar llamado Aljubarrota.

ALLANAR, vide, Llano.

ALLEGAR, vale recoger, y ajuntar en vno, quasi eligar, porque lo que juntamos parece que lo ligamos : y assi a la junta dezimos liga ô se dixo del verbo lego, legis, por coger. Allegar hazienda, hazerse rico : allegarse vno a otro es favorecerse; del proverbio : Allegate a los buenos, y seras vno dellos. Allegador, el que recoge hazienda. Proverbio: Allegador de la ceniça, y derramador de la harina. Dizese de los perdidos en todo lo que es de sustancia, y en lo que no monta nada son escatimados. Allegar es concurrir en tiempo, y lugar, como llegô a Roma por Ferragosto : allegar, ajustar. Allegados, los que se valen de la sombra de vn señor, que no son paniaguados suyos.

ALLENDE, palabra Castellana antigua, vale vltra de, fuera de, sin : y es corrompido de aliud inde. Exemplo : Sirvo a vn señor, que allende mi salario me da ayudas de costa : y quando es vna diccion Allende, vale de essotra parte, como allende el Mar ; y Moro de allende, vale Moro de Berberia, por estar de essotra parte del Mar Mediterraneo Africa. De Allende, y de Aquende, vale de aquella parte, y desta.

ALLOZA, el almendra verde, y allozar el almendral. Dize el Padre Guadix, que està corrompido de al leuza, que en Arabigo vale almendra. Tambien llaman en algunas partes a la almendra verde arzolla; entiendo ser el mesmo nombre que alloza, trastocadas las consonantes, y añadida la r. En Castilla la Vieja llaman almendrucos a las almendras verdes.

ALMA, del nombre Latino anima, y no serà justo traspalar aqui lo que està escrito por los Filosofos, y Teologos desta materia. Basta assi en comun darle la difinicion de Aristoteles lib. 2. de Anima. *Est enim actus primus corporis physicè organizi, vitam habentis in potentia.* O por otro modo de dezir: *Anima est principium quo viuimus, sentimus, & secundum locum mouemur, & quo intelligimus primum.* Las cosas que tienen alma viuen por ella, como la planta la que tiene vegetativa, el bruto sensitiva : el hombre que tiene alma racional, excluyendo las demàs por su perfeccion, comprehendiendo en si essas potencias. Alma, muchas vezes se toma por personas, como, delante de mil almas descubrió sus heridas, id est, delante de mucha gente. No ay vna alma en la plaça, està sola, sin que aya hombre en ella, frasis es de la Escritura Sacra. Y aunque ay muchos lugares, traerè solos dos, ô tres, por no cansar. Genesis, cap. 12. hablando de Abrahan, dize: *Tullitque Sarai vxorem suam, & Loth filium fratris suì, vniuersamque substantiam, quam possederant, & animas, quas fecerant in Haran.* Et capit. 14. *Dixit autem Rex Sodomorum ad Abrahã, da mihi animas, cætera tolle tibi*; Alma algunas vezes se toma por la conciencia; y dezimos: Fulano logrero no tiene alma, id est, no tiene conciencia. Dar alma a lo que se dize, ô se pinta, es darle espiritu, garbo, viueza, y gracia. Dar el alma a Dios, vale morir. Darla al enemigo, digo al diablo, es atropellar con todo por su gusto. En otra significacion pia, dar el alma al amigo, es estar aparejado con buenas entrañas para favorecerle. Amigo del alma, amigo intimo. El alma me dà, que fulano està enojado conmigo : vale barrunto, ô sospecho, ô pienso que fulano, &c. Tocar en el alma, es lastimar en lo vivo. Pesame en el alma, pesame de veras, y mucho. En mi alma juramento, vale en mi conciencia. Alma de cantaro, al que es vacio, y tonto. Alma en pena, dezimos, al que anda solo, y escondido, triste, y melancolico. Llevar en cuerpo, y en alma, es arrebatar a vno, y trasportarle donde nadie le vea. Desalmado, al que tiene poca con-

ciencia. Mi alma, es genero de requiebro: dando a entender, que el que ama, mas vive en la cosa amada que en si mismo Horacio dixo por ternura: *Dimidium animæ meæ.* Irsele el alma tras alguna cosa, es desearla con sumo afecto. Cuerpo sin alma, el hombre descuydado, y poco activo. El alma de la ley, es la razon en que està fundada.

ALMADEN, Antonio Nebris. minero metallum.i.vena.æ.

ALMAÇAN, dize el Padre Guadix aver tomado este nombre de maçan, ô macen, que vale en Arabigo piedra de afilar: por ventura ay en aquella tierra cantera a proposito para hazer las muelas de Barberos. Es Almaçan Pueblo principal en el Obispado de Siguença, raya de Aragon, y titulo de Marquesado.

ALMACIGA, Latine mastiche. es. mastix. chis. es vna especie de goma, ô lagrima, que se cria en el Lentisco. Plinio, libro 12. cap. 17. *Mastiche lachryma est, quam Lentiscus arbor, gummi modo, fudat.* Dioscorides, libr. 1. capit. 71. y alli el Doctor Laguna. Traida en la boca el almaciga, corrige el aliento, descarga el celebro, y dà gana de comer. Ya nos contia no tener este nombre mas que solo el articulo de Arabigo, pues es Griego Latinizado, al-maciga de mastiche: los hortelanos llaman Almacigas, vnos tarros grandes, ô ciertas ericas pequeñas cercadas, donde crian de pepita las plantas; en Latin se llama este, atajo de tierra, seminarium plantarium, Græce *phytalia*, à verbo *phytalizo*, planto, y todos de *phio*, nascor.

ALMAZEN, es lugar donde se recoge, ô provision, ô materiales en cantidad; y assi llaman almacen de armas, donde tienen la casa dellas para las necessidades, como la ay en Valencia, y en otras muchas partes. Almacen de aquaductos, son las arcas donde se va recogiendo, para que de alli corra con mas peso. Almacen de azeyte los soterrraños, ô bodegas, y aposentos baxos, donde ay cantidad de tinajas de azeyte. Almacen de madera, casas donde se recoge la madera que se aserra: y porque se hazen en el campo estas, de las primeras tablas que salen de los tramos de la ripia, y sirven dessi, se llamaron almacen; y por ser tan angostas, quando con ellas entablan alguna cubierta de texado entran muchas; y de aqui se dixo, gastar mucho almacen el que trae muchas cosas, y todas ellas son de poco momento, y menudas. Pudose dezir almacen, del verbo Hebreo *Mazach.* roborare, porque la cosa quanto mas se allega multiplicandola, tanto mas se corrobora, y fortifica.

ALMADEN, minero en Arabigo, Latinê metallum.i.vena.æ. Antonio Nebris.

ALMADENA, la maça de hierro con que parten las piedras, hiriendo sobre las cuñas con que las abren. Antonio Nebris. buelve marra.rræ. y assi pudieramos dezir almarrena: pero Diego de Vrrea, dize, que es Arabigo, y en su terminacion mednetum, del verbo deneye, que vale facilitar, y acertar, porque fue gran acierto la invencion de la almadena, con que se facilita el sacar la piedra, y quebrarla, que haziendolo con picos, fuera dificultoso, y proligo. Hase de advertir, que la m. que haze la silaba ma. en al-ma-dena, no es letra radical, sino servil, y aditicia, que se pone en los nombres instrumentales, assi en la lengua Arabiga, como en la Hebrea.

ALMADRAQVE, que Antonio Nebris. buelve culcitra. æ. es vn colchon basto en que duerme la gente de servicio quando no se desnudan, por estar apressados para lo que se puede ofrecer, como son los gergones de los alabarderos, ô guarda de Palacio. Dize él Padre Guadix, que vale el que se arroja sobre êl, ô el arrojadizo, corrompido de al-matruch.

ALMADRAVA. Latinê cætarium, vale pesqueria de atunes; son las almadrauas ciertos parajes en la Costa de nuestro Mar Mediterraneo, adonde a cierto tiempo del año acuden los atunes que passan el estrecho de Gibraltar. El Padre Guadix dize, que vale tanto almadraua como heridero, de almudarina, que vale guerra, ô pendencia, porque despues de encerrados los atunes en el almadrava, pelean con ellos desde las barquillas, para herirlos, y matarlos; y algunas vezes, no sin peligro, por los açotazos que suelen dar con las colas. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion Arabiga es medrabetun, del verbo derebe, que significa encerrar, porque en aquel espacio del almadrava encierran los atunes; demanera, que en entrando no puedan salir. Adviertese, que la m. ô la silaba ma, no es radical, sino constitutiva del nombre de lugar.

ALMAGVER, Pueblo de la Orden de Santiago: el Padre Guadix, dize, aver tomado este nombre, quasi Almugir, que vale el zeloso, ô el zelador, y no dà razon ninguna, si algun tiempo fue Frontera, le pudo quadrar. Dize el Padre Mariana en su Historia de España, lib. 6. cap. 2?. Algunos sospechan, que Almaguer, Pueblo de la Orden de Santiago, se llamô assi de Maged, Capitan Moro; el qual dizen solia beber del agua de vna fuente que està alli cerca; y porque el agua en lengua Arabiga se dize alma, pretenden que de alma, y maged, se compuso el nombre de almaged, ô almager. Es bien que se note aqui lo que en otras partes hemos dicho, que la lengua Arabiga es corrompida de la Hebrea; y assi no embargante que los Arabigos digan al agua alma, se ha de entender, que el al, es articulo, al-ma; y assi en rigor, ma, significarà agua, tomado del Hebro, cuya raiz es: à quo fit pluralis numerus, & venit secundum formam dualem, ob duplicem aquam, superiorem videlicêt, & inferiorem, quas diuidit firmamentum. Genes. capit. 1. Esto mesmo se notarà en la dicion Almagro.

ALMA, es epiteto de la Reyna de los Angeles

les Madre de Dios, que por averle criado a sus pechos se le dió. Dize Festo q̃ alma, dicitur ab alẽdo: y assi canta la Iglesia el himno: *Alma Redemptoris Mater*: a la Iglesia por ser Madre de los Fieles la llamamos, *Alma Mater Ecclesia*; Los Gentiles llamaron a la tierra *Alma tellus*. Tambien es epiteto de la Diosa Ceres. Virgil. libro 1. Georg.

Vos ò clarissima mundi
Lumina, labentem cœlo quæ ducitis annum
Liber, & alma Ceres.

Porque la tierra, el vino, y el pan nos sustentan.

A L M O F A L A, vna de las puertas de Toledo, que antiguamente tuvo este nombre, siendo la Ciudad de Moros. El Padre Mariana en su Historia de España dize lib. 11. cap. 21. fol. 735. los rios con las continuas lluvias crecieron tanto, q̃ Tajo en Toledo a veinte y siete de Diziẽbre principio del año siguiẽte (a nuestra cuenta de mil y dozientos y siete) sobrepujó la puerta del Almofala vn estado de hõbre, puede ser q̃ fuesse la q̃ oy se llama de San Isidro. Esto es del Padre Mariana.

A L M A G E S T O, inscripcion, y titulo de vn libro de Ptolomeo, que trata de toda la Astrologia, dizen valer tanto como magna constructio.

A L M A G R E, es vna tierra colorada con que los asserradores, y carpinteros suelen señalar las lineas por donde han de asserrar el madero, ò tabla, desatandola en agua, y tiñendo en ella vna cuerda, q̃ estendida de estremo a estremo del madero, la golpean, levantandola con los dedos, y queda señalada en él: por la qual se rigen al asserrar: y por esta causa llamaron los Latinos, rubrica fabrilis, y los Griegos *miltos tectonien*. El nombre almagre es Arabigo, y en su terminacion (segun Diego de Vrrea) se dize magretun, del verbo garre, que significa engañar, oteñir de otra color, disfraçando la natural: y assi al color postizo, llama el Latino fucus: y porque antiguamẽte los que representavan, se teñian la cara con el almagre, ò bermellon, le dieron los Arabes este nombre del que engaña. Y assi se ha de notar, que la m. no es letra radical, sino aditicia, y formativa del nombre instrumental, y valdrà cosa con que tiñen, ò con que engañan. Enalmagrados llamauan los señalados por mal, como los encartados, los notados de infamia: y por tal se tenia en algun tiempo tirar redomazo de almagre, ò tinca à la puerta de alguno. Y como es cosa sin fundamento, ya no hazen caso dello, no embargante que si constasse del Autor, y de su intencion se castigaria. Vn modo de dezir ay tomado de los ganados que passan a estremo, a los quales señalan con diversos caracteres de almagre, para ser conocidos los rebaños, y el dueño: y a esta similitud jugando del vocablo estremo por mejora, quando vno se aprovecha de vna cosa, y enfadado della, la dà de mano, y se emplea en otra mejor. Suelen dezir enalmagrar, y echar à estremo. De la almagre, y vso della, verás a Dioscorides, lib. 5. cap. 71. & ibi Laguna. Plinius, lib. 35. cap. 6. de coloribus natiuis, & factitijs.

A L M A G R O, Villa principal de la Orden de Calatraua. Al Maestro Ambrosio de Morales le parece que este lugar antiguamente se dixo Oreto, fundado no lexos de donde agora està, porque cerca de Almagro ay vna hermita llamada oy dia N. Señora de Oreto, y de las ruynas que estàn en su contorno, se han llevado a Almagro algunas piedras, en las quales està gravado el nombre de Oreto. Vide Abrahan Ort. verbo Oretani. El nombre de Almagro, el Padre Guadix, y otros con él, quieren se aya dicho de alma-agua, y de agro: es assi, que las aguas de aquella Villa, y contorno tienen vn sabor agrio, y austero; aunque dizen ser muy sanas: pero no me persuado a que los Moros compusiessen el nombre de dos dicciones diferentes en lenguaje, y assi creo se dixo de almagra, por ser la tierra colorada, y por essa mesma razon el agua toma sabor della.

A L M A I A L, yerva de que se haze el vidrio, Lat. vitriaria.

A L M A I Z A R, es toca Morisca, ò velo, a manera de sabanilla con que se cubren las Morisças, es de seda delgada, y listado de muchas colores, con rapacejos en los estremos. Dize Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga se dize yzarum: el al, es articulo y el ma, como en otras partes esta dicho, es señal de nombre instrumental, al ma-y zerum, almaizar, cobertura, y los Moros se rodean a las cabeças estos almaizares, dexando colgar las puntas de los rapacejos sobre las espaldas.

A L M A L A F A, Diego de Vrrea dize ser ropa que se pone sobre todo el demas vestido, y comunmente es de lino: en su terminacion Arabiga malafetun, del verbo lehafe, que significa embolverse en cosa que la persona echa encima de si. Es mensura de participio, y nombre instrumental, y por esso tiene la mim, que es la m. en el principio. El Padre Guadix dize, que almalafa es vna sabanilla con que se cubren las Morisças de Granada, y malafa significa manto. Ambos dizen vna cosa, pero Vrrea en todo es mas doctrinal.

A L M A L A F A, vestidura Morisca.

A L M A N A Q V E, son las tablas de Astrologia, qual es el Almanah perpetuo de Rabi Abraham Zacuti. El Padre Guadix dize, que man. h, es lo mesmo que Kalendario. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga es manaquebu, del verbo necabe, que vale dezir, ò referir lo venidero: y ambos parece dizen vna mesma cosa; pero sin duda su raiz es Hebrea del verbo *manah*, que vale numerare, porque los almanaques, ò tablas de Astrologia, todas estàn formadas de numeros. Almandrahe, lugar donde meten navios, segun Tamarid.

A L M A N Ç O R, vale tanto como nun-

ca vencido, y este nombre dieron los Moros al Rey Abilgalit, Iacob, Avinazar, por las muchas batallas que venciò sin auer sido jamàs vencido. Otros dizen, que vale tanto como defensor, y amparador. Y presupuesto que a muchos dieron este nombre, huvo vn Rey de Cordova dicho Almançor, fue nieto de Abdala, y hijo de Mahomad: y muerto su padre, aunque quedaron otros hermanos, heredò a su abuelo, y llamòse Almançor Ledin Ala, que vale tanto como defensor de la ley de Dios. Demanera, que aunque varian en el nombre, todos concurren en lo essencial; porque el nunca vencido, y el defensor: y como otros interpretan el ayudado, el socorrido, que se entiende de Dios, dizẽ, ò quieren dezir vna mesma cosa. Y en caso que Almançor quisiesse dezir, el socorrido de Dios: el al, no seria articulo, sino significaria a Dios, que para vencer tantas batallas sin perder ninguna, ni peligrar su persona, menester era la manutenencia, ò permision de Dios: y dizen que Manzir vale el libertado, y el guardado de peligro. A mi me parece que es de raiz Hebrea, y que vale tanto como el privilegiado, el essento, y separado, del verbo *Nazar*, dividere, separare, eximere: porque es cosa muy privilegiada, que vno en muchas ocasiones que tenga de batallas, salga siempre vencedor.

Pauci quos æquus amauit
Iupiter, &c.

ALMARIO, Antonio Nebrif. buelve armarium. ij. Pluteum, casi es lo mesmo que alhacena, vide supra el al no es Arabigo, sino que la r. y la l. se comutan, quando por ser fuerte la pronunciacion de la letra canina, los niños, y los viejos no la pueden pronunciar, y la dexan como pade, por padre, pedo por Pedro, cabito por cabrito: pero otras vezes la comutan en l. como calne por carne, pelo por perro: y assi esta diccion almario es lo mesmo que armario. Es pues almario el caxon donde se guardan algunas cosas del nombre Griego, *armarion*, arcula, ò del nombre *ermarion* diminutiuum, ab *ermas*, antiqui enim arcas vocabant *ermas*, in quibus idola colebant: Latinê armarium ab aruis, locus vbi cibaria, libri, vestes, & similia reconduntur. Hæc Lexicon Græcum: O se dixo armario de *armos* compostura, y *armotto* compongo: porque su significacion propia, ò por lo menos la muy vsada, es el lugar donde las cosas se guardan puestas en orden, y compostura.

ALMARIALES, son tierras baxas como prados, en los quales descarga la pluvia de los lugares altos del contorno, y por esto estàn de ordinario aguanosos. Dize el padre Guadix, que està corrompido el vocablo Arabigo de al march, que vale prado, ò vega.

ALMARCHA, vale pueblos assentados en vegas: de march, que en Arabigo vale prado, como acabamos de dezir en la diccion Almarjales, es pueblo en el Obispado de Cuenca.

ALMARRAIA, es cierta forma de vidro a manera de garrafa buelta al revès, y cerrada por el gollete, ò cuello; el qual sirve para asir la almarraja, y todo el vientre està con agugeritos menudos, y por ellos rocian, o por la mesma boca que està en medio. Y dize el Padre Guadix, que en Arabigo vale tanto como rociadera. Diego de Vrrea dize ser genero de garrafa de vidro para rociar, y en su terminacion Arabiga se llama mervexetum, del verbo rexxe, que significa rociar. Y presupuesto que el al, es articulo, y el ma, letra instrumental, digo que puede traer origen del verbo Hebreo *rahaz*, que vale eructare, educere, & movere: porque moviendo la almaraja, echa por la boca el agua, como con regueldo a borbotones, que dizen, y juntando agora el rahaz con el articulo, y la letra instrumental diremos al ma rahaz, y de alli almaraja: y tambiẽ la llaman garrafa inversa: y el nombre garrafa es Hebreo del verbo *garraf*, que entre otras significaciones vale esparcir, porque esparce el agua.

ALMARTAGA, es vna especie de escoria de metal, que por otro nombre se llama lithargiro, de que se haze vn vnguento para la sarna, que llaman vnguento litargirio. El nombre es Griego *lithargyrus*, que significa cosa compuesta de piedra, y de plata Vide Dioscorid. 5. cap. 61. y alli el Doctor Laguna: el qual dize: El lithargyro llamado en Castilla almartaga, verdaderamente no es otra cosa sino vna mezcla de plomo, de tierra, de cobre, que escupe de si la plata quando la afinan en las hornazas. Tamarid buelve espuma de plomo.

ALAMARTEGA, vn cierto genero de xaquima, ò cabeçada muy pulida, que suelen echar a los cavallos, sobre el mesmo freno, quando los señores se apean dellos para tenerlos asidos, y seguros los moços de espuelas. Dize Vrrea que en su terminacion Arabiga es mertacun, del verbo reteca, que significa tener fuerte, y tirar para si. Y porque lo reduzgamos a terminos que todos lo puedan entender, señalemos lo assi, al m. reteca. la al es articulo: la m. es instrumental por ser la almartega instrumento para retener el cavallo: el reteca pierde la e, y retirase con la ma: y dezimos almarteca: la c, y la g. son letras permutables tenue en media. Tras esto es de saber, que el vocablo almartega es Hebreo del nombre *ratach*, que vale catena: por ser como cadena con que està preso el cavallo, y atado: demanera que con el articulo, y la m. dirà almartach, y de alli almartaga, conforme a lo que està dicho de la permutacion de c. en g. A los que no supieren la lengua Hebrea les ha de parecer todo algaravia: assi el Arabigo como el Hebreo: los que tienen noticia de la lengua Santa me defenderàn.

ALMAZAN, villa en el Obispado de Siguença, y titulo de Marquesado. Dize Juan Lo-

Lopez de Velasco ser nombre Arabigo, y que vale tanto como el mançano. Almacen, vide Almacen.

A L M E A, nombre Arabigo, es cierto genero de goma. Tamarid. Almea, segun Antonio Nebriſ. por otro nombre azumbrar, Latinê Damasinon sanion, sive alisma, yerva, quæ acyron, & liron dicitur.

A L M E I D A, pueblo en Portugal, y apellido de Cavalleros principales en aquel Reyno. En la batalla de Toro, se hallò por Alferez con el estandarte Real Duarte de Almeida, y los Castellanos por quitarsele, y êl, y los Portugueses por defenderle, le hizieron pedazos, y quedando muerto, ò preso el dicho Duarte de Almeida; en lugar del estandarte, se truxeron sus Armas a Castilla, que es el arnes, que està colgado à la entrada de la Capilla de los Reyes Nuevos en la Iglesia mayor de Toledo. El Padre Guadix dize, que Almeida en Arabigo vale mesa.

A L M E N A, Lat. pinna, en Toscano se llama merlo, son las almenas lo mas alto de los muros, à modo de torrecillas, dexando entre vna, y otra igual espacio para poder señorear el campo, y defenderse de las baterias, tirando desde ellas à los enemigos. Algunos quieren sea diminutivo de ala, quasi alamena, porque las alas en Latin se llamã pennæ, que vale los estremos de las alas, y en Griego, *pheromata*, Lexicon Græcum, pinnæ, & muni in ædificijs ab alarum similitudine. Otros quieren que sea, tanquam ad mœnia, porque se ponen encima de los muros, que en Latin se llaman mœnia, ium. Otros del verbo minor, minaris, por amenazar, atento, que desde las almenas amenazan à los enemigos, y los escarmientan. Tambien ay quiẽ piense auerse dicho del nombre Latino, *Mœnium*, que vale azutea, ò terrado sobre la plaça, ò calle; Antonio Nebriſ. Mœniana ædificia Romæ à Mœnio ciue Romano dicta, erãt solaria in foro, vnde spectabantur ludi. A esta traça se han hecho en Valladolid los terrados de la plaça mayor, que la coronan toda, y la hermosean

A L M E N A R A, el fuego que se haze en las torres de la costa, para dar aviso. Anton. Ignis Noturnus, y los candeleros, sobre los quales se ponen candiles de muchas mechas para alumbrar todo el aposento. Tambien llaman almenaras. Anton. Nebriſ. *Polymyxos*, algunos quieren se aya dicho Almenara, de almena, porque estos fuegos se hazen encima de las almenas de las torres; pero Diego de Vrrea afirma ser Arabigo, y en su terminacion dezirse menaretum, del verbo, Nenere, que vale resplandecer, ò dar luz; es nombre local, y tiene la elif por acento, contra la mensura de los nombres locales, porque la letra del medio, que es vau. defectiva se convierte siempre en elif acento: esto valdrà para los que tienen noticia de la lengua Arabiga, y los que supieren la lengua Hebrea lo rastrearàn, y todos caeràn, en que si viene del verbo, Neuere, avia de hazer el nombre local, meneueretum, pierde el ve, que es la vau, y dize meneretum, y con el articulo al-meneretum, y corrompido Almenara. Ay lugares que tienen este nombre, desde el tiempo de los Moros, y en Africa, vn monte, que ceñia dentro de si la famosa Cartago. Los Christianos le llaman Roca de Mastinales, y los Africanos Almenara, Abrah. Ort. verbo Cartago. En Castilla ay Titulo de Marques de Almenara, y en Valencia, Conde de Almenara. Dizen en las aldeas almenar, vn asiento de hierro, sobre que ponen teas encendidas para alumbrarse.

A L M E N D R A, fruta conocida, y su arbol dicho, Almendro; pudiera engañar algunos el al, pareciendole ser articulo Arabigo, y por el cõsiguiente el nombre, pero manifiestamente es Griego *Amygdali*, el arbol, y la fruta, à la qual el Italiano llama mendola, quitado el al, y el Castellano, como suele trocò la *ge*, en *ene*, y interpuso la r. y à la primera silaba añadiò la l. y dixo almendra, aviendo de dezir amigdala; y siendo este nombre Griego, serà forçoso darle su etymologia Griega. Amigdalam, ideo Græcis nominari, testis est Herodianus, Alexandrinus, quod post viridem putamem multos scarificatus ostendat, & in rimolas dehiscat, scarificatio, summæ cutis incisio. Y es assi, que si quitamos a la almẽdra la cascara verde, la que debaxo queda que es dura, està toda rageada, y con muchos agugeritos. y esto se echa de ver mejor en las mollares, y especialmente por la parte de adentro. Por otro nombre se llama nux Græca, de la naturaleza, y calidad deste arbol, y fruta veràs à Dioſc. lib 1. cap. 139. y alli à Laguna, y a la Historia omnium plantarum, lib. 3. cap. 10. Plinio lib. 15. cap. 22. lib. 16. cap. 25. & 26. lib. 23. cap. 8. Las almendras verdes se llaman almendrucos, y arçollas, ò allosas Arabicê, golosina de preñadas. Cierta bebida que se haze del xugo, ò leche de las almendras, se llama almendrada. Ay vn Proverbio que dize: En tierra de señorio almendro, y guindo, y en tierra Real, noguera, y moral; dando a entender que no se han de echar muchas rayzes, ni perpetuarse los hombres de alguna calidad en tierra de señores, porque puedan tener libertad de passarse con su hazienda mueble a do se hallaren mejor; y si plantaren arboles, sean los que presto dàn fruto, y presto se acabã, como es el almendro, y el guindal. Del almendro ay algunos simbolos, y Hieroglyphicos, entre otros, significa el ingenio precoz de algun mancebo, que de poca edad ha llegado à ser provecto en las disciplinas. Por la blancura que se cubre con sus flores, antes que eche ninguna hoja, tiene alguna similitud con la cabeza del hombre anciano, que està toda blanca, cubierta de canas, y desta semejança vsa el Eclesiastes. cap. 12. anunciando la vejez: *Floreuit amygdalus. &c.* Por ser este arbol tan antuviado, el Hebreo le llama, el velador, ò madrugador, *S. Ked*, del verbo

Sa-

Sa Kad: vigilare, su primera significacion es, velar, y madrugar: y assi aquel lugar de Ieremias, cap. 1. *Quid tu vides Ieremia? & dixi. virgam vigilantem ego video.* Que buelve la Vulgata. En el texto Hebreo leen San Theodoreto, y otros: *Virgam amigdalinam ego video.* Porque la palabra *Sa Ked*, significa en su primera significacion el almendro, y por metafora el madrugador; y assi la vna, y la otra leccion dizen vna misma cosa: conviene à saber, veo vna vara de almendro, el velador, ô madrugador: *Vide Metaph. Cano. de locis Theologicis, lib. 2. cap. 15.* Al modo desta alusion, dieron los Griegos nombre al moral, llamandolo, *Moron*, y *Moros*, morus, fatuus, stolidus, hiante ore. Por ser perezoso, y tardo en el producir sus flores, y esperar à que passe todo el rigor del Invierno, y llamarle bobo, por la figura antiphrasis, es quererle loar de sabio, y discreto, modo de hablar muy ordinario. Fulano, como bobo, yendo crecido el rio, no quiso ir por la barca, sino fue a passar por la puente. Del Moral haze a este proposito vn emblema Alciato, de vn distico.

Serior ad morus nunquam nisi frigore lapso
Germinat, & sapiens nomina falsa gerit.

Auiendo precedido otro del almendro contrapuesto a este, que dize:

Cur properans folijs præmitis amygdale flores.
Odi pupillos præcocis ingenij.

Que es lo que ya tenemos apuntado arriba, temiendo que los tales ingenios antuviados en las diciplinas, o han de parar en desvanecimiento y locura, ô en muerte, como se escrive de Hermogenes Retorico, que siendo niño fue eloquentissimo, y de diez y ocho años escriviò vn arte de Retorica admirable, y à los veinte y quatro perdiò el juyzio. De los q̃ no se han logrado, ay ordinarios exẽplos, y la experiencia nos lo demuestra. Proverbio. Antes moral tardio, que almendro florido.

ALMERIA, ciudad assentada à la ribera del Mar Mediterraneo, à los confines del Andaluzia, y del Reyno de Murcia. Entienden los Cosmographos, en especial Tarapha, y Molecio, ser la que Ptolomeo llama Abdara, y Estrabon Abdera, Hispanniæ, Beticæ opidum, vide Abr. Ortel, verbo, Abdera, y Coqueo, segun refiere el mismo Ortelio, dize averse llamado Portus Magnus. Otros Adra Vrgi, vel Vrigia, como quiera que sea, los Moros las llamaró Almeria. Algunos dizẽ, q̃ el Capitã Tarif, quando vino à España traxo consigo à otro Capitan llamado Almeric, y este gano à Almeria, y le diô su nombre. El Padre Guadix, dize, que vale tanto como espejo. Diego de Vrrea en su terminacion Arabiga dize llamarse Merietum, que vale tanto como lugar, desde donde se tiende la vista, y se descubre mucho, y por ser nombre local li me no es radical; y assi se dixo del verbo, Reeye, que significa vẽr, ô descubrir con la vista; y assi Almeria, es lo mismo que si dixeramos al-me-reeia. Finalmente es de raiz Hebrea, del verbo, *Rad*, cernere, intuèri, videre, al-ma raà: no dudo yo, sino que atento que aquella Ciudad tenia tan principal puerto, avria en êl, como muchos afirman, alguna gran torre, de donde se descubriesse mucha mar, y tierra: y de alli aver tomado el nombre de Almeria, conforme à lo que tenemos dicho. Esta Ciudad ganò de los Moros el Rey Don Alonso, dicho Emperador: assistiendo con êl Don Garcia, Rey de Navarra, y Don Ramon, Conde de Barcelona. Y los Ginoveses, à los 17. dias de Octubre del año 1147. Los despojos se repartieron entre los soldados: y los Ginoveses escogieron en premio vn plato de esmeralda, el qual juzgaron deverse preferir a toda la demàs presa junta, y oy dia le tiené con gran custodia en su tesoro.

ALMETE, armadura de la cabeça. Lat. cassis, & galea. Es vocablo Francês (Græcê, *Korys.*) Corrompido de heaulme, y en otra manera de corrupcion, yelmo, perdiendo el diphtongo, au, y bolviendo la h. en i. ielmet, inde *ielmo*, y de ielmo, ielmete, y en mayor corrupcion almete. El Italiano le llama elmo, y elmeto: y nuestro antiguo Castellano, capacete, quia est armatura capitis.

ALMETOLI, vale azeytera, ô alcuza, nombre Arabigo, vsado en Portugal.

ALMEIA, vna especie de concha, dicha en Griego, *Tellya*, Lat. tellina, y el Arabigo la llama sedef. Por manera, que el nombre Almeja es Portugues, segun refiere Laguna sobre Dioscorides, lib. 2. cap. 6. Y en aquel lugar verás su figura, y su calidad; es vna conchuela pequeña, comidà de gente pobre, y que provoca à luxuria. El Padre Guadix dize ser Arabigo, que no contradize à lo de arriba; pues tantos años fueron señores los Moros del Rey de Portugal, y en aquella parte llamarian à esta conchula almeja, de al-y mencha, que vale ola de la mar, ô porque se crian en la ribera, ô porq̃ las olas las echan fuera. Ant. Neb. buelve, faba Ægyptia.

ALMEZ, Arabigo, arbol conocido, del qual se hazen instrumentos musicos, y de su raiz cabos de cuchillos, y otras cosillas menudas, delicadas; y todos los que escriven de plantas, dizen ser el loto. Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 134. historia omnium plantarum, lib. 3. cap. 21. Theophr. lib. 4. de plantis, Strab. lib. 17. Plin. lib. 13. c. 17. Algunos quieren dezir, que Torre de Lodones se dixo assi, corrompido el nõbre de Torre de Lotones, por la abundancia que ay en aquella tierra deste arbol. Loton, à Græco *Lotos*, comunmente dicho almez, y de su madera hazen husos y cucharres, y otras cosillas por aquella tierra. Este arbol produce vna frutilla à modo de cerezas, q̃ cuelgã como ellas de vnos pasillos, ô pezõcillos luengos, al principio se muestrã verdes, y despues algo amarillas, y como vã madurãdo se tornã roxas; pero en siẽdo perfectamẽte maduras, se buelven negras, dulces, y apacibles al gusto. dentro tiene vn osse-

çuelo, como el grano de la pimienta. El Lotos, de que los antiguos hazen mencion, pudo ser especie deste arbol: al qual nuestro almez tuviesse alguna semejança, aunque su fruta no fuesse de tanta eficacia, como la del Loto, de la insula Faride, dicha por otro nombre Lotofagita, y al presente dizen llamarse Gerbi; y los moradores della por mantenerse de la fruta deste arbol, fueron llamados Lotophagos. Escrive Homero, lib. 9. Odyss. que aviendo comido los compañeros de Vlysses de la fruta del Lotos, quedaron tan engolosinados della, que à pas los no los podia hazer bolver a las naves: determinados de desamparalle, quedandose en aquella tierra, por gozar de cosa tan gustosa. De aqui nacio el Proverbio Latino, lotum gustauit. de los que saliendo de su patria se olvidan della, y de sus deudos, y amigos, por vivir en otra de mas contento para ellos; y con esta alusion se quexa Alciato de vn amigo que se auia ido a Roma, y parecia auerse olvidado de los suyos.

Iam dudum amissa patria, oblitusque tuorum,
Quos tibi seu sanguis, siue parauit amor,
Romam habitas nec cura domum subit vlla reuerti,
Æternæ tantum te capit vrbis honos
Sic Ithacum præmissa manus dulcedine loti
Liquerat, & patriam, liquerat atque ducem.

Algunos aplican la moralidad de esta fabula à los que engañados con el dulce amargo del deleyte se estàn abarraganados, sin que valga con ellos la razon, para reducirlos, y reformarlos. Fingieró los Poetas, que Lotos, vna Ninfa, de quien Priapo fue galan, y huyendo dèl, los Dioses la convirtieron en arbol, y en el mismo se convirtio tambien Dryope, hija de Eurito, por auer llegado a querer coger las flores, y la fruta deste nuevo, y tierno arbol, en que se avia transformado Lotos, de que haze mencion Ovidio, lib. 9.

Lotos in hac Nimphe, fugiens obscena Priapi.
Contulerat versos seruato nomine vultus.

El Nimphe es nominativo Griego, *Numphe*, y la *e*, bolvemos en *e*.

A L M I A R, es el pajar que se haze en el campo, que tiene por fuste enmedio vn varal, y al rededor dèl vàn apretando la paja, ô la mies, a modo de vna hornaça. El al, es articulo, la, m, local, y el nombre iar, de ainar, que vale cumulo levantado, porque se levanta en alto, y qualquiera cosa que se levanta en gran altura, llamamos comunmente sobervia, como alcaçares sobervios, Horat li. Epodô, Quo, quo scelesti, &c.

Non, vt superbas inuidæ Carthaginis,
Romanus arceis vreret.

Presupuesto lo dicho, almiar, vale lo mismo que en Latin Cumulus, y en Castellano Cumulo, alto, grande, y sobervio: y pienso trae su origen de la raiz Hebrea, que reducida al vocablo Arabigo diremos, *Almiar*, porque desta misma se forma el nóbre Hebreo, *Yabar*, que vale superbus, el levantado.

A L M I D O N, es vna cierta pasta, que se haze del trigo remojado, lavado, y exprimido, como leche que se quaxa, auiendo estado primero algunos dias en remojo, y despues de purificado puesto a secar al Sol. Dioscorides, lib. 2. cap. 92. pone con gran particularidad el modo de hazer el almidon, y el vso dèl, para medicina, y regalo: y alli el Doctor Laguna en su Comento. Pensaràn algunos ser nombre Arabigo, porque empieça en al, y es engaño, porque el nombre es Griego, *Amilon*, Lat. amylon, de *a* privativa, y *milon*, muela, quasi dicas, citra molam, porque se haze la harina del almidon, sin que lo quebrante la muela en la forma que està dicha. Vulgus amydum appellat, y de alli en nuestro Romance, amidon, añadieronle inconsideradamẽte la l, y dixeron almidon. disputan los Teologos, si se podria consagrar con Hostia hecha de almidon. Vide Vigerium, in suis institutionibus, ver. primo, de materia Sacramenti Eucharistiæ, fol. mihi 502. Henrique, Henriquez in sua Summa, lib. 8. cap. 9. At amylon in propria specie, non est materia nisi ex ipso tosto, & in farinam redacto fiat nouus panis vt fit ex massa. Esta leche exprimida del grano mojado, se llama comunmente cremor. el dia de oy se gasta gran cantidad deilo en almidonar cuellos, para que estẽ tiessos, y mas blancos.

A L M I L L A, es cierta vestidura militar corta, y cerrada, por todas partes escotada, y con solas medias mangas, que no llegan al codo. Estas llevavan debaxo de las armas, de donde tomaron el nóbre armilla: oy las vsan marineros, y pescadores, y de armilla, corrompidamente dixeron almilla. Llaman los musicos de viguelas, almilla, cierto mastilillo de palo que viene al justo en el hueco de llas, que assienta en la tapa, y en el suelo, debaxo de la puente, para que no se hunda, y haga buẽ eco, y sonoro. Los que matan puercos llaman almilla vna faxa que le sacan de arriba abaxo del pecho, q̃ tienen por delicada vianda, especialmente si es de lechona.

A L M I R A N T E, Titulo grande en España, en Francia, y en Inglaterra. Dize Leon de Africa, que esta palabra es Arabiga, y vale Capitan General de la armada. No discrepan mucho desto los que dizen ser vocablo punico, ô Africano, en cuya lengua Amiras, vale tanto como Principe. Ant. Nebriss. Almiralle en Arabigo interpretatur Rex. Los mas Autores tienen por opinion ser nombre Griego, corrompido de Almirarchos, compuesto de *Alme*, aqua salsa, & *Arebos*, princeps: *Almeres*, vale salsas, de donde le tomaron los Franceses, segun lo apunta Ioachimo Perionio, lib. de linguæ Gallicæ cum Græca collatione. Y no falta quien diga ser tomado de otro nombre Griego, *Miriarchos*, que vale tanto como el que preside sobre diez mil hombres, y tomase este numero determinado, por vna gran multitud; demodo, que añadiendole el articulo Arabigo, dirà, almyriarcho, y corrompido Almirante. Otros le deducen de vn solo vocablo Griego, *Almyros* salsus, que es epiteto del mar, y de almiros Almirante, el que preside en

mar, por otro nombre le llaman thalas farcho, y trocado archithalaſo, compueſto de *archos*, princeps, ó *alaſſa*, *us*, mare pro aqua marina. Podemos concluir, remitiendo al curioſo, à lo que verà dicho, y diſpueſto por la ley de Partida veinte y quatro, tit. 9. partit. 2. que empieza: Maravilloſa coſa ſon los fechos de la mar. Almirantes ſe empezaron à llamar ciertos generos de tocados, que en parte imitavan los de las Romanas, quales vemos en ſus medallas, y dieronles eſte nõbre por averlos introducido vnas ſeñoras damas, hijas de vn Almirante de Caſtilla. Como llamaron papelinas cierto genero de tazas, en que guſtava de beber vn Pontiñce, y à otras les quedô el nombre de Imperiales, por averlas mandado hazer el Emperador D. Carlos de aquella forma.

ALMIREZ, es el mortero de metal, como el de las campanas, donde ſe muelen muchas, y diverſas coſas. Anton. Nebr. le llama æreum mortarium, ſiue auenum. Dize Diego de Vrrea ſer Arabigo, milireçum, coſa en que ſe muele algo, del verbo hereze, que ſignifica moler; hemos de advertir, que la mi, es letra aditicia, & ſignum inſtrumentale; y aſsi juntando el articulo, y la letra inſtrumẽtal, y el verbo, ſe entenderà facilmente ſu etimologia al-mi-hereçum de hereze, y retrayendo la h, al-mih reçum, y perdiendola luego, corrompiẽdo el vocablo, dezimos, al-mi-rez.

ALMIRON, vna eſpecie de chicoria, Lat. Intabus, vel intybus. Ant. Nebriſ. es nombre Arabigo.

ALMIVAR, el çumo del membrillo, ô de otra fruta incorporado con el azucar, ô miel de conſerva hecha de azucar; dize Diego de Vrrea, que en ſu terminacion Arabiga, ſe dize miobretum, del verbo berege, que vale medicinar, ô dar ſalud. Al, es articulo, la m. conſtitutiva del nombre inſtrumental, por ſer inſtrumento de ſalud; y el verbo ſu raiz berege, al-mi-berege, almibar, y almiuar, b, y v. ſon caſi vna miſma letra.

ALMIXAR: Dize el Padre Guadix, que es el lugar donde tienden los higos para paſſarſe, del nombre Arabigo, maxaraca, que es la ſolana.

ALMIZCLE, es vn cierto licor que ſe cria en las bolſas de vna eſpecie de Cabras Monteſas, que llaman moſcos, y à cierto tiempo del año, quando andan en zelo, les dà tanta fatiga que ſe refriegan en los arboles, y en las peñas, haſta que rebientan las dichas bolſillas, adonde lo dexan pegado. Los de la tierra donde ſe cria vàn à buſcarlo: y recogido, lo curan, y dà de ſi vn fragrantiſsimo olor. Y tomô nombre del animal que lo cria: y aſsi los Latinos le llamaron muſcus, y los Arabigos miſch, y con ſu articulo al-miſch. y corrompido el vocablo, almizcle. Diego de Vrrea dize, que almizcle vale papo de olor; y aſsi los venden en vnos papillos, ô begigas, y en ſu terminacion ſe llama miſqum, del verbo meſeque que vale detener en ſi; porque retiene mucho el olor, y no ſe exala por evaporacion, como los demàs olores, que tienen neceſsidad de eſtar muy guardados en vaſos que no tengan poroſidad, como los de plomo, ô alabaſtro. El Doctor Laguna en las annotaciones que haze ſobre Dioſcorides, lib. 1. cap. 20. dize aſsi; El almizcle, al qual llaman los Latinos, y algunos Griegos modernos, moſcho: ſe engendra en el ombligo de vn animal ſemejante al corço, q̃ tiene vn ſolo cuerno en la frente; el qual quando anda en zelos ſe enciende, y ſe torna muy furibundo: entonces pues ſe le hincha, y apoſtema el ombligo, y le dà tan inclemente dolor, que ni come, ni bebe, haſta que ſiendo yà maduro ſe rompe, ayudandole tambien à ello el miſmo animal, con fregarſe à los troncos, y à las agudas piedras que topa: donde deſpues con algunos pelillos roxos, que la color del animal mueſtran, ſe halla toda la materia exprimida: la qual en auiendo ſido curada al Sol, cobra vn olor muy ſuave, y ſubido. Aviendola pues hallado, y cogido los caçadores, la meten en el miſmo pellejo, adonde ſuele engendrarſe, el qual ſiempre guardan del animal que matã para eſte efecto; acontece no pocas vezes, que toman las tales beſtias quando andan agitadas de amor, y furioſas, antes que ſe maduren las apoſtemas, en el qual caſo ſuelen arrancar el almizcle, juntamente con la begiga, ó papo que le contiene, y deſpues madudarle al Sol: empero eſte tal no es de tanta eficacia como el que ſe madura con el natural calor de la fiera; y lo demàs remito al curioſo, que podrà ver el dicho cap. 20. de las diferencias del almizcle Oriental, y Occidẽtal, de ſus calidades, y vſo en medicina, del modo de adulterarſe, y otras coſas curioſas, que por ſer en eſto breve no las refiero.

ALMIZCLERA, vn genero de raton, que ſe cria en el agua, cuya piel huele à almizcle. Anton. Nebriſ. mus odoratus. y à eſte llaman Muſco, forſam à Gre. *Muſcos*, que vale ratoncillo.

ALMOCADEN, es nombre Arabigo, y vale tanto como Capitan de Infanteria, al articulo, mo-particula formatiua nominis, el caden, es del verbo queddem, que vale adelantarſe, porque el Capitan es el que và delante de ſus ſoldados: eſtos nombres militares, como otros muchos tomaron los Chriſtianos Eſpañoles de los Arabes, que tenian ocupada à Eſpaña, y los iban echando della. Y el que quiere ver mas en particular el origen de eſte oficio, y dignidad, y las ceremonias con que hazian a vno Almocaden, deſpues de auer precedido la informacion de auer ſido buen ſoldado, y hecho coſas ſeñaladas, ſea la ley quinta, tit. veinte y dos, de la ſegũda Partida, que empieça: Almocadenes llaman aora à los que antiguamente ſolian llamar cabdillos; y la ley ſexta que ſe le ſigue.

ALMOCREVE, el harriero de mulos, ô recuero, ſegun Tamarid.

ALMODOVAR, ſegun la opinion de Dio-

Diego de Vrrea, vale tanto como lugar libre, al-articulo mo-insinua lugar dovar, del verbo debberé, que vale librar, y determinar, difiniendo, y juzgando cosas de importancia, y assi dize, que al esclavo que le dàn carta de horro, y le libertan, le llaman, mudebbiran: de manera, que avia de dezir almodevar, pero ni los Arabigos, ni los Hebreos reparan en la mudança de las vocales, como perseveren las letras consonantes radicales; y quando de esta se pierde alguna, dexa sus rastros, y señales, que dàn a entender, son las dicciones tales defectivas. El Padre Guadix dize; que Almodovar, vale tanto como el lugar del Governador; porque mudabir, significa Governador. Bien se puede concordar esta opinion con la de Diego de Vrrea, persuadiendonos, que Almodovar, es el lugar donde reside con su Audiencia el Governador de vna tierra: y alli despacha, y libra los pleytos; y assi ay muchos lugares deste nombre, y sin duda se les dió por esta ocasion. Como Almodovar del Campo, Almodovar del Pinar. Algunos dizen, que Almadovar significa Monte, que se levanta en llano, avràse de entender metaphoricamente, que los lugares circunvezinos estàn d baxo del imperio, y mando de la justicia que reside en el tal lugar: remitome al sitio.

ALMODROTE, cierta salsa que se haze de azeyte, ajos, queso, y otras cosas, Latin. moretum, segun Anton. Nebrif. y el Calepino; el qual describiendo el moreto dize: est genus libi ex lacte, vino, caseo, & herbis confectum, quale describitur à Virgilio in eo opusculo, cuius titulus est Moretum. Dixose Moretum, del verbo Griego, *Moreò*, quod inter cætera significat abrado. Porque para majar el almodrote bien, y mezclar todo lo que lleva, se và despegando, y rayendo de las paredes del mortero, y juntandose en el hondo para poderse machacar, ò majar, en fin el nombre, aunque los Arabigos les ayan disfraçado con su articulo; es corrompido del dicho nombre Latino Moretum, interponiendo la letra d. modretum, y de alli modrote, y con el articulo al-modrote.

ALMOFAR, cobertura de cabeça; ora fuesse caperuça, ò bonete, ora algun genero de toca, con que los Moros se cubrian. Lo que he podido averiguar desto, es lo q̃ se halla escrito en la Coronica del Rey Don Rodrigo, en la segunda parte, cap. 96. dize, que Don Pelayo, topando con vnos Gascones, salteadores de caminos, aviendo muerto a vno de vna lançada, dió a otro vn golpe en la cabeça: y dize la Historia, que como no tenia capillo de hierro en la cabeça, sino solamente el almofar; se la fendió fasta los ojos. Algunos dizen ser parte de la loriga.

ALMOFIA, escudilla grande tendida, y no honda: y dize el Padre Guadix, que està el vocablo corrompido de almufeyde, que vale la derramada, por ser vaso tendido, y no hondo.

ALMOFREX, es la funda en que se lleva la cama de camino, por defuera es de xerga, y por dedentro de angeo, ò otro lienço basto. Dize Diego de Vrrea ser Arabigo, de mifrixum, cosa en que, y sobre que se estiende la cama, y donde se pone, ò se guarda la cama. En Arabigo se dize ferexum, y la mo, ya hemos dicho, que es señal de nombre local. El Padre Guadix dize, que al-mofrex se dixo de mafrax, que vale el tendido: bien quadra con lo dicho arriba.

ALMOGERA: dize el Padre Guadix, que vale lugar zelado, y guardado.

ALMOGAVARES, dizen averse llamado antiguamente con lenguage Arabigo. Los soldados viejos, y platicos, que no pudiendo seguir los campos, estàn entretenidos en algun presidio. El Padre Guadix dize, significar el que trae nuevas, que en Arabigo se llama Muhavir. Estos de ordinario estàn hablando de las cosas que han visto, y porque han passado en la guerra. Tamarid, adalides de cosarios.

ALMOHADA, dize Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga se dize mehaddetum, del nombre haddum, que significa mexilla, y por ser nombre local almohada, tiene la letra *m*, o, la particula mo, que significa lugar, cosa sobre que està otra, y assi al-mo-haddetum, corrompido dezimos almohada: sin embargo desto, digo que puede ser nombre Hebreo, del verbo *Mabad*, que significa, declinare, reclinare: y sobre el almohada declinamos la cabeça: en Latin la llamamos cervical, a cervice, porque reposa sobre ella la cerviz, y la cabeça: y por otro nombre pulvinar, à plumis quibus farciebatur. Lo vno, y lo otro comprehendio Marcial en vn distico, lib. 14. epig. 146.

Tinge caput nardi folio, cervical olebit,
Perdidit unguentum cum coma, pluma tenet.

Consultar vn negocio con el almohada, es no tomar luego el parecer, ni darle sin mirarlo primero de espacio, y dormir sobre ello.

Almohadas llaman ciertas piedras de silleria, que en quadros salen, y resaltan de la obra, y vn carnosidad que se haze a las mulas en los lados de los sillares, se dizé almohadillas, por estar levantadas; y almohadillas sobre que las mugeres cosen, y labran.

ALMOHAZA, Latin. strigilis ferrea, vna rascadera de hierro, dentada con tres, ò quatro ordenes con que estriegan los cavallos, y las demas bestias, y los rascan, sacandoles el polvo, y caspa de la piel, y alisando el pelo. El Padre Guadix dize, que està corrompido de al-muhaça, que vale rascadera. Diego de Vrrea, de al, articulo, y m, signum instrumentale, y del verbo hachehe, tercera persona del singular del preterito, que vale rascar. Vienen ambos à dezir vna cosa: y esto no impide el ser de raiz Hebrea, del verbo, *Mabbah*, delere, erradere, ò del verbo, *MabbaK*, abradere, remouere, auferre.

ALMOHACEN, es nombre de Moro, y vale tanto como el bueno.

ALMOIAVANA, es cierta torca que se am-

amaſa con queſo, y otras coſas. El Padre Guadix dize, que eſtà el vocablo corrompido de al-mo-gebene, que ſignifica queſadilla.

ALMONAZI, Almonaci de Zurita, eſtà entre Alvalate, y Zorita: dize Vrrea que eſtà corrompido de Almunaſi, que vale lugar de olvido, y parece ſer de raiz Hebrea, del verbo, *Naſas*, obliuiſci: pudieronle poner los Arabes eſte nombre, ſi en la fortaleza de Zorita davan reclusion à los que determinavan murieſſen alli preſos, y aſsi pudo juſtamente llamarſe lugar de olvido. El Padre Guadix caſi concurre con Vrrea, y dize, que Munaci vale tanto como olvidado. Otros dizen, que Almunazi vale el que trae los hueſpedes, ô les mueſtra la poſada para repoſar en ella, y detenerſe alli; podria aludir eſto à la calidad del arbol Lotos, que entretuvo los ſoldados de Vliſes, y les hazia olvidar la patria: porque en Almonazid ay tan buen vino que haze el miſmo efecto; porque los paſſageros procuran hazer alli noche por tener buen vino: y algunos avràn olvidado ſus patrias, y idoſe alli a vivir, y à beber. Otros dizen, que vale tanto como huerta del Rey.

ALMONEDA, Latin. auctio.nis. la venta de las coſas publicas que ſe haze con intervencion de la juſtitia, y ante eſcrivano, y con miniſtro publico, dicho pregonero; porque en alta voz propone la coſa que ſe vende, y el precio que dàn por ella; y porque vàn pujando vnos, y otros, y acrecentando el precio, ſe llamò auctio: y porque el pregonero en voz alta le và cantando, ſe llama encante en Valencia el almoneda, tomado del Toſcano, que la llama incanto. Las almonedas de hazienda publica, como la preſa, y deſpojos dela guerra ſe vendian en la plaça, hincando vna lança, al rededor de la qual ſe ponia lo que ſe auia de vender, que comunmente ſe dize ſubhaſta, lo qual declara muy bien la ley de la Partida 32. tit. 26. part. 2. que empieza aſsi. Almoneda es dicha el mercado de las coſas que ſon ganadas en guerra, ê apreciadas por dineros cada vna quanto vale, &c. Acudiendo, pues, a ſu etymologia, digo, que no me quadra la que ſe le dà à monendo, porque el pregonero auiſa en el precio que eſtà la coſa que ſe vende, ni tampoco la opinion de los que pienſan auerſe dicho de moneda, porque ſe haze dinero, y moneda lo que alli ſe vende. Diego de Vrrea dize ſer Arabigo al, articulo 11. m. es aditicia conſtitutiua del participio agente. la raiz es el verbo nedeye, que vale llamar, y de todo eſte agregado al-mo-nedeye, almoneda, que vale tanto como llamamiento, porque llama a que vengan al almoneda. El Griego llama a la almoneda *demiopraſia*, auitio, de *dimos* populus, & *praſis*, venditio, quaſi publica venditio.

ALMORADVX, es la yerva que por otro nombre ſe llama mayorana: de la qual dize Dioſcorides, lib. 3. cap. 43. ſer vna yerva ramoſa, que ſe eſtiende por tierra, y produce las hojas vellosas, redondas; y ſemejantes a las de la calaminta, de hojas ſutiles. y demas deſto dà de ſi vn ſuaviſsimo olor, tiene fuerça de calentar, ê inxiereſe en las guirnaldas, &c. El nombre es Arabigo, Lat. amaracus. i. Græcè ſampſuco, & alio nomine mille folia nominatur.

ALMORAVIDES, cierta nacion de Moros Africanos, cuyo Rey era Iuzeph Tephin, muy poderoſo, y no menos venturoſo. Paſsò ſu exercito à Eſpaña, llamados por el Rey Moro de Sevilla, ſuegro del Rey Don Alonſo el Sexto: el qual de ſecreto ſe entendia ſer Chriſtiano: ſu fin era apoderarſe de todo lo que los otros Reyes Moros tenian en Eſpaña. Succdiôle mal, porque deſavenidos los Almoravides con êl, y con ſus gentes, ſe dieron vna cruel batalla entre ſi, adonde murió el Rey de Sevilla, y ſu gente ſe desbaratò, y todo el Eſtado quedô por los vencedores. Todas las demàs gentes, y Ciudades de Moros, que quedavan en Eſpaña, ſe puſieron debaxo de ſu mando, y los q̃ eran tributarios al Rey Don Alonſo, ſe le rebelaron. Lo demàs deſtas gentes ſe podrà leer en las Coronicas de Eſpaña, y eſto ſucediò cerca los años de mil y noventa y vno: como lo cuenta el Padre Mariana lib. 10. c. 1. que refiere al Arçobiſpo Don Rodrigo.

ALMORRANA: Anton. Nebriſ. pone en ſu Diccionario quatro eſpecies de almorranas: almorrana con ſangre, hemorrhois. idis. almorrana ſin ſangre. londyloma. atis. almorrana con reſquebrajadura, rhagas. idis. almorrana de los Sodomitas, mariſca. ę. ficus. i. Eſte nombre almorrana es Griego, corrompido de *aimor, rois, idos* ſanguis, y del verbo *ruo*, fluo, quaſi ſanguinis fluxus. Pero coatraheſe eſta ſignificacion à la ſangre que ſale por el ſieſo, rompidas, ô hinchadas las cabeças de las venas, que alli concurren, y aſsi le interpretan morbus ſedis.

ALMORÇAR, deſayunarſe por la mañana.

ALMVERÇO, es lo que ſe toma de vianda por la mañana, que por no ſer paſto cumplido, ſe llamò aſsi, al, es articulo Arabigo muerço es corrompido del nombre Latino morſus, que vale bocado, y aſsi es coſa ordinaria dezir al que ha de almorçar; come vn bocado. y porque ſe deſayunan con él, llamaron los Latinos al almuerço, ientaculum. Dize San Iſidoro lib. 20. iẽtaculum eſt primus cibus, quo ieiunium ſoluitur, vnde & nuncupatum, Mart. lib. 14. Epig. 223.

Surgite, iam vendit pueris ientacula piſtor.
Criſtaque ſonant vndique lucis aues.

Los antiguos no comian de propoſito haſta la noche, y eſte paſto llamavan cena. Del nombre Griego *Coinos*, communis, quia multi in communi cenare conſueuerunt. Los demas paſtos, y refacciones, ſe davan ſin aparato, y ſin compañia; pero à la cena todos ſe juntavan en la meſa: y lo que noſotros llamamos merienda, ſe devia de dezir a mediodia, de donde tomo el nombre meriẽda, quaſi meridiana: por manera, que ſe deſayunavan por

la

la mañana; y bolvian à comer alguna cosa a medio dia, y a la noche cenavan. Y esto todo se ha dicho con ocasion del almuerço: lo demàs se dirà en su lugar; aun hasta los piensos de las bestias se guarda alguna orden en darles la comida: y llaman almueça de cevada, el puñado que les echan della, que no llega a pienso entero, y vale tanto como darles vn bocado: dixose pienso, quasi pensum, porque es la tassa, la medida, y el peso de lo q̃ cada dia se les dà de racion. De almuerço se dixo almorçar, y almorçado.

ALMOTAZEN, Latin. Ædilis plebeius. Fiel de las medidas, y pesos. El Padre Guadix dize ser vocablo corrompido de al mutahacin, que en Arabigo vale el adovador, y moderador de los precios en las cosas de provision de viandas. Diego de Vrrea dize, ser su terminacion Arabiga; muhtesibun participio agente, del verbo ahtesebe, que significa tomar cuenta con eficacia, y rigor de justicia: al, es articulo, mo, signum instrumentale, atacem, ò tacem, corrompido de tesibum, otecibum, porque la letra s, suena muchas vezes como ç. Los Iurisconsultos Griegos llamaron al almotacen, *Episcopum*. Lexi. Græ. Iureconsultus in Pandectis de muneribus, & honoribus Episcopi (inquit) qui præsunt pani, & cæteris venalibus rebus. Vale, pues, Episcopus, obseruator, speculator, explorator, custos, à verbo, *Episcopeo*, considero, viso, ægrotum, recenseo, recognosco, inspicio, viitor; y porque el Prelado deve ser vigilante sobre sus subditos, y mirar todo lo que les conviene para su bien espiritual, y temporal, le dieron nombre de Obispo, debaxo del qual se encierran todas las calidades, que el Apostol San Pablo quiere que tenga el buen Prelado.

ALMOROX, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix, que vale tãto como lugar de Praderias. Del sitio, y termino que tiene, se podra verificar, si lleva algun camino esta interpretacion.

ALMOXARIFE, Anton. Nebr. vertit exactor portoriorum. El que cobra las rentas del Rey de los derechos que se pagan de las mercaderias q̃ salen para otros Reynos, y entran en el nuestro, como lo dize la ley 5. tit. 7. part. 5. y la ley 25. tit. 9. part. 2. que empieza en esta forma: Almoxarife, es palabra de Arabigo, quiere tanto dezir como oficial, que ha de recobrar los derechos de la tierra por el Rey, que se dàn por razon del portazgo, è diezmo, ê censo de tierras. El Padre Guadix dize, estar este nombre corrompido de al muxuiph, q̃ vale contador, cambiador, vanquero, arrendador. Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga se dize muxerifun, del verbo xerefe, que significa ver, descubrir: y assi valdrà almoxarife, tanto como veedor, y descubridor. Esto es en razon, de que ve, y descubre todas las mercaderias que passan, para cozrar de las que deven derechos, y las demàs dexarlas passar libremente. Demanera, que en este nombre almoxarife, al, es articulo, mo, es particula instrumental; y assi junto con el verbo al-mo-xerefe, se forma el nombre al muxerifun, y almoxarife. Francisco Lopez Tamarid buelve almoxarife, cobrador de la renta de la mar. Este nombre escriven las Historias auer tenido antiguamente los Tesoreros generales, hasta que en tiempo del Rey D. Alonso el Onzeno, le desecharon por ser Arabigo; y mudaron el titulo en Tesorero general.

ALMVD, Anton. Nebris. buelve modius, medimnum: es la mitad de vna hanega, que por otro nombre se llama medi hanega: medida conocida, y ordinaria, al es articulo Arabigo, mud, està corrompido del nombre Latino modium, y tenemos dicho en otra parte, que los Arabigos han vsurpado muchos vocablos, assi Griegos, como Latinos, añadiendoles el articulo al, y mudando alguna cosa de la terminacion, y assi lo han hecho en este nombre. Modius erat apud antiquos mensuræ genus, continens sexdecim sextarios; aunque podriamos dezir ser Hebreo, de donde lo tomaron los Latinos, del verbo *Mad* metiri, mensurare, à quo *Mensio*, mensura. Almudada, es el espacio de tierra que tiene vn almud de sembradura. Almudi, en Valencia es la casa del Alhondiga, adonde se vende, y se mide todo el trigo que se trae de fuera. Y dixose de almud; y assi valdrà tanto como el lugar donde se mide el trigo.

ALMVEDANO, Tamarid dize, que vale mu-ñidor.

ALMVERçO, està dicho arriba, verbo almorçar.

ALMVÑECAR, dize el Padre Guadix que vale tanto como el lugar de los renegados: por ventura los vezinos de aquel pueblo se auian buelto Christianos, y los Moros les pusieron este nombre. Diego de Vrrea dize, que vale tanto como el lugar del sonido de la trompeta, del verbo necare, que vale sonar trompeta: al, articulo, mu, señal de lugar, al-mu-necare, y formando de alli el nombre almuñecar.

ALNADO, el hijo que trae qualquiera de los casados al segundo matrimonio, que tãbien llaman Antenado, quasi antenatus, Latin. privignus, quasi prius natus.

ALNAFE, es vna hornaza de hierro, que debaxo tiene lumbre, y encima se pone la olla, y dizen cozerse alli mejor que en otra parte, porque el calor del fuego le dà igualmente, recibiendolo por baxo: y porque para hazer arder el carbon lo soplan; y algunos destos alnafes tienen sus fuelles para este efecto, como son los que llaman *peltre*, que derriten el metal en vnos capacetes viejos, puestos sobre los alnafes. Tengo por cierto ser nombre Hebreo, y valer tanto como el soplado, ô al que soplan, del verbo, *Nafah*, sufflare, y añadiêdole el articulo al-anafah, inde alnafe. Viene a proposito declarar aqui vn epigrama de Marcial, tan dificultoso, como sucio; pero omnia munda mundis. Và comparando las partes vergonçosas de vna ramera dicha Licia, à todo aquello que està muy floxo, y sobaxado, y porque los pliegues delos

lue-

fuelles se hazen de baldres, vn cuero muy floxo, le dize en el primer verso.

Lydia tam laxa est equitis quam cultus aeni, &c.

Su comentador Domiciano en aquella palabra (Equitis aeni) dize assi. Alij referunt ad militem armatum, quod non placet: alij, quod sentio, ad instrumentum illud, quo vas in igne sustentatur: nam eques non modo apud antiquos sessorem, sed & equum significabat, cuius vice fungi videtur tripos, cum sustineat ahenum: y porque al tropos, ô alnafe le soplan por detras, hizo la comparacion de los fuelles.

ALOBADADO, el ganado que ha mordido el Lobo, ô tiene la enfermedad que llaman Lobado.

ALOCADO, el que tiene algunas cosas de loco, aunque no lo es; por otro nombre le llamamos desbaratado.

ALOGADOR, del nombre Lat. locator, es el q̃ tiene por su alquiler la casa, ô la viña, ô tierra, ô otra cosa. Es palabra antigua, de que vsan las leyes de la Partida, como en la ley 4. tit. 2. part. 5. que empieza assi. Pagar deven los arrendadores, ê los alogadores, el precio de las cosas que arrendaren, ô alogaren, &c. Alogar, alquilar.

ALONIOLI, Lat. sesamum vide supra verbo, Alegria.

ALOjAR, lo mismo que aposentarse en alguna parte. Alojamiento, el lugar de aposento, a locando.

ALONDRA, es vna auecilla, por otro nombre, dicha Calandria, corrompido el vocablo de Alandra, que difiere poco de Alondra, especie de cogujada, del nombre Latino alauda.

ALONGARSE, es lo mismo que alexarse, y alargarse, del adverbio Lat. longè.

ALONSO, vide supra Alphonso.

ALOQVE, es el vino clarete, entre blanco, y tinco, y suelese hazer artificial, mezclando el vno con el otro, que comunmente llaman calabriada, porque se devió de vsar primero en Calabria. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, del verbo halaq, que significa mezclar, ô rebolver, por mezclarse el blanco con lo tinto. Otros dizen ser corrompido destas dos dicciones: aliud quid, porque ni es vno, ni otro; conviene à saber, ni blanco, ni tinto.

ALORA, lugar en Andaluzia, que antiguamente se llamô Illuro, del nombre de vn rio: vide Abrah. Ortel. verbo, Illuro, apud Melam lib. 2. oppidum est, quod hodie vt Morales tradit Alora vocatur. Av vn romance viejo, que empieza assi:

Alora la bien cercada:
Tu que estàs en par del rio,
Cercòte el Adelantado
Vna mañana en Domingo, &c.

ALOXA, es vna bebida muy ordinaria en el tiempo del Estio, hecha de agua miel, y especias. Algunos quieren sea nombre Griego, corrompido del nombre, *Oxyglyques*. Hipocrates lo describe assi, dilutum, seu decoctum prædulcium tauorum, cuius parandi mos erat. Fauum exprimentes, mel ipsum in purum lebetem aqua limpidissima plenam immittunt, deinde decoctum, donec abundê suum laticem faui deposuisse in aquam vident, tunc seponunt, vsuique reseruant, quo deinde æstiuis horis, potus loco, sitim extingunt. Y si el articulo al, fuere Arabigo: la palabra *Oxa*, serà Griega, de *Oxy*, que vale mucro, y aunque se entienda esta punta por la de la espada, ô otra arma puntiaguda, por translacion significa qualquiera cosa picante en el sabor; y assi al vinagre llama el Griego, *Oxos, eos*, acetum, quod linguam facet, & pungat. Y esto mismo haze la aloxa, que sino pica no se tiene por buena. Dàn la fama à la de Segovia, y atribuyenlo al agua: algunos llaman a la aloxa hydromeli.

ALOXAMIENTO, la estancia que señalan à la gente de guerra, del nombre Francês. Logis, habitatio, mansio, sedes, stabulum, tectum. Es termino vsado entre soldados. Aloxar, hospedar.

ALPARGATE, calçado texido de cordel, de que vsan mucho los Moriscos. En Arabigo es qurqum, y por ser dos añadieron el par, y la q, convirtieron en g. Demanera, que de al-pargurgad, le corrompieron en alpargate. Esto dize Diego de Vrrea. Al alpargate, hecho de cuerda de esparto, llaman esparteña. Alpargatero, el oficial q̃ haze alpargates. Alpargatazo, el golpe q̃ se dà por afrenta à vno con alpargate viejo, y sucio; como de çapato, çapataço.

ALPES, montañas que dividen à Francia de Italia, dichas assi, forsam quasi albes, ob candorem niuium, media mutata in tenuem.

ALPECHIN, Lat. amurca, es la hez del azeyte. Sordes olei, quæ præcedunt, nam quæ sequũtur, feces vocantur. Virg. Geor. 1.

Et nigra perfundere amurca.

ALPICOCES, nombre Arabigo. En tierra de Murcia vale cohombros.

ALPISTE, es vna semilla de vnos granitos muy menudos, siembranla los Moriscos, y traesse acà à Castilla para dar de comer a los pajaros, especialmente à los Canarios. Haze vna espiga à manera de cola de çorra, ô raposa, y por esto los Griegos la llamaron, *Alopecuros*, cauda vulpina Histor. omnium plantarum, lib. 4. c. 30. Refiere a Plinio, y a Teofrasto, y llama à esta yerva, y semilla, Gramẽ tomentosum, por el mucho tomo que tiene en la espiga.

ALPVXARRAS, Montaña, ô sierra, y tierra fragosa del Reyno de Granada, tomô este nombre de Abrahem Abuxarra, à quien dexô por Governador, y Capitan de aquella tierra el Tariph. en la perdida de España por el Rey Don Rodrigo: y de Albuxarra se corrompiô en Alpujarra, y Alpujarras, la comarca, la qual ganô este Moro de los Christianos, y por esso quedô Governador, y señor della. El Padre Guadix dize, que Al-

pu-

pujarras vale tierra de maleza, y por esso bellicosa, y guerrera.

ALQVERME, es vna confeccion de açucar, polvos de rosas, y otras flores, con los de coral, perlas, y otras cosas confortativas para el coraçon, y porque lleva polvos de grana, y el gusanito de que se haze, dicho Cocco: en lengua Arabiga se llama Karmes, ô Kermes. Diô nombre à esta confeccion, y la llamaron alcherme. Vide Laguna, in Dioscor lib. 4. cap. 49. y de aqui se dixo carmesi, digo de Karmes.

ALQVERIA, es la casa sola en el campo donde el labrador dêl se recoge con su gente, y hato de labrança, por estar lexos de poblado, y que el dia se le fuera en ir, y venir, no habitando en la misma tierra que labra; y assi vale tanto como casa de labrança, y donde ay muchas destas casas, apartadas vnas de otras, pero en vna comarca, dize el Padre Guadix, que el nombre Alcarria, y Alcarria, y alqueria, son de vna raiz, y que valen tanto como aldeas, que es caria.

ALQVERQVE, es vn juego de piedrecillas sobre vn tablero rayado, que haze diversos quadros, y por las rayas vàn moviendose, y quando hallan tercera casa vacia del cõtrario, passan à ella, ganandole la piedra que estava enmedio, que algunas vezes acaece ser dos, y tres; y si pudiẽdo tomar, no lo haze, pierde la suya, y por termino propio se la solpan. En Griego se llama este juego *Schyraphia*, lusus scruporum, qui in laterum cularia tabella exercetur de *Scyros*, fragmentum, seu frustulum marmoris, quod excidit dum illud scalpitur. ea fragmenta assulas vocat Vitruuius, lib. 7. cap. 6. inde pro scrupo ponitur. Estas pedreçuelas en los tableros de los ricos eran hechas con arte, ô de cristal, ô de vidro, y porque salian de sus casillas à robar, se llamaron latrunculos. Martia. ad Paulum, lib. 7. epigr. 71. Gratus tibi, &c.

Sic vincas Noniumque, Publiumque,
Mandris, & vitreo latrone clusos.

El Padre Guadix dize, que el nombre alquerque es Arabigo, y lo mismo que en Castellano llamamos Castro, porque tiene semejança el tablero rayado donde se juega, a la castramentacion lineada en planta. Diego de Vrrea dize ser juego de pedreçuelas sobre rayas, y que en su termino Arabigo, es herequetum, que vale movimiento del verbo hereque, que significa mover; porque las pedreçuelas se vàn moviendo de vno à otro angulo. Deste mesmo verbo trae origen la palabra, harre aqui, por arraque, que vale tanto, como muevete.

ALQVICEL, cubierta de vanco, mesa, ô otra cosa texida sin costura, à manera de manta, del verbo queseye, que significa cubrir, ô vestir. Esto dize Diego de Vrrea: el Padre Guadix, que quicel vale tanto como capa Morisca. Ay quien diga, que quize en Arabigo vale assiento; y assi alquizel valdria la coberrura del assiento; pero en todo se deve dar credito à Vrrea, porque sabe la lengua Arabiga de raiz. Tamarid le llama alquicer.

ALQVILE, nombre Arabigo. Dize Diego de Vrrea ser el precio que se dà por el vso de alguna cosa por cierto tiempo; y en su terminacion Arabiga dezirse quiraum, del verbo quereye, que significa alquilar algo en la forma susodicha. El Padre Guadix dize estar corrompido el vocablo, de alquiri, que vale arrendamiento.

ALQVILAR, Latin. conducere, ex parte inquilini, & locare ex parte Domini. De este termino alquilar vsan las leyes de Partida, como la ley 37. tit 18. part. 3. que empieza. Alquilan los homes sus casas à otros: y porque en Latin se llama locare, vsa de este termino logar, por alquilar. La ley 6. tit. 8. part. 5. que empieza: Alogando vn home a otro, casa, ô tienda fasta tiempo cierto &c. En Italia llaman locanda la casa de alquiler.

ALQVIMIA, aunque tiene el articulo Arabigo, es nombre Griego, *Keimeliata*, thesauri, opes, pecuniæ repositæ instrumenta preciosa aurea vasa. Res pretiosæ & caræ repositæ. El Padre Martin del Rio en su libro de las disquisiciones maxicas, tratando de la alquimia, trae ampliamente las etimologias que le dàn à este nombre, y entre otras dize, que los Arabes le tomaron de los Griegos, del verbo *Chimo*, fundo, por la fundicion que hazen de metales, ô que sea todo Griego de *Ala*, sal, & *Chymia*, fusio, quasi ex sale, & fusione; pero mas se inclina à que sea Hebreo por estas palabras. Etenim alchim, significat itinera, siue fluxus ab alich, quod significat facere, ambulare, seu fluere vnde ars liquas, seu fundens metalla abiecta literulla. i. fit alquimia facillima formatione, &c. A mi me parece ser Griego, del verbo, *Chimimineo*, fundo: y añadiendole el articulo Arabigo, dixeron alchymia; porque todo ello consiste en la fundicion de los metales. Diego de Vrrea quiere que sea Arabigo, y que en su terminacion, es quimietum, que vale cantidad, por ser la alquimia quantidad multiplicada cõ la virtud de la piedra filosofal, ô de aumentacion, segun dizen los alquimistas.

ALQVITARA. ô alcatara, Anton. Nebr. buelve sublimatorium, es de raiz Griego, del verbo *Cathareuo*, purus sum, ô del verbo *Katharreo*, defluo, resoluor. Otros le tienen por Arabigo, de quatara, que quiere dezir alambique, y de alquatara, dezimos corrompidamente alquitara. Diego de Vrrea dize ser sin duda Arabigo, y que en su terminacion se llama quitaretum, distilatorio, del verbo catare, que significa distilar, pero yo entiendo que los Arabes tomaron este nombre de los Griegos, como otros muchos.

ALQVITIRA, es cierto genero de goma que distila vna planta, dicha *Tragacantha*, ideft, hircispina, nace ordinariamente en Arcadia, y en Creta, y en el Peloponneso. describela

Dioſcorides, lib. 3. cap. 21. y por eſta razon Anton. Nebriſ. buelve dragantum. Los Medicos la llaman gummi dragantina. Los Arabigos alquitira; y dize Diego de Vrrea, que ſe dixo aſsi del verbo catharre, que ſignifica diſtilar: porque es gota que ſe diſtila del dicho arbol: pareceme que le da la miſma raiz que diò à alquitara. El Padre Guadix dize auer ſe dicho alquitara, de quitir, que vale mucho, porq̃ echada en agua poca cantidad della, ſe eſtiende, y ſe haze mucho.

ALQVITRAN, es vna eſpecie de betun de que ſe hazen fuegos inextinguibles para arrojar à los enemigos. Los Griegos, y los Latinos le llaman naphtha. Eſcriven los Autores, y entre los demàs Poſsidonio, que ay en Babilonia dos fuentes, vna que la produce blanca, y otra, de la qual ſale la Naphtha negra, y la blanca quiere que ſea açufre liquido, porque atrae ſubito àzia ſi el fuego. La negra dize, que es betun humìdo, y que podemos vſar dèl en lugar de azeite para las lamparas. Ni es ageno penſar, que el alquitran natural ſea vna eſpecie de Naphtha negra. Eſto es de Laguna en las anotaciones à Dioſcorides lib. 1. cap. 81. Vrrea dize, que en terminacion Arabiga ſe llama quitarum, menſura de participio, del verbo catare, que es diſtilar, ò caer gota à gota. Del fuego de alquitran, dizen que arde en el agua, y con ſemejante betum inventado, y amaeſtrado por Latinico Syriano. Fueron vencidos los Moros por el Emperador Conſtantino Pogonato, cerca de los años de 670. auiendoles quemado gran parte de ſu armada, y el reſto desbaratò, y hundiò vna gran tempeſtad. El Padre Pineda en el lib. 17. de ſu Monarquia Eccleſiaſtica, cap. 33. §. 2. llama a eſte betũ, fuego Griego, por ſer los primeros que vſaron dèl.

ALQVIVICIO, titulo de vn libro de Aſtrologia, y no es nombre del Autor, ſino de la materia; al, es articulo, quiuicio, es chibit, que vale tanto como inquiridion.

ALTAR, el lugar donde ſe ofrece à Dios el ſacrificio levantado ſobre la tierra, quaſi alta Ara. Lat. Altare. is. Ara. ræ. Cerca de los Gentiles auia tres maneras de Altares. Vnos erã *altos*, en los quales ſacrificavan à los Dioſes celeſtiales, otros en la ſuperficie de la tierra, à los terreſtres, y los terceros eran hondos à manera de hoyas, cavados debaxo de la tierra donde ſacrificavan a los Dioſes infernales. El levantado en alto ſe llama propiamente Altar, y los otros con èl ſe llaman Aras. Algunos Autores graves, eſcriven, que el primer Altar que ſe levantò para hazer ſacrificio a Dios fue el que Noe hizo, quando ſaliò del Arca, entre otros es Claudio Mario in Geneſ. al qual refiere el Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica, lib. 1. c. 17. §. 2.

ALTANERO el halcon, ò aue de rapiña, que buela por alto, à diferencia de los que buelã pecho por tierra. Del moço deſvanecido, y de poco aſsiento, dezimos ſer altanero.

ALTERAR, mudàr la coſa de ſu ſer, y eſtado: demanera, que podamos dezir no ſer la miſma, ſino otra, quaſi altera. Alterar la gente, escauſarles ſobreſalto, induciẽdola à qual que novedad, miedo, ò eſpanto. Alterado, el airado. Alteracion, aquella paſsion que toma. Ant. Neb. buelve perturbare, &c.

ALTERCAR, altercor, altercaris, ideſt, diſputando certare, es diſputar con otro, y altercacion la conferencia entre dos, quaſi ad alterum: y porque cada vno ſuele defender con vehemencia, y perſeverancia ſu opinion, pienſo auerſe formado deſte verbo altercar, el nombre de terco, que vale porfiado.

ALTA, y baxa, dos generos de dançàs, que truxeron à Eſpaña eſtrangeros, que ſe dançaũ en Alemania la Alta la vna, y la otra en Alemania la Baxa, que es en Flandes.

ALTERCACION, Lat. concertatio, altercatio.

ALTEZA, titulo Real, deſpues de Mageſtad: eſte ſe dà al Conſejo, en quanto repreſenta la perſona Real, y al Principe, como à hijo ſuyo.

ALTIVO, el ſobervio, y levantado de penſamientos. Altiveza, la tal ſobervia.

ALTO, el lugar levantado, como monte, peñaſco, torre: y lo demàs que tiene en ſi altura. Transfiereſe al animo, y ſignifica coſa eſcondida, profunda, como alto miſterio, alto penſamiento. Fueſele, ò paſſoſele por alto, al que no entendio vna coſa que importava, tomada la metaphora del juego de la pelota, quando paſſa por alto, que no la alcança à bolver el que la eſperava. Hazer alto, es hazer parada en algun lugar; es termino Caſtrenſe porque quando el aſta donde và el Eſtandarte, Guion, ò Vandera ſe levanta, y ſe fixa en tierra, quedando alta, para todo el exercito: algunas vezes tiene ſignificacion de imperativo, como; Alto de aì: Andad de aì; porque los que eſtàn echados, ò ſentados para irſe, ſe han primero de alçar, y levantar de la tierra, ò del lugar donde eſtàn ſentados. Alto, ſignifica algunas vezes lugar, como lo alto de la caſa, ò lo que ſe levanta del ſuelo. Proverbio: Come poco, y cena mas; duerme en alto, y viviràs. Alto, ſe toma muchas vezes por profundo, como: En alta mar; otras vezes ſe toma por el cielo, como el de lo alto, el Dios de las alturas. Altibaxo, el golpe que ſe dà con la eſpada derecho, que ni es tajo, ni revès, ſino derecho, de alto abaxo. La caſa dezimos tener tantos altos, por tantos ſuelos. Brocado de tres altos, porque tiene tres ordenes el fondon la labor, y ſobre ella el eſcarchado, como aniilejos pequeños. Alto, es la voz en la muſica, que media entre el tiple, y el tenor.

ALTANERIA, caça de bolateria, por lo alto, como es la del milano, y la garça, y la cuerva, y las demas, y los alcones amaeſtrados à eſta caça, ſe llaman altaneros.

AL-

ALTOZANO, el montecillo que toma poca tierra, y es alto. Los Moriscos de Valencia llamã tozal la cumbre, ô parte alta de la Montaña. Otros quieren que sea altozano el montecillo que no lleva gruessas carrascas, que llaman monte baxo, y se acostumbra rozarle muy de ordinario.

ALTRAMVZ, planta conocida, que en vnas vaynillas cria ciertos granos, duros, anchos, y roxos: y en cada vayna se suelé hallar cinco, ó seis. Estos, aunque son amargos se buelvé dulces si se echan en agua, y son provechosos para matar las lombrices en el vientre, abren las opilaciones, y provocan el menstruo. El humo dellos destierra los mosquitos, vide Dioscorides, lib. 2. capit. 101. y alli el Doctor Laguna en sus Annotaciones. Este nombre es Griego, *Thermos*, Latin. Lupinus, del nombre *Thermè*, calor, de donde tomaron tambien noubre las thermas, que valen vaños de aguas calientes: y dieronle este nombre por tener en si vn intenso calor; tanto, que el caldo en que se han cozido, si se bebe, aunque sea despues de estar frio quema: y de aqui nació vn proverbio contra los resabidos, astutos, y calidos, que quando parece estar mas apacibles, y tratables, dizen que son como caldo de altramuzes, que está frio, y quema, ô como el caldo de la çorra, por la misma razon, que es de naturaleza calida; de donde le procede tanta malicia. Demanera, que este nombre altramuz tiene el articulo al, de los Arabigos, y el nombre algun tanto mudado, es Griego, y auiamos de dezir al-termus, y corrompido dezimos altramuz. San Isidoro Lupinus Græcum nomen est de quo Virgilius, *Tristesque Lupini*, quia vultum degustantiæ amaritudine contristat, de *lypæ*, *lypes*, trillitia.

ALVARAZOS, enfermedad de bestias, es nõbre Arabigo.

ALVZEMA, espliego, ô nardo, vide supra verbo, Alhuzema.

ALVZINAR, es verbo Latino, y algunos demasiados de bachilleres le han introducido en la lengua Castellana, es como adivinar vna cosa, que ni se sabe, ni se entiende bien; al modo del que entre las dos luzes, ô de la tarde, ô de la mañana, viendo vna cosa le parece otra de la que es. El verbo Latino, es allucinor, propriê oculorũ est, quum illi circa obiectum falluntur, alterumque pro altero conspicere nobis videtur, ponitur etiam pro errare, decipi, falli.

ALVDIR tumbien es verbo Latino, alludo, dis. ludẽdo alicui blandior alludere (vt scribit Valla lib. 4.) quum aliud dicimus, & ad aliud sententiã latenter referimus, quum alio, quod dicitur refertur. Dezimos vna cosa, y debaxo de sus palabras damos intencion de otra; y de aqui se dize, la tal manera de hablar, alusion.

ALVMBRAR, dar lumbre. Esta es calidad propia del Sol, Luna, y Estrellas, y en la tierra, del fuego, y de las cosas compuestas dêl, y de la materia combustible por translacion. Alumbrar à vno, es encaminarle en la verdad, porque sin ella và à ciegas. En las paridas, alumbrar, es echar à la luz fuera del vientre la criatura, que estava en êl como en vna mazmorra, obscura, y sin luz. Alumbrados fueron ciertos Hereges, que huvo en España muy perjudiciales, que traian la piel de ovejas, y eran lobos rapaces. Deslumbrarse, es cegarse con la mucha luz, y desalumbrado, el ciego en esta forma; por translacion se dize, del poco considerado, y muy arrojado, que no advierte, ni mira lo que dize, ó lo que haze. Lumbre, es el fuego. Lumbrera, la ventana angosta, por donde entra la luz, que no sirve de otra cosa. Lumbraria, en las hermitas de aldeas, lo mismo que la lampara encendida. Luminarias, las luzes que se ponen en las torres, y ventanas, en señal de fiesta, y regozijo. Lumbres, las velas encendidas.

ALVMBRE, piedra. Latin. alumen, a lumine, quod lumen coloribus tingendis præstet, en Griego se llama *stipteria*, ab adstringendo. Ay tres diferencias de alumbres; quien quisiere en particular saber las calidades de todas, lea à Dioscorides, lib. 5. cap. 81. y alli à su Cometador Laguna; y à Plinio, lib. 35. cap. 15. Sin embargo de la etimologia dicha, que refiere el Calepino, no es fuera de proposito la que apunta el Padre Pineda en el libr. 9. cap. 23. §. 3. de su Monarquia Eclesiastica, hablando de que cierta torre de madera no pudo ser quemada de los contrarios, dà la razon, porque estava vañada en piedra lumbre, que tiene virtud de resistir al fuego; lo qual dize tambien Estrabon lib. 16 y la palabra alumbre lo significa, &c. el como, es en esta manera: Porque la a. dize negacion, ô adversion: y estando compuesto el nombre de a. & lumen, valdrà tanto como contra la lumbre, ô sin lumbre. Amiano Marcelino lib. 20. cuenta, que combatiendo el Emperador Constancio la Ciudad de Bezabden, que la auia tomado Sapor, Rey de los Persas; vañava en alumbre los ingenios con que batia el muro, porque no se los quemassen los Persas con el fuego que le echavan desde arriba. Esto tambien refiere el Padre Pineda en el sobredicho lugar.

ALVNADO, el loco que con las Lunas se enciende en su locura, aunque despues buelve sobre si passada aquella ocasion, que ordinariamente suele ser en el lleno de la Luna: y por esso se dixo: Estar la Luna sobre el horno, quando alguno se enoja mas de lo acostumbrado. Dando à entender le haze daño el plenilunio; y tomase alli el horno por la cabeça, que tiene hechura de hornaza, y està la Luna sobre ella, en predominacion, è influencia. lo demàs, vide verbo, Luna.

ALVQVETE, à lucendo. Vide Alguaquida.

ALVA, es lo mismo que la mañana, ô la aurora, que es el resplandor del Sol, que alumbra el ayre, y las nubes antes de echar sus rayos en el emisferio en donde amanece. Latinè, aurora, di-

luculum,y porque en Griego se llama, *Leucot bea*, quasi Alba Dea,la llamamos Alba,y alva; y albor, el resplandor de la mañana;y alborada,la madrugada que se haze al alba;vn dicho comun, que traemos à proposito,quando vno pregunta con descuydo,y paciencia. Que es aquello,siendo cosa en su perjuizio,le responden:No es sino el alba, que anda entre las coles.Para declararme,presupongo, q̃ los Gentiles hazian à la aurora vna deidad, figurãdola como vnaNinfa muy hermosa,vestida de blãco,y rociada de aljofar,con gran gallardia, y gentileza,*Roseo spectabilis ore*(como dize Ovidio:)quãdo Cefalo cuenta sus amores,y la gente rustica que no alcançava el sentido mistico,encerrado debaxo de aquella corteza,creiaselo assi. y vna hortelana, auiendose entretenido con vn amigo,detuvose mas de lo que fuera razon para no ser visto, y saliase de la huerta;ya que amanecia,el marido que se levãtô, y viô el ruido que hazia,saliendo por entre la hortaliza à gatas,llamo à su muger muy maravillado, y dixole:Muger,es persona aquella que và haziendo ruido?Respondiô ella:No es sino el alba,q̃ anda entre las coles.Por su alegria le damos el epiteto de risueña,y dezimos al reir del alba;conviene à saber,quando empieza à amanecer,alborear. La mañana de S.Iuan,al tiempo que alboreava,&c.

ALVAYALDE, Lat.cerusa, es vn genero de polvo,ô pastilla blanca,con que las mugeres suelẽ aderezar sus rostros,muy à costa suya,porque les come el color,y les gasta la dentadura.Hazese de plomo deshecho en vinagre muy fuerte;es nombre Arabigo,y en su terminacion(segun Vrrea)se dize baradum,del verbo beyde,que vale blanquear: de aqui se dixo Albayda,lugar de titulo de Condado en el Reyno de Valencia.Si en particular quisiere alguno saber como se haze el albayalde,y el vso dêl,lea à Dioscor.lib.5.c.62.y alli à Laguna.No es invenciõ nueva el ponerse las mugeres en la cara el blanquete,ô cerusa,que llamamos oy albayalde, porque se vsô antiguamente,y en particular lo vsaron las rameras,como consta de vn epigrama de Marcial à Fidentino lib.1.epigr.72.

Nostris versibus esse te poetam
Fidentine putas,cupisque credi?
Sic dentata sibi videtur Egle
Entis ossibus, indicoque cornu:
Sic,quæ nigrior est cadente moro
Cerussata sibi placet Lycoris.

Galeno en vn librillo que intitulô, Exortacion a las buenas artes,cuenta vna historia,que refiere Laguna en el lugar arriba citado,en esta forma: Phryne celeberrima ramera de Atenas,hallãdose en cierto combite,à do cada vno à vezes podia mandar a los combidados,qualquiera cosa que le pluguiesse. Y viendo otras muchas mugeres pintadas con albayalde,mandô executar severamente su Imperio, q̃ le truxessen vna cuenca llena de agua caliente, y q̃ todas se vañassen con ella las caras; lo qual se hizo sin repugnancia,porque assi lo dictava la ley del juego:desuerte,que à todas las otras se les mancharon los rostros,distilandoles el afeite por las mexillas, no sin grande verguença dellas,y horror de los circunstantes; porque parecian horribles monstruos;y la Phryne sola se mostrô muy mas bella,y hermosa que antes;porque aunque su vida no fuesse libre de vituperio,todavia su hermosa,y gracia era pura,natural,y sin artificio.Esto refiere Laguna. De tal manera estava infamado el afeitarse,q̃ el nombre Griego,*psimmythium*,que significa albayalde, ô cerusa, los Autores de los diccionarios buelven,color meretricius.

ALVALA,cedula,carta de pago, passaporte, quitança,mas propiamente se dize albala; porque segun Diego de Vrrea en su terminacion Arabiga, es,beraun,del verbo berehe, que significa tener en resguardo;y assi el albala se muestra à las guardas, quando piden razon de lo que lleva el mercader, ô passajero.

ALVAR,Anton.Nebr.lo que madura tempra no,præcox:albar,lo que tiene mucho blanco,como pinoalbarque,no tiene coraçon,y lo mas es albura ab albedine.

ALVARO, es nombre propio, y entiendo ser corrompido de Alberto,Alberto,y Alvaro, introduxeronle en Espaũa los Godos:pierde algunas zes la o,y dezimos Alvar,como Alvar Perez,como Alvar Gonçalez,Alvar Gomez,Alvar Garcia, los descendientes de algun hombre principal Godo, cabeça de su casa,llamado Alvaro,vino el apellido de Alvarez,como el Mendez de Mendo,Lopez de Lope,Perez de Pedro, Nuñez de Nuño, Ordoñez de Ordoño, Gonçalez de Gonçalo, Tellez de Tello,Rodriguez de Rodrigo,Fernandez de Fernando,Martinez de Martin,y otros muchos mas, que son nombres patronimicos.

ALVARQVOQVE,buelve Antonio Nebris. Persicum præcoquum.otros malum Armeniacum: yporq̃ tambien los llaman losGriegos,*Berichoccia*, quieren algunos,que añadido el articulo Arabigo, se ayan dicho,*Albericoques*.Presupuesto esto,parece que el Toscano se inclina a esta etimologia,pues le llama bericoco.Otros dizen està corrompido el vocablo de albecorque, que reducido à la lengua Hebrea,viene de *Becor*, primogenitus, por ser la primera fruta que madura de todas las de cuesco.

ALVEDRIO, dixose del nombre Latino arbitrium,à verbo arbitror.aris,existimo,censeo, comunmente le tomamos por la voluntad regulada con razon,ô con propio apetito.Y assi dezimos libre alvedrio,por voluntad libre.Dixo el otro Poeta Castellano.

A su aluedrio y sin orden alguna,
Lleua vn pastor por Duero su ganado.

A alvedrio de buen varon se juzga algunas cosas para atajar pleytos, concurriendo en ello las partes,que del nombre Latino arbitrium,le llamamos juez arbitro,y arbitrio su sentencia: y otras vezes arbitrio vale tanto como parecer que vno dà, y el dia de oy hase estrechado a significar vna cosa bien perjudicial,que es dar traças como sacar dineros,y

deſtruir el Reyno, porque de ordinario los que dàn eſtos arbitrios ſon gente perdida. Verdad es, que a eſtos tales pocas vezes ſe les dà oidos, porque como ha de paſſar el arbitrio por hombres de ciencia, y conciencia, ſe los rechaçan, y entre otros males que hazen es acobardar à los que podrian darlos, por el mal nombre que han pueſto à eſte genero de ſuplir neceſsidades, y remediar faltas.

ALVERGVE, y albergueria, vale poſada. Latin. diverſorium, lugar donde acuden de diuerſas partes à comer, y repoſar, del verbo, vergo: gis: por inclinarſe a alguna parte, deſcargar, ô traſtornar alguna coſa en cierto lugar: eſto haze el caminante que ſe endereza, ô inclina à la hoſteria, y alli deſcarga lo que lleva, ô del verbo verto. tis. por bolver a vertendo, porque los hueſpedes que paſſan camino fuera de ſus caſas para bolver à ellas, tornan à las miſmas poſadas. Llamô el Latino al albergue, diuerſorium, porque concurren à êl de diuerſas partes, vnos que vàn, y otros que vienen. O lo mas cierto, porque dexan el camino, y ſe apartan à vn lado para entrar en la venta, ô meſon. No embargante lo dicho eſte nombre albergue, ô alberquegia, y el verbo albergar, mas parece Francês que Eſpañol, aunque todos le vſamos. En los nuevos eſtatutos de la Orden de San Iuan, titulo de verborum ſignificatione, en la palabra, Alvergea, dize aſsi: Nomen familiare eſt Italis, Gallis, &. Hiſpannis, quod hoſpicium ſignificat, ſicque vocãtur domus, in quibus fratres noſtri, per nationes vnà comedunt, & congregantur; con todo eſſo dizen ſer nombre Arabigo. Y el Padre Guadix dize auerſe dicho alvergue de varga, que en Arabigo vale choça, ô caſa pagiza. Pero Diego de Vrrea dize, valer tanto como lugar de deſcanſo, recogimiento, y quietud del verbo berege, que vale deſcanſar, aquietarſe, recogerſe, y adunarſe, como hazen los que viniendo de camino llegan à vna poſada, que todos ſe aconchan, y acomodan, llegandoſe a vn miſmo fuego, y aun comiendo en vna meſa juntos, como ſe haze en muchas partes. Deſte miſmo verbo berege viene el nombre alberca, por recoger en ſi el agua que repoſa alli, y eſtanca. Albergar, hoſpedar: Albergero, el meſonero, vocablo antiguo.

ALVERCHIGO, eſpecie de albarcoque, quaſi alverKiKo, ô como otros dizen alperſico, ſon como duraznicos pequeños, y de carne muy delicada, y tienen el hueſſo de dẽtro creſpo, que no ſe deſpide de la carne, eſpecie de albarcoque, AlberKiKo.

ALVOR, vide Alba.

ALVQVETE, vide Aluchete.

AMA, es nombre Hebreo, *Ama*, arcilla: aduiertaſe, que la *m.* no es radical, ſino ſeñal de nombre femenino: y que ſu raiz ſea del verbo, *Aman*, educare, nutrire, ſignificando juntamente hazer cõfiança, y dar credito: porque aſsi el ama que cria el niño, como la criada que ſirve à ſu amo, ô ama, digo à ſu ſeñor, ô ſeñora, deven ſer fieles, y tratar verdad. Llamamos Amo al ſeñor à quien ſervimos, porque nos alimenta, y dà de comer, y Ama à la ſeñora, y entonces vienen à ſer correlativos, amo, y moço, &c.

AMADRIADES, Græcê, *Amadriades*, las Ninfas de los boſques; de las quales tenia opinion la gente antigua, ruſtica, y pagana, nacer, y morir juntamente con los meſmos arboles. Debaxo deſte engaño pudo ſer que el demonio algunas vezes tomaſſe cuerpo fantaſtico para engañarlos: eſtà compueſto de *Ama*, ſimul, & *drus*, quercus, que ſe toma en general por qualquier arbol, como en Latin robur: y aſsi valdrà tanto como ſimul cum arboribus, videlicet, naſcantur, & intereant.

AMABLE, la coſa que de ſuyo ſe haze querer, y tiene calidades, y condicion para que la quieran. Vide Amor.

AMAESTRAR, hazer a vno maeſtro, y enſeñarle; amaeſtrar las beſtias, enſeñarlas a hazer alguna coſa.

AMAGAR, Latin. minari, propiamente es levantar el braço con ademan de querer deſcargar golpe para herir, y no ponerlo en execucion; dixoſe amagar, quaſi admanugar, ideſt, manu agere. De donde entiendo viene el verbo miñor. tis. amagar en el razonamiento a alguna coſa, es aludir à ella, apuntandola, y paſſando adelante ſin detenerſe en ella: ay vn refran, Amagar, y no dar. Muchas vezes hazemos ademan de querer caſtigar al hijo, y al criado, y alçando la mano le damos tiẽpo para que ſe quiten de nueſtra preſencia, contentos con auerle amedrentado. Amago, el tal acometimiento.

AMAYA, Ciudad que reedificô el Rey Don Ordoño, à la qual el Chronicon del Rey D. Alonſo llama Amagia Patricia. Abraham Ortelio la llama Aregia, Hiſpanniæ vrbs Iſidoro, quam alij Baregiam vocant: Morales fatetur ſe neſcire, quod loco ſita fuerit; ſed idem alio in loco dicit, eam quoque Amayam vocatam, atque hoc nomen ad hunc diem vſque retinere, interque Burgos, & Legionem ſtatuit: circa locum haud procul à Monaſterio Sahaguno. Eſto es de Ortelio.

AMAINAR, vale aflojar, alargando la mano, y es termino nautico, metaforicamente vale remitir vno el fervor con que auia empeçado à proſeguir vna coſa, como los marineros, que navegando à vela tendida por auer arreciado el viento, y con temor de perderſe, cogen velas; lo qual llaman amainar à mano, porque acuden infinitas manos juntas al remedio.

AMALTHEA, dizen auer ſido la que diô leche à Iupiter, junto con Meliſſa ſu hermana; las quales fueron hijas de Meliſſo Rey de Creta, que con la leche de vna cabra, y con miel le ſuſtentaron, ſegun refiere Lactancio lib 1. inſtitutionum. Otros dizen fabuloſamente, que la tal cabra fue deſpues colocada en el cielo con dos cabritillos ſuyos, y forman la conſtelacion, que llaman las cae

cabrillas:en cuyo ortu, y occaſo ay comunmente muchas plumas. De los cuernos deſta cabra dizen diſtilar del vno ambroſia,y del otro nectar, comida,y bebida de los Dioſes,y auer dado ocaſion al proverbio copiæ cornu, el cuerno de la abundancia. Dixoſe Amaltea del verbo Griego *Amaltheyo*, nutrio,& inde *Amaltheias*.

AMAMANTAR, Lat.lacto.as.es dar leche,ô criar,del nombre mamma, que vale teta, y los cabritillos, ô corderos que ſe han ſuſtentado de ſola la leche, ſin auer pacido, ſe llaman mamantones.

AMANCEBADO, el que trata de aſſiento con la que no es ſu legitima muger, y amancebada la que de propoſito cohabita cõ el que no es ſu marido:amancebamiento,el tal ilicito ayũtamiento. Dixoſe de mancebo,que vale moço, y por caſar, en razon de que los tales eſtàn à peligro mas que los caſados por eſtar libres,y ſolteros. Vide Barragan.

AMANECER, del adverbio manê, vale eſclarecer el dia, Latinê luceſco.is. Proverbio. Por mucho madrugar no amanece mas aina: dizeſe de los que antes de ſazon,y tiempo ſe adelantan à ſolicitar alguna coſa, con que ordinariamente ſe ſuelen hazer odioſos: y por eſta miſma razon no alcançan lo que pretenden. Vide, Mañana.

AMAÑARSE, acomodarſe à hazer alguna coſa bien hecha. Dixoſe de maña, que vale deſtreza, y agilidad en obrar; deſte nombre mano,por ſer el inſtrumento de los inſtrumentos.y aſſi dezimos por el contrario, al que no ſe dà buena maña en lo que haze, es maniaco, y deſmanotado.

AMANSAR, vale domeſticar algun animal, que de ſu condicion es fiero, ô eſquivo, del verbo Latino,manſue facere, porque halangadoles con la mano,dandoles con ella de comer,y palpandoles,y trayendoles (como dizen) la mano por el cerro,ſe amanſan muchos animales fieros: tanta fuerça tiene la induſtria del hombre,y tanto puede el buen tratamiento.

AMAPOLA, à eſta yerva, y flor llaman los que eſcriven de la naturaleza de las plantas papauer erratico. Y es aſsi, que la cabeçuela de ſu ſimiente es ſemejante à la del adormidera: y eſta tiene no menos virtud de acarrear ſueño, ſegun dize Dioſcorides, lib. 4. cap. 65. por eſtas palabras: Cozeràs cinco, ô ſeis cabeçuelas de aqueſte papauer,en tres ciatos de vino, haſta que ſe reſueluan en dos,y daràs à beber el tal cozimiento à los que quieres que ſe adormezcan. Algunos quieren ſe aya dicho amapola, quaſi amabola, porque ſus flores con facilidad ſe deſpegan, y buelan por el ayre,y por eſſa cauſa el Griego llamô à la amapola, *Micomroios*, papauer erraticum; pero el Portugues la llama Papola:y parece traer origen de papauer, y que ſea ſu diminutivo papaueola. Eſta yerva antes que crezca,y eche tallo, llaman en algunas partes ababoles, quaſi apapoles, trocando b.media por p.tenue. Arrancanlos de entre los ſembrados: comenlos por enſalada con vinagre la gente del campo. Antonio Nebriſ. eſcrive con aſpiracion,hamapola,papauer rubeus,verbo,anencona, del Griego, *Anemone*, papaueris genus, cuius flos ſpecie quidem roſam imitatur, cæterum nulla odoris gracia,naſcitur paſsim in agris: vnde proverbium, *Roſam cum anemona confers*. Franciſco Sanchez Brocenſe, dize ſer nombre Arabigo happapaira.

AMAR, es querer, ô apetecer alguna coſa. Amor,es el acto de amar; lo primero, y principal ſea amar a Dios ſobre todas las coſas, y al proximo como à ti miſmo. Dixoſe del verbo Latino, amare. No tengo que detenerme aqui,pues he dado la etimologia Latina.

AMORES, de ordinario ſon los laſcivos, tratar amores,tener amores. Amores,requiebro ordinario. Amoricones, los amores entre villanos. Amorio por amor, termino aldeano. Amada,la querida. Amigo,y amiga,ſe dize en buena,y en mala parte,como amador,y amante:amigado,el amancebado con la amiga:amigarſe, amancebarſe: adamar,por amar,es termino de que vſan los romances viejos:amante,el que ama;y amantes los que ſe aman.

AMARANTO, algunos dizen ſer vna eſpecie de cantueſſo, que en Caſtellano llamamos mançanilla baſtarda. Deſcrivela el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides, lib.4. cap. 58. debaxo del nombre Griego, *Elichryſo*, eo quod flores habeat aurei coloris,y dize aſsi: El elichryſo es vna yerva muy oloroſa, que haze por la mayor parte vn tallico ſutil, y alto de vn codo,coronado de muchas florecicas menudas, y de color de oro; de la qual ordinariamente hazen las doncellas guirnaldas; por donde en algunas partes de Eſpaña, y principalmente en el Reyno de Cataluña la ſuelen llamar ſimplemente guirnalda: pueſto que en otras Provincias la llamen mançanilla baſtarda. Llamaronla tambien amaranto algunos, porque duran infinito ſin corromperſe,y ſin perder el olor ſus flores. Tambien haze mencion del amaranto,ſobre el cap.129.del lib.3.que trata del cantueſſo, y viniendo à ſu etimologia, digo,que *amarantos*,Græcê,vale immarceſsibilis,de *a*,negativa, & à verbo, *Maraiuomai*,marceſco,marcidus ſum.

AMARGO,lo contrario del dulce, Latinê, amarus,podria traer origen del nombre Hebreo, q̃ ſignifica amargura,ô coſa amarga,y que la a,aumẽtaſſe la ſignificacion. Amargo, llamamos todo lo deſabrido,picante al guſto,contrario a lo dulce, y ſuave:amargas horas,amargos dias, amarga vida, muerte amarga. Finalmente todo lo q̃ no es à nro guſto. Amargar. Proverbio: Cada dia olla, amarga el caldo,por losq̃ querià ſer de ordinario muy regalados;yes aſsi,q̃ al cabo amarga quãdo por ello vienen à empobrecer. Amargalejas,vn genero de ciruelas,que tienen vn ſaborcico auſtero:amargura,

el

el ſabor amargo, Latinê, acerbitas, acerbitudo. Proverbio, Al guſto eſtragado, lo dulce le es amargo.

AMARILLO, Latin. pallidus, es el color que quiere imitar al oro amortiguado. La a. es articulo Arabigo, y el *Marillo*, es nombre Griego, *Marili*, languidus ignis, fuego que no reſplandece. Entre las colores ſe tiene por la mas infelice, por ſer la de la muerte, y de la larga, y peligroſa enfermedad, y la color de los enamorados.

AMARILLIS, nombre de Ninfa, ô Paſtora, celebrada primero por Teocrito, y deſpues por Virgilio en la primera Bucolica.

Tu Tityre lentus in vmbra
Formoſam reſonare doces Amaryllida ſyluas.

Dixoſe *Amaryllis*, quaſi ſplendens, à verbo, *Amaryoſo*, ſplendeo: y adviertaſe, que el amaryllida, es acuſativo Griego.

AMARRAS, algunos dizen ſer los pilares donde ſe atan las maromas de marro, que vale coſa hincada en la tierra: y por eſta razon ſe llamô marro, vn juego en que ſe tira del pueſto al hito, ô fito, que por eſtar fixo ſe dixo aſsi. Otros dizen, que amarras ſon las maromas con que atan los navios, y perſona que ſabe la lengua Lipuzcuana, dize ſer termino Vizcaino, y que es tanto amarrar como atar con diez, y entenderàſe atar fuertemente con las dos manos, ô cô maroma torcida de diez ſogas, ô ramales.

AMASSAR, mezclar vna coſa con otra, que ambas ſean, ô eſtên blandas, y no ſe entiende de las coſas liquidas. Vide Maſa.

AMATISTA, hæmatites, piedra que eſtanca la ſangre, como lo inſinua ſu nombre, *Amatites, lapidis nomen à ſanguinis colore, vel virtute, atque effectu, nimirum quod ſanguinê deprimat.* Plin. lib. 36. c. 20. Dioſc. lib. 5. De hæmatita, la corrompiô el vulgo en amatiſta.

AMAZONAS, fueron vnas mugeres varoniles, y belicoſas en diverſos lugares, y tiempos. Las primeras ſe entiende fueron en la Scythia, cerca de las riberas del Tanai: las ſegundas que habitaron en Termodonta, y eſtas ſeñorearon caſi toda Aſia. Otras huvo deſpues en Africa. Virgilio haze mencion de Penteſilea lib. 1. Æneid. y de ſus compañeras.

Ducit Amazonidum lunatis agmina peltis
Pentheſilea furens, mediisque in millibus ardet.

Y de Camilla lib. 10. y ſu eſquadron.

At medias inter cædes exultat Amazon.
Vnum exerta latus pugnæ, pharetrata Camilla;
&c.

Dixeronſe Amazonas de *a*, ſine, & *mazos*, mamma, ſin teta, porque ſe quemavan, y conſumian las tetas del lado derecho, porque no les fueſſen eſtorvo para tirar los arcos, y jugar cô la maza, y el al fange. con la otra criavan ſus hijas, y los varones, ô los matavan, o los eſtropeavan, demanera, que no fueſſen para tomar armas, ſino para ſervirſe dellos en las coſas domeſticas en que cerca de las otras gentes ſe ocupan las mugeres. Dizen otros, que ſe dixeron Amazonas de *a*, & *mazis*, quaſi ſine pane; porque no acoſtumbravan comer pan, y ſe ſuſtentavan con carne, *ama*, & *zein*, tamquam in comune viuentes. Pero Stephano piensa tomaron eſte nombre de vna Ninfa, hija de Simorna dicha Amazones. Philippo Veroaldo ſobre Suetonio en la vida de Iulio Ceſar, cap. 22. dize, que algunos llamaron a las Amazonas Sauropatidas, porque comian lagartijas; refierelô el Duque D. Iñigo de Mêdoza en ſu memorial fol. 42.

AMBAR, vna paſta de ſuaviſsimo olor, tan eſtimado, como a todos es notorio, pues ſe vende por onças, y la onça en buenos ducados: no acabando los que eſcriven della de afirmarſe de cierto que ſea; porque vnos tienen que es excremento de la vallena; otros, que ſu eſperma; y no pocos afirman ſer vn genero de betun liquido, que mana en lo profundo del mar, y por ſer liviano ſube a la ſuperficie del agua, y ſe quaxa, y las olas ſuelen echarlo a las orillas del mar adonde ſe halla. Vno llaman blanco, otro gris, y otro ambar negro. El blanco tienen por mas preciado. El Doctor Laguna ſobre Dioſcor. lib. 1. c. 20. dize aſsi: El ambar pardillo, ſegun la mas probable opinion, nace como betun en ciertas balſas, que eſtân cerca de Selechito, iluſtre ciudad de las Indias, aunque algunos creen que ſea eſpuma de vallena. Tieneſe por el mas perfecto el liviano, el que ſe mueſtra algun tanto amarillo, el de olor delicado, el que de todo ſe derrite, y mezcla facilmente. El ſegundo en bondad, el pardillo: el negro es ſofiſticado, y lleno de cien mil adulterios, aſsi que de balde es caro, &c. Dize Vrrea ſer nombre Arabigo, y en ſu terminacion amberetun, del verbo ambere, que vale eſtar encima del agua, y tambien manar del ſuelo, y ſubir para arriba. Comunmente le llaman maris flos, ſpuma ceti, vel balænarum. Llamamos tambien Ambar, cierta goma que ſe diſtila de vnos arboles, tranſparente, y de color encendida, como el oro; y los Griegos la llamaron por eſſo, *Chryſophorium*, y por otro nombre *electrum*, à cauſa de tener la color del Sol, dicho de los Griegos, *Elios*; y porque el oro ametalado con quinta parte de plata tiene eſta miſma color, ſe dixo electrum, como lo veràs en Plinio lib. 32. cap. 4. Deſta goma dicha ambar ſe hazen cuentas, y algunos las rodean à la garganta, creyendo ſer buenas para contra las reumas. Tienen fuerça de atraer a ſi las pajas, y las livianas plumas; por lo qual la llamaron *pterygopheron*. Fingen los Poetas, que las hermanas de Faeton llorando ſu muerte cerca de las riberas del rio Eridano, do cayô abraſado con el rayo de Iupiter, ſe convirtieron en arboles, continuando ſu llanto, y las lagrimas que deſpiden, tomaron nombre de electro. Ovid. lib. 2. Metam.

Inde fluunt lachrymæ, ſtillataque ſole rigeſcunt
De ramis electra nouis, qua lucidus amnis
Excipit, & nuribus mittit geſtanda Latinis.

Marcial haze vn epigrama de vna vivora, que cayẽ dol: encima estas lagrimas del electro, quedô encerrada dentro dellas como en vidro, ô cristal trãsparente, lib. 1. epig 139.

Flentibus Heliadum ramis dum vipera serpit,
Fluxit in obstantem succinum gemma feram;
Quæ dum miratur pingui se rore teneri,
Concreto riguit victa repente gelu.
Ne tibi regali placeas Cleopatra sepulcro,
Vipera si tumulo nobiliore iacet.

El Doctor Laguna sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 90. dize auer tenido en su poder vn mosquito, y vna mariposa, embarsamados en vnas gotas deste ambar: y porque en el mismo capitulo trata largamente la materia del electro, refiriendo las opiniones de los que dizen ser lagrima del arbol, y las de otros que entienden ser cierto genero de betũ, que cayendo en la mar se endurece; me remito à êl por no ser mas largo, ni prolixo.

AMBICION, del nombre Latino ambitio, circuitio, del verbo ambio. bis. ambiui, vel ambij, por rodear, y cercar; y assi dezimos ambito, el circuito de algun lugar; pero en nuestra comun accepcion, se toma ambicion por vna codicia demasiada, y diligencia extraordinaria en alcançar grandes honras, y mandos, dignidades, y magistrados; porque los tales ambiciosos vàn, y vienen, buelvẽ, rodean, y trastornan el mundo, a fin de salir con sus pretensiones.

AMBIDEXTRO, del nombre Latino ambidexter, el que igualmente vsa de ambas manos con vna misma ligereza, y destreza. En la Sagrada Escritura se haze mencion de algunos varones fuertes que eran ambidextros. Iosue cap. 3. *Clamauerunt ad Dominum, qui suscitauit eis Saluatorem vocabulo Aod, filium Gera, filij Gemini, qui vtraque manu pro dextera vtebatur.* Et Iudicum, cap. 20. se haze mencion de los de Gabaa, que eran todos ambidexteros. *Viri fortissimi ita sinistra, vt dextera præliantes.* Dize Aristoteles, que à muy pocos hombres acontece ser ambidextros, y que entre mugeres no se hallarà ninguna que lo sea: la razon deve ser por su complexion fria, y aquella calidad tan activa procede de mucho calor. Y assi entre los demàs aforismos de Hipocrates ay vno. Mulier ambidextra non fit: en Griego se llama, *Amphidexios*, huic opponitur, *Amphariſopos*, vtraque manu læuus, vulgo maniaco, torpe de manos, impedido, desmanorado.

AMBOS, nombre relativo de dos, del nombre Latino ambo, ex Græco, *Ampho*, videtur deductum *b.* in *ph.* & non dicitur, nisi de duobus quæ præcesserunt: dezimos tambien entrambos, y entramos.

AMBROLLA, vale trampa, y enredo, del verbo Toscano embrollar, que vale enredar vna cosa con otra.

AMBROSIA, aunque este vocablo sea Latino, ô por mejor dezir Griego: los Poetas Españoles le han hecho nuestro: y los demàs que han introducido nuevas diccion es, y peregrinas; y assi me ha sido fuerça ponerla aquí, como otros muchos que se han Españolado. Digo, pues, que los Poetas fingieron vanquetearse los Dioses, y comer, y beber; pero que su bebida era particular, y tenia por nombre Nectar, nombre Griego, *Nectar*, compuesto de la particula privativa *ni*, y del verbo, *ctino*, quod est occido, porque no era bebida de mortales, y ni mas, ni menos la comida *Ambrosia*, que vale tanto como immortalidad de *a*, privativa, & *Britos*, mortalis, ô porque no es manjar de mortales sino de Dioses, ô porque los hombres comiendola se hazen immortales. Interpusose la *m*, porque hiziesse mejor sonido. Comunmente entre gente de letras, para encarecer vn manjar delicado, le llaman ambrosia, y al vino regalado nectar. Marcial, lib. 4. epigram. 1. Salutantes. 8. ad Euphemium.

Hora libellorum decima est Eupheme meorum,
Temperat ambrosias, cum tua cura, dapes.

Y del nectar, lib. 8. epigr. 50. *Quis labor, &c.* de Phiala Rufn.

Imbuat egregium digno mihi nectare munus
Non grege de domini, sed tua, Ceste, manus.

El Petrarca comiença vn soneto en esta forma.

Pasco la mente d' vn si nobil cibo
Ch' ambrosia, è nectar non inuidio à Gioue, &c.

AMBROSIO, gran Doctor de la Iglesia, no sin misterio tuvo este nombre, por el dulcissimo pasto de su doctrina, infundida de la Divina gracia con que el Señor le hizo de mortal immortal, y por medio della nos haze participantes de celestiales gustos.

AMBROZ, esta fue vna aldea; en la qual despues el Rey Don Alonso el Nono edifico la Ciudad de Plasencia, cerca de los años de mil y ciento y setenta y ocho. vide Padre Mariana lib. 11 cap. 14. fol. 713. Ay otro pueblo cerca de Toledo dicho Mazarambroz, vide litera M.

AMEDRENTAR, poner miedo: amedrentado, el que ha cobrado miedo.

AMEN, es palabra Hebrea, firmum, stabilem, fidelem, & fortem esse in *Niphal*, *Neeman*. Por manera, que amen, si es adverbio vale verê: si es nombre vale veritas, firmitas, stabilitas: repetido tiene mas fuerça, *Amen, amen dico vobis, &c.* firmissimê, infallibiliter: algunas vezes tiene fuerça de verbo, amen, fiat, sit certum. Otras de credulidad, y confiança cierta, amen, credo, confiteor, firmiter teneo. Y conforme à lo dicho se interpretan muchos lugares de Escritura donde està Amen, por diferentes terminos; pero todo se corresponde con cierta analogia, y tiene vn mismo concepto. En nuestro vulgar tenemos algunas maneras de hablar, como: Amen, amen, al cielo llega: que es tanto como dezir, Las plegarias de los justos, ô las vozes de los pobres injuriados, llegan à las orejas de Dios, quando pidẽ justicia de los agravios que reciben, ô galardon de los beneficios que les hazen. En vn Romance viejo trillado se canta.

To-

Todos dizen, Amen, amen,
Sino Don Sancho que calla.

Por hazer vna cosa con presteza, y liberalidad, dize el vulgo: En vn santiamen, que es como en las vltimas palabras de vna oracion: *In nomine Patris, &c.*

AMENAZAR, del verbo Latino minor. is. minas infero, terrorem alicui incutio denuntiatione periculi. Suelen las mugercillas quando se amenazan vnas a otras, dezir: Para esta que Dios me puso en la cara, que vos me la pagueis, y ponen el dedo indice en la frente. Los Italianos se le muerden, atravessado en los dientes. Los hombres se asen las barbas, y algunas vezes suelen dezir: Para estas, que es señal de amenaça. Lat. minæ, minarum, comminatio, minitatio, mali denuntiatio. Proverbio: Los amenazados pan comen, porque no todas las amenazas se executan, que el amenazado se guarda, recata, y previene, y el que amenaza, passada la colera, se reporta.

AMENGVAR, vale apocar, y afrentar del verbo Latino minuo. is. Amenguado, el apocado, misero, ruin, falto, menesteroso. Vide Mengua.

AMENO, cosa amena es, la que es deleytosa, apacible, y de entretenimiento, como los Prados floridos, las riberas de los rios, las arboledas, las floresias, jardines, y otros lugares, donde se salen à espaciar en el campo. Dixôse del verbo Latino amœno. nas. delectatione afficio: y de alli amœnus. a. m. cosa amena, componitur ab *a*, id est, sine, & munus, quod sit res grata, vel sine fructu, vel (vt inquit servus) à mœnio, munio, vel fructum capio, vnde qui nihil præstant, immunes vocantur. Festus ab amo derivat, cum ait, amœna loca dicuntur, quæ ad se amanda alliciunt. Amenidad, amœnitas.

AMENTO, es la correa que se rebuelve en la mitad de la lança para arrojarla con mas furia. Son algunos de parecer, que propiamente signifique la correa, asida a la celada, que se echa por debaxo de la barba para assegurarla: y de alli por modo de metafora vino a significar la correa con que se ata la lança, y el çapato. La tal correa, ô cinta en la celada, ô sombrero, llamamos comunmente fiador, porque assegura de no caerse. Latinê offendices, quod se mutuo offenderent, & convenirent. Algunos en Castellano le llaman Amiento. Dixôse de el nombre Latino Amentum, omne ligamen, veluti locum, quo media hasta religatur, vt iaci longius possit. Vide Calepinum.

AMESNADORES, los de la guarda de el Rey, y de alli mesnada, por la compañia que es de guarda. y Amesnar, guardar. Vide legem 9. titulo nono part 2.

AMILANARSE, vale lo mesmo que acobardarse, y encogerse, como hazen algunas avezillas del milano. O se dixo del mesmo, que quando el aguila, ô otra aue de rapiña cae a êl, se acobarda, no embargante que suele bolverse a êl con pico, y garras, que a vezes hiere al halcon, sin que êl reciba daño. Amilanado, el cobarde, y amedrentado.

AMO, puede significar el marido de el ama que cria el niño. Latinê nutritius, ô el señor que mantiene al criado. Vide Ama. Dezia Ganassa à vn viejo que deseaua remoçarse: Si quereis tornaros moço, assenta con amo. Entre los picaros ay vn Proverbio, con este dialogo.

Moço quieres amo,
A la mosca que es Verano.

Porque pueden dormir en el campo, y mantenerse de lo que hurtaren en las huertas, y viñas, si la justicia no es muy diligente en limpiar los lugares destos vagamundos.

AMOHINARSE, enojarse, tomar colera, y hincharsele las narizes: y assi Mohino, se dixo quasi musino, ô del verbo Latino musso, mussas, por reçongar, y hablar entredientes, como suele hazer el que està mohino: ô del nombre Toscano muso, que vale la nariz, y el hozico: porque el mohino da cierta señal en esta parte del rostro euidente de su disgusto. Y para significar que vno quedô corrido, y mohino, dizen, que quedô con tanto de naso: y porque muso vale hozico, dixeron, muserola, vna correa que echan al cavallo por encima de la nariz, para que vaya compuesto de boca, y no la abra demasiado. Dize vn proverbio antiguo: Tres al mohino; porque quando vno se enfada en la conversacion, ô en el juego, todos son contra êl. Vide Mohino.

AMOLAR, aguçar las tixeras, y cuchillos, y los demàs instrumentos de cortar, en la muela. Latine acuo. is. exacuo. is. molo. is. amolado. Vide Muela.

AMOLLENTAR, ablandar, mollio. is. mollifico. as. del nombre muelle, que vale cosa blanda, del nombre Latino mollis. e. de alli se dixo mollete el pan blando. Vide Muelle.

AMMON, muchos han tenido este nombre. Fue Ammon hijo de Lot: el qual huuo en su hija menor. Deste decienden los Ammonitas. Genesis, cap. 19. otro Ammon Rey de Iudea. Cerca de los Gentiles Ammon, se llamava Iupiter en figura de carnero, que en tal era venerado en Libia, por razon de auerse aparecido a su hijo Libero, ô Baco, andando êl, y su exercito por los desiertos de Arabia, muy cerca de ahogarse todos de sed: y escarvando con la patilla en el arena, descubriô vna fuente, de donde pudieron beber, y repararse, y por esto le edificaron alli vn templo, que tuuo por nombre del Dios Iupiter Ammonio, que vale tanto como arenario, porque en Griego *ammon*, vale arena. Algunos dizen, que en lengua Egypcia, Ammon, es lo mesmo que Iupiter. Otros, que aquel templo de Iupiter tomô el nombre de vn pastor, que fue el primero que le edificô. Pero dexadas todas estas fabulas, lo mas cierto, di-

zen ſer Ammon, lo meſmo que Chammon, ô Cham, hijo de el Patriarca Noe, deprauador de la verdadera Religion, y inventor de la ſuperſticion en aquellas partes de Africa: y aſsi auer êl edificado aquel templo.

AMONESTAR, requerir, rogar, advertir, aconſejar, del verbo Latino, moneo, mones, ſuadeo, hortor, præcipio, admoneo.

AMONESTACIONES, los mandatos que ſe dàn, y publican antes de deſpoſarſe los que han tratado caſamiento entre ſi: y tambien las tales diligencias que ſe hazen para el que ha de tomar Orden Sacro. Amoneſtado, el requerido, y prevenido.

AMONTONAR, allegar vna coſa con otra, confuſamente, y ſin diſtincion. Tambien ſe dize de los que en ſus eſcritos, ô platicas juntan muchas, y varias coſas ſin eleccion, que ſirven de canſar los oyentes: amontonado, lo allegado aſsi. Vide Monton.

AMOR, Latinê amor, vide ſupra Amar, por no amontonar aqui tanto como eſtà dicho de amor, y eſcrito por diverſos Autores, de que ſe pudiera hazer vn volumen entero. Amores, ſiempre ſe toma en mala parte por los amores laſcivos, que ſon los que tratan los enamorados. Amor loco, yo por vos, y vos por otro. Amor trompero, quantas veo cantas quiero. Trompero, vale engañador, del verbo Francês tromper, engañar, a verbo Græco *Trepo*, verto. Amor de niño, agua en ceſto; porque en no moſtrandole el regalito, ô la goloſina, ſe olvida, y huye, como el agua del ceſto, que luego ſe traſcala por los miembres. Amorios, Amoricones. Vide ſupra.

AMORTAjAR, embolver el difunto en la mortaja. Vide Mortaja.

AMORTECERSE, verbo intranſitivo, vale quedarſe traſpueſto como muerto con algun deſmayo: accidente que acontece ſer tan largo, y peſado, que a los tales amortecidos, teniendolos por muertos, los han enterrado viuos. Ay muchos caſos eſcritos en eſta materia, en que no quiero empacharme.

AMORTIZAR, es caer vna hazienda en poder de alguna perſona, ô Comunidad, que de alli adelante no ſe puede vender: y queda como muerta, de que no ſe pueden ſacar los provechos, ô derechos de las ventas, como emphiteuſis, y alcavalas, y llamaſe amortizacion el acto de amortizar.

AMORTIGVAR, es templar, y obſcurecer las colores en la pintura, ô tintura, que no eſtên muy viuas. Amortiguado, lo aſsi obſcurecido.

AMOSCADOR, Latinê flabellum à flando, porque ſe haze ayre con êl, y juntamente ſe ahuyentan las moſcas, de donde tomô el nombre Caſtellano, y el verbo a moſcar. Moſquearſe, es ſacudirſe, y no conſentir burlas de nadie: eſtà tomado de las alimañas del campo, que con las colas ahuyentan las moſcas.

AMOSTAZARSE, vale enojarſe; porque aſsi como el humo de la moſtaza fuerte ſube a las narizes, y las hincha, y pone coloradas; aſsi el enojo, y la colera embian a las narizes ſemejantes humos con que alteran al hombre, y le ſacan de juizio, poniendole en furor: y aſsi dezimos, Guardà no ſe me ſuba la moſtaza a las narizes. Amoſtazado, el que eſtà ſentido, y con animo de vengarſe.

AMOTINARSE, alterarſe, y quitar la obediencia à ſu ſuperior, moviendo juntamente à otros: y motin, el tal movimiento: es termino de la ſoldadeſca, del nombre Latino motus, vel a verbo moueo, moues. Amotinados, los alterados, y retirados en eſta forma.

AMPARAR, fauorecer, y recoger los que vienen con neceſsidad de ſocorro, compueſto del verbo Latino, paro.as. ſignifica eſtar aparejado para hazer favor, como el que abre los braços para recibir el niño que ſe empieça a ſoltar, y va a caer. Latinê, protegere, tueri. Deſamparar, deſtituir a vno, y dexarle de fauorecer. Deſamparado, el deſtituido, ſin favor, ni ayuda. En algunas partes llaman deſamparados los que hallan muertos en los caminos, y en las calles, que no ay quien los conozca, y como a propia coſa ſuya cure de ſepultarlos. Ay en Valencia vna devotiſsima Imagen, que llaman Nueſtra Señora de los Deſamparados, y vna Cofadria que cura de ellos.

AMPHIBIOS, los animales que viuen en el agua, y en la tierra, ab *Amphi*, circum vtrinque, & *bios*, vita quod ambabus elementis degant.

AMPHIBOLOGIA, nombre Griego, dubium dictum, ſermo dubiam ſententiam indicans. Ambiguitas, nomen compoſitum ex *amphi*, vtrinque, & *bouli*, conſilium, & *logos*, ſermo. Vna ſentencia, ô razon dudoſa que ſe puede aplicar al ſi, y al no, entendiendoſe de vna manera, y tambien de la contraria, como, aio, te Æacida Romanos vincere poſſe.

AMPHITEATRO, vn edificio redondo, hecho de dos teatros, que de todas partes dêl ſe via la area, ô plaça que eſtaua en medio, donde ſe hazian los juegos gladiatorios, y ſe lidiauan las fieras. Del muy famoſo de Roma hizo mencion Marcial. Omnis Cæſareo cedat labor amphitheatro, nomen Græcum, locus ex omni parte ſpectabilis.

AMPOLLA, es vn genero de vaſo de vidrio, que tiene el vientre grueſſo, y redondo, en que ſe lleva vino, agua, azeyte, y otras coſas liquidas, del nombre Latino ampula, quaſi ambulla. Bulla, fue al principio vna cierta inſignia, que llevauan colgada del pecho los que entrauan triunfando, y dentro della ciertos remedios, que creìan ſer eficaciſsimos contra la embidia. Era la bulla redonda, y caſi en forma de coraçon. Al primero que ſe le concedio en ſe-

ñal

ñal de honor fue a ſu hijo de Tarquino Priſco, por aver peleado valeroſamente en vna batalla, y con ella la toga pretexta. Deſpues dèl fue comun a todos los muchachos ingenuos, y nobles. Dixoſe, ſegun Macrobio, *para tin boulin, à conſilio*: para darles a entender, que los impetus deſenfrenados de aquella verde edad, ſe avian de regir, y moderar con conſejo, y cordura. De la ſimilitud de eſta inſignia llamaron bulla el ampolla que ſuele levantarſe en el agua, y al punto ſe deshaze, de donde nacio el Proverbio Latino, Homo bulla; porque con vn ſoplo ſe deſvanece. Y viniendo a nueſtro propoſito, porque ciertos vaſillos de vidrio tienen vientre, y ſon redondos, a ſimilitud deſtas bullas, las llamaron ampollas: y porque los carrillos hinchadoſe levantan en redondo en forma de ampollas. Por ſimilitud dixo Horacio, de Arte Poetica.

Proijcit ampullas, & ſeſquipedalia verba.

En las partes del cuerpo ſe ſuelen levantar vnas ronchas grandes redondas, que por el ſemejante las llamaron ampollas. Latinè, tumor inflatus: en Fiſionomia, los que tienen los carrillos carnoſos, y levantados, dizen tener el roſtro ampollado, a diferencia de los que los tienen ſumidos, y deſcarnados. Los vaſos en que ſe adminiſtra el agua, y el vino para celebrar, llamamos comunmente ampollas. Ampolletas, las ampollas pequeñas: ampollitas, los reloxes de agua.

AMPVRIAS, fueron ciertos Pueblos en Eſpaña, dichos Ampuritanos, donde ſe celebravan famoſas ferias, poblacion de Griegos, como lo demueſtra el nombre *emporium*, lugar de feria, ô trato de mercaderia, a nombre *Emporia*, negotiatio, ſeu à verbo *Emporeo*, lucror, negotior, mercor. Vide Abraham Ortelium, verbo Emporiæ, hemos corrompido el vocablo, y dezimos Ampudias, y Ampurias, ſiendo el cierto, ſegun el nombre Griego, Empurias.

AMVRATE, vale tanto como Capitan, cerca de los Egypcios, en ſu lengua vulgar.

AMVSGAR, es vicio de beſtias falſas, quando quieren hazer alguna bellaqueria de las que ſaben, eſpecialmente las mulas de alquilè, que tuercen el hozico, y la oreja. Dixoſe de muſo, que en lengua Toſcana vale hozico. Vide infra Muſerola.

ANA, eſcrito con ſola vna n. es nombre de varon, del qual haze mencion el Sagrado Texto. Geneſis, cap. 36. *Iſte eſt Ana, qui inuenit aquas calidas in ſolitudine.* Y otra verſion: *Qui invenit mulos in deſerto. Hanah enim coire faciebat aſinum cum equa, quæ peperit mulum.* La palabra Hebrea *Iemim*, puede ſignificar los mares, los mulos, los fuertes, los poderoſos, los gigantes, la congregacion de aguas, que concurren de diverſas partes a vn lugar: y porque a eſtas les puſo nombre el Señor, mares. Geneſis capite 1. *Congregationes aquarum appellauit Maria*, por ſemejança los mulos ſe llaman *Iemim*, porque ſe congregaron para ſu generacion dos diverſas eſpecies de animales, como ſon el aſno, y la yegua, los fuertes, poderoſos, y gigantes; para que eſtos fueſſen en el Mundo, ſe juntaron dos caſtas diferentes. Geneſis, cap. 6. *Videntes filij Dei filias hominum, quod eſſent pulchræ, acceperunt ſibi vxores ex omnibus, quas elegerant*, que ſegun la mas recibida expoſicion, ſe entiende de los hijos de Seth, religioſos, con las hijas, ô decendientes de Cain, que viuian como carnales. De manera, que por razon de las mixturas, y ayuntamientos, y congregaciones, aſsi de las aguas que de diuerſos collados, ô montes concurrian a vn lugar hondo, como es el valle: y por razon de la tierra, y la reverberacion de los rayos, eſtarian aquellas aguas calientes. Recibe el nombre *Iemim* eſte ſentido. Y ni mas, ni menos ſignificar los mulos, por auer concurrido en ſu generacion el ayuntamiento, y concurſo de dos animales diferentes en eſpecie: y los Gigantes, por auer ſido engendrados de la copula de dos caſtas diferentes Seth, y Cain. Y todas eſtas ſignificaciones por la analogia del concurſo, y congregacion en vno, en el lugar alegado *Ana*, ſe eſcrive en el Hebreo con *Aiin*, en la primera letra. Aſsi en el cap. 36. del Geneſis, como en el capitulo 1. libro 1. del Paralipomenon, *Filij Sebeon, Aia, & Ana.* Pero quando ſignifica vn idolo, trueca eſtas letras, Regum libro 4. capit. 28. *Vbi eſt Deus Sephàrnain, Ana & Aua.*

ANNA, nombre propio de mugeres, que le tuvieron la madre de Samuel. Primo Regum cap. 1. *Fuit vir vnus, &c. Et habuit duas vxores, nomen vni Anna, &c.* La muger de Raguel. Tobiæ cap. 7. *Intuenſque Tobiam Raguel, dixit Annæ vxori ſuæ, &c.* La muger de Tobias, madre de Tobias el moço. Tobiæ, cap. 1. *Cum ergo fidelis eſſet vir, accepit vxorem Annam, de tribu ſua, &c.* Ana, madre de la Virgen Maria Señora Nueſtra, y Ana Profetiſſa, que ſe hallo en el Templo, quando Chriſto nueſtro Redemptor fue preſentado en èl: en cumplimiento de la Ley, Lucæ cap. 2. *Et erat Anna prophetiſſa filia Phanuel, de tribu Aſſer, &c.* Vale tanto Ana, como miſericordioſa, perdonadora de injurias, liberal, y magnifica, que a todos haze bien, ſin tener reſpero al retorno: y ſuena en Hebreo *Chanah*, que vale Miſereri, parcere, largiri, donare, rem gratam facere, aut gratis dare.

ANA, es cierta medida con que miden las tapicerias, menor que la vara comun. El Valenciano la llama alna: y el vn vocablo, y el otro, eſtàn corrompidos de vlna. Es nombre Griego *olene*, vale brachium: y ſignifica tambien cierta medida, que noſotros vulgarmente llamamos braçada: conviene a ſaber, todo lo que alcançan los dos braços eſtendidos, que reſponde al eſtado del hombre, porque tanto tiene de los eſtremos de los bra-

ços eſtendidos, como de los pies a la cabeça. Y de aqui tomô nombre cierto genero de medida en la cera hilada que llaman eſtadal, porque contiene en ſi el eſtado de vn hombre medido con los braços. Pues digo aſsi, que no embargante lo dicho, vna vlna, que el Valenciano llama alna, y los Caſtellanos llamamos ana: es la medida que ay deſde el codo a la mano: y no es inio ſino de Suetonio, como lo refiere el Calepino.

ANABATISTAS, ciertos Hereges, a los quales dieron eſte nombre, porque reiteravan el Baptiſmo, tornando ſegunda vez a baptizar quando grandes a los que avian baptizado niños.

ANACALA, en la Ciudad de Toledo es la criada de la hornera, que va a las caſas particulares por el pan que ſe ha de cozer, y lo trae al horno en vnas tablas, ô tableros grandes: y deſpues de cozido lo buelve por ſu cuenta. Y en algunas partes hazen eſte oficio hombres dichos Anacalos. Diego de Vrrea dize ſer Arabigo, y en ſu terminacion enaccaletu, del verbo necale, que ſignifica llevar de vna parte a otra.

ANACHARSIS, fue Scytha de nacion, gente Barbara; pero êl, gran Filoſofo. Eſcrive Plinio, aver hallado la rueda del ollero. Andava deſcalço, dormia en tierra, comia poco, y eſſo de mal ſuſtento. Eſte fue el que dixo, que las leyes eran ſemejantes a las telas de las arañas. Eſtando en vna junta donde vnos truhanes hizieron, y dixeron muchas coſas graciosas, jamàs ſe riô: y entrando vna mona en dos pies veſtida de hombre, no pudo tener la riſa, diziendo: Eſto da gana de reir, porque es hecho ſin artificio, ni liſonja: Hoc quidem natura ridiculum, homo ſtudio, non natura. Queriendo pues Anacharſis introduzir en ſu patria las leyes de los Atenienſes, el Rey della que era ſu hermano le matô, tirandole vna ſaeta.

ANACHORITA, es el hermitaño, que viue en lugar ſolitario, y apartado de poblado, nombre Griego *Anachorites*, quî in ſolitudinem ſecedit, à verbo *Anachoreo*, ſecedo: demanera que en rigor valdrà tanto como el retirado.

ANADE, ave conocida paluſtre, del nombre Latino anas, à nando; porque es propio del anade andar en el agua: para dezir que vno va caminando alegremente, ſin que ſienta el trabajo, dezimos que va cantando Tres anades madre, es vna coplilla antigua, y comun, que dize:

Tres Anades madre, paſſan por aqui,
Mal penan a mi.

ANADEAR, es andar bolteandoſe a vna parte, y a otra, por ſer el modo de andar las anades; arguye vanidad, y preſuncion. Por otro nombre ſe dize pavonear: porque parece van haziendo la rueda como el pavon.

ANADINO, el anade pequeña: el otro galan que conſultado de ſu dama que le aconſejava hizieſſe, porque ſu padre la queria caſar, le embiô vna medalla con eſta avezilla: y por ſi la deſconocieſſen, ſu nombre al rededor, que dezia ANA, DI, NO: preſuponeſe, que ella ſe llamava Ana.

ANADON, es lo meſmo que anade, aunque podria ſer mas pequeño de cuerpo, porque ſu nombre es diminutivo.

ANAFALLA, vna cierta tela que texen con algodon, del nombre Griego *gnaphalon*, tomentum, quod culcitris infarcitur.

ANAGOGIA, Græcê *Anagogis.is.* entre otras ſignificaciones es vna, remontamiento ſutil, ô vna excelſa, ê ſuperior inteligencia; & eſt figura cum ſenſus ad altiora tollitur: & apud Dionyſium de cœleſti hierach. cap. 2. *Anagogia, & theoria pro eodem accipiuntur, id eſt, pro ſenſu oraculorum myſtico, & recondito, qui nos in Cœlum meditando ſubuehit, propeque Deum cernendum contemplantibus præbet.* Es vno de los quatro ſentidos, y modos de exponer la Eſcritura Sagrada.

ANALES, las hiſtorias eſcritas año por año; como centurias, las de cien en cien años: efemerides las que van dia por dia: decadas, las de diez en diez años: Kalendarios, los que van eſcritos por meſes.

ANAPELO, vna mala yerva venenoſa, que nace entre los berros. Latin. napelum, vide Paulum Laguna, ſobre Dioſcorid. lib. 6. cap. 20. Del xugo deſta yerva, eſcriuen los Autores auerſe alimentado aquella donzella que traxeron al grande Alexandro; al qual advirtiô Ariſtoteles, que no la tocaſſe, porque moriria al inſtante ſin remedio. Dize vn Proverbio: Ay abuelo ſembraſtes alazor, y nacionos anapelo, quando ſe eſpera alguna correſpondencia, y agradecimiento del bien que ſe haze, y ſe convierte en ingratitud, y mal pago: llamaſe tambien lycoctonum.

ANAQVEL, la poyata de yeſſo, donde ſe ponen vidrios, y platos. es nombre Arabigo.

ANASTASIO, vale tanto como el reſucitado, nam *anaſtaſis*, eſt reſurrectio, euocatio.

ANATA, es lo meſmo que añada: y aſsi media annata, vale los medios frutos de vn año. El primero que impuſo las medias annatas en los beneficios, fue el Papa Iuan XXII. como conſta de las Extravagantes, Poſtulati, & Cum nonnullæ, de præbendis. Otra vez las bolvió a imponer Bonifacio IX. ſegun lo refiere Gilberto Genebrardo en ſu Chronicon General, y dize aſsi: Ad onera bellica, contra infideles ſecundus indixit anatas, beneficiorum vacantium, vt qui beneficium conſequeretur, fructus vnius anni, aut dimidiam eorum partem Fiſco Apoſtolico perſolveret, &c.

ANATISTAS, los oficiales à cuyo cargo eſtàn los libros, y los deſpachos de las medias annatas.

ANATHEMA, es nombre, ſegun algunos, Grie-

Griego, y segun otros Hebreo. San Geronimo advierte ser voz propia de los Iudios, con la qual significauan la estrema detestacion, y aborrecimiento. Deuteronim. cap. 7. num. 26. *Nec inferes quippiam ex idolo in domum tuam, ne fias anathema, sicut, & illud est.* El Texto Hebreo tiene *cherem*, que la version Latina buelve anathema. Esto se entenderà bien por aquel lugar de los Numeros, çap. 21. n. 3. *Et vocauit nomen loci illius Horma*, id est, *anathema*. Hase de advertir, que las palabras, id est, anathema, no son del texto Hebreo, sino del interprete Latino: y cherem, ô herem, es lo mesmo que horma; porque tienen vnas mesmas letras radicales, aunque varien en los puntos: y la razon es, porque en este lugar postrero acaba clausula *horma*, los que no alcançaren esta algaravia, tengan paciencia, y entiendame quien me entiende. De lo dicho nos consta, que la palabra anathema es Griega: Y vltra de significar la detestacion, y abominacion, significa todo lo que se consagra a Dios, y se aparta para êl; todo lo que se le ofrece, ô se le dà por voto; porque està ya remoto de poder vsar dello para ninguna cosa seglar, y profana. Y particularmente llamavan anathema lo que se colgava en el Templo, como agora en los Santuarios son anathemata, las cadenas, grillos, muletas, mortajas, figuras de cera, ô de oro, y plata, los cirios, las tablillas, y todo lo demàs. Y assi lo fueron el pavellon de Holofernes, todas sus armas, y arreos belicos, que el Pueblo diò a Iudith, cap. 16. n. 23. *Porrò Iudith, vniuersa vasa bellica Holofernis, quæ dedit illi populus, & conopeum, quod ipsa substulerat de cubili ipsius obtulit in anathema obliuionis, &c.* Alli, anathema obliuionis, vale tanto como ad perpetuam rei memoriam, que en el texto Griego lo significa todo el nombre solo de *Anathema*. El mesmo vso tenian los Gentiles, que el demonio les induzia à que le hiziessen la honra que hazian al verdadero Dios los de su Pueblo, y solo traerê vn lugar de Horacio, que es à proposito, lib. 1. carminum ode 5. *Quis multa gratis, &c.* ibi:

Me tabela sacer
Votiua paries indicat vuida
Suspendisse potenti
Vestimenta maris Deo.

Al que tenian por abominable, y maldito, y se apartavan, y huian dêl, llamavan anathema. Y assi San Pablo en la epistola ad Romanos, cap. 9. n. 3. confessando con quanta passion perseguia los Christianos, por acudir a la voluntad, y animo de sus hermanos los Iudios. dize: *Optabam enim ego ipse anathema esse a Christo pro fratribus meis, qui sunt cognati mei secundum carnem.* Esto confessava el Apostol despues de su conversion, por no negar la verdad, aunque con dolor de su coraçon por aver ofendido al Señor.

Era costumbre en la Gentilidad echar mano de vn peregrino en cierto dia señalado, y sacarle en publico por todo el Pueblo, y cada vno le echava su maldicion, y le cargava las culpas suyas, y de los demàs, con que les parecia quedavan libres, y justificados: y finalmente le llevavan a vn lugar alto, y con ciertas palabras con que le ofrecian a sus falsos Dioses le despeñavan, y con êl las culpas, y maldades de todos, y a este llamauan anathema, por razon de lo que acabo de dezir: llamauanle peripsema, a Græco nomine, *peripsema atos*, scobs, & ramentum, & quidquid limando deteritur, nauci, sterquilinium, quisquiliæ cuiusvis rei putamen, &c. Como si dixeramos, todas las immundicias de el Mundo, çurrapas, raeduras, limaduras, cascaras de nuezes, ahechaduras, &c. assi iba cargado aquel pobre hombre de todas las maldades, y abominaciones del Pueblo, y salian a echarselas encima, como en la Corte, y los demàs lugares de policia salen con las espuertas de basura, quando passa el carro del obligado a la limpieza, y lo descargan en êl. Finalmente le llamauan *Kataratos*, maledictus, execratus, sceleratus, sceletus, &c. Los descomulgados que estàn rebeldes, ê inobedientes a la Iglesia, y sus preceptos, los declaran de anathema, que es la vltima execracion, y vn cuchillo que los priva de la vida espiritual. Concluyendo, pues, con la etimologia del nombre anathema, digo, que trae su origen *apo tou anathenai*, hoc est a seponendo, vel suspendendo, vel certe ab eo, quod nefas esset ea loco movere. Anatematizar, descomulgar de anathema.

ANATOLIA, es nombre Griego *anatoli, is*, Oriens locus, vnde exoritur sol, & ipse solis exortus. *Anatolicos*, Orientalis. Este nombre se dà particularmente a cierta parte de Asia la Menor, que los Turcos aun oy dia la llaman corruptamente Natolia.

ANATOMIA, es la descarnadura, y abertura que se haze de vn cuerpo humano, para considerar sus partes interiores, y su composiura, cosa necessarissima a los Medicos, y Cirujanos: y assi en las Vniuersidades ay Catedras de esta facultad, y se executa algunas vezes en los cuerpos de los ajusticiados, y otras en los que mueren en los Hospitales, y en algunas otras personas particulares: y en su lugar se suele hazer de vna mona, y de vn puerco, para lo que es lo interior del coraçon, asadura, y tripas: es nombre Griego *anatomi, is* dissectio, està compuesto de *ana* dis, vel re, & *tomos*, sectio, inde *anatomi*, disectio. Anatomista, el perito en la facultad de la anatomia.

ANAXARCHO, Filosofo Abderitano de la secta de Democrito, a quien Nicocreon, tirano de Cipro, le moliò en vn mortero, y nunca se quexò: antes mandandole cortar la lengua, se la trançò con los dientes, y la escupiò al rostro del tirano.

ANCA, la nalga, nates, tis, Clunis, is. Græcê *pyga*: y la parte donde juegan los huesos:

co-

coxendix, iſchia. Antonio Nebriſ. eſte nombre anca le tomamos de los Franceſes, que le llaman hanchê, y ellos del Griego *agcon.* locus vbi oſſa brachij componuntur; conviene a ſaber el codo, y por la ſimilitud que tiene con êl el quadril, y el juego de la pierna le llamaron anca. Las traſeras de los cavallos, y mulas, llamamos ancas, por la ſemejança de las del hombre: y algunas beſtias maliciosas que no ſufren vayan ſobre ellas, dezimos, que no ſufren ancas: y transfiereſe a la comida, quando es tan corta la racion, que no puede ſuſtentar a dos, ſe dize, que no ſufre ancas: del nombre Latino clunis, diximos clunada, y perdiendo la c. luna da, y ſe toma ordinariamente por el pernil de el tocino.

ANCHO, lo eſpacioſo, lo holgado contrario de lo eſtrecho, angoſto, apretado, Latine, latus. a m. pero yo pienſo que viene de ampius. a. m. y que la pl. ſe convirtiô en ch. y de amplo dixeron ancho. Deſte nombre tomamos algunos modos de hablar, como, Vienelemuy ancho: Es mas que lo que êl merece. Tantas en ancho como en largo; quadrada, y cumplidamente. Vida ancha, y conciencia ancha, libre, y deſalmada. Enſancharſe, hazer de rogar. Proverbio: Al ruin, quanto mas le ruegan, mas ſe enſancha. Enſanchas, lo que ſe añade en el veſtido angoſto. Tan ancho como largo, ſe dize del que es pequeño, y muy gordo. Anchiſsimo, del nombre Latino ampliſsimus: anchicorta, como eſpada del perrillo: y andarſe a ſus anchuras, vivir con libertad.

ANCHOVA; pececito pequeño de la mar, eſpecie de ſardina que ſe trae en barriles a Eſpaña, y ſe echa en las enſaladas. Ant. buelve halecula. æ diminutiuo de alex. cis.

ANCIANO, el hombre entrado en dias, el viejo, Lat. ſenex, y oixo, quaſi anniano, ab annis, y la vna de las n. ſe convirtiô en c. Ancianidad, vale vejez, ô antiguedad.

ANçVELO, Lat. hamus, de aquî hamuelo, y corruptamente, ançuelo, ô del nombre diminutiuo vnculus, garfio pequeño, de vncus, que ſignifica el garfio, vncuelo, vnçuelo, y ançuelo, ô del nôbre Griego *agcylon* hamus, ide anch, lon, anchuelo, y ançuelo, & *agchylon* curuum. Tragar el ançuelo ſe dize, del que con codicia del cebo, que le han repreſentado, ſe arroja a acceptar alguna coſa, que deſpues ha de eſcotar con las ſetenas. Roer el ançuelo, es librarſe del laço que le tenian pueſto, conociendo el engaño, como hazen algunos pezes, y de eſta ſemejança vsô Horatio, lib. 2. ſer. Satyr. 5. *Hoc quoque Tireſia, &c.* ibi.

Nec ſi vafer vnus, & alter
Inſidiatorem præroſo fugerit hamo,
Aut ſpem deponas, aut artem illuſus omittas, &c.

Eccleſiaſtes, cap. 9. num. 12. *Sed ſicut piſces capiuntur hamo, & ſicut aues laqueo comprehenduntur, ſic capiuntur homines in tempore malo, &c.*

Picar en el ançuelo, acudir al cebo peligroſo, por cuya codicia ſe quedan, como dizen del agalla, ſe aplica a los moços, que engolosinados con la hermoſura, y gracia de alguna muger, vienen a perder ſu libertad, y a perderſe abſolutamente.

ANCORA, inſtrumento de hierro muy conocido, con dos harpones: ſirve de afirmar las naues, y retenerlas. Ay vnas mayores que otras, y la muy grande llamaron los antiguos, ſacra ancora; por ſer el poſtrer remedio en la tempeſtad: dixoſe en Griego *ageyra*, anchyra: de do emanô la voz Latina anchora. Ay vna empreſſa comun de vna ancora, rebuelto a ella vn Delfin, con la letra, Feſtina lente: otra ay devota, figurando en ella la Santa Cruz.

ANDABATES, eran ciertas gentes que peleauan, cerrados los ojos: y vn genero de Gladiatores en Roma, que cubiertos de armas, y con vnas celadas ſin viſta, y vnas porras en las manos, ô otras armas peleauan a tiento vnos con otros, y aſſi dauan palo de ciego, y muchas vezes en vacio. Tã bien auia vn cierto juego de muchachos, a imitacion deſto, caſi como el de la gallina ciega, que aora vſan.

ANDALVCIA, la Provincia en Eſpaña mas fertil, y abundoſa de todo lo que ſe puede deſear, por mar, y tierra: y por auerla morado los Vandalos, tomô dellos el nombre, y de Vandalucia, quitando la V. dixeron Andalucia, dicha Vandalia, bettica, Turdetania.

ANDAR, es mouerſe el animal por ſus pies de vn lugar a otro. Dixôſe quaſi antar, que es anteire, ir adelante, ô de amblar, corrompido de ambulare. Sanchez Brocenſe, del verbo Griego *antao*, andao, obio, que vale encontrarſe en el camino. El Italiano dize andare, y andata, a la ida, ô la partida. Andador, el que anda mucho: andadura, el portante de la beſtia, que camina concertadamente, y llano, y no al trote. Andora, vocablo barbaro, por la muger ordinaria que todo lo anda, amiga de callegear. Andas, las varas en que llevan en proceſsion el Sanctiſsimo Sacramento, Reliquias, ô Imagenes de Santos. El lecho en que llevan los difuntos a enterrar con ſus varas, que ponen ſobre los ombros, quatro, ô ſeis, ô ocho perſonas, ſe llaman andas, porque los que las llevan van andando.

ANDAMIO, el tablado que ſe haze, para deſde alli ver, ô repreſentar alguna coſa: dicho aſsi por los que andan ſobre êl. Anden, vn paſſeo a modo de lonja, para andar, y paſſear. Andante, termino de libro de cavallerias: vale tanto como el cavallero, que anda por el Mundo buſcando auenturas. Bienandante, vale dichoſo. Andurriales, lugares que ſe anda por ellos ſin camino, ni ſenda, propio andar de los que van perdidos, y deſcaminados.

ANDRAjO, ſignifica propiamente, pedaço ſuelto, y deſſaſsido: y aſsi andrajoſo, es el

que

que lleva el veſtido hecho pedaços, ós nombre Griego *andracos*, que ſignifica porcion, lo meſmo que pedaço, y *andrachas*, carnifex lictor. El verdugo que quartea, y deſpedaça los condenados a tal muerte. Algunos quieren ſe aya dicho antraxo, ab antro, porque la gente que viue en covachuelas, y ſotanos, es gente pobriſsima, y deſarrapada: ô ſe dixo andrajo, quaſi andrapo: drap, en Flandês vale paño, y aſsi en Latin llamamos al andrajoſo, panoſus. Deſte parecer es Iuan Lopez de Velaſco, que dize andrajo, y androjoſo, de drap. Francês.

ANDRES, Lat. Andreas, a verbo *andrizo*, virilitêr ago. San Iſidoro, en el libro que hizo de ortu, & obitu patrum, cap. 70. fol. 152. dize aſsi. Andreas, qui interpretatur decorus, frater Petri, &c.

ANDROGENO, el que tiene ambos ſexos de hombre, y muger, nombre compueſto de *andro*, *y gynos*, y los dos nombres compueſtos, vir, & mulier, *androgynos*, tal fingen los Poetas auer ſido vn hijo de Mercurio, y de Venus, por lo qual le llamaron Hermafrodito: y eſte nombre ſe eſtendiô a todos los androgynos que nacieſſen con ambos ſexos. Dixoſe Hermafrodito de *ermis* Mercurius, ſeu interpros, y de *aphroditi*, Venus ſeu ſpuma maris.

La fabula deſte Hermafrodito cuenta largamente Ovidio, lib. 10. Metam. El concepto del Hermafrodito es natural, aunque en cierta manera portentoſo, por ſer raro, y los Filoſofos dàn diuerſas cauſas de ſu generacion. Vnos dizen, que en la matriz de la muger ay tres ſenos a la parte derecha, y tres a la izquierda, y vno en medio: los vnos engendran varones, los otros hembras, y el de medio Hermaphrodito. Y otros dan aun mas ſenos: y muchos no admiten ni lo vno, ni lo otro. Los Aſtrologos dizen, que al tiempo de la concepcion de el Hermaphrodito, puede acontecer que Mercurio, y Venus eſtên en conjuncion en el ſigno de Geminis, en cierto grado ſuyo, y que juntamente concurran aſpectos de los demàs Planetas, y Eſtrellas fixas que los ayuden, y aſsi quieren que ſean cauſa deſta generacion los Aſtros. Concurren los Fiſicos, con que eſto ſucede por la indiſpoſicion de la matriz, y la exuperancia de ſimiente, que fue mas que para vno, y no huuo para dos diſtintos, y ſeparados, de do proceden partos informes, y monſtruoſos, Plinio, lib. 7. cap. 3. hablando deſta materia, dize aſsi: Gignuntur, & vtriuſque ſexus, quos Hermaphroditos vocamus, olim Androhynos vocatos, & in prodigijs habitos, nunc vero in delicijs. Pierio Valeriano, lib. 18. de vulture, inſcriptione Ars, & ingenium: dize aſsi. Quin etiam minimê commentitium eſt, vtriuſque naturæ homines: inveniri, qui partem interſe vtramque per agant, cuiuſmodi ſunt populi ſupra Naſamonas, confineſque illis Maclias, Calliphantis teſtimonio ſatis cogniti, ac in reliqua etiam Europa deprehenſi, ne apud ſolos Lunenſes Hermaphroditum exiſtimet annalium commentator Teneſtella: ſeveraque admodum lege cautum vt quem maluerint ſexum eligant, altero ſi abutantur, capitali ſupplicio puniendi, &c. Sancto Auguſtino, lib. 16. de Ciuitate Dei, cap. 8. Androgyni, quos etiam Hermaphroditos nuncupant, quamvis admodum rari ſint, difficile eſt tamen vt temporibus deſint, in quibus ſic vterque ſexus apparet, vt ex quo potius debeant accipere nomen incertum ſit, a meliore tamen, hoc eſt a maſculino, appellentur, loquendi conſuetudo prævaluit, namnunquam, nemo Androgynecas, aut Hermaphroditas nuncupauit, &c. Dudóſe en vn tiempo, ſi eſtos tales ſe juzgarian por monſtruos, ó ya que por tener verdadera forma humana ſe toleraſſen, a qual de los ſexos los atribuirian. Reſponde el Iuriſconſulto Vlpiano, l. quæritur, ff. de ſtatu hominum, en breves palabras: Quæritur, Hermaphroditum cui comparemus, & magis puto eius ſexus exiſtimandum in quo prævalet. En cierto tiempo a los tales, quãdo nacian en Roma, ó en ſus confines, teniendolos por mal ahuero: de conſejo de los Aruſpices los matavan. Y el Emperador Conſtantino hizo ley particular que lo mandava. De eſta materia tratô Titoliuio, lib. 9. Decada 4. Gelio, lib. 9. cap. 4. Iuſto Obſequente, libro de Prodigijs, Euſebio Pamphilio, lib. 4. de vita Conſtantini. Dion. Halicarn. lib. 1. Antiqui. Roman. Lactant. Firmi, lib. 1. inſtitutionum divinarum, cap. 17. En lo demàs que diſpone el derecho, cerca de los Hermafroditos: dudaſe ſi por ſer los tales notable, y no deteſtablemente viciados de cuerpo, pueden ſer admitidos a los Sacros Ordenes. Doctor Navarro de Cenſuris Eccleſ. capit. 27. num. 203. dize aſsi: Hermaphroditus, qui eſt vtroque ſexu præditus, non eſt capax characteris, ſi ſexu fœmineo magis quam virili præſtet, & licêt ſit eius capax; ſi magis virili, quam fœmineo poleat, non debet tamen ordinari, quia eſt monſtrum, & in hac irregularitate ſolus Papa diſpenſat, per prædicta, &c. Añade San Antonino, part. 3. tit. 27. §. 5. del capitulo ſexto: quod ſi fuerit ordinatus non licet ei miniſtrare, tamen ſuſcipit characterem. Sed ſi magis vergat inſexum fœmenihum, quam maſculinum, vel etiam ſi æqualitêr participat de vtroque, non eſt ſuſceptiuus charecteris ſecundum Guillermum. Ay eſpecies de animales, que de ſu naturaleza tienen ambos ſexos, como las liebres, ſegun opinion de muchos: y eſto quiſo inſignuar Terencio, en la comedia Eunucus, actu 3. ſcænæ prima. Lepus tute es, & pulpamentum quæris. Donatus ibi ſuper eundem locum. Hablando de la liebre, à Phyſicis dicitur eſſe modo mas, modo fœmina, vide Pierium, Valer. libr. 13. hierog. De Lepore, verbo fœcunditas. Y remataremos eſta materia con vn diſtico de Marcial, a vn Hermafrodito de marmol, y con vn epigrama de vn Poeta antiguo, que refiere Angelo Policiano.

Miſ-

Masculus intrauit fontes, emersit vtrumque,
Pars est vna patris, cætera matris habet.

Epitaphium Hermaphroditi.

Cùm meam me genitrix gravido gestaret in alvo,
Quid parerem fertur consuluisse Deos.
Mas est, Phœbus ait; Mars, fœmina; Iunoque, neutrum:
Cumque forem natus, Hermaphroditus eram.
Querenti lethum, sic Iuno ait. Occidet armis
Mars; cruce, Phœbus: aquis sors rata quæq; fuit.
Arbor obumbrat aquas, ascendo, decidit ensis
Quem tuleram, casu labor, & ipse super.
Pes hæsit ramis, caput indicit amne, tulique
Fœmina, vir neutrum flumina, tela, crucem.

ANDVARES, dize Ant. Nebr. que son las aldeas de los Alarabes, Lat. ategiæ. arum. Vide aduar.

ANDVXAR, Ciudad en el Andaluzia, de que haze mencion Plinio, debaxo deste nombre suyo antiguo. Illiturgis, por otro nombre forum Iulium. Otros dizen auerse llamado Veja. Anduxar la vieja, està cerca de alli, pero en diferente sitio. Es celebrada por la batalla, que junto a ella se diô, en que pelearon los dos Cipiones, y Asdrubal. El nombre de anduxar, es moderno, puesto por los Moros, y dizen que està corrompido el vocablo Anduxar, de Andoralcal, que vale lugar auezindado, ô que mira al vezino, ô por el vezino. Algunos entienden esto, ô por el rio que està cerca, ô por Arjona. Ay entre los Arabes vn Proverbio, que dize: Antes que tomes casa andoralchar, id est, mira al vezino.

ANEGARSE, es perecer en la mar, ahogandose en ella. Dixose de a. privativa, y de el verbo no nas. navi, por nadar: porquanto el que cae en la mar, sino sabe, ô no puede nadar, sustentandose encima de el agua, se va luego a lo hondo, y se ahoga. Los Arabigos dizen ser verbo suyo, corrompido de ahneque, que vale ahogarse.

ANEXO, lo que està travado con otro, ô depende de otro, del verbo annecto. tis. seu adnecto. tis. por travar vna cosa a otra. El anexo del beneficio, es el que està vnido a otro lugar mas principal, que es como su cabeça. Anexion, la tal vnion. Anexidad, y connexidad, terminos de formulas de Escrivanos, y Notarios, que valen tanto como todo lo que por qualquiera razon le puede pertenecer.

ANGARILLAS, son varas travadas vnas con otras, con su asiento en medio, que se llevan entre dos, ô quatro, ô seis: como son las de los Canteros, en que llevan piedras, y otros materiales: y llaman tambien angarillas, las que los aguadores echan a los jumentos para llevar los cantaros, a manera de escalerillas, y ciertos palos travados vnos con otros, que ponen sobre las alvardas de las caualgaduras, para llevar mugeres, que no se caygan. Parece auerse dicho de el verbo angario. as. por coger para dua, y servicio; porque el lleuar las angarillas, ô filleta de varas, no se puede hazer con menos que con dos, y por ser oficio vil, y de trabajo muchos le rehusan: es necessario en las cosas publicas compeler a los hombres de trabajo, y jornaleros a que las hagan, y assi es mas cierto venir de el verbo Griego *atgareuo*, angarevo, compello, cogo. Matth. cap. 27. num. 32. *Exeuntes autem inuenerunt hominem Cyrineum, nomine Simonem hunc angariauerunt, vt tolleret Crucem eius.* San Marcos, cap. 15. num. 21. Dize: *Simonem Cyrineum venientem de villa, &c. Vide Eras. in Matth. dicto cap. 27. Cœli. lib. 10. cap. 8. Alex. ab Alex. Gen. dierum lib. 1. cap. 27.*

ANGEL, en el rigor de su significacion, vale tanto como Nuncio, ô Mensagero, y es nombre Griego *aggelos*, Angelus Nuntius. Y porque los espiritus Celestiales hazen la voluntad de Dios, y por su mandado vienen a la tierra con mensages, tienen este nombre, no por naturaleza, sino por oficio, y ministerio, Psal. 103. n. 4. *Qui facis Angelos tuos spiritus.* D. Paul. ad Heb. c. 1. n. 14 *Nonne omnes sunt administratorij spiritus in ministerium missi propter eos, qui Hæreditatem capient salutis.* Esto toca directamente al nombre de Angel, lo demàs se quede para su lugar. Angelotes, es vna cierta moneda de oro, llamada de los Antiguos Victoriata, porque tenia estampada vna figura de donzella, con dos alas tendidas, y vna corona en la mano, que es imagen con que pintavan la victoria. Vide Plinium, l. 34. cap. 3. Qui nunc Victoriatus appellatur, lege Clodia percussus est, antea enim hic nummus ex illyrico advectus, mercis loco habebatur, est autem signatus victoria, & inde nomen, Angela, y Angelica, nombres de mugeres. Angelina, lo mesmo. Angelical, cosa de Angeles. Agua de Angeles por excelencia, siendo de suavissimo olor.

ANGEO, es vna tela de estopa, ô lino basso que se trae de Francia, ô de Flandes, sino tomó el nombre de algun lugar, como otras, Olanda, Ruan, Cambray. &c. Pudose dezir angeo, quasi ancheo, porque de todas las telas, ninguna es mas ancha.

ANGOSTO, lo estrecho, y apretado, del nombre Lat. Angustus, ab angulis, eo quod anguli semper coarctentur, seu a verbo ango. angis. Constringo, premo, &c. Angostura, la estrechura. Ensangostar, recoger, y reduzir lo que està ancho. Calle angosta, tierra angosta, tela angosta.

ANGVILLA, pez conocido, que por la mayor parte se cria en el agua cenagosa: y della entienden se produce, pues no ay anguilla macho, ni anguilla hembra: y si vna se engendra de otra, es de la vascosidad, ô grasez a que dexan, estregandose en los peñascos que estàn debaxo del agua. Presupuesto que no se ha hallado ninguna que tèga huevos como los demàs pezes, ni otra cosa de que pueda ser producida, ô engendrada la prole. Vide Plin. lib. 9. capit. 51. ✠ La poca enxundia que tie-

tienen las anguíllas es provechosa para los dolores de los oidos, y para enfermedades de nervios; su hiel es buena en los colirios, que se ordenan para los ojos; y finalmente producida su carne en vino, y dandolo despues a beber, dizen que haze que lo aborrezcan, Geronimo de Huerta, en su Historia natural de los pescados.* Para significar el hombre, que despues de su muerte no queda memoria, ni rastro dèl, le comparan a la anguilla, que en muriendo se va a lo hondo, y no queda encima del agua como los demàs pezes. Los que con facilidad quiebran sus palabras, y se quitan de ellas con delgadezas, y sutilezas, son comparados a las anguillas lubricas, y deleznables, que presas se escurren de entre las manos: y para significar la cautela, con que a los tales suelen entretenerlos, y obligarlos: pintan vn pescador, que levanta de el agua vna anguilla rebuelta en hojas de higuera, las quales son tan asperas, y tenazes, que no la consienten escurrirse, ni desliciarse. Alciat. Indeprehensum iam dudum quacumque fugis, te persequar, at nunc cassibus in nostris denique captus ades amplius haud poteris vires eludere nostras, ficulno anguillam stringimus in folio. Los que para medrar inquietan las Republicas, son comparados a los pescadores de anguillas: los quales sino enturbian el agua, no pueden pescar ninguna, por lo qual se dixo: A rio buelto ganancia de pescadores; para significar vn hombre apartado de todos los demàs, sin trato, ni comercio alguno: pintauan la anguilla cõ el mote Sibi soli natus: porque la anguilla, como nace del cieno, y bascosidad, no reconoce padre, ni madre, ni pariente. El profano, el encenagado en vicios, indigno de ser admitido al Orden Sacro, y ministerio Ecclesiastico, comparauan al anguilla, que por ser sin escamas era contada entre los pezes immundos, y vedada a los Iudios por tal: viniendo a su ethimologia, pone mas horror por tener nombre de culebra: no porque lo sea, sino por lo mucho que le semeja: y assi anguilla, dicitur ab angue, quod specie anguem repræsentet, Græcè *Egchelus*. El golpe que el Comitre dà con el rebenque, se llama anguillazo, porque tiene el tal açote forma de anguilla, y porque antiguamente los Romanos açotauan sus hijos con anguillas, segun refiere Palmerino en su Vocabulario de los pezes. Y de passo nota, que rebenque està corrompido de remenque; porque con èl açotan a los remeros.

A N G V L O, dizen los Geometras ser lo que consta de dos lineas, que se vienen a juntar en vn punto: y entre los architectos llaman angulos, la concurrencia de dos paredes, que por defuera se llaman esquinas, y por dedentro rincones, y dixose esquina, quasi esquena: porque assi como de la esquena de el pez salen espinas de vna parte, y otra: assi de la esquina salen a vna, y a otra pared piedras largas, que hazen travazon, y forman vna esquena con sus espinas, ò vn espinazo, ò esquinazo con sus costillas. Rincon se dixo, a recurrendo, porque concurren a èl las dos paredes que hazen el angulo, y tomase rincon por vna cosa estrecha, escondida, obscura, secreta, olvidada: y assi arrinconarse vno es retirarse, y esconderse. Dize vn refran: Boca con rodilla, y al rincon con el almohadilla, por las donzellas que han de estar retiradas, recogidas, y haziendo su labor. El rincon de las siete semanas, el retraimiento que deuen tener las donzellas como se tiene en el tiempo de penitencia, que es la Quaresma, la qual consta de siete semanas, contandolas desde el Miercoles de Ceniza, que por esso en vn Enigma se llaman siete hermanas, la vna dellas coxa. Por essos rincones, vale, a cada passo, y en lugares ordinarios, y de poca consideracion, que a lo apartado, y escondido llamamos rincon: es ordinario, y el romance viejo, de los de Zamora, lo dize.

Calledes hija calledes,
No digais la tal palabra:
Que allà en Castilla la Vieja,
Vn rincon se me olvidara:
Zamora tiene por nombre,
Zamora la bien cercada.

A N G V L A R, piedra la que haze angulo, ò esquina, abraçando vna, y otra pared. Christo nuestro Señor fue piedra angular, Esai. capit. 28. numer. 16. *Ecce ego mittam in fundamentis Sion, lapidem, lapidem probatum, angularem, prætiosum, in fundamento fundatum, qui crediderit non festinet.* Ps. 117. n. 22. *Lapidem quem reprobauerunt ædificantes: hic factus est in caput anguli.* Referido por el mesmo Señor. Matth. cap. 21. numer. 42. *Nunquam legistis in Scripturis, lapidem quem reprobauerunt ædificantes, hic factus est in caput anguli?* Y aunque ay otros testimonios. Marci, capit. 12. Lucæ, capit. 20. Actorum, capit. 4. prima Petri, capit. 2. me parece, que basta lo alegado para fundar el intento.

A N G V L O S, de los ojos interiores, los que ocurren a la nariz, exteriores, los que se llegan àzia las orejas.

A N G V S T I A, La congoxa, y apretamiento del coraçon, encogimiento de animo, Latinè angor. is. del verbo ango gis. por angustiar. Angustiado, anxius.

A N H E L A R, este verbo es absolutamente Latino, compuesto de am. & halo. y vale tanto como respirar con dificultad quando vn huelgo se alcança a otro, lo qual acaece a los que se han fatigado mucho corriendo, ò saltando, ò haziendo otro violento exercicio. Dizese de los ambiciosos

que anhelan por los grandes lugares, y dignidades, por la vehemencia con que los procuran, y la diligencia demasiada que ponen para conseguir sus pretensiones. Anhelito, es el resuello. Lat. halitus.

ANILLO, Lat. annulus, dictus a circuitu, seu rotunditate vt annus. Porque el año se figura en vn circulo, por el qual el Sol va dando buelta, hasta cumplir su redondez, y este llamamos Zodiaco, y de aqui el anillo, en termino diminutiuo, se toma por qualquier circulo pequeño, especialmente el que se trae en el dedo, dicho en Griego por esta razon *dactilion*.

Los Egypcios le figurauan en vn Dragon que se mordia la cola: y assi el año se dixo de am. circum, & no. fluo, quod in se redeat, & circum fluat. Lo mesmo devemos dezir del anillo. Escriven, que el primero que vsô los anillos, fue Prometheo, y añaden a la fabula sabida de auerle puesto Iupiter en el monte Caucaso, atado a êl con muchas cadenas. A Eschilio, escritor de tragedias, dize que estuvo por treinta mil años comiendole perpetuamente vn Aguila el asadura, lo qual con lo demàs todo tiene su moralidad: pues auiendo Hercules muerto, el Aguila, ô el bueytre, que le comia las entrañas, y libertadole, para quedar atado perpetuamente a la cadena, y al peñasco del monte, sin contrauenir al hado, inuentô el anillo de hierro, engastado en êl vn poco de la piedra del monte Caucaso: y de alli quieren ayan traydo origen los anillos, tan levantados despues de punto, que el hierro se trocô en oro, y la pieda berroqueña en piedras preciosas: y particularmente se traian los anillos en el dedo cercano al menique, en la mano izquierda, por vna de dos razones, ô porque estaua alli mas seguro de maltratarse, y romperse la piedra preciosa, ô porque en la seccion del cuerpo humano, hallaron los anotomistas vn nervecito delicado, que va desde aquel dedo al coraçon, y por êl comunica, assi el oro, como la piedra su virtud, con que le confortan. Hasta oy dura esta opinion, pues las sortijas que llaman de viña, las traen en el mesmo dedo, que dizen valer contra el mal de coraçon, ô gota coral: los anillos se dieron en señal de honra; y assi en Roma los traian los de la Orden Senatoria: los Caualleros que digamos, ô nobles. Escriven los Autores, que en el despojo de la batalla de Canas huvo Anibal tres modos de anillos, quitados de los dedos de Romanos nobles, y no traian mas que vno, de do se colige la mucha gente principal que murió en aquella batalla, y por testimonio de su gran vitoria, los embiô a Cartago. Ay muchas diferencias de anillos: assi en quanto a la materia, como quanto a la forma. Los de hierro traian comunmente los siervos, los libertinos de plata: pero los de oro no los podian traer, ni los vnos, ni los otros, sino solos los libres, y essos nobles, como tenemos dicho. Pusieron, pues, en ellos figuras, como empresas particulares de cada vno, que les servian por sellos, y firmas, como Augusto Cesar, que al principio de su Imperio vsô de el anillo que tenia esculpido vna sphinge, como refiere Plinio, lib. 37. capit. 1. y de los anillos trata, lib. 33. capit. 1. El entregar el Rey a su vassallo su anillo, es darle potestad, y jurisdicion ampla para todo. Esther, cap. 3. nu. 10. *Tulit ergo Rex annullum, quo vtebatur de manu sua, & dedit Aman.* Estos llamauan anulos signatorios, Regum, lib. 3. cap. 21. nu. 8. *Scripsit itaque litteras ex nomine eum Achab, & signauit eas annulo eius.* Las sortijas de dos anillos llamamos memorias, ô porque antiguamente las davan en esta forma los desposados a sus esposas, para que se acordassen siempre dellos: ô porque mudandolas de vn dedo a otro, ô soltando vno de los anillos, hazian memoria de lo que querian acordarse. Boltean do el anillo de vno en otro dedo, daua a entender la dama a su galan auerle dado gusto lo que acabaua de hazer, ô dezir. Ouid. de Arte amandi.

Cum tibi quæ faciam, mea lux, dicamve, placebit,
Versetur digitis annullus vsque tuis.

Y a esto parece aludir Marcial, lib. 5. Epig. 62. *Chrispulus, &c. ibi per cuius digitos currit leuis annulus omnes.* Algunos anillos han sido portentosos. Entre otros cuentan de vno que tuuo Gyges, por cuyo medio alcançô el Reyno de Lydia, haziendose con êl inuisible. El anillo de Angelica, que valia contra las encantaciones, de que hizo mencion el Arioste. Cant. 4. Anillos se llaman algunas vezes los aldavones, quando son redondos. Exodi, capit. 30. Mandaua Dios, que en el Altar de el Thymiama, de cada lado se pusiessen dos anillos. Vt impositis vectibus portaretur. Y los eslabones de la cadena, quando son redondos, llamamos anillos. Aludiô muy bien a esto Marcial, notando a Zoilo, de que auia sido esclavo; aunque auia subido a cavallero, y como tal traia anillos, para significar, que primero los auia traido de hierro en las gargantas de los pies, antes que los pusiesse de oro en los dedos de lasuianos, dize assi, lib. 5. Epig. 76.

Has cum gemina compede dedicat catenas,
Saturne, tibi Zoilus, annulos priores.

Era costumbre, quando el siervo alcançaua libertad, llevar sus cadenas, ô grillos al Templo de Saturno, y colgarlos en sus paredes. Entre los animales ay algunos que llaman Anulosos, por estar compuestos de vnas ternillas, en forma de anillos: como son las culebras, que con ellas se mueuen con gran velocidad.

ANIMA, vide Alma, vegetatiua, sensitiva, y locomotiua, y racional Anima, por conciencia: y assi dize el Procurador, que jura en anima de su parte.

ANIMAL. Animal es, sustancia animada, adornada de sentido, y mouimiento: y entre todos el principal es el hombre por ser animal racional, y se dize del bruto, y es nombre generico, para êl, y para el hombre: pero vulgarmente solemos de-

dezir animal, al hombre de poco discurso. Alimaña, cerca de los labradores, las bestias de servicio llaman alimañas, porque las alimentan. Animar, tomar animo, ô esforçar a otro para que le tome. Animoso, el osado, y valiente. Animo, el esfuerço. Desanimar, perder, ô hazer perder el animo. Pusilanimo, cobarde. Pusilanimidad, cobardia. Magnanimo, valeroso. Magnanimidad, grandeza de animo. Vnanimes, conformes.

ANIME, es vna lagrima, ô resina de cierto arbol, muy a proposito para perfumar la cabeça, Monardes en el libro que haze de las drogas que se traen de Indias, dize auer dos especies de anime, vno que se trae de Levante, y otro de las Indias Occidentales. Llamôse anime, del nombre de vn pago, donde se coge, dicho Amintin; y corrompiendo el vocablo dixeron Anime: y esto dize Hermolao Barbaro, referido por el Monardes. Vide Lagunam, in Dioscor. lib. 1. cap. 23. & cap. 90. & lib. 3. cap. 92.

✠ ANIMO, significa ordinariamẽte valor, y brio, el perderle, es *animo cadere*; y tratando Seneca en la tragedia de Medea, que es la septima de la fortuna, dize: que solo sobre las riquezas tiene jurisdicion, mas no contra el animo: *Fortuna opes auferre, non animum potest.* Navegando Iulio Cesar por el mar Egeo, fue preso por los Piratas de Cicilia, y estando treinta y ocho, ô quarenta dias en poder de los Cilices esperando el rescate, nunca perdiô aquel natural valor, y animo de que estaua dotado; pues con no quedar en su compañia mas que dos criados, y vn amigo; trataua a los Cilices con tanto menosprecio como si fueran sus esclavos, siendo sus señores, provocandolos à juegos, y contiendas; y otras vezes combidandolos a que oyessen las oraciones, y versos que componia, y burlando dellos, llamandolos ignorantes, y barbaros, sino se admirauan de oirlos, y no los alababan mucho: y finalmente amenaçandolos cada punto de que los auia de ahorcar a todos; de que ellos se holgauan con grande estremo, atribuyendo aquella grandeza a simplicidad, y burla. Refieren tambien las Historias, que huyendo aquel valeroso Capitan Mario, del vando que contra êl auia hecho publicar Sila, despues que quedô vencedor, en la primera batalla que tuvieron, solo vn criado se fue a la Ciudad de Minturno. Los Minturneses gozosos de ver que tenian en su poder vn Ciudadano Romano tan ilustre, y que auia sido seis vezes Consul, y juntamente por lisongear a Sila, pusieron gran cuydado en guardarle porque no se huyesse. Y auiendose juntado a consejo por orden de Sila, determinaron darle muerte, para cuya execucion le embiaron vn verdugo Francês, llamado Publio. Este pues, entrando vna noche al aposento donde estaua Mario, solo en verle se turbô, y sintiendo Mario el ruydo, se levantô de la cama, y auiendo visto al verdugo, con voz terrible, y espantosa, le dixo: *Eres tu tan atrevido, que oses matar à Mario?* De lo qual, temblando el verdugo, se saliô del aposento, diziendo a grandes vozes: *Yo no puedo matar à Mario.* Y reconociendo los Minturneses tal valor, y animo, no solo temieron darle la muerte; pero le dieron libertad, diziendole, que fuesse a otra parte donde estuuiesse mas seguro. Heme alargado, para que regidos por exemplo de tan singulares varones, sepan los de nuestros tiempos, que ningun trabajo, ni infortunio ha de ser poderoso a rendir el animo.*

ANIñADO, el que siendo hombre tiene cosas de niño.

ANIS, semilla muy vulgar, y conocida, cuyos granos llamamos, anis, y matalauga. Lat. anisum, del Griego *anison*, vide Dioscoridem, lib. 3. c. 61. & ibi Lagunam.

ANIVERSARIO, Lat. aniuersarium, ij. quod singullis annis statuto tempore reuertitur: aniuersario, el que se haze en cada vn año por los difuntos, ô por algun difunto, que lo dexô dotado.

ANOCHECER, hazerse noche, por averse ya el Sol puesto debaxo del Orizõte, y privandonos de su luz: del que se desaparecio, y huyô escondidamente; dezimos que anocheciô, y no amaneciô: porque la noche es apropósito para el que huye, que no le echan menos hasta otro dia; y aunque vayan tras êl, lleva muchas horas de ventaja. Vide noche: anocheciô, y no amaneciô, fuesse escondidamente.

ANOMALO, el que no guarda regla, nombre Griego *anomalos* irregularis, aspor. varius, sine planicie.

ANOMIOS, anomi, sive anomei quasi sine lege Dei; fueron vnos Hereges en tiempo de Liberio Papa, y del Emperador Constantino, inter alios errores affirmabant, se comprehendere Dei naturam, Filiumque non esse æqualem Patri. Escrivieron contra ellos Cyprian. tractatu 4. cap. 9. Theoph. capite 3. ad Ephes. D. August. ad Paul. 112.

ANORIA, la maquina de ciertas ruedas, con que se saca agua de lo baxo a lo alto, en los alcaduzes enxeridos en la corona de mimbres: y algunos quieren se aya dicho del año, porque assi como el Sol, passando por los doze signos, causa el año, y buelve de nuevo a correr: assi aquella rueda acabando de dar la buelta, torna de nuevo a subir. Otros dizen que es nombre compuesto de an, circum, y haurio: porque andando a la redonda saca el agua. Otros de *ana*, sursum, & *reo* fluo, porque haze que el agua que està abaxo corra por lo alto. Otros del verbo anuere, inclinarse, porque inclinãdose los alcaduces sacan el agua, y bolviendose otra vez a inclinar, la vierten. Otros de el verbo Griego *anameomai*, restauro, restituo, renovo: porque acabando de vaciar, buelven luego a henchir otra vez. Otros del nombre *Antlia*, machia, hausta, que significa la anoria, quasi antlorse, del verbo antlo, antlas. Græcè *antlao* idem, quod exhaurio, Græcè *antlia*, a verbo *antleõ* haurio. Diego de Vrrea dize, que es nombre Arabigo en su

ſu terminacion propia, neuretum, del verbo nevare, que ſignifica andar al rededor, bramando, ô rugiendo: por el ruido que haze la noria con ſu movimiento. El Padre Guadix dize que ſe dixo noria, de naaura, que vale buelta, ô rueda. Dize vn proverbio. Alcaduzes de anoria, el que lleno viene, vacio torna. Puedeſe aplicar a los que van a la Corte llenos de dineros, y de pretenſiones, y buelven pobres, y deſengañados. Vn galan ſacô en vna juſta por empreſſa vna rueda de anoria, con ſus alcaduces, y el mote. Los llenos ſon de dolor, los vacios de eſperança. Ay otro moral que dize, vnos hinchen, y otros vacian; y es aſsi, que para que enriquezcan vnos han de empobrecer otros.

ANOTOMIA, vide ſupra. Anatomia.

ANSAR, Latinè Anſer. eris. ocha. æ. ave bien conocida: no ſeria muy fuera de propoſito dezir que Anſer ſe dixo ab Anſa: porque ſi conſideramos el modo de andar el Anſar, lleva los codos de las alas tan levantados, que parecen aſas de jarros, ô ellos jarros con aſas: y ſonles ſemejantes vnos hombres huecos, y vanos, que ſe paſſean, pueſtas las manos en la cintura, y de los braços hazẽ dos aſas, que no eſtàn muy lexos de ſer lo que parecen. El Anſer, es ſimbolo de la Cuſtodia y vigilia: por lo que aconteciô en Roma, queriendo los Galos entrarla de noche, aviendoſe dormido las guardas fueron ſentidos de vnos Anſares que acaſo ſe criavan en el Capitolio, y deſpertando Mavilio al ruido, les defendiô la entrada: y de alli adelante ſe criaron en aquel lugar del publico los ganſos, en memoria deſte caſo. Marcial lib. 13. Epig. 74.

Hæc ſeruauit auis Tarpeij templa tonantis,
Mirariſ? nondum fecerat illa Deus.

Adulatur Domiciano. Otra empreſa ay de vn Anſer, que tiene colgada del cuello vna ancora: para dar a entender la gran vigilancia que el Capitan del navio, ô la galera deve tener de noche, porque no le ſuceda perderſe, ſiendo tantos los peligros de la Mar. El Anſar, con vna piedra en el pico, ſignifica el ſilencio, y el recato con que ſe deve paſſar por tierra de enemigos, quando no quieren ſer deſcubiertos, ni ſentidos: porque eſtas aves aviẽdo de atraveſar el monte Tauro, quãdo van a invernar de vna parte a otra, llevan cada vna en el pico vna piedra, por no tener ocaſion de dar graznidos: a los quales acudirian luego las Aguilas que anidan alli en abundancia, mas que en otra parte, y paſſado el peligro, ſueltan las piedras. Vn Anſar entre dos Ciſnes, ſignifica el ruin poeta, ô el mal cantor, que con ſu graznido, digo con ſu mala compoſtura de verſos, ô con ſu aſpera, y deſentonada voz atormenta los oydos, y impide a los que deven ſer eſcuchados con atencion. Dezimos Anſar, y Anſaron. Cornada de Anſaron, viñarada de Leon: conviene a ſaber, el yerro, ô falſedad del Eſcrivano, que no es legal, llamamoſle ganſo, de Anſo, añadida la g. y pato, por tener travados los dedos de los pies con aquel pellejo cartaliginoſo, y hazer pata: dizẽ los niños, ganſo, pato, y anſaron: tres, y vno ſon, ô tres coſas, y vna ſon. Las Anſares, vnas ſon domeſticas, y otras ſon bravas. Vide Plin. lib. 10. cap. 22. Anſaron. El Anſar de Cantimpalo, que ſalio al Lobo al camino: dizeſe de los poco recatados, que ellos meſmos ſe cõbidan, y ofrecen a los que los han de tratar mal.

ANSIA, la congoxa, y el apretamiento d'l coraçon, Lat. Angor. oris. corporis, vel animæ cruciatus, a verbo ango. gis. conſtringo, premo, crucio: y aſsi ſe dixo anſia, quaſi anxia, ô ſea, del verbo Griego *anxo*, ſuffoco, obturo. Anſioſo, el congoxado, y apretado. Anſias de muerte, las que acaban la vida, algunas vezes ſe toma anſia por la codicia, y deſeo deſordenado de alguna coſa.

ANTAñO, vocablo barbaro, vale el año paſſado, de ante, y año. Proverbio. En los nidos de antaño, no ay pajaros ogaño: quando en vna caſa donde ſoliamos ſer recibidos, ya no nos conocẽ, ô por mudado dueño, ô el meſmo auer mudado condicion, y fortuna, ô eſtado.

ANTE, prepoſicion algunas vezes vale lo que en Latin coram, en preſencia de perſona, ô perſonas, como lo que dize el notario en la fee que da: Paſsô ante mi, ante, el principio, ô principios, que ſe ſirve en la comida, como en el pupilage eſtà obligado el bachiller de pupilos a dar fuera de la porcion de carne, ſu ante, y pos. Cuera de ante, es de la piel del Bufalo adereçada, en forma q̃ el hierro no la puede paſſar, ſino es con grã dificultad, y llamaronſe de ante, porq̃ ſe ponen delante del pecho, que es lo que principalmente ſe guarda, otros dizen que eſtà corrompido de Nantes, Ciudad de Flandes, ô Francia, adonde quieren que ſe aya hallado el tal adobo.

ANTECHRISTO, hombre diabolico, q̃ permitiendolo Dios ha de perſeguir ſus ſiervos, y la Igleſia Catolica: y todos los q̃ haſta aqui lo han hecho aſsi, y haràn de aqui adelante, haſta q̃ eſte malvado venga, ſe han llamado, y llamarã Antechriſtos, por ſer como precurſores ſuyos, perſiguiẽdo la Igleſia: tal fue Neró, y los demàs tiranos: cuya rabia ha hecho tantos Santos Martires, q̃ con ſu ſangre ha hermoſeado nra madre ſus mexillas, y con ſus milagros convertido millares de almas, y confirmado los coraçones d' los flacos, y puſilanimes. Sõ Antechriſtos los Hereges q̃ por tales tuvo el Evãgeliſta San Iuan, a Simon Mago, a Nicolas, a Himento, a Alexandro Phileto, a Ebion, a Cherinto, hereges de la primitiua Igleſia, y en nueſtros tiempos, Lutero, Calvino, Melanton, y los demàs que la Igleſia Catolica tiene condenados, y anatematizados por tales.

ANTES, prius. Alançan toſtado, antes muerto que canſado, antes, potius. Antes quiero morir, que pecar, con la conjuncion que, antes q̃ te levantes de la cama te has de perſinar, y ſantiguar. El dia de antes, el inmediato que paſsô; poco antes; mucho antes: componenſe con el ante, muchas dicciones, como ſe verà por algunas de las que ſe ſiguen, denotando tiempo, o lugar.

AN-

ANTELACION, el acto de ser preferido vno a otro, compuesto de ante, y fero, fers, tuli, latum.

ANTEMANO, lo que se ha de presente, antes de tratar el negocio, ô venta.

ANTENA, la barra, ô pertiga que atraviesa el masil de la naua, a donde se ata la vela: nombre Latino. Antenna a circuntenenda dicta: quando buelven la entena de vna parte a otra, lo llaman hazer el caro, y suele algunas vezes costar caro, si se haze teniendo tendida en ella la vela: pero dixose assi del nombre Griego, *therea*, que vale antena, de modo, que hazer el caro, es hazer la antena, ponerla como ha de estar para navegar a la vela.

ANTENADO, el hijo nacido antes del presente matrimonio, en respecto del qual se llama assi, por aver nacido antes, que por otro nombre mas ceñido llaman alnado, y hijastro.

ANTE OMNIA, es frasis Latina, pero tan vsada en el lenguage comun, que la han hecho vulgar, y conciben querer dezir, ante todas cosas, se ha de hazer esto, ô estotro. Las amas de estudiantes en Salamanca, y las pasteleras, y tenderas le vsan.

ANTEPONER, preferir vna cosa a otra, del verbo Latino, antepono, ante aliquid pono, como posponer al contrario. Antepuesto, preferido.

ANTEPVERTA, el reposstero, ô paño que se pone delante de la puerta, assi por el abrigo, como por la decencia, y recato, que los defuera no vean lo que se haze dentro del aposento.

ANTEQVERA, Villa de Andaluzia, llamada antiguamente Singylia, segun Clusio, y Ambrosio de Morales, a los quales refiere Abrah. Ortel. en su thesauro Georgico, verbo Singylia. Los Moros le pusieron nombre Antequera, que dizen valer tanto como la vitoriosa, la grandiosa. En el año de 1409. ganô de los Moros esta villa el Infante Don Fernando: no embargante que el Rey de Granada Abul Hagex embiô a socorrerla con sus dos hermanos, Mahamete, y Alicon, con quatro mil cavallos, y cincuenta mil peones, los quales desvaratados por el Infante, perdieron mas de doze mil hombres. Verâs al Padre Mariana en su Historia de España, lib. 19. cap. 22. Vn romance ay de los viejos, que empieça. De antequera partiô el Moro, tres horas antes del dia, &c. El Preposito de Antequera, en vna censura que haze en el libro de Leon de Castro, dicho Apologitico, se firma. Præpositus Antiquariæ.

ANTERIOR, el que està antepuesto a otro.

ANTESIGNANO, vale lo mesmo que Alferez, y es nombre Latin. Antesignanus, miles, qui ante signum in acie collocatur signorum, hoc est, vexillorum propugnator, siue defensor.

ANTROPOFAGO, este nombre es Griego, pero los que han escrito en Castellano, especialmente Historiadores, le hâ Españolado, y le hâ puesto con las letras que suena, y no con las propias; por esta razon luego le reduziremos a su verdadera ortographia, vale tanto como el que come carne humana, llamado en Griego *anthropophagos*, id est, hominivorus, el que come hombres, de *antrophos*, homo, & *phago*, comedo: notoria cosa es, que los Indios, antes de ser conquistados por los Españoles, comian carne humana, y la nuestra les sabia mejor que otra, como cuentan las Historias de las Indias, estos lo hazian por vicio, pero algunos lo han hecho por necessidad de hambre, y aun comidose sus propios hijos: cosa de gran horror, y de muchos exẽplos q̃ ay: quiero traer solo vno, 4. Reg. c. 6. n. 28. Teniendo cercada a Samaria el Rey de Syria, fue grandissima la hambre que padecieron los de la Ciudad, y dando buelta su Rey por el muro della: oyô vna pendencia entre dos mugeres, de la qual quisierô fuesse juez: y dizele la vna. *Mulier ista dixit mihi: da filium tuum vt comedamus eum hodie, & filium meum comedemus cras. Coximus ergo filium meum, & comedimus, dixitque ei die altera: da filium tuum, vt comedamus eum, quæ abscondit filium suum, &c.*

ANTROPOMORFITAS, eran vnos Hereges tan grosseros, e ignorantes, que davan a Dios figura humana, engañados por ventura, de que aun la mesma Sagrada Escritura, tiene algunos modos de hablar, en que le atribuye, braços, ojos, manos, orejas. Exo. c. 15. n. 16. *Irruat super eos formido, & pauor, in magnitudine brachij tui: id est tuæ potentiæ. Ps. 33. n. 16. Oculi Domini super iustos, & aures eius in preces eorum. Iob c. 14. n. 15. Operi manuum tuarum porriges dexterã.* Y otros infinitos lugares, los quales no se hâ de tomar materialmente, aunq̃ a nuestro modo de entender, lo acomodemos. Los ojos de Dios sobre el Iusto, son su misericordia: su braço, es su infinito poder: su mano, es su ayuda; sus orejas, el condescender con nuestras peticiones. y todo lo demàs, que pueden significar estos terminos, conforme a lo que se aplican. Digo pues, que el sobre dicho nombre es Griego, *Anthropomorphitæ*, de *anthropos* homo, & *morphe*, forma. Demanera que los llamaron Anthropomorphitas, porque davan a Dios forma de hombre.

ANTICIPAR, es hazer vna cosa antes del tiempo ordinario, y ya constituido, de ante, & incipio. Anticipado.

ANTIDOTO, este vocablo han introducido en nuestra lengua los Medicos, y vale tanto como preservativo, y la medicina que se dà quando ay miedo de que puede sobrevenir alguna cosa que nos envenene, ô apeste, y este mesmo remedio, ô medicina, aunque se dè despues, como le haga repugnancia, se llama antidoto de *anti* contra, & *doton*, datum Quintil. lib. 7. Tyrannus suspicatus a Medico suo datum sibi venenum, torsit eum, & cùm id dedisse se negaret, accersit alterum Medicũ, ille da-

datum ei venenum dixit, ſed ſe antidotum datum,&c. Antidoto,ante datum. A los antidotos llaman los Medicos, Mitridaticos:porque Mitridates Rey de Ponto,temiendo no le dieſſen los ſuyos pōçoña, ſe previno con particular Antidoto , y fue tan eficaz, que quando él quiſo prevenir ſu muerte con tomar ponçoña,no le pudo empecer ninguna: de que haze vna comparacion galana Marcial, lib.5. Epig.118.

Profecit poto Mithridates ſæpe veneno,
Tozica ne poſſent ſæua nocere ſibi.
Tu quoque cauiſti cœnando tam malè ſemper,
Ne poſſes nunquam,Cinna,perire fame.

ANTIER, Barbaro, vale antes de ayer, avrà tres dias. Latinē,nudius tertius, id eſt , nunc dies tertius.

ANTIFAZ,el velo que ſe pone delante del roſtro,como en algunas partes ſe vſa , tener la novia puesta en el talamo. Vale ante faciem.

ANTIFONA, es palabra Griega, *antipho non* Lat. Antiphona,vale tanto como voz reciproca, porque la empeçaua vn Coro,y la continuava otro. S. Iſidoro,lib.6. Ethymol.c.19. Antiphona ex Græco interpretatur vox reciproca duobus ſcilicet choris alternatim pſallentibus ordine commutato, ſive de vno ad vnum, quod genus pſallendi Græci inueniſſe tradunt , &c. Algunos quieren que eſte modo de cantar las antiphonas trayga origē de lo que eſcrive el Profeta Iſaias,c.6.n.3. *Duo Seraphim clamabant alter ad alterū,& dicebant: Sāctus,Sanctus, Sanctus Dominus Deus exercituum.* Dōde ſegun S. Geronimo, los Hebreos leē por alter ad alterū:iſte ad iſtū, id eſt, vnus ad vnū: invicē ſe ad laudes Domini cohortantur. El q̄ primero introduxo las antiphonas , ô el cātar alternatim entre los Griegos ſe entiēde auer ſido S. Ignacio, diſcipulo de S. Iuā:el qual comunicô,y tratô cō los demàs Apoſtoles. Dizē dēl,q̄ en vna viſiō,en q̄ viô,y oyô los Angeles q̄ cantauan a Coros Hymnos a la Santiſſima Trinidad, tomô dè alli aquel modo de cantar,y lo introduxo en la Igleſia de Antiochia , y della lo tomaron todas las Igleſias de Oriente: entre los Latinos, el primero que inſtituyô el cantar a Coros,y alternatim los Hymnos, y Pſalmos , fue San Ambroſio en ſu Igleſia de Milan, y della lo tomarō las demàs Occidētales. S. Aug. lib.9. confeſsionū,refiriēdo,como eſte modo de cārar ſe auia imitado dl bēdito S. Ambroſio,dize aſsi. *Tūc hymni,& Pſalmi vt cantarentur ſecundum morē Orientalium partiū, ne populus mœroris tædio contabeſceret ,inſtitutum eſt, ex illo in hodiernū retentū multis iā ,ac penè omnibus gregibus tuis ,& per cætera orbis imitātibus.* El que mas en particular lo quiſiere ver, lea a Iuan Eſtephano Durancio,de Ritibus Eccleſiæ Catholicæ , libr. 3.capit. 17. Vulgarmente llamamos aora, antiphonas , los verſecitos que ſe cantan al principio de cada Pſalmo , ô enteros, ô truncados : y eſtos tambien ſon reciprocos , porque vn coro canta vno , y otro canta otro , y quedaronſe con el nombre.

ANTIGVO, el anciano,de Ante , por ſer en edad,grado,ô recepcion,antes que otro. Los Antiguos ſon los de los tiempos paſſados, nueſtros mayores. Antiguedad,ancianidad. Antiquarios,los curioſos de coſas antiguas. Antiguallás,las coſas muy antiguas,y viejas,del otro tiempo.

ANTOjO,algunas vezes ſignifica el deſeo q̄ alguna preñada tiene de qual q̄ coſa de comer , ô por q̄ la viô,ô la imaginô,oſe mētô delāte della. Vnas mugeres ſon mas antojadizas q̄ otras, y no podemos negar q̄ no ſea paſſion ordinaria de preñez: pues ſe ha viſto mover la criatura, ô morirſele en el cuerpo,quando no cumple la madre el antojo. Eſte ſe llama,en Lat.pica libido,del verbo pico.cas.por antojarſele algo a la preñada. Ant. Nebr. Es aluſion de la pega,ô picaça, que es antojadiza , y ſuele comer coſas que no hazen al guſto,como hierro , y trapillos,y otras coſas. Eſta enfermedad ſe llama en Griego *Kiſſa*.

ANTOjOS, los eſpejuelos que ſe ponen delante de la viſta para alargarla a los que la tienen corta , inuencion admirable , y de gran provecho para los viejos,y los cortos de viſta, y para no cansarla leyendo,ô eſcriviēdo. Eſtos ſe llaman comunmente cōſpicillia. Antojadizo , el que tiene varios apetitos, y toma anſia por cumplirlos , como muchas vezes ſe engaña la viſta al que dize auer viſto tal coſa,ſi los preſentes le quieren deslumbrar,ô de ſengañarle,dizen que ſe le antojô.

ANTORCHA, la hacha,ô blandon de cera encendida. Lat. funale , de funes. nis por la cuerda torcida de muchos hilos ; y aſsi porque los hilos de la antorcha,como los tres , ô quatro velones de que conſta,incorporados todos juntos en capas de cera van torcidos,ſe llamô antorcha, a torquendo, es diferente de la hacha,porque la hacha va toda ſeguida,ê igual,y la antorcha va a trechos torciendoſe.

ANTRVEjO, eſte vocablo ſe vſa en Salamanca,y vale lo meſmo que carneſtolēdas : y en las Aldeas le llaman Antruydo ; ſon ciertos dias antes de Quareſma, que en algunas partes los empieçan a ſolemnizar deſde los primeros dias de Enero , y en otras por San Anton. Tienē vn poco de reſabio a la Gentilidad,y vſo antiguo,de las fieſtas q̄ llamavā Saturnales:por q̄ ſe combidavan vnos a otros, y ſe embiauan preſentes, hazian maſcaras , y diſfraces, tomando la gente noble , el trage vil de los eſclavos,y los eſclavos por ciertos dias eran libres, y no reconocian ſeñor. Deſto ay eſcrito mucho , y por ſer tan notorio, no me detēgo en contarlo por menudo. ſolo traerē vn Epigrama de Marcial , para que ſe entienda como en aquellos dias andava todo de rebuelta , pues haſta el meſmo Emperador; a quien llama Iupiter , ſe diſfraçaua entre los demàs: y ſe jugaua a los dados ſin miedo de la juſticia: auia combites,y tornabodas. Dize , pues, lib. 14. Epig. 1.

Synthęſibus dum gaudet eques , dominuſque Senatus,
Dumque decent noſtrum pilea ſumpta Iouem.

Non

Non timet Ædilem moto spectare fritillo,
Cùm videat gelidos iam prope verna lacus:
Diuitis alternas, & pauperis accipe sortes,
Præmia conuiuadat sua quisque suo, &c.

Rieſe el meſmo Poeta de vn cariſiano, que en tales dias como eſtos andaua muy cuerdo, y compueſto con la toga, que era la veſtidura ordinaria del Romano, disfraçandoſe los demàs con capas, aguaderas, ô gaſconas de ſus eſclavos, libr. 6. epig. 24.

Nil laſciuius eſt Cariſiano
Saturnalibus ambulat togatus.

Pues ſiendo eſtas fieſtas en la entrada del año, no ſeria fuera de propoſito. Si dixeſſemos que antruejo, y antruydo, trae origen de introito, ô en razon de que ſe trata de comer, y banquetearſe vnos a otros, del verbo Griego *trogo*, comedo, quaſi antroego, ô ſe puede auer dicho del verbo amptruare a trua, vaſe quoquinario: eſte era a modo de vn jarro, ô olla de cofadria, y aſsi antruejo, valdrà tanto como fieſta de las ollas grandes, y ollas podridas, dichas aſsi, quaſi poderidas, conviene a ſaber poderoſas, ſegun Andreas Baccio, Medico Romano, lo declara en el libro que eſcriviò de Thermis.

ANTVVIAR, apreſurar alguna coſa, y hazerla antes de tiempo, del adverbio ante. Iugar de antuuion, es adelantarſe, y ganar por la mano al que viene a hazer algun deſaguiſado, ô agravio.

AñVBLAR, vide nublo, añublarſe el Sol.

ANVNCIAR, vulgarmente es pronoſticar a vno ruin ſuceſſo, inferido de ſu mal proceder, pero en rigor es llevar menſageria. Anunciada la embaxada, y por Antonomaſia, la que el Arcangel S. Grabriel hizo a la Virgẽ Maria Señora nueſtra, y Madre de Dios, que en buen Caſtellano llamamos Anunciacion. Anuncio, es como preſagio que colegimos de algũ ſuceſſo, como el de los ahueros, y dezimos buen anuncio, y mal anuncio.

AñADIR, aumentar, ô acrecentar, del verbo addo. dis. algunas vezes vale mentir quando a lo que es verdad le añadimos algunacoſa mas de lo que es.

AñADIDVRA, es lo que ſe dà mas del juſto, y cabal peſo, ô el pedaço pequeño que ſe añade para que ajuſte, y venga en fiel. Añadido, lo que ſe junta, ô pega a otra coſa. Adiciones, termino de eſcuelas, lo que ſe añade a la materia tratada, y difinida por otro.

AñAFIL, genero de trompeta igual, y derecha ſin buelcas, de que vſavan los Moros; eran de metal, como las demàs, y las reales de plata. Dize el Padre Guadix, que en Arabigo ſe dize Nafir, y vale lo meſmo que trompeta. Diego de Vrrea dize ſer eſpecie de trompeta, dicha en ſu terminacion Arabiga ennefiru, del verbo nefere, que ſignifica llamar con eſpanto, y alboroto. y pudo ſer traer ſu origen del verbo Hebreo *banaf*, que va le iraſci, y de alli anafil, porque con ſu ſonido pone en colera, y anima los ſoldados, como lo repreſenta Virgilio en la perſona de Miſeno Aolide, libr. 6. Æneid.

Miſenum Aolidem, quo non præſtantior alter,
Aere ciere viros, Martemque accendere cantu.

Del trompeta, que auiendo ſido preſo de los enemigos, ſe eſcuſava con que êl no auia muerto a nadie, ni ceñia eſpada, ni daga. Ay vn apologo de Iſopo, de el qual Alciato formò eſte emblema.

Præconem lituo perſtantem claſica, victrix
Captiuum in tetro carcere turba tenet,
Queis ille excuſat, quod neceſit ſtrenuus armis,
Vllus aut ſæuo læſerit enſe latus,
Huic illi, quin ipſe magis timidiſsimè peccas
Qui clangore alios æris in arma cies.

AñAGAZA, es el ſeñuelo que el caçador pone de la paloma manſa, que atada en lo alto de vna enzina, haze que todas las demàs que paſſan de buelo ſe vengan a ſentar alli a donde el caçador les tiene armada la red, ô las tira con la balleſta. En Latin ſe llama illex. cis. del verbo illicio. is. por traer con halagos, ô con otro cevo, y deleyte, y la añagaça ſe dixo, quaſi annuagaça, del verbo annuo. is. por otorgar baxando la cabeça, y aſsi la paloma anagaça, ſubiendo, y baxando la cabeça, y batiendo las alas atrae a las otras, y las engaña. Puede ſer nombre Hebreo, derivado del verbo *nagas*, que en Hiphil, vale facere, accedere: ſiendo cauſa que las demàs ſe acerquen a donde ella eſtà, ô de el meſmo verbo *nagaz*, cun puncto in ſiniſtro cornu, que vale arctare, affligere, opprimere, porque las coge en la red.

AñAL, la ofrenda que ſe poñe ſobre la ſepultura del difunto el primer año deſde ſu entierro, haſta el cabo de año.

AñAZMES, en lengua Caſtellana antigua valen las argollas de oro que las mugeres traen en las muñecas de las manos, dichas por otro nombre Arabigo axorcas, y aſsi como el anillo que ſe trae en el dedo, ſe dixo como nombre diminuto, de año, anillo: aſsi los añazmes tomaron el nombre de exceſſo, por ſer anillos grandes del meſmo año, el qual ſe ſignifica por el circulo, ô coſa que le haga, como tambien lo ſignifican los arillos de las orejas, que antiguamente eran como culebrillas, ô murenulas, que entrados en las orejas, quedauan en redondo, aſsida la colilla dentro de la boca hueca: y oy dia tambien ſe vſan: y es tan antiguo, que los hijos de Iſrael las ofrecieron a Moyſen, entre otras joyas de ſus deſpojos. Numerorum, cap. 31. num. 50. *Ob hanc cauſam offerimus in donarijs Domini ſinguli, quod in præda auri potuimus inuenire periſcelides, & armillas, annullos, & dextralia, ac murenulas*, Cant. c. 1. n. 10. *Murenulas aureas faciemus tibi, vermiculatas argento, &c.* Y las añazmes ſe entienden auer ſido las periſcelides, ô las armilas.

AñAZEAS, eſte vocablo trae Antonio

entre los Caſtellanos, y le buelve en Latin, feriæ. arum. Nundinæ. arum. dixeronſe aſsi, porque ſe hazen cada año, y ſe empieçan en dia ſeñalado.

AñEjO, lo que paſſa de vno, ô mas años, como el vino, ô el queſo, &c. Añejarſe, vale enxugarſe con el tiempo, en eſpecial ſi paſſa de vn año para otro.

AñIR, declara Antonio; color açul, ô paſtel, glaſtum. i Diego de Vrrea dize que es nombre Arabigo a-nil, en ſu terminacion nilum, que vale açul.

AñACEA, nombre Arabigo. Tamarid, coſa de plazer. Ant. Neb. Añaceas, feriæ. arum: nundinæ. arum.

AñINO, el vellon del cordero de vn año, vellus agninum.

AñO, del nombre Lat. annus, es el tiempo de trecientos y ſeſenta y cinco dias, y poco menos de ſeis horas, en el qual el Sol acaba ſu curſo, y buelve al meſmo punto, deſde el qual ſe diô principio al año; comunmente le empeçamos por Enero, contando los años de nueſtra redempcion, y dexando de contar por la era de Ceſar. El Rey Don Iuan el primero, en vnas Cortes que tuvo en Segovia, año de 1383. mandô, que dexando la cuenta de la era de Ceſar, ſe contaſſe el año del Nacimiẽto de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, a exemplo de las demàs Provincias de la Chriſtiandad. Padre Mariana en ſu Hiſtoria, lib. 3. c. 24. Algunos le empeçaron a contar, de los equinocios, y otros de los ſolſticios, quando en el vno menguan los dias, y en el otro crecen, y a eſte nos allegamos en nueſtra cuenta. El que por extenſo quiſiere ſaber de qual mes, dia, y en que ſigno, y grado ſuyo empeçô el tiempo que ha ido cauſando los años cõ el curſo del Sol, lea al Padre Pineda, en el libro primero de ſu Monarquia Eccleſiaſtica, cap. 1. §: 2. y la variedad de contarlos por menos, ô mes tiempo de 365. dias, y poco menos de ſeis horas, como agora contamos: lea al meſmo Padre Pineda, lib. 10. cap. 11. §. 3. La etymologia de año hemos de tomar del nombre Lat. annus, quidam enim dictum exiſtimant ab. am. circum, & no. nas. fluo Servius ab annulo deducit, quod in ſe redeat, quaſi annulus, ad quam Originem etiam Virgilius alludere videtur, cum ait, atque in ſua perveſtigia labitur annus, nam menſibus in ſe currentibus voluitur. Alij a verbo Griego *ananeoô* renovo, quia ſemper renovatur: alij à nomine *ennos*, annus, la *e*. buelta en *a*. haria *annos*, años, anus. Vide Diuum Iſidorum, lib. de Nat. rerum, c. 6. fol. 67. Anno grande del meſmo San Iſidoro, ibi. *Annus magnus dicitur, quo omnia ſidera certis temporibus numeriſque completis, ad ſuum locum vel ordinem revertuntur.*

AñOVEZ en las tierras, es que vn año dan abundantemente, y otro no tanto: eſſo es à cauſa de las tierras donde ſe ſiembra. Ay algunos Proverbios tocantes a eſta palabra. El moço, y el gallo vn año. por ſer el gallo de naturaleza tan calida, y êl en ſi luxurioſo, daſe tanta prieſſa, que viene a perder ſu vigor en breve tiempo: y el Proverbio le ſeñala vn año: el moço en ſiendo criado viejo quiere mandar masque el amo, y ſe ſale con quanto quiere. Por mucho pan nunca mal año, aunque de las demàs coſas aya falta, no dezimos auer hambre como aya pan: ſuele ſer el año de mucho pan, malo para los deſventurados que de atràs tienen recogido mucho, que penſavan venderlo en ſubido precio: y algunos dellos ſon tan deſatinados que les ſuele ſer ocaſion de muerte; y muerte miſerable. Año de nieues, año de bienes. La nieue ſe empapa en la tierra, y la cala ſuauemente, y es ocaſion de que el pan encepe, y haga buenas rayzes, y con aquel humor ſe conſerve, y aya buena coſecha. Remienda tu ſayo, y paſſaràs el año: los que no reparan ſus veſtidos, han de ir a menudo en caſa del mercader, donde ſe conſume la hazienda. Ogaño buen año, dos ruynes en vn aſno: los muchachos dando la vaya a dos que van en vna cavalgura, les dizen eſte mote al deſgayre: porque en los buenos años ſe doblan los frutos, y aſsi ellos van doblados.

AñOjO, dize Ant. Neb. ſer el bezerro de vn año, vitulus, de do los Italianos llamaron vitela à la ternera.

AñVBLAR, eſconderſe el Sol entre las nuves. Lat. nubilo nubilas: metaforicamente ſe dize dêl, que eſtando alegre, y riſueño, ſobreviniendo algun accidente ſe entriſtece: añublaſe el trigo, quãdo teniendo rozio le ſobreviene calor, y lo gaſta, cauſando el añublo, que en Latin ſe llama Rubigo, in ſegetibus (inquit Budeus) eſt quam nuyllam, hoc eſt nebulam, noſtrates agricolæ vocant, ſpicæ enim marcidæ fiunt hoc vitio, & in pulverem fætidum confriatiles, dicitur etiam erugo. Horat. lib. 1. Carmi. Ode. 23. ad Phidilen.

Cœlo ſupinas ſi tuleris manus,
Naſcente Luna, ruſtica Phidile,
Si thure placaris, & horna
Fruge lares, auidaque porca:
Nec peſtilentem ſentiet Africum,
Fœcunda vitis, nec ſterilem ſeges
Rubiginem, &c.

Y porque eſte añublo ſe cauſa en las eſpigas, advirtiô muy bien Virg. lib. 1. georgic.

Prima Ceres ferro mortales vertere terram,
Inſtituit, cum iam glandes, & arbuta ſacra
Deficerent ſylvæ, & victum Dodona negaret
Moxet frumentis labor additus, vt mala culmos,
Eſſet rubigo.

AñVDAR, hazer ñudo, ô ñudos: Latin. nodo. as. aui. Algunas vezes vale hazer pauſa en los eſtudios, y no paſſar adelante en ſaber mas, por tener ingenios rudos, ô medroſos, y eſtà tomada la ſimilitud de la cuenta, ô otra coſa horadada que paſſa por la cuerda, ô cordon, que ſi llega a deſnude ay ñudo, repara ſin paſſar adelante. Vide ñudo.

AOCAR, poner vna coſa hueca, y liviana, del verbo Lat. occo. as. por quebrantar los terrones, y mu-

mullir la tierra façonandola para que reciba la simiente; vide hueco.

AOjAR, dañar con mal ojo, Lat. fascino.as. y el aojo fascinatio, question es entre los Phisicos, si ay mal de ojo; pero comunmente está recibido auer personas què hazen mal con solo poner los ojos en otra, especialmente, si es con ira, ô con embidia; y desta mala calidad de empecer con la vista fueron infamadas algunas naciones. En Africa huuo vna gente que destruia las cosas con solo mirarlas, secando los arboles, y matando los animales. Entre los Triballos, y Illiricos, que llamamos Esclavones, huvo gentes que tenian esta mala propiedad; y oy dia se sospecha, que en España ay en algunos lugares linages de gentes que estàn infamados de hazer mal, poniendo los ojos en alguna cosa, y alabandola: y los niños corren mas peligro que los hombres por ser tiernecitos, y tener la sangre tan delgada, y por este miedo lés ponen algunos amuletos, ô defensivos, y algunos dixes, ora sea creyendo tienen alguna virtud para evitar este daño, ora para divertir al que mira, porque no clave los ojos de hito en hito al que mira: ordinariamente les ponen mano de Tasugo, ramillos de coral, cuentas de ambar, piezas de cristal, y azabache, castaña marina, nuez de plata con azogue, raiz de peonia, y otras cosas. La higa de azabache retira algo à la supersticion de los Gentiles, à la qual llamavã fascinium, hoc est vnguis medius, virilem membrum significans, y en este sentido le tomô Hora. lib. Epodon Ode octava.

Illiterati num minus nerui vigent,
Minus ve languet fascinium.

Y dixose assi, propterea; quod puerorum collis appensum fascinium arcere olim creditum est. Varro, inquit, pueris turpicula res quædam in collo suspenditur, ne quid obsit: qui potest capere, capiat. Oy dia se vsa dar vna higa a la persona que estàn alabando, ô parece por estremo bien. Los antiguos la davan à la persona, de la qual temian ser aojados. Plinio, lib. 28. cap. 4. simili modo, & fascinaciones repercutimus, dextræque clauditatis occursu. En el mismo libro, cap. 2. dize curarse el ojo con ciertas palabras enderezadas à la Diosa Nemesis; y en el capitulo octavo cerca del fin, que trayendo consigo el pellejo de la frente de la Hiena, se assegura del ojo; y en el lib. 26. cap. 10. que la raiz de la yerva Satyrion tiene la misma virtud. Desta materia podràs leer à Plutarco, lib. 5. sympos. cap. 7. todo esto es supersticion, y burla, y solo se ha traido para curiosidad, y no para que se le dê credito: verdad es que no del todo se reprueba la opinion de q̃ ay mal de ojo, y que la muger que està con su regla suele empañar el espejo, mirandose à él, y esta podria hazer daño al niño, y algunas otras personas compuestas de malos humores: yo me remito à la escuela de los Medicos, y no a la comun opinion del vulgo.

AOSADAS, es vn termino muy vsado para assegurar, y esperar de cierto vna cosa, y vale tanto como, ossaria yo apostar. Buelve Ant. Neb. audaciter, audacter.

APACENTAR, es propio del ganado, vale darle pasto; transfierese al pasto del alma; conviene à saber, à la sana, y Catolica doctrina. Ioã nis, cap. 21. Dize el Señor à S. Pedro: *Pasce agnos meos*; y poco despues: *Pasce oues meas*. Vide pasto.

APACIBLE, el que ama la paz, el que es manso, modesto, y agradable con todos. Dizese tãbien del lugar ser apacible, quando no ay en êl ruido que ofenda, y tiene en si vn modo de recrear los sentidos sin alterarlos. Apacibilidad, la mansedumbre, y modestia.

APACIGVAR, poner paz, sossegar los alborotos, concertar los desavenidos; aquietar las pendencias, hazer amistades entre los que estàn reñidos. y bienauenturados son los que se ocupan en esta santa obra, segun aquel lugar de S. Matt. c. 5. n. 9. *Beati pacifici quoniam filij Dei vocabuntur.* y en este lugar. *Pacifici sunt, qui pacem conciliant, iry nopij.* Dize Erasmo en este lugar. Vt intelligas haud satis esse Christianis, ipsos esse pacatos, nisi accesserit, & inter alios pacis conciliandæ studium.

APADRINAR, ser padrino de otro, como en la justa, en la sortija, en la disputa, y palestra literaria: introducir à otro que quiere negociar con algun Principe, ô Ministro, ô otra persona, haziendo oficio por êl: y no traigo aqui por exemplo a los que apadrinan, para que otros se maten, porque estos no merecen nombre de padrinos, que hazen oficios de padres, sino de padrastros, y demonios.

APAGAR el fuego, matarlo, y extinguirlo, ô con el agua su contrario, ô con tierra, ô esparciendolo, pisandolo, y quebrantandolo. Latin. Extinguere; dixose apagar del verbo paco.as. por apaciguar, tomada la metafora, de los que cõ las armas apaciguan los amotinados, y rebeldes, que es vn fuego tan pernicioso como el material, y mas.

APALEAR, Latin. fustuare, dar con palo; apaleanse los paños, y las esteras, y alhombras para sacudirles el polvo; y de aqui solemos dezir de vno que le sacudieron el polvo, quando le han dado de palos. Al azotar por justicia, llaman en Italia fustare, y corruptamente frustrare, porque antiguamente azotavan con varas. San Pablo 2. ad Corin. c. 11. n. 25. *Ter virgis cæsus sum.* Y entre los Moros se vsa el castigo de dar palos, aun en las plantas de los pies, y en la barriga. Apaleado, llamamos al que han dado de palos. Proverbio. Cornudo, y apaleado; dizese de aquél, que sobre auer sido el agraviado, le condenan como reo.

APAñAR, vale arrebatar subitamente de alguna cosa, como el amenaza que hazen à la gente ruin, diziendoles: Yo es prometo que si apaño vn garrote; dexando trocada la razon, como en el 1. lib. de Æneydos, enojado Eolo con los vientos, lés dize:

Quos

Quos ego, sed motos præstat componere fluctus.

Apañar vale hurtar alguna cosa à vista de su dueño, y vale tanto como apañar de puño. Tambien significa recoger, y poner en orden la cosa, porque no estê mal puesto, sino ceñida como lo que se aprieta en el puño. Apañado el acaviado.

APARCERIA, es la compañia de los que vàn à la parte. Latinè, societas: y Aparcero, el compañero, del nombre pars.tis. por la parte, es termino Castellano antiguo.

APARAR, aparejar, apercebir, del verbo Latino paro.paras. aparar es acudir con dos manos, ô con la falda de la capa, ô sayo, para que le echen allì alguna cosa.

APARADOR, la credencia, ô mesa donde estàn las vagillas para el servicio, y las mismas piezas de oro, y plata se llaman todas juntas aparador. Y assi dezimos: El Rey de Francia diô al gran Capitan vn aparador de oro, y plata: à verbo paro, paras.

APARATO, el ornato, y sumptuosidad de vn señor, y de su casa. Del nombre Latino, Apparatus.

APARECER, representarse alguna cosa subitamente, del verbo Latino, appareo. Luc. c. 24. n. 34. *Surrexit Dominus verè, & apparuit Simoni.* Apparecimiento, apparitio.nis.

APARENCIA, lo que à la vista tiene buen parecer, y puede engañar en lo intrinseco, y sustancial. Razones aparêtes, las que de repente mueven; pero consideradas no tienen eficacia, ni son concluyentes. Aparencias, son ciertas representaciones mudas, que corrida vna cortina se muestran al pueblo, y luego se buelven à cubrir, del verbo appareo.

APAREIAR, paro, paras, apercebir alguna cosa para que estê à punto, y à mano. Aparejo, lo necessario para hazer alguna cosa. Aparejado, el apercebido: y aparejador, el que dispone la materia para que los demàs labren, y trabajen, como los aparejadores de obras, à verbo paro, paras.

APARTADIjOS, nombre barbaro: rincones y lugares diferentes, donde se esconden algunas cosillas.

APARTAR, dividir vna cosa de otra, del verbo partior, partiris. Apartado, el desviado de los demàs: y el aposento cerrado, y divido, ô retirado del trafago de la casa. Apartar la gente, hazer campo, y plaza: apartarse de la querella, desistir de la acusacion: apartamiento, el tal acto. Apartador, oficio entre los demàs de la lana; porque de vn vellon vàn apartando quatro, ô cinco diferencias de lana.

APARTARSE, vale desviarse à vna parte, ô à otra, como apartarse del camino. Apartarse marido, y muger, hazer divorcio. Apartarse de lo assentado, y concertado, quebrar la palabra. Apartarse el alma del cuerpo, morir, &c.

APASSIONARSE, comunmente en las Vniversidades, y Escuelas, y en Congregaciones que eligen por votos. Llaman apassionarse, el declaradamente hazer por alguno de los opositores. Apassionarse, tomar passion, y congoja por alguna cosa. Apossionado, el aficionado, ô el congoxado, y afligido. Apassionadamente, con passion.

APEARSE, ponerse de pies en el suelo, baxando de la cavalgadura en que viene vno cavallero. Apearle, muchas vezes significa derrocarle de la dignidad en que estava.

APEAR el rio, es poderle passar à pie. Apear las heredades, darles sus limites ciertos yendo passeandolas, y mirandolas por vista de ojos; assi los apeadores como los demàs que se hallan presentes al tal Apeo.

APECHVGAR con otro, es cerrar con êl pecho à pecho, y apretarle fuertemente. Vide Pecho.

APEDREAR, tirar piedras, ô caer del ayre, quando el granizo es tan grande, que parece no grano sino piedra: apedreado lo que està herido cõ piedras. Vide Piedra.

APEGARSE, es juntarse vno a otro. Vide Pegar.

APELAR, reclamar de la sentencia que ha dado vn juez para otro superior, ô para el mesmo quando estê desapassionado. como apelô dela sentẽcia de Alexandro Magno vn soldado, à quien auia condenado à muerte estando enojado, y se le otorgô, y le valiô la vida, y mercedes que se le hizieron. Apelar el enfermo, es auerse escapado de la muerte à que estuvo condenado por los Medicos, desauciãdole de la vida. Es verbo Latino, appello.as. Apelacion, appellatio.

APELDAR, es huir escapandole, por no ser detenido, ô preso. y Apelde, la huida, del nombre Griego, *Apeleusis*, abitio, por irse el tal hombre, y escaparse de no ser preso, ô cautivo: ô del verbo pello.is. por empujar, y arrojar con fuerça, porque este compelido se arroja por breñas, y peñas.

APELLIDAR, es aclamar, tomando la voz del Rey, como, Aquì del Rey: ô Viva el Rey; y entre las parcialidades, declarandose à vozes por vna dellas. Dixose del verbo appello, appellas, que algunas vezes significa allegarse. Cicero lib. 2. de divinatione. *Visus est in somnis pastor ad me appellare.* Y assi los del apellido se juntan, y llegan à su parcialidad. Y de aqui los nombres de las casas principales se llamavan apellidos, porque los demas se allegavan à ellas, y vnos eran Oñez, y otros Gauboa.

APELMAZAR, es apretar alguna cosa con las palmas de las manos, quasi apelmazar; y pelmazo, todo lo que està apretado en esta forma. y porque lo apretado està mas pesado de lo que parece su cuerpo; llamamos pelmazo al hombre que es pesado en su conversacion, y trato. Lo que se assienta en el estomago, dezimos pelmazo, por la mis-

misma causa, y similitud. Apelmazar, podria significar tanto como hollar, y apretar con los pies, del nombre Griego, *pelma, atos*. que vale la planta del pie: y porque todo lo que hollamos con el pie, lo apretamos, y aplastamos, se dixo la tal apretura, pelmazo, y de alli se formò el verbo apelmazar.

APENAS, adverbio, lo que con mucha dificultad, y pena se haze, y forçando el ser, y naturaleza de la misma cosa, ô accion. Lat. vix. Dizese del tiempo preciso, y riguroso, como: Apenas huve llegado à mi casa, quando me tornaron à sacar della, y tambien se dize: A malas, ô à duras penas, con grã dificultad.

APEONAR, se dize del aue, y particularmente de la perdiz quando và andando por el suelo.

APERCEBIR, prevenir. Apercebido, el prevenido para lo que le puede suceder: y assi dize el refran. Hombre apercebido, medio combatido que puede hazer cuenta ha passado, y sobrepujado la mitad del combate. Apercibimiento, el aparato, y prevencion de cosas, ora sean de guerra, ora de paz. Apercebir à vno, es auisarle, advertirle, y protestarle, para que despues no tenga escusa: y porque el que se apercibe và en su entendimiento discurriendo por lo que podria suceder, y previniendose contra todo lo que le ha de ser dañoso, se dixo apercebir, del verbo percipio, percipis, que vale intelligo, capio, sensu apprehendo, sentio, cognosco, vel à verbo præcipere.

APERO, el aparejo de las bestias de la labrança, y de lo que se previene para poder estar en el campo, à verbo paro. paras: y tambien los instrumentos de qualquier otro trabajor que ha de obrar con ellos. Y assi dize el Comendador Griego en vn refran: En casa del herrero peor apero: porque teniẽdo comodidad de adereçar las rexas para el arado, y el demàs herraje, lo trata con desaliño. Dize otro refran: En casa del herrero, cuchillo mangorrero.

APESGAR, es hazer vna cosa peso colgando de otra: y assi se dize de peso. Apesgado, solemos llamar al cargado de espaldas, que con la edad, ô enfermedad anda corbo, y aguviado, como si truxesse sobre si vna pesa. Lat. aggrauatio, depressio, q̃ Ant. Nebris. buelve, apesgamiento.

APETECER, es desear vna cosa, del verbo, appeto. tis.

APETITO, racional, ô sensual. Vide Doctores scholasticos.

APETITOSO, lo que pone apetito, y gana de comer, por tener buẽ gusto. Apetible, ô apetecible, lo que se puede desear.

APILAR, amontonar alguna cosa, y hazer pilon della; dixose a pinsendo, porque lo que se amontona se aprieta, vel à piluinno, que segun Seruio, es el pilo con que se maja, ô mano de mortero grãde. Pero mas me quadra auerse dicho del verbo Griego, *pileo*, stringo, constringo, coagulo: y de alli se dixeron pilones de açucar vnos panes grandes à modo de metas, ô copas de sombreros muy altos. Y las castañas secas enxutas, y apretadas, se dixeron por la misma razon apiladas; y opilacion la dureza que se haze en el estomago, del dicho verbo *pileo*. De donde tenemos el verbo Latino pilo. as. pro compilo, est non compilare, cogere, & colligere. Apilarse la gente, es juntarse, ê ir de tropel, quod Servius ex Varrone notat his verbis: Scaurus de vita sua, in agrum hostium veni, pilatim exercitu duxi, ideſt, stricte, & dense.

APIO, Dioscorides lib. 3. cap. 70. 71. 72. 73. y 74. pone muchas diferencias de Apios, por cinco capitulos, y su Comentador Laguna le declara. El Apio Hortense, es el que comunmente llamamos peregil, y trocaronle el nombre. El segundo es Eleoselino; que vale tanto como el de las lagunas, crece en lugares aquosos, y es mayor que el Apio domestico, digo el peregil; yeste llamamos oy comũmente apio. El tercero se llama Oreoselino, por nacer en los montes, y pedregales en lugares montuosos. El quarto se llama Macedonico; porque dize nacer en vnos despeñaderos de Macedonia. El quinto, y vltimo llama Hipposelino, que vale tanto como cavallar. Pero el que comunmente llamamos apio, por otro nombre le dezimos peregil Macedonico: y qualquiera de estas especies de apio, se llama en Griego *selinon*: y de alli petroselinum, y en vulgar peregil, que es el hortense, de que vsamos en los guisados; aunque, como tengo dicho, le trocaron el nombre. Vide historia omnium plantarum, lib. 6. cap. 7. Del apio se vsaron las coronas, especialmente en los juegos Nemæos, como dize Plinio, lib. 19. cap. 8. hablando dèl. Honos ipsi in Achaia, coronare victores sacri certaminis Nemææ. Alexand. ab Alexan. lib. 5. cap. 8. inde fuit Græcis apij corona funeralis, maiorumque sepulchris ex apio coronas apponi, illoque ornari, & tegi seruatum est, quæ sepulchrales dicta, &c. Plinio, lib. 20. cap. 11. trata del apio: y sin duda es, del que llamamos peregil, porque empieza el capitulo por estas palabras: Apio gratia vulgo est, namque rami largis portionibus per iura innatant, & in condimentis peculiarem gratiam habent: y despues discurre por las demàs especies de que hemos hecho mencion. Con el apio, no solo coronavan los vencedores de los juegos funerales, mas aun los mismos sepulcros; y en las cenas funerales que se hazian à los Dioses Manes, no era licito comer otra cosa que pan, lantejas, y apio. Y por ser esta yerva tan funebre, la tenian por mal aguero; y al q̃ estava desauciado de vivir, le anunciavan con que le aparejassen el apio: y assi el apio es simbolo de la tristeza, y del lloro, por causa de algun difunto. Su etimologia es Latina apium, quidam ab apice deducunt, quia antiqui apicem capitis apio coronabant; vnde est illud dictum. Quod apex hoc ferre solebat victoris, veterum fieret dum more triumphus, ipse sibi talẽ prior imposuisse coronam dicitur Alcides, alij hoc nomen ab apibus deductũ putant, quæ illo

præ-

præcipuê delectari putantur. ✠ Del apio ay vn refran, que dize: El apio en el huerto, y el hijo muerto: dizese de los remedios que vienen tarde. A vna muger murioſele vn hijo, y eſtandole haziendo remedios para ſu enfermedad, faltava apio, y buſcandolo no lo hallaron haſta deſpues de muerto, vino vna de las vezinas a hazerle ſaber de como en vn rincon del huerto auia vna mata de apio, lo qual causò mas dolor, que remedio a la muerte. Y para dar à entender, que es de necios acudir con el remedio quando no es meneſter, dize el refran: El apio en el huerto, y el hijo muerto.

Nunc mihi naufragio, qui prodeſt dicere facto,
Qua mea deluerit currere ſymbia via, Ovid.
Nil iuuat amiſſo claudere ſepta boue. *

APITONARSE, encenderſe en enojo, y colera, tanto que parezca eſtar el hombre fuera de ſi. Todo eſto haze la ira, à quien llamò furor, aunque breve, Horatio, lib. 1. epiſtolarum, epiſt. 2. ad Lollium.

Ira furor brevis eſt, animum rege, qui niſi paret
Imperat, hunc frœnis, hunc tu compeſce catena.

Para la verdadera etimologia della palabra, ſerà neceſſario declarar el nombre Python. Digo, pues, que fue vna ſerpiente, dicha en Griego, *Python*, à *Pytho*, quod eſt putreſco, eo quòd ex putredine terræ poſt diluuiũ Deucalionis natus dicatur. Eſta ſerpiente fingen los Poetas auerla muerto Apolo con ſus ſaetas: y à eſta cauſa auer tomado el nombre de Pythio; hizieronle en Delphos vn celebre Templo, y el demonio dava alli reſpueſtas, mediante vna muger ſacerdotiſa, en cuyo cuerpo ſe reveſtia, y à ſu tiempo ſe tornava loca, y furioſa, haziendo viſages, y echando eſpumajos por la boca: y de eſta manera le comunicava las reſpueſtas que auìa de dar. Y porque las reſpueſtas que dava eran en verſo exametro, le llamaron carmen Pythium. Y à todos los arrebatados del mal eſpiritu, llamamos Pythonicos. Pues aplicando à nueſtro propoſito, el que ſe enoja furioſamente, y por eſtremo, parece auerſe tornado loco, ô auer ſido arrebatado de aquel mal eſpiritu Pitonico: y por eſta ſemejança formaron el verbo apitonarſe, y el nombre apitonado. Lo demàs ſe quedarà para ſus lugares propios. Vide Fitoniſa, Phitoniſa.

APLACAR, es amanſar la ira, el furor, la ſaña, del verbo Lat. placo. cas. mitem, placidum facio, propicio, ſedo, tranquilliorem reddo. y no ſolo la alteracion del hombre, pero aun la de las coſas inanimadas. Virg. lib. 1. Æneid.

Sic ait, & dicto citius tumida æquora placat.

El iluſtre Cavallero, y famoſo Poeta Garcilaſo de la Vega.

Si de mi baxa lira
Tanto pudieſſe el ſon, que en vn momento
Aplacaſſe la ira
Del animoſo viento,
Y la furia del mar, y el movimiento.

APLACER, dar contento, y guſto, del verbo Latino placeo. ces. gratum eſſe, los que ſon bien acondicionados, y que no contradizen nada: por los tales ſe dize, que andan à placebo Domino. Apacible en eſta ſignificacion, el que con todos es modeſto, y bien acondicionado.

APLAVSO, la aprobacion del pueblo, y de todos en comun, con ſemblante riſueño, y voz de alegria, y dando vna palma con otra, del nombre Latino, plauſus, à verbo plaudo. dis. gratulor, lætitiam manibus, pedibuſque oſtendo. Por ſolo eſto ay quien ſale à la plaça à eſperar vn toro, ſin conſiderar el peligro a que ſe pone; y muchos buenos ingenios han dexado ſus eſtudios, y ſeguido la compañia de los comediantes, porque ſaliendo al teatro, los oyentes los reciben con ſeñal de guſto, y contento: y no quiera Dios, que a ninguno de los que predican ſu palabra les toque eſte ayre corrompido del aplauſo, y favor humano.

APLICAR, acomodar vna coſa con otra: y en la oracion, y razonamiento el exemplo dicho, cotejarle con lo que haze a nueſtro propoſito. Aplicarſe al eſtudio, es allegarſe con voluntad, y gana de ſaber. Aplicado, el que es recogido, y ſe ajuſta con ſu eſtado, oficio, ô profeſsion. Trae ſu origen del verbo Latino, applico. as. adiungo, annecto; los que quieren reprehender alguna coſa mal hecha, y no oſſan a hazerlo al deſcubierto, ſuelen traer vn exemplo concerniente à ſu propoſito, y ſin darle el ſimil dizen al que lo oye, Applica ſi potes.

APLOMAR, de plomo, vale apeſgar, por ſer metal tan peſado. Vide plomo.

APOCA, eſte vocablo no ſe vſa en Caſtilla; pero es muy comun en la Corona de Aragon. Vale carta de pago, ô quitança: es vocablo Griego, *Apoche.is.* receptio, chirographus, quo creditor teſtatur, ſibi factum ſatis à debitore.

APOCALYPSIS, vale revelacion. Lat. reuelatio, es nombre Griego, à verbo, *Apocalypto.* Revelò el Bienauenturado San Iuan Evangeliſta, y intitulò ſu revelacion con eſte nombre; y el interprete Latino por la energia que en ſi tiene ſe le dexò en el meſmo idioma: y pudiendo bolver, *Reuelatio Ieſu Chriſti*, dixo, *Apocalypſis Ieſu Chriſti, quam dedit illi Deus palàm facere ſeruis ſuis, &c.* Es coſa muy ſabida, que los libros de la Sagrada Eſcritura los Hebreos los inticularon con la primera palabra dellos, como al Geneſis. *Verè ſit, &c.* Aſsi eſte libro tomò el nombre por ſer revelacion de Dios, y porque empieza con la palabra Apocalypſis.

APOCAR, hazer vil alguna coſa, diſminuirla de valor. Apocar, hazer menos la coſa, y diſminuirla en cantidad, y hazerla poca: y en eſta ſignificacion, apocado ſerà lo que ſe ha diſminuido, y hecho poco; pero en perſona Apocado, vale hombre de poco, miſerable, corto, auariento: y Apocamiento, valdrà baxeza, hecho vil, y foez, à nomine paucus. a. m.

APOCIMA, vale tanto como decoccion, es nombre Griego, *Apozema*, decoctum, del verbo Apo-

Apozeo, de feruesco; comunmente llamamos a estas tales decocciones, que nos trae de la botica pocimas.

APOCRIFO, Latinê apocryphus, es nombre Griego, occultus, arcanus, à verbo, *Apocripto*, celo, condo, abscondo. Llamamos libros apocrifos, ô por la profundidad de su inteligencia, y los misterios que encierran en si. Estos tales no era permitido à todos leerlos, sino à los prouectos, ô llamamos apocrifos à los libros, que aunque en si contienen buena, y sana doctrina, no consta de su particular Autor: y en esta significacion algunos libros de la Sagrada Escritura podemos llamar apocrifos; porque no consta à la Iglesia distintamente el Autor dellos, ô Escritor, aunque ella indubitadamente crea auerlos dictado el Espiritu Santo, y ser el verdadero Autor dellos. Otros llamamos Apocrifos, que ni consta de su Autor, ni hasta aora la Iglesia los ha recibido por Canonicos, aunque se permiten. Finalmente llamamos libros, y cuentos apocrifos, los que en si no tienen autoridad para darles credito, aunque sean de Autores nombrados, y conocidos. Para mas satisfacion de lo dicho podràs ver lo que se dispone en el Derecho Canonico, y Concilios; en especial el cap. Sancta Romana Ecclesia 15. distinct. y vltimamente el Concilio Tridentino sess. 4. de Canonicis scripturis, celebrata die 8. mensis Aprilis, anno 1546. Sixto Senense trata desta materia, lib. 1. Bibliot. sanctæ, sectione prima.

APODO, es vna comparacion que hazemos con gracioso modo de vna cosa à otra, por la semejança que entre si tienen. Es nombre Griego, *Apodosis*, reditio, porque retrae vna cosa a otra. Bien es verdad, que propiamente, *Apodosis*, es vna figura de Retorica galana, quando a vna clausula de diversos miembros, le responde otra con otros tantos acomodados à cada vno el suyo. Exemplum eius est, apud Terentium in Andria. Adeon me ignauum putas? Adeon porrò ingratum, aut inhumanum, aut ferum, vt neque me consuetudo, neque amor, neque pudor commoueat, vt seruem fidem? Ibi enim consuetudo feritati, amor inhumanitati, pudor ingratitudini respondet. Lo mismo serà dezir, que viene del verbo, *Apodideo*, reddo, idest, exprimo, refero, vel *Apodidomi*, idem significans; vnde *Apodosis*, redditio: muy ordinaria cosa es dezir, quando vn hombre se parece à otro. Fulano retrae mucho à fulano, idest, se le parece mucho: y el apodar es cosa de mucho ingenio, y de gusto: y en esto tuuo gracia particular el Poeta Marcial, el qual burlandose con vn amigo suyo que tenia el gesto estirado, como de hombre que tiene pujo, le dize:

Vtere lætiùs, & mollibus vtere maluis,
Nam faciem durum, Phebe, cacantis habes.

APOYAR, vale fauorecer, amparar, sustentar à alguno, tomada la metafora del poyo, que se arrima à la pared, y la sustenta. Vide poyo, apoyo, arrimo.

APOLILLARSE vna cosa, comerse de polilla. Vide Polilla.

APOLOGIA, vale defension, escusacion, respuesta, y satisfacion, nombre Griego, à verbo, *Apologeo*, defendo, respondo, excuso, causando.

APOLOGO, es la fabula, cuento, ô patraña en que introducimos a los animales brutos, y a los arboles, y cosas inanimadas que hablan, y dizen alguna cosa, como las Fabulas de Esopo; es nombre Griego, *Apologos*, fabulæ species ac ex rebus humilibus composita quædam forma, ac species ad ridendum, vt auctor est Victorinus, huiusmodi enim narratio intorquetur, plerumque in oblica significatione sententiæ, & voluntatis nostræ, ita tamen, vt necesse sit intelligere quò tendat, & quo intellectu accipi possit. La Sagrada Escritura no carece destos apologos, especialmente en el libro de los Iuezes, c. 9. n. 7. vsq; ad 21. adonde con ocasion de q̃ los de la Ciudad de Sichem, auian constituido por su Rey à Abimelech. dize el texto. *Quod cum nuntiatum esset Ioatham, iuit, & stetit in vertice montis Garizim eleuataque voce clamauit, & dixit: Audite me viri Sichem: ita audiat vos Deus. Ierunt ligna, vt vngerent super se Regem: dixeruntque oliuæ, impera nobis: quæ respondit: Numquid possim deserere pinguedinem meam, qua, & Dij vtuntur, & homines, & venire, vt inter ligna promouear? dixeruntque ligna arborem ficum: veni, & super nos regnum accipe: quæ respondit eis: Numquid possim deserere dulcedinem meam, fructusque suauissimos, & ire, vt inter cætera ligna promouear? locutaque sunt ligna ad vitem: veni, & impera nobis, quæ respondit eis: Numquid possim deserere vinum meum, quod lætificat Deum, & homines, & inter ligna cætera promoueri. Dixeruntque omnia ligna ad rhamum: veni, & impera super nos: quæ respondit eis: si verè me Regem vobis constituistis, venite, & sub vmbra mea requiescite: si autem non vultis, egrediatur ignis de rhamo, & deuoret cedros Libani. Nunc igitur, si rectè, & absque peccato, constituistis super vos Regem Abimelech, & benè egistis cum Ierobaal, & cum domo eius, & redidistis vicem beneficij eius, qui pugnauit pro vobis, & animam suam dedit periculis, vt eruaret vos de manu Madiam, qui nunc surrexistis contrà domum patris mei, & interfecistis filios eius septuaginta viros super vnum lapidem, & constituistis Regem Abimelech filium ancillæ eius super habitatores Sichem, eo quod frater vester sit: si ergo rectè, & & absque vitio egistis cum Ierobaal & domo eius, hodie lætamini in Abimelech, & ille lætetur in vobis: sin autem peruersè, egrediatur ignis ex eo, & consumat habitatores Sichem, & oppidum Mello, egrediaturque ignis de viris Sichem, & de oppido Mello, & deuoret Abimelech.* No se podò escusar lo dicho para poner todo el apologo entero.

APOPHTHEGMA, es vna sentencia breve, dicha con espiritu, y agudeza por persona gra-

grave,y de autoridad ; honrosa para el que la dize, y provechosa para el que la oye. Es nombre Griego,breuis,& acuta sententia.Benê,argutum dictũ, non cuiuslibet , sed illustrium tantum virorum , à verbo,*Apophthegtomai*, paucis multa comprehendo.Escrivieron muchos Autores libros de Apophthemas;entre los antiguos Plutarco , y en nuestros tiempos entre otros Erasmo.

APOPLEXIA, es vna enfermedad tan peligrosa , como notoria , de que muchos mueren repentinamente;dizen los Medicos ser vna estupefaccion,y pasmo de los nervios de todo el cuerpo, con privacion de sentidos , y movimiento ; y assi al tal paciente entre otros beneficios que le hazen, es darle tormento de cuerdas, es nombre Griego, *Apoplixia*,à verbo,*Apoplito*,percutio,affligo, attonitum redeo.

APORCAR , cubrir con tierra la hortaliza,como el cardo,la escarola,&c. y dixose de porca,porcæ(inquit festus) appellantur rari sulci,qui ducuntur aquæ diriuandæ gratia ; ita dictæ quod porceant , idest , prohibeant aquam frumento nocere,crebiores autem sulcilimi vocantur. Hæc ille.Colum.lib.2.cap. 4. liras rustici vocant easdem porcas,cum sic aratum est , vt inter duos latius distantes sulcos medius cumulos siccam sedem frumentis præbeat.Hermol. Barbarus ait : Campani hodie porcas vocant puluinos,siue hortulos,in quibus veluti sulcatim,sua cuiusque generis olera seruntur. Digo,pues,que puercas son los lomos del sembrado;y porque los hortelanos enterrando los cardos vàn haziendo vna manera de cumulos, semejantes à ellos para los cubrir,llamaron el hazer esto aporcar.

APORREAR , dar a otro de porraços, y en el rigor de su significacion auia de ser con porra;pero comunmente, es, darle en el cuerpo con el puño cerrado. Aporrearse,es darse él à si mismo de porrazos, derribandose à vna parte,y a otra,y golpeandose: los perdigones quando nuevamente los encierran en la jaula suelen golpearse ; y de aqui tomaron vna manera de hablar , que al que no se halla en alguna estrecheza donde le han puesto, y se congoxa,dizen que se aporrea en la jaula. Vide,Porra.

APORTAR , es tomar puerto , y muchas vezes llegar à parte no pensida , sino que a caso yendo perdidos llegaron à aquel lugar.Vide Puerto.

APOSENTAR , dar aposento al que và de passo,ô en la Corte al criado, ô Ministro del Rey,ô Embaxador;y los que tienen oficio de aposentar , llamamos aposentadores, y aposentador mayor al que es sobre todos. Ay aposentadores de Corte,y aposentadores de camino , y aposentadores del exercito , que en el Real reparten los sitios.

APOSENTO, la tal casa,ô lugar que se señala. Y tambien llamamos aposentos , las piezas, y apartados de qualquier casa. Trae origen del nombre posa,que vale descanso,y cessacion; imô à pausa , pausæ, requies, intermissio,atque otium in aliqua re,à Græco nomine,*Pausoli*,quies.

APOSTROFE,nombre Griego,*Apostrophe*,conuersio;es figura de Retorica , y tambien de Gramatica,à verbo *Apostrepho*,auerto.

APOSTAR , tener diversos pareceres en vna cosa,y poner en manos de vn tercero cierta cantidad de dinero,ô cosa que lo vale para el que saliere con su opinion ; y assi se dixo del verbo appono.nis,porque el vno,y el otro ponen la apuesta.El otro dezia a su hijo,que porfiasse , pero que no apostasse. ✠ Porque muchas vezes acontece con la ceguedad de la porfia , poner para perder,que serian dos daños,vno auerse quebrado la cabeça en porfiar,otro , perder lo que apostasse. * Apuesta,la tal porfia,y contienda.

APVESTO, vale algunas vezes el aliñado, apreстado,y bien puesto. Apostura,el buen talante. Ay repuesto,dispuesto,y compuesto. Veanse en sus lugares.

APOSTATAR,del verbo apostatare,hoc est,deficere,deserere,oppugnare , quod antea quis defendebar.Vide l.5.tit.25.part.7.

APOSTATA,defector,& desertor sui ducis,siue religionis,& instituti. Apostasia, desertio. &c.Estos terminos de apostasia, apostata,y apostatar,al principio fueron castrenses , de los que se passavan al enemigo,quebrantando la fê,y el juramento que tenian hecho à su Duque , ô Capitan; pero aora los tomamos en el sentido de los que auiendo recibido la Fê del Baptismo, y jurado la milicia Christiana se passan al enemigo Satanàs. Son nombres Griegos,*Apostasia*,defectio,cum quis à duce suo decisit.inde *Apostata*,desertor,à verbo *Apostateo*,desero,&c.

APOSTEMA , que algunos llaman postema , vna hinchazon que suele criar materia, abrirse,y hazer llaga.Es nombre Griego , y declarandole daremos su verdadera difinicion , ô descripcion , *Aposima*, *atos* , suppuratio vlcus seu tumor præter naturam , quum pus ex phlegmone resolutum in quendam quasi sinum colligitur , vel etiam nulla præcedente phlegmone , cum humor quidam acris statim ab initio in parte aliqua colligitur,spatiumque sibi moliens,vel inter duas tunicas,vel sub certis membranis,nimia dilatione eã excoriat.Consule Medicos.

APOSTOL , Latinê Apostolus, es nombre Griego,missus,siue nuntius,à verbo, *Apostello*, emanando , vel cum mandatis aliquem mitto. De aqui naciô el termino de los tribunales , y pido los Apostolos desta mi apelacion , quia Apostoli etiam dicebantur literæ dimissoriæ , quæ ab eo , à quo appellatum erat ad eum , qui de appellatione cogniturus erat testandæ appellationis causa dabantur ; por Antonomasia entendemos Apostoles los doze Discipulos de Christo nuestro Señor, y Redemptor : y diosele este nombre,porque los embiava delante de si;y despues de su Ascension los em-

embiô à predicar por todo el mundo. De Apoſtol ſe dize Apoſtolado, por la dignidad de Apoſtol: y Apoſtolico, lo que pertenece à los Apoſtoles; letras Apoſtolicas, las que emanan del Romano Pontifice.

APRECIAR, poner precio, y taſſa en alguna coſa. Apreciador, el taſſador. Apreciado, lo que tiene ya ſeñalado precio. Vide Precio.

APREHENDER, del verbo Latino apprehendo, attrecto, capio, vel ad me traho, arripio. Dezimos aprehender la poſſeſsion de vna coſa: tomar poſſeſsion della; algunas vezes vale percebir en el entendimiento, y las que no ſe pueden entender llamamos incomprehenſibles. De eſte meſmo verbo ſe dixo aprehender, que es aprehender en el entendimiento, y conſervar en la memoria alguna coſa; y prender, aſir al delinquente para echarle en la carcel. Aprehenderſe vna coſa en otra es eſtar ſubintellecta, y contenida en ella; mas propiamente comprehender.

✠ APRENDER, en Latin *dicere*, *Tamdiu dicendum eſt*, dize Seneca: *Quamdiu neſcis, & ſi prouerbio credis, quamdiu viuas.* De Diogenes eſcrive Laercio en ſu vida, que por ſer excelente en todas artes, ſiendo ya muy viejo, ſe puſo aprender la muſica, y diziendole vno. *Iam ſenex diſcis*; ya eres viejo para aprender, le reſpondiò lo que oy tenemos por comun adagio: Mas vale tarde que nunca, *Præſtantius ſerò doctum eſſe quàm numquam.* Y el Iuriſconſulto Pomponio en la ley apud Iulianum, ff. de fideicom. libert. dize, que con ſer ya de ſeſenta y ocho años, tenia particular deſeo de aprender mas; y haze mencion de Iuliano traducido de lo Griego, dize: *Etſi alterum pedem in tumulo haberem, non pigeret aliquid addicere*: que aunque tuviera el vn pie en la ſepultura, no le daria verguença el deprender algo. Para aprender bien, es menſter cuydadoſa atencion. Refiere Plutarco, y Quinto Curcio, que como Alexandro Magno, ſiendo mancebo aprendieſſe à tocar vihuela, y el maeſtro le enſeñaſſe que cuerdas auia de tocar, y como las auia de tocar; êl no cuydando de aquello, tocava otras, diziendo. *Que và en que toque mas eſta q̃ otra cuerda?* El maeſtro reſpondiò muy graciosamente: Si eſto preguntas como Rey, no và nada en ello, mas ſi preguntas como quien deſea ſaber, và en ello mas que mucho. Finalmente fuera de la atencion, es menester tambien el exercicio, porque fabricãdo, *fabri ſimus*. *Et gutta cauat lapidem, non vi, ſed ſæpè cadendo.* *

APREMIAR, forçar à que vno haga lo que rehuſa hazer de ſu voluntad, à verbo premo, premis, por cargar, ô apretar. Premia la tal fuerça. Apremiado, el forçado, y conſtreñido. Apremiadura, es barbaro. Lat. coactio.

APRESVRAR, dar priſa, apreſurado, y preſuroſo, apreſurarſe, apreſuramiento. Vide Priſa. Preſto eſſe.

APRESTAR, aderezar con priſa, y apreſtarſe, y apreſtado, de la miſma raiz preſto eſſe.

APRETAR, reſtringir, del verbo premo, premis, apretado, y prieto, lo muy recogido. Apretado llamamos al miſerable, y auariento, que guarda con eſtrecheza el dinero, y la hazienda. Aprieto, el rieſgo, y contingencia de algun peligro, ô neceſsidad vrgente; apretar vn negocio, es darle priſa. Apretar la mano, no alargarſe à dar todo lo que ſe pide; y entre los enamorados ſignifica correſpondencia de voluntades. Apretadamente, ahincada, y afectuoſamente: apretarle las calçaderas, correr trás êl con ligereza, poniendole en cuydado de apreſſurar la carrera. Proverbio: Quien mucho abarca, poco aprieta. Hemonos de moderar, y contentarnos con lo razonable: nadie ſabe adonde me aprieta el çapato. Suelen los hombres tener ocaſion de hazer alguna coſa, que a los otros no les parece bien hecha, y es, porque no ſaben la ocaſion, y motivo della, ſiendo neceſſario tenerla oculta, haſta que el tiempo, y los ſuceſſos le diſculpan. No me apreteis, que dirê lo que oir no querreis. Quieren algunos que les ſatisfagan, y dên razon porque ſe haze, ô no ſe haze alguna coſa, ſiendo ellos la cauſa della, y eſtandoles bien no ſaberla. Apretarle las cinchas, eſtà tomado del buen ginete, y hombre de acavallo, que auiendole de correr, ô hazer mal, le aprieta las cinchas; y aſsi haze el que pone a otro en aprieto. Apretaderas, y apretador, ornamento de mugeres. Apreton, la carrera corta, pero apreſurada. Apretamiento de pecho, pechuguera. Aprietura, el mucho concurſo degente. Apretantes, los jugadores redomados, y ſagazes, que quando les parece ocaſion les aprietan al contrario con los embites, y el reſto.

APRIESSA, adverbio, propere. properatim, de præ, & eſſe. Proverbio; A mucha prieſſa, mucho vagar; ſuelen embaraçarſe algunos quando los ahincan, y mandan darſe prieſſa. Otros dizen priſa, No ay priſa, No neceſsita el tiempo, Dao priſa, Haze preſto:

APRISCO, el cercado, ô la eſtancia donde recogen los paſtores ſu ganado. Lat. caula. æ. ſtabulũ ouium ouile, y todo el lugar donde ſe abriga el ganado, y ſe repara del viẽto, y frio, y las inclemencias del cielo, quaſi apricus. El Italiano llama al apriſco mandra, del nombre Griego, *Mandra*, ſpelunca, ſtabulum, cubile, caula, antiqui antê vſum rectorũ, oues in antra ducebant. Dixoſe apriſco quaſi aprico, que en Toſcano vale lugar caliente, expueſto al Sol, abrigo.

APRISIONAR, poner en priſion. Apriſionado, el pueſto en priſiones. Vide Priſion.

APROPIAR, hazer la coſa propia ſuya, y tomarla para ſi. Vide Propio.

APROBAR, tener alguna coſa por buena, y ſuficiente, y condecender con el dicho, ô hecho de otro, que en rigor vale tanto como abonar, del verbo Latin. approbo. as. aprobar alguna coſa por buena. Su contrario es reprovar. Dezimos aprobacion, aprobado.

APRO-

APROVECHAR, ser de provecho, à verbo prosum, prodes. Aprovechamiento, el emolumẽto, y provecho. Aprovechado, el que no consiente que nada se le pierda, el frugal. Desaprovechado, el que no es de provecho.

APVESTA, vide supra Apostar. Apuesta, la cosa bien puesta, y aliñada.

APVNTAR, señalar con punto, està tomado de los que leen con la pluma en la mano, que quando hallan alguna cosa notable, ponen en la margẽ vn punto, ô de las nominas, ô tablas donde apuntã en las comunidades à los que faltan, y hazen ausencias. Apuntar alguna razon, ô concepto, es señalarlo artificiosamente sin declararse. Apuntar es sacar las puntas de los picos, y las demàs herramientas agudas.

APVNTAMIENTO, animadversion, y advertimiento en algun negocio. Apuntador en algunas Iglesias, y comunidades el que apunta a los residentes que ganan, ô pierden, asistiendo, ô faltãdo.

APVNTALAR, poner puntales, ô cuentos a la pared, ô a otra cosa enhiesta que amenaza ruyna, y està para caer. De los viejos que andan con baculos suelen dezir, que son como paredes viejas, que les ponen puntales: apuntalado, lo que està con cuẽtos, porque no se caiga.

APVñEAR, dar de puñadas con la mano cerrada. Las primeras armas fueron los puños, y de alli se dixo pugna la pelea; ha quedado esta manera de pelear en los muchachos que se apuñean quando riñen. Vide Puño.

APVRAR, limpiar alguna cosa de excrementos, y de la materia crassa, del dombre Lat. purus. a. m. mundus sine sorde, apurar vn negocio, desmarañarle, y aclararle sin que aya en êl duda, ni cosa incierta: apurar vn hombre, es apretarle mucho: apurado, lo limpio. Vide Puro.

AQVEDAR, es atajar el ganado, ô bestia, que và descarriado; vocablo barbaro, vale tanto como hazer que estê quedo, y no passe adelante. Vide Quedo.

AQVEL, por nombre demonstrativo ille, illa, illud, Aquella, aquello: alguna vez tiene enfasis, y añade fuerça à la oracion. Aquel, y parece le auemos tomado de la lengua Toscana (*Quel*) Petr.

Quel, ch' infinita prouidentia, & arte
Mostrò nel suo mirabil magistero, &c.

AQVESTE, aquesta, aquesto, del pronombre Latino iste, ista, istud, de donde mas precisamente dezimos, este, esta, esto; y le responde el hic, hæc, hoc.

AQVENDE, prepoficion, vale desta parte. Lat. cis. citra. de Aquende, y de allende: desta, y de la otra parte, como allende el mar, &c.

AQVEXAR, dar fatiga, angustia, y congoxa, de modo que obligue a quexarse el hombre, de donde trae su origen. Aquexarse, fatigarse con demasiado trabajo corporal. Vide Quexa.

AQVILON, parte Setentrional, y viento.

AQVILLA, el lomo, ô espinazo del baxel, sobre el qual se arman las costeras de vna, y otra vanda dêl; y dixose assi, quasi anquilla, porque encaxan en ella, como en el anca encaxan los huessos de la pierna, ô tomôse la parte por el todo: pues si bien miramos el armadura de los baxeles, es como vn espinazo, del qual salen las costillas. S. Isidoro la llama Anquina.

ARA, es el Altar para hazer sacrificio a Dios, ab, *Aromei*, quod est oro (vnde, & *Ara*, oratio dicitur) quod in sacrificando oretur. Aras, inquit Servius dictas ab ariditate, quia in illis adoletur ignis. D. Isidor. lib. 15. originum, cap. 4. Aram, ait, quidam vocatam dixerunt, quod incense ibi victimæ ardeant. Ioan. Steph. Durantius lib. 1. de ritib. Eccles. cath. citat hos, & Vulafridum Strabonem de rebus Eccl. c. 6. dicentem. Porrô ara etiam dicitur, vel quod area pura sit, vel ab ardore, de la diferencia que cerca de los Gentiles auia entre Ara, y Altar; no es a nuestro proposito. Nuestra Ara es aquel Altar de piedra consagrado, y vngido por el Obispo, sobre el qual se ofrece el Sacrosanto Sacrificio de la Missa, y este se llama Altar Portatil, aunq̃ en algunas Iglesias toda la piedra del Altar està vngida, y consagrada. Hymno. *Ad cœnam agni, &c.*

Cuius corpus sanctissimum
In ara crucis torridum
Cruore eius rosco
Gustando viuimus Deo.

La Santa Cruz donde nuestro Señor Iesu Christo muriò se llama Ara, porque en ella se hizo el sacrificio cruento, y se obrò nuestra redempcion.

ARABACA, Lugar cerca de Madrid, escrive Ptolomeo, que en la España Tarraconense auia vnos pueblos dichos, *Areuacas*, pudo ser que alguna gente de aquella tierra viniesse à poblar en este lugar cerca de Madrid, y le pusiesse el nombre de Arabaca. Vide Abraham Ortelium. Verbo Arenacæ.

ARABIA, es vna region entre Iudea, y Egypto, dicha assi de Arabo hijo de Apolo. Ponen tres Arabias, Felix, Petrea, Deserta; en Hebreo, *Huraba*, vale lo mismo que solitudo, desertum. Arabes, los de Arabia. Arabico, cosa de Arabia: de donde se dixo Arabigo, la lengua delos Arabes.

ARADO, el instrumento con que rompemos la tierra para limpiarla de las malas yervas, y disponerla para sembrar el trigo, y las demàs semillas del nombre Griego, *Aratron*, à verbo, *Aroo*, aratro proscindo. Proverbio: No prende de ai el arado. no està en esso la dificultad. El arado no prende de la yerva, ô mata, que està sobre la tierra, sino de su raiz, que essa es la que algunas vezes quando està muy profunda le retarda.

ARAR, Latin. arare, aratro terram præscindere, arar, y cavar. Algunas vezes significa tener gran trabajo, y mucha necessidad. Arar las casas, y sembrarlas de sal; y aun las Ciudades quando han co-

metido traicion, es cosa sabida, y muy antigua. Horatio, lib. 1. carmin. ode 16. *O mater pulchra, &c.* ibi:

Iræ Thyestem exitio graui
Strauere, & altis vrbibus vltimæ
Stetere causæ, cur perirent
Funditus, imprimeretque muris
Hostile aratrum exercitus insolens.

No solo se aravan los lugares por del todo borrar la memoria dellos, mas aun el suelo para que no fuesse de provecho le sembravan de sal. Iudic. c. 9. num. 45. *Porrò Abimelech omni die illo oppugnabat vrbem, quam cœpit, interfectis habitatoribus eius, ipsaque destructa, ita vt sal in ea dispergeret.* Era tan estimada antiguamente la agricultura, que en los remates de los cetros Reales figuravan vn arado, y no se despreciavan aquellos primeros padres de Roma de llevar callos en las manos quando venian à tomar los cargos grandes de la Republica, y las dictaduras.

ARADOR, el que labra la tierra con el arado: y tambien llamamos arador vn cierto humorcillo que se cria entre cuero, y carne, que và discurriẽdo, y dexa vna señal, y rastro que comparã al sulco, y por esso le llamaron arador, Lat. dicitur, Acarus, nombre Griego, *acaros*, paucus, indiuisibilis, porq̃ es como vn punto, y semejante a vn gusanito que nace en la cera llamado deste nombre acarus, dicho en vulgar, arador, ô piojuelo. Deste aradorcito haze mencion vn romance viejo: *Con la punta del venablo, sacarán vn arador.* para encarecer quan aguda era.

ARAGÀN, el hombre que trabaja floxamente, y reçongando: es nombre Arabigo de raiz Hebrea, la a, es articulo, ragan, verbo *ragan*, murmurare, susurrare, porque los tales siempre estàn gruñendo, y quexandose que les dàn priessa, y los aguijan.

ARAGON, Reyno, y Provincia de Espaẽa, dicha Iberia. Ant. Nebr. y otros quieren se aya dicho ab Ara, & Agonalibus ludis, ibi enim Hercules aram pro sacrificijs posuit & agonalia. Otros dizen auer tomado el nombre del rio Aragon, que corre por medio de la Provincia, del qual hizo mencion Estrabon, *Aragos*, Iberiæ fluuius, qui cum Cyro amne confluit. Los modernos han advertido, que el rio Aragon nace en las Montañas de Sangueſa en Navarra, y entra en Ebro en el termino de Alfaro, ocho leguas antes que Ebro entre en Aragon, y q̃ la palabra Cyro en Estrabon està corrompida, y ha de dezir Ibero. ✠ No obstante lo que dizé los modernos, que cita el Autor, he sabido de persona ñdedigna, que el rio de Aragon no puede nacer en las Montañas de Sangueſa, sino en las de Aragon, mas arriba de la villa de Cafran, y esto es cierto, porque las Montañas de Sangueſa estàn mucho mas abaxo del nacimiento del rio. *

ARAGONES, el natural de Aragon.

ARAMBEL, vale tanto como colgadura, y es nombre Arabigo. Dize Vrrea, que en su terminaciõ es hambelum, del verbo haabele, que significa colgar, ô estar pendiente.

ARAMBRE, vide alãbre, y cobre. Lat. æs, æris, æramentum.

ARAÑA, es vn animalejo de especie de insectos, y ay muchas maneras de arañas, pero la que todos conocemos, es la que texe vna red para caçar moscas. La desigualdad de las leyes, y la execucion de ellas es comparada à la tela de la araña, que las moscas quedan presas en ellas, y las aues las rompen, y passan de largo. Dixose araña del nombre Latino Aranea, à fonte Græco, *arachni*, à verbo *arao*, compono, apto, &c. Verdaderamente es mucho de considerar ver vna tela de araña vrdida en vn arbol cõ el concierto que vàn todos los hilos, y la labor que hazen tan igual, y tan regular, que no discrepan vn punto. Fingen los Poetas, q̃ vna doncella de Libia dicha Arachne, era grã hilandera, y hazia vnas telas muy delgadas, y preciosas; quiso cõpetir con la Diosa Palas, y viendose vẽcida della, se echo vn laço al cuello, y se ahorcò. La Diosa tuuo cõpassion della, y sompesandola escusò su muerte; pero convirtiola en el animalejo infecto dicho araña cuya fabula cuẽta por extenso Ovid. lib. 6. metam. y la remata con su transformacion, diziendo:

Non tulit infœlix, laqueoque animosa ligauit
Guttura, pendentem Pallas miserata leuauit:
Atque ita, viue quidem, pende tum improba dixit.

Y aludiendo a que los hilos de que vrde la tela son las bavillas que saca por la boca de su mismo vientre, concluye la fabula con estos dos versos.

Cætera venter habet, de quo tamen illa remittit
Stamen, & antiquas exercet aranea telas.

Y aunque le hemos dado la etymologia Latina, y Griega, no impide à que no sea de primera raiz Hebrea del verbo *Arach*, texere. De aqui se llamo Arada el enredo, y engaño.

ARAÑA, pez el qual dizen tener en la oreja tienta punta con que pica, y es enconosa. Arañuelo, vna red muy delgada con que se toman pajaros. Araniego, el gavilan que se tomò con la tal red. Musaraña, mus araneæ, animal est ex genere mustelarum, morsu venenato; quod si orbi tam transierit, statim emoritur; de hoc Plinio lib. 8. cap. 58.

ARAÑO, la señal que dexa el rascuño en la carne, rompiendo ligeramente el cuero, ô pellejo: rascuñar, hazer rascuños con las vñas. Y dixose araño de arar, porque dexa arado el cuero. Arañarse la cara, hazerse araños en ella de dolor, y pesar, que en Latin se dize, genas radere: lo qual prohibieron las leyes de las doze tablas, por vna ley que dize: *Mulieres genas ne radunto.* Esto hazian las lloraderas, ô endecheras, yendo detràs del cuerpo del difunto.

ARANDA, dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo, y vale tanto como laurel: ay Aranda en Aragon, y Conde de Aranda; y en Castilla Aranda de Duero. En este lugar hizo vn Concilio Pro. Iacial Don Alonso Carrillo, Ar-

çobiſpo de Toledo, del qual ſe promulgaron quatro decretos ſolos, que ſon eſtos: *Los Obiſpos en publico ſiempre anden con roquete. Cada qual de los Sacerdotes, por lo menos diga Miſſa, tres, ò quatro vezes al año. Los Eccleſiaſticos no aſsienten al ſervicio, ni lleven gages de ningun ſeñor fuera del Rey. Los Beneficios curados, y las Dignidades no ſe provean á ninguno que no ſepa Gramatica.*

ARANDELA, vna defenſa de la mano derecha, que ſe clava en lo grueſſo de la lança de hõbres de armas, para defenſa de la mano, en forma de vn embudo. Pudo traer el nombre de la Ciudad de Arandel en Inglaterra, cabeça de Condado de aquel Reyno, por auerſe traído de alli eſta invencion, y vn genero de cuello liſo, que oy vſan las mugeres, llãman Arandela, por la ſemejança que le tiene.

ARANjVEZ, pago de ley toſo en la ribera de Tajo, bien conocido por tener alli el Rey nueſtro ſeñor gran recreacion de huertas, jardines, caça, y peſca, y paſtos. El Padre Guadix dize, vale tãto como las yeguas del exercito, ò la tropa de las yeguas. Pudo ſer que en tiempo de Moros ſe criaſſen alli en abundancia por tener buen paſto: para encarecer la amenidad de algun lugar de recreacion, dezimos, es vn Aranjuez. Tamarid dize, q̃ vale caſa de los nogales.

ARANCEL, el decreto, ô ley que pone taſſa en las coſas que ſe venden, y en los derecho, de los miniſtros de juſticia, à articulo Arabigo, vrãcel que dizen valer tanto como decreto, determinaciõ, aſsiento.

ARAR, vide ſupra Arado, arar, y cavar, por lo que es ſumo trabajo.

ARAVCANA, Provincia de la India Occidental, vale tanto como ardiente, ſeca, caluroſa, del verb: Hebreo, *Arar*, vel *Habar*, areſcere, ſiccari, confici. D. Alonſo de Arcila, Gavallero del Abito de Santiago compuſo en octavas rimas la conquiſta deſta Provincia.

ARBITRIO, del nombre Latino arbitrium, que en puro Caſtellano llamamos alvedrio, del verbo Latino arbitror, aris. exiſtimo, cenſeo, puto. Arbitrar, y de alli juez Arbitro. Lat. Arbiter, iudex honorarius, non lege datus, ſed ab ijs, qui litigant lectus, qui totius rei habet poteſtatem. Vide Alvedrio.

ARBOL, la planta que crece en alto, y haze coraçon, del nombre Latino, arbor. Arbol de paraiſo, vide alheña, ligustrum, vel barba Iovis. De los arboles, vnos dàn frutos, y otros no. Arboleda, aunque los ſignifique à todos particularmente, y al modo comun de entender ſe toma por la multitud de chopos, alamos, y otros arboles que ſe crian en las riberas. Llamamos arboles los maſtiles de los navios, y en las genealogias la deſcripcion figurada a modo de arbol: poniendo en el tronco, el que es principio, y origen de aquel linage, y ſacando el arbol con ſus ramas, q̃ ſon los colaterales, que dèl proceden. Del hombre dizen ſer arbol al contrario del que tiene ſus raizes en la tierra, porque èl parece tenerlas en el cielo, figurando por ellas los cabellos, y el celebro. Lat. arbor, inuerſa. ✠ Plinio en el cap. 1. del duodecimo libro de ſu natural hiſtoria, dize, que los arboles fueron tenidos en grande honra en los tiempos antiguos; pues muchos fueron diputados en perpetua conſervaciõ de los Dioſes: à Iupiter la encina; à Apolo el laurel; à Minerva el olivo; à Venus el arrayan, ô murta, à Hercules el olmo. Entre los arboles, y las ſelvas eſtuvieron los templos de los Dioſes, y aora los ruſticos. *

ARBOLLON, el deſaguadero hecho en redõdo por donde ſe deſagua algun eſtanque, ô agua detenida; pienſo que auiamos de dezir al-bollon; al articulo y bollon, del ruido que haze el agua ſaliendo à borbollones. Pudoſe auer dicho de Alueus, aluollon, corruptè arbollon.

ARCA, la caxa grande con cerradura ab arcendo, porque ab ea clauſa arcentur fures; y es aſsi, q̃ la ocaſiõ haze al ladron, y como dizen: A puerta cerrada el diablo ſe torna, que es no hallando ocaſion; aſsi el ladron donde halla el arca cerrada no haze preſa. La miſma ſignificacion tiene cofre, nombre Hebreo, del verb. *cafar*, que entre otras ſignificaciones que tiene, vna es, remouere, porque aparta los ladrones, con tener guardado, y cerrado en ſi lo q̃ hurtaran, hallandolo à mano. Dize vn proverbio: En arca abierta, el juſto peca. Tanta fuerça tiene la ocaſion, y tanta es nueſtra fragilidad. Arcaz, el arca grande.

ARQVILLA, la pequeña. Arqueta, lo miſmo. Arquetones, arcas muy grandes, donde ſuelẽ echar cevada; y ſon como troxes pequeñas con tapa. Arquero, en algunas Religiones, el q̃ tiene la llave del arca del dinero de toda la comunidad. Archivo, los caxones donde eſtàn las eſcrituras publicas, y de alguna comunidad. Los archivos de Simancas contienẽ en ſi todos los recaudos, aſsi de los Reyes como de los ſeñores, y de particulares. Archiviſtas los q̃ tienen las llaves delos archivos. Archibanco, vn genero de meſa con vn caxon debaxo.

ARCA de agua, el eſtanque cerrado del conducto. Arcas, las hijadas, por el arco q̃ alli hazẽ las coſtillas. De alli ſe dixo dar arcadas los q̃ tienen gana de trocar, q̃ barbaramente ſe dize vomitar, ô gonitar; y carcaxadas de riſa, eſtà corrõpido de arcaxadas, porq̃ de reir duelen à vezes las arcas; el arca del pan por metafora llamamos la barriga, y eſſa procuran guardar los que ſalen à tener queſtion, y pendẽcia con otro. Arca de Noe, ſolemos llamar la que tiene en ſi muchas coſas, y diverſas.

ARCABVZ, arma forjada en el infierno, inventada por el demonio. Ludovico Arioſto en el cãto nono, cuenta como Cimoſco diſparò contra Orlãdo el arcabuz, miquina, y arma haſta entõces jamàs viſta, y dize aſsi:

Sta Cimoſco à la poſta, accio non paſſi
Senza pagargli il fio, l'audace Conte,
Toſto ch'appare, à lo ſpiraglio tocca

Col

Col fôco il ferro, è quel subito scocca.
Dietro lampeggia à guisa di baleno:
Dinanzi scoppia, e manda in aria il tuono
Trieman le mura, e sotto il pie il terreno
Il ci el ribomba al pauentoso suono:
L ardente stral, che spezza, e venir meno
Fa cio ch' in contra, e a nessam da perdono
Sibila, stride ma, como è il desire
Diquel brutto assassin, non va a ferire.

Cuenta como erro el golge, y le matô el cavallo, y acudiendo Orlãdo al Cimosco le matô; y en fin del canto dize, como se llevô esta arma, no para vsar de ella, sino para echarla en el profundo de la mar, como lo hizo.

E cosi poi che fuor de la Marea
Nel pàu profondo mar si vide vscito,
Si che segno contan non si vedea
Del destro piu, ne del sinistro lito
Lo tolse, e disse, per che piu non slea
Mai caualier per te d' esser ardito,
Ne quanto il buono val, mai più si vanti
Il rio per te valer, quàgiù rimanti.
O maladetto, o abominoso ordigno
Che fabricato nel tartareo fondo
Fosti per man di Belzebu maligno,
Che ruinar per te disegnò il mondo,
Al' inferno, onde vscisti, tirassigno
Cosi dicendo logito in profondo, &c.

Despues en el canto vndecimo buelve a hazer mencion desta misma maquina, y me es fuerça auer de poner aqui seis estãcias, porq̃ me escusen lo q̃ yo auia de dezir con razones grosseras, y hame de perdonar el lector, que no pude acabar conmigo otra cosa.

La maquina infernal di più dicento
Passi d' acqua, oue ascosa stè molt' anni
Al sommo tratta per incantamento
Prima portatta fu tra gl' Alamanni
Li quali vno, & vn' altro esperimento
Facendone, e il demonio à nostri danni
Assottigliando lor via piu la mente,
Ne ritrouaro l' vso finalmente.
Italia, e Francia, e tuttel' altre bande
Del mondo, han poi la crudel' arte appresa,
Alcuno il bronzo in caue forme spande;
Che lique fatto ha la fornace accesa,
Rugia altri il ferro: e chi piccol, cui grandei
Il vaso forma, che piu, e meno pesa:
E qual bombarda, e qual nomina scoppio
Qual semplice canon, qual cannon dopio.
Qual segre, qual falcon, qual colubrina
Sento nomar, come al suo autor piu aggrada;
Che' l ferro spezza, e i marmi apre, e ruina,
Ouunque passa si fadar la strada,
Rendi miser soldado a la fucina
Pur tutte l' arme, e' hai fin a la spada;
E in spalla vn scoppio o vn arcobugio prendi
Che senza, coso, non toccherai stipendi.
Come trouasti, ò scelerata e bruta
Inuention, mai locu ia vman Core?
Per te la militar gloria, è distratta;

Per te il mestier dearme è senza onore;
Per te e il valore, e la virtu ridutta,
Che spesso par del buono il rio migliore
Non piu la gagliardia, non piu l' ardire
Per te può in campo ad' paragon venire.
Perte son giti, & andaran sotterra
Tanti signori, è caualieri tanti;
Primo che sia finitta questa guerra,
Che' l mondo, ma piu Italia, ha messò in pianti:
Che s' io u' ho detto, il detto mio non erra,
Che ben fu il piu cradele, è il piu di quanti
Mai furo al mondo ingegni empi e malgni
Che imagino si abominosi ordigni.
E credero che Dio, per che vendetta
Ne sia in eterno, nel profondo chiuda
Del cieco Abisso, quella maludetta
Anima, appresso al mala detto Giuda, &c.

Acudiendo a mi obligacion, que es dar los origenes de los vocablos, digo, que arcabuz se dixo de arca, que es lo que por otro nombre llaman camara, y buso, que vale agujero, ô cañon. La carga que le echã de polvora, y pelota, y municion, se aprieta en aquella camara, ô arca, y tocada del fuego sale por el cañon con la furia que vemos. desta opinion es Rocha in suo appendice Bibliothecæ Vaticanæ fol. 413. el qual dize assi. De sclopo quem vulgo, vocicant arcum busium ab arca, & foramine, quod Itali bubũ dicunt. Polidoro Virgilio le llama arco busio: conuiniendo en lo q̃ toca al busio, idest, foramen, y dize auerse dicho arco, por auerse subrogado en lugar del arco; y assi son los primeros en el acometer a los enemigos por pelear con alguna distancia, como hazian los archeros. Otros dizen, q̃ el arcos es nõbre Griego *Archos*, princeps; por ser este buso, ô cañon principe, y señor de toda qualquiera arma, y que no ay ninguna q̃ se le pueda cõparar. Tiene el arcabuz diferentes nõbres, conforme a como es en grandor, y en hechura; porq̃ los pequeños se llamã pistoletes q̃ a quien dieren de lleno no avrà menester otro pisto. Estã corrõpido el vocablo de fistolete à fistula, q̃ vale cañon; y assi el disparar los arcabuzes, se llama cañonear, y las piezas grandes cañones: a las quales se atribuye con mas propiedad. Otros arcabuzes de q̃ vsan los foragidos, se llaman pedreñales, porque no encienden con mecha, sino con pedernal, de donde tomaron el nombre. Otros se llaman escoperas, ô sea ab scopo, por tirar con ellos a punteria, ô lo mas cierto de schioppo, que vale estallido, y scoppiare en Italiano vale salir con furia, reventar, dar estallido. Mosquetes, arcabuzes reforçados: y dixeronse assi por auerse empezado a vsar en Moscouia. Y bombarda, que es tambien especie de arcabuz, se dixo del sonido, y retumbo que haze. Esmerill, pieza mas fuerte, se dixo quasi esmerilir, porque se empezaron a poner entre merlo, y merlo: conviene a saber, entre almena, y almena. Falconete, pieza mayor de artilleria, dicha assi por la velocidad con que despide la pelota, y municion, como si fuesse falcon. Culebrina, ô por la forma que tiene de culebra en ser larga, ô porque el fuego và por el ayre culebreando, por ser grande el trecho que al-

ança. Todas estas piezas que se encavalgan en sus carretones, se llaman tiros, y piezas de artilleria, vnas de campaña, otras de batir; y en las galeras cañones de crugia; los muy gruessos que la hazen crugir quando tiran con ella, aunque sea sin bala. Todo esto se ha dicho con ocasion de la palabra arcabuz, porque fue la primera invencion desta pestilencia, y lo demàs fue facil de añadir. La primera vez que en España se vsaron los tiros de polvora, con pelotas de hierro, fue en el cerco de Algezira, quando el Rey Don Alonso el Onzeno la ganô de los Moros, año de mil y trecientos y quarenta y quatro, que los de dentro tiravan à los nuestros.

ARCABVZERO, el soldado que lleva arcabuz, como piquero el de la pica. Arcabuzazo, el golpe, y herida que se dà con el arcabuz. Arcabuceria, el batallon, ô esquadra de arcabuzeros, ô manga, que se dize assi, por ir à la larga descargando, y passando; y assi llaman dar carga el disparar la arcabuzeria. Si en algo de lo dicho he hablado impropiamente, deveseme perdonar, porque no he seguido la milicia; heme criado en la espiritual, y en esta caerê en mil faltas, quanto mas en la que no he exercitado.

ARCADVZ, y ALCADVZ, Antonio Nebrif. fistula. læ. parece estar corrompido de aquædux, quasi aquam ducens. Algunos quieren sea Arabigo, de *al*-articulo, y *caiduz*, que dizen significar lo mesmo. Quando vn negocio va encaminado secretamente por diversas personas, y echando juizio, y sesso à monton, damos cuenta dello à quien sabe la verdad; suele el tal responder: No và el negocio por estos arcaduzes. Metafora galana.

ARCANGEL, Latinê Archangelus nombre Griego, compuesto de *Archos*, Princeps, & *Aggelos*, nuntius; dize Santo Tomas 1. part. quæst. 108. art. 5. Archangeli sunt medius ordo inter Angelos, & Principatus.

ARCAS, vide Arca, significan los hueços debaxo de las costillas, encima de las lijadas; y vltra de lo dicho arriba, añade, que algunos quieren sea Hebreo, y estê corrompido de Iarcas à *Iarec*, latus, *Iercaim*, in forma duali, latera. Arcas, vn Lugar pequeño, dos leguas de la Ciudad de Cuenca, donde antiguamente huvo Iglesia Catedral, y Obispo dicho Archacense.

ARCEDIANO, Dignidad en las Iglesias Catedrales Latin. Archidiaconus, vale Princeps inter Diaconos, de *Archos*, primus, seu Princeps, & *Diaconos*, minister: la ley 4. tit. 6. de la primera Partida, hablando del Arcediano, dize assi: *Arcediano, en Griego, tanto quiere dezir en nuestro lenguage, como cabdillo de Euangelisteros: è porque los Arcedianos son Vicarios de los Obispos, tovo por bien Santa Iglesia de demostrar, que es lo que pueden fazer, &c.* Alli se hallarà por extenso el oficio, y ministerio del Arcediano, sacado de los Sacros Canones, à que me remito, La Dignidad se dize Arcedianato, y Arcedianazgo, el territorio.

ARQVERO, y ARCHERO, significando el que tiene las llaves del arca en las Comunidades. Vide supr. Archero de Arco, es el soldado, que antiguamente se llamava sagitario; aora los Archeros de la guarda del Rey nuestro señor, son la guarda de a cavallo Alemana, y quedaronse con el nombre de Archeros, por auer sucedido en su lugar, aunque sus armas son diferentes, y es de ordinario gente principal, y lucida. El gran Turco trae esta guarda de Genizaros con arcos.

ARCHETYPO, Latin. archetypus, nombre Griego, *Architipos*, quodcumque ita primum fabricatum est, vt exemplar reliquis sit. En nuestro Castellano le llamamos modelo, y es lo primero que se fabrica en vna arte para exemplo, y norma suya, hazer otras piezas como la que entonces se hizo primera. Si es de fabrica, y cosa que tiene materia, y cuerpo, le llamamos modelo; si es dibuxo y delineació, la llamamos traza. Dixose de *Archos*, & *Tipos*, quasi prima forma, ex qua exprimuntur simulacra. Tambien le llamamos original en la pintura, y lo que se saca de aquella copia, como en la escritura del registro original, que los traslados q̃ de allí se sacan, llaman copias, ô traslados.

ARCHIMANDRITA, es dignidad entre los Griegos, como si acà dixessemos, General de la Orden, Provincial, Prior, Guardian, Prepósito, &c. y todo lo que no es ser Obispo consagrado, vale tanto como Princeps, mandræ, & agmnis.

ARCHIPIELAGO, vna parte del mar Mediterraneo, que divide à Grecia de Asia: por otro nombre llamado el mar Egeo. Vide Abr. Ortel. verbo Ægæum mare, vale tanto como gran pielago.

ARCHITECTO. Lat. architectus à Græco, *Architecton*, vale tanto como maestro de obras, el que dà las trazas en los edificios, y haze las plantas, formandolo primero en su entendimiento. Està compuesto este nombre de *Archos*, Principes, & *Tecton*, faber. principalis faber, fabricandi artê habens. ✠ Los instrumentos del Architecto, son compàs, regla, saltaregla, tirador, pluma, papel, esquadra, nivel, y perpendiculo. Su oficio estudiar, traçar, dibuxar, plãtar, delinear, ha de ser practico, aleçado, bizarro, cuerdo, prudente, noble, animoso, y caprichoso. *

ARCHITRICLINOS. Lat. Architriclinus, qui præest triclinio. Algunos Autores quieren, q̃ signifique el q̃ tiene à su cargo ordenar el vanquete, y dar la comida, acudiendo al regalo de los combidados, y a la solicitud de los ministros, para q̃ en nada aya falta. Y otros q̃ sea el q̃ assiste en cabecera de mesa, y preside, a quien todos obedecẽ, y ante quiẽ se registra todo lo q̃ sevà poniẽdo à la mesa, y se sirve à ella: el qual pone las leyes, y taxa en el beber, mãdãdo, ô vedãdo à su alvedrio. De la primera opiniõ es Eutimio sobre el 2. c. de S. Ioã. Architriclinus con-

conuiuij præfectus, qui conuiuium procurat: podemosle llamar maeſtreſala. A eſta opinion parece allegarſe Ianſenio en ſu concordia Euangelica, diziendo. Itaque,& hac de cauſa iubet miniſtros haurire,& ferre architriclino,hoc eſt conuiuij præfecto, vt & per hunc,miraculi fides, & magnitudo,pluribus certius innoteſceret: hic enim, partim, quia ſobrius erat (nam cui cura mandata eſt curandi conuiuium, is cæteris bibentibus abſemius eſſe conſueuit) partim,quia ſaporum peritus, maiore fide pronuntiare poterat de vino, quam cæteri conuiuæ, quorum palata iam multo vino videri poterant obſorduiſſe. El Padre Iuan Maldonado de la Compañia de Iesvs, ſobre el meſmo lugar,dize: Architriclinus erat, qui conuiuio præerat,non quidem tanquam dominus, ſed tanquam œconomus,ordinans,ac diſponens omnia, quæ ad conuiuium pertinebant,animaduertentes, ne quid cuidam deeſſet. El Padre Fray Thomas Beauxamis,de la Orden de los Carmelitas en ſu armonia Euangelica,tomo 1.ſobre eſte meſmo lugar, dize: Architriclinus, ſignificat eum, qui præfectus erat apparando conuiuio. Otros ſon de opinion, que el Architriclino era como Principe, que preſidia en cabeçera de meſa, ſegun tenemos dicho. Ya eſta parece allegarſe la Gloſſa Interlineal, que le interpreta,Princeps triclinij. La Gloſſa Ordinaria dize aſsi. Architriclinus,non eſt nomen proprium, ſed ſignificat illum, qui principaliter inter conuiuas ſedeuat,& probabile eſt,quòd fuerit aliquis Sacerdos illius temporis,qui ſtabat in nuptijs, ad benedicendum,& ad oſtendendum, qualiter deberet procedere,ſecundum legem, & ſtatuta ſeniorum, &c. Hæc Nicol.de Lyra: San Gaudencio Obiſpo Brixenſe,ſuper Ioannem tract.11. Nuptiæ apud Iudæos cum fierent,vnus (quantum traditione comperimus) dabatur de Sacerdotali ordine, qui morem diſciplinæ legitimè gubernaret, pudoriſque curam gereret coniugalis.S.Cirylo,Obiſpo Alexandrino:Miratur autem Architriclinus, tam optimum vinum,quia Pontificum quiſque, quibus Saluatoris domus committitur, huius myſterij ratione extupeſcit,cui primum,vinum affertri Chriſtus imperauit: quia vt ait Paulus, laborantem agricolam oportet primum fruges deguſtare. El Venerable Beda.Architriclinus, aliquis Iuriſperitus illius temporis eſt, fortaſſe Nicodemus, vel Gamaliel,vel diſcipulus tunc eius Saulus, nunc autem magiſter totius Eccleſiæ Paulus. Aludiendo à eſto dize Hymon Obiſpo Halberſtatenſe,aunque no en ſentido literal. Sed quærendum eſt,quis fuerit ſpiritualiter iſte Architriclinus? Beatus Paulus Apoſtolus, qui de vetuſtate literæ conuerſus eſt ad ſancti Euangelij gratiam: Incerti Auctoris, ſub nomine Euſebij, Epiſcopi Emiſeni. Quis eſt iſte Architriclinus, cui hoc nouum, & mirabile vinum prius affertur? Iſte enim Architriclinus intellectus mihi eſſe videtur,à quo ſolo vinum bonum cognoſcitur, & laudatur. Hanie ſido fuerça raer todas eſtas opiniones para cumplir mi obligacion, pues todas deſcriben, y declaran quien ſea la perſona, à la qual ſe le deva dar eſte nombre de Architriclino, nombre compueſto de *Archos*,ſeu *Archon*,princeps,&*Triclinium*. Eſte noabre eſtà compueſto de *Tres*, & *Cline*, lectus, ſeu menſa;y à lo que ſuena, valdrà tanto como tres lechos, para lo qual es de ſaber, que clinio, es lo miſmo que eſcaño,ò vancaça,que oy dia los vſã los labradores de tierra de Salamanca: y auſa deſtos muchos ſervicios; el vno era ſervir para cama devno ſolo,tendiendo,como oy ſe haze en ellos vnos colchones angoſtos, que llaman cabeçales; y el Medico ſabio, y venturoſo, que dava ſalud à los enfermos,y los levantava de la cama, ô del clineo, le llamavan clinico, de que ay en Marcial vn Epigrama gracioſo de vno que ſue primero mataſanos:y yendole mal con el oficio, vino à tomar el de enterrar muertos,y entrava a tomarlos del lecho donde eſtavan para llevarlos a la ſepultura,lib.1:

Chirurgus fuerat, nunc eſt veſpillo Diaulus,
Cæpit quo poterat, clinicus eſſe modo.

Servian tambien eſtas vancas de aſsientos para comer,y ſi eran muchos los combidados, ponian vna a la cabecera,en que ſe ſentavan los mas principales,y dos a los lados para los demàs, y la meſa pueſta en eſta forma,ſe llamava triclinio, y el miſmo apoſento,ô cenaculo tenia tambien el nombre de triclinio:y el que preſidia en el Architriclino.

ARCILLA, es vna eſpecie de tierra, dicha en Latin (de donde tomò el nombre) argilla, terra tenax, quia figuli vtuntur ad facienda vaſa, à nomine Græco, *Argilos*, albatera. Ay en Africa vna fuerça,ô lugar,dicho Arcilla,vide Abr.Ortel. verbo cilia.

ARCO, Lat.arcus.cus.quartæ declinationis.Inſtrumento conocido,con que tiramos las ſaetas.Dictus ab arcendo,quod eminus arceat hoſtem, non cominus propulſit, quemadmodum enſis, aut haſta.Por ſer el arco en forma de ſemicirculo: encorvandole la cuerda que eſtà derecha; à eſta ſemejança ſe llaman arcos las buèltas,ô corvaduras de los edificios, y los claros bolteados entre pilar,y pilar,y los de las puertas,y las ventanas. El arco en la Eſcritura Sagrada ſignifica la fortaleza,la vengança,el caſtigo,&c.Vide Riccianum,Brixianum commen.Symbolicis,verbo arcus. Afloxar el arco,deſcanſar del trabajo.

El arco celeſte,que en tiempo de grandes pluuias ſe forma en el ayre de varias colores, poeticamente ſe llama *Iris*,Græcè,*Iris,idos*, iris, apud Laertium in Zenone,lib.7.ſunt reflexi ab humidis nubibus radij,ſiue vt ait Poſsidonius in Meteorologia,declaratio ſciſſure Solis, ſeu Lunæ in nube roſcida concaua, atque continua, ad imaginationem,veluti in ſpeculo imaginata magni orbis circumferẽtis,idem lib.10.in Epicuro:Iris ſit dum Sol aquoſum aera ſua luce perſtringit,&c. Eſte arco le llama Dios, Geneſis c.9. Signum fœderis. Hoc ſignũ fœderis, quod do inter me,& vos, & ad omnem ani-

animam viuentem, quæ est vobiscum in generationes sempiternas: Arcum meum ponam in nubibus, & erit signum fœderis inter me, & inter terram. Arquear, torcer en arco. Arqueado, lo assi torcido. Arcos, nombre propio de lugar en Andaluzia, y ticulo de Ducado, y Condado; y sin êl ay otros como Arcos de la cantera, en tierra de Cuenca en Arcos; en la ribera de Guadalete, que deve ser el sobredicho, fue la desdichada batalla, donde se acabò de perder España con el Rey Don Rodrigo, y los Moros le pusieron este nombre, que en Arabigo dizen valer tanto como batalla de aarque, que lo significa. En tiempo del Rey Don Alonso el Onzeno, cerca deste lugar Arcos tuvieron contra los Moros dos grandes vitorias, vna en pos de otra, Fernan Perez Puertocarrero, Alvar Perez de Guzman, y Don Pedro Ponze de Leon, señores principales.

ARÇOBISPO, Lat. Archiepiscopus, vale primer Obispo en la Metropoli, de *Archos*, primus, & *Episcopos*, speculator, vel superintendés, hodie antiltes, prælatus.

ARDER, abrasarse, del verbo Latin. ardeo. des. arder en ira, y en enojo, enssañarse. Ardiente, la cosa que arde: y tomase por el fogoso, y demasiado diligente. Ardid, astucia. Ardor, el calor, el fuego, la demasiada diligencia, y fucia.

ARDER, algunas vezes cerca de los Poetas, es amar excessivamente. Petrarca en la cancion Gẽ til, Mia dona, &c.

Et al foco Gentil, ond, io tutt ardo.

ARDVO, lo que es dificultoso de subir, como el monte alto, y fragoso, lleno de riscos, y despeñaderos: metaforicamente se toma qualquiera negocio dificultoso, molesto, laborioso, y peligroso. Dixose arduo ab ardore, porque semejantes subidas, ô negocios no se emprenden sino por animos ardientes, y valerosos.

ARENA, la tierra menuda, seca, y desatada, que se cria en las orillas del mar, ôrios, Lat. Arena, ab aridítate.

ARENALES, las tales orillas, ô los campos arenosos de la tal tierra, y assi à Africa le dàn el epiteto de arenosa Libia, a donde se edificò el Templo de Iupiter Amon, que vale tanto como arenario: vsamos de este nombre arena en diversas frasis: De esso ay mas que arena, ideſt, ay en abundancia. Comer arena antes que hazer vileza; passar hambre, y necessidad. Contar las arenas por cosa impossible. Sembrar en el arena, hazer cosa que no ha de ser de fruto, ni de provecho. Dar calça de arena, moler à vno y brumarle, en vengança, y satisfacion. Los Latinos llaman arena el campo, ô lugar donde se hazian los juegos gladiatorios, y por alusion las plazas torenses, donde se ventilavan las causas; y los Retoricos, las aulas donde tenian sus declamaciones, y disputas. Arenisco, el terruño de arena, ô tierra arenosa, que dizen criar en algunas partes buenas vides, de do se haze vino preciado. Escrivir en el arena, por aquello de que no ha de quedar memoria.

ARENILLAS, son vnos dados que no tienen puntos en mas de vna cara, y vàn por su orden: vno, dos, tres, &c. Y dixeróse assi, quasi arrenglillas, porque vàn à rengle en los puntos.

ARENGA, vulgarmente vale razonamiento artificioso, y compuesto: dixose de la voz Toscana, aringo, que significa pulpito, y lugar alto, desde el qual se hazen los razonamientos, y parlamentos; y assi rengare vale en la lengua Toscana, orar, y rengatore, el Orador: no embargante esto trae su origen del Griego, y està corrompido de arenga, à nomine, *Agore*, es contio, vel à verbo *Ago raomai*, contionor, arengar.

ARENQVES, cierta especie de sardina, que suele secarse al humo, à verbo aresco, por secarse: algunos dizen ser vocablo Francês, hareng, y otros ser Griego, corrompido de *allex*, que vale lo mesmo, de donde pudo dezirse alenque, y corrompido arenque; pero mas me quadra se aya dicho del verbo aresco. Y ayuda à este parecer vn refran, que trae entre los demàs el Comendador Griego. La sardina arencada, debaxo del sobaco se assa: porque del humo viene ya casi assada.

AREOPAGO, areopagus, cierto barrio en Atenas, dicho assi, por caer dentro de su termino el Templo de Marte, Græcê, *Areiopagos*, quasi Martis vicus, à templo Martis sic cognominatus, *Areios*, Martius, ab *aris*, & *pagos*, collis, locus eminens, rupes, saxum, quidam locum altum munitum mænibus, & vallo intelligunt. Bien pudo ser que el Templo de Marte estuviesse en algun collado, ô lugar alto, que señoreasse el demàs pueblo de Atenas, y por tener allì el tribunal de lo criminal, y capital, y la carcel de los delinquentes fuesse como vna fortaleza, y alcazar, donde los ministros de justicia, dentro, y al rededor dêl tuviessen sus habitaciones.

AREOPAGITAS, los Iuezes incorruptos desse severissimo Tribunal, del qual dize Alex. ab Alexandro, lib. 4. cap. 11. Athenis verò Senatus fuit quingentorum, qui vna cum tribunis, & questoribus, senesque cum iunioribus, de rebus singulis decernebant. Postea Areopagitæ sanctior Senatus à Solone delectus est: quorum consilio libertas moderatione, ciuitatis iura seruabantur, bella indicebantur, lites explicabantur. De essos iuezes haze mencion Plutarco in Solone, aunque Aristotel. lib. 2. de las Politicas cap. 10. dize, que otro antes que Solon instituyô este Tribunal escogido, y delecto; pudo ser que no le dexasse en toda su perfeccion, y que Solon le pusiesse en su punto. Estos Iuezes criminales oian las acusaciones, y las defensas, sin hablar palabra, como lo dize Macrobio, lib. 7. Satur. cap. 1. Areopagitæ tacentes iudicabant: y el dicho Alexan. ab Alexan. lib. 3. cap. 5. veìan las causas de noche, y oian las partes à escuras, sin luz ninguna: no les consentian hazer arengas, ni suplicaciones, sino proponer su negocio, des-

desnudo, y en sustancia; porque no estrivassen mas en su eloquencia, y artificio, que en su justicia. Pericles por ganar el favor del pueblo, quitò la autoridad à los Areopagitas, y fue causa de perderse aquella Republica. La ocasion de auer puesto este Tribunal en el Templo de Marte, dize Estefano Byçancio, y muchos otros Griegos, que siendo acusado Marte por Neptuno, en razon de auerle muerto vn hijo suyo, llamado Halirrothio, por auerle forçado vna su hija, dicha Alcippa; juntandose en este lugar doze de los dioses à conocer de la causa: fue Marte dado por libre por los seis dellos, que aunque los votos fueron iguales, venciò la piedad como mas calificada.

ARESTIN, vn cierto genero de sarna seca, que despide el humor à modo de caspa, ô salvado, del verbo Latino areseo. es.por secarse. es enfermedad que tambien suele dar à las bestias.

ARETINO, nombre patronimico, de la ciudad dicha antiguamente Aretium, Tusciæ vrbs, & Romanorum Colonia, dicha oy Arezo. Vn varon de gran ingenio tomò el nombre de su patria, y llamose Aretino, que en Griego vale virtuoso, de *Areti*, virtus, no se quanto le pudo quadrar, porque fue algo mordaz.

ARETVSA, nombre de vna Ninpha, hija de Nereo, y de Doris, que huyendo de Alfeo, se convirtiò en fuente, dixose assi del verbo *Ardo*, irrigo, *Areth ousa*, irrigans. La fabula podras leer en Ovidio lib. 5. y la fabula, y la moralidad en Natal Comes, lib. 3. Mythologiæ cap. 16. de Proserpina, que en quanto à la etymologia, dize assi. Arethusa, quæ virtus est feminis, vt nomen ipsum significat, de *Areti*, virtus, & Lexic. Græc. *Para tò ardo*, irrigo *Tò potizo*, potundo, por ser su agua buena, y abundante para poder regar, y beber della.

AREVALO, Pueblo conocido del Obispado de Avila. Abraham Ortelio, verbo Arevace, trae à Navagero, que dize ser Arevalo, vno de los pueblos, dichos antiguamente Arevacos. Los Arabigos quieren que sea vocablo suyo, pero de raiz Hebrea, y vale lo mesmo que Arebal, ô Arrabal, por auer sido Colonia de algun gran pueblo, de donde golpe de gente salió à poblar, y assi vale tanto como multiplicado, y acrecentado. Vide Arrabal.

ARFIL, vna de las piezas del axedrez, que corre los esquaques por los lados, ô esquinas. El Padre Guadix dize, que vale tanto como cavallo ligero, firiz, vale Cavallero, y contraido firz, con el articulo al firz, y corrompido alfir, y arfil. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga se dize filum, del verbo feyete, que vale agorar: y assi arfil, serà lo mesmo que buen ahuero; otros quieren sea Griego, dicho archil, ô arxil, de *Archos* princeps, porque despues del Rey, y la Reyna, que llaman dama, tiene el principado. Gaspar Salcedo en sus alusiones sobre S. Matth. arfiles, quasi arciferentes, idest, archeros.

ARGADILLO, quasi arcadillo, vn genero de devanadera, hecha de muchos arquillos. Argadixo, parece significar lo mismo, y Argamandixo, cosas hechas de arquillos, y palillos, como trampas, que quando son para este fin se llaman armadixos.

ARGAMASA, Antonio buelve, opus signinum ex Columela li. 15. parece auerse dicho quasi argilla, masa: masa de la tierra arzilla, que como tenemos dicho en su lugar, es vna tierra blanquecina (como lo insinua su nombre *Argillos*, terra alba,) y el barro della es pegajoso, y tenaz, y assi los alfahareros hazen los vasos de barro della, pues està mezclada con piedra menuda, y guijarrillos, haze vna obra muy fuerte, y perpetua, como se vê de las ruinas que han quedado de mil y quinientos, y dos mil años atràs, que son desta argamasa. Ay vn lugar en el Obispado de Cuenca, que se llama Argamasilla.

ARGANDA, pueblo conocido, quatro leguas de Madrid: pudo ser poblacion de Griegos, y ponerle el nombre de Argos, clarissima Ciudad de Grecia. Abrahan Ortelio alega à Coquio, que dize era de los pueblos Varcilienses, y segun esto bien podria ser, que Vaciamadrid se huviesse dicho de Varcile Madriti, aunque no tengo dello certidumbre ninguna, ni sè que ningun Autor lo diga.

ARGANO, quasi arcado, por ser maquina de arcos, à manera de Grua, de que vsavan quando fesitiava vn lugar murado.

ARGANAS, cierto modo de cestones, ô angarillas, con la armadura de arcos, para llevar la comida sobre vna bestia. tambien significa cierta maquina à modo de grua para subir piedra, y es vocablo Italiano. Latinè Geronium.

ARGEL, Ciudad maritima en Africa, à faz, conocida por el daño que de sus cosarios recibe toda la costa de España. Dize Diego de Vrrea auerse llamado assi del nombre Geziretum, que en el plural haze Gezairum, que vale Islas: y con el articulo al gez, corrompido, y truncado el vocablo: y corrompiendole mas, dixeron Argel, y dieronle este nombre, por vnas Isletas que estàn frontero de la Ciudad, la qual antiguamente se llamò Muzgana, del nombre de vn Rey Moro que la fundò, ô reedificò; viene esto bien con lo que Abraham Ortelio escrive della. Verbo Iol. por auerse llamado primero assi; y despues Iulia Cesarea, quondam iubæ regia; y por el nombre de Iulia Cesarea, la llamaron los Moros Alchaçayr; de manera; que Argel, y Arger, Algez, y Gezeyr, es todo vn nombre: de aqui llamaron à las cotas finas Gezerinas, que vale tanto como cotas de Argel, por auerse hecho alli las muy buenas. Iuan Lopez de Velasco, Argel de Argieria.

ARGES, y Argete, son pueblos en el Reyno de Toledo, nombres Griegos, ô de los Argivos, ô de *Argies*, que vale blanco, ocioso, vacio, puedeles quadrar por la color de la tierra, y por la cultura della.

ARGILITA, lugar del Reyno de Valécia, quasi argillosa.

ARGOLLA, el circulo de hierro, ô de oro, que traian al cuello, y oy dia le traen los de hierro los esclavos, por afrenta, y custodia: los de oro, la gente noble, por honra, y adorno. En Roma huvo vn linage de los Torcatos, descendientes de T. Manlio, al qual dieron sobrenombre de Torcato, porque auiendo muerto vn Francês que le desafió, le quitô vn collar de oro que traia, y se le puso. Tambien vsavan los Emperadores dar à los soldados que auian peleado con valor, y hecho alguna cosa señalada, collares de oro, y estos se llamavan Torquati milites. pocos años ha que las señoras los vsavan en Espaňa, con el nombre de argollas, hechas de trozos con mucha pedreria. Las de los esclavos siempre se vsaron: vide supra verbo, Sortija. Dize vn cantarcillo viejo, con que acallavan los niños: Canta Iorgico, canta, no quere canta. Canta Iorge por tu Fê, y verás que te darê, vna argolla para el pie, y otra para la garganta, no quere canta. Con ninguna cosa se apoya tanto nuestra lengua, como con lo que vsaron nuestros passados, y esto se conserva en los refranes, en los romances viejos, y en los cantarcillos triviales; y assi no se han de menospreciar, sino venerarse por su antiguedad, y sencillez. Por esso yo no me desdeño de alegarlos, antes hago mucha fuerça en ellos para probar mi intencion. Bolviendo, pues, a nuestro proposito: digo, que argolla se dixo, quasi arcolla, por ser hecha en arco, ô por mejor dezir, partida por medio, como es fuerça, de dos arcos q̃ forman el circulo. Para encarecer la obligacion q̃ vno tiene à otro, reconociendo el bien que le ha hecho, dize, que le ha echado vna argolla al cuello. Iuego de argolla.

ARGOS, Rey de los Arginos. Vide Apend.

ARGO, la nave con que navegô Iason, y sus cõpañeros à Colchos. Vide Apend.

ARGVIR, del verbo Latin. arguo is. vale contradezir, tentar, calumniar, acusar, reprehender. Arguir à vno de pecado, levantarle algun falso testimonio, torciendo en mal sentido lo que ha hecho, ô dicho; algunas vezes vale dar indicio, como rescatarse vn hombre, arguye tener enemigos; lo mesmo es en la lengua Latina. Virg. 4. Æneid. *Degeneres animos timor arguit* En las disciplinas. vale disputar, que tambien se dize argumentar. Arguyente, el que arguye. Argumento, la question, ô contrario que le pone, ô el que vno haze para probar su intento: porque como dize Quintiliano. Argumentum est ratio, probationem præstans, qua colligitur aliud per aliud, & quæ, quod est dubium, per id quod dubium non est, confirmat. Otras vezes significa la materia de que trata alguna cosa, que llamamos hypothesis, del nombre Griego, *Hypothesis*, suppositio, como los argumentos de las comedias, y de qualquier obra; y tambien significa el thema, y el proposito de algũ discurso: lo demàs se queda para los que lo tratan ex professo.

ARGVLLOSO, el bullicioso, apresurado, y muy solicito, del nombre Lat. Argutus.

ARILLOS, diminutivo de aros, son las sortijuelas que se ponen en las orejas, de que cuelgan los cercillos.

ARISCO, el recatado, intratable, inconuersable, aspero, despegado, desdeñoso. Pudose dezir del nombre Italiano, riscio, que vale erizo; porque assi como el erizo levanta sus puas, y hiere con ellas al que quiere llegar a tratarle con la mano, assi qualquier otro animal que no sea domestico, ô estê domesticado, levanta el p lo, y se eriza, como lo haze el gato con los que no conoce, y otros muchos animales; pero tomose la semejança del riclo, ô erizo. Algunos quieren se aya dicho ariscо, quasi aridus, porque es seco, y despegado; otros de risco, que vale peñasco, ô breña, porque los animales criados entre riscos, como nunca ven gente, son mas recatados que otros. Finalmente los Arabigos dizen, que este vocablo es suyo, corrompido de hariz, que vale esquivo, y puede ser Griego, dela palabra, *Aris Kydis*, valde indignas aris Kydis, està compuesto de *Ari*, que por si no significa nada, y en composicion acrecienta la significacion de la particula, à quien se junta, y del verbo *SKyzo*, que vale tanto como rabiar, y mostrar los dientes como perro, y se pudo tomar bien de aquí el nombre esquivo, porque ay perros que si los llamais, aunque les deis pan, levantan el cerro, y muestran los dientes. A estos tales, cõ razon los llamaremos ariscos, idest, valde indignati.

ARISTA, la punta del grano que està en la espiga, como vna cerda delgada, y aspera, y aguda, que parece auerla dado la naturaleza para defender el grano de las aues, que no se le coman. Dixose arista, ab ariditate, quod sit omnino arida comunmente la llamamos raspa; porque tiene como vnos dientecillos con que hiere; y assi los muchachos llegandose con ellas a la lengua sacan facilmente sangre: el vocablo es Latino, y assi remito las demàs accepciones a su origen, pues nosotros no vsamos dellas.

ARISTOCRATIA, el govierno de los Nobles, à cuyo cargo estava el manejo de las cosas de la Republica, qual oy dia es el de Venecia, y el de otras Señorias, es nombre Griego, *Aristocratia*, optimatum principatus, de *Aristos*, optimus, & *Cratisis*; potentia, seu *Cratos*, imperium; el govierno opuesto es el de la gente popular, dicho Democratia.

ARITHMETICA, que vulgarmente dezimos Arismetica, ciencia de numeros; arte de contar; es nombre Griego, *Arithmetica*, numerorum scientia, quæ tractat de numeris, & supputandi ratione, hæc inter disciplinas Mathematicas prima esse dicitur, quoniam ipsa nulla alia indiget disciplina, dicta *apotò arithmein*, hoc est à numerãdo.

ARJONA, pueblo del Andaluzia, dicho antes Aurigia, y los Moros corrõpiendole el vocablo, di-

dixeron Aurigona, y Arjona. Vide Abrah. Ortel. verbo Aurigia.

A R I Z A, dicha antiguamente Arci. Abran. Ortel. verbo Arci, oppidum Hiſpaniæ Tarraconenſis, quod hodie Hariſa dicitur, &c.

A R N E Q V I N, v corruptamente arlequin, es vna figura humana, hecha de palo, y de goznes, de que ſe aprovechan los pintores, eſcultores, y para formar diuerſas poſturas, ponen dentro de las coyunturas vnas bolicas, y cubren toda la figura de vna piel, y con eſto ſe doblega por todos ſus miembros: a imitacion de eſtos los bolteadores traen vno que le arrojan, y haze poſturas eſtrañas, y por eſta razon llamaron al tal bolteador Arnequin, dixoſe del nombre Griego *Arma Kis idos*, pelis agni, por eſtar cubierto con la piel del cordero, que es mas ſuelta que otra.

A R L O, vn arbuſto, cuya raiz parece a la de el oroçuz, en ſer pardilla por defuera, y amarilla por dedentro. Ay deſto en las ſierras de Cuenca, y llevanlo para enrubiar los cabellos las mugeres a muchas partes. no ſe ſi es lo meſmo. El Lexicon Griego llama *thapſoi*, frutex pallidus, & lignum quo lanæ, & capilli flaui fiunt.

A R M A R, vale apercebir las armas neceſſarias para no ſer ofendido de los enemigos, y poderles acometer, y hazer roſtro. Dixoſe armar, y armas, ab armis, id eſt humeris: a quibus dependent, vt inquit Feſtus, vt ſcutum, gladius, tela, & ea, quibus præliamur. Seruius docet arma eſſe, quæ armos teguñt, Varro, ab arcendo Arma dicta exiſtimat; quod his arceamus hoſtes: vt fuſtes, lapides, & huiuſmodi; quidam a verbo Græco derivant *armozein*. Id eſt conuenire, inutilia enim ſunt arma, niſi ita quadrent corpori, vt neque ampliora ſint, neque anguſtiora, vt neque corpus lædatur anguſtia, neque amplitudine impediatur. Armar abſolutamente ſignifica algunas vezes apercebir nauios, como armar contra el Turco, y la flota ſe llama armada. Armamos a los paxaros, a los conejos, a las çorras, &c. Y eſtos inſtrumentos llamamos armadixos. Armamos a las perdizes, y a otras aues, y llamamos perchas los engaños con que las aſsimos. Arman a los pajaros con redes. Armar vna caſa, poner la en jaula; con toda la madera que ha de llevar. Armar al que juega, es darle dineros. Armar en el juego, es hazer trampas, componiendo los naypes a ſu modo. Armar la balleſta, apreſtarla para poder tirar. Armar vn baxel para navegar, es apreſtarlo de lo neceſſario. Armar brega, mouer queſtion de propoſito. Armar çancadilla, poner algun eſtropieço ſecreto para que vno caygа, vale engaño paliado. Arma, puede ſer ofenſiva, como la eſpada, la lança, &c. Porque ofendemos con ella al enemigo, y defenſiva, como la cota, el caſco, la rodela, el coſelete, &c. Tocar al arma, dar ſeñal de que han ſobreuenido enemigos. Arma falſa, quando por algun deſignio el Capitan quiere aperbir ſu gente, ò para probar ſu animo, fidelidad, y promptitud, ò por otro intento. Viſarma, alguna arma enhaſtada, que tiene la cuchilla larga, y la haſta, no corta, porque parece ſer dos vezes arma, ò arma doblada. Armatoſte, la armadura del balleſton antiguo, ò la armadura de muchos palos, para coger algun animal, vocablo barbaro. Armas, ſignifican algunas vezes el arnês, ò coſelete, otras la inſignia del linage, y caſa; porque ſe ponian en el eſcudo del que las ganaua por ſus hazañas. Dar armas contra ſi, es auer hecho algun beneficio a quien le emplea deſpues en hazernos daño. Rendir las armas, es darſe por vencido. Dexar las armas, no tratar de coſas de guerra: y aquel cavallero andante que ſe entretenia con ellas, dixo en vn romance viejo. Mis arreos ſon las armas, mi deſcanſo el pelear. Eſtar vn Reyno pueſto en armas, eſtar alterado con guerras, ò ciuiles, ò eſtrañas: finalmente tomandoſe armas por todo apercebimiento belico podemos concluir con las primeras palabras del Proemio de la inſtituta. Imperatoriam maieſtatem, non ſolum armis decoratam, ſed etiam legibus oportet eſſe armatam, &c. Armero, ò el artifice que haze las armas, ò el que tiene cargo de la armeria. Armazon, el fuſte de qualquiera coſa que ſe ha de cubrir deſpues: y tambien ſe dize armadura, como la de la cama, que ſe arma, y ſe deſarma, con ſus goznes, y tornillos.

A R M E L L A, comunmente es el argolla de hierro que ſe pone a la puerta de la calle para llamar el que viene defuera, ò los anillos en que entra el candado, y tambien ſe pone en otras muchas partes. Lat. annulus ferreus, ſegun Anto. Neb. Dixoſe armella de armilla: eran las armillas vnos braçaletes de oro, que los Emperadores dauan a los ſoldados por auer hecho alguna coſa ſeñalada en la guerra, y eſtos traian en los braços, dichos ab armis, quod antiqui humeros cum brachijs armos vocabant, vnde arma ab his dependentia, armillæ ſunt vocata. Pues como eſtas fueſſen redondas, a ſu ſemejança llamaron eſtotras armellas.

A R M I ñ O. mus armillinus. Ant. Neb. de los armiños haze mencion Plinio, lib. 8. cap. 37. y llamóles ratones Ponticos por criarſe en el Ponto, otros que ſe crian en los Alpes llaman Alpicos: a Eſpaña nos los traen de Venecia, y alli vienen de eſſas partes Septentrionales, ſon todos blancos como la nieue, excepto la eſtremidad de la cola, que es negra: llamanlos armelinos de armus, el eſpalda, porque en las ropas roçagantes de Principes, y grandes miniſtros en las partes Septentrionales, y en otras buelven ſobre los ombros vnas capillas deſtos aforros de armiños, y en Roma los traen los Canonigos de San Pedro.

En

En el Reyno de Valencia, las dignidades, y Canonigos de las Iglesias Catedrales, y en la nuestra de Cuenca las vsamos, ni mas, ni menos: son tan pequeños, que en vna Capilla, ô pecho entran muchas dozenas, y assi pudieron traer su nombre de la diccion Griega *armi* con pago, à verbo *armozo*, coapto: pues para aprovecharse dellos es menester hazer vna gran junta. Dizen deste animalito, que si al rededor de donde tiene su estancia lo cercan de barro, estiercol, ô cosa que se aya de enfuciar, se dexa primero tomar del caçador, que manchar su piel: y assi ay vna empresa en esta forma, con el mote. *Malo mori, quam fœdari*. Para encarecer la blancura de alguna cosa, deximos ser blanca como vn Armiño.

ARMONIA, Lat. Harmonia, concentus, convenientia, concordia, compositio: es la consonancia en la musica, que resulta de la variedad de las vozes en conuenientes intervalos, es nombre Griego, à verbo *armozo*, congruo, adapto, quadro, conglutino, &c. La compostura de el cuerpo del hombre llamamos armonia, por la proporcion que tienen entre si los miembros, y ni mas, ni menos los humores, llevandoles el compàs, el pulso, como Maestro de Capilla: qualquiera cosa artificiosa, y de mucho ingenio, con variedad de correspondencias, dezimos tener armonia.

ARMONIACO, es vna especie de goma, que nace de vn arbusto, ô ferula, que nace junto a Cyrene de Africa, de que haze mencion Dioscorid. lib. 3. cap. 92. es bueno para perfumes, y tiene suaue olor, corrompimos el vocablo, que en Griego es *ammoniacon*, y dixose assi, ô porque la planta do se cria la distila sobre el arena, dicha en Griego *ammos*, ô porque se trae de aquella parte de Africa, à donde huuo aquel celebre Templo de Ammon. Esto, y lo demàs podràs ver en Laguna, sobre Dioscorides, loco citato.

ARMVELLES, Ant. Neb. yerva, atriplex, atriplexum, & Chrysolachanan. Dioscor. lib. 2. cap. 110. los armuelles son vna especie de hortaliza muy conocida, de la qual se hallan dos diferencias, vna hortense, y otra saluage, comense los armuelles cocidos como la otra hortaliza, y molifican el vientre: aplicados, assi crudos como cozidos resueluen qualquier diuieso: su simiente bebida con agua miel suele curar la ictericia, y assi Laguna en su comento.

ARNES, Lat. Ferreus torax, es vocablo estrangero, de que vsa el Francès, el Aleman, el Flamenco, y el Ingles, quasi guarnes, y assi dezimos guarnecido de todas armas, al qual el Griego llama *cataphractus*, vndique munitus, vulgarmente armado de punta en blanco.

ARNEQVIN, vide supra Arlequin.

ARRACADAS, Lat. in aures, los pinjantes de las orejas, vide infra arras.

ARRABAL, Lat. suburbium, vel pomerium, id est, prope murum, es el barrio que està fuera de los muros de la Ciudad pegado a ella, y los arrabales se pueblan de la gente comun, y de bullicio, que por mas libertad de sus tratos viuen fuera, y en rigor de la gente multiplicada, que no teniendo sitio dentro de la Ciudad, se salen a edificar fuera. Es nombre Hebreo, aunque se tenga por Arabigo, del verbo *rabab*, multiplicare. Demodo, que arrabal tanto vale como gente multiplicada. Dize Diego de Vrrea, es nombre Arabigo Arrabal errabulu, de el verbo revele, que vale llevar a las ancas detràs de si; y es alusion, porque los que viuen en el arrabal estàn a las ancas de la Ciudad, ô Villa murada.

ARRABAL, nombre de vna Villa en el Ducado de Osuna.

ARRAZIFE, camino de calçada, que va empedrado, como antiguamente auia muchos en España hechos por los Romanos, como el camino que llaman de la plata: es nombre Arabigo, y dize el Padre Guadiz que racif, en Arabigo es lo mesmo que calçada. Iuan Lopez de Velasco, razif calçada.

ARRAEZ, nombre Arabigo; vnos dizen que vale Capitan, otros añaden Capitan de Nauio. Diego de Vrrea dize que vale cabeça, ô el que gouierna, y manda; y està contraido a que que signifique el Capitan de Galera, ô la cabeça de la esquadra: y esto es cierto, pero su raiz es Caldea, de el nombre *res*, caput, como Capitan se dixo a capite, y caudillo, quasi capdillo.

ARRAAX, los osseçuelos de las azeytunas, quebrantados en la rueda de el molino del azeyte, que exprimido dellos, y del hollejuelo, los suelen secar, y se gasta en los braseros de las damas, porque su fuego es apazible, y no haze daño a la cabeça, antes la conforta, y por esta causa se deviô de llamar en Griego este osseçuelo de la azeytuna *pirici* quasi combustibilis, & ignitas ossiculam oliuæ, dicitur, & *pirine*, por otro nombre se llaman estos hueseçuelos, y el hollego exprimido el azeyte en el molino *ftemphilacai pityra*, olivarum nuclei, siuê ossicula: y todo ello junto, orujo: el osseçuelo, y el hollejo, ô orujo se considera en el azeyte, como en la harina los salvados, y del trigo que se limpia las ahechaduras, y de la vna pisada en el lagar, el escovajo, y hollejo. Vienenos a proposito aver de explicar vn lugar de Baruch. c. 6. nume. 42. *Mulieres autem circundatæ funibus in viis sedent, succendentes ossa olivarum*. En este capitulo refiere Baruc vna carta, que el Profeta Ieremias escriviô al Pueblo de Dios, quando por sus pecados permitiô ser llevados cautivos a Babilonia, por Nabucodonosor, y previniendolos para que no idolatrassen, ni se dexassen llevar de las malas costumbres, y perversos ritos de los Babilonicos, entre otras cosas que les advierte, es contarles

la disolucio, y luxuria de la mugeres de aquella tierra, diziendo assi. *Mulieres autem circudatæ funibus in vijs sedent, succedentes ossa olivarum.* Las rameras de ordinario en todas las naciones tenian su habitacion fuera de los pueblos, porque no corrompiessen las buenas costumbres de las mugeres honradas con su mal exemplo ni hiziessen mal casados los hombres: y assi hazian fuera de los muros vnas hornachuelas que llamavan fornices, y a ellas que las habitavan, fornicarias: de alli salian a los caminos, en tiempo de la siega, ô de esquilar las ovejas, qual se fingiò Tamar. Gens. cap. 38. ô a la cosecha del azeytuna: y ordinariamente por donde salian a moler su trigo los ciudadanos, y hazian vnas enramadas, armandolas con palos atados con cordeles vnos a otros, y encima echauan ramas, ô si era riberas del rio, espadañas, dexando tan solamente la entrada descubierta para ser vistas, pero cerrada con solo el cordel, no con suudo ciego, sino con vna laçada, que llegando el galan, con tirar del cabo de la cuerda tuuiesse la entrada libre, y porque alli deuian guisar su pucherillo, y se hallauan a mano (por estar cerca de los molinos de azeyte, ô porque lo buscauan de proposito.) El arrahax cosa vil, y desechada, dize el Profeta. *Succedentes ossa olivarum*, que es lo que haze a nuestro proposito, y tambien le podian quemar por lo que tenemos arriba dicho, que es fuego lento, y suaue, y sin peligro de no quemarse la choza, y cozerse le el puchero suauemente, y poco a poco. Que por esta razon las ollas cozidas con los granҫones de las pajas, y con las boñigas, estàn sazonadas, y son sabrosas. Bien se que sobre este lugar ay diuersos pareceres, trayendo à proposito el de Herodoto, de las mugeres que al rededor del Templo de Venus, con guirnaldas en la cabeça, cogidas con muchos lazos: tenian sus apartamientos diuididos por cordeles, a donde se retraian con el que se les aficionaua de los forasteros que acudian al Templo de la Diosa, sacandoles el dinero, y hasta llevar alguna ganancia de este trato, no boluian à sus casas, y esto tenian por deuocion: y conforme a la autoridad de Baruc, parece concordar el lugar de Herodoro, que dize assi. *Ad templum Veneris sedent, nodis corollisque tempora redincta: è quibus dum altæ seorsum abeunt, aliæ regrediuntur. Nam diuerticula undecumque sic funiculis distincta æditum præbent exteris ad mulieres illas, quam cuique libuerit eligendam. Porro cum semel illic consederint, non prius domum regrediuntur, quam hospitum aliquis pecuniam mulieri sinum conieccrit, & cum eadem a Fano seorsum abducta rem habuerit, &c.* El lugar entero de Baruc, dize assi: *Mulieres autem circundatæ funibus in vijs sedent, succedentes ossa oliuarum, cum autem aliqua ex ipsis attracta ab aliquo transeunte dormierit cum eo, proximæ suæ exprobat, quod ea non sit digna habita, sicut ipsa, neque funis eius diruptus sit.* Iba hablando de los sacrificios, y honras que los Babilonios hazen a sus falsos dioses, de donde se colige evidentemente que esta disolucion se hazia en honra dellas, y en especial de la Diosa Venus, porque concluye la clausula con dezir inmediatamente. Omnia autem quæ illis sunt falsa sunt, quomodo æstimandum, aut dicendum est, illos esse Deos. Este lugar tratan muy de proposito Martin de Roa. Singularium locorum, lib. 3. capit. 9. y Martin del Rio. Disquisitionum magicarum lib. 3. part. 1. quæst. 3. section. 2. ambos Padres de la Compañia de Iesus, al vno, y al otro les parece que estos osseçuelos, los quemauan superficiosamente con algunas palabras ciertas, y señaladas con que forçauan las voluntades de los hombres, ô los inclinauan a que las apetecies-sen, examinando la palabra *pithyra*, porque el Lexicon Griego *pitiron*, vertir, palea, furfur, y el interprete de la vulgata, que trasladò del Griego, por no estar este libro en Hebreo bolviò *thimiad fai ta pitira*, succedentes ossa olivarum, alij vero furfures: pero como tenemos dicho arriba, esta palabra furfur, no solo significa el salvado de la harina, pero por vna semejança, y analogia, tambien significa hez, y desecho de lo que se apura, como los hueseçuelos, y los hollejos de la oliua, sacado el licor de el azeyte, fuera de que los salvados de la harina quemados, dan muy mal olor, y no se lee que por razon de encantamiento, ô hechizeria se ayan quemado por nadie, como quemavan las hojas del laurel, y otras cosas. En quanto toca à la palabra arraax, quitado el articulo, a, queda r, ax, nombre Arabigo, que significa los hueseçuelos quebrados de las azeytunas: y es de raiz Hebrea, ô por mejor dezir Caldea, del verbo *Rahabà*, conterere, & confringere, y hase de aduertir, que la letra *Aiin*, es vna aspiracion densissima, que no se puede significar su pronunciacion por escrito, sino aprenderse de la voz viua del maestro, porque se forma en lo profundo de la gola, ô garganta con ayuda de vn sonido gangoso, formado juntamente en las narizes, y assi diremos, a Rahhahha, y corrompido arahax.

ARRAYGAR, echar rayzes, Latin. radico.as. stirpesco.is. Dizese por translacion del que se perpetua en alguna parte, comprando hazienda, y emparentando con los de aquella tierra. Arraygarse la calentura, quando no se desecha en algunos dias, y se va disponiendo para ethica. Su contrario es desarraygar, arrancar de raiz la planta, ô la yerva, de modo que no pueda bolver a nacer. Tambien dezimos desarraygarse vno de la amistad, que no le està bien, aunque sea con mucha dificultad, y sentimiento. Arraygado, y desarraygado.

ARRAYAN, planta conocida, especial en las tierras calientes, y templadas, à donde no solo se cria en los jardines, pero tambien nace en los campos, es planta que siempre està verde, tiene la flor blanca, y tan olorosa, que se distile dellas agua

agua no poco eſtimada para la confeccion de los perfumes, y otras coſas, y en medicina ſirve eſta planta con ſu raiz, hoja, y fruto, para grandes remedios, como lo refiere Dioſc. lib. 1. cap. 128. y alli ſu Comentador Laguna. La Hiſtoria general de las plantas, lib. 2. cap. 56. el arrayan pequeño llamamos murtà, en el genero femenino, formando el nombre del myrto, en myrta, mas porque la y. bolvemos comunmente en u. diximos murta, y aſsi es nombre derivado del Latino myrta, de la qual haze mencion Varron, lib. 4. de Lingua Latina, Myrtetum, inquit, a myrta, &c. El nombre de Arrayan es Arabigo, pero de raiz Hebrea *rahaan*, virens, y aſsi Arrayan valdrà tanto, como el que eſtà ſiempre verde. Eſta planta, por ſu hermoſura, ſu freſcor, y ſu blandura; y por el ſuaviſsimo olor de ſus flores fue conſagrada à Venus, como lo dize con los demàs Virgil. Egl. 7.

Populus Alcidæ gratiſsima, vitis Iaccho,
Formoſæ Veneri myrtus, ſua laurea Phebo.

Y dan muchas razones, porque dedicaron a Venus el arrayan: la vna, porque quando compareciò en el juyzio con las otras Dioſas, Iuno, y Palas, iba coronada de myrto, que diò mucha gracia, y ayudò para vencer en la contienda, de qual de las tres era mas hermoſa, y porque ordinariamente nace en las orillas del mar, de donde ella trae ſu origen, y nacimiento: y vltimamente, porque eſta planta tiene en ſi virtud para remediar muchas de las enfermedades que padecen las mugeres. Y no ſolo dedicaron el myrto a Venus, pero tambien a Baco, y a Ceres, no embargante que los dos tengan ſendas plantas verdes, de que adornarſe, Baco la yedra, y Ceres la ſmilaze. Pero el Mirto no era primeramente dedicado a Venus, y quando ſe celebravan ſus ſacrificios, y fieſtas, todos ſe coronauan de myrto, y ſe adornavan con èl, el templo, y las aras, como lo refiere Alex. ab Alex. lib. 4. c. 17. adonde à Iupiter dedica la enzina, a Apolo el laurel, a Minerva la oliva, a Hercules el alamo, a Baco la yedra, a Pan el pino, à Pluton Dios infernal el ciprès: pero a Venus el arrayan. Tambien tuvo parte el arrayan en las Coronas belicas, porque en Roma ſe la concedieron a Poſthumo Tobertо, triunfando de los Sabinos, en ſeñal de que auia vencido ſin derramar ſangre, con que parece aver hecho agradable, y propicia eſta planta, aun a los meſmos enemigos, y dende en adelante la corona de arrahan ſe conſignò a la ovacion, eſto es de Plinio, lib. 15. cap. 29. y en el meſmo capitulo haze mencion de vn Templo en Roma, edificado en honra de la Dioſa Mirtea, por eſtas palabras: Quim, & ara vetus fuit. Veneri Myrteæ, quam nunc Murtiam vocant: y que maravilla ſi la Ciudad de Murcia, tomò nombre, ò de Venus Murtea, ò de la Murta, por abundar della la tierra: pero Abrah. Ortel. la llama Murgis, que ſegun Ptolomeo, y Plinio, es Ciudad en Eſpaña, y Cluſio tiene por cierto ſer la que oy llamamos Murcia, y otros dizen ſer Murga.

ARRAXAQVE, vn cierto garfio de hierro con tres puntas, tridens. Diego de Vrrea dize ſer Arabigo errexaque, del verbo rexeca, que ſignifica hincar, traſpaſſando vnas auezillas peregrinas que vienen el Verano a criar a eſtas tierras, llamadas vencejos, a vinciendo, porque aſſen, y engarrafan con las vñuelas fuertemente, y por otro nombre dichas abiones, ab abeundo, porque ſe vàn paſſado el Verano: llamamos tambien arrexaques por tener las garras como garfios, Lat. Cypſellus Græcè *Kipſellos*, hirundinum ſpecies. Vide vencejo.

ARRANCAR, ſacar alguna coſa con premia, y dificultad de donde eſtà aſsida, dixoſe de vn verbo Latinè runco. as. a quo auer runco, por arrancar de raiz: al que ſacamos por fuerça de algun lugar, dezimos auerle arrancado. Arrancar el cauallo, eſpartir en la carrera. Arrancar del lugar para ir camino, deſpedirſe con dificultad. Arrancarſele a vno el alma, es morir con anſias: y arrancar del pecho, es deſpedir ſiemas. Los niños tienen vn juego, que vno eſtà en el ſuelo, y otro prueba a levantarle, y dizele; arrancate nabo: reſp. no puedo de harto; arrancate cepa, reſp. nò puedo de ſeca.

ARRAPIEÇOS, ſon las faldas de el ſayo, ò ropa: dixeronſe de harrapo, que vale el ruedo de el veſtido que cuelga, del verbo repo, repis, que vale ir arraſtrando por el ſuelo, como va la cola de la ſotana, ò de qualquiera de las ropas largas, y rozagantes, y aun pienſo que ropa, quando ſignifica veſtido, trae origen del meſmo verbo repo, porque ſe entiende de la veſtidura larga. Lleuar a vno de los arrapieços, es llevarle aſsido de la ropa, y agarrado.

ARRAQVIVE, arraquibe, labor angoſta, y tirada que ſe va eſtendiendo por todo el ruedo del veſtido, ò labor para acompañarla: es nombre Arabigo; pero de raiz Hebrea, del verbo *raca*, extendere.

ARRAS, comunmente ſe toma eſte vocablo, por el donatiuo que haze el eſpoſo a ſu eſpoſa, como ſeñal de que cumplirà lo prometido de caſarſe con ella, y aſsi lo pierde no cumpliendo ſu palabra, pues queda por èl, pero ſi ſe muere, auiendola beſado, buelve la mitad, y ſino ha tocado a ella el todo. De todo eſto tienen diſpueſtos los derechos, pero veràs la ley de partida, la primera, y las que ſe ſiguen, tit. 11. p. 4. En los Manuales Eccleſiaſticos ſe manda antes de las velaciones, bendezir doze monedas de oro, ò plata, y vna de metal que llaman arras, en que parece ſignificar, que el marido comunica todos ſus bienes con ſu muger, ſignificados en las doze monedas, numero de vniuerſalidad, y porque viene a ſer diuiſible, le añaden la otra moneda ametalada, que ſignifica la vnion, ê indiuiſ-

viſsibilidad, como ellos entre ſi ſon diviſsibles, y dos en vna carne. Son las arras vltra de eſto las ſeñales que ſe dàn, como principio de paga, y prenda de la coſa que ſe paga, que por otro vocablo, deribado deſte ſe llaman arrabones, y quieren ſea palabra Griega *arrabon*, pars ſolutionis, quæ fidem facit totius ſumæ perſolvendæ, pignus, arra, arrabo; no embargante eſto, digo, que es palabra Caldea, ô Hebrea *hharrabon*, de el verbo Caldeo *hharab*, ſpondere, tradere in pignus, y mas cierto ſe dixeron arras de el verbo *arras* deſponſare, por ſer prendas de el eſpoſo.

ARRACADAS, Lat. in aures, porque ſon los arillos con ſus pinjantes, que las mugeres ſe ponen en las orejas, y porque los deſpoſados embian a ſus eſpoſas ordinariamente con los anillos que ſe han de poner en los dedos, el adorno de las orejas. Y eſte preſente ſe llama arras; tomaron el nombre de arracadas, como coſa perteneciente a ellas. El criado de Abrahan, que iba a buſcar eſpoſa para Iſaach, quando topô con Rebeca; lo primero que le diô, fueron las arracadas. Geneſ.capit.24.n.22. *Protulit vir in aures aureas appendentes Siclos duos, &c.*n.51. Y quando ſus padres ſe la concedieron para muger de Iſaach, diziendole: *En Rebeca coram te eſt, tolle eam, & proficiſcere, & ſit vxor filij dominì tui, ſicut locutus eſt Dominus*: entonces dize el Texto Sagrado, n.53. *Prolatis vaſis argenteis, & aureis, ac veſtibus, dedit ea Rebeccæ pro munere, &c.* Grande devia ſer el cuydado de enriquecer, y engalanar las orejas, pues de ſolos los çarcillos, ô arracadas hizo Aaron el bezerro de oro, en que idolatraron los hijos de Iſrael en el deſierto. Exod. cap.32.n.2.3.4. *Tollite in aures aureas de vxorum, filiorumque, & filiarum veſtrarum auribus, & afferte ad me: fecitque populus quæ iuſſerat, deferens in aures ad Aaron, quas cum ille accepiſſet, formauit opere fuſorio, & fecit ex eis vitulum conflatilem, &c.* Y ſi eran de precio algunas de eſtas arracadas que ſe vſauan en el Mundo, echareislo de ver por las que traia Cleopatra, que vn pinjante de vna perla que deshizo para echar en el vinagre de vna enſalada, para hazer la cena que diô a Marco Antonio coſtoſa, no tenia precio, y queriendo deshazer la otra, ſe lo impidiô, la qual deſpues partida por medio, ſirviô en Roma por arracadas a la eſtatua de Venus.

ARRASAR, quedar raſo, del verbo rado.dis. por raer, y porque lo raido queda llano, llamamos arraſar, allanar; y arraſar el Cielo, quando eſtà ſin nubes, que parece tienen el ayre lleno de tolondrones. Arraſar, llegar el licor con el borde de la vaſija, de eſte meſmo verbo rado viene raſero, con que arraſamos, ê igualamos la medida: y raſo, la tela de ſeda, que no tiene pelo. Campo raſo, el eſcombrado, ſin arboleda, y ſin cueſtas. Arraſarſe los ojos de agua, quando ſe hinchen de el humor lacrimoſo, que aun no corre por las mexillas: ras con ras, llegando vno cerca de otro, que caſi ſe topan.

ARRASTRAR, llevar alguna coſa por el ſuelo, el qual va rayendo, y la ſeñal que dexa ſe llama raſtro: de aqui ſe pudo llamar raſtro el matadero de los carneros, porque para matarlos los aſſen de vn pie, y los llevan arraſtrando; tambien es raſtro vn inſtrumento, con ciertos dientes de hierro, con que ſe allana la tierra, y ſe iguala, para poderſe ſembrar, y raſtro vale ſeñal, como la que haze la res con el pie, ô qualquier animal, y el hombre con la huella, y por aluſion vale indicio. Ay vn proverbio, que dize lo que arraſtra honra, haſe de entender, que las ropas rozagantes, y que llegauan al ſuelo antiguamente, las traian los Reyes, y perſonajes muy graves; y por veſtido honroſo ſe da a los Clerigos que no pueden traer veſtido, que no llegue por lo menos al tovillo, excepto quando van camino, y entonces ha de ſer el habito proporcionado, que le llegue a media pantorilla. Andar vn hombre arraſtrado, es andar con neceſsidad procurando remediarſe de vna parte, y de otra. Llevar la ſoga arraſtrando, es llevar conſigo la ocaſion para ſer preſo, y cattigado, y que dificultoſamente ſe puede eſcapar. Eſtà tomada la metafora del perro, que teniendole atada la ſoga al peſcueço, ſe ſuelta con ella, que el primero que le tope, poniendole el pie encima le detendrà, ô los cantos, los arboles, y la maleza le enredaran. Andar raſtreando, andar buſcando, y peſquiſando, y aſsi los Peſquiſidores ſe llamã en las leyes de las partidas, alcaldes del raſtro, y de aqui raſtra peſquiſa. Pena es que dàn al condenado a muerte por delito atroz. Ser arraſtrado, y llevado aſsi a la horca, ô al patibulo. Ant. forma eſte nombre arraſtradura, es barbaro, y no vſado.

ARRAXAQVE, nombre Arabigo, inſtrumento de hierro, de tres puntas torcidas. Arraxaque, el Vencejo, por las vñas corvas que tiene.

ARREBAñAR, ayuntar muchas coſas en vno, confundiendolas, y haziendo monton dellas, dixoſe de rebaño, que es el hato de ganado menor, conviene a ſaber, de carneros, ouejas, ô cabras. y para ſer rebaño ha de tener cierto numero, que por ſer multiplicado, ê irſe multiplicãdo, tomô el nombre de el verbo Hebreo *rabab*, multiplicare, augere. y porq̃ el paſtor, ô mayoral ha de tener cuydado de eſta multiplicacion, y acrecentamiento, ſe llamô Rabadan, imitando al Patriarca Iacob, que ſirviendo deſte miniſterio a ſu ſuegro Laban, le pudo dezir con verdad. *Tu noſtì, quomodo ſeruierim tibi, & quanta in manibus meis fuerit poſſeſsio tua, modicum habuiſti ante quam venirem ad te, & nunc dives factus es, &c.* Geneſ.cap.30.n.29.30.

AR-

ARREBATAR, es tomar alguna cosa con violencia, y con fuerça, a pesar de quien la tiene, de el verbo Lat. arripio. pis. quasi arrepatar, porque la b. y la p. son permutables entre si tenue, y media de vna clase, dize sobre hurtar, y robar, que es como sacar la cosa de entre las manos de quien la tiene. Cosa arrebatada, cosa hurtada, en esta manera. Arrebatador no es muy vsado, vale en otra significacion arrebararse, trasponerse, elevarse en espiritu, y el tal arrebatamiento se llama por otro nombre rapto, lo mesmo que arrobarse, arrobamiento, y arrobado. Hazer vna cosa arrebatadamente, es hazerla con furor, y sin previa consideracion, y el que la haze se llama arrebatado. Lo demàs. Vide verbo rapto, y rebato.

ARREBOLA, articulo rebol, quasi rubol, de rubor, por la color roxa, y encendida, y esta toman las nubes en la puesta del Sol, heridas con sus rayos, de donde nació el proverbio comun. Arreboles, mañana son con flores. Arrebolarse la muger, es ponerse color; y la arrebolada, es la afeytada con mucha color.

ARREDRAR, echar alguna cosa detràs de si, ô hazer que buelva atras, de el adverbio. Lat. retro, de donde se dixo tambien retraher. Arredro vayas, està tomado del vade retro. Arredrarse, retirarse. Arredropelo, contra el pelo.

ARREGAZAR, es lo mesmo que alçar las faldas, ô enfaldarse, alçando las primeras sayas, puede tomarse en bueno, y en mal sentido. Dize vn proverbio. Vieja escarmentada, passa el vado arregazada: en las Aldeas quando passan algun arroyo, ô vado las mugeres moças, por la honestidad no alçan las faldas, y quando salen del agua hallanse mojadas, y con el agua pesales mas el vestido, y estorvales el caminar; la vieja, visto el inconvenie te, procura passar sin mojarse. Aplicase a los que teniendo experiencia de las cosas, se acomodan con lo que les es mas a proposito: este verbo es de raiz Hebrea, conuiene a saber de *ragas*, id est, congrego re, porque arregazarse, no es otra cosa, sino congregar, y recoger las faldas que van sueltas: vsan algunos este termino, aunque afectado, echadselo en el regazo, por, dezidselo. Nariz arregazada, la que està levantada con el pico àzia arriba.

ARRELDE, vn cierto peso que vale en Castilla comunmente quatro libras. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo radlaid, que vale dos libras; deven ser carniceras, ô las de los Arabes. Vn pajarito ay muy pequeño, que por serlo tanto, le llaman siete arreldes, que no pesarà vna onça.

ARREMANGAR, es recoger las mangas la muger para hazer alguna cosa con libera lidad, y limpieça: de la palabra manga, y algunas vezes significa lo mesmo que arregazar, y arremango, idem, quod regazo. Prob. Arremangôse mi nuera, y trastorno en el fuego la caldera: las que no se precian de mugeres de sus casas, y siempre estàn en sus estrados, y de fiesta, quando se disponen a hazer algo; todo lo echan a perder.

ARREMETER, acometer corriendo a alguna cosa con impetu, y furia, del Latino immitto. Arremeter a los enemigos, es entrarse en ellos. Arremetida, la tal entrada. De aqui se dixo remeson, la arremetida del cavallo, ô carrera corta.

ARRENDAR, este verbo tiene diuersas significaciones, por las diferentes rayzes, de donde puede proceder. Primeramente si viene de rienda, Lat. habena, valdrà tanto como detener el cavallo con la rienda, y êl se llama arrendado, quando la obedece. En segunda significacion arrendar, vale dar, ô tomar a renta, de donde se dixo arrendador, y arrendamiento: vide renta; vltimamente arrêdar, vale remedar, ô contrahazer a otro, del verbo reddo. dis. porque le buelve sus mesmos ademanes, como Ecco, la voz; y de aqui se dixo vn cierto paxaro conocido, Arrendajo.

ARREAR, es adornar, y engalanar, de arraa, las joyas que el desposado da a la desposada, y de alli se dixo arreo, el atauio, y arreado, el adornado.

ARRELLANARSE, vale sentarse con mucho descuydo, y floxedad: a es articulo, re. acrecienta la significacion, llanarse, abaxarse, y allanarse. porque el que se asienta, tiene el medio cuerpo enhiesto, y levantado, y el que se arrellana, dexase hundir, y aplanar. Arrellanado, el sentado assi.

ARREPENTIRSE, pesarle a vno de lo que ha dicho, ô hecho, del verbo impersonal pœnitet. El Italiano dize pentirsi: Petrarca, en el primer soneto.

E del mio vaneggiar vergogna e'l fruto,
E'l pentirsi, e'l conoscer chiaramente,
Che quanto piace al mondo, e breue sogno.

Sobre el pentirsi añadimos el articulo, a, y el, re, que acrecienta la significacion, de aqui viene arrepentimiento, y arrepentido. Arrepentida significa algunas vezes la muger perdida, que conociendo su yerro se arrepiente, y se buelve a Dios: y de arrepentidas ay Monasterios de gran Religion, y penitencia en España, y en toda la Christiandad; y de muchos tiempos atràs, porque Procopio escriue, que el Emperador Iustiniano edificô, a persuasion de Teodora su muger, en Constantinopla, en vn Palacio suyo antiguo, que estaua àzia la parte del Ponto Euxino vn Monasterio de arrepentidas, y le llamô *metaniam*, id est, pœnitentiam.

ARRESTAR, es detener a vno, para que no vaya libremente a dondequisiere, del verbo Lat. resto. as. por pararse lo que anda, y valdrà lo mesmo que embargar. Arrestado, el detenido, en esta manera. De aqui llamô el Toscano res-

cio

cio al cavallo, que por mas que le eſpoleen, no quiere caminar.

ARRESTOS, vn libro ay en lengua Caſtellana, traducido de la Franceſa, que llaman Arreſtos de amor, y no ſerà fuera de propoſito declarar eſte termino, aunque ſea Francês, por auerle Eſpañolado; y digo, que arreſto vale tanto como determinacion, decreto, y ſentencia que ſe ha dado en el Supremo Conſejo, de la qual no ay apelacion, y aſsi lo dize Caſaneo, en ſu Catalogo gloriæ Mundi. Arreſtum, firmum, & fixum à quo nemo provocare poſsit, y es derechamente nombre Griego *areſton*, placitum, gratum, æquum. Inde deductum videtur, vt curiæ ſententiæ, arreſta vulgo vocentur duplici rr. cum vnico potiùs ſcribendum ſit. El pronunciarle con dos rr. ſe ha de atribuir, à que la lengua Franceſa es viril, y no afeminada; y para aſpirar la vna r. añadiô la otra.

AREZIFE, es calçada, ô camino empedrado.

ARREZAFES, ſon lugares eſpinoſos, y llenos de maleza, que por otro nombre llaman arrecafes. Dize el Padre Maeſtro Prudencio de Sandoval, en la vida de el Emperador Carlos Quinto, lib. 1. §. 31. en el año de 1510. fol. 14. hablando de la toma de Buxia. Eſtimoſe en mucho aquella vitoria, porque no faltô mas de vn Eſpañol, los demàs bolvieron canſados, hambrientos, y con los pies corriendo ſangre de vnos cardos, que llaman arrecafes, de el nombre Arrizafes, eſtà dicho arriba, id eſt calçadas.

ARRIAGA, en lengua Vaſcongada, vale lugar de muchas piedras.

ARRIATES, nombre Arabigo, los encañados de los jardines de Arriad, que vale jardin. El Padre Guadix. Tamarid dize que Arriate es calçada, camino, ô paſſo.

ARRIBA, prepoſicion, ſuper, ſupra. Arriba adverbio ſurſum, de arriba abaxo, id eſt, por todo. Ant. Nebr. Arriba en razon de lugar ſe entiende lo alto, y en orden vale, do eſtàn los primeros, algunas vezes ſignifica el Cielo, como eſto viene de allà arriba. Eſta es voluntad, ô permiſion de Dios. Muchos labradores ay, que ſi en algun camino les preguntais de donde ſon, reſponden, de allà arriba, de allà abaxo, ſin querer dezir el lugar de donde ſon. Dixoſe arriba, quaſi à Ripa, porque la ribera eſtà alta en reſpeto de el mar. Ovid.

Alta puelares tardat arena pedes.

En eſto ay varias opiniones, que aunque dezimos alta mar no ſe entiende en la ſuperficie, ſino en la profundidad. Lucæ, cap. 5. num. 4. *Dixit ad Simonem: Duc in altum, & laxate retia veſtra in capturam in altum, id eſt, in profundum.* De arriba ſe dixo arribar, quaſi arripar, id eſt, llegar a la orilla, llegar al puerto. Quando de vna enfermedad peligroſa, y larga alcançamos ſalud, dezimos auer arribado, y lo meſmo en el fin de qualquier negocio largo, y peſado, y de el largo camino, el llegar a donde ſe ha de deſcanſar. Ribazo, la cuelta como deſpeñadero.

ARRIVGVRRIAGA, vel arriogorriaga, en lengua Cantabrica, vale piedras bermexas, nombre propio de vn lugar, dicho aſsi por vna gran batalla que tuuieron alli los Vizcaynos, en que ſe derramó mucha ſangre, de que ſe tiñô el campo, y las piedras dêl. Vencieron entonces a Don Ordoño, hijo del Rey Don Alonſo el Magno.

ARRIMAR, es llegar vna coſa a otra. Eſtà tomado de el verbo Griego *Rythmizo*, apto, accomodo, compono, &c. y quando arrimamos vnas coſas a otras, las componemos, y de aqui ſe dixo rima de colchones, y de otras coſas, porque alli eſtàn todas compueſtas, y apañadas, y rima, que vale verſo, como octaua, rima, de *rythmos*, conſonancia. Arrimar las eſpuelas, es picar al cavallo para que corra, ô trote. Arrimar a vno, es deſtruirle, y dexarle como muerto, ô deſmayado, pegado a la pared. Arrimarle otro delito, es acumularſele a la cauſa principal. Arrimarſe a vn ſeñor, valerſe de ſu favor. Arrimarſe a ruynes, traer malas compañias. Proverbio. Arrimate a los buenos, y ſerás vno de ellos. Arrimarſe al parecer de otro, darle ſu voto, y conſentir con êl. Arrimarle el clavo, es engañarle, eſtà tomada la metafora de los malos herradores, que ſi paſſa algun foraſtero, y lleva alguna buena beſtia, ſe la enclavan, y embian tras el otro, que lleva otra cavalgadura con quien haga ferias, viſto que no puede caminar con la ſuya, por auerſela enclavado. Notable maldad, y digna de gran caſtigo. Tener arrimo, tener favor de algun ſeñor. Arrimarſe, ô deſarrimarſe de la pared, allegarſe, ô deſviarſe.

ARRINCONARSE, meterſe en el rincon. Arrinconado, el olvidado, y el ſolitario. Vide rincon.

ARRIO, Herege perniciosiſsimo: hic interplura dixit, perſonas Diuinas non eſſe æquales, ac diuerſas in Sancta Trinitate poſſuit ſubſtantias, vixit tempore Sancti Syluestri Papæ, & Magni Conſtantini anno 314. Los que le ſiguieron ſe llamaron Arrianos.

ARRISCAR, ponerſe a gran peligro. Eſtà tomada la metafora del que por los riſcos anda buſcando la caça, porque va a condicion de precipitarſe. Arriſcado el atrevido en caſos peligroſos. Vide infrariſco.

ARRITRANCA, quaſi retro anca, porque ſe pone en la traſera de el anca de la cavalgadura, y va aſsida a lo poſtrero de la alvarda; y en las beſtias cavallares ſe llama gurupera, de grupa, que en Italiano vale anca.

ARRIZAFA, jardines en Cordova que hizo el Rey Moro Abderrahman.

ARROBA, peso de veinte y cinco libras: dize Diego de Vrrea, ser nombre Arabigo, errubun, que vale quarta parte, de el verbo rebbea, que significa partir en quatro partes: y segun esto, arroba, serà el peso de la quarta parte del numero ciento. Su raiz es Hebrea *rubaat*, quadrum, vel quarta pars. Prob. Los plazeres son por onças, los pesares por arrobas. Esto se verifica en los mundanos, especialmente si por el placer temporal han de padecer el pesar, y la pena eterna. Arrobero, el que da el pan por arrobas.

ARROBARSE, es lo mesmo que arrebatarse. Vide supra: muchos lo hazen con arte, y con hipocresia; allà se lo verán los Prelados, a cuya cuenta està examinar los espiritus. Muchos se han castigado, con que han escarmentado otros.

ARROBAMIENTO, lo mesmo que rapto.

ARRODILLAR, caer de rodillas en el suelo. Arrodillarse, humillarse. Arrodillado, vide rodilla.

ARROGANCIA, es vna presumpcion insolente, y sobervia, quando alguno se jacta mas de lo que serà justo, ô de virtud, ô de nobleza, ô bienes de fortuna, y el tal se llama Arrogante.

ARROjAR, es echar de si alguna cosa con impetu, y con furia, como arrojar la lança, la saeta, ô la piedra, &c. la a es articulo, rojar, quasi ruxar, del verbo Latino. ruo.is por caer haziendo ruydo, y lo que se arroja como và con impetu suena. El Padre Guadix dize que es Arabigo, del verbo arreum, que significa lo mesmo.

ARROjARSE, es abalançarse con impetu, de vn lugar a otro. Tambien significa hablar inconsideradamente: y arrojado, el que se arroja en esta manera, ô lo que es arrojado por otro. Arrojadizo, lo que no se cayô de suyo, sino que lo arrojaron de proposito, y el hombre inconsiderado.

ARROYO, agua corriente, pero no con tanto raudal que se pueda llamar rio: yassi algunos son de parecer que la a. es articulo Arabigo, y el royo, se aya dicho de rio, quasi riuulus, ô de el verbo Griego *ruo*, fluo, que todo viene a ser vno. El Padre Guadix quiere que sea Arabigo: dize vn Proverbio. La mar que se parte, arroyos se haze. Vna hazienda por gruessa que sea, repartida entre muchos herederos viene a menoscabarse, y este es vno de los fundamentos en que estrivan las instituciones de los mayorazgos, porque las casas no se pierdan, y el nombre de los varones ilustres que las adquirieron, y mantuvieron con derramamiento de su propia sangre.

ARROLLAR, coger alguna cosa, y emboluerla a modo de Rollo. Los Antiguos escrivian en pargaminos, ô en lienços: y estos arrollavan en vnas varillas redondas con dos botones al cabo, como agora se suelen poner las cartas de marear, y estos botoncillos si eran redondos llamavan vmbilicos, por tener forma de ombligos, y si eran prolongados se dezian cuernos, esto se dirà mas amplamente en su lugar. Este pergamino arrollado se llamaua rollo, por ser redondo, y oy dia algunas letras Apostolicas se llaman rotulos, por esta razon: y vulgarmente dezimos retulos las inscripciones de los libros, porque se figuran con vnos torcidillos al cabo, como si se huuiessen descogido de el rotulo; suelese dezir vna brauata, fulano arrollô a fulano, por auerle rendido, y hecho que se encogiesse, y confundiesse; vide rollo.

ARROMPIDOS, las tierras que de nueuo se desmontan, y se labran, para que sean de pan llevar, Lat. novales, seu noualia. Servius noualem esse credit aruum nunc primum ad sementem proscissum. Vulgarmente los llamamos nueuos arrompidos.

ARROPARSE, ponerse ropa por rezelo del frio. Arropado, el que trae suficiente ropa: dize vn Proverbio. Arropate que sudas, de el que auiendo trabajado poco, haze de el cansado. Desarropar, quitarse ropa. Vide ropa.

ARROPE, el mosto cozido, es nombre Arabigo, y en su terminacion, segû Diego de Vrrea, errubun, que vale tanto como tercia parte, porque cociendose el mosto, viene a quedar en la tercia parte, desmenguando las dos, y de errubum, diximos errupum; porque la p. y la b. son permutables, media in tenue: quando vn vino es nueuo, y muy dulce, dezimos, que es arrope. Latinè dicitur sapa, mellarium, & Græcè, *epsema*, ab *epsein*, quod decoquere dicitur. Dixose sapa à sapiditate, & est vinum, ex musto ad tertias decocto, confectum. Virgil. lib. 1. georg. le llamô mosto dulce.

Aut dulcis musti Vulcano decoquit humorem, &c.

ARROPEAS, cierto genero de esposas, ô prisiones de las manos con vna barrilla que ase en la argolla de el cuello, que pienso se llama por otro nombre pie de amigo. Es nombre Griego, aunque corrompido de *cardopion*, machina rotunda circa cervicem, quæ seruis in pistrino laborantibus adebatur, ne manum ori liceret admouere ad deuorandum farinam. Oy dia vsan los Moros este modo de prisiones, y las ponen à los cautinos que traen en las atahonas.

ARROSTRAR, hazer rostro a alguna cosa, ô dar muestras de apetecella. Vide Rostro.

ARROZ, la a. es articulo Arabigo, segun algunos; pero lo mas cierto es ser letra radical: porque arroz se dixo de oryza. Lat. de el Griego *oryza*: y por dezir orroz, diximos arroz, est oryza, secundum Dioscor. frugis genus in locis pa-

palustribus, & vliginosis maximè proueniens, folia habens carnosa, porrò similia, sed latiora: florem autem purpuream, &c. lib. 2. capit. 86.

ARRVFALDADO, dezimos al que va con modo, y ademanes de rufian. Vide Rufian.

ARRVGA, del nombre Latino ruga, añadiendole el articulo Arabigo a. las arrugas son las plegaduras del cuero, que entre vna, y otra dexan vnas rayas, como surcos, y esto proviene a los viejos porque se les ha consumido la carne. Dixo Ouidio lib. 2. de Arte amandi.

Iam venient rugæ, quæ tibi corpus arent.

En las ropas llamamos arrugas los doblezes descompuestos, por estar mal cogidas. Arrugado, lo que tiene arrugas, y el verbo Arrugar, hazer arrugas.

ARRVINAR, destruir, y derrocar los edificios, y perseguir a alguno hasta descomponerle de su estado. Arruynado, lo destruido en esta manera. Vide Ruyna.

ARRVLLAR, adormecer el niño con cantarle algun sonecico, repitiendo esta palabra, ro; ro: y el mesmo suele con vn quexidito en esta forma adormecerse, que llaman arrullarse.

ARRVMACO, vn desvio, y desden que las mugeres suelen hazer con el rostro, arrugando la nariz, y encogiendola, y viene de romo, que en nuestra lengua vale tanto, como corto de nariz: y auiamos de dezir arromaco, y dezimos corruptamente arrumaco.

ARSENAL, casa adonde se fabrican los navios, y se tienen todos los preparamientos, y municiones para armarlos, que por otro nombre se llama ataraçana. El Padre Guadix, dize, que en lengua Arabiga darcenaa, vale ataraçana, y quitada la primera letra d. arsenaa: y de alli arsenal, que significa lo mesmo, y tienen vna raiz: añadiendole vna a. adarazana, la d. en t. ataraçana.

ARSENICO, dicho communmente rejalgar, y ay tres maneras de ello, que se hallan en las minas vna suerte de arsenico blanca, y transparente, que absolutamente se llama rejalgar, ô senico: la otra es amarilla, por estar algo mas cozida en las venas, y esta es el oropimente: a la tercera llaman sandaraca, y esta es roxa. Todas tres diferencias son de vna mesma masa, solo diferencian en estar mas, ô menos cozidas en las venas de los minerales. Vide Dioscorides, lib. 5. capit. 80. y alli al Doctor Laguna.

ARSENIO, nombre propio, vale fuerte, valeroso, y hombre de veras, y nada afeminado de el nombre Griego *arsen, arsenos.* mas. masculus, metaphoricè significat strenuum, & fortem.

ARTE. Latinè ars, quæ sic definitur, ars est recta ratio rerum faciendarum: y assi toda cosa que no lleva su orden, razon, y concierto, dezimos que està hecha sin arte: es nombre muy general de las artes liberales, y las mecanicas. Dixose del nombre Griego *areti.is*, virtus, id est, recta ratio, probitas, integritas. El arte que consta de preceptos se dixo à verbo arcto. ctas. quòd arctis præceptis, id est, angustis, & brevibus concludatur, vt ars, Seruij, Prisciani, Donati, & Antonij Nebriss. cosa de arte, cosa de proposito, no saber arte, ni parte de vn negocio, ignorarle todo. Dessa arte; id est, dessa manera colige la razon precediente, ê infiere, como cerca de los Latinos, ergo. Artista, el que estudia el primer curso de las artes: a diferencia del Logico. Artista el mecanico que procede por reglas, y medidas en su arte; y dà razon della. Proverbio. Quien tiene arte, va por toda parte: El que sabe oficio, a donde quiera gana la comida.

ARTERO, el cavilloso, y algunas vezes se toma en buena parte, como, De los escarmentados se hazen los arteros: lo mismo que, No ay mejor Cirujano que el bien acuchillado: Artesanos llaman en el Reyno de Valencia a los oficiales mecanicos que ganan de comer por sus manos: y assi por otro nombre los dizen manestrales à manu.

ARTIFICIO, la compostura de alguna cosa, ô fingimiento. Artifice el maestro de algun arte. Artificioso el que tiene en si artificio, ô la cosa hecha con arte.

ARTIMAÑA, el engaño hecho con dissimulacion, y cautela. Artificial, se opone a lo natural.

ARTILLERIA, dieron este nombre a la maquina espantosa de los tiros de bronze: los quales de su grandeza, y forma, tomarô nombres diversos; y tambien del vso dellos: y generalmente se llamô artilleria por el arte diabolica de su invencion, y el guardarla en el grandor el grueso, el hueco de la pieça: en el cargarla por su medida, y peso: en asestar con ella la puntería, y en otros muchos primores, que no guardandolos son ocasion de mucho daño para los mismos que los disparan; y dan el fuego. Tenemos dicho algo desta materia en la palabra Arcabuz. Artillero el que tiene cuydado del ministerio de la artilleria.

ARTEXO, es lo mesmo que en Latin articulus, miembro pequeño, Griego *artron*, el ñudo, ô juntura de los dedos, cada vno considerado de por si se llama artejo, de artus, que vale ñudo, ô miembro del cuerpo, ab arctandis, hoc est continendis, & colligandis ossibus.

ARTEMISA, yerva conocida Griego *Artemisia*, del nombre de Diana, porque la Gentilidad, teniendola por la Diosa que ayudava, y facilitava los partos: y conociendo en esta yerva

virtud natural para ello, le pusieron su nombre. Vide Dioscorid. lib. 3. cap. 122. *Artemis*, Diana, quasi *Aerotomi*, id est, aerem secans, vel quôd integros faciat partus. La Artemisa se llama por otro nombre yerua de San Juan. Algunos dizen ser este renombre suyo mas antiguo, y averse llamado herba Iani; porque Iano se dixo, quasi eano ab eundo, y assi le veneravan los caminantes. y esta yerva dizen que es muy provechosa para los que se han despeado en el camino: y aun, que llevandola consigo no sienten el cansancio: y assi en la lengua Cimbrica, se llama Biuoet, que vale pedibus opitulans: ex Goropio in vertumno. fol. 47.

Tambiem fue nombre proprio de vna Reyna de Caria: la qual muerto su marido Mausoleo, despues de quemado su cuerpo, se bebiô sus cenizas desatadas en vino, y se encerrô en vn famosissimo sepulcro que le hizo, pareciendole que era la vrna mas preciosa en que las podia depositar: y de alli adelante todos los entierros sumptuosos tomaron el nombre de Mausoleos: vale Artemisia, integra, incolumis, intrepida, que le quadra muy bien, segun escrive Aulogelio, libro 20.

ARTERIA, la vena de la vida, que contiene en si el espiritu vital, cuya difinicion es esta. Arteria est conceptaculum spiritus naturalis, missi, confusique cum sanguine, in quo plus spiritus est, & minus sanguinis, quæ motu, atque pulsu habitum, & modum febrium demonstrat: dicta est autem arteria ab eo quod aer, hoc est, spiritus in ea fervetur, Aspera arterias, est fistula exterior colli, ab ore protensa ad pulmonem, per quam spiritus attrahitur, & emittitur.

ARTERO, el cavilloso. Vide Arte.

ARTESA, el tronco de madero cavado en que se amasa el pan: del qual tomô el nombre, porque *artos*, vale lo mesmo que panis. los varquillos de vna pieça cavados de vn madero, se llaman artesas, Proverbio: Lleva vos marido la artesa, que yo llevare el cedaço, que pesa como el diablo. Este refran se trae a proposito quando alguno echa la carga al compañero, y la que el lleva ligera encarece por pesada, ô de cuydado.

ARTESONES, cierto modo de techumbres labradas con vnos fondos a modo de artesas, que se vsan en los grandes Palacios.

ARTIAGA, dizen que vale en Vascuence, lugar de muchas enzinas.

ARTICVLO, vide artejo, vale miembro pequeño, pequeña parte, ô punto: en el articulo de la muerte, estando para espirar. Vn discurso dezimos tener tantos articulos; conviene a saber, tantas divisiones en miembros pequeños. Articulos de la Fê, los que se proponen al Christiano, que deue tener, y creer. Articular, alegar por articulos: cerca de los Gramaticos, articulo es el que demuestra el sexo, hic, hæc, hoc.

ARTILLERO, vide Arte, y artilleria.

ARVAS, vnos montes entre Leon, y Oviedo, famosos, y conocidos por el antiguo Monesterio, y Abadia, que llaman de Arbas, que segun la comun opinion se dixeron en tiempos passados Eruasos, y fue facil la corrupcion en Aruas.

ARVEIA, legumbre conocida. Lat. Ervilia. æ. diminutiuo de eruum: de manera, que de yeruo auiamos de dezir yerveja, y dezimos arueja. Vide Dioscorid. lib. 2. cap. 100. y de allia Laguna. para disminuir el valor de vna cosa, dezimos: No vale vna arbeja: a otra especie de arbejas llaman arbejones. Suelen hazer de ellos potaje, como de los garbanços quando estàn verdes.

ARVñO, lo mesmo que araño, por dexar arado el cuero, y rayado.

ARXONA, vide Arjona.

ARZILLA, argilla: vide supra Arcilla.

ARZOLLA, vale tanto como almendra verde, ô almendruco; y està corrompido el vocablo de alloza, que en Arabigo vale almendro; porque Iznalloz dizen que vale castillo de el almendro, como se verà en su lugar. Dize Dioscorides libr. 1. capit. 139. que las almendras verdes comidas con su tierna cascara, corrigen la superflua humedad de el estomago.

ARZONES, trasero, y delantero en la silla, se dixeron assi quasi arcones, porque son hechos en forma de arcos, ô de el verbo arcio. arcis. pro arcto. as. vt inquit festus, porque los arçones coartan, y aprietan el que va en la silla: asirse al arçon, es de ruin hombre de a cauallo: en Arabigo se llaman Azitaras.

ARZVA, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Araduca.

AS, en la lengua Latina as. asis. significa muchas cosas por vna cierta analogia, y similitud, significaua vna moneda antigua, que pesaua diez y nueue dragmas, doze onças. Moneda que fue despues de valor de vna blanca. Libra, que contiene en si doze onças. Y cerca de los juristas, la cosa entera, como la herencia, la hazienda, la heredad. En nuestro Castellano vale tanto como vn punto, assi en el juego de los naypes, como en el de los dados: y este punto era la vnidad, dicho canis: el qual no solo no gana, pero auia de poner en la tabla la posta que se jugaua, para el que echaua el punto dichoso de Venus, que barria con todo. Sueton. in August. Talis enim iactis, vt quisque canem, aut senionem miserat, in singulos talos singulos denarios in medium conferebat: quos tollebat vniuersos qui Venerem iecerat. Por otro nombre le llaman el

el punto. Para dezir que ſon pocos los que otros reputan por muchos, dezimos que ſon tres, dos, y as. Entre gente plebeya, quando dizen, ſois vnas, ſe entiende eſtar la palabra truncada; y dezirle aſno.

A S A, del nombre Latino anſa, vaſis auris, vtrinque prominens, quæ ſcilicèt manibus teneri ſolet. Tomar aſa, ô aſilla de alguna coſa, vale tanto como ocaſion, y achaque.

A S A R, teſtar las carnes al fuego, a verbo aſſo, aſſas, cibum in ignem torres. Dixoſe del nombre aſſer.ris. que vale palo con punta; porque antiguamente los aſſadores eran de palo, y oy dia los vſan la gente del campo, quando en el monte quieren aſſar alguna caça.

A S B E R T O, vide in appendice.

A S I R, Latin. apprehendere ab anſa: y ſin perjuyzio de lo dicho algunos quieren ſe aya dicho aſa de la palabra Hebrea *aſer*, pronombre relatiuo; por quanto aſe, y traua de el antecedente, ô de el verbo Griego *ſuro*, traho, porque trauamos de la aſa, ô del verbo aſſero.ris, que en eſte ſentido le toma Marcial, por aſir, lib. 1. epigr. 16. ad Iulium:

O mihi poſt nullos, ibi:
Hæc vtraque manu, complexuque affere totô
Sæpe fluent imo ſic quoque laſſa ſinu.

A S I D E R O, de donde ſe aſe alguna coſa. Eſtar aſido, eſtar travado, y eſtar atenido, y eſtar preſo. Concluydo.

A S A B I E N D A S. Lat. conſultô, de induſtria, lo que hazemos mal, pero ſabiendo lo que hazemos con fin particular, por otro nombre Adrede, ex directo, que derechamente pretendimos hazerlo, y no fue por yerro. l. 10. tit. 9. part. 2. al fin.

A S A C A R, en el Caſtellano antiguo es leuantar, porque lo que ſe ſaca, ſe levanta en alto del lugar adonde eſtà: en otra forma achacar, y ſonſacar. Eſto dize el Conde Lucanor. Aſaco, el tal levantamiento.

A S A L T O, termino militar, vale el impetuoſo acometimiento que ſe haze a los muros de vna Ciudad para entrarla por fuerça de armas: y por la preſteza con que ſe haze, ſe llamô aſsi de ſaltar: llamaſe cerca de los Latinos impreſsio. T. Liuius.

A S A R A B A C A R, eſpecie de nardo, aſarum. i. Tamarid le pone entre los nombres Arabigos.

A S A S I N O, el infiel que diſsimuladamente, y con traycion acomete a algun Chriſtiano, y eſte nombre dan las hiſtorias a los que temeriamente han emprendido matar Principes Chriſtianos por mano de infieles, como hizo vn Moro en el Puerto de Ptolomaida, que pretendiô matar a Eduardo de Inglaterra, hijo de Henrico, y le diô dos mortales heridas, y le acabara de matar ſi vn ſu camarero no acudiera que matô al traydor. Y con eſte trae otros exemplos Amaro Centeno en ſu Hiſtoria de la conquiſta de la Tierra Santa, a que me remito: el qual dize llamarſe eſtos arſacidas, y no aſſinos; pero no da la razon: y ſalvo mejor parecer, ſe dixeron aſsi de Aarſaces Rey delos Partos: del qual tomaron el nombre de Arſacidas. Y como eſte genero de traycion ſe acoſtumbre entre barbaros, y eſtos ſean los mas crueles, ê inhumanos, los buſcarian para ſemejantes hechos, y dieron el nombre aqualquiera traydor en eſte genero de traycion. Pero veaſe al Preſidente mi ſeñor Don Diego de Covarruvias lib. 2. variarum capite 20. donde ſe hallarà quanto en eſta palabra ſe puede encetrar: el qual refiere a Rafael Volaterrano. lib. 11. cap. defectis Syriæ, que dize Aſſaſinos eſſe Syriæ homines à puericia ſic inſtructos, vt inimicos Regis, aut domini cui obediunt eius mandato audacter incautos opprimant. Panorm. Æmilius de rebus Francorum meminit Aſarcidæ aſſaſinorum Principis, qui quoſdam aſſaſinos miſerat pecunia accepta, vt Regem D. Ludouicum occiderent, ſicuti hiſtorici quidam ſcripſere, itidem commemorantes euenti conſilij pœnitentia ductum eos reuocaſſe, &c. De aqui ſe eſtendiô aqueſte vocablo aſſaſino, ſignificaſſe comunmente al que matà a otro por dinero, que le dieron, ô prometieron, aunque no en rigor, pues ſignifica lo que tenemos dicho.

A S A Z, lo que baſta, Lat. ſatis.

A S C O, es lo meſmo que el Latino llaman nauſea, à navi deductum nomen, ex cuius ſentina movetur vomitus, vel ex cuius frequenti motu, & inordinato, ſubuertitur ſtomacus, & ad vomitum concitatur. Y ſegun eſto creo eſtà corrompido el verbo de nauſeo; ô del ſonido que haze en la garganta ahhs: ahſco, ô del nombre Griego *æſthos*, turpitudo, ſordes; porque toda coſa ſuzia da horror, y aſco. Aſqueroſo, el ſuzio que mueve aſco. Aſqueroſito llaman al melindroſo: hazer aſcos de vna coſa, menoſpreciarla.

A S C V A, carbon, ô leña, ô otra qualquiera materia encendida, y traſpaſſada del fuego. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo de ayxqua, que vale mal amor, y mal amiſtad; porque ninguna ſe puede tener con el fuego que todo lo conſume. Otros dizen que axqua, de ax, voz del que ſe duele. Parece traer ſu origen de la palabra Caldea *as*, que vale ignis, inde aſcua.

A S E O, buena compoſitura de vnas coſas con otras: y dixoſe de ſeer, que en lengua antigua Eſpañola vale eſtar ſentado. Aſear, componer vnas coſas con otras entre ſi. Aſeado el bien compueſto y aliñado en lo que ſe pone encima. Deſaſeado, lo contrario.

A S I Á L, vide açial.

A S Y L O, lugar privilegiado, ê inviolable, del qual no podia ſer ſacado ningun delinquen-

quente. Dixose del nombre Griego *asylon*. de a. privativa, & verbo *sylao*, quod est rapio, prædor, sacrilegio polluor. Seruus autem asylum dictum mauult, quasi *asyron*, à verbo *syro*, quod est traho: propterea quod inde auelli quempiam nefas esset. El primer asylo que huvo entre los Gentiles fue en Atenas, por los decendientes de Hercules, temerosos de los que estavan ofendidos dellos. A estos imitô Romulo haziendo otro tal, de que haze mencion Virgil. lib. 8. Æneid.

Hæc lucum ingentem (quem Romulus acer Asylum
Retulit) & gelida monstrat sub rupe lupercal

En el libro de Iosue cap. 20. señala Dios las Ciudades de refugio, y amparo, para los que huvieren cometido algun homicidio casual: de lo qual tenia prevenido antes a Moysen, Numeror. cap. 35. num. 10. 11. *Quando transgressi fueritis Iordanem in terram Chanaam, decernite quæ vrbes esse debeant in præsidia fugitiuorum, qui nollentes sanguinem fuderunt*, &c. Y en el Deuteronom. cap. 19. num. 2. *Tres civitates separabis tibi in medio terræ*, &c.

ASIR, vide Asa.

ASMA, es vna enfermedad de pecho, y dificultad de respiracion: el nombre es Griego *asthma*, *atos*, anhelatio, anhelitus, respirandi difficultas, affectus in difficultate spirandi consistens. Y no seria fuera de proposito dezir que trae su origen del Hebreo *nasma* (perdiendo la primera radical) y vale halitus, spiritus flatus, y la n. deficiente, insinue la falta, y dificultad del tal resuello. Asmatico, el que padece la tal enfermedad; Græcê *asthmaticos*, qui spiritus vel lienis, vel iecoris malis laborat.

ASMAR, es quedarse vn hombre suspenso, y pensativo, traspuesto en la consideracion de alguna cosa: y que por aquel tiempo casi no respira: y assi en la lengua antigua Castellana, Asmar, vale tanto como pensar, l. 1, tit. 3. part. 4. *Asman, y sospechan los omes*, &c.

ASNO, animal conocido, domestico, y familiar al hombre, de mucho prouecho, y poco gasto: de grande servicio, y que no da ruydo, salvo quando rebuzna, que aquel rato es insufrible. No ha menester travas, ni maneotas, porque no dà cozes, ni es malicioso: vn niño le lleva donde quiere, no huye aunque se suelte, a todos ministerios se acomoda, con êl nos acarrean el pan, y el vino, y las demàs virtualias: êl trae la rueda de la anoria, el agua del rio, muele en la atahona, lleua el trigo al molino, y lo buelve harina, limpia la casa de la basura, y estercola el campo: acarrea materiales para los edificios, à vezes ara: y a su tiempo trilla, y recoge la mies: y todo esto con grande paciencia, y simplicidad; porque segun refiere Aristoteles libro 3. cap. 20. de histor. animal. no tiene hiel. Finalmente ningun animal es de tanto servicio al hombre: y assi lo insinua su nombre Griego, *onos*, à

verbo *onimi*, iuuo, y el nombre comun, jumento: solo parece ser inepto para la guerra: pero con todo esso fingen los Poetas que en la batalla tan celebrada, que los Dioses tuuieron con los gigantes, iban cavalleros en asnos: y en algunas naciones han vsado de ellos en la guerra: y de los de Palestina escriue Adamancio, que eran mas fuertes, y ligeros que cavallos. El primer jumento de que se sirviô el hombre fue el asno, porque no tuvo dificultad en domarle como al cavallo, ni de ponerle freno para detenerle, ni de arrimarle espuela para que caminasse; porque presupuesto que no es para salir de al rededor de do se cria, esse poco camino que anda es ligero, y llano, sin andar alto, ni trotar. Aquellos antiguos Patriarcas todos andavan en asnos, como consta de muchos lugares de la Escritura. Genes. cap. 22. num. 3. *Igitur Abraham de nocte consurgens strauit asinum suum*: y los demàs, que son infinitos. Entre otras razones, porque el Señor no quiso que le sacrificassen el primogenito de el asno, fue vna, por ser tan prouechoso al hombre: y esto deuiô ser tambien causa, porque la gula le huviesse perdonado, escriuiendo Autores, que los borriquillos son muy sabrosos, y tiernos para comer. Escriue Plinio, lib. 8. cap. 47. que Mecenas introduxo en Roma el comer los boriquillos. Dexo aparte, que por necessidad aya venido a valer vna cabeça de vn asno ochenta monedas de plata. Regum 4. cap. 6. numer. 25. hablando de Samaria: *Et tamdiu obsessa est, vt venundaretur caput asini octoginta argenteis*. Esta mesma cabeça, ô calvaria, dizen algunos, que fijada en el sembrado, no solo ahuyenta las aues, mas aun fertiliza aquella tierra. La quijada del asno sirviô a Sanson para matar vn esquadron de mil Filisteos, Iudicum cap. 15. num. 19. y della manô vna fuente de agua con que apagô su sed, ibidem: *Aperuit itaque Dominus molarem dentem in maxilla asini, & egressæ sunt ex eo aquæ*. Hasta su cuero no quieren que descanse, pues ê se hazen harneros, y cribas para limpiar el pan. Escriuese, que siendo infestada Argigento con la furia, y tempestad de impetuosos vientos, Empedocles rodeô la Ciudad con muchas pieles de asnos colgadas en alto, y luego cessaron los vientos. Esto se deue atribuir al demonio, y no a virtud natural, sino es que la tuviessen las pieles para atraer a si la materia que causaua el viento. Sacrificauan al Dios Bacco el asno, en vengança de averle pacido las cañahejas a êl solo fabrosas, y saludables, y mortiferas a los demàs animales, y consagradas a esse Dios: el qual no le haze cargo de averle roido la vid; porque de alli se siguiô enseñar a podar las viñas: visto que de la pacida por êl salieron pampanos fertilissimos, y cargados de vbas. Celio Calcagino lib. de rebus Ægypt. y por esso los de Nauplia le erigieron vna estatua de piedra, como a primero inventor del podar las vides. Los Coptitas aborrecie-

cieron los asnos, que comunmente en aquella su tierra tenian el pelo roxo en detestacion de Typhon, que era bermejo, de quien avian recibido grandes daños. Tambien devian ser los de Palestina de color bermeja, pues en Hebreo se llama el asno *hamor*, del verbo *hamar*, rubescere: el qual nombre da ocasion a que empecemos los simbolos, que se forman deste animal, y el primero sea significar el apetito desenfrenado, y bestial que le podemos considerar en aquella primera letra del nombre h. por ser vna aspiracion fuertissima, hamor, que si se la quitamos, queda amor; en el qual se puede entender el racional. Vna figura humana con cabeça de asno, significava, cerca de los Egypcios, el hombre ignorante, y necio, abatido, y de servil condicion: Poco diferencia desto significar la cabeça del asno al que no ha salido de su tierra, porque los que andan por las agenas, deprenden de lo que han visto a ser hombres: y por esto alcançô Vlisses nombre de sabio, y excelente varon, como le canta Homero en los primeros versos de su Odyssea, en la version.

Dic mihi musa virum, captæ post tempora Troiæ,
Qui mores hominum multorum vidit, & vrbes.

La razon desta similitud, es, porque el asno es bestia, aunque provechosa, para servicio ordinario, inutil, para largo camino, semejante al hombre torreznero que no se sabe despegar de la teta de su madre: a que parece aludir la bendicion de Israel a su hijo Isachar. Gen. cap. 49. n. 14. 15. *Issachar asinus fortis accubans inter terminos, vidit requiem quod esset bona, & terram quod optima: & supposuit humerum suum ad portandum, factusque est tributis seruiens.* Comunmente con este nombre de asno afrentamos a los que son estolidos, rudos, y de mal ingenio, à los bestiales, y carnales. Para hazer burla de alguno, especialmente detràs dêl, puestas las manos en las orejas, y meneandolas, imitamos las del asno, notandole de tal: y en este sentido dixo Persio; Auriculas asini, quis non habet? La piedra inferior del molino se llama en Griego asno, por ser tarda, ô por no moverse: y en aquel lugar de San Mateo, cap. 18. num. 6. dize: *Expedit ei, vt suspendatur mola asinaria in collo eius, & demergatur in profundum maris.* En el texto Griego se lee: *Expedit ei vt suspendatur onos*, id est, *asino*. idem Marci, cap. 9. num. 41. Los Cumeos entre los demàs castigos que dauan a la adultera, era sacarla a la plaça, y ponerla sobre vna rueda de molino que estaua en medio della, donde era escarnecida de todos, y esto llamauan auerla puesto en el asno, por ser este el nombre de la tal piedra. Es el asno simbolo de el criado que ha de andar mantenido, y vestido, ocupado, y castigado. Eccle siasti cap. 33. num. 25. *Cibaria, & virga, & onus asino panis, & disciplina, & opus seruo.* En el Deuteronomio cap. 22. n. 10. mandava Dios que no hiziessen junta del buey, y del asno: *Non arabis in bove simul, & asino.* El Abulense dize, que se compadece Dios de sus criaturas. Sapienc. c. 11. n. 24. 25. *Misereris omnium, quoniam omnia potes, nihil oderis eorum quæ fecisti, &c.* Y porque juntando el buey con el asno que es mas debil, le auia de lleuar arrastrando, y fuera de su passo. Esto es a lo literal. La Interlineal lo interpreta de el Iudio, y de el Gentil. Isidor. In bove, & asino arat, qui recipit Euangelia cum Iudæorum obseruantia, quæ præcessit in vmbra. Procop. Bos victimæ, ciboque facer est; cum asinus neutrius vsum præbeat. Nicol. de Lira concurre con el Abulense: y finalmente es vna locucion parabolica, que nos advierte, que en la obra de la predicacion no se han de parear el sabio, y el discreto, con el necio, y arrojado.

Del Rey Midas fingen auer tenido orejas de asno, ô porque era de oido delicado, el qual sentido despues de el raton ninguno de los animales le tiene tan vivo como el asno, ô porque tenia su assiento en vn lugar de Phrygia, llamado *onon ota*, asini auriculæ. O porque tenia muchas espias, que le traian nuevas de todo lo que passaua en su Reyno, y en los demàs: pero las fabulas le dàn orejas de asno, en pena de auer sido juez necio, y estolido en materia de musica. Ouid. lib. 11. Metamor. El asno cargado de pieças de oro, que sube a vn castillo roquero por la cuesta aspera, y dificultosa, significa el Capitan, que con dadiuas, y por trato gana alguna fuerça, y lugar de suyo inexpugnable. El jumento que està royendo la soga de esparto, que va texiendo el cabestrero, significa la muger lota, y profana del oficial, que trabaja, y afana toda la semana, y ella se lo consume en vestidos, y galas, para salir en publico el dia de fiesta. Hùvo vna pintura antigua de vn espartero, que iba texiendo vna soga de esparto, y echandola atràs: y quanto êl iba trabajando se lo comia vna pollina, significando lo que tenemos dicho de la muger gastadora, y el marido afanador. Pausanias haze mencion de este espartero: el qual se llamaua Ocno, y assi quedô en proverbio, quando vno afana, y trabaja para que otro gaste, y desperdicie, Ocni funiculum contexere. Propert. lib. 4. elegiarum.

Dignior obliquo finem, qui torqueat Ocno
Aeternusque tuam pascat asellus famem.

Del mesmo habla Plinio lib. 35. Et pigerquè appellatur Ocnos, spartum torquens: quod asellus arrodit. Alciatus, emblema 91. Impiger haud cessat, &c. Polygnoto pintor hizo el quadro desta ficcion. El asno que lleva la effigie de la Diosa Isis muy enjaezado, significa el necio puesto en dignidad, a quien se haze honra por lo que representa, y no por quien êl es. Ay muchos proverbios sacados de la condicion de este animal, y de su nombre, assi Latinos como vulgares Españoles. Como el asno a la vihuela, quando a vn ignorante le refieren cosas sutiles, y que êl no entiende. De los caualios à los asnos, que es lo mesmo que

nuestro vulgar. De rocin a ruin. Quando vno va afloxando en los estudios, y descubre poca habilidad para passar adelante. Caer de su asno. Es proverbio Griego, de que vsamos quando vno ha sido necio en vn parecer, y porfiado, sin tomar consejo de los que se le podian dar, y al cabo por el sucesso conoce aver errado. Al asno muerto, la cevada al rabo: quando se vienen a remunerar los beneficios, a tiempo que el hombre no puede gozar dellos, por estar cercano a la muerte. Mas quiero asno que me lleve, que cavallo que me derrueque: de los que se contentan con mediano estado, temiendo el peligro de los grandes lugares: ô el que se sirve de criado fiel, y bien intencionado, antes que de otro muy habil, y presuntuoso. Torquemada, y su asno: de los que donde quiera que vayan, llevan en su compañia vn necio pesado. Y nacio, de que Torquemada era aguador, y passando por vna calle aguijando a su asno con muchos palos, le dixo vn señor, que se conpadeciesse de aquel animal: y quitando su caperuza, le dixo: Yo harê lo que V. Señoria me manda, que no pense tenia mi asno parientes en la Corte. Cayôle en gracia, y truxole a su casa, y saliô lindo oficial de plazer, teniendo racion para si, y para su asno, con que no le trabajasse. Llevauale donde quiera que iba consigo, previniendo dixessen estava alli Torquemada, y su asno.

O morirà el asno, ô quien le aguija. De los que por muerte, ô suya, ô de otro esperan acabar con el trabajo, y triste vida que passan. Y cuentan de vno, que prometiô hazer hablar a vn asno, dentro de vn tiẽpo no muy breve con que le sustentassen, y hiziessen merced: y no saliendo con su pretension le ahorcassen. Aceptôse la condiciô por algun señor poderoso, y curioso, y el hombre dava a comer al asno en las hojas de vn libro, poniendole entre ellas la cevada: la qual el iba a buscar, bolviendolas con los hozicos. Quando le sacava en publico, poniale el libro delante, y dezia, que ya empeçava a decorar, y como buscava la cevada, iba bolviendo el libro de hoja en hoja, con que entretenia, y dava esperança en su promessa. Hablandole en puridad vn su amigo, y diziendole se avia puesto a gran peligro, si llegado el plazo no cumplia con lo prometido, le respondiô: De aqui alla, ô morira el señor, ô el asno, ô quien le aguija.

No es la miel para la boca del asno. Los necios ordinariamente se rien de las sutilezas de los hombres entendidos, y sabios, y se pagan de tochedades, como el asno, que dexarà el panal de la miel, por comer el cardo. Y assi trae Alciato vna emblema de vn asno cargado de ricas viandas, que està comiendo vn cardo.

Sigueſe a este provervio otro que dize: Quando nace la escoba, nace el asno que la roya. Ninguno es tan feo, ni tan pobre, que no halle su igual con quien acomodarse.

Que llevas hombre? Nada si el asno cae. Esta pregunta se hizo al que llevava vna carga de vidros a vender, y se aplica a los que tienen colgada su esperança de lo que es fragil, y perecedero, que en faltandoles, se quedan soplando las manos.

Dadle al asno. Se aplica al que yendo a vistas le ha parecido fea la novia, y quiere mas passar su trabajo que casar con vn monstruo. Tuvo origen de que llevando a ahorcar vn moço de buen talle, saliô vna muger de la casa publica, diziendo, que le pedia por marido. Pararonse todos muy alegres, pesando le librarian de la horca. Llegô la muger, y como el la vido tan fea, y abominable, bolviose al verdugo, y dixo: Dadle al asno.

La culpa del asno, echarla a la albarda. ¶ Yo quisiera poner silla, y freno al asno para que passara su carrera, como los demàs, pero no querria que huuiesse dicho por mi Horacio, sermo. lib. 1. satyra prima.

Infœlix operam perdas: vt si quis Asellum
In campum doceat parentem currere frœnis.

Y el, y yo nos despeñemos. Vt ille, Qui malè parentem in rupeis de torsit asellum iratus. Como dixo êl mesmo libro primo epistolarum epistola veinte, & vltima. Creo que le hemos despeado por averle sacado de su passo, y averle echado mas carga de la que podia, y devia llevar. A lo poco que resta abaxar sus orejas: Vt iniquæ mentis asellus, cum gravius dorso subijt onus. ¶ En las rodillas del asno suele criarse vna dureza callosa, que los Valencianos llaman lichen. Dize Palmireno, que mezclada con azeite añejo, tiene tanta fuerça, que vntandose con ello harà salir barbas, aunque sea a vna muger. Vee el Estudioso Cortesano, fol. 171. Tratando de su etymologia dize San Isidoro, Asinus, & asellus a sedendo dictus. Animal quippê tardum, & nulla ratione renitens, statim vt voluit sibi homo subitrauit.

✠ Mucho se ha dicho desle jumento, nadie se espante de que tenga tanta paciencia, pues solo êl, entre todos los animales carece de hiel, como afirmâ Plinio, y Aristoteles lib. 11. *de anima*, y con ser el mas humilde de todos, dize Dioscorides *lib. 2. cap.* 42. que sus vñas hechas polvos, y bebidas, son excelente remedio para la gota coral. La leche de la asna bebida aprovecha como dize Plinio *lib.* 28. contra todo veneno: sana, y cura el dolor de la gota, y lavandose el rostro con ella, le pone muy claro, y lustroso, lo qual hazia Pompea, muger de Neron: para lo qual hazia traer a Palacio quinientas asnas paridas: y ni mas ni menos se bañaba todo el cuerpo.*

ASPA, son dos palos atravessados, vno sobre otro enxeridos, ô atados, de el verbo Griego *aspazo*, amplector: por estar abraçado

vn palo con otro : y quando hazemos ademan de abraçar a alguno, formamos con los braços la mesma figura. Tiene casi forma de cruz , salvo que no haze los angulos rectos como ella, y la de señor San Andres la figuran en esta forma, por diferenciarla de la verdadera Cruz en que murió Christo nuestro Redemptor. El aspa de que vsan las mugeres para obrar el hilado , y ponerlo en madejas, se dixo assi , porque van atravessando el hilo de vna parte a otra , y esto llaman aspar. Tamarid pone este vocablo entre los Arabigos. Aspavientos son las bravatas de algunos cobardes , que todo es hazer ademanes , y no llegan a hazer efeto. Esto se verifica en los que riñen vn poco retirados , que no se pueden alcançar el vno al otro , y echan en el aire grandes tajos , y reveses , con los quales hazen aspas en el aire , atravessando al tajo el revês. Algunos dizen ser nombre Arabigo. Montes de Aspa , son los que llamamos Pirineos.

ASPECTO , Latinê aspectus : la vista , el semblante , del verbo aspicio. cis. ex ad,& spicio, antiquo verbo, ê in i. mutata , aspecto venerable, airado, horrible, risueño, amoroso, &c.

ASPERO, Latinê asper.ra.rum, todo aquello que es insuave al sentido , sea gusto , tacto , ô oido , a nombre Græco *Asporon* , sterile: porque la esterilidad viene de la falta de el humor, y toda cosa seca tiene en si aspereza. La condicion aspera es la del hombre seco , y despegado, mal sufrido: razones asperas , las injuriosas , y colericas. Aspero, es cierta moneda menuda que corre por Levante : cerca de los Latinos , nummus asper dici putatur, qui recenter cussus, signatusque est , quod plusculum habeat asperitatis, quam ille qui iam manibus tritus est. Aspereza , acerbitas. Aspereza de condicion, exasperar, dar disgusto.

ASPIDE, vna especie de viuora, cuyó veneno es tan eficaz , y tan prompto, que sino es cortando al momento el miembro que ha mordido para que no passe al coraçon , no tiene remedio. Andan el macho , y la hembra, casi siempre juntos, y al que mata el vno dellos sigue el compañero hasta vengarse , sino huye velozmente , ô procura passar algun rio, que sola el agua le haze parar. Del aspide escriue Dioscorides lib. 6. cap. 52. y Plinio en diuersos lugares. Latin. aspis, a Græco *aspis* , con esta dió fin a sus dias aquella celebrada Reyna de Egipto Cleopatra.

ASQVEROSO. Vide asco.

ASSAETEAR. Vide saeta. Este genero de muerte da la Santa Hermandad.

ASSAR , tostar a la lumbre la carne, trayendola a la redonda en el assador. Assado, lo que desta manera se assa. Dixose de la voz Latina , assa, que vale tanto como cosa pura, sola, sin mezcla, adobo, ni adereço, de donde se dixeron assæ carnes, porque no se guisauan , ni adereçauan con otra cosa mas que con tostarlas a la lumbre : vox assa , la voz sola , y simple que no se mezcla ua con ningun instrumento.

ASSADOR, el hierro largo en que se espeta la carne para asarla.

ASSADVRA, lo interno del animal, como el higado, livianos, y coraçon, que por otro nombre llaman Corada a corde. La del cabrito llaman assadurilla: y porque recien muerto el animal se echava en las brasas, y se assaua, la llamaron assadura : y porque comunmente se assa, aunque tambien hazen guisados della.

ASSAETEADO. Vide saeta.

ASSAZ, en abundancia , abundantemente, de sat. & satis.

ASSECHAR, vel azechar. Latinê capto.as. insidior, aris. el que azecha , va cosido con la tierra, y echado por no ser visto. Y esta mesma etimologia tienen las insidias , ab insedendo : por estar sentados , y escondidos los de las tales assechanças ; pero dizen ser Arabigo, del verbo hazeê , que vale espirar. Assechanças, assechador , vide azechar.

ASSEGVRAR, persuadir a vno que está seguro , y sin peligro , como haze el caçador a las aues , y a la demàs caça que la assegura. Assegurar , es hazer fiança de que no se perderà alguna hazienda. Assegurar al enemigo , dar a entender que no quiere question con êl. Assegurarse , certificarse de vna cosa. Vide Seguro.

ASSENDEREAR, llevar por las sendas, ô buscar por ellas a alguno. Traerle assendereado, traerle espiado. Vide Senda.

ASSENTAR, quasi assendar, del verbo sedeo , sedes. Assentar, poner las piedras de silleria en la obra; y Assentador, el oficial que las assienta. Assentar con amo , obligar por assiento a servir a otro. Assentar en el libro , ô en el papel , es escrivir. Assentar la mano , ô el guante , es castigar a vno severamente. Assentar en el juego de la esgrima , es dexar la espada , y sentarla en el suelo donde la hallô. Assentar a la guerra, ser soldado. Assientos , lugares para assentarse. Assientos, conciertos, y conveniencias. Assentar el pie , viuir cuerdamente , y con escarmiento. Assentar real ; castramentari. Assentar casa , tener casa de por si, y de assiento. Assentarse el licor que està turbio; y assiento, la hez, ô el caso , que se và al suelo.

ASSENCIOS, yerua en estremo amarga : y ay muchas especies de ella, como escrive Dioscorides libr. 3. capitul. 24. 25. y 26. y allí el Doctor Laguna : està corrompido el vocablo de la palabra Abs inthios en abs entios: y de allí Assensios , y en mayor corrupcion axenxos, nomen est Græcum *absinthium* , herba quædam extremæ amaritudinis.

✠ Son los assensios gratissimos al estomago, porque despiertan el apetito , y confortan la digestion. Majados con yerva buena , lenadura, y vinagre rosado , y aplicado todo sobre el es-

eſtomago en forma de emplaſto, admirablemente reſtituye en la gana de comer de mucho tiempo perdida. Si ponen vn manojo de aſſenſios entre la ropa, no la daña la polilla, ni la roerán ratones; y ſi ſu zumo echan en la tinta, no roerán los libros, que con aquella tinta ſe eſcrivieren. *

ASSENTIR, ſer de el parecer de otro, de el verbo Latino Aſſentiri, ſentir con otro.

ASSERRAR, hender con la ſierra. Latinê ſerro. as. Aſſerrador, el oficial de aſſerrar. Aſſerraduras el polvo menudo, como ſalvado que ſaca la ſierra con los dientes, ſcobs. Aſſerradero el lugar donde ſe aſsierra la madera: Vide ſierra.

ASSERAR, dexar de ſer liviano, y loco, y tener ſeſo, y cordura. Vide ſeſo.

ASSESOR, el que aſsiſte juntamente con el juez para juzgar, y ſentenciar algunas cauſas à ſimul ſedendo, & aſſeſores inuẽti ſunt ad ſubueniendum impericiæ iudicum. Aſſeſoria, la tal aſsiſtencia, y la cota que ſe da al aſſeſor.

ASSESTAR, encarar la valleſta, ô el arcabuz a lugar cierto, ab aſsiſtendo, porque eſtà alli parado ſin mudar el golpe a otra parte.

ASSI, vale en eſta forma, en eſta manera, del adverbio Latinê ſic. Aſsi lo lleven las viñas, dixo vn ſeñor a cierto cavallero que comia a ſu meſa, por parecerle que bebia largo, y reſpondiôle, No les deſſee V. S. tanto mal, porque llevarian vinagre. Devian de dar los criados de dos vinos, y a ſu amo ſiempre del bueno.

ASSIGNAR, ſeñalar, como aſsignar puntos para leer de opoſicion, del verbo Latino aſſignare.

ASSISTIR, eſtar preſentes a algun acto. Aſsiſtencia, la tal preſencia. Aſsiſtente, el que aſsiſte, y el que preſide, como Aſsiſtente de Sevilla, Corregidor, ô Governador, que aſsiſte por el Rey.

ASSOLAR, deſtruir, echar por el ſuelo, y allanar los edificios, del verbo Latino deſolare. Aſſolado, Aſſolamiento, deſolatio.

ASSOLEARSE, paſſar mucho Sol: aſoleado, vide Sol.

ASSOMAR, parecer en lo alto, de la palabra Latina ſummus, quaſi ad ſummare. De aquí dizen los villanos en ſomo, en lo alto, como en ſomo el collado, y ſomas, ô ẏomas, los altozanos que levantan algunas ſomas, ô collados. Aſſomado, algunas vezes ſignifica el que no eſtà muy en ſi, ô por aver bebido demaſiado vino, ô por otro accidente. Aſſomo, vale ſeñal, ô indicio que vno da de ſi. Aſſomada, la comparecencia; y dize vn proverbio: Mas vale vna traſpueſta que dos aſſomadas. Concuerda con el otro, mas vale que digan: De aquí huyô, que aquí murió. Aſsi lo dizen los ruines, y cobardes, que no tienen animo, ni honra. Aſſomarſe a la ventana, &c.

ASSOMBRAR, eſpantarſe de la ſombra, vicio de beſtias corras de viſta. Aſſombrado, el eſpantado: vide ſombra. Aſſombramiento el tal eſpanto.

ASSONAR, levantar gente de guerra, y Aſſonada el tal levantamiento, termino antiguo de que vſan las leyes de Partida, y difinelo la ley 16. titulo 26. de la ſegunda Partida, en eſta forma: *Aſſonada, tanto quiere dezir como ayuntamiento, que fazen las gentes vnos contra otros para fazerſe mal: aſsi como aquellas que ſon fechas contra los enemigos de la Fè, &c.*

ASSVSTAR, dar ſuſto, y ſobreſalto, ô tomarle, del aduerbio ſubitô, ſubitamente, a deſhora. Aſſuſtado, el que ha tomado el tal ſuſto por alguna ocaſion repentina, y ſobreſalto.

ASTA, el ſuſte de la lança. Latinê haſta. Aſtillera, lo que por otro nombre ſe llama lancera, donde eſtàn las aſtas. Aſtil, el palo de la ſegur, Græcè *ſtileos*, manubium, lignum ſecuris, quod in foramen immittitur.

ASTILLA, la rajà de palo pequeña, y delgada. Latinê Aſſula. Algunos quieren que ſea dimi nutiuo de Aſta.

ASTORGA, Ciudad de el Reyno de Leon. Eſtevan de Garibay lib. 5. cap. 10. dize aſsi: Aſtorga poblacion de ciertas compañias de Galos Celticos, llamados Aſtixos; y aſsi ſe llamô primero Aſtixica, y deſpues Aſtuxica, y agora Aſtorga. Abraham Ortelio dize aſsi: ASTVRICA AVGVSTA, Ptolomeo Aſturum, in Hiſpannia Vrbs, Colonia vocatur in Auguſti nummo. Aſtorga, Cluſio, Taraphæ, & Moletio, in ſchedis illuſtris viri D. Georgij ab Auſtria, lego Aſtorgam, antiquitus Romam vocatam. Vide verbo Aſturias.

ASTROLABIO, inſtrumento Matematico para el movimiento del Cielo, y de los Aſtros.

ASTROLOGIA, ciencia que trata del movimiento de los Aſtros, y los efectos que de ellos proceden, cerca de las coſas inferiores, y ſus impreſsiones, que por otro nombre dizen Aſtronomia, ſon nombres Griegos *Aſtrologia*, ab *aſtir*, ſtella, & *logos* ſermo *Aſtronomia*, de *Aſtir* ſtella, & *nomos* inſtitutum.

ASTROLOGO, el perito en eſta ciencia. Aſtrologico, todo lo que pertenece a la Aſtrologia.

ASTROSO, auia de ſignificar aquel en cuyô nacimiento concurrieron muchas eſtrellas en ſu fauor para ſubir a gran eſtado: peto no teniendo conſervador de tanto bien como le influyen, y al cabo deſcaece de ſu pujança, y viene deſdichado. Y deſaſtrado, al que no tiene ningun aſtro que le fauoreciesſe, y viue toda ſu vida miſerable, abatido, y ſin que nadie en vida, ni en muerte haga caſo dêl. Trocaronſe los nombres, y a eſte llamamos aſtroſo, y al otro deſaſtrado; por no auer conſiderado la razon de los nôbres, y la cauſa de imponerlos.

AS-

ASTVRIAS. Dizen algunos que la lengua Vascongada vale tanto como tierra olvidada, por el poco trabajo q̃ se tiene en ella, à causa de su aspereza, y esterilidad. Otros dizen auer tomado este nombre de Astur, Capitan Griego, que poblô en esta tierra, à la buelta de la destruicion de Troya, ô de vn rio que corre por aquella region, llamado Asturia. Tambien ay opinion, que ciertas compañias de los Galos Celticos, que algunos años auian reposado en Galizia, y se llamavan Astiros, desaviniendose con los demàs Griegos, y Celtas, passaron adelante con grandes compañias suyas, y de algunos Griegos, cerca del año de dozientos y setenta y nueve, antes del nacimiento de nuestro Redemptor; y entre otras poblaciones que fundaron, fue vna llamada Astarica, que despues se llamô Attorga, y juntamente dieron nombre a la region, que aora llaman Asturias. Abraham Ortel. Astures, Hispanniæ populi quorum regionem Ptolomæus Asturia vocat, Asturias hodie appellant. Plinio los divide en Augustanos, y Transmontanos.

ASTVCIA, el ardid con que vno engaña, del nombre Latino astucia, à Græco *Athy*, Lacinê oppidum, nam qui in vrbibus frequentes sunt, solent esse callidiores: de alli astuto, el sagaz, y cauteloso.

ATABAL, por otro nombro dicho atambor, ô caxa, por ser vna caxa redonda, cubierta de vna parte, y de otra con pieles rasas de bezerros, q̃ comunmente llamamos pergaminos, al son de los quales el campo se mueve, ô marchando, ô peleando. Statio lib. 2. de su Tebaida.

Tunc plurima buxeus
Fraque taurinos sonitu vincentia pulsus.

Y dixose atabal por el tonido que haze tocado: aun que en razon de la forma que tiene redonda, podria ser nombre Hebreo de *Tabal*, ô *Tebel*, que vale redondez, Latinê orbis. Tambien significa los instrumentos de regozijo, que se tocan à los juegos de cañas, y fiestas: estos no tienen mas que vna haz, y llevanlos en bestias. Y para dezir que vno es madrigado, y vellaco, que ha passado por todo, y no se espanta de nada, dezimos que ha traido los atabales; porque las bestias que los llevan, como sienten tan gran ruido encima de si, y sobre las orejas: en haziendose en a ello pierden el espantarse. Con los atabales andan juntas las trompetas, como con los atambores los pifanos: y vno, y otro vocablo tienen vn mesmo origen.

ATACAR, atar las calças al jubon con las agujetas, es nombre Hebreo, *Taca*, conjungi, adiung, adhærere. El contrario es desatacar. Atacado, y desatacado. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de raqqe, que vale aguja.

ATAHARRE, es la cincha guarnecida en badana, que echan en la trasera de la albarda, y và por debaxo de la cola, y de las ancas de la bestia. Es nombre Arabigo, segun dize el Padre Guadix, compuesto de hata, y harrique, que vale à las coleadas, por estar del alto de la cola; pero yo entiendo ser Hebreo, del nombre *tabat*, que vale sub, inferne, deorsum, porque và debaxo de la cola, y en las pospiernas, vel à verbo, *taar*, circuice; porque el ataharre cerca, y haze vn medio circulo en las ancas.

ATAHONA, es vn molino en seco, de que vsan dentro de las fortalezas; y en los lugares donde no tienen molinos de agua, à vezes mueven la rueda hombres, à vezes bestias. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale moledera. Diego de Vrrea le dà su terminacion Arabiga tahonetum, del verbo tahane, que significa moler; pero mas cierto es ser nombre Hebreo del verbo *taban*, molere, contundere, à quo *tahona*, mola. Llamamos atahona, el oficio, y ocupacion de pesadumbre, que se repite oy, y mañana, y siempre, como haze la bestia del atahona, que siempre anda vnos mesmos passos, y los buelve à repetir infinitas vezes.

ATAYFOR, plato hondo, donde se suelen servir à la mesa las viandas guisadas con algunos caldillos. Marcial, lib. 7. epigr. 47. de Annio.

Transcurrunt gabatæ, volant que lances.

Y en otro lugar.

Sic implet gabatas paropsidesque.

El Calepino buelve, gabata. tæ. atafor, ô escudilla de faldas. Diego de Vrrea dize ser Arabigo, y en su terminacion tayfurun, que significa plato grande, y hondo. Tamarid, mesa redonda.

ATAJAR, es lo mesmo que abreviar el camino, yendo por parte mas corta: y con esta alusion, dar corte en todas las cosas, para que no vayan à la larga, atajar razones: atajar inconvenientes: atajar el cancer. atajar los enemigos, ganarles la delantera por el atajo. Proverbio: No ay atajo sin trabajo. Dixose de taxare, que vale en Castellano cortar.

ATAXARSE vn hombre, es cortarse, y correrse, no sabiendo responder. Atajado, el corrido en esta forma. Atajo de ganado, cierto numero de reses.

ATALAYA, lugar alto, desde el qual se descubre la campiña; los que assisten en ellas, tambien se llaman atalayas. Estos dàn auisos con humanas de dia, y fuegos de noche, si ay enemigos, o si està seguro el campo. La ley 10. titulo 26. part. 2. dize assi: *Atalayas son llamados aquellos omes que son puestos para guardar las huestes de dia, veyendo los enemigos de lexos, si vinieren de guisa que puedan apercebir los suyos que se guarden, de manera que no perezcan: y por esso son llamados escusados. Esto es manera de guerra que tiene gran pro, ca por yr saben mostrar quanto son los enemigos que ván, ô vienen, è en que manera.* Ellas ata-

layas son vnas torrecillas puestas en algunos lugares altos, y dificultosos de subir à ellos. Las que estàn sobre la mar quando son fuertes, y sumptuosas, se llaman faros: y tomaron este nombre de vna torre famosa de vna Isla que huvo en Egypto; la qual mandô edificar Ptolomeo Filadelfo, adonde se encendia de noche luz para encaminar las naves al puerto, de que se hablarà mas largo en su lugar. La palabra Atalaya dize el Padre Guadiz ser Arabiga, de talayaa, que significa escucha, ô centinela, que està en la torre para dar auiso. Diego de Vrrea la llama Talayetum, del verbo ettalaa, que significa subir en alto, alargando el cuerpo para descubrir mas campo; pero que cortesanamente se llama el atalaya sartun: piensô trae su origen de la raiz Hebrea, *talal*, eleuare, instar tumuli, aut cumuli.

ATALAYA de Sertorio, se llamô antiguamente Denia, con el nombre Griego, *Hemeroscopion*, quod diurna specula significa, vide Abra. Ort. verbo Dianium.

ATALAR, es cortar los arboles por el pie, del verbo Italiano taglare, cortar, atalar los montes, dexar los campos rasos.

ATALVINA, Latinê puls. tis. dize el Padre Guadix, que vale en Arabigo qualquiera mixtura de agua, y harina. Iuan Lopez de Velasco, ataluina, taluina, leche sacada de grano: y es assi, que de leche de almendras, y harina, se hazen ciertas puches, que en algunas partes las llaman ataluinas.

ATAMBOR de guerra, ô caxa vide suprà, Atabal. Iusto Lipsio de militia Romana, libr. 4. dialog. 10. folio mihi 315. refiere como algunas Naciones han vsado en la guerra de los tympanos: y vn lugar de Menandro historico, que dize assi: Abari initio prælij statuerant excitare mixtum quendam, & ferum sonum, simulque cum barbita personare tympanis. Persuadese à que estos tympanos de los Abaros, que otros llaman Hunos, no eràn como los que aora vsamos en la guerra, porque los ponian dentro de las caxas campanillas, como hazen à los panderos. Ni estos atabales, ni los de los Iudios, ni los que refiere Plutarco de los Partos serian como las caxas de atambores, que oy dia se vsan en la guerra, con dos hazes, y vn sonido, que parece encienden los coraçones de los soldados para pelear: demanera, que los demàs que tienen vna haz, seràn atabales, ô atabalillos, y los que tienen dos en plano, que son de placer, y regozijo, que tañen las mugeres, y se llaman panderos. Los atabalillos, a cuyo son bailan en las aldeas con el sonido de la flauta, tamboriles. diràse dellos en su lugar.

ATAÑER, vale pertenecer, del verbo Latino Attineo. es. pertinere, decere, es vn termino antiguo, vsado en las formulas judiciales, y en escrituras publicas. Y en tierra de Salamanca, quando vàn tràs algun jumento, y encuentran con quien pueda detenerselo, dizen; Atañeme acà essa burra. Entonces parece tener origen del verbo tango. gis. porque con darla, ô amenazarla la detienen, ô buelven.

ATANCAR, Arabigo, vale apretar.

ATANOR, el códuto por donde passa el agua. Arabigo.

ATANQVIA, es vna cierta goma, ô betun, ô vnguento, que hecho emplasto, y puesto sobre el cuero, arranca los pelos. Es nombre Arabigo; y el Padre Guadix dize, que vale limpieza, ô cosa que limpia. Diego de Vrrea dize, que vale cosa que afierra, ô aprieta, tenquietû, nombre verbal, del verbo nequeye, que vale apretar: el a. es articulo, la t. constitutiua nominis; y assi nequietun de nequeye. Helo desmenuzado assi, porque no parezca cosa desbaratada. Tomando todo el nombre junto; es de raiz Hebrea, del verbo, *Naca in piel*, mundare; porque la atanquia, apretando el cuero, arranca tràs si todos los pelos, y lo dexa limpio, y liso. Y esso mesmo significa el nombre Griego, que le corresponde a la atanquia, dicha *Psilothrum*, vnguentum depilatorium, quo mulieres, virique moliores vtebantur, vt corpus glabrum, & leue redderent, à verbo *Psiloô*, nudo; porque desnudandose el cuero de los pelos, le dexa limpio: vulgarmente se llama zerote, por ir este vnguento mezclado con cerapez; y por esta causa le llaman tambien los Griegos, *Pittosis*; y forman el verbo *Pittoamai*, vnguento corpus illiuio, & pilos euello. Por otro nombre le llaman *Dropax*, vnguentum depilatorium, à verbo *dropto*, abscindo, porque corta el pelo. Este vnguento de atanquia vsan en los baños, y suelenlo hazer de cal viva, y azeite, y otras cosas, con cuya vntura se quita el pelo con solo lavarlo, poco despues que se ha puesto. El que vsan las mugeres para quitar el bozo, y el bello de la frente, es propiamente la atanquia, que la estienden en vnos pañitos, y despues que ha aferrado, al quitarlos, traen consiga los pelos, arrancàdolos de raiz.

ATAPAR, del nombre tapiz, Græcê *Tapis, itos*, tapes, vel tapetum, el tapiz que se cuelga en la pared; y porque la encubre, se llamô tapar el cubrir alguna cosa, ô cerrarla. El Padre Guadix dize ser Arabigo de tap, que vale division: pero mas aina puede ser Hebreo, del verbo *tapar*, suere, & consuere; porque lo que vno con otro se cose, se junta, y tapa la abertura. Vide Tapar. Por San Lucas, mata tu puerco, y tapa tus cubas; porque resfria yà el tiempo, y es bueno para salar las carnes, y atapar las cubas, que estàn ya mecidas.

ATAR, vale ligar, quasi aptar, del verbo apto. as, conuenienter aliquid rei alicui iungo, seu accomodo: puede venir del verbo Griego, *apto*, necto, annecto, alligo: puede ser Hebreo del verbo *batal*, ligare, y la l. conuertimos en r. Tambien puede traer origen Atar, del verbo Hebreo, *atar*, claudere, obturare, obstruere, porque atando vna cosa con otra, se cierra, para que no quepa nada en me-

dio. Atarse alguno, es turbarse, y no darse manos a lo que haze. Atado, el que es para poco. Atamiento, cortedad, y poca maña. Poco mal, y bien atado, quando la indisposicion es muy ligera, y el paciente se recata mucho, como si fuesse cosa de momento. Quien bien ata, bien desata: contrariorum eadem est disciplina. Ni ata, ni desata, del que no dize cosa concertada. Al atar de los trapos, al fin, al dar de las cuentas. Hombre atado, el impedido de manos, ô pies. Lambino sobre Horatio lib. 2. epistolarum epist. 1. Et admonuit Festus, qui docet: Attas esse appellatos eos, qui propter vitium crurium, aut pedum plantis insistunt, & terram intingunt magis quam ambulant.

ATARANTADO, el mordido de la Tarantula, es vn genero de infecto ponçoso, que de su picadura se sigue temblar el paciente con movimiento descompuesto de todo el cuerpo: y para dissimularle, y juntamente con tomar calor, y sudar, les hazen son à los atarantados para que dançen. Tomô el nombre de Taranto, Ciudad de Pulla en Italia, dôde se crian estos animalejos. Quando vno està alborotado, y menea la cabeça, y el cuerpo descompuestamente, dezimos que està atarantado. Vide Tarantula.

ATARAZANA, lo mesmo que los Venecianos llaman arsenal, donde se fabrican los navios, y se labran, y tienen todos los pertrechos pertenecientes à la navegacion. Algunos quieren se aya dicho de atarazar, que vale cortar: trozar, hazer trozos, por la madera que se corta para la fabrica de los navios. Pero el Padre Guadix dize ser Arabigo de darsenaa, que vale casa del oficio. Diego de Vrrea le tiene por nombre Persiano, compuesto de ters, que significa navio, y de hane, que vale casa, y todo compuesto suena tersihene, y con el articulo a. corrompido atersihana, y en mayor corrupcion ataraçana: pero los dos vàn casi à vno, por que de darsenaa, mudamos la d, en t, dirà tarsenaa, y con el articulo atarsenaa, y de alli atarazana, y quitada la d, y la t, queda arsenaa: de donde corruptamente se dixo arsenal; y assi arsenal, y atarazana son vna mesma cosa, y traen vn mesmo origen. Anton. Nebrif. buelve nauale. is. Casteria. Y quando significa el lugar donde encierran bastimentos, y municiones, Armarium. Iuan Lopez de Velasco, atarazana de daracinaa; concuerda con lo dicho arriba.

ATASCAR, vide tasco, es tapar con estopones, ô tascos las hendiduras, y apretarlas; atascarse, meterse en estrecho de donde no puede salir.

ATAVD, la caxa, dentro de la qual meten el cuerpo del difunto, para ponerle en la sepultura, ô en la boveda debaxo de tierra. Dize el Padre Guadix ser Arabigo, de taibud, que vale caxa, ô cofre, por tener hechura de tal. Diego de Vrrea le dà su terminacion reuetun, del verbo reuete, que vale afirmarse, ô perpetuarse, por ser aquel lugar perpetuo hasta el dia de la resurreccion. Pues-

de ser nombre Hebreo de *teua*, que vale arca, ateua, ateud, y ataud: y desta raiz lo pudo corromper el Arabe, de taba en taibud.

ATAVIAR, vale componer, afear, adornar, forsan à verbo Latino apto. as. aptauiar. O puede ser locucion metaforica de los que se aperciben para caminar, y ponen aldas en cinta, que se aptan, y acomodan para aviarse, ô hazer su camino. El Padre Guadix dize ser Arabigo Tayab, que vale lo mesmo, y de alli taybo, atavio. Ataviado, el bien aderezado. Desataviado, su contrario.

ATAVXIA, labor Morisca, embutida de oro, ô plata vno en otro, ô en hierro, ô otro metal. El nombre es Arabigo, no sê su etymologia, respôdele en Latin, opus vermiculatum. Canticorum c. 1. num. 10. *Murenulas aureas faciemus tibi, vermiculatas argento.*

ATEMORIZAR, poner temor, miedo, y espanto. Latin. pauefacio. is. Atemorizado, vide Temor.

ETENAZAR, sacar los pedaços de carne al condenado con tenazas encendidas en fuego. Este genero de muerte se dà à los que han cometido delitos atrocissimos.

ATENDER, vale advertir, considerar, pensar, reparar, del verbo Latino attendo. dis. que significa lo mismo.

ATENTO, el que està con cuydado, oyendo, ô mirando alguna cosa. Atencion, el silencio, y cuydado con que se escucha alguna cosa: y en lenguaje antiguo Castellano vale esperar: dize vn cantarcillo de aldea.

Orillicas del rio mis amores he,
Y debaxo de los alamos me atendè.

ATENTAR, es tocar alguna cosa con la mano, y percibir con el sentido del tacto, propio de los ciegos, y de los que andan por lugares obscuros, y sin luz, del verbo Latino tento. tas. Atentado, el que và con mucho tiento, y procede de espacio. y con mucha consideracion: tambien significa atentado, lo que el juez provee, ô manda contra derecho, y pendiente la apelacion, del verbo attentare, periculum alicuius rei facere. Aventurandose à lo que puede suceder, si la parte no reclama, ô no lo advierte el Iuez superior.

ATIENTO, adverbio, quando alguna cosa se haze sin mirar, ni considerar en ella; atentando como el que và por la escuridad.

ATERIDO, el que està temblando de frio, y formose este verbo del sonido que el tal haze con los dientes, y el resuello, ô voz. Aterecerse de frio, es barbaro, y poco vsado.

ATERRAR, echar por tierra.

ATESORAR, recoger mucho oro, y plata, y tenerlo escondido, del verbo Latin. Thesaurizo, a Græco, *Thesauriz*, thesaurũ colligo, repono. Vide tesoro.

ATESTAR, henchir alguna cosa vacia, hasta que de llena, y apretada se pare tiesta, o tiesa, como si a vn costal le henchis de mucha ropa, ô

vna saca de mucha lana, queda tiessa; y lo lleno en esta forma llamamos ateſtado: comunmente se suele dezir por el que es cabeçudo, y pertinaz, villano ateſtado de ajos; porque el ajo haze fuertes a los labradores, y dispuestos para sufrir el trabajo de la labrança, y vida del campo. En otra significacion, ateſtar, vale testificar, ô traer à otro por testigo, del verbo Lat. Atteſtor.aris.

ATANASIO, nombre propio se dixo de *Athanatos*, immortalis.

ATENAS, Lat. Atthenæ.arum, Ciudad celeberrima de Grecia, adonde florecieron las ciencias, y buenas artes. Tomô el nombre de la Diosa Minerva, que en Griego se llama, *Athili*, quod Lactata non sit; est enim ex Iouis capite progenita. Llevar lechuzas a Atenas, Proverbio Griego, quando vno lleva mercaduria à parte donde ay abundancia della, porque dizen auia en aquel lugar abûdancia destas aues noturnas. Atenienſe, el Ciudadano de Atenas. Lengua Athica, la pulida, como era la de Atenas.

ATHEO, Græcê, *Atheos*, impius, sacrilegus, sine Deo, el que no reconoce à Dios, ni le confiessa, que es gran insipiencia. Psalm. 13. num. 1. *Dixit insipiens in corde suo, non est Deus*. Dize la version Caldea. *Dixit ingratus in corde suo, non est potestas Dei in terra*. Necio es, pues por las cosas visibles, y por el discurso natural no rastrea auer vna suprema deidad, vn principio, vna divina essencia; lo qual alcançaron todos los Filosofos con sola lumbre natural; y es ingrato, pues no quiere reconocer à Dios, de quien tiene el ser, el vivir, el sustento; y assi por ser tan gran desatino, no ossan publicarlo, sino allà dentro de su pecho lo conciben, y lo tienen secreto, aunque con las obras malas lo dên casi à entender. Atheistas, los Atheos.

ATHLETA, el luchador, nombre Griego, ab *Athleo*, quod est certo. Este nombre comprehende debaxo de si todos los que se exercitavan en el arte Gymnastica, vt luctatores, cursores, pugiles, itê disco, & saltu certantes.

ATINAR, acertar por conjecturas alguna cosa, y acertar por las mesmas, y buen discurso a algun lugar fuera de camino. Detino, que vale la aprehension de la tal cosa, ô lugar, sacada por buen discurso del verbo Latino. Teneo, tenes. Atinado, contra desatinado. Desatino, desconcierto, cosa hecha sin discurso, y sin consideracion.

ATINCAR, cierta goma de vn arbol Indico, dicha por otro nombre borrax. Tambien la llamã Chrysocola, impropiamente, porque essa es vn licor mineral, que distila por la vena del oro, y se congela en piedra con el frio del Invierno; nô embargante que tambien se puede llamar Chrysocola el atincar, pues con êl sueldan el oro, valiendo tanto Chrysocola, como liga del oro: verâs al Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 73. y lib. 5. cap. 63.

ATIZAR, hurgar el fuego para que arda, soplar los tizones, de los quales trae su origen: vi-

de tizon. Atizar, por esta semejança es avivar el odio, y rencor que vno tiene contra otro, para que se encienda el fuego de la disension, y discordia, oficio de Satanàs. Atizador, no atizes el fuego con la espada, symbolo de Pitagoras: quiere dezir, al q̃ estuviere enojado, no le dês ocasion à que se enfañe mas.

ATLAS, fue Rey de Mauritania. Fingen los Poetas auer sustentado sobre sus ombros el Cielo, para significar el mucho conocimiento que tuvo del curso del Sol, Luna, y Estrellas: fingen tambien que Prometeo su hermano le pronosticô que se guardasse de vn hijo de Iupiter, de quien auia de recibir gran daño, si le admitiesse por huesped: este fue Perseo, q̃ mostrandole la cabeça de la Gorgone, le convirtiô en Monte; todo esto tiene su moralidad, y podràs vêr à Natal Comite. Algunas vezes llaman los Poetas Atlantes vnas Columnas, que sustentan el edificio con figura humana del medio cuerpo arriba, que los Latinos llaman Telamones.

ATLANTICO, mar, aquella parte del Occeano, que baña la Mauritania.

ATOCHA, es la mata de que se saca el esparto, que Antonio Nebris. buelve Sparti quisquiliæ, sirve para henchir los gergones, como la paja de encañadura, y echase en el suelo en algunas partes el Invierno para abrigo de los pies. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, taucha, que valo lo mesmo que esparto.

NVESTRA SEñORA DE ATOCHA, Monesterio de Dominicos en Madrid. Tomô este nombre en honor de la Santissima Virgen; el qual està corrompido del nombre Griego, *Theotoca*, que vale Madre de Dios, el qual renombre se mandó dar à Nuestra Señora la Virgen Maria, por determinacion del Concilio Ephesino, y como en España llamassen à su Imagen tan antigua, y tan devota Nuestra Señora Theotoca; corrompieron el nombre, y dixeron, Nuestra Señora de Atocha. Vide Castrum aduersus hæres. verbo Ecclesia, hæresi. 3.

ATOLLAR, caer en lugar lodoso, y cenagoso, adonde es neeessario acuda alguien à sacar, y levantar al que estuviere en el tal lugar, y assi se dixo de attollo.is. por levantar, y si la a, fuere negativa, atolladero, valdrà lugar, de donde no se puede vno levantar: y atollado, el impedido en esta forma, quasi imporens ad attollendum se.

ATOMO, vale cosa tan pequeña, que no es divisible, nombre Griego, *Atomos*, indiuisibilis, de *a*, negatiua, & *Tomos*, incisio, sectio corpus, quod *Tolin*, hoc est, sectionem non recipit, ab *a*, & *Temno*, diuido, seco. Comunmente llamamos atomos aquellas moticas que andan en el ayre, y solo se perciben por el rayo del Sol, que passa por el resquicio de la ventana, ô otra abertura; tambien se llaman atomos los elementos, porque todas sus partes son homogeneas, ideſt, eiusdem generis. Que dividida vna poca de agua de otra, trae consigo en-

te-

teramente toda la calidad del elemento, y lo mesmo se dize del fuego, ayre, y tierra: de aqui procedió, que hablando Epicureo con obscuridad, y con recato para poner en admiracion à los que poco sabian, y entenderse tan solamente con los Sabios, dixo que el mundo estava compuesto de atomos; y en realidad de verdad quiso dar à entender, que estava compuesto de los quatro elementos, los quales son atomos, id est, indivisibles, y homogeneos de partes similares.

ATONITO, vale el espantado, ô de algun rayo, ô gran trueno, ô del ruido de algun gran golpe, y dixose del verbo attono.nis. por tronar reciamente el Cielo, y es, como dizen los Filosofos: excellens sensibile corrumpit sensum. Como la demasiada luz nos priva de la vista, assi el sonido grande, y desproporcionado a nuestro oir, le altera, y alborota: demanera, que hasta sossegarse no oye cosa distinta, sino vn gran ruido, y çumbido en los oidos.

ATONTADO, vide tonto.

ATORAR, apretar vna cosa, entrexiriendola en otra. Atorado, lo apretado en esta manera, del verbo Lat. obturare.

ATORMENTAR, torquere: vide tormẽto.

ATORTVXAR, aplanar vna cosa, apretandola mucho, y poniendola como Tortuga entre sus dos conchas.

ATOSIGAR, matar con veneno: vide tosigo.

ATRAER, llevar para si, del verbo Lat. traho, pero de ordinario significa aficionar, ô reducir a su parecer. Atrahimiento, aquel acto de atraer.

ATRAYLLAR, llevar los perros de trahilla: vide trahilla.

ATRANCAR, cerrar la puerta con tranca. vide tranca.

ATRAS, vale de tràs, y algunas vezes allende, ô vltra.

ATRAVESAR, poner alguna cosa de por medio, como atravesar vn madero en la calle, para que no passen por ella. Atravessar à vno con la espada, es passarle de parte à parte. Atravessar el coraçon, lastimar, y mover à compassion. Atravessar, passar de vna parte à otra: como atravessar la plaça. Atravessar enel juego, hazer travessas. Atravessarse, meterse de por medio, de trans, y verto.

ATREGVADO, el loco que tiene treguas con su enfermedad, y buelve à tiempos en su juizio, y buen sesso: oponesele el perenal, que està en perpetua locura.

ATREVIDO, el determinado, y arrojadizo en cometer vna cosa, sin considerar primero lo que se podria seguir de hazerla, es nombre Griego, y està compuesto de *a*, privativa, y del verbo *Treno*, timeo, quasi intrepidus, nil timens, à tremido: y de alli atrevido. Atrevimiento, atreverse. En lenguage antiguo se dize, Attrevencia, l. 9. tit. 24.

part. 7. Attrevença, ô ossadia muy grande facen los Iudios que yazen con las Christianas.

ATRIACA, medicina que se toma por la boca, como letuario, para contra veneno, y ponçoña. En Latin se llama Theriace.es. siue Theriaca. cæ. Græcê, *Theriaca, ta*, medicamenta venatorum animalium maximè viperarum, y assi tomò el nombre de *Theerion*, venenata bestia, vt vipera. Hazese la atriaca de la carne de la vibora, y por esso le diò el nombre, ô porque es opuesto à su veneno, y haze que no tenga efecto. De la composicion de la atriaca, yo me remito à los señores Medicos. y en esto, y en lo demàs tocante à ella, à Galeno, de Theriaca ad Pisonem, cap. 2. & 4. La prueba del atriaca, es dexarse morder de la vibora, el q̃ la ha hecho, y tomarla para remediarse: y cerca desto dizen que ay muchos engaños. Vide Lagunam, sobre Dioscorides, lib. 2 cap. 16. si todas las experiencias se pudiessen hazer en cabeça de los que con ellas ofrecẽ salud, y vida, no se perderian tantas.

ATRIBVLAR, atribularse.

ATRIBVLADO, afligido, y congoxado: vide atribulacion.

ATRIBVIR, dar, ô aplicar alguna cosa à quien le compete, y essa se llama atributo; de los atributos Divinos; vide Doctores Theologos; dixose del verbo Latino Tribuere, inde attributum.

ATRIL, el facistor sobre el qual ponemos el libro para cantar. Dixose de la palabra Atrium, que comunmente vale la entrada de la casa, el portal, ô el çaguan, ô el corral que està en entrando la puerta, ô patio, como se vsa en muchas partes, que en la delantera de la casa no ay mas que el muro, y luego se entra en vn patio, y alcabo dèl està la casa, y habitacion. Varron lib. 1. de Lingua Latina, trae el origen de Atrio, ab Attriatibus Hetruriæ populis, quia id genus ædificij Atriæ primum in Hetruria fit institutum: vel quod à terra oriatur, quasi atterrium, vel quod atrum esset ex fumo culinæ. La Sagrada Escritura haze mencion de tres Atrios que auia en el Templo, y en el que estavan los Sacerdotes que cantavan alabanças al Señor, devieron de vsar de los facistores para ir estẽdiendo sobre ellos sus libros, y por auerse vsado alli, se llamaron atriles, ô lo mas cierto, porque el Coro donde residen los Eclesiasticos se llama atrio, a semejança del atrio del Templo de Salomon; y porque aquel facistor està en medio del Coro, ô en medio del atrio se llamò atril.

ATRONAR, dixose del verbo Latino intonare: el tronido que dà el rayo quando rompe la nube, dentro de la qual se engendra, llamamos atronar, y de qualquier otro sonido grande, como el de la pieza de artilleria; y quãdo vno ha dado muchas vozes, solemos dezir, que nos deva atronadas las cabeças: y a este tal llamamos atronado, conviene a saber, vocingiero.

ATROPELLAR, derribar con los pechos del cavallo que và de tropel. Atropellarse, rem-

rempuiarse vnos a otros, de modo que caigan en el suelo. Atropellado, lo que se haze de priesa, y de tropel. Andar atropellado, andar como de portante. Tratar à vno mal, no le dando lugar a que se descargue, es atropellarle en comun frasis. Vide tropel.

ATROPOS, vna de las tres parcas que fingian los Poetas, dicha assi porque no sabe bolver atràs, por ningun ruego, *Atropos*, de *a*, priuatiua, & *Trepo*, verto, muto, eo quod sit immutabilis, & inexorabilis.

ATROZ, Latin. atrox, vale aspero, cruel, de atroz, y horrendo aspecto. Los Griegos llaman *Atrocia* à las cosas que son crudas, y acerbas: y assi Festo dà este nombre, por origen al atroz, ò sea de la *a*, privativa, y del verbo *Trein*, timere, eo quod atroces nihil de se timeant, y el mesmo vocablo en si es duro, y aspero en la pronunciacion, con que dà indicio de lo que significa. Algunos quieren se aya dicho del nombre trux. cis. ferox. crudelis; y entonces la a, aumentarà la significacion. Llamamos delitos atroces los que en si tienen infidelidad contra Dios y contra el Rey: traicion, crueldad, ê impiedad contra el proximo. Recogiò muchos de ellos Castillo de Bovadilla, en su Politica, 2. part. lib. 5. cap. 3. fol. 959. Y algunos cuenta Marcial en el castigo de Laureolo, hombre facinoroso, que en pena de sus delitos le echaron en el anfiteatro vn fiero jabali, que le rasgasse las entrañas. In spectaculis qualiter in Scytia, ibi.

Denique sepplitium dederat nesèis illæ paternæ,
Vel Domini iugulum foderat ense nocens:
Templa, vel arcano demens spoliauerat auro,
Subdiderat sæuas, vel tibi Roma faces.

ATVFARSE, vale enojarse, ponerse en colera; y dixose de tufo, que vale exalacion, humo espeso, vaho caliente, y penetrativo, que altera los sentidos, y daña el celebro; pues quando vno se enoja supitamente, se le mueve en el pecho vn rumor colerico, y embia al celebro ciertos humos, que le alteran, y ponen en furor; y estos por cierta similitud llaman tufos; y atufarse, enojarse; y atufado, el que facilmente se enoja. Vide Tufo.

ATVN, pez de mar bien conocido, cuya pesca es de gran ganancia; y los lugares donde se pescan llamamos almadravas. Paulo Iovio in libello de Romanorum piscibus: hablando del atun, dize assi: Thynnus marinus piscis est, notissimus. qui mense Mayo copiosissimè capitur in freto Gaditano. nam id temporis ex Occeano Atlantico in Mare Mediterraneum irrumpit, non paruo Gaditanorum quæstu, qui infinitam eorum multitudinem retibus extrahunt, cetarijsque inferunt, saliunteque, membratimque dissectos, & in cades asseruatos celebri mercimonio per omnem Europam diffundunt. Es nombre Griego, *Thynnos*, *Para tò*, *thuein*, quod est cum impetu ferri: porque son impetuosos los atunes, y dentro de las almadravas se matan, no sin algun peligro, por las coleadas que

dàn tã fuertes, ê impetuosas; y vltra de lo dicho pne de traer su origen del nombre Hebreo, *Tanin*, que vale pez grande, y feroz. ✠ Pues, se vê en las Historias, que Alexandro Magno tuvo necessidad de endereçar su esquadron contra ellos, no de otra manera si saliera al encuentro de vna armada de enemigos, que vinieran contra êl; de otra suerte si los navios fueran esparcidos, no se pudieran librar. Porque estos pescados no se espantan con la voz, ni con el sonido, ni con herirlos, sino con el estruendo que hazen muchas naos, quebrantando las aguas, ni se turban con otra cosa, sino con su ruina. En el mes de Mayo entran los atunes del mar Atlantico al nuestro, llamado Mediterraneo; y assi cogen en el estrecho de Gibraltar casi infinitos cada año, no con poco provecho de los Españoles, mayormente del Duque de Medina Sidonia, Señor de algunas almadravas ricas, que assi llaman à las pesquerias destos pescados. Vàn siempre à vista de tierra: sienten las mudanças de tiempos, y conocen los solsticios, como dize Eliano lib. 9. cap. 42. y sin ciencia de Astrologia mudan en ellos el mar. Es la carne del atun gruessa, y dificultosa de digerir, y assi engendra humores gruessos, y tenaces, y por esta causa es muy mala para los viejos, * quando es fresco lo llaman toñina; las hijadas son tenidas por comida de gran regalo.

ATVRDIR, es quitar el sentido con algun golpe, ô con otro accidente: dixose assi por alusion del tordo, el qual suele en el Verano con el gran calor del medio dia desvanecerse, y caer en tierra, por ser aue flaca de cabeça; y por esso dezimos tener vno cabeça de tordo, quando con poca ocasion se desvanece, aturdido, &c.

ATVSAR, del verbo Francès toison, vellus, el vellon, porque tiene alguna similitud el quitar el cabello à raiz con tresquilar el ganado, vel à verbo Latino, tondeo. des. totondi, tonsum, por tresquilar, ò quitar el pelo con tixera; porque el quitarlo con la navaja, se dize radere, rapar. Marcial, lib. 2. Egigram. 17. Tonstrix, &c ibi.

Sed ista tonstrix, Amiane, non tondet.
Non tondet inquam, quid ergo facit? radit.

Devia raer el pelo à los galanes, ô dexandolos pelones, ô pelados. Atusado aquel a quien han quitado el cabello baxo; pero este termino atusar, no es vsado entre gente cortesana. Vide tuson.

AVANGVARDIA, comunmente dicha vanguardia; es en el exercito la primera orden de los esquadrones de auanti, palabra Toscana, que vale adelante, ô en la delantera, ante bien como à los que vàn postreros llamamos retaguarda, de retro, porque vàn guardando las espaldas.

AVARRAZ, dize Ant. Neb. ser cierta yerva, dicha straphisagria, altaphisagria.

AVANçAR, y AVANçO, son dictiones Toscanas, introducidas en España por los mercea-

ca-

caderes, y tratantes en sus cuentas. Auançar, vale sobrar de la cuenta; y auanço la sobra, ô alcance.

AVAOS, vale lo mesmo que desviaos: auà, apartà, dad lugar, de a, priuatiua, & via, como si dixessemos, apartaos del camino, auiaos. Auad, guardad.

AVARIENTO, y AVARO. Latin. auarus, quasi auidus æris, tenax, parcus, restrictus; del verbo Latino aueo. es. por desear, atento que el auaro, quanto mas tiene mas desea. Auaricia, vicio capital, cupiditas, auiditas, tenacitas; y para cumplir con mi instituto esto basta.

AVDACIA, atrevimiento, determinacion: es nombre Latino, vsurpado en el Castellano. Audaz, el atrevido.

AVDIENCIA, el Tribunal de justicia donde se ventilan las causas, y algunas vezes significa las Chancillerias. Dar audiencia, oir al informante; grata audiencia, la apacible, digna de los Ptincipes, y Iuezes superiores.

AVDITOR, el tal Iuez que oye causas, dicho en Castellano Oidor de Chancilleria, ó Consejo; el nombre Auditor es vsado en Roma: Auditor de rota, y Auditor de la Camara, &c.

AVE, del nombre Latino, auis. volucris omnis, quæ oua parit, & pennis decorata est, ita dicta, vt quibusdam videtur ab auijs, hoc est locis secretioribus, quibus aues maximè delectantur, vel à nomine auius. a. m. cosa descaminada, y sin camino, como es el ayre por donde el aue buela, que no deja rastro, ni huella de si, como el animal terrestre. Sapientiæ, cap. 5. num. 11. *Tanquam auis quæ transuolat in aere, cuius nullum inuenitur argumentum itineris; vel ab ouis, quod oua pariat.* Aue absolutamente se toma por la gallina. Aue de rapiña, la carnicera que se mantiene de las demàs: y de la carne de animales terrestres; dize vn proverbio, que de las aues la perdiz; y otro, de las aues, la mejor es, el aue de tuyo.

AVECHVCHO, aue de mal talle, que no es conocida, ni se le sabe nombre, es termino rustico.

AVEZINDADO, y auezindarse; vide vezino.

AVELLANA, fruta conocida, Lat. nux, auellana; y dixose assi de Auela, lugar de Campania, do ay abundancia de auellanas. Dixose tambien nux pontica, por auerlas traido del Ponto, de la Ciudad de Heraclea, por lo qual, segun Teofrasto, se llamaron nuces Heracleoticas; y Prenesticas, segun Macrobio, porque los de Prenesse, estando por Anibal cercados, se pudieron entretener, y sustentar con la copia de auellanas que tenian dentro del lugar, de que abunda la comarca.

AVELLANO, el arbol desta nuez auellana, dicho Corylo. Proverbio: Al villano, con la vara de auellano; es fuerte, y flexible. y dizen algunos, que la serpiente, ó culebra herida con la vara del auellano, muere luego. Auellanado, se dize el hombre viejo, seco, enjuto de carnes, solido, y hrme, como la madera del auellano. Desta planta podràs ver à Dioscor. li. 1. cap. 142. y alli al Doctor Laguna, y la historia omnium plantarum, lib. 1. c. 34. & lib. 3. c. 12. Auellaneda, el lugar donde se crian los auellanos. Lat. coriletum. Como alameda, donde se crian los alamos.

✠ De la auellana ay vn enigma que dize:

No soy aue, cosa es llana,
Aunque estar en alto suelo;
Porque ni corro ni buelo:
Soy vna simple serrana,
Hija de vn bijo del suelo.

El nombre de auellana contiene en si estas dos diciones, *Aue, y llana*, dize que no es aue, pues no buela, ni corte; es hija de vn arbol, que con razon se puede llamar hija del suelo, pues le produxo. Llamase serrana, por criarse mas communmente en partes asperas, y sierras frias. *

AVENA, semilla conocida, cuyo grano es de poca sustancia: verde se dà à las bestias, y seca à las mesmas, y à las aues: della trata Dioscorides, lib. 2. cap. 85. y alli Laguna. Dixose auena, eo quod ad fructum non veniat: numeratur enim inter vicia segetis, veluti quidam frumenti abortus. Ay cierta especie de auena, à la qual los Griegos llaman *ægilops*. Esta suele nacer entre la ceuada, y con sus muchas raizes lleva para si el jugo de la tierra, y della habla Virg. Egl. 5.

Grandia sæpè quibus mandauimus hordea sulcis,
Infœlix lolium, & steriles dominantur auenæ.

Plinio, lib. 18. cap. 17. primum omnium frumenti vitium auena est. Y de que la semilla se torna, ô por mal temporal, ô por mala disposicion de la tierra, ô por no auer sembrado en buena sazon, es cierto, y en parte lo dize Virgil. libr. 1. Geor.

Multi ante occasum Maiæ cæpere sedillos,
Expectata seges vanis elusit auenis.

AVENADO, el hombre que algunas vezes tiene ciertos impetus de loco; y dixose de vena, en quanto significa vn rayo de furor, irritado del humor frenetico, que le haze correr como corre el agua, ô el metal por las venas de la tierra.

AVENENCIA, concierto entre partes, assiento, y concordia, de a. que aqui vale con, y venio. nis. quasi conveniencia, de aqui vino auenirse, concertarse, y conformarse. Prover. Mas vale mala auenencia, que buena sentencia; porque si se echa bien la cuenta de lo que se ha ganado con Letrados, Procuradores, y Escrivanos, hallarêmos auerse consumido casi tanto como lo que se saca cõ sentencia en favor. Prover. Pocos, y mal auenidos; cosa que de ordinario sucede adonde concurrẽ muchos.

AVENIDA, la subita creciente del rio.

AVENTAJARSE, adelantarse a otros. Auentajado. Vide ventaja.

AVENTAR, mover alguna cosa con el viento, ô hazer viento. Vide viento.

AVEN-

AVENTVRA, puede ser nombre, y entõces es termino de libro de cavallerias; y llaman auẽtura los acaecimientos en hechos de armas. Algunas vezes es adverbio, y vale tanto como acaso: y assi dzimos, à Dios, y auentúra. Proverb. Quien no se auentura, no ha ventura.

AVER, tener, del verbo habeo.bes. Mas vale saber, que auer: porque el que sabe, lleva consigo donde quiera que và su caudal; el que tiene hazienda por mil caminos se le puede perder, por ser bienes de fortuna, sugetos a mudança. Aueres, las riquezas.

AVERIGVAR, apurar la verdad, de verus, a.um.

AVERIGVADO, lo sabido, y notorio. Averiguacion, la informacion, ô pesquisa, para ficar en limpio la verdad: no poderse averiguar con alguno, vale no poder sugetarle, ô ponerle en razon.

AVERÔ, lugar en Portugal, titulo del Duque de Auero; su antiguo nombre fue lauare, quitada la L, queda Auare, y corruptamente Auero. Verás à Abr. Ort. verb. lauare.

AVERROES, Moro, gran Filosofo, vale hijo del Capitan.

AVEZES, alternadamente, vicissim: tambien vale alguna vez.

AVGVSTA, augusto, este nombre es Latino: augustus; vale Santo, venerable, digno de ser reverenciado, y respetado, como mas que hombre, ô cosa profana; y assi los Romanos llamavan à los tẽplos Augustos, y al que queria venerar, ô lisongear. Ouid. lib. 1. Fastorum.

Sancta vocant Augusta patres, Augusta vocantur
Templa Sacerdotum, rite dicata manu.
Virg. lib. 7. Æneid.
Templum Augustum ingens, centum sublime columnis.

Las casas de los Emperadores llamaron tambien Augustas, y se mutuaron los nombres; pues à los Templos llamaron Basilicas: y assi por auer sido en nuestra Religion Christiana, Casas Reales las primeras que se consagraron à Dios en tiempo de Constantino Magno, como por ser solo Dios el verdadero Rey, y sus Templos Casas Reales. Pero bolviendo al nombre de Augusto; el primero que vsurpô este nombre de los Emperadores Romanos fue Octavio Cesar, y despues dêl todos los que se le han seguido; pero hase de notar, que este mesmo mãdô promulgar vn edito, que ninguno, so graves penas, le llamasse señor: y sucedió en tiempo, que el Señor de los señores, hecho hombre, auia nacido en el mundo: y assi en vno, y en otro testamento se dà este nombre à Dios, que por ser tantos los testimonios, no alego aqui ninguno. Deste edicto de Augusto haze mencion Polidoro, Virgilio, lib. 4. cap. 1. refiriendo à Paulo Orosio, de quien lo tomó. Y no solo los Emperadores se llamaron Augustos, mas aun sus mugeres tomaron nombre de Augustas, como fueron Livia, Agripina, Lepida, Pompeya, Petronia, y otras muchas que refiere Rafael Volaterano, lib. 14. y a estas mesmas despues de muertas les dieron el renombre de Divas. ¶ A muchas Ciudades pusieron el nombre de Augustas: y dexando a parte las estrangeras, huvo en nuestra España Augustaceserea, Zaragoza; Augusta Bracarũ, Braga; Augusta Emerita, que vnos dizen ser Medina de Rioseco; otros con mas probabilidad; Merida Augusta Nona, Torquemada; Augusta Valeria, Xatiua; Augusta Asturica, Astorga; Augusta Bilbilis, Calatayud; Augusta Briga, aldea de muro; y otra ciudad de Portugal del mesmo nombre, y sin esta algunas otras que al presente no se me ocurren a la memoria.

AVGVSTINO, el glorioſisimo Santo, Doctor de la Iglesia.

AVIA, rio.

AVIAR, meter en camino, encaminar, y si la a, es particula negativa, es salirse del camino.

AVICENA, es nombre Arabigo, vale tanto como padre del arte, Abatena, y corrompido, Auicena, nombre de vn Moro, gran Filosofo, y Medico entre los Arabes.

AVIESO, lo que no và por via derecha, como la saeta que dió el golpe fuera del blanco; y al moço que no camina por la via derecha de la virtud, llamamos auieso.

✠ AVILA, Patria Felice de la Santa Madre Teresa de Iesvs, està situada cũbres de vn monte, a vista de las sierras del Pico. Ay en esta Ciudad de tiempo antiguo el marco, y medida para el Reyno de Castilla, obligandose à darla quando faltare. Intitulase Auila del Rey, por auerse criado en ella ocultamente el Emperador de España Don Alonso Octauo, defendiendolo fidelisimos ciudadanos del Padrastro Alonso Septimo, de cuya accion tomô armas en Escudo vna torre à lo alto de la vẽtana, abaxo estas letras: *Auila del Rey*, timbrado de Corona. No dexan de notar los Historiadores la accion desatenta, indigna de Española lealtad, aqui sucedida en 5. de Iulio de 1465. despojando la estatua del Rey Enrique Quarto en publico cadahalso, levantando à Don Alonso su hermano. Celebrô se en ella auto de Fè año 1491. para castigar los complices en la muerte del niño inocente de la Guardia, siendo Inquisidor General Don Fray Tomas de Torquemada; y parece residió en ella a los principios el santo Tribunal, donde se trasladó à Ciudad Real, y de alli a Toledo.*

AVILTAR, vale apocar, menospreciar, hazer vil alguna cosa, ô persona. Auiltado, el infame, y abatido. Vide vil.

AVION, pajaro conocido, que por otro nombre se llama vẽcejo, y arrixaque en Arabigo. Dixose auion, de auiar, por andar via, anda de ordinario en el ayre, y no se sienta en el suelo, por tener los pies muy cortos: es auecica peregrina, que viene a estas tierras los Veranos, y buelve a invernar a otras calientes.

AVIS, Villa, y castillo fuerte en el Reyno de Portugal, del qual tomô nombre la Orden de Cavalleria de Avis: tuvo principio de la institucion que hizo della el Rey Don Alonso, primero Rey de Portugal, y llamôse entonces la Cavalleria de Euora, por estar su Convento en aquella Ciudad: y fue esto cerca de los años de mil ciento y quarenta y siete: despues siendo Maestre Don Fernan Nuñez, año de mil ciento y ochenta y vno; les diô el Rey Don Alonso el Castillo de Avis, de donde tomaron el nombre de Avis, dexando el primero. Despues en el año de mil y dozientos y treze, la Orden de Calatrava, y su Maestre Don Rodrigo Carcês de Aza, les dieron dos Alcaçares, y otros heredamientos que tenian en Portugal, y de alli adelante se sugetaron los de Avis a la Orden de Calatrava à sus estatutos, leyes, y visita, en la forma que lo estavan los de Alcantara: lo qual todo se alterô despues con las guerras que huvo entre Portugal, y Castilla. Tomaron por seña vna Cruz como la de Alcantara, y por armas la mesma Cruz en campo de oro, y al pie della dos aues negras, aludiendo al nôbre de Avis.

AVISAR, aduertir. Auisar para adelante, escarmentar. Avisado, el advertido, y discreto. Auiso, la advertencia, ô discrecion. Algunos quieren se aya dicho de la palabra visus, porque con los ojos del entendimiento se vê, y se advierte, y tambien con los corporales. Otros entienden ser Griego, del verbo *abissô*, ô *abessô*, animaduerto, y puede ser Hebreo, del verbo *bisar*, *impiel*, nunciare.

AVISPA, es vn animalejo infecto, algo semejante al abeja. Lat. Vespa, ita dictum, quod vesperi muscas venetur in cibum: tiene aguijon como las abejas. Escrive de las abispas Plinio lib. 11. capit. 21.

ABISPADO, el que està picado de las abispas, dizese del que està inquieto, y desassosegado, como si le huviessen picado abispas; las quales dizen que con menos de treinta picadas pueden matar vn hombre.

AVLA, Lat. aula, à nomine Græco *Aula*; propiamente significa el lugar cercado, espacioso, y desahogado: y porque delante de las casas de los Reyes, y grandes señores, ay estas plaças, y parques, que podemos llamar patios de Palacio, los mesmos palacios se llamaron aulas, y los Cortesanos aulicos: ven este sentido vsô Seneca de la palabra aula, refiriendo vna cosa digna de ser notada. Notissima vox est, eius qui in cultu Regum consenuerat, quomodo rarissimam rem in aula consecutus esset, senectutem, iniurias (inquit) accipiendo, & gratias sæpè agendo. Bien han tomado esta doctrina los que auiendo sido condenados en pleytos de grande importancia, vàn à dar gracias à los juezes, porque han hecho justicia: dexemos esto, que no es de nuestro instituto. Digo pues, que oy dia este nombre aula se toma por el lugar donde se leen disciplinas, y facultades, con el con-

curso de muchos oyentes: y este termino se vsa en la Vniversidad de Alcalà: pero en Salamanca las aulas se llaman Generales, por ser comunes, y admitirse à ellas todos los que quieren entrar a oir lliciones.

AVLLAR, es propio de los lobos, y de los perros, quando estàn con dolor, hambre, ô otro accidente que los aflixa, del verbo Latino vllulare, flebilem, & mœstum sonum ædere in ore luperum. Virg. Georg. lib. 1.

Et altæ
Per noctem resonare lupis vllulantibus vrbes.

Tambien dezimos aullar la criatura racional, quando sin formar palabras saca del pecho vn gemido agudo, y constante, que parece remedar al lobo, ô al perro. El mesmo Virgilio, Æneid. libro 4.

Prima & Tellus, & pronuba Iuno
Dant signum fulsere ignes. Et contius æther.
Connubij, summoque vllularunt in vertice Nimphæ.

AVLLADOR, al perro que aulla mucho, como al gato maullador, que maulla: el verbo auilar, del nombre aullido se forman del sonido de la mesma voz, v, v, que imitô el verbo Latino vllulare.

AVMENTO, vale acrecentamiento, del verbo augeo. ges. Aumentar, aumentado.

AVN, vale lo que en Latin adhuc, etiam, nunc.

AVN NO, nondum, aunque, etsi, tametsi, quanquam, licêt.

A VNA, à vn mesmo tiempo, y sazon.

AVNARSE, confederarse, ser de vn parecer, y voluntad.

AVNADOS, confederados, hechos a vna.

AVOLEZA, termino antiguo Castellano, vale huyda, porque quien con miedo huye, buela. Vsa dêl la ley 6. tit. 19. part. 2. Porque si ende alguno escapasse con auoleza, non valdria nada para mantener el Reyno.

AVRORA, este termino es poetico en Castellano, y vale la primera luz del dia, con la qual el ayre se ilustra, y empieza à resplandecer, por tener cercano ya el Sol, anunciado por la aurora. Varro. lib. 6. de lingua Latina, aurora dicitur ante Solis ortum, ab eo quod ab igne Solis aureo aer aurescit. Fingen los Poetas auer sido la Aurora vna Diosa hija de Titan, y de la tierra, madre del Lucero, y de los vientos, casô con Tithon, y huvo en êl à Memnon. Esta fabula, y su moralidad podràs vêr en Natal Comes, lib. 6. suæ mythologiæ, c. 23. & 4. Danle los Poetas varios epitetos, llamandola clara, fulgida, aurea, blanca, roscida, purpurea, aljofarada, humida, luzifera, prævia, flaua, rubicunda, hermosa, y otros muchos, segun el proposito, y ocasion en que se haze mencion della.

AVSENTARSE, partirse vno del lugar adonde continuamente reside, y la tal partida se llama ausencia, del verbo Latino abfum abes. in te absentia: & absens, el ausente.

AVSTERO, algunos le vſan en la lengua Caſtellana, tomandole del nombre Latino, auſterus a,um, coſa aſpera, y acerba al guſto, qual es el ſabor de las frutas, que aun no eſtàn maduras, ni de ſazon: dizeſe tambien por alufion del hombre mal acondicionado, deſabrido, riguroſo, y mal façonado.

AVSTRO, el viento que ſopla de medio dia, dicho en Latin Auſter, ab auriendis aquis, licèt non aſpiretur in principio. Es nebuloſo, y humido, y por eſta razon los Griegos la llamaron *notus*, del nombre *notis*, *notidos*, humiditas, humor. Plaga Auſtral, la que cae a medio dia.

AVTAN, es palabra Franceſa, autant adæque, vale en Caſtellano al tanto igualmente, y aſsi dezimos beber de autan, beber tãtas vezes, quantas nos brindaren, y beber igual cantidad. Vſaſe eſte termino entre gente ordinaria, quando han comido, y bebido en abundancia.

AVTILLO, es vn aue noturna, menor que el Buho, y mayor que la lechuça, y es diminutivo eſte nombre de *otis*, *otidis*, Græcè, eo quod plumeas aures habeat eminentes, lo qual es comun al Buho, a la lechuça, y al autillo; y auiendo de dezir Otillo, por ſer la primera letra *O*, omega, que la bolvemos en *Au*; diximos autillo. Deſcrive Plinio eſta aue, lib. 10. cap. 23. en eſta forma: Otis bubone minor eſt, noctuis maior auribus plumeis eminentibus, vnde nomen illi. Llamaſe vllula, por ſu canto de aullido. Virg. Egl. 8.

Certent, & cygnis Vllulæ.

AVTO, termino forenſe, vale decreto de juez, y mandato. Latinè actus, ab agendo. Auto interloculorio, el mandato del Iuez en profecucion de la cauſa. Autos, los del proceſſo. Auto, la repreſentacion que ſe haze de argumento ſagrado en la fieſta de Corpus Chriſti, y otras fieſtas.

AVTO DE FEE, el que la ſanta Inquiſicion haze, ſacando a vn cadahalſo, y publico Tribunal los penitentes, y los condenados, y relaxados, y alli ſe les leen publicamente ſus culpas, y ſus ſentencias. Dixoſe ab agendo, por ſer acto de tan gran importancia, y de tanta veneracion.

AVTOR, Lat. Auctor; comunmente ſe toma por el inventor de alguna coſa. Autores, los que eſcrivẽ libros, y los intitulan con ſus nombres, y libro ſin Autor, es mas recibido, porque no ay quien dẽ razõ dẽl, ni le defienda.

AVTORIDAD, eſtimacion, gravedad, eminẽcia.

AVTORIDAD, la razon eſcrita, que alegamos para fundar algun propoſito, y la firmiſsima es la q̃ ſe trae de la Sagrada Eſcritura, de los Concilios, de las tradiciones de los ſantos Doctores, y en ſu propoſicion de los demàs que han eſcrito, y eſcriven.

AVTORIZAR alguna coſa, aprovarla el hombre que tiene credito; y el Eſcrivano, ô Notario publico autoriza la Eſcritura con ſignarla, y

firmar la, haziendo fee de ſu legalidad.

AVTENTICO, lo que eſtà autorizado, y aprobado por verdadero, y legal. Lat. authenticum, à Græco *Autenticon*, hinc lex authentica, & decretũ authenticum, quod multorum authoritate comprobatum eſt.

AVTENTICAR, es lo meſmo que autorizar las eſcritutas publicas.

AX, es vna voz de dolor, y ſentimiento, quando ſomos laſtimados de algun golpe, herida, ô quemadura, ô de otro qualquier accidente que nos cõtriſte, y aflixe: ſoſpecho de auerſe dicho del nombre Griego *Achos*, que vale dolor, triſteza, y moleſtia. Eſta voz es muy ordinaria en los niños, y a qualquiera coſita que tengan, como raſcuño, ampolluela, ô pupa que tengan, la mueſtran a la madre, ô al ama, y comunmente la llaman ax: y algunos que no ſon niños, tienen tan poco animo, y tolerancia, que de qualquiera coſita ſe quexan, loqual ſe tiene por caſo de menos valer entre gente honrada, quando para curar ſus heridas el Cirujano haze carniceria de ſu cuerpo; y aſsi dize vn proverbio antiguo: No digas ax, que deshonrarás tu linax. En los tormentos ay muchos, que aunque los hagan pedazos no hazen mas mudamiento que ſi fueſſen de piedra: dexemos a parte los ſantos Martires, que eſſos en virtud del Señor, por cuya confeſsion mueren, ſon confortados, y animados, con que dexan confuſos los tiranos, y los ſayones, como lo canta la Igleſia ſanta en el Hymno de Viſperas plurimorum Martyrum.

Ceduntur gladijs, more videntium
Non murmur reſonat non querimonia.
Sed corde tacito mens bene conſcia,
Conſeruat patientiam.

AXAQVIENTO, y corruptamente achaquiẽto, es el que tiene algunas indiſpoſiciones livianas, pero continuas.

AXA, puede ſer nombre Propio, y de raiz Hebrea, porque vna hija de Caleb tuvo eſte nombre, Ioſue, cap. 15. num. 16. *Dixitque Caleb: Quid percuſſerit Cariath Sether, & ceperit eam, dabo ei Axan filiam meam vxorem.*

AXA, vale tanto en lengua Arabiga, como la adornada, y ataviada. Prov. Axa no tiene que comer, y combida hueſpedes: de los que eſtando neceſſitados para lo que es paſſar ſu vida pie con vola, hazen gaſtos con ſus amigos, y con los eſtraños eſcuſados, en que ſe ponen en mayor pobreza, pudiendo dexar de hazerlos.

AXAQVECA, dolor de la media cabeça, es nõbre Arabigo; y dize el Padre Guadix que viene de Xacaque, hendimiento, ô apartamiento, porque parece hender, y dividir la cabeça por medio. Diego de Vrrea dize, que ſu terminacion Arabiga es, xequietum, del verbo Xaca, que vale abrir partiendo por medio. El Valenciano llama a la axaqueca, migraña, allegandoſe al nombre Griego *Hemicrania*, dimidia capitis pars *hemiſi*, dimidium, & *cranion*, cal uarium.

AXA-

AXARAFE, el açutea alta, ô mirador, desde el qual se descubre el campo, nombre Arabigo, yen su terminacion, segun Diego de Vrrea Exxerafu, del verbo xerefe, que significa descubrir algo con la vista, y propiamente es el anden, y corredor que sale al rededor de la torre.

AXARAVE, vale bebida medicinal de la botica, estas se dàn antes de la purga, y el vso suyo se dize xaropear, es nombre Arabigo, y su terminacion segun Diego de Vrrea, xerabum, del verbo xeribe, que significa beber, quitado el articulo, dezimos xaraue.

AXARQVIA, vn barrio, ô arrabal de la ciudad de Cordova. Dize el Padre Guadix auerse dicho assi por estar àzia el Oriente, el qual se llama en Arabigo, Xarquia.

AXEDREA, yerva conocida, que los Griegos llaman *Thimbra*. Los Latinos Satureya, à saturando fortè dicta, quòd edulijs frequenter indatur, & incoquatur, alij à satiris, nomen ei positum fuisse putant, quod in Venerem stimulet. Mart. in neutro genere posuit, & Satureya dixit in plurali numero, lib. 3. Epig. 75. in Lupercum.

AXEDREZ, es vn juego muy vsado en todas las naciones, y refiere Polidoro Virgilio, lib. 2. c. 13. de inuentione rerum, que el juego del axedrez se inventô cerca de los años de mil y seiscientos y treinta y cinco de la creacion del mundo, por vn sapientissimo varon dicho Xerses, el qual queriendo por este camino enfrenar con algun temor la crueldad de cierto Principe tirano, y advertirle cô esta nueva invencion, le enseñô por ella, que la Magestad sin fuerças, y sin ayuda, y favor de los hombres, vale poco, y es mal segura, porq̃ en este juego se hazia demonstracion, que el Rey podia ser facilmente oprimido, sino anduviesse cuydadoso de si, y fuesse de los suyos defendido, como se vê en el entablamiento de las piezas, y en el movimiento, y vso dellas: porque a las esquinas se ponen los roques, que son los castillos roqueros, junto a ellos estavan los arfiles, corrompido del arhles, que vale tanto fil como Elefante, porque peleavan con ellos, como es notorio: y nota, que marfil vale tanto en Arabigo como diente, ô cuerno de Elefante. Trás ellos los caballos, figurando en estos la cavalleria, la Reyna, el Consejo de Guerra, la prudencia, y estos llevan en medio al Rey. Delante en la vanguardia vàn los peones, que es la infanteria, los escaques son las castramentaciones, y el lugar que cada vno deve guardar, dixeronse escaques, ab scandendo, porque se và por ellos subiendo a encontrar con el enemigo: y todos ellos en comun, trevejos, de trevejar, que es cutir, y herirse vnos con otros, de donde se dixo dia de trabajo, y dia de cutio. Y aunque arriba hemos dicho, que axedrez, tomó nombre de Xerses. Diego de Vrrea dize ser nombre Persiano, dicho en su lengua sadreng, começon de farna, porque los jugadores de axedrez siempre traen inquieto el juizio mientras juegan, y dentro, y fuera se estàn rascando, y concomiendo. Los Arabes corrompieron

el vocablo, y dixeron xatrang, y nosotros le corrópimos mas, llamandole axedrez.

AXENVZ, vna yerva que se cria entre los panes, cuya simiente es negra, y por esso se llama neguilla, quasi negrilla, del nõbre Griego *melanthiõ*, papauer nigrum, porque la verdadera neguilla, ô melanthion haze en la cumbre vna cabeçuela sutil, pequeña, algun tanto luenga, y semejante a la delas dormideras, la qual tiene dẽtro de si ciertos atajos, en los quales se encierra vna semilla negra olorosa, y aguda al gusto, que se amasa ordinariamente en el pan. Esto postrero es de Dioscor. lib. 3. c. 87. y verás allí a Laguna.

AXENXIOS, Græcê *apsinthion*, està dicho arriba, debaxo el nombre de assensios. Dioscor. lib. 3. c. 24. 25. 26.

AXIOMAS, cerca de los Filosofos son los primeros principios, las proposiciones por si notorias, que no ay necessidad de probarlas por otro nombre, dignidades, ô sentencias; es nombre Griego *axiomata*, à verbo *axioo*, dignum puto dignor propter eorum dignitatem, vt illud, quæ eidem sunt æqualia, inter se quoque æqualia esse necesse est, & si ab æqualibus æqualia demas, quæ remanent sunt æqualia, omne totum est maius sua parte.

AXONIñO, quando las madres, ô las amas enseñan a hablar al niño de teta, lo primero que percibe es el gorgear, y formar la voz en la gorja, porque aquello se haze sin los demàs instrumentos necessarios para formar la perfeta voz significativa, contentandose con solo el sonido gutural, y es nombre Griego *Axo*, *Axoos*, vox, tonus.

AXORCAS, las que por otro nombre llamamos manillas, que son los cercos de oro, ô plata, q̃ se traen en las muñecas, y junturas del braço, y la mano. Latinê brachialia, & armillia, ay alguna diferencia, porque las manillas suelen ser redondas, y retorcidas; las axorcas son anchas, y quadradas, y suelen estar adornadas con esmaltes, labores, y pedreria; y assi el Padre Guadix dize, que axorca trae su etymologia de xarqui, que vale Oriente, porque estàn engastadas en ellas piedras preciosas, que por la mayor parte vienen de Oriente, ô Indias Orientales: en lengua antigua Castellana se llamaban Añazmes, que por tener forma redonda, los comparamos al año grande; como los añillos, al año (digamos) pequeño por serlo ellos en comparacion de los añazmes, ô axorcas. Por otro nombre se llaman armilas, cerca de los Latinos, que nosotros dezimos braçaletes. Escriue Ouidio lib. 2. Fastorum, que probando Hercules a ponerse los braçaletes, ô axorcas de Omphale, las hizo pedaços, porque sus muñecas, y las de la dama no eran de vn grueso.

Fregerat armillas, non illa ad brachia factas.

Diego de Vrrea presupone à lo que entiendo, que las axorcas son parte de las joyas ô arras, que el desposado dà a la desposada, y la haze participe de ellas: y assi dize, que en su terminacion Arabiga suena exurquetu, del verbo xereque, el qual significa par-

participar, como el que la haze participe de sus bienes.

AXVAR, lo que la muger lleva quando se casa, de atavios, assi de su persona, como del adorno, y servicio de su casa, el oro, plata, y joyas. Latin. Suppellex. El Padre Guadix dize que està corrompido de axuguar, que vale el dote que lleva la muger, y hase de entender fuera de lo que es dinero, ô moneda, y rayzes. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion se dize xenterum, que vale sustancia, y cosa de valor, y precio, como las joyas; ay algunos proverbios. El axuar de la tiñosa, todo en tocas, ô en alunegas; y otro. Cabellos, y cătar, no es buẽ axuar; hase de advertir, que arriba hemos dicho, que axa, vale en Arabigo tanto como adornada, rica, y compuesta, y dessa mesma raiz serà axuar, que vale adorno, riquezas, y atauio.

AXVFAYNA, vaso de barro bañado, ô vedriado, estendido, y vn poco hondo, en que las damas suelen lavarse las manos. El Padre Guadix dize estar corrompido de xufe, que significa labio, porque la axufayna tiene vn borde gruesso, y redondo, como repulgo, y por otro nombre se llama almofia.

AZAGAYA, Lança pequeña, de que vsan los Montañeses. El Padre Guadix dize, que aça en Arabigo vale lança, y de alli se dixo açagaya, lança pequeña. Diego de Vrrea le dà su terminacion Arabiga, zegayetum, del verbo zegaye arrojar; y assi vale tanto como lança arrojadiza; demanera, que juntado todo, podemos dezir, que açagaya es lança pequeña arrojadiça. Ant. Neb. Azagaya morisca telum Punicum.

AZAHAR, la flor del naranjo, ô limon; vnos dizen que vale tanto como Venus, otros, que vale flor. Diego de Vrrea dize, que este nombre cõprehende todo genero de flores que salẽ por la primavera; y en su Arabiga terminacion es zehrun, del verbo zehere, que vale resplandecer; concertando lo que està dicho, puede llamarse la estrella de Venus zahar, por ser tan resplandeciente, y las flores de la primavera por su hermosura; pero yo tengo por cierto ser nombre Hebreo, cõpuesto de *Naba*, que vale flor, y *Zahar*, que vale resplandeciente, y quitando la nun, ô na, de la primera diccion defectiva en este nombre, quedarà ha, y con el zahar, se formarà el nombre hazahar, y azahar, flor resplandeciente.

AZAR, es lo mismo que estorvo, desvio, mala suerte; algunos quieren sea Francês, del nombre hazard, que vale peligro, y hazard, en la mesma lengua Francesa, vale suerte, dado, fors, alea. Los mas convienen en que es Arabigo, y dizen que significa la hora de las tres: la qual para los Arabes es hora menguada, es vno de quatro puntos, que tiene sus dados, y es el desdichado, q̃ los Latinos llaman canis, y ellos azar, el punto; los demàs son chuque, caru, taba. Diego de Vrrea dize, que es nombre Persiano, de zar, que vale desdicha. Los Arabes le llamaron zarum, y a-zarum: y vulgarmente nosotros

nos quedamos con el nombre Persiano zar, añadiẽdole el articulo Arabigo a-zar: à qualquiera cosa q̃ nos impida el buen sucesso llamamos azar; no embargante lo dicho puede ser de raiz Hebrea, y auerse dicho de *tsar*, angustia, afflictio, oppressio, que añadiendo el articulo Arabigo, dezimos atsar, y corrõpido azar. Su raiz es *tsur*, obsidere, coarctare angustijs, & afflictionibus afficere. A otros les parece deribarse del verbo *azar*, cingere, porque la angustia, y aficion ciñe, cerca, y aprieta al hombre. Tambiẽ puede ser nombre Caldeo, del verbo *asar*, que vale atar, y ligar: y de asar le mudamos en azar, que la s, y la z, se permutan entre si ordinariamente.

AZARCON, es cierta ceniza, ô tierra de color açul, que se haze del plomo quemado, y el modo pone Dioscor. lib. 5. c. 55. y que cerca de los Arabigos valga cosa açul zarcon, no ay duda; pues al que tiene los ojos açules llamamos çarco.

AZAVACHE, es vna piedra negra lustrosa, y no muy dura; y en España ay algunos minerales della, de la qual en Santiago de Galicia hazen algunas efigies del Apostol, cuentas de rosarios, higas para colgar de los pechos a los niños, sortijas con sus sellos, y otras muchas cosas. Esta piedra se llama en Griego *gagates*, de gage, rio de Licia, adonde primero se hallô, y despues se ha descubierto en otras muchas partes della; y de sus provechos, y remedios para algunas enfermedades escrive Dioscorides, libro 5. capitulo 103. El nombre açavache es Arabigo, y dize el Padre Guadix que viene de cebecha, que significa piedra negra. Diego de Vrrea la pone en su terminacion Arabiga, ezzebeju, del verbo zebege, que significa ser negro. La cosa muy negra comparamos à êl, y dezimos ser negra como vn açavache. Algunos le llaman electrum nigrum, & obsidianus lapis. Plin. lib. 36.

AZCONA, lançuela de que vsan los Montañeses: arma arrojadiça como dardo, y azagaya, y podria ser que de aqui se huviesse dicho azgona, la c, muda en g, tenue en media; pero quieren que sea Griego, corrompido del nombre *Acontiõn*, aculum, telum, hasta. Antonio Nebrisa dize assi Azcona, tiro conocido aconcias, æ, de *Acontia, ou, ò*, serpens iaculus, & cometæ genus, iaculo similis.

AZEBO, arbol conocido, aunque no es crecido sino pequeño, dicho Agrifolium, seu aquifolium, y por otro nombre pariuro: està siempre verde: està cubierto con dos cortezas, la de fuera verde, y la de dentro amarilla; su madera es blanca, dura, y tan pesada, que echada en el agua se và à lo hondo, sus hojas son algo semejantes a las del laurel, y armadas con muy agudas puas; la corteza verde suya es muy vistosa, y della se haze liga para tomar pajaros. Vide Dioscoridem lib. 1. c. 101. & lib. 3. c. 118. histor. omnium plantarum, lib. 2. c. 101. de aquifolio. El nombre Azebo es Arabigo, pero de raiz Hebrea, y del nõbre *zebub*, que significa mosca: porq̃ con la liga del azebo devia matar las moscas.

co-

como en muchas partes lo hazen con la miel, por ventura mezclando lo vno con lo otro, pues con la mesma liga asen las hormigas, vntando los troncos de los arboles con ella, quedandose alli pegadas, y puede auerse dicho mas cierto del verbo Arabigo zebege, que significa estar aspero, indomito, intratable; porque estando todas sus hojas rodeadas, y orladas con espinas, no se dexa tocar, ô sea por el sabor dellas, ô de su fruto, que es aspero, y azedo.

AZEBVCHE, es el olivo silvestre. Latin. oleaster, Græcè *Agrielæa*: es nombre Arabigo, y en su terminacion zebujun, segun Vrrea, del verbo zebege, que significa ser aspero, y austero, &c. Vide Dioscor. lib. 1. cap. 116. histor. omnium plant. lib. 2. cap. 13. Las primeras coronas con que fueron premiados los vencedores de los juegos Olimpicos eran de azebuche, arbol estimado de Hercules, principal instituidor de los dichos juegos, por quanto le auia traido à Grecia desde los montes Hiperboreos, que caen baxo el norte; y fuè el primero que se coronô con êl, como lo dize Plinio lib. 16. c. 44. Olympiæ Oleaster, ex quo primus Hercules coronatus est.

AZECA, nombre de vna poblacion, riberas de Taxo, entre Toledo, y Aranjuez: derechamente es nombre Hebreo, como lo son Escalona, Maqueda, Noves, Yepes, y otros muchos, cerca de la Ciudad de Toledo, que devieron poblar los Iudios, poniendoles los nombres de los lugares de Palestina: y deste se haze mencion, lib. 1. Reg. cap. 17. num. 1. *Castramentati sunt inter Socho, & Azecca*, Iosue c. 10. num. 10. *Et percussit vsque ad Azecam*. Y en otros muchos lugares. Vide Garib. lib. 5. cap. 4. donde habla de la poblacion de Toledo, y de su comarca.

AZECALAR, vale tanto como limpiar, y dar lustre al azero, y assi azecalamos las armas, y particularmente las espadas, que limpiandolas, no solo les damos lustre, y resplandor, mas aun les ponemos mas filos: y por esta razon algunos quieren se aya dicho del nombre acies. ei. por la agudeza, y punta de la espada, ô otra arma: los mas entienden ser nôbre Arabigo: yo pienso trae su origê del verbo Hebreo *Zacach*, purificare, mundare: y con el articulo a, Arabigo, a çacalar, y azecalar. La mûger que và muy afeytada, y cô resplâdor en el rostro, dezimos auerse azecalado, y estar azecalada.

AZECHE, es vna tierra con que se haze la tinta, que por otro nombre llamamos tierra de Sevilla, por traerse de allà a estas partes: y hase de notar, que ay vn rio en Andaluzia, al qual los Moros llamaron azeche, y nosotros le llamamos rio negro, ô rio tinto, del qual haze mencion Abr. Ort. en su Thesauro Georgico. Verbo Iberus, por auer tenido antiguamente este nombre: yo pienso que en rigor se auia de dezir azeneche, y viene del verbo zebeche, que significa ser negro, como diximos de la diceion açabache.

AZEDO, del nombre Lat. acidus, a, m, Acerbus, lo aspero, desabrido, que tiene punta, como el vinagre, la fruta que no està en sazon. Transfertur ad animum, y llamamos azedo al hombre aspero de condicion, y desabrido. Azedia, el tal sabor azedo. Azedia de estomago, enfermedad del que gasta mal el alimento, por el poco calor, ô otro accidente. Azedera, verva dicha assi, por el sabor que tiene.

AZEDIA, vn pescado de genero de lenguado, aunque mas pequeño. Lat. Soleola, por la forma q̃ tiene de vna soletilla. Azedia, es vn Monesterio Real de Monjas Bernardas en Valencia fuera de los muros.

AZEYTE. Lat. oleum. El Padre Guadix dize ser Arabigo de Zeyt. que significa olio. Diego de Vrrea le dà su terminacion Arabiga, del verbo zeytum, que vale aumentar, traspassar, quitar lo que està malo, dar salud; todo esto se verifica del azeyte, porque aumenta la hazienda del que tiene olivas, quando acude buê año, y puedese guardar muchos, porque no siempre responde como se desea, y assi dize el refran: Fortuna, y azeytuna, a vezes mucha, y à vezes ninguna. El azeyte es penetrativo, y traspassa adentro, aunque la vncion suya sea extrinseca, y era tan ordinaria para la limpieza, y la salud vntarse con azeyte, que hasta la pobrecita viuda, que auia sido muger de vn Profeta, lamentandose a Eliseo de que su marido la auia dexado pobrissima, y con muchas deudas, y que por ellas los acreedores le executavan en sus dos hijos, para llevarselos por esclavos: preguntandole el Santo Profeta que tenia en su casa, le responde: *Non habeo ancilla tua, quid quam in domo mea, nisi parum olei, quo vngar.* Pero bien le cundiô, pues pagô con el, y le quedô para viuir sin necessidad de alli adelante: y en este exemplo se verifica todo lo que Diego de Vrrea dize significar el verbo Zeytum, y no embargante sea assi; su raiz es Hebrea, de *Zaijt*, que vale oliva; assi el arbol como el fruto, que sea medicinal, y dê salud, la experiencia lo muestra, y lo afirman innumerables testimonios de la Sagrada Escritura. Con el azeyte santo vngian los Reyes, los Profetas, los Altares, los sacrificios; y en la ley de gracia se bendize para vngir los Cathecumenos, los enfermos; con êl vngen los Sacerdotes, los Pontifices, &c.

Es significada por el azeyte la caridad, la doctrina, la misericordia, segun el lugar de los Cantares, cap. 1. nu. 2. *Oleum effusum nomen tuum*. La abundancia, Psal. 92. *Senectus mea in oleo pingui*. El alegria espiritual, Psal. 103. nu. 16. *Vt exhilaret faciem in oleo*. Es simbolo de la paz, y de la tranquilidad, y dizen los naturales, que echando azeyte en la mar alborotada, se sosiega: y sobre el hierro encendido se echa azeyte, aunque sea espada de muy agudos filos se los embota, de manera, que queda invtil para herir con ella. por otra parte en razon de la blandura, es simbolo de la adulacion, y lisonja. Ps. 140. n. 5. *Oleum autem peccatoris non impiguet caput meum*, & Prou. c. 5 n. 3. *Fauus distillans labia meretricis, & nitidius oleo guttur eius*. Entre los simbolos de Pitagoras ay vno que dize: *Oleo sedem ne abstergas*.

Y entre otros ſentidos que le dàn ; es vno eſte: ſi fueres juez no recibas dones, ruegos, ni te apaſſiones; porque no te deslizen de la ſilla de la juſticia, como ſi eſtuvieſſe vntada con azeyte, que ſignifica blanduta, y relaxacion. Echar azeyte al fuego, es enconar mas las amiſtades, y rencillas en lugar de atajarlas, cundir como mancha de azeyte, eſtenderſe, y communicarſe la infamia entre muchos, como en vn linage.

AZEYTVNA, olea, oliva. Azeytuno, el arbol olea, & oliva. Azeytuni; color de azeytuna. Azeytera, la vaſija de boca angoſta, en que ſe lleva el azeyte, y por eſſo los Latinos la llaman guttus. Azeytero, el que vende el azeyte. Ay muchas differencias de azeytes odoriferos, y medicinales. Vide Antonio Nebriſa. Y particularmente à Dioſcorides, y en êl à Laguna, lib. 1. cap. 28. y los que ſe ſiguen haſta el capitulo 37. y en el capitulo 85. del azeyte de pez, en el capitulo 98. Proverbio: Azeytuna, oro es vna, dos plata, y la tercera mata. Azeytuna çapatera, la que eſtà dañada, porque tiene olor de ſuela de çapato remojada, ò por la ſemejança de los pedaços de cerote que tienen en agua, de hechura de azeytunas.

AZELGA, hortaliza bien conocida. Ay dos eſpecies de ella; vna blanca, que antiguamente ſe llamò Sicula, y deſpues per craſim, Sicla; y otra negra por ſer verde obſcura. Ambas tienen los tallos acanelados, y en Latin, la vna, y la otra ſe llama beta, que es la b, de los Griegos, porque quando ſus tallos eſtàn cargados de ſimiente, por la parte de arriba ſe doblan las puntas, y tienen forma de B, Griega, Hiſtoria omnium plantarum, lib. 5. capitul. 2. no es comida de ſuyo muy ſabroſa, vltra de no ſer de mucha ſuſtancia, pues Marcial eſcrive della,

Vt ſapiant fatuæ fabrorum prandia betæ,
O quam ſæpè petit vina piperque cocus.

Llamanle cara de azelga a los que tienen el color verdinegro. Vide ſupra azelga.

AZEMILA, mulo grande, y de hueſſo para litera, ò carga de repueſto. El Padre Guadix dize, que es Arabigo, de *Zemil*, que ſignifica lo meſmo. Diego de Vrrea le dà ſu terminacion zemiletum, y vltra de ſignificar el mulo grande, ſignifica tambien el cavallo padre, y la yegua grande de vientre; pero derechamente es nombre Hebreo, azemila, quaſi ayemila. Geneſ. cap. 36. num. 24. *Iſte eſt Ana, qui inuenit aquas calidas in ſolitudine: Hyemàn*: el theſauro interpreta eſta palabra animalia mixta ex aſino, & equa, id eſt, mulos. Verás el Doctor Montoya, de concordia ſacrarum editionum ſobre eſte lugar, folio 284. Al hombre diſforme de cuerpo, y de poco ſaber, dezimos ſer vna azemila: y ſe verifica en êl el axioma, Valentiſſimus quiſque corporis longè abeſt à ſapientia. Azemilero, el que cura, y trae a ſu cargo las azemilas. Azemilon, hombraço tonto.

AZEÑA, el molino de agua: Nombre Arabigo de zinia, ſegun el Padre Guadix, que con el articulo a, dezimos a-zinia, y corrompido azena, dize valer tanto como artificio, por auer ſido inuencion ingenioſa, que eſcuſò el trabajo incomportable de moler à fuerça de braços, y pechos de hombres, en las atahonas, ò con beſtias, haziendolo todo el agua, ſin tanto trabajo del molinero, y viene eſſo bien con *lo* que dize Diego de Vrrea, que en ſu terminacion Arabiga ſe dize, ſenieytum, del verbo ſane, que ſignifica facilitar: la ſ, ſe buelve de ordinario en z, y aſsi de zenietum, con el articulo dezimos a-zenietum, y de alli azeña.

AZERICO, almohada pequeña, ſobre la qual echamos la cabeça para levãtarla vn poco mas ſobre la almohada. Algunos pienſan auerſe dicho azerico, quaſi iacerico, a iacendo, porque nos echamos ſobre êl la cabeça: otros quaſi facierico à facie, porque ponemos ſobre el azerico el roſtro. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, de azere, que vale cama, ò colchon; y de alli el nombre diminutiuo azerico, colchoncillo; pero lo mas cierto es tener ſu raiz Hebrea, del nombre *ſir*, puluinar, cervical, y de alli aſir, y el diminutiuo aſirico, bolver la ſ, en z, como hemos dicho en otras partes, es muy ordinario en todas las lenguas, y aſsi de aſſerico, diximos azerico.

AZERO, es hierro purificado, vno ſe halla natural, y otro es artificial, derritiendo el hierro. En Griego ſe llama *Stomoma*, que vale acies, robur acici, mucro, porque las puntas, y los cortes de las armas ſon azerados. Los Latinos le llaman ferrinucleum, y por otro nombre chalybs, porque eſte hierro purificado, y finiſſimo ſe traia de vnos pueblos llamados Chalybes del Ponto, junto a vn rio, dicho Thermodonte, que ſegun Strabon, lib. 12. ſe llamaron deſpues Chaldeos. Los naturales de eſta tierra labravan las minas del hierro, que con el gran fuego devian traer poca ropa, como hazen oy dia los que labran en las herrerias de Vizcaya, y por eſſo dixo Virgil. lib. 1. Georg.

India mittit ebur, molles ſua tura Sabæi,
At chalybes nudi ferrum, &c.

De la palabra Latina acies, dixeron azero, que vale lo meſmo que en Griego *Stomoma*, como eſtà dicho.

AZERADO, lo que eſtà fortificado con el azero: vino azerado, y agua azerada, donde ſe echa vn pedazo de azero, muy encendido, de que vſan para algunos remedios medicinales. Vide Dioſc. & Lagunam, lib. 5. c. 46.

AZEROLA, es vna fruta muy conocida con vn agrio gracioſo, y apetitoſo, tiene forma de mançanita pequeña; y vnas ſon coloradas, y otras amarillas, y ſu arbol ſe llama Aronia, planta muy familiar en todo el Reyno de Napoles, y tambien le ay en Valencia, que en ambas partes la he viſto. Eſtà armado eſte arbol de duras eſpinas, y vestida de hojas ſemejantes a las del apio. Su fruta es gra-

til-

tissima al estomago, y cordial. Dentro de la azerola se hallan tres cuesquecitos; tomô el nombre del azedo que tiene; y si se comen muchas, càn dentera, vide Dioscor. & ibi Lagunam lib. 1. c. 133. alli la pone por especie de Mespero, ô Nispero, y la llama, segun algunos, Tricocon, por los tres cuesquecitos que tiene.

AZIAGO, dia infeliz, desgraciado, prodigioso, y de mal ahuero, el qual tomaron de los malos sucessos, que en tales dias les han sucedido, assi à las Republicas, como a los particulares. Los Romanos tenian por dia aziago, el dia que fueron vencidos en la batalla de Cannas. Y otros que haze mencion Aulogelio, lib. 5. cap. 17. Ovid. lib. 1. Fastorum.

Nonarum tutela Deo caret: omnibus istis
(Ne fallare caue) proximus aterierit:
Omen ab euentu est: illis nam Roma diebus
Marte sub aduerso tristia damna tulit.

Y donde dize (omnibus istis) hase de entender de Kalendis, Idibus, & Nonis, de quibus ante locutus fuerat. Por manera que estos dias llamaron atros, negros, infelices, luctuosos. Y de alli (segun algunos) corrompiendo el vocablo en la lengua Castellana, deriuada de la Romana, dixeron dias atriagos; y en mayor corrupcion aziagos. Otros quieren que estè corrompido este nombre dias aziagos, de dias Egyciagos: porque los Egypcios tuvieron por desdichados dias aquellos en que recibieron las plagas del Señor, que ellos llamavan Dios de los Hebreos; y en particular aquel, en que Faraon con todo su exercito fue absorto, y anegado en el mar Bermejo: y esto afirman algunos Rabinos. Los Arabes dizen traer su origen de la palabra Azar, que vale (como tenemos dicho) mala suerte, y desgracia, y de dias azariagos se huviessen dicho aziagos. Assi lo nota Luna en la Historia del Rey Don Rodrigo, diziendo venir este nombre de aciar, que vale portento, y prodigio. De estos tales dias haze mencion Alexand. ab Alexandro, libro 2. cap. 5. & libro 4. cap. 20. y en ambos lugares se ha de ver à Andres Tiraquelo, el qual refiere à Plutarco, à Gelio, à Macrobio, à Titolivio, à Cornelio Tacito, à Ciceron, y otros Autores que hablan de estos dias infaustos. San Agustin haze mencion de ellos, debaxo de nombre de dias Egypciacos; y està referido en el Decreto 27. quæst. 1. *Non obseruetis dies, qui dicuntur Aegyptiaci, &c.*

AZIAL, vide supra Acial.

AZIBAR, vide supra Acibar.

AZICATE, espuela de la Gineta: el Padre Guadix dize ser palabra Arabiga, de zayquid, que vale tanto como hasta aqui, por la rodajuela que tiene la espuela de azicate, ô boon; del qual no puede passar la herida del catallo. Diego de Vrrea dize, que por razon de aquellas correas guarnecidas de piezas labradas, las quales se llaman ficatun; y con el articulo a-ficatun, y de alli aficate, y azicate; pero yo entiendo ser Caldeo, del nombre *Hazecat*, que vale aguijon, con que pica el labrador al buey.

AZIDIA; vide Acidia, y Azedia.

AZIMO, pan sin levadura, nombre Griego de *a*, sine, & *zyme*, fermentum, sine fermento, sin levadura; vide supra Azemite.

AZITARA, vale tanto como pared de ladrillo delgada, como la del tabique. Dize el Padre Guadix, que en Arabigo vale zatar, diuision, ô cobertura; y de alli azatara, y azitara, que tambien vale el arzon de la silla, porque cubre à modo de taybique el delantero, las ingles, y el trasero, los lomos.

AZOMAR, animar al perro, ê incitarle para q̃ arremeta à morder, del son aspero que se le haze, prohunciando la letra z.

AZOGE; vide açogue.

AZOFAR; vide açofar.

AZVDA; vide Açuda.

AZVL, es la color que llamamos de Cielo; esta es vna clara, y otra obscura, y la que media entre estos dos estremos: el nombre es Arabigo, y segun Vrrea Turquesco. Algunos creen ser Latino, del nombre cæruleus, abreuiado Lazul, y vna piedra que los Griegos llaman *Cyanos*, Latinè cyanus, cyaneus, & cæruleus: los barbaros la llaman lapiz lazuli. Tiene la dicha color de Cielo, y aun de Cielo estrellado, porque està sembrada de vnos puntícos de oro, a manera de estrellas. Vide Dioscoridem, lib. 5. cap. 65. & ibi Lagunam. El Padre Guadix dize, que zul en Arabigo vale cæruleus, y con el articulo dezimos a zul; el Francès azur.

AZVLAQVE, cierto betun de estopas, cal, y azeyte, con que se travan los caños. Tamarid.

AZVLEJOS, ladrillos pequeños quadrados, y de otras formas, con que se enladrillan las salas, y aposentos regalados en las casas de los señores, y en los jardines las calles de ellos. Antonio Nebrisa los llama Tessela pauimenticia por esta razon. Dixeronse azulejos, porque los primeros devieron ser todos de esta color azul, y despues se inventaron las otras; ô porque entre todas es la azul la que mas campea. En Valencia llaman rajoles à los azulejos: por ventura por ser en respeto de los ladrillos, como rajuelas, ô ripios, que en Latin se llaman assulas, y de alli assulejos. Maestro Sanchez Brocense dize ser Arabigo, zulaja.

(·.·)

B

B. Segunda letra en orden se cuenta entre las mutas, y es media entre la p, y la ph, ò como vulgarmente escrivimos f, y assi por ser las tres cognatas, se truecan vnas en otras, como se ha visto hasta aqui, y se verà adelãte en las dicciones que traen su origen dela lengua Griega, y Latina. No tiene ningun sonido, antes cierra la boca, apretando vn labio con otro, si no se le dàn las vocales immediatas, ò interponiendose vna de las semivocales, l, r, como blando, brávo. Muchas vezes le damos el sonido, y aun la figura de la v, diziendo bubas, y buuas, vbas, y vuas: adonde mas parece perderse que comutarse. En el principio de la diccion, si le damos el sonido blando, la cõvertimos en v, como badil, vadil, bastardo, vastardo. Cerca de los Hebreos es el mesmo caracter, sirve para b, y para v, cum puncto dages valet B, Latinum *ba*, *be*, sine eo, est v, consonans, vt *va*, *ve*.

B A B A, el humor pituitoso, que suele salir de la boca à los niños, y a los bobos, y a los descuydados, ò traspuestos, y embevecidos en mirar, ò pensar alguna cosa la boca abierta. Y assi pienso, que baba se dixo de bobo, y bobo a boue, como se verà en su lugar. Quando alguno està con atencion, admiracion, ò contento de alguna cosa que vê, ò oye, dezimos que le corre la baba; porque ni se acuerda de escupir, ò de tragar la saliva. El niño llama al agua baba; porque le es facil de pronunciar la b, enseñados especialmente de la madre: y lo mesmo es papa por pan. Y es la razon, porque la p y la b, se pronuncian con solos los labios, y son las mas faciles de proferir de todas. Pùdose dezir del verbo Griego *Babazo*, inarticulatè loquor: porque los que tienen muchas babas no pronuncian bien las palabras, ni las letras, sola la b, como tenemos dicho, les es facil; y de alli creo se dixeron balbucientes. Los Arabigos dizen, que baba es propia voz suya. Babazas todo aquello que se resuelve en vn humor a manera de baba. Desbabar, echar babas.

BABATELES, lo que cuelga del cuello cerca de la boca, y la barba, quando no està bien compuesto, y aliñado.

B A B A D O R, la limpieza que ponen al niño delante del pecho, para que no le ensuzien las babas el vestido, y en las mesas para comer sin mancharse.

BABANCA, por bobo.

BABERA, la armadura del rostro de la nariz abaxo, que cubre la boca, barba, y quijadas. A los oficiales destas armas llamaron los antiguos Latinos buccularios à bucca. l. vltima, ff. de iure immunitatis. Adrian. Turne. lib. 8. aduersariorum, c. 16. Y babera se dixo, quasi barbera à barba, perdiendo la r, que se suele interponer en otras muchas dicciones.

BABIA, estar en babia, estar descuydado.

B A B I E C A, nombre del cavallo del Cid famoso, como lo fue Bucefalo de Alexandro Magno. Al hombre desvaido, grande, floxo, y necio, suelen llamar Babieca por el sonido, con la alusion à bobo.

B A B I L O N I A, Ciudad famosissima, que tuvo su assiento orillas del rio Eufrates, cabeça, y Metropoli en aquel tiempo de toda Caldea, y de gran parte de Mesopotamia, y Assyria, edificada por Nembrod, segun los Hebreos; reedificada despues por Nino, ò por Semiramis; à la qual se atribuye la famosa cerca que hizo de ladrillo a esta Ciudad, contada por vno de los siete milagros del mundo. Nuestro Poeta Iuan de Mena haze mẽcion della en su laberinto en la primera orden de la Luna.

La gran Babilonia que ouo cercado
La madre de Nino de tierra cozida,
Si ya por el suelo nos es destruida,
Quanto mas presto lo mas fabricado.

El Maestro Fernan Nuñez, por otro nombre dicho el Comendador Griego en su Comento, refiere largamente todo lo que toca à esta materia, y por muchos Autores està repetido. Adviertese, que en Egypto ay otra Babilonia, lugar de suyo mity, fuerte, en el qual hizieron assiento algunos Babilonios, auiendo dexado su tierra, permitiendo el Rey de aquella hiziessen la poblacion, y le pusiessen el nombre: Digo, pues, que Babilonia, aunque es nombre Griego *Babylon*, vrbs Assyriæ, dicta à Belo, per reduplicationem, & transmutationem literarum. trae origen del Hebreo *Confusio*. Genes. cap. 11. num. 9. *Propterea vocauit nomen eius B A B E L, quia ibi confusum est labium vniuersæ terræ*. Su raiz es el verbo in cõiugatione Kal. *Confundere, miscere*. Al lugar de gran poblacion, y de mucho trato, adonde concurren diversas naciones, dezimos por encarecer el trafago grande que ay, y la confusion, que es vna babilonia: especialmente si cõ esto concurren vicios, y pecados que no se castigan. Y por esso aconseja Ieremias cap. 50. Numer. 8. *Recedite de medio Babylonis*.

B A Ç A, antiguamente dicha Basie, y Ptolomeo pone los pueblos Bastitanos en la España Tarraconense; y Beuter en Chronicon trae dos inscripciones de piedras antiguas; en las quales se nõbran Bateslanos, que son (à su parecer) los que oy viven en Baça; vide Abrah. Ortel. verbo Bastitani.

B A C I A, vaso grande, hondo, y rendido, en que se suelen lavar otros vasos, y derramar sobre el agua: y assi quieren algunos se aya dicho de vaciar, ò Bacia, quasi bacchia, por ser de los vasos per-

renecientes al Dios Bacho, y a sus sacrificios: y Bazin, vaso de contumelia, porque vaciamos en él los excrementos. El Padre Guadix dize ser nombres Arabigos, de aciz, qne significa cosa honda: pero su origen de el nombre Griego *bathios*, profundus, y de alli bathia, bacia, y bachin bazin. Quando vn lugar es pequeño, y qualquiera cosa que se haga en él, se divulga por todos los vezinos, dezimos ser bacin de barbero: el qual por ser hondo, delgado, y de metal sonoro, el menor golpe que se dè en vna parte dêl, va resonando, y haziendo ecos por todo el bazin: y assi fue galana la similitud de bazia, y bazin: dezimos bazinillo, y bazinilla, bacinico, y bazinica. Prouerbio: Escupir sangre en bazia de oro, tener con riquezas poco contento. Tomase bazinica algunas vezes por la demanda donde se echa la limosna.

B A C I N A D A, la suciedad que se vacia de los bazines. Baciar, bacio: vide vaciar, y vacio.

B A C I L A R: vide Baculo.

B A Ç A, Ciudad en el Reyno de Granada, vale en Arabigo cosa llana. ✠ Ganaronla de Sarracenos los Reyes Catolicos Don Ferdinando Quinto, y Doña Isabel, a quatro de Diziembre, año 1489. despues de siete meses de cerco, rindiendose a partido.*

B A Ç O parte de la asadura que tiene su assiento en la siniestra del animal debaxo del higado, algo larga, y angosta, que recoge en si todo lo craso, y terrestre del higado: al qual Celso describe desta manera lib. 4. Splen in siniſtra parte est intestino annexus, natura mollis, & rarus longitudinis, & crassitudinis modicæ: el nombre *splen* es Griego à forma: est enim velut linteum oblongum. Y por esta causa las vendas que se atan a las frentes para reprimir el dolor de la cabeça, les dieron este nombre los antiguos. Tiene Marcial vn curioso epigrama contra vn Cavallero Romano, que de esclauo auia subido a tanta dignidad, y esclauo que auia sido fugitiuo, y por tal le auian errado en la frente, y cortadole los dedos pulgares de los pies con que los inhabilitauan para poder caminar mucho, sin despearse luego, y rendirse. La falta de los pies cubria con el calçado de noble, y las señales de la frente con vna venda, qual la traian los enfermos de cabeça, vañada por dedentro con vnguentos defensiuos, lib. 2. epigr. 29. *Rufe vides illum.* ibi:

Non extrema sedet lunata ligula planta
Coccina non læsum cingit alute pedem:
Et numerosa linunt stellantem splenia frontem
Ignoras quid sit? splenia tolle, leges.

El nombre Castellano Baço, tambien es Griego, y tiene la mesma significacion que splen, de el nombre *bathos*, proligitas, por ser largo, y angosto. Otros quieren que se aya dicho de bassus, por estar en lo baxo de el higado. Concuerda con esto Iuan Lopez de Velasco: Baço, por estar en lo hondo, quasi basso; de el

Griego, que vale profundo. Proverbio: lo que es bueno para el higado, es malo para el baço; lo que aprouecha para vna cosa, daña para otra.

Color B A Ç A, es color pardilla, que tira à negra, porque el baço tiene aquella color, causada de el humor terrestre, y colera adusta. Embaçar, pasmarse, turbarse, perder la respiracion, y suspenderla de espanto, empacho, ò miedo: assi como los enfermos de el baço, que andando algunos passos se cansan, y respiran con dificultad: ò mas cierto de em. negatiua, y *Bazo*, dico: y assi embaçar, valdrà tanto como no poder dezir vno lo que queria.

B A C V L O, el palo, el bordon, el cayado, con que se afirma el flaco de pies, viejo, enfermo, ò temulento. Y assi dize San Isidoro, que Baculo se dixo de Baco; porque advirtio a los que por tomarse del vino iban dando çancadillas, que vsassen de el baculo.

Tu biiugum pictis insignia frænis
Colla præmis lyncum, Bacchæ satyrique secantur
Quique senex ferula titubantes ebrius artus
Sustinet.

Comunmente le traen los viejos en comprobacion dêl, que es cosa, y cosa, que la Sphinge propuso a Ædipo, preguntandole qual era el animal, que en naciendo andaua en quatro pies, y luego en dos, y finalmente en tres: significando en êl al hombre, que quando niño anda a gatas con pies, y con manos: creciendo, y tomando fuerça anda en sus dos pies, y à la vejez en tres, contando por pie el palo a que se arrima. El baculo es simbolo de el que va camino por su pie, y pobremente. Genes. cap. 32. numer. 10. dize el Patriarca Iacob: *In baculo meo transiui Iordanem istum, & nunc cum duabus turmis regredior.* Exodi, capit. 12. num. 11. en señal de que auian luego que huviessen los hijos de Israel comido el cordero, de caminar saliendo de Egipto, les manda que coman de prisa, haldas en cinta, y calçados, teniendo en sus manos los baculos: *Renes vestros accingetis, & calceamenta habebitis in pedibus, tenentes baculos in manibus, & comedetis festinanter.* El baculo se lleua de camino, no solo para sustentarse en êl; mas tambien para defenderse de los perros que suelen salir à los caminos à ladrar, y morder a los que no conocen: y por esso dixo Goliath a Dauid, quando venia contra êl con el baculo en la mano. *Nunquid ego canis sum, quòd tu venis ad me cum baculo?* Y porque sirve no solo de apoyo, sino tambien de arma dissimulada, dixo el prouerbio Latino: *Absque baculo ne ingredior.* El sustento corporal. Echechiel, capit. 4. numer. 16. *Ecce ego conteram baculum panis in Hierusalem.* Significa apoyo, y descanso: y en esta significacion dixo a Tobias su muger, auiendose partido el hijo: *Baculum senectutis nostræ tulisti, & transmi-*

sisti

ſiſti à nobis ; &c. Quando el favor en que eſtriuamos es fragil, y perecedero, confiando el hombre en otro hombre, y no en Dios, le llama la Eſcritura baculo arundineo. Y aſsi dize el Señor a ſu pueblo por Iſaias cap. 36. num. 5. 6. *Super quem habes fiduciam, quia deceſsiſti à me? Ecce confidis ſuper baculum arundineum confractum iſtum, ſuper Ægyptum: cui ſi innixus fuerit homo, intrabit in manum eius?* Eſto meſmo les tenia dicho lib. 4. Regum cap. 18. num. 20. 21. *In quo confidis, vt audeas rebellare? An ſperas in baculo arundineo, atque confracto Ægypto, ſuper quem, ſi incubuerit homo, comminutus ingredietur manum eius, & perforabit eam*: En otra accepcion ſignifica Baculo el caſtigo, y la diciplina. Pſalm. 22. num 4. *Virga tua, & baculus tuus ipſa me conſolata ſunt*: y el Caldeo buelve, *Caſtigationes tuæ rectæ, & lex tua ipſæ me conſolatæ ſunt*. Los Setenta, *Virga tua, & pedum tuum ipſa me conſolantur*. El cayado, y el baculo todo es vna coſa, ſalvo que el cayado es el baculo del paſtor, porque le ſirve d apoyo, y de inſtrumento para reduzir el ganado con ſolo arrojarſele. Eſai. cap. 10. num. 5. *Ve Aſſur, virga furoris mei, & baculus ipſe eſt, in manu eorum indignatio mea.* El baculo paſtoral, inſignia de los Obiſpos, no carece de miſterio, por quanto imita al del paſtor, que apacienta ovejas. Y quando en la conſagracion ſe le entregan entre otras coſas que ſe le dizen, es eſta vna; *Accipe baculum ſacri regiminis ſignum, vt imbecilles conſolides, titubantes confirmes, pravos corrigas, rectos dirigas in viam ſalutis æternæ, habeaſque poteſtatem erigendi dignos, & corrigendi indignos, cooperante Domino noſtro.* Vide Ioan. Stephanum, Durantium de ritibus Eccleſiæ, lib. 2. cap. 9. num. 38. & ſeqq. Los Latinos ſacan deſte nombre baculus, ſu diminutiuo bacillum, que es baculo pequeño, ô delgado, y dêl formamos en lengua Caſtellana el verbo Bacilar, por no eſtar conſtantes, y firmes en alguna opinion, ſentencia, ô razon; aludiendo al que con flaqueza ſe afirma a vn baculo delgado que ſe va inclinando, ya a vn lado, ya a otro.

BACHILLER, es el primer grado que ſe dà en las Vniuerſidades a los que han oìdo alguna facultad, como en Artes, Teologia, Canones, Leyes, Medicina; y por ſer premio de virtud, y de letras, ſe preſupone, que es vna primera corona, y laureola con que el graduado ſe anima a paſſar adelante. El nombre es compueſto de baccalaurea: baccas ſe llaman las frutillas, ô mançanillas que cuelgan de vnos peſeçuelos en el laurel. Y preſuponeſe, que al principio ſe dauan los grados con eſtas coronas de laurel, eſtando pendientes en êl ſus mançanillas, ô baccas. Algunos quieren que ſea termino caſtrenſe, y tomado de la diciplina militar, a imitacion de los premios que dauan a los ſoldados. Y algunos con Luis Viuas de diſciplina militari, dizen, que Bachalauraus ſe dixo quaſi Bachalaureus, que valdrà tanto como combatiente. Bachiller de tibi quoque, ſe dize el que ſe graduò deſpues de auer hecho la arenga a otro, y dichole las palabras preſcriptas con que ſe dà el grado, en virtud de las quales el Doctor que le dà, va diziendo à todos los demàs: Tibi quoque: A ti tambien, conviene a ſaber, te doy el grado como al primero en êl. Y en licencias, al que es agudo hablador, y ſin fundamento, dezimos ſer bachiller: y bachilleria la agudeza con curioſidad. Bachillerear, hablar en eſta manera.

BACCO, los Griegos dàn a Bacco por renombre *zagreus*, magnus venator.

BACCO, Latinê Bacchus, Græcê *Baechos*: Fingen los Poetas auer ſido hijo de Iupiter, y de Semele, y dieronle diuerſos nombres. Cuenta Ouidio lib. 3. Metam. que auiendo pedido Semele, à perſuaſion de Iuno que la engañô, viniеſſe Iupiter à juntarſe con ella, como, y en la forma que ſe iba à juntar con Iuno ſu muger, no lo pudo eſcuſar por el juramento que le auia hecho, y con los rayos que de ſi deſpedia la matô: ſacôle de el vientre al niño, y enxiriôle en ſu muslo, haſta cumplir el tiempo de el parto, el qual naciô con cuernos, y porque picaua con ellos el muslo de el padre al nacer, le llamaron Dionisio, de el nombre Griego, *Dionyſiſchi*, Oſſea quæ tubera propê tempora enata. Algunos quieren ſe aya dicho de *dia*, mens, & *nyſſo*, percutio, quia mentem excitat, & percutit: ô ſea de vna de las Islas Cyclades, dicha Dia, y conſagrada a Baccho. Diuerſas razones dàn porque le pintan con cuernos; la vna, porque ſiendo Dios del vino haze furioſo al que ſe toma dêl. Horatio, lib. 3. carm. ode 23. ad amphoram.

Tu ſpem redis mentibus anxijs vireiſque, & addis cornua pauperi.

O porque fue el primero que enſeñô a arar con bueyes, ô porque ſe preciaua de ſer hijo de Iupiter Amon, que le veneravan en figura de carnero, dixeronle *Dimetor*, id eſt, duas matres habens, porque primero ſe concibiô en el vientre de Semele, haſta los ocho meſes, y lo demàs para ſer juſto parto, cumpliô dentro del Muslo de Iupiter, Ouidio lib. 3. Metamor.

Imperfectus adhuc infans genitricis ab aluo
Eripitur patrioque tener (ſi credere dignum eſt)
Inſeritur fœmori, maternaque tempora complet.

Dixoſe Bacco, ab inſania, & furore; nam *bacchia*, inſania eſt, vel à *bachein*, vociferare, por la bozeria de las bacchides, que como locas iban dando vozes, y aullando por los campos. Dixoſe Bromio, del verbo *Bremo*, por hazer tan grande ruydo, y eſtruendo. Lieo, a *Lya*, ſeditio, bellum, diſſenſio. Lyſeo, *lyſius*, ſolubilis, id eſt, curas ſolvens. Llamaſe lenæo, a torculari, ſiue lacu, *luos*, torcular, Horat. lib. 3. carminum ode 25. Quo me Bacche, &c.

Dulce periculum eſt
O Lenæe, ſequi Deum
Cingentem viridi tempora pampino.

Apud Pindarum vocatur Bacchus *Dythirambus*, quod Iupiter illum assuerit fœmori, ac mox eo in lucem prodituro exclamauerit, *lithi gamma*, *lithi gamma*, id est, solue futuram, solue futuram.

Llamasenle tambien los Latinos Liber à liberando: nam libertatis est Deus, siue quod Bœotiæ vrbes liberas fecerit, vel quia vinum curas solvat, & mentem ab illis liberet; seu quod vino vsi, liberè loquantur. Por otro nombre fue dicho Bassareo, de Bassara, lugar de Lydia, a donde con particular religion era venerado, de la vestidura larga de que las mugeres Bacchias vsauan, dicha Bassara, Brisæo, fue dicho de Brisa promontorio de Lesbos, ô de Brisa, que vale la vua pisada para exprimir. Eleleo, por ser Autor del furor belico, que se incita con las vozes repetidas de Elele: de donde los Griegos formaron el verbo *elelizo*, clamo in bello.

Escriuen Autores graues, que assi como huuo muchos Hercules, y las hazañas de todos se atribuyeron a vno: assi huuo muchos llamados Bacchos, y las hazañas de todos se atribuyeron al hijo de Iupiter, y de Semele. Pero en razon de auer cultiuado las vides, y enseñado el hazer dellas el vino, le dàn diuersos atributos. Pintanle desnudo, porque el vino, y el amor, no callan nada. Muchacho alegre, y regozijado, porque el vino letifica el coraçon, siendo moderado, y rejovenece los hombres. Fingen auer venido Iupiter con gran fuego, y rayos con que matò a Semele, porque el gran calor con que madura la vba, seca los pampanos: y es necessario sacarle a bacho antes de cumplir el tiempo de el nacer, porque en razimos se llevan las vbas al lagar. Toma perfeccion en el muslo de Iupiter, porque entrando despues en el lagar el hombre pisa la vba, y la exprime, sale de el fuego que recibiò en el vientre de la madre abrasada, roxo, y encendido por la color rubia, y por la fortaleza que tiene, en tanto que hierve en la cuba. Lavanle las ninfas en las aguas; porque le templamos en ellas para poderse beber. Todos los epictetos que hemos dado a Baco, y sus nombres, le competen al vino por los efectos que haze en el que le bebe. De manera, que lo que hemos contado dèl, y lo demàs que se dexa de dezir por no ser largo, remitiendome a los Autores que han escrito de esta materia, todo se reduce, ò a historia de que Baco fue cultivador de la vid: gran guerrero, que fugetò la India, y otras muchas provincias, y que no fue vno solo sino muchos deste nombre, atribuyendo los hechos de todos a vno, ò a Filosofia natural de la cultura de la vid: ô à moralidad, atendiendo à los efectos que haze el vino bebido con moderacion, ô desordenadamente. Andres Alciato haze vn galan emblema en que recoge casi todo lo dicho, y sus Comentadores (especialmente Claudo Minoe, y nuestro Maestro Francisco Sanchez Brocense) traen todo lo que se puede desear en esta materia. El emblema en dialogismo, empieça assi: Bacche pater, quis te mortali, &c. Natalis Comes, lib. 5. cap. 13. de Bacclio, lo explica muy por extenso. Lo que aqui falta se dirà en la palabra vino. Tambien le dàn por renombre a Bacho, *Zagreus*, magnus vinator. Las fiestas que se hazian a Baco, llamauan Bachanalia.

B A D A, animal ferocissimo, dicho por otro nombre mas comun Rhinocerote. En nuestros dias truxeron al Rey Felipe II. que santa gloria aya, vna Bada, que por mucho tiempo estuuo en Madrid, tenia asserrado el cuerno, y estaua ciega, porque no hiziesse daño: y curauan de ella con mucho recato, por el peligro de los que la tenian a su cargo: de los quales matò vno, ô dos. El nombre de Bada es impuesto de los mesmos Indios, mas presupuesto que no ay lengua que no aya tenido origen de la Hebrea en la confusion de el edificio de la torre de Babilonia, no serà fuera de camino dezir, que Bada es nombre Hebreo de *Badad*, solus, solitarius: por quanto este animal cria en desiertos, y lugares muy remotos, y solitarios: aqui no se tratarà demàs que de su etimologia, remitiendome à la letra R. en el nombre de Rhinocerote, que es el mesmo animal; mas porque no ay seguridad de poder acabar esta obra, lo enxerirè aqui: y si Dios me diere vida para cumplir con este assumpto, lo trasladaremos en su lugar. Advirtiendo primero, que en Castilla huvo vna Reyna, muger del Rey Recaredo, que se llamò Bada.

El Rhinocerote es vn animal quadrupede, bestia fiera, que tiene sobre la nariz vn cuerno retorcido, gruesso, y no muy largo; pero reforçado con otro pequeño pegado a el en su raiz, y nacimiento. Y por esta razon Marcial le llamò gemino, y no porque tenga dos cuernos in Amphit. *Solicitant pauidi.* epigr. 22. ibi:

Namque grauem gemino cornu sic extulit vrsum,
Iactat vt impositas taurus in æstra pilas.

Y bien se colige de aqui la fuerça que tiene en èl, pues levantaua en el aire vn oso, como el toro suele pelotear en alto con los Dominguillos de paja. En otro lugar refiere el mesmo Marcial auerle echado vn toro; y dize dèl:

O quam terribiles exaysit pronus in iras
Quantus erat cornu, cui pila taurus erat.

Y por auer sido cosa tan nueua en Roma el lidiar esta fiera con las demàs, y auer sucedido en tiempo de el Emperador Domiciano, le esculpieron en vna moneda de su efigie la figura del Rhinocerote, y sobre su cabeça en el aire vn osso. Al Papa Leon dezimo embiò el Rey de Portugal retratado en vn lienço vn Rhinocerote que le auian traydo de la India por cosa muy rara. Y como està dicho arriba, le hemos ya visto en Madrid vivo por muchos dias, juntamente con vn elefante. Su nombre està compuesto de la palabra Griega *rhin*, *rhinos*, nasus: & *ceras*, *atos*, cornu inde, *Rhinoceros*: animal que tiene vn cuerno en la nariz. Por otro nom-

nombre se llama vnicornio ; pero este es genérico a todos los animales que no tienen mas que vn cuerno, dichos Græcê: *monocerotes* : y de aquí ha nacido la equiuocacion de algunos lugares de la Escritura , en los quales vnos buelven vnicornio : y otros Rinocerote , como en aquel de el Psalm. 28. numer. 6. La Vulgata. *Et comminuet eas tanquam vitulum Libani : & dilectus quemadmodum filius vnicornium.* El Hebreo: *Et exilire fecit eas velut vitulum. Libanum , & Sirion velut filium vnicorniu m.* El Caldeo: *Et insilire eas fecit sicut vitulum Libani , & montem producentem fructus suos sicut filium naricornis.* El Griego tiene *monoceroton* , vnicornuum ; y la palabra *Rheemim* , vnicornium : en los lugares donde se halla , algunas vezes la buelve San Geronimo por vnicornio , y otras por Rinocerote. En el Psalm. 21. num. 22. la Vulgata tiene: *Saluame ex ore leonis , & à cornibus vnicornium humilitatem meam.* El Hebreo , *Salva me ex ore leonis , & à cornibus respondisti mihi.* Vnos buelven vnicornium , y otros naricornuum. El Griego *monoceroton* , vnicornium. El Caldeo. *Rhimenin. Salva me à feroci fortissimo sicut leone , & a Rege potenti cuius superbia sicut naricornis , accepisti orationem meam.* Numerorum, cap. 23. num. 22. Vulgata: *Deus eduxit illum de Ægypto , cuius fortitudo similis est rhinocerotis.* son palabras de Iob, capit. 39. num. 9. 10. *Nunquid volet rhinoceros seruire tibi , aut morabitur ad præsepe tuum ? Nunquid alligabis rhinocerota ad arandum loro tuo : aut confringet glebas vallium post te?* En la bendicion de Moyses a los doze Tribus. Deuteronom. capit. 33. num. 13. 17. *Ioseph quoque ait , &c.* ibi: *Quasi primogeniti tauri pulchritudo eius , cornua rhinocerotis cornua illius ; in ipsis ventilabit gentes, vsque ad terminos terræ.* De todos estos lugares consta la fortaleza , y ferocidad de esta bestia. Entre el rinocerote , y el elefante , ay vna enemistad natural, y casi son de vn cuerpo , salvo que el rinocerote tiene las piernas mas cortas , aguza su cuerno en las piedras , y acomete à herirle por la barriga , conociendo por natural distinto que tiene el cuero en aquella parte mas blando, y penetrable: y con esto suele muchas vezes vencerle : y assi es hieroglifico de el Rey menos poderoso , que por ardides de guerra vence al que tiene mayor aparato, y mas gente; y absolutamente se toma por vna gran fortaleza : ô por alimaña , ô persona indomita, y feroz, como consta assaz de los lugares que tengo alegados. Pierio Valer. titulo de Rhinocerote , refiere gran parte de lo dicho , y algo de ello es de Plinio , lib. 8. cap. 20. de rhinocerote. Pausanias llama rinocerote al toro Æthiopico , porque conforme à lo que tenemos dicho de el rinocerote, tiene vn cuerno en la nariz apoyado con otro pequeño. Dion escriue, que el primer rinocerote que se truxo a Roma , fue, quando Augusto triunfo de Cleopatra; vide Aug. Polic. Miscel. cap. 56. el qual

siente del gemino cornu , no auarse de entender en aquel epigrama de Marcial de el rinocerote, sino de el toro que tiene dos cuernos, y quiero poner aqui sus palabras: Quare nos ita putamus exponendum Martialem , vt vrsum videlicêt, a Rhinocerote cornu illo vnico elatum; electumque sentiat , grauem gemino cornu , hoc est grauem tauro futurum, cui sunt cornua gemina , vt cornu sit datiui , non ablatiui casus. No embargante esto, yo soy de opinion que se entienda de el cuerno de el mesmo Rinocerote , reforçado con el otro pequeño ; por cuya causa le pudo llamar propiamente gemino Marcial. Esto se ha de acomodar quando se traslade arriba a donde pusimos los versos. *Namque grauem, &c.*

El cuerno del rinocerote dizen tiene virtud contra el veneno , como el del vnicornio : y los vasos que se hazen dêl, se estiman en mucho precio. Por encarecer Iuvenal saty. 7. la pompa , y ostentacion de Tongillo Causidico, dize que quando se lauaua en las Termas, le llevavan el azeite con que se vngia en vn cuerno de rinocerote : entiendese que le cavavan, porque êl es mazizo: y dize assi:

Exitus hic est
Tongilli , magno cum Rhinocerote lauari,
Qui solet , & vexat lutulenta balnea turba.

Los cuernos servian para lleuar en ellos los azeites ; y este termino cornu olei es muy vsado en la Sagrada Escritura de que trataremos en su lugar.

B A D A j O, el martinete, almilla , lengua, ô mazo de la campana : está este vocablo corrompido del nombre Italiano Bataglio , que Casas buelve en Castellano badajo. Dixose del verbo Latino batuo. is. tui, por batir , ô herir ; porque hieren con êl en los bordes de la campana , y la haze sonar. Al necio que sabe poco llaman badajo , porque es gordo de entendimiento , como el extremo del badajo de la campana , contrario del agudo: y por esta mesma razon le llaman porro , y majadero.

¶ Quando el del relox golpea sin orden, solemos dezir; dale que de Concejo eres: porque los yerros de la comunidad, ninguno los toma por suyos. Badajadas, vale tanto algunas vezes como necedades. Badagillo , nombre diminutivo.

B A D A j O Z, Ciudad en Estremadura , y cabeça de Obispado , assentada en las riberas del rio Gaudiana , frontera de Portugal , dicha antiguamente Pax Iulia, y Pax Augusta. Deste nombre mudada la P. en B. tenue en media , se haze Bax Augusta , y corrompiendo todo el nombre dixeron Badagusta , y de alli en mayor corrupcion Badajoz. El Padre Guadix dize ser Arabigo , y que vale tanto como el que está despues de los nogales. Es de saber , que segun lo que êl dize, cerca de Badajoz ay vn Pueblo , que se llama Nogales. Vide Ortelium , verbo Pax Iulia. Tamarid. Badajoz , la tierra de los nogales , ô de la vida.

✠ Es digno de memoria vn notable fracaso aqui

aqui sucedido año 1289. ocasionado de dos bandos, Portugalenses, y Besaranos, siguiendo estos la voz del Infante Don Alonso de la Cerda, contra Don Sancho IV. Rey de Castilla, de los quales mando degollar, sossegada la borrasca, quatro mil, que yazen extramuros en el *ossario*, que oy se llama *ensario*.*

B A D A L, el que echan a las bestias de carga quando caminan, para que no se abaxen a pazer: vnos son de aros de cedaço; a modo de enxugadorcillos; y otros para las bestias menores de esparto a modo de cestillas. en Griego se llama *paysicapi.i:* instrumentum ad modum rotæ rotundum, per quod iumentorum colla transmittebant, ne pabulum contingerent. Lex. Græcum. El nombre Badal es Hebreo, y viene del verbo *Badal*, dividere, porque aparta, y divide el pasto de la boca de la bestia, para que no pueda pazer. Tambien los suelen echar a los bezerrillos que crian de leche, quando los sacan con las madres al campo, y a la noche quando los recogen se los quitan para que mamen: y la carne destos, criados con sola leche, son manjar regalado, y bocado de Principe. A estas terneras lechales llaman monganas, quasi munganas, del verbo mungo, mungis, por apretar las narizes para atraer afuera la pituita, porque a esse modo aprieta el bezerrillo para sacar la leche de la teta de la madre. Echar a vno badal a la boca, es atajarle que no sabe que se responda.

B A D A N A, cuero adobado muy blando, y de poca dura, no haziendose aposta: porque del suelen hazer çapatos tapetados para los que tienen los pies blandos, y no sufren la empella de cordovan. De ordinario sirve para aforros de otros cueros. Dixose assi, quasi Batana, del verbo Latino batuo. is. tui, por batir, o ablandar batiendo: porque con los muchos golpes que le da el çurrador, la ablanda: y de aqui se dixo çurrar a vno la badana, quando le han tratado mal, ô de obra, ô de palabra. El Padre Guadix dize, que vale tanto como aforro en lengua Arabiga Bitana, porque con ella aforran las pieças de cordovan, y otras cosas, y es el cuero curtido del ganado ovejuno. Diego de Vrrea tambien dize ser nombre Arabigo, y que vale cuero delgado, y floxo, en su terminacion dicho betavetum, que significa cosa blanda, y propiamente la que es hecha del cuero de la barriga del carnero, y viene del verbo betene, que significa tener en lo interior, y badnun significa el vientre, y el cuero de la barriga.

B A D E A, es vna especie de melon, cuya carne es muy floxa, y aguosa. En Valencia le llaman albudeca. Latinè pepo, del Griego *pepon* es; nombre Arabigo, corrompido de Batheca, que significa lo mesmo que badea: vn etimologico, mero Romancilla, dize, que vale tanto como bavea, por las bavas que echa de el humor aquoso. A los malos melones les damos este nombre: con todo esso vsa de ellos la medicina, como consta de lo que escriue Dioscorides, y con él su Comentador Laguna, libro 2. cap. 124.

B A D I L, la pala de hierro con que cogemos la lumbre, quando de la chiminea queremos echar brasa en los braseros, ô en otra parte. Es nombre Hebreo, de el verbo *Badal*, que vale diuidere, & separare, porque con el apartamos, y dividimos la lumbre: aunque mas cierto es ser nombre Latino batillum: el qual declara assi el Calepino: Batillum, ferreum instrumentum est similitudine palæ, quo prima colligitur primum batalum dictum, quasi patulum: a quo deinde diminutiua forma deductum est batillum, &c.

Dionysius Lambinus in libro primo, sermone Horatij, satyra quinta. Quidam Batillum, dictum putant a voce Sicula *batanion*, quod patellam significat. Alij patillum legi volunt, quod idem significat, &c. El Padre Guadix dize, que badil vale tanto como lo que se dà graciosamente (en lengua Arabiga) porque en la vezindad acuden de vna casa a otra por lumbre, y se dà sin paga, ni retorno: y el badil es el instrumento en que se lleua. Llamaron antiguamente batillum vn braserico, que entre otras insignias llevauan delante de si los Principes, y Magistrados de el Pueblo Romano. Tomaronlo de los Persas, que llevauan estos braserillos, y los llamauan el fuego Sagrado. Horozco en sus emblemas, libr. 1. capit. 11. fol. 47. Y de esta insignia haze vn simbolo Claudio Paradino, entre los demàs suyos, con la letra, LVX PVBLICA PRINCIPIS IGNES. Y el discurso sobre ella es este; Faces ardentes ante Principes suos Romani gestare solebant (quod est videre plerisque priscorum monumentis, & numismatibus: cuius etiam rei Herodianus meminit, vbi de Gordiani Cæsaris in auguratione scribit) haud obscurè significabant Principes eos, & Imperatores, castrorum præfectos, ac Duces, nec non, & Prætores ipsos (pœnes quos etiam illorum temporibus ius dicendarum actionum differebatur) celebritate, ac splendore nominis dignitatis, & veri officij oportere cæteros anteire. De que este brasero de fuego que llevauan delante los Principes, y Magistrados, se llamasse batillum, consta de vn lugar de Horacio, libro primo, sermonum satyra 5. *Egressum magna, &c.* ibi:

Fundos Aufidio lusco prætore libenter
Liniquimus, insani ridentes præmia scribæ,
Prætextam, & latum clauum, prunæq; batillum.

Refiere Herodiano, lib. 1. que el Emperador Cómodo auia permitido a su muger Lucilla sentarse en el teatro en silla Imperial, y traer delante de si el fuego, que era el batillo. Segun esto yo hallo tres maneras de instrumentos que se llaman badiles: el vno es el comun en que cogemos la lumbre a modo de pala: el otro a modo de caçolera que se lleuaua leuantado sobre vna asta, como las demas

in-

insignias Romanas: y el tercero, vn vaso tendido con sus bordes a la redonda, y su astil del mesmo hierro, para poderle poner, y quitar en el fuego, de la forma de los que vsamos comunmente; salvo que por todas quatro partes tenia paredes para que no se pudiesse salir el metal que dentro dêl se derritiesse, ô otra cosa. Y deste haze mencion Plinio libro 33. capitulo 8. Batillis ferreis candentibus ramento argenti impositio, quod candidum permaneat, probatur, &c. Badilazo, el golpe que el cozinero suele dar con el badil a los perros que se le entran en la cozina. Y heme acordado desta menudencia por lo que aqui dirê: En cierto Palacio de vn señor que hazia plato, acudiô vn hombre de plazer, y trataronle tan mal, que êl saliô dando vozes, y diziendo, que en su vida pondria mas los pies en aquella casa; y dentro de pocos dias bolvio al regosto, y maravillandose algunos de que tornasse, les dixo el señor: Hagoos saber, que he considerado algunas vezes que mi cozinero sale tras vn perro goloso de la vezindad, dandole muchos badilazos: y segun los golpes que recibe, y los aullidos que sale dando, pienso que no ha de bolver mas acà: y embio a reñir al cozinero, y a tercero dia oygo la mesma pendencia, y es, que la gula, y la hambre, le hazen olvidar todo lo passado, y assi ha hecho agora este. Cosa es, que no pocas vezes deve passar en la Corte. Algunas penas ay en que las leyes condenan a fuego, y a señalar con hierro ardiente en la cara: y para esto pudo ser que los ministros de justicia, como llevavan delante de si las fazes, ô segures, para açotar, y descabeçar, llevassen tambien el fuego para atemorizar, y para señalar los condenados a ser herrados en la cara. Entre otros instrumentos del servicio del Templo, avia badiles, como consta del capitulo 4. num. 14. de los Numeros, *Vncinos, & batilla, &c.*

B A D V L A Q V E, guisado de carne menuda, dividida, y cortada en pedaçuelos con el caldo, ô la menestra espesa: es de la mesma raiz del verbo *dividere.*

B A E Z A, Ciudad, corrompido el vocablo de Basteza, que fue su nombre antiguo, y su comarca fue llamada Bastitana, & populi Bastetani, como lo refiere el Padre Mariana en su Historia de España libro 1. capitulo 2. *Bastitanoi.* Ptolomæo sunt Hispanniæ Tarraconensis populi: vide Abraham Hortel. verbo Bastitani. Beuter dize ser Baza. Algunos quieren que Baeza sea lo mesmo que Betalon, lugar que por lo menos es cierto estava fundado entre Vbeda, y Baeza, como lo refiere Abraham Hortelio, por opinion de Ambrosio de Morales. Y entiendese aver sido cabeça de Obispado: como se colige del Concilio Eliberritano, donde se haze mencion del Obispo Bastitano: mendose Bassitano. Otros dizen auer sido aquella Ciudad poblacion de Roma-

nos; y llamadola Beacia, que valdrà tanto como beata, bienauenturada, y dichosa, por la ventura que en aquel sitio tuvieron los Romanos en vna batalla campal con los Cartaginenses, cuyo Capitan era Asdrubal, y de parte de los Romanos Scipion, de que haze mencion Titoliuio, y fue en el año de dozientos y siete, antes del nacimiento de nuestro Remptor Iesu Christo, y de tanta importancia, que desde entonces perdiô Cartago el señorio de España, y quedô por los Romanos. El Padre Guadix dize, que el nombre Baeza es Arabigo, y que vale tanto como Ciudad con castillo, de ba, con, y hhezan castillo, bahhizan, y corrompido Baeza. Otros dizen, que vale dispersion, del verbo *Bazach*, disperdere, por averse poblado de gente ahuyentada de otra parte.

B A G A j E, vocablo Castrense, significa todo aquello que es necessario para el servicio del exercito; assi de ropa como de vituallas, armas escusadas, y maquinas. Dixose à vagando, porque la gente que lleva a su cargo el bagaje, no entra en ordenança de batalla, ni se cuenta entre la de pelea, solo van adunados en el lugar que se les señala entre los esquadrones. Las cosas del bagaje se llaman en Latin impedimenta, farcinæ; y las bestias que lo llevan clitellaria iumenta. Con todo lo dicho, me parece que el nombre es Francês, segun lo que dize Horacio Tuscanela en su Diccionario Francês: Le bagage de gens de guerre, id est, impedimentum. El Italiano llama al bagaje Bagaglia.

B A G A S A, vno de los nombres que se dan a las malas mugeres, y perdidas: y dixose assi, segun algunos, quasi vagasa, porque anda vagando por el mundo sin tener propio dueño. Otros quieren que sea Hebreo, corrompido de bagadsa, y vale tanto como muger sin fee, mentirosa, engañadora, prevaricadora, del verbo *bagad*, prævaricari, transgredi, fallere, mentiri, perfidê agere. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de Badax, que vale engaño: y assi es tanto como engañosa, ô con engaño, y no contradize à que sea de la raiz Hebrea, *bagad*, como tenemos dicho.

B A G A S T A, dizen aver sido vna Ciudad no lexos de la de Orìguela; y es argumento dello vna puerta desta Ciudad, que se llama la puerta de Magasto, corrompido el nombre de Bagasto, ô Bagastro.

B A H A R I, ave de bolateria conocida; dizen ser nombre Arabigo, y el Padre Guadix dize, valer tanto, como vltra marino; porque los primeros que vinieron a España se truxeron de las islas Setemptrionales, navegando con ellos por mares tan remotos. Francisco Lopez Tamarid, buelve, halcon que passa la mar.

B A H O, vapor caliente que sale de alguna cosa que ha recebido calor, ô fuego, como el

baho

baho que sale de la olla; y llaman abahar la, quando desviada de el fuego la ponen ropa, para que aquel baho, y calor que sale de ella, la buelva a recozer: y de aqui dezimos sopas abahadas. Algunos dizen que baho se dixo, quasi va por de vapor, vafor, tenue en aspirata, y de bafor baho; porque la f. y la h. son letras que sirven la vna por la otra en nuestra lengua Castellana. Otros quieren que en estas dos silabas ba, ho, y en la prolacion de ellas consistan dos diferencias de flatos: el vno fresco en el ba, abriendo vn poco los labios, y soplando; el otro caliente, abriendo la boca, y respirando en el gaznate. Desta tan gran diferencia de espiritus proferidos por vna misma via, nació el auerse maravillado (segun lo finge la fabulilla) el satiro hospedado de el labrador, que le vió con el aliento de la boca calentarse las manos, y con el mesmo que salia della enfriar el caldo: de donde se saca su moralidad: pero la razon natural es, que el vn ayre sale de el pulmon frio, y el otro de el higado caliente. El Padre Guadix dize, que esta diccion es Arabiga, de el verbo bahar, que vale euaporare. Y en otra parte dize estar compuesta de ba, que vale con, y de ham, que vale con calor, como si dixessemos espiritu, o ayre con calor: por cierto tengo ser nombre Hebreo, de el verbo *Babar*, ardere: porque de la cosa que está muy caliente, y ardiendo suele salir el baho. Desabaharse, salirse a espaciar, y a tomar el fresco. Desabahado, el lugar espacioso, ò el hombre libre, que no se empacha de nada. Bahear, echar de si baho.

B A Y A, la matraca, el trato, el vexamen que dan a vno para hazerle correr, que vulgarmente se dize dar la baya. El vulgo piensa averse dicho de vaya, vaya: pero lo mas cierto es ser vocablo Italiano de bayare, que vale ladrar, porque al que siguen, dandole matraca, se puede comparar al perseguido de los perros que le van ladrando: y en termino Latino ladrar, vale algunas vezes dezir mal de alguno, y en la misma alusion dezimos morder, y roer. tomado del perro. Ps. 21. n. 13. *Circumdederunt me canes multi.* Baya en lengua Toscana vale tambien mentira, y burla, del mesmo verbo bayare, quando significa burlar. De aqui se dixo Embaidor. Vide suo loco. Baia de mar sinus. Dize cierto Autor, que baya se dixo à baiulando, porq̃ se saca de la baya lo que descargan de las naves: pero yo entiendo auerse estendido este nombre de Bayas à los demàs Puertos.

B A Y A S, vna Ciudad en Campania, assentada cerca de el Mar, dicha por esto Campano; celebrada por su amenidad, y frescura, y por las aguas saludables que tiene, por ser calidas: y dixose de Bayo, compañero de Vlisses que fue alli sepultado: y lo vno, y lo otro insignua Marcial, libro quarto epigrama 57. ad Fantinum:

Dum nos blanda tenent. ibi:

Tu colis Argiui regnum Faustine, Coloni,
Quo te bis decimus ducit ab orbe latis.
Horrida sed feruent Nemeæi pectoro monstri,
Nec satis est Baias igne calere suo.

B A Y O. Vide Vayo.

B A Y B E N, el golpe que se dà con alguna maquina, movida primero en el ayre, con que toma mas fuerça, como aquella que los antiguos llamavan ariete, maquina militar para derrocar puertas, y muros. Era vna viga muy grande sustentada en el ayre con maromas sobre puntales, guarnecida al cabo de fuerte azero, en forma de cabeça de carnero, y dando baybenes con ella derrocavan qualquier reparo. De este Ariete haze mencion Virgilio, libr. 2. Eneidos.

Labat ariete crebro
Ianua: & emoti procumbunt cardine postes.

Dixose Bayben, de va, y viene, porque va para atràs, y viene para adelante, con notable, y desapoderada furia: y qualquiera cosa enhiesta que con el golpe se inclina a vna, y à otra parte, dezimos aver dado bayben. De aqui se dixo tambien bambalear. Latinè nutare.

B A Y L A R, lo que en Latin llamamos tripudiare, saltare, a verbo Græco, *ballizo*, tripudio. Es frequentatiuo de *ballo*, iacio, vibro, porque los que baylan se arrojan en alto con las cabriolas, vse tuercen a vn lado, y a otro en las mudanças. Algunos quieren sea Hebreo, de el verbo *Iabal*, ducere choros per transmutationem litterarum.

B A Y L E, tripudium, saltatio, Græce, *ballismos*. Tomamos inmediatamente el nombre bayle, y el verbo baylar del Toscano ballo, y ballare. Petrarcha.

Desta mi al suon de gli amorosi balli.

El Baylar no es de su naturaleza malo, ni prohibido, antes en algunas tierras es necessario para tomar calor, y brio: pero estàn reprobados los bayles descompuestos, y lascivos: especialmente en las Iglesias, y lugares Sagrados, como està dispuesto por muchos Concilios, y Canones. Noteria cosa es lo que se cuenta de vnos bayladores, que en el año de mil y diez, en vn Pueblo llamado Colbeche, de el Ducado de Saxonia, en la Diocesi Magdeburgense, estando vn Sacerdote diziendo Missa la Vigilia de Navidad en la Iglesia de San Magno, entraron baylando diez y ocho hombres con quinze mugeres, mas, ò menos, que no concuerdan todos en el numero: y reparando en el Cimenterio de la Iglesia, no fue posible acabar con ellos que cessassen de baylar, porque impedian al Sacerdote que dezia la Missa, permitio nuestro Señor, que por vn año entero no cessassen de baylar, hasta que cumplido, Heriberto, Arçobispo de Colonia, los llevo a la Iglesia, y haziendo oracion por ellos, los absolvió, y quedaron libres del baylar. Devieron hazer gran penitencia, y nuestro Señor fue

fer-

ſervido que todos dentro de poco tiempo murieſſen. Vide Pineda en ſu Monarquia Eclesiaſtica, lib. 17. cap 12. §. 3. y el meſmo libro 19. capit. 17. §. 1.

Proverbio: Si Marina baylô, tome lo que hallô. Ay coſtumbre en algunas Aldeas, que acabando de baylar el moço, abraça la moça, y deuiô ſer el abraço que dieron a eſta Marina tan deſcompueſto, que eſcandalizô, y diô que dezir al lugar todo, de donde naciô el proverbio: y aplicaſe a la muger que deſembueltamente haze, ô dize alguna coſa, por la qual ſe le ſigue alguna nota.

A la muger baylar, y al aſno rebuznar, el diablo ſe lo deuiô de moſtrar. Esles tan natural à las mugeres la inquietud, y mutabilidad, que eſta las inclina, y facilita al bayle, que no es otra coſa ſino vna inconſtancia en ſu cuerpo, y en todos ſus miembros. Algunos bayles deven auer ſido en el Mundo de mucho perjuizio: y entre todos, el que mas, fue el de la hija de Herodiades, que en premio de ſu deſemboltura, le dieron la cabeça de el Bienauenturado Baptiſta. Marci cap. 6. num. 22. 23. & 24. ¶ Baylar el agua delante, es ſervir con gran diligencia, y promptitud. Eſtà tomada eſta manera de hablar de las criadas, que en tiempo de Verano, quando ſus amos vienen de fuera, refreſcan las pieças, y los patines con mucha preſteza, y el agua va ſaltando por los ladrillos, y azulejos, que parece bayla: quando queremos ſignificar lo poco que eſtimamos alguna coſa, ſolemos dezir: No lo eſtimo en el bayle del Rey Don Perico, por no dezir en el bayle de el Rey Don Alonſo, que entre otros auia vno que tenia eſte nombre, por ſer la cancion de el dicho Rey, como la Gallarda, los Gelves, y otros bayles, el Cauallero, el Villano. De los cantarcillos, eſta noche le mataron al cavallero: y al villano que le dan, &c. la pavana, por las contenencias que tiene como de pava real, que ſe và contoneando hecha la rueda.

B A Y L E, en la Ciudad de Valencia, es el Iuez del Patrimonio Real: y en aquel Reyno, y en el de Aragon, y Cataluña, vale tanto como juſticia, y ſignifica poder, ô poteſtad; ſu etimologia ſe declarà en la palabra Baylio.

B A Y L I O, es nombre de dignidad en la Orden de Caualleria de ſeñor San Iuan, traen cruz grande, y tienen titulo de Señoria. Eſtos preſiden en la lengua de ſu nacion: en las Conſtituciones de la Orden, titulo de verborum ſignificatione, ſe pone ſu difinicion, y ſu origen, por las palabras ſiguientes: Bayllij, antiqua Gallorum lingua dicebantur domorum, aut aliorum prædiorum præfecti, vel adminiſtratores, vnde commendæ à maioribus noſtris Bayllie dictæ ſunt, &c. de donde conſta ſer vocablo Francês, como otros muchos que tienen, porque aquella nacion, y lengua ha prevalecido, a cauſa de que muchos de los Maeſtros ſon, y han ſido Franceſes. Cierto Autor dize

aſsi: Balios ſon llamados aſsi por la palabra Bal, que quiere dezir guardian, y Balia antigua de Florencia de los diez Diputados, era la guardia del eſtado, y la ſuprema ſeñoria: el Francês llama al Baylio Baillif. Dialetes, no marcha *comarchai*, legum latores, provinciarum præfecti. El Padre Guadix quiere que ſea Arabigo, y que vale tanto como el ſeñor de la caſa. No ſe ſi tiene razon, atento que es Francês; de los quales tomaron los Toſcanos el nombre Balia, que vale cerca dellos, poder. Franciſco Alumno de Ferrara, en la Fabrica de el Mundo, verbo Balia. Latinê poſſeſsio, poteſtas, arbitrium, Bocacio *Pre ſer mi deſti, & hami in ſua Balia*. Dante, *Che por eſſe le chiami in ſua Balia*. Eſte meſmo nombre Balia ſignifica el ama que cria el niño: y dize el meſmo Franciſco Alumno averſe dicho aſsi, quaſi bene alens. Dante. *Simili fatti v' ha al fantolino, che muor di fame, & caccia via la Balia*.

B A Y N A, la caxa dentro de la qual ponemos la eſpada, el cuchillo, y otra qualquier arma, y mas propiamente ſe dize bayna, por ſer de el nombre Latino vagina, penultima producta. Llamamos baynas a las de algunas legumbres por eſtar encerradas en ellas, y aun al trigo, quando aun no ha echado fuera la eſpiga. Vide infra, Bayna.

B A Y O, color, no embargante que comunmente ſe eſcriue, y ſe pronuncia con v. ſegun ſu origen ha de ſer con b. porque los Latinos le llaman balius color, que en Griego ſe dize *Balios*, y el Calepino romancea Bayo: y dize aſsi, Balius color in equis laudatiſsimus eſt, à quo Homerus, vnum ex equis Achillis balium appellauit, nonnulli varium interpretantur, maculiſque multis diſtinctum. Thileſius autem in libro de coloribus eundem eſſe exiſtimat cum eo, qui, & Spadiceus, & Badius, & Pheniceus appellatur: es nombre Griego, y llamôſe bayo, por tener la color de la *palma* ya curada, que en Griego ſe llama, *baion*, lexicon Græcum *baion, ou*, ramus propriê palmæ, hinc baius color, & ſpadiceus, hoc enim nomine Græci appellant palmæ termitem vna cum fructu auulſum, qui huius eſt coloris. Eſto es lo mas cierto, no embargante que algunos quieren ſea nombre Arabigo de Bayad, color que tira a blanco, qual es la del bayo claro. El Padre Guadix dize, que de bahi, que en Arabigo vale hermoſo. Ay vn proverbio que dize: Vno pienſa el vayo, y otro el que le enſilla. El dueño auiale vendido, y encillauale para entregàrſele, y êl penſaua que ſolo era para ſacarle a paſſear, y bolverle al peſebre regalado. De el vayo dizen vaya, porque no ſon para mucho trabajo los cavallos vayos, aunque para ruar con ellos ſon hermoſos, y viſtoſos. El ſobredicho proverbio ſe aplica, quando de vn meſmo hecho ay dos pareceres diuerſos, entre los que acaece, como entre David, y Vrias, que dandole las cartas para Ioab, ſu penſamiento de el Rey era, que le puſieſſe en peligro, y le de-

desamparassen, para que le matassen los enemigos: y el pensaua llevarlas para que le honrasse, y acrecentasse en cargo. Y en estipendio lo mesmo le aconteció a Aman con el Rey Assuero, quando le preguntó: *Quid debet fieri viro, quem Rex honorare desiderat?* Pensó que era para honrarle à él, y la intencion del Rey era honrar a Mardoqueo, à quien él tenia determinado de poner esse dia en vna Cruz.

BAYONA, Ciudad de Gascuña, Frontera de Vizcaya, dize Estevan de Garibay, libro 4. capitulo 8. que en aquella lengua Cantabrica, vale tanto como buena prenda, sino es que esté corrompido el vocablo de Ibayona, que significa rio bueno, qual es, el que baxando del monte Berosan le bate sus murallas. Y pudo ser el nombre de Bayona corrompido de Boiatum, que segun Escaligero, y otros, es Bayona. Vltra de estos nombres la llaman Tarbelli, Oeaso, Aquæ Augustæ, Tituacia, & Titulcia. Vide Abraham Ortelium.

BAYOCCO, ô Bayoque, moneda estrangera de Italia, vale de la nuestra poco mas de tres marauedis, es moneda baxa. y como en Castilla dezimos por desprecio, No vale vna blanca: dizé allà, No vale vn bayoco.

BALA, la pelota con que se cargan las piecas de artilleria, y los arcabuzes, de el verbo Griego *ballo*, iaceo, iaculor; por arrojarse con furia, y violencia. En lengua Italiana algunas vezes significa bala, el fardel de ropa muy apretada, de papel, ô libros. del mesmo verbo, por la fuerça con que está puesto, y arrojado vno a otro. Embalar, hazer estas balas.

BALADI, la cosa que está hecha à menos costa, y de poca dura, y prouecho. Algunos quieren se aya dicho, quasi baldri, de baldrês, cuero floxo, y de poca dura. Otros de baldrana, ó badana, que casi es de la mesma calidad: y segun esto, será tomada la similitud del calçado deste ruin cuero: y estendióse a significar qualquier otra cosa en su genero falsa, de poco valor, y de poca dura. Algunos quieren dezir es nombre Arabigo, corrompido de Beledi, que significa lo mesmo. El Padre Guadix dize, que este nombre Beledi vale tanto como Ciudadano en Arabigo, y los Moros Aldeanos le vsurpan por toda cosa falsa, y engañosa, porque yendo à comprar algo a la Ciudad, como de ordinario son gente simple, los engañan, dandoles las cosas falsificadas.

BALADRON, el fanfarron, hablador, bocinglero, rufian, cobarde, que tiene palabras, y no manos. nombre es inuentado, y vsado de los Latinos en la significacion dicha. Dicti autem putant Balatrones à balatu, & vaniloquentia, vt annotauit Porphyrion in illud Horatij, lib. 1. serm. satyr. 1.

Ambubaiarum collegia pharmacopolæ
Mendici, mimæ, balatrones hoc genus omne
Mœstum ac solicitum est cantoris morte
Tigilli, &c.

Cerca de el mesmo Horacio, es nombre propio de vn Cavallero Romano, amigo de Cesar; al qual él auia llevado consigo à cierto banquete, a que fue combidado de Nasidieno, lib. 2. serm. satyr. 8.

Summus ego, & prope me Viscus Turinus.

Et infra.

Si memini, Varius: cum Seruilio Balatrone
Vibidius; quos Mœcenas adduxerat vmbras.

BALANÇA. Este nombre está compuesto de bis, que vale en lengua Latina aduerbialmente dos vezes, y lanx, lancis, el plato; y particularmente el que servia en los sacrificios. Y entre otras maneras de pesos tenemos vna de dos platos distantes en fiel, y en equilibrio. en el vno se echa lo que se ha de pesar, y en el otro las pesas: y por ser dos estos platos, ô lances, se dixeron bilances, y balanças: y porque no tienen constancia, ni firmeza hasta igualar el peso de ambas, dezimos andar vno en balanças, quando está a peligro de descaecer de su estado; el qual no tiene firme, ni seguro. Abalançarse, arrojarse sin consideracion a alguna cosa, como hazen las balanças con desigual peso, subiendo la vna, y baxando la otra. Vno de los simbolos de Pitagoras, fue, No traspasses la balança; conviene a saber, viue con equidad, y justicia: y assi es insignia desta virtud.

BALANCIN, vna lança con dos pesos iguales en los cuentos; con la qual los que andan sobre maromas suelen hazer sus entradas para assegurarse, no torciendose a vna parte, ni à otra.

BALAR, es propio de las ouejas, que con su voz profieren la letra B. Latinè balare. Ouid. 4. lib. fast.

Tactaque fumanti sulphure balet ouis, &c.

Silu. Ital. lib. 15.

Cum mille sub altis lanigeræ balant stabulis.

Balido, la voz de la oueja. Prouerbio. Oueja que bala, bocado pierde, de los que son tentados de hablar, que comiendo con los compañeros en vn plato se diuierten hablando, y en tanto los demàs le dexan vacio.

BALAX, piedra preciosa, vna de las nueue especies de beryllo, Grecè *berilos*, que no se halla en otra parte, fuera de cierta Provincia de la India Oriental, q se llama Balar, de donde la piedra tomó nombre, aunque se pudo llamar assi del verbo Griego *ballo*, iaculor, por los rayos de resplandor que echa de si, ô de el verbo Italiano balenare, resplandecer por su gran resplandor. Cierto Autor dize, que el nombre balax es Flamenco, y que vale carbunculus candidus: y en Hebreo *Libnaim*, lapis marini coloris. Plinio lib. 37. cap. 5. hablando de los beryllos, ó balaxes, dize: *Probatissimi tamen sunt ex ijs, qui viriditatem pupi maris imitantur.* Algunos dizen ser especie de rubi, ô la madre dèl: vide Palairenum, libro del Estudioso del Aldea, fol. 207. y en su Vocabulario de metales, verbo carbunculo.

B A L A X, balauſtius, porque tiene color de granada ſilveſtre, dicha en Latin balauſtium.

B A R A H V S T E, quaſi vara fuſtis, vara gruеſſa rolliza, de que ſe hazen las varandillas de los corredores. Antiguamente ſe vſauan ciertas maquinas, en que ponian eſtos barahuſtes con vnos hierros a manera de ſaetas, pero muy disformes, y los arrojauan con grandiſsima furia a los enemigos, y eſto llamauan desbarahuſtar, que es tanto como diſparar, y de alli naciô el modo de hablar, quãdo vno ſe deſcompone en razones fuera de razon, dezir, que desbarahuſto.

B A L B O A, es vocablo Português, vale lo meſmo que en Caſtellano Balbuena.

B A L B A S T R O, Ciudad en Eſpaña, en la Corona de Aragon, antiguamente dicha Burtina, y Lergetum vrbs. Vide Abrah. Hortel. verbo Burtina. ✠ Dominôla el barbaro yugo Mahometano dilatadas edades, haſta que la redimiô Don Sancho Ramirez, Segundo Rey de Aragon, año 1065. y buelta a perder, fue reſtaurada por ſu hijo Don Pedro primero el de 1101. mandandola poblar nuevamente de Chriſtianos, con grandes privilegios, particularmente de Infançones.*

B A L C O N, es nombre Italiano, valè ventana volada, encima de la puerta de la fortaleza, quaſi bolcone, ſeu balcone. Es nombre Veneciano, y de que vſan los Ginoueſes. Tomaſe por ventana raſgada preeminente, y de Mageſtad. Petrarca.

Ilſigliuoldi latona hauca gia noue,
Volte guardato dal balcon ſoprano, &c.

Franciſco Alumno de Ferrara, en el Vocabulario que hizo de las anotaciones de Petrarca, dize aſsi. Balcone, ê voce propia de alcuni luoghidi Lombardia, ê di Liguria, & metreſi per feneſtra, & per quei luoghi in fuori aguiſa di loggette, che ſ. vſano quaſi per ogni cita d' Italiaque alcuni chiamino puggiuoli. Los Latinos llaman a eſtos balcones provolantia tabulata, Græcê *embola*: vide Sanct. Iſidorum, lib. 15. etymol. cap. 2. de ædificijs publicis, verbo Imboli, & ibi annotatur. Yo pienſo, que porque de aquellos balcones ſe arrojauan piedras, ſaetas, y otras armas ofenſiuas, ſe llamaron balcones, à verbo *ballo*, iacio, iaculor.

B A L D A, vale tanto como coſa de poquiſsimo precio, inutil, y deſaprouechada. Dizen ſer Arabigo de *Balt*, que vale tanto como gratis, ſine pretio, de donde trae origen vna fraſis comun, que dize; darſe vna coſa de balde, y de balde es cara: Segun otros balda, es nombre Toſcano, y vale ocioſidad, y mora. Baldio, la tierra que no ſe cultiua. Hombre baldio, el que no tiene ocupaciô. Viuir a la balda, viuir deſcuydadamente, y hombre hecho a la balda. Querer a vno mal de valde, es ſin auer razon particular que le mueua a ello: del termino baldio, por el ocioſo, vsô la Ley de la Partida 4. tit. 20. part. 2. Miembro baldadon, el ſeco inutil de ningun ſervicio: vltra de lo dicho, eſtos nombres pueden traer origen de la particula Hebrea negatiua, y juntamente privatiua, que vale non, ſine, abſque, præter. Por contener en ſi ceſſacion, y negacion. Canſarſe en balde: y trabajar en balde, vale tanto como ſin fruto, ni prouecho.

BALDON, palabra antigua Caſtellana, vale denueſto, ô palabra afrentoſa, con que damos en roſtro al que menoſpreciamos, y tenemos en poco: trae origen de la palabra valde, coſa vana, ô ſin precio, ſegun Tamarid, en lengua Arabiga.

B A L D O N A D A, La muger publica, que es comun a todos, por vil precio. De eſte vocablo hazen mencion algunas leyes de la Partida, en eſta ſignificacion, l. 9. tit. 24. part. 7. ley 10. tit. 26. part. 7.

B A L D R E S, cuero muy floxo, de que hazen los pliegues de los fuelles. Trae origen de la palabra baladi.

B A L E A R E S, Islas, dichas vulgarmente Mallorca, y Menorca, por ſer vna mayor que otra, caen en el Mar Mediterraneo nueſtro. Dizen auerſe llamado Baleares, de Baleo, compañero de Hercules, al qual dexô por Governador en eſtas Islas. O ſe dixeron Baleares, à verbo Greco *ballo*, iacio, mitto: porque arrojauan con hôdas las piedras, ô pelotas de plomo, que hazian pedaços quanto topauan: y eſte modo de pelear con hondas es muy antiguo, y ſiempre ſe tuvo por peligroſo, y notablemente ofenſivo. En el libro de los Iuezes, cap. 20. num. 16. hablando de los Gabaonitas ſe dize aſsi: *Et ſic fundis lapides ad certum iacentes, vt capillum quoque poſſent percutere.* Y aſsi el eſquadron de los fundibularios, ô honderos, era en aquel tiempo pueſto para pelear en el lugar primero de la vanguardia, para que desbarataſſen la ordenança de los enemigos, como ſi dixeſſemos agora la arcabuceria de eſtas Islas, Mayorca, y Menorca; ſalian los famoſos honderos enſeñados deſde niños a tirar a la caça, y primero al meſmo pan, y a la viand a que auian de comer, lo qual auian de derrocar con la honda de cierto lugar alto, donde ſe lo encaramavan. Deſtas hondas baleares hizo mencion Virgilio, lib. 1. Georg.

Stupea torquentem Balearis verbera funda.

Los Griegos llamaron a eſtas Islas *gymneſias*, à verbo *gimneo*, nudo, porque los habitadores de ellas andavan deſnudos, aunque es verisimil que ſe cubririan con algunas pieles, dexando braços, y piernas ſin cobertura: De eſtas dos Islas, la mayor ſe llamô antiguamente Columba, y la menor Nura. Vide Abr. Hort. verbo Baleares.

B A L I X A, quaſi baulixa, por ſer a modo de baul, que ſe lleua a las ancas de la caualgadura, ſalvo que es toda de cuero, y ſe cierra con ſu cadena, y candado. Algunos dizen auerſe dicho de bala, que es el tercio de ropa, compueſto, apretado, y cerrado. Los Doctores Iuriſtas la llaman ba-

li-

lilla, por balisia. Tratando del passagero, que diô a guardar al mesonero su balixa, y a la mañana al cobrar, la dize faltarle della alguna cosa, dizen assi. Quod si hospes cum intrauit hospitium u dedit fardelum, vel Basilam sigillatam cauponi, si ei redda tur sigillata, non est quæstio, quia non præsumitur contra cauponem, vnde debet rectè probari, quod in basilia fuerit. Desbalixar, abrir las balixas, y sacarles lo que traen dentro, como hazen los salteadores, ô foragidos. Embalixar, enterrar en las balixas para caminar.

BALLENA, Lat. Balena, quasi *phalaina*, quæ & phocæna, vel tirsio. Item citindula, lam pyris, quæ noctu lucernis aduolat, *para to eis phos alleathai*: Plinio, lib. 9. cap. 1. plurima autem, & maxima in Indico mari, è quibus balenæ quaternum iugerum, & libro 32. cap. 1. cetos sexcentorum pedum longitudinis, & trecentorum sexaginta latitudinis influmen Arabiæ intrasse, &c. Por manera que se entiende ser el mayor pez de quantos cria el mar, y ser el mesmo que los Hebreos llaman Leuiatan. Vide Genebrardum, Psal. 103. numer. 27. a donde la Vulgata buelve. *Draco iste, quem formasti ad illudendum ei omnia a te spectant, vt des illis escam in tempore.* Dragones se llaman los pezes grandes, y en particular la Vallena, que en el mesmo lugar el Hebreo, y el Caldeo tienen leuiatan. Tiene la Vallena la boca casi en la frente, y por esta razon quando va nadando sobre el agua arroja en el ayre grandissimos golpes de agua, con gran furia, è impetu, y esto a causa de no tener agallas: su pellejo tiene pelo como el Vitulo marino, y por esso no pone, ô desoua huenos, como los demàs pezes: sino animal ya perfecto. Todo esto es de Plinio, lib. 9. cap. 1. & cap. 6.

BALLESTA, antiguamente fue vna cierta maquina de guerra, de la qual arrojauan, ô piedras, ô saetas gruessas. Lat. ballista, a verbo Græco *ballo*, iacio, de la ballesta: maquina grande que despedia de si piedras: ay vn lugar en Valerio Maximo, lib. 1. que dize assi. Quum telorum iactu perforari nequiret (va hablando de vna serpiente que matò Attilio Regulo) ad vltimum ballista u n tormentis vndique petitam, silicum crebris, & ponderosis verberibus procubuisse; &c. De la ballesta menor, y comun, que despide las saetas, hablan Lucano, lib. 2. Tortaque per tenebras validis ballista lacertis multi fidas iaculatas faces, &c. Escriue Plinio, lib. 7. cap. 56. los Phenices, o Phenices, auer inventado la ballesta, y la honda.

BALLESTILLA, vn cierto instrumento geometrico, y matematico para tomar alturas, y tambien significa el que vsa el albeytar para sangrar las bestias. Hazer el halcon la ballestilla, es termino de cazadores de altaneria.

BALLESTERO, el que tira la ballesta. Abad, y balletero: vide supra Abad.

BALNADV, es vn barrio en Madrid, que conserva el nombre antiguo Arabigo, que le llaman la puerta de Balnadu, y vale tanto como la puerta que està en la frontera, ô azia la parte de los enemigos. Los Arabes le pondrian este nombre, quando los Christianos les iban haziendo guerra, y enfestandoles por aquella parte.

BALON, vn cierto genero de çaraguelles, ô gregescos, al vso de los balones. Gente Alemana del Ducado de Borgoña, Balonotes; y porque estos mesmos traen vnos cuellos de camisas, estendidos, y caidos sobre los ombros: llamaron en España balonas, las que han empeçado à vsar a este modo.

BALOTA, diminutiuo de bala, vale pelota pequeña, ô pelotilla, con estas blancas, y negras suelen votarse los negocios secretos en algunas Comunidades, como en otras con habas, segun el vso antiguo.

BALSA, el lugar donde se ha recogido alguna agua llouediza, es nombre Hebreo, del verbo *balas*, que vale colligere, por juntarse alli las aguas de las vertientes, y permiscere, porque se mezclan vnas con otras.

BALSAIN, vn bosque cerca de la Ciudad de Segouia, donde el Rey nuestro señor tiene vna gran recreacion: vale tanto como congregacion de aguas, por las que se vienen a juntar en el valle de las vertientes de los montes, y es nombre Hebreo, del verbo *balas*, congregare, miscere, colligere, & *maijm* aquæ.

BALSAMO, Lat. balsamum, a Græco *balsamon*, vn genero de arbusto, que antiguamente se hallaua tan solo en Iudea, y no en otra tierra: tiene alguna semejança à la vid, cuyos ramos se hienden, ô con vidrio, ô con cierta piedra aguda, y suda vn licor suauissimo, el qual llamaron, ô pobalsamo, de *opos*, succus, & *balsamo*: del mesmo palo macerado, y cozido sacan otro genero de balsamo, no tan fino, y este llaman xylobalsamo, de *Xylon*, que vale lignum, & *balsamon*, carpo balsamo, el fruto desta planta, de *carpos* fructus, & *balsamon*. Vide Plin. lib. 12. cap. 25. Dioscor. lib. 1. cap. 18. & ibi Lag. Hist. omnium plant. lib. 18. cap. 13. Theophrast. lib. 9. cap. 6. Strab. lib. 16. suæ Geogr. Todos estos Autores hablan del balsamo perfecto antiguo: agora en nuestros tiempos se trae de las Islas Occidentales el licor, que llamamos balsamo por su gran fragrancia, y por las muchas virtudes q̃ tiene para sanar heridas, que parece mucho al que dizen auia en Iudea, y en Egypto. Escriue del Nicolao Monarde en el libro que hizo de los simples de las Indias Occidentales, y refierele la Historia omnium plantarũ loco citato. El balsamo se mezcla con el azeyte por el Obispo en la solemnidad del dia de Iueues Santo, y se consagra el Crisma Santo, con el qual son vngidos en la cabeça los que se bautizan, y los que se cõfirman en la frente, y los Sacerdotes. Refiere todo lo q̃ toca a esta materia Ioan. Stephan Durantio de ritibus Ecclesiæ Cath. lib. 1. cap. 20.

BALVARTE, reparo fuerte delante de la muralla para resistir a los enemigos, y a sus baterias, de el verbo vallo as. munio, firmo, y de alli vallum valli, propugnaculum, & munitio castrorum, quod ex vallis, id est, palis fiat. Est enim vallus firmior palus, cui vitis alligatur, & quo castra muniuntur. Los antiguos para assentar su Real llevauan vnos horcones gruessos, y por vna parte puntiagudos, para mas facilmente hincarlos en la tierra, y haziendo sus fosos, y trincheas, hincauan estos estacones, y les arrimauan fagina, y tierra con que se fortificauan. Virgil. lib. 11. Æneid. considum castris ante vrbem, & mœnia vallant. El Italiano llama al baluarte balo vardo, Latinê ager. Græcê *goma*. Teniendo consideracion al origen deste vocablo, auiamos de escriuirle con v. valuarte, pero como sean tan hermanas la b. y la v. se comutan vna por otra.

BALVMBA, el bulto que hazen muchas cosas cubiertas, mal juntas, y amontonadas: parece vocablo barbaro, pero tiene su etymologia Griega, de el verbo *ballo*, que entre las demàs significaciones que tiene es vna, amontonar, y echar vna cosa sobre otra, ô baluma, volumen. Ant. Neb.

BALVASTRO, Ciudad de la Corona de Aragon, y Obispado; dicha antiguamente Burtina, de la qual dize estas palabras Abrahan Hortelio. Burtina *burtina*, Ilergetum vrbs, in Hispannia Ptolomæus, Bortine Antonio Balvastro cuidam, Almudenarem autem Hieronymo Surich.

BAMBA, Rey de EspañaGodo, fue elegido por la muerte del Rey Recisundo: coronôse en Toledo por mano de San Ildefonso Arçobispo de aquella Ciudad: aceptô el Reyno muy contra su voluntad, fue valeroso, y sugetô los Gascones, y Nemaurenses, y Narvonenses, y al Conde Biterras, los quales le hazian guerra, venciô vna flota, ô armada, que los Moros embiaron contra España de dozientas y setenta velas: celebraronse en su tiempo algunos Concilios Toledanos: y aviendo Reynado ocho años, le fueron dados bebediços, con que perdiô la memoria, y parte de su buen juyzio, por lo qual dexô el Reyno, y se recogiô en el Monesterio de Pampliega, a donde viviô siete años, y alli muriô, y fue sepultado: pero despues el Rey Don Alonso Decimo trasladô su cuerpo a la Iglesia de Santa Leocadia, de la Ciudad de Toledo. Vide al Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica, libro 18. cap. 3. §. 1.

✠ BAMBA, tambien quiere dezir, el que es necio, torpe, que sabe poco, palabra de que se vsa en Andalucia. Ciceron en la tercera philipica cõtra Marco Antonio, finge vn nombre de vno, que era tonto, necio, tartamudo, que por todo esto se llamaua Bambalio; y assi vn Poeta llamô vn bobo en vna comedia; y se entiende el refran, donde dize el marido a su muger. Tu Bamba, yo Bamba, no ay quien nos tenga. Tu tonta, y yo tonto, no

ay quien nos entienda, ni ay orden, que requiere la casa bien ordenada.*

BAMBALEAR, Lat. nutare. es menearse a vn cabo, y a otro, como es lo que no tiene firme cimiento, asiento, ô raiz, y lo que està colgado al ayre que và, y viene. Algunos quieren se aya dicho del verbo Griego *bambalizo* prę frigore tremo, por el meneo descompuesto del que està con frio, vel à verbo *bambaino*, vacillo in incessu. Vide Bayven, y Bambolear.

BAMBARRIA, este es nombre fingido, q̃ ponemos al bobo, y tonto, y casi a este modo le formô Ciceron en la tercera Philipica, contra Marco Antonio llamando bambalio a cierto hombre, que era tonto, y necio, y dize assi: Bambalio quidam pater, homo nullo numero, nihil illo contemptius, qui propter hæsitantiam linguæ, stuporemque cordis cognomen ex cõtumelia traxit. Yassi bãbarria, bãba, bobo, y babieca, y otros nõbres a este tono, son fingidos, impuestos a los tontos babosos, que con la abundancia de la pituita pronuncian mal las dicciones, y son balbucientes.

BAMBOLEAR, es lo mesmo que bambalear, pero advierte q̃ el vno, y el otro termino traen origen del verbo Griego, *bambèno*, tremo, trepido, vacillo; aunque por mas cierto tengo significar el ruydo que vno haze con los labios quando tiembla. De aqui llamô el Toscano al niño Infante, que no habla, bambino, porque no forma otra voz que la que suena con los dos labios heridos del espiritu.

BANCA, el assiento de palo sin espaldar para sentarse, y banqueta, el nombre diminutivo, por la banca pequeña en que se sientan el sastre, y el çapatero. Banquillo, el banco pequeño, y banco, el grande en que se pueden sentar muchos, desde tres arriba. El Padre Guadix, y otros dizen ser Arabigo. Banq. Angelo Roca en su Biblioteca Vaticana dize ser nombre Godo banca. y otros Aleman BanK. Andreas Baccio de Natura vivorum, fol. 168. refiere ser opinion de algunos averse dicho del nombre abacus, que algunas vezes significa el escabelo para sentarse, como lo romancea Anto. Nebr. en la mesma diccion, y el Baccio dize assi. Abacus apud veteres pro communi sedili habebatur a quo bancum posteris dictum putant.

BANCO, significa algunas vezes el cambiador, tomando nõbre del banco material donde està sentado, para dar, y recibir el dinero, como se llama en la lengua Griega *trapezites*, del nombre *trapeza*, mensa: y de alli trapaça, trapacero, trapacilla, trapacete. En Roma ay vna calle que llaman bancos, por vivir, y assistir en ella los cambios, ô banqueros. Tamarid cuenta este vocablo entre los Arabigos. Fiança bancaria, la que haze el banco, que cumplido el plaço paga, y luego cambia, y recambia el dinero a la parte a quien fiô.

BANCOS de Flandes, son vnos ceños, ô ribazos de arena, que las olas de la Mar van formanman-

mando como poyos largos, y por la tal semejança siendo en forma de grados, se llamaron bancos, y como la mar es inconstante assi lo son ellos, y muy peligrosos a los que navegan si se desvian de la canal.

BANCA, algunas vezes significa las mesas de quatro pies, que suelen estar en la plaça, sobre las quales se vende la verdura, la fruta, el pescado, y otras cosas. En estas hallandolas desembaraçadas, ô alquilandolas, se suelen subir los charlatanes con diferentes invenciones, como es notorio, y se dirà en su lugar. A estos llaman saltambanchi.

BANDO, nombre Toscano, el pregon que se dà, llamando algun delinquente que se ha ausentado, y de aqui se dixeron bandidos, y bandoleros, comunmente vandoleros, por estar echado vando, y pregon contra ellos en la Republica.

BANDVRRIA, genero de instrumento, a modo de rabel pequeño, todo él de vna pieça, y cauado, tiene por tapa vn pergamino, y hierense las cuerdas con los dedos, tiene las vozes muy agudas, y mezclandole con otros instrumentos alegra la musica. El nombre es Griego *pandoris*, la b. se conuirtiò en P. media, cosa muy ordinaria. Està compuesto de *pan*, totum, & *doreton*, ligneum, quasi instrumentum totum ligneum. Bien pudo ser que de este mesmo vocablo se huviesse dicho pandero, porque era instrumento hecho de vn leño cauado, como el vaso de vna colmena, y dentro tenia muchas sonaxuelas, campanillas, ô cascaveles, y por ambas partes estaua cerrado con sus pieles como el atambor, ô tamboril, y de el nombre *pandorin*, se pudo dezir pandero, poco a poco fue recogiendose, y disminuyendo lo que era el cerco de madera, hasta ponerlo en la forma que oy se vsa. San Isidoro, libro 2. originum, ca. 14. haze mencion de vn instrumento, que llama panduria. Entiendo serà el mesmo que oy llamamos bandurria, aunque Cassiodoro en el libro de musica, cuenta el panduro entre los instrumentos que suenan con ayre, ô soplo.

BAñO, Lat. Balneum, a nomine Græco, *balaneion*, los vaños, son ciertos lugares, ô publicos, ô privados a donde, ô por sanidad, ô por limpieça acudimos a lavarnos. El nombre balanîô, vel valineum, se dixo *apo to bala non*, hoc est, à glandibus, quæ in balneis succendi solent. Escrive Suidas, que los antiguos vsaron de las vellotas por comida, y de sus cascaras para hazer fuego, y porque deuia ser suaue, calentauan con él en los vaños el agua. Algunos dizen auerse dicho *balaneion para tò apò ballein tas anias*, id est, quod anxietatem pellat ex animo, porque vna de las cosas que desahogan el coraçon, son los baños, por exalar, y expeler los humores crasos, y abrir los poros con que se desahoga, y recrea el coraçon, él vso de los baños relaxa las fuerças, y buelve a los hombres floxos, y cobardes. Tenemos entre otros exemplos vno casero, y es, que el Rey Don Alonso, el que ganò a Toledo, viniendo sobre aquella Ciudad, Hali Rey Africano, sucessor de Iazeph, por estar el dicho Rey impedido, y muy viejo, embiò a su hijo vnico el Infante D. Sancho con gran Exercito, y a Don Garcia, Conde de Cabra, para que le governasse, y encontrandose con los Moros, cerca de la Villa de Velez, el Infante fue derribado del cauallo, y D. Garcia, amparandole con su escudo, y retirando los Moros por algun tiempo: finalmente fueron ambos muertos, cayendo el cuerpo de D. Garcia sobre el del Infante: el Rey D. Alonso despues de auer lamentadose de tan gran perdida, discurriendo que seria la causa de que los suyos parecia auer perdido la ferocidad, y valentia que antes auian mostrado en las ocasiones passadas, le certificaron las personas de prudencia, y discurso, que estauan estragados con el ocio, y el regalo, y que particularmente los baños les tenian enervados, y sin fuerças, y persuadido a que esto era la ocasion de su floxedad, mandô derrocar todos los baños, y vedar juntamente lo que tuviesse sombra de regalo, y deleyte, con que bolvieron a sus primeras fuerças, y calor, y vencieron muchas batallas contra los Moros. Proverbio, callar como negra en baño, del que dissimula, y calla sin responder a las palabras ocasionadas para enojarse, y nacio, de que en las tierras caluroças donde se vsan los baños, en algunas son distintos los de los hombres de los de las mugeres, y en otras señalan dias diferentes: pues entre las demàs que entran al baño, el qual està obscuro, y sin luz; entrando alguna negra, aunque las demàs mugeres le digan alguna cosa, ô la pregunten, no dize palabra, ni responde, porque siendo conocida no la echen afrentosamente, y le digan palabras pesadas, ô hagan burla della, como dezirle: para que va la negra al baño, si blanca no puede ser. Bañarse, vale algunas vezes lavarse; aunque sea en el rio, ô en la mar. Bañarse en agua rosada, recibir gran contento. Dar baño, bañar el pescado en agua, y sal: y bañar con cera, dar baños. Baño de los platos de tierra. Ay lugares, que tomaron nombres de los mesmos baños de agua caliente que tienen; por correr entre venas de açufre, como los baños de Alhama. Vide Abrah. Hortel. verbo Aquæ Biluitanorum. Baños, lugar, y puerto, Hermopylæ. arum. Ant. Neb. En la Ciudad de Orense ay estas aguas, y dellas tomò nombre el lugar, dicho antiguamente Aquæ calidæ, que comunmente llaman las Burgas de Orense.

BANQVETE, vale tanto como vn festin combite, y comida esplendida, abundante de manjares, y rica en aparato. Tomò nombre de las bancas, ô mesas sobre que se ponen las viandas, como llamamos mesa franca, el dar de comer a quantos quieren sentarse à la mesa, que sean de las calidades que se requieren: y hazer plato, el admitir vn señor a su mesa de ordinario, el numero de caualleros competente: de manera, que de-

debaxo de eſtos nombres, banco, meſa, y plato, ſe entienda el combidar en la forma ſobredicha. Dizen ſer vocablo Setemptrional Bancher. Vide banco.

B A N Q V E T E A R, hazer de ordinario banquetes, y combidar eſplendidamente.

B A P T I Z A R, en comun ſignificacion vale tanto como labar vna coſa metiendola en el agua, del verbo Griego *baptizo*, immergo, vel à *bapto* tingo, lavo. Baptiſmo, Græcè *baptiſmos*, immerſio, lotio, baptiſmus. Baptiſterio, el lugar donde ſe haze el Baptiſmo, ô la pila donde ſe bautiza, *baptiſtyrion*.

B A P T I S T A, el que bautiza *Baptiſtes*, tinctor, qui immergit, & tingit: el bautizado, *Baptos*, tinctus.

B A P T I S M O, por antonomaſia ſe ha de entender del Bautiſmo, y lavatorio eſpiritual, Sacramento de la Ley de Gracia, y puerta de los demàs Sacramentos, en el qual ſe figura la muerte, y Paſsion de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, que con ſu Sangre precioſiſsima nos lavô de todo pecado, en quanto a la eficiencia, y virtud infinita que en ſi contiene, no es mi inſtituto otro que declarar las etymologias de los vocablos, y lo concerniente a ellas, lo demàs tocante a eſta materia remito a los Teologos. En algunas partes dizen por Bautiſmo Bateo, de *bapto*, tingo. El nombre de Bautiſta, ſe da al Bienaventurado Precurſor Iuan, por aver predicado el Bautiſmo de Penitencia orillas del rio Iordan. Lucæ, cap. 3. nu. 3. *Et venit in omnem regionem Iordanis, predicans Baptiſmum pœnitentiæ, &c.* Por prevencion, y diſpoſicion, para el de Chriſto nueſtro Redemptor, como lo declarô en el meſmo capitulo 3. num. 16. *Ego quidem aqua baptizo vos: veniet autem fortior me, cuius non ſum dignus ſolvere corigam calceam entorum eius: ipſe vos baptizabit in Spiritu Sancto, & igni.*

B A R A H A, en Toledo ſe canta vna chanzoneta al modo Iudaico, burlando de eſta peruerſa nacion, que todas las coplillas acaban, y la baraha, la qual palabra vale tanto como bendicion, oracion, deprecacion a Dios, y hazer eſtos la baraha, es lo que los Moros el zalà, y aſsi ſe dixo dè *barach*, que vale benedicere, & ſalutare.

B A R A H O N A, Pueblo en Eſpaña en Caſtilla la Vieja, deue ſer tierra fria, porque el Comendador Griego en ſus refranes trae vno, que dize aſsi: En el Cãpo de Barahona, mas vale mala capa, q̃ buena hazcona: ſalvo ſi por ſer lugar deſierto, ſe acogen a él falteadores, de los quales ſe defenderà mal el que llevare vna hazcona, ſi ellos traen buenos pedernales, y el pobre paſſarà ſeguro, conforme a lo que dixo el Poeta.

Cantabit vacuus, coram latrone viator.

En eſte campo ay fama de juntarſe los brujos, y las brujas a ſus abominaciones, llevados por miniſterio de el demonio, hablilla es, no ay que darle credito.

B A R A j A, en lenguage Caſtellano antiguo vale contienda, pendencia, confuſion, y mezcla, qual la ay en las pendencias, y rehiertas de vnos contra otros, parece traer ſu origen del verbo Hebreo *barah*, fugere, acelerare in hifil fugare. Lo vno, y lo otro ſe verifica en las contiendas, pues el vencido huye, y el vencedor le dà prieſſa. Iuan Lopez de Velaſco, baraja, quaſi taraja, a verbo *taratto* turbo, confundo: en eſta ſignificacion ſe toma barajar, por reñir, y tener pendencia en el Proverbio que dize. Quando vno no quiere, dos no barajan. A cuentas viejas, barajas nuevas. En paſſandoſe algun tiempo que no ſe rematen cuentas entre los que las tienen, nacen muchas dudas, y contiendas, por averſe olvidado de aſſentar algunas partidas, ô perdidoſe papeles, ô muertoſe los que podian dar razon de las cuentas. Los que juegan a los naypes, llaman baraja el numero dellos, con que juegan por ſer ocaſion de contender vnos contra otros, deſeando cada vno ganar: y el rebolver vnos naypes con otros llaman barajar, y en eſta ſignificacion dezimos averſe barajado vn negocio, quando le han confundido ſin poderſe averiguar la verdad. Echarſe vno en la baraja es deſiſtir de ſu pretenſion, como haze el que en el juego no tiene puntos para poder querer el embite.

B A R A j A S, Villa no lexos de Madrid, titulo del Conde de Barajas. En el Obiſpado de Cuenca ay otro lugar dicho Barajas de Huete.

B A R A T O, vale tanto como el precio de las coſas muy baxo: y eſte le pone la mucha abundancia dellas, como ſu contrario caro, la penuria, y falta en el tiempo de la neceſsidad: y aſsi barato ſe dixo, quaſi paratum, porque eſtàn rogando con ello por las plaças, y las calles. Hazer barato, es dar las coſas a menoſprecio. Baratar, trocar vnas coſas por otras, y de aqui ſe dixo *baratillo*, cierta junta de gente ruin, que a boca de noche ſe junta en vn rincon de la plaça, y debaxo de capa venden lo viejo por nuevo, y ſe engañan vnos a otros. Petronio Arbitro, in ſatyrico haze mencion deſta manera de engañar, con eſtas palabras. Veniebamus in forum, deficiente iam die, in quo notavimus frequentiam rerum venalium, non quidem prætioſarum, ſed tamen quarum fidem male ambulantem obſcuritas temporis facilimè tegeret. Baraton, y baratiſta, el que tiene por coſtumbre, ô oficio trocar vna coſa por otra. Proverbio. Lo barato es caro, porque es ruin, y lo tal por ningun precio puede ſer bueno. Dar barato, ſacar los que juegan del monton comun, ô del ſuyo, para dar a los que ſirven, ô aſsiſten al juego. El barato de Iuan del Carpio: eſte diô naypes, y deſpavilô toda la noche, y al fin queriendo ſacar de vn reſto embidado barato para él, ſe deſavirieron los que jugavan, y riñendo ſe tiraron los candeleros, y con vno deſcalabraron a Iuan del Carpio, de donde naciô el Proverbio, y aplicaſe a los que

en

en lugar de darles barato los embian en ora mala, y con las manos en la cabeça; no embargante que hemos dicho traer este nombre su origen del termino Latino paratum; puede ser Hebreo, del verbo *Barat* dividere, porque se haze menoscabo, y division del precio medio, y justo en las compras, y en las ventas, y en el dar barato en el juego se divide, y saca del monton del resto. Esto se me ha ofrecido por agora. En esta diccion baratería, vale tanto como dexarse cohechar el Iuez, comprando las cosas a menos precio.

BARATIjAS, cosas menudas, y de poco valor, que todas juntas, y a monton se suelen dar en poco precio.

BARBA: el pelo luengo que nace en las mexillas, debaxo de la boca: assi al hombre varon, como a algunos animales. El nombre es Latino barba. San Isidoro Etym. lib. 11. barbam veteres vocauerunt, quod virorum sit non mulierum, & lib. 2. differentiarum, differentia. 15. iam vero barbæ ratio, quantam vultus confert decentiam. Barba est decoris signum, virilitatis indicium, quæ & iuuentutem significat, & sexus naturam distinguit. Haze el Santo Doctor diferencia, de barba, y barbas, por estas palabras. Barbam hominum, barbas pecudum; & heruarum dicimus, &c. Virg. Egl. 1. Tityrus:

Libertas, quæ sera, tamen respexit inertem,
Candidior postquam tonderi barba cadebat.

La barba cerca de los Egipcios, era simbolo de la virilidad, y de la fortaleza, y assi dezimos vulgarmente, es hombre de barba, para significar tiene vno valor. Ouid. lib. 13. metam.

Barba viros, hirteque decent in corpore setæ.

Preguntado Diogenes, porque traia la barba tan crecida? Respondió: para que en todas ocasiones me advierta que soy hombre. Y particularmente deurian considerar esto los que las tienen canas, pues les obliga a tratar las cosas con mas prudencia, severidad, y modestia; lo qual no milita en los moços, y por esso es verdadero el refran, a poca barba, poca vergueça. A Esculapio le pintauan con vna gran barba, y a su padre Apolo sin ninguna. Pierio refiere vna razon de parecer de los Filosofos: nimirum ille rerum Autor viridi semper fruitur iuuenta, verum omnia quæcunque generantur, infenium ocyus, aut serius vergunt. Pero en razon de que significa el Autor de la medicina, nos da a entéder que el buen Medico ha de ser de mucha experiencia, y prudencia, y esto se adquiere con la edad. No solo el hombre cria pelos en la barba, pero tambien algunos de los animales, como es el Cabron, de quien se dixo el distico.

Si promissa facit prudentem barba, quid obstat
Barbatus possit quin caper esse Plato?

Tambien crian barba las Cabras, y algunas tienen cuernos, y por los ñudos de ellos se les conoce la edad. Vide Plinium lib. 8. cap. 50. a donde dize vna cosa notable, que si el pastor, ó algun otro lleua assida de la barba alguna dellas, todas las demàs se la paran à mirar, como espantadas. Tambien dizen

tener barbas algunos de los Lobos, y los pelos de ellas ser à proposito para los encantamentos, y hechizerias, como lo apuntó Horat. lib. 1. serm. satyr. octaua.

Vtque Lupi barbam variæ cum dente colubræ,
Abdiderint furtim terris, &c.

Pero esto se puede entender de los pelos que cria en la mexilla inferior, que largo modo llaman barba, la qual escriven algunos auer costumbre de fixarla en los vmbrales de las puertas, creyendo téga alguna virtud cõtra las brujas, y hechizeras. Vi de Cruch en este lugar. Tambien entre las muchas especies de monos ay vna que cria vna barba muy larga; y entre las aves vna especie de Aguila que llaman barbada, de la qual haze mencion Plinio, lib. 10. cap. 3. Entre los peces, notorio es el nombre del Barbo, que los Latinos llaman mulo, y nosotros le llamamos barbo, por vnos mostaches que tiene, ó colillas en el hozico, a modo de barbas. Cicer. in Paradox. Barbatulos mullos excepture de piscinis. De los demas pezes que tienen cerca de la boca las colillas, fue vso antiguo en España llamarse barbas, como refiere Plinio del monstruoso Pulpo, que se halló en las Almadrauas de Carteia, lib. 9. cap. 30. y describiendole, dize dellas: Atque (vt ipsius Trebij verbis vtar) Barbas quas vtroque brachio complecti, &c. Afrenta vn hombre de la barba es la mayor afrenta que se le puede hazer, y esto aun no lo sufrió muerto el Cid Rui Diaz, que dizen se atreuio vn Iudio a tirarle della por menosprecio, y permitió Dios que empuñasse la espada que tenia ceñida, y la sacasse mas de vn tercio, con que el Iudio cayó en tierra casi muerto, y acudiendo a las vozes que daua, se publicó el caso; y algunos dizen fue ocasion de convertirse a la Fé Catolica. Pelar a vn hombre las barbas, es grande afrenta, y por tal la refiere Horacio, lib. 1. serm. satyr. 3. *Omnibus hoc vitium &c.* ibi.

Vellunt tibi barbam
Lasciui pueri, quos tu nisi fuste coerces, &c.

Y cortar las barbas desigualmente por ignominia, se toma pesadamẽte, como lo hizo el Rey Dauid, quando supo que Hannon Rey de los Ammonitas, à quien auia embiado a dar el pesame de la muerte de su padre, y a ofrecerle su amistad, auia por afrenta mandado raer la mitad de las barbas a sus Embaxadores, de que ellos quedaron tan corridos, que no ossaron parecer delante de gentes; y dize el Texto Sagrado: *Erant enim viri confusi turpiter valde, & mandauit eis Dauid. manete in Iericho, donec crescat barba vestra, &c.* Pero bien se desquitó Dauid, que les hizo guerra, y destruyó a ellos, y a los que trugeron en su ayuda, 2. Reg. cap. 10. numer. 5. Prov. Diga barba que haga: Los hombres hã de cumplir sus palabras, y no bolverse atràs, ni ser inconstantes como mugeres. En el almoneda, tenla barba queda: algunos se arrojan a dar por las cosas mas de lo que valen, ó por no entenderlo, ó por temà del que le va pujando, y se vee des-

pues al pagar en trabajo, y confusion: barba à barba, verguença se cata: las cosas que se tratan en presencia, tienen menos inconvenientes, y los hombres se respetan vnos a otros, lo que no se haze negociando por terceros. Traer la barba sobre el ombro, viuir recatado, y con rezelo, como hazen los que tienen enemigos, que van bolviendo el rostro a vn lado, y a otro, de donde nacio el refran. Quando vieres la barba de tu vezino pelar, echa la tuya en remojo. Si vemos seguirse algun daño a los que son de nuestra condicion, y trato, deuemos temer que otro dia aurà de acontecer por nosotros, y prevenirnos para que el golpe no sea tan recio. Hablen cartas, y callen barbas: la memoria de los hombres es fragil, y mucha la malicia, y assi algunos con poco temor de Dios dizen lo que se les antoja, y no lo que es verdad, pero acudiendo a las escrituras autenticas, estas que hablan sin pasion, y sin equinocarse dizen la verdad, y lo que es cierto. Hazme la barba, y hazerte he el copete: lo que el adagio Latino dize: mutuum testimonium dare: hazerse plazer vnos a otros, y en las cosas honestas es muy justo: pero en las malas, y perniciosas, de mucho perjuyzio para la Republica. Hombre de barba, hombre de valor. A poca barba, poca verguença, los moços con su poca prudencia suelen ser atreuidos, y arrojados. Echarle el gato a las barbas, es poner a vno en ocasion de verse en trabajo, cargandole, y obligandole a la defensa de cosa dificultosa, y peligrosa. Dezirle a vno en sus barbas algun denuesto, es auerle perdido el respeto, quien devia tenersele, y reverenciarle. Arremeterse le a las barbas atreuerse al hombre honrado, como si la muger loca, y desatinada llegasse a poner manos en su marido. Quedar pelandose las barbas, es tomado de los que perdida vna ocasion quedan con despecho, y rabia. La barba del Clerigo rapada, le nace pelo: Esta entre los refranes del Comendador Griego, aunque el Clerigo que tiene renta Ecclesiastica, de quanto tiene en su casa brevemente se repara, con los nuevos frutos, y rentas que le van cayendo. Llevar a vno de la barba, es governarle, y dotrinarle en lo que ha de hazer: està tomado de los maestros que enseñan a nadar los muchachos, que para hazerles perder el miedo, y que empiecen a soltarse, quando nadan les ponen la mano debaxo de la barba, levantandoles la cabeça del agua. Escotar tanto por barba, repartir a las personas por rata. Echar la buena barba, juego de los suplicacioneros, que aplican la paga de las suplicaciones que han comido los circunstantes a vno dellos, con titulo de que es el mas honrado, lo qual se significa por la barba: y assi tomò este nombre, y por alusion se dize de los que con arengas compuestas, y lisongeras sacan a vno sus dineros. Barbas llamamos algunas vezes las rayzes, quando se dividen en hilos delgados. Barba de cabron, ô cabruna, es vna yerva, de que haze mencion Dioscor. lib. 2. cap. 132. Hist. omnium plant. l. 9. c. 62.

BARBA de Vallena, ciertas varas hechas en esta forma que le salen de la boca a la Vallena: y la materia es como de cuerno. La barba distingue en lo exterior el hombre de la muger, porque a la muger no le salen barbas, y si algunas las tienen, son de condicion singular, como en nuestros tiempos hemos visto la barbuda de Peñaranda, y otras algunas, por estas dixo el Prouerbio. A la muger barbuda, de lexos la saluda. Vide Tiraq lib. 10. legum connubia, num. 14.

BARBA de Aron, es vna yerua, corrompido el vocablo de arum, Græcè *aron*. Haron serpentaria minor pes vituli.

BARBA de cabron, barbula hirci, Scandix, Plinio yerua.

Ay lugares de este nombre, como Barba Limpia en el Obispado de Cuenca; Barbalos en el de Salamanca: apellido de los Barbas, gente noble: Barbarroja, Cosario conocido en nuestros tiempos.

BARBACANA, la muralla baxa, cerca del foso, que està delante de el muro. Lat. antemurale pomerium: dicho assi, porque defiende, y adorna la fortaleza en lo exterior, como allà dentro de los Palacios. Los hombres ancianos autorizan, y defienden la honra, y honestidad de ellos.

BARBADA, la cadenilla, ô anillo que afirma el freno en la boca de el cauallo. Sobarbada, es estiron que se le dà con el freno, y por alusion vale la reprehension que se dà al que và desmandado para refrenarle.

BARBICACHO, la cinta, ô roca que se echa por debaxo de la barba. Barbiponiente, el mancebo que aun no le ha salido la barba.

BARBARO, este nombre fingieron los Griegos de la grosera pronunciacion de los Estrangeros, que procurando hablar la lengua Griega, la estragauan, estropeandola con los labios, con el sonido de *barbar*, y la gala de la pronunciacion consiste en ellos, y en la lengua: y por esso la palabra labium significa el lenguage. Genes. cap. 11 num. 1. *Erat autem terra labij vnius, &c.* Lo mesmo significa lingua. Psalm. 80. num. 6. *Linguam quam non nouerat, audiuit*: y en la version Hebrea. *Labium quod non cognoui, audiui*. De aqui nacio el llamar barbaros a todos los Estrangeros de la Grecia, a donde residia la Monarquia, y el Imperio, despues que se passò a los Romanos: tambien ellos llamaron a los demàs barbaros, fuera de los Griegos: finalmente a todos los que hablan con tosquedad, y groseria, llamamos barbaros: y a los que son ignorantes sin letras, a los de malas costumbres, y mal morigerados, a los esquiuos que no admiten la comunicacion de los demàs hombres de razon, que viuen sin ella, llevados de sus apetitos: y finalmente los que son desapiadados, y crueles.

BARBARISMO, el vso de alguna diccion, ô escrita, ô pronunciada, contra las reglas,

y leyes del bueno,y caſto lenguage, comunmente recibido:y en eſta acepcion llamamos barbaros a los que eſcriven,ô hablan la lengua Latina groſſeramente,careciendo de las buenas letras.

BARBARIA, Ciudad de Aſsia,cerca del puerto del rio Indo. Tambien en vna region en Etiopia al ſino Barbarico, y comunmente Berberia,es la parte de Africa,que cae en la coſta del Mar Mediterraneo; y los naturales de ella llamamos Berberiſcos. Vide Abrah.Ortel. verb.Barbaria.

BARBECHO, la tierra de labor que ſe ara,y barbecha,para la ſementera del año ſiguiente.

BARBECHAR,arar las hazas, y quitarles la mala yerva de raiz,y porq̃ las rayzes ſe llaman barbas:ſe dixo barbechar,el arrancarlos de quaxo. Anton.Nebr.veruactum.

BARBO, pez conocido, que ſe cria en los rios,y tambiẽ en la mar,dicho en Latin Mullus,y el de mar deviô ſer tan precioſo,que eſcrive Plinio lib.9.cap.17.dêl: Aſinium celerem virum conſularem Claudij Cæſaris temporibus,mullum vnum, octo millibus numerorum emiſſe.Y ſegun el miſmo Plinio cõſta,que el mayor no excedia de dos libras de peſo.Orat.lib.2.ſermonum.Satyr.2. Por encarecimiento le pone de tres.

Laudas inſane trilibrem
Mullum:in ſingulla,quem minuas neceſſe eſt.

Marti.lib.11.in Phyllida, *Nulla eſt hora,&c.Bilibrem.*

Nunc vt emam grandeve lupum, mullumve bilibrem,
Indixit cœnam diues amica tibi.

Tenemos dicho,verbo barba, auerſe llamado eſte pez barbo,por la manera de barbas que tiene en el labio inferior,y los Latinos le llamaron mullum barbatulum. Cicero in Paradox. Barbatulos mullos exceptare de piſcinis.

BARCA,ô varca,baxel pequeño,mayor que varco,de la palabra Toſcana, varcare, por paſſarſe con ella los rios,y ſacar de los navios las mercaduria a tierra,San Iſidoro lib.19.cap.1.etymologia. Barca eſt quæ cuncta nauis mertia ad litus portat:y puede auerſe dicho de Baris. idos. genero de navichuelo en Egypto; de que haze mencion Propercio lib.?.

Baridos,& contis noſtra liburna ſequi.

Lexic.Græc.*Baris*, eſt nauis nomen apud Ægyptios.Vide infr.ver.varca,varco.

BARCEL, en comun modo de hablar,vale la carcel donde vno eſtà con priſiones,y hierros: es nombre Hebreo,v.Caldeo,de *Barcel*,ferrum.

BARCELONA, Ciudad principal, y cabeça del Principado de Cataluña. Eſtevan de Garibay,lib.5.cap.12.de ſu Compendio Hiſtorial, hablando de Barcelona,dize aſsi: En aquella marina comẽçaron à edificar en los años de dozientos y treinta,antes de la Encarnacion de nueſtro Señor Ieſu Chriſto,vna Ciudad nueva,que del nombre del gran linage ſuyo Barzino,de donde el grande Hamilicar decendia, fue llamada Barzino, y luego Barzinoua: y aora dezimos Barcelona, Ciudad muy noble,à la qual aunque los Romanos llamaron deſpues fauentia,vino con el tiempo a cobrar ſu primer nombre,&c.Por manera, que Barcelona fue fundada por Hamilicar Bartino, y dêl tomô nombre. Vide Abrahan Ortel. verbo Barcino,& Ant.Auguſtinum,Dialogo 7.de numis antiquis.

BARDAXA, el muchacho paciente, es nombre Perſiano,à lo que dizen puede ſer Griego, del nombre *Badas*,cinedus; y añadiendole vna r, *Bardas*,y de alli bardaxa; el Italiano le llama bardaſſa.

BARjVLETA, corrompido de burſuleta à burſa,por la bolſa. La barjuleta,no frunce con cerraderos le boca,ſino cubreſe con vna antepuertilla.Otros quieren ſe diga birſuleta, del nombre Griego *Byrſa*,corium,por ſer de cuero.Vide bolſa. Vn cierto Arabigo dize venir de barſa,que en Arabigo à ſu parecer vale bolſa. Otros dizen ſe ha de pronunciar quitada la r,bayuleta por ſer el ſaco q̃ lleva à cueſtas el que và camino, del verbo baiulo, as,por llevar acueſtas alguna coſa.

BARITONO,nombre Griego, compueſto de *Baris*, que entre otras ſignificaciones vale grauis, & *Tonos*, tonus.Graue de tono cerca de lós muſicos,es la voz entre tenor,y contrabajo.

BARLAVENTO,terminonautico,y barlavẽtar la nave,es dexarla ir à donde el viento la quiere bornear,y llevar.

BARNIZ, del nombre Latino vernix vernicis,ſandaraca.cæ.es vna eſpecie de goma, ſemejante al almaziga,que mana del enebro,dicha graſſa,y della,y del azeyte de linaza,ô de olivo ſe haze el compueſto,que vulgarmente llamamos barniz,con que ſe dà luſtre à toda pintura, y ſe barniza el hierro al fuego.Las tablas en blanco para eſcrivir, Lat.tabella gypſata, ſeu dealbata, Græcê *Palimpſeſtos*. Vide Lagunam ſuper Dioſcoridem, lib.5.cap. 80. Deve auer diverſas eſpecies de Sandaraca,porque ſin la dicha arriba, dizen auer otra que ſe halla en las minas de oro,y plata, y el Lexicon Griego dize aſsi,*Sandaraci,is*, apum cibus,duriciæ ceræ proximus apud Ariſtotelem. Y eſta deue ſer la goma del enebro,dicha por otro nombre graſſa,con que los eſcritores de libros ſuelen aparejar el papel,y el pergamino para que no corra la tinta.

BARON, que mas propiamente ſe eſcrive con v,varon,por traer ſu origen del nombre Latino vir. Algunas vezes diſtingue el ſexo, a diferencia de la hembra,la qual excluye el que manda que ſuceda en ſu caſa el hijo varon. En otra acepcion vale hombre de juizio,razon,y diſcurſo, y de buena conciencia,como en los caſos que ſe remite la declaracion dellos à juizio de buen varon. Prouerbio:Mas vale vna de varon,que ciento de gorrion. El hombre valeroſo, y de pecho,de vna ſola buelta haze mas, que el ordinario en mucho tiẽ-

tiempo, y con mucha diligencia.

BARON, significa algunas vezes el señor de vassallos calificado, que segun las leyes de Francia ha de tener tres Castellanias, digo tres lugares, ô jurisdiciones incorporadas en la Baronia. Algunos dizen ser nombre Aleman; y en el ser Francês, no ay duda; pero no falta quien dize ser de origen Griega, à verbo *Barein*, grauem esse, eô quod grauitate, dignitateque cæteros dominos beneficiarios anteire debeant Barones; y citan aquel lugar de Ciceron, ad Atticum: Apud patronum, & reliquos barones, te in maxima gratia posui. Otros quieren sea Hebreo, del verbo *Bara*, creare, por ser nueva dignidad, criada despues de los Duques, Marqueses, y Condes; ô del verbo *Barah*, eligere, por ser los barones personas egregias, y escogidas.

BARRA, comunmente llamamos barra vna pertiga de hierro, que sirve de levantar piedras, y otros pesos. Destas tienen en los molinos para levantar las piedras de ellos, y los molineros que de ordinario son hombres de fuerças, suelen tirar con ellas, y hazer apuestas: de donde nació vna frasis Castellana: estirar la barra, por hazer todo lo posible, como el que procurô con la barra adelantarse al golpe de su contrario: y desbarrar llaman desviarse con el golpe de la barra del puesto, en cuyo derecho se tira, y se toma por el desviarse alguno de la razon, y de lo que es justo, desbaratando. Barra, no solo significa la barra de hierro, pero tambien dezimos barra de oro, y barra de plata la que viene por labrar en barretas. Barra en los puertos, es la ceja que haze el arena, hasta la qual ay mar baxa, y en passando de ella empieza la hondura, como la Barra de San Lucar. Barras en el juego del argolla, lo que ella es haz; y dixose assi por estar senalada con vnas rayas atravesadas vnas con otras, como las barras, ô barretas que se cierran con maderos, y estacones en rejados, de los quales vsan en las castramentaciones, y en las plazas, quando en ellas se corren toros para cerrar las calles. Estar en barras, estar dentro de la argolla, proximo a embocarse; dizese del que tiene su negocio en buen punto, y casi seguro. Esta palabra barra es Arabiga, y vale campo, salida, ô fuera; y aunque el Francês dize barre, y barreaux; yo entiendo ser Hebreo, de *Berriach*, vectis. De barra à barra, vale de vn termino a otro, y porque las barras en las estadas se ponen no derechas, sino encontradas vnas con otras, quando el que justa llevô la lança torcida al dar el golpe se la condenan los juezes, por barreada. Vease la palabra Barrera adelante en su lugar, y entonces se advierta lo que dexamos dicho en Barra. Tambien barrilla vale barra pequeña, y juntamente cierta yerva, que reducida en polvo, se incorpora en la masa, de que se haze el vidro.

BARRACAS, las chozas que los pescadores tienen orilla del mar, que por este nombre las llaman en Valencia. Traen su origen, ô de las barras, ô latas sobre que estàn armadas, ô por ser hechas fuera de poblado, y en el campo, quasi barradas: nombre Arabigo, como està dicho arriba, ô se dixerô barrachas, quasi parracas, por estar chatas, y cubiertas de parra, q̃ es el armadura de barras, sobre q̃ se estiende la vid; y a su semejança se llamarô parrillas las q̃ sevsan paraponer sobre ellas la carne en las brasas, y de alli se dixo parrancar, por esteder, y desparrancar, por desviar mucho vna pierna de otra, y assi estàn las parracas, ô barracas, armadas sobre vnos cabrios, y cubiertas de fagina.

BARRACO, quasi berraco, de berres el puerco para casta, Græcê *Choyros*: mas propiamente se dize berraco, y deste nombre se dixo berrondo, el que anda con zelos, y desenfrenado en las passiones de las carne, como el berraco en el tiempo de la generacion, Græcê *Baracos*, insipiês, homo barbarus, & rudis.

BERRACO, vn lugar del Obispado de Avila, cercano al Tiemblo; deviôse dezir assi por algun puerco de piedra que se hallaria en aquel sitio del tiempo de los Romanos, porque segun la opinion de algunos, los que llaman toros de Guisando, y el toro de la puente de Salamanca, no son sino puercos, ô berracos, en señal de algunas confederaciones que se hazian, en las quales intervenia el sacrificio del puerco, ô puerca, ô aludiendo al felix ahuero que diô à Æneas, la puerca blãca a la entrada de Italia. Virg. lib. 8.

Ecce autem subitum atque oculis mirabile monstrum,
Candida per syluam cum fœtu concolor albo,
Procubuit, viridique in littore conspicitur sus.

BARRACHEL, Capitan de Sbirros, y Barrachel de campaña, alguazil del campo.

BARRAGAN, es nombre Arabigo, y vale tanto como mozo soltero, valiente, y arriscado: y assi el Padre Guadix dize estar compuesto de barr, que vale fuera, y gan, que vale rico; como si dixera, el moço valiente, que saliendo entre los tizones se và à la guerra, y anda en campaña, y buelve rico de las presas, y despojos. Otros dizen ser Hebreo, del nombre Regem, & Ducem significans, y la *B*, es constitutiva, del nombre, y quien duda, sino que los primeros Reyes fueron admitidos por ser valientes, y poderosos para defender de sus enemigos à los que se les allegassen, ô que por temor les obedeciessen: y estos mas propiamente se llamaron tiranos que Reyes. Gonçalo de Argote, y Molina, en el libro llamado Conde Lucanor, nota, que Barragan vale tanto como varon de animo, y esfuerço: y assi barraganada vale tanto como valentia, y hecho valeroso: dize el romance viejo. Siempre lo tuviste Moro andar en barraganadas. Trae el Comendador Griego vn refran de vn Iudio, que hablava con su hijo, y le dezia: Abiente salgan hijo tus barraganadas, estando medroso no le sucediesse alguna desgracia, por ser tan arriscado, y añaden al dicho para declararlo esto que se sigue. El toro estava muerto, y êl haziale alcocarras con el capirote del

de

de las ventanas. Las leyes de Partida llaman barragan al mozo soltero, y barragana a la moza soltera su amiga: y en la quarta Partida por todo el titulo catorze trata dellos, y dà esta etymologia: en la ley primera, que và hablando de la barragana: ê tomô este nombre de dos palabras, de barra, q̃ es de Arabigo: que quiere tanto dezir como fuera, ê gana, que es ladino, que es por ganancia, ê estas dos palabras ayuntadas quieren tanto dezir como ganancia, que es fecha fuera de mandamiento de Iglesia, ê por ende los que nacen de tales mugeres son llamados fijos de ganancia. En el proemio del dicho titulo dize: Barraganas defiende santa Egleſia, que no tenga ningun Christiano, porque viven con ellas en pecado mortal. Abarraganados se llaman los amancebados; y abarraganarse, amancebarse.

BARRANCO, quiebra de la tierra a modo de vallecillo, de vna parte, y de otra, que por verter de ambas alli el agua està humedo, y hecho barro. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de berr. ô barr. que vale desierto, tierra desigual, tierra honda, mojada, ê humeda. Abarrancarse el ganado, es quedar impedido entre los barrancos.

BARRENA, por otro nombre talatro: Latin. terebrum, Græcè *Teretron*, tomo el nombre, segun algunos a forma, porque es vna barreta de hierro retorcida al cabo en esquinas; con que và comiendo la madera. Suelen barrenar los navios secretamente para echarlos à fondo. Barrenado de cascos, al que tiene poco asiento, y parece que le han dado barreno en la cabeça, y sacadole el seso. Tamarid pone este vocablo barrena por Arabigo.

BARREÑA, vaso grossero de tierra, de que suelen vsar los pastores, y gente del campo, en q̃ comen sopas, ô leche. Tomó el nombre de su materia, que es barro, y de alli barreñon. Algunos quieren sea Arabigo, de barran, que vale caldero.

BARRERA, la cerradura del coso, donde lidian los toros, por estar quaxada de maderos, atravesados vnos con otros, que llamamos barras, ô porque cercan el campo, que en Arabigo se llama barr. como tenemos dicho. Vide supra, verbo barras.

BARRER, recoger con la escoba qualquiera cosa que esté en el suelo; dixose del verbo Latino verro verris, que significa lo mesmo. Barrer todo lo que ay, es llevarselo sin cuenta, ni razon; y de esta semejança se dixo tambien llevarlo todo a barriseo. Dexarla casa barrida, es llevarse todo lo que ay en ella sin dexar (como dizen) estaca en pared. Red barredera, la que lleva trás si quanto topa. Barreduras, lo que se allega barriendo. Barrendero, barrendera.

BARRIGA, Latin. dicitur venter, assi en el hombre, como en los brutos. Algunos quieren darle su etymologia de la palabra Griega *Baryz*, grauis, por ser lo que mas gravedad, y pesadumbre dà en todo animal racional, ê irracional. En nuestros tiempos se viô vn hombre que traia delante de si vn carretoncillo de dos ruedas, en que llevava la barriga por no lo poder sustẽtar. Otros quieren que sea nombre Hebreo *Bari*, pinguis, del verbo *Bara*, creare, que en la conjugacion Hiphil vale inpinguare, y la parte que mas recibe la gordura, es la barriga, y assi muchos se la han abierto, y sacado el grasso por los lados. Traer barriga la hembra, es comunmente estar preñada. Hazer vna pared barriga, estar desplomada. Barrigudo, el que tiene gran barriga.

BARRIL, vaso de tierra de gran vientre, y cuello angosto, en que ordinariamente tienen los segadores, y gente del campo el agua para beber. Parece auer tomado el nombre, ô de barro, tanquam à materia, ô de barriga, por ser ventricoso. Tambien llaman barriles los toneletes pequeños, en que se llevan las azeytunas, y los pescados en escabeche; otros en que se tiene vino. finalmente en los navios, y galeras se llevan para la provision de agua dulce. Tambien llaman barriles en los que se lleva la polvora, y por los vnos, y los otros se dixo el proverbio. De cosario à cosario no se llevan mas que los barriles, porque como los tales salgan por la mar à solo robar, no llevan embarazos de mercaderias, sino tan solo lo que han menester para su sustento, y defensa. Aplicase à los que son cosarios en vn genero de trato, y negocios, que no se pueden en ganar el vno al otro en cosa de mucho momento, y precio.

BARRIO, antiguamente los hombres de labrança tenian sus caserias en ellas, y estas se dixeron barrios en Arabigo, de barr, campo, y assi vale tanto barrio como casa de campo; y porque no estavan seguros de los ladrones, y robadores, juntaronse muchos barrios, y hizieron vn lugar distinto en los dichos barrios, aunque conjuntos vnos à otros, y estos se llamaron en Latin vicos, y los moradores dellos vicinos, vezinos; y el barrio vezindad. Quando el trigo, ô otra semilla no ha nacido igualmente, sino vn pedazo apartado de otro, dezimos auer nacido a barrios, aludiendo al asiento que tuvieron primero los barrios, apartado vno de otro: y quando las barbas nacen à mechones, se dize lo mesmo dellos; y aunque entiendo ser el nombre barrio Arabigo, y auerle dado su verdadera etymologia, en barr, campo, todavia hemos de cumplir con los que le dan otro origen. El vulgo, de vario, porque se distingue de las otras vezindades. Los que professan la lengua Griega; dizen, que de *Baris*, domus: ô de *pariquesis*, *i*, bariquesis, mudada la p. tenue en b. media: los Hebreos del verbo *Criare*, por ser cada barrio de aquellos generacion distinta, ô del mesmo verbo, en quanto significa sucedera, por estar cada barrio dividido vno de otro. Barrio de Rey en Toledo, es cierta vezindad de calles, y dieronle este nombre, por quanto el Rey D. Alonso que ganô à Toledo, determinado de hazer alli el asiento de su Corte, y teniendo la multitud de

de los vezinos Moros que en ella quedaron, combidô à los Christianos, que viniessen à morar a la Ciudad, con grandes franquezas, y poblaron en aquella parte que el Rey tuvo por suya, y estava mas cerca de su Alcaçar, y por esso siendo en su barrio, se llamô Barrio de Rey. Era el Alcaçar viejo, donde aora està fundado el Hospital del Cardenal Dô Pedro Gonçalez de Mendoza; pero en este mesmo tiempo se començô à levantar el Alcaçar en lo mas alto de la Ciudad, para poner freno à los Moros, y quitarles los brios de poderse revelar. Barrio nuevo, en la mesma ciudad.

BARRO, nombre Arabigo, tierra mezclada con agua, y dixose de barr, campo, porque la tierra que traen para hazer barro, es del campo inculto, y desierto, que ni se labra, ni se cultiva: otros quieren que sea Griego, del nombre *Baros*, pondus, moles, gravitas; porque la tierra de suyo es pesada, y mezclada con el agua pesa mucho mas.

BARRO, vna cierta señal colorada, que sale al rostro, y particularmente à los que empieçan à barbar. Anton. Nebriss. por el barro que nace en la cara buelve Varrus, de donde trae su etymologia. Tambien añade, que en Griego se llam *Iunthos*, sunt enim iunthi, vari, hoc est calli, siue tumores duri ex pustula relicti, sic dicti, vel quod ætatis flore protuberent, vel ab onthos, quæ res finium significat, quia faciei sunt de honestamento, quod (*Onthileuin*) dicitur à quo vanos, mendaceſque eodem nomine Siculi appellarûnt, quia id genus homines per ea naturæ indicia planè significantur. Cælius lib. 11. cap. 26. Lexicon Græcum, Calepinus, verbo Varro cornatus in Persium, Satyra 5. Varrones stultos dici putat, eamque ob causam etiam seruos militum Varrones dici scribit, quod vtique sint stultissimi. Barroso, el que tiene barros en la cara.

EMBARRAR, cubrir, ò cerrar alguna cosa cõ barro.

BARROTE, se dixo de barra: vid. sup.

BARRVECO, entre las perlas llaman barruecos vnas que son desiguales, y dixeronse assi, quasi berruecos, por la semejança que tienen a las berrugas que salen à la cara.

BARRVNTAR, imaginar alguna cosa, tomando indicio de algun rastro, ò señal; dizese metaforicamente, aludiendo à lo que el montero discurre vista la barrera donde se ha rebolcado el jabali, por cuyas señales conoce el tamaño de la res, y por sus pisadas, porque parte ha ido. La ley onze, titul. 16. de la segunda Partida, llama barruntes à los que oy llamamos espias, y dize assi: *Barruntes son llamados aquellos homes que andan con los enemigos, è saben su fecho dellos, porque aperciben a aquellos que los embian que se puedan guardar, demanera que les puedan fazer daño, è no lo recibã.* Algunos quieren que barruntar se aya dicho del nombre barrus, que significa el Elefante, à quien Plinio, y todos los demàs que hablan deste animal le loan de su docilidad, que parece tener entendimiento, segun las cosas que haze: y porque los que tienen cuydado dellos los entienden, aquel adiuinar sus apetitos se puede llamar barruntar: otros dizen tener origen Hebrea, del verbo *Bara*, eligere, por la eleccion que haze el que barrunta de las premisas de su discurso.

BARTOLOME, nombre de vno de los doze Apostoles de nuestro Redemptor Iesu Christo, que predicô su sagrado Euangelio en la India, y de alli passô à la Armenia mayor, donde convirtiô à la santa Fê Catolica mucha gente: fue dessollado vivo por los barbaros, y cortada la cabeça por mãdado del Rey Astyages: su sagrado cuerpo fue traido à la Isla de Lipari, y de alli à Benavento; y vltimamente trasladado à la Isla Tiberina en Roma, vbi pia fidelium veneratione honoratur. Bartolome es nombre Hebreo, vale tanto como hijo del que suspende las aguas, Hijo de Dios por gracia, que criando el vniverso dividiô las aguas, dexando las vnas en la tierra, y poniendo las otras sobre el firmamento: hijo tambien del que suspende las aguas, porque el Señor à contemplacion de sus Santos, suspende las aguas, con no llover sobre la tierra, y las buelve à embiar à ruego de los mismos. Casan. cathal. gloriæ mundi part. 3. consid. 32. El Padre Fray Ioseph de Siguença en la historia que hizo de la Orden de San Geronimo en la primera parte, capitulo 8. folio 43. dize, que Bartolome vale tanto como hijo de Tholomai, es el mismo que Natanael, y significa don de Dios.

BARTOLOMICO, nombre diminutiuo de Bartolome. Ay vn refran que dize, lleno està el mundo de Bartolomicos, tuvo origen del ilustre Colegio de San Bartolome, que por su antiguedad le llaman el Colegio Viejo, del qual han salido grandes supuestos, y como por su virtud, letras, y valor ocupassen todos los grandes lugares, assi de goviernos seculares, como de Iglesias, empezaron à tenerles embidia, y dispararon con dezir; todo el mundo està lleno de Bartolomicos. despues acà se han fundado otros Colegios, y aunque este conserva su grandeza, dêl, y de todos los demàs salen grandes supuestos, hallandose en ellos limpieza, letras, virtud, y prudencia; y assi con mucha razon son adelantados, y antepuestos en comun à los demas, y no por esto dexa de auer personas con todas estas partes dignos de ser honrados, y premiados, que dezir otra cosa seria temeridad. Bartol, y Bartolo, y Bartulo, valen lo mesmo que Bartolome.

BARBASCO, yerva, es lo mesmo que Gordolobo: dixose del nombre Latino Verbascum, Anton. Nebriss. Vide Dioscorid. lib. 4. capitulo 105.

BASA, la peaña, y el assiento de la columna. Latin. basis, à Græco *Basis*, pes, sustentamentum, id quod supra positæ fabricæ pondus sustinet. Firmamentũ. Las estatuas se ponen sobre Basas, y en ellas sus nombres. Martial de statua Herculis.

Alcidem modo vindicis rogabam
Esset cuius opus, laborque fœlix,
Risit nam solet hoc leuique nutu
Græcè nunquid ait Poeta, nescis?
Inscripta est basis indicatque nomen,
Anſippou, Phidiæ putaui.

Basas en el juego son las cartas ganadas, las quales vàn haziendo fundamento sobre la primera, de do tomaron el nombre. Quando vno se lo habla todo, sin que otro alguno de los circũstantes pueda dezir su razon, comunmente se dize del tal, que no dexô hazer baça à los demàs, aludiendo al juego de las baças.

BASSALLO, quia bassus respectu Domini sui. Vide vassallo.

BASILICA, es nombre Griego, domus ampla, & spatiosa in qua agebantur causæ, contiones, & alia id genus, lex, Græcè, vide Calepinum. A qualquiera casa, ô Palacio sumptuoso, le davan el renombre de Real: y assi no solo en las que se juntavan los Consejos, y Audiencias, mas aun las lonjas de los mercaderes se llamavan basilicas. Y por que en tiempo del Emperador Constantino se dedicaron algunas de sus Reales Casas al Culto Diuino, se llamaron estas, y las demàs que despues se erigieron basilicas, como basilica Sancti Petri, basilica Salvatoris, &c.

BASILICON, vnguento que hazen los Boticarios, y por ser preciado, le llamaron Regio, que es lo que significa el nombre Basilicon.

BASILISCO, vna especie de serpiente, de la qual haze mencion Plinio lib. 8. cap. 21. criase en los desiertos de Africa; tiene en la cabeça cierta crestilla con tres puntas en forma de diadema: y algunas manchas blancas, sembradas por el cuerpo: no es mayor que vn palmo; con su silvo ahuyenta las demàs serpientes, y con su vista, y resuello mata. Llamôse Regulo, ô por la diadema que tiene en la cabeça, ô por la excelencia de su veneno, ê imperio que tiene en todas las demàs serpientes ponçoñosas. Haze dêl mencion Lucano lib. 9.

Sibilaque effundens cunctas terrentia pestes
Ante venena nocens, late sibi submouet omne
Vulgus, & in vacua regnat Basiliscus arena.

BASTA, esta palabra responde al verbo Latino sufficit, corrompida de bene stat, y el Portugues bestà, por bien està, que es lo mesmo que basta. Bastante, suficiente. Anton. Nebr. quiere que basto, y basta se ayã dicho de vastus. a. m. valde magnus, immensus.

BASTA, significa algunas vezes la cosa grossera, y tosca, sin ningun arte, ni polideza: y es de cõsiderar, que antiguamente para quemar los cuerpos de los difuntos amontonavan hazes de leña, cortada como quiera; presupuesto que solo auia de servir para arder. Esta encendida se llamava bustum, y de alli todo leño sin labrar, semejante à estos, se pudo llamar bustum, y en nuestra lengua responde basto. Esto se declara bien, y se entiende en el nõbre Baston, que es vn ramo gruesso, desmochadas las ramas con su corteza; y con los garrones de las ramas, del modo que eran los leños q̃ se cortavan para quemar: y del verbo Griego *Bastazo*, porto, baiulo, ô porque lleva al hombre arrimandose à êl, ô porque en êl atravessado se llevan los pesos; y assi por otro nombre se llaman mulos marianos, y los ganapanes los vsan para llevar la carga entre dos, y assi los llaman en Valencia bastajes. Y desbastar es limpiar el madero, y dexarle liso, y de alli se dixo desbastar, quitar con la açuela, ô con otro instrumento lo superfluo del madero, ô piedra, hasta dexarle en la forma que se pretende. Y por alusion dezimos del que se ha criado en el aldea, y viene à tratar con la gente de Ciudad, ô Corte, que està por desbastar, en tanto que no pierde su grosseria, y rusticidad; y assi hombre basto, hombre grossero, puede venir del nombre Griego *Bastax*, el ganapan, que es hombre grossero. Basta, es cierto hilvan que dàn los sastres en la ropa para igualarla, y acertarla, que por ser grossero le llamaron basto.

BASTOS, cierto genero de clitelas, ô albardas que vsan llevar las acemilas de palacio al vso de Flãdes, ô Alemaña.

BASTIDOR, dos perchas con sus hembras en que se embastã las orillas de lo que se ha de bordar, con que està la tela tirante para poderla bordar, ô labrar de aguja.

BASTARDO, lo que es grossero, y no hecho con orden, razon, y regla. Trompeta bastarda, la que media entre la trompeta que tiene el sonido fuerte, y grave, y entre el clarin que le tiene delicado, y agudo. Letra bastarda, ô bastardilla, la que ni es escolastica, ni redondilla. Bastarda, cierta vela del navio, ô galera. Y bastardo, el nacido de ayuntamiento ilegitimo. Bastardia, la descendencia por el tal ayuntamiento. Y dizese tambien de las aues, y de los animales, quando son engendrados de dos diferentes especies, ô raleas; y porque estos tales degeneran de su natural, el Griego los llama nothos, à *nothia*, degeneratio, y por otro nõbre, *Lathremæos*, hechos à obscuras, y por los rincones; por otro vocablo se llaman espurios, *Apotousporou*, hoc est à semine; porque la madre sola, es cierta, y en lo demàs es hijo de la simiente concebida, sin certidumbre de cuya fue, por auer tratado ella con muchos. Tambien se llaman Bordes, del nombre Latino Burdus, el hijo de la yegua, y del asno; pero el que nace de soltero, y soltera llamamos natural; el qual por el subsequente matrimonio, contraido entre los padres, se reputa por legitimo. El Padre Guadix tiene por Arabigo este nombre Bastardo, y venir de Baxtarídũ, que vale tanto como por el que quisieredes: dando à entender, que el bastardo le podemos dar el padre que quisieremos por la incertidumbre dêl: especialmẽte si la madre es muger infamada de auer tratado cõ diferentes hõbres: y assi Aristoteles en el lib 9. de las Ethicas, cap. 7. sobre esta proposicio, qual tiene mas amor al hijo, el padre, ô la madre? Dize: Filios

minus ſolent patres amare quam matres, quòd hæ certiores ſint à ſuſcepta prole, illi minus certi ſæpè etiam dubii. Y por eſſo dize el Moriſco: El hijo de mi hija eſtar mi nieto. Y no baſta parecerſe al q̃ legitimamente auia de ſer ſu padre, ſi la adultera quãdo le hazia traicion eſtaya imaginando en êl, como eſcriven, no ſolo los Fiſicos, pero aun muchos de los Juriſtas. Coſa ordinaria es llamar lobas à las ruines mugeres; tal dizen fue la muger de aquel paſtor que criô à Romulo, y Remulo, de do tuvo origen el dezir, que los auia criado vna loba. Y Auſonio Gallo en vn epigrama, que empieça, *Quidam ſuperbus*, dize aſsi:

Credo quod illi, nec pater certus fuit,
Et mater eſt vere lupa.

Todo lo dicho ſe ha de entender, no de los hijos, cuyas madres ſolo han hecho flaqueza cõ vn hõbre, ô por auerlas engañado, ô por no tener valor, y fuerças para reſiſtir, ſino de los de aquellas q̃ deſenfrenadamente han ſido perdidas, y dado ocaſion à que no hallen padres a ſus hijos por auer tratado con muchos. Vltra de lo dicho cerca de la etymologia del nombre baſtardo, algunos dizen que de burdo ſe formô buſtardo, y de alli baſtardo: de donde ſe dixo Borde. Burdo dicitur, qui ex equo, & aſina natus eſt: y transfiereſe a ſignificar todo ilegitimô ayuntamiento, de donde tambien ſe dixo burdel.

BASTO, dar abaſto, dar ſuficientemente todo lo que es meneſter. Baſtecer, proveer de vituallas con abundancia. Baſtimento, la proviſion neceſſaria para comer, del nombre Griego *Baſtagma*, ſuſtentaculum, geſtamen, por quanto con el mantenimiento ſuſtentamos el cuerpo. Baſtecido, proveido en eſta forma. Abaſtado, cumplido. Baſtante, ſuficiente. Baſtantemente, cumplidamente. Su etymologia de todos eſtos vocablos, hemos dicho arriba en la palabra Baſta, id eſt, Bien eſtà, bene ſtat.

BASTIDA, es cierta maquina à modo de torre, o caſtillo, con que los que tienen cercado algun lugar, allegando a la cerca de los muros pueden deſde ella ſeñorear a los que eſtàn dentro, y tirarles deſde alli ſaetas, y otras armas arrojadizas, y fuegos artificiales. Dixoſe baſtida, por eſtar fabricada de madera baſta, y groſſera ſin labrar, ni acepillar: ô porque las llevavan a fuerça de braços, y en ombros, del verbo Griego *Baſtazo*, porto, baiulo. Antonio Nebriſ. buelve turris lignea, caſtellum, falla. æ. à fallendo, porque con eſta inuencion engañan al enemigo: y arredrandole del adarue, dan lugar à poder arrimar las eſcalas, y dar el aſſalto.

BASTON, vltra de lo dicho en la palabra Baſtaça; ſe aduierte, que en quanto nos apoyamos à êl, y nos ſuſtenta el cuerpo, puede traer origen del nombre *Baſtagma*, ſuſtentaculum, geſtamen.

BASTON, es inſignia de los Generales del exercito, como los baſtones cortos, ô baſtoncillos

eran de los Emperadores, que los vnos, y los otros ſignificavan ſuprema poteſtad,

BASTON, era cierta inſignia que los Emperadores davan a los gladiatores viejos, que muchas vezes auian peleado en el anfiteatro, y ſalido vencedores, y en ſeñal de libertad les dava eſte baſton, q̃ en lengua Latina ſe llama rudis. Y a eſto alude Horacio en la primera epiſtola del primer libro, eſcriuiendo a Mecenas.

Spectatum ſatis, & donatum iam rude, quæris
Mæcenas iterum antiquo me includere ludo.

Y luego ſe declara con el exemplo de Veyano gladiator, que por mucho tiempo ſirviô en los juegos, y venciendo, ſuplicava al pueblo intercedieſſen por êl para alcançar eſta libertad, haſta que la obtuvo. Cicero Philipica quinta.

Latet abditus agro,
Ne populum extrema toties exoret arena,
Tam bonus gladiator tam citò rudem accepiſti?

Con otro genero de baſtones pequeños peleavan los ſoldados, y gladiatores viſoños para enſeñarſe a golpear, y herir, à los quales reſponden las eſpadas de eſgrima que oy vſamos: y algunas vezes devian vſar de eſpadas buelcos los filos, que llamauã Verſis armis pugnare. Ovid. de Arte amandi.

Ponite iam gladios hebetes, pugnetur acutis.

Del nombre deſtos baſtones dichos rudes, por alusion llamamos rudos de ingenio à los que ſon ineptos para aprender, y votos de ingenio; por el contrario llamamos agudos a los que tienen buen natural.

Echar el Baſton, es entrar de por medio, y poner paz entre los amigos que ſe vàn encolerizando. Eſtà tomada la ſemejança del maeſtro de eſgrima, que quando le parece han entrado en colera los q̃ juegan las armas, atrauieſſa el baſton que tiene en la mano.

Tambien llaman Baſtones, ô baſtos, vno de los quatro manjares de los naypes, y tienen la figura q̃ les hemos dado. Notoria coſa es, que los juegos que conſiſten en vencer, ô ſer vencidos, tienen vna ſemejança de guerra, como el juego del axedrez, las tablas, y los demàs, y particularmente el juego de los naypes. Y por eſta razon ſe dieron quatro figuras, q̃ ſuelen ſer dañoſas, y mortales al hombre. La primera es de eſpadas, que conſigo traen deſcubierto el peligro. Y aunque eſtas ſon armas de hierro, no ſon menos peligroſas las de los oros: pues por el oro ſe han ſeguido en el mundo tantas muertes, y robos: y con mucha razon dixo Ovid. lib. 1. Metam.

Ferro nocentius aurum.

Los baſtones fueron las ſegundas armas que vſaron los hombres; las quales ſe figuieron a las puñadas, de donde procedio el nombre pugna, y los baſtones, y las porras es toda vna arma, porque ſe terminan en forma de cabeças de puerros: y de alli ſe dixeron porrazos, y aporrearſe. Siguieronſe las eſpadas, que tantos millares de hombres han conſumido. Yà sê que me eſpetaſi a las co-

pas, que parece ſer inventadas mas para dar vi-

da que muere. Pero veaſe lo que dize el Eccleſiaſtico cap. 37. num. 34. *Propter crapulam multi obierunt*. Y tambien huvo ſus contiendas, y certamines con las copas, y muchos han muerto en eſta contienda: con la qual aun ſe componian diferencias, y pleytos, comprometiendolos en los guargueros de dos buenos pilotos, como eſtà recibido comunmẽte de aquella gran bebedora, que dixo: Aqui morirà Sancha la Bermeja, ô por Vañares quedarà la dehesa.

BATALLA, el conflito, y la contienda de vn exercito contra otro. Dixoſe de la palabra batir, que vale herir, à verbo Latino batuo. is. tui. por batir, ô ſobajar: y eſte verbo batallar, ſignificô primero el imponerſe, y exercitarſe con los palos, baſtones, ô rudes. Los gladiatores, ô ſoldados antes que ſalieſſen a matarſe, ô a pelear con las eſpadas blancas, como lo dize Adamantino Martir, por eſtas palabras. Batualia, quæ vulgo Battalia dicuntur, exercitationes gladiatorum, vel militum ſignificant. Porque entonces no ſe herian cortando la carne, ſino tan ſolo ſe aporreavan, dandoſe de baſtonadas, ô palos. Y no embargante lo dicho puede ſer nombre Hebreo, del verbo *Batach*, configere, transfigere, adigere gladium per corpus hominis Lat. bellum.

BATALLAR, contender, y venir a las manos vn exercito con otro.

BATALLON, vn cierto eſquadron de gente bien armada, y apercebida, y vnida entreſi.

BATAN, cierta maquina ordinaria de vnos maços de madera muy grueſſos, que mueve vna rueda con el agua, y eſtos hieren à vezes en vn pilon donde batanan, y golpean los paños para que ſe limpien del azeyte, y ſe incorporen, y tupan. Dixoſe del verbo Batir, porque golpean, y baten los paños. Batanero, el que tiene cuydado de hazer eſte oficio en el batan. Proverbio: Los mazos del batan quando el vno levanta el otro cae: de los que ſe conciertan en dar peſadumbre a vezes, para affligir a otro tercero.

BATERIA: vide Batir.

BATEL, vn genero de varco pequeño, dicho aſsi, ô porque baten en êl las olas del mar con impetu por la poca reſiſtencia que tiene, ô es nombre corrompido de baxel, navichuelo pequeño, dicho aſsi, porque con êl ſe puede navegar por los baxios, y coſtas, y mar baxa. O ſe dixo baxel, quaſi vaſel, vaſo pequeño, porque todo genero de navio grande, ô pequeño, ſe llama vaſo; porque a forma del anda en el agua, y dentro lleva gente, y mercãcia.

BATIENTE, de puerta anta. tæ. Anton. Nebriſa.

BATICVLO, es vn cierto velo blanco, de que vſan las matronas Romanas, que cuelga de los ombros: y de la cintura abaxo tiene muchos pliegues, y gran ruedo: e le habito trexeron a Italia las Troyanas, y ſe conſerva haſta aora. Dizeſe *Bathycolpos*, que vale magnus ſignus, y corrompido baticulo *Bathicol pon peplos*, veſtidura de muger de muchos pliegues: de que haze mẽcion Homero lib. 18. Iliad. Vide Tiraq. l. 3. cõnub. part. 3. gloſſa prima.

BATIHOJA, oficio particular de los que hazẽ los panes de oro, y plata para dorar, batiendolos: y tambien ſe bate el eſtaño para eſtañar. Lat. Bractea tor, & bractearius.

BATIR, golpear, del verbo Latino batuo. Vide batalla. Y vltra de lo dicho añade, que batir, quando ſignifica echar por tierra, puede traer origen del verbo Hebreo *Bat*. Deſolare, ſus compueſtos ſon Abatir, humillar, y apocar. Combatir, pelear. Debatir, altercar, contender. Debate, contiẽda. Rebatir, bolver al enemigo el daño que penſava hazer: y rebatir el golpe, es desbaratarſele, y rebatir las cuentas. Batir huevos, rebolver los vnos con los otros, y mezclar las yemas, y las claras, para hazerlos en tortilla. Batir el cobre, por alufion trabajar en alguna coſa con mucho cuydado, prefteza, y continuacion, y entre muchos. Batir el eſtandarte, y vanderas, hazer reconocimiento al ſuperior. Batir los muros, es diſpararles la artilleria: y bateria, el eſtrago que en ellos ſe haze con ella, y con los aſſaltos. Batiente, la ceja de los vmbrales de las puertas en que baten quando ſe cierran. Batacazo, el golpe que dà en el ſuelo, el que es batido por otro, ô el que cae de ſu eſtado.

BATIR moneda, acuñarla. Batir las alas, bolar con furia. Batir las olas en las orillas, es golpearlas. Embate de la mar, es vn ayre freſco que mueve las olas, y las haze que golpeen, y batan en las peñas, y êl parece batir en los roſtros, refreſcandolos.

BATIDERO, el lugar a donde ſe bate, y golpea.

BATTOLOGIA, Latinê iteratio eiuſdem ſermonis, es vna necia repeticion de palabras, enfadoſa, y canſada, como Quierote mucho, Mucho te quiero, El amor me mata, Matame el amor, &c. dixoſe Battologia, del verbo Griego *Botologeo*, id eſt, multa, & ea quidem inania loquor, eamque ſæpius repeto. Y aludiendo a eſto puſo Ovidio nombre a aquel paſtor impertinente Batto. lib. 2. Metamor. al qual introduze, diziendo eſtas razones, preguntandole por vnas bacas à Mercurio, que êl meſmo auia hurtado.

Sub illis
Montibus, inquit erant, & erant ſub montibus illis, &c.

BAVA. Vide Baba. Baveta, armadura de la barva haſta la nariz. Lat. Bucula.

BAVL, cofre pequeño, caſi redondo, y ligero, que ſe puede llevar a las ancas de la cavalgadura, ſegun algunos, ſe dixo aſsi, quaſi baiul, à baiulando, por llevarſe a las eſpaldas en la beſtia de ſilla, ô porque los eſclavos, y gente que ſe alquila, los llevan a cueſtas: lo mas cierto es ſer nombre Frances Bahu, arca camerata, ciſta, ſegun Horacio Tuſcane-

la

ha en su diccionario Francês Carolo Bovillio, Bahutz, ar bitraria vox, equorum onera ferentium. Embaular, meter en los baules, ô esconder; y algunas vezes baul vale el vientre; y meter en el baul, y embaular, se dize por comer mucho.

BAVSAN, ó BAVSANA, es vna figura de vn hombre embutida en paja, y armada, la qual puesta entre las almenas de algun castillo, ô fortaleza parece soldado; y destas bausanas se han aprovechado algunos, viendose cercados de enemigos, y con poca gente, para que se entendiesse eran mas en numero. Algunas vezes el nôbre de Babsan, vale bobo, estupido, y tardo, que se le cae la baba. Y assi a los que estàn parados mirando alguna cosa la boca abierta les llamamos bausanes. Otros, no apartandose desta significacion, dizen que està corrompido el vocablo de pausan, poniendo b, por p. tenue pro media. Y pausan se dixo de pausa, que vale cessacion. Y assi los bausanes no tienẽ mouimiento, ni sentido. Bausan, cosa de poco precio, banansos. Ant. Nebr.

BAXA, Pedro Tolosano en su syntagma Iuris, dize assi: Bassalars, lingua Turcia homines præcipui dicuntur, vt si liceat ita loqui, capitanei qui propter consilium semper Principem committantur: sic satrapæ, & maioris dignitatis homines, Turcis etiam appellantur Basse, quorum, & alij alijs maiores sic bassæ à basis alijs pro dignitate honorantur. Suntque quatuor præcipui dicti Visiri Bassi, id est, Principes, Imperatoris consiliarij, qui quater in hebdomada sedent pro tribunali in loco, qui dicitur Duian, vt audiant legatos nationum, & supplicationes hominum, quas Imperatori referunt, &c. Demanera, que bassa, ô baxa, vale en lengua Turquesca, tanto como gran personaje del Consejo de Estado, y de Guerra. Francisco Sanchez Brocense Baxà, Capitan del Turco. Hebr. Baxar, seligere è multis, vnde Embaxador selectus è multis.

BAXAR, descender de lo alto a lo baxo. Lat. descendere. Baxar la cabeça, obedecer. Baxar el tono, hablar no tan recio. Baxar el halcon de carnes (entre caçadores) es enflaquecerle. Baxar de precio, baratar. Baxar de punto, descaecer del mayor estado. Hazer baxa, baratar.

BAXO, lo profundo, y lo inferior en respecto de lo superior. Dixose de la palabra Griega *Basis*, sustentamentum, id quod supra positæ fabricæ pondus sustinet firmamentum. Baxo, cerca de los musicos, vale la voz profunda, y mas baxa de todas, el fundamento de las demàs vozes. En la casa, Baxo, lo que està al nivel de la puerta de la calle: y alto lo que està encima. Hombre baxo, el mal nacido ignoble. Hablar baxo, templarse, y moderarse en la voz. Altibaxos, modos desiguales de hombres, que en vnas cosas son muy altivos, y presumptuosos, y en otras se muestran baxos, y soezes. Altibaxos en la esgrima, ô pelea, los golpes que se dàn perpendiculares a hender de arriba abaxo. Mar baxo, el que no tiene hondura. Baxio, Pensamientos baxos, los viles, y abatidos: los quales ofenden en las personas bien nacidas, y obligados a tenerlos levãtados. Baxada, la cuesta quando se deciẽde por ella, ô otra cosa por donde se baxa de lo alto. Baxeza, el hecho vil, y apocado.

BAXEL, nombre generico a qualquier navio, que ande en la mar, quasi vasel, que por razon de su forma, y su concavidad, se llaman vasos: y muchos en particular tienen nombres dellos; ô se dixo baxel el que es baxo de borde, a diferencia de los que llaman de alto borde; ô porque no pescan mucha agua, y pueden navegar con ellos por los baxios, vel quasi Phasel. à nomine Phaselus. S. Isidoro lib. 19. cap. 1. Faselus est nauigium, quod nos corrupti baselum dicimus.

BAXILLA, el servicio de vn aparador, assi de platos como de vasos, y trae su origen del nombre vas, vasis, nombre general para todo genero de vasos, assi para beber como para comer. Las baxillas de los Principes, y señores son de oro, y plata: y muchos particulares suelen hazer ostentacion de sus riquezas en los dias festivos de bodas, y otras fiestas. En Roma (segun refiere Fenestela) Cayo Fabricio Censor, privô de la dignidad de Senador à Publio Cornelio Rufino, porque en vn combite hizo ostentacion de vna baxilla de mas de diez libras de plata, que devia ser la tassa de la plata con que se podia servir vn noble.

BAZA, Ciudad del Andaluzia, dicha antiguamente Basti, y de alli la comarca se llamô Bastetana, y los moradores de aquella region Bastetani. Antonio Nebris. llama a Baza Bastetanis vrbs.

BAZO, es en el animal aquella parte de la asadura que recoge la colera negra. Lat. splen. nis. & lien nis. Vide supra Bazo. Color baza, la que tiene el baxo, que tira entre pardillo, y negro, qual la suelen tener los mestizos, hijos de blanco, y negra, ô al contrario. Bazo, puede ser nombre Griego de *Bathos*, profunditas, & prolixitas, porque està en la parte baxa del higado, y es angosto, y largo.

BEATILLA, cierta tela de lino, de que se hazen tocas, devió ser invencion aquel genero de hilado, y tela de algunas beatas, ô porque las vsan ellas, y las mugeres recoletas, que no se engalanan.

BEATA, muger en habito religioso, que fuera de la comunidad en su casa particular professa el celibatu, y vive con recogimiento, ocupandose en oracion, y en obras de caridad. Estas beatas se llaman en Griego *Syniastiæ*, puellæ innuptæ, quas nec procreandæ sobolis, nec alioqui libidinis gratia asciscebant sibi in familiam Christiani olim, quæ neque vxores, neque concubinæ erant, sed tertium quodam genus. El nombre parece enfi arrogante, pero està muy recibido, no embargante que en rigor, Nemo in hac vita dici potest beatus, como lo afirma Santo Tomas 1. part. quæst. 12. art. 10, & 2. 2. quæst. 233. art. 2. & in 4. distinct. 42.

Y assi se ha de entender largo modo, considerando el recogimiento de su vida, y tranquilidad de animo, y el aparejo para alcançar la Bienauenturãça. Aun los Gentiles no concedieron, que en tanto que vno vive puede llamarse bienauenturado, teniẽdo por cierto este axioma. *Ante obitum nemo felix.* Ovid. Metamor.

Dici beatusque
Ante obitum nemo supremaque funera debet.

BEATERIO, la casa donde se recogen las beatas.

BEATO, el hermitaño, y hombre retirado con habito modesto, y religioso, en el mismo sentido q̃ llamamos a la muger beata.

BEATITVD, aunque en rigor signifique la Bienauenturança, es vno de los titulos que damos al Sumo Pontifice, llamandole Beatitud, Beatissimo Padre, y Santidad, que dize en abstracto mas que beato, y Santo: aunque tambien le llamamos Padre Santo, que no es menos honorifico, y reuerencial. Beatifico. Lat. beatificus, a, m, cosa que se haze bienauenturada.

BEBLADA, en lengua Castellana antigua, vale embriagada.

BECA, es cierto ornamento de vna chia de seda, ô paño, que colgava del cuello hasta cerca de los pies, y desta vsavan los Clerigos, constituidos en dignidad sobre sus lobas, que ya no se vsan; y solo las traen los que sirven à la Magestad Real en su Capilla, que no se ponen sobrepellices, como son el limosnero mayor, y los sumilleres de cortina. Antiguamente fue insignia de nobleza, y era en esta forma, vna rosca que se encaxava en la cabeça, con vn ruedo que salia della, con que se cubria la cabeça, y colgava hasta el pescueço, y por la otra parte vna chia de media vara en ancho, que se rodeava al cuello, y servia de cubrir el rostro, el qual en lengua Toscana se llama Becco, q̃ es en el aue el pico, y en el hombre la nariz, y lo que del rostro tiene salido en punta: y porque con esta chia se cubrian el rostro, se llamó becca. De donde se dixo tambien Becoquin, porque cubre el rostro de camino. La Beca fue ornamento de los nobles: y en algunas tablas antiguas de devocion hallamos la imagen de San Sebastian con vna beca puesta, la rosca en la cabeça, y echada la chia por los ombros, y en tapizerias antiguas se vê lo mesmo, que no dexan de tener su autoridad, como la tienen las letras: pues estas mesmas pinturas tienen nombre de historias, y los libros que tienen figuras, dezimos estar historiados. Fue tambien la beca insignia de Doctores, y assi pintan en los retablos antiguos los Doctores de la ley, que estàn disputando en el Templo con Christo nuestro Redemptor, y esto remedan los capirotes de los Doctores. Pero los que se han alçado con las becas, son los señores Colegiales, salvo, que la rosca la dexan colgar à vn lado: y pienso que antiguamente en los entierros de qualquier Colega, que moria en el Colegio, llevavan las roscas encaxadas en la ca-

beza, y rebuelta la chia por los ombros, en señal de tristeza. Llaman muchas vezes beca la mesma prebenda, por ser la insignia señalada con el manto.

BEDEL, vn ministro importante, y muy conocido en las Vniversidades, y estudios generales, que para declarar su nombre, y oficio, no trabajarê mucho, pues bastarà trasladar aqui la l. 10. tit. 31. de la Partida segunda, que dize assi: *La Vniuersidad de los escolares deue auer su mensagero, a que llaman en Latin Bidellus, è su oficio deste a tal no es si non andar por las escuelas pregonando las fiestas por mandado del Mayoral del estudio è si acaeciesse que algunos quieren vender libros ò comprar, deuen gelo dezir. E ansi deue èl andar preguntando, è diziendo: Que quien quiere tales libros, que vaya a tal estaciõ en que son puestos: è de que sopiere quien los quiere vender, è quales quieren comprar, deue traer la truxamania entre ellos lealmente. E otrosi pregone este Bedel de como los escolares se ayunten en vn lugar para ver, è ordenar algunas cosas de su pro, comunalmente, ò por fazer examinar a los escolares que quieren fazer Maestros.* Esto contiene la dicha ley. Y no embargante que diga, que Bedel se llama en Latin Bidelus, es nombre Aleman, que el Italiano llama Bedello cursore: y el Latino apparitor. Vltra de lo que tiene especificado la ley, parece hazer oficio de maestro de ceremonias, señalando a cada vno su lugar, y assiento en los actos publicos, como lo hazian los Aparitores Romanos en los assientos del anfiteatro, de que haze mencion Marcial, especialmente de vno, dicho Occeano, lib. 3. epigr. 95. *Nunquam dicis, &c.* in Næuolum.

Est & in hoc aliquid, vidit me Roma Tribunis
Et sedeo qua te suscitat Occeanus.

El Bedel trae por insignia vna maza, que tiene la forma del badillo, que antiguamente llevavan delante de los Emperadores, que era vn cetro con vn turibulo encima, en que llevavan perfumes olorosos; y pudose dezir bedilo quasi badilo, por la forma de la insignia, como llamamos mazeros a los que llevan las mazas. Sanchez Brocense, del verbo Hebreo badal, ordinare.

BEFA, es burla, y escarnio que vno haze de otro, palabra Toscana, del verbo beffare, burlar, escarnecer: y hase de advertir, que algunas vezes escarnecemos con cierto movimiento de la nariz, y labios, y vn sonido inarticulado de las dos letras B. F.

BEHEMOTH, nombre Hebreo en terminaciõ plural, inde fic. animal, generale nomen, quod sub quocumque genere venerit, vtrumq; comprehendit sexum, quadrupedem dicere potes. En el plural haze *Behemoth*, y los Hebreos, y aun los nuestros entienden por Behemoth vna gran bestia, mayor que todas las demàs, qual es el elefante; y para significar esto le dàn el numero plural, como que vaiga por muchas. El Maestro Celanda, Catedratico q̃ oy es en Salamanca de Hebreo, leyendome el Genesis, y romanceando esta palabra, bolvia la quadrupe-

BEHETRIA, la ley 3. tit. 25. part. 4. dize assi: *Behetria, tanto quiere dezir como heredamiento que es suyo, quito de aquel que viue en èl, è puede recibir por señor a quien quisiere que mejor le faga, &c.* Cuentan las Coronicas, que como huviesse en Castilla la Vieja algunos pueblos que tenian costumbre de tiempo immemorial mudar a su voluntad los señores que quisiessen, por cuya razon se dixeron Behetrias. Alonso de Alburquerque, gran privado del Rey Don Pedro el Iusticiero, procurô que el Rey diesse à estos pueblos señores estables, y ciertos, y les quitasse la libertad de poder ellos nombrar, y esto por su particular interes. Hizieronle contradicion Iuan de Sandoval, y otros ricos hombres, que en aquella tierra tenian su naturaleza, y assi no saliô con su pretension, y se quedaron como se estavan antes: salvo que temiendo la porfia de Iuan Alonso de Alburquerque, que hazia instancia con el Rey, los incorporasse en la Corona Real, allende la defensa que hallaron en aquellos Cavalleros para mas assegurarse de su voluntad, y con facultad del Papa se sugetaron con color de Religion a la Orden de San Bernardo, a imitacion de los Cavalleros de la Orden de Calatrava, y Alcantara, y eligieron vna cabeça, al qual dieron titulo de Maestre de San Bernardo, para que como los demàs Religiosos hiziesse guerra a los Moros. Y quedando por esto el Rey Don Pedro disgustado, siguieron ellos, y su Maestre la parcialidad de Don Enrique, que siendo vencido en la batalla de Najara, y preso en ella el dicho Maestre, lo mandô matar el Rey; por lo qual Vrbano V. le descomulgô; y absolviendole despues, y consumido el oficio, y nôbre de Maestre de S. Bernardo, todos aquellos pueblos ordenô, que de alli adelante, reteniendo el nombre de behetrias, fuessen del Patrimonio Real, con tal, que en ningun tiempo pudiessen ser enagenados de la dicha Real Corona. El Padre Guadix dize, que el nombre Behetria es Arabigo, y que vale tanto como la fin nobleza, ô hidalguia; y por esso algunos quieren sea de raiz Hebrea, del verbo *Hitar*, fodere, y la *b*, sea constitutiva del nombre, y assi valdrà tanto como gente labradora del campo. Otros que del verbo *Atar*, con la letra Aiin, que en la conjugacion niphil vale multiplicare verba; y en la behetria, como no tiene cabeça à quien respetar, todos hablan a bulto. Y por esso donde quiera que dàn vozes, confusamente, dezimos ser behetria. De hetria que vale en lengua antigua Castellana enredo, mezcla, confusion se dixo enhetrar, que es rebolver vn cabello con otro, ô vn hilo con otro, y desenhetrar es dividido, y apartado: y de alli se pudo dezir behetria, mezcla, y confusion de gente. Dize el Comendador Griego en sus refranes. Con villano de behetria, no te tomes a porfia. Ambrosio de Morales en el discurso del linage de Santo Domingo, que està al fin de la tercera parte de su Coronica, dize, que behetrias es nombre corrompido de benefactorias.

¶ Behetrias, es nombre corrompido de benefactrias en lugares adonde teniendo el Rey algun dominio, y ciertos derechos, y tributos tomavan el Señor que les parecia, y lo dexavan quando querian; porque la preeminencia de la behetria era mudar Señor por sola su voluntad, diziendo: Con quiê bien me hiziere, con aquel me irê: de lo qual se tomô el nombre de behetria, corrompido de benefactria. Y es tan antigua esta manera de Señorio en España, que se vsava el año mil y veinte, en tiempo del Rey Don Alonso el Quinto. Y estas behetrias eran de dos maneras, vnas llamavan de mar a mar, porque podian tomar libremente Señor a quien quisiessen de vn mar a otro, que era dezir entonces, desde Portugal hasta el Andaluzia, quando ya fue de Christianos, y esso quiere dezir behetria de mar a mar. Otras behetrias se dezian de entre parientes, por no poder tomar para Señor suyo a quiê quisiessen, sino que eran forçados los de aquel lugar à tomar Señor de ciertos linages, que para cada lugar estavan ya conocidos, y determinados. Todo esto se colige por muchas antiguedades de Castilla en Coronicas, y Escrituras. Estando, pues, esto assi, la larga experiencia mostrô como esta libertad de mudar señores traia gran confusion, y desconcierto en el govierno, tanto, que diô lugar al proverbio Castellano: el qual a vna cosa muy sin orden, y desbaratada, la llamamos cosa de behetria. Tambien se entendiô como esta preeminencia de las behetrias perjudicava mucho con la confusion de las rentas del Rey, y a los derechos dellas. Por esto el Rey Don Alonso el XI. a buelta del año de mil y trecientos y nueve, que començô a reynar, y reynô quarenta años, embiô personas que anduviessen por todas las diez y seis merindades de Castilla, en que està repartida toda la tierra, y visitâdo en ellas todos los lugares que fuessen behetrias tomassen relacion de los tributos, y derechos que en ellos tenia el Rey, y lo que llamauan los naturales, y diviseros: y deviô de quitar esta libertad, à la qual era bien contrario el cruel fuero de Aragon, que tenian muchos Señores sobre los vassallos, llamados de bien, y maltratar. De todo esto trata bien, y largo Don Pedro Lopez de Ayala en la Coronica del Rey Don Iuan el Primero, Ambrosio de Morales en el linage de Santo Domingo. Aora llaman behetrias largo modo a las villas, eximidas de Ciudades, que no estàn sugetas a ningun Corregimiento por apelacion, ni por residencia, sino al Consejo, y Chancillerias.

BEJA, seu Bexa, Ciudad de Portugal en la comarca de los Bastetanos, ô Turditanos, segun Ptolomeo, dicha Pax Iulia. Algunos dizê ser Badajoz. Vide Ortelium, verbo Pax Iulia. Esta Ciudad dicha Beja, defendiô el Rey D. Fruela del cerco que le puso Abderrahan Abenhumeia.

BEJAR, Ciudad, segun Ptolomeo, Bastitanorum vrbs in Hispannia Tarraconensi, dicha entonces Bigerra. Vide Ortelium. Verbo Bigerra. Oy es titulo de los Duques de Bejar.

BELDAD, vale hermoſura, por otro nombre be lleza, del nombre Latino bellus, a, m, tomado del nombre Toſcano Belta.

BELFO, el que tiene el labio inferior caido, Græcè dicitur *Ageiiocheilis*, habens labrum cucum: dicitur etiam de aquilis roſtra aduncа habentibus. item de leonibus, &c. Los que tratan de Fiſonomia, dizen que todos los hombres belfos, aunque ſean pobres, tienen en ſi gravedad, y ſeveridad natural. Y llamaronſe belfos, por la pronunciaciõ que tienen inclinada a la b, ô porque la miſma b, en la figura Griega es buelta para baxo, y corba, a la qual comparan el labio, como lo ſignifica el meſmo nombre Griego.

BELIAL, nombre Hebreo, *Belijabal*, homo nequam, ſumminê ſceleratus, perditus, deploratus: nomen compoſitum ex *Beli*, non, & *Iabal*, aſcendet, ab *Ala*, eo quod non aſcendat, id eſt, proficiat, & proſperetur, quanquam Hieronymus deducit à *Beli*, non, abſque, & *Hol*, quod eſt iugum, quaſi ſine iugo, quod impius divinæ legis iugum ferre nolit. De Belial ſe dixo beliaco, y en mayor corrupcion vellaco.

BELITRE, nombre Francês, parece diminutivo de Belial, ô ſignifica, non valet rien, en lengua Valenciana, ô de Belitre, Ciudad de Apulia, vel à Blitteo, quod Latinê res eſt vilis, & nullius pretij, à blito herba inerte, & nullius ſaporis, hæc Carolus Bobilius.

BELILLA, vn lugar del Reyno de Aragon, donde ay vna campana, que dizen auerſe tañido de ſuyo en ocaſiones de ſucceſſos notables.

BELILLA, es lo meſmo que Iſabelilla, perdiẽdo la primera ſilaba, como en Italiano Micer Cola, Micer Nicolas, Micer Cheſco, Micer Franchesco.

BELMAR, lugar junto a Baeza, vale coſa verdinegra.

BELOROFONTE, nombre Griego *Bellerophontes*, fue hijo de Glauco Rey de Ephyra, hermoſo, y gentilhombre por eſtremo, y de gran virtud: eſte ſiendo hueſped de Preto, Rey de los Argivos, fue requerido de amores por Sthenobea ſu muger, y por no auer condecendido con ſu depravada voluntad, y deſenfrenado apetito, le tomó tan grande odio, que le acusô delante deſu marido; el qual embiô à ſu ſuegro Iobate, Rey de Lycia, con cartas cerradas; en las quales le pedia le dieſſe la muerte, que êl dexaua de darle por no violar el derecho del hoſpedaje. Iobate reſpetando lo meſmo, le embiô a pelear con los Solimos, con quien traia guerra, entendiendo le matarian, por embiarle con poca gente que le defendieſſe: Acabô eſta, y otras muchas empreſſas con gran valor, y eſfuerço. Finalmente le embiô a que mataſſe la chimera, monſtruo ferociſsimo; la qual venciô con la ayuda de Neptuno, que le diô el cavallo Pegaſo alado. Admirandoſe, pues, Iobates del valor grande del mancebo, le casô con vna hija ſuya,

dandole parte de ſu Reyno. Sthenobea deſeſperada de no auerſe podido vengar, ſe diô la muerte, y Bellorofonte deſvanecido con la proſperidad, y felices ſucceſſos, emprendiô ſubir con ſu cavallo haſta el cielo. Iupiter embiô vn tavano, que pegandoſe al cavallo, y picandole, le puſo en tanta furia, que arrojô de ſi à Bellorofonte, y cayô muerto en tierra, y al cavallo colocô entre las eſtrellas; y es vna de las 28. imagenes. Bellorofonte tomó el nombre de vn Principe de los Corintios, à quien ſiendo muy joven matô en deſafio. Eſte ſe llamava Bellero. Vnos cuentan eſta por fabula, otros por hiſtoria, y otros lo reducen a materia Fiſica meteorica. Vide Natal. Comitem, lib. 9. cap. 4. ſuæ Mythologiæ.

BELLEZA; vide Beldad Bello.

BELLON, moneda de bellon, Anton. Nebriſ. billon. æs. confuſaneum, por ventura de vilon, quia vilis.

BELLOTA, es el fruto de la encina, de que antiguamente ſe ſuſtentavan los hombres, (ſegun opinion de muchos) antes que ſe huvieſſe hallado el vſo de hazer pan de trigo. Plinio lib. 7. cap. 56. Ceres frumenta inuenit quum antea glande veſcerentur. Dixoſe bellota quaſi balota, del nõbre Griego *Balanus*, eſt nomen generale omnia cõtinens, quæ apud nos glandis vocabulo comprehenduntur. Y aunque debaxo deſte nombre balanus, ſe entienden las nuezes, y las auellanas, y dêl ſe digan bellotas; eſta ſe toma ſiempre por el fruto de la encina, ô carraſca, ô robre en nueſtro vulgar Caſtellano. Eſtar de la bellota, eſtar vn hombre recio, gordo, y robuſto, como los cevones que buelvẽ del monte engordados con la bellota. Tamarid cuẽta eſte vocablo entre los Arabigos.

BELZEBVB, corrompido Berzebu: en ſu verdadera pronunciacion Hebrea, *Baal-zebub*, y en la lengua Syriaca *Bebelzebub*, era el idolo de los Acaronitas, nombre compueſto de *Baal*. Dominus, aut poſſeſſor, & patronus alicuius rei, y de *zebub*, moſca; y aſsi vale tanto como el ſeñor de las moſcas, porque le tenian por abogado, y patron contra las moſcas que les eran taſſidioſas: y porque vn mal eſpiritu era el que los engañava en eſte idolo, ſe toma en el Euangelio por vno de los demonios principal entre ellos; y aſsi por San Lucas cap. 11. num. 15. auiendo Chriſto nueſtro Redemptor ſanado vn endemoniado, le calumniaron los Iudios, diziendo: *In Beelzebub Principe dæmoniorum eijcit dæmonia.*

BEN, en el Reyno de Valencia ay muchos lugares: los quales empiezan en eſta particula Ben, como Benigami, Benaguatil, Benimamet, &c. Para cuya inteligencia es de ſaber, que eſta palabra *Ben* es Hebrea, y propiamente ſignifica edificio, del verbo *ædificare*; y aſsi en todas las partes que hallares nombre de lugar, que empieca en Ben: entiende que ſignifica poblacion, alqueria, cortijo, ô familia de aquel con quien ſe junta, ſegun los exemplos dados. Y aunque ſea

verdad, que tambien significa hijo como Benjamin, hijo de la diestra: essa significacion la tiene por vna cierta semejança, y similitud. Porque el hijo es como edificio, y estructura del padre, que le ha engendrado, y como la lengua Arabiga sea corrompida de la Hebrea: los Arabes vsaron de este nombre en la mesma significacion que los Hebreos.

BENAVAR, dize Antonio Nebris. en su vocabulario de lugares, ser vna villa en los confines de Navarra, dicha Bernaba. bæ.

BENAVENTE, el mismo Ant. Nebr. villa del Reyno de Leon, vnde Comes Benaventanus; el nõbre parece Arabigo.

BENDEZIR, vale tanto al sonido, como dezir bien; el qual es en muchas maneras: el que dize la verdad, y el que aconseja a otro lo que le conviene. el que habla con elegancia, dizen bien, y son entonces dos dicciones. Benê, & dico, dicis; pero benedicere, vale algunas vezes loar, engrandecer, hazer gracias, reverenciar, adorar. Bendezir Dios las criaturas, es prosperallas, aumentallas, hazerlas fecundas, santificarlas algunas vezes en la Escritura Sagrada, vale tanto como maldezir lib. 3. Regum, cap. 21. num. 10. *Benedixit Deum, & Regem.* Iob, cap. 1. num. 5. *Dicebat enim: Ne fortè peccauerint filij mei, & benedixerint Deo in cordibus suis.* Et cap. 2. num. 9. *Dixit autem illi vxor sua, adhuc tu permanes in simplicitate tua? Benedic Deo, & morere, &c.*

BENDICION, si la dà Dios al hombre se entiende en la manera que tenemos dicha, bendiciendole con darle bienes espirituales de gracia, temporales de hazienda, generacion, sabiduria, potencia, imperio, &c. Quando la bendicion es del hombre à Dios, vale reconocerle por Señor, adorarle, y reverenciarle, darle gracias por tantas mercedes como le ha hecho, y hazer pedirle se las dê de nuevo, loarle, ensalçarle, glorificarle. Y no solo la criatura racional, como es el Angel, y el hombre, bendizen a Dios en la forma dicha; pero todas las demàs criaturas, en quanto contemplamos en ellas por su hermosura, y ser la Omnipotencia de Dios, nos dàn ocasion à que le bẽdigamos. Y en este sentido les dezimos con Daniel cap. 3. num. 57. *Benedicite omnia opera Domini Domino: laudate, & superexaltate eum in sæcula.* La bendicion del hombre a otro hombre es pedir a Dios le dê la suya, como hazen los padres a los hijos. ¶ La Iglesia vsa de la bendicion de algunas cosas, como del agua q̃ bendize, del pan bendito, del cirio Pascual, de otras cosas diputadas para el vso del culto Divino: & hoc nihil aliud est, quam quædam consecratio, vel ad diuinos vsus deputatio, de qua potest dici illud Matt. cap. 26. num. 26. *Accepit Iesus panem & benedixit, &c.* ex Berchorio in suo repertorio morali. Verbo Benedicere.

Vn termino ay muy vsado quando vemos alguna cosa hermosa, y loçana, vsar del nombre de bendicion, como ay vnos panes, que es bendicion de

Dios: y vale tanto, como dar ocasiõ à que por ellos bendigamos à Dios, ô en otro sentido, que Dios los ha bendezido con criarlos, y prosperarlos. Quando vna cosa se haze a gusto de todos, solemos dezir, Auerse hecho con bendicion de los Abades.

BENGALA, es vn cierto genero de velo muy delgado: tomô el nombre de la Provincia, de dõde se trae la dicha Bengala, y antiguamente Gãge. Ortelius. Verbo Gange.

BENjVI, otros le llaman menjui laserpium. Vide i. fra.

BENITO, es lo mesmo que Benedicto. Por excelencia damos a San Benito este nombre por suyo, y su fiesta celebra la Iglesia a los veinte y vno de Março, cuya vida, y milagros han escrito muchos; y en el Martyrologio en la Kalenda se refieren estas palabras: In monte Casino, natalis sancti Benedicti Abbatis, qui Monachorum disciplinam in Occidente penê collapsam restituit, ac mirificê propagauit: cuius vitam virtutibus, & miraculis glorioſam B. Gregorius Papa conscripsit. En el vulgo ay vn termino algo vsado de llamar a este Santo San Benito el Achacoso; advirtiendo, que su fiesta se guarde con mucha reverencia, y es, que por este tiempo en los postreros de Março suele auer algunos malos temporales, ô de piedra, ô de otras impressiones que estragan los frutos mostrados, que hablando con verdad, el Santo no es el Achacoso: nosotros somos los achacosos, si por nuestros pecados Dios nuestro Señor nos quiere castigar, y buscamos achaques para no darnos por entendidos de la causa de estas desgracias. Para dezir que vno se nos ha puesto delante desnudo, y despojado, dezimos que estava como el diablo se apareciò à San Benito. En la vida de este Santo, la qual escrivieron muchos, como el demonio procurasse inquietarle con ilusiones, pudo ser que alguna vez se le mostrasse en figura de hombre desnudo, no ay que hazer mucha fuerça en esto. Sambenito, es el hábitillo que la santa Inquisicion acostumbra poner a los reconciliados. Está corrompido el vocablo de saco Benedicto: y responde al que en la Primitiva Iglesia traian los que hazian penitencia publica.

BENEFICIO, Latin. beneficium, el bien que vno haze a otro; y en este sentido los Canonistas le difinen assi: Beneficium dicitur quædam benevola actio, tribuens gaudium capienti. Las rentas Eclesiasticas se llaman beneficios, por ser gracias hechas, y conferidas por los Romanos Pontifices. Tienen particularmente anexo este nombre los que llaman beneficios curados, beneficios simples; y beneficiados a los que los poseen. Beneficencia, la benignidad, y la colacion de los beneficios, y buenas obras. Benefico, el que haze bien. Benevolo, el bien intencionado que desea bien a otro, y se le procura. Benevolencia, el amor, y la buena voluntad, y el deseo de hazer bien.

BENIGNO. Lat. benignus, à bene gignendo, vt quibusdam videtur: cielo benigno, el que pos

rigurofo,ni con calor,ni con frio; animo benigno, piadofo,amorofo,compaſsible. Benignidad,Latin. benignitas,liberalitas,munificencia.

BEODO,vale lo meſmo que borracho,hombre que eſtà tomado del vino. Y aſsi ſe dixo Beodo, quaſi bebido,y beodez la borrachez. De eſte termino vſa la ley quinta, tit.8. part.7. *O ſi alguno ſe embriagaſſe,demanera que mataſſe a otro por la beodez,&c.*

BERENGENA, que comunmente dezimos verengena;es el fruto de cierta mata,que algunos quieren ſea eſpecie de mandragora:en Caſtilla ay copia dellas,y particularmente en Toledo, que por vſar ſu paſto en diferentes guiſados, los llaman berengeneros. Y vn proverbio dize,Toledano, Ajo,berengena. Los Latinos llamaron a las berengenas mala inſana; por ventura, porque alteran al hombre,provocandole à luxuria; y a eſta cauſa las llamaron por otro nombre Amoris Poma, y no por ſu parecer,y hermoſura,como algunos penſaron,pues no la tienen;y en quanto al guſto ſon inſipidas, y de mala ſuſtancia, porque engendran melancolia,entriſtecen el animo, dàn dolor de cabeza,y al que vſa mucho el comerlas, con los demàs daños le ſale al roſtro ſu mala calidad, poniendole de ſu color livida, y verde obſcura. Trata de la berengena el Doctor Laguna lib.4. cap. 77.de Dioſcorides en ſu comento, hiſtoria Plantarum lib.5.cap.31. Los Arabes la llamaron Melongena. Diego de Vrrea dize ſer nombre compueſto de Beden,que ſignifica cuerpo, y gianum malo; y que tambien ſignifica eſpiritu malo. Eſto ſe puede aplicar a ſu calidad por engendrar melancolias, y deſpertar malos deſeos;y aunque auia de eſtar en la letra V,la puſe aqui,por ſer B, en ſu origen la primera letra.

BERGAMOTA,vn genero de peras eſtimadas en mucho por ſer de tanta ſuavidad, y xugo. Al principio ſolamente las auia en los jardines,y huertas de ſu Mageſtad; ya las han plantado en muchas partes. Dixeronſe aſsi por auerlas traido de Bergamo,Ciudad de Italia,olim Bergomum. Plinio,& Ptolomeo Cenomanorum vrbs,hodiè Venetorum ditionis eſt. Vide Abraham Ortelium.

BERIL, es vna piedra precioſa, Latin. Betylus Gemma,ſubviridis,& tranſparens, vix alibi vnquam, quàm in India reperta: en la Sacra Biblia ſe haze mencion della. Exodi, cap.28.nu.20. En Ezechiel cap.28.num.13. Y en el Apocalypſi, cap.21.num.20. Eſcrive della Plinio lib 37.cap.5. Por ſer eſta piedra tranſparente llamamos Biriles à los vidros claros,por medio de los quales vemos, conſervando la vitta;y puestos en relicarios,y caxas ſe vê lo que eſtà dentro, ſin que ſe manoſee, ni maltrate.

BERLANGA,titulo del Marques de Berlanga. Dizen algunos auerſe llamado antes Valerancia,y de alli corrompioſe el nombre.

BERLENGVAS, Isla frontera de Penier en

Portugal,por otro nombre dicha Erithia, Londobris. Ant.Neb.

BERMEjO, el hombre que tiene el cabello,y barba de color roxo muy ſubido. El nombre eſtà compueſto de Bar, que en Arabigo vale tierra del campo,y de la palabra Latina minium, que en Caſtellano bolvemos bermellon, y vale tanto como tierra colorada. Eſt autem minium pigmenti genus laudatiſsimi coloris, quod in argentarijs metalis cum argento viuo inueniri ſolet;y de ber-minio,diximos bermellon, y bermejo. Entre roxo, y bermejo hazemos diferencia, porque el roxo es vna color dorada: la bermeja es mas encendida, y arguye mas color,y aſsi ſon tenidos los bermejos por cautelоſos,y aſtutos, como lo inſinua Marcial en vn epigrama in Zoilum.

Crine ruber, niger ore, breuis pede, lumine luſcus
Rem magnam præſtas zoile ſi bonus es.

Y Bermegia, vale tanto como agudeza malicioſa extraordinaria,y perjudicial. Lat.callidicas,de que eſtàn indiciados los bermejos.

En Granada huvo vn Rey, que llamaron el Bermejo: à eſte mandò matar el Rey Don Pedro en Sevilla en el campo de Tablada,y con êl treinta y ſiete Cavalleros, que auian venido en ſu compañia con ſalvo conduto. Algunos quieren dezir, auerlo hecho en caſtigo de auerle quebrado êl primero la fee, y palabra de las treguas hechas por tres años: y auiendo el Rey ſalido del Andaluzia, fiado la guardaria, en tanto que hazia guerra a los Moros de Caſtilla,le corrio la tierra, y le robò gran parte de la Andaluzia; y como a hombre que auia quebrado ſu palabra, le pareciò que no devia el guardarſela. Sierra Bermeja, ò por la color de la tierra,ò por la mucha ſangre que en ella ſe derramò en las batallas que alli ſe dieron. Mar Bermejo,ò Rubro,es lo meſmo que Eritreo: y aſsi en Griego ſe llama *Erythra Thalaſſa*, Rubrum mare,dicho aſsi,ò de Erythro,hijo de Perſeo,y Andromeda: el qual eſtà enterrado en vna Isla del dicho mar Erythreo,q̃ en Latin vale Rubro,y en Caſtellano bermejo,ò porque el agua tira à color roxa,ò las arenas.

BERMELLON, es medio Arabigo, medio Latino. Ber,en Arabigo,ò bar,vale campo, ò tierra,mellon quaſi minium,barminion: ò ſe dixo del color encendido,y bermejo. Iuan Lopez de Velaſco à vermiculo por tener la color del guſanillo de la grana. Llamaſe en Latin minium,i,& Græcè *milton*.

BERMEjVELAS, ſon vnos pezes pequeños como bogas,que tienen muchos huevos, y ſe crian en algunos arroyos, como en Salamanca en el de Zurguen. Tienen las branchas coloradillas, y bermejas,de donde tomaron el nombre.

BERMVDO, en Caſtilla huvo algunos Reyes Bermudos. El primero fue dicho el Diacono,

porque en su mocedad auia tomado esta orden, llamó de Vizcaya à Don Alonso, hijo de su primo hermano el Rey Don Fruela, al qual auia despojado Mauregato, y señalôle por su compañero: y esto fue el año de setecientos y noventa y vno. Reynô tres años y medio.

Don BERMVDO el Segundo sucedió à Don Ramiro; reynô diez y siete años: y por auer sido enfermo de la gota, le llamaron Don Ramiro el Gotoso. Este confirmô con nuevo edicto que publicô las leyes de los Godos, y mandô que los canones de los Pontifices Romanos tuviessen vigor, y fuerça en los juizios, y pleytos seculares.

Don BERMVDO el Tercero, fue hijo del Rey Don Alonso, que fue muerto sobre el cerco de Viseo de vn saetazo que le tiraron de los adarves, cerca de los años de mil y veinte y ocho: y en este año fue alçado por Rey el dicho D. Bermudo su hijo. De este nombre Bermudo se tomô el apellido Bermudez.

BERNABE, San Bernabê Apostol vno de los Setenta y dos Discipulos del Señor. Reza la Iglesia dêl à onze de Iunio, y las palabras del Martyrologio son estas: Natali Sancti Barnabæ Apostoli, qui natione Cyprius, à discipulis cum Paulo, Gentium Apostolus ordinatus, multas regiones cum eo peraggrauit, Euangelicæ prædicationis iniunctum sibi opus exercens: postremô Cyprũ profectus, ibi Apostolatum suum glorioso martyrio decorauit, cuius corpus tempore Zenonis Imperatoris, ipso reuelante, repertum est, vna cum codice Euangelij sancti Matthæi sua manu descripto. Vale tanto este nombre Barnabas, como filius prophetæ, del verbo *naba*, vaticinari, prophetare, & Siriacê filius. Otros le interpretan Filius consolationis, id est, plenus consolatione, aut ad consolandum valde idoneus.

BERNARDO, este nombre puede ser Hebreo, y vale tanto como hijo del nardo: es el nardo vna planta olorosa, y aromatica, el mejor era el Indico, y el Syriaco: y con razon podemos llamar al Bienaventurado San Bernardo, hijo de la fragrancia, y olor suavissimo dal nardo, por su gran santidad, y por auer sido tan suave, y regalado en su doctrina: y aplicarle las palabras de la Esposa en los Cantares, c. 1. n. 10. *Nardus mea dedit odorẽ suauitatis.* Reza la Iglesia deste Santo a los veinte de Agosto. Martyrologium. In territorio Longouiensi depositio Sancti Bernardi primi Claræualensis Abbatis, vita, doctrina, & miraculis gloriosi. Huvo otros algunos Santos de este nombre, como San Bernardo Obispo de Capua, su fiesta es à doze de Março. San Bernardo Obispo Parmense, celebrase su fiesta à quatro de Diziembre. San Bernardo Confessor en Italia a catorce de Octubre. En España hemos tenido muchos hombres valerosos deste nombre, como Bernardo del Carpio, Bernardo, Conde de Barcelona. Bernardo, Arçopispo de Toledo. Bernardo, glossador de las Decretales. Bernardo, Obispo de Pamplona: y oy vive

Don Bernardo de Roxas, segundo Arçobispo de Toledo, que Dios guarde, y otros muchos hombres famosos del estado Eclesiastico, y secular.

BERNARDINO, tiene la mesma etymologia que Bernardo. San Bernardino Senense de la Orden de los Menores, que con su doctrina, y exemplo ilustrô à Italia. Reza la Iglesia deste Santo a los veinte de Mayo.

BERNARDINA, Bernardinas son vnas razones, que ni atan, ni desatan, y no significando nada, pretende el que las dize, con su dissimulacion, engañar à los que le estàn oyendo. Pienso tuvo origen de algun mentecapto llamado Bernardino, que razonando dezia muchas cosas, sin que vna se atasse con otra.

BERNEGAL, vaso tendido para beber agua, es nombre que particularmente se vsa en Toledo: dixose de Berr, que en Arabigo vale tierra: y assi serà vaso terrizo, aunque tambien los contrahazen de plata.

BERNIA, es vna capa larga, à modo de manto, grossera como manta fraçada: por delante tiene como vna faxa, ô guarnicion de mayor pelo hecho vedijas. De esta vsavan oy ha sesenta años en Salamanca los estudiantes pobres, y algunas mugeres. Tomô el nombre de Ibernia, de donde se traen: por otro nombre se llama *endromis*, Græcê, dicha assi, porque los que salian sudados de correr, ô hazer otros exercicios, se arropavan con ella por no resfriarse. Calepinus. Endromis, vestis genus hirtutum, longioriſque vili, venti, pluuiæque iniurijs arcendis in primis accomodatum. Primus earum vsus inuentus creditur apud Lacedemonios: quamuis postea in Gallia fieri cœperint, &c. Marcialis endromidis vsus elegantissimo epigramate exequitur lib. 4. epigr. 19. *Hanc tibi, &c.*

Sordida sed gelido non aspernanda Decembri
Dona, peregrinam mittimus Endromidem.

No diferenciava mucho desta vestidura, sino era la mesma aquella que llamavan penula, dicha assi por las guedejuelas que le colgavan a modo de colillas: del nombre penis, penis por la cola a pendendo. Los Sagrados Apostoles vsaron dellas por lo que leemos en San Pablo epist. 2. ad Tim. cap. 4. num. 13. *Penulam quam reliqui Troadę apud Carpum veniens affer tecum.* Y persuadome a que los demàs Apostoles vsaron dellas, assi por ser habito de pobres, como por vsar dêl los peregrinos, y caminantes, auiendo ellos de peregrinar por el mundo, predicando el Euangelio: y en las pinturas de retablos antiguos estàn algunos con estas vestiduras; y las capas que la Iglesia Catolica vsa en las Processiones solemnes tienen esta mesma forma, y aun el nombre, pues se llaman pluuiales, que vale tanto como capas aguaderas: y comunmente describen assi las Penulas. Penula est vestis densa, ac vilis, quæ nebuloso seu pluuioso tempore supra tunicam assumitur loco pallij ad arcendas à corpore pluuias: vnas dellas eran de cuero a modo

de

de las esclavinas que oy vsan los Romeros, de que haze mencion Marcial lib.14. epigr.130. *Penula scortea.*

Ingrediare viam cœlo licet vsque sereno,
Ad subitas nusqu am scortea desit aquas.

La otra de lana,y vedexuda vsaron algunos regalados con mas pulicia que las ordinarias, de que haze mencion el mesmo Marcial lib.14.epigram. 145.

Penula gausapina,id est Villosa.
Is mihi candor inest,villorum gratia tanta est,
Vt me vel media sumere messe velis.

Danlo a entender que era tan fina, y delicada,que con ser vestidura de Invierno para calentar,se podia vsar della en medio del Verano por gala,como se haze de algunos zamarros oy dia, que siendo ropa de Invierno son tan delicadosque se puedē traer por caniculares.

BERRACO,el puerco nó castrado, del nombre Latino verres. Vide supra Berraco,Berriondo, Berriondez.

BERROCAL, lugar donde ay peñascos berruecos.

BERROS, especie de sisymbrio, que los boticarios llaman nasturtium aquaticum, los muy crecidos,y viciosos se llaman berrazas, y son sospechosos por auer muerto algunos de achaque de auerlos comido. Vide Dioscor.lib.2. cap.117. Llamase sisymbrium,cardamine, &c. Vide histor. omnium plantar.lib.5.cap.43. Para encarecer los embustes de alguna vieja, notandola de hechicera, dezimos, que hará nacer berros en vna artesa. Y de los aposentos muy humedos se dize por encarecimiento,que nacen alli berros. Andarse à la flor del berro,es darse al vicio, y a la ociosidad, entreteniendose en vna parte, y en otra,como haze el ganado quando está bien pacido, y harto, que llegando al berro,corta dèl tan solamente la florecica. Ay vn proverbio que dize: Tu que coges el berro,guardate del anapelo. Es el anapelo vna yervecilla mala, y sutil,que se cria entre los berros: y la moralidad suya es,qué distingamos las cosas de manera, que entre lo que de suyo es bueno, no mezclemos mala intencion, ô mal fin, que nos sea dañoso,y mortifero. Algunos quieren que este nombre Berro sea Arabigo, y valga tanto como silvestre,y campesino, à diferencia del que se cultiva en los huertos, que llaman Nasturcium Hortense.

BERBENA,yerva comun que nace por los campos incultos: con ella se hazian las coronas obsidionales, y coronavan los Romanos con ella la esposa: y la llevavan consigo los Embaxadores, en señal de que auian de ser mirados,y guardados. Plin. lib.22. cap.2. Liuius lib.1. ab vrbe condita.& lib.10 belli Punici,lex 28.de verborum signification. DD. Vide Beruena. Los Sacerdotes Feriales, que ordenó Numa Pompilio para ser mensageros de paz iban coronados de la berbena.

BERRVGA, del nombre Latino verruca que propiamente significa la cumbre levantada de algun monte,ô peñasco:y de aqui por similitud se toma por la que sale al hombre en la cara, ô en otra parte del cuerpo. Plinio lib.20. cap.12. Ocimum misto attramento sutorio verrucas tollit. Berrocal,tierra aspera, y llena de berruecos,que son peñascales levantados en alto: y de alli entre las perolas ay vnas mal proporcionadas,y por la similitud las llamaron Berruecos.

BERVI, genero de paño, y vale lo mesmo que de su nombre: es nombre Francês de brebis, mudadas las letras e, y v, por brebis berbis. No afirmo esta etymologia, porque no me quadra mucho.

BERÇA, vna especie de col muy conocida, y vsada en Castilla: en Griego se llama *Crambe*. Iuuenal.

Occidit miseros crambe repetita magistros.

Proverbium Græcum: Crambe recocta mors est. Los Latinos Brasica,& Caulis. De la berça escriue Dioscorides lib.2.cap.111.y alli Laguna pone quatro especies della, y muchas mas la historia vniversal de las plantas,lib.5.cap.1. El Comendador Griego en sus proverbios trae este: A ellos padre,vos à las berças,y yo à la carne. Dizese de los que toman para si lo bueno,y dexan a los otros lo no tal,teniendo obligacion à darles la mejor parte. Pudose dezir berça quasi brefza, de brasica, su nombre Latino. Las que venden todo genero de verduras,toman el nombre de las berças, y las llamamos berçeras, las quales estándo vnas cerca de otras,suelen reñir,y tratarse muy mal de palabra;y assi quando dos,ô tres mugeres se han dicho los nombres de las Pasquas, dezimos, auerse tratado como vnas berceras. la berça dizen ser enemiga de la vid,y con todo essó la suelen poner por ramo en la taberna,y lo mesmo hazen de la yedra, la vna,y la otra verdes,y resisten a la borrachez: y assi están pregonando templança à los que entran a beber, y al tabernero pena si echa agua al vino, porque segun Caton, si el vino aguado se echa en vn vaso hecho de yedra,se sale el vino, y se queda el agua.Vide Lagunam sobre Dioscor.lib.2. cap.170.

BESAR, Latin. osculor.aris. Beso Latin osculum, nombre diminutivo, tanquam paruum os, porque el beso se dà con la boca,y para ello la frunçimos, y achicamos, lo qual se haze pronunciando la letra v,ó la b, y assi llamamos hazer el buz, llegar a besar con grande reverencia.fœminis quod aiunt labijs, como haze la monta. El nombre entiendo auerse tomado de los Hebreos, que a vna de las letras,ô por mejor dezir puntos, ô vocales llaman quibuz,que es la v,señalada en tres puntos atravesados en esta forma, ∴ y porque se juntan los labios para pronunciarla, y se haze lo mesmo para besar cō respeto,el tal beso llamaron buz. Fr. Luis de S.Francisco en su Globo linguæ sanctæ, li.1.c.12.de forma,&significatione punctorū ad hæc di-

dize aſsi. Congregantur labia in prolatione huius puncti (nempe) ideo communiter dicitur ab Hebræis Kibbuſt Scephataim, id eſt, congregatio labiorum,& hinc videtur effluxiſſe communis dictio Hiſpanna chiton,qua vtuntur cum aliquem tacere, & minimè labia mouere volunt.

El beſo es ſeñal de paz,y aſsi vale en eſte ſentido vna miſma coſa,beſarſe,ô darſe paz: y quando eſta paz,ô beſo es fingido, tieneſe por ſuma traicion. Ierem.cap.6.num.14. *Pax,pax, & non erat pax.* Tal fue la que Iudas diò à ſu Maeſtro,y nueſtro Redemptor,al qual dixo: *Iuda oſculo filium hominis tradis?* Es tambien el beſo ſeñal de confederacion: y aſsi en la ley final,tit.12.par.7.ſe manda,que los que hizieren amiſtades por rencillas paſſadas,ſe perdonen,ê ſe beſen. En la ley vieja vna de las ſolemnidades que el padre vſava para dar la primogenitura a vno de ſus hijos, era beſarle, como lo advierte el Abulenſe,cap.27.num.26.del Geneſis ſobre aquellas palabras que Iſaac dixo à Iacob. *Da mihi oſculum,&c. Iſta ſolemnitas fuit ad dandum primogenituræ iura.*

En el dar de los grados à los Doctores ſe vſa de la ſolemnidad del beſo,y en las Igleſias Catedrales,en la recepcion de los Canonigos, y en muchas Provincias ſe vſa dar beſo de paz, y bienvenida al hueſped,y aſsi ſe devia vſar en Paleſtina,pues Chriſto nueſtro Redemptor dixo al Fariſeo que le auia combidado à ſu caſa,y murmurava de que huvieſſe conſentido le tocaſſe la Madalena. *Vides hanc mulierem,intrauit in domum tuam, aquam pedibus meis non dediſti, hæc autem lacrymis rigauit pedes meos & capillis ſuis terſit. Oſculum mihi non dediſti, hæc autem ex quo intrauit,non ceſſauit oſculari pedes meos,&c.* Luc.cap.7.num.44.& 45. En Francia ſe vſa oy dia,y vſóſe en Italia en tiempos attràs,y dizẽ que los parientes tenian eſta licẽcia para certificarſe que las mugeres no bebian vino,argumento de q̃ eran caſtas. Alex.ab Alex.lib.3.cap.11.dierum Genialium. Plin.li.14.cap.21. Cato ideo propinquos fœminis oſculari dare inſsit, vt ſcirent an tementum olerent. Es tambien el beſo ſeñal de reverencia,reconocimiento,obediencia,y ſervicud,y aſsi en el Pſal.2.num.12.donde dize la Vulgata. *Apprehẽdite diſciplinam,ne quando iraſcatur Dominus.* Buel ue otra letra. *Oſculamini filium, ne forte iraſcatur, &c.* Quando ſe juran los Reyes,en ſeñal de que los vaſſallos reciben por ſu ſeñor al Rey jurado,le beſan la mano: lo meſmo hazen con el Prelado ſus ſubdito. Tambien ſuelen vſar eſta ceremonia los ſeñores particulares. Al Papa comunmente ſe le beſa el pie. Otra ceremonia ſe vſa de eſtender la mano àzia alguno,y luego bolverla para ſi,beſandola: y eſto tambien es ſeñal de reverencia,y puede ſer de idolatria,ſi ſe eſtendiô con animo de darle alguna divinidad,como parece ſignificarlo aquella proteſtaciô de Iob,cap.31.num.26.27. *Si vidi ſolem cum fulgeret, & Lunam incedentem clare, & lætatum eſt in abſcondito cor meum,& oſculatus ſum manum meam ore meo,&c.*

Preſupueſto que el beſar ſea acto indiferente, y como dize S.Tomas puede ſer, *Fraudis libidinis, & ſanctitatis.* Cõdenaſe por hererica la opinion de los Begardos,y Beginos,q̃ afirmavan ſer ilicito beſar el marido à la muger, ſiendo manifieſto lo contrario, por muchos lugares de Eſcritura, que el beſo de ſu naturaleza no es acto malo. Geneſ.c.29.n.11.&13. leemos que Iacob beſô à ſu muger Rachel: Labam à ſus hijos,y a ſus hijas,deſpidiendoſe dellas: y otros muchos lugares,aſsi del nuevo como del viejo teſtamento,que no refiero por no ſer moleſto. Otros dieron en otro eſtremo, diziendo, que en ningun caſo el beſar es pecado: tampoco ay que contender con eſtos,ſiendo manifieſta ſu locura: pues Chriſto nueſtro Redemptor dixo por S.Mateo cap.5. num.28. *Qui viderit mulierem ad concupiſcendum eam,iã mechatus eſt eam in corde ſuo,&c. Ergo multo fortius ſi fuerit oſculata.* Vide ſup.D.Thom.2.2.q.154.art.4 & ibi Caiet. Y aſsi por ſolo el beſo dado al eſtraño pierde la muger caſada el dote,como lo afirma don Diego de Covarruuias mi ſeñor, de matrimonio part.2.c.7.§.6.n.3. Nec illud omittendum eſt,non tantum ob adulterium vxorem dotem amittere, & priuari conſortio coniugali,ſed & propter oſculũ. Y alega a Baldo,y a otros Doctores para confirmar eſta opinion.

Los Romanos,como las demàs naciones tuvieron por corteſia,y por favor el beſarſe, como aora de palabra ſe haze en Eſpaña, con el beſo las manos de vueſa merced: lo vno,y lo otro ſe devia de vſar en hecho de verdad,en tiempo de Marcial,por que teniendo a vno a quien êl llama Poſthumo(nõbre fingido)por ſucio de boca,en cierto genero ſuciſsimo le dize,lib.2.Epig.21.

Baſia das alijs: alijs das poſthume dextram,
Dicis,vtrum mauis,eligẽ? malo manum.

Y en otro lugar.

Baſia dimidio,quod das mihi poſthume labro,
Laudo,licèt demas hinc quoque dimidium.

El beſamanos en otra ſignificacion, es llevar algun preſente al ſeñor,en reconocimiento de vaſſallage,tambien coſa vſada en todas edades,cerca de muchos Monarcas, y Reyes, delante de los quales no era licito parecer ſin traerles en las manos alguna coſa que ofrecerles, aunque fueſſe agua cogida del rio, para verterſela delante, como ſe cuenta auerlo hecho algunos: parece que en eſto ſe querian atribuir alguna divinidad, ſegun lo que leemos en el Texto Sagrado, Exod.c.32.n.15.dõde Dios mandava, que nadie vinieſſe en ſu preſencia las manos vacias. *Non apparebis in conſpectu meo vacuus.* Deut.cap.16.n.16. *Non apparebit ante Dominum vacuus, &c.*

El beſo ſe llama en Griego *Philema*, del verbo *Phileo*,amo,diligo,por ſer vna de las prendas del amor immediatas à ſu fin, donde los dos eſpiritus de los que ſe aman, conſiguen en cierta manera la vnion, y transformacion que tanto apetecen, y aſsi la Eſpoſa en los Cantares,cap.1.numer.1. da principio a ſus amores ſantos con eſte requiebro

eſ-

eſpiritual. *Oſculetur me oſculo oris ſui.* Sobre eſte lugar eſtà eſcrito todo lo que yo pudiera dezir aqui, que haze a nueſtro propoſito, alli eſtà traido con ſantidad, y decencia, no es juſto profanarlo, y aſsi me remito a lo que tienen dicho los Santos, y los demàs Doctores Eſcriturarios. Preſupueſto que el beſo ſe dixo de el nombre Latino baſium, de el qual ſe forma el verb. baſiobaſias. Y como ſea acto de reconocimiento de el inferior al mayor: pudo traer origen de baſis, lo inferior, y mas baxo de la coluna, y por tal ſe confieſſa el que va a beſar la mano a otro, y a reverenciarle; y aſsi yo ſoy de opinion que eſte nombre Embaxador, en ſu rigor vale tanto como el que va a dar obediencia por ſu ſeñor, à mayor poteſtad, a quien reconoce por tal, aunque no todas vezes ſea aſsi, y trocando las conſonantes de beſo, oſculor en el verbo Griego *ſebo*, hallaremos que vale tanto como veneror. Beſar la tierra que ha piſado otro, es gran encarecimiento, para ſignificar humildad, y amor, y aſsi hanla gloſſado con diferentes ſentidos vn motezillo que dize. Donde vos poneis los pies: parece ſer tomada eſta fraſis de la Eſcritura. Pſalm. 131. numer. 7. *Adorabimus in loco vbi ſteterunt pedes eius.* En la Santa Igleſia de Toledo, en la Capilla de San Ildefonſo ay vna piedra de alabaſtro, defendida con vna reja eſpeſa de hierro, para que no la acaben de gaſtar los devotos, que con hierros la iban comiendo, ſobre la qual tienen por tradicion auer pueſto ſus Sagrados pies la Virgen Nueſtra Señora, quando baxò à dar la caſulla a San Ildefonſo, con vna letra que dize aſsi.

Quando la Reyna del Cielo
Puſo los pies en el ſuelo,
En eſta piedra los puſo,
De beſarla tened vſo,
Para mas vueſtro conſuelo.

Llegar vna coſa a otra tan malaues llamamos beſarſe, como ſi la ropa larga eſtà al juſto, que ni es corta, ni larga, dezimos que beſa con el ſuelo. No ay ſino llegar, y beſar, ſe dize por ironia à las que van confiados de que en llegando han de negociar, y bolverſe a ſus caſas.

Beſar el acote, reconocer que han merecido el caſtigo, y que juſtamente han padecido por ſus culpas. Eſtà tomado de los tiranos Maeſtros de eſcuela, que no baſta auer açotado el niño, ſino que luego le hizen beſar el açote.

B E S V C A R, beſar deſcompueſtamente, y es verbo frequentatiuo, que otros dizen hozicar. Proverbio. Manos beſo, que querria ver cortadas: dizeſe de los que hazen muchos cumplimientos con los que no les ſon muy gratos en lo interior.

Dar vn beſo al jarro, es beber a boca de cangilon gente trabajadora, y groſera, al tiempo de el comer ponen junto a ſi el jarro del vino, con poca, ò ninguna agua, y preſupueſto que lo que eſtà en el, ha de ſer ſu racion, no vacian de el vino en otro vaſo, ſi no van bebiendo dèl haſta que ſe acaba: y el irle requiriendo, llaman darle beſos: las madres enſeñan à dar à los niños beſitos de orejas, aſiendolas con las dos manos, por mas regalo.

B E S O S, rio de Cataluña. Betulo Bætulon, Bætulus. Anton. Nebriſ.

B E S T I A, es nombre generico, que comprehende todos los animales irracionales, de el nombre Latino Beſtia, quod etiam de piſcibus, & de volucribus dicitur, Cicero. 5. Tuſcul. Namque alias beſtias nantes, aquarum incolas eſſe voluit: alias volucres cœlo frui libero: ſerpentes quaſdam eſſe gradientes. Item de amicitia. Quod ſi hæc apparent in beſtijs volucribus, agreſtibus, nantibus, &c. Eſto es de rigor en la lengua Latina, pero en la Caſtellana, ordinariamente ſe toma por los animales de quatro pies corpulentos, de los quales vnos ſon domeſticos, como el aſno, el mulo, el cavallo, &c. Y otros ſalvages feroces, como el Leon, el Oſſo, el Elefante, &c. El Hebreo le llama *behemah*, y por otro nombre *behir*; y de alli pienſo que ſe pudo dezir bechima, & corruptè beſtia: ò del verbo Griego *baſtazo*, porto, porque las beſtias, que particularmente ſufren carga, que caſi toda la quadrupea la ſufre domeſticada, como es el Elefante, que le ponen encima vn Caſtillo con gente de pelea. Leones ſe han vncido a carros, y enfrenado, y ſufrido carga. Lo meſmo ſe lee de los Cieruos, y de otros animales ſalvages: pero los que le dan la Etymologia à vaſtitate, que auiamos de dezir beſtia; pero la v. y la b. ſe permutan: eſtos quieren que la beſtia, ò ſea de cuerpo muy grande, ò que ſea cruel, a verbo baſtare, id eſt, deſtruere, perdere, diripere, populari.

B E S T I A, llamamos al hombre que ſabe poco, y tiene penſamientos baxos, ſemejante en ſu modo de vivir à los brutos. Beſtia, en muchos lugares de la Eſcritura ſe toma por los Tyranos que han perſeguîdò el Pueblo de Dios, y ſu Igleſia. Beſtia, el Antechriſto, y ſus miniſtros, por muchos Lugares del Apocalipſi. Beſtia, el demonio. Beſtia, nombre propio de vn Romano, del qual haze mencion Plinio. lib. 27. cap. 2. Calphurnus Beſtia. Beſtial, todo lo que pertenece a las beſtias. Pecado beſtial, el que ſe comete con las beſtias. Ser condenado a las beſtias, pena que davan los Romanos a los delinquentes, echandoles en el Amphitheatro, a que lidiaſſen con los animales fieros, y con la meſma martiriçavan los Tyranos a muchos Santos, a los quales de ordinario llegavan humildes, y manſos, y ſe les echavan a ſus pies, con que era ocaſion de que muchos ſe convirtieſſen de la Gentilidad al Chriſtianiſmo: y temiendo eſto el Santo Martyr Ignacio, pedia a Dios que no les enfrenaſſe ſu natural fiereza, ſino que permitieſſe le deſpedaçaſſen las beſtias a que iba condenado, como ſe cuenta en la carta que eſcriviò a los Romanos, que dize aſsi: Veniam frui beſtijs, quæ mihi ſunt præparatæ: quas, & oro mihi veloces eſſe ad intre-

ri-

ritum & ad ſupplicia, & alici ad comedendum me, ne ſicut & aliorum martyrum non audeant corpus attingere, quod ſi venire noluerint, ego vim faciã, ego me vrgebo, vt deuorer, &c. La gran beſtia, animal fiero.

BESTIALIDAD, hecho que compete mas a beſtias que a hombres.

BESTION, cierto genero de fortificacion en los Reales, quaſi Baſtion, por eſtar baſtecido, y cargado de piedra baſta, y los demàs materiales, à verbo Græco *baſtazo*, porto, ô porque los que ſuben a pelear deſde el beſtion, eſtàn como ſobre alguna gran beſtia a cauallo, ſeñoreando los cõtrarios. Otros dizen que vaie tanto como peſton, tenue in media, de el verbo Italiano peſtare, apretar: porque con maças aprietan los materiales de los beſtiones, para fortificarlos, y baſtecerlos.

BESTION, en architectura, ô pintura, ſon vnos pilaſtrones con vnas figuras de la media coluna arriba, que parece ſuſtentar el edificio que eſtà encima, y entonces ſerà de la miſma raiz Griega *baſtazo*.

BESVGO, quaſi belſugo, por ſer la carne de eſte peſcado delicada, y ſabroſa, y libre de eſpinas, fuera de la que tiene en medio, que con facilidad ſe deſpide, y aparta de la carne: dezimos eſtar vno helado como vn beſugo, porque ſe traen en tiempo que haze muchos hielos, y caminan de noche con ellos, porque no ſe corrompan, y aſſi ay vn caſi proverbio de el Vizcayno, que dize. Beſugo mata mulo, y da mulo, porque fatiga los machos, por la prieſſa que traen con ellos: pero con la ganancia ſe repara todo el daño.

✠ BESVGVETE, en Latin Rubelio, por ſer muy ſemejante al beſugo le llaman algunos Beſuguete; los Franceſes le ſuelen llamar pagel: de eſtos dizen que dieron el nombre a los Pajes, porque como ſon muchachos tienen colorado el roſtro, como el beſuguete, el color encendido todo el año. Es eſte peſcado muy agradable al guſto, y nada moleſto al eſtomago, y daſe conuenientemente a los que padecen calenturas, porque fuera de lo que Auicena dize, de todos los peſcados laxatiles, no es el beſuguete de pegajoſo alimento, ni facil de corromper, y frio, y humedo; de la ſuerte que han de ſer los alimentos para los febrecitantes, como eſcriue Hipocrates, Aphor. ſet. y aſſi cauſa admiracion, que ay Medicos tan eſcrupuloſos, que en auiendo calentura en vn enfermo, caſi no hallan peſcado que le puedan conceder, auiẽdo eſtos, y otros muchos. Es eſte peſcado ſabroſiſsimo en el Invierno; pero para que tenga de lo que ſe puede deſear de guſto (ſegun algunos afirman) ha de tener tres condiciones, ô eſes, que ſon ſer freſcos, fritos, y frios.*

BETANZOS, Pueblo en Galicia, corrompido del nombre antiguo que tuuo Brigancio, conuiene a ſaber Flauium Brigantium. Segum Beuter,

y otros. Vide Abra Hort.

BETIS, nombre antiguo del rio, dicho oy Guadalquenı, dixoſe de Betis Rey de aquella Provincia, ſuceſſor de Tago, y la Provincia ſe llamô por eſto Betica, Eſpaña vlterior por otro nombre, y Turdetania, y Andaluzia. Eſte rio Betis, por otro nombre ſe llamô Tarteſſo, y Circe. Eſtefano le llama Perces, los Arabes le llamaron Guadalquiuir, rio grande. Eſteban de Garibay, lib. 5. cap. 4. fol. 128. Betis en Caldeo, ſignifica caſa, ſiendo como lo es caſa, y congregacion, de la mayor parte de todas las aguas de toda la Provincia de Andaluzia: en Hebreo ſignifica hondo, como tambien lo es, por la mucha profundidad de agua, que ſiempre lleua ſu madre por todas las riberas ſuyas: ſiendo el mayor rio de todas aquellas regiones, y haſta los Moros notaron lo meſmo deſte rio, quando mudandole el nombre primero, le llamaron en ſu lengua Arabiga, Guadalquiuir, agua grande.

BETONICA, yerua, ô planta conocida, y comun, eſcriue della Dioſcorides, lib. 4. cap. 1. y podràs ver alli al Doctor Laguna, que vno, y otro dizen mucho de las virtudes de eſta planta. Græcẽ dicitur *ceſtron*. Latin. Vetonica, & ſerracula; dicitur etiam *pſychotrophon*, quoniam in frigidis locis reperiatur. Vide hiſt. omnium plantarum, lib. 11. cap. 37. Plinio, lib. 25. cap. 8.

BETVLLO, lugar dicho agora Badelona, y vn rio de el miſmo nombre, que entra en el mar, junto a Barcelona, que oy le llaman Beſon, ô Beſons. Vide Abr. Hortel. verbo Betullo.

BETVN, Lat. bitumen: vn cierto genero de barro fluido de ſu naturaleza tenaz, que mana de vn lago de Iudea, dicho Aſphaltire, del qual dize San Iſidoro eſtas palabras: *Bitumen in Iudæa lacu Aſphaltite emergit, cuius glebas ſuper natantes nautæ ſcaphis appropinquantes colligunt. In Syria autem limus eſt paſsim a terra exæſtuans, ſpiſſantur autem vtraque, & denſitate coeunt, & vtraque Græci piſſaſphalton appellant, natura eius ardens, & igni cognata, & nequaquam ferro rumpitur, niſi ſolis muliebribus inquinamentis, vtilis ad compages nauium.* De que el betun arda, Plinio lo atribuye a la naphtha. El Calepino hablando de el betun añade a eſto, y dize. Inuenitur, & durum in Syria, non procul a Sydone, terræ glebæ, vel eorum carbonum ſimilitudine, qui in vsũ ferrariarũ fabricarũ ẽ terra effodiuntur. Eſt præterea, & liquidum bitumen in Zacyntho inſula & circa Babylonem naſcens, & in agro Appellionatarum, quod Græci *piſſaſphalton* appellant, argumento picis, & bituminis.

EMBETVNAR los Navios, eſcalafetearlos con betun. Eſte ordinariamente es compueſto de pez, ſebo, y otras coſas tenaces, y que reſiſten al agua embetunando, y breando con el betum.

BETVRIA, aquella parte en Eſpaña que co-

communmente llamamos Eſtremadura. Vide Abrah. Hortel. verbo Bæturia.

B E B E R, de el verbo Latino bibo, bibis, potum haurio, humorem attraho. Beber los vientos. Ieremiæ, cap. 2. num. 24. *In deſiderio animæ meæ attraxit ventum amoris ſui.* Anhelar por alguna coſa, y hazer diligencia particular por alcançarla. Beberſe la ciencia deprenderla con gran codicia, y ſuma facilidàd. Deſear beber de la ſangre de otro, tenerle mala voluntad. Beber por calabaça, ſe dize de los que con la gran ſed que tienen, y aficion de caſarſe con alguna muger, no eſcudriñan mucho, ni la calidad de ſu linage, ni la cõdicion de ſu perſona, y aſsi como eſtàn ſedientos, no ſienten lo que va a bueltas en el agua, el que bebe en Bernegal, que es vaſo abierto, y tendido, ſi ay alguna guſarapa, luego la vee, y derrama el agua. Beber de codos, beber con mucho repoſo, y guſto: bebe. de autant, termino Francès: beber al tanto como el compañero ha bebido; beber con dos manos, es de Religioſos modeſtos, y de los que quieren aſſegurar la bebida: beber a tuti quanti, beber a todos los que eſtàn en la meſa con otras tantas vezes en numero, como ellos fueren: y el que eſto hiziere, aurà meneſter buena cabeça, como el otro, que cada vez que alguno de los demàs combidados, dezia, dadme a beber replicaua êl, y à mi tambien: beberſe vnos a otros con eſte termino: yo bebo à v.m. que es Francès, ye bibo bous, es lo meſmo que en Tudeſco brindez: beber de bruzos, beber echados de hozicos ſobre el agua, lo qual es de gente viciosa, ô muy ſedienta, ô floxa: al contrario de hombres diligentes, y alentados el beber en pie, arrojando el agua a la boca con la mano: de eſto tenemos vn exemplo en la Eſcritura Sagrada. Iudicum cap. 7. num. 5. vſque ad 8. *Dixit Dominus ad Gedeon: qui lingua lambuerint aquas, ſicut ſolent canes lambere, ſeparabis eos ſeorſum: qui autem curbatis genibus biberint in altera parte erunt: fuit itaque numerus eorum, qui manu ad os proijciente, lambuerant aquas, trecenti viri; omnis autem reliqua multitudo flexo poplite biberat. Et ait Dominus ad Gedeon: In trecentis viris, qui lambuerunt aquas, liberabo vos, & tradam in manu tua Madian; omnis autem reliqua multitudo reuertatur in locum ſuum.* Beber por la vida de la perſona, a quien queremos bien: es coſa muy antigua, y bebian tantas vezes, quantas tenia letras ſu nombre. Eſto conſta de vn Epig. de Marcial, lib. 1. ad Somnum.

Nouia ſexcyathis, ſeptem Luſtina bibatur,
Quinque lycas lyde, quatuor ida tribus,
Omnis ab infeſto numeretur amica falerno,
Et quia nulla venit, tu mihi ſomne veni.

Et libro 8. Epig. 51. de Phiala Rufi. Quis labor, &c. ibi.

Det numerum Cyathis Inſtantis littera Rufi,
Auctor enim tanti muneris ille mihi,
Si Telethuſa venit, promiſſaque gaudia portat;
Seruabor Domine, Rufe, triente tuo,

Si dubia eſt, ſeptunce trahar: ſi fallit amantem,
Vt iugulem curas, nomen vtrumque bibam.

Inſtante Rufo: auiale embiado vna caça que êl celebra en eſte Epigrama, y para ſolemnizar el don, quiere beber en êl, el nombre de quien ſe le embió, que fue el ſobredicho, eſperaua a ſu amiga, y aſsi dize, que ſi ella viniere, que no beberà mas que quatro vezes, por las quatro letras de el nombre Rufe, ſi eſtuuiere en duda ſu venida, beberà ſiete vezes, por el nombre de Inſtans: pero ſi ſe deſengañare de que no ha de venir, beberà onze vezes, por las onze letras que contienen eſtos dos nombres, Inſtans, Rufe. haſe de aduertir, que quando bebian, inuocauan, y aclamavan el nombre de la perſona a cuya devocion bebian, y por parecerme algo curioſo eſte lugar me he alargado en êl. Darſela a beber, dar diſguſto, y dar vn mal trago, en ſatisfacion, y vengança. Nadie diga, de eſta agua no beberê. Quando vieremos al proximo en algun trabajo, conſideremos que nos podriamos ver en otro tal. Sino bebo en la taberna, huelgome en ella, ay muchos, que por ſolo ver jugar à otros, ſe eſtàn deſvelados toda vna noche, y al cabo les ſuelen dar el barato de Iuan de el Carpio, que ſi riñen, por meterſe êl de por medio a poner paz, le dàn con vn candelero en los caſcos: no tiene menos inconueniente el acudir a la conuerſacion deshoneſta, ô perjudicial, donde ſe trata de vidas agenas, aunque el hombre vea, oyga, y calle: pues con ſu preſencia es viſto aprobarlo, y autorizarlo. Eſtar bien bebido, vale auer bebido muchas vezes, y emborracharſe: lo meſmo ſignifica el nombre beodo, contracto de bebido. Vide ſupra verbo Beodo.

B E B E D I Z O S, las bebidas que algunas mugeres dàn para que ſus maridos las quieran bien, y no ſe vayan con otras. Eſto hazen inducidas por algunas malas viejas hechizeras, y embuſteras: y de ordinario, ô los matàn, ô los buelven locos, y aunque es fuera de intencion de las pobretas, no ſe eſcuſan de culpa, por vſar de medios ilicitos, y fiarſe de gente ſoſpechoſa, y mala.

B E B E R con lo ancho del embudo, y dar a los otros a beber por lo angoſto, ſe dize de los que eſtrechan mucho las conciencias agenas, y enſanchan las propias. Beber por onças, ſer muy limitados, y demaſiado de reglados: aunque dixo el otro borracho, que tambien bebia êl por onças: porque toda medida ſe podia reduzir a ellas. Beber de codo, y cavalgar de poyo. Beber ſobre carja, del que come, y bebe, y ſaca de la tienda fiado, y algunos a nunca pagar. Beberſe el ſeſo, ſe dize de los que por mucho eſtudiar ſe vienen a deſvanecer. Embeber en ſi qualquiera coſa liquida, vino, agua, color, es incorporarlo en ſi, y porque con eſto ſuele encogerſe la tela, llamamos embebecer, recogerſe en ſi, y acortarſe. Embeberſe en el eſtudio, o en otra ocupacion, y exercicio ingenio-

nioso, es olvidarse de todo lo demàs, y entretenerse como empapado, y absorto en aquel acto. Brebaxo, la bebida que se dà a la bestia, mezclada con harina, y azeyte, y otras cosas, ô para purgarla, ô para que engorde. Està interpuesta la r. como en otras muchas dicciones Castellanas, por ser letra de que vsamos con que haze fuerte, y aspera la pronunciacion, y declara el brio del animo Español. Bebotretear, es de los enfermos, que vedandoles el beber mucho, andan bebiendo a traguitos todo el dia, y enjaguandose por apagar su sed.

BEXIGA, del nombre Latino vesica, quasi physica, a nomine Græco *phisi*, vesica, follis: tomase propiamente por aquella bolsa, receptaculo de la orina, y con las de los puercos suelen los niños jugar, hinchandolas, de que hizo Ovidio vna galana comparacion 15. Metam.

Extentum tumescit humum, seu spiritus oris,
Tendere vesicam solet.

Y despues que se han holgado con ella suelen reventarla saltando encima, con que da vn gran estallido.

La bexiga recibe la orina, y dize vn refran. A tumesa, ni a la agena, no te sientes la bexiga llena.

A la bexiga hinchada, que despues de aver saltado en ella, reventando da vn gran estallido, y queda en vn pellejuelo arrugado, se compara el rico hinchado, y sobervio, que en su vida andava levantado sobre todos, quando la muerte le pone el pie encima, fenece con el aparato de su entierro, y no ay quien mas se acuerde del; ordinario fin de los malos: de los quales dize el Espiritu Santo por el Profeta, Psalm. 9. num. 8. *Perijt memoria eorum cum sonitu.*

BEXIGAS, son ciertas ampollas que se levantan sobre la carne, de calor, ô de otro accidente, y en los pies se suelen hazer de auer caminado. Bexigas, enfermedad de bestias, que del trabajo les salen en las quartillas de los pies, y las que llaman passadas son las peores, porque atrauiessan de vna parte a otra.

BEXIN, llamamos al muchacho que se hincha de enojado, y despues de auer hecho pucheros, dispara en llorar, y de qualquiera cosa se siente, y se lamenta. El Arabigo llama bexẽ al fastidioso. Està tomada la metafora de Bexin, que es vna especie de hongo, muy delicado, que yendole a coger, se deshaze entre las manos, y se và en humo. Los Latinos le llaman Pezica, y haze dêl mençiõ Plinio, lib. 9. cap. 3. por estas palabras. Sunt, & in frugerum genere a Græcis dicti pezicæ, qui sine radice, aut pediculo nascuntur. Anton. Nebrif. buelve bexin, genero de hongo.

BEZO, es el labio quando es grueso como el de los negros de buca, se dixo buza, y de buza bezo. Puede traer origen del verbo Hebreo escarnecer: porque los que mofan, y escarnecen, vsan de cierto desgayre con la boca, alargando los labios, y haziendo mofa con ellos, y con la nariz: y los que escriven de Fisonomia, dizen que los que tienen los tales labios gruessos, que llamamos bezos, son escarnecedores, y maldizientes. La diferencia que ay entre labio, y bezo, es la que ay entre mas, y menos. Mal bezo, mala costumbre: pero yo pienso que viene de abezar, que es enseñar los primeros principios del A. B. C. y mal abezado, es mal enseñado, en el deletrear, y pronunciar. La herida quando se encona, levanta vnos costurones, que tambien llaman bezos, por la semejança de los labios gruessos.

BEZAR, piedra que se cria en las entrañas, y en las agallas de cierta Cabra montesa en las Indias, la qual vale contra todo veneno, y enfermedad de tabardillo, y qualquier otra maligna, y ponçoñosa. El Doctor Laguna en las anotaciones que hizo sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 72. dize, que este nombre Bezar vale tanto como contra tosigo. Monarde haze tratado particular de la piedra bezar: êl, y otros dizen, que velzaar, vale tanto como señora del veneno, por tener virtud contra êl: assi lo dize Abençoar, y lo refiere el Licenciado Geronimo de Huerta, Medico, en la exposicion de el octauo libro de Plinio, capit. 32. El Padre Ioseph de Acosta, en el libro que hizo de la Historia natural de Indias, trata largamente de las piedras bezares, lib. 4. capit. 42. y dize que muchos animales brauos, y domesticos: como son Gauacos, Pacos, Tarugas, y Vicuñas, y ciertas cabras montesas, que los Indios llaman Cypris crian estas piedras: comen vna yerva que es contra veneno, y con ella se preservan de las demàs venenosas, y de la dicha yerua se cria en el buche la piedra bezar, de la qual le proviene toda la virtud que tiene, y es assi, que yo la he tenido en mis manos, parte hecha ya piedra, y parte yerua, que no estaua acabada de quaxar, y las hojuelas eran al modo de las de los axenxos. Dize vn Autor moderno, que ciertos animales que se hallan en Persia Cerbicabras, y se crian en la India Oriental, engendran estas piedras, dichas bezares, que en su lengua vale tanto como libradora del veneno. Lo mesmo deue ser que lo dicho arriba, señora de el veneno. ✠ Es gran remedio contra la peste tomar de piedra bezar como quatro, ô cinco granos de trigo, desatada en vn poco de agua rosada, ô en agua de chicorias, ô de acederas.*

BEZERRO, quasi bobcerro, buey cerril, buey joven, ô del nombre Latino Vitulus Vezerro, v. en b. la t. en su aspirada z. la r. en l. como en otras muchas dicciones: bizero, inde Bezerro.

BEZERRO marino, es vna bestia anfibia, que viue en la mar, y en la tierra: pare sus hijos como las demàs terrestres quadrupedes: no pare mas que dos, y estos los cria con leche de sus tetas, no los lleua al agua, hasta que han passado doze dias de su parto: duerme profundamente, y dà vnos bramidos que parecen a los de el Bezerro: de donde tomò el nombre. Lo demàs podràs ver en Plinio, lib. 9. cap. 13.

El libro de las Comunidades, Cabildos, y Ayuntamientos, suelen llamar Bezerro: por ventura se tomò de los Iudios, que llaman al libro de la Ley de Moysen Tora *Tora*, lex, que communmente dizen la Tora, y por alusion dezieron llamar Bezerro, el libro en que consiste todo el govierno, y actos de la Comunidad, ò porque està enquadernado, y guarnecido con piel de Bezerro para mayor custodia, y entereza. Proverbio. Bezerrilla mansa, a su madre, y à la agena mama. Los hombres modestos, y comedidos, no solo entre los suyos, mas tambien entre los estraños hallan buena acogida, y amparo.

El Bezerro de oro, que adoraron los hijos de Israel en el desierto, por lo qual fueron castigados del Señor seueramente, se puede presumir auerle hecho a semejança de aquel Dios que los Egipcios adorauan con gran veneracion en figura de buey, ò toro, que ellos llamauan el Dios Apis.

BEZERRIL, nombre propio de los lugares, que a diferencia llaman al vno Bezerril de Campos, donde se crian muy buenas mulas.

BIAZAS, las alforjas de cuero, segun algunos se dixeron viaças, a via por ser para camino, otros de el verbo Griego *biazome*, impleo, porque se llenan de lo necessario para el viage. Muchos las llaman Bizazas, y esta corrompido el vocablo de birsaças, à byrsa, nombre Griego *birsa*, corium, y de alli birsazas, coriaceas, alforjas de cuero. Vide Bivarraubla.

BIBATAVBIN, la puerta de los convertidos, ò arrepentidos.

BIBALMAZAN, la puerta de el Hospital de los incurables, ò de la Iunta, y Congregacion.

BIBARREHA, puerta de el barato.

BIBALBVNAITAR, la puerta de las heras, ò del estandarte, ò vandereta.

BIBLIA, este nombre se da por excelencia al sagrado volumen, en el qual se contienen el viejo, y el nuevo Testamento, en el numero, y forma que la Iglesia Catolica Romana los tiene recibidos, y estan especificados en el Sacro Concilio Tridentino, en la sesion quarta. Es nombre Griego *biblion* volumen, libellus, invenitur, & in fœmenino genere. Hæc Lex. Græcum. Biblioteca, la libreria. Bibliopola, el librero q̃ tiene tienda de libros: el nombre *biblion*, se dixo de *biblos* papyrus, que era cierto genero de junco, y vn arbol en Egyto, el qual entre la corteza, y el madero criava vnas telillas, que adereçadas se escrivia en ellas, de donde se derivò el nombre al papel, que aca agora gastamos ordinariamente, hecho de la lechada de los trapos de lienço deshechos en el molino del papel. La Biblia Sacra originalmente està escrita en lengua Hebrea. Los Setenta la traduxeron en Griego, y diversos Autores en Latin: pero el Sacro Concilio Tridentino, en la Sesion quarta, manda se tenga por autentica la edicion vulgata, por estas palabras. *Statuit, & declarat, vt hæc ipsa vetus, & Vulgata editio, quæ longo tot sæculorum vsu in ipsa Ecclesia probata est, in publicis lectionibus, prædicationibus, & expositionibus pro authentica habeatur, & vt nemo illam reijcere quouis prætextu audeat, vel præsumat, &c.* No se permite en lengua vulgar, y de todas ellas, ninguna dizen serle mas acomodada que la Castellana, por tener muchas frasis, allegadas a la lẽgua Hebrea. Iuan Prelado de Sevilla, despues de la perdida de España, traduxo la Biblia en Arabigo, con intento de que por medio desta traduccion pudiessen enseñar, y predicar a los que se convertian de la secta de Mahoma a la Santa Fè Catolica. El Rey Don Alonso el Dezimo deste nombre, mandò que la Sagrada Escritura se traduxesse en romance con buen intento; pero por muchos inconvenientes no se ha permitido en esta, ni en otra que sea vulgar, fuera de la original Hebrea, la Griega, y la Latina, como està dicho.

BICOCA, es vn modo de garita, hecha de tablas, como torrecilla, en que està el soldado que haze la centinela, dixose de el nombre Griego, *Bicos*, dolium, que se puede romancear cubeta, y el apossento quando es muy estrecho, que no se puede vno espaciar en èl, dezimos ser vna bicoca.

BICOS, son ciertas puntillas de oro, que antiguamente se vsauan poner en vnos birretes de terciopelo sobre la mollera, entre otras piecezillas de oro, quasi picos, del nombre Italiano beceo, que vale pico, y de alli bico, y bicos, que tienen forma de picos de pajaros.

BIÇAZAS, quasi birsazas, de byrsa, que vale cuero, por ser alforjas de cuero. Vide supra Biazas.

BIELDO, instrumento para auentar la parua, ventilabrum, otros le llaman Viendro.

BIEN, Lat. bonum. Absolutamente solo Dios es bueno, y sumo bien, y todas las cosas que èl criò, en quanto son hechura de Dios, de quien tienen ser, son buenas, Genes. capit. 1. num. 31. *Vidit Deus cuncta quæ fecerat, & erant valde bona. Omnia sunt bona bonitate Dei.* Sumo bien

bien es Dios, el bien es difusiuo de si mesmo. El bien es lo que todas las cosas apetecen. Bien algunas vezes vale assentir a vna cosa, como està bien. Primo Regum, cap. 20. num. 7. *Si dixerit, bene: pax erit seruo tuo, si autem fuerit iratus, scito quia completa est malitia eius.* Isaias, cap. 3. num. 10. *Dicite iusto quoniam bene, &c.* Prou. Bien vengas mal, si vienes solo, porque abyssus, abyssum inuocat. Y vienen encadenados los males, y juntos: los bienes sueltos, y esparcidos. Quien bien te hará, ô se te irà, ô se te morirà. Iusto castigo del que espera en otro que en Dios. *Maledictus homo, qui confidit in homine.* Y assi el bien, y la limosna la hemos de Dios por mano del que la dà, como ministro suyo, ê instrumento de que êl vsa. San Pablo 1. ad Corinth. cap. 4. num. 1 *Sic nos existimet homo, vt Ministros Christi, & dispensatores mysteriorum Dei.* El bien suena, y el mal buela. *Nihil occultum, quod non reueletur.* Pero lo malo como dà tan mal olor, cunde mucho, y no todas vezes espera a descubrirse en el dia del vniversal juyzio, permitiendo Dios, q̃ primero sea notorio en el Mundo. Biē te quiero, biē te quiero, mas no te doy mi dinero. Obras son amores, que no buenas razones. Del bien al mal, no ay vn canto de real. Tan grande es la inconstancia de fortuna, que en vn instante suele mudarse. Haz bien, y no cates a quien El bien se ha de hazer por Dios, y al proximo en orden a êl, que lo toma a su cuenta. Matth. cap. 25. numer. 40. *Amen dico vobis, quandiu fecistis vni ex his fratribus meis minimis, mihi fecistis.*

Bien vale algunas vezes mucho, como fulano està bien malo, id est, muy malo. Bienes, absolutamente valen hazienda. Confiscacion de bienes, se dize de los que se aplican al fisco: bienes temporales, y espirituales; bienes Eclesiasticos, y seglares; bienes contegiles, y particulares; bienes muebles, y rayzes; bienes castrenses, y casi castrenses; bienes heredados de otro, ô adquiridos por si; bienes dotales, y bienes gananciales; bienes partibles, y bienes en comun; bienes auidos, y por auer. Dezir mil bienes de alguno, por alabanças, en razon de diuersos actos de virtud; bienauenturado; bien logrado; bien venido, &c. Dar el parabien de alguna cosa.

B I G A M O, el que ha sido casado primera, y segunda vez, en Griego: el segundo matrimonio se llama *digamia a dis, & gamos.* Està tomada la metafora de el yugo de los caualos, ô bueyes *monogamia*, el matrimonio vnico, que despues dèl no se siguiò otro, como la bigamia trayga anexa consigo la irregularidad. Vide Doctores.

B I G A R D O, termino injurioso, del qual la gente mal considerada suele vsar quando trata con irreuerencia a algun Religioso, y no saben lo que se dizen, ni lo consideran. Traxo origen de los Begardos, Frayles de la Orden de San Francisco Tercerones, dichos en Italia los Patricelos, y en Latin fratres de paupere vita. Fueron hereges, cuya cabeça fue vn Pedro Iuan, y moraron en Francia, en la Provincia de Narbona, y Tolosa, y en otras partes, cerca de los años de nuestra Redempcion de mil y trecientos, y catorze, siendo Romano Pontifice Iuan XXII. Por quien fueron condenados. Refiere los errores de estos Emerico en su reportorio, fol. mihi 281. y en aquel tiempo por suma afrenta dezian al Religioso, de quien no tenian buen concepto, que era bigardo. De alli les quedô el nombre de bigardos. Vide Fr. Iosepho de Siguença, en la segunda parte de la Historia de San Geronimo, lib. 1. cap. 5. fol. 29.

B I G O R N I A, vn instrumento, del qual vsan los que labran hierro, en que aprietan la pieça que han de labrar, y les sirve como de mano. Segun cierto Autor se dixo quasi bicornia, por los dos cuernos, ô puntas que se juntan vna con otra. Otros bigornia, a vigore, por la fuerça con que aprieta. A los valientes suelen llamar los de la bigornia, ô bigornia los soldados que en el esquadron van en la bicornia, conviene a saber, en los dos cuernos en que se divide. En Inglaterra ay vn lugar dicho Bigornia, y dizen que en ella se inventô el instrumento dicho assi, y tomô el nombre del lugar, y juntamente los soldados desta tierra son valientes, y se ayudan vnos a otros en las ocasiones. Vide infra Vigornia.

B I G O T E S, es bocablo Frances, y son vnos rollitos de pan, y açucar, para los niños, y porque tienen esta forma los pelos largos del labio superior de la barba, se llamaron bigores, como en el Italiano mostachos, porque tambien son semejantes a otros rollos que se hazen en Italia, de pan, açucar, y canela, ô el mostacho tomô el nombre del bigote, con el nombre Griego, de donde trae origen nam *labrum*, significat barbam in superiori labro. Lex. Græcum. Tambien significa Bigot en Frances, el superficioso, ê hipocrita: y en cierta manera lo son, los que traen los bigotes muy largos, porque pretenden parecer valientes, y espanta bobos, como los que para dar a entender eran grandes Filosofos, se dexavan crecer la barba.

Sanchez Brocense bigote, nombre Tudesco, vale per Deum, y jurando se assen de los mostachos.

B I L B A O, Villa muy noble en Vizcaya, dizen auerse edificado en tiempo de el Rey Don Sancho, cerca de los años de mil y trecientos. Està sentada en la ribera del rio Nervio, al qual los moradores por la mucha anchura que lleua, llaman Ibay sabelo. Està dos leguas de el mar; es grande el concurso, y comercio de gente. los naturales, vltra de hablar su lengua, entienden, y hablan la Castellana, la Francesa, la Inglesa, por concurrir alli mercaderes de diversos

Rey-

Reynos, y Provincias: los tratantes de Bermeo, por la comodidad de el lugar, los mas de ellos se passaron à morar, y hazer su asiento en aquella poblacion nueva à los vezinos, y moradores, de la qual se les concedió viuiessen conforme a los fueros de Logroño. Este lugar devió de ser reedificado en tiempo del Rey Don Sancho, y en los de atràs se llamó Flauionauia, y el rio que hemos dicho llamarse Nerulo, deuió tener antiguamente nombre de navio, que dió nombre à la poblacion Flauionauia. Vide Abrah. Hortel. verbo Flauionauia: Bilvao, es nombre vascongado, hallo que otros la han llamado Flauiobriga, vel Flauia Gallica.

B I L L O N, lo mesmo que vellon, moneda, æs confusaneum.

B I M E S T R E, el que tiene dos meses, como el puerco, el cordero, la ternera de dos meses.

V I N D E L, nombre Arabigo, pueblo de el Obispado de Cuenca, donde ay hornos de vidrio. Vale tanto como lugar sombrio; bendil, y trocarõ las vocales, porque Ben, significa poblacion, ô casería, y dil sombra.

B I N A R, arar segunda vez el barbecho, de bis, que vale dos vezes.

B I R L O S, bolos, el Brocense birlos, quasi pyrlos, turris, turricula.

B I R R E T E, vale bonete redondo de color entre roxa. Estos antiguamente eran belludos, y defendian del Sol, y del agua: dixose de el nombre burrhus. a. m. por la color roxa, ô bermeja, Vopiscus in Carino donati sunt ab atrebatibus birrhi pettiti donati birrhi Canusino. Los Atrebates eran vnos Pueblos de la Gallia Belgica, que oy dia se llaman Artois, a donde se tegian vnas telas velludas de color roxo, de donde tomaron el nombre de byrrhos, del Griego *Pyrrhos*, fuluus, burrus. La p. tenue se conuierte en su media b. y de pyrrhus, dezimos byrrhus, rubrus, seu rufus, y de alli se dixeron burras ciertas capas pelosas de color roxo. En la vida de San Cypriano Martir se lee, que quando le llevaró a martirizar, iba cubierto con vna de estas capas, burrhieles. De aqui tomó nombre el bonete roxo de los Cardenales, que le llaman barreta, por ser colorado.

B I R R H O S, corruptamente esbirros, son los Ministros de Iusticia en lengua Italiana: dixeronse assi, por andar antiguamente vestidos deste genero de tela, como se llamaron sayones los de la milicia, por vestirse de sayal.

B I S A G V E L O, segundo aguelo, padre del aguelo, dos vezes aguelo, tartaraguelo, tres vezes aguelo. Bisaguela, &c.

B I S N I E T O, correlatiuo del nombre bisaguelo.

B I S A G R A, Puerta de Visagra en Toledo, vale la puerta bermeja, y la Bisagra cierto pago, por ser la tierra alli de color bermeja. Vide infra Bisagra.

B I S N A G A, Ant. Nebr. Oreoselinum, Plin. lib. 19. cap. 8. Tertium est Oreoselinum, cicutæ folijs radice tenui, semine anethi. Dixôse bisnaga, quasi bisnata, porque la mesma corona que haze con toda la maceta, haze cada vno de los palillos della, con que nos limpiamos los dientes.

B I S O j O, visojo, el que divide la vista, formando en cada ojo su especie, de vn solo obgeto, y vale tanto, como dos ojos, porque los que tienen perfecta vista, no forman en las dos pupilas, mas que sola vna en el sentido comun, por medio de los nieruos opticos que concurren en vno, y porque estos se alteran a los borrachos, y se apartan el vno del otro, les parece la luz de la candela ser dos, y este mismo vicio se suele causar en los visojos.

B I S O ñ O, el soldado nueuo en la Milicia, es nombre casual, y moderno. Diòseles con esta ocasion, que passando a Italia compañias de Españoles, y no sabiendo la lengua, la iban deprendiendo conforme a las ocasiones, y como pedian lo necessario para su sustento, aprendieron el vocablo visoño, que vale tanto, como he menester, y dezian visoño pan, visoño carne, &c. Y por esto se quedaron con el nombre de visoños. Torres Naharro en vna comedia suya, que llamô la soldadesca, hablando de los visoños, dize assi.

No es de oir,
Porque si quieren pedir
De comer à vna persona
No saben sino dezir,
Daca el visoño madona.

En la lengua Toscana visogno, es vnas vezes verbo, y otras nombre, id est, necessidad. Petrarca en el soneto, *Per far vna leggiadra, &c.*

Però turbata nel primero assalto
Non hebbe tanto ne vigor ne spatio,
Che potesse al bisogno prender l' arme.

B I S O N T E, Græcê *bison*, segun Pausanias, es vn animal feroz, de vna clin muy larga, y en todo lo demàs es semejante al Ciervo, y tiene en medio de la frente vn cuerno. Entre las demàs bestias salvages, que se traian à Roma para lidiar con ellas, fue este animal, como lo significa Marc. in Amphit. 23. de Carpophoro.

Dorica quam certo venabula dirigit ictu
Fortis adhuc teneri dextera Carpophori:
Ille tullit geminos facili cervice iuuencos,
Illi cessit atrox bubalus, atque bison, &c.

Y no se contentavan los Romanos con lidiar estas bestias fieras, sino que tambien las domavan, y hazian consintiessen el yugo, y la carga. El mesmo Marc. lib. 1. de spectaculo, picto quod iuga, &c. 105. ioi.

Paret purpureis aper capistris

Tur-

Turpes esseda, quòd trahunt bisontes, &c.

Concluye el epigrama con este remate, lisongeando al Emperador.

Hæc clementia non paratur arte:
Sed norunt cui seruiant Leones.

BISPERAS, la hora canonica que se canta, ô reza despues de medio dia entre la nona, y el completorio: y por ser a puesta del Sol, quando se empieça a mostrar la Estrella, que en Griego se llama *esperas*, stella occidentalis, dixeron a esta hora canonica *vespera*, y la mesma hora del dia, que por otro nombre se dize crepusculum vespertinum. Primeras visperas, segundas visperas: en el rezado doble, y semidoble. Partir las visperas, quando de la fiesta que precede se dizen los Psalmos con sus Antiphonas, y la que se sigue entra desde la capitula. Estar en visperas de algun sucesso, estar muy cercano a él. Visperas Cicilianas, quedô en Proverbio de lo que hizieron los Cicilianos con los huespedes que tenian Franceses alo xados en sus casas, que se concertaron de matarlos a vn mesmo punto, despues de averles banqueteado a la hora de visperas. Esto sucedió a treinta dias del mes de Março, año de 1282. el mesmo dia de Pascua de Resurrecicon, a las segundas visperas.

BISIESTO, es el dia intercalar, que se añade de quatro en quatro años, por las seys horas de exceso, en el curso del Sol: y esto se haze en el dia sexto de las Kalendas de Março, y porque dezimos dos vezes sexto Kalendas, se llamô Bisiesto, quasi bis sex, y el tal año se dize Intercalar, y Bissextil. Mudar bisiesto, tomar otro modo de proceder: como en el bisiesto se muda la letra Dominical.

BIVDA, la muger, a la qual se le ha muerto su marido, del nombre Latino vidua, quasi idua, id est, separata, videlicêt, a viro suo orbata, de el verbo iduo, as. antiguo, que vale dividir, por estar diuidida de su consorte, con el qual fue por el matrimonio vnida. Algunos quieren que se diga de væ. y duo, vel duitas, quasi sine duitate, como vecors, sine corde, y væsanus, non sanus. Pero esto no ha lugar, porque la silaba vi. en vidua es breue, y sin diphtongo, como lo advirtiô Alciato, alegando el verso de Ouidio. *Fastorum.* 1.

Sustinet in vidua tristiæ signa domo.

Quedamos, pues, con la Etymologia primera, de el verbo viduare, por diuidir, segun lo siente Don Diego de Couarrubias mi señor, Practicarum quæstionum, cap. 7. num. 2. que trae para confirmacion de esto el lugar de Horacio, lib. 4. Carm. Ode. 11. ad Philidem. Est mihi nouũ, &c. ibi.

Ilas tibi sint agendæ
Qui dies mensem veneris marinæ,
Findit Aprilem.

Idus, iduum, idibus, pluralis tantum numeri, & fœmenini generis, in Martio, Maio, Iunio, & Octobri dies est decimus quintus: in reliquis, decimus tertius. Dictæ idus, ab antiquo verbo iduare, quod est diuidere: propterea quod ad mediũm mensem, existentes in duas partes propê modum æquales, mensem diuidere videantur. Vide Calep. verbo idus.

EMBIVDAR, morirsele a la muger el marido, ô al marido la muger, lo qual se llama viudez.

BIBARRAMBLA, vale tanto como puerta de el arenal: viua en Arabigo es puerta, y rambla arena, ô arenal, y assi dezimos arramblado, lo que ha empantanado con arena alguna auenida. Bibataubim, la puerta de los conuertidos, ô arrepentidos. Bibarrea, la puerta de el barato. Bibafajalausa, la puerta de el collado de los almendros. Bibalbunaytar, la puerta de las heras, ô la puerta de el estandarte, ô bandera pequeña. Estas puertas son de la Ciudad de Granada, y sus interpretaciones, conforme al compendio de los vocablos Arabigos, que Francisco Lopez de Tamarid, puso al fin de el Vocabulario de Antonio de Nebrixa. La puerta que en Madrid se llama de Balnadu, vale tanto como puerta del enemigo, porque los Moros tenian àzia ella lo q̃ era de Christianos, y por ventura el exercito, estãdo puesto cerco sobre la Villa

BIBORA, del nombre Latino vipera, especie de serpiente bien conocida, y aunque en cuerpo, y cantidad es pequeña, su veneno es terrible, y casi irreparable, dixo Ovidio, lib. 2. de reme. Amoris

Parva necat morsu spatiosum vipera taurum.

Escriué della que concibe por la boca, y que en el mesmo acto corta la cabeça al macho, apretando los dientes, ô por el gusto que recibe, ô por el desgusto que teme recibir despues al parir de los biuoreznos, los quales siendo en numero muchos, los postreros que han tomado mas cuerpo, y fuerça, mal sufridos, y cansados de esperar, rompen el pecho de la madre. Vide *Plin.* lib. 10. cap. 62. y assi algunos quieren que seaya dicho vipera, eo quod vi pariat: otros sienten mejor, y dizen, que vipera dicitur, quasi viuipera, porque no pare huevos como las demàs serpes, sino los huevos concebidos en el vientre, alla dentro los pare, y despues los hecha fuera formados Biuoreznos. Con toda su ponçoña se haze de su mesma carne antidoto, y remedio para contra ella, y contra algunas enfermedades, como lo escriue, preparandola Dios. lib. 2. ca. 16. Y alli el Doctor Laguna trata muy a la larga toda la historia de la Bibora, a quien me remito. A los mordidos de la Bibora (dize el mesmo Dioscor. lib. 6. cap. 44.) se les hincha la parte tocada: desecaseles el cuerpo notablemente, y cobra vn color blanquezino: allende desto, mana de la herida vn licor en el principio algo grasso, empero despues sangriento: sobre la qual se alçan vnas ampollas como las que vemos en las quemaduras de el fue-

fuego, debaxo de las quales consiste vna llaga tan corrosiua, que se estiende à todas las partes cercanas; y esto no por la superficie tan solamente; pero tambien por la profundidad de la carne. Ensangrientanseles las encias à estos, inflamaseles el higado, sobrevienenles torsijones de vientre colericos, vomitos, sueños profundos, temblores, retenciones de orina, y sudores frios, segun la historia contada de la Bivora, sea verdadera, sea opinable, por lo que tiene recebido el vulgo. Es comparada à ella la muger, que en lugar de regalar, y acariciar à su marido, le mata; y de aqui nacio, que quando à las tales en pena las encuban, echan con ellas vna bivora, vna Mona, vn Gallo, vn Perro. De la Bivora, ya hemos dicho que mata al macho: la Mona al hijuelo, brincandole, y apretandole: el Gallo, pelean el padre, y el hijo sobre tomar la Gallina: y ni mas, ni menos los Perros, por comerse la carne; y por esta causa echan en la cuba de los parricidas todos estos animales, como mas à la larga se dirà, verbo Encubar. A la muger que es brava de condicion, dezimos que es vna Bivora.

Ay algunas emblemas, y hieroglyficos de la Bivora. Alciato haze vn emblema de la Bivora, que và a ayuntarse con la murena, y dizen que entonces dexa en tierra la ponçoña, ê la buelve despues à tomar. El titulo es: *Reverentiam in matrimonio requiri.* Otro emblema de vn caçador, que le pica vna Bivora en el carcañal, estando êl embevido en tirar à vnas aves. Titulo: *Qui alta contemplatur, cadere.* Ludovico Dolce tiene vna empresa, de vna Bivora que està sobre vna lancha, ô piedra llana, y lisa àzia el Sol, para con su calor desechar la vieja piel, con el mote: *Assi me recobro.* Es del Conde Odorico Bisciaro, aludiendo à su nombre; porque en lengua Toscana, biscia vale lo mismo que Bivora en Castellano. Tiene otra empresa de la misma Bivora, que và desechando el pellejo, y se arrima à vna mata de hinojo, con el mote: *Solo marathro opus.* Del señor Hortensio Visconde. El hinojo en Griego se llama *Marathron*: Vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 77. Otra tercera empresa tiene, de vna mano que tiene apretadas dos Bivoras por junto à las cabeças, que no la pueden morder, con el mote: *In vanum laboraverunt.* Del Proveedor Canal à su intento particular. Tambien anda otra empresa, de vna mano que tiene colgada de vn dedo vna Bivora, y la està sacudiendo sobre vn fuego. Alude à lo que San Lucas escrive en los Actos de los Apostoles, cap. 28. num. 2. vsque ad 5. que aconteciô à San Pablo en la Isla de Malta, y dize assi el Texto. *Accensa enim pyra, reficiebant nos omnes propter imbrem, qui imminebat & frigus. Cum congregasset autem Paulus sarmentorum aliquantam multitudinem, & imposuisset super ignem, vipera à calore cum processisset, invasit manum eius. Vt verò viderunt Barbari pendentem bestiam de manu eius, adinvicem dicebant: vtique homicida est homo hic, qui cum evaserit de mare, vltio non sinit eum viuere, & ille quidem excutiens bestiam in ignem, nihil mali passus est,*

&c. La ingratitud de los hijos pintavan los Egypcios en el parto de la Bivora, segun la opinion vulgar de entonces: mas la verdad de la historia natural, y lo que enseña la experiencia, ha mostrado lo contrario Don Iuan de Orozco, lib. 1. cap. 27. fol. 86. B. de sus emblemas.

BIZARRIA, vale gallardia, loçania. Algunos quieren que sea Arabigo, biziàra; otros dizen ser nombre Bascuense, bizarria, y bizarro; y que vale tanto como hombre de barba, hombre de hecho; y assi la bizarria no solo se muestra en el vestido, pero tambien en el semblante, y en la postura de la barba, y vigotes. O se dixo bizarro, quasi bigarro, nombre Francês, que vale tanto como el que và vestido de diversas colores; porque bigarrer, vale lo que en Latin variare. Horacio Tuscanela en su diccionario Latino, Græco, Galico, y los Arabigos llaman à las flores blancas, y amarillas Al-bihares: y de alli pudo ser biharria, el vestir de muchas colores. Maestro Filipo Venuti de Cortona, en su diccionario Italiano, y Latino dize dssi: *Bizarro val duro di testa, fantastico cerebroso.*

BIZCOCHO, panis tostus, nauticus. Vide vizcocho.

BIZAZAS, alforjas de cuero, quasi bisçacas, à birsa, corium Carolo Bovillo. Besache, in qua feruntur cibi, à bisacio, id est, a duplici saco.

BIZMA, lo mismo que bilma, es cierto emplasto, que aprieta la parte del cuerpo, ô miembro adonde se aplica. Dixose quasi *pilima*, constrictio, compressio, spissamentum. Algunos quieren que sea nombre Arabigo; pero siendo assi, ha de traer su origen de la raiz Hebrea, del verbo *balam*, claudere, obturare; y de alli *bilma*, obturatio. Bizmar, echar bizma. Bizmado, al que han echado la bizma. Blai, vale Blas.

BLANCA, color, significa castidad, limpieza, alegria. Ay muchos lugares en la Escritura Sagrada, de donde se colige, que por no cansar no los refiero. La vestidura blanca significa regozijo, y fiesta; y en las bodas, combites, y sacrificios vsavan de ella, Vide Calepinum, verbo Albatus. Los pretendientes de Magistrados en Roma traian vestiduras blancas; y por esso se llamaron Candidatos. El opuesto de blanco, es negro. No se si fulano es negro, ni blanco. Vale, no le conozco. Quedarse en blanco, ô salir la suerte en blanco, es no aver conseguido lo que pretendia. Tomada la metofora de las suertes, que en vn cantaro se echan los nombres de los que entran en ellas; y en otro, el nombre, ô nombres de las joyas, con cierta cantidad de papeles blancos, y sacando del vn cantaro el nombre, si del otro no sale joya, sale en blanco. Dexar à vno en blanco, es averle burlado cerca de lo que pretendia, ô desseava. Hazer lo negro blanco, y lo blanco negro, sentir de las cosas al reves de lo que son, y querer persuadir lo que es mentira, por verdad, y

lo malo por bueno. Esaias, cap.5. num.20. *Ve qui dicitis malum bonum, & bonum malum. ponentes tenebras lucem, & lucem tenebras, ponentes amarum in dulce, & dulce in amarum.* A este propositodize Ovidio hablando de Mercurio, lib.11.

Qui facere assuerat patriæ non degener artis.
Candida denigris, & de candentibus atra.

Dar en el blanco, acertar en lo que es verdad, y desatar la dificultad. Esta tomado de los ballesteros, que ponen en el terrero a donde tiran vna señal blanca, porque se eche mejor de ver. Es simbolo de la verdad, que no embargante la imbestigen por diversos medios, y premisas, han de concurrir a ella para acertar. No me dixo blanco has el ojo, termino vulgar, para significar vno que no han hecho caso del, ni aun miradole a la cara. Armarse de punta en blanco, ir cubierto todo con armas de pies a cabeça. Lat. Cataphractus, a nomine Græc. *cataphractos*, a verbo *cataphracto*, quod est, obsidio, & munio. De punta en blanco me dixo, que no era assi, vale sin rodeo ninguno, y como hombre apercibido, y armado, para impugnarme, me dixo libremente, &c. Hijo de la gallina blanca, el dichoso que se le haze todo bien. Los gallos de San Domingo de la Calçada, que todos son blancos. Manjar blanco, por ser de leche, açucar, y pechugas de gallinas, plato de Españoles, antiguamente se guisavan en las casas de los Principes, ó Señores, agora se vende publicamente con la tablilla a la puerta, que dize: aqui se venden tortas, y manjar blanco. El blanco del ave, vale el pecho, ó pechuga. Blanco, y tinto se entiende del vino, y los que son enemigos del agua, aguan lo vno con lo otro. Blanquear, poner alguna cosa blanca. Blanqueado. Blanquissimo. Blanco, es nombre Godo Septentrional. Blanch.

B L A N C A, moneda menuda. Lat. as. assis. dizen ser nombre Godo, y escrivirse con K. blanKa. No aver blanca, no tener dinero. No valer vna blanca, valer poco. Pagar blanca a blanca, muy poco a poco. De tres a la blanca, cosa muy vil. Cinco blancas, la postura del pregonero primera en lo que vende. Blanca es nombre propio, y le han tenido Grandes Señoras, entre otras Doña Blanca, hija del Rey Don Alonso de Castilla, que casó con Luis Rey de Francia, y deste matrimonio nació San Luis Rey de Francia. Blanquizo, el color que tira a blanco mortezino, qual le tiene toda cosa enferma, y mal sana. Lo mesmo es blanquezino.

B L A N D A, y Blando, su opuesto es duro, del nombre Lat. blandus. a. m. placidus, & comis in sermone, & hilaris, a verbo blandior. ris. assentor. adulor, blandicias dico. Lo que es blando de andarse tratar, y hazemos dello lo que queremos, obedeciendo a nuestra voluntad, y esso mesmo haze el hombre apazible de condicion, y facil, que se acomoda a la voluntad de qualquiera, aunque muchas vezes es fingida esta blandura, para assegurarnos, y engañarnos a la fin, y es comparada al azeyte, que es suave, y blando, simbolo algunas vezes de la lisonja, Psalm.140.num.5. *Corripiet me iustus in misericordia, & increpauit me: oleum autem peccatoris non impinguet caput meũ.* Et Prov. c.29.n.5. *Homo qui blandis, fictisque sermonibus loquitur amico suo rete expandit gressibus eius.* Y assi el verbo blandior.is. muchas vezes significa engañar. Mart. lib. 2. ad Bithinicum, Epig.26. *Quod querulum*, &c. ibi.

Iam te rem factam, Bithynice, credis habere?
Erras: blanditur Nevia, non moritur.

Algunas vezes blando significa sertierno, de coraçon afeminado, y vencido del apetito carnal. El mesmo Poeta, eodem libro.

Oquam blandus es, Amiane, matri
Quam blanda est tibi mater Amiane, &c.

La etymologia deste vocablo blando consiste en la consonante b. y la semvocal l. conviene a saber muta cum liquida. bla. y por ser suave de pronunciar, y regalada. Llamamos blando todo lo que es desta calidad, y condicion, de donde en Latin se formô el nombre blesus. Est enim blæsus, qui literam aliquam exprimere non potest, eamque non quamlibet, sed certam, como vemos que algunos no pronuncian la r. por ser letra fuerte, y la pierden, como dezir cabito por cabrito, y otros dizen cablito, sustituyendo por ella la l. En los niños es muy ordinario, por la poca fuerça que tienen para pronunciar las letras fuertes, a causa del humor pituitoso de que abundan, y este les engruessa la lengua. En los hombres se tiene por vicio indecente, y condicion afeminada, Mart. lib. 10. in Carmenionem. *Cum te municipem*, &c. 64. ibi.

Os blæsum tibi, debilisque lingua est,
Nobis filia fortius loquitur, &c.

Pero en los niños dales mucha gracia, y da contento oirlos, porque la edad los escusa. El mesmo Marcial se acordô desto en vn epitafio, ó epigrama funebre a vna niña, hija de dos esclavos suyos, Fronto, y Flaccila, ya difuntos: cumplia la muchacha quando murió seis años menos seis dias, y haze mencion de que nombrando a Marcial, le llamava Malcial, que es lo que haze a mi proposito, lib.5. Epig.35. De Erotionte. *Hanc tibi Fronto*, &c. ibi.

Impletum fuit sextæ modo frigora brumæ
Vixisset totidem niminus illa dies,
Inter tam veteres ludat lasciua patronos
Et nomen blæso garriat ore meum.

Hoc est, llameme alla quando estê con vosotros, que fuisses sus padres, Malcial, como hazia viuiendo, de que yo gustava tanto. Traer blanda la mano, reprehender con benignidad, como al contrario cargar la mano, es castigar con rigor. Blanduras, las que se ponen las mugeres en la cara para curarla. Blanduras los emplastos, ê inguentos para ablandar postema, ó hinchazon. Hazer blandura, hazer en el Invierno tiempo templado, con el qual se derrite la nieve, y se aplaca el

rigor del temporal. Blando de coraçon al que facilmente vence qualquiera cosa compassible, ô amorosa. Ablandar al que està proterbo, ô enojado, es reduzirle a lo que pretendemos dêl. Blandear, no estar constante en algun proposito. Blandear la lança, es cimbrarla a vna parte, y a otra con la fortaleza del braço, como lo hazen los ginetes. Ser blando de carona, ser floxo, y para poco trabajo. Hazese comparacion, ô similitud deste nombre blando, y dezimos blando como la seda, lo que està poco tieso, ô sea carne, ô fruta, ô otra cosa: vsan algunos deste vocablo barbaro blanduxo.

B L A N D O N, el hachero que en las casas de los Principes, y grandes Señores, los tales son de plata donde se ponen las hachas, de donde tomaron el nombre, porque en lengua Francesa brandon vale hacha, lo que en Latin fax. cis. Horatio Tuscanela en su diccionario Lat. Gallico, Greco. Brandon de feu. fax.

B L A N E S, Villa de Cataluña, dicha antiguamente Blanda. Adri. Iunior. Ay Cavalleros deste apellido en el Reyno de Valencia: de la diccion Blanda verás a Abraham Hortelio, Blanda, Ptolomeo, & Pomponio, Hispanniæ Tarraconensis vrbs, quæ Blanes Beutero, Floriano, & Navagiero, &c.

B L A O, es color azul, del nombre Francês bleu, veneris color, cæruleus, cyaneus: primera copla de Mingo Reuulgo.

Mingo Reuulgo Mingo,
Mingo Reuulgo hao,
Ques de tu sayo de blao,
No lo vistes en Domingo?

B L A S F E M I A, es nombre Griego *blasphemia*, execratio, maledictio, vituperatio, convitium, à verbo *blasphemeo*, maledico superiori, honoriq; & dignitati alterius derogo, execro, vitupero, convitior, &c. Hæc ex Lex. Græc. O està compuesto de *blabos*, nocumentum, offensio: y del verbo *phimi. phiso*, dico quasi nocenter, & cum offensione dico. Y assi blasfemia vale tanto como dictum nocens. En la declaracion de la etimologia queda cifrada la difinicion de blasfemia, que comunmente es esta: Maledictio, aut execratio boni alicuius, præsertim excellentis. Pero, ex vsu sumitur pro maledictione, qua quis conviciatur, & maledicit divinæ excellentiæ. Destas, vnas no son hereticales, y son castigadas por sus propios juezes, conforme a lo dispuesto en el derecho, y leyes del Reyno. Otras son directamente contra los Articulos de la Fê, y lo que tiene la Santa Madre Iglesia. Estas tales son blasfemias hereticales, cuyo conocimiento pertenece al Tribunal de la Santa Inquisicion. Vease la ley 4. tit. 4. part. 2. y en el proemio, tit. 28. partit. 7. y alli la ley primera cõ las que se siguen. Y en la Nueva Recopilacion lib. 8. tit. 4. per totum. Emerico in directorio inquisitorum. 2. part. quæst. 41. y alli a su Comentador Francisco de la Peña, coment. 66. el qual alega todos los Doctores que en esta materia escriven, y la trata curiosamente. De Blasfemia, Blasfemo, Blasfemar.

B L A S O N, es la divisa que vn cavallero trae en sus armas, y escudo: es nombre Francês. Horatio Tuscanela en su diccionario Latino, Græco, Gallico, dize assi: Blason significe aucunefoes l'escu d'vn chevalier, pêint, & armoirie des armoiries, & deuise du chavalier. Dixose de la palabra blasme, que vale reproche, ô del verbo Blasmer, que vale denostar: porque con denuesto, afrenta, y mengua del enemigo rendido, y vencido trae en su escudo la memoria de su triunfo, y vencimiento, como vemos en muchos blasones, y coronas, que son de los Reyes vencidos. Los Reyes de Navarra traen las cadenas que rompieron en el Real, y estancia del Rey Mahomad Moro. En el escudo del Gran Capitan està vna cabeça de vn Rey Moro con vna cadena. Las quinas de Portugal, y todas las demàs, que son infinitas. Hallo que algunos Autores antiguos llaman al blason, brazon, como cosa que se traìa por insignia en el braço izquierdo, y viene bien con el nombre armillæ, que los Franceses trasladã blason, las quales traiã en el braço izquierdo. Vide Calepinum, verbo Armillæ. Otros quieren se aya dicho de la palabra Bellum, Belison, y de alli Blason, por ser el premio de aver peleado valerosamente: y de aqui han nacido todas las diferencias de armas que ay en los escudos. Y assi antiguamente los soldados noveles que no aviã hecho cosa notable en la guerra traian los escudos blancos.

B L A S O N A R, recitar las hazañas propias, ô de sus antepassados, de do nacio el proverbio. Blasonar del arnês, hablar a la fanfarronesca, y contando en tiempo de paz las valentias que vno ha hecho en la guerra, sin que aya mas certidumbre que dezirlo êl.

B L E D O S, hortaliza conocida: ay dos especies dellos, vnos son blancos, y otros roxos, molifican el vientre, son de suyo desabridos, sino los guisan con azeite, agua, sal, y vinagre, y especias: y conociendo su calidad vna vieja no los queria comer; pero importunada como los hallò tan sabrosos con el guisado, comiòselos todos, sin dar parte a los que la avian combidado, y de alli adelante los buscava, y procurava traer para guisar, tales quales, y de alli naciò el refran: Regostose la vieja a los bledos, y no dexò verdes, ni secos. Aplicase a los que en los principios no arrostran a vna cosa, y despues la apetecen en demasia. El nombre es Griego *Blitton* Lat. blitum. la t. buelta en d. blidum, y de alli bledo.

B O A L, en Salamanca ay vna Iglesia Parroquial, dicha San Boal, que vale san baudulio, y el Padre fray Prudencio de Sandoval en la Historia del Rey Don Alonso el VII. cap. 7. haze mencion de vn Monesterio de Monjes Benitos, dicho San Baudulio, que despues se incorporò en el Priorato de San Isidro de Dueñas. Este Santo fue Martir, y padeciò en Nemausi, Lugar de Francia, y el Marti-

rologio Romano a los veinte de Mayo haze commemoracion dèl, por eſtas palabras. Nemauſi in Galliis ſancti Baudeli martyris, qui comprehenſus cum ſacrificare nollet, & in fide Chriſti immobilis inter verbera, & tormenta perſiſteret, martyrij palmam prætioſa morte ſuſcepit.

B O A T O, es el ſonido de la voz fuerte, y clamoſa de algunos hinchados bocingleros, del verbo Griego *Boao*, clamo, voco, boo.

B O B O, propiamente es el hombre tardo, ſtupido, de poco diſcurſo, ſemejante al buey, de donde trae ſu etimologia, porque de bos, bobis, ſe dixo bobo. Ordinariamente los tales abundan de pituita, ô flema: y aſsi ſe les cae la baba, y hablan tor pemente: de donde los Griegos formaron el verbo *babazo*, inarticulatè loquor, inde *barbactis*, inſanus. ¶ A los bobos ſe aparece la Virgen Maria. Eſto es muy mal dicho en el ſentido que el vulgo lo toma, que es quando a vna perſona poco actiua, y encogida le ſucede vna buena fortuna, ſin que la buſque. Lo cierto es, que Dios ama mucho el coraçon ſencillo, y humilde, y no mora en el ſoberuio, y malicioſo: y por el conſiguiente la Sacratiſsima Reyna de los Angeles: la qual muchas vezes ſe ha aparecido a gente ruſtica, y ſimple, y reueladoles ſu voluntad, y la de ſu precioſiſsimo Hijo I E S V S, Dios, y hombre, y Señor nueſtro, como conſta de muchos Santuarios erigidos por ſemejantes acontecimientos: y entre los Religioſos ſabemos que ha auido, y ay hombres muy Santos de los que llaman Frayles Legos, ô motilones; pero no ſe entiende que a eſtos ſolos haze Dios eſtas mercedes, y regalos, ſino para mas gloria ſuya: aduertimos que a los tales no los excluye de los fauores que comunica a los muy eſpirituales, y contemplatiuos, excelentes de ingenio, y doctos. ¶ Si ſoy bobo, meteme el dedo en la boca. Ninguno ay tan ſimple que no atienda a lo q̃ es ſu prouecho. ¶ El bobo de Coria, no ſe que origen tuuo eſte modo de hablar, deuia d̃ ſer acomodado, como acabamos de dezir. ¶ Al moral llaman bobo, y eſſo ſignifica el nombre Moros, porque ironicamente, como bobo no brota haſta que entra el Verano, y eſtà libre de los yelos: al reuès del almendro. Vide verbo Almendro, y Moral.

B O B O, llaman cierto tocado hueco, que echan por debaxo de la barba, aludiendo a que los bobos ſon ampollados, y carrilludos: y aſsi a los que tienen ſemejante phiſionomia, dezimos tener carrillos de bobo. Bobillo, vn jarrillo ventricoſo con vna aſa, a modo de puchero, ſalvo que es vidriado, y por ſu forma le puſieron eſte nombre. Bobear, dezir boberias, ô bobadas. Bobarron, bobalias, todos ſon nombres fingidos.

B O B O, fue apellido de linage en Italia, como conſta por el nombre de Iazinto Bobo, Cardenal, que d̃ ſpues fue Celeſtino III. y fue primero Legado en Eſpaña.

B O B A T I C O tributo, cierto pecho que ſe pagaua en Cataluña de cada par de bueyes: el qual ſe lee en las Hiſtorias auerle pagado los Catalanes al Rey Don Iayme en el principio de ſu reynado.

B O B A D I L L A, apellido de caſa muy iluſtre en Eſpaña.

B O C A, en la ſignificacion que comunmente ſe toma, es lo meſmo que en Latin os. oris. concauum illud, intra quod lingua, & dentes concluduntur, Græcè *ſtoma*, pero ſu etimologia es del nõbre bucca, que ſignifica lo meſmo que os. oris, ſaluo que importa la particularidad de eſtar eſſa concauidad de la boca hinchada, y los carrillos ampollados. Horat. lib. 1. ſerm. ſat. 1.

Quid cauſæ eſt meritò, quin illis Iupiter ambas
Iratus buccas inflet? id eſt, a boca llena.

Y propiamente ſe conſidera en el animal la boca, que es por donde recibe el alimento. Vſamos deſte vocablo en muchas maneras, vnas en propiedad, y otras metaforicamente. Regalar a vno à que quieres boca, es darle todo lo que quiere, y quanto pidiere por la boca. Quitarſelo de la boca para darlo a otro, es dexar de comer todo lo que auia meneſter por ſocorrer à otro en ſu neceſſidad. Atapar bocas, contribuir, y dar alguna coſa à los que podrian dezir algo de noſotros, iure vel iniuria, porque callen. Eſtar boca con boca, eſtar muy juntos. Dar cuenta de algun negocio a boca, es tratarlo en preſencia. Suſtentar muchas bocas, tener en ſu caſa muchos que coman. No tomar a vno en la boca, no hablar dèl. Pegar la boca a la pared, no oſar publicar ſu eſtrema neceſsidad. No os ſalga eſto de la boca, no lo digais a nadie. No tener boca para dezir de no, no poder negar lo que ſe pide. Del cavallo dezimos no tener boca, quando con ningun freno para, q̃ por otro termino llamamos desbocado: y al que habla mucho, y licencioſamente, tambien dezimos ſer desbocado. Boquimuelle al cavallo que ſiente demaſiado el freno, y ſe laſtima con èl. Boquirrubio, al moçalbete galan que le empieça a ſalir el boço rubio, y ſe precia mucho de ſu gentileza. Boquihundido, el que tiene la boca ſumida para dentro. Boquiſeco, al que no le ha dado que coma, ô que beba. Boca arriba, ſupinus. Boca abaxo, pronus. Boca de calle, el principio, y entrada d̃ la calle. A boca de coſtal, ſin medida. A pedir de boca, como ſe deſeava, y ſe podia pedir. Oler mal la boca, enfermedad, y metaforicamente ſe dize, olerles mal la boca a los que ſiempre andan pidiendo paſtillas de boca, alcorças pequeñas de la forma de paſtillas. A boca de noche, al crepuſculo veſpertino: vale al principio, como la boca es lo primero que mueſtra el animal, quãdo ſe va deſcubriendo, digo el roſtro. Obſcuro como boca de lobo: eſta manera de hablar es muy vſada, y puedeſe entender en eſte ſentido, que el lobo tiene la color pardilla, obſcura, y la parte del hocico mas negra, que aun lo demàs del cuerpo. O dizeſe aſsi, porque el lobo no ſe deſcubre, ſino es en la obſ-

obſcuridad; porque qualquiera que va a hazer mal, aborrece la luz, y parece aver tenido origen eſte modo de hablar del nombre Griego *licaigeſt*, crepuſculum: y aſsi el lobo en Griego ſe llama *licos*, de *liKi*, crepuſculum, lux prima, ſeu matutina, vnde *licophos* por tenebroſo, aut crepuſculo ponitur, quod lupi color cinereus eſt, nec nigredinem præferens intenſiorem. Dezir vno todo lo que ſe le viene a la boca, no conſiderar primero lo que habla, que el Latino llama quidquid in bucam venerit dicere, aut ſcribere. Guardar la boca el enfermo, no hazer exceſſo en el comer, ni exceder de lo que manda el Medico. Guarda la boca, y eſcuſaràs la ſangria. Eſtas palabras vi eſcritas en la carcel de Corte, ſobre la puerta de la camara del tormento. A propoſito de los que entran en ella. No diga la boca con que pague la coca: por aver ſido algunos libres en hablar, les han ſucedido muchas deſgracias. Bocas en el juego de la argolla, ſon las opueſtas a las barras, y el que entra por alli la bola, ha de bolverla, que llaman deshazer las bocas, y tener dos bocas en el entretanto. No lo meterà en boca, no lo alcançarà. En boca cerrada no entra moſca: mucho bien ſe ſigue del callar, y muchos inconvenientes ſe eſcuſan. Bocanegra, apellido de caſa noble en el Andaluzia. El Almirãte Gil Bocanegra matò a Don Iuan de la Cerda, ſiendo Capitã de la comunidad de Sevilla, por guardar lealtad a ſu Señor el Rey Don Pedro el Iuſticiero. Deſembocar, ſalir por alguna parte eſtrecha: tomado del meſmo juego de la argolla. Boquear, abrir la boca, dar el alma, y la poſtrera boqueada. No oſar boquear, no oſar hablar, ni aun abrir la boca. Bocanada, el agua que ſe puede tomar en la boca, hinchando con ella los carrillos. Bocanada de ayre, el que viene de repente por alguna parte eſtrecha, y paſſa brevemente. Boqueron, el agujero hecho en alguna coſa concava, como ſuele ſer el del pajar.

BOCADO, Lat. buccea, vel buccella, bocado de pan, fraſis Hebrea, Geneſ. cap. 18. num. 3. vſq; ad. 5. *Domine ſi inveni gratiã in oculis tuis, ne tranſeas ſeruum tuum: ſed afferam pauxillum aquæ, & lavate pedes veſtros, & requieſcite ſub arbore. Ponamq; buccellam panis, & confortate cor veſtrum, poſtea tranſibitis, &c.* Iuth. cap. 2. num. 14. *Intinge buccellam tuam, &c.* 1. Regum cap. 2. num. 36. *Dimitte me obſecro ad vnam partem ſacerdotalem: vt comedam buccellam panis.* Y otros muchos lugares ſemejantes, que por no ſer largo los dexo, y a ſemejança dellos, dezimos: Tomar vn bocado, deſayunarſe. Alcançad vn bocado. Dadme vn bocado de pan. No ay bocado de pan en caſa. En vn bocado, engullendo, y de prieſſa, lo que otro comiera de eſpacio en muchos bocados. Querſele comer a bocados, reñir a alguno con rabia. Con el bocado en la boca, acabando de comer. Sacar el bocado redondo. Ay mugeres tan corajudas, que ſuelen morder de las carnes de otras con tanta rabia como ſi fueſſen perros: y de las tales ſe dize eſto por encarecimiento, aunque ya hemos viſto algunos cortar con los dientes orejas, narizes, y dedos, gente beſtial, y ferina. Bocado ſin hueſſo: eſte no ſe da en la carniceria al pobre: dizeſe de los que han alcançado hazienda ſin coſta, ni beneficiacion, y en las pieças Eccleſiaſticas las que no tienen cargas, ni obligaciones, penſiones, ô reſidencia. Oveja que vala bocado pierde: el que ſe divierte hablando, ſi come con otros en vn plato, quando acude a el, le hallarà vacio. A buen bocado buen grito: ſuelen algunos tocados de la gota, no guardarſe de lo que les ha de hazer daño, y deſpues lo pagan, cargandoles la enfermedad, que les haze dar gritos de dolor. A bocado haron, eſpolada de vino: quando ſe ha perdido la gana del comer, con ir bebiendo a tragos ſe ayuda a paſſar el bocado. Quererſe comer vno a otro a bocados, eſtar muy deſavenidos. Sacabocados, vn hierro inſtrumento de feſtres. Darle vn bocado para matar a alguno, es darle en la comida veneno. Bocados de mermelada, ô de otra conſerva, pedaços della pequeños que ſe pueden comer en vn bocado. Bocado, la parte del freno que el cavallo tiene dentro de la boca. Grecê *chalinos*.

BOCACI, tela falſa de lienço teñido de diverſas colores, y bruñido, ô tomò el nombre del lugar donde primero ſe inventò, ô ſe dixo de bocado, porque pueſta debaxo de paño acuchillado, en jubones, ò calças, ſe ſacan bocados della por las cuchilladas: y por otro nombre ſe llama Bocaran, y olandilla lo fino.

BOCAL, jarro con que ſe ſaca vino de la tinaja, y tiene cierta medida, y vn bocal de vino es vn jarro de vino de cantidad ordinaria, que creo deve ſer vna açumbre. En Italia ſe vſa eſte nombre, y es tomado del nombre Griego *Baucalion*, vas vinarium apud Homerum: llamoſe aſsi por el ruido que haze quando ſe vacia de golpe, por tener el cuello algo angoſto, del verbo *bazo*, latro.

BOÇAL, el negro que no ſabe otra lengua que la ſuya, y la lengua, ô lenguaje ſe llama labio, y los labios bezos. de boca, boza, y de alli boçal.

BOÇAL, el adorno que ſuelen poner a los cavallos ſobre el boço con campanillas de plata, ô de otro metal. Tambien es boçal cierto genero de freenillo que ponen a los perros, y a los demàs animales, para que no puedan morder, y a los terneros de leche para que no pazcan.

BOCEL, en el vaſo la eſtremidad, que el Latino llama labrum, y en la enſambladura, el borde de la guarnicion redondo.

BOCERO, ley primera, tit. 6. de la 3. partida. *Bozero es ome que razona pleyto de otro en juyzio ò el ſuyo meſmo en demandando, è en reſpondiendo, è ha aſsi nome, porque con vozes è con palabras*

vsa de su oficio, y ley 6. tit. 10. part. 7.

BOCINA, del nombre Latino Buccina, propriè est cornu recurvum, quod tubæ modo inflatur, ita dictum à Bucc: Calepinus, no ay duda sino que se dixo, ô de la boca con que se tañe. Otros dizen que de la voz, porque sirve de voz para llamar, y algunos a bove, porque de ordinario son las bozinas de cuernos de bueyes. Vna costelacion ay en el Cielo de Estrellas, que llamamos la bozina en el circulo Setemptrional, ô Artico, Vrsa minor, por cuyo movimiento la gente que anda en el campo conoce las horas de la noche. Dixose assi, porque las Estrellas de que consta, parece formar vna bocina.

BOCHIN, el verdugo, y porque mocha, y corta las orejas, se dixo mochin, y bochin de boia, que vale el carnicero q̃ mata los bueyes, y antiguamente eran estos los que executavan las sentencias de cortar miembros, ô matar, y de Boya se dixo Bochin.

BOCON, el que tiene gran boca, pero en Italiano vale bocado: Bocon di Cardinale, êl regalado.

BODA, y bodas, es vn termino Español antiguo, y muy vsado, por lo que en Latin llamamos nuptias, vel tedas, por el velo que llevava la novia ante el rostro que la cubria a modo de nube, ô por las hachas que iban con ella delante ardiendo, que antiguamente se hazian de tea, que es el coraçon del pino lleno de resina, sustenta mucho el fuego con llama. Muchos tienen por cierto que este nombre boda es Arabigo, dicho cerca de los Arabes buda: otros que es Hebreo de vn verbo que es alegrarse, cuyo participio es *bodahh*. Tambien podria traer origen del verbo mentiri. Y concuerda con los que dizen, que casamiento vale tanto como caso, y miento: porque se hazen los casamientos a caso, y aun a carga cerrada, porque ninguno sabe lo que lleva consigo, ni el, ni ella por no averse tratado: y de miento, en razon de q̃ los terceros siempre se alargan en abonar las partes, siendo cierto que en hazienda, y bondad se quita la mitad. No falta quien diga venir del verbo que vale comer: y tambien elegir, porque assi el hombre como el bruto, hazen eleccion de lo que han de comer, y todo lo tiene la boda, porque comen, y se huelgan, y los casados se eligen el vno al otro, y son tal para qual. Algunos destos verbos no he hallado en el Thesauro de la lengua santa: cada vno tomará lo que mejor le pareciere, ô añadirá lo que aqui faltare. Lo que no viene a la boda, no viene à toda hora, porque lo que prometen los suegros si no se cumple antes de juntarse los novios, se cobra despues mal. Ay algunos proverbios deste nóbre Boda. No se haze la boda de hõgos: vna cosa süpruosa no se puede hazer cõ poco gasto. Boda buena, ô boda mala, martes en tu casa. Ordinariamente se hazẽ las bodas el Domingo, y el Lunes es la tornaboda, y el Martes cada vno se despide, y dexan los novios en su casa, y se van a las suyas. Aun se come el pan de la boda, los primeros dias del casamiento todas las cosas estàn abundantes, y cumplidas; pero en despidiendo los huespedes se recogen a su ordinario, y regla, y se empieçan a descubrir las condiciones de los novios, y el trato de la casa. Perrillo de muchas bodas, el que en todas las fiestas, y combites, y juntas de damas se halla, y se inxiere. Andarse de boda en boda, irse de fiesta en fiesta, de vn combite a otro. No ay boda sin doña Toda, de algunas señoras que apetecen hallarse en todas las fiestas, aunque sean particulares. En la boda, quien menos come es la nouia, porque està mesurada, y no se osa descomponer: y tambien està turbada, medrosa, y confusa con el nuevo estado. Tornaboda, la fiesta primera es en casa de la novia, y luego otro dia en casa del novio quando ha llevado a su muger, y con ella sus padrinos, y padres, y los demàs.

BODEGA, cueva donde se encierra cantidad de vino. Latinè cellarium, cella vinaria. Dixose assi, quasi potheca, mudando la p. en su media b. y la th. en d. perdiendo la a. del principio; porque avia de dezir apotheca, del nombre Griego *apothini*. horreum, repositorium, reconditorium, cella vinaria. Otros quieren se diga de las botas del vino, ô cubas, en que le encierran, quasi botega,

BODEGON, el sotano, ô portal baxo, dentro del qual està la bodega, adonde el que no tiene quien le guise la comida la halla alli adereçada, y juntamente la bebida: de manera que se dixo de bodega. Algunos quieren se diga bodegon, quasi budellon, de budello, que en Italiano vale asaduras, y tripas, ô corazadas, porque lo mas que alli se vende es deste genero de vianda.

BODEGONERO, y bodegonera, son los que tienen bodegon, que ordinariamente andan suzios, y grasientos, por lo que traen entre manos, y suelen ser gordos, y floxones por la vida que tienen tan viciosa: a los quales comparamos los hombres, que parece tener su talle. Vn amigo que sabe Hebreo quiere que bodegon, y bodegonero se ayan dicho del verbo què significa comer, por ser el bodegon donde se da a comer, quasi badagon.

BODIGO, pan regalado, y en forma pequeña, destos suelen llevar las mugeres por ofrenda. Dixose bodigo de boda, porque ordinariamente para las tales fiestas se hazen panes regalados, y pequeños para poner en cada servicio el suyo. Tamarid dize ser Arabigo, y que vale bollo.

BODOQVE, el globo pequeño, ô pelotilla de barro, que se tira con el arco, ô con la vallesta, que llaman de bodoques: dixose quasi

balo

baloque, del verbo Grigo *balo*, iaceo, porque se arroja del arco, ô de la vallesta. Bodocazo el golpe que se da con el bodoque.

BOFES, por otro nombre livianos. Lat. Pulmo, es la parte esponjosa de la asadura, que como vn fuelle se hinche de aire, y le buelve a echar, con que refresca el coraçon, y los espiritus vitales, y el nativo calor: y assi en Grigo se llama *pneumon*, del nombre *pneuma, atos*, spiritus, ventus, &c. y valdrá tanto como el ventalle, ô fuelle. Bofes, tomaron el nombre del sonido que haze el aire quando los apretamos: y desta etimologia nos aprovecharemos en los demàs vocablos de las cosas, que por ser en si fofas, y huecas, al apretarlas, hazen este sonido. Echar los bofes, es procurar vna cosa con gran diligencia, y solicitud, fatigandose tanto, que a manera de dezir, los bofes no se dan vado a respirar.

BOFETON, quasi bucheton a bucca; segun algunos.

BOFETADA, y Bofeton, el golpe que se da en el carrillo con la mano, que aunque tenga algo de dolor, es mas lo que tiene de afrenta: y por ser en parte, que està por dedentro hueca, al golpe, haze el sonido de bof, de do tomò el nombre. Abofetear, dar de bofetones. Abofeteado, el que los ha recibido. Latinè dicitur Alapa. Alapæ. Græce *Kolaphos*, el bofeton. Recibir bofeton es infamia, pero el que da el Obispo al confirmado, significa la tolerancia, y paciencia que ha de tener en padecer por Christo persecuciones, afrentas, y finalmente la muerte. Tambien significa libertad Christiana, segun que se vsô en la manumision de los esclavos, que vltra del golpe que les davan con la vara, dicha vindicta: el Iuez les dava vn bofeton en la cara. Vide Syntagma iuris part. 2. lib. 13. cap. 5.

BOFETAN, vna tela delgada, pero tiessa, que se enseña, y haze el ruido, de do tomò el nombre.

BOFENA, y Bohena, lo mesmo que bofes.

✠ BOGA, es vn pescado muy conocido de todos, algunos le llaman *Boops*, que quiere dezir ojos de buey, porque tiene los ojos grandes, su carne es blanda, y asada es mas suave, y mejor, y assi en Francia suelen darlas a los enfermos, y las estiman en mucho. Los pescadores muy diestros dizen, que se crian en los rios vnas maripossas blancas, que salen bolando por las riberas, y tornando, caen en el agua, se ahogan, y acuden a comerlas los pezes, y assi tienden sus redes, adonde ven muchas destas, y el año que ay grande abundancia dellas, tienen esperança que se criarán muchas bogas.*

BOGADA, es la colada de los trapos que se haze, ô en vna canasta, ô en otro vaso agujerado, para que la legia que se va echando se destile por ellos. Dixose del nombre Italiano bucata, que vale legia con que se cuelan los trapos, de buca, agujero, ô horado, por los que tiene el vaso por donde se cuela en que se ponen los paños.

BOGAR, llevar la galera con los remos. Dixose de el sonido que haze la palamenta en el agua. Bogauante, el que va en los primeros remos, que por otro nombre llaman espaller. Estos son los mas diestros, y mas privilegiados.

BOHEñA, quasi bofeña, los bofes de la asadura. Vide Bofes, y la longaniza hecha de los bofes del puerco.

BOHONERO, el que trae su tienda acuestas en vna arquilla, con diuersas cosas menudas, y dixose quasi boxonero, porque al principio deuieron de traer cosas labradas de box, que es madera aparejada para hazer de ella muchas cosas menudas, y estas llamaron por la mesma razon buxerias: y buxetas vnos vasitos de box para tener dentro olores. Otros dizen auerse dicho de bohonero, quasi bufonero, porque vende tocados, y entre los demàs, vnos que llaman bufos, y por otro nombre papos, que se ponen sobre las orejas, y las cubren.

BOHORDO, es el junco de la espadaña, que al cabo tiene vna maçorca de vn flueco muy tupido, y apretado, que si se desembuelve, haze vn gran bulto, y por esta razon es llamado de algunos panoja. Dize Dioscorides, que esta flor incorporada con vnto de puerco añexo, y lavado, sana las quemaduras de el fuego, lib. 3. cap. 127. Dixose bordo, quasi bufordo por ser floxo, por la maçorca apretada con aquel flueco, y todas las cosas que siendo huecas en si, y apretandolas con la mano se abaxan, les damos el nombre de buf, por el sonido que se imagina hazer el ayre, que en si tienen, quando apretandolas le despiden. Los caualleros suelen la mañana de San Iuan tirar vnas varicas delgadas por el ayre, y estas llaman bohordos, por la semejança que les tienen: ya puede ser que en algunas partes sean los mesmos bohordos los que tiran. Græcè dicitur *typhe*, Lat. typha, y toda la mata espadaña en Castellano, y el junco bohordo.

BOYA, en algunas partes llaman boya al verdugo, por lo que arriba tenemos dicho, verbo Bochin, porque a falta de otro que execute la sentencia capital, se encomienda al carnicero que mata los bueyes.

BOYA, buena boya, es el que està al remo de su voluntad, y por su sueldo corrompido de buena boglia, porque està de su mera voluntad, y no forçado. Boya, la corcha que se pone encima de la red, ô nasa. Lat. tragula.

BOLA, la esfera solida, y redonda, comunmente se entiende por esta, la de palo con que se juega à los bolos. Dixose de el verbo Griego *ballo*, porque se arroja. Algunos quieren se aya dicho a bulla, que es la campanilla que

suele hazerse en el agua, quando encierra debaxo de si algun ayre. De bola, se dixeron Bolos, juego ordinario en España. Bolear, tirar con la bola. Sombrero boleado, el que tiene la copa redonda à modo de bola: y bolillos por otro nombre, majaderuelos con que hazen franjas, que llaman de bolillos. Suele vna muger menear quarenta, y cincuenta juntos, en vna sola franja.

B O L O, se pudo dezir de el nombre Griego *bolus*, cuiusque rei frustum, por ser vn pedaço de palo.

B O L A R, es propio de las aues, de el verbo Latino, volo.as. Por encarecimiento dezimos al que corre con gran velocidad, que buela: para significar vn imposible dezimos: Esso serà como ver vn buey bolar. Con todo esso en los juegos Anfiteatrales en Roma, en tiempo de Domiciano Cesar, escriue Marcial, que en cierta representacion subiò por el ayre vn toro, llevando encima a Hercules Deificado: pero seria con invencion de maromas, y tornos. Vide infra, verbo Buey.

B O L A D O, todo lo que en el edificio sale de lo mazizo. Bolandera, cierto instrumento dicho assi. Bolatin, el que buela por la maroma. Bolante, vn genero de velo tan delgado, que qualquier viento le buela.

B O L A R M E N I C O, es nombre compuesto de *bolos*, gleba, seu terra gleboſa, y de *Armenico* cosa de Armenia, es cierta tierra colorada, que segun escriue Dioscorides, lib. 5. cap. 70. es dicha rubrica Sinopica. Cavase de ciertas cuevas de Capadocia, y despues de limpia la traen a la Ciudad de Sinope, a do se vende, y de do tomò el nombre de Sinopica. Tiene fuerça de desecar, de restriñir, y de opilar los poros, &c. Dize Laguna en el comento, que nace en los minerales del hierro, y mezclado con çumo de llanten, y la clara de vn huevo, y puesto con vn paño encima, y dentro de las narizes, restañan subito la sangre que sale dellas: restaña tambié la del pecho, tomado en forma de lamedor con el xarave mirtiuo.

B O L C A R, es trastornar vna cosa, y derrocarla. Del verbo Lat. voluo, volvis, voluere, quasi volucar, dezimos que el vino buelca a vno, quando cae borracho, y el toro: y por alusion hazer mudar del buen proposito, y parecer a vno, es bolcarle. De aqui rebolcar, por ir dando buelcas a vna parte, y a otra por el suelo. Rebolcarse en su sangre, morir de heridas mortales, dando buelcos en la tierra, que tiene teñida con su sangre. Es maldicion maldita, de algunos que dizen: Rebolcar te vea yo en tu sangre: rebolcadero, donde se rebuelcan los animales.

B O L E O, se dixo de bolar, y es el golpe que se dà a la pelota quando viene en el ayre, como bolando, antes que haga bote en el suelo. Boleo se dixo, de el verbo Griego *boleo*, percutio; porque se hiere la pelota de golpe. Por alusion dezimos llevarse vna cosa de boleo, quando con gran presteza sin esperar a muchos trances, salimos con nuestra pretension. Botiboleo, quando inmediatamente que llega la pelota al suelo, sin dexarla hazer bote formado, la levantamos en el ayre, bolviendola al contrario.

B O L E T I N, la cedulica que dan al soldado de aloxamiento, con el qual acude al huesped, en cuya casa està apossentado. Dixose quasi bulitin, bula pequeña, de el diminutiuo. Buleto, escritura breue de mandato, y determinacion Pontifical: y aunque trae de alli su origen, no es con mucha propiedad.

B O L I C H E, el pescado menudo, que se saca con la red, de el nombre Griego *Bolos*, quod iactum significat, vel rete piscatorium, & absolutè capitur pro retis iactu, que comunmente llamamos lance. Estos se compran, y se venden en la marina, y se echan por cuenta de el comprador, y a vezes sacan mucho pescado, a vezes poco, ô ninguno: y acaece sacar en la red vn cuerno, con que se verifica auer echado buen lance su dueño.

B O L I N A, la cuerda con la pesa que se echa en la mar para reconocer la hondura que tiene, Græcè *Bolis*, por otro nombre *catapeiratiria*, instrumentum nauticum, quo altitudines maris explorantur. Vulgarmente se llama sonda, bolis, bolidis pondus funiculo affixum, quo dimisso, nautæ explorant altitudinis maris. Vocatur perpèdiculum nauticum. Bud. comment.

B O L O A R M E N I C O, vide supra Bolarmenico.

B O L L O, cierta hechura de pan prolongado, y redondo, ò se dixo de bulla, la ampolla, por ser ampollado, o a voluendo, quia formam habet volubilem. Abollar, levantar en alguna cosa plana bollos. y assi suelen hazer fuentes de plata abolladas, relevandolas, y por debaxo quedan hundidas.

B O L L O M A I M O N, pan mezclado con hechizos de bien querencia: dar a vno bollomaimon, auerle ganado de todo punto la voluntad para lo que se quisiere hazer dél. Hasta agora no he alcançado su etimologia.

B O L O S, vide Bola. Estar en los bolos, tener mano para guiar algun negocio, como suele su gusto: tomado del juego, que quando la bola està dentro dellos, puede cuya es, birlar de la parte que quisiere.

B O L O N I A, Lat. Bononia, Ciudad de Italia, insigne por la Vniuersidad, y por el Colegio que instituyò en ella el Cardenal Don Gil Carrillo de Albornoz, de treinta Colegiales, y quatro Capellanes, todos de nacion Española, de donde han salido como del paladion, ò cavallo Troyano, valentissimos hombres en letras. Dando con esto ocasion a que en España se fundassen otros, casi cò los mesmos estatutos, y Constituciones.

BOLSA, comunmente se toma por el saquillo de cuero en que echamos el dinero, dicho en Latin Bursa, corium, cuero; y assi tomó el nombre de la materia, de q̃ se haze. Byrsa se llamó Cartago por el engaño que hizieron los Fenises a los Africanos, pidiendoles tanto sitio, quanto pudiessen cercar con vn cuero de vn buey: y siendoles concedido, cortaron la piel en correas tan delgadas, que abraçaron mucha tierra, la que bastó para edificar la Ciudad, y tener labrança. Iustino, libr. 8. dize vn refrancillo comun: La bolsa sin dinero, digola cuero. Por esta mesma razon se llama por otro nombre en Latin follis. Calepinus, verbo follis. Quandoque accipitur pro marsupio, receptaculoque numorum, expelle, aut corio confecto. Y tambien se llama Bulga, idem Calepinus. Bulga, est folliculus omnis quem, & crumenam veteres appellarunt, & est sacculus ad brachium pendens. Lucilius, satyra 6. Bulgam, & quidquid habet numorum secum habet: dicitur etiam Græcè *Balaition*, de bolsa, bolson, bolsilla, bolsillos. El Italiano la llama bursa, y de alli bursaca, vulgo burxaca; burseguí, borzeguí, porque es como vna bolsa donde metemos el pie. bizazas quasi birsasas, a *Byrsa*, corium, porque son alforjas de cuero. Barjuleta, de bursaleta, ô birsaleta. Embolsar, es echar en la bolsa, y cobrar. Desembolsar, sacar de la bolsa, y pagar. Bolsa rota, el que no sabe guardar el dinero, y al contrario, bolsa de hierro, el que retiene. Dar otro ñudo a la bolsa; cerrarse de campiña, quando mas fuerça hazen en querer atraer a alguno con palabras dulces. Fiar a sacar de la bolsa, vender de contado. La bolsa de Dios, la limosna. Llevar de camino bien herrada la bolsa, llevaria con buen dinero. Tener en el coraçon muchos bolsicos, ser doblado, y sagaz. Hazer bolsas alguna tela, no estar bien tirada. Destas bolsas dize Marcial que hazia la vela que estava puesta en el teatro Pompeyano, que mojandose hazia vnos papos con el agua entre lo enredado de las cuerdas, lib. 11. epig. 22. *Lydia tam laxa est, &c.* ibi.

Quam quæ rara vagos expectant retia turdos,
Quam Pompeiano vela negata Noto.

Leyendose todo el epigrama se entenderá mejor. ¶ Los Cirujanos dizen hazer bolsas la materia de las llagas, quando ahonda en la carne, y no sale por la herida.

BOLTEAR, dar buelcas a voluendo. Boltear, el que dà buelcas con el cuerpo. Latin. Petaurista, el que haze buelcas en el ayre, y en el suelo, y passa por vnos aros de mimbres dos y tres. En el suelo hazen la buelta peligrosa. El salto de la trucha, el ouillo, el molino. Este se haze poniendo la cabeça en el suelo, y dando buelcas con el cuerpo à la redonda a vna, y otra mano, de que hizo mencio Homero Illiad. 18.

At quæ illi innumerum pedibus saltare solutis
Saltantes duxere choros facilique rotatu
Nunc hàc, nunc illàc vertuntur non secus acsi
Si quis adaptatam manibus prius experiatur,

Currere posse rotam sigulus puer ordine verso,
Mutua saltantes spatia in sua quisque redibat.

Esta rueda de bolteadores en el ayre se hizo en Valladolid en vnas grandes fiestas, y la meneavan cõ grandissima velocidad, yendo asidos a ellos los cuerpos en el ayre vnos muchachos, sin soltarse, ni desvanecerse, que fue cosa de mucha admiracion. Otros bolteadores hazen las fuerças de Hercules, llevando vno cinco, ô seis, vnos cabeça abaxo, y otros de pies: y auiendo dado buelta con ellos al teatro, se le despiden los vnos, y los otros, dando buelcas en el ayre, y bolviendo las armas contra él con espadas, y broqueles, al son de algun instrumento, ô vnos contra otros hazẽ vna batalla fingida; la qual se llamava dança Pirricha, ô de Pirro, hijo de Achiles, o de Pirro Cretense inventor della. Haze mencion desto Platon, lib. 7. de legibus, Plinio, lib. 7. cap. 57. Los que bolcean por el ayre, y passan de claro por los arcos, como si fuessen pajaros se llamaron Petaucos, quasi petentes auras. Estos arquillos estàn mimbreros, y blandos, para que topando en ellos se tuerçan facilmente, y de su blandura hizo Marcial otra comparacion en el epigrama passado de Lidia lib. 11. *Lydia tam laxa est, &c.*

Quàm rota transmisso toties impacta petauro.

En estos mesmos arcos, metiendo el cuerpo por ellos, haze mil entradas, y salidas en ellos con gran velocidad, y presteza el bolteador. Calepinus. Petaura, circuli per quos homines se transmittunt more piscium. Otros bolcean en la maroma, y los llaman funabularios a fune, porque en la maroma hazen grandes buelcas, y galanterias, como lo hemos visto en nuestros tiempos, q̃ andan sobre la maroma con çancos, con bolas, con caçoletas en los pies: y metido el hombre en vn costal, y atado, và a tiẽro, passando por la maroma, que tienen los hombres abobados, como lo dixo Terencio en el prologo Hecyre: ita populus stupidus in funambulo; pero no solo los hombres, mas aun los elefantes en Roma dançaron sobre la maroma, de que hizo mencion Plinio lib. 8. cap. 2.

BOLVER, vale tornar a voluendo. Bolver al lugar de do se ha salido. Bolver lo prestado. Bolver lo de dẽtro a fuera, para renovar el vestido. Bolver la hoja, trocar parecer. Bolver lo q̃ se ha comido q̃ embaraza el estomago, trocarlo, o bomitarlo. Bolver atras de su palabra, arrepentirse de auerla dado. Bolver al bomito, tornar al pecado de que se despidiô vna vez. Bolver las espaldas, desamparar la plaça, ô huyendo, ô retirandose. Bolverse el color, demudarse. Bolverse el vino, dañarse. No bolver cabeça, no acudir en la necessidad, a quien se tiene obligacion. Bolver la pelota, desquitarse en la mesma moneda del que nos ha querido hazer tiro: tomado del juego, que vnos eliàn al sacar en el dentro, y otros en el fuera al bolver. Bolver a vno loco, desvanecerle. Bolver sobre si, reportarse el que empeçava a turbarse. Ir por lana, y bolver trasquilados, y bolver con las manos en la cabeça

ça, se dize propiamente de los que vàn a hazer mal, y daño a otros, y le reciben ellos, y buelven afrentados, y corridos. De bolverse dixo buelto: y boltario, el que facilmente, se muda de vna opinion a otra. Rebolver, menear vna cosa, y meter zizaña entre vnos, y otros, siendo rebolvedor. Rebolucion de tiempos. Estar la muger rebuelta, no estar aderezada, ni tocada. Rebolverse el hombre con la muger, ayuntarse ilicitamente: no se poder rebolver en la cama, estar tullido. Rebolver el hato, alterar a toda la junta, ê inquietarla. Rebolver las tripas, poner asco, y causar asco. Rebolver sobre los enemigos, es de los que fingen huir, y quando es tiempo buelven sobre los que vienen siguiendolos mal ordenados. Rebolucion, alteracion de pueblo, ô de particulares. Rebuelta, quistion. Reboltoso, el ocasionado, y el que rebuelve vnos con otros. Rebolvedor, el que siembra discordias. Rebuelto, lo que està mal compuesto, mezclado vno con otro. Rebuelto cavallo, el que buelve con presteza a vna mano, y a otra. Embolver, coger alguna cosa, ô cubrilla con otra, dandole muchas bueltas. Embolver el niño, empañarle. Embolver vno a otro, es rendirle, y amilanarle. Emboltorio, el bulto de muchas cosas embueltas. Emboltorio de trapos, emboltorio de cartas. Embuelto, lo que està cogido en otra cosa. Desembolver, descoger lo que està embuelto. Desembolver papeles, mirar los que estàn confusos vnos con otros para ordenarlos. Desembolcura, libertad. Desembolverse, perder el empacho, y hablar con liberrad.

BVELTOS, juego con los naypes, que remeda al juego de los dados, y se castiga con la mesma pena, ley penultima, tit 7. lib. 8. de la Recopilacion.

BOMBA, instrumento para sacar agua, que suba de lo hondo para arriba. Dixose del verbo Griego *Bombeo*, reſono, por el sonido que haze. Con esta invencion sacan el agua de los poços hôdos, haziendola subir por vna cebratana, con ciertas bolas, engazadas vna con otra, y con la mesma desaguan los navios. Dar a la bomba por metafora, trocar la comida.

BOMBARDA, instrumento belico de cañon, que cargado con polvora, y municion, al dispararle haze gran ruido, y del sonido de la respuesta que dà, tomô el nombre del verbo *Bombeo*, reſono.

BONANçA, la serenidad del tiempo, quando se sosiega, y amansa en el mar la tempestad, y està quieta: por similitud llamamos bonança el tiempo de la prosperidad, quando todas las cosas suceden a gusto, y la fortuna và pujante con prosperidad, y viento en popa.

BONETE, cierta cobertura de la cabeça, que en Latin se llama pileus, vel pileum, dizen ser Francês. El Lexicon Gallico, Latin. dize assi: *Bonnet à couurir sa teste*. Pileus, Bonnet de fer, casis, galea. Carolo Bovilio, quasi bon est, deperdita, s, quia tegere caput aduersus catarrhos, & pituitas bonum

est. Nomenclator Adriani. verbo pileus, dize, que bonete es vocablo Aleman. El bonete vsan los Clerigos, digo, el de quatro esquinas, que encima forma vna Cruz. Dize Pierio Valeriano, que significa las quatro partes del mundo, y el polo del cielo, por el apice de en medio: para significar, que los Eclesiasticos han de tener gran capacidad, y enderezar todos sus pensamientos al Cielo. Y hasta nuestros tiempos le vsaron los Letrados Iurillas, y sobre êl ponian las borlas los Doctores, en señal de la doctrina, y eminente ciencia: ya todos traen gorras, como los demàs seglares. El bonete antiguo era redondo, y cacuminado, ô ahusado, insignia de libertad; porque quando la davan a algun siervo, le tresquilauan, ô rapavan la cabeça, y le ponian este bonete, llamado pileo, del nombre Griego *pilos*, seu *pilon*. Lexin. Græc. pileus capitis ornamentum, quod alio nomine *cirbasian* appellant, atque erat propriè Persicum capitis ornamentum, dixose *pilos*, à verbo *pileo*, strigo, constringo, cogulo: porque la lana de que se hazian, se apretava, y recogia con el agua, y fuego, y con los moldes, como se haze oy dia en los sombreros. ¶ Para significar la libertad ponen vn bonete destos redondos sobre la punta de vn asta, que era la que llamauan vindicta, ô el baston dicho rudis; y vienele bien por mote el lugar de Persio, satyra 5. *Hanc nobis pilea donant*. Y para significar auer libertado la patria con muerte del tirano, ponen este bonete sobre la punta de vn puñal, como se vê en la moneda que en Roma acuñô Bruto, despues que êl, y Casio mataron à Iulio Cesar. Al esclavo que se vendia con sus tachas, y condiciones malas, ô buenas, le sacavan a vender con vn bonete en la cabeza. Aulo Gelio, lib. 7. cap. 4. pileatos seruos venum ire solitos, quorum nomine venditor, nihil præstabat, Cælius Sab. Iurisperitus scriptum reliquit. ¶ Bonete, y almete hazen casas de copete: las letras, y las armas, levantan las casas ilustres. Hombre de copete, dezimos al valeroso, y de pensamientos levantados, aunque ya le vsan los afeminados: pero esto no infama los generosos leones, ni en Fisionomia a los que con remolinos tienen sobre la frente levantado el cabello. Por imposicion del bonete se hazen las colaciones de los beneficios Eclesiasticos, y los que han de gozar de sus privilegios le han de traer: porque los sombreros se permiten por el Sol, y el agua quando se camina. Pierio dize, que el sacerdote de Pluton traìa el bonete de color negra, para significar la obscuridad de los lugares infernos. Nosotros le traemos por honestidad: y por conformar con el demàs vestido, que comunmente es negro: a diferencia de los señores Cardenales, que le traen roxo, conforme a su habito, significando la inflamada caridad, y la excelencia de su estado. El bonete redondo vsan algunos Prelados de las Ordenes Monacales, y Clerigos quando traen luto: por cuya razon se pudieron llamar brunetes, y corruptamente bonetes, desde el tiempo de los Sacerdotes de Pluton, que le vsavan negro, como està dicho.

Lo:

Los que son desta hechura colorados, usan los Moros de Berberia. Bonetillo, comunmente es el redondo que se aprieta en la cabeça, de que usan los viejos, y los enfermos en tiempo de Invierno, por no descubrir del todo la cabeça. Bonetero, el que haze bonetes, y unos son de los de lana, yaguja, deq̃ se haze en Toledo, y en otras partes, gran cargazon para fuera de España; y otros de paño de quatro quartos esquinados, que son los que en Castilla usamos los Clerigos. bonetada, la cortesia que se haze con quitar el bonete. Estar desbonetado, estar descubierta la cabeça sin bonete.

BOñIGA, el estiercol del buey, de quien tomò el nombre, quasi bueiga; son utiles las boñigas en medicina, y particularmente las del mes de Mayo, que suelen distilarlas por alquitara, y sacar cierta agua medicinal, y olorosa; en las partes donde ay poca leña, cuezen con ella las ollas, y como el fuego es suave las hazen sabrosas.

BOOTES, una estrella, dicha por otro nombre *Arctophylax*, custos ursæ. Cuentan las fabulas auer sido hijo de Iupiter, y de la Ninfa Calisto, nieto da Licaon, Rey de Arcadia, el qual queriendo tirar a su madre, convertida en Osa, Iupiter le convirtiò à êl en Osso, y a ambos los trasladò al cielo, y le puso como por guarda della. Tiene quatro estrellas en la mano de perpetua aparicion; y por esto fingen que la Diosa Iuno, indignada de ver a su combleza en el cielo, pidiò à Tetis, y à Oceano, que no los dexassen bañar en el mar, como a las demàs estrellas, quando poniendose, se esconden debaxo del Orizonte. Ouid. lib. 2. Metam.

At vos si læsæ tangit contemptus alumnæ,
Gurgite cæruleo septem prohibete Triones,
Syderareque in cœlum stupri mercede recepta
Pellite, ne puro tingatur in æquore pellex.

BOQVEAR, abrir la boca. No ossar boquear, no hablar poco, ni mucho. Boquear, ò dar la postrera boqueada, morir. Vide Boca.

BORBOLLON, el golpe de agua que sale por algun caño, ò agujero, que con la abundancia, saliendo de golpe, haze un sonido de bor, bor, de donde tomò el nombre. Salir a borbollones qualquier cosa liquida, es salir con impetu.

BORDAR, recamar las orillas de los vestidos. Bordadura, la tal obra. Bordador, el oficial que borda. dixose de borde, que en lengua Castellana vale extremidad, y orilla de alguna cosa, tomado del Frances, que llama bord las orillas del vestido. Latin. fimbria, extremum tunicæ. La orilla del mar, llaman tambien bord, de donde se dixo abordar, llegar con el baxel a la orilla. Los de Frigia fueron los primeros que vsaron bordar los vestidos. En los basos llamamos borde el estremo dellos, que en Latin se llama labrum.

BORDE, significa algunas vezes el hijo nacido de muger no legitima; y aun mas en particular de la que ha tenido ruin fama, por auer sido comun a muchos. El nombre es Frances de Bordeau, que nusotros llamamos burdel, vale lo que en Latin lustrum, seu lupanar; pero su originaria etymologia es del nombre Latino burdo, burdonis, por el animal hijo del cavallo, y del asna, que es el mulo. Esta mezcla inventò Ana, del qual haze mencion el Sagrado Texto. Genes. cap. 36. numero 24. *Iste est Ana, qui inuenit aquas calidas in solitudine.* Y otra version dize: *Qui inuenit mulos in deserto.* Vide verbo Ana. burdos llamavã los antiguos Romanos à los quartagos, ò hacas, quasi falcas, que dezian mulos curtos, y propiamente serian los machuelos. Marc. lib. 12. epigr. 24. *O iocunde &c.* Calderinus, caballi, equi pusilli dicuntur, quos vulgo burdos vocabant.

BORDON, el baculo en que se sustenta el que camina a pie, y le sirve de cavallo, aunque bastardo; y por esso se llamò bordon à burdo, como se dixo muleta de mula. Y porque los Religiosos de la Orden de San Francisco caminan de ordinario a pie con alguna cayada, ò baculo, le llamaron el cavallo de San Francisco. Anciguamente dixeron mulos Marianos; unos palos en que los pobres suelen llevar sus hatillos, cargandolos sobre el ombro; y llamaronse assi por auer sido invencion de Cayo Mario, Capitan Romano, dando orden como sus soldados aligerassen su carga, y la llevassen a cuestas, que por esto dizen algunos auer llamado a los mesmos soldados mulos; porque como tales los llevava cargados. Vide Frontinum lib. 4. stratagematum.

BORDON, en el instrumento musico de cuerdas, es la que suena octava abaxo: y algunas que estàn fuera de las q̃ se huellan en el cuello del instrumento, q̃ se tocan tan solamente en vacio para dar las octavas. Bordoncillo, el versecico quebrado, ò presa que se repite en la poesia, que aciertas medidas se acude à el, como para descansar de la corriente, que llevan las rimas. Y lo mismo se dirà del bordon de los instrumentos, porque se descansa en el con la consonancia, y con el final. Estos versos se llaman intercalares, Græcè *Embolimon, epos.* Quã do alguno tiene por costumbre yendo hablando entremeter alguna palabra que la repite muchas vezes, y sin necessidad, dezimos, que es aquel su bordoncillo: porque entre tanto descansa en el, y piensa lo que ha de dezir, como, Bien me entiende v.m. Sepa v.m. Ya digo. Por manera señor, y otras palabras semejantes a estas.

BORDONERO, el que dissimulado con el habito de peregrino, y el bordon, anda vagando por el mundo por no trabajar. Estos son perjudicia les a las Republicas: y en muchas partes se examinan con cuydado, porque suelen ser hombre, y muger amancebados, y dizen ser casados: y algunos servirán de espias, dissimulados con aquel habito de peregrino, y religioso: y por esta causa se les veda a los romeros estrangeros, que no puedan estar en la Corte mas de un dia natural (l. 24. tit. 12. lib. 1. de la nueva Recopil.) y los que vienen en romeria a Santiago de Galicia, vayan camino derecho,

co-

.como se dispone en la dicha nueva Recopilacion libr. 1. tit. 12. de los romeros, peregrinos, y pobres.

BOREAS, viento Setemptrional, por otro nombre dicho Aquilo, es frio, y seco. Vide Plinio, lib. 2. cap. 47. à quo Hyperborei montes nomen traxerunt. Es nombre Griego *Boreas*, quoniam vt violenti flatus est, ita etiam sonori. Calepino, à verbo *Boao*, clamo, & *Reo*, fluo.

BORRASCA, quasi borreasca, el mal têporal causado del viento Boreas, ô de otro que le cause. Por translacion se dize borrasca, la pendencia, y dissension que altera, y turba vnos con otros; y borrascoso, el hombre amigo de pendencias: y si el chico de cuerpo, y orgulloso le llaman borrasquilla. Parte Boreal, la que cae entre el Norte, y el circulo Artico: nam Boreas spirat inter Setemptrionem, & exortum solstitialem.

BORJA, villa del Reyno de Aragon, dicha antiguamente Belsinum, *Belsinon*. Celtiberorum vrbs Ptolomæo. Vide Abraham Ortel. verbo Belsinũ. El apellido de la casa de Borja es ilustrissimo, no solo en España, mas aun en Italia, pues de ella ha auido dos Papas, muchos Cardenales, y con la casa de los Duques de Gandia otras muy principales.

BORJE, nombre Arabigo, torre metida en castillo, segun Tamarid.

BORGOÑA, Borgoñones, Calepinus, constans est opinio à Burgis, Burgundiones Germaniæ populos esse. Vide Burgos. Muchos oficios de la casa Real del Rey nuestro señor estàn al vso de Borgoña, y assi tienen los nombres Alemanes, ô Franceses.

BORLA, el estremo desilado de los cordones de seda, que se rematan con vn boton, y los hilos de la seda en las riendas de los cavallos, y mulas. Tambien se echan estas borlas en los estremos, ô flores de las guarniciones: y en los quatro angulos de los cogines, y almohadas de estrado. El nombre es diminutiuo. Borula de borra. Lat. burrus. a. m. que vale tanto como pelusa, ô flueco: pelos, ô hilos delgados, como son los de las borlas. Los Obispos traen borlas en los sombreros, y los Doctores, y Maestros encima de los bonetes: y esto truxo origen del apice, ô borlilla, que los Sacerdotes, ô flamines traian sobre la cabeça en medio del bonete, ô pileo. Calepino da la razon, porque se llamaron flamines, ô flamen; y dize assi: Ratio autem nominis tracta est à filo, quo caput cinctum habebant, vt docee Seruius his verbis. Flamines in capite habebant pileum. quod quum per æstus ferre non possent, filo tantum capita religare cæperunt, nam nudis penitus capitibus incedere nefas erat: vnde à filo quo vtebantur, flamines dicti sunt quasi filamines. ¶ El diminutivo de Borla, es borlilla.

BORNE, comunmente vale el estremo de la lança de justar, es nombre Francês, vale terminus, lapis terminalis, finis: y de alli se dixo bornear, que es dar la buelta quando se ha llegado al fin, y termino de do no ay passar. Borne, es cierta especie de madera conocida en España.

BORNI, especie de halcon, tomò el nombre de la tierra de donde primero se truxo: y es Borni cierta Provincia de la Guinea. Tamarid dize ser Arabigo.

BOROX, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix que es Arabigo, y vale tanto como torre.

BORRA, es el pelo corto de la res, que aun no se puede esquilar en vellon: y de aqui se dixo borra, el pelo que el tundidor saca del paño con la tixera. Y llamôse Borrego el cordero de sobre año por tener lana borra, que aun es corta.

BORRACHA, la que comunmente llamamos bota, porque està hecha del cuero que le ha quedado poco pelo, que antiguamente se devieron vsar assi, porque prendiesse mejor la pez, y no se regalasse: y oy dia los cueros de azeyte estàn atusados en esta forma.

BORRENAS, los encuentros de los arçones en las sillas de armas, y brida, por estar embutidos en borra: recogen las borrenas el muslo, y vàn mas firmes en la silla los que las llevan. Del mesmo origen se dixeron.

BORRICO, Borrica, porque tiene este pelo, que no es corto como el del cavallo, ni es largo como el del camello, ô del carnero, y porq̃ cada año le atusan por el mes de Março, y le quitan el pelo, ô borra. Es verdad, que burro, y borrico se pudieró dezir del color burro, que es entre bermejo, y pardo, que ordinariamente son desta color los burros.

BORRAR, deshazer, obscurecer lo escrito, ô lo pintado en papel, lienço, tabla, ô otra materia. Dixose de borra, porque sirviendo por pelos, ô cendal de tintero, teñian igualmente lo que no querian se leyesse, ô entendiesse. De aqui se dixo borron la señal de tinta que cae sobre lo que se escrive: y por alusion lo mal hecho que obscurece lo demàs bueno que en vn hombre puede auer. Para borrar vna cosa muy de proposito, suelen sacar todos los algodones, ô pelos del tintero, y passarlos por encima. La esponja adereçada conserva la tinta, y vsavase della antiguamente; y era rambien para el proposito dicho, como consta de estos versos de Marcial, libro 4. epigram. 10. ad Faustinum.

Curre, sed instructum comitetur pumice librum
Spongia: muneribus conuenit illa meis.
Non possunt nostros multæ Faustine lituræ
Emendare iocos. vna litura potest.

BORRADOR, el papel donde primero se escrive, ô dibuxa por ensayo: y dixose assi, porque emendandose, le vàn quitando, y poniendo, y assi se borra.

BORREGO, el cordero de sobre año, con el pelo tan corto, que no se saca bien del vellon, sino es lana muy corta como borra al que es manso, y bien acondicionado, especialmente al ma-

chacho que no llora, y està bien criado, y gordo, dezimos, que es vn borrego.

BORRACHO, el que se toma del vino. Dixose de Borracha, que en Valencia, y en todo el Reyno de Aragon, y en Italia llaman borracha el cuerecito pequeño con su brocal, que en Castilla llamamos bota, y por ser del pellejo atusado, y corto, que como hemos dicho, se llama borra, la dixeron borracha; pero comunmente tomamos este nõbre por la muger que se embriaga. Otros quieren se ayan dicho los borrachos, quasi burraceos à colore burro, por tener el rostro encendido del vino. Festus, verbo Burrus. Dize vn proverbio, A la borracha passas? Y siendo con interrogacion, corre el cuento, de que en cierta comunidad, yendo por orden de vno en otro, dando a beber, saltaron la orden, olvidandose de vna dueña amiga del vino, y ella dixo al que llevava el jarro, A la borracha passas? Otros quieren, que el passas no sea verbo, sino nombre: y valdrà tanto como dezir, Al borracho no le deis cosas dulces, como son las passas, sino cosas sàladas, y picantes, que despierten la gana del beber. Borrachera, la embriaguez, Borracheria, la descompostura, y vozeria. Borrachada, lo mesmo. Emborracharse, embriagarse. Borrachez, ebrietas. Vide Dioscor. lib. 5. cap. 7 del vino.

BORRAX, cierta tierra con que se suelda el oro. Græcè *Chrysocolla*: vide Lexicon Græcom, *Chrysocolla*, color viridis, quasi auri glutinum est, & ferculi genus è lini semine, ac melle: vulgo neugado de cañamones. El nombre borrax deve ser Arabigo. Vide Dioscoridem lib. 5. cap. 63. Et ibi Laguna, el qual dize assi. La Chysocola mineral, de la qual se trata en el presente capitulo, no es otra cosa sino vn licor que distila por la vena del oro, y se congela en piedra con el frio del Invierno, &c. Vide verbo Atincar.

BORRAXA, yerva conocida, quasi buglaxa, del nombre Griego *gubloſſon*. Lat. lingua bubula, que vale tanto como lengua de buey. Verdad es, que los boticarios por la lengua de buey, administran otra yerva mas seca, y mas aspera, mas espinosa, y en todo mas salvaje, buscando por los campos con gran fatiga, y sudor lo que tienen dentro de sus jardines. Esto nota el Doctor Laguna sobre Dioscorides, lib. 4. cap. 129. Por otro nombre se llama esta yerva eufrosina, por quanto echada en el vino, se entiende engendrar en el animo contento, y alegria.

BORRASCA: vide Boreas.

BORRENAS: vide Borra.

BORZEGVI, bota Morisca con soletilla de cuero, que sobre el se ponen chinelas, ò çapatos. Dixose quasi bursegi à bursa, porque es vna bolsa donde encerramos el pie, y la pierna. Deste calçado vsan los ginetes, y particularmente los Moros, y los de Marruecos han tenido fama: y assi dize el romance viejo.

Hele hele por do viene
El Moro por la calçada,
Borzeguies Marroquies,
Espuela de oro calçada.

Cuentan las Coronicas de España, que temiendose el Rey de Granada del Rey de Castilla Don Enrique, por auer sido del vando del Rey Don Pedro su hermano, persuadido a vn Moro sagaz, que con muestra de huir se passasse a Castilla: este procurò cabida con el Rey Don Henrique, y auiendole caido en gracia le admitiò. y presentãdole este Moro muchas cosas curiosas, entre ellas le diò vnos borzeguies labrados a la Morisca ricamente, y sospechase estar adobados con algun veneno, y auer sido ocasion de la muerte del Rey, porque dentro de diez dias que se los puso, muriò en la Ciudad de Santo Domingo de la Calçada, año de mil y trezientos y setenta y nueve, aunque algunos dizen que muriò de mal de gota. Al que es facil en sus opiniones, que cada vno le trae a la suya, dizen que se puede bolver como borzegui.

BOSAR, redundar la vasija con el licor, y està mas en vso rebosar.

BOSQVE, en lengua Gotica Busche, es monte espeso de arboleda, y maleza, adonde se acogen las fieras, por estar encubiertas: es nombre Francès de Bois, lignum, nemus, y de alli bouschet, diminutiuo, de donde nosotros diximos bosque. No embargante esto, puede ser nombre Griego, del verbo *Bosco*, pasco, por apacentarse en èl las fieras, y el ganado. Emboscarse, meterse en la espesura del bosque. Emboscada, el asechança que los vnos hazen contra otros, escondiendose en la espesura, y saliendo de sobresalto a los enemigos.

BOSQVEjAR, es pintar con las primeras colores, que por estar entre si confusas, sin lineas de perfiles, sombras, y claros, no se distingue bien la pintura; la qual se llama bosquejo. Boscage, la pintura de arboles espessos, y fieras.

BOSTEZAR, està añadida la B, y auiamos de dezir ostezar, del verbo Latino oscitare: trocaron la c, y la t, y por boscetar dixeron bostezar. Otros buelven bozezar: verbum oscito compositum est ex os, & cito, proprie significat os commoueo, & os totum aperio. El bostezar las mugeres quando estàn de parto, es señal de muerte, porque dàn indicio de estar rendidas, y vencidas, sin fuerça para echar la criatura. Plinio lib. 7. cap. 6. Oscitatio quidem in enixa lethalis est. Los faltos de sueño bostezan mucho, los cansados, y quebrantados, los que estàn proximos à la calentura terciana, los naturalmente floxos, y descuydados, los enfadados de la conversacion donde estàn entretenidos; y assi se tiene por grosseria, y mala criança bostezar en las visitas, especialmente si son de damas. De bostezar se dixo bostezo. Latin. oscitatio: el Latino forma vn adverbio oscitanter, negligenter, securè.

BOTA, quasi imbuta, del verbo Latino imbuo. is. por llenar, henchir, empapar en si, ò embever, de in & bibo. bis. en Castellano llamamos bota à la que los demàs llaman borracha, que es cuere-

rezito pequeño con la mitad de coſtura, y vn brocal en el cuello. Bota, el calçado de cuero, que coge toda la pierna haſta la rodilla, y difiere del borcegui, por ſer mas juſta que êl, y tener ſuela de vaca: en lengua Toſcana Botta vale Rana: pienſo trae origen del nombre Griego *Batos*, rana. Tãbien ſignifica el eſcuerço en la meſma lengua, ô porque la rana, y el eſcuerço difieren en poco, ô por eſtar hinchado como bota. Tambien llaman bota fuera de Caſtilla lo que llamamos cuba: y a la que noſotros llamamos bota, llaman ellos borracha; de aquí vino llamar bodegas las cuevas donde encierran el vino, botecas, y bodegas.

B O T A N A, el ombliguillo de box, ô de otra madera que ſe echa en la rotura de la bota, ô el cuero, y por ſimilitud ſe llaman botanas los pegadillos, ô parches que ſe ponen ſobre las bocas de las llagas, cauſadas del mal Francês, ô de otros malos humores.

B O T A R, en el juego de la pelota es jugarla del bote, ſacandola. Botar, dar bote, ô ſalto la meſma pelota.

B O T A R afuera, echar alguna coſa que eſtà dentro de otra, con alguna violencia, y es vocablo Francês, bouter. Botador, cierto hierro para echar fuera los clavos, que no ſe pueden ſacar con tenazas.

B O T A R, por jurar, ô hazer voto. Vide voto.

BOTARGA, Latinê botulus, cierta eſpecie de longaniza: fit enim botulus ex ſuilla carne, in far ctis inteſtinis dictus à bolis, id eſt, fruſtulis carnis quibus eſt imbutus.

B O T E, vaſo de barro vedriado, redondo, alto, è igual, que dió nombre à los boticarios; porque en los botes conſervan los inguentes, los olores, los electuarios, y conſervas, y drogas, ô eſpecies, que por eſto el Toſcano los llama eſpeciaros, como los Latinos venenarios.

B O T E de todas conſervas; porque tiene la pera, la ciruela, el melocoton, y el limon, y todas las demàs frutas que ſe echan en conſerva. Al bote llamaron los Latinos por otro nombre, alabaſtrum, del nombre Griego *alabaſtron*, nomen dictum ab *a*, privativa, & à verbo *lambano*, aprehendo. Erant enim vaſcula ſine anſis, quæ propter ſummam levitatem vix comprehendi, tenerive poſſent. Calepinus: Vide verbo Alabaſtro.

Otras vezes bote ſignifica golpe, como en la pelota bote el que da en el ſuelo; y botiboleo, el golpe que ſe le dà en el ayre antes que cayga en tierra. Bote, ſignifica extremidad; y aſsi dezimos eſtà llena la ſala de gente, ô la plaça de bote en bote, id eſt, de eſtremo à eſtremo. Bote de lança, el que ſe dà con la extremidad de la lança, que vale golpe con reſurtida. Bout, Francês, vale orilla, extremidad, y lo agudo con que ſe dà el golpe. Bote de todas conſervas, el vaſo que tiene muchas coſas diferentes juntas, conſervadas en açucar, ô miel, como tenemos dicho: y por aluſion ſe dize del que tiene eſcrito en vn miſmo libro coſas diferentes vnas de otras, ô en algun apoſento, ô caſa diverſas coſas.

B O T E R O, el que adereça los cueros para echar vino, y haze las botas.

B O T I C A R I O, ya queda dicho arriba, que es el que vende las drogas, y medicinas; y por razon de tenerlas en botes, le llamamos boticario. Latinê venenarius. Vide verbo veneno.

B O T I C A, la tienda del boticario, y tambien la del mercader, donde tiene los paños, y ſedas, y otras mercaderias.

B O T I L L E R I A, la deſpenſa de vn Señor; y tomô el nombre de las botas, ô cubetas del vino, aunque aya en ella todo genero de vitualias.

B O T I L L E R, el que tiene à ſu cargo la botilleria.

B O T I J A, vaſo de tierra ventrudo, con la boca, y cuello angoſto. Los niños quando eſtàn para llorar, hinchan los carrillos; y eſto llaman embotijarſe. Botijon, la botija grande, y el hombre gordo, y pequeño.

B O T I N, à diferencia de bota, que es calçado de hombre; ſe dixo botin el de la muger; y botinillo, el corto. Dar botin, es termino Italiano, por acudir muchos à vna, pero cada vno para ſi à robar alguna caſa, ô villaje, ô Ciudad, de botivo, que vale ſaco, robo, ô preſa.

B O T O, contrario à lo agudo: embotar los filos de la eſpada, ô otro inſtrumento que corte, es gaſtarſelos; por aluſion dezimos boto de ingenio, el que es torpe, y groſſero. Embotarſe la coſa que de ſuyo es aguda, vale perder los filos, y gaſtarlos. Proverbio: El ſaber no embota la lança.

B O T O, Latinê votum, à verbo voueo, voues. Deo aliquid ſanctê promitto. Vide voto. Vn juramento ay vſado entre gente inconſiderada, y fanfarrona: de voto à Dios, ſin advertir que es lo que dizen, ni lo que votan.

B O T O N, el globulo, ô clavete, con que abrochamos ſayos, jubones, y las demàs ropas, que comunmente es redondo; y dixoſe aſsi, por la ſemejança que tiene al voton de la vid quando brota: y es nombre Francês. Le bouton de vigne. Latinê Gemma. Boton de fuego, el cauterio que ſe dà con cierto hierro, cuya extremidad tiene forma de boton.

A B O T O N A R S E, ponerſe los botones: y deſabotonarſe, quitarlos de ojales.

B O V E D A, dixoſe, quaſi bolueda, à bolviendo, porque es el techo de piedra, ô ladrillo, ſin madera, que và bolviendo, y haziendo arco. El Italiano la llama arcovolta, y el Francês voulte. Latinê teſtudo. Hablar en boveda, hablar hueco, y con arrogancia: la habitacion debaxo de tierra, es ordinariamente de boveda, y los entierros huecos, por eſtar hechos en eſta forma ſe llaman bovedas.

B O X, arbol, y madera conocida, es el box arbuſto, que no crece mucho, eſtà ſiempre verde, ſu madera es tan dura que no ſe carcome, y tan peſada que ſe hunde en el agua. Deſta madera ſe hazen flau-

cas,

tas, y otros instrumentos musicos, peynes, vasillos para olores, que tomando el nombre de la materia, se llamaron buxetas, y las demàs cosas que se hazen dellas, buxerias; y el que las vende, Buxonero, y corruptamente Bohonero. El çapatero tiene vn cierto instrumento, de que vsa para muchas cosas de su oficio, y por ser desta madera, le llamaron el box. Las tablas lisas de box son apropósito para escrivir en ellas, y borrar; y porque delinean en ellas los pintores sus figuras, las llamaron dibuxos; y el tal delinear, dibuxar; y como es madera sin pelo, y tan dura, lo que en ella se dibuxa se puede abrir para estampar; y aunque se abre en otras maderas, esta es la mas comun.

B O Z, Latinê vox, es propiamente el sonido que profiere el animal por la boca. Trae su origen de Griego *apo tou boan*, quod est clamare. Tambien atribuimos voz à las cosas inanimadas, y artificiales, como à la vihuela, y à los demàs instrumentos dezimos tener buenas vozes: à los mismos musicos llamamos vozes; y quando se ponen edictos de prebendas, ô partidos, dizen para vna voz de tiple, ô de contrabaxo. &c. Dar vna voz à fulano, es llamarle en tono alto para que lo oyga. Tener voz en alguna Congregacion, es tener voto en ella. Publica voz, y fama, de lo que es notorio por dezirlo la mayor parte del pueblo. A vna voz, quando todos dizen vna cosa. A voz de pregonero, con publicidad, y por justicia. Dar vozes, exclamar, y hablar descompuestamente. Proverbio: Quien ha mal pleyto, metelo à vozes. Bozinglero, el hablador descompuesto. Bozeria, la confusion de vozes, y gritos. Vozear, dar vozes.

B O Z O: Vide supra Boço.

B O Z I N A: Vide supra Bocina.

B R A C O, perro pequeño de grandes orejas, y que le cuelgan sobre el rostro, animoso, y solicito en buscar la caça. Es nombre Francês: Braque, spece de chien de chasse. Horacio Tuscanela en su diccionario Latino, Græco, Galico. El Italiano le llama bracco, perro de muestra, segun buelve Casas en su vocabulario. *Ybraciare, trouar la traccia col fiato, ò la fiera, ò l' vccello.* Esta casta de perros vino à España de Francia, de donde truxo su nombre bracco, por averlos traido de la Gallia brachata, segun algunos, y segun otros es nombre Griego *brachys*, breuis, por ser pequeños de cuerpo estos perrillos, que llamamos braccos.

B R A Ç O, Latinê brachium, à nomine Græco *brachion*. Tomase por lo que ay del ombro à la mano. En la Escritura Sagrada el braço de Dios significa en la Santissima Trinidad la persona del Hijo; Christo Redemptor nuestro. iuxta illud Isaiæ: *Brachium Domini, cui reuelatum est.* Y lo mismo se entiende de todos los demàs lugares, donde ay esta palabra. *Brachium Dei, Brachium Domini, in brachio excelso, in fortitudine brachij, &c.* Vale poder. Ezech. cap. 30. num. 24. & 25. *Confringam brachia Pharaonis.* Y otros infinitos lugares. Ay vna empresa en el libro que hizo Claudio Paradino de los simbolos heroycos, que consta de vn braço armado, con vna espada desembaynada, y adornada con vnas flores de Lis. El titulo es Griego *Aplanos*, id est, non falax. Es adverbio, y quiere dezir sine errore. Fue empresa del Duque Marmorentiano. Vn braço estendido, con la mano abierta, que derrama monedas, es simbolo de la liberalidad. Tal parece ser la del reverso de vna moneda de Filipo Emperador, que trae Gabriel Simeon, libro de illustratione Epitaphiorum antiquorum.

B R A Ç O de Cruz.

B R A Ç O de mar, æstuarium. Ouid. lib. 1. Metam. Nec brachia longo margine terrarum porrexerat Amphitrite.

B R A Ç O militar, el estado, y congregacion de los Cavalleros; braço Eclesiastico, el de los Eclesiasticos, y à estos llaman en Valencia los braços. Entregar à vno al braço seglar, es ponerle en poder de quien lo ha de acabar, y destruir. Està tomado de lo que haze la justicia Eclesiastica, degradando al Clerigo, y entregandole à la justicia seglar, y lo mismo el Tribunal del Santo Oficio à los que relaxa. Tambien braço seglar, es el mandato que el Iuez Eclesiastico dà contra el rebelde, que no ha querido obedecer à las censuras, que contra él se han fulminado. Invocar el auxilio del braço seglar, pedir ayuda à la Iusticia Real, y Secular. Luchar à braço partido, es proceder igualmente sin ventaja de vno à otro. Recebir à vno braços abiertos, darle buena acogida, y alegre. Abraçar la razon, ô opinion de otro, es arrimarse à ella, y aprovarla. Acabar vn negocio à fuerça de braços, averle hecho con mucho afan, y trabajo. Llevar a vno en braços, quando no llega los pies al suelo, ô le llevan por fuerça, y contra su voluntad. Proverbio. A dineros pagados, braços quebrados, quando el oficial ha recebido la paga de antemano, siempre empereça acabar la obra. Braçada, lo que se puede coger con ambos dos braços enarcados. Braçada, medida de lo que toman los dos braços abiertos, y estirados. Bracero, el que tiene buen braço para tirar vna lança. Bracero, el que lleva de braço à alguna señora. Bracero, el peon que se alquila para cabar, ô hazer otra obra de labrança, donde ha de menear los braços. Bracear, menear los braços. Braçalete, la armadura del braço. Embraçar el escudo, acomodarle en el braço izquierdo, por las manijas. Desembraçar la lança, es tirarla, ô la caña en el juego de cañas.

B R A G A, Ciudad Metropolitana en el Reyno de Portugal, la qual en su principio fue poblacion de los Galos Celticos Braccatos, y assi tomô dellos el nombre: despues se llamô Braccara Augusta, por Augusto Cesar. Vide Abraham Hortelio, verbo Augusta Braccarum. Garibay, lib. 5. cap. 10.

B R A G A S, Latinê fibula, cierto genero de çaraguelles justos, que se ciñen por los lomos, y cubren las partes vergonçosas por delante, y por detràs, y vn pedaço de los muslos, vsan dellas los pescadores, y los demàs que andan en el agua, los que la-

lavan lana, los tintoreros, los curtidores: tambien las vsan los Religiosos, y llamanlas paños menores. Antiguamente vsaron de las bragas los que servian en los vaños, por la honestidad; los que se exercitavan en los Gymnasios, luchando, y haziendo los demàs exercicios desnudos. Los que entravan à nadar, que se enseñava en Roma con gran cuidado, por lo mucho que importava para la guerra. Los pregoneros, porque no se quebrassen, dando grandes vozes. Los comediantes, los cantores, los trompeteros, y los demàs que tañian instrumentos de boca. Los quebrados traen vn genero de bragas mas recogido, que llaman braguero; la cobertura en la horcaxadura de las calças, se llama bragueta; y bragueton, la que es grande, como la de los Tudescos.

BRAGADVRA, las entrepiernas, que por otro nombre se llama horcaxadura, porque desde alli se divide el cuerpo en horca con las dos piernas. Bragado, el buey, ô otro animal que tiene la bragadura de color diferente que el demàs pelo. Proverbio. No se toman truchas à bragas enjutas. Las cosas de precio, y valor no se alcançan sin trabajo, y diligencia. Dixeronse bragas, del nombre Latino Braccæ. arum. En Italiano, braghe. En Francês, Brayes. Pero el nombre es Griego, *Bracos*, Lingua Æolica, *Racos*, Æoles enim semper *B.* præponunt ad *R.* cum sequitur *A T.* aut *D.* igitur *Bracos*, seu *Racos*, pannus est villis, & vestis lacerata. Hoc Lexicô Græcum. De donde inferimos, que si es vil trapo, y vestido despedaçado, que quadra bien à las bragas, ô pañetes; porque es como vn trapo con que se cubren las verguenças, y no se puede llamar vestidura, aunque cerca de algunas naciones Septentrionales, y frias, llamaron Braccas ciertas vestiduras, como mantas peludas, y velloſas, que traian por defenderse del frio, de que haze mencion Diodoro Siculo, lib. 6. y dellas tomo nombre la Provincia Narbonense, dicha Gallia Braccata. Destas mesmas vestiduras vsaron los Scytas, segun lo refiere Ovidio, que dize dellos.

Pellibus, & laxis arcent mala frigora brachijs.

En Salamanca, en tiempo de nuestros padres vsavan los estudiantes pobres estas mantas, y llamavanlas bernias, porque se traian de la Isla de Hibernia. Los tres niños Hebreos, que Nabucodonosor mandò echar en el horno de fuego, estavan cubiertos con estas braccas, ô bernias, segun se lee, Danielis, cap. 3. num. 21. *Et confestim viri illi vincti cum braccis suis, & tiaris, & calceamentis, & vestibus, missi sunt in medium fornacis ignis ardentis.*

BRAHON, quasi bracon; son ciertas roscas, ô dobles plegados, que caen encima de los ombros sobre el nacimiento de los braços, que se suelen poner en las mangas de los sayos, y las ropas. y assi à brachio, se dixeron brachiones, y corruptamente brahones, y con f. brafones.

BRAFONERAS, termino antiguo, las faxas que ceñian los braços, ô los brahones.

BRAMANTE, es vn cierto genero de cordel delgado, que llamamos cordel bramante, corrompido de brabante, porque al principio se truxo de Brabantia, dicha communmente Brabante, Provincia de Alemania, ô Germania la baxa.

BRAMAR, y dar bramidos, es de fieras, como el Toro el tiempo de la brama, y quando las reses salvages estàn en zelo, como los Ciervos, y Gamos: es verbo Griego bramar, de *bremo*, id est, fremo, sono, percutio: quando el ayre es muy fuerte, y con gran sonido, dezimos que brama, lo mismo atribuimos à la mar, quando està muy alterada con tempestad: y puede traer origen, no embargante lo dicho, del verbo *brameomæ*, irascor, per iram clamo, mugio, vt vnda maris. Hæc Lexicon Græcum.

BRANCADA, es vna red barredera de pescadores, con que atajan el rio, ô algun pedaço en la mar, del Italiano que llama branco al atajo del ganado, ô manada, porque estando recogido con la red se dexa tocar, y tratar con la mano, ô manosear: de donde se dixo manada, vel à manando, id est, multiplicando.

BRASA, la leña, carbon, ô otra qualquier materia combustible, quando està del todo calada del fuego, y roxa, y algunos quieren se aya dicho, quasi vrasa, à verbo vro. vris, por quemar: pero lo mas cierto es ser nombre Griego, del verbo *Braso*, bullio, ebullio, effervueo, ab effectu: porque todo lo que se pone sobre las brasas, lo haze bullir, y hervir: de brasa, se dixo abrasar, lo mismo que quemar. Brasero, donde se tiene la lumbre. Delante de los Emperadores Romanos llevavan vn braserito sobre vn asta, adonde quemavan encienſos, y otros perfumes, que con nombre particular se llamava Batillo. Vide verbo Badil. Desto haze mencion Herodiano en muchos lugares, los quales recoglo Volfango, lib. 9. cap. 2. Refierelo Martin de Roa, lib. 2. singularium locorum. Fue tomada esta ceremonia de los antiguos Caldeos, cuyos Reyes traiã delante de si, quando salian en publico, el fuego. Como lo refiere Iuan Carrion, lib. 2. Y el Duque del Infantado. Don Iñigo en su memorial de cosas notables, fol. 6. Brasero, se llama el campo, ô lugar donde queman los relaxados por el Santo Oficio. El servir en el Invierno las viandas sobre braserillos; es tan antiguo, que Seneca en la epistola 85. dize assi: Circa cœnationem eius tumultus coquorum est, ipsos cum obsonijs focos transferentium; hoc enim iam luxuria commenta est, ne quis intepescat cibus, ne quid palato iam calloso parum ferveat, cœnam culina prosequitur. Los braseri os, de que vsavan las mugeres para debaxo de las faldas, llamaron maridillos, porque las calentavan estando de dia en sus estrados, como hazian denoche sus maridos en la cama; pero ellos se han convertido en vnas caxuelas muy pulidas, enrexadas por la tapa; y assi las llaman rexuelas: y aora han venido à cerrarlas todas, quedando en forma de vn libro aforrado por dedentro en hoja de lata, y con

vna

vna lamina encendida en el fuego que le ponen dentro, conservan el calor sin peligro de quemarse ninguna cosa, y estas llaman libretes.

B R A S I L, cierta madera de Indias muy pesada, y de color encendido, como brasa, vanla gastando en asserraduras muy menudas, ô limaduras, y dan con ella color a los paños. La Provincia de dõde se trae esta madera, se llama el Brasil, y della tomô el nombre.

B R A V O, si es animal, como el toro, vale sañudo, animoso, que acomete a la gente, y a los cavallos, y mata, y hiere, y derrueca hombres. Animal bravo, en quanto se distingue del domestico, ô por naturaleza, ô por arte, y lo mesmo dezimos de las aves, assi de las de rapiña, como de las demas. Al hombre llamamos bravo quando es valiente, ô quando està enojado, ô quando sale muy galan, y bizarro. Brauos edificios, grandes, sobervios, altos, y sumptuosos. Brava cosa, por necia cosa, y fuera de razon. Braveza, gentileza, grandeza. Bravata, fanfarria, hecho, ô dicho extraordinario. Bravonel, nombre de rufian, fanfarron. Bravear, hazer muchos fieros. Embrauecerse, hazerse bravo. En rigor bravo vale tanto como vitorioso, triunfante, que se ha llevado el premio, y la gloria en el desafio, y cõtienda, de la palabra Griega *bravium*, victoria, vel certaminis præmium.

B R E A, cierto genero de betum, ô empega artificial de sebo, pez, resina, y otras cosas pegajosas, con que calafetean los navios, que comunmente se llama espalmar, y brear, ô dar carena.

B R E Z O, ô breço. Anton. Nebr. buelve Vlex, cis, comunmente erica, à Greco *Ereke*. Dioscorides, lib. 1. cap. 97. en la version del Doctor Laguna dize assi. La Erica es vn arbol ramoso, assi como el Tamarisco, aunque menor, repruebase la miel engendrada de las abejas que pacieron su flor: la erina, y la flor desta planta, puesta juntamente en forma de emplasto sana las mordeduras de las serpientes, &c. Plin. libr. 24. capit. 9. & libr. 11. capit. 26. Hallanse dos especies desta planta, vna semejante al Romero, de la qual ay gran copia en la Apulia, y Calabria, y otra que es muy parecida al taray. Esta llamamos en Castilla breço, de que se haze el carbon que gastan los herreros. No hallo etimologia à breço, sino es que del nombre Griego *Erice*, se mudasse la E. en B. y dixessen Brice, y de alli breço. Carolo Bovilio, de orig. linguæ Gall. dize assi. Breze carbones incensi, vel extincti, &c.

B R E G A, vale en la significacion comun, y recibida, quistion, ô alboroto entre gentes que se han ayuntado en plaça, ô en otro lugar comun. Dixose Brega de briga, vocablo antiguo Godo, que significa ayuntamiento de gentes sin govierno, ni cabeça, ô persona a quien respeten, y obedezcan: pero juntauanse en cierto lugar comun vezino, a donde tenian sus labranças, para que vnidos se pudiessen defender de los que agraviarlos quisiessen: y esto era propiamente abrigarse. Crecieron despues estas brigas, y vinieron a ponerse en forma de Ciudades; y assi tenemos algunas que tomaron este nombre, como Mirobriga, hogorbriga, flaviobriga. Briviesca, quasi brigiesca. Brigæcium. Verás à Abraham Hortelio, en las dicciones Brigas, Brige, Brigæcium, Brigantes, Brigantium. Digo, pues, que las quistiones, y rehiertas se llamaron bregas: porque en los semejantes ayuntamientos, todo era confusion, y vozeria, por no tener orden, ni concierto, hasta que se reduxeron a Republica, y se gouernaron por leyes, y estatutos. Embregarse, meterse en brega. Breguero, el q̃ es amigo de bregas, y quistiones. Bregar el arco, es lo mesmo que flecharle, y assi dize el Comendador Griego, en vn Proverbio: Arco que mucho brega, ô êl, ô la cuerda. Porque flechandole muchas vezes, han de quebrar, ô êl, ô la cuerda: acomodase a los que continuan mucho el trabajo, sin tomar tiempo de descanso, que de fuerça han de faltar, y descaecer. Vide infra verbo Briga.

B R E N C A, yerva, por otro nombre Culantrillo de poço, se dixo assi del verbo Griego *brecho*, irrigo, poto, porque embeve el agua, y la atrae con sus rayzes, y porque se cria junto a las fuentes, y en lugares humedos. En Griego se llama *adianton*, ab à, & *diaino*, quod non madefiat, etiamsi mergatur. Lexi. Græc. Los Barbaros llaman a esta yerva capillus veneris. Vsan della para muchos remedios en especial las mugeres, porque provoca el menstruo. Vide Dioscor. lib. 4. c. 137. & ibi Lagunam.

B R E ñ A, Ant. Nebr. dize ser mata, y buelve en Latin frutetum. i. fruticetum. i. El Italiano la llama machia, y buelve casas. Breña, maleza, mata espinal. Por manera que breñas serán los matorrales de tierra inculta, y desigual: y lo que comunmente llama la gente del campo maleza, y el nombre se lo dize con la aspereza de sus silavas: algunas vezes significa tierra de peñascos, y estos llaman breñas: ignoro su etimologia.

B R E T A ñ A, cierta tela de lino, dicha assi porque se trae de Bretaña.

B R E T E, vocablo Español antiguo, vale lo mismo que potro. Lat. equuleus.

B R E T O N, quasi beton, vel broton, ô breton, se dixo de breça, que trocando las letras dezimos berça, y breça se dixo, quasi bresa, de brasica, que es la col, ô berça. y breton, el tallo nuevo que retoña, y brota. Lat. Coliculus, cauliculus, cyma. atis. Algunos los llaman redrojos, y brotones Græcè *cicmata*, quasi noveli partus, a los renuevos de qualesquier otras legumbres, ô a las puntas tiernas de arbustos, suelen llamar bretones. Breton, el natural de Bretaña.

B R E T O N I C A, yerva. Vide Betonica.

B R E V A, higo temprano, ficus præcox. Græcè *prodromus*, præcursor, porque las brevas se adelantan a los higos, ô porque la higuera quando echa, anuncia el Estio. Lucæ capit. 21. numer. 29. 30. *Videte ficulneam, & omnes arbores cum peoducunt iam ex se fructum, scitis quoniam propè est æstas.* En Valencia llaman a la breva Albacora,

cora,nombre Arabigo,de la raiz Hebrea *becor*,primogenitus,porque de dos frutos que dà la higuera, es el primero la breva.

B R E V A j E, eſtà corrompido el vocablo de bebraje,que es la bebida que dan a las beſtias,ô para curarlas,ô para engordarlas,con harina,azeite,y otras coſas.

B R E V E,coſa pequeña, y corta, como vida breve,camino breue,oracion breue, &c. Del nombre Lat. brevis,& breve. Breve,el Buleto del Papa, ô del Nuncio Apoſtolico. Abreviador,el que deſpacha los Breves. Abreviar,acortar. Abreviado,lo recogido,y reſumido.

B R E V I A R I O,el libro que contiene en ſi el rezado Eccleſiaſtico de todo el año : donde ſe lee gran parte de la Eſcritura, y Homilias de Santos, ſobre los Euãgelios de tempore,y de Sãctis:y aunque otros libros ſe intitulen Breuiarios,abſolutamẽte ſe entiende por el Breviario Romano,que reza la Igleſia vniuerſal. Brevedad,brevemente, breviſsimamente.

B R E Z O,vide ſupra brezo.

B R I A L,veſtidura antigua Eſpañola, de que vſauan las Reynas, y grandes ſeñoras, a modo de monjil. Brial,en la hiſtoria del Rey Don Alonſo el VII. Emperador, quando mataron a ſu hija por engaño,dize que eſtava veſtida con brial.

B R I D A,es nombre Francês. Bride, vale el freno del cavallo,ô las riendas que eſtàn aſidas dêl. Eſtos frenos tienen las camas en que aſſen las riendas muy largas,y ellos en ſi tienen mucho hierro,y como en Eſpaña ſe vsô la gineta,genero de cavalleria Africana,con frenos,ô bocados recogidos,y eſtriuos anchos,y de cortas aciones : A eſtos llamarõ ginetes,y a eſſotros bridones,los quales lleuan los eſtriuos largos,y la pierna tendida, propia cavalleria para hombres de armas.

B R I G A,vale poblacion, y junta de gentes, como tenemos dicho en la palabra Brega,y que muchas Ciudades ſe terminaron en ſus nombres con la diccion Briga. Y añado, que muchos entienden auer tomado nombre las grandes poblaciones de Brigo,Quarto Rey de Eſpaña deſde Tubal, y hijo de Tubalda,que dizen auer edificado a Brigones, del nombre de ſu hijo,que oy llamamos Briones,y êl las demas que tomarõ ſu nombre, y otras por ſer populoſas como ellas.

B R I N C A R,dar ſaltos para lo alto, reſurtiendo para riba,como hazen los dançantes,que cõ particular nombre llamã eſtos ſaltos cabriolas por imitar a las cabras quando ſaltan por las breñas. Brinco,el ſalto que ſe dà brincando : tambien llaman las damas brinco, ciertos joyelitos pequeños que cuelgan de las tocas,porque como van en el ayre,parece que eſtàn ſaltando.

B R I N D A R,es ſolicitar, y combidar al cõpañero con la taça en la mano,bebiendo êl,y luego el otro:y eſte modo de beber ſe llama brindez. Es palabra Tudeſca,pero introduzida en Francia,en Italia,y en Eſpaña. Græcè *propino*,prius bibo, honoro aliquem vino, poculum cum vino trado,&c. Lexi. Græc. coſa muy antigua es el brindarſe vnos a otros en el combite,y de mano en mano. Atheneo,libr.4.in Caraui Macedonij cœna. Cum potum Caravius incepiſſet,iuſsit pueros propinationem parvis poculis in orbem circumferre, in quibus, & invitareſe ad invicem conſueviſſe. Cornelio Tacito haze mencion deſta manera de brindarſe. Cerca de los Alemanes en ſus combites, bodas,y juntas:lo qual vemos durar haſta agora. El Francês,en lugar de brindez dize : Ye biuo a vous: yo os bebo.

B R I N D E Z,Ciudad en el Reyno de Napoles. Brindiſium,ſeu briundiſium.

B R I O,esfuerço,animo, valor, corage, erguimiento,y altiveza,del verbo Grigo *Briao*, extollo, & *Briaros*,fortis, brioſo, vel à verbo *bryo*, emano, ſcaturio,pullulo,floreo. Algunos quieren ſea brio nombre Francês,derivado de la palabra bruit, ſonitus,tumultus,tumultuatio: porque el brioſo con ſu altiveza và haziendo ruido, y hablando alto. No tener brio, ſer vn hombre manſo, tardo en ſu mouimiento,y acciones. Tomar brio,tomar animo, y corage.

B R I O N E S, Lugar de la Rioja: dixoſe primero brigones,de Brigo Rey de Eſpaña, nieto del Rey Hibero,y viſnieto de Tubal, como lo refiere Garibay lib.4.cap.3.& cap.7.vide ſupra verbo Briga. Otros dizen que los Berones, deſcendientes de los Galos,Celtas, Braccatos, venidos de Francia poblaron eſte Lugar, y le llamaron de ſu nombre Berones,y corrompido el vocablo dezimos Briones.

B R I V I E S C A, Anton. Nebr. dize auerſe llamado Vrueſca. Garibay,lib.9.cap.6. fol.47.nu. 5.Hablando del Rey Don Alonſo el Catolico, padre del Rey Don Fruela,dize aſsi;tambien ganò la tierra de Bureba, cuya cabeça es la Villa de Birvieſca,antiquiſsima en ſu poblacion,llamada antes Virdubeſca,y primero Viruesta, como la nombra Ptolomeo en el capitulo ſexto de la ſegunda tabla de Europa,&c. Abraham Hortelio, verbo *Brigæcium*, Ptolomeo Hiſpanniæ Tarraconenſis vrbs. Briuieſca,&c.

B R I V I O N,el hombre perdido que no quiere trabaxar,ſino andarſe de lugar en lugar, y de caſa en caſa a la gallofa,y la ſopa. Es nombre Frãcès. Bribeur,mendicus,briuer,mẽdicare, de alli ſe dixo echar la briuia,hazer arenga de pobre,repreſentando ſu neceſsidad,y miſeria.

B R I Z O, la cuna en que mecen al niño para que ſe duerma. Dixoſe de brezo arbuſto, ſemejante al taray,de cuyas varas delgadas hazen vnos ceſtones à manera de barquillas, en que cuelgan los niños de el techo con vnas cuerdas, y los mecen,ô columpian. En Portugal, y en algunas partes de Galicia, y de eſtas miſmas varas hazen vnos çarços,ſobre los quales ponen ſus camas, que por eſta razon ſe llamaron blezos, y de ai vino llamar combleza à la concubina, por dormir en el

meſ-

meſmo blezo,ô cama del hombre caſado con agra-
vio,é injuria de la muger legitima. Brizar el niño,
mecerle. Lo mas cierto es ſer vocablo Francês. Ber
ceau el brizo, Lat. incunabula: berzer, el brizar,ô
mecer el niño. Puede ſer Griego del nombre *bre-
phos*,infans,y de alli brezo infantis cubile.

BROCA,es los meſmo que brocha. nombre Francês, vale el boton redondo que entra en el ogete,ô hevilla, Boucle fibula. El Caſtellano interpone muy de ordinario la letra r. en los vocablos eſtrangeros de que vſa, como en los propios ſuyos con que haze ſu lengua mas fuerte,y varonil, y por razon de la forma redonda llamamos Broca,a cierta rodajuela en que los bordadores tienen cogidos los torçales con que van bordando, caſi en forma de vn vſo con tortera: por eſta meſma razon ſe dixo Brocal la cobertura del poço, que de ordinario tiene forma redonda: y brocado, la labor de las telas ricas de oro, por las brochas, ô latos, clavos que tiene. Textum Attalicum baſilicum: porque ſe viſten los Reyes de eſtas telas. Broquel, la rodela pequeña. Lat Ancile, ſcutum breue. Broquelero, el amigo de pendencias, que para ellas và apercebido con ſu broquel. Abroquelarſe, repararſe del golpe del contrario. Los broqueles Barceloneſes tienen fama en Eſpaña. Brochon,ô broton,la brocha del ſayo, ô otra ropa de donde ſe dixo abrochar, deſabrochar, deſabrochado.

BROCHERO,nombre de linage.

BROÇA, los pedacillos menudos que ſe deballan de la piedra, ô madera, coſa inutil, y de ningun provecho. Tomô nombre de bruco, que es el pulgon, el qual royendo las hojas, y las cortezas de los arboles, derrueca en el ſuelo lo roido, y eſta es la propia broça. El pulgon en Latin ſe llama bruchus,a nomin. Græco *Brouchos*,del verbo *bruco*,mordeo,porque muerde las plantas,y las roe. Toda coſa menuda,ê inutil llamamos broça.

BRODIO, el caldo con berças, y mendrugos,que ſe dà a la porteria de los Moneſterios, de los relieves de las meſas. Dixoſe brodio, quaſi bromio, del nombre Griego *broma*, cibus, edulium,& quod exeſum eſt, & eroſum, vel a nomine *brotus*, Cibus,que todo viene a ſignificar vna meſma coſa. Puede traer origen de la palabra Alemana brot,que vale pan,por los mendrugos que echan en el caldo.

BRODISTA,el eſtudiante pobre, que a la hora de comer acude al Moneſterio,ô Colegio donde le dan eſte caldo,y mendrugos, con que paſſa la vida.

BROMA, llamamos comunmente a la coſa que es peſſada, y de poco precio, y con propiedad el maçacote que ſe echa en los cimientos,y enmedio de las paredes, para travar las piedras grandes de el edificio: de el verbo *bremo* ædifico. Algunos le dan origen de *broma atos*, broma cibus, por lo que apeſga el vientre la mucha, y groſſera comida, ô de *bromos*, avena, por el pan que ſe haze della,que es malo,y peſſado: y aſsi *bromos*,es cierto guiſado que ſe haze de avena quebrantada,como el farro,y ſemola de la cevada,y trigo.

BRONCO,lo toſco,groſſero, y por desbaſtar. Eſtà tomada eſta aluſion de los que tienen los dientes ſalidos fuera de la boca, que ſegun reglas de Fiſionomia, tienen poco ingenio, y ninguna vrbanidad,a los quales la lengua Latina llama Bronchos, la voz tambien ſe llama bronca, quando es aſpera, aſsi la humana, como la de los brutos,y tambien la de los inſtrumentos no afinados,y mal desbaſtados, por ir raſpando la voz en lo aſpero, auiendo de eſtar terſo para deſpedirla mejor.

BRONZE,vna maſa de diuerſos metales de gran fortaleza,de la qual ſe hunden las piezas de artilleria,ſino ſe dixo de bronco, por ſer coſa ella en ſi aſpera ſino la bruñen, ſerà el nombre Aleman, como lo es en la invencion de las piezas de artilleria de bronce. Para dar a entender, que vn hombre no puede ſufrir el demaſiado trabaxo,ô dexar de ſentir los que padece, ſuelen dezir no ſer de bronze.

BROQVEL, eſcudo pequeño, vide broca. Todo es dar en los broqueles, quando en las diſputas, y altercaciones ſe entretienen en lo que no importa,ſin tocar la dificultad, ni el punto ſuſtancial del negocio, tomada la ſemejança de los que eſgrimen,que tirando muchos tajos, y reveſes, ſe reparan todos en los broqueles, ſin que reciba el cuerpo ningun golpe. Abroquelarſe vn hombre, es apercebirſe para la defenſa de quien tiene algun negocio contra êl. Salir a cada repiquete de broquel,es con qualquiera ocaſion tomar contienda,ô eſtar apercebido, para en travandoſe la queſtion acudir a ella.

BROSLADOR, vide bordador, porque broslador,es palabra corrompida por el vulgo, y broslar,y broſladura.

BROTAR,es echar el arbol, ô la hoja, ô la fruta: aviamos de dezir botrar,del nombre Latino botrus,vua,racemus. Iob.cap.15.num.33. *In primo flore botrus eius*. Corrompiendo el vocablo,dezimos brotar. De alli brotones,ô bretones,los renuevos,ô retoños de la col, vel a verbo Græco *bruo*, pullulo,floreo.

BROZNO, vale toſco, aſpero, por desbaſtar, de el nombre Latino bruſcus,a.m. Anton. Nebr.

BRVZOS, vale boca abaxo. Beber de bruzos,beber tendido de pechos ſobre el agua. Caer de bruzos,caer ſobre el roſtro. Dar de bruzos, dar de hozicos.&c.

BRVMAR,o peſgar,quebrantar a golpes,ſin hazer rotura,ni herida en el cuerpo,de broma, que comunmente vale en Eſpañol peſo,y carga deſapacible,y trabajoſa.

BRVñIR,vale aliſar qualquier metal,ô mar-

mol que reciba pulimiento, y por estar la cosa bruñida, reuerbera la luz en ella, y ofusca la vista. Es vocablo Francès bruñir, infuscare. Bruñido, lo alisado. Bruñidor, instrumento de yerro con que se bruñe.

BRVNETE, cierto paño basto de color negra, no fina, de bruno, que en lengua Italiana vale obscuro.

BRVSCO. por otro nombre ius barba. Anton. Nebri. buelve Ruscus, y dize ser mata conocida del Rusco, llamado en Griego *Myrsine agria*, haze mencion Dioscorides, libr. 4. capit. 147. y su comentador Laguna le describe en esta forma. El Rusco es notissima planta, porque produce de enmedio de sus hojas el fruto, roxo como vna guinda, y se parece al arrayhan infinito, salvo que crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas puntiagudas las hojas. Llamaronle algunos miacantha, que significa espina ratera, el qual nombre mucho le quadra, por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios de do cuelgan tozinos, ô quesos con las hojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo, los quales pierden la codicia, por no espinarse: y por este respeto la llamaron en Italia punge topi, que es lo mesmo que pica ratones. Esto dize Laguna: diximos llamarse en Griego myrsine agria, que vale arrayhan salvage, por quanto produzo las hojas como el arrayhan, en la forma dicha.

Brusco comunmente es en el esquilmo, lo que se desperdicia por muy menudo, como en la vendimia las vbas que se sueltan del razimo, y se quedan como perdidas, ô los redrojuelos, que para encarecer que no ha quedado nada, solemos dezir que no ay brusco. por ventura de aqui se dixo buscar, y rebuscar, perdida la r. que en otros vocablos añadimos comunmente. La fructilla deste arbol, es como el rebusco, porque se ha de coger su vbilla vna a vna: tiene dentro de si vn cuesquecillo duro. Dize Dioscorides, que bebidas las hojas, y el fruto con vino, provocan la orina, y el menstruo, deshazen la piedra de la bexiga, y sanan la estangurria, ô stilicidio de orina, la ictericia, y el dolor de cabeça.

BRVTO, comunmente se toma por el animal irracional, quadrupede, tardo, grossero, cruel, indisciplinable. Plinio, libr. 11. capit. 37. Bruta existimantur animalia, quibus cor durum riget. Y el texto dize assi. Cæteris corruptis, vitalitas in cor de durat. Bruta existimantur animalium quibus durum riget, &c. De do vino llamar brutos a los hombres de poco discurso, y grosseros, qual se fingio Iunio Bruto; de donde tuuo el nombre Brutal, cosa de brutos. no le doy otra ethymologia, que la Latina. Brutus. a. um. En lengua Toscana bruto vale sucio, feo, malo.

Vide Lagunam in Dioscoridem, libr. 4. capit. 75. fol. 421. Don Iuan de Orozco, Emblema 25. fol. 260.

BRVXA, bruxo, cierto genero de gente perdida, y endiablada, que perdido el temor a Dios, ofrecen sus cuerpos, y sus almas al Demonio, a trueco de vna libertad viciosa, y libidinosa, y vnas vezes causando en ellos vn profundissimo sueño, les representa en la imaginacion ir a partes ciertas, y hazer cosas particulares, que despues de despiertos no se pueden persuadir, sino que realmente se hallaron en aquellos lugares, y hizieron lo que el Demonio pudo hazer sin tomarlos a ellos por instrumento. Otras vezes realmente, y con efecto las lleua a partes donde hazen sus juntas: y el Demonio se les aparece en diversas figuras, a quien dan la obediencia, renegando de la santa Fè que recibieron en el Bautismo, y haziendo (en menosprecio della, y de nuestro Redemptor Iesu Christo, y sus Santos Sacramentos) cosas abominables, y sacrilegas, como largamente lo escriue el Malleus Maleficarum, y particularmente en el segundo tomo, en la question de Strigibus. Fr. Bartolome de Espina, de la Orden de Predicadores, Maestro del sacro Palacio, y assi no me detendrè en estender esta materia, sino acudir a mi instituto, que es investigar las etimologias de los vocablos: digo, pues, que este nombre bruxa, pudo atraer origen de Brugis, region en Macedonia, ô de vna Ciudad de Flandes, porque antiguamente devió aver de esta perdida gente en toda Alemania la Baxa, y la Alta, como consta de la epistola que Inocencio Octauo escriuió a los Inquisidores de Alemania, referida por el dicho Fray Bartolome de Espina. Vbi supra, capit. 3. folio 467. El Licenciado Poça, en vn libro que escriviò de la antigua lengua, y poblacion de España, dize, que bruxa, y bruxo se dixeron de la palabra bruex, que en lengua Septentrional, vale hermano, y hermandad: aludiendo a la que tienen entre si vnos con otros estos perdidos, y ciertas señales por donde se conocen, aunque nunca se ayan hablado, ni visto. Hase de advertir, que aunque hombres han dado, y dan en este vicio, y maldad, son mas ordinarias las mugeres, por la ligereza, y fragilidad, por la luxuria, y por el espiritu vengativo que en ellas suele reynar: y es mas ordinario tratar esta materia debaxo del nombre de bruxa, que de bruxo. Danles otros nombres, como es Iorgina, algunos entienden estar corrompido de sugginas, del verbo suggo suggis, porque dizen chupar la sangre de los niños tiernos, con que los consumen, y matan: y por esta razon las llamaron lamias. Nicolao de Lira, sobre aquel lugar de Ieremias Threnorum, capit. 4. numer. 3. *Sed, & lamiæ nudaverunt mammam, lactaverunt catulos suos.* Dize: *Lamiæ, bestiæ sunt habentes faciem mulieris similem.* Dixose lamia, segun la mesma glossa, quasi lamia. quia catulos suos, lamiare creditur, Hebreaicæ *Ilith*, quam quidam Hebræorum vnam de furijs infernalibus suspicantur, quæ Parcæ dicuntur, eo quòd nulli parcant. Y assi llaman lamias a las tales bruxas, por la crueldad que vsan con las criaturas, por vagar de noche por los desier-

tos,

tos, a que alude el nombre *lilit*, de *nox*. Martin del Rio, lib. 1. c. 2. Magicarum quæstionum, dize de las bruxas Lamiæ dictæ, quod pueris necem adferant, desumpto nomine, vel a famosa illa, & crudeli Regina Lamia, de qua Antonius Liberalis, Diodorus Siculus, vel a succubis dæmonibus, de quibus Philostratus, vel à feris Libycis, de quibus Dionsophista. Otros dizen auerse llamado Iorginas, del jorgin, ò hollin, que se les pega saliendo (como dizen salir) por los cañones de las chimeneas: y en tierra de Salamanca enjorginar, vale teñirse con el hollin de la chimenea. Del nombre Latino fuligo se dixo hollin, y corruptamente horgina, y jorgin.

Dieronles tambien por nombre a las bruxas Striges. Est enim Strix auis quædam nocturna, & importuna a stridendo dicta. Escriue Plinio dellas, libr. 11. cap. 39. Fabulosum enim arbitror de Strigibus, vbera eas infantium labris immulgere: esse in maledictis iam antiquis Strigem conuenit, sed quæ sint auium constare non arbitror. Hæc Plinius. Ouidio, lib. 6. Fastorum, dize, que las Striges roban de las cunas a los niños, quando sus amas se descuidan de ellos, y que les chupan la sangre.

Sunt auidæ volucres, non quæ Phineia mensis.
Guttura fraudabant: sed genus inde trahunt,
Grande caput, stantes oculi, rostra apta rapinæ.
Canicies pennis, unguibus hamus inest;
Nocte volant, puerosque petunt nutricis egentes,
Et vitiant cunis corpora rapta suis:
Carpere dicuntur lactentia viscera rostro,
Et plenum poto sanguine guttur habent,
Est illis Strigibus nomen, sed nominis huius
Causa, quod horrenda stridere nocte solent.

Y assi con razon a las bruxas llamaron Striges, pues se entiende dellas matar los niños, y chuparles la sangre: y como se dixeron Striges ab stridendo, se pudieron dezir bruxas, de bruit, vocablo Frãces, que vale estruendo, y ruydo, por el que lleuan quando van por los ayres, que dizen causar tempestad, y tiempo borrascoso.

BRVXVLA, propiamente es el agugerito de la punteria de la escopeta, quasi busula, de bus, vocablo Frances vulgar, ò Italiano, que vale agugero, y busolo, y busola, agugerito. tienen vn juego en Italia, que ponen sobre la mesa vna puentecilla con muchos arcos, por donde caben vnas bolitas al justo, con sus numeros encima, empeçando de los estremos, vno, dos, hasta onze, y doze: enmedio de los quales està el arquillo que llaman el bus de madona, que vale el agugero de la dama, ò señora: jueganle con doze bolas, y procuran entrarlas en los agugeros de mayores numeros, para ganar mas, y assi apuntan al onze, y al doze; pero si entran por el bus de madona pierden el juego. He traydo esto para comprobar, que bruxula es lo mesmo que busola, y busola que bus, y que vale agugero. En el arcabuz, ò escopeta que tiran a punteria tienen este agugerito, y es menester mucho tiento, y sienta para encarar con él, y lo mesmo tienen algunos instrumentos matematicos, como el astrolabio, la ballestilla, y el baculo astronomico, y otros. Bruxula, y busola, en Toscano es vna mesma cosa, y significa la caxeta, donde el piloto lleua el aguja de marear. Bussula, el cancel que està delante de la quadra a donde el Papa dà audiencia. Los jugadores de naypes, que muy de espacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya antes que pinte el naype, discurren la que puede ser, dizen que miran por bruxula, y que bruxulean. Anton. Nebr. en su Diccionario. Bruxula, para tirar, libramentum. ti. Grumamæ.

BVBAS, el mal que llaman Frances, que tanto ha cundido por todo el mundo. Bubosos, los que tienen esta enfermedad. Han escrito Autores cosas de veras, y de burlas sobre esta materia, danles muchos priuilegios, y prerrogatiuas graciosas que podràn ver en algunos Autores. Buba, es nombre Frances, y vale pastula, porque las bubas picaras, arrojan a la cara, y a la cabeça vnas postillas, que es forçoso andar el paciente lleno de botanas: y no embargante esto, yo pienso ser nombre Griego, porque los Griegos llaman *boubonas* a las hinchaçones del cuerpo. Tumores præter naturam in quacumque parte corporis. Lex. Græc. Y particularmẽte los incordios, principio dellas, que por nacer en las ingles tomaron esse nombre. Nam inguina Græci *boubonas* appellant.

BVCARO, genero de vaso, de cierta tierra colorada, que traen de Portugal, y porque en la forma era ventriculoso, y hinchado, le llamaron buccaro a bucca, que vale el carrillo hinchado, ò puede traer origen del nombre Griego *bouceros*, que vale cuerno de buey, por auer tenido en sus principios forma de cuernos, que aun hasta oy dia se vsa esta hechura en todas materias. Destos barros dizen que comen las damas, por amortiguar la color, ò por golosina viciosa, y es ocasion de que el barro, y la tierra de la sepultura las coma, y consuma en lo mas florido de su edad.

BVCEFALO, vn cauallo de Alexandro Magno: dicho assi, ò porque tenia cabeça de Toro *boucouphalos*, a Taurino capice, ò porque la traia en la marca, como se vsaua en Tessalia. Vide Pierium, verbo Taurus, fol. 30. Los de Tessalia marcauã los caualios con diferentes hierros, y vno dellos era de vna cabeça de vn buey, y a los desta marca llamauã bucefalos.

BVCHE, el ventriculo del animal, quasi imbuche, a verbo imbuo. is. porque se hinche del manjar. Meter en el buche, comer demasiadamente: desembuchar, echar del buche; y muchas vezes por metafora significa declarar lo que vno tiene secreto en su pecho, de aqui quieren se aya dicho bucha el alcancia donde se guarda el dinero, porque lo van echando en ella como la vianda en el buche. Otros corrompen el vocablo, y la llaman hucha, y algunos ladronera, en el Reyno de Toledo alcancia, nõbre Arabigo.

BVCHORNO, es el tiempo de mucha calor,

quando corre vn viento caliente que lo abraſa todo, y dixoſe buchorno, quaſi boca de horno: en la boca del horno, quando eſtà encendido, coſa es notoria, que ſale vn ayre calentiſsimo.

BVEY, Lat. bos, de donde trae ſu origen, pero bos ſe dixo a verbo Græco *boſco*, paſco, quod homines paſcat laboribus ſuis, aut quod ipſe paſcuis viuat: vel à verbo *bo*, nutrio, vnde *bos*, labore enim ſuo in exercenda terra continuo nos paſcit. Pier. lib. 3. fol. 27. Ant. Auguſtin en el Dialogo dezimo de las monedas antiguas dize, que al buey le diô nombre ſu voz, que es *bou*. Bos cerca de los Latinos ſignifica el vn ſexo, y el otro; pero buey en Caſtellano, es ſolo el macho, digo el toro caſtrado, y vaca la hembra, pero en la carniceria ſe llama indiſtintamente la carne que ſe peſa vaca. Dize vn Prouerbio comun, quando ſe junta mucha gente, ſin mucho fundamento, es la Corte, ô peſan vaca. En las aldeas quando ſe peſa alguna vaca, ô buey por no ſer ordinario, todos acuden a tomar della, y aſsi ſe junta gente, y dan vozes al carnicero para que les den, qual mas, qual menos. El buey ſuelto bien ſe lame, de los que ſon libres, y no ſiruen a nadie, con que hazen ſu voluntad ſin eſtar obligados a la de otro. Ir al paſſo del buey, ir poco a poco en las coſas con mucha conſideracion, y recato, y no apreſurada, y locamente. Hablô el buey, y dixo mu, del hombre que por ſer ignorante calla, y ſi le acontece hablar, dize vna gran necedad. Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra, que aſsi como aſiendo al buey por el cuerno, le ponen debaxo del yugo, y le aran la coyunda, aſsi al hombre por la palabra le ligan, y le obligan a que la cumpla. Quien ſu carro vnta, ſus bueyes ayuda, eſto es porque aligera el mouimiento de las ruedas, y el peſo: y lo meſmo haze el que trata bien a ſus criados, porque aſsi le ſiruen con mas amor, y diligencia. Eſſo ſerà como ver vn buey bolar, por vna coſa impoſsible, por ſer el buey animal tan peſado, con todo eſſo cuenta Marcial en el amphiteatro, que con cierto artificio encubierto hizieron ſubir vn toro, ô buey por el ayre a lo alto a donde eſtaua pintado el cielo eſtrellado, y el trono de Iupiter, lleuando encima a Hercules deificado, Epig. 16.

Raptus abit media quod ad æthera taurus arena,
Non fuit hoc artis ſed pietatis opus.
Vexerat Europem Fraterna per æquora taurus:
At nunc Alcidem tauru: in aſtra tulit,
Ceſaris, atque Iouis confert nunc ſtemma iuuẽtus:
Par onus vt tulerint, altius iſte tulit.

En eſte epigrama, como en otros muchos, liſongea a Ceſar Domiciano. No es buey de hurto, quando exageran mas de lo juſto la falta, ô exceſſo que alguno ha hecho. La razon deſto es, la pena agrauada que ſe ponia al que hurtaua el buey, mas que otra ninguna res, porque Exodi. cap. 22. num. 1. Dize el Señor: *Si quis furatus fuérit bouem, aut ouem, & occiderit, vel vendiderit: quinque boues pro vno boue reſtituet, & quatuor oues pro vna oue.* El Toſtado ſobre eſte lugar trae muchas razones, por las quales ſe acrecienta la pena del que hurta el buey. la general es, que todo delito cometido en el campo donde las coſas eſtàn a beneficio (como dizen) de natura, y las guarda la razon ſola, y la confiança, ſin auer quien las defienda, es mas graue, ora ſea hurto, ora homicido, ora fuerça hecha a muger, y los demas delitos. Otra razon dan, y es, que el buey es vtil, no ſolo para aprouecharſe de ſu carne, y piel como de la oueja, ô cabra, pero quitan a ſu dueño el animal con que ha de harar la tierra, y cultiuarla, y por eſſo dixo el otro a vno que mataua vn buey, que mataua ſu labrador: y por eſta razon vedô Solon el ſacrificar los bueyes. Lo demas podràs ver en el lugar alegado. Vide etiam commenataria ſymbolica Brixiani, verbo bos, num. 45. in ſenſu miſtico. El buey es ſimbolo de la agricultura, y aſsi en el ſueño de Faraon, los grueſſos ſignificaron los años fertiles, y los macilentos, los eſteriles. Geneſ. cap. 41. nu. 18. y 19. porque cerca de los Egypcios, el buey ſignificaua la tierra, la agricultura, y el ſuſtento. Clem. Alex. in Stro. lib. 5. El buey que al rededor de los cuernos lleua vnas ſartas de eſpigas, vnas mançanas, y otras frutas, ſignifica el año fertil. Muchos puſieron en los reuerſos de ſus monedas la efigie del buey, como ſe vee en vna de Veſpaſiano, y en otra de Cayo Mario. Los Atenienſes batieron vna moneda con vn buey: y eſta era didrachma, como lo refiere Iulio Pollo, *lib. 9.* y de aqui nacieron algunos prouerbios, como eſtos dos, per linguam bos ambulat. Bouem habet in lingua. De los que auian recibido dinero porque callaſſen, y ocultaſſen la verdad. Y no ſolo ſu efigie eſculpida en metal ha ſeruido de dinero, mas aun ſu cuero hecho retazos ha paſſado por moneda, auiẽdo ſido coſa muy vſada, que faltando la moneda en el exercito, los Emperadores, ô Capitanes generales han dado pedacillos de cuero, ſeñalados en ellos, ô ſus armas, ô ſeñal cierta, para que ſiendo deſpues ſocorridos ſe las trocaſſen con el dinero. Mucho valiô a la Reyna Dido vn cuero de buey, pues ſegun fama, auiendo pedido lo que ocupaſſen con el de tierra, ſe lo dieſſen por cierto precio, que deuiô ſer muy moderado, y haziendole delgadas correas, cercô vn gran termino. Tambien ſe eſcriue auer eſculpido Teſeo en ſu moneda vn buey, ô por el toro Maratonio, que êl domô, ô por el Capitan del Rey Minoes, a quien êl venciô en deſafio, ô por eſta ſeñal quiſo inſinuar a ſus ciudadanos ſe dieſſen a la labrança de la tierra. Eſto ſiente Plutarco, y aunque vno de los epiteros del buey, es ſer manſo: algunos ſon inquietos, y peligroſos, y por eſto los Romanos tenian por coſa ordinaria al buey cornupeta, ponerle en el cuerno vna ropea de heno, para que ſe guardaſſen del, y oy dia ſe deve de hazer en algunas partes, como poner dos caſcaveles en la cola de el cauallo que tira cozes, para que no ſe le allegue nadie a las ancas: de la dicha coſtumbre quedô vn prouerbio Latino, fœnum habet in cornu. Plutarco reparando en q̃ puſieſſen al buey cornupeta en el cuerno, heno mas que otra ſeñal, dize que para aduertir, le pro-

procedia aquella ferocidad, y lascivia de la loçanía que le causava el pasto abundante, y sobrado. En las divinas letras en sentido mistico algunas vezes el buey significa el Iudaismo, y el pollino el Christianismo: y assi interpretan algunos aquel lugar del Deut. cap. 22. num. 10. *Non arabis in boue, & asino. Iudaismum cum Christianismo iungere, vel amorem carnalem cum spirituali fidelem cum infideli, seu sacra miscere prophanis.* Los doze bueyes que sustentavan el mar Æneo, ô la gran Bacia en el Templo, significavan los doze Apostoles, y la vniversidad de los Predicadores, y Prelados. El buey significa el sacrificio del Sacerdote; y assi por el rostro de buey, que viô Ezequiel en espiritu, està figurado San Lucas, y su Evangelio, por averle començado del Sacerdocio, diziendo: *Fuit in diebus Herodis Regis Iudææ Sacerdos quidam, nomine Zacharias, &c.* En el Deuteronomio, cap. 25. num. 4. Mandava Dios que no echassen boçal al buey que anduviesse trillando en la era. *Non ligabis os bouis terentis in aera fruges tuas*: Que refiriô el Apostol San Pablo, Corint. 1. cap. 9. num. 9. *Non alligabis os boui triturati.* Et ad Tim. 1. cap. 5. num. 18. *Non alligabis os boui trituranti.* Son figurados por los bueyes que trillan los Predicadores de la palabra divina, los Prelados, los Sacerdotes que sirven al Altar. Caminar al passo del buey, es ir procediendo en las cosas cuerdamente, sin apresurarse, con maduro consejo; à que parece aludir la empresa de Renato Rey de Sicilia, que refiere Dolce, de vn buey que và por vn campo con la letra Francesa, *Pas, à pas*: passo à passo; y entre los cuernos vna vandera que buela en el ayre de sus armas. En Latin ay vn Proverbio. Bos lassus figit pedem, que en vulgar Castellano le responde, el buey quando se cansa, firme sienta la pata. Quando vn hombre llega à la edad madura de la vejez, trata sus cosas con fundamento, y firmeza, por la experiencia que tiene, y por la prudencia que ha adquirido. Al que bebe mucha agua, dezimos que bebe mas que vn buey. Vn buey con silla, y freno, y con el mote *Bos clitellas*, significa el que no contento con su estado, y con la ocupaciô de lo que abraça su capacidad, por no estar contento con su suerte, viene à perderse, y à dar que reir à todos, descubriendo su ambicion, y su ignorancia. Alude à lo que escriviô Oracio, lib. 1. Epistolarum, Epist. 14. ad villicum suum.

Optat Ephippia bos piger: optat arare caballus,
Quam scit vterque libens censebo, exerceat artem.

El Ruscello, lib. 3. fol. 532. trae vna empresa de Onufrio Pavino, de vn buey entre vn ara, y vn arada, con la letra *In vtrumque paratus*. Vn buey, y vna vaca vncidos en vn yugo, significan el estado de los casados, con la letra de Ovidio Metam. lib. 1. *Præsit iugo gemuere iuuenci*. Por las cargas del Matrimonio, y la obligacion que tienen de mirar el vno por el otro, y el cuidado de criar, y doctrinar sus hijos, beneficiar su hazienda, y sustentar honra. Tambien es comun el otro simbolo de dos bueyes con el arado, y el mote *Sic bos non vobis*, de los que trabajan para que otros se lleven el provecho, y la honra, haziendo de lo ageno cosa propia: trae le Gabriel Simeon, Emblema 19. Boyeriço, el que guarda los bueyes. Boñiga, el estiercol del buey. Boyada, como vacada, el hato de muchos bueyes.

BVEITRE, es vna ave grande de cuerpo, pesada, gran carnicera, que se ceva en cuerpos muertos. Bueitre se dixo del nombre Latino Vultur, à volando tarde. Refiere Plin. lib. 10. cap. 6. que dos, y tres dias antes que se dè vna batalla, los bueitres se hallan en el campo donde ha de ser, barruntando ha de aver alli cuerpos muertos en que cevarse. El bueitre, cerca de los Egypcios significava el año, el qual dividian en tres estaciones, Estio, Invierno, y Verano; dando à cada parte destas ciento y veinte dias; añadiendo despues los cinco, q̃ llamavan intercalares: esta particion del año se acomodava en el bueitre desta manera: Luego que le viene el tiempo de concebir (porque es hembra sin macho) està cinco dias continuos sin comer, buelta su natura al viẽto, del qual concibe; y està preñada dêl ciento y veinte dias, y en otros tantos saca sus pollos, y los cria: y los otros ciento y veinte queda libre, y huelga, rehaziendose, y reforçandose. Para mayor confirmacion desto dizen, que pone treze huevos, los quales respõden à las treze conjunciones lunares que se hazen en el año solar. En los ahueros significava el bueitre cien años, como se pronosticô en los doze vistos por Romulo, quando puso nombre à Roma, cuya potencia, y triunfo avia de durar por mil y docientos años, que vino à cumplirse el año que Genserico Rey de los Vandalos la tomô, y saqueô. Otros doze bueitres escriven aver visto Augusto en el primer año de su Consulado, que à otros mil y docientos años cayô el Imperio en Henrico Primero. Otros doze bueitres viô Constantino Flavio, y se cumplieron los mil y docientos años quando Constantinopla fue tomada por los Turcos. Esto escrive Pierio Valeriano, refierelo Brixiano en sus comentarios simbolicos, segun lo que tenemos dicho del modo de concebir del bueitre. Los Egypcios para significar la naturaleza, madre de todas las cosas que se producen della sola, pintavan vn bueitre que tenia la cola levantada, y buelta al viento Aquilo. Dizen desta ave, que quando cria sus pollos, por no desamparalos no sale à buscarles la comida; pero rasga vn muslo, y de la sangre que corre dêl los sustenta. Significa el amor, y la conmiseracion de los padres para con los hijos; y porque no es perjudicial à nadie, ni mata otra ave, ni animal ninguno, ni destruye ningun fruto de la tierra, sino que tan solamente se mantiene de las carnes muertas que halla, se figura por ella la justicia. Los bueitres assentados en vn campo, significan mortandad que se ha de seguir por alguna batalla, que se ha de dar en aquel lugar, por lo que hemos dicho que tres dias antes que aya de ser, estàn ya los bueitres esperando alli su passo: y por esto los Reyes, y Capitanes antiguos embiavan delante sus espias para que truxessen aviso à zia qual parte tenian los bueitres buelto el rostro,

tre, porque a la contraria entendian auia de acostarse la vitotia. Con mucha propiedad significava el Bueitre al heredero que esperava la muerte del viejo, que auia reducido a que le dexasse su hazienda: A estos llamavan Hæridipetas Captatores, hæreditatum, & testamentorum. De que haze mencion Marcial en muchos Epygramas suyos; pero particularmente, lib. 6. Epigr. 61. ad Apianum de Silano.

Amisit pater vnicum Silanus,
Cessas mittere munera Apiane?
Heu crudele nefas, malæque Parcæ,
Cuius vulturis, erit hoc cadauer?

Este Apiano, y otros muchos en Roma echavan el ojo a los hombres viejos, ricos, auarientos, y sin hijos, ni herederos forçosos, y regalauanlos demanera, que los atraian a que les dexassen sus haziendas, pero algunos los engañavan, comiendoles lo que podian, y dexandolos en blanco, como lo advirtiô Oratio en aquella elegante satyra, escrita casi toda a este proposito, lib. 2. satyr. 5.

Plerumque recoctus
Scriba ex quinque viro corvum deludet hiantem.

Entre las demàs aues que Dios vedava a su pueblo, que no comiessen dellas, era vna el Bueitre. Leuit. cap. 11. num. 13. 14. *Aquilam, & gryphem, & haliætum, & miluum, ac vulturem, &c.* Auiendo dicho arriba *hæc sunt quæ de auibus comedere non debetis & vitanda sunt vobis.* Esto mismo se repite, Deuteronom. capit. 14. numer. 11. vsque ad 13. *Omnes aues mundas comite, immundas ne comedatis, aquilam scilicet, & gryphem, & haliætum, ixion, & vulturem, ac miluum iuxta genus suum, &c.* Dandonos por esto juntamente a entender, que con hombres de condiciones auarientas, codiciosas, carniceras, y rapaces, no se deve tratar, ni con los maldicientes, y detractores, que aun a los muertos no perdonan; y por quanto esta aue consume los cuerpos muertos, y se los come, significava la muerte, y la sepultura, y el tiempo que todo lo consume. Es tambien simbolo del peregrino ignoto, que no se sabe su origen, por quanto este aue haze su nido en lugares remotos, escondidos, altos, ê inaccesibles. Pintarô vn Bueitre, que estaua rasgando las entrañas a Titio, significando la concupiscencia, la qual los Filosofos colocan en el higado. Los cuydados, las ansias de adquirir honras, hazienda, nombre, y lo demàs que trae inquietud, y dessassosiego. Por el Bueitre, y el escaravajo significaron los Egypcios la perfeccion de la naturaleza, entendiendo por el escarauajo a Vulcano, en vez del varon, y por el Bueitre a Palas, como hembra, por quanto de los dos sexos, macho, y hembra, consta la propagacion del vniuerso, y assi juntos son simbolo de la perfeccion. Proverbio es trillado: Mas vale pajaro en mano, que Bueitre volando, y mas vale vn toma, que dos te darê: para significar, que lo que el hombre tiene cierto, y seguro en su poder, vale mas que la esperança de lo mucho, y grandioso incierto, que por mil accidentes puede faltar. Estar vna cosa en papo de Bueitre, es tener la persona, de cuyo poder no se podrà sacar por auerla luego consumido. El Bueitre tiene el papo tan caliente, que con facilidad gasta lo que come, aunque sea mucho en cantidad. Bueitrera, el lugar donde los caçadores tienen armado con carne al Bueitre: y tomase algunas vezes por el lugar que huele mal, a causa de la carne muerta, ô mortezina, y la bestia flaca, q̃ està cerca de morirse, dezimos, que està ya para Bueitrera.

BVITRON, cierto genero de nasa, a modo del Buitro; dentro de la qual cevan al pescado para q̃ entre dentro, de do no puede salir. ¶ Buitron, casa noble en Castilla.

BVELO, es termino de caçadores de bolateria: dezir que tiene vn señor buelo del milano, de la garça, ô cuerva, &c. porque los halcones que cria estàn cevados en estas aues, y tienen las que son menester para bolarlas. Llevar vna cosa de buelo, es auerla sin muchas largas. Vide Bolar.

BVELTO, lo que fue, y bolviô, lo que estava de la haz, y lo bolvieron del revès; lo que se prestô, y lo buelven. Buelto, vale algunas vezes mudado, como buelto el color. Buelto el vino. A rio buelto ganancia de pescadores; vide Bolver.

BVENO, essencialmente solo Dios es bueno. Lucæ cap. 18. num. 19. *Nemo bonus nisi solus Deus.* Demanera, que absolutamente Dios se dize bueno, porque lo tiene todo, y no le falta nada, y todo aquello que en su genero està perfecto, dezimos ser, ô estar bueno; como buen Cavallero, buen soldado, buen Religioso. Hasta lo malo en lo consumado de su maldad admite (aunque impropiamẽte) este epiteto, como: Diole vna buena cuchillada; y la cuchillada para el que la recibe no es sino muy mala. Tiene vna muy buena calentura, es vn buẽ bellaco, &c. Y todo esto es en si malissimo. Este termino trato aqui vulgar, y caseramente: el que le quisiere levantar de punto, vea los Filosofos, y Teologos, a los quales le remito. Con solo lo dicho dezimos: Hombre bueno, y buen hombre. Esta palabra, Buen hombre, algunas vezes vale tanto como cornudo, y buena muger, puta. Solo consiste en dezirse con el sonsonete, en ocasion, y a persona que le quadre. Vide verbo Bien. Abonar, acreditar alguna persona, hazer buena, y cierta la cosa. Testigos de Abono. En el juego Abonos.

BVETAGOS, es lo mesmo que boses. Lat. pulmo. nis. Entre otras maneras de afrentar a vno, dizen que es darle con vn buetago de vaca por la cara.

BVFALO, Latin. bubalus, Græcê *Bobalis*, & *Bonbalos*, es vna especie de buey salvaje, que para domarle, y servirse dêl, le ponen en las narizes vn anillo de hierro con que le goviernan: es de color negra, ô bermeja: tiene pelos ralos, fuerte de cabeça, y los cuernos torcidos, rodeados a ella; su carne se come; y para ciertas enfermedades es medi-

cinal: la cola tiene corta; y aunque parece pesado, irritado es velocissimo. En tiempo de Plinio no eran conocidos en Roma los bufalos, mas que por nombre, y relacion: yassi no es maravilla que dixessen tener forma de ciervos, ô de bezerros. Despues se truxerô de Africa à Italia, y multiplicaron en tâta manera, que casi toda la labor de la tierra se haze con ellos. De las pieles de los bufalos se hazen coletos tan fuertes, que la punta de la espada, ô lança, no las passa: y llamanse cueras de ante, porque arman con ellas el pecho, y la delantera del cuerpo. Tambien se armavan los pechos, cuello, y ancas de los cavallos con esta piel, y oy dia se ven estas armaduras en armerias antiguas. Defendian de la herida de las saetas, y del golpe de las lanças. Los escudos tambien eran deste mesmo cuero, y oy se vsan, que son las adargas, escudo propio de los Africanos Berberiscos, introduzido en España, desde el tiempo que passaron a ella los Moros. De los cuernos del bufalo se hazen al torno cosas muy curiosas de vasos, cuchares, cuentas, guarniciones, y otras cosas.

BVFAR, resoplar con ira, y furor el toro, el buey, y el bufalo: y de alli bufido, del sonido que haze bufando: algunas vezes significa el despecho, y enojo en el hombre, quando hinchados los carrillos resopla, que estando assi se llaman bufos, que en Latin dezimos inflare buccas. Horat. lib. 1. sermo. sary. 1.

Quid causæ est, merito quin illis Iupiter ambas
Iratus buccas inflet?

BVFON, es palabra Toscana, y significa el truhan, el chocarrero, el morrion, ô bobo. Pudose tomar de la palabra Latina bufo. nis: por el sapo, ô escuerço: por otro nombre rana terrestre, venenata, que tales son estos chocarreros, por estar echando de su boca veneno de malicias, y desverguenças, con que entretienen a los necios, ê indiscretos. Y pudose tambien dezir bufon, de la mesma palabra bufo, en quanto significa cosa vana, vacia de substancia, y llena de viento: y assi los locos son vacios de juizio, y sesso; ô se dixo de bufa, palabra Toscana, que vale contienda, porque el bufon con todos tiene contienda, y todos con êl.

BVFOS, cierto genero de tocado con vnos huecos que cubrian las orejas, que por ser tales, y estar hinchados, y llenos de viento se llamaron bufos, que por otro nombre llaman papos, que significa lo mesmo; pues papos no es otra cosa sino el ffuequecillo del cardo, que quando le vamos a tomar se deshaze entre las manos; y lo mesmo es el bufo, y qualquier otra cosa que esté hinchada con el ayre, ô vacia, y hueca; y assi dize vn cantarcillo:

No quiere Marcos
Que se toque su muger a papos:
Y ella dezia,
Que a repapos se tocaria.

BVFETE, es nombre Francês, buffet, abacus, repositorium. Es vna mesa de vna tabla, que no se coge, y tiene los pies clavados, y cô sus visagras, q̃ para mudarlos de vna parte a otra, ô para llevarlos de camino se embeven en el reverso de la mesma tabla. Traxose esta invencion de Alemania, y con ella el nombre; porque antes se vsavan mesas, que se cogian en dos medias, y tenian sus bancos de cadenas por si, que se alçavan, y baxavan por los eslavones, como por puntos. En la lengua Francesa, no solo significa el bufete mesa, pero tambien el aparador de plata, y la mesma vaxilla. Horacio Tuscanela en su Diccionario Galico, Græco, Latino, dà este exemplo: vn buffet d$ or, & d$ argent: entendiendo por la vaxilla, ô aparador de oro, ô plata. Ha sido buena invencion para el servicio de los señores: porque teniendo muchos, y todos iguales, añaden, ô quitan en las mesas, conforme a los que han de comer con el señor que haze plato, sin que sobre, ni falte mesa.

BVGADA, es la colada de los trapos, a buco, que en lengua Toscana vale agujero, porque los paños se ponen, ô en vaso todo agujerado, ô en vna canasta de mimbres, que por todas partes despide la lexia: y en razon destos agujeros se dixo bugada, y bogada.

BVGIA, cierto genero de velas de cera delgadas, que por passarlas al hazerse por vnos agujeros para que salgã apretadas, ê iguales, se llamaron bugias, quasi buquicas à buco, que (como tenemos dicho) vale agujero. Bugia, pueblo en Africa.

BVGETA, cierto genero de vaso pequeño, y pulido en que se echan olores. Dixose assi, porque de ordinario se hazen estas buxetas de box, que es madera dura, y sin poros, que casi parece hueso en su dureza.

BVXVLA, ô busula, es el cancel que està en la antecamara del Papa, por la estrecheza, y encogimiento con que se ha de entrar en êl, respetando, y reverenciando el lugar que dà puerta para besar el pie a su Sãtidad, y pedirle alguna gracia, Vide Bruxula.

BVXARRON, vale tanto como horadado, quasi bucoron.

BVGLOSA, verva, vale lengua de buey, nombre Griego *Buglosson*, à linguæ bubulæ similitudine: en Castellano la llamamos borraja. Vide verbo Borraja.

BVHO, ave noturna, infeliz, y de mal agüero, de buelo corto, y que vive en cavernas, ô edificios arruinados. Lat. bubo. nis. tomô este nombre de la voz que tiene, à bobis mugitu, quem imitari videtur. Del buho, en confirmacion desto, dize Ouidio lib. 8. Metam.

Ignauus bubo dirum mortalibus omnem,
Virgil. lib. 4. Æneid.
Solaque culminibus ferali carmine bubo.

Apud Latinos est masculini, & fœmenini generis, vt patet ex adductis exemplis. Con todo lo dicho vino a ser ave fortunada, y de buen aguero a Can-

Cangio, Rey de Tartaria, el primero que se intitulò gran Can; porque estando escondido entre la espessura de vnos arboles, bolô de encima dellos vn buho, al tiempo que sus enemigos llegaron buscandole a aquel lugar: y persuadidos con este ahuero que no podia estar alli hombre, passaron de largo, dexandole libre: por lo qual los Tartaros traen penachos de las plumas del buho, y le tienen contra opinion de todos, por aue dichosa para ellos. Este gran Can fue el que diô el manojo de las flechas a sus doze hijos, para que le quebrassen, y ninguno pudo, hasta que mandô al menor dellos que le desatasse, y quebrasse las flechas vna a vna: lo qual hizo con grandissima facilidad: y cô este simbolo les encomendô la paz, vnion, y concordia entre si, cô que serian invencibles: pero que si discordauan, serian facilmente vencidos. Escriuen los Poetas, auerse conuertido en esta aue Ascalafo, hijo de Acheronte, por la indignacion que tuuo contra êl la Diosa Proserpina, testificando auer comido de vna granada que cortô del arbol, despues que baxô al infierno robada de Pluton. Ouidio lib. 5. Metamor.

Ingemuit Regina Erebi, testemque profanum
Fecit auĕ sparsumq́; caput Phlegethonti, de lympha
In rostrum & plumas, & grandia lumina vertit.

En el Leuitico cap. 11. nu. 17. se cuenta el buho entre las aues inmundas: y en sentido espiritual significa los hombres carnales, y luxuriosos, que con la obscuridad de la noche, y de la hipocresia buscan sus deleytes. Del buho se aprouechã los caçadores, poniendole en parte que pueda ser visto de las demas aues: las quales como a cosa no vista, acuden a cercarle, y algunas a quererle sacar los ojos: y por esso le hazen vna chocita, a cuya puerta, ô ventana le tienen assomado, de donde tomaron nombre las ventanillas que ponen leuantadas en los texados, que llaman buhardas.

Para apoyar lo que arriba tenemos dicho de Cangio, Rey de Tartaria, y cerrar el discurso de el buho, con que en fin es de mal ahuero, haze a propo sito lo que se escriue de Herodes Agripa, que auiẽdole mandado poner en prision el Emperador Tiberio, estando en ella arrimado a vn arbol, se le puso sobre êl vn buho, y vn Aleman que estaua preso juntamente con êl, le dixo, que lo tuuiesse por buen ahuero, que presto seria fuera de la prision, y en tan gran alteza, que sus enemigos le tendrian embidia; pero que si andando el tiempo le boluiesse a ver otra vez, moriria al quinto dia, como en efeto le sucediô.

ABVHADO, el que tiene mala color, quasi abufado del bufo, que como tenemos dicho arriba, es el sapo que està hinchado, y de mala color.

BVHONERO, el que vende cosillas menudas de tienda, como rocas, y bufos. Vide Bohonero.

BVIDO, parece ser lo mesmo que brunido, ô acecalado: y particularmente se dize del hierro labrado, que bruñendole mucho le queda cierta color (aunque resplandeciente) obscura, es tomado de la lengua Toscana, que a lo obscuro llama buido, y de

alli buido, y buir. Buir, acecalar.

BVITRON, y Buitrera. Vide Bueitre.

BVLA, Lat. bulla, era vna cierta insignia, y ornamento, que los que entrauan triunfando traian colgada al cuello, inclusos dentro ciertos remedios contra la embidia: de alli vino despues a que a los niños les pusiessen estas bulas, que vulgarmente llamamos nominas, que por tener dẽtro de si nombres de Santos, tomaron este nombre: pero auiendose mezclado a bueltas muchas supersticiones, estàn vedadas. Era esta bula, ô nomina, casi redonda a modo de coraçon, colgada en los pechos, para que mirandola se acordassen que eran hombres, y deuian tener razon, discurso, y ser hombres cuerdos: y a esto atendieron los Romanos, quando la concedieron a los hijos de los nobles en la edad de laniñez. Es nõbre Griego *Bolla*, dixose *para tin boulin*, hoc est a consilio, quod effrænis illius ætatis impetus, consilio præcipuê esset regendus. El primero a quien se diô esta insignia, fue al hijo de Tarquino Prisco, por auer peleado, aunque moço, valerosamente en cierta batalla, y de alli se comunicô a todos los demas mancebos nobles. Y porque las letras Apostolicas plomadas traen vnos pendientes en esta forma, se llamaron Bulas: y Buletos los Breues. Bulas de la Cruzada. Vide Cruzada.

BVLLA, el ampolla que se leuanta en el agua con el viento encerrado en ella, que al momento se desvanece, de do tomô origen el prouerbio Griego, Homo bulla. Vide Herasmo in adagijs a Paulo Manutio expurgatis, fol. 776.

BVLDEROS, los que antiguamente predicauan las Bulas de la Cruzada: las quales oy dia publican, y predican Religiosos doctos, y pios, y gente graue. Estar a diente como haca de buldero, se dixo, porque el buldero llegando al lugar, ataua la haca con su freno, y todo recaudo, cerca de la Iglesia adonde se apeaua: y echadas las bulas, y repartidas, passaua adelante a otro pueblo, y no le daua de comer hasta la noche.

BVLLIR, es heruir el agua en el fuego, del verbo Latino bullio.is, y ebullio.is. quando los gusanos, ô piojos, son muchos juntos en alguna parte, dezimos heruir, ô bullir dellos. Vn gran concurso de gente ordinaria en plaça, ô en otra parte, dezimos, que bulle de gente por estar toda junta, y rebuelta, meneandose a vna parte, y a otra. Bullir el ayre quando es poco, que casi no se siente. andar a la bulla, andar a la rebuelta, bullendo, bullidor: y bulle, bulle, el inquieto q̃ anda de aqui para alli. Bullicioso, significa lo mesmo. Bullicio, el ruido q̃ haze mucha gente junta. De aqui se dixo rebullir, por menearse, estando quedo en vn lugar; y zabullir, por arrojarse debaxo del agua. Escabullirse, por escaparse huyendo, &c.

BVLTO, todo aquello que haze cuerpo, y no se distingue lo que es, como lo que vno lleua debaxo de la capa. De mucho volumen, y bulto, lo que se vee de lexos sin distinguirse en particular lo que es. Dize el romance:

Vi venir vn bulto negro, &c.

Los cortos de vista dizen ver de las cosas el bulto, que es la corpulencia. Iuzgar vna cosa a bulto, ô tassalla, quando no se distingue pieza por pieza, y a ojo, y poco mas, ô menos, dezimos lo que puede mõtar. Abultado, el corpulento: abultar, hazer bulto, y cuerpo. Dixose bulto quasi voluto, voltato, à voluendo, por ser cosa embuelta, y confusa, ù del nombre Latino vultus, que vale cara, rostro, haz, gesto, presencia, talle, y de alli bulto, aquello que se nos representa delante. Bulto, significa algunas vezes la efigie puesta sobre la sepultura de algun Principe, y algunas vezes la mesma tumba cubierta. Figura de bulto, la que haze el entallador, ô escultor, por ser figura con cuerpo, a diferencia de la pintura que es en plano, y con las sombras, y claros saca las figuras a que parezcan tener cuerpo, y que se pueden asir con la mano. De aqui ha nacido vna question muy reñida entre pintores, y escultores, sobre qual dellos tiene mas primor, ô el escultor q̃ imita el natural en corpulencia, y contrahaze la cosa como ella es, ô el pintor que en el plano la finge, y engaña la vista, representandonos en cuerpo relevado lo que es en plano.

B V ñ V E L O. Lat. globulus, es cierta fruta de masa, frita con azeite, que se come caliente, y con miel: y en Espaňa es mas vsada que en otra ninguna parte en tiempo de Invierno. Dixose buñuelo quasi puñuelo, porque tomando vn poco de aquella masa batida, y en su punto en el puño, le van apretando poco a poco sobre el azeite, y aquello que se exprime, y cae en la sarten, ô padilla de azeite, es el buñuelo, exprimido del puño. Ordinariamente son mugeres las que los hazen, y venden, y las llaman buñoleras, &c. Iuan Lopez de Velasco dize, que buñuelo se dixo de bunos, que significa montezillo. *Boinos.*

B V R A T O, es vn cendal muy delgado que riñen de negro, y se hazẽ dêl mantos para las damas, tan transparentes, que descubren todo lo que cubren. Antiguamente se traia esta tela de la insula Coo. Horacio lio. 1. serm. saty. 2.

Astera nil obstat, Cois tibi pene videre est.

Esta suelen ponerse en el rostro algunos representantes por no ser conocidos: y particularmente en Flandes, y Alemania, los que se disfrazan en fiestas de Carnabal. De aqui vino llamarse buratin al que bolteá en la maroma, porque sale con vn cendal en el rostro: y si le llaman bolatin, serà porque buela, baxando de alto por la maroma.

B V R B V j A, segun Antonio Nebriss. es la ampolla pequeña. Lat. bulla. x. de alli se dixo ir debaxo del agua a su burbujo, porque quando vno se hunde debaxo del agua, suben luego encima estas ampollejas.

B V R D E G A N O, hijo de cauallo, y asna. Burdo. nis.

B V R D E L, la casa publica de las malas mugeres en Francês se llama bordeau: pero viene del nõbre Latino burdus, que vale mulo: el qual es engendrado de padres de diferentes especies; conviene a saber, del cauallo, y de la borrica, ô asna: y porque los Ayuntamientos que en el tal lugar se hazẽ, son ilegitimos, se llamô burdel, y el engẽdrado en ellos burdo, ô borde. Vide supra. Verbo Borde.

B V R E O, la Iunta de los Mayordomos de la casa Real, para el gouierno della: es nombre Aleman, y dizen, que vale tanto, como splendor domus.

B V R G O, vale en rigor tãto como caseria, aldea, poblaciones que se hazian en los campos, y tierras donde tenian sus labranças, y sus ganados: y en estos burgos viuian tan solamente los de vna familia, como en las montañas los que llaman solares, tenian algun lugar principal, adonde acudian cercano a sus poblaciones, y se amparauan dêl para sus necessidades, y menesteres. Estas aldeguelas despues reduziendose a vida mas politica, se juntaron, y se hizieron lugares populosos, y se llamaron burgos. El Padre Guadix, dize que burgo en Arabigo vale casa pagiza: pudieronlo tomar los Arabes que viuieron en Espaňa, de los Godos que echarõ della. Vegecio de re milit. dize, que bergo es pequeño castillo, y castellum es lo mesmo que aldeguela. Y assi dizen ser nombre Griego, quasi purgos de *purgòs*, turris, mudando la tenue en media *P. B.* Andreas Baccio, Medico Romano, en su libro 6. de natura vinorum, dize assi: Burgum dixere externæ nationes, quæ Italiam occupauerunt, loca munita stationibus militaribus, & castris idonea. Los Godos introduxeron en Espaňa, y en Italia este nombre, y en Alemania donde ay muchos lugares que acaban en burg, como Vicemburg, Scherburg, Clausemburgt, Salzburg, y otros. Algunos empieçan con este nombre, como la mesma Prouincia dicha Burgundia. Por quanto a los principios viuian en estos burgos diuididos, y Burdigalium, vulgarmente dicha Burdeaux, ô Burdeos, Ciudad principal en Francia. En Castilla tenemos el Burgo de Osma, que vale casi tanto como arrabal: y en esta significacion le tomã los Italianos. El Padre Guadix dize, que buro es nombre Arabigo, y que vale casa pagiza: pudieronle tomar de los Godos.

B V R G O S, Ciudad principal, y cabeça de Reyno. Tuuo otros nombres antiguamente, como Brauum, segun Ptolomeo, Murgoborum vrbs, in Hispannia Tarraconensi, por otro nombre dicha Auca, Florian de Ocampo la llama Agustobriga. Vide Abraham Ortel. Verbo Brauum.

B V R G A L E S E S, los naturales de Burgos, y particularmente los mercaderes caudalosos, y ricos. Tambien se llamaron Burgaleses cierto genero de moneda: deuiô ser la ocasion de darles este nombre, auerse batido, y acuñado en Burgos. Hablt Burgos, quando entre dos ay competencia sobre quien ha de ser primero en hablar, ô preceder; y al vno le dan la precedencia, honrando al otro, en forma que no se tiene por inferior. Està tomado del termino que tienen los Reyes en Castilla, quando juntan Cortes, para conformar la diferencia, y competen-

cia

cia entre los Procuradores de Toledo, y Burgos. Tuuo principio el prouerbio de hable Burgos, &c. de que en Alcalà de Henares el Rey Don Alonso el XI. tuuo vnas Cortes el año mil y trecientos y quarenta y nueue, y entre los Procuradores de Cortes de Toledo, y Burgos, huvo gran competencia, qual tendria el primer lugar, y hablar primero: y ambas partes alegaron sus derechos, y se hizo processo: mas el Rey lo atajô con dezir: Yo hablo por Toledo, y Toledo harà lo que yo le mandare: Hable Burgos. Con esta industria, y moderacion se apaziguô la contienda, tomando por medio que Burgos tuuiesse el primer asiento, y el primer voto: y que a Toledo se la diesse vn lugar apartado de los demas, enfrente del Rey, y que Toledo fuesse nombrado primero por el Rey en la forma dicha; Yo hablo por Toledo. Burgo de Osma. Burguillos.

BVRGAS, las fuentes del agua caliente, que passa por mineros de piedra sulfure, ô piedraçufre, dichas termas, que son los baños de aguas calientes *apo tis thermas*, hoc est à calore, como las Burgas de Orense. Dixeronse assi, del sonido que hazen al salir de los manantiales.

BVRIEL, quasi burriel, color roxo, ô bermejo, entre negro, y leonado, Latinê color burrus, seu burrhus, quasi pyrrhus. Græci enim *pirron*, rubrum, seu rufum vocant. la p. se trueca en su media b. la y. en v. cosa muy ordinaria, y vsada entre los Latinos, y Griegos. El paño buriel vsân los labradores en los dias de fiesta, y otros hazen dêl los lutos. Entre los antiguos era tenido por paño muy basto, del qual se vestiá los pobres. Calepi. burrhus, vel burrha, sine, vel cum aspiratione, vestis genus aliquantulum villiores, & pilis hirsutæ: qua indutus Cyprianus fuisse scribitur, cum ad supplicium duceretur: hinc burrhæ per translationem, pro rebus ineptis, & nugis. Ausonius. At nos illepidum rudê libellum, burrhas, quisquilias, ineptiasque, &c.

BVRIL, cierto hierro con que los plateros grauan las pieças de plata, quasi buil, de buio obscuro, porque como entra dêtro de la plata, obscurece aquello, en respeto de lo que queda llano, y blanqueado. Algunos dizen ser nombre Aleman, en significacion contraria a esta, porque viene de bureu, que vale tanto como resplandor. Latinê dicitur cœlum.

BVRjACA, quasi bursaca à bursa, es vna bolsa de cuero grande que los romeros, y gente pobre suelen lleuar debaxo del braço izquierdo, colgando con alguna cinta del ombro derecho, y en ella meten el pan, y lo que les dan de limosna, y sus trapillos, vel à bulga, bulgaca, buljaca, & tandem burjaca.

BVRLA, quasi burrula: por lo que tenemos dicho en la palabra burrhiel, se entenderà facilmẽte, de donde truxo origen llamarse burla la cosa de poco valor, y de juguete, porque siendo cosa vil, y de poco precio el vestido de paño buriel, dize Calepino: Hinc burrhæ per translationem, pro rebus ineptis, & nugis. Ausonius, at nos illepidum rudem

libellum, burras, quisquilias, ineptiasque, &c. Y assi de burrha diximos burula, y burla: burlas se contrapone a veras. Hombre de burlas, el que tiene poco valor, y asiento. Cosa de burla, la de poca substancia por burla, por donayre. Proverbio, en burlas, ni en veras con tu amo no partas peras: no te quieras igualar con êl, oluidandote que eres su inferior, y criado. Burlas de manos, burlas de villanos. Cosa grossera, y ocasionada para vna pendencia es jugar de manos. Si me viste burleme, sino me viste calleme. Tiene Marcial vn epigrama a este proposito de vn Medico, que entrando a visitar vn enfermo le sacô de junto a la cabecera vn bernegal de plata: el hombre boluiô la cabeça, y viô como le escondia debaxo de la capa: entonces el señor Medico empeçô a reñir, dando a entender, se le quitaua porque no bebiesse, que le era dañoso para su enfermedad, lib. 9. epig. 98.

Clinicus Herodes trullam subduxerat ægro
Deprensus dixit stulte, quid ergo bibis?

Salvo si no està la gracia en que el vaso no era para beber, sino para otra cosa. Burla, puede ser vocablo Frances, corrompido de bourde, que vale mẽtira jocosa. Ronsard. en sus poemas tom. 3. fol. 55.

GAIETE.

Assez vrayment on ne reuere
Les diuinos beur des d' Homere.

Echarlo en burlas, dissimular lo que en vn colerico seria ocasion bastante para reñir. No saber de burlas, ser hombre seuero, ô poco de palacio, ô arriscado. Burla pessada, la que es perjudicial, y con daño de la persona a quien se haze. Hazer burla, mofar de alguno. Dexadas lar burlas, &c. Quando han chocarreado los amigos, y llegan al punto de hablar de veras. Desta fratis vso Horacio lib. 1. sermonum satyra 1.

Sed tamen à motò quæramus seria ludo.

Burlon, el que es amigo de burlarse con otros; pero sin perjuizio. Burlador, el engañador mentiroso, fementido, perjudicial.

BVRRIANA, Lugar del Reyno de Valencia, y encomienda de Calatraua.

BVRRA, la borrica, asna, pollina, la jumenta. Diximos arriba en la palabra borra, que borrica, y burra, y burro, se dixeron del color burrho; porque de ordinario los burros, y burras son de aquel color. ô porque su pelo es borra por no ser tan corto como el del cauallo, ni tan largo como el del camello, pero tresquilase por el mes de Março. Y por esta razon de ser la lana borra en los corderos de sobre año, se llamaron borregos. Caer de su burra, desengañarse vno de que no era buena su opinion, ô el camino, y orden que llevaua de proceder. Espantarle la borrica, amenazar a alguno, y ponerle miedo. Burro, Borrica.

BVRVjO de vba, lo que queda del hollejo, y los granillos, exprimido el mosto. Lat. Acini, acinorum: el Burujo de la azeytuna, sansa. x. Anton. Nebrif. Pudose dezir burujo, quasi bruhujo, del nóbre Latino bruchus, el pulgõ que roe las viñas, por

que

que dexa en el suelo vna broça desustanciada de lo que ha roido, como si le huuiera estrujado en el lagar.

B V R V j O N, el tumor que se haze en la cabeça quasi durujon, por ser duro, ò porque se aplastò alli el humor, como se aplasta el burujo sacado de la prensa. Ay cerca de Toledo vn pueblo que se llama Burujon.

B V S C A R, vale inquirir: dixose de la palabra bosque, en lengua Gotica Busche, que vale espesura montuosa, acomodada para criarse, y esconderse en ella la caça, y los caçadores, ò monteros; para descubrirla dan buelta al bosque, que podemos dezir bosquear, y de alli se dixo buscar, de donde se tomò para significar, hazemos diligencia por hallar lo que està escondido, y no se nos ofrece con promptitud donde pueda estar. Algunos quieren sea diccion Hebrea de *buc*, bucar, & interposita s. buscar, vale confundi, perplexum esse: porque el que busca, està confuso, y perplexo, dudando donde hallarà lo que busca; ò del verbo *bucas*, quærere. Quiẽ busca halla. *Quærite, & invenietis*. Matth. c. 7. n. 7. Quien busca ruido, compre cochino: el puerco es enfadoso de criar, ê importuno, y dà mucho ruido en casa, faltandole vn punto la comida, y a los que compran coche no teniendo animo, y costilla para sustentarle, se les puede dezir lo mesmo: especialmente si ha de tener cinco cavallos para tirarle, y lo que tras esto se sigue. No me busque en mi casa quien me puede hallar en la plaça, Los hombres de negocios que lo mas del dia residen en los lugares publicos, adonde contratan, y negocian: quando và a sus casas desean recrearse, y descansar; y assi sienté mucho les vayan a inquietar, pudiendo hablar con ellos en la plaça; ò en el patio de palacio, ò en sus tribunales, ò escritorios, ò en la lonja.

R E B V S C A R, entrar en la viña, despues que està vendimiada, a buscar los grumos que han dexado los vendimiadores. Rebusco, lo que queda en la viña despues de vendimiada.

B V S C O, palabra antigua Castellana, vale con vos, del Latino vobiscum.

B V S V L A, el cancel de la antecamara del Papa, à buso, ahugero, concauidad. Vide supra Brujula.

B V S T O S, nombre de linage antiguo en Castilla: Gonçalo Bustos (otros le llaman Gonçalo Gustio) padre de los siete infantes de Lara. En Roma fue antiguamente este apellido de la gente Fabia, y se llamaron Ambustos, Autore Festo, el qual dize assi: Ambusti dicti sunt à Fabio Eburneo, quòd fulmine ambustus sit. Pudo perder con el tiempo la primera silaba Am. y quedar el Busto, y Bustos.

B V V A S, vide supra Bubas.

B V X E T A, vide supra Box.

B V X A R R O N, en el mismo lugar.

B V Z, el beso de reuerencia, y reconocimiento que dà vno a otro: y entre otras monerias que la moza haze es el buz, tomando la mano, y besandola con mucho tiento, summis, quod aiunt labijs, y luego ponerla sobre la cabeça. El nombre es Arabigo de nibuz, que vale besar, y buz beso. Està tomado de el Hebreo en esta forma, que vna de las vocales de los Hebreos se llama quibuz: y es la v. tres puntos en escalerilla, del verbo *Kabbats*, id est, congregare; porque para pronunciar la dicha vocal v. es necessario congregar, y juntar los labios. De aqui naciò vn modo de hablar, hazer vno a otro el buz, reuerenciarle, respetarle cõ humildad, y sumission. Algo desto insinua el Padre Fray Luis de San Francisco en su globo de la lengua santa, libro 1. capitulo 12.

B V Z A N O, el que se hunde debaxo del agua, como hazen los que pescan las perlas, y el coral, y otras cosas que se caen en la mar. Latinè dicitur vrinarius: pero èl parece ser nombre Griego, del verbo *Bythizo*, que bolviendo la ipsilon en v. buthizo, y de alli buzano de *Buthos*, que es fundum, inde *Buthios*, vrinator.

B V Z O S, beber de buzos, vide supra Bruzos.

C



A C. es letra muda, tercera en orden en el alfabeto Latino, y Castellano, delante de la n. se pone, siguiendole vocal en la misma silaba, como Cneyo Pompeyò, y se pronuncia como g. su media. Llamau. se la letra triste, porque en los juizios, ò Tribunales, que dauan a los Iuezes vnas tablillas enceradas, en vna dellas iba señalada la letra C. que significaua condemno: como la A. absolvo: con la a. o. u. se pronuncia ca, co, cu: con la e. i. ce, ci; pero añadiendole la cedilla dirà ça, ço, çu, interponiẽdole la h. aspiració hará cha, che, chi, cho, chu. En las silabas ce, ci, suele sonar como s. cerca de algunos Reynos, que dizẽ sebolla, por cebolla: otros al reves pronuncian la c. por la s. como ceñor, por señor, lo que comunmente llaman cecear.

C A B A L, la cosa que està cumplida, sin que le falte, ni le sobre nada: el numero cabal, quando està cumplido. El hombre cabal, quando es perfeto en virtudes, y en guardar especialmente justicia. Algunos quieren se aya dicho de cabo, que es lo vltimo en perfecion de la cosa: y assi dezimos, Fulano es hõrado por el cabo, y por estremo, que es todo vno. Dezimos estar la cosa justa, y cabal, porque se ajusta con su medida, y peso: e quando està en esta forma, se dize estar de dar, y tomar. Y por esso algunos entienden ser vocablo Hebreo, del verbo *cabal*, en piel, recipere, accipere. Cabal se pudo dezir de capi cabeça, porque en la figura es la que le dà perfeccion.

C A B A L A, es cierta dotrina mistica entre los Iudios: la qual no se escrive, sino que de vno en otro se và conservando, tomando la de cabeça, y los

que

que la profeſſan, ſe llaman Cabaliſticos, de la dicha raiz *in piel*, ſuſcipere, recipere, &c.

CABAñA, albergue de paſtores, choça, ô caſa pagiza en el campo, donde ſe recogen de noche con ſu ganado. Latinê gurguſtium, tugurium. En Toſcano ſe llama capanna, mudada la b. media en la p. tenue: y aſsi cabaña, y capanna, es todo vno: forſan à capiendo, capit enim gregem, & paſtores. Y llamanſe cavañas las juntas, y hermandades de los ganaderos, y hazen cavaña docientas cabeças. En la nueva Recopilacion ley 11. titul. 27. del lib. 9. ſe diſpone, que ninguna perſona del Reyno pueda hazer, ni tener cavaña por ſi, que dexe de eſtar ſugeta, ê incorporada a la cavaña Real.

CABAñVELAS, diminutiuo de cavañas. Ay cerca de Toledo vn lugar dicho Cavañas, y vn arrabal a la ſalida de Toledo, dicho las Cavañuelas: el qual tuuo origen de los Iudios que vivian en la Ciudad: y eſtos ſalian a celebrar la fieſta de las cavañuelas, que era la de la Scenopegia, dicta à *ſilim cai pigzumi*, hoc eſt à figendis tabernaculis, ſeu vmbraculis. Hazian ciertas enramadas en el campo, a donde eſtauan por eſpacio de quarenta dias, en memoria de los quarenta años que anduvieron peregrinando por el deſierto; antes de entrar en la tierra de Promiſsion, deſpues de auer ſalido del cautiverio de Egipto, y tirania de Faraon.

CABDELLADOR, capitan; y cabdillo, ſignifica lo meſmo.

CABDELLAR, capitandar.

CABDALES, las vanderas, y eſtandartes con farpas.

CABE, en el juego de la argolla, es la diſtancia que ay de vna a otra bola, que para ſerlo, por lo menos ha de caber enmedio la paleta, ſin tocar a ninguna de las dos: y de aqui tomô el nombre: y cabe de paleta es, el que eſtà tan junto, que de vna bola a otra, no ay mas tierra, ô ſuelo, del que puede tomar la paleta tendida enmedio, y errarle es de ruines jugadores; y para ſer cabe, ha de hazer que la bola de ſu contrario, tocada con el golpe de la ſuya, paſſe de la raya del juego, y vale dos piedras, ô pedradas.

CABEÇA, Latinê caput. tis. es lo que ſe ſuſtenta cô el cuello, inde dictum, quôd ab eo initium capiunt nerui, per quos totum in corpus diſtribuitur ſenſus, & motus; porque en la cabeça del animal reynan los ſentidos, y es como vn alcaçar do eſtà la fuerça, y el gouierno: y por eſſo la colocô naturaleza en lo mas alto. Otros le dan ſu origen del nombre Griego *Kephale, es*. caput, mutata *ph*. in *b*. media pro aſpirata. De las partes de la cabeça, ſe dirà en ſus lugares. Tomaſe en la Eſcritura por el principio della, como cabeça de proceſſo, cabeça de teſtamento.

Cabeça en las juntas, el que como principal las gouierna. Cabeça mayor, el que en vn linage es el mas honrado, y reſpetado. Cabeça de vando. Repartir por cabeças, repartir por perſonas, ô por los que hazen cabeça en la familia. Cabeça de holla, el ſeñor de la caſa.

Cabeça de ajos, el ajo entero, por la ſemejança que tiene della en ſu redondez, y por las hebras de las raizes, que parecen cabellos. Las partes en que ſe divide, ſe llaman dientes, por lo que los ſemejan. Cabeça de lobo, la ocaſion que vno toma para aprouecharſe, como el que mata vn lobo, que lleuando la cabeça por los lugares de la comarca, le dân todos algo, cada vno como puede, en gratificacion de el bien que ha hecho en matar vn animal dañino, y pernicioſo. Dar de cabeça, porfiar indiſcretamente. Ponerſele en la cabeça, perſuadirſe a vna coſa por antojo ſuyo. Dar cô la cabeça por las paredes, precipitarſe en vn negocio en daño ſuyo. No tener vna coſa pies, ni cabeça, es ſer deſpropoſitada, ſin ordê, ni razon. De pies a cabeça todo êl. *A planta pedis vſq; ad verticem capitis*, &c. Eſai. c. 1. n. 6. Pies con cabeça, es quando componen muchas coſas juntas para acomodarlas. A pûta, y cabeça, juego de los niños con alfileles, a que me la dizes, punta, ô cabeça, teniêdo el alfilel cubierto con los dos dedos. Echar de cabeça, quando ſe amenaza a vno, que le echarân de cabeça en el cepo, ô por la ventana abaxo. Echar de cabeça las vides, y otras plantas, quando ſin cortarles de ſu cepa, las buelven a enterrar para que hagan barbas en la tierra, y deſpues las cortan quâdo eſtân ya preſas. Tomar de cabeça, decorar. Menear la cabeça, ô por laſtima, ô compaſsion que ayâ de alguno. Es muy vſado en la ſanta Eſcritura. Iob cap. 42. num. 11. *Moverunt ſuper eum caput, & conſolati ſunt eum, &c.* Algunas vezes ſe haze por iriſion. Matth. cap. 27. num. 39. *Prætereuntes autem blaſphemabant eum, moventes capita ſua, &c.* Alçar cabeça, bolver a mejor fortuna el que auia deſcaecido en ella. Bolver cabeça, favorecer a alguno, y en côtrario es mas vſado. No me bolvió cabeça, no me favoreciô, ni aun con mirarme. Torcer la cabeça al aue, es matarla. Reclinar la cabeça, abaxarla. No tener lugar, ni aun de raſcarſe la cabeça. Dolerle la cabeça a vn negocio, no eſtar firme, ſino ſoſpechoſo. Poner a cortar la cabeça, es afirmar, y aſſegurar vna coſa, a pena que le corten la cabeça ſino fuere aſsi.

Paſsôle por la cabeça, antojoſele. Cubrir la cabeça, ponerſe la gorra, ô ſombrero. Deſcubrir la cabeça, hazer reverencia, y meſura. Quebrar la cabeça, y quebradero de cabeça, quando vno es tan peſſado en hablar, que canſa a los que le oyen, auiendole deſpedido de que no ha lugar lo que demanda.

Cabizcaydo. Cabizbaxo, penſatiuo.

Cabizmordido, el que tiene el cogote llano.

Dolor de cabeça *Kephalegia*.

Dolor de media cabeça *Kephalaia*, vide Axaqueca.

Cabeça de perro, yerva, *cynocephala*. Cabeço, vale cerro. Latinê collis, tumulus, verruca. Antonio Nebriſ.

Cabeças, por las reſes d ezimos, tantas cabeças de ganado. Y haſe de advertir, que res, y cabeça, es todo vna coſa; por quanto res en lengua Caldea

Res,

Rey, vale cabeça. Cabeçadas, las guarniciones que ponen al cavallo, ô a la mula en la cabeça. Cabeçadas, los golpes que se dan con la cabeça. Cabeçadas en las bocas, el cuero que cubre el pie. A mula vieja, cabeçadas nuevas, quando se engalana el anciano, que está mas para la otra vida que para esta. Cabeçadas, las que dà el que dormita, abaxando la cabeça. Cabecear, dar de cabeça, vicio de bestias, y aun de algunos hombres que se les anda la cabeça. Algunas vezes el menearla de vn lado para otro, es negar lo que se pide: y si se mene a de arriba para abaxo, es otorgar; y assi abaxar la cabeça, es obedecer, y aceptar el cumplimiento de lo que se manda. Cabecear, se entiende algunas vezes, segun los Cirujanos, el dar botones de fuego en las venas, y nervos. Cabecear las vigas, es torcerse. Cabecera, la de la cama, en respeto de los pies, por quanto àzia aquella parte reclinamos la cabeça. Cabecera de mesa, el seruicio que se pone enmedio de vn lado, y de otro. Cabecera de banco, primer assiento en el banco de los lugares publicos, y honorificos.

Cabeçal, vn colchonzillo angosto de que vsan los labradores sobre los escaños para dormir vno solo. Cabeçal, vna almohada larga que toma toda la cabecera de la cama, que por otro nombre, quando es labrado, y de gente de ciudad, se llama traues-sero: y dixose cabeçal, porque es para echar en êl la cabeça. Cabeçalero, el testamentario, ô albacea, que està a la cabecera del enfermo antes que muera, para enterarse de su vltima voluntad de palabra, vltra de lo que dexa dispuesto en su testamento. Cabeçudo, el que tiene gran cabeça, ô el que es porfiado, y tenaz en su opinion. Cabeçuela, la cabeça pequeña, ô de poco seso. Cabeçuela, el boton de la rosa, de que se saca vn agua distilada, que llaman en las boticas, agua de cabeçuelas. Cabeçuela de cabrito, y cabeça de carnero, ô ternera. Cabdel, el pêdon que lleua el que es cabdillo, ô cabeça de cien cavalleros sus vassallos. Vide l.12.tit.23.part.2.

CABEZON, ô encabeçonamiento, es cierto modo de anumerar el pueblo por cabeças, y empadronarle, para repartirles el tributo, y alcavala. Este vectigal llamarô los Romanos Capitale, eo quod per capita imponeretur. Cabeçon, el cuello del vestido, y de la camisa, en especial los que vsan los labradores que traen escotados los cuellos de los sayos a lo antiguo. Proverbio: Entrar por la manga, y salir por el cabeçon: Dizese del que auiendo tenido alguna cabida con persona poderosa, ô señor, se ha ido poco a poco apoderando dêl; de manera, que se alça con todo, queriendo mandar tanto, y a vezes mas que êl. Tuuo origen este prouerbio de cierta manera de adoptar, y prohijar, que antiguamente se vsô en Castilla, como consta de las historias, y entre otros exemplos se cuenta el de Mudarra Gonçalez, principio y fundador de la casa de los Manriques, hijo de Gonçalo Bustos, y medio hermano de los siete Infantes de Lara; el qual auiendo vengado sus muertes, matando a Rui Velazquez, y auiêdo tido apedreada, y quemada Doña Lambra su muger, ganô la voluntad de su madrastra Doña Sancha, y de todo su linage; demanera, que le prohijô, y quedô por heredero del señorio, y estados de su padre. Era hijo de vna Infanta Mora, hermana de el Rey de Cordoua: en la qual le huuo el dicho Gonçalo Bustos estando en prision, y cumpliendo catorce años: a persuasion de su madre se fue para su padre, y hizo la vengança dicha de las muertes de sus hermanos. El dia mismo que se baptizô, fue armado cavallero por el Conde de Castilla Garci Fernandez, y su madrastra determinada de tomarle por su hijo, le metiô por la manga de vna muy ancha camisa, y sacôle la cabeça por el cabeçon: diôle paz en el rostro, cô que le passô a su familia, y recibiô por su hijo. ¶ Lleuar à vno de los cabeçones, lleuarle contra su voluntad afrentosamente, como hazen los porquerones de la justicia, quando traen a la carcel algun hombre de poca fuerte, ô que ha hecho gran resistencia, y maltratado los ministros della, ô es hombre facinoroso, ô ladron famoso: y esto es lo que significa cerca de los Latinos, obtorto, collo; est enim verbum iuris, nam in ius collo constricto rei trahebantur: y de aqui se vino a dezir de los que lleuan mal su grado, que los lleuan de los cabeçones, ô arrapieços. Cabeçon, vna cierta manera de xaquima con sus ramales gruessos de cañamo, para domar, y enseñar los potros. Cabeçon, nombre de Lugar conocido cerca de Valladolid. Descabeçar, quitar la cabeça. Encabeçonar, empadronar.

CABELLO, capillus, de donde trae nombre, quasi capitis pilus: assi el hombre como la muger crian cabellos; pero los de la muger sôn de ordinario mas largos por la humedad: y por esta misma razon no se hazen calbas. Al contrario el varon por el calor los tiene mas cortos, y muchas vezes entortijados. Los Etiopes muy menudos, y cortos. Los Alemanes largos, y hechos sortijas. Lo vno, y lo otro tocô Marcial in Amphit. epigr. *Quæ tam, &c.* ibi.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.

Los que artificiosamente se enrizan, son afeminados, y estos llaman Calamistratos. S. Pablo lo advirtiô 1. ad Cor. c. 11. n. 14. 15. *Nec ipsa natura docet vos, quod vir quidem si comam nutriat, ignominia est illi: mulier verò si comam nutriat, gloria est illi: quoniam capilli pro velamine ei dati sunt.* No faltar vn cabello es estar la cosa entera sin faltar nada, ô libre sin daño ninguno. Y es frasis de la Escritura en muchos lugares 2. Reg. cap. 14. num. 11. *Viuit Dominus, quia non cadet de capillis filij tui super terram.* No monta vn cabello, no es cosa de importancia. Colgar de vn cabello, depender de cosa muy fragil: y por esso fue milagroso de muchas maneras el modo de lleuar el Angel a Abacuc desde Iudea hasta Babilonia al lago de los leones, donde estaua Daniel: *Portauit eum capillo.* Danielis cap. 14. nu. 35. Y con ser simbolo el cabello de la cosa fragil, y de poco momento, puede tanto la vnion, y concordia, que de muchos juntos se hazen, no solo cordeles,

les,y fogas,mas aun maromas,como se escrive, que estando cercada Cartago de los Romanos , y faltandoles fogas,y maromas para atar las maquinas, las mugeres Cartaginesas se cortaron los cabellos, para que las hiziessen dellos. Frontino lib.1.capit. 7.refiere averse hecho lo mesmo en Rodas , y en Marsella. Y Vegecio lib.4.cap.9.cuenta lo mesmo de las mugeres Romanas,quando los Franceses tuvieron cercado el Capitolio en tiempo de Camilo. Por el qual hecho dize Bartolomeo Marciano lib. 2.de las antiguedades Romanas cap.5.que los Romanos hizieron vn Templo en el Capitolio,consagrado a Venus la calva:y otros exemplos traen Autores diversos,semejantes a los que he contado. Y aunque sea fabuloso lo que cuentan los Poetas de Niso,Rey de los Megarenses, que tenia la virtud,y la constancia de su vida en sola la conservacion de vn cabello de su cabeça : el qual cortandosele su propia hija,enamorada de Minos su contrario , le quitô la vida:y presentandosele,tuvo horror de vn hecho tan inhumano,como lo cuenta Ovid. lib. 8. que la introduze en esta forma.

Pervenit ad regem,quem sic affata pavent em est:
Suasit amor facinus ,proles ego regia Nisi.
Scylla tibi trado,patriamque,meosque penates.
Præmia nulla peto nisi te , Cape pignus amoris.
Purpureum crinem , nec me nunc tradere crinem.
Sed patrium tibi crede caput ,sceleratq; dextra.
Munera porrexit .Minos prorrecta refugit ,&c.

Estas,y otras muchas fabulas se presume fueron cõpuestas con alusion de algunas historias sagradas de los libros de Moysen , y los demàs del Testamento Viejo,como es la creacion,el diluvio,y otras : entre las quales pudieron leer la historia de Sanson, que como se cuenta Iudicum cap.16.num. 18. Dalila le cortô el cabello,con que perdiô la fuerça,el que antes avia hecho tan grandes hazañas, y lo entregô a los Filisteos. Naturalmente se entiende , y en lo moral se expetimenta,que las mugeres cortado el cabello pierden mucho de su brio , y lozania. Las yeguas,y los caballos,cortandoles las clines,y los copetes se amansan. Dexo a parte, que algunas vezes han cortado a hombres , y mugeres los cabellos,ô por afrenta,ê ignominia, ô por castigo , como se dirà en la palabra Tresquilar,ibi tresquilar a Cruzes. Los Nazareos no se cortavan jamàs el cabello,como lo dixo Sanson a Dalila,in eodem cap. 16.num.17.*Ferrum numquam ascendit super caput meum,quia Nazaræus ,id est consecratus Deo sum ab utero matris meæ.* Muchos han dexado de cortarse el cabello por tristeza , y despecho. Los Argivos que antes se preciavan de criar cabelleras, aviendo sido vencidos de los Lacedemonios,se los cortaró, con voto que hizieron de no bolverlos a criar, hasta restaurar la perdida,y vengar la injuria:y los Lacedemonios, que hasta alli andavan motilados, hizieron ley cõtraria,de que criassen cabelleras. Los Milesios,aviendo sido vencidos de los Crotonitas, y arruinado a Sibari,rayeron a nabaja sus cabeças en señal de sentimiento, de llanto, y tristeza. Los

Maxies , ô Machlies traian la media cabeça de la parte derecha con cabello,y la media izquierda raida a nabaja. Los Lusitanos en tiempo que hazian vida de salvajes,por los montes,y lugares incultos criavan los cabellos largos como las mugeres. Y los Persas,segun Herodoto,lib.6.y Marcelino lib. 23.criavan cabellos: y assi por particular epicteto el oraculo Delfico los llamô Crinitos. Cierta parte de Frãcia se llamô Gallia Comata,por criar mucho cabello. Vide Alexand.ab Alex.lib.5.cap.18. & ibi Andr. Tiraquel. Y no solo los Portugueses,ô Lusitanos criavan melenas , que son cabellos largos,enhetrados, y por peynar ; pero generalmente se devió usar en España , aun despues que los Romanos se hizieron señores della, por lo que escrive Marcial , burlandose de Carmenion afeminado , y agraviandose dêl,porque le llamava hermano, lib. 10.epigr.64.

Cùm te municipem Corinthiorum,
Iactes,Carmenion , negante nullo.
Cur frater tibi dicor ex Iberis,
Et celtis genitus,Tagique ciuis?
An vultu similes videmur esse?
Tu flexa nitidus coma vagaris
Hispanis ego contumax capillis,&c.

Huvo vna costumbre cerca de los Gentiles ; que criando los niños cabelleras,quando eran algo mayores se tresquilavan,y ofrecian la cabellera al Tẽplo de Apolo,al qual pintavan en perpetua juventud,y con cabellera rubia:y assi le davan renombre de chrisocomo,flavo,intonso, y crinito. Colgauan los cabellos que se cortavan en las columnas de su tẽplo,a que alude vn epigrama de Marcial,lib.1.epigr.88.

Hos tibi,Phœbe vouet totos a vertice crines.
Encolpus,domini Centurionis amor.

Ay vn proverbio que dize:Rubios cabellos, y gracia en cantar no hazen ajuar,las mugeres que se casan por ser hermosas,y graciosas , passados los primeros dias de contento , viven con angustia, con necessidad,y pobreza ; empero las ricas , y las que no lo son,todas querrian ser rubias , ô por naturaleza,ô por arte:y assi vsan de legias fuertes, de dõde les provienen enfermedades de cabeça , corrimientos a los dientes , y muelas : pero algunas por miedo desto traen cabelleras postizas,como lo acõsejô Marcial libro 14.

Causticа Teutonicos accendit spuma capillos.
Captiuis poteris culcior esse comis.

Traian de Alemania a Roma cierta legia fuerte cõ que enrubiar los cabellos:pero dize, que con aprovecharse de las cabelleras que cortavan a los mismos Alemanes,vencidos,y hechos siervos suyos, se podian adornar con menos peligro, y mas gala.De los cabellos que Absalon se cortava de año a año, se adornavan las agenas cabeças, aprovechandose dellos las damas, y comprandolos por mucho precio,2.Reg.cap.14.num.26.*Et quando tondebat capillum (semel autem in anno tondebatur,quia gravabat eum cæsaries)ponderabat capillos capitis sui du-*

cen-

cantis ſiclis, &c. Tiene vn juguete gracioſo Marcial, eſcuſando a cierta Corteſana, que poniendo duda ſi los cabellos que traia eran poſtizos, por ſer tan rubios, y hermoſos. Afirmava con muchos juramentos ſer ſuyos, entendiendolo, en razon de que le avian coſtado ſus dineros, lib. 6. epig. 12. ad Paulum.

Iurat capillos eſſe, quos emit, ſuos
Frabula: nunquid illa, Paule peierat?

Los que con la edad no pueden vſar del cabello rubio, aſsi hombres como mugeres, dan en otro extremo, que es teñillos, coſa en todo tiempo, y cerca de todas naciones reprobada, por ſer vna hipocreſia muy ſucia, y arguie poco ſeſo, y mucha liviandad, como lo notô vn Principe, que pidiendole por vn memorial ſegunda vez, vn hombre anciano, cierto oficio, ô cargo: venia recien teñido, como la primera vez huvieſſe parecido en ſu preſencia con ſus veneradas canas, y reconociendole, le reſpondiô: Ya los dias paſſados me pidiô lo meſmo vueſtro padre, y reſpondi: No avia lugar. Marcial nota a eſtos tales de mentiroſos, lib. 5. in Lentinum, epig. 90.

Mentiris iuuenem tinctis, Lentine, capillis,
Tam ſubitô coruus, qui modo Cygnus eras.
Non omnes fallis. ſcit te Proſerpina canum
Perſonam capiti detrahit illa tuo.

Y para ſignificar, que vno irà a donde le quiſieren llevar, ſin hazer reſiſtencia, dezimos: Llevarle han de vn cabello. Al que es demaſiado agudo, y delicado, le notamos con eſte modo de hablar: Hiende vn cabello. No falta vn cabello, todo eſtà cumplido. Niña en cabello, la doncella, porque en muchas partes traen a las doncellas en cabello, ſin toca, coſia, ô cobertura ninguna en la cabeça, haſta que ſe caſan. Tener mas años que cabellos, ô pelos en la cabeça, parece aver querido aludir a eſto Marcial, lib. 12.

Toto vertice quot gerit capillos
Annos, ſi tot habet Lygeia trima eſt.

Heriçarſele a vno los cabellos, tomar gran eſpanto, y horror, qual le pintô Virgilio, lib. 2. Æneid.

Obſtupui, ſteterunt q; comæ, & vox faucibus hæſit.

Traer con alguna fuerça la autoridad de algun texto, para probar nueſtra opinion, ſe dize comunmente, traerla por los cabellos. Cabellos llaman cierta conſerva hecha de zanahoria, en hebras tan delgadas, que parecen cabellos roxos. Cabellos de carnero, ciertos niervos grueſſos de cerca de la falda, que muy cocidos los abren como cabellos. Arrancarſe los cabellos, meſarſelos de dolor, y rabia. En algunas partes de Italia ſe vſa, que la muger deſcabellada ſe arranque los cabellos, y los eche ſobre el cuerpo del marido difunto: y eſtos lleva a la ſepultura entre las manos.

CABELLERA, el cabello poſtizo por toda la cabeça, ô los meſmos cabellos cortados, que por otro nombre ſe llaman coleta: deſta vſan los Reglares de las Ordenes Militares, y algunos Prelados. Los Reyes de Francia acoſtumbraron traer cabelleras, deſde Clodion hijo de Faramundo, por cuya razon tuvo por ſobrenombre el Cabelludo. En la gente ruin es ſoſpechoſa la cabellera, porque con ella ſuelen los deſorejados cubrir ſus faltas, como antiguamente los eſclavos errados en las frentes las cubrian con traer el cabello largo haſta las cejas. Petronio Arbitro, ſimul vt notæ quæunque literarum non adumbratæ comarum præſidio totæ ad oculos legentium accederent. El Francês llama a la cabellera perruque: trae origen de la lengua Hebrea, del nombre *perah*, que ſignifica la cabellera, del verbo *parah*, denudare, diſcooperire, porque los antiguos ordinariamente traian deſcubierta la cabeça, ſino era caminando, ô eſtando en el Anfiteatro: y ſi eſtavan enfermos, ſe ponian vna mantellina ſobre la cabeça, ô ſi llovia, ſe cubrian con vn cabo de la toga, ô capa, como ſe dirà verbo Sombrero. La cabellera ſe dize en Latin cæſaries, ei, a crebra cæſione, la cabellera rebuelta empelotada, que eſtàn los cabellos rebueltos vnos con otros, ſe llama greña, quaſi creña, a crine, y deſgreñada, la muger que trae ſuelto el cabello, y rebuelto, ô enguedexado, ô el hombre del campo ruſtico, como nota Gil Arribato, a Mingo Rebulgo en ſu primera copla.

Andas eſta madrugada
La cabeça deſgreñada,
No te llotras de buen rejo.

El cabello, ſegun San Teodoreto, es ſimbolo de la mortalidad, porque no embargante que tenga ſus raizes en nueſtra cabeça, aunque le cortemos, no tiene ningun ſentimiento de dolor. El cabello ſe llama algunas vezes pelo; y de la hilaza delgada, ê igual, dezimos, ſer como el pelo de la cabeça: y andar en pelota, andar en cabello. Vide pelo. Cabelladura, encabelladura, nombres barbaros.

CABER, tener vna coſa comodidad, y aptitud de entrar en otra, que la recibe en ſi, del verbo Latino capio, pis, por recibir, y hanſe, como el que contiene, y el contenido: quien no cabe en todo lo criado del vniverſo mundo, cupo en las entrañas de vna Virgen: *Quem totus non capit orbis, in tua ſe clauſit viſcera factus homo.* No caber de gozo, eſtar tan contento que ſale de ſi, y muestra por de fuera el alegria de ſu animo. No cabe en toda la caſa el ſeñor della, quando eſtà enojado. En Ariſmetica dizen los Contadores, no caber alguna partida, ô particion, quando excede la coſa que ſe ha de partir. Caberle a vno la ſuerte, averle caido la ſuerte. Caberle por turno, venirle por tanda. En el tomar puntos los que han de leer de oposicion, dezimos averles cabido tal, y tal texto. Los niños dizen vn Que es coſi coſa, de la lança que cabe en el puño, y no cabe en el arca, y ſe entiende caber, ſegun ſu latitud, y no ſegun ſu longitud.

CABIDA, la entrada, y privança que vno tiene en la casa de algun señor. Este verbo es irregular, y se conjuga desta manera: Yo quepo, tu cabes, aquel cabe, nosotros cabemos, vosotros cabeis, aquellos caben. Imperfecto. Yo cabia, cabias, aquel cabia, cabiamos, cabiades, cabian. Cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupistes, cupieron. Cabrê, cabràs, cabrà, cabremos, cabreis, cabràn, &c. Cabero, vide Cabo.

CABESTRO, el ramal, ô soga de cañamo, con que se ata la bestia, del nombre Latino Capistrum, a capite, porque desciende desde la cabeça; y llevar a vno del cabestro, governarle, por saber el poco, y traerle tras si el que le govierna, como si truxesse vna bestia del cabestro. Encabestrarse la bestia, es echar la mano por encima del cabestro, estando atada al pesebre, y sino la socorren con tiempo, passa peligro de ahogarse con la congoja que toma. Cabestro, ô cabestrillo, animal que se lleva por guia en la caça, Latine sectarius. Cabestrero, el que haze cabestros, y generalmente gasta toda la obra que se haze de cañamo, como son jaquimas, cinchas, ataharres, sueltas, maneotas, latigos, guindaletas, maromas: y algunos destos hazen alpargates.

CABESTRILLO, llaman cierta vanda, que cuelga del cuello al pecho: de que vsan los que tienen en el braço, ô mano alguna indisposicion para ponerla allí, por no traerla colgando, conforme al refran: La pierna en el lecho, el braço en el pecho. Las damas traen cabestrillos de seda, oro, y aljofar, por gala, y los galanes por vizarria.

CABILDO, el Ayuntamiento, ô Congregacion, assi de Eclesiasticos, como de Seglares; Latine dicitur Capitulum, que en rigor vale paruum caput, diminutiuum a capite, Grace *Kephalion*. Algunas vezes Capitulo significa principio de alguna sentencia, dividiendo el razonamiento por miembros, ô el libro por capitulos: y en el Derecho Canonico las materias por textos, a los quales llaman capitulos. Vide infra, verbo Capitulo.

CABO, es el fin de toda cosa, de donde se formò el verbo acabar, por dar fin a vna cosa, y perficionarla. Dixose del nombre Latino caput, cabeça: y porque en la arquitectura, y materia de edificar se empieça por los cimientos: y lo postrero es el remate, y lo mas alto de la fabrica. Aquel es el cabo della, y la cabeça como està en el hombre, sobre los demàs miembros. Y los Pintores llaman acabar vna pintura, quando la tienen perficionada. El Portuguès dize por requiebro a su dama, *que es cabo de os cabos*, que vale perfeccion de perfecciones. Estar vno al cabo, estar agoniçando. Estar al cabo de vn negocio, tenerle bien entendido. Llevar las cosas al cabo, continuarlas hasta darles fin. Tener vna materia tantos cabos, es, tantas conclusiones, ô propositos diferentes. Echarlo a vn cabo, concluirlo, y olvidarlo. Proseguir hasta ver el cabo, hasta ver el fin. Visitar el jarro hasta verle el cabo, beber muchas vezes hasta agotarle. Cabo de vela, lo postrero de la vela, que se va gastando. Cabo de hacha, lo mesmo. Cabo de sarten, el hierro, ô manil con que se tiene para ponerla en el fuego. Dar cabo, es termino de marineros, quando cae alguno en la mar, y le echan alguna maroma que se asga. Y entonces Cabo trae origen del nombre Francês chable, idem quod chamelus, que vale maroma, ô cuerda gruessa. Dar cabo al baxel que no puede caminar con los demàs, y viene çorrero, es echarle vna maroma, y traerle con ella a jorro, Græce *pararima*, funis tractorius, quo navis adducitur remulco. Algunos quieren sea nombre Hebreo cabo, y acabar, de *cabar*, multiplex, que algunas vezes significa millar, numero complero, perfecto, y acabado. Cabo de Esquadra, oficial en la milicia, inferior al Capitan, y Alferez. Todas las puntas de la tierra, que entran en la mar, se llaman cabos. Destos tenemos en la costa de España, y en las demàs que navegan nuestros Españoles muchos. Cabo de Gata, dicho antiguamente Charidemi promontorium, cae en nuestra España en el mar Mediterraneo en la marina del Reyno de Granada. Està corrompido el vocablo de Cabo de Agatas, por hallarse en aquella sierra piedras agatas. Algunos le llamaron Cabo carbonero, corrompido el vocablo de Charidemo, que vale gracioso a las gentes *charidimos*. Huvo en Tracia vn Capitan del Rey Chersoblepta, llamado Charidemo. Cabo de finis terræ en Galicia, fue dicho antiguamente Artabrum, Celticum, Nerium, Iune, Speculum Britaniæ, y vnos le llaman Cabo finis terræ, y otros cabo de Mongia. Cabo de Creus. Cabo de Cruzes, es vn promontorio en nuestro mar Mediterraneo, a las raizes de los montes Pirineos, y vnos le llaman Portus Veneris, otros Pyrenea Venus, seu Veneris Fanum. Aphrodisium. Teste Ptolomeo. Cabo Martin, està no lexos de Denia; y dixose Hemeroscopium, que vale tanto como atalaya diurna *imeros*, *copeion*, por otros nombres Dianium, Artemisium, de Artemis. *Artemis*, Diana, vide Denia: antiguamente dizen aver tambien llamado atalaya de Sertorio, & Feraria. Cabo de Sanvicente en Portugal, dicho antiguamente Sacrum Promontorium. Cabo de Cascaes en Portugal, Magnum Promontorium. Cabo de Spichel, Barbarium Promontorium, *barbarion*, *acra*. Ptolomeo. Cabo de Santamarta en Galicia. Cabo de palos en la costa de Cartagena Scombraria. Cabo de Santamaria, Promontorio de Portugal, Cuneus, Ager. Cabo de Perales, Promontorio en el Reyno de Valencia, Scombriga. Cabo Finis terræ, fue dicho Promontorio Cronio, segun algunos, id est, Saturnio. Estos son los de la costa de España. Pondremos algunos otros de los que los nuestros Españoles suelen vsar, para quando los toparen en los libros. Cabo de buena esperança, dicho por otro nombre cabo de tormentas, es en la punta de

hazo Africa a la vanda del Sur. Puſole eſte nombre, a lo que yo entiendo, Vaſco Gama Portuguès, que fue el primero que doblò la punta de eſte promontorio el año de mil y quatrocientos y noventa y ſiete. ¶ Cabo verde en el mar Athlantico. Ptolomeo. Heſperion, Cornu: por otro nombre Notuceras. Vide Abraham Hortel. verbo Heſperion Cornu. Cabo de año, la memoria, y ſufragios que ſe haxen por el difunto, cumplido el año que muriô, y ſi es perpetuo ſe llama aniverſario. Cabo algunas vezes ſignifica eſtar vna coſa cerca de otra, como cabo la cama, junto a la cama. Cabos, las eſtremidades, como cabos de agujetas, cabos de cuchillos, cabos de velas, como eſtà dicho arriba. Cabero, lo que eſtà poſtrero.

CABRA, animal conocido, de mucho provecho para el hombre, porque con ſu fecundidad, le dà el regalo de los cabritos, la leche ſabroſa, y medicinal, ſu ſangre expele el veneno, ſu piel reciente, pueſta ſobre las heridas las ſana: ella nos viſte, y nos calça; ſu hiel clarifica la viſta, ſu pulmon pueſto ſobre la mordedura venenoſa atrae a ſi el veneno, ſu eſtiercol, y orina engraſſan la tierra para frutificar, ſus cuernos quemados ahuyentan las ſerpientes, ſu pelo viſte al pobre deſnudo, y ſu carne harta al miſerable hambriento. Enſeña el vſo del ditamo; pues ſiendo herida de las flechas de los caçadores, buſca eſta yerva, y con ella echa luego fuera el caſquillo de la ſaeta enerbolada, y ſana de la herida. Dixoſe cabra, del nombre Latino capra, mutata tenue in media quaſi carpa, a carpendo, eo quod virgulta carpat. Virgil. egloga 10.

Dum tenera attondent ſimæ virgulta capellæ,
Et inculice.
Hæc ſuſpenſa rapit carpente cacumina morſu,
Vel ſalicis lentæ, vel quæ noua naſcitur vlmus.

Vel quod captet aſpera, aut dicta eſt quaſi crapta, a crepitu crurium; vnde crepas eas antiqui vocabant. El Griego la llama *ægos*, a verbo *aſſo*, ruo, cum impetu feror, por la ligereza que tiene en trepar por los montes. Euſtachius in Homerum, vide Lexicon Scapulæ. Las cabras ſe apacientan de ordinario levantadas en dos pies, que de lexos juzgamos eſtar en el ayre, como lo notô Virgilio en la egloga primera, hablando el paſtor Titiro de las cabras.

Non ego vos poſt hac viridi proiectus in antro,
Dumoſa pendere procul de rupe videbo.

Marcial in diſti.

Pendentem ſumma Capream de rupe videbis.
Caſuram ſperes, decipit illa canes.

A la Cabra le dieron el epiteto de Sima, ô Roma, por tener las narizes chatas, y reſpirando a eſta cauſa por ellas, con dificultad reſpira tambien por las orejas. Eſte epiteto de Sima, le da Virgilio en el lugar alegado, egloga 10. Tiene barbas tambien como el cabron. Lucrecio, lib. 10.

Barbigeras oleaſter eo imuat vſque capellas.

De la cabra ay algunos ſimbolos; ſignifica la ramera, aſsi por ſu mal olor, y ſu laſciuia en el ayuntarſe con el cabron, como por ir royendo los pimpollos verdes, y tiernos, abraſando todo lo que ha tocado con la boca: tal es el eſtrago que haze la mala muger en los moços poco experimentados, gaſtandoles la hazienda, la ſalud, y la honra. La cabra que con el pie vierte el barreñon, a donde le acabavan de ordeñar ſu leche, ſignifica, al que aviẽdo tenido buenos principios en ſu vida, y modo de proceder, al cabo lo eſtraga, y vierte todo, con vn mal hecho, ô con ſu poſtrimeria deſconcertada, y de mal exemplo. Muchos deſtos vemos cada dia, pero contentareme con traer aqui el Emblema de Alciato.

Quòd ſine egregios turpi maculaueris orſus,
In noxamque tuum verteris officium,
Feciſti quod Capra, ſui multralia lactis
Cum ferit, & proprias calce profundit opes.

Vna cabra que cria vn lobillo, ſignifica el que haze bien al ruin, de ruin caſta, y de malas inclinacienes, que al cabo ſe hà de bolver contra êl, como haze el lobo contra la cabra que le ha criado, y dado ſu leche. La cabra cerca de los Egipcios, era ſimbolo del que tenia delicado oido, porque oye mucho: y yo ſupe de vna cabra, que criava vn niño huerfano, y al punto que llorava dentro de vna aldea, venia del monte a darle de mamar. En la cabra ſe figura la calentura continua, por quanto eſcriven los naturales, que jamàs le falta, y aſsi el que la vende, para darla por ſana, batta probar, que eſſe dia ha comido, y bebido. La cabra que la tiene vn hombre aſsida por la barba, ſignifica acontecimiento extraordinario, que cauſa admiracion a las gentes, por el efecto que haze en las demàs, en tal caſo, dexando todas de pacer, y quedando atonitas, como lo notô Plinio, lib. 8. c. 50. do refiere mucho de lo que hemos dicho. Ay muchas eſpecies de cabras, vnas domeſticas, y otras ſalvages, y monteſinas: eſtas ſuelen, recogiendo todo el cuerpo en ſus cuernos, derrocarſe de las peñas abaxo, ſin recibir daño, quando ſe ven acoſadas de los perros. Las cabras que no tienen cuernos dan mas leche, y los cuernos quemados de la cabra ahuyentan las ſerpientes, y ſon buenos para ſahumerio a las que tienen mal de madre, y otras muchas medicinas ſe hallan en las partes de ſu cuerpo, piel, y pelos, que refiere Plinio en diverſos lugares, y ſobre todo ſu leche, pues aprovecha a los que ſe van a ethicos, y tienen calentura continua, con que a ella no le falta, de la qual es ſimbolo. La cabra enſeñô el vſo del ditamo, de que Ruſcelo haze vna empreſa, pintando vna cabra ſalvage, ô môteſa, que eſtà herida con vna ſaeta, y trae en la boca vn ramo, ô mata del ditamo, el qual tiene virtud de echar el hierro, ô caſquillo fuera de la herida, y curarla, como eſtà dicho arriba. La cabra Amalthea, fingen los Poetas aver dado leche a Iupiter, y en reconocimiento de la criança, la colocò en el cielo entre las Eſtrellas.

Ay algunos refranes, ô Proverbios de la cabra, referirêmos algunos. Meter las cabras en el corral a alguno, es ponerle miedo, y espantarle, como haze al pastor la guarda de los panes, que si las ha hallado en ellos, las mete en el corral, y le pone miedo, hasta que se componen en rehazer el daño. Cabra coja, no quiere siesta, el que riene poco caudal de ingenio, no se deve descuydar en sus estudios, porque le dexaràn atràs sus condiscipulos, y le serà afrenta, y mengua. Por do salta la cabra, salta la que la mama: la ruin madre con su mal exẽplo, es causa que su hija, siguiendo sus pisadas, sea mala. Echar las cabras, es quando aviendo jugado entre muchos, a quien ha de pagar la rifa, quedan dos perdidosos, y por no partir, sino que vno lo pague todo, y el otro quede libre, buelven a jugar, y esto llaman echar las cabras; aludiendo a lo que suelen hazer los pastores, quando se han juntado a solaçarse, y han muerto algunas cabras para la fiesta, juegan a quien lo ha de pagar todo, y carga sobre los dos postreros.

Cabra, es vna Villa en el Andalucia, titulo de Condado: antiguamente fue dicha Calicula, seu Calucula. El Padre Mariana, en su historia de España, lib. 6. cap. 9. dize aver sido cabeça de Obispado, y que esto consta de vna piedra antigua, que està en el Cimenterio de San Iuan de aquel lugar, y averse llamado Egabro, y pudo ser del nombre Griego *ægagros*, quasi caprea, y averla fundado Griegos, y con el tiempo mudarse el nombre, y trocarle por el Latino.

CABRERA, apellido ilustre, y noble en Aragon, y en Castilla. Cabrejas, algunos lugares ay de este nombre.

CABRITO, el hijo de la cabra, Latinê hædus, su carne es saludable, y sabrosa, en tanto que es mamanton, y no ha pacido. Llamanosle chivo, del nombre Francês cheure; y chivetero, el apriseo donde se recogen. El cabrito es simbolo del moçuelo, que apenas (como dizen) ha salido del cascaron, quando ya anda en zelos, y presume de enamorado, y valiente, como lo significo Horacio, lib. 3. carminum, ode 13. ad fontem Blandusium.

O fons Blandusiæ, splendidior vitro
Dulci digne mero, non sine floribus,
Cras donaberis hædo
Cui frons turgida cornibus
Primis, & venerem, & prælia destinat frustra,
&c.

Ovidio, lib. 13. metaph. *Tenero lasciuior hædo.*

Escriviendose con diphthongo de a. e. parece averse dicho *apò ton aidoion*, hoc est, a testiculis: para significar, que siendo de poca edad, tiene brio, y acometimiento de macho. La piel adereçada del cabrito llamamos cabrita, y las abortivas cabritillas.

CABRIOLAS, ciertos brincos que dan en el ayre los dançantes, meneando los pies, a imitacion de los cabriolos, ô cabritillos monteses, que parece quando saltan, correr por los ayres.

CABRAHIGO, genero de higuera silvestre, cuya fruta no llega a madurar, pero es medio para que las higueras maduren, por quanto cria vnos mosquitos, que no hallando en su propia madre sustento, se van a las higueras cultivadas, y frutiferas, y picando los higos por los ombligos, los horadan, y gastan el humor aguoso que tienen, y aviendo abierto camino, y entrada al ayre, y al Sol, son medio para que vengan a madurar. Plinio, lib. 15. cap. 19. Dixose caprificus, a carpendo, quod parietes, & maceries carpat, atque adeo saxa ipsa sibi obstantia discerpat. Martialis, lib. 10. epigr. 2.

Marmora Messallæ fidit Caprificus.

CABRILLAS, vna constelacion de siete Estrellas en la rodilla del toro, dichas Vergilias, a vere, porque en el Æquinocio vernal, nacen con el Sol por el Oriente, y porque entonces es tiempo de navegar, las llamaron Pleiades, *apotoplein*, quod est nauigare, vel dictæ sunt Pleiades, quasi *pleionas*, hoc est plures, por ser siete, y parecer casi juntas, ô por aver sido hijas de Plione Ninfa, y de Atlante. Otros dizen aver sido siete hermanas, hijas de Licurgo, de la insula Naxo, y por aver criado a Baco, las colocô Iupiter en el cielo. Los nombres de las quales se entiende aver sido estos, Electra, Alcyone, Cæleno, Maia, Asterope, Taygete, Merope. Esta vltima apenas se divisa, y dizen ser la causa el corrimiento que tiene de averse ella sola casado con hombre, que fue Sisypho, y las demàs con dioses. Otros dizen aver sido la que se esconde Electra, porque al tiempo que los Griegos destruyeron a Troya, de pura compassion se cubrió la cara por no verlo. Ovid. lib. 4. fast.

Pleiades incipiunt humeros releuare paternos,
Quæ septem dici sex tamen esse solent:
Seu quod in amplexu sex hinc venere deorum
Nam Asteropem Marti concubuisse ferunt,
Neptuno Alcionem, & te formosa Celæno,
Maiam, atque Electram Taygetemque Ioui,
Septima mortali Merope tibi Sisyphe nupsit,
Pœnitet & facti sola pudore latet
Sive quod Electræ Troiæ spectare ruinas,
Non tulit, ante oculos opposuitque manus.

Vide Natalem Comitem, lib. 4. mythol. cap. 7.

CABRERO, el pastor que guarda las cabras. Lat. Caprarius, Grecê *aigonomos*. Proverbio: Viejo es Pedro para cabrero, del que tiene ya edad para vivir sosegado, y quieto, sin andar en mocedades, ni barraganerias. Cabrera, apellido de casa ilustre. Cabrejas, lugar en el Obispado de Cuenca, con vna venta al camino Real, dicha la venta de Cabrejas. Las Cabrejas, camino de Valencia.

CABRON, Latin. Caper. animal conocido, simbolo de la luxuria, por lo que hemos dicho, verbo Cabrito. Sacrificavanle los Gentiles a Baco, por el estrago que haze en las viñas, quando puede entrar a roer las vides. Marcial, lib. 5. epigr. 71.

Vite nocens rosa stabat moriturus ad aras,

Hr-

Hircus, Baebe, tuis victima grata sacris.

Et lib. 13.

Lascivum pecus, & viridi non vtile Baccho
Dat pœnas: nocuit iam tener ille Deo.

Es symbolo del demonio, y en su figura cuentan aparecerse a las bruxas, y querer ser reverenciado dellas. Al castrado llaman los Latinos Caper, y al que no lo es Hircus, y assi los distingue Marcial en el epigr. 17. del lib. 5. arriba alegado.

Sic modo, qui Tuscus fueras, nunc Gallus Haruspex
Dum iugulas hircum, factus es ipse Caper.

Pero muchas vezes se confunde vn nombre por otro: y aduiertase que desta palabra Caper se dixo capon: assi el hombre a quien han sacado los testiculos, como al gallo, y qualquier otra ave, ô animal defectuoso en esta parte, que llamamos capado, ô capon, y en Latin se llaman los capados sacerdotes de Cybeles Gallos, de Gallo rio de Phrygia, cuya agua bebida, tornava a los hombres insanos, y fuera de si. Ovidio lib. 4. fast.

Amnis, & insana nomine Gallus aqua.

Y avian de ser capados, en reverencia de aquella casta Diosa. Llamar a vno cabron en todo tiempo, y entre todas naciones, es afrentarle. Vale lo mesmo que cornudo, a quien su muger no le guarda lealtad, como no la guarda la cabra, que de todos los cabrones se dexa tomar. Vide Capachium, en sus Emblemas, libr. 2. cap. 27. fol. 70. Y tambien porque el hombre se lo consiête, de donde se siguiô llamarle cornudo, por serlo el cabron (segun algunos.) Otros le dan diferente origen, como se verà en su lugar. El Italiano le llama becco, de la voz de el cabron, y por ella le significa.

CABRAS saltantes, cierta impresion en la Region del ayre superior, causada de vna exalacion caliente, y seca, que encendiendose và saltando su fuego a trancos, à causa de que en algunas partes la materia es mas gruessa que en otras: esta mesma aparencia se puede experimentar echando en el suelo vnos montoncillos de polvora, distantes vnos de otros, con sus reguerillas de pocos granos della, y poniendole fuego, y mirandose de alguna distancia, và saltando de vn monton en otro, y haziendo el mesmo efecto que haze la exalacion en el ayre. Cabruno, el ganado, y hato de cabras, como ouejuno, bacuno.

CABRIO, es la punta del pino, de que se haze madera delgada para cubrir las casas de los labradores, y desvanes de texados: dixose quasi cabio, por ser el cabo de el pino, ô de otra madera delgada, y de cabo lo corrompieron en cabrio. En Arabigo se llama Alfargia. Lat. Lignus, tigillus.

CACA, el estiercol que se vacia del vientre, del verbo caco, as. alium exonero, ventris onus depono, excerno, vel à nomine Graco *caca, es.* fœtor, merda, vel à nomine *cacos*, malus. Quando las amas quieren que el niño no cóma alguna cosa que le ha de hazer mal, le dizen que es caca, y les hazen vn gesto de enfado, como a cosa sucia, y

hedionda. Proverbio. La caca callarla, dizese de los que blasonan mucho de su linage, y si tienen algun quarto que sea malo, le callan. Està tomado de los niños, que se ensucian en la cama, ô en los pañales, y aunque gorgean otras cosas, no dizen la caca, y por esto los suelen dar vnos açotillos, para ponerlos en buena costumbre.

CACAREAR, està fingido este verbo de la voz de la gallina, quando quiere poner el huevo; y porque la perdiz canta con este sonido, la llamô el Griego *Kaccaba*, y el cacarear suyo *Kaccabizo*. Proverbio. Cacarear, y no poner huevo, de los que hablan mucho, y obran poco, ô no cumplen lo que prometen.

CAZ, la poça que està de la parte superior del molino, a donde se recoge, y rebalsa el agua, con que muele de repressa, y dixose del verbo cabo, as, por cabar, quasi caba, ô de cado, dis, porque cae della el agua en el ojo del molino con furia. Algunos quieren sea Arabigo.

CAÇA, el exercicio de prender los animales, y las aves, lo qual llamamos caçar. Pueden tener diversos origines, pondrelos todos, y cada vno tomarà lo que mejor le pareciere. Pudose dezir de cassis, cassis, que vale red, ô lazo; porque con tales instrumentos se suele caçar, ô del verbo Frances Chassier, echar fuera, ô del Italiano cachare, que significa lo mesmo, porque para matar la caça, la van levantando, y ojeando, o para que la sigan los perros, ô ella vaya a dar a las redes. ô se dixo de la palabra caz, que vale hoyo, ô balsa, de donde se dixo caço, y caçuela, por ser vasos hondos, porque vn modo antiguo de caçar las fieras, fue hazer hoyos en la tierra, y cubrirlos cõ ramas, y tierra, para q̃ los animales cayessen en ellos, especialmẽte las fieras, porq̃ en aquellas hoyas las alançeavan sin peligro. Y tãbien puede por esta razon venir del verbo Hebreo *casa*, tegere, operire; porq̃ el caçador cubre la hoya de la red, y êl tãbien se encubre por no ser visto: ô del verbo *cutz*, vel *catz*, angustijs affici: Y de alli se pudo dezir cutçar, y catçar, y vltimamente caçar: ô del nombre *caçau*, mendatium; porque los caçadores suelen alargarse, y en materia de caça, mentir a porfia vnos cõ otros: ô de la raiz *caçar*, de la qual se forma el nombre *aczar*, crudelis, quia venator est sæuus, immitis, ferox, crudelis, maximê qui feras venatur. Y assi en la Escritura venator se toma algunas vezes por el ladron, salteador, hombre cruel, y facinerosso, engañador. Gen. c. 10. n. 9. Hablando de Nẽbrod. *Erat robustus venator coràm Domino.* Nic. de Lira. *Oppressor hominum.* O se dixo del verbo Lat. capio, pis, cæpi, captador, y corruptamẽte caçador: cõcuerda cõ esto Iuã Lopez de Velasco, ô del verbo capto, tas, nã captare feras dicimus. Dar caça es termino nautico, quãdo vnos baxeles vã en seguimiẽto de otros para robarlos. Proverbio: Vno leuãta la caça, y otro la mata, quando lo que vno ha trabajado en descubrir alguna cosa de proveçho, ô honra, y otro se atraviessa de por me-

medió que la viene a gozar. Porfia mata la caça, el que al primer estropiezo de su pretension desmaya, y no passa adelante con ella, dexa de conseguir lo que pudiera alcançar perseverando. Andar a caça de gangas, es al contrario, y el otro extremo de lo que acabamos de dezir, porque faltando en vna ocasion, y en otra, y en muchas, no acaban de desengañarse. Es la ganga vn aue que espera el caçador, hasta que les vee estar a tiro, y entonces se leuanta, y dà vn corto buelo, y buelve a sentarse, y el caçador continua el seguirla, y haziendo lo mesmo que antes: esta, y las demas vezes que se vee a peligro, le trae todo el dia cansado, y perdido. Andar a caça de grillos, buscar cosa incierta, porque quando el muchacho llega al lugar donde le pareciò cantaua el grillo, no le oye alli, y canta, ô êl, ô otro poco mas adelante, y con esto le trae desatinado, sin poder topar con êl. Espantar la caça, desvaratar la ocasion de poder coger a algunos con el delito en las manos, y assi suelen ir los ministros de la justicia disimulados, y disfraçados para hazer presa. Vos caçais, y otro vos caça; mas valdria estar en casa, del hombre casado que anda distraido por casas agenas, y no guarda la suya.

CAçADOR, el que es diestro en la caça, y son lo en muchas diferencias: vnos con galgos, caçan liebres; otros con podencos, y redes, conejos; otros con perchas, perdizes; otros con açores, las perdizes al buelo: y a estos suelen llamar caçadores de alforja, porque su fin es henchir las mochilas de perdizes; otros tienen caça de altaneria, que buelan la garça, y la cuerva, el milano, y otros buelos. Este genero de caça es solo para los Principes, y grandes señores, como lo es la musica formada de capilla de cantores, y copla de menestriles, a pena de que vltra de ser notado de vano el caualliero particular que tuviere musica, ô caça, le han de comer, y destruir, como fingen aver hecho a Acteon sus perros. Baruch, cap. 3. num. 16. *Vbi sunt Principes gentium, & qui dominantur super bestias, quæ sunt super terram, qui in auribus cœli ludunt, &c.* La caça de fieras se llama monteria, por buscarse entre los montes. La de las aues en Latin aucupium. la de los pezes en la mar pesqueria; y en agua dulce, el pescador de caña, mas come q̃ gana: de todo esto se dirà en sus lugares, cõ mas distinciõ.

CAçALLA, Villa grande del Andalucia, es nombre Arabigo, de caçar, que vale Castillo, vide Caçalla.

CACERES, en Estremadura, forte Ceriana, vel Geria. ✠ Nombravanla los Romanos Casa Cererciz, de cierto templo de la Diosa Ceres: predicôle el Evangelio San Ionàs, Discipulo de S. Dionisio Areopagita, año ochenta y seis, martiriçado en Francia a 22. de Septiembre de 128. ha procreado famosos hombres en letras, y armas. *

CAçORLA, Cazorla, Aurelia, & Castaon, & Crisia.

CAçVRRAS, palabras deste termino vsa la ley de Partida, l. 2. tit. 5. p. 2. Y declara quales son estas palabras en esta forma: E las palabras que se fazen sobre razones feas, ê sin pro, que no sean fermosas, nin apuestas al que las habla, nin otro ô al que las oye, nin puede tomar buen castigo, ni buen consejo, son ademas, ê llaman caçuras, que son viles, e desapuestas, ê no deuen ser dichas a hombres buenos, quanto mas dezirlas ellos mesmos, ê mayormente el Rey, &c. De manera que palabras caçurras, son las que no se pueden pronunciar sin verguença de que las dize, y del que las oye, como nombrar el miembro genital de vno, y otro sexo, y otros vocablos semejantes, que los villanos suelen hazer la fiesta: por este termino (hablando con perdon de su merced, y de sus barbas honradas.) Dixeronse palabras caçurras, de caço, que en lengua Toscana vale genital membrum virile, y desta palabra se llamaron todas las demas descompuestas cuçurras, ô se dixeron caçurras, quasi caçurras, de *cacbos*, cosa mala. Caçurro, el hombre torpe.

CACHO, vale pedaço. Lat. fruſtum, quasi gacho, de gajo, que es vn ramillo del arbol de donde se dixo desgajar, y gajo de vbas, el que se corta del razimo grande.

CACHAS, los cabos de los cuchillos, por hazerse de pedazos de cuernos, con que los guarnecen. Meter el cuchillo hasta las cachas, vale hasta la empuñadura, capulo tenus. Cachuelas, entre los caçadores son hĩgado, coraçon, y riñones de los conejos.

CACHERA, ropa basta que se haze de la tela de mantas frazadas. Dixose cachera, quasi cuchera, del verbo Francês cucher, que vale acostarse, porque estas son para abrigarse con ellas de noche, y echarlas sobre la cama, tienen vello por dedentro, y por defuera, y estas llamaron los Griegos *amphimalla*, vestes vtrinque villosæ. Mucha semejança tiene la ropa cachera, a la que los antiguos vsauan en los Gymnasios, con que se arropavan despues de averse exercitado en aquellos exercicios corporales, y fatigosos, de los quales salian cansados, y sudados, y arropauanse con vnas ropas velludas, que llamauan endromides, porque se aprouechauan de ellas para no resfriarse los que avian luchado, corrido, ô tirado el disco, concendiendo vnos contra otros: desta manera haze mencion Marcial en muchos lugares.

CACHETE, el golpe que se dà con el puño cerrado, y por debaxo del braço, teniendo cacho, y corvado al que està maltratando, ô por estar la mano cacha, conviene a saber, encogida.

CACHIGORDETE, el que en su proporciõ es gordo, pero pequeño, y recalcado, que parece le hã apretado àzia abaxo, y queda redondete.

CACHIVACHES, son los trastos viejos, y quebrados, que estàn en los rincones de las casas, que a penas pueden seruir por estar mal parados. Dixose este vocablo de cachos, y vasos, conviene a saber, quebrados vasos, porque cacho significa pedaço, y assi cachivaches sõ vasos, jarros, ollas, y otros va-

vasijas desbocadas, sin pies, sin asas, sin picos: y debaxo de apelacion destos, viene qualquier otra cosa menuda, quebrada, y de poco prouecho, quales deuian ser las cosas de que Marcial haze donayre, en vn Epigrama 32. del libr. 12. burlando de vno que mudava su casa, y todo era sin prouecho, como esto que se sigue: *O Iuliarum, &c. ibi.*

Ibat tripes grauatum, & mensa bipes.
Et cum lucerna corneoque cratere
Matella curto rupta latere miebat.

Pedro Chacon en el libro que hizo de Triclinio, y con él Iulio Vrsino, y Don Pedro Velez de Guevara, todos tres se marauillan de que en quanto está escrito en la antiguedad no hallan que huuiesse cama de tres pies, y mesa de dos, por no auer reparado en que Marcial haze burla de vn vacerra, que quanto passaua de vna casa a otra de su ajuar, todo era roto, quebrado, y menoscabado.

CACHO, significa algunas vezes el torcido, cabizbaxo, por otro termino gacho, de donde se dixo ir a gachas, ó a gatas, quasi iacho, de iaceo, iaces, por estar echado, y assi dezimos quando vn arbol se inclina a vna parte, que está echado, y assi cayado se dixo quasi cachado, porque está torcido para abaxo. Iuntese lo que arriba está dicho con esto, quando cacho se toma en lenguaje grossero por pedaço de alguna otra cosa de donde se diuide.

CACHONDA, quasi catulonda, la perra que está salida, y se vá a buscar los perros, en especial los jouenes, que llamamos cachorros. Lat. Catulos, de donde tomó el nombre, y transfierese a la muger que incitada del calor de la luxuria, se vá a buscar los hombres mancebos, y valientes, y otros qualquiera. Cachondez, aquel prurito, y apetito venereo.

CACHORRO, el perro nuevecito, hijo de el mastin, ó lebrel, que aunque son pequeños, demuestran en su aspecto, y traça lo que han de ser adelante, del nombre Latino catulus, ab antiquo nomine catus, quod sagacem significat. Llamamos tambien cachorros a los Leones pequeños, quando los cria la Leona, y lo mesmo a los Lobillos, y al niño que se cria gordito, y dobladete, tambié llamamos por alusion cachorro.

CACIQVE, vale tanto en lengua Mexicana, como señor de vassallos, y entre los Barbaros aquel es señor, que tiene mas fuerças para sugetar a los demas: y presupuesto que los que poblaron el mundo despues de el diluvio, diuidiendose en la confusion de las lenguas, al fabricar la torre de Babel, ó Babilonia, cada naeion de las que se apartaron, lleuaron consigo algun rastro de la lengua primera, en la qual auian todos hablado, y quedó con Heber, y su familia, de donde procedieron los Hebreos: y assi digo, que este nombre cazique, puede traer origen de el verbo Hebreo *chazach*, roborare, y de alli *chezech*, forticudo, & fortis, de donde se pudo dezir

cazique, con todo esso yo me remito a los que tiené noticia de la lengua.

CACO, dizen auer sido hijo de Vulcano, porque siendo ladron famoso, hazia grandes estragos de robos, muertes, é incendios, y por esto dezian echar fuego por la boca: infestó a Italia en tiempo de Euandro, y bolviendo Hercules de España, muerto Gerion, le hurtó sus vacas, y las encerró en su cueva, lleuandolas por las colas, y como las pisadas iban al reues, desatinó Hercules, y bolviase a buscarlas a otra parte; pero con el cariño de las demas que auian salido al pasto, dieron bramidos, y descubierta la traicion, le mató Hercules, cobró sus vacas, y libertó la tierra. Dixose Caco de *cacon*, cosa mala. Vide Virg. lib. 8. Et ibi Seruium.

CACODÆMON, el espiritu malo, qual era el que se embestia en Saul, y los de todos los endemoniados, y finalmente todo espiritu malo, que los Gentiles llamauan malum gennium, Græcè *cacodæmon*.

CAÇO, es vaso de metal, de que vsan cozineros, conserveros, boticarios, es hondo, con vn astil de hierro, y él es de alambre, ó cobre: danle diuersas etimologias, quasi caco, a coquendo, quitada la cedilla, por cocerse en él las legumbres, y hazerse los demas guisados, especialmente el manjar blanco. Iuan Lopez de Velasco, caço, a cacabo, vaso hondo de arambre: a mi me parece auerse dicho de cadus vasija, aunque comunmente vale vasija de vino. Otros le deriuan de caz, la poça honda que recoge el agua para que el molino muela de represa, y por ser hondo tomo de alli el nombre. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y significar lo mismo que tornillo, ó dornillo, puede ser en quanto la forma, pero no en quanto a la materia, porque el vno es de madera, y el otro de metal. Este nombre tiene cerca de los Italianos significacion torpe, como algunos suyos honestos suenan mal en nuestra lengua, cada vno hablando, ó escriuiendo la suya, no puede, ni está obligado a las demas, que se presume no tener en estos vocablos correspondencia ninguna, ni analogia, de aqui se dixo caçuela: Esta es de barro, ó metal, y se hazen en ella algunos guisados: vsanla mucho los moriscos de Valencia, y Aragon, y todos los demas. Caçuela moxi, vna torta quaxada que se haze en caçuela, de queso, pan rallado, verengenas, y miel, y otras cosas: dize el Padre Guadix que es nombre Arabigo, y que vale relleno. Caçoleta, y caçolexa, nombres diminutiuos de caçuela.

CAÇALAOLLA, es vn juego muy ordinario, que se juega entre las moças, por el tiempo de carnabal, carnestolendas, ó antruexo. Sientase vna en vn puesto enmedio de la plaça, y a esta llaman la holla de la miel, guardala otra moça, y tiené las dos de los cabos de vna soga larga, las demas llegan a catar la holla, y danle vn buen porraço; corre tras ella la guarda, y si alcança a darle pal

mada, no soltando la soga, se viene a poner en el puesto; y la que era olla queda por guarda. Está corrompido el vocablo, que avia de dezir cata la olla, y dizen comunmente caça la olla: en Griego se llama *chytrinda*, de *chytros*, olla.

CAçON, pescado conocido, achitiocholla. Vide Ant. Nebr.

CAçORLA, vide Abra. Hort. verbo Mentisa, ex testimonio Antonij de Morales, & verbo Arelia, & Castaon, vel Castao, Caçorla Moletio. Antonio Neb. Caçorla, Villa del Reyno de Toledo Carisia, quæ & Aurelia. vide infra verbo Caçorla.

CADA, este termino no se halla, sino es en compañia de otro, exemplo: cada, quasi cara, de cotus, a, um. Cada vez, quoties: cada vno, quilibet; cada hora, semper. Cada bohonero alaba sus agujas. Cada ruin se le atreve. Cada, y quando, siẽpre que, quotiescumque. Recibe estas particulas, a, con, de, en, por, tras. Exemplos. A cada puerco le viene su san martin. Cõ cada millar, de gallinas vn par. De cada diez vno. En cada agugero su piedra. Por cada vez vn tanto. Tras cada bocado vn trago.

CADAñERA, la hembra que pare cada año.

CADAHALSO, tablado que se haze en lugar publico, para hazer algun auto de solemnidad, como el que se haze para levantar el pendon por el Rey, ô para jurarle, ô para otro qualquier auto solẽne, que toque a la Corona Real. Cadahalso se haze para el auto de Fê de la Santa Inquisicion, a dõde sacã los relaxados, y penitẽtes. Cadahalso el tumulo funeral de Emperador, Rey, ô persona Real, y dize mas q̃ tumulo. Cadahalso, el q̃ se haze para las representaciones, y danças de fiestas, ô de las de la Iglesia, ô de las seculares. Cadahalso, el tablado, sobre el qual se ha de executar alguna sentencia exemplar capital: y por esso cierto señor, q̃ le avian pronosticado, moriria en cadahalso, entendiẽdo era la villa de cadahalso, huyô de entrar en ella, y desengañôse quando en el cadahalso de vna plaça le cortaró la cabeça. Dixose cadahalso, quasi catafalso, forsan, a verbo Græco *Kataphainomas*, videor, appareo, porq̃ se hazen los cadahalsos, para que las personas, ô personages q̃ se ponẽ sobre ellos seã vistos de todos. Otros quieren se aya dicho de castafalso, quasi castillo falso, porq̃ es de madera, y hecho con poca firmeza; ô de catafalcrum, que vale cama alta de madera, porq̃ en ellos ponen la tumba del Principe a manera de cama en lo alto. Y puede ser Hebreo, nombre compuesto de *cadad*, inclinare se, & *herer*, mons, quasi mons inclinatus, monticulus. Brocensis: Cadahalso, aut est Arab. aut Græc. *cat ascensin*. Cadahalso, villa, pudo traer de aqui origen, por quanto desde alli se empieçan a inclinar los montes, que dividen a Castilla la vieja de la nueva.

CADARZO, vn genero de seda basta, q̃ se haze de la que no se hila al torno, por ser de capullos emburujados, y empedernidos: es Arabigo.

CADENA, atadura de eslabones de hierro ingeridos vnos en otros; las de oro son de honra, y precio; las de hierro de ignominia, con que aprisionan los delinquentes, los siervos, los cautivos, los orates, y algunos animales fieros; sirvẽ para maquinas de guerra, para reparo de las puertas, y de los puertos. Dixose del nombre Latino catena, sic dicta, quod se capiendo teneat, qua annulus annulum capit, ô se dixo del adverbio Griego *cathena*, figillatim, ex præpositione *Catha*, & *en*, vnum, y valdrà tanto como vno en pos de otro, la th aspirada se muda en t. su tenue. El Rey don Sancho de Navarra, tomô por orla de sus armas las cadenas de oro, atravesadas en campo de sangre, y en medio dêl vna esmeralda, por quanto en la famosa batalla de las Nabas de Tolosa rompió las cadenas del palenque, do se avia fortificado el Miramamolin. Ay vn pedazo de esta cadena al rededor de su sepulcro, en Santa Maria de Roncesvalles, donde està enterrado. Otros señores, y Cavalleros, que se hallaron en romper esta cadena, juntamente con el Rey de Navarra, la pusieron en sus armas, como los Mendoças, los Estuñigas, Muñozes, Meneses, Peraltas, Maças, Abarcas, y otros, los quales refiere Gonçalo Argote, en su libro de la nobleza de Andalucia, lib. 1. c. 45. & 46. Las cadeas significan prisiõ, carcel. La trabaçon de vnas cosas cõ otras se llama cadena, como es la que tiené entre si los elemẽtos, y todas las cosas criadas, q̃ depẽden del primer eslabõ de su Criador. *Per quẽ omnia facta sunt*. Desta cadena hizieron mencion, Homero, Platon, Mercurio, Trismegistro. En Pierio, Valeriano, al fin de su libro esta añadido otro eruditi cuiusdam, debaxo del titulo Iuno, a la qual Iupiter la tiene colgada con vna cadena, desde el Cielo, hasta la tierra, el vn pie tiene encogido, y el otro tirante, del qual le cuelga vna pesa, que tiene la significacion de lo que hemos dicho arriba. A Hercules Galico pintan con vnas cadenas, que le salen de la boca, y estàn asidas de las orejas de muchos hombres, no tirantes, sino floxas, en señal de que con su eloquencia atraia las gentes, y los encadenava con la razon, segun lo pinta Luciano, in Hercule Gallico, y haze del o vn emblema Alciato con el titulo. Eloquentia fortitudine præstantior, y empieça. *Arcum leua tenet*, &c. Todas las cosas que tienen en si alguna dependencia, y continuacion, consiguiẽdose vnas a otras, dezimos estar encadenadas, como las virtudes, los vicios, las artes, &c. En inscriptiones de algunos libros se usa deste termino, catena, como la Catena aurea in Psalmos; Catena aurea in Iob. Catena aurea Diui Thomæ in quatuor Euangelia, &c. Las cadenas de oro son oy dia insignias de nobleza, como lo eran antiguamente los collares q̃ llamavan torques, de donde tuvieron nombre los Torquatos, que traen origen de Tito Manlio, el qual aviendo vencido a vn Frances, que le avia desafiado, en señal de la victoria le quitô el collar que traia, y le tomô por trofeo, y blason. Aulo Celio, libro 4. capitulo [illegible]. Caput Galli præcidit, torquem detraxit, eam-

que

que ſanguinolentam in collum poſuit,&c. Torques tum maſculini, quam fœminini generis eſt. Los Emperadores Romanos honravan los ſoldados, que avian hecho en la guerra alguna hazaña, y peleado valeroſamente con eſtos collares, y cadenas, y oy dia ſe haze en remuneracion, y honra del que ſe ha ſeñalado en la guerra. Deſtas cadenas cuelgan juſtamente los habitos militares, quando concurren las demàs calidades, para poderlos tener. El amor, dizen atar con cadenas a los que ſe quieren bien, y deſtas cadenas, ò hierros eſtàn llenos los eſcritos de los Poetas de todas naciones. Ovidio Metamor. lib. 4. viendo Perſeo a Andromeda atada a la roca.

Vt ſtetit, O, dixit, non iſtis digna catenis,
Sed quibus inter ſe cupidi iunguntur amantes.

Lo qual el Arioſto imitò en el canto dezimo, rima 97. en nombre de Rugero a Angelica, atada al peñaſco, para ſer paſto de vna beſtia marina.

O donna degna Sol de la catena,
Con chei ſui ſerui Amor legati mena.

El Petrarca embiàdo al Cardenal Colona dos perdizes, ò otro genero de caça, que avia caçado cerca de la viña, o burgo de Madona Laura, introducien do a las perdizes, que ſe hablan en el ſoneto, a pie de colli, en los tercetos dize.

Ma del miſero ſtato oue noi ſemo
Conducti da la vita altra ſerena,
Vn Sol conforto, & de la morte habemo:
Che vendetta, & de lui, cha' cio ne mena
Lo qual niforça al truà: preſo al extremo,
Riman legato con maggior catena.

CADENETA, cierta labor, ò randa, que ſe haze con la aguja, coſa prolija, pero muy eſtimada.

CADERA, es el anca, aſsi en el hombre, como en qualquier animal, es lo meſmo que quadril. Latine Coxendix, iſchia: y el mal de la cadera, que llamamos ſciatica, eſtà corrompido de iſchiatica, de *iſchion*, coxa, ſeu coxendix: y dixoſe cadera, del verbo Griego *cathemæ*, ſedeo, y mudando *th*. aſpirada en *d*. ſumedia; diremos cademe, y de alli cadera, por otro nombre, que es el propio que le quadra aſſentadera. De aqui vino llamar los Portugueſes a la ſillapara ſentarſe, cadeira, y el Valenciano la llama cadera, y con eſte nombre quita la equivocaciò de la ſilla, que ſe hecha al caballo, ò mula. Hazer caderas, engordar las ancas. Deſcaderado; el cenceño que no tiene caderas, y vltra de ſer deſgracia arguye pocas fuerças.

CADILLOS, ſon los primeros hilos de la vrdiembre de la tela, del nombre Hebreo *chedem*, principium, initium en la lengua vulgar nueſtra. Los Iudios de Eſpaña dieron a los dichos primeros hilos de la tela el nombre de cadillos, por ſer el principio della, y de qedem, ò cadim, ſe dixeron cadillos, con poca diferencia ſe llaman en la meſma lèngua *gadilim*, alæ, ſiue fimbriæ panni, id eſt, fila quæ remanent cum pannus eſt textus, de gadilim g. en K. diremos Kadilim, y de alli Kadillos. Eſte bocablo es muy comun, y cierto entre texedores, y gente de la lana; y yo reparè en èl, porque para atar vnas parras de mi huerta me truxeron deſtos cadillos, y nadie me ſupo haſta oy dar ſu origen, ò etimologia. Tambien ſignifica eſte nombre cadillos vna mala yerva, que ſuele nacer entre el pan añudada, y corta, y ſegun eſta ſignificacion tiene el Comendador Griego vn refran entre los demàs ſuyos, que dize: Ara con niños y ſegaràs cadillos; dizeſe de los que buſcan para que les ayuden a trabajar gente de poca inteligencia, maña, experiencia, y edad, y atendiendo a que ſe alquilan por poco precio.

✠ CADIZ, vno de los mejores Puertos, y Ciudades de Europa, fue llamada en ſus principios Gadès de Herrules, interpretada mojones de Herrules, creyendo los antiguos que era el non plus vltra, y fin de la tierra, de cuyos ſiglos ſe conſerva el ſiguiente epitafio: *Yo Eliodoro, loco, natural de Cartago, mandè en mi teſtamento, me enterraſſen en eſte ſepulcro, aqui en el cabo del mundo, por ver ſi avia otro mas loco que yo en venir a verme.* *

CADOZO, lugar hondo en el rio, ò laguna, por otro nombre dicho olla, es Hebreo de *cad*. hydria, lagena. Ay vn lugar en el Obiſpado de Cuenca, que ſe llama el Cadozo.

CADVCO, es toda coſa fragil, y perecedera, de el nombre Latin. caducus, a, um, fragilis, mobilis, mortalis. Dixoſe a cadendo. Viejo caduco, el que eſtà ya de la condicion de los niños, y que tiene el pie en la ſepultura. Lat. Capularis, a capulo, las andas en que llevan a enterrar los muertos. Mal caduco, el de la gota coral, porque quando da, haze caer al paciente de ſu eſtado.

CAER, del verbo Latino cado, dis. Dizeſe de lo que eſtà levantado, y en ſu eſtado, y ſer, y en qualquiera manera cae dèl, como el que va andando, y por algun embaraço cayò en tierra; ò por algun accidente cayò de ſu eſtado. Caerſe la caſa, caerſe qualquiera coſa, que eſtando en alto viene a lo baxo: dezimos caer del Cielo lanças, quando llueue, ò graniça con mucha tempeſtad, caen todas las influencias del ayre a la tierra. Cae el Sol, quando ſe va a poner en Occidente. Caer de golpe, caer todo junto de vna vez. Caer al ſeñuelo, ò a la preſa el halcon, es termino de caçadores. Caer enfermo, adolecer. Caer de ſu burra, deſengañarſe de ſu opinion erronea con el mal ſuceſſo. No caer en las coſas, no advertirlas, ni entenderlas. Metaforicamente ſe dize vn hombre caer, quando viene a menos, y deſcaece de ſu eſtado, ò privàça. Caer en el garlito del que incurriò en culpa, teniendole armado con la ocaſion, como cae con el cebo el pez. Caer en la red es lo meſmo, ò en el lazo. Caer en la cuenta, deſengañarſe de algun yerro, y enmendarſe. Caer incomiſo, termino forenſe. Caer como moſcas, enfermar muchos.

CAIDA, Lat. lapſus. Chico baque, y gran caida de los pequeños de cuerpo, que hazen gran ruido, y eſtruendo. Caida de Principes; el Bocacio dio eſte titulo a vna obra ſuya eruditiſsima, en que trae exemplos notables de la mudança, è inconſtancia de

de la fortuna. Caida de agua, la que de golpe se precipita de lo alto. Caedizo, el que de industria se dexa caer en tierra. Recaer, enfermar segunda vez antes de estar del todo convalecido: y recaída, la tal enfermedad segunda. Descaecer, desfallecer de fuerças. Descaecido, el que tiene perdidas las fuerças. Descaecimiento, el tal accidente.

CAFILA, vale compañia de gente libre, que va de vna parte a otra; dizen ser Arabigo, y que vale tanto como compañia de caminantes, ô mercaderes, que se juntan para ir a vna feria todos, vnos en pos de otros: corrompido de cabila, que vale en Arabigo madriguera, por la semejança de entrar, ô salir por ella la lechigada de los gaçapos, vno en pos de otro, y assi van los caminantes por la senda hollada. A mi me parece nombre Hebreo, del verbo *cafal* geminare, duplicare, porque los que van en quadrillas, por no ser tan notados, se van de dos en dos, aunque no lexos vnos de otros.

CAGAR, del verbo Latino cacare, exonerare alvum, vêtris onus deponere. Martialis, lib. 9. in bassum.

Ventris onus, misero nec te pudet, excipis auro,
Basse bibis vitro: carius ergo cacas.

Es vna de las palabras que se han de escusar, aunque sea de cosa tan natural, por la decencia: de alli se dixo cagatorio, y por nombre mas honesto latrina. Cagon, el de poco animo. Cagada, el excremento. Cagalera, la correncia, ô camaras. Cagarrutas, el sirle del ganado.

CAGAFOGO, el galeon de Portugal, dicho assi por la mucha artilleria que tenia.

CAHIZ, cierta medida, que en vnas partes haze doze hanegas, en otras seis, y en otras menos. Algunos piensan ser la medida que llamavan *chœnix* Græcê, nomen mensuræ duos capiens sextarios, y de chœnix, lo corrompieron en cahiz: puede traer origen de *cabos*, nomen mensuræ frumentaceæ, vt refert Scapula. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que significa tanto como medida de medidas, ô muchedumbre. Diego de Vrrea lo confirma, diziendo ser mensura de grano, y en su termina cion Arabiga cafiçum, del verbo cafeze, que significa medir por mayor, y juntamente significa faltar, porque acabada aquella cuenta de cahiz, buelven a las medidas menores, hasta hazer otro cahiz. Esto no impide que no sea de raiz Hebrea, del nombre *gadisc* acerbus, aut cumulus tritici, que buelta la g. en c. dezimos cadis, y de alli cahiz. Assi lo advierte Globus ling. Sanct. lib. 1. cap. 13. fol. 101.

CAYADO, el baculo del Pastor, con que encamina, y rige el ganado, que por la parte de arriba està torcido, y tiene vn gâcho para asir con êl el pie de la res. Este se llama pedum di. De otro genero de cayados, ô baculos vsan los viejos, para sustentarse, por la flaqueza que sienten en los pies, y assi anda el hombre en esta edad mayor en tres pies, segun la declaració que hizo Edipo a la sphinge, por otro nombre se llama Scipio, nis qui propriè dicitur baculus ille, cui senes innitentes gradum stabi-

liunt: de donde tomaron el cognombre los Scipiones, por quanto Pluvio Cornelio, siendo su padre ciego, le adestrava, y le llevava siempre la mano sobre el ombro, sirviendole de baculo, y tal dezimos ser el hijo que sirve a sus padres viejos, y los sustentan, que por esso Ana la muger de Tobias, lamentandose de que avia embiado a su hijo lexas tierras, dize Tobiæ cap. 5. num. 23. *Baculum senectutis nostræ tulisti, & transmisisti, a nobis*, & cap. 10. n. 4. *Heu heu me fili mi, vt quid te misimus peregrinari, lumen oculorum nostrorum, baculum senectutis nostræ, &c.* Quando vna cosa està muy torcida, dezimos estar hecha vn cayado. Algunos dizen que cayado se dixo quasi cachado, por estar torcido, y buelta la pûta de arriba àzia abaxo. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y nombre compuesto de caaz, que vale assiento, y de ied, mano, por afirmar en él la mano. De aqui infiero yo ser de raiz Hebrea de *caph*, & *iad* manus, y de alli *caiad*, quasi in manu. Verás la palabra Alcaiata, supra fol. 25. Sin embargo de lo dicho puede ser nombre Griego, porque en la lengua de los Lacedemonios, a todas las cosas torcidas llaman cayas. Strabon lib. 5. hablando de la Ciudad de Gaeta, dize: Caietan, sic esse appellatam a sinus curbitate, quia omnia curba laconum idiomate, sic soleant nominari. Vide Calepinum, verbo Caieta. Vide etiam supra verbo Baculo. Cayada, significa lo mesmo que cayado, sustento de el viejo. Caido lo que està derrocado. Vide caer.

CAYMAN, vn pez lagarto que se cria en las rias de Indias, y se come los hombres que van nadando por el agua, y por ser el nombre de aquella lengua barbara, no me han sabido dar su etimologia, deve ser a modo de los cocodrilos, que se crian en el rio Nilo.

CAYREL, vn entretexido, que se echa en las extremidades de las guarniciones, a modo de passamanillo, salvo que el passamano se texe en el telar, y el cayrel en la mesma ropa, dividiendo el aguja, lo que avia de hazer la trama en la lançadera, y los hilos de los liços traen los dedos de las manos trocandose: y assi dize vn termino Castellano, mudar los cayreles, quando trocamos las suertes entre dos, de como antes teniamos concertado. Es vocablo Italiano, algo corrompido, del verbo Toscano. Langiare, trocar por el trueco que va haziendo de vna mano a otra el que trae el cayrel, y de cangiar, cangiel, y corruptamente cayrel. Algunos dizen que de carel, porque haze cara, y borde a la labor: mas me quadra lo primero. Cayrelar, echar cayreles. Cayrelado, la obra que los lleva.

CAYRO, la gran Ciudad en la Asiria, dicha antes Babilonia. Vide Abr. Hort. verbo Babilon.

CAL, la piedra quemada, convertida en blandos terrones, que se desmoronan, y buelven en polvo. Està mezclada con el arena, es la trabaçon de las piedras en los edificios. Lat. calx, cis, fœm. generis lapis vstus, a calcando, nam ita lapides simul astringit, vt calcati videantur. Cal viva, la que se acaba de sacar del horno de la cal, antes que se ma-

te

te con el agua, es fuertiſsima en ſu calor, y el meſmo fuego. Calera, el horno donde ſe quema la cal. Obra de cal, y canto, la que es firme, y de dura, a diferencia de la que ſe haze de piedra, y barro, ô de otra materia, que no haze buena trabaçon, ni tiene fortaleza, ni defenſa. Encalar, blanquear con cal. Calcina, cierta mixtura de cal, y otros materiales de piedras menudas.

CALA, la tienta del Cirujano, con que va tentando lo que ahôda la herida. Lat. Specillum, Græcê *mili, is*. Cala, y cata, la diligencia que hazen para averiguar la cantidad de los baſtimentos, y proviſion. la cala ſe entiende de lo ſolido, y arido, la cata de lo liquido, ô ſea, que ſea vno, y otro junto. Calar, como digamos el melon, el queſo, &c. Y luego catallo, guſtallo, ô proballo.

CALA, ſignifica tambien el ſeno, que haze la mar entre alguna tierra quebrada, ceñida de peñas, ô arboleda, donde acoſtumbran eſconderſe las galeotas de enemigos, y cubriendolas con enramada, ſalen a correr el campo. Cala ſignifica la mecha que ponen a los niños en el ſieſo, para atraer la camara, de jabon, azeyte, y ſal; a los mayores ſe trae de la botica de girapliega, ô otras coſas. Cala ſignifica alguna vez, villa, caſtillo, ô fortaleza, y entonces es nombre Arabigo, de raiz Hebrea *cala*, prohibere, porque prohibe a los enemigos entrar dentro, como ſe dixo arx, ab arcendo, porque los arriedra. Componeſe con otro nombre, como Calahorra, Calatrava, Calatayud, Calabaçanos, pierde algunas vezes la ſilaba, como caçana, ô alca ana, que b uelve la l. en ç. en otras dicciones toma el articulo, como Alcala: de cada vno deſtos nombres ſe tratarà en ſu propio lugar. Cala, nombre de vn lugar en tierra de Sevilla.

CALABAçA, yerva ortenſe, bien conocida, y ſu fruto, que tiene eſte nombre, del Latino cucurbita, a curvando: porque en qualquiera coſa que tope ſe tuerce. Tamarid, dize ſer nombre Arabigo: es de ſuyo muy debil, porque no tiene tronco, y toda ſe eſtiende en ramas, pero ſu fruta es la mayor de quantas ay, porque ſuele crecer en cantidad deſmeſurada: la que eſtà tendida por el ſuelo, llaman los Latinos Plebeya, y la que eſtà enhieſta, que ſe arrima, ô a arbol, ô a eſtaca, ô parral, ſube todo lo que ſe levanta ſu apoyo: y aſsi es ſimbolo del que con arrimo, y favor de otra perſona poderoſa, crece, y toma lozania, y ſobervia, el qual faltandole, ô paſſando por el Otoño del diſfavor, ſe viene a ſecar. Andr. Alciato haze vna emblema de la calabaça, que quiere competir con el pino, y gloriarſe de que es mas alta que todos los demàs arboles, ſignificando en ella, el que aviendoſe levantado del polvo de la tierra, y ſubido a lugar alto, quiere competir aun con los grandes ſeñores, que tienen echadas raizes en ſu grandeza de ſus predeceſſoros, y eſtos tienen vigor para reſiſtir qualquiera ímpetu de fortuna, y no los arranca facilmente la fuerça del tempeſtuoſo Boreas, pero la calabaça facilmente qualquiera ayre la derrueca, y el rigor del Invierno la ſeca, dize el Emblema,

Fream propter creuiſſe cucurbita pinum.
Dicitur, & grandi luxuriaſſe coma,
Cum ramos complexa, ipſumque egreſſa cacumen,
Se præſtare alijs credidit arboribus,
Cui pinus, ximium eſt hæc gloria: nam te
Protinus adueniet, quæ malè perdat hyems.

Eſte apologo eſtà tomado de Pedro Crinito de honeſta diciplina, lib. 2. cap. 14. Nadar ſin calabaças, es lo meſmo que cerca de los Latinos natare ſine cortice, de los que eſtàn ya induſtriados, y amaeſtrados en algun arte, ô exercicio, de manera que puedan valerſe por ſi. Las calabaças ſuſtentan en el agua a los que no ſaben nadar, que ſin ellas ſe irian a lo hondo. Quando alguno nos propone alguna coſa deſpropoſitada, ſolemos dezir, mas calabaças, dando a entender, que es diſparate, y vana, que puede ſignificar coſa de ayre de poco momento, y peſo. podria averſe fundado en alguna antiguedad, qual es la que refieren muchos Autores, y la trae Caſaneo, catal. gloriæ mundi, 2. part. conſid. 9. Praxitela Sicyonia Poetiſa introduxo en vn poema ſuyo a Adonis, que ſacandole del infierno, por encantacion, y arte magica, le pregunta, que es lo que dexô acà en el mundo, que mejor le huvieſſe parecido, y reſpondiò, que el Sol, y las calabaças, y quedô en Proverbio, para dar a entender, que vna reſpueſta era diſparate; bien pudo ſer, que debaxo de eſte modo de hablar inuſitado encerraſſe alguna obſcenidad, que por ſer tal, no la expreſſaſſe por ſus propios terminos. Echar a vno calabaça, es no reſponderle a lo que pide, como el galan que ſaca la dama en el ſellin a baylar, y ella ſe eſcuſa, dando a entender que es liviano, y de poco ſeſo, por querer ſalga a dançar con él no ſiendo, ô ſu igual, ô de ſu guſto, ô que le dexô en vacio hecho calabaça. Dixoſe calabaça, del nombre Latino cucurbita, aunque con alguna corrupcion cucurbaça, cacarbaça, cacabaça, y por la cacofonia, calabaça. El bordon, y la calabaça ſon inſignias de los romeros, porque llevan en ella la bebida, y algunas vezes la cuelgan del bordon. Caſcos de calabaça, por los que ſon livianos, y tienen poco ſeſo, ô realmente por algunos, que aviendoles faltado algunos pedaços del caſco de la cabeça, ſe los ſuplen con caſco de calabaça, y eſto es muy ordinario. Calabaçate, la conſerva que ſe haze de la calabaça, que es freſca, y ſaludable, como no ſea de pared, porque los golpes q̃ dan a vno, arrimandole la cabeça a la pared, ſe llaman calabaçadas, del nombre cabeça, y tuerce lo a calabaça.

CALABAZANOS, nombre de Villa en Caſtilla la vieja.

CALABOZO, lugar ſubterraneo, obſcuro, a donde ponen los facineroſos, que eſtàn por delitos capitales, para mayor cuſtodia. Algunos quieren ſe aya dicho de calar, y de boca, porque a los ſuſodichos los echan por vna boca eſtrecha a lo baxo del calaboço; y calar, es baxar de lo alto a lo baxo, como lo dixo nueſtro iluſtre Poeta Garcilaſo, en la 2. Egloga, hablando de vna ninfa.

Al

Al hondo ſe dexò calar del rio.

El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo calaboço, de cala, que vale Caſtillo, y de poço, como ſi dixeramos Caſtillo poço, por ſer ſubterraneo fuerte, y en forma de poço. Y en efecto los calaboços no ſon otra coſa, ſino vnos poços ſecos, y de alli ſe dixo el poço de San Torcaz, ideſt, de San Torcato. En la Eſcritura vnas vezes ſe llaman ciſternas, y otros lagos, y haſe de entender que eſtàn ſin agua. Los Arabigos por otro nombre llaman al calaboço, mazmorra, y los Latinos ergaſtulum: a donde oy dia los Moros encierran de noche los cautivos, y los ſacan de dia, para que vayan a trabajar, y de aqui tomô el nombre *ergaſterion*, del verbo *ergazomai*, operor, y la meſma quadrilla de eſclavos de labrança ſe llama ergaſtulum. Apule. Apolog. 1. Quin decim liberi homines populus eſt, totidem ſerui familia, totidem vincti ergaſtulum. Y por vocablo Latino ſe llama el tal ſiervo, ô cautivo opera. Horat. lib. 2. ſermonum, ſatira 7. Iam dudum abſculto: dize en el fin de la ſatira a ſu ſiervo, y eſclavo vn ſeñor pueſto en colera.

Ocyus hinc te
Ni rapis: accedes opera agro nona Sabino.

Devia tener ocho eſclavos, que trabajavan en la labor del campo, y amenaça a eſte que tenia en caſa para ſu ſervicio, que le hará llevar con los ocho, y ſerà el noveno. A eſtos llevavan cô ſu grillo al pie, y ſu cadena, y aſsi en el campo donde andavan trabajando, hazian mucho ruydo; y Marcial toma por eſta cadena, ô grillo a los tales eſclavos, lib. 9. epig. 23. ad Paſtorem.

Credis ob hoc me Paſtor opes fortaſſe rogare
Propter quod vulgus, craſſaque turba rogat:
Vt Setina meos conſumat gleba ligones,
Et ſonet innumera compede Tuſcus ager, &c.

Y concluye el epigrama.

Eſt nihil ex iſtis. ſuperos, ac ſidera teſtor,
Ergo quid? vt donem, Paſtor, & ædificem.

No embargante lo dicho, eſte nombre calaboço es de raiz Hebrea, y viene del verbo *cala*, prohibere, porque al que eſtà en el calaboço ſe le veda, y prohibe que no pueda ſalir dêl, y deſte meſmo verbo cala puede averſe dicho en lengua Arabiga, el Caſtillo, ô fortaleza, a prohibendo, & arcendo hoſtes. Que reſponde al nombre Latino ars, arcis, por la fortaleza, ab arcendo, eo quod arceat hoſtes. En las carceles encierran de noche en los calaboços, con los que eſtàn ſentenciados a muerte, ô preſos por delitos capitales, y atroces, a los condenados a galeras, porque eſta gente como deſeſperada ſuele poner en rebato la carcel, ô rompiendo las paredes, ô echando fuego a la caſa, ô haziendo fuerça al carcelero, y por ignominia ſuelen dezir: Olà los del calaboço. Calaboço ſignifica algunas vezes vna podadera grande, con que ſe deſmochan, y podan los arboles, dicha aſsi quaſi chalyboço, de chalybs, chalybis, el hierro fuerte, ô el azero, per metonymiam: eſt enim fluuius chalybs in Hiſpannia, in quo ferrũ optimè temperatur, iuxta quem, & Chalabas populos collocat Iuſtinus lib. vltimo, de quibus Grammaticorum nonnulli putant intelligendum illud Virgilij Georg. lib. 1.

India mittit ebur, molles ſua thura Sabei;
At Chalybes nudi ferrum, &c.

Abrah. Ortel. Calybs Hiſpanniæ fluuius, cuius tinctura ferrum præſtantius reddicum, & Calybes huius fluuij accolæ, ferro cæteris præſtantiores, vocantur. Iuſtinus 44. apud. Vaſcones eſſe ſcribit Marineus eſt, qui Cabe credit Gallitiæ flumen. No por eſto negamos, que los Calybes ſean ciertos Pueblos en el Ponto Euxino, cerca del rio Thermodonte: y deſtos ſe eſcrive andar deſnudos, por el calor grande que tienen en las fraguas de las herrerias, donde purifican el hierro, bien como en las de Vizcaya los que alli trabajan en labrar, el que ſacan de ſus minas, de que abunda Eſpaña, en aquella tierra, y en otras, como lo refiere Marcial de la ſuya Calatayud, lib. 4. epig. 55. Luci gloria, &c. ibi.

Grato non pudet referre verſu
Sæuo Bilbilim optimam metallo,
Quæ vincit Chalybeſque Noricoſque.

CALABRIA, la extrema Region de Italia, que tiene forma de peninſula, cuyo Iſthmo, ô eſtrecho de tierra, es camino de vn dia, deſde Taranto a Brindez. Antiguamente ſe llamô Peucetia, & Meſapia Dauniorum, Iapium, & Salentinorum Regiones. Vide Abr. Hortel. verbo Calabria.

CALABRIADA, la mezcla que ſe haze de vn vino con otro, eſpecialmente de blanco con tinto. El Padre Pineda lib. 19. de ſu Monarquia Eccleſiaſtica, cap. 30. §. 1. dize, que de vn lugar dicho Calabria, por ſus muchas fuẽtes ſe pudo dezir Calabria: por ventura haſe de acudir a la palabra Griega *calabro*, Scaturio, & vide Abra. Hort. verb. Calabria, locus, ſic dictus a bonæ aquæ ſcaturiginibus. Yo entiendo, que por ſer diferentes los ojos deſtas muchas fuentes, y deſpues venirſe todas a juntar en el corriente, ſe llamô Calabria; y de alli Calabriada, la mixtion de vn licor con otro: ſin embargo deſto me parece ſer nombre Hebreo de la palabra *qilaïm* mixtum ex duobus generibus, quodcunque ſit. Tiene las dos primeras radicales. Cal. Y pudoſe dezir Calayada, y corruptamente Calabriada. Tambien podria ſer eſte vocablo Aleman, de la palabra Calaberin, contraida en Calaberen, y de alli Calabriada. Dize el Becano, lib. 4. Hermathenæ, fol. 78. Calaberen ij dicuntur, qui inter ſe, in vtramque partem, de varijs rebus otioſe ſuaues iocundoſque ſermones conferunt, &c. Pues aſsi como es ſuaue, y alegre la mezcla de razones en vna converſacion, con eſſa meſma propiedad ſe pudo dezir, calaberen, la mezcla de los vinos en el combite, y de calabren averſe corrompido en calabriada. Encalabriado, el que tiene turbada la cabeça, por la mezcla, y confuſion de las eſpecies: y puede ſer calabriada, de calabera, que es el caſco de la cabeça, porque el vino puro, y mas el mezclado vno con otro turba la calabera: y de calabra por cabeça ſe dixo deſcalabrar.

CALAFATE, el que con maço, y eſcoplo apric

ta las junturas de las tablas en los navios, y despues los brea, y aprieta, de modo que no pueda calarlo el agua, sospechase que este nombre es Flamenco, y haze por esta opinion, lo que escrive el Becano, lib. 4. Hermathenæ fol. 74. el qual dize assi: Caluatem est idē quod vltimam manum nauibus imponere, & efficere, ne aquam perrimas vllas admittant: quod tum verbum per excellentiam nauibus tribuitur. cū alioqui ad quæuis vasa integra reddenda spectet, vti ratio ipsius declarat. Inter Imperatores Constantinopolitanos quidem recensetur calaphates, ab hac arte nomen fortitus. Qua de re Lilius Giraldus comentariorum de re nauali lectorem non celauit. Todas estas palabras són de Iuan Goropio Becano en el lugar alegado, sin embargo de las quales me atrevo a dezir, que este vocablo es de raiz Hebrea, del verbo *caphar*, bituminare, y de alli cafatar, y calafatar, interponiendo la l. y finalmente calafetear, de donde se dixo calafate.

CALAHORRA, Ciudad, y Obispado, dixose antiguamente Arcilacis, vide in eodem verbo Abra. Hort. El nombre de Calahorra quieren algunos que sea Arabigo, y que valga tanto como Villa, ó Castillo libre: pero los Romanos la llamaron Calagurris, y a sus Ciudadanos Calagurritanos. Valerio Maximo, titulo de crudelitate, haze mencion del cerco que Afranio puso a los de Calahorra, tan apretado de su parte, y de la dellos tan obstinado, que se comieron los hijos, y despues sus mugeres, y al cabo aviendo sido entrados por fuerça, los passō a todos a cuchillo, y saqueō, y derribō la Ciudad, y de aqui naciō vn Proverbio, para encarecer vna gran hambre, que dezia: Fames Calagurritana: Devian ser hombres de gran pecho, y de fidelidad, pues Augusto Cesar, quando bolviō de España a Roma, aviendola reduzido, llevō soldados de la Cohorte Calagurritana, para guarda de su persona, de cuya lealtad estava muy satisfecho, y pagado.

CALAMAR, pescado conocido, especie de Gibia. Lat. Loligo. Saluianus in sua historia, aquatilium. Escrive Plinio, lib. 32. cap. 2. Segun sentencia de Trebio Nigro, que acontece acudir tanta multitud destos pezes, bolando a vn navio, que lō hunden: conciben, y paren por la boca. Llamōse de los Italianos Calamarium, por dos huesecillos que tiene, el vno en forma de pluma, ó calamo, y el otro de cuchillo: vltra desto tiene vn cierto jugo negro como tinta. Horatio lo tomō por la mala calidad del hombre cauteloso, y astuto, que se escapa de entre las manos de los Iuezes, como haze el calamar de entre las del pescador, obscurecīdo el agua con aquella tinta que echa de si, lib. 1. serm. Satyr. 4.

Sed tamen admiror, quo pacto iudicium illud.
Fugerit, hic nigræ succus loliginis &c.

CALAMBRE, encogimiento de nervos, que estirandose causan gran dolor, Grecè dicitur *tetanos*, extensio in corpore neruorum omnium, & musculorum. Llama a la calambre el Italiano Granchio, por el dicho encogimiento de nervos, que va le canchro, de alli se pudo dezir cancabre, y corruptamente calambre. Algunos quieren se aya dicho a calore, porque del mucho exercicio se desecan los cuerpos, y se abren los poros, y entrando el frio, es causa de la contraccion de los miembros; y puede ser nombre Griego de *chalasma*, torpor, por el impedimento que causa en no poder andar sobre la pierna que tiene calambre. Escrive Plinio ser remedio para la calambre el traer colgados al cuello los corneçuelos de cierto escarabajo, llamado Tauro, y suelen ingerillos en algunos brinquiños de oro, con que parecen cierbos: y en Venecia llaman a estos escarabajos Gramphos, quasi Crampbos, id est, bicornes. Y esta enfermedad se llamō vulgarmente Granpho, segun Pierio Valer. verbo scarabeus.

CALAMIDAD, infortunio, y desdicha grande, del nombre Lat. calamitas, que propiamēte significa el estrago, y destruicion que haze en las cañas de los trigos, y las demàs mieses, y granizo, y la piedra, y la tempestad, quitando el grano, y quebrando las cañas, con que queda frustrado el trabajo del labrador, y la esperança de coger el fruto dēl. Desta metafora vsō Terencio en el Eunuco. Ipsa egreditur nostri fundi calamitas, y assi per translationem, se toma por todo lo que es causa de nuestra perdicion, y destruicion. Tiempo calamitoso, tiempo desdichado, y lleno de infortunios, y adversidades.

CALAMITA, la piedra, que por otro nombre se llama piedra iman, a Græco *calami* Stipula, quod stipulas trahat: dixose piedra iman. Lat. Magnes, Græcè *magnitis*, ó del inventor, y especulador de su virtud, el qual dizen aver sido vn pastor en la India, que llevando cosidas las suelas de los çapatos con clavos, se le arrancavan, quedando assidos en la tierra, ó de vna Region de Lydia, dicha Magnesia, cerca de la Ciudad de Heraclia, de donde tambien la llamaron Heracleon: y por otro nombre se llama esta piedra *Sideritis* Grecè, del nombre *sidiron*, que significa hierro, por la virtud oculta que tiene de atraer el hierro. Vide Plinium, *lib. 36. c. 16.* En Moron Villa del Andalucia ay cantidad desta piedra. Verās a Palmerino en su vocabulario de metales, verbo *calamita*.

CALAMON, ave conocida, dicha en Latin porphyrio, nis, dixose *porphirion*, a purpureo roſtri rubore. Escriven desta ave, y entre los demàs Ateneo, y Eliano, lib. 14. cap. 35. que en la casa donde se cria, si la muger haze traycion a su marido, lo manifiesta, no con vozes, ó graznidos, sino con ahorcarse: y por esta causa dizen averse llamado Thalamon, tanquam thalami, & pudicitiæ custos: y corrōpiendo el nombre dixeron calamon. Vide Tiraquellum in 23. legem connub. glossa prima, part. 13. fol. 195.

CALANDRIA, ave conocida, especie de cogujada, que suele enjaularse por su canto, dicha en Latin Alauda, id est, habens elatas plumas in capite ad modum galeæ, vide galerita, vel ab alis, porque fue-

suele en el ayre estarse queda meneando las alas Esto, segun San Isidoro en sus etimologias; pero el nõbre *calandria*, es Griego, nomen auis, que significa esta ave: y juntamente significa ignavia, por la razon dicha de estarse queda en el ayre, sin moverse, ô porque quando vee sobresi el alcotan, se corta de manera, que no osa bolar, ni menearse, sino que se cose con el suelo, y la pueden entonces llegar a tomar a manos. Vide intra verbo cogujada.

CALAR, verbo Lat. penetrare, passar vna cosa a otra, como calar el agua el vestido: calar el melon con el cuchillo: y calar, vale cerrar, como calar la vista: calar el sombrero, apretarle bien en la cabeça: calar a vno la condicion, averle conocido su modo de proceder. Vide Cala.

CALATAñOZ, Castillo de Tañoz, lugar cerca de Soria, vale Castillo, ô Torre de los Bueitres. Tamarid. Vide Cala.

CALATAYVD, Ciudad en la raya del Reyno de Aragon, y en el Obispado de Taraçona. El nombre es Arabigo, Cala, y Taud, dicha Calatagurium barbaramente. Dize Diego de Vrrea, que Calatayud vale Castillo, ô Villa de Iob. La fundacion que aora tiene Calatayud, no es la antigua dicha Bilbilis, sino cercana a ella, y dizẽ averla fundado Aiub, que vale Ioo, Moro governador de la España, despues que la ganaron los Alarabes, aviendo muerto a Abdalasis, que governo antes que êl. De la antigua Calatayud haze memoria en muchos lugares Marcial, llamada Bilbilis, lib. 1. epigr. 17 *Vir Celtiberis, &c.* ibi:

Videbis altam, Litiane, Bilbilim
Equis, & armis nobilem.

Dize el Poeta ser patria suya, eodem libro primo. *Verona docti, &c.* ibi:

Te Litiane gloriabitur nostra,
Nec me tacebit Bilbilis, &c.

Està Calata, ud sentada en lo llano, y cercala el rio Salon, y en lo alto el monte que oy dia se llama Balbula, corrompido de bilbilis, donde estuvo la antigua habitacion, y distarà vna de otra vn quarto de legua. Devianse de labrar alli armas, y para el temple dellas era muy celebrada el agua del rio Salon, dicho oy Ialon, como consta de vn epig. ad Lutium. *Luci gloria temporum, &c.* ibi, libr. 1. epist. 135.

Sæuo Bilbilim optimam metallo,
Quæ vincit Chalybasque, Noricosque,
Et ferro Plateam suo sonantem,
Quam fluctu tenui sed inquieto
Armorum Salo temperator ambit, &c.

Dale titulo de Augusta, lib. 10. epig. 103.

Municipes Augusta mihi quos Bilbilis alta
Monte creat; rapidis quos Salo cingit aquis.

Y no solo tenia minas de hierro, pero tambien de oro, como êl mesmo lo dize, lib. 12. ad Iuuenalem. *Dum tu forsitan, &c.* ibi:

Me multos repetita post Decembres
Accepit mea, rusticumque fecit
Auro Bilbilis, & superba ferro.

Hic pigri colimus labore dulci
Bothrodum, Plateamque Celtiberis,
Hæc sunt nomina crassiora terris.

Vide Abraham Ortel. verbo Bilbilis.

AVGVSTA Bilbilis in æreo Tiberij Imperatoris numo.

CALATRAVA, lugar conocido, no lexos de Almagro, vno de los Pueblos, que antiguamente se llamaron Oretanos, de la Provincia Tarraconése. Es nombre Arabigo, y vale tanto (segun Diego de Vrrea) como Castillo, ô Villa de los ayres. En esta Villa se fundô la casa, y Orden de Calatrava, que tuvo principio en el año de mil y ciento y cincuenta y ocho, en tiempo del Rey Don Sancho el deseado, hijo del Rey Don Alonso, llamado Emperador de las Españas, en el principio de su Reynado tomô nombre del Castillo de Calatrava, que antes avia sido en aquella Villa de Templarios: y el dicho Rey Don Sancho la diô a Don Raymundo, primero Abad del Monesterio de Santa Maria de Fitero, que es en el Reyno de Navarra, de la Orden del Cistel, en cuya compañia estava Fray Diego Velazquez de la mesma Orden, que antes de aver professado en ella, fue valeroso Cavallero en armas: y el dicho Don Raymundo fue el primer Maestre de Calatrava. Traen por insignia la Cruz roxa floreteada, y sus armas son la mesma Cruz en campo de oro, y a los lados dellas dos trabas açules, aludiendo al nombre del Castillo de Calatrava, en quanto al sonido de la voz.

CALABERA, la cabeça humana descarnada, del nombre Latino calvaria, a Græco *cranion*: y porque en el lugar donde Christo nuestro Redentor fue cruzificado auia muchas calaberas de los que alli cruzificavan, sin darles sepultura, se llamó Monte Calvario, en lenguaje grosero se llama calaberna. Algunas naciones barbaras han tenido por costumbre hazer vasos de las calaberas de sus antepassados, y de los hombres valerosos, y bebian en ellas los dias de sus fiestas, y banqueres: y de alli vino llamar al vaso *cranion*, scapula, ex Theophilato: y otros bebian en las calaberas de sus enemigos, a los quales avian vencido, como lo hizo Albuino, Rey de los Longobardos, con la cabeça de Comũdo, Rey de los Gepidas, y Crumo Rey de la Vulgaria con la de Niceforo, Emperador Griego. Refiere lo el Padre Pineda, lib. 18. cap. 14. §. 7.

CALCAñAL, la estremidad del pie, por la parte que cae a la pantorrilla. Dixose del nombre Latino Calcaneus, a calcando, porque hollamos con êl en la tierra, con mas fuerça que con la punta del pie: y por ser lo vltimo de la compostura en el hombre, significa lo que es inferior, y el fin de la cosa, ô estremo. Tener el seso en los carcañales, se dize de los moços pisaverdes, que van pisando de puntillas con passos descompuestos. Y parece, que por no reventar el seso que llevan en los carcañales, no osan sentar el pie llano en el suelo. El lugar del Genesis, cap. 3. num. 15. *Et tu insidiaberis calcaneo eius*, le interpretan los Santos Doctores en diversos sentidos.

dos. La Glossa Interlineal, id est, *Supplantabis Christum, vt moriatur.* San Geronimo: *Ipsa conteret caput tuum, & tu conteres eius calcaneum. Melius in Hebræo habetur: Ipsa conteret caput tuum, & tu conteres calcaneum eius.* Vide Nicolaum de Lira, Brixianum, verbo calcaneum.

CALçADA, camino empedrado, y levantado en alto, para poder caminar por los lugares pantanosos. Destas calçadas ay algunas en España del tiempo de los Romanos, y otras se han hecho despues: obra necessaria, para poder tener trato, y comercio en todos tiempos vnos lugares con otros. Dize el romance viejo:

Hele hele por do viene
El Moro por la calçada.

Lugares ay algunos que se llaman Calçada, y Calçadilla, y linages que se dizen Calçada. Algunos piensan averse dicho calçada, quasi calle alçada. Otros la deducen a calcando, porque está muy hollada de los passageros. Y finalmente, porque aquel camino se calça con piedras.

CALçAR, es afirmar todo lo que es inferior, sobre que carga lo demàs, que en razon de ser lo q̃ huella en tierra, y calca, llamamos calcañal, como está dicho: y assi dezimos calçarse vna pared, quando se repara por los cimientos. Calçar vna rueda, ponerle vna piedra gruessa, para que la detenga, y no ruede. Calçar las herramientas, quando en las puntas las reparan con azero. Y finalmente calçar el pie, ponerle debaxo el reparo con que ha de calcar, y hollar el suelo. Y los Italianos para diferenciar las botas, que huellan en ellas el suelo de los borceguies, que requieren otro calçado encima, las llaman ellibales, del verbo Griego *ellibo*, calco: y de alli pienso que se dixo estrivar, añadiendole la letra fuerte Española r. porque huella, y aprieta el q̃ estriva, afirmando los pies. Del hombre que es facil, y se acomoda con el parecer de otro, dezimos q̃ se le pueden calçar. Calçar el çapato, y calçar el guante, en razon de ser la mano, y el pie estremos, aunque mas propiamente se dize del pie, porque huella la tierra. Calçar diez puntos, ô mas, ô menos, es la cuenta del grandor del pie, para calçado al justo, porque ni apriete en el pie, ni se salga de êl.

CALçADO, toda suerte de çapato, que calça el pie de cada vno, diremos en particular en su letra, por la mucha diferencia que ay dellos, vnos de mugeres, y otros de hombres. Calçado de mugeres principales, como el chapin: y calçado de criadas, como los çapatos, ô çapatas, y las servillas, que se dixeron de las siervas, por ser ligero para las que han de andar de vn cabo a otro: calçado de tragedia, como el cothurno. calçado de comedia, como el çueco, &c.

CALçADOR, cierta hoja de hierro, ô cuerno acanelada, con que se levanta el talon del çapato, para que la planta del pie asiente sobre la suela. Dezian de vn Clerigo, ô Estudiante, que traia el bonete muy pequeño, que para encaxarle en la cabeça avia menester calçador: de calçar viene descalçar, que vale desnudar el pie. Pudieranle descalçar de risa, vale, estava tan risueño, que sentado levantava los pies, y aunque le descalçaran entonces no lo resistiera, ni lo sintiera.

DESCALçO, el que no trae calça, ni çapato. Algunos andan descalços, porque no tienen con q̃ comprar çapatos, otros por no romperlos, como hazen en algunas aldeas, assi los hombres, como las mugeres: y Descalços llamamos los Religiosos, que por estrecheza de su penitente regla andan los pies desnudos. Algunas vezes llamamos descalços a los que no tienen favor, ni quien los ampare, y son de poco valor, y fuerças. Es cierto, que ningun soldado que vaya descalço, puede ser de mucho provecho, porque de fuerça se ha de despear: y assi la provision principal de la guerra, es llevar con que calçar los soldados, no de menos importancia de la de las armas, y la vitualla. Los çapatos son simbolo, juntamente con el bordon, y el sombrero de los que han de caminar por esta razon.

CALçAS, el abrigo de las piernas, del nombre Latino caligas, a calce, vel a conligando; porque las calças antiguas eran vnas vendas, que se rodeavan al tobillo, y pantorrilla. Tomar las calças de Vill diego, vale huir mas que de passo. Està autorizado este refran por el Autor de la Celestina, y no consta de su origen, mas de que Villadiego se deviô de ver en algun aprieto, y no le dieron lugar a que se calçasse, y con ellas en las manos se fue huyendo. Cagarse en las calças, tener miedo. Baxarle las calças al muchacho, açotarle. Dexarle en calças, y en jubon, desnudarle la capa, y el sayo. Calça, en singular por calças. Calça de arena, vn genero de castigo, que henchida vna media calça de arena, bruman a vno con ella, sin sacarle sangre, y le matan. Echar a vno calça, es notarle, para conocerle de allí adelante, y guardarse dêl. Està tomada la metafora de las calças de color, que echan a las gallinas en los pies, para conocerlas, si se mezclaren con las de la vezindad: calça de aguja, calça de seda, calça de gamuza, calça de lienço, y calceta. Calcetero, el maestro de hazer calças. Calçones, vn genero de greguescos, ô çaraguelles: muchas vezes se toma por las sobrecalças, que por otro nombre se llaman polaynas.

CALCEDONIA, piedra de color de hierro obscuro, a quo nomen accepit, que se cuenta entre las preciosas, que los Griegos llaman *chalcitis*: vide Plinio, lib. 37. cap. 11. Calcedonia, vna Ciudad en Bitinia, junto al Bosfora Tracio. Palmerino en su vocabulario de metales. Calcedonia, piedra de amarillo obscuro, entre jacinto, y veril. Calcedon, vel calcedonius lapis: aprovecha mucho a los que durmiendo suelen levantarse con peligro de caer, y despeñarse. Esta enfermedad se llama *lycanthropia*.

CALDO, ius, iuris, el agua en que se ha cocido la carne, y tomado su jugo, y substancia. Divose caldo, quasi calido: porque se sorbe caliente. Cada dia olla amargaria el caldo. No deve el hombre comer ca-

cada dia de banquete, porq̃ viene a amargar, quando se halla empeñado, por lo que ha ido a la letrina. Caldo de çorra, que està frio, y quema. Dizese de los que parecen manſos, y pacificos, y debaxo de aquella manſedumbre ſon mas carniceros que leones. Lo meſmo ſignifica caldo de altramuzes, porque ellos tienen vn nativo calor, de donde tomaron el nombre termuzes, y le comunican al agua en que ſe cuecen: y la carne de la çorra tambien es calidiſsima. Beber caldo, beber caliente: algunas vezes ſe toma por regalo, otras por medicina, y los que eſtàn acoſtumbrados a beber resfriado con nieve, lo tienen por intolerable tormento. Caldo a los de Orgaz: chufeta que les dizen los de la comarca, porque fingen averles echado en la olla de vna boda vn perro bermejo, y los pelos entendian ſer açafran, coſa de converſacion, y chacota.

CALDERA, vaſo grande coquinario, donde ſe calentava el agua, y ſe cocian las carnes. Antiguamente concedian en Eſpaña los Reyes a los ricos hombres, que les acompañavan, y ſervian en la guerra, pendon, y caldera. con el pendon acaudillavan los ſuyos, y la caldera ſervia de cocerles la comida, y eſta era muy gran honra, y particular. Calderilla, caldera pequeña: caçar perdizes con calderilla, el llevar dentro della vna luz, con que las encandilan. Caldera de Pero Botello, ſe toma por el infierno: fundaſe en algun particular que yo no alcanço; ſoſpecho devia ſer algun tintorero caudaloſo, que hizo qual que caldera capaciſsima.

CALDERO, caldarium, lo meſmo es que caldera, ſalvo, que al que llamamos comunmente caldero, ſirve de ſacar agua del poço. Echar la ſoga tras el caldero, es, perdida vna coſa, echar a perder el reſto. Eſtà tomado del que yendo a ſacar agua al poço, ſe le cayô dentro el caldero, y de rabia, y deſpecho, echô tambien la ſoga con que le pudiera ſacar, atando a ella vn garabato, ô garfio.

CALDERON, apellido de linage noble. En tiempo del Rey Don Alonſo el XI. eſtando el Rey, y todo el Reyno muy apretados, por la paſſada que hizo a Eſpaña de Africa el Rey Albohacen, que avia juntado ſeſenta mil hombres de acaballo, y quatrocientos mil peones, y vna flota de docientas y cincuenta naves, y ſeſenta galeras, por muerte del Almirante Tenorio, en vna gran rota que recibiô nueſtra armada deſta enemiga. Deſpues de rehecha en el Puerto de San Lucar, ſe diô el cargo della a Don Alonſo Ortiz Calderon, Prior de San Iuan.

CALDERERO, el oficial que labra vaſos de cobre, tomando el nombre del caldero. Y caldereria, la calle de los caldereros. Quando en vna junta, ô Congregacion ſe dan muchas vozes, confundiendoſe las vnas con las otras, ſolemos dezir ſer caldereria; porque alli es tanto el ruido de los martillos, que no ſe puede hablar palabra que ſe entienda.

CALDERINO, vltra de ſer nombre de vn Autor, que comentô a Marcial. Es vn monte no lexos de la Villa de Conſuegra: afirman ſer Arabigo, y valer tanto como monte de traycion: y los comarcanos eſtàn perſuadidos, a que le dieron eſte nombre, porque en êl ſe juntaron el Conde Don Iulia, y los demàs conjurados contra el Rey Don Rodrigo, y acordaron de dar entrada en Eſpaña a los Moros de Africa.

CALENDAS. Lat. calendæ, a verbo Græco *calleo*, voco, primus dies menſis ab eo, quod hoc die calentur dies menſis nonæ a Pontificibus, quintanæ ve an ſeptimanæ ſint futuræ. Vide Calep. verbo calendæ: & Beccanum en ſu Hermathena, lib. 4. folio 83. dicentem. Nomen hoc originem trahere a ſermone cimmerico cal-end. pulcher finis; porque el primer dia de la Luna, el Sacerdote pedia fueſſe el proceſſo de toda ella proſpero.

CALENDARIOS, las tablas de la obſervacion de los dias del mes: cerca de los Eccleſiaſticos es el Catalogo, y Martirologio, para el rezado, y leyenda de los Santos, Martyrologium, Catalogus Sanctorum. En los Tribunales, y cerca de los Iuriſconſultos tiene otra ſignificacion.

CALENDA, per antonomaſiam, ſe entiende la de la Vigilia de la Natividad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto. Octavo Kalend. Ianuarii, &c. Nativitas Domini noſtri Ieſu Chriſti ſecundum carnem, que con tanta devocion ſe celebra por toda la Igleſia Catolica.

CALERA, el horno donde ſe quema la cal, vide ſupra verbo cal. Calcaria, de calero, el que haze la cal.

CALENTAR, algunos le pronuncian con dos ll. callentar, vale recibir calor, ô darle.

CALENTVRA, la fiebre, en quanto es caluroſa, y ardiente: eſta es en muchas maneras: calentura cotidiana, febris cotidiana: calentura continua, febris perpetua. Calentura terciana, quartana, febris quartana, calentura de India efimera. Eſtar caliente la bebida. Eſtar caliente la beſtia, lo meſmo que ſalida. Andar vn negocio caliente, tratarſe con diligencia, y calor. Caliente, la coſa que recibe calor, ô la tiene en ſi, como el horno. Pan caliente. Agua fria, y pan caliente mata la gente. Qualquiera coſa, en la qual predomina el calor, dezimos ſer caliente. Calentador, la caxa de metal, que echandole dêtro braſas, calentamos con êl la cama en tiempo de mucho frio. Proverbio: Andeme yo caliente, y riaſe la gente: cada vno mire mas por el abrigo de ſu perſona, y conſervacion de ſu ſalud, que por el que diràn de verle con la mucha ropa mal entallado.

CALIDAD. Lat. qualitas, ſecundum quam dicimur quales: remitome a los ſeñores Logicos. Perſona de calidad, hombre de autoridad, y de prendas.

CALICVD, vna cierta tela delgada, que traen de la India de Portugal, y tomô el nombre de la Provincia donde ſe labra, llamada Calicud.

CALIGVLA, a caliga tegumentum militare dictus, ſic Caius Caligula Imperator, quia in exercitu natus fuit. Auſonius in Monoſtichis, de ordine Imperatorum, Cæſar cognomen caligæ, cui caſtra dederunt.

CALIPHA, ô Calafa, titulo de los Principes Pre-

Persianos, y Emperadores de la Asia, el nombre, si es Griego, parece significar el hermoso, el resplandeciente, el purpureo, *à calos*, puiler, & *phaos*, splendeo.

CALIFICAR, tener ciertas calidades: y assi calificar proposiciones en el Tribunal del Sãto Oficio, es declarar, y demostrar como las tales sean hereticas, erroneas, escandalosas, &c. y el tal acto se llama calificacion, y calificador el letrado que las califica: persona calificada, mayor que toda excepcion.

CALINA, vn aire espesso caluroso a modo de niebla que se levanta en tiempo de mucho calor, y enciende el ayre. Dixose à calore, ô del verbo Griego *Kalyptein*, obtegere, porque cubre la claridad del ayre, y le obscurece.

CALISTO, Græcè *Kalistos* optimus, aut pulcherrimus, à nomine *calos*, pulcher.

CALIZ, Lat. Calix, genero de vaso, del nombre Griego *Kilix*. Algunos dizen averle dado este nombre por ser vaso redondo, de *ciclos*, circulus: otros à calido: porque en êl davan la bebida del agua caliente en los vanquetes, y comidas: la qual se tomava, ô por regalo, ô por medicina, ô por todo, como tenemos dicho en otro lugar. Algunas vezes se toma por la muerte, executada por sentencia: atento que en semejantes ocasiones solian dar estos calizes con bebidas ponçoñosas para morir luego al punto con ellas, como la dieron a Socrates, y a otros muchos: y la passion de N. Redemptor Iesu Christo, la llamô Calix, Matth. cap. 20. num. 22. *Potestis bibere Calicem, quem ego bibiturus sum?* Y en otro lugar, Matth. cap. 26. nu. 39. *Pater si possibile est transeat à me Calix iste.* Comunmente llamamos por esta razon a la muerte, caliz de amargura. Entre los vasos sagrados tiene nõbre de caliz, y se entiende siempre por solo el vaso consagrado en que se consagra la Sangre preciosissima de N. Redemptor, el sacrificio de la Missa. Y para encarecimiento del cuydado que se ha de tener en alimentar los pobres, solemos dezir que para este fin en necessidad estrema, se pueden vender los calizes.

CALIZ, en lenguaje vulgar, y corrupto se dize la Isla que està cerca del estrecho de Gibraltar en el Mar Occeano dicha Gades, Gadira. De la Isla de Cadiz, verás a Plinio lib. 4. cap. 2. Erythia, Gadir, Cotinusa, Aphrodisia, Tartesos, Iulia Gaditana Augusta. Vide Abraham Ortelium. Verbo Gades. De Gades corrompido el vocablo, venimos a dezir Caliz. Devian ser antiguamente dos Islas. y assi se declina Gades, gadium, bus. Huvo en ella antiguamente vn Templo celebre de Hercules, y oy dia ay vnos edificios viejos, que los llaman Torres de Hercules. Algunos afirman ser esta diccion Gades Carthaginesa, y significar vallado, por ser como valladar de España contrapuesta à las olas sobervias del Mar Occeano, y à la entrada de los enemigos: puede ser nombre Hebreo, que concuerda con esta significacion de *Gader*, nempe, maceria, sepes, murus, aut clausura, finis, & extremitas. Por ser como reparo, y baluarte, opuesto à la furia de el Mar. Dize Estrabon, que su primera fundacion fue de los Fenices. Gaditani, los moradores de Caliz. Vide infra. Garibay, lib. 5. cap. 4. fol. 128. Gadir significa cosa magnifica, ô engrandecida, ô cosa cerrada de seto, y acabada: esto en lengua Caldea, auiendo perdido su primer nombre de Eritrea. De la potencia desta Ciudad, y su grandeza, podràs ver al Doctor Bernardo Alderete, Canonigo de Cordoua, en el libro que hizo de el origen de la lengua Castellana, libro 1. cap. 3. lib. 3. cap. 8.

CALMA, el tiempo que no corre ningun ayre, y es termino nautico. Estar la naue en calma, estat queda sin caminar, ni mouerse por no tener viento: y de alli se tomô el dezir: Estàn las cosas en calma, quando no se procede con ellas adelante. Puede ser nombre Griego de *cauma*, que vale calor, combustio; porque quando no corre ayre en el Verano, haze calor, y se abrasan las gentes.

CALNADO, vide infra candado.

CALONGIA, prevenda en Iglesia Catedral, ô Colegiata. Vide verbo Canonigo.

CALOR, Lat. calor. Dar calor a vna cosa, es favorecerla, y fomentarla. Caluroso, acalorado.

CALOSTRO, la primera leche que se ordeña acabada de parir la hembra, y la flor de la leche, del nombre Lat. colostrum. Marcial lib. 13.

Surripuit pastor, quæ nondum flantibus hædis
De primo matrum lacte, calostra damus.

Græcè dicitur apud Comicos *piriatis*, lac ab ædito fœtu emulsum, quod ad sensum caloris illicô cogitur, quod *pyræphthon*, vocant Asiatici, teste Galeno, lib. de Alimentis, alio nomine *trophalis*, *idos*. calostrum, vt Gaza vertit in Aristot. de *trophiis* nutrimentum, por ser el primer sustento del hombre, y de los demàs animales que se crian con la leche. Dixose colostrum a colando, ô porque no mamandola, ô ordeñandola se cuela, y se sale por las tetas, ô porque para comerse es necessario colarse por vn cedaço, para que dexe en êl su vescosidad crasa. Vide Plinio lib. 28. cap. 9. vel a calore, calostrum.

CALPE, vna montaña cerca del estrecho de Gibraltar en nuestra España, opuesta à otra que le està frontera en Africa, dicha Avila: en las quales dizen auer puesto Hercules sus dos colunas. Vide supra, verbo Auila. Garibay lib. 5. cap. 4. fol. 129. dize, que Calpe en lengua Caldea, vale diuision; y Auila, termino.

CALONIA, en el lenguaje antiguo, es lo mesmo que calumnia. y otros dizen Caloña.

CALVMNIA, es la acusacion falsa que se pone, ô vexacion que maliciosamente se dà à alguno ante el Iuez, que el Griego llama *diaboli*, de donde dixímos diablo al enemigo del genero humano, que vale tanto como calumniador. Iuramento de calumnia es, el que haze el que

pone la demanda, afirmando no ponerla de malicia.

CALVA, es aquella parte de la cabeça, que llaman mollera, con lo que llamamos corona, quando ellà rasa sin cabello, porque las sienes, y el cogote, de ordinario tiene cabellos, salvo sino se pierden por enfermedad, ô otro accidente. Ay linages de Hombres, que desde muy moços son calvos, y todos los moradores de la Isla dicha Micone, vna de las Cycladas no lexos de Delo, son calvos. Iulio Cesar por encubrir la calva, traia en ella la corona de laurel: y sus soldados entrando êl triunfando, le davan la vaya: Mariti servate vxores, ecce caluus venit. Y lo mesmo dixo Ovidio:

Servate vxores, caluus adulter adest.

El santo Profeta Eliseo era calvo, de quien se escrive en el lib. 4. de los Reyes cap. 2. que subiendo a Betel, yendo por el camino vnos muchachos pequeños salieron a êl, y por afrentarle, le dezian, *Ascende calve, ascende calve.* Permitiô el Señor, que baxassen de la montaña dos ossos: los quales despedaçaron quarenta dellos, que por ventura eran echadizos de sus padres, para que burlassen del Santo Profeta, ô por lo menos no les fueron a la mano, ni les reñian semejantes desembolturas: y castigô Dios los padres en los hijos, quitandoles las vidas en la tierna edad para mayor bien suyo, antes que la malicia predominàra en ellos. El calvo se llama en Griego *phalacros*. Dize vn proverbio, De oy en cien años todos seremos calvos: lo que lloró Xerxes, quando desde vn lugar alto puso los ojos en la multitud de su exercito innumerable. Hieron. ad Heliod. De Socrates se escrive aver sido calvo, y su muger Xantipe le dava en rostro con ello. Y Zopiro, Astrologo Fisionomico, le juzgô por esto, y por otras señales, ser luxuriosissimo, riendose de los que conocian su integridad. Escusô al Astrologo, diziendo, que êl con la virtud avia reprimido la mala inclinacion de su naturaleza, y la fuerça de las señales que avia descubierto en êl. Aqui viene muy bien el dicho comun, Bondades vencen señales. Escriven de Eschilo, Poeta, que teniendo pronostico de que vn galapago avia de caerle sobre la cabeça de que moriria subitamente: con la equivocacion del nombre testudo, entendiô que algun techo se le avia de caer encima, y assi determinô de viuir en el campo. Era calvo, y estando sentado entre vnas peñas, vn aguila que llevaua en las vñas vna tortuga, la dexô caer sobre su cabeça con furia para quebrarla, pensando era guijarro pelado, y matôle con ella. A la vejez muchos se hazen calvos, y en aquella edad no parece mal, antes haze venerable al que la tiene. Dize el Romance viejo de vn Moro Alcaide.

La barba llevaua blanca,
La calva le reluzia.

Porque el ser calvo procede de mucho calor. Dize Aristoteles, que las mugeres, y los espadones, ô capados, no tienen calva: por esta mesma razon son tenidos por luxuriosos, y tambien por astutos: y assi calvo se dixo del verbo calvo, caluis, decipio, frustro. Y de aqui vino vna manera de hablar, calvôle, por engañôle, que tambien se vsa en la lengua Latina. Salustio en el 3. lib. de su Historia, Contra ille calvi ratus, hoc est decipi, &c. Cierto juego llaman el marro, y ponen vna chita, ô hueso del pie de buey, hincado en el suelo, que no se le parece sino la corona: y por estar rasa, a modo de calva, el que dà en aquel hito, dizen averle calvado.

CALVARIO, el osario, lugar donde echan los huessos de los cuerpos ya consumidos: y porque el monte donde se fixô la Santa Cruz en que nuestro Redemptor Iesu Christo padeciô, se llamava Calvario. En muchos Lugares suele aver humilladeros, en remembrança deste Santo Lugar, y en la peaña de la Cruz, y a la redonda del sitio suelen poner muchas calaveras, y por esso le llaman Calvario. Opinion es de Doctores graves aver sido enterrado en este monte Adan, y de su calavera, auerse dicho aquel lugar Calvario. O de las cabeças de los degollados que ajusticiavan alli, y las devian dexar fixadas en palos hasta que se caian, Vide Hieronymum super Matth. cap. 27. & Epistolam ad Marcelam nomine Paulæ, & Eustochij: vbi tenet, *Adam primum sepultum in monte, in quo Dominus crucifixus est, quæ traditio fuit antiquissima.* Vide supra, verbo Calavera. En Hebreo se llama calva, *Ghulgholeth*, calva: y de alli en la lengua Syria Golgota, calvariæ locus: y de golgot, cogot, y cogote.

CALVATRVENO, vocablo grossero, y aldeano, por la cabeça atronada, del que es bozinglero, y hablador, alocado, y vazio de cascos.

CALLAR, tacere, se dixo del verbo calleo, calles, por ser astuto, y sagaz. Callado de callidus: el hablar poco, y el ser los hombres callados està muy encomendado, assi en las letras diuinas como en las humanas. Y aquel gran Filosofo Pitagoras, la primera cosa que en señava a sus *discipulos* era a callar. El Poeta Homero a los que êl queria celebrar por sapientissimos, les dava el epiteto de callados, ô paucilocos. A Tersites, que era hombre de placer, le llamava el hablador. Tales hombres como este no hablan sino charlan: y assi se llaman charlatanes. Entre los Ethnicos dixo antiguamente vno, que del hablar tenemos por maestros a los hombres, pero del callar a los dioses. El es don de Dios, y muy grande; pues de mucho hablar se sigue mucho errar, y de callar no se puede seguir ningun inconveniente, si tan solamente se habla quando conviene: y como, dondê, y a quien conviene. De algunos hombres espirituales, se dize, que professando el silencio han venido a olvidar el lenguaje comun, y materno. No deve el hombre hablar en la materia de cosas que no ha professado, delante de los que las tratan; porque si yerra estimaràn le en poco, y pensaràn que en todo lo demàs es tan ignorante como en aquello. Y assi el orador advierta, que en la presencia del sol-

da-

dado viejo hable poco de la milicia, y esso assegurado en ello, y remitiendose a los que professian las armas, si en algo no huuiere guardado la propiedad, y terminos militares. Lo mesmo delante del labrador, en materia de agricultura; y assi de todas las demàs artes liberales, y mecanicas. Zeuxis, pintor famoso, advirtiò a cierto Principe que entrò en su oficina, que mirasse como hablava, porque los mancebos sus discipulos se reìan dêl, aviendole perdido el respeto, y la reverencia con q̃ le avian recibido. Entre los Tebanos fue estimado en mucho Epaminundas, no solo por su gran valentia; pero tambien por su mucha prudencia, y doctrina: y particularmente por su taciturnidad, y severidad, que jamàs supo hablar de burlas, y el que habla de veras en pocas palabras se da a entender. Zenon, siendo en Atenas combidado de vn Principe con otros Filosofos, por gozar de sus doctas razones, y agudos dichos; y por festejar los Embaxadores de vn Rey, todos hablaron, y èl estuvo atento callando. Preguntaronle estos forasteros, Zenon que nuevas llevarêmos de ti a nuestro Principe, que no te hemos oìdo hablar? El les respondiò, No otra cosa mas de que en Atenas aveis visto vn viejo, que entre las copas sabe callar. Cada palabra tiene su ponderacion; porque los viejos suelen ser parleros. Los Atenienses lo eran todos, y despues de bien bebidos todos son eloquentes, y todos hablan, viejos, y moços. De vno que tenia muy linda presencia, y prometia de si lo que se podia esperar de vn hombre muy sabio, empeçando a hablar dixo mil disparates; y assi dixeron por êl: *Philosophus hic videri poterat, si taciuisset.* El cuento vulgar Español todos le saben de vn desposado que era gran necio, y no le conocian los suegros por ser de otro lugar, y no le aver tratado. Los tios, y padrinos que vinieron con êl, traìanle reduzido a que no hablasse, porque no conociessen su poco talento, hizo lo que pudo en irse a la mano; pero sentandose a la mesa hablò, y dixo vna, y buena: los de la parte de la novia dixeron entresi (aunque no tan quedo que êl no lo oyesse) Pardiez este nuestro yerno grande asno parece; entonces êl muy contento bolviòse a sus padrinos, y dixo, Tios ya me han conocido, bien puedo hablar. Cerremos este discurso con el emblema de Alciato.

Cum tacet, haud quicquam differt sapientibus amens,
Stultitiæ est index linguaq; voxq; suæ,
Ergo præmat labia, digitoq; silentia signet,
Et sese Pharium vertat in Harpocratem.

Ay algunos proverbios Españoles, que no es razon dexarlos de poner; como, Al bien callar llaman santo. Quien calla otorga. Quien calla piedras apaña. Son verdaderos, y muy comunes, q̃ no tienen necessidad de interpretacion. ¶ Callado, el que habla poco, y este vivirà seguro, porque en boca cerrada no entra mosca. Callate, y callemos, que sendas nos tenemos, si diziendo vno a otro vna libertad le paga con otra tal, no tienen que ir ante la justicia, pues estan pagados, y quitos. He visto en vna emblema vn puerco, que va huyendo de vnos perros que le van siguiendo, con la letra Española *Callar y andar.* Quando vno se ve en peligro de perder vida, honra, ò hazienda, hasta salir dêl: no ha de bolver su rostro, ni dar orejas a cosa que viere, sino dissimular, haziendo orejas de mercader, y caminando adelante. Callar como negra en vaño; està declarado, verbo Baño. Callad que teneis porque. Esto se suele dezir a los que teniendo su texado de vidrio, tiran piedras al de su vezino. Enseñan a los niños sus madres a que no sean chismosos, ni digan fuera de casa lo que passa dentro della. Y si preguntais a vno destos, Que has comido niño? os responderà, Callares. Condenaron a vno en destierro por aver dicho lo que pudiera escusar, y llevavanle a Cerdeña, que antiguamente era tenida por mal sana, y pestilente: y dixo al que le preguntava donde le llevan, Por mucho hablar me llevan à Callar. Callar es la metropoli de la Isla de Cerdeña. El otro barbero preguntò a vn hombre grave, que no gustava de platicas impertinentes, como queria le hiziesse la barba, y respondiò, que callando. Tienen los barberos opinion de abladores, amigos de traer, y llevar nuevas. No le fue tan bien al que haziendo la barba a navaja a vn Principe tirano, le dixo, quando con ella le raìa el pescueço, el poco temor con que manoseava a quien todos temian: y salido de sus manos, le mandò alli matar. Su calla callando, por calladamente: termino vsado en el lenguaje vulgar. Las buenas callan. Este proverbio se dixo por las mugeres melindrosas, que si les dixeron alguna libertad, y podian passar dissimulandola sin detrimento de sus honras, lo van a poner en pico a sus maridos, ò padres, y son ocasion de quistiones, y algunas vezes de muertes.

CALLE. Lat. callis. quasi via callo per dura-ta, el Veneciano la llama cale, via publica: el Italiano la llama ruga, y el Portuguès rua: y en muchas partes le cortan la postrera silaba, y dizen Cal, como Cal de Francos. El Catalan la llama Carrer, como Carrer ampla; calle ancha en Toledo. La calle dezimos ser del Rey, y assi a ninguno se le puede vedar el passar por ella, salvo quando es con perjuizio de los vezinos. Echar vn negocio en la calle, publicarlo, siendo necessario el tenerlo secreto. En toda la calle, en toda la vezindad. Calles publicas, por las que suelen hazerse algunos autos, y passeos solemnes, ò por donde llevan los que afrentan, ò executan penas corporales, y capitales. Callehita, tomando todas las casas della vna tras otra. Vale calle fixa, sin hazer quiebra, ni saltar de vna en otra, dexando intermedias. Y assi llaman cohita de casas, al barrio de casas pegadas vnas con otras à coharendo. Calle abaxo, y calle arriba. En esto se ocupan los galanes en las partes donde tienen su querencia. Desempedrar la calle, correr en ella los cavallos. Açotar calles, andarse ociosos

sos de calle en calle. Boca de calle, el principio de ella, donde haze esquina. Aver alguna cosa, como quien se la halla en la calle quando viene, sin que se espere, ô se busque. El primero que passare por la calle; vale qualquiera que sea, sin hazer eleccion de persona. Alborotar la calle, inquietar los vezinos della: esto hazen algunos atronados, y locos, que hazen mala vezindad. Callejera, la muger que anda mucho por las calles, que no sabe estar queda en su casa. Calleja, la calle angosta. Callejuela, significa lo mesmo. Callejon, la calle sin salida. Estas tales callejuelas, y callejones son muy perjudiciales, y sospechosas, y comunmente estàn en los arrabales, ô barrios desviados de lo principal del Pueblo, por ser habitacion de gente ruin, y de mal trato. Horac. lib. 1. carminum, ode 25. de Lydia meretrice. *Parcius iuntas, &c.* ibi:

Inuicem mœchos anus arrogantes
Flebis, in solo leuis angi portu.

De la cosa muy vil dezimos: Aunque lo echeis en la calle no avrà quien lo alce. De lo muy publico ay esta frasis; Por essas calles se dize.

CALENTAR, estar vno calienre, y tomar calor, ô darle à otra cosa. Calentar en la cama con arroparse. Calentarse al fuego. Calentar el horno, el agua, la cama, la cera. Calentarsele la boca à vno, irse de lengua, sin poderla refrenar. Està tomada la metafora del cauallo, que calentandosele la boca por auerle corrido, y dado muchas sofrenadas, viene à no sentir el freno, y ser desbocado, que no para aunque le tiren de la rienda. El horno por la boca se calienta. Esto dizen los que en Invierno acostumbran tomar algun bocado, y beber alguna vez, en no sentir el frio: y à los que caminan es muy à proposito. Esta doctrina guardan bien los moços de mulas, sino cargassen mas de lo necessario: vide supra Calentura, y Calentar.

CALLO, la dureza, y aspereza del cuero que se haze del trabajo, y de ludir en aquella parte à la continua alguna cosa que le aprieta. Dixose del nombre Griego *collops*, y de alli callops: y finalmente callo. Lexicon Græcum, eodem verbo: Propriè autem eo nomine durissimum id genus in boum cervicibus corium significat, quo glutem fieri solet: vnde exoleti, & callosi pueri *Kollopes* dicebantur. Pero immediatamente tomamos este nombre callo del Latino callum, calli. Calloso, el que tiene muchos callos, callosus. Hazer callos en el trabajo, endurecerse en èl, y venir à no sentirle. Hazer callos en el vicio, envejecerse en èl. Callo de herradura, el pedaço de la herradura gastada. Antonio Nebrixa, soleæ ferreæ nucleus. De estos callos se suelen hazer buenas, y fuertes herramientas.

CALMA, vale tranquilidad del viento. Estar en calma, no poder hazer nada, como el navio que con la calma no se mueve de vn lugar; ignoro su etimologia, aunque algunos dizen ser nombre Hebreo.

CAMA, es el lecho en que nos echamos para

dormir, y descansar del trabajo, y la vigilia. San Isidoro, libro 19. capitulo 22. Camisas vocamus, quôd in his dormiamus in camis. Danle diversas etimologias, referirêlas todas, y cada vno escogerà lo que mejor le pareciere. ¶ Algunos quieren que traiga origen del verbo *camareto*, laboro, labore me fatigo, porque en la cama desechamos el trabajo, y el cansancio. O del nombre *camara*, camera, fornix, tellido; que assi se llama el alcoba adonde dormimos. Otros del verbo *Kæmai*, iaceo, cubo; porque en la cama nos echamos, y acostamos para dormir. O del verbo *Kæmao*, sopio, dormio; de donde se dixo *Kæmitrion*, cimenterio, que veràs en su lugar; propiamente vale dormitorio; pero la Iglesia Santa le toma por el lugar adonde estàn enterrados los cuerpos de los Fieles. Dandonos a entender, que la muerte es vn sueño, del qual todos han de despertar el dia tremendo del juyzio final. Otros del verbo *camno*, fatigatus sum: ægroto, male me habeo. Y estar en la cama, se toma muchas vezes por estar malo. Libro Regum 4. cap. 1. num. 16. *De lectulo super quem ascendisti, non descendes, sed morte morieris.* Respuesta que dio el Profeta Elias a los criados del Rey Ochozias, q̃ embiaua a consultar a Beelzebub, Dios de Acaron, si moriria de aquella enfermedad de que auia caido en la cama. Las primeras camas que los hombres tuuieron, fue la tierra: y poco a poco se introduxo el hazer vnos lechos de heno, y otras yervas, y porque las quebrantauan, torciendolas, se llamaron toros: y de aqui se pudiera dezir cama, escriviendose con aspiracion chama; porque la palabra *chamæ*; vale tanto como humi, in terra. ¶ Muchos quieren sea nombre Hebreo, de *camar*, que vale rebolverse, resoplar, calentarse. Todo esto se haze en la cama, rebolviendonos de vna parte a otra, roncando, y abrigandonos con la ropa, y el mesmo sueño despierta el calor natural. O del verbo *qum*, camta, camti, que vale lo mesmo que levantarse en alto; porque la cama siempre se ha de poner en alto, por la humedad que puede cobrar estando en el suelo, o cerca dêl Y assi entienden muchos aquel refran. Come poco, y cena mas; duerme en alto, y viuirás. Y del mesmo verbo *qum*, se dixo *cama*, cosa alta, y tomase por la cama, ó lecho, levantado del suelo: segun lo advierte el Padre Fray Pedro de Palencia. Y assi se llama Cathedra, & *cathezomenos* accumbens, à verbo *Cathezomai*, sedeo, delicior, relaxor. En las Aldeas en tierra de Salamanca, ay vnas camas encaxadas, tan altas, que es menester vna escalera para subir a ellas. Y de aqui sospecho se deuieron dezir cathres, vn cierto genero de camastros cinchados, no embargante que se traen de las Indias. y las camas de cordeles, se pudieron dezir de la palabra camus, cabestro, que es cordel grueso, de que se encordelan las camas, y este vso es muy antiguo. Proverbiorum, capit. 7. numero 16. *Intexui funibus lectulum meum.*

CA-

C A M A S, en numero plural ſon las barretas tirantes del freno en que eſtàn aſidas las riendas, del nombre Griego *Kemos*, frænigenus. Vide Lex. Græ. puede ſer nombre Hebreo, del verbo *in piel*, congregare, porque con las camas del freno recogemos al cavallo, tirandole de las riendas que eſtàn aſidas a ellas. Cama de freno ſe pudo dezir de *Kouma, atos*. ſpuma, porque ſe vaña de la eſpuma del cavallo. Cama de liebre, la mata donde duerme. Cama de melon, el aſsiento que tiene en la tierra. Hazer la cama a vn negocio, diſponerle, y facilitarle. Camas en las ropas, lo que ſe añade para el veſtido en redondo, como capa, ô manteo que van a todo ruedo.

C A M A L, el cabeſtro de cañamo, ô cabeçon con que atamos la beſtia, del nombre Hebreo *gamal*, camellus, mudando la g. media en c. tenue; maroma, ô guindaleta delgada, que es lo meſmo que cabeſtro. Pſal. 31. num. 9. *In camo, & fræno maxillas eorum conſtringe, qui non approximant ad te*. El Caldeo buelve, *Capiſtrum, & frænum ornatus eorum, vt conſtringantur ſimul, ne accedant ad te*, que haze a nueſtro propoſito. Otra letra traslada, *Os eius obtura, ne apropinquent tibi*. De aqui conſtará el ſentido genuino del lugar del Evangelio Matth. 19. num. 24. Mac. 10. num. 25. Luc. 18. nu. 25. *Facilius eſt camellum per foramen acus tranſire, quam divitem intrare in Regnum Cœlorum*. Comun opinion es, ſignificar aqui la maroma; a la qual los Griegos llaman *Kamilos*, funis nauticus, & craſus, cui anchoram alligabant à ſimilitudine camelli animantis tortuoſi. Cœli. lib. 4. cap. 18. & Theophil. in Matthæum. La Gloſſa refiere avia en Ieruſalen vn poſtigo, al qual llamavan el ojo de la aguja, que no podia entrar por el vn camello cargado; pero deſcargandole podia paſſar. Eſta expoſicion refieren ſan Anſelmo, y Santo Tomas ſuper Matth. y Cayetano; pero como no lo afirme ninguna Hiſtoria digna de darle fee, ni ſe halla hecha mencion de tal puerta, no ſe repara en ella. Otras expoſiciones myſticas traen San Gregorio en los Morales lib. 35. ſobre aquel Lugar de Iob, *Et ſex millia camellorum, &c.* Origenes, y los demàs Doctores. Pero para mi intẽto en eſte lugar, creo baſtarà lo dicho, concluyendo con lo que San Geronimo, San Chryſoſtomo, Gloſa Interlineal, y Lira, dizen, para que ſe entienda el fin deſta ſentencia, cifrada en eſtas palabras, con que remata el Padre Iuan Fernandez, Autor del Theſoro divinarum ſcripturarum, el diſcurſo de la palabra camellus: *Impoſsibilem quidem oſtendi ſalutem divitum, ſi ad naturæ vires, & curſum attendamus: ſicut impoſsibile eſt camellum vaſtum animal tranſire per foramen acus, Deo autem eſſe poſsibile, qui ſupra vires naturæ gratiam elargitur, quia non eſt impoſsibile apud Deum omne verbum*. De manera, que eſtà palabra camello, ſe puede entender por el animal, ô por la maroma; porque lo vno, y lo otro ſignifican el nombre Griego, y el Latino, y el Hebreo. Vide infra Camello.

C A M A L, ſignifica algunas vezes la cadena con ſu argolla, que ſuelen echar à los eſclavos fugitivos, y vellacos. Puede aludir al camal de la beſtia, por ſer cadena no ordinaria ſino grueſſa; pero yo entiendo que eſtà corrompido eſte vocablo, y que por qebel, dezimos cabal, y es nombre Hebreo *qebel*, compes ferrea, aut catena ferrea.

CAMAFEO, cierta piedra de eſtima, de la qual ſe labran pieças para adornar gorras, y ſombreros, y ſe hazen botones, y medallas de mucho precio, porque labran en ellas hiſtorias, y figuras de gran primor, blancas ſobre campo obſcuro. Eſtà compueſto el nombre de *camatos*, labor, y de *phaios*, fuſcus ſubniger, por labrarſe en la dicha piedra, con tanto trabajo, y prolixidad coſas tan menudas, y ſer ſobre el campo obſcuro.

CAMALEON, eſte animalejo vi en Valencia en el huerto del ſeñor Patriarca Don Iuan de Ribera, de la miſma figura que le pintan. Es coſa muy recebida de ſu particular naturaleza, mantenerſe del ayre, y mudarſe de la color que ſe le ofrece en ſu preſencia, excepto la roxa, y la blanca, que eſtas no las imita. Vide Plin. lib. 28. cap. 8. Es nombre Griego *chamæleon*. Lexi. Græcũ, nomen animalis, & herbæ, quorum vtrumque colorem ſubinde mutat. Vale tanto como humilis, ſeu paruulus leo. Eſte animalejo deſcriue Plinio lib. 8. cap. 33. hablando de la Africa. At chamæleontem, & ipſa, quanquam frequentiorem Indiæ figura, & magnitudo erat lacertæ, niſi crura eſſent recta, & excelſiora, latera ventri iunguntur, vt piſcibus, & ſpina ſimili modo. Eminet roſtrum, vt in paruo haud abſimile ſuillo: cauda præ longa in tenuitatem deſinens, & implicans ſe viperinis orbibus: vngus adunci, motus tardior, vt teſtudini: corpus aſperum, ſeu crocodilo: oculi in receſſu cauo: tenui diſcrimine prægrandes, & corpori concolores, nunquam eos operit; nec pupillæ motu, ſed totius oculi verſione circumſpicit. Ipſe celſus hianti ſemper ore, ſolus animalium, nec cibo, nec potu alitur, nec alio quam aeris alimento; circa caprificos ferus, innoxius alioqui. Et coloris natura mirabilior, mutat namque eum ſubinde, & oculis, & cauda, & toto corpore; reditque ſemper quemcumque proximè attingit, præter rubrum candidumque. Defunto pallor eſt, caro in capite, & maxillis, & ad commiſſuram caudæ admodum exigua, nec alibi toto corpore: ſanguinis in corde, & circa oculos tantum: viſcera ſine ſplene, hybernis menſibus latet, vt lacertæ. Hame parecido poner ad longum todo el lugar de Plinio; porque deſcrive al vivo eſte animalejo, como yo le vi. Pero quanto al grandor devia ſer poco mas de vn palmo, y le tenian dentro de vna jaula de calandria: y de eſte tamaño era el que Pierio Valeriano refiere aver viſto en Roma, en tiempo de Leon Decimo, en Palacio, lib. 27. de chamæleonte. En el libro 28. cap. 8. alegado arriba, trae Plinio parte de lo dicho: y añade calidades del animal, y vſo dêl, y de ſus partes; pero no carece de ſuperſticion, y por eſſo no lo refiero aqui, por tratar de la moralidad que ſacan

los Autores de la naturaleza suya. Es el camaleon simbolo del hombre astuto, dissimulado, y sagaz, que facilmente se acomoda al gusto, y parecer de la persona con quien trata para engañarla: Significa tambien el lisonjero, y adulador: que si llorais llora, y si reis rie; y si à medio dia claro dezis vos que es de noche, os dirà que es assi, porque êl ve las estrellas: este tal merecia que se las hizieran ver realmente, con meterle en vn poço muy hondo, de donde dizen poderse ver à medio dia: y de alli nacio el proverbio de amenaza, Yo os harê ver las estrellas à medio dia. Vide Plutarchum de discrimine adulatoris, & amici, à quo expressum est emblema Alciati in adulatores.

Semper hiat, semper tenuem, qua vescitur auram
Reciprocat chamæleon, &c.

El Ruscelo en el lib. 3. de sus empresas heroicas pinta vna de Andrea Menechino, con vn camaleon en vn campo, y sobre êl vn sol, con la letra Toscana, *Nel suo Bellume me transformo*: mote amoroso tomado del Petrarca: ✠ Es animal de complexion muy frio, deve de ser la causa, que no se halla sangre en su cuerpo, sino muy poca en el corazon; y assi està escondido en el Invierno, y sale de Verano: su mayor enemigo es el cuervo, deve de ser la causa el verle, por la apariencia mudado en cuervo. El Autor de la Sexta parte de Varia licion dize: que herido, y muerto el camaleon, muere tambien el cuervo si come dêl por poco que sea, porque es todo veneno; si bien la naturaleza le proveyô de remedio, y medicina, y es, que si assi como se siente atormentado, toma vna hoja de laurel, mata la ponçoña, y cobra salud entera. *

CAMARA, en rigor es la alcoba, y aposento que tiene el techo de boveda, y es nombre Griego *camara*, camaræ sunt tecta in curuitatem formata, Horacio, lib. 2. satyra 3.

Quid, cum Picenis excerpens semina pomis
Gaudes, si cameram percussi fortè, ponès te es?

Con los cuescos de las cereças escurridos de los dos dedos, tiravan à dar en el techo, y si llegavan à tocarle, tenianlo por buen ahuero los enamorados. Vide Chruchium, ibi, fol. mihi 453. Algunos quieren se aya dicho camara de cama, por ser el aposento donde se duerme ordinariamente en forma de alcoba, ô alania; Lat. fornix, testudo. Otros, que estê corrompido de cimeca, camara, dormitorio, à verbo Greco *coimao*, dormio; comunmente se toma por el aposento recogido, despues de la sala, y quadra en que duerme el señor, y el que se sigue tiene por nombre recamara. En los Palacios de los Reyes y Principes, significa todas las pieças que estàn cerradas, y no entran à ellas sino los Cavalleros que tienen la llave dorada, que por esta razon se llaman de la Camara, y los que son ayudas, que la traen blanca. Camaras, fluxo de vientre, Lat. dysenteria, à Greco intestinorum dolor. Camarin, el retrete donde tienen las señoras sus porcelanas, barros, vidrios, y otras cosas curiosas.

CAMARERO, cubicularius; Græ. *Kitacoimistis*.

CAMARLENGO, oficio supremo en el Sacro Palacio, y gran titulo que se dà al Cardenal que le tiene.

CONSEIO DE CAMARA, el Consejo donde se despachan los negocios de gracias, y mercedes. Penas de camara, las que se aplican al Fisco de el Rey nuestro Señor. Abaxando muchos puntos, camara significa aposento ordinario en qualquiera casa particular: y camara en las Aldeas, suele ser el lugar donde se recoge el posito del pan, y el de las tercias: y al que lo tiene à su cargo llaman camarero; y lo que pagan por el aposento, camaraje; y el encerrarlo alli, encamarar. Y para dar vna octava en baxo desto, al punto mas profundo, camara se dize el excremento del hombre; y hazer camara, proveerse; por su propio nombre cacare. Pienso yo, que por ser cosa que se haze en lo escondido, y retirado se llamô camara, como el lugar comun de purgar el vientre, se llama privada; y letrina, por hazerse privada, y escondidamente. Camaras, enfermedad dysenteria. Camaranchon, el desvan de la casa, que sirve de solo tener en êl trastos viejos. Dize vn cantarcillo, notando à los poco cortesanos.

No sois vos para en camara Pedro,
No sois vos para en camara non,
Sino para en camaranchon.

CAMARADA, el compañero de camara, que come, y duerme en vna misma posada. Este termino se vsa entre soldados, y vale compañero, y amigo familiar, que està en la misma compañia.

CAMARISTA, el que no tiene casa por si, ni tiene compañia con otro, sino tan solo alquilada vna camara en alguna posada, donde tiene su cama, y se encierra en ella, sin tener ningun trato con los demàs de la casa.

CAMARON, del nombre Latino camarus: el Italiano le llama gambaro, de gamba, por los muchos pies que tiene; y de alli gambaron; gambaro pequeño, y mudada la g. en K. media en tenue, camaron. El Griego le llama *astacos*, Lexi. Græcum *astacoi*, discipuli, quos cammaros vocat Gaza, ex Aristotele, multis lachrymis oppleti, quasi nô stillantes, sed affatim fluentes, &c.

CAMAROIA, cierta especie de endivia, que por otro nombre llamamos chicoria. Es vocablo Valenciano.

CAMBALACHE, el trueco que se haze de vna cosa con otra, como à modo de permutacion, segun se hazia antes que huviesse moneda. Pero hase de advertir, que en semejantes truecos cada vno piensa que engaña al otro, como aconteciô à vn Portugués con vn Castellano, que yendo camino trocaron las cavalgaduras en que iban vna por otra, con sus tachas malas, y buenas; y partiendose el vno del otro, dixole el Portugués: Ora señor el trueco es hecho, mas por vuestra vida que me digais las tachas de vuestra mula. El otro le dixo muchas mas de las que tenia, por hazer-

le rabiar, el Portugues le respondiô, *Fazo conta que me voy en miña mula*: y bolviole las riendas siguiendo su camino. Dixose cambalache del verbo cambiar, que vale trocar vna cosa por otra: el ache es terminacion formativa del nombre, como cachivache, ramolache: assi como el axe en potaje, brebaje, corretaje, &c.

CAMBAS, los pedaços que se añaden a los costados en las capas, manteos, y coberturas de todo ruedo: algunos las llaman camas, que vale tanto como reclinadas a tierra, por lo que dexamos dicho arriba en la palabra cama: y assi ellas caen en la vestidura para abaxo. Pero considerando que sale en arco, camba vale cornadura *Kampi*, curvatura. Y este nombre le dan a la pieça corvada del arado, y a los trozos que reciben los rayos de la rueda: que se van torciendo para formar el redondo en ella. No embargante lo dicho, camba, es lo mesmo que gamba, vale pierna: y son como piernas añadidas al ancho de la tela. Vide supra cama.

CAMBIO, la ley primera tit. 6. partida 5. le difine en esta forma. *Cambio es dar, è otorgar vna cosa señalada por otra: y en esta significacion cambiar, vale tan solamente trocar, y permutar vna cosa por otra.* Dixose del verbo Latino cambio. is. psi. pro commuto. as. aui. cambiar, ô trocar. Antonio Nebris. Cambio, en significacion mas ceñida vale la persona publica, que con autoridad del Principe, ô de la Republica, pone el dinero de vn lugar a otro con sus intereses. A este llama el Griego *Kollibistis*, nummularius, y *collibos*, quod nummulario datur pro commutanda pecunia. Dar a cambio, y tomar a cambio: cambiar, recambiar, &c.

CAMBRAI, cierta tela aun mas delgada que la fina olanda: tomô el nombre de la tierra de Cambrai, donde se labra. Dize el Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica lib. 17. cap. 31. §. 1. que à Cambrai le diô nombre Cambro, Rey de los Tungros, Cimbros, y Belgas. En lengua Flamenca se llama CamerijcK. Latinê Camaracum. Belgicæ regionis oppidum, incolis Cambrai.

CAMBRON, y cambronera, vn genero de çarça, que se suele plantar en los valladares de viñas, y huertas para defender la entrada a los animales, y aun a los hombres, y de suyo nace en los eriazos, y tierras incultas. Echa vnos tallos tiernos, en las puntas aguçados, que se pueden comer, y se haze de ellos ensalada. En Griego se llaman *acrias*, nam *acris. idos.* locustam significat, cacumina, & extrema anguli. El cambron se llama en Latin rhamnus, à Græco *rammos*, frutex spinosus, quo ferunt Autores Historiæ Ecclesiasticæ Christum servatorem nostrum coronatum fuisse. En Toledo ay vna puerta que llaman del Cambron, ô se dixo por ser la entrada por aquella puerta agria, y dificultosa: y de algunos años acà, le han dado nombre de la puerta de Santa Leocadia. El Padre Guadix dize, que cambron es nombre Arabigo, y que vale tanto como eriazo, y lugar inculto; y por esso nacen allí las çarças, y cambrones. El nombre es gamb. eriazo g en c. cãb. ó sedize cambron, quasi crabron, por picar como pica el tavano. Cambux, nombre Arabigo, vale antifaz. Tamarid.

CAMELLA, quasi gamella, el yugo de los bueyes del verbo Griego *gameo*, que vale juntar, y parear, porque con el yugo se ayuntan, y parean los bueyes.

CAMELLO, animal quadrupede, que tiene las piernas largas, el cuello largo. Trae encima del espinazo vna corcoba, que parece averse le puesto naturaleza por almohadilla, para llevar la carga, y algunos tienen dos corcobas, como son los de Arabia. De Oran los suelen traer a España, y yo he visto algunos. Plinio escrive muchas cosas notables del camello lib. 8. cap. 18. San Isidoro lib. 12. Etimolog. cap. 1. Camellis causa nomen dedit, sive quôd quando onerantur, vt breviores, & humiles fiant, accubant, quia Græci *chamai* humile, & breve dicunt: Sive quia curuus est dorso camur enim verbum Græcum curuum significat, &c. Significa tambien camello la maroma de que tratamos arriba, verbo Camal: en Griego se llama *Kamelos*. En razon de que entre los demàs animales el camello encorbar los muslos. Dizen aver tomado nombre cerca de los Griegos, llamandole camero, compuesto del verbo *Kampto*, incuruo, y de *mèron*, femur. Pero es nombre Hebreo *Gamal*; g. in c. camal. Dixose del verbo *Maturare*, por ser animal que se da priessa en el caminar, y los mas velozes dellos, que sirven de postas, llaman dromedarios, de la palabra Griega *dromeos*, id est, velox. Es a proposito para fundar la opinion que los Magos tardaron menos tiempo de lo que algunos piensan en llegar desde Arabia a Betlen a adorar al Rey de los Reyes recien nacido, cuya Estrella vieron en Oriente, &c. Vide Cardin Baronium primo annalium tomo. fol. 54. & 55. Tiene algunas propiedades el camello, de las quales se han hecho algunos hieroglificos. Sufre mucho la sed, caminando diez, y doze dias sin beber; pero quando halla el agua, saca el vientre de mal año, y bebe por lo passado, y por lo por venir. Puedese aplicar a los que han tenido abstinencia, y despues no se veen hartos, ni satisfechos: por ventura de lo que en todo tiempo les es vedado. El camello rumia, pero no tiene hendida la vña, para que del todo sea animal mundo, tales son los que sin direccion se arrojan a los estudios de las Sagradas letras, sin estar dispuestos con la Filosofia, y las demàs disciplinas necessarias para ir bien fundados; y assi lo confunden todo, no hendiendo la vña, con saber distinguir vna cosa de otra, y darle su punto. El camello encorba los pies, y se baxa al suelo para que le carguen; significa la sumission, y reconocimiento de servidumbre. El Capaccio lib. 2. de sus empresas cap. 34. fol. 90. pinta vn camello ahinojadocon el mote *Dum infirmor, sustineo.* Empresa de Bela, Rey de Hungria, el qual passô grãdes in-

infortunios, siendo echado por los Tartaros de su Reyno; el qual cobrô despues con el ayuda de los Cavalleros Ierosolimitanos. El mesmo camello cargado con el mote. *No sufro mas de lo que puedo*, atribuye el Iovio en vna empresa de las suyas al Cardenal Hipolito. Deste, aludiendo a la condiciõ deste animal, que en cargandole mas de lo que puede sufrir, se echa con la carga. Viene bien con el proverbio Castellano. La sobrecarga es la que mata. El mesmo camello cargado con la letra: *Nec meta, nec onus*, contra la condicion deste animal, que ni sufre demasiada carga (como tenemos dicho) ni camina mas tierra de la que puede, y tiene costumbre de andar. Tambien dizen, que para beber enturbia el agua primeromanoteandola: y assi ay vna empresa de Virginio Vrsino, con esta figura, y el mote Francês: *Il me plaet la trouble*. Dando a entender se holgava con las discordias, que en su tiempo avia entre los Principes, y a rio buelto no ganô mucho, pues fue vencido, y puesto en el Castel del Ovo en Napoles, a donde muriô. Tambien es simbolo del zeloso, por quanto en el tiempo de juntarse con la hembra, se pone tan feroz, que assi a los animales de su especie, como a los demas aborrece, y juntamente al hombre; y por esso se emboſca en los montes solitarios, y solo quiere la compañia de la hembra. Tambien significan por êl, la reverencia que los hijos deven tener a las madres; porque los demàs brutos no hazen distincion en el coito, êl solo se abstiene de tocar a su madre. Y cuentan, q̃ echando vn camello pollo a su madre, que se la truxeron cubierto el rostro, aviendola conocido, se bolviô contra el que tenia cargo de los camellos, y le avia hecho subir a su madre, y le despedaçô a bocados: y esto cuenta Aristoteles. Lo mesmo dizen aver acõtecido a vn cavallo del Rey de los Citas, que aviẽdole echado a su madre, sin que la pudiesse conocer, hasta el cabo, de pura rabia se despeñô de vn risco muy alto. Esto no es ordinario en los cavallos, pues Myrra para escusar su enorme crimen alega esta razon: Fit equo sua filia coniux; aborrece el cavallo al camello, y no puede sufrir, ni aun su olor: y assi Ciro se aprovechô dellos contra la cavalleria de los Lidos, echandolos delante de su exercito, con que los hizo huir, y los desbaratô, y venciô; porque bolvieron huyendo los cavallos, y de camino atropellaron la Infanteria, sin ser parte para detenellos los que iban encima. Tragarse vn camello, y no poder passar vn mosquito, se dize de los que si ay interès de por medio, no reparan en nada, y faltando este, se muestran escrupulosos para el bien del proximo.

CAMELLA, ô gamella, el vaso en que ordeñan la leche de las camellas, es de palo: haze mencion della Ovidio, lib. 4. fastorum.

Dum licèt apposita veluti cratere Camella,
Lac niveum potes purpureamque sapam.

Los Cythas, de la leche de la camella, y la sangre del cavallo, hazian vn brebajo para ellos de mucho regalo, y los de Sarmacia, como lo refiere Marcial in Amphit. Epig. *Quæ tam se posita &c.*

Venit ab Orpheo cultor Rhodopeius Hemo,
Venit, & epoto Sarmata pastus equo.

Confirma esto Virgilio en el tercero libro de las Georgicas, al fin.

Et lac concretum cum sanguine potat equino.

CAMELOTE, comunmente dicho chamelote, es la tela de la lana del camello: despide el agua que no la cala, y vno se llama chamelote raso, y otro con aguas.

CAMINO, la tierra hollada de los que passan de vn lugar a otro, de la qual no puede ningun particular tomar nada, ê incorporarlo en su haza, o tierra, so pena de la que le impondrà el Iuez de cañadas, y la Iusticia ordinaria. Dixose camino, quasi calmino, id est, callis magnus, por ser los caminos anchos, especialmente los Reales, que van a Pueblos grandes, como los que venian a Roma de las otras Ciudades de Italia: este se llama via consularis, via regia, vel publica. Mas quadra averse dicho quasi campus minor, porque es via publica en el cãpo, y en respeto dêl, es estrecho, y recogido: pero segun opinion de algunos es nombre Arabigo, que dize Caymum, por camino. Carolo Bobilio, chemin, quasi semin, a semita. Camino carretero, el mas llano, y ancho, y mas seguro, aunque por êl se suele rodear alguna cosa, Græce *amaxelatos*, via per quã plaustra trahuntur, via vehicularis, del nombre *amaxa, es*, plaustrum; para significar que vno sigue al comun, y no es singular en su modo de proceder, dezimos que va por el camino de las carretas. Salteador de caminos, el que sale a robar en el campo, y despoblados, y aguarda a los caminantes en los passos angostos, y peligrosos. Ir fuera de camino, ir errado en su opinion. Tornar al camino, reportarse el que iba errado. No llevar vna cosa camino, ser sospechosa de mentira, por no tener, ni aun apariencia de verdad. No hallar camino, como efetuar vna cosa, no tener medio conveniente para ella. Irse por essos caminos adelante, irse vno perdido, sin tener intencion cierta del lugar a donde ha de ir. Andar de camino, apresiarse para hazer alguna jornada. Gastos de caminos, y carreras, la cuenta de lo q̃ se ha gastado en diligencias, para vtilidad, y beneficio de la hazienda. Este es vno de los cargos que nos haze en nuestras prebendas al hazer de las cuentas. Salir al camino, antuviarse. Perder el camino, errarle. Encontrar con dos caminos, dudar qual se ha de seguir. Poner a vno en quatro palos por los caminos, hazerle quartos. Esta justicia se haze de los que han delinquido atrozmente. Mostrar el camino, y encaminar a vno, dezirle lo que le cumple, y darle a entender que va errado, y lleva mal camino. Condenar la hazienda por descaminada: esto se haze en los puertos, a donde por escusar los derechos de la aduana, passan a sus aventuras, y van por fuera de camino, para huir de las guardas: y si los topan, la tienen perdida, con mas pena encima. Camino de Santiago, tanto anda el cojo como el sano: esto se entiende, si ambos van acaballo, ô porque los

mas

mas Peregrinos son pobres, y van de su espácio, gozando de la hospitalidad que se les haze en todas partes, y assí caminan al dia tan poco, que puede ser jornada de vn cojo, caminando todo el dia, porque cabra coja, no quiere fiesta. Ant. de Nebr. puso en su diccionario. Camino de Santiago en el Cielo, via lactea, galaxias. Yo pienso que êl habló conforme a la intencion del vulgo, y no en el rigor de la verdad. Nació la equivocacion, de que aquella mácha del Cielo, que los Fisicos, y los Astronomos dizen ser concurso de muchas Estrellas de quinta, y sexta magnitud, cuya luz se confunde vna con otra, y causan aquel resplandor blanco, como de leche, que en Griego se llama *gala*, a nominativo inusitato *galax* de via galacea, se fueron con el sonido camino de Santiago. Los Poetas fingen ser leche que se le fue de los pechos a Iuno, quando estando durmiẽdo, le puso Iupiter a Hercules, para que la mamasse, con que pudo deificarle, y atraxo tanta leche, q̃ despertando Iuno fue forçoso el derramarsele por el cielo, y de lo que cayô en la tierra sobre los lilios, se tornaron blancas açucenas.

EL CAMINO DE LA PLATA, los Romanos hizieron algunas calçadas famosas en España, y vna que va desde Salamanca hasta Merida tiene nombre de camino de la plata. Marco Craso hizo esta calçada, y consta por lo que escriven los Autores: y Ant. de Nebr. dize, que vió las colunas que estàn por el camino, entallado en ellas el nombre de Craso. Destas no consta a todos, segun el Padre Mariana, lib. 3. cap. 11. fol. 159. Otra calçada hizieron los mesmos Romanos, que iba desde Cordova a Ezija, y desde alli hasta el mar Occeano, como se entiende por la letra de vna coluna, que està en el claustro del Monesterio de San Francisco de Cordova, que dize averse levantado en el 8. consulado de Augusto, que desde Guadalquivir, y el Templo Augusto del Iano, hasta el mar Occeano se contavan ciento y veinte y vna millas. Mariana, lib. 3. cap. 24. fol. 185.

CAMISA, Lat. indusium, subucula, la vestidura de lienço que el hombre trae debaxo de la demàs ropa a raiz de las carnes. El Padre Mariana en su Historia de España, cuenta entre otros nombres a camisa, y dize ser tomado de los Godos. San Isidoro, lib. 19. cap. 22. camisias vocamus, quôd in his dormimus in camis, id est, in stratis nostris: y es assi, q̃para dormir nos despojamos de la demàs ropa, y solo nos quedamos con la camisa. Otros dizen que camisa se dixo quasi cañamisa, lienço de cañamo, por ser el primero que huvo antes del lino: fue del cañamo: lo grosero llamaron cañamaço: y oy dia le dura este nombre, y del cerro del cañamo se haze lienço delgado, y muy blanco: de que los labradores hazen sus camisones, toallas, sabanas, y todo el ayuar de su ropa blanca; como yo lo he visto en muchos Lugares de tierra de Toledo, y Madrid. Bayfio en el libro que hizo de re vestiaria, dize, que camison es Griego, dicho *epicamison*. Deste nombre camisa haze mencion Festo Pompeio, lib.

17. verbo supparus, que vale velo, y la llama subucula, ita dicta quod ea subtus induamur: y por otro nombre se llama interula, por estar pegada a las carnes, debaxo de todas las demàs vestiduras, y de aqui nació el refran: mas cerca està la camisa que el sayo; para dar a entender que el hazer bien, ha de empeçar de aquellos que mas conjuntos son nuestros, en deudo, no lo desmereciendo notablemente por sus personas; digo notablemente, porque algo se les ha de perdonar, y no llevarlo por rigor: y lo mesmo se ha de entender con los amigos, en respeto de los que no lo son. Tomar la muger en camisa, recibirla sin dote. Embiar a vno en camisa, es desnudarle: porque la camisa es privilegiada, y devida al hombre por su pecado, que empeçó en el de Adam, quando por el echô de ver que estava desnudo, y se escondió, y mucho mas a la muger, y por esto el verdugo, aunque tenga derecho a los vestidos del que ajusticia, no le puede quitar la camisa, y y por esso dezia aquel cantarcillo viejo tan sabido.

Que no me desnudeis,
La guarda de la viña:
Y si me desnudais,
Dexame la camisa.

Mudar camisa, tomarla limpia: y los trabajadores que estàn a jornal toda la semana, dizen que van el Sabado a mudar camisa. Saltar en camisa, quando la prisa no da lugar a vestirse, como les acontece a los que tratan con mugeres casadas, y sobreviene de repente el marido. Estar la muger con su camisa, estar con su regla, ô menstruo, porque no la ha de mudar hasta que de todo se le aya acabado la purgacion, y las que por muy limpias lo han hecho, les ha costado caro, y a muchas la vida. Son tan privilegiadas las mugeres en este tiempo, que aun levantarse a hazer mesura no estàn obligadas. Genesis c. 31. num. 33. 34. 35. Despidio Raquel a su padre Labam, y le forçó a que no la hiziesse levantar, para ver si tenia debaxo de sus faldas los idolos, que entendia averle hurtado, y dize el Texto assi. *Cumque intrasset tentorium Rachelis, illa festinans abscondit Idola subter stramenta Camelli, & sedit desuper, scrutantique omne tentorium, & nihil invenienti, ait: ne iratscatur dominus meus, quod coram te assurgere nequeo, quia iuxta consuetudinem fœminarum nunc accidit mihi, sic delusa solicitudo quærentis est.* Y el nombre de costumbre està aqui especificado: de otras muchas cosas se escusan en esta ocasion las mugeres, Ouidio, lib. 1. *Amorum.*

Sæpe roga noctem, capitis modofinge dolorem.
Et modo quæ causas præbeat Isis erit.

Isis se toma alli por la Luna, y consecutivamente por el menstruo, quando la muger està con su regla. Lugar hasta la camisa, no se puede exagerar mas la tahureria. Proverbio. Quien hila, y tuerce en las faldas se le parece, dicho entre mugeres, quando se les parecen las faldas de la camisa, por ser cumplidas; y no la tienen por buena pulicia, aunque sean randadas, y con puntas. Camisa de pechos, es

la camisa propia de la muger, y sobre ella suelen ponerse la gorguera; porque la camisa alta es de hombre, y llamase camison: las mugeres ordinarias suelen traer las mangas, y pechos de buen lienço, y las faldas de estopa: y a esta camisa apodô el otro estudiante en mi tiempo, la torre de la Iglesia mayor de Salamanca, porque sobre la vieja añadieron las ventanas del campanario; y el chapitel que estava blanco, y hermoso, y lo demàs se quedô pardillo, como faldas de estopa. Camisa de cera, el vaño que se da por encima a la hacha, ô cirio viejo, y la camisa de jaluega, la que se echa en la pared, con vna capa de yeso, ô cal. Camisola, nombre diminutiuo, estas suelen ser labradas, y no tienen mas que mangas anchas, y pecho. Encamisada, el Santiago que se da en los enemigos de noche, cogiendolos de rebato, y porque se conozcan los que van a dar el assalto, y se distingan de los enemigos, llevan encima de las armas vnas camisas. De aqui vino llamar encamisada la fiesta q̃ se haze de noche, de acavallo, de repente, sin sacar libreas, ni llevar orden de mascara. Acabavan de açotar a vno, y desterrandole, se le dexaron a la puerta de la Ciudad, yêl con gran diligencia poniase su camisa: de dos que se hallaron cerca, dixo el vno; no veis con que priesa se pone aquel hombre la camisa; el otro respondio; ponesela con tanta, que se la ha vestido sobre el jubon, y era el de açotes que se le cabavan de pespuntar. Salir al desafio en calças, y en camisa, es assegurarse el vno al otro de los que han de reñir que no llevan armas de ventaja; esto fue quando se permitia: otros en lugar de esta seguridad se desabrochavan: bendito Dios que entre Christianos ya no ay esta Gentilidad, y desesperacion. Camisote, en lengua antigua vale armadura.

CAMPANA, instrumento conocido de metal, con que se congregan principalmente los fieles a oficiar, ô a oir las Horas Canonicas, y los Oficios Divinos, y assi las ponen en lo alto de las torres, para que puedan ser oidas de todos, dixose campana de la Provincia de Campania en Italia, donde primero se inventô, y vsô para este santo fin. Algunos la llaman Nola, porque fue la primera Ciudad, en la dicha Provincia que las vsô. Durantius, lib. 1. cap. 22. Polidoro. Virgilio, lib. 6. de inventoribus rerum, dize: que el Papa Sibiniano instituyô tañer las campanas a las Horas Canonicas, Suetonio la llama Tintinabulo, por la figura onomatopeia (que quiere dezir ficcion del vocablo) por el sonido que haze la campanilla de tin tin. Otros, particularmente los Poetas la llamaron æs. æris. por la figura metonimia a materia. Marcial, lib. 14. Epigr. 163.

Tintinnabulum.

Redde pillam, sonat æs thermarum, ludere pergis?
Virgene vis sola lotus abire domum.

En las thermas, ô vaños tenian sus campanillas para hazer señal quando se iba haziendo hora de cerrar el vaño; y los q̃ no llegauan a tiempo, se quedavan sin lavar, salvo sino se iban al Tibre, ô a las balsas de la fuente, dicha virginea, que Marcial llama virgen, aguas crudas, y frias, sin el regalo de las que tenian los vaños, ô thermas, que solo eran para los trabajadores, y gente grossera, y sin ningun regalo, como lo significa el mesmo Poeta en otro Epigrama, lib. 6. *Hetrusci nisi, &c.* ibi:

Ritus si placent tibi laconum
Contentus potes arido vapore,
Cruda virgine, Martiaque mergi.

El Italiano la llama esquila. Petrarcha, en la cancion, *Quelartico mio, &c.* ibi:

E non sono poi squilla,
Oiu ò sia in qual che villa,
Ch i noc l. audissi, &c.

Y en el soneto. *Quando yo vodo parlar. &c.*

Trouo la bella donna al hor presente,
Ouumque mi fu mai dolce, ò tranquilla
Ne l habito ch al son non d altra squila, &c.

Deste vocablo esquila està recibido en lengua Castellana el nombre de esquilon en forma diminutiva, y vale campana pequeña: y es la postrera que se tañe para hazer la señal, y assi la llaman en Toledo.

Campana se toma algunas vezes por la Iglesia, ô Parroquia, y assi dezimos de ciertos diezmos de verse a la campana, conviene a saber a la Parroquia donde nos administran los Sacramentos. Con la campana suelen en algunas partes llamar a concejo, y en otras tañer a rebato: y en muchas acostumbran tañer cierta campana, quando se amotina la comunidad que llaman a campana tañida, cosa muy peligrosa: y assi el Emperador Don Carlos V. quitô a los de Gante la gran campana, con que tocavan al arma. A los de Mompeller se les quitaron el año demil y trecientos y setenta y quatro: y el gran Turco no las consiente, ni vsa de temor, que con su sonido no alteren, ni convoquen la comunidad. En Burdeos tañô vno la campana grande en vn alboroto, entre los del lugar, por encender la sedicion, y le ahorcaron luego del martillo della, y assi colgô vn badaxo de otro.

Algunas cosas se cuentan admirables, y prodigiosas, cerca de averse tañido algunas campanas de suyo, sin moverlas persona, y seguirse luego algunos casos notables, como la campana que dizen de Vililla en Aragon, que se ha tañido en diversas vezes, y han notado sucessos, assi felices, como desdichados, que en aquella ocasion se han seguido, como lo escriven muchos: y entre otros Zorita, en los Anales de Aragon, Martin del Rio Disquisitionum Magicarum, lib. 4. cap. 3. q. 2. fol. 199. En Alemania, en el Monesterio Bodkense, que edificô San Meinulpho, ay vna campana, a la qual tienen en grande veneracion, porque siempre que alguna de las Religiosas avia de morir, dias antes se tañia de suyo, sin que persona la moviesse. El Rey Don Rodrigo el Monge, Rey de Aragon, conociendo que los Grandes de su Reyno, le estimavan en poco, por ser apazible, y buen hombre, los

con

conuocô en Gueſca, à donde dixo queria hazer vna campaña que ſonaſſe por todo ſu Reyno: y teniendolos todos juntos en Palacio, mandô cortar las cabeças à quinze dellos, con que cumpliô lo que auia prometido: y de alli adelante fue reſperado, y temido. Las campanas de Santiago de Galicia hizieron los Moros lleuar à los Chriſtianos deſde alli à Cordova, con cuya ocaſion murieron millares de hombres; pero quando ſe fue recobrando Eſpaña, las hizieron bolver al meſmo lugar, trayendolas los Moros con igual trabajo, y peligro. Eſto mandô ſe hizieſſe aſsi el Rey Don Alonſo el Santo, el año de 1236. acordandoſe que docientos y ſetenta años atràs las auian hecho traer los Moros de Santiago à Cordova. Campanil, y campanario, la torre de las campanas. Charlar como tordos en campanario, ſe dixo de las mugeres, quando ſe juntan à parlar. Cãpanillas, diminutiuo de campanas. El ſumo Sacerdote traia colgando del ruedo de la veſtidura ciertas campanillas de oro. Exodi, cap. 39. num. 23. *Et tintinnabula de auro puriſsimo, quæ poſuerunt inter mala granata, in extrema parte tunicæ per girum &c.* Et ſupra cap. 28. num. 33. & 34. *Mixtis in medio tintinnabulis, ita vt tintinnabulum ſit aureum & malum punicum, &c.* En algunas partes vſan vnas ruedas de campanillas, que ſe tañen al alçar. En tiempos paſſados ſe vſo en Caſtilla echar à los muchachos ladroncillos vna argolla al cuello, con vna puente ſobre la cabeça, y vna campanilla en ella, para que fueſſen ſentidos, y conocidos, atento que por ſu poca edad no ſe les podia caſtigar, hinchendo las penas de las leyes, y la traian à voluntad de la Iuſticia. Campanilla, vna yerva, dicha helxine ciſſampilos.

CAMPANIA, Region de Italia, fertiliſsima de pan, y vino, dicha aſsi por los anchos, y fertiles campos que tiene. Las Ciudades antiguas de ſu territorio ſon, Capua, Napoles, Cumas, Puteolos, Nola, &c.

CAPITOLIO, dicho en lengua Toſcana Capidolio; era vn Templo de Iupiter, en el Collado dicho Tarpeyo; y tomô el nombre de vna cabeça humana, que hallaron abriendo las çanjas del dicho Templo: auiaſe llamado haſta alli Arx Tarpeya, del nombre de vna virgen Veſtal, que auiendola muerto los Sabinos en aquel lugar, fue ſepultada en el meſmo.

CAMPO, Latinê campus, vn eſpacio grande de tierra llana, dicho aſsi à capiendo, por ſer capaz para recibir en ſi animales, gente, labrança, y qualquier otra coſa; ô porque los Antiguos todas ſus ſementeras las hazian en los campos llanos, y alli plãtauan ſus vides, y frutales; ô porque el cerco donde exercitavan el curſo, y carrera de los quadrigios: en lengua antigua Siciliana ſe llamava *campon*, que vale flexum, à flexu equorum, & quadrigarum, quæ ibi certabant, inde omnia plana *campoi* dicta. Campo, vale eſpacio, y lugar; como hazer campo, deſembaraçar de gente alguna plaça, ô ſitio. Deſcubrir gran campo, ocaſion, y materia para dezir. Hazer campo, ſalir en deſafio. Batalla campal, la que ſe dà de poder à poder. Maeſtre de Campo, oficio grande en la milicia, inferior al General. El campo del eſcudo de armas, todo lo que ſe incluye dentro de la targeta, ſobre que ſe aſsientan la armas, ô inſignias. Campo trauieſo, quando ſe va fuera de camino, atrauieſando de vn camino para otro, como hazen los que han errado el camino derecho. Campo franco, quando ſe dà libertad para alguna coſa, que eſtava defendida, y vedada. Campo en todos los veſtidos, y telas labradas, ô bordadas, ſe entiende ſobre aquella color que las demàs hazen labor. Campo de Flor, vna plaça en Roma, do eſtà la canzeleria. Campo Marcio, donde ſe exercitavan para la milicia. Puerta del Campo en Valladolid, por eſtar en ſaliendo della vn gran campo, y eſte cercado de edificios. Campo raſo, el que no tiene ninguna arboleda, ni ſembrado. Tierra de Campos, ſe llamô aſsi, por ſer llana, y ſin montes, y toda ella campaña. Lo que en Italia diô nombre de campania à la Region fertiliſsima, de que tenemos dicho, verbo campana; y aſsi à ſu modo la tierra de Campos es fertiliſsima de pan, y vino. Campos Elyſios, lugar donde fingieron los Poetas de la Gentilidad, ir las almas de los bienaventurados: Latinê Elyſium *apo te lyſeos*, à ſolutione, nam animæ poſt ſolutionem vinculi corporei deveniunt ad Elyſios campos. Virgil. lib. Æneid.

Sed amæna piorum
Concilia, Elyſiumque colo.

Los lugares muy deleytoſos, y quietos de bullicios ſuelen llamarſe deſte nombre: y aſsi ay vnos campos en Boecia, cerca de Thebas, que llaman Elyſios, ſegun refiere Lycophron; y deſtos parece auer hecho mencion Virgilio, lib. 1. Georg. quando dize:

Quamvis Elyſios miretur Gratia Campos.

Muchos dixeron ſer las Canarias los Campos Elyſios, y aſsi les dieron nombre de Islas fortunadas: otros las ponen en el Andalucia; y aſsi lo declara Eſtrabon, lib. 1. & 3. declarando vn lugar de Homero, lib. 4. Odiſ. donde introduce à Menelao, detenido en la Isla de Pharo, à la tornada de Troya, y al Dios Proteo, informandole como auia de ir à los Campos Elyſios, que ſon à la fin de la tierra, en los quales ſe vive la vida humana feliciſsimamente, ſin Inviernos enconados: mas donde ſiempre el grande Occeano aſpira con dulces Zephiros, &c. Campos, ſe llaman los exercitos en campaña; y aſsi dezimos el campo vueſtro, y el de los enemigos. Salir en campaña, ſalir de los aloxamientos. Beſtias del campo, las que ſe crian en los prados, ô ſirven en la labor: Hombre del campo, el que ſe ocupa en la labrança. El otro que ſe iba à ordenar, ſin orden, ni concierto, entendiô que pecora campi, queria dezir Pedro del Campo; y reſpondiô al Examinador, que le dixo: dezid vos pecora campi: no entendi que me ſabia ſu merced el nombre, porque me llamo Pedro del Campo. Quedar por vno el campo, es auer ſalido vencedor de la batalla, ô deſafio. Algunos quieren que eſte nombre Campo ſea Caldeo, de *cam-*

pon

pon, que vale campus.

CAMPEAR, es luzir mucho, como la cosa que està en tierra rasa, que de muy lexos se divisa, y assi hazen las colores sobre los campos, que las relievan, y hazen luzir.

CAMPEADOR, este renombre se diô al Cid Ruy Diaz, despues que venciô al Rey de Granada, y allanô à los Reyes de Sevilla, y Cordova à que pagassen parias al Rey Don Alonso el Bravo; y fue por aclamacion de los soldados, que no causô poca embidia en los demàs nobles de Castilla.

CAMPIña, la tierra llana. El campo de Montiel, Laminitanus ager, citerioris Hispanniæ, vbi Anas amnis oritur. Campo de Montiel: Vide Abr. Hortel. Los campos de Tarifa, Tartesidem. Campo de Barahona, donde dizen juntarse las bruxas à reverenciar el cabron, y tratar de tantas abominaciones, como se cuentan desta maldita gente. El Cãpo de la verdad, aunque se dà este nombre à cierto lugar; pero entiendese por el lugar donde han de parecer à luyzio los hombres el dia tremendo: *Dies iræ, calamitatis, & miseriæ*. Campo redondo, nombre de Pueblo.

CAMVESA, es vna especie de mançanas, excelentissima, aromatica, sabrosa, y suave al gusto, sana, y medicinal. Dize el Doctor Laguna, sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 131. Que solamente se halla en España, y en algunas partes de Flandes, aunque allà por nacer en tierra humeda, y fria, no son tan buenas. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale tanto como cosa que tiene semejança de teta, ô pecho de muger. Otros piensan averse dicho de Camoes, lugar de Portugal, de donde tomo nôbre el famoso Poeta Luis de Camoes, que compuso las Lusiadas en lengua Portuguesa. Camuesa, malũ Bericum aromaticum Palmeri.

CAMVZA, especie de cabra salvaje. Dorias cadis dama; y vide Camuza:

CAN, no es nombre Castellano, sino tomado del nombre Latino Canis, perro; y assi me remito à la palabra Perro; y aqui se dirà solo aquello que toca à la palabra propia Can, quando veamos della, como en el refran: Quien bien quiere à Beltran, biẽ quiere à su can; no queremos bien à vno, sino comunicamos esta voluntad con todas las cosas que le tocan. Si quieres que te siga el can, dale pan. Y el Romance viejo que dize:

Arriba canes arriba,
Assi mala rabia os mate;
Que si oy matais el puerco,
Comereis mañana carne.

Canes en los edificios son vnas cabeças, ô de maderos, ô de piedra, que suelen sobre ellos sentar vnas vigas largas, y armar los suelos sobre ellas. En Salamanca se cayô vna quadra de la casa, que llaman las torres de Don bernardino, por averse quebrado estos canes, sobre que estava armada, y cayeron mas de docientas personas que estavan en el despossorio del señor de aquella casa, y entre ellos Don Garcia Manrique, Obispo de Salamanca, y cayô tan à plomo, que todos se hallaron abaxo juntos, sin auerse lisiado nadie, sino su candatario, que se hiriô en vna pierna. Tambien suelen poner estos canes debaxo de las vigas que atrauiessan los aposentos, y en los valcones, y en las salas, para colgar tapicerias, y teniendo debaxo dellos secretos los carrillos, ô garruchuelas para subir las latas, en que estàn clavados los paños, y llamaronse todos estos canes; porque ordinariamente està labrados en ellos vnas cabeças de perros. A estos canes llaman Atlantes, por la semejança que tienen con Atlas, quando le pintan sustentar el Cielo: y assi los canes parece sustentar el edificio.

El gran Can fue el primero Rey de los Tartaros, dicho antes Cangio, hombre baxo; pero vino à ser muy valeroso, y los suyos tomando su apellido, se llamaron Canes. ¡Este nombre Can es Griego *cyon*: comunmente dizen, que este nombre Can se dixo à canendo, porque de noche en guardar la casa, y el hato, avisa luego con su ladrido, que largo modo se dize canto; y en la caça, quando la tiene encovada, late, y llama al caçador.

CANICVLA, vna constelacion Celeste, dicha en Griego *Særios*, de la qual tomaron nombre los dias Caniculares. Tambien se llamava Can, ô Canicula, vn lado, ô pinta del dado, que tenia vn punto solo, y perdian con êl; este punto se llama as, y de alli se dixo asar por la mala suerte, ô azar.

CANINA, el excremento del perro, que para algunas medicinas dizen ser bueno, que por ser de ordinario duro, y en cierta forma parecer dedos, los llamaron datiles de perro. El pan perruno llaman en algunas partes canil.

CANA, cierto genero de medida; porque se tomava con vna caña: y caña, y canilla, el hueso de pierna, y braço, que està hueco à manera de caña, y tiene dentro el tuetano. Trae origen del nombre Hebreo *caneb*, calamus, tam mensuræ, quam calamus aromaticus *canna brachij* longum, instar calami, longitudine sex cubitorum legalium cum dimidio. Arias Montanus. Tubal cain, siue de mensuris. Vide infra verbo Caña. Cana, el pelo blanco de la barba, y cabeça; dixose à candore; deste color buelve à los viejos por la falta del calor natural; y algunos nacen con este mesmo pelo, hijos de la gallina blanca, como fueron los dos famosos Gallos. El Padre Maestro Fray Iuan Gallo de la Orden de Santo Domingo, Catedratico de Prima de Teologia en Salamanca, y su hermano el Maestro Gallo, que fue Canonigo, y Maestrescuela de Salamanca, Obispo de Origuela, y muriô Obispo de Segovia. Algunos han encanecido antes de tiempo, de pura afliccion, y trabajo; y es muy notorio el raro caso que aconteciô à vn Cavallero, dicho Don Diego Osorio, que auiendole notificado la sentencia de que otro dia avia de morir, siendo muy moço, amaneciô cano en barba, y cabello: tanto obrô en êl el agonia, y trance de la muerte. Este nombre Cano es apellido de linage, y dêl tenemos al Reverendissimo Dô Fray Melchor Cano, de la Orden de Santo Domingo,

go, Catedratico de Prima de Teologia en Salamanca, y Obispo de las Canarias. Dize Arist. lib. 9. de animalibus, que el hombre solo entre todos encanece, y da la razon. Quia homo habet cerebrum valde humidum. Peynar canas, ser viejo. Respetar las canas, reverenciar los ancianos. Encanecer, salirle a vno canas. A los que siendo viejos tienen verdor de moços, dezimos ser como los puerros, que tienen la cabeça blanca, y lo demàs verde.

CANAL, en los mares es vna via que tiene hondura, y saliendo della, se pierden los vaxeles, por causa de los baxios.

CANAL, es vna viga, ô madero cabado, a modo de media caña, por donde se lleva el agua. Ay diferencia entre canal, y conduto, porque la canal va descubierta, y el conduto cerrado. Dixose a canna, vna litera detracta. Guiar las cosas por sus canales, es encaminarlas por medios convenientes: tomada la metafora del agua que se lleva por las canales. El agua que se escurre de los texados quando llueve, ô acaba de llover, dezimos correr las canales. Ay apelli do deste nombre. Proverbio. Quando corren las canales, no salgas de tus vmbrales. Esto se ha de entender no aviendo negocio forçoso que lo requiera. Canalexas, lugar del Obispado de Cuenca. De Canal se dixo coluna acanelada la que està labrada a canales, y acanelar, hazer la tal obra estriada.

CANARIAS, dichas por el nombre antiguo Fortunatæ insulæ. Algunos Autores ponen seis, otros mas, y otros menos. Las siete tienen estos nombres modernos. Lançarota, Forteventura, Grã Canaria, Tanarife, Gomera, Fierro, y Palma: descubrieronse el año de mil y quatrocientos y cinco. Algunas otras Islas han tenido este nombre de fortunadas. Vide Abr. Hort. verb. Fortunatæ. Dixeronse Canarias, a Canibus, por aver hallado en ellas multitud de perros, assi lo afirma Marineo Siculo, en la Historia que hizo de los Reyes Catolicos. Canario, el natural de las Canarias, y vn genero de saltarelo gracioso, que se truxo a España de aquellas partes. Canario, pajaro conocido, de canto sonoro, y vario; traenlos de las Canarias.

CANASTA, quasi canastra, del nombre Latino canistrum, a canna, porque se hazian de cañas delgadas, y gruessas: pierde la vna n. o del nombre Griego *canastraia, ta.* vasa quædam concava: y canasta es mayor que canastillo, por ser diminutivo de canasto, que corruptamente dezimos vanasto. En las canastas de mimbres se hazen las coladas, y con ellas se vendimia la vba, y se llevan las meriendas al cãpo, y se suele sacar a vender el pan, y la verdura, y aũ suelen pescar con ellas, dõde ay abundãcia de pezes, y los sacan, como dizen a canastas. Otros dizen que canasta se dixo, quasi qualasta, del nombre qualas, tis, ne quallum. i. canasta, ò cesto. Anc. Neb. y qualastro, y qualastello, por canasto, y canastillo. Pero mas me quadra lo dicho, que venga del nombre canistrum, ô por dezir mejor, a nomine Græco *canastron*, canistrum, vel à *canistros*, florea calathus.

El Padre Fray Pedro de Palencia dize, ser nombre Caldeo canasta, de *canas*, recoger.

CANALLA, junta de gente vil, induzida para alborotar, y dañar, a donde entienden que no han de hallar resistencia; pero si ay quien les haga rostro, no tienen animo para esperar, y esta es la razon, porque la multitud de gente en los exercitos enemigos, no deve espantar, si son viles, y mal disciplinados, ni confiar en los nuestros, aunque excedan en numero a los de Xerxes, y agoten los rios, si para beber se echan de bruços, como los que desechò Gedeon, y vencio con los pocos que en pie bebian, arrojando con la concavidad de la mano el agua a la boca. Dixose canalla de can, perro, porque tienen estos la condicion de los perros que salen al camino a morder al caminante, y le van ladrando detràs, pero si buelve, y con vna piedra hiere alguno, esse, y todos los demàs buelven aullando, y huyendo. Algunos quieren trayga origen del nombre *cabal*, congregatio, de cahal, cahalla, y de alli con alguna corrupcion canalla, pero del verbo *cana*, texere, operire, occultare nomen alicuius, parece mas apropossito, porque la gente de canalla, es innominada, y solo la referimos con este nombre generico, sin hazerles tanta honra, que los nombremos, y queden famosos, aunque sea infamandolos, ô del verbo *emere*, porque se alquilan estos, y se venden, y en fin como gente alquilada, no hazen cosa de honra, porque solo atienden a su provecho.

CANCANILLA, genero de armadixo, y tomase por qualquier genero de engaño, que hazemos al proximo cogiendole descuydado, del nombre Hebreo *Kan Kan*, garavato, y de cancan cancanilla. Otros quieren se aya dicho, quasi çancadilla, que no diferencia mas que en solo la cedilla, diziendo ça, o ca, y la d. en n. que se haze en la version de otras dicciones.

CANCEL, la clausura hecha de verjas entrexeridas, ò sean de hierro, ò sean de palo. Estas defienden la entrada, pero no quitan la vista, ni el trato de los de dentro con los de fuera, ni impiden el ayre que no cuele de vna parte a otra, las que se ponen en las ventanas, para ver, y no ser vistas las damas, porque a vezes son invencion de maridos zelosos, se llamaron celosias, en romance. Proverbiorum. cap. 7. num. 6. *De fenestra enim domus meæ per cancellos prospexi, &c*, Canticorum, cap. 2. num. 9. *En ipse stat post parietem nostrum, respiciens per fenestras, perspiciens per cancellos*. Tomase por el seto, y pared hecha de palos entrexeridos, que como cosa no muy firme, puede vno arrimandose a ellos caer, como le sucediò al Rey Ochozias, lib. 4. Regum. cap. 1. num. 2. *Cecidit que Ochozias per cancellos cœnaculi sui, quod habebat in Samaria*. En la lengua Latina, solo se halla en numero plural cancelli, orum. Llamamos cancel la caxa que se pone de lante de la puerta de la quadra, para mayor abrigo, y respeto, porque desde alli no se entre sin licencia, y porque en los Tribu-

nales de las Reales Audiencias aya el reſpecto devido, y los negociantes no embaracen los Eſtrados, ponen vnas rejas, y eſtas llaman canceles, de las quales tomaron nombre las Chancillerias. Las rejas de palo, ô de hierro, que eſtàn delante del Coro del Altar, que divide el Pueblo del Sacerdote que eſtà diziendo la Miſſa, y los Miniſtros q̃ le ayudan, llaman los Eſcritores de la Hiſtoria Eccleſiaſtica Cancelos, y tambien lo ſon las rejas del Coro donde eſtàn los Canonigos, y Miniſtros que cantan las horas Canonicas, y ofician la Miſſa. Veràs à Iuan Eſtefano Durancio, de Ritibus Eccleſiæ Catholicæ, lib. 1. cap. 15. ad finem. Eſte meſmo Autor le dà ſu etimologia por eſtas palabras, hablando de los Canceles: *Cancri ab antiquis dicebantur, Autore Feſto, qui nunc per diminutiuum, cancelli; vel vt auguratur Strabo de Rebus Eccleſiæ, cap. de expoſitione nominum quorundam ſacris rebus adiacentium: Cancelli dicuntur à cubito, qui Græcè agcon; ſolent enim plurimi non altius conſtitui, quam vt ſtantes deſuper initi cubitis poſsint.* Otros dizen, que del nombre Griego *Kagcellos*; pero eſſe nombre no es Griego, y ſi lo vſan algunos Autores Griegos, es tomandolo de los Latinos. Los puros Latinos, de con, y cello.as. quaſi concelantes: el eſcrivirſe con dos ll. no es inconveniente; pues no lo es en otras muchas dic ciones derivadas, que alteran el duplicar las conſonantes, mudar vocales, y dipthongos.

CANCILLER, ô Chanciller, oficio en Caſtilla preeminente, eſte tenia el ſello Real, y deſpachava con êl, como oy dia el Preſidente; y Oydores de las Chancillerias, teniendo delante de ſi los canceles, de que tenemos dicho tomaron nombre, como cõſta de vna ley del ornamento, lib. 2. tit. 8. que dize aſsi: *Ordenamos, que el nueſtro Chanciller, en qualquiera caſa que eſtuviere, ò fuere, con los nueſtros ſellos faga hazer vna red de madera, con vna puerta que ſe pueda cerrar, &c.* Otros quieren que ſe aya dicho Canciller à cancelando; porque aviendo de paſſar por ſus manos las cartas, y deſpachos del Rey, eſtà obligado à mirar muy en particular lo que contienen, y no ſiendo conveniente, lo cancela, echandole rayas que ſe atrauieſſan de vna parte a otra, à modo de canceles; y eſto dize claro la ley quarta, tit. 9. part. 2. por eſtas palabras: *Canciller, es el ſegundo oficial de caſa del Rey, de aquellos que tienen oficios de puridad, ca bien aſsi como el Capellan es medianero entre Dios, y el Rey, eſpiritualmente en fecho de ſu anima: Otroſi lo es el Canciller entre èl, è los omes, quanto en las coſas temporales, è eſto es porque todas las coſas que èl ha de librar, por cartas de qual manera quier que ſean, han de ſer con ſu ſabiduria, & èl las deve ver ante que las ſellen, por guardar; que no ſean dadas contra derecho; por manera que el Rey non reciba ende daño, nin verguença. Eſi fallaſſe que alguna in auia, que non fueſſe aſsi fecha, deuela romper, ò deſatar con la peñola, à que dizen en Latin cancelar, è deſta palabra tomò nombre cancelaria, &c.* Por eſta miſma razon llaman al Maeſtreſcuela, Dignidad en las Igleſias Catedrales, Cancelario, como lo dize la ley 7. tit. 6. part. 1. que hablando del Maeſtreſcuela dize: *Eſta meſma Dignidad llaman en algunas Igleſias Canceleria, è dizenle aſsi, porque de ſu oficio es de fazer las cartas que pertenecen al Cabildo, en aquellas Igleſias, donde es aſsi llamado.* De lo dicho conſta que querrà dezir cancelar vna eſcritura, que es anularla, atraveſandole rayas de vna parte à otra, à modo de cancel.

CANCILERIA, el Tribunal de la Curia Romana, por donde ſe deſpachan los Breues de ſu Santidad, y Letras Apoſtolicas. Vicecanciller, el Preſidente del ſupremo Conſejo en el Reyno, y Corona de Aragon.

CANCER, es vna enfermedad, que el Italiano llama cancaro. Latinê Cancer morbus ab attrabile efferueſcente proficiens, cum alias corporis partes tam mulierum mammas in primis infeſtans, quæ menſtruo non purgantur. Dictus cancer, vel quod paulatim ſerpat, cancri piſcis ſimilitudine, vel quod venas circa ſe habeat extenſas, inſtar brachiorum cancri, vel quod pertinacitêr hæreat, vt ſolet cancer ſi quid chelis apprehenderit. El cancer que nace à las mugeres en el pecho, llamamos çaratan. Canceranſe las llagas, y ſolo ſuele curarlas la navaja, cortando por la parte viva, y ſana, porque no paſſe adelante; ne pars ſincera trahatur.

CANCERVERO, los Poetas fingieron vn perro con tres cabeças, que eſtava à la puerta del infierno, por guarda dêl, y que baxando allà Hercules le atò con vna cadena, y le ſacô; y de ſu eſpuma que dexô ſobre la tierra naciô el rejalgar, Lat. Aconiton. Deſte perro hizo mencion Virgilio, lib. 6. Æneidos.

Cerberus hæc ingens latratu regna trifauci,
Perſonat, aduerſo recumbans immanis in antro.

Los Mythologicos interpretan por el cerbero la tierra, y quieren ſe aya dicho cerbero, quaſi *crœboron*, hoc eſt carnem vorantem, quod terræ proprium eſt, quæ ſibi credita corpora omnia conſumit. Otros dizen, y afirman aver ſido vna Serpiente en Tenaro: Promontorio de Lacedemonia, con cuyo veneno perecian los hombres, y porque ſe dezia que deſde aquel lugar ſe baxava al Infierno, fingieron ſer la guarda de la entrada; y à eſta matò Hercules, de donde naciò la fabula. Vide Natal. comitem, lib. 3. cap. 5. Otros le atribuyeron muchas cabeças, y eſtas ſe han de entender ſon de las culebras que lleua rodeadas al cuello. Oracio, lib. 3. Ode. 11. Mercurii, &c. ibi.

Ceſſit immanis tibi blandienti
Ianitor aulæ,
Cerberus: quamuis furiale centum
Muniant angues caput eius, atque
Spiritus teter, ſanieſque manet
Ore trilingui.

Dizen auer ſido hijo de Typhon, que vale tanto cõmo ardiente, y de Echidna, que vale vivora, animal frigidiſsimo, porque ſignificando el Cerbero la tierra de la conmiſtion deſtas dos calidades, conſta el nacimiento de las coſas naturales, y eſta meſma tie-

rra, en quanto recibe en si los cuerpos de los difuntos, y gasta su carne; quieren se llame Cerbero, nombre compuesto de *creas*, caro, y del verbo *boro*, quasi *cræboron* como tenemos dicho arriba. En las tres cabecas entienden algunos estar significados los tres Reynos, el Celestial, el Terrenal, y el Infernal; que los Poetas diuidieron entre Iupiter, Neptuno, y Pluton, y à cada vno dieron la insignia triplice, como à Iupiter el rayo de tres saetas, dicho Trisulco. Seneca. Opifex trisulci fulminis sensit Deus. A Neptuno el tridente. Bapt. Mantu. Mugiat omne fretum, trifidoque excusa tridenti, &c. A Pluton el Cerbero con las tres cabeças. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

Tartareosque lacus, tergeminumque canem.

Alexandro Rey de los Epirotas, tuuo vn perro llamado Cerbero, tan valiente, y brauo, que peleaua cõ los Leones.

CANCION, y cancionero. Vide cantar.

CANDADO, cierto genero de cerradura conocido, que es vn mastil de hierro, en que està inserto vn escudo, y en ambos entra el pestillo, y queda con la llaue cerrado, dentro de las armellas en las puertas, y de los eslabones, ô fortijas en las cadenas. Dixose assi, quasi canado, de la palabra canis, vnde catulus; erat namque catulus, quod etiam canis dicitur vinculi genus. Plautus faciam te delicatum catulo, vt accubes ferreo: y dieronle este nombre, ô porque guarda el preso, como haze el perro lo que le encomiendan, ô porque se enclaua el pestillo con el candado, como hazen los dientes del perro, apretando la vna mexilla con la otra; y porque el Lobo es mas tenaz, y fuerte, à otro genero de cerradura, la llamaron cerradura de Loba. De aqui dixeron los labradores, candad essa puerta, por cerradla con su llave; corruptamente le llaman calnado.

CANDAMO, vn cierto genero de bayle, traido por ventura de Candia, como el Canario de Canaria. ¶ Candeda, flor de castañas. Iulus. i. Ant. Nebr.

CANDEAL, vna especie de trigo que haze el pan muy blanco, y regalado. Latinê Siligo, y el mesmo pan se haze de la flor de la harina, y le dan el mesmo nombre, y le llaman pan candeal. Dixose assi à candore, panis siligineus.

CANDELA, la vela de sebo, ô cera. Latinê candela.æ. Candela, en los hornos es quando le encienden, y haze llama; y hasta que esta se apaga no entran el pan. Acabarse la candela, por consumirse la vida, gastando el calor natural, el humido radical, como gasta el fuego del pavilo la cera, ô el sebo. Estar con la candela en la mano, estar espirando, tradicion santa en la Iglesia Catolica, que significa la Caridad, la Fê, la vigilancia, con que esperamos al Señor que venga, y llame à nuestra puerta. Lucæ, ca. 12. num. 35. *Sint lumbi vestri præcincti, & lucernæ ardentes in manibus vestris.* ¶ Al que damos priessa que concluya en efetuar algun negocio, dezimos que se acaba la candela. Està tomado de la costumbre que tienen en algunas partes, quando se remata alguna renta, encender vna candela, y queda en aquel, que la tiene puesta al punto que se apaga, y consume, y porque suelen las velas de cera tener en el cabo vn cerco de color verde, quieren algunos se entienda à este proposito el soneto de Petrarcha, que empieça, *La fia immeggiana la morosa stella, &c.* ibi.

Quando mia speme gia condota al verde.
Giunse nel cor, non per l' vsata via:
Che' l sonno tenea chiusa, el dolor molle.

Francisco Philelpho comentando este lugar, dize Aluerde, id est, al estremo: vnde se dize, al verde de la candela quando se extingue. Proverbio; Media vida es la candela, pan, y vino la otra media. Toma aqui candela, por la lumbre que nos calienta por defuera, y el vino por dedentro; y assi como el frio es contrario à la vida, el calor moderado la conserva. La cancion es propia de los viejos, cuya leche es el vino, faltandoles el calor natural, y el abrigo su reparo para entretener la vida.

La Iglesia Catolica vsa de las velas, ô cirios en muchos ministerios; ponelos en los Altares, en tanto que se celebran las Missas, y los Diuinos Oficios; y donde ay Sagrario, y Custodia del Santissimo Sacramento se tiene perpetua luz, ô de velas, ô de lamparas, que para esto muchos deuotos han dexado dotaciones, Reyes, y señores, y otros particulares, y las fabricas tienen renta particular para ello. Cap. nemo Ecclesiam de consecratione, distin. 1. Con el Diacono, quando và à dezir el Euangelio, le acompañan dos ceroferarios con sus cirios, ô candelas, y assisten con êl, en significacion que por la luz del Euangelio, y de Christo nuestro Redemptor, que es luz del mundo; se desuierran dêl las tinieblas, y son como luminarias de Iubilo, y alegria: y segun algunos Doctores, estas dos lumbres significan la gemina dilection de Dios, y del proximo, ô en significacion de los dos Testamentos con que fue alumbrado el genero humano, ô por los dos testigos de la Resurrecion, Moyses, y Elias; y por significar aver precedido al santo Euangelio, la ley, y los Profetas. Nuestra Señora de las Candelas, el dia de la Purificacion, que con candelas benditas se haze Procession solemne, y se assiste con ellas à la Missa. En el Bautismo tienen el Bautizado en la mano sobre la pila vna vela encendida, en significacion de aver recebido la lumbre de la Fê, y de la Gracia, y del cuydado que ha de tener en conservarse en ella. S. Gregorio Nazianzeno, en la oracion in sanctum Baptisma, dize assi: *Lampades quas accendes illius luminum gestationis figuram gerunt, cum quas splendidæ & virgines animæ splendoris fidei lampadibus Christo sponso obuiam prodiuimus. Vide Ioannem Stephanum Durantium de Ritibus Ecclesiæ Catholicæ lib. 1. cap.* 8. El llevar lumbres encendidas en los entierros de los fieles se ha vsado desde la primitiua Iglesia. Niceforo, lib. 2. cap. 22. cuenta, que en el transito de la gloriosa Virgen Maria Señora nuestra, los sagrados Apostoles, acompañados de los Angeles, con hym-

hymnos, y canticos, y con velas encendidas lleuaron el santissimo cuerpo al sepulcro. Eusebio, lib. 4. de vita Constantini, cap. 66. cuenta, que en el entierro de Constantino se pusieron muchas candelas encendidas sobre candeleros de oro: y San Gregorio Nazianzeno dize à este proposito, aver sido llevado el cuerpo del dicho Emperador con hachas encendidas, y con canciones noturnas: tambien se ponen lumbres sobre las sepulturas de los difuntos fieles, y no es contrario à esto el Concilio Eliberritano, can. 34. en el qual se veda poner cirios encendidos en los cimenterios, porque se entiende por via de superstition, y Gentilidad, como lo hazian en España algunos de los recien convertidos del paganismo con rastros, y motivos dèl; pero nosotros no los encendemos por superstition, sino para significar que las almas viven, y que los fieles difuntos, son hijos de luz, y que sus cuerpos han de resucitar. Esto no lo podian alcançar los Gentiles, aunque en sus funerales vsavan de luzes, como consta de muchos Autores. y Virgilio, lib. 11. en el funeral de Pallante, dize:

Et de more vetusto
Funereas rapuere faces, lucet via longo
Ordine flammarum, & late discriminat agros.

Y porque mi instituto no es tratar las materias ad longum, sino tan solamente las etymologias de los vocablos, y lo que para ilustracion desto es necessario, no me alargo mas en esta materia, ni en otras, que à cada passo se me ofrecen, porque seria la obra inmensa, y el atreuimiento grande, querer yo de proposito tratar, y comprehender en vn volumen lo que han escrito en muchos los professores de cada facultad, que ni yo tengo talento para ello, ni me puedo prometer vida tan larga, que pudiesse mal, ô bien acabarlo. Remato la deuocion, y vso santo de encender candelas en los entierros de los Fieles, con que faltando hombres que las lleven, se substituyen Angeles que assistan por ellos à este ministerio, como se escriue en la leyenda del Santo Martir Hermenegildo en su leccion 6. Quidam etiam ferunt, quod illic nocturno tempore accensæ lampades apparebant.

ENCANDILAR, perturbar la vista del que nos viene de frente, y deslumbrarle: de alli se dixo encandilar, por engañar a vno con palabras. y encandiladora, renombre de alguna mala hembra embustera.

CANDELERO, el assiento en que se pone la candela. Lat. Candelabrum. En el Testamento viejo mandô Dios hazer vn candelero de oro purissimo, y segun algunos maciço, que esso parece auer querido significar en la palabra *chazach*, durum, seu graue. Exodi 26. num. 35. Leuit. 24. numer. 4. Vide Durantium, lib. 1. cap. 8. de ritibus Eccles. Cath.

Los candeleros pueden ser de oro, plata, ô de açofar, ô otro metal. Los pobres suelen hazerlos de barro: los de madera son peligrosos, y assi dize Marcial, lib. 14. del candelero de palo.

Esse vides lignum: serues nisi lumina fiet.
Ex candelabro magna lucerna tibi.

Candelero de Flandes, vn cierto juego que hazen para reir, y burlarse de alguno. Candelerazo, el golpe que se dà con el candelero. Esto acontece muy de ordinario a los que juegan de noche, y se desavienen arrojandose vnos a otros lo que mas tienen à mano, que suelen ser los candeleros. En esta moneda lleuô su barato Iuan del Carpio, quebrandole los cascos, y quedô vn Proverbio. El barato de Iuan del Carpio, despues de auerse desvelado, dandoles velas, y despavilandolas.

CANDELILLA, la candela delgada que se haze de cera hilada, para encerar los cortes de la seda, que no se deshebren: y para otros muchos vsos: las muy delgadas sirven a los çurujanos, para abrir la via al que tiene mal de orina. Hazer la candelilla, ô lamparilla, es vna trauesura de poner las manos, y la cabeça en el suelo, y levantar los pies en alto; con estas candelillas suelen los pajes quemarse vnos a otros los çapatos quãdo se duermen esperando a sus amos en las visitas.

CANDIL, Lat. Lucerna. Este se ceua con azeyte, y la lumbre de mecha, ô torcida; quando el azeyte es bueno, conforta la cabeça, y no estraga la vista: pero si es malo, mata su olor. Escoger vna cosa à moco de candil, se dixo particularmente por los hueuos, que mirados à la vislumbre se conoce si son frescos, ô añejos. Quando estàn muchos candiles encendidos por la casa, suele dezir el señor della, pareciendole que algunos se podian escusar: si està parida la gata: y este modo de reprehender las muchas luzes, naciô de lo que escriuen los Autores, y la experiencia nos muestra, que los ojos de los gatos relumbran de noche mucho, y quando la gata ha parido cinco, ô seis gatillos, ay muchos ojos relucientes, que parecen lumbres. Algunos candiles se han hallado en sepulturas; y particularmente en Roma en la de Palante, hijo del Rey Euandro, que ardiô à su cabecera dos mil y docientos y diez años. Refierelo el Padre Pineda en su Monarquia, lib. 19. cap. 24. §. 1. Y dà por Autor à San Antonino, y alega en la margen otros que hazen mencion deste candil: si fue por causa natural, ô por arte Magica, disputenlo otros.

Lo mesmo se escriue de la luz que se hallô en el sepulcro de Tulia, hija de Ciceron, dizen que estava dentro de vn globo de vidro, y la causa de no apagarse, era estar dentro del vaso el fuego, y el ayre con tal proporcion, que lo que se gastava de vno, se convertia en otro, y en abriendo que le abrieron, por entrar mas ayre del que la proporcion pedia, se estinguiô.

CANDILADA, la mancha grande de azeyte, que se presume auerse hecho con derramarse el candil sobre la ropa.

CANDIA, Insula del mar Mediterraneo, en medio del Mar Ægeo, famosa, por tener en si cien Ciudades populosas, por cuya causa los Griegos le die-

dieron el epiteto de *ecatompolis*. En esta Isla no se cria ningun animal nocivo. Dixose Candia, a candore, porque la tierra della es blanquezina, y la mesma que aca llamamos greda, la qual tomó el nombre desta Isla, de donde primero se truxo: de modo que su nombre antiguo, y propio es Creta, quasi cureta ab habitatoribus curetibus, & per syncopem Creta. Alij dicunt Cretam dictam fuisse a Crete quodam Iovis filio Curetum Rege. Alij a Crete nympha Hesperidis filia. Arrianus ab homine cui Cres nomen erat nominatam dicit eo qui Iovem abscondit in monte Lycæo, hæc olim etiam dicta Æria, curetis, macaros, & macaronesos, ab aeris temperie Hecatompolis, Idæa, Chthonia, Telchionia. Vide Abrah. Hort. verbo Creta. En esta Isla no ay animal ponçoñoso, y es fertilissima de vino, el qual es muy bueno: desta dixo Virgilio.

Creta Iovis magni medio iacet insula Ponto;
Mons idæus ibi, & gentis cunabula nostræ,
Centum vrbes habitant magnas vberrima regio.

De Candia se pudo dezir Candiota, cubeta pequeña, ô bota en que se trae el vino de Candia, y la malvasia. Aun por mas cierto tengo averse dicho de Diote, sive Dyotæ; vasa seu dolia fictilia, duas ansas habentia, & ad servanda vina accommoda. Vide Calepinum a binis auribus. Y de candiota se dixo escanciar, por beber muchas vezes, provando de vna, y otra cuba, candiota, ô tinaja, quasi escandiar: candiote, el natural de Candia. De Candia se llevan a muchas partes los barriles de maluasia, vino precioso; y dixose assi de Maluasia Pueblo maritimo, de la morea, que cae frontero de Candia, enfrente de Cabo spati, y de aquel Lugar se devio llevar a Candia el modo de hazer este vino, y conservô el nombre. Vide verbo Maluasia, Celio Rodiginio dize ser la bodega adonde acude de candia, y se vende para diversas partes.

CANELA, es vn arbusto odorifero; que nace en Arabia: los Latinos le llaman Casia, y algunos Cinamomo, de quien dize Dioscorides, lib. 1. cap. 12. La Casia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas especies della, dado que todas tiené los ramos cubiertos de vna muy gruessa corteza, y las hojas como las del pimiento: tienese de escoger la teñida de vn color rubio, y gracioso, la semejante al coral, la muy angosta, la luenga, la gruessa, la fistulosa, la mordaz al gusto, la con no pequeño hervor constrictiva, la aromatica, y finalmente la vezina en su olor al vino, qual es la que los Arabes llaman Achy, y los mercaderes Alexandrinos Daphnitin, y lo mas que se sigue hasta donde dize, la virtud de la Casia (conviene a saber de la canela) es caliente, desecativa, provocativa de orina, y constrictiva ligeramente. Demàs desto quadra mucho a las medicinas que se hazen para clarificar la vista, y a los molificativos emplastos. Aplicada con miel quita las pecas del rostro, y haze venir a las mugeres su purgacion. Bebida vale contra las mordeduras de biuoras, contra las inflamaciones internas, y contra el mal de riñones, administrase en forma de perfume, ô de baño para desopilar la madre. No hallandose el Cynamomo, suplirà su falta en las medicinas el doblado peso de Casia. En suma la casia es vtilissima a muchas cosas. Hasta aqui es de Dioscorides, y hase de entender, que casia es lo mesmo que canela. Dixose assi à canna, por venir en forma de cañuto, y assi se llama calamus aromaticus, pero lo mas cierto es traer origen del nombre Hebreo *cane*, calamus aromaticus: canela vulgo, ex Thesauro linguæ Sanctæ. Agua de flor de canela. Dize el Doctor Laguna sobre Dioscorides, en el lugar alegado, que de pocos años a esta parte suele venir de las Indias vna agua distilada de la flor de la canela: y aun de la mesma canela verde, la qual contra toda flaqueza de coraçon es remedio admirable: porque tomadas della en ayunas solamente dos cucharadas, restituyen luego a los traspassados, y amortecidos, y confortan con increible celebridad los estomagos frios, y en estremo debilitados, resolviendo juntamente qualquiera dolor que en la region del vientre, a causa de alguna ventosidad, ô frio engendrado fuere. Esto dize Laguna. Para encarecer vna cosa de excelente, solemos dezir, que es la flor de la de canela, y en el arroz, y en otros guisados, que hinchan el vientre echamos açucar, y canela, y para confortar el estomago vna tostada con canela. Cierta mezclilla de paño, llaman açucar, y canela.

CANELONES, rajas de canela, cubiertas de açucar, confitones largos.

CANFOR, algunos le añaden el articulo Arabigo, y le llaman alcanfor, es cierta goma llamada de los Latinos Caphura, y de los Arabes Canphora, no conocida de los Griegos anciaños. nosotros la llamamos alcanfor: puede traer su origen del nombre Hebreo que vale betumen, pez, ô resina. Vide supra verbo alcanfor.

CANGILON, cierto genero de vaso, y juntamente medida, del nombre Latino congius. gij mensuræ liquidæ genus est, capiens sex sextarios: quando vn hombre es muy gordo, especialmente si es bebedor, le llamamos cangilon: y assi cuenta Plinio, lib. 14. ca. 22. de vn Novellio Torcato, Milanês, averle puesto por nombre, Tricongio, porque de vn golpe se avia bebido, delante de Tiberio Cesar, tres congios de vino. ¶ Cangrejo, es vn animalejo pequeño, y redondo, sin cola: el qual camina hazia atras, tiene ocho piernas, algun tanto encarcadas, de cada parte quatro: y mas dos braços largos, cuyas extremidades se abren, y cierran, como tixeras, y por la parte interior son dentadas. Vide Dioscor. lib. 2. ca. 10. y alli a Laguna.

CANICVLARES, los dias del verano, de mayores calores, tomaron nombre de la constelacion Celeste, dicha Canis, formando de las Estrellas vna figura de vn perro, q̃ va siguiendo vna liebre, y en la lengua tiene vna estrella, q̃ propiamente se llama Canis, muy grande, y resplandeciente, y

otra en la cabeça, que algunos llaman Sirion. Conforme a esto dezimos auer en el Cielo dos canes, por estas dos estrellas. Canis maior, & canis minor, y canis prolato, absolutamente se entiende por la mayor: la menor se dize canicula, y porque està por vn dia entero en el Orto, y en el Ocaso precede à la dicha canis, los Griegos la llamaron *procion*, id est, ante canis, y ante canis, y Sirine, es vna mesma cosa. Cicer. 2. de natura Deorum.

Ante canem, Procyon graio qui nomine fertur.

De aqui llamamos dias caniculares, porque en ellos esta estrella sube por el Orizonte con el Sol conjunta con êl, y siendo de naturaleza de Marte, acrecienta el calor, con el qual los cuerpos se desatan, y se euaporan, y porque parece morder con su calor demasiado, la llamaron canis, vltra de que este animal dedicado à Marte, es de complexion seca, y en este tiempo suelen los perros, por el demasiado calor, y mucha sed rabiar: y esse epicteto le diô Horat. epist. l. 2. ad Iulium florum flore bono, &c. ibi: Hac rabiosa fugit canis: A la estrella canicula llamô el mismo Horatio rubra, porque con el calor està encendida como fuego, y lo enciende todo, lib. 2. serm. satyr. 5. hoc quoque Tiresia, ibi.

Seu rubra canicula findit,
Infantes statuas.

Dionisio Cambino, sobre este lugar dize assi. Rubrã caniculam nominat, quia calida, & ignita rubent: post caniculæ autem ortum acerrimi solent esse totius anni tempore calores. El mesmo Horatio, lib. 1. Carminum Ode 13. Velox, &c. ibi.

Hic in reducta valle, caniculæ
Vitabis æstus.

Et lib. 3. Ode 13. O fons Blandusiæ, &c. ibi.

Te flagrantis atrox hora caniculæ,
Nescit tangere, &c.

Vniversalmente todos en el tiempo de los caniculares se sienten de su ardor, y procuran huirle, porque no solo es dañoso à los hombres, pero tambien à los brutos, à las plantas, à las aguas, a las mesmas piedras.

CANILLA, la espita que se pone à la cuba, ô tinaja, para ir sacando por ella vino. Canillero, el agujero que se haze para poner la canilla. En Valencia acostumbran sacar vino por lo alto de la cuba, con vna caña agujerada, y esto llaman vino de cañada.

CANO, el hombre que tiene canas, ô la cosa que està canecida, y blanca. Vide cana.

CANOA, es varco hecho ordinariamente de vna pieça, como artesa de que vsan los Indios, y ellos llaman a estas varquillas en su lengua Atlcales, que vale tanto como casas de agua, porque en algunas partes viuen en ellas dentro de las lagunas, por assegurarse de enemigos, y de fieras de la tierra. Es nombre compuesto de Atl, que va e agua, y calli, casa, y todo junto casas de agua. Esto es lengua Mexicana: mas porque las tales varquillas las llaman en Santo Domingo, donde primero estuvieron los Españoles Canoas: las llamaron à todas de este nombre. Los nuestros affirman aver en solo Mexico mas de cincuenta mil de ellas, con que portean gentes, y traen bastimentos.

CANON, este nombre es Griego *canon*, regula, y canones en comun se llaman todas las conclusiones que determinan en cada facultad lo verdadero, lo apurado, y lo que se ha de tener. Mas particularmente se dà este nombre à las determinaciones de los Pontifices, y Sagrados Concilios, como reglas de lo que devemos creer tener, y seguir, y la facultad del derecho Pontificio, llamamos Canones, y à sus professores Canonistas.

CANONIGO, vale tanto como regular, hombre Eclesiastico, que tiene prevenda en Iglesia Catedral, ô Colegiata, y guarda la regla, segun sus leyes, y estatutos, conforme a lo dispuesto por los Sacros Canones, y la Sede Apostolica. Calongia, la Prevenda del Canonigo, y en algunas partes donde son los Canonigos Reglares, se llama Calongia el Claustro, ô calle cerrada, y apartada, donde tienen su habitacion, aunque ya en muchas Iglesias se perdiô el comer juntos en refitorio, y les dàn sus raciones à parte, y sus vestuarios, y viuen donde les està a cuento, y solo ay obligacion de acudir al Coro, a las Horas, y al Cabildo los dias señalados para êl. Tambien llaman las tales Prevendas Canonicatos, que es lo mesmo que Calongias.

CANON de la Missa, por otro nombre le dizen Secreta, & actio. Canon vero dicitur, quia in eo est legitima, & regularis Sacramenti confectio in cap. Cũ Marthæ de celebratione Missarum, Cedimus, quod forma verborum, sicut in canone reperitur, & à Christo Apostoli & ab ipsis, eorum acceperunt successores.

CANONIZAR, vale tanto como recibir en el numero de los Santos al hombre q̃ ha tenido santa vida, y en ella, y en su muerte ha nuestro Señor significadonos su Santo con su exemplo, y milagros: por lo qual movidos los Principes, y Republicas, piden al Papa le canonize, para lo qual preceden muchas cosas, y grandes diligencias referidas en el ceremonial Romano, juntamente con la forma de la canonizacion: y dixose canonizar de el verbo Griego *canonizo*, regulo, ad regulam examino, por la regularidad con que se haze el examen para la canonizacion del Santo, ô por ventura porque el dia de la canonizacion, el Papa le pone en la Letania, diziendo, Sancte N. ora pro nobis. Y se dize dêl la Missa: y sin que preceda lo susodicho, no devemos dar à ninguno la reverencia de Santo, ni honrarle por tal, como lo advierte Alexandro III. & habetur in capite primo de reliquijs, & veneratione Sanctorum, por estas palabras: Illum ergo non præsumatis de cætero colere: cum etiam si per eum miracula fierent, non licèt vobis ipsum pro sancto, absque authoritate Romanæ Ecclesiæ venerari. Suele el Papa canonizar sin la solemnidad, y gasto que oy dia se vsa, quando la multi-

titud de los milagros asseguran la santidad del Santo, y no ay Principe que salga à dar las expensas. Assi lo hizo Nicolao V. en la Canonizacion de Santa Clara de Monte Falcon, Monja Agustina; como lo refiere Geronimo Roman lib. 5. de su Repùblica Christiana, cap. 3. donde pone la forma de la canonizacion solemne. En la primitiua Iglesia, es cierto, que no avia esta solemnidad de canonizació; pero auria otra equivalente, ê informacion bastante de la persona: y saldria por determinacion de la Iglesia. La mas notoria de todas era morir los Martires à manos de los tiranos por la Fê de Iesu Christo, y los Pontifices tenian determinados Notarios legales, que diessen testimonio de sus martirios: y esto se confirmava con milagros.

CANSADO, vale fatigado en el cuerpo, y quebrantado: està corrompido de quassado. Latine quassatus, de el verbo quatio. is. issi. ssum. por quebrantar, vel à nomine Græco *campsos*, incuruus, porque el encorbarse vn hombre, y doblarse es señal de estar quebrantado, y cansado. Hombre cansado, el pesado en sus razones, y trato, que cansa, y muele à los que han de trarar, y conversar con êl. Pelota cansada, la que ha perdido ya la fuerça de el movimiento violento, y se cae ella de su propio peso. Cansancio, la fatiga de el cuerpo. Cansar, verbo activo. Cansarse, verbo in transitivo. Cansarse en valde, fatigarse sin provecho. Descansar, tomar aliento, y repararse del trabajo passado. Descanso, el cabestrillo donde ponemos la mano, ô el braço quando tiene algun mal, ô peligro, si anda suelto, y colgando. Descanso, Latine requies.

CANTABRIA, Provincia en la España Tarraconense, que confina con las Asturias, de donde el Mar Occeano, vezino à ella, se llama Cantabrico. Vulgarmente se dize Vizcaya, y por otro nombre Lipuzcua, ô Guipuzcoa. De los Vizcaynos se cuenta, ser gente feroz, y que no viuen contentos, sino es teniendo guerra, y seria en aquel tiempo quando viuian sin policia, ni doctrina. Agora esto se ha reducido à valentia hidalga, y noble, y los Vizcaynos son grandes soldados por tierra, y por Mar: y en letras, y en materia de gouierno, y cuenta, y razon, aventajados à los demàs de España. Son muy fieles, sufridos, y perseverantes en el trabajo. Gente limpissima, que no han admitido en su Provincia hombres Estrangeros, ni mal nacidos. De ellos escrive Silio Italico.

Cantaber ante omnes hyemisq, æstusque famisque
Inuictus.

Y luego hablando de los mesmos.

Nec vitam sine Marte pati: quippè omnis in armis
Lucis causa sita est, damnatam viuere paci.

Escriven de los Cantabros, que quando vencidos de sus enemigos los enclauavan en las cruzes, que en aquel tiempo eran como aora las horcas, mostrauan alegria, y contento, cantando canciones en su lengua. Dixose tambien Cantabriga, segun algunos Autores de Brigo. Vide Estevan de Garibay, libro 4. capitulo 3. y 7.

CANTAR, del verbo Latino cano. nis. Este termino no solo se atribuye al hombre, pero tambien a las aves, y abusivamente dezimos, que canta la rana, el grillo, y la chicharra. Los de la Germania llaman cantar en el potro, quando vno puesto en el tormento confiessa el delito. De la perdiz dizen, que aunque canta bien en el campo, canta mejor en el asador. Ay algunos proverbios, y pondremos aqui algunos. Hemos dicho arriba, verbo Abad. El Abad adonde canta de alli yanta. Como canta el Abad, responde el monazillo: alli estàn declarados. Cantar mal, y porfiar, lo mesmo que ser necios, y porfiados. Quiencanta sus males espanta. Canta Marta despues de harta. Cada gallo canta en su muladar. Oystes cantar, y no sabeis en que muladar: de los que saben algunas cosas en confuso, y sin acordarse de donde las tomaron, ni quien las dixo. Todos son proverbios comunes, y que tienen su declaracion, y aplicacion facil. Cantar la soria, lisonjear a alguno para engañarle, y vale cantar la suasoria, segun Brocense. Por vos cantô el cuclillo. Esto se dize quando de la diferencia de dos resulta provecho a algun tercero: y dizen aver traido origen de que dos amigos, aviendo salido al campo, oyeron cantar vn cuclillo ave de mal aguero para los casados zelosos, y necios, persuadidos à que por alguno de los dos avia cantado, vinieron al lugar, y pusieron por Iuez otro amigo de ambos, y sobornaronle cada vno por su parte de secreto; y tomando tiempo para sentenciar la causa: otro dia estando juntos, les hizo vna platica muy discreta, afeandoles la causa, y su liviãdad en creer en agueros vanos: y llegando al fallo, dixo, que el cuclillo no avia cantado por ninguno de los dos, sino por êl, y en provecho suyo, porque le avian regalado muy bien, y assi lo tomaua à su cuenta, y tenia el canto del cuclillo por mejor que el del cisne quando quiere morir, con que se passô en chacota. De cantar se dixo cantor, cancion, cantaria, cantarcico, cancioneta: corrompido chançoneta, cancionero.

CANTARES, absolutamente por antonomasia significa vno de los libros Sagrados, dicho Cantica Canticorum: el qual todo se deve entender en sentido espiritual: y por ser tan dificultoso era vedado entre los Iudios el poderle leer los moços hasta tener edad madura, y capacidad para comprehender sus misterios.

CANTO, ô es simple de vna sola voz, y esta puede ser arrimada à instrumentos, ô por si, ô muchas vozes juntas, y estas hazen melodia, y armonia. De aqui nace la diferencia de canto llano, canto de organo, contrapunto: y de cada cosa destas ay su arte.

CANTARO, del nombre Latino cantharus, y este del nombre Griego *Kantharos*, penultima correcta vinarum poculum, quod Baccho tribuitur sicut Scyphus Herculi. Quando sirve para vino, comunmente en Castilla le llamamos cantara.

ra. Quando ſirve para agua, le llamamos cantaro: tiene ſola vna aſa. Virgilio Egloga 6.

Et grauis attrita pendebat cantharus anſa.

CANTARERO, el que haze eſtos cantaros de barro. En caſa de los ſeñores los tienen de cobre para el ſervicio de la cozina, y para traer agua del rio, y ſe ahorra en eſto mucho; porque no ſe quiebran tantos. Y aunque hemos dicho ſer nombre Griego, trae ſu origen de la lengua Hebrea del nombre *cantar*. Arias Montano, Canthari nomen refert, vas erat portatu facile, vbi plenum eſſet. Ay algunos proverbios del cantaro. Si la piedra da en el cantaro, mal para el cantaro, y ſi el cantaro da en la piedra, tambien ſe quiebra en ella. No es bueno tener contienda con los poderoſos, que ſon piedras duras, y los pobres barro delgado, y mal cozido; pues que ſerà ſi el hombre que es de tierra ſe opuſieſſe a la piedra angular que es Chriſto? San Matheo cap. 21. num. 44. *Et qui ceciderit ſuper lapidem iſtum confringetur ſuper quem vero ceciderit, conteret eum.* Cantarico que muchas vezes va a la fuente, alguna vez ſe ha de quebrar. Otros dizen: O dexa el aſa, ô la frente. Si frequentamos las ocaſiones peligroſas, ventura ſerà no perecer en ellas. Alma de cantaro dezimos al que es pauſado, ô paſmado, ſin diſcurſo ni eleccion de lo que ha de hazer, vacio de entendimiento, que parece en êl no ſirve el alma mas de para que no ſe corrompa aquel cuerpo. Llover a cantaros, quando cae mucha agua, y rezia. Bolver las nuezes al cantaro, tornar a tratar vna coſa que ya eſtava determinada, y difinida. Tomô origen de las ſuertes que ſe echavan en vn cantaro, metidas en vnas bolas huecas, ô nuezes: y de alli reboluiendo el cantaro las ſacavan vna a vna: lo meſmo ſe hazia en los juyzios. En Zamora dizen ay vna ceremonia en la Iglegſia Catedral cierto dia de ſolemnidad que cuelgan vn cantaro del techo, y le banbolean de vna parte a otra, haſta que dando con êl en la techumbre le quiebran, y dizen ciertas palabras conceptas; ſignificandonos por ellas, conſideremos nueſtra fragilidad, y lo que dixo San Pablo. 2. ad Corinthios cap. 4. num. 7. *Habemus autem theſaurum iſtum in vaſis fiſtilibus, &c.* Algo parece aludir a eſto el lugar del Eccleſiaſtês cap. 12. num. 6. y vltimo, va acordando al hombre ſu fragilidad, y ſu poſtrimeria: y dize, *Memento Creatoris tui, &c.* ibi: *Antequam rumpatur funiculus argenteus, & recurrat vita aurea, & conteratur hydra ſuper fontem.* De cantaro ſe dixo cantarillo, y cantarilla. y cantarera el vaſar donde ſe ponen los cantaros.

CANTARIDES, nombre Griego. En algunas partes de Caſtilla las llaman abadejos: es vn cierto animalejo infecto. Vnos dizen ſer guſano, otros eſcaravajo, ô zigarra, otros moſcarda, de color verde, que nace, y ſe cria en los cogollos de los ramos del freſno, y de la oliva, cuyo xugo ſi entra en las venas, ô en el vientre mata, y ſe toma por bebida ponçoñoſa. Verdad es, que en cierta proporcion, y doſis ſe recepta temerariamente para irritar a luxuria: y aſsi dixo Ovidio en la Ibis.

Vtq; nepos dicti noſtro modo carmine Regis
Cantharidum ſuccos dante parente bibas.

Habla de Magnete, hijo de Gelon, y Nereis: a quien la madre matô con el veneno de las cantarides, porque no condecendiô con ſu deſordenado apetito: por ventura ſu animo no fue matarle, ſino encenderle en luxuria, como hazen las que dàn bebedizos para que las quieran bien, y matan a los que los dàn, encendiendolos en demaſiado calor: y deſte modo tornô loco Lucilia a Lucrecio Poeta ſu marido, Caliſtenes a Luculo, Cæſonia a Caligula: y deſto da la razon, y claro teſtimonio Ariſtoteles lib. 2. magnorum moralium. Dioſcorides libro 6. cap. 1. trata largamente del veneno de las cantarides, y de los remedios para el que le oviere tomado, y alli el Doctor Laguna. Vide Plinio lib. 29 cap. 4.

CANTERO, el eſtremo de la coſa dura, como cantero de pan.

CANTIDAD, Lat. quantitas, per quam res dicitur quanta: eſta ſobreviniendo a la materia, le da la magnitud que antes no tenia. Las eſpecies de la cantidad ſon grande, pequeño; mayor, y menor. Comparada vna cantidad con otra, ſe dize igual, ô deſigual, que es lo meſmo que mayor, ô menor. Algunas vezes en vulgar nueſtro ſignifica mucho, como comprar en cantidad, vender en cantidad, ô por menudo; de donde los mercaderes muy ricos ſe dizen quantioſos. Cantidad continua, y cantidad diſcreta. Marſilio Ficino, difiniendo la cantidad, dize aſsi. Quantitas, aut nihil eſt aliud quam extenſio ipſa materiæ, aut ſi eſt aliud, eſt res quædam talis, vt & diviſioni ſubiecta ſit ſemper, & materiam ſubijciat ſequentibus omnibus paſsionibus, & nihil effundat in materiam alienam.

CANTINA, vale lo meſmo que bodega donde ſe tiene el vino, vocablo Italiano: *dixoſe cantina quaſi cantarina*, por eſtar en ella las vaſijas, y cantaros del agua, y vino. O es nombre corrompido de candina; porque los vinos de Candia ſon los mas preciados en Italia, ô porque en las cantinas ſe guardan los toneles, q̃ llaman candiotas: ô ſe dixo cantina à canto, por ſer cueva picada en piedra viua: cada vno tomarà lo que mejor le pareciere, ô añadirà otra coſa mas a propoſito.

CANTIMPLORA, es vna garrafa de cobre con el cuello muy largo para enfriar en ella el agua, ô el vino, metiendola, y enterrandola en la nieve, ô meneandola dentro de vn cubo con la dicha nieve, coſa muy conocida, y vſada en Eſpaña, y en todas partes. Dixoſe cantimplora, porque al dar el agua, ô el vino que tiene dentro, por razon del aire que ſe encuentra en el dicho cuello, ſuena en muchas diferencias, vnas baxas, y otras altas, vnas triſtes, y otras alegres, que parece cantar, y llorar juntamente. En Griego ſe dize *Klaiſigelos*, id eſt ridés, & flens, à verbo *Klco*, fleo, & *gelao*, rideo. Por eſta meſma razon llaman los Franceſes

Chan-

Chante plure, à cierto arcaduz, y regadera con que sacan agua para regar los jardines. Carolo Stephano, de re Hortensi.

CANTO, quando significa el sonido de la voz cõ melodia. Vide supra, verbo Cantar.

CANTO, Lat. lapis. Pudose dezir quasi canto, de cautes, saxum. El Padre Guadix dize ser Arabigo, canc, que vale piedra. Algunos quieren que sea Hebreo de *cam*, vel *cum*, que vale firmum esse, por la dureza, y firmeza de la piedra. De canto se pudo dezir cantero, como cantero de pan. Echar cantos, estar vno loco fuera de juyzio. Pared de cal, y canto, la que està maziza, y firme: y todo lo que se haze con firmeza, y perpetuidad, dezimos averse hecho de cal, y canto. Duro como vn canto.

CANTON, Lat. angulus exterior, como canton de calle, ô esquina, de *camptet*, flexus, que vale flexion, ô buelta, a verbo *Kampto*, quod est flecto *canthos*, angulus occuli. Dar à vno Cantonada, es hurtarle el cuerpo, torciendo el camino, y dexando la via recta. Y de alli se dixo Cantonera la muger enamorada, porque siempre procura la casa en lo postrero de la calle al canton, para que los que entraren, y salieren en su casa, se traspongan luego sin atrauesar toda la calle. Ezequiel cap. 16. num. 25. *Ad omne caput viæ ædificasti signum prostitutionis tuæ. Caput viæ*, se entiende en los cantones, ô encrucijadas: de donde la muger enamorada tomô el nombre de cantonera. Cantoneras, vnas abraçaderas de hierro, que se ponen à los cantones de los escritorios, y arcas. Cantero, lo estremo del pan; porque como es redondo, va dando buelta: y de alli se dixo descanterar, y descantillar, quitar el cantero, ô la esquina. Cantero, el oficial de canteria, que haze paredes de cal, y canto, ô silleria. labra las piedras. Cantera, el lugar de donde se saca la piedra.

CANTONES, son ciertas Ciudades libres de Alemania, que no reconocen señor, dizen ser veinte y dos. Republicas.

CANTVESO, mata conocida. Antonio Nebris. buelve en Latin Casia sterilis, vel humilis: los Medicos la llaman stichas Arabica. Llamôse stichades, del nombre de ciertas Islas fronteras de Marsella de Francia, dichas Stichades, do nace mucho cantueso: de donde se llamô Stichas: y dixose cantueso, à diferencia de la *stichas* espinosa Arabica: nam Græcê spina dicitur *a canthos* Escrive del cantueso Dioscorides lib. 3. cap. 29. y alli el Doctor Laguna dize, que el mejor cantueso es, el que se trae de Arabia, y que produce ciertas florecicas pequeñas, y açules en vnas espigas vayas, dentro de las quales se hallan vnos granillos pequeños hechos a tres esquinas, &c. hazese de la flor del cantueso vna conserva excelente para todas las enfermedades frias de cabeça.

CAñA, del nombre Latino canna, del Hebreo *cane* calamus: la caña es hueca, y de trechos con ñudos, y rematase en vna maçorca, que algunos quieren que sea el sceptrum motionis: y por hazer burla de Christo nuestro Redemptor le pusieron vna como ella en las manos, y teniendole coronado de espinas, le saludauã, diziendole *Aue Rex Iudæorum*; y finalmente le golpearon, y hirieron cõ ella por mas afrenta. Matth. cap. 27. n. 29. *Et plectẽtes coronam de spinis, posuerunt super caput eius, & arundinem in dextera eius*. Y en otra tal le pusieron la esponja con hiel, y vinagre, dandole a beber, quãdo dixo en la Cruz *Sitio*. Es simbolo del hombre vacio, y vano, inconstante, que à todos vientos se mueve. Matth. cap. 11. n. 7. hablando Christo nuestro Redemptor de S. Iuan Brptista, dize. *Quid existis in desertum videre, arundinem vento agitatam?* Como si dixera, no salistes a ver vn hombre que se espanta de las amenaças de los Reyes, sino vna coluna de firmeza, que por no poder moverla, lequitaron el capitel, ofreciendo por la verdad su santa cabeça. Es tambien simbolo de la fragilidad humana; de la qual Dios por esta causa se compadece della. Esaiæ 42. n. 3. *Calamum quassatum non conteret*. El apoyo flaco, y peligroso està figurado en la caña. Regum 4. cap. 18. n. 20. 21. *In quo confidis, vt audeas rebellare. An speras in baculo arundineo, atque confracto Ægypto, super quem si incubuerit homo comminutus ingredietur manus eius, & perforabit eam?*

La caña es cierto genero de medida, que se vsô antiguamente, y agora se vsa en algunas partes que miden por cañas. Apocalyp. cap. 21. n. 15. *Et qui loquebatur mecum habebat mensuram arundineam auream, vt mætiretur ciuitatem, &c.* Escrivian con cañas, y oy dia se vsa en Grecia, y otras partes, y son ciertas cañitas delgadas, como los cañones de patos de que vsamos ordinariamente. Persio.

Inque manus chartæ nodosaque venit arundo.

De las cañas se hizieron las primeras flautas, y dàn por inuentor dellas al Dios Pan. Virgil. eglog. 2.

Pan primus calamos cera coniungere plures
Instituit.

Fingen los Poetas averse convertido la ninfa Syringa en cañas, siguiendola el Dios Pan; y trauando dellas como diesse vn amoroso suspiro, causô cierto sonido suave; de donde tomô ocasion para inventar las flautas. Ovidio lib. 1. Metamor.

Panaque cum prensam sibi iam Syringa putaret,
Corpore pro nimphæ calamos tenuisse palustres,
Dumque ibi suspirat, motos in arundine ventos
Effecisse sonum tenuem, similemque querentis
Arte noua vocisque Deum dulcedine captum,
Hoc mihi concilium tecum dixisse manebis,
Atque ita disparibus calamis compagine ceræ
Inter se iunctis, nomen mansisse puellæ.

Syringa vale tanto como cañuto, nombre Griego *syrinx*, fistula.

De las cañas tostadas hazian los antiguos saetas, cuyas heridas eran mortales, de que haze mencion Virgilio libro 4. Æneid

Hæret lateri lethalis arundo.

Y oy dia los Indios vsan destas cañas por saetas,

CAñVTO, qualquiera caña, ô palo horadado, y hueco. Cañutillo en diminutivo. Oro de cañutillo, cierta manera de encarrujar el oro de martillo en cañutos de que vsan los bordadores, y es obra costosa, y muy luzida. Quando la langosta està en fimiente en vnos ollejuelos, ô çurroncillos, dezimos estar en cañuto. Cañuteria, obra de cañutos.

CAÑON, calamus, dixose de caña. Llamamos cañones, las plumas de las aves. Cañones nuevos son los que estàn con sangre: y cañones enxutos los viejos, y fuertes. Cañones dezimos, los de los alcabuzes, y las pieças de artilleria. Cañon de crugia, la pieza grande que va inserida debaxo de la crugia de la galera, y sale a la proa sobre el espolon, que suele ser muy grande, y fuerte. Cañonera, vale disparar la artilleria. Cañones, los que se pegan en las calças sueltas.

CAÑO, es el aqueducto. Encañar el agua, llevarla por los caños, ô arcaduzes. Significa tambien el boton, ô pezon de la fuente por donde sale el agua, y se toma por la mesma fuente, como en Madrid, los caños de Alcalà, &c.

CAñAFISTOLA, caña fistula: es fruto de vn arbol grande, que tiene la corteza pardilla: la madera negra, maziza, y de mal olor, y las hojas casi como de nogal. De los ramos deste arbol cuelgan las cañas fistolas, lenguas, redondas, y medulosas: las quales como se van madurando, de coloradas se tornan negras. Dividese su pulpa de trecho en trecho, por razon de ciertas escamas, que en su concavidad se atravieſſan: entre las quales està vna fimiente durisſima dentro de la pulpa, y es de ningun provecho; solo sirve para tantos a los que juegan a los naipes. Quãdo estas cañas son agitadas del viento, sacudiendose vnas con otras, hazen gran ruido, y estruendo. Escogese por buena la gruessa, la lucia, la fresca, la llena, y la noblemente pesada. Es la casia fistula solutiva, humida en el grado primero, y entre frio, y calor templada: por donde clarifica la sangre, refrena el furor de la colera, y purga ligeramente los humores colericos, y flematicos, que andan vagamundos por el vientre, y el estomago. Esto, y lo demàs podràs ver en Laguna sobre Dioscorides, libro 1. cap. 12. Hase de advertir, que casia cerca de los Latinos, y Griegos, *Kasia*, se toma por vn arbol aromatico, que nace en Arabia, especie de canela, casia species aromatis, quam Hebræi Catziam appellant. Psal. 44. num. 9. Hæc Lexicon Græcum *mirrha*, *& gutta qetsibot*, id est casia, del verbo *catlab. in hiphil decorticare*, id est, removere corticem: porque la casia, ô la canela se quita la corteza, y esta nos traen en forma de cañutos, de donde tomò el nombre de canela. Vide supra, verbo canela.

CAñETE, Villa en el Obispado de Cuenca, y titulo del Marquès de Cañete: y en el Obispado de Cordova ay otro lugar Cañete, es del Marquès de Priego. En Cataluña ay otro, y titulo de Vizconde de Cañete: y antiguamente huvo vna Ciudad cerca de Malaga, dicha Sabora, que oy dia se llama Cañete, segun Ambrosio de Morales, y el Padre Mariana, refierelos Abraham Ortelio, verbo Sabora, hodie Cañete, est vrbs circa Malagam, in Hispannia Bætica, vetus nomen in antiqua ænea tabula extat, &c.

CAñAMO, Græcè *Kanabin*, planta conocida, y muy vtil para la vida humana, porque del cañamo se haze el cordel, y las obras que constan dèl, como cinchas, xaquimas, alpargates, cordones de frayles, guindaletas, maromas, y telas de lienço basto: de donde se hizieron las primeras camisas, ô cañamisas: ay dos especies dèl, de ambas haze mencion Dioscorides, y alli Laguna lib. 3. cap. 159. & 160. Dixose cañamo à canna, porque crece en vnas cañas, y estas secas, y maceradas primero en vnas lagunas, y despues con los maços, y espadillas. Queda en vnos hilos largos, ô hebras. Latinè dicitur canabum à similitudine cannæ, sive à Græca etymologia: nam illi Canabin vocant. Esto es de San Isidoro lib. 19. etymologiarum cap. 27. de lanis.

CAñAMAR, el lugar donde se coge el cañamo. Tambien es vna Villa en el Obispado de Cuenca, y apellido de los Cañamares.

CAñAMON, la fimiente del cañamo: de los cañamones, y miel hazen nuegados para los niños, y para las amas que crian. Quebrantados es el pasto de los paxaritos enjaulados.

CAñAMAZO, vna tela basta sobre la qual se labran con sedas de colores, pieças de matizes para sobremesas, sillas, tabuletes, &c.

CAPA, la vestidura que se pone sobre todas las demàs, comunmente dicha a capiendo Latinè pallium, quasi palam, quod superindutum alijs vestibus. Græcorum est, sicut Romanorum toga à texendo. Cierto amigo dize, que es Hebreo, y viene del verbo *capà*, ô casa, que vale cobrir, ô encubertar: yo no le he topado en el Thesauro. Otro del nombre *Kipas* Griego. Tampoco le hallo en el Lexicon, dize que significa pallium. Lo mas cierto es, ser de la raiz Hebrea *capas*: donde se forma el verbo operuit. Ay muchas diferencias de capas, capa larga de hombres ancianos; capa corta de moços, y galanes, capa lombarda, capa aguadera, penula, hombre de capa negra, Ciudadano. hombre de capa parda, labrador, ô trabajador. A estos llamauan los Romanos pullatos por la vestidura, ô capa pulla, que en Castellano vale buriel. Suetonio en Augusto, sanxitque ne quis pullatorum media in cauea federet; como si dixessemos aora: Ningun hombre de capa parda se siente en el vanco de los Ciudadanos. Capa de yeso, con la que se renueuan las paredes, y con capa de cera los cirios, y hachas. Echar la capa encima al amigo, es cubrir sus faltas, como lo hizieron Sem, y Japheth, hijos de Noe; pero Cham no tuuo esse respecto: y por esso le maldixo su Padre: *Maledictus Canaan seruus seruorum erit fratribus suis*. Genes. cap.

cap.9.num.25. Echar la capa al toro, vale moralmente auenturar à perder la hazienda por salvar la vida. Es muy ordinario, si el toro va en los alcances de alguno, echarle la capa para que se ceue en ella: y à vezes quando la dexa queda hecha tiras. Antigua cosa es, pues se acordô dello Marcial, lib. 2. epigr.43. Candide, ibi:

Te Lacedemonio velat toga lota Galeso,
Vel quam sepositò de grege Parma dedit:
At me quæ passa est furias, & cornua tauri
Noluerit dici, quam pila prima suam.

Prima pila es dominguillo de paja, que le ponen en la plaça para burlar al toro, con calças, jubon, y cuera, muy apicarado; y si le ponen capa, serà tal como la que nos pinta aqui Marcial. Reñir con capa, y espada, es de hombres que no vienen prevenidos para quistion, y rebuelven la capa al braço izquierdo para repararse de los golpes de su contrario.

Traer la capa en el ombro, ser hombre de poca suerte, caminador, ô trabajador. Escoger para yerno vn hombre de bien con su capa, y espada; se entiende del que es hombre de bien, y à proposito para yerno, aunque pobre. y estos suelen ser de mas importancia que los ricos, siendo bien nacidos, y habiles para poder ganar de comer, y conservar, y acrecentar lo que les dieren con sus mugeres. Hazerse vna cosa de so capa, id est, secretamente, y con soborno. La noche dizen ser capa de pecadores, porque encubre muchos excessos, ê insultos, de los que de dia parecen santos. Escaparse, dexar la capa en manos del contrario, y huir. assi lo hizo Ioseph, huyendo de su ama, muger de Putifar. Debaxo de mala capa ay buen bebedor. Suelen algunos hombres humildes, y no conocidos, ser de mas letras, y capacidad que los que estàn en grandes lugares, con opinion de muy letrados. Viua el Rey, y daca la capa: muchos apellidan el nombre del Rey, y de la justicia, que a buelta de cabeça roban las haziendas. Capear, quitar por fuerça la capa al que topan de noche en escampado. Esto se haze dentro de los lugares, y de noche, y si les dàn lugar, quitan con las capas los sayos, y siempre las bolsas si traen algo en ellas. El Puerto de arrebata capas, se dixo assi por los grandes vientos que de ordinario corren en aquella parte. Fiesta de seis capas, la de mucha solemnidad; porque en los tales dias suele auer seis, y en algunas partes ocho Prevendados con cetros de plata, y capas de brocado, que assisten al oficio, y canturia. Echarle a vno capas, porque no le tome el toro, es fauorecerle, y escusarle para que no le afrente la justicia, castigandole. Sobre la capa de el justo: esto se pudo tomar de aquellas palabras de San Mateo, cap. 27. num. 35. *Vt impleretur quod dictum est per Prophetam dicentem. Diuiserunt sibi vestimenta mea, & super vestem meam miserunt sortem.* Aplicase algunas vezes à la ocasion de alçarse algunos con la hazienda agena, y repartirla entre si. Andar de capa cayda, se dize del que ha ido perdiendo hazienda, y credito. Capote, se dixo de capa; difiere en que la capa tiene la capilla cerrada, quadrada en la capilla, y redonda debaxo. El capote no la tiene assi, y nos en esta forma, y ay muchas maneras de capotes, con capilla redonda, y cuello, con capilla de chias, con vna sola capilla que sirve de cuello. Capotillos, tambien ay muchos de diuersas formas, galdreses, tudescos, capotillos de dos faldas. Encapotado, el que de graue, ô enojado lleva las cejas baxas, como si echasse la capilla de la capa sobre los ojos; por esta razon llamaron los Franceses à cierta gente rustica de la Aquitania capottis, porque siempre andan con ceño: no habitan en lugares grandes, sino en caserias, y huyen del trato de la gente Ciudadana. Dar capote, termino del juego de los cientos en la mayor ganancia, y fuerte. Capisayo, que sirve de capa, y sayo juntamente. Caparazon, la cubierta de la silla del cauallo; y quando tiene los arçones descubiertos se llama Mochila, quasi motila, porque està mutilada, y cortada de los arzones.

C A P A Z O, es vna espuerta grande de esparto en que se trae el pan, ô carne, y prouision à casa, quasi cabazo, del verbo Hebreo *cabats*, congregare: y assi le llama el Francês cabaz.

C A P A Z, del nombre Latino capax, la cosa que tiene en si lugar suficiente para recibir otra, à capiendo. Ser vn hombre capaz para percebir alguna cosa, entenderla, ô executarla, tener ingenio, entendimiento, y habilidad para ello. Hazerle capaz de vn negocio, darselo a entender. Incapaz, inepto. Capacidad, disposicion, y suficiencia, lugar para recibir.

C A P A R, vale castrar: capanse las aues, como son los gallos, y dellos se hazen capones. Plinio aduierte el modo de hazer capones, lib. 10. capit. 21. hablando de los gallos, dize assi: Desinunt canere castrati: quod duobus fit modis, lumbris adustis candente ferro, aut inis cruribus: mox vlcere oblito figlina creta: facilius ita pinguescunt. Capanse, y castranse los animales. Los carneros capados llamamos llanos. los cabrones tales, se dizen castrones, y se diferencian en la lengua Latina con estos dos nombres, hircus, & caper. Marcial lib.5. epigr. *Vite nocens* 71. in fine.

Sic modo qui Tuscus frueras, nunc gallus Haruspex
Dum iugulas hircum, factus es ipse caper.

Y assi se dixo capon de la palabra caprone, que en lengua Toscana vale cabron castrado, y de capron quitada la r. diximos capon. Algunos quieren que capar sea verbo Hebreo de *capar*, excidere, succidere, incidere. Al hombre capado llamamos le capon, y castrado; pero el nombre que particularmente le compete, es eunuco, ô espadon. Lat. eunuchus, spado. nis, dixose spado, a nomine Greco *spadon*, del verbo *spao*, id est euello quia euulsi sunt illi testes. Castrado, del verbo castro castras, aunque cerca de los antiguos significaua mutilare quodcunque membrum; sed contractum est ad solam virilium amputationem. Vide

de Petrum Greg. Tolosanum in 2. part. lib. 7. capit. 2. con todo esso dezimos castrar las colmenas, castrare. Dixose Eunuco del nombre Griego *eunuchos*, compuesto de *euni*, quod est cubile, & *echo*, custodio, quasi custos cubilis. Vsauase en los Palacios de los Reyes, y grandes Señores, servirse de hombres castrados, que pudiessen andar entre las mugeres sin peligro. Terencio in eunucho: Porrò eunuchum dixti velle te, quia solæ vtuntur his reginæ. ¶ Ciro, segun refiere Xenofonte lib. 7. escogiò para la guarda de su persona eunucos, acumulando muchas razones; por las quales se persuadia ser más a proposito que otro ningun genero de hombres. Alexand. ab Alex. lib. 6. dierum geni. cap. 22. Cyrus custodes corporis eunuchos habuit, quo magis in officio essent, eos præter illecebras voluptatum, firmissimum præsidium ratus. Tambien se introduxo capar las mugeres: y dizen auer sido el inuentor dello Andromio, ó Andromito, Rey de Lidia, para mayor vicio, y continuo vso de ellas. Vide Xanthum lib. 1. rerum lydarum. Athen. lib. 2. cap. 4. Poly. Virg. de inuent. rerum lib. 1. cap. 4. Alexand. ab Alex. lib. 2. cap. 25. Entre los animales, cosa ordinaria es capar las puercas. Alexandro Seuero no contò los eunucos, ni con los machos, ni con las hembras, sed tertium quoddam genus hominum esse existimavit, & ideò vsum eorum viris adeuit omnino, & vix matronis præclaris concessit, vt refert Lamprid. Vide Pet. Greg. syntag. part. 2. lib. 7. cap. 2. num. 12. 13. y 14.

Ay muchas diferencias de eunucos: Sunt enim eunuchi, qui de matris vtero sic nati sunt. Matt. cap. 19. Desto puede ser causa la frialdad, y falta de calor: Et sunt eunuchi, qui facti sunt ab hominibus. Destos vnos acaece a ser de pura necessidad, porque estando quebrados, ó dañada la bolsa de los testiculos, los abren: y esto es permitido, y necessario: y ay Cirujanos, que particularmente curan desta enfermedad: y quanto mas niños son, menos peligro tienen en la cura los pacientes. Ay otros, que sin necessidad capan los niños para venderlos, o aprouecharse de ellos afeminandolos; y esta es gran maldad, defendida por las leyes Romanas de diuersos Emperadores que las fueron renovando, y agravando las penas. Domiciano prohibiò el castrar los muchachos: y en ocasion desto le haze Marcial algunos epigramas, lisongeandole, lib. 6. epigr. 2.

Lusus erat, sacræ connubia fallere tedæ,
Lusus, & immeritos excluisse mares.
Vtraque tu prohibes, Cæsar: populisque futuris
Succurris, nasci quos sine fraude iubes.
Nec spado iam nec mœchus erit te præside, quisquam,
At prius ò mores! & spado mœchus erat.

Lo mesmo repite lib. 9. epigr. 7. ad Domiti. *Tibi sume, &c.*

Non puer auari fectus arte mangonis
Vir litatis damna mæret creptæ.

Ay otra manera de castrar los niños tiernos, que tambien se vedò que era manoseandoles los testiculos con los dedos, y estrujandoselos hasta que se les deshiziessen: y los castrados desta manera llamauan *thlibias*, à verbo *thlibo*, tribulo, fragon, præmo, stringo, &c. y en nuestro vulgar es propiamente maznar, ó estrujar: tratar con los dedos vna cosa, como quien ablanda cera: por otro nombre casi semejante se llaman estos *thlasias*, id est spado, cui contusi sunt testiculi, a verbo *thlao*, conquasso, collido. Destos dos generos de espadones entre los demàs, se acordò el derecho, ff. de verb. sign. l. *Spadonum generalis appellatio est quo nomine tam ij, qui à natura spadones sunt, quam thlibiæ, & thlasiæ, sed, & si quod aliud genus spadonum est continetur*: la glossa alli confiessa ignorar la significacion de estos dos vocablos: y estuuierale bien confessar lo mesmo sobre la ley Ij quoque qui thlibias faciunt, ff. ad legem Corn. de siccarijs, donde dize, thlibias, id est, instrumentum, quo quis castratur, sin saber lo que se dezia. En la ley precedente a esta, l. Lege Cornelia, pone pena capital a los que caparen los muchachos, sacandoles los testiculos; y la mesma en esta ley a los que tratandoselos con las manos, ó en otra manera se los estrujaren, y deshizieren, sin romper la bolsa. Deste, y de otros lugares de el derecho pueden colegir los señores Iuristas quanto les importaria saber vn poco de Griego, y tener alguna noticia de las demàs disciplinas. Estaua introducido vn genero de castigo, que priuadamente hazia el hombre casado, satisfaciendose del que le avia puesto el cuerno con su muger, sino le queria matar, y era cortalle los testiculos. Marcial amenaza à vn mocuelo que trataua con la muger de vn Tribuno con este castigo, lib. 2. epig. 60.

Vxorem armati futuis, puer Hyle, Tribuni
Supplicium tantum dum puerile times,
Væ tibi, dum ludis, castrabere, iam mihi dices
Non licet hoc, quid, tu quod facis Hyle licet?

Los que temerariamente, y con persuasion diabolica se castraren, ó consintieren ser castrados de otro, sin ocasion de enfermedad son tenidos por infames. En la Synodo Nicena, can. 1. habent: *Si quis bene se habens se ipsum inciderit, non numeretur inter Clericos.* Et in Canonibus Apostolorum. *Si quis amputauerit sibi virilia, non fiat clericus, quia sibi homicida, & Dei conditioni inimicus, &c.* No embargante lo dicho, nos consta auer avido en todos tiempos hombres capados valerosos, y eminentes; assi en armas, como en letras, muy prudentes, y grandes siervos de Dios, que se han sabido aprouechar de su desgracia, siendo no solo castrados en el cuerpo, sino tambien circuncidados en el espiritu, con que vienen a tener parte en la vltima especie de eunucos, dichosa, y bienauenturada: de los quales dize el Señor por San Mateo en el capitulo 19. num. 12. alegado: *Et sunt eunuchi, qui se ipsos castrauerunt propter Regnum Cœlorum.*

CAPONES de ceniza; los golpes que dàn en la frente con vn trapo atado, lleno por dedentro

tro de ceniça menuda: esto es en pena de los yerros que se cometen en algunos juegos, que por entretenimiento suelen hazerse entre doncellas, y gente moça las noches de fiesta en Inuierno, especialmente por Nauidad. Dixeronse capones à capite, porque se dan en la frente.

CAPADILLO, el juego del chilindron, sin ochos y nueues, que por auerle quitado aquellas cartas le pusieron este nombre.

CAPA, puercas, oficio vil, y rustico, y el maestro deste ministerio trae vn genero de flautilla, con cinco, ô seis silvatos, que passandole por la boca los hazen sonar, con que va por las calles pregonando su oficio: y à esta flautilla llaman capa puercas.

CAPONERA, la jaula donde encierran los capones para engordarlos. Quando alguno sale fresco, y gordo, le preguntamos, si ha estado en capone ra.

CAPARI, la assistencia de estrangeros en Corte de España, nos han introducido algunos vocablos suyos, particularmente Italianos, y este es ordinario entre ellos, quando no les da gusto lo que se les propone, como en Latin abfit: es vna imprecacion obscena, que en rigor, y propia significacion vale almorrana; como si dixera, que le venga antes el almorrana. Y porque con la mesma ocasion suelen dezir caço, podria estar corrompida la palabra capari de capri, del nombre Griego *capros*, que significa lo mesmo que caço en lengua Toscana, est enim membrum genitale viri.

CAPARRA, fue antiguamente vna Ciudad en Castilla, no lexos de Ciudad-Rodrigo, dicha Caparea, de donde tomaron nombre las ventas de Caparra.

CAPARROSA, piedra congelada de vn agua verde, que se distila de los mineros del cobre: y trae consigo la calidad, la fuerça, y la flor del dicho metal, el nombre es Francês; coperôse, que vale rosa, ô flor del cobre: y corrompido el vocablo, dezimos nosotros caparrosa: los Griegos le llamaron *Kalcanthon*, cupri flos. Vide Lagunam in Dioscor. lib. 5. cap. 73. dicitur etiam atramentum sutorium.

CAPATAZ, el que es cabeça en alguna Comunidad de oficio mecanico, que aduna, y junta la demàs gente, quasi caput. Este es vno de los oficios de las casas donde se labra moneda.

CAPELINA, en lengua antigua vale capacete, ô telmo à capite.

CAPELO, es lo mesmo que sombrero, y en Castellano le llamamos chapelo, y mas corruptamente chapeo. Està contraido à significar el sombrero de los Cardenales, que es roxo, y el de los Arçobispos, y Obispos, que es verde; de cuya significacion escriue el Becano en su Hermathena, libr. 7. folio 160.

CAPELO, este renombre tuuo el Rey Don Sancho, Rey de Portugal, hijo de Don Alonso el Segundo, y fue priuado del Reyno por su hermano Alonso III. aunque con titulo que gouernaua por él, atento que estaua falto de juizio; y sospechase q̃

su muger Doña Mencia, hija de Don Lope de Haro, señor de Vizcaya, le auia dado algun bebedizo para tener hijos. Muriô en Toledo, entretenidole el Rey Don Alonso el Sabio. El nombre de capelo se le dio, porque dizen era amigo de andar con sombrero.

CAPELLAR, la cubierta à la Morisca, que sacan en los juegos de cañas por librea, de marlota, y capellar.

CAPILLA, quando significa la cobertura de la cabeça del Frayle, se llama cuculla, por la forma q̃ tiene ahusada, como son las cugullas de los Monges, y las de los Capuchinos, y todas deuieron ser al principio de aquella forma, por quanto los Religiosos, y penitentes traian vnas como capas aguaderas de sayal, con aquellas capillas cucuruchos, y assi se llamaron barda cuculos. Era abito de cierta Prouincia de Francia, que llamaron Gallia Bracata, porque traian aquellas capas groseras, que llamauan brachas, como tenemos dicho en otro lugar: agora las de las mas Ordenes son capillas redondas: dixose capilla à capite, por ser cobertura de la cabeça. Algunas capas de seglares traen capillas, aunque diferentes de las de los Religiosos, las quales de ordinario cuelgan à las espaldas. Prouerbio: No quiero, no quiero, mas echadmelo en la capilla: de los que tienen empacho de recibir alguna cosa, aunque la deseen; y como los Religiosos, vnos por voto, otros por decencia, no deuen tratar, ni manosear el dinero. Quando no lo quieren tocar, presumen maliciosos, que dizen entre si: No quiero, no quiero, mas echadmelo en la capilla. Otro refran dize, para significar que vna cosa es muy poca: *Esso* es meaja en capilla de Frayle. Los Frayles quanto menos tienen, tanto son mas liberales, y lo que les dan los ricos reparten con los pobres. Meaja es vna moneda antigua de Castilla muy menuda.

CAPILLA, significa algunas vezes el Oratorio en las Iglesias, en las quales ay muchas capillas, y capilla mayor, la principal de la Iglesia donde està el altar mayor, y el sagrario del Santissimo Sacramento. En los palacios de los Principes ay capillas en las casas de los particulares donde se les concede, se llaman Oratorios. Esto es en España, que en Italia Oratorio se estiende a significar la capilla, q̃ està suelta de por si, donde se juntan algunas Cofadrias, y deuotos. Y en Latin los Oratorios se dizen capellæ, quia antiquitus erant tuguria quædã caprarum pellibus tecta; como lo dize la glosa in cap. concedimus, distinct. 1. sed Papias dictam putat, hoc nomen capella, quasi capiens laon, id est populum. Tambien se llama capilla la congregacion de los Cantores. La Capilla Real, los Cantores del Rey: la Capilla de la Iglesia mayor; ô de la Seu, &c. Bien es verdad, que la Capilla Real abraça juntamente los demàs Capellanes que assisten con sobrepellizes en los bancos: y el Capellan mayor es vna Dignidad grande, y los Capellanes del Rey personas calificadas. Capellanes se llaman los que tienen obligacion de dezir algunas Missas, y assistir;

tir,ô en el Coro, ô en las Capillas particulares. La vanidad del mundo ha introducido, que los señores, y aun los que no lo son, y las señoras reciban Clerigos en su seruicio, y los llamen sus Capellanes, y quieran que los acompañen, y se ocupen en ministerios incompatibles con la Dignidad Sacerdotal. Esto está prohibido por los Sacros Canones, y renouado en los Concilios Prouinciales. Cosa lastimosa, que los tengan delante de sí en pie, y desbonetados, y los llamen de vos, ô los rodeen la merced, y les padreen, con llamarles padre acà, padre acullà. Capellania, la institucion con obligacion de Missas, y algunas con asistencia a las Horas Canonicas, y unas son colatiuas perpetuas, otras ad nutum amouibles.

CAPILLA, es vn Pueblo de Estremadura, dicho antiguamente Mirobriga, como se averigua por los letreros, que en algunos marmoles de aquel lugar se han hallado.

CAPILLO, el que ponen al recien baptizado en la pila, en figura de la vestidura candida de la gracia. Las labradoras de tierra de Campos traen vnos capillos, que les sirven de sombreros, y mantellinas, y las señoras de aquella tierra los traen por viçarria de sedas, de telas, y de bordados. Capillo de hierro, se toma por el capacete en lengua antigua.

CAPIROTE, cobertura de la cabeça, y ay muchas diferencias dellos: vnos son capirotes de Doctores, que se los ponen en los actos publicos con las borlas en los bonetes. Otros, capirotes de Colegiales, que algunos los traen en lugar de becas. Otros se traen por luto con lobas. Capirote de halcon, es vna armadura justa à la cabeça del pajaro, hecha de cuero, y con echarsele no vee nada, y está quieto en la mano, y en el alcandara: este le quitan quando ha de bolar. Motejaronse vn capon, y vn cõfesso. Este le dixo Como le va a su pajaro de v.m. sin cascabeles: el capon le respondiò. Como al vuestro sin capirote, motejandole de retajado. Quando las colmenas hazen mucha miel, suelen ponerles encima vn sobrepuesto de vn barreñon, ô vn medio cesto, y à este le llaman capirote; porque se le sobre ponen à la colmena, como al halcon el capirote. Capiron, lo mesmo que capiron, antigua cobertura de cabeça.

CAPIROTADA, cierta manera de guisado, ô sobrehusa, id est, sobresusa, que se haze de ajos, azeyte, y queso, y huevos, yervas, y otras cosas: la qual se echa encima de otro guisado, que va debaxo: y porque lo cubre à modo de capirote, se dixo capirotada. Es manjar de gente rustica, aunque los Cortesanos la comen con otra temperatura, sin la acrimonia del ajo, ni la pesadumbre del queso.

CAPISCOLIA, la Dignidad de Capiscol. Chantria, la mesma Dignidad.

CAPISCOL, está corrompido este vocablo del nombre Latino caput chori; porque está à su cuenta gouernar la canturia: y assi por otro nombre se llama en algunas Iglesias Chantre. En lengua Francesa Chantur, del nombre Latino Cantor, y en otras primicerio, que vale primus cantor, praecentor. La ley 5. titulo 6. primera Partida, pone todos estos tres nombres, y el oficio del Chantre, por estas palabras. *Chantre, tanto quiere dezir como Cantor: y pertenece à su oficio, de començar los Responsos, y los Hymnos y los otros cantos que ouiere de cantar: tambien en las processiones que se hizieren en el Coro, como en las processiones que se fizieren fuera del Coro: y èl deue mandar à quien lea, ò cante, las cosas que fueren de leer, ò de cantar, è à èl deuẽ obedecer los Acolitos y los Lectores y los Psalmistas, è algunas Eglesias Catedrales son en que ya Capiscoles, que han este mesmo oficio que los Chantres: è Capiscol tanto quiere dezir como cabdillo del Coro, para leuantor los cantos: E assi y à otras Iglesias, en que ya Primicerios, que han este mesmo oficio que los Chantres. è Primicerio, tanto quiere dezir, como primero en el Coro, ò en començar los cantos, & mandar, è ordenar à los otros como canten, è anden honestamente en las processiones. E la mayoria desta Dignidad se puede mejor saber por costumbre vsada de las Iglesias, que por otro derecho escrito.* Hasta aqui son palabras de la ley de la Partida. Y es assi, como dize en el fin della, que en cada Iglesia ay diuerso modo de gouernar el Coro. En las mas el Chantre, ô Capiscol, remite todo lo que toca à la canturia al Sochantre, que haze oficio por èl. Este comiença con los que encomienda las Antifonas, entona los Psalmos, los Himnos, encomienda las capas, los responsorios, los versos, las lecciones, y lleua el Cetro en las processiones, y otras cosas diferentes, como se practican en diferẽtes Iglesias. Pero vltra de lo dicho está à cuenta de el Chantre tener en custodia los libros de canturia, y enmendar el punto, como à cuenta del Maestrescuela enmendar la letra, y los acentos.

CAPITAN, el que tiene debaxo de su mando compañia de soldados, quasi caput tenens. Casaneus Cathalogo gloriæ mundi, part. 9. consideratione 18. Sunt Capitanei, qui dicuntur quandoque Tribuni, quando, si licet, præsunt mille hominibus, quandoque centuriones, id est cẽtum militibus præfecti, sicut erat ille, de quo in Euangelio Matt. cap. 8. & Lucæ cap. 7. *Alij quinquagenarij, qui præsunt quinquaginta militibus, alij decani, qui decem, &c.* Vltra destas diferencias de Capitanias ay otras muchas, porque vnos son de infanteria, otros de caualllos. Capitan de la guarda, Capitan de guarnicion, &c. Capitanear, hazer oficio de Capitan, Capitania, ô conduta. Sobre todos estos es el Capitan General. Podràs consultar lo demàs con los que escriuen de re militari, especialmente a los modernos.

CAPITEL, el remate de la coluna, capitellum. Latine, vnde nomen Græcè *epyſtilium*. Plin. lib. 36. cap. 23.

CAPITOLIO, era en Roma el Templo de Iupiter en el monte Tarpeyo, dicho assi de vna cabeça humana, que se hallo en aquel lugar, abriendo los cimientos; auiendose llamado hasta este punto el alcaçar Tarpeya, del nombre de vna Virgen Vestal,

tal, dicha Tarpeya: à la qual mataron los Sabinos, y fue sepultada en aquel lugar, ahogada debaxo de los escudos de los Sabinos, que le echaron encima; porque siendo hija de Tarpeyo, à cuyo cargo estaua el Capitolio, se ofreciò de entregarsele, con que le diessen lo que truxessen en los braços izquierdos, codiciosa de las armilas que traian en ellos: y cumpliendole la palabra le echaron encima primero los escudos de todos, con que la ahogaron. Del Capitolio haze mencion Virgilio lib. 6.

Ille triumphata capitolia ad alta Corintho
Victor aget currum, &c.

CAPITOLINO Iupiter, por estar su templo en el capitolio.

CAPITVLO, algunas vezes vale Congregaciò de Religiosos, à capite; porque cada vno haze cabeça por si: en quanto vota con libertad; y assi acontece cumplirse el dicho trillado, quot capita, tot sententiæ. Otras vezes capitulo, significa cierta diuision, y miembro en los libros, ô escritura, dispuesta por capitulos; porque cada vno dellos haze cabeça, ô principio de materia. Poner capitulos, es poner demanda al que da residencia. Dar capitulos, especificar condiciones, y aduertencias, para algun trato, ô concierto. Las Ordenes tienen sus juntas, que llaman Capitulos Generales, y Prouinciales. Las Iglesias sus capitulos, que corruptamente llaman Cabildos. El lugar donde se congregan, los vnos le llaman Capitulo, y los otros Cabildo; y los que tienen voto, capitulantes, y capitulares.

CAPITVLACIONES, los conciertos, condiciones, y pactos, que se dan por escrito, para conuenir vnos con otros, especialmente en casamientos.

CAPON, vide supra, verbo capar.

CAPTIVO, el enemigo, preso, y auido en justa guerra, del verbo capio, capis, quia captus; por otro nombre mancipium, manu captus, seruus, sieruo à seruando, porque le guardô, y otorgô la vida el señor, pudiendole matar. En Griego se llama *axmalotos*, nombre compuesto de *aixmi*, cuspis, & ferrum hastæ, & *liphtheis*, comprehensus, hoc est comprehêsus cuspide; como si dixessemos: Auido por punta de lança. Hase de aduertir, que entre captiuo, y esclauo ay mucha diferencia; porque captiuo es el enemigo de qualquiera condicion que sea, auido en buena guerra; esclauo el mesmo siendo infiel; prisionero, el que es Catolico, y de rescate. Como si entre España, y Francia huuiesse guerra (que Dios no quiera) los presos de vna parte à otra, se dizen prisioneros. Estos, aunque en la guerra justa pierden su libertad, no se adquiere contra ellos verdadera seruidumbre, y se deuen poner en libertad, ofreciendo justo rescate, y satisfacion del daño hecho. Saluo si para el bien publico, y conseruacion de la paz, cóuiniesse entretenerle con la custodia necessaria, no afligiendo su persona. De passo se aduierte, que esclauo se dixo de la palabra Hebrea *schabui*. Lat. captiuus. Diràse en su lugar mas especificadamẽte. Captiuo en lengua Toscana vale malo, peruerso, perjudicial, nociuo, como ayre cattiuo.

CAPTIVIDAD, la prision, captiuerio. Captiuar, al papagayo le enseñan à que diga, como estàs loro? como captiuo.

CAPVLLO, el que à modo de hueuo de paloma haze el gusano de seda, encerrandose dẽtro dèl, cosa de gran admiracion. En algunas partes de las Indias, dizen son tan grandes, que partidos por medio pueden seruir de bonetes, para qualquier hombre. Las rosas dezimos estar en capullos, quando no se han abierto del todo. Dixose capullo, por la forma que tiene redonda, prolongada como cabeça, vel à capiendo; porque coge, y encierra en si el gusano.

CAPVZ, vna capa cerrada larga, que oy diz traen algunos por luto: y antiguamente era el abito de los Españoles honrados en la paz, como lo era la toga de los Romanos. ¶ Los señores Portugueses han conseruado este abito con borceguies, y chinelas, hasta nuestros tiempos.

CAPOTE, vide capa.

CARA, el rostro del hombre, Lat. facies, alguna vez significa la haz de alguna cosa, correlatiua de embês. Dixose cara del nombre Griego *Kara*, que vale caput. Mas como lo principal de la cabeça en lo exterior estê en la cara, tomase por esta parte principal donde estàn los organos de los cinco sentidos. Tambien puede traer origen del nombre Hebreo *carau*, est genus vniuersale nomen ad omnem figuram. Thesauro linguæ sanctæ: y la figura del hõbre particularmente se considera en la cara; pues por ella nos diferenciamos vnos de otros: y es cosa para reparar en ella, que siendo las caras, y las partes dellas, y faciones vnas, entre cien mil hombres juntos no aurà dos que se parezcan el vno al otro; porque muy poquita cosa basta à diferenciarnos. Tambien podria traer origen del verbo *vocare*, occurrere inde *cheraah*, occursus: y es lo mesmo que cara à cara. Mejor es de *agnouit*. Isai. ait: *Agnitio vultus eorum respondebit eis*: por la cara lo veran. Es la cara por donde vna persona se conoce. Y deste parecer es el Padre Fray Pedro de Palencia. ¶ Cara algunas vezes significa semblante. Recibiòme con buena cara. Mostrôme buena cara. No tener cara para alguna cosa, tener empacho della. No me boluiò cara, no me fauoreciò, ni aun con mirarme. Hablar cara à cara, dezirle su parecer en presencia, frasis de la Escritura, *Os ad os loqui*. De cara de la Iglesia, enfrente de la Iglesia. Cara con dos hazes Bifrons: el que en presencia dize vno, y en ausencia otro. Dezirselo en su cara, determinacion libre, no fiandolo de tercero, ni del papel. Cara de rosa, al que la tiene buena. Las doncellas que piden para hazer rica la mava, dizen este cantar.

Echa mano à la bolsa cara de rosa,
Echa mano al esquero, caballero.

CARA, la cosa de subido precio, carus, a, um. Prouerbio: Lo barato es caro, porque siempre es malo, y ningun precio por baxo que sea lo haze bueno. Carestia, vide Caro.

CARA, aduerbio, vale hazia alguna parte, como

como cara arriba, carabaxo, cara delante, caratràs. Lat. verſus, adverſus. De cara ſe dixo encarar, como encarar el alcabuz al enemigo, ponerſele de cara matarle. Carear, verſe vno con otro: lo qual ſe ſuele hazer en los Tribunales para aueriguar la verdad entre dos, que el vno confieſſa el hecho, y el otro lo niega, y los que por terceros no ſe pueden bien concertar. Cara à cara, verguença ſe cata. Mas vale manzilla en cara, que verguença en coraçon: dixoſe por los que de cortos, y vergonçoſos no ſe atreven à negar lo que les eſtà mal conceder, y deſpues ſe lamentan de averlo hecho. Hazer cara, hazer contradicion, y oponerſe, y es lo meſmo que hazer roſtro. Deſcararſe, deſvergonçarſe, quitarſe la maſcara. Deſcarado, el deſvergonçado, cara ſin verguença. Lat. os durum, os impudens.

CARABO, eſpecie de nave, carabron: por ventura ſe dixo de aqui cabela.

CARAPVZA, villaneſco por caperuza.

CARIACONTECIDO, el que llega à alguna parte demudado el roſtro, con ſeñales de averle ſucedido coſa que le ha alterado.

CARICVERDO, el meſurado, y diſsimulado. Carilargo, el que tiene el roſtro deſproporcionadamente largo. Cariredondo, al contrario. Cariaguileño, el que tiene el roſtro mas largo que redondo, y en buena proporcion, y particularmente ſe conſidera en la nariz.

CARATVLA, la maſcara, quaſi caratela, diminutivo de cara, ô ſegun alguno, cara altera. Latinè dicitur perſona à perſonando; porque los que repreſentan con las caratulas dàn a la voz mayor ſonido; por eſto, y por encubrir los propios roſtros, y remedar los de las perſonas que repreſentan vſaron dellas, y porque cubrian las mexillas, ſe llamaron maſcaras, del nombre Francês maxchere maxillas, puede ſer Hebreo de *Maſcb Keh*, quod intra aliquid latet, porque encubre el roſtro natural. Algunos tienen por cierto, que las primeras caratulas, ô maſcaras, las inventaron los ruſticos, tiñendoſe al principio con almagre, ô con bermellon. Tibulo.

Agricola, & minio perfuſus Bacche rubenti
Primus in experta duxit ab arte choros.

Y porque eſtas fieſtas ſe hazian en veneracion de el Dios Baco, ſe vntavan con las hezes del vino, ſalien do à repreſentar ſus tragedias antiguas, y ruſticas en carros, como lo ſignifica Horacio en ſu Arte Poetica.

Ignotum tragicæ genus inueniſſe Camenæ
Dicitur, & plauſtris vexiſſe poemata Theſpis
Quæ canerent, agerent q: peruncti fæcibus ora.

Deſpues hizieron eſtas caraculas de las cortezas de los arboles, formandoles ojos, narizes, y boca. Eſta invencion ſe atribuye à los primeros Troyanos que poblaron à Italia, como lo dà à entender Virgilio lib. 2. Georg.

Nec non Auſonij Troia gens miſſa coloni;
Verſibus incomptis ludunt, riſuque ſoluto
Oraque corticibus ſumunt horrenda cauatis.

Concuerda con eſto el lugar de Prudencio.

Vt Tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Y como todas las coſas de invencion ſe han ido con los tiempos perficionando poco à poco, aſsi las caratulas llegaron à ſu punto, llevando la ventaja à todos los demàs los Alemanes que contrahizieron al natural los roſtros de los hombres, y particularmente los ſuyos, y en tiempo del Emperador Domiciano, huvo vn gran oficial de eſte arte, llamado Rufo Batavo, de que hizo mencion Marcial, lib. 14.

Perſona Germanica.
Sumfiguli Luſus Rufi perſona Batani,
Quæ tu derides, hæc timet ora Pater.

Fueron malos de ſugetar los Alemanes, y por eſſo dize el Poeta, que el Emperador tuvo miedo à aquellos cuyas figuras dàn à los Romanos ocaſion de riſa, y placer.

ENMASCARADOS, los que ſe disfraçan con maſcaras por fieſta, y quando lo hazen con mala intencion, y ſe las ponen por no ſer conocidos agravan ſu delito, y por eſto no ſe conſiente que ninguna maſcara lleve armas ſin licencia, y ſiendo conocido. El Padre Fray Pedro de Palencia dize aſsi. Maſcarados, de maſcara es originalmente Hebreo, de mentira, falſedad: y de aì el Arabigo *burlar*. En el Evangelio de San Matt. Arabigo, que anda aora, vſa deſte verbo, ibi videns Herodes, quod illuſus eſſet a magis: y aſsi por el Hebreo es de falſedad, y en Arabigo es falſedad, maſcara, *Zaù* los aldeanos dizen maxcara, pronunciando como Arabes la *xin*, y guardan mas la antiguedad. Maſcarillas, los antifaces, que ſe vſan de camino para defenſa del ayre. Quitarſe vno la maſcara, es deſcubrirſe, y tratar en publico lo que haſta alli intentava de ſecreto, como el que va diſsimulado, y disfraçado, y ſe le ofrece ocaſion en que es bien le conozcan, porque reſpeten ſu perſona, y no ſe le atrevan. Lo demàs ſe dirà en la palabra maſcara, ſi Dios nos dexa llegar allà.

CARANTOñA, vocablo barbaro; tomaſe por la caratula de aſpecto feo, y por la muger mal encarada, y muy afeytada.

✠ CARACOLES, animales baſtantemente conocidos, los llamaron los Hebreos *ſchabul* los Griegos *cochlias*, carecen de ojos, y aſsi como ciegos tientan con aquellos cuernecillos que tienen el camino, llevando acueſtas ſu caſa. Fueron entre los antiguos ſimbolo de los hombres q̃ eſtàn tã aſsidos à las coſas de la tierra, que no pueden, ni querrian deſpedirlas de ſi. De los caracoles ay muchas generaciones, vnos ſe crian en las aguas del Mar, y otras en las partes humedas de la tierra. Las de la Mar ſuelen ſer muy ſabroſas, y los peſcadores ſuelen comerlas crudas. Cocidas moderadamente ſe ponen muy blandas, y cociendolas demaſiado ſe endurecen

mu-

mucho, y se hazen dificultosas de digerir. Por esta causa son simbolo de las mugeres, que viendo amor en sus galanes, se ablandan, y siendo muy encendido, con el demasiado amor se endurecen. *

CARO, quando significa la cosa que se ama mucho: viene del nombre Latino Charus.a.m. cosa amada, & carus.a.m. y porque lo precioso, apetecible, y amable, suele venderse por mucho precio, venimos a llamar caro todo aquello que està muy subido de precio, y para diferenciar la vna significacion de la otra, quando queremos dezir que vna cosa es preciosa, y apetecible, y agradable, escrivimos la diccion con aspiracion, charus a.m. y quando entendemos por la cosa subida de precio, se escrive sin aspiracion. carus. a. m. Algunos le dàn origen de la palabra Griega *charis*, agrado, no embargante que en la diccion Latina carus, la primera silva es luenga, y en *charis* es breue, pero ya se escrive ordinariamente sin aspiracion en la vna, y en la otra significacion.

Hazer el caro termino nautico, es bolver el antena de vna parte à otra, y quando se haze con la vela tendida, suele costar bien caro, porque buelca la galera, y se han perdido muchas por esta bizarria.

CARESTIA, el precio subido de las cosas por no las aver en abundancia. Encarecer, subir de precio, y algunas vezes vale exagerar la cosa. Encarecimiento, exageracion, Græcè *hyperbole*, eminentia, vel superlatio, seu excessus, a verbo *yperballo*, extendo, supero, excedo. Caricias, vale regalos, lisonjas, halagos.

CARIÑO, vale amor, voluntad, aficion, querencia, de el nombre carus, vide supra.

CARACENA, algunos Lugares ay en Castilla de este nombre: està corrompido de Karcena, segun se halla en vna moneda antigua, que dize assi. Augusta Karcenna, colonia in Thesauro Golcij, & in Thesauro Abrah. Ortelij, verbo Iul. Philip.

CARACOL, son muchas las especies de caracoles, y vnos son de agua dulce, otros de mar, y otros se crian en la tierra con la humedad, entre las peñas, y en los troncos de los arboles, y ortaliça: està el nombre corrompido de cochlea, cochlol, y corruptamente caracol. El cochlea, es nombre Griego *Kochlias*, limax, del verbo *Kòchlo* gyro, porque va dando buelcas à la redonda su concha, y à su semejança llamamos caracol la escalera redonda que và dando buelcas, sin tener mesa, ni descanso ninguno. El Italiano la llama lumaca, de el nombre limax (caracol,) à limo, in quo per hyemen delitescit, vere prodiens. El Padre Guadix dize ser Arabigo, corrompido de el nombre garacol, que està compuesto de garr, que vale cueva, y equel, comida, porque trae consigo su casa, que es la concha turbinada, y porque se sustenta mucho tiempo de sus babas. O de gar. y de aquil primera, porque no muda su primera cueva. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos. De los caracoles haze vn capitulo Dioscorides: verasle, y alli Laguna, lib. 2. cap. 9. Es symbolo del que trae consigo toda su hazienda, y caudal, y su casa, como los que viuen en tiendas, y los pobres, que no tienen casa, ni hogar: y aunque Dioscorides alaba la comida de los caracoles, y suele ser golosa estando bien adereçados, con todo esso Galeno, y Egineta infaman su carne, como dura de digestion, y de ruin, y grossero mantenimiento, para gente delicada, y assi dize el cantarcillo.

Caracoles aueis comido,
Y mal os han hecho;
Menesteros aueis sangrar
De la vena del pecho.

CARAMBANO, es agua elada à modo de cristal. Algunos dizen ser Arabigo, pero yo entiendo ser Hebreo, ô del verbo *carar*, frigescere, ô del nombre *qerahh*. glacies, gelu, crystallus, como lo siente el Padre Fray Pedro de Palencia. Quando cuelgan de las canales de los texados, ô de los riscos, se llaman cerriones, del nombre cirrus, el copete de los cabellos, que por el tronco es grueso, y por el fin se remata en punta, que por otro nombre grosero se llama mechon de cabellos, y a estos se comparan los cerriones, que parecen copos de cabellos, aunque canos. Marcial haze vn epigrama galanissimo, lastimandose de la muerte de vn muchacho, a quien matò vn carambano, ô cerrion, lib. 4.

De puero glacie occiso.

Qua vicina pluit vipsanis porta columnis,
Et madet assiduo lubricus imbre lapis,
In iugulum pueri, qui roscida templa subibat,
Decidit hyberno prægrauis vnda gelu:
Cumque peregisset miseri crudelia fata,
Tabuit in calida vulnere mucro tener.
Quid non sæua sibi voluit fortuna licere?
Aut vbi mors non est si iugulatis aqua?

Algunos dizen averse dicho cerrion, quasi chereon, de el nombre Hebreo *cheren* cornu, por tener forma de cuerno. Para encarecer vna cosa que està muy fria, dezimos que està como vn carambano.

CARAMBOLA, vale engaño, embuste, trampa, ê invencion para escaparse vno, y dexar burlada la persona con quien trata. Hase de dezir tarambola, y està tomada la similitud de vna aue dicha tarambola, prision del gavilan, del qual se defiende con grande artificio, y maña, ô espadañando la cola donde haga presa, y le dexa burlado, ô hurtandole el cuerpo, y haziendo otras mil invenciones para librarse dèl.

CARAMELES, son vnas tabletas, ô pastillas de boca, hechas de açucar cande de redoma, y azeyte de almendras, y otras cosas à proposito, para ablandar el pecho. Es nombre Arabigo, y trae origen de carama, que vale tanto como regalo,

lo, porque se ha de traer en la boca, ê irse regalando poco a poco, por la garganta al pecho. Ay tambien vna especie de sardina que se llama: *Caramel*.

CARAMILLO, la flauta delgada de voz muy aguda. Dixose assi, quasi calamillo, porque las primeras flautas se hizieron de calamos, ô cañas, y quanto mas delgadas, y graciles, tanto mas subidas sõ de tono. Destas flautillas vsan los pastores en los campos. Virgilio en la introducion de sus Æneidos.

Ille ego, qui quondam gracil' modulatus auena,
Carmen, & egressus syluis, vicina coegi,
Vt quamuis auido parerent arua Colono:
Gratũ opus agricolis. At nunc horrentia Martis.
Arma, virumque cano, &c.

Tambien puede ser nombre Hebreo de *cheren*, quasi cheremillo, porque no embargante q̃ cheren signifique cuerno, metaphoricamente significa lugar alto; y assi dezimos estar vno sobre los cuernos de la luna, y el cuerno en el animal es el lugar mas alto: y assi el cheremillo es alto en tono, y en voz: ô està compuesto de la letra, que en composicion algunas vezes vale tanto como in, y de *raman exaltari*, & eleuari; y de *sermo* habla voz en Caldeo. y assi caramillo, valdrà tanto como, in, vel, cum exaltatione vocis, por levantarse tanto en el tono. De aqui se dixo encaramarse la perdiz, quando se sube à la cima de la carrasca. Encaramado, el que se ha subido à lugar alto.

CARATER, en verdadera ortografia, *character* signum, forma, figura, insigne. Es nombre Griego *character*, señal, figura, forma, ô marca, qual es la que los pastores ponen à su ganado, quando passan à estremo, porque no se confunda con el de su vezino, y por su señal, ô hierro pueda cobrarla, y assi al Christiano se le imprime en el Bautismo el character de la gracia, por el qual se distingue de los demàs, y es del rebaño de aquel Divino Pastor, que dixo por San Iuan, cap. 10. num. 14. *Ego sum Pastor bonus, & cognosco oues meas: & cognoscunt me meæ.* Y hase de advertir, que hablando precisamente, y con rigor, caracter significa la señal que se haze, imprimiendo, ô gravando, y esculpiendo, ô pegando con hierro ardiendo, que no se puede borrar, ni quitar, y por essa razon dezimos que se imprime. Las letras de la Imprenta, se llaman characteres.

CARAVZ, palabra Tudesca, introducida en España, quando se brindan vnos à otros, y vale tanto como acabar el vaso, y beberle todo, y pudo traer origen del verbo Griego *cerao*, vinum infundo, del nombre *ceras, atos*, cornu, porque los antiguos vsaron los primeros vasos de los cuernos de el buey, y de otros animales, y hasta oy dia se conserva entre pastores vaqueros, que beben con los mesmos cuernos, vltra de que se hazen vasos formados, y torneados dellos: ô se dixo de *caros*, crapula, & capitis grauedo, porque el que bebe todo el vaso siendo grande, se pone à peligro de emborracharse, y vno de los efectos de la embriaguez es cargarse la cabeça.

CARABANA, en toda la Suria vale ayuntamiento de gentes, para alguna faccion de armas, y en la Orden de los Cavalleros de San Iuan, llaman carabanas, las expediciones, omisiones que se hazen para andar en corso en las galeras, ô el assistir en algun presidio, para cuya defensa se embian algunas compañias, y en vna destas dos cosas hazen su residencia para poder encomendar.

CARAVAjALES, cavalleros: emplaçaron al Rey Don Fernando el quarto para el Tribunal Divino, dentro de tantos dias, y muriô el postrero dia del plaço, y por esso le llamaron Don Fernando el emplaçado.

CARAVELA, genero de navio pequeño, que navega à vela. Lat. Carabio, carabionis a Græco *Karabion*, nabicula.

CARBON, la brasa de la carrasca, ô de otra leña, que despues de averse quemado, y encendido: le apagan el fuego, y queda con disposicion de bolver à arder sin ningun humo, y poca llama, del nombre Latino carbo. nis. Græcê *anthrax*, danle epiteto de negro, y assi *anthraci, os*. vale ater. Threnorum, cap. 4. nu. 8. *Denigrata est super carbones facies eorum, & non sunt cogniti in plateis*. Angeriano, satisfaciendo à los que le dauan la vaya, con que su dama era negra, ô morena, dize assi.

Nigra est, quid tunc: carbones sunt quoque nigri,
Sed flamma tacti, ceu rosa verna rubent.

Algunas vezes, especialmente cerca de los Latinos, carbo, vale el carbon encendido, y hecho brasa: y assi se dixo carbunco. Lat. Carbunculus, Græcê *anthracion*, vna piedra preciosa que tomô nombre del carbon encendido, por tener color de fuego, y echar de si llamas, y resplandor, que sin otra alguna luz se puede con ella leer de noche vna carta, y aun dar claridad a vn aposento. Pyrôpus fingen tambien criarse en la cabeça de vn animal, que quando siente le vàn a caçar, echa sobre la frente (a donde la tiene) vn ceño con que la cubre. En algunos lugares de el Sagrado Texto se haze mencion desta piedra. Exodi, capit 28. numer. 18. *In secundo carbunculus, sapphirus, & iaspis, &c.* Ecclesiastici, cap. 32. num. 7. *Gemmula carbunculi, in ornamento auri*. Ezech. cap. 28. num. 13. *Omnis lapis prætiosus operimentum tuum: sardius, topatius, & iaspis, chrysolitus, & onyx, & beryllus, sapphirus, & carbunculus, &c.* Tambien significa carbunco *anthrax*, vna cierta enfermedad de postema de sangre negra, crasa, y podrida, que para la superficie de la carne encendida, y colorada, y juntamente arde como si fuesse vna brasa, ô carbon encendido. Algunos dizen estar corrompido este vocablo de Narbunco, porque esta enfermedad es particular en la Provincia de Narbona: pero lo dicho es mas cierto. De la piedra carbunco, ô carbunculo, veràs a Plinio, lib. 37. capit. 7. empieça el capitulo por estas palabras. Principatum habent carbunculi, a similitudine ignium ap.

pellati, cum ipsi non sentiant ignes, & ob id a quibusdam apyroti vocati.

Entre la gente vulgar ay opinion, que los tesoros de los duendes, quando alguno los descubre, y manifiesta se le buelven carbones. Yo imagino auer tenido ocasion de pensar esto la codicia de los que buscan tesoros, por algunas señales que topan debaxo de tierra, porque cauando hallan algunos huecos, y topan con algunas tinajas, y a vezes con qual, y qual moneda en ella, y muchos carbones: y este dizen que es el tesoro del duende, siendo la verdad que en aquel lugar se puso algun mojon, y termino, y para que no se borrasse, aunque la piedra de la superficie de la tierra se mudasse, ponian debaxo, à vn estado, ô a estado y medio tinajuela, ô otra vasija llena de carbones, en señal que alli era el termino, y sobre êl se ponia el mojon, ô piedra: y la razon porque metian carbones en aquellos vasos, es por la incorruptibilidad suya que dura millares de años sin corromperse, ni alterarse, a causa de ser materia purificada de toda humidad, principio de la corrupcion.

De carbon se dixo carbonero, el que lo haze, y el que lo vende. Carbonera, el lugar donde se haze, y donde se guarda, y la que lo vende. Figura de carbon, la que se rascuña con carboncillos para enseñarse los principiantes en el dibuxo.

CARBONADA, la carne que despues de cocida se echa a tostar sobre las ascuas, ô el carbon encendido: del manjar blanco suelen tambien hazer carbonada.

CARCAjADA de risa, es vn reir descompuesto, y demasiado, quasi cachinada, del nõbre chachinus, que significa lo mesmo, y añadida la r. carchinada, y en mas corrupciõ carcajada, seu a verbo Græco *charchero*, sono, strepo, por el mucho ruido, y extraordinario sonido que haze, Latine dicitur solutus risus, ô sea vocablo fingido del sonido que haze en la garganta. Dize Seneca que la risa ha de ser sin chachino, y la voz sin clamor. Algunos dizẽ que carcasadas es vocablo corrompido de arcajadas, al que rie demasiado le duelen las arcas. El reir descõpuestamente, es de necios. Ecclesiastici, cap. 21. n. 23. *Fatuus in risu exaltat vocem suam, vir autem sapiens vix tacite ridebit.*

CARCAñAL, mas propiamente calcañal, a calcando, porque hollamos con êl la tierra, y los que andan de puntillas son tenidos por livianos. A estos llaman pisaverdes, porque parece van por entre algunas eras de verduras, ô quadras de flores, que por no hollarlas pisan con solas las puntas del pie, y por esto tambien dixeron que traen el seso en los carcañales, y por no rebentarle los llevan en el ayre sin llegar con ellos al suelo. El carcañal en Christo N. Señor significa su Santissima Humanidad, a la qual puso assechanças el demonio, quando le hizo morir en la Cruz: pero resucitando le cogiô debaxo, y le quebrantô la cabeça, cumpliendose lo prometido por el mesmo Dios. Genes. cap. 3. nu. 15. *Ipsa conteret caput tuum, & tu insidiaberis calcaneo eius.* Vnos entienden este Lugar por la Virgen N. Señora, bendita, ê inmaculada, en la qual no tuvo el demonio parte. Otros de la Humanidad de Christo, como hemos dicho, y los que buelven la palabra *Hu.* ipsum si licet semen. Se entiende tambien del mesmo Christo Redemptor Nuestro. En los demàs hombres el carcañal se toma por la concupicencia, y el fomes peccati que nos quedô del original, que hasta la hora de la muerte nos pone assechanças, y nos va mordiendo los çancajos: y en este sentido expone el bienaventurado San Geronimo, aquel lugar del Psalmo 48. num. 6. *Iniquitas calcanei mei circundabit me.* Otros entienden este lugar, del fin de la vida de cada vno por ser el carcañal la parte postrera, ê inferior del hombre, y algunos, del aver buelto atràs, como ruin, y cobarde en la observancia de la Ley Divina, y entonces el carcañal, y su iniquidad huella el espiritu. Yo le quisiera tener mejor para passar adelante con este discurso, pero hallome flaco, y camino los pies desnudos de sabiduria, y erudicion, y temo lastimarme con las espinas de la ignorancia, y los abrojos de imprudencia, que nacen en los campos incultos, y mal labrados, como lo es mi ingenio. Del que queremos notar de poco seso dezimos, no lo ha del carcañal que es el vn estremo, pero a lo del otro, que es la cabeça: y hase de notar que los pies se mueven al compàs que los lleva la cabeça, y del inceso, o andar de vn hombre, conocemos su condicion, y su trato: si camina muy despacio, es de entendimiento tardo, si muy veloz, es vn chorlito, inquieto, bullidor: los passos graves concertados, iguales arguyen hombre prudente, cuerdo, sagaz, y reportado. Los que huellan fuerte, que parece querer hundir la tierra, son arrogantes, fanfarrones, y picantes de valientes. Los que dan vnos passos atravancados, arrojando tras el pie todo el cuerpo, son rusticos, y tontos. Los que alteran el compàs, dando vnos passos largos, y luego otros cortos, estàn enfrascados en negocios, y en variedad de pensamientos, no lexos de estar locos, y estos muchas vezes tienen ciertas intercadencias, que se paran, y se quedan imaginativos, y luego buelven a apresurar su camino. Los que tienen pasitos cortos, y menudos, son afeminados, y pusilanimes. Los que van quebrando las rodillas, y dando embiones con el pecho, y la cabeça, para delante, y para tras, son ninfos, adamados, Narcisos; que es lo mesmo que estupidos. Los que pisan desviando las puntas de los pies hazia fuera, y topandose casi vn carcañal con otro, son desaliñados, simples, y descuydados. Los que por el contrario pisan con las dos puntas de los pies a dentro, son sagaces, y duros de condicion, y por la mayor parte son estebados, ô lo querrian ser, a estos se oponen los zambos que pisan para fuera, gente floxa, y desagradable. Todo esto se ha de tomar por conversacion, y entretenimiento, pues virtudes vencen señales, y no ay que hazer de esto regla cierta, que seria temeridad. Traer rotos los car-

ca-

cañales se dize por afrenta a la muger deshonesta, por lo que huella con ellos.

CARCAVA, es vna hoya grande, y profunda. Dixose carcava, quasi carnis cava. Car por carne, en composicion es cosa vsada, como carcoma, que come la carne; conviene a saber la medula del arbol, que es lo que està dentro de la corteça, hablando largo modo. Acustumbran en los exercitos, quando de alguna sangrienta batalla han quedado muchos muertos, hazer vnas grandes hoyas, donde echar sus cuerpos, assi por darles algun genero de sepultura, porque no sean pasto de las fieras, y de las aues, como porque no inficionen el ayre, y causen pestilencia: y estas hoyas llamaron carcavas, por la razon dicha: y assi el Griego llamô a la carcaua *polyandron*, multos viros habens: por la muchedumbre de cuerpos que recibia dentro de si; y de alli se estendiô a significar los lugares hondos, y cavas que suele aver en las Ciudades fuera de los muros, a donde echan las bestias muertas: y si los perros no hiziessen dellas anotomia, y dexassen mondos los escheletos, serian perjudiciales, y es parte de la pulicia de la salud, reparar mucho en esto, porque podria causar vn ayre corrupto en el lugar, perjudicialissimo, y contagioso, y por estar estos lugares tan hediondos, que a los que passan cerca suelen causarles con el olor grave, y tetro, dolores de cabeça, formaron el verbo encarcavinar, que es dar de si vn olor de carcana hediondo, y pesado a la cabeça, y al estomago, que altera los sentidos, y el celebro, y es sumamente perjudicial.

CARCAVON, la sima honda, y mas profunda, que la carcava, estos carcavones suelen hazer los grandes aguaduchos, y avenidas que abren por entre peñascos la tierra movediça, y la llevan tras si.

CARCAX, vale aljaua. Latinê pharetra, Corytus. La caxa donde van recogidas las flechas, ô saetas del arco. Dixose carcax, del nombre Griego *carchesium*, por la semejança que tiene à vn vaso ancho de boca, y alto, que se viene ensangostando àzia el hondo, à forma del que llamamos trompeta, ô papeliaa, porque cierto Pontifice bebia en vnos vasos de aquella forma, como se llamaron otros Imperiales, porque el Emperador Carlos V. gustava de beber en ellos. Este carchesio era dedicado a Iupiter, porque cuentan las fabulas que quando tuvo ayuntamiento con Alcmena, ô Alcumena, le diò vn vaso de oro desta hechura. Los cestones de las gavias que estàn en lo mas alto del mastil de la nave, se llaman tambien carchesia, por tener la mesma forma recogidos del assiento, y abiertos de boca, pues esta mesma forma tienen los carcajes, que en lo hondo do vienen a sentar los casquillos, ô puntas de las saetas son angostas, y en lo ancho por razon de las plumas, y ser las astas mas gruessas, vienen a ser mas anchos. Vide verbo Alxava. Los que dizen ser este nombre Arabigo es ignorancia, pues consta ser nombre Griego.

CARCAXADA, risa descompuesta, quasi arcaxada, porque sale de las arcas, y de los pulmones aquel ayre, y por su fuerça, y violencia duelen las arcas. Lat. Cachinus.

CARCOMA, vna cierta pudricion en la madera, que se haze menudo como salvado. Lat. dicitur caries putrilago ex vetustate. Dixose caries, del nombre Griego *Kis*, que es el gusanito que roe la madera, y haze la carcoma. Dixose carcoma, porque come la carne, conviene a saber la carne del madero, que es todo lo que contiene dentro de si la corteza. Ay algunas maderas que no se gastan jamàs de la carcoma, como el cedro que le dàn el renombre de incorruptible, otras se gastan vnas mas que otras, y aquellas mas presto que se cortaron en creciente, con mal tiempo, y fuera de sazon: ay cierta enfermedad que va royendo la carne del hombre como la carcoma el madero, dicha *Karcinoma*, que es cierta especie de cancer, carcinomia, y de alli se pudo dezir carcoma. Otros dizen que de caries, y comido; no me quadra. Algunas vezes se toma por el cuydado que roe el coraçon del hombre, y le va gastando, y consumiendo poco a poco. Carcomerse alguno, es afligirse dentro de si, y no osar dezir nada, ni quexarse. Carcomido, lo que està roido de carcoma, viejo carcomido, ô carcomiento, el que està ya gastado, y consumido con la edad.

CARCEL, del nombre Latino carcer, los Iuristas las llaman mala mansio, y definele desta manera. Carcer est locus tutus, horribilis, delinquentium, vel debitorum custodiæ deputatus. Es el lugar, en el qual tiene en custodia los malhechores presos por delitos, ô por deudas, y qualquier otro lugar a donde tengan alguno contra su voluntad, prohibiendole que no salga dèl. Dixose del nombre Latino carcer, quasi coarcer, à coercendo, eo quod vincti in eo custoditi prohibeantur exire. Ay carceles publicas, y estas deven estar de todos costados con altas las paredes, y fuertes: algunas son en llano, otras en lugares altos, que llaman torres, que en algunas partes estàn encima de alguna puerta de la Ciudad. Otras son aun mas estrechas, y penosas subterraneas, à estas llamamos calaboços, qual fue la prision que en Roma inventô Serbio Tullio, de cuyo nombre aquel lugar se llamô Tuliano: suelen poner en los calaboços à hombres incorregibles, perversos, para los quales la carcel ordinaria no parece segura, desta no se puede negar, sino que tiene mucho de pena, y de del consuelo, por ser tenebrosa, obscura, humeda, hedionda, y se deve escusar en quanto fuere posible, especialmente los Iuezes Eclesiasticos deven tener mucha piedad, como se les encarga por los Emperadores Honorio, y Teodosio en la ley Iudices, C. de Episcopali audientia, y el Emperador Constantino Augusto, en la l. 1. C. de custodia reorum, que por ser tan à proposito inseriré aqui vn pedaço della. *Interea vero reo exhibito non fer-*

ferreas manicas , & inhærentes ossibus mitti oportet sed prolixiores catenas : si criminis qualitas etiam cathenarum acerbitatem postulaverit : vt , & cruciatio desit : & permaneat sub fida custodia : nec vero sedis intimæ tenebras pati debebit inclusus, sed vsurpata luce vegetari : id est sublevari ; & vbi nox geminaverit custodiam in vestibulis carcerum , & salubribus locis recipiatur : ac reverente iterum die ad primum solis ortum illico ad publicum lumen reduci ; ne pœnis carcerum perimatur: quod innocentibus miserum noxijs non satis severum esse dignoscitur , &c. Este genero de custodia, digo el calaboço , mas parece suplicio , que carcel : y teniendole por tal los Atenienses echavan en êl a los que avian cometido tan grandes delitos; que executar en ellos la pena de muerte dentro de breve espacio era remitirles la que merecian , y ajustar con sus culpas , tenian vna sima muy honda , y profunda , y por vna boca muy angosta derrocavan los reos , y alli les davan a comer por onças , y poco a poco se iban consumiendo , que era vna muerte larga en vida penosa. Llamavan este lugar *barathrum* , y de alli se derivò a significar qualquier lugar profundo , horrendo , y obscuro : y assi se toma en algunos lugares por el Infierno , y Marcial le toma en otras significaciones que no importa el especificarlas en este lugar.

Sin la carcel custodia de los reos , ay otras que llaman carceles perpetuas , de las quales vsa el santo Oficio, recogiendo en ellas los penitenciados, con los quales ha vsado de misericordia , admitiendoles a reconciliacion, por aver mostrado gran dolor , y arrepentimiento de sus graves culpas , por las quales merecian el vltimo suplicio. Lo mesmo se practica en los Tribunales Eclesiasticos , fundados en la mesma piedad , como se dispone en el capitulo. Quamvis, de pœnis, lib.6. *Quamvis ad reorum custodiam , non ad pœnam carcer specialiter deputatus esse noscatur. Nos tamen , non improbamus , si subiectos tibi clericos confessos de criminibus, seu convictos (eorum excessibus , & personis , cæterisq; circustantijs provida deliberatione pensatis) in perpetum , vel ad tempus prout videris expedire , carceri mancipes ad pœnitentiam peragendam.*

La casa por carcel, y la Ciudad por carcel, se da a personas calificadas, y a los que prenden por cosas livianas , dando seguridad , y fianças : pero qualquiera lugar que sea , como le den este nombre de carcel, trae consigo descontento, pues quita al hombre su libertad.

Carceres llamaron los Romanos ciertos puestos en el circo maximo : de donde arrancavan los cavallos su carrera , para dar buelta a las metas , y ganar la joya repartian estos puestos por suertes, y oponian vna cadena a los pechos de los cavallos , para que no saliesse vno antes que otro , y esta caia en tierra hecha la señal de partir. Destas carceres hizo mencion Oracio , lib. 1. serm. satyra. 1.

Vt cum carceribus missos rapit vngula currus,
Instat equis auriga suos vincentibus , &c.

Carcel llaman los carpinteros vn madero , parte del desbastado, dentro del qual ponen la puerta , ò ventana , que han ajustado , y apretandola de vna parte , y de otra con cuñas , la tienen como en carcel , y estando alli apretada la echan los tarugos, con que la afixan, y dexan en su perfeccion.

CARCELERO , custos reorum, a cuya cuenta està tener presos , y a buen recaudo los presos. Carceleria , la custodia de la carcel , y presos della. Encarcelar , poner en la carcel. Encarcelado , el preso en ella. Carceleria , la prision de la carcel.

CARDA, Latinê Carptorium , a carpendo , y de alli carda, la cabeça espinosa , a manera de Erizo , de la cardencha , especie de cardo , llamado cardo fullonum, porque con estas cardas ablandan los paños, y les sacan el pelo : tambien se llama labrum veneris , que vale baso donde se vaña Venus, porque el tallo de carduça , produze a trechos dos hojas , vna de la vna parte, y otra de la otra largas; pero con cañas donde recoge el rocio , y la lluvia, de do tomô el nombre *dipsacos* , que vale sedienta , y las mesmas hojas tienen forma de vnos varquillos prolongados , que suelen servir de baños , porque se pueden tender en ellos a la larga; y por ser de tanto regalo , y vsar dellos antiguamente se llamaron baños de Venus. De la carducha , ò dipsaco, trata Dioscorides , lib. 3. cap. 11. y alli el Doctor Laguna. Cardador , el oficial de la carda, por traslacion dezimos cardar a vno , ò darle vna carda, quando le dan alguna fraterna, y es tratado asperamente.

CARDENAL , Cardinalis , dignidad inmediata al Sumo Pontifice , Colegio supremo en la Iglesia Catolica , por cuyos votos , y sufragios se hazen las elecciones de los Papas. Dixose Cardinal a Cardine , porque assi como la puerta por grande que sea se mueve abriendose , y cerrandose , sobre los quicios , ô cardines : assi la suma potestad del Papa , en las cosas graves se aconseja con los Cardenales , y le ayudan a llevar el peso del govierno de la vniuersal Iglesia. Hostiense gran Doctor , y Cardenal , dize a este proposito. Sicut ostium regitur cardine, ita, & Ecclesia Romana, consilio regitur Cardinalium. Algunos le dan su origen del nombre Griego *cardia.* cor. y assi como el coraçon junto con el celebro , son el principio de la vida, de movimiento sentido , assi los Cardenales hazen este oficio con la cabeça , q̃ es el Papa. O llamanse Cardenales , quasi cardiales , por ser los mas allegados al coraçõ, y al pecho del sumo Põtifice, y assi se llamã a latere, por ser tan conjuntos, ê inmediatos a la persona del Papa. Quãdo ayan tenido principio los Cardenales, tienese por cierto q̃ los ay desde San Pedro, aunq̃ en su tiempo, ni tenian nõbre de Cardenales, ni erã tantos en numero, porq̃ en efeto eran los Presbiteros curas de las Parroquias, a cuyo cargo estava el bautizar, y administrar los demàs Sa-

cra-

cramẽtos, y tenia consigo otros Diaconos, y Subdiaconos, que les ayudauan à predicar, y à curar de los pobres, y de las viudas, sin los que assistian cerca de la persona del Papa, Diaconos, y Subdiaconos, de la Orden de los quales fue el gran Martir San Laurencio, fueron estos Ministros Cardinales creciendo en numero. Dize San Damaso, que Cleto Papa ordenò para dentro de Roma veinte y cinco Presbiteros, y que lo hizo por determinaciõ del Apostol San Pedro. Euaristo, que fue quarto en la Silla despues de San Pedro, diuidiò los titulos de la Ciudad de Roma: y el Papa Iginio acrecentò mas Sacerdotes para el seruicio de las Iglesias, y ayuntò otros Clerigos de Menores Ordenes, para que siruiessen, y aquellos Curas primeros titulados en las dichas Parroquias, por ser propietarios, y ancianos, tomaron à lo que se cree entonces el titulo de Presbiteros Cardenales: y en diuersos Pontificados se fueron edificando nueuas Iglesias, y Parroquias, en las quales los Pontifices nombraron Presbiteros Cardenales del titulo de cada vna, y vinieron à ser en numero veinte y ocho Cardenales, hasta el tiempo del Papa Honorio II. que fue año de mil y ciento y veinte y cinco, que vinieron en alguna diminucion, porque muertos los Presbiteros Cardenales, no curauan de criar otros en su lugar; y fue de manera, que en algunas elecciones se hallaron solos dos, ô tres Cardenales Presbiteros, como fue en la eleccion de Vrbano IV. Del habito de los Cardenales, conuiene à sabet Capelo, y bonete roxo, no se sabe que antes de Inocencio IV. le truxessen; el qual estando en Leon de Francia, celebrando Concilio, hizo vna creacion de Cardenales, vigilia de la Natiuidad, doze en numero, y les diô su Capelo roxo, y bonete, dandoles à entender, que assi como êl està aparejado para morir por la Iglesia, y padecer martirio, lo estên ellos, ni mas, ni menos. Despues Paulo II. les concediô su propio habito de purpura, y el adornar las mulas, y caualios, en que anduuiessen de la mesma color. Los Cardenales Frayles no vsaron los ornamentos colorados fuera del Capelo: Empero Gregorio XIV. año de 1591. les concediô la barreta colorada, como à los demàs. El origen de vestirse el Papa de purpura, fue auer el Emperador Constantino dado al Sumo Pontifice Siluestro, su Real vestido, y à sus Ministros vestidos distintos de los demàs, y con insignias que pudiessen ser conocidos, y respetados. La creacion de los Cardenales regularmente es en las quatro temporas, imitando la costumbre deriuada de la primitiua Iglesia, que en las tales temporas se dauan las Ordenes por los Sumos Pontifices, precediendo los ayunos, plegarias, y rogatiuas acostumbradas, el numero de los Cardenales no ha sido limitado, ni preciso: pero Sixto V. de felice recordacion, en vna institucion que hizo, la 50. en numero, §. de prædictorum, &c. dispone, que no excedan de 70. à imitacion de los 70. seniores de la antigua ley, que ayudauan à llauar el peso de los negocios à Moysen, Caudillo del Pueblo de Dios. En la Iglesia de Santiago de Galicia se eligieron vnas Dignidades, cõ titulo de Cardenales, por el Papa Pasqual, siẽdo Arçobispo della D. Diego Gelmirez, y Reynando D. Alõso VII. Y las palabras del Breue refieren muchos Autores, las quales son estas. *Cardinales in Ecclesia tua Presbyteros seu Diaconos tales constitue, qui dignè valeãt cõmissa sibi Ecclesiastici regiminis onera sustinere.* La palabra Cardenal, y Cardenales, encierra debaxo de si mas ser, y magestad de la que hemos significado en su etimologia, notando auerse dicho à cardine: y en esta alusion llamamos cardines del mundo, los dos polos, sobre los quales se mueue toda su maquina, imaginando vna linea en lugar de exe, que atrauiessa por el centro de la tierra, y va à dar à los dos Polos Artico, y Antartico: vltra de esta, imaginando otra linea, que corta en angulos rectos la sobredicha, se tira de Oriente à Poniente, diuidiendo en quatro partes el mundo: estos puntos por ser principales los vientos, que de sus Regiones soplan, se dizen vientos cardinales, y los demàs les son colaterales, y para concluir las quatro virtudes morales: Iusticia, Fortaleza, Temperancia, y Prudencia: llamamos Cardinales, porque en ellas, como en quicios principales, se mueuen todas las demàs. De consideracion tan alta hemos de dar vna baxa tan grande, que no pueda ser mas, en razon de ser este nombre Cardenal equiuoco, y significar por diferente razon, y origen la señal que dexa el açote, ô el golpe en el cuerpo del hombre de la color cardena, que se causò de la carne magullada, y sangre alterada en el lugar del golpe. Latinê dicitur, vibex; ita dictum Autore Festo, quod viuat, alio nomine, liuor, id est, color ex palido nigrescens, quem, & plumbeum nonnulli apellant, qualem in contusis corporis partibus videre est, quam fuste, aliove corpori duro ictu illato, exiles venæ contusæ sanguinem ad extremam cutem diffundunt. Vide Calepinum, Græcê dicitur *smodix, icos*, liuor ex percussione.

CARDENA, color lurida, seu liuida. Acardenalado, el que tiene cardenales por el cuerpo.

CARDENILLO, flor, ô herrumbre del cobre. Lat. Ærugo.

CARDENCHA de perayle, con que carda. Cardefullonum. De los modos diuersos de hazerse el cardenillo veràs à Dioscor. lib. 5. cap. 50. y 51. y allí à Laguna. Lo mas comun es lo que se haze con el vinagre fuerte, ô con la casca, quando està medio aceda. Los Valencianos le llaman verdet.

CARDILLO, vn genero de cardo, que nace entre los panes, y barbecho. Los ordinarios se cogen para dar à las bestias: otros que son blandos, y tiernos, se comen guisados en la olla con su tozino. Quando vno barrunta vna cosa, sin que se la digan que està secreta, hazen entender à los niños, que tienen vn cardillo que se lo dize, y es tanto como tener vn coraçon barruntador, y vn animo adiuino, de donde nacio otra manera de ha

hablar: el coraçon me dava de tal cosa : y assi pudo traer origen de la palabra Griega *cardia*, que vale coraçon. Tambien dezimos , el coraçon es leal. Esto proviene ordinariamente del discurso que el hombre haze de lo que le podria suceder, y à vezes divina inspiracion.

CARDO, comunmente se toma por el hortense, y aporcado, sabroso de comer : en Griego se llama *scolymos* , y en Latin cardus , ay muchas especies de cardos , y todos ellos son espinosos , no los querrian los labradores en sus tierras , pero la no cultivada producelos en pena del pecado original , y de los actuales nuestros. Genesis, cap. 3. nu. 17. 18. *Maledicta terra in opere tuo, in laboribus comedes ex ea cunctis diebus vitæ tuæ spinas, & tribulos germinabit tibi.* En las espinas , y abrojos podemos contar los cardos, pues son espinosos, y pungentes. Virg. prim. georg. *Se quisq; horret in arius cardus.* Vna especie de cardo llaman Alxongero, blanco, y chamaleon albo, dicho assi por la variedad de sus hojas: algunos le llaman carlina, y corruptamente, anacardina. Tomô el nombre de Carlomagno, que segun escriven algunos curô la pestilencia de su exercito con ella , por revelacion que tuvo de su natural virtud: y el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 3. cap. 9. dize que en vna pestilencia que huuo en Lorena , año de 1542. donde morian como chinches , se preservô a si, y a su casa con el vso de su raiz, molida , y bebida con vino , y en aquel capitulo , y en algunos que se siguen veras muchas diferencias de cardos. Cardo corredor , panical, eryngium. Cardo lechero, leuca cantha: Segun algunos , que vale alba espina , *acanthaleycl*, carduçal. ✠ bolvamos al cardo horense , que es aquel familiar, y sabroso, cuyas pencas solemos ordinariamente comer, dize Alonso de Herrera en su agricultura , que los cardos comidos dan buen olor a la boca, que asientan mucho el estomago, y la vianda, y a esta causa dixo el Portugês, que los asnos tenian mejor estomago que los hombres , porque comen menos cardos , engruessan mucho la lengua, y entorpecen la habla , dan sueño , y desopilan el higado, &c.*

CARENA , del nombre Latino carina, pars navis est quam a uum , aut ventrem vocant, hoc est ipsa navis concauitas. El hondo de la nave, est , & infima trabs , cui inædificatur navis quæque illi est pro fundamento. Ovidio 14. metamor.

Medijsque carina,
Subdita navigijs , spina mutatur in vsum.

Dar carena termino nautico.

CARECER, faltar alguna cosa de lo necessario, ô cõgruẽte. careo. res. La necessidad carece de Ley, principio sabido , y trivial. Carestia , la falta de la cosa, ô el subido precio della por su penuria. Encarecer , subir de precio las mercadurias. Encarecer vna cosa, exageralla, y alaballa por estremo. Encarecimiento , la exageracion. Cosa encarecida, exagerada por estremo.

CARGA, del nombre Toscano carica, el peso que lleva sobre si la bestia, ô el hombre, onus. eris. pondus. eris. Carga, por pesadumbre, pecho , pension, obligacion impuesta. Carga, la justa medida de polvora, y municion que se echa al arcabuz , ô pieça de artilleria. Dar carga , apretar los enemigos con la arcabuzeria. Echarse con la carga , no poder sufrir el demasiado peso , ô las obligaciones que le echan acuestas a vn hombre intolerables. No mata la carga, sino la sobrecarga , en excediendo del justo peso, va reventando el que lo lleva. De el Camello dizen, que en echandole mas carga de la que suele llevar, se echa con ella en el suelo. Carga cerrada , lo que se compra , ô toma sin saber si es bueno, ô malo. Dar con la carga en el suelo , echar a perder el negocio. De ciento en carga, por la cosa que vale poco, y ay abundacia della. A cargas, en abundancia. Carga menor, la que lleva vn jumento. Carga mayor, la de macho. Disimulado como carga de estiercol. En algunas partes sacan el estiercol con mucho colmo sobre los serones , y para que no se cayga, vanlo rodeando con sogas, y despues echanle encima vna manta , y como va cubierto no se echa facilmente de ver lo que es, y assi va dissimulado. Bestia de carga , la de albarda. El nombre carga es Toscano, carico , del Francês charge , forsan quasi carrico de carro , y que valga lo que lleva la carreta.

CARGO, vale algunas vezes peso, y por alusion los oficios , y goviernos se llaman cargos, por la carga , y cuydado que traen consigo , y en la lengua Latina se juega del vocablo al sonido. Honos , & onus. Dar cargo a vno de cierta cosa , es encomendarsela. Tomarlo a su cargo, y encargarse de alguna cosa. Encargarle la conciencia. Cargar su conciencia. Descargar su conciencia. Ser en cargo. Por descargo de mi conciencia. Cargo , y descargo : en las cuentas , hazerle cargo. Cargos, los capitulos que se ponen al que dà residencia. Estar vno cargado , quando ha tenido palabras con otro , y le ha desmentido , ô se ha adelantado con êl. Estar cargado , el que ha bebido mucho, se entiende estar cargado de la cabeça , y borracho. Cargar para Indias , y cargazon , la que se haze de mercadurias. Cargar delantero, aver bebido mucho. Cargalle la burra, maltratarle de palabra , y en alguna otra significacion, tambien se toma. Cargarle de palos , darle muchos. Cargar censo sobre la hazienda , imponerle en ella. Cargazon , la que se haze en los navios. Cargazon , la pesadumbre de la cabeça. Ir descargado, ir sin carga. Descargo , la satisfacion que vno da del cargo que le hazen.

CARIATIDES, es termino de architectos , y son vnas colunas. las medias para arriba de vnos medios cuerpos que parecen de mugeres , teniendo sobre las cabeças vnos cogines , ô canastillos , ô los mesmos chapiteles de las colunas. Tomaron este nombre de las mugeres de Caria , que vencida , y saqueada su tierra salian con

su

ſu ropa, ſobre la cabeça: y quando las figuras ſon de hombres, ſe llaman Atlantes, porque parecen tener ſobre ſi la carga del edificio, como Atlas, quando le pintan ſuſtentando el cielo. Veras à Vitruuio.

CARICIA, yale regalo, mueſtras de amor, del nombre Griego *charis, tos*, feſtiuitas, beneficium, munus, remuneratio, voluptas, illectamentum. Vide Lex. Græc. Acariciar, regalar, feſtejar, moſtrar amor. Acariciador, el que haze à otro caricias.

CARIDAD, Lat. charitas, vale dilecciõ, amor, ſegun algunos, haziendo diferencia de la diccion eſcrita con h. aſpiracion, ô ſin ella. Charitas, vel caritas. Segun los Teologos. *Charitas eſt rectiſsima animi affectio qua diligitur Deus propter ſe, & proximus propter Deum.* Vide Sanct. Thom. in 3. ſententiarum, diſt. 27. Tambien ſe toma vulgarmente caridad, por la limoſna que ſe haze al pobre, à la qual nos mueue el amor, y la compaſsion del proximo, en orden à Dios, como eſtà dicho. Caritatiuo, el piadoſo, miſericordioſo, y limoſnero; y aſsi en algunas partes llaman caridad, cierta refeccion que ſe da de pan, vino, y queſo, en los entierros, y honras de difuntos. Lo demàs ſe dexa para los ſeñores Teologos Eſcolaſticos, que no es mi intento diuertirme de lo que en eſte trabajo profeſſo, que es la etimologia del vocablo.

CARILLO, vocablo aldeano, pero muy propio, y vſado en la lengua antigua Caſtellana, del nombre Lat. charus, amado, y querido, y carillejo.

Guardame las bacas carillejo por tu fee, &c.

CARIñO, vale amor, voluntad, y reconocimiento à la antigua amiſtad, y querencia, del meſmo nombre *charis*, amor.

CARISEA, vn paño delgado, à manera de eſtamenete, labraſe en Inglaterra, y truxo de allà el nombre Gariſea, y acà le mudamos en Cariſea. Aſsi le nombrô Cornelio de Iudæis, en ſu mapa de la Europa, refiriendo las diferencias de paños que ſe traen de Inglaterra, tomaria el nombre de algun lugar.

CARLANCAS, vnos collares fuertes, y armados de puntas, que ponen à los perros, para poderſe defender de los lobos, quando ſe muerden con ellos, y para contra otros animales, y otros perros. En Latin ſe llama millus, y en Griego *doratambos* millus, id eſt, collare canum coriaceum, clauis confixum aduerſus luporum impetum. Dixoſe carlanca, de cierto ſonido que haze el perro en la garganta, quando eſtà canſado, y falto de aliento, ſacada la lengua, y jadeando: y eſto ſe llama carlear; lo meſmo haze el aue de rapiña con el canſancio, y el calor. Otros dizen que tomò nombre del inuentor, que ſe deuiò llamar Carlos. Los cuellos muy altos, tieſos, y juſtos, por aluſion llamamos carlancas. Carlina, vide ſupra verbo cardo.

CARLOS, es nombre Francès charles, y apellido Godo. Hemos tenido deſte nombre cinco Emperadores, y el Quinto Carlos Monarca del mundo.

CARLINES, cierta moneda de plata, que ſe batiò en tiempo del Emperador Carlos Quinto, y haſta oy queda el nombre, y el valor en Italia.

CARMEN, en el Reyno de Granada, vale tanto como huerta, ô jardin, que en Roma llaman viña lugar de recreacion, donde ſe retiran los ſeñores, ſin duda es nombre Arabigo, pero corrompido del nombre Hebreo *qerem* vinea en los Canticos, cap. 8. num. 12. *Vinea mea (carmiſcli) coram me eſt.*

CARMEN, Orden de Religion de gran obſeruancia, y penitencia, y ay Carmelitas Calçados, y Deſcalços: traen origen del monte Carmelo, y del Gran Profeta Elias, como lo podràn ver en ſu inſtitucion, y en vn emblema de el Obiſpo Don Iuan Orozco de Couarruuias mi hermano. Carmel, es vna yerva dicha en Latin, y en Griego Conchitis. Carmelo, monte Hebr. Carmel. vale cognitio circunciſionis, vel agnus circunciſus ſeu coccinus, y plenus arietum. La primera es de San Geronimo, in quæſtio. Hæbraic.

CARMENAR lana, del verbo Latino carmino, as, eſt idem, quod carpo, pis. Lana carmenada, la que eſtà limpia, y deſmotada, y cardada. Carmenador, el que limpia, y adereça lana en eſta forma. Carmenar à vno, ſignifica por aluſion meſarle muy bien los cabellos.

CARMESI, ſeda de color roxa. Algunos quieren ſe aya dicho de carum minium. Carmin. Latin. minium, pero el vno, y el otro nõbre ſon Hebreos, de *carmil* purpura.

CARMIN, à nomine Hebr. coccinum. Cantic. c. 7. n. 5. *Caput tuum ſicut carmelus*: y otra letra *ſicut coccinum*. Laguna ſobre Dioſcorid. liõ. 4. cap. 49. que carmin ſe dixo de Karmes, que en lengua Arabiga vale el guſanico, que ſe cria dentro de la grana, y de alli carmeſi, toda ſuerte de ſeda, que fuere teñida con ſu polvo, y porque la confeccion de los alquermes recibe en ſi con las demàs coſas cordiales el polvo de la grana, tomaron della el nombre.

CARMONA, dicha antes carmena, ſegun Apiano, Ciudad antiguamente muy fuerte, à donde ſe recogiò Sergio Galua, Gouernador por los Romanos en la Eſpaña vlterior, auiendo ſido maltratado, y desbaratado de los enemigos. Eſta Ciudad eſtaua aſſentada cerca de los Pueblos dichos Cuneos. Eſtrabon la llama Carmon, Ptolomeo Carmonia, Ceſar, y Plinio Carmonenſes, y à Ambroſio de Morales le parece que eſtos nombres competen al lugar, que oy llamamos Carmona. Los caños de Carmona ſon famoſos, por ſu gran abundancia de agua. El nombre puede ſer Griego, *charmone*, Dorice, *charmena*, del verbo *chairo* gaudeo, por ſu apacibilidad.

CARNAL, lo que pertenece à carne: y al hombre que es muy dado à la ſenſualidad, y vicio de la carne, le llamamos carnal; tambien llamamos carnal el tiempo del año, que ſe come car-

ne, en reſpeto de la quareſma, y los dias cercanos a ella llamamos Carnaval, porque nos deſpedimos della, como ſi le dixeſſemos, carne vale, y por otro nombre carraſtollendas, corrompido de carneſtolendas. Hermano carnal, el que es hermano de padre, y madre: penſamiento carnal, y acto carnal, aver conocido vna muger carnalmente, aver tenido ayuntamiento con ella.

CARNE, del nombre Latino caro.nis. propiamente ſe dize de los animales muertos, ſegun Donato. Eo quod careat anima. En Griego ſe llama, *Kreas*, en Hebreo *baſar*, es en el animal la pulpa en reſpeto de los hueſſos. Proverbio. Carne ſin hueſſo, no ſe dà ſino a don Bueſo. Ay algunos que quieren ſer privilegiados, en que les den en la carniceria todo pulpa, y los hueſſos que los lleven los pobres, ſiendo los que avian de mirar por ellos. Por falta de gato eſtà la carne en el garabato. Donde os comieron la carne, que roan los hueſſos. Eſto oì dezir a vna muger, que aviendoſe ido ſu marido, ſiendo moço por el mundo, rehuſava el admitirle quando bolviò a caſa, viejo, y pobre. Eſta palabra carne en la Sagrada Eſcritura ſe pone muchas vezes por todo viuiente: en el qual ay eſpiritu, ora ſea el hombre, ò el animal quadrupede reptil, ò volatil; y aſsi ſe entiende aquel lugar del Geneſis.cap.6.num13. *Finis vniverſæ carnis venit coram me*. Pſalmo 135. num. 25. *Qui dat eſcam omni carni*, id eſt, *omni viuenti*. Y otros muchos lugares, q̃ por no ſer prolixo no los alego. Carne, ò toda carne, por excelencia ſe entiende del hombre, eſpecialmente quando de lo q̃ ſe trata no es capaz el bruto, ſino ſolo el anima racional. Pſal.64.nu.3. *Ad te omnis caro veniet*. Entienden los Santos Doctores, de la converſion de las gentes, por aver de venir al gremio de la Igleſia, de todo genero de hõbres, ſin rechazar a nadie, manifeſtandoſe, y ofreciendoſe a todos. Iſaias, c. 40.nu.5. *Et revelabitur gloria Domini, & videbit omnis caro quod os Domini loquutum eſt*. Ioel c.2.nu.28. *Et Effundã de eſpiritu meo omnẽ carnem, & Prophetabunt filij veſtri*. Cerremos eſta acepcion cõ el lugar de San Iuan c.1.nu. 14. *Verbũ caro factũ eſt*, id eſt, *Deus factus eſt homo*: y alli: *Caro, ſumitur pro natura humana*: contra la heregia de Arrio dicentis. *Verbũ Dei ſolam carnem ſine anima ſuſcepiſſe*: y contra otra de Apollinario aſſerẽtis: *Suſcepiſſe quidem animam: non rationalem, ſed tantum ſenſitivam*. Por ſer materia de Teologos, la he ceñido, y entrevelado, para mi intento baſta lo dicho. Carne, y ſangre, ſe toma por los parientes. Geneſis. cap.37. num.27. hablando Iudas de Ioſeph ſu hermano. *Melius eſt vt venundetur Iſmaelitis: & manus noſtræ non polluantur, frater enim, & caro noſtra eſt*. Por el meſmo hombre en quanto ignorante, flaco, y ſin eſpiritu. Matth. cap. 16. num.17. *Beatus es Simon Bariona, quia caro, & Sanguis non revelavit tibi, ſed Pater meus qui in Cœlis eſt*. Armas carnales, todas las defenſas humanas. 2. Corinth. cap. 10. num. 4. *Nam arma militiæ noſtræ non ſunt carnalia, &c.* Carnales, los viciоſos dados a la luxuria. Eſtar en carnes, eſtar deſnudos ſin veſtidura ſobre ſi. Tomar la muger en carnes, caſarſe con ella ſin q̃ trayga dote: por otro termino, no tan deshoneſto; tomarla en camiſa. Carnalidad, vicio de la carne. Carnivora, el ave de rapiña, q̃ come carne. Comer de ſus carnes, comer de ſu hazienda, yendola diſipando, y conſumiendo. Querer comer de ſus carnes, deſear vengança de alguno por odio q̃ ſe le tiene. Iob. cap. 19. num. 22. *Quare perſequimini me ſicut Deus, & carnibus meis ſaturamini*. Dia de carne, y dia de peſcado. Peſar carne. Quando empeçò el vſo de comer carne el hombre, no es cierto, porque Abel, aunque era Paſtor de Ovejas, era buen paſtor, y contentavaſe, ſegun la opinion de algunos con el eſquilmo dellas, ſiendo las frutas de los arboles tan jugoſas, y de ſuſtancia, que baſtavan a mantener al hombre, las yervas, y las legumbres, Geneſis.cap.1.num.29. *Ecce dedi vobis omnem herbam afferentẽ ſemen, &c. Vt ſint vobis in eſcam*. Algunos quieren que eſte aya ſido precepto: otros, que ſolo ſe inſinuò la virtud de las yervas, que era tan jugoſa que podia ſuſtentar ſin ſer neceſſaria la carne, pero que no por eſſo fue viſto vedarſela. Claramente ſe le concediò a Noe, c.9.nu.3. *Et omne quod movetur, & viuit, erit vobis in cibũ quaſi olera virẽtia tradidi vobis omnia*.

CARNERO, Lat.aries: dicho aſsi porque ſe ofrecia al dios Marte en ſacrificio, el qual dios en Griego ſe llama *ares*, inde aries: vel ab ara, in qua immolabatur: por ſer ſu comida tan ſana, y tan ordinaria al hombre, ſe alça con el nombre de carne, que alias era comun. El padre Fray Pedro de Palencia, dize que puede ſer Hebreo, de *car*, agnus. Dize vn Proverbio. Ave por ave, el carnero ſi bolaſſe. Vaca, y carnero, olla de cavallero devia ſer en el tiempo que no ſe vſaua el manjar blãco, ni tortas reales. Quando el eſcudero llegando a la puerta del labrador ſu vezino, dezia: vaquita teneis, aca me quedo: y el otro, cada dia olla, amargaria el caldo. Licencioſamente llamamos carne, en las frutas, todo lo que no es coraçon, ni caſcara; y de aqui vino a llamarſe la conſerva del membrillo carne. Cydonicos, cæ. Anr. Nebriſ. Carne de perro, el hombre enxuto en carnes, y neruoſo, y que no ſiente el trabajo.

CARNERO, la hoya, y ſepultura comun, donde echan en los cimenterios de las Igleſias, los cuerpos de los difuntos, que no tienen ſepultura propia. Xeroliphum tumulus in quo epigramata inſcribi ſolebant. Y los papeles q̃ no ſon de provecho, y por ſer antiguos no ſe queman, poniendolos en alguna parte retirada, dizen echarlos en el carnero, a imitacion del de los muertos, el qual en Griego ſe llama *acritos, tymbos* indiſcretum ſepulcrum, porque arrojados alli los cuerpos ſe confunden los hueſſos de los vnos con los de los otros, por otro nombre dicho *polyandrion* multorum hominum, vna maquina de vna gran viga, que en la teſtera tenia vna cabeça de fino azero, en forma de la de vn carnero, con que derrocavan los muros ſe

llamô arfete: eſte ſe ha deſuſado, junto con los balleſtones, porque en ſu lugar ſucedieron las pieças de artilleria, y las eſcopetas. Virgil. lib. 2.

Labat ariete crebro
Ianua, & moti procumbunt cardine poſtes.

CARNEMOMIA, es la carne enjuta, ſin humedad ninguna del cuerpo del hombre, que por eſtàr embalſamado, ô por auerſe ſecado entre el arena ardiente, quando el torbellino della los ſepulta viuos en ſi, como ſi fueran olas de alta mar. Dizen auer tomado nombre de mumia, cierto betun con que ſe embalſaman los cuerpos muertos, el qual incorporado, y conficionado con el vientre, y humor corrompido del difunto ſe haze aquella confeccion, y paſta, que llaman mumia, la perfectiſsima es de los cuerpos de los Principes, porque le echan juntamente aloe, açafran, mirra, y balſamo. Verás à Laguna ſobre Dioſcorides, lib. 1. c. 81. alega à Serapion, que la deſcriue en eſta forma. La mumia nace en el territorio de Velona, y deciende de ciertos montes, por los quales paſſan algunos rios, cuyas ondas la arrojan à la ribera, à donde ſe quaxa, y ſe haze à manera de cera, dando de ſi vn olor hediondo de pez mezclada con aſphalto, &c. Otros dizen eſtar corrompido el vocablo de carne ammomia, ô ſea de *ammon* Iupiter Ammon, cuyo templo famoſo eſtuuo en los deſiertos de Africa, ô de *ammos*, ſabulum, arena, por quanto los que caminauan por los deſiertos de Africa, quedauan muchas vezes cubiertos con el arena, y enterrados en ella: la qual por ſer tan menuda ſuele el viento lleuarla de vna parte à otra, como en el mar es ordinario mouerſe grandes olas con la tempeſtad, y al cabo de mucho tiempo ſe hallan ſus cuerpos enteros, pero muy enjutos, y ſecos; y eſta carne dizen ſer medicina que ſe receta para muchas enfermedades. Veràs al Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica, lib. 7. cap. 1. & cap. 4. Otros dizen, que carne momia ſe dixo corrompido el vocablo, de carne homia, quaſi caro hominis.

Carne nueua en las heridas, es la que creee quando ſe van ſanando, y cerrando. Carnoſidad, la que ſe cria en alguna parte del cuerpo, que no es conforme à nueſtra naturaleza. Carniza, el eſtrago que ſe haze en la carne. Carniceria, el lugar à donde ſe mata, y peſa la carne. Algunas vezes ſignifica la mortandad de hombres, que dezimos hazer carniceria dellos. Carnicero, el que peſa la carne. Paſſeauanſe por Alcalà vn tieſta dos moços, con mucha viçarria: y eſtando dos amigos Doctores de aquella Vniuerſidad, en parte que los vieron atraueſar, pompeandoſe: dióles mucho enfado, porque el vno era carnicero, y el otro vn gran pelón: dixo vno de los Doctores: De que comen eſtos puercos; reſpondió el compañero: El vno come de lo que peſa, y el otro no come de lo que le peſa. Quando el Cirujano es poco piadoſo, porque conuiene aſsi al paciente, dezimos que es carniceto. Los animales que matan reſes llamamos carniceros. Libra carnicera, la que tiene mas peſo que la ordinaria. Encarnizarſe, es del perro, quando ſe ceba en las res, y eſtà rabioſo por comer de ſus carnes, cebado ya en la ſangre de las heridas que le ha hecho cõ las preſas. Encarnizado, cebado, ô furioſo.

CARNICOL, es el hueſo del talon de la baca, ô del buey, ô de otro animal grande, del qual ſe hazia vn genero de teſera, dado, ô falo, con que juguan, dicho en Griego *aſtragalos*, talus, teſſerarum ludus. Item calcaneum, coniunctura pedis, &c. Dixoſe carnicol, quaſi carnis calcaneus, vel quaſi cornicol, porque es de la meſma materia que el cuerno la çapatilla que le cubre.

✠ CARNESTOLENDAS, quiere dezir abſtinencia de carnes, y à eſta cauſa ſe corren entonces los gallos, que ſon muy laſciuos, para ſignificar la luxuria, que deue ſer reprimida en todo tiempo, y eſpecialmente en la Quareſma; conforme à lo que el Profeta Ioel dize en el capitulo 2. Salga de ſu cama el eſpoſo, y la eſpoſa de ſu talamo. *

CARNIBORO, el aue, ô animal, que come carne cruda.

CARO, vide ſupra cara coſa.

CARPA, dize Ant. Neb. ſer arbol, y madera peregrina. Carpa, es vn pez q̃ ſe cria en los eſtanques, y deſtos abundã los del Rey nueſtro ſeñor, en la caſa del campo de Madrid, y en otros eſtanques; crece en buena cantidad mas q̃ otro ningun pez de agua dulce: no tiene diẽtes, ſino vn hueſo fixado en el paladar, tampoco tiene lẽgua, ſino vna carnoſidad en el paladar alto, q̃ le ſirue della: es fecundiſsimo pez la carpa, porq̃ deſoua al año cinco, ô ſeis vezes, ſegũ eſcriue Ariſtoteles, aunq̃ muchos de ſus hueuos ſe pierden. Veràs à Guillermo Rondelecio, en el libro q̃ eſcriuiô de los pezes que ſe crian en los lagos, c. 4. en Griego le llaman *Kyprinos*, & *Kypoianos*. Lat. Cyprianus, y en Francês carpa, de donde tomamos los Eſpañoles el nombre, por auerle traido, ô de los lagos de Francia, ô de los de Saboya. Algunos le llamaron *lepidatos*, ſcamoſus, por las muchas eſcamas que tiene.

CARPINTERO, el oficial q̃ labra la madera en general. Algunos piensã auerſe dicho del nõbre carpinus, que Ant. Neb. buelue carpe, arbor noto, Græcè *zygea*, ſiue *zygia*. Yo pienſo auerſe dicho del verbo carpo, pis, por deſpedaçar, ô deſtroçar, porq̃ el carpintero, para dar forma à lo q̃ quiere hazer de la madera, la deſtroça, corta con el açuela, y aliſa cõ el çepillo, y la va desbaſtando, haſta ponerla en perfecciõ. Otros dizen auerſe dicho carpentarius, à carpento, genus vehiculi; como ſi dixeſſemos, los q̃ labrã carrozas, coches, ô hazen carretas. Vide Caſtan. Cathal. gloriæ mundi, parte vndezima, conſid. 34. Comida de carpinteros, quãdo alguno come cõ mucho eſpacio, q̃ no ſabe leuantarſe de la meſa. Ay ciertos hombres, q̃ hazen ſu principal paſſo, à vna hora del dia, y otros à otra: los carpinteros à medio dia; los recueros à la noche; otros por la mañana, y otros ſobre tarde. Carpintera, la muger del carpintero. Carpintear, vſar el tal oficio.

CARPIO, algunos lugares ay en Castilla, y Andalucia con este nombre: si ellos en si son abundantes, y de muchos frutos podiamos sospechar ser nóbres Griegos de *Karpos* fructus.

CARPIR, es rasgar, hender, arañar, cardar. Carpido, lo hendido, arañado, resquebrajado, &c.

CARRACA, especie de nauio, quasi curraca, ô carraca: por alguna similitud que deuieron notar en ella propia del carro, y serà lleuar mucha carga.

CARRASCA, especie de encina pequeña, y porque de su materia, que es muy fuerte, se hazen los carros, se llamô assi: por otro nombre se dize coscoxa, nombre corrompido de cusculium, que assi la llama Plinio, de este arbol se coge la grana, la qual se haze en vnas bexiguillas pequeñas, llamadas cocos. Carrasqueño, al que es fuerte, y duro. Voz carrasqueña, voz aspera. Carrascal, el monte que cria carrascas. Carrascosa, Villa en el Obispado de Cuenca, dicha assi. Carrasco, apellido.

CARRERA, el lugar donde corren los caualios. Hippodromus, à currendo. Pararse enmedio de la carrera, es subitamẽte perder vno el brio, y desfallecer. Abrir carrera, desviarse. Auer carrera, juntarse muchos à correr. Passar su carrera, auer hecho su deuer, sin falta, ni fealdad. Reusar la carrera, es de caualios de mal vicio, que no salen, aunque el Caualiero les buelua la rienda, y los pique: por alusion, el que no condeciende con lo que otro quiere, y huye de la ocasion. Carrera, en algunas partes de España vale caminos, y assi dezimos caminos, y carreras. Carrer, en lengua Catalana vale calle, como carrer ample, y en Valencia carrer de Caualleros. ¶ No harà carrera à vn ciego, id est, no le pondrà en el camino, aunque le vea ir fuera dêl. Dizese de los desapiadados, y poco caritatiuos.

CARRETA. Latin. currus, carruca, plaustrum: dixose à currendo, porque antiguamente se corria la posta en ellos, y oy dia se vsa en Lombardia. Al que està contrecho del mal Francês, dezimos: Auerle tomado la carreta, porque parece auer passado sobre êl alguna rueda de carreta, que le ha dexado lisiado. Ir por mar en carreta, por cosa imposible. Carreton, diminutiuo de carreta: este le lleua vna sola bestia: y si es carreton, ô carretoncillo de pobre, le lleua vna persona; y ya yo le he visto tirar de dos perros, y de vno.

CARRETON, en Toledo suele significar la fabrica hecha sobre ruedas de carros, donde van por las calles los representantes de los autos el dia del Señor. Salen de la Iglesia, por vna puerta, que le dan nombre, y assi la llaman, la puerta de los carretones. Y el representar sobre carros es cosa muy antigua. Horatio en el arte Poetica.

Ignotum Tragicæ genus inuenisse camænæ
Dicitur, & plaustris vexisse poemata Thespis.

CARRETERO, el que gouierna la carreta, son de ordinario hombres de fuerças, groseros, y barbaros, y à vezes impacientes, y mal sufridos

descompuestamente; pues han dado lugar al refran, y comun manera de encarecer vn hombre descompuesto, que dizen: Fulano jura como vn carretero. ¶ Hazer carretilla, termino de muchachos, quando enclauan vna trompa con otra.

CARRICOCHE, carro cubierto, que tiene la caxa de coche con dos solas ruedas, y le lleua vna sola bestia: por ventura es el carracutium, del qual haze mencion San Isidoro, lib. 20. cap. 12.

CARRIL, la señal que dexan hecha las ruedas del carro por el camino, que en Latin se llama orbita, por causarle la redondez del carro; y de alli se dixo exorbitancia, la demasia, y el modo de proceder extraordinario, que no va por el camino carretero, como dizen, continuando la metafora.

CARRILLO, apellido noble en España, y dizen auer traido origen de dos Caualleros hermanos que se amauan mucho, y siempre en las batallas, y reencuentros peleauan juntos, y eran muy valientes. Contando, pues, sus hazañas, dezian: Los Carillos (que vale por hermanos queridos) han hecho esto. Y por antonomasia los llamauan los Carillos, por estar tan vnidos, y conformes en sus acciones belicas. El Cardenal Don Alonso Carrillo fue Obispo de Siguença, sucediôle su sobrino Don Alonso Carrillo, que despues fue Arçobispo de Toledo.

CARRILLO. Latin. trochea: la rodaja de la polea, quasi currillo, à currendo, porque và dando bueltas con el tirar de la soga que la premia: y quando significa la mexilla de la cara (Latinê bucca) viene de la palabra Castellana cara: y por no hazer equiuocacion con carillo, le añadieron otra r, ô de carrillo, por ser carnoso. ¶ Comer à dos carrillos, es querer contentar à dos parcialidades encontradas, y es ser mas que neutral. Lleuar el bocado de vn carrillo à otro, es no tener gana de comer. Carrillada, vale bofeton, porque se da en el carrillo. Es termino rufianesco. Tener buenos carrillos, vale estar vno gordo, y bien mantenido. Carrillada de puerco, es cierto vnto, ô medula, que tiene la mexilla del puerco, la qual en medicina tiene su vso. Descarrillar leones, mostrarse vno feroz, y valiente.

CARRIZO. Lat. carex, especie de cañа, ô yerva dura, palustre, y espinosa: y carrizal, el lugar dõde se cria. Latin. carectum. Virgil. 4. Georg.

Et carice pastus acuta.

Idem eglog. 3.

Tu post carecta latebas.

CARRVS, currus quatuor rotarum, à sono, vt quidam putant, & rotarum stridore. Atribuyen la inuencion del carro largo de quatro ruedas à Ceres. Refierelo Petrarca en el libro que hizo de las mugeres de fama.

CARRO. Lat. carrus, siue currus, supra carreta, idem hic: añade sobre carreta, el ser mayor, y te-

tener las ruedas herradas con sus llantas, y ser cosarios que van por todo el mundo, pero las carretas no salen de la comarca : y estos son los que con mas propiedad se dixeron à currendo , porque corrian en ellos la posta , como hemos dicho. Y tambien en ciertos juegos, que llamavan certamines curules que se celebravan en Roma en el Circo maximo. Tambien avia carros para pelear , como se lee en Homero, y otros Autores: y algunos se dezian Falcatos , porque llevauan a los lados vnas taxantes cuchillas a manera de hozes , ô guadañas , que partian por medio quanto encontrauan. Testimonios ay desto en la Sagrada Escritura, Iudicum cap. 1. num. 19. *Fuitque Dominus cum Iudâ , & montana possedit , nec potuit delere habitatores vallis , quia falcatis curribus abundabant.* Los carros quando son tirados de dos cavallos , se llaman biga, arum: y quando de quatro , quadrigæ. Quando echauan mas, era para arrancar con alguna gran maquina. Y como este genero de carros se hizo para las damas, le dieron nombre de hembra , llamandole carroza , Latinê carruca , vel cisium , con que corrian la posta. Cicero pro Roscio: Hic decem horis nocturnis sex , & quinquaginta millia passuum , cisijs peruolat. Y no es nueuo el cubrirlas de plata ; pues se vsô entre los Romanos , como lo escriviô Plinio *lib. 33.* cap. 11. At nos carrucas ex argento celare inuenimus, &c. Quien su carro vnta , sus bueyes ayuda: el que ayuda à sus colonos para la sementera en las tierras, de donde le dàn cierta parte , haze su negocio. El que trata bien sus criados , es mejor servido , y el que govierna bien su cavalgadura camina mas, y mejor , y sacale el pie del lodo , sin otros muchos exemplos , en los quales se puede verificar el refran. Lo que ha de cantar el carro canta la carreta. Ya hemos dicho , que la carreta es para poco servicio , y no para tanta carga , ni tanto camino, como el carro: y con todo esso quando camina, va chirriando , y haziendo sones , ya altos, ya baxos , aunque lleue poca carga; el carro al revês va rodando sin ningun ruydo , y lleva dentro de si mucho peso. Este refran se acomoda , quando entre dos que tienen algun trato , se quexa el que menos razon tiene, y el agrauiado calla , y passa por todo.

CARRO, cerca de los Astronomos es vna constelacion , ô cierto numero de estrellas cercanas al Polo Artico , que entre otros muchos nombres que tienen, le dàn los Griegos este *amaxa* , quod plaustrorum similitudinem referant : y a vna estrella que està cerca , llamaron el carretero , porque parece yrlas siguiendo, dicho *arctophylax* , id est, cultos vrsæ : por otro nombre Boores, que vale tanto como el boyero : presuponiendo que el carro que sigue es de bueyes. Cicero de natura deorum.

Arctophylax, vulgo qui dicitur esse Bootes,
Quod quasi temone adiunctâ præ se quætit Arctô.

CARRIZO, especie de caña. Lat. carex. cis.

CARRION, Pueblo en Castilla la Vieja. Los Condes de Carrion, podràs ver su historia. Carrion, rio en Castilla, dicho Nubis. Carrioncillo, Pueblo dicho assi, diminutivo de Carrion.

CARROÑA, carne infecta , y corrompida.

CARROZ , es apellido muy noble de vnos Cavalleros de Valencia , que decienden de vn señor Aleman : el qual se hallô en la conquista de Mallorca con el Rey Don Iayme, y se auentajô entre todos: y en recompensa de sus trabajos le dieron el Lugar de Rebolledo.

CARROZA, vide Carro. El exceso de las carrozas es muy de atràs; pues nota Marcial , que vna carroza dorada, valia mas que vna gran possession, lib. 3. epig. 60. *Centenis, &c.* ibi:

Aurea quòd fundi pretio carruca paratur.

CARRVAGE, el trato de traginar con carros, y muchos carros juntos que van cargados.

CARRVXADO, quasi corrugado , lo que està plegado con arrugas como las tocas, espumillas de las demàs.

CARTA , del nombre Latino charta à Græco *chartis.* ô vale hoja de papel escrita , ô libro ; y la mensageria q̃se embia al ausente por escrito en qualquier materia que sea , por quanto se puede escrivir en papel, en pergamino, en lienço bruñido, en tabla de madera , en plancha de plomo , en hojas de arboles: y en otras muchas cosas de que se suelen aprovechar , en ocasiones de dar avisos secretos ; como ex professo lo tratan los que escriven estratagemas, y yo toco alguna cosa en la palabra cifra , y por ser este nombre carta tan general, se contrae a significar muchas especies dellas. Carta de pago , Latinê acceptilatio. En Valenciano se dize firmar apoca, del nombre Griego *apoche.es.* receptio: en Castellano quitança. Carta de pago , y lasto la que se da al que ha pagado por otro , como fiador, y ha lastado, haziendole costas, para que pueda cobrarlas con el principal. Carta de venta, el contrato de traspasso en favor del que compra. Carta de horro , la que se da al esclavo haziendole libre : y dar a vno carta de horro por alusion , vale despedirle de su amistad. Carta missiua, la que se embia al ausente : y siendo entre amigos, se dize familiar. Carta en los Tribunales de Consejos, y Chancillerias , significa prouision. Sobrecarta, la que se dà segunda vez , sobre la passada en la mesma razon. Carta de descomunion, la que dà el Iuez Eclesiastico con censuras. Carta-cuenta, la que contiene en si la razon , y cuenta de alguna cosa. Cartanova, en lengua Valenciana, las coplas, ô relacion en prosa de algun sucesso nueuo , y notable , que los ciegos , y los charlatanes, y falta en vanco , venden por las calles , y las plaças. Carta pecora, el pergamino, por ser de la piel de la pecora. Carta blanca en el juego de los naypes , quando en todas las cartas que dàn al que juega , no ay ninguna figura. Carta de guia , la que saca el que và por tierra estraña , para que todos le encaminen , y nadie le impida su viaje.

Car-

Carta de seguro, gracia de que nadie le ofenderà: dada in scriptis carta de marear: el mapa lineado con sus rumbos, por donde se nauega; y la descripcion de las costas del mar, y lugares maritimos, islas, cabos, promontorios, &c. Razon de carta rota, la que no ata, ni desata, ni concuerda vna con otra, como sucede al que quiere juntar los pedaços de vna carta rasgada, que si falta alguno, quanto se lee es disparate. Hablen cartas, y callen barbas. Dando à entender, que las escrituras autenticas tienen mas autoridad, y se les deue dar mas fee, que al dicho del testigo, que por muchas razones puede testificar falso. Cartas, los naypes, y assi tienen el titulo *Cartas, y bastones*. Dar cartas en el juego, ser postre, y dar mano à los demàs. Pecar por carta de mas, ô por carta de menos, quando, ô se excede, ô no se llegô al justo. Es tomado del juego del quinze, ô del veinte y vno. Descartarse, desechar cartas en el juego; y por alusiô, escusarse, y eximirse: y esta accion se llama descarte. Cartearse vnos con otros, escriuirse cartas. Cartero, el que trae, y lleua cartas, ô el que las reparte. Cartilla, la hoja donde estàn escritas las letras del a, b, c, por donde empieçan à leer los niños. Leer à vno la cartilla, es dezirle alguna cosa llanamente sin rodeos, y desengañarle à por à, y be por be. Carton, la carta doblada, y de mucho cuerpo, por estar muchas cartas, ô hojas incorporadas en vno, con engrudo, ô cola. Cartabon, instrumento de los ensembladores, con que hazen sus cortes para las junturas de las maderas. Dixose quasi catarbon, trocadas las dos letras t. y r. del verbo Griego *Katartizo*, perficio, præparo, compono, ô el patron que se haze destos cartones, ô papelones, para al justo desbastar la piedra, ô la madera, y darles la forma cortada, y señalada en él. Cartela, la tarja cortada, ô dibuxada, à modo de targeta, para poner en ella algun retulo. Encartar à vno, bandirle, pregonarle, y poner cedulones contra él, y fulminar sentencia de muerte en rebeldia, ô estar en la nomina de los culpados en algun graue delito. Encartacion. Cartapel, la escritura larga, que jũta pliego con pliego, y no buelue hoja, como los editos que se fixan à las puertas de las Iglesias, Tribunales, y lugares publicos. Cartapaciô, el libro de mano en que se escriuen diuersas materias, y propositos. ô el quaderno en que vno va escriuiendo lo q̃ dicta su Maestro desde la Catedra. Antonio Nebr. cartapacio, albiolus, codex exceptorius. Brocense, cartophilatium. Razon de cartapacio, la que se dize estudiada, y decorada, que muchas vezes no haze al proposito. Cartel, el escrito que se pone en tiempo de fiestas, por los que han de ser mantenedores de justas, ô torneos, o juegos de sortijas, al pie del qual firman los auentureros: y cartel suele llamarse el libelo infamatorio, que se fixa secretamente en los cantones.

CARTABON, quasi quartabon, la quarta parte de vn quadrado con que se ajusta el angulo recto, vide supra.

CARTAGENA, dicha Cartago la nueua, llamada antes Spartaria, cae en la Prouincia Tarraconense, Ciudad maritima de los Contestanos, la qual destruyô Anibal, y hecha Colonia de los Cartaginenses, la llamô Cartago Spartagena. Vide Abraham Ortel. Verbo Cartago, tratando primero de Cartago la famosissima Ciudad de Africa: de la qual oy ha quedado tan solo el nombre, cabeça de toda la Africa, y la enemiga, y opuesta al Romano Imperio, del qual despues de destruida fue hecha Colonia.

CARTAGO, fundacion de Elisa, la qual fue de Fenicia, y en su lengua vale tanto como Ciudad nueua. Cartada, y corruptamente Cartago. Genebrardus in Chronologia, lib. 1. anno 2998. & 3327. nomen Carthaginis Syrum est, nam Cartha, apud Syros Vrbem significat Go, medium, quasi media Vrbs: porque los de Tiro fueron à edificar juntamente con Elisa Dido. Dieronle diuersos nombres, y algunos Autores entienden, que en la Sagrada Escritura, quando se haze mencion de Tarsis, se entiende de Cartago: y San Agustin, De vnitate Ecclesiæ, piensa que debaxo del nombre de Tiro, quiso el Profeta Ezequiel entender la Ciudad de Cartago. Tambien la llamaron Byrsa, aunque este nombre no es comun à toda Cartago, sino tan solamente à su alcaçar, como otra parte della se llamô Megara, vide præallegatum Abraham Ortelium. ¶ La fundacion de Cartagena, atribuyen algunos à Teucro, hijo de Telamon, y entre otros Siluio Italico, li. 3.

Dat Carthago viros Teucro fundata vetusto.

Et libro 15.

Rus colitur Teucro quondam fundata vetusto.
Nomen Carthago.

A Cartagena reedificô Asdrubal.

CARTVXA, Orden Religiosissima, y de grande obseruancia, instituyôla San Bruno, el qual con seis compañeros edificô vn Monesterio en el monte de Cartuxa en Francia, por donacion que dél le hizo San Hugo, Obispo de Granoble, el año del nacimiento de nuestro Redentor de mil y ochenta y quatro, gouernando la Iglesia vniuersal Gregorio VII. y assi tomando el nombre del dicho monte, se llamaron Cartuxanos, pudiendose auer llamado Brunones, del nombre de su caudillo, y fundador de su Orden San Bruno. Tratando deste nombre, y de su etimologia, dize Fray Iuan de Madariaga Cartuxano (que escriuiô la vida de San Bruno, y su Orden, en la segunda parte, cap. 4.) estas palabras: Luego que el Padre San Bruno, tuuo assiento en la Cartuxa, queriendo darnos nombre, quiso que nos llamassemos Cartuxanos, y no Brunones, ô Hermitaños; no solo porque començaua à fundar su Orden en el monte de Cartuxa, sino tambien porque este nombre quadra tanto con esta profession, que si nos lo quitara fuera hazernos grande agrauio: porque en Hebreo Cartusia, es nombre compuesto: y suena lo mesmo, que en nuestro Romance Profeta, vocacion de Dios. Hasta aqui es del dicho Autor: y para que con mas particularidad se entienda, digo, que viene del verbo *chara*, que vale llamar,

mar, y del nombre *tabaeh*, soledad: y assi Cartuxo valdrá tanto como vocatus ad solitudinem: y es, q̃ esta Religion, no solo tiene sus casas en los montes, y lugares solitarios; pero los mesmos Religiosos entre si estàn solos, y apartados.

CASA, habitacion rustica, humilde, pobre, sin fundamento, ni firmeza, que facilmente se desbarata: y assi algunos quieren que se aya dicho casa, à casu; porque à qualquier viento amenaça ruina. Otros entienden auerse dicho quasi cana; porque los primeros que habitaron en los campos, se cree auerse metido en las concabidades de los montes, y aun de los arboles, y auer hecho en la tierra hoyos, y cubiertolos de ramas, y choças pagizas. Virgilio las llamô habitaciones humildes, eglog. 2.

O tantum libeat mecum tibi sordida rura,
Atque humiles habitare casas, & figere cervos.

Puede traer origen del verbo Hebreo, *casa*, o *caça*, que vale texer, y cubrir; porque las primeras casas se texieron, y cubrieron de ramas, quales son las de los Scitas. Marcial lib. 10. epigr. 20. *Ducit ad auriferas*, &c. Ad Mauium.

Tecum ego, vel sicci Gætula mapalia Pœni,
Et poteram Scythicas hospes amare casas.

O se dixo del verbo *casar*, que vale ligar, por el vinculo del matrimonio. Y pudose dezir casa, del nombre Griego *Kisas*, habitatio, seu amicus, tapetem tantum. ¶ Por mejoria mi casa dexaria: buena es la casa propia, y la patria; pero si se ofrece ocasion de acrecentamiento bien se puede dexar. A quien Dios quiere bien la casa le sabe; porque al bueno, aunque estê arrinconado, Dios le busca, quando al seruicio suyo conuiene. Casa à la malicia, la que està edificada en forma que no se puede diuidir, para auer en ella dos moradores. Casas, los escaques del axedrez, casa blanca, y casa negra. Agora en lengua Castellana se toma casa, por la morada, y habitacion, fabricada con firmeza, y sumptuosidad: y las de los hombres ricos, llamamos en plural: Las casas del señor fulano, ô las del Duque, ô Conde, &c. y porque las tales son en los propios solares de donde traen origen, vinieron à llamarse los mesmos linages casas, como la casa de los Mendoças, Manriques, Toledos, Guzmanes, &c. Otras vezes significa la familia. Y assi dezimos: fulano ha puesto muy gran casa, quando ha recibido muchos criados. Apartar casa, viuir de por si. No tener casa, ni viña, no tener raizes, y ser poco de fiar. Tres cosas echan al hombre de su casa, el humo, la gotera, y la muger vocinglera. Casa con dos puertas, quando mas cerradas, tenlas por abiertas. En casa llena presto se guisa la cena. De casa en casa, lo mesmo que de puerta en puerta. Lat. hostiatim. Franquear la casa, dar lugar a que la miren, y busquen los rincones della. Guardar la casa, no salir della. La casa por carcel, estar vno arrellado en su casa. Casilla, casa pequeña, sacar à vno de sus casillas, desvanecerle, ô ponerle en colera.

CASADO, el que ha contraido matrimonio, porque luego le obligan à poner casa, y pucheros. Casada, la muger que se casa. Casar, contraer matrimonio. El Padre Pedro de Palencia dize que casar puede ser Hebreo, del verbo *casar*, ligare; aque parece aludir San Pablo en aquel lugar: *Alligatus es vxori, noli quærere solutionem.* Prouerbio. Antes que te cases mira lo que hazes. Casaràs, y amansaràs. Ruin con ruin, que assi casan en Dueñas. ¶ Casamiento, el tal contrato. Casamentero, el que interuiene en efetuarse el casamiento. Casar, casa en el campo para la labor, con sus corrales, y seruicio. ¶ La casa hecha, y el huerto à la puerta. Este refran es muy trillado, y muchas vezes sale verdadero: porque el que ha edificado casa de nueuo, le suele hazer daño la inquietud, y solicitud; y el auersele entrado en el celebro el polvo, el yeso, y la cal. Y finalmente auerla habitado, estando fresca la obra, antes de auerse enjugado, y secado las paredes, y el demàs edificio. Al nombre de casa, se suele añadir calidad de habitacion particular, como casa de oracion, casa de Religion, casa de probacion, casa professa, casa de moneda, casa de contratacion, casa publica, casa de posadas, casa de campo, casa de juego, que no se deuia permitir, ni disimular, como en los lugares bien gouernados no se permite. Casa publica, la de las ruines mugeres, permitida por euitar mayor mal, y no por esso dexa de ser malo el vsar dellas. El Griego la llama *Koineion*, quasi communis locus. Solon para diuertir à la juuentud de los adulterios, è ilegitimos ayuntamientos con las matronas, y dô cellas del Pueblo de Atenas, hizo fuera de la Ciudad casa publica, y comprô mugeres forasteras de buen parecer, y gracia que residiessen en ella, y hiziessen buena acogida à los mancebos. Assi lo dize Alexander ab Alexan. lib. 4. Genialium dierum, cap. 1.

CASAMATA, vale tanto como casa encubierta, y es vna tronera, que està en lo baxo del muro de la fortaleza à raiz del foso, que puesta en ella vna pieça de artilleria, impide el poderle cegar, porque va rayendo la superficie del agua, y de la tierra. Llamôse mata por ser baxa.

CASSAR, quando significa anular, viene del hôbre cassus, a, um, quod est innane, & vacuum, fragile, atque omni re carens: de alli dezimos casar la pension, extinguirla, y anularla.

CASERO, el que viue la casa que es de otro, y la tiene por alquiler, ô en guarda. Casero, en otra significacion, el que es hombre guardoso, y trae mucha orden en las cosas de su casa, y familia.

CASERA, la cosa que se haze en casa, y no se compra de fuera, como lienço casero, el que se hilô, y tegiô en casa: pan casero, el que se masa en casa.

CASACA, vn genero de ropilla abierta por los lados: y dize Tomas Garzon en el discurso que haze de los sastres en su plaça vniuersal, que la casaca, ô casiaca, es vestido particular de los Griegos, y que assi ellos le dieron nombre. Deuiô ser al principio de dos cueros, vno que colgaua adelante, y otro atràs; y pudose dezir de *castinea*, pellis, coxium.

Otros

Otros dizen auer tomado nombre de vn lugar de Corcega, dicho Casaca, que vsan el dicho vestido, y de cuero, porque los mas de aquella Isla se vestian de cueros de animales. Tambien puede ser Hebreo, del verbo *casab*, tegere, operire, por ser cobertura del cuerpo; ô sea casaca, quasi casula, diminutiuo de casa, cobertura: las vestiduras cortas que traian los Ministros de Iusticia, que comunmente llamamos sayones, en particular los que martiriçauan los Sãtos, les dezian por este termino curtus sacus: y corruptamente se pudieron dezir casacas, por andar vestidos de la tela basta de sayal, se llamaron sayones, y saco la dicha vestidura corta. Estos sayones hazian la guarda al tributo militar, ô al Capitan, y executauan las muertes de los condenados passandolos à cuchillo.

CASCA, el hollejo de la vba medio quebrantada, que va mezclada con el mosto, ô la que de todo se exprime en el lagar, y se echa à mal: y assi se dixo del nombre cassus, a, um, por cosa vacia, y vana, como lo es el hollejo de la vba exprimida. En Griego se llama Stemphyllon, y en Latin vinacea. Cascajal, el lugar donde echan la casca fuera del lagar. Los muchachos en el Reyno de Toledo, quando ven por el ayre atrauesar las grullas que van de passo suelen cantar. Grullas al cascajal, que ya no ay vbas. Tambien cerca de los çurradores, vale casca, cierta confeccion de cosas quebrantadas, y partidas, como la segunda corteza del alcornoque; la qual echan en los noques, para adereçar los cueros: y quando queremos significar que algun superior ha reñido al subdito con aspereza, dezimos, que le ha puesto de vba casca, y dos pelambres: especialmente si le embia blando, y corregido.

CASCAPIñONES, lo mesmo que trinca piñones, oficio de muchachos en los lugares donde ay pinos albares, que cogen las piñas, y abriendolas al fuego les sacan los piñones, y los parten, y mondã; y assi llamamos trincapiñones à los moçuelos locos, y de poco assiento: y cascapiñones, dixose à quassando, porque se quebranta el piñon, para sacarle la medula, ô fruta de dentro.

CASCABEL. Ant. Nebrif. sonatium, nola: la nuez, ô auellana de metal hueca, y agujerada con cierto escrupulillo dentro, que la haze sonar regozijadamente. Puede estar compuesto de cascara, y de bella, por la gracia que en si tiene, assi en la forma, como en el sonido. En los regozijos ponen à los caualios petrales de cascabeles, con que se alegran, y huellan, fuera de q̃ los q̃ corren con cascabeles, no tienen pena, si en la carrera tropellã à alguno, pues ellos les van auisando, para que se aparten de la carrera. Los dançantes en las fiestas, y regozijos se ponen sartales de cascabeles en los jarretes de las piernas, y los mueuen al son del instrumẽto; à los halcones les ponen cascabeles, para poder rastrearlos por ellos, quando el caçador los pierde. Las azemilas suelen llenar sartales de cascabeles, assi para que sean sentidas, como para animarlas, que toman animo, y coraçon con el sonido, y

parece que las despierta. Al que tiene poco juyzio, y es liuiano, y habladorcillo, dezimos ser vn cascabel, por ser vacio, y hueco en el hablar. ¶ Cascabelada, la fiesta que se haze con los petrales de cascabeles. Sanchez Brocense, cascabeles, scabilorum crepitus, Arnob. Scalig.

CASCAJO, las pedreçuelas menudas que salen de las piedras que se labran, ô los pedaços quebrados de vasos terrizos, que son cascos quebrados. Quando se mezclan con cal se llaman cascote. Los Latinos llaman al cascajo glarea: y deste termino vsô el Iurisconsulto Vlpiano, lib. 1 §. penult. ff. de via publica, ibi: *Nemo potest in viam terrenam, glaream mittere, aut ibi sternere lapides*. Cascajal, lugar de piedras menudas.

CASCADO, quassatum, lo que està sentido siendo hueco, como vaso, ô cañ̃a: y el hombre que las enfermedades le traen flaco de cabeça, dezimos, por semejança, estar cascado; y el viejo se llama en Latin, cascus, cuius verbi origo Sabina est.

CASQVETADA, la liuiandad hecha con poca consideracion, y seso, que arguye tener los cascos vacios.

CASQVILLO, el hierro de la saeta, por ser hueco.

CASCAR, quebrantar, romper, hender algun vaso, ô cosa concaua. Latin. Quatio, is, quassio, as, à quo nomen descascar, mentir à la fanfarrona.

CASCARA, y cascaras. Latin. putamen, inis, Nauci: la corteza de la fruta, porque se quebranta, para sacarle lo que tiene dentro, y vnas cascaras son duras, como las de la nuez, almendra, auellana; y otras en forma de corteza, como la cascara de la pera, mançana, &c. Dixose cascara de la palabra Latina cassis, dis, el capacete, ô celada; porque la cascara cubre el meollo de dentro: algunos le llaman durum, asperum, graue, & difficile esse, porque la cascara es dura, &c.

CASCARON, es la cascara del hueuo, y porque los perdigones antes que acaben de salir del van corriendo, y apeonando de vn cabo à otro, quando queremos encarecer la viueza, y malicia de algun muchacho, que tiene presumpcion de hombre, dezimos, que lo quiere ser antes de salir del cascaron. Vide Ælianum lib. 4. de animal. cap. 12. Prouerbio: Mas vale cascara de camuesa, que meollo de bellota: lo ruin de lo bueno, es mejor, que lo bueno de lo no tal.

CASCO, significa algunas vezes el hueso de la cabeça, que encierra dentro de si el celebro, comunmente dicho sesos, por la semejança que tiene al casco de qualquier vaso de tierra redondo como olla: y casco es el bonete redondo de hierro, que se pone justo en la cabeça, para reparar los golpes que descargan en ella. Casco de tiña, el cisquero que ponen à los tiñosos de pez, y otras cosas, para curarlos della. Cascos, los pedaços de la olla de barro quebrada, y cascos algunas vezes significan al hombre liuiano, como dezir: Fulano muy buenos cascos. Cascos de calabaça, significa cosa mesma.

Es verdad que quando le han cortado à alguno parte del casco, ô se le han sacado, suelen suplir aquella falta con otro de calabaça los Cirujanos. Cascos luzios, vale hombre de poco seso.

CASI, es aduerbio del Latino quasi, propemodum, lo mesmo que dezimos, faltó poco para llegar, ô ser vna cosa.

CASIA, Latin. Casia con vna s, aunque los Griegos la escriuen con dos: la casia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas especies della. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 12. y allí à Laguna.

CASILDA, es nombre antiguo en España; y entiendo deue ser Godo, no embargante que algunos dizen ser Hebreo, y que vale tanto como muger rica, del verbo *casal*. Pero tambien significa, nó solum diuitem, sed etiam stultam. Quedô en prouerbio de cierto entremês: Casildica con remedio, quando à vna moça fea, y contrecha le traen por marido hombre lisiado, contrecho, y de mal talle.

CASO, Latin. casus à cadendo, todo lo que sucede sin preuencion de temor, ô esperança dello, y aduerualmente dezimos à caso, fortuna, forte, fortuna.

CASO, vale sucesso que aya acontecido; y assi los Iuristas llaman caso, la ocasion, ô proposicion, sobre que se funda la determinacion de la ley, ô decreto; y en los pleytos lo primero en que se concuerdan, es en el caso, ô en el hecho, que es todo vna cosa. No estar en el caso, no auer entendido lo que se propone. No hazer al caso, no ser à proposito, ni causar inconueniente, como cosa impertinente. Casos, cerca de los Gramaticos, son aquellos, por los quales se varia la terminacion del nombre, y el modo de significar, como nominatiuo, do se coloca la persona que haze, dize, ô es en genitiuo, cuya es la cosa, &c. casus dicuntur vocabulorum formæ, quibus in aliam, atque aliam cadunt effigiem. Demos caso, vale tanto, como supongamos, y esto no contiene en si cosa que sea; porque, segun los Logicos, suppositio nihil ponit in esse. Caso negado, termino forense, para conceder vna cosa sin perjuizio; por quanto la propone para refutalla en caso que pudiesse ser. Caso acordado, lo que se haze auiêdolo primero pensado, preuenido, y consultado: y assi en los delitos, es calidad agrauante, tanto que de su naturaleza parece que cierra la puerta al perdon, por tener tanto de malicia: al contrario la rixa, ô desconcierto, que naciô de vn subito accidente no pensado, ni preuenido.

CASVAL, lo que acontece acaso. Caso fortuito, acontecimiento que no pudo ser preuenido por la prudencia, ni auiso de ningun hombre: exemplifícalo la ley 11. tit. 33. part. 7.

CASPA, la que se cria en la cabeça sobre el cuero pegado à la raiz de los cabellos, que los Latinos llaman capitis furfures; porque es à modo de salvado. Hasta agora no se me ofrece la etimologia desse vocablo, sino es que à caso se aya dicho de *caspia*, cierta aue, de la qual haze mencion Eliano: la qual tuuiesse entre el cuero, y la pluma esta calidad. Los que crian mucha caspa, tienen los poros de la cabeça mas abiertos, puede ser que con esto viuan sanos, pero no limpios, sino tienen cuydado de peynarse, y limpiarse la cabeça con vn paño aspero.

CASTA, vale linage noble; y castizo, el que es de buena linea, y decendencia; no embargante que dezimos, es de buena casta, y mala casta. Dixose casta, de castus, a, um, porque para la generacion, y procreacion de los hijos, conuiene no ser los hombres viciosos, ni desenfrenados en el acto venereo, por cuya causa los distraidos no engendran, y los recogidos, y que tratan poco con mugeres, tienen muchos hijos. Castizos llamamos à los que son de buen linage, y casta.

✠ Escriue Faria, que el año de 1620. en Villa Real, lugar de Portugal, cierta muger llegô à ver viuos 164. hijos, nietos, y viznietos. Feliz casta, corona de vna buena madre; ê hijos, y nietos verdaderamente castizos, auidos de legitimos matrimonios. *

CASTO, vale puro, continente, opuesto al deshonesto, y dado al vicio de la luxuria. Las mugeres que guardan lealtad à sus maridos, se llaman castas. Marcial lib. 1.

De Arria, & Pæto.

Casta suo gladium cùm traderet Arria Pæto,
Quem de visceribus traxerat ipsa suis,
Si qua fides, vulnus, quod feci, non dolet, inquit,
Sed quod tu facies, hoc mihi, Pæte, dolet.

CASTIDAD, es vna virtud moderatiua de las passiones de la parte concupiscible, cerca de los actos venereos, y deleytes carnales. Esta difinicion es de Iuan Gerson, part. 2. de castitate Ecclesiasticorum diuidenla en moral, heroyca, y diuinal, y tambien en matrimonial, vidual, y virginal. Dixose castidad. Lat. castitas à castigatione concupiscentiæ. Transfierese à las cosas que estàn puras, y no corrompidas, ni mezcladas con otras ruines, como, Latin casto, el que carece de barbarismos, y dureza en el corriente de la oracion.

CASTAÑA, Lat. castanea, à Græco *cástana*, fruta conocida, y el castaño arbol: dixose assi, segun se piensa, de Castano, Ciudad de la Magnesia, segun Plinio: vide Abraham Ortel. verbo castanea. Græcê *lòpima*, à verbo *lopào*, decortico; porque para comerse han de quitarle el erizo, y la cascara, y la camisilla. Tambien llamamos à las castañas leuchenas, de cierto lugar del mõte Ida, donde se criauan, y las llamauan bellotas sardianas, segun Dioscor. Vide Nomencl. Adriani Iunij. El Comendador Griego en sus refranes, dize: Castañas por Nadal saben bien, y partense mal, por estar aun verdes, y despedir con dificultad las telillas que estàn incorporadas en ellas, y pegadas. Las castañas son el sustento de algunas tierras montañosas, no solo de los brutos, pero tambien de los hombres: y estando secas las muelen, y hazen pan dellas. Tienense por regalo estando asadas, ô cocidas; à las quales Virgilio diô epiteto de blandas. Egloga 1.

Sunt nobis mitia poma

Ca-

Caſtaneæ molles, & preſsi copia lactis.

Y por razon de los erizos en que eſtàn encerradas, las llamô en otro lugar hirſutas. Eglog. 8.

Stant, & iuniperi, & caſtaneæ hirſutæ.

Con eſtos erizos las defendiô naturaleza, y las vedô à las aues, y animales, que eſtando verdes les fueran dañoſas, y de ſazon, quando eſtàn enjutas ſe deſpiden ellas facilmente. Las caſtañas enxertas ſon de mucho regalo aſadas: y deſtas entiendo hizo mencion Marcial lib. 5. epigram. 79. *Si triſti domicenio*, quando dize:

Et quas docta Neapolis creauit,
Lento caſtaneæ vapore toſtæ.

Las caſtañas apiladas, ſon las que ſe han enjugado del todo, auiendolas mondado, y eſtando muy ſecas, de las quales ſe hazen algunos guiſados, y potages para los dias de peſcado. Dixeronſe apiladas, y opiladas, del verbo Latino opilo, as, occludo, por cerrar, y apretar, por quanto enjugandoſe ſe cierrã, y aprietan, y del meſmo verbo dezimos opilacion, à la dureza, y apretamiento de excrementos, ô humores en el eſtomago, ô vientre.

CASTAñO, color en los cauallos, y mulas, y diuideſe en caſtaño obſcuro, y caſtaño claro, por tener la color de la caſcara de la caſtaña. Caſtañeda, nombre de linage.

CASTAñETA, el golpe, y ſonido que ſe da con el dedo pulgar, y el dedo medio, quando ſe bayla; y porque para que ſuene mas, ſe atan al pulgar dos tablillas concauas, y por de fuera redondas, à modo de caſtañas, ſe dixeron, aſsi ellas, como los golpes que dan, caſtañetas. Algunos tienen por vicio, quando quieren dar à entender eſtiman en poco lo que les dizen, dar vna caſtañeta, y aun dezir: No ſe me dà eſta cañeta; y por eſſo el otro reſpondiô: Ni à mi eſta çapateta. La ſeñal que hazian los ſeñores antiguamente, cerca de los Romanos, para pedir el orinal, era dar vna caſtañeta. Mart. lib. 3. epigr. 82. *Conuina.*

Digiti crepantis ſigna nouit Eunuchus,
Et delicatæ ſciſcitator vrinæ
Domini bibentis ebrium regit penem.

Et lib. 6. epigr. 89.

Cum peteret ſeram media iam nocte matillam,
Arguto madidus pollice Panaretus.

Caſtañiza, nombre de linage. A algunos que ſon enjutos de carnes, y neruoſos, ſuelen ſonarles las coyunturas de las rodillas, quando andan; y eſto llaman caſtañetear: tal calidad dizen auer tenido el Rey Don Pedro el juſticiero, por la qual era de noche conocido, y no ſe podia diſimular.

CASTAñAR, lugar donde ſe crian caſtañas, y nombre propio de la Villa del Caſtañar.

CASTIGAR, tomar ſatisfacion, y enmienda del que ha errado, para que ſe corrija de alli adelante, del verbo Latino caſtigo, gas, quaſi caſtum, id eſt, honeſtum ago. Hazeſe el caſtigo, ô de palabra con reprehenſion, ô con obra, imponiendole alguna pena corporal, ô pecuniaria.

CASTIGAR, vale enmendar, y caſtigaciones las enmiendas que ſe hazen de lugares errados, por falta de los eſcritores, ô Tipografos. Caſtigar de cola, ſe dixo por los cauallos que lleuan la cola alta, coſa fea, y los albeytares los curan de aquel vicio, cauſandoles dolor en ella, y forçandolos à que la recojan, cortandoles ciertos nieruos. Caſtigo, la enmienda que ſe toma de alguno, y el pregon ordinario de los que caſtigan por juſticia, ſe remata con eſtas palabras, para que à eſte ſea caſtigo, y à otros eſcarmiento.

CASTILLA, vna de las Prouincias principales de nueſtra Eſpaña. Dixoſe aſsi, por la muchedũbre de Caſtillos que antiguamente huuo en ella. Diuideſe en Caſtilla la nueua, y Caſtilla la vieja. Eſta de parecer de algunos ſe llamo Caſtilla Brigia de Brigo, viznieto de Tubal. Veràs à Garibay lib. 4. cap. 8. Es apellido de caſas iluſtres. Villa por Villa Valladolid en Caſtilla. Eſte prouerbio ceſa ya por auerla hecho Ciudad, y cabeça de Obiſpado. En Caſtilla el cauallo lleua la ſilla. Deuiôſe dezir por las hidalguias, porque los hijos ſiguen la condicion de los padres, y no de las madres.

CASTELLANO, el que es natural de Caſtilla. Caſtellano, es cierta moneda, que vale 480. marauedis. ¶ Caſtellano, el Alcayde à cuyo cargo eſtà el caſtillo.

CASTILLEjO, caſtillo pequeño, y cierta catedrilla donde ponen los niños antes que ſe ſuelten à andar, y nombre propio de vn lugar del Obiſpado de Cuenca, y de vn gran Poeta cuyas obras celebramos. Ay muchos Pueblos que tienen nombre de caſtillo, como el caſtillo de Garcimuñoz en el Obiſpado de Cuenca: otros tienen el nombre de caſtil, como Caſtildepeones; en el Obiſpado de Burgos Caſtilblanque, Caſtilnouo, caſtillo de Sanſeruantes, cuyas ruinas eſtàn oy dia cerca de Toledo, de la otra parte de la puente de Alcantara. Fue Moneſterio de Frayles Benitos, que fundô el Rey Don Alonſo, que ganô à Toledo, con titulo de San Seruando, y San German; aunque algunos dizen, q̃ la fabrica dêl es mas antigua, y que era del tiempo de los Godos, ſaluo, que el dicho Rey para eſſo lo reparô, y adornô.

CASTILLO, y Leon, cierto juego con la moneda, que tiene de vna parte vn caſtillo, y de otra vn leon, y echandola en alto, al aſſentarſe en el ſuelo ha de quedar de vna de las dos fazes. Eſte meſmo juego jugauan en Roma los muchachos con otra moneda, que de vna parte tenia vna cabeça humana con dos roſtros; de la otra vna naue, deuia ſer la de Iano; y mas propiamente del Patriarca Noe. Macrobio lib. 1. ſatur. cap. 7. pueri denarios in ſublime iactantes, capita aut nauim luſu teſte veritatis exclamant. Encaſtillarſe, hazerſe fuerte en algun lugar.

CASTOR, animal de agua, y de tierra. Latin. fiber Ponticus, tiene la cola de pez, y el cuerpo muy ſemejante al de la nutria. Su piel es muy regalada, y mas blanda que ſi fueſſe de pluma: quando ſe ye perſeguido de los caçadores, alcançando por na-

tural distinto, le persiguen por los testículos, que son à proposito para ciertos remedios en medicina, se los corta, y con esto escapa la vida. Pero Sextio, diligentissimo Autor en verificar semejantes cosas, niega ser possible; porque este animal tiene los testículos pegados, y assidos al espinazo, y muy pequeños. Bien es verdad, que entre las ingles tiene dos tumores, cada vno del tamaño de vn hueuo de ansar, en medio de los quales està el miembro genital, y por esta causa estàn reputados comunmente por testículos. Estos que son à modo de bolsas le embaraçan quando va huyendo, y por esso se los corta. Vide Plinium lib. 32. cap. 3. Ælianum hist. animalium lib. 6. cap. 33. Æsopo haze vn apologo del castor, cuya moralidad es, que por saluar la vida se ve el hombre desamparar la hazienda; como lo han hecho muchos: y entre los demàs Aristipo, Crates Tebano, Philoxeno; y aquel Catulo, de quien Iuuenal haze mencion en la satira 12.

Imitatus Castora, qui se
Eunuchum ipse facit, cupiens euadere damno
Testiculorum, adeò medicatum intelligit inguem.

Concluyamos con el emblema de Alciato, que haze à este proposito.

ARTE QVANDOQVE VITAM
redimendam.

Et pedibus segnis, tumida, & propendulus aluo,
Hic tamen insidias effugit arte faber.
Mordicus ipse sibi medicata virilia vellit,
Atque abicit, se segnarus ob illa peti.
Huius ab exemplo disces non parcere rebus
Et vitam vt redimas, hostibus eradere.

Castor es nombre Griego *Kastor, oros*, quasi *gastor* para *togaster*, venter, nihil enim ferè præter ventrem id animal est. Vide Lex. Græcum.

CASTRAR, vale tanto como sacar, ô al hombre, ô al animal bruto los testículos, del verbo Latino castro, as, virilia amputo, exseco. Tambien dezimos castrar las colmenas, quando les quitamos del colmo los panales, dexando à las abejas con que se puedan sustentar, segun lo enseña Columela de re rustica, lib. 9. cap. 15. Tambien se dize castrar la farna, quando con orines, y otras cosas fuertes laban la farna, porque la enjuga, y deseca, como si la castrasse, ô cortasse. Ni mas, ni menos dezimos castrarse los Poetas, quando dellos se quita, y borra lo que tiene lasciuo, y poco honesto, como se ha hecho en algunos antiguos, y en nuestros tiempos: y de esto se rezelò Marcial, y assi dixo à Cornelio, lib. 1. epigr. 92. *Versus scribere*, &c. ibi:

Quare depositâ seueritate
Farcas lusibus, & iocis rogamus,
Nec castrare velis meos libellos
Gallo turpius est, nihil Priapo.

CASTRADO, al que han sacado los testículos, carnero castrado, ô otro qualquier animal, es mas tierno para poderse comer. Castron, el cabron castrado. Castradera, el instrumento con que castran las colmenas. Castrador, el potrero que castra los quebrados. Castrapuercas, el instrumento à modo de flautilla, que toca el que tiene el tal oficio de castrar. Vide supra capar.

CASTRENSE, todo lo que pertenece al real, hueste, o campo. Peculio castrense, bienes castrenses, los adquiridos en la guerra; y quasi castrenses, &c. consule Iurisperitos.

CASTRO, lo que por otro nombre llamamos real, lugar donde el exercito està assentado en el campo, assegurado con fosos y trincheas; repartidos por sus quarteles, formadas sus calles, y sus plaças: y porque la planta suya està lineada, y se parece à las rayas del tablero, en que los muchachos juegan con vnas pedreçuelas. Llamaron este juego el castro. Ay muchos lugares en Castilla deste nombre, como Castro, Castronuño, Castrocirio, Castrogeriz, Castromarin, Castrouerde.

El apellido de los Castros es ilustrissimo, no tengo que detenerme en cosa tan sabida, y fuera de mi instituto. Dixose Castro, segun algunos à castitate, porque los que siguen la guerra, deuen huir de todo trato venereo, y luxurioso. O se dixo de casa, eo quod sit coniunctio quædam casarum.

CASVAL, lo que sucede sin preuenirse. Vide caso.

CASVLLA, el vltimo de los ornamentos que viste el Sacerdote para dezir Missa. Es diminutiuo de casa, porque le recoge todo dentro de sì: que significacion tenga, verèslo en el racional de Durando, y en Estephano Durancio de ritibus Ecclesiæ, &c.

CATALINA, Latin. Catharina, vale tanto como pura, del nombre Griego *Katharòs*, purus, mundus, nitidus; tal fue la Virgen, y Martir Santa Catalina de Alexandria, à la qual martirizò el tirano Magencio, y celebra la Iglesia Catolica su fiesta à los 25. de Nouiembre, que acierta à ser el mesmo dia que esto se escriue en Valencia, año de 1606. Otras Santas ha auido deste nombre, Santa Catherina Virgen en Suecia à 22. de Março, y Santa Catherina de Sena, de la Orden de Santo Domingo, Romæ 29. Aprilis. A los papagaitos pequeños hembras, llaman catalnicas comunmente.

CATALAN, el natural de Cataluña, y suele ser apellido.

CATALVñA. Prouincia de la España Tarraconense, dicha primero Saletania, y despues Gotholania: y corruptamente la llamamos oy Cataluña. Algunos interpretan el nombre de Gotholania estar compuesto de los Godos, y Alanos, que mezclados vnos con otros la poblaron. Otros dizen auer tomado nombre de los Pueblos Catalaunos, puestos en la Gallia Narbonense, cerca de la ciudad de Tolosa: los quales hizieron entrada, y assiento contra los Moros, por aquella parte de España. Vn curioso quiso derivar este nombre del verbo Griego *Kataleyo*, lapido: y valdrà tanto como tierra pedregosa, no tiene fundamento. Veras à Abraham Ortelio, verbo Ialetani, y al Padre Pineda, lib. 14. cap. 16. §. 3.

CA-

CATAR, algunas vezes vale probar, ô gustar, como catar la olla: y el juego de caça la olla, està corrompido de cata la olla, y de alli se dixo cata, la que se haze probando los bastimentos, si estàn gastados, ô no: y llaman à esta diligencia cala, y cata. En otra significacion catar vale mirar, de donde se dixo catadura, que se toma siempre en mala parte, y dezimos tener vno mala catadura; conuiene à saber, rostro fiero. Tambien significa considerar, ô pẽsar vna cosa: No le di cato, no aduerti. Quando menos me cato, quando no pensè. Catà fulano, id est, aduerti. Dixose catar, del nombre catus, a, um, que vale tanto como astuto, y sagaz, porque mira, y cõsidera todo lo que se le ofrece, y discurre por ello. Horatio lib. 2. epistolarum epist. 2. Post hæc ille Catus, quantumuis rusticus, &c. De catar viene acatar, que es reuerenciar, y mirar à vno con mucha modestia, los ojos baxos. Recatarse, dudar, y no fiarse de otro. Desacatar, perder el respeto. Recato, el rezelo: desacato, el descomedimiento.

CATANES, en las leyes de Partida son lo mesmo que infançones. Vide lib. 13. tit. 1. de la segunda Partida. Puede ser el nombre Griego, del verbo *Katanemo*, distribuo, largior, præbeo; por los muchos priuilegios, y mercedes que tienen de los Emperadores, Reyes, y señores supremos.

CATAPLASMO, vale el emplasto que se pone sobre alguna inchaçon: es nombre Griego *Cataplasma, atos, tò*, malagma, emplastrum.

CATARAñA, aue nocturna, cataracta, tæ. Ant. Nebris.

CATARATA, vulgarmente llamamos catarata, las nubes que se nos hazen en los ojos. Latin. cataracta, seu cataractes: el qual vocablo propiamẽte significa la caida del agua con gran impetu de lo alto, como aquella del Nilo, de que haze mencion Plinio lib. 5. cap. 9. que comunmente llaman catadupas, y en Italia llaman la tal caida castata. Dixose, pues, catarata, del verbo *Kataratto*, præcipito, cum impetu decido: y quando las nubes del cielo se desatan en gran pluuia, les dan este mesmo nombre, por la razon dicha; mas por la semejança que tienen las telillas blancas, que se hazen en los ojos à las nubes, les dieron su nombre, pero con vocablo obscuro, llamandolas cataratas; no solo por su blancura, mas tambien, porque assi como la nube interpuesta entre nuestra vista, y êl solo nos priua de su luz: assi la cataracta puesta delante de la niña del ojo, nos impide la vista. Ay Medicos particulares, que curan desta enfermedad; à los quales el Griego llama ophthalmicos, que vale tanto como oculares, seu oculorum medici: y esta enfermedad la llamaron ophthalmia. Tiene Marcial vn juguete gracioso de vno que auia tomado oficio de esgrimidor de los que juegan siempre de punta, auiendo sido antes Medico de curar cataratas, lib. 8. epig. 74.

Hoplomachus nunc es, fueras ophthalmicus ante
Fecisti Medicus, quod facis hoplomachus.

CATARRO, la distilacion que cae de la cabeça à la garganta, y al pecho: es nombre Griego *Katarros*, defluxus, distillatio faucibus impacta, à verbo *Katarreo*, defluo, à quo etiam *Katarrôos*, & contracte *Ratarrous*: defluxio, apud medicos peculiariter dicitur, sic descensus humoris, ê capite in os. Lo mesmo significa romadizo, del nombre Griego *reuma*, fluxus, quasi reumadizo: algunos le llaman dexenxo, quasi descensus. Prouerbio: No huelo nada, que estoy romadizada: quando alguno dà à entender ignora lo que no ha de dar gusto à quien se lo pregunta; naciô del apologo del leon, y los animales, quando los llamô para que le dixessen, si le olia mal la boca, y à todos los que le dixeron la verdad los despedaçô, y se los comiô, llamando à la çorra, para que dixesse lo que sentia, respondiô: No huelo nada, que estoy romadizada. Puse esto aqui, verbo catarro, sinonomo de romadizo, por si no pudiere llegar à sacar en limpio la letra r. que la obra es muy larga, y la vida corta: proseguirê hasta donde Dios fuere seruido.

ACATARRARSE, y estar acatarrado, tener catarro, romadizo, corrimientos, reumas, ô dexenxos.

CATASTROPHE, en la comedia, tragedia, ô marana, es aquella vltima parte della, donde vienen à estar en su punto todos los enredos, y la suspension en que nos ha tenido hasta alli, dando fin, y remate: es nombre Griego *Katastrophi, is, ì*, subuersio, deuastatio. Item exitus rei, vnde pro extrema parte fabulæ, & pro morte. Hanlo introducido, no solo en la lengua Latina, pero aun en las vulgares Toscana, y Castellana; y por esso me ha parecido ponerle aqui con otros muchos, que aunque no son vocablos propios nuestros, vsamos comunmente dellos.

CATECISMO, es nombre Griego, vale tanto como instruccion, catechismus, del verbo *Katechizo*, instruo: y comunmente se toma por la instruccion de la Fè, y Doctrina Christiana *catechesis, institutio, vel instructio rerum sacrarum, quæ viua voce tradi solet ijs, qui sacris misterijs initiantur.*

CATECHIZAR, instruir en la Fè, y Doctrina Catolica.

CATECVMENO, el adulto, que antes de recibir el Baptismo, le instruyen, y enseñan la Doctrina Christiana. Esto es, segun el sentido en que los Catolicos tomamos estos nombres, aunque absolutamente signifique instruir, ê instruccion, &c.

CATEDRA, es nombre Griego *Kathedra*, vale tanto como silla puesta en alto, qual es la de los Maestros que leen, ô enseñan en las escuelas, ô estudios. Horat. lib. 1. sermonum, satir. 10. discipulorum inter iubeo plorare cathedras. Mart. lib. 1. epigr. 77. *O mihi curarum, &c.*

Illic æra sonant: at circum pulpita nostra,
Et steriles cathedras, basia sola crepant.

El Valenciano llama à la silla cadira, y yo pienso q̃ al principio deuieron dezir cathira, vocablo corrompido de cathedra.

CATEDRATICO, el que tiene estipendio pu-

publico en la Vniuersidad,ô estudio, con obligacion de leer Catedra de Prima, ô de Visperas, de propiedad,ô de tiempo señalado. Catedrar, lleuar alguna Catedra.

DATHEDRALITIOS. Marcial lib. 10. ad Tuciam.

Quum Cathedralitios portet tibi rheda ministros,
Et Libys in longo puluere sordet eques, &c.

Yo por lo mas cierto tengo significar alli los criados, ô moços de Camara, que assisten al regalo de el señor, y à vestirle, y desnudarle: y assi cathedra significarà la cama sumptuosa,ô puesta en alto, como las de los labradores de Castilla la Vieja. Matt. lib. 12. epig. *Dum tu, &c.* 18. ibi:

Ignota est toga: sed datur petenti
Rupta proxima vestis, è cathedra.

Va hablando de la llaneza, y comodidad de la vida del Aldea: y dize, que no ay necessidad de ponerse capa, sino pedir le dèn el gauan que està echado encima de la cama. Tambien significa el estrado de gradas de que vsan las señoras, que en razon de ser alto, se llama Catedra: idem Mart. lib. 3. epig. *Cotile, bellus homo.* 63. ibi:

Inter fœmineas tota, qui luce cathedras
Desidet, atque aliqua semper in aure sonat.

Algunos quieren signifiquen los trinquetes, ô las camillas de las rameras: pero mas me quadra lo dicho arriba, que para mi proposito haze otro lugar del mesmo Marcial lib. 4. epigr. 79. in Afrum. *Condita cum tibi, &c.*

Discurris tota vagus vrbe, nec vlla cathedra est,
Cui non manè feras irrequisitus, ante.

Claro està que no se iba a dar los buenos dias a gente tan ruin, sino a las señoras principales, sino es que cathedra se tome por la silla, ô tribunal del que tiene oficio, ô judicatura publica; pero en todo tiempo se han notado las visitas de las señoras por la mañana, en caso que aqui se tomasse por el estrado. Y en este sentido se puede entender otro lugar del mesmo Poeta, libro 11. Epigra. 100. in Lesbiam.

De cathedra quoties surgis, iam sæpe notaui,
Pædicant miseram Lesbia te tunicæ.

Y consta ser el estrado, y no la cama, por el vltimo verso, que dize,

Emendare cupis vitium deforme? docebo,
Lesbia, nec surgas censeo, nec sedeas.

CATEDRAL, corrompido el vocablo de Cathedral, vale la Iglesia; en la qual reside la silla Archiepiscopal, ô Obispal: y assi en la Corona de Aragon, especialmente en Valencia llaman La Seu, a la Iglesia Mayor, y Catedral, que vale tanto como silla, porque silla denota juridicion.

CATEGORIA, nombre Griego *Kategoria*, vox quà vtuntur Logici. Lat. prædicamentum, vox generalissima, item accusatio, crimen, à verbo *Kategoreo*, damnare, & indicare, & significare, & præferre.

CATOBLEPAS, es vna fiera, que solo con su vista mata; pero tiene la cabeça tan grande, y tan pesada, que la levanta en alto con mucho trabajo, y pena, misericordia de Dios, porque no hiziesse tanto daño. Verà a Plinio lib. 8. cap. 21.

CATOLICO, vale tanto como vniversal, es nombre Griego *Katholicos*, vniversalis, catholicus, Iglesia Catolica, vniuersal, y verdadera. Catolico, el verdadero Christiano. Este nombre da Catolico se dà a los Reyes de Castilla, y España. Al primero que se diò fue a Recaredo en el Concilio Toledano tercero, en el tiempo que se reduxo a la Iglesia Catolica toda la nacion de los Godos, deshechas las heregias de Arrio. Despues el Rey Don Alonso, hijo de Don Pelayo (que entrò à reynar por muerte de su hermano Don Favila, a quien matò vn osso.) Este ganò muchas tierras a los Moros, y nunca fue vencido dellos. En todas las Ciudades que ganava ponia Obispos, y Clerecia. Buscava con gran diligencia los libros sagrados, y tocantes a nuestra religion, sacandolos de poder de infieles por qualquier precio. Tuvo nombre de Catolico. Passados muchos años Alexandro VI. Sumo Pontifice le renovò en Don Fernando de Aragon, Rey de España, quedando con el nombre de Catolico, y hizo que se perpetuasse en los Reyes sus sucessores. Por alusion dezimos de alguno, que no tiene entera salud, ô no està intencionado a nuestro proposito; no estar catolico, por no estar sano, ô constante. Cerca de los Latinos præcepta catholica dicuntur vniuersalia, seu perpetua.

CATON, huuo dos Catones en Roma, ambos de grande reputacion, el vno dicho Censorino, ô Censorio, y otro Vticense: y para encarecer el valor de alguno, y autoridad, ò para hazer burla dèl muy presumido de si, quedò en proverbio el dezir: Tertius ê cœlo cecidit Cato, como lo dixo Iuuenal:

Habeat iam Roma pudorem.
Tertius è cœlo cecidit Cato.

CATOLICON, vnguento, se dixo assi, porque se aplica a muchas, y diferentes enfermedades, Medicamentum catholicon, quod omnibus humoribus simul vacuandis vtile est.

CATIVAR, quasi captiuar, es aver a las manos, y a su poder el enemigo publico, del verbo capio, capis, accipio, comprehendo. Captivar a vno con buen trato, es obligarle a hazer lo que quiere el tal hombre cortes, y de buen termino. Captiuar el entendimiento en las cosas de la Fè, no querer comprehenderlas con la razon natural, que no las puede alcançar.

CAVTIVO, captivus, qui in bello captus est, & in hostium potestate detinetur: el Toscano llama captiuo al ruin, y malo: y aire captivo, al malsano. Entre captivo, y prisionero ay esta diferencia, que el captivo es el infiel, y el prisionero el catolico: pero acontece entre los Reyes, y Principes aver guerras, en razon de las sucessiones en los Reynos, y cada vno justifica su causa. Este tal pri-

sionero, aunque en la guerra justa pierda su libertad; no se adquiere contra él verdadera servidumbre: y cada, y quando que se ofreciere su justo resca te, y satisfacion del daño hecho; con seguridad de que no ha de bolver a hazerle, ni ser causa dél, deue ser puesto en libertad.

CAPTIVERIO, y Captiuidad.

CATORZE, vale tanto como quatro y diez. Lat. quatuor decim.

CAVAñA vide cabaña.

CATORZENO, cierta suerte de paño baxo.

CAVCION, cerca de los Iurisconsultos, vale tanto como seguridad. Lat. cautio a cauendo vocantur cautiones, fidei iussiones, aut aliæ satisfactiones, quibus nobis cauetur, id est, securi redimur. Prestar caucion, es termino forense. Ley 11. tit. 33. part. 7. Caucionero, el que haze la fiança, y presta la caucion.

CAVDAL, el principal de la hazienda con que vno trata, y negocia: dixose assi quasi capital. Lat. caput, sors, summa: Græce *Kephalaion*, hombre caudaloso, el mercader que trae en trato mucha hazienda. Rio caudaloso, el que leua mucha agua. No hazer caudal de vna cosa, estimalla en poco. A caudalar, alcançar con trato, y caudal alguna cosa mas.

CAVDILLO, significa el guiador de la hueste, quasi capdillo, à capite, de donde tambien se dixo Capitan, que significa lo mesmo, vel caudillo, quasi cauens alium, porque ha de cuidar de toda su gente. De las calidades del que ha de ser cabdillo habla la ley 4. tit. 23. part. 2. y dize alli la Glossa de Montalvo, verbo Cabdillos: *Assumatur talis in Ducem guerræ; qui scientiam, & intellectũ habeat, hoc officium exercendi.* Acaudillar, capitanear gente de guerra.

CAVSA, es nombre Latino causa, & propriè dicitur id, ex quo, vel propter quod, vel per quod, vel à quo aliquid fit, todo lo que es ocasion de que suceda alguna cosa como la herida, puede ser causa de la muerte, y la crudeza de estomago, de la enfermedad, el fuego del ardor, ê incendio, &c. Sin causa, vale sin ocasion, sin razon. Causas cerca de Iuristas, son los negocios, los pleytos que se tratan en los Tribunales, y la razon que fuerça à moverlos. Causidicos, los Abogados, porque no se han de mouer a defender pleyto, ni abogar en él sin razon, y causa. Dixose causa, segun algunos, à casu quod initia, & origines rerum, quæ causæ sunt, casu eueniant: nonnulli à chaos, detracta aspiratione (vt tradit Maranta 2. part. num. 17.) quod cõfusa illa materia prima, omnium rerum causa fuerit, alij à Græco *Kaisis*, quod ardorem, seu incendium significat, quod causa sit, quæ nos accendit ad aliquid agendum. Alij à cauendo, quod illa sit quæ cauet, vt aliquid agatur, aut non agatur.

CAVSAR, ser ocasion, y causa de algun efeto.

CAVSON, calentura ardentissima, nombre Griego *causon, onos*, æstus, ardor, febris æstuans. Item *Kaisos*, febris cum maximo ardore, febris ardens, flauæ bilis vnà cum sanguine inuenis efferuescentia, a verbo *Kaio in causo*, vro, comburo.

CAVSTICO, todo aquello que tiene fuerça de abrasar, y quemar, de el dicho verbo *causticos*, adurens, siue adustiuum. Causto, lo abrasaco. Encausto haze donayre Marcial de vn pintor, que en alguna tabla de metal auia pintado la caida de Faeton con esmaltes: los quales se asientan con fuego, lib. 1. epig 127.

De Phaetonte.

Encaustus Phaeton tabula tibi pictus in hac est,
Quid tibi vis dipyron, qui Phaetonta facis?

Dipyros, bis combustus; porque la primera vez le abraso el rayo de Iupiter: y la segunda, el fuego del pintor, ô platero, que labra con esmaltes. Cauteria, seu caustica *pictorum* instrumenta numerantur, la ley pictoris, ff. de fundo, & instr. legato.

CAVTELA, el engaño que vno haze a otro ingeniosamente, vsando de terminos ambiguos, y de palabras dudosas, y equiuocas. Dixose del verbo caueo. es. hoc est diligentiã adhibeo, prouideo, prospicio ne aliquid præter spẽ accidat. Cautelloso, el recatado que no se dexa engañar, y se previene con bastantes diligencias, en quanto le es licito; otras vezes se toma en mala parte.

CAVTERIO, es el remedio rigurosso de que vsan los Cirujanos, quemando, y abriendo las partes apostemadas, y otras llagas con hierros ardiendo. Dixose de el verbo Griego *Kaio*, *Kaiso*, vro, aduro, comburo. Tomase por la herida que haze, y por el mesmo instrumento que es vn hierro, y por tener al cabo vna pelotica a modo de boton, se llamaron los golpes que dàn con ella, botones de fuego. Cauterizar, quemar las heridas con ellos hierros ardiendo, como se haze quando se corta vn miembro.

CAVTIVO, vide supra Captiuo.

CAVA, vale lugar hondo, donde se suelen congregar las aguas que concurren de los collados vezinos: dizen ser Arabigo, pero su raiz es Hebrea, de el verbo *caua* congregari, in niphal al rededor de las fuerças suelen hazer vnas cauas, o fosas hondas, y en muchas partes las hinchen de agua para mas seguridad, y lo que està de la otra parte de la dicha caua, ô foso azia el campo llaman carcaua, como està dicho en su lugar arriba.

CAVA, fue la hija del Conde Don Iulian, por cuya causa se perdio España, como es notorio de lo que las historias, assi nuestras, como de los Arabes cuentan, y su verdadero nombre dizen aver sido Florinda, pero los Moros llamaronla Caua, que vale cerca dellos tanto como muger mala de su cuerpo que se dà a todos, puede venir de la raiz dicha de el verbo *in niphal* congregare, porque assi como la Caua, ô hoya recibe en

si diversidad de aguas, assi la tal recibe variedad de simientes, y las confunde. O de la raiz *cabb*, maledicere quasi maledicta, por ser las tales aborrecidas de los buenos, y desta raiz sale el nombre *cuba*, que entre otras significaciones vale la casa de las mugeres lupanar. Desta Caua escriven averse ella muerto, viendo el gran daño, y destruicion que por su causa auia venido a España. El Rey Vvitiza despojô a su padre, y hermanos de todos sus estados: y a él, y a ellos dió la muerte Zuleyman Moro, Governador de las Españas: justo castigo de Dios por su traycion, y maldad.

C A V A R, hazer hoyos en la tierra, y ahuecarla. Del verbo Lat. cauo.as. por cavar. Plin. 36. Liui. 1. belli punici. Ouid. 1. de Arte amandi. Hæc Ant. Nebr. Algunos quieren que sea verbo Arabigo, porque los Arabes llaman al hoyo que hazen para sepultar los cuerpos muertos cauar: y puede ser de la raiz Hebrea que tiene las mesmas letras radicales, cauar, vale fodere venam propie aquæ. Lo que se adquiere con mucho sudor, y trabajo, dezimos auerse ganado arando, y cavando. Cauar en el pensamiento alguna cosa, es hazernos mucha fuerça, de manera que no lo podemos desechar, yendo, y viniendo a ello. Cauanse las tierras, las viñas, los oliuares, los huertos: porque con el azada quitamos de raiz las malas yervas, y se enhueca la tierra, para recibir en si mejor el agua del Cielo, y el riego. En las apostemas dezimos cavar la materia, quãdo va ahondando para dentro, y gastando la carne.

CAVADOR, el labrador que tiene por exercicio cavar la tierra, y porque el trabajo los haze fuertes, y en todas sus acciones son grosseros, y poco delicados, solemos dezir de algun ciudadano robusto, que es como vn cavador.

C A V A D V R A, qualquiera cosa que se cava, y en el hombre en respeto del vestido, y calçado llamamos cauadura, lo que por otro nombre se dize horcajadura, que es aquella parte de donde nacen los muslos, porque alli se divide el hombre en dos partes, que son las piernas, y horca es propiamente la pertega que se remata en dos gajos, y en medio dellos recibe la que llaman lata, y sobre estas arman los parrales.

C A V E R N A, el lugar cavernoso, y hueco, ô sea en peña, ô en tierra. Latinè spectus, vél antrum subterraneum, vel terræ concavitas: en estos lugares cavernosos suele formarse el hecho, y en qualquier cosa que está concava haze vn gran sonido hueco. Ovidio libro 3. hablando de la nimpha Echo.

Spreta latet siluis, pudibundaque frondibus ora,
Protegit, & solis ex illo viuit in antris.

Virgilio hablando del cavallo de Troya, ô Paladion dize.

Insonuere cauæ, gemitumque dedere cauernæ.

En estas cavernas se engendran los vientos, y assi Virgilio primo Æneid. Describiendo el lugar donde Æolo tenia su habitacion dize hablando de la diosa Iuno, que le iba a pedir desbaratasse la armada de Eneas.

Æoliam venit. Hic vasto rex Æolus antro,
Imperio premit, ac vinclis, & carcere frænat.

CAVERNOSO, lugar donde ay cuebas, y cavernas.

C A V A ñ A, es la choça donde se juntan los pastores, y gente del campo, para defenderse de las injurias del Cielo: y es de creer que despues de las cuevas, y concauidades en arboles en que se recogian, devieron ser estas las casas sumptuosas, y los primeros palacios. Dixose cauaña, quia locus cauus, seu concauus. O se dixo cavaña, de cavana, quasi capana: nombre Toscano, que significa choça, à capiendis hominibus. Lo mas cierto es averse dicho cauaña, quasi caulaña, de caula.æ. stabulum ouium, & ouile, *apo t. causon*, virgultis: nã etiam nunc fiunt ex viminibus septa, Calepinus Cauaña llaman el dia de oy entre ganaderos, cierto numero de cabeças, ô reses, que hasta estar cumplido, no se llama cavaña, ni goza de los privilegios, y essenciones de los hermanos de la mesta. Cauaña Real.

C A V A ñ A S, lugar cerca de là Ciudad de Toledo.

C A V A ñ V E L A S, cierto barrio, ô arrabal, fuera de la Ciudad de Toledo a donde antiguamente los Iudios salian a hazer la fiesta de los tabernaculos, en memoria del tiempo que caminaron por el desierto, haziendo cavañas, y choças cubiertas con ramos. Vide Cauañuelas.

CAVAL, vide caval.

C A V A L L O, dixose del nombre Latino Cavallus: solo ay diferencia que en la lengua Latina cauallus significa lo que en la nuestra rocin, ô cavallo viejo, y cansado, quales suelen ser los de los molineros, y los demàs de servicio, que no son para cavalleria de gente noble, ni para la guerra: de los quales se derivô el nombre de cauallero. Dixose cavallo. Lat. cauallus, a cauo pede, quod cauum habeat pedem. Berchorius in directorio morali, lib. 10. cap. 33. de equo, alegat. S. Isidorum, lib. 12. cap. 1. Cauallus a cavando dictus, propter quod gradiens vngula impressa terram concavet, quod reliqua animalia non habent, inde, & sonipes, quod pedibus sonat. La primera significacion symboliza el cavallo, es de notar guerra, por ser animal que parece aver nacido, para ayudar al hombre en ella, y assi quando oye la trompeta, y los demàs instrumentos belicos se pone animoso, y feroz, y por aguero de guerra le notô Virgilio en persona de Anchises. Æneid. lib. 3.

Quatuor hic, primum omen, equos in gramine vidi,
Tondentes campum latè, candore niuali:
Et pater Anchises, Bellum, ô terram hospita portas
Bello armantur equi bellum hæc armenta minãtur.

Esto tambien nos dà a entender lo que fingen los Poetas en la diferencia que Neptuno, y Palas tuvieron sobre el poner nombre a la Ciudad de Athe-

Athenas, que para difinirla los demàs dioſes arbitros mandaron hirieſſe Neptuno la tierra con ſu tridente, y produxo vn cavallo feroz, y ſobervio. Palas con vna vara, haziendo la meſma prueba ſaliô vna oliva con ſu fruto, y por ſer eſta ſimbolo de la paz, y el cavallo de la guerra ſe concediô a la diosa el poner nombre a la Ciudad. Eſcrive Eliano, lib. 7. cap. 23. que los Sybaritanos enſeñavan a dançar a los cavallos al ſon de flautas, ô miniſtriles, y entendiendo eſto los Crotonienſes ſus enemigos, al tiempo de cerrar vn campo con otro, les tocaron aquel ſon, y los cavallos empeçaron a hazer gambetas, y entretanto los enemigos les acometieron con furia, y los desbaratacaron. Ya ſe han viſto en nueſtros dias fieſtas hechas con eſta invencion de cavallos, que dançavan al ſon de miniſtriles. Prob. En Caſtilla, el cauallo lleva la ſilla, conuiene a ſaber, la hidalguia ſe continua por la linea del varon. No me ha parecido alargarme en eſta diccion, porque aviendoſe de eſcrivir todo lo que pertenece al cavallo, ſe pudiera hazer vn libro enterô, como ay algunos de ſola la hiſtoria, y naturaleza del cauallo, y los que han hecho diſcurſos han ſido, no cortos. S. Iſidoro, lib. 12. Etimolo. cap. 1. Pier. Valerian. lib. 4. Hierogli. per totum. Cómentaria ſymbolica. Ant. Riciardi. Brixiani. Verbo Equus. Cauallo ligero, miles leuis armaturæ. Huuo en Roma en tiempo de Marcial vn truhan dicho Sextio Cavalo, de que êl haze mencion en ſus Epigramas, libro 1. Epigra. 42. in Cæcilium. Vrbanus tibi, &c.

Quod ſoli tibi Cæcili videris:
Qui galbam ſalibus tuis, & ipſum,
Poſſes vincere Sextium Caballum.

Pero al cabo toma el nombre cavallo, en la ſignificacion que oy dia tiene cerca de los Italianos, porque dezir de vno que es vn cauallo, es lo meſmo que en Caſtellano, es vn aſno: y aſsi concluye el Epigrama diuidiendo el nombre de Sextio, y cauallo, y dize.

Non cuique eſt habere naſum
Ludit qui ſtolida procacitate,
Non eſt Sextius ille, ſed cavallus.

CAVALLERO, cerca de los Romanos huuo cavalleros q̃ llamauan Equites, y de la orden Equeſtre. Eſtos tenian algunas inſignias particulares para diferenciarſe de los demàs, y entre otras era el anillo, y traer cavallo, el qual era alimentado del publico, y para obtener eſta orden avian de tener de h zienda, que llamavan cenſo equeſtre de los quatrocientos mil. Tenian aſsiento dentro de las catorze gradas que ſe vedauan a los demàs. Tiene Marcial algunos Epigramas a eſte propoſito. Haze donayre de vna muger dicha Galiua, que diô a vn amigo ſuyo el cenſo, para poder ſer cauallero: auiendo ſido antes vn moço que ſe exercitaua en la Paleſtra, y lucha: aludiendo a la fabula de Caſtor, y Polux, que el vno era grande guerrero de a cavallo, y el otro de a pie.

Caſtora de Pollice Gabina fecit Aquilam:

Pyxagathos fuerat, numerit Hippodamus.

Pyxagathos, id eſt, pungis bonus. Hippodamus domator equorum. Burlaſe tambien en otra parte, libro 5. Epig. 11. de dos hermanos, que con vn ſolo cenſo, y cauallo, querian ſer ambos cavalleros.

Calliodorus habet cenſum, quis neſcit? equeſtri.
Sexte. ſed, & fratrem Callidorus habet
Quadringenta ſecat, qui dicit, ſyca merize,
Vno credis equo poſſe ſedere duos?
Quid cum fratre tibi, quid cum Pollice moleſto?
Non eſſet Pollux, ſi tibi Caſtor eras.
Vnus cum ſitis: duo Calliodore ſedetis.
Surge. ſoleciſcum, Calliodore, facis,
Aut imitare genus ledæ: aut cum fratre ſedere
Non potes, alternis Calliodore ſede.

El Cavallero ſe llama en latin miles, y aſsi ay en Cuenca vna Capilla, que ſe intitula Capella militum, y en vulgar la Capilla de los Cavalleros. Eſto trae origen del modo de eligir vn Cavallero, porque de mil ſoldados eſcogian vno como lo refiere la ley 1. titu. 21. part. 2. Y lo meſmo en la ley 2. ſiguiente. Demanera, que no ſe dirà cauallero abſolutamente el que anda a cauallo, ſino por ſer eſcogido para la orden de Caualleria, que conſta de hombres eſcogidos, cada vno entre mil.

CAVALLERIZO, el que pone en el cavallo al Principe, ô ſeñor con todo lo dependiente del tal oficio. Cerca de los Romanos antiguamente, como no tenian eſtrivos, auia ſoldados diputados, cuyo oficio era ſubir al Emperador en el cavallo, y eſtos ſe llamavan Eſtratores, ab ſternendo equo, porque eſtava a ſu cuenta el traerlos enjaeçados, y encubertados. Pero comunmente los caualleros Romanos, ô ſubian de ſalto en los cauallos deſde el ſuelo, ô ſe apoyavan en las lanças para ſubir, como agora lo hazen muchos, ô los tenian amaeſtrados, para que ſe arrodillaſſen. Veràs a Iuſto Lipſio, de milicia Romana, libro 3. dialogo 7. fol. 216.

CAVALLERIZA, ô el lugar donde tienen los cavallos, ô los meſmos cauallos quando ſon muchos.

CAVALLERATO, cierto titulo que dà el Papa, à perſona ſeglar, y entre otras prerogativas tiene vna de ſer capaz de tener penſion Eccleſiaſtica.

CAVALLERIA, termino de cauallero. Libros de cavallerias, los que tratan de h zañas de cavalleros andantes, ficciones guſtoſas, y artificioſas de mucho entretenimiento, y poco proueche, como los libros de amadis, de donde Galaor, del cavallero del Febo, y los demàs.

CAVALGADA, la tropa de gente de acavallo, que ſale a correr el campo, y el ganado, y preſa que han recogido en la tal ſalida. Ley 28. titul. 24. part. 2.

CAVALGADVRA, la beſtia de ſilla, en que caminamos cavalleros.

CAVALGAR, andar a cavallo. Cavalga-

dar, el lugar de donde se sube a cavallo, por alusión tiene este verbo significaciones diferentes.

✠ CAVDAL, viene de *cauda*, por cola, y no de capital, porque los antiguos se ceñian con dineros en el ceñidor, como cola: ahora se vsan faltriqueras en el calçon.*

CAVILOSO, el que trata con engaño, malicia, y doblez, del verbo Latino deponente cauillor.aris. por engañar. Es frequentatiuo, del verbo caluo.is. decipio. Cauilar. Cauilaciones, engaños.

✠ CAVSA SEGVNDA, es la que particularmente concurre à la produccion del efecto, y Dios es la causa primera, porque vniuersalmente concurre con todas las causas.*

CAVSON, fiebre encendida, nombre Griego *causos*, febris cum maximo ardore.

✠ CAZALLA, catorze leguas distante à Sevilla: està la Villa de Cazalla situada en Sierra Morena. Su origen cuentan los naturales por tradicion constante fue de el Rey Don Pedro de Castilla, año 1360. que andando a caça en este parage le dixeron sus monteros, auia cerca vna grande fiera, à que respondiô: pues Cazalla, y poblandose el puesto tomô este nombre, Rodrig. Caro, fol. 197. *

CAXA, manera de arca, cuya cubierta està de por si sin cerradura, ni goznes, theca. Pero tambien se dize *capsa*, y es nombre Griego, de el verbo *capto*, suscipio, porque recibe en si la cosa que meten dentro della, y de aqui llamamos caxa, al que entre compañias de tratantes recibe, y recoge el dinero por todos. Libro de caxa, el que tiene la cuenta, y razon deste tal recibo, y gasto. Tener vna cosa como perla en caxa, es tenerla muy guardada, y con mucho recato. Algunas mercaderias ay, las quales se venden en sus caxas: y assi dezimos, caxa de confitura, caxa de diacitron, &c. Caxa de cuchillos, caxa de antojos.

ENCAXAR, acomodarse vna cosa con otra, porque la tapa de la caxa, se incorpora con ella encima, y quando esto no se haze, dezimos que no encaxa. Por alusion dezimos encaxarsele a vno en la cabeça alguna opinion, ô concepto, que con dificultad le podemos reducir a lo que es mas cierto. Ley del encaxe la que no està escrita, sino que se le pone al Iuez en la cabeza, y sin auer texto, ni Doctor a quien arrimarse, la executa. Desencaxar, sacar vna cosa de otra.

CAXERO, el bohonero, que con vna caxa anda vendiendo por las calles, y casas particulares mercaderias menudas, como tocas, cofias, randas, cintas, y otras buxerias.

CAXON, el armario cerrado que tiene dentro de si otros caxones, ô gauetas. Caxeta, la caxa pequeña, y aquella con que piden limosna para alguna obra pia.

✠ CELEVES, eran trecientos Caualleros, que Romulo al principio de su reynado escogiô para guarda de su persona.

CEPHOS, son animales de Etiopia, cuyos pies postreros, las piernas parecen miembros humanos: no fueron vistos sino vna vez en Roma. Estrabon dize en el lib. 16. que tienen cara de leon. Los Babilonios, que estàn vezinos a la Ciudad, memphis, adoran a esta fiera por Dios, que es ceguedad de marca mayor.

CENSORES, eran los publicos Visitadores del Pueblo Romano: estos examinauan las costúbres publicas, y la criança de los hijos, y castigavan a los baldios: este oficio tan necessario falta en nuestras Republicas.

CEPO, se deriua de *cepi*, preterito de *capio*, por tomar, porque el cepo tiene presos los hombres, y los dineros, aunque son diuersos instrumentos. *

CLAMAR, dar vozes lastimosas, y compassibles, pidiendo fauor, y ayuda, del verbo Lat. clamo.as. Dauid. *De profundis clamaui ad te Domine*, Psalm. 129. num. 1.

CLAMOR, la voz lamentable, Psalm. 101. num. 1. *Et clamor meus ad te veniat.* Pero tambien clamar, y clamor significan algunas vezes dar vozes amonestando, y previniendo Otras pidiendo vengança. Son muchos los lugares en la Escritura, que podràs ver en las Concordancias. Verbo clamare, & verbo clamor. Clamor, algunas vezes significa el toque de la campana, ô campanas, quando tañen a finados, que llaman clamorear, ô porque deuemos clamar a Dios, rogando por ellos, ô porque en essa façon el Coro con las demàs preces suele dezir *Domine exaudi orationem meam.* Resp. *Et clamor meus ad te veniat.* Aclamar, acudir a pedir socorro. Aclamacion. Reclamar, contradecir con clamor alguna determinacion, sin auer oido la parte que reclama. Declamar, hazer declamaciones de Retorica.

CLARABOYAS, son los andenes de lo alto de los edificios sumptuosos, que estàn abiertas con labores, y dan claridad a dentro. Buso, vale agugero, y assi claraboya, es tanto claros de agugeros. Busa en Italiano, vale herida, ô golpe, que passa de vna parte a otra, y assi son los golpes de las claraboyas, buso, agugero.

CLARA. nombre de la Santa Virgen Clara, natural de Assisio en la Vmbria: la primera que fundó Religiosas de la Orden de los Menores, a la qual el Papa Alexandro IV. colocô en el numero de las Santas Virgines, el año de mil y docientos y cincuenta y cinco, dos años despues de auer passado desta vida a la otra, la qual escriuiô Surio por mandado del dicho Romano Pontifice, en el tomo quarto: de la mesma escriuiô San Antonino 3. part. tit. 24. cap. 6. Y despues los que han recopilado la Historia del Serafico Padre San Francisco. Clara, vale ilustre, resplandeciente, generosa.

Agua clara, clara de hueuo. Lat. Albumen.

CLARO, lo que se opone a lo obscuro, tenebroso, y dificultoso: claro linage, el ilustre, y generoso: claros varones, titulo de vn libro en

que se cuentan hazañas de hombres valerosos; claridad, claritas, clarissimo, titulo honorifico. Clarificar, poner algun licor purissimo. Aclarar. Declarar. Declaracion. Esclarecer, apuntar el dia. Esclarecido, ilustre.

CLAROS, los golpes abiertos, como los de las claraboyas. Passar de claro en claro por algun lugar que està agugerado, es passar sin topar en lado ninguno, ô parte dèl.

C L A R I N, la trompetilla de son agudo, que por tener la voz clara, la llamaron clarin.

C L A S E, vale en lengua Latina la flota, ô armada de muchas galeras, ô navios, y la division de las colaciones, ô vezindades en la Ciudad, y assi escriue Titoliuio, que Seruio Tullio diuidiò la Ciudad de Roma en cinco clases; de aqui tomaron los professores de la lengua Latina, en las Vniuersidades, y estudios dividir los oyentes en tres clases, de menores, medianos, y mayores.

CLAREA, cierta bebida que se haze de vino blanco con açucar, y especias aromaticas, y se cuela por vn saquillo.

CLAVA, propiamente es la porra, porque tiene a manera de clauo la cabeça.

C L A V S T R O, el patio cercado de las Iglesias, Monasterios, y Casas de Religion, y encerramiento. Los Toledanos, gente vulgar llaman caosta el claustro de la Iglesia Mayor. Claustrales, cierta Orden de Religiosos de los Franciscanos.

C L A V S T R O, en Salamanca el lugar donde se juntan los Doctores, y Maestros de la Vniuersidad, Rector, y Conciliarios, y donde se toman los votos para las Catedras, y se regulan.

C L A V S V R A, el encerramiento de algun lugar Religioso, ô Monasterio. ✠ Corrieron en algun tiempo por cuenta del comun govierno, las donzellas, y su criança, no fiandolo del cuydado de sus madres solo, las obligauan al recogimiento hasta casarlas, ô entrarlas en las Virgines Vestales en Roma (primer convento, y clausura del Gentilismo; llamadas assi, ô por la Diosa Vesta, a quien las consagrauan, ô por el trage en que de las demas se distinguian: mucho importara esta ley en estos tiempos. *

C L A V E, en el canto la señal para conocer por qual de las deduciones se canta. Clave en architectura, la piedra que cierra la voueda.

C L A V S V L A, el periodo, ô razon entera en la escritura que contiene en si entero sentido, sin q̃ se dexe palabra otra ninguna. Clausular, terminar la razon.

C L A V E L, flor conocida por su excelencia, dieronle este nombre por el olor grande que tiene del claro aromatico. Haze mencion della el Doctor Laguna sobre Dioscorides, libro 4. cap. 1. Llamala del parecer de el Fuchsio Tunica, Garyophylea, Betonica Coronaria: y añade. De algunos se dize clavel en España por ser olorosa su flor, como los clavos de especias, &c. Clavellina, son nombres Arabigos, segun Tamarid.

CLAVERO, el que tiene las llaves de algun lugar de confiança, y es nombre de dignidad en la Orden de Cavalleria de Alcantara, dicha claveria. Clauario, cierto oficio, y dignidad dicho assi en Valencia.

CLAVIJA, los clavillos de hierro, ô madera, en que estàn tirantes las cuerdas, las quales se suben, ô se abaxan por ellas. Apretar la clavija, dar priessa a vn negocio con calor.

C L A V I J O, nombre propio de Lugar famoso, por la gran vitoria que cerca dèl tuuo el Rey Don Ramiro peleando contra Abderrahman segundo deste nombre, Rey de Cordova, en que murieron mas de sesenta mil moros, fue el año de ochocientos y quarenta y quatro. Este dia se vió el Apostol Santiago en vn cavallo blanco, con vna vandera blanca, y en ella vna Cruz roxa: y de aqui procedió el voto que se hizo al Apostol, de pagarle de cada yugada de tierras, ô viñas a la Iglesia de Santiago cierta medida de trigo, ô vino, en reconocimiento de aver alcançado aquella gran vitoria con su favor, y ayuda auiendosela prometido en sueños aquella noche antes al Rey que estava afligido, y acobardado, por averlos desparti-do la noche con perdida de los suyos, y ventaja de los Moros.

C L A V I C O R D I O, instrumento de cuerdas de alambre, que se toca con vnos clavetes, ô plumillas. Claviorgano, el que demàs de las cuerdas tiene flautas, ô cañones que se tañen con ayre. Clavicimbalo, otro instrumento, poco diferente del sobredicho, aunque difieren en forma, que el vno es mas largo que el otro.

C L A V O, dixose del nombre Lat. clauus, ita dictus quod claudat, figat, atque contineat, à claudendo, nam ideo clauum figimus, vt claudat, seu contineat aliqud. Los Romanos acostumbravan en los Idus de Setiembre, que son a treze, hincar con grande solmnidad vn clavo en cierta parte del Templo de Iupiter Capitolino, y por estos clavos constaua el año que corria de su fundacion.

Cerca de los Romanos huuo vn cierto genero de vestidura de gran autoridad, dicha latum clauum, por vnas brochas, ô rosones de oro, que estavan esparcidos por ella, como el alcarchofado de los brocados que algunos tienen el campo de terciopelo, y a trechos sembrados estos clavos dichos assi por la semejança que tiene con las cabeças doradas de los clauos. Esto declaran muchos Autores, y refierelo el Calepino por estas palabras. Præterea Clauus est vestimenti genus, veluti quibusdam clavis aureis distinctum, quod, & a palmarum similitudine, palmatum vocabatur, & a verrucis clauo similibus verrucata vestis: quod si latior ipsa vestis erat, latus clauus dicebatur, hac soli senatores, & patricij induebantur, vnde lati cla-

clavos appellari Senatores legimus.

Tambien llaman clavo el governalle del navio, que comunmente llamamos timon, por estar encaxado con vnos muchos clavos, con que se buelve a vna, y a otra parte.

CLAVO, es la especie aromatica, dicha assi por la semejança que tiene al clavo artificial: y deste se dixo clavel por tener la fragrancia de su olor. Proverbio. Vn clavo saca a otro: vn trabajo haze que se olvide otro, tomada la metafora de los que para sacar el clavo que està fuertemente asido al madero, le rempujan con otro.

Dar en el clavo, es acertar en la razon, y acudir a lo sustancial, y a lo que haze al caso. Està tomado de los herradores, que dàn muchos golpes en la herradura, y pocos en el clavo, que van hincando, de donde nacio otro Proverbio. Vna en el clavo, y ciento en la herradura, quando se gastan muchas palabras impertinentes, que no hazen a proposito. Echar clavo, es engañar, y por otro modo dizen enclavôle, id est, engañôle. Pienso aver traydo origen de vna gran bellaqueria, que no se puede presumir, sino de algun desalmado, impio, y mas que salteador de caminos. Dizen que quando passa de camino algun estrangero con vna buena bestia, queriendola herrar, ò requerir de clavos maliciosamente, el herrador se la enclava, y de manera, que por la primera jornada no se eche de ver. Sale otro echadizo con vna bestia, no tal, y encuentra con èl en el camino, llegan a la posada, y empieça a sentirse la cavalgadura: y acontecerà que el herrador de aquel lugar se entienda con el otro, y haze entender al pobre caminante, que en muchos dias no podrà passar adelante, y en lugar de curarla se la pone peor: y si va con priessa, le es fuerça hazer el cambalache con el otro que finge no auer de passar de alli, ò el mesmo albeytar le trueca otra bestia: y assi le engañan, echandole clavo, ò enclavandole.

Echar el clavo a la rueda de fortuna, es asseguarla que no buelva atràs. Esto haze el hombre cuerdo, quando reconociendo su bolubilidad, assegura lo mejor que puede el estado en que se ve colocado, conseruando amigos, ganando voluntades, y no se desvaneciendo, que los vaguidos de cabeça son peligrosos para los que andan por lugares altos, y de poco campo, y margen. No vale vn clavo, no vale nada. Hame echado fulano vna ese, y vn clavo: hame puesto en obligacion de servirle con gran reconocimiento. De la palabra esclavo, se formò la cifra de vna S. y vn clavo: la qual se suele poner en vna, y otra mexilla a los esclavos, especialmente si son fugitivos, que llaman herrarlos, por imprimirles aquellas letras con hierros ardiendo. Severo castigo, especialmente para los que son Christianos, y han recibido aquel caracter de la Fè, que les hizo libres del cautiverio del demonio. Vso fue muy antiguo primero entre los Griegos, y despues entre los Romanos herrar sus esclavos. De los Siracusanos refiere Pierio Valeriano estas palabras lib. 4. de equo: Vrebantur, & Syracusani equi nota. Nam Atheniensibus illis, qui apud Syracusas capti Niciana clade proservis venire sub hasta, frons equi charactere insulta est. De los Romanos ay muchos exemplos, y particularmente haze mencion Marcial de vno que avia sido esclavo, y por fugitivo tenia escrita la frente, mas su buena suerte no solo le diò libertad, pero le hizo rico, poderoso, cavallero, y noble. Encubria las letras de la frente, con traer siempre en ella vna venda, fingiendo dolor de cabeça perpetua: y los que vsavan este remedio, traian esta venda adereçada por la parte de adentro, y por ser larga, y angosta, a modo del baço en el cuerpo del animal, la llamarò splen. Tenia otro defecto que le faltavan los dedos pulgares: los quales cortavan a los esclavos fugitivos, para imposibilitarlos a poder caminar mucho, porque se les hinchavan luego los pies, pero no les era impedimento para el servicio ordinario. Tambien hallo remedio para este defecto, cubriendole con el çapato particular de cavallero, y hombre noble: pues dizen assi el Epigrama, lib. 2. Epig. 29. ad Rufum.

Rufe vides illum subsellia prima tenentem,
Cuius, & hinc lucet sardonycata manus,
Quaeque Tyron toties epotavere lacunae
Et toga non tactas vincere iussa nives:
Cuius olet toto pinguis coma Marcelliano,
Et splendent valso brachia trita pilo:
Non extrema sedet lunata ligula planta,
Coccina non laesum cingit aluta pedem,
Et numerosa linunt stellantem splenia frontem,
Ignoras quid sit? Splenia tolle, leges.

Yo entiendo este Epigrama en este sentido, aunque los comentos vayan por otro camino.

CLAVQVILLAR, este termino se vsa en Valencia, y en toda la Corona de Aragon, y es quando registrada vna arca, ò caxa, ò otra cosa que lleva mercaderia, los que tienen el oficio de clauquilladores echan sobre la cerradura, vn cierto escudete con su señal, en que asseguran la vista, y registrada aquella mercaduria, y poderse passar sin que ninguna guarda lo impida. Dixose del verbo claudo claudis por cerrar atento, que va cerrada, y sellada.

CLEMENCIA, vale blandura de condicion, humanidad, y suavidad, y clemente, el que tiene estas calidades, y no lleva las cosas por rigor. Clementes, ha auido Papas ocho.

CLEMENTINAS, vn cuerpo del derecho Canonico dicho assi, porque Clemente V. que sucediò a Benedicto, en los años de mil y trecientos y cinco juntò en el muchas constituciones Apostolicas, y por esta razon le llamaron Clementinas. Publicose en el Concilio de Viena, en el Delfinado de Francia, aviendo el Papa trasladado de Roma a Francia la silla Pontifical.

CLERIGO, vale tanto como el sorteado, el de buena suerte, el heredado, y con razon. Quia clerici de Sorte Domini sunt. Es nombre Grie-

go *clericus*, del nombre *cleros*, sors: Clerigo se dize el que tiene primera tonsura en la recepcion, de la qual quando el Obispo le corta el cabello, va dizié do juntamente con êl. *Dominus pars hæreditatis meæ, & calicis mei, tu es qui restitues hæreditatem meam mihi.* Clericato, el Estado, y Dignidad del Clerigo.

CLERIGO de Camara, persona de vn gran oficio en el Palacio Sacro, y êl le llama Clericato de Camara. Clericia, la Orden de los Clerigos, en que se comprehenden los de primera tonsura, hasta los Presbiteros; y en las processiones publicas llaman Clerecia, los Clerigos que lleuan sobrepellizes, à diferencia de las Religiones, y no por esto se les quita quando sean Clerigos, antes se les añade con ser Religiosos.

El Comendador Griego trae vn refran, que dize: En la barba del Clerigo, rapada le nace el pelo; quiere dezir, que aunque vn Clerigo dê lo que tiene, con caridad, y liberalidad, hasta quedar pobre, como se sustenta de la bolsa de Dios, luego se buelue à reparar, lo que no hazen los que tienen haziendas temporales, que si las malgastan, ô las pierden, con dificultad bueluen à repararse, y por esso los Clerigos deuen dar con grande animo, y liberalidad lo que el Señor les dà, pues siempre les està dando.

CLERIZON, el que por otro nombre llamamos monaguillo, ô monacillo, y moço de Coro, que sirue en el Coro, y en el Altar à los Clerigos, y beneficiados. Clerical habito, el que deuen traer los Clerigos, sin el qual los Clerigos de primera tõsura, no pueden gozar de los priuilegios que les son concedidos.

CLIMA, el espacio entre dos paralelos, correspondientes vno à otro, en el qual se varia la longitud del dia por media hora. Es nombre Griego *clima*, regio, pars mundi, inclinatio cœli Climactericus, scalaris, quo nomine Græci scalarum gradus significant, vnde numerus climactericus dicitur ad quem per gradus, & veluti scalas quasdam ascendimus paulatim, qualis est numerus, qui ex nouem nouenarijs resultat, &c. Vide Calepinum.

CLIN, las cerdas largas, y sutiles, que el caualllo cria en el cuello. Dixose del nombre Latino crines, que vale lo mesmo que cabello. San Isidoro. *Crines propriè mulierum sunt, dicti autem crines eo, quod vitis discernantur, vnde, & discriminalia dicuntur, quibus diuisi religantur.* Quando se vsaua traer el cabello partido, aquella raya que se hazia por medio de la cabeça se llamaua grenche, à crine, ô crin, y crenche, se dizen del verbo Griego *crino*, secerno, por la diuision que se haze dêl en la cabeça partiendole. Tenerse à las clines, es ayudarse vn hombre quanto puede, por no caer de su estado, como el que se ase à la clin del caualllo, porque no le derribe. Los caualllos, y las yeguas dizen, que con cortarles las clines pierden mucho de su lozania, y furor: lo mesmo pienso que harian las mugeres, cortandoles el cabello; y en señal desta mansedumbre

cortan à los Religiosos, y Religiosas el cabello, y à todo el Estado Eclesiastico, empeçando por la tonsura.

CLYSTEL, es la melecina, ô gayta que se echa al enfermo, para labarle, ô purgarle el vientre. Es nombre Griego *clyster*, vale tanto como labatorio, porque con êl se laban las tripas, del verbo *clysein*, quod est abluere. Tomase algunas vezes por el mesmo instrumento con que se echa, que suele ser de vna bexiga de Vaca, ô de cuero, que llaman melecina, à medendo, ô de vn cañuto de metal: y à este llaman geringa, que vale fistula, por ser como cañuto, nombre Griego *syrinx*. Fingen los Poetas auer sido Syringa vna Ninfa, que perseguiendola el dios Pan; y no pudiendo escapar de sus manos, los dioses la conuirtieron en vnas cañas palustres, y de aqui llamaron tambien gayta la melecina, ô geringa, ô por la semejança que tiene à la gayta en el cañon, y el odrecillo de cuero. Plinio lib. 8. cap. 27. cuenta deuerse esta medicina del clister, à vna aue que se cria en Egipto, dicha ibis, porque sintiendose embaraçado el vientre, hinchendo el cuello de agua, mete el largo pico que tiene por su trasero, y hinche el vientre de agua, con que se purga, enjuagandole, y labandole con ella.

CLVECA, la gallina que ha puesto huevos, y està sobre ellos: y enclocarse, es quererse echar para sacarlos. Tomô este nombre del sonido que haze con la voz ronca, clo, clo. El Griego llama à esta voz *Klosmos*, vox gallinacea.

CVCLILLAS, cierto modo de assentarse algunas mugeres, dexando el cuerpo en el ayre, sin posarle en el suelo, à semejança de la gallina clueca, que està sobre sus huevos, sin cargarse del todo sobre ellos, por no los quebrar. Lo mesmo deuen hazer las demàs aues pesadas, pero desta vemos la experiencia casera cada dia. Vna de las razones por que dizen no sacar el aueStruz sus huevos, ni empollarlos, es por no poder sustentar el cuerpo en el ayre, sin echarseles encima, y assi le dió naturaleza instinto de hazer vn hoyo en el arena, y esperar a que el Sol los empolle.

COALLA, es lo mesmo que codorniz, tomado del Francês, que la llama caille, y el Italiano quaglia.

COADIVTOR, el qûe ayuda à otro en algun oficio, y cargo, ô prebenda, à coadiuuando, porque le ayuda à lleuar el trabajo.

COBARDE, ô couarde, el hombre de poco animo, y de mucho miedo, opuesto al valiente, osado, y animoso. Dixose de coua, caua, ô cueua, porque à semejança del conejo, animal remerosissimo, se esconde, y se mete como en viuar, en las partes mas escondidas que êl halla, porque no le hallen; y assi los Filisteos, notando de medrosos, y cobardes à los Hebreos, quando echaron de ver à Ionatàs, y à su page de lança, que se les mostraron en publico, haziendo burla dezian, 1. Reg. cap. 14. num. 11. *En Hebræi egrediuntur de cauernis, in quibus absconditi fuerant.* Cobardia.

CO-

COBEGERA, la encubridora de ilicitos ayuntamientos. Deste termino vsa la ley de partida final, tit. 14. part. 2. à cooperiendo.

COBERTOR, el paño que cubre alguna cosa; especialmente el que cubre la cama, quasi cooperiens torum.

COBERTERA, cierta forma de plato llano, de hierro, cobre, ô tierra, con que se cubre la olla: y por este nombre suelen llamar à las cobegeras, ô encubridoras, alcahuetas, y assi dize vn refran. Primero seas olla que cobertera. En el arte de cetreria, llaman coberteras dos plumas de la cola del Açor, que estan en medio de las demàs, porque quando la recoge las cubren estas dos.

COBERTIZO, el texado que buela fuera de la pared. Estos se suelen poner sobre las puertas. Algunas vezes se toma cobertizo, por passadizo cubierto.

COBIJA, mantellina corta, de que suelen vsar las moças de seruicio, y la gente del aldea. Cobijar.

COBRAR, recibir la paga de lo que se deue, del verbo que no està en vso, cuperare: y assi recuperarse, es cobrar lo que estaua perdido, como el cazador dize auer cobrado el halcon, quando se le auia perdido, y le halla. Cobrar fuerças, cobrar animo, cobrar salud, &c. Cobrador, el que cobra las deudas. El mal cobrador, haze mal pagador, porque no pidiendo la renta, ô censo, va creciendo: y assi se imposibilita el deudor de poder pagar. Cobro, vale recaudo. Poner vna cosa en cobro, alçarla donde no la hallen. Algunas vezes significa gastarla, venderla, y consumirla. Cobrança, la solicitud del cobrar lo que se deue.

COBRE, metal. Latinè æs. Cyprium, porque se hallò en aquella Isla, antes que en otra parte, y mudando la pronunciacion dixeron chypro, y de alli copre, y cobre; de donde algunos quieren se aya dicho cobrar, porque deste metal se vsô primero en las compras, y ventas, antes que se vsasse del oro, y la plata; y assi hablando del Goropio Beccano, lib. 7. de sus Hieroglyficos, dize: Nos coper dicimus pro ære, quod nomen huic metallo datum, eô quod eius in emendo maxime olim vsus esset, folio 104. El Flamenco le llama cooper, y de alli coopre, y cobre, Græcè *chalcos*. Prouerbio: hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre: porque los jarros, y las ollas de tierra se quiebran muy de ordinario, y echan la cuenta que les son de mas gasto. Batir el cobre, es hazer mucho ruydo, y trabajar con solicitud en algun negocio, porque los que labran cobre suelen estar sobre vna pieça, martillando tres, y quatro juntos, guardando el compas de los golpes.

COCA, cierta droga, que se llama coca, ô coco de Leuante, con que suelen los pescadores emborrachar el pescado, y hazer que ande adormecido sobre el agua.

COCA, Villa principal en Castilla la vieja, en los Pueblos Vaceos: huuo alli antiguamente vna ciudad llamada Cautia, y della corrompido el nòbre en Cauca, se pudo dezir Coca, fue destruida, y asolada esta ciudad por Luculo. Verás al Padre Pineda, lib. 9. cap. 18. §. 1. Ambrosio de Morales, lib. 11. cap. 48. fol. 56. b.

COCAR, y hazer cocos, està tomado del sonido que haze la mona para espantar los muchachos, y ponerlos miedo, porque no le hagan mal. Cocalemarta.

COCEAR, tirar cozes, como lo hazen las bestias mal domadas, y malicioſas. Coz, quasi cruoz, à crure; y assi se dize por otro nombre pernada. Entrarse de coz, y de hoz, lo mesmo que de rondon. como en cosa propia. Està tomado de los segadores, que antes que echen la hoz à la mies, la quebrantan con el pie, dandole vna coz, para con mas comodidad, y facilidad poderla segar. A los caualios acoceadores acostumbran en algunas partes ponerles en la cola vnos cascabeles, para que se guarden de no se les allegar mucho por detràs. La coz de la yegua no mata el potro.

✠ DAR COZES cõtra el aguijon, se dize del que busca huir de los tormentos desta vida, y cae en el adagio: *Aduersus stimulum calcitra*. Y bien le podemos dezir el otro adagio: A donde ira el buey, q̃ no hare? Es buen consejo para qualquier acontecimiento de aduersidades, pensar que por sus pecados le dio Dios aquella pena en esta vida, y exercitarse en sufrir, que harto mas vale sufrir mal, que obrar mal, ser injuriado, que injuriar, como dize Platon. Busque, y estudie consuelos, compare su tormento con otros mayores, que han padecido otros mejores que êl, &c. *

COCENTAYNA, Villa principal en el Reyno de Valencia, y titulo de Condado, dicha primero de Contesta, y de alli Contestania, y corruptamente Cocentayna: tomò el nombre de Testa vigesimoprimo Rey de España. Podràs ver à Garibay, lib. 4. cap. 23.

COZINA, el lugar de la casa donde està el fuego, y se guisa la comida. Latine dicitur culina, à posteriori animalis, parte dicta, nempe, à culo, quia in postica domus parte collocabatur. Græcè dicitur *maison*, quia in medio domus, id est, in inferiori parte eius. Comunmente se entiende auerse dicho de cocer, porque alli se cuecen las carnes, y las legumbres, y todo lo demàs que se come cocido. En algunas partes llaman cocina el caldo. Cocimiento, el que se haze de algunas yervas, ô para beber el enfermo, ô para fomentar, ô aplicar por de fuera, en forma de emplasto.

COCINERO, oficial de la cocina de vn señor, porque la gente ordinaria no se sirue de cocineros. Estos son liberales, pero no muy limpios: son cotosissimos, y gastan gran cantidad de especias, y manteca, y vino, y todo lo demàs. Tiene Marcial vn epigrama gracioso en esta materia, lib. 7. epig. 26. Grãdis, &c. Parece ser, que el Emperador le deuia dar licencia para que caçasse, ô en algun parque suyo, ô monte vedado: matò vn gran jauali, que le deuio

caer

cael en las redes; y traido à su casa hallôse embaraçado con tan gran presa; especialmente que el cocinero le pedia mucha pimienta, y las demàs especias, vino generoso en cantidad, y recaudo para hazer con el cierta salsa secreta, que no la comunicaua con los demàs cocineros, y echada la cuenta venia à ser mucho el gasto. Acaba el epigrama con estos dos dìsticos.

Sed coquus ingentem piperis consummet acerbum
Addet & arcano mista falerna garo,
Ad Dominum redeas noster non te capit ignis.
Conturbator aper vilius exurio.

COCO, nuez de la India; es fruto de vn arbol Indico, muy semejante à la palma, el qual antes q̃ le desnuden de su primera corteza; es tan grande como vn muy gruesso melon, debaxo de la primera cascara, la qual es muy cabelluda, y de color de castaño, se muestra otra muy dura, y muy fuerte, horadada con tres agugeros, que parecen ojos, y boca; esta, pues, tiene dentro de si vn cierto meollo blanco, duro, y dulce, grasso, y gruesso, como el hueuo de vn ganso, en medio del qual se halla vna concauidad llena de vn licor mantecoso, y sabrosissimo al gusto, siempre que el dicho coco no fuere muy rãcio, y viejo. La pulpa de aqueste fruto es caliente, en el segundo grado, y humeda en el primero. Comida engendra buenos humores, aunque con dificultad se digiere, acrecienta la esperma, haze engordar admirablemente, exprimese della vn azeyte muy singular, para mitigar el dolor de las almorranas. De la primera cascara suya, la qual se puede hilar, hazen los Indios tapizes; y de la segunda que es muy dura, y leñosa, se hazen ordinariamente vasos para beber. Fue horadada esta segunda corteza de la muy artificiosa natura, para que se exalasse por los agugeros todo lo agudo, y mordaz del fruto. Lo dicho hasta aqui es del Doctor Paulo de Laguna, sobre Dioscorid. lib. 1. cap. 141. De las nuezes. El nombre de coco se le dieron los Españoles, por el gestillo que se figura con los tres agugeros, que parecen ojos, y boca: en razon de que ordinariamente llamamos coco vna postura de rostro, qual la tiene la mona, quando da à entender estar enojada, y haze vn sonido en la garganta de Ko, Ko, de donde se tomò el nombre de coco, y cocar. Tambien puede ser nombre Griego de *Koccalos*, nux. Aunque en rigor vale nux pinea.

COCO, se toma por la grana, la qual nace en vna especie de carrasca, dicha por otro nombre coscoxa, que Plinio llama cusculion, de donde tomò el nombre, Laguna sobre Dioscor. lib. 4. cap. 49. dize assi. Confunde aqui la grana Dioscorides, con la planta que la produce, la qual es vna especie de aquella encinilla, que llaman en Castilla coscoja. Por la grana entiendo ciertos granos redondos, y colorados, que tamaños como majuelas se hallan apegados à la corteza de aquella planta, y se cogen la primauera. Dentro destos granos se engendran ciertos gusanicos menudos, bermejos como la purissima sangre, y en estremo grado aromaticos: por cuya causa Plinio à esta grana, de tintoreros llamo Scoleccia, que es lo mesmo que vermiculare: los quales gusanos en siendo ya crecidillos se salen de la dicha simiente (que suele estar estendida en tierra) y en muchedumbre admirable se suelen subir por las paredes vezinas, de donde con pies de liebres los barren, los que suelen tratar en ellos, los quales en auiendo acumulado gran copia de los dichos gusanos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogandolos hazen dellos vnas pastillas, de que despues de seças se muelen, y se bañen en aquel tan estimado polvo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escarlata. Empero conuiene entender, que aquellos granos ya desamparados de su propio espiritu, quiero dezir de los gusanos olorosos, que se salieron dellos, aunque queden como vn cuerpo sin alma, toda via siruen de materia, y fundamento à la tintura de grana, cõ tal que se les mezcle alguna cantidad cierta del dicho polvo, para que les dè fuerça, y forma, y assi à diez libras del tal coscojo molido, se suele ordinariamente añadir vna libra de otro polvo acendrado. Cogese ya excelentissima grana en muchas partes de nuestra España, y tal, que se puede igualar con la de Galacia, y Armenia. En la mancha de Aragon, y por todo el Obispado de Badajoz se haze gran cantidad della, dado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, se tiene por la mejor de todas. La que viene de Berberia muestra menos fuerça, y valor. Traese tambien del Peru otra fuerte de grana, que nace de ciertas plantas pequeñas, à manera de vbillas salvages; la qual (segun dizen los Españoles que de alla vienen) se llama cochinilla en aquellas partes, aunque yo tengo por resoluto, que el toruisco, y el cocco Guidio, son vna mesma cosa. Todo lo dicho es de Laguna, traido à proposito del coco, y la cochinilla, sospecho que es nõbre puesto por los Españoles de coco coquinilla, y corrompido cochinilla.

COCO, en lenguaje de los niños vale figura que causa espanto, y ninguna tanto, como las que estàn à lo obscuro, ò muestran color negro, de *Cus*, nombre propio de Can, que Reynò en la Etiopia tierra de los negros.

COCODRILO, està corrompido el vocablo de crocodilo, es vna especie de lagarto, que se cria en el rio Nilo; es amphibio, porque viue en el agua, y en la tierra: tiene el cuero tan duro, que no ay arma que le ofenda, sino es hiriendole en la barriga, por donde el delfin, su natural enemigo, suele matarle, hiriendole con las agudas puas que tiene en el espinazo, y poniendosele debaxo. Tiene otro enemigo dicho Ichneumon, especie de raton de las Indias, del grandor de vn gato: este le suele quebrar los hueuos, que no son mayores que los de vn anser, y rebuelto en lodo, y en estiercol, quando le halla en tierra durmiendo, la boca abierta, se le entra por el gaznate, y le mata, horadandole las tripas. Donde el crocodilo pone sus hueuos orillas del Nilo, es señal que la creciente no ha de llegar

alli. Tiene en los pies, y manos fuertes vñas, y los dientes que encajan vnos en otros, mueue la mexilla superior, que no lo haze otro animal, no tiene cantidad determinada, porque crece todo el tiempo que viue, y assi viene à ser grandissima bestia, sigue al hombre que huye dêl, y huye del que le sigue, tiene vn fingido llanto, con que engaña à los passageros, que piensan ser persona humana, assi gida, y puesta en necessidad, y quando ve que llegan cerca dêl, los acomete, y mata en la tierra. Tiene la vista muy aguda, y en el agua es ciego, y acomete à tiento. Dixose crocodilo, porque este animal huye del açafran; y conociendo esto los Egipcios, y ser amicissimo de miel, rodean sus colmenas de açafran, y esparcenlo por el contorno. Del crocodilo formaron los Egipcios diuersos geroglificos. El crocodilo con vna pluma del aue Ibis, sobre la cabeça, significa el hombre que totalmente està impossibilitado de salir con ninguna cosa que intente, por estar pasmado, y como hechiçado; lo qual acótece al crocodilo, si se la ponen encima de la suya. El crocodilo que està puesto en asechanças, à vn asno que està bebiendo en el rio, significa los Egipcios, q̃ assechauan à los Persas. En Persia ay abundancia de asnos, y en Egipto de crocodilos, en el Nilo. El crocodilo que va tras el que huye, y huye del que va tras êl, es simbolo de la gloria, y de la honra. El crocodilo en cadenas, y colgado de vna palma, significa à Egipto vencida, y cautiua por los Romanos. En quanto no tiene lengua, y acomete à los passageros; puede ser simbolo del salteador, que con silencio sale à matar, y robar. El crocodilo, y encima vno de sus hueuos, significa el hombre, que de vil, y baxo estado, y de muy poco viene à hazerse muy ricó tiranicamente, sin hartarle nada de quanto adquiere, procurando siempre tener, y valer mas. El crocodilo que està cercado de abispas, significa el malo, y perjudicial muerto, del qual no ay ya que temer, porque del espinazo del crocodilo muerto se crian abispas. El crocodilo con el mote *plorat, & deuorat*, significa la ramera, que con lagrimas fingidas engaña al que atrae à si para consumirle. Finalmente el crocodilo significa à Egipto, por ser peculiar bestia de aquella Prouincia, y tambien el rio Nilo, por criarse en êl. Entre mis emblemas tengo vna de vn perro, que parece ir corriendo por la ribera de vn rio, dentro del qual està vn crocodilo, con la letra: *Nolite cor opponere*, porque dizen, que quando los perros llegan à beber al Nilo, toman de priessa dos, ô tres tragos, y dan vna gran carrera por la ribera, y bueluen à hazer lo mesmo, no osando beber de vna vez, y de su espacio, porque no se los coman los crocodilos, de donde nacio el prouerbio Latino: Tanquam canis ad Nilum, del que con mucha promptitud passa por vna cosa, sin detenerse en ella, temiendo el daño que le podria venir de la tardança.

COCOTE, y corruptamente cogote. Lat. Occiput, capitis pars posterior, quæ fronti opponitur. Dixose de coca, que vale cabeça en lenguage antiguo Castellano, como consta arriba verbo coca, por el refran no diga la boca, por do pague la coca, de alli cocote, y descocotar, que es matar la res, metiendole el cuchillo por la nuca, que es el hueso que està assido con la cabeça, por la parte trasera. De alli se dixo tambien cocorron, el golpe que se da à vno en la cabeça. Dar de cocote, ô cogote, caer de espaldas. Descogotados, los que no tienen cogotes, como los Asturianos. Dar el aue à que la descogote el halcon, es darsela a que la mate por el cogote, y se cebe en aquella sangre, y sesos.

COCHAMBRE, el mal olor de alguna cosa sucia, del caldo, ô del agua de fregar, à que huelen las que andan en las cocinas, y no son muy limpias à coquendo.

COCHE, carro cubierto, y adornado de quatro ruedas, que le tiran cauallos, ô mulas. Algunos quieren se aya dicho coche, quasi curroche, como carroza de curroza, à curru, à otros les parece auer se dicho del verbo Frances coucher, cubare, à quo couche, lectus, cubile, por ir dentro del coche, como si vno fuesse echado en su cama, como en efecto van, ô los enfermos, ô los que van de camino: y assi la litera. Lat. Lectica, del nombre lectus, que vale cama, porque se inuentô para ir echados en ella. El Padre Pineda, lib. 15. cap. 35. §. 3. Piensa auerse dicho coche de cotece, Pueblo en Vngria, donde se inuentô: sin duda se engaña, y la inuencion de los coches es antiquissima. † Virg. 3. Georg. dize, que el primero que inuetô el vso de los coches, fue *Ericthonio*, Rey de Athenas: *Primus Ericthonius, currus, & quatuor ausus iungere equos, rapidisque rotis insistere victor*. Al qual la necessidad (inuentora de todas artes) le obligo à inuentar el coche, para poder andar, por auer nacido coxo de ambos pies. *

COCHERA, el lugar donde se guarda el coche: en Roma se llaman remessas, à retromittendo, porque entran los coches reculando, para que salgan despues derechos. Cochero, el que gouierna el coche.

COCHINO, el puerco, ô lechon. Dixose cochino, quasi coquino, por ser animal que solo nacio para la cocina, y la gula, vel à coquendo, porque se comia cocido. Quien no tiene ruydo compre cochino, de los que pudiendo viuir con quietud se metê en pesadumbres. Al hombre sucio, ô de mal trato, dezimos que es vn cochino.

COCHINILLA, vide supra verbo cobo coca. Cochinillas, vnas sabandijas que se crian en lo humedo, al rededor, y debaxo de las tinajas. Latin. asselli.

COCHITE heruite. Prouerbio comun, aunque de palabras barbaras, tracse à proposito, quando alguno quiere que se haga alguna cosa en vn instante, sin guardar modo, ni termino, como el que pusiesse la olla, y quisiesse que luego en llegando al fuego cociesse, y hiruiesse, y se sazonasse para poderla comer.

COCHVRA, el calor grande que alguno passa, como el de aquel, que para sanar de algun mal, se po-

pone en ſudores. Dize vn Prouerbio. Sufrir cochura por hermoſura, dizeſe de las mugeres, que para ſalir el Domingo ruſilantes, ſe ponen mudas entre ſemana, y por enrubiarſe ſufren el inſufrible humo del açufre. Ay entre mis emblemas vna à eſte propoſito, el cuerpo della es tomado de otras, pero el alma, ê intento es nueuo, y mio, conuiene à ſaber vna culebra, que por la hendedura de vna peña ſe va eſcurriendo, y dexa atràs la piel vieja, ſaliendo remoçada, y ruſilante: Con el mote. *Eſto y mas por remoçarme.*

CODICIAR, quaſi cupdiciar, de cupiditas ſe dixo cupdicia, y codicia: y de alli codiciar, codicioſo, &c. Cudicioſo, el que deſea alguna coſa, y abſolutamente el que procura adquirir hazienda por todas las vias que puede. Dize vn refran: El codicioſo, y el trampoſo facilmente ſe conciertan: algunas vezes ſe toma codicia en buena parte, como la muger hazendoſa, y laborioſa, dezimos ſer codicioſa. Ser vna coſa de codicia, tener partes para que todos ſe agraden della. La codicia rompe el ſaco, dixoſe de los que quieren allegar tanto, que al fin lo ſuelen perder todo. Eſtà tomado eſte refran de vno que hurtaua de vn arca dineros, y echaualos en vn ſaco, pero apretandolos mucho, para que cupieſſen mas, rompiò el ſaco por el aſsiento, y vertiò los todos, en tanto fue ſentido con el ruydo, y apenas ſe pudo eſcapar, ſin lleuar nada. Acodiciarſe en el juego de la argolla, dizen los niños que es turbarſe, quando de puro contento, auiendoles pueſto vn cabe, y creyendo le tienen hecho, le yerran, aunque ſea de paleta, como ellos dizen.

CODICILO, es el eſcrito en que vno declara ſu vltima voluntad, aunque no requiere tanta ſolemnidad, como el teſtamento. La ley 52. Si tibi legauero, ff. de legatis 3. *Codicillos, etiam appellamus eam ſcripturam, qua quis vltimam voluntatem ſuam mandauit, non tantam ſolemnitatem deſiderantem, quantam teſtamentum, quæ à teſtato, & ab inteſtato confici poteſt, vetus gloſſarium codicilli ſunt codices parui, in quibus qui teſtamentum facere nolunt aliqua neceſsitate impediti vltima voluntate de rebus ſuis diſponunt.* Muchas vezes eſtos codicilos ſon ſuperaditos à los teſtamentos. Prouerbio. Si no vale por teſtamento, valga por codicilo, quando ſe duda ſi vna coſa ha de tener efecto en todo aquello q̃ ſe pretende, y la parte dize, que valga lo que valiere, ſino fuere tanto, que ſerà algo.

CODIGO, dixoſe del nombre Latino codex, à Græco *Kodixos*. In primeua ſignificatione idem eſt codex, & caudex nempe truncus, vel ſtipes arboris cui cortex detrahitur. Dicitur etiam liber. Codex item tabulæ accepti, & expenſi, in quibus transferuntur omnia, quæ in aduerſarijs ad tempus ſcribentur. Codigo. Vn cuerpo de los libros del derecho ciuil.

CODON, en lengua Valenciana vale lo meſmo que coton, que en Caſtilla llamamos membrillo, y la conſerua de la carne del membrillo llaman codoñate. Vide membrillo.

CODO, Latin. cubitus, & cubitum. Curbatura brachij, vbi lacerto iungitur. Prouerbio: El ojo limpiale con el codo, dando à entender que no le hemos de tocar con mano, ni con otra coſa, quando eſtà alterado con algun corrimiento, ò otro accidente. Dar del codo al que eſtà vezino, es aduertirle ſecretamente de alguna coſa. Beber de codos, beber de eſpacio con guſto, y con ſeguridad, de que no ſe le ha de derramar la taça. Es codo cierto genero de medida, y vn codo tenia ſeis palmos, conuiene à ſaber veinte y quatro dedos, porque los quatro dedos hazian vn palmo diferente del que noſotros tenemos, eſtendiendo del pulgar al menique, lo que pueden eſtirarſe: y pie y medio hazia vn codo: el hõbre en proporcion tiene de altura quatro codos. Algunas damas añaden otro de chapin, ya que no le pueden añadir en el cuerpo, como nos lo propone por impoſsible el Señor, Matth. cap. 6. nu. 27. *Quis autem veſtrum cogitans poteſt adijcere ad ſtaturam ſuam cubitum vnum.* Las medidas del codo fueron diuerſas, vna del codo à la mano, otra que llamauã codo real, y el tercero codo geometrico. Codales, ſon dos reglas pequeñas, que los carpinteros ponen ſobre el madero que acepillan en los extremos, para poderle labrar en eſquadria.

CODERA, la ſarna que nace en los codos, la qual da mucha pena, por ſer parte ſenſible mas que otra. Muerte de ſuegra, dolor de codo, que duele mucho, y dura poco. Muchas nueras haràn cuenta que pierden madres, ſi ſon tratadas dellas cõ amor. Acodar las vides, plantarlas, haziendo vna torcedura à manera de codo.

CODORNIZ, aue conocida aduenediza, que muda eſtacion en los tiempos del año. Dixoſe del nombre Latin. coturnix. Tambien la llamamos Ortega, del nombre Griego *ortix*, y coalla, del nombre Frances caille. Eſcriuiò Plinio coſas particulares, y dignas de ſaberſe deſta auecica, lib. 10. c. 23. Vienen antes que las grullas, buelan por baxo, y quando paſſan la mar ſuelen cargar tantas en los nauios, que los ponen en peligro de perderſe, porque embiſten con las velas, y de ordinario es de parte de noche. Tienen ſus ciertas paradas en el camino donde deſcanſan, con que ſuelen pagar la poſada à los que viuen aquellas partes, que las caçan cõ redes, y otros armadixos. Buelan con ciertos vientos, y con otros ſe eſtàn quedas. Lleuan por guion vn aue de rapiña, dicha en Griego *ortygometra*, matrix, coturnicum: dizen ſer el gauilan, y como va delante, ſe ceba en la que primero ſe aſsienta en la tierra. Criauan los antiguos las codornizes, y traiã las en las mangas, y ſobre meſa ſacaua cada vno la ſuya, y peleauã vna cõtra otra, haziendo apueſtas ſobre la que quedaſſe vencedora. Tenian los Egipcios eſta aue por no limpia, y por auerſa à la Religion, por quanto al ſalir de la Luna, da vnas vozes de mal aguero, y ſe echa, y aporrea en el ſuelo, que para ellos, que tanto veneraua la Luna, les era coſa aborrecible. Significaua tambien el hombre mal-

lig-

ligno, que auiendose aprouechado de alguna cosa la dexaua despues sin ningun prouecho para otros: como si vno entrasse en vna viña, y hartandose de vbas, arrancasse las demàs, y las pisasse: assi haze esta aue, que despues de auer bebido en la fuente del agua clara, la enturbia, y se rebuelue en ella, leuantando el arena, y aun hinchendola de polvo, y tierra. Este termino villano condena Ezequiel, c. 34. num. 18. diziendo: *Et cum purissimam aquam biberetis, reliquam pedibus vestris conturbabatis.* No embargante que otros animales tengan esta mala naturaleza de enturbiar el agua, como son los camellos, y los elefantes. La codorniz tiene por pasto suaue, y saludable el veratro, que es la yerva verdegambre, ô yerva de ballestero, siendo pestilencial à todas las demàs aues, y quadrupedes fuera de las cabras. Lucrecio.

Præterea nobis veratrum est acre venenum:
At capris adipes, & coturnicibus auget.

De manera, que no solo no les empece este pasto, mas aun engordan con él. Ouidio à este proposito.

Ecce coturnices inter sua prandia viuunt,
Forsitan, & fiunt inde frequenter anus.

Los Fenices sacrificauan à Hercules la codorniz, por la opinion que tenian de auer sanado del mal caduco à Hercules, comiẽdo la carne de las codornizes. Carne sabrosa, y sana deue ser, y basta q̃ Dios la diesse à su Pueblo, quando en el desierto, no embargante que los sustentaua con el regaladissimo manà, le pidieron carne. Exod. cap. 16. nu. 13. *Factum est ergo vespere, & ascendens coturnix cooperuit castra, mane quoque ros iacuit per circuitum castrorũ.* Et Ps. 104. n. 40. *Et petierunt, & venit coturnix; & pane Cœli saturauit eos.*

COFADRE, confrater, cohermano. Cofadria, confraternitas, hermandad: comunmente se entiende de los que tienen hermandad en alguna obra pia, y religiosa, puede venir del nombre Griego *phratria*, contubernium, ô se dixeron fratres los que se ser uian de vn mesmo poço, que en Griego se dize *phreas*, como paganos, los aldeanos que viuen en vn contorno, y beben de vna mesma fuente, que en Griego se dize *trigi*, pero en rigor frater es el hermano, nacido de vnos mesmos padres, quasi fere alter, nili malimus à Græco deducere, illi enim *phratoras*, coniunctos appellant, & *phratrias*, contubernium conuenticulum, secta, sodalitas, tribus, curia, y de fratria cofratria, cada vno tomarà lo que mejor le pareciere.

COFIA, es cierta cobertura de la cabeça hecha de red, dentro de la qual las mugeres recogen el cabello. Vsan deste vocablo los Franceses, y llamanla coeffe, capillare reticulum, y haze mencion desta palabra Tiraquelo, ad tertiam legem connubi, part. 2. Glossæ primæ, y buelue el Latin reticulum, pudo ser que le tomassen de nosotros, como ay otros muchos vocablos trocados en la vna lengua, y en la otra. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de quehf, que vale cabeça, y de alli quehfia, cosa perteneciente à la cabeça. Vrrea dize, que en su termi-

nacion Arabiga se llama escafietum, y que vale cosa que se pone en el cogote, ô en lo alto del techo de los edificios. Puede venir de diuersas raizes Hebreas. Primeramente del verbo *cafats* obturare, claudere, porque aprieta el cabello en la cabeça, y le encierra en si, vel à verbo *cafaf*, incuruare, porque la cofia es redonda, y se va encurbando, y rodeando à la cabeça, ô del verbo *cafan*, congregare, porque la cofia recoge todo el cabello debaxo, y lo congrega. Vease de nueuo esta raiz, que en Caldeo es *hambre*, y en el Hebreo es rara voz. De cofia dezimos escofia.

ESCOFIETA, escofion, escofiada muger, y escofiado hombre, quando se ponen cofias, como hazen los que tienen peladas las cabeças, los calvos, ô viejos.

COFIN, es vn genero de cesto, ô espuerta, texido de esparto, en que suelen lleuar higos, y pasas à vender los Moriscos, pero los cofines antiguos dizen eran de mimbres, nombre Griego *cophinus*, corbis, sporta, eran los cofines como vanallos, ô esportones, como se colige del capitulo sexto, num. 13. de S. Iuan: *Collegerunt ergo, & impleuerunt duodecim cophinos fragmentorum, &c.*

COFRE, es vocablo Frances, cofre, arca, capsa, cista. Horatio Tuscanela en su vocabulario, Latino, Græco, Galico. Pelo de cofre es el bermejo, porque el cofre es arca encorada, y cubierta con cuero de cauallo, y de ordinario los guarnecen de cueros castaños, claros, que tiran à roxos. Vn curioso de la lengua Hebrea, dize, que el cofre es propia caxa para en ella passar por tierra, y por mar la ropa bien acondicionada, y assi le hazen tumbado, porque despida el agua: y suelen para el tal efecto embetunarle, por si le echaren en la mar, que no se gaste la mercaduria que va dentro; y segun esto auerse dicho del verbo Hebreo *cafar* bituminare, & *cofer* bitumen.

COGER, allegar, y juntar en vno lo que està esparcido, del verbo Latino colligo, gis, perdida la l. por el mal sonido que hiziera diziendo colger, q̃ es algo dura su pronunciacion, dezimos: coger los frutos de la tierra, y cosecha lo que se coge. Coger al ladron, prenderle. Coger la ropa, doblarla. Coger à vno à palabras, hazerle caer en la red, para obligarle, ô engañarle, Latin. capere in sermone. Coger agua en cesto, trabajar en valde, tiene muchos compuestos, recoger, allegar: de donde recogido el virtuoso, y encerrado, que no anda açotando calles, ni desperdiciando su hazienda. Recogimiento, el retiramiento. Acoger, albergar, y hospedar. Dize vn cantarcillo viejo.

Dame acogida en tu hato,
Assi Dios de ti se duela,
Cata que en el monte yela.

Acogimiento, la buena acogida, y gracia con que se reciben los huespedes. Encoger, apretar vna cosa; encogerse, apretarse: encogido, el corto que no es nada conuersable, ni del palacio. Encogimiento, la tal condicion retirada. Escoger, desplegar lo

qu

que estaua cogido,ô plegado. Desencogerse,ir perdiendo el encogimiento,y empacho. Escoger, coger lo mejor de dos, ô mas cosas que se nos proponen para elegir vna: y assi al que dan no escoge, porque no le ofrecen mas que aquella cosa sola: y quando las dos son iguales en bondad, no se dize escoger el tomar la vna,pues la otra no la dexa por no ser tal, sino porque no le dan facultad para tomar mas que vna;y assi se dize por lo contrario: Entre dos ruines no ay que escoger. Recoger, es recibir en las manos, ô en el regazo, lo que se arroja, que viene por el ayre:y tambien allegar lo que està suelto, y desparramado: lo demàs està dicho arriba.

COGOLLO,es la cima del arbol, ô el renuebo:y tambien se dize de la hortaliza, como vn cogollo de lechuga,cacumen,germen,quasi cocollo, del nombre cuculus,por ser ahusado, que se va ahusando,y terminando en punta,y la del pino llaman cogollo por esta razon. Cogollos es apellido, y Cogolludo, titulo de Marquesado, del primogenito de los Duques de Medina-Celi.

COGOTE, està dicho arriba verbo cocote, à coca,vocablo antiguo Castellano, que vale cabeça:pero tambien puede ser vocablo corrompido de gogote;ô por dezir mejor golgote; porque golgot en lengua Siria vale caluaria,ô calauera. Matth.c. 27.num.33. *Et venerunt in locum, qui dicitur Golgotha, quod est Caluariæ locus.* En Hebreo *godqod* cerebrum.

COGVXADA, auecica muy conocida, quasi cucujada, por el cucullo que trae de pluma sobre la cabeça:y porque parece celada, la llamaron los Latinos galerita, y en Castilla se llama por otro nombre alondra; y el Italiano la llama alladola, del nombre Latino alauda. Es tambien nombre de cierta legion, cerca de los Romanos. Vide Plinij lib.11.cap.37.in principio. El Comendador Griego trae este refran. Dadole à Pedro à la cogujada, que el rabo lleua tuerto,y él a la sana. Quando vno piensa auer acertado en alguna cosa,que de cien le guas la ha errado. Llamase en Griego la galerita *corydalus*.

COGVXON, los lados, y angulos de los colchones,y almohadas, que hazen la forma ahusada, como la del cucullo.

COGVLLA, es la capa del Monge,que tiene pegada vna capilla ahusada, que se acaba en punta,como la de los Padres de la Cartuxa, y los Capuchinos. Latin.cuculla.

COHECHAR, sobornar con dadiuas al Iuez, al testigo, ô à qualquier otra persona que encaminamos à que diga,ô haga lo que nos està bien,aunque sea contra razon,y justicia, y el tal soborno se dize cohecho. Es nombre Frances confit, Latin.corrupte la;porque deshaze,y gasta la verdad,y compone la mentira,Græcê dicitur *diaphora*. Veràs al Licenciado Bouadilla,en la 2. part. de su Policica,lib.5.cap.1.num.288.el derecho le llama repetundæ,arum, que es lo que el Iuez toma de la par-

te: y segun algunos,la palabra cohecho es Castellana,y metaforica, porque hohechar se dize propiamente adereçar el labrador la tierra,aralla,y cabalia,y disponerla con esto, y con estercolarla, y regarla, si puede, para que le dê fruto: y tambien se llama procindere,porque con el arado le va sacando de raiz las malas yervas, y limpiandola. Prouerbio: Ni tomes cohecho, ni pierdas derecho.

COHETE, el cañuto de papel, reforçado con muchas bueltas,que tiene dentro polvora,y vn solo respiradero,por dôde prende el fuego,y se abre con vn trueno: dixose quasi cofete, ô cufete, de la palabra Griega *cophos*,leuis,celer,expeditus;porque en tocandole el fuego sale con grandissima presteza,ô se dixo quasi comenete,porque va por el ayre como vna cometa. Finalmente del ruydo que haze antes que dispare, que suena coph, y de alli cophete, y cohete.

COHOMBRO, Latin.cucumis,cucumer,eris. Græcê *sicyos*. Este nombre Griego, y ni mas,ni menos,el cucumis Latino, antiguamente era muy general,y comprehêdia debaxo de si los cohombros, los pepinos,los pepones,ô badeas,los melones;aúque por la mayor parte significaua los pepinos,por ser esta la mas ordinaria especie,porque los cohombros luengos,que se crian en Castilla en tanta abûdancia,no se hallan en otras partes:y pone à los estrangeros vna manera de horror,pareciendoles tiene alguna semejança de culebra;y assi le llaman cucumis anguineus,& tortilis: es menos doñoso que el pepino:entiendese,que la primera generaciô del cohombro fue artificial,y resultó de la flor del pepino,metido dentro de alguna fistula, ô caña, por donde se fue estendiendo; como se haze de la calabaça, que toma la forma del vaso, donde se metiô su flor, y engendrado assi produciô despues de su simiente otros muchos de la misma forma. Dize vn prouerbio: Quien hizo el cohombre que se le trayga al ombro. Algunos padres engendran hijos mal tallados, y desproporcionados, como es el cohombro;y à vezes por su culpa,por estar ellos dañados, ô ser mal regidos; y ellos deuen tener paciencia, y sufrirlos,y alimentarlos.

COHOMBRILLO amargo,es silvestre,y difiere del domestico, y satiuo, solamente en el fruto, porque es menor,à manera de vnas bellotas largas, en todo lo demàs de hojas,y sarmiento, es como el domestico. Vsan dêl para diuersos accidentes, de que haze mencion Dioscorid.lib.4.cap.65.en Griego le llaman *bilijs agrios*,cucumis siluestris. Algunos le llaman asinino. los Portugueses Pepino de San Gregorio; y en Castilla cohombrillo amargo.

COYVNDA, la correa con que se atan los bueyes al yugo à coniungendo.

COYVNTVRA, Lat.iunctura, æ. coniunctionis,es propiamente aquella ligadura,con que se atan vn hueso con otro,como las coyunturas de los dedos de las manos,y pies,de codos, ombros,y muñecas,rodillas, y talones, porque todos estos miembros meneamos. Suelen engendrarse en las coyun-

turas entre hueſſo, y hueſſo algunas enfermedades de mucho dolor, y peligro, y en ellas tiene gran dominio el mal Frances, la gota, corrimientos, y reſfriados. Y porque la coyuntura haze trabaçon entre hueſſo, y hueſſo: quando vno tiene con otro negocio, y halla buena ſazon, ſe dize: Auer llegado à buena coyuntura. Deſcoyuntar, alargar, y apartar vn hueſſo de otro: eſto acontece en el tormento de garrucha, y otros en que ſe eſtienden los miembros. Deſcoyuntado, &c.

COJON. Antonio Nebr. coleus, i. teſtis, is. Didymi pares. Algunas coſas curioſas auia que tratar en eſta diccion, pero no ſe ha de dezir todo, eſpecialmente eſcriuiendo en Romance. Dixoſe del nombre Latino coleus, coleon. Vide cojon. Cojudo, el carnero por caſtrar: llama el Italiano al hombre floxo, y de poca viueza, è vn colloire.

COL, genero de berça. Caulis, is, braſsica, cæ. El Griego la llama *crambe*. Perſius.

Occidit miſeros crambe repetita magiſtros.

Dixoſe col, del nombre Latino caulis. Pone Laguna quatro eſpecies de coles, lib. 2. cap. 111. de Dioſcorid. Prouerbio: Entre col, y col lechuga. Acoſtumbran los hortelanos hazer las eras de ſu hortaliza tan ordenadas, y compueſtas, que dan contento à la viſta: y por variar entre vna lechuga; de do ſe tomò el refran, para aduertirnos, que todas las coſas piden alguna variacion, y diuerſidad, para no canſar el entendimiento, ni los ſentidos. No es ſino el alva que andaua entre las coles. Eſte prouerbio nacio de vna muger de vn hortelano ſimple, que al reir del alva ſintiò ruido, y le pareciò perſona que iba à gatas, por entre las berças. La muger le aſſeguró, que era el viento freſco de la mañana, que meneaua las coles. Aplicaſe à ciertas ocaſiones, quando vno tibiamente duda en lo que no le eſtà bien auerigUar ſi es verdad. Colino, la era de coles pequeñas, no traſpueſtas.

COLA de animal, cauda: veteres etiam codam dicebant. Los mas animales quadrupedes tienen cola, vnos larga, y otros corta. La mona ſe quedò con ſus verguenças de fuera, y no pudo con la çorra le dieſſe algun poco de la que le arraſtraua, y deſpidiòla con dezir, que lo que arraſtra honra; fabula eſtrillada. En la cola ſe ſuele echar de ver la ira del animal, eſpecialmente en el leon, que enojado ſe açota con ella; el perro alaga con la cola, quando ſe mueſtra humilde, y domeſtico. Caſtigado de cola dezimos, al que auiendo ſido altiuo, y ſoberuio, le ha dado vna buelta la fortuna, que le tiene humilde. Raſcarſe la cola, ſe dize del cauallo que eſta en caualleriza eſtrecha. Y aplicaſe al hombre hecho à ſus anchuras, que le tienen en algun apoſentico eſtrecho, que apenas ſe puede rodear. Cubrirſe vno con la cola, eſcuſarſe con razones friuolas, y que antes le ſon perjudiciales, y vergonçoſas. Lleuar la cola en las opoſiciones de Catedras, quedar el poſtrero en votos. Las foranas, y lobas ſuelen lleuar cola, quando arraſtran por derràs.

COLA DE CAVALLO, cierta yerua dicha en Griego, y en Latin hippuris. Vide Dioſcorid. lib. 4. cap. 48.

COLA, cierto licor fuerte, que ſe haze de las eſtremidades de las pieles, y queda el ido, y trãſparente; deſpues ſe deſata al fuego con vn poco de agua, y con el juntan los carpinteros, enſambladores, y los demàs oficiales de madera las junturas, y enſambles, y vn madero con otro, como ſi fueſſe todo vna coſa: en Griego tiene el meſmo nombre *colla*, Lat. gluten, fragmentum corioruã, in quibus excoquitur, à verbo *Kollaomai*, adhæreo, agglutino, adiungo. Veràs a Dioſcor. lib. 3. cap 95. & 96.

COLA en la muſica, vn cierto modo de final prolongado, en el qual ſe van llamando, y eſperando vnas vozes a otras para fenecer juntas.

COLADA, la lexia que ſe haze para limpiar los paños de lienço. Dixoſe aſsi, porque ſe componen dentro de vn vaſo agujerado, ò de vna canalla de mimbres, por donde la lexia, que es el agua, que ha herbido con ceniça, ſe cuela, y lleua tras ſi todo lo ſucio de los trapos. Por eſta meſma razon ſe llamò bogada de bugo, que vale horado, de donde ſe dixo abujero, y corruptamente agujero. Al que no viene limpio, dezimos, que le pueden echar en colada. Y de alguna coſa que parece ſe dexa ſin aduertir, y caſtigar ſuelen dezir: Todo ſaldrà en la colada: conuiene a ſaber, quando ſe remate con la vltima cuenta. De dos eſpadas que tenia el Cid Rui Diaz la vna tuuo por nõbre colada, porque ſe deuiò de forjar de finiſsimo azero colado: la otra ſe dixo tizona, que es lo meſmo que ardiente.

COLACION, la confitura, ò bocado que ſe da para beber, y en los deſpoſorios ſe ſolia vſar entrar muchos pages con platos de confitura, y los que ſe hallauan preſentes iban tomando della, y los pajes paſſando adelante, haſta auer cumplido con todos. Eſta manera de paſſo, ò refaccion llamò Marcial cæna deambulante, lib. 7. epigrama 47. de Annio.

Cum menſis habeat ferè ducentas,
Pro menſis habet Annius miniſtros.
Tranſcurrunt gabatæ, volantque lances,
Has vobis epulas habete lauti,
Nos offendimur ambulante cæna.

COLACION, algunas vezes ſignifica los vezinos que ſon de vna meſma Parroquia, ò Tribu, a verbo confero, confers, in vnum fero, ò porque todos acuden à vna Parroquia, ò porque en vno ſe les reparte el tributo, ò contribucion, y aſsi ſe vſa en las eſcrituras, quando hazen mencion de alguna poſſeſsion, ò caſa dentro de la Ciudad, dezir, la qual eſtà en la colacion de tal Parroquia.

COLACION, el bocado que ſe toma por la tarde el dia que es de ayuno, quando no ſe ha de comer mas que vna vez al dia; pero eſta colacion eſtà introducida por vſo, ne noceat potus. Los antiguos tambien ſolian dar deſpues de la cena, antes de irſe à coſtar vna colacion de confitura para beber.

COLACION, del meſmo verbo confero, confers, ſe dize el titulo, y mandato de poſſeſsion con la ſolemnidad de impoſicion del bonete, que ſe da

del beneficio al proueido en êl: y assi hazer grâcia su Santidad de algun beneficio, se dize colarle. Colacion, el cotejo que se haze de vna cosa à otra, examinando, y ponderando las calidades de cada vna dellas.

COLAR, es passar por vna cosa angosta, especialmente las cosas liquidas, como el agua, vino, azeyte, &c. del verbo Latino colo, colas. Colar los paños, y echarlos en colada; ponerlos en la canasta, vertiendo encima la lexia feruiente; la qual cuela por las aberturas de las mimbres, ô por los agujeros del barreñon. Coladero, el lugar angosto, por donde se passa con estrechura poco à poco: y si son personas vna à vna. Coladera, el cedacillo con que se cuela algun licor, para que vaya limpio.

COLATERAL, lo que està à los lados, como capi las colaterales, las que estàn à los lados de la mayor.

COLCHA, cobertura de cama labrada, y pesguntada con embutidos de algodon, que hazen diuersos lazos, las comunes son de lienço, otras de olanda fina, y otras de seda. Colcha, vertit Anton. Nebrisens. stragulum linteum. Yo pienso auerse dicho de Culcita, que êl toma por colchon, ô colcedra. Algunos quieren se aya dicho colcha, quasi concha, del verbo Francês coucher, por acostarse: atento que se echauan en ellas; y assi el mismo nombre culcita à calcando, seu inculcando. Varro de lingua Latina, libr. 4. y de alli tambien se dixo colchon. Marcial, para notar à vna cortesana de lacia, floxa, y sobajada, entre otros apodos que le da, es vno compararla a la colcha, que se le haya salido el algodon de puro vsada, lib. 11. *Lydia tam laxa est*, &c. ibi:

Culcita Leuconico, quam viduata situ.

Colchar, hazer labores de embutidos, y colchados.

COLCHON, es de la mesma raiz, como tenemos dicho. Al principio las camas fueron de solo yervas quebrantadas, y torcidas; y de alli se dixo torus, que era donde se echauan, y recostauan para comer. San Isidoro: Torus dicitur a tortis herbis, quæ accumbentium humeris supponuntur. El Calepino torus, tori, qui vis funis ex loris retortis, vnde nomen habet; y segun esto ya se armauan sobre cuerdas, como aora las camas de cordeles. Despues vsaron la pluma en los colchones, de que haze mencion el Petrarca.

La gola el sonno, & l' otioſe piume.

Destos plumones vsan en Vizcaya, y en otras partes. Tambien hazian colchones de cuero, y los henchian de viento; de vno, y otro haze mencion Apuleyo, diziendo: Quantum Eunuchi confestim puluinis compluribus vento tumentibus, pluma delicata, terrestrem nobis cubitum perstruunt. Cierto Emperador Romano, para tener ocasion de reir, hazia poner los lechos, ô estibadios, sobre que se recostauan para comer los truhanes de odres hinchados; y al mejor tiempo quitandoles el ayre, se hallauan en el suelo a los pies de la mesa. Yo he visto en vn adereço de vna cama de camino colchones de cuero, y se hinchauan con vna xeringa, como pelotas de viento. El Italiano llama al cholchon matarasso, y corruptamente le dizen algunos matarazo: viene del nombre Griego *matarot*, sertum quod emarcuit, porque de las hojas de las guirnaldas secas, que eran olorosas, y blandas, henchian los colchones; de donde les quedô el nombre de matarazos. Al hombre gordo, y desaliñado, mal tallado, y desceñido, le suelen llamar colchon desbastado, à verbo Græco *matarazo*, stulte aliquid facio. Es grande desaliño tener los colchones sin bastas, porque se va la lana de vna parte a otra. Ay vn refran, aunque apicarado, que dize: No es nada lo meado, y calaua siete colchones. Quando vna cosa, que es mala, y ha hecho mucho daño, la disminuyen, diziendo, que no es nada. Colchonero, y colchonera, los que hazen colchones.

COLEGIR, es juntar en vno las cosas que estàn sueltas, y esparcidas, del verbo colligo, cogo, constringo, quæ dispersa sunt coniungo. De muchas, y diuersas cosas que hemos oido, visto, ô leido, hazemos vna suma, y aquello es colegir, ô dello hazemos argumento para inferir otra cosa; mas propiamente se dize coligir que colegir.

COLEGIO, compañia de gente que se ocupa en exercicios de virtud, y estàn todos entre si vnidos, y ligados. Nombre Latino Collegium, para ser Colegio han de ser por lo menos en numero tres, y dende arriba. Los Latinos se estienden a significar qualquier genero de compañia, como son las de los oficios mecanicos, vt Collegium Fabrorum, &c. Comunmente està recibido este nombre de Colegio, por las casas instituidas, para criarse en ellas hombres bien nacidos, virtuosos, y professores de letras. Los mayores son de hombres proiectos, que leen en las escuelas, y rigen Catedras, los menores son de oyentes. Tienen propios habitos. Viuen en Comunidad. Tienen cierto genero de clausura Religiosa, y circunspecta. Son obedientissimos à su Retor. Deprendese en los Colegios, fuera de las letras, y virtud, mucha cortesia, y vrbanidad, sufrimiento, y modestia, respeto al mas antiguo, y otras mil cosas buenas, por donde la calidad de auer vno sido Colegial en los Colegios, que tienen nombre, es de mucha consideracion, para los lugares que desde alli salen a ocupar, sean plaças seculares, ô Prebendas Eclesiasticas. No por ello dexa de auer infinitos otros supuestos, en los quales concurren todas las calidades que en ellos: pero el auerse criado en Congregacion, es vn particular importantissimo, para quando se hallã despues en los acuerdos, y juntas, y en las Iglesias en los Cabildos. De Colegio se dixo Colegial, colegiatura.

COLERA, es nombre Griego *chole*, fel, bilis flana. es vno de los quatro humores. Toma se algunas vezes por la ira, por quanto es efecto de la co-

colera. Colerico, el fogoso, ô acelerado. Encolerizarse, vale enojarse.

COLETOR, el que recoge alguna contribucion, y colecta, esso mismo que se recoge. Colectuaria, el ministerio, ô oficio de colectar.

COLETOR de su Santidad, el que colecta las vacantes de las Iglesias, y los expolios que pertenecen a la Camara Apostolica. Subcolector, el que haze por el oficio en alguna parte.

COLETA, el cabello que algunos Clerigos, y Religiosos crian, cercenandole en redondo: en algunas Congregaciones se tiene por Religion. Dixose quasi collecta, porque està recogida, y apretada en la cabeça, y no eriçada, ni entortijada, que seria descopostura, si algun Religioso la truxesse assi: ô se dixo coleta, porque cae sobre el cuello.

COLETANEO, el hermano de leche. Latin. collactaneus, qui eiusdem mammis est nutritus: por nombre propio Castellano llamamos a este tal collazo.

COLGAR, Latin. suspendere, tener vna cosa pendiente en el ayre, sin que llegue al suelo: y assi significa ahorcar: y porque los ahorcados estàn pendientes del cuello, a donde les ataron la soga, se dixo colgar, a collo, y de alli las demàs cosas tomaron el nombre de colgadas, fuera de que siempre se cuelgan de la parte mas delgada, que es como cuello. La fruta se cuelga del peçon, como la pera, mançana, membrillo, y melon: ô antes se dixo colgar, quasi colligare, atar en vno, ô juntar dos cosas atandolas: porque se ata la cosa colgada con el clauo, ô otra de que cuelga. Los colgajos de vbas, vale vbas colgadas: y quando se cuelgan muchas menudas juntas, las llamamos colgajos: y si de la ropa cuelga alguna cosa desigual, tambien se llama colgajo: las llaues que cuelgan del cinto colgajo de llaues.

COLGAR, vale entapiçar, que en Valencia llaman empaliar, y a la tal colgadura empaliada. Pero la mesma ropa en si llamamos colgadura, ora sea de seda, ora de tela, ô brocado. Descolgar, quitar las colgaduras. descolgarse vno, echarse de lo alto, desliçandose por alguna soga, ô maroma. Estar colgado, estar suspenso, esperando alguna cosa, de que no se tiene certidumbre. Colgar, ô depender de otro, tener en aquel resignada la voluntad, ô ser necessario que preceda a la suya, con la qual ha de condecender. Cuydado ageno de pelo cuelga. Presto se nos oluida lo que no nos toca. Estar colgado de la boca del que habla, oirle con atencion.

COLGADIZO, el sobrado, ô techumbre que no estriba en el suelo, sino que està arrimado a la pared.

COLGAR a vno el dia de su Santo, es cosa muy recibida; y nacio, de que ordinariamente tomamos el nombre del Santo que cayô el dia que nacimos, ô otro proximo: y assi aquella cerimonia se vsa, echando al cuello vna cadena de oro, ô vna cinta de seda, para acordarnos de las ataduras, de que nos desatamos tal dia como aquel; y tambien para acordarnos que nacimos para morir. Y por vn cierto buen aguero, que hallando quien nos fie, hemos de viuir aquel año. Acostumbrauan los antiguos hazer en este dia gran fiesta a los parientes, y amigos. Iuuenal, satyr. 2.

Moris erat quondam festis seruare diebus,
Et natalitium cognatis ponere lardum.

Oy dia los Reyes Catolicos en el de su nacimiento ofrecen a la Missa tantas doblas como tienen años, y vna mas.

COLIBRE, Villa, y Puerto de Cataluña en los confines de Francia, a las raizes del Pirineo, dicha antiguamente Iliberis, y corrompido el vocablo Colibre.

COLICA, es vna enfermedad del intestino, q̃ ô con ventosidad, ô con algun humor colerico, se altera, y se tuerce. El intestino en Griego se llama *cholas*, y de alli cholica passio.

COLIRIO, medicina para el corrimiento de los ojos. Es nombre Griego *collyrium*, medicamentum oblongum, & teres, ex liquoribus, succis, seminibus, fructibus, stirpium, & animalium particulis, aromatibus, metallicis, cuiuscunque sint facultatis ad varios vsus compositum compactum cohærensque Hippocrates, Dioscorides: pero particularmente llamamos colirio, qualquier medicamento liquido, con que medicinamos los ojos: y assi hueluen muchos collyrium, medicamentum oculorum. Horat. libr. 1. sermonum, satyr. 5. *Egressum magna, &c.*

Hic otulit, ego nigra meis collyria lippus
Illinere.

Sobre este lugar dize Dionisio Lambino estas palabras: Ego (inquit Horatius) oculos meos lippitudine affectos collyrijs inungebam. Colyria medicamenta ad lippitudinem depellendam vtilia, a prohibenda fluxione dicta, non *apothocollan*, id circo vno, l. excudendum curaui, nigra autem erant, quia componebantur ex lytio, glaucio, opio, acatia, hypocystide, & similibus, lege Cornel. Celsum, lib. 6. de colyrijs.

COLISEO, vale tanto como lugar, en el qual ay algunas estatuas de grande estatura, de la palabra *colossos*, est enim Colossus statua immodicè proceritatis, qualis Rhodi facta fuit à Charete Lysippi discipulo exeræ, altitudine septuaginta cubitorum. En Roma se llamô Coliseo el Anfiteatro de Tito, por quanto estaua cerca de êl vna estatua grande del Emperador Neron. Vide infra verbo Coloso.

COLLADO, dixose del nombre Latino collis, collis, tierra leuantada, pero la que no llega a serlo tanto que la llamemos monte. Marco Varrô. Quod primum ex agro fructus capiebant, campus dictus est: posteaquam superiora loca colere caperunt a colendo coles appellarunt. La cultura de los montes

tes suele ser infructuosa, la de los valles peligrosa por aguaçarse; y tambien porque se suele abochornar: los collados estàn en vn medio, y assi son mas a proposito para la labrança. Viene bien con esto el lugar de Isaias, cap. 5. num. 1. *Vinea facta est dilecto meo in cornu filio olei.* Y dize otra version: *In colle loco pingui.*

COLLAR, Latin. torquis, ornamento del cuello. Latin. collum, sed illud dictum a colendo, quia hæc præcipuè corporis pars torquibus, ac monilibus ornari consueuit. Los collares eran antiguamente premios de los soldados, que auian en ocasiones peleado valerosamente: era adorno muy familiar a los Franceses; como nos consta de la historia de Tito Manlio, dicho Torquato, del qual dize Ciceron estas palabras, libr. 3. offic. Atque hic Titus Manlius, is est, qui ad Anienem, Galli, quem ab eo prouocatus occiderat, torque detracto, cognomen inuenit: del mesmo dize Gellio, lib. 4. capit. 13. Caput Galli præcidit, torquem detraxit, eamque sanguinolentam in collum posuit. Tener vno sus puntas, y collar, es tener presumpcion. Tuuo origen, de que los antiguos Españoles traian los sayos escotados, y no los abotonauan por delante, porque dexaua el sayo descubierta vna punta. Con esto se descubria el collar del jubon, y aquellas delanteras en punta: los ricos hombres las traian de telas de oro, otros de seda, y otros de grana, y estas se llamauan puntas, y collar. Oy dia se conserua algo deste traje en algunas aldeas de Castilla la vieja.

COLLAZO, es lo mesmo que colectaneo, el que ha mamado con otro vna misma leche. En Castilla la vieja, y en algunas partes del Andalucia llaman collazos a los moços que cogen los Labradores para que les labren sus tierras moços del campo; y assi se pudieron dezir collazos, à colendo, vel a colligendo, porque los acogen por tiempo limitado. A estos suelen dar sus amos ciertos pedaçuelos de tierra que labren para si. El diezmo de las quales se llama de los collazos, y son como pegujales.

COLMO, del nombre Latino cumulus, que en su propia significacion vale frumenti calamus à radice vsque ad spicam; ò mas propiamente del nombre culmen, vertex, fastigium, que es quando la cosa se leuanta en alto; de aqui dezimos darse la medida colmada, quando el grano que se da, no queda ras con ras de la medida, sino que haze en alto su colmo. No llegar vna cosa a colmo, es no lograrse, ni llegar como la mies a crecer desde la raiz, hasta tener espiga, ò a recogerse en la era:

COLMENA. Latin. alueus, alui, aluear, aris, es la caxa de corcho, ò de pino hueco, en que las abejas labran su miel, y porque hazen sus panales cacuminados, que se van terminando en punta, se dixeron colmenas, quasi culmenas à culmine. Tener la casa como vna colmena, es tenerla muy proueida de todo lo necessario. Colmenar, el lugar donde tie

as colmenas, y ay Pueblos deste nombre, co-

nen l

mo el Colmenar, y el Colmenar de oreja. Colmenero, el que trata en colmenas, y nombre de linage, que se llaman Colmeneros: ossio colmenego.

COLMILLO. Latin. dens, columelaris, *Gymnodon*, caninus: dió naturaleza tres diferencias de dientes, los delanteros que son anchos, y delgados al fin, para cortar la vianda: las muelas gruessas, y llanas para molerla: y en medio los colmillos para hazer la presa, y desgarrarla. Estos son redondos, y se acaban en punta, y por esso se llamaron colmillos, quasi cumulillos, aut columellillos; por ser como columnitas que se acaban en punta. Algunos animales echan los colmillos fuera de la boca, como es el Elefante, el puerco, y algunos perros: en los hombres, y mugeres es fea cosa. Los colmillos del puerco jauali cortan como nabajas estando viuo.

COLODRA, cierto genero de barreñon hondo, en que suelen ordeñar las cabras, ouejas, y bacas. En Latin se llama multralium. Virgil. in Georgicis.

Proplebunt multralia vacte.

Prouerbio: La mas ruin oueja se ensucia en la colodra. Quando en la Congregacion, el mas ruin della estraga el buen parecer. Alciato haze vna emblema de la cabra, que despues de estar ordeñada, derrama la colodra con darle vna coz: a la qual son semejantes, los que auiendo procedido con buen termino, y ganado opinion por mucho tiempo de su vida, al cabo lo estragan todo con rematarla mal, dando en algun vicio.

Quod sine eg regios turpi maculaueris orsus
In noxamque tuum verteris officium
Fecisti quod capra, sui mulctralia lactis
Cum ferit, & proprias calce profundit opes.

COLODRILLO, occiput, occipitium, vide verbo cogote. Dar de colodrillo, dar de espaldas. Dixose colodrillo, quasi cogodrillo, ò cocodrillo. Vide coca.

COLODRO, genero de calçado de palo. El Comendador Griego en vn refran Gallego, dize: Andar de çocos en colodros, salir de vn negocio peligroso, y entrar en otro de mayor peligro.

COLON, nombre propio del que descubrió las Indias Occidentales. ✠ Conquistó, è incorporó en la Corona de Castilla Don Christoual Colon vn nueuo mundo. Mereció salir, no solo al lado de su Rey, sino sentarse en su presencia. Fue Almirante de las Indias, Conquistador, y Virrey dellas. Pero suele a residenciar persona de bien diferente porte, y embiole preso a España cõ grillos entro en Seuilla, murió, y mando en su testamẽto q̃ le enterrassen cõ ellos, para que viniesse en la memoria de los siglos vn desengaño tã grande. Colon grande. * Grace valet membrum. Couar. lib. pract. q. c. 19. n. 2. y es cierta puntuacion en la escritura.

CO-

COLONIA, es puebla, ô termino de tierra que se ha poblado de gente estrangera, sacada de la Ciudad, que es señora de aquel territorio, ó llevada de otra parte. Tambien se llamauan colonias las que pobladas de sus antiguos moradores, les auia el Pueblo Romano dado los priuilegios de tales. Calep. colonia, oppidum in quo Romani Magistratus ex Vrbe ciues traduxerant, vel quod sine traductione coloniarum iure donatum erat. En España huuo muchos Pueblos, que fueron colonias de Romanos.

COLOQVINTIDA, es vna especie de calabacilla salvage; su planta produce las hojas hendidas, y los sarmientos derramados por tierra, semejantes a los del cohombro domestico. Su fruto es redondo, tamaño como vna pelota mediocre, y ámargo en estremo, el qual se quiere coger, quando comiença a pararse amarillo. Es nombre Griego *colocynthe*, id est, cucurbita. Verás a Dioscorides, lib. 4. cap. 178. y alli al Doctor Laguna. De su amargor consta quarto Regum, capitulo 4. numer. 39. & 40. *Et egressus est vnus in agrum, vt colligeret herbas agrestes, inuenitque quasi vitem silvestrem, & collegit ex ea colocynthidas agri, & impleuit pallium suum, & reuersus concidit in ollam pulmenti; nesciebat enim quid esset; infuderunt ergo sociis, vt comederent: cumque gustassent decoctione, clamauerunt, dicentes. Mors in olla vir Dei, &c.*

COLOR, es el objeto propio de la vista, el color negro, y el blanco son los estremos de las colores. Escriue dellas Plinio, lib. 35. cap. 6. Vnas de las colores son naturales, otras artificiales, y algunas compuestas, mezclando vnas con otras, de donde resulta vna tercera color; y el saber hazer esto es vno de los primores que se requieren en la pintura. Tienen las colores en el vulgo sus significaciones particulares, que todos las saben, y no ay para que gastar tiempo en esto: Refiere las principales, y comunmente recibidas Alciato, en la emblema que haze dellas, y empieça: Index mœstitiæ est pullus color, &c. Color absolutamente llamamos el roxo, con que las mugeres ayudan el de sus rostros, y labios. ✠ Si bien todas las maneras de color, que se ponen sobre hãbre, luego disminienten. No ay tal color, como la que es ayudada del buen sustento, que haze mostrar la sangre en las mexillas. Dezia vna gran señora destos Reynos, q̃ su afeyte eran limetas de buẽ vino, y a las colores q̃ le saliã a la cara llama ua ella rubies. Y creo q̃ ay muchas desta manera, aunque no es de damas, sino de hartas. * Color significa alguna vez razon, ô causa, que en Latin vale species. Exemplo: So color de santidad engañan los hipocritas. Titulo colorado, el que parece fundarse en alguna aparencia de razon, y justicia. Mudar la color del rostro, turbarse, y alterarse.

COLORADO, la cosa de color roxo. Colorir, dar colores a la pintura. Descolorido, el que ha perdido la color sana en su rostro de blanco, y roxo; ô qualquier otra cosa q̃ ha perdido la natiua color. Colorear, empeçar a tomar color, como la guinda, ô otra fruta, que en su sazon es colorada.

COLOSENSES, los moradores de la Ciudad de Colossis, lugar de la Frigia, cerca de Laudicea, que en tiempo de Neron la hundiò vn terremoto, con otros lugares conuezinos a estos. Escriuiò San Pablo, y no a los Rodienses, como algunos piensan, y consta por testimonio del mismo Apostol, que en el capitulo primero, y en el quarto pide a los de Coloßo, saluden de su parte a los Laodicenses, como vezinos. Vide Abraham Ortelium, verbo Colossæ.

COLOSO, estatua de grande disposicion, que con estremo excede la estatura natural; qual fue la de Rodas, hecha por Chratete, discipulo de Lisipo; era de bronce, y de altura de setenta codos: por lo qual fue contada entre las demàs cosas admirables del mundo: dedicaronla al Sol. En Roma huuo algunos colosos, y el mas notable fue vna estatua de la effigie del Emperador Neron, de altura de ciento y veinte pies. Dixose Coloso *apo to coloein to ò ose*, id est, ab hebetando aspectu; porque el mirarla de baxo a alto desuanecia la vista: y porque la dicha estatua estaua cerca del anfiteatro de Tito, se llamò Coliseo, como queda dicho arriba. Deste haze mencion Marcial in spectaculis.

Hic vbi sidereus proprius videt astra Colossus
Et crescunt media pegmata celsa via.

El Artifice deste Coloso fue Zenodoto, Escultor, al qual truxo el dicho Emperador de Francia para su fabrica. Despues de muerto le dedicaron al Sol. Huuo otro Coloso en Roma de Domiciano. Era vna estatua equestre de muy gran estatura. Mart. l. 1. epigr. 71. *Vade*, &c. ibi.

Nec te detineat miri radiata Colossi,
Quæ Rhodiam moles vincere gaudet opus.

Et lib. 8. epig. 60. in Claudiam.

Summa Palatini poteras æquare Colossi,
Si fieres brevior, Claudia, sesquipede.

COLVMPIO, Latin. oscillum, oscillatio, pensilis motio, es vna soga fuerte, y doblada, que se echa sobre alguna viga del techo, y subiendose en ella vna persona, las demàs la bambolean de vna a otra parte; y en el Andalucia es juego comun de las moças, y la que se columpia està tañendo vn pandero, y cantando. Es juego muy antiguo, del qual hazen mencion algunos Autores, y en especial Iulio Polux, libr. 4. En Griego se llama *acona*, suspendiculum, a verbo *aioreo*, arrollo, suspendo, &c. Dixose columpio a colo, porque parece estar colgada la persona que se columpia del cuello. Tambien hazian ciertas figuras, y las vestian como hombres, ô mugeres, y colgandolas de los arboles las columpiauã, y meciã de vna parte a otra en las fiestas de algunos dioses, especialmẽte del dios Baco. Virg. l. 2. Georg.

Et te Bacche vocant per carmina læta, tibique
Oscilla, ex alta suspendunt mollia quercu.

Vease a Seruio, sobre aquel lugar, a donde da a entender auer inuentado los columpios, con cierta ma-

manera de Religion: mas como muchos peligraſſen, cayendo de los columpios, hizieron figuras que poner en ſu lugar, y dize aſsi: Sed cum inde plerique caderent, inuentum eſt, vt formas, vel perſonas ad oris ſui ſimilitudinem facerent, & eas pro ſe ſuſpenderent, & mouerent, vnde, & oſcilla dictæ ſunt, ab eo quod in illis oſcillerentur, id eſt, monerentur ora.

COLVMBRAR, diuiſar vna coſa de lexos, que apenas ſe puede percibir lo que es: parece eſtar tomado del verbo Latino collimare, quod proprium eſt oculorum, cum eos in angulum retorquentes oblique aliquid aſpicimus, penituſque in rem aliquam defigimus; quemadmodum ſagitarij ſolent, cum aliquid ſibi ad dictum deſignant; ſino es que ſe aya dicho à lumine columbrar, como dezimos deſlumbrar.

COLVMELA, vale tanto como columna pequeña. Fue nombre de Lucio Moderato, dicho Columela, Eſpañol natural de Cadiz. Eſcriuiô los libros de Agricultura, que oy tenemos, y floreciô en tiempo del Emperador Claudio Ceſar.

COLVMNA, ô como vulgarmente dezimos coluna. Es nombre Latino columna, ſic dicta, quod culmina ſuſtineat, ſuſtentan las colunas los edificios, forman los ſoportales, los patios, y cargan ſobre ellas los corredores. Entre coluna, y pilar ay eſta diferencia, que el pilar es hecho de pieças: la coluna es vna ſola, ſignifica apoyo, firmeza, ſuſtento, eſtabilidad, inmutabilidad. Deſtas acepciones ſe ſacan muchos ſimbolos, y hieroglificos. Veras algunos colegidos por Riciardo Brixiano en ſus comentarios ſimbolicos.

COLVNAS de Hercules, ſon dos montes, que eſtàn en el eſtrecho, que llamamos de Gibraltar, el que eſtà en la parte de Africa llaman Abyla, y el de nueſtra Europa Calpe. Fingieron los antiguos, que eſtando eſtos dos montes juntos, y continuos: Hercules los diuidiô; y aſsi ſe diô por alli entrada al mar Occeano, de que reſultô el Mediterraneo. Otros dizen, que mirados eſtos dos montes de lexos en la mar parecen dos colunas. Yañaden a eſto, que en la Isla de Cadiz auia dos colunas de metal, y de altura de ocho codos, a donde concurrian todos los que ſalian del mar, y auian hecho voto a Hercules, de las quales colgarian ſus tablillas votiuas. Prouerbio fue antiguo: Non vltra Gades inacceſſa. Contra êl ſacô el Emperador Carlos Quinto ſu empreſa de dos colunas, con el mote Francês, *Plus outre*. Verâs a Geronimo Ruſelo en eſta empreſa.

COLVROS, ſon dos circulos mayores en la eſfera material: los quales ſe cortan en angulos rectos, por los polos del mundo, y atrauieſſan el Zodiaco de manera, que el vno toca los primeros grados de Aries, y de libra, que cauſa los equinocios: y el otro por Cancro, y Capricornio, que ſeñala los Solſticios Vernal, y Hiemal. Dixeronſe coluros, nombre Griego ab imperfecta ſui conuerſione a *colon*, quod eſt mutilum, mancum, imperfectum, & *ornra*, cauda, quod imperfecti omnibus, qui ſub æquinoctiali non ſunt, & tanquam cauda præciſa appareant. Colura quoque animalia ſunt, caudam non habentia, vel mutilam caudam habentia, quæ in ſacrificijs non offerebantur.

COLVSION, termino forenſe, quando la vna parte compueſta con la otra diſimula, y burla al Iuez, a verbo colludo, dis.

COMA, con vna m. es nombre Latino, y ſignifica el cabello: no tenemos ningun vſo dèl en la lengua Eſpañola, Gallia Comata.

COMMA, es vn medio punto de diſtincion en la eſcritura, que ni acaba periodo, ni razon, nombre Griego *comma*, Latin. inciſio, a verbo *copto*, incido, minutiſsimæ diſtinctionis eſt, quod inciſum a Latinis dicitur: Conſtat periodus omnis ex commatibus, & colis, tanquam partibus. Los muſicos diuiden la extenſion de la voz en comas. El tono ſe compone de cinco comas, el ſemitono mayor de tres comas, y el menor de dos.

COMADRE, vale madre juntamente con la que lo es verdadera: y llamamos comadre a la que ayuda a parir, que cura de la madre, y de la criatura. Eſta por otro nombre ſe llama partera. Latin. obſtetrix, quæ parientium curam habet, ab obſtando dicta, eo quod obſiſtant dolori, vel certê fœtui, ne laxatis vteri genitalibus clauſtris, in terram defluat. Llamanſe comadres las que acompañan la criatura, y la reciben de mano del padrino, quando la ſacan de la pila: y comadre la que aſsiſte con la nouia el dia de ſu caſamiento, aunque a eſta la llamamos, no comadre, ſino madrina. Las vezinas, y conocidas que ſe tratan con familiaridad, ſe llamã comadres. Iueues de comadres, el que cae inmediato antes del Martes de Carneſtolendas, quando ſe juntan las amigas a merendar. Riñen las comadres, y dizenſe las verdades. La muger enojada, y aun ſin enojarſe, no ſabe guardar ſecreto. Prouerbio: Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades.

COMADRERO, el hombre que anda metido con mugeres, y guſta ſolo de la conuerſacion de vnas, y de otras, por entretenerſe; es mucho de viejos, ó de hombres frios, y maricones.

COMADREjA. Latin. Muſtella, ictis, idis. Gale. es, es animalejo conocido pequeño de cuerpo, pero prolongado, de color roxa. Es dañino a los palomares, porque ſe come los hueuos de las palomas, y mata los palominos. Tras eſto limpia la caſa de todas las ſabandijas, y por ſer caſera la llamaron comadreja; y el Italiano donola. Es ſu mordedura venenoſa. Y a eſte propoſito cuenta Eliano de varia hiſtoria, que auiendo ſido mordido Ariſtides Locrenſe de vna comadreja: y eſtandoſe muriendo por eſta ocaſion, le tomô vn gran deſpecho, afrentandoſe de que vn animalejo tan vil huuieſſe ſido cauſa de ſu muerte, la qual lleuara en paciencia, ſi vn fiero leon le huuiera deſpedaçado entre ſus viñas, y dientes. Parece a lo que ſe cuenta en el libro de los Iuezes, capitulo 9. numero 54. de Abimelech, que

que estando en el asalto de Tebes, vna muger le tiró de lo alto de vna torre vn lanchaço, y le quebró los cascos. Despechado de ser muerto por mano de vna muger, dize el Texto Sagrado: *Vocauit cito armigerum suum, & ad ait ad eum: euagina gladium tuum, & percute me, ne forte dicatur, quòd à fœmina interfectus sim.* La comadreja es enemiga naturalmente de las serpientes, y quando va a pelear cõ ellas, pace primero la ruda, acomete al basilisco; y auiendole rendido, muere juntamente con êl, encarcabinada con la hediõdez pestifera de su mal olor. Dixose mustella, segun San Isidoro, lib. 12. de sus etimologias a mys, & tellu, id est, mus longe, ô del mesmo nombre *mys*, mus, & a verbo *otellomai*, contendo, por la enemiga que tiene con los ratones. Fabulosamente cuentan della concebir por la boca, y parir por la oreja: y algunos tambien se han engañado, pensando que los pare por la boca, por la inquietud que tiene, mudando los hijuelos amenudo de vn lugar a otro, y como los lleua en la boca, y ven que los suelta della, han pensado que entonces los pare. Dizen de la comadreja, que si despues de socarrada, y chamuscada la sacan las tripas, y la echan en sal, y la dexan secar a la sombra, hecha despues polvos, y bebida con vino, hasta en cantidad de dos dramas, es remedio eficaz contra las mordeduras de todo genero de serpiente, y contra el toxico.

COMARCA, confinium, el contorno, y lo cercano a vna tierra de con, y marca, que vale territorio. ¶ Comarcanos, confines, los vezinos en los terminos de dos territorios. Vide Marca. Comarca es nombre Griego de *Komÿ*, villa, castellum, vicus, pagus: y el Gouernador que tiene a su cuenta todas estas villas, se llama comarcano, del nombre Griego *comarcos*, vicornum præfectus, qui vrbium imperio præst.

COMBA, la buelta que haze vna cosa encorbandose: dixose ab incumbendo, porque se derrueca a vna parte. Combado, lo que está torcido, forsan a *combos*, locus, æditus.

COMBATIR, lidiar, y pelear vn exercito contra otro. Dixose de con, que vale contra, vel simul, y del verbo batuo.is, por batir, herir, ô maltratar. De allí combate, y combatientes, combatido. Dize vn refran: Hombre apercebido medio combatido; porque puede hazer cuenta que tiene ya passado la mitad del combate, y lleua essa ventaja al enemigo, que pensô cogerle descuydado.

COMBIDAR, Latin. inuitare. Qualquier ofrecimiento que hazemos se llama combidar, como combidar al que entra de nueuo en la visita con su silla, que es ofrecersela. Combidar, obligar como el bien criado combida a los demàs a que le hagan cortesia. Combidar para honras, ô acompañamientos, rogalles se hallen presentes. Combidarse vno, ofrecerse, sin que nadie le preuenga, ô ruegue. Finalmente combidar, es lleuar a comer contigo alguno a sus amigos.

COMBITE, Latin. conuiuium de con, y viuo; porque el juntarse los amigos a entretenerse, y holgarse honestamente, es viuir vnos con otros: y assi dize Ciceron de senectute: Bene enim maiores nostri accubationem epularem amicorum, quia vitæ coniunctionem haberet, conuiuium nominarunt. melius quam Græci, qui hoc idem tunc compotationem, tunc concœnationem vocant. Los que concurren en vn combite han de ser todos conocidos, y amigos, y de vn gusto, porque sino se han tratado, se estrañan vnos de otros, y cessa la conuersacion. Mart. libr. 11. epig. 36. *Ad Fabulum.*

Ignitos mihi cum voces trecentos,
Quare non veniam vocatus à te,
Miraris, quæreris que, litigasque
Solus cœno, Fabule, non libenter.

Combite con porra, quando los combidados al fin pagan el escote. Tendria origen de algun mal hombre, que despues de auer emborrachado sus huespedes los mataua. Como cuentan las fabulas de Diomedes Rey de Tracia, que los echaua a sus caualos que los despedaçassen, y comiessen a bocados.

COMBIDADO, el que va a comer con otro. Dize vn refran: Para que el que se combida no ay mala comida. Plinio: Multum apparatus interest apud inuitatum hospitem, & oblatum. Y por esso dixo otro:

El hueſped que ſe combida
Comerà lo que hallare,
Mas ſi yo le combidare
Hele de dar gran comida.

Muchos han muerto en los combites, por auer hecho excesso en el comer, y en el beber, y sino han muerto han enfermado. Gorgias Leontino viuiô muchos años, y preguntado como auia llegado a edad tan grande, y viuido con tanta salud? Respondiô: Como nunca en mi vida he comido fuera de mi casa. Los combidados no han de ser muchos en numero, porque presupone que todos son amigos: y assi dize el refran Latino: Septem conuiuium, nouum conuitium. Y es assi, que quando en vna fiesta, ô banquete concurre mucha gente, todo es confusion, y tabahola. El combite, donde cada vno de los combidados lleua alguna cosa de comer, llamaron los Griegos *thiasos*, conuiuium ad quod quisque de suo aliquid offert. Esto vsan en algunas partes, concertandose primero lo que cada vno ha de lleuar.

COMBLEZA, la manceba del hombre que es casado. brezo, ô brizo, en el antiguo Castellano vale la cama que se arma sobre çarços, que en Francês se dize berceau de treille, concamerario, arcella vitis. Y en algunas partes de montañas, hazen a los niños vnas cunas colgadas en el ayre con sogas, que llaman briços; y briçar es lo mesmo que mecer, ô menearlos de vna parte a otra, para adormirlos; de manera, que combleza serà el amiga, que el hombre casado trae a la cama de su muger, lo qual agraua su delito.

COMEDIA, Latinê comœdia, nombre Grie-

comodia, es cierta especie de fabula, en la qual se nos representa como en vn espejo, el retrato, y vida de la gente Ciudadana, y popular; assi como en la tragedia las costumbres, y manera de viuir de los Principes, y grandes señores, sus buenas fortunas, y sus casos desastrados; y à vezes se introducen en ella las personas de los dioses. Suele la comedia empeçar por riñas, quistiones, desauenencias, despechos, y rematarse en paz, concordia, amistad, y contento. Lo contrario es en la tragedia, que tiene fin en algun gran desastre. Dixose comœdia *apo tod comon*, hoc est a vicijs; porque los Atenienses antes que tuuiessen forma de Ciudad, viuiendo en barrios, y alquerias, inuentaron este modo de entretenimiento, juntandose los moços en algun lugar, aparejado, y dispuesto para holgarse, y solaçarse. A otros les parece traer origen de Como, dios de la lasciuia, del comer, y del beber en chacota, en cuyas fiestas los moços componian versos descompuestos, y en ellos notauan los defectos, y vicios vnos de otros, hasta que por ley se les reprimiô, y vedô esta poesia licenciosa; y en lugar desta comedia vieja sucediô la nueua, que con fingidos argumentos, y marañas, nos dibuxan el trato, y condiciones de los hombres viejos, moços, y de todos estados, mugeres honradas, y matronas, viejas cautelosas; moças, vnas que engañan, y otras que son engañadas. En fin vn retrato de todo lo que passa en el mundo. Comediãte, el que representa comedias. Comico, el autor dellas.

COMEDIDO, el cortês, y bien criado, del nôbre Latino comis, que vale humanus, benignus, facilis, suauis. Comedimiento, vale mesura, cortesia, respeto, ofrecimiento, buena criança. Comedirse, anticiparse a hazer algun seruicio, ô cortesia, sin q̃ se lo aduiertan, ô pidan. Al contrario, descomedido, descomedirse, descomedimiento.

COMENDADOR, el Cauallero que tiene habito, ô encomienda de caualleria. Llamaronse Comendadores, porque las rentas que tienen se les dan en encomienda, y no en titulo, por ser Religiosos, Caualleros, y Seglares, incapazes de tener Prebendas Eclesiasticas coladas: y assi las rentas que tienen, por consistir en diezmos, y primicias, se les dan en encomienda. Encomendados, los que no solo tienen habito, pero tambien encomienda,

COMENSAL, el que come a la mesa de otro, como a las de los señores comen Caualleros particulares de ordinario, y estos son mas que paniaguados, porque los tratan, no como criados, sino como amigos, y se honran de que coman a su mesa.

COMER, Latin. comedere, parece estar compuesto de con, y de edo; por lo qual el mesmo vocablo nos enseña, que no deuemos comer solos, pues aun las bestias, quando estàn en compañia, experimentamos que comen mejor, que estando solas, que es casi lo que declaramos en la palabra conuiuium, verbo combite. Festo parece darle otra etimologia, y con êl Marco Varron; conuiene a saber a comessatione. Comessatio a vicis, quos Græci *Komas* dicunt, appellatur: in his enim habitabant priusquam oppida conderentur, quibus in locis, alij alios conuictus causa inuitabant. Vide Fuluium Vrsinum in appendice ad Petrum Chaconium, folio 101.

Ay vna frasis Castellana: Fulano come diez mil ducados de renta, no porque se los coma todos, sino porque debaxo de este termino comer, se comprehende el sustentar la casa de todo lo necessario. Tiene de comer, es rico. Hablando de dos contrarios, en razon de valentia, solemos dezir: Comerasele en vn bocado; no tiene para empeçar en êl: es frasis Hebrea. Numerorum, cap. 14. numer. 9. dizen Iosue, y Caleb: *Nolite rebelles esse contra Dominum, neque timeatis populum terræ huius, quia sicut panẽ ita eos possumus deuorare.* Comerse vnos a otros, no tener paz. Comerse de piojos en vna carcel, morir en ella pobre, y miserable. Bien comer, ô mal comer tres vezes beber. Comer de mogollon, comer sin escotar. El rico come quando quiere, y el pobre quando tiene, ô puede. Comer, y callar. En las mesas religiosas, y modestas hablase poco; y como dize el prouerbio: Oueja que bala bocado pierde, que por otro termino lo dixo Horatio, libr. 1. epist. satir. 17. *Quamuis sæua satis, &c.*

Sed tacitus pasci si posset coruus: haberet
Plus dapis, & rixæ multò minus, inuidiæque.

Concomerse, menear el cuerpo, como si le comiera algun piojo, ô sarna. Comedor, el lugar donde se come: assi como los antiguos dezian cenaculo, donde se cenaua. Comedor, el que come mucho. Comilon, el que come mucho, y anda siempre comiendo descompuestamente.

COMIDA, lo que se come: y de ordinario comida es el pasto que se haze a medio dia, como cena la noche.

COMENçAR, Latin. incipere, vocablo es Italiano comintiare, de con, & initiare. Comienço, vale principio. Començado, lo empeçado. Comiença, y nunca acaba: para encarecer quan largo es alguno en sus platicas. El comer, y el rascar todo es empeçar, ô començar.

COMETA, Lat. cometa, vel cometes, generis masculini Stella crinita, Græcê *comites*; Lucano, lib. 1.

Ignota obscuræ viderunt sydera noctes,
Ardentemque polum flammis, cœloque volantes
Obliquas per inane faces, crinemque timendi
Syderis, & terris minitantem regna cometem.

El Cometa es vna impression ignita, que se causa en la Region suprema del ayre, por virtud de los Astros, y exhalacion caliente, y vntosa; y porque ordinariamente en sus estremidades, por la rarefaccion de su materia, haze vnos deshilados, a manera de cabellos, se llamô Cometa, del nombre Griego *Komitis*, id est, crinitus.

COMETER, algunas vezes se toma en mala parte. Cometer delito, en otra significacion. Cometer,

ter, vale dar vno sus vezes a otro; y este acto se llama comission, y el que le executa Comissario.

COMIGO, mecum, y valdrà comigo, lo que en vn Latin peruertido cum ego, tomando el ego indeclinable: conmigo mesmo, entre mi mesmo.

COMINO, Latin. cuminum, à nomine Græco *ciminon*. Y podemos dezir ser Hebreo, del nombre *cammòn*, cuminum. Ay dos especies de cominos, vno hortense, y otro saluage, ô rustico. De ambos haze mencion Dioscorides, lib. 3. cap. 64. & 65. alli veràs sus calidades, y su vso. Entre otras calidades que tiene muda el color del rostro, y bueluele amarillo: afeyte de hipocritas. Horatio, l. 1. epistolarum, epistol. 10. *Frisco si credis.*

Decipit exemplar vitijs immitabile: quòd si
Pallerem casu, biberent exangue cuminum.

Plinio en el libr. 20. capit. 14. dize, que los que seguian el instituto de Porcio Latron, el qual andaua descolorido del mucho estudio, vsauan del agua de cominos por parecerle hasta en esto. Dioscorides en el lugar alegado, cuminum immutat colorem, pallidioremque efficit, siue bibatur, siue illinatur: del que es muy miserable dezimos, que parte el comino: y de la cosa de poca importancia, y consideracion dezimos, que no monta vn trapo atado de cominos. Putas, y dados, y cominos de odre matan al hombre. Las mugeres, el juego, y la embriaguez, y gula destruyen al hombre, en honra, hazienda, y salud. Por nuestra Señora de Setiembre vienen de las aldeas a vender a vna de las puertas de la Iglesia mayor de la Santa Iglesia de Toledo mucha diuersidad de semillas, y legumbres, como anis, cañamones, culantro, alcarabea, mostaza, y las demàs; pero entre todas se alçô con el nombre el comino, porque llaman a esta feria: Alcomenias del comino. Esta semilla, como algunas otras, dizen que medra, quando se siembra con maldiciones. Tengolo por supersticion.

COMITE, ô comitre, cierto ministro de la galera, à cuyo cargo està la orden, y castigo de los remeros. Dixose quasi comite, porque ayuda en quanto es de su parte al buen gouierno, especialmente al bogar.

COMITRE, los comitres antiguos, mas parece ser Capitanes de las galeras, que lo que oy significan, segun lo demuestra la ley 4. tit. 24. de la segunda partida.

COMO, algunas vezes vsamos de este termino, exemplificando, ô comparando.

Bien como suele al despuntar del alva, &c.

El moral como bobo no hecha hasta passado el Inuierno: No como quiero, sino como puedo. Por interrogacion: Como hazeis vna cosa tan fea? Pro sicut, como si fuera el Rey? Como es possible? Vale tanto como no es possible. Como quiera, quomodocumque: Como es esso? De que manera es esso? En el Castellano antiguo por, como dezian quemo, y es palabra Hebrea *qemò*, que vale como: mejor se dirà, que viene del Latino quomodo, en que manera.

COMODO, vale prouecho, del nombre Latino commodum, y comodidad, commoditas. Acomodar, concertar, componer, y dar a cada cosa el lugar que le conuiene. Acomodarse, ajustarse, y concertarse, segun el tiempo, y la ocasion lo pide. Acomodado, el que està bien puesto. Desacomodarse, perder su comodo, y desacomodado. Incomodidad, tiempo desacomodado.

COMPADECERSE, tener misericordia del afligido, y menesteroso, del verbo compatior, compatieris, compassus, compassible, compassion.

COMOVER, del verbo Latino commoueo, vale mouer, ô perturbar. Comocion, el tal mouimiento, ô perturbacion.

COMPADRE, quasi compater, aunque nueuo, y barbaro. Llamamos compadres a los que nos sacaron de pila, que se obligan a hazer con nosotros oficio de tales, doctrinandonos, y enseñandonos la Doctrina Christiana. Corria precissa obligacion de hazerlo en la primitiua Iglesia; y aora tambien correrà en el que saca de pila vn adulto conuertido del Iudaismo, ô Paganismo. Del pan de mi compadre buen zatico a mi ahijado. Este prouerbio viene a cuento, quando vno de hazienda agena es liberal.

COMPAñIA, Latin. societas. Dixose de la palabra compar, la cosa que es igual a otra: y la compañia presupone igualdad, porque los amigos, y compañeros en tanto lo son, en quanto se tratan igualmente, sin hazer diferencia vno de otro, de modo, que mi amigo sea otro yo. Algunos quieren que compañero se aya dicho de con, y pan, porq̃ entre los amigos no ha de auer pã partido, sino comer de vn mismo pan. Latin. dicuntur sodales, quasi simul edales, vel quia vna sedeant, & sint simul in mẽsa. Compañia, significa alguna vez el trato comun de dos, ô mas mercaderes.

COMPAñIA, los soldados que militan debaxo de vn Capitan. ¶ Compañia, la que tienen dos, ô tres Estudiantes, que viuen en vna casa, comen a vna mesa, y gastan por partes iguales.

COMPAñIA, la Religion Santa de los Padres de la Compañia de Iesvs.

COMPAñON, vale lo mesmo que compañero, sed communiter significat testiculum. Compañon de perro, es vna yerva, que en Griego se llama cynosorchis. Vide Dioscor. lib. 3. c. 135. Acompañar, ir en compañia de otro, ô siruiendole, ô honrandole. De alli acompañamiento, comitatus. Acompañar vna cosa, significa adornarla, como en la pintura, que a la figura principal acompañan otras cosas, como arboles, campos, caserias, ruinas, ô otra obra de arquitectura, y algunos lexos, rios, y fuentes, nubes, &c.

COMPARAR, hazer cotejo de vna cosa con otra, en razon de semejança, del verbo Latino comparo, as, quod aliquando significat comparationem facere, & conferre, &c. Comparacion, la fe-

semejança, comparatio, termino Gramatical, como doctior, prudentior, &c. Incomparable, lo que no tiene comparacion con otra cosa, por su singularidad, y excelencia.

COMPARTIR, diuidir, ordenar, y distribuir las cosas proporcionalmente. Compartimientos, las diuisiones de quadros, y figuras, que hazen los pintores, y arquitectos en alguna obra. Compartido, lo que està bien distribuido; y ordenado.

COMPAS, instrumento de hierro, ô otro metal, de que vsan los Geometras, y todos los Artifices, assi arquitectos, como ensambladores, y carpinteros. Tambien le han menester los pintores, plateros, y maestros de dibuxos. Latin. dicitur Circinus, i, instrumentum quo circuli vertendo designantur. Dixose compàs, quasi compes, porque tiene dos piernas; la vna señala el centro; la otra dando buelta forma el circulo. La regla, y compàs son los dos instrumentos, con que se ratifica toda obra, fundada en lineatura: y para los angulos rectos el esquadra, à los que obran en materia: no embargante, que con el circulo, y la linea, se forma todo genero de figuras. Del compàs formó Plantino su empresa con la letra que dize *labore, & constantia*. En la musica llaman compàs el tiempo que ay en baxar, y leuantar la mano el Maestro de Capilla, ô el que rige el canto. Ay compàs mayor, y compasillo. Hale de lleuar regularmente, ô sea de espacio, ô sea de priessa; y si se yerra, ô le atrauiessa, desbarata toda la musica. Salir de compàs, no ir medido, ni reglado vno en su modo de proceder, y acciones.

COMPASAR, diuidir con compàs; y tambien repartir la hazienda, y el gasto, de modo que no venga a faltar, se llama compasar. Descompasado, lo que està sin proporcion, y fuerça de compàs.

COMPELER, forçar, del verbo Latino compello, que entre otras significaciones que tiene vale cogo, vim adhibeo, impello. Compelido, forçado.

COMPENDIO, comunmente se toma por alguna materia, discurso, razonamiento, ô libro, que se ha recogido, y abreuiado de mayor volumen, ciñendose con lo necessario, y essencial de la materia. En Latin compendium. Tiene sin esta significacion otras: Dictum compendium, quôd pertineat ad pondus, hoc est, pecunias corradendas, quæ olim appendebantur, contradispendium, quod vel incuria, vel immoderatione profundimus, aut perdimus. Compendioso, lo que està recogido, y sustancial.

COMPENSAR, galardonar, dando por vna cosa otra. Latin. compensare, id est, retribuere, remunerare, &c. Compensacion, el galardon, remuneracion, y premio que se da por cosa que se ha recibido. Compensable, lo que se puede galardonar. Recompensa, lo mesmo que compensacion, y mas Castellano; y assi es termino mas vsado recompensa. Competencia, la concurrencia de dos, ô mas personas à vna cosa que se pretende. Competidores, los que tienen tal pretensiô. Competir, altercar, pretender vna mesma cosa, del verbo Latino competo, is, honorem, dignitatem, vel aliud quippiam contra aliquem peto.

COMPETER, pertenecer, competir, impersonale. Competente, perteneciente, bastante, suficiente, debido, propio. ¶ Competir queda dicho, verbo competencia.

COMPLACER, dar contento a otro, del verbo complaceo, complaces, complacui. Complacencia, el gusto, y el contento que se toma de alguna cosa.

COMPLEXION, comunmente se toma por el temperamento de humores que cada vno tiene, de donde resulta ser de buena, y fuerte complexion, ô delicada, fragil, y enfermiza. Dixose del nombre Latino complexio, copulatio, seu adhæsio, à verbo complector, por abraçar, vnir, y juntar. Bien acomplixionado, y mal acomplixionado.

COMPONER, poner juntamente vna cosa con otra, del verbo Latino compono, componis, simul pono, coniungo. Algunas vezes significa atabiar, y adornar. Tambien significa mesurarse. Otras vezes hazer amistades. Terciar para que el vendedor, y el comprador se acuerden, y concierten. Cõponer, vale tambien mentir, porque el mentiroso compone, y finge la mentira, haziendola verisimil. Componer, entre los Impressores es ir juntando las letras, ô caracteres, que las van sacando de sus apartados. Componer, es hazer versos, por el artificio, y compostura que tienen de silabas, y consonantes en nuestra lengua. Tambien dezimos: fulano ha compuesto vn libro, aunque sea en prosa, por el orden, y concierto que lleua en êl.

Componerse con la parte, es satisfacer a su aduersario con dinero, ô otra cosa. Componedor, el que concierta alguna cosa, el arbitro, y de las demàs acepciones: del verbo componer se puede sacar este nombre verbal. Prouerbio: Muchos componedores descomponen la nouia; el consejo no se ha de tomar de muchos, sino de pocos, y essos sean tales, que le puedan dar qual conuiene. Composicion, el assiento, y medio que se ha tomado con algun tercero. Bula de composicion, para el que està en escrupulo de alguna restitucion, que no ay parte cierta à quien se aya de hazer; y esta tiene su limitacion, y cantidad. Composicion, musica compuesta de vozes. Compostura, el aseo en las cosas; la mesura, y modestia en la persona: descompostura, lo contrario. Descompuesto, lo mal aliñado. Descõpuesto, el atreuido que ha hablado con poca modestia. Descompuesto, al que han priuado de algun lugar honrado por demeritos.

COMPOSTELA, recibida cosa es llamarse Compostela, el lugar donde està el Santo cuerpo del Apostol Santiago, Patron de España; y su antiguo nombre fue flauium brigancium, flauum, y flauonauia; pero no todos los Autores dizen ser Santiago, vnos la Coruña, y otros Betanço: vide Abrah. Ortel. verbo Flauium brigantium. La etimo-

mologia de Compoſtela, no la ſe con certidumbre: pudo auerſe dicho de alguna eſtrella, ô cometa, que ſeñalaſſe el lugar donde eſtaua el cuerpo Santo del Apoſtol.

COMPRAR, dixoſe del verbo Latino, comparare, el qual ſignifica cotejar vna coſa con otra, en quanto tienen entre ſi alguna ſemejança que en nueſtro vulgar dezimos comparar, mas porque el que compra alguna coſa va haziendo el cotejo de lo que vale con el precio que da. Comparare, vale comprar, Threnorum, cap. 5. numer. 4. In oratione Ieremiæ: *aquam noſtram pecunia bibimus, ligna noſtra, prætio comparauimus.* Compra, y venta. Quien no te conoce te compre. Proverbio es Latino. Emat te qui non nouit. Comprador. Comprado.

COMPREHENDER, abraçar, a verbo comprehendo. Tambien ſignifica entender, y percebir alguna coſa. Comprehenſor, el que ha alcançado lo que pretendia, ſin tener mas que deſear, ni inquirir: y por eſto llamamos a los bienauenturados comprehenſores. Comprehenderſe vna coſa en otra, eſtar virtualmente incluſa en ella. Eſtar comprehendido, eſtar incorporado, y admitido. Comprehenſion, comprehenſio.

COMPROBAR, certificar vna coſa con otra. Comprobacion, el tal cotejo, y certificacion.

COMPROMETER, poner en manos de vn tercero la determinacion de alguna lite, cauſa, ô diferencia. Compromiſo, el tal comprometimiento.

COMPVERTA, La puerta que eſtá ſobre otra: en los ſayos antiguos auia vna compuerta ſobre el pecho, de que agora vſan algunos Cavalleros del Abito de San Iuan, de la Cruz grande.

COMPVLSAR, ſacar vna eſcritura de otra, ô el traslado cotejarle con el original, con mandato del Iuez legitimo, y citacion de la parte, que es la prueba que hazen para ſu legalidad, como el que pulſa, y toca vn vaſo para ver ſi eſtá caſcado, ô hendido, ô ſe dixo a compellendo, porque con mandato del Iuez competente, es compelido el que tiene el tal original a moſtrarle, y aſsi el mãdato ſe llama. Compulſoria: y eſto es lo mas cierto.

COMPVNGIR, del nombre Latino compungo. Es propiamente quando alguno le remuerde la conciencia, y le eſtá picando, y pungiendo. Compungido, y compuncion.

COMVN, lo que no es de ningun particular, y aſsi dize el Proverbio. Lo que es comun, es de ningun: y por eſto las coſas de las Vniuerſidades ſuelen padecer, porque vnos por otros ſe deſcuydan, y cuydado ageno de pelo cuelga. Comun, coſa ordinaria. Comun opinion, recibida por todos comunmente.

COMVNIDAD, lo que es de el comun. Comunidades, los levantamientos de Pueblos, que al fin como no tienen cabeça, ni fundamento ſe pierden.

COMVNION, en la Santa Igleſia Catolica ſe toma por aquel acto de recibir el cuerpo de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, debaxo de las eſpecies de pan, en los ſeglares: y en los Sacerdotes debaxo de ambas eſpecies, de pan, y vino, celebrando: y por comerle todos los fieles, ſin que aya diſtincion del rico al pobre, del ſeñor al ſiervo, y ſerles a todos comun, ſe llamô comunion: y por ſer Sacramento de vnion: que aſsi como los que comen vn pan a la meſa de vn ſeñor ſe aman, y ſe quieren entre ſi: aſsi, y con mas razon ſe deuen amar, y vnirſe en caridad, los que participan, y comunican eſte pan Celeſtial, que aſsi como el pan material (del qual en eſte Santiſsimo Sacramento, deſpues de la conſecracion, no quedan mas de los accidentes) ſe amaſa, y junta de muchos granos, haziendoſe vn cuerpo: aſsi los fieles que reciben el pan Celeſtial ſe deuen vnir encorporar en Chriſto: y eſto nos dà a entender San Aguſtin, quando en el tratado 26. in Ioannem, dize. *Ex multis namque grauis vnus panis efficitur, &c.*

COMVNICAR, hazer participe a otro de alguna coſa, del verbo comunico.cas. a nomine communis, ſignificat communem facere, conferre, impartiri; vt cum quod priuatum eſt, fit vniuerſorum. Todas eſtas acepciones tiene en nueſtro vulgar Caſtellano. Comunicar alguno, es tratarle, y conuerſarle. Comunicarle algun negocio, conſultarle, y darle parte dêl. ¶ Comunicacion, vale trato, y amiſtad. Comunicable, vale tratable.

COMVLGAR, recibir el Santiſsimo Sacramento de la Euchariſtia, dicho comunion, por las razones apuntadas, verbo cõmunion.

CON, Lat. cum, prepoſicion de hablatiuo.

CONCEJO, vale ayuntamiento, de la palabra concio.nis. Concegil, lo que es del comun. Treſquilenme en Concejo, y no lo ſepan en mi caſa, de los que eſtàn infamados en toda la Republica, y quieren encubrirlo a los propios de ſu caſa, y parentela.

CONCAVO, lo que eſtà hueco, como el concauo de vna bobeda, ô cueua. Conuexo, lo que le reſponde a la parte de afuera. Concavidad, qualquiera coſa honda, y cabada.

CONCEBIR, de el verbo Latino concipere, ſimul capere, apprehendere: ſin otras ſignificaciones, de las quales tambien vſamos en nueſtra lengua Caſtellana. Concebir la muger, es hazerſe preñada. Concebir en el entendimiento, es formar algun concepto, que es como parto ſuyo. Concebir, ſoſpechar, ê inferir vna coſa de otra, como de ver vn hombre alterado el roſtro, concibo en mi animo, que ha tenido alguna paſsion con otro.

CONCEPTO, el diſcurſo hecho en el entendimiento, y deſpues executado, ó con la lengua,

ô

ô con la pluma. Concepcion. Lat. Conceptus. ¶ Concebido, participio de passiua.

CONCEDER, dar, permitir, del verbo Latino concedere. Concession, permission, ô Indulgencia.

CONCERTAR, lo mesmo que componer, ajustar, acordar. Lat. Componere. Concierto, acuerdo, composicion, auenencia, consonancia, Hombre concertado, medido, ajustado, que viue con orden, y concierto. Desconcertado, lo contrario. Ir concertados, ô de concierto, ir ya prevenidos, y comunicados de lo que han de hazer.

CONCHA, la cubierta dura de algunos pescados. Lat. Concha. Græca vox est, quasi significatur omne genus piscis, firmiorem habens testam, *Kogche*, de concha se dixo cuenca, vna escudilla honda, y abierta, por la semejança que tiene con la concha. ¶ Concha de perlas, la que cria las margaritas.

CONCHAVANÇA, vn cierto modo de acomodarse, como haze el pescado dentro de la concha, y de alli el verbo aconchavarse. Acomodarse, enxerirse.

CONCIENCIA, Lat. Concientia, recordatio animi quædam ratio, vix, & lex à qua, & de rectè factis, & secus admonemur. Anton. Nebrisen. conciencia es ciencia de si mesmo, ô ciencia certissima, y casi certiuidad de aquello, que està en nuestro animo bueno, ô malo.

No tener conciencia, ser desalmado. No hazer conciencia, no tener escrupulo. En mi conciencia, en mi verdad. Ancho de conciencia, poco escrupuloso. Encargarle la conciencia. Conciençudo, el que haze conciencia de cosas impertinentes, termino barbaro.

CONCILIO, Lat. Concilium, a concalando, siue conciendo, hoc est a convocando, Senatus, vel cætus Conciliariorum. Aunque los ayuntamientos, juntas, y Senados se llaman Concilios. Està recibido signifique este nombre las juntas de los Prelados, convocados por el Sumo Pontifice a tratar cosas graves, tocantes a nuestra santa Religion: vnos son Concilios Generales, donde concurren de toda la Christiandad, como fue el de Trento, vltimo de los generales en nuestro tiempo, y otros Prouinciales, donde concurren el metropolitano, y sufraganeos. El Concilio no convocado por el Romano Pontifice, sino por particulares, cismaticos, y reboltosos, se llama conciliabulo.

CONCILIAR, es concordar, ô personas, ô lugares, que parece estar encontrados. Conciliador, el que tomò a su cargo este trabajo.

RECONCILIAR, bolver en amistad, y gracia, aunque los amigos reconciliados, no suelen ser firmes, si la causa de discordia fue con lastima, ô menoscabo de alguno.

RECONCILIADO, el penitenciado por el Santo Oficio, que fue recibido a gracia, y misericordia. Reconciliarse en el Sacramento de la Penitencia, es si despues de auerse confessado el pe

nitente se le ofrece alguna cosa que le ha ocurrido de nueuo de que acusarse: y esta es vna breue confession, como la de los Sacerdotes que dizen Missa de ordinario, y hazen breue la confession, que llamamos reconciliacion.

CONCLAVE, el lugar donde los Cardenales se juntan, y encierran en la sede vacante, para hazer eleccion de Sumo Pontifice. Conclavista el familiar, ô criado que el Cardenal entra consigo en el conclave. Dixose de con, & clavis por el encerramiento que ay, y custodia para que en aquel tiempo no entren, ni salgan ningunos recaudos.

CONCLVIR, terminar, acabar, resumir, cerrar vna cosa, ceñirla, y difinirla, del verbo concludo, is. Simul claudo, constringo, cogo, comprehendo. Concluir vn negocio, acabarle. Dar la causa por concluса: termino forense, quando no ay mas que alegar. Concluir a vno, es convencerle, yatarle con razones.

CONCLVSION, el fin del negocio, ô de la oracion: la suma, y sustancia de lo que ha precedido, y se ha ventilado, y discurrido sobre ello. Razon concluyente, la que satisface al entendimiẽto, sin que le quede ninguna duda en el caso.

CONCORDAR, hazer concordia, componer voluntades discordes, concordar con otro, ser de su mesmo parecer. Contordancia, la consonancia, y concordia que tiene vna cosa con otra. Concordancias, las tablas de lugares semejantes, en razones, ô dicciones. Como las concordancias de la Biblia, cosa de tanto trabajo, y de tanta vtilidad, y descanso para los codiciosos de saber. Recogiô estas concordancias Hugo Cardenal, Obispo de Osma, que fue natural de Barcelona, y floreciò en tiempo del Rey Don Iayme de Aragon, y de Gregorio Nono, ê Inocencio Quarto. Ayudôse de quinientos Religiosos, que con su buena traça, y orden concurrieron en efetuar, y poner por obra este pensamiento.

CONCORDES, los que estàn de vn parecer, y assi dezimos vnanimes, y concordes, &c.

CONCVRRIR, allegar juntos a vn lugar de diuersas partes, ô ser de vn mesmo parecer, ô ajuntarse algun caso a otro, en tiempo, y en coyuntura. Concurso, el ayuntamiento de gentes a vn lugar. Concurso, la oposicion que hazen diversos supuestos a vna pretension, como a beneficios que se dan por concurso.

CONCVBINA, la manceba, del verbo concubo, vel concumbo, simul dormio, vale la muger que duerme en el mesmo lecho, con quien no es su legitimo marido, y èl se llama concubinario. Algunas vezes significa en buena parte la muger legitima, participe del toro marital. Iudicum cap. 19. num. 10. Hablando de vn Lebita que iba camino con su muger, y su suegro. *Noluit gener acquiescere sermonibus eius, sed statim perrexit, & venit contra Iebus, quæ altero nomine vocatur Ierusalem, ducens secum duos asinos onustos, & concubi*

nam. Lo qual repite en otros algunos lugares de aquel capitulo.

CONDE, titulo, y dictado grande. Latine Comes. Algunos quieren se aya dicho assi, porque acompaña al Rey, en lugar honorifico, y ser de las personas con que adorna la suya, y su casa, argumento legis vnicæ, Codice de præpositis laborum, vbi dicitur, nam, & immunitate digni sunt, quos nostri lateris comitatus illustrat. Otros dizen que propiamente significava el acompañado del Proconsul, ô Presidente de alguna Provincia: y el primero que diò estos titulos fue el Emperador Antonino Vero: refierelo el Padre Mariana, lib. 3. cap. 6. Pero devemos acomodarnos con lo que declara la ley de partida onzena titulo primero, part. 2. que dize assi. *E Conde tanto quiere dezir, como compañero, que acompañava antiguamente al Emperador, è al Rey continuamente, faciendole servicio señalado, è algunos Condes auie, a que llamavan Palatinos, que muestra tanto como Condes de Palacio, porque en aquel lugar los acompañavan, è les facian servicios continuamente, è los heredamientos que fueron dados à estos oficiales, son llamados Condados.* Desde el tiempo de los Godos se introduxo llamar Condes a los Governadores de Provincias. En Francia, los Condes tienen mayor dignidad que los Marqueses. Alciato de duelo, cap. 23. Desta palabra Conde, verás a Garibay, lib. 7. c. 17. & 47. & lib. 10. cap. 4. fol. 511. Siete Condes, es vn cierto campo, cerca de Veles, donde los Moros mataron al Infante Don Sancho, heredero del Rey Don Alonso el Sexto, dicho assi por los muchos Señores titulados que murieron juntamente con el mal logrado Infante.

CONDEPALATINO, vltra de lo referido en la ley de partida, significa vn potentado grande de Alemania, y vno de los electores del Imperio segundariamente. En Francia, Conde Palatino es el mayordomo mayor de la casa Real, Conde del Palacio, y vltimamente se llaman Condes Palatinos en Roma ciertos Cortesanos, que tienen privilegio de poder legitimar naturales, espurios, hazer notarios, y Licenciados, Doctores, y otras cosas, las quales oy dia estàn reformadas.

CONDESTABLE, dignidad militar grande, responde a la que llamanron los Romanos Magister equitum, que llamamos Capitan general, Græcê dicitur, *hipparchos*: Oy es titulo de vn grande en Castilla, pudo ser al principio oficio, y despues bolvióse en dignidad, como otros muchos. En Francia, el Condestable tiene en las cosas de la guerra la primera potestad, y autoridad despues del Rey. Paulo Iouio en su Historia de Francia, libro 16. in finem, confirma esto diziendo, que la dignidad de Condestable, era la primera, y mayor despues del Rey, y que debaxo de su mando estavan los quatro Mariscales, que en Latin llaman magistri equitum: tiene mucha semejança esta dignidad en tiempo de paz con la del mayordomo mayor en la casa Real de Castilla, a quien respétan los demàs mayordomos: y assi le llaman Comes Sacri stabuli, præpositus domus Regiæ, in l. prima C. de Comitibus: sic a Valente nominatur Præpositus, & Comes, qui liberaret ab inquietudine principem, &c. Et talis in Gallia magister equitum in quem totius bellicuram Princeps reijciebat.

CONDE de gitanos, el Capitan, y caudillo desta mala canalla, que tienen por oficio hurtar en poblado, y robar en el campo, parecieron en estas partes de Europa, cerca del año de mil y quatrocientos y deiz y siete. Los Italianos los llaman Cingaros de la Provincia de donde salieron, que se llamò Cigaro. Vide Roccam, in sua biblioteca, fol. 364. Otros dizen averse llamado Cingaros, del nombre de vna auecilla inquieta que anda por las riberas, dicha Cingalo, ô Cinglo, que en Latin se llama Motacila, y en Castellano aguza nieue, que toda en si es inquieta, ê inconstante, y siempre està moviendo la cola. Tales son estos Cinganos. Vide Ioannem Coropium, in Hermathena, lib. 1. ad finem.

CONDENAR, de el verbo Lat. condemno, & con, & damno. Condena el Iuez al reo, condenamos extrajudicialmente todo lo que no aprobamos. Condenado, condenacion, condenable.

CONDEXAR, ô condesar, vocablo antiguo Castellano, vale reseruar, guardar, depositar: de con, y dexar. Proverbio, quien come, y condexa, dos veses pone mesa, quiere dezir, que el que come lo que basta, y guarda para la noche, ô para otro dia, no se vee en necessidad de aver de ayunar lo comido: en fin nos aduierte que ay mañana. Condesixo, vale deposito, ô guarda. La ley primera, tit. 3. partid. 5. Condesixo, à que llaman en Latin, deposito. Ley 9. titul. 16. part. 7.

CONDICION, tiene varias significaciones. Condicion natural, buena condicion, ô mala condicion, ingenium. Condicion, estado; como si es rico, ô pobre, noble, ô plebeyo. Conditio. nis. Condicion, carga, grauamen; como doy mi hazienda à tal Monasterio, con condicion, que digan en cada vn año tantas Missas, &c. Cerca de los Iuristas conditio, est in diem certum eius rei, de qua agitur denunciatio. Pero sin e conditio, a verbo condo condis, est modus, ratio, lex, pactum, pactio, fortuna, status. De que tenemos puestos algunos exemplos. ¶ Acondicionado, siempre se ayunta con bien, ô con mal: como bien acondicionado, mal acondicionado. De la ropa, ô mercaduria dezimos, que se ha de dar bien acondicionada: conuiene a saber, bien tratada. Condicional, la enunciacion proferida con condicion, y no absolutamente. Las promesas, ô dadiuas cô condicion, las quales no vienen a tener efecto hasta cumplida la condicion, siendo la que se deue, y puede cumplirse: aduerbialiter dezimos condicionalmente.

CONDIMENTO, no es vocablo muy vsado en Castellano, sino es cerca de los Medicos, va-

vale el guiſado que ſe haze para deſpertar la gana del comer, quando eſtà poſtrada.

CONDOLERSE, tener compaſsion de la miſeria, y trabajo del proximo, y algunas vezes vale quexarſe el meſmo paciente, al qual dezimos eſtar condolido quando ſe ſiente, ſi le tocamos en la parte que tiene leſa.

CONDVTA, la proviſion deſpachada por el Conſejo de Guerra, para que el Capitan conduzga, y levante gente, a conducendo.

CONDVCHO, Anton. Nebr. buelve conſuetus, de la palabra antigua duecho, que vale acoſtumbrado, aducendo, porque la coſtumbre nos lleva tras ſi quando no le hazemos reſiſtencia, como dize Petrarcha en el ſoneto 261. que empieça, valle, che de la menti, &c. ibi.

Ou' ancor per vſança Amor mi mena.

CONDVMIO, vocablo antiguo ruſtico, vale el manjar que ſe come con el pan, como es qualquier coſa guiſada, del verbo condio.dis. condivi, vel condij, por adobar, ô guiſar manjares.

CONEjO, animal ſemejante a la liebre, aunque menor, el qual acoſtumbra hazer ſu morada debaxo de la tierra. Dixoſe de ſu nombre Latino, cuniculus, de donde le tomaron los Griegos. Por otro nombre mas comun ſe llama en Griego, *daſypus*, y de alli gaſipo, y gazapo. Eſtà compueſto de, *daſy*, hirſucies, & *pos*, pes ab hirtis pedibus, porque tiene pelos en las plantas de los pies. Marco Varron de re ruſtica. Cuniculi dicti ab eo, quod ſub terra cuniculos ipſi facere ſoleant vbi lateant in agris. Parece aver enſeñado el conejo el eſtratagema de minar la tierra, ardid para ſecreta, y ſubitamente aſaltar las ciudades, y lugares fuertes que no ſe pueden rendir, con los aſaltos, ni baterias aperto (quod aiunt) Marte, vſan de minas. Marcial, lib. 13.

Gaudet in effoſſi, habitare cuniculus antris,
Moſtrauit tacitas hoſtibus ille vias.

Ariſtoteles de hiſtoria animalium libro primo cap. 1. Llama al conejo animal ingenioſo, y medroſo, epiteto que ſe dà a êl, y a la liebre. En Eſpaña ſe crian gran cantidad de conejos, y antiguamente ſe devia criar en mas abundancia, quando la gula no eſtava tan en ſu punto, como oy dia, y eſto conſta por caſos que han acontecido notados en las Hiſtorias. Eſcrive Plinio, lib. 8. cap. 29. de ſu natural Hiſtoria, y dà por Autor a Marco Varron, que en Eſpaña minaron, y cavaron los conejos vna Ciudad, con ſus viuares, demanera que dieron con ella en tierra, y ſe deſtruyô: y particularmente deviô de aver gran cantidad deſtos animalejos en Aragon, pues Catulo le dà eſte epiteto. Cuniculoſæ Celtiberiæ filij. Tengo vna emblema entre las demàs, en que eſtà dibuxada Eſpaña, en el trage de Belona, con el eſcudo de ſus armas, arrimada a vn robre, ſobre armas, y trofeos, y muchos conejos al rededor della, con la letra. *En mi auſencia ſon Leones.*

Las armas del conejo, ſon valerſe por los pies aquellos que tienen por mejor ſe diga de aqui hu-

yô, que aqui murió. Deſpus de ido el conejo, tomamos el conſejo. Paſſada la ocaſion, en vano ſe pone en conſulta, como ſe deviera hazer, pues avia de eſtar prevenido, y advertido. Al conejo, y al villano, deſpedaçalle con la mano: dando a entender que con el ruſtico no ſe han de vſar terminos muy Corteſanos, ni agudos, ſino tratarle caſeramente, como ſe haze quando deſpedaçamos vn conejo, travandole de vna, y otra pierna, arrancandole los braçuelos, y el peſcueço, y quebrando el lomo, ſin eſperar a que el Maeſtreſala, ô trinchante le ande a buſcar las coyunturas, y le parta en el ayre. De la muger que pare a menudo dezimos que es vna coneja, eſpecialmente ſi los pariеſſe de dos en dos, como lo hazen algunas. Conejera, por aluſion, el ſotano, ô cueva, donde ſe acogen muchos. Villaconejos, vn lugar del Obiſpado de Cuenca. Al monte de conejos llaman algunos conejal.

CONFEDERAR, hazer amiſtades, y vniones, para valerſe los vnos a los otros contra ſus enemigos, de con, y fœdus. Confederados, los aliados en eſta forma. Confederacion, aliança. Confederarſe.

CONFERIR, vale cotejar vna coſa con otra, ô tratar algun negocio, examinando las razones que ay en pro, y en contra, a verbo confero.

CONFERENCIA, el tal cotejo, ô comunicacion de razones. Lat. Colatio, ſeu conferencia.

CONFESSAR, dezir vno la verdad, quando es preguntando, ô êl de ſuyo la manifieſta, confiteri. Confeſſar vno ſus pecados ſacramentalmente a los pies del Sacerdote que tiene poder para abſolver, es llegarſe al Sacramento de la Penitencia. Confeſſar ante el Iuez competente, debaxo de juramento. Confeſſar en el tormento, confeſſar por fuerça. El que confieſſa en juyzio ſe llama confeſſante. Confeſsion, lo que declara con preſupueſto de que es verdad.

CONFESSO, el que deſciende de padres Indios, ô converſos, y en rigor converſos vale tanto como convertirſe, y bolverſe a la Fè Catolica, los que avian apoſtatado, que por otro nombre ſe llamavan tornadiços. ô digamos que confeſſo es lo meſmo que Iudio, por quanto viene del Hebreo *iadà*, que en la conjugacion Hiphil, vale confiteri *iehudi*, Iudæus, de la dicha raiz.

CONFIAR, del verbo. Lat. Confido.is. fiar, tener eſperança, ô tener ſeguridad de la fee de alguno. Confiar, hazer confiança, entregando ſu hazienda, ô otra coſa. Confiança, eſperança. Tener confiança. Hazer confiança. Dar en confiança. Confiado, el preſumido de ſi, que ſe aſſegura no caera en falta: y eſtos tales ſon los que ſe pierden. Deſconfiado, el que, ô no fia de ſi, ô de otro. Deſconfiança, &c.

CONFIRMAR. Revalidar, lo hecho, ô dicho. Confirmacion, aquel acto de revalidacion;

al-

algunas vezes significa vno de los Sacramentos de la Iglesia, dicho Confirmacion, en el qual el que ha recibido la Fê del Santo Bautismo, se confirma en ella.

CONFIRMAN los Reyes los privilegios dados por sus predecessores, y confirman juntamente los grandes Señores, y Prelados. ¶ Confirmarse vno en su opinion, es assegurarse en ella.

CONFISCAR, es aplicar los bienes de algun particular reo al fisco, a verbo confisco, confiscar, publico. as. Confiscacion. Vide verbo fisco.

CONFITE, la confeccion de la almendra, auellana, piñon, ô otra qualquier fruta, ô semilla incorporada, ô cubierta con el açucar, res confecta ex sacharo. Confitero, el que tiene tienda de confites. Confitera, la muger, ô la caxa donde se guardan. ¶ Confiteria, la calle, ô lugar, do viuen los confiteros. Confitura, confitado, confitar.

CONFLITO, el aprieto, y necessidad en la guerra, quando cierra vn campo con otro, de el verbo Latino confligo.is. dimico, prælium comito, y de alli llamamos conflito qualquier aprieto, ô trabajo en que nos vemos con angustia, y peligro.

CONFORMAR, ser de vn acuerdo, y de vna voluntad. Conformidad. Conformes. Conformarse con el parecer de otro, arrimarse a él. Todo esto es llano, y no ay en que reparar. Vide verbo conformo. as. Conformis, conformitas, conformiter.

CONFORTAR, animar, esforçar, del verbo Latin. Conforto. tas. Confortatiuo, lo que conforta, conortado, por concertado.

CONFVNDIR, vale perturbar, mezclar, como si echassemos vn licor sobre otro diferente, que se confunden ambos, Assi haze el que mezcla vn negocio con otro. Confundese el que se halla convencido, que no sabe que responder. Confuso, el que està turbado, y el que no se sabe dar a entender, mezclando vna razon con otra, sin tener distincion. Confusion, la perturbacion, y mala orden. Confusamente, con obscuridad.

CONFVTAR, redarguir, contradecir, ô pugnar, del verbo Lat. confutos. as. refello, diluo, redarguo. Confutacion, confutatio.

CONGOXA, quasi coangoxa, del nombre Latino angor, anxietas, anxietudo, del verbo Griego *agcho*, constringo, coerceo, porque la congoxa aprieta el coraçon. ¶ Congoxarse, afligirse. Congoxar, dar congoxa. Congoxado, apretado, y afligido. Congoxoso, penoso.

CONGELAR, elarse vna cosa con otra, del verbo Latino, congelo, conglacio, frigore astringor, coeo, coagulor. Congelado, congelacion.

CONGRACIARSE, procurar con arte, y maña ganar la gracia de alguno, aunque sea con desgracia de otro, diziendo mal dêl.

CONGRIO, pez marino bien conocido, es largo, deleznable, sin escamas de la forma de anguilla, saluo que es mayor de cuerpo, es nombre Griego *cogreos*, conger. Congretes llaman en Valencia ciertos bolluelos de masa, de pan, y açucar, con que entretienen los niños, porque tienen forma de congrios pequeños.

CONGRVENCIA, conveniencia, similitudo. Està tomado, y fingido este nombre de la calidad, y naturaleza de las gruas, las quales ora vayan bolando por el ayre, ora estên paciendo en la tierra, siempre estàn juntas, sin apartarse vna de otra.

CONjETVRA, vale discurso, con fin de acertar alguna cosa incierta. Lat. Coniectura, a verbo conijcio, iaceo, iaculor, simul iaceo. Y porque el que va coniecturando, es como el que tira vna, y otra saeta, hasta dar en el blanco, discurriendo por vna, y otra razon, viene a dar en la verdad, ô en lo que tiene apariencia della.

CONjVRAR, vale jurar juntamente con otros, y tomase casi siempre en mala parte, a verbo coniuro, simul iuro, consentio, conspiro. Conjuracion, conjurados.

CONjVRAR, significa algunas vezes exorcisar. Conjurar nublados, y demonios. Esto se deue hazer conforme al manual, y no en otra manera.

CONjVRAMENTAR, jurar muchos en vna cosa, especialmente de guardar secreto. Conjuramentados.

CONNVSCO, con nosotros, palabra antigua Castellana.

CONOCIDO, vale lo sabido, y notorio. Proverbio. El bien no es conocido, hasta que es ido.

CONOCER, tener noticia de alguna cosa. Conocer su pecado, confessarle. Conocer a vna muger carnalmente. Conocer de vna causa, ser juez en ella. Sus compuestos son, reconocer, desconocer, &c.

CONOCIMIENTO, noticia, amistad, familiaridad, conocimiento de causa, termino forense. ¶ Conocimiento, la cedula que vno haze, en que conoce auer recibido de fulano, tal, y tal cosa, apocha. ¶ Conocimiento, en el que està mortal, que vnos tienen conocimiento, y otros estàn privados de sentidos. ¶ Conocencia, no es termino muy vsado. ¶ Desconocido, el ingrato, que ha perdido el conocimiento, y la memoria del bien recibido.

CONORTAR, animar a vno amonestandole, y dandole consejos sanos, y buenos. Conortarse, consolarse vn hombre a si mesmo, buscando razones para no tener por tan pesado su trabajo. Estar conortado, estar consolado, de con, y hortor.aris.

CONQVISTAR, pretender por armas algũ Reyno, ô estado, a conquirendo. Conquista, conquistado. es.

CON-

CONSAGRAR, del verbo Latino, consecrare, id est, sacro, dico, dedico, religiosum facio. Consagranse los Obispos, los Sacerdotes, las aras, los calices: de los Templos, algunos. Consagrar el Sacerdote, es dezir en la Missa las palabras de la consagracion de tanta eficacia, que bueluen el pan en cuerpo de nuestro Señor Iesu Christo, y el vino en su preciosissima Sangre, y en qualquiera de las dos especies està entero, con cuerpo, alma, y diuinidad, como està en el Cielo. El verbo Latino tiene mas significaciones, que no hazen a nuestro proposito. Consagrante, el que consagra. Consagracion. El Portuguès tiene este termino. Consagro a Deus, que es lo mesmo que voto a Dios.

CONSANGVINIDAD, parentesco de sangre. Consanguinitas, sanguis coniunctio. Consanguinei dicuntur, qui sanguine inter se connexi sunt per virilem sexum.

CONSEjA, la marañа, ô cuento fingido que se endereça a sacar della algun buen consejo, de donde tomô el nombre de conseja. Lat. Apologus, fabula.

CONSEjO, vale parecer, que se dà, ô se toma. Algunas vezes significa el Tribunal, y Ayuntamiento de los Iuezes Supremos, Consejeros de los Reyes, y Principes. Latinê Consilium, dictum, a con, & sileo (vt quidam volunt,) quod vno consulente cæteri consileant. Siue a con, & salio, eo quôd in vnam sententiam plurium mentes consiliant, & conueniant. Cardinalis Paleotus, de sacri Consistorij consultatione, parte prima, quæstione prima. Consilium, quasi considium, quôd plures simul consideant ad aliquid determinandum.

CONSEjEROS, los juezes supremos de los cõsejos, que llaman del Consejo: y este supremo Tribunal dizen averle instituydo el Rey Don Fernando el Santo, que ganô a Sevilla: y la razon de llamar a los titulados del Consejo se funda en Historias antiguas, y vltimamente en la ley primera, titulo quarto de la nueva Recopilacion, y en las que se le siguen. A los Consejeros de Camara llama Adriano Iunio, Silenciarios.

CONSEGVIR, alcançar lo que se pretende, del verbo consequor. Consecucion, consecutio, el auer alcançado lo que se pretendia. Consequencia, lo que se sigue del antecedente, que en puro romance dezimos por el consiguiente. Consecutiuamente, ex consequentia.

CONSENTIR, del verbo consentire, idẽ sentire, conueuire. Consintiente, el que consiente hazer alguna cosa a otro, pudiendosela vedar. Dize el Proverbio. Hazientes, y consintientes, pena por igual. Consentimiento, el assenso, y voluntad q̃ se dà para que se haga alguna cosa. Consentido, llaman vulgarmente al muchacho que sus padres le dexan salir con quanto quiere.

CONSERVA, qualquier fruta que se adereza con açucar, ô miel, a conseruando, porque se conserua, y se guarda. Conservar, poner en conserua. Conservera, la que haze conseruas. Conservarse, mantenerse en salud, ô en vn estado. Conseruacion, ir en conserva, ir en compañia, y guarda.

✠ CONSERVAR, mantener. No sin razon dixo Ovidio en el 2. de arte amandi, q̃ no es menor hazaña el saber conservar lo ganado, que el auerlo adquirido, porque esto puede ser efecto de la fortuna, y aquello siempre lo es de el arte.

Nec minor est virus, quam quærere, parta tueri,
Casus in illic, hic erit artis opus.

Supo Iulio Cesar grangear, y conquistar, no solo Reynos, sino voluntades, y faltôle el arte para conservarlas, y mas en cosa que tan barato le costaua, como la cortesia, y buen trato. Refiere Don Iuan Enriquez en su historia, que yendo vn dia los Senadores por parte del Senado, a que firmasse vnos papeles, le hallaron sentado en el Templo de Venus, y de la misma manera los recibiô, sin hazer movimiento, y cortesia alguna. Amon, que bastô para poner vn clauo en la rueda de su fortuna, y que intentassen vna atrocidad de marca mayor, y se conjurassen para darle la muerte, como en otra parte diximos. *

CONSERVATORIAS, letras Apostolicas, ê indultos que se dàn a las Religiones. Iuezes Conservadores, los que las executan.

CONSIDERAR, tener aduertencia, pensar bien las cosas, reparando en ellas, del verbo cõsidero.as. dispicio, iudico, cogito, a siderum contemplatione (vt Festo placet) dictum. Consideracion. Considerado. Inconsiderado.

CONSIGO, del Latino secum. Conmigo, mecum.

CONSILIARIO, aquel con quien otro se aconseja. En las Vniuersidades vsan deste termino, y llaman assi los que se juntan con el Rector, y hazen vn cuerpo Rector, y Consiliarios: como Dean, y Cabildo.

CONSOLAR, aliviar la pena, y el dolor: y el consolar al pobre, es hazerle limosna, la qual a vezes por esta causa se llama consolacion. Consolarse, llevar en paciencia sus trabajos. Consuelo, consolador, desconsuelo, desconsolador.

CONSONAR, ser de acuerdo con otro, y su contrario, disonar. Consonancia, disonancia. Consonante, asonante. No reparo en estos vocablos, por ser clara, y notoria su significacion, y etimologia, de con, y sono.as.

CONSPIRAR, vale soplar, ô echar el espiritu, y aliento con otro, y por translacion vale el conjurarse, y hazerse vn espiritu, vna voluntad, y vn conato para acometer alguna cosa buena, ô mala: lo mas ordinario es tomarse en mala parte. Conspiracion, conspirados.

CONSTAR, ser cosa firme, y cierta, notoria, y parente. Constante, firme, perseuerante.

CONSTANCIA, firmeza de animo. Inconstancia, inconstante, &c. a verbo consto, constas.

CONSTANTINOPLA, Ciudad de Constantino, que le diô este nombre. Llamada antes Bizancium, Ciudad nobilissima en la Thracia, situada en el Bosphoro Thracio, cabeça del Imperio Oriental, en otro tiempo, y agora lo es de el Imperio injusto del gran Turco, por pecados nuestros: y la llaman Estambor, que en lengua Turquesca vale gran Ciudad. Vide Abraham Hortelium, in suo Thesauro, verbo Constantino polis. Constantinopolitano, lo concerniente a Constantinopla.

CONSTANTINA, vna Villa grande en el Andaluzia, dixose antiguamente Ipocense municipium, in Bætica Turdulorum. Ambrosio de Morales lo tiene assi certificado de la inscripcion de vna piedra. Vide Abraham Hortelium, verbo Ipotrensis municipij, &c.

CONSTELACION, la observacion de las estrellas, assi fixas, como errantes en la genitura, ô en qualquiera otra ocasion, por la qual se leuante figura. Latinê constelatio. Iulius Capitulinus in Gordiano. Cum senior Gordianus Mathematicum aliquando consuleret, de genitura huius, respondisse ille dicitur, hunc, & filium Imperatoris futurum. Et cum senior Gordianus rideret, ostendisse constelationem Mathematicam ferunt, & de libris veteribus dictitasse ita vt probaret se vera dixisse.

CONSTITVIR, vale establecer, dicernir, estatuir, del verbo Latino constituo. Alli verâs sus acepciones.

CONSTITVYENTE, el que constituye, ô establece alguna cosa. Constituciones, estatutos, decretos.

CONSTITVYDO, el puesto en algun lugar por derecho, ô potestad del que le constituyô.

CONSVEGRO, el padre de vno de dos casados, ô sea del marido, ô de la muger en respeto del padre de la nuera, ô del yerno.

CONSVEGRAR, casar dos padres sus hijos, de do resultô quedar consuegros.

CONSVEGRAS, las madres de vno, y otro nouio. Dixose consuegro, de con, & socer, socer autem, & socrus dicuntur, quia sibi generum associent: consoceros vocant, quorum filij inter se matrimonio copulari sunt. Verbi gratia. Ego illi consocer sum, & ille mihi consocer est, cuius filio filia mea nupsit.

CONSVELO, vide consolar.

CONSVL. El dicado, y cargo mas principal entre los Romanos, fue el del Consul, introduxose despues que Iunio Bruto echô de Roma los Reyes docientos y quarenta y quatro años, despues de la fundacion della. Calepinus, verbo Consul, dicti sunt Consules, à Consulendo, hoc quod Reipublicæ consulerent, siuê quod a ciuibus Consulebantur. De eorum officio vide Feneſtellam de Romanis Magistratibus. Proconsul, qui cum potestate, & imperio consulari ad aliquam provintiam administrandam mittitur. Consulado, la dignidad de Consul. Varon consular, el que ha sido Consul.

CONSVLTAR, tomar parecer fundado de hombre que le pueda dar. Consultor, el que dà el tal parecer: consultante, el que le pide: y consultante en los Consejos, es el que haze la consulta al Rey, de los negocios graues que se han visto, y determinado en aquella semana. Consultor del Santo Oficio.

CONSVMADO, lo que està perfeto, y acabado. Consumar, no es termino vsado.

CONSVMIR, es gastar, deshazer, aniquilar, del verbo Lat. consummo, in nihilum redigo, conficio, exhaurio, absumo. Consumido, el gastado, el flaco, y macilento: el que ha gastado toda su hazienda, y està pobre.

CONSVMIR en el Sacrosanto Sacrificio de la Missa, el tomar el Sacerdote el Cuerpo, y la Sangre de Christo nuestro Señor, debaxo de las especies de pan, y vino.

CONTACTO, el tocamiento de vna cosa con otra, de con, & tango, gis.

CONSVNO, palabra antigua, vale simul juntamente.

CONTADOR, esta palabra se dixo del nombre concertador, y por contraccion (figura que los Gramaticos llaman syncopa.) De concertador se dixo Contador, el qual vocablo se halla en muchos privilegios antiguos de Reyes, cuyas cartas dizen aver sido libradas de sus concertadores, y escriuanos mayores de sus privilegios. Al contador llaman los Latinos, a rationibus, seu racionalis. De aqui vino que en Valencia llaman a cierto Ministro Real, Maestre racional. Otros tienen por cierto averse dicho de contar, y de quento, lo qual declararemos abaxo.

CONTADOR, cierta forma de escritorio de gavetas, donde se ponen papeles; y por tener alli los de las cuentas, se llamo Contador. Los Reyes, y Principes, y dende abaxo los demàs Señores, y hombres de hazienda, tienen sus Contadores, dichos Calculatores, ô computatores, porque antiguamente contavan con tantos, como agora en el bureo al vso de Borgoña, con ciertos guitones, como quartillos de los de Segovia, y a estos mesmos llaman Contadores. Contador mayor. Consejo de Contaduria, &c. Antiguamente llamavan tambien Contadores los entresuelos, y aposentos, donde tenian las cuentas, y los caxones. Contador el que cuenta nuevas, y es hablador, no es muy vsado.

CONTAR, vale tanto cómo numerar, cuentase el dinero: y pagar de contado. Latine. Numerata pecu-

pecunia argentum præsentarium. Y todas las demàs cosas que caen debaxo de numero, y distincion, como contra el ganado. Virg. Eglog. 3.

Est mihi namque domi pater, est iniusta noverca:
Bisque die numerant ambo pecus, alter, & hœdos,

Contar, meter en cuenta, como contar vno los dias que se ocupò en tal, y tal cosa. Contar, referir algun caso, ò acontecimiento. Cada vno cuenta de la feria, como le va en ella. Descontar, baxar de la cuenta. Contar las bigas, mirar a la techumbre, como hazen los que quieren disimular, y no echar de ver todo lo que passa en el aposento.

CVENTO, yo entiendo que en su primera significacion vale tanto como estremo, y fin: y assi dezimos cuento de lança, y cuento del cayado: y en los numeros el cuento cierra la suma, con cuento, cuento de cuentos. decena de cuentos, &c. Es vn cuento, diez vezes cien mil. Cuento se dixo de la palabra Latina, contus, a Græco *contos*, cuento, pertiga, varal, tiento, ò remo de barco, que se gouierna con cuento, ò varal, teniendo consideracion a su estremidad, y en la lança hallamos dos estremos, y al vno llamamos hierro de la lança, y al otro cuento. Iugò destos dos vocablos, el que dixo a vn galan que casò desigualmente, que por emendar el yerro, le dieron despues con el cuento, que fue el dote. Cuento se llama el puntal que se arrima à lo que amenaza ruyna, y de alli se dixo andar, ò estar en cuentos: estar en peligro, y sustentarse con artificio.

CVENTA, la razon de cada cosa. Aya buena cuenta, y blanca no parezca, de los que dàn las cuentas puntuales, pero no pagan el alcance, porque lo han gastado. Cuenta, y cuentas para rezar. Vide verbo Rosario. Tener cuenta, tener advertencia. Auer tenido cuenta con vna muger, auerla conocido carnalmente. Al dar de la cuenta me lo direis, de los que viuen licenciosamente. La cuenta del trillo, en cada agugero su piedra. De lo contado come el Lobo. Hazer cuenta sin la huespeda, los caminantes echan su cuenta, y despues la huespeda cuentales las cosas a mas precio de lo que ellos pensavan. A Dios he de dar la cuenta, respuesta de mugercillas libres, quando les retan algun mal hecho. Cuenta con pago, quando igualan el recibo, y el gasto. A cuentas viejas, barajas nueuas: no se han de dilatar mucho tiempo el tomar las cuentas, porque dello se siguen muchas dudas, y dificultades. Cuenta errada que no valga, que los Iuristas llaman error calculi. A essa cuenta, vale à esse modo de proceder. Cuenta, y razon, es lo que se requiere en toda cosa. De cuenta, viene descuento. Descontar. Sin cuento. Contar, numerar. El Brocense, à computando.

CONTAGION, la enfermedad pegadiza. Latine, Contagium, morbus qui ex contactu contrahitur. Virg. Eglog. 1.

Non insueta graues tentabunt pabula fœtas
Nec mala vicini pecoris contagia lædent.

CONTAGIOSO, el que tiene mal que se pega, y destos tales tienen cuydado las Republicas de darles lugares apartados, y fuera de el Pueblo, como estàn las casas de San Lazaro, y las de San Anton. Dixose contagium, a verbo contingo contingis, contigi, contactum, a con, & tango.

CONTAMINAR, manchar, dañar secretamente, y sin que se eche de ver, à verbo contamino, fœdo, maculo, inquino. Contaminado, el manchado, dañado, corrompido, ensuciado.

CONTEMPLAR, considerar con mucha diligencia, y levantamiento de espiritu, las cosas altas, y escondidas, que enteramente no se pueden percebir con los sentidos, como son las cosas Celestiales, y Divinas, del verbo contemplor.aris. diligenter intueor, & res abditas considero, dictum a templo, id est, a loco, qui ab omni parte aspici potest, vel ex quo omnis pars potest videri, quem augures templum nominabant. Contemplacion, el tal acto de contemplar. Contemplativo, el hombre muy espiritual, y dado a la contemplacion.

CONTENDER, en nuestro Castellano vale tanto como lidiar, pelear, ò pleytar vno contra otro, a verbo contendo, contra tendo. Contienda, la rehierta, lid, ò pelea. Contendor, el opuesto, y contrario. Contencioso, el que es inclinado a contienda. Dios me de contienda, con quien me entienda. Aqui se toma contienda por altercacion, quando se contiende disputando con razones.

CONTENERSE, refrenarse, irse a la mano, del verbo contineo, que entre otras significaciones vale moderari, temperare, vel coercere: y de alli se dixo, Contienente, el que refrena sus passiones, y viue con entereza. Continencia, virtud que refrena las passiones. Temperantia, virtus voluptati resistens. De aqui contenencia, que es vn cierto retiramiento del cuerpo, à modo de mesura, que haze el que và dançando, en que parece contenerse, y retirarse: y assi dizen los Maestros de dançar, reuerencia, y contenencia, &c.

CONTENTO, el que se contiene en si, y no va a buscar otra cosa, como el que està contenido en su casa con lo que ha menester, y no sale fuera della a buscar nada, como lo hazen generalmente los Religiosos quando la necessidad no les aprieta a salir a buscar su comida, de donde proviene que las ordenes, cuyas casas tienen lo que han menester, guardan con rigor la clausura, y por esta razon los Monesterios de Monjas, estàn dotados: porque la necessidad no les fuerce a salir fuera de su clausura: ~~y assi las mas ricas son mas encerradas, no dexandose ver, ni aun de sus padres, sino es con necessidad, y justa ocasion,~~ y de todas maneras se contienen en si, y estan verdaderamente contentas.

CONTENTARSE, satisfacerse, estár contento: Descontentarse. Contentamiento. Descontento. A contento, lo que se dà a que se satisfaga el que lo compra. Ser de mal contento, no contentarse de toda cosa.

CONTERA, es la extremidad de la vayna de la espada, que por assegurar que no la rompa, y hiera a quien topare, se echa de hierro comunmente. Y dixose de contus, que vale quento, y significa extremidad. Quando ciñe espada algun moçalvillo, dizen, que guarde no le mee el perro la contera, porque la lleva baxa, y caìda, ô los bravos llevan de ordinario la punta de la espada alta, porque cargan la mano izquierda sobre la guarnicion.

CONTESTES, los testigos que dizen vna misma cosa en sustancia. Contestar, contestari significat testibus adhibitis aliquid declarare ac profiteri.

CONTIGO, tecum.

CONTINENTE, lo que abraça en si otra cosa: incontinenti vale luego, de presente, sin dilacion alguna.

CONTINVAR, proseguir vna cosa començada. Continuo, el que es ordinario, y perseverante en exercer algun acto. Continuo, oficio en la casa del Rey. De contino, siempre. Calentura continua, la que persevera sin limpiarse della el paciente.

CONTRA, prepoficion, contra, sentencia en contra. Martinus contra, quando alguno contradize todo lo que se propone.

CONTRABAjO, si es vna dicion sola, vale la voz profunda en la musica, si son dos, con trabajo, vale trabajosamente.

CONTRACEDVLA, la que se da en contrario de otra, de fecha anterior.

CONTRADEZIR, impugnar, ser de contrario parecer. Contradicion, la repugnancia. Contradicor, el adversario que contradice. Contradictorio juyzio, el que se haze con parte que contradize.

CONTRADITAS, termino de la curia, quando la causa se determina, sin la vna de las partes.

CONTRAFOSO, foso, y contrafoso.

CONTRAHAZER, imitar alguna cosa, de lo natural, ô artificial. Contrahecho, lo imitado en esta manera.

CONTRECHO, el lisiado de su cuerpo, quasi contrahecho.

CONTRAMINA, contraminar, contraminado, quando de ambas partes se hazen minas debaxo de tierra, y se vienen a encontrar.

CONTRAPAS, vn cierto genero de paseo en la danca.

CONTRAPASSAR, hazerse al vando contrario.

CONTRAPESO, la carga que se opone al peso, y por traslacion vale pesadumbre, que se recrece. Lat. Libramen, æquilibrium.

CONTRAPESAR, pesar al contrario, por igual.

CONTRAPONER, poner al contrario, y de alli contrapoficion. Contrapuesto.

CONTRA SEñA, la que se dà vnos a otros espias en la guerra.

CONTRAVANDO, lo que se haze contra el pregon publico.

CONTRARIO, lo que es opuesto.

CONTRASTAR, contradezir, refutar, quasi contrastare, de alli contraste, porque està opuesto a todo lo que no fuere verdadero, assi en el peso como en los quilates. Estos se llaman *Zigostatai*: id est, libri pendens, per vrbes constituti, qui ponderibus præfecti appellantur.

CONTRAVENIR, ir en contra, ô contradezir.

CONTRAHER, Latinê Contraho, colligo, & in vnum congero. Contraher matrimonio, casarse. Contraherse vna pierna, encogerse. Y contraherse vn niervo. Contrato, escritura publica entre partes. Contractus.us.ui. Iuris consultis est, quando negotium inter duos, pluresue data opera geritur, vt vel vterque invicem, vel alteruter obligetur, vt in emptione, & venditione, locatione, conductione, &c.

CONTRASTES, desgracias, impedimentos opuestos, estorvos, embaraços.

CONTRATACION, casa de contratacion en Sevilla, donde concurrê todos los negocios del trato de las Indias, y en qualquiera parte donde ay este gran trato de comprar, y vender se llama el mesmo acto contratacion.

CONTRALOR, este oficio es al vso de la casa de Borgoña, en las de los Reyes de Castilla. Dicti sunt contralores, quasi contra rotulatores antigraphi, hoc est quod acta prædictorum antigraphant, id est, contra scribunt. Vide Casaneum Cathalog. gloriæ mundi, sexta parte, consideratione 21. folio. 157.

CONTRIBVIR, pagar, ô dar juntamente con otro, ô otros. Latinê contribuo, simul tribuo, confero. Contribucion, aquello que se dà por los contribuyentes.

CONTRICION, vna de las partes de la penitencia, la qual difinen comunmente los Doctores. Contritio est dolor pro peccato voluntariè assumptus, cum proposito confitendi, & satisfaciendi: el que està con esta disposicion se llama contrito, porque tiene el coraçon con el verdadero dolor, y arrepentimiento, como desmenuçado, de con, & tero, teris, por trillar.

CONTVMAZ, el que se ha cerrado con su parecer, y determinacion, sin poderle reduzir a la razon por ningun camino. Lat. Contumax, pertinax, propositi tenax, quique nullis ratione-

bus a propositô potest ab duci. Ductum autem volunt contumacem, siue a contemnendo, sive vt alijs placet, a tumore, hoc est superbia: vnde a Iuris consultis contumax dicitur, qui tribus propositis edictis, vel vno pro tribus, quod vulgo peremptorium apellatur, iudicisque literis euocatus, præsentiam sui facere contemnit: sumitur tamen aliquando in bonam partem, inde contumacia.

CONTVMELIA, vale afrenta, reproche, injuria de palabras. Dixose contumelia a contemnendo. Contumelioso, el que tiene por costumbre de afrentar a otro. No son vocablos muy vsados en lengua Española.

CONTVRBAR, turbar juntamente con otros, ô a otros, del verbo conturbare, quod propriè est confundere res aliqua, & inter se commiscere: transfertur ad animum, & significat turbationem afferre.

CONVALECER, ir tomando fuerças, el que saliô de enfermedad. Latinê convaleo, vel convalesco.

CONVALECENCIA, el tal estado. Convaleciente, el que sale de enfermedad. Con mucha consideracion se han hecho en los hospitales, los quartos de los convalecientes, porque si los despiden en estando jaropeados, y purgados, aunque les aya faltado la calentura, buelven facilmente à recaer, y a morir saliendo del hospital, y no teniendo quien los recoja.

CONVENCER a vno, reducirle a que mude parecer. Latinê convinco.is. vinco, arguo, redarguo, euinco. Convencido, reduzido.

CONVENIR vna cosa, ser a proposito. Convenir a alguno en juizio, es ponerle ante la justicia, citarle. No conviene, no es justo, no cumple. Es conveniente, cumple. Tiene inconveniente, ay obstaculo, y embaraço. No convienen, no concuerdan. Ser convenible, ser llegado a razon. Conveniencia, el concierto. Proverbio. Mas vale mala avenencia, ô conveniencia, que buena sentencia. Convenirse haga vna cosa, ser a proposito.

CONVENTO, en nuestra lengua Castellana, vale la casa de Religiosos, ô Religiosas, a conveniendo, porque todos concurren en vno, haziendo vida comun. Latinê Conventus, turba, contio, multitudo hominum in vnum locum congregata. Conventuales, los que viuen en el Convento.

CONVENTICVLO, pequeña junta, pero siempre se toma en la parte, por aquellos que hazen juntas en daño de la Republica, ô de los particulares.

CONVERSAR, tratar vrbanamente, y comunicar con otros. Conversable, el apazible, y tratable. Conversacion, la comunicacion, y platica entre amigos. Desconversable, el retirado, y desapazible. Lat. conversо. as. frequentatiuum, a

conuerso, de con, & versus, porque dize vna razon, y buelvenle otra, y torna a responder, y desta manera se trava la conversacion.

CONVERTIR, reduzir al que va por otro camino, y sigue otra opinion. Convertirse, arrepentirse. Convertida, la muger errada, que se arrepiente de su mala vida, y se recoge. De estas ay casas, que llaman de arrepentidas. Convertir vna cosa en otra, transformarla, como los embaydores alquimistas, que dizen convertir el estaño en plata, y el cobre en oro. Conversion, la mudança de vn ser en otro, como en las cosas naturales, que el agua se convierte en carambano, ô yelo, y este en cristal. Conversion del pecador, como la conversion de la Madalena. Convertible, lo que puede convertirse en otra forma.

CONVVSCO, palabra antigua, vale con vos, ô con vosotros. Lat. Vobiscum.

COPA, vaso en que bebemos, ancho, y capaz, de la palabra antigua Latina, copes, siue copis, que vale tanto como copiosus, por ser capaz de la bebida de vn hombre: ô del nombre cupa, seu cuppa, vas vinarium amplum, in quo vinum, in apotheca conditum servabatur. La p. de cupa, buelta en b. haze cuba, y la v. en o. copa. Del vaso dicho copes vsavan en los sacrificios, segun Festo, y Marco Varron. Veràs a Iuan Rosino, lib. 3. antiquit. Romanorum, cap. 32. Sanchez Brocense. Copa. Latinê cuppa. Græc. *cypelon*. Qualquier cosa redonda, y tendida llamamos copa, como copa de sombrero, copa de arbol, quando es tendido, y por la mesma razon dicho acopado: pudo traer origen del nombre Griego, *copsa*, que vale vaso, y por ser vaso hondo, pudo tomar este nombre, del Toscano, que llama cupa a la cosa honda. A los taberneros llaman los Latinos copones, a cupa, por los vasos en que tienen el vino, ô por aquellos en que beben. Mart. lib. 2. ad Rufum.

Coponem, laniumque balneumque
Tonsorem, tabulamque, & calculos,
Et paucos. sed vt eligam, libellos, &c.

Y poco despues Epigrama. *Vnus sepe tibi.* In Hilum.

Non tamen hunc pistor, non aufert hunc tibi copo.

COPON, la copa ancha, alta, y seguida, à modo de coluna. Copera, el lugar a donde se ponen las copas. Copero pincerna, el que trae la bebida al señor.

COPILLA, la copa pequeña. Copas, vno de los manjares de el juego de los naypes. Copas, y bastos, oros, y espadas.

COPO, cierto mechon, ô pegujon de lino, ô de lana, ô de algodon, que se hila puesto en la rueca, dicho en Latin pesum, a pendendo, por estar colgando della: y de alli viene a significar la tarea, y lo que se dà de peso para hilar en vn dia, y por ser el trabajo dél, pudo traer origen del nombre Griego *copos*, labor, molestia. Brocensis copo de la-

lana, Græcè *pocos*, literis traſpoſitis Proverb: Poco a poco hila la vieja el copo. Copo de nieve, por la ſemejança que tiene la nieve quando cae a los copos de la lana. Pſal. 147: num. 16: *Quid dat niuem ſicut lanã.* Copo en Valencia es vn paſtelõ grande, a manera de copon, que es como en Caſtilla la olla podrida, porque echan en êl gallinas, capones, palominos, perdices, longaniza, pies de puerco, carnero, vaca, tocino, y otras muchas coſas. En lengua Toſcana llaman al paſtelero copetaro. Filipo Venutida Cortina en ſu diccionario.

COPETE, en los cavallos, es el mechon de clin, que les cae ſobre la frente de entre las orejas, diminutivo de copo. El Francês le llama coupet, quaſi apex: y pudoſe dezir copete, a capite, porque baxa de la cabeça ſobre la frente. Para ſignificar el trabajo en vn negocio, y la dificultad del ſolemos dezir antes que ſalga con ſu intento le ſudara el copete. Los Griegos le llamaron *procotta*, id eſt, genus tonſuræ, cum ſinciput capillis veſtitur tantum. A la ocaſion pintavan calva, excepto vn copete que le caìa ſobre la frente, dando a entender, que quando ſe nos ofrece delante, la devemos aſir dèl, porque ſi ſe paſſa no ay de que travarla. Alciato haze vn emblema de la ocaſion, con imitacion de otro Griego de Poſidippo; y empieça. *Lyſippi hoc opus eſt, &c.* ibi.

Cur in fronte coma? Occurrens vt prẽdat. Athleta
Dic, cur pars calua eſt poſterior capitis?
Me ſemel alipedem ſi quis permittat abire,
Ne poſsim apprenſo poſtmodo crine capi.

El cabello que las damas traen levantando ſobre la frente llamamos copete. Vnas vezes es del propio cabello, y otras es poſtizo. Vſo antiguo, como eſcriven algunos Autores. Ouidio de arte amandi, lib. 3.

Fœmina procedit denſiſſima crinibus emptis,
Proque ſuis alios efficit ære, ſuos.

El meſmo, lib. primero. Amorum Eleg. 4.

O quam ſæpe comas aliquo laudante, rubebis.
Et dices, empta nunc ego merce probor.

No lo dexò Marcial en el tintero, lib. 6. Epig. 12. Ad Paulum.

Iurat capillos eſſe, quos emit, ſuos,
Fabulla, nunquid illa, Paule peierat?

Por nueſtros pecados oy vſan los hombres copete reprehendido antiguamente por Rhocilides, por eſtas palabras. Maſculum non decet coma. Refierelo Tiraquelo, lib. 3. Legum connubialium: y añade algunas coſas a eſte propoſito. San Pablo 1. ad Corinth. cap. 11. num. 14. *Nec ipſa natura docet vos, quod vir quidem ſi comam nutriat ignominia eſt illi: Mulier vero ſi comam nutriat gloria eſt illi: quoniam capilli pro velamine ei dati ſunt.*

COPIA, vale abundancia. Lat. Copia, ab antiquo nomine copes, ſiue copis, quod copioſum ſignificabat. Algunas vezes ſignifica el traslado de algun original, y copiſta, el que ſaca la copia. Hazer copia de ſi, comunicarſe el cuerno de la copia: el meſmo que de la Amalthea, que ſe declara en ſu lugar. Copioſo, abundante, y ſu adverbio, copioſamente.

COPLA, cierto verſo Caſtellano, que llamamos redondillas, quaſi copula, porque va copulando; y juntando vnos pies con otros, para medida: y vnos conſonantes con otros para las cadencias. Tambien ſe vſaron coplas de arte mayor, en cuyo lugar ſuſtedió el verſo Italiano, de que eſtàn compueſtos los ſonetos, y las canciones. El que te dize la copla, eſſe te la haze. Nunca ſe ha de dezir a nadie lo que le puede laſtimar, con ſombra de que otro lo ha dicho dèl: yaſſi los que refieren libelos infamatorios, ſuelen ſer de los Iuezes caſtigados, aunque conſte no los auer hecho ellos.

COPLAS, la carta nova en copla que venden por las calles, y en las plaças los ciegos. Entenderſe a coplas, dezirſe vnos a otros pullas, ò chufetas.

COPVLA, vale atadura, ayuntamiento. Lat. Copula, vinculum, vel nexus, quod aliquid copulatur, hoc eſt coniungitur. Copula en el Matrimonio, es el carnal ayuntamiento. Copula en las bovedas de piedra, es la que por otro nombre ſe llama clave, porque lo trava todo. Particula copulativa, y diſiuntiva, apud Gramaticos.

CORAZA, dixoſe aſsi, quaſi coreacea, porque antiguamente las hazian de correas de cuero fuerte añudandolas vnas con otras; y aſsi vienen a ſignificar lo meſmo loriça, quia fiebat a loris, y cota, quaſi cutea: deſpues las coraças ſe hizieron de laminas de azero clavadas vnas ſobre otras, y las cotas de anillos. Tentar a vno las coraças, es provar ſi viene armado: y por aluſion, ponerle en algun aprieto, experimentando ſu caudal, y animo.

CORAÇON, Lat. cor. dis. No ay animal ſin coraçon, en el qual el coraçon es el primero que ſe forma, ò lo que le es proporcional, y aſsi como el coraçon es el primero que ſe mueve, y tiene vida, es el poſtrero de todas las partes en morir, es como vn centro, principio, y fin de todo movimiento. Los animales medroſos tienen el coraçon mayor en proporcion que los demàs, como es la liebre; el ciervo, el raton: y otros animales cobardes, de que haze mencion Ariſtoteles, lib. 3. de part. animalium: y aſsi tener gran coraçon vn hombre, ò vn animal quando le loamos de animoſo, no es tenerle materialmente grande en cantidad, ſino en fuego, animoſidad, y determinacion, y yo pienſo que aver llamado los Romanos a Publio Naſica Corculo, fue por ſer muy animoſo: pudo ſer que de diſpoſicion fueſſe pequeño, porque a eſtos tales dezimos comunmente ſer todos coraçon. Por traſlacion dezimos de algunas coſas inanimadas tener coraçon. Entre las vejetables, de algunos arboles dezimos que tienen mucho, ò poco coraçon, como del pino, y los demàs: aſsi por eſtar en medio del arbol, como por ſer mas denſo que los demàs, lo qual llaman albura. El coraçon del mar, es lo profundo, Pſal. 45. num. 3. *Transferentur fron-*

tes in cor maris. No es especial vsarse la voz coraçõ por mediado el Invierno, sino todo medio llaman coraçon los Hebreos. In corde terræ in corde maris: y assi no viene de *jelo* Hebreo, sino del Griego, *cardia*. El coraçon del Invierno es quando haze mastrio. Pudo aludir al vocablo Hebreo *cor*, que significa frio, del verbo, *carar*, refrigescere. En Griego se llama, *cardia*, y de alli morbus cardiacus, el mal de coraçon. Hablar de coraçon, hablar con amor, y buenas entrañas, y buena voluntad. El coraçon no es traidor; el alma por lo que tiene de divino, suele barruntar los sucessos tristes, ô alegres, y de aqui naciô este modo de hablar, porque comunica aquella passion con el coraçon, y le altera; y assi dezimos, al coraçon me daua, &c.

CORADA, lo interno del animal, dandole nombre el coraçon; como otras vezes se le dà de asadura, y assi dezimos corada de cabrito, asadura de carnero.

CORAZNADA, lo que queda de coraçon en el pino, quitada la albura, que no es tan fuerte.

CORAjE, cordis actio, vna grande ira que altera el coraçon, y de ella han muerto algunos, encendiendoseles demasiado la sangre, y subiendoseles a la garganta, al celebro. Estos se llaman Corajudos, y son los niños, que se echan en el suelo, y dàn con pies, manos, y cabeça en êl grandes golpes. El remedio es, açotarlos muy bien.

CORDIAL, todo aquello que conforta el coraçon, y dàn a los enfermos ciertas tabletas, que llaman cordiales, y mazapanes del mesmo nombre.

CORDVRA, vale buen seso, reposo, mansedumbre. Hombre Cuerdo, el reportado. El loco, por la pena es cuerdo. Acuerdo, y Recuerdo. Acordar, Recordar. Veraslo en sus lugares. Concordia, Discordia. Concordar, Discordar. Concordes, Discordes. Concordancia, Discordancia.

CORAL (segun Teofrasto en el tratado de las piedras preciosas, vide Plinium, lib. 32. cap. 2.) es vn arbusto blando, que nace debaxo del agua de color verde, cuya frutilla redonda es blanca. Este al punto que sale del agua, y le dà el aire, se endurece, y se conuierte en piedra, trocando el color verde en vn roxo encendidissimo, y perfecto. De que se endurezca, saliendo al aire, haze mencion Ovidio, lib. 15. Metamor.

Sic & coralium, quo primùm contigit auras
Tempore durescit.

El mesmo en el libro 4. atribuyendo el color, y la dureza a la sangre, y calidad de la cabeça de Medusa, pinta vna galana ficcion en esta forma.

Ipse manus hausta victrices abluit unda,
Aquiferumque caput dura, ne lædat arena.
Mollit humum foliis, notasque sub æquore virgas.
Sternit, & imponit Phorcynidos ora Medusæ.

Virga recens, bibulaque etiam nunc viua medulla,
Vim rapuit monstri, tactuque induruit huius,
Percepitque nouum ramis, & fronde rigorem.
At pelagi nymphæ factum mirabile tentant,
Pluribus in virgis, & idem contingere gaudent:
Seminaque ex illis iterant iactata per undas,
Nunc quoque cor alijs eadem natura remansit,
Duriciem tacto capiant, vt ab aere, quodque,
Vimen in æquor erat, fiat super æquora saxum.

En respeto desta fabula los Poetas llamaron al coral Gorgonia. ¶ Fino como vn coral, dezimos del muchacho vellaco. ¶ Iuego de maestre coral, el juego de manos, que dizen de passa passa. Dieronle este nombre; porque los charlatanes, y embusteros que traen estos juegos, se desnudan de capa, y sayo, y quedan en vnas jaquetas, ô almillas coloradas, que parecen troncos de coral. Dixose coral a corde, porque tiene el color, y el lustre del coraçon, color de sangre purissima, y rubricunda. Cabos de coral, los manulioa, ô manijas, que suelen echar a los cuchillos Damasquinos de coral. Cuentas de coral, que son tan preciadas.

CORCOBA, el bulto que se leuanta sobre las espaldas a los que son lisiados en el espinazo. Lat. Gibba, gibbus, gibber. El nombre gibba es Hebreo, *gibban*, gibbosus, quod eius altitudo obcurvationem sit depressa: y de aqui se dixo, La dança de pie de gibao, que vale tanto como dança de corbetas, que haze con los cavallos Napolitanos, amaestrados para esto, haziendo reuerencias, y doblando las corbas. Corcova se dixo a curvando, porque haze el hombre vaya corbo, y cacho. En tiempo de Marcial llamaron en Roma a vn corcobado Atlas: porque decia traer sobre si tan gran bulto, que pareceria al que fingen los Poetas auer traido el cielo a cuestas: y assi dize en la epigrama contra Afro lib. 6. epigr. 77. *Cum si stam*, &c.

Non aliter monstratur Atlas cum compare gibbo.

Otros llaman a la corcoba laud, otros alforja, y algunos calabaça. Estos le dàn la etimologia de curcubita, y dizen estar el vocablo corrompido, y que auia de dezir Cucurba, y Cucurbado.

CORCOBADO, Pierio Valeriano, lib. 27. hablando del Delfin, en quanto es curvo, ô corcobado: consuela, y honra a los corcobados, diziendo assi: Sed & gibba suum habet significatum, vtpote quæ futurorum indicium sit, vt apud Tranquillum, aruspices Domiciani gibbam, per somnium sibi accessisse visam, interpretati sunt, & quoniam pars est prudentiæ futura prædicere, gibberosos aiunt omnes astutos esse, multaque pollere sagacitate. Dar corcobos, rehusar la carga, como haze la bestia mal sufrida, y traydora.

CORCEGA, isla del nuestro mar Mediterraneo, vezina a Cerdeña, Corsica, Cyrnos, Thera, hodie est Henuensium.

CORZO, el natural de Corcega, y Corço, vna especie de gamo. Corzillo, deuieron venir primero de Corcega. Algunos piensan auerse dicho

dicho a curſu, por la velocidad con que corren.

CORCHEA, cierta figura en la muſica de nota negra, y de veloz movimiento.

CORCHETE, heuilla de hilo de hierro, ô aram bre de macho, y hembra. Lat. anſa, vncinus, vel vncinulus. Dixoſe corchete, quaſi curachete, por el ganchillo corbado del macho, que prende en la hembra: y por aluſion ſe llamaron los miniſtros de juſticia, que llevan agarrados a la carcel los preſos corchetes, porque aſsi como eſtos ganchuelos.

CORCHO, la corteza del alcornoque. Lat. ſubereus cortex: y aſsi de corteza, ô de cortex, ſe dixo corcho. El Doctor Laguna ſobre Dioſcorides libro 1. capitulo 121. hablando del alcornoque, dize graciosas coſas cerca de los chapines, y ſus corchos: y entre otras dize, que los Griegos llamaron a las mugeres cortezas de arboles, por ir empinadas ſobre los corchos. ¶ Andar como el corcho ſobre el agua, no tener reſolucion de nada, ſino andarſe à placebo domino.

Hundir el corcho, llegar a picar, como haze el pez en el ançuelo, y aver eſtado a peligro de quedarſe de la agalla. Nadar ſin corcho, ô ſin calabaças, no tener neceſsidad de que otro le enſeñe lo que ha de hazer. Del corcho tomô nombre alcorque, quaſi al-corche, calçado de muchos corchos. Sobre eſto podràs ver a Laguna in Dioſcorid. lib. 1. cap. 121. Deſcorchar, es desbaratar las caſas, donde ay algo guardado, ſin orden, ni medida, como haze el oſſo, quando topa con el corcho de la colmena.

CORDEL. Lat. funis, ſeu funiculus. El cordel ordinario es de cañamo, porque el de eſparto ſe llama tomiza, ô lia. Dixoſe cordel à corda. ¶ Apretar los cordeles, neceſsitar a vno a que confieſſe lo que le eſtà bien negar. Tomôſe la metafora de los cordeles que aprietan a los que ponen a quiſtion de tormento. Tambien ay otra frafis muy vſada. Echar el cordel, guardar juſticia, y ſeà contra quien ſe fuere. Eſtà tomado de los Ediles, y juezes de policia, que para ſacar vna calle derecha, que vaya a dar à Palacio, a plaça, ô a otro lugar publico echan ſu cordel, y todo lo que cae dentro dêl lo derriban, taſſando primero lo que ſe ha de recompenſar a los dueños, ſin reſpetar a nadie. Es frafis de eſcritura, Threnorum cap. 2. num. 8. *Cogitavit Dominus diſſipare murum filiæ Sion: tetendit funiculum ſuum, & non avertit manum ſuam à perditione, &c.* Cordelejo, cordel delgado. Encordelar, atar, ô enlaçar alguna coſa con cordeles.

CORDELLATE, cierta eſpecie de paño delgado, como eſtameña, dicho aſsi por vn cordoncillo que haze la trama.

CORDERO, Lat. agnus, caſtus, purus, propriè *autnos*, quaſi *amenos*, imbecillis, mitis impotens. Algunos quieren ſe aya dicho cordero, quaſi gordero; porque con la leche ſuelen eſtar gordos, y mas quando ſe verifica el propio. Cordero manſo mama a ſu madre, y a la agena: y por ſer ſu carne muy tierna ſe llama recental, y por ſer nuevo, que aun no ha pacido ſino mamado, teniendole en el apriſco, recogido foceſto: y por eſſo le llaman tambien de foceſto. Lo mas cierto es, averſe dicho del nombre cordus, que ſignifica el cordero tardio; del qual habla Plinio libro 8. capitulo 47. Y de cordo ſe dixo cordero, y ſe toma indiſtintamente, por el trempano, y por el tardio. Del cordero ay muchos ſimbolos, el principal es ſerlo Chriſto nueſtro Redemptor, de quien dixo San Iuan. *Ecce Agnus Dei.* Y el Profeta Eſaias. cap. 16. num. 1. *Emitte agnum Domine, dominatorem terræ.* Y en otro lugar, *Tanquam agnus ad occiſionem ductus eſt.* Cordera la hembra. Corderuna, la piel de cordero.

CORDILLERA, el lomo que haze alguna tierra, ſeguida, è igual, que parece ir a cordel.

CORDON, dixoſe de cuerda: ciñenſe con eſtos los Religioſos de San Franciſco, y algunos otros: y las cintas de ſeda, que ſe labran redondas, ſe llaman cordones à forma. Cordonero, el que haze cordones, y otros caireladas de ſeda.

CORDOJO, cuydado, y afliccion, quaſi cordis dolor, vocablo antiguo.

CORDOVA, Ciudad en el Andaluzia famoſa, y noble. Dize Eſtevan de Garibay, lib. 5. cap. 4. que fue antiguamente poblacion de Perſianos, y que ſe llamô Corduxa, ô Cordoſa, del nombre de otra Ciudad de Perſia; pero Ptolomeo la llama Cordova, y ha ſuſtencado ſiempre ſu antiguo nombre. Seneca, y Lucano, fueron Cordoveſes: y della han ſalido grandes perſonages, aſsi en letras, como en armas. Marco Claudio Marcelo reedificô a Cordova: y Silvio Italico haze mencion de Cordova en tiempo de Anibal. Llamôſe Colonia Patricia, porque viniendo a poder de Romanos la habitaron los mas principales dellos, cavalleros, y gente Patricia. Veràs al Padre Mariana, lib. 12. cap. 18.

El Rey Don Fernando el Santo ganô a Cordova de poder de los Moros en veinte y nueve de Iunio, dia de San Pedro, y San Pablo, año de mil y dozientos y treinta y ſeis. De Cordova veràs lo que eſcrive el Comentador del Poeta Iuan de Mena, ſobre la copla que empieça:

Cordova madre tu hijo perdona.

CORDOVAN, la piel del macho, ô cabron adereçada. De ſu etimologia ay diverſos pareceres. O ſe dixo de cordo, que es cordero, y de alli cordovan ſu piel adereçada; mas como la del cabrô le hizo tanta ventaja, alçoſele con la bondad, y con el nombre. O de Cordova, porque alli le adereçan maravilloſos cueros. Y deſte parecer es Carolo Bouilio, declarando la palabra Franceſa Cordovanier, id eſt, cerdo, non à corio, vt quidam putant ſed à Corduba Hiſpanniæ vrbe, &c. O de curteban, porque ſe curten, y por ſer el mejor pellejo de quantos ſe curten, ſe llamô curteban, y de alli cordovan. No es negocio de mucha importancia,

COLEGIO DEL ESTADO PUEBLA

cia ; cada vno escogerà lo que mejor le pareziere. Andar a la cordovana , andar en cueros : es vna de las flores que traen algunos vellaeos que se hazen pobres : los quales en medio del Invierno se salen desnudos por las calles, auiendo primero aforrado el estomago con muchos ajos crudos , y vino puro.

CORIA , Ciudad en Estremadura no muy lexos de Platencia. Esta su nombre corrompido del antiguo , que fue Cauria , ò Caurita. Vide Abraham Ortel. verbo Caurita. Suelen dezir el bobo de Coria, y no hallo origen deste modo de hablar , solo me persuado que deuia ser discreto encubierto, porque se acomoda à los que debaxo de simplicidad, y llaneza, tratan de su prouecho.

CORYPHEO , termino vsado en las escuelas. Græcê *coriphaios* , cuiusque ordinis caput, &c.

CORYBANTES, los Sacerdotes de la Diosa Cybeles : los quales arrebatados con el furor, que ellos llamauan diuino, siendo diabolico, tocando vnos atabalejos, ò panderos, hazian mil visages, con mouimientos extraordinarios , y descompuestos, dicti sunt *a cotyptein* , quod est caput saltando iactare alij à galea dictos volunt quæ Græcê *Koris* dicitur, quod galero quodam capita tecti in saniendo luderent.

CORITO. Este nombre dàn a los Montañeses , y Vizcaynos , con diversos origenes de el nombre Griego *Corytus* , id est theca arcus , que en Romance vale aljava , por llevar consigo vn haz de dardos , ò lançuelas arrojadizas, hechos aljauas de ellas. Otros dizen ser nombre de el mesmo dardo. De *corythaix* , que vale impetuosus , & violentus, por su grande colera , y determinacion en sus acciones. O de *corys*, *corythos* , que vale celada , ò capacete , por ser belicosos, y andar siempre armados. Vel à *corystes* , armatus , bonus miles , & strenuus. Aut à *Koryphi* , vertex , ò por ser descogotados, ò por viuir en las alturas de las montañas , ò de el nombre *Koritis*, agrestis, separatus, rusticus, por ser barbaros, y viuir en montañas, apartados vnos de otros. Celio Rodiginio, lib. 21. cap. 6. dize, que los Vizcaynos se llamaron Coritos, de la palabra curis, que en lengua Sabina vale lança , por el vso que tienen de las lanças misibles, ò arrojadizas, que en lengua Arabiga se llamã azagayas.

CORMA, es vn pedaço de madero , que antiguamente echauan al pie del esclavo fugitiuo ; y agora en algunas partes la echan a los muchachos que se huyen de sus padres, ò amos. Dixose de la palabra Griega *cormos*, que vale el troncon del arbol; porque la corma era vn madero redondo hecho de vn troncon. ¶ Semejante corma echauan al que era deudor de hazienda, y con ella se le entregauan al acreedor : y llamavase este genero de prision *ègealon*, soleæ, compedes ve ligneæ , quibus induebantur fontes, & qui debitum non soluebant. Lexicon Græcum.

CORNADO, es lo mesmo que Coronado, ay apellidos deste nombre : y reynando el Rey Don Alonso el XI. huvo vn Maestre de Santiago, llamado Don Vasco Rodriguez Cornado. Cornado, fue antiguamente vna moneda muy baxa de ley; la qual mandò batir el sobredicho Rey Don Alonso el Onzeno, para remediar la falta de dinero que auia el año de mil y trecientos y treinta y vno , de que se siguiò gran careslia, y falta de mantenimientos, cessando el trato, y comercio por auer adulterado la moneda. Dixose cornado de vna corona que tenia por senal, y tres cornados valian vna blanca. Por vilipendio se dize : Querriame mas vn cornado.

CORNAMVSA, cierto instrumento musico, a modo de gaita, de que vsan los villanos de la campaña de Roma, y Napoles , Tibia vtricularis, Græcê *asiaylos*.

CORNEJA, es aue conocida , comunmente llamada graja. Es menor que el cuervo , pero de su color , y talle : es viuacissima ; y assi es simbolo de la larga vida. Dos cornejas juntas significauan a Marte , y a Venus ; porque esta aue no pone mas que dos huevos, el vno macho , y el otro hembra: y muriendo el vno queda el otro en celibatu, que no se buelue a juntar con ninguno ; y assi significa vna corneja sola , la viudez continente. Significan las mismas dos cornejas la conformidad de los casados; porque nunca se pican, ni el macho à la hembra , ni la hembra al macho. Las cornejas que tienen vn cetro en medio , nos demuestran la conformidad de los Ciudadanos en vna Republica , de que Alciato hizo vn emblema, que empieça.

Cornicum mira inter se concordia vitæ est, &c.

Vna corneja muerta esculpida en el sepulcro, dà a entender auer muerto el depuesto allì a largos años de vida. El muchacho , que con vn puntero està sacando los ojos a la corneja , significa el agudeza , y audacia de algunos moços , que con nuevas inuenciones quieren cegar, y obscurecer lo que dexaron establecido , y ordenado sus mayores. Destos ay oy dia muchos en las Congregaciones, y son causa que se arruynen , porque topan luego con os inconuenientes ; y queriendo bolver al modo antiguo, no pueden, por estar ya las cosas desbaratadas, y los animos mudados , y los noueleros pertinaces en sus opiniones. Los Areopagitas castigaron vn muchacho , porque auia sacado los ojos a vna corneja , pronosticando auia de ser introductor de novedades en su Republica. ¶ La corneja anuncia la pluuia , dando muchas vozes , y reboleandose en el arena , y corriendo por ella de vna parte a otra, como lo dixo Virgilio, Georgicarum lib. 1.

Tunc cornix plena pluuiam vocat improba voce.
Et sola in sicca secum spatiatur arena.

En los Augurios se tenia por azar si parecia à la mano izquierda. El mesmo Virgilio, eglog. 9.

Quod

Quod nisi me quacumque nouas incidere lites
Ante sinistra cauo monuisset ab illice cornix:
Nec tuus hic Mœris, nec viueret ipse Menalcas.

Horac. lib. 3. carminum ode 27. *Impios parræ, &c.* ibi:

Sis licet fœlix, vbicumque mauis
Et memor nostri Galatea vinas,
Teque nec læuus vetet ire picus,
Nec vaga cornix.

La corneja desplumada, y al rededor della muchas plumas de diuersas colores, significa, el que se ha querido honrar con escritos, y trabajos agenos, publicandolos por suyos, y queda corrido quando es tomado en el hurto. De esta fabula hizo mencion Horacio, epist. lib. 1. epist. 3. ad Iulium Florum. *Iuli Flore, &c.*

Nec si forte suas repetitum venerit olim
Grex auium plumas, moueat cornicula risum,
Furtiuis nudata coloribus.

Corneja se dixo del nombre Latino cornix, quasi coronis. Fingen los Poetas, que vna ninfa de este nombre hija de Corneo, fue favorecida de la diosa Minerva; mas por auer sido parlera, y publicado vn secreto suyo, la echó de su compañia: quiso Neptuno aprouecharse de ella; y huyendo por la ribera del mar, fue valida de la diosa, conuirtiendola en aue de su nombre, cornix; mas por ser vocinglera, auiendola tomado debaxo de su amparo la desechó por la lechuza. La qual significa el silencio, y la taciturnidad. Esta fabula nos pinta Ouidio lib. 2. Metamor. Concluyendo su transformacion con estas palabras:

Sed summa tollebar humo, mox alta per auras
Euehor & data sim comes inculpatæ Minervæ,
Quid tamen hoc prodest, si diro facta volucris
Crimine Nyctimene nostro successit honori?

CORNIJA, en arquitectura vale el remate de la obra, del nombre Latino coronis, coronidis, summitas, seu apex alicuius rei, velut montis, aut structuræ alicuius: Per translationé accipimus pro quocumque fine, & vltima manu rei alicui impolita, siue etiam pro eo, quod ei absolutæ ornatus magis quam necessitatis ergó accedit. Martialis lib. 10. epigram. 1.

Si nimius videor, seraque coronide longus
Esse liber legito pauca, libellus ero.

CORNERINA, piedra preciosa, dicha en Latin onyx, ychis, masculini, vel fœminini generis, del Griego *onyx*, vnguis. Gemmæ cuiusdam species est humani vnguis candorem referentis, interuenientibus venis quibusdam Sardæ, & Iaspidis colorem imitantibus. Vide Plin. lib. 37. cap. 5. Est etiam marmoris genus, quod à nonnullis onychites, seu alabastrites appellatur. ¶ La cornerina, piedra preciosa, suelen engastar en anillos, y los naturales le dàn sus virtudes, y propiedades. Vide Albertum Magnum. Del marmol referido se hazen aras, y se aforran algunos sepulcros. Anticuamente deuian hazer enlosado dèl en las piezas regaladas de los Principes; de que haze mencion Marcial lib. 12. epigr. 50. *In habentem amœnas ædes.*

Daphnonas, platanos, ac aereas cyparissos,
Et non vnius balnea solus habes.
Et tua centenis stat porticus alta columnis,
Calcatusq; tuo sub pede lucet onyx.

Hazian de la piedra cornerina bujetas para conservar en ellas los vnguentos olorosos, como lo dize el mismo Poeta libro 7. Epigrama 93. De Papilo.

Vnguentum fuerat, quod onyx modo parua gerebat
Olfecit postquam Papilus, ecce garum est.

CORNETA, la bozina hecha de cuerno de que vsan los caçadores monteros, y los postillones. Tambien es instrumento musico que se tañe con los demàs, y con las vozes.

CORNICABRA, arbusto conocido. Lat. Terebintos. Laguna sobre Discorides libro 1. cap. 73.

CORNICVLARIO, era cierto oficio, ó dignidad entre los Romanos. Vide Calepinum, & Baronium in suo martyrologio Romano, die 21. Augusti, de sancto Anastasio Cornicolario. Vide Alexandrum ab Alexand. lib. 6. cap. 22. & ibi Andr. Tiraquellum.

CORNVDO, es el marido cuya muger le haze traycion, juntandose con otro, y cometiendo adulterio. Esto puede ser en dos maneras; la vna quando el marido està ignorante dello, y no dà ocasion, ni lugar a que pueda ser; y por este tal se dixo, que el cornudo es el postrero que lo sabe: y comparase al ciervo, que no embargante tenga cuernos, no se dexa tratar, ni domesticar. Otros que lo saben, ó barruntan, son comparados al buey que se dexa llevar del cuerno, y por esso llaman a este paciente; no solo porque padece su honra, sino tambien porque él lo lleva en paciencia. Cerca de la etimologia deste vocablo ay varios pareceres: vnos dizen, que cornudo vale tanto como corde nudus, porque no tiene coraçon, ni animo para mirar por el honor suyo. El maestro Alexo Vanegas escrive, aver leydo en Abraham Abimazra, que escriviò sobre el Leuitico, que los maridos de las adulteras se llamaron cornudos, por ser divulgados luego en los Pueblos como si los pregonassen con trompeta; y los Iudios vsauan en lugar de trompeta el cuerno. Tambien dize, que Ovidio en el Ibis motejó de cornudo a su amigo con estos versos.

Qui simul impuræ matris prolapsus ab aluo est.
Ciniphiam fœdo corpore præsit humum.

Cinifia es tierra de los Garamantas en Africa, por donde corre el rio Cinifia: en la qual, dize Pomponio, lib. 1. que ay vnos cabrones de tan grãdes cuernos tan derechos, y las puntas para adelante inclinadas al suelo, que quando se inclinan para pazer se les hincan en la tierra: y assi les es fuerça ir reculando azia tras, y aun torciendo el rostro: a estos figuran los cornudos notorios que les ponen los cuernos delante de sus ojos. El Padre Guadix di-

dize ser Arabigo de *Carran*, que significa el cornudo, a quien su muger haze traycion. Y siendo assi, por mas cierto tengo ser Hebreo, corrompido de cherenudo; porque *cherem*, vale cuerno. ¶ Otros dizen, que poner el cuerno por violar el thoro del casado, tomó ocasion de lo que se cuenta de Mercurio, que en figura de cabron tuvó ayuntamiento con Penelope, muger de Vlisses; del qual nació el dios Pan con cuernos: y desta manera se los puso al marido.

Tambien tiene con esto alguna congruencia, que los antiguos llamaron al marido de la adultera cabron; porque la cabra con su lascivia no se contenta con el ayuntamiento de vn solo macho: y assi llamaron a la tal cabra: y al hijo espurio dixeron los Griegos *Tis mieteros os aix matris vt capra*: y vn prouerbio de los Moriscos. Qual es la cabra, tal es la hija que la mama. Alciato en el emblema. *Villosæ indutus, &c.*

Capra refert scortum: similis sit sargus amanti,
Qui miser obsceno captus amore perit.

En fin en llamar a vn hombre cabron, en rigor es lo mesmo que dezirle cornudo. Verás a Capachio en sus emblemas lib. 2. cap. 27. fol. 70. El dezir a vno cornudo, es vna de las cinco palabras injuriosas, que obligan a dezirse dellas en comun, fuera los que excepta la ley, como se dispone en la ley 2. titulo 10. lioro 8. de la Nueva Recopilacion. Sin embargo de todo lo dicho, el nombre de cornudo tiene, segun algunos, origen de vna auezilla dicha curruca: de la qual le dieron el nombre de corruo, y corrompido el vocablo cornudo. En el nido desta, el cuclillo pone sus huevos, hurtandolos de la curruca, y comiendoselos: de donde nacio el dar la vaya a los caminantes los vendimiadores, dizien doles cu, cu, significando por esto que el cuclillo, conviene a saber el adultero, que queda poniendo los hueuos en su nido, y que él ha de criar los hijos agenos por suyos. Deste modo de pulla haze mencion Horacio lib. 1. sermonum, saty. 7.

Durus
Vindemiator, & iniustus, cui sæpe viator
Cessisset, magna compellans voce cucullum.

Dize del cuclillo Aristoteles lib. 6. de historia animalium cap. 7. por estas palabras: Curucæ quoq; in nido parit, fouet illa, & excludit, & educat. Alciato en vn emblema, que empieça, *Ruricolas, &c.*

De Cuculo.

Fert oua in nidos alineos, qualiter ille,
Cui thalamum prodit vxor adulterio.

Vide ibi Claudium Minoem, & Franciscum Sanctium Brocensem. Plinium lib. 18. cap. 26. Alciat. lib. 7. Parerg. iuris. cap. 5. Pierium hierog. lib. 25. El cornudo, que no es sabidor, ni consiente en que le ponga su muger los cuernos, como no tiene culpa no se le dà pena; aunque el otro se quexaua, y quedó en proverbio ser, Tras cornudo apaleado. Ninguno destos deva de tener algun descuido, ó dar a su muger mas licencia de la que conuiene, y de ser poco recatados, les sucede lo que a Agamenon, a Sylla, a Cesar, a Pompeyo, a Quinto Metello, a Lepido, al Emperador Antonino, y a otros infinitos Principes, y Señores. Otros ay que no pueden dexar de barruntar algo, pero dissimulanlo; porque hallan quando vienen a su casa lo que ellos no han comprado, ni traydo a ella, de joyas, arreos, vestidos. Tiene crédito su muger, y pidele dineros para jugar, y dizele, que los busque prestados. Estos virtual, y tacitamente dan licencia a sus mugeres para ser ruynes; pero no quieren darse por entendidos, demas q̃ vna buena amistad, y vn rato de conuersacion. En esta forma lleuaua en paciencia Ouidio los cuernos, lib. 2. Amorum, eleg. 14.

Non ego ne pecces, cum sis formosa, recuso,
Sed ne sit misero scire necesse mihi.

Ay otros bellacos, que mas parecen rufianes, como lo son de sus mugeres, que maridos, dan lugar à la maldad, huyendo el rostro: y quando veen la suya alborotan la casa; y en fin se apaciguan, pagandoselo, y perdona entonces hecho, y por hazer. Destos tales era, el que estando a la mesa con vn hombre rico se hizo dormido quando retoçaua con la huespeda; pero queriendo otro galan pobre entrar à la parte, despertó, y le dixo, *Tibi non dormio*: ó como el que pinta Iuuenal, satira prima.

Doctus spectare lacunar
Doctus, & ad calicem vigilanti stertere naso.

Horacio lib. 3. Carminum, ode 4.

Sed iusa coram non sine conscio
Surgit marito, seu vocat institor,
Seu nauis Hispanniæ magister
Dedecorum prætiosus emptor.

El marido que es rufian de su muger tiene pena de muerte, por la ley de partida 2. titulo 22. part. 7. aunque oy dia viene à ser arbitraria: pero comunmente los sacan con vn casquete de cuernos, en la cabeça, y vna sarta al cuello de otros: y se vsa alguna vez irle açotando la muger con vna ristra de ajos, por diversas razones. La primera es, porque siendo la condicion de la hembra vengativa, y cruel, si le dieran facultad de açotarle con la pena del verdugo, le abriera las espaldas, rabiosa de verse afrentada, y habiltada por él: o porque los dientes de los ajos tienen fuerça de corneçuelos, ó porque la ristra se diuide en dos ramales en forma de cuernos. Sease como se fuere, que esta pena, en razon de castigo, ha parecido liviana a algunos, y entre los demàs à Palacios Rubios en el parrafo cincuenta, y a Antonio Gomez en la ley ochenta de Toro, num. 77.

Anciguamente sacavan en Paris al cornudo por las calles publicas de la Ciudad, es vallero sobre vna burra, sentado al revès, y llevando en la mano por cabestro la cola de la jumenta, y su muger delante llevandola del diestro. Para los que han perdido la verguença, esta pena, y la sobredicha no es pena, sino publicidad de su ruin trato, para que sean mas conocidos, y frequentados: pero si tras esto los embiassen a galeras, no se iria todo en risa; lo demàs se

se dirà en la palabra cuerno.

CORO, comunmente le tomamos por aquella del Templo, donde estàn los Clerigos, ò Religiosos, que dizen los Oficios Diuinos, y responden al Sacerdote, que canta la Missa en el altar mayor: y otras vezes se toma por los mesmos que cantan en él, y porque se diuiden en dos vandas, diestra, y siniestra: en la que està la canturia de la semana acostumbran poner vna tablita con estas palabras: *Hic est Chorus*. Propiamente coro es multitud de gente que cãta, y se regozija. Es nombre Griego *choros*: y segun Platon, lib. 2. de legibus. Trae origen de *chara*, quæ est lætitia (de donde tambien pienso que se dixo Xira, por la comida placentera, y regozijada) y que de cero se dixo corro, y que es todo vno, saluo que doblamos la r. porque esso significa chorus el corro del bayle, ò dança: y assi dixo el otro: Que es esto moças, bayle bien, y echaisme del corro? Virg. Æneid. lib. 6.

Illa chorum simulans, euantes Orgia circum
Ducebat Phrygias.

El nombre Latino chorus tiene otras alusiones, y significaciones.

CORISTA, el que sigue el coro.

COROÇA, el rocadero hecho en punta, que por infamia, y nota ponen a los reos de diuersos delitos. El Santo Oficio saca con coroças a los que han de ser relaxados. A los casados dos vezes, a los hechiceros, y a otros reos, conforme a la grauedad de sus delitos. Los demàs Iuezes a los cornudos, a las alcahuetas, y a otros delinquentes. Por no tener nombre señalado la llamaron los Doctores mitra. Antonio de Nebrija la llama mitra sceleratа, vocablo nueuo, a distincion de la mitra de los Prelados, que en todo es diferente, por ser mitra de honor, y ser partida. En su lugar diremos su significacion.

A estos miserables les ponen las coroças, para q̃ sean mejor vistos, y se distingan de los demàs. Dixose coroça, quasi cuculosa a cucullo, que es el papelon con que los confiteros, boticarios, especieros, y otros drogueros embuelven sus mercaderias. Significa el capillo de la capa, ò gauan, que se remata en punta. El capirote del diciplinante, quando le lleua leuantado, por otro nombre curucho, quasi cucullucho: y de alli se dixo cugulla la capilla del Frayle Cartuxo, y Capuchino, y los demàs que la traen en punta; aunque tambien se toma por las demàs redondas. Encoroçar, castigar con coroça. Encoroçado, encoroçada.

CORONA, es el ornamento honorifico de la cabeça, q̃ por diuersos respetos se da a diuersas personas. El primero que se coronò (segun refiere el Padre Roman, en el libro primero de la Republica Gentil, cap. 5.) fue Baco. Coronanse los Sumos Pontifices, los Emperadores, y los Reyes. Las primeras coronas se entiende auer sido de palma, la qual rodeada a la cabeça, hazia vna forma de rayos, imitadores de los del dios Apolo, de donde quedaron las puntas, que oy dia se vsan en las coronas. C. Caligula dizen auer sido inuentor de las coronas, que tirauan a la forma del Sol, Luna, y Estrellas. Sueton nio en su vida. Alexandro ab Alexandro, libr. 4. c. 18. Cerca de los Romanos huuo diuersidad de coronas: las principales eran triunfales: estas se concedian a los Emperadores, ò Capitanes Generales, quando boluian victoriosos, y entrauan triunfando en Roma. Al principio fueron de laurel, despues introduxeron hazerlas de oro finissimo, y purissimo, de donde tomò nombre el tal oro, subido de quilates, llamarse coronario. La corona obsidional dauã los que eran librados del cerco, puesto por el enemigo, al que se le auia hecho alçar, y arredradole. Esta hazian de la mesma grama que cogian de aquel mesmo campo, de donde fue echado el enemigo, en significacion de auerles dado las vidas: aludiendo a la costumbre antigua, que el vencido postrado en tierra, leuantaua la mano con vn puñado de yerva, en señal de rendimiento, y protestacion de que recibia del vida. ¶ La corona ciuica era la que vn Ciudadano daua a otro, quando le librauã de las manos del enemigo, que le tenia como rendido. Esta fue al principio de madera, y despues la dieron de encina, de cuyo arbol tenian vida, sustentandose de las bellotas, antes que huuiessen hallado el vso del pan. La corona mural era la que el Emperador daua al soldado que escalaua el muro, y saltaua dentro del lugar do estauan los enemigos. Esta era de oro, y se daua para incitar los animos de los soldados a semejantes empresas, y deuia ser de peso, y valor, de honra, y prouecho. ¶ La valar, ò castrense se concedia al que primero saltasse dentro del Real de los enemigos, sin auerle sido embaraço los fosos, trincheas, ni estacadas; y esta tambien era de oro con las insignias del valo, ò estacada. ¶ La corona nabal se daua al que primero saltasse en la galera, ò naue del enemigo; y esta tambien era de oro. ¶ La corona de ouacion se daua a los Emperadores, que sin venir a las manos, auian sujetado los enemigos, ò reuelados: y quando auia aquietado algun motin de seruos, y gente baxa, ò limpiado el mar de cosarios, y ladrones: esta se daua de arrayan, ò mirto, arbol consagrado a Venus.

En los sacrificios vsauan coronas de los arboles consagrados a los dioses, cuyas fiestas celebrauan, y sus estatuas tambien las coronauan; y ni mas, ni menos las reses, ò victimas que ofrecian, coronauan las taças con que hazian los libamines. Virg. lib. 3. Æneid.

Tum pater Anchises magnum Cratera corona
Induit, implenit que mero, diuosque vocauit
Stans celsa in puppi.

En los combites se coronauan, assi por el alegria, como por reprimir los humos del vino, que euporan a la cabeça. Los Ministros seruian con coronas en la cabeça. Verás a Alexandro ab Alexandr. lib. 5. cap. 21.

El corrillo de gente puesto en corro, se llamò corona.

Vulgique astante corona.

El lugar donde vendian los esclauos, porque al re-

de-

dedor del hasta los hazian estar en cerco, se llama-
na corona.

Llamamos corona lo summo de la cabeça, dicho en Latin vertex; porque desde alli los cabellos caẽ por toda la cabeça, y suelen llamarla coronilla. ¶ La corona que los Clerigos traen abierta, aunque puede traer principio de mayor antiguedad, escriuen auerse vsado desde el tiempo de Aniceto Papa, ora fuesse por declarar su Dignidad, ora por professar humildad. Veras al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiast. lib. 11. cap. 34. §. 3. ¶ Muchas vezes corona se toma por gloria, y triunfo, por ser insignia de honra, y gloria: y assi trae origen del verbo *Koronao*, glorior. San Pablo en la epist. ad Philip. cap. 4. num. 1. *Fratres mei charissimi, & desideratissimi gaudium meum, & corona mea, &c.* Prima corona, prima tonsura.

CORONA, cierta moneda de oro, dicha assi, ô porque en algun tiempo estaua en ella esculpida alguna corona, ô por ser el oro subido de quilates, qual era aquel, de que se hazian las coronas triunfales Imperiales; el qual se llamó por esta razon Aurum Coronarium.

Sin la etimologia dicha arriba, algunos quieren se aya dicho corona a choro, aunque le falte la aspiracion; porque los que dançauan en los corros, iban todos coronados. De corona se dixo coronado, el de primera tonsura. Coronacion, la de los Papas, Emperadores, y Reyes, y coronar.

CORONICA, està corrompido el vocablo de chronica, chronicorum annales siue historiæ, temporum memoriam conseruantes, quibus scilicet res gestæ, seruato temporum ordine digeruntur. Vulgarmente llamamos coronica, la historia que trata de la vida de algun Rey, ô vidas de Reyes, dispuesta por sus años, y discurso de tiempo: y assi tomô nombre de la palabra Griega *chronos*, tempus, y de alli chronica: y corruptamente coronica. Los Reyes, y Principes deuen leer, ô escuchar las coronicas, donde estàn las hazañas de sus passados, y lo que deuen imitar, y huir, como lo dize la ley 20. titulo 21. partida primera: y tambien estaua dicho en la ley 16. titulo quinto de la mesma partida.

CORONISTA, el que escriue historias, ô annales de las vidas, y hazañas de los Reyes. Latinè dicitur a commentarijs, qui in acta refert Principis res.

CORPORAL, lo que pertenece al cuerpo. Corporeo, lo que tiene cuerpo. Corporales, aunque significa las cosas que pertenecen al cuerpo, està restringido a significar los lienços que se ponen en el altar, sobre los quales se coloca en la Missa el Cuerpo de nuestro Redentor Iesu Christo, debaxo de las especies de pan, y vino, y representa la sindone, ô sabana delgada, en que fue embuelto el Sacratissimo Cuerpo de nuestro Redentor, quando le pusieron en el Sepulcro. Podràs ver a Iuan Estefano Durando de Ritibus Ecclesiæ, lib. 1. cap. 22. Los Corporales de Daroca, es vna misteriosa Reliquia, que se

guarda en la Iglesia de aquella Ciudad, de que ay particular escritura. Y passó assi, que teniendo puesto cerco sobre el castillo de Quio, Reyno de Valencia, los soldados del Rey Don Iayme, que auian quedado en Valencia por guarnicion. Los Moros cercados dieron aujson con ahumadas a los comarcanos, y en breue espacio se juntaron hasta en numero de veinte mil. Eran los Christianos muy pocos, pero muy valientes, y esforçados, y exercitados en la guerra, y determinandose de pelear con toda aquella Morisma, se pusieron a oir Missa, y el Preste puso seis formas, para comulgar seis Caualleros, y antes de poderlo hazer oyeron tal alarido en los Reales, que les fue forçoso dexar la Missa, y acudir a las armas. El Preste que auia ya consagrado las formas, las embolui ô en los Corporales, y las escondiô. Auiendo, pues, los Christianos vencido a los Moros, y boluiendo los Caualleros para comulgar, hallaron los Corporales bañados en sangre, que auia corrido de las formas, dudando en que lugar se colocarian, dizen, que no sin misterio, vinieron a la Iglesia de Daroca, siendo el intento de los que los lleuauan ir a otra parte.

CORRAL, cortale, cercado, a las espaldas de casa sin arboles. Pudose dezir, quasi cortal de chortos, nombre Griego, que vale heno, ô yerva, ô grama, *cortos*, gramen, herba, fœnum, septum.

CORRAL de bacas, el que tienen en los mansderos: tomase por qualquiera lugar sucio, y mal reparado. Porque en estos corrales se cria tan solamẽte yerva, y crian en ellos las aues. Otros dizen traer su etimologia de choragium, que segun interpreta Ant. Nebriss. es vn edificio grande detràs del tablado, donde antiguamente representauan los juegos, y donde se recogian, y de alli sacauan todo lo necessario a la representacion. Vitruuio, lib. 5. El Padre Guadix dize, que corral assi como suena es Arabigo.

CORREA, Latin. lorum, es la lonja de cuero larga, del nombre Latino corrigia; ô puede ser con la que nos ceñimos el cuerpo, ô con la que atamos el çapato. Marci, cap. 1. num. 7. *Venit fortior post me, cuius non sum dignus procumbens soluere corrigiam calceamentorum eius.* Luc. cap. 3. numer. 16. Ioann. cap. 1. num. 27. Dixose correa a currendo, porque va corriendo por la hebilla, ô porque ella da desi, y parece correr alargandose. Tener vno correa, es ser del palacio, que no quiebra, sino sufre. Del cuero salen las correas; de lo principal sale lo accessorio. El juego de la correguela, cata la dentro, y cata la fuera: dizese de los inconstantes, y mudables. Hazer correa vn licor, inse espesando. Correoso, lo que se estiende, y da desi, alargandose como correa.

CORREDERA, el lugar donde suelen correr los caualios, que mas cortesanamente llamamos carrera. En Valladolid ay vn barrio, que se llama la Corredera.

CORRER, del verbo Latino currere, es el ca-

caminar con velocidad. Correr la posta. Correr el palio. Correrse, vale afrentarse; porque le corre la sangre al rostro. Corrido, el confuso, y afrentado: Corrimiento, la tal confusion, ô verguença. Andar corrido, andar, ô afrentado, ô trabajado de vna parte a otra. Correr riesgo, estar a peligro. Correr cierço, ô otro viento. Correr pringue: Correr sangre: Correr la moneda, ser de dar, y de tomar. Correr las canales, llouer.

CORREDOR, el que corre, cursor. Corredor, el que interuiene en las compras, y ventas. Corredor de ferias. Corredor de lonja. Corredor de oreja. Corredor, el paseo descubierto en la casa. Corredores, el ambito que està sobre el patio. Tiene este verbo correr algunos conpuestos, como acorrer, socorrer, concurrir, discurrir, incurrir. Del mesmo verbo se dixo correduria, y corretage. Correo, el que lleua, y trae mensages, corriendo, ô por la posta.

CORRERIAS, las salidas que la gente de guerra haze en la tierra del enemigo, quando se la corre, robando, y talando. ¶ Corriente, la corriente del rio. Corriente, toda cosa liquida que corre: Irse tras la corriente, conformarse con la comun. Cosa corriente, la que ella de suyo se va sin hazerle fuerça. Moneda corriente, vale vsual.

CORREGIR, vale emendar, de donde se dixo correccion. Corrector en las Religiones. Corretor de libros, el que corrige las erratas en la impression. Corregir, castigar. Corregirse, emendarse. Corregidor, el que rige, y gouierna alguna Ciudad, ô Pueblo. Latinè Prætor. Corregimiento, el cargo de Corregidor. Correccion, la emienda, ô la fraterna que se da al que ha errado. Correcto, lo que està sin mentiras. Incorregible, el que no admite correccion, ni se quiere emendar. Corresponder, boluer el beneficio que a vno se haze con agradecimiento, y paga igual. Correspondencia, entre mercaderes, y tratantes, es el remitirse vnos a otros el dinero, ô mercaderias. Correspondencia en arquitectura, es quando los lados, y partes del edificio, se remedan vnos a otros, y hazen perspectiua, y obra. Corresponsal, el que corresponde a otro mercader, ô tratante.

CORRO, el cerco que se haze de gente en forma redonda, de chorea; porque las dançes se hazian en corros, yen circulos. Echar vna cosa en el corro, es dezirla en publico, para ver como se toma. Corrillo, la junta que se haze de pocos: pero para cosas perjudiciales: en estos se hallan los murmuradores, los maldicientes, los çiçañosos, los que venden de so capa lo malo por bueno, ô lo hurtado por suyo. Corro de bayles, *chorus*.

CORROMPER, del verbo Latino corrumpo, contamino, vitio, destruo. Corromper las buenas costumbres, estragarlas. Corromper los Iuezes, cohecharlos. Corromper los licores, estragarse, y ellos suelen corromperse. Corromperse las carnes, dañarse. Corromperse vno, es desmayar, yendose de cauuras. Corromper las letras, falsearlas. Corromper la doncella, quitarle la flor virginal. Corrupta, la que no esta virgen. Corrupcion, pudrimiento. Corrupcion de hueSSos, quando se pudren hasta los hueSSos. enfermedad grauiSSima, y mortal. Corruptela, termino forense.

CORSO, es termino Italiano, vale cursus. Andar en corso, andar robando por la mar, de donde se dixo corsario, y perdida la r. cosario. Es Hebreo *cosar*, es cortar propiamente; y assi tiene todas tres radicales.

CORTA bolsas, ladron. Cortadura, tela cortada. Cortapisa, guarnicion cortada, y sobrepuesta.

CORTAR, scindere, secare, diuidere, del verbo Latino curto, as, diminuo. Algunas vezes vale atajar. Cortar el hilo, cesar en vna cosa, por auerla atajado, ê impedido. Cortar a vno de vestir, murmurar dèl. Cortarse, turbarse, atajarse. Cortado, el que se ha atajado. Cortador, ordinariamente se toma por el que corta la carne, por otro nombre carnicero. Corte, el filo de la espada, cuchillo, ô otro instrumento para cortar. Corte, el medio que se da en vn negocio; en el qual las partes no estàn conformes, y se da comission a los terceros, que corten por do quisieren, y les pareciere. Corte de jubon, la tela de oro; ô seda, ô lino, necessaria para vn jubon.

CORTE, Latin. cors, cortis, pars domus, vbi altilia seruantur. Mart. libr. 7. epigram. 30. ad Regulum:

Rauce cortis aues, &c. El corral de las aues, que està cercado, y sin arboles, donde puede nacer yerua por estar descubierto: y dixose de *chortos*, gramen, siue fœnum. De aqui nacio, que los muchachos del escuela piden licencia a su Maestro para ir a la Corte, conuiene a saber al corral a hazer sus necessidades.

CORTE, quando significa el lugar donde reside el Rey: Està declarada su etimologia por la ley 27. titulo 9. de la partida segunda, que dize assi: *Corte, es llamado el lugar do es el Rey è sus vassallos, è sus oficiales con èl, que le han continuamente de acõsejar è de seruir, è los homes del Reyno que se fallan hi, ò por honra dèl, ò por alcançar derecho, ò por fazer recabdar las otras cosas que han de ver con èl. E tomò este nombre de vna palabra de Latin, que dize cohors, è que muestra tanto como ayuntamiento de compañas, ca alli se allegan todos aquellos, que han de honrar, & de guardar al Rey, & al Reyno.* De donde consta traer su origen de la palabra cohors, Militum manus, a cohortando, dicta quod Tribunus eam, vt sequatur hortari soleat, seu quòd ipsa se mutuo frequenter ad pugnam hortetur. Tambien pudiera dezirse a cohærendo, por el vnirse, y apiñarse los soldados vnos con otros en el esquadron, quando han de pelear. A quien no le sue bien en la Corte, le pareciò se auia dicho assi por corta, y que acorta la vida. ¶ Casos de Corte, los de las viudas, y pupilos, y otros, cõtenidos en las leyes destos Reynos. Alcaldes de Corte, los Iuezes criminales; Alcaldes de la casa, y Corte del Rey. Dixe criminales,

les, porque principalmente se ocupan en castigar delitos, y limpiar la Corte de la gente vagabunda, y ruin, aunque juntamente conocen de las causas ciuiles. Cortesano, el que sigue la Corte, siruiendo al Rey; y porque se presume, que los tales son muy discretos, y auisados, llamamos Cortesanos à los que tienen bueno, y hidalgo termino, y honrado trato. ¶ Cortesana, la muger libre, que en la guerra seguia la cohorte: lo qual era permitido por euitar mayor mal: de alli les quedô el nombre de cortesanas a las que en la Corte viuen licenciosamente, vnas mas que otras, por admitir gentes de diuersos estados, y calidades. Cortesania, buen termino. Cortes, el comedido, apacible, oficioso. Descortês, el contrario. Cortesia. Descortesia.

CORTES, el ayuntamiento de las Ciudades, y Villa, que tienen voto para proponer, y decretar lo que parece conuenir al Reyno, y al Rey: y para concederle los seruicios ordinarios, y extraordinarios. Y los nombrados por sus Ayuntamientos, se llaman Procuradores de Cortes. Son de ordinario diez y ocho Ciudades, y Villa, las que tienen voto en Cortes. Burgos, Soria, Segouia, Auila, Valladolid. Estas en Castilla la Vieja. Del Reyno de Leon, la primera Leon, Salamanca, Zamora, Toro. De Castilla la Nueua, Toledo, Cuenca, Guadalaxara, y Madrid. Del Andaluzia, y de los Contestanos Sevilla, Granada, Cordoua, Murcia, Iaen.

CORTINA, en Castellano significa comunmente los paramentos que cubren la cama. Calepino, Cortinæ dicuntur aulæa, & vela ad locum aliquem contegendum. ¶ Los Reyes acostumbran tener en sus Capillas, y en las Iglesias donde oyen los Oficios Diuinos vnas camas, debaxo de las quales les ponen las sillas, y sitiales: y porque se corre vna de las cortinas, quando entra, ô sale el Rey, ô se haze alguna ceremonia, como la confesion, la paz, y las demàs, el que tiene oficio de correr la cortina se llama Sumiller de Cortina, termino Aleman, al vso de la casa de Borgoña. ¶ En cierto genero de representacion muda, donde hazian aparencia de figuras calladas, tenian delante vna cortina, y esta la corrian para mostrarlas, y despues para bolverlas a cubrir. La mesma cena de donde salen los representantes, se llamaua cerca de los Romanos Cortina. Y assi correr la cortina, significa algunas vezes hazer demonstracion de algun caso maravilloso, y otro de encubrirle, como tambien se haze en las tablas de pinturas. Cortinaje, es el adereço, ô colgadura de cortinas.

CORTINAL, vn pedaço de cercado, de la palabra chortus, heno, y de alli Cortijo; porque crian en ellos la yerua, ô sirve de arsenal, *Kortos*, gramen, fœnum, ô del nombre cors, cortis.

CORTEZA, puede ser la que cubre el arbol. Esta es dura. Corteza de pan, ô cortezon. Corteza de melon. Corteza de cidra. Corteza de tozino. Por translacion llamamos corteza, lo que no es essencial, ni sustancial, sino tan solamente material, como serà entender vna parabola por solo lo que suena, ô otra escritura de sentido espiritual por sola la letra, siendo la que mata, y el espiritu el que dà vida. Descortezar, quitar la corteza.

CORTA COSA, la que no llega a tener cantidad proporcionada, y justa. Corto, lo que viene falto. Corto, el hombre encogido, miserable, ô el que ha faltado en lo que deuiera cumplir, hazer, ô dezir. Dar cinco de corto. Està tomado de los que juegan à los bolos, ô argolla, que no llegaron a la raya. Cortedad, falta en lo que auiamos de ser cumplidos.

CORVA cosa, la que està torcida. Lat. curuus. a. um. Corua, la parte de la pierna, adonde se dobla la rodilla; de alli se dixo hazer Coruetas. Baylar, ô dançar, encogiendo, y estirando las piernas por las corbas. ¶ Al arado damos epiteto de corbo. Virgilio lib. 1. Georgicarum.

Et curui formam accepit vlmus aratri.

Idem eodem libro.

Agricola in curuo terram molitus aratro.

De corba se dixo encorbar, por inclinar, ô torcer. Encorbada, vn bayle lasciuo de movimientos descompuestos. Corvillo, el Miercoles de Ceniza, porque reconociendo el Christiano que es tierra, polvo, y ceniza; anda humilde, y encorbado, inclinada la cabeça, y el cuerpo en señal de penitencia, y reconocimiento. Corvadura, la parte por donde alguna cosa se tuerce. Corvejon en los animales es la parte donde se encorua la cañа de el pie.

CORVINA, cierto pescado de mar, que por tener el lomo encorbado se le diô este nombre. ✠ Lo mas cierto es, como lo dize Niepho, que se le diô este nombre por tener solas las aletas tan negras como las plumas del cuerno. Tiene dentro de la cabeça vnas piedras llamadas *couinas*, ô como otros dizen sinodontiles, las quales son blancas, y largas, por la vna parte gibosas, y por la otra algo concauas, y en medio de la concauidad tienen vna notable eminencia, trayendo esta piedra junto a la carne (segun escriue Leonardo Pisaurense) libra del dolor de hijada, y molida, y bebida haze lo mesmo, desecando el humor flematico, como dizen que lo haze tambien la piedra Iudayca, y la piedra del linte.*

COSA, quasi quodsa, del nombre quis vel quid, &c. Todo lo que tiene entidad llamamos cosa. Cosa. Lat. res, nombre Castellano, forsan à causa, vt causata, el Francês dize chose, y el Italiano cosa. En la proposicion de los enigmas se suele preguntar, que es cosicosa; porque es cosa, y cosa; como si dixera que significa esta cosa propuesta. No vale cosa, no vale nada. No es cosa, no conuiene. No ay cosa con cosa: todo està desconcertado. Respondele en Latin res, y el Valenciano vsa del mesmo termino Latino, y dize: No vale res.

La

La cosa, ô es mala, ô es buena, ô es indiferente, y con otra diuision. La cosa, ô es espiritual, ô corporal. Vnas cosas son naturales, otras artificiales; lo demas se queda para los Logicos. Alexo Vanegas al fin de su libro, llamado Agonia de la muerte, dize, que cosa se dixo de causa. Otros dizen, que cosa es cota, por la cantidad, que es el primer accidente de la cosa, no me agrada.

COSARIO, el que anda a robar por la mar. Pirata, Græcê *peiratis apo to peiran*, transire, vel peregrinari, propter ea quod maria peruagentur, vt in nauigantes impetum faciant, insulas, & loca maritima prædentur. Cosario en buena parte, el que es muy versado, y ordinario en ir, y venir algun camino, ô traginar, y tener trato de alguna cosa. Y assi se dixo cosario, quasi cursario. Tiene pena de muerte el cosario, segun la ley 18. tit. 14. part. 7. que hablando de los ladrones dize assi. *Mas por razon de furto no deue matar, ni cortar miembro ninguno fueras ende si fuesse ladron conocido, que manifiestamente touiesse caminos, ò que robasse otros en la mar, con nauios armados a quien dizen Cursarios, &c.*

COSCOIA, la hoja seca de la carrasca, que puncha con las espinillas que tiene. Latine, cuscullium, vel quisquilium, especie de encina; de la qual se coge la grana en vnas vexigüillas pequeñas: y esta grana se llama cocus infectorius: y de alli se dixeron Coscojos, las rodajuelas llenas de puntas que echan à los frenos para domeñar los cavallos duros de boca. Es nombre Hebreo *cots*, que vale espina, porque punge, a verbo *cuts*, que significa picar, y affigir, porque los coscojos con las puntillas que tienen pican al cauallo, y le affigen. El Padre Mariana, lib. 1. cap. 5. de su Coronica de España, dize, que coscojo es vocablo Español antiguo, y de nuestra lengua le passaron a la Latina, llamandole cuscullium. Esto no contradize a que no sea tomado de la lengua Hebrea, siendo la madre de todas. De coscojo se dixo cogijo, lo que dà inquietud, siendo en si poca cosa. Cogijoso, el que de poco mal se affige, y condele.

COSCOGITA, es vn cierto juego de los muchachos, que llevando el vn pie encogido, y coxo, van saltando con el otro: y si tocan con ambos la tierra pierden: y si toca a alguno de los compañeros con el pie coxo gana: y al vno, y al otro, quando pierde, le dàn con los çapatos hasta ponerse en cierto lugar, que llaman rambla: de donde sale a coscogita, diziendo; Salgo de rambla, y pido auison. es juego muy antiguo, que los Latinos llamaron ludus empusæ: est enim empusa genus quoddam monstri vnicruris, Græcê *aspoliasmos*. Los Atenienses en su primera rudeza, quando sacrificauan al dios Baco, ponian en vna plaça algunos cueros hinchados, y vntados con tardo, y señalauan premios a los que saltando encima con vn pie se tuuiessen sin caer; y a este juego llamaron *ascolia*, que es lo mesmo que coscogita. Y a esto alude Virgilio lib. 2. Georg.

Atque inter pocula læti,
Mollibus in pratis vnctos saltare per vtres.

Era muy ordinario dar batacaços en el suelo con que regozijauan los circunstantes, como agora hazen los que suben por el mastil vntado a coger de lo alto las aues, ô otros premios que les tengan puestos.

COSCORRON, el golpe que se dà en la cabeça, que no saca sangre, quasi cocorron, de coca, que vale cabeça, como tenemos dicho arriba: y de alli cocote, vide Cogote, y acogotar.

COSECHA, quasi cogecha, porque es el tiempo quando se cogen los frutos, à colligendo, quasi colligendo.

COSELETE, es nombre Francês, corrompido de corselet. Gola, peto, espaldar, escarcelas, braçaletes, y celada Borgoñona: dixose a currendo, porque son mas ligeros los coseletes que los catafractos, que van armados de punta en blanco: y assi coselete es lo mesmo que miles leuis armaturæ. A los quales, segun Polibio, llamaron velites, por la ligereza con que acometian al enemigo, y se retiravan; vale coselete lo mesmo que curselete, a currendo.

COSER, Lat. suo.is. insuo, assuo. Dixose coser quasi conser, del verbo consuo.is. por coser vna cosa con otra, y el que cose junta vna orilla con otra, y lo incorpora. Descoser, cortar los hilos de lo cosido. Descoserse, alargarse mucho en vna platica, mintiendo, ô declarandose. Coserse con la tierra, es humillarse. Costura, la labor en que se cosen sabanas, ô camisas, y otras cosas de lienço. Costurera, la que gana su comer a la costura.

COSME, el Santo Martir Cosme, hermano de Damian. De ambos hermanos Martires reza la Iglesia Catolica a veinte y siete de Setiembre, y el Martirologio Romano en su leyenda, dize assi: Aegææ natalis Sanctorum Martyrum Cosmæ, & Damiani fratrum, qui in persecutione Diocletiani post multa tormenta vincula, & carceres, post mare, & ignes, cruces, lapidationem, & sagittas diuinitus superatas, capite plectuntur, &c. El nombre Cosme es Griego, y vale tanto como adornado, honesto, modesto, justo, y moderato *Kosmos* à verbo *Kosmeo*, orno, &c.

COSMOGRAPHIA, nombre Griego, mundi descriptio, differt autem a geographia tanquam totum a parte. Geographi enim solius terræ situm describunt, præcipuasque eius regiones fluminibus, & montibus distinguunt. Cosmographi autem, mundi totius tàm elementaris quam æthereæ cognitionem inquirunt, terræque situm, non fluuijs, aut montibus, sed cœlestibus circulis discriminant.

COSMOGRAFO, el que es perito en la Cosmografia.

COSO, la plaça, ô campo donde lidian los toros, quasi corso; porque los corren alli. Acosar, per-

se-

seguir los toros, y las demàs fieras. Por traslacion, acosar a vn hombre, es perseguirle, y no dexarle reposar, ni aquietarse.

COSQVILLAS, cierta alteracion que causa en las partes internas la fricacion de las hijadas, ô de las plantas de los pies, ô de otra parte del cuerpo, que mueve al hombre a risa violenta, y a vezes dañosa. Cosquilloso, el que siente estas cosquillas, y por serlo algunas bestias vienen a ser maliciosas, y perjudiciales. Suelen dezir de vn hombre graue, y que no sabe de burlas, que no sufre cosquillas. Dixeronse cosquillas, quasi quisquilias; porque vàn picando el cuerpo, como los coscojos con sus puntas.

COSTA, el precio de vna cosa, quasi consta, a constando, quia tanti constat. Otros dizen Coste, que es todo vno. Costear, sacar la costa, y el gasto que se ha hecho en la cosa que se buelve a vender, ô a apreciar. Costar, constare. Costoso, lo que està por precio riguroso, ô tiene mucho gasto.

COSTA, se toma algunas vezes por la orilla de la mar: y dixose assi por el epiteto que le dàn a la ribera del mar los Latinos, llamandola curva a modo de costilla. Virgil. lib. 3. Æneid.

Et littore curvo Mœnia prima loco.

Lucano, lib. 2.

Littoris incurvi bibulam lavit æquore arenam.

Llamanla sinnosa, y reflexa. Todo lo que està cerca de la orilla de la mar se llama costa; y navegar cerca della se dize ir costa a costa. Hombre de la costa, el que viue cerca del mar: suelen ser los tales arriscados.

COSTADO, Lat. latus. Dixose assi a costis, porque las costillas que salen del espinazo, abraçá el vno, y el otro costado, en Griego se llama *iplcyra*, latus, y de alli *pleyritis*, de or, & compunctio laterum, dolor de costado.

COSTERO, el tirante que sale de lo mas llegado a la corteza del pino, y assi no haze mas que tres esquinas, a costa.

COSTILLA, Lat. Costa. Algunas vezes significa el caudal que vno tiene para ajustarle con el gasto. De costilla se dixo costal, porque es el saco que se lleua sobre el espinazo, y las costillas. Silla de costillas, de palillos, a modo de costillas.

COSTILLER, oficio en la Casa Real, al vso de Borgoña.

COSTRA, lo que cubre alguna cosa, a modo de corteza. Dixose del nombre Latino crusta. tæ. que Ant. Nebr. buelve la corteza, como de arboles, ô piedra, ô velo, y la sobrehaz, y postilla.

COSTRADA, vn genero de torta Real, cubierta con vna costra de açucar, huevos, y pasta.

COSTREÑIR, apretar, estrujar; a vezes significa el forçar, a que alguno diga, ô haga lo que de su voluntad no hiziera. Costreñido, el apretado, y el que haze dificultosamente camara, del verbo Latino constringo, arcto, ligo, comprimo.

COSTVMBRE, Lat. consuetudo, viene inmediatamente, de la palabra Italiana, costume. Petrarca, soneto. *La gola, &c.*

La gola, el sonno, & l'otiose piume
Hanno del mondo ogni bertu sbandita
Ond'e dal corso suo quasi smarrita
Nostra natura vinta dal costume.

El menstruo en las mugeres se llama costumbre, por ser ordinario, y consueto, regla, por ser regular, que no falta en su tiempo, y dizese estar con su camisa, porque entonces no le es licito mudarla; y menstruo por ser cada mes el baxarles esta purgacion, excepto a las que se hazen preñadas; y ellas cuentan por faltas el tiempo de auer concebido: y por ser este accidente propio de la muger tomô de ella nombre. Gen. c. 18. n. 11. hablando de Abrahan, y de Sara, dize el Texto Sagrado. *Erant autem ambo senes proiectæque ætatis, & desierant Saræ fieri muliebria.* De costumbre se dixo acostumbrar, y acostumbrarse. Dixo el famoso Poeta Portuguès Camoys en sus Lusiadas, hablando con el Rey Don Sebastian.

Acostumaituos ya à ser inuocado.

Imitando a Virgilio. *Votis assuesce vocari.* Prouerbio. A la mala costumbre quebrarle la pierna. La costumbre haze ley: entiendese quando no ay ley en contrario, ni repugna a la razon, y justicia. Costumbre buena, costumbre mala; el villano quiere que vala. Ay algunos tan obseruantes de la costumbre, que no embargante le represenleis los inconvenientes que tiene el guardarla, y los emulumentos de hazer lo contrario, responden solo esta palabra. Lo que ha. Mudar costumbre apar de muerte; y esto es cóforme al axioma latino, consuetudo est altera natura: y aunque la costumbre sea en accion trabajosa, y penosa, se verifica el otro que dize ab assuetis non fit passio. ✠ La costumbre de los trabajos, haze mas facil, y llevadera la passion dellos dize Ciceron ad Gerennium, y en la segunda Tusculana. Consuetudinis magna est vis: pernoctãt in nive venatores, in montibus vri se patiũtur. No ay mas dura, y dificultosa batalla, que pelear contra la costumbre, dize San Agustin, sup. Psalm. 3. Y Quintiliano: Franges citius, quam corrigas, quã in prauum induluerunt. Bona consueto do excutere debet, quod mala instruxit, Seneca, La gota cava la piedra, dize Ovidio, libr. 4. con el vso se consume el anillo, y la reja del arado, en la tierra se gasta: gutta cavat lapidem non vi, sed sepè cadendo. *

COSTVRA, y costurera. Vide supra coser. Costuron, lo que està cosido groseramente.

COTA, vna cierta armadura del cuerpo, que resiste a los golpes, y punta de espada. Dixose cota, quasi cutea, de la palabra Latina, cutis, por el cuero. Las primeras armas defensiuas, q̃ vsaron los hom-

hombres el cuerpo, fueron de pieles de animales, como de Leones, Osos, Bueyes, Elefantes; y sobre sus cabeças encaxauan las de estas fieras, para parecer ellos mas fieros, despues para que fuessen mas fuertes, y ajustassen al cuerpo, hizieron del cuero correas, y añadando vna con otras, hallaron el segundo genero de cotas; y estas se llamaron lorigas, a loris por estar texidas de correas, añadieronle mas vnos anillejos de hierro, que entremetieron entre las correas, de que hizo mencion Virgilio, lib. 3. Æneid.

Loricam consertam hamis, auroque trilicem.

Vltimamente las cotas dexaron las correas, y las hizieron todas de anillejos de azero enlaçados vno con otro, que son las que oy se vsan, que llaman de malla, a malleo, porque con el martillo se cierran vna sortija con otra, que Virgilio llamó ançuelos: las mas finas son las que antiguamente se labrauan en Argel; y por esto se llamaron jacerinas. Quieren algunos se aya dicho cota, del verbo Griego *coteo*; Irascor, porque el que viste la cota, como se ve armado, toma animo, brio, y osadia, para acometer con ira el enemigo. Tambien podria ser Hebreo, del verbo *catat*, que vale herir, y golpear, porque el enemigo hiere, y golpea en ella sin daño del que le trae vestida. O cota se dixo a cotone, que en lengua Toscana, vale algodon, de el qual se hazian vnos jubones fuertes pespuntados, que ninguna arma los podia passar, como los hallaron nuestros Españoles, quando en la conquista de Mexico pelearon con los Indios, especialmente con los de Acayucalc, que traian vnos sacos con mangas hasta los pies de algodon torcido, y añudado, de tres dedos de gordo, y pelcauan a pie quedo, por el embaraço, y peso de los sacos. Venciólos Pedro de Alvarado, aunque con perdida de muchos Españoles, y quedar él coxo de vn flechazo que le dieron en vna pierna: y destas mesmas cotas vsauan los Indios de las Islas de los Reyes. El Brocense, cota Galli, cotte, à crocota, Ioseph Scalig.

COTA, entre Contadores, es termino de diuision symbolica, quando se reparte vna suma entre muchos, lo que cabe a cada vno, se llama cota; de aqui se dixo, escotar, y cenar a escote; porque acabada la cena hazian cuenta con la huespeda, de todo lo que se auia gastado, y luego repartian a cada vno lo que le cabia; y assi se dixo cota, de cotus, cota, cotum. Marcial.

Dic quotus es, quanti cupias cænare.

COTA, la alegacion en la margen de otros Autores, y de alli se dixo acotar, por alegar, y traer exemplos: y esto se llama cota, por razon de los numeros, y diuisiones.

COTAL, membrum virile, vocablo Italiano, tomado del Griego, *cothena*, *to.* verenda.

COTEJAR, hazer comparacion de vna cosa con otra, representandolas ambas juntas, para hazer la experiencia en ellas, y esto se llama cotejo. Dixose de cotus. a. m. porque apreciamos cada vna cosa en lo que vale, y se puede estimar.

COTIDIANO, lo que es ordinario, y de cada dia, a cotidie, seu quotidie.

COTIN, el golpe que se da a la pelota, torciendo el codo, y assi se dixo quasi cobdtin, a cubitu, vel a verbo Græco *copto*, cædo, percutio, por ser modo de herir la pelota.

COTO, es el precio, y la tassa que se pone, en lo que se compra, ô vende, y en esta significacion vsa deste termino la ley 2. tit. 7. part. 5. que dize assi. *Cotos, è posturas ponen los mercaderes entre si, &c.* De cotus. a. m. Acotar vna cosa, es aceptarla, por el precio en que está puesta.

COTO, es cierta medida de los quatro dedos de la mano, cerrado el puño, y leuantando sobre él el dedo pulgar.

COTO, significa algunas vezes el termino, y lindero del pasto, y dehesas, de cotus.

COTONIA, cierta tela hecha de hilo de algodon, dicho en lengua Italiana cotone. Vide supra verbo algodon.

COVACHA, Vide cueua, nombre diminutiuo.

COVARDE, dixose de cueua; porque el tal se esconde, y se mete en la parte mas escondida, como el animal medroso que se mete en su cueua, ô agugero, vide supra verbo cobarde.

COXIjO, qualquiera cosa que nos inquieta, importuna; y da pesadumbre, acogendo, porque nos aprieta, y pone en necessidad. Coxijoso, el importuno, ô el que de qualquiera cosita se resiente, y quexa.

COXO, se dixo de coja, que vale pierna, poples; por manera que coxo, se dize el que no assienta el pie libre, sino que le tiene encogido. Coxear, claudicare.

COXQVEAR, no assentar bien el pie. Prouerbio. No coxea de esse pie. Coxera, el vicio de coxear.

COXITRANCA, el coxo trauieso que anda inquieto, de vna a otra parte. Coxa. Cabra coxa no quiere fiesta: El estudiante que no tiene mucho ingenio, deue trabajar siempre para poder correr parejas con sus condicipulos que son mas habiles, y quando ellos huelgan conuiene que él estudie.

COXIN, se dixo de coxa, porque van sobre él los muslos, y de alli cuxa, lança en cuxa, quando el hombre de armas no la lleua en el rifire, sino arrimada al muslo. Quixotes, la armadura, y piecas del arnés, que caen sobre el muslo. Cuxo, el cardador oficial de lana que carda sobre el muslo. Todos estos vocablos van aqui juntos, por tener origen de la palabra coxa, y coxo. Carolo Bouilio da origen al coxin, de culcitra, cousin, genus puluili, quasi culcin, à culcitra: y esto se entiende de los coxines, sobre los quales se hincan las rodillas, ô se sientan las mugeres en el estrado.

CO

COXON, Lat. Coleus. Vide ſupra cojon.

COZ, el golpe que ſe dà con el pie, a coxa, cox, y corrompidamente coz. Otros le dàn ſu origen a calce, porque la coz ſe dà con el calcaño. Vel a verbo cutio, verbo inuſitato, a quo concutio, & percutio. O del nombre Italiano Cozzo, que vale encuentro.

COZ, es la reſurtida que haze la pieça de artilleria, quando diſparando la buelue atràs, ô la eſcopeta, ô la balleſta, ô el golpe que dà el agua en algun reparo. Dar cozes contra el aguijon, porfiar, y repugnar en valde. Entrarſe en vna coſa de hoz, y de coz, es ſin ninguna conſideracion: eſtà tomado de los ſegadores, que echan la hoz a la mies, y dan por lo mas baxo vna coz para quebrantarla, y ſegarla mejor. La coz de la yegua, no haze mal al potro: los golpes que ſuele dar la muger a quien bien quiere, no le laſtiman. De coz dezimos dar de cozes, por maltratar afrentoſamente. A cozes, mandar imperioſamente, como a eſclauo rebelde. Acozear.

COZER, del verbo coquo.is.xi. Lo que no aveis de comer, dexaldo cozer. Nadie ſe entremeta entre lo que no le toca. Algunas vezes ſe toma cozer por eſcozer, quando ſentimos dolor en la herida ardiente. Como el cardenal, que haze el açote, dezimos cocho, y cozido. Cochambre, el mal olor de cozina. Cochite heruite, de los que quieren que ſe haga alguna coſa en vn momento, ſin eſperar ſazon.

COZINA, coquina, donde ſe guiſa la comida, y ſe cuezen las hollas; algunas vezes ſe toma por el caldo. Cozinero, coquus.i. cocus.i. mageiros. Cozinar. Malcozinado, el lugar donde ſe venden las morcillas, y menudos de carnero cozidos.

CRECER, del verbo Latino creſco, adoleo, adoleſco, augeo, augeſco, gliſco, crecen en eſtatura, y cuerpo los hombres, los animales. Crecen los arboles. Crecen los edificios quando ſe van edificando, y toda obra dezimos que crece quando ſe trabaja en ella, y ſe acrecienta. Crece la mar con el fluxo, y refluxo. Crecen los precios. Crece la virtud: y crece la malicia, auaricia, &c.

CRECIDO, lo aumentado. Creciente, la del rio, ô la mar: la de la Luna: ſu contrario es menguante. Crecimiento, en el accidente de calentura, y crecimiento, en las rentas, pechos, y alcaualas. Creces, las ſobras en las medidas del pan: y ſu contrario mermas. Acrecer. Acrecentar. Acrecentamiento. Acrecentado. Credencia: aunque podia ſignificar el credito que ſe da a la perſona que trae vn recado de palabra, de otra: comunmente ſe toma por el aparador que ſe pone al Prelado, quando celebra de Pontifical: y en lengua Toſcana ſignifica, ſalva, ſecreto, credito, ſeñal, aparador. Credenciero, el que tiene cuydado de la credencia: y particularmente de los fraſcos del agua, y del vino, de que ha de hazer la ſalva: y por ſer negocio de tanta confiança, ſe llamô credenciero, y el aparador credencia. Han atoſigado a muchos Principes ſeculares, y Eccleſiaſticos en la bebida, como conſta de las hiſtorias.

CREDITO, la credulidad que damos a lo que ſe nos dize. Credito, buena opinion, y reputacion. Credito entre mercaderes, abono de caudal, y correſpondencia con los demàs. Acreditar a vno, abonarle. Acreditarſe, cobrar credito. Acreditado, abonado. Deſacreditar. Deſacreditarſe.

CREER, Lat. credere, aſſentir con lo que no entendemos, ô ſentimos, propio acto de la Fè. Los Teologos hazen diferencia deſtas propoſiciones, credere Deum, credere Deo, credere in Deum: eos conſule.

En las coſas humanas, los que fian poco de los demàs tienen eſte refran. Ver, y creer, que en rigor es no creer. No creais marido lo que vieredes, ſino lo que yo os dixere. Eſto dize la muger halconera, que echa el capirote de dos cuernos a ſu marido. El creer es corteſia, entiendeſe de las tejas a baxo. Creyble coſa, ê increyble. Credulidad. Incredulo. Increyble. Deſcreer. ✠ Deues ſer veloz en el oir, y detenido en creer; es conſejo de ſabios. San Cyrilo en ſus Apologos dize aſsi: Eſtando la zorra en ſu cueua fatigada de hambre; el cueruo ſu amigo padecia la miſma dolencia, y compadeciendoſe, no menos de ſi que della, viô vna manada de gallinas, que eſtavan quietas, y ſeguras en ſu gallinero; y pretendiendo cogerlas con engañoſa malicia, ſe llegô a ellas, y ſaludandolas corteſmente, las dixo: Vna nueua os traygo de grande gozo, y es, que la zorra no es ya la que ſolia, porque ſe ha entrado Monja; venid, venid ſeguras, y vereis las maravillas de Dios, como eſtà en el Coro, con ſu velo, cantando devotamente las Viſperas. Las gallinas creyendo liuianamente el dicho de el cueruo; puſieronſe luego en camino, para ver la nueua convertida, encontraron al gallo, y dieronle parte de el caſo, perſuadiendole ſe fueſſe con ellas; pero él como dotado de tan ſingular inteligencia, penetrô luego el engaño, y dixo a las gallinas: oidme inſenſatas, y faciles en creer. Donde vais ſiguiendo a vn capitan que os engaña, y encamina a la muerte? Puede por ventura auer verdad en el cueruo, y eſperarſe bondad en la zorra? Segun veo, no aueis oido la ſentencia de los ſabios, que ſe deue oir velozmente, y creerſe de eſpacio, porque conuiene atender a la coſa que ſe dize, a ſu calidad, al lugar, al tiempo, y al modo. De lo dicho podreis colegir fee necedad creer al cueruo; en cuya lengua, y pico reynô ſiempre el engaño, remitiendo con el cras, cras todas las coſas al otro dia, que nunca llega, y que es locura calificada penſar, que la zorra ſupo, ni quiſo dexar ſu malicia, y tomar velo para cantar en el Coro; no es eſto conforme à ſu opinion, viene bien con lo que della ſe ſabe. Oydas eſtas razones por las gallinas, dexaron al cueruo, y ſe boluieron ſiguiendo a ſu gallo. Non laudandus eſt, qui plus credit, quam audit, quamquam vidit. Placir vitium que eſt vitium, omni credere, & nulli, Seneca.*

CRENCHE, la partidura del cabello, por medio de la cabeça, frontero de la nariz, echando la mitad de la cabellera a vna parte, y la otra mitad a la otra, que llaman a la Naçarena. Dixose acrine. Iuan de Malara, en el comento que haze al refran. La crencha al ojo, marido tiñoso, le dà su etimologia, del verbo *craino*, perfitio, por ser perfeccion de los cabellos, estar bien repartidos.

CREPVSCVLO, es la luz mezclada con la tiniebla, al anochezer, ô al amanecer. Latinè crepusculum lux dubia quæ fit ante solis ortum, & paulo post occasum. En Castellano se dize entre dos luzes, porque ni bien es de dia, ni bien de noche: y assi el Hebreo llamò a la tarde *hereu*, a verbo *harau*, quod significat permiscere, nam tempore crepusculi permiscentur lux, & tenebræ. Por otro nombre le llamamos lubricam, dicho assi, porque a aquella hora el pastor, si està algo lexos de su ganado, a penas dicierne si es lobo, ô perro el que se les acerca: y assi el Francès declarando la palabra crepusculũ, dize. *Le temps quand le iur faut, entre chiend, & comp.* Dixose crepusculum, del nombre creperus. a.m. dubius. a.m. Apuleius in libello de dæmonio Socratis, itidem cum rebus creperis, & afflictis speculatores deligendi sunt, qui nocte intempesta castra hostium penetrent, &c.

CRESPO, propiamente se dize del cabello, quando està rizo, ô entortijado, dizese tambien de las hojas de algunas plantas quando estàn encarrujadas, cerca de Marcial estos encrespados galanceres tienen mala opinion. In Marianum, lib. 5. Epig. 62.

Crispulus iste quis est, vxori semper adhæret
Quid marianæ tuæ? Crispulus iste quis est?

Crespo es apellido, y quedo en proverbio adesano. Sentaos Mari Crespa, no os canseđes. Entre los Romanos huvo algunos que tomaron este nombre como Crispo Salustio. Crispo hijo de Constantino, al qual matò su padre Crispo Vibio, &c.

CRESTA, el penacho de carne, que el gallo tiene sobre la cabeça, y otras aves la tienen de pluma como la Abubilla. Latinè Crista. Escrive Plinio, lib. 10. c. 22. que Mesalino Cota Romano fue el primero que en vn vanquete hizo plato, y servicio de las crestas de los gallos, adereçadas. Gallo cresta, es cierta yerva de que haze mencion Plinio. lib. 27. cap. 5. Alectorolophos, quæ apud nos crista dicitur, folia habet similia gallinacei cristæ, &c.

CRETA, Isla famosa enmedio del Ponto, en la qual huuo cien Ciudades, y por esso Mantuano la llamo Hecatompolis.

Vrbibus inclita centum
Creta ideo dicta a Graijs Hecatompolis olim.

Horatio, lib. Epodon. Ode. 9. *Quando repostum* &c. ibi.

Aut ille centum nobilem Cretam vrbibus
Ventis iturus non suis.

Virgilio, lib. 3. Æneid.

Creta Iouis magni medio iacet insula Ponto,
Mons idæus ibi, & gentis cunabula nostræ,
Centum vrbes habitant magnas, vberrima regna.

Al principio se dixo cureta, de los que la habitaron dichos Curetes, & per syncopem creta: otros dizen auer tomado nombre de Crete, hijo de Iupiter, y Rey de los Curetas, ô del nombre de vna Ninfa. Arriano dize que de cres, cretis: fue Cres el que dizen aver escondido a Iupiter en el monte Lyceo, y de su genitivo cretis se dixo Creta. El Apostol San Pablo escriviendo a Tito, cap. 1. num. 12. & 13. Dize de los Cretenses lo que se sigue. *Dixit quidam ex illis proprius ipsorum Propheta, Cretenses semper mendaces, malæ bestiæ ventres pigri testimonium hoc verum est, quam ob causam, increpa illos durè, vt sani sint in fide, &c.*

CRIA, si se escriue con h. *chria*, es nombre Griego, exercicio de los primeros que se dàn en Retorica, de los catorze progymnasmas de Aphthonio, y vale tanto como vso. Dixose, *chria*, a verbo, *chraо*, *mai*, vtor.

CRIA, la procreacion de los animales, como la cria de corderos, cabritos, lechones, &c. De las aves, como de las gallinas, palomas, perdices, &c. De liebres, conejos, &c. De la pesca, la cria de los gusanos de la seda. a esto todo puede responder en Latin la palabra, fœtus, soboles.

CRIAR, si esta palabra se toma en rigor segun los Doctores Escolasticos, creare est aliquid de nihilo producere in effectu. Esto es solo de Dios reseruado a su Omnipotencia Gen. cap. 1. n. 1. *In principio creauit Deus Cælum, & terram.* Por alusion dezimos criar el Papa tantos Cardenales, porque presuponemos que para alcançar tan gran dignidad no ay de parte del levantado a ella materia en que fundarla, sino que todo es mera gracia de su Santidad; y assi se llaman criaturas suyas.

CRIAR, se toma muchas vezes por engendrar, como dezir, esta tierra cria hombres valientes, y robustos. En Cicilia se cria mucho açafran, en Cordova se crian buenos cavallos, &c. Este mantenimiento cria colera, y estotro melancolia. Criar aues, ceuarlas. Criar conejos, tenerlos caseros. El contento cria buena sangre.

CRIATVRA, la cosa criada. Christo, segun la naturaleza humana admiten los Teologos ser criatura, y no por esso se sigue que Christo sea criatura, siendo el supuesto Divino. Los trovadores de canciones devotas suelen vsar destos dos terminos, Criador, y criatura. hase de entender sano modo, consule Theologos.

CRIATVRA, se toma algunas vezes por el niño, quando se va criando, y al hombre simple dezimos que es como vna criatura.

CRIATVRA, suele significar hombre, ô cosa viviente, como dezir no ay criatura en la plaça, no ay alma viuiente, no ay nadie, està sola la gente.

CRIATVRA, el hijo, ô hija que acaba de nacer: parió fulana, y por encubrir el parto echó la criatura a la puerta de la Iglesia.

Humana criatura, vale hombre. Las criaturas, todas las cosas criadas, y toda criatura se toma en las sagradas letras por el hõbre en razon de que es vn mundo abreviado, y epilogo, y compendio de todas las criaturas, y assi expone San Gegorio el lugar de San Marcos, cap. vltimo numer. 15. *Prædicate Euangelium omni creaturæ.* Y San Agustin en el lib. 83. de sus quæstiones, quæst. 67. El lugar de San Pablo, ad Rom. 8. num. 22. *Omnis creatura ingemiscit, & parturit vsque adhuc: Quia omnis homo fælicitatem desiderat.*

CRIADOR, atributo de solo Dios; y al Espiritu Santo llamamos Criador. *Quia Deus vnus est cum Patre, & Filio.* Psalmo 103. num. 30. *Emitte spiritum tuum, & creabuntur.* En el hymno de la fiesta de Pentecostes. *Veni creator spiritus, mentes tuorum visita, imple superna gratia, quæ tu creasti pectora.*

CRIADO, lo criado vale tanto, todo lo que Dios crió. Criado, el que sirve amo, y le mantiene, y dà de comer. Criado, lo que ha llegado a su sazon. Mal criado, el descortes. Bien criado, el que tiene buenos respetos. Nacido, y criado en Roma. Muchos criados, mucha familia. Criada, la moça que sirve. CRIANZA, puede significar el modo de criar, y alimentar, como la crianza de las aves, ô otra grangeria de aves, ô animales.

CRIANZA, la vrbanidad. Deprender crianza, enseñarse a ser corteses. Poca crianza, poco respeto.

CRIADILLAS, este nombre dieron los muy melindrosos, ô melindrosas, à las turmas de tierra, que el Italiano llama terretufole, y el Lat. Tubera, terræ callum. Le dà por nombre Plinio, libro 19. capit. 2. Tubera enim vndique terra circundata, nullisque fibris nixa, aut saltim capillamentis, nec vtique extuberante, in quo gignuntur loco, aut rimam agente, neque ipsa terræ cohærẽt: cortice etiam includuntur, vt planè nec terram esse possimus dicere nec aliud quam terræ callum. Dioscorid. lib. 2, cap. 134. dize assi: las turmas de tierra son vnas raizes redondas, sin hojas, sin tallo, y algun tanto roxas, suelense cavar por la Primavera, y comerse, assi crudas, como cozidas. Laguna sobre este capitulo dize dellas lo que se sigue: carecen de todo sabor, y a esta causa se acomodan a todo genero de guisados; empero aunque mas se disfracen toda via comidas dan pesadumbre al estomago, conviertense en humores gruessos, y melancolicos, crian arenas, y piedra, engendran la perlesia, la apoplexia, y el dolor de ijada, causan infinitas opilaciones, y finalmente son alcahuetas, astutas, ô por hablar mas honestamente casamenteras entre el hombre, y la tierra, de la qual salen para reconciliarle con ella. Refiere Plinio que Laercio Licinio, el qual era Pretor en España, comiendo vna turma de tierra, topó con vn dinero, que enmedio della venia, y se redobló àzia dentro los dientes: de do podemos juzgar, que se engendren las turmas de muchas, y muy diversas superfluydades que expele de si la tierra.

CRIADILLAS de carnero, las turmas del carnero, que tambien los escrupulosos llaman verguenças, y escritillas, por las venillas que tienen, y parecen estar escritas, como tambien llaman escritos los melones que tienen algunas rayuelas.

CRIMEN, el pecado grave. Lat. crimen, minis. Dixose del verbo Griego *crino*, iudico, por que deve ser juzgado, conviene a saber castigado severamente: dize mas que delito. Nam Iurisconsulti inter crimen, & delictum distinguunt perspicuitatis studio, ita vt criminis nomine capitalis fraus intelligatur, veluti cædes, adulterium, &c. Delicti vero priuata noxia, vt furtum, iniuria.

CRIMEN læsæ maiestatis, el que se comete contra Dios, ô contra el Rey: que delitos sean comprehendidos debaxo deste nombre, consule iuris peritos.

CRIMINAL, lo que pertenece al crimen, como causa criminal. Iuez de causas criminales. Acusar a vno criminalmente. Escrivano del crimen. Acriminar vn negocio, exagerarle, y encarecerle por malo. Criminoso, el que ha cometido muchos delitos.

CRIN, del nombre Latino, crines capelli. Pero en nuestro Español vale las cerdas que el cavallo, y otro animal trae en el cuello colgando. Asirse a las crines, procurar el hõbre no desfallecer de su estado quando la fortuna da corcobos, para derrocarle, como haze el que va a cavallo, puesto en necesidad, y peligro de ir al suelo. Vide supra verbo clin.

CRISMA, es nombre Griego, vnguentum, vnctio, communiter apud nos significat oleum sanctum quod fidelis Baptizatus vngitur in Sacramento Confirmationis, & ipsum Sacramentum, a Christo institutum. Crismar, administrar el Sacramento de la Confirmacion; y porque al Confirmado le atan vna venda en la frente, sobre el santo Crisma, hasta que le lavan en la pila del Baptisterio, y parece estar descalabrado: dizen al que han herido en la frente, la gente vulgar, que le han Crismado. Crismeras, las ampollas de plata, donde se guarda el Santissimo Crisma. El Papa Fabiano ordenó, que el Crisma se consagrasse cada año, en el jueves de la Cena; y se quemasse la antigua.

CHRISTO, nombre Griego, *Christus*, vnctus, vngido. En el Testamento viejo, eran vngidos los Reyes, los Profetas, los Sacerdotes de los Reyes, habetur, lib. 1. Regum. c. 16. & 3. Reg. c. 1. De los Profetas 3. Reg. ca. 19. De los Sacerdotes. Exo. c. 28. & Leui. c. 8. El Hijo de Dios, segũda persona de la Santissima Trinidad, tomando nues-

nuestra naturaleza humana, fue dicho Christo, porque fue juntamente Rey, y Sacerdote, segun lo nota San Agustin sobre el Psalm. 149. Como Rey peleô por nosotros, y nos sacô del poder del enemigo, y por esso Zacarias, cap. 9. numer. 9. le dà este renombre: *Ecce Rex tuus venit tibi*. Y como Sacerdote ofreciô a si mismo en el Ara de la Cruz. Psalm. 109. num. 4. *Tu es Sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech*. Y por esso narrando su Genealogia San Mateo, la cuenta por los Reyes; y San Lucas por los Sacerdotes, trayendo su docendencia, segun la carne del Tribu de Leui, y del Tribu de Iudà: y no porque le llamamos vngido, se ha de entender que lo fue con la vncion del olio material, como los demàs Reyes, y Sacerdotes, sino con el Espiritual, del qual habla el Psalm. 44. num. 8. *Dilexisti iustitiam, & odisti iniquitatem, propterea vngit te Deus, Deus tuus oleo lætitiæ præconsortibus tuis*. Y este mesmo lugar alegô el Apostol San Pablo, en la Epistola ad Hebræos, cap. 1.

CHRISTIANO, el que sigue a Christo, y le imita, baptizado en nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo; y tiene, y cree, lo que tiene, cree, y enseña la Santa Iglesia Catolica Romana: pero no se ha de contentar el Christiano de serlo en sola Fê, sino en Fê, y Caridad, porque como dixo San Geronimo. *Frustra Christianum nomen habet, qui operibus diabolum sequitur*. Los primeros creyentes que tomaron el nombre de Christianos, fueron los de Antioquia. Hase de ver al Padre Pineda, lib. 10. cap. 25. §. 3. De su Monarquia Eclesiastica.

Quiero aduertir vna niñeria, y no dexa de ser curiosidad, el nombre Christus le solemos escriuir abreuiado, con estas letras X P S. Y hase de notar, que la letra de medio, que parece P. es R. Griega, y assi estaua bordado el nombre de Christo, en el Imperial Estandarte de Constantino Magno, dicho labaro: y aun en la abreuiatura del nombre de Iesvs, que es esta IHS. La letra de medio, que parece H. gotica, ô incidial, es i. griega, dicha itha, que en Latin bolvemos en e. del nombre Griego *Iesſus*.

ORDEN DE CAVALLERIA, de X P S. Instituyôla el Rey Don Dionisio VI. Rey de Portugal, y fue confirmada por la Sede Apostolica, en el año de mil y dozientos y veinte. Tuvo su Conuento primero en Castro Marin, y despues se trasladô a la Villa de Tomar. Fue su primer Maestre Gil Martinez. La insignia que trae, es la Cruz roxa, con perfiles de oro; y dentro della otra Cruz blanca. El pendon de la Orden, es de color blanco. Verâs al Padre Pineda, lib. 22. cap. 22. §. 3.

CHRISTIANAR, Bautizar, hazer a alguno Christiano, dandole el Sacramento del Bautismo.

CHRISTIANISMO, si se toma por el acto de Bautizar, vale lo mesmo que Bautismo, pero algunas vezes significa la Iglesia Catolica de todos los fieles, como paganismo, todos los Paganos que estàn fuera della, y de su vnion.

CHRISTIANISSIMO, este renombre se dà a los Reyes de Francia.

CHRISTIANO VIEJO, el hombre limpio que no tiene raza de Moro, ni de Iudio. Christiano nueuo, por el contrario.

CRISOL, vaso de cierta tierra arenisca, hecho a forma de medio hueuo, en que los plateros hunden el oro, y la plata, dicho assi quasi, *chrysseus*, aureus, por ser para derretir el oro. Auer vna cosa passado por el crisol, es auerla apurado, y purificado. Acrisolar. Acrisolado.

CRISOLITO, *chrysolithus*, lapis præciosus, aureo nitore translucens, de *chrysos*, aurum, & *lithos* lapis; quasi aureus lapis. Vide Plin. lib. 37. cap. 9.

CRISTAL, Lat. Crystallus, fam. gen. & *crystallum. i.* nomen Græcum, gemma candida, & pelucida ita dicta ab eo, quod gelu contrahitur. Plin. lib. 37. cap. 2. num. 20. Hablando de la Murrhina dize, contraria huic causa crystallû facit, gelu vehementiore concreto. Nec alicubi certe reperitur, quam vbi maximê hybernæ niues rigent, glaciemque esse certum est: vnde, & Græci nomen dedere. Hæc Ille. El vidro se llama en Griego *yalos*, siue *yelos*, que es propiamente el cristal, por ser como tenemos dicho yelo, de agua congelada con excessiuo rigor. El cristal de roca se saca de su cantera, donde se cria, y congela. Hazianse, como tambien oy se hazen vasos preciosos, perlucidos, y transparentes, de que se seruian los Principes, y ricos hombres, no sin miedo de los que se los ministrauan, por ser ellos tersos, y facilmente se les podian caer de las manos, de que no se olvidô Marcial, embiando à Flaco, hombre principal, y curioso vnos vasos ordinarios, lib. 12. Epig. 75.

Cum tibi Niliacis portet crystalla catastus,
Accipe de circo pocula flamineo, &c.

Paulô post.

Quid quod securo potat conuiua ministro,
Et casum tremulæ non timuere manus:
Hoc quoque non nihil est, quod propinabis in istis.
Frangendus fuerit, si tibi Face calix.

Quise poner este distico postrero, para aduertir de vna curiosidad, y grandeza que vsauan los Romanos en algunos vanqueres, y es que porque ninguno estuuiesse con sospecha si le dauan a beber en vaso que auia otro bebido, de que eran muy recatados, los quebrauan en acabando de beber. Esto quiso imitar vn Almirante de la Mar, que dando vna cena en su galera, mandô echar en la mar todo el servicio de plata que se alçaua de la mesa; verdad es que debaxo estaua vna red de hierro que la recogia. Costava tan caro el quebrar vn vaso de cristal, que huuo hombre en Roma, que por esto mandô echar a vn esclavo en vn estanque, para que se le comiessen las Murenas ceuadas por ventura en ellos. De el cristal molido se hazen vasos que llaman cristalinos, y espejos de cristal. La-

brase lo mejor en Venencia, en aquel barrio, que se llama Murano, oy dia traen de Venecia destos vasos cristalinos, y los mas son pequeños, como papelinas, taças, y otros brinquiños, porque las pieças grandes corren mas peligro: destas se devian tambien de llevar a Roma en tiempo de Marcial, el qual haze burla de vn Mamurra pelon, y fanfarron, que hazia del cavallero, y del rico, que a todo ponia precio, y al cabo no comprava nada, lib. 9. Epigr. 6. *In septis, &c.* ibi.

Et turbat a brevi quæstus Crystallina vitro,
Myrrhina signauit, sepositque decem.

Estas diez pieças que dexô apartadas presupone el Poeta que no las llevô, pero que diô a entender que embiaria por ellas, para engañar a los que le avian visto ponerles precio.

CRISTEL, vocablo corrompido de Clystel. Latinê Clyster, a Græco *Clyster*, es la melecina, ô gayta que recibe el enfermo para purgar el vientre. Tambien se llama ayuda, porque ayuda a naturaleza, para que se descarge vide supra verbo Clistel, en Valenciano se llama mangeta.

CRITICO, vale tanto como judicial, ô judiciario, del verbo, *crineim*, à iudicando, y de aqui se dixeron criticos los que juzgan, y examinan con rigor las Poesias, y las escrituras, y obras de otros. Horatio. 2. Epist.

Ennius, & sapiens, & fortis, & alter Homerus.
Vt critici dicunt.

Dias criticos llaman los medicos aquellos en que se puede hazer juyzio, y discurso de la enfermedad del paciente, que ellos llaman terminos, como quinto, seteno, onceno, catorceno, veinte y vno, que por otro nombre dizen, decretorios.

✠ Otras enfermedades ay, que se llaman chronicas, que quiere dezir temporales, porque no tienen cuenta los medicos de sus dias; y en su cura no saben mas de ciencia, que vna vieja por experiencia, y acontece que la mucha copia de medicinas que ordenan, haze travar vnas enfermedades con otras, que ellas de suyo hizieran la pausa. Como la copia de los letrados, suele enmarañar los negocios, que por via de concordia, finalmente se concluyrian. Sepan todos que la cura es de tal naturaleza, que assi como sana al cuerpo enfermo, assi haze enfermar al cuerpo sano. Por lo qual seria buen consejo, lo que dize el refran: Ni con cada sed al jarro, ni con cada duele, al medico.*

CRIVO, Latinê cribrum, crebris pertusum foraminibus, es la çaranda, ô harnero, conviene a saber vn cerco de aro, con el suelo de cuero crudo de cavallo, ô de otro animal, todo agugerado. Latinê cribrum instrumentum ex pellibus suillis, vt plurimum, crebris pertusum foraminibus ad frumenta purganda. Este sirve ordinariamente de aechar el trigo: y ay diferencia entre harnero, y çaranda, porque el harnero tiene los agugeros menores, y passa por ellos el polvo, ô tierra menuda, y quedase el grano en el, sea trigo, ô cevada. La çaranda despide el trigo, y quedan granções, y qualquier otra cosa mayor que el grano del trigo.

CRIVA; comunmente significa el harnero en que se acriva, y limpia la paja, y assi tiene mayores agugeros que el cribo, harnero; y çaranda. Acrivado, lo apurado, y açarandado, limpio, y purificado. Acrivar a vno, ô hazerle criva, dalle muchas estocadas. Por translacion acrivar vale dar vexacion, ê inquietud el demonio con persecuciones, y tentaciones. Lucæ cap. 22. num. 31. *Ecce Sathanas expetiuit vos, vt cribraret sicut triticum.* Sacar de la pendencia la capa hecha criva, quedar con muchos agugeros. El modo de caer el agua del Cielo goteando, la compara David al passar por la criva el trigo, segun deciende igual para que mejor la empape en si la tierra 2. Regum cap. 22. num. 12. *Posuit tenebras in circuitu suo latibulum cribrans aquas denuuibus cælorum.* Vltra de lo dicho podria traer su Etymologia, del nombre Hebreo *qibro* seu *qebara*, cribrum, de la raiz; vnde fit, *cabir*, multus, por la multitud de agugeros, que tiene. De aqui se pudo dezir cribum, vel a verbo Græco *acoibor*, diligenter perquiro, porque el que acriba el pan, va con cuydado, y diligencia limpiandole.

CROCODILO. Vide supra verbo Cocodrilo.

CROMATICO, genero chromatico, es vno de los tres, en que se divide la musica, conviene a saber, chromatico, enarmonico. Diatonico. Margarita Philosophica, hablando del genero chromatico dize assi: chromaticum, quasi colorabile, sicut enim color in alia, & alia, & alia superficie mutatur, & quidquid initio album, & nigrum contineatur, colorabile dici solet; sic, & tetrachorda huius generis a tetrachordis generis diatonici, & enarmonia variatur.

CRONOGRAPHIA, descripcion de los tiempos, nombre Griego, *choronographia*, temporum descriptio, de *chronos*, tempus, & *grapho*, scribo. En nuestros tiempos ha escrito Gilberto Genebrardo vna chronographia, obra famosa, y erudita, de la qual yo me aprovecho mucho en este mi trabajo.

CRVDO, lo que no està cozido, del nombre Lat. Crudus. a. um. quod coctum non est. Carne cruda, la que ni està cozida ni asada, sino fresca con sangre, ô enxuta: es propio pasto de fieras: por translacion dezimos estar el manjar crudo en el estomago, quando no le ha gastado el calor natural, y assi tienen los Medicos vn axioma. Crudum supra indigestum generat morbum. A la vna, y a la otra significacion alude Marcial, lib. 3. Epigrama 13. in Neuiam, que por boluer aguardar lo que se auia puesto a los combidados, dezia que todo estaua crudo, y reñia al cozinero.

Dum non vis Leporem, dum non vis carpere mullũ
Et plus quam patri Netia, parcis apro,
Accusas, rumpisque coquum, tanquam omnia cruda
Attulerit nunquam sic ego crudus ero.

CRVDO, se toma algunas vezes por cruel, aspero, desapiadado, ô por ser como fiera que se ceba en la carne cruda, ô por ser desabrida, como lo es qualquier fruto de la tierra, quando no està sazonado, y cozido con el calor de el Sol, y en la primera significaciõ es lomesmo crudo q̃cruel

CRVDEZAS de estomago, engendranse de malas viandas, y de muchas en cantidad, y de falta de calor natural, ô de exercicio conueniente, y moderado. Crudio, lo que no tiene en si suavidad, como el cuero aspero que està mal adereçado. A punto crudo, vale en todo rigor, sin perdonar ninguna cosa por minima que sea, como es el punto. Sombras crudias, cerca de los pintores, las muy fuertes.

CRVEL, La inê crudelis, durus, inhumanus. ferus. Muerte cruel, la que se dà con impiedad, haziendo padecer al que muere, con mucho dolor, y sentimiento, ô haziendo en êl gran estrago, y carniceria. Virgilio 6. Æneid.

Vidi, & crudeles dantem Salmonia pœnas.

Cruel cuchillada, grande. Cruel batalla, la que ha sido muy sangrienta. Al amor dàn los Poetas renombre de cruel. Virgilio Eglog. 8. *Pastorum musam, &c.* ibi:

Crudelis tu quoque mater,
Crudelis mater magis, an puer improbus ille,
Improbus ille puer crudelis tu quoque mater.

Et Eglog. 10. *Extremum hunc, &c.*

Nec lacrimis crudelis amor nec grauimina vitis,
Nec cytiso saturantur apes, nec fronde capellæ.

CRVELDAD, crudelitas. Cruelmente, crudeliter.

CRVGIR, es dar vn cierto sonido la cosa que apretamos, señal de sentirse, ô cascarse: vnos dizen auer tomado el nombre del mesmo ruydo que haze por la figura onomatopeia, otros traer su origen del verbo Griego *crao*, persono, que tambien alude al sonido, y se forma por la dicha figura. Grugir la seda, es ir ludiendo vna con otra. Cruxir los huesos, sentirse, y desencajarse, de algun golpe. Crugir los dientes, apretarse los de la vna mexilla con los de la otra.

CRVGIA, el passeo, y carrera de la galera, que se forma en medio della, entre vna, y otra vanda de los remeros: los idiotas dizen que porque cruge, quando passan por ella. Otros, que de la palabra Toscana, Cursia, trastrocando dos letras, a currendo, porque corren por ella para lo que es necessario, de popa a proa. Venuti de Cortona en su diccionario, dize assi: *Corsia el luego dimezo perdoue secamina.* Otros dizen ser Francès, de la palabra creux, que vale concauo aluus nauis, porq̃ debaxo de cruxia està lo concauo de la galera. Passar crugia, es verse en peligro, de que vnos, y otros le maltraten, tomada

la semejança de cierto castigo que se suele hazer en galera, haziendo passar a vno por la crugia, hasta el cabo; de popa a proa, y los remeros, ô forçados de vna, y otra vanda le dàn tantos porrazos que lo medio matan. A esto responde el genero de castigo, que se daua en la guerra, al soldado que auia cometido ciertos delitos, que traido delante del Pretor, le dava el primero con vna vara, y luego auia de salir corriendo por la calle que le tenian hecha los soldados, puestos de vna, y otra vanda, y con las astas le dauan tantos palos que lo matauan, y por esto se dixo auer passado por las picas estos que ordinariamente se les daua este castigo, por cobardes: en otro sentido contrario passa por las picas, el valiente que rompe por los enemigos, y passa por sus picas. A la crugia le responde en Latin la palabra fori fororum, in numero plurali, sunt tabulata nauium, vel locus in naui aptior, qui iter nauem perambulantibus præbet: ita dicti, quod per eos ferantur incessus.

CRVZ, Latinê Crux; antes que el Verbo encarnado obrasse la redempcion de el genero humano en el arbol de la Cruz, fue la horca afrentosa, y el patibulo cruel con que castigauan los mal hechores, enclavandolos en ella de pies, y de manos, y quebrantandoles piernas, y braços: morian con gran tormento, y suma deshonra; y assi aunque algunos quieren se aya dicho a cruore, lo mas cierto es traer su origen del verbo *cruin*, quod est ferire, pulsare, por los golpes que les dauan enclauandolos. Para encarecer el Apostol San Pablo, lo que el Hijo de Dios hizo por nosotros, para reconciliarnos con el Padre Eterno, dize. *Humiliauit semetipsum factus obediens vsq; ad mortem, mortem autem crucis.* Et 1. ad Corinth. cap. 1. num. 23. *Prædicamus Christum Crucifixum Iudæis quidem scandalum, gentibus autem stultitiam*, & ad Galatas 5. num. 11. *Scandalum crucis.* Y con ser la cruz tan aspera, ê ignominiosa, la escoge por silla, y trono de su Reyno, y quiere que assi se publique por todo el mundo. Psalm. 95. num. 9. *Dicite in gentibus, quia Dominus regnauit a ligno.* La qual palabra a ligno dize Iustino que en su tiempo se leia en la version de los Setenta. Pero que los Rabinos en odio de la Cruz rayeron esta palabra, primero del Texto Hebreo, y despues de los Setenta: lo mesmo afirman Tertuliano, S. Ambrosio, S. Agustin, Lactancio Firmiano, Arnobio, Casiodoro: los quales refiere el Padre Iuan Fernandez de la Compañia de Iesvs, en su Tesoro diuinarum scripturarum. Mucho pudiera estenderme en esta materia, pero ay libros enteros, y no pocos escritos della, y es justo no exceder de nuestro instituto, y podràn ver los curiosos a Iusto Lipsio, que entre las demàs obras suyas tan eruditas, ay vna de Cruce.

CRVZIFIXO, la Cruz con la figura de Christo nuestro Redemptor crucificado. Cruzada, la Indulgencia que los Sumos Pontifices concedieró a los q̃ ibã a cõquistar la tierra Sãta, q̃ por lle

var vna Cruz por insinias se llamaron Cruzados; y essa mesma se nosconcede oy para subsidio de la defensa contra infieles, dando vna poca limosna, para ayuda a sustentar las galeras, y a los que nos defienden dellos. Cruzados; cierta moneda de oro con vna cruz, es moneda de Portugal.

CRVZERO, la nave en las Iglesias principales, que atraviessa entre el vno, y otro coro, por hazer cruz con la nave mayor. Crucero, cierta vigueta, entre viga, y quarton. Crucifero, el que lleva la Cruz, especialmente la del Arçobispo, ô Patriarca. Cruciferos, cierta orden de Religiosos, que traen siempre vna Cruz en la mano. Hazerse cruzes, admirarse alguno de lo que le cuentan, santiguandose muchas vezes. Andar con las cruzes acuestas, andar en rogativas, y plegarias, pidiendo con ellas al Señor, que se puso por nosotros en la Cruz, nos conceda lo que le pedimos, siendo justo, y conveniẽte a nuestra salvacion, y a honra, y gloria suya. Encrucijada, dos caminos encontrados, que hazen cruz: y no se porque algunos supersticiosos ponen mal nombre a tales lugares. Cruzar, andar atravesando de vna parte a otra. Cruzar la cara, amenaça de mugeres; vale tanto como yo os darê, ô harê dar por la cara vna cuchillada de tajo, y otra de revês, que atraviesse vna por otra. Andar entre la cruz, y el agua bendita, viuir con peligro, y necessidad, de que huyais, de veros in extremis, andar en fin a peligro de muerte. Detràs de la cruz està el diablo nuestro enemigo, a nadie persigue tanto como a los Santos, y buenos, y teme la cruz, y huye della; y assi va detràs, por si se descuydan, no osando acercarse. Algunos le dàn otro sentido: que las obras buenas suele estragarlas el demonio, induziendo a vanidad, ô a otros respetos humanos, a los que las hazen. Tambien se endereça contra los hipocritas, que debaxo de santidad engañan.

CVBA, el vaso hecho de costillas de madera delgada, que se ciñe con aros, y cercos, y comunmente se hazen las cubas, para echar en ellas el vino. Dixose cuba de cubo, y cubo del nombre Griego *cybos*, vocabulum geometricum. Lat. Cubus, inde cubo, y cuba. Al que tiene gran tripa, y es bebedor dezimos ser vna cuba. Tuvo nombre la cuba de san Segundo, vulgo Sahagun, la qual cabia tantas mil cantaras, y dizen que oy sirve de echar trigo en ella, porque devia ser costosa, y peligrosa de reparar, y conservar, y porque los tiempos devian ser entonces mejores, y los años mas abundantes. Cubeta, la cuba pequeña, y cubeto, mas pequeño aunque la cubeta. Cubetilla, &c. Encubar, a los parricidas, contra los quales los primeros Legisladores, no señalaron ley penal, persuadidos que en el animo de ningun hombre por barbaro que fuesse, caeria tan enorme pensamiento, mas despues que la experiencia les enseñô; era posible, se introduxo vna pena en esta forma: encerravan al parricida en vn cuero de vaca, ô en vna cuba, echavan dentro con êl vn perro, vna mona, vn gallo, vna bivora, y cosido muy bien el cuero, ô embetunada la cuba lo echavan en el rio, ô en el mar; y sin entrarle dentro el agua se ahogava con gran tormento, y vexacion de los animales que le acompañavan: y la razon de encubarle con estos mas que con otros, es que el perro por vn hueso, ô carne que le arrogen se toma a bocados con su padre, ô su madre, y tanta serà la rabia que lo mate: la mona quiere tanto al monillo, que abraçandole apretadamente, y llevandole entre los braços donde quiera que va, lo mata, y ahoga. El gallo, en siendo pollo crecido, se pica con su padre por tomar la gallina, y suelen llegar a matarse a picadas. La Bivora escriven los naturales que concibe por la boca, y apretando los dientes mata al macho: pero despues los bivorezños, que son muchos los que conciben en el vientre, no pudiendo salir todos juntos, los postreros le horadan las tripas, y la matan: y por esta razon dizen echar juntamente con los parricidas estos animales. Fuera de lo dicho, cerca de la Etymologia de cuba, es de considerar que en lengua Sabina, que fue antes de la Romana, cuba valia tanto como lectica, que es lecho pequeño, y el modo de las lecticas antiguas, si bien miramos estàn arcadas, y fuera del asiento: todo lo demàs no difiere de la forma de la cuba.

CVBO, es cierto vaso de madera hecho a modo de cubeta, salvo que por lo alto està abierto, y tiene su asa: con estos cubos sacan agua de los poços, que por otro nombre llaman poçales, y dan recaudo a las obras de canteria; y cubo es el torreon de la muralla, ô fortaleza, por ser redondo, ô ochavado, ô quadrado. Latinè Cubus, a Græco nomine *cybos*, figura ex omni latere quadrata.

CVBILETE, vaso pequeño de metal, del qual ay varios vsos, hazen en ellos cierta forma de pastieles que no son ordinarios, sirven a los que hazen el juego de passa passa, para los trampantojos de mudar de vno en otro las pelotillas de cera; y estos vasillos llaman los Latinos acetabula, y de alli los que hazen los juegos de mastrecoral, acetabularios. Seneca, Epistola 45. Præstigiatorum acetabula, & calculi, in quibus fallacia ipsa delectat. Tambien llaman cubiletes ciertos vasillos en que echan los dados, para euitar que tirandolos con la mano en el tablero, no hagan algun engaño los que juegan. Llamase este cubilete fritilus, por el sonido que hazen los dados quando se menean dentro dêl. Marcial le llamo Turricula, porque es a modo de vn cubo de torre, lib. 14. Turricula.

Quærit compositos manus improba mittere talos:
Si per me misit, nil nisi vota facit.

Horacio le llamo pyrgo *pyrgos*, turris, Lat. lib. 2. serm. Satyra 7. *Iam dudum, &c.* ibi.

Scurra volanerius, postquam illi iusta chiragra,
Contudit articulos, qui prose tolleret, atque,
Mitteret in pyrgum talos, mercede diurna
Conductum pauit.

Di-

Diuoſe la torre pyrgus, a *pir*, *piros*, ignis: eò, quod fulgureis ignibus feriri turres conſueuerunt. El meſmo Horacio, lib. 2. carm. Ode 10. *Rectius*, &c. ibi:

Sæpius ventis agitatur ingens,
Pinus, & celſæ grauiore caſu,
Decidunt turres, feriuntque ſummos,
Fulmina montes.

Y la meſma razon que ay para que los rayos caygan en los montes, milita en las altas torres, como nos lo enſeña la experiencia.

CVBRIR, tapar vna coſa con otra, del verbo Latino operio.is.operui, opertum: compueſto con la propoſicion, con, cooperire, inde cooperir, y por contraccion cubrir. Cubrirſe de luto en las endechas.

Parióme mi madre
Vna noche obſcura,
Cubrióme de luto,
Faltóme ventura.

Cubrirſe el Cielo de nuues. Cubrirſe el cauallo de agua, ſudar mucho. Cubrir el roſtro, diſsimularſe. Cubrir las faltas, diſsimularlas. Cubrir las ſepulturas de los difuntos, poner encima paños, y ofrenda de pan, y vino, y cera. Cubrir el cauallo a la yegua, empreñarla: deſte verbo ſe deriua Cubierto, a cobertor, el paño con que ſe cubre la cama. Cobertizo, el texado que ſale a fuera de el edificio como ala. Algunas vezes ſignifica el paſſadizo, porque cubre la calle. Cobertera, el platillo con que ſe cubre la olla, y por aluſion la alcahueta, por ſer encubridora de los fornicarios, y adulteros. Sus compueſtos, encubrir, deſcubrir, y por otro termino dezimos cobijar, y de alli cobija. Encubertar, y encubertado, encubierto, encubridor, deſcubridor; encubiertamente, deſcubiertamente. Encubrir los años, diſsimularlos. Encubrir el hurto, &c. Encubridor, encubridora.

CVCA, y cucas; a los niños para acallarlos les dizen que les daràn cucas, que en rigor es tanto como darles piñones mondados; y es nombre Griego, *coccos*, que vale tanto como la medula de la fruta de caſcara, & *coccalos*, nux pinea, *coccaloi*, nuclei pinei. Otros dizen, y eſto es mas cierto, que cucas es lo meſmo que chufas; y eſte nombre eſtà corrompido del Griego *chyo*, concipio, & non pario, porque las rayzes de las cucas, ô chufas, tienen pegada a ſi eſta frutilla, que no ſale ſobre la tierra. Pero quando dezimos de alguno ſer mala cuca, viene del nombre *cacos*, malus.

CVCO, ô coco, al que es moreno, de *Cus*, hijo de Can, que poblô, y diô nombre a la Ethiopia.

CVCARACHA. Son las cucarachas ciertos inſectos, menores que eſcarauajos largos, y con muchos pies, crianſe debaxo de las tinajas del agua, y de las piedras donde ay humedad. Pueden traer origen del nombre Griego, *cobarides*. El Lexicon Griego declara eſte nombre aſsi, multipedæ, ſiue aſſelli, animaſculum ſub aquarijs vaſis frequens. A la muger que es morena, ſuelen dezir cucaracha martin, &c.

CVCARRO, los niños ſuelen dezirſe vnos a otros, quando ſus padres por deuocion les ponen algun habito de Religion. Fray le cucarro, dexa la Miſſa, y vete al jarro, vale tanto como cularro, ô cuculla, capella, que en rigor es fray le capilludo. Eſta es niñeria, y por tal la pongo.

CVCHAR, ô cuchara, inſtrumento concavo, que metemos en la boca con las coſas liquidas, blandas, ô menudas, como el caldo, la miel, y lamedores, las ſopas, el arroz, la gragea, las lantejas, garbanços, y habas. Tomamos eſte vocablo de la palabra Italiana cucchiara, ô cucchiaro, que ſignifica lo meſmo, quaſi cuchleara, del nombre Lat. cochleare, de cochlea, el caracol; ô porque con ellas ſe comian los guiſados de caracoles, q̃ oy dia en Sevilla, y en otras partes ſe venden por las calles, y los dan con vnas cucharas de hierro, que ſiruen por medidas. O ſe dixeron coccleares, porque con algunas conchuelas delgadas, y largas comian los potages, y meneſtras; y oy dia ſe vſan cuchares de tales caracoles: pero ſerà razon poner aqui el diſtico q̃ Marcial les haze, li. 14. Epigr. 121.

Sum cochleis habilis, ſed nec minus vtilis ouis.
Nunquid ſcis potius cur cochleare vocer?

El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, de cuxra, que vale corteza: no ſe ſi tiene fundamento, ſe que la corteza de pan ſirve a vezes por cuchar, y al cabo ſe la comen con la vianda, de donde naciô el Prouerbio. Dure lo que durare como cuchara de pan.

CVCHARON, cuchara grande de que vſan los paſtores, y gente del campo, para comer ſus migas; y ſe hazen burlas vnos a otros, dando a vn cucharon con otro, y haziendole ſaltar de las manos al que le tiene floxo; y en tanto que va por êl, han los compañeros lleuado algunas cucharadas de ventaja, y llaman eſte juego en texares, aldea de Salamanca: bota cuchar, entre los que van a comer barreñones de leche.

CVCHARADA, lo que ſe puede tomar con la cuchara. Meter vno ſu cucharada en la conuerſacion, es hablar donde no deuia, ſino eſtar callando.

CVCHILLO, es nombre diminutiuo, de culter, cultellus, dicitur autem culter omne inſtrumentum, quo aliquid ſcinditur. Proverbio, en caſa del herrero cuchillo mangorrero; de los que ſon para los de fuera, y no ſon para los de ſu caſa; como el ſaſtre que coſieſſe a los otros, y êl anduuieſſe roto. Lo que es dañoſo a alguno, dezimos ſer ſu cuchillo, porque como tal le mata. Acuchillar, dar cuchilladas. Acuchillarſe, reñir con eſpadas, con que ſe dàn las cuchilladas. Cuchillada, el golpe que ſe dà con el cuchillo, ô con la eſpada, ô con otra coſa que tenga corte. Acuchilladizo, el que con poca ocaſion echa mano a la eſpada, y ſe acu-

chilla. Cuchilla, con la que el carnicero parte la carne. Cuchilla, con la que el enquadernador corta las margenes de los libros. Cuchillero, el que haze cuchillos. Cuchillejo, diminutivo de cuchillo. El cuchillo a la garganta, por el que ha estado en sumo peligro de ser muerto violentamente, ô por justicia, ô de otra manera, como el que estuviesse ya en el cadahalso, para cortarle la cabeça, y al tiempo que el verdugo echa mano al cuchillo para cortarsela, sobreviene el perdon del Principe, ô otro nuevo accidente por donde se libra. En el arte de cetreria llaman los caçadores cuchillos, las seis plumas del ala del halcon, sueras vna antes, que se llama tixera, y luego se sigue cuchillo maestro con otros cinco, tras los qua les se siguẽ las aguaderas, que son quatro, las demàs que se van acortando, se llaman mantones, ô corbas. Los sastres llaman cuchillos, ciertas puntas que añaden a la tela en las ropas para sacar el rueào, y suplir la falta del ancho de la tela.

CVCLILLAS, cierta manera de assentarse las mugeres, doblando las piernas, que no llegan con las assentaderas al suelo, sino que se quedan en el ayre, y envago. Tomô este nombre de la gallina clueca que està sobre los huevos, ampollandolos, no echandose del todo sobre ellos: y assi cuclillas, vale tanto como cueclillas. Quando se haze por supersticion, y ceremonia de Moros, pertenece el conocimiento dello a la Santa Inquisicion. Vide supra, verbo C L V E C A. La gallina que saca pollos, tiene en el cacarear cierto ronquido, con la voz que suena clo, clo: y de alli se dixo clueca, sobre aquellas palabras de San Mateo, *Ierusalem Ierusalem, quæ occidis Prophetas, & lapidas eos qui ad te missi sunt, quoties volui congregare filios tuos, quemadmodum gallina congregat pullos suos sub alas, & noluisti.* Vide Augustinum.

CVCLILLO, ave conocida, y de mal aguero para los casados celosos, por la razon que despues diremos. Latinê cuculus.i. Quando se escrive con dos ll. cucullus, significa el gavan, ô capa aguadera, cuya capilla en punta nos echamos sobre la cabeça, y haze sobre ella como vn cuerno derecho, el Calepino en ella diccion alega vn verso de Iuvenal, satira. 6.

Sumere nocturnos meretrix Augusta cucullos.

De donde pudiera traer origen poner la muger el cuerno a su marido, si para ir mas dissimulada à buscar el adultero, iba cubierta con essa capa, y sobre la cabeça la capilla ahusada, que hazia forma de cuerno. Pero bolviendo a la palabra cuclillo ave, digo que cuculos se dixo del nombre Griego, *coccys*, tomó el nombre de su canto, cucu, vel coccu, es engaño comun pensar que al marido de la adultera le conviene este nombre de cuclillo, siendo mas propio suyo el que tenemos dicho en su lugar, de corruco, de donde se corrompiô el vocablo diziendo cornudo, y fundase en historia natural, que siendo ella avecilla dicha corruca, tan simple que saca los huevos de qualquier otra, poniendo

dosselos en su nido, el cuclillo de pereza, por no criar los suyos, derrueca en el suelo del nido abaxo los huevos de la corruca, ô se los come, y dexale alli los suyos para que se los saque, y crie. Esto mesmo haze el adultero, quando la adultera ha concebido dêl, y el marido cria, y alimenta el hijo q̃ pare, creyendo ser suyo. En las Chiliadas verâs el Proverbio Coceyge astutior, & supra verbo cornudo. Por vos canto el cuclillo, quando de la diferencia, y contienda de entre dos resulta provecho a algun tercero, tuvo origen en que dos casados saliendo al campo oyeron cantar vn cuclillo, y huvo entre ellos diferencia, por qual de los dos avia cantado, vinieron a su lugar, y pusieron por juez arbitro vn tercero: êl tomando a cada vno a parte les dixo, q̃ le embiassen vn buen presente, y juzgaria en su favor; hizieronlo assi, y a la mañana con toda solemnidad pronunciô la sentencia, diziendo, que el cuclillo avia cantado por êl, y no por ellos, atento q̃ le avian embiado muy buenas propinas, y declarava quedar el vno, y el otro con todo su honor, y los dava por libres. contentô la sentencia, y quedô en Proverbio. Verâs sobre la palabra cuculus la Emblema de Alciato, que empieça. Ruricolas, y a sus comentadores Francisco Sanchez de las Brozas, y a Claudio Minoe, al Calepino, verbo cuculus, & verbo curruca.

C V D I C I A, Lat. Cupiditas.tis. auiditas, libido, desiderium, studium, amor. La codicia rompe el saco. Tuuo origen este Proverbio de vn ladrô, que hurtando de vn arca dineros, y echandolos en vn saco los apretô tanto que le rompiô por baxo al cargar con ellos, y siendo sentido no tuvo lugar de bolverlos a recoger. Codicia se toma muchas vezes en buena parte, como tener codicia en el trabajar, y hazer cada vno su hazienda. Ser persona de codicia, que cada vno le desseará para si. No ser de codicia, al contrario, no ser de ningun provecho. Codicioso, comunmente se toma por el amigo de ganar hazienda como quiera que sea, por este se dixo el Proverbio. El codicioso, y el tramposo facilmente se conciertan. Codiciar, desear.

C V E L L A R, Villa del Obispado de Segouia. ✝ Fundaronia Griegos. y Celtas, conforme Don Alonso el Sabio, pues en tiempo de los Romanos la hallamos Ciudad opulentissima, nombrada Colenda, que entrô a fuerça de armas Tito D dio Consul, despues de nueue meses fitiada, y para vengarse de sus moradores que le avian resistido valerosos, los vendiô por esclavos con mugeres, y hijos, como cuenta Apiano Alexandrino.*

CVELLO, aquella parte del cuerpo, que nace de los ombros, y sustenta la cabeça. Lat. collum, a verbo collo.is. Quia hæc præcipuê pars torquibus, ac monilibus ornari consuevit. De alli se dixo collar las pieças de oro, ô plata engaçadas, que se ponen al rededor del cuello. Collera, la de las mulas, ô bestias q̃ tiran el carro. Cuellherguido, y descollado, el que lleva el cuello levantado, y tieso, con arrogancia, ô libertad. Descollamiento,

por

por defenſado, y libertad. Coltorto, cuello tuerto, ſuele ſer de hombres diſsimulados, que fingen humildad.

COLGAR, leuantar alguna coſa en el aire, aſſida por el cuello. Vide ſupra verbo colgar. Colgajo, colgado, colgadizo, colgadura, deſcolgar.

CVENCA, ciudad de Caſtilla, pueſta en los confines de la Celtiberia, ſegun las particiones antiguas, fue edificada por los Moros; y eſto ſe ſoſpecha, porque ni en el Imperio Romano, ni en las hiſtorias de los Godos ay memoria deſta ciudad. Eſtà ſentada en vn collado aſpero, y empinado, al qual por vna parte, y por otra cercan dos rios, Xucar, y Guecar, excepto el paſſo eſtrecho, por la parte de la ſierra, que llaman el Caſtillo, a donde agora eſtà la ſanta Inquiſicion: todo lo demas eſtà ſobre riſcos, excepto el arrabal que llaman la carreteria, que eſtà en lo llano; y mirada la ciudad deſde el campo de San Franciſco, parece vna piña, y algunos la han apodado a peaña, ô calvario de Cruz. Eſtàn vnas caſas ſobre otras, por ſer edificadas en cueſta, y ſuelen àzia la calle principal, eſpecialmente en la correria tener dos ſuelos no mas, y por la trafera diez, y doze ſuelos, las calles ſon angoſtas, y agrias, y por muy pocas pueden ſubir carros, y los que ſuben vàn reventando las beſtias. Eſta Ciudad era el refugio de los Moros de toda aquella comarca, fiádo en ſu aſpereza, q̃ parecia inexpugnable. El Rey Don Alonſo el IX. y el Rey D. Pedro de Aragon, ſe concertaron en hazer guerra a los Moros; y el Rey D. Alonſo quiſo empeçar la conquiſta por el cerco de Cuenca. Ganôſe por el mes de Septiembre, el meſmo dia del Apoſtol S. Mateo, año de mil y ciento y ſetenta y ſiete, ſiendo Pontifice Alexandro III. El qual en aquel meſmo año acabô de extinguir el ciſma, que haſta entonces durava en Roma, a cauſa de que Inocencio, el que ſucedió a Victor, renunciô de ſu voluntad el Pontificado. Ganada, pues, que fue la ciudad de Cuenca, ſe traslado a ella la Silla Epiſcopal de Valeria, que auia ceſado deſde que ſe perdiô Eſpaña, que en tiempo de los Godos fue vn gran Obiſpado, dicho Valerienſe, y quedan agora veſtigios deſto, y de ſu antiguedad, porque la Igleſia de aquella villa ſe llamô La Seu, y vna imagen antigua, y devota della, la llaman en toda aquella tierra, nueſtra Señora de La Seu. El Cura deſta Igleſia es Dignidad en la Catedral de Cuenca, y le llaman el Abad de la Seu, y el Curato ſe ſirve por vn Vicario perpetuo, y en tiempo de Romanos huvo alli vna gran Colonia, y ſe llamô Valeria Cremonia; por eſta razô llamaró algunos al Obiſpado de Cuenca Valerienſe. Algunos dizen, que Cuenca ſe llamô antiguamente Cauca, y otros Concia: lo que comunmente ſe recibe, es, que por eſtar en lo alto, y tener de vna parte, y de otra los hozinos de los dos rios, la compararon a la cuenca del ojo, y cuenca vale tanto como concava. ¶ Hecha es Cuenca para ciegos; dizeſe ironicamente por el cuidado con que ſe deve andar por ella; eſpecialmente ſi es Invierno, y eſtàn eladas las calles. Viña

en Cuenca, y pleito en Huete, refran antiguo. Bien sé que en Cuenca ay pocas bodegas de vezinos, que cojan vino de los alrededores. En Huete no he tenido pleito, pero donde quiera ſon los pleitos coſtoſos, y faſtidioſos. Divoſe Cuenca de Huete, a diferencia de otra Cuenca, que ay en tierra de campos. La Igleſia Catedral deſta ciudad, es vna de las inſignes de Eſpaña, y el Obiſpado de los mas ricos, y calificados della. Ay Inquiſicion, caſa de moneda, hoſpital Real, que llaman de Santiago, Caſas calificadas, y tituladas de Mendozas, y Carrillos. Es grande el trato de la lana, y la labor de los paños. El Regimiento tiene voto en Cortes.

CVENCA, ſe toma algunas vezes por vna hortera, ô eſcudilla de palo, que ſuelen traer los peregrinos, por ſer concava: y cuenca ſe llama lo hondo que cerca el ojo, como tenemos dicho arriba.

CVENDA, cierto cordoncillo de hilos, que recoge, y divide la madeja para que no ſe enmarañe, y confunda. Dixoſe quaſi cuenta, porque con ella la tiene la madeja, vela coeundo, porque haze que los hilos ſe junten vnos con otros, ſin confundirſe. Al que es poco recogido, y deſaliñado, le llaman deſmadejado, y madeja ſin cuenda.

CVENTA, Cuento, Cuentos. Vide Contar.

CVERDA, Lat. chorda, tiene varias ſignificaciones; vna es la cuerda del inſtrumento muſico: eſta es ordinariamente, ô de tripa de carnero, que ſon las que ſe gaſtan en las vihuelas, y harpas, guitarras, y otros inſtrumentos; otras ſon de arambre, que ſirven a las citaras, monacordios, clavicordio: algunos deſtos inſtrumentos las tienen de plata, y ſi fueſſen de oro, pienſo que harian mas ſuave ſonido; aunque el q̃ ſe haze tocando vna pieça de a quatro con otra, deve ſer el mejor de todos, para ablandar coraçones, y llevarſe el mundo tras ſi, como otro Orfeo: y porque vna cuerda con otra ſe templan en conſonancias, ſe llamô acordar el concertarſe vnos con otros; y eſtar de acuerdo, aunque ſe puede atribuir a eſtar de vn coraçon, a corde. De donde tambien ſe dixo Cuerdo, y Cordura. Concordia, Diſcordia.

CVERDA, la cinta con que ſe ata alguna coſa. Dar la cuerda, la ſeñal que tiene el potrero de que eſta curado el niño a quien ha abierto, que ſon los que comunmente abren: y lo meſmo ſe entiéde del hombre, y de la muger. Cuerdas, llamamos los nervos que hazen travazon en el cuerpo, que los Medicos llaman a algunos dellos tendones, a tendendo. ¶ Tormento de cuerda, lo que los Latinos llaman fidiculas. Suetonio en la vida de Tiberio: Excogitauerat inter genera cruciatus, vt repente vere tris de ligatis fidicularum ſimul, vrinæque tormento diſtenderet. Apretar la cuerda, hazer mucha inſtancia. Dar cuerda, no apretar mucho vn negocio: eſtà tomado de los que peſcan con bramante, ô cordel, que ſi traga el ançuelo algun pez grande, le dá cuerda, para que ſe alargue haſta que ſe canſe, y poco a poco le ſaquen a la orilla. Vn Poeta moderno,

vſando

vſando del termino equivoco, y hablando de las mugeres, dixo: Y la mas cuerda de lana. Cuerdo, el hombre de buen ſeſo, cordatus a corde. El loco por la pena es cuerdo. Mas ſabe el necio en ſu caſa, que el cuerdo en la agena.

CVERNO, Lat. cornu. El Griego le llama, *ceras*, y el Hebreo *cheren*: y ha ſe de notar, que en eſtas tres lenguas principales, las dos primeras radicales ſon vnas: y teniendo por origen como lo es, la lengua Hebrea, las demàs tomaron el nombre de ella, y ſegun Priſciano, cornu ſe dixo a curvare. Propia, y comunmente llamamos cuernos los que naturaleza diô a algunos animales, y ſe los puſo en la cabeça. Ariſtoteles libr. 3. cap. 9. de natura animalium, dize ſer el cuerno de naturaleza de hueſſo, aunque no tan duro como êl, lo es mas que la viña, y la ternilla. Los animales con cuernos parece averſelos dado naturaleza por armas, como dixo Horacio 2. ſermonum ſaty. 1.

Dente lupus cornu taurus petit, &c.

Ay animales de vn cuerno, y deſtos vnos le tienen en la frente, como el vnicornio; otros en la nariz, como el rhinocerote, de donde tomô nombre. Otros tienen dos llanos, y ſeguidos, como el toro. Otros ramoſos, y con muchas puntas, como los ciervos, y en eſtos ay muchas diferencias. Virg. libr. 1. Æneid. Quando Eneas topô con vna vandada de ciervos les dà el epiteto de arboreos a los cuernos.

Ductoreſque ipſos primum capita alta ferentes
Cornibus arboreis ſternit.

Y ramoſos en la egloga 7.

Setoſi caput, hoc apri tibi Delia parauus.
Et ramoſa Mycon viuatis cornua cerui.

Pero los ciervos, animales temeroſos, mas valientes ſon por los pies que por los cuernos: Nam cervi cornua magis ſunt purgamenta naturæ, quam arma. Los cabrones los tienen retorcidos àzia las eſpaldas; pero algunas vezes hieren con ellos. El meſmo Virgilio egloga. 9.

Dum redeo (breuis eſt viæ) paſce capellas,
Et potum paſtas age Tityre, & inter agendum
Occurſare caprio (cornu ferit ille) caueto.

A las rupi capras, por otro nombre dichas ibyces, les ſiruen los cuernos de recogerſe dentro dellos, y de caſe deſpeñar de los riſcos, quando ſe ven perſeguidas de los perros: y con eſto no reciben daño, porque les ſirven de caxa, y reparo; otras los tienen como aleſnas, y otras como garabatos, y otras como manos humanas con ſus palmas, y dedos. En fin dize Plinio. lib. 11. cap. 37. que parece aver querido naturaleza entretenerſe, y juguetear con hazer tantas diferencias de cuernos, y tan eſtrañas figuras en ellas como vemos. Comunmente los animales que tienen cuernos, les faltan dientes de la mexilla ſuperior, por atraer a ſi toda aquella materia de que ſe avian de formar.

No ſolo los animales quadrupedes tienen cuernos, pero algunos peſcados dizen tenerlos, y algunas ſerpientes, como es la Ceraſtes, que dellos tomô el nombre, y el aſpide Cornuta, de quien haze mencion Alberto Magno libro de animalibus. Por aluſion llamamos cuernos los de la Luna, menguante ô creciente. Virgil. Georg. lib. 1.

Luna reuertentes cum primum colligit ignes
Si nigrum obſcuro comprenderit aera cornu
Maximus agricolis, pelagoque parabitur imber.

Y en el meſmo libro.

Sin ortu in quarto, namque is certiſsimus autor.
Pura, nec obtuſis per cœlum cornibus ibit.
Totus & ille dies, & qui naſcentur ab illo:
Exactum ad menſem pluvia, ventiſque carebit.

Ha ſe de preſuponer, que la Luna eſtà ſiempre alúbrada la media; pero a nueſtra viſta ſe ofrecen las diverſas fazes, ô roſtros ſuyos diuerſos, y por eſſo la llamaron triforme, *Tria virginis ora Dianæ.*

En los cabos de las antenas ſe ſuelen añadir vnos varales delgados, y eſtos llaman los marineros cuernos. Virgil. lib. 3. Æneid.

Cornua velatarum obuertimus antenarum.

Horat. lib. Epodum.

Non huc Sidonij torſerunt cornua nautæ.

Los angulos de los altares ſe llaman comunmente cuernos, y en la Eſcritura Sagrada ay muchos lugares cô eſta aluſiô, digamos vno ſolo del Pſ. 117. n. 27 *Cõſtituite diẽ ſolẽnẽ in cõdenſis, uſq; ad cornu altaris.* En la manera de formar eſquadrones en la milicia, ponen cuernos dieſtros, y ſinieſtros. Machabæorum lib. 1. cap. 9. num. 12. *Bacchides autem erat in dextro cornu.* Y poco deſpues, num. 16. dize aſsi: *Et qui in ſiniſtro cornu erant, viderunt quod contritum eſt dextrum cornu.*

Cuernos llamavan los antiguos los dos botones de la varilla en que eſtaua aſido el cabo del libro, ô volumen; en el qual ſe arr odillava, quedando a vna parte, y a otra de la orilla del papiro, ô pergamino ſendos botoncicos, que llamavan vmbilicos: y quando eran ahuſados los dezian cuernos. De que ſe llamaſſen vmbilicos, vide Martialem, lib. 4. epigrama 46.

O be iam ſatis eſt, o be libelle
Iam peruenimus uſque ad vmbilicos.

De que ſe llamen cuernos. Verás a Ovidio de triſtibus epiſt. 1. hablando de ſu epiſtola.

Candida nec nigra cornua fronte geras.

Como ſi dixera, no vayas aliñado, ni curioſo con los vmbilicos, ô cuernos de marfil, ni de evano. Marcial, lib. 11. epig. 108.

Explicitum nobis uſque ad ſua cornua librum,
Et quaſi perfectum Septiciane refers, &c.

Facilmente ſe entenderà eſta manera de coger los libros, y las cartas. Si miramos en la forma que oy ſe cogen las cartas de marear en vn liſton redondo con dos cabos, que ſiendo curioſos los traen de marfil, ô de evano: y todos los libros antiguos, aſsi ſagrados, como profanos, ſe cogian en eſta forma, de donde tomaron el nombre de volumenes a bolvendo, porque los arrodillavan; y de alli ſe dixeron rotulos cierras letras que ſe expiden en Roma, por venir aſsi arrolladas.

El cuerno de la copia es muy celebrado entre los Poetas. Horatio, lib. 1. epiſtolarum epiſt. 12. ad Iccium.

Aurea fruges
Italiæ pleno diffudit copia cornu.

Idem in carmine sæculari.

Iam fides, & pax, & honor, pudorque
Priscus, & neglecta redire virtus
Audet, apparetque beata pleno
Copia cornu.

Sin otros muchos lugares, assi del dicho Horacio, como de los demàs Poetas, que no los refiero aqui por no hazer otro cornucopia de lugares comunes. ¶ Los primeros vasos que vsaron los antiguos, se entiende auer sido de cuerno, en ellos se ordeñauan las vacas, y con ellos bebian la leche, y despues el vino: y assi el verbo Griego *Kerao*, ex quo format sua tempora *Kerannymi*, &c. que vale jarrear, echar vino, brindarse, y banquetear, se dixo del nombre *Keras*, cuerno, porque bebian en ellos.

El azeyte tenian en cuernos, y les servian de azeyteras. Y assi Horacio cuenta de vn misero, que teniendo combidados, echaua en las berzas, del cuerno gota a gota el azeyte, y esse malo; pero de el vinagre era muy liberal, lib. 2. sermone satyra 2.

Cornu ipse bilibri caulibus instillat,
Veteris non parcus aceti.

En muchos lugares de la Sagrada Escritura leemos, que el olio con que se vngian los Sacerdotes, Profetas, y Reyes, le tenian en cuernos, 3. lib. Regum cap. 1. num. 39. *Sumsitque Sadoc Sacerdos cornu olei de tabernaculo, & vnxit Salomonem, &c.*

Los azeytes preciosos con que se vngian en los vaños tenian en cuernos. Los hombres ordinarios en cuernos de toros, ô bueyes; y los señorazos, y poderosos en cuernos de rhinocerote. Marcial libro 14.

Gutus corneus
Gestauit modo fronte me iuuencus,
Verum rhinocerota me putabis.

Los pastores oy dia tienen la mera en cuernos. Este era de los comunes, y los preciados eran de rhinocerote. El mesmo eodem lib. 53. epig.

Nuper in Ausonia Domini spectatus arena
Hic erat ille tibi, cui pila taurus erat.

Fingieron los Poetas tener los rios cuernos de Toro: y esto por diuersas razones: ô por la furia con que algunos corren, y el ruydo que hazen en las riberas, y do quiera que topan; ô porque algunos dellos se parten en braços, que por otro nombre los llaman cuernos; de do tuuo origen la fabula que cuenta Ouidio en el principio del libro 9. de sus transformaciones dende el rio Acheloo. Cuenta el desafio que tuuo con Hercules, y como tomando diuersas figuras, le acometio en la de Toro, y Hercules le arrancô vn cuerno, y por esso andaua coronado con guirnalda de cañas. Reducido a historia dizen, que vn braço, ô cuerno de este rio hazia mucho daño a aquella tierra, y la inundaua demanera, que de mucha parte della no se podian seruir para la labrança. Hercules dio orden como reduzirle todo a vna madre, ô le diuidiô en muchos arroyos, y azequias para regar la tierra demanera, que de alli adelante fue abundante, y fertilissima. Virgilio hablando del rio Tibre lib. 8. Æneid. dize:

Corniger Hesperidum fluuius; regnator aquarum
Adsis, ò tandem, & proprius tua numina firmes.

El mesmo Virgilio lib. 4. Georgicorum del Eridano.

Et gemina auratus taurino cornua vultu
Eridanus; quo non alius perpinguia culta,
In mare purpureum nocentior effluit amnis.

De aqui vino, que en las puentes de los rios caudalosos pusiessen vnas figuras de toros, como la famosa del toro que està en la puente de Salamanca tan celebrado. ¶ Y no era mucho, que por las razones dichas atribuyessen cuernos a los rios; pero tambien los fingian en los dioses. A Baco le pintan con cuernos, porque el vino haze a los hombres brutos, y animales furiosos, y perniciosos, como lo es el borracho. Horacio lib. 2. Carmihum, ode 19. hablando de Bacco.

Te vidit insons Cerberus auro
Cornu decorum.

A Iupiter Amon retrataron los de Libia con cuernos en vn famoso Templo que le hizieron, dizen, que caminando Baco por aquellos desiertos arenosos de la Libia, ô Africa, tuuo con su exercito gran sed, y pidiendo socorro a su padre Iupiter, se le aparecio en figura de carnero, y le mostrô vna fuente donde bebiessen: y por esta ocasion le erigio aquel Templo en el mesmo lugar. Otros dizen, que le edificô vn pastor dicho Amon, y del tomô nombre, ô de la palabra *ammos*, que vale arena, por ser aquel lugar arenoso.

Algunos Reyes se honraron adornando sus cabeças con cuernos de oro, como los truxo Lisimacho vno de los sucessores del gran Alexandro pegados a la diadema real, por trofeo de auer rendido vn brauo toro asiendole de los cuernos, en ocasion que queriendole sacrificar se auia escapado de las manos de los Sacerdotes, y sus Ministros. Por ventura de tales tradiciones se pudieron introduzir las puntas de las coronas en las de los Reyes, aunque les daremos otro origen, atribuyendolas a cierto resplandor de diuinidad: y assi las coronas son de rayos con puntas derechas, y torcidas. Y hase de notar, que assi el cuerno como la llama tienen en la lengua santa vn mesmo nombre *cheren*, y el verbo *charan*, vale resplandecer, y de alli el resplandor, y la llama; porque se deuen considerar en la llama dos cosas, que sube en punta: y porque el ayre la ventea, la tuerce: y assi por subir torcida, como por ser puntiaguda, tiene gran semejança con el cuerno. Y en esta significacion de resplandor se ha de entender aquel lugar del Exodo, cap. 34. num. 29. *Cumque descenderet Moyses de monte Sinai, tenebat duas tabulas testimonij, & ignorabat quod*

cor

cornuta esset facies sua, ex consortio sermonis Domini. Al Sol atribuian la corona de rayos, y doze en numero, por los doze meses del año: y assi Virgilio introduze, lib. 12. Æneid. al Rey Latino quando iba a concertar las condiciones del duelo, entre Eneas, y Turno, en esta forma.

Quadri iugo vehitur curru, cui tempora circum:
Aurati bis sex radijs fulgentia cingunt.
Solis avi specimen.

Era Latino hijo de Fauno, y de la ninfa Marica.

Los cuernos han servido de trompetas en la guerra, y llamanse bozinas, porque se tañen con la boca, ô vozinas a vocando. En la Sagrada Escritura son infinitos los lugares en que se dize aver servido en lugar de trompetas, para llamar, y recoger la gẽte de guerra. 1. Regum cap. 13. num. 3. *Saul cecinit buccina in omni terra*, & 2. Regum cap. 18. num. 16. *Cecinit autem Ioab buccina.* Estas mesmas vsava el Pueblo Gentil. Virgil. lib. 7. Æneid.

Tunc verò ad vocem celeres, qua buccina signum.
Dira dedit, raptis concurrunt vndique telis.

Lib. 8. en el principio.

Vt belli signum Laurenti Turnus ab arce.
Extulit, & rauco strepuerunt cornua cantu.

No ay en esto para que traer muchos exemplos por ser cosa notoria.

Quando la Republica Romana era en sus principios, los Reyes convocavan el pueblo con el sonido de vna bozina; y assi lo dize Dionisio Alicarnaseo lib. 2. antiqu. Rom. Verdad es, que a los principales se les embiaua recaudo a boca con vn ministro que les avisasse.

Los caçadores, y los correos, vsan destas bozinas, ô cornetas; y aunque algo mas grosseras, las tañen los que convocan el ganado de cerda, y lo llevan, y traen al campo. En Segovia a los vezinos de Zamarramala llaman hidalgos por el cuerno: en razon de que por hazer de noche la vela en el alcaçar, tañendo con vn cuerno son libres de pechos. Estas bozinas se hazen de cuernos de bueyes, y de otros animales, que los tienen huecos, y lisos; pero con las que Dios mandô a Iosue que cercasse la ciudad de Iericô, y los Sacerdotes las tañessen, erã las que vsavan rañer en el jubileo; conviene a saber de los cuernos de los carneros, a cuyo sonido los muros de la ciudad de Iericô cayeron por tierra. Iosue cap. 6. num. 4. *Septimo autem die Sacerdotes tollant septem buccinas, quarum vsus est in iubileo, &c.* Esta palabra jubileo tomô nombre del cuerno del carnero con que se anunciava el año quinquagesimo, cerca de los Hebreos: en el qual se libertavan las tierras, y se bolvian a su trônco, porque *Iobel*, significa la bozina hecha del cuerno del carnero.

De los cuernos ay algun prouecho en la Medicina, Agricultura, y Mecanica. Las rasuras del cuerno del toro, bebidas cô agua, detienen el fluxo de la sangre, segun lo dize Galeno en el libro de Theriaca ad Pisonem. El del vnicornio, dizen purga las aguas de todo veneno, y assi se hazen vasos preciosos del. La misma virtud dizen tiene el cuerno del rhinocerote, ô bada. Los corneçuelos de la serpiente ceraste sudan, si tienen presente algun veneno: y por esso son preciados los cabos de cuchillos que dellos se hazen. El cuerno del ciervo quemado ahuyenta las serpientes, viuoras, y todo animal ponçoñoso, y hecho polvos, fortifica las enzias. Los cuernos del carnero puestos en los arboles, los defiende de la oruga, enterrados en parte fresca, nacen de ellos cañas; el fuego dellos es tan fuerte, que quebranta las peñas: a falta de aldavas hazen dellos en los pesebres argollas en que atar las bestias: hazen con ellos cierto juego estando en rueda, y a quien señala la punta, paga. Los cuernos de las cabras sirven de limpiar cõ ellos los vasos de los cavallos, y de pestillos para las puertas de las aldeas, con sus laminas guárnecen los peines de los oficiales de la lana, y los aprouechan para otras muchas cosas. De los cuernos de los ciervos hazen nuezes de vallesta, cabos de cuchillos de monte, frascos para polvora, y enteros con su testa adornan las casas de campo, en las recamaras sirven de colgar en ellos sombreros, y otras cosas. Traenlos por porrillas en las llaves de la casa. Los cuernos del buey son de gran servicio, los del vro, y los del bufalo; porque dellos hazen tinteros, salvaderas, vasos para beber; brocales para las botas, cabos de cuchillos, remates de bordones de baculos, y regatones de lanças. Dize Plinio, lib. 12. cap. 28. que aplicada cera caliente al cuerno del buey, le ablanda en tanta manera, que le podrian destorcer, y ponerle en la forma que quisiessen, y aun dividirle en muchas partes, y hechos ojas delgadas, dandoles diferentes colores; se hazen de cuerno toda manera de flores contrahechas. Destas mesmas se hazen vidrieras por ser trasparentes, linternas, faroles, y otras infinitas cosas, que seria pesado referirlas todas por menudo. Los albeitares para dar a los cavallos, y a las demàs bestias algunos brevajos, vsan ponerles en la boca vn cuerno, y por êl les hazen passar la bebida. De lo qual tambien se acordô Virgil. lib. 3. Georg.

Profuit inserto latices infundere cornu
Lenæos: ea visa salus morientibus vna.

Algunos ponen nombre de cuernos a los dientes del elefante; por quanto naturaleza mas se los diô para defenderse que para comer; pues para esto le son de ningun vso. Marc. lib. 1. ad Fidentinum.

Nostris versibus esse te Poetam
Fidentine putas, cupisque videri:
Sic dentata sibi videtur Ægle
Emtis ossibus, Indicoque cornu.

Por ser las vñas de los cavallos de la mesma materia que son los cuernos de otros animales, las puso nombre de cuerno. Virg. lib. 3. Georg.

Et solido grauiter sonat vngula cornu.

Y el mesmo Virgil. lib. 7. Æneid.

Vnde etiam Triuiæ templo, lucisque sacratis
Cornupedes arcentur equi.

Y tienen entre si tanta simpatia, que afirma Plinio, que teniendo el buey enfermas las çapatillas de las vñas, que son corneas, vntandole con sebo, ô grasso,

los

los cuernos ſanan. Los Partos hazian ſus arcos de cuerno, y aun agora los de los Turcos ſe guarnecen con êl: y aſsi ſe toma eſte nombre cuerno por el arco. Virgil. eglog. 10.

Iam tibi per rupes videor lucoſque ſonantes
Ire, libet Partho torquere Cydonia cornu
Spicula, &c.

Y en el libro 7. de las Eneidas.

Curuo direxit ſpicula cornu.

Y en el libro 11.

Ipſe peregrina ferrugine clarus, & oſtro
Spicula torquebat lyceo Cortinia cornu.

Y en el meſmo libro, hablando Camila contra Arũte, dize:

Tu ne etiam telis moriere Diana?
Dixit, & aurata volucrem Threïſa ſagittam
Deprompſit pharetra, cornuque infenſa retendit;
Et duxit longè, donec curuata coirent
Inter ſe capita, & manibus iam tangeret æquis.

Flechò el arco tan fuertemente, que las dos puntas dêl, ò empulgueras, vinieron a juntarſe, y con ambas manos tocò igualmente la flecha, ò ſaeta, teniendo con la dieſtra en la cuerda el cabo della, y llegando a la ſinieſtra con que tenia el arco el meſmo hierro: y aſsi la tocaua igualmente por los eſtremos. Lindo encarecimiento, y por ſer tal, me alarguê a ponerle aqui. ¶ En ſentido metaforico tiene el cuerno varias ſignificaciones. Tomaſe por el poder del que rige por autoridad, y mandado de Dios. Por el Prelado, y por el Predicador Evangelico. Por el Profeta en el Viejo Teſtamento, Micheas, cap. 4. num. 13. *Cornu tuum ponam ferreum, & vngues tuos ponam æreos.* Et Pſalm. 3. *Cornu eius exaltabitur in gloria*, por el poder de Chriſto, y de ſus Apoſtoles. Deſta meſma virtud, y fortaleza, y poder ay otros muchos lugares. Pſalmo 74. numer. 21. *Exaltabuntur cornua iuſti.* Et Pſalm. 148. num. 14. *Exaltauit cornu populi ſui.* Vſa de eſte verbo, *Exaltare*, por levantar, y engrandecer: ſiguiendo la ſemejança del cuerno, no ſolo en la fortaleza; pero tambien en el lugar do eſtà colocado en el animal, que es lo mas alto de ſu cabeça. Y por eſta razon, aunque con otro ſentido, ſignifica el engreimiento de los ſoberuios en el meſmo Pſalm. 74. numer. 6. *Nolite extollere in altum cornu veſtrum, nolite loqui aduerſus Deum iniquitatem.* Y entre los Autores profanos. Horacio lib. 3. carminum, ode 21. hablando de Baco, ò en nombre ſuyo del vino.

Tu ſpem reducis mentibus anxijs,
Vireſque, & addis cornua pauperi.

Deſcornar, y quebrantar los cuernos, es abaxar la ſoberuia a los que ſe han alçado a mayores. Marcial, lib. 6. liſongeando al Emperador Domiciano: y hablando de los Alemanes, debaxo del nombre del Reno (que como tenemos dicho, atribuian a los rios cuernos) y eſtos ſe auian revelado al Imperio Romano por tres vezes. Epigrama *Hyberna quamuis*, &c. ibi.

Fractuſque cornu iam ter improbo Renus.

En otro lugar nota lo meſmo debaxo del nombre del rio Iſtro, libr. 9. ad eundem Domitianum, epigr. *Appia quam ſimili*, &c. ibi.

Cornua Sarmatici ter perfida contudit Iſtri
Sudantem Gotica ter nine lauit equum.

Significa la vbertad, y la craſsicie de la tierra. Eſaias, cap. 5. num. 1. *Vinea facta eſt dilecto meo in cornu filio olei.* De los demàs ſentidos que tiene eſte lugar, en otra ocaſion ſe podrà tratar. Y tomando el cuerno por el meſmo buey, que ara, y cultiua la tierra, aquella ſerà fertil que fuere cultiuada, que ſe labrare por êl. En fin el cuerno es ſimbolo de la abundancia, de la fertilidad, de la liberalidad, de la paz, y concordia de la generacion, y de la felicidad: como ſe vee en los reuerſos de muchas medallas, y monedas antiguas, do eſtà pintado, ò eſculpido el cuerno; con flores, frutas, ò mieſes, en que ſeñalan la eſtacion del tiempo; otras derramando monedas, muchos enxeridos con el caduceo de Mercurio, y algunos que en lugar de las frutas, y flores tienen cabeças de niños, y los reverſos declaran las ſignificaciones que hemos dicho juntas, y atropelladas por no alargar tanto eſte diſcurſo. ¶ El cuerno con vn hazezillo de heño rodeado a êl, denota el hombre de animo maligno, traydor, y vengatiuo, como lo notò Horacio lib. 1. ſerm. ſatyra 5.

Fœnum habet in cornu, longe fuge.

Refiere Plutarco auerſe dicho en Roma por Marco Craſo, que era diſsimulado, y nadie ſe la hizo q̃ no ſe la pagaſſe, haſta que Ceſar le amansò, auiendole hecho roſtro. Y dizen algunos, que el hazezillo de heno ſignifica la abundancia del paſto, y muchos ſe enſoberuecen, porque han engordado comiendoſe las haziendas, y ſuſtancia de los demàs, con que eſtàn loçanos, y atropellan a los pobres. A eſſo alude el lugar del Deutteronomio, cap. 32. num. 15. *Incraſſatus eſt dilectus, & recalcitrauit.* ¶ Los cuernos ſe toman muchas vezes por los meſmos animales, como cabeças por las reſes. Marcial en ſu primer epigrama.

Nec triuiæ templo moles laudentur honores,
Diſsimuletque Deum cornibus ara frequens.

Por los carneros que continuamente ſacrificauan en el templo de Iupiter Amon, aunque otros lo entienden de otra manera. Parece auer tomado algunos el nombre del cuerno, como la familia de los Cornelios en Roma: y por empreſa, ò deuiſa los han traydo otros; como Auguſto Ceſar en el reuerſo de ſus medallas ſe ven el capricornio, y el cornucopia. Cierto Principe los puſo encima de ſu eſcudo con el mote. *Al trili porta che non ſe li credi.* Lorenço Vazquez de Acuña, cauallero Português, los traia de oro en la laçada de la toquilla de la gorra, auiendoſe paſſado a Caſtilla, porque el Rey Don Fernando, hijo del Rey Don Pedro de Portugal, le auia quitado por fuerça a ſu muger Doña Leonor de Meneſes. Y pudo auer nacido de aqui el proverbio. Ponte ſu gorra, mas quiero

an-

andar en chamorra. Sobre el escudo de las armas de Atanulfo, Obispo de Santiago, se gravaron dos cuernos de toro, por el milagro que nuestro Señor obrô con êl, quando siendo acusado por ciertos malos hombres criados suyos, delante del Rey Don Ordoño, despues de auer celebrado la Missa de Pontifical, yendo el Santo a dar descargo de si, mandô soltar vn toro bravissimo al tiempo que llegava a la plaça de Palacio; el qual se vino manso para êl, y ahinojandosele, le puso los cuernos en las manos, y se los dexô en ellas, en testimonio de su inocencia. Estos mesmos dizen aver estado por mucho tiempo colgados en la Iglesia de Oviedo: y por cosa cierta, y averiguada lo refieren las historias de España. Lo demàs desta palabra podràs ver arriba en la palabra Cornudo. Cornicabra, cierto arbol conocido, dicho assi, porque echa vnas vaynillas, a modo de cuernos de cabra, vide supra. Cornijal, el angulo acuto que hazela tierra, ô el edificio, ô otra cosa que tenga forma de cuerno, ô acabe en punta. Cornupeta, el buey mal domado que hiere con el cuerno; mas es nombre Latino, que Castellano. Cornicularios, ciertos Prefectos militares, q̃ tenian debaxo de sumâdotreinta y 'dos soldados: y esta perfectura se llama en Griego *Kerarchia*.

CVERO, el pellejo del animal que se adova para aprovecharse dêl, como el de la vaca para suelas: el de ternera, ô vitela para botas, que llaman vaqueta: el del macho, ô cabron, que llaman cordovan para calçado, y otras cosas que se hazen de cuero, y del delgado para guantes, que tambien se hazen de la piel del cabrito, y del carnero. El de los cavallos, y demàs bestias, sirve para encorar cofres. Divose cuero del nombre Latino corium. San Isidoro, libr. 11. etimolog. capit. 1. fol. 208. Pellis autem, mox detracta, subacta iam, corium dicitur. Y pellejo se dixo a pellendo, porque en el animal resiste al agua, y frio, y a las inclemencias del Cielo, cutis a Græco *cocti*, incisio, por ser lo primero que se corta antes de llegar a la carne: en Griego se llama el cuero, *birsa*: de donde se dixo bolsa, y tambien *scytos*; de donde se dixo por ventura esquero. Proverbio: Bolsa sin dinero, digola cuero. Del cuero salen las correas; de lo principal sale lo accessorio. Estirar el cuero, quando vna cosa no allega a lo justo, procurar justificarla. Entre cuero, y carne, lo que no penetra, sino que es casi superficial. Romperle tan solamente el cuero, no ser de consideracion la herida. Cuero, significa la odre del pellejo del cabron, y por alusion el borracho por estar lleno de vino. Cueros, las colgaduras de guadamaziles por ser de cuero labrado, y dorado. Estar en cueros, estar desnudos sin cobertura ninguna sobre si. Corragero, en Valenciano se dize el guarnicionero, porque haze correas, y guarniciones de cuero. Cuera, el sayete corto de cuero. Tomar la muger en cueros, casarse con ella sin dote. Encorar, hazer cueros, la carne, y tez, que es como en los arboles la corteza.

CVERPO, del nombre Latino corpus: generalmente llamamos cuerpo todo aquello que se puede tocar, y segun los Filosofos, corpus dicitur substantia triplicem habens quantitatis dimensionem. Tres maneras podemos dar de cuerpos. Primera, del cuerpo, que se contiene debaxo de vna especie, como hombre, arbol, piedra. La segunda, que se forma de diversas cosas compuestas, y concertadas entre si, de que materialmente resulta, como la casa, la nave, &c. La tercera, que se compone de partes distantes cada vna por si, que hazen vn cuerpo, ô comunidad, como vna Republica. Hazer cuerpo, abultar. Vn libro en tantos cuerpos, vale en tantos tomos. Huir el cuerpo, esconderse, y escaparse de algun peligro, pesadumbre, ô dificultad. Cuerpo del articulo, cerca de los Escolasticos, donde se pone la doctrina; de la qual se sacan las soluciones a los argumentos. Cuerpo de Iglesia, el espacio della en medio. Cuerpo de guardia, lugar señalado para los soldados en los Presidios. Tener cuerpo, ser de tomo, y cantero; como el paño, ô seda. Cuerpo a cuerpo, de persona a persona. En cuerpo, sin capa, ni otra cobertura, mas que el sayo. De buen cuerpo, dispuesto. De cuerpo se dixo corporal, corpulencia, corpulento: incorporar, incorporado, corporeo.

CVERVO, ave conocida, y entre todas la mas negra, y tanto que para encarecer este color en otro sugeto, dezimos: Es mas negro que el cuervo. Canticorum, capit. 5. numer: 11. *Comæ eius sicut elatæ palmarum, nigræ quasi corvus*. Lat. corvus. S. Isidoro dandole su etimologia, dize: Corvi, a cordis voce dicti, quia grunniunt pectore, suaque voce proditi capiuntur. Tambien se pudo dezir cuervo a curvitate rostri, Græcê dicitur, *corax*, vnde corvus a sono guturis fortitus nomen quod voce coracinet, ab assiduo pupillæ motu, sed potius a *caron*, nigrum. Hasta aqui es de San Isidoro. Aristoles, lib. 5. de gener. animal. cap. 6 rdize, que algunas (aunque raras) vezes se han visto cuervos blancos. Y assi dixo Iuvenal por la cosa extraordinaria, que se vee pocas vezes: *Corvo, quoque rarior albo*. ¶ De ciertos mancebos trauiessos se cuenta, que tomando con laços vnos cuervos, les dieron color blanca, y despues los soltaron y en la voz, y en el cuerpo conocian ser cuervos, y desconocianlos en la color. Hizieronse agoreros en el pueblo los que los avian echado, y pronosticavan diversas cosas, con q̃ tenian a la gente embelesada, y amedrencada, hasta que se entendiô el engaño, y la burla; y de aqui naciô llamar echacuervos a los que con embelecos, y mentiras engañan los simples; por vender sus vnguentos, azeites, yervas, piedras, y otras cosas q̃ traen, q̃ dizẽ tener grandes virtudes naturales. El cuervo es ave q̃ imita la voz humana, y desto tenemos grãdes exẽplos. En tiẽpo de Tiberio Cesar huvo en Roma vn cuervo, q̃ a el, y a Druso, y a Germanico, y a muchos principales Romanos quando passauan por do le tenian, les saluda va por sus nombres: antojosele a vno de matarle, y al punto fue apedreado por el Pueblo Ro-

mano. Al cuervo le enterraron con gran solemnidad, llevando dos negros en las andas, y delante la musica de trompetas, y flautas. Ex Fulgosio lib. 5. cap. 2. de gratis. Ay muchos proverbios, y maneras de hablar con alusion del cuervo. La ida del cuervo, quando nos dizen que se ha ido alguno, que no se nos dà mucho, aunque no buelva. Està tomado del capitulo 8. numero 6. & 7. del Genesis. *Aperiens Noe fenestram arcæ, quam fecerat, dimisit coruum qui egrediebatur, & non revertebatur, donec siccarẽtur aquæ super terram.* Cria el cueruo, y sacarte ha el ojo. Lo que el proverbio Latin. dize, *Ale lupurom catulos*: el mal nacido pocas vezes dexa de responder a sus progenitores. Mas que te coman cuervos. Latin. Abi ad corvos; como si dixera, Idos a la horca, porque los cuervos acuden luego a sacar los ojos, y aun los sesos a los ahorcados. Proverb. cap. 30. nu. 17. *Oculum qui subsanat patrem, & qui despicit partum matris suæ effodiant eum corvi de torrentibus, & comedant eum filij aquilæ.* En Tesalia avia cierto lugar de suplicio, dicho *El Cuervo*; de donde precipitavan los malhechores; como en Roma, de la Rupe Tarpeia. Y por esso son de mal aguero. Y tambien por lo que escrive Plinio, lib. 10. cap. 12. y Alex. ab Alexan. refiere, que queriendo entrar Alexandro Magno en Babilonia, le anunciaron los cuervos su muerte, y lo mesmo hizieron a Ciceron huyendo della. Qual el cuervo, tal su huevo. Los malos siempre obran mal, y los hijos de los tales suelen imitarlos. Dixo la corneja al cuervo. Quitate allà negro, y el cuervo a la corneja: Quitaos vos allà negra. Bien seria que se perdonassen vnos a otros las faltas, porque no saliessen todas en publico. ¶ Los pollejos del cuervo que nacen con el pelo malo, estàn algunos dias blãcos; y por esta causa los padres los estrañan, y no les traen de comer; socorrelos Dios que los sustenta del rocio, y de vnos gusanitos, que crian las pajuelas del nido, hasta que echan el pelo malo, y toman el color de sus padres: de que haze mencion el Real Profeta David en el Psalm. 146. num. 9. *Et pullis corvorum inuocantibus eum.* Iob cap. 38. num. 41. *Quis præparat corvo escam suam quando pulli eius clamant ad Deum, vagantes, eo quod non habeant cibos.* El cuervo era dedicado al dios Apolo, y juntamente con el cisne. Estremados en colores. Apuleyo, hablando del cuervo, dize assi: Pluma mollis, caput argutum, rostrum validum. Iam ipse oculis perspicax, vnguibus tenax, nam de colore, quid dicam? enim vero cum duo colores præstabiles forent, piceus & vineus, quibus inter se nox, & dies differunt, vtrumque colorem Apollo suis altibus condonavit, candidum olori & nigrum corvo. Vendrà muy bien a este proposito declarar el nombre que los Hebreos dàn al cuervo; porque en la lengua Santa se llama *ghoreu*, del verbo *ngharau*, que entre otras significaciones vale comiscere; y de allí se dixo la prima noche *vespera*, quod lux & tenebræ eo tempore permisceantur: y porque el cuervo es simbolo de la noche, tomò el nombre de la mesma raiz; y a la prima noche las colores estremas de ambas aves de Apolo se confunden; conviene a saber, del cuervo, del cisne, del dia, y de la noche, de la luz, y de las tinieblas, y el vno es vespera, y el otro mane. Ay algunos simbolos del cuervo: el que tiene vn escorpion en el pico que le ha herido con la cola, significa la justa vengança, de que Alciato haze vna emblema 172.

Raptabat volucres captum pede coruus in auras
Scorpion audaci præmia parta gulæ, &c.

Cuenta Plinio la industria, y agudeza de vn cuervo, que estando cierta vrna medio llena de agua pluvial, y no pudiendo alcançar a beber della, le fue echando muchas pedreçuelas hasta que vino a subir el agua a lo alto, y satisfizo su sed, lib. 10. cap. 43. El cuervo que lleva en el pico vn pan, significa aquel, que por mandado de Dios, aunque de suyo es malo, y mal inclinado, ministra a sus santos lo necessario en tiempo oportuno; porque todas las criaturas le obedecen, y los hombres buenos, y malos, los Angeles, y los demonios. Omnes sunt administratorij spiritus. Michael Timotheo, lib. 3. in diuinu n officium, quæst. 128. tract. 3. dize, que por este cuervo que llevò el pan, se nos advierte, *Sanctissimum Sacramentum confici, tam à malis, quàm à bonis Sacerdotibus.* Refierelo Brixiano en sus Comentarios simbolicos, verbo corvus. Los cuervos sustentaron al Profeta Elias, por mandado de Dios 3. Regum, cap. 17. num. 6. *Corvi, quique deferebant ei panem, & carnes, &c.* A San Pablo primer Ermitaño, le traia vn cuervo cada dia medio pan: y teniendo por huesped a San Antonio, lo truxo entero. El cuervo es simbolo del padre que deshereda sus hijos, y los alexa de si; porque no solo se olvida dellos por todo el tiempo que etiã con el pelo malo blancos; pero despues de criados los echa del nido, y de todo el contorno. En esto parece assimilarse al aguila. Los cuervos pronostican lluvia quã do graznan, ô crocitan mucho, meneando las alas. Virg. Georg. lib. 1.

Et è pastu decedens agmine magno
Corvorum increpuit densis exercitus alis.

El cuervo dà documento al enfermo para que sufra la sed, y no beba en tiempo, y ocasion que le ha de ser dañoso, porque en el del Estio, quando los calores son grandes, se abstiene de beber; no embargante, que por estar blando de vientre (digamos) camaras le aprieta la sed: diòle naturaleza este distinto, porque con esta sobriedad, y abstinencia en beber, sana. De aqui tuvo origen la fabula que cuentan desta manera: Como Febo se sirviesse del cuervo, aceptandole por ave suya, como temos dicho; queriendo hazer sacrificio a Iupiter, embiò al cuervo para que le truxesse de vna viua fuente agua: en el camino topandose vna higuera, que aun tenia los higos en leche, se detuvo sentado sobre ella hasta q̃ maduraron. Y aviendose hartado dellos, bolviò con vna culebra en la boca, escusandose con que ella le avia estorvado traer el agua: pero cogiendole Febo en mentira, le diò por pena,

q. e

que en tanto que los higos estuuiessen en leche, no bebiesse agua de ninguna fuente. Febo es el Dios de la Medicina, y ella nos enseña, por medio de los animales brutos, lo que para nuestra salud conuiene. ¶ Los que procuran disimular las canas, y de cisnes tornarse cuernos, sepan que el hueuo de el cuerno tiene propiedad de teñir la barba, y el cabello; pero entretanto que esto se haze han de tener en la boca azeyte, donde no, se le pondràn los dientes tan negros, que con dificultad podràn bolverlos a su color. Dan al cuerno larga vida, porque segun Hesiodo, a quien refiere Plinio lib. 7. cap. 48. a la corneja atribuyen nueue edades de las nuestras, quatro a los ciervos, y tres a los cuernos. Compararon los Egypcios en sus hieroglificos los aduladores a los cuernos, y dixeron ser mas perjudiciales aun que ellos, porque el cuerno saca los ojos corporales al hombre muerto que halla en la horca, y el lisongero adulador saca los ojos del alma, y del entendimiento, al hombre viuo que està en el trono, y magestad de su imperio, y mando, privandole de aquello que tanto le importaua para el govierno de su persona, y de los suyos. Hasta en los nombres tienen semejança, porque el cuerno se llama en Griego *corax*, y el adulador *colax*; y jugando del vocablo, dixo Diogenes, que mas queria tratar con cuervos que con aduladores. Cosa vergonçosa es, que siendo esta verdad tan notoria no escarmentemos, y que ya no se fauorezca la virtud, ni las letras, y solo medren con los Principes los chocarreros, y hombres de plazer, y vna guitarra de cinco cuerdas en manos de vn loco sea de mas prouecho que todas las siete artes liberales en el entendimiento, y seso de vn hombre cuerdo. Y esta es causa bastante para desterrarse voluntariamente de las Cortes de los Principes, los hombres de prendas, como cuenta de si Marcial auerlo hecho, saliendose de Roma por otra tal ocasion lib. 3. ad librum suum.

Roma vade liber, si veneris vnde, requirit
Æmiliæ dices de regione viæ.
Si quibus in terris, qua sinus in vrbe, rogabit,
Corneli referas me licet esse foro.
Cur absim, quæret, breuiter, tu multa fatere,
Non poterat vanæ tædia ferre togæ.
Quando venit, dicet, tu respondeto, poeta
Exierat, veniet, cum citharedus eris.

Y no por esto se desvanezcan los Poetas que oy dia se vsan en la Corte, especialmente los que hazen sus poesias, y ellos mesmos se las cantan; pues son enxertos de los que acabamos de reprobar: hombres sin letras, sin entendimiento, puros Romancistas, copleadores de repente, y trobadores de pensado, y en todo tiempo ignorantes: estos han infamado la poesia de manera, que los hombres que pudieran ilustrar la lengua Española con la imitacion de los Poetas Latinos, y Griegos, no osan publicar sus trabajos, porque no los juzguen por liuianos, y de poco juyzio, como son los que comunmente se admiten.

CVERVA, entre los demàs buelos de la caça de altaneria, es de gusto el de la cuerua. Cuerua, nombre de lugar.

CVESTA, la subida de calle, camino, ò tierra que se va levantando, Lat. cliuus. Dixose cuesta de costa, porque la costilla no es derecha sino arcada: y parece que va subiendo, y despues buelue à baxar, donde se verifica el cuesta arriba, y cuesta abaxo. Hazersele a vno muy cuesta arriba vna cosa, es hazerla de mala gana. Ir cuesta abaxo, ir descaeciendo del estado, lugar, ò privança. Costero, el quarton, ò tirante que saliò de àzia la corteza, porque no tiene mas que tres espinas, y la otra queda en redondo, y con la corteza. Costanilla, vn barrio en la Ciudad de Valladolid. Costanero, lo que està en cuesta.

CVEVA, lugar profundo cauado en tierra, ò naturalmente cauernoso. Latin. antrum, specus, spelunca. Dixose cueua quasi caua, vnde etiam dicitur cauerna. Algunas vezes significa cueua la bodega donde se tiene el vino, y el agua, y otras cosas que se guardan en lugares frescos. Cueua de ladrones, la casa donde se acoge, y recoge gente de mal viuir. Cueua, la bobeda donde ponen los cuerpos de los difuntos. Cueua, la guarida donde se esconde alguna fiera, ò otro animal, que està cauado, ò hueco. Las Cueuas en Sevilla, es el Monesterio de la Cartuxa. Las Cueuas, lugar dicho assi en el Obispado de Cuenca. Cueuas, nombre, como Iuan de las Cueuas. ¶ Los de la Cueua son ilustrissimos, y la casa de Alburquerque traen en sus armas vna cueua, y a la boca della vna sierpe. No he reparado hasta agora en lo que pueda significar, y su origen; presumo que algun caualiero de donde tomaron el nombre, deuiò matar aquella sierpe, que seria perniciosa a la comarca: y esta hazaña le daria nombre, y armas. De cueua se dixo couacha, y couachuela. Vide sup. Encouar, encerrarse en la cueua el animal: y encouarle, tenerle en la cueua, armandole por la parte de afuera laços, y echandole humazos para hazerle salir. Vide supra, verbo Cobarde.

CVEVANO, cesto grande, y hondo para vendimiar: de do naciò el proverbio. Despues de vendimias cueuanos, quando la cosa que fue necessaria se ofrece passada ya la ocasion. Pudose dezir cueuano de cauus. a. m. por ser hondo. Algunos dizen estar el vocablo corrompido de cuerbano, del nombre Latino corbis, ò de coruano, y cueruano. Lat. dicitur cophinus. Ant. Nebriss.

CVEZO, lo mesmo que cueuano. Couanillo, diminutiuo, cueuano pequeño.

CVIDAR, pensar, aduertir: es nombre Francès, cuidier, termino antiguo: de alli cuydado, cuydadoso, descuydado, descuydar.

CVITA, aficion, y trabajo, necessidad estrema, con lamento, y ansia. Dixose quasi vyta, de vy, que es voz del que se lamenta como heu hei, y de alli cuitado, el que se lamenta de su miseria, acuytarse, afligirse, y dolerse llorando, y la-

lamentando. Cuitado de hambre, l. 7. tit. 17. part. 4.

CVLANTRO, planta vulgar, y conocida: tomó este nombre del Lat. *coriandrum* à Græco, ornatus muliebris, porque deuian hazer guirnaldas del, ó por algunos otros respetos de consideracion para adornarse con êl. Dioscor. lib. 3. cap. 67. pone sus calidades: y entre otras dize, que su simiente tomada en cantidad haze salir de tino. Laguna en este capitulo entra ilustrandole con estas palabras: No me espanto si en nuestra España tenemos tantas casas de orates, pues comemos en todos los potajes, y salsas, ordinariamente el culantro verde: del qual todas las otras partes del Mundo se recelan, y guardan, como de capital enemigo de los sentidos, y veneno muy pernicioso. De las partes del culantro, la simiente es la menos dañosa: dado que comida en cantidad, antes de prepararse, suele turbar grauemente el celebro; para confortacion del qual se suele comer ordinariamente. Preparase, remójandola en vinagre fuerte, y despues de seca, le dàn vna camisilla de açucar. El çumo del culantro bebido, quita luego la habla; despues haze desvariar, y al fin despacha. El remedio para atajar su veneno pone el mismo Dioscorides lib. 6. cap. 9. y veràs alli al Doctor Laguna.

CVLANTRILLO de poço, yerua conocida, dicha en Latin capillus veneris. En tierra de Cuenca, donde nace mucha por aquellas hozes, entre las peñas, y cuevas, la llaman la yerua brenca, del verb. Griego *brecho*, irrigo, poto, porque nace en partes humedas: y porque embeue el agua, y la atrae a sus rayzes, el Griego la llama *adianton* de *a* negatiua particula, & *diaino*, quod non madefiat etiam si mergatur. Dizen es buena para hazer baxar el menstruo.

CVLEBRA, del nombre Latino coluber, anguis, &c. San Isidoro, coluber dictus, quod colat vmbras, vel quod in lubricos tractus flexibus sinuosis labatur, nam lubricum dicitur, quidquid labitur dum tenetur, vt piscis, & serpens. Colubram (vnde culebra) fœmenino genere dici probat Nonius ex Lucilio. Vide Calep. Por la misma razon que se và deslizando por la tierra, se llama serpiente à serpendo, y sierpe, culebra, dragon: son nombres que se toman el vno por el otro. En las sagradas letras se toma muchas vezes por el Demonio, y por el Antichristo: lo demàs se dirà en la palabra Serpiente. De la culebra dizen, que si ve vn hombre desnudo, huye dêl. ¶ La mayor parte del Inuierno està escondida, y enroscada, y al Verano sale medio ciega, y la piel arrugada, y quemada del frio; dizen, que busca vna hendidura angosta entre dos piedras, y entrando por ella, desnuda aquella piel, y queda con otra lisa, y luciente. ¶ Y aunque està recibido por el vulgo la dicha manera de mudar el pellejo. Plinio lib. 8. cap. 27. la describe en esta forma: Anguis hyberno situ membrana corporis obducta, fœniculi succo impedimentum illud exuit, nitidusque vernat. Exuit autem à capite primum, nec celerius quam vno die, ac nocte replicans, vt extra hæc membranæ, quod fuerat intus. ¶ Algunas mugeres para encarecer sus trabajos, y necessidades, dizen, que andan arrastradas como la culebra, segun la maldicion que Dios le echô. Genes. cap. 3. num. 14. *Super pectus tuum gradieris, & terram comedes cunctis diebus vitæ tuæ.* La culebra està consagrada a Esculapio, assi por ser simbolo de prudencia, como por tener en si grandes prouechos medicinales, en el pellejo, en la carne, en la ensunia. Plinio hablando della, lib. 28. cap. 4. Quin, & ineste ei remedia multa creduntur, & ideò Æsculapio dicatur. Entre los simbolos de Pitagoras ay vno que dize, Colubrum intra ædes colapsum non permanendum. Algunos Gentiles supersticiosos creyeron ser los genios las culebras que se crian en casa; especialmente siendo dos no osauan matar ninguna, teniendo por cosa cierta que eran los genios del marido, y la muger, señores de la casa, y si matauan al macho, auia de morir primero el marido, y si à la hembra, la muger. Otros creian, que en la casa donde andauan auia tesoro, y que ellas le podian descubrir, y dar: no hazen daño sino en cierto tiempo del mes. Plinio en el dicho lugar: Neque anguis venenatus est, nisi per mensem luna instigatus: y assi los charlatanes las traen rebueltas a los braços, ô à la garganta por toda Italia, que en España no se vsa tanto esto, ni en todas partes: porque como dize Aristot. lib. 9. de histor. animalium. Anguium quoque ictus per loca plurimum differunt. Y assi en algunas regiones son innocuas, y en otras perniciosas, y venenosas. ¶ De la corrupcion de los animales muertos escriuen los naturales engendrarse algunos otros imperfectos, ê insectos; pero del tuetano del espinazo del hombre afirman engendrarse vna culebra. Que buena consideracion para los que regalan mucho su cuerpo, y vàn muy cuellierguidos, en acordarse que son polvo, y ceniza, manjar de gusanos, y materia de que se engendran serpientes. ¶ Culebras, pueblo en el Arçobispado de Burgos, y en él vn Monesterio principal de Monjas de la Orden de San Bernardo.

CVLEBRILLA, cierta enfermedad intercutanea, a manera de empeyne, que suele nacer comunmente en la barba, y por esso los Latinos la llamaron mentagra; pero tambien nace en otras partes de el cuerpo. Vide Plinio, lib. 26. c. 1. Anton. Nebrif. vertit lichen. enis. impetigo. inis. de donde tomo el nombre de impeine, ô empeine.

CVLEBRINA, cierta pieça de artilleria, de cañon muy largo, y por tener forma de culebra la llamaron assi.

CVLATA, lo trasero del arcubuz, ô pieça de artilleria.

CVLPA, Lat. culpa, culpatio, causa, meritum, crimen, à la culpa responde la pena. Cicero primo officiorum. Ne maior pœna, quâ culpa sit, cauendũ. Iuris Consulti duò faciunt culparum genera, latã, & leuem, latam culpam appellantes dolum prasumptum, leuem verò negligentiam, cum scilicet, quis eã di-

diligentiam in rebus alienis non præstitit, qũam prudens pater familias solet. Vide, leg. 11. tit. 33. par. 7. donde exemplifica las tres culpas lata, levis, & leuissima. Delle nombre se derivan Culpar, Culpado, Culpable, Inculpable, Disculpa, Disculpar, Disculpado.

CVLTIVAR, propiamente es labrar la tierra, para que dê fruto, a colẽdo, Cultivado, Cultura, Agricultura. Cultivar el ingenio, exercitarle, a verbo colo, colis.

✝ CVLTO, viene del verbo *colo*, que significa pulir, y adornar. Assi que el lenguage culto, es vn modo de hablar bien trabajado, y cultivado para el pulpito, digno de las materias altas, y divinas, que en êl se predican; apacible al oido, honesto, y casto, no mal sonante, ni descomedido. Porque los desvanecimientos de los que el vulgo llama cultos, son risa de vn grave auditorio, y endechas de la Religion Christiana. Oid lo que dixo vno, para dezir que Moyses sacô agua de vna piedra: *Libra cedulas de agua, en bancos de piedra, el Capitan de Israel insigne, por los rayos de su rostro.* Y otro culto, tã loco como este, para declarar que Adan pecô en el Paraiso, dixo: *En este monte abotonado de riscos, cuyos arboles parecian estafermos del ayre; el primer viuiente cometiò aquel archi insulto, que perdiò al genero humano.* Otro dixo al tono de los passados, para significar el castigo que Dios hizo en los Egipcios en el Mar Bermejo: *Quedaron sumergidos en el leteo del olvido los que para mausoleos de immortal memoria sacò la diestra del Altissimo, como ojos al margẽ del mar roxo para eternas notas de sus protervas, si antes divinas emulaciones.* A tales Predicadores privaciõ de oficio, y jaula del Nuncio en Toledo.*

CVMBRE, lo alto del monte, ô de otra cosa, que de alli se dixo techumbre, quasi tecti culmen. Encumbrar, subiren alto. Encumbrado, sublimado, dixose del Latino, culmen.

CVMPLIR, verbo compuesto de con, & impleo; porque satisfaze, y hinche la medida de su obligacion. Cumplir de palabra, quando no se siguen las obras. Cumplir la promessa, reddere votum. No cumple se haga esto, vale no conviene. Cumplimiento, cortesia de palabras, que el otro dixo ser, cumplo y miento. Cumplido hombre, el que haze sus cosas como deve, honrada, y abundantemente. Cumplir años.

CVNA, la caxeta, ô briço, donde echan los niños para menearlos, y mecerlos, con que callan, y se aduermen, del nombre Latino cuna, cunarum. Conocer a vno desde la cuna, vale desde su tierna niñez. Vide Brizo.

CVNDIR, vale estenderse vna cosa. Ant. Nebr. crecer poco a poco. Lat. serpo. is. psi. quasi cunctim ire, porque lo que cunde và a todas partes. Prouerbio, cunde como mancha de azeite, porque se estiẽde mucho. La cosa que se divulga mucho, dezimos que cunde. La cosa de que sea pro, y dà de si mas de lo que comunmente se podia esperar, dezimos aver cundido.

CVñA, el hierro, ô palo, por vna parte delgado, pero que se và engrossando. Este metido con peria, y golpeandole con almadena, maça, ô maço, ô martillo, lo viene a hender, y partir. Quando en los asientos donde no ay sobrado lugar, le hazen a algun hombre gordo, dizen comunmente, que han metido buena cuña. Dixose del nombre Lat. cuneus, instrumentum ferreum, aut etiam ligneum, quo scinduntur ligna. Virg. lib. 1. Georg.

Nam primi cuneis scindebant fissile lignum.

Cuneos en la milicia son cierta forma de esquadrones, que empieçan en punta, y se vàn estendiendo a manera de cuños. Cuños son los hierros, en los quales estàn esculpidas las armas reales, ô otra cosa en su lugar, con que acuñan la moneda, por la forma que tienen. ¶ En los Teatros, y Anfiteatros ay de trecho a trecho vnas abertutas como ventanas largas, y el espacio que ay entre ellas donde estàn los asientos, se llaman cuneos; porque como el Anfiteatro tiene forma circular, las lineas que se echaren del centro en su principio que salen juntas, se vàn desviando, y dexan los espacios en forma de cuños, como medias revanadas de melon. Las aberturas que los forman se llaman vomitorios: porque como la gente entra por ellas a sentarse en las gradas de los cuneos, parece que la estàn vomitando. Marc. lib. 1. Epigr. 27. ad sextilianum.

Sextiliane bibis, quantum subsellia quinque.
Solus: à qua toties ebrius esse potes.
Nec confessorum vicina numismata tantum,
Æra sed à cuneis vlteriora petis, &c.

Presupuesto lo que tenemos dicho, es de saber, que a los que se sentavan en estos cuneos para ver lidiar las bestias, y los hombres, y otros espectaculos, les dava el pueblo Romano, ô el Emperador, ô el particular que hazia aquella fiesta, tantas vezes de vino, y tanta colacion: y si davan tres, ô quatro vezes a beber, les entregavan a la entrada otras tantas insignias a modo de monedas, ô escudetes: y el que dava la bebida las iba recogiendo como iban bebiendo, Este Sextiliano bebiõse sus monedas, y despues andava pidiendo a los vezinos las que ellos avian de dexar de beber, entregandole las monedillas, y no se contentava con pedirlas a los que estavan dentro de su cuneo, sino que a los del otro que avia (como dixessemos) calle en medio, que era el vomitorio, se las pedia tambien a vozes, è inquietando a los vnos, y a los otros. Esto entenderán mejor los que leyeren a Iusto Lipsio: a êl remito lo demàs. ¶ Acuñar, algunas vezes se toma por guardar, y amontonar mucha moneda, haziendo cuños della, ô apretandola. Y de aqui se entenderàn otros lugares de Virg. Georg. lib. 2.

Hic stupet atonitus rostris: hunc plausus hiantẽ.
Per cuneos (geminatur enim plebisque, patrumque)
Corripuit: gaudent perfusi sanguine fratrum.

Algo desto aplicamos al modo de correr en España los toros, cuyo espectaculo nos devierõ traer los Romanos

manos;pero no es de mi instituto. En el quinto de las Eneidas.

Nuntius Anebisæ ad tamulum, cuneosque theatri
Incensas perfert naues Eumelius, &c.

CVñADO, tomóse del nombre Latino cognatus, aunque en el sonido solo, y no en la significacion; es el hermano del marido, respeto de la muger, y el hermano de la muger, respeto del marido. Anton. Nebris. leuis affinis. Cuñada, en esta significacion, glos. ris. affinis. Cuñado, el marido de la hermana, y cuñada la muger del hermano.

CVRAR, medicinar al que está enfermo, ô llagado, por el cuydado que se deve tener con él. Luc. cap. 10. num. 35. en la parabola del Samaritano, que se compadeciô de que avian robado, y mal herido a vn caminante: y aviendole traido a la venta, ô meson, y hechole la primera cura, queriendose partir, dize assi el texto: *Et altera die protulit duos denarios, & dedit stabulario, & ait: Curam illius habe, & quodcumque supererogaueris, ego cum rediero redam tibi.* Curarse, vale medicinarse el enfermo. Curar, a vezes vale tener cuidado en comun, como, Curad de lo que a vos toca, y dexad cuidados agenos. No curar, no hazer caso, ni estimar: No curo de los dichos de los maldizientes. Biuda que del luto non cura, &c. cantarcillo viejo. Su compuesto es, procurar, procura, procurador. Curable, lo que tiene cura: incurable, lo que no la tiene. Curadillo, cierto genero de pescado curado.

CVRA, el Parrocho, y el Rector que tiene a su cargo el administrar los Sacramentos, y doctrinar los feligreses de su Parroquia: y assi se pudo dezir del cuidado que deve tener en velar, como buen pastor, sobre aquellas ovejas que están a su cargo. Pudose dezir a curia, y es de saber, que la multitud del Pueblo Romano, en tiempo de Romulo, ô de Servio Tulo, fue dividida en tres partes: las quales llamaron Tribus, y a los que tenian el govierno de ellas Tribunos. Cada Tribu destas se dividia en treinta partes: las quales llamaron Curias, y a los Prefectos dellas Curiones. Y aludiendo a estos los Parrochos, se llamaron curas, quasi curiarum præfecti: y assi cerca de los mesmos Romanos curionis. era el Sacerdote de la curia. Vnde Calepinus, verb. Curio. non inepte fortassis etiam hodiè, nostros Sacerdotes, quos vulgo curas vocant curiones dixerimus, & curionatum, quam curam barbarè appellamus. ¶ Curato, el beneficio que tiene cura de almas.

CVRALLE, nombre de cetreria muy vsado entre los caçadores: es vna pelotilla hecha de plumas blandas, ô de lienço vsado, ô algodon: la qual los caçadores dàn a sus halcones, para que limpien el papo: vàn mojados, y rebueltos en confecciones medicinales, y purgativas. Estos recogen en si toda la vescosidad, y la echan fuera arrebueltas quando hazen la pluma.

CVREñA, quasi curteña, porque corre por ella, assi la cuerda como el virote. El Comendador Grie-

go trae este refran, Virga de Valencia del Cid, y Cureña de Valladolid. Tirar a cureña rasa, tirar sin punteria.

CVRIA, lo mesmo significa en rigor que Corte, y lugar donde se manejan los negocios publicos, y assisten los Tribunales supremos. Lat. Curia, Sedes ac templum publici iudicij. Deste termino se vsa poco en España, sino es tratando de la Curia Romana, y los que en ella tratan las causas, y despachan negocios, se llaman Curiales.

CVRIOSO, el que trata alguna cosa con particular cuidado, y diligencia, y de alli se dixo curiosidad, vel a curia, ô del adverbio cur: porque el curioso anda siempre preguntando, porque es esto, y porque esotro. ✠ Yo digo, q̃la palabra curioso, ñ curiosidad, se deriva deste adverbio *cur*, q̃ es adverbio de preguntas, y del nõbre ociosidad: porque los curiosos son muy de ordinario holgaçanes, y pregũtadores como su maestro, q̃ su primera palabra q̃ habló, fue quando dixo a Eva. *Cur præcepit vobis Deus?* Plutarco escrive, que en Lacedemonia davã pena, y castigavan a vn hombre curioso, que preguntava lo que poco le iba.*

CVRSO, significa el tracto del tiempo: y assi dezimos: Por curso de tiẽpo, &c. ¶ Curso en las vniversidades, es el tiempo del año que el estudiante ha de oir a los Catedraticos de su professiõ cada vn dia la mayor parte de la hora. Este curso se comiença ordinariamente por S. Lucas, y otro en diverso tiempo, que llaman cursillo. ¶ Hazer curso vna cosa, acostũbrarse ir por vn cierto lugar, camino, ô via, y los humores en el cuerpo hazen curso a la parte mas flaca. Curso, ô corso, el lugar donde suelen correr por fiestas, ô desafios. En Roma ay la calle del Corso, y en Cuenca la Correria; creo se dixo assi, porque se podria correr mal en ella. Cursar, acudir a las liciones, los que cursan en escuelas. El acudir continuamente a vna cierta parte, se llama cursar. Cursor, el que corre; pero en algunos Tribunales dàn este nombre al que và a citar, y a intimar algũ mandato del Iuez. De aqui se dixo discurso, porque và el hombre discurriendo, y silogizando de vna cosa en otra, y discurrir. Recurso, acogida, y remedio, y recurrir. Incurrir, caer en la pena de algun delito cometido. Ocurrir, ofrecerse le, ô ponerse le delãte.

CVRTIR, vale adobar la piel, y de alli Curtidor, el que curte las pieles: el Francês le llama curoicur, curirrius. Dixose de la palabra corium, vel a cortice; porque curten los cueros con cortezas de arboles. Curtirse para pastor, es acostumbrarse a andar en el campo en tiempo de mucho calor, y de mucho frio. Y al que ha tratado mucho vna cosa, dezimos estar curtido en ella.

CVRTIR, es golpear vna cosa con otra. Dixose del verbo quatio, ferio, vnde percutio. Los niños curten vn huevo con otro, hiriendole por las puntas, y el q̃ le saca quebrado, ô cascado, le pierde, y gana el que le quebrô, ô cascô.

CVTIO, dia de cutio, el de trabajar la gẽte, como son los dias de entre semana, q̃ no son fiestas de

CVZCO, Provincia de las Indias Occidentales.

De aquí adelante se siguen las dicciones que se escriuen, y pronuncian con cedilla ç. las quales no son tan fuertes de pronunciar, como las que tienen la zeta z.

çABORDAR, termino nautico.

çABVLLIR, vale esconderse debaxo del agua: el ça, vale sub, y del verbo ebulio: porque quando alguna cosa cae en el agua, y se va a lo hondo, embia arriba aquella parte del ayre, que lleuô tras si, y esta haze bullir la superficie del agua.

çACATIN, plaça pequeña, plaçuela, es nombre Arabigo, diminutiuo de çoch, plaça, y de alli çocatin, y çacatin. Vrrea dize, que çacatin se dixo del nombre secatun, que vale guarniciones de frenos, y espuelas, y de alli la calle do se venden, se llama secatina, y çacatin. En Fez, y en todos los demàs lugares de Berberia, comunmente llamamos este lugar la calle de los guarnicioneros. Y en Valencia se dize la Corregeria. Tamarid, calle de çacatin, calle de los roperos.

çAFARI, cosa de Africa ô Argel, como Granada. çafari malum punicum, apyrinum punicum. Anton. Nebris. es nombre Arabigo.

çAFERIA, nombre Arabigo, vale aldea, ô cortijo.

çAFIO, el villano que habla su lengua cerrada, que no sabe otra. Es nombre Hebreo, de *labium*, lingua, sermo, que es como el negro boçal. y dixose boçal a buca, ô boço, por essa mesma razon, tomando el instrumento de la habla por el mesmo lenguaje. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de çafi, que vale puro, y simple, sin doblez, ni mixtura, ô de çafil que vale baxo. Comunmente llamamos çafio el villano descortês, y mal mirado: puede ser nôbre Griego de *zaphelis*, simplex, rusticus; y esto me quadra mas que lo dicho arriba.

çAFIR, Lat. saphirus lapis prætiosus, coloris aerei, aureis punctis collucens. Plinio lib. 37. cap. 9. Saphirus. n. & aureis punctis collucet. S. Isidorus li. 16. ethymolog. cap. 9. Saphirus cæruleus est cũ purpura, habens pulueres aureos sparsos: apud Medos optimus, nusquam tamen perlucidus. Pierio Valeriano lib. 41. fol. mihi 403. Saphirus, & apud veteres, & apud iuniores, omni ætate, magna semper in celebritate fuit. siquidem per eum imperium, aut sũmum Sacerdotium significari manifestum est, causã nonnulli eam comminiscuntur; quod lapilus is cœlitus a Ioue, & a Saturno, vim quandam contrahit, vt ad eiusmodi euenta viam præparet, & faciliora hæc affectantibus omnia reddat. Ita ab Ioue regnũ, ab Saturno sacerdotium impetrari. Sed enim pieras nostra Sanctiora patrum documenta prosequens, saphirum in similitudine throni figuratum apud Ezechielem agnoscit: idque Dei optimi Max. sedem significare contendit Eucherius hinc cœlestes formas, ipsosque angelos intelligit, ita per serenum cœ

lum electorum conuentus ostendi dicit, neque dissimilia Hesychius super tunica coloris hyacinthini. Hæc Piérius. Muchas cosas obligan a referirle en su propia lengua, y como yo no escriua para Romãcillas, perdonenme quando se ofreciere ocasion de satisfazer a los que han estudiado lenguas, y disciplinas, a los quales deuo satisfazer. El Padre Fray Pedro de Palencia, dize ser Hebreo este nombre çafir, del verbo *zafar*, que vale hermosear, y valdrá tanto como hermoso.

çAFRA, en tierra de Cuenca ay vn lugar puesto en vn alto, deste nombre: Zafra tiene se por cosa cierta ser Arabigo, en la qual lẽgua vale cosa amarilla, y por alusion vale colera, por tener esta color, y porque la colera sube a lo mas alto, que es la cabeça, dõde tomar aquel lugar este nombre, ô por cogerse en êl açafran. Ay papeles antiguos, y tradicion en aquella tierra del Moro de çafra, que dizen fue valentissimo, y de estatura de Gigante. Otra Zafra ay en Estremadura, donde huuo vn muchacho, que siendo de muy poca edad era tan gran jugador de axedrez, que todos le reconocian la ventaja, y quedô el nombre del niño de Zafra. Iuan Lopez de Velasco, Zafra vale en lengua Arabiga, embarcadero.

çAGA, vale detràs. Lat. Retro, es nombre Arabigo, y vale tanto como postre, vltimamente, nosotros le tomamos por la cosa que va, ô està detras de otra, de donde se dixo çaguero, que cerca de los Arabigos vale el minimo, el postrero, el pequeño, el infimo, y con este nombre llaman al hijo menor entre los hermanos. Ir de çaga, y zaguero, ir detràs, çaga la puerta detràs de la puerta: componese de aquí. El verbo reçagar, que es ir atrasado vno en las cuentas; y reçagos lo que se queda a deuer de las cuentas, y pagas atrasadas.

çAGAL, nombre Arabigo, vale grande, animoso, fuerte; y porque ordinariamente los mancebos son mas gallardos, fuertes, y animosos, que los hombres casados, y entrados en dias, quedô la costumbre en las aldeas de llamar çagales a los barbiponientes, y çagalas a las moças donzellas, y a los chicos, çagalejos, y çagalejas. Pero en las Coronicas de España ay mencion de que los Moros pusieron por sobrenombre a algunos caualleros, los çagales, como si dixeran los valientes, y entre ellos huuo vno dicho Orozco el çagal. Dize Diego de Vrrea, a quien yo doy mucho credito, en lo que toca a la lengua Arabiga, que çagal vale moço, y pastor fuerte, y en su terminacion, cegelum, del verbo cegale, que vale tanto como vestirse de pellejos, y el vestido de pieles antiguamente se atribuia a los valientes como a Hercules, y a otros; y es habito de los que andan por los campos, y montañas.

çAGVAN, el portal, ô la entrada de la casa, es nombre Arabigo, içuiguan, segun el Vocabulario del Arçobispo de Granada. Vrrea le dize en su terminacion çagenum.

çAHAREÑO, el paxaro esquiuo, y dificultoso de amansar, es termino del arte de cetreria, y Arabigo, y dizen venir de la palabra çahara, que

sig-

ſignifica peñaſco, ò breña, por averſe criado eſtas aves en las hendeduras de los altos riſcos, pero deſpues de hechas ſon excelentes: y no embargante lo dicho puede ſer nombre Hebreo, del verbo *zabhal*, vereri, pavere, y avianos de dezir çahhaleño: pero mas me quadra que tray ga origen del verbo *cabar*, in niphal, cavere, circunſpectum eſſe, obſervare. Al hombre eſquivo, y recatado, que huye de la gente, y ſe anda eſquivando de todos, llamamos çaharaño por alusion al pajaro, cuya calidad tenemos dicha.

çAHARRON, el mamarrache, ò borraga, que en tiempo de carnaval ſale con mal talle, y mala figura, haziendo ademanes algunas vezes, de eſpantarſe de los que topa, y otras de eſpantarlos. Algunos dizen ſer nombre Arabigo, de çahhal, que vale mendigo, por ir eſtos en habitos muy viles; otros que eſtà corrompido de çamarron, porque ſuelen llevar vnos çamarros con vnas corcobas para dar que reir a la gente: pero ſin duda es Arabigo de las raizes dichas, verbo çahareño, del verbo *çabar*, ò del verbo *dabhal*, que valen tener miedo, ò ponerſe, recatarſe, &c.

çAHENES, doblas moneda de los Arabes, de vn oro puriſsimo, y fino, como de los doblones de dos caras, de los Reyes Catolicos: y dixeronſe çahenes, del nombre Hebreo çahau, que ſignifica oro fino, y puro ſubido de quilates.

çAHERIR, dar en roſtro a alguno con el bien que le hemos hecho, por otro nombre reprochara Latin. inproperare. Es nombre Arabigo, y puede ſer de raiz Hebrea, del verbo *çahar*, admonere: porque al que çaherimos ſe ſuele dezir, mira heroiño, acordaos que hize eſto, y eſto por vos, no ſeais ingrato, ò del nombre *zehher*, modicum, parum: y de alli çaherir, que valdrà tanto como dar en roſtro con el pequeño beneficio que le ha hecho.

çAHON, nombre Arabigo, vale calça ancha, eſparcida, de raiz Hebrea, por otro nombre calçon, ò greguesco, ſalvo que çahon es nombre de Aldea.

çAHOR, vocablo Arabigo, de la raiz Hebrea, vale blancura, qual la del Alva.

çAHINAS, Arabigo, vale gachas, ò ſopas. Tamarid, Ioſeph. Scaligero, de çainque, que vale caliente. Ant. Nebr. Cremor exfermento.

çAHORI, el que dize ver lo que eſtà debaxo de la tierra, ò detras de vna pared, ò encerrado en vn arca, ò lo que otro trae en el pecho, como no tenga algun aforro de grana. Eſta es vna muy gran burleria, y manifieſto error: pues naturalmente no puede ſer: bien que el que llamaron Linceo, fue vno de tan larga viſta, que de mucha diſtancia via las coſas. Marco Varron eſcrive, que de ciento y treinta mil paſſos dicernia todo obiecto. Solitumque exeuntem a Carthagine claſſem punicam, numerumque maium, ex lioy cana ſpecula manifeſtiſsimè notare. Y lo que mas es de admirar, que Solino dize era viejo, ò Eſtrabon. Algunos tambien cuentan fabuloſamente, que eſte via lo q eſtava detras de vna pared: digo pues, q los çahories, sin intervencion de pacto con el demonio, no pueden ver lo que eſtà eſcondido debaxo de tierra, ò de otra parte, ſino es por congeturas: como conocen donde ay agua, y ſi es en cantidad: y ſi eſtà honda, ò ſomera: y preſupongo que los tales çahories, de ordinario ſon de corta, y flaca viſta, y donde ay agua, y ultra de las ſeñales de la ſuperficie de la tierra, pueden percebir los vapores que ſuben della, de manera, que ſi tuvieran la viſta fuerte, y clara, ya los davifaran, porque ſe paſſara por ellos: pues ſeme al altor que ſuben conocen los eſtados que tiene de hondura, y la cantidad de la agua, y eſto es lo que mas pueden ver, por ver poco. Puede ſer nombre Griego, del verbo, *theoreò*, contemplor, video, y de alli, *theore*, y la th. muchos la pronunciamos como z. çaz. theóri, zeori, y çahoil. Sin duda es nombre Arabigo, entero: y en Murcia ay familia, nombre dichos çahories, y ſegun el Padre Fray Pedro de Palencia de raiz Hebrea, del verbo *çahar*, eſclarecer, y aclarar lo oculto. El Padre Guadix dize ſer nobre Arabigo, cõpueſto de la particula çah. que ſignifica ſin duda, y duvri, que ſignifica veedor, y que vale tanto como el que ve con certidumbre, y que algunos le deduzen de zahar, que vale encantador, hechizero, embuſtero: no eſta lexos de ſer de raiz Hebrea, del verbo *cahar*, que entre otras ſignificaciones que tiene es la de eſclarecer, clareſcere, porque preſume que todo le es claro, y patente.

çAHVRDA, la pocilga donde ſe recogen los puercos, digo pocilga, quaſi porcilga de porcus, porci: y ordinariamente les dan allí ſu comida, antes, y deſpues que los ſuelten, para que anden en el campo. Es nombre Arabigo, y dixoſe del verbo çaoor, que vale glorohear, quando mucha gente pobre, y miſerable ſe recoge en algun ſotano, ò lugar ſubterraneo, dezimos que eſtàn en vna çahurda. Lat. hara.æ.

çAIDA, es nombre Arabigo, y vale tanto como dama, Señora, Princeſa: como çayd, ſeñor, que corruptamente llamamos Cid: de aqui ſe dixo çaydia, el Monaſterio de Religioſas Bernardas de Valencia, caſa de ſeñoras principales, de donde tomò el nombre, ſino ſe le diò, como dizen algunos: cierta Princeſa Mora, cuyos fueron antiguamente aquellos Palacios: çayda, ave paluſtre, hermoſa, y gallarda.

çAINO, nombre Arabigo, dizeſe del cavallo caſtaño obſcuro, que no tiene ninguna ſeñal de otra color: argumento de ſer traydor, porque el humor aduſto no eſtà templado con otro que le corrija: y de alli al que es diſsimulado, y que trata con dobles llamamos çayno, es de raiz Hebrea, entre otras ſignificaciones, vna es ſer puro ſin mezcla, como lo es el cavallo çaino, q tiene vna ſola color, y no mezclarſe con otra.

çALA, cierta ceremonia que hazen los Moros, que vale tanto como hazer reverencia, venerar, y adorar.

çALAGARDA, el aſpaviento, y alborotó de gente ruin, que de tropel ſa en a eſpantar, y a atemoriçar la gente que eſtà deſcuydada; es termino vſado en el Reyno de Toledo, nombre Arabigo, de raiz Hebrea, del nombre *çalangafah*, terror, tremor, el ruido; hechizo, y quittion de los que vienen de concierto, para que acudiendo a deſpartirlos, dên ſobre los que han ſalido a poner paz, llaman armar çalagarda: tambien ſe llaman çalagardas, los acometimientos, y retiradas de los ginetes, en el campo contra los enemigos, que ſolo ſon para inquietarlos, y no dexarlos ſoſſegar; y tambien llaman çalagarda, la emboſcada para cogerlos al paſſo, quando vàn deſcuydados, y eſtas ſon propias çalagardas.

ç A L E A, la piel por eſquilar, que eſtà con ſu lana, ô bellon; eſtas vſan en Valencia, y en otras partes, para poner a los niños en la cama, porque no pudran los colchones, y a algunos viejos que tienen mal de orina. Diego de Vrrea dize ſer nombre Arabigo, feliatum, del verbo felea, que ſignifica embeber, ô empapar en ſi; y adviertaſe que la letra S. ſe pronuncia como ç. algunas vezes en todas las lẽguas, la qual experimentamos en la nueſtra, y es coſa ordinaria en los Andaluzes, y gẽte maritima

ç A L E M A, la corteſia, y humilde reconocimiento que haze el inferior al mayor, con mucha ſumiſion; y aſsi tenemos vna fraſis Caſtellana, para dezir que vno haze a otro reverencia afectadamente, que haze çalemas. Naciô del modo de ſaludarſe los Moros vnos a otros, quando ſe topan con eſtas palabras: Alahyi, zalemaq, q̃valen Dios teſalve.

çAMBO, el que piſa para afuera, al contrario del eſtebado.

çAMBOA, toronja.

çAMARRO, veſtidura de pieles de corderunas, ô abortos, que ſon delgadas, y tienen el pelo blando, y corto: eſtos ſon los çamarros de gente regalada, a otros llaman çamarras, propio habito de paſtores de mayores pieles, aunque atuſadas. De çamarra ſe dixo chamarra, y cortarle el pelo chamorrar, y chamorras. En Vizcaya las donzellas que an lan treſquiladas, con ſolas dos vedejas a los lados, y ſin cobertura ninguna en la cabeça, danle varias etimologias: vna es Griega, del nóbre *chamma*, lana, y de alli xamarro, y çamarro, veſtidura lanuda, otra es Hebrea del verbo *ſçamar*, cuſtodire, ſervare cõſervare. La tercera es tibiẽ Hebrea; y la mas cierta que friſa en la ſignificacion con la Griega, del nombre *ſemer*, lana; y de alli tſemero, y çamarro. Encamarrado, el paſtor con çamarro. Proverbio. Quando Março buelve de rabo, no dexa manſo encencerrado, ni paſtor encamarrãdo: çamarrear, tratar mala vno: eſtà tomado del Lobo, quando haze preſa en alguna res; porque le facude de vna parte a otra la piel, que llaman çamarro, por ſer la piel lanuda, y ſino acude con tiempo el paſtor, la mata, y ſe la come. La lana deſtas pieles, dizen que crian piojos, por aver las tocado el lobo.

çAMARRILLA, cierta yerva dicha aſsi.

Latin, Pũlegium, ſeu polium montanum. Grace, *teothrion*.

çAMORA, ciudad noble, y populoſa, en aquella parte de Caſtilla la Vieja, que los antiguos llamaron los Vaccos. El Padre Fray Prudencio, Obiſpo de Tui, en la vida del Rey Don Alonſo el Septimo, cap. 12. Dize que antiguamente ſe llamo Sentica; y algunos entienden aver ſido Numancia, fundandoſe en que la antigua Numancia fue ribetas de Duero, en el ſitio que agora eſtà fundada Zamora. El Padre Guadix dize que Zamora ſe dixo de la palabra Arabiga Medina çamorati, que vale ciudad ſmeraegdina, por el verdor de ſus campos, que riega el rio Duero. El Padre Mariana en ſu hiſtoria de Eſpaña, lib. 7. cap. 19. Hablando del Rey Don Alonſo el Magno, cerca de los años de novecientos, poco mas ô menos, dize aſsi. El meſmo daño padeciò Sentica, y con la miſma liberalidad, y cuydado fue reparada con nombre de çamora, por las muchas piedras Turqueſas que por alli ſe hallan, que ſe llaman aſsi en lengua Moriſca. Abran Ortelio la llama Orcelis, de parecer de Antonio Nebriſenſe, Ocelli, vel Ocelis; ſegun Vaſeo, a mi me parece que Zamora puede ſer nombre Hebreo, del verbo *ſamar*, cuſtodire, por ſer lugar fuerte, y de ſitio guardado por todas partes, porque como dize el romance viejo, por vna la cerca Duero, por otra peña taxada.

çAMPARSE, entrarſe de golpe, y eſconderſe como el que ſe arroja en el agua, y ſe hunde debaxo, ô el que de prieſſa por no ſer viſto ſe lança en alguna caſa. no alcanço ſu etymologia, ſino es del ſonido, ô golpe que dà vna coſa quando ſe entra con violencia dentro de otra, por la figura, onomatopeya.

çAMPOña, inſtrumento paſtoril, q̃ algunos buelvẽ Sambuca, y de alli çãpuca, y çampeña. El Padre Fray Diego Ximenez, hablando de la Sambuca, dize que era inſtrumento de cuerdas, y aſsi no concuerda con lo que tenemos recibido de la çampoña, que ſe entiende ſer inſtrumento de boca. Antonio Nebri. Sambuca, ſegun Porfirio *in Ptolemei Harmoniaca*, es vn inſtrumento muſico trian gular, que conſta de cuerdas deſiguales. Eſto es añadido, que êl no dixo mas que Sambuca, la çampoña, inſtrumento muſico: pudo ſer que al principio ſe proba ſſe eſte inſtrumento en algun palo de ſabuco. Lat. Sambucus, porque tiene tuetano, y ſe haze cavo con facilidad, y aſsi como la flauta tuvo origen de la caña, la Sambuca pudo tenerle del ſabuco, y deſpues perficionarſe, como ha ſucedido en todos los inſtrumentos muſicos que al principio fueron groſſeros, y deſpues ſe mejoraron, y perficionaron. Sanchez Brocenſe çampoña forte corrupta cicuta. El Padre Fr. Pedro de Palencia dize ſer nombre Babilonico, de los que ſe tocavan ante la eſtatua de Nabucodonoſor.

çAMPVZAR: parece tener la miſma ſignificacion que çampar; pero el çampuzar ſe dize tan ſolamente de la coſa que echamos en el

agua

agua a lo hondo que ſe cubre en ella, lançandola de golpe: por ventura eſſa compueſto eſte verbo de çam, y pozo, por el golpe que dà la piedra, ó otra coſa que arrojamos en el pozo, y el ſonido çam, como dezimos, tis, ças: para dar a entender el ruydo que và haziendo por el ayre la verdaſca, quando damos con ella a alguno.

çANAHORIA, la raiz de cierta planta, llamada en Latin paſtinaca, bien conocida, y vſada en Eſpaña, y en otras partes: vſamos della en las enſaladas cozidas, y tambien en los guiſados. Son de diferentes colores, porque vnas ſon blancas, ottas amarillas, otras coloradas, y otras cardenas; ſon calientes. Veràs a Dioſcorides, libr. 3. capit. 35. y alli a Laguna. El nombre çanahoria es Arabigo, no alcanço ſu etymologia, en Griego ſe llama, *ſtaphylinus*, paſtinaca, herba venerea, maximê ſilveſtris vnde a quibuſdam dicitur, *philtron*. Iuan Lopez de Velaſco, çanhoria, ſanaforia de iztornia.

çANCA. Anton. Nebrija, tibia exilis, es termino de caçadores, llaman çancas las cañas de las piernas de los pajaros, del muslo abaxo, que ſon enxutas, y ſin carne; con ſolo el hueſſo, niervos, y pellejo: y al hombre que es largo de piernas, y tiene poca pantorrilla le llamamos çanquivano: el andar mucho de vna parte a otra, çanquear: el dar vno a otro golpe en la pierna para derrocarle, ſe llama darle çancadilla, que es lo meſmo que traſpie.

çANCAJO, el eſtremo del pie, quando tiene el hueſſo del carcañal ſalido, y çancajoſo, el que tiene la tal diſformidad: çancarron, el pie enxuto ſin carne. Eſte nombre han pueſto a los hombres de poca ſuerte, y que en ſu profeſsion ſaben poco. Tamarid dize ſer nombre Arabigo.

çANCO, vn palo alto, con vna horquilla donde haze fuerça el pie. Deſtos vſan en las aldeas, por donde paſſa algun arroyo pequeño, por las partes por donde no tienen puenteçuelas. Marco Varron llama a eſtos çancos grailes, y dize aſsi. Grallæ pedicæ tigneæ, quibus altius a terra gradiuntur, Græcê, *colobathra*, pies de rama, porque quando vàn en dos pies, es coſa monſtruoſa el verlas. Andar en çancos, ſe dize de las mugeres, que traen chapines muy altos. Chancleta, ſe dixo quaſi çancleta: çancudo, epiteto del alcaravan, por tener largas las çancas. Dize el Padre Guadix, que eſte nombre çanca, y çanco, es Arabigo, de çanch, que vale pie, ô pierna. En cierta inuencion que ſe hizo en Salamanca de vn exercito de Pigmeos, ſacaron vnas Grullas, y las çancas eran dos pedaços de lanças, formados ſus pies, y los de los hombres que iban dentro, aſſentavan en la rodilla de la Grulla: llevavan caſcabeles, y dançavan al ſon del tamboril con los muchachos: y peleavan con ellos. Fue inuencion ingenioſa: los antiguos para repreſentar vn Gigante, ô perſona de figura grande vſavan deſta inuencion, ſegun refiere Iuſtino, in Epiſtola ad Zanam, por eſtas palabras, trasladadas del Griego. Vt qui clamore ingenti Oreſtis perſonã agens, terribilis, & maximus ab inſipientibus eſſe putatur ob pedes ligneos, & ventrem factitium, & veſtem peregrinam, & faciem monſtruoſam. Vide Iulium Cæſarem Bulégarium de theatro, lib. 1. capit. 32. Marco Varron llama Agipanas, a ciertos gladiatores que lidiavan con eſtos çancos, ſaltando al ſon de algun inſtrumento. Romæ gladiatores dicti pantomini, qui vt in ſaltatione imitarentur Ægypanas adiectis perticis furculas habentibus, atque in his ſuperſtantes ad ſimilitudinem crurium eius generis gradiebantur, vtique propter difficultatem conſiſtendi, &c. Ægipanas ſon propiamente los Satyros, que los figuran con los pies de cabra enxutos de las rodillas abaxo, *Ægipan, nos*, ſemicaper, quaſi capripan.

çANEFA, la guarnicion que và rodeando las orillas de la ropa, y es nombre Hebreo *ſçanif*, que ſignifica la venda que rodea la cabeça, del verbo *ſçana*, que ſignifica rodear; y tambien puede traer origen del verbo *ſanaf*, que vale, vertere, voluere, circuire, porque và dando buelta por las orillas de la veſtidura, ô del nombre *canaf*, ora veſtis, ô del nombre *çanau*, cauda ſeu extremitas, lo que comũmente llamamos rapacejos, porque ſon como vnas colitas de la tela. Tamarid dize ſer Arabigo.

çANGANO, es vna eſpecie de inſecto ſemejante a la abeja, ſalvo que es mayor que ella, no labra miel, antes ſe la come. Dixoſe çangano, quaſi çancano, por ſer largo de piernas, a diferencia de las abejas, que por tenerlas tan pequeñas ſe dixeron apes, id eſt, ſine pedibus: en Latin ſe llama fucus. Plinio, lib. 11. cap. 11. Fuci ſunt ſine aculeo, imperfectæ apes, noviſsimæque a feſsis, & iam è meritis inchoactæ, ſerotinus fætus, & quaſi ſervitia verarum apum, quamobrem imperant, ijs primoſque in opera expellunt, tardantes ſine clemencia puniunt. De aqui vino llamar çanganos a los holgaçanes, y floxos, que ſolo ſirven de comerſe el ſudor de los que trabajan.

çANJA, la foſa que ſe abre en la tierra para echar los cimientos, y edificar ſobre ellos. Algunos le dàn ſu origen del verbo cingo, de modo, que çanja ſe dirà a cingendo, porque quando ſe abren las çanjas de las paredes maeſtras, ſon las que cien el edificio. El padre Guadix dize ſer Arabigo de çanca, que vale calle, y es aſsi que ſe abre como vna calle dexando vallado de vna parte, y de otra. Puede ſer de origen Hebrea, del verbo *çamac*; y lo meſmo ſignifica el verbo ſtabilire fulcire, circundare, y de alli çamea, y çanja. Abrir las çanjas de vn edificio, empeçarle, porque lo primero es abrir los cimientos: y cimiento, y çanja es toda vna coſa.

çAPARDIEL, arroyo que paſſa por Medina del Campo, es nombre Hebreo, y vale tanto como rio de ranas *tſepardeah*, rana: ordinario es en ſemejantes arroyos criarſe ranas.

çAPATO, el calçado, con que guardamos el pie; la ſuela es de Vaça curada, y la cubierta de

de cordovan. Lat. dicitur calceus, a calcando, porque hollamos sobre êl: y assi se pudo dezir çapato, quasi tapato, del nombre, *tapinòs*, humilis, por ser la cosa mas humilde que ay, trayendolo debaxo del pie, y para responder a vno que os ha dicho, soy tan bueno como vos, se suele responder; no ni aun como mi çapato, y por humildad encarece el Santo Bautista, no ser digno de descalçar, ô soltar la correa del çapato de Christo nuestro Señor. Marc. cap. 1. num. 7. *Venit fortior me post me cuius non sum dignus procumbens solvere corrigiam calceamentorum eius.* Luc. c. 3. num. 16. *Veniet autem fortior me, cuius non sum dignus solvere corrigiam calceamentorũ eius.* Segun S. Agustin, lib. 2. de consensu Evangelistarum, cap. 12. En estas razones quiso San Iuan encarecer la excelencia de Christo nuestro Redẽptor, y su humildad, y baxeza, comparado a êl. En otro sentido segun expone San Gregorio en la homil. 7. super Evangelia, quiso dar a entender, no comprehendia enteramente el alto misterio de la Encarnacion del Hijo de Dios: de modo que por el çapato se deve entender su humanidad, segun la qual se humillô, y por el çapato entendemos en algunos lugares de Escritura, los afectos de la carne, como Exodi, cap. 3. n. 5. *Solve calceamentum de pedibus tuis, terra enim in qua stas, terra sancta est.* Tambien es reverencia, y respeto, algunas vezes humildad, y penitencia, voto en la Religion de descalços. El que và descalço, puede caminar poco, y pelear mal; y assi, vna de las cosas que se procuran en las expediciones de gente de guerra, es que lleven çapatos; y para dar a entẽder el poco miedo que se suele tener a los enemigos quando vienen malpertrechados, y prevenidos, solemos dezir, que son quatro descalços, notandolos de pocos en numero, y mal armados. Al pobre llamamos descalço, pero muchos descalços, y pobres, son muy ricos delante de Dios, y de los que le temen. Ay algunas frasis galanas. No sabeis donde me aprieta el çapato: esto responde el hombre, que aunque sea necio, sabe mas en su casa, que el cuerdo en la agena. Como tres con vn çapato, que el primero que se levanta esse se le calça. Dizese de la cosa, de la qual muchos se sirven della; y esse la lleva que la previene, con incomodidad de los demàs çapato acà, juego de los muchachos a la gallina ciega. Andar con çapatos de fieltro, proceder con mucho secreto, y recato: destos dizen que suelen vsar los ladrones, y aun a vezes los galanes, quando ambos vàn a hurtar; el vno hazienda, y el otro honra. Destos hizo mencion Marc. lib. 14. Epig. 140. *Vdones cilici.*

Non hos lana dedit sed olentis barba mariti.
Cinyphio poterit planta latere sinu.

Cinypho, es vn rio en Africa, en cuyas riberas se cria en abundancia el ganado cabruno. Otros çapatos se vsan en algunas partes, cuyas suelas estan cosidas con clavos; y en Salamanca, en tiempo de nuestros padres avia estudiantes estrangeros pobres, que andauan cubiertos con bernias, y traiã os çapatos herrados: y assi los llamavan de calceo ferrato. Otros los han traydo por demasiada curiosidad cosidos con clavos de oro. Escrive Plinio, libr. 33. capit. 3. de vn varon llamado Agonteyo, que se murmurò mucho dêl, porque traia los çapatos cosidos con clavos de oro. Ya nos es notorio, como por falta de hierro nuestros Españoles herravan sus cavallos con herraduras de plata, y de oro, en el descubrimiento de las Indias. Si lo dicho al principio, cerca de la Etymologia deste vocablo el padre Guadixdize ser Arabigo, y dezirse çapar. Diego de Vrrea le dàsu terminacion sebatum del verbo Arabigo sebete, que vale afirmar, porque afirmamos, y hollamos con el. Meterse en vn çapato, es tener miedo, como haze el animalejo, q̃ se encova donde halla alguna concavidad, çapatear a vno, castigarle, ô de palabra, ù de obra. Este termino se vsa en la esgrima, quando vno ha dado al otro muchos golpes francos: çapatear, baylar, dando con las palmas de las manos en los pies, sobre los çapatos, al son de algun instrumento; y el tal se llama çapateador: çapateras, los tales golpes en los çapatos: çapatero, el oficial de hazer çapatos, que aunque parece oficio vil muchos han enriquezido en êl, y en Roma huvo vn çapatero que se atrevio a hazer fiestas, y dar gladiatores al pueblo; de que haze donaire Marcial, lib. 3. Epig. 16.

In Cerdonem.

Das gladiatores sutorum regulæ cerdo,
Quodque tibi tribuit subula sicca rapit,
Ebrius es: nec enim faceres hæc sobrius vnquam.
Vt velles corio ludere, cerdo, tuo;
Lusistique satis sed te, mihi crede, memento
Nunc in pellicula, cerdo tenere tua.

De otro haze mencion, lib. 3. Epigr. 59. que en Bononia hizo otro tanto como este en Roma, y lo mesmo vn lavandero, o lavador de ropa, en Modena.

De Sutor, & Fullone.

Sutor cerdo dedit tibi cultæ Bononia munus.
Fullo dedit Mutinæ, nunc vbi caupo dabis?

Pero del todo pierde la paciencia, lib. 9. Epigr. 75.

In Sutorem.

Dentibus antiquas solitus producere pelles,
Et mordere luto putre vetusque solum,
Prænestina tenes defuncti rura patroni,
In quibus indignor si tibi cella fuit,
Rumpis, & ardenti maledicus Crystalla falerno,
Et pruris domini cum Ganymede tui,
At me litterulas stulti docuere parentes.
Quid cum grammaticis, rhetoribusque mihi?
Frange leves calamos, & scinde Thalia libellos,
Si dare sutori calceus ista potest.

ç A P A T A, el cuero que ponen debaxo del quicio en las cosas pobres, porque ordinariamente suele ser de vn çapato viejo. Tambien llaman çapata, la que ponen sobre vn pilar, debaxo de la viga. Anton. Nebr. mitilus Atlantium, por lo que sustẽta encima. Tras todo esto el nombre de çapata, es muy ilustre en Castilla, como a todos es notorio.

ç A P A T E R I A, el lugar, saca, o calle don-

don de viuen los çapateros: çapaton el que trae el çapato groſſero, con muchas ſuelas: çapatilla, diminutiuo de çapata, para diuerſos vſos.

ç A P A T E R A S, llamamos las azeytunas, quando eſtan dañadas, y de vna color entre parda, y negra: y eſto ſe dixo por la ſemejança al cerote de los çapateros, que tienen junto a ſi en vnos barreñoncillos de agua del tamaño, y forma deſtas tales azeytunas, y por eſſo les dizen que han tomado oficio, por quanto al modo de hablar, ſe han buelto çapateras, ò antes ſe dizen aſsi por el mal olor, y ſabor que toman, ſemejante al de los cueros podridos, y mal curtidos.

ç A Q V E, el odre pequeño de cuero, en que traginan agua, ò vino, y como dezimos del que eſtà borracho, que eſtà hecho vn cuero, ſe dize en el Reyno de Toledo, que eſtà hecho vn çaque, que ſignifica lo meſmo. Todos dizen ſer nombre Arabigo, pero yo entiendo ſer ſu origen Hebrea, del verbo *çacar*, inebriare, ebrium eſſe, y oy dia llaman açacanes en Toledo, a los que traen el agua, que de ordinario ſon Gaſcones; traenlo en cantaros, pero antiguamente ſe deuieron traer en odrecillos, ò cueros pequeños: eſtos aguadores buelven muy ricos a ſus tierras, y dizen allà por los Toledanos: es ſuya el agua, y vendemoſela nos.

ç A Q V I ç A M I, es nombre Arabigo, y corrompido de çaqfficemi, el techo del apoſento, que ſe labra de yeſſo. Diego de Vrrea dize que es nombre compueſto, çacſum çamium de ſacſum, techo, y ſamium, que ſignifica alto, por la buelta que haze: ya tengo advertido que la ç. ſe muda muchas vezes en s. y por el contrario. El Padre Guadix, que vale tanto como cielo texado, ò texado con cielo, de çaqf. que vale texado, y çami-, que ſignifica cielo. Diego de Vrrea, y el Padre Guadix dizen vna coſa, aunque por diverſos caminos, y el çami, ò ſamium ſon vocablos corrompidos, de *çamain*, cielos, que no tienen ſingular, y vale tanto como ibi aquæ.

ç A R A, nombre de Mora.

ç A R A B A N D A, bayle bien conocido en eſtos tiempos, ſino lo huuiera deſprivado ſu prima la chacona: es alegre, y laſcivo, porque ſe haze con meneos del cuerpo deſcompueſtos, vſoſe en Roma, en tiempo de Marcial, y fueron autores dèl los de Caliz, y bayla van las mugeres publicamente en los Teatros, cuenta de vn Romano, que avien doſe deshecho de vna eſclava, dicha Theleſina, de allì algunos dias la vió baylar la çarabanda, y quedó tan enamorado della, que la bolvio a comprar por el precio que le quiſieron pedir, libro 6. Epig. 7.

De Theleſina.

Edere laſcivos, & Batica cruſmata geſtus,
Et Gaditanis ludere docta modis,
Tendere quæ tremulis Peliam, Hecubæque marito
Poſſet ad Hectoreos ſolicitare rogos,
Vrit, & excruciat dominum Theleſina priorem,
Vendidit ancillam, nunc redimi dominum.

Ovidio, lib. 2. de remedio amoris.

Eneruant animos citharæ cantuſque lireque,
Et vox, & numeris bracia mota ſuis.

Aunque ſe mueven con todas las partes de cuerpo, los braços hazen los mas ademanes, ſonando las caſtañetas, que eſſo parece ſignificar la palabra cruſmata, ſegun nota Dimicio, comentador de Marcial. La palabra çarabanda, es Hebrea, del verbo *çara*, que vale eſparzir, ò cerner, ventilar, andar a la redonda, todo lo qual tiene la que bayla la çarabanda que cierne con el cuerpo a vna parte, y a otra, y va rodeando el teatro, ò lugar donde bayla, poniendo caſi en condicion a los que la miran de imitar ſu movimientos, y ſalir a baylar, como ſe finge el entremes del alcalde de Naval-puerco.

ç A R A G A T O N A, es vna yerua que crece en forma de heno, y haze vna ſimiente negrilla, dura, y ſemejante a la pulga, por lo qual tomò el nombre pulicaris, vel pſyllium, de la palabra Griega *pſilla*, palex, y no ſolo por la forma, mas tambien por el efecto, pues ſegun Dioſcorides, en la caſa a donde eſtuuiere eſta yerua verde, no ſe engendrarán jamàs pulgas. El nombre çaragatona es Arabigo, no alcanço haſta agora ſu etymologia: he vſado algunas vezes della, para refreſcar la boca eſtando con calentura. Vide Dioſcoridem, lib. 4. capite 71.

ç A R A G O Z A, Ciudad iluſtre, y populoſa, corrompido el nombre de Ceſaragulla: fundòſe a honra de Ceſar Auguſto, en el ſitio donde antes eſtaua vn lugar llamado Salduba, es la Regia, y cabeça del Reyno de Aragon, y ſu Igleſia Metropolitana, por Iuan Vigeſimo en el principio de ſu Pontificado. En vna antigua inſcripcion ſe lee aſsi: Col. Cæſarea, Aug. Salduba. Paſſa por ella el rio Duero. Vna eſpecie de ciruelas ay que ſe llaman en Caſtilla çaragoçies, porque ſus plantas primeras ſe trugeron de Zaragoza.

ç A R A G V E L L E S, eſte vocablo no ſe determina Vrrea ſi es Arabigo, porque no le halla origen; ſoſpecha ſer barbaro, conuiene a ſaber de otra lengua. Dizen algunos eſtar compueſto de *çara*, que vale eſparcir, y del nombre Latino follis, que en Eſpañol llamamos follado, y valdrà tanto como follado ancho, y eſparcido. Otros dizen ſer Griego, de *Sarabata*, tibi alia apud Perſas, quæ ex cocco confecta, bracarum locum habent, & fœminalibus alligabantur, geſtamen illuſtrium virorum, & Satraparum. Sic exponit Eudoxius Græcus autor Hæc Lexicon Grecum. Danielis, capit. 3. numero. 21. Donde la Vulgata buelve: *Cum bracis ſuis*. Arias Moncanto cum Saraballis ſuis. Y el vocablo Caldeo vale femoralia, y aſsi buelven otros Cum femoralibus. Deſte meſmo parecer es el Padre Fray Pedro de Palencia.

ç A R A N D A, Latinè cribrum, la criva agugerada para limpiar el trigo, echandolo en alto, y meneandolo de vna parte a otra, para que ſalga el polvo, y la paja. Es nombre Hebreo, del verbo *çara*

ſpar

ſpargere, que vale eſparzir, y de alli *mizrra* ventilabrum, la m. es conſtitutiva del nombre. Puede auerſe dicho del verbo *çarach*. que ſignifica tambien eſparzir, y de alli çarachda, y corrompido çaranda. Açarandado, lo que eſtà limpio, y eſcogido.

ç A R A T A N, es nombre Arabigo, en la qual lengua ſignifica lo meſmo que en la nueſtra cancer, ô cancro, enfermedad dicha en Griego *Karcinoma*, & *Karcinos*. Lat. cancer morbus ab attrabile efferueſcente proficiſcens, cum alias corporis partes, tum mulierum mammas in primis infeſtans, quæ menſtruo non purgantur. Dictus cancer, vel quod paulatim ſerpat, cancri piſcis ſimilitudine, vel quod venas circa ſe habeat extẽſas, inſtar brachiorum cãcri: vel quod pertinaciter hæreat, vt ſolet cancer, &c. Vide ſupra cancer. Sanchez Brocenſe Arabigo del Hebreo, ſaratan.

ç A R C A, la muger que tiene los ojos açules, y çarco, el hombre. Algunos dizen ſer Arabigo, porque en eſſa lengua ſe llama açarcon cierta tierra de color açul, pero otros quieren ſea corrompido de cæſius, que vale çarco, por otro nombre glaucus. Cierta perſona perita en la lengua, me afirma que en Arabigo ſe dize çarca la muger que tiene los ojos açules. Otro eſcriue auerſe dicho çarco de çaraq, ô çorq, que ſignifica lo meſmo. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ſer Hebreo, de *zarqab*, color açul.

ç A R A ç A S, vna cierta paſta, y ceuo venenoſo, y engañoſo, con que matan a los animales malignos, y perniciоſos. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, que ſignifica cadena, y que ſon vnos garauatillos eslauonados vnos con otros, los quales meten dentro de la carne con que ceban al lobo, y aſsiendoſele a la garganta lo matan. Quadrame la etimologia, por quanto a mi parecer trae ſu origen del nombre Hebreo *çar*, corona, ſeu circulus, quales ſon los eslabones de la cadena, por eſtar compueſta de anillos; y de alli ſe dixeron çarcillos, los anillos, ô arillos de las orejas, y porque algunas vezes los hazen en forma de culebrillas, que les entran las colitas en las bocas, y pintaditas a modo de lampreguelas, las llamaron murenulas, nombre diminutiuo de murena. Cant. cap. 1. num. 10. *Murenulas aureas faciamus tibi, vermiculatas argento*. Proverbio. Poca lana, y eſſa en çarças, vale poca hazienda, y mal ſegura. Ay muchas diferencias de çarças: çarça perruna, de que haze mencion Dioſcorides, lib. 1. cap. 103. La çarça mora, lib. 4. cap. 38.

ç A R Z A, mata eſpinoſa. Lat. Rubus, Græcè *batos*. El Padre Guadix le dà el meſmo origen que a çaraças; diziendo que cercel en Arabigo, vale coſa encadenada, y trabada entre ſi; tal es la çarça, y por cerrarſe tanto la ponen por cerca en las viñas, y huertas. Vnos texidos de mimbres, que ponen en las carreras para traer la paja, ſe llamaron entre labradores çarços, por ir entretexidas las varas de las mimbres vnas con otras: çarçear, andar de aqui para alli cruzando, que ſi quedaſſe raſtro, ô ſe hizieſſen lineas, hallarian cruzados vnos paſſos con otros, de donde ſe dixo çarçeta vna auecica que anda en las riberas, y dà muchas bueltas a vna parte, y a otra, y lo meſmo haze el perro de caça, que para deſcubrir la liebre da bueltas a vna parte, y a otra. Pudo ſer que por eſta razon ſe llamaſſe el galgo *çarcir*, aunque ſu raiz parece darle ſignificacion de ceñido, como lo es por los lomos: çarça, en Toledo llaman cierta compañia que ſacan los hermanos del trabajo, ô ganapanes vn dia antes del auto de la Santa Inquiſicion, quando ha de auer execucion de relaxados: van todos a ſon de atambor, y con alabardas, y armas enaſtadas, y lleuan detràs vn carro, ô mas de leña, y atrauieſſan la Ciudad haſta la Vega, donde eſtà el braſero. Pienſo que el vocablo eſtà corrompido de ſuaza, ô ſuiza, por la ordenança que llevan, y los chuzones, ô çuyzones, armas de los çuyzos, gente Alemana, valiente, y belicoſa: çarçamora, las moras de la çarça: çarça perruna, la que comunmente llamamos çarça de eſcaramujos. Lat. Rubus canis ſentis. Vide Dioſc. lib. 1. cap. 103. y alli a Laguna.

ç A R ç A P A R R I L L A, es la raiz de la ſmilace aſpera, y de la çarça en comun. Veràs al ſobredicho Autor, lib. 4. cap. 38. & 39. y alli a Laguna: y aunque tiene la viſta, y las obras de tanta eſquiueza: ay della mucho prouecho en la medicina.

E N ç A R ç A R S E, meterſe vno en negocios, y dificultades, de donde ſe ſale con mucha pena, y trabajo.

ç A R ç V E L A, nombre de lugar.

ç A R ç A G A N, quaſi cierçagan, diminutiuo de cierço, ô circio, viento recio, y frio: el çarçagan, ô çarçaganete, aunque no es muy recio, corre muy frio. Vrrea dize ſer Arabigo, ſarſarum, ô çarçarum, del verbo ſerſare. ô cerçare, que ſignifica hazer temblar.

ç A R ç A H A N, eſpecie de ſeda delgada, como tafetan, y vareteada, tela moriſca. Lat. imo Græcè polymetum. Geneſis, capit. 37. numer. 3. Iacob queriendo por eſtremo al hijo menor Ioſeph, dize la Eſcritura. *Iſrael autem diligebat Ioſeph, ſuper omnes filios ſuos, eo quod in ſenectute genuiſſet eum: fecitque ei tunicam polymitam*. Como ſi dixeſſemos liſtada, ô de tiritaña, ô agironada, romanceando aſsi a los que bueluen. Tunicam particularem, id eſt, confectam expar ticulis.

ç A R C E T A, ave conocida, que anda en las riberas del mar, ô de lagos grandes, pronoſtica tempeſtad quando dà muchas vozes. Veràs a Plinio lib. 18. cap. 35. El nombre çarceta, aunque arriba diximos que podia venir de çarcear, por las bueltas que dà en la ribera yendo, y viniendo. En los libros de Cetreria hallo ſer vocablo Hungaro, y ſe dize ſçartſa, y noſotros formamos ſu diminutivo corrompido çarceta. Græcè dicitur,

tur, *Iarus, & cepphos* fulica larus, auis, levis quæ facile a vento impellitur.

çARCILLOS, del nombre Hebreo *zar*, corona, seu circulus. Vide supra verbo çaraças.

çARPAR, sacar el ancora de debaxo del agua, y entrarla en la galera, ô navio, para navegar, por ventura se dixo del sonido que haze al salir del agua, y porque trae consigo algun limo, ô barro, suele esparcir gotas de agua encenagada, y las señales que haze en los vestidos se llaman çarpas, de aqui tomamos quando vno trae el vestido salpicado de lodo, llamarle çarrapastroso, çarpastroso. Tambien se llaman çarpas las colillas que cuelgan de la ropa a modo de tirillas, y llamanse farpas, como farpas de vandera las puntas della. Verás la ley 13.tit.23.p'r.2.

çARRACATIN, nombre Arabigo, vale el hombre muy miserable, y menudo, que regatea la ganancia en lo que compra, ô vende, tiene terminacion plural, de çarrech, ladron, regaton.

çAS, voz imitada del sonido que dà el palo quando herimos con êl exprimiendolo por este termino, cis ças.

çATARA, vna travazon de maderos sobre la qual en los rios grandes, que corren sin furia suelen llevar rio abaxo algunas cosas que vender, como leña, y otras mercadurias, y llegados al lugar do van despues de sacada la hazienda, deshazen la çatara, y venden su madera por pieças, los que traen maderas por Tajo suelen juntar tres, ô quatro vigas, y estas se pueden llamar çataras, pero como passan por las presas de los molinos, no pueden vsar dellas siempre.

çATICO, vale pedaço, vocablo Espanol antiguo. Dize vn Proverbio. Del pan de mi compadre, buen çatico a mi ahijado, quando vno haze liberalidad de lahazienda agena, como el que es combidado, y llama a su muchacho, y le dà de lo que està en la mesa con liberalidad. Otro Proverbio dize, romero ahito saca çatico, el pobre rehacio, y porfiado, que no embargante le ayan despedido se està quedo, quando no sea por caridad le dàn por su importunidad limosna. El hito vale fixo, y quedo sin mudarse de vn lugar. El Padre Guadix dize que este nombre es Arabigo, del verbo çadaq. que vale mendigar. Otros entienden ser Hebreo, *çatico*, quasi catico, de caton paruum, porque lo que el pobre pide es vn bocado de pan, y las migajas que caen de la mesa del rico.

çABIDA, seu çauila, aloe.es. yerva sintallo, toda pencas, de las quales se saca vn licor baboso, de donde se haze el azibar desta tierra, diferente del que traen de Alexandria. En Valencia le llaman acarava, y de alli se pudo dezir çaravida, y çavida. Todos estos vocablos son Arabigos.

CE, palabra con que llamamos, y hazemos detener al que va delante. Es Hebrea *ce*, articulo demonstrativo, y de alli se pudo derivar el ecce Latino, que significa lo mesmo.

CEBELLINAS, martas cebellinas son vnos animales, algo semejantes a los gatos, y mucho mas a las fuinas. Crianse en las regiones Septentrionales, y los Germanos las llaman martres çabethles, son las mas finas, y preciosas de todas sus pieles, y las que negrean lo son por estremo. En España se crian en algunas tierras frias, y especialmente en la de Galicia, de çabethles, corrompido el vocablo las llamamos cebellinas, y deve ser el nombre de la tierra donde se crian.

CEBO, se dixo del nombre Latino Cibus, porque es la comida que se echa a las aves, animales, y peces, para cogerlos en la trampa, en la red, en el ançuelo. Lat. dicitur esca, ab edendo. Puede ser nombre Hebreo *cebet*, esca, cibus, del verbo *çabar*, frangere, confringere, conterere, porque lo que se dà a los animales a comer va partido, y dividido, ô porque ellos lo parten, y muelen con los dientes. Cebon el puerco que a posta le engordan. Cebar, criar con pasto, ô echar cebo para engañar. Cebarse vno en alguna cosa, entrarse en ella sin orden. La saeta dizen aver cebado, quando ha entrado en la carne. Cebada, ô cevada. Lat. Ordeum, el grano, con que ceban, y mantienen las bestias de trabajo. Cebadera, y cebadero, vide verbo cevada, infra.

CEBOLLA, Lat. cepa, y mudada la tenue en media, ceba, y de alli cebolla. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Arabio *çabala*: de aqui cebolla. Escrive della Dioscorides, lib.2.cap.140. y alli Laguna, que acaba el capitulo con estas palabras. Es compuesta la cebolla de partes contrarias, de las quales vnas son subtiles, agudas, y muy colericas, y otras gruessas, flematicas, y viscosas, por donde no nos devemos maravillar, si muchas vezes haze efetos contrarios. Entre otras dotes de la cebolla dizen que acrecienta la esperma, dado que ofusca la razon, y el sentido, &c. Refregando los ojos con vn poco de cebolla los haze llorar, aunque sin gana. Dize Laguna, que se alcoholan con ella las mugeres quando quieren enternecer a los hombres, no la han menester mucho, por ser humedas de cabeça, y faciles para echar lagrimas, porque como dize Ouidio.

Vt flerent oculos eruadiere suos.

Con este vocablo pruevan a los que sospechan ser moriscos, porque pronuncian sebolla, y aun los Andaluzes, y Valencianos, y gente de cerca de la mar. De la cebolla albarrana, està dicho en la palabra albarrana. Dixose de Barr. Arabigo, que vale campo, y assi vale tanto como cebolla campesina. Vide Dios. lib.2.cap.162.

CEBOLLINO, la simiente de la cebolla, quando empieça a nacer en la almaciga, de donde la transplantan despues. Cebolleras, las cebollas pequeñas, y tiernas. Cebollar, el lugar de las cebollas.

CEBRA, es vna especie de bestia que parece al cavallo, aunque es tan cenceña, y enxuta, que que tira a la forma de la cierva; domase, aunque con dificultad, y es velocissima en su corrida, y du-

dura en ella todo vn dia sin parar: criase en Africa, y assi el nombre es Arabigo, ignoro su etimologia: sino se dixo Cebra, quasi Cerva, con transmutacion de las letras. A la muger que es muy arisca, y brava, dezimos, que es como vna Cebra.

CEBRINA, Lat. Cyprianus. Tenemos en el Catalago de los Santos seis deste nombre, y los cinco Martires. Vide Martyrologium Romanum.

CEBRATANA, vna vara larga hueca, que puesta a la boca tiran con ella a los pajarillos con garvanços, ô bodoques pequeños. Dixose assi corrompido el vocablo de Terebratana, a terebrando, por estar agugerada, como con vn barreno largo. Ant. Nebris. buelve de cebratana, cerbatana, nonum.

CEBREROS, lugar de sierra, en el Obispado de Auila, corrompido el vocablo de Ciperio, por averse llamado assi el monte donde està assentado el lugar.

CECA, cierta casa de devocion en Cordova, a do los Moros venian en Romeria, de alli se dixo andar de Ceca en Meca.

CECEAR, hablar ceço, pronunciando la ç. por la s. como por señor, dezir çeñor. Otros tienen el vicio en contrario, que pronuncian la s. por la ç. como sebolla por cebolla. En el libro de los Iuezes, cap. 12. num. 6. leemos aver sido muertos en cierto passo del rio Iordan, quarenta, y tantos mil hombres, de los de Efrain, por los Galaaditas forçandoles a pronunciar esta diccion schibboleht, y respondiendo ellos sibboleht los matavan, conociendolos por la lengua, como nosotros conocemos los que son moriscos, con hazerles pronunciar cebolla, y ellos dizen sebolla. Dize el texto. *Interrogabant eum: dic ergo scibboleht, quod interpretatur spica qui respondebat sibboleht, eàdem litera, spicam exprimere non valens*, &c. El que habla ceceando llamamos ceceoso.

CECILIA, virgo Martir, Romæ sub Alexandro 22. Novembris.

CECIAL, pescado, quasi ciercial, porque està curado al ayre, y el que mejor lo cura es el cierço. Otros dizen cicial, todo es vna cosa. Vide cicion.

CECINA, tiene el mesmo origen de ciercina, porque es la carne salada, y curada al cierço: y es cosa cierta que las buenas cecinas son de las tierras frias, donde predomina este ayre. Cecinar, echar las carnes en cecina. Cecinado, el hombre enxuto, y seco, que por otro nombre le llamamos avellanado, porque la avellana se enxuga, y assi se conserva.

CEDAZO, el harnero de tela delgada, con que se cierne la harina, y dixose assi, quasi cerdaço, porque al principio era la tela por donde calava la harina, de cerdas, quitamosle la r. y diximos cedaço. Verás a Polidoro Virgilio, lib. 3. cap. 2. de inuent. rerum. Plinio, lib. 18. cap. 11. dize assi Cribrorum genera Galli, è setis equorum inven-

re. Hispani, è lino excussoria, & pollinaria, Ægyptus, è papiro atque iunco.

Adivinar por tela de cedaço, es dezir lo que claramente se ve, y se entiende ser assi, porque como dize otro Proverbio. Muy ciego és el que no ve por tela de cedaço. Es verdad, que entre los Gentiles huvo vn genero de adivinar por el cedaço, à la qual arte llamaron, *cosquinomantia*, de que hazen mencion Teocrito, y Luciano. Otro Proverbio dize. Lleua vos marido la arteza, que yo llevare el cedaço, que pesa como el diablo. Ello es quando echamos al compañero la mayor carga haziendole cargo de que es menor que la que tomamos para nosotros.

CEDACILLO, el cedaço pequeño: dize vn Proverbio. Cedacillo nuevo, tres dias en estaca, los primeros dias que la muger compra el cedacillo para colar el vino, ô otro licor, ponele luego colgado en vn clavo, ô vna estaquilla, pero dentro de pocos dias se olvida, y anda rodando por el suelo: assi hazen los criados nuevos, que al principio sirven con mucha diligencia, y cuydado, y despues se descuydan, y por esso dixo el otro. El moço, y el gallo, solo vn año. Cedacero, el que vende cedaços. Por pulla suelen preguntar a los cedaceros, quantos son de Luna, de lo qual se afrentan bravamente, y consiste en que en la Luna llena estàn los aros mas correosos para doblarse, y para trabajar: en aquellos dias buelven a su casa, y los demàs andan por los lugares de la comarca vendiendo su obra. Parece remedar algo a lo que en el capitulo 7. num. 19. & 20. de los Proverbios, se cuenta de la mala muger, que solicitava a vn mancebo se fuesse con ella a su casa, y entre otras cosas le dize. *Non est enim vir in domo sua, abijt via longissima: sacculum pecuniæ secum tulit: in die plenæ Lunæ reversurus est in domum suam.* Como si aca dixessemos no vendrà hasta la fiesta.

CEDRO, Lat. Cedrus. Este arbol conserva perpetuo verdor, tiene alguna semejança con el enebro. Antiguamente tenian noticia de que nacia el mejor de todos en Syria, criavase tambien en la Insula de Creta: y en Africa. Agora en las Indias av muy gran cantidad de cedros. Las caxas, y cofres hechas de su madera, conservan la ropa, que no se come de polilla ni ella siente en si carcoma. Arca fœderis ex cedro fabricata est: y por esso le dàn renombre de incorruptible, y las cosas dignas de perpetua memoria, dezian auerse de escrivir en tablas de cedro. Distila de si vn cierto azeyte, que vntando con êl qualquiera cosa la conserva, y perpetua. A lo dicho alude el Iugar de Persio Satira primera, & cedro digna locutus, y el otro de Ouidio, lib. 1. Tristium.

Nec titulus minio, nec cedro carta notetur.

El cedro en las divinas letras, es de ambigua significacion, tomandose vnas vezes en buena parte, y otras en mala. Significa la eternidad, por su perpetuidad, y ser incorruptible: los varones Iustos espirituales, dados a la contemplacion, y con-

sideracion de las cosas Celestiales, y eternas. Eccles. 24. num. 17. *Quasi Cedrus exaltata sum in Libano*: y el otro lugar de Ezechiel. *Hæc dicit Dominus Deus: Ego de medulla cedri sublimis &c. Et rumpet germen, & faciet fructum, & erit in cedrum magnam, & habitabunt sub ea omnes volucres universum volatile sub umbra frondium eius nidificabit.* Que significa los Patriarcas, y Profetas, y Santos, segun los Doctores, es aquel lugar del Psalmo 79. num. 11. *Operuit montes umbra eius, & arbusta eius Cedros Dei.* Cedro se llama el Iusto, y santo. *Iustus ut palma florebit, & sicut cedrus Libani multiplicabitur.* Psalm. 91. numer. 13. Los demàs lugares dexo para los que ex professo tratan la Escritura, y para mi intento bastarà lo dicho. El sobervio, y desvanecido es comparado al Cedro, en quanto se levanta, y ensalça: no aduirtiendo el poco fundamento que tiene para desvanecerse, porque del Cedro se escriue que tiene muy pocas rayzes, y essas no ahondan en la tierra, sino se quedan muy superficiales, y a estos suele castigar Dios, y derriballos: cada dia tenemos destos exemplos, y ninguno escarmienta en cabeça agena. Psalm. 36. num. 35. & 36. *Vidi impium super exaltatum, & elevatum sicut cedros Libani, & transiui, & ecce non erat.*

CEDVLA, es vn pedazo de papel, ò pergamino donde se escriue alguna cósa, del nombre Griego *schedula*, diminutiuo de scheda, inde cedula. El Polaco la llama czedul, y el Hungaro czedulat, que conforman con nosotros, y con el Griego. Todo escrito breue se llama cedula. Poner cedula a la puerta de la casa, señal que se alquila.

CEDVLONÈS, ciertas letras que se fixan a las puertas de las Iglesias, y en los lugares publicos, para que conste estar alguna persona declarada por descomulgado, con letras de el Papa.

CEGAR, vale perder la vista, ò quitarla a otro. En España ay muchos exemplos, assi entre Christianos, como entre Arabes, se cegauan vnos a otros: hijos a padres, y al contrario: y ello tenian por piedad en respeto de no matarlos, haziendo possible la fabula de Tineo que fingen los Poetas auer cegado a sus hijos, y por esso los Dioses le quitaron la vista. A muchos han cegado, debaxo de nombre de castigo, por assegurarse dellos. El Emperador Iustiniano cegò a Belisardo su Capitan General, y le reduxo a tan gran miseria, que puesto en vna choçuela en el camino passagero pedia limosna, con estas palabras: Viator da obulum Belisario, quem virtus extulit, cæcamit inuidia. Algunos se priuaron ellos mesmos de la vista, para mejor contemplar las cosas espirituales, y diuinas, como se cuenta de Democrito. Anticipatro Cyenaico, llevò en paciencia auer cegado, y llorando mucho vnas mugercillas su desgracia, les respondiò: no teneis que llorar, que de noche todos somos ciegos, respondiendo tacitamente a la causa de su llanto. Entre las pinturas santas de los retablos esta recibida la de Santa Lucia, con vn plato en las manos, y en el los ojos: y los que han escrito su vida, y martirio no hazen mencion de que se los huiessen sacado, mas de que en la persecucion del Emperador Diocleciano, en Syracusa de Sicilia, por mandado de Paschasio, fue entregada a vnos galfarros, que la llenassen a donde el Pueblo hiziesse burla, y escarnio de su virginidad, de que tàto se preciaua, no la pudieron mouer de vn lugar; ni con cuerdas, ni con muchos pares de bueyes; y assi la cercaron de fuego, el qual no la empeeciendo, le cortaron alli la cabeça. Rezan de esta gloriosa Virgen, y Martir, à 13. de Diziembre, y de otras tres a 25. de Iunio, à 6. de Iulio, y à 16. de Setiembre: y de ninguna dellas se cuenta que les ayan sacado los ojos, pero poco importa, pues los Santos nos pueden alcançar de Dios todo lo que justa, y santamente le pidieremos, y no se ha de encubrir la devocion porque no se halle escrito. Bien es verdad que huvo vna Santa Virgen, y Martir llamada Lucilia, hija de Nemesio Tribuno; la qual siendo ciega cobrò vista por intercession del bienaventurado Pontifice San Estevan, y recibiò Martirio en tiempo del Emperador Valeriano: y esto cuenta Volaterrano: pero quando esto, ni esotro sea, basta tener el nombre de Lucia, para que por su medio pidamos à Dios luz para el cuerpo, y para el alma, y como los ojos sean el sentido de la luz, y de la vista, se los damos por insignia a Santa Lucia: y bolviendo à la palabra cegar, tenemos algunas frasis, aunque de la gente comun, y vulgar, como ciegale Santanton, al que va à hazer alguna cosa mala, deseando que aunque tope con lo que va à buscar no lo vea. Antes ciegues que tal veas, es dicho de mugercillas. Dezimos cegar la codicia, y el enojo, y la passion; y el amor. Los condutos se ciegan quando el agua no puede passar por ellos, à semejança de la vista, que si en el ojo ay algun impedimento no pueden passar las especies visuales por los nervos opticos al sentido comun. lo que ella dicho en la palabra cegar sirua para la palabra ciego. Latinè Cæcus, à cædo. dis. quod sit oculis concisus, vel quasi oculis captus, aut carens oculis. Este epiteto damos al amor, y à la codicia, porque ciegan los hombres: la fortuna es ciega, porque à nuestro parecer dà à vnos, y quita a otros, desatentada, y ciegamente. Palo de ciego, que saca polvo debaxo del agua: los ciegos como noven à donde dan, arrojan el golpe desaforadò. Noche ciega, por obscura. Herida ciega, la que no se puede ver, como la que se dà de estocada, ò con aguja. No hará carrera à vn ciego, del que tiene poca piedad, y caridad: porque al ciego estamos obligados, viendo lo que va fuera de camino, bolverle à el. Proverbio. El ciego mal juzgará de las colores, por el ignorante que se entremete à tratar lo que no sabe, ni entiende. Soñava el ciego que veia, y soñava lo que queria. Si vn ciego guia à otro, ambos caeràn en el barranco.

CE-

CEGVERA, lo mesmo que ceguedad.

CEGVTA, yerva conocida, cicuta, Græc. Cionion. Ant. Neb. Con el xugo de la cicuta davan pena de muerte à los que condenavan a ella.

CEGVEDAD, la priuança de la vista, y el desalumbramiento de no mirar, y considerar lo que dezimos, y hazemos. Cegajoso, el que ve poco, y tiene temerosos los ojos. A cegarritas, a ojos cerrados.

CEjA, el remate de la frente sobre los ojos, que naturaleza cubrio de pelos, que llamamos cejas, como cobertizo de los ojos, vltra de la defensa que tienen en las dos palpebras, y sus pestañas, es nombre Lat. Cilium Calep. Antiqui vocaverunt extremum superioris genȳ ambitum vnde, & supercilia. Quando se inclina la piel de las cejas le llamamos sobre cejo, arguye severidad, gravedad, mohina, despegamiento, y poca gana de mirar lo que se le pone delante. Enarcar las cejas es al contrario, levantarlas en alto: y esto es quando vemos alguna cosa que nos causa admiracion. Darle entre ceja, y ceja, responder à vno de manera, que le lastime, y no tenga que responder. Està tomado de los caçadores, que el mejor tiro que pueden hazer en el conejo, ò en la liebre, es darles entre ceja, y ceja, porque luego caen. Pelarse las cejas, es aver considerado, y pensado mucho vna cosa. Dizen los naturales, q̃ los muy cogitabundos atraen à la frente, y al sobrecejo, à causa de la vehemente imaginacion algunos espiritus, ò humor, que es parte para que los pelos de las cejas crezcan, y assi es necessario irlos pelando; otros dizen quemarse las cejas, porque estàn tan embevidos en los libros, que vienen à quemarse el cabello, y las cejas en la vela. En phisonomia es cierto, que los que tienen las cejas muy pobladas, son por estremo imaginativos, y los cejuntos mucho mas, pero si esto no es muy bueno, virtudes vencen señales, arguye profunda melancolia el tener los ojos baxos, y las cejas ceñudas, y encaporadas, que parece siruen de capote para cubrir los ojos, aunque se podria dezir con mas propiedad gabbote, del nombre Hebreo *gabbot*, plural femenino supercilia significans. Cejas, cierras guarniciones que echan à los vestidos en los estremos, por la semejança que tienen à las cejas del hombre; y assi dizen cejas de raso, y pestañas de raso, que todo viene à significar vna cosa. Ceja en la vihuela, y los demàs instrumentos de cuerda, es la reglita que las levanta al principio del cuello, para que no topen en los trastes tocadas en vacio.

CEjAR, termino de carreteros, quando quieren que las mulas del carro buelvan atràs, ò reculen, y dixose assi porque al enseñarlas, les dàn con la vara, ò latigo en la frente, y en las cejas; pero mas me quadra averse dicho del nombre Griego, *zygos*, iugum, porque se haze fuerça en el yugo, para que las mulas buelvan atràs.

CELADA, armadura de la cabeça, à celando, porque encubre la cabeça, y el rostro: las que

dexan descubierta la cara llaman celadas Borgoñonas. O se dixo celada de celos. etos. genero de navio ligero, como galea, se dixo por la semejança de la galera, ò del nombre celox, exigui nauigij genus. Celada, la emboscada que se haze para asaltar al enemigo repentinamente: tambien a celando, porque estàn en encubierta, y en emboscada.

CELAR, encubrir del verbo Lat. celo.as. Zelar, tener celos, del verbo zelo. as. & zelor. aris. Zelo. Lat. zelus, à Græco *zilos*, modo inuidiam, modo studium, modo amorem, modo æmulationem significat: quo fit vt ab alijs alio modo diffiniatur: quidam tristitiam esse aiunt ob alterius bona, quæ quis sibi adesse cuperet. En numero plural zelos, Lat. zelotypia, Græcè, *zylotipia*, ægritudo animi ex eo prouenions, quod quis timeat ne adsit alteri, quod cum nemine velit habere commune.

CELOSA galera, la que es muy ligera, y por no llevar tanto vientre como las demàs, ni tanto lastre, suele menearse de vna vanda à la otra, es nombre Latino celox. cis. Navio ligero.

CELOSO, *zelotypus*, suspicios us in à more, quemque id solicitum habet, ne quis eo perfruatur, quod ipse amat, quasi dicas formæ æmulatorem, nam *zilos*, æmulationem, & *tipos*, formam significat. Los Poetas Españoles, y Italianos tienen escrito tanto de zelos, que me ha parecido no tratar yo aqui dellos: lo que tiene en si autoridad, y gravedad es lo dicho, para los que profeßan letras, essotro es impertinencia Los lugares de Escritura donde se hallan estas dicciones zelare, verbo zelotes, zelotypus, zelus. Por lo que tenemos dicho se entenderà en la significacion que se deven tomar, y por la comun interpretacion de los Santos, y Doctores escriturarios. Zelador el superintendente en las Religiones, para advertir de las faltas que los particulares hazen: y esto con zelo santo. Los que en el siglo zelan à sus mugeres indiscretamente son hombres de poco valor, y el demonio los trae atormentados, y ellos atormentan sus mugeres; y algunas vezes las ponen en condicion de hazer lo que no les passava por pensamiẽto, y haze à este proposito el Epigrama de Marcial, lib. 1. ad Gæcilianum. Epig. 41.

Nullus in vrbe fuit tota qui tangere velet
Vxorem gratis Cæciliane tuam,
Dum licuit, sed nunc positis custodibus, ingens
Turba futurorum ingenioßus homo es.

Ouidio me combida con vn discurso que haze, lib. 3. Elegiarum Elegia 4. En esta materia, hablando con el marido zeloso, y aunque es vn poco largo tiene mucha gracia, y por no quitarsela referirè sus versos en Latin: entenderanlos el que lo supiere, los Romancistas busquen quien se los declare, que yo no escrivo para ellos, como tengo protestado en otros lugares.

Dure vir, impoßito tenera custode puella.
Nil agis: ingenio quoq; tuenda sine est.

Si qua metu dempto casta est, ea denique casta est:
Quæ quia non licet, non facit, illa facit.
Vt iam seruetis bene corpus adultera mens est,
Nec custodiri, ni velit, vlla potest.
Nec mentem seruare potes, licet omnia claudas:
Omnibus exclusis intus adulter erit
Cui peccare licet peccat, minus: ipsa potestas
Semina nequitiæ languidiora facit.

Et paulò post.

Centum fronte oculos, centum ceruice gerebat
Argus: & hos omnes sæpe fefellit amor,
In thalamo Danaæ saxo, ferroque perenni,
Quæ fuerat virgo credita, mater erat.
Penelope mansit, quamuis custode careret
Inter tam multos intemerata procos.
Quidquid seruatur, cupimus magis: ipsaque furem
Cura vocat; pauci, quod sinit alter, amant.

De celar se dixo recelar, recelo. Receloso, vale sospechar, sospecha, y sospechoso en si, que tiene miedo, y rezelo.

CELOGIA, en lengua Castellana vale el enrejado de varitas delgadas, que se pone en las ventanas para que los que estàn a ellas gozen de lo que passare afuera, y ellos no sean vistos. Dixose a celando, porque los encubre. ✠ De la celogia ay vna enigma que dize assi:

Soy honesta, y recatada,
Y dizen que tengo zelo
De la donzella, ò casada,
Estas con cien ojos velo,
De mi no se me dà nada.

Fue muy loable, y honesto el vso de las celosias; porque las señoras, y donzellas recatadas puedan gozar, y desenfadarse con ver la calle sin ser vistas. Dize la enigma, que tiene zelo, porque su nombre comiença con êl, y porque parece que fue inuencion de varones rezelosos, y recatados; y aunque guarda de ser vistas, y juzgadas con sus muchos, y menudos ojos, y quiebros a las damas, que se ponen detràs dellas a mirar, no se guarda a si misma, porque està muy manifiesta à los de todos, como la experiencia muestra.*

CELDA, el apossento retirado, recogido, y pequeño, quales son los de los Religiosos, y Religiosas, a celando, porque en ellos estàn solos, retirados, y encubiertos, vacando à la oracion, y meditacion, a la leccion, à la escritura, a la disciplina, y penitencia.

CELEBRAR, del verbo Latino celebro, as. frequento. En Castellano comunmente vale engrandecer, y exagerar alguna cosa, que se ha hecho, ô dicho. Celebrar las fiestas, guardarlas, y solemnizarlas. Celebrar el Sacerdote, dezir Missa. Celebridad, festividad. Dicho celebre, notable, y digno de ser celebrado.

CELEBRO, comunmente llamamos celebro el cogote: y assi dezimos. Cayô de celebro, quando la caida es de espaldas; pero en rigor, deduciendole de su origen cerebrum, vale el meollo de la cabeça, los sesos. El Italiano le llama ceruello. Vide Cogote.

CELEMIN, medida de las cosas aridas, como trigo, cenada, garuanços, &c. dixose assi quasi chenemin, de la palabra Griega *chœnix*, nomen mensuræ duos capiens sextarios de chenimin se dixo corruptamente celemin. Esta medida era la racion que antiguamente se daua à cada esclauo, y no la comian de valde. Entre los enigmas de Pitagoras ay vno que dize: Super chœnicem non sedendum, hoc est per inertiam, & otium, alienum cibum non esse sectandum. Alciato haze vn emblema à este proposito, con titulo Desidiam abijciendam.

CELESTIAL, vide Cielo.

CELESTINA, nombre de vna mala vieja que le dió a la tragicomedia Española tan celebrada. Dixose assi, quasi Sceleslina a scelere, por ser malvada alcahueta embustidora: y todas las demàs personas de aquella comedia tienen nombre apropiado a sus calidades. *Calisto* es nombre Griego, *pulcherrimus*. Melibea, vale tanto como dulçura de la vida, *mel*, & *vita*, &c. Estos son los personages principales de la obra.

CELIBATO, Lat. cœlibatus: el estado del que viue sin casarse. San Geronimo: Dictus est cœlebs, quod cœlo dignam vitam agat. San Agustin, Cœlebs, qui non habet vxorem, vel quæ non habet maritum, qualia sunt numina in cœlo, quæ absque coniuge sunt. Siempre entendemos esta palabra del que no es casado, y juntamente guarda castidad.

CELIDONIA, es vna yerua muy conocida por los prouechos que della se sacan. Tiene virtud de mundificar, y su çumo clarifica la vista, y deshaze toda suerte de opilaciones. Aplicada sobre las berrugas adelgazadas las consume, y extirpa. Los alquimistas la llaman don de Dios; porque (segun su opinion) sirue mucho para su quinta essencia. Verás a Dioscorides lib. 2. cap. 171. & cap. 172. Dixose Celidonia de la palabra Griega *chelidon*, hirundo; porque esta aue restituye la vista de sus polluelos con esta yerua; y considerando esto los hombres, la aplicaron a diuersas enfermedades de los ojos: demanera, que celidonia valdrà tanto como yerua golondrinera.

CELO, algunas vezes vale intencion, como hazer vna cosa con buen zelo. Vide supra Celar.

CELOSA, este epiteto dàn à la galera que facilmente se mueue de el vn costado al otro: y esto procede de no llevar lastre, ô no tener concauidad para pescar el agua necessaria para ir igual: dixose de la palabra Griega *Koilos*, cœlos, concauus seu inanis. y de alli *Koilosia*, celosa, porque de ser concaua, y no bien lastrada, le procede ser inconstante.

CELTIBERIA, dicha primero Cera Balia, quasi Cetus Tubal. Dellos, los que poblaron las riberas de Ebro, se llamaron Celtiberes, y la Provincia Celtiberia. Esto no tiene mucho fundamento, aunque ay Autores que lo afirman: lo cier-

cierto es, que los Galos Celtas, poblando aquella Provincia, le dieron el nombre de Celtiberia. Lucano lib. 4.

Profugiq; agente vetuſta Gallorum,
Celtæ miſcentes nomen Iberis.

Marti. lib. 4. Epigr. 55. ad Lucian.

Luci gloria, &c.
Nos Celtis genitos, & ex Iberis
Noſtræ nomina durioræ terræ.

CEMENTERIO, el lugar pegado con el meſmo cuerpo de la Igleſia adonde ſe entierran los cuerpos de los Fieles, y ſe les dà Eccleſiaſtica ſepultura; vale tanto como dormitorio, Græce *cœmeterium*, à verbo *coimao*, ſopio, dormio; nombre propiſsimo, en razon del articulo de Fê de la reſurrecion de la carne. Y conociendo eſta verdad vniverſalmente, à la muerte llamamos ſueño, y al repoſar los cuerpos en las ſepulturas dormir. Es fraſis de la Eſcritura llamar al morir dormir, y tan ordinaria que ſon infinitos los Lugares donde vſa della 3. Regum, cap. 2. num. 10. *Dormiuit igitur Dauid cum patribus ſuis, & ſepultus eſt in ciuitate David.* Lo meſmo dize de Salomon, de Ieroboan, de Abia, &c. y por no canſar, ſolo traere el lugar de San Pablo ad Theſſalonic. 1. cap. 4. num. 12. & 13. *Nolumus autem vos ignorare fratres de dormientibus, vt non contriſtemini, ſicut, & cæteri, qui ſpem non habent. Si enim credimus, quod Ieſus mortuus eſt, & reſurrexit: ita, & Deus eos, qui dormierunt per Ieſum.*

CENA, conforme al vſo comun que agora corre, es el paſto, y comida de la noche, y entre la gente que anda à la labor del campo, y entre caçadores ſuele ſer la principal, y entre harrieros, y caminantes. Entre gente Corteſana, tambien ſuelen vſarla los eſtrangeros, hombres de negocios, y papeles; porque entonces quedan deſcargados de todo cuydado, y comen con repoſo, yendoſe de la meſa à la cama, como lo hazian los antiguos: los quales por la mañana tomavan vn bocado, y eſte llamavan morſus: y à medio dia comian algo mas, que llamamos merienda, quaſi meridiana; y à la noche cenauan. A eſte paſto ſe juntava toda la familia: y por eſta razon ſe llamò cena. Lat. cœna, del nombre Griego *Koinòs*, quod eſt communis, quia multi in communi cœnare conſueuerunt. Llamavan cenas algunas vezes los combites; las ſumptuoſas, y eſplendidas ſe dezian, Pontificum cœnæ. Las regaladas de guſto, y curioſas, Deorum cœnæ: comparando la comida à la ambroſia, y la bebida al nectar.

CENACVLO, la ſala donde cenavan, que por otro nombre llamaron triclinio, por los tres eſcaños que ſe ponian para los que cenauan, vno en la cabecera, y dos à los lados, y la meſa en medio. Cena à obſcuras, dezimos al que es avariento, y miſerable, que aun para cenar no enciende vela, ni candil, por no gaſtar, ni ſebo, ni azeite. El combidar, ſirviendo los manjares en la meſa, y comiendo cada vno lo que quiſieſſe, llamauan Cœna recta: y Sportula, el darles porcion, y que lo llevaſſen à ſu caſa, tanto de carne, pan, y vino, y los demàs adjuntos. Cœna ambulante la que llevan en fuentes los pajes, y van paſſando por todos, como eſtàn ſentados, y cada vno toma lo que puede con vna mano, que haſta nueſtros tiempos ſe vsô, quando en los deſpoſorios davan colacion. Marcial lib. 7. Epig. 7. *Cum menſas, &c.*

Has vobis epulas habet e lauti
Nos offendimur ambulante cœna.

CENADOR, en las huertas, y jardines ay ciertas longetas, cubiertas vnas de texado, otras de arboles, parras, jazmines, y arrayanes.

CENA, algunas vezes quando viene de la palabra Latina Scena ſin diphtongo, vale tienda, cauaña, enramada. Calepino: Scena, propriè ſignificat tabernaculum ex frondibus inumbrationis cauſa compoſitum, ab vmbra, deducto nomine. Y porque antiguamente la gente moça de los Atenienſes, que viuian en aldeguelas antes de formar Republicas, ſe juntavan debaxo de arboles, y enramadas à cantar ſus verſos groſeros, y repreſentar ſus ruſticas comedias, les quedò que deſpues de formada la Republica, el eſpacio, y fachata, que quedava entre el vno, y otro cuerno del otro, ſe llamaſſe ſcena, y lo vſurparon deſpues los Romanos: y haſta oy ſe vſa la parte de donde ſalen los repreſentantes, y ſe hazen las apariencias: ſi lo que ſe ha de repreſentar es alguna tragedia, hazen vn frontiſpicio de mucha arquitectura, figurando vnas caſas reales: ſi es comedia, vna caſa de vn ciudadano: y ſi repreſentacion paſtoril, verduras, y choças: ſi lugar ſolitario vnos peñaſcos. Eſto ſe obſerva en Italia con mas puntualidad que en Eſpaña, aunque ya lo han introduzido por acà. De ſcena ſe dixo ſcenopegia, la fieſta de los Iudios, que llaman de las Cauañuelas, en remembrança de las enramadas en que viuian quando ſalieron de Egipto, y peregrinaron por el deſierto quarenta años. Es nombre compueſto de *ſceno*, tabernaculum, & *pegnyo*, figo, inde *ſcenopegia*, à figendis tabernaculis.

CENAGAL, Cenagoſo, vide Cieno.

CENCEñO, pan cenceño, pan ſin levadura, panis azymus de *a* privatiua, & *zymi.is.* fermentum, quaſi ſine fermento. Et fermentum ſecundùm D. Iſidorum à fervore eſt nuncupatum, quod plus vna hora non poteſt contineri: creſcendo enim excedit. Yo entiendo averſe dicho aſsi, porque haze levantar, y ampollar la maſa: y quando hallegado à ſu punto dizen que eſtà lleudo, que vale levado, ò levantado. Y pan de azemite es el pan de la flor de la harina de que hazen tortas, y por no llevar leuadura, de donde tomò el nombre. Son las tortas llanas: y para el eſtomago es el pan de tortas mas peſado que el de levadura Mandò Dios à los hijos de Iſrael, quando los quiſo ſacar de la cautividad de Egipto, que comieſſen eſte pan ſin levadura. Exod. cap. 12. num. 15. *Septem diebus azy-*

azyma comedetis, in die primo non erit fermentum in domibus vestris : quicumque manducauerit fermentatum, peribit anima illa de Israel, à prima die vsque ad diem septimum, &c. inde nomen sortiti sunt dies lacrymorum. ¶ Quando vn hombre es enxuto, y no tiene mucha barriga, dezimos, ser cenceño : lo mesmo del cauallo, y del galgo, y de otro animal.

CENCERRO, vn genero de campanilla, ô tintinabulo, que suelen poner à los bueyes, y a los machos de los recueros, ô harrieros. Es hecho de lamina de cobre, y dentro trae por badajuelo vn hueso de canilla de vaca, ô de carnero. Dixose assi por la figura onomatopeya ; conuiene à saber, de el sonido que haze cencen: y quando alguno tañe alguna guitarra mal templada, y tañe mal, y rasgado, dezimos que cencerrea. Proverbio. Quien bueyes ha perdido, cencerros se le antojan ; porque qualquier sonido que oyga, entiende ser el de sus perdida. Irse a cencerros atapados, que el Latino dize, Hospite insalurato. Està tomado de los harrieros, queriendo salir, ô del meson, ô del pueblo, ô de algun passo peligroso : en el camino, atapan los cencerros, porque no suehen, y sean sentidos. A los hombres cascarrones, y habladores impertinentes, dezimos, q̃ son vnos cencerros: y estos no passan atapados, que siempre se hazen oyr. A buey viejo, cencerro nuevo. Es lo mesmo que à mula vieja cabeçadas nuevas. Cencerrilla, el cencerro pequeño. Encencerrado, el animal con cencerro. No quiero perro con cencerro : el perro para guardar, y sentir los ladrones, no ha de ser êl sentido, y bastale el ruido que dà a su amo quando ladra. Este proverbio se dize del criado que trae consigo compañia, de muger, hijos, ô otra persona que pueden dar ruido, ê inquietar la casa.

CENDAL, tela de seda muy delgada, ô de otra tela de lino muy sutil : los que piensan ser de seda, le dàn su origen della, sedal, interpuesta la n. sendal: los q̃ de tela de lino à sindone, Græcè *sindon* est enim sindon amictus ex lino Ægyptiaco, dictus sic, quia primum in Sidone vrbe huiusmodi amictus fieri cœpit : & ob id Tyriæ à Martiale vestes dictæ sunt Tyrus, & Sidon vicinæ vrbes. ideò vna pro altera sæpissime sumitur. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo cendal, que vale tanto como hoja delgada, y de allì al batihoja le llama el Arabigo cendali. Iuan Lopez de Velasco Cendal, cendaloy, que es batihoja, que concuerda con lo que dize el Padre Guadix. A la moçuela liviana, que no sabe estar queda en vn lugar, y es inquieta, suelen llamarla cendolilla, por ser tan liviana como la hoja, que qualquier aire la menea.

CENDRA, es vocablo Francês, vale tanto como ceniza : pero està contrahido a que signifique cierta ceniza de que los plateros hazen vna lexia fuerte para limpiar la plata, de dò tomò el nombre la plata cendrada. Acendrada, la limpia, y purificada. La ceniza de los sarmientos es tan fuerte, y aguda que abrasa, à causa de cierto vigor que les quedò del vino. Quando alguna cuba se va estragando, dizen, que echandole esta ceniza caliente, y tapandola se repara, y buelve el vino a su ser.

CENID, el punto que nos responde en el Cielo, que perpendicularmente cae sobre nuestra cabeça, y tirando la linea imaginaria halla el que nos responde a los Antipodas, se llama Nadir. Ambos son terminos Arabes.

CENIZA, propiamente es el polvo menudo que queda de la materia que ha consumido el fuego: y tornar las cosas en polvo, y ceniza, es reduzirlas a lo menos que pueden ser : y assi en la escritura sagrada significa humildad, abatimiento, penitencia, y particularmente en el hombre conocimiento de si mismo. y porq̃ somos necios, y vanos, y olvidadizos, la Iglesia Santa nuestra madre nos lo acuerda el Miercoles de la Ceniza, poniendonosla sobre nuestras cabeças ; y diziendo a cada vno, *Memento homo quia cinis es, & in cinerem reverteris.* Ecclesiastici cap. 10. num. 9. *Quid superbit, terra, & cinis.* El Patriarca Abraham, auiendo trauado platicas con Dios, y reconociendo su indignidad, le dize, *Loquar ad Dominum meum quamvis sim pulvis, & cinis.* Por esta mesma razon los que hazen penitencia in sacco, & cinere, cubren su cabeça de ceniza, y estan postrados en la tierra, y en el cenicero. Ionæ cap. 3. num. 6. *Et pervenit verbum ad Regem Niniue, & surrexit de solio suo, & abiecit vestimentum suum à se, & indutus est sacco, & sedit in cinere.* Desta ceniza, y del agua de lagrimas se haze vna lexia fuerte con que se limpian las manchas de la culpa, y del pecado. Polvoreando con la ceniza ; conviene a saber, con la memoria de la muerte, todo lo que es temporal, serà de gusto divino, y de celestial provecho. y por esso el Real Profeta Dauid dezia, psalm. 101. num. 10. *Cinerem tanquam panem manducabam, & potum meum cum fletu miscebam.* Threnor. c. 3. nu. 16. *Cibauit me cinere.* No me oso alargar por no salir de mi instituto, y assi buelvo a êl. Dixose ceniza del nombre Latino cinis. eris. ab antiquo nomine ciner, hodie masculini generis, olim etiam fœminini. ¶ Los antiguos Gentiles que vsaron quemar los cuerpos, metianlos en ciertos sacos de vna tela que el fuego no la consume, antes la purifica: y assi quemandose dentro el cuerpo del difunto, y convertido en ceniza se distinguia de la demàs que se avia hecho de la leña : y esta la recogian en vnas vrnas, y cubierta con el titulo de cuya era, se ponia en vn sepulcro, ô encima de alguna piramide, ô aguja ; como hasta oy queda memoria por las que se ven en Roma, donde antiguamente se colocaron las cenizas de algunos Emperadores. Tenian en gran veneracion las cenizas de sus passados, y el que las derramava, violanò el sepulcro, le tenian por sacrilego. Y assi quando alguno era desdichado, y que todo le sucedia mal, dezian desse tal que sin duda se avia meado en el sepulcro de sus padres. De aqui se puede inferir quanta mas reveren-

cia devemos nosotros tener à las sepulturas de los nuestros, y las de los fieles que reposan en Iesu Christo. Y desventurados de los que no se contentan con tener poco respeto à los huessos de los homores en comun, sino que se atreven à maltratar, ê inculcar los de los Santos, y sus santas reliquias: y el no tomar luego Dios venganza en ellos, es casi cierta señal de su condenacion; aunque no se ha de desesperar de la salud, y reduccion del pecador en tanto que viue, por malo que sea.

¶ Allegador de la ceniza, y desperdiciador de la harina: del hombre que està misereando en las cosas pocas, y menudas: y por otra parte se le consume su hazienda sin reparar en ello. La ceniza, y el saco, significã la penitencia, Iob.cap.6.num.16. *Saccum consui super cutem meam, & operui cinere carnem meam.* Anton. Ricciardus, Brixianus.

En algunas partes de la santa Escritura significa el saco, y la ceniza demonstracion de su estrema miseria, y dolor, por alguna gran calamidad q̃ Dios embiasse por pecados ocultos de su pueblo. Estèr cap.4.num.1. *Quæ cum audisset Mardochæus, scid t vestimenta sua, & indutus est sacco: spargens cinerem capiti, & in platea mediæ civitatis voce magna clamabat, ostendens amaritudinem animi sui.* La ceniza es simbolo de la cosa q̃ totalmente ha perecido, y por ninguna via es reparable, como no lo es aquello q̃ ha consumido el fuego, y se ha resumido en ceniza. Iob cap.13.num.12. *Memoria vestra comparabitur cineri, & redigentur in lutũ cervices vestræ.* Amenaza Dios al Rey de Tiro por el Profeta Ezechiel cap.28.num.18. y dizele: *Producam ergo ignem de medio tui, qui comedat te, & dabo te in cinerem super omnem terram, in conspectu omnium videntium te.*

La ceniza encima de la canasta de los paños, passando por ella, y el cernadero el agua caliente con su lexia, se limpian los paños, y esta echada à las raizes de los arboles les haze madurar la fruta mas presto: y llamase Cernada, quasi cinerada à cinere, aunque el vocablo està corrompido. Para coger en el hurto à los que de noche, y sin luz, entran en aposentos reservados, se tiene por ardid seabrarles el suelo de ceniza, esparciendola con vn cedaço, porque no haga cuerpo, y se sienta con el huello, à la mañana parecen estampadas las pisadas de la persona que ha puesto allì los pies. Este modo tuuo el Profeta Daniel para desengañar al Rey de Babilonia, de que su dios Bel, era cosa de burla, y que sus Sacerdotes le tenian engañado, dandole à entender que comia, y bebia, dexandole de parte de noche puesta vna mesa con muchos, y diferentes manjares, y à la mañana no hallavan nada; y assi le dize: *Non videtur tibi esse Bel viuens Deus? an non vides quanta comedat, & bibat quotidie.* Travose la question entre Daniel, y los Profetas, en forma que si hecha la experiencia, el idolo no se huviesse comido los manjares, ofrecian

sus cabeças, y hallando vacios los plazos matiesse Daniel. Fiavan en vna trampa que tenian muy secreta de baxo de la mesa. Pero Daniel, despues que ellos se fueron à sus casas muy confiados; Dize el texto: *Factum est igitur postquam egressi sunt illi, Rex posuit cibos ante Bel, præcepit Daniel pueris suis, & attulerunt cinerem, & cribravit per totum templum coram Rege, & egressi, clauserunt ostium, & signantes anulo, Regis abierunt.* A la mañana desengañado el Rey, dixo: *Video vestigia virorum, & mulierum, & infantium, &c.*

CENIZIENTO, color de ceniza. Cenizero, el lugar detràs del horno, ô debaxo, donde se echa la ceniza. Encenizar, polvorear con ceniza. Encenizado, al que han echado ceniza. De la ceniza veràs a Dioscorides lib.5.cap.93. y allì a Laguna.

CEÑIR, cingere, vale algunas vezes cercar, como la Isla ceñida del Mar. Vide Cinto.

CEÑO, el encapotamiento de las cejas quando las derrocamos sobre los ojos. Denota enfado, enojo, ô gravedad necia.

CEÑVDO, el que muestra ceño, disgusto, y pesar.

CENOGIL, la cinta con que se ata la media calça por debaxo la rodilla. El Italiano le llama ria ginochil à ginochio, que vale rodilla, de donde tomó el nombre, y le corrompio el Castellano. Dizen estar compuesto de genu, que vale rodilla, y de ochio ojo: y corruptamente dicho genuochil, y cenogil. Dizen los Medicos, y Anotomistas, que la criatura en el vientre de su madre està hecha vn ouillo junto el rostro con las rodillas, sobre las quales assientan las cuencas de los ojos: y que de aqui viene estar con mas devocion, y ternura para echar lagrimas estando de rodillas q̃ en pie, por la gran simpatia q̃ tiene los ojos, y las rodillas. Parece confirma lo dicho el vocablo antiguo hinojos, quasi in oculis: estar de hinojos, es estar de rodillas: y de alli los labradores llaman henogil à lo que los de villa llaman cenogil; pero los de ciudad, y Corte, las llaman ligas, y ligagambas, que en nuestro vulgar vale atapiernas. Los soldados hã introduzido el vocablo Ingles, y Francès, jarreteras, porque se atan porcima del jarrete del pie. Deste nombre huuo en Iglaterra vna orden de cavalleria muy celebrada, y sabida: y la ocasion della se dirà, verbo Iarretera.

CENOTAFIO, cenotaphium nombre Griego, el tumulo, ô cadahalso de honras que se haze para algun difunto, cuyo cuerpo està en otro lugar: y assi vale tanto como vacio sepulcro, de *Kenos*, vacuus, & *taphos*, sepulcrum.

CENSO, cerca de los Romanos era la renta, tributo, ô entrada, que cada vno tenia, segun el valor de su hazienda: demodo que censo significava la hazienda, y tambien la renta que por ella le davan, à verbo censeo. es. porque de cinco en cinco años, los censores contavan, ô tomavan cuen-

ta a cada vno para ver la hazienda que tenia, si la auia disminuido, ô acrecentado, el que auia venido a menos por culpa suya, le castigauan: el que la auia aumentado con tan grande excesso que se pudiesse presumir dêl que no era bien ganada, lo apuravan, y si le hallavan culpado le castigavan. Este censo dava grados diferentes en la Republica, como consta de muchos autores. Seneca lib. 2. Declamationum, declam. 2. Senatorium ad gradum census ascendere fecit, censum Romanum equitem a plebe discernit, census in castris ordinem promovet, census in foro iudex legitur. ¶ Comunmente llamamos cêso, el que tenemos cargado sobre algunos bienes raizes: y este suele ser al quitar, que estarà en voluntad del censatario que le paga, dar el principal, y redimirle. Otro se llama censo perpetuo, quando no se puede redimir, sino es que el señor del censo huelgue dello: pero tampoco puede este forçar al censatario que se le quite. Otro es censo de por vida, que se dà como pension por los dias que tal persona viuiere pocos, ô muchos. Y entonces el vno, y el otro, se ponen a su aventura. De esta materia de censos tratan los Iuristas, a ellos me remito. Censatario, el que paga el censo. Censual, la hazienda raiz sobre que està cargado el censo. Carta de censo, la escritura dêl. Los que tienen alguna possession, ô pieça que les sea muy costosa, por la necessidad que ay de repararla a menudo, se suele dezir dellos que han echado sobre si vn censo perpetuo. Acensado, lo que tiene censo, ô se diô a censo, quedando al señor que lo diô el directo dominio.

CENTAVRO, los pueblos de Tessalia, que tienen su habitacion en las raizes del monte Pelion: fueron los primeros que domaron los cavallos, y hallaron el arte de enfrenarlos, para poderse aprovechar dellos. Y saliendo a molestar los vezinos, a la primera vista les pareciô, que hombre, y cavallo eran de vna pieça, como tambien se les figurô a los Indios, quando vieron a nuestros Españoles pelear a cavallo, como consta de las historias de las Indias, y de los hechos tan famosos de los primeros conquistadores de ellas. San Isidoro, libr. 12. de sus etymologias, dize assi: Centauris autem, idest hominibus equo mixtis, species vocabulum dedit, quos quidam fuisse equites Thessalorum dicunt, sed quod discurrentes in bello velut vnum corpus equorum, & hominum viderentur, inde Centauros fictos asseruerunt. Cerca de los Griegos, Centauros, vale tanto como ladrones, gente fiera inhumana, *Centauri*, ladrones *Centauromachia*, immanis pugna, vel dicuntur *Centauri i.* stimulatores, a verbo *Centeo*, stimulo, vnde *Ipotentauri*, equorum stimulatores. Claud. Mino es in Alciatum epigram. 145. Del origen destos fingen los Poetas, que aviendo sido Ixion admitido al vanquete de los dioses inmortales, se enamorô de Iuno: y auiendola requerido de amores ella, se quexô a Iupitea: el qual formando de vna nube la effigie de la diosa, y poniendosela delante, se abraçô con ella: y sin embargo de la burla concibiô la nube, y pariô los centauros, que en razon de la madre les dieron el epiteto de Nubigenos. Diô ocasion a esta fabula vn castillo muy fuerte, adonde los centauros se acogian, cuya altura parecia sobrepujar las nubes; al qual llamaron, *nephele*, que vale tanto como nube: y alli tenian sus mugeres, y criavan sus hijos: añaden, que hallandose estos en las bodas de Piritoo, auiendose encendido con el vino, quisieron robar la novia; pero defendieronla Teseo, y los Lapitas; los quales hizieron en ellos grande estrago, matando a muchos, y poniendo en huida a los demàs. Vna de las naves de Eneas tuvo por nombre Centauro Æneid. lib. 1.

Sergestusque, domus tenet à quo Sergia nomen
Centauro inuehitur magna.

A imitacion desta nave llamaron los Venecianos la Capitana suya, y Ducal, Bucentauro.

CENTAVRA, vna yerva, que tambien la llaman chironia, porque fue hallada de Chiron Centauro; el qual se sanô con ella de la herida que le hizo en vn pie vna de las saetas de Hercules, que se le cayô de las manos. En Castellano se llama Ruipontico, Græcê *Centaurion mega*, Latin. Centaurium magnum; porque ay otra yerva que se llama Centaura menor, dicha en Castellano corruptamente Cintoria, el Francês la llama fiel de terræ por su excessivo amargor. De la vna, y de la otra haze mencion Dioscorides lib. 3. cap. 6. & 7. y alli verâs a Laguna.

Tambien llaman Centauro los Poetas vn rio de la Etolia, dicho antes Eveno; mas tomô el segundo nombre de Nesso Centauro; al qual Hercules matô con vna saeta, quando passô aquel rio, llevandole a Deianira su muger.

CENTELLA, propiamente es aquella raspa de fuego pequeñita, que salta del pedernal herido. Latin. scintilla. Trae origen del nombre Hebreo *ciq*, que vale centella. Tomase en sentido alegorico por vna pequeña ocasion; de la qual suele encenderse vn gran fuego, vn gran trabajo, y ruina. Ecclesiastici. cap. 11. num. 34. *A scintilla vna augetur ignis*. Los que estàn encendidos con furor, dizen dellos que echan centellas por los ojos: porque la colera, y la sangre los altera: y esto no solo en los hombres, pero tambien se verifica en los animales. Las estrellas fixas en noche serena, y fria, quando las miramos nos parece que centellean, y esto lo causa su gran distancia, y la mucha flaqueza de nuestra vista; pero los Planetas por estar mas cerca se dexan ver sin que centelleen. Y assi dize vna sentencia comun entre los Astrologos, Planetæ non scintillant, quia sunt propê nos. ¶ Cintilante, la cosa que echa de si centellas. De centella se forma el verbo Centellear. La casa de los Centellas es nobilissima en el Reyno de Valencia.

CENTENO, grano conocido, del qual se haze pan para la gente rustica, y de trabajo, que con êl, y la hambre que causa no ay pan malo: y assi presumo yo les es tan sabroso como a los Cor-

teſanos, y gente regalada el pan candeal. Dixoſe centeno en nueſtra lengua Caſtellana, porque de vn grano que ſe ſiembra ſuelen coger ciento en ſu eſpiga. Llamanle con diferentes nombres los Latinos, y Griegos, farrago arinca *typha, briza*, ſecale. De donde en Italia ſe llama ſegala, y en Francia ſeglie: y porque las beſtias lo comen mucho bien quando es tierno. Dize vn proverbio de los que han conſumido alguna coſa con mucha prieſſa, y ſin dexar nada. Dieron en ello como en centeno verde.

CENTINELA, el atalaya, ô eſcucha que eſtà mirando todo lo que va, y viene, que pueda ſer de conſideracion para la ſeguridad de la fuerça, ô lugar donde eſtà puеſto para eſte efecto. Dixoſe centinela à eſcintilando, porque ha de eſtar con los ojos abiertos, y viuos como centellas. Otros dizen, q̃ eſtà corrompido el vocablo de ſentinela, à ſentiendo, por la viveza que ha de tener en todos los ſentidos; eſpecialmente en la viſta, y en el oido: y aſsi el Italiano le llama ſentinela, aunque la ſ. y la c. ſe conmutan, y truecan vna por otra, y no es eficaz el argumento. A las centinelas llaman los Latinos vigilias: y aſsi en Caſtellano antiguo à las centinelas llamavan veladores, como lo dize el cantarcillo viejo,

Velador que el caſtillo velas,
Velalo bien, y mira por ti,
Que velando en èl me perdi.

Græcè *prophylaci*, præcautio, ſpecula, vigilia. ¶ Centinela perdida, la que eſtà fuera del caſtillo, ô del real en el campo, adonde en caſo de neceſsidad no puede ſer buenamente ſocorrida, y aſsi va à ſus aventuras, y à eſta tal no la requieren como à las demàs.

CENTONES, en ſu riguroſa ſignificacion eran vnas mantas groſſeras, como de razago con que cubrian las maquinas militares: y porque era neceſſario echarles vno, y otro remiendo por los golpes que recibian, y eſtavan todas llenas de taſſallos, à ſu ſemejança los Poetas llamaron centones vn cierto genero de poeſia remendado de diverſos pedaços de vno, ô de diferentes autores, haziendo de todos ellos vn cuerpo, y vna contextura: y los Griegos llaman à eſtos verſos *centronas*. Auſonio dà la ley, y regla de componer los centones, diſiniendo en eſta forma: Varijs de locis, ſenſibusq; diverſis, quædam carminis ſtructura in vnum ſolidatur verſum, vt coeant, aut cæſi duo, aut vnus, & ſequens cum medio; nam duos iunctim locare ineptum eſt.

CENTRO, es vn punto en la eſfera, ô en el circulo que conſiſte en el medio; demanera que todas las lineas que ſe tiraren dèl à la circunferencia, ſeran iguales, y eſte es vn principio de Geometria. El centro del mundo es aquel punto en el medio de la tierra, que para do quiera que ſe echaren las lineas à la ſuperficie, ſeran iguales: y eſte lugar es el que mas diſta del cielo: y aſsi eſtà diputado para el demonio, y ſus ſequazes. Por encarecimiento dezimos de la coſa que eſtà eſcondida, y ſe buſca con grandiligencia, que la ſacaran del centro de la tierra. Eſte punto, y lugar tira para ſi de todos los elementos, con tanta fuerça, q̃ ſi Dios aniquilaſſe el globo de la tierra, y el agua acudria alli por todas partes el aire: y por eſta razon lo grave ſe va à eſte centro, y no paſſa de alli: de donde dezimos quando vno eſtà cõtento, q̃ no ſe acuerda de nada, ni deſſea mas de aquello de que eſtà gozando, que eſtà en ſu centro.

CEÑIR, del verbo Latin. cingo.gis.xi. ctum. coerceo, comprehendo: dictum cingo, quaſi circum ago: el rodear al cuerpo alguna coſa que nos recoja la ropa, llamamos ceñir. Ceñir, vale algunas vezes cercar, como el rio ciñe algun lugar, dandole buelta, ô vna Isla, que de todas partes la vaña el mar. Ceñirſe en la oracion, irla acortando, por no dar faſtidio al auditorio. Ceñir eſpada, auer llegado ya a la edad viril. Deſceñir, quitar el cinto. Ceñidor, el cinto de ſeda, ô lana, a diferencia de el cinto que es de cuero, y encima ſeda, ô oro. Cintero, el de las aldeanas tachonado, Cinto, y Cinta, y Cintilla, Cintillo, Cintarazo, vide infra.

CEñO, Lat. Cilium, vn modo de mirar ſeuero, y deſabrido, abaxando las cejas. Eſte ceño hazen los mal contentos, y los embidioſos, y aquellos que no les dà guſto aquello que miran. Ceñudo, el que trae eſte ceño.

CENTVRIA, el numero de ciento en la milicia, contiene cien hombres: los quales militan debaxo de vn Capitan, que por eſta razon llaman Cẽturion. Las hiſtorias, ô coronicas, que ſe eſcriuen por cien años, y de ciento en ciento, llamamos centurias: en lo demàs puedes conſultar a Calepino. Y aduierte, que el Centurion de la primera cohorte ſe llamaua Primi pilus: y Marcial en los lugares donde vſa deſte nombre Pila, entiende por el ſoldado Centurion, hecho de paja, como noſotros veſtimos al dominguillo, que ponemos al toro para que haga golpe en êl.

CEPA, comunmente ſe toma por la vid grueſſa, de la qual ſalen los ſarmientos. Lat. *vitis. huius vitis fœmenino genere, a vino ferendo dicta eſt, vt placet Varroni lib.4. de lingua Lat. ſiue quod inuitet ad ſpem capiendarum vuarum; vt autor eſt idem Varr. lib.1. de re ruſtica, cap. 13.* pero no ſolo lo grueſſo de la vid; pero la raiz grueſſa de qualquier arbol, y el troncon ſe llama cepa. Y dixoſe cepa del verb. cepto.as. incipio, por ſer la raiz, y el tronco el principio del arbol. De alli ſe dixo encepar, tomar rayzes, lo que nace de debaxo de la tierra, y ſe engrueſſa para ir creciendo: y por eſto llamã en los edificios cepa, los primeros fundamẽtos q̃ de ordinario ſon mas grueſſos q̃ lo q̃ montea ſobre la haz de la tierra, ô el ſuelo. O ſe dixo cepa, de cepe, gen. neutri indecli. que vale cebolla, quæ a capitis magnitudine dicitur: y aſsi las cepas en los arboles ſon los troncos, que ſon cabeças, y las raizes delgadas como cabellos: y de aqui vino llamar al hébre *Arbor inuerſa*, porq̃ tiene el tróco, y las raizes, q̃ ſõ la ca-

cabeça, y los cabellos para el cielo; como que nos dan a entender por esto q̃ somos plãtas celestiales, y q̃ de lo alto nos ha de venir la virtud para crecer, y dar fruto. El P. Guadix, dize, q̃ cepa es nombre Arabigo, corrompido de chip, q̃ significa cepa. De buena cepa, de buena casta, de buen principio, y raiz, de padres, y abuelos nobles: y assi vemos q̃ en los arboles de decendẽcias de linaje, poné en las raizes su cepa echado, ô recostado, el primero que ilustrô la casa.

CEPO, del nombre Lat. cippus, troncõ: y este era lo mesmo q̃ agora llamamos maça, aunque era mayor mucho que à la q̃ atan à la cadena de la mona; porque tenia peso, que vn hombre ni dos no le podian levantar: y assi atavan à ellos los delinquentes con vna cadena: y lo mesmo hazian à los siervos, y cautivos, porque no se huyessen. Siendo troncon tenia forma de media coluna; y muchas vezes seria este cepo de piedra, qual afirman algunos aver sido la coluna adonde atarõ à N. Redemptor para açotarle, que devia servir para aquel ministerio: y haze por esta opiniõ la coluna que muestran en Roma, y algunas pinturas curiosas modernas la traen pintada en aquella forma. No afirmo nada en este caso. Otros quieren, que cepo se aya dicho del verbo capio.is. cepi, quasi capiens pedes, Los cepos que oy dia vsan en las prisiones son diferentes de los antiguos; porq̃ los modernos, aunque seã de madera, son vnas vigas largas partidas por medio, donde ay ciertos agujeros ajustados con la garganta del pie de vn hõbre, y metiendole alli, y echãdole el cãdado, no puede sacar los pies ni menearse. Tambien ay cepos dõde los ponen de cabeça: y esto mas se haze por genero de castigo que por custodia. La corma es cepo portatil, como a quien echã vn grillo: pero esta prisiõ es privada, q̃ la echa el amo al muchacho que tiene por años quando se le va, y de corrido no osa salir de casa el tiempo q̃ la trae, q̃ siempre es poco, y se haze por escarmẽtarlos: y vienele bien el nõbre Griego *xylon*, lignum. A semejança desta corma, llaman cepo la trampa con que arman à los lobos, y à otros animales dañinos, porq̃ metiendo en ella el pie no le puedẽ sacar, y quedã presos. Cepo, es la media coluna, que por lo alto està hueca, y cerrada cõ vna tapa d hierro, y vna abertura p dõde se pueda echar dentro la moneda q̃ se dà de limosna, y tomô el nombre vel à capiendo, vel à cippus. Columella.

CEPILLO. Lat. leuigatorium, instrumento conocido de los carpinteros para alisar las tablas, y maderos, del verbo capio.is. cepi; porq̃ va tomando de la madera todo lo superfluo de la superficie hasta dexarla igual. Quando alguno viene à palacio que se ha criado en aldea, aunque tenga buen ingenio haze muchas faltas, y dezimos dél, que està por acepillar. ¶ Acepilladuras, las hojas de la madera que se sacan con el cepillo.

CEQVI, moneda de oro de que vsaron los Arabes en España; y dixose de çeca, que en su lengua vale moneda.

CERA. Lat. cera, del nombre Griego *ceros*: lo craso, y hez que queda del panal escurrida, y apretada la miel. El principal vso della es, darnos luz, haziẽdo della candelas, vna de las cosas q̃ mas admiraciõ dierõ à los Indios, quando nuestros Españoles les enseñaron el aprovecharse de la cera. Hazer de alguno cera, y pavilo, hazer dél lo q̃ quieren. Derretirse como cera. *Sicut cera liquescens, &c.* Ser vno hecho de cera, tener buena codiciõ, y ser docil, porq̃ de la cera ablandada entre los dedos se pueden formar qualesquier figuras, y formas. Bolar con alas pegadas con cera, tener poco fundamento para desvanecerse; aludiendo à la fabula de Icaro, que por ser tales las que llevava, y bolar muy alto, se las derritiô el Sol, y cayô en el rio à quien su desastrada muerte diô nombre. Ouid.

Icarus icareas nomine fecit aquas.

No averle quedado a vno ni cera en el oydo, quãdo le han dexado muy pobre. Cera se toma algunas vezes por las lumbres de velas, ô hachas, como llevar en la procesion mucha cera, ô poca cera. Encerar, empapar alguna cosa en cera. Encerado el liẽço recocido en cera; el qual defiende de que no cale el aire, ni el agua. En Medicina hazen algunos encerados para sacar del cuerpo humores frios: y aunque no tenga mas que sola la cera, es provechosissimo. Cerero, el que labra, ô vende la cera. Cereria, la calle donde viuen los Cereros.

Esta palabra Cera, cerca de los Latinos tiene muchas accepciones. Antes que se huuiesse hallado el vso del papel, y la tinta, escrivian en tablas enceradas, y cõ vnos punteros abriã en la cera las letras: y de alli dixeron prima cera, secunda cera; como si dixessemos en la primera hoja, ô en la segunda. Particularmente vsavan deste termino los Romanos en el hazer sus testamentos, y nombrar herederos.

CERES, diosa de las mieses, dicha assi del verbo antiguo cereo, id est, alo: y por la misma razon fue dicha Alma, quia nos alit, vel ceres, quasi geres, à gerendis frugibus *g. in c.* Virgil. *lib. 1.* Georgic. la toma por la luna.

O vos clarissima mundi, lumina labentem
Cœlo, quæ ducitis annum, liber, & alma Ceres.

Algunas vezes se toma por el pan. Sus sacrificios se llamavan Tesmophoria; porque ella se dixo Tesmophora. i. legum latrix, dicha tambien Eleusina, de Eleusis, Ciudad de Atenas, que fundô Eleusio, à quien Ceres enseñô el arte de cultivar la tierra, en pago de averla hospedado cortesmente, quando anduuo buscando a su hija Proserpina: y dende en adelante le instituyeron los sacrificios dichos Eleusinos.

CERO, en la cuenta Arabiga es vna o, que no tiene ningun valor, pero dale à la figura que se le sigue, acrecentandola decena, centena, millar &c. Lilio Giraldo, en la interpretacion de los simbolos de Pitagoras, dize traer origen de vn verbo Latino antiguo Cereo, q̃ vale tanto como crias-

porque cria, y engendra valor al numero, al qual se ayunta, y posponе. Otros dizen ser Arabigo.

CEROTE, cierto modo de cera, mezclada con otras cosas de que vsan los çapateros para encerar el hilo de cañamo con que cosen los çapatos.

CERAPEZ, vna mezcla de la cera, y de la pez, de que vsan los Boticarios.

CERCA, puede ser nombre: el muro que cerca la ciudad, ô villa, ô la pared de tapia, ô de piedra, que cerca la viña, huerta, ô corral. Cerca, adverbio lo que se opone à lexos, como dize el cantarcillo,

Pues los gallos cantan,
Cerca está el lugar.

Cerca. Lat. circa, & propè. Garcilasso en vna de sus eglogas, la tercera dize assi:

Cerca del Tajo en soledad amena,
Deverdes sauzes ay vna espessura, &c.

Con tanta autoridad, y gravedad se puede alegar el divino Garcilasso, en comprovacion de la lengua Española, como Virgilio, y Homero, en la Latina, y Griega. Y qualquier romance viejo, ô cantarcillo comunmente recibido: y assi yo no me desdeño quando viene a proposito de alegarlos, por comprovacion de nuestra lengua.

CERCA, el muro de la ciudad, ô villa à circundando. Caton Censorio, siendo Consul, vino à España, y aviendo conquistado la Betica, ô Andaluzia, derrocó los muros de todas las ciudades, y villas en vn propio dia, y las dexô sin Cerca.

CERCAR, del verbo Latino circundare: y propiamente se dize de las ciudades, porque las formavan en figura redonda. Virgilio libro 1. Æneid.

Mercatiq; solum, facti de nomine Byrsam
Taurino quantum possent circundare tergo.

Va hablando de la fundacion de la ciudad de Cartago. Con qualquier otra cosa que rodeemos se llama cercar. Virgil. lib. 9. Æneid.

Luce palám certam est igni circundare muros.

Cercar en otro sentido, es poner cerco sobre algun lugar fuerte, y sitiarle. Cercados, los sitiados, como el cerco de Ierusalem, el cerco de Malta, &c. Descercar, forçar al enemigo à que alce el cerco, sobreviniendo a los cercados socorro. Cercar a vno trabajos, y miserias. ps. 17. num. 5. *Circumdederunt me dolores mortis.* Cercano, lo q̃ está cerca, como cercano à la muerte: *Iam iam morituru*s. ¶ Cerco, tiene muchas significaciones: vale cosa redonda, circulus; como el cerco de la luna, el cerco de la cuba. Cerco, lugar en redondo, circus. Cerco, el cãpo enemigo q̃ cerca vna ciudad para cõbatirla, obsidio.nis. Entrar en cerco, hazer conjuros dentro de vn cerco, supersticion de hechizeria, y arte magica. Notorio es averse dicho cerco, del nombre Latino circus; pero trae su origen del nombre Hebreo *cer*, circulus, corona. C. Octauio Pompilio llevando vna embaxada de parte del Senado Romano al Rey Antioco, y diziendole, que

êl miraria en ello, y le daria la respuesta, le hizo al rededor de donde estava vn cerco con la vara q̃ tenia en la mano, y le dixo, que antes de salir dêl, le avia de responder si, ô no, resolviendose en el caso. Vide Plinio lib. 34. cap. 6.

CERCEN, vale à raiz, como cortar las orejas à cercen. Dixose del nombre Lat. circinus, el compàs: y cortar por donde dexa señalado el compàs, es propiamente cortar à cercen: y Cercenar, cortar en redondo; pero quitar de qualquiera cosa algo, se llama cercenar; como cercenar del gasto, y de la comida; cercenar del sermon, platica, ô razonamiento. Cercenaduras, lo que se quita de lo que cercenamos, ô redondeamos.

CERCETA, aue que se cria cerca de las lagunas dicha Lat. fulica. cæ. fulex. cis. *larus*, avis levis, quæ facilê à vento impelitur, & translaticie, pro stulto ponitur, Græcê *Kepphos*, Gaza ex Aristot. fulicam convertit. Otros llaman prophirio. nis. larus. y muchos buelven garçota. Anuncia tempestad quando andan jugando, y apeonando en la ribera del mar. Virgil. Georg. lib. 1.

Cumq; marinæ
In sicco ludunt fulicæ.

Plinio lib. 18. ca. 35. hablando de los pronosticos de tempestad, dize entre otros, ser cierto el de las fulices, ô cercetas, con estas palabras. *Et fulicæ matutino clangore.* El nombre Ceceta es Hungaro, segun lo he leydo en vn libro de Cetreria, y llaman la szartsa: y nuestros caçadores corrompiendo el vocablo dixeron çerceta.

CERCILLO. Lat. inauris. Los arillos de las orejas con sus pinjantes, de que las mugeres han vsado de tantos siglos atràs. Genes. c. 24. n. 22. el siervo de Abraham quãdo Rebeca le diô à beber à êl, y a sus camellos, dize el texto Sagrado: *Postquam autem biberunt cameli, protulit vir in aures aureas, appendentes sicles duos & armillas totidem, &c.* Es propio de las mugeres traer cercillos por el ardorno de las orejas, y a los niños se las ponen para q̃ no les corra humor à los hojos: los hõbres no las vsan comũmente, pero algunos traen las orejas horadadas por la razon dicha, y porq̃ no se les cierrẽ, les ponẽ vnos arillejos pequeños de oro: lo demàs se tendria en España por cosa mugeril, y afeminada. Quãdo el Pueblo pidiô à Aaron le diesse dioses q̃ fuessen delante dellos por estas palabras: *Fac nobis Deos, qui nos præcedant*, viendose apretado de ellos, les dixo, *Tollite in aures aureas de vxorum, filiorum filiarumq; vestrarum auribus, & afferte ad me.* Es cierto que si los hombres acostumbraran à traer cercillos, que tambien se los pidiera. Exod. cap. 32. num. 2. Dixose cercillo quasi cerquillo, ô circulillo. Algunos quieren que sea nombre Arabigo.

CERDA, llamamos cerdas los pelos largos de clines, y cola del cavallo, ô mula; porque son en grosor, y en grandor diferentes del demàs pelo, que es corto, delgado, y blando. Solos los puercos estàn llenos de cerdas, estas son cortas, y duras,

ras, y los llamamos por esta razon. El ganado de la cerda. Este vocablo està corrompido del nombre Lat. setæarum. pilicrasiores, vt sunt in equis: y dezimos sedal por setal el hilo que cuelga de la caña de pescar, que es de cerdas: y sedaço, ô cedaço, quasi setazo, à setis. El apellido de la Cerda es ilustrissimo, y les tomaron los decendientes de vn Infante, q̃ nació con vn lunar en la espalda, de donde le colgaua vn cabello largo, y gruesso, como cerda. Este se llamô Don Fernando de la Cerda, hijo legitimo del Rey Don Alonso el Sabio, y de la Reyna Doña Violante.

CERNADA, vna dança que se vsa en Cataluña, dicha assi, por averse inventado en Cerdania, Pueblos cerca de los montes Pirineos: de donde tomaron apellido los Cerdanes à lo que se puede sospechar.

CERDEñA, Isla del mar Mediterraneo Ligustrino. Lat. Sardinia, dicha assi (segun opinion de algunos) de Sardo hijo de Hercules, que viniendo por alli con su gente la poblô, segun escriven Estrabon, y Solino. Por otro nombre se llamô *Ichnusa*, à vestigij humani forma, alio nomine *Sandaliotis*. Veràs à Abrahan Ort. verb Sardinia: y al Padre Pineda libro 2. cap. 11. §. 4. ha estado siempre infamada, y tenida por mal sana: y assi los Romanos acostumbravan desterrar à ella a los q̃ holgavan, q̃ sin matarlos à hierro muriessen dentro de poco tiẽpo: era la causa ciertas lagunas, ô pãtanos: de los quales se levantauan vapores gruesos, y pestilentes, y assi le dieron por epiteto, Pestilente: alli fueron desterrados muchos Santos Martires.

CEREZA, fruta conocida, tomô nombre de vna Ciudad de Ponto dicha Cerasso, de donde Lucio Luculo truxo las posturas de los cereços à Roma. Dizen algunos, q̃ el cereço, y el guindo, fueró al principio vna mesma especie; y que despues se diferenciaron con el modo de enxerirlos, en el mas, ô menos agrio. Abrah. Ort. *Cerasus*, Ptolomeo Ponti capadocici oppidum est, &c. Vide Pli. lib. 15. c. 25. dize vn cantarcillo viejo.

Quando, mas quando
Llevara cerecitas el cardo.

Para dar à entender, que el mal arbol, ha de dar mal fruto, y el malo ruines obras.

CERIBONES, esta palabra tan corrópida vale lo mesmo que cesion de bienes, quasi cedere bonis: quando vno se halla apretado con tantas deudas, q̃ ofrece toda su hazienda sin encubrir nada, para que se paguen, y no sea molestada su persona. Han mudado ya el termino en otro mas dissimulado, y llamanle hazer processo de acreedores. Quando el hõbre viene à menos por culpa suya, no dexa d tener nota: pero muchos quiebran, porq̃ otros no cũplen con ellos, ô por desgracias q̃ ay en el mũdo: y assi no se deve tener absolutamente por infamia el dar vn hombre lo poco, ô mucho que le ha quedado, sin fraude, para pagar sus acreedores.

CERIMONIA, el modo, y terminos de honrar à Dios con actos exteriores, se llamô cerimonia, y cerimoniis. Algunos dizen aver tenido origen de Cere, Ciudad antigua en Hetruria, adonde los Romanos recogieron los simulacros de sus vanos dioses, y las virgenes Vestales, y los Sacerdotes, quando los Galos se apoderaron del capitolio de Roma, y de la Ciudad, hasta que por el valor de Camilo fueron echados della: y en memoria de la buena acogida, y hospedaje q̃ los de Cere les hizieron à la buelta, llamaron cerimonias todos los actos tocãtes al culto divino. Pero enxerirè aquí vnas palabras de las instituciones de Iuã Vigerio, de lege antiqua, ver. 8. de præceptis ceremonialibus: Iste cultus vocàbatur ceremonia, quasi munera, hoc est dona Cereris, quæ dicebatur Dea frugũ (vt quidã dicunt) eo quod primo de frugibus oblationes Deo offerebantur, vt habetur Gen. 4. nu. 3. Vel (sicut refert Valer. Max.) nomẽ cerimoniæ introductũ est, ad significandum cultũ diuinum apud Latinos à quodam oppido iuxta Romam quod Cere vocabatur, eo quod Roma à Gallis capta, illuc sacra Romanorum adducta sunt, & reuerentissimẽ habita, &c.

CEREMONIATICO, el hombre demasiadamente rendido en cortesias, y cumplimientos: cosa muy cansada para los q̃ tienen pecho candido, y sencillo, quando no se pierde el respeto, y reverencia que se deve à la persona de cada vno: pero tomando en rigor, el guardar las ceremonias q̃ la Santa madre Iglesia Romana tiene, y las demas de las Iglesias particulares, y conventos Religiosos, q̃ no contradizen à estas, es cosa santa, justa, y necessaria el guardarse, à pesar de los Hereges, que por todas vias procuran contaminar; y desautorizar las cosas de la Religion Christiana.

CERNADA, la cenica con que se ha hecho la lexia para colar los paños: y dixose assi, quasi cinerada à cinere: suelen con ella cargar, ô embarrar los pechos, y ancas de las bestias que se han resfriado. Vide supra Ceniza.

CERNADERO, el paño gruesso que ponen sobre los demàs que estàn en la colada; en el qual se echa la ceniza, y el agua en que ha hervido, ô el paño que se pone delante la que cierne, y este se dize cernedero.

CERNEjAS, vnas cerdas cortas, y espessas, que los cavallos tienen sobre las quartillas, de pies, y manos, señal de ser fuertes: dixeronse assi quasi cerdejas, corrompido el vocablo,

CERNER, que otros dizen cernir, es apartar con el cedaço la harina del salvado. Latinê cribro. as. y assi cerner, ô cernir, vale tanto como discernir, que es apartar, y distinguir vna cosa de otra. Sanchez Brocense cernir, ô cerner. Lat. cernere. Cato ca. 107. Rusti. Pero dizen algunos que aviamos de dezir cerder, de cerdazo; como acrivar de criva; porq̃ las primeras telas que se vsaron para este efecto fueron de cerdas; como lo dize Plin. lib. 18. c. 11. y lo refiere Polidoro Virgil. li. 3. c. 2. de in-

inventoribus rerum. Y no solo la harina, pero todas las demàs cosas que se reduzen à polvos, ô tierra menuda. Y tambien se cierne el yesso, que oy dia llamamos de cedaço para enluzir. De que se acordô Plinio libro 18. capitulo 11. Posteaq; gypsi pars quarta inspargitur, atq; vt cohæserit, farinario cribro subcernunt, &c. ¶ Cerner las vides, empeçar à mostrar el fruto en flor, y porque parece con lo blanco aver cernido sobre ellas harina, se dize estar en cierne.

CERNEDERO, el lugar donde se cierne, ô el paño que se pone delante la que cierne por no enharinar el vestido.

CERNICALO, avecilla de rapiña, especie de gavilan bastardo, con q̃ suelen entretenerse los muchachos, haziendoles venir à tomar la carne de la mano. Vnos son de vñas blancas, y otros de vñas negras, y de mejor casta. Latinê tinunculus.i. Græcè *cenchris*. Idos. Antonio Nebriss. Dixose Cernicalo de cerner, porque suele estarse en el aire sin moverse de vn lugar, meneando las alas, y la cola: lo qual en las aves llaman los caçadores cerner; los Latinos lo llaman ceuere, ceueo. ues.

CERO, la figura de la o pequeña, dicha en Gtiego *omicron*, es vn no, es del numero, porque êl por si no vale nada, y junto con qualquier otro numero detràs dêl, le dà valor: y assi al que no es nada, pero junto con otro, puede ser de algun provecho, le llamamos cero. Al principo se dixo Ced; con el qual nombre los Macedonios significavan el numero. Esto se entenderà bien con la declaracion de vn enigma de Heraclide Pontico, describiendo la insula de Delos.

In aperto nata sum, patria me Salsa aqua
Continet, mater, est numeri filia.

Dando à entender que Delo estava cercada del mar, y su madre era Latona, que fue hija de Ceo: y con este mesmo nombre llamavan (como tenemos dicho) el numero los de Macedonia. Esta figura tienen en su cuenta guarisma los Arabigos, y la llaman çucum, que tiene en la escritura el oficio, y valor que êl Seva cerca de los Hebreos, que es de retraer la consonante à la silaba que precediô.

CEROTE, cierta pasta de cera, y otras mixturas de que vsan los çapateros para encerar el hilo de cañamo, del nombre Griego *ceroton*. Vide supra, verbo Cera.

CERRALVO, cerro albo en el Obispado de Ciudad rodrigo, titulo de Marquesado.

CERRAJAS, es vna yerva dicha en Griego *sonchos*, y el Latino tomô el mesmo nombre Sonchus. Ay tres especies della, de cuyas calidades escrive Dioscor. lib. 2. c. 120. y alli verás à Laguna: y no embargante que sea de mucho provecho en la medicina para diversas enfermedades, comunmente solemos dezir à proposito del que trae muchas razones, que no son concluyentes para probar su intencion, que todo es agua de cerrajas.

CERRAR. Latinê claudere: dixose del verbo

fero.as. claudo: de alli se dixo Cerrojo. Cerradura. Proverbio: No ay cerradura donde es de oro la gançua. Cerraja, la cerradura de hierro. Cerrajero, el que haze cerrajas. Cerraderos, las cintas, ô cordones con que se cierra la bolsa. Cerrar la bestia, y ser ya cerrada, se dize de la que ha mudado todos los dientes, y no se le puede por ellos conocer la edad. Pero si tienen los dientes muy largos, y hundidas las cuencas de los ojos, con las demàs señales que los albeitares consideran; toda via conocen poco mas, ô menos su edad, aunque no con aquella certidumbre que en las bestias no cerradas. Estas tales bestias viejas llama el Griego *Agnomones*, equi annosi, quorum dentes numerari nequeunt, nam *gnomones*, sunt dentes iumentorum ex quibus eorum deprehenditur ætas. El cauallo, ô otra bestia de servicio de treinta meses muda quatro dientes de enmedio, dos de abaxo, y dos de arriba: y llegando à quatro años muda otros quatro de los lados, de los otros que mudô primero, y le empieçan à nacer los que llaman colmillos: al quinto año muda los dos colmillos, y quando le acaban de nacer otros tiene seis años; y a siete años tiene todos los que ha mudado crecidos, ê iguales, y de alli adelante no se puede conocer la edad por el diente, como hemos dicho. Cerrarse de campiña, es determinarse vn hombre à no conceder lo que le piden, ô demandan, sino negarlo. Cerrar con alguna cosa que se vende, es comprarla por el precio que puede sin regatearlo mucho. Cerrar los ojos à la cosa que se va à hazer, acometerla sin considerar mucho si conviene, ô no. Cerrarse la mollera, tener ya seso. Dizen, que los niños tienen abierta, y tierna la comisura de la cabeça hasta cierta edad: y à los que son livianos dezimos: Aun no se les ha cerrado la mollera. Cerrar la cuenta, concluirse. Cerrarse las velambres; entrar los dias, en los quales no se celebran bodas por la Iglesia. Cerrarse las heridas: encarnar, y hazer cuero. Cerrar puerta, negar, no admitir con determinacion. Cerrar con el enemigo, envestir con êl; de do manô el Proverbio militar: Cierra España. Cerca de los Latinos se llama concurrere. Horatio lib. 1. sermonum. Satyra 1.

Militia est potior, quid enim? concurritur: horæ
Momento, aut cita mors venit aut victoria læta.

Y no embargante lo dicho, cerca de la etimologia deste verbo cerrar, digo que puede traer origen del verbo Hebreo *sarar*, ligare, comprimere, claudere, angustijs, afflictionibusq; afficere, y de alli *tseror*, ligamen, crumena, sacculus, porque se cierran; y tserrojo por la cerradura. Encerrar, guardar debaxo de llave, y cerradura. Encerrar el pan, el vino, y todo lo que es cosecha. Traerlo à casa de la era, ô del campo. Encerrar los toros, traellos al corral de la plaça para correrlos. Desencerrar, echarlos fuera del corral. Encerramiento, recogimiento de los que guardan clausura, y no salen en publico.

CERRALLE, cierta casa fuerte, y muy espacio-

ciosa en que el Gran Turco dizen tiene sus mugeres.

CERRATO, lugar nombrado en tierra de Salamanca por la buena miel.

CERRION, el agua elada que cuelga de las canales de los texados, ô de las peñas: dixose de la palabra Latina cirrus por la semejança que tiene con la guedeja del copete, ô de los lados. Anton. Nebr. buelvé stria. te. y como los cerriones se acaban en punta, y estàn duros como vn cristal, suelen desasirse de los texados, y hazer daño a los que vàn a sombra dellos, buscando las orillas de la calle. Cuẽta Marcial vna desgracia que aconteciô en Roma a vn muchacho, sobre el qual cayô vn cerrion destos, y le acogotô como si fuera vn puñal movido de vna mano fuerte, lib. 4: y pondrê aqui el epigrama.

De puero glacie occiso.

Qua vicina pluit Vipsanis porta columnis.
Et madet assiduo lubricus inde lapis,
In iugulum pueri, qui roscida templa subibat,
Decidit hyberno prægravis unda gelu.
Cumque peregisset miseri crudelia fata.
Tabuit in calido vulnere mucro tener.
Quid non sæua sibi voluit fortuna licere,
Aut ubi mors, non est si iugulatis aquæ?

CERRO, tiene varias significaciones: algunas vezes se toma por la tierra levantada, que ni es valle, ni llanura: ni tampoco es tan alta que se pueda dezir monte. Latin. dicitur collis a collendo: porque la labrança de los collados, suele ser fructuosa, y segura, mas que la de los valles, ô llanos, porque no se empantana; ni se abuchorna, por estar venteados de los aires. Y viene a proposito el lugar de Isaias, cap. 5. numer. 1. *Vinea facta est dilecto meo in cornu filio olei.* Y dize otra letra: *In colle loco pingui.* Porque alli parece que la copia derrama el cuerno de abundancia. Dixeronse cerros estos altozanos por la semejança del cerro, ô lomo del cavallo, ô de otra quadrupede: y continuando la metafora, quãdo el cerro se alarga le llamã lomas. Ir por los cerros de Vbeda, se dize del que no lleva camino en lo q̃ dize, y procede por terminos remotos, y desproporcionados. El espinazo llamamos cerro por ser levantado: y quando le vntan a los enfermos, dezimos vntarles el cerro, y no el espinazo. Traer la mano por el cerro, halagar a alguno, y asegurarle, como hazen el cavallo, y a otra bestia; para amansarla la palpan, y le passan la mano por el cerro. Græcê *exomalizo.* Comprar la cavalgadura en cerro, es quando se entrega en pelo sin albarda, ni silla, ni otra cosa sobre ella. Beber en cerro, beber en ayunas, porque la bobida no se asienta sobre cosa que se aya comido. Cerro en el lino, y en el cañamo, es el maço, ô copete que queda despues de espadillado, y rastrillado; por quedar enforma del cirro, ô copete del cauallo, de donde se han tomado todas las alusiones dichas de cerro, y cerrion. Y tambiẽ se dixo de alli Cirro, puede significar copete, ô el maço de cabellos, que suelen cortarse las mugeres, y aun ofrecerle, quando ha sido por enfermedad. Los Gentiles ofrecian los cabellos quando salian de la edad de muchachos, y entravan en la de mancebos, al dios Apolo. y assi muchos entienden que ella palabra cirrus es Griega, y se dixo del verbo *Keiro*, a tondo. incido. Haze Marcal mencio desta ceremonia, li. 1. en vn epig. q̃ empieça assi.

Hos tibi Phœbe vouet totos à vertice crines
Incolpus domini Centurionis amor, &c.

CERTIFICAR, hazer cierta vna cosa. Certificatoria, el auto del notario que certifica, y haze fee de lo contenido en êl. Certificarse, enterarse, y asegurarse de que la cosa es assi, como se ha dicho. Certeza, vide infra, verb. Cierto.

CERVANTES, es apellido, y en Toledo antes de entrar en la puente de Alcantara estàn vnas ruinas que llaman el Castillo de San Cervantes. Està corrompido el vocablo de San Servando, adonde antiguamẽte huvo vn Monesterio con el titulo de S. Servando, y San Germano, martires Españoles, que padecieron en la persecucion del Emperador Diocleciano: reza la Iglesia dellos a veinte y tres de Octubre.

CERVATILLO, vide Ciervo.

CERVEZA, es vna cierta bebida que se vsa en las partes donde ay poca cosecha de vino, y los habitadores dellas amigos de beber, como se vsa en Alemania, y en todas aquellas partes Setentrionales. Hazese ordinariamente de cevada, y en muchas partes de trigo, y en algunas del trigo, y la cevada, tanto de vno como de otro: mezclan con ello algunas otras cosas, y en particular la flor del lupulo. Esta bebida para los que la vsan es de mucho gusto. Verás a Dioscorides, lib. 2. cap. 79. y de alli al Doctor Laguna. El nombre Cerveza dizen ser Aleman. Dioscorides le llama Zythum a Græco *zythos*. Pudose corromper en Zytheza, y de alli Cervẽza. Pero algunos quieren se aya dicho a Cerere, porque los Gentiles atribuian a la diosa Ceres la invencion de las mieses: y muchas vezes se toma por el trigo, y la cevada, que son materia de la Cerveza. Especie es de la bebida dicha Sicera: la qual describe San Geronimo ad Nepotianum, en esta manera: Est omnis potio apud Hebræos quæ inebriare potest, sive illa frumento conficiatur, sive pomorum succo, sive fabi decoquantur in dulcem, & barbaram potionem, aut palmarum fructus exprimantur in liquorem, coctisve frugibus aqua pinguior coloretur.

CERVIZ, el cuello por la parte posterior del cogote que deciende al espinazo, es el sustento, y fuerça de la cabeça: y el que tiene flaca cerviz que tuerce la cabeça a vn lado, si no es por accidente, ô enfermedad, siendo natural, es señal de hombre afeminado, algunos le doblegan por Religion, y humildad, y otros por hipocresia, que llaman de col torto, es nombre Latino cervix posterior, colli pars, quæ ab occipitio incipit, & tendit ad spinam. Ser vno de dura cerviz, es no tener condicion trabie, ni que le puedan domeñar, amigo de su opion, y parecer. Abaxar la cerviz, obedecer, aunque sea con

con alguna pesadumbre. Cerviguillo, la cerviz gruessa, y gran toçuelo, como de ordinario le tienen los Toros. Descervigado, tener torcidas las cervizes, que algunas vezes acontece del mal de cubito en la cama.

CESAR, Lat. Cæsar, este fue apellido de la casa Iulia, y el primero que tuvo este nombre se le pudieron dar por diferentes razones, ô porque muriendo su madre de parto, fue necessario abrirla para sacar la criatura que le quedava en el vientre viua: y assi se dixo a cæso matris vtero. O en razon de aver muerto en la guerra algun Elefante, el qual en la leogua Mauritana, se llama Cesar, ô por tener los ojos çarcos, que el Latino llama Cæsios, vel a Cæsarie; conviene a saber la cavellera, por aver nacido con ella del vientre de su madre. Este nombre ilustrô Iulio Cesar, despues del qual todos los Emperadores, se llamaron Cesares, y no por ninguna de las razones dichas, sino por averle heredado de la casa de sus mayores, en el primero: de los quales se puede verificar alguna de las causas dichas que dió ocasion a llamarle Cesar. Dezimos que es vn Cesar al valiente, por las grandes valentias de Iulio Cesar, y las muchas vitorias que tuvo en Francia, y en Alemania, y en otras regiones. Aut Cæsar, aut nihil, ha quedado en Proverbio, aun en nuestro Español, de los que no se quieren contentar con vna mediania, y las mas vezes sin lo vno, y lo otro, porque aviendo allegado a gran fortuna, no se saben conservar en ella, y dàn vna mortal cayda, que los buelve en nada. Tomô origen de la determinacion que tuvo en passar el rio Rubicon con su exercito, cosa defendida de los Romanos severamente: yo he cumplido con la etimologia de Cesar, y por esta causa no passo adelante en contar su historia. Cesarea, titulo de la Magestad Cesarauguſta. Vide çaragoza.

CESARIANOS, los que eran de la parcialidad de Cesar.

CESARINOS, casa ilustrissima en Italia.

CESSAR, parar, dexar de cõtinuar alguna obra, del verbo Latino, cesso.as. abstineo, ab opere vaco: No cesar, continuar, como no cesar de llover, vale llover siempre. Cessacion a divinis, vna censura rigurosissima, por la qual cessa en el lugar donde se pone, el dezir Missa, y las horas Canonicas, con las demàs penas.

CESIS, nombre de Casata en Italia, es nombre Griego, *Cesis*, significa hervor.

CESTA, Lat. cista, vnde nomen, a Græco *ciste*. Es vn vaso de mimbres texidas vnas con otras, y quando es grande, y hondo le llamamos cesto; en estos se trae la fruta, y en los que llaman de vendimiar las vbas son grandes. Despues de vendimias cestos, ô cuevanos, quando passada la ocasion se acude con lo que entonces pudo aprovechar. Por afrenta se dize a vno, que es vn cesto, por quanto està vacio del licor de sabiduria, y discrecion, como hõbre incapaz, que lo que oye le entra por vn oydo, y se le sale por el otro: como aconteceria si vno quisiesse echar agua en cesto, que se toma por cosa perdida, y sin provecho. Quien haze vn cesto, harà ciento. Amor de niño, agua en cestillo. Encestar, engañar con palabras, y enredos, como se enreda el cesto con las mimbres. Cestilla, Cestillo, Cestero.

CESTO, Lat. Cæstus, era vn genero de manopla, ô armadura de la mano, con que antiguamente jugavan a las puñadas, del qual haze mencion Virgilio, libr. 5. Æneid. Introduciendo en este juego a Darete, y a Entello. Hablando de los cestos.

In medium geninos immani pondere cæstus.
Proiecit, quibus acer Eryx in prælia suetus
Ferre manum, duroque intendere brachia tergo,
Obstupuere animi, tantorum ingentia septem,
Terga boum plumbo in suto, ferroque rigebant.

Con muchos versos que preceden, y se siguen en que se representa la pelea de los cestos, y su forma. Calepino le describe, por estas palabras Cæstus.us. genus clavæ pilas plumbeas, loris, bubulis, appensas habens, quo daretem, & entellum pugnasse legitur. Dixose cæstus, a cædendo, porque se herian cõ êl. En algunas piedras antiguas se han hallado esculpidos los cestos, y el modo de pelear con ellos, y son como vnas manoplas hechas de muchas correas menudas, ingeridas, y texidas vnas con otras, y dentro del puño parece tener el que pelea vna bola, y esta era de plomo.

CETRINO, cierto vnguento, de que vsan las que se afeytan para sus mudas. Dixose assi por hazerse su decoccion en el hueco de vna cidra, aliàs cetrino, a cedro, es diferente composicion.

CETRO, Lat. Sceptrum, a Græco *sceptron*, es cierta forma de baculo, insignia Real de que vsavan los Reyes, en demostracion de su Magestad, ê Imperio, y particularmente se atribuia a Iupiter. Ovid. lib. 3. Amorum.

Leva manus sceptrum latè regale tenebat.

Del cetro ay algunos simbolos. El cetro significa el Imperio. Iuxta illud. Ge. cap. 49. num. 10. *Non auferetur sceptrum de terra Iudà, donec, &c.* Vn cetro, sobre el qual està vn ojo, significa la vigilancia que deve tener el Rey, y el que govierna. Cerca de los Egipcios, que en lo alto tiene vna cabeça de cigueña, y en el cabo, ô quento el pie del Hippopotamo, significa el Rey Pio, y Iusto, que honra, y premia a los buenos, apremia, y castiga los malos, porque la cigueña sustenta sus padres viejos, y el Hippopotamo los mata. Vn cetro que en lo alto tiene vna mano con vna espada, con la letra; *Non sine causa*. Està tomado de la Epistola de San Pablo, ad Rom. cap. 13. num. 4. *Non sine causa gladium portat*. Hablando de la potestad. La mesma significacion tiene la vara. Latin. Virga en muchos lugares de Escritura. *Virga directionis, virga Regni tui, &c.*

CETRERIA, el arte de curar, y tratar los halcones, que debaxo deste nombre se incluyen todas las aves de bolateria, que los caçadores hazen, y domestican, para caçar con ellas a buelo. Ha sido vna cosa curiosissima, y de que se han preciado los Re-

yes, Principes, y señores : y contiene en si muchos primores, y secretas causas de naturaleza. Están escritos algunos libros desta materia : algunos impressos, y otros de mano. Los mas ordinarios son, el libro de Iuan de Sahagun, caçador del Rey Don Iuan el Segundo : y el de Perolopez de Ayala. Entre los modernos Latinos podràs contar a Vlisses Aldrouandino, de Auibus, tienen sus reglas maximas, y algunos refranes, que esparcidamente se pondràn en esta obra en las letras que les cupiere: solo pondrê aqui vn refran, que refiere el Comendador Griego, cerca de las calidades de las aues. Alas de Nebli, coraçon de Bahari, cabeça de Borni, manos de Sacre, cuerpo de Xirifalte, ojos de Alfaneque, pico de Tagarete, ô Tagarote. Dixose cetreria de cetro, que es lo mesmo que alcandara, la qual es vna percha rolliza, en la qual ponen el pajaro, y aquella es como su cama, y su reposo, y allí se hazen todas las curas, y beneficios: otros quieren que se aya dicho de la palabra accipiter, halcon nombre general para todas las aues de caça, y de allí acciptreria. Cada vno verà lo que mas le quadra.

ACETRE, el palo, à modo de cetro, cuya cabeça està agugerada, y llena de cabos de cerdas, para echar el agua bendita al Pueblo Christiano, y sobre las sepulturas de sus difuntos, y de la semejança tomô el nombre.

C E V I L, el hombre apocado, y miserable, de ce, que acrecienta la significacion, y de vil, que valdrà muy vil.

C E V T A, lugar de Africa, ad fretum Gaditanum. Castaldo, entiende ser Alybe columna, Græcis *alybi*, quæ Abyla Latinis. Algunos dizen auerse dicho Septa, de donde se le corrompiô el nombre en Ceuta, y otros la llaman Septem fratres.

C E V T I, moneda de Ceuta. Limones Ceuties, cuya planta se truxo de Ceuta Ceuti. El Brocense dize estar corrompido de Septil, moneda que siete dellas hazian vn marauedi.

C E V A D A, Latinê ordeum, el grano de que sustentamos las bestias cauallares, y de servicio. Dixose de el nombre Griego *zeia*, ordei genus, que en romance dezimos cea, y de allí ceuada, quasi ceada, por ser especie de zea. Otros dizen que del nombre cibus, por ser el mantenimiento de las alimañas, ô porque al principio sirviô de lo que agora el trigo, que se hazia pan de ello, como en tiempo de necesidad tambien se haze oy dia. Sanchez de Brocense ceuada. Hebr. cehora, ordeum.

CEVADERA, cierta vela pequeña del nauio, que se pone en la proa. Dizese en Griego *dolon*, minutissimum nauis velum.

C E V A D E R O, el borrico, ô machuelo en que el Recuero lleua la ceuada para su recua, de vna posada a otra, porque si acaso faltare, no padezca el ganado. Aceuadarse la bestia, es como auerse ahitado de auer comido mucha ceuada.

C E V O, vide supra cebo. Ceuar. Cebon.

CEXAR, bolver atràs con el carro de bueyes, ô mulas. Dizen algunos, que de cejas, porque les hieren con la aguijada entre ellas para que bueluan atràs. Otros de ciar, ô de cessar. Otros de *cygos* iugum, porque afirmando en êl, hazen que buelva atràs el carro.

C I A R, es bolver atràs reculando la bestia, y por alusion es termino de la galera, quando con los remos la bueluen a vna parte, ô a otra. Ciar, algunas vezes significa afloxar en algun negocio, ô conatu, bolviendo atràs sin passar adelante con lo començado. Dixose ciar, de cia, palabra corrompida del nombre Griego *ischia*, de *ischion*, que vale anca *ischion*, os quod fœmoris caput excipit, vulgo chueca, quia rotundum. De cia, y ciar, se dixo Ciatica, enfermedad, que dà en la cadera, en aquella parte donde juega el hueso del muslo. Græcê *ischiazin*, inter eundum in vtramque partem declinare. En Castellano dezimos renquear, de renes, que son los lados que juntan con los quadriles. Morbus ischiadicus, qui cogendices infestat. Lo demàs remito a los Medicos, y anotomistas.

C I B E R A, a cibo, suele significar el manjar, y el trigo que se echa en la tolua del molino, porque se va ceuando, y lo que queda con los granillos de la granada, ô otra cosa, quando hemos chupado lo sustancioso, y sutil, se llama ciuera.

C I C A T R I Z, la señal que queda de la herida que se ha cerrado, y curado. Lat. Cicatrix, propriê est signum vulneris obducti, quasi circa cutem, vel quasi occæcatrix. Calep.

S I C I L I A, Isla famosissima, del mar Tyrreno. Dizese, que al principio era continua con el Abruzo, dicho ager Brutius, y que despues el mar se entrô de por medio, y la dexô del todo aislada. Virg. lib. 3. Æneid.

Hæc loca vi quondam, & vasta conuulsa ruina
(Tantum æuilonginqua valet mutare vetustas,)
Dissiluisse ferunt quum protinus vtraque tellus
Vna foret.

Llamôse Triqueta, por la forma triangular que tiene, y Trinacria, por los tres promontorios, conuiene a saber. Pachyno, Peloro, Lilybæo, ô por Trinacra, hijo de Neptuno, que reynô en aquella Isla. Llamôse Sicilia, de Siculo, y primero Sicania, de los Sicanos, Pueblos de España, que la ocuparon con su Capitan Sicano, que diô nombre al rio Sicoris, dicho oy Serga, que passa por Lerida. Diodoro Siculo describe a Sicilia, por estas palabras. Sicilia optima insularum omnium, antiquitate rerum cæteras antecellit, in ea sunt Panormus, catana, Syracusæ, vndecima, Olimpiade conditæ. Præterea Messina, Erix, & Leontium Gorgiæ rhetoris patria, ibi Arethusa fons. Eryx, & Ætna monces,

res,in ea comedia primum creditur in venta.Viros genuit il luſtres complures, ex quibus ſatis fuerit hic nominare Dionem, Platonis auditorem, & Archemidem in ſignem Mathematicum, &c.Vide Abra.Hort.verbo Sicilia.

CICILIANO, el natural de Cicilia.Tenemos corrompido eſte nombre,porque pronunciamos la C.por la S.y dezimos Cicilia,auiendo de dezir Sicilia,y por eſta razon ſe puſo en eſta letra C.

CICIAL,el peſcado curado al cierço,que es el aire que mas ſeca, de alli ſe dixo CICION, la calentura que viene con frio, el qual ſe atribuye al cierço,porque es el mas agudo frio, y penetrante. Otros dinen eſtar corrompido de acceſion, por lo que altera la calentura,es Termino Toledano.

CICLOPES,nombre Griego,*cyclopes*,dizen aver ſido vnos gigantes, ô pueblos antiquiſsimos en Sicilia,cerca del monte Ætna,cõ vn ſolo ojo en la frẽte,los quales dizen averſido inuentores de labrar el hierro, de donde naciô el fingir los Poetas que eſtos eran miniſtros de Vulcano, que forjavan a Iupiter los rayos. Los nombres de algunos deſtos pone Virg.lib.8.Æneid.

Ferrum exercebant vaſto Cyclopes in antro
Bronteſque,Steropeſque,& nudus membra Pyracmon.
His formatum manibus iam parte polita,
Fulmen erat,toto genitor quæ plurima cœlo
Deïjcit in terras,&c.

Dicti ſunt Cyclopes, a *cyclos*, quod circulum ſignificat,& *oph*.lumen,ſive oculum,porque tenian vn ojo redondo enmedio de la frente,como lo deſcrive el meſmo Virgil.libr.3.Æneid. quando Vliſes,y ſus compañeros quebraron el ojo a Polyphemo.

Nos magna precati,
Numina,ſortitique vices,vna vndique circum
Fundimur,& telo lumen trenebramus acuto,
Ingens,quod torna ſolum ſub fronte latebat
Argolici clypei,aut Phebeæ lampadis inſtar,&c.

De aqui tomaron ocaſion a llamar Cyclan, al que tiene vn ſolo teſticulo, como el Cyclope, que no tiene mas que vn ojo.

CICVTA,vna eſpecie de cañaheja,cuyo çumo es mortifero,del qual vſavan los Atenienſes, para matar a los que hallavan culpados,y dignos del vltimo ſuplicio,haziendoles beber vn vaſo della. Cõ eſta dieron la muerte al ſapientiſsimo Socrates,con que ſe infamaron los Atenienſes.Vide Plinio,libr. 25.cap.3.Dioſc.lib.4.c. 80. ✠ Tiene tanta fuerça de congelar la ſangre, y de mortificar los miembros ſus hojas, que paciendolas los aſnos, de tal ſuerte ſe paran,yertos que algunas vezes los deſuellan,penſando que eſtàn muertos; aunque deſpues deſpiertan,y reſucitan con el grande dolor,ya medio deſollados, y eſto con grande riſa, y admiracion de los ganapanes,que les quitan el cuero. *

CID,es nombre Arabigo,vale ſeñor,caudillo,y ſuſtento. Eſte vltimo epiteto le dà Tarifa,en el libro dicho Conde Lucanor,a Rodrigo Diaz de Vivar,ſaludaronle delante del Rey Don Fernando,a par de Emperador. Los Moros Embaxadores que le traian las parias de los cinco Reyes Moros, que avia vencido en vna batalla,y le eran tributarios:y de alli adelante le llamaron el Cid Ruï Diaz. El nombre es çaidi,y noſotros dezimos Cid:y aſsi çaida vale ſeñora,de donde ſe dixo çaidia,como queda dicho arriba. Al que es muy valiente dezimos ſer vn Cid.

CIDRA,arbol,y fruta conocida. Trnxoſe de Media, y aſsi la llamaron los Latinos Medica arbor,y a la fruta Cedromelos, del nombre Griego, *Cedromelos*, de donde en nueſtro vulgar llamamos Cidro al arbol, y Cidra a ſu fruta. Dieronle los Griegos eſte nombre, porque aſsi la fruta del Cidro,como ſus hojas tienen el olor del Cedro, tiene virtud contra veneno:y eſte arbol tiene juntamente vn fruto maduro,otro verde,y otro en flor.Es de perpetuo verdor,de mucha fragrancia,de hermoſiſsima viſta:hazenſe de la cidra diverſas conſervas, cómo diacitron,cidra,coſtrada,jalea del agro:gran remedio contra peſte.

CIEGO,el hombre, ô el animal bruto que le falta la viſta.Puede el hombre hacer ciego, y eſte jamàs la recupera,ſino por milagro,ô pierde la viſta por algun accidente.Vide ſupra verbo cegar.

CIELO,Lat, Cœlum vno nomine dicitur tota illa mundi pars, quæ eſt ſupra elementum ignis, quam Philoſophi æthera appellant, ita dictum a celando,hoc eſt occultando,quod inferiora omnia celet,& tegat,ſive a Stellarum imagine, quæ in eo quodammodo celatę apparent.Varro cœlum,quaſi *coilon*,hoc eſt cauum dictũ putat,& ſic per œ. diphthongum ſcribendum videretur.Ya tengo advertido que yo no eſtoy obligado a que los romanciſtas me perciban enteramente en todo, y aviendo de cumplir con mi inſtituto de dar las etymologias de los vocablos para acudir a ſus fuentes,ſeria mas que turbar el agua,porque la perderia: cada vno tome lo que pudiere. Tambien advierto, que yo no me meterè en averiguar el numero de los Cielos,ni ſus movimientos, ni ſi ſu materia es corruptible,ô no, quedeſe para los Filoſofos, y principalmente para los Teologos,que corrigen los errores,tantos,y tan grandes, que los Gentiles tuvieron errantes toto cœlo. Tomaſe cielo vnas vezes por el aire, otras por los orbes celeſtes, y vltimamente por el lugar de los Bienaventurados. Ay algunas fraſis vulgares,como:Eſcupir al cielo,eſtar impaciente.De los impios dize el Pſalmo 72.num.9.*Poſuerunt in cœlum os ſuum*.Y el que eſcupe al cielo,a la cara ſe le buelve.Eſſo ſerà como dar vna puñada en el cielo, por vn impoſsible.Como querer ſubir al cielo ſin eſcalera, de los que intentan vna coſa ſin los medios neceſſarios,y forçoſos.Ver abiertos los cielos, holgarſe de aver hallado alguna ocaſion que ſe deſeava.Venido del cielo, lo que ſe recibe de todos bien.Ni por el cielo,ni por la tierra, vale por ninguna coſa.Mudar cielo,irſe a otra tierra,de diferẽte clima, y temple. Cielo benigno. Cielo ſereno.

Cielo turbado. Cielo ceñudo. Cielo triste. Cielo nublofo. Cielo raso. En todas estas maneras de hablar se toma por el aire. Cielo benigno, favorable, por las influencias de los Astros. Hazer del cielo cebolla, quando nos dan a entender vna cosa por otra: nacio el Prouerbio, de que los Astrologos buscando algun exemplo casero, y manual, para darnos a entender como los cielos, y sus orbes estàn contiguos vnos con otros, y como los mayores contienẽ dentro de si los menores; hasta el cielo de la Luna, que es el postrero. Ponen la semejança de los cascos de la cebolla, que estàn vnos dentro de otros, y dà ocasion de reir, que vna cosa tan grande como los cielos, los comparemos a vna cosa tan de poca consideracion como vna cebolla: pero nuestro entendimiento, es a vezes tan ratero en las cosas de las texas arriba, que buscan los que enseñan, similes acomodados a nuestra capacidad, y no traygamos otro exemplo, sino el de nuestro Redemptor, que no solo esse cielo material, pero el Cielo do reside la Corte Celestial le compara a vn grano de mostaça. *Simile est Regnum Cœlorum grano sinapis.*

Y porque el cielo cubre la tierra con los demàs Elementos, por semejança llamamos cielo el que cubre la cama, ô el patio de la casa, ô la mesa, como se vsaua antiguamente, que llamavan aulæa. *orum*, de Cielo Celestial.

CIENCIA, sciencia, es el conocimiento cierto de alguna cosa por su causa. Felix, qui potuit rerum cognoscere causas. Los Filosofos difinen la ciencia en esta forma. *Scientia est habitus, vna vel pluribus demonstrationibus acquisitus, quo certò scimus rem aliter se non posse habere.* Maximus Tyrius. *Scientia nil aliud est, quam stabilitas rationis ijsdem semper vestigijs hærentis, captantis primo cognatas quodammodo res, post distinguentis, quidquid in eis videtur dissimile.* Syrianus scientiæ proprie appellantur, *quæ de æternis, & per se existentibus, & semper eodem modo affectis pertractant.* Referuntur in seminario totius Philosoph. Ioannis Baptist. Bernardi. Muchas otras difiniciones dàn a la ciencia, aunque por diferentes terminos, todas vàn a dar a vn blanco. Ciencia se dixo del verbo scio. is. por saber con certeza. Saber de cierta ciencia, manera de hablar para certificar vno lo que sabe. Hombre de ciencia, y conciencia, que vltra de saber tiene buena intencion, y animo. Passar a otra ciencia, passar de vna facultad a otra.

CIENO, Lat. Cœnum. i. limus. i. Rebolcarse en el cieno, de los que como puercos se entretienen en sus vicios, gozandose en ellos, sin advertir su hediõdez. Cenagal, el lugar donde ay cieno, que es vn lodo negro hediondo, y blando, que ni del todo es agua, ni del todo es lodo. Agua cenagosa, la q̃ lleua mucho cieno. Encenagarse, henchirse de cieno, y ensuciarse en êl. Cenagal, donde està el cieno.

CIENTO, Lat. centum, nomen numerale, & indeclinabile. Ciento por ciento, tanto de reditos como el principal: al contrario. Ciento por vno, por poca cosa recibir mucho, y alli ciento se toma numero determinado, por infinito: como se nos promete en el Reyno de los Cielos. De ciento en ciento, a centenadas. Para ciento y vn año; desta manera se han hecho las treguas entre algunos particulares, y se les han cumplido, y buelto a ceñir espada, quando ya no les podia servir, sino de bordon. El juego de los cientos, juego ingenioso, y muy vsado en España. Cẽtenares de años por muchos años. Vna centena, vale cien vezes. Centenario, el que ha cumplido cien años. Centena, el lugar de los ciẽtos; como vnidad, centena, millar.

CIENTOPIES, vn genero de insecto, dicho assi por los muchos pies que tiene, dicho en Griego *Scolopendras*. Vide infra verbo Escolopendra.

CIERCO, viento frio, y seco, Lat. Circius, ventus nulli violentia inferior, sic dictus, quod omnia turbet, & circumvertat. Hic peculiaris est Galliæ Narbonensis. Vide Calepinum verbo Circius. San Isidoro, Circius dictus, eo quod coro sit iunctus, hunc Hispanni Gallecum vocãt, propter quod eis a parte Galleciæ flat. Y esto es mas cierto. Algunos le llamaron Cercio, como lo refiere Aulo Gel. de Marco Varron, Not. Arti. lib. 2. cap. 22. Al cierço que corre derechamente de Septentrion, llama el Griego, *aparctias*, el que sopla àzia Oriente, se llama Aquilonis, Græce *Boreas*.

CIERTO, Lat. certus. a. um. lo que es indubitable, y verdadero. Danle su etymologia, del verbo cerno. nis. provideo, quia ea quæ cernimus clara, & indubitata sunt. Con todo esso dezia la otra a su velado, segun el refran. No creais marido lo que vieredes, sino lo que yo os dixere. Vsamos deste nombre Cierto, por lo que en Latin el pronombre quídam, &c. Compuesto de quis, &c. Como vna cierta persona, en cierto dia, dixo ciertas palabras; y todo este cierto en comun, es incierto en particular. Dezir lo cierto, dezir la verdad. Pedir lo cierto por vna cosa, es pedir su justo precio. No estar en lo cierto, andar engañado. Cierto, cierto, certissimo: frasis Hebrea. Tener por cierto, creer vna cosa. Tiene muchos derivados, como certero, el q̃ dà en el blãco, en el punto, en la verdad, en lo cierto. Certeza. Certinidad, certidũbre. Certissimo. Certificar. Certificatoria. Certificaciõ. De cierto se dixo acertar. Acierto. Acertado. Acertamiento. Concertar. Concertado. Concierto. Desconcertar. Desconcertado. Desconcierto. Desconcertador. Vide suis in locis.

CIERVO, animal bien conocido. Dixose del nombre Latino cervus, quasi gervus, g. mutata in c. Sicut Ceres. quasi Geres, a gerendis fructibus dicta, a gerendo, eo quod magna cornua gerat, vel *apoton ceraton*, hoc est a cornibus, quæ primum bimis oriuntur, simplicia quidem, & recta, ad subulorum similitudinem, quamobrem subulones per id tempus appellantur. De la naturaleza, y condiciones deste animal ay algunos Geroglificos, y symbolos. Para significar vn buen hombre sencillo, a quien los aduladores, y lisongeros tienen desvanecido, y embobado, pintan vn Ciervo, levanta-

vantado el roſtro, que eſtà mirando, y eſcuchando a vn paſtor que tañe vna flauta. Los Principes, y y hombres poderoſos, eſtàn a peligro deſte engaño: y no ay quien no huelgue de oir lo que le ha de dar guſto; ſolas las verdades hazen dura conſonancia, y para ellos las perfectas ſon las falſas. Vna Cierua blanca, con vn collar de oro guarnecido de diamantes, y topacios, arrimada a vn laurel, con la letra, *Feliciori Auguſto*. Fue empreſa de la ſeñora Lucrecia Gonçaga, por Geronimo Ruſcelo, ſignificando auer conſagrado ſu virginidad a Dios, y aludiendo al titulo que la otra cierua lleuaua en el collar. Cæſaris ſum. La Cierua blanca perſeguida por riſcos, y lugares aſperos, de dos perros, vno blanco, y otro negro; ſignifica el hombre que ſigue a la virtud, figurada en la Cierua. Los dos perros ſignifican los dos apetitos, iraſcible, y concupiſcible, ô el dia, y la noche, y la perſeuerancia. Fue empreſa de Carolo Antonio Gaudulpho, por Camillo, en las ſuyas. El Cieruo que con el flato ſaca la Biuora de ſu cauerna, y la deſpedaza, ſignifica el Gouernador, ô Magiſtrado, que limpia la tierra de bellacos, y hombres perniciosos à la Republica, y eſtirpa los vicios. El Cieruo que en alguna diſtancia eſtà parado, y mirando los perros que le ſiguen, que parece eſperarlos, ſignifica (ſegun Pierio) el que en medio de ſus trabajos toma aliento para poder paſſar adelante, haziendo tiempo al tiempo. Muchos Cieruos que paſſan el agua, vno en pos de otro, cargando las cabeças ſobre las ancas de los que van delante, ſignifica la ayuda que ſe han de dar los amigos, y de vna congregacion vnos a otros, alternando en el trabajo, y en el deſcanſo: porque eſcriuen de los Ciervos, que paſſando algun braço de mar, ô eſtrecho (como es el de Micina) va el mas eſforçado delante, y el ſegundo pone la cabeça ſobre ſus ancas, y los demàs ſiguen eſta orden; y quando el primero va canſado, da el guion al ſegundo que le ſigue, y paſſaſe al poſtrero: y aſsi van nadando con eſta orden, haſta llegar à tierra. Vn Ciervo, que ſiguiendole los caçadores eſtà parado mirando vna cuerda delante de ſi, de donde eſtàn colgadas vnas alas de plumas coloradas, ſignifica el hombre eſtupido, y temeroſo, que teme ſin auer de que: conforme a lo del Pſalm. 52. num. 6. *Illic trepidauerunt timore, vbi non erat timor*. De que el cieruo ſe embeuezca, y paſme con eſta inuencion, deue ſer coſa muy eſperimentada, a cuyo propoſito ay dos lugares de Virgilio vno, lib. 3. Ænei.

Hos non immiſsis canibus, non caſsibus vllis
Puniceæve agitant pauidos formidine pennæ.

En el duodecimo compara el Poeta a Turno atonito de vn ſubito pauor, al cieruo paſmado con eſta inuencion.

Incluſum, veluti ſi quando flumine nactus.
Ceruum, aut puniceæ ſeptum formidine pennæ.

Pierio Valeriano, lib. 7. en ſu cieruo, fol. 62. & 63. Declara eſto con mucha particularidad, donde dize que oy dia ſe vſa en Sicilia eſte modo de venacion. El Cieruo con las orejas levantadas, y agudas, ſignifica el buen oido, y caidas ſignifica la ſordez, por tener eſta naturaleza en los dos eſtremos. El Cieruo metido en vn hoyo, ſignifica el que ha quedado arrepentido, y afrentado de auerſe enſuciado en el acto carnal, y conocido alguna muger: por quanto eſte animal deſpues del ayuntamiento de la hembra, le queda vn mal olor cabruno: y haziendo vn hoyo ſe rebuelca en êl ſin ſalir de alli, haſta que con la pluuia ſe laua, y ſale al paſto. El cieruo ſin cuernos entre alguna eſpeſura, ſignifica el que ha recibido alguna afrenta, y de corrido ſe retira: al tiempo que el Cieruo muda los cuernos, es cierto que ſe eſconde haſta que le bueluen a nacer. El Cieruo con muy grandes cuernos, ſignifica el cobarde que va cargado de hierro, y de miedo. En otra ſignificacion el cieruo con cuernos de muchas puas ſignifica la vida larga, por quanto por el numero de las puntas, haſta cierto tiempo ſe conoce ſu edad, y de alli adelante por el diente. En quanto es animal, que rumia, ſignifica el varon perfecto, contemplatiuo, y continuo en la oracion, y meditacion, y en quanto tiene hendido el pie por medio, que llaman Bifido, ſignifica la dotrina, y ſolercia en dicernir las coſas, y dar a cada vna ſu lugar, juzgando eſcientificamente entre lepra, y lepra. El Cieruo, en razon de que le ſalen grãdes cuernos, y a poco tiempo los buelue a perder, ſignifica el hombre ordinario, de ruin caſta, y ralea, que levantado à lugares altos, y grandes honras no ſe ſabe conſeruar, y la fortuna juega con êl, ſubiendole, y baxandole. El Cieruo herido con vna flecha, que tiene en la boca la yerua dicha dictamo, con la letra. *Iſte ſuum medicamen habet, ſed non ego læſus*. Es de Gabriel Simeon, aludiendo al lugar de Ouidio.

Hei mihi, quod nullis amor eſt medicabilis herbis.

Ruſcolo en la empreſa de Carolo Borromeo, figura vn cieruo, que acometido por todas partes de muchas ſerpientes, va corriendo àzia vna fuente, con el mote. VNA SALVS, dando a entender, que en ſolo Dios ſe ha de poner la eſperança, y el remedio de nueſtros trabajos, y neceſsidades. En los ſobredichos ſymbolos ſe encierran muchas de las calidades, y naturaleza del cieruo, al qual damos diuerſos epiçetos: como timido, veloz, cornigero, vago, fugitiuo. Plinio lib. 8. cap. 32. Pone extenſamente la hiſtoria natural del cieruo. Empieça el capitulo. *Ceruis quoque eſt ſua malignitas*. Y eſto en razon de que en el capitnlo precedente auia dicho de las culebras, y de los ſteliones que mudan los pellejos, y porque no ſe aprouechen dellos los hombres para algunos remedios en medicina, ſe los comen, y aſsi el cieruo quando muda los cuernos, eſconde el derecho en parte que no ſe pueda hallar, conociendo por diſtinto natural ſe puede aprouechar el hombre dêl. No padece fiebre eſte animal, antes es remedio contra èl, concluyendo Plinio ſu capitulo con eſte teſtimonio. Quaſdam nos Princi-

pes-

pes fœminas ſcimus omnibus diebus matutinis carnem eam deguſtare ſolitas, longo ævo caruiſſe febribus: quod ita demum exiſtimant ratum, ſi vulnere vno interierit. Miedo Cervuno, por gran miedo.

CIFRA, eſcritura enygmatica, con caracteres peregrinos, ô los nueſtros trocados vnos por otros, en valor, ô en lugar, y el meſmo nombre eſtà corrompido, porque San Iſidoro lib. 1. cap. 21. de notis, la llama Criphia, y con eſta nota de vna ce inverſa, y vn punto enmedio ↄ dize aſsi Cryphia, circuli pars interior cum puncto, ponitur in his locis: vbi quæſtio dura, & obſcura aperiri, vel ſolvi non poteſt. Es termino Griego, y dixoſe del nombre *cryphios*, occultus. Tengo eſcrito vn tratado de cifras, al qual remito lo que dellas ſe podia aqui dezir, porque hara volumen entero, y para lo que yo pretendo en el trabajo de las etymologias, pienſo ſe ha cumplido con lo dicho. Sanchez Brocenſe, cifras adag. Scytala laconica. Tiene eſte nombre cifra por Arabigo. Quando queremos encarecer lo que dexamos de dezir pareciendoles a los oyentes que ſe ha dicho mucho informando en algun negocio, ſolemos añadir, eſto es cifra para lo que pudiera dezir, y aſsi ſea eſto cifra de la cifra.

CIFRAR, recopilar vna coſa, y reducilla a pocas razones. Deſcifrar, declarar algunas palabras obſcuras.

CIGARRA, es vn animal exo inſecto, que ſe cria en los montes, y parece en el tiempo del eſtio, carece de boca, en lugar de la qual tiene cierta lengueta encima del pecho, concava, o acanelada, con que recoge el rocio, de que ſe ſuſtenta; con eſta, y la telilla añotolada del vientre forma vn ruydo ſonoro, moviendo las alas, que entretiene a los caminantes. En Latin ſe llama Cicada, quaſi cito cadens, hoc eſt evaneſcens, porque paſſado el calor, no ſe oye mas, ni ſe vè. Dize Dioſcorides, que las Cigarras comidas aſadas, mitigan los dolores de la begiga, y ſu comentador Laguna, que en algunas Regiones las comen antes que ſepan bolar, porque entonces ſon muy ſabroſas, y que comidas con otros tantos granos de pimienta ſon buenas para el dolor de hijada, y que ſe pueden comer haſta ſiete. Verás al dicho Dioſcor. lib. 2. cap. 45. Vltra de la etymologia que hemos dado de cicada, quaſi cito cadens, ſe me ofrece otra, cauſada del ſonido que haze, cig. cig. Vltra de que en Griego ſe llama, *tettix*, a verbo *tetrizo*, tirido. Los Atenienſes ſe preciaron de no aver ſido en aquella tierra advenedizos, ni peregrinos, ſino indigenas, y naturales, y en ſignificacion dello traian vnas cigarras de oro, entretexidas en las guedejas de los cabellos, por lo qual los llamaró, *tettigophoros*, hoc eſt cicadigeros, por quãto las cigarras no mudan region, ſino que mueren adonde nacen; diferentes de los demàs animales, que caſi todos mudan eſtacion, y lugar, y en qualquier lugar aquellos ſon mas eſtimados que tienen mas antiguedad en êl, aviendo noticia de ſus padres, abuelos, y mayores, que fueron principales, y ſus decendientes conſervan la nobleza. Los advenedizos en todas partes ſon odioſos, eſpecialmente ſi vinieron al lugar pobres, y ſe han enriquecido con la ganancia, desfrutando a los naturales. Otros dizen que los Atenienſes traian las cigarras en los cabellos, en honra del dios Apolo, a quien reverenciavan. La cigarra ſobre las cuerdas de vn laud, ſignifica la muſica, y atendiendo a la hiſtoria, ô por dezir mejor a la fabula que repreſenta, vale tanto como la ayuda de Dios al que en la neceſsidad ocurre a êl con viua fee. El cuento es eſte. Eunomo Locrenſe citaredo en los certamines Pythios, competiendo con Ariſtrones Regionenſe, aviendo invocado al dios Apolo Delphico, para que le fueſſe propicio, tocando ſu inſtrumento ſe le quebró vna cuerda dêl, en cuyo lugar ſe puſo vna cigarra, y ſupliô la falta. Alciato tiene entre ſus emblemas vna, numer. 184. Imitacion de otras Griegas, con titulo.

Muſicam dijs curæ eſſe.

Locrenſis poſuit tibi Delphice Phœbe cicadam,
Eunomias hanc palmæ ſigna decora ſuæ.
Certabat plectro ſparthin commiſſus in hoſtem
Et percuſſa ſonum pollice ſita dabant,
Trita fides rauco cœpit cùm ſtridere bombo,
Legitimum harmonias, & viciare melos
Tum citharæ argutans ſuauis ſeſe intulit ales.
Quæ fractam impleret voce cicada fidem
Quæque allecta ſoni ad legem deſcendit ab altis,
Saltibus, vt nobis garrula ferret opem,
Ergo tuæ vt firmus ſtet honos (ô ſanctæ) cicadæ
Pro cithara hic fidicem æneus ipſa ſedet.

Franciſco Sanchez Brocenſe, al fin de ſu Comento en eſte Emblema conſtruye el poſtrer diſtico que eſtà obſcuro en eſta manera. Ergo, ô Sancte Apolo, vt honos tuę cicadæ ſtet firmus, id eſt, ſit perpetuus. ipſa (ſcilicet) cicada, ſedet hic æneus fidicem, id eſt, ex effuſus fidicem, id eſt, tanquam fidicem. Pro citharа, id eſt, ſuper citharam, vel pro citharа, id eſt, ante citharam, ſive potius loco citharæ.

La Cigarra ſignifica el eſtio, porque ſolo en aquel tiempo parece con gran calor, y particularmente el de medio dia. Virg. Egl. 2.

At mecum raucis tua dum veſtigia luſtro,
Sole ſub ardenti reſonant arbuſta cicadis.

Y aſsi eſtà recioîdo dezir, comunmente quando canta la chicharra. Los Toledanos la llaman chicharra, parum diſtat a cigarra.

Tambien es ſimbolo del hablador importuno, y del maldiziente, que ſi le tocais tan mala vez luego canta, como hazen las cigarras, que los niños han a las manos, que dandoles con el dedo en el vientre luego ſuenan.

CIGARRAL, en Toledo llaman cigarrales ciertas heredades, no lexos de la ciudad, en aquellas cuestas, que ordinariamente ſon vnos cercados pequeños; las mas tienen fuentes, con que riegan alguna coſa: tienen arboles frutales, de ſecano, vn pedaço de viña, olivas, higueras, y vna caſita donde recogerſe el ſeñor quando và allà. Pero algunos cigar-

cigarrales deſtos ſon famoſos, de gran valor, y recreacion, aunque de tanto gaſto como provecho. El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, y que vale tanto como caſa pequeña.

CIGATERA, nombre de la germania rufianeſca, del nombre Griego, *zygos*, iugum, quaſi ſubiugalis, por ſometerſe al torpe yugo del rufian, ô de *thygatir*, tigatera, que vale filia, hija moça, ligera, y preſta, que ſiempre las tales ſon livianas.

CIGVEÑA, ave conocida. Latin. Ciconia, de cuya etymologia, San Iſidoro, lib. 12. dize aſsi: *Ciconiæ vocatæ à ſono, quo crepitant, quaſi cicaniæ, quem ſonum oris potius eſſe conſtat, quam vocis, quia eum quatiente roſtro faciunt, &c.* De las Cigueñas eſcriue Plinio, libr. 10. cap. 23. ſer vnas aves entre las demàs peregrinas, que ni ſabemos de que parte vengan, ni adonde vayan, ello es cierto, que han invernado en otras tierras muy remotas, y buelven a tener acà el verano al revês de las grullas, quando ſe han de partir ſe juntan en vn lugar cierto, ſin quedar ninguna; nadie las ha viſto partir, aunque las vean eſtar juntas, porque parten de noche, ni quando buelven no nos damos cato a ſu venida, haſta que tienen tomada poſſeſsion de ſus eſtancias, los quales (digo ſus nidos) dexaron cargados, y pertrechados, porque el ayre no ſe los deſbaratаſſe con las tempeſtades del invierno. Muy comun es, y muy antigua la devocion que ſe tiene con eſta ave; y ella parece ſerlo, porque de ordinario haze ſu nido ſobre el campanario de las Igleſias, acogiendoſe a ſagrado. En Teſalia tenia pena de muerte el que matava vna Cigueña, porque ellas limpian los campos de todas las malas ſavandijas, y en quanto con ellas crian ſus pollos, pueden ſer ſymbolo de los padres q̃ dàn mal exemplo a ſus hijos, a lo qual alude Iuvenal, ſaty. 14. Reprehendiendo a los Romanos de ſu tiempo.

Serpente Ciconia pullos.
Nutrit, & inventa per devia rura lacerta.

Por otra parte vemos ſer la Cigueña ſymbolo de la piedad, por quanto en la vejez de ſus padres ſe conduele dellos, y los trae de comer al nido, y los ſaca a bolar ſobre ſus alas; y a eſta cauſa pienſo yo que los Hebreos le dieron el nombre *chaſidah*, que vale tanto como piadoſa, del nombre *cheſed*, miſericordia. A eſte propoſito haze Alciato vn emblema, con el titulo, *Gratiam referendam*. Que viene a eſte propoſito, la pintura es vna Cigueña, que lleva a otra medio deſplumada ſobre ſi: eſtà tomado de los Hieroglificos de Oro. Apoline Niliaco.

Aerio inſignis pietate Ciconia nido,
Inueſtes pullos pignora grata fovet,
Taliaque expectat ſibi munera mutua reddi,
Auxilio hoc quoties mater egebit anus,
Nec pia ſpem ſoboles fallit: ſed feſſa parentum
Corpora fert humeris, & ore cibos.

Y eſto ha eſtado tan recibido, que eſta piedad que el hijo vſa con ſu padre viejo, llamaron *antipelargia*, proverbialis figura, promerentibus gratiam in tempore referre, vicem rependere, a ciconiæ natura ſumptum, quæ pelargus græcè dicitur, quæque eundem nidum repetit, & genitricis ſenectam educat, Hæc Lex. Græc. Entre las demàs leyes de Solon avia vna que declarava por infame al hijo que no alimentava a ſu padre neceſsitado, con eſtas palabras. Si quis parentes non nutrierit, infamis eſto. Y todas las leyes tocantes a eſta materia, las llamaron por la meſma razon pelargicas. La Cigueña no tiene lengua, y aſsi le falta la voz, y el canto: pero poniendo el pico ſobre la eſpalda, haze vn cierto ruydo, ò murmullo, ſemejante a voz, de donde tomaron ocaſion los Poetas para fingir, que Antigone, hija de Laomedon Rey de Troya, preſumiendo mucho de ſu hermoſura, quiſo competir con la diosa Iuno, la qual ayrada deſte atrevimiento, la convirtiò en Cigueña, aviendole primero ſacado la lengua, como lo cuenta Ovid. li. 6. Metam.

Pinxit, & Antigonem auſam contendere quondã.
Cum magni conſorte Iovis, quam Regia Iuno,
In volucrem vertit, nec prof uit ilion illi,
Laomedonve pater, ſumptis quin candida pennis
Ipſa ſibi plaudat crepitante Ciconia roſtro.

La Cigueña es ſymbolo del verano, porque en eſſe tiempo buelve, y del criado leal, que torna a reconocer la poſada antigua, y el pan que comiò en ella. Con vn ramo de platano en el pico, ſignifica el que eſtà prevenido contra las aſſechanças de ſu enemigo, por quanto teme, que la lechuça no ſe le ſiente ſobre ſus huevos, y ſe los haga hueros, por la mala calidad que tiene, ampollando los de qualquier otra ave, y no oſa llegar donde ay ramos del platano, por anthipathia que ay entre ella, y eſte arbol. Tambien es ſymbolo de las atalayas, por quanto haze ſu nido en las altas torres; de donde deſcubre toda la campaña. En el remate del Cetro Real, como tenemos dicho en otra parte, ſignifica la piedad: y rematemos eſte diſcurſo con vn termino de irriſon, que oy dia ſe vſa en Italia, que para dezir de vno, que detras dèl le vàn haziendo cocos, y burlas, dizen la Ciconia, y trae origen, que yendole detràs hazian con la mano, y los dedos vna forma de pico de Cigueña, como que le abre, y le cierra, y juntamente haziendole geſtos, y eſto es lo que quiſo dezir Perſio, ſatyr. 1.

O Iane à tergo, quem nulla Ciconia pinſit.

Por quanto figuravan a Iano cõ dos caras, vna delante, y otra atràs. Algunas coſas prodigioſas ſe cuentan de las Cigueñas, cerca de ſu govierno, que parece humano, y politico, por quanto en la parte donde ſe han de juntar para partirſe, caſtigan a la q̃ ſe tarda. Hazen ſus velas, y toman ſu viage con mucho ſilencio. Eſcriven los autores, que teniendo Atthila determinado de no alçar el cerco de Aquileya haſta tomarla, y ſaquearla, las Cigueñas pronoſticando ſu deſtruycion, ſe ſalieron de la ciudad, y la deſampararon antes del tiempo, que acoſtúbravan irſe, y entre otros Autores veràs al Padre Pineda en ſu Monarquia, lib. 14. cap. 28. §. 2.

CIGOñAL, la pertiga enexada, sobre vn pie derecho, con que sacan en algunas aldeas el agua de los poços, por la forma que tiene de cuello de Cigueña, como assi mesmo llaman grua a la maquina con que suben piedras grandes a los edificios, por la semejança que tiene al cuello de la Grua, ô grulla. Pico de Cigueña, yerva conocida, dicha en Griego *geranion*, quasi gruaria. Lat. Rostū Ciconiæ. Tambien la llaman vulgarmente aguja de pastor. Vide Dioscorides, libr. 3. cap. 125. y allí a Laguna.

CILARO, Latin. Cyllarus, a Græc. *Cyllaros*, es nombre propio del cavallo de Castor, hermano de Pollus, vale tanto como veloz, rebuelto. Fue tambien nombre de vn Centauro.

CILICIO, vestidura grossera, de tela de pelos de cabrones; de la qual vsavan los de Cilicia, que oy se llama Caramania, Region de Asia, la menor. Los que hazen penitencia se visten desta tela; y llamanla saco, del nombre Hebreo, *saK*, que significa cilicio. *In sacco, & cinere*. Hallase en muchos lugares de la Escritura: Ester, capit. 4. n. 3. Y porq̄ desta tela se hazian las talegas, y costales, se llamaron sacos. Gen. cap. 42. num. 25. *Iussit ministris vt implerent eorum saccos tritico, &c.*

CILINDRO, Latin. Cylindrus, del nombre Griego, *cylindros*, comunmente significa, cerca de nosotros el relox de Sol formado en vna columna pequeña de metal; pero en rigor significa qualquier cosa redonda, y volubil, qual es la columna, ô el palo roliço, y luêgo, de que se aprovechan los arquitectos, para ir rodando sobre ellos las piedras grãdes. Dixose *apo to cylindein*, id est, a voluendo.

CILLA, la camara donde se recoge el trigo de las tercias, y rentas de diezmos, del nombre cella æ. ô del verbo antiguo cilleo vsurpatum promoveo, porque en la cilla, se traspala el pan, porque no se coma de gorgojo. Cillero a la mesma cilla, ô el cillerizo que tiene cargo della. Sanchez Brocense, cillero, cellarium.

CIMA, el cogollo, y lo mas alto del arbol, ô planta, es nombre Griego, *cyma, tos*, fœtus germen, turio, cauliculus prototomus brassicæ, apud Dioscorid. Puede ser nombre Hebreo, de la palabra *zima*, que significa pensamiento, del verbo cogitare, por quanto se forma en la parte mas alta, y principal del hombre, q̄ es del celebro, trayendo origen del coraçon, que por esta razon se llama alto. Psalmo 63. num. 8. *Accedet homo ad cor altum, & exaltabitur Deus*. Encima.

CIMERA, la divisa que el cavallero trae sobre el almete, ô celada, ô por estar en lo mas alto, que es cima, ô encima. Lat. Conus, ô porque esiê corrópido el vocablo cimera, de *chimera*, monstruo en la edad antigua. Quando no avia armaduras de hierro para defender el cuerpo de las heridas, se cubrian con pieles de animales, como Leones, Osos, Toros, y los demàs en lugar de yelmos, se ponian sus cabeças, assi para defensa, como para adorno suyo, y espanto del enemigo: y de alli quedò el poner sobre las celadas estos animales, y otros monstruosos, cõprehendidos debaxo deste nombre cimera, ô chimera, por quãto en el nõbre dicho assi, avia diversidad destos animales, como se dirà abaxo en su lugar.

CIMBORIO, es el hueco del chapitel; sobre el Altar mayor de la Iglesia; aviamos de dezir ciborio, y añadimos la m. y diximos cimborio. S. Chrisostomo homil. 42. in acta Apostol. enarrans verba illa. *Faciebat delubra argentea Dianæ*, ait. *Quomodo possibile erat fieri delubra argentea? fortasis ædiculas, & coopercula quæ ciboria vocant*. Es de saber, que el Tabernaculo, ô Pixide, donde en la primitiva Iglesia encerravan el Santissimo Sacramento, para la Comunion de los Fieles, se llamò ciborio, a cibo, por encerrar en si aquel divino, y celestial manjar, y hasta oy dia vimos que el Sagrario del Altar mayor donde se encierra el Santissimo Sacramento, es a forma de vn Tabernaculo con su cupula, ô cimborio, a manera de media naranja, pues a imitacion destos, sacados en forma mayor, los cimborios de las Iglesias tomaron este nombre, por la forma imitada de los ciborios, ô Sagrarios, quam vocem Latini, & Galli, de Græcis retinuerunt. Dize Durantio de Ritibus Ecclesiæ, libr. 1. cap. 16. El nombre Griego es, *cyborion*, y el mesmo Durancio por otro nombre llama al Sagrario, *patoborion*. Vide ibi n. S. vale thalamo.

CIMIENTO, del nombre Lat. cæmentum.

CIMBRAR, vale torcer, y es propio de la vara delgada, que hiriendo en el ayre con ella se tuerce, y juntamente haze vn sonido de cin, de donde se le dió el nombre cimbrar; y cimbria, la vara torcida, y el arco de madera, sobre el qual se forma la bueltà de la boveda.

CIMENTERIO, vide supra cementerio.

CIMITARRA, vale lo mesmo q̄ alfange; ô espada buelta a manera de hoz. Latin. ensis falcatus. Deste genero de espadas vsaron antiguamente los Scytas, y assi le llamo Xenofonte Ensis Scyticus incuruus, y porq̄ tãbien le vsaron los Persas, se dixo Persicus acinacis, aora es arma propia, y familiar de los Turcos, y dixose cymitarra, quasi Scyth, mitira, en quanto tiene por madre, ê invẽtora suya a la Scythia: el nombre cimitarra, dizẽ los mas ser nombre Turquesco, ô Persiano. Otros ser nõbre cõpuesto, quasi cimam terrens, id est caput, porque sugolpe se endereça siempre al altibaxo, buscando la cabeça del contrario.

CIMORRA, cierta enfermedad de resfriado, que dà a las bestias en la cabeça, como romadiço, a cima, por acudir les a la cabeça.

CINAMOMO, especie de arbol precios simo, q̄ algunos piensan ser el de la canela, Græce *cinnamõmũ*, frutex duorũ cubitorũ altitudine amplissimus, palmiq; minimus, quatuor digitorũ crassitudinis, statim a terra sex digitis furculosus, arido similis, qui viret non odoratus folio origani, siccitate gaudens, sterilio imbre ceu diræ naturæ, gignitur in planis, seu dẽissimis invepribus, rubisq; difficilis collectu. Vid. Plin. li. 12. c. 19. Dio. li. 1. c. 13. y allí Laguna. En

la Sagrada Escritura ay mucha mencion del cinamomo, y se cuenta entre vna de las quatro especies aromaticas, de las quales se hazia el preciosissimo vnguento, ò perfume, que se gastava en el Tabernaculo, y la arca fœderis, vt habetur Exodi cap. 3. Ecclesiast. c. 24. n. 20. *Quasi cinnamomum, & balsamum aromatizans odorem dedi.*

CINCEL, cierto hierro con que el platero esculpe en la plata, y oro, y el estatuario en las piedras, y marmoles. Dixose, aunque con alguna corruption de la palabra Lat. Cœlu. Iob cap. 19. n. 23. *Quis mihi tribuat, &c. ibi. vel celte sculpătur in silice*

CINCO, el numero quinario. Lat. quinque, nomen numerale inuariabile, es la mitad de diez: de la cosa vil dezimos, no vale cinco blancas, y hasta este precio pone el pregonero la cosa que se vende, aunque no aya ponedor, diziendo, cinco blancas dàn, &c. Cinco son los sentidos, y cinco los dedos de la mano. Cinco fueron los panes, con que el Señor hartò a cinco mil hombres. Y cinco sus preciosissimas llagas con que pudo redimir mil mundos, si los criara. Cinco pajaros se vendian en la plaça por vn maravedi: y del numero cinco ay muchos misterios: es numero indivisible en partes iguales, y consta del ternario, y binario. Dar cinco de corto, se dize del que ha hecho falta, y cinco de largo, el que ha sido demasiado: en el juego del argolla, y de los bolos ponen estas dos rayas, vna para el que no llega a la primera, que està antes del juego, y otra para el que passa. No sabeis quantas son cinco, dizese del hombre muy simple, que no sabe quantos dedos tiene en la mano. De los de Tracia se escrive, que no contavan mas que hasta quatro, y los Albanos hasta cinco: y los Griegos, hasta diez. Otros entienden este modo de hablar, en diferente termino. Iugavan dos al quinze, y el vno fue tomando cartas hasta cinco, sin passar; y el contrario tenia catorze, y a vendole embidado el resto, quisole diziendo; que puntos pueden ser los de cinco cartas, siẽdo yo mano. pusola luego el compañero en el resto, y dixo: no sabeis quantas son cinco, y descubrio: vna, dos, tres, quatro, cinco corridas, que todas hazen quinze. Dar cinco de calle, passar por medio de los bolos, sin derrocar ninguno.

CINCHA, el liston ancho de cañamo, lana, ò esparto, con que se aprieta, y assegura la silla, ò la albarda de la cavalgadura. Dixose del verbo Lat. cingo. gis. Apretar las cinchas, assegurarse de q̃ no le derrue que la bestia. Ir tropiendo cinchas, correr la posta con mucha furia. Cinchar, echar la cincha.

CINCEL, cierto hierro, con cuya punta se grava y labra la plata, y el oro; y particularmente las piedras. Dixose del nombre suyo Lat. Cœlum, Græcè *glaris*, instrumentum, quo pol'untur, & scalpuntur lapides. O como el nombre del sonido que haze con el golpe de la maceta en la piedra quando la labra. O se dixo, a cindendo, porque la corta. Cincelar. Cincelado.

CINFONIA, instrumento musico. Lat. Symphonia, son acordado: es nombre Griego, *Symphonia*, del verbo *Symphonein*, quod est consonare. Y aũque qualquier musica acordada, se puede llamar cinfonia; es instrumento particular de cuerdas que estan concertadas entre si en cõsonancias, y cuentase entre los antiguos, como se lee. Dan. c. 3. n. 15. *In hora, qua audieritis sonitum tubæ & fistulæ & citharæ sambucæ & psalterij, & symphoniæ, &c.* Algunos pobres Franceses suelen traer vn instrumento, a modo de violoncillo, y en el viẽtre dèl cierta orden de cuerdas, q̃ con vnas teclas que salen por defuera las arrima a vna rueda, q̃ trayẽdola a la redõda cõ la mano derecha, tocãdo las teclas con la mano izquierda, la haze sonar suavemẽte. Han vsurpado este nombre por titulo de algunos libros, como Symphonia iuris, que vale tanto como concordancia del derecho, por quanto concilia algunas leyes, y decretos que parece estar entre si discordes.

CINGARO, aunque es vocablo Toscano, le hã introduzido en España, y vale tanto como Gitano, dizen averse le dado este nombre de la tierra de dõde salieron. Esta gente perdida, y perniciosa se estẽdiò por las partes de Europa, desde el año de 1417. segũ refiere Roca, fol. 364, Puede ser vocablo Griego, del nombre, *cynglos* medicus, y de alli cinglaro, y cingaro, mendicante.

CINGVLO, este nombre es Latino, y vale en Castellano cinto, pero entre los ornamentos del Sacerdote, al cinto llamamos cinguio, y no sirve para otra cosa. y tiene sus misticas significaciones; entre otras la guarda, y observancia de la Castidad, y assi en el ordinario de la preparacion ante Missam, al ceñir del alva, dize el Sacerdote. *Præcinge me Domine, cingulo puritatis, & extingue in lumbis meis humorem libidinis vt maneat in me virtus continentiæ, & castitatis.* Verás a Iuan Ettefano Durantio de Ritibus Ecclesiæ, lib. 2. c. 9. §. 11.

CINICO, el q̃ sigue la secta de los Filosofos Cinicos, dichos assi del nõbre Griego, *cynicus*, id est, canius, mordax, inverecundus, vnde cynici Philosophi dicti sunt, quod canum ritu inverecundi essent: & maximè liberè in hominum vitas inveherentur, qualis fuit Menippus apud Lucianũ Hæc Lex Grę. Diogenes fue desta secta, erã sucios, porque de ninguna cosa se recatavan, teniendo por licito todo lo que era natural, y q̃ se podia executar publicamente, como era el proveerse, y el ayuntarse con las mageres, y cosas a este tono: vltra de que de todos dezian mal, echãdo sus faltas en la calle, plega à Dios q̃ no aya aora otros Menipos, y Diogenes caninos.

CINOSVRA, Lat. Cynosura, vna de las imagines celestes dicha vrsa minor, sic dicta quasi canis cauda, *cynosoura*, sydus septẽtrionale, ex septẽ constans stellis, quod & vrsã minorem appellamus: alio nomine etiã Phenice appellatur, eo quod a Phœnicibus inter navigandum potissimũ solet observari.

CINTA, Y CINTO, del nombre Latin. Cingulum, a cingendo, porque es con lo que nos ceñimos. La cinta es propia de la muger, y entre otras joyas de que es rica, se cuentan cinta, y collar. Estar en cinta, es estar preñada, por q̃ tiene ceñida la cria-

criatura. Otros quieren sea yá de dezir, estar descinta en razon de que por el tiempo de la preñez, la muger h de andar floxa en el vestido, y no metida en pretina, como las muy damas que no se contentan con esto, mas aun se ponen tablilla, ô tablon para andar derechas, y con esto nacen los hijos corcobados. Algunas Ordenes de Religiosos, ô Religiosas, traen cintas de cuero, y otros cordones. La cinta es symbolo de Castidad, y cerca de los Gentiles se vsaua vna ceremonia, que el marido antes de ayuntarse con la muger le desatava êl mesmo esta cinta, dicha cæsto, que vale correa. Cintas para atacar con dos herretes, son de seda, ô hiladillo, a diferencia de las de cuero, que se llaman agugetas.

CINTILLO, el que se pone en el sombrero en el lugar de toquilla, con algunas pieças de oro.

CINTO, Lat. zona, cingulum. El cinguló militar era ornamento del caualliero, y soldado, y assi quando le descomponian por algun delito, le quitauan el cinto de donde colgauan la espada, el puñal, y oy dia a los que sacan a penitencia publica, les mandan que salgan sin cinto. Cintura, por donde se ciñe el cuerpo, y el mesmo cinto. Ceñidor, la ceñidura de seda, ô lana. Ceñir, rodear como el rio que ciñe la isleta, y el mar la isla. Ceñirse, recogerse, ô en el gasto, ô en la oracion, ô razonamiento. Ceñido, el recogido en el habito, y por alusion en el gasto, todo lo demàs.

CEÑIDOS, animales, los insectos como las hormigas, las moscas, las auejas, &c. que estan ceñidos por medio.

CIPION, en su primera significacion vale tanto como el baculo, en que los viejos se apoyan, Græcè, *scíptron*, & *scípton onos*, baculus Scipio. Fue sobre nombre de los Cornelios a quien dio principio Publio Cornelio, por quanto estando su padre ciego, era su destron, y le servia de baculo: y en memoria desta piedad se llamaron sus decendiétes Scipiones, honrandose con este titulo.

CIPRES, Lat. per synæresin cypressus, su nombre es Cyparissus, inde conversione i. in u. Cupressus. Arbol es conocido, crece muy alto, y haze vna punta, a modo de piramide, su hoja es a manera de la del pino: nunca la pierde, y conserva perpetuo verdor, y es de olor fuerte. Del vso dél, hojas, y nuezes, que assi llaman su fruto, verás a Dioscorides, lib. 1. cap. 82, y alli a Laguna. Dicta est autem Cyparissus, *apoto cyeo*, produco, genero, procreo, *parisòo*, æquare *parisos*, comprar, hoc est ab æqualiter pariendo, quod æqualiter, & ramos pariat, & fructus. Fructus eius a figura Zoni appellantur, vnde ipsa arbor perpetuo epiteto conifera appellatur. Virg. lib. 2. Eneid. Aeriæ quercus, & coniferæ Cyparissi. Es consagrado al dios Pluton, y por esso le llaman feralis. El mesmo Virg. lib. 6. Et ferales ante cupressus constituunt. Llamanle liso, porque su madera no tiene núdos, à causa de ser sus ramos cortos, y delgados. Orat. In Arte Poetica.

Speramus carmina fingi;
Posse linenda cedro, & leui seruanda cupresso.

Es inuiso, y de mal aguero, como el mesmo Poeta lo insinua, lib. 2. carminum Ode 14. ad posthum. de breuitate vitæ.

Linquenda tellus, & Domus, & placens
Vxor neque harum quas colis, arborum.
Te præter inuisas cupressos
Vlla brevem Dominum sequetur.

El arbol, ô las ramas del q̃ echauã en los sepulcros de los difuntos, ô en sus hogueras. Silli. Ital. li. 10.

Et ferale decus mestas ad busta Cupressos

Escrive Tucidides, q̃ los cuerpos de los hõbres principales, y valerosos, q̃ auian muerto pelando por la patria, encerravã sus huesos en caxas de cipres, que viene bien con lo que dixo Lucano.

Et non plebeios luctus testata cupressus.

Por tener las hojas de la forma del pino llamô Ouidio al cipres agudo, lib. 3. met.

Vallis erat piceis, & acuta densa cupresu.

De la naturaleza deste arbol sacã algunos symbolos: vno es la igualdad proporcionada, con q̃ los padres devé tratar a sus hijos, no desfauoreciẽdo à vnos, y acariciando a otros: enriqueciẽdo a este, y dexãdo pobres a sus hermanos, por quanto este arbol cõ mucha proporció, y medida va produciẽdo sus ramos, y su fruto, respondiẽdo el ramo de vn lado al del otro en redondo. Significa la muerte, por quanto tiené por cierto que este arbol cortado assi como el pino, no echa renuevos: y los Gentiles q̃ no alcãçaron el misterio de la Resurrecciõ, entẽdieró q̃ con la muerte se acabava todo, pero devieran cõsiderar, q̃ la simiẽte de cipres es muy pequeña, y sẽbrada nace della el cipres, sin degenerar en nada de aquel q̃ le produxo: quanto mas q̃ esta regla no es vniversal, por quanto en la Isla de Creta los cipreses cortados de pie buelvẽ a nacer, y echar pimpollos. La madera del cipres es incorruptible, y assi los huesos d los hõbres nobles los encerrauan en caxas, ô ataudes de cipres. Las cosas dignas de memoria las esculpian en tablas cipresinas: Y Platõ quiso q̃ las leyes publicas, y las ceremonias, y ritos d los Sacrificios, para q̃ nunca pereciessen, se grauassen en madera de cipres. Los simulacros de los dioses erã de madera de cipres, y vno de Orpheo, que sudo en tiẽpo de Alexandro Magno, causô vn espanto prodigioso; dióse le interpretacion de q̃ los Poetas trabajarian, y sudarian en escrivir, y celebrar las hazañas, y vitorias de aquel monarca del mundo. Significa el cipres el hombre espiritual, y contemplativo, que va endereçando todas sus acciones al cielo. Entre mis Emblemas tengo vna del cipres con la letra. SPEMVVLTV SIMVLAT de Virg. lib. 1. Eneid. para significar en él vn hombre lastimado en su coraçon, q̃ se esfuerça a encubrir su dolor, procurando mostrar alegria en el rostro, la qual es alegria triste, y como en el cipres el verdor que es funesto.

A otros diferentes propositos haze Alciato vn emblema del cipres, de su figura q̃ es ahusada, como

la meta, ô señal de los que corrian en Roma el Palio, que en llegando a ella avian de rebolver, y para formarla echa todos sus ramos en ptoporcion iguales, y dize assi.

Indicat effigies metæ, nomenque cupressi,
Tractandos parili conditione suos.

El segundo insinua, que siendo arbol funesto, era memoria de la muerte de los ricos, ô porque en ser alto, y hermoso, puede figurarlos, ô porque los enterravan en caxas de ciprês, ô en sus sepulcros sembravan sus ramos, como en los de los pobres se esparcia el apio, como dixo Lucan. lib. 3. & non plebeyos luctus testata cupressus.

Funesta est arbor, procerum monumenta cupressus
Quale apium plebis, comere fronde solet.

El tercero parece condenar la curiosidad impertinente de hombres cerimoniosos, y circunspectos en cosas que no son de consideracion, de provecho, ni fruto.

Pulchra coma est, pulchro digestoque ordine frondes.
Sed fructus nullos, comere fronde solet.

Y tales son tambien los elegantes en palabras, y tan solo deleytan, sin hazer fruto en los oyentes, por no hallarle tan poco en ellos con el exemplo de buenas obras. Los hermosos, dispuestos, y gentiles hombres, que no tienen mas que aquella apariencia, y philautia; y en el resto son necios, y estupidos. Entre los symbolos de Pitagoras ay vno que dize: No amontones leña del ciprês, que segun le interpretan autores graves, vale tanto como dezir: No te dê cuydado demasiado el adorno, y aparato de tu sepultura, *Ligna Cupressina ne coacervato.* Fingen los Poetas aver sido Cyparisso vn muchacho, hijo de Telepho, a quien Apolo amô mucho. Ovidio cuenta, que aviendo tirado vna flecha a vn ciervo, sin darse caso, era vno que êl tenia domestico, y muy regalado le matô, y de pena, sin poderle consolar Apolo. Velle mori statuit, quæ non solatia Phœbus dixit? Et vt leviter pro materia, quę doleret, admonuit gemit ille tamen, munusque supremum hoc petit a superis, vt tempore lugeat omni, &c. lib. 10. Fue convertido en este arbol funesto, que echa cierta resina a modo de lagrima, por lo qual concluye la fabula con las palabras que le dize Apolo: Lugebisque alios, aderisque lugentibus, inquit. hablando Plinio de las resinas que sudan algunos arboles, lib. 14. cap. 20. dize assi: In Oriente optimam, tenuissimamque terebinthi fundunt; deinde lentisci, quã & mastichen vocant, postea Cupressi acerrimam sapore. En el libr. 16. cap. 40. hablando de los arboles, cuya madera no siente carcoma, dize, Cariem, vetustatemque non sentiunt cupressus, cedrus, ebenus, lotos, buxum, taxus, iuniperus, oleaster, & olea. Concluyamos con referir los primeros renglones del capitulo 33. del libr. 16. del mesmo Plinio: Cupressus aduena, & difficillimè nascentium fuit, vt de qua verbosius, sæpiusque quam de omnibus alijs prodiderit Cato. Natu morosa, fructu supervacanea, baccis torva, folio amara, odore violenta, ac ne vmbra quidem gratiosa, &c.

CIRAT, lugar del Reyno de Valencia, es nombre Arabigo, y segun el Padre Guadix significa camino: pudo ser que le edificassen al passo de algun camino Real para Valencia. Este nombre Cirat, leyendole al revês dize Taric, ô Tarec; y vale camino.

CIRCVLO, la figura redonda en plano. Latin. Circulus, a nomine Græco *cyclos*, a Mathematicis diffinitur esse figura plana, vna tantum linea contenta, in cuius medio punctus est, a quo omnes lineæ ad circunferentiam ductæ sunt æquales. Esta es la mas perfeta figura entre todas las planas. Significa la eternidad que no tiene principio, ni fin. De aqui llamamos cerco qualquier cosa que haga arco redondo. Vide verbo Cerco.

CIRCVITO, la tierra en redondo. Circular, lo que tiene forma redonda: y Ciencia circular, la que abraça en si la cognicion de todas las ciencias, que los Griegos llaman *encyclopediam*.

CIRCO, no es vocablo Español, pero hanosle introduzido el libro Mirabilia Romæ, y otros. Todo ambito en redondo se llama Circo, y es lo mesmo que cerco; pero llamaron Circo los Latinos el lugar, en el qual el pueblo tenia sus assientos para ver los juegos, y este era en forma redonda, ô ovada. En Roma huno tres circos. El Circo maximo entre el monte Palatino, y el monte Aventino. El Circo Flaminio, que tambien se llamava Apolinario: y el Circo de Neron en el Vaticano.

CIRCVNCIDAR, Lat. circuncidere, es nombre compuesto de circum, ê scindo is. y assi vale cortar a la redonda: y este corte se llama circuncision. Está contrahido este nombre a significar el Sacramento de la vieja ley de la circuncision: la qual San Damasceno la difine assi: Circuncisio erat abscisio præputij, id est, peliculæ summitatis membri virilis, in signum distinctionis Israelitici populi a gentibus ex pacto Dei facto cum Abraham, Genes. cap. 17. num. 10. & 11. *Hoc est pactum meum, quod observabitis inter me, & vos, & semen tuum post te: circumcidetur ex vobis omne masculinum, & circuncidetis carnem præputij vestri, vt sit in signum fœderis inter me, & vos.* Y presupuesto, que solos los Sacramentos de la nueva ley confieren gracia. Et efficiunt quod significant; como está determinado por los Santos Concilios. La circuncision Sacramento de la vieja ley, no la conferia Ex ope operato, sed ad presentiã eius, virtute pacti divini, ex fide Christi, & propter merita eius prævisa, gratiam conferri consuevisse. Lo demàs desta materia se quedarà para los señores Teologos. Por esta razon llamaron a los Iudios circuncisos, que nosotros llamamos retajados. Por otro nombre, y por la mesma causa recutitos, Marc. lib. 7. epigr. 29. ad Cæliam. *Das Cattis*, &c. ibi:

Nec recutitorum fugis inguina Iudæorum.

Por otro termino haze mencion del Iudio retajado, lib. 7. epigr. 34. in Matronam.

Inguina succinctus, ibi.

Sed meus, vt de me taceam, Lecania servus:
Iudæum nulla sub cute pondus habet.

Llamaron tambien al Iudio, por razon de estar retajado Verpus. Idem Mart. lib. 11. epigr. 95.

Quòd nimium lives, nostris & vbique libellis
Detrahis, ignosco: verpe poeta sapis.

Verpa enim mentulam significat, sed recutitam, quo fit, vt Iudæi peculiari vocabulo verpi dicantur: idem, Mart. lib. 7. epig. 81. De Menophilo.

Dum ludit in media, populo spectante palestra
Delapsa est misero fibula, verpus erat.

Por otro nombre se llama el Iudio retajado, apspeila quasi sine pelle. Horat. libr. 1. sermo. Saty. 5.

Credat Iudæus appella

Græcè dicitur *leipodermos*, cui deficit cutis cooperiens glandem genitalis membri. Algunas vezes se toma circuncision en sentido espiritual, quæ nihil aliud est, quam affectuum & perturbationum mortificatio, & mundanæ præcisio consuetudinis, secundum illud Pauli ad Rom. *Non quæ in carne est circumcisio, sed circumcisio cordis in spiritu non litera, cuius laus non ex hominibus sed ex Deo.*

CIRCVNFERENCIA, Græcè *periphereya*, el espacio redondo: y aquel tracto de la linea circular.

CIRCVNSPECTO, en rigor vale tanto como el hombre que ha dado buelta en su animo, y mirado lo que deve hazer para no caer en falta con nadie. Lat. circunspectus, significationis est activæ, & significat eum, qui in omnem partem circunspectat, hoc est, qui prudens est, & sagax. Calepinus. Segun esta difinicion, mas parece que querrá dezir recatado, y todo se puede entender. Mirar primero el hombre a si, y despues a lo exterior, para que de nada reciba daño: y en significacion pasiva este tal es mirado, y remirado de todos, honrandole, y reverenciandole.

CIRCVNVEZINOS, los que viuen en vn contorno, Græcè *amphictiones*.

CIRIO, Lat. Cereus: pero tambien le podemos dar su origen del Griego *Kerion*, candela cerea, cãdela de cera gruessa, y redonda, y de vn pavilo, segun el vso. Cirial, el candelero donde se pone el cirio. Cirio Pascual, el q̃ se bendize el Sabado Santo, có tã devotas cerimonias. Ordenõ esta bendiciõ el Papa Sozomeno: y entre los modernos lo refiere el Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica, libr. 14. cap. 20. §. 1.

CIRIAL, el candelero en que se pone el cirio. El vso antiguo de los cirios, y candelas, y su significacion literal, y mistica, podrás ver en Durancio, De ritibus Eccleſiæ Cathol. libr. 1. cap. 8.

CEROFERARIOS, los ministros que llevan los cirios.

CIRRO, es vna dureza que se engendra en el cuello, y en otras partes del cuerpo, dura, larga, y redonda, a modo del mechõ de cabellos, ô copete, ô del cerro del lino. Pero lo cierto es, ser nombre Griego vsado por nuestros Medicos, *scirros*, duricies.

CIRVELA, fruta de cuesco. Lat. prunum i. y el arbol ciruelo, prunus i. dixose ciruela, por la color amarilla de cera: y aunque es vna especie de ciruelas, alçóse con el nombre por ser preciada, y estimada, de que haze mencion Virg. eglog. 2.

Castaneasque nuces, mea quas Amaryllis amabat
Addam cerea pruna, & honos erit huic quoque pomo.

La cortesia que dize deverseles, es, por ser amarillas, y tener el color de los enamorados. Vivas en el coloquio Vestitus, & deambulatio, en el fin Pruna cereola, quæ tantopere videntur nostris Hispannis placuisse, vt illorum nomine, pruna omnia nuncuparent. Alexo Vanegas, Syriolas a Syria. A la pituita, ô moquita que distila de la nariz en tiempo de Inuierno, a los descuydados, solemos llamar ciruelas de Inuierno. Ciruelas passas, de vna especie de ciruelas, que son destas amarillas, que en algunas partes llaman çaragocies, por averse traydo de çaragoza, se hazen las ciruelas passas: las quales son muy sanas, y ablandan el vientre, y se sirven dellas por todo el año.

CIRVJANO, el Medico que cura de heridas, ô llagas. Antiguamente, y en tiempo de Galeno, el barbero, en quanto sangrava, y el boticario en quanto aparejava las medicinas, y el Cirujano en quanto curava las heridas, y el Medico en curar vniversalmente todo genero de enfermedades estava reduzido a vna persona: de manera, que el Medico era barbero, boticario, herbolario, anotomista, algibrista, cirujano, y con nombre vniversal Medico: y es cierto, que el buen Medico deve estar diestro en la Teorica de todas estas artes, ya que no las execute con sus manos lavadas, y llenas de anillos, el obrar con ellas se remite al cirujano, de donde tomõ el nombre *Chirurgus*, Medicus vulnerarius a manuum operatione sic dictus *chæros*, manus, & *ergazomai*, operor. Cirugia, *chirurgia*, ars medendi, quæ manibus fit. Conforma lo dicho con vn epigrama de Marcial, en el qual llama al Medico famoso Clinico, y juntamente Chirurgo, lib. 1. epig. 31. De Diaulo, Medico.

Chirurgus fuerat, nunc est vespillo Diaulus,
Cepit, quo poterat Clinicus esse modo.

Este fue primero Medico, y tan ruin, que no ganando nada al oficio, se passõ al de abrir sepulturas, y llevar a enterrar muertos, leuantandolos de los lechos. Llamanle Vespillio a vespere, porque antiguamente llevavan a enterrar a los muertos a boca de tarde. ¶ Clinicus est Medicus, qui ægrota curat, aut medicamentis dictus a lectis ægrotantium, quos frequentare solet, quasi lecticularius. Marc. lib. 4. epigr. 9.

Sotæ filia Clinici Fabulla,
Deserto sequeris Clytum marito,
Et donas & amas ebes asotos.

Diziendo q̃ es hija de Sota, pero tiẽdo tan prodigaes Asota, id est prodiga, juega del vocablo Sotæ, y *Asotos*. Llamanse tambien Clinicos los en-

fermos tullidos que no se levantan de la cama. Plinio lib. 25. cap. 5. hablando del Eleboro dize: Medetur ica morbis comicialibus, &c. Clinicis, ischiadicis, &c. alli Clinicos entiende por los tullidos en las camas. ¶ No ay mejor Cirujano que el bien acuchillado; conviene a saber, los que tienen experiencia, y han provado la trementina.

CISCO, el polvo menudo del carbon que queda à lo baxo, en el asiento del lugar donde està. Dixose assi, quasi cinisco, por ser menudo como la ceniza del mesmo carbon despues de quemado. Anton. Nebriss. Savillæ. arum. Brocensis cicum non fecerim. Plau.

CISCARSE, vale tomar vno tan gran miedo que parece estarse entre si deshaziendo, y particularmente quando se corrompe. Algunos quieren se aya dicho de Cisca Bohemo, Capitan de hereges, cruel, que por el daño tan grande que hazia en toda la comarca, de solo oyr su nombre temblavan las gentes. Deste haze mencion Eneas Silvio en los dichos, y hechos del Rey Don Alonso fol. 71. Deste hazen mencion ni mas ni menos otros muchos autores. Pedro Mexia en la vida de Sigismundo cap. 2. Illescas en la vida de Martino Quinto, y alegalos el Licenciado Bovadilla en su Politica: el qual dize, que despues de aver cegado, venciò muchas batallas. Cuentase, que al tiempo de su muerte, mandò, que en muriendo le desollassen, y de supellejo hiziessen vn atambor, assegurando à sus camaradas, y sequazes, que con su sonido se animarian ellos, y desfallecerian sus contrarios: desatino infernal.

CISMA. Lat. schisma, schismatis, del nombre Griego *schisma*, vale tanto como discordia, division, separacion, dissension. Lat. dicitur scissura. Dixose del verbo Griego *schisò*, quod est scindo, dissuo. San Iuan cap. 9. num. 17. dize, q̃ quando N. Redemptor dio vista al ciego, huuo diferentes pareceres entre los Fariseos, y vsa deste termino, *Et schisma erat inter eos*. El Apostol San Pablo prima ad Corint. c. 1. nu. 10. *Obsecro autẽ vos fratres per nomen Domini nostri Iesu Christi, vt id ipsum dicatis omnes, & non sint in vobis schismata*. Et cap. 12. n. 25. *Vt non sit schisma in corpore sed id ipsũ pro inuicẽ solicita sint membra*. En la Iglesia Catolica se dize aver auido cisma, quando algunos se han apartado de la obediencia del Romano Pontifice, y verdadero sucessor de San Pedro, y hecho vn Antipapa, ô se aparta alguno de la vnion de la Iglesia, y sujeciò del dicho Romano Põtifice, y este tal se llama Cismatico. Schismaticus, vide S. Thom. 2. 2. quæst. 39. adonde dà su difinicion, diziendo, Schisma est separatio propria sponte, & intentione ab vnitate Ecclesiæ, renuens sub esse Papæ, & communicare membris Ecclesiæ. Tales son todos los hereges perversos cismaticos. San Geronimo sobre la epistola ad Galatas, pone la diferencia que ay entre la heregia, y la cisma, y dize assi: Inter hæresim, & schisma, hoc esse arbitror, quod hæresis perversum dogma habet. Schisma post Episcopalem decessionem ab Ecclesia pariter separat.

CISNE. Lat. Cygnus, seu Cycnus, a nomine Græco *cisnos*, en Latin se llama holor, sic dictus, quod sit totus plumis albus: nullus enim meminit Cygnum nigrum: *olon*, Græcè totum dicitur. Esto es de San Isidoro lib. 12. etymolog. y luego se sigue: Cygnus autẽ à canendo est appellatus: eo quod carminis dulcedine modulatis vocibus fundit. Pero hemos dicho arriba ser nombre Griego: y por esto el maestro Iuan Grial, dize aqui estas palabras: Aliquanto durior notario. Muchas cosas están recibidas de la naturaleza del cisne, aunque no averiguadas, ser del todo verdad: ella es vn ave blãca de candidissimas plumas, sin mezclarsele otra ninguna color, solo el pico, y los pies tiene colorados. Y por esta calidad le dió Virgilio el epiteto de Niueo, lib. 2. Georg.

Pascentem Niveos herboso flumine cygnos.

Va hablando del campo Mantuano, donde se apacentavan los cisnes junto a las riberas del rio Candido. Marcial lib. 1. epigr. 61. in Procillum.

Quædam me cupit inuide Procille
Toto candidior puella Cygno.

Està consagrada esta aue al dios Febo: y la razon dello da Platon, hablando de los Cisnes: Quia Phæbo sacri sunt, vt arbitror, divinatione præditi præsagiunt alterius vitæ bona, ideoq; cantitant alacrius, gestiuntq; ea die, quam superiori tempore. Viene con esto el testimonio de Marcial, para en quanto la opinion de que canta dulcemente quando se quiere morir, con que es como adiuino de su muerte. lib. 13. epigr. 77.

Dulcia defecta modulatur carmina lingua
Cantator Cygnus funeris ipse sui.
Ouid. lib. 5. Tristium. eleg. 1.
Vtq; iacens ripa deflere Caystrius ales
Dicitur ore suam deficiente necem,

Y assi los que en la vejez se han estremado en sus escritos, no solo los Poetas pero los Oradores; a los quales no faltan sus numeros, y sus cadencias, son comparados al Cisne. Pero particularmte los Cisnes significan los Poetas, que en esta significacion tom. Virgilio este nombre, egloga 9. Gallus.

Vare tuum nomen (superet modo Mantua nobis,
Mantuave miseræ nimium vicina Cremona)
Cantantes sublime ferent ad sydera Cygni.

Angelo Policiana en vna de sus epistolas lib. 7. dize assi: Cygno Poeta similis: vterq; candidus, vterq; canorus, vterq; fluvios amãs, vterq; Phæbo gratus. Sed negatur canere Cygnus, nisi cũ Zephirus spirat. Quid igitur mirum; si taceo tuus Poeta, cum tu tamdiu non spires meus Zephirus. Y assi Horacio libro 2. Carminum ode 20. finge convertirse en Cisne.

Iam iam residunt cruribus asperæ
Pelles, & album mutor inuitem
Superne, nascuntur q; leues
Per digitos, humerosq; plumæ.

Fingen los Poetas averse convertido en esta ave vn Rey de Liguria, que oy llamamos Genoa, con oca-

ocasion de andar llorando por las riberas del rio Pado (dicho vulgarmente el Po) la desastrada muerte de Faeton. Cuenta esta fabula Ovidio, lib. 2. Metamorph. que empieça assi.

Affuit huic monstro proles Stheneleia Cygnus,
Qui tibi materno quamuis à sanguine iunctus,
Mente tamen Phaethon propior fuit, &c.

Virg. lib. Aneid. 10.

Namque ferunt luctu Cygnum Phaethontis amorati
Populeas inter frondes umbramque sororum
Dum canit, & mœstum musa solatur amorem,
Canentem moli pluma duxisse senectam
Linquentem terras, & sydera voce sequentem.

El Cisne es buen aguero para los que han de navegar; por quanto esta ave no se çambulle en el agua, sino anda encima muy igual, y sesga: y por tal le tuvo Virgilio. libr. 1. hablando Venus con su hijo Eneas.

Ni frustra augurium vani docuere parentes,
Aspice bis senos lætantes agmine Cygnos
Aetherea quos lapsa plaga Iovis ales aperto
Turbabat cœlo, nunc terras ordine longo,
Aut capere, aut captas iam despectare videntur;
Vt reduces illi ludunt stridentibus alis,
Et cœtu cingere polum, cantusque dedere,
Haud aliter puppesque tuæ, pubesque tuorum
Aut portum tenet, aut pleno subit ostia velo.

Æmilio Macer, al qual alega S. Isidoro a este proposito, dize assi:

Cygnus in auspicijs semper lætissimus ales,
Hunc optant nautæ quia se non mergit in undas.

Y por esso saco por insignia vna nave famosa el Cisne, y del tomò el nombre, como la otra dicha Centauro. Geronimo Ruscelo, haze algunos emblemas del Cisne. ¶ En la empresa de Brunoro Zampescho està vn Cisne, que tiene en el pico vn rotulo cò este mote PVRCHIO POSSA. Como yo pueda: Dando a entender el deseo que tenia de celebrar el valor de alguna persona, y no se hallava con suficiente caudal para hazerlo cumplidamente. En la empresa de Hercules Gonçaga, pinta dos Cisnes que tienen enmedio de si asida vn Aguila, y la estàn despelotando, con el mote SIC REPVGNANT. Escriven del Cisne, que no embargante su condicion mansa, y suave, provocado del Aguila le haze rostro, y se defiende. En la empresa de Cornelio Musa pinta vn Cisne enmedio de vnas aguas con el mote, DIVINA SIBI CANIT, ET ORBI, con muchos sentidos, y alegorias, aplicando algunas propiedades del Cisne.

De lo dicho atràs se colige significarse por el Cisne el Poeta: y assi su insignia en la targeta del escudo es esta ave; como la pinta Alciato en vn emblema, cuyo titulo es Insignia Poetarum.

Gentiles Clypeos sunt qui in Libris alite gestant,
Sunt quibus aut serpens, aut leo signa ferunt,
Dira sed hæc vatum fugiant animalia ceras,
Doctaque sustineat stemmata pulcher olor,
Hîc Phœbo sacer, & nostra regionis alumnus:
Rex olim veteres servat adhuc titulos.

Y aunque Alciato la cuenta entre las aves que no son de rapiña, como el Aguila, con todo esso dizen que se muerden, y se comen a bocados vnos cisnes con otros; condicion ordinaria de Poetas, quãdo se desplumman vnos a otros, poniendo faltas en sus poesias, y mordiendose en sus versos. ¶ Los antiguos tenian por gran regalo el recostarse sobre colchones, y coxines de pluma; pero la mas regalada de todas era la del pecho, y costados del Cisne; como lo refiere Marcial lib. 14. epig. 161.

Lassus Amyclæa poteris requiescere pluma
Interior Cygni quam tibi lana dedit,

Llamala pluma Amyclea, aludiendo a la fabula de Castor, y Polux, nacidos con otras dos hermanas. Elena, y Clytemnestra, de sendos huevos, que Iupiter conuertido en Cisne puso en el regazo de Leda, y Amicle. Es vna ciudad de Laconia en Grecia, donde reynava Tindaro, donde nacieron. Concluyamos con disfaçar esta ave, y cantemos en su vejez quando està cercana a la muerte, lo que algunos viejos locos hazen con vna ordinaria trasformacion, quando desean parecer moços, tiñendose barba, y cabellos, como hazia aquel de quien se burla Marcial graciosamente, lib. 3. Epigram. 43.

Mentiris iuvenem, tinctis Lentine, capillis
Tam subito coruus, qui modo Cygnus eras.
Non omnes fallis scit te Proserpina canum
Personam capiti detrahet illa tuo.

CISTER, orden que llaman Cisterciense, y vulgarmente del Cistel; fundòse en el año de mil y noventa y ocho, en Borgoña por Ardingo Anglo; ô segun otros quieren, por Roberto Molisense; confirmòla el Papa Vrbano II. Vide Genebrardum, lib. 4. chron. y al Padre Pineda en su Monarquia, lib. 22. capit. 22. §. 9. Cerca de los años mil y ciento y vente y tres, el Rey Don Alonso el VII. por consejo de San Bernardo, que viuia entonces, y era Abad de Claravale, mandò edificar en España muchos Monesterios desta orden.

CISTERNA, el algibe donde se recoge el agua llovediza de los texados, guiada por las canales, y cebratanas con curiosidad, y limpieza. Destas cisternas vsan mucho en las fortalezas, y castillos fuertes puestos en lugares altos donde no alcançan otra agua, ni de fuentes, ni de poços. Vlpian. l. 1. ff. de fonte. Cisterna aquam viuam non habet.

CITAR, es lo mesmo que emplaçar, conviene a saber, llamar a vno ante la justicia, por medio del ministro que tiene este oficio de emplaçador. Dixose del verbo Latino cito tas. aui. frequentativo del verbo cieo. es. por mover, a causa que el emplaçador, y tambien la parte, le dàn mucha priesa, para que vaya, y parezca ante el juez, cuyo tribunal ordinariamente residia en la plaça de la puerta de la ciudad, de donde se dixo emplaçar. Auia cerca de los Romanos otra manera de emplaçar, que llegova la parte, y citava a su contrario, y hazia testigos de ello a los presentes: y si no queria

ria ir, diziendo primero: Sedme testigos, lo podia llevar de los cabeçones, y al testigo le alia de vna oreja, y este seguia a los dos para testificar como le auia requerido, y no queria ir. Es vna ley de las doze tablas, emendada, y restituida por Turnebo, que dize assi: Si in ius vocat, ni it ante status manum inijcito, aurem ante stanti capito. Cuenta Horacio, lib. 1. satir. 9. que empieça: *Ibam forte via sacra.* Que no pudiendose desasir de vn importuno, y enfadoso, quiso su ventura que toparon con vn aduersario suyo, y echandole mano, vsò de esta forma de citar, y haziendo testigo a Horacio, êl le opuso su oreja, llegò tanta gente al ruydo, que êl se pudo escabullir dellos.

Casu venit obius illi
Aduersarius: & quo tu turpissime? magna
Exclamat voce, & licet ante stari? ego vero
Oppono auricu lam rapit in ius, clamor vtrinque
Vndique concursus, sic me seruauit Apollo.

En la version que tengo hecha de las satiras de Horacio en verso suelto estàn traslados estos versos assi:

En este punto vienele al encuentro
A caso su aduersario y èl le dize
Adonde vas don sucio? y encomienca
A dar muy grandes vozes y a mi buelto,
Daisme licencia os ponga por testigo?
Yo le opuse la oreja, y èl le agarra,
Y le lleua delante la justicia:
El vno, y otro dauan grandes vozes,
Concurriò del contorno mucha gente
Con que tuue lugar de escabullirme,
Y Apolo me librò por este medio.

Veràs sobre este lugar a Dionisio Lambino, y à Brisonio, de verborum signifi. verbo Antestari: el qual alega a Plauto in Persa actu 4. scena 9. y otros lugares, y autores. De citar se dixo citatoria, el mandato de comparendo: citado el llamado. Algunas vezes citar, es tanto como alegar algun Autor, ô alguna ley.

CITARA, instrumento musico. Lat. cithara à Græco *Kithara*, que buelta la *c.* en *g.* diremos *githarra.* Pero es diferente instrumento el de la citara; por quanto es vna viguela de arco con muchas cuerdas, y hollandolas en el cuello, como la viguela de mano, y tirando el arco con la mano derecha por cerca de la puenteçuela, debaxo de el laço haze sus consonancias, tocando juntas tres, ò quatro, y mas cuerdas. Por otro nombre se llama Lira: la antigua era cierto modo de Harpa, que tenia la forma de la D. Griega con veinte y quatro cuerdas, vnas mas grueßas que otras, y de distancias diversas, siendo las mas graues las mayores en tramo, y en proporcion, y van disminuyendo en tamaño, y grosor. Ellas se tocauan con ambas manos, haziendo sus consonancias, y sus passages de vna cuerda en otra. Finalmente la lyra, ô cithara tenia poca diferencia de nuestra harpa, aunque la pintan con alguna diferencia, y adorno. Ay entre los Autores diferencia sobre quien fue el inuentor de la citara, vnos dizen que Anfion, otros Orfeo, y otros Lino. Pero parece se deue dar a Febo. Horacio lib. 3. carm. ode 4.

Descende cœlo, & dic age tibia
Regina longum Calliope melos
Seu voce nunc mauis acuta,
Seu fidibus, citharaue Phœbi.

CITO, vn termino que tenemos, con que llamamos los perros, alargandoles la mano, y dandoles castañetas. Està tomado de los caçadores de perros de muestra, que los enseñan primero a buscar el pan, y que no toquen a êl, sino que lo rodeen, ô se paren, mirandolo, hasta que le dàn la señal con vna castañeta para que lo tome. Y la palabra citô, es adverbio Latino, que vale presto, prompra, y ligeramente, de citus. a. m. por cosa presta: y quando le dizen cito al perro, es querer que acuda con presteza.

CITOLA, es vna cierta tablilla que cuelga de vna cuerda sobre la rueda del molino, y sirve de q̃ en no sonando, echan de ver que el molino està parado, de donde naciò el prouerbio: Por demàs es la citola en el molino, si el molinero es sordo. Tambien dizen que ayuda à que la tolva vaya despidiendo la ciuera, ô grano. Dixose à ciendo, porque se mueue con la velocidad que lleua la rueda de el molino. Puede ser Latino de citeria. Festus: citeriæ itaque conuicium in homines impendio loquaces olim iactatum est, vnde speciem proverbij habebunt orationes huiusmodi, citeria loquatior.

CIVDAD, del nombre Latino ciuitas a ciue, ciuis autem dicitur a coeundo, quod vinculo quodam societatis ciues in vnum coeant cœtum, & subijsdem legibus viuant. Demanera, que Ciudad es multitud de hombres Ciudadanos, que se ha congregado a viuir en vn mesmo lugar, debaxo de vnas leyes, y vn gouierno. ¶ Ciudad se toma algunas vezes por los edificios: y respondele en Latin vrbs. Otras vale tanto como el regimiento, ô ayuntamiẽto: y en Cortes el Procurador que representa su Ciudad.

CIVDADANO, el que viue en la Ciudad, y come de su hazienda, renta, ô heredad: es vn estado medio entre cavalleros, ô hidalgos, y entre los oficiales mecanicos. Cuentase entre los Ciudadanos los Letrados, y los que professan letras, y artes liberales, guardando en esto, para en razon de repartir los oficios la costumbre, y fuero del Reyno, ô tierra.

CIVIL, todo lo que pertenece al derecho de Ciudad. Derecho ciuil, el Romano, y el secular en respeto del Derecho Canonico.

CIVDAD REAL, el Rey Don Alonso el VIII. cerca de los años de mil y docientos y sesenta y dos, edificô este Pueblo no lexos de las ruynas de Alarcos, en vna Aldea que se llamaua el poçuelo de San Gil, en los Oretanos, vna legua de el rio Guadiana en vn muy buen sitio, rodeado de

de muy fertiles campos, y apacibles, por la comodidad del lugar, fundô vn Pueblo bien grande, con nombre de Villa Real: el qual nombre adelante Don Iuan el Segundo, Rey de Castilla, le mudo en el que oy tiene de Ciudad Real. Pretendia en esto el Rey, que por estar este Pueblo assentado en la raya del Andalucia, siruiesse como de vn fuerte baluarte, para impedir las entradas de los barbaros: y para que dende alli los nuestros hiziessen correrias, y caualgadas.

CIVDAD RODRIGO, antiguamente se llamô Mirobriga: y de este nombre dize Abraham Ortelio, auer tres lugares en España, entre los quales Ambrosio de Morales, Vaseo, y Clusio, cuentan a Ciudad-Rodrigo. El Rey Don Fernando de Leon, cerca de los años de mil y ciento y setenta, poco mas, ô menos, por consejo de vn forajido Portuguès, edificô en los confines del Reyno por do se diuide Portugal à Ciudad-Rodrigo, que antiguamente fue vn Pueblo llamado Mirobriga, como està dicho, para que fuesse como vn firme baluarte en que se quebrantassen los impetus de los Portugueses: y para hazer dende correrias, y caualgadas por los lugares comarcanos. El Padre Mariana lib. 11. cap. 11. folio 703.

çOCADOVER, ô çocodouer, la plaça mayor de la Ciudad de Toledo. Segun algunos dizen està compuesto de çaca, plaça (de donde çacatin vale plaçuela) y de qeuir, que vale grande, y todo junto çacadqeuir; çocadouer corruptamente. Diego de Vrrea dize estar corrupto el nombre de sacud de vair, nombre compuesto de scicun, que vale plaça, del verbo saca, que significa traer, y de deuair, que significa todogenero de bestias quadrupedes de carga: y assi valdrà tanto çocadover, como lugar donde vienen à descargar las bestias las vituallas, y bastimentos que se venden en los lugares publicos, y este es el principal, y diputado para ello. Tamarid, çocodouer, plaça donde se venden bestias, ô la plaça de el poço.

çOçOBRA, es propiamente el viento de proa, que haze ciar la galera, y haze trabajar mucho à la chusma. y parece que el baxel va sobre piedras, dando saltos por la contrariedad de las olas. Y en el juego de los dados cierta suerte llaman çoçobra, por el cuydado, y peligro de quiê la echô: y ordinariamente llamamos çoçobra el sobresalto que tomamos de alguna cosa que altera el coraçon del movimiento regular.

çOPO, el que tiene troncado pie, ô mano.

çORITA, ô Zurita, vn castillo cerca de Almonacid, con vn lugarejo al pie dêl del qual el Padre Mariana lib. 11. cap. 10. fol. 701. dize de esta manera: va hablando del Rey Don Alonso, cerca del año de mil y ciento y sesenta y ocho, pareciô por la comodidad del lugar probar el Castillo de Zurita, que està puesto en vn collado empinado, cuyas rayzes, y faldas vaña el rio Tajo, &c. Cuenta alli, como para tomar la fuerça se vso de vn medio estraño, que vn hombre dicho Domingo, que se auia salido del Castillo, hizo cierto ruido hechizo, y diô vna cuchillada à vn Ciudadano de Toledo, de los que andavan en el Real, y se fue àzia el Castillo como huyendo: y las guardas que aviao echado de ver la quistion, le abrieron las puertas, y le recogieron. Este matô al Alcayde Lope de Arenas a traycion, que era su amo, y le auia criado. El Rey se aprouechô de la traycion, y no pagandose de el traydor, le mandô sacar los ojos, y que le diessen con que se sustentasse toda la vida: esta le durô poco, que al fin le mataron. ¶ Dize vn refran: Los perros de Zorita, quando no tienen à quien morder, se muerden vnos à otros. Y assi hazen los maldicientes, que ninguno està seguro de otro, aunque sean amigos, y los compañeros de mal trato. Pudo traer origen este refran de el cerco que se puso en Zorita, si con la hambre que tuvieron los perros, vinieron à comerse vnos a otros.

çORITA, paloma, columba cicur. Anton. Nebr. çuranas son propiamente las palomas, que siendo brauas las han hecho mansas, y suelen servir de señuelo para caçar con ellas las otras, poniendolas en lo alto de vn arbol atadas, y tirandoles de vn cordel para que batan las alas con que caen las que van de passo a sentarse con ella en la encina, y tiene el caçador debaxo vna cauañuela, de donde las tira. A este proposito tengo vn emblema con la figura dicha, y con la letra DECEPTA DECIPIT OMNES. Està tomada del lib. 11. del Metamor. de Ovidio: aplicase à las personas que se han hecho à ruin trato, y reducen à los demàs a êl. Algunos quieren se ayan dicho çuritas estas palomas brauas de vn lugar de Africa dicho assi, de donde ellas dizen venir: el qual lugar Plinio lib. 5. cap. 4. llama oppidum Azuritanum. Otros dizen ser nombre Arabigo: y finalmente se puede entender ser de raiz Caldea *tsur*, inde *collum*: y assi çuras, y çuritas, valdràn tanto como las del collar; à las quales comunmente llamamos torcazes à torque, por el collar que traen al cuello dorado y pavonado.

çVBIA, lugar donde corre mucha agua Arabigo, de raiz Hebrea, de el verbo *çub*, fluere.

çVECO, Latinê Soccus, per duplex cc. genus calciamenti humilius cothurno. El çueco que oy dia se vsa, es vn chapin cerrado a modo de pantuflo, salvo que tiene tantos corchos, ô pocos mas, ô menos que el chapin; vsan dêl las Religiosas, beatas, mugeres ancianas ordinarias. Antiguamente fue el calçado de los comediantes, como lo era el coturno de los Tragicos. Y assi Soccus, se toma por la comedia, y Cothurnus por la tragedia. Horat. in arte Poetica.

Hunc Socci cepere pedem grandesque Cothurni.

Et paulo inferius.

Ver-

Verſibus exponi tragicis res comica non vult:
Indignatur item priuatis ac propè Socco,
Dignis carminibus narrari cœna Thyeſtæ.

Algunos hombres pequeños de faldas largas traen pantuflos de tres, y quatro corchos, y a eſtos dezimos andar en çuecos, Græcè dicitur ſoccus *ſalopos*. de donde en las Aldeas llaman à los çancos galochas; aunque otros dizen, que Gallis, por ſer vnos çapatones de madera que vſan en cierta parte de Francia, y ſuelen venir con ellos a Caſtilla los paleros gavachos. Pero es nombre comun a eſtos, y à los çuecos de corcho, cubiertos de cuero. El Italiano llama al çueco ſoccolo, y zoccolo, y de alli zoccolanti los Religioſos Franciſcos que traen vnos çuecos de palo.

çVMAQVE, cierta yerua de que vſan los çurradores para curtir los cueros con el agua, ô çumo della. la qual es fetida, y de graue olor, como lo es el agua de la ſentina de la naue; y por eſſo entiendo que ſe llamô en Latin nautea; Feſtus Nautea eſt herba nigris granis, qua vtuntur coriarij, vel aqua coriariorum, vel (vt Nonius inquit) aqua ex nauis ſentina veniens. Plautus in Aſinaria, Nauteam bibere malim, ſi neceſſe ſit quam illam oſculari er. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ſer Hebreo.

çVMO, es el jugo de la fruta, ô de la yerua. Sin duda eſtà corrompido eſte vocablo de ſuccus. ¶ çumoſo, lo que tiene çumo. Reçumarſe, ſalirſe el licor por la vaſija poroſa, ô hendida: y tambien ſe dize Traſzumarſe.

çVMILLO, es vna yerua dicha por otro nombre Dragontea menor, Dracunculus minor: y tomô eſte nombre de dragon, porque ſu tallo con la variedad de colores, parece à la piel del dragon: y porque el vſo della conſiſte en ſu çumo, ſe dixo çumillo. Trata de ella Dioſcorides lib. 2. cap. 54. & 55. y alli el Doctor Laguna. Algunos entienden ſer la meſma yerua que el aro.

çVMAYA, es vn aue nocturna, dicha en Latin cicuma, Celius lib. 17. cap. 11. nyctcoracem interpretatur; no ſe ſi es la que llaman Engaña paſtor; porque parece perſona humana de noche en la voz, y engaña al paſtor, porque penſando que le llaman reſponde.

çVRRA, es lo meſmo que zorra. Lat. vulpes, vulpis, ſic dicta quaſi volipes a velocitate pedum. çurra es vocablo Eſpañol antiguo, y vale tanto como pelo; y por quanto la vulpeja, por ſer de naturaleza tan caliente, en cierto tiempo del Verano ſe pela toda, le dieron eſte nombre, de donde nació llamar à la ruin muger zurrona, que vale tanto como la que pela, y ſe pela: y en buen romance eſte nombre dió Marcial à la muger de vn barbero que deuia pelar a los que tratauan con ella, lib. 2.

Tonſtrix Suburæ faucibus ſedet primis
Cruenta pendent, quæ flagella tortorum,
Argique letum multus obſidet ſutor:
Sed iſta tonſtrix, Amiane, non tondit,

Non tondit inquam; quid ergo facit? radit.

çVRRARSE, es corromperſe vno, y por eſta cauſa huele mal, y dezimos eſtar çurrado de miedo, que es lo meſmo que ciſcado, ô cagado de miedo. Tuuo origen de vna aſtucia grande entre las demàs que tiene la çorra quando ſe ve acoſada de los perros; que mete la cola entre las piernas, y ſe mea en ella, y llegando los perros les dà con ella por los ozicos: y es tan grande el hedor que los encarcauna, y los haze parar, y en tanto ella ſe eſcapa. çurrar, en Latin, es aprouecharſe de lo que pela à otro mejor eſtudiante. çurron, la bolſa grande de cuero con ſu pelo. çurrapas, las briznas, ô pelos que ſalen del aſsiento, y ſuelo de la cuba, ô de la tinaja, quando ſe acaba el vino: por ſer como çurras, ô pelos de çorra. Al primer tapon çurrapas: quando ſe encienta vna cuba, y à la primera vez que la abren para ſacar vino, ſale turbio, y con eſtos pelos; aplicaſe à los que luego al primer toque deſcubren ſu bellaqueria.

çVRRADOR, el que curte los cueros, y les quita el pelo. çurriburri, el hombre muy ordinario, como lo es el pelo burro del aſno. ¶ De la çorra ſe dixo çorrera, el lugar donde ay mucho humo, como ſon las chimeneas humoſas, que echan à los hueſpedes de caſa. Eſtà tomado de la aſtucia que tienen los caçadores contra la meſma aſtucia; porque auiendola encerrado en ſu cueua, ô çorrera, le echan tanto humazo, que la hazen ſalir por fuerça, y cae en el laço, ô la abocã los perros. ¶ çorrera, ſe dize la galera que và çaguera, y no puede caminar con la eſquadra, ô armada, por razon de ir muy cargada: y dixoſe aſsi, quaſi Sorrera, que vale arena, y particularmente la que llaman laſtre, quaſi ſabrera à ſaburra. Virg. Georgic. lib. 4. *Vt Cymbæ inſtabiles fluctu iactante ſaburram tollunt.* çorreria, es hecho aſtuto por donde el malo diſsimulando ſe eſcapa; porque la çorra quando viene à poder de los perros, y del caçador, haze de la muerta, y ſe dexa morder, y tratar, ſin hazer ningun ſentimiento: y ſe ha viſto, que llevandola el caçador empiolada, y pueſta en vn palo colgando à las eſpaldas, quando menos ſe cata le muerde en vna nalga, y ſe eſcapa. Y de aqui piẽſo ſe dixo en Griego *alopix*, nombre compueſto de *alo*, & *paizo*, ludo; porque ſe muere burlando, y no de veras, quando ſe ve preſa, y quiere engañar à los caçadores. Finalmente eſte animal ſignifica el hombre aſtuto, maligno, engañador, vellaco diſsimulado, por ſus peruerſas, y cauteloſas mañas. En la Sagrada Eſcritura ay algunos lugares que vſan de eſte nombre para ſignificar alguna de las calidades dichas, como Cantic. cap. 2. num. 15. *Capite nobis vulpes paruulas*, id eſt, las heregias quando empieçan a ſembrarſe, antes que tomen fuerças, ô los malos penſamientos que ſe nos repreſentan por ſugeſtion de el Demonio. Libro Iudicum, capit. 15. num. 4. & 5. Sanſon para abraſar las mieſſes de los Filiſteos, dize el Sagrado Texto: *Perrexitque, & cepit trecentas vulpes, candas-*

daſque earum iunxit ad caudas, & faces ligauit in medio, quas igne ſuccendens, dimiſit, vt huc illuc que diſcurrerent, quæ ſtatim perrexerunt ad ſegetes Philiſthinorum, &c. Segun algunos Doctores ſignifican las poteſtades malas, o los Demonios; de los quales vſa Dios como de verdugos para caſtigar los pecados. Eſſo meſmo puede ſignificar. Pſalm. 62. num. 11. *Tradentur in manus gladij, partes vulpium erunt*, de los condenados al fuego eterno: los quales ſeràn entregados à los Demonios, llamados raposas, porque ſe han de apacentar en ellos. Matth. cap. 8. num. 20. quando el Redemptor del Mundo dize *Vulpes foueas habent, & volucres cœli nidos, filius autem hominis non habet, vbi caput reclinet*: entienden algunos, o por los hóbres liſongeros, y por los robadores; o por los que ganan hazienda con aſtucia, y mal trato: y por los deſvanecidos, y levantados con la ambicion, y fauſto de el Mundo: y ſignificando los Demonios, ſeràn entonces las cuevas, a donde ſe acogen los coraçones de los hombres carnales. Finalmente, ſiempre que en la Eſcritura ſe hallare eſte nombre de vulpeja, ſignifica en el ſentido eſpiritual, o el demonio, ò el hombre malo, y aſſuto: y particularmente el Herege. La piel del Leon remendada con la de la çorra, ſignifica el hombre valiente, y poderoſo, reportado, y aſſuto, que acompaña ſus fuerças, y valor con aſtucia, y maña. De la vulpeja ay muchos apologos, que nos han quedado en prouerbio: Lo que arraſtra honra: fue reſpueſta de la zorra à la mona, que le pidio vn pedaço de lo que le ſobraua, y arraſtraua de la cola, para poder ella cubrir ſu aſsiento. No huelo nada, que eſtoy romadizada, reſpondiò al leon, que le pedia llegaſſe à ver ſi le olia mal la boca, como le auian dicho, ſi le dezia que no, auia de entender la liſonja, y diziendole de ſi, amargarle la verdad, y eſcuſoſe con no hallarſe diſpueſta para juzgar del olfato. Quantos ſeñorazos ay, que quando preguntan a ſus letrados, y Confeſſores, ſi lo que hazen tiene mal olor, no es ſu intencion que les digan la verdad, y aſsi permite nueſtro Señor, que todos eſtèn acatarrados, y ninguno les deſengañe.

çVRANA, la paloma que cria en las peñas. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, y ſignificar là paloma que cria en las murallas, y torres; porque çurana vale tanto como muralla; pero ſin duda es de raiz Hebrea, de el nombre *tſur*, ſaxum, petra. Y en eſta aluſion dize el Eſpoſo à la Eſpoſa, Cantic. cap. 2. num. 13. & 14. *Surge amica mea, ſpecioſa mea, & veni: columba mea in foraminibus petræ, in cauerna maceriæ.* Vide ſupra çura. Ant. Nebr. en ſu Vocabulario dize aſsi: çurana, paloma, columba fera.

çVRCIR, quaſi ſarcir, de el verbo Lat. ſarcio, ſarſis, ſarſi, ſartum: veſtes conſuo, indo ſartor, ſaſtre: tomaſe el verbo çurcir, y el nombre çurcido, por cierta manera de coſer tan ſutil, que no ſe echa de ver la coſtura, que llaman çurcidura.

çVRDO, el que es mas agil de la mano izquierda que de la derecha, ſiendo de ordinario al reves, que la mano derecha es mas agil. Ninguna muger es çurda, ni ambidextra: eſto tiene Ariſtot. & in Hippocratis aphoriſmis: Mulier ambidextra non fit. De eſto es cauſa la falta de el calor. En los hombres ſuele ſer ordinario, Iudicum, cap. 3. numer. 15. ſe haze mencion de Aod, que mato à Eglon, Rey de Moab. *Qui vtraque manu pro dextera vtebatur.* Y en el precedente, cap. 2. ſe haze tambien mencion de los de Gabaa, que eran todos ambidexteros: *Viri fortiſsimi, ita ſiniſtra, vt dextera præliantes*, Græcè dicitur *amphidexios*, qui vtraque manu pro dextera vtitur, huic opponitur *amphariſteros*, vtraque manu læuus, el torpe de manos, deſmanotado, y atado, que no ſe amaña à coſa alguna; porque maña ſe dixo à manu: el nombre çurdo dizen ſer Arabigo, no ſe ſu origen.

çVRRIAGA, el açote con que el muchacho ſuele hazer andar el trompico, que es de vna correa blanda, que ſe la rodea primero, y tirando recio della, queda el trompico andando, y ſuſtentale à çurriagaços, y à açotes. Lat. ſcutica, ab ſcutiendo, vel potius à Græco nomine *ſcytos*, quod corium ſignificat, vel pellem, & *ſcytali*, ſcutica. Pero la çurriaga ſe dixo del ſonido que haze en el ayre, y en el trompico quando le hiere. Y deſta correa blanda que ſe rodea al trompico para hazerle andar, ſe ha de entender el diſtico de Marcial, in Lydiam.

Lidia tam laxa eſt, equitis quam culus aeni,
Quàm celer arguto, qui ſonat ære trochus.

Compara à Lidia al valarès de los fuelles del alnafe, o foguero, y la correa del trompico, por ſer de cuero blando que ſe dexa tratar. La diferencia que ay entre açote, y çurriaga, es, que ella es blanda, y para poner algun miedo, y cuydado a los niños: y el açote es de cuero duro para caſtigar hombres culpados. Horacio lib. 1. ſerm. ſatira 3. *Adſit*

Regula peccatis, quæ pœnas irrogat æquas,
Ne ſcutica dignum horribili ſectere flagello.

Grandiſsima rabia me toma, quando veo a los tiranos Maeſtros de eſcuela açotar a los niños con tan poca piedad, y algunos açotan con cuerdas de vihuelas, las mas gordas que ſe labran, y el miedo que alli cobra el niño, le dura toda la vida haſta la vejez, ſon propiamente chirones, medio hombres, y medio brutos. Y a eſte propoſito tengo vn emblema de Terencio in Adelphos. PVDORE SATIVS QVAM METV. Eſtà vn centauro con vn açote y palmatoria en la mano derecha, y con la izquierda ſeñalando en vn libro à vnos niños. Alude a la fabula de Chiron, centauro, que enſeñò, y crio à Achiles. Hizole diestro en la musica, y en el conocimiento de las yervas, y ſus virtudes: à Eſculapio la medicina, y à Hercules la Aſtrologia. Pero los chirones, o ſayones de nuestros tiempos en quatro, ni cinco años no les enſeñan a leer bien,

y

y solo les dàn varias materias para escrivir, auiendo de quedar con vna forma, y no les saben dezir como han de tomar la pluma en la mano. Hazenles perder mucho tiempo, y muchos se pierden por no sufrir tan gran tiranía, como vsan estos Dionisios tiranos. No digo nada de los señores Gramaticos: pero algunos son no menos imperiosos que impertinentes. No puedo dexar de advertirles con Marcial à los tales lo que les ruega, lib. 10. epigr. 62.

Ludi magister parce simplici turbæ;
Sic te frequentes audiant capillati,
Et delicatæ diligat chorus mensæ:
Nec calculator, nec notarius velox,
Maiore quisquam circulo coronetur.
Albæ leone flammeo calent luces
Tostamque feruens Iulius coquit messem,
Scut caque loris horridis Scythæ pellis,
Qua vapulauit Marsyas Celænæus
Ferulæque tristes sceptra pædagogorum,
Cessent, & idus dormiant in Octobris
Æstate, pueri si valent, satis discunt.

Bien consta de este epigrama el rigor, y severidad de los Maestros de niños, y quan de antiguo es auer vacaciones por el tiempo que oy se dà punto à las liciones, y se acaba el curso, que es por San Iuan hasta San Lucas, poco mas, ô menos.

çVTANO, es vn termino Castellano de que vsamos quando callamos el nombre propio de la persona: y dezimos fulano, y çutano, por dos personas, las que sentimos, y no declaramos. Fulanillo, y çutanillo, vale qualquiera desventurado, y ruin. Fulano ruiz, entendemos vno Pedro, Iuan, ô Martin, ô tiene otro nombre propio, contenido virtualmente en la palabra fulano. Es termino Hebreo *feloni*; de donde se dixo fulano. Vale lo que en Latin, talis, quidam, cuius nomen non exprimitur, certus aliquis, sed occultus, & ignotus; como si dixessemos cierto hombre: es de la raiz *fala*, absconditum esse, latêre, por estar escondido el nombre, en aquella palabra, fulano, ô çutano, ô cierta persona.

çVZIO, oponese à limpio: mas propiamente se dize suzio; por valer tanto como sucoso à suco, que del sudor, ô cosa sugosa dexa el hombre de estar limpio, y lustroso. De alli se dixo Sucidad, toda cosa asqueroſa, y vil, y apocada. Ensuziarse, ponerse suzio: y algunas vezes significa abaxarse el hombre a hazer vna baxeza. Zuçon, herba fœtida. Ant. Neb.

CHAÇA, quasi iaza à iacendo, quia ibi signatur, vbi iacet pila. Chaça, es la señal que se pone en el juego de la pelota sobre el mesmo lugar donde la tienen, si es a chaças corridas, ô adonde dà el segundo bote. Dizen algunos ser nombre Italiano, del verbo chiazzar, ô chiaffare, que vale manchar, ô salpicar; por quanto en el lugar de la chaça suelen echar vna escopedina, ô señalarla con vna raya, ô ponen encima vna señal. Pero otros

dizen ser Frãcês del verbo chasser, q̃ vale echar fuera; por quanto las propias chaças son las que salen fuera por el medio, despues que han dado el bote dentro del juego. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale tanto como vna parte: y es assi, que el que haze vna buena chaça no gana della quinze: pero tiene parte en ellas, por la esperança de ganar la chaça. Lat. dicitur nota, que vale señal. Hazer chaça. Chaçador. Rehazer la chaça, bolver a jugar la pelota. Rechaçar, reusar vna cosa.

CHACOTA, quasi cacota: de el nombre Lat. cachinnus, solutus risus, a sono risus fictum vocabulum. Iuuenalis.

Sed facilis cuius rigidi censura cachini.

Persius,

Ingeminat tremulos naso crispante cachinos.

Hinc Seneca præcipit, vt risus sit sine cachino, vox sine clamore: apud antiquos, non de risu tantum dicitur, sed, & de quouis alio sono vehementiori. Catul. procedunt, leuiterque sonant clamore cachini. Hæc Calep. Hazer chacota de vn negocio, echarlo en burlas.

CHAFALLO, el remiendo sobrepuesto à la ropa, que estaua rota: es Hebr. del verbo *tafar*, q̃ vale remendar. Lat. suere, ô del verbo *chafal*, que va le duplicar, porque doblamos la ropa con el remiendo que se le echa encima.

CHAMARRA, vestidura con mangas. Dixose de çamarra, interpuesta la h.

CHAMELOTE, la tela hecha de pelo de camellos, quasi camelote, à camelo Græcê *Kameloti*. Hase con esto de aduertir, quæ melotæ vestes, sunt ex pelibus ouium confectæ, nam *melon*, ouem significat.

CHAMORRAR, vale quitar el pelo, y propiamente se dize del trasquilar los asnos; como se haze por el mes de Março, y es nombre Hebreo de *chamor*. asinus: y de alli chamorro, y chamorra. Trigo chamorro, el que nace sin aristas en la espiga.

CHAMVSCAR, quemarse la superficie de alguna ropa, quedando de si vn cierto olor. Dezimos, que huele a chamusquina el que ha passado por algun fuego, y se ha quemado barbas, ô cabello, dezimos auerse chamuscado. Dixose chamuscar quasi cremuscar, de cremo. as. por quemar, ô està el vocablo corrompido de llamuscar.

CHANCILLER, vide supra Cancilller. Este titulo se dio al Arçobispo de Toledo Don Rodrigo, y dende en adelante a sus sucessores, y le exercitauan estando en la Corte del Rey: y en su ausencia nombravan, con su beneplacito, vn Tiniente que hazia sus vezes, hasta que en tiempo del Arçobispo Don Gil Carrillo de Albornoz por su ausencia, y rebueltas de los tiempos, se empeçô a dar aquel oficio a diferentes personas, sin consentimiento de los dichos Arçobispos, sin embargo de lo qual se intitulan todavia Chancilleres mayores de Castilla.

CHANCILLERIA, la audiencia Real, como

es la de Valladolid, Granada, y las demàs.

CHANCLETAS, vn genero de calçado sin talon como chinelas: y de alli dezimos lleuar los çapatos enchancletados quando no alçamos el talon: y dixeronse chancletas, quasi çancletas de çanco; porque llevamos descubierto el talon, que se llama çanco.

CHANçONETA, corrompido de cancioneta, diminutiuo de cancion. Dizense chançonetas, los villancicos que se cantan las noches de Nauidad en las Iglesias en lengua vulgar, con cierto genero de musica alegre, y regozijado.

CHAPA, es la hoja, ô la mina de metal, oro, plata, hierro, cobre. Lat. bractea, Græcê *elasmòs*, lamina, frustrum. el Italiano la llama, ranula. De alli se dixo chaperia, lo que està guarnecido con chapas. ¡Chapas de color, el q̃ sale al rostro de verguença, ô el que se ponen las que deurian tenerla. Chapado, el hombre de hecho, y de valor; porque va guarnecido con su virtud, y esfuerço. Chapucero, el herrero que haze clavos de cabeça redonda, estendida como chapa. Chapear la herradura, ir sonando en el pie de la bestia por faltarle algunos clauos. Chaparsela, assentarsela como chapa.

CHAPEO, quasi capeo à capite, vale sombrero. Es nombre Francês chapeu, vn bonnet à couurir la teste, pileus vel pileum. Chapiron, chaperon; capa como aguadera que se echa cierto modo de capilla sobre la cabeça, para quando llueve. Ay vn cantarcillo vailadero antiguo, que dize

Chapiron de la Reyna,
Chapiron del Rey,
Moças de Toledo, ya se parte el Rey,
Quedareis preñadas, no sabreis de quien
Chapiron, &c.

Y de alli se dixo chapirote, ô capirote, vida supra verbo Capirote.

CHAPIN, calçado de las mugeres, con tres, ô quatro corchos: y algunas ay que llevan treze por dozena, y mas la ventaja que levanta el carcañal, quando se apearen quedaràn como aquella de quien haze mencion Iuuenal, satira 6.

Aliam credas, cedo, si breue parui
Sortita est lateris spatium, breuiorque videtur
Virgine Pygmea.

Cuentan vna patraña, que por evitar que las mugeres no anduuiessen mucho, les persuadieron vsassen los chapines, con que parecian grandes, y dispuestas, tanto como los hombres, y hizieronselos de palo, y muy pesados. Ellas aprovecharonse de la invencion, pero hizieron los huecos: y al cabo dieron en hazerlos de corcho, con que alivianaron la pesadumbre, y no perdieron por esso el andar lo mesmo que antes con gallardia, y señorio; y añadiendo à esto copetes, sobrepujaron la estatura del hombre. ¶ En muchas partes no ponen chapines à vna muger hasta el dia que se casa, y todas las donzellas andan en çapatillas. ¶ Chapinaço, el golpe que dà la muger con el chapin, que quando toman colera suelen descalçarsele, y vengar con êl sus injurias. Dixose chapin, quasi capin: eo quod capiat pedem, como hemos dicho de el çapato. Otros dizen ser Griego, quasi *Tapinos*, humilis por traerle debaxo de los pies. El Padre Guadix pienso que dize ser Arabigo de chapin, que vale alcorque. El Doctor Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 70. dà otra etimologia al chapin por estas palabras. Recibieron del Sapino los chapines su nombre, ni mas, ni menos que los alcorques del alcornoque; por quanto la materia de el Sapino, por ser liviana en estremo, ni embeber en si el agua, ni el lodo: antiguamente solia entrexerirse en ellos, como se entrexiere oy dia por toda Italia en lugar de los corchos. Hasta aqui es del Doctor Laguna: el sapino es cierta especie de pino. ¶ Vn cavallero huvo en Italia muy nombrado, que se llamò Chapin Vitelo. Y algunos soldados han tenido este nombre, con ocasion que aviendolos encoxado en guerra han vsado de vn cueço alto como chapin, para no cogear tanto.

CHAPITEL, el remate de la torre alta en forma de piramide, quasi capitel, porque cubre la cabeça, y altura de la torre.

CHARCO, agua recogida que no corre, ni tiene tanta hondura, que llegue à ser laguna: estas se hazen ordinariamente en los caminos por su desigualdad, y de el sonido que hazen las cavalgaduras quando passan por los charcos se dixeron assi: y algunas vezes por la figura antitheton, dezimos auer passado el charco: entendiendo por la mar. Al que bebe mucha agua, porque parece hazer de ella charco en el estomago, dezimos encharcarse de agua. Salta charquillos, dizen al moço que và pisando de puntas, y medio saltando, como hazen los que vàn por donde ay algunos hoyuelos, y ha llouido, que por no poner el pie en los charquillos los vàn saltando.

CHARLATAN, es vocablo Italiano, ciarattane, y la chi pronuncia el Toscano como qui: y la ci, como en Castellano pronunciamos la chi. Dixose de la palabra charlar, que vale hablar mucho, y fuera de proposito, y hablar de papo, ô de la palabra ciancie, que vale mentira en Italiano, y nosotros la dezimos chancha: y los niños quando no admiten la respuesta de otro, teniendola por mentiras, les dizen. Dexaos de chanchas; y assi auiamos dezir ciãciorrero, ô chanchiorrero. Pero mas me contenta se aya dicho de charlar. Los charlatanes son cierta gente, que anda por el Mundo: por otro nombre dichos saltaenbanchi: porque en las plaças se suben encima de vna mesa de las que estàn para vender alguna cosa; y à vezes con vna guitarra, ô vihuela de arco cantan alguna cancion, y acostumbran à traer consigo vn çane, que es como

en

en Eſpaña el bobo Iuan, y con media miſcara, y vn veſtido de lien,o, din,a, y tiene algunos dialogos gracioſos con ſu amo. Y deſpues que con eſſo ha llegado gente, el charlatan abre ſu caxa, y ſaca diferentes botecillos de azeyte, y vnguentos, yervas, rayzes, y piedras: y no ay enfermedad que no curen. Sobre todo traen la triaca, y para prueba echan mano de vna viuora, quando ya ha hecho preſa en otra parte, y rompido la bexiguilla que tiene en las enzias, donde recoge el veneno, y ſe dexa morder de ella, tomando luego ſu atriaca, y à vezes deſafiandoſe vnos con otros, ſobre qual es la mas eficaz. No ſalen con ſu intento, y mueren, como lo cuenta Laguna ſobre Dioſcorides, tratando de la triaca. Eſte modo de engañar, y charlar no es nueuo, que Marcial compara à vno que ſe queria hazer diſcreto gracioſo, à los charlatanes, lib. 1. epigr. 42.

In Cæcilium.

Vrbanus tibi Cæcili videris,
Non es crede mihi quid ergo &c. Ibi.
Quod cuſtos dominuſque viperarum.

Entendiendolo por el charlatan que lleva las viuoras.

CHATON, quaſi chapton, de chapa; era vna forma de voton redondo, y llano, ô chato: y es Chato, lo que por naturaleza, ô arte, ſuele ſer levantado, es llano, como nariz chata, la aplanada, que tiene quebrada la ternilla del cavallete, que el Latino la llama Simus; y chata la clauazon de las puertas que ſuelen ſer abelladas. En los cintos antiguos avia de trecho en trecho vn chaton de eſtos, y el cinto ſe llama en Latin Zona. De donde tomô el modo de hablar el nueſtro Poeta Iuan de Mena en la coronacion que empieça.

Deſpues que el Pintor del Mundo, &c.
Ibi. *En vn chaton de la Zona*
Las tres caras de Diana.

Comparando el Zodiaco à vn cinto con doze tachones, que ſon los doze ſignos, por donde la Luna iba diſcurriendo, y formando ſus tres caras; en Luna nueua, llena, y menguante. Mingo Reuulgo vſa deſte meſmo termino en la copla octaua de ſu ſatira, con eſtilo paſtoril.

Y de quanto ha lleuado,
Yo no le hallo medrado
De otros hatos, ni jubones,
Sino vn cinto de tachones
De que anda rodeado.

No carece de miſterio todo quanto ſe dize en aquella poeſia à la viſta groſera; pero entendida es de mucho ingenio, y agudeza, por tocar, no fabula, ſino hiſtoria. Chriſtoual de las Caſas en ſu Vocabulario, dize ſer eſte nombre chatto (de donde ſe dixo chaton) Italiano, y qne vale baxo. Algunos han traſtrocado las conſonantes, diziendo por chaton, tachon, y de allí tachonado, y tachuela; allà ſe dirà en ſu lugar.

CHAVACANO. De eſte termino vſan en el Reyno de Toledo, y à vnas ciruelas, que por otro nombre dizen porcales, ô harta puercos, las llamã chauacanas, y chavacano al hombre groſero, vulgar, ê impertinente, del nombre Griego *Kayalos*, fatuus: la ipſylon pronunciamos noſotros como v. pero por mas cierto tengo ſer nombre Hebreo.

CHAVES, es nombre Português, y vale llaves, y nombre de vn lugar de aquella tierra, y Reyno, que antiguamente tuuo el de Aquæflauiæ, vel Aquiflauia, es apellido de caſa noble.

CHELVA, Villa principal en el Reyno de Valencia, y titulo de Condado. Dixoſe antiguamente Incibilis. Liuio. Vide Abraham Ortelium.

CHERRION, vn genero de carro de dos ruedas, que le lleua vna ſola cavalgadura. Dixoſe aſſi, quaſi carrion, diminutiuo de carro. ¶ Y porque ſobre él armaron vna caxa de coche, le llamaron carricoche; empeçaron à vſar de los carricoches, pero ya ſe han dexado, y los tienen por coſa infame. Algunos dizen, que porque chirria ſe dixo chirrion; pero lo meſmo haze el coche, y la carreta, ſino eſtàn bien vntados los exes.

CHIVO, el cabrito, hædus. Chibital, y Chibetero, la cavañuela donde recogen las cabras, y los cabritos. Dixoſe chibo del ſonido que haze con la voz, que es caſi como chillido.

CHIRRIAR, dar vn ſonido que haze chir: y de la onamatopeya tomô el nombre: los paxaros pardales no cantan, pero tienen vn ſonido que llamamos chirriar. Dizenſe gorriones, quaſi horriones abhorreo, porque ſiempre que pueden ſe entran à comer el trigo de los graneros.

CHERVBIN, es nombre Hebreo, y comunmente le tomamos por el Angel de la Orden Suprema Hierarquica: y aunque es verdad, que es de el numero plural, muchas vezes la lengua Santa pone el plural por ſingular, no por ſignificar muchas coſas en numero, ſino para ſignificar en vna ranta virtud, y excelencia, como ſi fuera muchas; y aſsi eſte nombre de Dios le exprime muchas vezes en numero plural; no porque quiera dar à entender ay muchos dioſes, ſino para inſinuarnos ſu grandeza, y mageſtad inmenſa. Digo pues, que la raiz de eſte nombre es *Cherub*, vniuerſale nomen: *Ad omnem figuram*: y porque la humana es de ranta excelencia que excede à todas las demàs corporales: eſpecialmente en el eſtado de la inocencia, ſe contrae eſte nombre à ſignificar la effigie humana en la niñez, y puericia, eſpecialmente de las que por la circuncision antes, y agora por el baptiſmo eran, y ſon libres de el pecado original, aquellos Ex opere operantis, y eſtos Ex opere operato: y aſsi con razon dezimos à los niños Angeles: y nueſtro Redemptor les moſtrô gran afecto de amor, quando dixo por San Marcos, cap. 10. num. 14. *Sinite paruulos venire*

ad me, & ne prohibeatis eos, talium est enim Regnum Cœlorum. Matth. cap. 19. num. 14. *Sinite parvulos, & nolite eos prohibere ad me venire, talium est enim Regnum Cœlorum.* Quando à los padres se les muere algun hi,o en edad tierna,libre de malicia, y con el agua del Santo Baptismo; deven alegrarse de que embian al Cielo vn Embaxador, y medianero que interceda por ellos: moderando el sentimiento natural, y ofreciendolo à Dios, que les auia dado, como prestado, aquel brinquiño precioso. Digo pues, que el nombre Cherub,interpretan los Doctores Hebreos. Sicut puer, y cherubim, sicut pueri; eo quod sint instar puerorum.

CHICHA, este vocablo deprenden los niños luego que dexan la teta, y empieçan à comer carne: à la qual llaman de este nombre, no sin proposito; porque es la carne asada, que en tanto que se asa cae sobre las brasas lo gordo que se derrite, y haze el sonido de chi, chi. De donde tambien se dixo Chicharron lo gruesso que queda de la empella de manteca quando se derrite en la sarten. Lat. cremium, porque se quema, y se cuesta, sacandole todo lo sutil de la manteca. Y assi el Real Profeta Dauid, para dar à entender su tribulacion, y afliccion, dize Psalm.101.num. 4.*Ossa mea sicut cremium aruerunt*: Mis huessos consumida la carne, y los tuetanos, han quedado tan secos, como queda el chicharron en la sarten, quando le han estrujado, y sacado la manteca. Ay otras versiones; Sicut titio: Sicut focus. Los Setenta, matas secas, que luego se encienden, y se consumen. De chicha se dixo salchicha, carne picada, y sincochada con alguna sal, y salchichon que significa lo mesmo.

CHICHARRA, vide supra Cigarra.

CHICHON, el tolondron, ò torondron, de thorus: en Valenciano torondo, que se levanta en la frente,ò en otra parte de la cabeça, causado de algun golpe, que aporreò, y no sacò sangre, pero essa se ayuntò en aquella parte, y levantò el pellejo pegado al hueso de la cabeça, que no tiene casi carne, y porque levanta alli aquel vulto carnoso se llamò chichon,de chicha, que vale carne.

CHICO, vale cosa pequeña, y es nombre Frances chiche, parvus, restrictus, à nomine Latino siccus, porque todo lo que se seca, y enjuga se acorta, y achica. Suele significar el muchacho, y porque ordinariamente son trauiesillos, faltos de discurso, por no auer llegado a edad del vso de razon, podian traer su origen del nombre Griego *cacos*,malus,y de alli *cico*, trauesuelo. Ay algunas maneras de hablar, que vsan de este vocablo, como,Chico con grande, quando apareando las cosas que se merecan, vna dellas es buena, y la otra no tal. Chicos,y grandes; no exceptuando à ninguno. Chico baque, y gran caida, del pequeñito ardiente, que hize tanto ruydo como el que es grande.Gran tocado, y chico recado; quando vna cosa, que es muy poca la traen con mucha ostentacion, y aparato. Gran fiesta para tan chico santo, quando se le haze à alguno mas cortesia de la que seria justo.El Rey chico de Granada, vno de los que auia en aquella Ciudad,quãdo los Reyes Catolicos la ganaron de los Moros, en otra parte se haze mencion dèl. De chico se dixo achicar. Vide supra Achicar.

CHICORIA, Lat.Chichoreum,Horat. lib. 1. Carminum Ode 31. Quid dedicatum, &c.ibi.

Me pascunt oliuæ,
Me cichorea, leuesque malvæ.

Vbi cichorea est numeri multitudinis *cichoreia*, a singulari *cichoreion*. Ay muchas especies della. la que se quedò con el nombre dicha chicoria, vna que es amarga la llamaron por essa razon picris, y otra dulce dicha Hypnois, que vale acarreadora del sueño, porque haze dormir. Otra llaman endivia, de la palabra Latina intybus, y de alli intybia, y corruptamente endivia. La cultiuada, y hortense se llamò Seris,y diminutivamente seriola, y corruptamente escarola. Vide Dios. & ibi Lagunam, lib.2.cap. 121. A otra especie de chicoria, ò endivia llamaron Heliotropia, que quiere dezir la convertida, y buelta al sol, porque de noche se aprieta,y al salir del sol se abre, y sigue el movimiento del Sol, con hojas, y flores. Los Valencianos llaman a la chicoria Camaroja: sin las dichas especies, ay vna dicha rostrum porcinum, hozico de puerco y otra, dens leonis.

CHIFLAR, es hazer con la boca vn cierto sonido, a modo de silvo; y muchas vezes en señal de hazer burla, y escarnio de alguno, del qual dezimos que le chiflan los muchachos. Es nombre Griego *siphlos*, contumelia: de alli chiflido, por el tal silvo,y chifla.

CHILIADAS, nombre Griego, en numero plural *chiliades*, en singular, *chilias*, numerus, qui mille continet, chilia enim à Græcis mille dicitur. Erasmo intitulò el libro de sus adagios Chiliadas,porque iban repartidas las clases de mil en mil, como Centurias, y Decadas, de ciento en ciento,y de diez en diez.

CHILINDRON, juego de cartas, vsado en España, apazible, y de conversacion, del verbo Griego *cilindo*, vel *cilindeo*, voluo, porque van en rueda pidiendo cartas,del de el as, hasta el Rey. El que se juega sin ochos, y nueves llaman el capadillo.

CHILLAR, Lat. Stridere, el sonido que haze algun pajarillo, que no es cantar, ò el raton, ò alguna otra cosa, que le causa, como el lardo que cae en las brasas, y lo que se frie en la sarten como dixo aquel cantarcillo.

Ay Dios que buen dia,
Quando la sarten chilla.

No osar hablar, ni avn chistar, ò chillar, obmutescere. Chillido, stridor.

CHI-

CHILLA, vna cierta marca de tablas, y los clauos conque se claua llamamos chillones, quasi chiquilla, porq̃ en respeto de lasque llaman tablas, es delgada, y pequeña de menos de marca.

CHIMENEA, Latinê Laminus, vale horniça, ô fogar, es nombre Griego, *caminos*, fornax, de caminus, se dixo caminea, y chimenea. Las chimeneas tienen vn cañon, por donde sale el humo, y por alusion dezimos, que se subiô el humo a la chimenea, quando alguno se pone en colera, y en Griego se llama, *capnodocheion*, spiramentum, seu fumarium, camini. Brocensis, chimenea, *camina*.

CHIMERA, nombre Griego, *chimaira*, monte de Lydia, que echa de si a tiempos llamaradas de fuego, y en lo mas alto dêl se crian Leones, en sus faldas, por los muchos, y buenos pastos, se apacientan cabras, y sus raizes, y valles ay muchas serpientes. Esto diô ocasion a la fabula, que finge ser la quimera vn monstruo, que echa llamas de fuego por la boca, y tiene cabeça, y cuello de Leon; el vientre de Cabra, y la cola de Dragon. Lucrecio.

Prima Leo, Postrema Draco, media ipsa chimera,

Ouidio libro sexto Metamorphos.

Quodque chimera iugo medijs in partibus, hircũ,
Pectus, & ora leæ, caudam serpentis habebat.

En Griego, este nombre, *chimaira*, vale el monte de Lydia sobredicho, y tambien la Cabra: y porque Bellerofonte, hijo de Glauco cultivô este monte, desmontandole, y limpiandole de las bestias fieras, y de las serpientes, fingieron aver muerto la chimera, monstruo. Plin. lib. 12. cap. 106. Flagrat in Phaselide mons, chimæra, & quidem immortali diebus, ac noctibus flamma, ignem eius ascendi aqua, extingui verô terra, aut fœno, Guidius, Cresias tradit. Dizen algunos, que tuuo este monstruo tres cabeças, de Leon, de Cabra, y de Dragon, con esta alegoria del progreso, y discurso del amor, que al principio es como Leon, por la ferocidad con que el amante se arroja a querer, al medio como Cabra, si alcançando su pretension, no tiene modo, ni termino en su luxuria, como la Cabra libidinosa, al fin su postrimeria se remata con la mordedura de la serpiente, el arrepentimiento causado del daño que ha recibido. Itaque in amore primum est inchoare, secundum perficere, tertium pœnitere. Y segun Plinio el fuego de la chimera se apaga con tierra, acordandose el hombre, que lo es, y que se ha de bolver entierra, y ceniza, y que es heno: como lo dixo el Señor por boca del Profeta Esaias. *Clama, & dixi, quid clamabo? omnis caro fœnum, & omnis gloria eius, quasi flos agri.* El que apagare este fuego infernal con la memoria de la muerte, y el conocimiento de si mesmo, serà verdadero Belerophonte, que vale tanto como malorum occisor, seu potius, conversis aliquot literis, *bulipboron*, consultus, & sapiens. Estas tres cabeças de la Chimera aplican otros a las tres partes de la Retorica, judicial, demonstrativa, y deliberativa. Veràs al Maestro Sanchez, sobre las Emblemas de Alciato.

CHINA, es vna pedrecita pequeña, que en Latin se llama scrupulus, si alguna destas se nos entra dentro del çapato lastima el pie, y caminamos mal, y con mucho desassosiego. Dixose china del verbo Griego *cineo*, que entre otras significaciones vale solicito, turbo, por la inquietud que nos dà la china dentro del çapato. Vide verbo escrupulo. Echa china, se dixo de cierto modo de contar las vezes que vno bebia; echandole à cada vez vna china en algun vaso, ô lugar señalado.

CHINA, la Provincia que de pocos años acà se ha descubierto en las Indias de tanta riqueza, y policia, que admira. Ay historia propia, y relaciones particulares, embiadas por los Padres de la Compañia de Iesvs, que en aquella tierra han hecho gran fruto espiritual, con su doctrina, y exemplo.

CHINCHE, Lat. cimex. vnde interpositah. chixmex, & corruptê, chinche, Græcê dicitur *Keris*, vermiculus est odore fœdus ex ligno nascens, chartisque, & paleis. La chinche es vn animalexo engendrado de putrefaccion, por la suciedad, y poco aliño de los que no limpian, ô la cama, ô lo demàs adonde se crian. En las camas es lo mas ordinario. Marcial, libr. 11. Epigrama. 33. in Nestorium.

Nec toga, nec focus, nec tritus cimice lectus.

Dà grande pesadumbre al hombre, porque en sintiendo en la cama su calor sale de sus escondrijos, y le muerde con tan gran rigor, que le haze despertar temblando, que sin duda deue tener algun tanto de ponzoña, y quando tenga ventura de auerla à las manos, es tan hediondo el olor que echa de si, que no la osa matar, y se contenta con arrojarla fuera de la cama. Algunos remedios ay contra las chinches, y vno dellos es el Algamarina, que es vna yerva seca, que arroja el mar en las orillas, en que suelen traer embueltos à España los vidrios de Venecia, y con ser cosa tan mala la chinche, son de algun provecho. Dize Dioscor. lib. 2. cap. 34. assi. Siete chinches de lecho metidas en la cascara de vna haba, y tragadas antes del paroxismo aprovecha à las quartanas: sin el tal hollejo tomadas, son vtiles à las mordeduras de el Aspide. Dadas à oler à la muger que ahoga la madre, la haze bolver en si. Bebidas con vino, ô vinagre, expelen las sanguisuelas que se bebieron, y apegaron à la garganta. Maxadas, y metidas en la canal de la orina, remedian la dificultad del orinar. Hasta aqui es de Dioscorides. Veràs allí a Laguna, y dize particularmente, que el humo de las chinches haze desafir las sanguisuelas: y el de estas mata las chinches. Proverbio. De amigo à amigo, chinche en el ojo: quando vno, que professa ser amigo de otro, no le haze obras de tal. El Padre Fray Pedro de Palencia lo interpreta assi. De amigo à amigo, chinche en el ojo: es

cor-

corrupta voz, mal entendida la legitima, que es, chiz en el ojo: como si dixessemos. Agraz en el ojo, y porque al echarle rebienta, y haze, chiz con el sonido: y de amigo a amigo vna burla, que no pas se desta, se permite.

CHINCHILLA, Villa principal en el Obispado de Murcia, y corregimiento, Chinchilla, y Albacete.

CHINCHORRERO, quasi cianciorrero, de ciancie. Nombre Italiano, que vale patrañas, mentiras, y burlas: y de alli Chinchorrerias, lo mesmo que en Italiano Ciancie.

CHINELA, vn genero de calçado, de dos, ô tres suelas, sin talon, que con facilidad se entra, y se saca el pie dêl, y traese de ordinario con borcegui, y assi le vsan los señores que andan en cavallos a la gineta, y por esso el Italiano las llama pianelle, porque se entra, y se saca el pie por llano. Algunos entienden auerse dicho chinelas, por el sonido que van haziendo en el pie, a causa del ayre que les entra, por no tener talon, como el vocablo que les responde en Latin crepidæ, ô crepidulæ, à crepitu, id est, à sono quem reddunt ambulando, vt notat Tiraquellus, part. 5. glossæ primæ, de ornamentis mulierum. Otros dizen ser nombre Griego, de *coinos*, communis, porque la chinela por ser igual viene a qualquiera de los pies, y assi es comun, y por esta causa tienen la punta roma, con los dos corneçuelos iguales, y el çapato que tiene esta forma, le llaman achinelado.

CHIPIONA, lugar antiguo en el Andalucia, dicho Scipionis turris centum stadijs ab ostio Betis fluuij disitum. Ant. Nebris.

CHIRIMIA, instrumento de boca, a modo de trompeta derecha, sin buelta, de ciertas maderas fuertes, pero que se labran sin que tengan repelos: y porque en los agugeros que tienen se ocupan casi todos los dedos de ambas las manos. Tomô este nombre del Griego *cheir*, *cheiros*, manus, y es menester para tañer la chirimia manos, y lengua; y avn traer bragas justas por el peligro de quebrarse, como traian los Tibicines antiguos, y los pregoneros: y assi no es mal consejo para menistriles, y aun para cantores el andar recogidos, y abrigados. En la copla de los chirimias ay tiples, contraltos, y tenores: y los tiples no tienen llave para los puntos baxos, acomodanse con el sacabuche, que tañe los contrabaxos. El Brocense, chirimia, de *cheir* & *nomos*, *cheironomia*.

CHIRIVIA, raiz conocida, es como nabo, aunque delgado, y largo, comese cocida en la olla, y si es despues frita tiene mejor gusto. Dixose del nombre Latino Syser, siseriuia: y de alli perdiendo la primera silaua, ô la segunda, seriuia, ô siriuia, y corruptamente chiriuia. El sifer es nombre Griego, *syfaron*, y hablando dêl Dioscor. libro 2. capit.° 105. dize assi. El Sisaro es muy conocido, y vulgar, su raiz cocida, y cruda es muy agradable al gusto, y conveniente al estomago: demàs desto prouoca la orina, y dà gana de comer. El Doctor Laguna en su comento dize assi. El Sisaro no es otra cosa, sino la cheriuia, de la qual se hallan tres diferencias: conviene a saber vna, que assi en la raiz; como en las hojas se parece mucho à la pastinaca hortense; y esta tiene la raiz sabrosa: empero algun tanto amarga, por razon de ciertos nervios que se derraman por ella, dotados de notable amargor, los quales la quitan quando està bien cocida: la qual especie de chiriuia Tiberio Cesar se hazia traer de Alemania, adonde crece en grande abundancia: dado que se halla ya en la campaña de Roma. La segunda especie haze las hojas como aquellas del elaphoboseo: y de vn tronco produce muchas raizes delgadas en su nacimiento, y a la fin muy gruessas, desiguales, dulces, y en estremo sabrosas al gusto. La tercera tiene las hojas mas menudas que aquesta, y las raizes luengas vniformes, y algun tanto amarillas, las quales tambien son dulces, aunque no tan gratas al paladar como las de la segunda especie, &c. Tamarid dize ser nombre Arabigo chiriuia, que es raiz.

CHIRRICHOTE, el clerigo Francês, que anda peregrinando por España. Dixose assi, porque al pronunciar los Kiries en la Missa dize: chirrie eleyson. Cosa que ofende las orejas de los q̃ le oyen, y juntamente con esto mudan los acentos en las dicciones, que dà pesadumbre, y quita algo de la atencion, y deuocion: empero no por esto se le deve perder el respeto, si en lo demàs es buen Clerigo, y no dà mal exemplo.

CHIRON, Græcê *cheiron*, Centauro, hijo de Saturno, y de Phillyra, medio cavallo, y medio hombre, y la ocasion desto fue segun cuentan las fabulas, que estando Saturno con la dicha Ninfa holgando con ella, sobreuino Opis su muger, receloса de lo que podia ser; y por dissimularle el hurto, se convirtiô en vn cavallo hermoso, y aviendose en este punto hecho preñada Phillyra pariô a Chiron en la forma sobredicha, el qual siendo ya mancebo se fue a las montañas, y se diô a conocer, y esperimentar las virtudes de las yeruas, y plantas: demanera que saliô vn valentissimo Medico, de quien tomô nombre vna yerva dicha Centauro. Este criô a Achilles, y le enseñô la musica, y el vso de las yervas en medicina, en la qual fue maestro de Esculapio, y a Hercules enseñô la Astrologia, teniendo por huesped a Hercules, y mirando sus saetas, las quales venian teñidas con el veneno de la hydra Lernea, se le cayô vna de la mano, y hiriendole en vn pie le hizo llaga incurable, que le daua grande dolor, y tormento, y no podia morir, aunque lo desseaua, por ser hijo de padres inmortales; pero teniendo compassion dêl los dioses le trasladarô al cielo, a donde ocupa el Signo de Sagitario. Haze mencion Plinio de Chiron, lib. 7. cap. 56. Llamose Chiron, del nõbre Griego *cheiron* quasi manibus operans, por aver sido tan gran medico, y cirujano, *cheiron*, significa peior, peor: y esta equivocacion de nombre diô ocasion a Diogenes,

que preguntaſſe a vn mal pintor, que le moſtrô en vna tabla, ô lienço pintados dos Centauros, que le dixeſſe qual era Chiron de los dos, como ſi dixera, qual de eſtos es el peor: dando a entender que ambos eſſavan mal pintados.

Heridas chironeas llamavan, las que no todo cirujano podia curar, ſino vno tan famoſo como chiron, y porque obravan con las manos, tomaron dellas el nombre chiron, chiurugia, y chiurujano, que vulgarmente dezimos, cirugia, y cirujano, como eſtà dicho arriba en eſtas dicciones, *chirurgus*, *chirurgia*, ars medendi quæ manibus fit.

CHISME, y chiſmeria. Chiſmoſo, el que và con nuevas a otro de coſa que deviera callarla, por averſela fiado, y ſer ſecreta, y dicha en perjuycio de la perſona a quien lo revela, de que ha de tomar diſguſto, y lo cuenta con malicia para rebolver, y cauſar diferencias; y aſsi refiere las coſas por el peor termino que puede. Eſtos ſon ciçañeros, que ſiembran diſcordias entre los hermanos; miniſtros de Satanas. Algunos quieren ſe aya de dezir riſmoſo, del nombre Griego, *triſmos*, murmur, porque el chiſmoſo ſiempre habla baxo, y a la oreja: pero en eſſa meſma ſignificacion puede ſer nombre corrompido de gyſmoſo, del nombre Griego, *goggiſmos*, (perdiendo la primera ſilaba) que vale mur mur, porque la chiſme ſiempre ſe dize entre dientes, paſsito, y a la oreja. Chiſme ſe pudo dezir del nombre Griego, ſchiſma. atis. que vale diſcordia, y diſſenſion, porque el chiſmoſo no pretende otra coſa, como hemos dicho arriba: ô ſea del ſonido que haze hablando a la oreja, porque los circunſtantes no perciben ſino el ſonido de chis, chis. Otros dizen ſer nombre Arabigo, y auerſe dicho de giſme, chiſme, y chiſmoſo, porque la giſme es vna cierta ſeñal, como vna o pequeña, que los Arabigos ponen ſobre la letra que retrahen a la precedente, y tiene la fuerça que êl ſeua cerca de los Hebreos, que ſon dos puntos, vno debaxo de otro, que ſe ponen debaxo de la letra que ſe retrae: y aſsi como aquella letra ſe retira ſin ſonido de vocal, aſsi el chiſmoſo dize a hurtadillas, y ſin razon entera, la chiſme a la oreja, que parece llegô tan ſolo a ſoplalla; y aſsi llaman ſoplones a los que van con chiſmes a la juſticia.

CHISPA, la centella que ſalta de la lumbre, por el ſonido que haze chis.

CHITA, el hueſo del carnero, ô de la Vaca de la quartilla del pie, que otros llaman hita, del verbo figo. gis. porque la hincavan en el ſuelo, y tiravan con herrones, ô texos a calvarla. Los muchachos ponen vna hincada en la tierra, y otra encima, y tiran a derrocarla. Vide infra. Hita, & ſupra ahito.

CHISTAR, querer empeçar a hablar, y los que eſtàn eſcondidos no han, ni aun de chiſtar, que es echar el aliento con algun eſpiritu, ô ſonido.

CHISTE, vale donayre: y eſtos chiſtes le

tienen quando ſe dizen con mucha agudeza, y pocas palabras, y como a la oreja, del ſonido, chis, chis.

CHITON, que vale tanto como dezir a vno que calle, y no pronuncie, ni ſalga de ſu boca, ni aun vn chi, que es ſonido, y no llega a ſer voz. El Italiano llama cheto, al quieto, y callado.

CHIVO, el cabrito, vale lo meſmo que choto. Chiuetero, el corral donde encierran los cabritos. Tomaſe por el lugar caluroſo, y juntamente fetido.

CHOCARRERO, el hombre gracioſo, y truhan, quaſi iocarrero, a ioco, porque es hombre de burlas, y con quien todos ſe burlan; y tambien ſe burla êl de todos, porque con aquella vida tienen libertad, y comen, y beben, y juegan; y a vezes medran mas con los ſeñores que los hombres honrados, y virtuoſos, y perſonas de letras. Dizen que los palacios de los Principes no pueden paſſar ſin eſtos.

CHOÇA, Lat. Tugurium, teges. Caſa, y propiamente la cauaña donde ſe recogen los paſtores. Dixoſe choça, quaſi chota, por ſer el lugar donde tienen encerrados los cabritillos, ô corderos mamantones, y a la noche quando vienen las madres les dàn de chotar, a mamar. Algunos ſoſpechan ſer nombre Arabigo: quando la caſa es pobre, y ruyn dezimos ſer vna choça. El Toſcano llama a la choça cappana.

CHOCHO, el que ſabe poco, y es como niño de teta. Vide choto.

CHOCLON, deſte termino vſan los jugadores de argolla quando la bola de golpe ſe entra por las barras, y choclar, el embocarſe en eſta forma, quando vno ſe entra en alguna caſa de golpe, y de prieſſa ſin re parar, dezimos auerſe choclado: y eſto hazen los que no quieren ſer viſtos, ni regiſtrados de los vezinos. Dixoſe choclon, quaſi *cyclon*, de *cyclos* circulus.

CHOPO, eſpecie de alamo, que ſe cria cerca de la ribera; por ventura ſe dixo aſsi porque las raizes chupan la humedad del agua.

CHOQVE, el ſonido que hazen dos coſas quando ſe encuentran vna con otra, y chocar es topar-ſe, y encontrarſe.

CHORRO, el golpe grande de agua que ſale por lugar angoſto, del ſonido que haze el agua. Entre cantores ſe dize echar el chorro de la voz quando la eſfuerçan todo lo que puedê. Chorrear agua de echar chorros de, ſi. Dize el Padre Guadix q̃ es Arabigo, de churri, q̃ ſignifica corriente. Brocêſis chorro de agua chimorro, Græcê: Lat. torrens.

CHOTO, mamon Chotar, mamar, ô por el ſentido que haze el cabritillo quando mama a la madre, como hemos dicho verbo chocho, ô choto, ſe diga quaſi chato: epiteto del crabon, id eſt, ſimus. Romo.

CHRISTO, vale vngido. Vide ſupra. Criſto.

CHRONICA, & Cronographia. Vide supra Coronica.

CHVCHO, vna mala ave nocturna, como el mochuelo; y a los caçadores de avecillas con redes, perchas, y otras invenciones llaman chuchetos, porque suelen caçar con el mochuelo: y chucherias, cosas de poca importancia. Dixose chucho de la voz, que deve ser chu chu.

CHVECA, es vna bolita pequeña, con que los labradores suelen jugar en los exidos, en el juego que llaman de la chueca, poniendose tantos à tantos; y tienen sus metas, o piñas, y guardan que los contrarios no les passen la chueca por ellas, y sobre esto se dàn muy buenas caydas, y golpes. Dixose chueca de choque, que es el sonido que haze el golpe. Al que es gordo, y redondo, de poca estatura, tan ancho como largo; dizen estar como vna chueca, por ser redonda. Los huesos que juegan en las rodillas, y codos llamamos choquezuelas, porque son como medias bolillas.

CHVFA, es vna frutilla dulce, que se cria pegada a sus raizes, debaxo de tierra, y es golosina de niños; y ellos las llaman cucas. Ay abundancia dellas en Valencia. Su etimologia me la dió el Maestro Pedro Iuan Nuñez, doctissimo varon en lenguas, y en disciplinas, y haze este discurso. Chufas traen origen del nombre Griego, *cipeiros*, que significa juncia comun, la qual se cria en los lugares humedos; y esta no difiere de la raiz, y planta que cria las chufas, sino solo en las habillas, ò pimpollillos, que las chufas crian, y assi de *cypeiros*, buelta la *c*. en su aspirata *ch*. dezimos, *chypeiros*, la *y*. ipsilen en *o*. que es muy ordinario, dezimos *chopeiros*, la *p*. en su aspirata *ph*. *chopheiros*, y quitada la *i*. *chopheros*, y de alli chufas. Hase de notar que la palabra *cypeiros*, se deriva del verbo *cyo*, que vale prægnans sum, aut in vtero gesto, porque tiene la fruta debaxo de tierra, y no pare esta preñez, sino es abriendo la tierra, y arrancandosela de las raizes, y tambien porque la chufa generat spermam, y de alli se llamò Venus, *cypris*, y la Isla donde era venerada Cypro, la qual tiene este nombre, por su mucha fertilidad, y preñez, y por esto se llamò por otro nombre Macharia, que vale tanto como bien aventurada. Hasta aqui es del Maestro Nuñez.

CHVFETA, quasi trufeta, de trufa, que vale burla en lengua Toscana, y de alli dezimos truhan, el chocarro, y hombre de burlas. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, de xufa, que significa labio, porque los que burlan de otro, escarnecen con el mouimiento de las narizes, y los labios.

CHVLLA, las costillas del carnero cortadas en pieças de dos en dos, que la gente pobre compra, quando no tiene caudal para mas; y tambien es cosa acomodada para almoçar vn bocado. Es vocablo Valenciano, y dieronsele del sonido que haze sobre las brasas, quando se asa, cayendo sobre ellas el graso.

CHVPAR, sacar la virtud de alguna cosa atrayendolo a si. Lat. Suggare, exuggo: de donde se dixo enxugar; embeber el jugo. Dixose del sonido que haze el que chupa alguna cosa con la boca, como haze el niño quando mama que chupa la teta. Chupar, es comerle a vno su hazienda, sin que lo sienta. Chupado, el que està flaco, y consumido, por averle sacado la sustancia.

CHVRRE, la pringue que corre de alguna cosa grasa, y tomò nombre del sonido que haze cayendo sobre las brasas; ò segun el Padre Guadix es Arabigo, de churri, que significa corriente.

CHVRIZO, vn cierto genero de salsichon, de carne de puerco picada, y embutida en vna tripa. Tambien se dixo de churre, por la razon dicha.

CHVRVMBELA, genero de instrumento musico, que se tañe con la boca, en forma de chirimia. En Toscano se llama Ciarambela.

CHVSMA, la gente de servicio de la galera. Es nombre Italiano, corrompido de la palabra ciurma, que vale chusma, quasi turma. Algunas vezes significa la gente ordinaria, y comun de la casa, que no tiene nombre de oficio, ni assiento en ella.

CHVZON, cierta arma enastada con el hierro largo. Dixose chuzon, quasi çuyzon, de los çuyzos, gente belicosa en Alemaña, de donde se truxo esta arma, porque vsan ellos della: y de alli se dixo çuyza, la fiesta que se suele hazer de soldados con armas enastadas, que llamamos chuzones. El Padre Guadix dize que es nombre Arabigo, y que viene del verbo chuz, que en Arabigo vale passar, ò trauessar de vna parte a otra. Latinè Confodere.

D

LA letra D. es vna del numero de las mutas, media entre la T. y la th. Cerca de los Romanos en las notas numerales vale quinientos, por hierro de los escritores: siendo el verdadero character vna iota, y vna ce inuersa en esta forma. ɔ. Iuntaronlas, y hizieron D. En las notas Castellanas, algunas vezes puesta la D. delante del nombre propio significa don, como D. Pedro segun que cerca de los Latinos D. vale diuus, algunas vezes, &c.

DAÇA, cierta caña delgada de simiente, que se siega para dar verde temprano a las bestias, en el Reyno de Valencia. Otros pronuncian daxza. Entiendo ser nombre Arabigo. Ay otra especie de daça, que haze vnas maçorcas, con granos tan grandes como garvanços: y esta llaman en Valencia daxça de las Indias, y en Castilla, trigo de las Indias.

D A C I A, Region de la Scythia. Antiguamente barbara, & indomita contiene en si muchas Prouincias referidas por el Calepino. Verbo Dacia, y por Abrah. Ortelio, en su Geographia. Destos Dacos, y de los Getas, tomaron nombre, los Athenienses, que pusieron a los esclavos, llamandoles Dauos, y Getas.

D A C I O, vn cierto genero de tributo, a dando: no es Castellano, sino es Griego, aunque vsan dél los Italianos, quasi Dacio, a *dasmos*, tributum, vectigal.

D A D I V A, y dadiuoso. Vide verbo dar.

D A D O, Latinê Tessera, del nombre Griego, *tessará*, quatuor, por los quatro lados que tiene sin el asiento, y la mesa con que haze seis superficies, y estàn esculpidos en cada vna dellas los numeros, desde vno hasta seis. Dicitur tessera quidquid ex omni parte quadratum est Gel. libro 1. cap. 20. & Cæl. Rhodig. lib. 20. cap. 14. & 27. Dixose dado, à dando, porq̃ dà en los pũtos, ô buena, ô mala suerte, ô se corrompiô el vocablo de thado, q̃ entre los de Phenicia significaua el dios inuentor deste juego; y el dador de la buena, y mala fortuna en êl. Verás al Obispo de Guadix mi hermano Don Iuan de Orozco, y Couarruvias, en el libro 2. de sus Emblemas Emblema 47. La*th.* se buelve en *d.* y assi de thado se dixo dado, mudando la aspirada en la media. Dize vn Proverbio, ó refran. El mejor lanze de los dados, es no jugallos: êl es entretenimiento de soldados, y gente moça, perdimiento de tiempo, hazienda, conciencia, honra, y vida: por los casos que han sucedido, de jugar a este juego; defendido, y vedado en todos tiempos, y en todas las Republicas. Permitese a los soldados, por algunas razones: no las pongo aqui, porque, ni quiero defenderlos, ni acusarlos: y con ser juego de tanta ventura, ay quien alcance arte engañosa, para robar con los dados, cargandolos, y haziendo otras bachillerias, como hincar que dizen el dado; y la malicia no es de aora, que en tiempo de Horacio se vsaua ya el echar los dados en el tablero de vnos pyrgos, o cubiletes, lib. 2. Sermon. Satir. 7. *Iam dudum*, &c. ibi.

Scura Volanerius, postquam illi iusta chiragra,
Contudit articulos, qui prose tolleret, atque
Mitteret in pyrgum talos, mercede diurna,
Conductum paupert.

La palaba pyrgum es Griega, *pyrgos*, turris, y assi Marcial vso de la diccion Latina, y llamola Turricula, en el titulo del Epigrama 16. del lib. 14.

Turricula.

Quærit compositos manus improba mittere talos,
Si per me missit, nil nisi vota facit.

El dado en razon de la figura significa estabilidad, porque en la parte que cae, alli se queda, sin moverse. En otra acepcion vale suerte buena, o mala, segun la trasis Latina. Iacta est alea.

D A G A, arma corta, y assi se puede traer secreta, por lo qual es vedada trayendole sola. En Latin se llama Sica, quasi seca, a secando: y de alli se llamaron Sicarios, los que condagas, y a traycio matavan los hombres: pudo ser que tomasse nombre de los Dacos, pueblos de Alemania, por vsar ellos desta arma, y puede ser Hebreo, del verbo *dacach* que vale aguzar, y adelgazar, por ser arma delgada, y aguda, hecha para punçar: ô del termino Hebreo dages, que es vn punto enmedio de la letra, que la punça, y la despierta, y vale tanto como premens. Esta arma con razon es defendida quando no se trae con espada, porque siendo secreta se puede meter en las comunidades, y ayuntamientos donde se veda entrar con armas: y muchas muertes han sucedido, que se han hecho con dagas, ô puñales, que todo viene a ser vna cosa: como fue la muerte de Iulio Cesar, y otras muchas. Con la espada se permite juntamente la daga.

D A G E S, cerca de los Hebreos es vn punto enmedio de las letras que le reciben, el qual parece que las punça, y despierta para que se pronuncien con mas fuerça: es en dos maneras fuerte, y lene.

D A I F A, es nombre Arabigo, y en rigor vale tando como huespeda, pero alargase a significar el ama, la señora, y la dama, en su terminacion se llama daifatum, del verbo agefe, que significa hospedar, regalando, y siruiendo: y entiendese de los huespedes que se reciben graciosamente, y no de los que van a casas de posadas, ô mesones. Esto dize Diego de Vrrea, de donde se ha de advertir, que la d. no es radical, sino constitutiua del nombre, y que el verbo agasajar, y el nombre agasajo, y gasajo son Arabigos desta dicha raiz, como se advierte en la palabra agasajar.

D A I M I E L, lugar del Reyno de Toledo, es Arabigo, y dize el Padre Guadix que vale tanto como suficiente heredad.

D A L L E, arma enastada, y el hierro es vna cuchilla taxante, de ambos cortes, ancha al principio, y terminase en vna punta muy aguda, con la qual hiere. Dixose de Dacia, ô Dacos, que cambien se entiende, vsaron, e inventaron las dagas. y el dalle, casi no es otra cosa que vna daga rufianesca, puesta en vna asta.

D A L M A C I A, es vna Provinca dicha oy Esclavonia. Vide Abr. Hortel.

D A L M A T I C A, vna de las vestiduras Eclesiasticas, de que particularmente vsan los Diaconos, con los faldones, y las mangas anchas, y largas, forman vna Cruz para significar, que el que viitiere la Dalmatica, ha de estar crucificado al mundo, segun lo que San Pablo escrive. *Mihi mundus crucifixus est, & ego mundo.* Las mangas largas significan la limosna, y assi los Diaconos fueron particularmente elegidos de los Apostoles, para ministrar, y servir a las mesas, sustentando los pobres: y por esso los Señores Obispos vis-

viſten dos, que comunmente llaman tunica, y tunicela, por el doblado cuydado, que deven tener del ſuſtento de los pobres. Dixoſe Dalmatica de Dalmacia Græcê, Prouincia in qua primum texta eſt. Vide Iſid. libro 19. Etymolo. capitulo 22. Steph. Durantium de Ritibus Eccleſ. Cath. lib. 2. cap. 9. §. 26.

DAMA, vale tanto como ſeñora moça, hermoſa, diſcreta, callada, noble: todo eſto, y mas reſultarà de las varias etymologias que dàn a eſte nombre. Dizen algunos viene de domna, ô domina. Otros ſer nombre Griego, de *damar*, que vale vxor; y entonces ſe entenderà por la recien caſada, eſpecialmente el dia que ſe vela, por el adorno con que la lleuan al thalamo, y por eſſo dize vn refran, que no ay novia fea, porque con las galas, y afeytes procuran encubrir ſus faltas; ſalvo quando muchos componedores, deſcomponen la novia. Otros le dàn ſu origen del verbo Griego, *damazo*, domo, porque las damas doman los coraçones de los hombres, por ferozes que ſean, y deſpegados: Hercules experimentô la fuerça de ſu dama, que le hizo hilar ſentado entre ſus mugeres: y eſte nos baſte por exemplo de la gentilidad: y Sanſon en las Sagradas letras, con infinidad de los que les hazen cõpañia, q̃ ſeria canſancio referirlos aqui agora. Puede traer origen de *damalis*, que vale iuvenca; por la loçania, y gallardia de la dama. Cerca de los Gentiles llamauan a la Bona dea en lengua Griega *dama*, q̃ ſignifica la q̃ ſe manifieſta en publico, y ſe dexa ver: y eſte nombre ſe le diô a cõtrario ſenſu, por aver viuido ſiempre encerrada, a cuya cauſa los Griegos la llamaron Gyniceia, eo quod extra Gyneciũ nunquam fuerit egreſſa. Eſto ſe confirma de lo q̃ Feſto Põpeio dize li. 4. Damiũ ſacrificiũ, quod fiebat in operto in honorem Bonæ Deæ dictũ a contrarietate, quod minime eſſet, *damoſion*, dorice, id eſt, publicum, dea quoque ipſa *dama*, & ſacerdos, *damias*, appellabatur, pues digamos que dama vale la ſeñora que en las ocaſiones de dias de fieſtas, y ſaraos, ſale en publico con mucha gallardia, y ſe dexa ver de todos: y eſta meſma fuera de las tales ocaſiones guarda ſu encerramiento, y retraymiento, que ni ve a nadie, ni puede ſer viſta: viene bien con lo que el Padre Guadix dize, que dama es nombre Arabigo, y que vale recogimiento: el meſmo dize que puede traer origen del nombre Damàa, que ſignifica lagrima, porque ſon faciles como las demàs mugeres en llorar, y mas poderoſas que el humo, ni que la cebolla, para hazer llorar a otros: no teniendo por afrenta vn cavallero valiente derramarlas eſtando deſfauorecido de ſu dama.

Muchos afirman ſer nombre Hebreo, y le dàn muy diverſos origenes, del verbo *damam*, tacere, ſilere, porque la dama ha de ſer meſurada, y callada: tambien ſignifica hazer callar, porque obligan a tener ſecretos los favores que dieren, ô porque hazen enmudecer contemplando ſu hermoſura, de que ay en los Poetas hartos encarecimientos, eſpecialmente en Petrarcha. Del nombre *dam* ſanguis, ô por quanto las damas ſon de caſta nobles, que eſto ſignifica muchas vezes ſangre, ô porque a cauſa ſuya ſe ha derramado mucha ſangre, y ſe derrama, y derramarà haſta la fin del mundo, ô porque ſon de complexion ſanguinea, y con eſto eſtàn rubicundas, y gallardas, ô porque ſon vergonçoſas, y luego ſe les ſube la ſangre al roſtro, y ſe ponen coloradas, del verbo *adam* que vale rubeſcere; y la dama ha de ſer blanca, rubia, y encendida de color. Dama en otra ſignificacion vale aſsimilari, ſimilem eſſe, y dama en reſpeto de galan, que con fines ſantos ſe quieren bien, deſſeando por legitimo matrimonio ajuntarſe, bien podemos dezir, que vno en otro ſe transforma, y ſe procura acomodar con aquella imagen que ha eſtampado en ſu coraçon el amor caſto. Perdonenme las damas ſino les dà mas mi pluma de lo dado, remitome a los galanes, que ellos ſupliran mis faltas. Vn mero romancilla idiota, me eſtà tirando de la capa, à inſtancia de vn galan necio, que en ſeruicio de las damas auia gaſtado ſu hazienda, que diga como damas ſe dixeron de, dà mas, porque por mucho que les den, ſiempre tienen que pedir: yo no quiero eſtragar lo dicho con lo que no tiene fundamento: mirara êl como gaſtava ſu dinero, ſi es aſsi, que vn favor de vna dama no tiene precio, y pueden vender à como quiſieren. Hallo vltra deſto que en lengua Caſtellana antigua, dama vale tanto como hucia, ô confiança, por que vn refran antiguo, que refiere el Comendador Griego dize aſsi. En dama de tus parientes, a tu bolſa para mientes. El juego de las damas con el tablero de axedrez, todos le ſaben: llamaronle aſsi por ſer facil, ô por el modo del jugar de las pieças, con la libertad de la dama. Dameria, algun donayre, ô deſden, ô gallardia, perteneciente a dama. Coſa adamada, la xarifa, y graciosa. Dama, quaſi gama, eſpecie de ceruatica. Calepin. Dama Genus Capræ ſylueſtris, tam maſculini, quã fœminini generis. Marcial.

Dente timetur aper, deſinunt cornua Ceruam,
Imbelles damæ quia niſi præda ſumus.

Damaſco, ſeda de labores, entre taferan, yraſo. Tomô eſte nombre a lo que ſe puede entender de Damaſco, ciudad inſigne en la Phenicia, metropolis que fue de toda Syria. Deſta ciudad ſe haze mencion en la Sacra Biblia, aſsi en el nuevo, como en el viejo Teſtamento. Damaſco, vngulata veſtis.

DAMASCENAS, cierto genero de ciruelas que ſe devieron traer las plantas de la Ciudad de Damaſco a Roma, y ſe embiavan deſpues de eſtar paſſadas por regalo en vnos cañicos angoſtos, y largos, como aquellos en que traen la fruta de Toro, ô Valladolid, ſegun lo refiere Marcial, libro 5. Epigrama 18. Ac Quircinum.

Quæ tibi Damaſcenas, ſi te coluere miſſas,

Gracilesque ligulæ, cereique, chartæque,
Et acuta senibus testa cum Damascenis.

Las ciruelas damascenas llaman los Griegos, *brabyla*, quasi *boran, ecballonta*, alumen enim ciunt, vt tradit Atheneus lib. 2. quasi cibum ad molientem. Desto ay en el mesmo Marcial vn distico, lib. 13.29. Pruna Damascena.

Pruna peregrinæ cariè rugosa senectæ
Sume: solent duri soluere ventris onus.

Son las damascenas fruta muy sana, y sabrosa, y ablanda el vientre. Damasceno Doctor santo Griego, dicho por su nombre Iuan.

D A M A S Q V I N O, lo que es de Damasco, como cuchillos Damasquinos, y alfanges, &c.

D A N Ç A, quasi ducança, a ducendo, porque va vno delante que es el que la guia, y los demàs le siguen, y por alusion dezimos, el que guia la dança, por el que maneja algun negocio, y lleua tras si los votos de los demàs, siendo la guia, y la cabeça dellos. Antiguamente auia muchas diferencias de danças: vnas de donzellas coronadas con guirnaldas de flores y estas hazian corros, y cantavan, y baylauan en alabança de los Dioses. Otras eran de hombres en dos diferencias: vnas Mimicas, que responden a las de los matachines, que dançando representauan sin hablar, con solos ademanes vna comedia, ô tragedia. Otras danças auia de hombres armados, que a son del instrumento, y a compàs iban vnos contra otros, y travauan vna batalla. Estos se llamaron Pyrricos, del nombre de Pyrro, inventor deste genero de dança, para acostumbrar a los mancebos a sufrir las armas, y a caminar, y a saltar con ellas. Vnos dizen aver sido Pyrrho hijo de Achiles. Otros Pyrrho Cretense: y otros Pyrrhico de Lacedemonia, por quanto los Lacedemonios enseñauan a los muchachos, de cinco años arriba a exercitarse en la Pyrrichia, disponiendolos para la diciplina bellica. Este genero de danças es muy antiguo en España de que haze mencion Silio Italico, lib. tertio.

Nunc pedis alterno percussa verbere terra,
Ad numerum resonas gaudentem plandere cetras,
Hæc requies, ludusque viris, ea sacra voluptas.

De dança se dixo. Dançante. Dançar. Dançador.

D A N Ç A D E E S P A D A S: esta dança se vsa en el Reyno de Toledo, y dançanla en camisa, y en gregescos de lienço, con vnos tocadores en la cabeça, y traen espadas blancas, y hazen con ellas grandes bueltas, y rebueltas, y vna mudança que llaman la degollada, porque cercan el cuello del que los guia con las espadas, y quando parece que se la van à cortar por todas partes, se les escurre de entre ellas. Esta dança llamaron los Griegos, *xiphismos*, saltatio quædam cum ensibus. De *xiphos.to.* ensis, y otros la llaman *ballimachia*, a verbo *ballizo*, & *machi*, pugna, que es lo mesmo que Pyrrichia. La dança de Orgaz, no estoy cierto porque se dixo. Se que vnos lugares tienen con los otros

vezinos ciertas maneras de pullas, burlandose vnos con otros, como el que dizen de echa cal do a los de Orgaz, y por donde va la dança: del dançante, que acompañando la fiesta, y procesion del Corpus Christi, entrò á beber en vna taberna, y de cansado, y bien bebido se durmiò, y no despertò hasta otro dia, y pareciendole que no auia sido sueño, sino vna traspuesta de vn credo, saliò preguntando por donde va la dança. El hazer danças en las fiestas del Señor, es antiguo, desde el tiempo de David, que dançò delante del Arca del Señor, aunque a su muger Micol le pareciò descompostura, y refiere el Padre Pineda en su Monarquia, lib. 3. cap. 22. §. 1. Que los que baylaron en la dedicacion, y procesion del Arca del Testamento, no sintieron cansancio. Vide supra verbo baylar.

D A ñ O, el menoscabo que vno recibe en su persona, hazienda, honra, y todo lo que le puede pertenecer, del nombre Latino damnum, à verbo demo.mis. dépsi, por quitar, vel a demptione. Marcus Varro. de lingua Latina lib. 4. Damnum, a détione, cum minus refactum, quam quanti constat. Sin daño de barras, suele por alusion significar tanto como sin perjuyzio de tercero. Està tomada esta manera de hablar de los jugadores de argolla, quando tirando algun cabe tuercen el argolla, no siendo su intento tirar a ella, sino a la bola del contrario. Dañar, hazer daño. Dañarse, estragarse, corromperse, y maltratarse vna cosa, recibiendo daño. Dañado, lo tal estragado, &c. Dañino, el animalejo travieso, que siempre està haziendo daño, en lo que topa. Dañoso, lo que no es saludable, y haze mal a la salud, y a otra qualquier cosa. Dañador, el que ha hecho el daño.

D A P H N E, fingen los Poetas aversido vna Nimpha hija del rio Peneo, a la qual queriendo Apolo atraer a su amor, y siguiendola, fue huyendo hasta llegar a donde estaua su padre, al qual llamava la socorriese, y por êl fue convertida en laurel. Escriue esta fabula Ouidio, li. 1. Metam. Llamase el laurel en Griego, *daphnis*. Vide verbo laurel.

D A R, del verbo Latino, do, das, dedi. Tomase en buena, y mala parte. Dar, vsar de liberalidad. Dar, herir, y maltratar. Dixo vn señor q̃ hazia pocas mercedes, à vn truhan: estoy por darte con este baculo, y respondiò el otro, no darà V.S. por no dar. Dadiua, donum. Dadiuas quebrantan peñas. Dar al traves, anegarse. Dar el relox, dar la cuerda. Dar el alma, morir, &c. Dadiuoso, el liberal. Dador, el que dà; este vocablo se atribuye siempre a Dios. Datiuo caso, apud Grammaticos. Darse, rendirse. Darse, ocuparse, como darse a las letras, a la virtud: darse al vicio, &c. ✠ Y porque el autor tratando de la palabra dadiua, nos remite a esta de dar, y solo dize que: dadivas quebrantan peñas. El comun adagio dize: la presta dadiua, haze su efecto doblado; qui cito dat bis dat cito dando datum melioras: donum peioras; inveniendo moras. Vn Egipcio llamado Bincio, llegò

à Alexandro pidiendole de merced, le favoreciesse, que cassava vna hija. Diole Alexandro vna Ciudad, y espantado el gitano, de la demasiada merced le dixo: Mira Principe lo que das, y a quien, que podria ser que te engañasses. Respondiô Alexandro: no estoy, como piensas, desacordado, toma lo que tedoy; que si tu eres bincio en pedir, yo soy Alexandro en dar. El dadivoso, aun para dar, busca ocasion, dize Seneca, y cada dia se dize en la conversacion: Accipe parva mei, latus munuscula census. Nec quæ sint, sed qua, suscipe, mente data. Artaxerxes Rey de Persia passando por vn camino, quisole hazer vn presente vn labrador, y no teniendo que, llegô a vna fuente clara, y juntando las manos, tomô lo que pudo de agua, y llevôle al Rey para que bebiesse, recibiole, y gustô della con semblante alegre, conociêdo que los Reyes mas necesidad tienen de que les ofrezcan leales coraçones, que ricos presentes. *

DARAGONTIA, lo mesmo que dragontia, a dragontea planta, ay dos especies, mayor, y menor: en Castellano la llamamos taragontia; produze vn tallo derecho, liso, luengo, a modo de bordon, vario en color con ciertas manchas purpureas, de modo que parece serpiente, ô dragon, de donde se tomô el nombre. De sus calidades, y virtudes trata Dioscorides libro 2. capit. 155. &. cap. 156. y verâs alli al Doctor Laguna.

DARAZVTAN, es nombre de cierto pago, y vn cantarcillo antiguo empieça assi.

Desde la çarcuela à Darazutan.

Vale tanto como casa de Rey en lengua Arabiga, y està compuesto de darum, que significa casa, y sultanum, que significa Rey. Esto dize Diego de Vrrea: concuerda con êl Tamarid.

DARDO, es vna lança pequeña, arrojadiza; arma de Vizcaynos, casi semejante al pilo de los Romanos, el qual trae origen de Iulio Asçanio, y de los Troyanos: de manera que dardo, y pilo son vna misma cosa: y dixose dardo, a dardanis, que vale Troyanos, y de Dardano Rey de Troya. El Francês le llama dard; y darder, es lo mesmo que en Latin iaculari. Ay vn refran que dize. El dardillo de Burgos, quando vna cosa està empeñada por mas de lo que vale que a su dueño le està mejor no la desempeñar.

DARDANO, dize el Padre Pineda, que con ayuda de los Españoles fundô a Troya, y que fue hijo de Corito Iupiter Italiano, lib. 2. cap. 29. §. 1.

DARIO, Rey de Persia, que reynô treynta y seys años, fue Padre de Xerxes. Huvo otro Dario del mesmo nombre tambien Rey de Persia, q̃ por tres vezes fue vencido de Alexandro Magno, y al cabo muerto, y despedaçado por sus mesmos soldados. Hoc nomen habet penultimam productã, quoniã apud Græcos scribitur per, æ diphthongũ. Otros muchos Darios huuo. Verâs al Padre Fray Diego Ximenez en su Lexicon Eclesiastico, verbo Darius, que lo trata con mucha curiosidad, y puntualidad, para los que son dados a escritura. El Padre Pineda en su Monarquia lib. 4. cap. 30. §. 10. dize que vale tanto como refrenador.

DAROCA, Ciudad del Reyno de Aragon, riberas del rio Giloca, tiene por armas vnas ocas, ô ganssos, aludiendo al nombre del rio, y de la ciudad, y se pudo aver corrõpido el vocablo de Guat occa, q̃ valdra rio de Occa, y Daroca, casa de Occa. Otros dizen q̃ de Daroch, q̃ vale trillo, y viene bien con q̃ no embargante sea nombre Arabigo trayga su raiz del verbo Hebreo *darach*, calcare, incedere, triturare, pudosele dar este nombre por ser el lugar tan pasagero, y trillado de Aragõ a Castilla. Diego de Vrrea dize, q̃ por estar este lugar escõdido en la ladera de vna cuesta, la qual tiene por reparo y escudo, y assi tomô nõbre del verbo Arabigo derreca, que significa adargarse, y derucetun, adarga. De los corporales de Daroca. Vide supra verbo corporales.

DARRO, rio de Granada: el que haze ruydo, ô se despeña de alto a baxo, por peñas, ô rio del Arrayhan.

DATIL, es nombre Griego *dactylus*, el fruto de la palma: dieronle este nombre por la semejança que tiene con el dedo de la mano del hombre, dicho en Griego dactylus, y la palma con toda la mano. En poesia es dactilo vn pie metrico de tres silauas, la primera luenga, y las dos breves, à forma de los artejos de los dedos. Tambien es vn cierto pescadillo, del qual haze mencion Pli. lib. 9. c. 61. Est etiã sedis vitium apud medicos. A los que traen curados, y en rama de Berberia, llaman Tamaras. Grecê, *phoinico Balona*, y Tamara es vocablo Arabigo, porque Tamar en Arabigo, es lo mesmo que datil, segũ lo refiere Lagu. sobre Dios. lib. 1. cap. 125. & 126. que trata de la palma, y del datil su fruto. Es derechamente Hebreo *tamar*, palma arbor, aũque el tamarindo es especie de palma, y las tamaras son los datiles deste arbol. Datilado color de datil.

DE, es vna particula, que fuera de composiciõ se ayunta algunas vezes al caso genitiuo, como este libro es de Pedro. Otras vezes vale tanto como por, no osa parecer el covarde de verguença, id est, por la verguença, y el empacho que tiene, es aduerbio de lugar, a quo. Nuevas ay de Flandes, &c. Ajuntase al infinitiuo, hora es de comer, tiempo es de reposar, &c. Ajuntase a los nombres de tiempo, como de noche, de dia, de tarde, de mañana, de invierno, de verano: juntase con adverbios, como debalde, de hecho. Señala materia, como de oro, de plata, &c. Podràs ver al Nebrisen. en su diccionario, en la palabra. De, donde copiosamente exemplifica el vso desta particula.

DE AQVI A DELANTE, tomase aduerbialmente. Latinè Decætero, amodo. Ant. Nebr. vale de oy mas, en tiempo, y en lugar, de aqui adelante. no hallareis donde errar el camino, de aqui adelãte empieça el autor à narrar su historia.

DEBALDE, adverbialiter, por ningun precio, aunque sea muy vil, y baxo. Lo ruin, y malo de balde es caro Fulano se haze aborrecer debalde, id est, aunque no haze mal a nadie: como al revês hazerse querer debalde, id est, del q̃ aun no ha recibido dêl ningun beneficio. Debalde algunas vezes vale, sin fruto, ô prouecho. Aveis os cansado en balde, ô debalde.

DEBATIR, contender vnos con otros. Vide verbo Batir, y batalla.

DEBATE, la contienda, diferencia, &c.

DEBAXO, sub, supter, aduerbialmente quando alguna cosa està debaxo de otra, como debaxo de la cama, debaxo del cielo, &c.

DEBIL, la cosa flaca, que tiene poco vigor, y fuerça, del nombre Latino debilis Debilitado, el flaco de fuerças, y vigor. Debilidad, la mesma flaqueza.

DE BRVZOS, adverbio, vale estar con la boca abaxo, tendido vno como de barriga en tierra: y assi dezimos beber vno de bruzos, quando se arroja sobre el mesmo rio, ô fuente, tendido de largo a largo. Verás la palabra bruzos.

DEBVXAR, es delinear alguna figura, sin darle color, ni sombras, sino tan solo tomarle los perfiles. Latinê delineare. De alli se dixo debuxo, y debuxador. Algunos quieren que valga tanto debuxar, como debuiar, de la palabra Italiana buio, que vale obscuro: porque la cosa que se debuxa està obscura con solo las lineas, y peliteado de negro: y assi està obscura, à diferencia de lo pintado, que està claro, y lustroso con las colores, ô porque se delineaua en box.

DECADAS, las cosas que van repartidas de diez en diez, como las decadas de Titoliuio, *decasados*. numerus denarius.

DECANO, el que presidia, y tenia cuenta de la diciplina de diez soldados, como quinquagenario el de cincuenta, y Centurion el de ciento: y sin tener respeto al numero, oy dia significa el que preside en alguna congregacion, especialmente en las Iglesias Catedrales, que vulgarmente llamamos Dean, y Decanato, ô Deanato su dignidad, que comunmente es la primera despues de la Pontifical.

DECENDER, ô descendir, abaxar de lo alto a lo baxo. Decender de sus mayores, por linea recta de tal casa, es proceder della: y decendencia, la tal procession. Decendiente, el que procede de aquel linage. Decendimiento, se toma antonomastice, por el acto de abaxar el cuerpo de Nuestro Señor Iesu Christo de la Cruz, ô por la imagen donde se representa pintado, ó esculpido. Decendimiento de manos, quando vno las ha puesto à otro.

DECENSO, llaman algunos el catarro, reuma, ô romadizo, por otro termino dexenxo, à descendendo.

DECENTAR, es empeçar alguna cosa de comer, que aun no estava partida, como encetar el queso, del verbo inceniare. Vide enceNias.

DECENTE cosa, la conueniente, del nombre Latino decens. Decentemente, con mesura, respeto, y honestidad, lo qual significa la palabra Decencia

DECERNIR, vale determinar, a verbo Lat. discerno.

DECHADO, el exemplar, de donde la labrandera saca alguna lavor, y por translacion dezimos ser dechado de virtud el que dà buen exemplo a los demàs, y ocasion para que lo imiten. Dixose de la palabra dictatus, porque el que copia de escritos de otros, lo va dictando, ô otro se lo dicta, y lo que este traslada se llama copia, y el libro, ô escritura de donde lo saca exemplar: y exemplar, y dechado vienen a significar vna cosa.

DEZIMO, el que en orden es diez, como el dezimo mandamiento. Dezima, la dezima parte. Numerorũ, ca. 18. n. 21. *Filijs autẽ Leui dedi omnes decimas Israelis in possessionẽ pro ministerio*: y dezimas las que se pagan de diez vno. Ay titulo en el Derecho Canonico de dezimas; a êl me remito, y a los autores que tratan esta materia. El Papa Iuan Vigesimo secũdo concediô las dezimas de las rẽtas Eclesiasticas de Castilla, para seguir la guerra contra los Moros, en el tiempo q̃ reynava el Rey Don Alonso el Onzeno, de baxo de la tutela de sus tios, Don Iuan, y Don Pedro, cerca de los años de mil y trecièctos y quinze, y en quãto a lo secular, el Reyno concedio al Rey Don Enrique sin tiempo limitado, la dezima de todo lo que se comprasse, y vendiesse en las Cortes que se tuuieron en Burgos, despues que el Rey Don Pedro el cruel su hermano passô en Francia despojado de sus Reynos.

DECISION, determinacion, y decreto, à verbo discerno, discernis. Verbigracia. Decisiones de Rota, determinaciones, y sentencias.

DECIR, a verbo Lat. Dico dicis. Dezir verdad, dezir mentira. Dezir en vna causa, atestiguar. Desdezirse, dezir al contrario de lo que ha dicho. Dezidor, el hablador, y que dize gracias con libertad. Dicho, la testificacion que vno haze ante el juez. Dicho, vna razon aguda, à proposito, aunque por vn buen dicho, no se ha de perder vn amigo.

DECIRLE à vno en el juego, es entrarle con ventura. Dezirle al compañero, auisarle como ha de jugar.

DICHA, vale ventura, y buen suceso, la qual ya estaua dicha, conviene a saber preuenida in mente diuina.

DICHOSO, el bien afortunado, y al contrario: desdicha, desdichado.

DECLAMAR, es recitar oraciones, acusando, ô defendiendo, como en juycio, no de veras, sino hechas sobre caso fingido, para exercicio.

DECLARAR, manifestar lo que de suyo esta-

va oculto, obscuro, y no entendido, a verbo declarare.

DECLARACION, la tal manifestacion. Declarante, el que declara en su confesion judicialmente lo que el Iuez le pregunta.

DECLINAR, cerca de los Gramaticos, es variar las terminaciones de los nombres por sus casos, con que se distinguen los vnos de los otros: y assi declinare es dicernir, y apartar vna cosa de otra. Declinar jurisdicion, termino forense, quando vno se vale de otro tribunal, como propio suyo, apartandose del que no le es competente. Declinar el Sol, es irse acercando al Poniente. Los Astrologos tienen este termino de declinacion. Declinacion de la calentura, quando se và acabando. Cerca de los Gramaticos ay nombres declinables, que se varian, y nombres indeclinables, que en todos los casos tienen vna mesma terminacion.

DECORAR, si lo tomamos en la significacion Latina: decoro.as. vale hermosear con gracia, y decoro vale el respeto, y mesura que se deve tener delante de los mayores, y personas graves, a verbo, *coreo*, exorno.

DECORAR, por tomar de coro, ô de cabeça alguna cosa prevenida de antes, dicha, ô escrita, como vna oracion decorada, ô razonamiento, es aver puesto en su coraçon, y de alli en su memoria las razones previstas, y estudiadas: y assi decorar se avrà dicho a corde. Dar licion de coro, repetirlo que està en el libro, ô se ha dictado, sin tener delante ninguna escritura dello: por otro termino, dar de memoria, y assi puede venir, a verbo, *coreo*, que vale adornar, purgar, limpiar, y hartar: porque el que toma de memoria, la desocupa de otras cosas fuera de aquello que ha de decorar, lo qual adorna, y purifica, y lo distribuye por sus lugares, segun el arte memorativa, con que harta, y satisface la memoria: ô se pudo dezir del nombre Griego, *corri*, caput cú collo, porque tomar de coro, es lo mesmo que tomar de cabeça: lo demas se dirà verbo memoria.

DECRETO, a nom. Lat. decretum statutum, sentencia. El Francês le llama arresto, a verbo decerno.nis decrevi.tum. statuo, constituo, defino, iudico, &c. En el derecho Canonico tenemos vn volumen dicho Decreto, que recopilò Graciano, y las Decretales que ordenò el Papa Gregorio IX. Con ayuda del Santo Fr. Raymundo de Peña Forte, de la Orden de Santo Domingo. El Padre Pineda en su Monarquia, lib. 21. c. 33. §. 3.

DEÇVRION, el Preposito de diez curias, lo q̃ en Roma eran los Senadores, esso mesmo representavan los Decuriones en los municipios, y colonias, porque quando sacavan de Roma pobladores para algun lugar, ô Provincia, de diez partes la vna eran conscriptos, que es tanto como Senadores, y nobles, y assi se le dà este epiteto, y renombre a Ioseph ab Arimathea, por San Marcos, c. 15. n. 43. *Venit Ioseph ab Arimathæa nobilis Decurio, qui & ipse erat expectans Regnum Dei, &c.* Decurion significa tambien el que preside a diez soldados, ô a diez hombres de armas, y las demàs significaciones, podràs ver el Calepino. En algunos estudios, ô Colegios donde enseñan las primeras letras, han introduzido ciertos superintendentes, que llaman decuriones.

DEDALO, vn gran maestro del arte de carpintería, padre de Icaro, que inventò la sierra, la açuela, la plomada, ô perpendiculo: la barrena, la cola, y enseñò a navegar con masti l, y antena. Este era Athenience, y siendo acusado de aver muerto a Perdix su sobrino, por no venir a las manos de los Iuezes, se huyò a Creta, a donde hizo aquella famosa, è intrincada fabrica del Labyrintho, para encerrar en ella el Minotauro. Ovidio, lib. 8. Cuenta q̃ queriendose librar de la prision estrecha en que le tenia encarcelado el Rey Minos, procurò hazer vnas alas de plumas pegadas con cera, para si, y para el muchacho su hijo, y arrojandose desde vna torre alta al ayre, se escapò con Icaro.

Terras licet, inquit, & undas
Obstruat, at cœlum apertè patet, ibimus illac,
Omnia possideat, non possidet aera Minos.

Dixose Dedalo (segun algunos piensan) *apo tò de dallein*, quod est variare, seu ornare, alij hoc verbum a Dædalo derivatum putant: y justamente podemos llamar Dedalos a los Architectos, y maestros de maquinas, que se acomodan para muchas, y varias cosas con sus grandes ingenios, y trazas.

DEDICAR, es lo mesmo que ofrecer alguna cosa a Dios, y consagrarsela para solo su servicio, del verbo Latino Dedicare, consecrare, religiosum facere, &c. Dedicacion de Templo, la celebridad del dia, que se consagrò, y dedicò a Dios.

DEDO, Lat. digitus, a digerendo, quidam derivari putant, quod natura miro, decentique ordine digitos digesserit, id est, disposuerit. Tener vna cosa medida a dedos, particularmente tierra, es averla mirado, y tanteado con mucha particularidad. Alçar el dedo, es assegurar cumplirà vno lo que promete, y cerca de los Antiguos era señal de aprobar lo que se proponia. Digitum tollere, est favere, sufragari. Y entre los gladiatores el alçar el dedo era señal de darse vno por vencido, y rendirse. En Cataluña alçan la mano abiertos los cinco dedos, para mas certificacion, y seguro de guardar lo que prometen, y en sus fueros se llama la fideiusion, manu leve. Peña 3. part. directorij com. 139. fol. 638. b. No discrepar vn dedo, executar con puntualidad lo que se le ordena. Señalar con el dedo, mostrar persona cierta, ô famosa. El dedo en la boca, teniendola cerrada, y puesto sobre ella, significa el silencio, y la taciturnidad. Iob. cap. 21. nu. 5. *Et superponite digitum ori vestro.* Iudicum, *Pone digitum super os tuum.* En esta postura pintavan los Egypcios al dios del silencio dicho Harpocrates. Contar por los dedos, vale hazer vna cuenta breve, ordinaria, hasta diez, sin cientos, ni millares. Morderse el dedo, atravesado en la boca, es mostrarse vn hombre injuriado de otro, y significa que se le ha de comer a bocados; no se vsa esto tanto en España, como po-

ner

ner el dedo en la frente, diziendo: Para esta que vos me la pagueis. Comerse, ô chuparse los dedos, es significar el gusto grande de lo que acaba de comer, como hazen los golosos. Prouerbio. No son todos los dedos de la mano iguales, ni tampoco en vna Republica son todos Cavalleros, ni todos Cortesanos. Metelde el dedo en la boca: esto dezimos escusando a alguno que estenido por bobo, porque si él muerde, lo hará de bellaco, y si fuere rebobo será malicioso. El dedo de Dios significa su potestad, y omnipotencia, y lo que por ordenacion suya, y mandado, dandoles su poder, executan las criaturas en algunos lugares. entienden los Doctores por el dedo de Dios el Espiritu Santo, y por el braço el Verbo Divino. Para significar la fuerça de algun hombre valiente, dezimos, que con vn dedo levanta vn gran peso. Isaias, cap. 40. num. 12. hablando de la omnipotencia de Dios, dize. *Quis appendit tribus digitis molem terræ?* Y para mostrar la diferencia que ay de vn hombre a otro en poder, dezimos, que con vn dedo le derrocarà. y Roboan para dar a entender al pueblo, era de mayor potencia, y valor que su padre Dauid, les dize, tomando el parecer de los moços: *Minimus digitus meus grossior est dorso patris mei.* Hablar con el dedo, señalando que vno haga esto, y otro estotro: es de hombre arrogante, y soberuio como le pinta el Sabio Prouerbio. cap. 6. num. 12. & 13. *Homo apostata, vir inutilis, graditur ore peruerso, annuit oculis, terit pede, digito loquitur.* Haziendo burla Marcial de vn hombre vano, dize lib. 3. epigram. 82. *Comitua quisquis, &c.*

Digiti crepantis signa nouit eunuchus.

La etimologia de cada vno de los dedos se dirà en sus propios lugares; y el porque los adornamos cõ anillos, particularmente el que llamamos anular. Pero en tanto concluyamos con vn que es cosi cosa de Marcial, atribuyendo mas fuerça en vn solo dedo a Estella Poeta, amigo suyo, que a muchos hombres de grandes fuerças de su tiempo: y dize assi lib. 5. epigr. 12.

De Stella.

Quòd nutantia fronte pertinaci
Gestat pondera Maselion superbus,
Aut grandis Linus omnibus lacertis,
Septem quòd pueros levat, vel octo:
Res non difficilis mihi videtur,
Vno cum digito, vel hoc, vel illo
Portet Stellameus decem puellas.

Esto dize, porque traìa vna sortija en cuya piedra estavan esculpidas las nueve musas, y otra mas segun la opinion de los que las hazen diez.

DEDAL, el que pone el sastre en vno de los dedos para rempujar la aguja, y no solo el sastre, sino tambien el çapatero, y todos los que cosen lienço, seda, paño, cuero, ô otra cosa. Los segadores se ponen ciertos dedales en todos los dedos para poder segar sin maltratarse las vñas de los dedos. Los que beben en copas muy pequeñas dizen beber en dedales, que para medida es muy pequeña.

DEFALCAR, vale quitar, y cortar, como con hoz, alguna cosa que queremos dividir de otra que queda con mayor cantidad de la que le quitamos.

DEFENDER, hazer rostro al que opugna, ô contradize. Defender en juyzio al acusado, es patrocinarle, de que se saca mas gloria que de acusarle. Defender vna opinion, fundarla. Defender, vale vedar. Defender la fortaleza, no rendirse a los que la tienen cercada. De aqui se dixo, Defensa. Defensor. Defendido. Defension. Defensor.

DEFETO, falta. Lat. defectus. us. a deficio is. ex de, & facio. desum, desciseo, desero. y de alli Defetuoso todo aquello que no esta cumplido, ni cabal.

DEFORME, lo desproporcionado, y sin justa forma. Deformidad, esta desproporcion muchas vezes, y con mas propiedad significa feo, y fealdad, a verbo deformo. as. fœdo, turpo, maculo: vnde deformis, & deformitas.

DEFVNTO, a nomineverbali, seu a participio. defunctus. a. m. a verbo defungor, defungeris, defunctus sum. ex auclo, fungor, perfungor: compositum a particula de, & fungor. eris. functus. significat officium aliquod exerceo, munus obeo, inde defungor, finem facio, perago, cesso, & liberor ab alio officio, vel munere, & ita defunctos dicimus, qui mortui sunt, eo quod vitæ munus peregerant.

DEGENERAR. Lat. degenerare, a genere decidere, deflectere, quando vno desdize de la nobleza de sus antepassados. Transfierese a las plantas, quando traspuestas, ô enxertas en otro arbol, no tienen aquella fineza que en su primera planta. Virgil. lib. 2. Georg.

Pomaque degenerant succos oblita priores.

Id est deterioris fiunt saporis.

DEGOLLAR, apartar la cabeça del cuerpo, cortandola por el cuello, a verbo decollo. as. are, caput alicui auferre, quod veteres securi percutere dicebant. Quando sacan a vno mucha sangre por las venas, solemos dezir, que conviene degollarle, si el accidente requiere tãta evacuacion. El q̃ ha recibido mal la obra de otro, q̃ por ella le atajo sus intentos, dize, averle degollado. Algunas vezes degollar, es herir de punta por la garganta al hombre, ô al animal, sin apartarle la cabeça del cuerpo, desangrandose por la herida mórtal que le dàn. ¶ En Castilla condenan a degollar al noble: y al condenado por traydor, dizen, se acostuambra darles el golpe por detràs. ¶ El Val de la degollada en Toledo es vn recuesto no lexos de la ciudad fuera de la puente de San Martin: devió tomar el nombre de alguna muger, a la qual su marido la sacó alli, y la degollô.

DEGRADAR, derrocar a vno de su grado, dignidad, ô estado: comunmente se toma por la privacion de la execucion legitima de los Sacros Ordenes que vn Clerigo tiene, y de los priuilegios del foro Clerical, sin esperança de poder ser restituydo a ellos, con ciertas solemnidades diferentes, segun la calidad de las ordenes que tiene el delegado, y

dignidad, desnudandole las vestimentas de sus grados de que le han vestido para este acto, y quitanselas ordine retro grado: hasta dexarle sin ninguna que pueda pertenecer a Clerigo: y vestido con otras prophanas se remite al braço seglar, rogando se ayá con el piadosamente, y le castiguen sin efusion de sangre. Vide Concilium Tridentinum sess. 13. de reformatione, capit. 4. degradatio est duplex, vna verbalis, altera actualis, vt habetur in cap. degradatio, de pœnis, lib. 6. vide Peñam in 3. part. directorij Inquisit. comment. 45. num, 168. fol. 513. & Pótic. Roman. fol. 207.

DEHESA, campo de yerva donde se apacienta el ganado, como lo declara la ley 8. tit. 33. part. 7. pascua llaman en Latin a la defesa, ê estremo do pacen, y se gouiernan los ganados. y por estar guardada, y defendida, hasta cierto tiempo que admiten el ganado, se llamô defesa, y corrompido el vocablo dehesa. En vn privilegio del Rey Don Alonso, que ganô a Cuenca, de cierta donacion que haze a la Iglesia Catedral, dize, que dà aquel pago, ô territorio, cum defesis, cum montibus, & fontibus, &c. No embargante esto, dize Diego de Vrrea, ser nombre Arabigo, y que significa tierra baxa, llena de yerva: por la qual se camina mal, por la humedad del suelo, y espessura de la yerva, que no dexa abierto camino, ô sendero, cerrandolo todo: en su terminacion dehisetum, del verbo dehase, que vale espessar, y estrechar. Tambien puede ser Hebreo del nombre *dese*, herba: porque la dehesa no es otra cosa que campo de yerva. Dehesero, el que tiene cargo de la dehesa. En los libros de cavallerias llaman Deesas aquellas ninfas dichas en Latin Driadas, y Amadriadas. Vide suo loco. Dessas se dixeron quasi Deas, ô Semideas.

DEIANIRA, hija de Oneo, Rey de Etolia, muger de Hercules; con la qual aviendo de passar el rio Eueno, que iba muy crecido, ofreciendose Neso Centauro, que êl la passaria, se arrojô primero al agua Hercules, y quando llegô a la otra parte del rio, sintiô, que el Centauro queria forçar a su muger, tirôle vna saeta con el hierro templado, y teñido con la venenosa sangre de la hidra, con que le atrauesô el pecho: y viendose morir el Neso, por vengar su muerte, hizo creer a Deianira que si Hercules vestia aquella su camisa, teñida con su sangre que la querria a ella sola, y aborreceria a todas las demàs mugeres. Ella que facilmente lo creyô, zelosa despues de Iole, encomendô a Lycha su criado, que por don, y regalo le llevasse aquella camisa: vistiôla Hercules sin sospecha ninguna, vencendiose al punto en tan gran furor, que asiendo a Lycha de vna pierna, le arrojô gran trecho dentro del mar Euboico: y haziendo en el monte Oeta vna gran hoguera se echô en ella. Esta fabula cuenta Ovidio, libr. 9. Metamorph. Deste sucesso parece aver tomado el nombre, porque Deianira, vale tanto como la que quema a su marido, *deianeira apo to deios, & anir*, quasi comburens virum *deiao*, comburo. Quantas mugeres han muerto en esta vida a sus

maridos, engañadas de embustideras, y hechizeras, que zelosas dellos les han dado poculos amatorios, y no han sido, sino mortal tosigo.

DEIDAD, Lat. Deitas, divinidad a Deo, termino abstracto que a solo Dios conviene: algunas vezes por condenar el demasiado fausto de algun señor estonado, dezimos que tiene deidad por su mucha gravedad, y el cuydado que tiene de hazerse reverenciar, cosa bien escusada, y que tiene mas de locura que de grandeza.

DEL, preposicion que sirve al caso genitivo, masculino: como la vida del hombre. Otras vezes vale lo mesmo que A. vel Ab. del vientre de la vallena: tambien al nominatiuo, como fulano haze del loco. Al nombre femenino sirve de la mesma manera la palabra Dela, que no ay que exemplificar, pues està claro.

DELANTE, lo mesmo que en Latin corâ: vsamos dèl absolutamente como Dios delante, ir delante: y tambien sirve al nombre, como delante de Dios, y todo el mundo.

DELANTERA, la luz de vna cosa, como delantera de casa, delantera de saya. Delantero, y Delantera, la cosa que và delante de otra, dezimos del relox que và delantero quando dà la hora, antes que en el relox de Sol la señale la sombra.

DELANTAL, corrupte devantal, el paño que la muger se pone delante por no ensuciar la saya, ô la vasquiña.

DELATE, el salteador de caminos a latendo, porque se esconde en la espessura. Corrompido de Latre, que tambien se dixo a latendo, interpuesta la r. seu a nomine Latino. latro. nisi vide infra Ladron.

DELATOR, a nomine Latino Delator, occultus accusator, & calumniator, el acusador, el malsin, el soplon. Marcial.

Et delator habet, quod dabat, exilium.

Los malsines fueron favorecidos de muchos Emperadores Romanos, y aborrecidos de otros. La ley Papia les constituyô premios, aplicandoles la mitad de la pena. Neron se la reduxo a la quarta parte: por lo qual fueron dichos quadruplatores. Tiberio Cesar les dava mucho credito: Vitelio, y Domiciano los favoreciô demasiado, aunque al principio de su Imperio los castigô severamente, como lo dize Marc. lib. 1. epigr. 4.

Turba grauis paci placidæque inimica quieti,
Quæ semper miseras solicitabat opes,
Tradita Getulis, nec cœpit arena nocentes,
Et delator habet quod dabat exilium:
Exulat Ausonia profugus delator ab vrbe,
Impensis vitam Principis annumeres.

Vespasiano, y Tito aborrecieron tanto los malsines que los condenavan a destierro, y a açotes. Pio Antonino, tenia puesta pena de muerte al delator que no probasse la acusacion por êl hecha. Oplilio Macrino Emperador, los castigava severamente.

DELEGAR, embiar, ô mandar a otro què vaya en su nombre, del verbo delego. as. penultima producta,

ducta, deputo, præficio quempiam meo loco, officio, negotiove exequẽdo præficio. Hinc subdelegare dicimus, delegatas nobis a Principe causas alteri cognoscendas iniungere. ¶ Iuez delegado, delegatus, cui causa demittitur terminanda, vel exequẽda, vices delegantis repræsentans, & in iurisdictione, nihil proprium habens. Vide Brisonium, verbo delegare.

DELEITE. Lat. voluptas, deliciæ, deliciarum: de donde tomó nombre el deleite. Deleitar, dar a otro deleite, y contento. Deleitarse, holgarse, entretenerse, y regozijarse. Deleitoso, el lugar que dà contento. Deleites en plural, siempre se toma esta palabra en mala parte, y vale regalos, y vicios perniciosos. Deleitable, toda cosa que dà contento. Dixose deleite, y deleitar, del verbo Lati. delecto, as. compositum a lacto, quod est frequentatiuum ab antiquo verbo Lacio, delectationem habeo, delectationem affero: est igitur delecto, compositum a verbo lacto, propriè, dulcedine, vel spe aliqua duco, & ferè semper in peiorempartem accipitur, vide Calepinum.

DELETREAR, empeçar a leer, pronunciando letra por letra, como A.b.c. sin juntar partes.

DELEZNABLE. Lat. lubricus, lo desliçadero, que facilmente se nos vàn los pies por ello, ô se nos sale de las manos: dixose del verbo deslizar, y este del sonido que haze la cosa que se desliza, como el de la culebra quando se và desliçando por vna peña, ô por vn prado, ô por la tierra, ô de liso deslizar.

DELFIN. Lat. delphin. inis. delphinus. i. a Græco nomine *delphin*, es el delfin, vn pez conocido, especialmente de los marineros: pare sus cachorros, y crialos a sus tetas, como la vallena, y en diez años llega a toda la corpulencia que puede tener. Es el delfin muy amigo del hombre: y por esta razon es dicho en Griego *Philanthropos*, y los navegantes los llaman Simones, y a este nombre acuden, ò sea por ser chatos de narizes, ô porque aquel muchacho con quien jugaua el delfin en el golfo Baiano, dizen averse llamado Simon. Es velocissimo mas que otro ningun pez. Deleitase con la musica. Escrive dèl Plinio, li. 9. c. 8. y pone muchos exemplos de los delfines que han tomado amistad con los hombres, especialmente con los muchachos; con los quales parece hazerse creedera la tabula de Arion: el qual aviendo ganado mucha suma de dinero con el arte de tañer, y cantar, se bolvia a Corinto patria suya. y los marineros en cuya nave passava, no contentos de quitarle lo que llevava, determinaron echarle en la mar: pidióles le hiziessen gracia de dexarle tocar su instrumento, y cantar, a cuya harmonia acudieron los delfines: los quales le recogieron, y llevandole vno dellos sobre sus espaldas, le sacó hasta el puerto de Corinto. Esta historia, ô fabula cuenta largamente Herodoto lib. 1. y despues dèl Gelio, lib. 16. cap. vlti. y Ovid. lib. 2. Fastorum. Alciato en la emblema 89.

Delphini insidens vada cærula scindat Arion,
Hocque aures mulcet frenat, & ora sono:
Quam sit auari hominis, non tã mens dira ferarũ est:
Quique viris rapimur piscibus eripimur.

Por estas ayudas que el Delfin ha hecho a los hombres para significar vn socorro de quien menos se esperava, le pintan con vn freno, y riendas, por aver servido como de cavallo, a los que ha puesto en salvo, y en algunas monedas, assi de los Tarentinos, como de los Lacedemonios estava esculpido vn delfin, que llevava sobre si vn muchacho, y otras con Arion, tañendo su citara, sin otros muchos reversos de monedas que trae Pierio Valeriano, lib. 27. de Delphino. Vn delfin a los pies del dios Baco, significa, que el vino mezclado con el agua de la mar, se conserva mejor, que con la dulce, segun refiere Columela. El delfin, es simbolo de la ligereza, y presteza, por quanto (como tenemos dicho) es el mas ligero de los pezes, y de los quadrupedes, y aun casi de las aves: segun lo afirma Plinio en el lugar alegado: y para contraponer la tardança pesada con la presta ligereza, y dar entre las dos vn medio, pintavan vn delfin rodeado a vn ancora con la letra, *Festina lente*. El Papa Paulo III. tuvo por empresa vn delfin abraçado con vn camaleon, y la letra MATVRE: el tomar acuerdo en las cosas, y no apressurarlas, es de hombres prudentes: pero llegãdo al punto de rebolverse, es bien dar priessa a la execucion. Alciato a la figura del ancora, y el delfin, dà diferente sentido del passado en la emblema 143. que tiene por titulo: *Princeps subditorum in columitatem procurans*. Acabando con este distico.

Quam decet hæc memores gestare insignia Reges.
Anchora quod nautis sæ populo esse suo.

Los Tarentinos traian en su moneda esculpido vn delfin, y sobre êl a Tarento su fundador, y en el reverso al mesmo Tarento, sobre vn cavallo; dando a entender el poder que tenia en mar, y tierra. Aristotel. lib. 9. de historia animal. cap. 48. y Eliano. li. 12. cap. 6. dizen, que muriendo alguno de los delfines en la mar, le sacan a tierra los demàs, llevandole dos dellos sobre el agua,

Al delfin hazen opuesto del crocodilo, porque este tiene grande enemiga con el hombre: y por el contrario el delfin vna inclinacion a quererle bien. Verás a Pierio Valeriano, lib. 27. de Delphino. A Plinio, lib. 9. cap. 8. cuenta muchos exemplos, y entre otros, el de vn delfin, que en Puzol tomó aficiõ a vn muchacho que le echava pedaços de pan: y en llamandole Simon acudia, y le llevava sobre su espinazo, recogiendo las aletas por no herirle. ¶ Llaman Delfin de Francia al primogenito heredero del Reyno (Cassaneo Catalogo gloriæ mundi, quinta parte, quadragesima prima consideratione.) Diosele el nombre de Delfin, por lo que sucedió el año de mil y trecientos y cincuenta y dos, que Numberto, señor riquissimo en Francia, tenia vna tierra, ò provincia, dicha el Delfinato: la qual vèdió al Rey de Francia, y todo el dinero que le diò por ella re-

par-

partiô entre pobres, y se metiô Fray le Dominico. Havo de consentir en la venta el Emperador Carlos IV. por ser la tierra sugeta a su Imperio, y fue con condicion, que el hijo mayor del Rey de Francia tomase nombre de la dicha Provincia, y se llamase el Delfin, y truxesse las armas de aquel estado.

DELGADO, se dixo de delicado, opónese a grossero, ô gordo. Algunas vezes vale sutil, ê ingeniosô: es epiteto del cabello, del hilo, de la vara, tela, &c. Hilar delgado, ser vn hombre demasiado de menudo, que mira en cosas muy pocas. Delgadez. Adelgalzar. Delgado. Delgadillo, nombres de linages.

DELIBERAR, determinar, a verbo Lat. deliberare a libella, qua quid ponderatur, & significat consultare, perpendere, deliberationem habere, consilium capere, decernere, statuere, &c. Deliberacion, la determinacion. deliberado, determinado.

DELICADO, el de flaca complexion, vide supra Delgado, delicadeza, delicatus, deliciosus.

DELIRAR, vale desvarîar, desbaratar, dezir locuras, a verbo deliro.as. a recto decedo. Está tomada la alusion de los surcos que haze el arador, porque lira es propiamente lo hondo de entre surco, y sulco: y si el arado tuerce de aquella orden, y compostura se dize salir de la lira, y delirare: est autem verbum deliro compositum a de, & liro quasi deorsum liro, lirare verô est agros in sulcos dirigere, alij delirare a Græco *lerein*, quod est ineptire, traduat. Delirio, locura.

DELICIAS, regalos, no es muy vsado en nuestra lengua, sino es de los ingenios afectados. Delicioso, el regalado con estremo.

DELITO. Lat. delictum, peccatum a delinquo. is. quod qui peccat delinquit officium suum, que si tomamos el vocablo en sumo rigor vale omission, quando vno faltó en hazer lo que devia. Pero delictum, y peccatum, todo significa vna cosa. Delinquir, cometer delito. Delinquente, el que ha cometido delito.

DELOS, isla del mar Egeo, la mas ilustre de todas las Cycladas, por auer Latona parido en ella a Apolo, y Diana. Dize Aristoteles auer tomado el nombre de *Delos*, a verbo *delôo*, manifesto, por quãto estando cubierta del mar, repentinamente se descubriô.

DELIA, la que es de la insula Delos, y nombre de alguna dama, dicha assi, como lo fingen en algunas comedias, y propiamente Diana, ô la Luna se llama Delia, y Apolo Delio, por aver nacido en Delos.

DEMANDAR, vale pedir en juyzio, ô fuera dêl, ô preguntar; aunque el verbo Latino demando, das, tenga; casi significacion contraria, que es encomendar, y cometer. En Castellano hablando en rigor valdrá boiver a pedir lo que se mandô, diô, y entregô, que la particula de, y des, hazen contraria la significacion, como degradar, descomponer,

DEMANDA, en juyzio. actio. nis. Vide Anton. Nebr. verbo demandar.

DEMARCACION, la division de las Provincias, vide Marca.

DEMAS, lo que es por exceso. dar demas en la medida, exceder en ella; este adverbio está compuesto de de, y mas. Es algunas vezes termino forêse, despues de aver narrado alguna cosa dizir, demás, y allen de desto. Demàs, y demenos. Es por demàs, es escusado. Sin mas, ni mas, id est, sin esperar a razones, vide infra Mas.

DEMASIA, todo lo que es superfluo: y algunas vezes significa agravio, y descortesia.

DEMASIADO, lo superfluo, y el descortês, que ha estado descomedido con quien deviera respetar.

DEMEDIAR, aver perdido la mitad de su ser, como la ropa traida está demediada, porque ha servido hasta gastar la mitad de lo que era, ôvalia nueua. Demediado.

DEMOCRACIA, el imperio popular, quando no se govierna por los nobles, ni sabios, reduzidos a cierto numero, sino por republica formada; como Aristocracia, el govierno de los principales. Olygarxia, el de la canalla. Tirania, el de los que se alçan con ella por fuerça. Monarchia, el govierno de vno solo, como el del Rey. Diràse en sus lugares de cada particular destos, por no repetir las cosas muchas vezes.

DEMOCRITO, fue vn gran Filosofo, natural de Abdea, ciudad de Tracia, adonde comunmente los habitadores della eran de poco discurso: y este parece averles bebido el seso, porque fue sapientissimo en todo genero de ciencias. Su padre fue tan rico, que se atreviô a dar vn vanquete a Xerxes, y a todo su exercito. La legitima que le cupo a Democrito, gastô en dar buelta al mundo, comunicando con los sabios dêl, Magos, Caldeos, Gimnosofistas. Recogiose finalmente a su tierra a vn huertecico fuera de la ciudad. Deste se cuenta que se reia de qualquier caso que sucediesse: al contrario de Heraclito que de todo llorava. Ciceron en el libro 5. de las Tusculanas, dize, que para con mayor sutileza poder contemplar los secretos de la naturaleza, se cegô. Muriô casi de ciento y diez años. Democritus *democritos*, iudex populi.

DEMONIO, dæmon, Græcê *dæmon*, Deus, vel sapiens. En rigor este vocablo, significa espiritu, ô angel, indiferentemente bueno, ô malo. Y Platon llama al Dios Governador del vniuerso, *megiston dæmona*, magnum dæmona: pero en las sagradas letras siempre se toma demonio por el espiritu malo, ô por el diablo calumniador, que todo es vno. Y assi quando los Iudios dixeron a Christo nuestro Señor, cap. 8. num. 48. *Dæmonium habes*, no haziendo caso de las demàs afrentas que le avian hecho, respondiô a ella, *Ego dæmonium non habeo*. Ioann. cap. 8. num. 49. Dixose *dæmun*, Deus vel sapiens, quasi *daymon* id est, sciens, al mal espiritu *cacodæmon*, mala gennium, y al bueno *agathodæmon*, de demo-

nio

nio Sotratis ay escrito mucho. El demonio, aunque sabe mucho, es su ciencia vana, y presumptuosa, arrogante, y sobervia; y como es sin caridad, scientia inflat, charitas verò ædificat. Al hombre malo, y perverso suelen dezir, que es vn demonio, por imitarle, y tener su condicion. Muchos nombres tiene el demonio, diable, calumniator, Belial, sine iugo, Belzebu, dominus muscarum, Satanas, aduersarius, coluber, tortuosus, Behemot, la gran bestia, Leuiathan. i. Cetus, Vallena. Segun algunos se dixo demonio *apoto Deimainein*, terrorem incutere, quibus, nominibus in Scriptura appelletur diabolus. Vide Hieronym. super illud Isaiæ. cap. 27. num. 1. *Et occidet cetum, qui in mari est.*

DEMONIACO, y Endemoniado, el que està vexado del mal espiritu.

DEMOSTENES, robur populi, *dimos* populus, & *Sthenos*, robur, Orador clarissimo en Atenas, fue hijo de vn espadero, ô cuchillero, caudaloso, y rico; pero muerto su padre, por mala administració de sus tutores, quedô pobre, y estudiô con trabajo. Estava encerrado en su casa dos, y tres meses continuos estudiando, y por inhabilitarse de poder salir fuera, se cortaua la media barba, esperando a que igualasse, para dexarse ver, y salir en publico. Era hombre templado, y gran trasnochador: y por esso dixo dêl San Geronimo, que avia gastado en su vida mas azeite que vino. Hizo gran contradicion a Filipo, como al que ponia assechanças a la libertad de su Republica: y al fin por orden de Antipatro, queriendole prender Archias, actor de comedias, le pidiô tiempo para escrivir vna carta a su casa, y metiêdose la pluma por la boca sin ser sentido, porque se cubriô con la capa el rostro: queriendo sacarle por fuerça del templo de Neptuno, Asilo, y refugio comun en la isla de Calabria, le hallaron muerto.

DEMOSTRAR, declarar, manifestar, hazer patente, del verbo demonstro. tas. monstro, indico, ostendo, declaro. Demostracion, demonstratio, est argumentum firmissimum, per se rei dubiæ faciens fidem, & apud Rectores, causæ genus, quod in laude, vel vituperio versatur.

DEMVDAR el tiempo, es querer bolverse de sereno, turbio, y ventoso, ô lluvioso. Demudacion, la tal mudan, a. Demudarse, perder vno su propia color por alguna accidente. Demudado, el que ha perdido su color.

DENARIO, denarius, denarij, Græcê *drachmè*, cierta moneda de plata cerca de los Romanos, que en el principio se trocaua por diez asses, de donde tomo el nombre. Verás a Calepino, y al Presidente mi señor Don Diego de Couarruuias en el libro que hizo de Monetis, a quien alega el Padre Fray Diego Ximenez en su Lexicon Ecclesiastico, y lo trata todo muy por extenso, y trae los lugares de la Escritura donde se haze mencion del denario.

DENARIO, en quanto numero diez, es termino de la infinidad de los numeros, porque en llegando a él bolvemos a incular las vnidades. Y como dixo Filon Hebreo, hablando del denario, Circa quem ceu metam, voluuntur, & reflectuntur numeri.

DENIA, villa en el Reyno de Valencia: està a la marina, y tiene vn famoso puerto. Tomô el nombre de Diana: a la qual estaua consagrado aquel puerto, y vn templo, que avia cerca dêl. Y assi los Griegos llamaron este lugar *Artemision*, del nombre *artemis*, Diana. Y por esta razon le llamaron Dianium: y corrompido el nombre Denia. Verás a Esteuan de Garibay, lib. 6. cap. 9. Por otro nombre Griego le llamaron, *Hemeroscopion*, id est, Diurna specula; porque tenia vna torremuy alta que descubria gran pedaço de mar, y tierra. Entiendese auerla hecho Sertorio: y assi muchos dizen, que Denia tuuo por nombre Atalaya de Sertorio. Y dizen ser lo mesmo Ferraria, que vale herreria: y hazelo verisimil aver dicho Estrabon, que en aquella parte se labrava buen hierro: fue antiguamente ciudad. Abraham Ortelio, verbo Dianium, ad mare Balearicum, est vrbs inter Sucronem, & Carthaginem. Denia, hodie vocari scribunt, Florianus, Moralis, & Clusius. Denia fue primero Condado, y en el tiempo del Rey Don Pedro el Cruel, cuentan las historias, que el Conde de Denja, y Bernardo de Cabrera, avian venido por parte del Rey de Aragon, a concluir las diferencias que entre estos dos Reyes avia tã encarnizadas, y sangrientas. Despues tomô titulo de Marques, hasta oy que le tiene, y por largos años possea, como los demàs dictados, Don Francisco Gomez de Sandoval y Rojas, Duque de Lerma, &c.

DENEGAR, es lo mesmo que negar, salvo que la particula de, auget significationem: y vltra desto es termino forense.

DENVEDO, vale tanto como determinacion prompta, quando vno subitamente se arroja a lo q̃ a nuestro parecer haze sin premeditacion, y cõsulta: y este tal se llama Denodado, quasi denudado: està tomada la similitud de los que se desnudan para nadar, que en soltando la camisa se arrojan de golpe en el agua, ô denudado el que no tiene que perder, y assi es atreuido.

DENTAL, el palo, en el qual se encaxa la reja del arado. Latin. dentale, lignum, cui vomer arandi causa inducitur, sed pro vomere poni solet.

DENTERA, dentellones, dentadura, dentecer, dentellar. Vide diente.

DENOSTAR, afrentar, vocablo corrompido del Lat. dehonestar, dehonesto. tas. contrario del berbo honesto: y de alli Denuesto, la afrenta. Deste termino vsa la ley 4. tit. 4. part. 2. por toda ella, en que especifica tres maneras de denostar.

DENSO, lo que està espesso, del verbo Latin. denso. as. por espessar, ô hazer espesso: y densus. a. um.

DENTON, segun Ant. Nebr. pez conocido, dentex, denticis.

DENTRO, es adverbio de lugar, intus: dentro de mi coraçon: aqui es preposicion, intra.

DENVNCIAR, dar noticia de alguna cosa: es termino forense, y vale acusacion en cierta forma. Denunciacion, denunciador, denunciado, denunciatoria.

DEÑARSE, tenerse por digno, ô tener por cosa digna, ô preciarse de algun acto. Vale lo mesmo que Dignarse. En las coplas de Mingo Revulgo se vsa este termino. De aqui salen desdeñarse: vide infra Desden.

DEPARTIR, es razonar, quando vno pregúta, y otro responde; pero quando vno se lo habla todo, no departe, porque no da parte. Tambien significa altercar.

DEPONER, del verbo Lat. deponere, id est deorsum ponere, dexar atràs, olvidar, cessar, degradar, y deposicion, deiectio ab aliquo gradu.

DEPVESTO, el declarado. Deponer, algunas vezes vale testificar. Otras vezes renunciar. verbo deponente apud Gramaticos.

DEPOSITAR, del mesmo verbo Lat. deponere, quando los que porfian, y apuestan depositã en manos de vn tercero alguna cosa para el que saliere con su intencion. O quando la justicia de oficio deposita aquella cosa, sobre la qual se litiga, ô en otra manera.

DEPOSITO. Lat. depositum. ti. substantiuum alicui commendatum, creditum, res deposita.

DEPOSITARIO, la persona en cuyo poder se pone el deposito, para entregarla a cuya fuere, quando constare del señor legitimo della.

DEPRAVAR, del verbo Lat. depravo, penultima pro lita: prauum facio, vicio, adultero, corrumpo, & quod benè, aut dictum, aut scriptum est, in deteriorem partem detorqueo. Depravado, lo que està corrupto, y adulterado: depravacion, la tal corrupcion.

DERECHO, quasi directum, en quanto se opone a tuerto. Latin. rectum, quod nullam in partem deflectitur, transfertur ad animum. Horat. li. 1. serm. saty. 1.

Est modus in rebus sunt certi, denique fines,
Quos vltra citraque nequit consistere rectum.

Derecho, se toma algunas vezes por lo que dispone, y manda, ò la naturaleza, el Principe, la Ciudad, ô el pueblo, ô la gente, ô la costumbre; de donde resultan, el derecho natural, el de las gentes, el ciuil, los plebiscitos, y fueros, constituciones, ordenanças, costumbres, &c. ¶ El derecho se diuide, en derecho diuino, y en humano: este en derecho natural, el de las gentes, y el ciuil: vltra del qual tenemos el derecho Canonico, por donde só juzgados los Clerigos, y cosas Eclesiasticas. Cinco libros de Decretales por Gregorio IX. Sexto Decret. por Bonifacio VIII. Clementinas por Clemente V. Extravagantes por Iuan XXII. Decreto recopilado por Gracian, y aprobado por Eugenio III. De todo lo dicho se dà razon en sus lugares propios, y por esso và aqui atropellado. ¶ Derechos llaman las gabelas que se imponen sobre las mercaderias. Derechos de escriuanos, y ministros de justicia. Hazer derechos en Valencia, el pagarlos, y sacar al valà dellos. Estar a derecho, parecer por si, ô por su procurador en juyzio, y passar por lo que el juez sentenciare. Iuzgar vno en derecho de su dedo, en respeto de solo lo que le cumple. Ir por camino derecho, hazer la razon. Derechero juez, el que juzga conforme al derecho, y haze justicia. No hazer cosa a derechas, hazerlo todo al revès. Derechuras, en tierra de Salamanca, y Castilla la Vieja, lo que se dà a la criada al cabo delaño, quãdo cumple, de calçado, toca, y mantillo. Derechamente, rectamente. Endereçar vn negocio, encaminarle de modo que no yerre.

DERIVAR, apartar vna cosa de otra, a verbo Latin. derivo. uas. Derivacion, el tal apartamiento.

DERIVADO, el apartado. Cerca de los Gramaticos ay nombres derivativos que traen origẽ, y se apartan de otros que llaman primitivos.

DEROGAR. Latin. derogare derogatur legi, cum pars detrahitur: abrogatur lex cum prorsus tollitur Modestinus.

DERRABAR, quitar el rabo, caudam mutilare, truncare, curtare, Derrabado, el animal a quiẽ han quitado la cola. A las mulas que hasta aqui en España se vsava quitarles las colas, se llaman Rabonas. Vide infra Rabo.

DERRAMAR, verter alguna cosa, ô liquida, como agua, y vino, &c. ô diuidida en partes pequeñas, como trigo, y las demàs mieses, y legumbres. Puede ser verbo Hebreo de *ramas*, conculcare; porque lo que se derrama en el suelo, se huella con los pies. Derramar moneda, que se vsa en ciertas solemnidades, quando se toma possession de alguna dignidad. Derramarse, vale diuertirse. Derramar la hazienda, gastarla mal. Derramar sangre, ser cruel: y derramamiento de sangre, muertes. Este verbo està compuesto de De, y de Ramo, sacado de la semejança del arbol quãdo le desmochan, que le cortan las ramas, y essas quedan esparcidas por la tierra, vna acà, y otra acullà. Vide Globum linguæ sanctæ libr. 2. cap. 1. Isaias. *Et excidet arbores perplexas siluæ, ferro.* Vide Thes. Hebræ. verbo *nacaf.* ¶ Derramador de la harina, y allegador de la ceniza: del que dexa perder lo mucho, y tiene gran cuydado de guardar lo poco. ¶ Derramado, el diuertido en muchas cosas, ô el perdido que gasta mal su hazienda.

DERRAMAS, vocablo Castellano antiguo, vale repartimientos, ô sisas sobre los pueblos. Està el vocablo corrompido de Garramas: porque garramar en Arabigo, dizen, vale cobrar el pecho.

DERRENGAR, de lumbo. bas, lo mesmo que desriñonar, quando el animal por estar sentido en las renes, ô en las ancas, se dexa caer con los pies traseros sin poder sufrir carga. Esto sucede no solo a las bestias, pero tambien a los hombres: a los quales llaman reocos, quando caminan abiertas las piernas, y con movimiento tardo, y que les

causa

causa dolor en las renes, y en los lomos. Derrengado, de lumbis. lumbis.

DERRETIR, desatar la cosa que està concreta, y vna en forma liquida, y que corra, del verbo Griego *reo*, fluo, con la prepoſicion De, que acrecienta la ſignificacion. Derritenſe los metales, la cera, la nieve, la pez, la manteca, &c.

DERRETIRSE, regalarſe, conſumirſe, deſatandoſe en la forma dicha. Derretirſe de amor, es de los que hazen de los muy enamorados. Derretimiento, derretido.

DERRIBAR, echar de alto para baxo, deſcompueſtamente; como derribar los muros, la caſa, &c. dixoſe de la particula de, y arriba. Derribar los arboles. derribar la fortuna a alguno, deſcaecer de ſu eſtado: derribar cabeças, hazer mucha matança; derribar la calentura a vno, dar con êl en la cama; y quando es grande, dezimos, que derribarà vn toro, ô vn gigante. Derribado, el caido por tierra. Derribado de ombros, derribarſe, caerſe de ſuyo: derribar la capa, diſponerſe para echar mano a la eſpada, y reñir.

DERROCAR, echar de lo alto de la roca, ô de algun peñaſco: dixoſe roca de rupes, con alguna corrupcion: tambien ſe pudo aver dicho del verbo ruere, por caer de lo alto los peñaſcos, piedras, y edificios. Por traslacion vale deſcomponer a alguno que eſtava entronizado en lugar alto; coſa ordinaria en el juego de la fortuna, quando los hombres ſe deſvanecen, y no tienen buenas cabeças para ſuſtentarſe con prudencia, y modeſtia. Todas las formulas, y modos de hablar que hemos hicho en la palabra derribar, ſe pueden acomodar al verbo Derrocar.

DERROTA, el viaje que hazen los navios por la mar. Algunos quieren ſe aya dicho a rota, porque ſe goviernan por la rueda de los vientos, dividida primeramente en quatro cardinales, y los vàn multiplicando con la diviſion de las quartas en ocho, diez y ſeis, y treinta y dos. Otros quieren ſe aya dicho, quaſi de Roda, porque los Rodios fueron los primeros que vſaron el arte de marear, y le dieron ſus leyes; las quales deſpues admitieron los Emperadores Romanos, llamando leyes Rodias todas las que pertenecian a la navegació, v a la materia de re nauali. Refertur in C. Rhodiæ leges diſt. 2. Vſaſe eſte termino tambien, quando ſe camina por tierra, aunque impropiamente. A eſtas ruedas de donde ſalen lineas rectas, y en ellas eſcritos los nombres de los vientos, pueſtas en las cartas de marear, llaman los Coſmografos Rumbos, del nombre Griego *Rombos*, trochus, turbo: de donde ſe dixeron rumbadas; termino nautico. Vide Barrumbadas ſupra.

DES, reſponde a la prepoſicion Latina dis: hallaſe tan ſolo en compoſicion: algunas vezes nota negacion, como deſcompueſto, no compueſto; deſdichado ſin dicha.

DESABAHAR, euaporare, ſacar al ayre la coſa que eſtà caliente, y arropada, para que reconcentre en ſi el baho. Vide Baho. Comúmente ſignificarà deſahogarſe de negocios, y eſpaciarſe. Lugar deſabahado, el eſpacioſo. Hombre deſabahado, el deſembuelto, que de nada ſe empacha: deſabahar-ſe, deſenfadarſe, y eſpaciarſe: deſabahamiento el tal deſenfado.

DESABEZAR, hazer perder el beço, y coſtũbre, como coſa perjudicial. Lat. dedocere.

DESAVITVAR, deſuefacere, no esmuy vſado en lengua Caſtellana.

DESABOLLAR, adereçar las bolladuras que ſe hazen de los golpes en las armas, ô en los vaſos de metal, cacuuas emendare.

DESABRIDO, lo que tiene poco ſabor, ô es inſulſo: hombre deſabrido, el de condicion aſpera, deſabrimiento, deſguſto: deſabrir, deſguſtar.

DESABRIGAR, quitar el abrigo, y dar lugar al frio, como el que ſe quita la ropa con que anda abrigado, y caliente.

DESACOMPAñAR, dexar de acompañar a otro, quitarle la compañia deſacompañado, el q̃ và con menos gente, y acompañamiento del que fuera juſto, deſacompañamiento, diſſocratio.

DESACATAR, deſcomedirſe, deſacato, deſacatamiento; de Acato, miramiento, y reſpeto.

DESACOMODAR, hazer perder el comodo, y aſsiento: deſacomodarſe, deſacomodado, deſacomodamiento.

DESACOSTVMBRARSE, ir contra la coſtumbre, procurando vencerla.

DESAFIAR. Lat. prouocare, lacesire. Deſafio, la ley primera tit. 12. de la 7. partida, declara, que coſa ſea deſafio, y quiẽ puede deſafiar, por eſtas palabras: *Deſafiamiento, es apartar ome de la Fè q̃ los fijos de algo puſieron antiguamente entre ſi, que fueſſe guardada entre ellos, como en manera de amiſtad è tien pro, porque toma apercebimiento el que es deſafiado para guardarſe del otro que lo deſafiò, è para auenirſe con èl. E deſafiar pertenece ſeñaladamẽte, à los fijos dalgo, & non à los otros omes, por razon de la fè que fue pueſta entre ellos, aſsi como de ſuſo dezimos, &c.* Deſta materia ay libros eſcritos, pero todos reprobados por los Sacros Canones, y vltimamente por el Concilio Tridentino.

DESAFVERO, es agrauio, tuerto, fuerça, ô ſin juſticia que ſe haze contra las leyes, y fueros del Reyno, ò contra la razon. Deſaforado, el que procede contra la ley, y por traslacion el que acomete algun hecho ſin conſideracion, ni reportamiento, y tambien el cauallo deſbocado, ô ſin freno, q̃ và corriendo deſatinadamente, y ſe deſpepita.

DESAGRADAR, no dar agrado, ni contento: deſagradable.

DESAGRADECER, reſponder mal al beneficio recebido: deſagradecido, el ingrato.

DESAGRADO, vale deſcontento.

DESAGVISADO, vale deſcompoſtura, agrauio: vide Guiſa, que vale adereço, compoſtura.

DESAHVCIAR, deſafiduciar, perder la eſperança de alguna coſa. Deſahuciado, el deſpedido de

de todo punto de su pretension, y particularmente el enfermo, de cuya salud desconfian los Medicos. Vide Hucia.

DESAYVDAR, no ayudar, antes estorvar. Desayudarse vno, es no hazer de su parte lo que puede, y deve para alcançar su pretension.

DESAIRADO, el hombre desmazalado; que tiene poco brio, y mal ayre en el andar, porque cada quarto se le cae por su parte: y en los moços, y mas los que se tienen por galanes, es gran vicio.

DESALABAR, poner tacha en alguna cosa. Proverbio: El que desalaba la yegua esse la lleva; para dissimular el comprador la gana que tiene de la cosa que le ha agradado, procura ponerle algunas tachas.

DESALARSE, abatirse con gran contento, y alegria a alguna cosa de gusto, como haze el ave de rapiña, quando ha avido a las manos alguna presa, que està sobre ella tendidas las alas; y el gallo quando quiere tomar la gallina haze lo mesmo. Venir vno contra otro desalado, es venir los braços abiertos a recibirle, y abraçarle.

DESALVARDAR, y desenaluardar, quitar las albardas a las bestias de carga. Desaluardado.

DESALFORjAR, abrir las alforjas que vienen atadas con sus cerraderos. Tomase comunmente por desabrocharse vno, y desceñirse, afloxando el vestido, por calor, ô congoxa.

DESALFORjADO, el desceñido que trae el vestido floxo, y desaliñado.

DESALIñAR, descomponer: desaliño, mala compostura, y atauio. Desaliñado, el descuydado de su persona. Vide Aliño.

DESALMADO, el que tiene mala conciencia, y no cura de viuir como hombre de razon, sino que se dexa llevar de sus passiones, como sino tuuiera alma racional. Desalmamiento.

DESAMAR, no tener amor: desamado, el aborrecido: desamor, el aborrecimiento: desamorado, el que no responde con el amor q̃ deue a quien le ama

DESAMPARAR, destituir, y dexar de favorecer al que tenia necessidad de nuestra ayuda, y amparo. ¶ Desamparado, el destituido en esta forma. En Valencia ay vna cofradia de los Desamparados: la qual entierra los que han sido muertos en el campo, y vna Imagen devotissima, que llaman nuestra Señora de los Desamparados, siempre que ay alguno, dizen, que le oyen dar tres golpes a las puertas del retablo a do la tienen con gran veneracion cerrada, y a la parte donde hallan acostarse vn ramo de açucenas que tiene en la mano derecha, ván a buscar el desamparado. Desamparar, desamparo.

DESANDAR, bolver otra vez a andar el camino, quando se ha errado, y es fuerça bolver por el mesmo hasta el lugar adonde se erró; desandando lo andado.

DESANGRAR, irse mucha sangre por la herida. Desangrado, el que vá perdiendo la tal sangre. los dicipli antes que se han agotado con abrojos, ô rodajuelas, suelen desangrarse mucho.

DESAñVDAR, desatar algun ñudo, como el Gordiano: del qual cuentan, q̃ Gordio Rey de Frigia, sin embargo de que era rustico, y hombre baxo, como los de Frigia consultassen al oraculo a quien leuantarian por Rey, les respondiô, que al primero que otro dia entrasse en el templo. Acontecio, que aviendo madrugado Gordio para irse a su labrança, se entrô por el templo, lleuando en la mano las coyundas de sus bueyes: y aclamãdole todos por Rey; en memoria del caso dexô colgadas las coyũdas en el templo, auiendolas juntado con vn ñudo tã ciego, y perplexo, que parecia indissoluble, y diuulgose que seria señor del Reyno el que le desañudasse, y desatasse; viniendo alli Alexãdro, y no pudiendole desatar le cortô con la espada. Dando a entender, q̃ montaua tanto cortar como desatar. De aqui nacio la empresa de los Reyes de España, acuñada en la moneda con vn yugo cortadas las coyundas, y la letra. *Tanto monta.*

DESAPERCEBIDO, el desprouey do, y descuydado de lo que le podia suceder en vna necessidad. Vide Apercebir.

DESAPIADADO, sin piedad, epiteto de la muerte, ô de las tres Parcas inexorables.

DESAPROVECHADO, el que no es de prouecho, ô el que no se sabe aprovechar de la cosa que tiene en su poder, y le podia ser de emolumento, y prouecho.

DESAPRISIONAR, sacar a alguno de la prision, y quitarle los grillos, cadenas, ô otro genero de prisiones.

DESAPVNTAR, quitar los puntos a la cosa q̃ està cosida, doblada, ô cerrada con ellos, como los paños, que despues de acabados, y registrados se apuntan en casa del tundidor para lleuarlos a vender a las ferias. Vide Punto.

DESARMAR, quitar las armas, ô hazer que a golpes de espada le falten las piecas al que està armado. Desarmado, el q̃ està sin armas. Petrarcha en el soneto. *Era 'l giorno, &c.*

Trouonimi Amor del tutto disarmato,
Et aperta la via per gliocchi al core:
Che dilagrime son fatti vscio, & vario.

DESARRAIGAR, sacar vn arbol de raiz, y de quaxo: y qualquier otra cosa que se disipa, sin que della quede rastro, ni memoria, ô raiz. Desarraigado, lo arrancado, y apartado de todo punto.

DESARRAPADO, el q̃ trae el vestido muy roto, y andrajoso. de Harapo, que vale ropa q̃ cuelga.

DESASIR, apartar vna cosa de otra, que estan asidas entre si. Desasido, desasirse.

DESASTRADO, segun el rigor del vocablo auia de significar el hõbre q̃ en su nacimiẽto no tuuo estrella bien puesta que le favoreciesse, y assi seria de poco valor, y consideracion Astroso, en cuyo nacimiento concurrieron muchos de los Planetas bien puestos en sus casas, y exaltaciones, y con buenos aspectos, y juntamente las estrellas fixas; que assi ellas como las errantes, todas le dan tanto que

por ser el sugeto de menos capacidad, vienen a romper (como dizen) el saco, y dar con él vna gran caida. Trocados los frenos, a este llamamos desastrado, y al otro desfavorecido de las estrellas Astroso: vocablos que fundan su origen en la vana opinion de los Astrologos judiciarios.

DESASTRE, desgracia lamentable, atribuida a los Astros.

DESATAPAR, quitar el tapon al barril, ô a otra cosa que estê cerrada con tapon, ô cobertura.

DESATINAR, perder el tino, ô quitarlo a otro. Desatinado, desatino, vide Tino.

DESAVENIRSE, desconcertarse: desavenencia: desavenido. convenirse.

DESBARATAR, descomponer: desbaratado, el desconcertado: disbarate, el desconcierto, quasi Disparat. Disparate, dis, & paratus.

DESBARBADO, el que no tiene barba; conviene à saber pelos en la barba. Tambien llaman desbarbado al que tiene la barba pequeña, en respeto de las demàs partes del rostro. Estos dizen son Mercuriales, agudos, y peligrosos, y al reuês los que tienen la barba grande, y carnosa, son simples, & bonæ indolis.

DESBARRAR, dar fuera de la barra, que es el termino, señal, ô estacada que termina, y circunscribe el campo. Por translacion, el que de vna buena razon salta en vn disparate. Vide Barra.

DESBASTAR, quitar madera de alguna pieça que vamos formando talla, ô figura: y lo mesmo se entiende de la piedra que se và labrando, y hazer que no estê basto, y grosero. Desbastar vn moço que viene a palacio, y se ha criado toda su vida en el aldea. Vide Basto.

DESBOCADO, el hombre que se vá de boca, hablando mucho, y con perjuyzio de terceros. O el cavallo que no obedece el freno, y puesto en la carrera no sabe parar.

DESBVCHAR, sacar del buche, por declarar lo que vno sabe, y es casi secreto. Està tomado de el milano, ô otra aue de rapiña, que auiendose cevado en alguna carne mortezina, buelve a echarla del buche. Por otro termino desembuchar.

DESCABEçAR, quitar la cabeça. Descabeçar el sueño, dormir vn poco en pie, ô sentado, y dando de cabeçadas. Descabeçado, el que no tiene cabeça.

DESCABELLADO, el que trae el cabello rebuelto, y desgreñado.

DESCABVLLIRSE, escaparse entre la bulla; conviene a saber, entre la mucha gente bulliciosa, que suele concurrir en las plaças, que con el movimiento de vna parte à otra, parece que està bullendo. Iuan Lopez de Velasco, quasi desabullir, tomando la metafora del pez quando se le và al pescador. Tambien puede venir del verbo descapullirse, dexando la capa, como escaparse.

DESCALABRAR, herir a vno en la cabeça, ô calavera, con piedra, ô otra cosa: y particularmente con garrote, ô cayado: y serà de raiz Griega à nomine *Kalasbroth*, pedum, virga pastoralis. Descalabrado, el assi herido. Y algunas vezes significa el hombre alocado, semejante al que fue herido en la cabeça, y quedô con alguna lesion en el celebro por este accidente. ¶ Descalabradura, la herida en la cabeça hecha por esta manera. Otros le dàn origen de Calua, y otros de Calauera, descalaverar; porque con el golpe descubren la calauera, que es el hueso de la cabeça.

DESCALÇO, el que trae desnudo el pie sin çapatos. Descalços, ordenes de Religiones, que professan andar descalços. Descalços, los soldados mal armados, y mal disciplinados, porque el soldado para caminar, y pelear, ha menester llevar defendido el pie, y cubierto. Del que se huelga con estremado regozijo de alguna cosa, dezimos, que le pudieran descalçar de risa; porque de tal manera se descomponen algunos riendo, que se caen de los assientos en el suelo: y como tienen levantados los pies, seria cosa facil quitarles los çapatos. Deuter. capit. 27. Al que rehusaua casarse con la muger de el hermano que muriô sin hijos, por cierta cirimonia que se hazia, descalçandole vn çapato, se llamô êl descalço, y su casa, la casa del descalço.

DESCAMINAR, sacar fuera de camino: à vezes significa denunciar del que passa mercaderias, ô cosas vedadas, sin registrarlas; porque este tal suele hurtar el cuerpo a los caminos, yendo a campo trauiesso por no encontrarse con las guardas. Dar vna cosa por descaminada, es condenarla por perdida.

DESCANSAR, repararse del cansancio: descansado, al que ha tomado aliento. Viuir descansado. Viuir sin necessidad. Descanso, quies. Descanso en las escaleras, las mesas que se hazen de tantos en tantos escalones para descansar. Otras vezes descanso, significa la vanda que se pone al cuello, para que en ella descanse la mano, y el braço del que està sangrado, ô tiene algun mal en êl, ô en ella.

DESCAPILLAR, quitar la capilla.

DESCARARSE, atreverse sin empacho, su cara, como dizen descubierta, y cara à cara, hablar mal. Descarado, el atrevido en esta forma. Descaramiento.

DESCARGAR, echar la carga de encima. Descargar el Cielo, quando llueue mucho. Descargar la conciencia, restituir lo mal llevado. Descargar el golpe, herir de tajo. Descargarse, purgarse, satisfaciendo à los cargos que a vno le han puesto. Descargadero, cierto lugar en los puertos donde descargan las mercaderias. Descargarse cõ otro, es echarle la culpa. Descargarse en el juego de la polla, ô las cargadas, echarlas al vezino. Descargar los rios en el mar, es termino vsado de los Poetas. En cuentas descargo, el que se dà en razon del cargo que se ha hecho. Descargo, satisfacion.

DESCARNAR, apartar la carne del hueso, como descarnar la enzia de la muela para sacarla, metafora

des-

desarnado el diente,ô hueſſo, deſaſido de la carne. Deſcarnarſe de las coſas del mundo,deſpegarſe de parientes, y de todo lo que es carne, y sangre.

IADO

DESCARR ,el que và fuera de carril,carrera,ô camino. Deſcarriar,echar fuera de carrera, &c.

DESCARRILLAR, deſpedaçar los animales con las manos,abriendoles las mexillas, ô carrillos. Por ſeñal de braueza,dezimos de vn brauo, q̃ deſcarrilla leones,como otro Sanſon,ô Dauid.

DESCASAR, apartar los que eſtàn caſados. Haſe de entender,quando no fue verdadero matrimonio entre los contrayentes, declaralo el Iuez por la ſentencia. Deſcaſar a vn hombre de ſu muger, es llevarſelê à que ſe entretenga en otra parte, y no aſsiſta en ſu caſa,y haga vida maridable con ſu muger,y le haze mal caſado.

DESCASCAR, hablar mucho de la glorioſa, y fanfarronear,y todo lo que dize es vano, y ſin meollo,como ſon las caſcaras de los piñones, ô nueces,quando quedan quebradas,y ſin ſu fruta.

DESCAVALGAR,baxar de la beſtia,y deſencaualgar la balleſta.

DESCERCAR,quitar el cerco que eſtà pueſto ſobre alguna Ciudad,Villa,Caſtillo, ô fortaleza:haziendo que le alcen los enemigos, y deſamparen el campo. A los tales deſcercadores coronauan de grama,y era vna de las coronas mas honradas de la milicia.

DESCEñIR,quitarſe el cinto, y preſupueſto que dêl eſtaua pendiente la eſpada. Deſceñir en la guerra a alguno era degradarle de la orden militar, teniaſe por gran afrenta, y riguroſo caſtigo. Deſceñido,vale ſin eſpada,ô pacifico, que no tiene guerra,ni pendencia;como ceñido,el eſtar apreſtado para pelear. Regum 3.cap.20.nu.11. *Ne gloriet-tur accinctus æque,vt diſcinctus*. Eſto reſpondiô el Rey de Iſrael Acab a Benadab Rey de Siria,quando le embiava a apercebir ſu oro,y plata,mugeres. y hijos,como ſi le tuviera ya vencido, y gozàra de los deſpojos,y por no auer ya con quien pelear, ſe huuiera deſceñido la eſpada,y arrimado las armas. Andar deſceñido con las ropas ſueltas, es ſeñal de hombre floxo,y deſcuydado;con todo eſſo dixeron de Iulio Ceſar *Cauete à iuuene diſcincto*,que quando moço,quizà con artificio,traia la ropa ſuelta.

DESCERRAjAR,levantar la cerraja,de puerta,arca,ô otra coſa,que eſtà cerrada con violencia, en la forma que lo hazen los ladrones. Y a vezes el meſmo dueño lo haze quando ha perdido la llave. Deſcerrajado,lo que con eſta violencia ſe ha abierto.

DESCERVIGAR,torcer la cerviz,que ſe ſuele hazer eſtando durmiendo de mal echada la cabeça. Deſcervigado,el que padece eſte accidente.

DESCLAVAR, quitar los clavos de la caxa, puerta,ventana,&c. que eſtava con ellos. Deſclavado, lo abierto aſsi:deſclavarſe, abrirſe ello de ſuyo.

DESCOGOTAR,matar la res, hiriendola en el cogote,ô la nuca.

DESCOLGAR, abaxar de alto lo que eſtava colgado,como deſcolgar vbas,ô melones. Deſcolgarſe,echarſe de alto,eſcurriendoſe por alguna ſoga. Vide Cuello.

DESCOLORIDO,el que ha perdido la color.

DESCOMEDIDO,el deſcortès,que no ſe ha medido, y ajuſtado con la razon. Deſcomedimiento,deſcomedirſe.

DESCOMPONER, desbaratar lo compueſto. Deſcompoſtura,atreuimiento,y deſmeſura:deſcompueſto,&c.

DESCOMVLGAR,apartar de la comunion de los fieles al contumaz,y rebelde a los mandatos Apoſtolicos. Deſcomulgado,el apartado en eſta forma:el Griego le llama *aphoriſmenos*, id eſt ſeparatus,& *acænonetos*,incommunicabilis. Deſcomunió. Vide Excomunion.

DESCOMVNAL,lo deſproporcionado, que no es ordinario,ni comun.

DESCONCERTAR,quitar,ô peruertir el cõcierto de alguna coſa,ô deſavenirſe de lo concertado,y tratado:deſconcertarſe el pie,ô la mano,es ſalirſe algun hueſſo de ſu lugar, ſin que aya quebradura. Deſconcertado, ordinariamente ſe toma por el que no tiene concierto con ſus coſas.

DESCONOCER,dexar de conocer, y no caer bien en la coſa,que antes conociò, por alguna mudança que ay en ella. Deſconocer, ſer ingrato,y averſe olvidado del beneficio recibido. Deſconocimiento,la tal ingratitud:deſconocido, el deſagradecido.

DESCONFIAR, perder la eſperança de alguna coſa:deſconfiado,y deſconfiança.

DESCONFORMAR,no ſer conformes,ô de vn meſmo parecer. Deſconformidad,deſconformes.

DESCONSOLAR, quitar el conſuelo con razones deſabridas, ô en otra manera; deſconſolado, el afligido:deſconſuelo,la tal afliccion.

DESCONTAR,baxar algo de la cuenta: deſcuento,la baxa.

DESCONVENIR,deſconvenirſe,deſavenirſe. Deſconveniencia,deſconvenible,el que ſe acuerda mal con otro.

DESCONVERSAR,retirarſe vno de la converſacion: deſconverſable, el retirado, y enemigo de converſacion.

DESCORAZNADO,el deſcuydado que parece no tener coraçon. Deſcoraznamiento,eſta tibieza,y floxedad de animo.

DESCORCHAR,róper el corcho de la colmena para hurtar la miel:y quã̃ lo desbaratamos alguna coſa para ſacarle lo que tiene dentro, llamamos deſcorchar. Deſcorchado, lo desbaratado en eſta manera. Deſcorchador,el que rompe el corcho.

DESCORTEZAR,quitarla corteza de algũ arbol,ô vara,como hizo Iacob,en las q̃ puſo al abrevadero de las ovejas,para q̃ concibieſſen la cria, ô de vn color, ô varia. Deſcortezado, lo que eſtà ſin

corteza, como el migajon del pan. Vide Cotteza.

DESCOSER, soltar los puntos de lo cosido. Descoserse, alargarse en razones, y mentir: descosido, lo abierto en esta forma: descosidura.

DESCREER, dexar de creer lo que antes creia. Descreido, el que buelve atràs en la Fè, y creencia. Tomase siempre en mala parte, y vale blasfemar, y blasfemo.

DESCRECER, vale menguar, como descrecer el rio.

DESCREVIR, narrar, y señalar con la pluma algun lugar, ô caso acontecido, tan al viuo como si lo dibuxara. Descripcion, la tal narracion, ô escrita, ô delineada, como la descripcion de vna provincia, ô mapa.

DESCVENTO, vide descontar: vna formula ordinaria ay quando viene algun trabajo, y desmãa alguno, llevarlo en paciencia, diziendo: Vaya en descuento de mis pecados.

DESCVIDAR, perder cuydado. Descuydado, el que no cuyda de alguna cosa que le sobreviene derepẽte. Descuydo, el olvido, y poco cuydado.

DESCVBRIR, manifestar lo que estava cubierto. Descubrimiento, el acto de descubrir. vale hallar cosas nuevas, ô tierras antes no conocidas, como el descubrimiento de las Indias. Descubrir tierra, es inquirir lo que puede auer en vn negocio, como hazen en la guerra los Adalides, que vàn delante a enterarse de lo que ay: dichos en la Sagrada Escritura Exploradores, que iban delante del pueblo de Dios a descubrir la tierra.

DESCVLPAR, purgar a si, ô a otro de la culpa impuesta. Desculpa, desculparse, desculpado.

DESDE, señala lugar, ô tiempo a quo, como desde el Oriente hasta el Poniente, desde la noche hasta la mañana.

DESDEN, vn ademan de menosprecio: està truncado de desdeño, y desdeñar, que vale, no dignar, no estimar, no tener por digno aquel para hazerle cortesia. Desdeñoso, el menospreciador. Desdeñable, el indigno de hazer caso dèl.

DESDENTADO, el que no tiene dientes, ô por vejez, ô por algun accidente: desdentar, quitar los dientes.

DESDICHA, la ruin suerte: desdichado, el poco afortunado, vide dicha.

DESDORAR, quitar el oro de alguna cosa dorada, y manchar con algun vicio la virtud, y la buena fama, que en otra manera ilustraua la persona.

DESEAR, tener deseo de alguna cosa: deseado, la cosa que se desea: Don Sancho el Deseado, Rey de Castilla. Deseoso, el que tiene deseo: desiderable el digno de ser deseado.

DESECHAR, recusar, reprobar, echar afuera, y amal, como cosa inutil. Desechado, el excluido desecho, lo ruin que queda, despues de escogido, y apartado lo que es bueno, y de provecho.

DESECHA, vn cierto genero de cancioncita, ô que se acaba el canto. Y desecha, vale despedida cortes. Desecha, dissimulacion de lo mal hecho.

DESEMBAINAR, sacar la espada de la bayna: y tambien significa determinarse a hazer algun castigo. Desembaynada espada.

DESEMBARAÇAR, quitar embaraços, y estorbos. Desembaraço, desembaraçado.

DESEMBOCAR, salir otra vez por bocas: desembocar por la calle, asomar por la calle

DESEMBOLVER, descubrir lo que està embuelto. Desẽbolverse, desmandarse el q̃ antes estava encogido, y atado. Desẽbuelto, el liberal, atreuido, y libre. Desẽboltura, el atreuimiento, y demasia

DESEMBRAÇAR, echar del braço, y tirar la vara en el juego de las cañas.

DESEMBRAVECERSE, vale amansarse, y perder el brio.

DESEMBRIAGARSE, dormir el vino, el que ha estado borracho, y embriagado.

DESEMBVCHAR, lo mesmo que desbuchar. Vide supra. Desempachar, perder el empacho, vide Despachar.

DESEMPACHO, liberalidad, y desẽboltura.

DESEMPALAGAR, quitar el hastio, quando vño ha estado empalagado, sin gana de comer.

DESEMPAREjAR, deshazer loq̃ està parejo.

DESEMPEDRAR, quitar las piedras con que està empedrado el suelo, ô la calle. Del que passea mucho a cavallo, festejando alguna dama, dezimos, que le desempiedra la calle. Desempedrado, lo que està sin piedras. Desempedrador, el que desempiedra.

DESEMPEGAR. Vide despegar.

DESEMPEñAR, quitar la prenda que està empeñada. Desempeñar la palabra, cumplir vno lo que prometiô. Desempeñarse, salir de empeño, y de deudas. Desempeño. Desempeñado.

DESEMPEREZAR, echar de si la pereza. Vide infra, desperezarse.

DESEMPOLVORAR, quitar el polvo: no es tan vsado como despolvorar. Vide infra despolvorizar. Hazer polvos.

DESEMPVLGAR, la ballesta. Vide empulgueras.

DESENCABESTRAR, soltar la bestia que se ha travado la mano, ô el pie con el cabestro.

DESENCADENAR, sacar a vno de cadena, ô apartar lo que està trauado vno con otro.

DESENCANTAR, deshazer encanto, Desencantado, el que ha salido del encanto, ô engaño en que estaua. Vide encanto.

DESENCASAR, lo mesmo que desencaxar, quando se aparta vn hueso que encaxa en otro.

DESENCAXAR, sacar alguna cosa del encaxe q̃ tiene. Desencaxado, como hueso. Desencaxarse, desasirse, y desviarse de su lugar. Vide encaxe.

DESENCAPOTAR, quitarse el capote, ô desenojarse: desencapotado.

DESENCONARSE, mitigarse la parte enconada: desenconado.

DESENFADARSE, perder el enfado. Desenfadado. Desenfado. Verbo Enfado.

DE-

DESENFARDELAR, desatar los fardeles, y abrirlos. Vide fardel.

DESENFRENAR, quitar el freno a la bestia, para q̃ coma. Desenfrenarse, desmandarse en palabras. Desenfrenado, el cavallo sin freno, y el hombre que no pone freno a su lengua, ô a sus apetitos, y desordenes.

DESENGAñAR, sacar de engaño al que està en él. Hablar claro, porque no conciban vna cosa por otra. Desengañarse, caer en la cuenta, de que era engaño, lo que tenia por cierto. Desengaño, el trato llano, y claro, con que desengañamos, ô la mesma verdad que nos desengaña. Desengañado.

DESENGRVDAR, quitar el engrudo.

DESENHETRAR, termino rustico, desenredar los cabellos rebueltos vnos con otros.

DESENLAZAR, deshazer los laços: desenlazado.

DESENQVADERNAR, descoser el libro, y dividir los quadernos, vale apartar vna cosa de otra, para que no vaya junta.

DESENREDAR, dividir, apartar lo que està confuso, y enredado vno con otro. Desenredo: desenredado. Vide enredo.

DESENSAñAR, hazer que otro pierda la saña.

DESENSEñAR, procurar que el dicipulo olvide lo malo que otro le ha enseñado, para poderle enseñar lo bueno, y por esso el otro Filosofo, ô musico pedia doblado precio a los que avian sido primero enseñados de otro.

DESENTERRAR, sacar de debaxo de la tierra lo que està enterrado en ella. Desenterrar los muertos, es dezir mal de los que ya acabaron la vida, lo qual se tiene por impiedad: y como dize el Prouerbio Latino. Cum laruis luctari. Desenterra muertos, el tal maldiciente.

DESENTONAR, salirse de tono, cantar vna voz, y desentonar otra, señalando con la que desentona la que otro ha de cantar: es de maestros de Capilla muy diestros: desentonar a vno, hazerle que pierda el entonamiento, y presumpcion.

DESENTONADO, el que tiene voz despegada, que no entona, ni pone el punto en su lugar.

DESENTRAñAR, sacar al animal las entrañas, ô corada; desentrañar vn negocio, descubrille, y aclarar todo lo secreto, y dificultoso que puede tener: desentrañarse por otro, es darle quãto tiene con mucho amor, y voluntad.

DESHEREDAR, quitar la herencia al que avia de ser heredero, con nueva disposicion, y vltima voluntad. Desheredado, al que se quita la herencia. ✝ Refiere Marco Aurelio, que en la nona tabla de las leyes anciguas estavan estas. Mandamos, y ordenamos, que todo Padre que en opiniõ de todos fuere bueno pueda desheredar al hijo, q̃ en opinion de todos fuere malo. Item: Qualquier hijo que huviere desobedecido a su padre, robado algun Templo; huydo de la batalla, ô hecho traycion a estrangero, sea expelido de la herencia de su Padre. *

DESHERRAR, quitar los hierros: desherrarse la caualgadura, caerse la herradura: desherrado, al que và sin hierros, ô la bestia que và sin herraduras.

DESESPERAR, perder la esperança, desesperarse, es matarse de qualquiera manera por despecho, pecado contra el Espiritu Santo. No se les da a los tales sepultura, queda su memoria infamada, y sus bienes confiscados; y lo peor de todo es, que yàn a hazer compañia a Iudas. Esto no se entiende de los que estando fuera de juyzio lo hizieron, como los locos, ô freneticos.

DESESPERADO, desesperacion.

DESFALCAR, quitar alguna parte de la cota principal. Vide falcidia; y defalcar supra.

DESFALLECER, perder el animo, faltarle el aliento, ô halito, a quo desfahalecer, y corruptamẽte desfallecer; desfallecido, desfallecimiento.

DESFAVORECER, quitar el favor, y negarle la gracia, y buena acogida. desfavorecido, el prinado desta gracia: disfavor, la tal repulsa.

DESFIGVRAR, deshazer la figura: desfigurarse, mudar de rostro en peor: desfigurado, el flaco, que con la enfermedad, enojo, ô otro accidente ha perdido su figura.

DESFLAQVECER, perder las fuerças con flaqueza, y poco animo: desflaquecido: desflaquecimiento.

DESFLORAR, quitar la flor, por metafora, corromper la que era donzella.

DESFLOCAR, sacar de alguna tela, cinta, ô cordon, fluecos, destexiendola: desflocado.

DESFOGAR, dar lugar a que el fuego salga, y se vaya consumiendo. Transfertur ad animum. Quando vno està ardiendo en enojo, que desfoga con dezir algunas cosas, y quexarse.

DESFRVTAR, lleuarse el fruto de alguna possession, cuya propiedad es de otro.

DESGAYRE, vale descuydo, y poco brio: tambien vale vn genero de menosprecio, con cierto ademan de no estimar a alguno. Al desgayre, vale al descuydo, y como que no està de proposito en lo que haze: y con mal ayre, y talante.

DESGANARSE, no estar de buena gana: ni de gusto: desganado, el que no està contento, ni gustoso.

DESGAjAR, arrancar el ramo del arbol, ô desgajarse él, ô con el ayre, ô con el peso. desgajado, el gajo que se arranca en esta manera: desgajarse de la amistad de otro, es desasirse con violencia, ô con maña: desgajarse la ropa, es romperse. desgajadura, ô desgajo, la tal rotura.

DESGARRAR, róper, echãdole la garra, y desgarrarse, es huyrse, dexando el pedaço del sayo, ô desgarron en las manos del que le lleuava asido: desgarron, lo que se rompe desgarrandose: desgarro, la bravata de vn soldado fan-

fanfarron,y glorioso: desgarrado, el brauo, que echa desgarros,y à vezes,el que viene roto,y destro çado.

DESGOVERNAR, sacar el juego de los huessos de su lugar:desgouernar, entre Albeytares es remedio para aligerar la cavalgadura.

DESGRACIA, la mala suerte del que no pensaua en ella. desgracia,y estar desgraciado,no traer entera salud: desgraciarse, desavenirse, y tambien no estar bueno: desgraciado, el que tiene mal sucesso en lo que emprende, ô no tiene buena gracia en talle, y acciones,y particularmente, al q̃ canta sin gala, dezimos ser desgraciado. Vide gracia.

DESGREñAR,rebolver el cabello confusamẽte:desgreñado,el que trae el cabello despelotado,y rebuelto. Mingo Reuulgo.

El cabello desgreñado,
No te llotras de buen rejo.

Vide greña infra.

DESGVSTAR,no tener gusto, ni contento en vna cosa:desgustado,el mal contento: desgusto, el desabrimiento,y pesadumbre.

DESHARRAPADO,el handrajoso,que lleva muchos harapos.

DESHAZER,borrar lo hecho.

Dardanio con el cuento del cayado,
El nombre y la figura deshazia,
De aquella Nimpha que èl antes auia
En mil cortezas de arboles pintado.

DESHAZERSE, consumirse, afligirse, congoxarse,deshazerse, como la sal en el agua: deshecho, lo que ha perdido su primera forma.deshazerse de vna cosa,es darla,ô venderla, ô trocarla por otra,quando alguno alaba cierta cosa, que los demàs saben ser ruin,le responden, no se deshaga de la prenda;desecho,lo desechado.Desecha, la dissimulacion para encubrir lo hecho.

DESHEREDAR,vide deseredar.

DESHERRAR,vide herrar.

DESHILAR,desilar.Vide hilo.

DESHOjAR,quitar la hoja de los arboles.

DESjARRETAR,y dejarretar,cortar las piernas por el jarrete, que es por baxo la corua, y encima de la pantorrilla.Vide jarrete. Dejarretar el toro:dexarretado,el que ha quedado sin fuerças, ni vigor: quando han sacado al enfermo con muchas sangrias demasiada sangre, y se conoce el daño que le ha hecho,dezimos auerle desjarretado.

DESIGVAL,lo que no viene bien con otro, ni iguala:dezimos ser vno desigual, assimesmo quando es inconstante,y oy quiere vna cosa, y mañana otra: desigualdad,vale desproporcion.

DESIERTO, el lugar solitario, que no le habita nadie, ni le cultiua. Alli se retiran los Santos Padres Hermitaños,y Monges, y en la primitiua Iglesia estaua poblado de Santos. Predicar en desierto,quando los oyentes no estàn dispuestos para recibir la dottrina que se les predica, ô lo que se les dize. Estar vna cosa desierta,no tener dueño:dar por desierta la apelacion, quando se le ha passado el termino al que apeló de llevar la causa al Tribunal superior.

DESLAYDADO,afeado.Deslaydar, afear, de lay do,que vale feo.

DESLAVADO, la cosa que por averla metido en el agua se ha deslustrado: deslavado, el desvergonçado. deslavamiento, descaramiento,propia passion de mugeres, y muchachos.

DESLAVONARSE, y mas propiamente desenlavonarse,soltarse vn eslavon de otro. Vale desasirse la compañia de los que andauan en vn trato juntos.

DESLEAL,el que no tiene ley, ni guarda fidelidad à su señor:deslealtad,infidelidad.

DESLENGVADO,el que tiene mala lengua, y de todos habla mal,a contrario sensu.

DESLEYR, desatar alguna cosa,y hazerla liquida,y vale tanto como desligar, de donde se dixo:desleydo,lo desatado, que se ha hecho potable.

DESLIAR,desatar lo que està liado,ó ligado con lias.

DESLIZAR, irse los pies por lugar lubrico, y deleznable,quasi deleznizar, o se auia de dezir deslisar, porque los pies se escurren facilmente por lo liso.y esto es lo mas cierto.Deslizadero.

DESLIGAR,soltar las ligaduras.

DESLINDAR,aclarar los lindes, y terminos de vna heredad,para que no se confunda con las de màs: y deslindar vn negocio,es apuralle,y ponerle en sus propios terminos,de modo, q̃ no aya confusion,ni equiuocacion en êl.Deslindador. Vide linde.

DESLOMAR,quebrantarse de los lomos.Deslomado, el quebrantado de lomos.

DESLVCIDO, el que no tiene lustre, ni sabe gastar su hazienda demanera que le luzga.

DESLVMBRADO, el que va desatentado, sin saber lo que haze. El Italiano le llama a barballato: como si el Sol le diesse en los ojos, y la mucha lumbre, y claridad le priuasse la vista,segun el axioma,excelens sensibile corrumpit sensum.

DESALVMBRAMIENTO,el desatino,y desconcierto que vno haze ciego de la passion.

DESLVMBRAR,quitar la vista por el resplandor de la lumbre que dà en los ojos. Tambien se deslumbra,el que de la mucha claridad entra en lugar obscuro, que de luego no ve ninguna cosa.

DESMAYO,deliquio de animo,es nombre metaphorico, tomado de las flores, y plantas, que al fin del mes de Mayo con su partida, y con la entrada de los calores del mes de Iunio, se vàn enjugando,encogiendo,y marchitando; y a este proposito dixo vn hombre gracioso el primero dia de Iunio, que infinita gente auia amanecido aquella mañana desmayada,cõuiene a saber fuera del mes de Mayo.

DESMAYARSE,perder las fuerças,y el sentido.Desmayado,el que padece este accidente.

DESMALLAR,cortar la malla, quando à la es-

espada fina,y a la for taleza del braço no puede re sistir la malla de que và vestido el contrario. Vide malla.

DESMANEARSE la bestia, quitarse las maneas,ô maneotas, con que suelen estar,ô en la caualleriça,ô en el campo. Desmaneada, bestia que està sin maneas,ô maneotas.

DESMANDARSE,alargarse a mas de lo que es razon;y es propio de los criados,que salen fuera de la orden,y mandado de los señores:y estiendese a los demàs que hazen alguna cosa que no estê en su lugar.

DESMANDADO,el que excede de lo justo, y procede con soltura,y libertad. Desmandarse el enfermo a comer alguna cosa sin licencia del Medico,es no aver guardado su regla,y regimiento.

DESMANTELAR, echar por tierra los muros de algun lugar cercado,que sirven de manto, y cubierta para defenderse de sus enemigos. Question dudosa es,y problema, si conviene tener las ciudades fortalecidas de cercas,valuartes,y castillos. Esto verás en la palabra Muro, y muralla. Desmantelado lugar,al q̃ hã derribado los muros.

DESMARAñAR, deshazer la maraña, de la madexa,ô de la tela,quando la texen.

DESMANOTADO, el que es tan para poco que parece no tiene manos,por otro nõbre atado.

DESMARRIDO,desfallecido,flaco,y de pocas fuerças. Es tomado de la lengua Francesa,que llama marrido,al colerico,brioso, enojado,y furioso:de donde se dixo smarrido,y corruptamente desmarrido. Es palabra Italiana, que vale desmayar perder el brio. Petr. en el soneto,milli fiate

Smarrire poria il suo natural corso.

Và hablando del coraçon, que entregandole a Madona Laura,no se le admite,y està en peligro de desfallecer.

DESMAZALADO,desaliñado,y mal cõpuesto,tomada la metafora de las mercaderias que vienen atadas, y hechas maços, y assi amazoladas, que desatadas và cada pieça por su parte,y esto se puede dezir desmaçolar:y de alli desmaçolado, y desmaçalado.

DESMEDRAR,ir perdiẽdo cada dia vn pedaço de las fuerças,hazienda,privança,ô otra qualquier cosa de emolumento.

DESMEDRO, esta perdida: desmedrado. Vide Medrar.

DESMELENADO, el que trae rebuelto el cabello. Vide Melena.

DESMEMBRAR,diuidir vna cosa de otra,como quien le quita vn miembro. Desmembracion esta diuision. Desmembrado,lo apartado del cuerpo de donde antes era. terminos son vsados en materias seculares,y tambien Eclesiasticas, y beneficiales.

DESMEMORIADO, el que tiene poca memoria.

DESMENGVAR,ir faltando, y amenguandose la cosa liquida,como el agua,azeite,&c. Desmenguado, lo que ha faltado en la medida. Vide menguar,y mengnado.

DESMENVZAR,hazer la cosa menuzos, ô menudos,y pedaços pequeños. Desmenuzado. Vide menudo.

DESMENTIR,dezir a otro que mienta,cosa afrentosa:desmentir las espias,vale disimular, y dar a entender otra cosa de la que se intenta:desmentir vna cosa de otra,no igualarse.

DESMERECER,perder el merecimiento que pudiera tener;desmerecimiento;demeritos.

DESMESVRARSE perder la mesura,y atreuerse. Desmesurado:desmesura.

DESMIGAJAR,hazer vna cosa migajas;desmigajado.

DESMOCHAR, cortar de vn arbol las ramas,ô a la res los cuernos. Vide mocho. Lat. mutilus.

DEMOLER,mas que moler:desmoler la comida,gastarla,y digerirla,

DESMONTAR,cortar el monte.

DESMOTAR,quitar las motas de los paños: desmotadera,la que tiene oficio de desmotar.

DESNARIGAR,cortar las narizes: desnarigado,el que no tiene narizes.

DESNATAR,quitar la nata de la leche,y sacar de alguna hazienda,ô otra cosa lo mejor,y la nata della:desnatado.

DESNATVRALIZARSE,perder la naturaleza:desnaturalizado: desnaturalizar, quitar el derecho de natural,y vezino.

DESNVDAR, quitar el vestido:desnudarse, quitarsele êl propio:desnudo,desnudez. Desnudamente,claramente,sin velo,ni cubierta.

DESOBLIGAR,sacar de obligacion,desmereciendo vno el bien que se le podia hazer: desobligado.

DESOBEDECER, no querer hazer lo que el superior manda;desobediencia desobediente.

DESOLAR,derribarlo todo hasta el suelo, y esse aun desolarle.y assi dize mas que asolar:desolacion,desolado,desolador.

DESONESTO,el que dize,ô haze cosas, no honestas. Deshonestidad;de ordinario se entiende en el vicio de la carne.

DESONRA, la afrenta que quita la honra. Deshonrar,deshonrado,deshonor.

DESOCVPAR,dexar algun lugar libre para otro:desocuparse: desembaraçarse. Desocupado, el que no tiene en que entender.

DESOLLAR,quitar el pellejo al animal:lleuar mas derechos de los que se deuen, especialmẽte a los pobres. Desollado, al que han quitado la piel. Desolladamente, vale cruelmente; porque desollar a vno es la mayor crueldad que imaginar se puede. Este martyrio padeciò el Santo Apostol Bartolomê. De Apolo cuentã las fabulas auer desollado a Marsias. Ovid. lib. 6. Met. El Rey Cãbises desollô a vn Iuez que se coechava, llamado Sisanes, y aforrô la silla de su tribunal con

el pellejo, y entregô el mando, y el cargo a su mesmo hijo: no ay que discurrir sobre esto, cada vno mire por el pellejo, y principalmente por su alma.

DESORDENAR, peruertir la orden: desordenado, el mal regido: desorden, mala orden.

DESOVAR, es propio de los pezes, quando à su tiempo freçando en las piedras, o en otra cosa echã sus huevos: todos desouan, excepto la Vallena, y el Delfin.

DESPACHAR, salir de empacho, y de embaraço. Algunas vezes vale matar. Embiar correo con cartas. Despacho, el recaudo que se lleua. Despachador, el diligente. Vide empacho.

DESPAjAR, termino de labradores en el tiempo de la mies, apartando el grano de la caña, sin quebrantarla con el trillo.

DESPALMAR, brear los nauios, y dizese mas comunmente espalmar. Termino Italiano. Petrar. en el soneto.

Ne per sereno ciel ir valghe stelle.
Ne per tranquillo mar legni spalmati, &c.

Propiamente se ha de dezir aspalmar, del nombre Griego *asphaltos* bitumen alacu Asphaltite, al vulgo le parece que porque los calafates van estendiendo la brea con las palmas, que de alli se dixo despalmar.

DESPAMPANAR, quitar à los pampanos las hojas, ô cortar los pampanos, porque no echen de vicio.

DESPAREjAR, ô desemparejar, deshazer las cosas que son parejas, dando à la vna diferente cãtidad, ô forma.

DESPARECER la cosa, quitarla de delante, sin que se eche de ver: Desparecerse, esconderse de delante de los ojos.

DESPARPAjAR, deshazer, y desbaratar, como quien quebranta paja.

DESPARRAMAR, echar por el suelo, ô estender por muchas partes, como hazen los sarmientos de la vid, ô parra, que los guian sobre los tablados, à vna parte, y à otra.

DESPARTIR, meterse de por medio de los que riñen, para ponerlos en paz: y à vezes quien desparte lleua la peor parte.

DESPARCIR, dispergere: comunmente dezimos esparcir. Vide infra.

DESPAVESAR, quitar la pauesa. Vide despauilar. Despauilar, limpiar el pauilo de la vela, ô el moco del candil: despauilar presto comer apriessa: despauilado, el viuo, y presto que està ojo alerta.

DESPAVILADERAS, las tixeras de despauilar: despauilador, el que tiene oficio de despauilar las velas.

DESPEARSE, no poder caminar, por auer maltratado los pies en el camino el hombre, por ir descalço, ô mal calçado, y la bestia por ir desherrada.

DESPECHO, desgusto, rabia: vn cierto

modo de desesperar, en aquel particular que le ha faltado. En lengua Italiana vale pesar: viene a ser todo vno disperto. A despecho mio, contra mi voluntad, aunque me pese. Despechar. Despechado.

DESPECHVGAR, quitar la pechuga, como à la gallina para hazer manjar blanco. Vale por translacion descubrir los pechos. Despechugado.da.

DESPEDAZAR, hazer vna cosa pedaços, sin partirla con cuchillo, ô otro instrumento para cortar. Proverbio. Al conejo, y al villano, despedaçale con la mano. Despedaçado.

DESPEDIR, echar de si, algunas vezes con vn no, al que pide algo negandoselo. Despedir el criado, echarle de casa. Despedirse, pedir licencia para irse. Despedido, el que lleua licencia para irse, ô el que tiene respuesta negatiua de lo que pedia: despedida, la partida.

DESPEjAR, hazer lugar, y campo, quasi despojar, porque se despoja de gente.

DESPEGAR, desasirse vna cosa de otra, a que estaua pegada. Despegarse, secarse, y no dar buena acogida. Despegamiento, sequedad, y ruin acogida. Algunos dizen despego.

DESPELVZARSE los cabellos, erizarse de temor, por desamparar el calor, y la sangre las extremidades, y acudir al coraçõ. y assi al que ha concebido gran miedo, vltra de erizarsele los cabellos, le tiemblan manos, y pies, y casi enmudece. Esto pintô bien Virgilio lib. 2 Eneid.

Obstupuit steterũtq; comæ, & vox faucibus hæsit.

Despeluzado, y despeluzo.

DESPELOTADO, el que trae el pelo rebuelto: despelotar, turbar el cabello.

DESPENAR, sacar a alguno de pena, con darle buenas nuevas, y ciertas de lo que le tenia puesto en cuydado.

DESPENDER, gastar hazienda. Despensas, es lo mesmo que es pensas, ô gastos, ô costas l. 10. tit. 33. part. 7. y despensas. Despensa, el gasto ordinario de la comida, y raciones, ô el lugar donde se ponen las cosas que se traen para comer. Despensero, el que tiene a su cuenta la despensa, y el gasto de lo que se compra en las casas de los señores: son oficios diferentes, despensero, y comprador. Los pobres sin dispensacion tenemos, sub eodem tecto todos los oficios en vna cabeça.

DESPEñAR, echar de las peñas abaxo. Castigo fue antiguamente en Atenas, y despues le vsaron los Romanos, Horatio lib. 1. Sermonum satyr. 6. *Non quia Mecœnas, &c.* ibi.

Tu ne Syri Damæ, aut Dionysij filius, audes,
Deijcere, è saxo ciues, aut tradere Cadmo?

Este genero de muerte tan cruel se abrogô por la ley, si diuino 25. ff. de pœnis. Lamentase Horacio de que los oficios supremos de Iuezes criminales se diessen a gente baxa, mal nacida, y no puede lleuar a paciencia que estos condenen a los nobles a muerte, y a ser despeñados del Saxo Tar-

peyo (que era vn precipicio muy alto) ô que lo entreguen al verdugo, para que delante dellos los atormente.

DESPEÑARSE, ô precipitarse alguno, es acometer locamente vn hecho, en el qual se ha de dezir, y perder. Precipitado, el que no toma primero consejo de lo que piensa hazer, si puede correr algun peligro. Despeñadero, el precipicio.

DESPEPITADO, el determinado, y colerico, que no tiene pituita, que es flema, quasi despituytado. Otros dizen, que está tomada la metafora, del melon sin pepitas, ô calabaça, que se queda vana, y sin meollo: y assi el arrojado, y despepitado está sin juyzio, y sin seso, que son las pepitas de la cabeça, y queda hecho calabaça seca. Despepitarse, arrojarse.

DESPERDICIAR, echar a mal, y perder la hazienda. Desperdiciado, desperdiciador.

DESPEREZARSE, desechar la pereza, estendiendo a vna parte, y a otra, descompuestamente braços, y piernas, y cabeça. Desperezo, à des, & pigritia. Suelen ser los despereços precursores de las ciciones, ô quartanas, ô de muy quebrantados.

DESPERTAR, recordar del sueño, quasi expertar, del verbo expergisco. Despierto, expergefactus.

DESPERTADOR, el instrumento, ô maquina, con cuyo ruydo despierta el que duerme: el qual traen algunos reloxes.

DESPILFARRADO, el que trae el vestido hecho tiras, como las calças, y cuera del Pifaro de atambor Tudesco.

DESPINTAR, salir en vano la suerte de lo que se esperava. Está tomado de los jugadores de naipes, que conocen por la pinta, y muchas vezes se engañan, juzgando por ella. Despintarse el juego.

DESPIOjAR, quitarse los piojos, como hazen los pobres detras de algun muro, ô cava.

DESPLAZER, dar desgusto.

DESPAMPLONAR, vale esparcir la mata, ô vid, cuyos vastagos están muy juntos, por translacion se dize despamplonar vna mano, quando por alguna fuerça se abre. Despamplonado, abierto.

DESPLEGAR, estender lo que está cogido, y plegado. Desplegar las velas, tenderlas al viento: no desplegar su boca estar, callando: desplegarse vno, dezir llanamente su intencion, y descubrir su secreto.

DESPLVMAR, quitar las plumas suelen los caçadores dar al Halcon la gallina, ô la paloma, ô otra aue para que la desplumen, porque con el movimiento descargue la cabeça, y por otros intentos. Desplumado, lo que no tiene plumas, como virote desplumado, desplumarse, caersele al aue las plumas.

DESPOBLAR, desamparar el pueblo. Despoblarse, quedar sin gente que le habite. Despoblarse el lugar por salir a ver alguna nouedad, es concurrir mucha gente, de manera que no quede nadie en lo poblado.

DESPOBLADO, el lugar solitario, do no ay pueblo, ni habitacion de gente.

DESPOjAR, quitar a vno lo que tiene de alhajas, expoliare: en la guerra despojar al enemigo, quitarle las armas, y todo lo demas que se puede quitar: despojar de la dignidad, quitarle della con autoridad de Iuez competente: despojo, lo que se trae tomado del enemigo. por otro nombre presa, a prendendo. Latiné Manubiæ. Despojado, el que ha sido desposeydo de lo que tenia.

DESPOLVOREAR, quitar el poluo, y algunas vezes vale tanto como darse buena maña en deshazer, ô diuidir, y esparcir alguna cosa.

DESPOSAR, está dicho de esponsar, à verbo Lat. spondere, prometer, y dar palabra: desposado, y desposada, y desposorio. Desposorios, y por vocablo antiguo desposajas.

DESPOTO, vale tanto como señor: nombre Griego, *aespotes*, herus, dominus, relatiuum est serui. Dominio despotico, el que tiene el señor para con su sieruo, y parece al que tiene el señor contra los vassallos, de bien, y maltratar. El despoto, es titulo honorifico entre los Orientales.

DESPRECIO, tener en poco: despreciar: despreciado. ✝ No desprecies a nadie, y dà a todos la honra que se les deue. Hizieron trato de compañia el leon, y la zorra, dize San Cirilo en sus Apologos Morales: juntaron para esto sus caudales, el vno de su fortaleza, y la otra de su astucia. Salieron juntos à caça para robar que comer; encontrôlos vn raton, y el leon en viendole, con rostrô cortesano, le saludô con humildad generosa, arrastrando su cola; pero la zorra cuellilherguida, levantando su opo, hizo burla, y donayre dêl. El raroncillo astuto, bolviô con muestras de mucho agradecimiento la honra a quien se la auia dado, y con dissimulacion, no oluidado de la injuria que le auia hecho la zorra, passô de largo, sin hazer caso della, ni darse por entendido. Despues desto, andando por los campos el leon, y la zorra buscando de comer, fatigados de la hambre, aconteciô, q̃ por poco provistos, y advertidos, cayessen los dos en dos laços; entendiô el raton el sucesso, acudiô luego à ver à los presos, y no olvidado de la honra que le auia hecho el leon, y de la irrision de la zorra, llegôse a su honrador, y con los dientecuelos poco à poco le fue rompiendo el laço, con que el leon se librô. Entonces la zorra con gesto humilde, y semblante pedigueño, rogô al raton le hiziesse a ella el mismo beneficio que al leon; êl haziendo burla della, la dixo: Porque miras aora à quien poco antes despreciastes, y con hinchazon, y sobervia te burlasse dêl? No sabias que la naturaleza ha dado su particular virtud à las cosas pequeñas? Por es-

esto el sabio no deue despreciar alguna ; porque ninguna ay que no sea de importancia en algun tiempo, y lugar : ni se deve tanto atender à la cantidad del cuerpo, quanto à la eficacia de la virtud, porque muchas cosas ay, que siendo en el cuerpo pequeñas, en la virtud son grandes. Apenas se divisa vna pulga, y no es pequeña para dar molestia. Pues de aqui adelante no desprecies à alguno, que no ay quien no pueda ser de prouecho, y no es poco sino haze daño. Dicho esto, se fue el raton, dexando à la sobervia zorra presa en su laço.*

DESPVES, vocablo tomado de los Italianos, que dizen dipoi. Lat. Posteat, post, postquam, posteaquam, &c.

DESPVNTAR, quebrar la punta, despuntar de agudo, del que por mucha sutileza viene a dar en algun absurdo, como la punta de muy aguda suele quebrar.

DESPVNTAR el dia, querer amanecer, por los rayos de la luz, que apuntan. Despuntar, ô desapuntar, soltar los puntos de la cosa que està apuntada.

DESQVAXAR, es propiamente deshelarse el carambano, y el agua quaxada, disoluerse : y assi por translacion significa el cortamiento, y la disolucion de las fuerças del que ha perdido la esperança de alguna cosa, que pretendia.

DESQVAXADO, el cortado, y corrompido en esta manera. Desquaxamiento, la tal desconfiança.

DESQVARTIZAR, hazer quartos : a esta pena son condenados los salteadores de caminos, y otros delinquentes facinerosos. Desquartizado, el hecho quartos por la justicia.

DESQVIXARAR, abrir por las quixadas: desquixarar Leones, se dize por braueza de algun valenton. Sanson, y Dauid fueron tan balientes, que escriue la Santa Escritura que desquixaravan los Leones.

DESQVICIAR, sacar las puertas de sus quicios. No llevar las cosas por su camino ordinario, es sacarlas de quicios.

DESREGLARSE, exceder en la comida, y lo demàs, no guardando la orden, y regla del medico. Desreglado, el que haze excessos en el comer, y en el beber, y en lo demàs que le puede hazer daño.

DESTRONCAR, partirse del tronco, como el pino quando le derrueca la fuerça del ayre. Destroncarse el chapin a la muger, es torciendosele el pie romperle. Destroncarse la mano, torcersela por la muñeca.

DESABRIRSE, tomar desgusto. Desabrido, el mal acondicionado. Desabrimiento, pesadumbre de algun caso, no de gusto.

DESALAR, echar en agua el pescado, ô la cecina, ô otra cosa salada, para que pierda el sabor de la sal.

DESSERVIR, contrario de seruir, quando en lugar de dar contento se dà enojo. Desservido, el mal contento. Desseruicio, el mal seruicio.

DESTAjO, la obra que vn oficial toma a su cuenta, que no va dada a jornales, ni a tassacion, sino que echada la cuenta, y destajado, y mirado por menudo lo que podrà venir a tenerle de costa lo toma a su cuenta.

DESTAjAR, echar la cuenta por menudo, taxando, ô tasando, y dividiendo la obra por partes. Destajero, el que haze la obra a destajo.

DESTAPAR, vide desatapar.

DESTAZAR, hazer vna cosa pieças. Retaçar, y retazos, del verbo no vsado, taçar, de do se dixo taz, a taz : y traen su origen del verbo Hebreo *tazaz*, abscindere, excidere.

DESTECHAR, quitar las texas, y tablas del texado, para entrar por alli a la casa, ô para deshazerla. Destechado, lo assi abierto, Græcè *ipatriõ*, subdialis locus.

DESTEMPLAR, desconcertar el armonia de las cuerdas, ô vozes de vn instrumento. Destemplarse el hombre, perder el concierto de la razon. Destemplar la bebida, ponerla al fuego para que pierda su rigor. Destemplança. Destemplado.

DESTERRAR, echar a vno de su tierra, es pena ordinaria de vagamundos, y de gente perniciosa, a la Republica, y para limpiarla los echan della. Desterrarse vno, es dexar de su voluntad su tierra para no boluer mas a ella. Desterrado, el echado de la patria. Destierro, la priuacion de estar en la tierra. Cerca de los Athenienses, y otras gentes, huuo vn genero de destierro, que llamaron *ostracismus*, dicho assi porque a toda la multitud dauan para votar vnas conchuelas, en las quales lleuavan cada vno de su casa escrito el nombre del que les parecia seria bien desterrar de la Republica, de quien se temiessen podia tiranizarla, y alçarse con ella. Y esto fue ocasion de que echassen de si los mas valerosos, y mas prudentes, y sabios, por el miedo que dellos concebian. Durava el destierro diez, y a vezes quinze años, embiavanlos a Argiua a guardar el Buey, que era vna figura de bronce de vn Buey, muy bien acabada, que estava en aquella Ciudad. ✠ *En el* destierro no ay perdida, dize Stobeo, *sino es quando se* habita en êl, con los malos, y perversos. Refiere Pentarco que Temistocles el Griego, siendo desterrado de su tierra, y perseguido, se fue a Persia, y siendo favorecido del Rey, y mas tenido que en Grecia, dixo a sus compañeros : porcierto hermanos, que fueramos perdidos sino nos perdieramos. Demostenes Principe de la eloquencia, y defensor grande de Atenas su patria, fue desterrado de los Atenienses : sintiose excessiuamente su destierro, y al salir encontrô por el camino con vnos grandes enemigos suyos de los quales temiô ser muertô ; pero no fue assi, antes le acogieron, y proueyeron de las cosas necessarias a su destierro, siendo despues reprehendido de algunos, del mucho sentimiento que hazia, respondiô : como no tengo de llo-

llorar, siendo priuado de patria, donde sontales los enemigos, que tendria vn hombre por dicha, hallar en otra parte, los amigos tales.*

DAMON, maestro de Pericles, fue desterrado de su tierra, Aristides de Athenas, y hermodoto de Epheso, &c.

El Cid Rui Diaz fue desterrado de Castilla, por el Rey Don Alonso, que llamaron el de la mano horadada, a persuasion de sus emulos, que le calumniauan, y acusavan. Pero desengañado despues el Rey, y conociendo la injusticia que se le auia hecho, lo restituyô: y ordenó vna ley, que todas las vezes que vn hijo-dalgo fuesse desterrado, no estuuiesse obligado à cumplir el destierro, hasta passados treinta dias, porque en este tiempo seria possible constar de su inocencia, pues se ha de presumir por êl, siendo bien nacido.

DESTETAR, Latinê, ablactare, quitar la teta ablactare: no todos los niños maman vn mesmo tiempo. En el dia que destetauan al niño hazian la mesma fiesta, que en el de su nacimiento. Destetanlos, quando comen cosa que se pueden sustentar con ella. Por translacion, destetar al hijo grande, sacarle del regalo de sus padres, y embiarle fuera, a que coma pan con corteza. Destetar, desabeçar al que se regala, y embicia en alguna parte. Destetado, ablactatus.

DESTINAR, determinar, ô señalar alguna cosa para cierto efecto: no es muy vsado. Destino, el hado, y suerte de cada vno. Vide predestinar, y predestinado.

DESTORCER, deshazer lo hecho, destorcer lo torcido; destorcido. Vide Torcido.

A vezes lo torcido se destuerce.

DESTRAL, el instrumento de hierro con que se parte la leña, y se cortan los arboles. Dixose destral, à dextra, porque no embargante que le menean con dos manos, es la diestra la que le menea. Destralexa, el destral pequeño.

DESTRAVAR, desasir vna cosa de otra, y destrauar las bestias, quitarles las travas.

DESTREZA, la agilidad con que se haze alguna cosa, atribuyendolo a la mano diestra. Vide diestra.

DESTROCAR, tomar cada vno la cosa que es suya, y estaua trocada por otra. Destrocado.

DESTROZAR, romper, quebrantar, y hazer troços las cosas, tomada la metafora del leñador q̃ haze trozos el arbol que ha cortado. Destrozador. Destrozo. Destrozado.

DESTRON, el que guia al ciego, y le dà la mano diestra.

DESTRVIR, del verbo Lat. Destruere, deshazer lo hecho, arruynarlo, asolarlo. Destruycion, y destruydo. Destruydor, asolador.

DESVñIR, vale desyuncir, quitar el yugo à los Bueyes; desuñido, suelto del yugo.

DESVSAR, dexar de vsar, desusado, desusarse.

DESVAN, lo mas alto de la casa, sobre que carga el texado, y por ser inhabitable, y sobre el tal suelo està la texa vana, sin cubierta de çaquizami se dixo desvan.

DESVANECER, hazer vano: desvanecemos à vno, loandole demasiado, y adulandole; desvanecerse la cabeça es darle algun vaguido que turba el sentido; desvanecerse, entonarse demasiado con el favor, con la riqueza, ô con el cargo, y mando. Desvanecido, el flaco de cabeça, ô el necio, loco, presumido, ô que dà credito a las lisonjas. Desvanecimiento.

DEVARAR, irsele a vno los pies en parte lubrica, que por otro termino dezimos desvarar. Es vocablo tomado del nautico, porque varar el Baxel, es echarle al agua, escurriendole por vnos maderos lisos, y vntados.

DESVARIAR, dezir desconciertos, y cosas varias, que no atan, ni desatan, con el accidente de la calentura. Desvariado, el que desvaria.

DESVELAR, perder el sueño, ô hazer que otro le pierda. El caçador, para amansar el halcon le desvela, teniendole en la mano toda la noche: dizen suelen dar el tormento del sueño, ô del desvelo, no dexando dormir al acusado. Desvelarse en vna cosa, perder el sueño, por pensar en ella. Desvelado. Desvelamiento.

DESVENTVRA, ruin suerte, desdicha, desgracia; desventurado, el desgraciado, el miserable, el avariento.

DESVERGVENçA, poca verguença, desmesura, atreuimiento, poco respeto. Desvergonçado, el mal criado, atreuido. Desuergonçadamente, libremente. Desuergonçarse, atreuerse.

DESVIAR, apartar, sacar de la via del camino, estorvar, obiar. Desviado, lo arredrado, apartado. Desvio, despegamiento, repulsa.

DESVIRGAR, desflorar la virgen. Petronio Arbitro vsa este termino, deuirgare.

DETENER, parar, embaraçar que vna cosa no passe adelante, estoruar, tener violentamente. Detenido, el embaraçado. Detenimiento, tardança, detencion.

DETERMINAR, difinir, tomar resolucion de algun hecho. Determinar la causa, sentenciarla. Determinacion, sentencia, y resolucion. Determinado, el dispuesto a hazer vna cosa: indeterminable, el que nunca se resuelue en lo que ha de hazer.

DETERIORAR, empeorar la cosa. Deterioracion, el menoscabo. Deteriorado, lo menoscabado.

DETRAS, aduerbio, retro, post, pone, y à vezes es prepoficion, post, pone. Dixose detràs, quasi retras.

DETRAVES, adverbio ex aduerso, atrauesan-

fandose alguna cosa a vn lado, ô a otro. Vide traues.

DETRIMENTO, el menoscabo. Latinê Detrimentum, a deterendo.

DEVDA, Lat. Debitum. Si es de dinero Es alienum. Deudor, el que deve. Proverbio. El deudor no se muera, que en pie se estará la deuda, por quato aquel hombre podria bolver ad pinguiorem fortunam. Deuda, la parienta, y deudo, el pariente; por lo que devemos, primero à nuestros padres, y de alli en orden a todos los conjuntos en sangre.

DEVTERONOMIÓ, vale tanto como segunda ley, nombre Griego, à *deuteros*, secundus, & *nomos*, lex. Es en la Sagrada Escritura, el quinto libro del Pentatenco, que escrivió Moyses, los Hebreos le llaman *eleha hadebarim*, ista sunt verba. Hase de aduertir que los Hebreos ponen por titulo de cada libro de los del Penthatenco, las primeras palabras, y principio dêl.

DEVANAR, coger el hilo en el ouillo, del instrumento dicho deuanadera, que anda siempre a la redonda, movimiento que haze desuanecer, si vno diesse muchas bueltas, por andar al retortero.

DEVANEAR, dezir desconciertos, por el movimiento causado en la cabeça de algun accidente.

DEVANTAL, el mantil que se ponen las mugeres delante para hazer hazienda, y no ensuciar las sayas. De Auanti, y delantal, de delante.

DEVER, del verbo Latino Debeo, tener que cumplir deuda, ô obligacion.

DEVCALION, algunos dizen aver sido Noe, vale secundo vocatus, vel vocans. Eusebio en su Chron. Escaparonse êl, y su muger en vn diluvio particular que huuo en Tesalia reynando Deucalion, cerca del Parnaso, a los treinta y vn años del reynado de Cecrops, en Atenas, setecientos y ochenta años despues del diluuio general, del tiempo de Noe.

DEVIEDO, Lat. Vetatio, & prohibitio, es vocablo antiguo, de que oy vsan los Iuezes de los Molares, que condenan a los que han dilinquido, en vno, ô mas deviedos, conviene a saber en deuda contrayda por delito, ó rebeldia, y estas penas dizen que se beben en las juntas.

DEVIESO, Antonio Nebrisense Vide diviesо.

DIVISAR, ver de lexos alguna cosa. Verbo compuesto, de la particula de. & video, que disminuye la significacion. Deuisa, la seña que trae el cauallero para ser deuisado, y conocido entre los demàs, ô la que va pintada, ô bordada en estandarte, ô vandera. La ley 2. tit. 25. part. 4. Toma devisa en otra significacion, y dize. *Deuisa tanto quiere dezir como heredad, que viene al hombre de parte de su padre, ô de su madre, ô de sus abuelos, ô de los otros de quien deciende, que es partida entre ellos, è saben ciertamente quantos son, è quales los parientes a quien pertenece:* y assi se dixo, à diuidendo: y los que destas heredades, ô lugares lleuavan algun tributo, los llamavan deuiseros en tiempo del Rey Don Alonso el Casto. Ambrosio de Morales 3. part. cap. 27.

DEVOTO, el que se ha dedicado a particular deuocion, del verbo Lat. deuoueo es. voueo, destino, dedico, consecro. Llamaron en España antiguamente deuotos a los que muerto su Principe se derrocauan sobre sus espadas, y morian juntamente con êl, que con nombre particular se dezia, Cata Spisis, de, *cata*, prepoticion, & *spendo*, immolor. La mesma costumbre auia en Francia. Cesar lib. 3. de Bello Gallico. Comunmente llamamos deuoto, el que frequenta los Sacramentos, assiste en las horas Canonicas, visita Iglesias, Monesterios, Ermitas, Altares: reza las deuociones, y oraciones del Oficio Diuino. Deuotos en particular del Santissimo Saçramento, de la Cruz, de Nuesta Señora, de San Pedro, San Pablo, y de los demàs Santos. Deuotos de las Beatas, y moniales, los que acuden a consolarlas, y animarlas con platicas espirituales: esto se deviô vsar con mas pureza, y santidad en la primitiua Iglesia, de lo que agora se vsa.

DEVOTAS mugeres: este renombre se les dà, porque son mas apiadadas que los hombres, y en la Antiphona de Nuestra Señora dezimos Santa Maria, &c. Intercede, pro deuoto fœmineo sexu. Tambien se dizen devotas en respecto de los Padres Espirituales, que las consuelan, y aconsejan lo que deven hazer: si esto fuesse capa para otra cosa, bien se echa de ver quan malo seria. Quod Deus auertat. Devocion. Devocionario.

DEXAR, soltar alguna cosa, y desasirse della, del verbo Latin. Desino, aunque con alguna corrupcion. Dexar el pellejo, morirse. Dexar el siglo, entrarse en Religion. Dexarse de vozes, callar, y hazer lo que se manda. Tomar, y dexar, no barrerlo todo, &c. Dexado, el descuydado, que todo lo dexa, por no trabajar, y estarse quieto, y holgado. Dexado a parte, por la cosa que dexamos aueriguada, y por tal no tratamos de ella. Dexacion, la renunciacion que se haze de cosa que nos puede pertenecer.

DEXO, el fin con que alguna cosa acaba, y se dexa en quanto a los sabores, lo vltimo que queda de la cosa que se ha gustado, llamamos dexo: buen dexo, ô mal dexo.

DEXEMPLAR, deshonrar, y poner en mala fama la persona que estava en buena reputacion.

DEXENXO, lo mesmo que descenso, catarro, reuma, corrimiento.

DEZENO, lo que consiste en nu mero diez, y cierta suerte de paño baxo. Decena, termino de los que deprenden a contar, diziendo, vnidad, decena, centena, millar. Decena, en la musica, cierta consonancia, compuesta de la octaua, y tercera.

DE-

DEZIEMBRE, nombre del mes, dezimo en orden, antes que se añadiessen los meses de Enero, y Hebrero: celebrauanse en este mes los Saturnales, quando todo era regozijo, disfraces, combites, y libertad: y por esso dixo Horacio hablando vn señor con su esclavo. Age, libertate. Dezembri vtere, porque en aquellos dias eran libres los esclauos. ✠ En este mes reyna el signo de Capricornio tiene sus fuerças en las rodillas, es assignado al Planeta Saturno, porque el Sol entra en este signo à doze de Diziembre: y quando entra el Sol en el primer grado, son los dias de nueue horas, y luego comiença a crecer, y desde que entra en este signo, hasta que sale, crece el dia media hora: es de natura de tierra, su calidad es fria, y seca. Los que en este signo nacieren serán bien criados, francos, y melancolicos: todas las cosas calidas en este mes son provechosas, las dolencias de las rodillas, y las heridas son dañosas.*

DEZMERA, pagar de diez vno. Diezmos, los frutos que recibe el estado Eclesiastico de los seglares, Numerorum, cap. 18. n. 21 *Filijs autem Leui dedi omnes decimas Israelis in possessionem, pro ministerio, quo seruiunt mihi in tabernaculo fœderis*, &c. Segun ley natural, y divina, se deve a los Sacerdotes, y Ministros de el Altar, el sustento: y como dize el Apostol San Pablo 1. Cor. cap. 9. num. 7. *Quis militat suis stipendijs vnquam, quis pascit gregem, & de lacte gregis non manducat*. Y en el mesmo capitulo, num. 11. *Si nos vobis spiritualia seminamus magnum est si nos carnalia vestra metamus?* Y poco despues, num. 13. *Nescitis quoniam, qui in sacrario operantur, quæ de Sacrario sunt edunt, & qui altari deseruiunt, cum altari participant*. Rediezmo, el diezmo, del diezmo, Græcè, *deyterodecades*, dezimæ, dezimarum. Dezmero, el que diezma. Tazmia, pro dazmia, la cuenta de lo que se ha dezmado, *t*, tenue, pro *d*, media. Dar las cosas dezmadas, no darlas cabales. Dezmero, en los Puertos, es el Arrendador dellos, que tiene el diezmo de las mercadurias que se passan.

DIA, se dixo del nombre Lat. Dies, pudo traer origen de el nombre Hebreo *iom*, y de alli ies, & ia, y añadiendo la D. Dies, y dia, Græcè dicitur *imera*, dies, lux diei. Considerase el dia en muchas maneras, la primera es aquel espacio de tiempo que el emisferio es alumbrado con la presencia del Sol, y su luz: y a este se opone la noche con su obscuridad, y tinieblas, à los que viuen debaxo de la equinocial, le son iguales los dias con las noches, y à los demàs desiguales, aunque al cabo de el año todos han tenido igual tiempo de luz, y de tinieblas, de dia, y noche, con que los que habitan debaxo de el Polo, podemos dezir, que el año suyo es de vn dia, y de vna noche, por andarles el Sol encima seis meses, y otros seis debaxo, estando el Sol en los Equinocios, conviene a saber en Aries, y Libra, en grados ciertos hazen en todo el Mundo iguales los dias con las noches, en el demàs tiempo, como està dicho, a donde son desiguales, dividen el arco diurno en doze porciones, que llaman horas planetarias, y el nocturno en otras tantas, y à estas llaman horas desiguales, pero mayores, ò menores, siempre son doze, conforme a esta cuenta se entiende el lugar de San Iuan, capitul. 11. num. 9. *Nonne duodecim sunt horæ diei?* Otras vezes el dia se toma por el que comunmente llamamos natural, cautado del mouimiento rapto de el Sol, cuyos orbes con todos los demàs celestes lleva tras si el movimiento del primer movil de Oriente à Occidente, que consume de espacio de tiempo veinte y quatro horas, y buelue al mesmo punto, donde consideramos su primer movimiento, salvando el propio que và haziendo al contrario por el Zodiaco. El contar los dias, y darles su principio, es muy vario, y diferente entre las naciones; porque vnos contavan el principio de el dia desde que empieça a declinar del Meridiano, hasta que buelve a él, segun el lugar del Psalmo 18. num. 7. & 8. *A summo cœlo egressio eius, & occursus eius, vsque ad summum eius*. Genebrardo en este lugar. *Ab extremo cœlorum exoritur ab vltimo orientis puncto alicu us à maxima eleuatione, id est, meridiei puncto*. Porque esto con mas propiedad se entiende de Christo nuestro Señor, sol de justicia, que del material. Titelman. Siquidem egressus eius erat, a sublimitate cœlorum, à Patris sinu, in quo quiescebat ab initio, exijt enim a Patre, & venit in mundum, & post paratam pugnam, obtentumque de hoste triumphum; peractis omnibus, ad quæ missus fuerat, iterum occurit, eltque regressus illuc vnde exierat. Los Vmbrios, Pueblos de Italia, entre el Apennino, y el mar Adriatico contauan el dia en la dicha forma, por quanto a causa de estar cercados de montes altos descubrian poco Cielo, tambien cuentan los Matematicos de el punto de medio dia. Los Babilonicos empeçauan à contar desde que el Sol salia por el Oriente, hasta que otro dia bolvia a salir por el mesmo lugar. Los Atenienses de la puesta del Sol. Y los Egypcios de el punto de la media noche, y de el mesmo empieçan los dias que llamamos civiles. Vide Macrobium, lib. 1. cap. 3. Los Hebreos guardauan las fiestas a vespera vsque ad vesperam, como consta de muchos lugares de Escritura. Levit. cap. 23. num. 32. *A vespera, vsque ad vesperam celebrabitis sabbata vestra*. Et etiã apud nos, C. primo decretalium de ferijs. Y este dia llamauan legal, en quanto les era señalado por la ley, el natural contauan, ab ortu solis ad ortum, y el vsual, a media noche, ad mediam noctem. Diadado, vale dia señalado, puntual, cierto, y preciso, como si vno promete pagar para tal dia, y cumple su palabra en el mesmo. Dia, y vito, significa passar los dias con el sustento parco, y moderado, que le responde en Latin in diem viuere, quando vno gana su jornal, y esse se come sin poderle sobrar nada para mañana. Està corrompido este termino, de diei victus. La passada de vn dia. Su dia, en

en el que alguno nacio, ô le sucede alguna gran prosperidad, y contento. Dias de los Santos llamamos a aquellos en que passaron desta vida temporal a la eterna. San Iuan, y Corpus Christi cayeron en vn dia, quando concurren dos ocasiones de contento. De dia en dia, quando se difiere vna cosa que esperamos se cumplirá luego, y se passa vno, y otro dia, y muchos. Todo el dia, siempre. Todavia Latin. adhuc, significa tiempo continuado de atràs hasta el presente dia. Cada dia, todos los dias. Algun dia Lat. Quódam, quando esperamos, ô tenemos cosa q̃ puede suceder. El dia de oy, vale en el tiempo que agora corre. Este dia vale oy. Este dicho dia, el que precediô, de que se ha hecho mencion. Yendo dias, y viniendo dias passandose algun tiempo. Despues, ô al cabo de muchos dias: vale despues de mucho tiempo. Hombre en dias, el viejo, y anciano. Latin. Plenus dierum. No en mis dias, vale, no en tanto que yo viuiere. En dias de viuos, puede significar, ô el siglo de los que al presente viuen, ô absolutamente, en tanto que durare el viuir los hombres en el mundo. De dia, quando nos dà luz la venida del Sol por la mañana, ô quando se pone a la tarde, antes que se mezcle con las tinieblas de la noche. A medio dia, todo el dia: trabajar por dias, a dias, oy vno, y mañana otro. De dia, y de noche, en todo tiempo. No se vàn los dias en valde, quando con la edad significamos hazerse los niños hombres, y los hombres viejos. Mas dias ay que longaniças, dizese de los que se comen lo que tienen con mucha priessa, sin mirar que ay mañana. El buen dia, meterle en casa, no perder la ocasion de la buena suerte, y tiempo oportuno. Buenos dias, Pero Diaz; mas quisiera mis blanquillas. Este refran se trae a proposito de los que pagan a sus acreedores, con buenas palabras, y mucha cortesia: y otros lo hazen aun peor, que sin saludarlos, les buelven las espaldas. Disanto, vale dia santo, como los Domingos, y fiestas. Dia de cutio, dia de trabajo. Dia aziago, en el que sucede alguna desgracia. Dia de juyzio, se toma algunas vezes por el dia de grandes infortunios, rebueltas, nouedades, desgracias, y contiendas: y particularmente dia de el juyzio se puede llamar aquel en que ay algun auto de la Fê, en el qual se nos representa el dia de el juyzio vniuersal, quando a cada vno ha de ser leìdo su processo de todo lo hecho, dicho, y pensado, y vnos seràn absueltos, y coronados con coronas de gloria, y otros con fogas, y coroças, condenados al fuego eterno: y assi este dia se llama Dies iræ, calamitatis, & miseriæ. Ad Romanos, cap. 2. num. 5. *Thesaurizas tibi iram in die iræ*, & Prim. Corint. cap. 1. num. 8. *In die aduentus Domini*. Prim. Ad Thessalonic. 5. num. 2. Llama este dia, dia del Señor. *Quia dies Domini sicut fur*. Apocalip. cap. 6. n. 17. *Dies magnus iræ*, &c. En la sequencia del oficio de difuntos. *Dies illa dies iræ*. En el Responsorio nono. *Dies illa, dies iræ calamitatis, & miseriæ, dies magna, & amara valde*. Dia de cutio se toma comunmente por el dia de trabajo. Dia feriado, en el que se reza de feria, y tuuo origen de las victimas que se matauan en los Sacrificios.

Yendo dias, y viniendo dias, passandose tiempo. Ser fin dias, ser sin tiempo. Estar la preñada en dias de parir.

DIA, es vna particula Griega, que se halla siempre en composicion, y tiene varias significaciones *dia*, pareciôme hazer aqui mencion della, por quanto los Fisicos, los Matematicos, los Boticarios, los Medicos, y los musicos nos tienen comunicados algunos nombres Griegos, como diafragma, diachilon, diapason, diapente, &c. Compuestos con esta particula. Los vocablos van puestos en sus lugares.

DIARIO, la historia que và contando los successos por dias. Diurno oficio, el que se reza de dia, desde Prima, hasta Completas. Diurnal, el librito por donde se reza. Diurno, a diu, lo que es de mucho tiempo.

DIABLO, Lat. Diabolus. Es dicion Griega *diabolos*, calumniator, deceptor, delator, que vale acusador, calumniador, engañador, soplon, y malsin: porque siendo el que nos induce à pecar, êl mesmo es el que nos pone delante de la Iusticia Divina, acusandonos, y vendiendonos: por manera que es atributo de el Angel malo, el qual comunicô con Iudas, como el mayor traydor de los hombres: y este nombre le dà nuestro Redemptor Iesu Christo por San Iuan, cap. 6. n. 71. & 72. *Non ne ego vos duodecim elegi, & ex vobis vnus diabolus est? Dicebat autem Iudam Simonis Iscariotem, hic enim erat traditurus eum, cum esset vnus ex duodecim*. Dixose, *diabolos*, à verbo *diabollo*, criminor, Proverbio. Tanto quiso el diablo a su hijo, que le sacô vn hojo. Dixose por los que indiscretamente, y como barbaros regalan a sus hijos, demanera que son ocasion de algun desastre. Este termino diablo traen en la boca algunos desalmados, por tenerle en el coraçon. y es el bordoncillo de quanto hablan. Al travieso, y malo, dezimos que es vn diablo, y a todo lo que es dañoso, y pernicioso, como, pesa como el diablo, amarga como el diablo, &c. Diablura, la travesura, el mal hecho. Endiablado, y diabolico.

DIACONO, Lat. Diaconus, del nombre Griego, *diacono*, minister, a verbo *diaconeo*, inserviò, ministro: es el Diaconato, vna de las ordenes Eclesiasticas, y aunque todos los ministros del altar sirven al Sacerdote, por serle este immediato, y conjunto se alçô con el nombre de Diacono, que en otra manera, no tomado en este rigor, segun la significacion, qualquiera que ministra, y sirve se podria llamar Diacono, qual destos ministerios tuuieron los siete Diaconos, de los quales se haze mencion, Actorum cap. 6. per totum No està a mi cuenta el deslindarlo, lo mas cierto es que el nombre se les diô por el ministerio que hazian de ministrar a las mesas de los pobres, y darles de comer. Vide Hieron. in Epist. ad Euagrium, y por administrar a las biudas, y a los demàs fieles.

DIADEMA, es nombre Griego, *diadema*, gestamen capitis regum insigne. Era vna faxa;

que

que se atava por la frente, insignia particular de los Reyes, al principio fue sin ninguna curiosidad, y despues la fueron adornando con oro, y piedras preciosas, juntaronle los rayos: y assi se fue enriqueciendo, hasta llegar a la magestad de la corona Imperial. Dixose, *diadema*, à verbo, *diadeo*, corono, cingo, circunligo. Vide Bayfium de re Vestiaria. Dizen aver sido el inventor de la diadema Bacco, segun lo refiere Plinio, lib. 7. cap. 56. Y segun el mesmo, eodem lib. cap. 44. Deuio aver alguna gente, que en comun traian listones apretados en la cabeça, como agora los Alarabes atan los Almayçares, y a ellos los llama Diadematos, sino es que estê la letra herrada, como algunos piensan, y emiendan por Diadematis, Dalmaticis. En las figuras de los Santos para diferenciarlos en los retablos, y pinturas, de los que no lo son, les ponen sobre la cabeça en caxada por la mitad della vna forma de Luna llena, que comunmente llamamos diadema; y a la figura de Christo Nuestro Señor, otra de rayos, como hojas de palma, y esto responde a las diademas, que antiguamente se traian, que las que eran faxas tan solamente devian significar algun genero de dominio, aunque no Real, como agora las coronas, ô Coroneles que los señores ponen sobre sus armas formadas de sola la faxa sin rayos, ô puntas que por propio nombre se llaman Coroneles, y las que tienen rayos estàn reservadas para los Reyes, y Principes, y las dos que tenemos dichas la Real: imita a la corona de Phebo, y a sus rayos, y a la corona hecha de la palma, y la otra llana, y como patena, tiene forma de Luna, cuyo resplandor es igual, y no echa de si rayos como el sol. Tambien pienso què vino à ser la diadema ornamento de la cabeça de algunas mugeres, como lo fue la mitra: y a esso tiran los cercos redondos, y cubiertos, con que pintan las Egypcias, y à Nuestra Señora quando bolvió de Egypto, muerto Herodes, la pintan con este genero de Diadema, y en las montañas se vsan algunos generos de tocados semejantes a ellas, en la Sagrada Escritura se toma Diadema por la insignia Real que se trae en la cabeça, y en consequencia, por el poder, ê mando de Rey aquel lugar de los Cantares. cap. 3. num. 11. *Egredimini filiæ Sion, & videte Regem Salomonem in diademate quo coronavit eum mater sua.* Tiene varias explicaciones; vnos lo entienden por la corona de espinas, con que coronó la Synagoga a Christo Nuestro Señor: y otros por su Santissima Humanidad, de que le coronô su benditissima Madre, procediente de la Real estirpe referida por San Mateo, en el principio de su Euangelio, *Liber generationis Iesu Christi filij Dauid*, &c.

DIAFANO, Latinê Diaphanum, Græcê *diaphania* quod est transluceo, *diaphanis*. Idem diaphanus, transparens perspicuus, pellucidus, insignis, alios antecellens, sic etiam lapis quidam vocatur quod transluceat. Vide Lexic. Græc.

DIAFRAGMA, termino es entre los demàs, que la escuela de los Medicos nos ha introducido, y comunicado. Es Griego *diaphragma*, à verbo, intersepire, qua ratione etiam a Latinis septum transversum appellatur Cornel. lib. 4. At sub corde, atque pulmone transuersum ex valida membrana septum est. Vide Calepinum.

DIAGARGANTA, Græcê Tragacanton. Arab. al chitira. Vide Alchitira.

DIALECTICA, nombre Griego *dialectici*, à disputando, cuius difinitio talis est: *Dialectica est ars disserendi cuius scopus, & finis est verum à falso discernere.* Dialectico, el professor desta arte.

DIALECTO, lo que es particular en cada lengua, y propio suyo, por donde distinguimos, el Castellano nueuo, y viejo: el Andaluz, y los demàs, que aunque hablan vn mesmo lenguage Castellano, tiene alguna manera de pronunciacion, y formacion de vocablos, en que nos distinguimos vnos de otros: como entre los Griegos, los Atticos, Ionicos, Doricos, Æolicos: y el lenguage comun, y vulgar: y todas las demàs naciones tienen estas mesmas diferencias, por las quales se distinguen los que son de vna Provincia, ô de otra. Græcê dicitur *dialectos*, id est, proprietas, nempe, alicuius linguæ, quod vnaquæque lingua peculiare habet, & a cæteris distinctum.

DIALOGO, nombre Griego *dialogus*, sermocinatio, seu disputatio duorum, vel plurium, interrogationem, mutuamque responsionem continens, quod est disputare, seu sermocinari. Dialogizar.

DIALOGISMO, Græcê, *dialogismos*, figura de Retorica, quando vno hablando solo se haze preguntas, y buelve respuestas, como si razonassen con otro.

DIALTEA, especie de vnguento, nombre Griego, *dialthæa*, *althæa*, malue siluestris, genus sic appellata est, ob eam qua pollet medendi vim, à *dia*, & *althæa* malua agrestis, quam ibiscum, seu hybiscum vocant Romani, alias *althæa*, bis malva, vel, a, *dia*, & *althos*, medicamen, por ser con lo que ordinariamente se curan las heridas, y assi el Medico se llama, *althæus*, y *althæa*, propiamente quiere dezir Medica, porque es vn genero de malva, dicho en Latin ibiscus: y en las boticas le llaman malvavisco, y bismalva, y es medicinal para muchas, y diferentes enfermedades, como lo describe Discorid. lib. 3. cap. 157. De la raiz del malvauisco cozida, y maxada con manteca de puerco, y azeyte de açuzenas, y harina de habas se haze el vnguento, para muchas cosas, y remedios, como lo escriue el Doctor Laguna en el capitulo alegado: y este deue ser la dialthea, ô otro semejante.

DIAMANTE, piedra conocida, y preciosissima. Lat. Adamas, del nombre Go, *adamas*, de *à* priuatiua, & *damazo*, domo, por ser indomable, se-

segun la opinion de algunos, a razon de ser tan dura que con ningun instrumento se labra, sino es con otro diamante, y con la sangre del cabron caliente. Plin. lib. 37. cap. 4. Hablando del diamante dize assi. Maximũ in rebus humanis, non solũ inter gemmas, pretiũ habet adamas, diu non nisi regibus, & ijs admodũ paucis cognitũ, vnus modo in metallis repertus, per quam raro comes auri, nec nisi in auro nasci videbatur, &c. Y poco mas abaxo hablãdo de los diamantes finos q̃ se crian entre el oro. Incudibus hi deprehenduntur ita respuentes ictum, vt ferrum vtrinque dissultet, incudesque etiam ipsæ dissiliãt. Quippe duritia inenarrabilis est, simulq; ignium victrix natura, & nunquã incalescens, vnde & nomẽ indomita vis Græca interpretacione accepit. Y si la experiencia nos muestra lo contrario: defenderàse Plinio, con que los diamantes que no tienen las calidades sobredichas son falsos, ô al menos no tan finos como los que êl nos propuso: especialmente q̃ ay muchas especies dellos, como êl nos advierte, y las refiere San Isidoro, li. 15. Etym. c. 13. Y oy dia se hallan en algunas partes de España piedras de diamantes, q̃ labradas no se diferencian de las muy finas en la vista, solo les falta la dureça; y destos labrô muchos Iacome de Trenço, y hallô los barruecos, ô las piedras rudas dellos, en el rio q̃ corre por Madrid. Del diamante, en razon de su dureza, y por labrarse con la sangre del cabron: y no consumirle el fuego, sacan algunos similes los hombres espirituales, y los profanos symbolos amorosos: y algunos ay militares. Vide Comenta. symbolica Brixiani verbo Adamas: y assi es symbolo de la fortaleza, segun lo significa su nombre. Algunas vezes de obstinacion, y animo endurecido, impio, y sin misericordia. Muros de diamãte, los fortissimos, ê inexpugnables. En Iob se considera vn diamante fino, que su dueño le dà a prueba de yunque, y martillos: y de Christo N. Señor se pueden entender aquellas palabras de Ezechiel. *Vt adamantem, & vt silicem dedi faciẽ tuam.* Y consequentemente de los Santos Apostoles, y de los Predicadores del Euangelio, y con mucha propiedad de los Martires: a los quales, ni el fuego, ni las martilladas de los açotes, y tormentos pudieron mellar; porque segun el Hymno. *Plurimorum Martirum. Hi pro te furiat, atque ferocia calcarunt hominum, sæuaque verbera, cessit his lacerant fortiter vngula, nec carpsit penetralia,* &c. Vide Pierium, libro 41. fol. 402. de Adamante.

DIAMETRO, Lat. Deameter, del nombre Griego, *diametron*, linea diametiens, seu per medium secans, recta in longitudine ducta, inde prouerbialiter, ex diametro a pugnare, de ijs quæ directê interse opposita sunt. Es termino geometrico, no ay en êl mas que dezir en quanto a nuestra lengua Castellana, por averle vsurpado como otros muchos, y ser particular a la Matematica, la linea que partiere igualmente la figura de cabo a cabo, diremos el diametro della.

DIAQVILON, cierta manera de emplasto, ô cerote que se pone para cerrar las heridas, y enjugarlas, nombre Griego, *diachylon*, a *dia*, & *chilos* compositum ex succis.

DIARREA, vale tanto como fluxo de vientre, Græcê *diarrea. æ.* copiosus alui, sine inflamatione, exulceratione que, fluor, pro fluuium ventris, a verbo *diarreo*, difluo.

DIATONICO, diatonicum genus armoniæ, quod constat ex semitonio, aut leui mate, & ex tono, & altero tono.

DIAZ, vale el hijo de Diego, como; Perez el de Pedro; Alvarez el de Aluaro; Minguez, el de Mingo, ô Domingo, &c.

DIACITRON, la conserua hecha de la carne de la cidra. Deste termino dia vsan los Boticarios en todas las cosas de que hazen composicion, y vale ex, per.

DIBVXAR, Lat. adumbrare, es tan solo la delineacion de la figura, sin colores, y assi està obscura, y asombrada la cosa que se dibuxa, y representada como en sombra, y ensayo de lo que ha de ser, Græcê dicitur, *ectypum*, exemplar, opus ex ipsis typis efformatum. Y dixose dibuxar, quasi dibuiar; porque buio en Italiano vale obscuro. Y assi Dibuxo, ô dibuio, valdrà delineacion de pintura obscura sin colores. Dibuxador, el que dibuxa. Dibuxado, ô sedixo de Box.

DICERNIR, vale apartar vna cosa de otra, para no juzgar en confuso. Latinê Discerno. is. discreui: de donde se dixo discreto, porque sabe distinguir vna cosa de otra. Dicernir vna causa el Iuez, es aviendola visto muy bien, dar en ella sentencia.

DICIPLINA, el mesmo nombre es Latino, disciplina, ars, doctrina, à discendo, porque se aprende: y essa mesma se dize doctrina; prout à Doctore traditur. Diciplina vale buena institucion; diciplinado el bien instituido, y morigerado. Diciplina, el manojo de cordeles con abrojuelos, con que los diciplinantes se açotan: y la execucion desta penitencia, y mortificacion, se llama diciplina. Diciplinable el docil, y apto para ser enseñado.

DICIPLINARSE, particularmente se vsa entre los religiosos, y personas, que mortifican la carne en remembrança de los açotes que Christo N. Señor padeciô por nosotros: y si esto se haze con las deuidas circũstãcias junta Dios la sangre del tal penitente cõ la suya, y dale valor, y merito: pero los que se açotan por vanidad, son necios abominables Sacerdotes de Baal. Y deurian los Prelados como los Gouernadores seculares, echar de las processiones de los diciplinantes, aquellos que van con profanidad, y castigar los seueramente, que por ser tan notorios los excessos que se hazen no los declaro aqui, y porque se me haze vergueça referirlos. En Alemania huuo vna secta de hereges, q̃ llamaró los Flagelãtes, eran grandes vellacos, y borrachos: y assi los condenaró por tales.

DI-

DICHA, la buenaventura, por estar ya decretada, por quien nos haze dichosos, y bienauenturados, dandonos su gracia, y sus dones, que todo lo demàs es desdicha.

DICHOSO, Desdichado. Algunas vezes en el juego llaman dezir, entrarle a vno los puntos, o cartas que desea. Otras vezes Dicha, es el caso recto de dictus, dicta, dictum; como la dicha fulana, &c. termino forense.

DICHO, a vezes significa la deposicion del testigo. Lat. testimonium. Dicho, lo que se ha proferido, dictum. Dicho, el papel que ha decorado el farsante para recitar en la comedia. Dicho agudo, dicteriun. Dicho malicioso, y picante, scomma. El dicho fulano, el nombrado arriba. Proverbio: Del dicho al hecho ay gran trecho. Vide Dezir.

DIDIMO. Lat. didymus, del Griego *didymos*, que vale geminus: didymi vno partu nati proprio coniunctis corporibus, connexisq; Vide Celium, lib. 2. cap. 55. Ya se han visto nacer dos juntos, vnos pegados por los espinazos, y otros por las barrigas. Los testiculos por andar jũtos en vna bolsa, se llamaron cerca de los Griegos Didymos: y aconteciô, que cierto hombre llamado Didymo, auia cometido adulterio: y tratando de la pena que se le auia de dar, dixo Diogenes, que merecia le colgassen de su nombre *didymos*, tomãdole en esta segunda significacion.

DIEGO, este nombre ha recibido mucha corrùpcion, porque su origen es Sanctus Iacobus: de alli sanct Iaco; de alli sanct. Iaco. San, tiago. San Diago, quitado el san, queda Diago, y de alli Diego; porque en Romance Castellano antiguo se dezia Diago, y en Latin Didacus. Verás a Ambrosio de Morales en la vida de Santo Domingo al fin de la tercera part. fol. 140. El Valenciano dize, Iayme, el Francès Iaques, el Italiano Iacome: lo demàs podràs ver en la palabra Santiago.

DIENTE, Lat. dens. tis. dixose ab edendo, sicut Græci *odois*, ab *edo*: los dientes de la boca tienen en si diferencia, segun la forma, y el vso para que los criô naturaleza, porque los delanteros son para cortar el manjar, y fuera del ornato sirven para la pronunciacion, y son los primeros que nacen al hombre, los segundos que estàn a los lados son redondos, y agudos, y sirven para penetrar, y hazer presa en lo que se come, y llamanse caninos cerca de los Latinos, vulgarmente se llaman colmillos, quasi colunillos, por ser en forma de colunillas redondas, y ahusadas, y assi se llaman en Griego, *cynodontes*, dientes de perro, los terceros se llaman dientes molares, porque muelen la comida. Estos nacen los postreros, y de aqui vino vn modo de hablar ordinario, que llamamos a las muelas vltimas las del seso, porque salen con la edad. Arist. de Hist. animalium, lib. 2. cap. 4. dize que salen cerca de los veinte años, y a algunos les han nacido a los ochenta años, & de Gener. Anim. 6. cap. 8. Y hase de notar que el hombre muda todos los dientes, y los demàs animales, no mudan las muelas. El puerco nunca muda el diente. No tiene el diente mas que vn raygon, las muelas tienen dos, y mas, y estàn encaxados en la quixada. El animal que tiene cuernos, no tiene dientes agudos, ni colmillos. El hombre tiene comunmente mas dientes que la muger, y todo animal que tiene mas dientes de los ordinarios, entrando aqui tambien el hombre, es de mas larga vida, por la mayor virtud del principio de su generacion, q̃ es la esperma formatiua del cuerpo, y por el contrario los que tienen pocos dientes, y ralos, son de corta vida. Algunos han nacido con dientes, digo descubiertos, roto el pellexuelo que los cubre, que hasta los siete meses no les suelen romper. Otros han tenido los dientes de tanta fortaleza, que han partido con ellos el hierro, y otros leuantado con ellos gran peso. Y de Cynegero se escrive, que auiendo afferrado la galera enemiga, con las dos manos, cortãdoselas con los braços, la detuuo con los dientes, hasta que le cortaron la cabeça: y esto fue parte para entretenerla, y rendirla. El Padre Pineda, lib. 5. capit. 1. §. 4. Llamanse los dientes delanteros, cerca de los Griegos gelasinos, porque los descubrimos riendonos. Has de ver a este proposito vn Epigrama de Marcial lib. 2. Epigrama 41. que empieça. Ride si sapis, &c. Prouerbio. Mas cerca estàn mis dientes, que mis parientes: primero es vno obligado a si, y luego a los otros. Dar diente condiente, estar con el frio. Estar a diente, como haca de buldero, no auer comido. Mostrarle dientes, hazer rostro, como haze vn perro quando se buelve contra otro. No poderle hincar el diente, estar muy duro. Tener vn lugar dientes, es ser dificultoso el sentido dêl. No le entrar de los dientes adentro, ó no poderle tragar, es tener mala voluntad vno a otro, es Hebraysmo, lib. 2. Regum cap. 13. num. 32. *Amnon solus mortuus est, quoniam in ore Absalon erat positus ex die qua oppressit Thamar sororem suam.* Valiente por el diente, el q̃ es mas comedor, que hazedor. Conocer la edad por el diente, es arte de Alveyteria. Aqui me nacieron los dientes, vale, aqui me crie desde niño. Apan duro, diente agudo. Estar el agua que quiebra los dientes, encarecimiento de frialdad. Por la semejança de los dientes, dezimos, dientes de ajo, y dientes de sierra. Dentatos linage noble en Roma.

DENTELLADAS, el sonido que hazen los dientes de vna mexilla, con los de la otra, ó la señal que dexan en la cosa mordida. Dormir a las martilladas, y despertar a las dentelladas. Dixose del perro del herrero, y por alusion del q̃ huye el trabajo, y acude a la comida. Dentera, dentium stupor: causase de comer cosas agrias, y por cierta alusion de las cosas que vemos comer a otros, y no las provamos. Dentadura, buena, ó mala, la compostura de los dientes.

DIAERESIS, es vna figura de retorica, quando se va distribuyendo alguna cosa por par-

partes, como aquel lugar de Virgilio, libr. 1. Encid.

Hic Dolopum manus, hic Sæuus tendebat Achilles:
Classibus hic locus; hic acies certare solebant.

El nombre es Griego *diæresis*, diuiño, distributio, à verbo *diæreo*, diuido, distribuo.

DIESTRA, se toma absolutamente por la mano derecha, y por el lugar a donde ella cae, como, está sentado a la diestra de Dios Padre. Virgil. eglog. 1.

Non vnquam grauis æris domũ mihi dextra redibat.

Juntar diestra con diestra, es hazer amistad, y confederacion. Virgil. lib. 4. Eneid.

Ergo, & quam petitis, iuncta est mihi fœdere dextra.

A diestro, y à siniestro, a vna mano, y a otra, sin consideracion, ni respeto, tope a quien topare. Diestra fortuna, la dichosa: y al contrario, siniestra.

DIESTRO, comunmente se toma por aquel que juega bien las armas, y con destreza: y en qualquier otro exercicio, ô acto: aquel llamamos diestro que está experto, y es liberal, y mañoso en exercerle. Lleuar de diestro vna bestia, llevarla de las riendas, yendo delante de ella, porque las lleua en la mano diestra para mas seguridad. Adestrar, ir delante de otro, enseñandole el camino. Vide Destron, Destral.

DIETA, vulgarmente en Castellano vale la comida tassada, que el Medico ordena al enfermo. Comer de dieta, es comer poco. Darle dieta, quitarle de la comida; pero su verdadera significacion, y varias accepciones se han de tomar de la palabra Griega, de donde trae origen *dieta*, vitæ seu viuendi institutum, viuendi mos, vitæ genus: item victus, interdum, & pro certa quadam, vitam instituendi ratione, quod ad victum corporis attinet. Item victus ratio a me dicis præscripta. Itẽ habitatio, domicilium.

DIETA, Congregacion de gentes en vn cierto lugar. Lat. conuentus: es termino que se vsa en Alemania.

DIETA, lo que comunmente se puede caminar en vn dia, que por otro nombre se llama jornada. De donde nacio el derecho de no poder citar a vno, vltra tres dietas, que se practica de ordinario en los Tribunales.

DIEZ, decem, a Græco *deca*, decem: y de alli *decas*, *ados*, denarius numerus: de donde se dixeron las Decadas de Tito Liuio, porque tiene diez libros cada vna: El diez en los bolos, el que se pone fuera de la orden de los nueue. Diezmo, la vna parte de diez, que se dà, ô a la Iglesia, para el sustento de los Clerigos, ô lo que en otra qualquier manera se diezma, como el diezmo de los Puertos, que al que lo cobra llamamos dezmero, como está dicho arriba, verbo Dezmar.

DIECES en los Rosarios, las cuentas mas gruessas, que distinguen las pequeñas, que van de diez en diez. Cerca de los Romanos auia los Decemuiri, diez varones.

DIFERIR, dilatar, y entretener la execucion de alguna cosa; de el verbo Latino differo, spatium temporis extendo: y de alli se dixo Dilacion.

DIFICIL, vale tanto, como no facil. Dificultoso, de el nombre Latino difficilis. le: laboriosus, operosus, habens multum difficultatis, & laboris: si tamen de homine dicatur, idem erit, quod modosum. Dificultad, difficultas. Dificultar, poner dudas, y embaraços.

DIFINIR, determinar, del verbo Latino, diffinio, ex dis, & finio. Difinicion, sentencia, ô determinacion: y cerca de los Logicos, diffinitio, seu definitio, & finitio constat, ex genere, & differentijs, vt homo est animal rationale mortale. Sentencia difinitiua, la que termina la causa principal, a diferencia de la interlocutoria.

DIFINIDOR, cargo, dignidad, ô oficio en algunas Ordenes de Religiosos. Difinido, lo determinado. Difinitorio.

DIFVNTO, el hombre muerto, que ha passado de esta vida a la otra. Lat. defunctus, el que ha ya acabado lo que estaua a su cuenta de hazer, y de alli adelante ya no tiene tiempo de obrar. Oficio de Difuntos, el que se haze por los muertos. El dia de los Difuntos, el Aniuersario que se haze por los Fieles difuntos otro dia despues de la fiesta de Todos los Santos. Dezimos difunto, y difunta. Al que ha perdido la color de algun accidente, dezimos auerse puesto como difunto.

DIFVSO, lo estendido, derramado, y que se alarga mucho. Lat. diffusus, a verbo diffundo, huc illuc, fundo, dispergo, dissipo. Difusion, &c.

DIGERIR, vulgarmente se toma por cocer el manjar en el estomago, y repartir la sustancia, ô chilo dêl, y por alusion enterarse en algun negocio, entenderle bien, y hazerse capaz dêl, y darle a entender con distincion, y claridad. Dixose de el verbo Latino Digero, digessi, digestum. Ordino, dispoño. Dixerir el vino, es gastarlo, y cocerlo en el estomago. Esto se haze comunmente con el sueño. Digestion. Lat. Digestio, distributio. Ser hombre de mala digestion, ser mal acondicionado. Negocio de mala digestion, dificultoso, y malo de concertar. Quatro digestiones se hazen en el cuerpo del manjar, la primera es en el ventriculo, ô estomago, la segunda en el higado, la tercera en las venas, y la quarta en cada vno de los miembros de el cuerpo, en quanto recibe lo que le conviene, y le es necessario para su nutrimento, y lo que le es inutil lo expele por los meatos, y poros.

DIGESTOS, los libros del Derecho Civil, que el Emperador Iustiniano, mandò recoger a vnos grandes Letrados de su tiempo, de infinitos volumines de Leyes que andauan sueltos, y por auerlos ajuntado, concertado, expurgado, y digerido, se llamaron digestos: y assi los aprobò, y mandò executar el dicho Emperador, en el año del nacimiento de nuestro Redemptor Iesu Christo de seiscientos y cincuenta y quatro, y en el octavo de su Imperio. Comunmente para escriuir Digestos,

sue-

ſuelen poner dos ff. por cifra, las quales en rigor ſon dos pp. Griegas, que tienen eſſa figura, que vale pandectis, y para abreuiar mas la cifra, juntaron la vna con la otra. Los que no ſabian Griego, entendieron que eran f f. y aſsi las juntaron ff. Vide infra à verbo Pandectas.

INDIGESTO, lo mal digerido, axioma, entre los Medicos es, crudum ſupra indigeſtum generat morbum. Indigeſtion.

DIGNO, el benemerito, y capaz de algun beneficio, emolumento, y honra. Lat. Dignus, cui aliquid merito debetur. Y tomaſe algunas vezes en mala parte, como digno de caſtigo.

DIGNIDAD, Lat. Dignitas, honeſtas, honor, amplitudo, ſplendor, en el Eſtado Eccleſiaſtico ſe vſa deſte termino, y particularmente en ciertas Prevendas de las Igleſias Catedrales, y Colegiales, como Dean, Arcediano, Maſtreſcuela Capiſcol, ô Chantre, &c.

DIGNARSE de vna coſa, es preciarſe della, y aceptarla, y exercerla de buena gana: el contrario es deſdeñar, inde deſden, el menoſprecio.

DIGRESION, el diuertimiento de la coſa, que principalmente ſe eſtà haziendo, ô tratando, ô eſcriuiendo. Lat. Digreſsio, a verbo digredior, diſcedo, egredior, &c.

DILATAR, vale eſtender, alargar, diferir, a verbo dilato.as. Latum facio, late explico, propago. Dilacion, detenimiento, mora.

DILECTO, el que ſe quiere bien. Dileccion el tal amor.

DILEMA, es argumento con que apretamos al contrario en qualquier modo que nos reſponda. Es nombre Griego *dilemma*, argumentum ab vtraque parte concludens aduerſarium, complexio Ciceroni, id eſt, in qua vtrum conceſſeris reprehenditur.

DILIGENCIA, la ſolicitud, el cuydado, y promptitud en executar alguna coſa; del nombre Latino diligentia, ſtudium, cura, à diligendo; porque todo lo que ſe haze con amor, ſe emprende con calor, y animo. Proverbio. La diligencia es madre de la buena ventura. Diligente, el preſto, y ſolicito en lo que ha de hazer. Diligenciero, el que toma à ſu cuẽta el ſolicitar algunos negocios. Diligentemente, diligenter.

DILVVIO, inundacion de la tierra, o cauſa, ô de muchas lluuias, ô porcrecidas de rios, ô eſtuacion del mar. Deſpues del diluvio vniuerſal q̃ nos cuenta el ſagrado texto Geneſ. cap. 7. num. 12. ha auido otros particulares, como el de Teſalia; en el qual ſe ſaluaron Deucalion, y Pirra, que fabuloſamente cuenta Ouidio lib. 1. Metamor. y otros muchos con q̃ ſe han hundido Ciudades, y Provincias. Latinè dicitur diluuium, terræ inundatio. Græcè *cataclyſmus*. los labradores le llaman endaluuio: y con eſte nombre ſignifican las auenidas de aguas.

DIMINVIR, lo meſmo que diſminuir, q uitar de alguna coſa del verbo Latino dĩminuo, immineo, attenuo, detraho. Diminuto, lo que eſtà falto. Diminucion, el menoſcabo. Diminutiuo.

DIMISORIAS, las letras Apoſtolicas dichas aſsi, quando vn juez inferior embia la cauſa, ô proceſſo al juez ſuperior, para quien ſe ha apelado: por otro nombre Griego dichos Apoſtolos: ô las letras con las quales vn Prelado embia algun ſubdito ſuyo a otro Prelado para que le ordene, quando êl por juſtas cauſas eſtà impedido por entonces para poder hazer ordenes.

DINAMARCHA, quaſi Princeps Daniæ,

DINERO, todo lo que es moneda acuñada del nombre denarius: del qual hemos dicho arriba, verbo Denario: y del valor de aquella pieça tomaron nombre todas las demàs monedas. Dinero en el Reyno de Valencia es moneda menuda: vale lo que en Caſtilla tres blancas: vn real Caſtellano vale veinte y tres dineros. Por dinero bayla el perro. Las mas coſas ſe hazen por el propio interes, y no por darnos contento. Hombre adinerado, el que tiene mucha moneda. Dinerillo, la dicha moneda Valenciana.

DINOSIS, figura de Retorica, Græcè *deinoſis* gravitas eſt, & pars epilogi, exaggeratio, & amplificatio.

DIOCESIS, eſta palabra es Griega, *diœceſis*. Latinè adminiſtratio, gubernatio, diſpoſitio, ſiue iuriſdictio, a verbo guberno, tueor, in iure civili accipitur pro prouincia, in patrum autem decretis ſolet, hæc vox ad Epiſcoporum munus deflecti, &c. Vide Calepinum. Vulgarmente vale dioceſis el territorio del Opiſpado: y Dioceſaneo, el Obiſpado propio.

DIONISIO, vno de los nombres de Bacco, forſan à verbo Græco *dineo*, inſtar verticis circumago, gyro, verſo, por el efeto que haze en los que ſe emborrachan, que todo les parece andar a la redonda, y de alli el nombre *Dionyſios* Bacchus. Huuo muchos llamados Dionyſios, y entre ellos los tiranos de Sicilia: y entre los Santos San Dionyſio, que en Francês llaman San Donis.

DIOS, del nombre Latino Deus, cuya etimologia es varia; porque vnos quieren ſe aya dicho de la palabra *Deos*, à timore; porque ſegun ſentencia de Papinio: Primos in orbe Deos fecit timor. Tambien fue dicho de Euripides Tragico: al qual cita Plutarco libr. 1. de Placetis philoſophorum, cap. 7. Y eſto no es recibido, ſine grano ſalis; porque Dios ſe ha de querer por amor, y nò por temor; ſaluo el reuerencial. Es verdad que à algunos los ha traido a ſi al principio por temor, y entre los demàs al Apoſtol San Pablo vaſo de eleccion: y en muchos lugares de Eſcritura ſe nos aduierte, que temamos a Dios. Lo qual ſe ha de entender ſiempre en el mejor ſentido, y mas acomodado, ſegun la ſujeta materia. Otros quieren que ſe aya dicho à dando; porque de Dios tenemos el ſer, y todo bien ſe deriua de Dios: *Qui dat omnibus affluenter*, como dize Santiago en ſu Canonica,

nica, cap. 1. num. 5. Otros a verbo Græco *dæo*, nosco, scio, porque Dios ve todas las cosas; y para el no ay ninguna escondida, y en su presencia todas están patentes, y desnudas, vela verbo *theaomai*, video, quia videt omnia. San Damasceno, libr. primo de fide, capit. 12. Le da origen de el verbo *thein*: *Quia velociter currit sermo eius*. Psalm. 147. num. 15. Tambien significa: *Principia ponere, quod soli Deo competit ac etiam interficere. Dominus mortificat, & viuificat*. Primo libro Regum, cap. 2. nu. 6. Los mas Doctores concuerdan en que este nombre Deus se aya dicho del nombre *theos*, mudada la th. aspirada en su media, de theos, deos, y la o. en v. Deus: finalmente del nombre Hebreo *Dai*, potens, sufficiens, vnde Saddai. Deus omnipotens, siue sibi ipsi sufficiens, quod scilicêt se ipso sit contentus, nulla re indigeat, sed sufficientiam omnibus solus largiatur: *Deus meus es tu; quia bonorum meorum non eges*. Psal. 15. num. 2. Los Egypcios llamaron a Dios Theut. Los Griegos con poca diferencia theos: de donde el Latino tomô el Deus, y el Español Dios. Los Persas le llamaron Syre. Los Magos Orsi. Los Arabigos Alà. Los Mahometanos Abdi. Los Turcos Agdi. Los Indios, Zimi. Los Etruscos Esar. Los Esclavones Boeg. Los Alemanes Got. Los Chaldeos Eloi. Los Hebreos Ieoua. Los Griegos *theos*. Los Latinos Deus. Los Españoles Dios. Y hase de considerar, que todos estos nombres sobredichos no tienen mas que quatro letras, que en numero corresponden al nombre inefable de los Hebreos, que por esta razon se llamô Tetragramaton, cerca de los quales se hallan algunos nombres, que son atributos de Dios, como *Eloim*, in forma plurali, cuyo singular es *Eloah*: vale Dios. Dioses, Iuezes, Angeles, sin contravenir a los que atribuyen este numero plural à las Diuinas Personas, como en el principio de el Genesis. [*In principio creauit Dij, cœlum, & terram*. Atribuyendo el creauit a la essencia Diuina, y el Dij a las Personas Diuinas, Padre, Hijo, y Espiritu Santo. Digo que para mostrar la fuerça de vna cosa, y para engrandecerla, siendo vna, la ponemos en numero plural, y en nuestro lenguage Castellano al principio la palabra vos, significaua vosotros, a diferencia del tu, que significaua vno, y por cortesia, y engrandecimiento dezimos vuestra merced, y vuestra señoria, por no dezir tu merced, ni tu señoria: y en la Confession no dezimos a ti Padre, que responde al & tibi Pater, sino à vos Padre por cortesia, no embargante que fuera desto el vos estê infamado, y el êl. Y traygamos vn exemplo del Exodo, cap. 32. num. 1. Viendo el Pueblo q̃ Moyses tardava en abaxar del monte, a donde Dios le auia mandado subiesse para darle las Tablas de la Ley, adunandose todos se fueron para Aaron, y le dixeron: *Surge, fac nobis Deos, qui nos præcedant*: y auiendoles perdido las arracadas de sus mugeres, hijas, y hijos, hundiendolo, hizoles vn bezerro, y aunque auian pedido Dioses, le contêtaron con vno, no embargante que le nombraron en numero plural, diziendo num. 4. *Hi sunt dij tui Israel, qui te eduxerunt de terra Egypti*. lo mesmo confirma aquel lugar del primero de los Reyes, cap. 28. num. 12. vsque ad 14. Quando Saul dixo a la Phythonisa, que le resucitasse a Samuel, dize el Texto. *Cum autem vidisset mulier Samuelem, exclamauit voce magna, & dixit ad Saul: quare imposuisti mihi tu es enim Saul, dixitque ei Rex. noli timere: quid vidisti? & ait mulier ad Saul: Deos vidi ascendentes de terra, dixitque qualis est forma eius? quæ ait vir senex ascendit, & ipse amictus est pallio, intellexit Saul quod Samuel esset*. No ay necessidad de inducir las palabras del Texto, pues ellas estân claras, auiendo dicho ella primero *Deos vidi*, y respondiole Saul, *qualis est forma eius*, y no forma eorũ: con todo esso me acomodocó la interpretaciõ comun. De ordinario esta palabra *heloim* buelven los interpretes Latinos Deus, y aunque en el singular haze *Heloim*, Deus. Y segun algunos, el nombre Heloim caret singulari, sicut apud nos Athenæ, arum, Thebæ. arum. *Adonai* es otro nombre de Dios, vale Dominus meus. Exod. cap. 6. nu. 4. *Nomen meum Adonai, non indicaui eis*. Està en numero plural, y en rigor vale Domini mei, sed ponitur pro absoluto singulari *Adon*. Y en este nombre se puede hazer el mesmo discurso, que en el passado. El nombre Sabaoth in singulari exercitus. Es atributo de Dios, Dñs Deus Sabaoth, id est, exercituum. *Deus fortis*: el mas reuerenciado de los Hebreos fue el nombre *Ieoua*, quod est ineffabile, & summum Dei nomen, diuinam significans essentiam, non profertur ab Hebræis, vt scribitur, sed pro eo legitur *Adonai*, quod Dominum significat. Otros muchos nombres, y atributos ay de Dios, que algunos han colegido de proposito. Dios siendo infinito no se puede difinir. Dizense algunas descripciones de lo que Dios es, y de algunas propiedades suyas; pero mas se puede dezir de Dios lo que no es, que lo que es. Platon en el Timeo. Deus quid non est noui, quid vero sit non noui. Y aunque no han faltado locos, y desatinados, que han dicho, no auer Dios. no ay q̃ hazer caso dellos, pues carecen de entendimiento, y de sentido. Estando todas las criaturas dando vozes, y notificandonos aver Dios: y la Filosofia, q̃ siendo como es infinito, ha de ser solo: la Fe, que es vno en Essencia, y Trino en personas. Desta especie de locura huuo entre los Gentiles algunos, como fueron Diagoras Milesio; Teodoro Cirenense, Eumero Teageates. Y estos, y todos los que siguieron tan gran desatino, se nota auer muerto desastradamente. Otros dieron en otro estremo, creyendo auia muchos dioses, error que cundiô por casi todo el mundo, y le sustentô la sabia Grecia, y la potente Roma, hasta que Dios fue seruido de alumbrar sus almas a ellos, y a los demàs, predicandose la verdad del Euangelio por todo el mundo. El nombre de Dios es incomunicable a ninguna criatura. Dios es vno en Essencia, y Trino en personas, *Deus est Pater, Deus est Filius*,

ſius, Deus eſt Spiritus Sanctus, & tamen non tres Dij, ſed vnus eſt Deus. Quando en la Sagrada Eſcritura le hallamos en plural, algunas vezes ſignifica los Angeles, como en el Pſal.49.num.1. *Deus Deorum loquutus eſt, & vocauit terram.* Y Geneſ. cap.3. num.5. quando la ſerpiente dixo a nueſtros Padres *Eritis ſicut Dij.* Los Sacerdotes ſe llaman en la Eſcritura dioſes, y juezes, porq̃ tienen las vezes de Dios. Teneos al Rey dize vn portero de vara gorda; porq̃ en cierta manera le repreſẽta, y trae al Rey en el cuerpo. Con quanta mas razon dirà el Sacerdote. Teneos a Dios, trayendole en el alma, y poteſtad ſuya para perdonar pecados. Y no ſolo los Sacerdotes de la Ley de gracia, ſeminario d aquel Colegio Apoſtolico; mas aun los Sacerdotes de la Ley vieja, como en ſombra deſta verdad. Exod. cap.21.num.6. *Offert eum Dominus Dijs*, id eſt Sacerdotibus, & iudicibus: de que haze argumento el Señor Ioannis cap.10. num. 35. *Quia ego dixi, dij eſtis. Si illos Deos vocat, ad quos ſermo Dei factus eſt, & non poteſt ſolui ſcriptura, &c.* Y a Moyſen embiado contra Faraon le dize el Señor, *Ecce conſtitui te Deum Pharaonis.* Y la razon de auer la Gentilidad fingido, y venerado tantos dioſes, fue, que todo aquello que a vno le podia ſer de provecho, le hazia ſu Dios. Y ni mas ni menos lo que le era dañoſo, y perniciofo, para aplacar aquella falſa deidad, de que ſe teneſtia el demonio, permitiendolo el verdadero Dios. Llegaua a tanto que haſta los ajos, y cebollas, porque les ſabian bien, y ſe ſuſtentauan dellas, los hazian dioſes: y a ſu meſmo vientre, poniendo toda ſu felicidad en el comer, y en el beber. Y por eſtos tales dixo San Pablo ad Philipenſ. cap.3. nu. 19. *Quorum Deus venter eſt.* A los hombres poderoſos, y ſobervios, y endioſados, que en cierta manera quieren ſer mas que reverenciados: los llama la Eſcritura dioſes. Y deſtos ſe entiende, ſegun Arnobio aquel lugar del Pſalm. 46. num. 10. *Quoniam dij fortes terræ vehementer elevati ſunt.* Eſto ſe ha traydo en conſequencia de la etimologia del nombre de Dios, lo demàs ſe vaya a buſcar a ſus propios lugares, y particularmente hago remiſion al Theſauro Diuinarum ſcripturarum, del Padre Iuan Fernandez de la Compañia de Ieſus. Verbo Deus.

Ay algunos proverbios deſta palabra Dios, como. A quien Dios quiere bien la caſa le ſabe, por mas retirado, y eſcondido que eſtê el bueno, le buſca Dios, y le ſaca de los rincones, y de entre las breñas, como ha hecho a muchos Santos, para ponerlos en grandes lugares, qué no pongo exemplos por ſer notorios, y no alargarme mas de lo que conviene. No hizo Dios à quien deſamparaſſe. Dios que cria todas las coſas, êl las ſuſtenta, y mantiene, y en êl deuemos poner toda nueſtra eſperança. Hagote porque me hagas, que no eres Dios que me valgas. Con Dios no hemos de ſer intereſables, ſino ſeruirle, por quien êl es. A los hombres, por el prouecho, que podemos ſacar dellos, fuera de la reuerencia, y reſpeto que a cada vno ſe le deve por ſu eſtado, y por lo q̃ repreſenta, eſpecialmente ſiendo miniſtro de Iuſticia, perſona publica, ò conſtituyda en dignidad: en quanto a lo demàs cada vno ſe va a comer a ſu caſa, poco, ô mucho lo que Dios le diere. Eſto ſignifica el refran, pero no es de aprovar en todo ſu ſentencia. Dios, y ayuda, viene con otra ſentencia q̃ dize: ayudate, y ayudarte he, y con la q̃ dize. A Dios rogando, y con el mazo dando. Quedar a pedir por Dios, quedar muy pobre. A Dios que me mudo, no ha de ſer el hueſped tan deſcortès, que al partirſe no ſe deſpida, y ſalude a los hueſpedes, con dezirles, quedad con Dios. De Dios loaya, el pobre que no tiene con que pagar la limoſna que ſe le haze, la remite al verdadero cambio, q̃ acepta ſu librança; y eſte nunca quiebra.

DIPVTAR, viene del verbo Latino deputare, que vale cortar las ramas ſuperfluas de los arboles, y los ſarmientos inutiles, ô vicioſos de las vides, y por aluſion a las coſas del animo, vale ſeñalar con buen diſcurſo alguna coſa para miniſterio cierto cõ eleccion, y juſtificacion, y de aqui tomaron nombre los Diputados, que ſon los eſcogidos para algun miniſterio, ô particular, ô vniuerſal, como los Diputados en la Ciudad de Valencia, y en otras partes. Diputacion, la caſa donde los Diputados tienẽ ſu Congregacion.

DIQVES, ſon cierta defenſa, y vallado con que ſe detiene el agua, para que no ſe eſtienda, y vierta: y quando eſtos ſe abren, donde las ay inundan la tierra. Yo entendia ſer eſte vocablo Flamenco, por quanto ſe vſa en aquellas tierras: Pero Diego de Vrrea dize ſer Arabigo daicum, que vale coſa eſtrecha, entendiendolo por las paradas, y compuertas con que ſe cierran, q̃ aunque ſon eſtrechas, abriẽdolas ſale por ellas mucha cantidad de agua. Tamarid, Dique, es angoſtura, defenſa, ô vallado. Es vocablo Teutonico, y Arabigo.

DIS, prepoſicion, hallaſe tambien en compoſicion, y de ordinario ſe halla en dicciones, que traen origen de la lengua Latina.

DISCERNIR, del verbo Latino diſcerno.is.diſcreui diſcretum, ſepato, diuido, diiudico, diſtinguo, diſpicio: vale vulgarmente diſtinguir vna coſa de otra, y hazer juyzio dellas, de aqui ſe dixo Diſcreto, el hombre cuerdo, y de buen ſeſo, que ſabe ponderar las coſas, y dar a cada vna ſu lugar. En las Religiones llaman diſcretos a los que eſcogen, y apartan de la comunidad para embiar a ſus capitulos, en Breves Apoſtolicos, ſe vſa eſte termino diſcreto viro, a quien cometen alguna cauſa.

DISCRECION, la coſa dicha, ô hecha con buen ſeſo.

DISCIPVLO, es correlatiuo de maeſtro. Lat. Diſcipulus, a diſcendo. Vide ſupra diciplina.

DISCO, era vna bola, ô de piedra, ô de hierro, con vn agugero que la atrauеſſaua por medio, por donde le atauan vna cuerda para leuãtarla, y echarla en alto, ô a lo largo: y eſte era vno de los exer-

exercicios del Gymnasio. Vide Calium, lib. 13. capit. 12. La bola de piedra en Griego se dezia *discos*, y la de hierro *cylos*, esta bola reducida a plancha, viene a ser el herron, juego vsado, y conocido. Este juego inuentaron los Lacedemonios, cuya Ciudad principal era Sparta. Y assi Marcial le llama Spartano al disco, lib. 14.

Discus.

Splendida cum volitent Spartani pondera Disci,
Esto procul pueri sit semel ille nocens.

Dizelo por lo que cuentan las fabulas, de que jugando Phebo con el muchacho Hiacintho al disco, sin quererlo hazer le matò, cayendo sobre èl: y dize Marcial, que basta auer hecho entonces aquel daño, para que los demàs niños escarmienten en cabeça agena. Veras a Ouidio en el Metamorphoseos libro 10. fabula 5. Deste juego haze mencion el Presidente mi señor, don Diego de Couarruuias, en la Clementina. Si furiosus de homicidio 2. part. §. 4. num 6. fol. mihi 545. A.

DISCOLO, es voz Griega *discolus*, en todo rigor vale, el que està con hastio, que no ay poderle hazer tragar vn bocado, que todo le dà en rostro: y assi vale tanto como difficilis in summendo cibo, y de alli vino llamar discolo al que rehusa los buenos consejos, que no los puede tragar, por hazerle mal estomago. Es galana alusion: està compuesto de la particula *dis*, particula quæ importat difficultatem, y de *colon*, que vale manjar. Latinè Cibus, y de aqui nacio dezir de alguno, que es hombre de mala digestion, conviene a saber mal acondicionado.

DISCORDAR, no estar concordes en voluntades, ò opiniones, ò consonancia, ò testificaciò. Discordes. Concordes.

DISCORDIA, Concordia. La discordia ha descompuesto, y assolado las Monarquias, los Reynos, las Ciudades, los linages, las casas, los hermanos; empeçando por los primeros que huuo en el Mundo. Dixose discordia, quasi cordium dissensio, non vnius cordis. En confirmacion de lo dicho, cerca dè quanto mal causa la discordia, dize nuestro Redemptor, por San Lucas, capit. 11. num. 17. *Omne Regnum in se ipsum diuisum desolabitur, & domus supra domum cadet.* Y donde ella entra es cierta la perdicion. Oseas cap. 10. num. 2. *Diuisum est cor eorum, nunc interibunt.* Su habitacion es à la puerta de el Infierno, con los demàs monstruos infernales, y furias, como lo describe Virgilio lib. 6. Eneidas. *Discordia demens.*

Vipereum crinem vittis annexa cruentis.

Pintavanla con la vestidura rasgada, porque assi como la ropa estando sana se acomoda bien al cuerpo, assi los Ciudadanos quando la Republica està en paz, son vn cuerpo, y estàn abrigados con vna ropa, que si se rompe vn cabo ha de ir por vna parte, y otro por otra. El mesmo Virgilio lib. 9. Eneid.

Et scissa gaudens vadit discordia palla.

Y por la capa dividida en partes, significò Achias Profeta la diuision de el Pueblo de Israel, despues de la muerte de Salomon, lib. 3. Regum, capit. 11. Muy trillado es el dicho de Salustio. Concordia parue res crescunt, discordia maximæ dilabuntur. Y no menos vulgar el Symbolo de las saetas atadas en vn manojo, que Cisuro, Rey Barbaro, estandose muriendo diò a sus setenta hijos que estauan al rededor de su lecho, para que le quebrassen, y ninguno pudo, hasta que dixo al menor las desatasse, y las rompiesse vna a vna, lo qual hizo el muchacho con mucha facilidad, y presteza, y entonces dixo: Parad mientes, que si estuvieredes concordes, y adunados, sereis inuencibles, y si os diuidis, y discordais, facilmente sereis vencidos de qualquiera. Esto nos quiso insinuar la historia de los Geriones convertida en fabula, los quales segun escriue Iustino Historico, fueron tres hermanos en las Costas de España, y sus cercanas Insulas, tan poderosos como adunados, y conformes, con que dieron ocasion a fingir vn monstruo de tres rostros, y seis braços, y otras tantas piernas. Alciato, emblema 40. titulo.

Concordia insuperabilis.

Tregeminos interfuerat concordia fratres
Tanta simul pietas mutua, & vnus amor,
Inuicti humanis, vt viribus ampla tenerent,
Regna, vno dicti nomine Geryones.

✠ En el capitulo septimo de la sexta parte de Varia licion se refiere, que Scorilio, Capitan de los Dacios, sabiendo estava muy discorde el Pueblo Romano con las armas civiles, no osaua tentar la fortuna, porque pensaua el discreto Capitan, que se juntarian, auiendo guerra estrangera, hizo traer delante el Pueblo dos perros, los quales començaron a reñir cruelmente entre si, mas viendo despues vn lobo, dexando à parte el enojo, le acometieron los dos. Y assi con este exemplo, refrenò el impetu de los barbaros soldados; cosa que fue à la verdad muy provechosa, y agradable a los Romanos.*

DISCRETO, està arriba incorporado en el verbo discernir.

DISCVLPA, la satisfacion que vno dà para descargo de la culpa que se le imputa. Disculpar. Disculpado. Disculpable.

DISCVRSO, Latinè discursus, la corrida que se haze a vna parte, y a otra: tomase por el modo de proceder en tratar algun punto, y materia, por diversos propositos, y varios conceptos.

DISCVRRIR, a verbo discurro in diversas partes curro, examinar, y tratar algun punto; y hazer en èl discursos.

DISENTERIA, es nombre Griego; *dysenteria*, vale dolor de vientre, con fluxo de sangre. Han introducido este nombre con otros muchos los Medicos, y por essa razon es justo explicarlos. Esta compuesto de *dis*, & *enteron*, intestinum inde *disenteria*, intestinorum dolor; &

interaniorum cum inflammatione perseuerans, ex causis extrinsecis, videlicet frigoris, caloris, potionis, cibique minime concocti, tormina Latinè vulgo, dolor de tripas, ô de vientre.

DISFAMAR, aunque en rigor vale divulgar alguna cosa, sea buena, ô mala, en nuestra lengua Castellana vale deshonrar; y publicar de alguno cosa mal hecha, de que se le sigue mal nombre, ê infamia, del Latino verbo diffamo per diuersas partes famam diuulgo, sinistram famam de re quapiam spargo. Tomase en buena parte, y entonces vale publicar, notificar, estender la fama de cosa buena, ê importante, como claramente lo significa el lugar de San Pablo Prima ad Thesalonicenses, cap. 1. núm. 8. *A vobis enim diffamatus est sermo Domini, non solum in Macedonia, & in Achaia, sed & in omni loco fides vestra, quæ est ad Deum, Profecta est, ita vt non sit nobis necesse, quidquam loqui, &c.*

DISFAVOR, la repulsa, el mal rostro, la ruin acogida que vn superior haze al inferior, ó la dama al galan: de dis, que como tenemos dicho importa auersion, contrariedad, apartamiento, y disfauor: de alli desfauorecer, dexar de favorecer. Desfauorecido, el que ha perdido el fauor que antes se le hazia.

DISFORME, la cosa que de grande es desproporcionada, y por esto parece mal, y algunas vezes vale tanto como cosa fea. Disformidad, desproporcion, ô fealdad.

DISFRAZ, es el habito, y vestido que vn hombre toma para disimularse, y poder ir con mas libertad, particularmente se vsan estos disfraces en los dias de carnestolendas, que en cierta manera responden a los dias Saturnales de los Romanos, en los quales los señores tomauan los vestidos de sus esclauos, y sus capas aguaderas, ô gasconas. Ay en Marcial algunos lugares de donde consta, especialmente del primer Epig. del lib. 14.

Syntheſibus dum gaudet eques, dominusq; Senatus,
Dumque decent noſtrum pilea ſumpta Iouem,
Nec timet ædilem, &c.

Esto era tan ordinario, que si algun personage graue no perdia el seso, en aquellos dias le tenian por loco: el mesmo Marcial por esta razon se burla de Charisiano, lib. 6.

Nil laſciuius Chariſiano,
Saturnalibus ambulat togatus.

Dixose disfraz, de dis, & facies, por tomar el que se disfraça diferente rostro, y trage, porq̃ en aquel tiempo se vsavan ya las mascaras, como se dirà en su lugar, y las traian de Alemania; y porque tomavan los habitos, y trages de esclavos, se ponian las mascaras contrahechas a sus mesmos rostros, por parecer en todo esclauos. Marcial, libro catorze.

Perſona Germanica.

Sum ſiguli, luſtus Ruſi perſona Bataui,
Quæ tu derrides, hæc timet ora Patet.

Los Alemanes fueron gente barbara, y costò mucho al Pueblo Romano el sugetarlos, y puso en cuydado, y peligro a los mesmos Emperadores, especialmente a Domiciano, que los venciò, y sugetò: y assi les tuuo mucho miedo antes de vencerlos, aunque agora ya vencidos se rean de sus rostros.

DISFRAZARSE, disimularse, disfraçado, el que se disimula. Disfraz, alguna vez significa disimulacion, y en los manjares quando se disimulan, demanera que no se conocen, por estar guisados extraordinariamente, se dize disfraçarlos.

DISLATE, vn hecho desproposito, que à nadie puede parecer bien. Està contrahido de la palabra Disparate, la qual se dixo de dispar, por no tener paridad, ni igualdad con la razon. Iuan del Enzina, a lo que yo entendi fue vn hombre muy docto, y que leyò, y escriuiò en Salamanca, y si no me engaño fue Canonigo de aquella Santa Iglesia, y està sepultado en la Iglesia vieja, debaxo del Coro. Este compuso vnas coplas ingeniosissimas, y de grande artificio, fundado en disparates, y dieron tan en gusto, que todos los demàs trabajos suyos hechos en acuerdo se perdieron, y solo quedaron en proverbio los disparates de Iuan del Enzina, quando alguno dize cosa desproposita da. Yendo camino oyò vna vieja mesonera a sus criados que dezian. Iuan del Enzina mi señor, y llegòse a el mirandole de hito en hito, y dixole: Señor, es su merced el que hizo los dislates, y fue tan grande su corrimiento que le respondiò con alguna colera, diziendole el nombre de las Pascuas. A este peligro se ponen los hombres graves, quando por desenfado escriven algunas cosas liuianas, aunque sean ingeniosas, y de mucho gusto.

DISPARAR, vale desbaratar, y disparar la ballesta, es despedir della el virote, ó la saeta.

DISPARATE, es lo mesmo que dislate, como acabamos de dezir, cosa desproposita da, la qual no se hizo, ô dixo con el modo debido, y con cierto fin, y assi disparar, es hazer vna salida sin intento, dezir a lugar cierto, y los arcabuzes, y las piecas de artilleria se disparan quando tiran, no à punteria, sino al ayre, y què de la pelota donde diere. Desbaratado, por desparatado, mudando la tenue p. en b. media.

DISMINVYR, hazer menos vna cosa, y apocarla, a verbo diminuo, de aqui diminucion, diminuto. Disminuydo.

DISPENSAR, del verbo Latino dispenso, dispendo, dispono, procuro: pero dispensar en Castellano se toma siempre por privilegiar, ó hazer gracia.

DISPENSACION, la gracia que su Santidad haze, revocando, en aquel particular el derecho: y assi los Doctores en Santa Teologia la difinen desta manera. Dispensatio est iuris relaxatio, facta cum causæ cognitione ab eo, qui habet ius dispensandi.

DISPENSABLE, lo que se puede dispensar.

DISPONER, vale ordenar, colocar, distribuir, a verbo dispono. Disposicion, ordenacion, colocacion, aptitud, determinacion. Dispuesto, determinado, de buen talante, de buena estatura: indispuesto, enfermo, por no estar los humores de el cuerpo ordenados, ni bien colocados, y distribuydos. Indisposicion, enfermedad, falta de salud.

DISPVTAR, dixose del verbo disputo.as. Ex præpositione.dis.& verbo puto, quod est purum facio, y porque de la alteracion, y argumentacion se viene à sacar en limpio la verdad, se llamò disputar la tal conferencia.

DISPVTA, la question, y controversia literaria. Questiones disputadas, vna de las obras de el bienaventurado Santo Tomàs.

DISPVTABLE, lo que està puesto en disputa.

DISSENTIR, vale no concordar, del verbo dissensio.tis. vel dissentior. iris. diuersum ab alijs sentio.

DISENSION, la diversidad de voluntades, y pareceres. Latinê Dissensio. Disidium, sententiarum diuersitas.

DISSIMVLAR, no darse por entendido de alguna cosa, a verbo dissimulo.as. diligenter, & astutê cœlo, nequid nosci possit, occulto, conniueo. Vellaco dissimulado, el que encubre su malicia. Dissimulacion, dissimulatio, dissimulationis.

DISSIMVLADAMENTE, con silencio, y como al descuydo. Dissimulo, lo mesmo que dissimulacion.

DISSIPAR, del verbo dissipo dissipas, dispergo, diffundo, disperdo, consumo: vale tanto como desperdiciar, echar à mal. Dissipador, el gastador desordenadamente. Dispendio, y en termino no tan vsado. Dissipacion.

DISSOLVER, desatar, a verbo dissoluo.uis. quod ligatum erat, soluo, aperio, recludo.

DISSOLVCION, el desatamiento, la desemboltura, el soltar la rienda à los vicios, con mal exemplo, y escandalo. Dissoluto, el desatado, el desbaratado, el desenfrenado en los vicios.

DISSONAR, no hazer consonancia con las demàs vozes. Latinê, dissono, dissonas, discordo, dissideo, non conuenio. Dissonancia, el mal sonido que haze vna voz juntamente con otra, opuesta de consonancia. Dissonante, la cosa que suena mal.

DISTAR, estar apartada vna cosa de otra cierto espacio. Latinê disto distas, differo, Græcê *diaphe rin*. Distancia, Lat. distantia diferẽtia, interuallum. Distante, vale apartado.

DISTILAR, escaer el agua, ô otra cosa liquida gota a gota. Latinê distillo, distilas, paulatim fluo.

DISTILATORIO, lo que por otro nombre llamamos alquitara, con que se distilã las aguas de olor, y las medicinales. Destilacion, lo que por otro nombre llamamos catarro, porque se distila de la cabeça por las narizes, ô al pecho la pituita, ô humor flematico, o la distilacion de las aguas que sacan por el distilatorio.

DISTINGVIR, Latinê distinguere, diuidere discernere. Distinguir, ô apartar, o hazer diferencia de vna cosa a otra. Distinto, lo que està apartado, y no confuso con otra cosa.

DISTINCION, separacion, diuision, claridad, particion de la dotrina en miembros distintos, para que mejor se perciba, y entienda.

DISTRIBVIR, partir, diuidir, dar en muchas partes, a verbo distribuo distribuis, diuido, partior, tribuo. Distribucion, el repartimiento. Distribuydor, el repartidor. Distributiuo.

DISTRITO, el termino que contiene en si alguna Provincia, lugar, ô termino, y la jurisdicion de la potestad de aquel termino, y distrito, del verbo distringo, arcte stringo, constringo.

DITADO, el estado del qual toma nombre el señor dêl, & dicitur, como dezir, Conde de Venauente, Venauente es el ditado.

DITAMO, vocablo corrompido de dictamno, Græcê *dictamys*, scapula, herua quam extrahendis sagittis cerui monstrauere, es vna suerte de yerua que nace en Candia, algo semejante al poleo: dizen que las Cabras montesas heridas de los ballesteros, comiendo esta yerua echan luego fuera la saeta con el casquillo, y sanan, y assi ellas enseñaron el vso della en la medicina. Vide Theophrast. cap. 16. Del libro dezimo, Dioscor. lib. 3. cap. 33. 34. 35. Plin. lib. 8. capit. 27. & lib. 25. cap. 4. Atribuye la inuencion de la cura desta yerua al Cieruo, dize, que solo nacia en ereta, y otras cosas particulares.

DIVERSO, lo que es distinto de otro, diuersus a.m. de dis, & versus, diuersidad, variedad, como diversidad de manjares.

DIVERSORIO, el lugar al qual concurren de diuersas partes, como el meson, casa de posadas, del nombre Latino diuersorium, hospitium, ad quod viatores solent diuertere, corporis curandi gratia, San Lucas, cap. 2. num. 7. *Reclinauit eum in præsepio, quia non erat ei locus in diuersorio.* De este su nacimiento professo nuestro Redemptor, no tener casa, ni hogar en este Mundo, y assi lo dixo por San Mateo, capit. 8. num. 20. *Vulpes foueas habent, & volucres cæli nidos, filius autem hominis, non habet vbi caput reclinet, &c.* Idem Lucæ, cap. 9.

DIVERTIRSE, salirse vno de el proposito en que và hablando, ô dexar los negocios, y por descansar ocuparse en alguna cosa de contento.

DIVERTICVLO, el tal destraymiento, y digression. Estar divertido, no estar vno en lo que haze.

DIVERTIMIENTO, diverticulum.

DIVORCIO, diuortium, apartamiento; tomaſe communmente por la ſeparacion que ſe haze de dos caſados, quando ay cauſas para que no cohabiten, ô declara el Iuez competente no auer ſido Matrimonio, y aſsi queda ſoluto, por auer ſido diſoluto, como lo ſon algunos caſados dos vezes.

DIVIDIR: Latinê diuidere, partir por medio, ô por partes iguales. Diuiſsible, lo que ſe puede partir: indiuiſible, al contrario, lo atomo, como ſon los elementos. Dividir, apartar, hazer partes lo que eſtaua junto, y de monton.

DIVIDIDO, lo apartado. Diuiſion, el tal apartamiento.

DIVIESO, quaſi diuiſo, por ſer vna ſangre podrida, y dividida de la vital, que ſe engendra entre el cuero, y la carne, de humores ſanguinos, y flematicos. Lat. Abſceſſus.

DIVISA, la ſeñal que el cavallero trae para ſer conocido, por la qual ſe divide, y ſe diferencia de los demàs. (Deviſa, es el ſolariego, y vehetria, &c. Y deuiſa tanto, quiere dezir como heredad que viene al hombre de parte de ſu padre, ô de ſu madre, ô de ſus abuelos, &c. Como dize la ley tercer. titul. 25. part. 4.) de aqui entiendo nacieron las armas de los eſcudos, porque haſta tanto q̃ hazian alguna hazaña en armas, le traian blanco: los ſoldados, las naues, y las galeras, acoſtumbraron traer en lo alto de la popa alguna diuiſa, y agora tambien ſe traen, y toman el nombre della. En Griego ſe llama *paraſimon*, de *para*, ad & *ſymá*, ſignum, nota inde, *paraſymaino*, annoto, obſeruo. Muchas fabulas tuuieron principio de las inſignias de las naues, y galeras, y de las diuiſas de los Eſtandartes. Europa fue llevada en la Naue que tenia, por inſignia, y diviſa vn Toro, Frigio, y Heles en la de vn carnero, vna ſe llamô Centauro, &c. Virg.

Centauro vehitur magna.

DIVISAR, echar de ver alguna coſa de lexos, con la ſeñal que muestra particular.

DIVINO, lo que pertenece a Dios. Lat. Diuinus.

DIVINIDAD, vna eſt diuinitas, abuſiuamente ſe toma por la hinchazon de algunos ſeñores, que quieren ſer adorados, y no ſe acuerdan que ſon del meſmo barro que los demàs: para exagerar la excelencia de alguna coſa, dezimos que es diuina. Coplas à lo divino, las que tratan de coſas Diuinas, ô Sagradas, quando de vn concepto vulgar, y del ſiglo ſe conuierte en Eſpiritual, que muchas vezes ſe podria eſcuſar, porque toda via queda la memoria de lo que fue. Algunos pienſan que es agudeza de ingenio, yo no la tengo por tal.

DIVRNO, oficio Eclesiaſtico del dia, y el Diurnal, en que eſtàn las horas diurnas, deſde Laudes, haſta Completas.

DIVRETICO, todo aquello que mueue, ê incita la orina *diureticá*, medicamenta, quæ vrinam cient, de *dia*, & *oireo*, vrinam reddo, meio.

DIVVLGAR, ſacar a publico, divulgare, dar noticia de alguna coſa al vulgo, como el que la dize en la plaça, ô en muchas partes.

DIX, y dixes, las coſitas, de oro, plata, coral, criſtal, ſartales, piedras, y las demàs menudencias que cuelgan a los niños ordinariamente al cuello para acallarlos, y alegrarlos; y aun dizen tambien que para divertir a los que los miran, para que no los aojen ſi les eſtàn mirando al roſtro de hito en hito. Algunos dizen ſer palabra inventada por las madres, quando muestran a los niños las coſitas que relucen. Otros que es Arabigo, puede ſer Griego del nombre *daixis*, oſtentatio, ô de *dix*, *cos*, vermis lignorum: y eſtos guſanillos ſuelen reſplandecer, y los niños à todo lo que reluce llaman dix. Ir vna muger cargada de dixes, es quererſe tratar como niña.

DIZQVE, palabra aldeana, que no ſe deve vſar en Corte. Vale tanto como dizen que.

DOBLA, y doblas, los eſcudos de a dos, termino vſado en los Tribunales ſupremos, como apelar con las mil y quinientas doblas, que es tanto como depoſitarlas, para que ſe repartan entre los Iuezes, ſi el apelante no ſale con ſu intencion, revocando la ſentencia dada en la precedente, y vltima ſentencia. Doblon, eſcudo de a dos.

DOBLAS ZAHENES, moneda Moriſca de oro finiſsimo, puro, y reſplandeciente. El nombre es Arabigo, y trae ſu origen del nombre Hebreo *zahau*, aurum purum, mundum.

DOBLAR, a verbo Latino duplicare, duplicem facere ſeu geminare. Doblar, tañer a muerto con las campanas dobles. Doblar la hoja, dexar ſeñalado, para boluer a tratar de aquel negocio, acabado el que ſe và ſiguiendo. Doblar la ropa, cogerla. Doblar la punta, es de marineros, quando la tierra entra en la mar con algun cabo, ô punta, que para paſſar de la vna parte à la otra, ſuele auer peligro por los vientos de la tierra. Doblar la parada, es termino de los que juegan dados. Doblarſe, dexarſe llevar del parecer de otros, y dexar de ſeguir el ſuyo. Doblarſe, algunas vezes vale torcerſe.

DOBLE, como tafetan, a diferencia de lo ſencillo. Oficio doble en el recado, a diferencia de el ſemidoble, y ſimple. Ganancia al doblo, quando ſe gana otro tanto de lo que tiene de coſta. Bolver la coſa con el doblo, era pena pueſta en derecho. Nam duplonem veteres dixerunt mulctam dupli. Eadem forma qua Talionem dicimus pœnam, qua quis ad ſimile damnum condemnatur, quale alteri intulerit. Deſdoblar, y treſdoblar.

DOBLADO, el que tiene vna coſa en el coraçon, y otra en la lengua, doblado el reforçado gemino. Doblez, la ſeñal que haze la dobladura.

DOBLERIA, en las ganancias, y percances, es lleuar doblado que los demàs compañeros.

DC-

DOBLON, escudo de a dos, doblon de dos caras, de los de los Reyes Catolicos. D. Fernando, y D. Isabel contrahechos en el cinco de oros de los naypes. Doblon de Vaca, la tripa doblada que haze callo, de dõde se dixo tripicallo, y para la gẽte grosera es vn goloso bocado, si despues de bien cozido lo asan, y lo vntan con zeyte y ajo, ô lo comen con su ajo nuez. La dobl dilla, juego de naypes.

DOBLEGARSE, torcerse, y blandear. Redoblar, bolver a doblar. Redoble en la vihuela, es la diminucion de puntos en vna misma cuerda.

DOCIL, el que tiene aptitud para ser enseñado, y recibe con voluntad lo que se le dize. Docilidad, esta aptitud a ser enseñado.

DOCTRINA, la enseñança, a docendo, y doctrinado, el bien disciplinado, que ha tomado la doctrina de su maestro. Doctrina Christiana, lo que està obligado a saber el Christiano, y se le enseña en la niñez. Doctrina sana: doctrina falsa, doctrina comun, doctrina peligrosa, y dudosa. Niños de la doctrina, pobrecitos huerfanos, que se recogen para doctrinallos, y criallos, y despues los acomodan poniendolos a que deprendan oficio, obra de gran caridad. Doctrina comun, la que tiene comunmente la escuela de los Doctores.

DOGAL, es la soga, y particularmente la de cañamo. Algunos le dàn la etymologia, de dugal, a duo, porque es doblada. Otros de Ducal, a ducendo, por ser el cabestro de la bestia, del qual le lleva el que và delante della, y la lleva de diestro. Estar con el dogal al cuello, es tenerle a punto de ahorcarle. Responde bien a esto el nombre Griego *arpedone*, laqueus, a verbo, *arpazo*, traho, rapio.

DOGMA, enseñamiento, a docendo, secta doctrina. Dogmatista, el que enseña, y dogmatizante, siempre le tomamos in malam partem, por el que enseña errores contra la Fè: a estos castiga la Santa Inquisicion seueramente, y con gran razon, y justicia.

DOLOR. Lat. Dolor, el sentimiento que se haze de todo lo que nos dà desplacer, y disgusto. Ay dolor, y dolor de ti. N. Frasis antigua Española, para mostrar sentimiento de alguna cosa, que aora se haze, y en tiempos passados, no se hiziera, ni la consintieran. Aqui pudieramos ensartar los dolores de cabeça, y de todos los miembros del cuerpo: no me ha parecido detenerme por aora en esta: despues se podrà hazer si pareciere cosa apropósito, para satisfacion de los señores Medicos, que algunas vezes nos nombran estas enfermedades por terminos Griegos.

DOLERSE, quexarse. Condolerse, compadecerse. Estar condolido, estar con sentimiento, y dolor. Dolencia, enfermedad. Doliente el enfermo. Dolorido, el que està con dolor, doliente, el enamorado. Estar con dolores, se entiende estar la muger de parto. Adolecer, caer enfermo.

DOLO, vale engaño. Lat. Dolus, fraus, falacia, machinatio, insidiæ, quando aliud est in intentione, aliud in factis. Ay dolus malus, & dolus bonus: dolorum bonum veteres pro solertia dicebant, maximè, si aduersus hostem, latronem ve quis machinatur. Virg. lib. 2. Æneid.

Mutemus clypes, Danaumque insignia nobis,
Aptemus dolus, an virtus quis in hoste requirat.

Dolus malus fit caliditate, & fallacia, & machinatione, ad circunueniendum, fallendum, & decipiendum alterum.

DOMAR, vale sugetar, rendir, traer al punto de lo que se pretende al hombre, al animal, a la materia que resiste, como domar, y diciplinar al moço gallardo, al potro, ô cauallo furioso, al hierro; que metiendole en el fuego se torna masa, y haze dèl lo que quiere el oficial. Lat. Domare, parece traer origen del verbo Griego, *damazo*, domo, mansuefatio pullum, del verbo *domao*, subijcio. Prouerbio. Al potro dexale domar a otro. Domador, el que doma y amansa las mulas, y los cavallos, y las demàs bestias. Domable: indomable, bestia domada, que se opone a la cerril.

DOMESTICO, todo lo que se cria en casa, y por esta razon es manso, y apacible, mas que lo que se cria en el campo, y no solo al animal llamamos domestico, mas aun al que està obediente al padre, ô al señor. Domesticarse, amansarse. Domestiquez, mansedumbre. Domesticado, amansado.

DOMINACION, Imperio.

DOMINACIONES, vno de los Coros de los Angeles.

DOMINGO, el dia del Señor. Hase de ver a Bassio, Viegas, in Apocalipsim, c. 1. Comento primô sectione 15. fol. 38. En la ley antigua se celebrava la fiesta del Sabado en memoria de que Dios aviendo criado el mundo, y al septimo dia, que tiene por nombre Sabado, descansô, y cessô de la obra de la creacion, y assi vale tanto como descanso, ô cessacion de obra. Pero en la ley de Gracia, por memoria, de que el mesmo Señor que criô este mundo, y al hombre, tomando nuestra humanidad el Verbo Divino, segunda Persona de la Santissima Trinidad, le reparô con su Encarnacion, Passion, muerte, y Resurreccion: en memoria deste tan gran beneficio, los Christianos passaron la celebridad, y fiesta, al dia siguiente del Sabado, en el qual el Señor resucitò glorioso, impassible, aviendo descansado de la obra de la Redempcion, que tanto le costô, pues para criar el mundo, y lo que en si contiene. *Dixit, & facta sunt omnia*: mas para reparar al hombre, mundo abreuiado. *Descendit de cœlis, & incarnatus est de Spiritu Santo ex Maria Virgine, & homo factus est.* De aquí empeçô el trabajo, que le hizo sudar, y sudar gotas de Sangre en el Huerto, y despues verter arroyos della, muriendo en la Cruz. Pero resucitando al tercero dia nos le dexô santificado para guardarle: llamandole dia del Señor, y vulgarmente Domingo, el qual celebra la Iglesia Catolica de siete en siete dias; pero el que se sigue despues de la remembrança de su Passion, es el Domingo solemnissimo, y del qual la Iglesia canta: *Hæc est dies quam fecit Dominus exultemus, & lætemur*

temur in ea. Ay muchas fiestas principales que se celebran siempre en Domingo, y se denominan del, como Domingo de Ramos, porque esse dia entrô el Señor en la Ciudad de Hierusalem, con triunfo de Ouacion, aclamando todos. *Osana, filio Dauid, benedictus, qui venit in nomine Domini.* Domingo de la Trinidad, en que se haze la fiesta de la Santissima Trinidad. Dominica de Pentecostes, que se celebra quarẽta dias despues de la de la Resurrecciõ, quando el Señor embiô el Espiritu Sãto sobre sus Apostoles: y la Dominica in Albis, ocho dias despues de la Resurreccion, dicha assi segun San Augustin, sermone ad competentes, porq̃ los bautizados el Sabado Santo en la primitiua Iglesia, traian las vestiduras blancas, que les vistieron en el Bautismo hasta este dia que deurian ir en processiõ a la Iglesia, y el oficio de esse dia parece va endereçado a ellos, pues empieça la Missa, en su Introito, con estas palabras. *Quasi modo geniti infantes lac concupiscitis, &c.* Y por esta razon se llamô la Dominica in Albis. Domingo de Quasi Modo. Vide Iuan Stephanum Durantium de Ritibus Ecclesiæ Catholicæ, lib. 1. cap. 19. num. 40. Proverbio. El Lobo haze entre semana por donde no va a Missa el Domingo. Dizese de los traviessos, que por sus liviandades, ô delitos andan retirados, y escondidos, sin ossar salir en publico. Sayo dominguero, el que se viste solamente en las fiestas.

DOMINGVILLO, es cierta figura de soldado desarrapado, hecho de handrajos, y embutido en paja; al qual ponen en la plaça con vna lancilla, ô garrocha, para que el toro se ceue en êl, y le leuante en los cuernos peloteandole. Esta invencion es muy antigua, y la vsauan los Romanos en la mesma forma, y con nombre de primipila, ô pila, que vale tanto como soldado piquero de los que llevauan las lanças, que llamauan pilas, propia arma de Romanos. Puesta este soldado de paja le llamaron Dominguillo, porque le vestian de colorado, color festiuo, y dominguero, para que el toro le apeteciesse con mas rabia, que dizen, sigue mas à los que vân vestidos desta color, que a los que vàn en otras. Ouid. lib. Metamorph.

Hac secus exarsit, quam circo taurus aperto,
Cum sua terribili petit irritamina cornu
Phenicea vestes, elusaque vulnera sentit.

Hablando Marcial de la fiereza del Rinocerote, y de su desapoderada fuerça, dize, que auiendose puesto en colera, levanto en el ayre vn toro, peloteandole con su cuerno, como si fuera vn Dominguillo de paja, que êl llama pila. Otros entienden pelota, y engañanse. In Amphit. Epig. 9.

O quam terribilis exarsit pronus in iras,
Quantus erat cornu, cui pila taurus erat.

Y hablando el mesmo Poeta de su ruin capa, en oprobrio de Candido, que dezia ser su amigo, y traia comunmente en la boca el adagio Griego *panta philon koina*, amicorum omnia communia, le dize en vn epigrama 43. del libro 2. que empieça, Candide, &c. ibi:

Te Lacædemonio velat toga lota Galeso,
Vel quam se posito de grege Parma dedit,
At me, quæ passa est ferias, & cornua tauri
Noluerit dici quam pila prima suam.

Prima pila, aqui tambien se toma por el Dominguillo de paja, y llamale prima pila, que valia tanto como Capitan, ô Alferez, por ser primero, y principal de su compañia. Y por ser esta palabra Pila, nombre equiuoco, significa el Capitan, ô Alferez. Ley 16. tit. 9. part. 2. *E teniendolo por honra muy señalada, llamaron a los que traen las señas de los Emperadores, è de los Reyes Primi pilares que quiere tanto dezir en Latin, como oficial que lleua la primera seña del gran señor, &c.* Por alusion vale el dominguillo de paja: y en otra significacion la pelota: y entonces trae origen de los pelos con que està llena, y embutida. Iugo del vocablo el mesmo Marcial, lib. 10. epig. 86 De Lauro.

Nemo noua caluit sic inflammatus amica
Flagrauit quanto Laurus amore pilæ.
Sed qui primus erat lusordum floruit ætas
Nunc postquam desit ludere primi pila est.

Como si dixera, quando Lauro era moço, fue aficionado al juego de la pelota, y perdiô a ella lo que tenia: y siendo ya viejo, pobre, y desarrapado, quedô hecho pelote, digo dominguillo de los que echan al toro, dicho (como consta de atràs) Pila en lengua Latina. Obispo por Obispo, seaselo Don Domingo. Este prouerbio se trae a proposito, quando dan facultad à alguno, ô él la tiene de conferir alguna dignidad, beneficio, ô lugar honorifico, y pudiendo hazer el nombramiento en si, no quiere perder la ocasion, como escriven las historias auer hecho este Don Domingo, de quien los demàs Canonigos de su Iglesia por no se conformar nombraron para que êl eligiesse a quien quisiesse, y eligiose à si.

SANTO DOMINGO. Ha auido muchos Santos de este nombre, y por antonomasia se deue entender de Santo Domingo nuestro Confessor, Español, de la ilustre Familia de los Guzmanes, que por su persona fundô otra, que con su doctrina, y santidad ha ilustrado el Orbe. Confirmô su Orden Onorio III. fue canonizado por Gregorio IX. Reza la Iglesia deste Santo a quatro de Agosto. Santo Domingo Calciatense Confessor a doze de Mayo. Santo Domingo Loricato, a catorze de Octubre. Santo Domingo Obispo Brixiense, a veinte de Diziembre. Santo Domingo Martir con sus cõpañeros à veinte y nueve de Diziẽbre. Santo Domingo de la Calçada, de quien tomô nõbre vn Pueblo de la Rioja, dizen auer sido vn hombre de gran caridad, y que hospedaua a los peregrinos, que iban a Santiago. Vnos dizen que era Español, y otros que era Italiano, de cuya industria se presume averse aprovechado el Rey Don Alonso, el que ganô a Toledo, para hazer las puentes desde Logroño a Santiago. Ay vn Templo edificado en nombre deste Santo, y junto a êl vna poblacion, que despues vino a ser Ciudad, y llamarse Santo

Do-

Domingo de la Calçada;es del Obiſpado de Calahorra.Santo Domingo de Silos,Caſa, y Moneſterio Real,de la Orden de San Benito.Santo Domingo el viejo,en la Ciudad de Toledo,es vn Moneſterio de Monjas Dominicas, el qual edificô el dicho Rey Don Alonſo,que ganó a Toledo con advocacion de Santo Domingo de Silos. Ay otro Moneſterio en la meſma ciudad,dicho Santo Domingo el Real:el vno,y otro ſon memorias de Reyes,y caſas de gran Religion,y Obſervancia. Los Padres de la Orden de Santo Domingo,llamamos Dominicos, por otro nombre Predicadores, por ſer ſu principal inſtituto el predicar.

DOMINIO,ſegun algunos Doctores,es el derecho de tener,poſſeer,gozar,vſar,y diſponer de alguna coſa ſegun le pareciere,y eſtuuiere bien al tal ſeñor della,conforme al modo pueſto,y determinado por la poteſtad, y autoridad ſuperior. Algunos dandole la etymologia,a domino la continuan, no a domo por la tal caſa, ſino a verbo Græco, *domo*, contracto de *domao*, ſubijcio, quare dominus dicitur is cui aliquid ſubijcitur. Tiene muchas diviſiones:primeramente ſe divide en vtil,y directo:el dominio de las coſas no eſtà diſpueſto por la ley natural,ſegun la qual todas ſon comunes: mas el derecho humano introduxo el mio,y tuyo, al principio el que mas pudo avarcar, y deſpues la coſtumbre. Los Emperadores,Reyes,y leyes lo confirmaron,y fueron deſtribuyendo, por evitar la fuerça de los poderoſos,y codicioſos.Vide Scot.in 4.diſt.15.qu. 2.Et Gabrielem.

DON,es titulo honorifico, que ſe dà al cavallero,y noble, y al conſtituydo en dignidad. Dixoſe de la palabra LatinaDominus,la qual en rigor ſe verifica en ſolo Dios.*Tu ſolus Sanctus,tu ſolus Dominus*; y porque en la tierra el Sumo Pontifice tiene las vezes de Dios le damos eſte nombre, con cierta reſtriccion,y le llamamos Domnum Apoſtolicum, como conſta de las preces que la Igleſia reza,en las rogaciones:verſu *Vt Domnum Apoſtolicum, & omnes Eccleſiaſticos ordines,in ſancta Religione conſeruare digneris,te rogamus audi nos*. Y al Sacerdote que haze el oficio en los maytines,pidiendole la bẽdicion para las lectiones, por eſſa meſma cauſa, y reſpeto,dezimos.*Iube Domne benedicere*.En el eſtado ſeglar,no ſe tiene eſta conſideracion: y aſsi llamamos al Rey ſeñor, en las peticiones, memoriales,relaciones,y cartas: y ſeñores de vaſſallos a los que los tienen;y finalmente por corteſia, ſeñor fulano,en quanto es permitido: y lo que en Caſtilla llamamos don,es en Francia muſiur,y en Italia Mó ſeñor,y lo meſmo auia de ſignificar el moſen de Cataluña,y el micer de Valencia: ſi eſtos titulos no ſe huuieran afectado a los Clerigos,el vno,y el otro a los Letrados. Muchas caſas de ſeñores han rehuſado el don,y no ſe le ponen: y por eſtos pocos que ſe dexan le han tomado muchos,que no ſe les deue;en las mugeres ſe admite con mas indulgencia, y facilidad. En la Orden de la Cartuxa llaman don al Religioſo,y tuuo principio de vn capitulo de la Ordẽ de San Benito,de la qual tomô muchas coſas San Bruno ſu Fundador,y dize aſsi en el capitulo ſetenta y tres de ſu regla,quando ſe nombra a alguno no es licito llamarle por ſu nombre propio:los primeros en la orden llamen a los mas moços frayles,que vale hermanos: y eſtos a los mas antiguos llamen dominos, que es lo que vulgarmente dezimos dones; mas el Abad que eſtà en lugar de Chriſto, ſea llamado don,y Abad (Dominus Abbas)no por ſu perſona,ſino por reuerencia,y amor deChriſto,&c. Y de aqui naciô,que el domine en lengua Latina le reſponda a eſtos padres el don en la Caſtellana.Iuã de Madriaga,dize,que don ſe dixo de dum,palabra Hebrea,que vale tanto como ſeñor; pero quando no me dàn cierto origen,no les doy credito. Podria ſer de la palabra *Adon* dominus, que de ordinario ſe pone en numero plural *Adonai*,dñi mei: y quitada la primera letra A.quedaſe en *don*, ô del verbo *don* iudicare; porque a los Iuezes llamamos ſeñores por la poteſtad que tienen.

DON,algunas vezes ſignifica lo que en Latin dominum,tomado del nombre Griego *Doron*, es lo que ſe dà gracioſo,ſin tener dependencia, ni conſideracion de que ſea en premio,ô pago de beneficio hecho,ô eſperança de retribucion. Y por eſta cauſa en rigor,don es vn regalo manual,que ſe ofrece cõ la mano;como lo ſignificô Plin.lib.35.c.14. Græci enim(ait) antiqui,doron palmum vocabant: & ideô Dora munera,quia manu darentur.Coſa es de mucha importancia conſiderar el hombre, quando otro le haze algun preſente que le ha mouido a hazer aquella demoſtracion de amor. Si ha recibido de vos buena obra,y lo que os ofrece es,demanera, q̃ a êl no le pueda hazer falta,ni ſea demaſiado,deveislo tomar con buena gracia, ô de vn amigo algun regalo. Y deſte,eſtando vos en neceſsidad,qualquiera coſa podeis tomar, pagandola quando pudieredes, de todos los demàs nos deuemos recatar, que jamàs dàn ſin pretenſion, y dàn aguja para sacar reja. El meſmo inconveniente ay en el dar el amigo pobre al que es rico;eſpecialmente quando ſe atrauieſſa alguna pretenſion. Eſto dixo bien Marc. en vn epigr.18.del lib.5.ad Quinctianum.*Quod tibi*,&c.ibi.

Odi doloſas munerum, & malas artes
Imitantur hamos dona namque quis neſcit
Auidum vorata decipi ſcaurum muſca?
Quoties amico diuiti, nihil donat,
O Quinctiane, liberalis eſt pauper.

DON,en otra ſignificacion vale gracia,dada gracioſamente de la mano de Dios al hombre, y principalmente los Dones del Eſpiritu Santo:y eſtos en la forma que ſe reciben ſe han de dar,*Gratis accepiſtis,gratis date*.Tener vno particular don, es tener ſingular gracia.De don ſe dixo Endonar,yo vos endono,&c.termino antiguo.

DONADO,el lego admitido en la Religion para el ſervicio de la caſa.Eſtos ſuelen hazer vna manera

nera de profesion diferente de los Religiosos Cõuentuales.

DONACION, lo que vno dà a otro por escritura publica, y la que es irrevocable, se llama donacion inter viuos.

DONATIVO, lo que vno dà en reconocimiento, y donatario el que tiene obligacion, y cargo de darle. Dixose donatiuo, porque al principio se ofrecio gracioso, y despues fue obligatorio: en lo qual diferencia del don.

DONAIRE, vale gracia, y buen parecer en lo que se dize, ô haze; porque ayre lo mesmo es que gracia, y espiritu, promptitud, viueza; dezir donaires, dezir gracias; pero si son perjudiciales, acarrean algunas vezes desgracias, por do tuuo origen el dicho comun, Andaos a dezir gracias: de vno que por mostrarse gracioso, dixo en lugar de gracia vna lastima, y lastimaronle con darle vna cuchillada por la cara. ¶ Donaire en lenguaje antiguo Castellano, es lo mismo que don, y gracia. En la segunda partida tit. 4. en el proemio, difiniendo este termino Palabra, dize assi: *Palabra es donaire, que han los omes tan solamente, è non otra animalla alguna, &c.* Y illi donaire se toma por don, y gracia, hecha de Dos al animal rocional hombre.

DONCAS, pues assi, que del Italiano, aunque, y aunque, igitur, ideo. Petracha.

Cercate, dunque fonte piu tranquillo.

DONZEL, es el paje de Palacio, cavallero moço, que aun no ha vestido las armas, ni hecho el juramento que hazen los que son armados cavalleros; como lo refiere Marco Antonio Camoys en su Mirocosmia, part. 2. Dialogo 14. Dixose donzel de la palabra Latina, adolescens, el mancebo que và creciendo en edad, cuerpo, y saber. Pino donzel, pino nuevo, cuya madera tiene pocos ñudos. Vino dontel, el suaue.

DONCELLA, la muger moça, y por casar, quasi Donizella, en lengua Toscana, adonza: y en significacion rigurosa, la que no ha conocido varon. Dicose de la palabra adolescentula, aunque algunos quieran se aya dicho de domicela, porque esta recogida, y encerrada en casa.

Quando los Moros estauan apoderados de la mayor parte de España: siendo Rey de Oviedo, y de Leon Muregato, les daua cien donzellas nobles en parias, cada vn año; cosa lastimosissima, y esto duro hasta el tiempo del Rey Don Bermudo, que entregandoselas vna vez, salieron ciertos cavalleros a los Moros, y se las quitaron: y por auerles dado la batalla en lugar do auia muchas higueras, tomaron por armas las cinco hojas dellas, y el apellido de Figueroa, año de 791. Tambien cuentan, que otra vez llevando los Moros las cien donzellas, llegaron a cierta parte donde auia vna vacada de Toros, y arremetieron a ellos por voluntad de Dios, y los hizieron huyr dexando las donzellas, y acudiendo los Christianos las recogieron; finalmente el Rey Don Ramiro, primero deste nombre, negandoles las parias les dio aquella famosa batalla de Clavijo, donde con fauor, y ayuda de Señor Santiago los venciò, y matò infinidad de Moros, quedando libre del tributo. Veràs a Hitevan de Garibay, li. 12. cap. 20. en la vida del Rey Don Fernando el Segundo, Ambrosio de Morales 3. part. cap. 27.

Valdonzellas, Monesterio de señoras del habito de Santiago, en barcelona.

DONCELLVECAS, las donzellas talludas, que han entrado en edad.

DONOSO, el gracioso. Vide donayre.

DONQVES, palabra antigua, vocablo Francês, que vale pues: Ergo, vide doncas.

DORAR, cubrir alguna cosa con oro, como es dorar la plata, y los demàs metales, madera, y piedras, &c. Dorado. Dorador, sobredorado. Dorar vna cosa, darle buen sentido. Desdorarse, perder vno la buena opinion que antes tenia: de la Clave dorada, cavallero de la Camara de su Magestad. Desdorar.

DORADILLA, es vna yerva que suele nacer en las paredes humedas, a la qual los Griegos llaman *asplenion*: y los Arabes Cetrach. Dixose assi por ser dorada por el embes. Tratò della Dioscorides, li. 3. cap. 145. Y hase de ver el capitulo 115. del dicho libro 3. Y en ambos lugares a Laguna su comentador.

DORADA, pez conocido. Lat. Aurata, a colore auri. Græcè *chrysophris*, nombre compuesto, de *chyphos*, aurum, & *ophys*, cilium, ceja, id est, habens aurea cilia. Y los antiguos no la llamaron aurata, si no convirtiendo el diphtongo, au, en, o. Orata, Festo, lib. 2. cap. 13. Orata genus piscis appellatur, a colore auri, &c. ✠ Duermen entre dia tan profundamente, que muchas vezes los pescan con arrixacas de hierro, clavandolos por el lomo quando estàn dormidos: es su carne alabada de muchos para alimento, y assi escriue Hizesio apud Athen. lib. 7. ser este pescado el mas suave, y agradable al gusto de todos quantos ay en la mar, y que es de mucho sustento. En la Francia Narbonense ay gran numero dellas, en algunos estanques, en vnos cañares, ô sotos, que tienen hechos de mimbre, y saladas, las guardan para la Quaresma, y assi se sustentan de ellas, no solamente la gente pobre, y necesitada, si no tambien los ricos. Las que se crian en aguas de estanques turbios, son de mas dura carne, y menos agradables al gusto las que se pescan en la mar, y se sustentan de algunas conchas, y assi dixo Marcial:

Non omnes laudem pretiumque aurata meretur;
*Sed cui solus erit concha lucina cibus.**

DORMIR, Lat. dormire, es suspender los sentidos con el sueño, el qual la naturaleza dio al animal para recrear los espiritus, y rehazer las fuerças corporales, levantando al celebro ciertos vapores, que le ocupan, y digeridos alli, y espiritualizados se buelven a derramar por todo el cuerpo. Vide Arist. de somno & vigilia.

DORMIR, a pierna tendida, y a sueño suelto, es dormir con descuydo. Dormir como vn liron, el qual por tener tapados los ojos, y estar continuo deba-

debaxo de tierra, dizen que duerme mucho. Dormir como vna piedra, lo mesmo. Dormir con vna muger, tener ayuntamiento con ella. Dize el cantarcillo viejo.

Si es verdad como se canta,
Que dormistes con la Infanta, &c.

Dormir vn negocio, no tratarse del. Cobra buena fama, y echate a dormir: en el principio ha de procurar cada vno acreditarse. No dormirse en las pajas, no descuydarse, ni perder ocasion. Antiguamente dormian sobre las pajas, y el heno: y esto les servia a los buenos hombres de cama, antes que se vsasse la pluma, ni la lana, inuencion de la ociosidad, y el regalo. ¶ Dormir el vino, digerirle con el sueño, quando alguno ha cargado la cabeça con él. Dormirlas, juego de los niños, que vno haze que se duerme, tapandose los ojos, y los otros se vàn a esconder, y le despiertan para que los vaya à buscar, diziendole de allà donde estàn Quiquiriqui. ¶ Dormir en las Sagradas letras se llama muchas vezes, reposar los cuerpos en las sepulturas; por ser la muerte vn sueño, del qual hemos de despertar el dia tremendo del juyzio final. Dormitorio, el aposento, ò quarto, donde duermen los Religiosos, y en el que cada vno duerme. Dormir los ojos abiertos es de liebres por ser medrosas, y de leones por ser animosos: y assi velan ambos con diferentes motivos. La verdad es, que al vno, y al otro animal no le cubren los ojos las palpebras superiores: y esta es la razon natural. Ay cierta enfermedad que padecen algunos hombres (dicha en Griego *lagophtalmos*, leporis oculus) los quales duermen los ojos abiertos. Vide Plinium lib. 11. cap. 37. que por ser largo el capitulo pondrè aqui sus palabras: Quin, & patentibus oculis dormiunt lepores, multique hominum, quod Corybantiam Græci dicunt. Dormitar, estar medio dormidos, y medio despiertos, no durmiendo del todo. Adormecerse, quedarse sin sentido, que otros llamã amortecerse, porque parece quedar como muertos, y suelen adormecerse los pies, y los braços, y manos. ¶ Dormilon, el que duerme mas tiempo de el q̃ es necessario, y se acostumbra. Algunos cuentan auer dormido en cuevas mucho tiempo, como de Epimenides Cretense (segun escrive Apuleyo lib. 2. Floridorum, y Laercio lib. 1. cap. 11.) el qual auiendo sido embiado por su padre Argisarcho al campo a guardar el ganado, entrandose en vna cueva, durmiò sin despertar setenta y cinco años: y quando despertò, que a su parecer auia dormido algunas horas, hallò mudada toda la Ciudad, y la gente de arriba abaxo, y vn hermano suyo le puso en acuerdo, dandole a entender el tiempo que auia passado. Muy recibida es la historia de los siete Durmientes, que en tiempo del Emperador Decio, se salieron huyendo de Efeso do habitauan al monte Celio que era vezino: y estando en vna cueua, y determinados de bolver a la Ciudad para recebir martirio por ordenacion Divina, les tomò a todos vn sueño tan profundo, que durmieron ciento y noventa y seis años: y despertando vna mañana de la Resurreccion, yendose à la Ciudad la estrañaron, viendola mudada, y los habitadores de ella los desconocieron a ellos en el habito, y en el lenguaje, y en la moneda que mostraron. Dizen los historiadores auer acontecido el año de quatrocientos y quarenta y siete, del nacimiento de Christo nuestro Señor.

Los gusanos de seda hazen tres dormidas, despertando à comer, y bolviendose a dormir hastaque empieçan la labor de los capullos: la qual no dexan hasta encerrarse en ellos, y consumirse, auiendo desbuchado toda la babaza de que forman el capullo.

DORNAjO, por otro nombre se llama dornillo, ô tornillo: es vna artesuela pequeña, y redonda, en que dàn de comer à los lechones. Dixose dornajo, quasi tornajo, por ser tornatil, y redondo. Domicio Calderino sobre Marcial lib. 6. epig. 81. Iratus, &c. hablando de Solio dize; Hoc ligneo vsus est Augustus quo pedes, & brachia iactabat: idque appellauit duretam, verbo Hispanico. Denanera, que primero se llamò Dureta, y despues corruptamente dornajo.

DOROTEO, nombre propio. Doroea, vale Dei donum: huuo tres Santos Martires dichos Dorotheos: Dorotheus Martir Tarsi, en 28 de Mayo. Dorotheus Tyrius, presbyter, & Martir sub Iuliano, a cinco de Iunio. Dorotheus, Nicomediæ sub Diocletiano, a nueue de Setiembre. Dorotea virgo, & Martir Cæsareæ, a seys de Febrero. Dorothea virgo, & Martir Aquileiæ, sub Nerone, a tres de Setiembre.

DOS, numero que se sigue a la vnidad. Lat. duo. Quando vno no quiere dos no barajan, y assi han de concurrir ambos, con que ninguno dellos tiene escusa. Compañia de dos, compañia de Dios: el amor entre dos està igualmente repartido y conservase mejor la amistad q̃ con muchos. Dos a dos, los que estàn pareados vnos contra otros. Dos en dos como Frayles; en las Religiones ay esta buena orden de salir los Frayles de dos en dos, imitacion de los Apostoles, a quien N. Redemptor embiaua a predicar, como dize San Marcos ca. 6. num. 7. *Et vocauit duodecim: & cæpit eos mittere binos, &c.* Et Lucæ cap. 10. nu. 1. *Post hæc autem designauit Dominus, & alios septuaginta duos, & misit illos binos ante faciem suam in omnem ciuitatem & locum, quo erat ipse venturus, &c.* Estar a dos en el juego de la pelota, es tener cada dos piedras que valen treinta, contando quinze a quinze en la primera, y en la segunda a dos.

DOSEL, la cortina con su cielo, que ponen a los Reyes, y despues a los Titulados, y lo mesmo es en el estado Eclesiastico, entre los Prelados. Geronimo Mercurial, en el libro primero cap. 11. de Arte Gymnastica dize, auer tomado el vso de comer los Principes debaxo de doseles, del que los antiguos tenian en poner encima de las mesas vnas velas, ò cielos, que en Latin se llaman au-

lea.

mo Haze mencion destos cielos Horacio, lib. 2. Ser. sa. non Sat. 3. *Vt Nasidiem, &c.* ibi.

Interea suspensa graues aulæa ruinas
In patinam tacere, trabentia pulueris atri,
Quantum non Aquilo Campanis excitat agris.

Declinase aulæum, aulæi, pero mas vsado en el genero plural, aulæa, aulęorum. Vide supra verbo Aula. Los modernos le llamaron dosel, porque se pone a las espaldas de la silla del señor, quasi dorsel, a dorso.

DOSIS, termino de que vsan los Medicos, y los Boticarios, vale la cantidad de la medicina, y cada parte della, para que no se dê mas, ni menos al enfermo, porque siendo menos no tendrá fuerça para obrar, y siendo mas, podria dañar, por ser muchas de las medicinas malitiosas, y por esto comunmente dichas veneno, y assi consiste el vso dellas en la dosis, nombre Griego, *dysis*, datio, largitio, a verbo *didomi*, do.

DOTE, la hazienda que lleva consigo la muger, quando se casa, a dando, vel potius, a verbo Græco, *dydomi*, vel a *doô*, quod est dono, largior. Dos est res omnis tradita, vel promissa, a patre vel ab alio; marito pro subeundis oneribus matrimonij. Dotes, vale gracias, como dotes de naturaleza. Dotar, prometer, y dar dote, dotar capellanias, y otras memorias, instituirlas. Dotado, el que ha recibido dote. Dotacion, la memoria. Dotal, lo que pertenece al dote. ✠ Y porque lo que pertenece a la dote, muchas vezes se niega, ay vn refran que dize: por casar mi hija, mandê mi viña; casê mi hija, neguê mi viña. Tenia vn viejo dos cosas, que queria mucho, vna hija, y vna viña, y para casar la hija, fue menester mandar la viña: quando la huuo casado no queria dar la viña, negando que la auia dado: andâdo el pleyto, y apretandole que dixesse la verdad, confesso assi la manda, como el proposito con que la mandô, que no prometia de veras la viña; sino hasta echar la hija de casa. Aplicase a muchos casamientos, que se hazen con tales mandas, y despues nacen pleytos del negar lo prometido: y enseña lo que se deve hazer, que es contar el dinero primero, &c.*

DOZE, numero, vale dos, y diez, duodezim. En este numero ay muchas cosas de gran consideracion: doze signos, doze horas en el dia, doze Tribus, doze Apostoles: y en cada Tribu de los dichos, duodecim millia signati, &c. Dozena, muchas cosas se venden por dozenas: y estas llamamos dozenales, y cosas que no son muy estimadas adozenadas.

DOZIENTOS, dos cientos: suele ser numero de açotes, y a vezes se pone por multitud, numero finito, pro indeterminato.

DRAGON, serpiente de muchos años, que con la edad ha venido a crecer desaforadamente: y algunos dizen, que a los tales les nacen alas, y pies en la forma que los pintan. Dixose dragon en Latin draco.nis. del nombre Griego *Draco*, a verbo *dercein*, videre: porque segun escriuen los naturales es de perfectissima vista. Entre las demás insignias que lleuauan los Romanos en sus estandartes, era vna el Dragon, ô para significar la suma vigilancia del Capitan General, y el cuydado, y solercia que auia de tener en todo; y assi le dân el epiteto de insopito. Ouid. lib. 7.

Terrigenasque feros, insopitumque Draconem.

Y por esta mesma razon le ponen debaxo de la proteccion de Esculapio, para dar a entender la gran aduertencia del Medico en mirar por la salud del enfermo. Es consagrado a Palas por el recato que deuen tener las donzellas en guardar su castidad. Y lo mesmo significa el dragon que guardaua las manças de oro en el huerto de las Hesperides. Esta viueza, y acumen en la vista, atribuyeron a la serpiente, ô dragon de Epidauro, como lo trae Horac. lib. 1. serm. sat. 3.

Omnibus hoc vitium est, &c.

Hablando de cierto hombre, que no se le passava nada por alto, notando qualquiera falta por pequeña que fuesse en los amigos, y dize assi.

Cur in amicorum vitijs tam cernis acutum,
Quàm aut aquila, aut serpens Epidaurius?

Anduuo recibido en el vulgo, que para ser vna culebra, ô sierpe, dragon, se auia de comer primero muchas otras sierpes. Y con esta alusion dezian los antiguos, que para hazerse vno Emperador, y señor del mundo, se auia de comer muchos Reyes, y Principes: vt ita Rex Regum fieret, & dominantium dominus. Vide Pierium, libr. 15. verbo serpens. 2. inscriptione ORBIS DOMINVM. Claudio Paradino lib. de Symbolis Heroicis fol. 229. Vnius cõpendium, alterius dispendium. Y assi dân al dragon el epiteto de auido, y tragon. Ouid. lib. 7. Metam.

Hostibus, aut auido dabitur fera præda draconi.

Por este nombre de Dragon, es significado el demonio en las sagradas letras: y particularmente en muchos lugares del Apocalypsi. cap. 12. numer. 7. *Michael, & Angeli eius præliabantur cum Dracone.* En otros lugares significa los Tiranos, Monarcas, Emperadores, Reyes, Paganos, que han perseguido la Iglesia, y el pueblo de Dios, antes, y despues del adveniimiento de Christo nuestro Señor. Y assi aquel lugar del Psalm. 73. num. 14. *Tu confregisti capita Draconis, dedisti eum escam populis Æthiopum.* Entienden por Faraon, y por los Etiopes, a los cosiados del Sol, que habitan la vna, y otra ribera del mar Bermejo, y los que moran en el fino de Arabia, segun nota Genebrardo; porque estos cogieron los despojos de Faraon, y su exercito, quando fueron ahogados en el mar Rubro. Genebrard. Dediti eũ escam populis Æthiopum, id est, Phataonis spolia dedisti Æthiopis. ✠ Refiere Plin. li. 73. c. 10. que se saca de la cabeça de los Dragones, vna piedra de mucho valor, y estima llamada Dracontias en Latin. Si bien no se halla, si no se quita de los viuos: porque si el Dragon se muere primero, aquella duricia a modo de piedra se resuelve, y desaparece jũtamẽte con el alma. Sotaco Autor graue dize, q̃ viô esta piedra, y como la sacan los hombres, dize, mas atreuidos vân a espiar las cuevas donde se recogen, y a la entrada echan ciertas yeruas medicinadas para

ra darles sueño, y cortandoles assi adormidos las cabeças, les sacan la piedra con gran presteza. Mas tal vez acontece, q̃ despiertan, y en vn instante tragan al codicioso, y por el despojo lleua el pago de su atreuimiento.*

DRAGONERA, Isla cerca de Mallorca, dicha colubraria, y ophiusa.

DRAGONTEA, yerua conocida dicha assi; porque tiene vn tallo pintado, a modo de piel de culebra, Græcè dicitur *dracontion*. Latinè dracunculus: y en Castellano corruptamente Taragontia, ay mayor, y menor. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 155. & 156. & ibi Laguna.

SANGRE de Drago, vn gomoso licor de cierto arbol muy encendido, de que vsan los pintores. Viene de Africa a Italia, y en cantidad tan pequeña, que por venderse muy caro no vsan dèl, sino para cosas muy delicadas. Llamase por otro nombre Cinnabro, Græcè *cinnabari*. Verás a Dioscorides libr. 5. capit. 68. y alli al Doctor Laguna.

DRACHMA, drachma, nombre Griego de narius apud Romanos genus ponderis octaua pars vnciæ. Lucæ cap. 15. num. 9. *Congratulamini mihi, quia inueni drahmam, &c. adrattomi*, dicta, id est, quæ tantum *cermaton*, continet, quantam aliquis manu in pugnum contracta capere possit drachma Attica sex obulorum.

DRAMA, en algunas partes dizen drama de seda, y adarme de seda: vale drachma, peso. Drama, nombre Griego, drama, vale representacion fabulosa de comedia, ô tragedia, en que no interviene la persona del Autor, sino que hablan los representantes, ô personages introducidos. Vide narratio dramatica.

DRASGO, incubus. i. dusius. ij. Vide Trasgo.

DRYADES, son las nimphas que presiden en las selvas, ô montañas de arboleda. Es nombre Griego, ita dictæ a Græco nomine *dris*, quod quamuis propriè quercum significet, accipitur tamen pro quauis arbore. Estas son Nimphas en general de las selvas: las Hamadryades son las de cada arbol en particular, que entendian nacer, y morir con ellos. Græcè *amadriades*, de *ama*, cum vel simul, & *dris* arbor.

DROMEDARIO, es vna especie de Camello velocissimo, de donde tomò el nombre *dromas*, velox, cuius *dromos*, cursus. Ay dos generos de Camellos, como escrive Plinio lib. 8. capit. 18. A vnos llaman Bactrianos, que son los que comunmente llamamos Camellos. Otros se crian en Arabia. Estos son fuertes, y ligeros, y por su velocidad los llamaron Dromedarios. Vide supra verbo Camello. El Profeta Esaias hablando con Hierusalen le dize, cap. 60. num. 6. *Multitudo Camellorum operiet te, Dromedarij Madiam, & Epha: omnes de Saba venient, aurum, & thus deferentes, & laudem Domino annuntiantes, &c.* Lo qual predixo el Santo Profeta de la conversion de las gentes, cuyas primicias fueron los Magos, que guiados de la estrella, vinieron a adorar a Christo recien nacido en Belen, y por la buena diligencia que pusieron en su jornada, y la velocidad de los Dromedarios pudieron venir de la Arabia a Bethlem, en treze dias; porque segun dize Philostrato en la vida de Apolonio, que el Dromedario anda comunmente a su passo, mil estadios, que hazen quarenta leguas. Haze tambien mencion del Dromedario, y de su velocidad. Aristoteles lib. 9. cap. vltimo de animalibus.

DROMO, nombre de vn siervo introducido por Terencio en sus comedias, dando a entender era gran andador. Endromis era vna vestidura basta, y bellosa, con que se abrigauan los que auian sudado corriendo, y hecho exercicio en el Gymnasio.

DRVIDAS, ciertos Sacerdotes de Francia antiguos, estimados en mucho, y dichos assi segun la opinion de algunos, de el nombre de el Quarto Rey de los Celtas dicho Druy, y lo mas cierto es auerles dado este nombre, porque viuian en los montes, en los huecos de los arboles, de la diccion *drys*, que significa arbor, y particular el alcornoque. Estos eran sus oraculos, y los que juzgavan todas las diferencias, y causas, y la multitud de la gente moça Francesa acudia à su disciplina, y enseñança. Destos haze mencion particular Cesar en sus Comentarios, & de Bello Gallico, libro sexto, dize assi. Sed his duobus generibus, alterum est Druidum, alterum Equitũ. Et paulò post: His autem omnibus Druidibus præst vnus, qui suam inter eos habet autoritatem. i

DVAR, es nombre Arabigo, llaman duares los Moriscos a las casas pagizas, ô choças. Latinè attegiæ, attegiarum, id est, mapalia, & tugurria. Græcè *attegiæ*, Iuuenalis.

Dirue Maurorum attegias, Castella Brigantum.

DVCADO, moneda de oro en su principio, la qual fue permitido batiessen algunos grandes Duques, y de ellos tomò el nombre. Polidoro Virgilio libro segundo, capit. 20. quiere se aya dicho del Ducato de Roma, dignidad Militar, por quien primero que en otra parte fue acuñado, y assi el que era Duque, ô Capitan General en alguna Provincia tenia facultad de batir moneda para hazer las pagas a sus soldados. Ducado, el Estado del qual toma titulo el Duque. Vide infra.

DVCHO, en lenguage antiguo Castellano, vale tanto como acostumbrado, del verbo Latino duco ducis. xi. ductum, porque la costumbre lleva tras si al hombre, si con particular aduertencia no se và a la mano. Algunos dizen duecho: no estoy duecho, no estoy acostumbrado, &c.

DVDA, del nombre Latino dubius dicitur qui duas vias habet, & vtram eligat nescit, y assi algunos allegandose mas al origen pronuncian, y escriuen dubda, es muy ordinario, si vno caminando,

do, llega a vn paso donde se diuide el camino en dos, reparar, no determinandose, por lo qual dellos ha de ir para no errar: de alli dudar, y dudoso, vale indeterminado. Dubitare, dubius, dubitatio.

DVELO, el dolor, el llanto, la afliccion, y el trabajo, del verbo Doleo. les. Prouerbio. Los duelos con pan son menos, porque trabajos, y pobreza es cosa intolerable. A do no está su dueño, está su duelo: la presencia del señor importa mucho para que la hazienda se haga bien, y como deue.

DVELO, vulgarmente se toma por el desafio entre dos que hazen campo en estacada: y assi por los Sacros Canones, como por las leyes Regias están vedados los duelos, y vltimamente por el Sacro Concilio Tridentino. Dixose del nombre Latino duellum, & ab antiquis, dicebatur, quod postea dictum bellum. Tit. Liuius lib. 6. bello Macedo, quod populus Romanus eo tempore duellum iussisset cum Rege Antiocho esse.

DVENDE, es algun espiritu de los que cayeron con Lucifer, de los quales vnos baxaron al profundo, otros quedaron en la region del ayre, y algunos en la superficie de la tierra, segun comunmente se tiene. Estos suelen dentro de las casas, y en las montañas, y en las cuevas espantar con algunas apariencias, tomando cuerpos fantasticos, y por esta razon se dixeron Trasgos, vel quasi tarasgos, ó tarascos, del verbo *thrasso*, perturbo, molestiam affero, per syncopem factum ex *tarasso*, & *T.* in th mutata, de aqui dió nombre Terencio al fanfarron, espanta niños, y le llamó Traso, y en nuestro Español Tarasca por la mesma razon, Tesoro de duende, dezimos la hazienda, que toda se consume, y se deshaze sin saber en que se ha gastado. Ay opinion que estos duendes, que habitan los lugares subterraneos, tienen a su cuenta el guardar los Tesoros escondidos: y algunos dizen que en la fin del mundo los han de manifestar al Antecristo, para que con ellos haga guerra, y atrayga a si los coraçones de los hombres codiciosos, y sea poderosissimo en la tierra, y que por esta causa, quando los que buscan Tesoros dan en los lugares donde están, ó se les buelven en carbones, de donde nació el Prouerbio Tesoro de duende: ó ellos se les representan en figura de Dragones, Gigantes, Leones, y otros monstruos, con que los espantan. Algunos que buscando Tesoros han hallado ollas con algunas monedas, y carbones, se persuaden en cierta manera ser verdad lo que hemos dicho, pero lo mas cierto es, que quando ponian termino a las tierras, y possessiones, vltra de la piedra que dexauan sobre la tierra hincada, que ellos llamauan termino, y le reuerenciauan por dios: debaxo dél hazian primero vna hoya, ó concauidad, donde en cantaro, tinaja, ó otra vasija, echauan las monedas corrientes de aquel tiempo, como ahora se haze en echar la primera piedra en los grandes edificios, y juntamente algunos carbones; a fin de que mudandose la piedra de encima, ó por malicia, ó por injuria de los tiempos cauando se hallasse el verdadero lugar del termino, topando con las ollas de los carbones, los quales dizen ser perpetuos, y no consumirse por auer despedido de si toda humedad con el auerlos calado el fuego, y estos son los Tesoros de los duendes algunas vezes, ó las mas. Llamanse los duendes cerca de los Latinos Genij, laruæ, lemures, lares, y cada nombre destos les competia por los diuersos conceptos que dellos tenian, nosotros por esta razon les llamamos duendes de casa, dueños de casa, y corrompido el nombre, y truncado dezimos duendes. Algunas burlas han querido hazer personas trauiesas, ó por entretenimiento, ó por infamar las casas, para que no aya quien las alquile, y las viuan ellos de valde, pero suele costarles caro, como aconteció en Toledo a vno que se hizo duende a quien castigo exemplarmente Don Diego de Zuñiga, Corregidor de aquella Ciudad, auiendole hecho a él primero muchas burlas.

DVEñO, el señor de la casa, corrompido del nombre Latino dominus. Donde no está su dueño, está su duelo.

DVEñA, en lengua Castellana antigua, vale señora anciana viuda, aora significa comunmente las que siruen con tocas largas, y mongiles a diferencia de las donzellas: y en Palacio llaman dueñas de honor, personas principales, que han emviudado, y las Reynas, y Princesas las tienen cerca de sus personas en sus Palacios.

DVEñAS, villa de Castilla la Vieja, dicha antiguamente Eldana. Dize vn Prouerbio por ironia, quãdo casan dos, que el vno no puede poner tacha al otro. Ruyn con ruyn, que assi casan en Dueñas: Hase de entender al reves de lo que suena el Prouerbio en quanto a los que casaron en Dueñas, porque trae origen de que en aquella Villa se casó el Rey Don Fernando la segunda vez con la Reyna Germana. Fueron las bodas año de mil y quinientos y seis, Lunes a 18. de Março dia de el Arcangel San Gabriel.

DVERO, rio famosissimo en España, por el qual se dixo: yo soy Duero, que todas las aguas bebo. Iuan de Mena, copla ciento y setenta y dos, Arlança, Pisuerga, y aun Carrion gozan de nombres de rios: empero despues de juntados llamamos los Duero. Hazemos de muchos vna relacion, &c. Abraham Hortelio, dize dél estas palabras. Durius, Plinio. Hispanniæ maximus fluuius, in Pelendonibus ortus, Asturiam a Vettonibus, & Lusitaniã a Gallæcis diterminat. Duero nostra ætate vocatur. Doria (sed *doris* Græci codices habent) Ptolomeo est, & *Durias*, Strabonj, qui eundem, eodem fere in loco lib. 3. Durium nominat, apud Appianum Alexand. *Dorius*, appellatur. San Isidor. libr. 13. cap. vlt. Dorius a Græcis, quasi Doricus cognominatus est.

DVLCE, Latinê dulcis, & dulce, suauis, charus, iocundus, quod quidam a delicio deducunt, quod dulcia maximê alliciant. Oponese lo dulce a lo amargo, ò agrio. Deste termino vsan mucho los Poetas. Petrarcha en muchas partes da a Laura este Epiteto.

Mille frate, ò dolce mia guerrera
Per auer co begliocchi vostri pace, &c.

Garcilaso.

Herida para mi dulce y sabrosa, &c.

El dulce, y el agrio pertenecen al gusto, y son opuestos, aunque algunas vezes mezclandose toman vna cierta temperatura con que se modera la aspereza de lo agrio, y el enfado, y empalagamiento que suele dar lo dulce. El Rey Don Enrique el Quarto tuuo la empresa de la granada, que por el mote declara su claridad, y naturaleza, diziendo. Agrodulce, dando por ella a entender que la benignidad, y misericordia templaua el rigor de la seueridad, y justicia.

DVLçOR. Dulçura. Dulcedumbre, terminos deriuados de dulce. Endulcir la pintura, darle suauidad, que no tenga las sombras crudias, y los que hazen vida aspera, y rigurosa, en termino Latino se dize endulcirla, quitar algo de aquel rigor, por el verbo edulco, edulcas quod est ex acerbo, aut amaro, dulce, & suaue reddo, vt edulcare conuenit vitam, curasque acerbas sensim gubernare.

DVLIA, no es termino Castellano, pero hale introducido la curiosidad, hablando en la materia de adoracion, es nombre Griego, *dulia*, seruitus, siue cultus, qualem serui domino exhibent de *dulos*, seruus. Los Teologos ponen diferencia entre Dulia, y Latria, en esta forma. Dulia est honor, & seruitus debita creaturæ. Latria verò est honor, & seruitus debita soli Deo. Ay tambien Hyperdulia, & est seruitus quędam reuerentialis exhibita creaturæ ratione excellentiæ eminentis, & singularissimæ, qualis est reuerentia exhibita Virgini gloriosæ, vt est mater Dei, quo excellit Cherubin, & Seraphin, & omnes Angelicos Spiritus.

DVQVE. Latinê Dux, que cosa sea Duque nos lo dize la ley 11. titul. 1. de la segunda Partida, por estas palabras. Duque tanto quiere dezir como Cabdillo, guiador de hueste, que tomò este oficio anciguamente de mano del Emperador, ê por esse oficio, que era mucho honrado, heredaron los Emperadores grandes tierras a los que las tenian, que son aora llamados Ducados, ê son por ellas vassallos del Imperio; y en la ley diez y seis titul. 11. partit. 2. dize, que en algunas tierras llaman Duques a los primipilares, que lleuan la primera seña del gran señor, y præfectos legionis, que quiere dezir como Adelantados sobre las compañias de las hueste, por quanto juzgauan los grandes pleytos que acaecian en ellas: por manera que de lleuar el Estandarte Real, ò Guion, que iban guiando el Exercito, que en Latin se dize ducere, tomaron el nombre de Duques. Verás lo que desta materia trae

Castillo de Bouadilla en su Politica lib. 2. cap. 16. fol. 805. en la primera impresion. Deste nombre de Duque ay mencion en las historias Romanas, Flauio Vopisco en la vida de Aureliano haze mencion de que tuuo muchos Ducatos, y muchos Tribunatos, y Suetonio en la vida de Neron. Claudio Cesar cap. 35. refiere auer mandado a vnos criados suyos, que entrando a pescar en la mar Rufino Crispino su antenado, muchacho, hijo de Pompea le ahogassen, por auer sido informado que con otros muchachos burlando, jugaua los Ducatos, y los Imperios, temiendo que lo que hazia de burlas no lo executasse despues de veras, dandole primero a êl la muerte: y deste nombre haze mencion Iustiniano en la ley segunda de oficio præfect. pret. y llama al Ducado expectable, dignidad mayor que el Tribunato, por estas palabras. Inter eos spectabili dignitate perfruantur, qui ducatum gerere meruerunt.

DVQVESA, la muger del Duque. Ducado, el estado. Puedese añadir aqui el numero de los Duques que oy dia ay en España, nombrandolos por la antiguedad de sus titulos, curiosidad serà, pero yo no me ocuparê aora en esto, porque me queda mucho que trabajar en lo que me es forçoso de las etimologias, y tambien por la dificultad, y peligro que avria en dar a cada vno su lugar, sino se sacasse de papeles autenticos de los Archiuos Reales.

DVRAZNO, Latin. Duracinum, Persicum. Llamôse persico, porque assi esta fruta, y la demàs de cuesco: como prisco, melocoton, albarcoque, y otros truxeron de Persia, y transplantados acà fueron mas sanos, y mas sabrosos, y a estos dizen algunos que por su natural dureza al principio, y dificultad de digerirse en el estomago los llamaron mala duricina, hasta que el cultiuarlos, ê inxerirlos los ha hecho suaues, sabrosos, y sanos. Vide Lagunam super Dioscor. libr. 1. cap. 131. Algunos quieren se aya dicho de Durazo, ciudad de Epiro, ô de Macedonia, regiones conuecinas de donde vinierô las frutas semejantes, que generalmente se llamauã Poma Maciana, quasi macedoniana: pero yo me remito a lo que se dirà verbo mançana, y a lo que dize Gropero in virtumo, fol. 65.

DVRO, Latinê durus. a. m. solidus, firmus, & dificile cedens tactui mollis. Duro se dize lo solido, y firme, que con dificultad se parte. Duras piedras. A lo que es malo de tolerar, solemos dezir dura cosa es que nos manden esto. Duro, lo dificultoso, como. Durus est hic sermo, al que està rehazio en no conceder alguna cosa que se le pide, dezimos que està duro: y tambien al poco liberal, mas con todo esso dize el Prouerbio. Mas dà el duro, que el desnudo. El Comendador Griego entre sus refranes tiene este. A pan duro, diente agudo. Quien come las duras, coma las maduras, porque sepa del bien, y del mal. Dura cosa, recia cosa, y contra razon. Duro mal.

DVRAR, del verbo Latino, durare durũ facere, firmare, solidare: pero en Castellano, dize duracion de,

de tiempo, como no durô la batalla, desde la mañana hasta la noche. Durar vale algunas vezes perseverar, y continuar alguna cosa, aunque sea trabajosa: esta mesma significacion tiene cerca de los Latinos. Virgil. lib. 1. Eneidos.

Durate, & vosmet rebus seruate secundis.

Durar los çapatos, y el vestido, no romperse en breve tiempo. Endurar, escatimar, guardar auaramente. Dureza, carne dura, ô apostemada en el hombre, ô en la bestia, y en otra qualquier cosa tangible. Duracion se dize del tiempo. Durable, lo que es de dura. Perdurable lo perpetuo: no embargante la etymologia Latina, parece auerse dicho durar del verbo Hebreo *dur*, perseuerare. Endurecer, hazer alguna cosa dura. Endurecido, lo que se ha hecho duro, y por traslacion, el que no se mueue a piedad, y compassion.

DVRMIENTE, vide dormir.

E

LA letra E. es la quinta en el orden Alfabetico, y segunda entre las vocales: vale por la letra y. copulatiua, como Pedro, e Iuan, y con algun primor vsamos della quando la diccion que se le sigue empieça en i. como Maria, e Ines, en el lenguage antigo Castellano terminavan algunas dicciones assi nombres como verbos, añadiendoles la letra e. como el mi lindo amore, y en numero plural, los mis amores e. al verbo infinitivo. Non deuiades oluidare, &c. Algunas vezes sirue de verbo, no he oluidado, non sum oblitus.

EBANO, dicho tambien Euano. Latinê Ebenus, vel Ebenum, y algunos aspirando la diccion dizen hebenus, & hebenum, es vna cierta especie de madera, que por de dentro es negra, y por defuera en grueso de vna pulgada, pocomas a menos, tiene el color del box, aunque algunos traen que es todo de dentro, y de fuera negro. El perfectissimo es el que nace en la Etiopia, negro, liso, y sin venas; es tan ponderoso, que echado en el agua se va a lo hondo, deste parece aver dicho Virgilio libro secundo Georgic.

Sola India nigrum
Fert Ebenum, solis est thureæ virga Sabæis,

De que hizo mencion Plinio lib. 12. cap. 4. vnam, e pecularibus Indiæ Virgilius celebrauit ebenum, nusquam alibi nasci proffesus. Vease todo aquel capitulo, & lib. 24. cap. 11. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 19. Histor. omnium plantarum, lib. 18. cap. 2.

De las Indias, assi de las Orientales como de las Occidentales se trae a Lisboa, y a Sevilla cantidad de euano, del qual se labran guarniciones, escritorios, mesas, y otras obras de mucho primor.

EBORA, Ciudad en Portugal, retiene su nombre antiguo, aunque algunos con Ptolomeo la llaman Ebura, por otro nombre Iulia libertas, & Ebora cerialis: los Godos la llamaron Elbora, aunque otros quieren que Elbora sea Talauera. El Obispado se llama Eboracêse. Veràs a Abrah. Hort. el qual refiere que en España auia cinco Ciudades deste nombre, verbo Ebora.

EBRO, Latinê Iberus, vno de los quatro rios caudalosos de nuestra España, que corre entre los Pireneos, y los montes de Idubeda, hendiendo à Castilla por parte de Nauarra, y por medio de Aragon, dende àzia el Norte para el Solano, y entra en el mar Mediterraneo, junto a la Ciudad de Tortosa. Tomô nombre de Ibero, que señoreô a España, la qual por la mesma razon se llamô Iberia. El Padre Mariana en la Historia de España lib. 1. cap. 7. fol. 16. a este proposito dize. No queremos recibir lo que añade el dicho libro, que el rio ebro se llamô Ibero en Latin, y toda España se dixo Iberia, de Ibero, hijo de Noe: como quier que sea antes verisimil, que los q̃ morauan al Ponto Euxino, entre Cholcos, y las Armenias, cercados de los montes Caucasos, vinieron en gran numero en España, y fundado que huuieron la Ciudad de Iberia, cerca de donde oy està Tortosa, comunicaron su nombre, y le pusieron primero al rio Ebro, y despues a toda la Provincia de España, &c. Este rio fue antiguamente nauegable por mas de sesenta leguas antes de entrar en la mar, hasta vn Pueblo llamado Vario, q̃ estaua no lexos de do al presente està la Ciudad de Logroño, como lo refiere el mesmo Padre Mariana lib. 10. cap. 15. fol. 656. nu. 10. En el año del Señor, de mil y trecientos y ochenta, a causa de auer sido las lluuias muchas, y muy grandes, el rio ebro, cerca de Zaragoza rompiô los reparos, y tomô otro camino, demanera que para bolverle a su antiguo curso se gastô mucho trabajo, y dinero: refierelo entre otros el mesmo Padre Mariana lib. 18. cap. 3. fol. 169. num. 3. Dize vn refran Ebro traydor, naces en Castilla, y riegas en Aragon, contra los que oluidados de los suyos, y de su patria dexan sus memorias en otros lugares estraños. Dize Garibay lib. 5. cap. 4. que ebro en lengua Caldea, vale hondo.

ECEPTVAR, sacar aparte, reseruar, saluar, quando alguna cosa queremos que no entre en cuenta con las demàs. Dixose del verbo Latino Excipio.

ECEPTO, puede ser adverbio, y puede ser nombre. Budeus. Excepta dicuntur, quæ in fœderibus, & in legibus capta sunt nominatim.

ECEPTVADO, el que fue reseruado, y eximido de la ley, ô mandato general, ô en otra manera.

EXCEPCION, exclusion. Lat. exceptio, sic dicta, quasi quædam exclusio, quæ interponi actioni cuiusque rei solet, ad excludendum id, quod in intentionem, contentionemque deductum est, Vlpianus, in l. 2. ff. de exceptionibus.

ECHAR, quási iechar, del verbo Latino, iacio, iacis, por arrojar, ô apartar de si alguna cosa. Echar los

los arboles, brotar. Echar a fondo, hundir en la mar: Echar fuera, excluyr. Echarse en la cama, acostarse. Echarse con vna muger, conocerla carnalmente. Echarse los panes, caerse de viciosos, ô cargados con el agua. Echarse de ver vna cosa, entenderse, y ser manifiesta. Echar cantos, estar loco. Echar suertes, sortear sobre alguna cosa. Echar a la buena barba, la platica que haze el suplicacionero, en que señala vno de los circunstantes que han comido las suplicaciones, el qual paga por todos. Echar mano, desembaynar la espada. Echar mano de alguna persona, escogerla para algun negocio. Echarle mano a vno, es agarrarle para lleuarle a la carcel, ô detenerle. Echar chispas, encenderse en enojo, que parezca saltarle centellas de los ojos, como las chispas que saltan del hierro ardiendo, quando le martillan sobre la yunque. Echar candados, cerrar alguna casa por justicia. Echar fuera, excluyr, sacar. Echarse pullas, dezirse vno a otro palabras de quemaçon, ô chocarreria. Echa china, vale tanto como contar las vezes que vno bebe, porq̃ entre gente rustica cada vez que vno bebia le echauan vna china en la capilla de la capa, ô capote, y despues las contauan los taberneros para hazerse pagados. Echar de la gloriosa, contar hazañas, que no son creydas. Echar fama, publicar cosa que no es verdad. Echar grillos, aprisionar. Echar la cuenta, ajustarla. Echar vando pregonar, es termino militar. Echa, y derrueca, termino de borrachos en taberna. Echarse con la carga, no poder sufrir tanto peso, ô trabajo, como haze la bestia quando le echan mas carga de la que puede lleuar, y especialmente el Camello. Echarse en baraxa, desistir de alguna pretension, como haze el que haziendole algun embite en el juego de la primera, y no hallandose con puntos para querer, echa las cartas que tiene en la mano con las demàs de la baraxa. Echarse al agua, determinarse de golpe a negocio dificultoso, y arriscado, como el que vê que la barca, ô baxel en que và, se pierde, y se arroja al agua para salir a nado a la orilla. Echar el sello en vn negocio, concluirlo, porque el sello es la postrera cosa que se pone en los instrumentos publicos autenticados, como en las Bulas, priuilegios, executorias, &c. Echar la briuia, se dize de la arenga que hazen los briuiones, y gente perdida, que anda por el mundo para sacar dineros. Vide supra verbo briuion, palabra Francesa, Bribeur, id est mẽdicus.

ECHADO, el que no està en pie, como el que està echado en la cama. Echado a parte, excluydo. Echado al rincon, olvidado.

ECHADIZO, el que viene engañosamente embiado con secreto por alguno otro, para lleuar luz de lo que les està bien saber. Desechar, excluyr vna cosa, no admitirla, condenandola por inutil, ô no tal como la queremos. Prou. El q̃ desecha la yegua esse la lleua. Desechado, el excluido. Desecho, la cosa excluyda, auiẽdo sacado lo que era bueno, y vtil.

ECIja, ciudad de Andalucia dicha antiguamẽte Astigi, & Augusta Firma. Ant. Nebr. Abrah. Hort.

Astigis Turdetanorũ in Hispania Batica vrbs. Ptolomæo, Eceja vocat Nauagierus. Pedro de Medina, & Clusius, qui idem annotauit Astigi per I. legi in antiquis ibid. inscriptionibus. Augusta firma cognominatur, à Plin. &c. Llaman a Ezija, para exagerar el mucho calor que suele hazer en aquel lugar. La Sarteneja de Ezija, tãbien es celebrada por el rollo, ô horca de piedra, entre gente picara, que para despedir a vno con desgayre, y menosprecio, le dizen q̃ se vaya al rollo de Ezija, que le estire. La etymologia desse nombre ignoro, sino es q̃ de Astigia dixeron acigia, de alli Ecigia, y finalmente Ezija.

ECLESIASTICO, todo lo que pertenece a la Iglesia. Eclesiastico vno de los libros sapienciales: dicho assi por la vtilidad que contiene su doctrina a la Iglesia, y Congregacion Santa.

ECCLESIASTES, vale contionator, qui loquitur ad Ecclesiam, seu ad populum congregatum. Vide Iglesia.

ECLIPSE, vulgarmente entendemos por el defecto de la luz del Sol, ô de la Luna en nuestro Emisferio, quando, ô la Luna se interpone entre el Sol, y la tierra, ô la tierra, y su sombra entre el Sol, y la Luna; y assi estos Eclipses se hazen en conjuncion, ô en oposicion de los dos luminares, es nombre Griego, *Ecclipsis*, a verbo *ecleipo*, deficio, y assi vale tanto como defectus: est etiam figura orationis, vbi verbum aliquod subaudiendum est.

ECLIPTICA, linea defectionis. Imaginase en la mediedad del zodiaco, y quando la Luna atraue sa por ella in capite, aut in cauda draconis, se causa el Eclipse: lo demàs remito a los Astrologos.

ECLIPSARSE el Sol, ô la Luna, escurecerse: metaforicamente suele significar morirsenos algun Pincipe, de cuya vida pendia nuestro remedio.

ECCO, escriue Ouid. li. 3. Met. Auer. fido Echo, vna Ninfa, la qual enamorada del muchacho Narciso, y viendose desfavorecida del, se fue consumiendo hasta conuertirse en piedra, quedandole tan solamente la voz que remeda las vltimas palabras del que habla cerca de donde ella està, y remata el Poeta su fabula con estas palabras.

Extenuant vigiles corpus miserabile curæ,
Adducit que cutem macies, & in aera succus
Corporis omnis abit: vox tãtũ atq; ossa supersũt,
Vox manet, ossa ferunt lapidis tranxisse figuram,
Inde latet siluis, nulloque in monte videtur
Omnibus auditur sonus est qui viuit in illa.

Esta fue hija de Iuno, que enojada de que la entretenia, y divertia con largas platicas, quando iba en rastro de Iupiter, distraydo con los amores de las Nimphas, le quitô la habla, dexandole tan solamente las vltimas palabras de la voz percebida. Ausonio dize aver sido Echo hija del ayre, y de la lengua, y Iuno significa el ayre. Echo, vale tanto como sonido, vel vocis repercutio, del nombre Griego, *echo*, a verbo *echo*, reſono: formase en los valles hondos, y en las cuevas cauernosas, en algunas torres que tienen bovedas, a donde hiriendo el ayre significado por Iuno se multiplican las vozes

con

con la repercusion, y Lucrecio notô esta marauilla.

Sex etiam aut septem loca vidi redere voces,
Viam cum faceres, ita colles collibus ipsis,
Verba repulsantes, iterabant verba referre.

Plinio lib. 2. cap. 43. qua ratione Echo reddatur, dize assi. Montium verô flexus crebrique vertices, & conflexa cubito, aut confracta in humeros iuga, concaui vallium sinus, scindunt inæqualiter inde resultantem aera, quæ causa etiam voces, multis in locis reciprocas facit. El mesmo Plinio lib. 36. cap. 15. Haze mencion de siete Torres, que en la Ciudad de Cyrico dauan a vna voz siete respuestas. Quando vno q̃ no sabe mucho và a sombra de otro que es discreto, por parecerlo êl, repite las postreras razones del compañero, del qual solemos dezir ser su Echo.

ECVMENICO, renombre que se dà a todos los Concilios generales, como se diô vltimamente al sacro Santo Concilio Tridentino. Lat. Æcumenicum, del nombre Griego *æcomene*, id est, orbis terrarum, terra, habitabilis, inde *æcomenicos*, vniuersalis, & ad totum orbem terrarum pertinens.

EDAD, del nombre Latino ætas. tis. Dixose del nombre Griego *æon*, a quo Æuum, & æuitas, & per syncopem Ætas. La vida del hombre se diuide en siete edades: niñez, puericia, adolescencia, juuentud, virilidad, vejez, decrepitud. Y otros la reparten en menos, poniendo tres edades; la edad verde, quando và el hombre creciendo, la adulta, que es varon perfecto, la que se và precipitando, y desminuyendo, que es la vejez. Al mundo tambien le dieron sus edades, y comunmente las cuentan en esta forma. La primera desde Adã hasta Noe. La segũda, desde Noe hasta Abrahã. La tercera desde Abrahã hasta Dauid. La quarta, desde Dauid hasta la Transmigracion de Iudea en Babilonia. La quinta, desde la dicha Trãsmigraciõ hasta la venida de nuestro Saluador en carne. La sexta, la q̃ corre desde su Encarnaciõ hasta la fin del mũdo. Menor de edad, el q̃ no tiene los años que las leyes ponen para poder gouernar sus personas, y haziendas: para oficios, para ordenes, para contratos, &c.

EDICTOS, vulgarmente son las letras que se fixan en los lugares publicos, dando noticia de alguna cosa, para que todos la sepan, y entiendan, y acudan los que en ella pretenden ser interessados, ô estên obligados a responder a los tales edictos. Cerca de los Romanos pertenecia el proponer los edictos a los Magistrados. Nam vt scirent ciues, quod ius de quaque re, quisque Magistratus dicturus esset, seque præmuniret. Edicta proponebant, quæ edicta prætorum, ius honorarium constituerunt, l. 2. §. eodem tempore, ff. de origine iuris.

EDIFICAR, vale hazer casas, templos, alcaçares, lugares, del verbo Latino ciudades. Ædifico. as. ædes construo nam ab ęde, vel ædibus construendis dictum est. En otra significacion se toma edificar por dar buen exemplo vno con su vida, y costumbres, lleuando a los demàs tràs si con imitaçiõ.

EDIFICIO, qualquiera fabrica. Edificador, el que es amigo de edificar. Reedificar, reparar los edificios antiguos, que estauan deteriorados, ô arruynados.

✠ EDIL, oficio honroso entre los Romanos, tenia a su cargo esta dignidad el cuydado, y defensa de los templos, y demàs lugares sagrados, y generalmente de toda la ciudad. De manera, que para escusar competencias del fuero, y nadie se atreuiesse sacar al delinquente de los templos, tenia el Edil autoridad suprema. *

EFECTO, vulgarmente se dize lo que se sigue de alguna causa. Lat. effectus. us. No auer tenido efecto algun negocio, es no auerse conseguido lo que se pretendia. En efecto và en realidad de verdad, y cõ efecto.

EFECTVAR, concluir vn negocio, y alcançar lo que se pretendia. Efectuado, lo concluido, y concertado.

EFEMERIDES, està en numero plural. Latinê in singulari Ephemeris dicitur, liber seu commentarius, in quem quotidiana acta referuntur. Es nõbre Griego *ephymeris*, quasi diariũ, ab *epi* & *imera*, dies. Vulgarmente llamamos Ephemerides. Los computos de los motus celestes, que por tablas cuẽtan sus mouimientos en cada vn dia, por las quales se gouiernan los Astrologos.

EFIMERA, la calentura que se termina en solo vn dia, Græcê *ephemeros*. Lat. Ephemera, febris vnius diei, & quam Latini diariam appellant, eo quod diei vnius (quantum in ipsa est) spatio terminatur.

EFESO, Latin. & Græcê. *Ephesus*, ciudad noble en la Asia, en la Regiõ Ionia, assaz famosa por el Tẽplo de Diana, que huuo en ella, contado entre los siete milagros del mundo. Tiene otros muchos nõbres que podràs ver en Abrah. Hortel. verbo Efeso. A los de Efesio, escriuiô el Apostol San Pablo vna carta que està en las demàs canonicas suyas, en la sagrada Biblia, diuidida en seis capitulos. Ay vn refran comun que dize: esso es hablar ad Ephesios, quando proponemos alguna cosa que no haze al proposito, y lo mas cierto, quando el que lo oye lo toma mal, y no quiere entenderlo, y assi le parece disparate: consta auer tenido origen del odio grande que cobraron los Ephesios a Hermodoro, hombre principal, y de gran valor, persuadidos a que los auia en algun tiempo de tiranizar, y determinaron de echarle, y desterrarle de su Republica, sin dar causa para ello, ni admitir escusa, como lo hazian los Athenienses con la mesma ocasion, al qual destierro llamaron Ostracismo, por escriuirse el nõbre del que querian echar de la Republica en vnas conchuelas de ostras, y assi todos los q̃ querian persuadir a los Efesios, que errauã en echar de si vn tal ciudadano los tenian por locos, y desbaratados, y que hablauan fuera de proposito. No es este pensamiento mio. Vease a Geronimo Osorio Lusitano en el lib. 1. de gloria, donde dize estas palabras: Est nã que vulgi proprium, omnem virtutis excellentiam

odio habere, eamq; vt libidini populi nimis aduersariam de medio tollendam putare: hinc illud sceleſtiſsimum facinus Epheſiorum natum eſt, qui cum Hermodorum eijcerent è ciuitate, non aliam cauſam attulerunt, niſiquod virtutis induſtria nimium inter omnes excelleret.

EFETA, el vulgo ſuele dar a eſta palabra vna ſignificacion, y vn ſentido diferente, y aun opueſto del propio ſuyo; porque para dar a entender que vno ha negado a pie juntillas (como dizen) ſin auerle podido ſacar la verdad de lo que le preguntan, vſamos deſte termino. Siempre ha dicho efeta.

Tiene la Igleſia Santa vna cerimonia antiquiſſima, que el Sacerdote quando Baptiza al niño, ô al adulto, con los dos dedos Police, & Indice, mojados en ſu propia ſaliva, les toca a las orejas, y a las narizes, diziendo eſtas palabras, Epheta quod eſt ad aperire, &c. y eſte miſterio celebrò Chriſto Nueſtro Señor quando curò al mudo, y al ſordo. Mar. cap. 7. en el Hebreo ſe eſcriue con eſtas letras *hefta*; porque la primera letra e, lleua para ſi la f. por razon del Seua, que tiene debaxo, y es imperatiuo del verbo *pataah*, aperire. Vide Stephanum Durantium De ritibus Eccleſiæ Catholicæ lib. 1. c. 19. num. 29. & 30.

EGIDIO, nombre de vn ſanto Abad confeſſor, natural de la Prouincia Narbonenſe cuya fieſta celebra la Igleſia primero dia de Setiembre. Eſte nombre tenemos corrompido, y llamamosle San Gil. Gil Arribato en las coplas de Mingo Reuulgo, y el Cardenal Don Gil de Albornoz, perſona ſeñaladiſsima: y ordinariamente le vſurpan en las poeſias paſtoriles, y quedò en proverbio lo que el otro dixo: Que nunca falta vn Gil que nos perſiga.

EGLOGA. Lat. Egloga: es razonamiento entre paſtores, diſpueſto en algun poema, como las eglogas de Virgilio, nombre Griego compueſto de *ægòn*, & *lògos*, quaſi caprarum, ſeu rerum paſtoralium ſermo.

EGREGIO, el hombre inſigne, y reſpetable, noble, principal. Lat. egregius, quaſi ex toto grege electus, excellens, eminens, & præſtans. Eſtà tomada la ſimilitud de la res, que el paſtor eſcoge entre todo el hato por mejor: y la coſa excelente, y famoſa, llamamos egregia. Virgilio lib. 2. Metamor.

Egregiam vero laudem, & ſpolia ampla refertis,
Tuq; puerq; tuus, magnũ, & memorabile nomẽ.

ELA, el Padre Fray Prudencio de Sandoval, Obiſpo de Tui, en la Hiſtoria del Rey Don Alonſo el VII. cap. 7. hablando de la fundacion de la Igleſia de Valladolid, dize, que el Conde D. Perançules, ô D. Pedro Aſures, con ſumuger la Condeſa doña Eila, fizieron donacion, &c. y declara que Eila vale lo meſmo que Luiſa.

EL, es articulo del genero maſculino en lengua Caſtellana, como el hombre, el cauallo. Los autros de corteſias han hallado entre v. m. y vos,

eſte termino el. Algunas vezes vale lo meſmo que ille. illa. illud. Iuan, y Maria ſe caſaron: y él era moço, y pobre, y ella vieja, y rica. Ello, ſirue para el genero neutro, como. Ello paſſo aſsi, &c. Los Arabes, vſaron del articulo El, para todos los generos de nõbres, y noſotros le trocamos en al, y denota nombre apelatiuo, y comun; porque los propios no tienen articulo, por ſer de ſuyo determinados: algunas vezes del al ſe pierde la l. quando los nombres empieçan en letra ſolar (que llaman los Arabigos) y entonces la letra iniciatiua de la tal diccion ſuena duplice, &c. Eſta es dotrina de Diego de Vrrea.

ELADA, frio que congela, y aprieta los cuerpos: elada, rocio elado.

ELAR, quaſi ielar, ô gelar, del verbo Latino gelo. las. are. verbum actiuum, idem quod frigore aſtringo. El compueſto congelar ſe llega mas a ſu origen. Elarſe, gelaſco. is. ere. gelu aſtringi. Elarſe las viñas, y los demàs frutos de la tierra. Elarſe los rios. Elarſe la cera. Elarſe de frio. Quedarſe elado, auer tomado eſpanto, y eſtupor de alguna coſa.

ELCHE, titulo de Marqueſado en el Reyno de Valencia, parece eſtar corrompido eſte nombre del antigo Illici, que vnos dizen ſer Elche, y otros Alicante porque Ptolomeo dize ſer Ciudad maritima, y aquella coſta, y ſeno le llama ſinum Illicitanum. Vide Hortelium verbo Illici.

ELCHE, en lengua Arabiga vale tornadiço perfuga, transfuga.

ELDA, en el Reyno de Valencia, titulo de Condado.

ELEBORO, Lat. Elleborum, a Græco *elleboros*, los Latinos la llaman veratrum, & Melampodium, y en Caſtellano ſe llama vrdegambre, y por otro nombre yerua de valleſteros: tiene virtud admirable para curar los humores melancolicos, y porq̃ en Anticyra, Isla (de la qual hazen mencion Eſtrabon, y Plinio) nacia el fino Eleboro, para motejar a vno de loco, le dezian nauiget Anticyras, de que ſe aprouechò Horacio, burlandoſe de vn Filoſofo Soyco, diziendo *Nauiget Anticyrã*, lib. 2. ſerm. ſatyra 3. y en la meſma.

Danda eſt helleborj multò pars maxima auaris,
Neſcio an Anticyram ratio illis deſtinet omnem.

Verás a Dioſcorides, lib. 4. cap. 152. y alli al Doctor Laguna. Hiſtoria omnium Plantarum lib. 16. cap. 5. Ay dos maneras de Eleboro, vno blanco, y otro negro, alli los verás en los dichos autores. Eſcriue Plinio lib. 25. cap. 5. grandes coſas del Eleboro, y cuenta que algunos, ſtudiorum gratia, ad peruidenda acrius, quæ commentabantur ſæpius ſumptitauerint.

ELECHO, es vna yerua ſin tallo, ſin flor, y ſin ſimiente: aunque alguna gente vana, y ſupertitioſa afirma producir ciertos granos, que cogidos, como ellos dizen, acarrean voluntades, y buenas querẽcias a los q̃ los traen: coſa ridicula, pero digna de ſer caſtigada, ſi alguno la vſaſſe. Eſta yerva ſe llama en Latin filix, quaſi minus felix; per antiphra-

phraſin, y es macho, y hembra: nace en los montes, y entre peñaſcos, y en tierras incultas, y es mala de arrancar, por lo mucho que cunde, y aſsi es aborrecida de los labradores del campo. Tal epiteto le diô Virg. 2. Gorg.

Et Fillicem curuis inuiſam paſci aratris.

El nombre helecho, eſtà corrompido de filecho, y filecho ſe dixo de filix, en Griego ſe llama *pteros*, por la ſemejança que tiene ſus hojas, a las alitas de los pajaros. Déſta yerua eſcriue Dioſcor. lib. 4. cap. 185. & c. 186. y verás alli a Laguna, hiſtor. plantarum, lib. 11. c. 8. Plin. lib. 27. c. 9.

ELECTRO, antiguamente ſe crevô ſer cierta goma de arboles, aorá eſtà aueriguado ſer vn betun que mana de entre peñaſcos, riberas del mar, y particularmente en vna Isla de Alemania, que llaman Suda. Vide verbo Ambar: tambien ſe llama electro, vna mezcla de quatro partes de oro, y vna de plata, de la qual reſulta vn color dorado, claro como el del Ambar.

ELEGIA, penultima producta, es cierto genero de verſo, en el qual ſe cuentan coſas triſtes lamentables, penas, deſdichas, trabajos, y particularmente en materia de amores: es nombre Griego *elegeia*, carmen miſerabile, mæſtum poema, a cuya etymologia acude lo que eſcriuiô Ovidio in Epicedio Tibuli en eſtos verſos.

Flebilis indignos elegeia ſolue capillos,
Abnimis ex vero nunc tibi nomen erit.

El verſo eligiaco no embargante lo dicho, vino a ſeruir para coſas de contento, como lo dixo Horacio, in arte Poetica.

Verſibus impariter iunctis querimonia primum,
Poſt etiam incluſa eſt voti ſententia compos.

Verſos elegiacos, el exametro, y pentametro.

ELEFANTE. Latinê, elephas. Græcê *elephas*. Plin. en el li. 8. de ſu natural hiſtoria, empieça por la deſte animal, proſiguiendola por algunos capitulos. En cuerpo es el mayor de todos los animales: y en los ſentidos parece ir a los alcances al hombre. Cicero de nat. Deor. Elephanto belluarum nulla prudentior. Vienen a percebir la lengua de los que los crian, que hablan con ellos, y hazen lo que les mandan, y aprenden quanto les enſeñan, y tienen dello memoria, ſon amigos de que les regalen, los mueſtren amor, y los alaben, y honren: y ſe halla en ellos vna manera de bondad, prudencia, y equidad, aunque impropia; pero la que en algunos hombres aun no ſe halla por ſu deſcuido, y malicia; haſta vn cierto modo de religion con que parece reuerenciar el Sol, Luna, y Eſtrellas. Quando los han de embarcar, para alguna jornada refiere Plinio (cuyo es todo lo dicho, y lo que ſe ſeguirà) que primero les dàn ſu fee, y palabra, ſus Maeſtros, y Rectores de que los bolverán, y que no vàn para quedarſe en otra tierra. ¶ Los primeros Elefantes, que ſe ſabe auer vncidoſe al carro, fueron los que Pompeyo Magno metiô en Roma en ſu triunfo Africano, que es lo que ſe cuenta del dios Bacho, auiendo vencido la India, y triunfado de

ella. Vna fieſta gladiatoria, que Ceſar Germánico hizo al Pueblo Romano, introduxo en el arena algunos Elefantes, que parecia ir dançando: y era coſa ſabida que con la trompa tomauá vna lança, y la arrojauan: y entre ſi vnos con otros peleauan con ellas a modo de gladiatores: y con las meſmas armas ſaltauan, y dançauan al modo de los Pyrrichios, que dançauan, y ſaltauan armados: andauan por encima de las maromas en el ayre. Seneca en la epiſt. 86. Elephantem minimus Æthiops iubet ſubſidere ingenua: & ambulare per funem. Suetonius in Nerone. Notiſsimus equus Romanus elephanto inſidens per catadromum decucurrit. Tiberio, ſegú Eliano libr. 2. cap. 11. introduxo en el circo doze Elefantes con gracioſos diſfraces. Y deſpues de auer dançado, y eſparcido muchas flores, ſe reclinaron a la meſa que les eſtaua pueſta de diuerſos manjares: y aguardando a la ſeñal que les hizieron para comer alargaron ſus trompas, y comieron, y bebieron con gran meſura: y bebian en las copas que les dauan los miniſtros, y con los eſcanochos, por regozijo, rociauan a los circunſtantes. ¶ Iuntandoſe quatro llevauan a otro como en litera: y muchas veces entrando en las ſalas donde ſe hazian los combites, ſubian por encima de los eſcaños donde eſtauan reclinados los combidados, con tanto tiento, que no piſauan, ni impedian a ninguno dellos.

En quanto a ſer dociles, y diciplinables, bien conſta de lo dicho. Y cuentaſe por coſa cierta, que aviendo el maeſtro caſtigado a vn Elefante rudo, porque no acertava a hazer lo que le enſeñava, le hallô que de noche a ſus ſolas eſtava executandolo, como quien paſſa ſu licion. Y en quanto dixi-mos de andar por la maroma, no ſolo iban por la derecha, mas aun ſubian, y baxauan por las que eſtauan corrientes. ¶ Muciano, que fue tres vezes Conſul, es autor de que vno deſtos deprendiô a eſcriuir las letras Griegas. Y en aquella lengua auer eſcrito, Ipſe ego hæc ſcripſi, & ſpolia Celtica dicaui. Eliano lib. 2. capit. 11. dize aſsi, hablando de los Elefantes: Vidi ego ipſe quendam in tabula literas Romanas, pro muſcide ſcribentem, recte & non contortê, &c. Si el Elefante topa algun hombre en el deſierto que anda perdido, y con humildad le ſignifica que và errado; dizen que con mucha manſedumbre, y clemencia le guia, y ſaca al camino; pero ſi topa con la huella del pie del hombre, antes de le auer viſto teme algun engaño, y empieça a alborotarſe, y oliendo la tierra hollada, buelve al compañero que viene detras, y le comunica el olfato, y de vno en otro ſe auiſan, y ſe preuienen. Oppianus autor Græcus, ait fama eſt inter ſe ſermocinari Elephantes, diſtinctaſque ſuſurrare, atque emittere voces. Los Elefantes andan en manadas juntos, y el mayor guia a los demàs, y auiendo de paſſar a nado algun rio, echan delante los pequeñuelos, porque entrando los mayores, no hagã repreſa del agua, y los traſtorne. Antiocho tuuo dos Elefantes, que en las batallas peleauan animoſamente, y erã muy conocidos por ſus nóbres,

y ellos los entendian quando los nombrauan: y queriendo el dicho Antiocho, que los Elefantes paſſaſſen vn rio el que era Capitan de la eſquadra que le llamauan Ayax, rehuso, y mando el Rey al inſtante pregonar, que el primero que ſe arrojaſſe al agua ſeria el Principe entre los demas; y vno que tenia por nombre Patroclo, ſe atreuio a paſſar, y en premio, el Rey le hizo Capitan de toda la eſquadra, y le mando poner vna guarnicion de plata, con cuyo adorno dizen alegrarſe mucho: y el Ayax de puro afrentado, auiendo ſido notado de couarde, ſe dexó morir de hambre. Son de ſu natural vergonçoſos, y el que es vencido de otro, huye del en oyendo ſu voz, y con la trompa arranca la vervena de la tierra, y ſe la ofrece en ſeñal de rendido. Iamàs tienen ayuntamiento el macho, y la hembra, ſino en lugares muy eſcondidos, y engendran ſiendo el macho de cinco años, y la hembra de diez. Ariſtoteles, lib. 6. cap. 27. dize que no engendran haſta cumplidos veinte años, y a los dos años deſpues de auer concebido pare, y en ſolos cinco dias del año ſe ayuntan, y no tornan a la compañia de los demàs, haſta que ſe han lauado, y purificado en algun rio: macho, y hembra eſtàn pareados, y no comete el vno al otro traycion, ni los machos riñen entre ſi por las hembras, como los demàs animales, y no porque en ellos falte la fuerça, y conocimiento de amor; antes ſon enamoradiços, y ſe cuenta que vn Elefante ſe enamorò de vna Egipcia floretera, que hazia guirnaldas, y tuuo por competidor a Ariſtophanes Grammatico famoſo, que por ſu gran hermoſura ſe perdia por ella. Otro ni mas, ni menos ſe aficionò de Menandro Siracuſano, ſiendo mancebo en el exercito de Ptolomeo, y daua a ententender quanto ſentia ſu auſencia, pues en no le viendo no queria comer. Y vna inguentaria, que hazia perfumes, y paſtas de olores, fue querida de otro Elefante, y aueriguoſe eſto por el alegria, y contento que tenia en viendola, y porque las monedas que el pueblo le arrojaua, las guardaua dentro de ſu trompa, y yendola a buſcar, ſe las echaua en el regaço. Tiene el Elefante vnos barruntos de juſticia, como lo moſtraron treinta Elefantes, que el Rey Bochio mandò echar a otros tantos, para que los deſpedaçaſſen; y aunque ſe los paſieron atados a eſtacas, y los irritauan, y forçauan, no fue poſsible hazerlos mouerſe contra ellos, ni que fueſſen miniſtros de la crueldad tan agena de ſu naturaleza. Eſcriue Eliano libr. 13. capit. 22. que al Rey de la India aſſiſtian veinte y quatro Elefantes, que le hazian centinela todas las noches, y que ſe iban remudando por quarteles, y eſtauan con grandiſsima vigilancia, ſin cerrar ojo, ni peſtañear.

Dize Plinio, que los primeros Elefantes que ſe vieron en Italia, fue en la guerra del Rey Pyrrho, pero Seneca en el libro de Breuitate vitæ, que Manio Curio Dentato vencido Pyrrho, los Sabinos, y Samnitas fue el primero que los truxo en triunfo. Llamaronlos Bueyes de Lucania, por auer ſido aquella tierra la primera adonde los Romanos los

auian viſto; pero Marco Varron, lib. 6. de lingua Latina pienſa auerſe dicho boues Lucas a Luce, quod longè relucebant, propter inauratos Regios clypeos, quibus turres eorum ornatæ fuerunt. De la vitoria, que Lucio Metelo tuuo contra Cartagineſes en Cicilia, truxo a Roma ciento y quarenta y dos Elefantes, juntando muchas vigas vnas con otras, y poniendolas ſobre Toneles, ò cubas, que hazian la meſma trauazon. Afirma Verrio, que deſpues de auer ellos combatido en el circo, los mataron a lançadas, no ſabiẽdo que ſe hazer dellos; porque no les pareciò ſer coſa apropoſito el criarlos; ni tampoco el repartirlos entre los hombres principales, ò Reyes. Lelio Piſon, ſolamente dize, auerlos metido en el circo para burlarſe dellos, y auerles forçado a dar buelta por êl, aguijoneados con las lanças de los hombres alquilados para ello: y que los autores no dizen que ſe ayan hecho dellos deſpues: los quales pienſan no auerlos muerto. Anibal mandò a vn Romano cautiuo ſuyo, que lidiaſſe con vno de ſus Elefantes, dandole palabra, que ſi ſalia vencedor le dexaria ir libre. Fue tan animoſo, que lo matò, no ſin gran ſentimiento de los Africanos. y porque no ſe fueſſe alabando (ſin embargo de la palabra que le auia dado) embiò en ſu ſeguimiento ciertos hombres de a caualloſque lo mataſſen. El meſmo Plinio en el ſobredicho lib. 8. cap. 7. cuenta muchos caſos en que fueron lidiados, y muertos Elefantes en los circos: de ſu furor, viendoſe acoſados, y de ſu ſentimiento haziendo demoſtracion de pedir miſericordia a los hombres. En la guerra de Pyrrho ſe experimentò ſer coſa facil el cortarle la trompa a eſſe animal, con la qual haze el mayor daño. Contra los flacos, y poco poderoſos, es clementiſsimo el Elefante. yaſsi andando entre las ouejas, ſuele quando paſſa deſviarlas ſuauemente con la trompa por no hollarlas. Cuenta Plutarco, que pũchando vnos muchachos la trompa a vn Elefante, arrebatò a vno, y le leuantò en el ayre: y llorando los demàs, temiendo le auia de deſpedaçar, le baxò bonicamente, y le puſo en tierra ſin liſion ninguna, contento de auerlos eſpantado, y eſcarmentado. Quando ſe vẽn cercados de la gente de a caualloſe hazen vna muela, y toman en medio los que no tienen edad, ni fuerças para pelear a los ya canſados de pelear, ò heridos, y los demas acuden a la defenſa, con tanta orden como ſi fueſſen mandados, y gouernados por razon. Siendo preſos, y rendidos, ſe domeſtican facilmente con el breuajo de cevada. En la India ſe caçan los Elefantes con vno de los que eſtàn domados, guiandole el que le gouierna: el qual ſi topa alguno de los brauos ſolitario, ò deſviado del rebaño, le dà muchos latigazos: y enſintiendolo rendido, y canſado ſube ſobre êl, y le lleua cõ la meſma ſeguridad que al primero. En Africa los caçan en vnas grandes hoyas que hazen cubiertas: y ſi alguno cae dentro, los demàs le echan ramos. y todo lo demàs que hallan, para que ſubiendo ſobre ello pueda ſalir arriba. Antes deſto para domarlos, los encerraua la caualleria en vn valle hecho a mano,

no, y por gran trecho engañoso; de donde no podian salir, los domauan con hambre: y el argumento, y certeza que tenian de que estauan mansos, era, si de la mano del hombre tomauan el ramo verde con reposo, y sossiego. Agora como solo atienden al provecho que tienen de sus dientes, los matan con enclauarles las saetas en los pies que los tienen muy blandos. Y desta manera los rinden, y los matan los Troglodytas, que confinan con la Etiopia, que ganan su vida a sola esta caça. Acostumbran subirse en algun arbol de los que estàn en los caminos, ô sendas, por donde los elefantes suelen passar, y aguardan al postrero, y saltandole en las ancas, travandole de la cola le jarretan. Otros con vallestones hincados en la tierra les disparan vnos venablos, y siguen por el rastro de la sangre a los que van heridos: y deste modo los matan a su saluo. Domanse los elefantes con mucha hambre, y con açotes. y en el tiempo del juntarse con las hembras, los domesticos se buelven ferocissimos: y suelen con los dientes derribar las casas, y habitaciones de los Indios: y por esto los apartan de las hembras, y los traen al passo como vacadas. Auiendolos domado pelean con ellos, poniendoles encima vnas torres con hombres armados, con que suelen hazer mucho daño a los enemigos, y esto es mas ordinario àzia la parte Oriental. Pero es cosa de admiracion, que si oyen el gruñido del puerco, se espantan, y acobardan. Los Megarenses desbarataron la ordenança de los Elefantes de Antipatro, con echarles vna manada de puercos vntados con pez, y alguna otra materia combustible, que echandoles fuego; con él, y con el gruñido los ahuyentaron: y siendo heridos reculan para atràs, no con poco daño de los mesmos que los lleuan para su defensa. Los Africanos tienen pauor de los Indicos, los quales son mas corpulentos. El vulgo està persuadido a que està diez años en el vientre de la madre. Aristoteles piensa q̃ dos años, y que no paren las hembras mas de vna vez, y solo vno; y que viuen dozientos años, y algunos trezientos, su juventud empieça desde los sesenta años en adelante: deleytanse de morar cerca de los rios, aunque por su grandeza, y peso ninguna agua los sustenta, y assi no pueden nadar. Sienten mucho el frio, y no padecen otra enfermedad, fuera de vna inflamacion de vientre, y fluxo de camaras. Hallasse por esperiencia que dandoles à beber azeyte despiden las saetas que les han tirado, y estando sudados se les enclavan con mas facilidad. Si comen tierra, es ocasion de irse secando, sino les dàn muy de ordinario su comida, y passo, suelen tragarse piedras; comen con mucho gusto los troncos de los arboles; derruecan con la frente las palmas altas, y echadas en tierra comen su fruta: comen con la boca, pero respiran, beben, y huelen con la trompa, que no sin alguna razon la llamaron mano: Aborrecen el puerco, segun el dicho Plinio, aunque Eliano en su Historia lib. 7. cap. 31. Dize que no es el puerco el que aborrece, sino el raton; y pudose engañar Plinio con la afinidad de las vozes Griegas, *sus* & *mus*, pero con todo esso, como està dicho, y recibido comunmente se espanta del gruñido del puerco, y aborrece al raton, fuera del mal olor suyo, quiça por la facilidad con que se le puede entrar por la trompa, y ahogarle, como el mesmo Plinio escrive de la sanguisuela, que si be biendo se le entra por el respiradero, le dà grandissima fatiga: el cuero tiene muy duro en la espalda, y en el vientre delgado, no le cubre pelo ni cerda, ô seta ni aun en la cola, para ahuyentar el fastidio que le dàn las moscas, que aun este animalazo tan grande recibe daño, y pesadumbre de cosa tan poca como vna mosca. Tiene el cuero como enrejado, y combidalas con su olor, pero quando se le han sentado encima se aprietan aquellas grietas, y cogiendolas entre medias las mata, y esto les sirue de cola, clines, y pelo, para defenderse dellas. Los dientes del Elefante dize Plinio que son de gran precio, y materia de mucha estima para hazer simulacros de dioses, mejor se emplea agora en las imagenes santas, y particularmente en los crucifixos que se hazen de marfil en Roma, y en otras partes. Tiene el elefante particular enemistad con el dragon, y especialmente en la India, el qual se le rebuelue al cuerpo, y le va chupando la sangre horadandole la barriga, y borracho con ella reuienta oprimido del peso del contrario, que faltandole las fuerças desfallece, y le coge debaxo, y assi mueren ambos.

Casi todo lo que se ha dicho hasta aqui es de Plinio, agora aplicaremos los geroglificos, empresas, y emblemas, que se han formado del elefante, y la doctrina moral, fundada en su natural historia. El Elefante en razon de la trompa, ó ella sola, significa al hombre acomodado, que con vn solo instrumento se amaña a hazer muchas cosas, y por esto comunmente la llaman mano, y por ser de forma de culebra Lucrecio llamô a los Elefantes, anguimanos. Con esta come tomando en ella la comida, y recogiendola como con la mano, y llevandola a la boca: con ella bebe, sube encima de si, y baxa al que quiere, tronca los arboles, arrebata en la guerra las espadas, y las lanças de las manos de los que pelean. Derrueca de los caualllos a los ginetes, y hombres de armas: a los de à pie arrebata, y los echa donde se le antoja. Con ella, ô para hazer daño, y cegar, ô por passatiempo, hinchendola de agua, rozia a todos los circunstantes. Y algunos afirman que han visto hazer grangeria en los enemigos, atandoles al cabo della vnas grãdes cuchillas con que cortan a diestro, y a siniestro. ¶ Cerca de los Egypcios su efigie, significa el Rey; no solo porque andando en tropa el mayor en edad guia a los demàs; pero tambien porque no dobla las rodillas, como los demàs animales, denotando la entereza, y rectitud en executar justicia bien que tuerça el carcañal, que denota la aplicacion a los que menos pueden. ¶ Fue tambien indicio del Real Trono; como cuenta Flauio Vos-

picio

picio de Aureliano. A Scandro Coto, Iudio, determinado de oponerse a la potencia, y fortuna de Alexandro Magno, se le ofreció a caso vn elefante el mayor que se auia visto, y con muestras de mansedumbre refrenando su ferozidad, le asió con la trompa, y le subió encima de si; pronostico de que auia de ser Rey de la India, como lo fue. En quanto suele pelear con las serpientes, y vencerlas, echandose sobre ellas, significa el Emperador, ô Rey. Y la serpiente entre otras muchas significaciones que tiene, es vna, la redondez de la tierra, y sus Prouincias, que para conquistarlas son necessarias muchas fuerças, excessiuo animo, y suma prudencia: y esto significan algunos reuersos de las medallas de Iulio Cesar, si no es que juntamente aluda a su nombre; pues como tenemos dicho en lengua Mauritania, se llama el elefante Cesa, ô Cesar, lo que no aprueua Pierio, antes le parece se deue atribuir a la gracia, y don que hizo al Pueblo Romano en darles entre los demàs juegos el espectaculo de los elefantes: como claramente lo dà a entender vna medalla de Antonino Pio con su efigie, y tiene por reverso vn elefante, con la letra MVNIFICENTIA A:V G. Y sin duda fue por alguna fiesta que hizo al pueblo, lidiando elefantes en el Coliseo. Y en otra moneda de L. Septimio Seuero Pertinax, està otro elefante con la inscripcion MVNIFICENTIA AVG. S. C. Otra medalla ay de Quinto Cayo Mario con el reverso de vn elefante, pienso es la que el Arçobispo de Tarragona Don Antonio Agustin trae en el dialogo de las medallas, cô estas letras Q. C. M. R. I. de que haze tambien mencion Pierio, debaxo de la palabra Africa: y dize assi: Quem vero elephantum in Q. C. M A R I. numo comperies, ibidibus adiectis hieroglyphicum id Africam prouintiam ab eo domitam, dictionemq; imperij in Aegyptu vsq; propagatam significare crediderim. En las Vegiles militares, el elefante era atribuido a la legion quinta. Sinificó el Oriente en las monedas que mandó acuñar Augusto con el reuerso de vn carro que tiravan quatro elefantes. El mesmo honor quiso el Emperador Claudio se diesse a su abuela Liuia en la pompa Circense. Y en otra moneda de Don Aug. Vespasiano està el reuerso con vn carro que tiran quatro elefantes: y en el de Filipo Emperador Romano, vn elefante, sobre el qual va vn niño con vna vara, guiandole con la inscripcion ÆTERNITAS AVG. aludiendo a larga vida deste animal. ¶ Es simbolo de la templança, porque haziendo costumbre de comer al diz medida cierta de su pienso, si le echan mas de lo ordinario, lo aparta, y no lo come. Cuenta Plutarco que en Siria el que tenia cargo de dar de comer a vn elefante, le hurtaua la mitad de la racion: y hallandose vn dia el señor a verle dar de comer, le echô el criado toda la racion entera: y como echô de ver que le dauan al doble de lo acostumbrado, apartô la mitad a vn cabo con la trompa, y comiô tan solamente lo que tenia de costumbre. Esto refiere Pierio, y juntamente que dando otro Maestro a vn Elefante la cebada llena de pedreçuelas, y polvo, echô de ver donde estaua su holla en el hogar, y tomô con la trompa vn golpe de ceniza, y carbones, y echôlo dentro de la olla. Hemos dicho arriba la antipathia que tienen entre si, el Elefante, y el puerco, y segun otros el raton: pero tambien aborrece al cabron, y huye dêl. Pierio saca vna moralidad, dando a entender por esta enemistad lo que la virtud aborrece el vicio, y tambien lo que cansa à vn Principe el descaramiento de vn charlatan, que en su presencia habla con libertad. Es symbolo del Rey, en quanto representa junto con humanidad, su grandeza, y magestad, no ahinojandose à nadie, ni encorvandose, sino tan solamente torciendo el carcañal vn poco, que responde al menear vn poco la cabeça, ô levantar algun tanto la gorra, à los pocos que ha de hazer semejante cortesia. Escriuen de el Elefante, que si llega a beber a fuente, ô rio de agua clara, donde le represente su figura, toma espanto, y rehusa beberla, ô passarla, y por esta razon, quando han de passar rios esperan a que sea de noche, y que no haga luna. Dize Pierio ser hieroglifico del Rey, que no quiere le digan sus faltas, ni se las pongan delante. A esto pienso que alude vno de los Pegmas de Pedro Costalio, con la figura del Elefante, y vn hombre que va reluciente, o con espejos, o con armas luzias en que pueda mirar el Elefante su retrato, con el titulo. *Non perdendum amicum ob bonum dictum.* No embargante que el amigo sea espejo del hombre, hale de representar sus faltas, y dezirselas, guardando el termino que se deue, sin denostarle, ni afrentarle. Para significar vna cosa que ha tomado principio, pero que tiene necessidad de mucho tiempo, para perficionarse, pintavan vn Elefante pollo, que aun no le avian nacido los colmillos, aludiendo al tiempo que tarda en nacer, y criarse, porque como està dicho, algunos afirman que de la concepcion al parto passan diez, o doze años, y otros que menos; como quiera que sea està recibido en probervio, quando vna cosa tarda en acabarse, y perficionarse. Citius Elefantes pariunt. Assi como se escriue, que el castor corta las bolsillas medicinales, quando se ve perseguido de los caçadores. El Elefante quiebra en vna piedra, o arbol los colmillos, porque estando sin ellos le dexen de perseguir los caçadores. Dizen algunos, que quando son muy viejos se les caen, y que les buelven à nacer otra vez, y aquellos esconden, porque los caçadores no los saquen de rastro. Vnos los llaman dientes, y otros cuernos, y la materia de ellos se llama marfil. Dixose assi, de fil, que en Arabigo vale tanto cómo Elefante. El mar tiene la r. demàs, y la m. vale tanto como de o ex: de esta etimologia haze mencion el Padre Iusepe de Acosta, en la historia de las Indias, y me quadra mucho, por quanto en el juego del agedrez, dos pieças de las mayores se llaman arfiles, y tambien està corrompido el vocablo, porque no se ha de dezir

zir arfil, fino al-fil, demanera; que el al sea articulo, y fil valga tanto como Elefante, por quanto en la ordenança de los exercitos, cerca de los Africanos, y Egypcios vn esquadron dellos era de Elefantes, como consta de muchos exemplos, y a este diente, ô cuerno llamaron los Poetas Latinos Elefante, el qual es muy solido, y pesado, asierranle, y hazen dêl cosas muy preciosas. Virgilio le llamô pesante, o solido, lib. 6. Eneid.

In foribus pugnam exauro solidoque Elephanto.

Et lib. 3.

Dona dehinc auro grauia sectoque Elephanto.

El ordinario epiteto suyo es ser blanco, el mesmo Virgilio eodem lib. 6. describiendo la casa del sueño, dize assi.

Sunt geminæ somni portæ, quarum altera fertur
Cornea, qua veris facilis datur exitus vmbris,
Altera candenti perfecta nitens Elephanto,
Sed falsa ad cœlum mittunt insomnia manes.

El Italiano le llama Auorio, vocablo corrompido, de la palabra Latina ebur, quasi, ê barro, barrus idem est quod Elephas, Petrarca en el soneto, amor fra l'herbe, ibi.

El fune auolto,
Era a la man, ch auorio, & neue auanza.

Bolviendo pues a la historia del Elefante, digo, que con ser de su naturaleza este animal benigno, y manso, se torna ferocissimo, siendo provocado: y cuentan, que auiendo de passar Anibal vn rio, y rehusando los Elefantes entrar en êl, vsô de este ardid, que cierto soldado animoso, y buen nadador hiriesse a vno de los Elefantes en vna oreja, y con presteza se echasse al agua, y passasse el rio a nado: hizolo assi, y puso en tanta colera al Elefante, que le fue siguiendo, y se arrojô tras êl, y luego todos los demàs. Assi lo escriue Frontino, en el libro primero de los estratagemas. Y Tito Liuio dize, que fue passando el Rodano. Los Mauritanos dizen tener el Elefante dos coraçones, vno con que se aira, y otro con que se apiada.

Cuenta Eliano algunos casos particulares de Elefantes, que ponen admiracion: y vno fue, que siendo herido el amo de vn Elefante en cierta batalla, peleô con sus enemigos, defendiendole de ellos, y rebolviendole en su trompa, le lleuô a donde estaua su pesebre en el Real, y le hizo vn lecho de paja en que le recostô. Cuenta el mesmo en el libro 10. cap. 15. que vna muger de cierto hombre, que tenia cargo de vn Elefante, le cometia adulterio, y no pudiendo sufrir la injuria que se hazia a su Maestro; estando juntos en la cama, los atrauesô con sus colmillos, y los dexô assi muertos, cubriendolos con la ropa, y quando vino el amo entrô donde estava, y se los descubriô, dandole à entender con ademanes, y señales los auia êl muerto. El mesmo Autor en el libro 8. cap. 17. Cuenta otro caso notable, que vn hombre que governaua vn Elefante estaua amigado, y por quedar mas libre para poder gozar de la manceba, matô a su muger, y enterrôla cerca de el pesebre de el Elefante, y truxo la amiga a casa. El Elefante la lleuô a do estaua enterrada, y cavando el hoyo se la mostrô, dandole a entender en esto lo poco que podia fiar de quien auia muerto a su propia muger. De vn Elefante hembra cuenta el mesmo Eliano, lib. 10. cap. 14. y tambien Atheneo, lib. 13. cap. 30. que auiendole mandado el amo, que partia à la guerra, tuuiesse cuydado de vn hijuelo suyo, le acariciaua, y regalaua, como si fuera su ama, o su madre piadosa, meciendole en la cuna, meneandola con la trompa; y con ella mesma, tomando vn ramo, le quitaua las moscas: y lo mesmo hazia algunas vezes el Elefante macho, que estava en su compañia. Y porque todos estos exemplos son antiguos, y pudieron los Autores auerse alargado, traeremos algunos de nuestros dias. Cuenta Pierio, que al Papa Leon embiô Emanuel Rey de Portugal vn Elefante, dicho por nombre Annon, de solos quatro años de edad, que hazia cosas tan extraordinarias, y raras, que ponia espanto, y acreditaua quanto los antiguos escritores auian dicho desse animal, al parecer fabuloso: entre otras cosas cuenta, que determinado el Rey Don Manuel embiarle à su Santidad, auiendo mandado aprestar vna naue en que llevarle, no fue posible hazerle que entrasse en ella, por mas diligencias que con êl se hizieron; vltimamente vino a saber el Rey, que el maestro que le governaua, por estar aficionado a vna donzella, sentia mucho la partida, y auia persuadido al Annon, que no consintiesse ser llevado a donde le embiauan, porque era vna tierra esteril, y seca, sin ninguna frescura, y de gente barbara, que todos se burlarian del: y vltra de esso el camino muy largo, y por mar proceloso, y de muchos peligros, y que le estaria mejor dexarse antes hazer pedaços que ir a donde le querian lleuar, auiendose aueriguado que auia sido esta la causa de no querer Annon partir, mandô notificassen a su Maestro, que si dentro de tres dias no le embarcava, tuviesse por cosa cierta que le auia luego de ahorcar: el hombre se fue a su Elefante, y le dixo que a êl le avian engañado, y sabia cierto que la tierra era amenissima, y la nauegacion no peligrosa, y que le llevauan a presentar al mayor Principe, y Monarca del Mundo, y que seria muy regalado, con esto que le dixo se aplacô, y contentô: y en el punto que hizieron señal para embarcarse de su bella gracia entrô en la naue: y esto contô en Roma Micael de Silva, Embaxador del dicho Rey. Pocos años ha que à la buena memoria del Rey nuestro señor, Don Felipe Segundo, le truxeron otro con vna Bada, o Rinocerote, que todos vimos en Madrid, tan domestico, que metia la mano, o trompa en las faltriqueras de los que le entrauan a ver, y les sacava los dineros, o fruta, que aposta traian en ellas: dixe que metia la mano, porque assi llaman todos los Autores antiguos a la trompa que tiene en el hozico, por vsar della, como si fue-

ra

ra mano: y este nombre le pone Ciceron, lib. 2. de natura Deorum, y Aristoteles, libr. 2. de historia animalium, cap. 1. y despues trataremos de este particular, hablando de los Epitetos de el Elefante.

El Padre Ioseph de Acosta, en la historia de las Indias escriue cosas notables, cerca de los Elefantes, que para creerlas será necessario estar advertidos ser su paternidad vn varon muy Santo, y grave, y de muchas letras, y de quien no se puede presumir que se alargaria en nada. Dize, pues, que en la Ciudad de Gra, lugar maritimo en la India, queriendo embarcar vna pieça grande de artilleria, pusieron vn Elefante para que la varasse, y probando à tirarla, no pudo, su Maestro empeçô a deshonrarle, diziendo, que era vn floxon, y para poco, que si êl no queria, estavan allí dos Elefantes pollos que la llevarian, al punto arrancô con ella, y por ser el peso tan grande, y porfiando a tirarle, reventô. En la mesma Ciudad de Gra, dize huuo otro Elefante, que llegado el tiempo en que ellos suelen estar en zelos, se ensoberveciô en tanta manera, que rompiô las cadenas con que estaua atado, y salió por medio del lugar con vn furor indomito; huyeron todos los Ciudadanos, encerrandose en sus casas, y vn esclauillo que avia sacado vna criatura a la calle, con el gran miedo que tomô, no tuvo acuerdo de tomar el niño, sino huyô, y dexosele en el suelo: llegô a êl este Elefante, y quando temieron le auia de hazer pedaços, le recogiô con gran mansedumbre, y tiento en su trompa, y le puso sobre vn texadillo baxo que estaua frontero de la puerta de su casa, y al momento bolviô a su furor, haziendo estrago en quanto topava: atribuyeron esto, a que la madre del niño, quando passaua el Elefante por delante de su puerta, le dava algunos regalitos de pan, o fruta.

En la Ciudad de Cochin, vn soldado diô a vn Elefante con vna cascara de nuez de Indias, que acà llamamos coco, en la frente, por burlarse dêl: êl la recogiô, y guardô, otro dia topando con el soldado, fue a donde tenia escondido el coco, y tirosele, dandole con êl vn buen porraço, y bolviô dando brincos, y mostrando mucho contento de auerse vengado.

Otro Elefante, segun cuenta el mesmo Padre Acosta, se ofendiô de que yendo por vna calle, no se le quiso desviar vn soldado, y sintiendo el Maestro que le guiaua, que se enojaua dello, le reportô, y desviô: pero de alli à pocos dias le topô en la ribera con otros gentiles hombres, y sacandolo de entre todos ceñido con la trompa, le metiô en medio del rio dicho mangata, y le çampuçô en el agua quatro, o cinco vezes, y hecho esto le sacô fuera, y le bolviô à poner en la ribera, de donde le auia tomado, sin auerle hecho otro daño, mas que auerle mojado.

En esta mesma Ciudad de Cochin cuenta el dicho Padre, que tardando en dar de comer a vn Elefante, el hombre que le tenia a cargo, empeçô a dessasosegarse, y dar muchos barritos, que assi se llama el sonido de su voz. El Maestro le mostrô vna caldera en que le cozian de ordinario lo que le daua, diziendole que estaua horadada, que la llevasse êl en casa del herrero, êl la assiô por el assa con la trompa, y la lleuô al oficial, el qual por burlarse dêl, le diô tres, o quatro martilladas, y se la bolviô, como que ya iba adereçada. Llegado a casa, dixole el amo que no venia adereçada bien, que bolviesse otra vez: hizo dêl la mesma burla, demanera, que por tercera vez huuo de tornar, pero con tanta furia, que pensô echarle la casa en tierra, y alborotô todo el barrio, acudiô el Iusticia, o Visorrey, y entendido el negocio, le procurô aplacar, y mãdô al herrero le adobasse la pieça muy biẽ, êl la tomô, y para assegurarse del adobo, se fue derecho al rio, y metiendo el caldero en el agua, viô que la retenia, y que no se salia, y con esto fue muy contento a su amo para que le diesse de comer.

El mesmo Padre cuenta, que en la sobredicha Ciudad huvo vn Elefante, que rehusando varar vn baxel à la Mar, por ruegos, ni por amenazas fue posible inducirle a ello, pero al cabo diziendole, que lo hiziesse por el Rey de Portugal, se moviô con gran ligereza, y contento, y dixo *Hoõ, Hoõ*, que en la lengua de aquella tierra vale tanto como quiero, quiero: y pues hemos llegado a punto que le hemos hecho hablar, será razon callar lo demàs, concluyendo con que en êl se halla cierta manera de Religiõ, por quãto quãdo sale el Sol acostumbra el Elefante hazer ciertas muestras de reverenciarle, y adorarle, purificandose con el agua lustral: y tambien adora la Luna nueua, y busca las aguas viuas, y corrientes en que lavarse, si se halla enfermo, parece invocar al Cielo, levantando la trompa en alto con la yerua que arranca del suelo. Tiene en cada pie cinco dedos, y los anteriores son algo mayores que los traseros. Dizen dêl Plinio: Quod testes habeat non foris conspicuos, sed intus circa renes conditos, quo circa initum celerius facit. Tiene pequeña lengua para ser tan corpulento, y fuera de los colmillos que le salen de la boca, tiene en cada lado quatro dientes con que muele el manjar, como harina. Dizen viuir docientos, y trecientos años; y à esto alude la medalla de Augusto con el reuerso del Elefante, y la letra, *Æternitas Aug.* Y la de Felipo, de que hemos hecho mencion arriba.

Philostrato lib. 2. cap. 6. Que passados trecientos y cincuenta años de la guerra que Poro Rey de los Indos tuuo con Alexandro, se hallô vn Elefante, q̃ en vno de los colmillos tenia grauadas estas letras. *Alexander Iouis, filius, aiacem soli.* El Elefante se llamaua Aiax, y deniôle de decicar al Sol.

Tiene diuersos nombres, el ordinario es Elefante, es Griego *elephas*, parece ser nombre compuesto del verbo *elo*, id est, traho, y del verbo *phago*, co-

comedo, quasi trahens, id quod comedit, y es assi, que los demàs animales quadrupedes pacen, y se cevan immediatamente, tomando el manjar con la boca; pero el Elefante lo recibe primero en la trompa, y con ella lo entra en la boca, como el hombre lo haze con la mano; y esta se llama proboscide, que alude à lo que vamos diziendo, por quanto el nombre Griego *proboscis*: està compuesto de *tro*, ante & *bosco*, pasco quod ante pascat, y assi la llamaron mano. Ciceron lib. 2. de natura Deorum. *Manus etiam data est Elephanti.* Y Aristoteles, lib. 2. de historia animalium, cap. 1. Y porque en cierta manera tiene forma de culebra, y la rebuelve de vna parte a otra, enroscandola, alargandola, y encogiẽdola, le diô al Elefante por epiteto el Poeta Lucrecio Anguimano, lib. 2. vidimus ingemere anguimanos Elephantos. Aquel lugar de Iob, hablando de Behemoth, que muchos dizen ser el Elefante: *Stringit caudam quasi cedrum*: no ser a fuera de proposito dezir, que alli llamô cola la trompa, o proboscide. Porque ya sabemos escriven Plinio, y los demàs Autores que tiene la cola retorcida, y tan pequeña, que no puede con ella ogear las moscas: y aunque la cola està en la parte çaguera del animal, aqui se dixo cola la proboscide, por cierta similitud, enquãto tiene forma, y hechura de cola. Otro Epiteto del Elefãte, es *pyrgothis*. i. turribus oneratus, seu *pyrgophorus* turrifer, por los castillos que lleuauan encima, y dentro dellos sagitarios, y otra gente de pelea. Philostratus, lib. 2. cap. 6. pugnant elefantes onusti turribus, quibus decem, aut etiam quindecim armati homines super estant, qui ex turribus, tanquam propugnaculis, in hostes iaculantur, aut arcu sagittas torquent. En el libro primero de los Machabeos se quenta, cap. 6. que el Rey Antiocho, traia en su exercito treinta y dos Elefantes con sus torres de madera; y dentro de cada vna treinta y dos hombres de pelea, y para enseñarlos, y ponerlos furiosos les mostrauan lienços teñidos con vino tinto, y sangre de moras. Por otro nombre se dixo Barrus, a barritu, que es el sonido de su voz: assi le llamô Horatio, Epodon Ode. 12.

Ad mulierem fœdam, & anum,
Qaid tibi vis mulier nigri dignissima barris.

Llamaróle buey de Lucania, como tenemos dicho atràs, ô porque fue aquella tierra adonde primero los Romanos vieron este animal, que por ser quadrupede tan grande le dixeron buey, ô segun otros, à luce, por el resplandor de las armas de los que traia enzima. Muchos autores afirman que la palabra Hebrea Behemoth, que significa bestia de bestias, porque estàn en numero plural, para mas encarecer su grandeza, y fortaleza, sea el Elefante: y en esta significacion hemos traydo algunos lugares de la Escritura en lo que està dicho, y particularmente de Iob cap. 40. donde se trata largamente dêl, y le viene nacido: podràs ver entre otros autores a Benedicto Pereiro en los Comentarios de Daniel, libr. 4. Sobre el verso *Benedicite omnes bestiæ, & pecora Domino*: mihi, fol. 230.

El Padre Fray Pedro de Palencia, dize que los Arabigos llaman al Elefante, Elphil, y lo tomaron de los Hebreos. Veràs la palabra Marfil. Dize Phisiologo, hablando de la naturaleza del Elefante, que la hembra busca la yerua que se llama mandragora, y despues que la ha gustado, instigada de vn apetito luxurioso, busca al consorte, y se la presenta, êl la come, y se enciende en amoroso ardor, que le despierta a juntarse con la hembra, y quando llega el tiempo del parir, ella se entra en el agua hasta que le dà a los pechos, y alli pare; advirtiendo que si pariesse en tierra daria gran golpe en ella el recien nacido, y recibiria daño, y estaua a peligro de no poderse leuantar, por no tener coyunturas en las piernas que se dobleguen. San Epiphanio moraliza al dicho autor en esta manera. Cosa notoria es, nuestro primero Padre Adan no auer gustado primero que Eua el arbol de la ciencia: ella le gustô, y despues le diô a su marido, el qual luego que le comiô, echô de ver auia traspassado el precepto del Señor. Pues quien fue el parto, el pecado; el lago donde pariô quien? El Paraysо. Veràs las anotaciones que haze a este lugar Don Gonçalo Ponce de Leon.

Algunas Emblemas, empresas, y symbolos ay del Elefante: vltra de los que auemos dicho. Emanuel Philiberto, Duque de Saboya truxo por empresa vn Elefante que andaua paciendo entre vn hato de ouejas, con el mote. *Infestus, infestis.* Alciato en la emblema 123. pinta vn Elefante con vn Tropheo su inscripcion. *In illaudata, laudantes.* Aludiendo a la vitoria que tuuo Antiocho Soter, por el espanto que pusieron los Elefantes a la cauallieria de los contrarios, y concluye con este distico.

Bellua seruasset ninos fœdissima Barrus,
Vt superasse iuuat, sic superasse pudet.

El mesmo Alciato puso por symbolo de paz vn Elefante que tiraua vn carro triunfal, por el camino sembrado de armas, y despojos, empieça: *Turrigeris humeris*, Emblema 176.

Camilo Camili en la empressa de Iuan Baptista, Iustiniano pinta vn arbol destroncado, a que se arrimaua vn Elefante, que juntamente caia con êl entierra, y esta letra. *Dum stetit*. significando con esto la muerte de algun Principe, en cuyo fauor se apoyaua, y sustentaua, porque segun opinion de muchos el Elefante duerme en pie, arrimado tan solamente a vn arbol, por no poder arrodillarse, como los demàs quadrupedes: el caçador se le asierra, dexandole con solo aquello que basta para estar en pie, no rempujandole: y arrimandose a êl el Elefante caen ambos en tierra, cargale de muchos palos; y vienen luego otros que maltratando al que le auia derrocado: y hechole huyr, le leuantan, y halagan con palabras amorosas, y le dàn alguna cosa a comer con que se amansa, y domestica, y se va con ellos donde le quieren llevar.

Como este animal es tan grande, y tan misterio

rioso, ha sido el discurso a medida de su grandeza; y de proposito he dexado muchas mas cosas que he hallado escritas dêl, por no ser mas prolixo; otro las podrà añadir si le parecire. ✠ Con esta salua del Autor, digo: que Eneastela, Polibio, y principalmente Plinio, en los doze capitulos, de su Historia natural, refiere que los Elefantes andan siempre en rebaños, guia la capitania el mas viejo, el que es segundo en la edad a este es el vltimo, por cerrar el esquadron. Quando han de passar algun rio embian delante los menores, porque entrando primero los mayores, deteniendo el agua, no hagan crecer el rio. Escriue Antipatro que el Rey Antioco teniendo dos Elefantes excelentes en hecho de armas, y por su sobrenombre muy conocidos, porque entienden sus nombres. Caton escriuiendo sus Anales, dize, que aquel Elefante que peleô fortissimamente en la batalla Punica, se llamaua de nombre Sucro, le faltaua vn diente. queriendo Antioco, que los Elefantes passassen el rio Aiate, auiendo êl siempre sido la guia, no quiso passarle, viendolo Antioco, dixo: que el que passasse primero, seria el Capitan del ganado; luego otro Elefante llamado Patroclo, passô el rio, y el Rey le hizo Capitan de todos, le puso los jaezes de plata, lo qual es cosa muy agradable a este animal, y le diô todos los demàs ornamentos. Sucro viendose privado de la honra, jamàs quiso comer, hasta tanto que se muriô de hambre. En Egypto vn Elefante se enamorô de vna muger que vendia guirnaldas, la señal del amor en todos es la alegria, quando estàn en la presencia, las caricias, y halagos groseros, los dineros (que dava el Pueblo) guardados, y echados despues en el seno de la muger amada, y no es de maravillar que alli aya amor, donde ay memoria. Iuba dize, que vn Elefante que auia sido en la juventud Capitan de otros, despues de muchos años en su vejez fue reconocido dellos. Vn Elefante de muy tardio ingenio en aprender aquello que le era enseñado, fue muchas vezes herido del Maestro, y despues en la noche fue hallado, como repetia consigo mismo lo que le avia sido enseñado de dia.*

Quando de vna cosa que es de poca consideracion levantamos altos, y preñados montes, que al cabo paren vn raton; solemos dezir, que aquello es hazer de vn mosquito vn Elefante: sin embargo que truxo origen de los que engrandeciendo el mosquito, ponderan que tiene vna trompa como êl; y que con esta teniendo aculeo, pica, y siendo hueca, chupa la sangre; y respirando por ella, causa el sonido: quando algunos de ellos tiran dos plaças, vna de piqueros, otra de trompeteros.

ELEFANCIA, es vn cierto genero de lepra, que va cundiendo el cuero, y royendole: dieronle este nombre por ser enfermedad familiar à los Elefantes.

ELEGANCIA, Latinê elegantia, mundicia, lautitia, cultus, ornatus. Vale atauio, gala, pulicia, adorno. Dixose de el verbo eligo, eligis, por eligir, y escoger; por ser eligida cosa, y esmerada. Hallase la elegancia en el adorno de vna persona, y su mesura, y en el lenguage, assi escrito, como hablado; vsando de terminos propios, sin afectacion, y estilo corriente, y terso. Elegante, elegantemente.

ELEGIR, a verbo eligo, vale escoger, composituma lego augens significationem, quasi cum delectu legere. Elegido, el escogido entre los demàs.

ELECCION, la que se haze de cosas, ô de personas. Electo, el nombrado para alguna dignidad, como Obispo electo, en tanto que el Papa confirma la eleccion, ô nombramiento, y se consagra. Electores, los que tienen facultad de elegir. Electores del Imperio, son siete: el Arçobispo de Maguncia, el de Colonia, el de Treueris: el Conde Palatino, el Duque de Saxonia, el Marquês de Brandemburch. El Rey de Bohemia. Ordenòlos San Gregorio, año de novecientos y noventa y ocho: y la eleccion se haze en Franchfort. Veràs à Pineda en su Monarquia, *lib. 19. cap. 16. §. 2.* Vide cap. venerabilis de electione extra. Eleccion Canonica, la que se haze por la mayor parte de el Capitulo.

ELEYSON, vale tanto como miserere, primer aoristo de Imperatiuo, en la voz actiua, del verbo Griego *elæo*, misereor, de *elæos* misericordia, com miseratio. Vide verbo Kyrie eleyson.

ELEMENTO, Lat. elementum, principium omnium rerum, es aquello vltimo, en que todas las cosas pueden venir a resolverse, y de donde tomaron principio. Y propiamente hablando son quatro los elementos, fuego, ayre, agua, y tierra: & dicuntur elementa, vt quibusdam placet, ab alendo. Alij quasi eleuamenta dici volunt, eo quod ex ipsis cætera originem sumant, initia videlicêt, & fundamenta creaturarum: Alij elimenta per. i. literam, quasi fabricamenta, ex eo quod est elimo, elimas, quod ex eis fabricata sint omnia. Elemento, algunas vezes significa la letra, en que vltimamente se viene a resolver, y desatar la diccion, porque las letras son el principio de la oracion, pues dellas se forman las silavas: de las silauas, las dicciones: de las dicciones, las oraciones. Horacio lib. 1. sermonum, Satyra 1.

Vt pueris olim dant crustula blandi
Doctores, elementa velint vt discere prima.

Quinto elemento llamamos vna cosa perfectissima, para encarecerla, como la que los alquimistas llaman quinta essencia. Iugar los elementos, lo vltimo que puede ser. Elemental, lo que consta de los elementos, ô principios, por otro nombre dichos Atomos.

ELENA, hija de Iupiter, y de Leda, muger de Tyndaro, Rey de Lacedemonia, que de dos huevos que le devô en el regazo, auiendola acometido en forma de Cisne, del vno naciô la dicha Elena, y Polux, y del otro Castor, y Clytemnestra,

sien-

siendomuy niña la robô Teseo, y la recobraron luego sus hermanos, sin auer recibido agravio ninguno. Pero despues como la fama de su hermosura bolasse por todo el Mundo, Paris, hijo de Priamo, Rey de Troya, juntando algunos navios fue à Grecia, con solo deseo de verla, y siendo hospedado graciosamente de Menelao, tuvo tiempo, y ocasion de descubrir a Elena la causa de su viage, y estando ausente el señor, la robô, y se la truxo a Troya. Esta injuria tomô por suya toda Grecia, y juntandose los Principes della en Aulide, Ciudad de Beocia con mil velas navegaron à Asia, destruyendo muchos lugares della, hasta venir a poner cerco a Troya. muriô Paris à manos de los Griegos, y Elena bolviô a casar con Deiphobo su hermano, pero desconfiados los Griegos, q̃ por buena guerra no podiã vencer los Troyanos, procuraró vẽcerlos cõ traycion, y conjuracion de los que estauan dentro, y con los demàs fue Elena, la qual hizo señal con vna hacha encendida desde vna torre para que el exercito entrasse, tomada la Ciudad. Entrô Amenalao en el apesento donde estaua durmiendo Deiphobo, y aviendole muerto se la llevô. La Historia es muy sabida, y celebrada por el Principe de los Poetas Homero entre los Griegos, y por Virgilio entre los Latinos. Elena vale tanto como Griega. Latin. Helena, y los Griegos se llamã Helenes, y sus phrasis Helenismos, de *Hellen*, filius Deucalionis, a quo ceu generis Autore sortiti sunt nomen. Tres Santas dichas Elenas celebra la Iglesia Catolica. Santa Elena, madre de Constantino Magno, a los 18. de Agosto. Santa Elena, que fue martirizada en Burgos con Santa Centola. Su leyenda està en el Breviario antiguo de la Iglesia de Burgos, y escriven su Martirio Vaseo en su Chronicon de España, y otros Autores que cita Baronio en su Martirologio, a treze de Agosto. Santa Elena Virgen Altissiodorense, à 22. de Mayo, en el Martirologio de el dicho Baronio, y en esse mesmo dia hazen mencion della Beda, Vsuardo, y otros que refiere el dicho Autor. Viuiò en los tiempos del Emperador Teodosio, el viejo, y de Honorio su hijo.

ELENCO, este vocablo no es nuestro, pero vsan dêl en la lengua Castellana, como de otros muchos, que no son nuestros: y llaman Elencos a las tablas, ê indices de los libros, que por otro nombre, que es el mesmo, llaman margarita, y con mucha razon, porque no ay perla tan preciosa como estos indices, los quales sin hojear todo vn gran libro, nos señalan como con el dedo lo que vamos a buscar, que sin ellos andariamos a ciegas, y por esta razon el dia de oy los libros que no tienen tablas se aborrecen, por muy curiosos que sean, y casi devemos tanto a los que se las añaden, como a los que hizieron el libro. Digo, pues, que Elenco es nombre Griego, *elenchus*, vnionis genus vulgo, perla: especialmente la que es promulgada à modo de perilla: hazen pinjantes para las orejas, y la garganta: de las quales haze mencion Plinio, lib. 9. cap. 35. que dize assi. Et procerioribus sua est gratia, elenchos appellant fastigiata longitudine, alabastrorum figura in pleniorem orbem desinentes, hos digitis dispendere, & vinos aut ternos auribus, fœminarum gloria est. Iuuenal, Satyr. 6.

Turpe putat nil,
Quum virides gemmas collo circundedit, & quum
Auribus extensis magnos commisit elenchos.

En otra significacion Elenchus vale lo mesmo que argumentum, indicium, documentum, aut specimen, y porque los indices son indicio, y argumento de lo que vamos a buscar, les dieron esse nombre, de el verbo *elenchо*, conuinco, arguo, demonstro argumentis.

ELEVAR, del verbo Latino Eleuare, in altum tollere, levantar alguna cosa en alto. Eleuarse, trasportarse en contemplacion, levantando el espiritu a la especulacion de las cosas immateriales, y Divinas, que por otro nombre dezimos arrobarse. Las verdaderas elevaciones, son las de los Santos, y personas espirituales. Algunas ay fingidas, dignas de mucho castigo. Elevanse los muy entonados, que hazen de los grandes señores, representando vna Diuinidad: de vanidad necia, que para curarlos era necessario ponerles cada mañana quando se levantan ceniça en la frente, porque se acordassen lo que son estos elevados.

ELITROPIA, cierta piedra preciosa, que fabulosamente dizen hazer invisible al que la trae consigo.

ELNA, Hispanniæ oppidum Taraphe Helena. Esto es de Anton. Nebr. Abrab. Ortel. Helena Pyrineis montibus vicinum oppidum, a parte Galliæ, meminit huius D. Hieronymus, Zosimus, Orosius, Aurelios victor in vita Constantini Imperatoris. Elna hodie vocari, tradit Vaseus. Esta Ciudad es cabeça de Obispado oy.

ELOQVENCIA, es vna ciencia, ô arte, con la qual se habla elegantemente con mucha abundancia, y propiedad de palabras, con mucho artificio, y colores Retoricos. Eloquente. Lat. eloquẽs (nomen ex participio, a verbo eloquor,) qui in dicendi ratione perfectus est.

ELVIRA, es nombre de muger vsado en Castilla, de muchos años atràs: tiene en si cierta manera de ponderacion, y parece significar muger valerosa, y varonil, quasi virago, hasele de apartar el articulo que es Arabigo, y dirà El-vira, y el articulo es el de varon, para mayor emphasi, y de vir, dixeron vira, con el Hebreo de is. isa.

EMAFRODITO, Lat. Hermaphroditus, a Græco *ermaphroditos*. Este fue vn mancebo hijo de Mercurio, y de Venus, y assi de los nombres de los dos està compuesto el suyo, porque Mercurio se llama *Hermes*, y Venus *aphrodite*. Cuentan las fabulas, que este mancebo andando vagamundo, y curioso, por ver tierras en la Provincia de Caria, He-

llegô cansado, y caluroso a vna fuente, cuya agua era mas clara que el cristal, la qual tenia a su devocion vna Nimpha dicha Salmacis. Esta prendada subitamente de su amor, porque el moço era bellissimo, se vino para êl con grandes halagos, y palabras amorosas, pero como êl la esquinasse, y despidiesse, hizo muestra de quedar corrida, y que se iba muy lexos de aquel lugar; êl quando se vio solo, quitando sus ropas, se entrô a bañar en la fuente, y al punto la Nimpha, despojada de sus vestidos, se arrojô con êl, abraçandole aprecadissimamente: y como esto no bastasse para atraerle a su amor, rogô a los Dioses, que los incorporassen de tal manera à los dos, que el vno no se pudiesse jamàs apartar del otro, y oidos sus ruegos, quedaron juntos, pero distinguidos en los sexos de varon, y hembra: ya que el pobre moço viô que no podia escaparse, pidiô à los mesmos Dioses diessen virtud, y calidad à aquella fuente, para que todos los que en ella se bañassen, saliessen Androgynos, que vale hombrimugeres. De aqui vino, que todos los Androgynos se llamassen Hermaphroditos. Esta fabula cuenta Ouidio libr. 4. Metamor. y hablando desta fuente, para contarla, empieça assi.

Vnde sit infamis, quare male fortibus vndis,
Salmacis eneruet, tactosque remolliat artus.
Discite causa latet, vis est notissima, fontis, &c.

La verdad es, que todos los que vsaren los vaños, perderàn mucho de sus fuerças, y animo, y buelve mugeriles, y couardes a los muy valientes, que auiendo experimentado esto el Rey Don Alonso, que gano a Toledo, mandô derrocar, y deshazer todos los vaños, y estos con los demàs regalos eneruaron el exercito de Anibal, entretenido en Capua. Todo lo que pudieramos dezir aqui del Ermafrodito, està dicho arriba en la palabra Androgeno, alli se podrà ver. Solo aduierte lo que Plinio escriue libro 11. cap. 49. que no solo en los hombres se halla esta monstruosidad, sino tambien en los animales, hablando de Neron. Ostentabat certê hermaphroditas subiectas carpêto suo equas, in Treuerico Galliæ agro repertas: ceu planê visenda res esset, principem terrarum nisi de re insidere portentis.

EMANCIPAR, vale tanto como libertar, y soltar de la mano a vno, para que êl por si se gouierne, del verbo emancipio, as. Est eum, quem in potestate habemus sui iuris efficere, quasi extra mancipium, hoc est extra dominium nostrum ponere: dezimos hijo emancipado, al que el padre suelta el derecho paterno, y le dexa libre, & sui iuris, pero al esclauo quando le dà libertad el señor le llama el derecho manumisso. Otras significaciones tiene este verbo. Emancipancion, &c.

EMBAIR, vale tanto como engañar perfuadiendo con mentiras, con razones, y cosas aparentes. trae origen del verbo imbuo, imbuis, que en suprimera significacion vale henchir alguna vaso

de qualquier licor: y por translacion, por instituyr, enseñar, porque el maestro hinche el entendimiento, y la memoria de la dotrina, y el embaydor de falsos conceptos, haziendole creer lo que no es, y este desvanecimiento se llama embaymiento, y embeleco, de la mesma raiz, ô embayr se dixo del nombre Italiano baia, que vale mentira, y burla en lengua vulgar.

EMBAVCAR, tiene la mesma significacion que embayr, y el mesmo origen. Embaucador, y embaucado.

EMBARAçAR, vale impedir. Embaraçado, impedido. Embaraço, la cosa que impide, y retarda. Embaraçarse, ocuparse, empacharse, y detenerse en alguna cosa. Desembaraçarse, desocuparse. Dixose embaraçar, quasi embraçar, porque parece tenernos atados los braços, como impedir, trauarnos los pies, y de alli impedimento como de embaraçar embaraço. Embaraçoso, lo que nos retarda, ô se dixo de embaraçar. Vide infra. Desembaraçar la posada, salirse della. Proverbio. La hogaza, no embaraça, lo que es necessario para el camino, como es la prouision de comida, yendo por donde no la ay, no se le ha de hazer a nadie pesado el llevarla.

EMBARCAR, entrar en la barca; pero comunmente se toma por hazer viage en galera, navio, ô otro vagel que ha de passar la mar. Embarcarse en vn negocio, es auerse como engolfado en êl, descubriendo muchas dificultades, y peligros, quales suceden a los que passan la mar. Embarcacion, la salida, que haze vna flota, ô vn nauio para su viage. Embarcadero, el lugar a donde llegan las barcas, para embarcar la gente. Desembarcadero, donde la echan a tierra.

EMBARGAR, detener, impedir especialmente con mandamiento de juez competente, parece tener el mesmo origen que embaraçar. Embaragar, mutata *c.* in *g.* Embargo, el estanco, ê impedimento que se haze en la cosa. Embargo algunas vezes significa la retencion de la camara, embargado, el que se provee mal, y no haze de su cuerpo. Desembargar, quitar el estanco, y alçar el embargo. Desembargador, en el Reyno de Portugal, vale lo mesmo que Alcalde de Corte, porque va desembaraçando los impedimentos de la Republica. Y tambien podria significar el Oidor que determina las causas. Desembargo, como mandamiento de desembargo, el auto por el qual se alça.

EMBARNIZAR, vide Barniz.

EMBARRAR, cubrir alguna cosa con barro. Vide Barro.

EMBARBASCAR, es termino rustico de que vsan los que labran la tierra, quando el arado se les traua en algunas raizes que estàn fuertes: las quales por alusion llaman barbas, y Embarbascado, el negocio que tiene muchas dificultades, y embaraços. Embarbascar, verbasco inficere. Antonio Nebrif.

EMBATE, el reflujo que haze la mar en las riberas con la fuerça del viento, batiendo en ellas, y tomase por el viento fresco, que mueue sus olas, y se refresca en el agua,

EMBAVCAR, vide Embair, y Bausan.

EMBAVLAR, meter la mercaduria, ô lo que se lleua en los baules: y por alusion significa comer vno mucho, y sin eleccion: y llaman baul la tripa que se va hinchando con la comida, y la bebida.

EMBAZAR, asustarse vn hombre en forma que le viene a faltar el huelgo, como el que padece mal de baço, quando se para de cansado. Y de aqui se pudo dezir embaraçar con la interposicion de vna silaba ra.

EMBAXADOR, el nuncio que vá en nombre de algun Principe a otro con creencia, y carta para tratar negocios, ô para assistir en su Corte en su nombre: y en rigor los embaxadores son los que se embian del inferior al mayor, reconociendo algun genero de vasallaje, como lo significa el nombre de Embaxador, que el Italiano llama Imbasiatore el que va a besar en nombre de su señor a otro: y este termino besar, vale reconocer, respetar, reuerenciar, y adorar. En el psalmo 2. *Quare fremuerunt Gentes.* En el verso 12. *Apprehendite disciplinam.* El texto Hebreo, dize: *Osculamini filium.* Genebrardo ad verbum, Osculamini puritatem, quod hic sequuntur Septuaginta, sed emphanticoteron. Osculamini filium complectimini, adorate in subiectionis, & obedientiæ signum. Y assi entre los Romanos los que iban a cortejar a algun señor, se llamauan Basiatores: yen señal de reconocimiento le dauan el beso. No embargante lo dicho se embian Embaxadores vnos Reyes a otros sin este reconocimiento, y a otros Principes, y Republicas: y entonces el acometimiento de quererles besar las manos es cortesia, y vrbanidad. Algunos quieren sea este nombre Persiano de Bassa, que vale persona principal, y escogida, y consejero del Rey, ô señor. Los Embaxadores son muy privilegiados, y se les tiene mucho respeto, en tanto que no perturbaren ellos, ni sus criados a los naturales: en tanta manera que de sus puertas à dentro de ninguna cosa se les pide cuenta, como no escadalizen.

EMBAXADA, la comission, ô negocio que lleua el Embaxador para el Principe aquien es embiado. Embaxatrize llama el Italiano a la muger del Embaxador.

EMBELESAR, vale pasmar. Embelesarse alguno, es quedar sin sentido, ni mouimiento. Dizen traer origen del verbo Arabigo Embelleh, que vale entontecer.

EMBELESADO, el pasmado, absorto, trasportado. Otros dizen estar corrompido de embelensado, de veleño, planta conocida, que saca al hombre de sentido, y a todo animal, vsando de

ella. De aqui se dixo tambien embeleco el desvanecimiento que nos causa vn mentiroso, y fruhcidor concuentos, y mentiras que ensarta, y enreda, Iuan Lopez de Velasco, velesa es vna yerua que emborracha las ouejas, de do se dixo enuelesado. Ninguno de los autores, que escriven de plantas, le dan tal propiedad: y algunos han pensado, que el gingidio, que llamamos en Castellano vellosa, es la vizniga: la qual opinion rechaça Matiolo.

EMBEODAR, emborrachar. Vide Beodo, que vale bebido.

EMBEVER, recoger en si alguna cosa liquida, como la esponja embeue en si el agua, ô otro qualquier licor. Lo que se ha mojado, despues de enxuto se recoge: y esto tambien se llama embeuer: y quando se cose vna cosa con otra, y se aprieta demasiado, y se encoge, dezimos tambien auerse embebido.

EMBEVECER, diuertir. Embeuecerse, diuertirse, y pasmarse mirando, ô considerando alguna cosa, sin echar de ver el tiempo, ni lo que se le ofrece delante de los ojos.

EMBEVECIDO, el diuertido en la dicha manera: y dixose assi, ô porque aquel pensamiento embeue en si la imaginacion sin mouerse a otra cosa: ô está como el bebido, y borracho, que no está en lo que haze.

EMBIAR, Latin. *mittere*, poner vna cosa en camino, para que vaya a cierto lugar, ô persona; quasi inviare, de in, & via. Embiado, el que vá por mandamiento de otro, con mensage, ô recaudo. Embion, el golpe que se dà, demanera, que embia la cosa con que topa, y la saca de su lugar.

EMBIDAR, quasi inuitar, porque el que embida, está combidando al compañero con quien juega con el dinero, y no para darselo, sino para lleuarselo si puede.

EMBIDAR el resto, quando ofrece vno al naype todo lo que le queda en la mesa de caudal. Embidar de falso, quando con pocos puntos, para amedrentar al contrario, y hazerle que se eche en baraja, le embida: y pensando burlar, se suele quedar burlado, queriendole el embite. transfierese a cierto modo de hablar de algunos que sin passarles por el pensamiento, están combidando, y rogando con alguna cosa: y si el otro la acepta, hallanse cortos, y burlados: y esto es embidar de falso. Rebidar. Rebite. Embidar de nueuo sobre lo que el contrario embida. Vna, y otra de embite, necedad, porfia.

EMBIDIA, es vn dolor concebido en el pecho del bien, y prosperidad agena. Latin. inuidia, de in, & video, es, quia male videar; porque el embidioso enclaua vnos ojos trillazos, y encapotados en la persona de quien tiene embidia, y le mira como dizen de mal ojo. Y assi describiendo Ovidio 2. Metamorphoseos la embidia al aparta se della la diosa Palas, dize:

Illa deam obliquo fugientem lumine cernens
Murmura parua dedit, &c.

Su tosigo es la prosperidad, y buena andança del proximo. Su manjar dulce, la adversidad, y calamidad del mismo: llora quando los demàs riẽ, vrie quando todos lloran. El mesmo Ouidio, vbi sup.

Vxque tenet lacrymas, quia nil lacrymabile cernit.

Entre las demàs emblemas mias tengo vna lima sobre vna yunque con el mote.

Carpit, & carpitur vna.

Simbolo del embidioso, que royendo a los otros, él se està consumiendo entre si mesmo, y royendose el propio coraçon: trabajo intolerable que él mesmo se toma por sus manos: y assi dixo bien Horacio, lib. 1. epistolarum epist. 2.

Inuidia siculi non inuenere tyranni,
Maius tormentum.

Lo peor es, que este veneno suele engendrarse en los pechos de los que nos son mas amigos, y nosotros los tenemos por tales, fiandonos dellos: y son mas perjudiciales que los enemigos declarados. Esta materia es lugar comun, y tratada de muchos; no es mi intento traspalar lo que otros han juntado. Quedese aqui.

EMBIDIOSO, Latin. inuidus, Mart. lib. 1. epigr. 41.

Qui ducis vultus, & non legis ista libenter,
Omnibus inuideas Liuide, nemo tibi.

Llama Liuido al embidioso, porque la ponçoña de que se sustenta, le tiene con vna color cardena, y macilenta. Horac. lib. 1. epist. 2.

Inuidus alterius macrescit rebus opimis.

EMBIDIADO, aquel de quien otro tiene embidia. Traia por mote vno: *Ni embidioso, ni embidiado.* Esto pueden alcançar los hombres cuerdos en mediana fortuna. Embidiar, tener embidia.

EMBIVDAR, vide Biuda.

EMBLANQVECER, vide blanco.

EMBLEMA, es nombre Griego, significa entreteximinto, ô enlaçamiento de diferentes pedrecitas, ô esmaltes de varias colores de que forman flores, animales, y varias figuras: en los enlosados de diferentes marmores, enlaçados vnos con otros, y en las mesas ricas de jaspes, y porfidos, en cuyos compartimientos suelen engastar piedras preciosas: y estos llaman embutidos, y los que se hazen en la madera taracea: en los metales ataugia, obra de gusanillo. Latin. opus vermiculatum. Y estos emblemas se hazian en algunas pieças de oro redondas, ô ouadas: y despues se inxerian en los vasos de plata dorados, como oy dia se haze en fuentes, aguamaniles, y salvillas, y otras pieças. Dixose *emblema*, a verbo *emballo*, infero, eo quod ex segmentis, seu tessellis inficiis constaret. Estos emblemas pusieron despues en las gorras, y sombreros con figuras, y motes; que comunmente llamamos medallas, quasi metallas; nombre generico, que comprehende la materia de oro, plata, cobre, y los demàs metales, de que se hazen para diversos vsos de gala, y ingenio, como los camafeos historiados, y las demàs pieças de escultura en relieue, o cinzelado, que siruen de brochas, y botones, ô chaperia. Alciato en el principio de sus emblemas.

Hæc nos festiuis emblemata cudimus horis
Artificum illustri signaque facta manu:
Vestibus vt torulos, petasis vt figere parmas
Et valeat tacitis scribere, quisque notis.

Metaforicamente se llaman emblemas los versos que se subscriuen a alguna pintura, ô talla, con que significamos algun concepto belico, moral, amoroso, ô en otra manera, ayudando a declarar el intento del emblema, y de su autor. Este nombre se suele confundir con el de simbolo, hieroglifico, pegma, empresa, insignia, enigma, &c. Verás al Obispo de Guadix mi hermano, en el primer libro de sus emblemas: adonde està todo muy a la larga dicho, con erudicion, y distincion.

EMBOLSAR, echar en la bolsa, como desembolsar, sacar della el vn verbo, vale cobrar, y el otro pagar. Vide Bolsa.

EMBOLBER. Lat. inuolvere: es arrollar, y coger alguna cosa en redondo bolviendola, y rebolviendola: embuelvense los niños en los pañales, y mantillas: embolver a vno con razones, es conuencerle, y atarle, que no sepa responder. Vide Bolver.

EMBOLTORIO, el lio que se haze de ropa en forma redonda. Embuelto, inuolutus.

EMBORRACHAR, vide Borracho, y no solo el vino emborracha, sino otras muchas cosas, como la cerbeza, los madroños, la colera, la aficion, &c.

EMBOSCARSE, entrarse en lo mas espesso del bosque para esconderse, y ir al rastro de quien se embosca, se podia dezir bosquear. Emboscarse los enemigos, es encubrirse para tomar desapercebidos los contrarios, y este ardid se llama Emboscada, y celada.

EMBOTAR, es engrosar las filos de la espada, ô otras armas, y la agudeza de la punta de las que son para picar como la lança: dixose de Bot, palabra Francesa, que vale golpe de agudo, porque de los tales golpes suelen las puntas, y los filos quebrarse, torcerse, ô gastarse. Prouerbio. La pluma no embota la lança. Dos principios ay de nobleza, las letras, y las armas: y el que fuere sabio, y valiente, tendrà lo todo. Exemplos ay assi antiguos, como modernos, de grandes Principes, que igualmente vsauan de la pluma, y de la lança. y aora si dezis a vn señor, que deprenda siquiera vn poco de Latin, os dirà, que en su linage no ha auido Bachilleres: y aunque ellos lo sean en Romance, en presencia son respetados; a buelta de cebeça se rien dellos, y los tratan como merece su ignorancia.

EMBOTIjAR, vale enojarse, es de los que se enojan, y con la colera reprimida hinchan los carri

carrillos a modo de botijas : y los niños quando quieren llorar, dezimos, que hazen pucheritos; porque hinchan los carrillitos a manera de pucheritos. Vide Botija.

EMBOVECERSE, quedarse hecho bobo, admirado, y espantado de algun acontecimiento, ó caso inopinado, y oculto. Embouecido, vide Bobo.

EMBOVARSE, tornarse bobo.

EMBRAVECERSE, hazerse brauo, y aunque es propio del animal, se dize tambien del mar.

EMBRIAGARSE, emborracharse, del nombre Latino ebrius. Embriagado, el borracho.

EMBRION, es la simiente recibida en el vientre de la hembra, y amasada antes que se ayan distinguido los miembros de que se ha de formar el animal, ni organizado el cuerpecillo. En la procreacion del hombre, dizen, que naturaleza guarda esta orden. comunmente los seis primeros dias despues del concepto, la simiente está en el vientre a modo de vna leche que se va quaxando: y assi dixo Iob: *Nonne sicut lac mulsisti me?* en los nueue se conuierte en sangre, en otros doze en carne, y cumplidos sobre ellos quinze dias se organiza, y forma con todas las partes, y lineamentos de su especie : y llegando a su vltima disposicion, el varon antes que la hembra recibe de Dios el anima racional, quæ infundendo creatur, & creando infunditur. Dixose Embrion nombre Griego *Embryon*, *para to eso bryein*; hoc est, ab eo quòd intus in vtero alatur, non secus ac fructus à sua arbore. Vide Celsum lib. 8. cap. 43. & 44.

EMBVDO, vaso conocido ancho por arriba, y debaxo con vn cuello horadado por donde embasan el vino, y los demàs licores. Dixose assi del verbo imbuo.is. por henchir, quando alguno es muy escrupuloso para los otros, y licencioso para si; suelen dezir, que bebe por lo ancho del embudo, y a los demàs da à beber por lo angosto.

EMBVSTE, la mentira con inuencion, y artificio para engañar, enredando muchas cosas. Embustero, el tal engañador. Dixose del verbo imbuo, porque nos hinche la cabeça de mentiras, y desuanecimientos. Embustera.

EMBVTIR, atestar vna cosa dentro de otra. Embutido, lo inserido en esta forma: y assi llaman embutidos los ensambladores la obra de taracea, que va embutida de diuersas maneras, y cerca de los brosladores la q̃ embuten de algodon, ó otra cosa en los testones para que relieuen, del mesmo verbo imbuo.is.

EMELGA, dize Antonio de Nebrija, que es la tierra entre dos sulcos. Latinè candetum, no alcanço qual sea su etimologia.

EMIENDA, la reducion del yerro que se ha hecho en alguna cosa: accuratio, de in, & mendum, seu mendacium; porque la emienda corrige la mentira, ó en dicho, ó en hecho. Tomar emienda, castigar. No tener emienda, ser incorregible. Emendar, corregir. Emendarse, corregirse. Emendado, corregido.

EMISFERIO, nombre Griego *Hemisphærion*, Dimidia sphæra, cœli dimidium, quod semper nobis apparet : la mitad del globo terrestre, y celeste, considerado de vn punto como centro en qualquier parte que nos hallamos del mundo : y assi dezimos en nuestro Emisferio, que es en esta mitad en respeto nuestro, que nos la corta el Orizonte : y la otra mitad es la de los Antipodas, que tienen los pies encontrados con los nuestros. Dixose Emisphærio, quasi dimidia sphæra, de *emisy*, & *sphæra*, dimidia pars sphæræ.

EMPACHAR, es termino Italiano impacciare, Latinè impedire, fastidire. Empacho, impactio.onis. impedimentum, seu fastidium. Petrarcha en el soneto, *Pace non trouo*, &c.

Ne mi vuol vino, ne mi trahe d' impacio.

EMPACHARSE, vale algunas vezes turbarse, y ocuparse con fastidio. Empachado, el corto, y atajado, que no acierta a hazer la cosa. Empacho de estomago, quando no se ha hecho digestion, y está embaraçado, y ocupado con la vianda. Vide supra Despacho, y Despachar.

EMPADRONAR, assentar a algunos en los libros de los pechos, y alcavalas, y porque ponen alli los nombres de cuyos hijos son, porque no aya equiuocacion, ni yerro, se llamò empadronar.

EMPALAGARSE, tomar fastidio de algun manjar muy dulce, quando se ha comido en cantidad, y dà enfado, y nausea. Dixose de palatum, paladar; porque es donde se forma el gusto, juntamente con la lengua. Vide Paladar.

EMPALIADA, termino es Valenciano, y vale la colgadura de telas que se pone en alguna fiesta, y Empaliar, colgar la Iglesia, ó el Claustro, ó otro lugar por donde ha de passar la procession.

EMPALAR, genero de castigo cruel, y barbaro, espetando el hombre por el palo, como se espeta vn aue en el asador.

EMPALIZADA, la estacada con que se cerca el campo, y se trinchea. Lat. vallum.

EMPANAR, poner alguna cosa en pan. Empanada de carne, ó pescado, puesto en pan.

EMPAPAR, embeber en si el humor, como la esponja, el migajon del pan, y qualquier otra cosa que pueda recibir en si, y incorporar las cosas liquidas: dixose de papas, que son las sopas blandas, ó de papos el flueco de los cardos por ser muy blando. Vide Papo.

EMPAREJAR, ajustar vna cosa con otra. Vide Pares.

EMPAVESADA, el reparo que se haze en los bordes de las galeras, con paveses, y en las trincheas.

EMPEçAR, del verbo Lat. incipere, transmudadas consonantes vltimas, y penultimas, y algu-

nas de las demàs letras. Empeçado, lo començado, y lo encetado. Empieço, comiençó.

EMPECER, dañar, perjudicar, hazer mal, del verbo Latino impigo.gis. impegi, impactum, ex in, & pagno, impelio, & illido. Los escriuanos en la correccion de las erratas, quando al fin de la escritura señalan las emiendas, tienen por estilo de poner estas palabras. Valan; ê no empezcan.

EMPEDERNIRSE, bolverse vna cosa tan dura como piedra. Empedernido, lo endurecido en esta manera.

EMPEDRAR, quaxar el suelo con piedras, como enlosar con losas, y enladrillar con ladrillos. Empedrar la escudilla de caldo, echarle muchas sopas, hasta cubrirla con ellas.

EMPEDRADO, el suelo que està cubierto con piedras. El empedrar las calles, y las calçadas, es cosa importante, y de mucha policia. Cuenta Valerio lib. 3. cap. 7. que los gouernadores de Tebas por embidia q̃ tuuieron del gran capitan Epaminundas; para afrentarle, le encomendaró el cuidado de empedrar las calles: y êl lo hizo con tanta diligencia, y voluntad que honrô el oficio, y por auerle seruido êl, era desde alli adelante pretendido de los mas principales de Tebas. Los galanes que festejan, dezimos desempedrar las calles de sus damas, quando en ellas dàn muchas carreras por su seruicio. Empedrador, el que empiedra.

EMPEGAR, cubrir alguna vasija con pez, ô por dedentro, ô por defuera. Empegado, &c. Vide Pega: saber a la pega, tomar el sabor de la pez.

EMPEINE, Latinê impetigo, fœdatio cutis serpens cum pruritu: quam alij scabiem siccam, asperam, & prominentem intelligunt: alij morbum similem scabiei scamosum, corpusq; dehonestantem ab impetu nomen deductum. Serenus.

Si vero vitium est, quod ducit ab impete nomen
Hic matutina poteris cohibere saliua.

Item petigo; quod vicina petat, sese latê summa cute diffundens. Empeine del pie, es lo que responde encima de la planta, quasi in pie, sobre el pie.

EMPELLON, el golpe recio que se dà para sacar violentamente alguna cosa de su lugar, y assiento. Echar a vno a empellones, es echarle por fuerça, y con violencia, y denuesto.

EMPEñAR, dexar alguna cosa en prendas. Empeñarse, obligarse. Hallarse empeñado, hallarse obligado con beneficios, y buenas obras que ha recebido de otro, a quien deue en ocasion fauorecer. Empeñar su palabra, dar palabra de hazer alguna cosa: y esta desempeña quando la cumple.

EMPEñADO, el que està con deudas. Empeño, el acto de empeñar.

EMPEORAR, irse acrecentando el mar, ê ir de mal en peor.

EMPERADOR, antiguamente fue lo

mesmo que Capitan General. Imperator, Dux ad quem rei militaris summa refertur, ab imperando dictus, propterea quòd exercitui, quæ facturus sum, imperet. Y aunque (segun lo dicho) se llamaùan Emperadores los que presidian, y mandauan en qualquier exercito, hablando en rigor, à ninguno se le dauan, sino a aquel que auia vencido sus enemigos, y muerto multitud dellos: y entonces, ô por aclamacion del exercito, ô por decreto del Senado, era llamado Emperador: Nunc summi Principis Romani imperij nomen solum est sacrosanctum, maiestateq; non impune violabili munitum, Græci *aitotratora* vocant.

EMPERATRIZ, la muger del Emperador. Vide Imperio.

EMPEREZAR, tener pereza de hazer alguna cosa. Vide Pereza.

EMPERO, vale lo mesmo, que Pero: Latinê tamen, coniunctio aduersatiua: y este es el pero que dixo el otro estaua por de dentro podrido; porque siempre destruye todo lo dicho arriba, que parece iba bien encaminado. Trae origen de la particula Toscana, porque entre otras significaciones que tiene. vale tanto, como tamen, nihilominus.

EMPERRARSE, ponerse terco, rabioso, desesperado, como hazen los malos esclauos quando no temen el castigo. Vide Perro.

EMPICAR, vale ahorcar, es vocablo Italiano impicare, suspendere, Farlo impicare per la gola. Bocacio. Minaccio de farme impicare per la gola. Vale tanto como colgar del pico: y pienso es alusion de las perdizes muertas, y de las demàs aues que las cuelgan de los picos los que las venden. Y de aqui se dixo Picota, el rollo, donde cuelgan los malhechores. Otros dizen que de pica.

EMPINAR, subir en alto. Empinado, el que està muy leuantado. Dixose del pino, por ser arbol derecho, y que crece mucho en alto, vel apinna, vnde pinnaculum, fastigium, & summitas ædificij, in acumen tendentis. Empinar el jarro, beberse le todo, trastornandole en el gaznate.

EMPIRICO, el que cura por sola experiencia sin auer estudiado, ni praticado la Medicina, ni la Cirugia, es nombre Griego, *empiricus*, Medicus, qui per experientiam medicinam tractat, nec causas rerum nouit, aut inuestigat, à nomine *empiria*, id est experientia.

ENFASI, esta palabra, y otras muchas escusara yo de poner aqui, si en nuestro vulgar no estuuieran tan introducidas: y muchos las dizen que no las entienden. Emphasis, es nombre Griego *emphasis*, expressio, significatio, demonstratio, es vna figura; por la qual debaxo de vna palabra, tacitamente insignuamos con preñez mayor significado, y nos obliga a reparar en ella, y ponderarla.

EMPHITEOSI, el redito que vno dà por el suelo desierto, que tomô del señor dêl, con la condicio de plantarle, ô labrarle. Ley 3. tit. 14. part. 1. *Emphyteosis es manera de enagenamiẽto, &c.*

Es nombre Griego *emphyteusis*, Lat. emphyteusis, y vulgarmente enfiteosi: inde emphyteutes, seu emphyteuta, qui fundum agrumve ea lege à domino accepit, vt eum conferat meliorem quam efficiat, à verbo Græco *emphiteno*, infero, seu consero. Emphyteota, boluiendo en o.la u.de emphyteuta. Emphyteotico, el suelo que se dà en la dicha forma.

EMPIOLAR, guarnecer el halcon con piquelas: y dixeronse assi quasi picolas, ó piguelas; por ser vnas correguelas pequeñas; en respeto de otra correa larga, que las traua con sus botoncillos: la qual llaman lonja. Ose dixeron piguelas, quasi pedelas à pede. Iuan Lopez de Velasco piguela, de pedica. Vide Piguelas. Algunas vezes empiolar vale tanto como echar grillos, que por tener trauado al hombre por las piernas se llaman piguelas.

EMPLASTAR, vntar alguna parte del cuerpo con medicina espesa, sobre la qual se ponen algunos paños, y el tal medicamento se llama emplasto: es nombre Griego *emplastrum*, medicamentum ex varijs rebus præsertim metallicis constans, accuratê tritis, quod liquore aliquo præmollitum, vulneri imponi solet, dictum à verbo *emplatto*, quod est subigo, & versando mollio: ay muchas maneras de emplastos.

EMPLAZAR, citar a vno para que parezca delante del juez: y dixose assi, porq antiguamente los tribunales de los juezes estauan en las plaças que se hazen delante de las puertas de la Ciudad. El tal juzgado se llamaua forum: en Valencia le dizen Corte: forenses los que siguen las tales audiencias; como abogados, procuradores, &c.

EMPLAZAMIENTO, la ley primera tit. 7. part. 3. dize assi: *Emplazamiento, tanto quiere dezir como llamamiento que fazen à alguno, que venga ante el juzgador à fazer derecho, ò cumplir su mandamiento, &c.*

EMPLAZADOR, el ministro que va de parte del juez a notificarle parezca ante él, tal dia, à tal hora: en vnas partes le llaman nuncio; en otras portero, y en Latin se llama apparitor.

EMPLAZADO, el que es llamado por el juez para que parezca ajuizio. El Rey Don Alonso fue llamado el Emplazado, porque auiendo condenado a muerte a vnos caualleros dichos Carvajales, le citaron, para el Tribunal de la Iusticia Diuina, y murió dentro del plaço que le señalaron.

EMPLEAR, gastar el dinero en alguna compra, laqual se llama Empleo: dixose ab implendo, porque no embargante que se vacia la bolsa, se hinche la casa con el empleo de lo que se compra. Emplear a vno, ocuparle en alguna cosa.

EMPLVMAR, poner plumas, es propio de las aues, despues que salen de la muda emplumar se de nueuo. Emplumanse los sombreros, y las celadas de los soldados, y hombres de armas por gala, y bien parecer. Tambien dezimos emplumar

los virotes, porque emplumados cortan el aire con mas ligereza. A las alcahuetas acostumbran desnudarlas del medio cuerpo arriba, y vntadas con miel, las siembran de plumas menudas, que parecen monstruos, medio aues, medio mugeres. Yo pienso que en esto quisieron significar la hediondez destas malas viejas, que por auaricia echan a perder la gente moça, y la ensucian, como se cuenta de las harpias, a las quales dauan esta forma. Virgilio hablando dellas, libro 3. Æneid. dize:

At subitæ horrifico lapsu de montibus adsunt
Harpyæ, & magnis quatiunt cangloribus alas
Diripiuntq; dapes, contactuq; omnia fœdant
Immundo, &c.

Vide verbo Pluma.

EMPOBRECER, descaecer del estado de rico. Vide Pobre.

EMPOLLAR, la gallina estando sobre sus huevos, dezimos, que los empolla; porque con su calor, y la virtud seminal, y natiua que ellos tienen, se van formando los pollos.

EMPONÇOÑAR, dar ponçoña, ó echarla en alguna cosa para que mate, como emponçoñar las aguas. Vide Ponçoña.

EMPOÇAR, echar en el poço.

EMPRENTA, por otro nombre prensa, donde se imprimen libros. El que primero sacó a luz el arte de imprimir fue Iuan Gutembergo, Aleman, natural de Argentona, el año de mil y quatrocientos y quarenta, siendo Emperador Federico III. Puso su emprenta en Argentona, y despues en Maguncia, segun lo escriue Iacobo Vvimphelingio en su epitome de las cosas de Alemania; pero Iuan de Barros en su historia de Asia, afirma, auer auido en la China emprenta mil años antes que en Alemania. En Latin se llama prælum proprie, trabes illa intorculari, qua vua calcata præmitur. Dictum vt quibusdam placet à præluendo, eo quod humore profluente præluatur, id est madefiat: alij potius à premendo dici volunt, vnde, & sine diphthongo scribere malunt, vide Calepinum: y porque el ingenio de imprimir las letras es muy semejante a la prensa con que aprietan, y estrujan la vua se llamó prælum.

EMPRENDER, determinarse a tratar algun negocio arduo, y dificultoso, del verbo Latino apprehendere, porque se le pone aquel intento en la cabeça, y procura executarlo. Y de allí se dixo Empresa, el tal acometimiento: y porque los caualleros andantes acostumbrauan pintar en sus escudos, recamar en sus sobrevestes, ellos designios, y sus particulares intentos se llamaron empresas: y tambien los Capitanes en sus estandartes quando iban a alguna conquista. Demanera, que Empresa es cierto simbolo, ò figura enigmatica hecha con particular fin, endereçada a conseguir lo que se va a pretender, y conquistar, ò mostrar su valor, y animo. La mejor empresa de quantas ha auido, y

aurà, fue la de Conſtantino Magno, de la Cruz, con la letra *In hoc ſigno vincam*. Deſta materia trata largamente mi hermano el Obiſpo de Guadix en el primer libro de ſus Emblemas, capitulo 14. y 15.

EMPREÑAR, es de el macho. Empreñarſe es de la hembra, prægnans.tis. propriè dicitur, quæ grauida eſt. El que facilmente cree lo que le dizen, parece empreñarſe de palabras, porque las aprehende, y concibe, demanera que totalmente excluye lo contrario. Empreñarſe los arboles, quando empieçan a brotar.

EMPRESTAR, dar alguna coſa para que otro por cierto tiempo, y cierto vſo, ſe aproueche della, como preſtar el cavallo, el carro, &c. y ay algunas coſas, que aunque ſe preſten no ſe buelven ellas meſmas porque ſe conſumen, ſino otras de ſu genero, como el trigo, la ceuada, y tambien el dinero, boluiendo el oro en oro, y la plata en plata, &c. del verbo Latino præſto. as. que entre otras muchas accepciones que tiene, vna es, aprouechar, hazer buena obra. El otro dixo, que de preſto, porque qui citô dat, bis dat. harta buena obra ſe haze al que tiene neceſsidad acomodarle con lo que le falta, y que cumplida ſu neceſsidad lo buelva, *Beatus vir qui miſeretur, & commodant*. Pſal. Dize vn refran. Quien preſta no cobra, y ſi cobra no tal, y ſi tal enemigo mortal. El que pide preſtado cõ animo de no boluerlo, no ſe ſi le diga ladron diſsimulado. es muy de hidalgos pobres, que no quieren dar ſu braço a torcer, y tuerçen la verdad, aunque dexan en prendas ſu palabra. A eſtos tales, partido ſerà darles alguna coſa, y eſſa dada, para no pedirſela mas: y ſi ſe afrentaren no darles nada. Marcial lib. 1. Epig. 77.

Dimidium donare lino, quàm credere totum,
Qui mauult, mauult perdere dimidium.

EMPRESTADO, lo que ſe dà para que ſe buelva: y dize vn proverbio. Lo dado, dado: y lo empreſtado, empreſtado. Empreſtito, el acto de empreſtar.

EMPVLGVERAS, los cabos de las vergas de las valleſtas, porque tienen el hueco que cabe vn pulgar, en que entran las eſtremidades de la cuerda, que tambien les dàn eſte nombre. Apretarle las empulgueras a vno, es ponerle en aprieto, como lo haze el que flecha el arco contra ſu enemigo. ſi ya no entendemos por Empulgueras vn genero de priſiones, y tormento, que aſiendo vn pulgar con otro, ſe los aprietan, haſta ſacarles del cuerpo la verdad.

EMPRINGAR, quaſi impinguar, quando de lo que ſe eſcurre del tozino quãdo ſe aſa, vntamos las reuanadas del pan. Prouerbio: Aun no aſamos ya empringamos: dizeſe de los q̃ muy antuviados, quieren empeçar a ſacar el fruto de la coſa que aun no eſtà en ſazon.

EMPVñAR, aſir en el puño, como empuñar la eſpada, hazer ademan de querer deſenuainarla. Empuñadura, la guarnicion de eſpada por donde

la empuñamos. Lat. Capulum.

EMPVRIAS, vel Ampurias, dize Garibay li. 5. c. 5. q̃ eſte nombre introduxeron en Eſpaña los Griegos, y le dieron a todos los lugares de contratacion. a los quales ellos llaman Emporias. Abraham Ortel. verbo *Emporiæ*. Tarraconenſis Hiſpaniæ, Indigetorum, maritimum oppidum, &c. Empurias Villa de Cataluña, dicha Cempuriæ. Ampudias, pudo ſer nombre corrompido de Emporiũ, vide ſupra, verbo Ampudias. El Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica. lib. 18. ca. 16. §. 1. dize aſsi: Los Moros de Eſpaña confiados de la multitud auian tornado a Cerdeña, donde auian cargado de robos, y de cautiuos: lo qual ſabido por Hermengario, Conde de Empurias, y Capitan de la Armada Imperial, eſperôlos cerca de las Islas de Mallorca, y Menorca: y de tal manera embiſtio con ellos, que les tomô ocho nauios, y recuperô mas de quinientas perſonas que llevauan en ellos cautiuas. Fue en tiempo del Emperador Carlo Magno. Eſtos Pueblos dichos Empurias poblaron los de Marſella: los quales eran Griegos Phocenſes, que deſpues de aſſentada la habitacion de Marſella, paſſaron en Eſpaña, y poblaron eſta tierra.

EMPVjAR, corrompido del verbo Latino impellere. Empujon, el golpe que ſe dà en eſta forma. Rempujar, rempujon y ſi es de pujar por ſubir en alto, quando lo que rempujamos ſalta cara arriba. Vide Pujar. Iuan Lopez de Velaſco, empujar, pulſare, ô del Italiano pugiare.

EMVLO, el contrario, el embidioſo en vn meſmo arte, y exercicio, que procura ſiempre auentajarſe: y muchas vezes ſe toma en buena parte quando la emulacion es en coſas virtuoſas, ô razonables. Trae origen del verbo Lat. æmulor.aris. imitor, & interdum inuideo.

EN, reſponde a la prepoſicion Latina in, hallaſe vnas vezes ſeparada, como en plata, en caſa, en Verano, en plano, en prendas, &c. y en compoſicion, cuyos exemplos ſeràn las dicciones que ſe figuen.

ENAGENAR, Lat. alienare. Enagenarſe, enagenacion, enagenado, enagenable. Vide verbo Ageno. Veràs la ley 10. tit. 33. part. 7. do ſe declara que es enagenar.

ENALBARDAR, echar el albarda a la beſtia. Enalbardado, el an mal con albarda, vide Albarda.

ENALMAGRAR, ſeñalar con almagre. Proverb. Enalmagrar, y echar a Eſtremo; tomado de los ganaderos que ſeñalan ſus rebaños. Aplicanlo mal, al que auiendoſe aprovechado de alguna muger, la deſecha, y buſca otra. Refran de perdidos.

ENALMAGRADO, el ſeñalado por ruin, ô por de vando contrario. y aſsi llamavan en tiempos paſſados a los que eran tenidos por ruynes. Vide Almagra.

ENAMORAR, poner codicia à otro alguna muger para que la quiera, con ſus atauios, y halagos.

ENA-

ENAMORARSE, prenderse del amor, ô aficionarse en buena, y en mala parte.

ENAMORADO, el amante, el aficionado. Enamorada, siempre se toma en mala parte, como muger enamorada, ô amiga.

ENANO. Lat. nanus, del nombre Griego *nanos*, nanus pumilio, *para to ne*, particula privatiua, & *ano*, augeo: eo quod parum, aut nihil augeatur. Y no solo dezimos enano al hombre pequeñito; pero tambien a la planta, como mançano, ô naranjo enano: cauallo enano, y todos los animales, ô plantas, que no crecen hasta su justa cantidad, llamamos enanos: y lo mesmo se entiende de las aues, como gallinas, y palomas enanas. Columela, lib. 8. capit. 2. pumiliones auet, nisi quid humilitas earum delectat, nec propter fœcunditatem, nec propter aliũ reditum, nimium probo. Plin. lib. 11. cap. 49. Pumitionum genus in omnibus animantibus est, atque etiam inter volucres. Y el niño se dixo quasi nino, del mesmo nombre Nano, por ser pequeño, aunque con potencia de crecer: y nano trae origen de la lengua Hebrea: en la qual la palabra *nin*, vale puer, seu filius. El enano tiene mucho de monstruosidad, porque naturaleza quiso hazer en ellos vn juguete de burlas, como en los demàs monstruos, en el espinazo les diô vn ñudo. Torciôles en arco las piernas, y los braços: y de todo el cuerpo hizo vna reuersada abreviatura, reservando tan solamente el celebro, formando la cabeça en su devida proporcion. Esta abreuiacion en qualquiera que sea, llama Plinio desdicha, lib. 12. cap. 2. hablando de las plantas enanas, ô por naturaleza, ô por arte, diziendo. Hoc quoque ergo in genere pumitionum infelicitas dicta erit. Celio Rodig. lectionum antiquarum lib. 3. cap. 10. trae la causa natural de la generacion de los enanos. Iusto Lipsio Saturn. sermonum, lib. 2. cap. 4. haze mencion de auer en Roma auido juegos gladiatorios de mugeres, y de enanos, y trae vn lugar de Xiphilino in Domiciano, Autor Griego, que vertido en Latin, dize assi: Pugnas etiam noctu fæpe exhibuit, & interdum nanos, ac fœminas, inter se commisit. Papinio Poeta, hablando destos mesmos juegos de Domiciano, dize:

His audax subit ordo pumilorum,
Quos natura breui statu peractis
Nodosum semel in globum ligauit
Edunt vulnera, conferunt que dextras,
Et mortem sibi qua manu minentur
Ridet mars pater, & cruentu Venus
Casuræque vagis grues rapinis.

Destos Enanos se suelen servir los grandes señores. Y los que escriven libros de cavallerias, los introducen para algunos ministerios, llevando, y trayendo mensajes. En fin tienen dicha con los Principes estos monstruos, como todos los demàs que crian por curiosidad, y para su recreacion; siendo en realidad de verdad cosa asqueroſa, y abominable a qualquiera hombre de entendimiento. Y como puede dexar de murmurarlo

Marcial, libro 7. *Si mens auditu.*
Qui videt hæc dominis monstra placere suis?

Bruto tuuo vn enano que estimô en mucho: y deste haze mencion Marcial en sus dilticos, hablando de vn sello donde estaua esculpido.

Gloria tam parui non est obscura sigilli
Istius pueri Brutus amator erat.

Pudo ser que este fuesse bien proporcionado en todos sus miembros, y pulido, como Estanislao, vn Enano de el Rey Filipo II. nuestro Señor, que santa gloria aya, y el que agora tiene su Magestad, que Dios guarde, Filipo III. que se llama Bonami.

ENARCAR, torcer alguna cosa en arco. y dezimos enarcar las cexas, quando sin hablar palabra, leuantando las cexas, en arco; damos a entender en la forma que sentimos lo que veemos, ô oymos, ô enqualquier manera sentimos. Cexas enarcadas, siendo de naturaleza, parece significar altiveza, y promptitud. Vide Arco.

ENARMONARSE, vale tanto como leuantarse en alto: y assi dezimos enarmonarse el cauallo, quando se empina, quedando en los pies traseros leuantadas las manos. O esta frasis se tomô de la lengua Hebrea, de la raiz *aram*, inde *armon*: domus magna, & alta: demodo que se toma por la cosa que se leuanta en alto, epiteto de los grandes palacios, y encumbrados. Virg. lib. 1. Æneid.

Deuenere locos, vbi nunc ingentia cernes
Mœnia, surgentemque nouæ Carthaginis arcem:

Pues como lo que se va levantando en alto, ô de los edificios, ô de los montes, llamaron Armon, formaron de alli el verbo enarmonarse el cauallo, que es empinarse, y levantarse en alto. Pero mas cierto es por levantarse en dos pies, & in armos surgere, como me aduirtiô Pedro de Valencia, Coronista mayor de su Magestad.

ENCABESTRAR, asirse el caballo, mula, ô otra bestia el pie, ô la mano al cabestro, de que suelen peligrar, no siendo socorridas con tiempo. Desto asseguran las trauas, y maneotas. Vide Cabestro.

ENCADENAR, atar con cadenas. Tambien significa continuar vna razon con otra, y vn cuento con otro. Encadenado, vide Cadena.

ENCALABRINAR, henchirsele a vno el celebro de algun mal tufo, y olor fuerte, que le turba el sentido, como la calabriada de aguar el vino blanco con el tinto: turba al que lo bebe.

ENCALAR, tapar, ô cubrir alguna cosa con cal, ô con cierto genero de betun, que lleua cal viua, muerta en azeite, y estopas, ô tascos. Vide Cal.

ENCALVECER, tornarse caluo. Vide Caluo.

ENCALLARSE, es propio de la naue, que faltandole agua en que sustentarse, se encalla, y atasca en el arena, del nombre Lat. callum. calli, por la dureza q̃ se haze en el cuero de pies, manos,

ó otra parte con el trabajo: de donde se dixo tambien calle. Lat. callis, via, callo perdurata: y porque el navio halla aquel suelo de la arena duro, se dixo calle, sino quereis que sea del verbo. Lat. antiguo, calo.as. por llamar, en razon de que entonces todos dàn vozes à Dios, y à las gentes para q̃ los ayuden, y socorran. Encallar, vale algunas vezes parar en vn negocio, y no passar adelante con él. Algunos dizen, que ella errado, y trocado el vocablo, y que se ha de dezir enquillar; porque quilla es el lomo de el nauio, que es en forma de espinazo, de donde salen las costillas de vno, y otro costado; demanera, que enquillar será entrar la quilla en el arena, y con los golpes de las hondas del mar se desbarata facilmente toda la armazon que està fundada sobre ella: y ella parece su etimologia.

ENCALLECER, hazer callos del trabajo.

ENCAMBRONARSE, ponerse muy tiesso erguido, que no puede baxar la cabeça, ni bolverla à vna parte, ni a otra. Està tomada la semejança de cierta pieça del arnês, que coge vn pedaço del ombro, el cuello, y el almete, para recibir en ella el golpe de la lança de el contrario: pudo por alusion traer origen de las carlancas de los perros, que no les dexan torcer el pescueço, y estàn quajadas de puas, como las de los cambrones. Encambronado, el que està muy graue, y muy tiesso, que no tuerce la cabeça a mirar al que le habla; y encambronados andan el dia de oy los que traen vnas lechuguillas de mas que tercia, por embidia que han tenido de las arandelas de las mugeres.

ENCAMARAR, entrar en la camara, ô cilla, el trigo, y cevada, y los demàs frutos que pertenecen al diezmo, ô al posito. Vide Camara.

ENCAMINAR, poner a alguien en camino, encaminar vn negocio, guialle por donde ha de ir para que suceda bien.

ENCAMISADA, es cierta estratagema de los que de noche han de acometer à sus enemigos, y tomarlos de rebato, que sobre las armas se ponen las camisas, porque con la obscuridad de la noche no se confundan con los contrarios: y de aqui vino llamar encamisada la fiesta que se haze de noche con hachas por la Ciudad en señal de regozijo. Vide Camisa.

ENCANDILAR, deslumbrar con el candil, ô la vela de noche, poniendola delante de los ojos del que nos viene al encuentro. Encandilar, vale algunas vezes engañar con palabras, y promessas, como hazen algunas malas viejas à las innocentillas donzellas, que por esto las llamaron encandiladeras, y encandiladoras.

ENCANECER, tornarse vno cano, y lo que se enmohece, dezimos, encanecerse: tambien encanecen los guantes de ambar, y los cueros adobados. Vide Cana.

ENCAñAR, guarnecer con cañas, como hazen los jardines, y los tiestos de claveles: y esta obra llaman Encañados. Encañadura, vna paja fuerte de que hinchen los xergones para las camas. Vide Caña. ¶ Encañar el agua, llevarla por sus canales, ô caños: y la trauazon de vnos con otros, se llama encañado, y encañadura. Vide Caño.

ENCAñONAR las aues, quando estàn en la muda, es echar cañones; al principio los tienen en sangre, y al cabo de la muda enxutos.

ENCANTAR, del verbo Lat. incanto, incantas, verbis solis, vel etiam rebus quibusdam adjunctis, aliquid supra naturam molior. ¶ Encantadores maleficos, hechiceros, magos, nigromanticos, aunqué estos nombres son diferentes, y por diferentes razones se cõfunden vnos con otros. Verás al Padre Martin del Rio en sus disquisiciones magicas, donde difusamente trata desta gente perdida, y endiablada. ¶ Encantado, lo que està embarazado por encantos, como tesoro encantado. Casa encantada, la que està cerrada, y con mucho silencio, y la gente della escondida, y recatada. Hombre encantado, el retirado, y pasmado, que no trata con nadie. Encantadora, la muger que haze encantos, como lo fueron, segun las fabulas Circe, y Medea. ¶ Encantamientos, las aparencias que nos representan los Encantadores, ô el arte de encantar.

ENCAPAR, echar capas, encapado, el que està rebuelto en su capa. Vide Capa.

ENCAPOTADO, y encapotarse, abrigarse con el capote, y por translacion abaxar los ojos, y el sobrecejo, con semblante de enojado, ô graue.

ENCARAMAR, subir alguna cosa en alto, ô encarecer vna cosa con mucho estremo. Encaramarse la perdiz, subirse en lo alto de la enzina, ô otro arbol: y encaramado el que se sube en parte alta, y segura, ô el que se ha entonado demasiado, y levantadose sobre los demàs. Entiendo ser termino Hebreo de *Kaph C.* letra constitutiua del nombre, y del verbo *ramam*, exaltari, & eleuari: y assi vna Ciudad en el Tribu de Benjamin, se llamo Rama, quasi excelsa: y aquel lugar de Geremias cap. 31. referido por San Mateo, cap. 2. num. 18. *Vox in Rama audita est, ploratus, & vlulatus multus.* La Vulgata buelve en el dicho lugar del Profeta: *Vox in excelso audita est.* Por donde consta, que la palabra Rama, y *In excelso*, es toda vna. Desta mesma palabra se dixo caramille, que es la flautilla del pastor en tono muy alto.

ENCARCAVINAR, henchirse la cabeça de vn mal olor pestilencial; qual le suele auer en las carcauas fuera de los lugares a donde echan las inmundicias, y los animales muertos, como perros, y gatos, asnos, y rocines, &c. Encarcauinado, el que esta con pesadumbre en la cabeça por este mal olor.

ENCARCELAR, prender, y echar en la carcel. Vide Carcel.

ENCARECER, subir de precio la mercaderia, y tambien exagerar, y ponderar alguna con exceso. Encarecimiento, exageracion. Encarecido, lo muy en:

encargado, y encomendado. Encarecidamente, con grande encarecimiento.

ENCARECEDOR, el q̃ exagera mucho las cosas

ENCARGAR, encomendar vna cosa se haga, ô selleue, ô diga con mucho cuydado. Encargarse de vn negocio, tomarlo a su cuenta. Encargado, lo muy encomendado. Vide Cargo.

ENCARNAR, encarnô el Verbo Diuino tomando nuestra carne de las purissimas entrañas de la Immaculada Virgen Maria Madre de Dios, y Señora Nuestra: *Et Verbum caro factum est.* ¶ Encarnar vna herida, es criar carne quando se va sanando. Encarnar la saeta, es asirse a la carne, y hazer llaga. Encarnado, color de carne. Encarnacion, Incarnatio Verbi diuini, celebrase debaxo del nombre de la Anunciacion. Encarnacion, cerca de los pintores, vale dar el color de carne en las pinturas. Vide Carne.

ENCARNIZARES, es ceuarse en la carniza, como haze el perro quando deguella alguna res, ora sea domestica, ora saluaje. Y el que en algun negocio se muestra cruel, y no quiere afloxar en perseguir, y acosar al que quiere mal, dezimos estar encarnizado: y no con menos propiedad se dize del que està ceuandose en el vicio de la deshonestidad.

ENCARTAR, Latinê proscribere, condenar a vno en rebeldia por algun crimen graue, y confiscarle sus bienes: y dixose assi por la carta que se fixa en los lugares publicos para que venga a noticia de todos, y ninguno dê favor, ni ayuda al tal encartado, ô para que conste auerle llamado por pregones. La diferencia que ay del encartado al desterrado, es, que el desterrado sale a cumplir su destierro, con mandado, y autoridad del juez, auiendo consentido la sentencia: el encartado es, el que se ha ausentado, y no pareciendo en juyzio ha sido llamado por pregones, y condenado en rebeldia. El Italiano le llama banito. Siendo condenado a muerte, q̃ llaman en Valencia estar processado; lo ordinario es executarla: y de equidad admitirle descargos, si passado el año, ô se presenta, ô le prende la justicia. Verás la ley 4. tit. 18. part. 5. *Banniti son llamados en Latin, omes que son pregonados, & encartados por algun yerro que ayan fecho, &c.*

ENCASAR, bolver vn hueso a su lugar quando se ha salido de sa hueca, cura que hazen los Algibristas.

ENCASTILLARSE, encerrarse en el castillo, y hazerse alli fuertes para defenderse de sus enemigos, y todos los que se recogen a parte alta, y segura, dezimos encastillarse.

ENCAVALGAR las pieças de artilleria, es ponerlas en sus carros, y caxas para tirar con ellas a punteria, y lleuarlas de vna parte a otra. Desencavalgarlas, es desbaratarlas.

ENCAXAR, entremeter vna cosa con otra, como en la obra de taracea. Encaxar la saya, ayer alguno tomado ocasion para pedir lo que deseaua, y tenia necessidad. Desse proverbio usa la comedia dicha Celestina, quando la vieja dixo à Calisto de su manto roto, y respondio vno de los criados. Encaxado ha la saya. Encaxarsele a vno en la cabeça cierta opinion, es afirmarse, y perseuerar en ella. No me encaxa, no mequadra a mi entendimiento. Ley del encaxe, la resolucion que el juez toma por lo que a êl se le ha encaxado en la cabeça, sin tener atencion a lo que las leyes disponen.

ENCAXE, cierta labor de rándas que las mugeres entremeten en sus gorgeras, y pieças labradas. Vide Caxa.

ENCENAGAR, ensuciarse en el cieno. Encenagado el sucio desta manera, y por traslacion el embuelto en vicios. Vide Cieno.

ENCENIZAR, ensuciar alguna cosa con ceniza, como hazen los que en las cozinas traen con descuido los asadores, que los dexan caer en la ceniza. Encenizado, vide Ceniza.

ENCENDER, hazer fuego, encender lumbre. Encender velas. Encender fuego entre vnos, y otros, meter cizaña. Encender el horno, echarle fuego, y leña. Encenderse vna cosa, quemarse. Encenderse en ira, enojarse mucho. Encendido, lo que se quema al fuego. Encendido en calor, el que se ha puesto colorado por movimiento violento, ô otro accidente. Encendido de color, el paño, ô la seda. Encendimiento, abrasamiento. De aqui se dixo incendiô, la quema de la casa, ô del campo. Incendiario, el que ha sido causa del incendio maliciosamente, delito grauissimo de los contenidos en la bula in Cœna Domini. Y dizese assi, porque el Papa el dia del Iueues Santo fulmina censuras contra los tales, y contra otros, reseruando para si la absolucion.

ENCENTAR, estrenar vna cosa, y començar, la que hasta entonces se estaua nueua, y entera, sin auer seruido, ni aprouechadose della. Està formado este verbo de la palabra Griega *encænia*, quasi innouatio, Græcê enim *cænon* nouum dicitur. Iuan Lopez de Velasco, encentar, ô decentar de inceptare. Encentado, lo empeçado, descantillado, ô vsado.

ENCERAR, incorporar en cera, como encerar botas. Encerado, el lienço con cera, ô para ventanas, ô para aplicar al cuerpo, y sacarle algun frio.

ENCHAS, vocablo antiguo: emiendas del daño hecho en la guerra, de en her que vale reazer.

ENCERRAR, Latinê claudere, quasi enherrar; poner alguna cosa debaxo de llaue, y custodia. Muger encerrada, la que no sale fuera de su casa. Encerrar los toros, traerlos al corral, en la plaça, y entonces dizen los incredulos: Ciertos son los toros. Encerrar mucho pan, y vino, tener gran cosecha dello. El encierro de los toros, el regozijo de traerlos al corral. Encerramiẽto, vale clausura, y recogimiento. Encerrarse, meterse en clausura.

EN-

ENCYCLOPÆDIA, es tambien Grigo, y vale tanto como sciencia vniuersal, ocircular, porque todas se vàn encadenando vnas con otras y haziendo como vn circulo en que se comprehenden. Muchos graues autores han compuesto libros con este intento de trabajo inmenso, y arte admirable para satisfaber a los sedientos de saber que no se contentan con professar vna sola faculcad.

ENCHIRIDION, vale tanto como manual, *egeiridion*, exiguus quiuis libellus, ita dictus, quôd ad manum semper haberi debeat, siue quod manu nullo negotio possit circunferri. Algunos libros tenemos en lengua Española con titulo de Inquiridiones, y algunos se engañan, pensando auerse dicho ab inquiriendo. Dizese Inquiridion, todo aquello que comodamente, y con facilidad se trae en la mano.

ENCIENSO, es el perfume que se exhala de qualquiera materia odorifera. Latin. suffitus, Græcê *Thymiama*: y porque de ordinario se echa en los incensarios aquella lagrima aromatica, que en Latin se llama thus: y en Hebreo *Lebonah*; y el Griego la llama *Libanos*, se alçô con el nombre del perfume: y dixose Libano, del monte Libano en la Siria donde se cria. Tiene su misterio el vsar principalmente deste perfume. El Doctor Laguna en la ilustracion que hizo a Dioscorides, lib. 1. cap. 69. dize: Crece esta planta (habla del encienso) en Arabia, y principalmente en vn bosque del Reyno de los Sabeos, que tiene mas de treinta leguas de luengo, y no menos de quinze de ancho. Tienen la jurisdicion del tal bosque vnas trecientas familias; a las quales toca por sucesion, y herencia el trabajo de coger el incienso, y el interês de distribuirle. Suelen los de aquesse linage al tiempo que hieren los arboles, para que distile el licor, y en la sazon que se coge el encienso, abstenerse de mugeres, y de las obsequias de los muertos: dandonos a entender, que vna goma tan santa no se dexa tratar de profanas manos; por la qual superstition ellos en aquella tierra son llamados hombres sagrados, y el encienso tenido en mas, &c. No vsamos en la ley de gracia el perfumar con encienso los altares en quanto precepto cerimonial de la ley de Moysen, sino en quanto es estatuto, y ordenança de la Iglesia, como lo aduierte Santo Tomàs, 3. part. quæstion 83. artic. 5. y esta cerimonia empeçô desde los Sagrados Apostoles, y se ha continuado hasta aora. Es el encienso simbolo del reconocimiento, y vassallage que los hombres deuen a Dios: y assi confessaron por tal al niño Dios Iesu Christo Señor nuestro; los Magos ofreciendole encienso, como consta por S. Mateo cap. 2. n. 11. y la Iglesia lo canta en el Himno de Laudes en la Epifania, diziendo:

Videre postquam illum Magi
Era promunt munera,
Stratique votis offerunt
Thus, myrrham & aurum regium.
Regem, Deumque annunciant
Thesaurus, & fragrans odor

Thuris Sabei, ac myrreus
Puluis sepulcrum prædocet.

Por manera que el encienso es simbolo del reconocimiento que hazemos a Dios como tal: y assi los Gentiles, aunque al principio no vsaron encenderlo en sus sacrificios, despues lo recibieron; y para assegurarse del que sospechauan ser Christiano, le ponian delante de vn Idolo, y alli lumbre, y encienso, y se assegurauan, con que tomasse aun con solos dos dedos vn poco de encienso, y lo echassen en el fuego. Esto les salia de ordinario en vano, porque el que era Christiano se dexaua antes hazer picças, que cometer tan gran maldad: en lugar de perfumar el Idolo, le escupia. y con esto solo obraua nuestro Señor muchas vezes milagro de que cayesse en tierra, y se hiziesse pedaços. ¶ Significa muchas vezes el encienso la oracion, la buena fama, la santa conuersacion, los espirituales, y contemplatiuos pensamientos,

ENCENSARIO, el vaso a manera de torrecilla en que està el fuego, y se echa el encienso. Latinê thuribulum. En mistica significacion le entiendemos algunas vezes por la humanidad de Christo nuestro Señor, que en la Cruz ofrece sacrificio al Padre Eterno, y consequentemente significa su Iglesia, que le ofrece este mesmo sacrificio incruento, y las oraciones de los Santos. Veràs a Iuã Estefano Durancio de ritibus Ecclesiæ, lib. 1. c. 9. De encienso dezimos encensar.

ENCIA, quasi gencia, perdiendo la g. y con alguna corrupcion, del nombre Latino gingiuæ. arum.

ENGIMA, dizese de lo que està en alto, ô sobre otra cosa, de en, y cima, que vale summitas. es aduerbio: y vale lo mesmo que supra, super, insuper. Vide supra Cima.

ENCINA, ilex, arbol conocido, se dixo assi, quasi æscina, de la palabra Latina æsculus, que significa lo mesmo, ab ædendo, segun Seruio lib. 2. Georgic. porque los de la primera edad antes de auer hallado el vso de las mieses, se sustentauan del fruto de la encina comiendo vellotas: de sus ramas se hazia la corona ciuica: y este arbol estaua consagrado a Iupiter. O se dixo encina del nombre Toscano elce, ilex, y elcina, y el Castellano encina. Encinar, el monte de encinas æsculetum.

ENCOGER, retirar, como encoger la pierna, encoger el braço, de en, y coger.

ENCOGERSE, contrario de estenderse: y algunas vezes vale ser corto, y no osar dezir, ni hazer lo que querria, y a este tal llamamos encogido, y el tal acto encogimiento.

ENCOLAR, pegar alguna cosa con cola. Vide supra verbo cola. Encolado, lo pegado con cola.

ENCOLERIZARSE, tomar colera, y enojarse demasiadamente. Encolerizado, el enojado en tal forma. Vide colera.

ENCOMENDAR, encargar alguna cosa a otro. Encomendar, llegar a tener encomienda: y al tal se llama Comendador.

ENCO-

ENCOMENDADO, persona encomendada, y encargada por otro. Encomienda, lo que se encarga. Encomendar, embiar encomiendas al ausente. Dize el Romance viejo. Dezilde que su esposica se le embia a encomendar.

ENCOMIO, la oracion que se haze en alabança de alguno, es nombre Griego, *encomion*, præconiũ laudatio, laus. Interdum est oratio scripta de laudibus alicuius. Estos vocablos peregrinos me necessitan a explicar los demasiado curiosos, y afectados, que los han introduzido en nuestra lengua: y assi no me pongan a mi culpa, si los inxiero con los demàs, que propiamente son Castellanos.

ENCONARSE, es propio de la herida, quando se encrudelece, y por translacion dezimos enconarse vn negocio quando se buelve a empeorar, y hazer mas dificultoso, y peligroso. Formôse este verbo de la palabra Griega, *enchos*, que vale asta, ô lança, porque lo que està enconado nos dà punçadas, y lançadas, que parece entrarnos por alli vna lança. O se dixo de en, y conus extremidad aguda, y tendrà el mesmo sentido.

ENCONTINENTE, luego al presente, y al instante.

ENCONTRA, al contrario de lo que deseamos, como dieron sentencia encontra.

ENCONTRAR, topar vno con otro en el camino, ô en algun lugar donde han concurrido. Encôtrarse con las lanças, como en las justas, torneos, y en la guerra. Encontrarse, trauar palabras vno con otro. Encontrarse en los pensamientos, concurrir en vn negocio, sin auerle antes comunicado. Encôtrarse en las opiniones. Encontradas en el juego del trecientos las ganancias que tienen iguales, el vno, y el otro, y suelen sacar el partido de dar las encontradas. Encontrarse, toparse en algun lugar a caso.

ENCONTRON, el golpe que dà vno a otro con el ombro, ô con el codo. Encuentro, el golpe que se dà, encontrando con las lanças, y quando es del medio cuerpo abaxo, ô en otra manera, que no sea conforme a las leyes de la justa, ô torneo, le llaman encuentro feo. Transfertur ad animum, del que haze vna descompostura.

ENCORAR, hazer cueros la herida. Encuerase los cofres, y llamamos los arcas encoradas, y cofres encorados, quasi quopres, porq̃ estàn cubiertos

ENCORDONAR, echar cordones. Vide cordon.

ENCORDIO, es vna seca maligna, que nace en las ingles, y porque alli concurren muchas cuerdas, se dixo encordio, quasi in cordis, hazen estas cuerdas muy mal son, y formale las mas vezes la destemplança. es enfermedad suzia, y asquerosa, embaxadora del mal Francês, y assi en Griego se llama *lobon*, Lat. bubo.

ENCORDAR, echar cuerdas a la vihuela, guitarra, ô harpa, ô otro instrumento de cuerdas.

ENCORDELAR, poner cordeles, como encordelar la cama. Prouer. c. 7. n. 16. *Intexui funibus lectulum meum.*

ENCOROZAR, sacar a algun malhechor con coroza, por afrenta. Vide coraza. Encorozado, encorozada.

ENCORPORAR, mezclar vna cosa con otra, hasta que de las dos se haga vn cuerpo. Encorporarse el graduado por vna Vniuersidad en otra, es admitirle a ella. Encorporarse el enfermo en la cama, es endeçarse del medio cuerpo arriba, encorporado, &c.

ENCORVAR, doblar la rodilla por la coruz. Encoruado, el que està torcido mirando a la tierra. Encoruarse algunas vezes significa echarse encima.

ENCORVADA, vna dança descompuesta, que se haze torciendo el cuerpo, y los miembros, ab incuruando, a esta sucedió la çarauanda, y parece ser nieta suya la chacona Las mugeres de Caliz inuentaron esta dança, y la lleuaron a Roma, de lo qual haze mencion Marcial en algunos lugares. especialmente libro 5. epigrama 79. *Si tristi domicænio, &c.* ibi.

Nec de Gadibus improbis puellæ
Vibrabunt sine fine prurientes
Lasciuos docili tremore lumbos.

Ay vna yerua dicha la encoruada, porque produce su simiente en vnas bainillas, a manera de corneçuelos, y en forma de hoz, de donde los Latinos la llamaron securicada, y los Griegos *hedysaron*.

ENCRESPAR, encrespado. Encrespador. Vide Crespo.

ENCRVZIJADA, los dos caminos que se atrauiessan en Cruz, que en Latin se llaman compita a competendo; Græcè dicitur, *amphodon*, en semejantes lugares acostumbrauan los Gentiles hazer vnas fiestas que llamaron compitalia a los dioses Lares: y esta fue la ocasion de que algunos hechizeros saliessen a hazer sus conjuros a las encruzijadas, creyendo que alli se aparecian los espiritus, y oy dia algunos ignorantes, y supersticiosos passan de noche con miedo por las encruzijadas, por otro nombre se llaman quatro carreras, Græcè, *tetramphodos*, en los lugares se llaman las encruzijadas quatro calles.

ENCRVDECERSE, ponerse crudo, suele dezirse de las heridas. Vide Crudo.

ENCRVELECERSE, bolverse cruel, como hazian los tiranos, quando vian la paciencia con que los Santos padecian martirio, y los milagros que Dios obraua por ellos, no les quemando el fuego, ni dañandoles el plomo derretido, ni la pez, y el azeite hirviendo, y halagandolos las heras.

ENCVBAR, vale meter en la cuba. Era pena que se daua al parricida, encerrandole viuo en ella, ô en vn odre, y con êl entre otros animales vna mona, y assi le arrojauan en la mar, de que haze mencion Iuuenal.

Et deducendum corio bouis in mare cum quo
Clauditur aduersis innoxia Simia fatis.

Iuntamente encerrauan alli, vn perro vn gallo, y vna Biuora, como consta de la ley vnica, C. que

pare

parentes, vel liberos occiderunt. Todos estos animales, ô matan sus padres, ô sus hijos, ô sus consortes. La mona mata el monillo, brincandole, y apretandole entre los braços. El perro, por quitar el hueso arrojado a su Padre, le mordisca, y a vezes le deguella. El gallo pica a su padre, y forma pelea mortal con él, sobre tomar las gallinas. La biuora, dizen, que concibiendo por la boca, corta la cabeça al macho, acabando de recibir la simiente, y despues los biuorreznos vengan la muerte del padre, que no pudiendo salir a luz con la presteza q̃ querrian, horadan la barriga de la madre, y salen por ella, dexandola muerta, y por esto encierran los tales animales con el particida. El primero en quiẽ los Romanos executaron esta pena de encubar fue Publio Malleolo.

ENQVADERNAR, juntar vn quaderno con otro en los libros, y echarles sus cubiertas. Enquadernar dos personas, ô negocios, ô cosas distintas, vale concertarlas, y hermanarlas, para que estẽn juntas, y conformes vna con otra. Enquadernador, el oficial de enquadernar libros. Enquadernado, lo que està ligado con quadernos. Desenquadernado, lo que està suelto, y sin orden, ni concierto entre si. Desenquadernar, descomponer, desbaratar.

ENCVBRIR, ocultar vna cosa, ô no manifestarla. Encubrir hurtos, encubrir fornicarios, encubrir faltas Encubridora, la alcahueta, ô la que oculta algun otro maleficio. Encubridor. Encubierto, lo oculto. Encubierta, la muger tapada, que no se le ve el rostro.

ENCVBERTAR, cubrir con paños, ô sedas alguna cosa. Encubertar los caualos por luto. Vide cubrir.

ENCVENTRO, vide supra encontrar.

ENCVMBRAR, subir a la cumbre, engrandecer, levantar en alto. Encumbrado. Vide cumbre.

ENDE, del adverbio Lat. Inde, es termino Castellano antiguo, y grosero, como yergete de ende, levantate de ai. Componese como allende, aquende, por ende, endemas, y allende.

ENDECHAS, canciones tristes, y lamentables, que se lloran sobre los muertos, cuerpo presente, ô en su sepultura, ô cenotaphio. Latinẽ dicuntur næniæ. Græcum nomen, a nom. Græ. *neiaton*, quod vltimum significat seu finem, Græci enim *neton*, extremum vocant, id est carmen quod in funere laudandi gratia cantatur ad tibiam. Hæc est Festo Pompeio. Nonius, Nenia ineptum, & inconditum carmen, quod adducta pretio mulier, quæ prafica vocabatur ijs quibus propinqui non essent mortuis exhiberetur. Acron docet esse fictitium nomen, a similitudine vocis eorum, qui querantur, & dolent. Por otro termino se llama la endecha *hialemos* genus lamentabilis cantionis, & lugubris eiulatio, *Gongysis*, que propiamente es el canto triste de la paloma, ô gemido. Este genero de

verso atribuyen a Simonides Poeta lirico de la insula de Cea. Horat. lib. 2. Carminum. Ode prima.

Sed ne relictis Musa procax iocis
Cæa retractes munera Næniæ, &c.

Esta palabra endecha, ô endechas, es Castellana, y muy antigua. El Maestro Alexo Vanegas, dize, que vale tanto como muestras de amor, deriuase de indicia, en el plural, como leña, de ligna, ô diremos q̃ se deriua de indechas, por indejaces, como si la endechera hablasse con el difunto, diziendole: dime como ende iaces: esto dize al fin del libro que intitulô Agonia del transito de la muerte, no me satisfaze mucho, aunque este varon fue muy docto, y muy santo. Pudo auerse dicho de in, & dicta, quasi non perfectê dicta verba. Por quanto los que lloran los muertos, alterados de la passion, y del sentimiento, dexan de proferir algunas palabras, y se las comen, y no se entiende distinta, y enteramente lo que dizen. Cometiendo la figura dicha eclypsis. i. defectio, como se puede exemplificar en aquel lugar de San Lucas, cap. 19. num. 42. *Quia si cognouisses & tu, & quidem in hac die, quæ ad pacem tibi, &c.* Y assi estas tales razones, las llamaron tertiata verba, como lo dize Celio Rodig. lib. 19. lect. ant. cap. 13. Y de alli endecheras, que parece mas murmurar que hablar, por dezir las razones truncadas, y entre dientes, entreponiendo los suspiros, sollozos, y gritos, y la pelamesa. Por otro nombre se llaman præficas, quasi præfectas, porque estàn señaladas para aquel ministerio. Los antiguos las llamaron Carinas, por quanto de Caria salian estas mugeres, que tenian particular don en llorar los muertos. Tambien las llamaron Repetentes, porque repetian vna mesma razon muchas vezes, y el Italiano las llama repetitrizes. Este modo de llorar los muertos se vsaua en toda España, porque iban las mugeres detràs del cuerpo de el marido, descabelladas, y las hijas tras el de sus padres, mesandose, y dando tantas vozes, que en la Iglesia no dexauan hazer el Oficio a los Clerigos, y assi se les mandô que no fuessen: pero hasta que sacan el cuerpo a la calle, estàn en casa lamentando, y se assoman a las ventanas à dar gritos quando le lleuan, ya que no se les concede ir tras êl: y dizen mil impertinencias. En vna de las leyes, de las doze tablas, se les vedô a las mugeres, que en las obsequias, y entierros, no se mesassen, ni arañassen la cara, la qual dize en el titulo de sumptibus funerum, & sepulchris. *Mulieres genas ne radunto.*

Algunos quieren que endechas valga tanto como indichas, conuiene a saber maldiciones, ô desdichas, por lo que dizen los que lloran los muertos, llamandose tristes, desdichados, desventurados, maldiciendo el dia, y la hora en que conocieron al difunto, pues fue para perderle, y aun echando sobre si maldiciones, y sobre todo aquello que les parece auer sido ocasion, y causa de la muerte. Vn solo exemplo casero apuntarê muy sabido de todos, que son las coplas de las endechas.

Pa-

Parióme mi madre
Vna noche obscura,
Cubrióme de luto,
Faltóme ventura, &c.

Dauid haze endechas sobre la muerte de Saul, y de Ionatàs, sobre la muerte de su hijo Absalon; y Iob, sobre su miseria, y desventura, contandose ya entre los muertos, y haziendose en vida las obsequias. Particularmente los Iudios tenian por ceremonia muy recibida ir à llorar sobre la sepultura del difunto, y assi quando dixeron a Marta, que el Señor venia, dexò la visita de los que auian venido a darle el pesame, y saliendo a recibirle entendieron iba a llorar sobre el sepulcro de Lazaro.

Vn Prouerbio muy comun, que dize la Iudia de Zarogoça, que cegò llorando duelos agenos, se entiende assi, que esta tenia por oficio alquilarse para llorar los muertos de su nacion, y tanto lloro que vino a cegar.

ENDEMONIADO, el que tiene demonio, y es vexado, y atormentado dèl, dæmoniacus, Græcè, *energumenus*, obsessus a dæmone. Vide demonio.

ENDEREZAR, emendar, y bolver en derecho lo que iba tuerto, y fuera de regla. Endereçar vn negocio, encaminarle, como vaya bien guiado, del verbo Latin. Dirigere, direçar, y con la particula en, endereçar. Endereçarse vna cosa, enhestarse, y ponerse derecha. Vide derecho. Enderezcote, termino de jugadores de axedrez, acomodase quando echamos la mano a alguna cosa, y tocandola la dexamos sin moverla, como el cuento de los que comian en vn plato.

ENDIABLADO. Vide diablo.

ENDIBIA, yerua conocida, escriue della Dioscorides lib. 2. cap. 121. Llamase en Latin Intybus, de donde diximos primero Intybia, y corruptamente endibia. Debaxo deste nombre general se comprehenden muchas especies de endibia, assi de las agrestes, como de las domesticas, y cultiuadas, conviene a saber la chicoria, la camarroja, la escarola, &c. Vnas dellas son amargas, otras dulces, algunas blandas, y otras asperas. Virg. lib. 1. Georg.

Et amaris intuba fibris.

ENDILGAR, vale encaminar, quasi indirgar, dein, & dirigo. gis.

ENDRINA, vna especie de ciruelas, de que ay abundancia en muchos lugares de España, es fruta muy sana, y sabrosa, y por ser negras hazen comparacion dellas, diziendo, es negra como vna endrina, el vocablo parece estar corrompido del Griego *dendros*, arbol, y de alli dendrina, fruta de cierto arbol, pero mas quadra auerse corrompido del nombre Andria, Ciudad de Macedonia, ò de los pueblos Andrios, que estàn en la Galia Cisalpina. Endrino, el arbol. Endrinal, donde se crian estos arboles, y es vn lugar a las faldas de la sierra de la Peña de Francia.

ENDVLZAR, hazer dulce, y es termino de pintores, en materia de sombras, quando no son fuertes, y las que lo son llaman crudas: las vnas sò para pinturas de lexos, y las otras para de cerca.

ENDVRAR, apretar, escatimar, guardar avaramente, porque el avaro llamamos duro, segun el Prouerbio, mas dà el duro que el desnudo.

ENDVRECERSE, hazerse duro. como ablandarse, hazerse blando. Endurecido, lo que se ha hecho duro, y por trâslacion, el proterbo, el impio, y pesapiadado.

ENEAS, es nombre Griego, vale tanto como el celebrado, el ensalzado en virtud, del verbo *Æneo*, laudo. Eneas, hijo de Venus, y de Anchises, le dà el renombre de pio, por auer sacado sobre sus ombros a su viejo padre, la noche que los Griegos abrasarõ a Troya, y fue el sugeto de la obra heroica, que Virgilio compuso, intitulada la Æneida.

ENEBRO, arbol conocido, cuya madera es suauemente olorosa, y dura muchos años sin corromperse, su fruta llamamos nebrinas, quasi enebrinas. Echa el arbol cierta goma, semejante a la almaziga, y della, y del azeyte de la simiente de lino se haze el barniz liquido de que vsan los pintores para dar lustre a las pinturas, y los espaderos para barnizar guarniciones de espadas, y otros hierros: esta goma, por si es la que vulgarmente llamamos en Castilla grassa, con q̃ adereçan el papel, y el pergamino los q̃ escriuen libros de mano, y materias.

ENECHADO, el niño, al qual sus padres han desamparado, y echadole a las puertas de la Iglesia, ò de persona particular, ò dexadole en el campo, ò en otro lugar, para que jamàs se sepa cuyo hijo es, y quede a la vẽtura de viuir, ò morir, topando con êl hombres, ò fieras, ò pereciendo de hambre: y en estos tales se han visto cosas marauillosas, y prodigiosas: sea el primer exemplo de Moyses. Exod. capit. 2. Que aviendo mandado Faraon matar todos los niños varones, hijos de las Hebreas, que auiendole escondido sus padres por espacio de tres meses, por no ser descubiertos determinaron de echarle en el rio, cerrandole dentro de vna cesta embetunada, y que fuesse a sus aventuras, y acertò a estar la hija de Faraon holgandose a la ribera, y recogiendola, hallò el niño, y diòle a criar a su mesma madre, y llamòle Moysen, porque le auia sacado de las aguas, y prohijole. Este fue el caudillo de los hijos del Israel, que los sacò del cautiuerio de Egypto, y los truxo por el desierto a la tierra de promission. Romulo, y Remo, criados por vna Loba. Egistio, hijo de Tyestes, y de su propia hija, por vna Cabra. Semiramis, por vna Paloma. Pindaro, por vnas abejas que le ponian miel en la boca. Las mesmas criaron a Hierò Siciliano. A Pelias diò leche vna yegua. A Cyro vna perra. A Athalanta vna Osa. A Habis vna Cierua: y otra a Telepho, hijo de Hercules, de donde tomò nombre. A Eolo, y Beoto, hijos de Neptuno, vna Vaca: y Pindaro cuenta otra cosa increible (Olimpi. 12) que Iamo, hijo de Apolo, y de Euadne, hija de Neptuno, fue echado a morir, y q̃ dos dragones le criaron, poniẽdole miel en la boca. Todos estos, y otros muchos, q̃ fueró enechados, y expuestos,

para

para que muriessen de hambre, ô se los comiessen fieras, y aues de rapiña: hallaron en ellas mas piedad que en sus propios padres, ô abuelos, y vinieron a ser Monarchas, Reyes, y grandes personages. El echar los hijos, se ha vsado siempre, y contra esto han dispuesto las leyes, dando à sus padres por parricidas, y castigandolos como tales, especialmente quando con efeto han perecido, y para obuiar tan gran crueldad, ora lo hagan por encubrir sus ilicitos concubitos, ora por ser tan pobres que no los puedan criar: ay en todas las Republicas, y lugares populosos, cierta casa de piedad, a donde poniendolos en vn torno, y llamando, ô haziendo señal como dexan criatura, la meten adentro, y la crian. En Toledo ay en cierta parte de la Iglesia Mayor, vn pilastron, q̃ llaman la piedra, a donde los ponen: y de alli los llevan a criar al hospital del Cardenal Don Pedro Gonçalez de Mendoça, y cada año, dia de N. Señora de Setiembre, se vienen a registrar las amas con los niños, y hazen vna procession muy solemne, y assi en todo el Reyno de Toledo a los expositos llaman niños de la piedra. Con todos estos sus trabajos, y peligros, tienen muchas preroga tiuas, y entre otras, que se presume ser limpios, sin raça de Moros, ni Iudios; son libres de la patria potestad, por derechos antiguos: y oy dia, si el padre que echô su hijo en la piedra, por no le poder criar, quisiere cobrarlo, deue restituir todo el gasto que han hecho con êl, y si quando le echô pudo criarle, sin peligro de su honra, ô vida, hurtô aquello à los demàs pobres, y lo deve restituir. Y porque lo demàs no es de mi instituto, lo remito à sus lugares.

ENELDO, planta conocida, muy semejante al hinojo en la forma, aunque diferente en sabor. Escriue della Dioscor. lib. 3. cap. 63. Lat. Anethum, corruptamente en Castellano se deuiò de dezir primero anethlo, y vltimamente eneldo. Es el nombre Griego *anethum*, genus herbæ boni odoris, etiam hodie in officinis nomen retinens, ructus mouens, turuina sedans & singultus cohibens. Vide Plinii, lib. 20. cap. 18.

ENEMIGO, el que no solo no es amigo, pero es aduersario, absolutamente se toma por el Demonio, por ser enemigo vniuersal del linage humano, y nuestro aduersario. Proverbio. Al enemigo, la puente de plata. De los enemigos, los menos. Amigo reconciliado, enemigo doblado. Quien su enemigo popa à sus manos muere. Qualquiera enemigo deue dar cuydado, pues para hazer mal, al mas flaco le dà ardid el apetito de la vengança, y no se pueden medir fuerças con fuerças, donde ay ardides, y trayciones. Enemiga, algunas vezes vale tanto como enemistad. Enemiga, por la enemiga que alguno quiere bien, y ella no le corresponde con la misma voluntad. Termino vsado de Poetas, como dulce enemiga mia, por quien muero, li. 6. ti. 33. par. 7. por esta palabra enemigo se entiende aquel que matô el padre, ô la madre, ô otro pariente hasta el quarto grado, ô que le moviò pleyto de seruidumbre, ô que le acusò de tal hierro, que si fuesse probado, que le matarian por ello, o que perderia miembro, o que lo desterrarian, ô que le tomarian por ende todo lo suyo, o la mayor parte: o si lo tiene desafiado, es su enemigo, segun fuero de España. ¶ Enemistad, inimitia.

ENERGIA, la fuerça que encierran en si algunas palabras preñadas, y dichas con cierto espiritu, que nos publican lo que callan. El nombre es Griego *energeia*, vis ex se mouês, agitatio, efficacia, seu operatio interior, quæ est veluti via ac dux ad exteriorem corporis actum.

ENERGVMENO, es nombre Griego, y de la mesma raiz que energia, a verbo Græco *energeo*, in opere sum, operor, efficio, y assi vale tanto como actiuus imo agitatus, porque nunca està quedo con el desassosiego que tiene, y alteracion de la colera adusta, que le turba la razon, y llamamos a los endemoniados energumenos, por la inquietud en que les pone el enemigo, que rompen los vestidos, y se despedaçan las carnes, y se precipitan: y tambien porque los de la tal complexion estàn dispuestos con su terrestre melancolia a la tal opresion, o digamos que se llaman energumenos, por la eficacia, y poder que el demonio tiene sobre ellos: y porque obra en ellos, teniendolos oprimidos. Tiene la Iglesia Catolica exorcismos, para echar estos Demonios de los cuerpos: y hanse visto cosas maravillosas en esta materia. Veràs al Padre Martin del Rio, en sus disquisiciones magicas.

ENERIZARSE, levantarse los cabellos en alto, en la forma que el erizo levanta las puas, de que està vestido.

ENERO, el mes primero del año, y como puerta dêl, a Ianua, y el vno, y el otro nombre a Iano, quod huic Deo consecratum erat, omne principium, y assi en este mes se figuraua con dos rostros, por quanto mira al fin del año passado, y al principio del que entra. Brisas de Enero, son catorze dias deste mes, en los quales el mar està quieto, y tranquilo. Los Poetas los llamaron Halcyoneos, de Halcyone, hija de Eolo, que se convirtiò en ave, y pone su nido en el mar, y saca sus huevos en siete dias, y en otros siete los cria. Proverbio. El pollo de Enero, a San Iuan es comedero. ✠ En este mes reyna el signo Aquario, en las espinillas de las piernas, es assignado al Planeta Saturno, porque el Sol entra en aqueste signo à onze de Enero, y quando entra en êl, es el dia de nueue horas y media: y desde que entra hasta que sale crece el dia vna hora. Es de natura de ayre, su calidad es caliente, y humeda. El que naciere en este signo, serà hombre pequeño, y triste de condicion. En este mes se han de vsar los manjares calientes, y no levantarse con sed de la mesa. *

ENFADAR, se dixo del verbo Latino fastidio dis. a fastu, nam propriè fastidio, est cum fastu quodam contemno. Virg. Egl. 2.

Inuenies alium si te hic fastidit Alexis.

Enfada al gusto a vezes el manjar. Horat. lib. 1. serm. satyr. 2.

Num essariens fastidis omnia, præter
Pauonem rhombumque?

Enfada la arrogancia del hombre impertinente el repetir vna cosa muchas vezes, la porfia del importuno, y otras muchas cosas, de que se han hecho discursos, que por nombre tienen enfados.

ENFADOSOS, los importunos, ê impertinentes. Enfado. Lat. Fastidium.

ENFALDAR, lo que el Latino llama præcingere, recoger las faldas para andar mas desembuelto, que vulgarmente dezimos poner faldas en cinta, y es determinarse de veras hazer vna cosa con liberalidad, y presteza. Vide falda.

ENFARDELAR, recoger en los fardeles, del verbo facio. cis. fartum, a quo fardel, y de alli enfardelar. Vide fardel.

ENFERMO, del nombre Latino infirmus, quasi non firmus, inbecillis, debilis, languidus. Y no solo llamamos enfermos a los hombres, y a los animales brutos, quando no estàn con salud, mas tambien a los arboles. Enfermar, caer malo. Enfermedad, la indisposicion. Enfermizo, el valetudinario, que trae la salud muy quebrada, y cae muchas vezes en la cama, que por otro nombre llaman achaquiento. Comer hasta enfermar, y ayunar hasta sanar.

ENFERMERIA, el quarto donde curan los enfermos, Græcê *Nosocomion*, valetudinarium, seu locus, in quo ægroti curantur.

ENFIN, finalmente, lo que el Latino dize tamdem.

ENFINTA, vale tanto como fingimiento, ô ficcion. Deste termino vsa la ley de la Partida, lege finali, tit. 11. part. 5. *Et la carta de venta fuesse fecha por enfinta.*

ENFITEOSI, vide supra verbo. Emphiteosi.

ENFLAQVECER, perder de las carnes, y de las fuerças debilitar. Enflaquecer su causa, debilitarla. Enflaquecerse, pararse flaco. Vide flaco.

ENFRASCARSE, vale lo mesmo que ençarçarse: frascas son las matas baxas de las carrascas, que se enredan vnas con otras, y los que entran por el tal monte baxo, se trauan a cada passo, y no pueden caminar por êl. Es nombre Toscano frasche, le fronde de glialberi. Vide frasqueta.

ENFRENAR, echar el freno al cauallo, y tambien amaestralle con êl, haziendole que se recoja, y que pare, y obedezca al freno. Vide freno: enfrenarse, mesurarse.

ENFRIAR, reduzir a frio lo que està caliente, como enfriar el agua, y el vino. Enfriarse, es algunas vezes perder el impetu, y furor con que acometemos alguna cosa, y oluidarse. Enfriadera, el vaso en que se enfria. Vide frio.

ENFVNDAR, poner en la funda, como las almohadas.

ENGAYTAR, muchas vezes vale tanto como engañar con palabras, y promesas, y trayendo tanta variedad de razones, quantas tiene coleres vna gayta, con que desatina, y deslumbra al que quiere engañar el charlatan. Vide gayta.

ENGALANAR, poner galano. Engalanarse. Vide gala.

ENGAÑO, Lat. fraus, dolus, dixose de la palabra ganeum, que vale el bodegon, ô tarberna secreta, donde se vende el gato por liebre, y hazen pagar muy bien el escote a los forasteros que vàn alli a comer; y ni mas, ni menos las casillas, y sotanos de las rameras, que tambien engañan a estos, dandoles a entender que son mugeres honestas, ô se dixo engaño de gana, y el en, acreciente la significacion, porque facilmente se engaña el que tiene codicia de vna cosa, y dà por ella mas de lo que vale; y el que engaña, muestra voluntad, y gana de vna cosa, y haze otra, ô de en, que niega, y ganar, porque el engañado siẽpre queda perdidoso; y segun Carolo Bouilio, es palabra Francesa. Engigniet, id est, fallere ab ingenio; porque el que engaña, es ingenioso, y astuto. Engañarse, no estar cierto en la verdad. Engañoso, lo falso. Engañador, el burlador. Desengaño, desengañar, desengañado. Dezimos mal engaño, como dolus malus.

ENGARABATAR, asirse vna cosa con otra, como con garabatos. Vide garabato.

ENGARBAR, subirse la perdiz, ô otra ave a lo mas alto de la carrasca, ô pino. Vide Garbo.

ENGARGANTAR, meter todo el pie en el estrivo, hasta la garganta dêl, es caualleria mas firme que galana, aunque suele ser peligrosa, por no poder sacar facilmente el pie del estriuo.

ENGARRAFAR, asir alguna cosa con las garras, ô con los garfios. Engarrafado. Vide garra, & garfio.

ENGASTAR, embever vna cosa en otra, como se engasta la piedra preciosa en el oro, y las emblemas, ô escudetes de armas, en pieças de plata. Dixo se engastar, quasi encaustar, porque las pieças que se engastan, y el follage dellas, se haze con esmaltes, que en Griego se llaman encausticos, porque se labran con fuego. Otros quieren que sea palabra Toscana inguastare, porque todo aquello en que se ha de encaxar la piedra, ô el emblema, ô escudo, se gasta, y se a honda de la pieça: ô se dixo quasi iniustare, porque la piedra que se engasta se ajusta con la materia en que se engasta, que parece mas ser nacida alli que puesta.

ENGATAR, vale comunmente engañar, tomada la comparacion del gato, quando quiere asir al raton.

ENGAVILLAR, hazer gavillas de sarmientos. Vide gavilla.

ENGAZAR, encadenar vna cuenta con otra, con hilo de oro, ô de plata, ô alambre. Puede traer origen del verbo Hebreo, *gaçaz*, que vale desasir, desatar, y cortar. y que el en, le mude la significaciõ, y valga asir, y juntar. Lo mesmo significa el verbo *gaçar*, excidere, succidere, diuidere ô sea del verbo *gaçal*,

gaçal, que vale asir alguna cosa: cuentas engaçadas, ô rosarios engaçados. El Padre Fr. Pedro de Palencia, dize que deste *gaçal*, asir, es alguazil que prende, y ase.

ENGENDRAR, Lat. generare, engendrar odio en los animos de los que nos juzgan por arrogantes. Engendrar malos humores, piedra postema, &c. En lo demàs consulta los Phisicos que escriuen libros de generatione. Engendrado, el produzido de otro.

ENGOLFARSE, termino nautico, quando las galeras, ô otros vaxeles dexan de ir tierra à tierra, y se meten en el golfo, atrauesandole por donde no ven otro que agua, y Cielo. Engolfarse en algun negocio dificultoso, es termino muy vsado. Vide golfo.

ENGOLONDRINARSE, vale engreyrse, y no tener el respeto a los demàs deuido, como haze la golondrina, que se entra en la casa, y haze su nido en la techumbre della, canta, y se regozija con gran libertad, ê inquieta al señor della, y à vezes le echa el estiercol tan perjudical sobre la cara, como hizieron las golondrinas al Santo Tobias, que cayendole sobre los ojos le cegaron. Vide gollondrina.

ENGORDAR, engrossar, ponerse gordo. Vide gordo.

ENGRANDECER, exagerar, leuantar, hazer grande vna cosa.

ENGREIR, alegrar, regozijar, dar alas para que alguno se leuante a mayores, y de alli engreyrse, desuanecerse. Dixose de la palabra Francesa, gre, que vale contento, alegria, prendre, engre, æquo animo ferre, porque el contento, y alegre lo muestra en el semblante, y gallardia.

ENGROSAR, hazer grueso: dezimos que se le engruessa la vista al ruin, que puesto en lugar alto, no conoce a los amigos viejos, ni alcança à verlos.

ENGRVDO, la taluina que se haze de la harina, desatada en agua, con que se pegan las cosas de papel, y de lienço, como las de madera con la cola. Dixose engrudo, quasi engludo, del nombre Latino gluten, añadiendole, la particula en Græcê, *colla*: engrudar, &c.

ENGVLLIR, tragar la vianda, sin mascarla, de gulla, que es la garganta, porque luego va à passar por ella, sin molerse primero entre las muelas.

ENHASTIAR, tener hastio. Vide enfadar: de donde se dixo enfastiar, y enhastar, y enfastidiar. Vide hastio.

ENHESTAR, leuantar en alto, vocablo tomado de las lanças, ô astas, quando las leuantan en alto, quasi enastar: enhiesto, el leuantado, derecho, cuellíherguido. No quedar lança enhiesta, auer vencido los enemigos, sin que les quede poder para renouar la guerra, ô la batalla.

ENHECHIZAR. Vide hechizos, y hechizeros, &c.

ENHETRAR, reboluer confusamente el cabello, es termino antiguo pastoril, cabello enhetrado, cabello rebuelto.

ENIGMA, es nombre Griego, *ænigma*, es vna obscura alegoria, ô question, y pregunta engañosa, y entrincada, inuentada al alvedrio del que la propone, tal fue la que Sanson propuso, Iudicum c. 14. Del que comia salió el manjar, y del fuerte la dulçura. Dixose del verbo, *æniſſo*, obscurè loquor, inno. Enigmatico, lo que se propone con obscuridad.

ENLAZAR, trauar vna cosa con otra, con lazos, ô meter en el lazo. Enlazarse; enredarse: enlazado, enlazamiento. Desenlazarse, desasirse.

ENLODAR, ensuciar con lodo. Enlodarse, significa algunas vezes casarse mal, de manera que mâche vno la limpieza de su linage: enlodado, &c.

ENLVTAR, poner luto: enlutado. Vide luto.

ENMAGRECERSE, ponerse magro. Vide magro.

ENMASCARARSE, ponerse mascara, disfraçarse, enmascarado, el disfraçado.

EMENDAR, corregir el hierro, del verbo Latino, emendo.das. corrigo, quasi a menda purgo. Emendar la vida: emendar la plana los niños, y corregirla: emienda, el castigo: emendado, el que se ha corregido: emiendas, ô emendaciones, las correcciones de las erratas en los libros.

ENMVDECER, quedar mudo.

ENEGRECER, tornar negro.

ENNOBLECER, ilustrar, como ennoblecer vn linage, el que en êl ha salido famoso en armas, ô en letras, ô en santidad. Ennoblecer vn pueblo, adornarse de buenos edificios, y memorias. Vide noble.

ENOJAR, ensañar, poner en coleta, irritar: alterar: enojarse, ensañarse, &c. Enojado, ayrado de enojo. Llamamos enojo lo que nos dà pena, y sin sabor, y particularmente nos inquieta qualquiera cosa que nos lastime en los ojos, los quales estimamos en tanto, que para encarecer lo que amamos, ô guardamos, dezimos amarla, ô guardarla, como a los ojos de la cara. O se dixo enojo, la pesadumbre, la colera, y la ira: porque luego se echa de ver en los ojos, que se encienden, y se inflaman, ô sea darnos alguna cosa en ojo, porque apartamos los ojos della, como cosa que aborrecemos. Algunos quieren se aya dicho enojo, de noxius. a. um. quod nocet, y assi del daño, y agrauio que recibimos nos enojamos.

ENOJOSO, el fastidioso, que dà enojo: enojadizo, ô el que facilmente se enoja, ô haze del enojado.

ENORME, quasi sine norma magnum, sine mensura nimium, eo quod normam, & mensuram excedat: es propiamente norma, la esquadra, la regla, el cartabon del arquitecto, ô entallador: y metaforicamente significa la ley, la formula estilo ajustado, y medido, y porque algunos pecados son grandes, y desproporcionados, los llamamos enormes, y enormissimos.

ENQVILLOTRARSE, rebolverse vna cosa con otra. Dixose de quilliotro, que vale en lengua Toscana, quel altro, aquel otro: termino barbaro, y sayages, con que significan la cosa inominada, qual la conciben en su pecho, y no tiene termino, ni vocablo propio con que nombrarla. Enquillotrado, rebuelto, y dificultoso en si, que por ser tal el vocablo no le exprimen.

ENRAMAR, poner ramos a las puertas, que se haze por señal de fiesta. Enramada, la choça, y cubierta que se haze de ramos para tener sombra. Vide ramo.

ENREDAR, meter en la red, y por metafora poner ciçaña, entre vnos, y otros, reboluiendolos: enredar cuentos, y mentiras, trauar muchas cosas, vnas con otras. Enredaderas, mugeres embusteras, que vàn, y vienen con cuentos, y con chismes. Enredarse, rebolverse, y entremeterse con persona que despues no pueda desasirse della. Enredo, la mentira, ô patraña bien compuesta, donde diuersas personas vienen a estar en trabajo.

ENRIDAR el can, açomar el perro, termino antiguo, formado de la letra r. dicha por esto canina.

ENRIQVE, es nombre Aleman Henrich. vale tanto como hombre principal, de gran casta, y linage, poderoso, y de mucha hazienda: hemos tenido en Castilla quatro Reyes Enriques. El primero, que fue hijo del Rey Don Alonso el bueno, murió en Palencia, de vn golpe de vna texa, que cayô de vn texado. El segundo fue hermano del Rey Don Pedro el cruel, al qual êl matô. El tercero està enterrado en medio de la Iglesia del Monesterio de San Francisco en Madrid. El quarto, que llamaron el enfermo, hijo del Rey don Iuan el Segundo, hermano de la Reyna Catolica Doña Isabel.

ENRIQVEZ, de Enrique se deriuô el nombre patronimico Enriquez, ay casas deste apellido ilustrissimas en Castilla.

ENRIQVECER. Vide riqueza.

ENRISCARSE, meterse entre riscos. Vide risco.

ENRIZAR, en lengua antigua, irritar.

ENRIZAR, entortijarse el cabello. Vide riço.

ENRONQVECERSE. Vide ronco.

ENROSCAR, torcer a modo de rosca: enroscarse, rebolverse en redondo, como haze la culebra: enroscado, &c. Vide rosca.

ENRVBIAR, poner los cabellos de color encendida, a muchos les es natural, y otros, particularmente mugeres los hazen rubios con legias, y sahumerios. Muy antigua es la legia para enrubiar los cabellos: pues Caton hizo mencion dello. *Mulieres nostræ cinere capillum ungitabant vt rutilior esset crinis.* Vide rubio.

ENSAYAR, vale hazer prueba, y dixose del verbo Toscano, assaggiare per acuaratmente sentire, onde, si dize assaggiare el vino. Tsio dize Francisco Alumno de Ferrara, en su diccionario llamado Fabrica del mundo. En España vsamos deste termino, en el examen que hazemos del oro, y plata, y los demàs metales: y es termino muy vsado: y ay oficio en las casas de la moneda de ensayador.

ENSAYO, la dicha prueba de bondad, y fineza, y algunas vezes significa el embuste de alguna persona, que con falsedad, y mentira nos quiere engañar, y hazer prueba de nosotros: ensayo, la prueba que se haze de algun acto publico, quando primero se prueba en secreto, como ensayo de torneo, ô otro exercicio de armas. Ensayo, entre los comediãtes, la prueba que hazen antes de salir al teatro.

ENSALÇAR, engrandecer, leuantar en alto, de in, & excelsus. a. m. Ensalçado el leuantado, engrãdecido, ensalçamiento.

ENSALMO; cierto modo de curar con oraciones, vnas vezes solas, otras aplicando juntamente algunos remedios. Ensalmadores, los que curan cõ ensalmos. Toca el examinar los tales, a los señores Obispos, y a los señores Inquisidores Apostolicos. Verás a Ciruelo en el librito que hizo contra las supersticiones: y a Martin del Rio en sus disquisiciones magicas. Ensalmar a vno, a vezes significa descalabrarle, porque tiene necessidad de que le aten alguna venda a la cabeça, de las quales suelen vsar los ensalmadores, bendiziendolas primero, y haziendo con ellas ciertas cruzes, sobre la parte llagada, ô herida. Dixeronse ensalmos, porque de ordinario vsan de versos del Psalterio, y dellos cõ las letras iniciatiuas de letra por verso, ô por parte, hazen vnas sortijas para diuersas enfermedades. Todo esto ha de passar por la censura de los dichos señores, y lo demas es todo superstition.

ENSALADA, el plato de verduras, que se sirue a la mesa, y porque le echan sal, para que tenga mas gusto, y corrija su frialdad, se llamó ensalada: empieçase con ella la cena, y la mas ordinaria es la de las lechugas, y assi dixo Marcial lib. 13.

Claudereque cænas lactuca solebat auorum,
Dic mihi, cur nostras inchoat illa dapes?

Y porque en la ensalada echan muchas yervas diferentes, carnes saladas, pescados, azeytunas, conservas, confituras, yemas de huevos, flor de borraja, grageas, y de mucha diversidad de cosas se haze vn plato, llamaron ensaladas vn genero de canciones, que tienen diversos metros, y son como centones, recogidos de diversos Autores. Estas componen los Maestros de Capilla, para celebrar las fiestas de la Natividad; y tenemos de los Autores antiguos muchas, y muy buenas, como el molino, la bomba, el fuego, la justa, el chilindron, &c. Este modo de miscelaneas compararon los Antiguos al plato de ensalada, al qual llamaron saturam, *satyriã*, esculenti genus ex herba. La vez de la ensalada, ni la pierdas, ni sea aguada. Prov.

ENSAMBLAR, vale tanto como juntar, y es vocablo Frãces, de dõde se dixo semblea la junta de los

los caualleros de la orden de S. Iuan, quando hazen capitulo. Ir en ſemble, vale ir juntamente: y deſte termino vsô el Autor de la hiſtoria de la Ciudad de Toledo, lib. 1. cap. 83. Los carpinteros de obra prima, que labran talla, por las figuras que hazen de relieue, entero, ô medio, ſe llamaron entalladores, y por las molduras, en quanto ajuſtan vnas con otras, eſpecialmente en las eſquinas, y angulos, ſe llaman enſambladores: y el hazer eſtas juntas, enſamblar.

ENSANCHAR, vale agrandar, dilatar. Enſancharſe, eſtenderſe, y tomar mucho campo. Algunas vezes enſancharſe, vale hazerſe de rogar, y ponerſe graue. Enſanchas, las que ſe añaden a los veſtidos que vienen apretados al cuerpo. Enſancharſe el coraçon, deſahogarſe. Vide ſupra verbo ancho, de donde trae ſu origen.

ENSANDECER, tornarſe vno loco. Vide ſandio, vocablo antiguo Caſtellano, que vale hombre loco, quaſi inſandio: inſanus, a verbo inſanire.

ENSAñARSE, enojarſe, embrauecerſe. Vide ſaña.

ENSANGRENTAR, teñir con ſangre, enſangrentar ſus manos dize acto de crueldad. Vide ſangre.

ENSARTAR, enhilar, meter en vn hilo vna, ô muchas coſas, como enſartar el aguja, y enſartar perlas. Vide ſarta del, verbo ſartio. is.

ENSAVANAR, rebolver alguna coſa en ſauanas. Enſauanado, el que de noche, ô por regozijo ſe cubre con vna ſauana, ô por eſpantar a algun medroſo, que pienſe ſer qual que difunto: y dizeſe enſauanada, como encamiſada.

ENSEñA, es el eſtandarte, del nombre Lat. ſignum: Lucano.

Signa pares aquilæ, & pila minantia pilis.

ENSENSIOS, corruptamente aſſenſios, mata conocida, dicha en Griego *abſinthium*. El Flamenco la llama Alſene, de donde pudo tomar el nombre de alſenſos, ſino queremos reducillo al nombre Griego, ay muchas eſpecies de abſinthio. Pontico, Romano, y ſantoniſſo; en los jardines ſe crian aſſenſios dulces. Vide Dioſc.

ENSEñAR, dotrinar, quaſi enſenar, vel inſinuare, porque el que enſeña mete en el ſeno (conuiene a ſaber en el coraçon) la dotrina, y el que la oye la guarda alli, y en ſu memoria: ô ſe dixo a ſene, porque los viejos ſon los que nos han de enteñar, como el padre viejo, y anciano a ſu hijo moço, y poco experimentado. Lo mas cierto es del verbo inſinuare, vel a ſigno. ✠ El padre no ſe ha de contentar con el enſeño, ſino que tambien ſe ha de valer del ceño, para el remedio del hijo, que ſe và haziendo ruin, que es el ceño vn enojo, diſſimulando el amor, que le tiene, moſtrandoſe algo deſpegado. No le ſienta blando, para que no ſe atreua a la manſedumbre del padre, porque: *Efficit ignauos, patris indulgentia, natos.* Enſeñele con la ocupacion virtuoſa, y la ſeveridad del padre; ſerà grande remedio, a

que del irſe empeorando, cada dia buelva a curarſe de la enfermedad, que ſe apega en el alma, y es peor, que la que traua el cuerpo. *

ENSILAR, echar en el ſilo, llamamos ſilos vnos hoyos grandes en la tierra, donde los labradores encierran ſu trigo. Pudo dezirſe ſilo, quaſi ſiligo, que es el trigo candeal, que por ſer preciado le eſconden, y apartan de lo demàs: ô dixoſe ſilo, a ſilendo, porque en los ſilos no ſe oye coſa eſtando cerrados. O eſte nombre eſtà corrompido de ſyro, como verás abaxo en ſu lugar. Vide ſilo. Enſilar, llamamos el comer mucho, porque el comilon echa en el vientre, como ſi fueſſe vn ſilo.

ENSILLAR, echar la ſilla al cauallo, dize el romance viejo.

Mientras yo enſillo à Babieca,
Detenedmele en palabras.

No dexarſe enſillar algunas vezes, ſignifica ſer vn hombre libre, que no ſe ſugeta a voluntad de otro. La beſtia ſe vende, ô enſillada, y enfrenada, ô en pelo. Vno pienſa el vayo, y otro el que le enſilla, quãdo dos diſcrepan en intencion.

ENSOBERVECERSE, airarſe. Vide ſoberuio.

ENSORTIjAR, eslabonar vna coſa con otra, a modo de ſortijas: enſortijar el babello, hazerle ſortijas, quaſi entortijar, en algunos es natural como a los Alemanes en ſortijas grandes, y los negros en vnas ſortigillas pequeñas, como friſado. De ambos ſe acordô Marcial en el Anthitheatro.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri,
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.

ENSORTIjAR, las manos, retorcer vnos dedos con otros, ſignificacion de anguſtia, y compaſſion.

ENSVCIAR, manchar. Vide ſucio: enſuciar ſu nobleza, caſarſe mal el nóble, con la que no es de buena caſta, y al contrario. No enſuciar ſus manos en coſas viles, modo de hablar de los que ſe abſtienen de no hazer coſa fea, ê indecente. Enſuciarſe, es hazer ſus neceſsidades, fuera del modo deuido, y ordinario, como enſuciarſe en la cama, ô en las calças.

ENTABLAR, propiamente ſe dize del juego del axedrez, quando al principio ſe ponen en ſus lugares devidos las pieças, en las caſas del tablero: y eſto es diſponerſe para la pelea, y contienda del juego. Por tranſlacion vale entablar vn negocio, diſponerle, y preuenirle, para que facilmente, y cõ ſuauidad corra, ſin que aya dificultades.

ENTALLAR, dar talle, y buen garbo a alguña coſa que venga juſta. Vide talle, el qual nombre ſe dixo del verbo tallar, que es cortar, porque para ajuſtar el ſaſtre el veſtido al cuerpo, leuà cortando, y tallando, haſta dexarſele juſto.

ENTALLADOR, el que haze figuras de bulto, que cortando la madera và formando la figura, y la obra que haze ſe llama talla, y taller, la oficina donde trabaja.

ENTECADO, el gaſo, ô impedido de ſus braços y piernas que los mueue con dificultad, y torpeça.

como

como los que tienen mucha lepra, ô sarna, quasi encarnado, que vale podrido.

ENTENDER, del verbo Latin. Intelligere: entender como querer, juzgar cada vno en derecho de su dedo: entender en algo, es trabajar. A tí lo digo hijuela, entiendelo tu mi nuera, quando con reñir a vno, castigamos a los demàs. Dios me dê contienda con quien me entienda. Yo me entiendo, yo se lo que me hago. No entendersele mas, vale saber vno poco, y con esto le escusamos, notandole de ignorante, y necio. A buen entendedor, pocas palabras. Entendido, el hombre discreto, no darse por entendido, dissimular, y hazer que no lo entiende.

ENTENDIMIENTO, Lat. intellectus, vna de las potencias del anima. Entendimiento a la ley; es declarar lo que verdaderamente quiso disponer.

ENTERO, integer, la cosa que no le falta nada. Hombre entero, hombre caual, justo, que no se dobla, ni tuerce, por odio, amor, ô interês, y en lêgua Lat. tiene esta mesma significacion. Hor. lib. 1. Carminum Ode 22. ad Fuscum.

Integer vitæ scelerisque purus,
Non eget Mauri iaculis, nec arcu,
Nec venenatis grauida sagittis,
Fusce, pharetra.

Entero, alguna vez significa el que no se dobla en opinion: entero, lo que no està partido, ni encetado: entero el hombre de buena salud, por estar no gastado con el trato de las mugeres. Entereza, la constancia, perseuerancia, justicia, y equidad. Enterarse, informarse enteramente de alguna cosa, sin q̃ pueda auer engaño en ello. Enterado, el informado, y satisfecho de lo que le conuenia saber. De entero dezimos integridad, termino Latino: algunas vezes vsado en lengua Castellana, y significa lo mesmo que entereza. Itegerrimo.

ENTERNECER, ablandar, como enternecer la cera, tratandola con los dedos. Otras vezes enternecer, vale tanto como mouer a compassion. Enternecerse, ablandarse, condolerse, compadecerse: enternecido, &c. Vide tierno.

ENTERRAR, poner debaxo de tierra, como enterrar los cuerpos: enterrar el tesoro, enterar las plantas: enterrar vna cosa, es olvidarla, y no dar lugar a que se hable en ella. Enterramiento, vnas vezes significa el modo de lleuar el difunto a enterrar, que en Latin se llama funus, otras la mesma fabrica. Lat. sepulcrum. El enterrar los cuerpos de los hombres difuntos, conuiene a saber echarlos debayo de la tierra, y cubrirlos con ella: deviô vsarse desde el principio del mundo, aunque muchos Autores dizen auer sido el que vsô enterrar los muertos Pluton, y por esso dixeron ser dios del infierno, y tener dominio sobre los difuntos, como lo refiere Gregorio Giraldo, en el libro que hizo de vario sepeliendi ritu. pero verisimil cosa es que Cain, quando matô a su hermano Abel haria algun oyo, ô buscaria algun lugar hondo en que echar su cuerpo, y le cubriria de tierra para poder negar tan gran maldad a su padre, como quiso tambien negarla a Dios: y se puede colegir de aquellas palabras que Dios le dixo, Genes. cap. 4. num. 11. *Nunc igitur maledictus eris super terram, quæ aperuit os suum & accepit sanguinem fratris tui de manu tua.*

Los Romanos al principio vsaron enterrar los muertos: y el quemar los cuerpos, se introduxo en tiempo de Sylla Dictador, el qual lo dexô assi dispuesto, y mandado en su testamento, temiendo no pagasse la pena del talion, y lo defunt errassen, y hiziessẽ vltrage de su cuerpo, como êl hizo del cuerpo de Cayo Mario: durô esta costumbre de quemar los cuerpos; desde entôces, hasta el tiẽpo de los Emperadores Antoninos, q̃ se quitô este vso, y se bolviô al antiguo de enterrar los cuerpos. Tenian por cosa tãpia echarles tierra encima, que como de ordinario los sepulcros estauã en el cãpo junto a los caminos: los que passauan les echauan trespuñados de tierra encima con algunas palabras que dirian, como aquellas conocidas. Sit tibi terra leuis. Hor. lib. 1. car. Ode. 28. *Te maris, & terræ, &c.* ibi.

Quamquam festinas non est mora longa, licebit
In iecto ter puluere curras.

Fuera cosa larga, aunque curiosa contar aqui los diferentes ritos de disponer de los cuerpos de los difuntos, y de la diuersidad de sepulturas que les dauan, porque vnos tenian costumbre de comerse los cuerpos, y assi los viuos eran sepulcros de los muertos, y dichos por esta razon Androphagos: otros los echauan a ciertos perros, dedicados para esto, a los quales llamauan sepulcralès, otros los dexauã en el campo, a que las fieras se los comiessen. Otros los echauan en la mar: muchos los embalsamauan, y guardauan en grutas, ô sotanos, y los sacauan ciertos dias de fiestas, y vanquetes, otros quemados los cuerpos, en ciertos sacos que el fuego no consumia, conseruando dentro las cenizas del cuerpo difunto, las defatiguan en agua, ô en vino, y se las bebian, como se escriue auerlo hecho Artemisa Reyna de Caria, despues que tuuo acabado el sumptuoso sepulcro de Mausolo su marido, que bebiendo sus cenizas se entrô dentro dêl, y murió alli, pareciendole que en ninguna otra vrna estarian guardadas cõ mas decencia. Muchos hazian vasos de las calaueras de sus passados, y mayores, y bebian en ellas por gran fiesta, y aun les parecia piedad no esperar a que muriessen naturalmente, ô por algun caso, si auian llegado a la penosa vejez, perdidas las fuerças corporales, y aquel vigor, y valor que auian tenido, y assi los matauan, porq̃ no viuiessen cõ esta lastima. ✠ Los Indios Cateyos tenian muchas mugeres cada vno, y muerto el marido, vienen en contienda las mugeres, en juizio muy graue, qual dellas ha sido mas amada, y acepta al marido, y aquella en cuyo fauor se dà la sentencia, muy vfana se echa en la hoguera, donde se ha de quemar el cuerpo del marido muerto, y acostandose a su lado le abraça, sin tener en nada el fuego, que le traua en la hoguera; y se dexa quemar cõ el marido: y las otras que quedan viuiendo, permanecen con infamia, y con verguença. Y el dia de oy dura entre ellos esta barbara costumbre de entierro. *

Del religioso modo de enterrar los difuntos en la Santa Iglesia Catolica escriuiò con mucha curiosidad Iuan Estefano Durantio, en su libr. de Ritibus Eccles. Cath. lib. 1. cap. 23.

ENTHYMEMA, cerca de los Logicos, es silogismo imperfecto, al qual falta vna de las dos proposiciones, ô por ser notoria, ô por otra alguna causa, como, tiene leche, luego ha parido. El Sol està sobre nuestro Emisferio, luego ya es de dia. El nombre es Griego *enthimema*, cogitatio, inuentum conceptus animi.

ENTIBIAR, mediar entre frio, y caliente. Entibiarse, por translacion vale afloxar vno en el conato, y actiuidad con que auia empeçado a hazer alguna cosa. Vide tibio.

ENTIZNAR, teñir de negro apegandolo, como el hollin de la chimenea, ô la tizne de la caldera, ô la sarten. El que pega a otro ruines costumbres, ô por casamiento mancha el linage, dezimos auerse entiznado, y quando el que tiene alguna falta se recata de otro, temiendo no le perjudique con la suya, vsamos del Prouerbio. Dixo la sarten a la caldera, quitaos allà negra. Dixose entiznar, de tizne, y tizne de tinta, a verbo Latino, tingo, tingis, tinxi, tinctum. Entiznado, el manchado con tinta, ô tizne, ô notado con infamia.

ENTOLDAR, cubrir las calles, ô las paredes de los Templos, con paños, ô sedas, en señal, de fiesta, aunque propiamente entoldar, es cubrir lo alto, porque no entre Sol, que por otro nombre llaman embelar, ô poner velas, como se haze en las fiestas del Santissimo Sacramento, que cubren con lienços las calles, y porque esto se vsô en Roma en el Teatro, el qual era en forma redonda, el cielo que le cubria, por ser redondo se pudo llamar tondo, y de alli corrompido el vocablo toldo. Suidas tholus, domus rotunda, in qua Senatus conuinauatur. Scaliger, lib. 3. de emendatione temporum. De este cielo que se ponia en el Teatro en Roma, haze mencion Marcial en muchos lugares, lib. 4.

Io Pompeiano tectus spectabo theatro:
Nam ventis populo vela negare solet.

Lo demàs se dirà en la palabra Toldo.

ENTONAR, dar tono a las vozes. Entonar los organos, leuantar los fuelles, y con el ayre que reciben, y embian al secreto, toman espiritu los caños que el organista destapa, hollando las teclas, y de alli se dixo entonarse vno porque parece henchirse de viento. Entonado, el que pone el punto en su lugar con fineza, y entonado, el vano, presumptuoso, y arrogante.

ENTONCES, vale en aquel tiempo, a aquella sazon, corrompido del aduerbio Lat. tunc, tonces, inde entonces, y estonces.

ENTORCHA, y antorcha, la hacha dicha assi, porque se haze de quatro velones, y juntando los, los tuercen, para que queden mas incorporados, y firmes. Entorchado, cierto genero de franja que và haziendo vnos torcidos. El origen suyo es, el verbo Lat. Torqueo, es, por torcer.

ENTORNAR, vale bolver, y dizese de la puerta, quando vno se la dexô abierta, estando antes cerrada, y dizenle que la torne a poner como estaua. Los estrangeros han notado a los Españoles deste descuido, y aun piensan que es menosprecio, y tenerlos en poco, porque quando entramos en alguna parte no bolvemos a juntar la puerta como la hallamos. En torno, vale tanto como en rededor: en torno, vale en buelta, y recompensa.

ENTORPECER, ponerse torpe, y embaraçado, arado, del verbo Latino, torpe, sine torpesco.

ENTORTAR, poner tuerto lo que estaua derecho. Vide tuerto.

ENTRAñAS, quasi inter aheas, se dizen todo aquello que el animal tiene dentro de si en el vientre, como el coraçon, el higado, los liuianos, ô pulmon, y el baço: y por esso el Frances le diò por nombre entrailles. El Griego *ta entera*, intestina, de do tambien se pudieron dezir entrañas: pero comunmente se dize por estar dentro. Por alusion se dize de lo que està escondido, como las entrañas de la tierra, lo profundo. Hombre de buenas, ô malas entrañas, hombre piadoso, ô cruel. Entrañable, lo muy querido, ô aborrecido por estremo, como amor entrañable, aborrecimiento entrañable. Desentrañarse, dar vno lo que tiene con gran liberalidad, y amor, y tambien significa desentrañar a vno, sacarle todos quantos secretos tiene. Desentrañar vna materia, ô question, dezir todo lo que ay en ella, sin que quede ninguna cosa de substancia. Suele ser termino de regalo, como vida mia, entrañas mias, y coraçon mio &c.

ENTRAR, del verbo Latin. intrare, notæ significationis. Entrar en casa, entrar en religion, entrar en juego, entrar en la dança. En la musica entrar, es empeçar a cantar en concierto, ô siendo el primero, ô esperando pausas. Entrar dizen por meter, que segun la malicia que corre en estos tiempos han infamado este verbo, meter, y dizen entra vna silla, &c. Entrarse de rondon, quando no se apercibe, admitiendo primero, ô llamando a la puerta: entrarse al enemigo es de hombres diestros que juegan la espada de punta, y vân ganando tierra al contrario: entrar de por medio, hazer oficio de tercero, y componedor: entrar por la manga, y salir por el cabeçon està dicho, verbo cabeçon. Entrar por contadero. En el juego dizen quando a vno dã ruines cartas, que no le entra. No le entrar de los dientes adentro, no darsele nada, ni recibir pesadumbre.

ENTRADA, la parte, y lugar por donde se entra: entrada, vale cabida, ô fauor, y familiaridad, como tener entrada en casa de algũ señor, ô ministro: entrada, vale en lẽgua Toscana, lo mesmo q̃ en Castellano rẽta: entradas, los lados de la frente, q̃ parece entrarse en la cabeça: entrada, el portal entrada de la casa. A la entrada, y a la salida, quando se responde con algun derecho, entrando, y saliendo en cierto lugar.

ENTRE, respõde a la preposicion inter: entre los dos Pasques, aquellos dias q̃ ay entre la Pascua de Resurreccion, y la de Pentecostes: entre col, y col lechuga. Està tomado este refran de las eras que ha-

zen

zen los ortelanos, q̃ entre vna col ponen en orden vna lechuga, para dar a entender q̃ la variedad de las cosas entretiene, y recrea, para q̃ no nos enfademos con tratar siẽpre vna cosa: entrejuego, y burla, lo q̃ se puede tomar en buena, y mala parte, es termino de maliciosos taymados. Por distancia de vn lugar a otro, como dize el romance viejo. Entre torres, y Ximena.

ENTREDICHO, comunmente se toma por la censura q̃ el juez Eclesiastico fulmina contra el inobediente, y rebelde a los mãdatos de la Iglesia, prohibiendole la entrada en ella, con las demas penas q̃ dispone el derecho Canonico, y q̃ me remito: cierrãse las puertas de la Iglesia, dizẽse los oficios diuinos en tono, y recicadamẽte. Dizese entredicho. Lat. interdictũ, a verbo interdico, quod generaliter nihil aliud est quã prohibere, & denunciare, & interdictũ, vetatio, & prohibitio. Hinc interdicta prætorum, dicuntur formæ, & conceptiones verborum, quibus prætor, aut iubebat aliquid fieri, aut prohibebat: quod tunc maxime faciebat, quum de possessione inter aliquos cotendebatur.

ENTREDIENTES, lo que se dize mal pronunciado, que el Latino llama musitare. Entre dia, lo que se haze durante el tiempo del dia, y en algunas horas dêl. Entre dos luzes, ô por la mañanita, ô puesto el Sol, quando la luz, y la tiniebla se mezclan, que por otro termino se llaman crepusculos. Entre lubrican, significa lo mesmo, por quanto la vista facilmente se desliça de la verdadera figura de la cosa ô como otros dizẽ quãdo por la poca luz el lobo parece ser perro, y assi no le echa de ver el pastor. Antonio Nebrisense, crepusculum dicitur in quo dubitatur, an lupus, an canis sit. Entredoble, cierta suerte de tafetan, que ni es sencillo, ni doble.

ENTREMES, està corrompido del Italiano, intremeso, q̃ vale tanto como entremetido, ô enxerido, y es propiamẽte vna representaciõ de risa, y graciosa, q̃ se entremete entre vn acto, y otro de la comedia, para alegrar, y espaciar el auditorio. Los Griegos le llaman *Episodion*. Theophilus, & Suidas scribunt Episodiũ appellari in fabulis, id quod risus gratia infertur, extra subiectũ, vel argumentũ fabulæ ex lil. Greg. Gyraldo de Poetarũ hist. dial. 6. fol. 231.

ENTREMETER, meter alguna cosa entre otras, que en cierta manera no es de su jaez, y se haze por disimularla, y engañar con ella. Entremeterse, es ingerirse vno, y meterse donde no le llaman: y de aqui se dixo entremetido, el bullicioso.

ENTREPONER, del verbo Latino, interponere, poner alguna cosa entremedias de otras dos, que entre si son de vna especie, ô forma, y con esta variedad, suelen dar mas contento a la vista. Entre puesto.

ENTRESACAR, apartar de algun numero quãtioso alguna de las pieças intercerpere, y suele se vsar deste termino en la agricultura, quando los arboles estàn muy espessos, y entresacan algunos dellos, porque los demàs gozen del humor de la tierra, que los otros les leuauan.

ENTRESVELO, la habitacion de la casa, que ni està a raiz del suelo, ni en lo alto, sino que debaxo tiene aposento, y encima tiene otro.

ENTRETANTO, vale en este medio tiempo. Latinè Interim.

ENTRETENER, diferir, dilatar, sustentar vna cosa en el modo que ser pueda. Entretenido, el que està esperando ocasion de que se le haga alguna merced de oficio, ô cargo, y en el entretanto le dàn alguna cosa con que sustenten se. Entretenimiento, la tal ayuda de costa. Entretenimiento, qualquier cosa que diuierta, y entretenga al hombre, como el juego, ô la conuersacion, ó la leccion.

ENTREVALO, el impedimento, ô espacio que ay de vn lugar a otro, ô de vn tiempo a otro, de inter, & vallus, lo que est: de esotra parte del vallado.

ENTRETEXER, meter en la tela alguna trama diferente: y en la Escritura, enxerir algo, q̃ sea fuera del argumento principal. Entretexido, &c.

ENTRICAR, reboluer vnos hilos con otros, vn cabello con otro, del nombre Grie, *Trix*, capillus, ô del nombre Lat. trica. cæ. por la cazcarria que se le suele pegar a la gallina en los pies, y la viene a atar, como si estuuiesse con grillos. De allí dezimos estar vn negocio entricado, conuiene a saber enredado, y enmarañado, con muchas dificultades.

ENTRISTECER, causar tristeza. Entristecerse, ponerse tristes, por translacion se dize de las plantas, quando se van marchitando.

ENTRONIZAR, leuantar a sublime estado. Entronizarse, eleuarse, y endiosarse, el que de baxa condicion ha subido a gran lugar, y pujança. Entronizado, engrandecido, &c. Vide trono.

ENTVRBIAR, obscurecer la claridad de las aguas. Enturbiarse, es propio de las aguas.

EMBARARSE, ponerse tieso el cuerpo, ô miembro, por algun accidente, del verbo Latino varico, varicas; segun algunos, pero este verbo mas significa torcerse, no embargante que el embararse proceda a vezes del estirarse las cuerdas é hinchar se las venas, pero pudose dezir de vara, porque el embarado se queda derecho, sin poderse torcer a vna parte, ni a otra.

ENVASAR, echar el licor en los vasos, como el vino en las tinajas, ô en los cueros, ô cubas. Embasador, el que embasa, ó el embudo grande que se pone a la boca del vaso, quando es estrecha para que no se derrame.

ENVEJECER, hazerse vna cosa vieja. Envejecido, el q̃ se ha hecho viejo, no solo en edad, pero en cõdicion, y suerte, como envejecido en vicios.

ENVELECO, ô embeleco: engaño, ô mentira con que alguno nos engaña, diuirtiendonos, y haziendonos suspender el discurso por la multitud de cosas que enreda, y promete. Enuelesado, el pasmado, y suspenso. Iuan Lopez de Velasco, velesa

es vna yerva que emborracha las ovejas; de donde se dize embelesado. Vide supra Embelecer.

ENVES, lo contrario a la haz, ab in, & vertis. porque se buelve lo de dentro a fuera. de alli se dixo Enuesado en el cuero, lo contrario: a lo que llaman grano, que por otro nombre dezimos la carnaza a fuera.

ENVILECER, apocar, menoscabar, vilescere, &c.

ENjALMA, cierto genero de albardoncillo Morisco, labrado de paños de diferentes colores, nombre Arabigo, Anton. Nebris. en su vocabulario buelue salma. mæ. inde enjalma. Sin embargo desto es nombre Arabigo.

ENjALVEGAR, dar las paredes de blanco, como se haze en las aldeas, de en, encima, y albegar, que es poner albo, y blanquear, y corrompido en jalbegar. A las mugeres que se afeytan indiscretamente con demasiado albayalde, dezimos, que estàn enjalbegadas. Enjalbegarse, afeytarse.

ENjAGVAR, lauar con agua, meneandola en la vasija. Enjaguadura, el tal lavatorio. Enjaguadientes, la vez postrera que se toma despues de auer comido, para enjaguarse la boca,

ENXAMBRE, la junta de abejas que pueblan vna colmena, que muchas vezes vàn asidas vnas con otras a modo de vn razimo, del nombre Latin. Examen. inis Noua apum soboles, quam parentes ex suis alvearibus, ad nouas sedes quærendas exire cogunt: quod hæ ita vniantur, vt simul ligatæ videantur. Quando en vna casa hallamos muchos chiquitos jũtos, dezimos, ser vna enjambre de muchachos.

ENXERIR. Latin. insero, immitto, impono, immisceo, meter vna cosa en otra, ê incorporarla con ella: tomase particularmente por la incorporacion que hazemos de la vara verde en el tronco, ô ramo de otro arbol, que de tal manera se aduna, que le comunica su humor, y substancia, dandole en si vida; de donde ha nacido multiplicar los generos de frutas, y las que eran salvajes, y montesinas, tornarse suaves, y delicadas; y es vno de los entretenimientos del campo. Virgilio, eglog. 1.

Insere nunc Melibeæ pyros, &c.

ENXERTO, el frutal inserido en esta manera, y quando es metaforico dezimos inserto, que vale incorporado.

ENXVGAR, resoluer, y secar la humedad incorporada en alguna cosa; como enxugar la ropa mojada. Enxugar las lagrimas: dixose quasi exsiccare, sacandole el sugo, que es lo liquido, que se esprime de alguna cosa. Enxugador, por otro nombre açufrador: el medio globo de arcos, ô aros de cedaço, sobre que se enxuga la ropa a la lumbre.

ENXVTO, lo que està seco, y sin humedad. Enxutas, cerca de los Arquitectos, son los lados que causa el circulo dentro del quadrado, por ser dos triangulos recogidos, y enxutos, a causa de la curuidad de la linea del circulo que los forma. Enxu-

to, a vezes significa el parco, que no dà sugo, ô el hombre de pocas razones, y essas desabridas.

ENXVLLO, de telar. iugum. i. Antonio Nebris.

ENXVNDIA, lo gordo que las aues tienen en la ouera: y generalmente el vnto, y lo gordo de qualquier animal, està corrompido del nombre Latin. axungia adeps porcinus, interior pinguedo porci inueterata. Llamase comunmente vnto. Y dixose axungia, segun Plinio lib. 28. cap. 9. ab axe plaustrorum vngendo, vt facilius circa eum rota vertatur. Las enxundias tienen sus virtudes particulares en Medicina, no es de mi instituto; y assi lo remito a los señores Medicos.

ENZIAS, la carne colorada que fortalece los dientes, y muelas encaxados en las mexillas, del nombre Latin. Gingiuæ. arum. corrompido en engias, y despues enzias.

ENZINA, vide supra Encina, quasi escina ab edendo: y assi se llama en Latin æsculum: porque los antiguos se mantenian de la vellota, fruta de la enzina: ô se dixo, quasi ilicina ab ilice, como ficulnea de ficus.

ENZERRO, vale tanto como en pelo, sin echar à la bestia silla, ni albarda, ni otra cosa. Vide cerro. Beber en cerro: es quando no se toma en ninguna vianda para beber.

EOLO, Dios de los vientos, hijo de Iupiter, y de Aceста, ô Sergesta, hija de Hippota Troyano, y por esto dicho de los Poetas Hippotades. Ovid.

Æolo Hippotaden cohibentem carcere ventos.

Et 11. Metamorph.

Quòd socer Hippotades tibi sit, qui carcere fortes
Contineat ventos.

Algunos ponen dos Æolos, y lo mas cierto es, auer sido algun varon sabio, y experimentado en el arte de nauegar, y auer dado pronosticos, y auisos del tiempo serenos, nubloso, ô ventoso, como aora hazen los que escriuen reportorios, y lunarios, por meses, y dias, y aun horas. El nombre es Griego *Ayolos*, que vale varius, metaphoricê multiplex, implicatus, ambagiosus. Y dieronle este nombre, ô por su mucha prudencia, y versucia, ô por la mutabilidad, y variedad de los vientos, que con tanta facilidad se mudan. Habitaua en ciertas insulas dichas de su nombre Æolias, cerca de Sicilia.

EPHEMERIDES, vide supra Efemerides.

EPICEDIO, el verso, ô elegia, que se recitaua sobre el cuerpo presente, antes de echarle en el sepulcro, y enterrarle: es nombre Griego *epicidion*, de *epi* & *cidos*, exequiæ, funus, cura quam gerimus funeris, seu exequiarum alicuius.

EPICHEIA, tambien este vocablo aunque es Griego le tenemos vsurpado en nuestra lengua; de los que hablan doctrinalmente, es vna interpretacion de la ley, moderada, y prudente, segun las circunstancias del tiempo, persona, lugar, ocasion, està corrompido el nombre del Griego ô, *epiikia*, seu epiicia: vale mansuetudo, humanitas, benignitas.

EPICVRO, Filosofo, puso el sumo bien en el deleyte espiritual, y tranquilidad del alma. Fue continentissimo, y con todo esso por auer puesto la bienaventurança en el deleyte, llamaron Epicureos a los dados al passatiempo. Fue Atheo.

EPICO, Poeta, el que escriue versos Heroicos, contando hazañas de varones ilustres, verdaderas, ô fabulosas, nombre Griego *Epicos*, adiectiuum a Græco nomine *epos*, quod carmen significat, & proprie hexametrum. Vide Celium Rod. lib. 17 c. 20.

EPIFANIA, Græcê *Epiphaneia*, aparicio, seu manifestatio. Epiphania Domini nostri Iesu Christi.

EPIFANIO, vale ilustre. Este renombre tuuo Antioco, Rey de la Siria, del qual se haze mencion en el lib. 1. de los Macabeos. Tres Santos Confessores Pontifices huuo deste nombre, San Epifanio Obispo de Salamina en Chipre; del qual haze mencion San Geronimo en el lib. de escript. Eccles. Reza la Iglesia deste Santo a doze de Mayo. Epifanio Obispo Papiense, a veinte y vno de Enero. Epifanio Obispo, y Martir en Africa, a siete de Abril.

EPIGLOSIS, tambien vsan vulgarmente los Medicos, y Cirujanos deste termino. Es vna lengueta pequeña que tapa la via de la aspera arteria, porque el manjar, ô la bebida no entre por ella al pulmon: y quando nos descuidamos nos dà congoxa, y sobreviene vna penosa tos. Comunmente la llaman el gallillo: y vltra de lo que nos aduierte el Prouerbio. Oveja que vala bocado pierde: es cosa peligrosa el hablar estando comiendo, porque no suceda este accidente. El nombre es Griego *Epiglossis*, & *Epiglottis*, lengueta, ô lengua pequeña.

EPIGRAMA, vale tanto como sobre escrito, nombre Griego, *epigramma*, de *epi super* & *grapho*, scribo.

EPILEPSIA, morbus caducus. Ant. Nebr. Vide gota coral.

EPILOGO, *epilogus*, peroratio, conclusio, postrema orationis pars. La conclusion del razonamiento, repitiendo, ô recapitulando lo dicho con razones sucintas para refrescar la memoria de los oyentes, y tener buen fin, y dexo en la oracion. Si esto no se haze con gala, y destreza, suele cansar mucho fastidio. Vale tanto como razonamiento abreuiado. Epilogar, resumir, por otro nombre se dize *anacephalaios*, ideſt, recapitulatio.

EPIMENIDES, fue vn Poeta Epico, al qual auiendole su padre embiado a guardar el ganado, se quedô dormido en vna cueua setenta y cinco años, y saliô enseñado en la diuinaciô, y en la poesia. Su padre se llamô Agiasarcho, y el se dixo Epimenides, del verbo *epimaino*, pasco; por auer sido pastor de ouejas.

EPISTOLA, vulgarmente dicha carta mensajera, quasi missajera amittendo: y assi se dize por otro termino carta missiuas es nombre Griego, *epistoli apo to epistellein*, mittere, quia ad absentes mittitur. Cicero: Quin fratri lib. 1. illud, quod est epistolæ proprium, vt is, ad quem scribitur, de his rebus quas ignorat, certior fiat, prætermittendum esse

non putet. Entre otros ministerios propios del subdiacono, es vno, cantar la epistola de la Missa y assi dezimos ser vno de epistola: epistolario, el libro de las epistolas.

EPITAPHIO, la inscripcion que se pone en la laude, sobre la sepultura del difunto. es nombre Griego, *epitaphium*, sic dictum, quod humato iam corpore, *epi tid tapho*, hoc est in sepulchro, soleat inscribi.

EPITHALAMIO, el cantar, ô himno, que se dezia en las bodas en honor de los nouios, que oy dia se vsa en las aldeas de Castilla la Vieja, dôde yo he oydo muchos que los cantan los moços, y las doncellas, y las casadas, quando les van a ofrecer, ô dar la redoma. Entre otros ay vno cuyo tema es.

Que si linda era la madrina,
Por mi fe que la nouia es linda.

Este genero de canciones llaman los Latinos fescenina, carmina de vn lugar de Campania, dicho Fessenino, donde primero se inuentaron, y vsaron.

EPITETO, es nombre Griego *epitheton*, vale lo mesmo que appositum, seu adiectiuum, eo quod substantiuo apponatur: exemplo en nuestro vulgar, blanca mano, rostro alegre, dulce risa. &c.

EPITHIMA, es el confortatiuo que se pone sobre el coraçon. y vale tanto como sobrepuesto, nôbre Griego del verbo *epitithco* impono, super impono.

EPITOME, vale tanto como breuiario, vn resumpto, y vna suma de otra obra grande, recogiendo della todo lo que es de substancia: es nombre Griego, à verbo *epitemno*, quod est abreuio.

EQVIDAD, del nombre Lat. æquitas, igualdad, rectitud, bondad, animo pio, y bien intencionado en hazer justicia.

EQVIVOCO, es el nombre impuesto a diferentes cosas, como en Latin esta palabra canis, que significa el perro, animal terrestre: vn pez de la mar, y vna estrella, ô constelacion: & aries, el carnero, animal, y vna maquina dicha deste nombre, y vn signo del Zodiaco. En nuestra lengua Castellana tenemos muchos nombres equiuocos: lo qual es ocasion de algunas galanterias, y dichos agudos, jugando del vocablo, tomado en diuersas significaciones. Exemplo. Antojos, significa esta palabra las lunetas de vidrio, de que vsan los cortos de vista, y los apetitos de las preñadas. Hacha, la de cera con que nos alumbramos, y hacha el destral con que partimos leña. Los que por cierta analogia, y similitud tienen vn mesmo nombre son infinitos, y estos absolutamente puestos, estàn, y se deuen entender por el significado propio, y comunmente recibido, como pierna, por el miembro del animal: y vltra desto dezimos, pierna de sabana, pierna de nuez, &c.

EQVIVALENTE, æquiualens, lo que se aprecia con igualdad, cotejado con otra cosa, y ambas tienen vn mismo valor, aunque diferentes en especie. Equiualencia.

EQVINOCIO, æquinoctium, dicho assi de la igualdad de las noches con los dias; y son dos,

vno es Verbal, y otro Autumal, entrando el Sol en los signos de Aries, y Libra. Descriue el vno Virgilio, lib. 1. Georgicorum.

Libra die somnique pares, vbi fecerit horas,
Et medium lucì, atque vmbris iam diuidet orbẽ.

EQVINOCIAL, horas equinociales, horas iguales, línea equinocial, la que corta la esfera en dos partes iguales, y es media entre los dos polos, y los que viuen debaxo de ella tienen siempre iguales los dias con las noches.

ERA, es cierta computacion de tiempo, que comunmente llamamos Era de Cesar: y segun San Isidoro æra, se dixo ab ære; porque en esse tiempo Augusto Cesar impuso el tributo de vna moneda por todo el Orbe, y esta era de metal. Escriuelo el Santo, libr. 5. etymolog. cap. 30. pero no es comunmente recibido; porque mucho antes de el nacimiento de nuestro Redemptor se empeçô à contar la Era de Cesar: y assi no pudo tener principio, y origen de la moneda, y tributo que se empeçô a introducir entonces, señoreado, y apacignado todo el Orbe; quando el verdadero Señor dêl baxô del Cielo a dar paz a la tierra. Pudose dezir Era de la palabra Griega *eranos*, donum ex collectione, collectio, tributum: y porque Augusto Cesar impuso aquel tributo con el edicto vniversal de empadronar todos los de su Imperio, se llamô Era a verbo *eranizo*, colligo. Y este termino Era, no solo se atribuye à Cesar; pero tambien en las Partidas, en el proemio de ellas, se acomoda à Alexandro Magno, à Nabucodonosor, y à Adam. Antonio de Nebrixa piensa, auerse dicho de hera, que vale señora; por quanto el Señorio, ê Imperio de Augusto Cesar, y el principio dêl, le diô este nombre: y en este sentido se pudo dezir la Era de Filipo, Alexandro, Nabucodonosor, y de los demàs Monarcas. Esto no satisface, porque el dicho proemio de las Partidas en la computacion de los tiempos, vsa deste termino, contando los que corrieron desde la creacion de el Mundo, hasta el diluuio: y donde no se haze mencion de Imperio, Monarquia, ni Principado alguno. Añadese a esto, que los Astrologos para dar principio de tiempo a vna cosa notable; de la qual en adelante van haziendo sus cuentas, le ponen por nombre Hera, como se halla en Ptolomeo, Teon, y el Rey Don Alonso: por lo qual el Presidente mi señor, lib. 1. variarum resolut. cap. 12. es de parecer, que Era no se aya dicho aquel principio ilustre, de el qual se haze la suputacion; ni tampoco el señorio, dominio, ô principado, ni la imposicion del tributo, sino el mesmo numero de los años. demanera, que tanto vale dezir de la Era de Cesar mil años, como del Imperio de Cesar, y Señorio, hasta oy mil años corridos: y en este sentido la Era de el Mundo, serà el numero de los años corrientes, desde la creacion dêl, &c. ¶ Los numeros de el valor de las monedas, antiguamente se ponia en ellas: y aquella nota se llamaua æra, como lo notô Celio Rodiginio, lib. 8 cap. 2 por autoridad de Nonio Marcelo, que dize assi: Æra, numeri nota. Calepinus æra, nota numeri in moneta, qua eius pretium designabatur. Traen todos el lugar de Lucilio libr. 29. Hæc est ratio, perversa æra, summa, & subducta improbê. Esta diccion æra, es del genero neutro, y està en el numero plural en la sobredicha significacion. M. Tulius in Hortensio. Quid tu, soles cum rationem à dispensatore accipis, si æra singula probasti, summam, quæ ex his confecta sit, non probare? Pues esta mesma nota de AEra, en las monedas tranfirieron, y vsurparon despues, para nota, y computacion de los años: y assi en España contaron los años corrientes de la Era de Cesar Augusto, hasta la Era de mil y quatrocientos y veinte y vno, que fue de el nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo, mil y trecientos y ochenta y tres, reynando en Castilla el Rey Don Iuan el Primero: el qual teniendo Cortes en Segovia este año se determinô dexassen de contar por Eras de Cesar, y se contasse por los años de la Natividad de nuestro Redemptor, como en otras muchas Provincias se contaua: y segun en tiempo de el Emperador Iustiniano, lo introduxo Dionisio Abad Romano. Y antes que en Castilla admitieron este modo de contar en la Corona de Aragon, año de mil y trecientos y cincuenta y nueue: y en Portugal se admitiô año de mil y quatrocientos y quinze. Procede segun la mejor cuenta la Era de Cesar a la Natividad de nuestro Señor Iesu Christo treinta y ocho años. Verás à Silva de varia leccion, lib. 3. cap. 36. Parlad. lib. 2. rerum quotid. c. 17. Ambrosio de Morales, lib. 8. cap. 51.

ERA, en otra significacion vulgar, es el pedaço de tierra limpia, y bien hollada; en la qual se trilla la mies, y el campo donde ay estos pedaços de tierra llamamos Eras, que ordinariamente se hazen muy cerca del lugar, para poder con mas comodidad mirar por el pan, y encerrarlo en casa. Dixose de la palabra Latina Area, propriè locus, vbi frumenta secta teruntur, & arescunt. Indeque area dicta est: demanera, que por la transposicion de la letra e, dezimos de area, aera: puede traer origen de el nombre *era*, que significa tierra: y aun del nombre Hebreo *Erez*, que vale tierra, ô por ser aquel pedaço de tierra adonde se recoge, se trilla, y se lleva de alli a encerrar el trigo a la trox: puede traer origen de el verbo *Ara*, quod est colligere.

ERA, tambien se dize el quadro de tierra en que el hortelano siembra las lechugas, rabanos, puerros, y otras leguumbres, forsan a verbo *erao*, appeto, talis enim terra appetit aquam, vt fiat fecunda, vel à verbo *eranizo*, colligo, & sic pro terra cultu fructifera. O se dixo assi de los surquillos que en las tales heras se hazen semejantes à los renglones de las planas de cuentas, que como està dicho arriba se dezian Eras, segun se puede colegir del lugar de Fulio in Hortensio. Y es-

tas sumas se pudieron llamar æras, porque se venian à juntar, y colegir todas en vna. Si æra singula probasti, summam quæ ex his confecta sit, non probare? vt supra.

E R A R I O. Latin. ærarium, ab ære, locus vbi pecunia publica reponitur, el tesoro publico.

E R A S M O, nombre propio, y abreviado Ermo, y corrompido Elmo, como Santelmo; al qual invocan los Marineros quando se ven en tormenta. Huvo dos Santos de este nombre, vno fue Obispo, y Martir en Campania, y padeciò en tiempo de Diocleciano, y Maximino. Celebrase su fiesta a dos de Iunio. El segundo fue tambien Martir en Antiochia. Celebrase su fiesta a veinte y cinco de Nouiembre.

E R A S M O, Rotherodamo fue doctissimo, y dexò escrito mucho, como a todos es notorio: no le hizo ningun prouecho ser tan libre, como fue: y assi estàn defendidas algunas de sus obràs, y expurgadas las demàs.

ERBOLARIO, el que tiene noticia de las yervas, y de sus virtudes, y el que cura con ellas. Vide Yerva.

E R E C C I O N, la fundacion de alguna memoria. Latin. erectio, de el verbo erigo, gis.

E R E D A D, la possessiòn del campo. Lat. fundus, possessio quæuis rustica; ita dicta, quod fundat, quotannis multa, vel quod sit rei familiaris fundamentum, nam pecuniarum ratio labilis est. Dixose en vulgar Eredad, porque se hereda de vn sucessor en otro. Iuro de heredad, el redito, ô derecho que està firme, y bien fundado. Llamase en Latin la Eredad, hæreditum, hæredij, pattium prædium, quod nobis hæreditate venit.

EREDAMIENTO, la tal heredad, que viene por herencia, y sucesion.

E R E D E R O, el que sucede en la hazienda de el difunto. Latin. hæres, ab hærendo, quòd qui hæres est: hæret, hoc est proximus est illi cuius est hæres, quidam hoc nomen ab herus deriuant, & per simplex. e. scribendum putant, quod herus, & dominus fiat bonorum, quæ ad eum perueniunt.

E R E D A D O, el que ha conseguido la hazienda, a cuya herencia tenia derecho, como el hijo a la herencia de su padre si ha muerto, &c.

E R E j E, en significacion ampla, vale tanto como el que tiene alguna opinion, ô sigue alguna secta; de donde se restringiò a significar cerca de los Teologos, y Canonistas, el que sigue alguna secta diversa, y apartada de la verdadera Religion. El que la instituye se llama Hæresiarcha: el que la enseña Dogmatizante. Y segun esto Eregia significarà vna opinion tenaz, y confirmada de alguna doctrina, ô sentencia, que ayamos elegido, en la qual nos afirmamos, y perseveramos; como la eregia, ô secta de los Estoicos, de los Cinicos, Epicureos, Academicos, Peripateticos. &c. y en restricta significacion, apud nos Catholicos, hæresis est dogma contra id quod Ecclesia Catholica Romana docet, & tenet. Es nombre Griego *æresis*, hæresis, à verbo *æromai*, quod significat eligo, volo, expeto. Las proposiciones que se condenan, y califican, son en cinco maneras. Temerarias. Escandalosas. Erroneas. Suspectas. Hereticas. Y en vna pueden concurrir todas. Lo demàs en particular, veràs en los Autores que ex professo lo tratan. Eretical, lo que pertenece à la heregia. Hæretica pravedad, la eregia.

EREGIR, del verbo Latino erigere. Erguirse, levantarse, es termino rustico, como Yergete dende, leuantate de ai. Cuellierguido, el muy loçano, y fantastico.

E R E C C I Ô N, institucion, como eleccion de alguna Iglesia, ô Capilla, ô su fabrica. Ereccion de Capellanias, de el verbo erigo gis. compositum ab e. & rego. eleuo, extollo, attolo, excito, &c. Erecto, lo que es instituido. Erigir, instituir, levantar &c.

E R I Z O, animal conocido, cubierto todo de puas, ô espinas: y quando teme ser muerto de los perros, se haze vn ouillo, y no le pueden morder por ninguna parte que no se lastimen. Dixose del nombre Latin. hericius, & herinacius: y en Griego *echinus*. Recoge mançanas, y otra fruta en el hueco de algun arbol, por el Otoño, y de aquello come el Invierno. Vide Plin. lib. 8. capit. 37. Escriven los naturales de este animalito abrir la puerta de su cobachuela contra el viento que quiere correr: y assi cierra vnas, y abre otras. Por esta razon le loa Archilocho, Poeta Griego, diziendo:

Scit multa vulpes, vnum Echinus, at magnum.

Vide Pierium, lib. 8. de Echino.

ERIZARSE los cabellos de miedo, levantarsele en alto, como el herizo levanta sus puas. Virgil. lib. 2. Æneid.

Obstupui, steterunt que comæ, & vox faucibus hæsit.

Ovidio, epistola Enone ad Paridem.

At mihi fauentes dirigere comæ.

En cabello, y barba erizado, vale levantadô: y muchas vezes se pone assi de frio. De erizo se dixo rizar, por levantar, como rizar el cabello; y rizo como terciopelo rizo.

E R I Z O, pescadillo de la mar, que tiene la conchuela redonda, y llena de puas, como el erizo terrestre. ✠ Fue entre los antiguos, simbolo de los hombres asperos, intratables, y mal acondicionados. Tiene se por cosa cierta, que conocen estos quando quiere venir tempestad, y ponen encima de si algunas piedras para guarecerse: de lo qual se admira mucho San Ambrosio en su Exameron, considerando tanto conocimiento, y ingenio en vn animal tan pequeño, por el qual le pusieron los Egipcios por simbolo de la seguridad, como lo dize Pierio lib. 28.* Tambien llamamos erizo de

la castaña vna corteza que la cubre muy espinosa. Dize Laguna sobre Dioscorides lib. 1. capit. 122. que naturaleza proueyó fuessen cubiertas las castañas con el erizo espinoso, en tanto que estavan vérdes, porque las aues no las comiessen, ni animal ninguno las tocasse, por ser dañosas a los pulmónes.

ERISIPVLA, comunmente la tomamos por cierta enfermedad de sangre sutil, y encendida, que sale al rostro, y las demàs partes del cuerpo, y se và estendiendo por él, y candiendo: el nombre es Griego *erisipelas*, scapula: tumor ex feruenti, tenuique sanguine ortus. Latin. ignis sacer, & vulgô ignis sancti Antonij. Vide Celsum libr. 5. capit. veinte y seis, pero comunmente no llamamos a la Erisipula, fuego de san Anton, sino otra especie de inflamacion, que por ventura podria disponer al tal fuego; no se curando, y atajandola. Consule Medicos.

ERMAPHRODITO, hase de escriuir con aspiracion Hermaphrodito, nombre de vn mancebo: el qual dizen auer sido hijo de Mercurio, y de Venus, como se colige facilmente de su composicion; porque Mercurio en Griego se llama, *hermes*: y Venus, *aphrodite*, inde, *hermaphroditus*. Damos esse nombre al que tiene ambos sexos de hombre, y muger, dicho por otro termino Androgyno: y por no repetir lo dicho, verás la palabra Androgyno. Escriue Plinio lib. 7. capit. 2. de autoridad del Filosofo Calisanes, que en los confines de los Nasos auia cierta gente, a la qual llamauan Androgenos, por ser todos Hermaphroditos, y vsauan igual, ê indistintamente el acto de engendrar, y el de concebir, y assi tienen las tetas derechas como hombres, y las izquierdas como mugeres.

HERMANO, el que es engendrado con otro, ô otros de vn padre, y de vna madre. Latin. germanus. eisdem parentibus natus. Y segun Festo se dixo a germine: Germen (inquit) est, quod ex arborum furculis nascitur: vnde & germani quasi eadem stirpe nati. Ermanos suelen llamarse los que están aliados, y confederados, que por otro vocablo llamamos cofrades, quasi confratres. Prouerbio: Entre hermanos no metas tus manos, porque oy riñen, y mañana bueluen a ser amigos, y suele llouer sobre los terceros. Ermanos llaman en las Religiones los que son legos, y no tienen orden, y los donados. Medio hermano de parte de padre *amphitator*, medio hermano de parte de madre *amphimitor*.

¶ Ermandad, vale conformidad entre hermanos, y entre amigos, cuya junta llaman Ermandad. La Ermandad en Castilla, es vn cierto Tribunal que tiene jurisdicion, y castiga los delitos cometidos en el campo: la qual tiene grandes prerrogatiuas, y essenciones de los Reyes, y es tan respetada que la llaman la santa hermandad. Ermanarse, juntarse confederarse.

ERMAR. asolar vna cosa, y hazerla yermo. Antonio Nebrisense, no es termino vsado.

ERMITA, dixose de yermo, a nomine Græco *erimos*, solitudo, eremus, fœmi. gen. Y es vn pequeño receptaculo con vn apartado a modo de oratorio, y capillita para orar, y vn estrecho rincon para recogerse el que viue en ella: al qual llamamos ermitaño. Lat. eremita. Vide infra, yermo. Erem.itica, vale vida solitaria.

EROICO, como hecho heroico, vale ilustre, grande: dixose de la palabra heros, herois, que cerca de los antiguos significaua tanto como hombres, que no embargante fuessen mortales, eran sus hazañas tan grandiosas, que parecia tener en si alguna diuinidad.

ERRAR, del verbo Latin. erro. as. pecar, no acertar, dezimos: Errar la cura. Errar el camino. Errar a sabiendas. Errado, el descaminado, el pecador: y assi dize la confession en Romance, Yo pecador mucho errado, &c.

ERRATICO, vale vagamundo que no tiene lugar, ni domicilio cierto.

ERRONEA proposicion: verás lo que significa cerca de los Doctores in 2. part. directorij inquisitorum, quæstion 3. y de alli a Peña commentar. 18. folio 237. Es la segunda en orden, contandolas en esta forma: hæretica, erronea, sapiens hæresim, piarum aurium offensiua, temeraria, escandalosa, bonis moribus contraria, blasphema, schismatica, sediosa, iniuriosa, hæreticis fauens, & quæ sunt similes. Dellas en particular te dará noticia Turre Cremata in summa de Ecclesia, libr. 4. part. 2. capit. 11. Albertino, tractatu de agnoscendis assert quæst. 6. Melch. Cano, de locis Theologicis, Alphon. Castro libr. 1. capit. 3. de iusta hæret. punit. Simanc. de Cathol. institut. tit. 54. el mesmo Inchyrid. violatæ religionis, titulo 24. Y para cumplir con el particular, referirê aqui las palabras de Don Iuan de Roxas de hæreticis prima part. numer. 476. el qual dize lo que se sigue, siguiendo al Obispo Simancas en el lugar alegado: Erronea quidem propositio minus significare videtur quam hæretica, & ea fortasse est, quæ continet errorem contra veritatem aliquam, nondum plane ab Ecclesia diffinitam, vel obscuram, & non omnibus manifestam. Puso este exemplo arriba num. 475. del mesmo autor: Sed si aliqua in sacra pagina proponuntur credenda, non principaliter propter se, sed propter aliud, & de re non graui, & ponderosa, assertio contraria potius erit error, quam hæresis: veluti si quis errore etiam cum credulitate ductus dixisset Isaac, non fuisse filium Abraha: quod est falsum, & sacræ paginæ contrarium. Vt Genes. capit. 21. vel quod Tobias non habuerit canem, vel Aaron, quod non habuit barbam: iste est propriè error, & non hæresis, vel dicere, quod non corrumpunt bonos mores colloquia prava contra assertionem Pauli Apostoli 1. ad Corint. cap. 15. *Quia istam non sunt principaliter de his quæ ad fidem pertinent, & non sunt de re graui, & ponderosa, &c.*

ERRON, vide Herron.

ERVAjE, la yerua de las dehesas, y de alli se dixo Eruajar, y Eruajal.

ERVATV, ô eruatum, raiz de vna yerua con que çahuman los niños, dicha por otro nombre rabo de puerco. Latinê peucedanum.i. por nacer de vn solo pie.

ESAIAS, nombre del Profeta, dicho assi: es Hebreo, y està compuesto de tres dicciones *Iesah*, que significa salud, y de *Iah*, vno de los nombres de Dios, y del verbo que significa esse, y del pronombre affixo *hu*, tertiæ personæ masculini generis, que todo junto haze *Iesahiahu*, que vale Salus Domini ipsius.

ESBIRRO, el ministro de justicia en lengua Toscana, que nosotros llamamos porqueron, ô porquiron, porque busca los delinquentes: y corchete porque los lleua asidos, y engarrafados. Pudo averse dicho assi, quasi esburro, que vale color roxa: por quanto algun tiempo deuieron de traer alguna insignia de aquella color: ô por ventura vale tanto, como el que prende los ladrones, y es contra ellos; porque Byrrhus, es nombre de vn ladron famoso; del qual haze mencion Horacio lib. 1. sermonum, satyra 4.

Vt sis tu similis Cœli, Byrriq; latronum.

Algunas vezes lo son todos. No me entremeto en esso. O se dixo esbirro, quasi espirro, de la palabra Griega *spira*, cohors. tis. porque estos andan por esquadras, y son en cierta forma soldados. Antiguamente deuian tener este oficio baxo los que eran sieruos de la Republica. los quales vestian del paño, que llamamos buriel, de que se visten en Castilla los labradores: y esta color se llamaua burra. Graciano, Valentiniano, y Teodosio Emperadores de Roma, dando vestido propio a todos los estados, quando vienen a nombrar el que han de traer los esclauos, dizen. Serui non nisi Byrris, aut cucullis vtantur: y del vestido byrro, se pudieron llamar esbyrros, como sayones, los ministros que executauan en la guerra las penas corporales impuestas por el Tribuno, por andar vestidos con ropas cortadas de sayal, y de alli se dixo saco el tal vestido, y corruptamente sayo. A algunos les parece que puede ser nombre Hebreo de *bicrra*, que vale camella andadora, y corredora, por quanto estos esbirros andan siempre corriendo de vna parte a otra tras los delinquentes.

ESCABECHE, quasi esca aleche, comida, ô guisado del pescado aleche, del qual se haze vna salsa para conseruar los demàs, dicha muria, ô salmuria, y en Castellano salmuera. Escabechar, echar en escabeche. Los escabeches delicados se hazen con vino blanco, limones cortados, hojas de laurel, &c.

ESCABELO, assiento pequeño de madera, quasi escañuelo, diminutiuo de escaño, aunque es nombre Latino scabellum: y en rigor significa la tarimilla, que se pone debaxo de los pies con la silla del señor, Græcè *hypopodium*, scamnum exiguum, quod sedentium pedibus subijcitur. Psalm. 109. num. 1. *Donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuorum.* Vide Escaño.

ESCABROSO, està tomado del nombre Lat. scaber.a.m. cosa aspera, desigual: es el escabro vn cierto genero de roña que se cria en la piel de la bueja, causando en ella vnos resquebrajos que la hazen aspera, y echa a perder la lana. Tambien en las cortezas de los arboles, y en las vides suele dar esta enfermedad. Metaforicamente llamamos escabroso todo aquello que tiene la superficie atolondrada, y desigual, aspera en el tacto. Al hombre de mala condicion llamamos escabroso, y la oracion que no es corriente, y suave, escabrosa, &c. Escabrosidad, vale aspereza, dureza, &c.

ESCABVLLIRSE, vale tanto como irse de entre las manos, como bullendo, y saltando.

ESCALA, lo que comunmente llamamos escalera, saluo que la escala algunas vezes es la arrimadiza que se pone, y se quita, y es vna de las maquinas belicas, que se arriman a los muros de los enemigos. Es nombre Lat. scala.æ. Scalæ, scalarum, à scãdendo, quòd altiora scandamus. De alli se dixo Escalar, poner escalas a vna casa para entrar en ella por las ventanas, ô los techos della. Vna medida de que vsan los Cosmografos, a modo del pitipie de los Arquitectos se llama scala leucharum: porque con el compàs se miden por ella las distancias de vn lugar a otro, con las diferencias de las lenguas de las Prouincias. Escala de cuerdas.

ESCALAMO, y Escalmo, el palo de la galera, ô otro baxel encaxado en el borde; al qual se ata el remo, y es nombre Griego *scalmus*. Vsa deste vocablo Ciceron lib. 3. officiorum.

ESCALDAR, quemar, ô abrasar con agua caliente. Escaldarse vna cosa, alterarse, y enroxarse con el calor. Escaldada, la muger muy abajada.

ESCALENTARSE, escalentado: escalentarse la boca el caualllo, y el que habla diziendo mal de otro, sin poderlas refrenar.

ESCALERA, Lat. scala. De ordinario se toma por la que es fixa, y algunas vezes por la que se arrima, y es de dos listones gruessos de madera con los passos encaxados en ellos. Escalera de manos la que se haze de cuerdas, de que vsan los ladrones, y otros que suelen ir a hurtar cosas demàs valor que la hazienda.

ESCALON, la passada que damos para subir, ô baxar por la escalera, por translacion vale el grado que se sube en dignidad, ô pretension. Primer escalon, la primera entrada cõ que parece empeçamos a subir.

ESCALONA, pueblo maritimo de la Palestina de la Siria, llamado Ascalon, Puerto de mar, de donde fue Herodes dicho Ascalonita. Los Iudios que vinieron a España, poblaron ciertos lugares en el Reyno de Toledo y pusieronles los nombres de los que dexaron alla en su tierra, como Iepes,

Ma-

Maqueda, Nones, Aceca: de Ioppe, Magedon, Nobe, Aceca, Aſcalon. La villa de Eſcalona eſta ocho leguas de Toledo, pueſta en la ribera de Alberche, que corre por baxo, y ella eſtà en vn alto; de lo qual tuuo origen el *proverbio*, que refiere el Comendador Griego. El ſocorro de Eſcalona, quando le llega el agua, es quemada la Villa toda. Deuiô en algun tiempo ſuceder incendio en la Villa, y baxando al rio por agua para apagar el fuego, quando ſubieron arriba eſtaua ya todo abraſado. Algunos dizen, que Eſcalona en Caldeo, vale balança. ¶ En el año de mil y docientos y ochenta y vno ſe juntaron en el Campillo, Pueblo que eſtà entre Agreda, y Taraçona, el Rey D. Alonſo el Sabio, y el Rey Don Pedro Rey de Aragon, y ſe aſſiento confederacion entre los dos Reyes: y dieron al Rey de Aragon en eſta junta à Palaçuelos, Tereſa, Xera, y Ayora, y a Don Manuel, hermano del Rey D. Alonſo, cuyas eran eſtas Villas, dieron en recompenſa la Villa de Eſcalona. Veràs al Padre Iuan de Mariana, lib. 14. capit. 4. fol. 395.

ESCAMA, es nombre Latino, en el numero plural. Squamæ. arum. quibus corium piſcis, aut ſerpentis tegitur: los pezes que tienen eſcamas eran tenidos por mundos, y permitido el comer de ellos. Leuitici cap. 11. num. 9. *Omne quod hæbet pinnullas, & ſquamas, tàm in mari, quam in fluminibus, & ſtagnis comedetis, &c.*

ESCAMOSO, el pez que tiene eſcamas. Eſcamar, quitar las eſcamas. Plauto, deſcama piſces, tu illacherio. A forma de eſtas eſcamas ſe ſuelen labrar vnas lorigas, ô coraças todas de pececicas vna ſobre otra, que reſiſten qualquiera golpe. En algunos bordados antiguos vſan vna labor que llaman eſcamada; de ciertas eſcamas de oro, coſa rica, y lucida.

ESCAMOCHOS, lo que ſobra en los platos, de carne, y hueſſos roydos. Algunos quieren ſe aya dicho aſsi, quaſi æſcæ morſus, por ſer lo mordido, y bocadeado de el manjar: alargan lo à ſignificar lo que queda en el jarro, ô vaſo que ha ſobrado de otro que ha bebido: pudo tener origen de las eſcamas, y eſpiñas que dexamos comiendo los pezes.

ESCAMONEA, yerua, nombre Griego *camonia*: Herba eſt à radice ramoſa, pinguibus foliis triangulis, albis, radice craſſa, madida, nauſeoſa: quæ excauata, ſuccum emittit, quem ſcammonium appellant. De eſte ſugo vſan mucho los Medicos para purgar colera, y flema, corrigiendo primero ſu actiuidad peligroſa, como lo aduierte la ley de partida 17. tit. 5. part. 5. Dicitur etiam, vulgo *Diagridon*, que vale acendrado, ſy perfecto, por ſer lo apurado de la eſcamonea. Veràs a Dioſcorides lib. 4. cap. 172. y alli a Laguna.

ESCAMPAR, ceſſar la lluuia, de el verbo Italiano eſcampare, huir, acogerſe al campo, a lo raſo, y libre, porque entonces las nubes parece que huyen, y ſe acogen, llevandolas algun ayre de los que las ahuyentan. Dar Eſcampo, dar ſalida, y lugar para que vno ſe vaya.

ESCANCIAR, vale echar de vn vaſo en otro el vino, ô del verbo inuſitado congiare: y de alli congiar, y canciar, g gama en c capa; à congiô, que es cierta vaſija, o medida de vino, ô de el verbo Toſcano cangiare, que es trocar, y echar de vna parte en otra. Y como dezimos comunmente jarrear, quando ſe echa de vn jarro en otro, ſe pudo dezir congiar; quando con el congio ſe traſsiega el vino de vna en otra vaſija, Græcè dicitur *metaggizein*, elutriare, hoc eſt de vaſe in vas tranferre. Quando en alguna comida ſe ha bebido mucho, y vaciado los vaſos, echando vino de vnos en otros, dezimos, auerſe eſcanciado. A otros les parece auerſe dicho de la Isla Scancia, que eſtà cerca del Polo Artico, y los habitadores de ella por mucho frio, ſe deven de aforrar los eſtomagos con buen vino, y emborracharſe, que no es eſto por allà afrenta: y aſsi el beber bien ſe dixo eſcanciar, como el glotonear Græcari, de los Griegos, que comian lauta, y regaladamente: ô ſe dixo del vino Eſcanciano; de que parece auer hecho mencion Plinio lib. 15. cap. 14. ſcantiana poma, & ſcanciana vua, a Barrone dicta, & idem Plin. lib. 14. cap. 4. Vltra deſto ay quien diga ſer verbo Arabigo, de Cancia, genero de vaſo cerca de los Arabes: y tomaſſe por qualquier vaſo en que ſe echa vino. Otros dizen ſer Tudeſco, ſchenth, como lo ſiente Sanchez Brocenſe.

ESCANDALO, es nombre Griego *ſcandalon*, ſcandalum, idem quod offendiculum, ruina, impactio: en Romance tropieço, embaraço, eſtoruo, tropeçadero, trampa, Grammatici quidam dicunt, eſſe lignum incuruum, quo tendicula, ſeu decipula ſuſtinetur, & in quod impingens animal, ipſam tendiculam, ſeu decipulam ſuper ſe ſubita ruina proſternit, metaphoricè vſurpatur paſsim in Nouo Teſtamento: deductum traditur à *ſcazo*, claudico, quod obiectum offendiculum cogat claudicare, & ad ruinam tendere. Hæc Scapula. Los Teologos eſcolaſticos diſinen en eſta forma el eſcandalo: *Scandalum eſt dictum, aut factum minus rectum, præbens alteri ruinæ occaſionem.* Couarruuias in regula peccatum, mali quædam occaſio, quæ ruinæ cauſam dat. Vide S. Thom. 2. 2. quæſt. 43. Diuidenle en eſcandalo actiuo, y paſsiuo: quando yo doy baſtante ocaſion para que el proximo ſe eſcandalize, ô quando êl ſe la toma ſiendo necio, malicioſo, y mal intencionado, echando a la peor parte lo que yo hago, ô digo, que, ô es bueno, ô indiferente, ſiendo mi intencion buena, y no teniendo animo de hazerle a êl tropeçar. Ay muchos lugares en el Sagrado Texto, que vſan deſte termino eſcandalo, y eſcandalizar. Matth. cap. 18. num. 7 *Væ homini per quem ſcandalum venit*, &c. Eſcandaloſo, el que cauſa el eſcandalo. Eſcandalizado, el que recibe el eſcandalo.

lo. Escandalizar; y escandalizarse.

ESCANDELAR, la camara segunda de la galera que està junto al arbol, despues de la camara de popa: ô la camara donde està la aguja.

ESCANDERBECH, es nombre Turquesco, y vale tanto como Magno Alexandro; y este nombre dieron a aquel gran Capitan, dicho por otro Castrioto, del qual ay historia particular.

ESCANDIR, medir los versos por sus silabas. Dixose assi, porque parece ir subiendo escalones. Escansion.

ESCAñA, cierto genero de trigo. Ant. Nebrif. la llama escandia. Lat. far, farris. Ador, adoris.

ESCAñO, cierto genero de banco ancho con espaldar, ab scandendo. de donde se dixo Escabelo, el banco pequeño.

ESCAPAR, salir de algun aprieto, y peligro, como escapar de la enfermedad, &c. Està tomada la metafora del que huye, dexando la capa en las manos à quien pretende detenerle: y assi lo hizo Ioseph, quando su ama la muger de Putifar quiso detenerle, Gen. c. 39. num. 12. *Qui relicto in manu eius pallio fugit.* Escaparse.

ESCAQVE, llamamos escaques las casas quadradas del tablero del axedrez, ô los angulos de los quadros de la tabla del alquerque, que se juega con pedrecitas blancas, y negras, y suelen comer con vna, dos, y tres: y este parece ser el juego antiguo que llamauan de los ladroncillos; del qual hazen mencion los Poetas. Ouidio de Arte amandi.

Cautaq; non stulte latronum prælia ludat,
Vnus cum gemino calculus hoste perit.

Quando con vna piedra que da al contrario le ganados, saltando de vna en otra casa. Marcial.

Hic mihi bisseno numeratur tessera puncto,
Calculus hic gemino discolor hoste perit.

Polidoro Virgilio llama scaques a las pedreçuelas con que se juega, y auerse dicho assi ab scandendo; porque van subiendo a la parte del contrario; pero lo recibido es ser el lugar adonde la piedrecilla se pone: y estiendese a significar tambien las casas del juego del axedrez quadradas, y alternantes, blanca con negra; de cuya forma ay casas muchas que las tienen por armas, y tomaron su principio de la castramentacion: de donde se entenderà el nombre deste mesmo juego de casas, y angulos, llamado el castro: y que estos juegos no solo se inuentaron para passar tiempo; mas tambien para significar en ellos el exercicio militar, como lo hizo Xerxes en el juego, que de su nombre se dixo corruptamente Axedrez. Toda labor que va repartida en quadretes, llamamos escacada: y deste vocablo vsò la Synodo. Vienense en esta forma: Hic insuper adijcimus sanctioni, vt clerici præsertim beneficiati caligis scacatis rubeis, aut viridibus publicè non vtantur. Refierelo Pedro de Bollo in sua economia Canonica.

ESCARAMVJO, fructus sentis, el fruto de vn genero de çarça, que llaman perruna, ô çarça de perro, Grece *cynosbatos*; vulgarmente dicho gabanço: caida su flor, que es blanca: queda luengo a modo de cuesco de azeituna, y es muy colorado: vsan dèl para algunos remedios, pero conuiene primero abrirle, y sacar el hueco que tiene dentro, porque es asperissimo, y dañoso a la caña del pecho. Veràs a Dioscorides lib. 1. cap. 103. y alli a Laguna, que refiere a Plinio en cierta patraña, lib. 25. cap. 2. Estos escaravajos secos, y cozidos en vino, restriñen el vientre. Tambien los vsan hechos poluos para el mal de la orina. La etimologia deste vocablo es obscura: dizen algunos, que escarauajo se dixo de la palabra Toscana schermir, porque se defienden de los que los quieren comer indiscretamente con su hueco: yo entiendo ser nombre Arabigo.

ESCARAMVçA, es vn cierto genero de pelea entre los ginetes, ô cavallos ligeros, que van picando de rodeo: vnas vezes acometiendo, y otras huyendo con gran destreza, y ligereza. Estos son los que primero solian empeçar las pelcas: y poco a poco se iban ceuando, y enfañando los demàs: y era como vn preludio a la batalla campal: y assi le llama el Griego *argobolismos*, præludium, & initium pugnæ, prouocatio, leues pugnæ, & vebitares: tengo para mi ser vocablo Arabigo, aunque el dia de oy le vsan todas las naciones, y pudo ser Griego de *Scarthmos*, agilitas, saltatio, motus, cursus. Algunos dizen ser Toscano de Schermo.

ESCARAPELA, riña, ô quistion, que de las vozes vienen a las manos, y se arañan las caras, y se pelan los cabellos. Tales son las riñas de las mugercillas ordinarias, y de las verduleras de la plaça: pudose dezir de cara, y de pelo. en fin vale qualquiera bullicio de mucha gente queriñen entresi, no cõ otras armas que con las manos, cuyo efeto es arañar, y repelar.

ESCARAVAJO, insecto conocido. Latinê scarabeus, en Griego se llama *cantharus*, y de alli cantharides ciertos moscardones, ô escarauajos que tienen los boticarios para efetos particulares en Medicina. Ay muchas especies de escarauajos; de los quales haze mencion Plinio lib. 11. cap. 28. tiene algunas cosas en que podemos reparar, y sacar alguna dotrina: y assi me alargarê vn poco en su discurso, porque queriendo passar a otra diccion, con solo lo apuntado parece estarme, diziendo, Aunque negros gente somos. Apion Gramatico hizo cotejo del sol con el escarauajo, y por êl nos dió a entender su curso, y por los grandes misterios que encierra en su generacion: los Egipcios le honraron, y veneraron entre las demàs deidades que adorauan, dieron ocasion a la fabula de auer tenido vandos contra el aguila: y auiendo entrado de por medio Iupiter, no pudo hazer pazes entre los dos, auiendo jurado de derrocarle los huevos, aunque los huuiesse a esconder al regazo

del

del mismo Iupiter: y assi entretexiendole secretamente entre sus plumas subiô al altissimo nido, y horadandoselos se los dexô hueros. Traese para exemplo de que no se ha de estimar en poco ningun enemigo por vil, y abatido que sea. Traelo Oro Apollo lib. 1. de sus hieroglificos: y tambien Aesopo en la fabula del Aguila, y el escarauajo. Erasmo en el adagio Scarabeus Aquilam quærit. Pierio Valeriano recogio de Oro Apollo, y de otros, algunas consideraciones altas deste vil animalejo. Significa el mundo, porque se halla formarse a modo suyo, y los Egipcios le significaron por êl, y juntamente sus mouimientos. Dizen, que en cierto tiempo del año, tomando por materia el excremento del buey, ô jumento, forma cierta pelotilla redonda en que ya parece imitar la forma del mundo: y luego de Oriente la va reboluiendo àzia Occidente buelto êl al revês, rempujandola con los pies traseros, que parece auernos querido dar a entender en esto el mouimiento propio del firmamento, y el de los Planetas ser de Occidente a Oriente, no embargante que del primer mobil sean lleuados del mouimiento contrario de Oriente à Occidente. Significan por el escarauajo la generacion; porque siendo (segun opinion de muchos Filosofos) el agua el principio de donde todas las demàs cosas se produzgan. Este animalejo se forma, y sale a luz de las aguas; porque despues de fabricada la pelota, la esconde en la tierra por veinte y ocho dias, que es el tiempo que gasta la luna en dar buelta al Zodiaco: y formando el gusanico en cada vna de las pelotas, las lleua al agua a los veinte y nueue, que es el dia de la conjuncion, en que parece assimilarse a la generacion del mundo, que empeçô en el nouilunio. Significa el vnigenito, porque de cada pelotilla no sale mas que vno: ô porque es engẽdrado de vno solo, sin el concurso de macho, y hembra: y assi por el escarauajo es denotado el padre, porque sin concurrir hembra es engendrado, y todos son machos. Y los Egipcios para insignuar la imagen del varon, ô su oficio, pintauan vn escarauajo. Por el mesmo significauan el hombre que no tenia cosa mugeril, ni afeminada, sino todas sus acciones muy varoniles. Y de aqui naciô, que los soldados tenian esculpidos en los anillos las figuras de los escarauajos. El escarauajo en medio de vna rosa, significa la virtud del varon eneruada, y atenuada con los deleytes; por quanto del olor de la rosa cae este animalillo repentinamente muerto en el suelo. Otras muchas cosas auia que dezir, pero yo me remito a lo que escriue Pierio, de donde se ha cogido lo mas desto. Y concluyo con que San Agustin en sus Soliloquios, hablando de la admirable humanidad de Christo, dize estas palabras: *Bonus ille scarabeus meus, non ea tantum de causa, quod Vnigenitus, quam ipsemet sui autor mortalium speciem induerit. sed quod in hac fece nostra sese volutarit, & ex ipsa nasci homo voluerit.* Para dezir, que algun hombre, ô muger es negro, y de ruin talle, dezimos que es vn escarauajo. Hazer escarauajos, escriuir con borrones, y malos rasgos, semejantes a los pies del escarauajo que tiene muchos, y el cuerpo es semejante al borron. Ay muchas maneras de escarauajos: y ay vnos que tienen cuernos semejantes a los del ciervo. Verás a Plinio en el lugar alegado, y a Eusebio de præparatione Euangelica.

ESCARCELA, el armadura que cae desde la cintura al muslo. Està tomado el nombre de cierta bolsa larga, que caia desde la cintura sobre el muslo, adonde se lleuaua la yesca, y el pedernal para encender lumbre en tiempo de necessidad. De donde tambien se dixo esquero, quasi yesquero, que es bolsillo asido en el cinto, y assi de iescarcela, que quitada la i. dezimos escarcela, y esquero. Algunos quieren se aya dicho escarcela, quasi scortea, escortela: y de alli escarcela. Vsaronse pocos años ha cierta manera de bolsas que colgauan del cinto: por la haz tenian vn anillo redondo, y vn apartado para poner lo que fuesse manual, y en el reuerso vna bolsa recogida con sus cerraderos, que tambien le llamaron los antiguos esquero, como consta por el cantarcillo de las donzellas, en tiempo de las mayas, que dize:

Echa marzo al esquero, caualleros,
Echa mano a la bolsa, cara de rosa.

ESCARCHA, el rocio de la noche elado, y crespo. Dixose assi del sonido que haze quando se pisa. Escarchado, lo que està crespo, como oro escarchado.

ESCARDAR, entresacar los cardos de los sembrados, quando el trigo està en berça. Escardadera, la muger, que escarda los panes por ser oficio suyo, mas que de los hombres. Escarda, el haçadilla con que arrancan los cardos. Por alusion se dize, el apartar lo que es ruin de lo bueno, porque no lo estrague.

ESCARIOTE, fue sobre nombre de aquel traidor de Iudas, que vendiô a su Maestro Christo Nuestro Redemptor. Es nombre Hebreo, y vale tanto como vir occisionis: hase de pronunciar con i. Iscariotes; como si dixera, de Ischarot, Pueblo de Iudea, segun algunos Autores, y otros la llaman Ischara.

ESCARLATA, es la color subida, y fina del carmesi, ô grana fina: y desta seda, ô paño, se vestian los grandes Principes, y oy dia es la color del abito de los Cardenales, y de algunas potestades seglares, en quanto a la color, difiriendo en el abito, y traje. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, corrompido de yxquerlat, que significa lo que hemos dicho: y corrompido escarlata: el Francês vsa del mesmo vocablo, y la llama Scarlatte, segun el diccionario Galico, Græco, Latino. El Brocense Escurlata, Godo, Francês, y Tudesco, corruptum ex quisquiliata.

ESCARMIENTO, la aduertencia, y recato de no errar por no incurrir en la pena, executada en otros, y algunas vezes executada en la mesma persona, con cuya memoria nos apartamos de pe-

cas

car: es termino judical de que vsa el pregon siempre q̃ se executa alguna pena, con estas palabras: *Para que a este sea castigo, y a los demás escarmiento.* Como lo dixo Iulio Cesar lib. 6. de Bello Gallico, tratando de las enmiendas, y castigos que auia hecho en algunos: vt sint reliquis documento, & magnitudine pœnæ, perterreant alios. Prouerbio. De los escarmentados se hazen los arteros. Vieja escarmentada, passa el vado arregazada. Dixose escarmiento del nombre Italiano Schermo, que vale defensa, y reparo, porque con el escarmiento nos apartamos de la culpa, y nos escudamos contra ella, y es mucha ventura escarmentar (como dize el prouerbio) en cabeça agena.

ESCARNECER, hazer burla del proximo que està en miseria, que puede tenerla sin culpa, y como esta en êl, pudiera estar en mi, que soy de su mesma masa, y naturaleza: y assi hagó burla de mi propia carne. El hombre en las diuinas letras se llama en muchos lugares carne. Genesis cap. 6. num. 12. *Omnis caro corruperat viam suam*, cap. 37. num. 27. *Frater enim, & caro nostra est.* Y esta no la deuemos de denostar, acordandonos, que el Verbo Eterno se hizo carne, conviene a saber, tomô nuestra naturaleza humana, haziendose hombre. Dezis a vno tuerto, ô coxo, y contrahazeis le por menosprecio, y burla. Esto es hazer Escarnio, y hanse visto castigos notables, que Dios ha hecho en gente escarnecedora, y burladora de los pobres lastimados.

ESCAROLA, es vna especie de endiuia. Lat. intubus satiuus. El Griego la llama *seris*, y el diminutiuo en nuestro idioma es seriola: y de alli corrompido el nombre se dixo scariola, vale tanto como endiuia menor. Vide Lagunam super Dioscoridem lib. 2. capit. 121. que trata de la endiuia, intubus, intubia, indubia, endiuia.

ESCARPIN, vale la funda de lienço que ponemos sobre el pie debaxo de la calça, como la camisa debaxo del jubon. Es vocablo Toscano, tomado de la palabra scarpe. Latinê solea, & calceus. Bocacio Le fue scarpe tutte rotte, &c.

ESCARVAR, està interpuesta la R. como en otras muchas dicciones Castellanas, con que la lengua Española se haze aspera: dixose quasi excauar quando el animal con pies, ô manos, va escauando la tierra. Proverbio, Muchas vezes el que escarua, lo que no querria halla: de hombres demasiadamente curiosos, que andan haziendo diligencias escusadas, y topan con lo que les puede ser dañoso, responde al proverbio: Capra gladium. Vide Erasmum in Chiliadis. El Brocense Escaruar, scarificare.

ESCASO, el parco, auariento, mezquino, que dà con limitacion, y poquedad lo que ha de dar. Algunos quieren se aya dicho ab esca, que vale la comida limitada, y corta, qual era la de los antiguos que se sustentauan del esculo, especie de encina, que llamamos carrasca, y el que de las vellotas es limitado, mejor lo serà de qualquier otra vianda preciosa. Pero mas me inclino a que sea vocablo Hebreo, del verbo *Chasa*, durum esse, asperum, graue, & difficile esse: saluo sino lo tomamos del Francês escars, id est, parcus. Escaseza, la poquedad, y merced corta, ô sea del verbo Griego *scazo*, claudico: porque el escaso anda siempre coxo, y corto en lo que ha de dar.

ESCATIMAR, regatear lo que se da, disminuyendolo, apocandolo, y cercenandolo, y no dandolo enteramente: es palabra que trae su origen del mesmo verbo Griego *scazo*, que vale (como tenemos dicho) cogear, no andar a derechas, ni hazer cosa deuidamente: y assi el que escatima parece que quita alguna parte de lo que dà, con que va la cosa como coxa, y falta de lo que le conuenia para ir justa, entera, y de dar, y tomar. De aqui se podrà dar genuino entendimiento a esta palabra. En el prologo del titulo veinte y seis de la septima partida, que habla de los hereges: *Hereges son una manera de gente loca que se trabajan de escatimar las palabras de nuestro Señor Iesu Christo, è les dán otro entendimiento, contra aquel que los Santos les dan, è que la Eglesia de Roma cree, è manda guardar, &c.* Es cosa muy ordinaria de hereges escatimar, y truncar los lugares de Escritura, y torcerlos a diferente sentido del suyo, con malicia, y cautela, y casi tiene esta palabra el mesmo sentido en la ley 47. tit. 3. par. 3. vsando del aduerbio escatimosamente por cautelosamente. El Brocense escatimar, Græcè *eschazos*, postremus, vel ab exactê rimari.

ESCAVAR, hazer hueca alguna cosa, del verbo cauar. Escauado, lo que està hueco, como en algunos arboles, que dentro dellos ay aposento, y albergue.

ESCLARECER, apuntar la claridad, y la luz del dia. Esclarecido, el muy ilustre, de claro linage.

ESCLAVO, el siervo, el cautiuo. Algunos quieren se aya dicho del hierro que les ponen a los fugitiuos, y discolos en ambos carrillos de la S. y del clauo; pero yo entiendo ser dos letras S. y I. que parece clauo, y cada vna es iniciatiua de diccion, y valen tanto, como, Sine Iure; porque el esclauo no es suyo, sino de su señor, y assi le es prohibido qualquier acto libre: y de aquí resulto el nombre de esclauo; como el nombre de Spurio, de las dos letras S. P. que valê tanto como Sine patre. Algunos quieren se ayan dicho esclauos aquellos que los Esclauones vendian a los comarcanos por el derecho antiguo que tenian los padres de vender los hijos, y algunas naciones lo han hecho: y oy dizen, que en tierra de Guinea se vsa. Escriue Pilnio lib. 7. cap. 56. que los de Lacedemonia fueron los primeros que introduxeron hazer esclauos a los hombres, siendo todos de su naturaleza libres. Los que introduxeron el herrar los esclauos en la cara, ô frente, fueron los Samios, que trayendo por armas vna naue, la estamparon en las frentes de los Atenienses, que auian vencido, y cautiuado. Pero trocandose la suerte, y viniendo

ellos

ellos a poder de los Atenienses, les señalaron, ni armas, ni menos con la lechuza, insignia de Atenas. Vn curioso aduirtió, que este nombre esclauo pudo traer origen del Toscano Ischiano; de la palabra Griega con su articulo *isgia*, vmbra; porque el esclauo es sombra de su señor, y ha de tener su condicion, que le ha de seguir donde fuere, ô detràs, ô delante, como fuere mandado: y es sombra por quanto no puede representar persona. A otros les ha parecido ser nombre Hebreo de *Schabui* captiuus. Despues de los Samios, y Atenienses, vsaron otras naciones herrar los esclauos, especialmente quando eran fugitiuos, y les ponian las señales en la frente; como lo notô Marcial en vn liberto muy entonado, y puesto en sublime lugar, que trahia apretada la frente con vna cinta, fingiendo tener dolores de cabeça. Y vltra desta señal les cortauan el artejo de los dedos pulgares de los pies; porque con esto no podian caminar mucho, aunque quedauan habiles para los seruicios ordinarios. De vno, y otro haze mencion el dicho Poeta, lib. 2. Epigrama 29. ad Rufum.

Rufe, vides illum subsellia prima tenentem,
Cuius, & hinc lucet Sardonychata manus?
Quæq; Tyron toties epotauere lacernæ,
Et toga non tactas vincere iussa niues?
Cuius olet toto pinguis coma Marceliano,
Et splendet vulso brachia trita pilo.

Hasta aqui ha descrito vn gran personage: pero en los dos distiços q̃ se siguen le aduierte quien es, primero por señas, y al cabo se lo dize claro. Dize, que no le lastimarà la punta del çapato el dedo del pie, porque no llega a ella: dando a entender le faltaua el dedo pulgar, y que la cinta que trahia en la frente, ô cintas eran para cubrir las señales que le auian puesto que eran vnas estrellas: las quales encubria aquella vanda, con algunos vnguentos que podian ser para aliuar el dolor de la cabeça, y a estas cintas llamolas esplenia, por la semejança que tenian en ser largas a modo del baço del animal, que es como vna tira, ô vanda, y agora se entenderàn bien los versos.

Non extrema sedet lunata ligula planta
Coccina, non læsum cingit aluta pedem.
Et numerosa linunt stellantem splenia frontem
Ignoras quid sit? splenia tolle, leges.

ESCLAVA, la sierua: Esclauitud, el estado de esclapo.

ESCLAVONIA, vna region cercana al mar Adriatico, que antiguamente se llamô Ilyrico, diuidida en muchas Prouincias; conuiene asaber en la Carinthia, Istria, Croacia, Carnia, &c. Oy dia tiene otros nombres: y parte della señorean los Reyes de Hungria, y parte los Venecianos, y Principes de Austria, y otros señores, por ser tan estendida.

ESCLVIR, echar fuera, del verbo Latino excludo.dis. Excluido, el exceptuado. Exclusion, la tal repulsa.

ESCOBA, del nombre Latino scopa.æ. seu scopæ, scoparum, instrumentum quo puniments verruntur, dictæ scopæ quasi scobæ, quod his purgamenta veluti scobem educimus. El Valenciano la llama granela, y el Italiano granata.

ESCOBILLA, cierta yerua conocida, y comun. Escobilla, diminutiuo de escoba, es la limpiadera con que se limpian los vestidos; comunmente de cerdas de jauali: los antiguos, y algunos oy dia vsaron; y vsan de la cola del buey. Marcial.

Sordida si flauo fuerit tibi puluere vestis,
Colligat hunc tenui verbera cauda leui:

Oy dia vsan desta escobilla los sombrereros.

ESCOBILLA, las limaduras del metal.

ESCOBAR; nombre de apellido en Castilla, y de Pueblo.

ESCOBAJO, el gajo de los razimos de las vbas, quando las han desgranado; y quitado dêl. y tambien significa la escoba sucia, y vieja.

ESCOBON, la escoba que se pone en vn palo para barrer, ô deshollinar, ô para limpiar los seruicios: y por estar en vn palo, la llamaron virga damnata, en razon de estar diputada, y condenada para el seruicio inmundo, y vil. Marcial, lib. 12. Epig. 48. *Boletos, & aprum, &c.* ibi.

Quod sciat infelix damnatæ spongia virgæ.

Estos escobones para limpiar las inmundicias, los ingerian en el cabo de vn palo, ô caña, y con ellos limpiauan los seruicios. Seneca lib. 10. Epistolarũ. *Vnus è germanis lignum id, quod ad emundanda obscæna, adhærente spongia, totum inguinam farsit, & in præclusis faucibus spiritum emisit.*

ESCODA, instrumento de hierro enhastado, con que labran las piedras: dixose assi quasi escota, y escotar vale cercenar, y recoger vna cosa, vendola comiendo, poco a poco, hasta ponerla en forma, y en talle: y esto haze la escoda en la piedra. Escodar, &c.

ESCOFIA, *scaphi*, vinculi capitis, nomen *scaphion*, est pars capitis quæ pilis tecta est, acuitate, & rotunditate. Escofion. Vide supra cofia.

ESCOFINA, lima grande de dientones gruesos: desta vsan los entalladores, del vocablo Latino escobina. Plinio lib. 11. cap. 37. nouissima asperitas vt scobina fabri. Las raspas que saca como asserraduras se llaman en Latin scobes, y de alli escobina, y corruptamente escofina. Varron, de lingua Latina lib. 6. Scobinum, a scobe: lima enim materiæ fabrilis est.

ESCOGER, Latinê eligere, deligere, echar mano de lo mejor, y mas bien parado, teniendo eleccion para poderlo hazer. Dize vn Proverbio, a quien dan no escoge, porq̃ como es gracioso, y no le cuesta nada, toma lo que le dàn, y calla, so pena de ser ingrato, y descomedido. Traia vno por la cara vna gran cuchillada, y preguntandole otro, que como se la auian dado en tan mala parte, respondiô, a quien dàn no escoge.

ESCOGIDO, lo mejor de su genero.

ESCOLANO, en lengua Valenciana, vale lo que en Castilla sacristan. Latinè ædituus, quia ædes tueatur, y sacristan mayor, alque en Castellano, dizen tesorero.

ESCOLAR, comunmente vale el estudiante que sigue las escuelas, y en otra significacion, el nigromantico.

ESCOLASTICO, el Maestre escuela. Escolastico, el que professa la Teologia, que se enseña en Escuelas, disputando, y arguyendo, y subtilizando las razones, con que se despiertan los ingenios, y se apuran las verdades: y de alli se dixo Teologia Escolastica, a diferencia de la positiua, ô como otros dizen expositiua.

ESCOLIMOSO, el hombre aspero, intratable, y de mal contento, del nombre Griego, *scolymos* especie de cardo, del qual haze mencion Plinio lib. 20. cap. 23. est genus spinæ quod cynara dicitur, el cardo de la alcarchofa. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 14. y alli à Laguna.

ESCOLIOS, vale tanto como anotaciones breues, sobre algun texto, ô autor graue, del nombre Griego, *scholium*, glosema, appendix, additio, interpretation breuior. Escoglio, es palabra Toscana, scoglio, vale peñasco, del nombre Latino scopulus, y assi preguntando vno a otro, que le parecia de sus escolios, respondio, que le auian parecido escoglios, por la rudeza, y aspereza que en si tenian.

ESCOLOPENDRA, es vn genero de insecto, que vulgarmente llamamos ciento pies, el nombre es Griego. Yo pienso que trae su origen de *scolios*, tortuosus, porque quando se mueue se va torciendo a vn lado, y a otro. Deste animalejo haze mencion Teofrastro, lib. 7. cap. 11. Aristot. de historia animalium lib. 4. cap. 7. La Escolopendra dicha Ophioctena, es ponçoñosa en su mordedura. Vide Dioscor. lib. 6. cap. 40. Entre los pezes ay vno deste nombre, por la semejança que tiene al terrestre, largo, y angosto, con muchos pies tendidos, que parece galera con sus remos. Vide Plut. de solertia anim. Ay vna yerua dicha Escolopendra, por otro nombe, *asplenon*, seu asplenium, y la *phylitis*, que vulgarmente llamamos lengua de ciervo, porque en el enues de las ojas tiene de trecho a trecho vnos gurbiones que parecen à la escolopendra terrestre, y assi Dioscorides los comparo a gusanillos lib. 3. cap. 115. y veras alli al Doctor Laguna.

ESCOLTA, es termino militar, vale tanto como escucha, y es como la centinela perdida, que se va entrando escondidamente, a parte que pueda oir, y percibir lo que dizen, y hablan los enemigos, del verbo Latino ausculto.

ESCOMBRAR, desembaraçar, desocupar, quitar de delante, quasi desumbrar, quitar sombra, porque todocuerpo opaco haze sombra, y desocupando qualquier lugar de lo q̃ està, en el queda con menos sombra, y mas claridad. Escombrado, lo que està limpio, y desembaraçado.

ESCONDER, ocultar, encubrir, del verbo Lat. abscondo. dis. Tirar la piedra, y esconder la mano, quando alguno dissimuladamente, haze daño à otro de secreto, y en publico, se muestra muy de su parte. Vn señor de titulo, era muy guardoso, y auariento, y auia fama de q̃ tenia mucho dinero escondido, y llegando entre otros señores a besar la mano al Rey en cierta ocasion: dixo vn truhan que estaua alli cerca. Señor este es Conde. Ay vn juego de los niños, que llaman al esconder, por otro nombre, el juego de quiriqui, porque vno dellos las duerme hasta que todos estan escondidos, y vno imitando al gallo dize, qui quiriqui, y entonces despierta, y va a buscarlos, y al primero que coge le lleua a su lugar, es muy antiguo, y vsado de los Griegos, al qual llamaron *drapetinda*. Hesychius exponit, *drapeticos*, id est, fugitiuè, seu fugaciter. Suidas, genus quoddam ludi fuisse scribit sunt, qui tradant, in eum moris fuisse, vt vnus ex pueris oculis clausis clamaret *Tiro*, *phitato*, que vale tanto como guarda (compañero:) esconderse: escondido, escondidijo, a escondidas: a escondidillas, escondrijo.

ESCOPETINA, y escopedina. Vide escupir.

ESCOPETA, genero de arcabuz con el qual se tira a punteria, de donde tomo el nombre ab scopo, est enim scopus meta ad quam sagittæ diriguntur, es nombre Griego *escopos*, de donde entiendo formo el Italiano el verbo scopiare, por dar estallido, que vulgarmente llamamos respuesta: dixose *scopos*, à verbo *escopeo*, considero, animaduerto, porque los que tiran la escopeta consideran el blanco, ô la cosa a que tiran, poniendo en ella la mira, y en parte cierta: de aqui sacan los Latinos algunas maneras de hablar metaphoricamente, como scopo aberrare, no dar en el blanco, en el punto, en la verdad, no estar en lo cierto, scopum attingere, al contrario, dar en el blanco, tocar la dificultad, estar en el caso, &c. Scopo nullo proposito, iaculari, tirar a tiento, a bulto, hablar sin proposito, a troche moche, de donde dicre. A otros les parece que se auia de dezir esclopeta, del sonido, por la figura onomatopeia, del nombre Latino Sclopus, sonus qui ex inflatione bucarum erumpit. Persius Satyra. 5.

Nec scloppo tumidas intendis rumpere Buccas.

Que es el sonido que hazen con los carrillos, los que sufren sopapos haziendolos hinchar, como hazen los muchacos, y a vezes los hombres infames. En algunos Autores se halla este nombre sclopetarius, por el escopetero.

ESCOPETEAR, disparar las escopetas: escopetazo, la herida, y golpe que se da con la escopeta.

ESCOPETERO, lo mesmo que arcabuzero: escopeteria, como arcabuzeria.

ESCOPLO, el instrumento de hierro azerado, con que el carpintero abre en la madera las cotanas, y desbasta el entallador las figuras, y la talla.

Dixose del nombre Latino scalprum, ferramentum, quo quid inciditur, alijs atque alijs artificibus, alios atque alios præbens vsus. Tambien vsa del escoplo el cantero para labrar las piedras, y el que labra de yeso, para correr las molduras. Estar vna cosa hecha a maço, y escoplo, es estar fuerte, aunque grossera.

ESCORIA, la hez de los metales, es nombre Griego *scoria*, rubigo in metallis, & excrementa metalorum. æris squamma, fæces metali, toda cosa vil, y desechada, y de ningun valor. Llamamos escoria la que sale del hierro quando se labra al fuego, si es menuda llamamos escoria, si està en pedaços los llamamos mocos de herrero.

ESCORIAL, el lugar donde echan la escoria en las herrerias do se hunde, y se labra en cantidad: y no se si el sitio donde su Magestad Filipo II. fundô el Monesterio de San Lorenço: tuuo este nombre a esta causa, porque otro pago cercano se llama la herreria, de do se sacaria el escoria. Vide Infra Escurial.

ESCORPION, es nombre Griego *scorpio*. nis. & scorpius. pij. Es vn animalejo ponzoñoso, por otro nombre dicho alacran, hiere con la cola, de cuya naturaleza te dirà Plinio lib. 11. cap. 25. Dixose del verbo, *scorpizo*, dissipo, spargo, dispergo, ab spargendo venenum. Sanchez Brocense emblem. 174. vel à serpendo sinistre. Contra las heridas, y punturas del escorpion trae remedios Dioscor. lib. 6. cap. 58. y alli el Doctor Laguna. Ay vn pez dicho escorpion. Vn signo celeste, cierta planta que tiene forma de escorpion, y por esso le pusieron su nombre. Vnas cadenas que tenian al cabo vnas puntas torcidas, a manera de las que tiene el escorpion en la cola, con que dauan açotes de muerte, como se lee de muchos Santos Martires, que fueron açotados con escorpiones, de que se haze mencion tertio Reg. cap. 12. nu. 14. Amenazando Roboan al Pueblo de Israel, con estas palabras. *Pater meus cecidit vos flagellis, ego autem cædam vos scorpionibus.* Es tambien cierta maquina belica, à la qual Cesar puso por nombre escorpion, por la forma que tenia de tenaza de escorpion. Para significar que dos enemigos se auian muerto vno à otro, pintauan vn escorpion marino, y vn cocodrilo, porque acometiendo el vno contra el otro, mueren entrambos. El escorpion terrestre, significa el traydor engañoso, que secretamente haze mal, y mata. Significa al demonio, del qual se puede entender, no menos que del escorpion terrestre, ponçoñoso, y engañoso, aquel lugar del Euangelio, quando el Señor dize à sus Discipulos. *Dedi vobis potestatem calcandi, super serpentes, & scorpiones.*

ESCORZAR, termino de pintores, y escultores, quando hazen vna figura humana encogida vna parte del cuerpo, y estendida otra, con diferentes posturas: y esto llaman escorçado. Podria ser estar tomada la metafora del sapo, ô escuerço, que quando va caminando por la tierra, aunque

torpemente estiende vn braço, y encoge la pierna que le responde a aquel lado, y en el contrario encoge el braço, y estiende la pierna, y de aqui se dixo la tal postura escorzado, y el Italiano la llama scorzo. El Cardenal Paleoto en el libro 2. de imaginibus, dize desta manera. Quo nomine designationis complectimur, quæ artis huius periti homines norunt, perspectiuam, & quod vocant Sburçune. Pero algunos le llaman escherçado, y escherço: vale en Toscano scherzare, baylar, y saltar con mouimientos descompuestos de burla, y juego: haziendo las posturas de la figura escorzada; y de alli entiendo auer dado el nombre de escuerço al sapo, y tambien a las figuras contrahechas, y torcidas. Antonio Nebrif. llama al escorzado, escorche, y en Latin le buelue cataglyphon.

ESCORZONERA, esta yerua llaman los Latinos viperida, especie de la que llaman barba de Cabron. Dixose escorzonera, por quanto remedia el veneno del sapo ponçoñoso, y todos los demas venenos, y entre ellos el de la biuora, de la qual los Latinos le dieron nombre escuerzo, y sapo, es todo vna cosa, como se verà abaxo. Verbo escuerzo, y segun refiere Matthiolo, lib. 2. cap. 137. esta nueua planta se hallô primero en España en Cataluña, por vn esclauo Berberisco, y como en el tiempo de la siega fuessen algunos hombres heridos de las Biboras, teniendo este noticia de la virtud desta yerua que se cria en su tierra, les daua à beber el jugo della, y los libraua à todos, sin que ninguno peligrasse, y nunca quiso dezir la yerua que era, hasta que siendo espiado de los compañeros, acudieron al lugar a donde se la auian visto coger, y por las señales que dexaua de la yerua que cortaua, ô arrancaua, quedandosele algunas hojas en el suelo vinieron en conocimiento della, con la qual haziendo la experiencia, hallaron ser la mesma q̃ el Moro ocultaua: y llamaronla escorzonera, del escuerzo, ô sapo, porque deste animal recibian daño, pisandole en el campo, y tambien bebiendo las aguas emponzoñadas dèl: en divulgandose vinieron à hallarla en muchas, y diuersas partes, assi en España como fuera della; y la destas sierras de Cuenca, dizen ser marauillosa.

ESCOTA, es vna maroma con que se tiempla la vela, alargandola, y acortandola, del verbo escotar, que vale recoger, ceñir, y ajustar.

ESCOTE, es la cantidad que por rata cabe a cada vno de los que han comido de compañia, repartiendo entre todos, por partes iguales lo que se ha gastado. Lat. dicitur. collecta, Græcè *eranos*, pecunia quæ conuiuij exigitur. Dixose de quotus. a. m. ô de esca, & quotus, por echarse la cuenta de quantos han comido. Esto parece ser lo que Marcial dize en nombre del figon, hostalero, ô bodegonero, lib. 14. Epig. 217.

Obsonator,
Dic quotus es, quanti cupias cænare, nec vnum
Addideris verbum. cæna parata tibi est.

Dezidme quantos sois, y que tanto quereis ha-

zer

zer de gasto, y no me digais mas palabra, sino venios luego a cenar, y sentaos a la mesa. Es muy ordinario en todas las Hosterias de Italia preguntar, quanti fiere, ê quanto volite spendere. Pagar el escote, pagar lo que se ha comido, y muchas vezes suelen algunos ser combidados de el que despues al juego le gana su hazienda, ô le pide prestado, ô le mete en fiança; y assi paga el escote.

ESCOTAR, vale, ô pagar su parte, ô recoger cercenando alguna cosa: y escotado, lo que està assi cortado, como colero escotado, que no tiene cuello, jubon, y sayo escotado, que no tienen collar; porque se và poco a poco, y parte por parte recogiendo escotadura, &c.

ESCOTILLON, , la puerta, ô tapa corrediza, que cierra en la galera la camara de popa. Dixose assi de el verbo Griego *escotio*, obscuro, tenebras induco, porque echado el escotillon, si estàn cerradas las cantaretas queda todo obscuro de dentro.

ESCOTO, vale, ô el natural de Escozia, ô es nombre propio, como fue de el que tuuo por renombre el Doctor sutil, y sus sequazes se llaman en las Escuelas Escotistas. Dizen que andando fuera de su casa camino, y llevando vn compañero mueuo, que no sabia su enfermedad, le diô vn gran desmayo, que le solia tomar otras vezes, y le duraua vn dia, ô dos, demanera que parecia estar muerto, y assi el compañero le hizo enterrar, y bolviendo a su casa supo, y entendiô el hierro que auia hecho, y assi le hallaron en la sepultura con señales de que auia buelto en si, y no siendo socorrido en tiempo pereciô. Los nombres tienen a vezes mucha fuerça, y dan indicios de lo que ay en la persona, y Escoto en Griego *scotos*, vale tanto como obscuridad, y tinieblas. fue al parecer de algunos obscuro por la sutileza de su doctrina, y obscuro en el modo de morir, cercado de tinieblas en vida; pero claro en todo el Mundo su nombre, y vno de los luzeros de la Escuela Escolastica.

ESCOZER, dar dolor ardiente, que parece que quema, y cueze la carne, como el açote que levanta cardenal. El vino, ô la sal, si se echan en la herida: y la medicina que escuece tiene mas actividad que la suaue, y blanda. Esta calidad tiene la reprehension prudente, y con las circunstancias devidas, que aunque da dolor sana, haziendonos caer en la cuenta de lo que nos cumple.

ESCOZIMIENTO, y escozor, el dolor que escueze. Escozido, lo que està por auerse escalentado con rubor, y con alteracion en la piel.

ESCRIVA, en el Texto Sagrado ay mencion de los escribas, y vale tanto este nombre como sabio, y Doctor en la Escritura, y assi eran los Escribas los Doctores de la Ley, con los quales consultauan todas las dudas que se ofrecian en ella, como si agora dixessemos los Teologos. En Griego se llaman, *Gramates*. Escriba es apellido de casa

sa ilustre en Valencia, y en el Reyno de Aragon. Cuentan las Historias, que teniendo el Rey Don Alonso el Onzeno, cercada à Algezira, por tierra, y por mar le embiô el Rey de Aragon diez galeras de socorro, con el Capitan Iayme Escriva, las otras tantas que le auia embiado con Mateo Mercero, ambos cavalleros Valencianos, y podria ser que los Merceros fuessen los que oy dia llaman mercaderes, que son nobilissimos, y Condes en Napoles. Este mesmo Cavallero Iayme Escriua, concerto al Rey de Aragon, con su sobrina Doña Iuana, muger de Mateote Fox, viuda, para que renunciasse la pretensa, que tenia del Reyno de Aragon.

ESCRIVANO, este nombre se dixo de escrivir, y en general compete à diferentes personas, primero à todo hombre de cuenta, y razon, fuera de el villano, que no sabe leer, ni escriuir, despues a los que tienen oficio que ganan de comer por la pluma, dichos escriuientes, y copistas, oficiales de escritorios. Antiguamente, y antes que huuiesse impresion, ganavan muchos su vida à escriuir, y copiar libros, y algunos se llamaron Notarios, los quales iban escriviendo con tanta presteza, que seguian al que iba orando, ô recitando, y à estos llamaron Notarios, y por esto les diô Marcial el Epicteto de velozes, libr. 10. Epigr. 62. *Ludi magister*, &c. ibi:

Nec calculator, nec notarius velox
Maiore quisquam circulo coronetur.

Et in dilticis, lib. 14. Epig. 208.

Notarius.

Currant verba licet, manus est velotior illis
Nondum linguam suam, dextra peregit opus.

Plutarco, en la vida de Caton Vticense, haze mencion de estos Notarios. Llamãse tambien Notarios los que escrivian en los Tribunales los autos publicos. Calepinus: Notarius scriba publicus, seruus publicus, qui acta in iudicio, vel extra iudicium notis, vel literis excipit. Esto consta por la ley non vnum 18. ff. de adoptionibus, y de las demàs que alega Don Iuan Vela, in suo tractatu de pœnis delictorum, cap. 24. de notario falsum committente: estos, y todos los demàs que escriuian con velocidad, vsauan la letra por parte, y muchas abreuiaturas, que propiamente se llaman notas, de donde tomaron el nombre de Notarios. Muy al revès lo vsan los Escrivanos de nuestro tiempo, que en lugar de letra por parte escriuen parte por renglon, cosa digna de castigo, y no se repara en ello, porque no le deuen hallar remedio.

Ay diferentes oficios de Escrivanos, Reales, de el Numero, de Provincia, de Ayuntamiento, &c. En esta cuenta entran los Secretarios de los Principes, y de los Consejos, salvo que siempre han sido estimados, y tenidos en mucho, aviendose valido por la pluma, y por la habilidad, y solercia, a estos llamô Horacio recoctos, id est, redomados.

Plerumque recoctus,
Scriua ex quinque viro corum deludet hiantem.

No pensceis que es cosa nueua el ser los hombres

de pluma eſtimados, algunas vezes han ſido tenidos de los que no los conocen, no ſolo por grandes ſeñores, mas aun por Reyes, aunque muy a ſu coſta, como cuenta Titoliuio libr. 2. hablando de Cneo Mutio Scenola; ibi cum militibus ſtipendium forte diretur, & ſcriba cum Rege ſedens, pari ferè ornatu multa ageret. Va contando la determinacion que lleuaua Cneo Mutio de matar al Rey, y de los dos que eſtauan ſentados le pareció que lo deuia ſer el Secretario, y cerrando con el, ſcribam pro Rege obtruncat. Algunas vezes ſe cortan ellos meſmos la cabeça, por quererſe hazer Reyes, pero de ordinario ſon hombres de mucha ſuſtancia, y peſo, y lleuan en peſo la maquina de infinitos negocios, que ſe puede dudar quando tienen tiempo de comer, y dormir, quanto mas de recrearſe, y aſsi con muy juſta razon los Reyes, y los Principes les hazen mercedes, y los honran, y de todos ſon reſpetados, y ſeruidos: eſpecialmente que para ſemejantes oficios echan mano de perſonas aprouadas, y conocidas, y de ordinario de hombres bien nacidos, y nobles, por la gran confiança que dellos ſe haze.

ESCRIVIR: antiquiſsima invencion deuiô ſer la de las letras, y no ay duda ſino que nueſtro primer padre las enſeñaria a ſus hijos, ſin embargo de que ſe atribuyan a los de Phenicia, y a otros. Eſcrivir, es formar las letras en alguna materia, y con diferentes inſtrumentos. Eſcriueſe en las piedras con el cincel, ô otro eſtilo de hierro, y en los metales. Iob cap. 19. nu. 23. *Quis mihi tribuat, vt ſcribantur ſermones mei? Quis mihi det vt exarentur in libro ſtyloferreo, & plumbi lamina, vel celte ſculpantur in ſicile.* Eſcriuiaſe en los ladrillos, ô tierra cozida, como ſe cuenta de las dos colunas q̃ dexaron los hijos de Noe eſcritas, vna de metal, y otra de tierra cozida. Eſcriuiaſe en las cortezas de los arboles, en las hojas de las palmas, en la tela del arbol dicho Papiro, de donde ſe comutô al que agora vſamos, eſcriuiaſe en lienço bruñido, en pieles de animales, que llamamos pergaminos, y en otras materias diferentes; que ſeria impertinencia el detenernos a referirlas.

ESCRIVIR, algunas vezes ſignifica fabricar obras, y dexarlas eſcritas, ê impreſas, de diferentes facultades; y hanſe dado tantos a eſcriuir que ya no ay donde quepan los libros, ni dineros para cõprarlos, ni ay cabeça que pueda comprehender, ni aun los titulos dellos: verdad es que muchos no eſcriuen ſino trasladan: otros vierten, y las mas vezes peruierten. Hazennos dexar las fuentes claras de las diciplinas, y vamos a beber ſus aguas turbias de ſus confuſiones, haziendoſe eſcuros, y eſcabroſos, por encubrir ſus hurtos: diuierten los buenos ingenios, y no los dexan conſiſtir en lo ſolido, y neceſſario, deſentrañando la medula de Texto en ſu facultad, que ſi ſe eſtudiaſſe êl ſolo, con luz de algunas Gloſſas breues, y ciertas, ſe fabria de raiz: y aſsi todo es andar por las ramas, entretexiendo vnas materias con otras, porque hablaſtes

(como dizen de eſcopetas.) Algunos de los que eſcriuen neciamente quedan bien caſtigados, porque gaſtan ſu dinero en la impreſion, y no ſeles gaſta: otros tienen ventura, que eſcriuen diſparates, y el vulgo los celebra, y guſtan dellos. El eſcriuir ſe deuia enſeñar juntamente con el leer a todos los muchachos, y forçar a los padres a que embiaſſen ſus hijos al eſcuela, de los quatro haſta los ſiete años, aunque deſpues huuiſſen de deprender oficios mecanicos, pues en la niñez no ſon de ningun ſeruicio, antes dàn peſadumbre en ſus caſas, y en las ageñas, y en las calles, y lugares publicos, y ſe hazen holgaçanes, y toman malos finieſtros, para eſte fin auian de ſuſtentar los maeſtros del publico, y conſignarles tantos barrios, para que no ſe paſſaſſen de vn maeſtro a otro: alli vltra de lo dicho ſe les enſeña la dotrina Chriſtiana, y habituarſe a la quietud, y al ſoſsiego, y lo meſmo deurian hazer en las aldeas, a donde tienen mas cuydado de criar los puercos que los hijos, pues por la mañana les dàn de comer, y el porquerizo de Concejo los recoge todos, y los tiene en el campo, haſta la noche que no dàn ruydo en el lugar, y como aquellos los matan quando eſtàn gordos, podràn tener vida con ſus hijos, quando ſiendo hombres de razon puedan, no ſolo labrar las tierras, ſino tener ſu cuenta, para ſaber lo que dàn, y lo que reciben, y no hazerla de cabeça, rayando en la pared, con que ſe pueden engañar, y los engañan: diranme que eſto ſe quede para los mercaderes, que tienen ſu libro de caxa, del deue, y ha de auer, ſea norabuena. Y para ſu propoſito ay vn prouerbio, que dize, eſcriue antes que des, y recibe antes que eſcriuas. Eſcriuir en el arena: eſcriuir en el agua: eſcriuir en la pared.

ESCRITO, el papel que ordena el abogado, para preſentar en juyzio. Referirſe a lo eſcrito, buena cautela para no variar el que tuuiere debil, y flaca memoria. Tomar por eſcrito, no fiar en palabras. Melon eſcrito, el que tiene vnas grietecillas, y aberturas en la corteza, y ſuelẽ ſer buenos. Traer lo eſcrito en la frente, no poder lo diſsimular.

ESCRITOR, el que eſcriue algunas vezes, ſignifica autor de algunas obras eſcritas, y otras el copiador que llamamos eſcritor de libros.

ESCRITORIO, el caxon donde eſtàn los papeles, y eſcrituras, y tambien ſignifica la eſtancia, ô apoſento del eſcriuano, a donde eſcriue, y deſpacha.

ESCRITORILLO, eſcritorio pequeño, ô contador.

ESCRITVRA, aquello que ſe eſcriue. Eſcritura publica, la que ſe haze ante eſcriuano legal, y con ſus ſolemnidades, y fuerças. Eſcritura, y eſcrituras, per anthonomaſiam, ſe entiende la Eſcritura Sagrada, el Texto de la Biblia.

ESCRITVRARIO, el que profeſſa declarar, y enſeñar la Sagrada Eſcritura.

ESCRIVANIA, la caxa donde ſe trae el recaudo para eſcriuir, vnas ſon portatiles, y otras de aſiento.

ES-

ESCRIVIENTE, el que eſcriue dictandole otro, ó el que eſtà en el eſcritorio de algun eſcriuano, ô ſecretario que eſcriue, y copia lo que ſe le ordena.

ESCRIVANIA, el titulo del oficio de eſcriuano. Deſſe verbo eſcriuir ſalen muchos compueſtos, como deſcriuir, deſcripcion, que pertenece a los Geografos, y Typographos, y en general a los Coſmographos. Preſcriuir, que vale retener la coſa con titulo de poſſeſsion, por eſpacio de cierto tiempo. Preſcripcion, el tal titulo. Proſcriuir, deſterrar. Proſcrito, deſterrado. Sobreſcriuir, intitular la carta a la perſona, para la qual va eſcrita. Sobreſcrito, la tal ſobreſcripcion. Algunas vezes llamamos ſobreſcrito, la cara de vn hombre, y ſu preſencia antes que hable, porque dà indicio de lo que tiene en ſi eſcondido. Reſcriuir, eſcriuir ſegunda vez. Ouid.

Nil mihi reſcriuas attamen ipſe veni.

Inſcripcion, el titulo que ſe pone ſobre alguna coſa. Subinſcripcion, lo que ſe pone debaxo al pie. Diraſe en ſus lugares mas en particular de cada vno de eſtos vocablos.

ESCRVPVLO, del nombre Latino ſcrupulus, diminutiuum a ſcrupus, calculus ſeu lapillus exiguus. Vale cantillo pequeño, chinilla, q̃ ſe entra por el çapato, y cauſa deſaſſoſsiego, y dolor en el pie, al que va caminando con ella. Por metafora llamamos eſcrupulo, vna duda que tenemos de alguna coſa, ſi es aſsi, ô no es aſsi: y eſto nos trae inquietos, y deſaſſoſſegados, haſta que nos ſatisfacemos, y enteramos de lo que es: y particularmente en materias de conciencia. Eſcrupuloſo, el muy medroſo, y temeroſo, que no ſe aſſegura, ni aquieta facilmente. Eſcrupulear. ✠ Los eſcrupulos vienen de la demaſiada abſtinencia, ô poco ſueño; de ſer vn hombre ſoberuio, y de regirſe por ſu propio parecer, y aſsi permite Dios, que eſtos padezcan eſta pena por ſu miſma culpa: los de compleſion fria, y melancolica, ſuelen tambien padezer eſte trabajo. El eſcrupulo conocido, por tal ſe ha de procurar rechazar luego, y deſpedir de ſi; pues baſta traer deſterrado el juizio del hombre; vno de los mayores remedios contra eſcrupulos, es obedecer a ſu Confeſſor en materias tocantes al alma, y pedir a Dios la paz interior de la conciencia. Pithagoras ſolia dezir, nadie coma coraçon, ni traygа anillo en el dedo muy apretado, ni china dentro del çapato; alcançô con la luz natural que el eſcrupulo no era otra coſa, que vn coraçon, que ſe come de ſu cuydado; vn anillo, que atormenta el dedo; y vna china, que laſtima el pie, y no dexa al hombre andar con ſoſsiego, y ſin tormento. *

ESCRVPVLO, es cierto peſo pequeño, cuya cantidad dizen ſer la tercera parte de vna dragma, y la vigeſima quarta parte de la onça: vſan della los boticarios, eſpecialmente en la confeccion de las coſas venenoſas, y actiuas en primer grado. Fabiẽ hale cerca de los q̃ miden las tierras, el eſpacio de cien pies en quadro Vide Columellam, li. 5. c. 1.

ESCVCHAR, vale oir con atencion, del verbo Lat. auſculto, cum accuſatiuo ſignificat audio, & diligenter attẽdo, & auſcultare, nihil aliud eſt quã aures colere, & auſcultatio, aurium cultus. Muchas vezes ſignifica obedecer, y algunas en los muy modeſtos, y callados, abaxando la cabeça en ſeñal de q̃ dàn oidos a lo q̃ les mandan, y obedecen, viene bien con eſto el verbo Hebreo *bizen* in piel, auſcultare, formado del nombre *bozen*, vide olim vau, que vale auris, como ſi dixeſſemos, orejear, ô dar orejas. En la Sagrada Eſcritura ay lugares infinitos, donde auſcultare vale obedecer, y por ſer tantos no traygo aqui ningun exemplo.

ESCVCHA, es la centinela, ô atalaya de noche, que procura oir lo que tratan los enemigos, como lo deſcriue la ley 10. tit. 26. part. 2. que dize aſsi. *Atalayas ſon llamados aquellos omes, que ſon pueſtos para guardar las hueſtes de dia, veiendo los enemigos de lexos, ſi vinieren de guiſa que puedan apercebir a los ſuyos, que ſe guarden de manera que no perezcan, è por ende ſon llamados eſcuſados, è eſto es de manera de guerra que tiene gran pro, ca por yn ſaben moſtrar quantos ſon los enemigos que van, ò vienen, y en que manera. Eſſo miſmo de las eſcuchas, que ſon guardas para de noche, &c.*

ESCVCHADERA, la compañera que ſe dà en las Religiones a la monja que ſale a hablar a la grada, ô locutorio que ha de eſtar ſecreta, ſin que la perſona de afuera la vea, ni oyga, y ella pueda oir todo lo que hablan.

ESCVDO, Lat. ſcutum, armorum genus, quo pugnantes corpus tegunt. Viene del nombre Griego, *ſchytos* corium, porque ſe cubria con cuero, ô porque ſe hazia de muchos cueros de buey juntos, vno pegado a otro, qual deuia de ſer el de Turno, por lo que refiere Virgilio, al fin del duodezimo libro de ſu Eneida.

Et clypei extremos ſeptemplicis orbes
Per medium ſtridens tranſit ferrum,

Semejante a eſte era el de Aiax Thelamon, ſegun le pintò Ouid. al principio del libro 13. de ſu Metam.

Conſedere duces, & vulgi ſtat ante corona,
Surgit ad hos clypei dominus ſeptemplicis Aiax.

Aunque podian tambien hazerſe ſiete ordenes de tablillas, como oy dia vemos ſe hazen las todelas contrapueſtas las vnas a las otras: y aſsi Marco Varron le dà la etymologia a ſectura, quod a minutis confectũ, ſit tabulis. Plinio, lib. 35. c. 3. ſcutis enim qualibus, apud Troyã pugnatũ eſt, cõtinebatur. Vel eſcutũ, quaſi excutũ, eo quod excutiat tela in eũ contorta. Ay muchas diferencias de eſcudos, algunos redondos, que llamamos todelas, quaſi rotundelas: otros quadrados que llaman tablachinas, otros largos que cubrẽ todo el hombre, dichos paueſes, otros pequeños dichos paueſes, vulgo broqueles. Los de los Africanos, de cuero de-

dezimos adargas : de cada vno deſtos eſcudos ſe dirà en ſus lugares. Por aluſion llamamos eſcudo, la eſcuſa con que nos defendemos, ô la perſona de quien nos fauorecemos, para que no nos venga algun daño. Eſcudo de armas, tuuo principio de que los ſoldados traian pintados en los eſcudos ſus hazañas, y empreſas, y el noble traia el eſcudo en blanco. Eſcudo es moneda de oro, y dixoſe aſsi por eſtar en el eſculpido el eſcudo, y armas del Rey. Cuentaſe de diferentes valores; eſpecialmente en Roma a donde ay diferencia de eſcudos : eſcudos de oro. Eſcudos de oro, en oro. Eſcudos de la eſtampa. Eſcudete : la targetilla que ſe pone en la haz de la cerraja Franceſa, por medio del qual entra la llave. Inferir de eſcudete, es termino de los agricultores, que inſieré vnos arboles en otros: eſcudete, yerua, ô nea far, Nymphæ. Ant. Nebr. Eſcudarſe, ô poner el eſcudo al golpe del enemigo.

ESCVDERO, el hidalgo que lleua el eſcudo al cavallero, en tanto que no pelea con él, y el q̃ le lleua la lança que ſuele ſer jouen le llaman, page de lança. En la paz, los eſcuderos ſiruen a los ſeñores, de acompañar delante ſus perſonas, aſiſtir en la antecamara, ô ſala: otros ſe eſtàn en ſus caſas, y lleuan acoſtamiento de los ſeñores, acudiẽdo a ſus obligaciones a tiempos ciertos. Oy dia mas ſe ſirnen dellos las ſeñoras, y los que tienen alguna paſſada huelgan mas de eſtar en ſus caſas que de ſeruir, por lo poco que medran, y lo mucho que les ocupan. Eſcuderear, acompañar como eſcudero, yendo delante de otro.

ESCVDILLA, vaſo redondo, y hondo, a manera de eſcudo pequeño, de dõde tomô el nõbre, y comunmẽte ſe come en ella el caldo, quaſi ſcutella. Eſcudillar es pedir le echen muchas vezes caldo en la eſcudilla, ô echar caldo en muchas eſcudillas.

ESCVDRIñAR, buſcar alguna coſa con demaſiada diligencia, cuydado, y curioſidad, del verbo ſcrutor.aris. in quiro, inueſtigo. Eſcudriñador, el curioſo de ſaber coſas ſecretas. Horat. libro 1. Epiſt. 18. *Si benè noui.*

Arcanum neq; tu ſcrutaberis vllius vnquam:
Commiſſumque teges, & vino tortus, & ira.

Ay hombres tentados de ſaber lo q̃ los otros tienen en ſus pechos, y a vezes lo que Dios tiene reſeruado en el ſuyo: y por eſtos tales dixo el Sabio, Prou. ca. 25. nu. 27. *Sicut qui mel multum comedit, non eſt ei bonum, ſic qui ſcrutator eſt maieſtatis, opprimetur a gloria.*

ESCRVTINIO, el examen que ſe haze en las elecciones, votando, para eſcoger de los opoſitores el que mas convenga. Lat. ſcrutinium, inueſtigatio, inquiſitio.

ESCVELA, en ſingular comunmente ſignifica la caſa, ô portico donde enſeñan a leer, y eſcriuir a los niños: y a los que los enſeñan llamamos maeſtros de eſcuela. Tambien llamamos eſcuela de dançar, donde los mancebos van a deprender las danças, y los bayles, como la alta, y la baxa, el canario, la gallarda, y el Rey Don Alonſo, &c. Eſto es a lo viejo: agora ſe han introducido, las cerdanas, y otras danças nueuas de que ſe vſan en los ſaraos, y en Palacio. Eſcuela de eſgrima, donde ſe enſeñan a jugar las armas. Tambien llaman eſcuela el manejo de los caualos.

ESCVELAS, los eſtudios generales, donde ſe enſeñan las artes liberales, diſciplinas, ſciencias, y diuerſas facultades de Teologia, Canones, Leyes, Medicina, Filoſofia, lẽguas, &c. Dixoſe eſcuela, del nombre Lat. Schola.æ. Ludus literarius, a verbo Græco *ſcholazo*, quod eſt vaco, quia cæteris rebus omiſsis vacari liberalibus ſtudijs, pueri debent. Auſonius tamen deduci mauult, ab vacatione, & laxamento, quod pueris interdum dandum eſſe præſcribit. Sic enim ait.

Graio ſchola nomine dicta eſt,
Iuſte laboriferis tribuantur vt otia Muſis.

Y aſsi eſte tiẽpo de ceſſacion de los eſtudios, ſe llama vacaciones, y ſe dàn deſde fin de Iulio, haſta fin de Setiẽbre, quando el calor no dexa aplicarſe a los eſtudios, ni ſe tienen por ſanos los concurſos de gente, por ſer el tiempo de los caniculares peligroſo, y que ſe haze harto en viuir, y alentarſe para entrar de refreſco con codicia en los eſtudios.

ESCVERZO, es lo meſmo que ſapo, y bufo: es vna eſpecie de rana terreſtre ponçoñoſa, q̃ ſe reduze al linage de las Rubetas. Verás a Laguna ſobre Dioſc. lib. 2. cap. 25. Y porque eſte animalejo ſe halla de ordinario en las cuevas, y cabernas; ſe dixo cabernoſo, gruneſco, y las figuras que no eſtàn derechas, ſe llaman eſcorçadas, por la ſemejança ſuya que ſe mueue alargando el pie, y la mano contraria, y encogiendo las otras. Y aſsi Virgilio ſeñala por lugar ſuyo las cabernas. Priuio Georg.

Inuentusque cauis bufo, &c.

Verás la palabra eſcorzado, arriba.

ESCVETO, vale eſſento, deſembaraçado juſto, y ceñido. ver. ſup. eſcotar.

ESCVLAPIO, fingen los Poetas auer ſido hijo de Apolo, y de la Ninfa Coronide, de cuyo vintre eſtando muerta, y pueſta en la hoguera Apolo le ſacô, y entregô a Chiron Centauro, para que lo criaſſe. Eſto refiere Ouid. lib. 2. Meta. por eſtas palabras.

Non tulit in cineres labi ſua phœbus eoſdem.
Semina, ſed natum flammis, vteroq; parentis
Eripuit, geminiq; tulit chironis in antrum.

Enſeñole Chiron la medicina, y fue tan ſabio en ella, q̃ le atribuiã reſucitar los muertos, por dar ſalud a los deſeſperados de vida. Su nõbre eſtà cõpueſto de *ipios*, q̃ ſignifica blãdo, y porq̃ ſanô a vno dicho Aſcle tyrano, de Epidauro: fue dicho Eſculapio, juntando los dos nombres, porq̃ *aſelepios*, ſe compone de *aſele*, & *apius*, ſed paucis mutatis ſita à latinis fuit appellatus. Otros dizen eſtar cõpueſto del verbo *ſeelleathai*, mori, y de *a* priuatiua, porq̃ ſinaua los enfermos, y no los dexaua morir. Cice. en el li. 3. de natura Deorũ, refiere tres q̃ tuuieron nom-

nombre de Esculapio: y à todos los grandes Medicos de la antiguedad les dieron este nombre, y se comunicò, como el nombre de Hercules. Cuenta Virg. lib.7. Enei. aver Iupiter muerto a Esculapio con vn rayo, por aver buelto a dar vida a Hippolyto, a quien auian arrastrado, y despedaçado sus caballos, por estas palabras.

Nãque ferunt fama Hippolyti. postquã arte nouercæ
Occiderit, patriasq; explerit sanguine pœnas,
Turbatis aistractus equis: ad sidera rursus
Ætheria, & superas cæli venisse sub auras,
Pæonijs reuocatum herbis, & amore Dianæ,
Tunc pater omnipotens aliquẽ indignatus ab vmbris
Mortalem infernis ad lumina surgere vitæ,
Ipse repertorem medicinæ talis, & artis
Fulmine Phœbigenam stygias detrusit ad vndas.

Sintiò Phebo la muerte de su hijo amargamente, y sus lagrimas derramadas por êl, se conuirtieron en Electro, segun escriue Apolonio en su Argonautica. Pintauan a Esculapio con diferente figura: vnos mancebo barbiponiente; otros anciano, con vna barba muy larga. Desto tomò ocasion vn tirano, para quitar de vna estatua de Esculapio, vna gran barba de oro, y lleuarsela diziendo que no era justo tener el hijo tan gran barba, estando su padre sin ella, porque pintauan a Apolo jouen. Escriue Luciano en el Icaro Menipo, auer auido en Pergamo vn famoso Templo de Esculapio, semejante al que auia en Delphos de su padre Apolo. Estrabon en el lib.8. que en Tetrapoli, Ciudad habitada de los Ionios, huuo vn Templo de Esculapio, al qual concurrian multitud de enfermos, de varios accidentes, y todas las paredes dêl, estauan cubiertas de las tablillas que estos colguan, adonde escriuian sus enfermedades, y los nombres de los que sanauan, y de los remedios de que auian vsado, aduertidos en sueños, ô en otra manera del demonio, debaxo de nombre de Esculapio. Sacrificauanle vna cabra, ô porque la tuuo por ama, dandole leche, ô por la oposicion q̃ tiene a la sanidad; estando siempre con calentura continua. Otros le sacrificauan vn gallo, symbolo de la vigilancia, por la que deve tener el Medico en curar el enfermo. Pintauanle, como tenemos dicho barbado; por quanto deuemos escoger el mas anciano, prudente, y experimentado. sentado en vn trono, con vn cetro en la mano, por el Imperio que han de tener, y la puntualidad, con que han de ser executados sus mandamientos, y guardadas sus ordenes en las curas, assi por enfermos, como por los ministros: en la mano siniestra vn baston ñudoso, que significa la conualecencia del enfermo, en la qual se ofrecen recaydas, que son los ñudos, ô las dificultades que el Medico ha de soltar, y obiar. Tiene a sus pies vn dragon, significando la renouacion del enfermo, recuperando la salud, como la culebra desechando cõ la vejez el pellejo: vn perro, symbolo de la fidelidad, y asistencia, porque ha de ser muy fiel, y assistir con el enfermo a todas horas. Vn gallo, por la razon ya dicha de ser vigilante. Natal Comes, en su Mytologia, li.4. ca.11. trata largamente de Esculapio, y al fin del capitulo reduze todo lo que es fabula, a causas naturales, y pudo dar ocasion a ella, segun algunos, el auer sido este hombre tan gran medico, q̃ curasse enfermedades en hõbres desauciados, q̃ al parecer estauan ya boqueando, por no auerles aplicado medicina eficaz, y con su diligencia reduzillos a su vigor, y antigua salud: y esto encarecian con exageracion tan grande, que le atribuian resucitar los muertos.

ESCVLPIR, es labrar en piedra, ô en metal, alguna figura grauada, ô releuada; aunque las de los metales, ordinariamente se hunden, y despues se reparan. Tambien se esculpe en el marfil, cuya dureza se allega mucho a la de la piedra. Ouidio, lib.10. Metam.

Interea niueum mira feliciter arte
Sculpsit ebur.

Latinè Sculpo. pis. aunque Diomedes Gramatico piensa no ser este verbo Latino, y auerse de dezir Scalpo.

ESCVLTOR, sculptor, el que esculpe, y escultura, la obra q̃ haze de talla. Ha auido valientes hombres en este arte, assi antiguos como modernos, y libro particular de su Historia. Plin.lib.36. ca.4. refiere q̃ los primeros q̃ inventaron este arte, fueron Dipæno, y Scyllio. Ay vna question muy reñida entre los pintores, y los escultores, sobre qual de sus artes es mas excelente, y traen cada vno por su parte muchas razones, y el pleyto dizen que aun no està sentenciado.

ESCVPIR, quasi espuir, corrompido del verbo Lat. Spuo.is. saliuam eijcio. El Italiano dize sputare. Y el Castellano escupir, y llama a la saliua, escopedina barbaramente. Lat. sputũ. La cosa que tenemos por vil, y sucia, la escupimos, y naturaleza nos inclina, y mueue a escupir con la imaginacion de que el ayre inficionado della se nos puede auer entrado en la boca, y tal puede ser q̃ mueua a nausea, ô asco que os haga echar las tripas. Escupir vno a otro en la cara, es notable afrenta, y entre las demàs ignominias q̃ hizieron los ministros de satanas a Christo nuestro Redemptor fue escupirle en la cara. Matth. cap.26. num. 67. *Spuerunt in faciem eius.* Era el mayor menosprecio que se podia hazer, cerca de los antiguos. Vide Alc. Emb. 110. *Et ibi Minoem terspuit inq; sinus*: Aunque el Maestro Sanchez lo entiende de otra manera. *Escupir sangre en bacin de oro, tener poco contento con mucha riqueza.* Escupir al cielo, es querer oponerse a quié sin ninguna proporciõ puede mas, q̃ quãto pretendiere hazer, ô dezir, ha de llouer sobre êl, como el q̃ escupe al cielo, que todo se le buelue a la cara.

ESCVPIDVRA, la postilla que echa a fuera la indisposicion interior del cuerpo, como suele la calentura escupir al rostro, y particularmente a los labios, y las narizes.

ESCVRECER, priuar de luz. Lat. obscuro. as. supprimo, obscurũreddo. Escurece vno la claridad de su linage, con ser vil, y apocado. Escurecese el

el dia, por anublar el Cielo. Obscurecese la vista por algun acidente. Obscurecer la pintura, dar, le mucha sombra. Obscura cosa. Lat. obscurus.a.m. Noche obscura. Lugar obscuro.

OSCVRIDAD, obscuritas. Los lugares de autores dificultosos, dezimos tener obscuridad, y ser obscuros. Obscuro como la noche. Obscuro como boca de lobo. Esta corrópido, q̃ avia de dezir, como boca de lobrego, y es muy vsado el dezir à boca de noche, id est, a la prima noche.

ESCVRIAL, es vn lugar pequeño cerca del qual el Rey Don Felipe II. de gloriosa memoria edificô vn Monesterio de Frayles Geronimos, q̃ en santidad, religió, culto diuino, y fabrica es vnico en toda la Christiandad. Alli està enterrado su cuerpo, con los de sus padres, y abuelos: y si huuieramos de contar todo lo que pertenecia a esta santa casa, era menester hazer vn cuerpo, no pequeño de su historia. La aduocacion deste Monesterio es de San Lorenço el Real: ay otros lugares q̃ tienen el nombre de Escurial; vno ay en el Reyno de Iaẽ, y otro q̃ llaman de Baños, pero a todos les dió el nombre estar cerca de algunas herrerias, y echar en ellos la escoria, y de alli se dixeron escoriales, y de la escoria sabe Dios hazer lo que en valor excede al oro, y plata, y perlas; pues todo esto es escoria para la grãdeza deste segundo Tẽplo de Salomó Mausoleo celebrado, mas que el de Caria, por vno de los milagros del mundo. Quieren algunos estẽ corrompido el vocablo de esculeal, quasi æsculetum, id est locus æsculetorum, por las muchas encinas, y carrascas que se crian alli. Tamarid dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como casa que reluze.

ESCVSAR, traer causas, y razones para purgarse de aquello que vno es acusado, del verbo Lat. excuso.as. obiectum crimen purgo, & a me repello, purgo, excusacione vtor, excusationem affero, satisfatio.

ESCVSARSE, eximirse dando razon, como no puede vno hazer lo q̃ le pidẽ. Lucæ c. 14. nu. 18. *Rogo te habe me excusatum.* Escusar pleytos, obuiar los con tomar asiento en ellos. Proverbio. Lo que se vsa, no se escusa. Hemos de conformarnos con los demàs, y no singularizarnos en lo que fuere licito, y honesto. Escusable, la cosa que tiene causa para no ser condenada, y eximirla de culpa, escusa, excusatio.

ESCVSADO, lo que se puede dexar de hazer, a que no corre obligacion. Estar escusado, estar desculpado. Escusado, cierto subsidio, impuesto en las rentas Eclesiasticas, por concesion de su Santidad, al Rey nuestro señor: en que exime, y escusa vn dezmero de cada pila, para ayuda a los gastos de la guerra contra infieles. Escusado vale algunas vezes el atalaya, porque se escusa de estar en ordenança con los demàs de la hueste. La ley 10. tit. 26. part. 2. parece llamarlas assi, porque auisando de los enemigos, escusa que no tomen de rebato à los nuestros.

ESCVSABARAjAS, es vna cesta grande de sirge, ô mimbres blancas, con vna asa por lo alto, y vna cubierta, demanera que se puede echar vn candadito, para que vaya seguro lo que lleua dentro, y por ir cerrada escusa pesadumbres, y questiones, si falta, ô no falta algo de lo que iba dentro.

ESDRVXVLO, es vn genero de verso Italiano q̃ se compone de doze silauas, cuyo final tiene el acento en la dezima, ô ante penultima, y las dos vltimas, parece q̃ se van derrocando abaxo, y desliçando. Dixose assi del verbo Italiano sdrucciolare, q̃ significa desliçar: pero por mas cierto tengo ser palabra Griega, del verbo, *throsco* Saliô, curro, cado, anteponiendo la S. sthrocolo, y estruculo. Iuã Diaz Renxifo, en su arte poetica Española, dize traer su origẽ del verbo, *echthrecho*, q̃ significa correr, ô resualar: no he hallado tal verbo en el Lexicó, deuiole tomar por el verbo *ectrecho*, excurro, tenue, en aspirada. La diccion postrera del verbo sdruculo ha detener tres silauas por lo menos, como perfido 4. como pestifero 5. como coloquintida 6. como Aristotelico.

ESCVTAR, poner por obra, del verbo Lat. exequor, perficio: y assi se auia de dezir executar en rigor. Señalar, y no executar, termino de la esgrima. Està vsado en los Tribunales, quando se pone por obra la sentẽcia dada, y dezimos executarse la sentencia quando se cũple sin embargo de la apelacion. Executar en los bienes, sacarlos del poder de su dueño, y venderlos, guardando sus placos, y esto se dize hazer execucion. Executor, el ministro q̃ executa, y cũple el mandato del juez.

ESECVTORIA, el instrumento, y auto de lo determinado en juyzio, por tres sentẽcias. Hidalgo de executoria, el que ha litigado su hidalguia, y salido con ella. Hidalgo de priuilegio, al que el Rey ha hecho la gracia de essencion.

ESENTO, el que es libre de alguna carga, ô seruidumbre. Lat. exemptus, a verbo eximo.is. Essempto, lo que està escõbrado, y sin embaraços. Essempto, el que no tiene empacho, ni verguença. Essempto, el que està libre de la jurisdicion ordinaria. Essempto lugar, el que està descubierto, sin padrastro, ni cosa que se le oponga delante.

ESSENCION, vale libertad. Lat. exemptio Estos vocablos se avian de escriuir con x. pero el vso los ha ablandado, poniendo en su lugar la s guardola el verbo eximirse, que vale escusarse subtraherse. Essentarse, hazerse essempto.

ESFERA, vide infra Sphera, cosa redonda del nombre Griego, *sphæra*, vel a verbo *sphero*, rotundum facio. Lat. Sphera, globus. Los Geometras le difinẽ de esta manera. Corpus solidum vnica superficie contentũ, in medio sui punctũ habens, a quo omnes lineæ ad superficiẽ ductæ sunt æquales. Figura Spherica, la redonda, algunas vezes se toma por la bola, ô por la pelota, *sphærizo*: ludo, pila. Llamamos Esferas todos los orbes celestes, y los elementales. Como la esphera del fuego, &c. Dixo el otro:

Ardo en la mas alta esphera, &c.

Esfera material, es vn instrumento hecho de arillos de cedaço, ô de otra materia, con circulos mayores, y menores, donde se figuran las partes del Cielo, polos, coluros, circulo, artico, y antartico, tropicos, equinocial: todos estos se imaginan con longitud, sin latitud, solo el circulo del Zodiaco tiene latitud.

ESFINGE, Latinè Sphinx; fue vn monstruo, cerca de la ciudad de Tebas, cuya cabeça, cuello, y pechos eran de doncella, el cuerpo de perro, con alas de ave, voz humana, vñas de Leon, y cola de dragon. Esta dizen se ponia sobre vn peñasco alto, cerca del camino real, y padagero, y à todos los que por alli passavan, les proponia vn enigma, y no les respondiendo à él, ni declarandosele, los despedaçava con las vñas; y el que es cosa, y cosa era este: Qual será el animal, que à la mañana anda en quatro pies, y à medio dia en dos, y à la tarde en tres. Acertô à passar Edipo, y declarôsela, diziendo: ser el hombre, que quando niño anda à gatas los pies, y las manos por la tierra, y quando hombre en los dos pies, y quando viejo se ayuda del baculo, que le sirve en lugar de tercero pie. Tomô aquel monstruo tan grande corage, de que Edipo huviesse acertado, que al punto se arrojô del peñasco abaxo, y se hizo pedaços: de aqui nacô el proverbio referido, en el Andria de Terencio. Dauus sum, non ædipus. Esto todo es fabula. Alberto Magno, y otros Autores dizen, que la Esfinge, es vn animal de especie de monas, cabellos largos, con dos tetas grandes à los pechos, con vna cola larga, que tira en la color à negra. Son diciplinables, y serán como los gatos pauses, que traen de Indias, aunque mayores de cuerpo. Verás à Plinio, lib. 8. cap. 21. Dixose *Esphinge* à constringendo, vel vincendo, quod prætereuntes suis quæstionibus ita stringeret, vt se expedire non possent. Ausonio describe la Sphinge de esta manera.

Sphinx, volucris pennis, pedibus leo, & ore puella.

Al Rio Nilo le pintavan recostado sobre vna Sphinge; el rostro, y pechos de doncella, y el resto de Leon, para dar à entender, que quando el Sol entra en el signo de Leon empieça à crecer, y quando entra en Virgo, empieça à menguar. Pausanias refiere el cuento de la Sphinge, atribuyendolo à historia por estas palabras: Inde si proceseris. montem videbis, à quo Sphingem, aiunt, desilijsse, quæ ad perdendos captiuos, quæstiones proponebat obscuras. Otros dizen auer la Sphinge exercitado la marineria, y con potencia de muchas naves, aver robado quantos topava por la mar, y discurriendo por ella, aver aportado à las riberas del mar Anthedone, y haziendose fuerte en vn monte, salia de alli à robar, y viniendo sobre ella Edipo con multitud de gente que sacô de Corinto la venciô. Añaden aver sido esta hija de Layo, y otras cosas que por no ser largo las dexo. Sabellico, en el principio de la Eneade 7. lib. 1.

tiene por cierto aver sido la Sphinge, vn hombre perniciosso; foragido, y que con su astucia, y traycion avia muerto multitud de gentes. Por lo moral entienden ser simbolo de la *ignorancia*; y en este sentido haze Alciato vn emblema, con este titulo.

Submouendam ignorantiam.

Quod monstrũ id? Sphinx cur cãdida virginis ora.
Et volucrum pennas, crura Leonis habet?
Hanc faciem assumpsit rerum ignorantia: tanti,
Scilicèt est triplex causa, & origo mali.
Sunt quos ingeniũ leue, sunt quos blãda voluptas,
Sunt & quos faciunt corda superba rudes.
At quibus est notum, quid Delphica litera posit,
Præcipitis monstri guttura dira secant.
Namque vir ipse, bipesque, tripesque, & quadrupes idem est.
Primique prudentis laurea, nosse virum.

Claudio Minoe, y Francisco Sanchez Brocense, comentan muy larga, y doctamente este emblema, y à ellos me remito, vltra de ser simbolo de la ignorancia, tambien lo es de la famosa ramera, la qual tiene el rostro de muger apacible, y halãgueña, el resto de todo su cuerpo es de Leona. Pierio la estampô con esta figura, lib. 1. de leone, con estas palabras: Michael Byzantius meretricem quandam ex Megara Sphinges appellatas ait, quod humano capite mansuetudinem præseferrent, cæterùm corpore reliquo Leonino rapacitatem, & imperium, quod in amatores exercent, indicaret. El mesmo Pierio, eodem lib. 1. de Leone, haze mencion de las figuras que se ponian à las puertas de los Templos, con la cabeça humana, y el cuerpo de Leon, con este titulo:

Sphinges quid.

Quas verô Sphinges humanicipites, reliquo corpore Leonino pro Templis prostrare, vbique locorum cernere est, sunt qui figmentum omninò hieroglyphicum interpretentur ea intelligentia, vt humanam naturam præstare cæteris animantibus admoneant, nam alibi principatum ex capite intelligi differuimus: Leonem autem brutorum omnium Principem esse, manifestum est, qui humano subiectus imperio reliqua secùm trahit. In diuinis verô literis imperium in bruta omnia homini datum legimus; Sphinga sanè monstrum ex parte dimidia virginis formam præsetulisse figmento Græcorum tradit Adamantius. Alij interpretantur totius terræ dominium religioni cedere, cui ferocia quantumlibet animalia sese subijciant, imperiumque suscipiant. Esto todo es de Pierio: hallo que estas tales figuras de ordinario tienen sobre el lomo vna faxa que les cuelga, y esta entiendo significar el Zodiaco, por cuya latitud caminan los Planetas, que influyen en la tierra, y los demas elementos la virtud vital, y animal, para dar à entender que toda especie de animales se contiene debaxo de aquella figura de Sphinge humanicipite. Brixiano en sus comentarios simbolicos, da otro sentido que es este: Sphinx apud Egyptios pro to-

fóribus Templorum ſtatui ſolita, ſignificat myſteria, quæ intus fiebant eſſe celanda, & ænigmate inuoluenda, Clemente Alexandrino ſtromatum, lib. 5. Dize ſignificar por el roſtro humano, el amor de Dios: y por el cuerpo del Leon el temor: eſt enim Sanctis benignus, impijs iuſtus inexorabilis.

Plinio, lib. 37. cap. 1. dize, que Auguſto Ceſar al principio de ſu Imperio ſellava con vn anillo que tenia eſculpido en la piedra preciosa vna Sphinge. Los Tebanos traian en ſu eſtandarte la effigie de la Sphinge, ſegun refiere Alex. ab Alex. lib. 4. cap. 2. Plutarco in Pelopida. Probo Emilio in Epaminonda. Dava à entender Auguſto ſellando con la figura de la Sphinge, que las coſas arduas, y graves no avian de ſer notorias, ni patentes al vulgo, ni dellas ſe les ha de dar ſiempre razon, ſino que ellos echen ſeſo à monton, y adivinen lo que en ello ſe puede pretender, y lo mas cierto es callar, y obedecer, por no errar. Paradino en ſu libro de ſymbolis heroicis, tiene vno de la Sphinge, con el titulo: *Inextricabilis error*.

Goropio en ſu Hermatena, lib. 6. fol. 131. tratô la Sphinge tan ſphingeticamente, que yo no le entiendo, y ſin atender à la etymologia Griega propia ſuya, le da de ſu cabeça; deſie phinc. id eſt, video viſionem, vel deſpi hing. exploro Dei voluntatem omnia ſuſpendentem. El que tuviere mejor ingenio que yo podrà aprovecharſe dêl, que en eſte ſugeto dize coſas altiſsimas, y extraordinarias.

ESFORZAR, dar, ô tomar fuerça: eſte verbo ſe formô de la palabra fuerte, Lat. fortis. Esforçar vna opinion, ayudarla con nuevas razones, argumentos, y exemplos.

ESFORZADO, el valiente, y animoſo. Caldo esforçado, el que pone esfuerço al que eſtà deſmayado. Esforçarſe, animarſe, y ſacar como dizen fuerças de flaqueza.

ESFVERZO, el animo, brio, y valor.

ESFORZADO, vn cuerpo de los libros del Derecho civil, dicho aſsi por la fuerça, y vigor de ſus leyes, en la materia de teſtamentos, y vltimas voluntades, que con tanta fuerça, y rigor ſe deven executar: otros quieren que venga de vn vocablo Caldeo, inforcia, que vale diſpoſitum; porque las vltimas voluntades ſon diſpoſiciones del teſtador, ô porque eſte volumen de Leyes ſe avia perdido, y ſe vino à hallar en Ravena; y porque le incorporaron, y dieron fuerça con los demàs libros del Derecho, ſe llamô esforçado.

ESGRIMA, enſayo, y ademanes de reñir vno con otro, y por ſer de burla, ſe llamô juego, aunque entre burla, y juego ſe ſuelen dar muy buenos coſcorrones. Los maeſtros de eſgrima enſeñan las poſturas, el denuedo, el ayre en cortar de tajo, y revês, y herir de punta, el acometer, el retirarſe, el reparar el golpe, y huir el cuerpo, y todo lo demàs concerniente à defenderſe, y ofender. En Roma eran eſtos maeſtros los rude donatos, que traiã vn baſton, como oy le vſan nueſtros maeſtros de

eſgrima: y los que ſe exercitavan rudiarios; porque peleavan con vnos palos rollizos en lugar de eſpadas. Dixoſe eſgrima, quaſi ſcherma, nombre Toſcano, que vale reparo; ô del nombre Griego *ſchema*, modus, figura, habitus, gradus, ſpecies, forma, & propriè ſaltatorum eſt, *Eciamachia*, vmbratilis armorum meditatio, ſiuè pugna, & genus leuioris exercitationis, veluti pilarum luſus, vulgô, ſcrima. Hæc Lægicon Græcum. Pudo dezirſe ſcherma, à verbo *ſchæo*, detineo, prohibeo, cohibeo, que es el efecto de la eſgrima reparar, y detener los golpes del contrario, y rechaçarſelos, y apretarle, y refrenarle con los ſuyos.

ESIODO, Poeta, Griego *Eſiodos*, vale voluptuoſus: fue Eſiodo (digo Heſiodo en buena ortografia) Poeta antiguo de Aſcra, lugar de Boccia, por lo qual fue dicho Aſeræo. Dizen aver ſido contemporaneo de Homero, fue el primero que eſcriviô en verſo la agricultura, al qual imitô Virgilio en ſus Georgicas; lo demàs veràs en Plutarco, in conuiuio ſeptem ſapientum.

ESLAVON, el hierro con que ſacan fuego del pedernal que enciende la yeſca, por la forma que tiene de ſortijon, con dos buelras de donde ſe aſſe, metiendo por ellas los dedos. Otros dizen ſer vocablo, corrompido del Toſcano, y averſe dicho eſclaton, del verbo ſclater, que vale dar reſplandor, comô lo haze el eslavon hiriendo en el pedernal. En Griego ſe llama *pyrion*, ignarium, id eſt, id quo ignis elicitur. El Cardenal de Toledo Don Iuan Martinez Siliceo tuvo por empreſa vn pedernal, y vn eslavon que ſaca lumbre de el, aludiendo à ſu nombre de Siliceo. El collar del habito de la Orden del Tuſon tiene el meſmo adorno.

ESLAVONAR, encadenar vn eslavon con otro, y travar vna coſa con otra.

ESLADOR, es vocablo antiguo, vſado oy dia en algunas partes, como en la provincia de Alava, eſpecialmente en la ciudad de Vitoria, y vale tanto como eſcogedor, ô electot: llaman eslador de esladores al Procurador general que el dia de San Miguel en la eleccion de oficios, elige quatro que nombran los demàs oficiales.

ESLEIR, vale aſsimeſmo elegir. Deſte termino vſa Don Iuan Manuel, en el libro que intitula el Conde Lucanor, cap. 13. Y tambien esleido valdrà eligido, ô electo.

ESMALTE, cierta labor de diverſas colores, que ſe haze ordinariamente ſobre oro, y es obra de mucho primor, y ſu materia tiene principio en el arte de la alquimia: y eſte nombre ſoſpecho deve ſer eſtrangero de eſſas partes Setentrionales, y que truxo de allà el nombre con la invencion, y ſerà Aleman, por aver venido de allà. Eſte genero de celatura, la qual es de colores molidas, que les dan fuego ſobre el oro. Vſaron eſtos eſmaltes los Antiguos, y por hazerſe al fuego los llamaron encauſticos. Mart. lib. 4. Epigr. 47.

De Phaetonte.

Encaustus Phaeton tabula depictus in hac est.
Quid tibi vis Dipyron, qui Phaetonta facis.

Esmalte pudo ser Griego, del nombre *malthe*, materia quædam durissima ex calce viua, & adipe suillo subacta, aduersùs omnem annorum iniuriam insuncta: por alusion de ser el esmalte despues de assentado tan duro, se pudo dezir assi; pero no quedo desto muy satisfecho.

ESMALTAR, labraria con esmalte de diversas colores; y assi dezimos estar el prado esmaltado de flores.

ESMERALDA, piedra preciosa de color verde, que pulida tiene vn resplandor apacible à la vista, y muy agradable: entre las piedras preciosas tiene el tercer lugar, cerca de Plinio lib. 37. cap. 5. Y dize aver doze especies de esmeraldas, las de Scytia eran tenidas por las mas finas, Latinè dicitur smaragdus generis masculini, vt sæpius, apud Plinium, apud Suidam tamen inuenitur articulo fœmenino; es nombre Griego, à verbo *smaragdo*, luceo, splendeo. Palmerino en su vocabulario de metales dize grandes cosas de la esmeralda, vltrà de las que sacò de Plinio; y cuenta como los Ginoveses llevaron de la presa de Almeria, quando la ganò de los moros el Rey Don Alonso de Castilla, llamado Emperador, vn plato de esmeralda, joya singular, y vnica en el mundo, la qual antiguamente los Castellanos llamaron el santo Grial: otros muchos tratan della, y de là mucha estima en que la tienen, pues de la presa se contentaron con aquella joya sola. Refiere tambien las cinco esmeraldas, que Hernando Cortès truxo quando vino de Mexico el año de 1540. las quales perdiò en la guerra de Argel. Tambien haze mencion de la mina de esmeraldas que Somondoco Cacique tenia en la Nueva Granada, la qual descubriò el Licenciado Gonçalo Ximenez, y vinieron al Rey de solo el quinto, mil y ochocientas esmeraldas. No olvido el Azeytuno que en vn tiempo huvo en el Templo famoso de la Isla de Caliz, cuyo tronco, y ramos eran juntamente con las hojas de oro, y plata, y las azeytunas en la forma que tienen quando estàn verdes, eran riquissimas esmeraldas, que labradas, y pulidas imitavan à las azeytunas naturales, de que estava muy cargado el arbol: y de vna piedra grande de esmeralda dize aver tenido el Emperador Neron vn espejo: y dize Plinio, que buelto à èl, mirava las peleas de los Gladiatores, sin verlos à ellos. Esto no es mucho, con lo que escrive en otra parte, alegando à Teofrasto, si huvo esmeralda de quatro codos de largo, y tres de ancho: y vn obelisco de quatro destas piedras, que tenia quarenta codos de alto, y de ancho, por parte quatro, y por parte dos, vna pila, ò pilar grande, vn coloso, y otras cosas. Puedese sospechar que esta piedra seria alguna especie de marmol verde.

ESMERARSE, vale pulirse, remirarse, estremarse: viene del esmeril, que es cierta piedra molida, con que se pulen, y azicalan, hierro, azero, y

los demàs metales. Azecalan, y limpian con èl las espadas, que se pueden mirar en ellas. Esmerado, lo estremado de bueno, que lleva los ojos trás si con su lustre, y resplandor.

ESMEREJON, ave de cetreria, y bolateria, muy conocida; Latinè halietus, à Græco *aliatos*, aquila marina: llamamosla esmerejon à mergendo; porque desde lo alto del ayre yendo sobre la mar, vê los pezes, y se arroja à ellos, y los pesca. Plinius, lib. 10. cap. 3. La particula es, acrecienta la significacion: por otro nombre la llaman à esta ave Nisus, del nombre de vn Rey de los Megarenses, que se convirtiò en Alieto, ò Esmerejon, cuya fabula cuenta Ovidio en el principio del octavo libro de sus Metamorphosios cuya hija le cortò el cabello fatal, y se convirtiò ella en el ave dicha Ciris, y vulgarmente cogujada; y diò ocasion à esta fabula vn genero de caça gracioso, que llevando en la mano el esmerejon, y haziendole que abra las alas, y aleen, de solo esto se amedrentan en tanta manera las cogujadas, que con vna caña, y en ella vn laço escurrediço las caçan; y algunas vezes pueden llegar à echarles el sombrero encima, y à tomarlas con la mano.

ESMERIL, es vna piedra, con la qual los lapidarios suelen pulir, y dar lustre à las preciosas. Acecalanse con ella las armas, Latinè smyris, à Græco *smyris*, lapis quo expoliuntur gemmæ. Dixose del verbo *smao*, abstergo, detergo, purgo. Del esmeril haze vn capitulo Dioscor. lib. 5. cap. 123. y alli verás à Laguna.

ESMERIL, cierta pieça de artilleria pequeña, mayor que el mosquete, arma de Moscovia. Esmerilazo, el golpe del esmeril. No alcanço su etimologia, salvo por ser esmerado, y purificado el metal della.

ESPACIO, del nombre Latino spatium, capedo, interuallum; vale lugar. Mucho espacio, poco espacio: tambien significa el intervalo del tiempo, y dezimos por espacio de tiempo, de tantas horas, &c. Espacio, cerca de los musicos, es el intervalo que ay entre vna regla, y otra donde se ponen las figuras, vnas en regla, y otras en espacio. Ir de espacio, ò de priessa vna cosa. Caminar de espacio. Hablar de espacio, &c. No ay espacio, no ay tiempo. No ay espacio, no ay lugar.

ESPACIOSO, vale en quanto lugar, cosa grãde, y capaz, con amplitud, y campo. Espacioso, en quanto movimiento, el que camina con reposo. Tiempo espacioso, tardio. Ovid. lib. 1. Amorum, eleg. 8.

Sed nunquam deder is spatiosum tempus ad iram:
Sæpè simultates ira morata fecit.

ESPACIARSE, salirse à passear, y à divertirse, y recrearse.

ESPADA, la comun arma de que se vsa, y los hombres la traen de ordinario ceñida para defensa, y para ornato, y demonstracion de que lo son: y à los que no estàn tenidos en esta reputacion, les dizen que traen ruecas. Es simbolo de la justicia, y

de

de la poteſtad : y hablando della San Pablo ad Romanos cap. 13. num. 4. dize : *Si autem malum feceris , time : non enim ſine cauſa gladium portat.* La eſpada, rebuelta en ella el ramo de la oliva, ſignifica el caſtigo moderado , y piadoſo. Eſte nombre tomamos del Latino ſpatha, y es Griego *ſpate*, à ſcindendo, aut certê *apo to ſpan* , quod inter cætera ſignificat ſtringere. San Iſidoro lib. 18. cap. 5. Spatha à paſsione dicitur , verbo Græco , quoniam *pathein* , Græcê dicitur pati , vnde & patior, & patitur dicimus: Alij ſpatham Latinê autumant dictam, eo quod ſpatioſa ſit, id eſt , lata, & ampla, vnde & ſpatula in pectoribus. Es la eſpada arma peculiar de los Eſpañoles ; y aſsi le llaman gladius Hiſpanienſis. Verás à Iuſto Lipſio de Milicia Romana, dialogo 3. folio mihi 175. hiere el Eſpañol ordinariamente de punta, como otras naciones de tajo, ô revês ; y aſsi la eſpada cumplida, y de marca ſe inventô para eſto. Y Apuleyo en la transformacion de ſu aſno de oro , dize aſsi : Ante Pœcilem porticum , iſto gemino obtutu circulatorem adſpexi equeſtrem ſpatham præacutam mucrone infeſto deuoraſſe : demanera, que el nombre de eſpada es muy antiguo, y la calidad de ſer puntiaguda. Eſpada virgen, ſe dize la que ſiempre ha tenido ſu dueño en la vayna , y hunca riñô con ella, ni ſacô ſangre. Deſto ſe preciô el otro Português, que mandô poner en ſu ſepultura : *Aqui jaz Vaſco Figueiro , que traſtendo eſpada , á ninguen matou con ella.* Llamamos eſpadas blancas , las azeradas con que nos defendemos , y ofendemos , à diferencia de las de eſgrima , que ſon de ſolo hierro , ſin luſtre , ſin corte , y con boton en la punta. A las eſpadas blancas llamô Lampridio en la vida de Comodo, luzientes, y dize aſsi : Inter cubilarios gladiatores pugnavit lucentibus aliquando mucronibus. Dar el eſpada , tomandola por la punta , es rendirſe. Hombre de eſpada , y capa , hombre ſeglar. Defender vna coſa à capa , y eſpada , defenderla con todas veras. Los Cavalleros del Abito de Santiago , ſe intitulan Cavalleros de la Orden de Santiago del Eſpada ; por manera que el Abito que traen à los pechos, es la inſignia del eſpada roxa , y tinta en ſangre de infieles. En Portugal ay vn lugar à la raya de Caſtilla , por la parte que cae àzia Ciudad-Rodrigo, que llaman Frexo de Eſpadacinta. Devieron ſer los pobladores de aquella Villa belicoſos, como hombres de frontera ; y aſsi oy dia ay en ella muchos fidalgos. Dança de eſpadas, coſa vſada en el Reyno de Toledo, y en otras partes. Trae origen de aquellas dançàs que llamavan Pirricas , que faltavan armados , y ſe herian à ſon, y à compàs. Vide ſupra verbo Dança.

Echar mano , ô poner mano à la eſpada ; el primer movimiento de la quiſtion. Deſpues de empuñar el eſpada, y ſacarla vn tercio fuera de la vayna; como dizen aver (por permiſsion de Dios) ſacadola el Cid Ruî Diaz , eſtando ſu cuerpo en el ſepulcro , quando vn Iudio ſe atrevió à querle tirar de la barba.

ESPALADINAR, termino antiguo, vale explanare, id eſt, declarar: l. 5. it. 33. part. 7. Paladino, manifieſto, publico, de palam.

ESPADAS, vno de los quatro manjares de los naypes. Verâslo en ſu lugar , verbo Naypes.

ESPADAñA, yerva conocida, que nace abundantemente por las lagunas , y orillas de arroyos empantanados : ſu tallo no tiene ñudo ninguno, y pareceſe mucho al del junco , en cima del qual ſe hazen vnos bohordos , ô maçorcas , que los Latinos llaman paniculas , y en nueſtra lengua Caſtellana ſe llaman panojas. Al Bohordo llama Adriano Iunior , en ſu Nomenclator ſceptrum morionis : y Marcelo Virgilio ſobre Dioſcorides Clava ſtultorum. Deſcompueſto, es vn flueco muy mendo : ſus hojas tienen forma de eſpada, de donde tomaron el nombre ; y en las fieſtas por ſer verdes , y freſcas las eſpadañas ſe echan por el ſuelo , y cuelgan por las paredes. Ay otra ſuerte de eſpadaña, que por tener las hojas mas cortas ſe llamô gladiolo , y en Griego *xiphium* , Latinê gladiolus. En Caſtellano la llama Laguna yerva eſtoque, por ſer en reſpeto de las hojas de la eſpadaña como vn eſtoque, eſpada angoſta, y no larga ; porque produze ſus hojas vnas cortas, y otras eſtrechas. Los herbolarios la llaman Spatula fœtida. Verás à Plinio lib. 25. cap. 11.

ESPADERO, el que haze eſpadas; y el que las azecala , y guarnece.

Ay vn pez , que llaman pez eſpada , en Griego *xiphias* , tiene en el roſtro vn hueſſo fortiſsimo en forma de eſpada, y con êl haze gran riza, y dêl tomô el nombre Griego , y le dieron el meſmo los Latinos ; porque Xiphos , vale tanto como gladium, ſegun eſtà dicho arriba. Suele en el mar Occeano embeſtir con vn navio , y horadarle con la eſpada , y echarle à fondo. Verás à Plinio lib. 31. cap. 2.

ESPADAñAR la cola el ave , abrilla como las hojas de las eſpadañas, dividiendo las plumas.

ESPADILLA , diminutivo de eſpada , ſerà la eſpada corta , y pequeña , de las que ſuelen poner à los niños para acoſtumbrarlos à las que han de traer deſpues. Eſpadilla , es en los naypes el punto , que por otro nombre llaman la chiſta. Eſpadilla, vn inſtrumento de palo , que tiene vn corte como de eſpada , con que maceran , y quebrantan el cañamo , y el lino , y les ſacan el tamo , y el hazer eſta obra llaman Eſpadillar.

ESPATVLA , es vn inſtrumento de hierro à modo de cuchar , de que vſan los Boticarios , con que ſacan de los botes los vnguentos , y los letuarios , que por otro nombre ſe llama ligula , por tener al cabo vna paletilla , como lengua pequeña.

ESPADACHIN , es el valenton que anda rufaldado con ſu eſpada, levantada la punta en alto, y el braço izquierdo ſobre ella : amigo de cuchilladas, y pendencias ; trato propio de rufian, ô manta ſiete.

ES-

ESPADON, vale castrado, es nombre Griego *spadon*, à verbo Græco *spao*, quod est cuello. Vide Plinium lib. 11. cap. 37. & verbo Capon, & infrà, verbo Eunuco.

ESPALDA, la parte que responde en contra del pecho, que baxa desde el ombro: y porque alli ay cierto hueſſo tendido que sale del ombro à manera de spatula, se dixo spalda, y los Anotomistas la llaman espatula, Latinè armus, tergum: esto no solo es en el hombre; pero tambien en los animales brutos: y assi dezimos espalda de carnero, &c. Horacio lio. 2. sermonum satyra 4.

Fœcundi leporis sapiens sectabitur armos.

Espaldas de molinero, las que son fuertes, porque el molinero se echa vn costal, ô saca de tres hanegas de trigo à cuestas. Hazer espaldas, favorecer à alguno. Bolver las espaldas, vale desamparar. En bolviendo las espaldas, en haziendo ausencia. Echar à las espaldas, olvidar. Caer de espaldas, es lo mesmo que caer de celebro. A las espaldas de la casa, à la trasera. Espaldarazo, el golpe que se da con la espada en las espaldas de alguno sin desenvainarla; esto suelen hazer quando el contrario se tiene en poco, ô està sin espada para defenderse: y algunas vezes, aunque la trayga, le dan (como dizen) con vayna y todo, para desatentalle; y luego echan mano contra êl. Dar espaldarazo en la horca, morir en ella. Entre pecho, y espalda, se entiende en el estomago.

ESPALDVDO, el que tiene grandes espaldas.

ESPALDAR, armadura de la espalda, como peto la del pecho. Peto, y espaldar, armadura de Infante con la gola, escarcelas, y celada Borgoñona.

ESPALDAR de silla, ô banco, donde se arriman las espaldas. Ciertas colgaduras de tapiceria angostas, y largas, se llaman espaldares; porque se colgavan en las paredes para arrimar à ellas las espaldas. Respaldo, respaldar.

ESPALDERES, los remeros de popa en la galera, porque hazen espaldas à todos los demas, y los goviernan yendo al compàs que ellos traen el remo. Por otro nombre se llaman bogavantes, por bogar delante de todos.

ESPALMAR, termino nautico: vale embrear, y enssebar, y calafetear los navios, y todo genero de vaxeles con que se asseguran, y aligeran; porque corren con mas velocidad por el agua.

Petrarcha.

Ne per sereno ciel ir vaghe stelle.
Ne per tranquillo mar legni spalmati.

Declara vn expositor de Petrarcha, dicho M. Francisco Alumno, *Spalmati legni, onti di seuo per solear li onde del mar.* Y en la cancion que empieça, *Tvo pensando.* En la quinta estancia, dize:

Che gioua dunque, per che tutta spalme
Lamia barchetta, poi che 'nfra li scogli
Eri tenuta anchor data duo nodi?

Trae su origon del nombre Griego *aspbaltos*, ô *aspaltos*, mutata aspirata in tenui, vale betumen, y es vn cierto genero de betun propio para brear los navios; dicho assi del lago Asphaltite, à donde mana; por manera que Asphalte aviamos de dezir Asphaltar, por brear, y corruptamente dezimos espalmar.

ESPANDIR, estender. Espandido, estendido, del verbo spando. spandis. spansi, vocablos Antiguos.

ESPAñA, en otro tiempo se dixo Iberia, por el rio Ebro, à cuya corriente estava edificada vna ciudad Ibera, y della, y del rio tomô aquella Provincia el nombre de Iberia. Dixose España, segun algunos, de Hispalo, que reynô en ella despues de los Geriones, ô de Hispan su duodecimo Rey, segun Estevan de Garibay lib. 4. cap. 14. O se dixo de Pan compañero de Dionisio Baccho, que avien do sujetado à España, dexô en ella por Prefecto, ô Visorrey à Pan, y dêl tomô nombre España, llamada primero Pana, y despues España, por los que sucedieron, segun Natal Comes lib. 5 fol. mihi 477. O se dixo Hispalia de Hispalo, o de Hispali, que oy llaman Sevilla, vna tantum litera mutata. Vide Abraham Ortelium, verbo Hispania, & verbo Iberia.

Strabon compara la forma de España à vn cuero de buey estendido. Esta casi ceñida de mar toda, fuera lo que ocupan los Montes Pirineos que la dividen de Francia desde Salses, ô de Colibre hasta Fuente-Ravia. Divideſe en tres Provincias Betica, Lusitania, y Tarraconense. de todas ellas ay muchos que han escrito; y assi no tengo que alargarme yo à mas de lo dicho.

Antiguamente España devió ser para las otras naciones lo que agora las Indias para nosotros, como consta de muchos Autores: y en el libr. 1. num. 3. cap. 8. de los Machabeos, se haze mencion desto, hablando de los Romanos: *Et quanta fecerunt in regione Hispaniæ, & quod in potestate redegerunt metalla argenti, & auri, quæ illic sunt, &c.* Pues antes que viniesen à ella los Romanos avian venido los Lidos, Traces, Rodios, Phrigios, Fenizes, Egypcios, Milesios, Cares, Lesbios, Assirios. Nabucodonosor, que llaman el Magno, vino à España, y la destruyô con grandes robos, y muertes, indignado porque los Fenices que habitavan en Cadiz, y en toda el Andaluzia, embiaron favor à los de Tiro, que estuvieron cercados quatro años por el dicho Nabucodonosor: y por esta ayuda huvo de alçar el cerco sin poderla rendir, y vino hasta España à vengarse dellos. Mucho despues vinieron los Africanos, y en pos dellos los Romanos, que tan cruelmente pelearon sobre señorearla. Baxaron despues los Godos, y las naciones Setentrionales, comprehendidas debaxo del nombre de Godos: y por nuestros pecados la ganaron los Moros de Africa en tiempo del Rey Don Rodrigo, fuera el rincon de las montañas, Vizcaya, Asturias, y Navarra, y lo que llaman Cantabria, que aviendo sido la primera poblacion de España por Tubal, se

ira

ha conservado siempre sin averse mezclado con las gentes advenedizas, ni sido vencido dellas, hasta que el Emperador Octaviano Cesar huvo de venir en persona à España, y gastô cinco años en guerrear con vn rincon della: digo con los Cantabros, y Asturianos, con tres exercitos por tierra, y vna gruessa armada por mar, y con aquietarlos concluyô la guerra con todo el Orbe, y estuvo el mundo en vniversal paz; como lo afirma Don Iuan Obispo de Girona, y lo refiere Garibay: y entonces estando el Emperador en la ciudad de Tarragona promulgô el famoso edicto, de que haze mencion el Evangelista San Lucas en el capitulo 2. para que el mundo se describiesse, y empadronasse. Pues digo, que este rincon amparô, y recogiô las reliquias de los Godos; y poco à poco fueron retirando los Moros hasta bolverlos à echar de España, despues de tantos años que se avian apoderado della. Si en particular huviera de tratar las cosas de España, hiziera vn volumen entero. Muchos de los Coronistas han tratado desta materia, y particularmente Estevan de Garibay en el lib. 3. de su compendio historial, con Florian de Ocampo, Ambrosio de Morales, y los demàs, à los quales me remito. Español, el natural de España. Españolado, el estrangero que ha deprendido la lengua, y las costumbres, y trage de España.

ESPANTAR, causar horror, miedo, ô admiracion; y dixose espantar, quasi espasmar, de pasmo, ô del nombre spectrum, que vale fantasma, espectrar, y corruptamente espantar: vel à verbo expauescere, vel quasi espaniar, à Pane, à quo terror Panicus. El Brocense, espantar for, de espandare, & pandiculari. Ital. Spauentare. Gall. Spanter. Espantarse, maravillarse. Espantado, atonito, medroso, maravillado. Espantable, el que pone espanto. Espantadizo, el que facilmente se espanta, como mula, ô otra bestia corta de vista.

ESPANTAJO, el trapo, ô figura de trapos que ponen en los arboles para espantar los paxaros: tales son algunos hombres puestos en Dignidades, que al principio como no los conocen, les tienen respeto, y despues (como tratados no hallan en ellos sustancia) los tienen en poco, como hazen los tordos à los espantajos que les ponen en las higueras.

ESPARAVAN, enfermedad familiar à las bestias cerca de las rodillas, y corbas, que las entorpece, y à vezes manca, si con tiempo no se remedia. No me han sabido dar razon de su etimologia los Albeytares hasta agora.

ESPARAVEL, vn genero de red; y propiamente aquella con que caçan los gavilanes mudados de ayre, por vna especie dellos, que llaman en Toscano Sparauero, y en Francês Esparuier.

ESPARRAGO, dize el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 114. que este nombre de esparragos, cerca de los Escritores Latinos, y Griegos, fue siempre muy general à todos los tallos tiernos de qualquiera yerva, ô arbol agradables al gusto: y assi llama Galeno à los talles de las berças, de los ravanos, de las lechugas, y esparragos; aunque pronunciando simplemente el tal nombre, nos da ordinariamente à entender el tallo de la miacanta, que aqui describe Dioscorides, por ser à la clara el mas tierno, el mas vtil, y el mas sabroso de todos, &c. En el texto de Dioscorides, y en el comento del dicho Laguna hallaràs las virtudes del esparrago que son muchas en Medicina: y en quanto à ser tiernos, lo aprueba el proverbio Latino, que para encarecer con quanta brevedad se haze vna cosa, dize: En quanto se cuezen los esparragos; porque al primer hervor se han de apartar del fuego. Erasmus in chil. Citius quam asparagi coquantur. Los que se hallan entre los trigos, que son gruessos, y tiernos, son los mejores, y estàn apartados vnos de otros, de do tomô ocasion el proverbio Castellano; Solo como el esparrago; porque cada vno sale essento de la tierra.

ESPARRAGVERA, el lugar à donde nace el esparrago, ô la mata, dicha en Griego miachanta. El esparrago silvestre llama el Latino corruda. Plin. lib. 20. cap. 10. Sylvestrem asparagum aliqui corrudam, aliqui Lybicum vocant. Marco Varron lib. 4. da la etimologia de aspargus: quod ex asperis virgultis legatur: nihilominùs nomen est Græcum *asparagos*, ay campesinos, silvestres, de la costa, y domesticos que se cultivan, Marc.

Mollis in æquorea quæ crevit spina Ravenna,
Non erit incultis gratior asparagis.

ESPARRAGADO, lo que se guisa con el condimento de los esparragos, y el caldo dellos con azeyte, y vinagre es bueno para sopas, y gazpachos.

ESPARRANCARSE, llevar las piernas desproporcionadamente abiertas; y esparrancado, el que està en la tal forma. Dixose de Parra, que assi como los sarmientos de la vid domestica, los tendemos, y abrimos sobre la armadura de cañas, ô varas; assi abren aquellos las piernas. La cobertura, y encañado desta manera, que cubren las vides, se dixo parral, y de alli parrilas la graticula que se pone en el fuego, para tostar sobre ella la carne por estar con varillas de hierro atravesada, como las del parral, y en Latin se llama aquel tablado, ô enrexado, que le hazen pergulla. Lo emparrado, ô calle cubierta de parras. Vide verbo Parra. Dixose Parra del verbo *parreo*, præterfluo; porque los pampanos de la parra van estendiendose, y corriendo por los palos à que se arrima, y cubren el parral, y se derraman por él: y lo mas cierto es ser Hebreo, del verbo *paraz*, explanare, dividere, dispergere; por quanto esparcimos los sarmientos de la parra por vna, y por otra parte, para que lo cubra todo.

ESPARTO, es vna mata que produze vnas ciertas varitas sutiles, y dificiles de romper, de que ay abundancia en nuestra España: y de alli se dixo Cartago Spartaria, Cartagena, por aver abundancia

cia della en aquella tierra. Nebrisen. Spartea, sic dicitur. Noua Cartago in Hispania, ab Sparto quo abundat. Del esparto cozido, y curado se hazen diferentes cosas vtilissimas. Quanto a lo primero con sus ramillas cada vna por si vntadas con liga, toman los muchachos los paxaritos; dellas hazen vnas soguillas delgadas, que llaman tomiza; con ellas cuelgan las vuas, melones, membrillos, &c. De la tomiza, redes. De muchas de estas juntas torcidas, sogas. Y finalmente maromas muy gruessas con que atan las ancoras en las naues, y se sirven dellas para otros muchos ministerios. El calçado que hazen de esparto, se llaman Esparteñas, que son alpargates de esparto, espuertas, serones, esteras, y otras muchas cosas. Los oficiales del esparto se llaman Esparteros, y el barrio donde moran Esparteria.

Ay dos maneras de esparto. Latinê spartum: el vno es el que nace en España, de que se haze todo lo que hemos dicho, y otras muchas cosas mas: à este llaman los Griegos, *achantes*, *acarpos*, & *aphylos*, ad nexus tantum vtilis, alterum genista, El esparta, dicho genista es la retama, de la qual hablaremos en su lugar. Has de ver a Plinio lib. 19. cap. 2. y alli la anotacion de Iacobo de Alecampi. Dixose esparto, Græcê *sparton*, à verbo *exparao*, alligo, necto, quia ad nexus vtilis, vt dictum est. Scapula en su Lexicon dà su origen del verbo Griego *speiro*, semino; porque no se siembra, y êl nace de suyo sin tener simiente: alega a Plinio lib. 19. cap. 8. vbi dicit: Herbam hanc sponte nasci, non seri posse, esseque propriê iuncum aridi soli. Verás al mesmo eodem lib. cap. 2. & Aul. Gel. lib. 17. cap. 3. la retama es vna especie de esparto, y la gaiomba dicha genista.

ESPARTEñA, es como tenemos dicho el alpargate de esparto, grosero mas que los alpargates de cordel: y dize Malara en vno de sus refranes: Dios te libre de ira de señor, y de alboroto de pueblo, y juego de esparteña: y declara entenderse del que caminando con esparteñas se fia de ellas, y le faltan al mejor tiempo en la mitad del camino. Yo lo entiendo assi, Dios te libre de que no te pierdan el respeto, y te tiren lodo, alpargates viejos, y esparteñas, como se haze entre picaros por Carnestolendas, que suelen tirarse vnos a otros, ô al que tienen por loco, y a la mascara apicarada: y en todo tiempo a las encoroçadas por hechizeras, y alcahuetas, y à los cornudos.

ESPARCIR, echar por el suelo, ô encima de otra cosa algunas otras, como esparcir rosas, y flores: esparcir moneda en las ocasiones que se suele echar al Pueblo: esparcir agua, &c.

ESPARCIRSE, diuidirse de la vnion, y compañia, como se esparcen por el ayre las vandas de las aues que han reposado juntas en vn lugar. Esparcido, lo que se ha derramado, ô apartado vno de otro. Esparcido llamamos al hombre de sembuelto, y desenfadado: contrario del encogido, y cerrado.

ESPATVLA, vn cierto genero de paleta con que los Boticarios sacan los vnguentos de los botes. Lat. ligula, vide supra, verbo Espada.

ESPECIAS, vulgarmente llamamos especias las drogas que vienen de las Indias con que damos gusto, y sabor à los guisados, como son clavos, canela, xengibre, pimienta, y no solo estas, pero qualquier otra cosa medicinal que se vende en las boticas, de donde los Boticarios se llaman en lengua Toscana Especiaros, y los Latinos los llaman Venenarios, vel Aromatarios: y es assi, que las especies son todas de su naturaleza calientes, y sino se ministrassen con su moderacion, y iusta dosis podrian matar: y porque en ellas ay diuersos grados de calor, se llamaron especies, que difieren entre si, y concurren en el genero. Y assi quien va à la tiẽda por especias, pide quatro, ô diez marauedis de especias, y en vn papelillo le dàn pimienta, y clauos, y açafran, &c. Y es assi, que los Latinos vsan desta palabra species, pro aromatibus, aunque pocas vezes. Macrobio libro vltimo Saturn. Species, & acres, & calidæ super faciem cum apponuntur, exulcerant. Marcianus Iurisconsultus, & cõmodus in l. interdum, §. Species, ff. de public. ff. de publicanis, & vectig. Species pertinentes ad vectigal, puta cinamomum, piper longum, album folium cariophillum, costum, cassamum, nardo stachys, casia, thymiama, xylocasia, smyrna, amomum, zinziber, malobathrum, amniomacum, &c. Todas estas diferencias de drogas que se venden en las boticas por los especiaros, ô especieros, y otras muchas recita la dicha ley, y expressa debaxo de este nombre especies. Especieria, la calle, ô tienda donde se venden las especies.

ESPECIE, segun los Logicos, *species est, quod subest generi, & prædicatur de pluribus differentibus numero in eo quod quid*: y assi vsamos deste termino vulgarmente, y dezimos. Ay cierta especie de animales. En su especie. Mudar especie. Bolver la cosa en especie. Frutos en especie. ✝ Digamoslo mas claro. Especies significan las cosas que particularmente se pueden ver; assi como dezimos, que hombre es de la especie humana: cauallo de la equina, el leon de la leonina: porque cada especie de estas se vê en qualquier particular que se contiene en ella. El genero no se puede ver, porque es cierto, que qualquier animal que yo viere, serà alguno de las especies; y animal que no sea especie, ù animalidad en general no se puede ver, y aun apenas imaginar.*

ESPECIAL, por singular, que parece constituir êl solo especie. Especial amigo, vno de los titulos que antiguamente se vsauan, y era honorifico, dado por el Rey. Especialissimo, Especialidad, vale singularidad, calidad.

ESPECIFICAR, declarar la cosa en especie, sin que tenga equiuocacion con otra. Especificacion, la declaracion. Especificadamente, particularmente, llana, y abiertamente. Expecificado, expresso.

ESPECTACVLO, lugar publico, y de mucho concurso, que se junta para mirar, como eran los Teatros, los Circos, el Coliseo, &c. Espectaculos tambien se llamavan las mesmas fiestas, y juegos gladiatorios, caças, neumachias, &c. Virg. en cierta obra.

Nocte pluit tota redeunt spectacula mane,
Diuisum tempus cum Ioue, Cæsar habet.

En estos espectaculos sacavan à los Santos Martires con nombre de reos, y dignos de muerte, y los echavan à las fieras; y assi eran espectaculo al mundo, à los Angeles, y à los hombres, como lo dixo S. Pablo 1. ad Corint. cap. 4. num. 9. *Puto enim quod Deus vos Apostolos nouissimos ostendit, tanquam morti destinatos, quia spectaculum facti sumus mundo, & Angelis, & hominibus.* El mesmo caso que alli se vê, cruel, y miserable, se llama espectaculo: dixo Ciceron 7. verr. ô spectaculum miserum, atque acerbum, &c.

ESPEDIR, vulgarmente en nuestra lengua Castellana vale despachar. Expedir bulas, despacharlas. Expedicion, el mesmo despacho. Expediente, el termino liberal, y presto para despachar. Expedientes, las causas que brevemente, y sin mucho ruido de juyzio se despachan.

ESPEjA, Monesterio de Frayles de la Orden de S. Geronimo, que fundô el Cardenal Don Pedro Fernandez de Frias, que fue Obispo de Osma, y despues de Cuenca. Murió en Florencia, y su cuerpo fue traido à España, y està sepultado en la Iglesia Catedral de Burgos à las espaldas del Altar mayor. Murió cerca de los años de 1425. En Espeja ay canteras de muy rico jaspe, y por ventura tomô de alli el nombre; porque con el pulimento reluze aquella piedra como espejo.

ESPEjAR, vale limpiar, escombrar, hazer plaça, y campo; porque se escombra de la gente. Espejado, lo muy limpio, y luzido, que nos podemos mirar en ello como en espejo.

ESPEjO, Latinê speculum. Es tan antigua la invencion del espejo, que Ciceron en el lib. 2. de natura Deorum, la atribuye à Esculapio. Hazense de diferentes materias, de azero, de plata bruñida, y de otros metales mezclados, y muy tersos. Los que mas se vsan son de cristal, cubriendo el reverso con vna hoja muy delgada de plata, ô estaño, de vidrio cristalino, y de vidrio comun. Labranse en muchas partes; pero particularmente en Venecia. Tambien se hazen espejos de algunas piedras, aunque son mas obscuros que los de azero, y cristal. La razon de representar lo que se le pone delante, te diràn los Filosofos, y algo hallaràs en Plinio lib. 33. cap. 9. de Speculis. Dixose espejo ab spectando; porque nos miramos en ellos, vel ab specie, quia reddunt speciem, & figuram rei oblatæ, & oppositæ.

El espejo consultado responde à cada vno puntualmente, y con verdad lo que es; porque le representa su mesma figura, estando perfecto, y no alterado, como ay algunos que hazen los rostros

disformes, vnas vezes muy anchos, y otras largos, y angostos; lo qual consiste en la forma en que està labrado, y en la hoja de detràs. ¶ Cratino Atenienſe Comico hizo vn aposento todo quajado de espejos, para que vna cosa se le representasse en mil partes. Algunos han vsado dèl para componer, y moderar sus acciones, y el movimiento del cuerpo, y rostro, como escriven lo hazia Demostenes quando avia de hablar en publico. Las mugeres se aconsejan con el espejo para componerse, y adereçarse; feas, y hermosas todas vsan dèl para parecer mejor, ô enmendar faltas. Las viejas podrian escusarlo, y arrimar à vn cabo el espejo, como lo hazian antiguamente, que en siendo tales le ofrecian al templo de la Diosa Venus. Alciato.

Iam speculum Veneri facta dicarat anus.

Ausonio.

Lais anus Veneri speculum dico: dignum habeat se
Æterna æternum forma ministerium,
At mihi nullus in hoc vsus, quia cernere talem.
Qualis sum, nolo, qualis eram nequeo.

En el Exodo cap. 38. num. 8. se cuenta que Moyses hizo vna vacia de metal con su basa de los espejos de las mugeres, que velavan, y assistian à la puerta del Tabernaculo, y dize assi: *Fecit & labrum æneum cum basi sua de speculis mulierum, quæ excubabant ad ostium Tabernaculi.* Hazele gran dificultad al doctissimo Abulense, como de los espejos que eran de vidrio se podia hazer la vazia? Y dize: que ô se ha de entender de los cercos que eran de metal, ô que por guarnicion de la dicha vazia se encaxaron los espejos para adorno, y para que los Sacerdotes quando llegassen à lavarse, mirassen sus rostros, y su compostura en los espejos; pero con respeto de tan gran Doctor no ay inconveniente, si como hemos dicho, los espejos, no solo se hazen de vidrio, sino tambien de plata bruñida, y mezclada con otros metales, y de azero, y los demas metales fusiles que los pudieran hundir, y hazer de ellos la vazia. En el arte de fabricar los espejos ay cosas maravillosas; porque los concabos recibiendo los rayos del Sol, encienden qualquiera materia que se les aplique: los que se forman à manera de globos, buelven las figuras lo de abaxo arriba. Muchos espejos en diferentes aposentos, vno à vista de otro, representan la figura del que entra; de manera que antes que passe de la primera estancia tienen noticia dèl en la postrera, aunque sean muchas. Gente perdida, y dada al demonio, con su ayuda representan en vn espejo todo lo q̃ desea ver el consultante: y otras vezes hazen lo mesmo en vna vacia de agua clara. Cuentan aver avido algunas torres, ô faros, q̃ en los espejos que estavan en ellas vian los navios, y velas q̃ atravessavan por la mar à muchas millas de distancia: y en España dizé aver avido vna q̃ llamarô la Torre del Espejo. ¶ El espejo es simbolo del verdadero amigo, q̃ consultado, nos responde verdad: y assi quedo en refràn, El buen amigo es espejo del hombre. Claudio Paradino haze vn simbolo de vn espejo, que se van à fon-

tar sobre êl vnas moscas, y no se pudiendo tener se deslizan, con el mote: *Labuntur nitidis.* ¶ Espejo, lugar de Andaluzia, dicho antiguamente *Attubi*, y por otro nombre *Claritas Iulia* de donde deuiô de tomar el de Espejo. Vide Abrah. Ortel. verbo Attubi. ✝ Del espejo ay vna enigma que dize assi:

Yo quito, y doy confiança,
Suelo hermoso parecer,
Niño, viejo, feo, muger,
Y con ser tal ni mudança
Siempre me quedo en vn ser.

El espejo dà, y quita confiança a la que en êl se mira: la hermosa allí vê su hermosura, y la que no lo es (aunque la desengaña) piensa que si: en fin todo lo representa propiamente el que es fino; y con hazer tan diuersas mudanças de los que se le ponen delante, se queda espejo.*

ESPEJVELO, vn genero de yeso que tiene vnas costrillas relucientes, y trasparentes, especialmente quando les dà el sol. Lat. dicitur, lapis specularis, Græcè *diaphanes*.

ESPELVZOS, vn herizamiento de cabellos q̃ suele preuenir al frio de la cicion. Espeluçarse los cabellos, leuantarse en alto, suele ser accidente de los que han cobrado mucho miedo.

ESPERAR, Lat. sperare, aguardar el sucesso de alguna cosa buena, porq̃ la mala antes la tememos q̃ la esperamos; aunque de ordinario esso mesmo q̃ esperamos tememos por su incertidũbre, vacilando vna vez con el temor, y otra cõ la esperança, como dixo Terencio in spe, & timore: y sin embargo de todo esto abusiuamente, dezimos esperar la calẽtura, aunq̃ no deseamos que vẽga: y esperar la muerte, que naturalmẽte la tememos: lo mesmo acaece entre los Latinos. Virgil. lib. 4. Eneidos.

Hunc ego si potui tantum sperare dolorem.

ESPERANÇA, spes, Græcè *elpis*, los Gentiles assi como hazian diosa a la fortuna, dieron deidad a la esperança: y los Romanos le edificaron templo en el foro olitorio, que era donde se vendian las cosas verdes, ô la verdura: cosa sabida es, q̃ el verdor en los sembrados, y las flores en los arboles son simbolo de la esperança, y es muy ordinario venderse lo vno, y lo otro en vn mismo lugar, y en este le colocarõ tẽplo. Pintavan, y esculpiã la esperãça en diuersas maneras, acõpañada de algunos personages. Su vestidura era verde, y cõ alegre rostro estaua mirãdo al cielo: el arco de la muerte quebrado en vna mano, sentada en el brocal de vna tinajuela, ô vaso grande, no lexos della vna corneja, acõpañala el amor, ô el buẽ cuento, ô sucesso: y andãle reboleteãdo encima los devaneos de entre sueños; pero tras todo esto, tiene junto a si la diosa dicha Ramnusia, q̃ le està aduirtiendo no se arroje a pretender lo q̃ no le conuiene, ni razonablemẽte puede esperar, porque la castigarà cõ dexarla burlada, y justamente se reiran, y formarán della. Alciato haze vn emblema desta figura, y en dialogismo declara la moralidad de lo q̃ aqui hemos dicho, à êl me remito, y sus comentadores Claudio Minoe, y Francisco Sanchez brocense. Esperança se toma en muchas maneras: cerca de los Fisicos, por vna de las passiones del apetito sensitiuo, q̃ son quatro, gozo, y dolor, esperança, y temor, y entre estas es la segũda, y difinenla en esta forma: Spes est passio appetitus sensitiui, scilicet, desiderio sensibilis apprehẽsi per phãtasiã, vt cõuenientis, & absentis. De otra manera la cõsideramos, en quãto pertenece al apetito intellectiuo, y en este modo algunas vezes se toma por el acto, q̃ es esperar el bien ausente, como dezir: Yo tẽgo esperança de cõseguir vna catedra de propiedad. En otro modo, y mas propio se toma por el habito infuso, ô adquisito q̃ inclina al acto de esperar, y este, largo modo por el habito, ô acto de esperar algun bien aprehendido, como ausente, ô sea eterno, ô temporal, en modo mas restricto, y ceñido, quãdo tan solamẽte tiene respeto al bien eterno aprehẽsiuo, en quãto posible, y por venir: y assi es virtud Teologica, y necessaria; puede ser informe, id est, sine charitate, sed hæc non est virtus. El objeto principal de la esperança, es la gloria del anima: y el secũdario es la del cuerpo. La esperãça tiene dos objetos: cõuiene a saber, el bien esperado, y el auxilio de Dios para cõseguirle: lo demàs quede para los señores Teologos: y lo q̃ aqui he dicho sometolo a su correcciõ, y principalmente à la santa madre Iglesia, como lo tengo protestado en el principio desta obra. La qual no se endereça à tratar de las materias mas de lo que toca a sus etimologias, y algunas cositas que acõpañen.

ESPERIA, Dos regiones tienen este nõbre: la vna es Italia, y otra es España: el nombre de Esperia absoluto, se entiende por Italia. Virgil. lib. 1. Æneid.

Est locus Hesperiam Graij cognomine dicunt.

Y para significar a España se añade el epiteto de estrema, ô vltima, Horat. lib. 1. Carmin.

Qui nunc Hesperia victor ab vltima.

Esta se dixo assi de vespero, estrella ocidental *esperois*, vale Occidentalis. La Italia se dixo Hesperia de Hespero, hermano de Atlante, a quien despojô della, y le puso su nombre, ô el de la region primera de do trahia origen. Macrobio quiere que tambien esta se aya dicho assi por ser Occidental, en respeto de la parte, q̃ en Italia se llama Oriental, como es Constantinopla, que se llamò cabeça del Imperio Oriental.

ESPERIENCIA. Lat. experientia, es el conocimiento, y noticia de alguna cosa q̃ se ha sabido por vso, provandola, y experimentandola, sin enseñamiento de otro, de salir cierta en muchos particulares, resulta el arte, que es de vniuersales. Mat. lib. 1.

Per varios vsus artem experientia fecit,
Exemplo monstrante viam.

Græcè dicitur *empiria*: y de alli llamos Empiricos à los q̃ curan sin auer estudiado, solo por la esperiencia que tienen, como los que se han criado siruiendo en los hospitales, ô les han comunicado

algunas recetas. Suelen ser muy peligrosos: y assi les está mandado no curen sin ser examinados primero por los doctos en la facultad. La experiencia es madre de las artes, aun para llegar a formarlas, es peligrosa por la variedad de los sujetos, y las circunstancias dèl: y assi dize el aforismo de Hipocrates: *Vita breuis, ars verò longa, experimentum fallax.*

ESPERMA, nombre Griego Lat. semen, simiente. Quando vsamos deste nombre introduzido por los Medicos, siempre se entiende, de semine animantium, maximè de homine.

ESPESAR, condensar la cosa liquida, del verbo Lat. spisso.as. Espeso, lo que es condensado, que ni es solido, ni fluido. Espeso llamamos, al que no es limpio, por estar grassiento. Espeso el trigo en la haza quando nace junto, y no ralo, ni esparcido. Espesso, el monte con mucha arboleda, y este modo de estar tal se llama espessura, y la poca limpieza del hombre, ô la muger, ô del lugar, llamamos espesura.

ESPETAR, atrauessar alguna cosa con otra aguda, como espear la carne en el asador. dixose de la palabra espada: de la qual hemos dicho arriba, que su golpe principal, y ordinario es herir de punta, y espetar. O se dixo de, ex, & puto, quando significa herir de punta: y espeto se llama el asador: Espetado, lo que está trasspassado de alguna cosa aguda, como el asador: y de alli se llamô Espetera el vasar donde cuelgan los asadores, dichos groseramente espetos. Espetado, por alusion el q̃ anda muy derecho, q̃ parece auer tragado algun asador: à estos suelen llamar traga virotes: de ordinario son grandes necios, mal criados, y malquistos.

ESPIA, comunmente se toma por el que anda dissimulado entre los enemigos para dar auiso à los suyos: pienso que es nombre Griego, del verbo *spio*, que vale sequere, seguir, porque la espia va siguiendo al enemigo por todos los passos que anda. Es termino castrense, y muy recibido en todas las naciones.

ESPION, el que va secretamente siguiendo à vno sin perderle de vista, y dà auiso de lo que haze, donde está, y donde va.

ESPIADOBLE, el que sirue falsamente à ambas partes, descubriendo igualmente los secretos de los vnos a los otros. Es muy antiguo el vsar de las espias, y el gasto que haze con ellas queda à confiança del que las embia, porque estos no firman el dinero que reciben, ni se sabe quien son, ni sus nombres, por no ser descubiertos. Y assi pidiendo cuentas al Gran Capitan diô vna gran partida, de lo que se auia gastado con espias: y como desto no se puede mostrar carta de recibo de las partes, hase de estar à lo que dize el Capitan. Y assi pensando que le alcançauan en mucha suma, vino êl à alcançar. Lo mismo le aconteciô à Pericles segun cuenta Plutarco en su vida.

ESPIAR, azechar à alguno, y seguirle encubiertamente.

ESPIGA, en el trigo, cebada, y las demas mieses, llamamos espiga todo aquello que contiene en si el grano. Lat. spica. Marco Varron lib. 1. le dà su etimologia, quasi speca, ab spe: nam cum fruges in spicam exit; spem præbet hominibus. Seruius dictam putat à figura spiculi quam refert, vbi primô è falliculo erumpit. Espiga, cerca de los carpinteros, es lo q̃ de vn madero entra en otro.

ESPIGAR los panes, empeçar à hechar espigas. Espigado, el pan que hecha ya espigas. Por alusion, Espigado, el que es dispuesto, derecho, y bien facado de cuerpo. Espigar, coger las espigas, q̃ no han podido segar con las hozes los segadores. Y van detras dellos algunas mugeres pobres, cogiendolas à mano, y estas llaman Espigaderas. ¶ En el capitulo 2. nu. 2. de Ruth, cuenta el Sagrado texto q̃ Ruth saliô à espigar con licencia de su suegra à las hazas de Booz: y dizele: *Si iubes vadam in agrum, & colligam spicas, quæ fugerint manus metentium, vbicumq; clementis in me patris familias reperio gratiam*, con lo demas que se sigue en aquel capitulo q̃ haze al proposito de las espigaderas.

ESPIGON, la espiga aspera, y espinosa que pica, como la punta del cardo espigado.

ESPILOCHO, aunque es vocablo Italiano, le han introduzido en España los Cortesanos que bueluen de Roma, y llaman Espilocho à vn pobreton desarrapado que no tiene casa, ni hogar. Viene de la palabra Griega *spilaion*, que vale antrum, aut cauitas; porque estos duermen en algunas couachuelas, y choças pobres.

ESPINA, propiamente es la pua puntiaguda de la çarça, ô cãbronera del espino. Crian espinas los cardos de todas especies, y algunos arbustos, los rosales, cidros limones, y naranjos: el arbol que llamã de paraiso, y el arbol dicho Espina Egypcia, ô Arabica: y la espina que llaman blanca, dicha en Griego *acantaleini*, el Acantio, que es el arbusto do se cria el algodon. Los enebros punchan, y las sabinas: y algunas plantas tienen en las mesmas hojas vnas espinillas, como la carrasca, y otros arboles vna planta de Indias, que llaman hilo, y aguja, &c. el erizo de la castaña: entre los animales el erizo terrestre, y el puerco espin. Los pezes algunos tienen sobre el lomo espinas, y suelen ser venenosas, como el escorpion marino: y generalmente los mas de los pescados tienen las espinas en lugar de huessos; aunque algunos tienen huessos como los animales terrestres. Otros no tienen, ni hueso, ni espina, como la lamprea, que solo tiene vn nerueçuelo, que quando crece, y entallece, es como lombriz. La palabra espina es nombre Lat. spina: propriè est aculeus sentis, vel rubi. Virgil. eglog. 5.

Cardus, & spinis surgit paliurus acutis.

ESPINACA, vna especie de azelgas, dicha en Latin spinacia, por ser su simiente espinosa. Verás à Laguna in Dioscor. lib. 2. c. 113. fol. 206. hist. plãt. lib. 5. c. 9. espinachia, spinacia, & spinacetum. Otros la llamã Atriplicẽ Hispanienſe, porq̃ de España se comunicô à otras regiones: y los Antiguos

no hazen mencion del eſpinaca: hazenſe della algunos guiſados para los dias que no ſon de carne.

ESPINAR, punçar con la eſpina, y por translacion laſtimar con palabras picantes. Eſpino, arbuſto conocido eſpinoſo. Eſpinar, Spinetũ, lugar de muchas eſpinas, ô campo. Eſpinar, nõbre, Villa principal, no lexos del puerto de Guadarrama. Eſpinar, nombre de linage. Eſpinoſa; ay lugares deſte nombre, y el mas conocido es Eſpinoſa de los Monteros. Eſpinado, el herido de las eſpinas: y tambien el que eſtà reſentido de alguna coſa que le han dicho, que le ha laſtimado, y eſpinado. Eſpinarſe, ſentirſe de que le han eſpinado con palabras duras, y picantes.

ESPINAZO, la concatenaciõ de hueſſos que el animal tiene en el lomo, deſde el aſsiento haſta la nuca de la cabeça, enſartados como cuentas con vn nieruo principal: y porque dellos ſalen à vn ladò, y a otro las coſtillas, como en los pezes del miſmo ſalen las eſpinas, ſe llamò en vulgar eſpinazo, Græcê, *acarthan*.

ESPINILLA, la parte anterior de la canilla de la pierna, opueſta a la pantorrilla, y eſtà deſcubierto el hueſſo ſin carne con ſolo el pellejo, y parece hazer eſquina à vno, y a otro lado: ya ſi pienſo eſtar corrompido de Eſquinilla; porque el meſmo hueſſo eſtà eſquinado: en Griego ſe llama *anticnimion*, tibia: y la pantorrilla *taſtrocnimia*: puede ſer que eſtè corrompido el nombre de eſquelilla: porque en Griego *ſquelos*, vale crus.

ESPINPVERCO, Lat. hyſtrix, icis. à Græco *yſtrix*, de eſpecie de herizo; pero mayor, y las puas mas fuertes, y mas agudas, y peligroſas, porque las arroja eſtendiendo el pellejo, y laſtima con ellas a los perros, y a los caçadores; como lo cuenta Plinio lib. 8. cap. 35. crianſe en la India, y en Africa.

ESPINEL, nombre de linage. Eſpinela, eſpecie de rubi.

ESPINETA, clauicordio pequeño, que como los clauicordios toman nombre de clauo, eſte le toma de eſpina; por quanto las plumillas que hieren las cuerdas ſon menores, y mas agudas, como eſpinas: ô pudo darle nombre el maeſtro, ſi ſe llamò Eſpinel, ó la ciudad Eſpineta: de la qual haze mencion Plinio lib. 3. cap. 16.

ESPIRITV. Lat. Spiritus: tiene diuerſas ſignificaciones. Eſpiritu Santo, la tercera perſona de la Santiſsima Trinidad. Eſpiritu de Dios. Eſpiritu del Señor, el Eſpiritu Santo. En algunos, y diuerſos lugares. El viento. El impulſo del Eſpiritu Santo. La ira de Dios, y ſu vengança. La gracia de Dios. Eſpiritu, ſe dize el Angel, en razon de ſu naturaleza, por ſer incorporeo. Pſal. 103. num. 4. *Qui facis Angelos tuos ſpiritus*. Eſpiritus en numero plural algunas vezes ſignifica los demonios q̃ ſe han apoderado del cuerpo de algun hombre. Sacar eſpiritus, echarlos con exorciſmos aprouados por la Igleſia. Eſpiritado, el q̃ tiene los tales eſpiritus. No tener eſpiritu vn hombre, no tener brio. Tener eſpiritu, ſer brioſo, y prompto: lo meſmo ſe dize de vna pintura, ô talla, de las razones dichas, ô eſcritas. Algunas vezes ſe toma por el habito q̃ nos inclina a particulares actos: como Eſpiritu de contradicion. Dixoſe eſpiritu, ſpiritus à verbo ſpiro. ras. ſpiritum duco, animam emitto, ò attraho.

ESPIRAR, echar el eſpiritu, ſi ſe toma por el ayre con que reſpiramos es alentar: mas ordinario es ſignificar en nueſtra lengua Caſtellana, morir, rendir el alma, el ſpiritu, dar la poſtrera boqueada: en la lengua Latina tiene otras diverſas ſignificaciones, de que noſotros no vſamos, como ſpirare, proflare: ſpirare, pro eo quod eſt odorem aliquem emittere.

ESPIRITVAL, todo lo perteneciente al eſpiritu. Sentido eſpiritual. Vida eſpiritual. Deriuãſe del verbo Eſpirar. Algunos compueſtos, como Aſpirar, tener animo de aſcender à mayor lugar. Reſpirar, echar el aliento, y deſcanſar. Reſpiradero, lugar por donde entra, y ſale el ayre. Reſpiracion, el acto de reſpirar el anhelito. Conſpirar, hazer junta para algun hecho facinoroſo contra el Principe, ô la Republica. Conſpirados, los conjurados. Conſpiracion, la conjuracion. Inſpirar, reuelar en eſpiritu, poner en el coraçon, y en el animo algun buen penſamiento para executalle: y aſsi ſe toma ſiempre en buena parte. Inſpiracion, el tal impulſo, ô reuelacion. Inſpirado, mouido por el buen eſpiritu. Soſpicar, arrãcar del pecho el eſpiritu, y aliento cõ dolor, y fatiga, porq̃ cõgoxandoſe el coraçon ſe enciende, y tiene neceſsidad de alentar, y atraer a ſi el ayre con mas fuerça con que forma el ſuſpiro. De todas eſtas dicciones ſe dirà en ſus propios lugares cumplidamente.

ESPITA, la canilla que ſe pone à la cuba para reſpirar. Eſpita, es tambien vn genero de medida de doze dedos, vulgo palmo Græcê *ſpithame*.

ESPITAL, lugar pio, donde ſe reciben los peregrinos pobres, vel Lat. hoſpitium, vel hoſpitale: con propiedad ſe dize *Xenodochium*, nombre Griego locus publicus quo hoſpites, id eſt peregrini excipiuntur. Eſte modo de hoſpitalidad introduxo Hircano en la Ciudad de Ieruſalem. Autores que lo refieren ſan Ioſefo, Egeſipo, y San Geronimo. *Xenos*, hoſpes, inde *Xenodochium*, locus hoſpitibus peregrè aduenientibus deſtinatus. Ay diuerſos hoſpitales. El que tenemos dicho, en el qual reciben los peregrinos pobres que paſſan ſu camino. Eſpital de niños huerfanos, orphanotrophiõ. Eſpital de enfermos, noſocomium. Eſpital general donde ſe curan de todas enfermedades, heridas, llagas, calenturas, &c.

ESPITALERO, el que tiene cargo del eſpital, y de dar recaudo a los pobres enfermos. El principal que tiene el gouierno le llaman adminiſtrador en Caſtilla.

Muchos con mas propiedad buelven la palabra Latina en hoſpital, oſpitalero. Oſpederia en las caſas

de Religion donde reciben los padres forasteros de la orden. Hosticio, el mesmo lugar, y seruicio. Hospitalidad, la buena obra de hospedar. Huesped, el que recibe, y el que es recibido: y este nombre tiene el forastero que posa en meson, ô casa de posadas, y huespeda la que recibe en su casa los huespedes: lo qual algunas vezes significa la palabra Meretrix, à merendo, eo quôd mercede videtur merere, seu mereri, quæ suæ domus copiam facit hospitibus prætereuntibus, como lo sienten algunos de Raab, Nicolaus de Lyra, hospitalariam dixit esse.

ESPLIEGO, yerua muy conocida, y de tan buen olor, que la llamaron nardo, pseudonardum, y spica nardi: dicho por otro nombre aluzema: y dixeronle nardo, no porque lo sea, ni porque se parezca al Indico, ni al Siriaco; sino por ser de natura caliente, y seco. Y es de saber, q̃ se hallan dos especies en esta planta, vna macho, que llamamos espliego: y otra hembra, dicha lauandulla, ô primaveris: y como le pusieron el nombre de spica nardi, corrópieronle, y quedô en el de espliego. Doctor Laguna sobre Dioscorid. lib. 1. cap. 6.

ESPOLEAR, picar amenudo con la espuela. Espoleado, el tardo, y lerdo, que ha sido necessario apretarle (como dizen) las espuelas para que salga de haron. Espolada, la herida que se dà con el espuela. Espoleadura, la llaga que haze la espuela en la barriga de la caualgadura. Espolonada, la arremetida, y apreton de la caualleria.

ESPOLON, vn garron, ô corneçuelo que tiene el gallo sobre el talon del pie, dizen que si le queman este espolon, queda castrado, sin ser necessaria otra diligencia. ¶ Espolon, la nariz, ô esquina que ponen en las cepas, y pilares de las puentes de piedra para que quiebren el agua, y acuda à los ojos sin dar golpe en la puente. Vide infra Espuela.

ESPONDEO, en el arte de metrificar, es vn pie que consta de dos silauas luengas, que en el verso heroico tiene el sexto lugar, y en los demàs es libre: en el quinto se halla raras vezes. Dixose del nombre Griego *spondi*, libamentũ, fœdus, eo quod in sacrificijs, & libamentis eo maximè vterentur.

ESPONJA. Lat. spongia, à Græco *spoggos*, quod humorem attrahat, & combibat, *spao*, traho *ygos*, humidus. La esponja, ni es planta, ni es animal, sino vn tercero, ô medio entre los dos, que los Griegos llaman *zauphiton*, viuens planta. Nacen las esponjas en los peñascos orillas del mar: y segun la diferencia dellas les pusieron los antiguos diferentes nombres: y conforme al vso que dellas tenian, parece tener algun sentido; porque al punto q̃ echan la mano para arrancarla se encoge: y parece defenderse; porque se quita con dificultad, q̃ al despegarse dexa vn humor como sangre en la piedra. Verás a Plinio lib. 9. cap. 35. Dante.

Tant. oura poi, che gia si moue
Et sente, como fongo marino.

Los antiguos aderecauan las espõjas, segun para el

vso que las querian; porque se estregauan con ellas en los baños. Y tãbien limpiauan con ellas las mesas de jaspes, y marmoles. para lo qual las curauan, y parauan blancas, ô las teñian de purpura. Mart. lib. 14.

Hæc vbi forte datur tergendis spongia mensis.
Vtilis expresso quam leuis imbre tumet.

✠ Refiere Pierio lib. 30. que las esponjas entre los antiguos fueron geroglifico de los Procuradores, y Escriuanos, y de los hombres, que siendo secos de virtudes chupan, y atraen a si con la blandura de sus palabras el humor, y subsãcia agena como espõja, y quedando ellos hinchados, y llenos, dexan los otros secos, pobres, y vazios. *

ESPONJARSE, hincharse con el humor recibido, como lo haze la esponja. Esponjado, lo hinchado, y crecido en esta manera. Esponjoso, lo que està hueco, y liuiano, agujerado por muchas partes à modo de esponja.

ESPORTILLA, la espuerta pequeña, dicha en Latin sportulla; y porque en ella leuauan los escuderos, ô criados de vn señor sus raciones, se llamô sportulla la mesma racion, ô parte que leuauan, aunque fuesse en dinero.

ESPORTILLO, el cesto en que el moço de despensa lleua à casa la carne, ô otra prouision.

ESPORTON, la espuerta grande. Estos vocablos, y Espuerta, se dixeron del verbo Lat. exportare, que es leuar de vna parte a otra. Vide infra Espuerta.

ESPOSA, y Esposo, los que se han dado palabra de casamiento, ô sea de presente, ô de futuro. Lat. sponsa, & sponsus, del verbo spondeo. des. por prometer.

ESPOSAS, cierto genero de prision con que atan ambas manos, que en Latin se llaman manicæ ferreæ. Psal. 149. nu. 8. *Ad alligandos Reges eorum in compedibus, & nobiles eorum in manicis ferreis:* porque hazen juntar vna mano con otra estrechamente, como se juntan las de los desposados, aunq̃no con el contento que ellos, sino con mucho pesar. A las desposadas llaman por otro nõbre Otorgadas: y ay esta diferencia, q̃ las tales no han dado la mano al esposo, ni prometido el casar con êl, sino el padre de la donzella trata el matrimonio: y conuenido en el dote, y en lo demas, se hazen las escrituras, y se otorgan: y en este punto se llaman otorgados los q̃ han de contraer; porq̃ los padres han dado sus palabras vno a otro, q̃ en Latin se dize spondere, & despondere. Pedro Gregorio Tolosano syntag. iuris. part. 2. lib. 8. cap. 2. Et propriê spondere dicebatur pater filiæ ducendæ, despondere autem pater adolescentis, vt innuit Terentius in Andria.

Vltro ad me venit, vnicam gnatam suam
Cum dote summa filio, vt daret:
Placui, despondi, &c.

Lo mesmo que esposa significa desposada, salvo que esposa se allega mas a la palabra sponsa, como desposada à desponsata: y el vn nombre viene de

de ſpondeo, y el otro de deſpondeo. Vide ſupra Deſpoſada.

ESPRIMIR, Lat. exprimere, premendo extrahere, & elicere, como exprimir la vba, ô otra coſa, que apretandola eche de ſi algun humor. Por translacion ſignifica declarar, y manifeſtar con diſtincion, y puntualidad. Eſprimido, lo que eſtà eſtrujado. Eſpreſo, lo que eſtà declarado, manifieſto, y cierto, como texto expreſſo, palabras expreſſas: el que habla en propios terminos lo que ſe va tratando: y lo eſprimido en la eſcritura, es lo meſmo que lo contenido diſtinta, y claramente en ella. Eſpreſamente, clara, y diſtintamente. Eſpreſſion, manifeſtacion. Eſpreſiua, la pronunciacion, y diſtincion de palabras. Todos eſtos vocablos ſe pueden eſcriuir con x. en lugar de la s. Exprimir, expreſo, &c.

ESPREMIDVRA, lo que ſale de la coſa que ſe eſprime con fuerça; como la torcedura en el lagar deſpues de auer ſacado el moſto, que añaden agua à la caſca, y la bueluen à eſprimir, y torcer. Aquel vino llaman en algunas partes agua pie. Lat. lora, vinum ſecundarium, &c.

ESPVELA, quaſi ſpicula. Latinê calcar, ferreus ſtimulus, ad vrgendos equos, ſic dictus, quòd ad calcem alligetur. Las eſpuelas ſe ponen en el carcañal para picar la beſtia de ſilla, que no ſe deſcuyde, y para hazerla correr quando ſea meneſter. Ay muchas maneras de eſpuelas, vnas de la brida, otras de la gineta, de rodajuela, de pico de gorrion. Dixoſe eſpuela, ab expellendo; porque con ella expelemos, y echamos fuera la beſtia para que ande, ô corra, como nos pareciere, y bien eſtuuiere, por no dexarlo à ſu voluntad, eſpecialmente ſi la beſtia es lerda, rehazia, eſpantadiza, ô malicioſa: y para todo trance es bueno lleuar el que va à caualio eſpuelas, aunque no las aya de arrimar, ſaluo a neceſsidad. Y por eſſo dize el romance viejo.

Mal ouieſſe el cauallero,
Que ſin eſpuela caualga.

Eſtar con las eſpuelas calçadas, vale eſtar de camino. Dar de las eſpuelas, picar al cauallo para que corra. Arrimarle las eſpuelas, ſolicitarle, y darle prieſſa al que ſe va de eſpacio, y floxamente en algun negocio. Moço de eſpuelas, el que va a pie junto al eſtriuo del cauallero, ô poco delante: ya no le llamamos ſino lacayo, vocablo Aleman. Eſpolear, dar de las eſpuelas. Eſpoleadura, la llaga, ô ſeñal que haze la eſpuela en la barriga de la beſtia. Eſpolada, el tal golpe. Prouerbio, A bocado lerdo, eſpolada de vino: el que no puede paſſar el bocado, y lo trae de vn carrillo à otro, ſuele tomar algunos tragos de vino, ô agua para hazerlo paſſar, coſa ordinaria en los enfermos que tienen haſtio, aunque el prouerbio mas ſe practica entre buenos bebedores. Eſpolear, y eſpolon eſtà dicho arriba.

ESPVELA de cauallero, mata, y flor conocida que labran en los jardines. Los herbolarios la llaman Conſolida regalis.

ESPVERTA, Lat. ſporta, dixoſe, aut a ſparto herba, quæ frequens apud nos Hiſpanos naſcitur, aut ab ſportando, erat vaſis genus, ex vimine, iuncis, aut ex ſparto, aut humili leuiori materia.

ESPORTEAR, echar tierra, ô otra coſa con eſpuertas. En algunas partes miden por eſpuertas el yeſſo, la cal, y el arena, vide ſupra Eſportilla.

ESPVMA, la hez rala, que qualquiera coſa liquida echa de ſi, ô hirviendo al fuego, ô ſiendo meneada con velocidad, y agitacion, la qual nada encima, como la eſpuma de la olla, ô la del agua agitada, de la ſangre, de la miel, y de la leche. Virgil. eglog. 5. Daphnes.

Pocula vina nouo ſpumantia lacte quotannis,
Craterasq; duos ſtatuam tibi pinguis oliui.

En las orillas del mar, donde el agua ſe quebranta en las peñas ſe haze eſpuma. Virgilio libro 3. Æneid.

Ter ſcopuli clamorem inter caua ſaxa dedere.
Ter ſpumam eliſam, & rorantia vidimus aſtra.

Danle à la eſpuma epiteto de blanca, y de cana. Crecer como eſpuma, porque con el calor, ô con agitacion ſe va ſiempre acrecentando. La ſaliua del cauallo llamamos algunas vezes, y de ordinario eſpuma. Hazer eſpuma, y eſpumoſo. Virgil. lib. 11.

Spumantem agitabant equum.

Et lib. 6. Æneid.

Obiecit ſe ad iurrum, & ſpumantia frænis;
Oracitatorum dextra conterſit equorum.

En las taças encima del vino fuerte ſuele nadar la eſpuma. Virgil. lib. 1. Æneid.

Tunc Bitiæ dedit increpitans: ille impiger hauſit,
Spumantem pateram, & pleno ſe proluit auro,

La miel haze ſu eſpuma. Virgilio Georgicorum lib. 4.

Ergo apibus fœtis idem atq; examine multo
Primus abundare, & ſpumantia cogere epoſtis
Mella fauis, &c.

ESPVMARAJOS, echar eſpumarajos por la boca, es del hombre notablemente ayrado, ô atormentado del mal de gota coral, ô apoplexia, ô eſpiritado. Algunos animales echan eſpumarajos, y particularmente el puerco jauali. Virgil. lib. 1. Æneid.

Aut ſpumanteum, apri curſum clamore præmentem.

ESPVMAR, Quitar la eſpuma, como eſpumar la olla. Eſpumadera, la cuchar con que ſe aparta la eſpuma. Prouerbio: Crecer como eſpuma, ſubir en eſtado, y acrecentamiento con puiança en breue tiempo, como lo haze la eſpuma con el fuego que viene a reboſar el vaſo, ô olla, y derramarſe.

ESPVRIO, hijo eſpurio el que no tiene padre cierto, por auerſe ayuntado ſu madre con muchos en vn meſmo tiẽpo; del nombre Latino Spurius, nomen adiectiuum. Es nombre Griego *apo to ſcoros*, id eſt, a ſemine: propterea quod nihil habeat

à patre niſi ſemen, vel quaſi *ſparadia*, conceptus: y es aſsi que del no ſe puede auerigual mas de que ha ſido engendrado de la ſimiente de hombre: pero no ſe ſabe, ſi deſte, ò de aquel: y aſsi es hijo de la ſimiente, y del concepto, ò empreñez. Modeſtinus Iuriſconſultus: ſpurios eos dici affirmat, quos vulgo conceptos appellamus, eos, ſcilicet, qui incerto patre ſint, vel qui eum habeant patrem, quem habere non licet. Vide Briſonium de verborum ſignific. verbo Spurius. Cerca de los antiguos, todos aquellos, à los quales no ſe les conocian padres, eran dichos ſpurios, y eſcriuian eſta diccion abreuiada con la S. y la P. hoc errore factum, vel ſpurij, qui ſine patre ſunt dicerentur. La ley de la partida decima, & vltima titulo 13. part. 6. dize aſsi: *Eſpurio es llamado el que naciò de muger puta, que ſe da a muchos*, &c. y eſte tal es propiamente hijo de ſu madre.

ESQVADRA, algunas vezes ſignifica el inſtrumento del cantero, con que ſaca en quadro la piedra, y el carpintero tiene otro para el meſmo efeto, ſaluo que el vno es de hierro, juntando dos reglas en angulo recto: el otro es de madera, en tabla plana. Lat. dicitur norma, Græce, *Canon*.

ESQVADRA, cierto numero de ſoldados en compañia, y ordenança. Lat. manipulus, cohors. Cabodeſcuadra, cap de eſquadra, cabeça de eſquadra. Eſquadra de galeras, termino vſado, in re nautica.

ESQVADRON, dize mas que eſquadra, parte del exercito, que por lleuar forma quadrada ſe dixo eſquadron.

ESQVELETO, el fuſte del cuerpo de vn hombre, quitada toda la carne, y quedando todos los hueſſos juntos en ſus lugares, deſde la cabeça haſta los pies; en la forma que ſuelen pintar a la muerte: y deſſos cuerpos deſcarnados ſe aprouechan los Anotomiſtas, Cirujanos, Algibriſtas, Medicos: y es admirable coſa ver el armadura deſte cuerpo humano, y ſu eſtraña compoſicion, y trauazon: el nombre es Griego *ſqueletos*, oſſeus, aridus, defunctus qui exaruit, hoc eſt cadauer, exſiccatum.

ESQVERO, vna cierta bolſa, que andaua aſida en el cinto, dõde la gente del cãpo lleuaua la yeſca, y pedernal para encender lumbre. O ſe dixo ab eſca, que vale comida, y ſeria la mochila, ô la burjaca, ô faltriquera, donde el ſoldado lleuaua algun poco de vianda para refreſco: y como eſta es ordinariamente de cuero, pudo tomar el nombre de la materia, y llamarſe eſquero de quero, y aſsi es cuero: dize con eſſo vn comun refran, La bolſa ſin dinero, digola cuero, ô del nombre Griego *ſcytos*, eſquero, corium.

ESQVIFE, genero de baxel pequeño, que ſuelen lleuar las galeras, y los nauios para ſu ſeruicio, y para paſſar de vno en otro, ô para llegar à tierra, del nombre Latino Scapha nauicula parua, quæ maiorem alligata ſequitur, del nombre Griego, *ſcaphe*, del verbo, *ſcapto*, fodio, porque al

principio los eſquifes eran como vnas arteſas de vn pedaço de leño grueſſo cauado: ò ſe dixo de, *ciſus*, vas concauum, & exculptum quod dicitur naviçula.

ESQVILAR, treſquilar las ouejas, quitarles el vellon, del verbo, *ſchylleo*, vello, porque antiguamente, antes de hallar el vſo de las tixeras, les pelauan la lana; y el meſmo ganado de ſu natural tambien la deſpide, y a eſſe tiempo ſe la pelavan, y a velliendo, ſe dixo vellon el çamarro de lana que quitan a la oueja, ò al carnero. Entre los ganaderos era tiempo de gran feſta, y regozijo, y los ſeñores del ganado combidauan aquellos dias à ſus deudos, y amigos; y aſsi Abſalon combidaua, aunque cauteloſamente a ſu padre, y a ſus hermanos, para el eſquilo de ſus ganados, lib. 2. Regum cap. 3. num. 24. diziendo. *Ecce tondentur oues ſerui tui; veniat, oro, Rex cum ſeruis ſuis ad ſeruum ſuum*, &c.

ESQVILO, la obra de eſquilar. Eſquiladores, los que eſquilan, y atuſan el ganado: de donde ſe dixo Tuſon, en lengua Franceſa el vellon.

ESQVILMO, el fruto que ſe ſaca de las viñas, y de las oliuas, del meſmo verbo dicho arriba, *ſcylleo*, cuello, porque el racimo de la vba, ſe arranca de la vid, y del ſarmiento: y la azeytuna de la oliua, quando ſe coge con curioſidad, aunque de ordinario ſe varea la que ſe ha de lleuar al molino, y la que ſe ha de guardar, ſe coge a mano. El Maeſtro Vanegas, eſquilmo, de eſca, & cumulus. El Brocenſe, eſquilmo, Græcè *ſcilima*, ariditas, exſicatio Eſquilmar, deſfrutar. O ſe dixo eſquilmo del nombre Griego, *ſchylmos*, vexatio, porque para aprouecharſe de la vba, y de la azeytuna la han de apretar, y eſtruxar: y el prouecho, y ganancia que ſe ſaca de la leche de las ouejas, y cabras ſe llama tambien eſquilmo, porque al ordeñarlas han de apretarlas, y eſtruxarles las tetas, y ni mas ni menos para hazer el queſo, han de apretar la quaxada en la prenſa.

ESQVINA, Lat. angulus exterior, el angulo exterior, que ſe cauſa de la junta de dos paredes, quaſi eſpina, por ſer aguda. Parece traer origen del aduerbio Griego, *eſchatos* ſumus extremus; y es epiteto de la eſquina ſer aguda, y de eſchatos ſe pudo dezir eſquina, ô eſchina, y eſquinilla, y eſpinilla. Vide ſupra eſpinilla.

ESQVINADO, lo que tiene angulos, y eſquina: eſquina de calle es lo meſmo que canton, porque remata la hazera, y cierra lo que es habitacion de caſas, y aſsi pudo venir del nombre Griego, *ſcinos*, habitatio: las eſquinas cierran la caſa, y forman la habitacion de dentro.

ESQVINANCIA, ô eſquinencia, enfermedad que dà en la garganta, es nombre Griego *cynanche*, y auiamos de dezir quinancia, ô quinencia, añadimosle la s. y dezimos eſquinencia, corruptamente dicitur anguina, dum in gutture interioris muſculi inflamationem patimur. Los perros ſon muy apaſionados deſte mal, y por eſſo tomo

el

el nombre del perro, Græcè *cyon*, canis, quasi morbus caninus.

ESQVILON, campana pequeña, de squilla, que en lengua Italiana vale campana: Petrarcha en el soneto, *Quand' io v'* Ode. 112.

Trouo la bella donna alber presente
Ouunque mi fumai dolce, ò tranquilla,
Ne l' habeto, ch' al son non d' altra squilla,
Madi sospir mifa destur sonente.

ESQVIVO, desapegado, zahareño, desdeñoso, montaraz: es nombre Italiano, el dicho Petrarca en el soneto. *Amor, natura, &c.* Dize.

Ella è si schiua, è abitar non degna
Piu ne la vit a fati cosa, & vile.

ESQVIVAR, rehusar, aborrecer, estrañar, huir. Esquiueza, despegamiento, recato, &c.

ESENCIA, el ser de la cosa, Græcè, *osia*, de ente, & essentia, vide apud Physicos, & Theologos. Essencial cosa. Ser de essencia, conuenir intrinsecamente.

ESTABLE, lo firme, y duradero, stabile abstando.

ESTABLECER, ordenar, y mandar, el que pone ordenanças, y leyes, que se ayan de guardar perpetuamente.

ESTABLECIMIENTO, la tal ordenacion, y mandato.

ESTABLECIDO, lo ordenado, y mandado.

ESTABLO, vulgarmente significa el lugar donde tienen las bestias, y les dàn su comida de paja, y ceuada. Dixose ab stando, porque alli estàn, paran, y descansan. El Toscano le llama Stala, viene del Latino stabulum, y significa, no solo el luguar donde ponen las bestias; pero tambien en el que paran los hombres que van de camino, como venta, ô meson. Lat. diuersorium, & hospicium. Desta palabra stabulum, se dixeron las rameras prostibulæ, porque estauan cerca de las ventas à donde concurrian los caminos Reales, y alli hazian sus enramadas, y choçuelas. En el Latin se toma algunas vezes por la estancia, y el lugar donde alguno habita, y està: y tambien por qualquiera lugar donde se acogen, no solo cauallos, y mulas, pero tambien los bueyes, y otro qualquier ganado: las cuenas, y querencias de las bestias del campo. Virg. lib. 6. Eneid.

Itur in antiquam Syluam, stabula alta ferarum.

ESTABLEAR, vna bestia domesticalla, y traella a casa, apartandola de las yeguas, y potros, ô mulas, que andan cerriles en el campo, y teniendola atada en el establo, dandole sus pienfos, y haziendole oluidar el pasto de la dehesa.

ESTACA, vn palo recio, que por vna parte està puntiagudo para hincarse en la tierra, ô en el carro, ô otra parte. Lat. Dicitur Vacerra, palus vel stipes humi defixus, ad castra munienda, vel hortos claudendos. Estar à estaca, es lomesmo que estar atado en poco espacio, sin poder salir dèl, y con la racion, y comida limitada, como està la bestia que la atan vna soga al pie, y el otro cabo à vna estaca, y no puede pacer mas de solo el circuito à que puede estenderse el largo de la soga. Cierran con las estacas los huertos, y hazen con ellos, y con fagina reparo para detener el agua. En los Reales son muy necessarias, assi para pertrecharse con ellas, que llaman estacada, como para fixar tiendas, y atar los cauallos. En las aldeas hincan en las paredes vnas estacas, de las quales cuelgan algunas cosas, y particularmente los tocinos, de donde nacio el Proverbio. Adonde pensais hallar tozinos, no ay estacas, quando tenemos a alguno en possession de muy rico, y ocurriendo necessidad de aueriguarlo, hallamos estar pobre. Otro Prouerbio es vulgar, quando vno lleua de la casa todo quanto ay en ella, sin dexar cosa, por menuda que sea, y dezimos no auer dexado estaca en pared. Cierto pago se llama el val de las estacas, de que haze mencion el romance que empieça.

En el val de las estacas.

Los carreteros para hazer vn fiero suelen dezir à otros de su trato: si arrebato vna estaca, yo os allanarè las costillas: y son las que ellos lleuan hincadas en los lados de los carros.

ESTACAS, y estaquillas de hierro, son vnos claues muy grandes, con que clauan las vigas, y madera gruessa. Entrar en la estacada, ô empalizada, es entrar en el campo al desafio, la qual se llama vallum, seu munimentum castrorum. Dixose estaca ab stando, porque se fixa en el suelo, y puede traer su origen del verbo Griego, *estecho*, permaneo, y de alli dixo el Italiano Estecho, por el palo puntiagudo, que deuiò de ser la primera arma, con que los hombres hirieron de punta. Petrarca, en el soneto.

L' oro, & leperle, e ifior vermigli e ibianchi,
Che 'l verno deuria far langidi, & secchi
Sono per me acerbi, & vele nosi stecchi
Ch' io prouo per loppetto, & per lisianchi.

El Aleman llama al baston, ô palo rollizo, stach.

ESTACIONERO, vale librero, en lengua antigua.

ESTADO, Lat. status, conditio, habitus. En la Republica ay diuersos estados, vnos seglares, y otros Ecclesiasticos, y destos, vnos Clerigos, y otros Religiosos. En la Republica, vnos caualleros, otros Ciudadanos: vnos oficiales, otros labradores, &c. Cadavno en su estado, y modo de viuir tiene orden, y limite. En otra manera se toma por el gouierno de la persona Real, y de su Reyno, para su conseruacion, reputacion, y aumento. Materia de estado, todo lo que pertenece al dicho gouierno. Mesa del estado, el plato que se haze en Palacio à los caualleros de la Camara, y a otros señores. Consejo de Estado, el supremo de todos en el qual particularmẽte es cabeça, y preside la persona Real, y en êl se tratã las cosas grauissimas de paz, y guerra, y estado Real. Poner a vno en estado es darle modo de viuir. Descaecer de su estado, venir à menos. Caer de su estado, el q̃ corbada la cabeça

cae entierra amortecido.

ESTADO, es cierta medida, de la estatura de vn hombre, y miden por estados las paredes de cãteria, y entre ellos ay estados comunes que hazen tantos pies, y estados, ô tapias reales, que son mayores. La profundidad de poços, ô otra cosa honda, se mide por estados.

ESTADAL, tambien es medida que se toma en el espacio que ay de las puntas de los dedos de vna mano à otra, que es la mesma que ay de pies à cabeça; demanera, que la estatura de vn hombre se puede tomar de pies à cabeça, ô de mano à mano, estendiendolas; y de aqui se llamô estadal de cera, la hilada, que descogiendola tendrà comunmente, el largo de la estatura del hombre, y della se nombrô al principio, aunque agora no llevan essa cuenta, sino las onças, ô libras que pesan.

ESTAFA, este vocablo es Italiano, y hanle introducido en la lengua Española con otros muchos, y vale lo mesmo que estrivo, que en Latin se llama estapeda, ô estapetum; y se dirà en su lugar verbo estrivo. Andar à la estafa, andar pegado al estrivo. *Boccacio, quæsto palla frenicre mai dalla staffa non se partiua.* Dixose estafa ab stando, porque està el hombre sobre las estafas, ô estrivos firme, y derecho. O se dixo estafa, quasi estapa, del nombre Latino estapeda.

ESTAFAR, tambien es vocablo Italiano, que dize staffeggiare, Latinê præuaricari; y en Español vale estafar à vno, engañarle; porque no ha guardado ley, ni hecho su oficio rectamente, fiandose el otro dêl, especialmente quando por engaño le ha sacado su dinero. Este termino es muy vsado, y poco entendido: està tomada la metafora del que saca el pie del estrivo, que assi como saliendose el estrivo, dexa al Cavallero en peligro; assi el que le engaña, le dexa en vago, y burlado. O se pudo dezir estafar, del mesmo nombre estafa, pero en otra consideracion, y es; que assi como ponemos el pie sobre el estrivo, y le sugetamos; assi el que engaña al otro, le sugeta, y le huella, lo qual significa el verbo Latino supplantare, pede suppositio calcare, seu in terram deijcere. O se dixo de la palabra Griega, *staphis*, vua passa; porque el que engaña à otro le dexa como vua estrujada, llevandole la sustancia; ô del verbo Hebreo *tafar*, que vale coser, y con la particula es, puede significar lo contrario, que es descoser; el que roba al otro, especialmente el salteador, le descose, hasta las suelas de los çapatos, para buscar donde lleva el dinero. Estafador, el engañador, y robador.

ESTAFETA, el correo ordinario de vn lugar à otro, que va por la posta: y tomô el nombre de la estafa, que es el estrivo; y en quanto este va à cavallo, y corre la posta, se diferencia del correo de apie, y del que lleva requa, que tambien se llama ordinario, pero no estafeta.

ESTAFERMO, es vna figura de vn hombre armado, que tiene embraçado vn escudo en la mano izquierda, y en la derecha vna correa con vnas bolas pendientes, ô vnas bexigas hinchadas; està espetado en vn mastil, demanera que se anda, y buelve à la redonda: ponenle en medio de vna carrera, y vienen à encontrarle con la lança en el ristre, y dandole en el escudo le hazen bolver, y sacude al que passa vn golpe con lo que tiene en la mano derecha, con que da que reir a los que lo miran. Algunas vezes suele ser hombre que se alquila para aquello. El juego se inventô en Italia; y assi es su nombre Italiano, estafermo, que vale està firme, y derecho.

ESTALLIDO, el sonido que haze alguna cosa quando se hiende, y dêl tomô el nombre, por la figura onomatopeya.

ESTAMBRE, la hebra de lana torcida al vso, Lat. Stamen, del nombre Griego *stemon*, stamen. Estambrado, la tela que va vrdida con estambre. Estameña, tela conocida, dicha assi por ser la vrdiembre, y trama de estambre. Estambrar, torcer el estambre.

ESTAMPA, dibuxo, ô imagen que se imprime con la invencion de vn torno, y lamina; y se experimentô antes que en otra parte, en cierto Estado en Francia, dicho Estampes, que fue antiguamente de los Condes de Alanson, y el lugar principal se llama Stampes; de donde tomô el nombre la estampa. Deste lugar deviô ser vn Iuan de las estampas, por otro nombre Iuan de espera en Dios, del qual haze mencion el Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica, lib. 2. cap. 17. §. 5. y refiere en la margen Autores, que dizen aver vivido trecientos y sesenta años. Ducados de la estampa, termino de dataria en Roma.

ESTAMPAR, imprimir, sacar en estampa.

ESTAMPIDA, y estampido, es la respuesta que da el arcabuz, ô bombarda, y vale sonido grande: dixose assi por la figura onomatopeya. Dar estampida vna cosa, publicarse, y divulgarse en diversas partes, con alguna manera de novedad, y admiracion.

ESTANCAR, parar vna cosa, y no passar adelante, como haze el agua en el estanque, que no corre, ni se menea; y de estanque se dixo tambien estanco, que vale embargo, retencion, cessacion: dixose ab stando, quia stat; y mas inmediatamente del nombre Latino stagnum, de la fuente Griega *stegnon*, à verbo *stego*, coneineo, retineo, non elabi sino; porque el estanque retiene el agua, y no la dexa correr. Entre estanque, y laguna ay esta diferencia, que la laguna se causa de la hondura de algun valle, que de todas partes tiene vertiêtes, y por ninguna darà salida al agua que alli se recoge; pero el estanque es hecho à mano, y con industria de los hombres, en las casas, y en los jardines de los Principes; y alli crian para su regalo pesca de diversos generos: y en Roma huvo quien tenia estanques de murenas, ô lampreas, y las cevava con los cuerpos de los esclavos quando le enojavan, arrojandolos dentro vivos. Hortensio tuvo en Baulos, en la parte de Baias vn estanque, y particularmente cuen-

tan que vna murena venia en llamandola, y tomaua el cebo de su mano, de que se deleytaua por estremo, y auiendosele muerto la lloró, como si fuera vn gran amigo. En este mesmo lugar, Antonia, muger de Druso, a otra murena que quiso bien, la puso vnas arracadas, para que fuesse conocida, y muchos por curiosidad acudian de Roma, y de otras partes a ver vna cosa tan extraordinaria como esta. El primero que dió en hazer estanques, y criar en ellos pescados, especialmente murenas; fue Cayo Hirio, ô Hirto, que para vna cena triunfal de Cesar dictador, prestó seys mil dellas; y no las quiso vender, ni trocar por otra cosa, sino que le boluiessen à echar otras tantas en su estanque. En nuestros tiempos ay estanques de carpas, tencas, barbos, y otros pescados; y los mas regalados de todos son los de las truchas: verdad es que en estos entra, y sale el agua, aunque estê quedo el pescado: y de ordinario son lagunas, hechas a mano de algunos arroyos que reualsan. De esta, se dixo estadizo lo que por no correr, està casi corrompido. Estancado, lo que no puede passar adelante. Estangurria, el detenimiento de orina.

ESTANCIA, el aposento donde se reposa: la casa, ô el lugar abrrigado donde nos recogemos, ab stando.

ESTANDARTE, signum, vexilum, describe el estandarte, y su vso la ley 13. tit. 23. part. 2. *Estandarte llaman a la seña quadrada, sin farpas: esta non la deue otro traer, sino Emperador, ò Rey, porque assi como ellos non son de partidos, assi non deuen ser partidos los Reynos onde son señores.* Algunos quieren se aya dicho ab stando, porque en parando êl, haze alto todo el exercito, pero yo tengo para mi que es Griego, del nombre *sairos*, que vale cruz, porque desde el Emperador Constantino vsaron el traer los Emperadores la Santa Cruz en sus vanderas, y de estaurarte se corrompiô en estandarte. Es de saber que los Emperadores Romanos lleuauan delante de si vn estandarte, ô insignia, que llamauan Labaro, texido de oro, y seda, y sembrado de piedras preciosissimas. Este era tan respetado de los soldados, que le acatauan, reuerenciauan, y adorauan como cosa diuina, y en este mesmo puso el Emperador Constantino la señal de la Cruz, y el nombre de nuestro Señor Iesu Christo, para que de todos fuesse reuerenciado, y adorado: y en sus monedas estampô este Labaro, con las dichas insignias como lo traen muchos Autores, y entre los modernos el Arçobispo de Tarragona, Don Antonio Agustin: y entre los antiguos, San Ambrosio en sus Epistolas, Septimio en su Apologia: Sozomeno en la historia Tripartita lib. 1. cap. 5. Casiodoro, Rufino, y Prudencio contra Symmacho. Vide infra verbo Labaro. Verás a Don Iuan de Orozco, en el lib. 1. de sus emblemas, fol. 46. Carolo Bouilio. Estandart. id est, vexillum quasi extendart. ab extendendo, quod in aerem extendatur.

ESTANGVRRIA, enfermedad de la orinà: es nombre Griego, *stanguria*, vrinæ stillicidium, cum orina per interualla, & gutturim defluit, à nomine *straga*, gutta; inde, *straggizo*, guttatim exprimo. San Isidoro lib. 4. Etimolog. cap. 7. Stranguria, dicta est, eo quod stringat vrinarum difficultate: remitome a lo dicho.

ESTAÑO, especie de metal conocida, del qual se hazen platos, y vagilla entera, que por otro nombre Flamenco se llama peltre. Del nombre Latino stamnum, plumbum candidum, plumbum argentarium, metalli genus, quod in fodinis inuenitur cum argento, & in fornace primum liquescit. Vide Plinium, lib. 34. cap. 10. Estañanse los vasos hechos de los demas metales, porque los preserua del herrin, y les dà buen sabor. El mesmo Plinio en el mesmo libro cap. 17. El estaño se llama en Griego *cassiteros*.

ESTAÑAR, cubrir, ô cerrar con estaño los demas metales. Estañado, lo cubierto, ô cerrado con estaño.

ESTANQVE, vide supra estancar. Estanquillo, el estanque pequeño.

ESTANTE, del verbo sto. stas. y puede significar el que està en algun lugar: como fulano estante en Corte Romana. Estante el armario de los libros. Sobrestante, el que asiste à ver como trabajan los que entienden en alguna obra. ✠ Del estante ay vna enigma que dize.

A vna pared arrimado
Estoy siempre hecho vn Atlante
No voy atràs, ni adelante
De muchos cuerpos cargado
Paresco en fuerça vn Gigante.

Bien se vê que le ponen arrimado à vna pared para que sustente los libros: llamale Atlante por la fuerça que ha menester para ello: y quien se carga de tantos libros, que se llaman cuerpos, fuerças parece que tiene como de Gigante, y nunca se mueue del lugar donde le ponen, si esta firme, y bien clauado.*

ESTANTEROL, vna coluna que media entre la popa de la galera, y cruxia, à donde el Capitan de la naue, ô galera asiste para mirar si va bien.

ESTANTIGVA, la figura vision que se representa a los ojos, Græcê, *eidolon*, Latinê spectrum, por otro nombre Griego le llamamos fantasma. Suele el Demonio permitiendolo Dios, tomar algunas figuras fantasticas, para poner horror, y miedo: otras vezes la melancolia, ô la locura las forma en nuestra fantasia, y el mesmo demonio: pero no ay que hazer caso desto, sino armarnos, con la señal de la Cruz, y euitar ocasiones, de donde se puedan recrecer semejantes deuaneos. El Padre Martin del Rio, en sus disquisiciones magicas, tercera parte, lib. 6. cap. 2. section 1. quæst. 1. fol. 154. trae algunos exemplos, yen nuestra lengua vulgar, jardin de flores, y otros: no ay para que yo me detenga en esto. Estantigua, se dixo ab stando, porque se pone delante de los ojos del

del que quiere espantar, el igua es tan solamente terminacion como en primeriza, el iza, y mil otros exemplos que pudiera traer para aquietar a muchos curiosos, que no se satisfazen, en tanto que no hallan alguna significacion à las postreras sylavas de las dicciones deriuadas, y deurian considerar que por ellas se diferencian de sus origines: dize pues el Maestro Alexo de Vanegas, que estantigua vale, est antigua, porque el diablo que forma la estantigua, es tan antiguo como la creacion del Mundo: mas me quadra auerse dicho ab estando, ô de statua, que es vna figura que representa la persona ya difunta; y de alli se dixo estatigua, y añadiendo la n. interpuesta entre la a. y la t. estantigua, pero todo se reduze en fin al verbo stos stas.

ESTAR, del verbo Lat. stare, en rigor vale estar en pie, pero como quiera que estè en algun lugar, es estar alli presente. Entre estar, y ser ay mucha diferencia, como ser bueno, ô estar bueno. Algunas vezes se confunden estos vocablos, como dezir este guisado es bueno, ô està bueno; aunque ser bueno, vale saludable: y estar bueno, tener buen gusto. Estarse, significa algunas vezes tardarse: como dezir, mucho se està fulano, id est, mucho tarda. Estantio, lo que no corre.

ESTADIZO, lo que ha estado sin mouerse, ni orearse, y por esso esta corrompido, y de mal olor, y gusto.

ESTATVA, en Lat. statua. s. simulacrum exære, aliove metallo, quod alicui, vel mortuo, vel etiam viuenti antiquitus decernebatur, & in foro aut aliquo loco conspicuo collocabatur, ad alicuius rei bene, gestæ memoriam. Al principio las estatuas se vsaron en representacion de los falsos dioses, cerca de los Gentiles, y el primero, que en Roma se hizo de metal, fue a la diosa Ceres. Despues se leuantaron estatuas en honra de los hombres valerosos, como a los que en los juegos Olimpicos quedauan vitoriosos, y despues a los que auian libertado de tiranos sus republicas: y assi se fueron estendiendo, para conseruar la memoria de los hombres valerosos, no contentos con las inscripciones de sus sepulcros, pusieronlas en las plaças publicas, y en los atrios, ô çaguanes de sus casas. Algunas destas estatuas eran desnudas, otras con vn pedaço de manto, ô piel al ombro: otras vestidas, que llamauan togatas; otras militares con sus coraças, vnas a pie, otras à cavallo; y algunas sobre carros, con dos, y quatro cauallos. Tenian priuilegio algunas estatuas en Roma, para que los que se acogiessen a ellas, no pudiessen ser molestados, ni ofendidos; y particularmente a la de Cesar: de do manô el Prouerbio, ad statuam confugere.

ESTATVARIOS, los artifices de las estatuas, que entre los Griegos fueron tan celebrados como Phidias Policreto, Lysippo, Praxiteles. De las estatuas, y de los estatuarios, verás a Plinio lib. 34. cap. 6. & 7.

ESTATVTO, vale ordenança, institucion, de alguna comunidad, Vniuersidad, Colegio, Cofadria, ab statuendo.

ESTATVIR, determinar, ordenar, establecer.

ESTATVRA, disposicion, y medida de vn hombre, y su altura, de pies a cabeça. Matth. c. 6. n. 27. *quis autem vestrum cogitans potest adijcere staturæ suæ cubitum vnum.*

ESTE, Latinê iste.

ESTE, dicha antiguamente, Ateste, segun Tacito, y Ptolomeo: Venetiæ ditionis oppidum, quod Plinius Colonian Romanam facit, Leandro est, Este, castellum. Vide Abraham Ortel. verbo Ateste, & Estuni, la casa, de Este casa illustrissima, como lo insinuô Marco Ludouico Arioslo, dedicando êl su Orlando furioso. Al Cardenal Hippolito de Este, en la tercera, y quarta estancia del primer canto, que dize assi.

Piacciani generosa Herculea prole
Ornamento, & splendor del secolnostro, &c.

En la 4.

Voi sentirete fra ipiudegni Heroi
Che nominar con laude m' apparecchio,
Ricordar quel Ruggier, ch' fu di voi.
E de vostri Aui illustri il ceppo vechio, &c.

ESTEBA, la pieça del arado, sobre la qual afirma el boyero, por otro nombre mancera, y por ser corua, llamamos esteuado, al que tiene las piernas en arco torcidas. Dixose esteba, quasi stepa, à verbo stipo, que vale apretar, recalcar, ô quasi estreua, por estriuar en ella. Vide infra esteua.

ESTEFANIA, vale tanto como coronada, del verbo, *estepho*, corono, vnde *estephos*, corona.

ESTELA, lugar en el Reyno de Nauarra, dicha Estela de Nauarra, a diferencia de otros lugares deste nombre: Cuenca se llama la Ciudad del Estrella. En este lugar de Estela de Nauarra, se amotinaron los naturales della, contra los Iudios que viuian en aquel Reyno, y degollaron diez mil dellos, y los demàs deuieron de huyr: Esto fue cerca de los años de mil y trecientos y veinte y ocho, del nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo.

ESTELION, especie de lagartija. Vide Prouerb. cap. 30. Quando muda la piel se la come, porque no se aproueche della el hombre. Los Iuristas llaman crimen stellionatus, al que arranca del processo alguna escritura, ó maliciosamente la encubre.

ESTENDER, del verbo Latino extendo. dis. porrigo, protraho, explico. Estenderse, alargarse, ô en cuerpo, ô en termino, y animo. Estenderse, estimarse, y mesurarse. Proverbio, El ruin, quanto mas le ruegan, mas se estiende. Estenderse los campos, descubrir mucha llanura. Estender la vista, espaciarla por campo largo, y vista apazible. Estender la comissiõn, el decreto, ô mandato: ponerlo en forma ampla. Estender las alas. Ex-

tender las velas, dexarse llevar del viento prospero, y de la prospera fortuna, alargarse el orador con gallardia en el discurso de su oracion.

ESTENDIDO, lo raso, lo tirado, alargado.

ESTEPA, parece auer sido antiguamente vna ciudad en España, en el Andaluzia, dicha Astapa, segun Titoliuio, y esta dize Nauagero, ser Estepa la que oy tiene este nombre. Ambrosio de Morales lo contradize, afirmando que Astapa estaua diuante de alli dos leguas cerca del nacimiento del rio Genil, no lexos de Ezija, y de Antequera, de cuyas ruynas se cree aver sido edificada Estepa, porque la antigua se destruyó, auiendola puesto cerco Marcio, por orden de Cipion Africano, y los moradores della imitaron en todo à los de Sagunto, quemando sus riquezas, y dandose a si mesmos la muerte. Verás à Abrahan Ortel. verbo Astapa, es titulo de Marquesado.

ESTEPA, es vna yerua, que en Latin se llama cistus, del Griego, *cistos*, haze della mencion Dioscorides lib. 1. cap. 107. y alli Laguna. † Cuyo titulo dió el Rey Don Felipe Segundo à Marcos Centurion Ginoues, vna de las 28. casas ilustres de aquella Señoria.*

ESTERA, la pieça cosida de pleytas de esparto, y pudose dezir ab sternendo, porque cubre con ella el suelo, pero lo mas cierto es auerse dicho de storea que es vn cierto genero de junquillo, de que texen pleyta para esteras, que en Griego se llama, *psiathos*, y comunmente se toma por la estera Calepino. Storea, la estera de esparto, ô junco, Græcè *storea*, *stornythæ*, quod significat sternere. Esterar, poner esteras en el suelo. Esterado, lo que tiene esteras. Esterilla, la estera pequeña.

ESTIERCOL, el excremento de las bestias, del nombre Lat. stercus, stercoris, ab extergendo deduci videtur, quod vndique abstergi soleat. Saturno fue dicho Stercutio, por auer sido el primero que enseñó a estercolar las tierras.

ESTERCOLAR, echar estiercol en las tierras, para engrossarlas. Estercolero, el muladar donde recogen el estiercol: estercolar la bestia, es echar de si el estiercol.

ESTERIL, lo que es infructuoso, como muger esteril, la que no pare: tierra esteril, la que no dà fruto: año esteril del nombre Latino sterilis, infœcundus, & fructum non faciens, de raiz Griega à verbo *esterco*, priuo, orbo, a quo, *esteira* sterilis. Esterilidad, falta de frutos. Esterilizar, hazer esteril.

ESTEVA, ô esteba, es vna pertiga gruessa, con que aprietan en los nauios las sacas de la lana, vnas sobre otras; la pieça del arado corua, sobre la qual el que ara lleua la mano izquierda, para apretar la reja contra la tierra, a verbo Græco, *stibo*, calco, stipo, tero. Lexic. Græc. De alli se dixo estibar, por apretar las sacas de la lana, ô otra cosa, y recalcar, a verbo *stibo*, calco.

ESTEVADO, el que tiene las canillas de las piernas torcidas en arco, ô se dixo de la esteua, por sertorcida, ô de tibia, que es la canilla, quasi estibiado. Marcial burlandose de vn estebado, la dize que teniendo las piernas arcadas, ô en arco, como los cuernos de la Luna, que se podria muy bien lauar en vn Rhycio: este era vn vaso grande, en la forma de los tiestos de alvahaca, que tiene el suelo pequeño, y despues se va estendiendo para arriba, y bolviendose a recoger vn poco, libro 2. Epigr. 35. *Ad Phœbum.*

Cum sint crura tibi simulent quæ cornua Lunæ.
In rhytio poteras, Phœbe, lauare pedes.

El contrario del esteuado, se llama çampo, y en lengua Toscana llaman estiuales las botas de estiua, que vale la pierna, porque pisamos, y hollamos con ella.

ESTEVAN, Stephanus, vale tanto como corona, del nombre Griego, *stephanos*, corona.

ESTIBAR, apretar, recalcar, à verbo, *stibo*, calco, stipo, y assi viene inmediatamente del Griego, antes que de stipo. Vide esteua.

ESTIGIA, nombre de vna fuente en Arcadia, que despeñandose por vnos riscos viene à hazer vn lago, cuya agua es tan fria, y venenosa que mata a qualquier animal que la bebe, y en ningun vaso se conserua, saluo en el que fuere hecho de vña de mula, porque todos los quiebra cõ su frialdad, y qualidad. Con este veneno dizen algunos Autores auer muerto Antipatro à Alexandro, no sin consejo de su maestro Aristoteles. En Latin se llama esta fuente Styx, del nombre Griego *stix*, que vale mæsticia, tristeza, angustia, lamento, del nombre *stigeros* quod nomen querulum, tristem vel odiosum sonat. De aqui tomaron ocasion los Poetas, de fingir auia en el infierno vna laguna dicha Stygia, tenida en tanta veneracion, que qualquiera cosa que por ella se juraua, era cosa notanda el quebrantarla: tanto que si alguno de los dioses quebraua este juramento, *ipso facto* quedaua priuado por cien años de sentarse a la mesa de Iupiter, ni beber de su nectar, priuado de su deidad, por todo el dicho tiempo. Virgilio libro 6. Eneid.

Stygiamque paludem,
Dij cuius iurare timent, & fallere numen.

ESTILO, Lat. stylus, es nombre Griego, y vale tanto como colunilla delgada, y porque en los libros de memoria, ô tablas enceradas, rascuñauan las letras con vnos punçones de hierro, que tenian forma de colunillas: se toma estilo, por la plumilla de hierro, con que se rascuña, y passando mas adalante el dia de oy significa la trauazon, y contexrura de la oracion, y el modo, y frasis de dezir, ô escriuir, y en mas larga significacion la costumbre, y modo de proceder vn hombre en todas sus cosas: en Latin tiene otras significaciones no vsadas en nuestra lengua, aunque a la colunilla del relox de Sol, que señala las horas llamamos es-

eſtilo. El Toſcano llama ſtelo al tallo derecho de qualquiera yerua, ô arbuſto. *El Arieſto.*

Manon ſi toſto al materno ſtelo.
Rimoſſa vien, &c.

Habla de la roſa quando la cortan de ſu tallo. Eſtilo, la formula de proceder en los Tribunales, y en las eſcrituras, y el ponerlas en orden llaman eſtilar, aunque no es termino muy vſado.

ESTIMAR, vale apreciar, ponderar, reuerenciar, del verbo Lat. æſtimo. as. conſidero, exiſtimo, pondero, &c. Vide Calepinum. Eſtimado, lo preciado. Coſa de eſtima, de precio. Eſtimarſe en mucho, ponderarſe, y moſtrarſe graue. Eſtimarſe en poco, ſer humilde. Eſtimacion, precio, ô eſtima. Eſtimable, lo que ſe pude preciar. Ineſtimable, lo que no tiene precio. Trae origen æſtimare del verbo Griego, *timao*, appretio, honoro.

ESTIO, Lat. æſtas, vna parte del año, que empieça del equinocio vernal, y ſe termina en el equinocio autumal, y conſta de ſus meſes, porque antiguamente, todo el año ſe diuidia en eſtio, y en hieme, ô verano, ê inuierno: deſpues le diuidieron en quatro partes, y empeçô a llamarſe eſtio el tiempo de los tres meſes que el Sol entra en el ſigno de Cancro, haſta el equinocio autumal que ſe cauſa entrado el Sol en Libra, y aſsi diuidieron el año en quatro partes; entrando el Sol en Aries, empieça el verano en Cancro, el eſtio, en libra, al Autumo, en capricornio, la hieme, ô el inuierno. Eſtiual, lo que pertenece al Eſtio.

ESTIPENDIO, el ſalario que ſe dà a vno, eſpecialmente al ſoldado. Dixoſe de ſtipes. Antonius. Modica æra appellabantur, vnde ſtipendia dicta. Vlpianus in l. ager, eſt locus, ff. de verborum ſignificat. ſtipendium, a ſtipe appellatum eſt, quod per ſtipes, id eſt, modica æra colligatur, &c. En el ſingular, ſtips. ſtipis, pecuniæ genus, quod per capita colligi ſolet. l. 17. tit. 33. part. 7. Hablando del eſtipendio dize. *Eſte tributo, tal era eſtablecido antiguamente en algunas tierras, para dar ſoldada a los Caualleros que auian de guerrear con los enemigos, ò amparar la tierra.*

ESTIPVLAR, aceptar vno lo que otro le promete en cierta forma ſolemne, del verbo Lat. Stipulari; eſt ſolemni conceptione verborum poſtulare ſibi aliquid promitti ſolemni formula promittendi, dictum ab ſtipe, & quanuis propriè de ijs interrogationibus dicatur, in quibus de pecunia agitur, transfertur tamen ad omnes rogationes, quæ de quauis re interponuntur.

ESTIPVLACION, Lat. ſtipulatio, verborum conceptio, quibus is qui interrogatur daturum, facturumve ſe, id quod interrogatus eſt, reſpondit.

ESTIRAR, alargar, y lleuar para ſi, compueſto de es. particula aumentatiua, y de tirar. Eſtirado, el fantaſtico, y pulido que procura eſtirar el cuerpo, todo, y ir muy derecho.

ESTIRON, el golpe, que vno dà a otro para traerle àzia ſi, ô para romper alguna coſa con fuerça, y violencia.

ESTIRAFLOXA, vn juego de muchachos, con vnas correas teniendo cada vno la ſuya en la mano: y el que los gouierna ſe figura vn texedor; y valos diuirtiendo con algunos cuentos, y al que le parece eſtà deſcuydado, le dize eſtira, y ha de afloxar; haziendo al contrario de lo que le manda, y ſi yerra le dà vna penitencia. Los criados necios, y mal mandados, parece juegan con ſus amos a eſte juego, no por pacto, ſino por necedad, ô vellaqueria.

ESTIRPAR, arrancar de raiz, y de quaxo las malas plantas, y yervas, del nombre ſtirps, maſculini generis, ſignificat imam arboris partem, quam, & truncum appellamus.

ESTIRPE, comunmente llamamos la decendencia de cada vno, y ſu origen; diſcurriendo haſta el tronco, y raizes del linage, aludiendo al tronco del arbol, en eſta ſignificacion es el nombre ſtirps, del genero femenino, vale originem, progeniem, ſobolem.

ESTIRPAR heregias, es arrancar de raiz todo lo que las pueden cauſar, ô fomentar, caſtigando los hereges, vedando los libros ſoſpechoſos, &c. Como lo hazen los miniſtros de la ſanta Inquiſicion, eſpecialmente los ſeñores, y padres, que aſſiſten en las Inquiſiciones, y en el ſu Conſejo.

ESTITICO, coſa que reſtriñe, ô aprieta. Latinê, ſtypticus, à Græc. *ſtypticus*, aſtringens, hoc eſt denſandi, ſeu aſtringendi, vim habens, quod eſt aſtringere, y de alli llamaron eſtringas, las agugetas, porque aprietan las calças con el jubon.

ESTITICO, llamamos al hombre apretado, y ſin jugo, que no es dadiuoſo, ni amigo de hazer plazer.

ESTIVAL, nombre Italiano, bota, vide eſtiuado.

ESTIZA, en lengua Toſcana vale ſarna, y ſuelen por maldicion dezir, que te venga la eſtiza, es nombre Griego, del verbo *ſtizo*, pungo, porque la ſarna punge, y pica, y de alli eſtizarſe, por enojarſe picandole la colera. Los ſoldados, y los corteſanos de Roma, nos han introduzido eſtos vocablos, que no ſon nueſtros, ni comunmente recibidos, pero muchos de los que los dizen no ſabràn ſu origen.

ESTOCADA, el golpe que ſe dà de punta con la eſpada, herida particular de Eſpañoles, mas peligroſa que tajo, ni revês, y porque ay algunas eſpadas largas, fuera de la marca, las quales mas ſon a ſadores que eſpadas, porque con la ventaja ſe juega con ellas ſiempre de punta, ſe llamaron eſtoques. Dixoſe eſtoque, de ſteco, vocablo Italiano que vale tallo, ô vara que ſe termina aguda. Franciſco Alunno, en la fabrica, del mundo. Stecchi ſono legni piceioli, & pungenti. Vide ſupra eſtaca, & infra verbo eſtoque. Eſtocada de vi-

vino, el tufo, y aliento del que està borracho. El Aleman llama à la eſtocada, ſtechem. Dize Titoliuio que la eſtocada, es propio herir de Eſpañoles. Polibio la atribuye à los Romanos.

ESTOCAFRIS, vn guiſado de peſcado ciçial, deshecho en ſus lonjas rebuelto con moſtaça: vino eſte guiſado de Flandes, con eſte nombre, eſpantaniños, como el diafurfuris de los boticarios, es nombre compueſto de ſtoca, que vale troços, ô pedaços, y de fris que vale peſcado.

ESTOFAR, en vna ſignificacion cerca de los pintores, vale deſcubrir el oro que eſtà anublado, con vna ſutil color, la qual queda por campo, y lo demàs deſcubre el oro: y eſto ſe labra con vna puntica delgada. Algunos dizen ſer Francès, del verbo ſtoffer, que vale celare, cincelar, porque ſe labra con vn herrecito delgado, a modo de cincel. Otros dizen que eſtofar, es tanto como aneblar, porque la color que ponen ſobre el oro, no tiene caſi cuerpo; y es como vna nuue, ô niebla, ô baho eſpeſo, qual es el del tufo.

ESTOFADO, vale algunas vezes, el guiſado que ſe haze, que ni es aſado, ni cocido, como la pierna de carnero eſtofada, metenla en vna olla vacia, bien mechada, y llena de clauos, y aſtillicas de canela, y a fuego lento ſe và ella coziendo entre ſi, con ſolo el calor, y el tufo, que es vn ayre denſo, del qual ſe dixo ſtuffa. Lat. vaporarium hypocauſtum.

ESTOFADO jubon, quaſi eſtopado, porque lo hinchen de eſtopa, los curioſos de algodon, y comunmente de lana: ô porque peſa poco: y ſe pùdo dezir de tophos, que es toua coſa muy liuiana.

ESTOICOS, vna eſcuela de Filoſofos, dichos aſsi del lugar adonde ſe juntauan a diſputar, dicho, *ſtoa*, que ſignifica portal, fueron riguroſos en ſus opiniones.

ESTOLA, Lat. ſtola, es nombre Griego *ſtoli*, ſtolæ indumentum, y ſignificaua todo genero de veſtidura, como cerca de noſotros, ſi dixeſſemos ropa, pero en particular ſignificaua cierta veſtidura de muger honeſta, larga que la cubria toda: y Apuleyo lib. vlt. Metamor. dize ſer habito de Sacerdotes. Proceſsi duodecim ſacratus ſtolis. Vide Lazarum Baifium, libro de re veſtiaria.

ESTOLA, vna de las veſtiduras Sacerdotales de la Igleſia Catolica, que al principio deuia ſer larga, haſta los pies; y era veſtidura religioſa monachal, pero deſpues que ſe vſò de la alba, ſe mudò la eſtola en collar, por otro nombre ſe llama orarium: como la deua traer el Diacono, y como el Sacerdote, con lo que miſticamente ſignifica, trae lo Eſtephano Durantio, de ritibus Eccleſiæ Cath. lib. 2. cap. 9.

ESTOMAGO, Lat. ſtomachus, la boca del eſtomago, fiſtula per quam cibus deſcendit. Plinio lib. 11. cap. 37. Summum gulæ fauces vocantur, poſtremum ſtomachus, impropriè tamen ſtomachus ſumitur pro ventriculo, qui cibum concoquit, dictus eſt ſtomachus, quod cibum inferiore orificio ad inteſtina transfundat. Interdum ſtomachus, ponitur pro indignatione, ſiue iracundia, hæc Calepinus, &c. Tener buen eſtomago, dixerit vno bien lo que come. Hombre de eſtomago, hombre de pecho, y de valor. No retener nada en el eſtomago, boluer la comida. Dolor de eſtomago, mal que padeciò el bienauenturado San Gregorio Papa, para mas merecer. Medicamento eſtomachal, el que es bueno para el eſtomago.

ESTOPA, Lat. ſtupa, vel ſtypa, es lo grueſſo del lino, que queda en el raſtrillo quando ſe peyna, y raſtrilla, à Græc. *ſtipeion*, quod ſtupam ſignificat, vel a ſtipando, quod ea ſtipentur, hoc eſt obturentur nauium rimæ. No eſtà bien el fuego cabe las eſtopas. Eſte Prouerbio nos aduierte, eſcuſemos la mucha familiaridad con las mugeres peligroſas. La camiſa de nueſtra nouia, cuerpos de lino faldas de eſtopa. Las mugeres caſeras, en lo eſterior, andan al vſo, y en lo interior à la comodidad.

ESTOQVE, vide ſupra verbo eſtocada, à donde aduertimos auerſe dicho de ſtecho, y tambien ſe pudo dezir ab ſtando, porque con el eſtoque ſe eſtà en poſtura quedo el que riñe, ſin apartarle à dar tajo, ni revès, afirmandoſe ſiempre contra el roſtro del contrario, ô el pecho. Eſtoque, vna de las inſignias del Rey, lleuale deſnudo delante dèl ſu Camarero Mayor en las grandes ſolemnidades, y ſignifica la juſticia, y poteſtad. San Pablo, en la Epiſtola, ad Rom. cap. 13. num. 4. *Non enim ſine cauſa gladium portat.*

ESTORAQVE, es el licor de vn arbol, que parece al membrillo: nace ſegun dize Plinio en la Syria, proxima, à Iudea. Crece tambien en Roma, en los campos dichos antiguamente Tuſculanos, y agora tienen por nombre Fraſcata. Eſtoraque liquido es la graſa que ſale de la corteça del eſtoraque, por via de cocimiento. Veràs a Dioſcorides lib. 1. cap. 64. y allì a Laguna.

ESTORNIjA, el anillo que ſe pone en el peçon del exe del carro, entre la rueda, y el clauo, ô clauija, que la detiene para que no ſe ſalga: dicha por otro nombre vilorta. En Griego ſe llama *canthos*: tiene Marcial vn Epigrama gracioſo, y obſcuro lib. 14. *Trochus.* 168.

Iuducenda rota eſt. das nobis vtile munus.
Iſte trochus pueris, at mihi canthus erit.

Oy dia vemos que los niños juegan con los trompicos, açotandolos con vnas correas, ô çurriagas, y era en Roma coſa ordinaria irſe a las lonjas, ô porticos, que eſtauan enloſados ajugar con ellos, y en lo alto les encaxavan en el peçon vna rodajuela, que iba ſonando, y auiſaua à los que ſe paſſeauan, ô negociauan, ſe apartaſſen. Eſta rodajuelà era ſemejante à la eſtornija del carro que tenemos dicho llamarſe canthus: y dize agora Marcial: el trompico, quedeſe para los muchachos, la rodaxuela podrame ſeruir de vilorta à mi coche,

ô

ô carro: declarase mas lo dicho, con el dilico que se sigue.

Idem. 169.

Garrulus in laxo cur anulus orbe vagatur,
Cedat vt argutis obia turba trochis.

ESTORNVDO, Lat. sternutamentum, Græcè *petarmos*, & *sternotopia*, pectoris, percussio.

ESTORNINO, especie de tordo, sturnus.i.

ESTORNVDAR, del verbo Lat. sternuo, sternuis, flatum ê pectore exurgentem cum capitis concussione emitto. Plin. lib. 7. cap. 6. Oscitacio, quidem in enixu lethalis est, sicut sternuisse a coitu abortum. El descubrirnos la cabeça, quando vno estornuda, trae origen de que el que estornuda boluiendo en si de aquella turbacion de sentidos, dize Iesvs, y los circunstantes le ayudan invocando el mesmo nombre, y à êl hazen reuerencia. En vn tiempo huuo en Roma vn genero de peste tan subitanea, que estornudando los hombres se quedauan muertos. Los Gentiles en semejante ocasion acostumbrauan dezir al que estornudaua. Dios os guarde, tomado de los Griegos, *zefsoson*, Iupiter serua. Del estornudo verás a Plinio lib. 28. cap. 2. à Brisonio de formulis, fol. 101. Presupuesto que el estornudo es vna enagenacion de las potencias por vn breve espacio, causada de ciertos humos que subê del pecho al celebro, que de esto se pueda sacar bueno, ô mal aguero, tengolo por supersticioso: obseruan el numero, el tiempo, la ocasion, si se inclinó la cabeça à la diestra, ô a la siniestra, lo que hablaua, ô pensaua, ô hazia quando estornudo. Propercio lib. 2. Eleg. 5.

Nunc tibi nascenti primis (meavita) diebus
Aridus argutum sternuit omen Amor.

El nombre estornudo Latino se tomô del sonido que causa exprimiendo con fuerça estas tres letras S.T.R. el que estornuda,

ESTORVAR, del verbo exturbare, del simple. turbo. à quo conturbo, perturbo, obturno, &c. Ayudame aqui estorua, de los que se ofrecen muy diligentes à ayudar en algo, antes impiden, porque no saben lo que hazen.

ESTORVO, el impedimento. El Brocense, destroppio. Ital.

ESTORCIjON, comunmente se dize del dolor que causa la ventosidad, ô frialdad en las tripas, que viene à torcerlas, ab extorquendo.

ESTRABON, nombre de vn autor conocido que escriuiô de situ orbis, y vale tanto como hombre que mira atrauesados los ojos, que dezimos vulgarmente tener los calçados al revês. Strabo, qui distortis est oculis.

ESTRADA, nombre de linage, vaie en lengua Toscana camino, ab sternendo, es lo que comunmente llamamos calçadas, caminos empedrados. Vide Isidorum libro 15. cap. 16. Etymol.

ESTRADIOTA, vngenero de caualleria, de que vsan en la guerra los hombres de armas, los quales lleuan los estriuos largos, tendidas las piernas, las sillas con borrenas, do encaxan los muslos, y los frenos de los cauallos, con las camas largas. Todo lo qual es al revês en la ginera, como se dirà en su lugar.

ESTRADIOTE, el que va à la estradiota, del nombre Griego *strapiotes*, pero voluemos la *d.* en *t.* Dixose del nombre, *stratos* exercitus.

ESTRADO, la tarima cubierta, con alhombras, que se pone para asistir los Reyes a los actos publicos, sobre las quales ponen sus sillas, y tronos: y los que tienen à su cuenta este ministerio se llaman reposteros de estrado. Estrado, el lugar donde las señoras se asientan sobre cogines, y reciben las visitas. Latinê stratus, ab sternendo, sed potius Græc. *strotos*, stratus.

ESTADOS, las salas donde los Consejeros, y Oydores del Rey, oyen las causas, por el adorno que tienen, y magestad. Estradillo, estrado pequeño.

ESTRAGAR, echar a perder, borrar, afear, descomponer, arruynar, de estrago, ruyna, destruycion, desbaratamiento, &c. Es vocablo Italiano, stratio, scempio, crudelta, danno grande: Petrarca en el soneto segundo. *Per far vna leggiadra, &c.* ibi.

O vero al poggio faticoso, & alto
Ritrarmi accortamente da lo stratio:
Del qual buggi vorrebe, è non può aitarme.

Cosa estragada, cosa perdida. Muger estrada, llena de bubas, ô mal Francês. Estragarse, corromperse, maltratarse, pervertirse. Su primer origen de estrago, es del nombre Latino strages. gis. Clades, occisio. Virg. lib. 9. Æneid.

Quas ibi tum ferro strages, quæ funera Turnus,
Ediderit, quem quisque virûm demiserit orco, &c.

ESTRANGERO, el que es estraño de aquella tierra donde està, quasi extraneus. Cerca del año de mil y trecientos y veinte y nueue se tuuieron Cortes en Madrid, y vna de las Leyes que se establecieron en ellas fue, que no se admitiessen estrangeros a los beneficios, y lo fueron confirmando los Reyes, y admitiendo la Sede Apostolica, à suplicacion suya, como consta de la Ley 14. titul. 3. del primer libro de la nueua Recopilacion, y las que se le siguen. Estrangeria, aquella qualidad, y condicion de ser vno estrangero, y de otro Reyno.

ESTAñO, Lat. extranens, alienus, aut Alienigena, hoc est, qui ex ea, in qua agimus ciuitate oriundus non est, aut etiam, qui ex nostra familia non est. Algunas vezes llamamos estraño, lo que es singular, y extraordinario, como estraño caso, estraña condicion. Estrañeza, la singularidad, ô despegamiento. Estrañarse, apartarse de la communicacion de los demàs. Estrañar à otro, desconocerle: finalmente estraño, es el que no es nuestro:

y algunas vezes se toma por el que no es de dentro de nuestra casa, ô de nuestra familia, ô de nuestro lugar, y otras por el forastero, el no conocido, el de otro Reyno.

ESTRATAGEMA, es nombre Griego, de *strategus*, dux exercitus: y de alli estrategema, ardid de guerra, engaño hecho al enemigo con astucia, y maña: Grece *strategema*, astutia rei militaris facimus egregium consilio potiùs quam viribus gestum. Demanera, que en rigor auiamos de dezir estrategema, y no estratagema, pero el vso en el vulgo puede mucho, y aunque sintamos otra cosa hemos de hablar como él.

ESTRAÇA, vale cosa rota, vil, despedaçada, destroçada: de donde se dixo papel de estraça, porque se haze del asiento de la lechada blanca, de que se haze el papel bueno. Este papel de estraça es de gran provecho para embolver las sedas, las confituras, las drogas, y las demàs mercadurias, como se dirà con mas particularidad en la diccion papel.

ESTRECHO, lo angosto, lo muy ajustado, del verbo stringo. gis. xi. ctum, y de alli strictus, a. m. cosa apretada. Dezimos vestir el vestido estrecho, quando esta muy apretado, qual le quieren los galanes, y las damas, especialmente de cintura. Hombre estrecho, el miserable, apocado, y apretado. Estrecho en el mar quando de vna parte, y de otra està cerca la tierra, como el estrecho de Gibraltar: el estreco de Magallanes, y el de Mecina, que diuiden a Italia de Sicilia, y alli el mar se llama fretum, segun Varron, à feruendo, porque con la estrechura parece que las aguas que passan de vna parte a otra, estàn hiruiendo, por los empellones que se dan vnas olas con otras: y assi los tales estrechos se llaman en Latin estuaria. Estar puesto en estrecho, estar en necessidad, y en peligro.

ESTRECHVRA, apretura, ô de lugar, ô de tiempo, ô de necessidad, ô mezquindad. Estrecharse, ceñirse, recogerse, apretarse. Estrechar, acortar, cercenar, recoger, &c.

ESTREGAR, refregar vna cosa con otra, quasi estringar, del verbo stringo. is. Dize vn refran, xo que te estriego burra de mi suegro: deuia de tener coxquillas, y quando la estregauan tirava cozes, ô mordia. Los labradores traen este refran à diuersos propositos, especialmente quando asientan la mano a sus mugeres, si son inquietas.

ESTREGARSE, rascarse con alguna cosa, como las bestias que se estrigan en la tierra reboleandose, ô a los arboles, ô peñas. Estregadero, lugar donde se estriegan. Estregadera, limpiadera para estregar, mas fuerte que la ordinaria, y mas corta, de cerdas.

ESTRELLA, en esta diccion interpuso nuestra lengua Castellana, la r. como haze en otras muchas con que se muestra aspera, y fuerte, porque en Latin se dize, stella, ab stando, quando stare stellæ videantur, vel quia stant in cælo tanquam nodi in tabula interse semper æquè distantes. Estrellas fixas llamamos las del firmamento, y se mueuen en él por su mouimiento, y guardan entre si la distancia de lugares do estan fixas, à diferencia de los Planetas, que vnas vezes estàn en conjuncion, otras en oposicion, y en diferentes aspectos. La estrella, segun los Fisicos, y Astrologos: est pars densior sui orbis: son las estrellas de diuersas magnitudines. Primera, segunda, tercera, &c. Magnitud, lo que influyen en los cuerpos inferiores, y el dominio que tienen sobre ellos. Los Astrologos judiciarios lo dirán. Cielo estrellado, quando por la serenidad del ayre se echan dever las estrellas de noche, las quales se esconden con el tiempo nubloso. Estrellar a vno à la pared, es brauata: dando à entender, que le quebrantarà en ella con el golpe, demanera que de todas partes queden los rayos de la sangre, y formen vna estrella centelleã do, como las pintan con rayos: y por esta mesma similitud dezimos huevos estrellados à los q̃ se frien en la sarten, ô con azeyte, ô con manteca, porque con el calor del fuego echan a vna parte, y a otra algunas puntas formadas de la clara.

ESTRELLERO, el Astrologo, que anda siempre contemplando las estrellas. Estrellera, la bestia que leuanta mucho la cabeça, que parece mirar à las estrellas, preuilegio concedido, solo al hombre entre los demas animales.

Ouidio libro primo Metamorphos.

Pronaque cum spectent animalia cætera terram,
Os hominis sublime dedit, cælumque videre
Iussit, & erectos ad sydera tollere vultus.

ESTRELLARSE vna persona con otra, es arrojarse a dezirle su parecer libremente, y oponersele con peligro de perderse, siendo mas poderoso el acometido. Contar las estrellas, es ponerse à vna cosa imposible; no porque ellas no tengan numero, pero es tan grande que no le podemos alcançar, como las arenas de la mar, y las hojas de los arboles. Hasta agora los Astrologos no han conocido de todas ellas, mas de mil y veynte, que componen las quarenta y ocho imagenes del otauo Cielo, fuera de los Planetas. Venir a casa con estrellas, venir de noche, quando por la ausencia del Sol, ellas resplandecer. Hazer ver a vno las estrellas à medio dia, es amenaça que hazen los hombres crueles à sus esclauos, dandolos à entender los meterán en la mazmorra por algunos dias: experimentase, que si vno se halla en la profundidad de vn poço muy hondo, que aunque sea de dia, no llegando alla la luz, desde aquella obscuridad podrà ver las estrellas, porque no se lo impiden los rayos del Sol.

ESTREMO, del nombre Lat. extremus, extrema, extremum, vltimus, postremus. Bueno, ô malo, por estremo, vale bonissimo, y malissimo. Ir, ô passar de vn estremo à otro, cosa de peligro. Hazer estremos, lamentarse con grande ansia, y despecho. Tener frios los estremos, mala señal en el enfermo. Estremos de rosarios, las cuentas gruef-

gruessas, que por otro nombre llaman paternostres, que en algunos rosarios, como en los de cotal suelen ser de oro. Estar en estrema necessidad, morirse de hambre. Estar in extremis, estar en lo vltimo de la vida.

ESTREMADVRA, Provincia de Espaňa, dicha antiguamente Beturia. Vide Abrah. Hort. y despues Estremadura, porque quando se iba recobrando de los Moros, era por aquella parte lo postrero, y la frontera, hasta donde avian llegado los Christianos ganando tierra, y por ser la extrema, se llamô Estremadura. Refierelo el Padre Mariana en su compendio historial de Espaňa, lib. 1. capit. 4. Esta tierra es tan templada, y de tantas dehessas, y tan buenas, que lleuan allà à inuernar los ganados de Castilla, y para que se conozcan, ponẽles cada ganadero su señal de almagre, y de aqui nacio el refran. Enalmagrar, y echar a estremo, que cada vno lo aplica à lo que quiere, en razon de mejorarse. Cae Estremadura à las extremas riberas del rio Duero, à la parte de medio dia. Verás à Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tui, en su historia cap. 9. fol. 29. De aqui le dàn verdadera etymologia, y es que Estremadura se aya dicho estrema duero, extrema duria, extremadurij. Garibay lib. 9. cap. 1.

ESTREMERA, Pueblo del Alcarria, cogese alli buen vino estremado, y por ser la tierra templada, se deuio llamar Estrema, saluo sino fuesse por ser termino que parte el Arçobispado de Toledo, y el de Cuenca. Quasi extrema era, que alli el Tajo diuide el Reyno de Toledo, media legua mas arriba del Obispado de Cuenca.

ESTREMOZ, raya de Portugal, por ser lo estremo de Portugal, y la entrada de Castilla, le deuierõ dar este nombre, hazense vasos de tierra en Estremoz estremados.

ESTRENA, es el aguinaldo, y presente que se dà al principio del año, de aquellas cosas que son de comer, y se aperciben entonces para la prouision del año; y porque esto se haze en reconocimiento de superioridad, como el vassallo al señor, el cliẽto à su patrono, llamaron los Latinos à los hombres principales, señores, y varones estrenuos, porque los demàs inferiores, y vassallos, los estrenan, trayendoles estos presentes, en reconocimiento. Sed audi, quid Adrianus Iunius in principio suorum emblemarum Arbonio Cobelio scribat. Ianuarij Calendas anni auspicis largiendis, Strenis sacrauit antiquitas, atque ea consuetudo iam inde a Tatio Sabinorũ Rege in posteritatẽ transmissa est, quẽ verbenas felicis arboris ex luco streniæ deæ noui anni auspices primum accepisse. Autor est Symmachus, &c. Y porque estos presentes, dichos estrenas, se hazian al principio del año, y quando empeçauan à gozar enteramente de todos los frutos, se llamô estrenar, el empeçar qualquiera cosa, que por otro termino llamamos encentar del verbo inceniare, del verbo Griego *cainizo*, innouo, innitior, inde *enceniæ*. Vide Cesarem Baronium, in

Martyrologio, in Kalendis Ianuarij. En Salamanca me acuerdo que los que pregonauan el vino de alguna taberna, quando se encẽtaua la cuba, entre otras cosas que dezian, inuocauan à San Iulian de buena estrena. finalmente el vocablo estrena, es Latino, y le declaran en esta forma strena. æ. munus, quod datur die festo hominis boni gratia, qualia sunt quæ passim dantur, quotannis circiter Kalendas Ianuarias, dicta à numero, quo significatur alterum, tertiumque venturum similis commodi: veluti trena, quæ præposita S. litera dicitur strena, vt in lite solebant antiqui dicentes S litem. Hæc ex Festo. Contra Nonius, strena inquit dicta est a strenuitate.

ESTRIVO, la sortija en arcada en que pone el pie el que va à cauallo. Anton. Neb. Stapeda, stapia in vetustis inscriptionibus, & apud D. Hieron. Budeo. Subexpedaneus Grapaldo stapes, quid si Pliniana voce staticulum dicat quis abstando in quo pedes firmantur, & quasi stant, commodioris vectationis gratia. El Italiano le llama staffa, y en Griego se llama *anabalens*, ferreum pendulum, cuius ope commodius in equum ascenditur. Lex. Græc. Y no solo se llama anaboleos este anillo, ô estriuo, pero tambien el cauallerizo que ayuda à subir al señor en el cauallo. Los Emperadores Romanos tenian ciertos soldados, cuyo oficio era traer aparejado el cauallo del Emperador, y darsele, ayudandole a subir en êl: y estos se llamauan Sttatores, ab sternendo equo, propio oficio de los cauallerizos. Si los Antiguos vsaron estriuos, ô no, ay opiniones varias: en las estatuas antiguas no se hallan, afirmauan en la silla, ô aluardonzillo, que al parecer de algunos iban mas firmes, y juntamente mas prestos para decender de los cauallos sin peligro de engargantar el pie en el estriuo, y no le poder sacar, y cayendo el cauallo no le tomaua debaxo: para en quanto à subir en êl, ellos se exercitauan, como agora hazen muchos, que suben en el cauallo de salto, ô apoyandose en la lança, ô enseñando à que los cauallos hinquen las rodillas en tierra al subir en ellos. Todo esto se haze oy dia por algunos, assi Christianos como paganos. Algunos sospecharon que aquellas piedras que estauan en los caminos reales, que iban, y venian a Roma eran para este efecto de subir desde ellas los hombres de acauallo; pero engañanse, porque se ponian para contar las millas, y para que no se torciessen, ô cegassen los caminos. Reyes, y Principes tiranos, han vsado seruirse de otros que han vencido para este ministerio, haziendolos poner en quatro pies, para subir desde ellos, como desde poyo en el cavallo. Cerca desta question, si los Antigos vsaron estriuos, ô no. Vease a Iusto Lipsio, de militia Romana lib. 3. dialogo 7. fol. mihi 216. Como quiera que sea estriuo se dixo, porque estriuamos en los estriuos. Algunos piensan que la r. es aditicia, y que se llama estiuo, del verbo Griego, *stibo*, calco, porque hollamos en los estriuos. Ir al estriuo, ir à

pie

pie junto al señor que va a cavallo, lugar de criado fiel. Hazerle perder a vno los estriuos, sacarle de paciencia, como el cauallero, que encontrando a otro con la lança, le saca de acuerdo, y le haze perder los estriuos. Estar el pie en el estriuo, estar de camino. En las murallas, y paredes fuertes para assegurarlas mas suelen arrimarles otro pedaço de pared, y esta llaman estriuo porque estriua en ella la pared, quando de dentro rempuja el terrepleno, el arco, ò la boueda. Estriuar, hazer estriuo, y fuerça en alguna cosa que apoya.

ESTRIGES, dizen ser vnas aues noturnas, infaustas, y de mal aguero, que naturalmente apetecen el ceuarse en la sangre de los niños tiernos, y por su semejança llamaron a las brujas strigès, y dixeronse assi ab stridendo, porque el sonido que hazen no es canto, sino vn stridor, como cosa que rechina. Vide supra verbo Bruja.

ESTROPAjO, paño vil, y recio con que limpian el suelo, y paredes, y vasos de inmundicias. Dixose assi, quasi estopacio, porque la tela de estopa es aspera, y apropossito para este ministerio. Otros dizen que estropajo, y trapajo es todo vna cosa, y trapajo se dixo del verbo Griego *strepo*, verto, porque para limpiar mejor le rebueluen; y tambien limpian con el, dando bueltas al rededor. Traer a vno hecho estropajo, ocupalle en ministerios viles, y baxos, teniendole en poco.

ESTROPEAR, maltratar a vno, trayendole por tierra reuolcando, y hollandole, demanera que de alli quede manco, ô coxo, ô lisiado: como al que golpe de gente de acauallo atropellô, y passô por encima dêl, hollandole: y assi se puede auer dicho de tropa, ô del verbo *stropao*, verto, porque le han rebolcado, y echado a rodar por tierra.

ESTROPEADO, el debilitado de miembros en esta forma dicha, quedando manco, ô coxo, y de ningun seruicio. Pero inmediatamente tomamos este termino del Toscano, que al quebrantar llama stropiare, y al quebrantamiento, stropio.

ESTROPEçAR. Ant. Nebriss. pone este vocablo en su diccionario: es barbaro, y significa lo mismo que tropeçar. Lat. Cespitare, offendere: el que tropieça va dar con la cabeça en tierra, como que va a boltear, ô trepar: y assi entiendo, que viene del verbo Griego *strepo*, verto: y de alli trepeçar, y trepar, ô del verbo *tropao*, que significa lo mesmo, y propiamente trompicar: y assi la çancadilla que haze trompicar a vno, la llama el Griego *strophi*, y puede ser Francês, del verbo tromper, que es caer, ô hazer caer, dando çancadilla: de donde vino el significar tãbien engañar, trampear, tramposo, trampa, y trepa, la guarnicion que va ondeada, ô dando bueltas.

ESTROPIEçO, embaraço, trampa donde caemos, ô mal passo. La. offendiculum. Cespitario: del mesmo origen.

ESTRVENDO, ruido que hazen con los pies mucha gente, del nombre Lat. strepitus, por la figura onomatopeya, del sonido que hazen.

ESTRVjAR, apretar vna cosa para sacarle el sugo. quasi extra succare. Lat. premere, comprimere. Estrujar vno el dinero que dà, es, quando dà poco, y lo va apretando entre los dedos, que parece se le pega a ellos: y en fin se echa de ver lo dà de mala gana. Estrujado, el que es enxuto, y seco. Estrujado, lo que està sin jugo, y sin sustancia.

ESTVCHE, caxa pequeña donde se traen las herramientas de tixeras, cuchillon, punçon, y las demas piesas. El estuche de la muger es pequeño; el del Cirujano es mayor, porque trae mas herramientas. Algunos piensan ser nombre Tudesco: los Vizcainos dizen, ques es vocablo Vascuence; y que vale cosa apretada; porque en êl se aprietan muchas herramientas: yo pienso deriuarse del nombre Lat. theca, y de alli *thuque*, stuche, Græcè.

ESTVDIO. Lat. studium: en la lengua Latina tiene muchas significaciones est enim, studium, diligentia, amor, & alacritas ad aliquam rem. Difinele Ciceron lib. 1. de iuuent. studium autem est animi assidua, & vehemens ad aliquam rem applicata, magna cum voluntate occupatio, vt philosophiæ, poeticæ, &c. Estudio vulgarmẽte se toma por el cuydado con q̃ los hombres dados a letras se recogen a trabajar, aueriguando verdades en su profession, y enterandose en ellas. Todas las artes tienen su especulacion, y consideracion; pero los q̃ hazen mal, tambien hazen sus discursos, y estudian como han de ser vellacos. ¶ Estudio se toma algunas vezes por el lugar donde se lee Gramatica, ô Artes, ô otra facultad; pero si es vniuersidad pierde el nombre de estudio; y si solo es Colegio, no le llaman estudio. ¶ Estudio, el aposento donde el estudiante, ô el Letrado tiene su libreria, y donde estudia: y en Valencia llaman estudios lo que en Castilla llamamos entresuelos; porque ordinariamente tienen en ellos sus libros los Letrados, y negocian alli, dexando el resto de la casa a su familia. Hazer estudio en vna cosa, pensar mucho en ella con curiosidad.

ESTVDIAR, ocupar el espiritu en alcançar alguna cosa, y entenderla con cuydado, y assistencia.

ESTVDIANTE, el que estudia. Algunas vezes se toma por el que es oyente, y otras por el muy docto, que aunque lo sea, siempre estudia, y nunca le parece que ha llegado a saber lo que basta, descubriendo cada dia cosas nueuas.

ESTVDIOSO, el amigo de saber. En la lengua Latina tiene otras significaciones. Remitome a los diccionarios.

ESTVFA, aposento recogido, y abrigado, que artificialmente le dan calor, dicho del nombre Lat. æstus.us. calor nimius, & feruor. en Griego se llaman las estufas, *thermas*, hoc est à calore: por otro nombre æstuaria vaporatoria, ab æstu,

æſtu, & vapore. Sudatoria Græcê *ipocayſta*. En Flandes vſan mucho las eſtufas por ſer tierra tan fria. Eſtufilla, vn genero de braſerillo de que vſan las damas. Eſtufar, adereçar con el calor de la eſtufa. Eſtufado, como carnero eſtufado, adereçado ſin caldo, con ſolo el calor, yel vapor que eſtà dentro del vaſo en que ſe eſtofa, ô eſtufa.

ESTVNIGA, apellido de caſa iluſtriſsima de los Duques de Bejar: la cadena q̃ traen por orla en ſu eſcudo con vanda negra en campo de plata: es de ocho eslauones, de la cadena del palenque del Miramamolin, que fue vencido en la batalla de las Nauas, por ſer el ſeñor de aquella caſa vno de los que juntamente con el Rey de Nauarra la rompieron. Corruptamente los llamamos a los ſeñores deſte apellido Zuñigas.

ESTVPRO, el concubito, y ayuntamiento con la muger donzella; bien como llamamos adulterio, el que ſe comete con la muger caſada. Tambien ſe llama ſtupro con la muger viuda, aunque eſtos nombres, ſe confunden muchas vezes, y ſe ponen los vnos por los otros. Dixoſe del nõbre Latino ſtuprum: y ſoſpecho q̃ por tranſmutacion de letras ſe aya dicho de ſtrupus, ſtrupi inquit Feſtus, vocabantur in puluinaribus faſciculi de verbenis facti, qui pro corona, deorum capitibus imponebatur: y como ſemejantes ayuntamientos ſean en las camas, pudo tomarſe el nombre del eſtrado compueſto ſobre yeruas ſecas, y ſobre las ſtrupas, ô verbenas; porque los eſtrados, thoros, ô camas, ſon el campo ordinario de eſte conflicto: y aſsi dezimos violador del thoro ageno, el q̃ ha cometido adulterio con la muger caſada: vltra de que la nouia quando iba a caſarſe lleuaua debaxo del velo vna corona de verbena llamada Strupo: y como el inceſto tomô nombre del ceſto, que era la cinta con que iba ceñida la nouia, pudo tambien darle de eſtrupo, la corona que lleuaua, dicha ſtrupo, permutadas la letras, como tenemos dicho.

ESTVQVE, vna cierta mezcla de cal, yeſo, y arena de marmol molido con vna temperatura tal, que no ſe pega a la ropa, y queda tan luſtroſa en la pared, que parace alabaſtro cõ pulimento. Vſan della en Eſpaña por el miſterio de oficiales eſtrangeros, y deue ſer coſtoſo, y embaraçoſo, pues no es materia que ſe gaſta comunmente fuera de los Palacios Reales, y algunos Templos, ô Oratorios. El nombre deve ſer Aleman, ô Flamenco, Stuch.

ESTVRION, vn peſpado que los Antiguos preciaron mucho; y era bocado (como dizen) de Rey, y por tal le tiene Marcial lib. 13. con el nombre de Accipenſis. 91.

Ad Pallatinas accipenſes mittite menſas,
Ambroſias ornent munera rara dapes.

Eſte pez vltra de que es muy ſabroſo, tiene cierta forma contraria à los demàs; porque las eſcamas vàn todas àzia la cabeça, como hemos viſto algunas gallinas que tienen las plumas para el pico, y no pra la cola. El modo de nadar deſte pez, es cõtra la corriente. Dêl haze mencion Plauto en la

Bacchariâ: y Ciceron en el librillo que hizo de Fato, à do dize: Accipenſerem eſſe paucorum hominum, que viene con el diſtico de Marcial; aunque Plinio lib. 9. cap. 17. dize, que en ſu tiempo no era tan preciado: Quod ſe mirari ait cum eſſet rariſsimus. Todos los modernos concuerdan con que Accipenſer, es el meſmo que noſotros llamamos eſturion. Aldus: Accipenſer piſcis eſt, qui vulgõ Sturio dicitur: vide Iunij nomenclatorem. Dixoſe ſturion, porque muere en el mar, cerca de Aſturias, à lo que dizen.

ETERNO, lo que es perpetuo, y ha de durar para ſiempre. Entre eterno, y ſempiterno hazen diferencia, que à Dios compete el ſer ſempiterno: Qui ſemper fuit, eritque, & ſemper eſt. Ego ſum qui ſum. Eternos ſon los hombres, qui principium quidem habuerunt, & tamen animo ſunt immortales, & perpetui.

ETERNIDAD, æternitas, perpetuitas, quæ nulla temporis quantitate menſurari, nullo temporis ſpatio deſignari poteſt, cum omne contineat æuum & contineatur à nullo.

ETERNIZARSE, perpetuarſe para ſiempre.

ETICA, Latinê Ethica, Græcê *eƈtice*, vna parte de la Filoſofia, perteneciente à las coſtumbres, que por otro nombre llamamos Filoſofia moral, Græcê *ethice*, moralis, quia pertinet ad mores, quos Græci *ithi* vocant. Llamaron los Medicos Ethica la calentura arraigada continua, haziendo della tres eſpecies, y la que es confirmada entercera eſpecie la tienen por mortal, y deſeſperada, por eſtar arraigada a las venas, Græcê *maraſmodis*. Etico, ethicus, ô el Filoſofo moral, ô el enfermo con la calentura, ô viene del verbo *ethiao*, conſueſco; porque ſe haze conſuetudinaria, ô continua.

ETYMOLOGIA, Græcê *etymologia*, id eſt, veriloquium, ab *etimos*, verus, & *logos*, ſermo vel locutio Cicero lib. 1. Academ. Verborum etiam explicatio probabatur, id eſt, qua de cauſa quæq; eſſent nominata quam etymologiam appellant. Sed quia veriloquium (vt inquit Boetius in Topica Ciceronis) minus in vſu Latini ſermonis habetur, Cicero etymologiam vocat notationem, quia notã facit rẽ de qua prædicatur. Ariſtoteles ſimbolũ nominat, quidã etiam originationé, teſte Fabro.

No ſe puede dar de todos los vocablos introduzidos en vna lengua ſu etymologia. y aſsi Coſconio, famoſo Gramatico (ſegun refiere Varron) juntô al pie de mil dicciones, de las quales no ay dar razon, de dõde ſe deriuan, y a eſtas tales llama primitiuas. Negocio es de gran importancia ſaber la etimologia de cada vocablo, porque en ella eſtà encerrado el ſer de la coſa, ſus calidades, ſu vſo, ſu materia, ſu forma, y de alguna dellas toma nombre. Si nueſtro primer padre nos dexara los nõbres que puſo a las coſas con ſus etimologias, poco auia que dudar en ellas; porq̃ como ſe eſcriue en el cap. 2. num. 19. & 20. del Gen. *Omne enim quod vocauit Adam animæ viuentis, ipſum eſt nomen eius. Appellauitque Adam nominibus ſuis cuncta animantia.*

&

& vniuersa volatilia cæli, & omnes bestias terræ. Mucho desto comunicaria con sus hijos de que podria auer agora algun rastro, especialmente en la lengua santa, fuente, y principio de todas las demàs.

Albertino de agnoscendis assertionibus quæst. 10. num. 13. & q. 13. num. 11, dize assi: Valet argumentum ab etymologia vocabuli, l. 2. §. appellatiõ. si certũ pet. quæ dat inteligere propriũ significatum vocabuli, & ea destructa, destruitures, & ideô validum est argumentum, vt ibi dicit Albertinus de Rosat. Pro hoc facit textus in cap. cum secundum Apostolũ. de præbendis. quia etymologia est resolutio vocis in proprium effectum rei quæ demonstratur. Et quod standum sit propriæ significationi verborum. l. 1. §. is qui nauem. ff. de exercit. l. non aliter. ff. delegat. 3.

ETIOPIA. Lat. Æthiopia à Græco *æithiopia*, prouincia dicha assi de Æthiope, hijo de Vulcano que reynô en ella, ô del verbo *æitheo*, quod est cremo, y de *opos*, aspectus, quia facies incolarum solis ardoribus adustæ nigrescunt. Etiope, el hombre de Etiopia. Etiopisa, la muger de aquella region. Podràs ver en el Thesauro diuinarum scripturarũ, del Padre Iuan Fernãdez, verbo Æthiops: las varias accepciones desta diccion en la Sagrada Escritura, y alprincipio la descripcion de la tierra de Etiopia, a Plinio lib. 6. cap. 30. Entre las demàs prouincias remotas que los Romanos sujetaron à su imperio, fue la Etiopia, de cuyos moradores haze mencion Marcial en vn epigrama de los espectaculos, que empieça, Quæ tam seposita, ibi:

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri,
Atq; aliter tortis crinibus Æthiopes.

EVA, id est viua, vel viuens, seu Mater viuentium. Formô Dios à nuestra madre Eua de vna costilla de Adan dormido en el Paraiso: y quando despertô, y se la puso delante el Señor, dixo: *Hoc nunc os ex ossibus meis, & caro de carne mea: hæc vocabitur virago. quoniam de viro sumpta est.* cap. 2. num. 23. & infra cap. 3. num. 20. *Et vocauit Adam nomen vxoris suæ Heua: eo quod mater esset cunctorum viuentium.*

EVACVAR, vaciar alguna cosa. Lat. euacuare, exinanire. Euacuacion, euacuatio, exinanitio. Estos terminos son peculiares a los Medicos que tratan de euacuar los humores con sangrias, con purgas, con clysteles, &c.

EVANGELIO, vale buena nueua Euangelium: es nombre Griego *euaggelion*, Euangelium bonum, faustumq; nuntium. y con mucha razon la predicaciõ de los Apostoles se dixo Euãgelio, pues lleuaron por el mũdo tan dichosa, y alegre nueua, como auer el Hijo de Dios tomado carn humana, y padecido por los hombres, y abiertoles las puertas de los Cielos, guardando sus mandamientos. Por antonomasia Euangelio, y Euangelios, se toman por la vida, y doctrina de Christo nuestro Redẽptor escrita por los quatro Euangelistas: y son quatro, en razon de los q̃ escriuieron, y vno en resto de que todos quatro escriuen vna cosa mesma en sustancia y assi los quatro Euangelios, y el Euangelio es toda vna cosa. Euangelistas, los quatro que escriuieron el Euangelio, dictandoselo el Espiritu Santo, San Mateo, San Marcos, San Lucas, San Iuan.

EVANGELIZAR, promulgar el Euangelio, lleuar buenas, y alegres nueuas, y esta sobre todas. De manera, que todos estos terminos se contraen a significar aquello, para lo qual la Iglesia Catolica los tiene aplicados, dexando à vn cabo las demàs accepciones. Verás a Fray Diego Ximenez en su Lexicon Eclesiastico, verbo Euangelium.

EVANGELICO, lo perteneciente al Euangelio, como doctrina Euangelica.

EVANO, vide supra Ebano.

EVARISTO, es nombre Griego *euaresios*, vale Placidus, gratus. Ha auido deste nombre tres Santos Martires, y entre ellos Euaristo Papa, Passus est sub Trajano.

EVCHARISTIA, vox Græca graciarum actio, gratitudo, bene gratum, comitas. Hieronymus interpretatur gratiositatem, & gratiam, sed per antonomasiam est Sanctissimum Sacramentum in quo sub visibilium accidentium speciebus, sacrosactum Corpus, & Sanguis Domini nostri Iesu Christi continetur. Tantum ergo Sacramentum veneremur cernui, &c.

EVDOXIA, es nombre Griego, vale tanto como muger, ô matrona de buena fama, y nombre, honrada, y celebrada en la boca de todos, del verbo *eudogeo*, sermone hominum celebror. Ay vna santa martir deste nombre, que padeciô en tiempo de Trajano. Eudoxio hombre acreditado, y de buena fama. Deste nombre ay dos martires. Vide martyrologium Romanum.

EVFRASIA, nombre Griego honestum gaudium, y valdrà muger alegre, y amorosa con honestidad, ô que dà contento a quien la mira, sin que cause ruines propositos. Tanta es la fuerça de la honestidad, quando se junta con hermosura. ¶ Eufrasia, cierta yerua, dicha por otro nombre ophthalmica, seu ocularis.

EVFRATES. Lat. Euphrates à Greco *euphrates*, el nombre de vnô de los quatros rios que salian del Paraiso, y regauan la tierra. Dixose assi del verbo *euphræno* lætifico, lætum reddo, delecto, oblecto, exhilaro; porq̃ la tierra que iba regando la dexaua alegre, y fertilizada, causando juntamente en sus riberas gran frescura, y amenidad. como lo significa el nombre que tiene en Hebreo *perath*, si le reduzimos a la raiz *multiplicare*, augere, fructificare, ô del verbo de quiescentibus *Lamed*, crescere, & fructificare: y no va muy fuera de razon, el que dize, que el nombre Griego Euphrates, esta tomado de dos dicciones Hebreas, y ambas juntas *Eupherat, euphratis*, y del Griego lo tomaron los Latinos, tomado del texto. Gen. cap. 2. & 14. & fuuius quartus, erat Euphrates.

EVFROSINA. Lat. Euphrosina, à Græco *euphrosina*, vale alegre, regozijada, del nombre *euphron*, lætus.

EVGENIO, Eugenius, nombre Griego *eugenios*, nobilis, generosus. San Eugenio Arçobispo de Toledo, Martir, y Patron de aquella Iglesia.

EVNVCO, el hombre capado, à nomine Græco *eunuchus*, nombre compuesto de *euni* cubile, & *echo*, custodio quasi custos cubilis; porque en los Palacios estos solos entrauan a seruir dentro del quarto de las damas por la seguridad que les parecia tener dellos. Veràs la palabra Capar, y Capon. ley 13. tit. 8. part. 7. Antiguamente los Gentiles castrauan los moços, porque les guardassen sus mugeres, &c. & Isaiam cap. 56. num. 3. *Non dicat eunucus, ecce ego lignum aridum.*

EVROPA, vna de las tres partes en que los Antiguos diuidieron el Orbe. Diôle nombre Europa hija de Agenor, Rey de los Fenices; à la qual, segun los Poetas, Iupiter conuertido en toro, la robô, y passò a la Isla de Creta. Fingieronlo assi, porque la galera, ô naue en que passò con ella leuaua por insignia vn toro *europe*.

EVRO, viento que los Latinos llaman Vulturno, vulgarmente se llama Xaloque, Leuante entre marineros. Sopla de aquella parte de donde el Sol nace en el Inuierno, que los Latinos llaman Ortus brumalis: dixose Euro, del nombre Griego *euros*, ventus ab Oriente spirans, del nõbre *eurus*, latus, amplus, latè fluens, por lo mucho que se estiende, y se dilata, comunmente le llamamos Solano.

EVSEBIO, vale pio, y religioso a nomine Græco *eusebeia*, pietas, religio. Diez y seis Santos ay en el martirologio Romano deste nombre, vno Papa, y los demàs Martires, y Confessores. Santa Eusebia, Virgen, y Martir.

EVSTAQVIO, qui benè stimat: hombre de buen discurso. Eustaquia, bona coniecturatio, à verbo Græco *eu*, benè, & *stadmizo*, pondero, perpendiculo rem exploro; y assi en rigor se ha de dezir Eustachio, y Eustachia.

EVTERPE, vna de las nueue musas, a la qual atribuyen la invencion de las flautas, ô de las Matematicas, *euterpe*, sic dicta à concentus suauitate, nomen compositum ab *eu*, bene, & *terpein*, delectare. Virgilius in epigr. de Musarum inuentis.

Dulciloquis calamos Euterpe flatibus implet.

EVTHYMIO, Eutymius animi tranquillus, lætus iucundus, *Euthymia*, lætitia, iucunditas, rectaanimi constitutio, animus terrore liber.

EVTROPELIA, seu eutrapelia, vn entretenimiento de burlas graciosas, y sin perjuyzio, como son los juegos de mastrecoral: es nombre Griego *eutrapelia*, apud Philosophos in bonam partem accipitur, significatq; vrbanitatem, leporem, festivitatem, comitatem, facetiam. Lex. Græc. San Pablo en la epistola ad Ephes. cap. 5. toma esta palabra en mala parte: vale tanto como chocarreria:

Obscœnitas, & stultiloquium, & scurrilitas, &c. El texto Griego tiene *eutrapelia*, scurrilitas. porque si vn hombre dà en ser descompuestamente gracioso, hà de caer en el vicio de la chocarreria. Dixose eutrapelia de *eutrapelos*, facilis, & comes: Su contrario es el hombre seuero, y grabe, callado, desconuersable, y que no sabe de burlas. A los hombres que son desta condicion reprehende Marcial, porque no huyen el cuerpo à la conuersacion, donde los demàs se estàn holgando, y chacoteando, y en su presencia han de estar mesurados. Y por esto los señores, y los Prelados quando dieren dias, ô horas de recreacion à sus subditos, deuen retirarse vn pôco, para que puedan holgarse honestamente: y pone exemplo en Caton, lib. 1. epigr. 3. ad Catonem.

Nosses iocosæ dulce cum sacrum Floræ
Festosq; lusus, & licentiam vulgi,
Cur in theatrum Cato seuere venisti?
An ideò tantum veneras, vt exires?

EVARISTO, Græcê *Euarestos*, placidus, gratus. Tres Santos Martires, y vno dellos Papa ha auido en la Iglesia Catolica.

EVORA, vide supra Ebora.

EXAGERAR, encarecer vna cosa, y engrandecerla, ponerla (como dizen) en las nubes, del verbo Lat. exagero. as. amplificare, & verbis extollere: y esto aludiendo a los que hazen montones de cosas, que los leuantan en alto: los quales montones se llaman aggeres.

EXAMEN, comunmente se toma por la diligencia particular que se haze para averiguar la verdad de alguna cosa. Lat. examen, metaphoricê ponitur pro exacto iudicio, & penticulata alicuius rei inuestigatione. En todas las ciencias, diciplinas, facultades, artes liberales, y mecanicas, ay examen para aprouar a los que las professan, ô reprovarlos: y este acto riguroso les haze estudiar, y trabajar para dar buena cuenta de si.

EXAMINAR, del verbo Latino examino, scrutor, inuestigo, perpendo, expendo, pondero, excutio. Examinador, el que examina: examen propriê dicitur noua apum soboles: quam parentes ex suis aluearibus ad nouas sedes quærendas exire cogunt, quod hæ ita vniantur, vt simul ligatæ videantur.

EXARCHO, era potestad, y dignidad seglar en el Imperio Oriental, hombre Griego *Exarchus*, Princeps, Dux, Præsul, &c. El Exarcho de Rauena, y otros deste nombre.

EXCOMVNION, Lat. excomunicatio, censura Eclesiastica. Vide supra Descomulgar, y Descomunion.

EXE, del nombre Lat. axis, lignum illud teres, circa quod rota currus vertitur. Dixose axis, y axe en romance, ab agendo, quod rota circa illud agatur, hoc est moueatur. Los Astrologos llaman axe del cielo el diametro del mundo; conviene a saber, vna cierta linea imaginaria, que se tira del vn polo al otro, que parece mouerse sobre

bre ella toda la maquina del mundo. Algunas vezes se toma por los mesmos polos, que por otro nombre se llaman cardines, ó quicios, quod circa eos rotari orbis videatur.

ENEXAR, echar exe al carro.

EXE, palabra que dezimos al perro para ahuyentarle, y que se parte de donde está, ó no vaya adonde se encamina. Dizen ser palabra Latina corrompida de exi, à verbo exeo, exis, extra eo, y que es lo mesmo que sal de ai, ó sal fuera: y quando le llaman le dizen Cito, como si le dixessen: Ven luego prestamente: y puede ser Griego de *exo*, que vale fuera. Yo entiendo, que qualquiera palabra que digan al perro, ó a otro animal de algun distinto, mostrandole amor, regalo, y blandura, dandole de comer, y regalandole, siempre que oyere aquella palabra, vendrá: y si con otra le tratan mal, y le ahuyentan, se estrañara. Hase visto por experiencia, como he dicho en otra parte, que en cierta religion criauan muy hermosos gatos, y el refitolero quando los queria dar de comer los llamaua con esta voz Zape, zape, mostrandoles la carne, y la comida: y quando los queria ahuyentar tomaua vn palo, y les dezia cõ mucha colera Miz, miz, y huian hasta los desuanes. Este ardid tenia para que no se los hurtassen, porque él solo se entendia con los gatos; y con esto nadie le entendia la cifra.

EXEA, el que sale a descubrir campo, explorator. Anton. Nebris.

EXEDRA, es nombre Griego: apud veteres locus erat in porticibus patens, & soli peruius: plurimas habens sedes, in quibus philosophi, rhetores, & reliqui qui studijs delectabantur, solebant disputare. Eran las exedras a modo de lonjas con sus asientos, y deuian hazer algunos retiramientos, como capillas con sus asientos a la redonda, a la forma de las que suelen estar en las claustras, que llaman capiculos: Dicta est autem exedra à sedium frequentia, & sedendi commoditate, quòd huiusmodi loca circumquaq; suas habebant sedes.

EXEMPLO. Lat. exemplum, est virtus vel vitium, vel aliud quiduis, quod in alio nobis imitandum, vel vitandum proponitur: ex Valla lib. 6. Absolutamente exemplo se toma en buena parte; pero dezimos dar mal exemplo. Exemplo, la comparacion que traemos de vna cosa para apoyar otra. Exemplo, lo que se copia de vn libro, ó pintura. Y exemplar, el original. Hombre exemplar, el que viue bien, y dà buen exemplo a los demas. Dexemplar a vno, vale deshonrarle en lengua aldeana. Estar dexemplado, estar infamado. Exemplificar, traer exemplos para declarar mejor alguna cosa.

EXEQVIAS, las honras funerales que se hazen al difunto. Lat. exequiæ, exequiarum, funebre officium, quod scilicet in funere exequimur: ab eo dictæ, quòd homines pompam sequuntur. Esto se colige del lugar de Terencio:

Funus interim procedit, nos sequimur;

Tenemos dicho arriba, verbo Enterrar, y Entierro, lo que se puede escusar aqui. Ver às a Brissonio de verbis iuris: verbo Iusta: a Rosino de Romanorũ antiquit. lib. 5. cap. 29. Tiraquel. in Alex. ab Alex. lib. 6. cap. 14. Y no solo porque seguian el cuerpo quando le lleuan a enterrar, o a quemar; mas por la costumbre que tenian de dezir quando se despedian para boluerse a casa: Vale, *Nos te sequemur*. Como si dixessemos, Otro dia morirémos tambien nosotros, poca es la ventaja que nos puedes lleuar. El Padre Pineda en su agricultura espiritual, dialogo 3. §. 32. dize, que exequias, se dixeron del verbo exequor, en quanto significa perficere: porque con ellas, y con el oficio del entierro, acabamos con todo lo que se le deuia al difunto, que por otro termino llamauan componer; como dixo Horacio: lib. sermonum, satyra 9. Ibam forte.

Est tibi mater?
Cognati, queis te saluo est opus? haud mihi quisquã,
Omnes composui, &c.

EXERCITO, del nombre Lat. exercitus. tus. manus, copiæ militum: ab exercendo, quia exercendo fit melior; vt inquit Varro. l. 1. ff. de militari testamento, tria fuerunt militum exercitia, oneris, operis, & armorum. Cicero in 2. Tusculana. Iust. Lipsio de militia Romana, lib. 5. dialogo 11. Llamase exercito vna gran copia de gente de guerra, ayuntada de muchas capitanias; porque como dize Vlpiano, Vt exercitus dicatur, opus est magno militum numero.

EXERCITADO, participio, exercitus. ta. um. homo exercitus: el que tiene exercicio, y continuacion en alguna cosa, como exercitado en las armas, en las letras, &c.

EXERCICIO, el acto de exercitarse en alguna cosa. Hazer exercicio; algunas vezes vale el salir a passear al campo, y andar para conseruar la salud, y despedir los malos humores. Cerca de los Gramaticos vale exercicio, el Latin que hazen para dar a su maestro de licion, y el examen que ay sobre él.

EXERCER, es lo mesmo que exercitar, ó vsar, como exercer vno el oficio de escriuano, es tanto como seruirle, y administrarle por su persona.

EXIDO, Lat. exitus, es el campo que està a la salida del lugar: el qual no se planta, ni se labra; porque es de comun para adorno del lugar, y desenfado de los vezinos dél: y para descargar sus mieses, y hazer sus paruas. Y assi como vna casa principal tiene delante de su puerta alguna plaça, con mas razon las puertas de las Ciudades, Villas, y Lugares, han de tener algun campo que le sirua de plaça. Y assi digo, que exido se dixo quasi exido. Lat. exitus, de exeo. is. por salir: y serà la exida, ó la salida del lugar. Y de que exida valga salida, consta del lenguaje antiguo Castellano, Pedro de Alcocel, que escriuió la historia de la Ciudad de Toledo, refiere vna carta de venta,

ta, que dize, venden cierta tierra con su palomar, ê con entradas, ê con exidas: demanera que exidas, vale salidas, del verbo Lat. exeo, exis.

EXIMIO, vale escogido, notable, grande, de fama reputacion; nombre Lat. eximius, excellens, egregius, præstans, ab eximendo, porque le exceptuan, y sacan de todos los demàs. Eximir, exceptuar de los demàs. Eximido, exceptuado.

EXISTENCIA, del verbo existo.tis. appareo, emineo, prodeo, exurgo, exorior: es termino de Metafisica. No tener existencia, no tener sustancia, ser cosa de imaginacion.

EXODO, nombre del segundo libro del Pentateuco, dicho assi por tratar de la salida de Egipto de los hijos de Israel, y de su viaje por el desierto: y es nombre Griego *exodos*, expeditio, profectio. Los Hebreos llamaron al Exodo *Veelle semoth*, id est, & hæc nomina, por ser primeras palabras del libro.

EXORTAR, amonestar del verbo exhortor. taris. compuesto de ex, & hortor. Exortacion, exhortatio, amonestacion, aduertimiento.

EXORBITANTE, fuera de razon, y camino; soberuio, singular, extraordinario; de la palabra Latina orbita, que vale rueda: dicha assi por ser redonda: y orbita significa tambien el carril, la señal que dexa la rueda en la tierra por donde passa el carro: y salirse del carril, es desuiarse (como dizen) del camino carretero, y esto es exorbitare, como el salirse del sulco con la reja, delirare. Exorbitancia, que el Italiano llama supercheria, vna cosa extraordinaria, y que va fuera de camino: hecha con arrogancia, soberuia, y singularidad.

EXPOSITO, el niño q̃ ha sido echado de sus padres, ô de otras personas en los campos, ô en las puertas de los Templos desamparandolos a su ventura: y de ordinario son hijos de personas que padecerian sus honras, ô sus vidas si se supiesse cuyos son. A otros los han mandado echar a las fieras sus mesmos abuelos, ô matarlos: y los que lleuauan comissionesta crueldad por no executalla en todo, y por todo, ensangrentando sus manos en los innocentes, se los dexauan en los montes, y en las cuebas: y de ordinario los criauan pastores, allegandoles a las tetas de las cabras, y de las ovejas. Y de aquí ha nacido tanta variedad de criança en los expositos, sustentados de las cabras, de las ciernas, de las ouejas, de las vacas, de las yeguas, de las perras, de las lobas, de las ossas, de las serpientes, de las abejas, de las palemas de los cuerbos, &c. Dixose exposito, quasi extrapositio. Exponere, pro abijcere, vide titulum, Codice de infantibus expositis: y lo que està dicho arriba, verbo Espositio.

EXPRIMIR, apretar alguna cosa, sacando sugo della. Vide supra, verbo Esprimir: vale algunas vezes declarar por palabras ciertas, y expresas.

EXQVISITO, termino Latino, vale extraordinario ab exquirendo.

EXTASI, es nombre Griego *extasis*, perculsio, stupor, mentis emotio, mentis alienatio ex pauore aliquo repentino. Hanc (inquit Valla) qui haber. Latinê dicitur mentecaptus, nõ dico cum de insano loquimur, sed qualis est ille apud Quintilianum, qui ad insperatum amici subitumq; conspectum, dicitur stetisse mentecaptus. Dionysius sic vocat abstractionem mentis à corpore ad contemplanda cœlestia, &c. hæc Lexicon Græcum. Digo pues que extasi es vn arrebatamiento de espiritu que dexa al hombre fuera de todo sentido, ô por la fuerça de vna vehemente imaginacion, ô por alguna subita mudança de vn plazer repentino, ô no temido pesar: y como dize San Dionisio, sucede algunas vezes à los muy contemplatiuos, y santos, y otras lo fingen los muy grandes vellacos hipocritones, y algunas mugercillas inuencioneras que se arroban. Desta gente han castigado a muchos con que se han emendado los demàs: y assi ya no los creen tan facilmente. Dixose extasi, del verbo *exicamai*, præ admiratione non sum apud me, stupeo, &c. Lexicon Græcum.

EXTINGVIR, apagar, del verbo extinguo. guis. ab. ex, & tingo. propriê dicitur de ijs, quæ incensa sunt. Por translacion dezimos estinguir la pension con gran propiedad, porque la pension es vn fuego que va abrasando, sino se apaga con redimirse: y lo mesmo se puede dezir del censo.

EZIJA, lugar del Andaluzia, dicho antiguamente Astigi, vel Astygis, & Astir, Augusta firma, Astigitana, Colonia, vide supra, verbo Ecija.

EZQVERRA, en lengua Cantabrica, vale cosa çurda, es pueblo, y apellido en aquella prouincia, a lo que dizen: y segun esto, la palabra izquierdo estarà corrompida deste vocablo. Pues çurdo, ê izquierdo es todo vna misma cosa: y assi auiamos de dezir izqerro.

ELENCO DE
LAS MATERIAS QVE SE
añaden en esta primera
parte.

A

Abrahantes, fol.4.col.4.
Abril, fol.5.col.1.
Adular, fol.12.col.2.
Alagon, fol.21.col.1.
Agosto, fol.16.col.2.
Alburquerque, fol.24.col.2.
Alcion fol.27.col.4.
Alentar fol.29.col.4.
Anguila, fol.48.col.4.
Animo, fol. 50.col.1.
Apio, fol.54.col.3.
Apostar, fol.55.col.4.
Aprender, folio 56.col.1.
Architecto, fol. 58.col.3.
Aragon, fol. 57. col.1.
Arbol, fol. 57.col.4.
Asno, fol.67.col.4.
Axenjos, fol.68. col.2.
Atun.fol.71.col.4.
Auellana, fol.72. col.2.
Auila, fol. 72. col.4.

B

Baca, fol.77.col. 1.
Badajoz, fol. 78.col.4.
Boga, fol. 100.col. 1.
Besugnete, fol. 94.col.3.
Balbastro, fol. 81.col.3.
Bamba, fol. 82.col.3.

C

Caceres, fol. 115.col.3.
Cadiz, fol.117.col.2.
Camaleon, fol.123. col.3.
Caracoles, fol. 135. col.2.
Cardo, fol. 138. col.3.
Carnestolendas, fol. 139.col.2.
Casta, fol.142. col.2.
Caudal, fol.147.col.1.
Causa segunda, ibid.
Casalla, ibid.
Celeres, ibid.
Cephos, fol 147.col.2.
Censores, ibid.
Cepo, ibid.
Clausura, fol. 147. col.3.
Cocear, fol. 149.col. 2.
Colon, fol. 153.col.3.
Color, fol. 154.col.1.
Conservar, fol.159.col.4.
Costumbre, fol. 169. col.4.
Creer, fol.168. col.4.
Critico, fol.170. col.3.
Cuellar, fol. 172. col.4.
Culto, fol.177. col. 3.
Curioso, fol.178.col.2.
Celogia, fol. 184. col.1.
Cicuta, fol.190.col.3.

D

Dar, fol. 201.col. 4.
Desheredar, fol.209. col.1.
Desprecio, fol.211.col.2.
Desterrar, fol. 211. col.4.
Diziembre, fol. 213.col.1.
Discordia, fol. 217.col.4.
Dorado, fol. 221. col. 2.
Dote, fol. 222. col.1.
Dragon, fol.222.col.2.

E

Edil, fol.224.col.2.
Elefantes, fol. 229. col.1.
Enero, fol. 237.col.4.
Enseñar, fol.239.col.2.
Enterrar, fol. 240. col.2.
Erizo, fol. 243. col.2.
Especie, fol. 254.col.2.
Espejo, fol. 263.
Estante, fol. 269.
Estepa, fol.270.col.1.

PARTE SEGVNDA

DEL TESORO

DE LA LENGVA CASTELLANA, O ESPAñOLA.

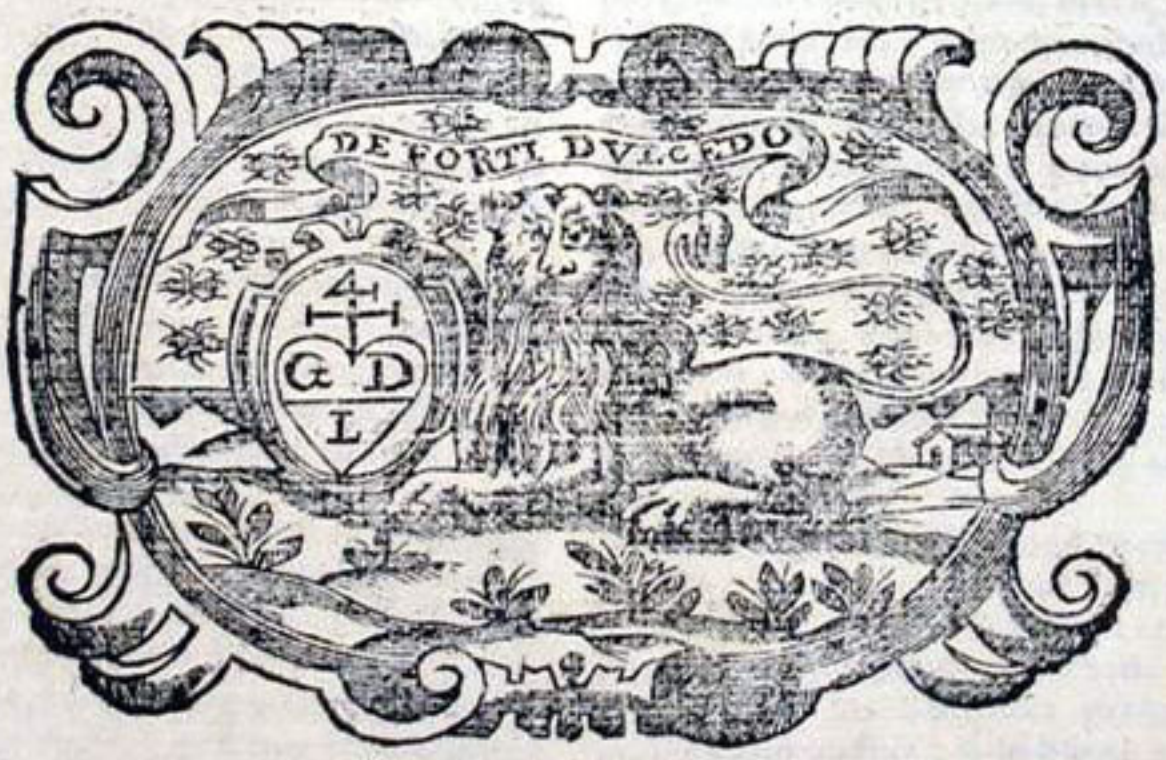
COMPVESTO POR EL

LICENCIADO

DON SEBASTIAN DE COVARRVVIAS

OROZCO, CAPELLAN DE SV MAGESTAD, MAESTRESCVELA; y Canonigo de la Santa Iglesia de Cuenca, y Consultor del Santo Oficio de la Inquisicion.

AÑADIDO POR EL PADRE BENITO REMIGIO, *delos Clerigos Menores.*



CON PRIVILEGIO

En Madrid, por Melchor Sanchez.

A costa de Gabriel de Leon, Mercader de Libros, vendese enfrente de la calle de la Paz, año 1673.

PARTE SEGVNDA

DEL TESORO

DE LA LENGVA CASTELLANA, O ESPAÑOLA.

COMPVESTO POR EL

LICENCIADO

DON SEBASTIAN DE COVARRVVIAS

OROZCO, CAPELLAN DE SV MAGESTAD, MAESTRESCVELA, y Canonigo de la Santa Iglesia de Cuenca, y Consultor del Santo Oficio de la Inquisicion.

AÑADIDO POR EL PADRE BENITO REMIGIO, de los Clerigos Menores.



CON PRIVILEGIO

En Madrid, por Melchor Sanchez.

A costa de Gabriel de Leon, Mercader de Libros, vendese enfrente de la calle de la Paz, año 1673.

F

LA Letra F. cerca de los Gramaticos, es vna de las nueue mutas, aunque algunos la cuentan entre las semiuocales, por empeçar en vna, y acabar en otra en la pronunciacion, diziendo efe: pero en rigor es tan solo vn sonido inarticulado q̃ se forma cargando los dientes de la mexilla superior sobre el labio inferior. A esta letra llamaron los Griegos digama Aeolico; conuiene a saber g. doblada en razon de su figura: porque la gama inicial, y mayuscula del Griego, es en esta forma ɣ. pues poniendole otra encima, viene a hazer la f. nuestra F. tiene el mesmo sonido la f. q̃ cerca de los Griegos la *ph*. q̃ es tanto como p. aspirada: y aunque en las dicciones Griegas, comunmente traslademos la *P*. en *ph*. muchas vezes se pierde la aspiracion, y las escriuimos con f. como fama, fanũ. Los ancianos vsauan desta letra en lugar de aspiracion, de donde nuestra lengua Castellana admitiõ muchos vocablos q̃ igualmente se escriuen con f. y con h. como fallamos hallamos, fembra hembra, y otros muchos que en el discurso de sus etimologias toparemos. Claudio Cesar quiso que esta letra F. buelta del revês ꟻ sirviesse por v. consonante, que el dia de oy se halla en algunos epitafios antiguos, como SERꟻVS, ꟻVLGVS, ꟻALE, ꟻIXIT. en lugar de Seruus, vulgus, vale, vixit. Esta letra en abreuiatura Castellana, podria significar Fe, que en Latin se dize Fides. F feria en los Kalendarios. ¶

FABA, vide Haba.

FABIANO. San Fabiano Martir Papa, que padecio en tiempo de Decio, y fue sepultado en el cimenterio de Calisto. Reza la Iglesia desse santo, y de san Sebastian à los veinte de Enero. Ay otro S. Fabiano, Martir de Catana. Reza dél la Iglesia Santa en 31. de Diziembre.

FABIO. Este nombre tuvo vna familia Romana nobilissima, desde aquel tiempo antiguo, quando la agricultura se exercitava, preciandose della los mas nobles, y principales: y al que primero dieron este nombre fue, porque su principal siembra, y cosecha era la de las hauas: y con semejantes motiuos dixeron, a vnos Ciceriones, a otros Lentulos, y a otros Pisones; del garbanço, lenteja, y pisol. Esta familia de los Fabros pereciõ en vn dia por la traicion, y assechãças de los Veyentes enemigos de los Romanos; de que haze mencion Ouidio lib. 2. Fast.

Vna dies Fabios ad bellum miserat omnes
Ad bellum missos abstulit vna dies.

Acertó a quedar de todo este linage vn solo muchacho, que por su poca edad no saliô a pelear con los demàs. Deste se reparô la familia, y della à largos tiempos, naciô Fabio Maximo, dictador, q̃ con su prudencia, y fiema, reparô lo que sus predeceßores auian estragado por sus temerarias coleras; entreteniendo, y dexando desfiemar a Anibal, hasta consumirle, y gastarle su exercito. Por lo qual fue llamado el Cunctador: y dixo del Enio Poeta.

Vnus homo nobis cunctando restituit rem.

De los demàs que tuuieron este nombre, podràs ver los diccionarios historicos, y poeticos: pero es de saber q̃ tenemos dos santos martires deste nombre S. Fabio que padeciô en Roma en tiempo de Diocleciano: rezamos dél a 11. de Mayo: y San Fabio martir de Cesarea a los 31. de Iulio.

FABRICA, en vna significiacion se toma por qualquier edificio sumptuoso en quanto se fabrica, y por quanto es necessario irse reparando: porq̃ el tiempo que todo lo consume, va gastando los edificios. Llamarô fabrica la renta q̃ tienẽ las Iglesias, y Templos para sus reparos. Dixose fabrica à fabro, nõbre generico, q̃ comprehende todo artifice q̃ labra, golpeando en cosa dura, como hierro, piedra, ô madera: y puedẽ entrar en esta cuenta los plateros, y los q̃ labran metales. Y assi dezimos, faber ferrarius, faber tignarius, faber aurarius, & sic de cæteris. Algunos hã dado por titulo, y frontispicio à sus libros el nombre de fabrica, como Francisco Alumno de Ferrara, la obra famosa, que intitulô Fabrica del mundo. ✠ Las perfecciones de la fabrica consisten, en que sea bien trazada, dispuesta, plantada, bien correspondida, desenfadada, proporcionada en sus perfiles, maciça, trabada, trabajada, y acudida. Tenga guardados sus plomos, y viuos, sea adornada con buenas, y alegres luzes. Al contrario, se dize falsa, sobre falsa, destrabada, y mala obra. Los nombres, y terminos de la fabrica son trazas, plantas, perfiles, cortes, alçados, buelos, y distribuciones. Traça es el alçado, ô montea, que es aquello q̃ se delinea leuantado de la superficie de la tierra. Buelo, es todo aquello, q̃ sale mas de lo maciço, que llaman viuo. Planta es lo maciço donde pisa el edificio: Perfil es lo que se pone al lado de qualquier cuerpo. Corte es el que muestra por traza lo interior.*

FABRICIO. Este nombre es Romano: quiere dezir, segun refiere Alexo Vanegas, hombre templado. Y por excelencia se deue entender de aquel frugalissimo, y nunca colechado Fabricio, que ofreciendole los Samnites grandissimos dones no los quiso recibir: y lo bueno es, que quando entraron con ellos adonde estaua, le hallaron comiendo vna olla de yeruas. No tuuo onça de plata para su seruicio, fuera de vna saluilla, y vn salero, para quando auia de sacrificar a los dioses. Sus hijas deuian comer del trabajo de sus manos, y vestirse pobremente. Quando casaron las dotó el pueblo Romano, supliendo su pobreza, y honrando su virtud. A este varon dió vna tentatiua de vanagloria, despues de no

auer podido vencer con dones, y riquezas, el Rey Pirro, ofreciendole el gouierno de su Reyno, admitiendole por compañero en êl. Respondiole, mirà que os podria estar esso muy mal, porque si los Epirotas experimentassen a los dos, temo que holgarian de ser gouernados por mi solo. Esto era claro, siendo Fabricio tan desinteresado, y Pirro tan codicioso. Este era vn Gentil, y dudo yo si agora entre Catolicos hallariamos muchos Fabricios. Y deste dixo Virgil. lib. 6.

Paruoq; potentem Fabricium.

Claudiano *Contentus honesto*

Fabricius parto spernebat munera Regum.

FABVLA, en rigor significa el rumor, y hablilla del Pueblo, y lo que comunmente se dize, y se habla en êl de algun particular, ô cosa acontecida. Dixose à fando: desdichados de los que son habla, ô hablilla del Pueblo. Y assi Petrarca doliendose de la vida passada, quando todos le traian sobre ojo, y en sus conuersaciones murmurauan dêl, dize.

Ma ben veggio hor si come al popol tutlo
Fauola fui gran tempo. onde souente
Di me medesmo me co mi vergogno, &c.

Los Latinos la tomaron en esta mesma significacion. Iuuenal.

It noua, nec tristis percunctas fabula cœnas.

Marcial libro primo.

Quod nunquã maribus iunctam te Bassa videbant
Quodq; tibi mechum fabula nulla dabat
Esse videbaris (fateor) Lucrecia nobis, &c.

Tomase tambien comunmente fabula por cosa sin fundamẽto: y dezimos. Esso es fabula, q̃ vale tanto como, esso es mentira. Es vltra desso Fabula, vna narracio artificiosa, inuẽtada para deleytar, y entretener de cosas, que ni son verdad, ni tienen sombra della; como es dezir, q̃ Dafne se conuirtiô en laurel, Iupiter en toro, q̃ Tantolo estê en el infierno cõ el agua a la boca, y muriendo de sed: y como tal la nombra Horacio, hablando con vn auariento, lib. 1. serm. saty. prima.

Quid rides? mutato nomine, de te
Fabula narratur. ¶ Llamamos Fabulas ciertos cuẽtos, cuya corteza es vn entretenimiẽto de cosas ridiculas, introduziendo à los animales, como al leon, al lobo, à la rapossa, y a los demàs q̃ hablan, y razonã entre si: y debaxo della ay vna doctrina moral, en la qual se nos aduierte de lo q̃ deuemos hazer, y de lo q̃ nos deuemos guardar. Tales son las fãbulas q̃ andan en nombre de Isopo, auiẽdo sido primero el inuentor dellas Hesiodo. Los Latinos las llamã Apologos, tomado el nõbre de los Griegos *Apbologos*, fabula in qua bruta animalia introducũtur loquẽcia. Hase de notar, q̃ todos aquellos grãdes Filosofos q̃ se dierõ a la especulaciõ del mouimiento de los cielos, y de sus efectos; la generaciõ, y corrupciõ de las cosas elemẽtadas, la conuersiõ por partes de los mesmos elementos. Para ocultar su doctrina fingieron essa multitud de fabulas cõ tan diuersidad de dioses: entendiẽdo por ellos el Sol, la Luna, las Estrellas, los elementos: y a vno pusieron Iupiter, como al ayre: Iuno a la exalacion, y vapor que sube de la tierra: Febo al sol, Diana a la luna, y de los demas se entiende lo mesmo. Fingieron aquellas trasformaciones que llaman Metamorfoses, en razon de la corrupcion de vnas cosas, y generacion de otras, y todas las causas, y efectos naturales disfraçaron con estas inuenciones; como hasta oy dia vemos que lo hazen los Alchimistas, cuyo lenguage no se puede entender, sino con particular estudio, y con la contracifra que ellos tienen, dando nombres particulares ad placitũ de su dotrina, al oro, a la plata, al açogue, y a los demas metales. y al modo de vsar dellos los q̃ enseñarõ la dotrina moral fuera justo comunicarla, desnuda, sin ningun disfraz, ni reboço, y sarõ de simbolos, q̃ difierẽ poco de enigmas, dificilimas de declarar al mesmo Edipo: todo esto deuiô ser con fin, que los q̃ no tenian capacidad para tratar aquellas materias, no se entremetiessen a querer enseñarlas à otros, sin mas fundamento, q̃ agora tendria la vegeçuela, si por auer leydo vn libro de romance, q̃ trata algunos puntos de Teologia, pensasse saber tanto como los que la professan. Boluiendo a mi proposito: digo que por huyr el sobredicho inconueniente, se siguiô otro mayor, que fue asirse la gente rustica, y grosera, tan de veras a la corteza de aquellas narraciones, q̃ creyeron auia Iupiter, y Venus, y Iuno, &c. Y admitieron tantos adulterios hechos por sus dioses, siendo cerca de los sabios transmutaciones de las cosas naturales, y la generaciõ, y corrupciõ dellas, como hemos dicho, del encubrir las cosas misteriosas, y q̃ no deuen ser comunes a todos: exemplos tenemos hartos en las diuinas letras, que si aqui los huuieramos de ingerir, bastaran a ocupar toda la obra. Vsõ de Apologos, de symbolos, de enigmas, y parabolas el Espiritu Santo, por la grandeza de las mismas cosas, y porq̃ con mas codicia, y diligencia procurassemos entenderlas, para no oluidarlas, y executar lo que para ellas ordena. Todo esto se ha dicho en ocasion del nombre fabula, que como genero de las particulares que hemos especificado: rematemos con que algunas veze damos nombres de fabulas à las cosas que fueron ciertas, y verdaderas, pero en su discurso tienen tanta variedad, que parecen cosas no acontecidas, sino compuestas, ê inuentadas de algun galardo, y loçano ingenio. Los que aueis leydo las Coronicas de las Indias, cosa que passò ayer, tan cierta, y tan sabida, mirad quantas cosas ay en su descubrimiento, y en su conquista, que exceden a quanto han imaginado las plumas de los vanos mentirosos, que han escrito libros de cauallerias, pues essas vendrà tiempo que las llamen fabulas, y aun las tengan por tales los que fueren poco aficionados a la nacion Española, y para euitar este peligro, se auia de auer defendido q̃ ninguno las escriuiera poeticamente en verso, sino conseruarlas en la pureza de la verdad con que estàn escritas, por hombres tan graues, y

tan dignos de fe, sin atauio, afeyte, ni adorno ninguno. Muchas vezes por la razon dicha arriba: algunas historias notables, y de gusto las llamamos fabulas, considerando su artificio, porque no le tienen mayor las que lo son: y assi San Geronimo en la Epistola ad Philemonem llama fabula la historia de Sanson, y lo mesmo Origenes, Homil. 5. in Genesim, lo acaecido a Loth con sus hijas, lo qual refiere el Doctor Montoya en vn erudito libro que hizo de Concordia Sacrarum editionum, fol. mihi 15.

FABVLOSO, ló que no contiene verdad, ni el que lo dize, ô escriue, es con intento de persuadirlo a nadie, porque entonces no seria Fabulador, sino engañador, y mentiroso, hablando en rigor.

FABVLISTA, el que escriue fabulas.

FACA, este nombre tiene dos significaciones, la vna es del lenguage Português, y significa cierta forma de cuchillo para cortar en la mesa: y deuiose de dar al principio a los cuchillos q̃ por el lomo hazen vn poco de arco, y retraen algo la forma de la hoz, como yo he visto algunos, y tengo vno de monte damasquino falcado en esta forma. Deuieronlos llamar falcas, y como la l. es letra liquida derritiose, y quedô en faca. Lomesmo hizô en la significacion Castellana, de Faca, ô Haca, q̃ vale cavallejo pequeño; que por no tener su justa cantidad està falcado, y cortado, de donde tãbien le sobreuino el nombre de Quartago, quasi curto: y este epicteto diô Horacio a vn machuelo suyo, lib. 1. serm. Satir. 6. *Non quia Mœcenas*, ibi:

Nunc mihi curto
Ire licèt mulo.

Y muchos Cortesanos le llaman Curtago, y no Quartago, aunque algunos quieren que Curto valga rabon.

FACANEA, y Hacanea, lo mesmo que Faca, ô Haca, saluo que son las muy pulidas, y remendadas, que por otro nombre llamamos pias: el qual truxeron consigo los que han venido dessas partes Setentrionales.

FAçOLETO, es nombre Toscano, pero hannosle traydo a España, ô los Cortesanos de Roma, ô los soldados. Vale lienço que llamamos de narizes, à facie, porq̃ es para limpiar el sudor del rostro: y assi los Latinos le llamaron sudarium, los Cortesanos le llamã oy dia lienço; los q̃ no lo son, paño de narizes. Nuestros padres le llamaron pañizuelo, y nuestros aguelos, mocadero. Su verdadera pronunciacion, es Faccioletto, y declaranle por facciolo, ô moccichino, que antiguamente se leuaua colgado de la cinta, ô pretina. Bocacio, con vn vello moccichino al lato.

FACECIA, es lo mesmo que nouela, patraña, ô cuento gracioso, q̃ se remata cõ vn dicho agudo, y donoso, que nos haze reir, del nombre Lat. facetus. ti, qui salibus, & sermonibus vrbanitate, citra scurrilitatẽ tamen abundat, salsus, venustus, sciu, e concinnus, festiuus, argutus, dicax, &c. Tambiẽ

es vocablo Italiano, pero con las facecias de Pogio, y otros nos le han introduzido en la lengua Española.

FACIL, Lat. facilis, & facile, lo q̃ no dà cuydado en hazerse, ô entenderse, del verbo facio. is. por ser factible, ê inteligible. Negocio facil, llano, sin dificultad, ni tropezon. Lugar facil de entẽder en escritura, el q̃ està claro, y no tiene obscuridad, ni ambiguidad alguna. Hombre facil, el q̃ es poco constante en su parecer, y voto, q̃ cada vno le lleua à su opinion. Facil de digestion, el alimento que se gasta presto, sin dar embaraço, ô fastidio en el estomago. Facilidad, presteza, ligereza, poca resistencia, claridad de ingenio, que sin ningun trabajo, se dà a entender.

FACILITAR, disponer vna cosa, hazerla factible, y que no tiene dificultad. A facil se opone dificil.

FACINEROSO, hombre que en la republica ha cometido grandes delitos, y tiene inclinacion à continuarlos. Estos, ô son hombres tan poderosos, que nadie los osa ir a la mano, ô son fauorecidos de los tales, y debaxo de su sombra matan, y roban, y nadie se osa quexar dellos, ni la justicia procede de oficio, porq̃ no siendo el delito publico, y que le asgan con el hurto en las manos, no ay quien ose testificar contra êl; del nombre Lat. Facinorosus. a. m. Ant. Nebr. Cosa dañosa en mala parte.

FACION, termino Castrense. Lat. factio: vn cierto acometimiento de adunados, para ganar gloria, y honra, con menoscabo, y afrenta de los enemigos; pero comunmente significa parcialidad de gente amotinada, y rebelada.

FACION, y faciones, delineacion de rostro, y cuerpo en el hombre, y tambien en el animal, como en el cauallo, y los demàs. Dixose a facie, porq̃ principalmente se aduierte en el rostro: quando las partes dêl estàn congracia, y conformidad, dezimos tener buenas faciones.

FACVLTAD, vale poder, fuerças, caudal, hazienda, &c. Posibilidad, algunas vezes significa ciencia, ô arte, como la facultad de Leyes, &c. del nombre Latino, facultas: atis. proprie facilitas agendi, y contrajose del nombre facilidad en facultad, sincopandole.

FACISTOR, el atril donde se pone el libro para el Preste, ô para los ministros que dizen el Euangelio, y Epistola, ô para los que hazen el oficio en el Coro. Dixose del nombre Latino faldistorium, por quanto se cubria con vn paño de seda, y oro, que caìa con falda de vna parte a otra: y oy dia se vsa en algunas Iglesias.

FACVNDO, el que tiene eloquencia, elegancia, y abundancia de palabras, y colores Retoricos. Lat. facundus, a fando. Ouidio. de Arte Amandi.

Non formosus erat, sed erat facundus Vlisses.

FACVNDIA, eloquencia, elegancia, &c.

FADAS, ô Hadas, llaman los escritores fabulosos de libros de Cauallerias a las Ninfas, ô mugeres encantadas, que fingen no poder morir. Y dixe-

xeron ſe a fando, porque las introduzen adiuinando las coſas por venir. Y algunas vezes puede auer ſido, que el demonio tome figura de tales perſonages, para engañar a los necios, y codicioſos, porque dizen aſsiſtir en los lugares donde ay teſoros, y los guardan.

FADAS BOAS, cierto genero de peros pardos, que ſe crian en Galicia, fruta de inuierno regalada. Fado, vide infra hado.

FADRIN, nombre Valenciano, con que llaman al muchacho, que vale tanto como hermanito. Lat. Fraterculus: Fadrique, Federicus.

FAETON, en verdadera otorgraphia. Phaeton. Fingen los Poetas auer ſido vn mancebo, hijo del Sol, y de Clymene, el qual alcançô de ſu padre le dexaſſe gouernar vn ſolo dia ſu carro, y como de poco experimentado, y turbado, no ſupieſſe, ni pudieſſe gouernar los cauallos, deſuiandoſe del camino, y ſenda ordinaria, abraſaua el cielo, y la tierra, vnas vezes ſubiendo, y otras baxando, por lo qual Iupiter le derrocô con vn rayo, y vino à caer en el Po. Lat. Padus, y dixoſe Faeton, *apo to phaos*, hoc eſt à luce, & *aitho*, vro. Tomaſe por el ayre, quando eſpeſandoſe con la exalacion, ſe caliẽta demaſiado, y eſta cauſô ſu madre Clymene, que ſe toma por el agua, a verbo, *clyein*, quod innundare ſignificat. Ouidio cuenta la fabula en el primero libro de ſus Metamorphoſeos, y lo que ſignifica, ſegun lo que hemos apuntado, podràs ver largamente en Natal Comes, li. 6. Mythologiæ, cap. 1. Otros lo reduzen a hiſtoria, diziendo, que Faeton fue vn gran Aſtrologo, y el primero que obſeruô el curſo del Sol, y por auer muerto antes de acabar eſta obra, fingieron auerle Iupiter derrocado con vn rayo. Otros quieren que ſea doctrina moral, dandonos a entender, que los gouiernos de Reynos, Republicas, y coſas de gran conſideracion, no ſe deuen cometer a hombres moços, imprudentes, y poco experimentados, a pena deq̃ ellos pereceran, dexando abraſadas, y deſtruidas las Prouincias.

FAGINA, es leña menuda para encender la grueſſa. Dixoſe aſsi del nombre Lat. faſcis, faſcis, haz de leña, porque ſe leua hecha manojos, ô hazecillos. Tãbien llaman fagina, las ojaraſcas, digo hojas ſecas, de fagus, fagi, por la haya, por quanto ſus hojas, deſpues de ſecas, ſon a propoſito para lo dicho, y para emboluer en ellas los vaſos, y otras coſas que han de caminar, para que no topen vnas con otras: y debaxo deſte nombre, ſe entiende toda broça de hojas ſecas, y eſpadañas.

FAISA, por otro nombre faxa, vn liſton ancho, con q̃ las mugeres ſe aprietan el vientre haſta los pechos. Del nõbre Lat. faſcia. cic. Con eſtas meſmas faxas aprietã a los niños, ſobre las mantillas, y los embueluẽ, y atan cõ ellas, ſegun Marcial li. 14. Las damas vſauan apretarſe con las fayſas, ô faxas, porq̃ no les creciеſſen los pechos q̃ trayendo los ſueltos, y floxos, ſe hazen tetonas.

Faſcia pectoralis. 134.

Faſcia creſcentes dominæ compeſce papillas,

Vt ſit quod capiat noſtra, tegatq; manus.

Lo demàs que aqui reſta veràs, verbo Faxa, porque eſte nombre ſe eſtiende a ſignificar la guarnicion de tiras que ſe echan en las ropas, y ciertos leuantales de las labradoras con que algunas vezes ſe cubren, y vſan dellos como mantellinas, y otras traen ſobre las ſayas: la faiſa es ſolo para apretar el pecho.

FAISAN, aue conocida, y eſtimada por ſer bocado de Principe, y ſeruicio de meſa Real. Los primeros faiſanes ſe criaron en Colchos, a las riberas de ſu famoſo rio dicho Faſis, de do eſte aue tomô nombre. Los Argonautas truxeron la caſta deſtas aues a Grecia: y de alli ſe comunicaron a Italia, y a las demàs Prouincias. Marcial lib. 13. epig. 72.

Phaſianus.

Argiua primum ſum tranſportata carina.
Antè mihi notum nil, niſi Phaſis erat.

Los Poetas fingen auerſe convertido en eſta aue Itis hijo de Tereo.

FALAGO, lo meſmo que halago, y mas allegado a la lengua Latina, porque ſe dixo à fallendo: y es aſsi que los que quieren engañar a otros los halagan, y hazen caricias.

FALAGVEñO, el que con palabras amoroſas, y con caricias atrae a otro a ſu voluntad: lo meſmo es Falaguero.

FALCES, lugar principal de Nauarra, titulo de Marqueſado.

FALCON, es nombre genèrico, que comprehende en ſi toda aue de volateria, con todo eſſo es vna eſpecie de pajaro. Lat. falco, herodius, ex accipitrum genere: ita dicta, quôd vngues more falcis habeat introrſum flexos: el Griego le llama *ierax*, quaſi ſacra auis, porque de ſu buelo tomauan dichoſo aguero: eſpecialmente ſi fueſſe de la mano ſinieſtra. Danle epiteto de peregrino por auerſe traido la caſta de ciertas Islas Setentrionales muy remotas. Bocacio, *Con duo occhi in teſta, the pareuano de vn falcone pellegrino.*

Tienen por aueriguado los que eſcriuen de cetreria, que todos los halcones ſon hembras: y por ſer eſta aue principal entre las demàs: el titulo de caçador mayor de bolateria, ſe llama, y dà por eſte nombre de falconero mayor, y ſe llaman halcones todas las demàs aues: y pienſo que alcandara, que es la vara donde los curan, ſe dixo quaſi halcandara, ô halcondara, y halcotan, halconcha no, en terminacion diminutiua.

FALCON, algunas vezes ſignifica vnas ventanas boladas, que ſalen fuera del plomo de la pared ſobre canes, ô ſobre cartoñes de hierro, que por eſtar torcidos, y falcados pudieron dar el nombre: ô porque como eſtàn en el ayre ſuelen poner debaxo vnas aguilas con las alas tendidas que parece ſuſtentarlos, y dexaron de llamarlas aguilas, y puſieronles nombre de falcones por no ofender a eſta aue real: ô ſe llamaron falcones, quaſi faſſones, por eſtar en falſo. Y aſsi Caſas buelue en ſu diccionario falconetes, falſoneti, ſin embargo de

lo

lo dicho. Su nombre es Balcon, y quieren que esté corrompido de falcon, pero no es sino estrangero, Veneciano, y Ginoués, y vale lo mesmo que ventana. Petrarcha.

Il figliol di latona hauea gia nouе
Volte guardato dal balcon sourano, &c.

FALCON, y Falconio, nombres de familias. Falconete, cierta pieça de artilleria pequeña.

FALCAR, y defalcar, cortar con la hoz. Lat. falx. falcis.

FALCIDIA, cierta ley que promulgô en Roma Falcidio Consul, que tratava de la libertad que cada vno podia tener para disponer de su hazienda por su testamento, siendo Ciudadano Romano, restringiendolo a que de las nueue onças que llamauan dodrante pudiesse hazer mandas, y legados, y no mas, dexando el resto dellas al heredero: sobre la qual ley se funda el titul. ff. ad legem Falcidiam. *Han torcido la verdadera significacion las amas de los estudiantes, y llaman falcidia lo que defalcan, y hurtan de las porciones, y esta llaman la falcidia; entonces notrae su etimlogia de Falcidio, sino de falx, falcis, à falcando.*

FALDA, lo que cuelga del vestido que no se pega al cuerpo, como las faldas del sayo à fallendo; porque en cierta manera nos engaña, cubriendo lo que va debaxo: lo qual no haze el cuerpo del sayo, ni las mangas, ni calças, porque estàn ajustadas con el cuerpo, y descubren su corpulencia, y forma. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que significa sobra, y cosa demasiada; yo pienso que es Hebreo, vide infra Halda: el Broncense dize ser nombre Godo. Por alusion llamamos falda de monte, ô sierra, lo que cae de la mitad abaxo. Falda de carnero, lo que le cuelga de las agujas, que no se ase a hueso, ni costilla, sino que verdaderamente cuelga. Falda, suele significar lo que va del vestido arrastrando por el suelo. Esta falda se trae, ô por grande autoridad, ô por señal de tristeza en los enlutados, quando van acompañando el cuerpo, ô hazen las honras. Antiguamente se deuieron vsar vnos ropones con las mangas muy anchas, y largas faldas, que diô ocasion à que dixesse vn gran señor, que le auian quitado por pleyto parte de sus estados. Aunque me cortaron las faldas largas, me quedaron las mangas. Las sayas que llaman enteras de las damas, tienen largas mangas en puntas, y grandes faldas. Quando se procura suplir vna cosa que falta, cercenando otras; suelen dezir, que ha de salir de faldas, ô de mangas. El cortar las faldas se ha tenido siempre por grande afrenta: y assi dize el Romance viejo.

Que vos cortaron las faldas,
Por vergonçoso lugar.

Embiando el Rey David a dar el pesame a Hanon, Rey de los Amonitas, de la muerte de su padre Naas, dixeronle los Principes de su Corte, Consejeros de estado: *Putas quod propter honorem patris tui miserit David seruos suos ad te? Tulitque Hanon seruos David, & rasit quę dimidiam partem barbę*

eorum, & præscidit vestes eorum usque ad nates, & dimisit eos. Pero muy bien se determinô David, como se cuenta lib. 2. Regum cap. 10. Poner faldas en cinta, determinarse à hazer alguna cosa con mucha diligencia, tomada la semejança de los que auian de caminar, que se enfaldauan, recogiendo las faldas en la cinta, como agora hazen los religiosos que caminan a pie. Enfaldarse la muger, recoger sus sayas para andar mas ligera. Recoger en las faldas alguna cosa. Estar en faldas de camisa. Recostar sobre sus faldas, son frasis muy vsadas. Alçar las faldas, amenaza que se haze a los niños, porque como solo tienen sus mantillas: para açotarlos no ay mas embaraço, que alçarles las faldas. De aqui se dixeron faldones los que cuelgan de las almaticas a vna parte, y a otra. Faldistorio, ô facistorio, la cubierta que se pone sobre el atril. Faldillas, y faldetas, y faldellin, la mantilla larga que las mugeres traen sobre la camisa, que sobrepone la vna falda sobre la otra, siendo abiertas, a diferencia de las basquiñas, y sayas, que son cerradas, y las entran por la cabeça. Fandularios, quasi Faldularios de falda, las ropas que desproporcionadamente cuelgan al suelo. Falriquera, y Falsopeto: alla lo veràs en sus lugares.

FALIR, faltar vno a su palabra, y credito: y falido el que ha quebrado, à fallendo, ô porque él nos engañô, dando a entender tenia caudal, ô porque nosotros nos engañamos, teniendole por abonado.

FALQVIAS, cierto genero de cabestro, nombre antiguo: yo entiendo que vale tanto como falsafiendas, ô cabeçon doble, que es de dos cabestros.

FALSO, del nombre Lat. falsus. a. m. a fallendo, porque engaña. Amigo falso, el fingido. Moneda falsa, la adulterina. Peso falso. Edificio falso, el que se fabricô sin buenos cimientos. Escritura falsa, la que no es legal. Armar sobre falso, es de malos carpinteros, y albañires. Embidar de falso, treta de jugadores, para disimular los pocos puntos que tienen, y amedrentar el contrario para que le dexe el resto, echandose en la baraja: pero algunos son mas falsos que ellos, queriendoles el embite, y lleuanles lo embidado, y lo que tienen mas delante.

FALSIA, el trato que no es liso. Falsario, el que falsifica la moneda, ô la escritura, ô es testigo falso. Falsificanse las drogas, las mercaderias, y toda cosa que se dà, ô vende, adulterandola, que es especie de hurto. Falsificador, el que vsa semejantes falsedades.

FALSETE, la voz moderada, y recogida del que canta, porque es contrahecha, y no natural: y assi en este sentido es falsa. Cantar en falsete, cantar suaue, y templadamente, como quando se canta en conuersacion, ô en camara. Cantar en voz, es despedir cada vno la voz natural, sin disimular, ni fingir nada.

FALSOPETO, el bolsillo, que se incorpora en

en el entre aforro del sayo, que cae sobre el pecho, adonde parece estar seguro el dinero mas que en la faltriquera, ni otra parte; pues no se le puedenhurtar sin q̃ lo siẽta teniendolo delante de los ojos. Cõ todo esso ay ladrones tan sutiles q̃ lo sacan de alli.

FALTA, lo mesmo que en Latin dezimos defectus, de do puede traer origen, ô del verbo fallo. llis. Poner falta en alguna cosa, es dar a entender q̃ no està cabal.

FALTA, termino de jugadores de pelota, quando pierde: y ay muchas diferencias de faltas; como, Falta del seruicio; porque no diô sobre la cinta, ô rubrica: falta de la cuerda, porque fue por debaxo, ô topô en ella: falta de las vigas, si topô en ellas. Falta, por auer dado el bote fuera del juego. Falta. porque la diô de segundo bote. Falta, porque la diô dos vezes. Falta, porque la calentô, y las demàs que se ponen en condicion. Dar a vno quinze, y falta, es hazerle tanta ventaja que le puede dar partido, porque seria conciencia jugar con êl taz a taz, teniendole ganado el dinero. Por falta de gato, està la carne en el garabato. Por falta de hombres buenos me hizieron Alcalde. Hazer falta vna cosa. No faltarà quien diga, &c. No faltar nada, estar todo cumplido. Faltas en la muger preñada, los meses que ha tenido faltos de su regla.

FALTAR. Lat. deficere, termino es de que vsamos para muchas cosas. Absolutamente faltar, es no cumplir su palabra, ô no responder la cosa al efecto que della se esperaua; como faltar la escopeta porque no diô fuego, y faltô en disparar. Las cosas faltan quando no tienen su justa cantidad: y assi dezimos estar faltas.

FALTO, lo que no està justo. Ser vn hombre falto, se entiende ser falto de juyzio. No falteis, no dexeis de venir. No falta quien diga, id est, alguno ay que diga, &c.

FALTRIQVERA, quasi faldriquera, la bolsa que se infiere en la falda del sayo.

FALVA, cierta especie de nauichuelo pequeño, quasi faslua, de phaselus. Es nombre Griego *phasilos*, nauigij genus mixtam habens formam, ex oneraria, & longa triremi.

FAMA, Latinê fama, del nombre Griego *phimi* à verbo *phiso*, dico, aio, animaduerto, existimo, fateor, censeo, affor, iubeo, denuncio, y de alli *phimi*, fama, rumor, responsum deorum: y no es inconueniente dezir que Fama se dixo à fando. Es Fama, todo aquello que de alguno se divulga, ora sea bueno, ora malo: y assi dezimos, Fulano es hombre de buena fama, ô de mala fama. Virgil. lib. 4. Eneid.

Fama malum, quo non aliud velocius vllum,
Mobilitate viget viresq; adquirit eundo.

Los Antiguos pintaron la fama en forma de donzella, que va bolando por los ayres con las alas tendidas, y vna trompeta con que va tañendo.

FAMOSO, aquel a quien ha diuulgado, y publicado la fama, hombre famoso, cuente famoso,

vellaqueria famosa, hecho famoso. Famoso vellaco, el conocido por tal. Libelo famoso, el escrito por incierto autor, que trata de la honra de alguna persona, y le infama. Afamado. Infamado. Infame. Infamar. Disfamar.

FAMILIA, en comun significacion vale la gente que vn señor sustenta dentro de su casa, de donde tomô el nombre de padre de familias. dixose del nombre Latino familia: cerca de los Antiguos se escriuia con e. famelia: y se entendia de solos los sieruos, trayendo origen de la diccion Osca, famel, que cerca de los Oscos significaua sieruo, pero ya no solo debaxo deste nombre se comprehenden los hijos, pero tambien los padres, y abuelos, y los demàs ascendientes del linage, y dezimos la familia de los Cesares, de los Scipiones: ni mas, ni menos a los viuos, que son de la mesma casa, y decendencia, que por otro nombre dezimos parentela: y debaxo desta palabra familia, se entiende el señor, y su muger, y los demàs que tiene de su mando, como hijos, criados, esclauos. l. 6. tit. 33. part. 7. y hazen familia tres personas gouernadas por el señor, &c.

FAMILIAR, el allegado de la casa, ô pan y aguado. Cosas familiares, las caseras, y ordinarias. Familiares, los ministros del Santo Oficio de la Inquisicion, que no son oficiales della, pero llamandolos acuden a las cosas que se les mandan, y encomiendan. Tambien llaman familiares à los demonios que tienen trato con alguna persona: traen origen de los duendes de casas, que los Antiguos llamauan dioses lares, porque los veneraua en las cozinas, ô porque toda la casa toma nombre del fuego, y assi dezimos tener vn lugar tantos fuegos, conuiene a saber tantas casas, y estos duendes suelen aparecerse, ô en los desuanes, ô en lo mas retirado de la casa, como en la cozina, q̃ de tal tiene el nombre, Culina, a culo, que vale el trasero. Los que tienen poca conciencia suelen hazer pacto con el demonio, y tratar con el familiarmante, y por esto los llamaron familiares. Los quales traen consigo comunmente en anillos, adonde les suelen señalar lo que quieren, y es tan antiguo que refiere Aristoteles en la Republica de los Phocenses, y Clemente Alexandrino lib. 1. Stromatum, que Excesto, tirano de los Phocenses, traia dos anillos, y en ellos vn familiar, que golpeando el vno con el otro, le era señal de lo que auia de hazer, ô no; y sin embargo desto le dexô de aurtar, quando le vinieron a dar de puñaladas, porque al cabo se cantô de seruir, y no puede dexar de hazer como quien es.

En los Colegios tienen vna manera de sirvientes, que acuden a la comunidad no sirviendo en particular a ninguno de los Colegiales, y tienen su cierto habito, y son estudiantes pobres, y dellos suelen salir algunos muy buenos Letrados.

FAMILIARIDAD, la comunicacion, y amistad muy casera, que vno suele tener con otro, y aunque sea vno dellos señor, suele tratar al inferior

rior familiarmente, comunicandole los negocios de su casa, hazienda, y persona.

FANAL, el linternon que llena en la popa la Naue, ô Galera Capitana, para que en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demàs, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego *phanos*, clarus, splendidus, lampas, fax, laterna.

FANDVLARIO, vide supra falda.

FANEGA, medida con que se mide el trigo, y la cenada, y las demàs semillas: las nuezes, las habas secas, castañas, bellotas, y otros frutos, y legumbres, y la sal, y la media hanega se llama en muchas partes de Castilla, almud.

Fanegada, ô hanegada de tierra, la que tiene de sembradura vna hanega, y en partes cuentan por almudadàs, que es la mitad.

FANFARRON, el que està echando bravatas, y se precia de valiente, hablando con arrogancia, y jactancia, siendo vn lebron, y gallina, porque los hombres valientes, de ordinario son muy callados, y corteses. Dixose del verbo for. faris, por hablar, y de alli farfaron, y corruptamente fanfarrô. Fanfarria, la vanidad, y desuanecimiento destos tales. Fanfarronear, hablar desgarros, y demasias.

FANTASIA, Latinê phantasia, à Græco *phantasia*; visio, imago rerum animo insidentium, vale lo mesmo que imaginacion, del verbo *phantazo*, fingo, seu imaginor. Cerca de los musicos llaman fantasia vna compostura gallarda que el musico tañe de su imaginacion sobre algun passo, cuyo tenor sigue en tono, y en discurso, pero a su aluedrio.

FANTASIA, comunmente significa vna presumpcion vana, que concibe de si el vanaglorioso, philautico, y enamorado de si mesmo. Fantasia de negro, porque los negros son amigos de andar galanes, aunque con qualquiera cosa se contentan, y siendo favorecidos toman gran presumpcion.

FANTASTICO, el que tiene de si mucha presumpcion, y lo muestra en sus movimientos de cuerpo, y en palabras. Tienen vna punta de locos los tales, y suelen ser fastidiosos, no tomando en chacota sus cosas los que los tratan.

FANTASEAR, imaginar, devanear, fundar torres de viento, sutilizar algun concepto, y subille de punto, al qual el Italiano llama Caprichio.

FANTASMA, es nombre Griego *phantasma*, es lo mesmo que vision fantastica, ô imaginacion falsa, *phasma*, vision: visio, spectrum: suelen acontecer à los que ni bien estàn despiertos, ni bien dormidos, y tienen flaqueza de cabeça. Otras vezes suceden por el mucho miedo que la persona tiene, y qualquiera sombra, ô cuerpo, no distinguiendo lo que es, le parece aquello que êl teme, y tiene representado en su imaginacion, sin embargo de que permitiendolo Dios, el demonio suele causar estas visiones interiormente en la potencia imaginativa; y exteriormente tomando cuerpo fantastico; y en esta forma han sucedido muchos casos particulares

de visiones; y assi à hombres buenos, y santos, como à otros perdidos. Los Fisicos llaman fantasmas las imagenes de las cosas que imaginamos, ô percebimos; y assi la describen: *Phantasma est, similitudo rei corporalis, & ita se habet ad intellectum, sicut color ad visum.* De donde se sigue aquel axioma tan sabido. Opportet intelligentem phantasmata speculari: del hombre seco, alto, y que no habla dezimos, que es vna fantasma.

FARANDVLERO, y farandulera, y gente de la farandula, son los recitantes de comedias, hombres, y mugeres. Vale tanto farandulero, como recitador, y es assi que los comediantes no ponen de su casa mas que sola la memoria, y las acciones acomodadas a lo que van recitando: las quales faltando se pierde la gracia de quanto se dize. Dixose del verbo. for. faris. por hablar: cuyo origen trae tambien la palabra farsante, y faraute, que es el que haze al principio de la comedia el prologo. Algunos dizen que faraute se dixo à ferendo, porque trae las nueuas de lo que se ha de representar, narrando el argumento.

FARAVTE, vltra de lo dicho significa el que interpreta las razones que tienen entre si dos de diferentes lenguas, y tambien el que lleua, y trae mensages de vna parte a otra entre personas que no se han visto, ni careado, fiandose ambas las partes dêl, y si son de malos propositos le dàn sobre este otros nombres infames.

FARDA, el pecho, ô tributo, que los Moros, y Iudios habitantes en tierra de Christianos pagauan alos Reyes de Fahardz, que vale por la tierra, ô en la tierra.

FARDEL, el saco, ô talega, donde se mete alguna cosa, y se aprieta, que va como embutida, como las sacas de lana, que se lleuan de España para Italia. Dixose del verbo Lat. farcio. is. farsi. fartum, que vale henchir, y embutir, de donde se dixo harto, el que ha comido demasiado, y ha henchido la pança.

FARDO, significa lo mesmo que fardel. Enfardelar, henchir los fardeles.

FARFANTE, el burlador, engañador, parlero, y palabrero, del verbo for, faris, por hablar.

FARFVLLAR, hablar muy apriesa, y atropelladamente, del mesmo verbo Lat. for, faris. Farfullador, el tal hablador.

FARMACOPOLA, nombre Griego, *pharmacopolos*, el que vende las drogas, ô medicinas; *pharmacum*, vocabulum est medium, quod tam pro toxico, quâ pro salutifero medicamento accipi potest, quemadmodum, & veneni appellatio apud Latinos, y assi pharmacopola, vulgarmente le llamamos boticario, y este nombre solo està recibido en las Escuelas, y en el trato de los Medicos.

✝ FARISEO, es nombre Hebreo, quiere dezir hombre diuidido, porque los Fariseos se diuidian en habito de los comunes del Pueblo, y trayan colidos en los habitos de su religion muchas

chas tiras de pergaminos, en que eſtavan eſcritos los ſeiſcientos y treze preceptos de la ley; y ſe llamavan philacteria, que quiere dezir cuſtodia amoris, guarda de amor. Penſavan que la guarda de la ley de Dios eſtava en dilatar, y enſanchar los pergaminos, ſin cumplir por obra lo que mandava la ley: eran hipocritas, y cumplian con los ojos de los miradores. *

FARO, antiguamente huvo vna isla dicha *Pharos*, de la qual haze mencion Lucano lib. 10. Pharos inſula quondam in medio ſtetit mari. En eſta Isla avia vna torre muy alta, edificada ſobre vn peñaſco, cercado por todas partes del mar, y de vna piedra blanca, alabaſtrina, la qual edificó Ptolomeo, Phila delpho Rey de Egypto, auiendo ſido el maeſtro deſta fabrica Soſtrato Cnidio: y eſta torre ſe llamô tambien Pharos, en la qual ſe encéndian todas las noches fuegos, por los quales ſe gouernauan los nauegantes, para endereçar ſus nauios al puerto: y a imitacion deſta torre, todas las demàs que ſe fabricaron para el meſmo efecto ſe llamaron, y ſe llaman Pharos.

Statio en ſu thebaida,

Lumina noctiuagæ tollit Pharus æmula Lunæ.

Eſcriue Hegeſippo, lib. 4. auerſe llamado de los Griegos, y de los Latinos Pharo. Por el vſo que tenian deſta torre, en quanto era viſta muy de lexos en la mar de los nauegantes, tanquam, *apo to pharo*, quod lucidum ſignificat. De aquí tomô nombre Farol, el linternon grande que lleua en la popa el nauio, ô la galera, y faroles los que ſe hazen de vidro, para meter dentro las velas, y defender no las mate el ayre, de que vſan los ſeñores las noches del verano, con libertad de tener abiertas las ventanas, y las puertas, para gozar del freſco, ſin que el ayre les mate las luzes.

FARRO, dize el Doctor Laguna, ſobre Dioſcorides, lib. 2. cap. 87. que ſe haze de trigo, y de ceuada, remojado el vno, y el otro grano, y deſpues deſpojado de ſu corteza, deſuerte que el farro de ceuada, y la ptiſana de los Griegos, ſon vna meſma coſa. Ordinariamente en Eſpaña ſe haze del grano de la ceuada limpio, y quebrantado, y deſcortezado: del qual ſe haze eſcudilla para los enfermos, refreſca, y ſuſtenta. Dixoſe farro del nombre Latino far, faris, que comunmente ſignificaua qualquier genero de trigo, à ferendo, quod a terra proferatur, ſiue (vt Varroni placet) a faciendo, quod in priſtino fieret, id eſt, præparetur, & contunderetur. Græcê dicitur, *ptiſtane*, ptiſſana, hordeum, vel triticum decorticatum.

* FARSA, es repreſentacion que ſignifica lo meſmo que comedia, aunque no parece ſea de tanto artificio: y de farſa dezimos farſantes, a verbo for. faris. por hablar, ô recitar, como tenemos dicho arriba. Muchos la pronuncian con z. farza, y entonces traera origen del verbo farcio. is. que es ateſtar coſas diuerſas en vn ſaco, y aſsi los farçantes mezclan muchas coſas diuerſas, fuera del argumento principal, por recrear, y diuertir el auditorio. Bautiſta Mantuano Carmelita ad Iulium 2. le parece auerſe dicho de Pharſina, patria de Plauto, principe de los Comicos. Quando entre algunas perſonas paſſan coſas de entretenimiento, ſemejantes a las que ſe fingen en las comedias, ſolemos dezir: ha ſido vna farſa oir a fulano, y a fuiano. Otros dizen ſer vocablo Frances, de farze, fabula, comedia, farceur, farcero. Horatio Tuſcanela en ſu Diccionario Galico, Latino, Graco, dize aſsi: Farceurs, Ioueus, de farces, qui repreſentent contenauces ſelon l' eſtat deſperſones, id eſt, geſticulatores, hiſtriones, & comedi,

FARTALES, cierta fruta de maſa rellena, y embutida de vna paſta dulce, con açucar, y canela, y otras eſpecies calientes, la qual ſe haze en Portugal, del verbo farcio, farcis, por eſtar embutido de aquella paſta.

FARTRIQVERA, trae ſu etymogia del meſmo verbo farcio, porque en ella embutimos la bolſa, el pañiçuelo, los guantes, y otras coſas. Otros pronuncian faltriquera, pero la r. y la l. ſon conuertibles vna en otra.

FASOLES, las hauillas de cierta legumbre, dicha faſiolos, del nombre Griego *phaſiolus*, y corrompido el vocablo, los llamaron faſoles. En Eſpaña los llaman friſoles, y por otro nombre judiguelos, nacen en vnas baynitas, en forma de hauas pequeñas, hazenſe dellos guiſados, con que ſe come aſsi el peſcado como la carne. Vide Dioſcorides, lib. 2. cap. 99. y alli Laguna.

FASTA, dize termino, como faſta las puertas de la ciudad. Faſta la muerte: tengo para mi auerſe dicho del nombre Latino fas, que vale lo juſto, lo vltimo, lo ſumo. Su opueſto es nefas, yeſtà ya recibido en nueſtra lengua, eſte modo de hablar fulano, porfas, ô por nefas, ha de ſalir con la ſuya.

FASTIDIO, dicho tambien haſtio, el enfado, y aborrrcimiento de vna coſa Lat. faſtidium. Faſtidioſo, el peſado, importuno, que nos canſa, y nos muele, particularmente con ſus arrogancias, y deſuanecimientos, ô con ſus importunidades. Trae origen del nombre Latino faſtus ſuperbia, & elatio, quędam cum iactantia verborum.

FASTO, y fauſto, la arrogancia, y la ſoberuia, entratarſe alguno con eſtraordinario modo en el numero de criados, y ſeruicio de caſa, y oſtentacion de riquezas vanas, pero en reſpeto de la calidad de la perſona, ſino excede en el modo, es muy juſto que cada vno ſe trate como quien es, y lo contrario pareceria mal.

FATAL, coſa perteneciente al hado, como año fatal. Vide infra, verbo hado.

FATIGAR, congoxar, del verbo Latino fatigo, laſſo, ad laſsitudinem perduco quaſi fatim ago abundê, copioſe, valde, & vehementer ago. Fatigarſe, congoxarſe, darſe mucha prieſſa en hazer vna coſa, haſta canſarſe en demaſia. Fatigado, el congoxado, ô apretado por algun accidente. Fatiga, la ſolicitud, la congoxa, la prieſſa.

FA-

FATIMA, nombre de dama Mora, y vale tanto como la ya desfetada, y criada, que residiẽdo en Palacio es lo mesmo, que en nuestro lenguage menina, y comunmente, niña, ô donzellica. Los romances hazen mencion de algunas Moras deste nombre.

FATOR, es lo mesmo que hazedor, ô la persona à quien otra tiene encomendada su hazienda, para que se la trate, ô beneficie.

FATORIA, la beneficiacion de la hazienda, y el estipendio que por ella se señala al factor.

FAVILA, fue segundo Rey de España, despues que la ganaron los Moros, y la fueron recobrando los Christianos: fue hijo de Pelayo. Muriô desgraciadamente, porque siendo demasiadamente amigo de la caça demonteria, y atreuido en ella, oponiendose a las fieras, le matô vn Oso.

FAVOR, Lat. fauor, del verbo faueo, faues, por fauorecer alguno, y darle aliento, ayuda, y consejo, honrar, y alabar sus cosas. El que no tuuiere fauor, alcançarà con dificultad lo que pretende, aunque sea justo, pero muchas vezes vence la virtud, y la verdad. ✠ Lo que se concede en fauor de alguno, no se ha de conuertir en su daño: de regul. iur. lib. 6. Yo aborrezco el fauor tardio que se dà a los amigos, Euripedes. Para donde se buelue la fortuna, casi siempre se inclina para alli el fauor de los hombres. Como el desprecio de los buenos dà a los malos osadia, assi el fauor que se dà a los malos quiebra el coraçon a los buenos; Marco Aurelio. Ay algunos que viendo a vn hombre ahogandose en el poço, le dizen, admirandose, como caystes aqui? Auiendo de pensar primero, como fauorecerle, y librarle; San Agustin sup. epist. jamàs piensa tener necesidad de fauor aquel, que a otro niega el tuyo, Lactancio lib. 6. Es Dios tan amigo de fauorecer a sus amigos en las necessidades, que êl mismo les anima a que le pidan socorro, y promete de librarlos: y assi dize: llamame en el dia de tu tribulacion, que yo te librarê. Psal. 45. *

FAVORECER, patrocinar, ayudar, &c. Fauorecido, el que tiene fauor. Fauorido, al que haze fauor la dama.

FAVORABLE, lo que haze en fauor de alguno. Desfauorecer, negar el fauor. Desfauorecido, aquel a quien han negado el fauor.

FAXA, Lat. fascia, genus linteoli, quo pueri, vel aliud, quid ligari solet. Vna cinta ancha, la qual sirue de muchos ministerios: con ella atan los niños despues de embueltos en las mantillas. Plinio, discurriendo en el Proemio del libro septimo, despues de auer tratado de la generacion del hombre, y su nacimiento con tantas incomodidades, y miserias, dize assi. Itaque fæliciter natus iacet, manibus pedibusque devinctis, flens animal cæteris imperaturum, & a supplicijs vitam auspicatur, vnum tantum ob culpam quia natus est. Mas dixo este Gentil de lo que supo. Faxa, cerca de las mugeres, es vna faldilla a raiz de la camisa, y esta aprietan con vna angosta que llaman faxero, y tambien faxa. Las guarniciones que echan a los vestidos llaman faxas. Los Antiguos vsauan, en lugar de calças, vnas faxas que se rodeauan a las piernas, desde el touillo hasta la rodilla: y estas se llamauan fascias crurales. Oy dia vsan dellas algunos labradores, gente del campo, y pastores, y algunos pobres, a vezes las han menester traer tambien los ricos, disimuladas debaxo de las medias de seda, por la poca firmeza de las piernas.

FAXAR, emboluer con faxa. Desfaxado, puede significar lo mesmo que desceñido, y pienso que desalforxado, es lo mesmo que desfaxado, y que esta corrompido por el vulgo el vocablo.

FAXARDO, apellido de casa ilustrissima, en la qual ha auido grandes señores, valentissimos Caualleros. Cuentan de Alonso Faxardo Adelantado de Murcia, que el año de mil y trecientos y nouenta y dos, con solos ciento y cincuenta Caualleros, saliô en seguimiento de los Moros de Granada, que auian hecho entrada en el Reyno de Murcia, por la parte de Lorca, y talado los campos, lleuando grandes presas de hombres, haziendas, y ganados: y les diô la carga de modo que los desbaratô, y degollô muchos dellos, y les quitô la presa: siendo los Moros en numero, setecientos Caualos, y seys mil peones. Los demàs señores de aquella casa, han continuado siempre el perseguir los Moros, y ser valientes caualleros, tienen titulo de Marqueses de los Velez.

FAZ, vale rostro, del nombre Latino, facies, de donde se dixo tambien haz, que es la cara de qualquiera cosa, y su opuesto es enues, de faz se dixo Antifaz, el velo que se trae delante del rostro: en frasis antigua dezian faces por el semblante, como dezir. Cayeronseme las faces de verguença.

FAZFIRIDO, vale reprehendido.

FAZIENDA, vale batalla, ô rencuentro de guerra.

FAZOLETO, el lienço de narizes, porque tambien nos sirue de limpiarnos la faz quando nos suda el rostro, se dixo a facie Latinê sudarium.

FE, Lat. Fides tiene diuersas acepciones, algunas vezes vale promesa, como yo doy mi fe, y mi palabra, otras fidelidad, como tengo fe con fulano, que vale fiome dêl: otras vale credulidad, como doy fe a lo que fulano me dixo. Otras con ciencia; fulano està en buena fe, creyendo ser bueno lo que haze, ô en mala fe, persuadido a que es malo. Otras testimonio autentico, como la fe que dà el escriuano. Otras vale esperança, ô credencia, como en fe de lo que tendriades por bien, hize esto en vuestro nombre. Fe de vida, testimonio de que vno està viuo; diligencia ordinaria para cobrar la pension decursa, y otras muchas frasis que al presente no se me ofrecen: finalmente Fe, es vna de las tres virtudes Teologales, sine qua impossibile est placere Deo: y difinela el Apostol San Pablo

en la Epistola ad Hebreos, cap. 11. num. 1. *Fides est substantia rerum sperandarum, argumentum non apparentium.* Fe infusa fe adquisita, &c.

F E M E N T I D O, el que ha quebrado su palabra, que alatinadamente dizen algunos fedifrago.

F E A, y feo del nombre Latino, fædus. a. m. quod est deforme: muger fea, hombre feo. Quien feo ama, hermoso le parece. Ni moça fea, ni vieja hermosa: esto se ha de entender a lo mas ordinario, porque muchas mugeres moças son feissimas: y à algunas viejas les queda el rastro de auer sido hermosas: pero dixo la otra. Ruin sea quien por fea se tiene; y ninguna es tanto que no se entretenga con el espejo. Ouidio.

Nulli non sua forma placet.

F E A C O S A, la que se ha hecho contra razon, y verdad, y fidelidad. Caso feo, vale lo mesmo. Preguntando a vn sabio, que talle ha de tener la muger que vn hombre ha de ayuntar a si con el vinculo del matrimonio: dixo. Ni tan hermosa que mate, ni tan fea que espante. Las feas, comunmente son graciosas, y desembueltas, por atraer a si con el buen espiritu a los que ahuyentan con su mal gesto. Encuentro feo, tomado de los justadores, quando encuentran del pecho a baxo del contrario.

F E A L D A D, fæditas, desproporcion en las figuras, ô miembros de los hombres, y tambien de los animales brutos, y de qualquier cosa que no guarda en si orden, ni razon, ô proporcion, por lo qual ofende luego al que lo mira.

A F E A R, hazer fea alguna cosa que sin aquel impedimento pareciera bien. Afear algun hecho, es calificarle por malo, abominable, y detestable.

F E B L E, cosa flaca, es nombre Francês, foyble.

FEBO, Lat. Phebus, nombre Griego, *phebos*, dicho por otro nombre Apolo, hijo de Iupiter, y Latona, segun las fabulas, nacido de vn mesmo parto con Diana, fue tenido por dios de la ciencia de adivinar, y de la sabiduria. El inuentor de la medicina dixose Phebo, quasi, *phos to bio*, id est, lux vitæ.

FEBRERO, nombre del mes, que a nuestra cuenta es el segundo del año. Dixose assi del verbo Latino februo.as. lustro, purgo, porque en este mes que era el postrero del año, cerca de los Romanos el pueblo se purgaua, y lustraua, celebrando a los doze dias primeros las fiestas que llamauan februas, haziendo sacrificios por el descanso de las almas de los difuntos, encendiendo lumbres en sus sepulcros, y ofreciendo sacrificios. Ouid. lib. 2. fast.

Februa Romani dixere piamina patres,
Nunc quoque dant verbo plurima signa fidem.

Hazian entonces sacrificios al dios Pluton, por lo qual le dieron el nombre de Februo.

Llamamos vulgarmente a Hebrero, loco, por

la desemplança, y mudança que tiene entonces el tiempo, porque en vn mesmo dia llueue, y haze Sol, nieua, y arrasa, y haze viento. ✠ En este mes reina el signo Piscis en los pies, es assignado al Planeta Iupiter, porque entra el Sol en este signo a diez de Febrero: quando entra en el primer grado, son los dias de diez horas, y media: y desde que entra en este signo hasta que sale, crece el dia hora, y media: es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que naciere en este signo, sera hermoso, el cabello negro, melancolico, y enfermiço: qualquier sangria en este mes es peligrosa; y el mal en los pies.*

FECHA, la data de la escritura, por quanto especifica el dia que se haze, como fecha en Madrid, a tantos de tal mes, y de tal año, que en las gracias, mandatos, y editos, se nombra data, y en Latin datum, vt datum Romæ, &c.

F E C H O, algunas vezes significa hazaña, pero estos dos vocablos se estenderàn en la letra H. por ser mas vsados terminos. Hecha, y Hecho.

FECHÔ, en lengua antigua Castellana, valia lo mesmo que hechizo, y de alli se dizo fechizera: Vide hechizera.

FEDRIA, Phedria, nombre de vn mancebo enamorado, que Terencio introduze en vna de sus comedias, es nombre Griego, y vale tanto como alegre, placentero, regozijado, dado a plazeres, y gustos, del verbo, *phaidrio*, exhilaro.

FELIGRES, el vezino, y morador, que pertenece a cierta, y determinada Parroquia. Algunos le interpretan filius gregis, por quanto pertenece al rebaño del pastor espiritual, que es el Cura de aquella feligresia, ô Parroquia. Otros le interpretan, fidelis grex. Pero finduda es nombre Griego, de *Phylè*, que vale tribus, y de alli phyligrês, y corruptamente feligrês, a imitacion de los Romanos que tenian diuidido el cuerpo de la Republica, en Tribus, curias, collationes, y Parrochias, y de alli llamamos al propio Sacerdote, y Cura parrocho. Tomô este nombre de vno de los barrios de Athenas, que contenia en si la dezima parte de la Ciudad, que se dezia *philè*. Vide scapulam.

FELIX, vale dichoso, pero huuo santos deste nombre, y a su deuocion ay muchos que se llamaron Felices, como don Felix de tal, &c. Y mugeres, como doña Ana Felix, y en Italia, la señora Feliche. Passan de sesenta Santos Martires, y Confessores deste nombre Felix, cuyas aduocaciones de Iglesias, y Monesterios en España ay algunas. En Tolodo S. Pedro Sahelices, vna hermita celebrada, y vale Sahelices, san Felix. En Cataluña vna Villa, y vn Monesterio de Monges Benitos, dicho san Felin.

FELICIANO, tambien es nombre de santo, y son nueue los que deste nombre estan contenidos en el Martirologio Romano.

F E L I C I S S I M O, cinco santos deste nombre.

FELICITAS, santa Felicitas, tres deste nombre, y todas padecieron Martirio.

FELIZ, llamamos al dichoso. Feliciſsimo. Felicidad. Infeliz, al deſdichado. Infelicidad, la deſdicha, y deſgracia. Infeliciſsimo, el deſdichado por eſtremo.

FELONIA, vocablo antiguo Caſtellano, vale tanto como deslealtad, traycion, aleuoſia, à fallendo, y aſsi valdrà tanto como engaño calificado.

FELPA, quaſi filelpa, afilis, porque es vna cierta tela, de ſeda, toda de cabos de hilos.

FEMENCIA, hemencia, vehemencia.

FENECER, del verbo Lat. finire, acabar, y abſolutamẽte dezimos, feneciò por muriò, acabò, a fine. Fenecer cuentas, rematarlas. Fenecimiento de cuentas el inſtrumento, en el qual ſe rematan.

FENIX, dizen ſer vna ſingular aue que nace en el Oriente, celebrada por todo el mundo, criaſe en la felice Arabia, tiene el cuerpo, y grandeza de vn Aguila, y viue ſeiſcientos y ſeſenta años. Plinio hablando della, dize aſsi lib. 10. cap. 2. Et ante omnes nobilem Arabiæ Phœnicem, haud ſcio, an fabuloſe vnum in toto orbe, nec magnopere viſum. Aquilæ narratur magnitudine, auri fulgore circa colla, cętera purpureus, cæruleam roſeis, caudam pennis diſtinguentibus, criſtis faciem, caputq; plumeo apice honeſtate. Primus atq; diligentiſsimus togatorum de eo prodidit Manilius, Senator ille Maximus, nobilis doctrinis Doctore nullo, neminem extitiſſe, qui viderit veſcentem: ſacrum in Arabia Soli eſſe: viuere annos DC. LX. feneſcentem, Caſia, thuriſq; furculis conſtruere nidum, replere odoribus, & ſuper emori. Ex oſsibus inde ê medullis eius naſci primô, ceu vermiculum, inde fieri pullũ, principioq; iuſta funeri priori reddere, & totum deferre nidum prope Panchaiam in Solis vrbem, & in ara ibi deponere, &c. Todo lo que la antiguedad ha dicho de la Fenix: ſea verdad, ô mentira lo refiere Plinio en el lugar alegado, que no le bueluo en Romance, porque preſumo ſabràn por lo menos Latin los que ſe han de aprouechar deſte mi trabajo: àlos quales remito eſta meſma relacion, y algunas mas particularidades a Cornelio Tacito lib. 6. annalium. Y aſsi Plinio, y Tacito, como Dion, concurren auer ſido viſta eſte aue en Egipto, ſiendo Conſules Paulo Fabro, y L. Vitellio, que vino a ſer vn año antes de la muerte de Tiberio, concurriendo con la de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, y ſu glorioſiſsima Reſurreccion, de que parecia pronoſtico. Algunos Autores afirman eſto, fundados en la autoridad de los arriba alegados. La conſideraciõ es pia, y muchos han formado geroglificos de la fenix: aplicandolos a la Reſurreccion de nueſtro Redemptor: y ſon ſin numero los que ſe han hecho. y aſsi morales como en materia amoroſa muchas emblemas, y empreſas. Refiere algunas Antonio Ricerardo Brixiano aquien me remito. Los Alquimiſtas tienen ſus ſimbolos

particulares, debaxo del nombre del aue Fenix. Concluirê con ſu etimologia, y digo, que Fenix es nombre Griego *phœnix*, à colore rubeo: nam *phœnix*, dicitur rubeus color: y aſsi le deſcriue Plinio en el lugar referido.

FENO. Vide Heno.

FEO. Vide ſupra verbo Fea.

FERIA, es lo meſmo que mercado, aunque incluye en ſi gran concurſo de gente, y mercaderias, como la feria de Salamanca, la de Alcala, de Tendilla, de Villalon, de Paſtrana, Torija, &c. Y quando no pagan de las mercaderias alcauala, ſe llaman ferias francas. Prouerbio, Cada vno dize de la feria como le va en ella. Dixoſe à ferendo, porque todos lleuan a ella ſus mercaduriias. Ay otras ferias particulares, que llamamos comunmente mercados, y eſtas celebrauan los Romanos de ocho a ocho dias, aſsiſtiendo toda la ſemana a la labor de ſus tierras, y cãpo, y a la criança de ſus ganados: y eſte dia venian a la Ciudad a vender, y cõprar, y a negociar: y llamaronſe nundinæ. arũ. quaſi nouendinæ, por ſer al nono dia: eſte dia ſe promulgauan las leyes, porque con el concurſo de toda la tierra fueſſen notorias. Caſi lo meſmo ſe vſa oy en todos los Reynos, y Republicas, que en la Ciudad, ô Villa principal de comarca, ſeñalan mercado vn dia de la ſemana. Y ſi ſe ha de hazer alguna juſticia publica, ô pregonar algun mandato, ſe haze aquel dia por el gran concurſo de gente. Sin eſtas ferias, ay otras de mercaderes, que tratan en grueſſo, y en ellas hazen ſus pagas, y cobran ſus letras de cambio: como digamos, en Medina del Campo, en Vizanzon, y las demàs. ¶ Feriar, es comprar, y vender, y trocar vna coſa por otra. ¶ Dar Ferias, es de las coſas que vienen a la feria, dar algunas a las perſonas que tenemos obligacion, y voluntad. Suelen los galanes, dar ferias a las damas, haziendo franca la tienda del mercader, adonde ellas llegan: y algunas ſon comedidas, y toman meſuradamente. Otras ſon inconſideradas, y codicioſas, que ſuelen dexar deſtruido al galan necio, y prodigo. El mercader de ordinario ſe aſſegura, y dà quanto le piden, y a vezes combida con mas.

FERIA, dias de feria, ô feriados, ſe dezian los dias de fieſta, y de huelga; en los quales no ſe trabaja: dicho aſsi, à feriendis victimis. La Igleſia Catolica en ſu Kalendario, contando los dias de la ſemana, por deſechar los nombres profanos della, de Luna, Marte, Mercurio, Iupiter, Venus, &c. dexãdo el nõbre del Sabado, que es el poſtrero de la ſemana, yera antiguamente el primero de los Iudios. Noſotros la empeçamos por Domingo, dia del Señor: y los demàs dias nombramos ſegun da feria, tercera feria, quarta, quinta, ſexta feria: porque en todos los dias de la ſemana ſe haze ſacrificio à Dios, y ſe celebran los oficios diuinos; ſacrificando, no toros, ni vacas, ſino el Cordero ſin manzilla del Hijo de Dios encarnado en el ſacrificio incruento de la Miſſa. Como lo dixo San Andres à Egeas: Ego Omnipotenti Deo, qui vnus, & verus

eſt,

eſt, immolo quotidiê, non taurorum carnes, nec hircorum ſanguinem, ſed immaculatum agnum in altari, &c. Eſta fue ordenacion promulgada por S. Silueſtre Papa, en cuya leyenda ſe dize: *Sabbat, & Dominici dici nomine retento, reliquos hebdomadæ dies feriarum nomine diſtinctos, vt iam ante in Eccleſia vocari cæperunt appellari voluit, quo ſignificaretur quotidie clericos, abiecta cæterarũ rerũcura, vni Deo prorſus vacare debere:* Los dias en los quales ſe celebra de algun ſanto, ô fieſta, ſeñalaſe con ſu nombre, y rezaſe ſu oficio: yquando no le ay, ſe reza de feria. Pſalmos Feriales, los que eſtàn repartidos por las ferias. Preces feriales, las ſeñaladas en las ferias. Oficio de Feria, el de aquel dia que no tiene ſanto.

FERIR, Ferido, y Ferida: hanſe de buſcar en la letra H. porque tenemos mas en vſo el dezir herida, herido, y herir. Pues como hemos aduertido en otro lugar, la F. ſe pone muchas vezes por la aſpiracion H. y al contrario: de lo qual vſaron tambien los Latinos, que dixeron fœdus, pro hædus, fordeum pro hordeum, &c. en el lenguage antiguo ſe vſô mucho la f. por la h. y en los Romances.

Mal ferido Durandarte,
Se ſale de la batalla.
Feridas teneis amigo, &c.

FERNANDO. Eſte nombre es Godo Ferdinandus. Hemos tenido cinco Reyes Fernándos en Caſtilla, y todos valeroſiſsimos.

Fernando el Primero, año de mil y veinte y cinco, Reynô quarenta y ſiete años.

Fernando el Segundo, año de mil y ciento y veinte y ſeis, Reynô diez y ſiete años.

Fernando el Tercero, año de mil y dozientos y veinte y quatro, Reynô veinte y ocho años.

Fernando el Quarto, año de mil y dozientos y nouenta y cinco, Reynô quinze años.

Fernando el Quinto, dicho el Magno, y el Catolico, año de mil y quatrocientos y ſetenta y cinco, Reynô quarenta y vn años. De todos ellos ay coronicas, à las quales me remito por no alargarme à mas de lo que es mi inſtituto. La etimologia deſte nombre no la alcanço. De Fernando contrahido, y acortado, dezimos Fernan: como Fernan Lopez, Fernan Gonçalez: y el nombre Fernandez; como Pedro Fernandez, vale tanto como Pedro, fijo, ô deſcendiente de Fernando, como Perez, Lopez, Gonçalez, Aluarez, &c. De Pedro, Lope, Gonçalo, y Aluaro.

FERNAN GONçALEZ, notorias ſon las hazañas del Conde Fernan Gonçalez, y ſu hiſtoria: de donde han tomado materia para muchos Romances, como es el tan ſabido.

Buen Conde Fernan Gonçalez,
El Rey os manda llamare.
Que vayades a las Cortes,
Que ſe hazen en Leone.

FEROZ, el hombre, ô animal furioſo, y enſañado, del nombre Latino ferox, elatus, fœnus, crudelis, vehemens immanis: geſto feroz demueſtra la ſaña, y la ira del coraçon. Ferocidad, y ferocitas Ferociſsimo, &c. Cauallo feroz. Virgil. 4. Eneid.

Stat ſonipes, & fræna ferox ſpumantia mandit.

FERRERVELO, genero de capa, con ſolo cuello ſin capilla, y algo largo. Tomô el nombre de cierta gente de Alemania, que llaman Herreruelos, porque fueron los primeros que vſaron dellos; como llamamos Galdreſes, Tudeſcos, Bohemios, &c. a otros generos de mantos, ô coberturas.

FERRVMBRAL, rio del Reyno de Iaen.

FERTIL, lo que es abundoſo: propiamente ſe dize de la tierra à ferendo: oponeſele eſteril. Lat. fertilis, ferax, à ferendo. Fertilizar, hazer fertil, y fecundo. Fertilidad, abundancia. Año fertil, en el que ſe cogen muchos frutos.

FERVOR, à feruendo. Feruoroſo, el fogoſo, feruiente.

FESTEjAR, hazer fieſta a las damas; como dezimos cortejar, el acudir a acompañar a vn ſeñor que no nos dà acoſtamiento; pero allegamos a êl para que nos fauorezca.

FESTIVO, lo que es de fieſta, y de plazer: vide Fieſta.

FESTON, la corona, ô guirnalda que ſe pone al rededor de las armas, ô eſcudo de algun Principe, en el dia que ſe le haze fieſta, de donde tomô el nombre.

FEVDO, es nombre Godo, que entre los Latinos ſe tiene por barbaro: ſignifica vn cierto genero de reconocimiento, con el qual ſe diô a alguno por el Principe, ô ſeñor, la dignidad, ô eſtado, ô ciudad, ô villa, ô territorio, &c. Para que aſsi el que ha recibido eſta merced, como ſus ſuceſſores, y herederos en ella, reconozcan perpetuamente aquien les hizo la merced, y gracia. Veriſimil es, auerſe dicho feudo de fee, y de dar, porque ſe dà en fee, y confiança de que han de tenerla con quien les haze la gracia, vel à fœdere, aunque ſe eſcriue ſin diphtongo feudum. La ley 68. tit. 18. de la tercera partida, dà la forma como ſe deua hazer la carta de feudo de lo que el ſeñor dà a ſu vaſſallo.

FEZ, vna gran Ciudad de Africa, por otro nombre dicha Beleuda: fue fundada por Idris el ſegundo Rey de la Tingitania, en el año de ſetecientos y nouenta y tres. Veras al Padre Pineda libro 17. capitulo 20. §. 3.

FIAMBRE, quaſi friambre, la carne que deſpues de aſada, ô cozida, ſe come fria, manjar que el eſtomago le abraça muy mal.

FIAMBRERAS, vn genero de ceſtones, que ſuelen lleuar los ſeñores de camino con coſas fiambres, para poder comer, y beber, quando, y donde quiſieren.

FIAR, aſſegurar a otro que cumplirà lo que promete, obligandoſe juntamente con êl. Fiar.

hazer confiança, como fiar la bolsa, ô la bota del criado. Fiar, tener opinion de que no le han de engañar: como, yo me fio de mi amigo. Fiar la hazienda, no a luego pargar, sino a cierto plazo, ô plazos.

FIADOR, el que fia a otro. Fiança, la tal seguridad que haze. Dar fianças, y afiançar. ¶ Fiador, en el arte de cetreria vale vna cuerda larga; con la qual sueltan al halcon, quando empieça à bolar, y le hazen a q̃ venga al señuelo. Y Fiador es la cinta con q̃ por encima de los ombros se prende la capa, para que corriendo, ô en otra ocasion no se caygа. El Fiador se llama Caucionero, que vale assegurador: y caucion, fiança, y assleguramiento. Veras la ley dezima titulo 74. partita 7. Dize vn prouerbio: Ni fies, ni porfies, ni apuestes, ni prestes, y viuiras entre las gentes.

FICION, ó Ficcion, cosa fingida, ô compuesta como las fabulas, ô los argumentos de las comedias, à fingendo.

FIDALGO, este termino es muy propio de España. Dizese comunmente hidalgo, y hijo dalgo: el fidalgo se dixo derechamente à fide: y el algo terminacion deste nombre no es nada, segun la opinion de muchos. De ninguna cosa se precia tanto el hõbre de bien, y noble, como de guardar fee, y palabra, y ser fiel aquien deue. Con todo esso son dichos expresamente fijos de algo, y hidalgos: y segun esto, no puede venir de la diccion fee: y el algo tiene su significacion: y el nombre estarà compuesto de hijo, y de algo, segun le profieren las leyes de partida en infinitos lugares. Equiuale a noble, castizo, y de antiguedad de linage: y el ser hijo de algo, significa auer heredado de sus padres, y mayores, lo que llama algo, que es la nobleza: y el que no la hereda de sus padres, sino que la adquiere por si mesmo, por su virtud, y valor, es hijo de sus obras, y principio de su linage; dexando a sus descendientes algo de que puedan preciarse, aprouechandose de las gracias, y essenciones que a este huuieren hecho, y concedido, ô su Rey, ó su Republica. Y el que siendo hijo de algo no obra como tal, es prodigo de la honra que le dexaron sus passados, y mas culpable que otro; pues la deuiera conseruar, y aumentar. En otra accepcion Algo, vale hazienda, y quantia, heredada de sus passados; y ganada, no en mercancias, tratos, ventas, y compras, sino de los gages, y mercedes de sus Reyes, hechas a ellos, y a sus passados, conseruandolas, y transfiriendolas de vno en otro sucessor; de donde pudieron traer origen los mayorazgos, y la calidad de los solares, y haziendas. Y tambien Algo, absolutamente vale qualquiera cosa de valor, y hazienda. El Padre Pineda en su monarquia Eclesiastica libro 3. capitulo 26. §. 4. queriendo hablar con el termino antiguo Castellano, tratando de como Dauid auia quitado la presa a los Amalequitas de lo que auian robado en Siceleg, dize assi: Dauid ganò aquita n grande algo, que embiò muchos presentes à los pueblos donde tenia parien-

tes, y amigos en la tierra de Israel. De manera, que grande algo, valdrà gran hazienda, y riqueza. Cerca de los Romanos, aquel era cauallero que llegaua a tener quatrocientos mil sestercios de hazienda, q̃ parece responder a los que llamã en Castilla caualleros quantiosos, y a los hidalgos de priuilegio, que compran las hidalguias. Vltra desto, Algo, significa calidad, y dezimos, Fulano es algo? que vale tanto como preguntar si tiene valor, ô prendas, ô hazienda: ô si tiene algun cargo en la Republica, que le dê renombre, responde a la palabra aliquis: de la qual dize Calepino: Aliquis etiam, vt Græcis *tis*, capitur pro homine non obscuro, & non nullius prætij. Cicero Attic. Itaque fac, vt me velis esse aliquem, &c. id est, velis esse me non prorsus obscurum, & abiectum. Iuuenal satyr. 3.

Aude aliquid breuibus Gyaris, & carcere dignũ,
Si vis esse aliquis.

Como si dixera: Si quieres ser estimado, haz cosas facinorosas, y delitos graues, dignos de carcel perpetua, ô destierro a las Islas despobladas. Las letras sagradas vsan esta frasis in Actis Apostolorum capite 5. num. *36. Ante hos dies extitit Teodos, dicens, se esse aliquem.* Et capite 8. num. *9. Simon, dicens, se esse aliquem magnum.* Y en esta accepion fijo de algo sera hombre de cuenta, y de consideraciõ; del qual se pueda hazer caso. Maestro Alexo Vanegas: fijo de algo, de fit, & aliquo.

Otros son de opinion que este vocablo està corrompido de fijo de Godo, filgod, y trasmudadas las consonantes l. d. y añadiendoles sus vocales a. a. dira fidalgo. Y para esto es de notar, que despues de la perdida de España quedaron poquissimos nobles de los Godos que reynauan en ella: y estos recogiendose a las montañas se saluaron, y fueron despues poco a poco recobrandola: y aquellos que traian origen de los Godos eran muy estimados, y hasta oy queda el prouerbio, Fulano se nos quiere hazer de los Godos. Pues digo que los fijos destos, segun la opinion referida, son los fijos de algo, corrompido el vocablo filgod.

Algunos modernos ingeniosos, quieren que este nombre hidalgo estê corrompido de la palabra Italico c. & c. en d. & g. mutas tenues en sus medias, conuersion muy ordinaria: y assi dixeron Idaligo, subprimiendo la i. queda en Idalgo, y añadiendole la aspiracion h. hidalgo: demodo que segun esto, hidalgo seria el que goza del ius Italicum, que era vn genero de essencion, y nobleza que se concedia a Prouincias, ô Ciudades, para que fuessen tenidos por ciudadanos Romanos en ciertos particulares: y esto se alcançaua, ô por gracia del pueblo Romano antes, y despues por la de los Emperadores, ô porque se comprauа. Lo vno, y lo otro, se nos dà a entender Actorum c. 22. n. 28. quando queriendo açotar a S. Pablo, alego que era noble, y Ciudadano Romano: a lo qual el Tribuno respondiò. *Ego multa summa ciuitatem hanc consecutus sum.* A esto replicò el

Apo

Apostol: *Ego autem, & natus sum.* Dando a entender, que auia heredado la nobleza de sus padres: y que segun nuestro proposito, q̃ no solo era algo sino hijo de algo. Lo qual confirma la opinion arriba dicha, que algo vale tanto como nobleza, bondad, ô bienes, como lo siente la ley segunda titulo 21. partita 2. donde dize estas palabras, hablando de las personas que se han de escoger para la milicia: *E por esso sobre todas las cosas catauan que fuessen hombres de buen linage, porque se guardassen de fazer cosas, porque pudiessen caer en verguença: e porque estos fueron escogidos de buenos logares, & con algo. Quiere tanto dezir en lenguage de España, como bien. Por esso los llamaron Fijos de algo, &c.* El que quisiere ver tratada esta materia con todo primor, vea lo que escriuiò el Presidente mi señor don Diego de Couarruuias libro 4. variarum resolut. capite primo numero 11.

Ay algunas diferencias de hidalgos. Hidalgo de todos quatro costados, quando la madre es hija de padres hidalgos: y dize vn Autor curioso q̃ para tener vno esta hidalguia ha de prouarla de dozientas y sesenta personas sus ascendientes.

FIDALGO de solar conocido, el que tiene casa solariega, de donde deciende. Hidalgo de executoria, el que la ha pleiteado, y por testigos, y escrituras prueua su hidalguia. Hidalgo de priuilegio puede ser de dos maneras: vna, quando el Rey le dà piruilegio de tal por su mucho valor, y por seruicios grandes que le ha hecho en la guerra, ô en la paz, y en este tal empieça su nobleza por ser bueno: como acontece acabar en otros, por ser ruines, y degenerar de sus mayores. Ay tambien hidalgos de priuilegio, que han comprado sus hidalguias: y aunque estos tengan las essenciones, y preheminencias que los demàs, no tienen las calidades de nobleza, y sangre.

FIDALGO de deuengar quinientos sueldos. Esta palabra vengar, ô deuengar trae origen del verbo Latino vendicare, assumere, ascribere, & tibi tribuere: y segun esta etimologia, tanto querrà dezir, como hidalgo que ha de recibir, y cobrar quinientos sueldos. Este recibo, y cobrança entienden vnos de vna manera, y otros de otra. Para lo qual es de saber, que quando vn hidalgo recibia agrauio de algun otro, podia vengar; conuiene à saber, recibir de su aduersario por condenacion de juez competente, en satisfacion de su injuria quinientos sueldos; mas alque no era noble, ê fidalgo, como el labrador, no se le aplicauan mas de trecientos sueldos: y esta diferencia auia entre el hidalgo notorio, y el villano, de donde quedô el termino de Hidalgo de deuengar quinientos sueldos.

Otros, tomando el termino vengar en significacion de vengança, y satisfacion que vno toma por su propia persona, dizen, que los fidalgos vassallos del Rey don Bermudo, quitaron de sobre si el tributo de dar a los Moros quinientos sueldos que pagauan por las cincuenta donzellas nobles hijas de algo, que dauan en parias a los Moros antes, en el tiempo de Mauregato, Rey de Oniedo, y Leon, vnico deste nombre y vencidos los Moros en tierra de Rioja, en aquella famosa batalla de Clauijo, con el ayuda, y fauor del Apostol Santiago. Los hidalgos se señalaron mucho, y de alli les quedô el nõbre de hidalgos de vengar quinientos sueldos. Por la qual hazaña el Rey don Ramiro primero deste nombre, que no quiso pagar el dicho tributo, y diô a los Moros la susodicha batalla, concediò a los hijos de algo que alli se hallaron, y a sus descendientes grandes essenciones, y preheminencias; de donde tomaron ocasion para atribuir a esta hazaña el renombre de hidalgos de vengar quinientos sueldos.

Otros atribuyen estos quinientos sueldos al acostamiento que los tales fidalgos lleuan del Rey en cada vn año, como oy se haze con los soldados viejos entretenidos en plaças muertas. Mucho de lo que està dicho arriba podràs ver en Estevan de Garibay libro 12. en la vida del Rey Don Fernando el Segundo, capitulo 20. y en otros Autores.

HIDALGO S por el cuerno, dize a los de Zamarramala, vn lugarito cerca de Segouia, cuyos vezinos son libres de pechar, por el cargo, y cuydado que tienen de embiar al alcaçar de Segouia personas que hagan la vela, ô centinela perpetuamente todas las noches, y vno dà vozes, Vela, vela hao, y otro responde con vna bozina. Y por esta, los llaman Hidalgos por el cuerno. Prouerbio: Hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre. Es ahorro si se sabe guardar, el seruirse de plata, y cobre, porque no se quiebra como el barro.

HIDALGO como vn gauilan. Esta comparacion se haze, atribuyendo a esta aue de rapiña vna hidalguia muy grande, que en las noches frias del Inuierno, a puesta del Sol, prende vn paxarillo, y le lleua consigo a la dormida, abrigandose con el el pecho, y a la mañana le suelta libre sin lision ninguna. Demàs desto entre las demas aues de rapiña ninguna se haze con mas facilidad, tomando amor al caçador que le cura, y reconociendo el regalo, y buen tratamiento. Vltra de lo dicho tiene el gauilan tan gran coraçon, y animo, que pega con qualquier otra aue por valiente que sea, aunque aya de morir en la demanda. En fin por esto, y por otras razones, dizen, que quando traen halcones de otras tierras, viniendo entre ellos vn gavilan, son todos libres de los derechos de los puertos: y si ha muerto en el camino, desentrañandole, y con testimonio les dà, ni mas, ni menos franqueza: y por esto le pudieron llamar hidalgo, por ser franco, y franquear a las demàs aues. De Fidalgo se dixo fidalguia.

FIDEOS, cierta fruta de masa en forma de macarrones, saluo, que los fideos son como cuerdecitas delgadas; y assi tomaron el nombre de la diccion Latina fides, fidium, que algunas vezes significa el instrumento musico de cuerdas, y otras las mes-

mesmas cuerdas: pues los fideos son semejantes à estas cuerdas en largor, y en igualdad, aunque se rebuelven vnos con otros, como hazen las cuerdas. Danles aquella forma, por quanto los van colando por ciertos peroles agujerados, y apretando la masa sale por ellos igual, y larga quanto quieren. Hazense con ellos, y con grata de la olla muy buenos guisados. Vn curioso, y versado en la lengua Griega, dize traer origen de *phidos*, que vale parcus; porque los templados que no gastan mucha carne, se contentan con vna escudilla de fideos.

FIEBRE, vale calentura: y dixose assi a feruore, vel a feritate morbi: est (vt Medici docent) intemperies calida totius corpotis. Ay muchas diferencias de fiebres, consule Medicos.

FIEL, del nombre Latino fidelis, el que guarda fee, y lealtad, el que trata verdad, y no engaña à otro. En el peso llamamos fiel el equilibrio, Latinê, examen.

FIEL EXECVTOR, es cargo en las Republicas del que tiene cuydado de mirar las mercaderias que se venden, y si se dà en ellas el peso justo, y fiel.

FIELDAD, el oficio de fiel.

FIELTRO, capa aguadera de lana, no texida, sino incorporada con la fuerça de agua caliẽte, legia, ô goma, con que la vàn tupiendo, como hazen a los sombreros, que en efecto es la mesma materia, aunque en diferente forma. La inuencion vino de fuera de España, y el lugar donde primero se hizo esta tela fue en Feltre, ô Feltria, Rhetiæ vrbs. Abrahamo Ortelio, Antonio Nebrif. Feltrini; populi Venetiarum in Italia in foro Iulio: y de alli se dixo fieltro. Caminar con çapatos de fieltro, vale proceder en alguna cosa con mucho secreto, y cautela, por no ser entendido: y està tomada la metafora de los que entran de noche en casas agenas à hurtar haziendas, ô honras, que por no ser sentidos, auiendo de passar por delante de las camas de los que duermen en los aposentos, llevan los çapatos con suelas de fieltro. Marcial lib. 14. epigr. 140.

Vdones Cilicij.

Non hos lana dedit sed olentis barba mariti:
Cinyphio poterit planta latere sinu.

Esta inuencion es muy antigua: llamaron la tal tela, Lanæ coactæ: de que haze mencion Plinio lib. 8. cap. 48. Lanæ per se coactæ vestem faciunt, & si addatur acetum etiam ferro resistunt. Demodo, q̃ si esto es verdad, que añadiendole vinagre no passa el hierro al fieltro, tambien se podrian hazer cueras dello, como de ante, Græcê dicuntur *pilos*. Capula *pilos* dicebantur, & indumenta ex lana compacta, quibus pectus cum thoracibus quibusdam muniri solebat: apud Thucid. lib. 4. De aqui los Griegos llamaron a los sobredichos çapatos de fieltro, impilia: y finalmentè se dixo de aqui pilei, Græcê *pilos*, à verbo *piloo*, cogo, coarcto, stipo.

FIERA, prefupone, y se ha de entender bestia, aunque no se exprima. Fieras, Latinê feræ.

arum. à feriendo, vel potius, à ferendo, quod cum impetu, & sine ratione ferantur: & quod naturali vtantur libertate, & pro deserto ferantur: proprie autem feræ dicuntur, quæ ferocitatem habent, vt leones, pardi, lupi, quæ vbi mansuefactæ sunt cicures appellantur. Al que tiene condicion cruel, y carnizera, solemos dezir, que no es hombre sino fiera: y algunas vezes se ha hallado en ellas la piedad que faltò en el padre para el hijo, auiendole echado al desierto para que le comiessen bestias fieras, de que ay tantos exemplos, Ouidio en la epist. Ariadne.

Mitius inueni quam te genus omne ferarum.

Fiera algunas vezes significa la muger fea; pero mas fieras son por ventura las hermosas, porque las otras espantan, y ahuyentan, estas atraen, y matan como Sirenas. Fiera batalla, cruel, sanguinolenta. Fiero animal: fiero, hombre fiero. Fiereza, crueldad, animo feroz.

FIESTA, del nombre Latino festus, a, um. dies festus, feriatus, feriæ. Los Gentiles tenian sus dias de fiesta: en los quales ofrecian sacrificios a sus vanos dioses, ô celebrauan sus vanquetes publicos, ô juegos, los dias de sus nacimientos: y comunmẽte de zimos quando ay regozijos que se hazen fiestas. Hazer gran fiesta de vna cosa, reirla mucho, y à vezes encarecerla.

La Iglesia Catolica llama fiesta la celeberidad de las Pascuas, y Domingos, y dias de los Santos que manda guardar, con fin que en ellos nos desocupemos de toda cosa profana, y atendamos à lo que es espiritu, y religion, acudiendo a los Templos, y lugares sagrados à oir las Missas, y los sermones, y los oficios diuinos: y en algunas dellas à recibir el Santissimo Sacramento, y vacar a la oracion, y contemplacion: y si en estos dias despues que se oviere cumplido con lo que nos manda la santa madre Iglesia sobrare algun rato de recreacion, sea honesta, y exemplar.

FESTIVIDAD, la celebracion de la fiesta. Festiuo, el alegre, como lo estàn los que andan de fiesta: y dia festiuo lo mesmo que dia de fiesta.

FIGVERA, veràs la palabra higuera, y higo.

FIGVEROA, casa ilustrissima en España. Ambrosio de Morales 3. parte, capitulo 27. de su historia, refiere, que el año de setecientos y nouenta y vno, lleuando los Moros el bergançoso tributo de las cien donzellas, en tiempo del Rey don Bermudo, ciertos caualleros Christianos salieron à ellos, y acometiendoles, los vencieron y se las quitaron: y acaeciò, que en aquel campo donde pelearon auia muchas higueras: y por memoria del hecho toma, ron por armas las cinco hojas de higueras, y quedaron con el nombre de Figueroas.

FIGVRA. Lat. figura, forma, species, à verbo fingo. fingis. por dar forma a cierta materia, como el ollero, ô alfahareto, que de vn pedaço de barro, forma diferentes vasos. Y assi se llama por esto figulus. Y el talle, y forma de qualquiera cosa, llamamos figura. Cicero de finibus 3. Figura est

forma, & statura corporis nostri ad naturam apta. Vale talle, parecer, semejança, como dize el Romance viejo.

En figura de romero
No le conozca Galuan.

Por esta razon llamamos figuras los personages que representan los comediantes, fingiendo la persona del Rey, del pastor, de la dama, y de la criada, del señor, del sieruo, y los demas. Tomase figura principalmente por el rostro, por ser la principal parte; en la qual nos diferenciamos vnos de otros. Los Astrologos judiciarios llaman leuantar figura, disponer en las doze casas, que señalan los lugares donde en aquel punto se hallan los signos del Zodiaco, y en ellos los Planetas, y los lugares de las Estrellas fixas. Figuras, cerca de los Gramatios, y Retoricos, son ciertos modos, y terminos de hablar extraordinarios, y fuera del comun vso. Quintiliano lib. 9. cap. 1. Figura est conformatio quædam orationis remota à communi, & primum se offerente ratione. ¶ Quando encontramos con algun hombre de humor, y estrauagante, dezimos dél, que es linda figura: y si es manual le llamamos figurilla. En el juego de los naypes ay puntos, y figuras, y estar a figura es en el juego de los naypes esperar la mas ruin carta del manjar, para có ella ganar al contrario. Figurar, hazer figura: formar, ô delinear alguna cosa. Algunas vezes vale passar por la imaginacion, ô pensamiento; como, a fulano se le figurô que yo era su enemigo. Disfigurarse, perder el color, ô faciones del roitro, como acontece al ayrado, y al enfermo. Transfigurarse, mudar de figura; como dezir, que el demonio se transfigura en Angel de luz. Transfiguracion, la fiesta solemnissima, que la Iglesia Santa celebra de la Transfiguracion de Christo nuestro Redemptor en el monte Tabor, descubriendo a sus tres Dicipulos, Pedro, Diego, y Iuan, los rayos de su diuinidad. Matthæ. c. 17 nu. 1. *Assumpsit Iesus, Petrum, & Iacobum, & Ioannem fratrem eius, & duxit eos in montem excelsum seorsum. & transfiguratus est ante eos, &c.* y esta fiesta se llama Transfiguracion.

FILADELFOS, nombre Griego *philadelphos*, amans fratrem, renombre de Ptolomeo Philadelpho, hijo de otro Ptolomeo Lago, que despues de Alegandro Magno, reynô en Egipto. Trogo Pompeyo escriue dél estas palabras: Philadelphus itaque in regno patris successit vir doctissimus: Stratonis discipulus, qui bibliothecam illam celeberrimam instituit, quæ vsq; ad primum Alexandrinorum, & Romanorum bellum durauit, &c. Este fue el que embio por los Setenta interpretes, que trasladaron los libros sagrados de la Biblia de Hebreo en Griego, como mas largamente se dize en otra parte.

FILANTROPIA, nombre Griego *Philanthropia*, humanitas: amor erga homines. Su contrario es *misanthropea*, inhumanitas: inde Philanthropos, & misanthropos.

FILANDRIAS, son ciertos gusanicos, que las aues, en special las de rapiña crian en los intestinos, y las tripas se llaman hilla hilloron. De donde se dixo vno, ahilarse de hambre, quando por faltar el manjar se hinche la tripa, por donde passa de ayre; pues en rigor se llaman aquellos gusanitos hilandrias, y los caçadores, ô cetreros, las llamaron filandrias, ô porque son tan delgadas, como hilitos.

FILATERIA, deste termino vsamos para dar a entender el tropel de palabras que vn hablador embaucador en sarta, y enhila para engañarnos, y persuadirnos lo que quiere: por semejança de muchos hilos enredados vnos con otros. En otra manera sienten algunos auerse dicho filateria, el acento en la penultima de *Phylacterium* nombre Griego à custodiendo, & asseruando: y es propiamente el ribete, ô guarnicion, que se echa a las orillas de la vestidura, para que la guarde, y conserue, que sin ella se deshilaria, y abriria facilmente. Ella llamamos por otro nombre zanefa, nombre Hebreo *Chanaph*, y de Canaph çanaf, y çanefa: y porque esta guarnicion, ribete, ô çanefa, quando se echa en el ruedo de vna ropa cortada a todo ruedo, va haziendo grandes senos, encubriendose en vna parte, y descubriendose en otra: y se llaman phylacterias, el que nos viene con muchos enredos de palabras, y cuentos, parece que va dilatandose, entrando, y saliendo en las razones, dexando vnas, y tomando otras, que nos desuanecen. Este modo de vestido a todo ruedo es propio de las lobas, que vsan los Clerigos muy autorizados: y pienso si no me engaño, que tales deuian de ser las de los Fariseos. Por los quales dixo el Señor, Matthæo cap. 23. num. 5. *Dilatant enim phylacteria sua, & magnificant fimbrias.* Van muy autorizados, y pomposos con sus vestiduras de mucho harapo, y de todo ruedo.

No ignoro lo que otros han dicho sobre la etimologia desta palabra Phylacterium, à Phylatro, & thorat: y que phylacteria dicantur chartæ in quibus continentur incantaciones. Ni menos lo que dize Nicolao de Lira, alegando a San Geronimo. Quôd erant quædam chartæ in quibus describebatur decalogus mandatorum, & ponebatur illa carta in capite ad modum coronæ, per hoc significabatur, quod debebant legem in memoria habere secundum quod habetur Deuteronomio 6. *Dicebantur autem à phylaxe, quod est seruare, & toracb, quod est lex. quia erant quædam signa seruandæ legis: Pharisæi igitur, vt viderentur præ cæteris religiosi, faciebant sibi phylacteria magis lata, & eadem ratione scribebant in eis decalogum, degrossiori litera: & eadem ratione faciebant fimbrias maiores in pallis suis.* Hæc Nicolao de Lira. Yo no contrauengo en si los Fariseos llenauan escrita la ley en tiras por guarnicion de sus vestidos, y adorno de sus frentes.

FILELI, cierta tela delgada, dicha assi à filo, que traen de Berberia.

FILEMON, algunos Antiguos tuuieron este nombre por Griego *Philæmon*, vale tanto como crudelis, & qui sanguinem amat. San Pablo escriuiô vna carta ad Philæmonem.

FILIACION, la descendencia de padres a hijos: tambien se llaman filiaciones las casas de Religion que tienen dependencias de otras de donde procedieron, como las Villas, y Lugares que reconocen la Ciudad, à las quales los Hebreos llamauan hijas lib. 1. Machab. cap. 5. num. 8. *Et cepit Gazar ciuitatem, & filias eius.*

FILIAL, lo perteneciente al hijo, como amor filial.

FILIGRANA, cierta obra que se haze de hilitos de oro, muy prima, y delicada, labrase en las Indias.

FILIPE, Philippus, vale tanto como amator equorum, propia inclinacion de hombre belicoso, y de gran corage.

FILIPE, San Filipe vno de los doze Apostoles del Señor natural de Bethsaida, vno de los primeros que fueron llamados al Apostolado, padeciô Martirio en Hierapoli Ciudad de Phrygia, reza la Iglesia Catolica dél a primero de Mayo. Huuo otro Filipo, que fue vno de los siete Diaconos, que los Apostoles diputaron para el ministerio de los pobres.

FILIPOS, ô Filipones son ciertas monedas de plata, que se acuñaron en cierto tiempo con la efigie del Rey Filipo II. de felice memoria, como otras que tenian la de su padre el Emperador Don Carlos, que se llamaron Carlines: y en tiempo de Filipo Rey de Macedonia se batio otra moneda de reales, ô escudos, que los llamaron Philippeos, de que haze mencion Plauto Penulo. *Hic sunt numerati aurei trecenti nummi, qui vocantur Philippei.* Horacio libro 2. epistolarum ad Augustum.

Gratus Alexandro Regi magno fuit ille.
Chærilus, incultis qui versibus, & malenatis
Retulit acceptos regale numisma Philippos.

Duzia vn cortesano, que yo conoci, que con dos amigos Micer Filipo, y Micer Iulio auia caminado por España, y por Italia tan conocidos q̃ por ellos le hazian cortesia, y fiesta en qualquier parte que se hallaua, aludiendo a los reales de España, y a los Iudios de Roma.

FILIPENDVLA, yerua que los boticarios llaman saxifraga, porque rompe las piedras de la bexiga.

FILIPINAS, Islas de la India, descubiertas, y señoreadas por Filipo II. ay propia historia de su descubrimiento, y conquista.

FILISTEOS, vna nacion de gentes con las quales los hijos de Israel tuuieron grandes batallas para ganar la tierra de Promission, y castigaualos el Señor con la aflicion, y seruidumbre, que les daua enemigos. Iudicum cap. 13. num. 1. *Rursumque filij Israel fecerunt malum in conspectu Domini, qui tradidit eos in manu Philisthinorum quadraginta annis.* Es nombre Hebreo *Philistim.* Estos eran de estatura de Gigantes tan terribles, que de solo mirarlos espantauan a las gentes, y assi se llamaron *nephilin*, Gigantes, homines magni, magnæque staturæ, sic dicti, & appellati, quòd illorum timore homines cadant, a verbo *naphal*, cadere, ruere, prosternere, el nombre de Pelistin tiene las dos letras radicales de naphal. Quando queremos encarecer la estatura grande de vn hombre dezimos que es vn filisteo. Es de aduertir que la P. cerca de los Hebreos vale F. algunas vezes ô ph. que todo es vno.

FIL, es lo mismo que hilo, y tomase por vna linea delgadissima, que siendo segun los Geometras vn punto tirado tiene longitud sin latitud, de alli se dixo perfil, lo vltimo q̃ encierra, y contiene en si la figura, como extremo, y limite della. Filo el corte de la espada, Lat. acies, por ser como vn hilo. Dar vn filo a la espada, afilarla amolarla, embotar los filos, gastarlos, ô torcerlos, afilado de rosto, el que le tiene flaco, y largo. Para dezir que era justamente el punto de la media noche, dize el romance viejo.

Media noche era por filo
Los gallos quieren cantar, &c.

Proverbio, en Abril no quites fil, quiere dezir, que aunque en el mes de Abril haga algun poco de calor, que no mudemos la ropa de inuierno: porque suele boluer el tiẽpo fresco. Fil algunas vezes suele significar hijo, como otras vezes hi, fil de la gauasa, y hideputa. Lo demàs se dirà en la palabra hilo.

FILOPATRO, Græ. *Philopatrus*, studiosus patriæ, el que ama su tierra.

FILOPOLO, Grę. *Philopolus* amans vrbem, el celador, y amigo de su ciudad.

FILOPONO, Gr. *philoponos*, laborum amator, & carorum, el amigo de trabajar, y tener en que estar ocupado.

FILOSOFO, philosophus, Græ. *philosophos*, amator sapientiæ. El primero que se intitulo con este nombre fue Pythagoras pareciendole, que el nombre de sabio absolutamente era arrogante, pre supuesto que ningun hombre sabe tanto, que no le falte mucho que saber. Y de alli adelante todos los professores de la filosofia no se llamaron Sofistas, sino Filosofos, y por donayre dexaron el nombre de Sofistas à los que sabian poco, y presumian mucho con doctrinas aparentes, y falsas: dellos se dixo filosofia, y filosofar, y filosofico.

FIN, Lat. finis, termino, cabo, remate, y consumacion de toda cosa. Fin, vale muerte. v. g. por fin, y muerte de fulano, &c. Hazer mala fin, morir desastradamente. Al fin fin, Lat. tandem. Deste modo de hablar vsamos quando vno ha dilatado concluir, ô algun negocio, ô la vida con diuersos acidentes. Al fin fin morir. Fin por intencion, como a q̃ fin hizistes esto, id est, q̃ pretendistes, que intencion tuuistes. Final lo q̃ es postrero, como juyzio final. Finalmente es termino para concluyr con el razonamiento Finiquito el remate de cuen-

cuẽtas. Fenecer, acabar. Fenecer cuẽtas, acabar la vida. Fenecimiento, acabamiento. Finado, el difunto que hizo fin de la vida. Finarse de risa, quedar sin sentido de puro reir: y algunos lo han hecho de veras, que se han quedado muertos riendose. Fincar, por quedar alguna cosa de alcance, y finca el mismo alcance. Fincar por hinchar. Vide verbo hincar, Proverbio, al fin se canta la gloria, aludiendo al gloria Patri, & Filio & Spiritui Sancto, que se canta enfin de cada psalmo. Por institucion de san Damaso Papa para dar a entender, que hasta que alguna cosa aya conseguido su fin, no podemos juzgar rectamente della, el fin que cada vno haze califica su vida, quia ante obitum nemo fœlix. En fin señor, id est, finalmente.

FINO, lo que en su especie es perfecto, y acabado, que ha conseguido su fin en buena, ô en mala parte. Paño fino, bellaco fino. De fino se dixo afin: afinidad, dedifinir definito, definicion. Fineza significa algunas vezes agudeza, otras perfecion de la cosa, y en termino cortesano cierta galanteria, y hecho de hombre de valor, y de honrado termino. Refino lo subido de fineza, como paño refino de Segouia. Refinar la vltima mano que el tundidor dà al paño para dexarle del todo acabado. Refinar el azucar, purgarlo de todo lo grueso. Afinar, purgar los metales. Afinador el que tiene oficio de afinar. Afinar los instrumentos, ponerlos en su punto, y en su fineza, arte diferente del tocarlos: porque para afinar conuiene tener delicado el oydo para percibir la disonancia de la voz diuidida en comas, que son como en la astrologia minutos, ô segundos. Confinar estar pared, y medio vna casa con otra, ô estar linde con linde vna tierra con otra, q̃ llaman alindar, y de alli se dixo lindo, que vale tanto como acabado, y perfecto, q̃ hallegado a los limites de hermosura, y beldad.

FINIANA, vn Pueblo en la Andalucia dicho antiguamente Accitum, como consta por las inscripciones de marmores, segun Charolo Sigonio.

FINISTERRÆ, Puerto conocido en Galizia, cae baxo del promontorio dicho Artabrum, Celticum, Speculabritaniç, los modernos le llaman oy cabo de finis terræ. Abraham Ortel. Hispaniæ promontorium, siue frons, qua se ex Septentrione versus Occidentem vergit.

FINGIR, del verb. Latino fingo, gis. xi. ctum. formo, informo, como hazer alguna cosa de barro, de do se llamô figulo el alfaharero, ô ollero q̃ haze vasos de tierra, esto es en rigor, pero estiendese a todo aquello que se forma, y forja, ô con el entendimiento, ô con la mano. Pero en lengua Castellana lo mas recibido, y vsado, es tomarse esta palabra fingir por disimular, y fabricar alguna mentira, ô fingir, y dar à entẽder ser otra persona de la que es, mintiendo, en dicho, y en hecho. Fingir la voz disimulãdo la propia, ô hablando, ô cantando, y comunmente los contrabajos suelen fingir para sonar mas Fingido lo que no es verdadero, como amigo fingido. Fingir vale algunas vezes contra hazer. Ficcion la maraña, ô mentira bien compuesta, y con artificio. Fingimiento significa lo mismo. Ficcion lo fingido. Fingidor el mentiroso.

FINO, vide supra, verbo fin.

FIRMA, la rubrica, inscripcion, y nombre escrito de propia mano, que haze firme todo lo contenido, y escrito encima de la firma. Firmar echar su firma. Dixose del nombre firme, Latin firmus, stabilis, constans, à ferendo, quod constanter omnia ferat. Firmeza, la estabilidad, la constancia, la perseuerancia de vna cosa. Afirmar, dezir con mucho ahinco, y certidumbre vna cosa, assegurandola por firme, y cierta. Afirmar, estriuar en alguna otra cosa que dà firmeza: groseramente dezimos ahirmar, cargar vna cosa sobre otra, de modo que si ella le faltasse, no quedaria firme, ni segura. Afirmarse en sudicho, retificarse, y estar firme en êl. Afirmarse en el juego gladiatorio, es acometer al contrario de punta firmemente, sin tirar golpe, sino tan solamente ir barrenando con la estocada, postura propia de Español. Confirmar, boluer à afirmar lo dicho, ô hecho, ratificarlo, tenerlo por bueno, y firme. Confirmar dar el sacramento de la Confirmacion, en el qual el Christiano se afirma, y se corrobora en la Fê recibida en el Bautismo. Refirmar vna cosa assegurarla, y apoyarla de modo que estê firme. Enfermar perder la firmeza, que consiste en la salud. Vide supra enfermo, &c.

FISCO, fiscus, à Græco *fiscos*, ærarium publicum. Esta palabra es Latina fiscus, y era vna espuerta, ô capacho de esparto donde se recogia la moneda, fiselela la esportilla: y porque las penas, y condenaciones pecunarias se lleuauan en estas espuertas al erario, se vino a llamar fisco todo lo que venia, y se traia a êl, y propiamente lo que era del Principe, l. 1. §. hoc interdictum, ff. ne quid in loco public. Fiscal el que defiende el patrimonio real, y todo lo que le puede pertenecer. Penas fiscales las que se aplican al fisco. Confiscar, condenar al fisco algunos bienes. Confiscacion de biẽnes, condenacion. Fiscal el que sale a las causas, quando no ay parte q̃ pida, por lo q̃ toca al Rey, y bien publico, oficio ordinario en todos los tribunales. Fiscalia oficio de fiscal, promotor fiscal. Dezia el Emperador Trajano, que el fisco tenia la condicion del bazo en el cuerpo humano, q̃ quando êl engorda, todos los demàs miembros enflaquecen. y assi los particulares de la republica quedan pobres, quando las haziendas se aplican al fisco. Da la razon desto Aristoteles en sus problemas: Quôd splen multã ad se trahit materiam, quæ transire in alimentum debebat. Alciato haze vna emblema a este proposito. 146.

Humani, quod splen est corporis. in populi re
Hoc Cæsar fiscum dixerat esse suum.
Splene aucto reliqui tabescunt corporis artus,
Fisco aucto, arguitur ciuica pauperies.

Vltra de lo que tenemos dicho arriba acerca de la etimologia deste vocablo fiscus Nonio Marcelo se

a dà à fiscina, seu fiscella, vas quoddam rusticum capax, contextum, sparteum, quo recipiebantur pecuniæ, & deferebantur, significa la fiscela entre los rusticos los vasillos de esparto en que forman los requesones, y el bozalejo que suelen poner a los bueyes, quando quieren que no pazcã la yerva. Pedro Gregorio Tolosano en su Syntagma iuris le dà origen del nombre Griego *phistos*, id est vterus, vientre: porque assi como el vientre recoge en si todo el manjar, y despues de diverido lo distribuye por todos los miembros, assi lo que el fisco recoge buelve à repartirlo entre los mismos de su republica, cuerpo mistico.

FISGA, vale burla, y escarnio, que se haze de alguno con mouimiento de ojos, y boca, cabeça, y cuerpo. Y esto con dissimulacion que la parte no lo entiende, y con las dichas señales percibe à los circunstantes. El nombre se formô del sonido que haze con la boca el que fisga, como semejantemente el que chifla.

FISGON, el que dissimuladamente haze burla de otro.

FISICO, *Physicus*, naturalis ad rerum naturam, & ad physicam pertinens, vale tanto vulgarmente como el que professa la ciencia de la naturaleza de las cosas, y sabe sus calidades, y propiedades, del nombre Griego *physis*, que significa natura, generacion, nacimiento, complexion, cuya descripcion cerca de los Medicos es esta, Vis, quæ ex se ipsa nostri opifex est, & conservatrix, seu temperamentum, ex primis elementis conflatum: pues si el Medico fisico se dixo de physis, segun esta descripcion estarà obligado à considerar la complexion, y temperamento, y qualidad de todas las cosas elementales, y compuestas, y en especial en el hombre: y assi los llamamos Physicos en quanto saben la theorica de la medicina, Medicos en quãto con la practica nos curan; por otro nombre los llaman Doctores, y por ellos està el significado por excelẽcia, por la precisa necessidad que ay de que sean muy doctos, mas que los graduados en Teologia, ù derechos: porque si yerran los primeros, ay recurso à la Iglesias, y al santo oficio: y si los segundos, ay apelacion para el Iuez superior: pero el error del Medico es irremediable, y al punto se lo cubre la tierra, sin que aya quiẽ se lo pida, y por esso aduierte la ley de la Partida, qual ha de ser el fisico, especialmente el de la camara, ley decima, titulo non, part. 2. *Fisicus segun mostraron los sabidores antiguos, tanto quiere dezir como sabiduria para conocer las cosas segun natura qual es en si, è que obras à cada vna con las otras cosas, è por ende los que esto bien fazen pueden fazer muchos bienes, & toller muchos males señaladamente guardando la vida, & la salud à los omes, desviandoles las enfermedades: porque sufren grandes laserias, & vienen à muerte & los que esto fazen son llamados Fisicos que non tan solamente han à puñar de toller las enfermedades à los omes à guardarles la salud de manera que, no enfermen è por ende ha menester que los que el Rey*

troxiere consigo sean muy buenos, & segun dixo Aristoteles à Alexãdre deuen auer en si quatro cosas. La vna que sean sabidores del arte. La segunda, prouados bien en ella. La tercera que fuessen apercebidos en los fechos que acaescieren. La quarta muy leales, & verdaderos. Ca sino fuessen sabidores del arte no sabrian conocer las enfermedades: & sino fuessen bien probados en ella no podrian dar tan buen consejo, que es cosa de que viene gran daño: è si non fueren bien apercebidos, no sabràn bien acorrer à los grandes peligros quando acaescen: è si leales no fueren farian mayores traiciones que otros omes, porque las farian encubiertamente. E quando el Rey ouiere tales fisicos que ayanen si estas quatro cosas sobredichas que vsen dellas bien, deueles fazer mucha honra, & bien: è si por auentura contra esto fiziessen à sabiendas, farian traicion conocida, & merecẽ tal pena, como omes que matarian à traicion à omes que se fian dellos. Parecióme poner aqui todas las palabras de la ley, por que son ponderables, y no me quiero divertir à cõtar los hierros celebres que han hecho Fisicos, y traycones perversas, porque no es mi instituto; baste apuntar que al mismo Alexãdro matô su Medico, y no sin sabiduria de el mismo Aristoteles su maestro, y su ayuda, y consejo, como lo escriuẽ muchos Autores. Fisica, la ciencia de la medicina. Fisicos, el libro que Aristoteles escriuiô de las cosas naturales, el qual se lee en las Vniuersidades, y cursan en su lecion los que se han de graduar en artes, y con mas particularidad, que los demàs aquellos que han de ser Medicos: porque como dize vn axioma dellos, Vbi definit Physicus, incipit Medicus.

FISONOMIA, es nombre Griego *physiognomia*. ars qua natura hominum ex corpore, vultuque cognoscitur, es vna cierta arte congetural por la qual señalamos las condiciones, y calidades del hombre, considerando su cuerpo, y talle, y particularmente por las señales del rostro, y cabeça, como parte principal, y la torre de el omenage donde residen los sentidos del alma, suele dar indicios de sus passiones, las mas vezes se engañan, como se engañô el otro Fisionomico con Socrates, aunque êl le disculpô, dando a entender, que su naturaleza se acostaua à los vicios, que aquel presumia tener, pero que la filosofia corrigiendo la mala inclinacion le hizo no saliesse el adiuino verdadero. Cicero de Fato. Quid Socratem, nonne legimus, quemadmodum notauit Zopirus, qui se profitebatur hominum mores, naturasque ex corpore, oculis, vultu, & fronte pernoscere? Escriuieron de fisionomia muchos Autores, entre otros Herines, Zopiro, Fylémon, Loxio, Aristoteles, Trogo, Polemon, y en nuestros tiempos el que mejor trató esta materia fue Iuan Bautista Porta Napolitano, que escriuiô con gran agudeza quatro libros de humana fisionomia: este Autor fue haziendo cotejo de la figura del hombre con la de los animales, y aplicandoles sus calidades, y condiciones: es lectura de mucho gusto. Los Labradores; y el vul-

vulgo corrompen este vocablo, y dizen filosomia, no es maravilla: porque no es nombre ordinario: su etymologia es, que él está cõpuesto de dos nombres, *physis*, natura, & *gnomon* regula, gnomon.

FISIOLOGIA, Græce *Physiologia*, rerum naturæ inquisitio.

FISTICO, arbol, y fruto, alhocigo, Latinè pistatarius, & pistatium.

FISTOLA, vide afistolar.

FISTO, videlito, mojon.

FITERO, Monesterio de la Orden del Cistel en el Reyno de Navarra, fundóle el Rey Don Alonso VII. y dotóle en gran hazienda. El Abad es perpetuo, el primero fue Fray Raymundo que conquistó a Calatrava, y fundó la Orden de la Caualleria de Calatrava.

FIVCIA, vocablo antiguo quasi fiducia, vale confiança, esperança, de donde se dixo desauciar, y desauciado.

FIJAR, fijo, vide hijo.

FIJAR, hincar: y fincar, enclauar, del verbo Latino figo, figis, fixi, fixum, y de alli fijar. Fijar editos a las puertas de las Iglesias, y en los lugares publicos. Fixo lo firme, y bien clauado. Crucifixo, la efigie de Christo nuestro Redemptor clauado en la Cruz.

FLACO, lo que esta debil, y con poca fuerça, dixose a verbo flacceo, inde flaccidus. Flaca razon, ô argumento flaco, quando no conuencen, ni tienen fuerça. Flacas murallas, las que tienen poca resistencia. Flacos cimientos, los flacos, ô debiles fundamentos. Enflaquecer, perder el vigor, y fuerças, deshazerse de carnes. Flaqueza, debilidad de miembros, poco animo. Pecados de flaqueza, los de la sensualidad, y fragilidad humana, opuestos a los de malicia. En Roma huuo algunos que tuuieron este nombre Flacus, y al primero se le pusiieron, porque tenia las orejas caydas, que en las vestias es señal de flaqueza, y poco brio. ✠ El ser vn hombre flaco, suele originarse de estudiar mucho: de viuir con miedo, y sobresaltos: de tener demasiado afan en grangear hazienda: de casarse, que es estado que acarrea muchos cuydados. Refiere Mallara en su Filosofia de vn mancebo, que era muy recio, y gordo, y casandose, no pudo ser menos de venir a enflaquecerse mucho. Salió vn dia al campo con su padre, y viendo dos caçadores en dos rocines muy flacos, con los quadriles salidos; y no menos los galgos que iban tras ellos, preguntó a su padre: si aquellos caualos, y galgos eran casados.*

FLAGELANTES, fueron ciertos hereges, que tuuieron su principio en Italia, y de alli passaron à Alemania, y se estendieron hasta Francia, iban pidiendo limosna, açotandose, y abriendose las carnes a açotes. Consistia la heregia destos en que dezian, que para alcançar perdon de los pecados era mas eficaz aquella diciplina de açotes, que la Confession sacramental. Empeçaron en el año de mil y dozientos y setenta y tres, siendo Papa Gregorio X. y Emperador Rodulfo: remedióse por entonces, y boluió a retoñar el año de mil y trecientos y treze, en tiempo del Papa Iuan XXII. y de Ludouico Barbaro Emperador. La diciplina que oy dia se vsa en toda la Iglesia Catolica no tiene que ver con este genero de flagelantes, pues las cofadrias della están instituydas con bulas Apostolicas, y el intento es tan diferente, que de ordinario van los cofadres confessados, y comulgados, y si alguno ay que no proceda con la deuocion, y decencia que deue, no es justo que por él pierdan los demàs. Dixose flagelante à flagello, sunt flagella in vitibus teneriores palmites, ex anniculis sarmentis enati. En Castellano los llamamos vastagos, del nõbre Griego *basti*, que significa lo mismo: y porque açotauan con estas varas, ô puntas de vid, y de otros arbustos, como mimbres, se llamó flagelar el açotar, y flagelos los açotes. El Italiano dize fustigare fuste, y corruptamente frustrar. Cosa muy antigua es açotar con varas, y los Litores Romanos traian vn haz dellas atado con las segures. San Pablo, ter virgis cæsus sum, &c.

FLAMENCO, es cierta especie de aue que se cria cerca de las lagunas, que tiene el pecho, y los encuentros de las alas coloradas, y por ser encendidos, y flameos se llamaron Flamencos, ô porque la casta dellos se traxo de Flandes: en Griego se llaman *Phœnicopteros* habens rubeas alas. Marcial libro 3. epigrama 58. Baiana nostri vlla, &c. ibi.

Vagatur omnis turba sordidæ certis,
Argutus anser, gemmeique pauones,
Nomenq; debet quæ rubentibus pennis, &c.

Vsó desta periphrasis Marcial, porque el nombre de Phœnicopteros no cabia en el verso. La lengua desta aue dizen ser muy sabrosa, y de gran gusto, y por tal la calificó Apicio Romano, que fue el mayor goloso de su tiempo, y gastó gran suma de hazienda, y dexo escrito vn libro de cozina singularissimo.

FLAMINES, Sacerdotes Romanos, como Flamen Dialis, Flamen Marcialis, Quirinalis, &c. sic dicti quasi filamines: auian de traer siempre cubierta la cabeça, y en el Verano por el mucho calor si la descubrian se la atauan con vn hilo, ô venda, que seruia de cobertura.

FLANDES, Cesar en sus Comentarios la llamó Gallia Belgica, llamóse tambien Menapiscus Pagus, item, & Ruthenia, llamóse Flandes de Flan de Berto, sobrino de Glodion Rey de Francia. El Padre Pineda libro 14. cap. 26. §. 1. Carolo Bobilio dize ser nombre corrompido de foresi lant, Silue patria: lant, en lengua Alemana vale patria. Por otro nombre se llama Alemania la baxa, Germania inferior, no porque Flandes sea toda ella, sino vna principal parte, y por esso se alçó con el nombre. Muchos han descrito esta Prouincia, pero de los nuestros Iuan Caluete. Escriuio en el Itinerario que hizo del Rey Don Felipe II.

deste nombre, quando passò a Flandes, intitulado viaje del Principe, cuenta por extenso muchas cosas della, y en la lengua Toscana podràs ver al Guichardino, que no dexa cosa por dezir, por ser la tierra tan fertil, y abundante, y amena, y la gente tan jouial, y politica, que para encarecer vna cosa de mucho deleyte solemos dezir, No ay mas Flandes. El primer Conde de Flandes fue Balduino hijo de Audacro Gouernador que auia sido de aquella Prouincia, y diòle el titulo Carlos Caiuo Rey de Francia su suegro. Padre Pineda lib. 18. capite 26. §. 1. alega à Iacobo Meyero lib. 2. Annal. Flandr. Estrabon lib. 4. de situ orbis, dize, que la gente desta tierra dichos Belgas eran belicosos. Flamencos, los naturales de aquel Pais, que ordinariamente son muy dispuestos, gentiles hombres, blancos, y rubios, tambien las mugeres. Llamaronse Belgas de Bilgio, ò Beligio Rey de Francia. Padre Pineda lib. 2. cap. 19. §. 1.

FLAMINIO, Romano del qual tomò nombre la via flaminia.

FLAMVLA, vna cierta forma de vandera pequeña que por estar cortada en los remates a forma de llamas torcidas le dieron este nombre, como gallardete, por imitar la cola del gallo. Vandereta es la quadrada, y de la que ordinariamente vsan los marineros sobre el estanterol, ò a vn lado de la popa, que señala el viento que corre.

FLAVTA, instrumento musico muy conocido, y ordinario, es vn trozo de palo redondo, hueco, y con cierto numero de agujeros, que se tapan con los dedos, y dandole el soplo de la boca por lo alto, do tiene vn agujero prolongado con su lengueta mudando los dedos con tapar, y destapar los agujeros haze varios sonidos dulces, y apazibles. Todos dan la inuencion deste instrumento a Pan dios siluano, fingiendo, que estando enamorado de la Ninfa Syringa, aborrecido della, la fue persiguiendo hasta el lugar do paró, no pudiendo passar adelante, y a ruego que hizo a los dioses fue conuertida en vn cañaueral, y pensando que la tenia ya en su poder, echandole la mano, se hallò con los troços de las cañas, y como diesse vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, diò vn dulce sonido, del qual tomò ocasion, y argumento para formar la flauta. Ouidio lib. 1. Metam.

Panaq; cum prensam sibi iam Syringa putaret,
Corpore pro Nimphæ calamos tenuisse palustres.
Dumque ibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effeciisse sonum tenuem, similemq; querenti.

Pan vale lo mesmo que totum; y assi segun el moral sentido que todos le dàn, es este todo de cielos, y elementos, y le toman por la vniuersal naturaleza, como le pintò Orfeo.

Pana voco magnum, qui totum continet orbem.
Qui mare, qui cœlum, qui terras frugiferentes,
Æternumq; ignem hæc Panos sunt omnia membra.

La flauta de siete troços, que suena con tanta suauidad, y armonia, es el mouimiento de los cielos con los aspectos de los siete Planetas, que hazen vna consonancia suauissima. Dexado todo esto aparte digo, que la palabra Syringa es nombre Griego, *Syrinx*, y vale lo mismo que fistula: y porque vn instrumento de metal con que echan los clysteles, es en forma de vna fistula, ò cañon hueco, la llamaron geringa, y geringar, tomando el nombre de la Ninfa Syringa, de cuyas cañas Pan hizo el instrumento de la flauta, dicha por otro nombre calamus, por ser hueca como lo es la cañа, la flauta que era simple se llamò *monocalamon*, y la que era compuesta de muchos desiguales llamaron *polycalamon*. Virg. Eglo. 2.

Mecum vna in syluis imitatuere Pana canendo,
Pan primus calamos cera coniungere plures
Instituit. Pan curat oues ouiumq; magistros,
Nec te pœniteat calamo triuisse labellum:
Hæc eadem vt sciret, quid non faciebat Amyntas?
Est mihi disparibus septem compacta cicutis
Fistula, &c.

El vso de las flautas, que por lo dicho parece auerse inuentado en los campos, se truxo al poblado, y vsauan dellas en diferentes ocasiones los Gentiles, principalmente en sus sacrificios, como se vè esculpido en algunas piedras antiguas, en los juegos publicos, y en los combites, y festines, y tambien en tono triste se tañian las flautas en las obsequias. De todo esto haze mencion Ouidio libro 6. fastorum.

Temporis veterum tibicinis vsus auorum
Magnus, & in magno semper honore fuit.
Cantabat Fanis, cantabat tibia ludis,
Cantabat mœstis tibia funeribus.

En las obsequias de los hombres de cuento, y fama tañianse trompetas, y clarines, pero a las de los niños, y donzellas flautas con son moderado, y blando, para significar la ternura, y dolor de los que auian llegado a edad de ser conocidos por sus famosos hechos, y heroycas virtudes, y parece auerse vsado lo mismo en tierra de Palestina, por lo q̃ cuenta San Mateo cap. 9. num. 23. del aparato que auia para enterrar la donzella hija del Archisinagogo, diziendo: *Et cum venisset Iesus in domum Principis, & vidisset tibicines, & turbam, tumultuantem, dicebat, Recedite, non est enim mortua puella, sed dormit, &c.* Adriano Iunior en su Nomenclator dize a este proposito: Porrò ad tibiam minoris ætatis funera produci consueuisse inuit. Statius eo versu.

Tibia enim teneros solitum deducere manes, &c.

Ouidio concibiendo de si que no merecia se hiziesse en su muerte el ruido, y pompa que a los demàs, se contenta con la musica de flautas lib. 5. Tristium Elegia prima, llamando flauta a sus flebiles poemas escritos en destierro tan aspero, como el que padecia.

Interea nostri quid agant nisi triste libelli?
Tibia funeribus conuenit ista meis.

Los Syboritas auian enseñado sus caualios a dançar al son de las flautas, y aduirtiendo en esto los Crotonicas sus vezinos, y contrarios de frontera,

ra, auiendo de pelear con ellos sacaron disfraçados entre la caualleria los tibicines, para q̃ al tiẽpo de pelear vnos con otros tañesien aquel mismo son a que estauan acostumbrados a dançar los caualios de los Sybaritas, y al punto que tocaron se quedaron haziendo posaditas, y coruetas, con que fueron facilmente desbaratados. La musica de flauta no es exercicio, ni entretenimiento de hombre noble, por quanto priua de poder hablar teniendo ocupada la boca con el instrumento, y lo mismo se entiende de los demàs instrumentos de boca, como chirimia, sacabuche, baxon, dulçaina, &c. Dizen las fabulas, que Minerua se entretenia, tañendo este instrumento, y que el dios Fauno que la viò, empeçò a hazer burla della: y quedando corrida, acertò a poner los ojos en vna fuente; cerca de la qual estaua; y echò de ver, que hinchando los carrillos, y poniendose muy colorada, la desfiguraua, y descomponia de su hermosura, y serenidad: y assi la arrojò. Despues de las primeras flautas de caña, se vsaron otras de cicuta, yerua venenosa, por tener el tallo hueco, y los niños la hazen sonar como trompeta: y tomase la vna flauta por la otra. Virgil. egloga 2.

Est mihi disparibus septem compacta cicutis,
Fistula.

Aduierte, que de fistula se dixo fistolete, que vale tanto como cañoncillo, y corruptamente dezimos pistolete: es muy mal pisto para el que le prouare. Hizieronse despues las flautas de box, torneando su madera, y agujerandola, que es solida, casi como de hueso, y tan pesada que se hunde en el agua: y por esso le dan varios atributos debaxo de la significacion de flauta. Ouidio libro 12. Metamor. *Multi fori tibia buxi.* lib. 6. Fast. *Terebratam buxum flat.* lib. 2. Thebaid.

Tunc plurima buxus.
Aereaq; taurinos sonitu vincentia pulsus.

Hizieron tambien de los huessos de las grullas flautillas, de donde tomaron el nombre de tibias, por ser de las cañas, ò huessos de las piernas destas aues, de que oy se hazen los pifaros, que tañen juntamente con los atambores de guerra: y dixeronse pifaros del sonido que haze el labio arrimado al agujero del pifaro, y soplando en êl, pif. ¶ En las comedias se vsaron las flautas, y llamauanlas dextras, y siniestras; porque en los cuernos del teatro donde se representaua, estauan en vna parte, ò en otra, ò en ambas los tibicines, ò copla de menistriles; como si dixessemos, tañian a vn coro, ò a dos coros. ¶ Tañer por lo flautado, vale hablar por lo mesurado, y melifluo. Està tomado del instrumento dicho organo, que tiene algunas diferencias, y las ordinarias son lleno, y flautado: la vna suena mucho, y la otra poco.

FLECHA, es la saeta larga, y delgada, que se tira con el arco, flechandole: y assi se dixo à flectendo; porque quando se ha de desembaraçar se tuerce, y encoge el arco, y el nombre que le responde en Griego, que es *campylon*, sagitta, que viene del verbo *campto*, que es flecto, con que se confirma lo dicho. Sin embargo de lo qual dize Carolo bouilio, traer origen del verbo *phlego*, ardeo: eo quod sagittæ interim nimia velocitate ignem concipere, & in sublimi aere ardere visæ sunt. Flechero, el que pelea con arco, y flechas, Lat. sagittarius. Flechazo, el golpe que se da con la flecha. Flechar el arco, estirarle para tirar la flecha.

FLEGETON, nombre Griego *Phlegeton*, rio del infierno, que esta hirviendo en pez, y piedraçufre. dixose del verbo *phlego*, comburo. Virg. lib. 6. Æneid.

Tartareus Phlegethon, torquetq; sonantia saxa.

FLEMA, nombre Griego *phlegma*, pituita. Difinenle en esta forma; Phlegma est, humor in corpore animalis, frigidus, & humidus, quem Latini pituitam vocant. Deste nombre pituita se dixo corruptamente pepita el humor que dà a la gallina en la cabeça. Este haze a los hombres tardos, perezosos, y dormilones, y a los tales llamamos flematicos. Proceder en vn negocio con flema, es ir con êl muy despacio. Desflemar, echar flemas, y dezir mal de otro con passion, y gastar la colera quexandose, y hablando. ✠ De la flema ay vna enigma que dize.

Los dos braços se me caen,
Aunque no soy la pereça,
No tengo pies, ni cabeça,
Mas dentro de si me traen;
Mirad si soy buena pieça.

Ay hombres tan parecidos en la flema a la que dizen vulgarmente de Pedo Hernandez que se les caen los braços, y causalo estar llenos deste humor, el qual en el sentido que la enigma quiere, se llama assi, y no pereça. No tiene pies, ni cabeça, yanda dentro del hombre. Llamase buena pieça por contrapolicion, e ironia, esto es para dar a entender que este humor grueso haze tardios, y espacioso à los que tienen abundancia dêl. ✠

FLEMON, Græcè *phlegmone.es.* inflammatio alicuius partis proficiscens ex intemperie primarum qualitatum cum affluxu materiæ calidæ, & humidæ, hoc est sanguinis.

FLETE, el derecho que se paga al señor, ò patron del nauio, por llenar alguna persona de vn puerto a otro. Algunos quieren que se aya dicho à fluuio, y que en rigor valga lo que se dà al barquero por passar de vna a otra ribera. Otros dizen traer origen del verbo fluctuo. as. fluctibus iactor; porque el que passa la mar va a la ventura de lo que las ondas quisieren hazer dêl. Otros de fero. fers. por llenar, quasi ferete, & frete. Otros à flando, porque ha de ser llenado en el nauio del viento. En Latin se llama naulon à nave: prætium quod soluitur pro vectura in naui. Deste vocablo corrompido, dizese nolito en Español, y nolo en Italiano, que significan lo mesmo que flete.

FLOR, del nombre Lat. Flos ris. masculini generis, à Græco nomine *phlox*. flãma, vt quidam putant, quia emicat, scintilatq; vt flamma; pecus l

Griego la llama *anthos*. Dizese de las yeruas que echan flores, y especialmente de las oloroſas. Los arboles echan ſu flor antes que el fruto. Y la meſma fruta quando no eſtà ahojada, dezimos eſtà cogida con ſu flor. El luſtre de cada coſa dezimos flor, por el reſpiandor que dà de ſi. En el cordouan llamamos flor, y grano lo adereçado, y luſtroſo: y lo contrario llaman carnaza, y enueſado. Flor de la canela, lo muy perfeto. En el vino ſe llama flor vna natilla que haze en lo alto de la cuba. Flor en la donzella, ſe dize la virginidad, y entereza, que como flor que eſta aſida a ſu mata, ò rama, eſtà luſtroſa, alegre, y rutilante, en cortandola luego ſe marchita. De do ſe dixo desflorar, corromper la donzella, y eſtragar alguna coſa luſtroſa; manoſeandola, y ſobajandola. En los metales llamamos flor vna hoja muy delgada que deſpiden de ſi, quando ſacandolos de la fragua ſe caldean echandoles agua. Flor entre farfantes burladores, llaman aquello que traen por ocaſion, y eſcuſa, quando quieren ſacarnos alguna coſa; como dezir, que ſon caualleros pobres, ô ſoldados que vienen perdidos, ô que han ſalido de cautiuerio: y deſtas flores ſon tancas las que ay en el mundo, que le tienen desflorado. La flor de la juuentud, ò adoleſcencia, dezimos aquella hermoſura, y luſtre que muestra en ſi la edad que empieça a florecer para dar fruto en la madura virilidad. Terentius in Eunucho, flos ipſe. ¶ Luego de la flor, juego de tahures. andarſe a la flor del berro, no trabajar, y holgarſe, picando en vna, y otra parte, como haze el buey, quando en el prado eſtà harto de yerua, anda en los lugares humedos paciendo las florecitas de los berros. ¶ La flor es ſimbolo de la brevedad de nueſtra vida, que es como la florecita que ſale a la mañana, y ſe marchita a la pueſta del Sol: a eſta flor llaman los Griegos *emerocales*, *ephimeron*. ¶ Eſparzir flores era ordinario en los ſacrificios, y en los regozijos, y fieſtas en las meſas de los combites.

Flor de lis, verbo Lirio, y Açucena. Haſe de notar, que las tres flores de liſes, que los Reyes de Francia traen por armas, tuuieron origen de vna gran reliquia que eſtaua engaſtada en vn ramo de oro de gran pedreria de tres açucenas, ô liſios: y por el gran reſplandor que daua, le llamaron Auri flamen, ſegun cuenta Paulo Emilio lib. 9. era fama auerles ſido embiada del Cielo, y no ſe ſacaua en publico ſino en tiempo de gran neceſsidad: y Carlos VI. Rey de Francia, la mandò lleuar con el cuerpo de ſan Dioniſio, y ſus dos compañeros en el exercito que hizo para ir contra los Flamencos: y eſtando los dos campos cerca vno de otro no ſe podian ver por la gran eſpura de la niebla. Mandò entonces el Rey que deſcubrieſſen el Auri flamen, y quedò de la parte de los Franceſes el Cielo ſereno: y acometiendo a los enemigos, los vencieron. Dize Paulo Emilio, que eſta batalla ſe diò el año de 1381. a 27. de Nouiembre: y por que notoriamente le dio nueſtro Señor victoria mediante la preſencia de aquella ſanta reliquia, tomò por armas las tres flores deliſes, que ſon los tres liſios en q̃ eſtaua engaſtada, y guarnecida. Podràs ver al Padre Pineda lib. 23. cap. 2. §. 1. veràs la palabra Açucena.

FLOREO, el preludio que hazen con las eſpadas los eſgrimidores antes de acometer a herir el vno al otro, ò quando dexan las eſpadas, que llaman aſſentar. De aqui llaman floreo la abundancia de palabras en el Orador quando no aprietan, y tan ſolo atiende a tener benevolos, y atentos los oyentes. Y flores todas las razones agudas que deleytan, y alegran. Irſe todo en flores, no auer coſa de ſuſtancia. Cama de flores, la mas regalada. Pan floreado, el que ſale con la corteza roxa, que ni eſtà amarilla de mal cozido, ni parda de muy toſtado.

FLORIDO, ſe dize del prado, y de los arboles. Florecer los arboles. El ambar en el cuero florece quando muestra vna telita de moho, ſeñal de muy fino, y bien incorporado. Florecer la opinion, la parcialidad de algunos eſtar en ſu punto. Florecer las letras, y los Letrados, eſtar en eſtima.

FLORA, vna diosa de la Gentilidad que en Roma le dieron templo, y ſacerdotes: dicha ſi porque preſidia en las flores, y las conſeruaua, que el viento no las quemaſſe. Y en efeto auia ſido vna ramera famoſa, que como huuieſſe adquirido grandes riquezas con hazer gracia de ſu cuerpo a perſonas poderoſas, dexò en ſu muerte por heredero al pueblo Romano, obligandoles a que cada año ſe gaſtaſſe cierta cantidad de dinero en celebrar el dia de ſu nacimiento, haziendo vnos juegos, que por eſta razon ſe llamaron Florales, y como les pareciеſſe coſa vergonçoſa, disfraçaronlo haziendola diosa de las flores, y preſidenta dellas, como tenemos dicho. Y porque en alguna manera quedaſſe raſtro de ſu vida, entre otros juegos faciuan à las mugeres publicas deſnudas al teatro, haziendo grandes deſcompoſturas, y meneos laſciuos. El nombre deſta fue Chloris, Græcê *chloris*, Florida. Ouid. lib. 4. Faſt.

Chloris eram, quæ Flora vocor.

FLORESTA, vale lo meſmo que ſelua, ô monte eſpeſſo, y no tomò nombre de las flores como algunos pienſan, ſino del nombre Francês Foreſtz, ſilua a foris por eſtar fuera de poblado. Franciſco Alumno en la fabrica del mundo, verbo Foreſta, *La campagna, ò ſelua lontana dall' habitatione*. Carolo Bouillio, in libello de differentia vulgarium linguarum. cap. 8. El Eſpañol añadiò vna l. y dixo floreſta. Tambien ſe pudo dezir foreſta a feris, porque en la ſelua, ô monte eſpeſſo, y ſolitario ſe crian. El lugar que tiene en ſi amenidad, dezimos que eſtà hecho vna floreſta.

FLOREZ, apellido de linage. Algunos quieren ſe aya trocado eſte nombre de Frolez, apelli-

do nobiliſsimo en el tiempo del Rey Don Alonſo el VII. y por ſer mas blanda la pronunciacion ſe trocaron las letras, diziendo por Frolez Florez.

FLORENCIA, Ciudad famoſa, y principal en la Hetruria, a la qual vaña el rio Arno: aſsi la Ciudad como el rio conſeruan ſus nombres antiguos. Y del rio Arno, ſellamaron los Florentines Arnienſes. Vide Abraham Ort. verbo Fluencia, ſu nombre antiguo, ſegun Plinio: aunque Alciato en las anotaciones que hizo a Cornelio Tacito, lo tiene por error de pluma. Por que no el meſmo Plinio lib. 14. cap. 3. celebra eſta Ciudad debaxo del nombre de Florencia. Caſſaneo in cathalogo glor. mund. 1. p. concl. 56. fol. mihi. 24. dize de Florencia eſtas palabras: *Florentia, ſic dicta à liliorum floribus, quibus à Carolo Magno Francorum Rege inſignita eſt.* No embargante eſto me remito à lo que refiere Abraham Ortelio.

FLORENTIN, el natural de Forencia. Florin, aunque puede ſignificar moneda acuñada con vna flor, comunmente ſe toma por cierta moneda Florentina de oro. Florin de Rin. Florin de Aragon. Antonio Nebriſſ.

FLORINDA, eſte fue el nombre de la hija del Conde Don Iulian, ocaſion de la deſtruicion de Eſpaña: y deſpues los Moros la puſieron por mal nombre Caua, que en ſu lengua Arabiga vale, muger mala de ſu cuerpo: veràs el verbo Caua.

✠ FLOS SANTORVM, libro que contiene las vidas de los ſantos: deriuaſe de Flor Santorum: con vn enigma dize aſsi:

Tengo por flor publicar
Glorias nacidas de penas,
Y con no poder ceſſar
De contar vidas agenas,
Iamàs ſupe murmurar.

La enigma dize bien, que la tiene de publicar, y dezir las glorias de los Santos Martires, Virgines, y Confeſſores, nacidas de las penas, y trabajos que padecieron en eſte Mundo, contando vidas agenas ſin murmurar, pues mal lo puede hazer, quien cuenta bienes, y ſi acaſo murmura es de los Emperadores idolatras, de ſus Iuezes, y Adelantados, que perſeguian à los Chriſtianos, y eſto no ſe puede llamar murmuracion.*

FLOTA, la armada, y junta de muchos nauios: dixoſe a fluctibus por ir fluctuando por las olas de la mar, Lat. dicitur Claſsis.

FLOTAR, es ſobajar con las manos, ô el vientre, ô piernas, ô braços para excitar el calor: y porque la mano ſube, y baxa, yendo, y viniendo como las ondas a la orilla del mar, ſe dixo flotar, quaſi fluctuar. Deſta ſemejança vſô Arioſto, aunque a otro propoſito.

Redono, & vano com' onde al primo margo.

FLOGEL. Lat. flocus, ramo lo que ſe deſpide de encima del pelo del paño; compara ſe al vello del membrillo, ô del melocoton, y durazno.

FLOXO, todo aquello que no es duro ſino que tratandolo ſe hunde en ello, poco, ô mucho lo que carga encima dezimos floxo: y lo q̃ no eſtà bien atado, y apretado. El hombre que con poco trabajo ſe canſa, y echa vn quarto para la vna parte, y el otro para la otra. Floxedad, el poco brio, y animo. Afloxar, perder el brio, y fuerças, ô enſanchar lo que eſtaua atado apretadamente. A los hombres floxos dezimos ſer embutidos de lana: y aſsi pienſo que floxo ſe dixo de la palabra flocus, lanarum particula inutiliter euolans. Tambien puede traer origen del verbo flacceo flaces, por deſcaecer, y deſmayar: por otro termino langueſcere. O ſe dixo floxo à fluendo, fluxus, porque ſe va a vn cabo, y a otro. O ſe dixo floxo, quaſi folxo, de folis, que es la pelota de viento, que no tiene en ſi fuerça, ni peſo. ¶ El juego de la tira floxa, es entretenimiento de donzellas, quando en fieſtas de Paſcuas hazen algunos juegos: Trae cada vna ſu cinta, y tomala de vn cabo, y todos los otros puntos toma en la finieſtra: la que llaman el texedor poneles ſus nombres a cada vna, y ha de acudir quando la nombre. Diuiertelas con algunos cuentezillos, y a la que vê que eſtà deſcuydada, dizele Fulana afloxa, ha de hazer lo contrario, y ſi no, ha perdido, y dale ſu penitencia, ô algunos capones de ceniza en la frente.

FLVECO, nombre Lat. flocus, lanarum particula diuiſa à velleribus, inutiliter euolans. Græcè *cronis idos*, comunmente a los fluecos de la ropa llamamos pelillos, quando es mas menudo, y eſpeſo ſe llama ramo. Dizen los Medicos, que quando el enfermo eſtà deſpinçando con los dedos los pelitos de la ropa, es ſeñal de que ſe quiere morir. Tambien lo ſuelen hazer los que eſtàn con algun penſamiento vehemente, ô con melancolia. Los que os llegaren con mucha corteſia a quitaros de la capa algun pelito deſtos, guardaos dellos, que tienen mucho de aduladores, y falſos.

Los cordoneros hazen ciertos paſſamanillos texidos, que por vna parte eſtan cortados los hilos: y porque ſon muy cortitos, y floxos los llamaron fluecos. Deſtos ſe hazen guarniciones, y los echan a las orillas: de donde tomaron el nombre de flocaduras. En tiempos atràs ſe vſauan vnos ſombreros quaxados deſtos fluecos, que propiamente parecian de felpa.

FLVCTVAR, del verbo Latino fluctuo.as. fluctibus iactor. Tomaſe en nueſtro lenguaje por bacilar, y ſer combatidos de penſamientos contrarios, que ya nos echan à vna parte, ya à otra.

FLVVIAL, lo que es de rio, a diferencia de lo que es del mar, como el peſcado de agua dulce, ô ſalada.

FLVIDO, lo que no eſtà cuajado ſino fuelto, que corre, y ſe dilata por ſer liquido.

FLVXO, del nombre Latino fluxus. s. m. quod fluit. Fluxo de ſangre, enfermedad enfadoſa, y peligroſa: por otro nombre ſangre lluuia. Græcè *amorrois idos*. ſanguinis fluxus.

FLVSLERA, las raſuras que ſalen de las pie-

ças de açofar quando se tornean, que en si valen poco: y quando las recogen hazen bulto; pero echadas a derretir se buelue en muy poco: tales son las palabras vanas, y prolixas de los charlatanes, y habladores, que si los apurais tienen poca sustancia. Dixose flustera, quasi fusilera, y de alli flustera: y interpuesta la l. flustera, à fundendo, por que recogida la flustera se hunde.

FOCA, es vna bestia marina, que tiene el cuero cubierto de pelo: sale à pazer à tierra, y durmiendo brama como toro: y por esso la llamaron Viculo Marino. Virgil. lib. 4. Georgicorum, hablando de Proteo.

Quippe ita Neptuno visum est immania cuius
Armenta, & turpes pascit sub gurgite phocas.

Vide Plinium lib. 9. cap. 7. el nombre es Griego *phoce.es*. Viculus marinus.

FOCIGO, vide Alfocigo.

FOFO, lo que està blando, y esponjado, que contiene en si, en las partes porosas algun ayre: y del sonido que haze quando le aprietan, se dixo fofo.

FOGAR, vide hogar: mi casa, y mi hogar cien doblas val.

FOGON, la parte por donde se dà fuego a la pieça de artilleria, ô al arcabuz. Tambien llaman fogon el lugar donde lleuan el fuego en la galera, que sirue de cozina: y ay gran cuydado de matarle a sus tiempos.

FOGOSO, el que tiene demasiado brio, y se està entre si deshaziendo de colera, y furia por executar lo que intenta. Cauallo fogoso, el animoso, y gallardo, qual le pintô Virgil. libro 2. Æneï.

Ostroq; insignis, & auro,
Stat sonipes, ac frena ferox spumantia mandit.

FOLGAR, sossegar, de folis fuelle, ô pelota, ô cosa que està vacia, y solo la hincha, ô hinche el viento: ô lo mas cierto de el efecto que hazen los fuelles, que es recibir ayre, y echar ayre; porque esto mesmo haze el que huelga, respirando, y recibiendo el ayre fresco en el pulmon, que sirue de fuelle para atraerle, y refrescar el coraçon. Es lo mesmo que tomar aliento, y respirar. Vide Holgar.

FOLIA, es vna cierta dança Portuguesa, de mucho ruido; porque vltra de ir muchas figuras a pie con sonajas, y otros instrumentos, lleuan vnos ganapanes disfraçados sobre sus ombros vnos muchachos vestidos de donzellas, que con las mangas de punta van haziendo tornos, y a vezes bayla. Y tambien tañen sus sonajas: y es tan grande el ruido, y el son tan apresurado, que parecen estar los vnos, y los otros fuera de juyzio: y assi le dieron a la dança el nombre de folia, de la palabra Toscana Folle, que vale vano, loco, sin seso, que tiene la cabeça vana. Petrarcha.

Si traviato el folle el mio desio, &c.

FOLLA, es propio de los torneos que despues de auer torneado cada vno por si con el manatenedor, se diuiden en dos quadrillas: y vnos contra otros se hieren tirando tajos, y reveses sin orden, ni concierto, que verdaderamente parece los vnos, y los otros, estar fuera de si. Y por esso se llamô folla, quasi folia, id est locura. A imitacion desto llamamos la folla el concurso de mucha gente, que sin orden, ni concierto hablan todos, ô andan rebueltos por alcançar alguna cosa, que se les hecha a la rebatiña. Los comediantes quando representan muchos entremeses juntos sin comedia, ni representacion graue, la llaman folla, y con razon; porque todo es locura, chacota, y risa.

FOLLADO, el muslo de la calça entero, que por estar vacio, y agocado, tomó el nombre del fuelle: ya se va desusando este modo de calças, y solo queda en los Ecclesiasticos compuestos. Algunos viejos las traen seguidas, que antiguamente se llamaron de armar, agora las llaman calças de diablo, y son las que mas abrigan, y menos embaraçan.

FOLLAJE, la guarnicion que va entretexida de hojas con algunos ramos, tronco, y lazos, quadros, y compartimientos, à folijs, por las hojas que lleua.

FOLLON, el holgaçan que està papando viento como el fuelle, floxo que cada quarto se le cae por su parte.

FOLVZ, nombre Arabigo, vale cornado, tercia parte de vna blanca. Tamarid.

FOMENTAR, dar calor, fauorecer, atizar algun negocio, à fouendo, vel calefaciendo; de do se dixo el Fomes peccati: nam per translationem dicitur, Quid quid excitat nos, & accendit ad aliquid agendum. Los Medicos vsan deste termino en algunas medicinas que aplican, à las quales llaman Fomentaciones.

FOMILLAN, Pueblo en Castilla, dicho antiguamente Forum Bibalorum.

FONDO, del nombre Lat. fundum, fundi: ima pars cuiusq; rei, quæ aliquid liquoris in se continet, vel ad continendum facta est, vt dolij, nauis, aluei fluminis, lacus maris, &c. Este vocablo escrito, y pronunciado con f. o con h. haze en algunas dicciones diferente sentido. Echar a fondo, es anegar en la mar los nauios, quando con las piezas de artilleria los agujeran, y entrandoseles el agua le van a lo hondo. Dar fondo, echar las ancoras en el Puerto, ô en Playa, ô en otra parte, deteniendo alli el nauio, ô la galera. En las telas que se labran con altos, y baxos de labores, llaman fondo lo inferior, que es como el campo. Suelense labrar brocados de tres altos, y el de menos cuerpo se llama fondo: y en los terciopelados ay lo mesmo. Dar a fondo, anegarse. ¶ Fondon en el vaso, y en todo lo profundo, dixo Iuan de Mena.

Fondon del Polo segundo
Las tres caras de Diana.

Lo que resta destas dos dicciones fondo, y fondon,

don, se dira en hondo, y hondon.

FONDILLON, el asiento, y madre de la cuba, quando de mediada se buelve a rehenchir, y suele conservarse por muchos años, y el vino de fondillon de ordinario es fuerte, y generoso.

FONSADERA, vale tributo, ô pecho.

FONTAÑA, es termino poetico vulgar, y nombre Toscano, vale fuente.

FONTANERO, el Maestro de hazer fuentes artificiales, y encañar el agua para ellas.

FONTANAYA, Lugar del Obispado de Cuenca.

FONTECILLAS, otro lugar de el mesmo Obispado: lo demàs se dirà en la palabra Fuente.

FORASTERO, el que no es del mesmo lugar, ni de la mesma tierra, de foras extra, de donde se dixo estrangero, extraneus.

FORAGIDO, el que se ha salido de poblado, y anda por los montes robando, de foras, propiamente en Castellano llamamos a estos salteadores, de la palabra saltus, que vale bosque

FORCA, Vide Horca.

FORCHINA, vna horquilla de plata, con dos, tres, y quatro dientes, en forma de paletilla, con que se lleva el manjar desde el plato a la boca, sin tocarle con la mano, y se sirven della como de cuchar, salvo que para las cosas liquidas no es util.

FORçAR, hazer fuerça, necesitar a alguno que haga por fuerça lo que no hiziera de grado. Forçar, a vezes significa conocer vna muger contra su voluntad.

FORçOSO, lo que no se escusa queramos, ô no queramos. ¶ Forçado, el que ha sido constreñido, y necesitado a hazer alguna cosa. Forçado, el que està en galera, condenado por la justicia. Forçudo, el de grandes fuerças. Forcejar, hazer fuerça para defenderse, y escabullirse de quien le tiene asido, ô impedido.

FORERA, cosa de fuera forensis. Antonio Nebrif. moneda forera, de que hazen mencion las leyes destos Reynos.

FORCEjON, el estiron hecho con fuerça para escaparse: es nombre Barbaro, para lo demas hase de acudir a la palabra Fuerça.

FORjAR, vale formar rudamente con el martillo sobre la yunque lo que el herrero pretende despues perficionar con la lima. Es vocablo Francès forger, accudere, fabricare, conflare. Forsan se dixo à fornace, forjar. Quando alguno tiene traçada vna maraña en su pensamiento, antes que la execute dezimos auerla forjado: y lo mesmo se dize de la mentira.

FORMA, es todo aquello que dà ser a la cosa. Lat. forma: tratar en forma de esta diccion, seria cosa disforme: y assi lo dexo para los Logicos,

y Fisicos, que tratan ex professo de materia, y forma. Y vulgarmente digo, es la figura, el talle, y parecer de qualquier cosa. Buena forma de letra, mala forma. Enojarse en forma, enojarse de veras. Hazer vna cosa propter formam, hazerla de cumplimiento. Y deste termino vsan aun los que no saben Latin: y assi vale tanto forma, como aparencia, ô cumplimiento.

FORMAR, dar forma à alguna cosa. Formar el punto en musica, es darle perfecto. Formar quexa, tomar ocasion de quexarse. Informar, instruir, y hazer capaz à otro de alguna verdad. Informan los Abogados à los Iuezes de la justicia de sus partes, y el escrito que dàn, se llama informacion. Y tambien se dize Informacion, qualquiera averiguacion que se haze para saberse la verdad. Informante, el que và à hazer pruebas de Abitos. Informe, la cosa que no tiene forma. Conforme, lo que se ajusta con otro en forma, ô en voluntad, que es conformidad. CONFORMARSE, convenirse, y concertarse. No conformar vna cosa con otra, no convenir, ni ser conformes. Disforme, lo que no tiene proporcion en si, ni en sus miembros. Disforme, à vezes significa muy grande, y otras muy feo. Disformidad, el exceso. Reformar, reducir en forma lo que no la tiene. Reformacion, la correccion, y reduccion de qualquier exceso. Reformador, el que haze la reforma.

FORMENTERA, Isla pequeña, no lexos de otra dicha Yuiza, que caen frontero de Gandia, en la Costa de Valencia Llamôse antes Ophiusa, por otro nombre mas antiguo dicha Ostrymnia. Vide Abraham Ortel. verbo Ophiusa, vale tanto como colubraria. Tambien la llaman Pithiusa menor, y à Yuiça, dicha Ebusus, Pithiusa mayor. Plin. libr. 3. capit. 5. dize assi: Ebusi terra serpentes fugat, colubraria parit: ideô infesta omnibus, nisi Ebusitanam terram inferentibus.

FORNIDO, lo rehecho, ô fortificado, y reparado. Vide fuerça.

FORNESINO, el bastardo, nacido de fornicio, termino antiguo.

FORNICAR, Latin. fornicor. caris. en rigor vale tener acceso con la muger publica, que tiene su casilla señalada: y porque antiguamente eran vnas hornachuelas pegadas al muro de la Ciudad por fuera de ella. De la palabra fornices se dixeron Fornicarias las tales mugeres y el tener cuenta con ellas Fornicar. Horat. lib. 1. serm. 1. satyra 2.

Nil medium est. sunt qui nolint tetigisse, nisi illas
Quarum subsuta talos tegat instita veste;
Contra alius nullam, nisi volenti in fornice stantem.

No obstante lo dicho, qualquier ayuntamiento que el hombre tenga con otra muger que la propia, y legitima, se llama Fornicio. Tambien le podriamos dar origen Griego, de el nom-

bre

bre *porin*, meretriz, y de porni, pornicio, pornicario p. mutata in ph. forni, fornicio, fornicario.

FORTALEZA, casa, o castillo fuerte. Fortalecer, fortificar, y hazer fuerte algun sitio, ô castillo. Fortaleza, en otra significacion vale animo, valor, constancia, firmeza, tolerancia, vigor, y fuerça. De manera, que fortaleza se entiende assi de el valor del animo, como de las fuerças corporales. Lat. Fortitudo, magnitudo animi, robur, animi excelsitas. Cicer. de invent. Fortitudo est considerata periculorum susceptio, & laborum perpessio. Idem 4. Tuscul. fortitudo est scientia rerum perferendarum, vel affectio animi in patiendo, ac perferendo, summæ legi parens, sine timore. Macrob. Fortitudinis est animum supra periculi metum agere, nihilque, nisi turpia timere, tolerare fortiter, vel adversa, vel prospera. Y esto baste pare nuestro proposito.

FORTVNA, vulgarmente lo que sucede acaso, sin poder ser prevenido: y assi dezimos buena fortuna, y mala fortuna. Lat. fortuna.næ. est accidentium rerum subitus, atque inopinatus euentus, fors, fors, casus, temeritas. Los Gentiles la hizierô dios, y la edificaron templos, y ordenaron sacrificios. Riendose desto Iuuenal satyra 10. dize:

Nullum numen habet si sit prudencia, sed te.
Nos facimus fortuna Dtam, Cœloque locamus.

De fors, id est casus, se dixo fortuna. Fue llamada la fortuna Ramnusia, y Nemesis por el simulacro, y estatua suya tan famosa que estaua en Ramnuente barrio en Atenas de mano de Phidias.

FORTVNADO, siempre se toma por el dichoso absolutamente. Infortunio, la desgracia.

FOSA, vale hoya, ô lugar cauado. Dixose del verbo Lat. fodio. dis. fodi. fossum. inde fosa. Tomase ordinariamente por la sepultura que se abre en la tierra, haziendo hoyo, y cauando en ella: y de alli se dixo Fosal, el cementerio, ô lugar donde entierran los cuerpos. Fosa, puede significar qualquiera hoya, ô lugar cauado. Prouerbio, Tener el pie en la huessa, ô en la fossa, ser muy viejo. Lat. senex capularis, quasi mox capulo efferendus, id est, feretro.

FOSO, el vallado hondo que està al rededor de la fortaleza, que por otro nombre se llama caua, ô el que se haze para cercar el Real. Algunas vezes està con agua, y otras seco, y entran à la fortaleza por puente leuadiza.

FOSCO, vale obscuro, del nombre Lat. fuscus. a. m. color, subniger, id est, non plane niger, qualis est Indorum Meridionalium, & Æthiopum color, color tostado.

FOJA. Lat. folium, vide hoja.

FOJA, aue de lagunas, y ribera de la mar. De estas ay muchas en el albufera de Valencia, y entrá cô vnos varquillos, y à bodocazos las derruecá con los arcos. Es nombre Griego *phoix*, suis quædam teud Aristotelem à Gaza redditur phoix, vel phoicus lib. 9. de Historia animalium, cap. 18.

FRAGA, segun Pedro Lorenço Hergetum Vrbs, Hispaniæ Tarraconensi Gallica Flauia, vulgo Fragatella entre Zaragoza, y Lerida. Vide Ortelium, verbo Gallica Flauia. ✠ Algunos dizen que se llama Fraga, del fragoso sitio. Constituyeronla los Moros silla de su Reyno, y sitiola el Rey Don Alonso I. de Aragon, VII. de Castilla, año 1134. sobre cuya expugnacion murió valerosamente lleno de triunfadoras batallas: su cuerpo dizen no se hallô, ni descubriô. Ay quiê afirma yaze en el Real Conuento de Mote-Aragon. Florian de Ocampo, lib. 5. cap. 4. Mariana, y otros. *

FRAGOSA sierra, la aspera, y quebrada con vallês, y montes: del nombre Lat. fragosus. a. m. à frangendo, asper, atque præruptus, vel à Græco *phragos*, ferus. Anton. Nebrif. fragosa, cosa aspera de piedras. confragus. a. m.

FRAGATA, batelejo, que suele llevar consigo la galera, y la echa à la mar quando ay necessidad de llegar con ella à tierra, ô ir de vna galera en otra con algun recaudo. Dixose fragata, quasi fraguentum trirremis; por ser como vna partezilla, y miembro de la galera, vel à fragore, por el ruido que và haziendo con la presteza del bogar, y menear de los remos: porque como es vligel pequeño và mas ligero, vel quia fragilis sit: porque no puede resistir à las olas de el mar, si ay vn poco de tormenta.

FRAGIL, lo que facilmente se quiebra. Lat. fragilis. le. quod facilê frangi potest, caducus. Alguna vez se transfiere al animo, como dezir. La muger es de naturaleza fragil, &c. ¶ Fragilidad. Lat. fragilitas, facilitas, frangendi, como la fragilidad humana, &c.

FRAGVA, la hornaza del herrero, dixose à verbo flagro, ardo; porque està siempre ardiendo para poder domar el hierro, quasi flagrua. Quando alguno ha salido con cosa que no es à apropósito, le dizen, que lo buelva à la fragua.

FRAGVAR, poner el hierro en la fragua, y hecho masa, formar rudamente con el martillo sobre la yunque, lo que el herrero pretende hazer de el.

FRAYLE. Lat. Frater, hermano. Este termino es propio de los Religiosos, por el amor cô que vnos à otros se aman, que es fraternal, y por el que tienen à todos los Fieles, y nosotros los llamamos Padres, por la reuerencia con que deuemos tratarlos: nomen est Græcum: nam Græci *phratoras*, coniunctos appellant, & *Phratrian*, contubernium: y de aqui se dixo Cofadria, Cofadre. Contrahese este nôbre, y dezimos Fray, como Fray Pedro, Fray Iuan. Fraylia, la Religion de los Frayles. Frayleçillo, pajaro, atricapilla. æ. Anton. Nebrif.

FRAYLESCO, cierta color de paño pardo, de que los Padres Franciscos visten. Frayleziço, el niño que por deuocion de sus padres trae habito de Frayle.

FRANCISCO, al principio valia tanto como el que era de la nacion de los Francos. Agora es nombre propio, que se toma en la pila à deuocion

de

de San Francisco, Serafico Padre de la Sagrada Religion Franciscana. De San Francisco ay historia propia.

FRANCIA, Reyno opulentissimo, y abundante de todo, campos fertiles, Ciudades muy populosas, mucha nobleza, y muy antigua, gente belicosa, ingeniosa en las artes mecanicas y en las liberales, florentissima en letras: y seria escusado querer yo aqui emprender loar lo que este Reyno es, y ha sido. Los Historiadores, no solo suyos, sino de las demàs naciones, no acaban de encarecer sus excelencias: y entre los demàs Escritores, Iulio Cesar, Dictador Romano, hizo comentarios de ella. Tomò este nombre de Francia, segun la tradicion de Franco, hijo de Hector su primero Rey. Pedro de Ronsar, gentilhombre Vandomes, escriuiò las Franciadas en su lengua vulgar, que ni Virgilio, ni Homero, le hazen ventaja: y al principio les dà à los Francos este origen. Hantenido diuersos apellidos de Samotes, Samoteos; de Celte, Celtas; de Galate, Galacios: y de Belgio, Belgas; los Romanos los llamaron Galos. Esto refiere el Padre Pineda en su Monarquia, libro 1. cap. 24. §. 1. Vide infra verbo Gallia: dichos Galos por ser tan blancos como la leche, que en Griego se dize *gàla*, ù de Galate, como està dicho arriba: y veràs à Abrahan Ort. en su Teatro orbis terrarum en la tabla 13. de la Gallia.

FRANCES, el natural de Francia.

FRANCO. vltra de significar al primero Rey de Francia, hijo de Hector, se toma por qualquier natural de Francia; à los quales llamamos Francos. ✠ Los Autores antiguos los han tenido por belicosos, è ingeniosos en todas las artes, assi mecanicas como liberales, como hemos visto arriba: en nuestros tiempos, son sumamente orgullosos, è inquietos: de manera, que anda vn refran, que dize: Quando el Francès duerme, el diablo le mece.*

FRANCO, en lengua Castellana significa liberal, y dadiuoso.

FRANCOS, apellido de linage en Castilla, y tuvo origen de los Franceses que vinieron à ayudar al Rey Don Alonso en el cerco que puso sobre Toledo, y se la ayudaron à ganar: y en pago desto, vltra de darles tierras, y Lugares, les diò grandes essenciones. Y de aqui tomò nombre de franqueza la liberalidad, y tambien la libertad, y essencion: y de alli naciò que el nombre se comunicasse à los demàs que hiziessen mercedes, y gracias, y a los que por priuilegio las reciben, y son por esto libres, como lo fueron los Francos. Dize Beceano en el tratado que intitulò Francia, libro 1. fol. 2. & 3. que este nombre Franco, en quanto significa hombre libre, se ha de escriuir con dos vv. en lugar de la F. en esta forma Vvranco. Francos son ciertas monedas de plata de Francia, como florines los de Florencia.

FRANQVEAR, libertar. Franqueza, liberalidad en vna significacion, y en otra libertad, y essencion. Franquicia, el Lugar libertado, y priuilegiado, como es la casa, y cierto termino al rededor de los Embaxadores, y el de los Cardenales, y otros Principes seglares. no es termino Español; pero hanle introducido en Espaùa los que han estado en Italia.

FRANCOLIN, aue conocida, y muy preciada, assi por la variedad de sus plumas, como por el buen sabor, y gusto de su comida regalada; y preciosa: es aue que en el campo canta; y siendo yo niño me hazian entender, quando le oia cantar, que dezia tres tres cerezas, ò queres queres cerezas. El Latino le llama Attagen, del nombre Griego *attagas*, auis picto dorso, vnde seruos stigmaticos, seu Threicijs notis compunctos. Aristophanes in auibus per iocum *attagas*, nominat. Hæc ex Scapula. Vide Plinium libro 10. capite 48. Martial libr. 2. in Cæcilianum 37. *Quidquid ponitur*, ibi; *Communemque duobus attagenam.*

Et alibi:

Inter sapores fertur alitum primus
Ionicarum gustus attagenarum.

Dixose Francolin, à lo que sospecho, por auerse traydo à Espaùa de Francia.

FRANjAS, las guarniciones de oro, que se echan à los vestidos, quasi frigias, por auer sido invencion de los de Frigia, como lo advirtiò Polodoro Virgilio libr. 3. cap. 6. Casaneo Catal. glor. mundi, parte vndecima, consider. 34. Franjones, quasi frygiones. Alex. ab Alexand. libr. 4. capit. 8. fol. mihi 481

FRASCA, es lo mismo que hojarasca, las ramillas con hojas medio secas de el monte baxo, y aùque este vocablo es Italiano, que significa lo que hemos dicho, y por alusion la cosa de burla, y de poco momento; y frascheggiare, burlar neciamente; y frascheta, el liviano como hojarasca: en propio lenguaje nuestro tenemos el verbo enfrascarse por meterse vno en dificultades, y negocios de que se suele salir mal, à semejança del que entra en vn bosque muy espeso, que ay mòte baxo, y estàn vnas ramillas trauadas con otras, que no dexan sacar el pie libre.

FRASCO, barrilete, vaso ventrudo, y de cuello angosto, hecho de metal, oro, plata, cobre, ò estaño: dizen que el principal vso dellos es para enfriar la bebida: y assi ell à el vocablo segun el vulgo corrompido de friasco, fino es que se aya dicho de frasca hoja, porque se haze de hoja delgada, como los frascos de hoja de lata. Esto es segun el vulgo, pero realmente es nombre Griego, quasi *Phialonascos*. San Isidoro, libro 20. capit. 6. Phialæ à Græco vocabulo dictæ, hæc prouehendis ac recondendis phialis primum factæ sunt, vnde, & nuncupatæ sunt postea in vsum vini transierunt manente Græco vocabulo, vnde, & sumpserant initium. Frasquera, caxa de frascos. Frasco, la caxuela en que el arcabuzero lleua la polvora: y frasquillo, otro pequeño en que lleua el polvorin. Frasis, modo de hablar, elegancia en el dezir, es nombre Griego *Phrasis*, eloquentiæ corpus, & dicendi modus. Quintiliano, lib. 10. c. 1.

FRA-

FRAÇADA, la manta texida de lana, y peluda que se echa sobre la cama, que por tener el pelo largo, y rebuelto se dixo assi, quasi freçada del verbo frico, fricas, ò porque los Antiguos se echauan, y reboleauan en ellas mantas las quales tendian sobre paja, ò yerva seca, y oy dia no tienen otra cama la gente de trabajo, y menesterosa. De aqui se dixo disfraz, porque los Romanos en los dias Saturnales dexauan sus vestiduras propias, y tomauan las capas aguaderas, y peludas de sus esclauos que les seruian de arrojarse de noche en ellas, como aora las ropas de galeras que traen los forçados, y de aquellas fraçadas se dixo disfraz, su nombre era syntheis, Marcial lib. 14.

Syntheſibus dum gaudet eques, dominusque Senatus.

Dumque, decent noſtrum pilea ſumpta Iouem.

Oy dia se hazen vnas ropas de fraçada, que llaman cacheras de la palabra Francesa, cacher, que vale echarse, porque son ropas de acostar echandose sobre la cama, contrarias a las que antes dixeron de leuantar.

FRIÇA, la señal que dexa el pez, quando se ha estregado à la piedra para desouar, del verbo fricare por refregar.

FRECHA, vide Flecha.

FREGAR, del verbo Latino fricare, que vale tratar vna cosa con otra estregandola. Refregar, vntar con alguna cosa, estendiendola, è incorporandola.

FREGADERO, el lugar adonde se friegan los platos, escudillas, sartenes, y los demàs vasos de aparador, y espetera. Muger de buen fregado, la deshonesta que se refriega con todos. Fregona, la moça de seruicio que anda en la cozina entre las ollas, y los platos, à estas llamaua Lope de Rueda platerillas. Refregarse con las mugeres, es allegarse mucho à ellas. Refregon, vn arrimarse de paso, como el que se arrimò a la pared passando de largo, y se enyesò la capa. Refriega, la rebuelta, y pendencia de vnos contra otros.

FREIR, del verbo Latino frigo.gis. xi. frixum, & frictum torreo. Es verdad que freir, ni es cozer en la olla, ni asar en el asador, ni tostar en las parrillas, ni en las brasas, sino adereçar en la sarten, echando primero algun liquor, como azeyte, manteca, sebo, ò grasa; de alli se dixo frito lo adereçado en esta manera. Freirse de calor por encarecimiento, como lo fue llamar a Ezija la sarteneja. Ay vna manera de burlarse de alguno, quando con descuydo pregunta lo que presiò, en ocasiò vera, echando menos lo que le falta: Al freir de los hueuos lo vereis. Vn ladron entrò en vna casa, y no hallò que hurtar mas à mano que vna sarten, y quando salio preguntòle el amo: Que lleuais ahi hermano? El otro le respondiò: Al freir de los hueuos lo vereis; y fue assi, que no la echò menos hasta que tuvo necesidad de freir vnos huevos. De freir se dixo fruta, quasi friura, como fruta de sartè. Fruta la del arbol, tiene por origen fruto, por ser fruto suyo. Otro dicho vulgar ay que dize, toma fruta Locia, y dauale sartenazo. Vna recien casada de aldea, auiase criado en la Ciudad, y estando preñada antojosele vn poco de fruta de sarten, y dixoselo à su marido. el villano arrebatò de la sarten, y diole con ella muchos sartenazos, diziendo: Toma fruta Locia. y assi quedò en prouerbio.

FRENECIA, vna especie de locura causada accidentalmente de la gran calentura, la qual mitigandose cessa, es nombre Griego *phrenitis*, id est, morbus lædens mentem & ad insaniam, & furorem perducens, vnde & nomen accepit: nam mentem Græci *phrenas*, appellant. Fit autem ex inflamatione membram illarum, quas meningas vocant, idque, vel à palidabile, eaque leuior est, vel à flaua, eaque vehemẽtior, vel ab eadem valde adusta, quæ est omnium deterrima, vt docet Galen. libro 2. de locis affectis. Frenetico, el hombre enfermo deste accidente.

FRENO, el vocado de hierro que ponen en la voca al cauallo, ò mula, ò bestia cauallar, para regirle, y gouernarle. Latinè frænum, instrumẽtum, quo equus coercetur, ita dictum à frangẽdo, quod equorum ora frangat. No saber de freno, ser como bestia cerril, ù de alvarda, que solo se rige con el palo. Enfrenarse, vale algunas vezes mesurarse, recogiendo el rostro, como si le tirassen con las riendas del freno. Refrenarse, reportarse, y no arrojarse como cauallo desbocado, ò sin freno. Desenfrenarse, desmesurarse, y hablar con demasiada libertad. Darle vna sofrenada, irle à la mano, riñendole, ò amedrentandole, como se haze al cauallo que no obedece a su señor que và encima. Frenillo, cierto impedimento con que nacen algunas criaturas, teniendo asidas las lenguas al paladar baxo, con ciertos nervecuelos, y essoles impide el hablar, quãdo son de edad para ello, y à vezes el mamar, desde que nacen, y el remediar este mal llaman cortar el frenillo.

FRENTE, Latinè frons, à ferendo, vt quibusdam placet, quòd indicia animi præferat, propiamẽte en el rostro del hombre es aquel espacio que ay de las cejas arriba hasta el cabello, cuyos lados cierran las sienes. En la frente trae escrito el hombre mucho de lo que tiene en el animo: la serena, y rasa significa quietud, alegria, y clemencia; la que se arruga, cuydado, ò ira. Frente rasa sin verguença, frasis de la Escritura, Eccech. cap. 3. nu. 7. *Omnis quippe Iſrael attrita fronte eſt.* Frente pequeña, que baxa mucho el cabello, llaman suilla, porcuna, no se tiene por buena: la muy grande, bobina, es de hombres tardos: la que tiene algun remolino sobre la frente, es generosa, y leonina, si es quadrada en proporcion, y arguye generosidad. Pero mas breue, y mas autentico serà referir aqui lo que Aristoteles escriue de las señales de la frente, libro de Physionomia, cap. 6. Quicumque frontem parvam habet, indisciplinabiles, referuntur ad sues: qui autem magnam, valde tardi, referuntur ad boues: qui rotundam habent, insensati, referuntur ad asinos:

qui

qui autem minus planam habent, fagaces, referuntur ad canes: quicunque quadratam, & moderatam frontem habent, magnanimi: referuntur ad Leones: quicunque autem collectam habent, adulatores, referuntur ad passionẽ, quæ fit: id in canibus videbit quispiã, qui cum blandiuntur contractã habent frontem: quicunque autem nebulosam, audaces, referuntur ad taurum, & leonem. Quando autem nebulosus habitus, audaciam significat, tranquillitas autem adulationem, medius habitus vtique horum benê decenter se habet. Quicunque tristem habent frontem, mœsti, referuntur ad passionem, quoniam mœsti tristem habent faciem. Qui autem demissam lamentabundi sunt, referuntur ad passiones, quia lugentes demissæ sunt frontis. Idẽ Aristoteles lib. 1. de animalibus. Nobilissimum, & altissimum animal est homo. Frons magna significat declinantem ad stultitiam: frons parua significat leuitatem motus. frons lata prauitatem discretionis: frons rotunda iracundiam. En razon de señales no parece que ay mas que dezir de lo que Aristoteles nos aduierte, pero en el vulgo vltra destas están admitidas otras, porque llamamos frente raida la que esta rasa, y serena que con ninguna ocasion se altera, y por estas tantas señales dezimos, que cada vno trae en la frente el sobre escrito de quien es. La frente es el lugar de la verguença, y luego se pone roxa, y assi el auergonçar avno se llamô por esta razon afrentar. Frente se llaman en el exercito los que van en los primeros esquadrones. Frente en la carta, aquel blanco que dexamos al principio. Enfrente, la cosa que está opuesta à la frente, ó delantera, como dezir enfrente de la Iglesia de San Pedro. Defrente enfrente, quando la oposicion es concentral. Frontera puede ser parte opuesta, como en la casa frontera. Frontera la raya, y termino que parte dos Reynos por estar el vno frontero del otro. Frontero, lo mismo que de enfrente. Frontispicio la delantera de la casa, y della lo mas vistoso, y espacioso, como lo es en la cara la frente, que con esta similitud llama el Italiano fachata a la delantera de la casa. Confrontarse dos personas, es assimilarse en las condiciones por ser de vna misma complexion, y calidad, que el Italiano dize, affrontarse il sangue. Frontal, el adorno que se pone en el altar en la frõtera q̃ mira àzia el pueblo. Frontaleras las baxas, y adorno a modo de goteras, que por lo alto, y por los lados guarnece el frontal.

FRESAS, cierta especie de moras que tienen forma de madroños pequeños, cuyos ramillos sin espinas se van estendiendo por la era donde las plantan, y se comen con vino, y açucar, ó con leche, y concurren con el tiempo de las guindas. Laguna sobre Discorides lib. 4. cap. 39. que trata de la çarça dicha idea, haze mencion de las fresas, aunque en su tiempo no se conocian en España, en Italia, dize, que estas moras de la çarça Idea se llaman fraulî, y en Francia Freses, y de aqui se nos communicô el nombre fresas, que en Latin, origen

suyo, se llaman fraga, fragorum, de las quales hizo mencion Virg. Egl. 3.

Pelamon.

Qui legitis flores, & humi nascentia fraga,
Frigidus, ô pueri fugite hinc latet anguis in herba.

El Calepino dize, que en Español se llama la fresa, miezgado, y mainera, no son nombres vsados vniuersalmente: en Griego se llaman las fresas *ta comara*, porque sus ramitas son delgadas, y largas, y las comparan a los cabellos, y van cundiendo por la tierra sin cultiuarlas.

FRESCO, se dize en muchas maneras. Lo que no está del todo frio, pero ha perdido el calor, y la tiuieza. Ayre fresco el que nos tiempla en tiempo de calor, adiferencia del que abrasa, como el solano. Tiempo fresco, quando no haze calor, ni excesiuo frio. Pan fresco, el reciente salido del horno aquel dia. Pescado fresco, el que se come como sale de la mar sin salarse. Dinero fresco, el que nos viene de presente. Lugar fresco, el que tiene agua, arboleda, sombra, praderia, &c. Muger fresca, la que tiene carnes, y es blanca, y colorada, y no de faciones delicadas, ni adamada. Nueuas frescas, las que acaban de llegar, de las quales no se ha tenido antes noticia, de alli se dixo frescura, que se puede aplicar a todo lo dicho. Frescal, este nombre damos al pescado, por otro dicho Merluça, el qual enjuto se llamr cecial. Refrescar, boluer fresco, como refrescar el tiempo. Refrescar la bebida, enfriarla. Refrescarse, beber los que están calurosos. Esta palabra fresco se dixo de fredo, vocablo Toscano quasi fredesco.

FRESNO, arbol muy conocido, y su madera buena para obrar, hazense della lanças muy firmes. La sombra del fresno tan aborrecida de las serpientes, que antes atrauesarán por vn fuego que por ella, como lo afirma Plinio lib. 16. c. 13. dixose de su nombre Latino fraxinus, ni. Virg. Egl. 7.

Fraxinus in syluis pulcherrima, pinus in hortis.
Populus in fluuijs, abies in montibus altis.

Fresno, ay lugares en Castilla deste nombre dos. Fresneda lugar adonde secrian fresnos, como alameda de alamos, es tambien nombre de lugar dicho Fresneda, en el Obispado de Cuenca ay vno, y en otras partes.

FREZA, la señal que deva la trucha en la piedra do se estriega al tiempo del desouar, y los demàs peces, dixose à fricando, vide supra Freça.

FRIAS, pueblo en Castilla la vieja, de do toma titulo la Duquesa de Frias, muger del Condestable. Nomenclator Adriani Iunij, Albentinum, & Senerium.

FRIERAS, los sauañones que se hazen en los carcañales en tiẽpo de mucho frio, de donde tomaron el nõbre, Lat. pernio, nis. por la friera, Caicepinus, morbus pedũ ex nimio frigore prouenies, & calcaneũ infestãs præcipue Plinio lib. 20. cap. 3. Rapum domesticum perniones feruens impositum saña, & crudum tusum cum sale pro desi cuicumque vicio pedum.

FRIO, Latinê frigus, oris. opponese al calor. Tiempo frio, agua fria, ayre frio, translaticiamente tiene otras significaciones. Llamamos frio al hombre que no tiene brio, ni gracia en quanto dize. Estar frio en vn negocio, no hazerle con diligencia, y calor. Question en frio, quando se mueue passada ya la colera, y està la sangre fria, lo que llamamos de pensado. Frialdad, Latinê frigiditas, como la frialdad del tiempo, la de la nieue, y de las demàs cosas frias, ô por naturaleza, ô por accidente. Frialdad, vn dicho que quiso ser gracioso, y no salió con ello su dueño. Friolengo, el que es sujeto al frio, friolento significa lo mismo, de aqui se dixo enfriar, resfriar, resfriado, y fiambre.

Està dicho arriba Frisa, cierta tela de lana delgada con pelo que se suele retorcer, algunos quieren que aya tomado el nombre de Frisia, y que aya venido de allà, como otras telas que toman el nombre de los lugares donde primero se labraron, pero pienso auerse dicho de freçar que es reboluer el pelo refregandolo de vna parte a otra, del verbo Latino fricare, como està dicho arriba. La frisa sirue de aforros, y de entretelas a las bordaduras, porque no se rozen vnas con otras, para mantillas a los niños por ser blanda, y suaue, y de poco peso, y de otros muchos ministerios. Frisar, retorcer los pelitos del paño, y esto se haze ordinariamente en los enueses de los paños. Frisado, el paño que le frisan por el haz, y esto se vsa por luto de ordinario.

FRISO, està tomado del nombre Toscano fregio. Francisco Alumno en su fabrica dize, Fregi sono ornamenti chesi pongono alle estremita delle vesti, & simili, & cosi in pittura, & hano nome dal luogo, cio è dalla Frigia, oue furoño prima trouati. Està dicho arriba verbo franja: los Arquitectos llaman friso aquel espacio que ay entre el alquitraue, y la cornija, ô sea de canteria, ô de otra materia.

FRISOLES, està corrompido el vocablo de Pisoles mudando la primera letra, aspirada por tenue, son ciertas habitas en forma de riñoncitos de pollos, que nacen seis, y ocho en la vaynilla, y hazense dellos sabrosos guisados, assi con carne, como con pescado, y quando son tiernos los adereçan con sus vaynillas, estos por otro nombre se dizen judiguelos, Latinê Phasiolos del Griego *Paciolos*, Teofrasto los llamô dolichos, comunmente se llaman Pesoles. Esta habilla se dize pisum, si. genus leguminis, vnde Pisones dicti sunt, sicuti Lentuli à lente, Fabij à faba, Ciceroues à cicere. Pisum es nombre Griego, dixose del verbo *pisso*, tundo, decortico: porque estando ya duro el pesol se quebranta, como la haba para hazer el potaje, ôguisado. Pienso se dixeron judiguelos por lo que bullen quando hieruen, calidad de garbanço, de cuya especie no difieren mucho, y por ser passion de Iudios el ser bullicioSos, soleanos dezir a los tales que les hierue el garbançuelo.

FRISON, los frisones son vnos caualios fuertes de pies muy anchos, y con vnchas cernejas, algunos son para silla, y se huellan fuertemente, otros para los coches, y carroças, y por traerlos de Frisia se llamaron frisones.

FRITO, vide freir.

FRIVOLO, aquello que no tiene calor, ni sustancia, como, Razon friuola, que no concluye: vide frio.

FROMESTA, lugar conocido titulo de Marquesado en Galizia, dize Coropio Beccano en su Hermatena, que vale tanto como hermosa.

FRONDOSO, termino poetico no vsado en la prosa, vale lleno de hojas.

FRONTAL, frontalera, frontera, frontero, frontispicio, vide frente.

FRONTINO, el caualio que tiene en la frente la señal blanca.

FRVCHO por fruto.

FRVGALIDAD, frugalitas dicta à fructu, vel à fruge, por ser tan prouechosa al que la professa.

FRVNZIR, vale recoger la orilla de la ropa, haziendo vnas arruguillas, y dixose quasi fronzir, a fronte, por la semejança, que tiene con ella quando alçando las cejas la arrugamos. Al q̃ miente dezimos que frunze, porque va arrugando, y doblando sus razones para ajustarlas con nuestro entendimiento, como el sastre quando junta dos pedaços el vno mayor que el otro, y para emparejarlos va frunziendo, y arrugando el vno dellos. Frunzir la boca.

FRVSLERA, vide supra Fuslera, los que tornean el laton sacan vnos hilos que parecen de oro a la vista, y junto con esto hazen mucho vulto, pero buelros a hundir, se bueluen en muy poco metal, dixose fuslera a fusile, porque es de materia que se hunde en el fuego, vel fruslera a frustis, y pudo dezirse fruslera quasi friulera, nam friuola vasa dicuntur vasa terrea, quæ a figulis fiunt, & facile franguntur.

FRVTA, el fruto que dà el arbol, nombre generico para todas. Fruta de sarten vide freir. ¶ Fruto, Latinê fructus a verbo fruor, eris. Fructum secundum Priscianum, porque es lo que gozamos del labrar, y cultiuar la tierra. Frutos por pension, quando del beneficio que vno tiene dà todos los frutos al pensionario auiendole señalado la congrua. Hazer fruto, hazer prouecho. Desfrutar, gozar los frutos. Infructuoso, el que no dà fruto, ni es de prouecho. Fructifero, infructifero terminos poeticos.

FRVTERO, toalla labrada con que se cubre la fruta que està en la mesa por principios, para que este limpia, y no se sienten las moscas en ella.

FRVTERA, la que vende la fruta.

FRVTAGES, ciertos paños en la pintura, y en la tabla que rodeando el friso en los medios tiene diuersidad de frutas, y flores dentro de si, y de los cabos cuelgan ramilletes de frutas, y flores.

FVEGO, dixose de la palabra Latina focus. ci. à fouendo, dicitur id, in quo ignis seruatur. Ouid. lib. 6. Fast.

At focus à flammis, & quod fouet omnia dictus. Algunas vezes vale lo mismo que casa, quando dezimos la Ciudad de Toledo tiene tantos mil fuegos. solemos juntar la casa, y el hogar, como, Mi casa, y mi hogar cien dobl as val, por la libertad que vno tiene en su casa. Ay vna manera de significar alguno la certidumbre de lo que tiene por verdad, que suele dezir: Pondrê las manos en vn fuego. De cierta manera de purgacion que se vsaua en los delitos, y culpas impuestas, quando la parte acusada pretendia estar inocente, y serle leuantado falso testimonio, y esto era particular en las mugeres acusadas de adulterio, de la qual costumbre se haze mencion en algunas de las leyes de los Godos; renouola el Rey don Alonso el que ganô la batalla de las Nauas, y llamaronla el fuero de Baeza por auerse hecho alli la ley, y dado a los de Baeza, refierelo Ambrosio de Morales en la Coronica General de España, libr. 11. capite 48. fol. 57. y dando la forma como se auia de hazer esta purgacion, dize assi. *El fierro que por justicia fazer fuere hecho aya quatro pies assi altos, que la que a saluarse ouiere la mano pueda tener, yasu aya en longo vn palmo, y en ancho dos dedos, è quando ol tocare li en èl ocho pies, è pongal suauemente en tierra, mas ante el bendiga el Missacantano, è despues èl, y el juez ali nten el fierro, è mientra el fierro calentare, ningun ome non estè acerca del fuego, que por ventura faga algun mal fecho, è la que el fierro ouiere de tomar primero con fiesse muy bien, ò despues sea escodriñada que no tenga algun fecho escondido, è desi laue las manos ante todos, è las manos alempiadas prenda fierro, mas antes fagan oracion, que Dios demuestre la verdad, è despues que el fuego ouiere leuado, luegol cubra el juez la mano con cera, è sobre la cera ponga el estopa, ò lino, è despues atengela con vn paño, è lleuela el juez a su casa, è acabo de tres dias catella mano, è si fuere quemeda que meña.* Esta manera de purgacion tan barbara prohibiò el Papa Honorio III. en vna epistola decretal que empieça, Dilecti filij de purgatione vulgari; que por tener algunas particularidades notables la pondre aqui. ¶ Dilecti filij nouiter in Sinonia baptizati, grauem ad nos querimoniam destinarunt, quòd fratres Templariorum, & alij, qui temporalem in eis potestatem exercent, si quando de aliquo alio crimine infamantur, eos ferri candentis iudicium subire compellunt, quibus, si qua exinde sequatur adustio, ciuilem pœnam infligunt. Cum igitur huiusmodi iudicium sit penitus interdictum, vt pote in quo Deus tentari videtur, mandamus quatenus dictos fratres, & alios, vt ab huiusmodi conuersorum grauamine omnino desistant per censuram Ecclesiasticam, appellatione remota compellas. De donde consta ser vsada esta manera de purgacion no solo en España, pero en otras muchas Provincias, y fuelo en Francia conforme a vna carta que San Gregorio Papa escriue a Brunichilda Reyna de Francia, libro 11. epist. 8. està referida en las epistolas decretales. 2. q. 5. Mennam: en la qual prohibe la purgacion del agua caliente, ô fria, y la del hierro ardiente. A fuego, y à sangre es la cruel, y barbara determinacion del vencedor, quando publica destruir con sumo rigor los que le fueren rebeldes, matando las gentes, y abrasando los lugares: y aunque suelen los Principes inserir esta clausula en sus mandatos, pocas vezes la executan con todo rigor vsando de clemencia, especialmente con las mugeres, y niños, y los que no han sido para tomar armas contra ellos. Dar fuego, encender. Hazer fuego, hazer lumbre. Ser vn fuego, ser muy actiuo, y a este tal llaman fogoso. Tañer a fuego, tañer a incendio para que acudan a matar el fuego. Fuego de San Anton, Latinê sacer ignis. Fuego de alquitran, ignis inextinguibilis, vide Alquitran. Fuego de ladrones se llama aquel que luce àzia la pared de la chimenea, ô de la pared adonde se haze, y la razon deste dicho es, q̃ los ladrones q̃ andan por los montes, quando de noche hazen fuego procuran esconderle, y que su llama, y resplandor no salga en raso; porque facilmente serian descubiertos, acudiendo adonde la luz resplandece, de lo qual no se recatan los pastores, y suele ser ocasion de que se remedien los que van de noche perdidos por los montes. Atizar el fuego con la espada es vno de los symbolos de Pitagoras, danle varios sentidos, el que yo abraço es, que al ayrado no se le ha de dar ocasion a que se encienda en mayor ira atizandole, y poniendole en mas colera. El fuego era symbolo de la natura diuina segun Porfirio, y por esta causa se guardaua con tanto cuydado en los Templos y se conseruaua, teniendo puesta pena capital al Sacerdote, y sacerdotisa, a cuyo cargo estaua el ceuarle, y conseruarle, si de todo punto le dexaua morir, como se vsó en Roma, en el templo de la diosa Vesta: y dizen auer venido à faltar en tiempo de la guerra de Mitridates, y la ciuil. Cerca de los Persas era tenido en suma veneracion, y sus Reyes siempre que salian en publico lleuauan delante de si el fuego que llamauan sagrado, y esso significaua cerca de los Romanos el Baztillo. Los Caldeos le adorauan, y dellos tomaron las Persas, y los demàs el venerarle. Muchos se abstenian de matar el fuego, dexandole consumir hasta que la materia combustible desuaneciesse, porque en lo primero considerauan la muerte violenta, y en lo segundo la natural. Los que echan fuego para quemar, y abrasar casas, ô templos son dichos incendiarios, y tienen grauissimas penas impuestas por los derechos Ciuil, y Canonico. Al fuego llaman los Poetas algunas vezes Vulcano, porque fingen auerle hallado en la tierra, y aunque hijo de Iuno, y marido de Venus, era herrero, feo, y cojo en la isla de Lemno. La ocasion desta ficcion fue, q̃ en aquella tierra caen muy de ordinario rayos, y dando vno en cierto arbol le encendio, alle-

gan-

gandose Vulcano a considerar este milagroso efecto; siendo en tiempo de Inuierno se calentó, y fue añadiendo leña, y conseruando el fuego, el vso del qual enseñó à los moradores de aquella tierra. Otros afirman auer acaecido en Egipto y por este beneficio averle alçado por Rey, y despues por Dios, y assi toman al Vulcano por el mismo fuego. Virgil. lib. 7.

Tum fumida lumine fulua
Inuolui, ac totis Vulcanum spargere tectis.

Lib. 2.

Iam Deiphobi dedit ampla ruinam
Vulcano superante domus.

Plauto en el Amphitreon: Quo ambulas tu, qui Vulcanum in cornu inclusum geris. Grandes han sido los provechos que el hombre ha sacado del conocimiento del fuego, y de su vso, vltra de que con su calor nos calienta, y con su luz nos alumbra, pero es menester tratarle con mucho recato, y respeto, porque si os arrimaredes a él, queriendole abraçar atraidos de su resplandor, os acaecerá lo que al satyro que se chamuscó; y se quemara à no retirarse en tiempo, segun finge vna fabula. Dixo vn Filosofo, que al fuego, y à la muger, y a la Republica nos hemos de acercar con el mismo recato, con estas palabras: Neque nimis prope, ne vraris, neque longius, ne frigies. De este concepto tengo hecho vn emblema. Fuegos, las inuenciones de polvora. Fuegos, las ahumadas que se hazen de noche en las atalayas de la costa, para aduertir si ay enemigos, ô no.

FOGVERA, comunmente dicha hoguera, la hazina de leños que le pegan fuego, muchas vezes se hazen por regozijo, otras, como en tiempo de peste para purificar el ayre, y siempre que ay execucion en autos de Fé para quemar los cuerpos de los condenados al fuego. Dezia la otra Iudi. lo que quedó en proverbio: Llevadme cavallera, y si quiera sea a la foguera. Los antiguos hazian estas hogueras para quemar los cuerpos de los difuntos; dichas en Latin rogos, rogus, gi. strues lignorum ad cremanda cadauera, ita dictus, quod in eo Dij manes rogentur. De fuego se dixo fogar, y hogar, el lugar donde se haze el fuego. Casa, y hogar; porque no parece ser casa de habitacion donde no ay fuego, y es caso de menos valer salir a pedir lumbre en casa de el vezino, ni tampoco agua, y por esso entre otras cosas que la noula hallaua à la entrada de la casa de su marido, era la rueca, y el vso con vn copo de lana, vn brasero de fuego, y vn cantaro de agua, dandoles a entender, que no era muger de su casa la que viuia en ella ociosa, y mano sobre mano, ni podia ser limpia sin tener agua, ni servir bien, y regalar a su marido, sino tenia recaudo para guisarle la olla, y la comida.

FVELLES, instrumento conocido para recoger ayre, y bolverle à dar. Tiene diuersos vsos, porque ay fuelles de herrero, con que enciende la fragua; fuelles sueltos para qualquier fuego que se quiera soplar; fuelles de organo, con que se da viento al secreto, y de alli à los caños de el organo. las gaytas tienen vna odre, y vnos les dan viento con la boca, y otros con vn fuelle, como se vsa en Italia. Fuelle se dixo de el nombre Latino follis, lis, instrumentum, quo attrahitur ventus, atque emittitur ad ignem excitandum. De fuelle se dixo follado, vn muslo de calça cerrado, y hueco, que por estar vacio sin tener dentro mas que ayre, se dixo fuelle. Follô, el holgaçan, y floxo, de carnes fofas, que con poco trabajo suda, y se cansa. Follado, todo lo que tiene forma de fuelle.

FVEN, vale lo mismo que fuente, pero juntado con otro nombre suele perder la postrera silaba, como dezir Fuen caliente, lugar en Sierra Morena, que antiguamente se dixo Fuencalda. Fué frida, en el Puerto de Segovia. Fuenmayor. Fuencarral. Fuensanta. Fuenseca. Fuengirola, Castillo junto à la Mar, quatro leguas al Poniente de Malaga.

FVENTE, se dixo de el nombre Latino fons, à fundendo, quod fundat aquam, y porq̃ las fuentes suelen ser origen, y principio de rios, allegandose a su corriente las de otros manantiales, por alusion dezimos, acudir a la fuente quando recurrimos al principio de lo que vamos tratando, y aueriguando, y este se llama por otro nombre origen. Fuente perenal, la que siempre corre, a diferencia de las que en cierto tiempo del año se secan. ✠ Pomponio Mela, Teofrasto, y Plinio, lib. 31. dizen, que en los Carimantes ay vna fuente, que se dize de el Sol, que de dia es dulce, y tan fria, que es imposible beberse; y de noche tan caliente, que el que mete la mano en ella se abrasa. En Boecia ay otras dos, la vna quita totalmente la memoria, y la otra la aumenta, y en las Islas Fortunadas de Canaria ay otras dos; la vna (al que bebe della) causa continua risa, hasta que se muere; y no ay otro remedio, sino beber de la otra, con que cessan los mortales placeres, y ay perpetua tristeza. Ay tambien dos fuentes, que estan, vna en la India, y otra en Etiopa, cuya agua tiene la misma propiedad que el azeyte, y que mojada qualquiera cosa en ella, arde como si fuera mojada en azeyte. * Ay muchos lugares, que su nombre empieça por fuente, y la razon es, porque donde no ay agua, no puede auer habitacion, y assi las Ciudades, y Lugares grandes, se edificaron cerca de rios, y los menores Pueblos a donde huuiesse fuentes: y por esta razon los llamaron pagos, de el nombre Griego, *pege*, fons. Pueblos, ay dichos Fuentes absolutamente, y destos ay algunos en España, y titulos de ellos, en Castilla, y en Aragon, Condes de Fuentes. Fuentes Claras. Fuente Onejuna, dicha antiguamente Mellaria, y para que cõste el origen que tuuo vn proverbio trillado. Fuente Onejuna lo hizo, es de saber, que en el año de mil

y quatrecientos y setenta y seis, en el qual se dio la batalla de Toro, como toda Castilla estuui ſe rebuelta con parcialidades, los de Fuente Ouejuna vna noche de el mes de Abril se apellidaron para dar la muerte a Hernan Perez de Guzman, Comendador Mayor de Calatraua, por los muchos agravios que pretendian auerles hecho, y entrando en su misma casa le mataron a pedradas, y aun que sobre el caso fuerô embiados Iuezes pesquisidores, que atormentaron à muchos de ellos, assi hombres, como mugeres no les pudieron sacar otra palabra mas de esta, Fuente Ouejuna lo hizo: de do quedô el proverbio, quando el delito es notorio, y en particular no hallan quien lo aya hecho, siendo muchos los delinquentes, dezir, Fuente Ouejuna lo hizo. Fuente encalada, dicha antiguamente Iria flauia, interamnium flauium. Fuente Riberos, lugar en Castilla, està corrompido el nombre de Fons Tiberij.

Fuente Rabia, Villa principal sobre las marinas postreras de Guipuzcoa, dicha antiguamente Fons Rapidus, de donde se corrompiô el vocablo en Fuente Rabia. Dixose tambien Olearso. Fuente del Sauco, en el Obispado de Salamanca. ✠ Fuente Rabia ha sido varias vezes invadida, y combatida de la orgullosa furia Francesa, como año 1466. oprimida el de 1521. por el Rey Francisco, emulo de nuestro Emperador Carlos Quinto de felicissima recordacion. Mas el de 1524. el inuicto Cesar la recobrô luego por mano de el Condestable Don Iñigo Fernandez de Velasco. Vltimamente año 1638. la sitiaron apretadamente con veinte mil Infantes, y dos mil cavallos pero à ocho de setiembre, dia de la gloriosa Natividad de la Virgen nuestra Señora, desampararon los Reales, con muerte de mil y quinientos, ahogados dos mil, otros tantos presos, dexando veinte y tres pieças de artilleria, 31. vanderas, todo el bagage, baltimento, y dineros. Viendo el enemigo malogrados sus intentos, y frustradas las esperanças, con presurosa fuga bolvio las espaldas a nuestros exercitos: vitoria celebre, pues de los Españoles, entre muertos, y heridos, solo faltaron ciento, el libro del sitio, y socorro de Fuente Rabia, pag. 118. 119. y 422.*

Llamanos fuentes los platos grandes de plata, porque antiguamente davan agua manos à los Reyes, y à los Principes con dos de ellas, y la vna traia el agua, y por vnos cañoncitos, ô fistuli las la echavan encima de la otra, donde se lavauan, y hasta oy dia ay en el guardajoyas de muchos señores estas fuentes, y algunas en las Iglesias Catedrales con que davan agua manos al Perlado. El Emperador Vitelio hizo vnas fuentes de ellas tan grandes, que por su mucha capacidad se llamaron lagunas. Veras à Plinio libro 35. capitulo 12. Andreas Baecio de vinis ac conuiuijs, libr. 4. fol. mihi 154.

Fuentes, son ciertas llagas en el cuerpo de el hombre, que por manar podre, y materia les dieron esse nombre, y algunas son hechas a sabiendas para descargar por ellas el mal humor. ¶ Fontana, y Fontanero, vide supra. Proverbio, Cantarillo que muchas vezes và à la fuente, alguna traerà hecha la frente *Qui amat periculum peribit in illo.*

FVERA, dixose de el adverbio Latino foras, vel foris, aduerbia loci sunt à foris, hoc est, spectaculis deriuata, vt Seruio videtur, siue (quod verisimilius est) à foro quod domo exeuntes ferè ad interiorem partem vrbis, in qua forum est soleamus accedere, in qua etiam sententia est Festus. Hæc Calepinus. Dezimos Fuera, y afuera, y vale algunas vezes tanto, como Apartaos, ô desisti de lo que hazeis: dize el Romance viejo:

Afuera afuera Rodrigo
El soberuio Castellano.

Puede ser tiempo, del verbo sum, es, fui, ô si yo fuera, y como yo fuera. Estar vno fuera, se entiende, ô de su casa, ô de el lugar. Algunas vezes dize excepcion en numero plural, y vale excepto, salvo, y allende, como, mando à fulano mi libreria fuera de los libros manuscriptos. El segundo exemplo, Mando a mi criado, fuera de su salario vn vestido de mi recamara, vale vltra. Dentro, y fuera, terminos opuestos. Las leyes de la partida vsan de este termino; fueras ende, que vale lo que en la lengua Latina nisi: en la ley primera, tit. 33. part. 7. *En no se deue el juzgador partir del entendimiento de ellas fueras ende, quando pareciere ciertamente, &c.* De ella palabra Fuera se dixo forastero. Cartas foreras, l. 48. titul. 18. part. 3. Moneda forera, de ley, de dar, y de tomar: algunos dizen ser la que entra de fuera: otros, la que se paga del nombre *phoros*, tributum significans, quod pro regione penditur.

FVERO, vale tanto como ley particular de algun Reyno, ô Provincia: y assi dezimos, los fueros de Aragon, el Fuerojuzgo de las leyes de los Godos, el fuero de Baeça, &c. Dixose fuero de el nombre Latino forum, que vale plaça, porque el juyzio, y las Audiencias se hazian en los lugares mas publicos de la Ciudad, y donde auia mas concurso de gente. En los libros Sagrados leemos en muchos lugares, que estos juyzios se hazian a las puertas de los lugares, delante de las quales auia campo, ô plaça: y vltra de ser lugar de concurso, era muy à proposito para los forasteros, porque no atrauesauan el lugar, y tenian sus mesones, y posadas luego à la entrada. Y esto se platica oy dia en los lugares de frontera de enemigos, como en Oran, porque los Moros que vienen a contratar no tengan ocasion de entrar dentro, y mirar los particulares de el lugar, ni explorarlos. La difinicion de fuero, y su etimologia, hallaràs en la ley 7. titul. 3. partida primera, in capit. forus de verbor. sig-

signific. *Forus est exercendarum litium locus, à ando dictus, siue à Foroneo Rege, qui primus Græcis legem dedit. Forum propriè dicitur locus, quo res venales afferuntur, à ferendo nomen habens.* Contra fuero, todo lo que es contrario al fuero, y a la ley. Desafuero, el agrauio con atreuimiento que haze alguno quebrantando el fuero, y la ley por fuerça, y tirania. Desaforado, el airado, que sin tener cuenta con la razon, y la justicia, se arroja a hazer algun mal hecho. Esta palabra Fuero se contrae, ô por dezir mejor se corta, perdiendo della la o, y dezimos fuer, aunque rusticamente, como, A fuer de mi aldea, que vale segun el vso, y la costumbre de mi lugar.

FVERO j VZGO, es vn volumen de las leyes, que los Reyes Godos hizieron en España: las quales, segun pareceres de hombres doctos recopilô, y puso en orden San Isidoro. Estas se publicaron en vno de los Concilios Toledanos, que en orden fue quarto en la Iglesia de Santa Leocadia en Toledo, en tiempo que reynaua el Rey Sisenando; el qual assistiô en el dicho Concilio, año de seiscientos y treinta y quatro. Es virisimil, que los demàs Reyes irian añadiendo, y mudando, hasta el tiempo del Rey Egica, que de nueuo las mandô recopilar: de donde naciô, que queriendo el Rey Filipo Segundo, de felice memoria, que este volumen se expurgasse, y se comunicasse, poniendolo en estampa; y recogiendo todos los que se hallaron manuscriptos en librerias de las Iglesias Catedrales, y en Monesterios, y en las de personas particulares, apenas concertaua vno con otro. En esto trabajô mucho Don Antonio de Couarruuias del Consejo supremo, Mastrescuela, y Canonigo de Toledo, hermano del Presidente Couarruuias mi señor, que de voto de los que podian juzgarlo no fue menos docto que su hermano en los Derechos, y mas vniuersal en todo genero de diciplinas. No quiso escriuir, diziendo, que todo estaua escrito. Y tras esto fue el oraculo de su siglo: aprouechandose de sus trabajos otros que auiendoles dado luz de lo que no entendian, lo estampauan por suyo, y ganauan honra con el trabajo ageno.

FVERTE, del nombre Latino fortis. Dizese vno ser fuerte, ô de animo, ô de fuerças corporales. Varon fuerte, el justo, que por guardar la ley de Dios se dexarà hazer pedaços, y varon fuerte el que con esta mesma determinacion haze justicia. No menos quadra este atributo al sexo imbecil, y delicado: pues muger fuerte se dize la que no con menos constancia que el varon ofrece por Dios su garganta al cuchillo del sayon, y todo su cuerpo a los tormentos, y al fuego: y que digo muger? niña fuerte; pues muchas santas Virgenes, y Martires, padecieron de muy tierna edad. Para que se pueda satisfazer a lo que el Espiritu Santo nos pedia. Prouerbiorum capite 31. num. 10. *Mulierem fortem quis inueniet?* Y en aquel lugar parece llamar muger fuerte la que tiene seso, y valor para gouernar su casa, y familia, guardando lealtad a Dios, y à su consorte. En otra significacion la muger es fuerte, quando es rezia de condicion: y assi del hombre como de la muger, dezimos ser fuertes de condicion quando son capitosos, y mal acondicionados. Fuerte hora, la desgraciada, y aziaga. Freno fuerte, el que doma al cauallo desbocado. Calentura fuerte, por grande. Peto fuerte, el que està hecho aprueua de arcabuz. Cadena fuerte, rezia, y pesada. Vinagre fuerte, muy agrio. Trance fuerte, riguroso. Leon fuerte, animoso. Animal fuerte, el que sufre mucho trabajo.

FVERTE, la fortaleza, ô sitio fortificado, que puede resistir a los enemigos. Fuerte encuentro, rezio. Mostaza fuerte, la que pica, y haze llorar.

FORçVDO, el hombre de muchas fuerças. Forcijon, el estiron que se dà con fuerça, y de alli Forcejar, hazer fuerça para escabullirse, vide supra, verbo Forçar.

FVERçA, à fortitudine, puede significar el valor del animo, y a vezes la eficacia de la verdad, que mal nuestro gradro nos necessita a que conozcamos nuestros yerros: y assi dezimos. Este argugumento tiene fuerça, y nieruos; porque nos concluye. Fuerça, la violencia que se haze a nuestra voluntad, que aunque siempre se queda en quanto su naturaleza libre, escoge lo que le parece menor mal. En el cuerpo absolutamente se nos puede hazer fuerça, por aquellos a los quales no somos poderosos a resistir, y nos han de lleuar por fuerça, ô por grado a do quisieren, y hazer de nosotros lo que se les antojare. Prouerbio, Do fuerça ay derecho se pierde. A estas fuerças se opone la justicia, y el poder de los Reyes, à cuya cuenta està el defendernos, y ampararnos. Otras fuerças ay que los mesmos juezes suelen hazer à los litigantes, no les queriendo admitir las apelaciones para el juez superior, y lleuan las causas por via de fuerça, adonde se declare, si hazen fuerça, ô no. Fuesa, fosa, à fodiendo. Hombre de fuerças, robusto, que leuanta mucho peso, tira vna barra gran trecho; detiene vna rueda de molino, y cosas semejantes. Las fuerças de Hercules, los que traen juegos, y danças de matachines, entre otras galanterias que hazen, es, cargarse vn hombre solo cinco, y seis personas, y dar buelta al teatro, dançando con ellas. Perder las fuerças, desmayar.

FVERçA, el castillo fuerte.

FORçADO, el que haze alguna cosa contra su voluntad. Forçado, el que està condenado en galeras: a diferencia del que se alquila, que llaman buena boglia, porque està de su voluntad. Forçoso, lo que no se escusa. De fuerte, se

se dixo Fortificar, Fortificacion, Fortaleza, Fortalecer. De Fuerça, Forçado, Reforçar, Reforçado, y otras muchas dicciones que estàn puestas en sus propios lugares a do me remito.

FVGITIVO, Lat. fugitiuus, el esclauo que suele huirse del servicio de su señor. Estos suelen andar señalados, y aherrojados: antiguamente les echauan vna corma al cuello, que era vn palo de dos ganchos, como los de el horcon, y otro que los atrauesaua, y por esto los llamavan furtiferos, quasi furcam ferentes. De estas echan en algunas aldeas à los perros, porque no entren en las viñas à comerse las vbas.

FVGAZ, es el que tiene condicion de huir, como el gamo, el corço, la liebre, y el conejo, &c. y es termino poetico. Tiempo fugaz. Edad fugaz.

FVINA, es vna especie de marta, ô raposilla muy dañina; porque deguella en vna noche quantas aues halla en el gallinero, y lo mesmo haze de las palomas en el palomar. Algunos piensan auerse dicho fuina, quasi furina, por ser ladrona; pero en realidad de verdad el nombre es Tudesco; porque en la lengua Alemana llaman à la raposa fuich: y de alli se dixo fuichna, y fuina, raposilla. El Licenciado Geronimo de Huerta en el comento sobre Plinio lib. 8. capitul. 55. fol. 302. b. dize ser la fuina vna especie de marta no fina, y que por razon de criarse en las hayas se dixo assi, que en lengua Francesa Fau, vale haya. Refiero lo que dize, cada vno escogerà lo que mas le quadrare. De las pieles de las fuinas bien adereçadas se hazen aforros, que parecen martas, mirandolas no de muy cerca.

FVLANO, es vn termino de que comunmente vsamos para suplir la falta de el nombre propio que ignoramos, ô dexamos de exprimir por alguna causa, como vn fulano Perez, alli fulano està por el nombre propio, y digo que el nombre, y la frasis es Hebrea, de la palabra *feloni*, que vale talis, quidam, cuius nomen non exprimitur, certus aliquis, sed occultus, & ignotus, su raiz es el verbo *fala*, abscondituin esse, latere, pero immediatamente lo tomamos de el Arabigo, en la qual lengua phulen, vale lo mismo que quidam, como consta de el Texto Arabigo, Matthæi, cap. 26. num. 18. *Ite in ciuitatem ad quendam*, que està *phulen*, y de fulen dixo el Castellano fulano. Fulanillo, y zutanillo por menosprecio, no dignandonos de señalarlos por sus nombres, y assi vale tanto como gente ruin, de la qual se haze poco caso.

FVLLERO, el jugador de naypes, ô dados, que con mal termino, y conocida ventaja gana à los que con èl juegan, conociendo las cartas, haziendo pandillas, jugando con naypes, y dados falsos, andando de compañia con otros,

que se entienden, para ser, como dizen tres al reino, dixose quasi fallero à fallendo, porque engaña a los que juegan con èl. El Brocense, fullero, Gall. follier, Græcê *phaulizein*. Fulleria, el mal termino en el jugar, quasi falleria, conviene a saber engaño.

FVLMINAR vn processo, vale lo mismo que causarle, cerrarle, y concluirle estando sustanciado para sentenciar. Parece que auia de traer origen de la palabra fulmen, por el temor que el reo deue tener de el golpe de la sentencia, que ha de caer como rayo: pero puede ser que de la costumbre que devieron tener los notarios en cerrar los processos con muchas rayas, que estas llamassen rayos, y tomase por rayo el nombre de fulmen, y de alli fulminar. Processo fulminado, concluso, acabado, y cerrado para sentenciar, ô porque la acusacion es como rayo, que se endereça contra el reo, y en consequencia todo lo processado contra èl.

FVMOROLAS, ciertas concauidades de tierra que echan de si humo de piedra azufre. Fumosidad, materia del humo.

FVMVS TERRÆ, de este nombre vsan los boticarios, y es aquella planta que vulgarmente llamamos palomilla, ô palomina, dicha en Latin fumaria, porque su çumo instilado en los ojos los ofende, y muerde, provocando lagrimas, como haze el humo. Es muy provechosa en medicina, verás a Dioscorides, lib. 4. cap. 111. y alli à Laguna.

FVNDA, es la cubierta de otra cosa de mas precio que se le pone encima para guardarla, y conservarla, dixose à fundendo, porque se estiende encima, ô se dixo funda, quasi defunda à defendendo, porque defiende que la cosa no se gaste, ni estrage, vel a fundo, porque tiene hondo, y vacio, donde quepa lo que se ha de enfundar en ella.

FVNDAR, Latinê fundo, as. fundamentum iaceo, echar fundamentos, y cimientos al edificio, à fundo, porque quanto mas hondos estuvieren debaxo de tierra, mas seguro serà lo que se fabricare encima: de alli traslaticiamente dezimos, fundar vno su opinion. Fundar mayorazgo, establecerle. Fundamento, el cimiento en que estriua el edificio, y tambien la causa, y razon que se dà para apoyar nuestra opinion, ô nuestra accion. Cosa sin fundamento, que tiene ruin principio, y falso. Fundacion se dize, ô de casa, ô memoria, ô de Ciudad, ô Lugar, el origen, y principio.

FVNDIR, de el verbo Latino fundo, dis, fudi, fusum, vale derramar cosa liquida, pero vulgarmente llamamos fundir, el derretir los metales fusiles, como oro, plata, estaño, y los demàs. Fundicion, el acto de fundir, especialmente el oro, y plata para purificarse. Fundidor, oficio particular en las casas de la moneda. ¶ Fundidor, llaman los Impressores al que vacia las

letras para imprimir libros.

FVRIA, es el impetu con que hazemos arrebatadamente, alguna cosa, à furore.

FVRIAS, las diosas del furor. Fingen los Poetas auer sido tres hijas de Acheronte, y de la noche, dichas Alecto, Tesifone, y Megnera, estas dezian perseguir al que auia cometido algun enorme delito, y alla dentro de su conciencia le fatigauan, y atormentauan, como a Oreste despues que matòa a su madre, del qual dixo Virgilio libro 3. Æneid.

Et scelerum furijs agitatus Oreſtes.

Ciceron en la oracion pro Roscio nos moraliza bien esta fabula, diziendo: Nolite putare quemadmodum in fabulis sæpè numero videtis, eos, qui aliquid impie, sceleratèque commisserunt, agitari, ac perterreri furiarum tædis ardentibus. Sua quemque fraus, & suus terror maxime vexat, suum quemque scelus exagitat, amentiaq; afficit: suæ malæ cogitationes, conscientiæque animi terrent. Hæc sunt impijs assiduæ domesticæque furiæ, quæ dies, noctesque parentum pœnas à sceleratissimis filijs repetant.

FVRIOSO, muchas vezes se toma por el loco; que para assegurarnos dèl es necessario tenerle en prisiones, ò en la gauia, otras vezes por el enojado, y colerico, que con furia, y sin considerar lo que haze se arroja a hazer algun desatino sacandole de su juizio la ira, la qual es vn breue furor que si dura nò ay que esperar mas para atarle, como lo dixo Horacio libro 1. epst. 2. ad Lolium.

Ira furor breuis est, animum rege, qui nisi paret,
Imperat: hunc frœnis, hunc tu compesce catena.

FVROR, puede significar locura, y entonces le describen en esta forma: Furor est grauior, diuturniorque mentis alienatio, ex vitiato principis animæ facultatis instrumento originem habens. Otras vezes se toma por vna ira colerica con furia, que se passa presto. Furor Poetico vn arrebatamiento del Poeta, quando esta con vena, y su imaginacion se leuanta de punto. Dixose furor a ferendo, quòd eo correptus, huc, atque illuc temerè feratur. Furor divino, el que fingian agitar a las Pytonisas, y Sacerdotisas de el Dios Apolo, siendo el demonio el que se apoderaua dellas.

FVRRIEL, oficio en la Casa Real al vso de Borgoña, dizen, que vale lo mismo que aposentador. Forrier en Francès a foritus, y en Latin se llama cretario, porque con la greda, ò yeso señala en las puertas el aposento. Pedro Gregorio en el Syntagma iuris vniuersi, parte 2. libro 15. capitulo 2. dize assi: Erant inter Ethnicos Episcopi qui inter milites, metatoribus, qui nunc cretarijs, aut forriers à foribus, dicuntur, præerant. Alli Obispos, quiere dezir tanto como superintendentes. Este oficio fue militar, y castrense, aora puede ser que tenga otro ministerio.

FVSLERA, este vocablo corrompemos ordinariamente, y dezimos fruslera, es en efecto lo que se rae en el torno de las pieças de laton, ò açofar, que se hunden primero, y despues se perficionan al torno, y aquellas hebras que se sacan hazen gran bulto, pero buelras a hundir se rehunden, y no vienen a tener sino muy poco cuerpo, y tomo. Tales son las palabras de los hombres verbosos, especialmente de algunos que en Escuelas leen por ostentacion, que si bien se mira, y pondera lo que han dicho, y se hunde en el crisol de buen juyzio, apurandolo, ha sido todo nada. Vide FRVSLERA.

FVSTA, genero de nauio, galera pequeña, vaso ligero de que vsan los cosarios que andan à robar por la mar. Dixose a fuste, de el nombre Latino fustis, que vale leño: y en lengua Toscana legño, vale lo mesmo que fusta, ò nauichuelo. Petrarcha, soneto 272.

Ne per sereno ciel ir vaghe stelle
Ne per tranquillo mar, legni spalmati, &c.

FVSTA, vale madera delgada aserrada, y los oficiales de ella se llaman en lengua Valenciana Fusteros. De esta fusta hazian los flagelos con que açotauan, y oy dia se vsan en las galeras: y de alli se dixo Fustar, y Fustigar, por açotar, y hostigar por lo mesmo: y hostigo, el açotè, que vale sostigar, y sostigo a fuste. Y porque sobre esta madera delgada suelen poner otra que la cubra, y esta sirve como de esqueleto, y armadura de huessos en el cuerpo humano, llamamos Fuste todo aquello que por de dentro dà el talle. Es muy ordinario sobre esta materia delgada, cubriendola con lienços pintados hazer vna gran maquina, que en alguna distancia se juzgara por arquitectura, y edificio solido, y firme. Dixose del nombre Latin. Fustis.

FVSTAN, cierta tela de algodon con que se acostumbra aforrar los vestidos. Y dixose assi, porque es como fuste del paño, ò seda, que se aforra con èl. El Padre Guadix dize que es Arabigo. En Latin se llama pannus gossipinus. Brocensis, fustan. Græcè *phoustannon*, fustanum: pero yo sospecho ser nombre Flamenco.

FVZIA, vale confiança, quasi fiducia. Desafuziar, desconfiar de la salud de el enfermo. Desafuciado, tambien vale desafuciar, perder la confiança de lo que se pretendia. Vide Huzia.

G

G LETRA muda media entre C. y X. los Griegos la nombran Gama.

GABALCOHOL, la sierra prieta.

GABALDON, lugar del Obispado de Cuenca, es nombre Arabigo de raiz Hebrea. Vale termino, del verbo Hebreo *Gabal*, terminare, terminos constituere, porque està en los terminos de la sierra de Cuenca, y la Mancha, ô de Gabal sierra.

GABELA, el derecho impuesto en las haziendas, ô mercaderias. El Italiano vsa deste termino, y tomòlo del Francês. Horatio Tuscanela en su diccionario Gabelle, Vectigal. Pedro Gregorio Tolosano syntagmate iuris prima parte libro *3*. capitulo. *3*. numero *9*. folio *69*. dize, ser genero de tributo particular, aunque los nombres de los tributos estên ya confundidos vnos con otros. Y particularmente era el que se echaua sobre las haziendas, tassando lo que podia valer la de daca vno: y en proporcion le señalauan la gabela: y ni mas, ni menos las mercaderias: el qual vocablo es Hebreo *Gabeloth*, del verbo *Gabal*, limitare, finem ponere, referido arriba. Y desta mesma raiz es el nombre alcauala, de al, articulo, y gauala, algauala, y mudada la letra media en tenue alcauala, aunque le dàn otro origen.

GABRIEL Arcangel, vale fortalezà de Dios, nombre Hebreo del verbo *Gabar*, robustum esse, præualere, superare, y de *el* Deus.

GAçAPO, vide Gazapo.

GACHO, ô CACHO, vale encorbado, ê inclinado para la tierra, como el que va a tirar algun animal, ô aue, que para llegar atiro va cosido con la tierra. Parece nombre Hebrero del verbo *Gabar*, prosternere, siue expandere corpus totum. La h. facilmente recibe ante si la c. y de hagar diximos gachar, de aqui se dixo ir agachado, ê ir à gatas, ô a gachas. Vide Cacho.

GACHAS, las migas muy menudas de cachas, porque cacho vale pedaço, y la g. y la c. se permutan. El lodo quando està muy blando, dezimos, que està hecho gachas.

GADIR, vide supra Caliz. Est autem Gadir vrbs opulenta in Gadibus, quæ antea Tarteſſos dicebatur, vulgo Caliz, Rufus Auienus in descriptione Orbis:

Gadir prima fretum ſolida ſupereminet arce,
Attolitq; caput geminis inſerta columnis:
Hæc Continuſa prius fuerat, ſub nomine priſco,
Tarteſſumq; dehinc Tyrij dixere Coloni:
Barbara quin etiã Gades hanc lingua frequentat,
Pœnus quippè locum Gadir vocat vndiq; ſeptum.

DGadir se dixo Cadir, y corruptamente Caliz.

GADITANO, el natural de Caliz, y el mar en cuyas riberas esta puesta la Ciudad. Vide Abraham Ortel. verbo Gades.

GAETA, Ciudad maritima, y Puerto en Italia en la Campania dicha Cayeta, del nombre de la ama que criô a Eneas, y segun algunos a Ascanio, ô a Creusa; por quanto quedò enterrada en aquel puerto, segun lo escriue Virgilio libro 7. Æneid.

Tu quoq; littoribus noſtris Æneia nutrix,
Æternam moriens famam Caieta dediſti.

Strabon libro 5. Caietam à ſinus curuitate appellatam exiſtimat, Laconum idiomate, qui curua omnia, ita ſolent nominare. De aqui aduertirás, que cayado es nombre Griego: y vale tanto como encorbado. De Gaeta se dixo Gaetano, y en nuestra lengua Castellana Gaitan.

GAFAS, instrumento con que se arma la vallesta, bien conocido, y notorio, quasi Cafas, y es nombre Hebreo del verbo *Cafaf*, que vale curuare, incuruare; porque haze coruar, y torcer la verga de la vallesta hasta encaxarla en la nuez.

GAFAR, vale arrebatar con las vñas, ô con instrumento encorbado, y gafo.

GAFARRON, cierto pajaro muy conocido de los que suelen enjaularle, por tener buen canto. Lat. Serinus, segun Palmerino.

GAFETI, segun Antonio Nebrissense, cierta yerua, que en Latin la llama *eupatorium*, herba de qua Dioscorid. lib. 4. cap. 41.

G A F O. Este nombre puede ser Griego de *gampſos*, aduncus, el encornado. El gafo es vn enfermo de cierto genero de lepra muy malo: el qual vltra de la pudricion, y corrupcion que causa en el cuerpo, royendo el cuero, y las carnes, encoge los nieruos de manos, y pies: y particularmente les llamamos gafos a los tales enfermos por encorvarseles los dedos de las manos, como a las aues de rapiña. Y dixose gafo (segun la mas recibida opinion) quasi cafo, del verbo Hebreo *Cafaf*, incurvare, mudando la muta tenue, capa, en la media gama. Entre los leprosos, el gafo denia ser el mas asqueroso, y horrible a la vista: y este, y los demas eran arredrados del trato, y consorcio de los sanos en el pueblo de Dios: y assi caminando por el desierto andauan fuera de los reales. Y despues que habitaron en la Tierra de Promission, no les consentian entrar en poblado. La cura desta enfermedad, y el juzgar entre lepra, y lepra, cometio Dios nuestro Señor al Sacerdote, como se cuenta muy por extenso en el capitulo *13*. num. 44. vsque ad *46*. del Leuitico; concluyendo casi con estas palabras: *Quicunq; ergo maculatus fuerit lepra; & ſeparatus eſt ad arbitrium Sacerdotis, habebit veſtimentum diſſutum: & caput nudum, os veſte contectum, contaminatum ac ſordidum ſe clamabit omni tempore quo leproſus eſt: & immundus ſolus habitabit extra caſtra, &c.* Y porque la lepra traia consigo todos estos trabajos, y afrentas, y tan gran aber-

aborrecimiento à los que eſtauan ſanos: adequadamente parece auerſe llamado el pecador leproſo: y en particular el deſcomulgado: del qual nos apartamos como de apeſtado, y la Igleſia ſanta le arriedra del conſorcio de los Fieles. En el teſtamento Viejo era notable afrenta la que ſe hazia a vno en llamarle leproſo; y particularmente gafo, y por tal la tuvo el Rey Dauid quando a la hora de ſu muerte (ſiendo Rey tan manſo, y que deſta virtud ſe preciaua, pues dixo a Dios, Pſalmo 131. num. 1. *Memento Domine Dauid, & omnis mãſuetudinis eius.*) encargo a ſu hijo Salomon tomaſſe vengança de Semey: el qual al tiempo que iba huyendo de Abſalon le iba denoſtando, y afrentando, como ſe lee lib. Regum 2. capite. 16. num. 5. & 6. donde dize el texto dêl: *Procedebat que egrediens & maledicebat, mitebatque lapides contra Dauid, & contra vniuerſos ſeruos Regis Dauid.* Y acordandoſe deſto le dize, libr. 3. Regum cap. 2. numer. 8. *Habes quoque apud te Semei, filium Gera filij Iemini de Bahurin, qui maledixit mihi maledictione peſſima, &c.* Y otra verſion buelve *Maledictione roborata.* San Geronimo en el libro de las queſtiones Hebraicas, dize, que la palabra Hebrea *nimrezeth*, que la Vulgata buelve *Maledictione peſſima*; contiene en cada vna de ſus cinco letras vna maldicion, poniendo letra por parte: y à eſta cauſa ſe puede dezir maledictio roborata, por ſer vna dicció injurioſa, que cõtiene en ſi tantas injurias como letras. En la primera q̃ es *n*. eſtà cifrado el nombre *noeph*, que vale adulter. En la ſegũda *m. Moabi*, Moabita. En la tercera *r. raſah*, impius. En laquarta *ts tſaruaah*, leproſus. La quinta *thau*, thabab, abominari, & in *Niphal*, abominable eſſe, inde *thobabah*, abominatus. De manera, que en la palabra *nimrezeth*, eſtàn incluidas todas eſtas afrentas. adultero, Moabita, impio, leproſo, abominable.

Aduierte, que leproſo, y gafo es todo vna miſma coſa, y haſe de conſiderar, que eſta miſma palabra gafo la cuentan por injurioſa las leyes de eſtos Reynos, como conſta de la ley ſegunda, titulo 10. lib. 8. de la nueua Recopilaciõ, que dize aſsi: *Qualquiera que a otro denoſtare, y le dixere gafo, ò ſometico, ò cornudo, ò traydor, ò herege, &c.* y lo miſmo hallarás en la ley ſegunda, titul. 9. libro 8. del ordenamiento, refierelo Don Diego de Couarruvias mi ſeñor, lib. 1. variarum, capit. 12. num. 2. Lo que conſidero es, que dexando el nombre de gafo ſin mudarle, variaron todos los demàs nombres injurioſos arriba referidos, por abominable puſieron ſometico, por adultero cornudo, por moabita traydor, y por impio herege. Eſte miſmo lugar de San Geronimo trae Fray Ioſeph de Siguença en el libro que hizo de la vida de ſu Padre San Geronimo libro 3. folio mihi 183. y en la margen alega algunos Autores entre los otros à Sixto Seneñſe, libr. 3. Bibliotech. ſanct. El Beccano, libr. 1. Heroglus carmina por otra derrota.

Es de conſiderar, que mas tenia la enfermedad de gafo, ò leproſo de la del paralitico, el ciego, el coxo, el manco, y todos los demàs enfermos, y liſiados, para que ella ſola fueſſe infame, y afrentoſa, y las demàs no? Pudo ſer por quanto ſiendo enfermedad aſqueroſa, y contagioſa, todos ſe recatauan del leproſo: y le echauan de ſu conſorcio, y trato, y en ſentido eſpiritual podemos llamar leproſo al que viue mal, y dà mal exemplo y ſu trato es hazer à los demàs de ſu condicion, y la lepra de ese tal es mas peligroſa, y contagioſa, eſpecialmente ſi eſtà tocado de heregia, y ſin diuertirnos al ſentido eſpiritual, el leproſo, aun en la ley Euangelica le excluymos de poder ordenarſe de Sacerdote y ſi la lepra le ſobreviniere ſiendo yà de Miſſa, ſe le prohibe dezirla en publico propter horrorem. Y eſta era vna de las razones porque en el Leuitico ſe mandaua echar los leproſos fuera de los Reales, excepto ſi fueſſen Reyes, como aconteció à Ozias Rey, 4. Regum, capit. 15. num. 5. & libr. 2. Paralipomenon, cap. 26. num. 21. *Fuit igitur Ozias Rex, Leproſus vſque ad diem mortis ſuæ, & habitavit in domo ſeparata plenus lepra, ob quam electus fuerat de domo Domini. Porrò Ioathan filius eius rexit domum Regis, & iudicabat populum terræ.* Maria hermana de Moyſes, y Aaron fue leproſa por vn poco de tiẽpo en pena de auer murmurado contra Moyſen, y fue tan mala eſpecie de lepra, que repreſentando Aaron à Moyſen lo que padecia ſu hermana, le dize: *Ne fiat hæc quaſi mortua, & vt abortium, quod proijcitur de vulua matris ſuæ. Ecce iam medium carnis eius deuoratum eſt à lepra.* En el libro quarto de los Reyes ſe lee auer el Profeta Eliſeo echado la maldicion à ſu criado Giezi de que viniеſſe ſobre êl, y ſobre ſus deſcendientes la lepra de Nahaman, por auer ido à pedirle en nombre ſuyo lo que êl no auia querido recibir; y aſsi le dize: *Nunc igitur accepiſti argentum, & accepiſti veſtes, vt emas oliueta, & vineas, & oues, & boues, & ſeruos, & ancillas ſed & lepra Naaman adhærebit tibi, & ſemini tuo, vſque in ſempiternũ.* De aqui nacio, vn modo de hablar quando vemos que alguno ſe ha hecho rico ſin penſar, y todo le ha ſucedido à ſu guſto: y dezimos, No le falta ſino ſarna: conviene à ſaber, lepra. El ſanto Iob fue tentado de Satan, permitiendolo aſsi Dios para mas gloria ſuya, y de pies à cabeça le plagò, ſegun dize el texto, Iob capite 2. numer. 7. *Et percuſſit Iob, vlcere peſſimo, à planta pedis vſque ad verticem eius.* Sus amigos tuvieron por coſa cierta auerle Dios caſtigado como à pecador con aquella tan mala lepra: y aſsi le dauan en cara con ella, y con las demàs adverſidades. Y para ſacarles de eſta opinion erronea, les dize: *Saltem nunc intelligite, quia Deus non æquo iudicio affixerit me, & flagellis ſuis me cinxerit &c.* San Mateo capitulo 26. haze mencion de Simon en Betania, que hoſpedo à Chriſto, y dale por renombre el leproſo, porque lo auia ſido, y el Señor le auia ſanado de la lepra. Puedeſe preſumir, que eſte, y los demàs à quien nueſtro Redemptor ſanò de ella, la auian padecido por pecados ſuyos, como Ozias por auer querido vſurpar el miniſterio de

de los Sacerdotes, queriendo ofrecer el encienſo a Dios. Aaa por auer murmurado de Moyſen. Giezi por ſu auaricia, y mentira. Con eſtos exemplos, y con los demàs quedò eſta plaga infamada: y los tocados de ella ſoſpechoſos de no ſana conciencia, aunque ſeria temeridad afirmarlo, haziendo regla general; pues el ſanto Iob lo ſanea, que ſiendo juſto, le quiſo el Señor tentar, permitiendo fueſſe tan aſqueroſamente llagado. Todo lo dicho ha ſido con intento de dar à entender lo mucho que en ſi contiene eſta palabra gafo: y quando ſe dize por injuria, atiendeſe mas à la culpa que à la pena, ò à la ſemejança de el recatarſe, y eſtrañarſe de el tal gafo, ò que lo ſea realmente, ò que por malo lo deuan tratar por tal, y excluirle de el conſorcio de los demàs.

Vna coſa he notado, y pocos la deuen auer advertido, que vltra de eſtar los Hoſpitales de San Anton, y San Lazaro, fuera de los Lugares, los que piden para ellos no demandan la limoſna à vozes; como los demas pobres, ſino que el vno pide tocando vna campañilla, y el otro vnas tabletas, teniendo conſideracion con que ſiendo eſtos como ſiervos de aquellos Hoſpitales, que han curado, y ſanado en ellos los dedican à eſte miniſterio: y porque con la voz podrian alterar, y contaminar el ayre, no les permiten dar vozes, ſino tan ſolamente hazer ſeñal con aquellos dos inſtrumentos diputados para ello, y conocidos de todos. Va poco ha ſido largo eſte diſcurſo; pero eſtaràſe dicho para quando lleguemos à la palabra Lepra, cuya famoſa eſpecie es la del gafo. Engafecer, tener lepra, vocablo antiguo.

GAGES, ò gajes, el acoſtamiento que el Principe dà à los que ſon de ſu caſa, y eſtàn en ſu ſeruicio, aunque antes ſe eſtendia à ſignificar las pagas que ſe hazian à los ſoldados, y gente de guerra. Es nombre Francês, les gages des gens darmes, ſtipendia. Gage, vale merces, præmium, el ſalaire qu on donne pour la beſogne.

GAGGIO, vocablo Prouincial, vale guadaño, & vtilita, Latinê lucrum, emolumentum, de aqui pienſo que ſe dixo ganar, y ganancia.

GAYO, ò gayete, en Francês hilaritas, vale alegre, apacible, deleytable, galan, Latinê, nitidus elegans, alacer, de donde ſe dixo Papagayo, por la variedad de colores, y viſos de el papo, ò pecho en particular.

GAYADO, la mezcla de diferentes colores alegres que mantizan vnas con otras.

GAYTA, inſtrumento conocido de el odre, y la flauta de puntos con ſus bordones, vno de los que ſe tañen con ayre, dichos cerca de los Griegos *pneumoneutica*. Dixoſe gayta de gayo, que como queda dicho vale alegre, y lo es eſte inſtrumento en ſu armonia, y tambien por la cubierta de el odre, que de ordinario es de quadrillas, y eſcaques de diuerſas colores. Diego de Vrrea dize ſer nombre Arabigo, gaytetum, de el verbo gayetê, que

ſignifica incharſe, y ponerſe colerico. Refierefe al odre, porque para que ſuene la gayta es neceſſario dar ayre al odre, lo qual ſe haze, ò con la boca, ò con vnos fuellecillos que traen, y los mencan con el braço izquierdo, atandolos por cima de el codo: y por razon de eſte odrecillo llamaron los Latinos à los gayteros vtricularios, y los Franceſes, y Italianos llaman à la gayta corna muſa. ¶ Gayta ſe toma algunas vezes por el cliſter, ò melecina, por quanto el cozimiento le echan en vna manguilla de cuero, que tiene vn cañuto. y en cierta manera es ſemejante à la gayta, inſtrumenmento muſico. ¶ Eſtar de gayta, eſtar alegre, y contento, y hablar con guſto. Templar la gayta, deſenojar al que eſtà roſtricuerto. La gayta de Ontoria, y el gaytero de Ontoria, Lugar de el Obiſpado de Segouia, quedò en prouerbio, y cuentan dêl cierta patraña: Andeſe la gayta por el lugar: dizeſe del que ſolo trata de ſu negocio, y de lo que le toca.

GAYTERIA, el veſtido de diverſas colores que no eſtan bien al que las trae. Dixoſe por la cubierta que ordinariamente ponen al odrecillo de la gayta de muchas colores. ¶ Las gaytas Zamoranas tienen nombre en Eſpaña, y las gaytillas de Barcelona.

GAjO, el raziuio de la fruta apiñado, que cuelga en el arbol de alguna ramita delgada, aunque particularmente dezimos gajo devbas. Tambien ſe llama gajo el de las ciruelas, quando eſtàn colgandos en razimos: y yo pienſo que gajo ſe dixo quaſi colgajo: y quitaronle la primera ſilaba, como Baſtian de Sebaſtian: y porque quando apeſgan mucho eſtos gajos cargados de fruta ſe arrancan del arbol: formaron dellos el verbo Deſgajar, y Deſgajado, lo raſgado. O digamos q̃ gajo valga vbertad de razimos de fruta en la cepa, ò en el arbol, de la palabra gaggio, que vale guadaño, & vtilita en lengua Toſcana, que equivale al fruto, y al prouecho que ſaca el ſeñor de los gajos del arbol.

GALA, es el veſtido curioſo, y de fieſta alegre, y de regozijo. Llanamente eſte nombre es Griego *galà*, lac, porque à la leche le damos el epiteto de blanca: y eſta color es entre todas la mas alegre, y regozijada, y todos los que celebranan fieſtas de plazer ſe veſtian de blanco. Horatio, lib. 2. ſerm. ſat. 2. *Quæ virtus.*

Ille repotia, natalis alios ve dierum (licebit
Feſtos albatus celebr.t)

En las ſagradas letras ay muchos lugares con que poderlo comprouar. Ioann. cap. 20. num. 12. *Et vidit duos Angelos in albis ſedentes*, &c. Marci. capit. 16. num. 5. *Et introeuntes in monumentum viderũt iuuenem ſedentem in dextris coopertum ſtola candida.* Apocalyp. cap. 3. num. 4. *Qui non inquinauerũt veſtimenta ſua: & ambulabunt mecum in albis, quia digni ſunt.* O ſe dixo Gala, quaſi Cala, de *calos*, pulcher; porque la gala hermoſea, y adorna al que la trae. Sin embargo de lo dicho. Algunos quieren que ſea nombre Hebreo del verbo *galàm*, quod eſt

in-

inuoluere: y puede significar vestirse, y adornarse, y ataviarse; del qual verbo viene el nombre *gelom*, vestimentum quo homo se ipsum operit, & inuoluit.

GALAN, el que anda vestido de gala, y se precia de gentil hombre: y porque los enamorados de ordinario andan muy apuestos para aficionar à sus damas, ellas los llaman sus galanes: y comunmente dezimos, Fulano es galan de tal dama. Carolo Bouilio, Galant, id est lætus, à gay, quasi gayolant. Galanteria, lo mismo que gentileza, y hecho liberal, y cortesano. Engalanarse, ponerse galas.

GALACIA, Latinê Galatia, region de Asia la menor, de do tomaron nombre los Galatas, à los quales escriuio el Apostol San Pablo, destos hizo mencion Lucano, lib. 7.

Istis parce precor, viuant Galatæque, Syrique.

Llamase por otro nombre Galacia, Gallogrecia, porque llamando el Rey de Bitynia en su ayuda a los Galos, y juntamente a los Griegos, dioles parte de su Reyno en que habitassen, y auiendose mezclado vnos con otros se llamaron Galogrecos.

GALAPAGO, especie de tortuga, Latinê testudo, inis. à testa, id est, concha, qua vndique tegitur, es animal terrestre, y aquatico, y en algunos mares, especialmente en el mar Indico, son tan grandes, que en la concha de vna sola cubren vna casa, y en las Islas de el mar Rubro hazen de ellas varcas, ô navichuelos. De la naturaleza de el galapago, ô tortuga veras à Plinio, libro nono, capitulo dezimo. El techo de piedra, ô yeso, ô otra materia, bolteado, y concauo, llaman los architectos galapago en vulgar, y en Latin testudo: y es vna maquina belica, que se arrima à los muros para derribarlos, cubierta de manera, que el fuego no empezca, y por debaxo van gastando los cimientos para derrocarlos. Tambien llamauan tortuga, ô galapago la contestura de los escudos de muchos soldados juntos, que haziendo vn texado dellos, se reparauan de los golpes de las piedras, y lanças, y otras armas arrojadizas. Lucano libro dezimo, Ab vrbe Galli testudine facta conferti stabant. Tambien es vn cierto instrumento musico, que por la similitud que tiene con este animal le llamaron *chèlòn*, del nombre *chèlòn*, testudo, y de cheloni se pudo dezir chelapago, y galapago. La invencion deste instrumento atribuyen à Mercurio, que topando acaso vn galapago muerto, cuya carne se auia ya consumido, quedando los nieruos pegados à la concha, tocandolos dieron sonido suaue, y motiuo para inventar el instrumento, al qual puso el mismo nombre, siendo semejante à èl. Del galapago ay algunos geroglyficos, significa al tardo, al pereçoso, por el espacio con que se mueue. Al pobre que quanto tiene lleua consigo, y su casa; à la doncella, y à qualquier otra muger que deue estar en su casa callando, y no callegera, ni andariega, y por esso Fidias hizo aquella famosa estatua de Venus de los Eleos, con vn galapago, ô tortuga debaxo del pie. Al pertrechado, y apercebido de armas para no ser ofendido de su enemigo. Al que muriendo pena por algun tiempo antes de arrancarsele el alma despues que ha perdido el sentido, porque este animal tarda en despedir los espiritus vitales, de manera, que la cabeça cortada si le llegais alguna cosa la muerde. Lo demas se dirà en la palabra Tortuga. De tortuga se dixo atortuxar, que vale apretar à vno de vna parte, y de otra, como tortuga con las dos conchas que la tienen apretada. El Padre Guadix dize, que este vocablo galapago es Arabigo de calapaq, que significa lo mismo que testudo; del mismo parecer es el Maestro Tamarid.

GALARDON, el premio que se dà por alguna cosa bien hecha, con franqueza, ê hidalguia: tomôse del nombre Francês guerdon, præmium, & remuneratio. Prouerbio, A buen seruicio mal galardon. Galardonar, remunerar: galardonado, satisfecho, y pagado de la buena obra.

GALATEA, nôbre de Ninfa, ô Pastora, muy celebrado entre los Poetas. La primera à quien se diô este nombre, fue à Galatea, Ninfa marina, hija de Nereo, y de Doris, dicha assi de la blancura de la leche à quien fue comparada de *galà*, lac *Galatea*. Virg. Ecl. 7.

Nerine Galatea, thymo mihi dulcior Hyblæ.

Nuestro Poeta Castellano no le quitò la blancura comparandola a la nieue, pero notôla de cruel, y desamorada à la Pastora deste nombre, diziendo.

Mas elada que nieue Galatea.

GALAVARDO, el hombre grande desvaido, que haze mas de costa que tiene de prouecho: es nombre Toscano gallaurone, significa zangano, ô moscardon, es vocablo rustico Bergamasco. Los zanganos son cierta especie de abispas, que matan las abejas, y se comen la miel. Galbana, legumbre cicera. æ. Ant. Neb.

GALDRES, vna forma de capote que se introduxo en España, trayda de Geldres, vno de los Estados de la Baxa Alemania, populi Geldri, seu Geldrenses quondam Menapij. Siempre que se introduce algun vestido estrangero le ponemos el nombre de donde ha venido, como boemio, herreruelo, rudesco, &c.

GALERA, en lengua antigua Galea. Latinê triremis, genero de naue bien conocido, mas para correr las costas que para engolfarse en alta mar, aunque lo haze muchas vezes, y las mas de necessidad por no dar al traues. Tiene cosas particulares la galera, que bastan a formar vn buen volumen: pero yo solo quiero ponderar lo que importa la diciplina, q̃ la mayor parte de la chusma de los que estàn al remo, son hombres facinerosos, que cada vno por si traia alborotado vn pueblo, sin poderse aueriguar con èl, y dozientos destos en vna galera estèn tan domesticos, y diciplinados, que a solo vn siluo del comitre, ponen con tan gran presteza por obra lo que les manda, que parecen

ceh vn penſamiento, ſin diſcrepar vno de otro; como ſi todos ellos fueſſen miembros de vna ſola perſona, y ſe gouernaſſen por ella. De ſu etimologia ay diuerſas opiniones. El Italiano la llama galea: ò porque fue inuencion de los Franceſes Gallos, ò del nombre Latino Galea, armadura de la cabeça que comunmente llamamos celada, por tener alguna forma della. Roca en ſu Biblioteca Vaticana. La mayor parte de vaxeles tomaron nombre de los vaſos: y galera le tomò ſegun Nonio, de galleola, vas ſinuoſum à Galleę ſimilitudine dictum. ¶ Cierto Autor dize ſer nombre Armenio galleri, y de alli le tomaron los Franceſes, ê Italianos. El Padre Guadix dize ſer Arabigo de Galia, que ſignifica coſa cara, y coſtoſa de ſuſtentar. De que lo ſean no ay duda; pues ſe gaſta tanto dinero en ellas. Tambien es cara, y coſtoſa la galera para el que va aherrojado, remando en ella. Otros dizen ſer Grigo de *galèa*, muſtipula, ratonera; porque metaforicamente van alli preſos, como en ratonera los malhechores, eſpecialmente los ladrones que entrauan a comer, y eſtragar la hazienda agena. O del nombre *galeagra*, que vale carcel, ò lugar adonde eſtàn oprimidos, y haerrojados los malhechores; que tales ſon los forçados de la galera. Finalmente, puede ſer nombre Hebreo del nombre *galim*, fluctus aquæ viuenti concitatæ, en el ſingular haze *gal*, à *gala*, tranſmigrare: porque anda de vna parte a otra, vel captiuum duci, que tambien le quadra, por lleuar los cautiuos, y forçados en ella: y *galiot*, vale cautiuidad, de donde ſe pudo dezir galeote: pero Galeote ſe dixo de Galea, el nombre Toſcano, de galera. Galeaza, y Galeon, tomaron el nombre de la galera, auque ſon nauios mas fuertes, y menos ligeros; pero ſufren los golpes del agua, por ſer de alto borde.

GALERIAS, el ventanaje de lo alto de las caſas principales. Pudieronſe dezir aſsi por la largura que tienen, y por la ſemejança del ventanaje a la empauesada de la galera. Algunos quieren ſea Hebreo de *ghalal*, aſcendere, y de alli galeria, por ſer en lo mas alto de la caſa.

GALFARROS, ſon vnos vellacones perdidos, medio rufianes: y dixeronſe aſsi quaſi gafarros, porque gafan, y agarran de lo que pueden. Tambien quadra eſte nombre a los miniſtros de juſticia, que llaman comunmente porquerones, porque lleuan agarrados a los que han de ir a la carcel.

GALGO, caſta de perros bien conocida, ſon muy ligeros, y corren con ellos las liebres. Dieronles eſte nombre, porque los primeros ſe criaron en Francia dicha Gallia, y de alli galgos. Ouido libro primero Metamor.

Ipſe Amor admiſſo ſequitur veſtigia paſſu
Vt canis in vacuo leporem cum Gallicus aruo
Vidit, & hic prædam pedibus petit, ille ſalutem.

Marcial lib. 3. epigramma Capena grandit. 47.

Leporemq; leſum Gallici canis dente.

Del que corre mucho, eſpecialmente ſi va huyendo, dezimos que no le alcançarà vn galgo. Prouerbio, El galgo ceñido de lomos, y de cola largo. Galgueño, al que tiene poca barriga. Deſgalgado, el cenceño, y recogido de cintura.

GALGA, la hembra deſta caſta de galgo. Dize vn prouerbio. Achica compadre, y lleuareis la galga. Vn labrador viniendo del campo dixo à otro vezino ſuyo, le preſtaſſe ſu galga para ir à matar vna libre que auia viſto echada, tan grande como vn bezerro; el otro le dixo, que ſu galga no podria matar animal tan grande; el buen hombre fueſſe moderando, y dezia, que no ſeria ſino como vn carnero, y fue abaxando à cordero, y cabrito: y cada vez que ſe moderaua le dezia el vezino: achica compadre lleuareis la galga, haſta que al cabo confeſſò que era de la forma, y tamaño que las demàs. De alli quedò eſte prouerbio quando vno ſe alarga a mentir, diziendole, que ſe reporte.

GALGA, es vna eſpecie de ſarna muy mala que nace en el peſcueço a los picaros, y gente maltratada, y deſcuydada. Dixoſe aſsi, porque ſuelen tenerla los galgos: a cauſa de ludirles alli el collar, quando eſtàn atados. Deſgalgarſe, huir por partes aſperas: las quales llaman Deſgalgaderos. ✝ De la galga ay vna enimga que dize.

Lo miſmo que vn galgo valgo,
Su retrato ſoy y amigo,
Y ſi por el campo ſalgo,
Las libres mato, y perſigo:
Y es cierto que no ſoy galgo.

El miſmo tamaño, y talle tienen comunmente los galgos macho, y hembra, y por eſſo dize ella que con ſer eſto aſsi, y valer en el precio, igualmente, y con tener ſu miſma ligereza, y coſtumbre de ſeguir, y acoſar las liebres, es clara, y cierta verdad, que no es galgo, ſino galga.*

GALILEA, region de Paleſtina, y parte de la Siria, el mar de Galilea, quod eſt Tiberiadis, & ſtagnum Geneſareth. Por eſta parte predicò Chriſto nueſtro Señor, y hizo muchos milagros. Iuliano Apoſtata viendoſe herido de muerte, dixo por denueſto à Ieſu Chriſto Señor nueſtro, Vencido has Galileo. Huuo otra Galilea de Gentiles, y deſta habla Iſaias cap. 9.

GALOCHA, genero de calçado humilde, forſan à Gallia.

GALLETA, vaſo para traer vino. Antonio Nebr. galeola.

GALLIA, vulgo Francia, dixoſe aſsi por la blancura de los habitadores della, que como hemos dicho en otras partes *gala*, es lo meſmo que leche. Diuidenla en tres Prouincias, en la Togata, Comata, y Braccata. Lo reſtante podràs ver en los Autores Coſmografos, eſpecialmente en Abraham Ortelio.

GALLIANA, es nombre de Mora, y dizen los Arabes, que vale tanto como precioſa, amable, eſtimada. En Toledo huvo vna Princeſa Mora, hi-

ja de Gadalfe, a la qual su padre edificó vnos pallacios ricos, y de gran recreació en Toledo a la oriilla del Tajo, que hasta oy dia queda el nombre a las ruinas dellos, en la huerta que llaman del Rey. Dizen que se conuirtió, y fue primera muger del Emperador Carlo Magno, aunque no tuuo hijos en ella. Esto refiere Esteuan de Garibay en vn discurso que haze sobre la carta de Silo, Rey de Oviedo, que se hallò en vn Codice gotico de la libreria de la santa Iglesia de Toledo. Este Gadalfe padre de Galiana, fue hijo de Alçaman, hermano de Mahomad Abbenrramin. Por donaire solemos dezir a los que no se contentan con el aposento que les dàn, que si querrian los palacios de Galiana.

GALIZIA, prouincia de España Gallecia, y otros la llaman Callecia, & populi Callaici. Veràs à Abraham Hortelio en su Tesoro geografico, verbo Callaici. Veràs la historia del Apostol Sàtiago, compuesta por don Mauro Casella. lib. 2. cap. 61. ¶ Gallegos, los naturales de Galizia, hilo Galiziano, el que se trae de Galizia.

GALLEGO, viento, Latinè Caurus, i. Corus, i. Argestes.

GALLINA, aue conocida, Latinè gallina, Græcè *ornis*, *à lectoris*. De la gallina escriue Plinio libro 10. cap. 50. La muger, y la gallina hasta casa la vezina: dizen que si se alexa de su propia casa la gallina que no sabe bolver a ella. Este proverbio dà a entender quanto importa que las mugeres no sean andariegas, por lo que les puede suceder fuera de sus casas. Otro prouerbio ay que es casi el mismo, La muger, y la gallina, por andar se pierden aina. De donde le vino a la gallina la pepita, quando alguna muger ha hecho por donde tenga ruin fama. Pepita vale tanto como pituita, porque es humor aguoso, que se le congela a la gallina en la cabeça, y le cae al gallillo. Dixo la embidia, la gallina de mi vezina mas hueuos pone que la mia. Gallina ciega es vna aue del campo, que tambien anda en las lagunas. Antonio Nebrif. gallinago, nis. Tienen los niños vn juego que llaman de la gallina ciega, atando a alguno dellos (a quien cayò por suerte) vna venda à los ojos que no pueda ver, y los demàs le andan al rededor tocando en el suelo con vn çapato, y diziendo çapato acà, y suelen darle en las espaldas con èl: pero al que èl diere palmada con la mano, ò con el çapato, que trae en ella, entra en su lugar. El juego es muy antiguo, y los Griegos le llamaron *myachalei*, lusus genus, quo pueri obductis oculis, protentisque manibus, tantisper obambulant, dum aliquem apprehendunt. Hæc ex Lexi. Gr. dicitur etiam *muynda*, Pollux libro 9. de hoc ludo. Gallina clueca, la que esta sobre los hueuos, y por el calor que mueue en el pecho viene a enronquecerse. Hijo de la gallina blanca, el dichoso, qual fue Tiberio Emperador hijo de Liuia, que, sucedió a Augusto en el Imperio sin pertenecerle ure hereditario. Dia de Santa Lucia crece el dia vn paso de gallina, este refran es de las viejas, porque cerca de aquellos dias es la bruma, y el Sol abaxado segun nuestro Orizonte a lo mas que puede en el signo de Capricornio, y llaman Solticio brumal, y empieçan poco a poco a crecer los dias. Al couarde dezimos gallina por ser medrosa. Gallinero, el lugar donde se crian las gallinas. Gallinero, el que trata en comprar, y vender gallinas.

GALLILLO, quasi gullillo, à gulla. Gola la entrada del gazhate, que el Latino le llama con el nombre Griego *epiglotis*, que es la lenguezuela que tapa la aspera arteria, y mas cierto del nombre corrompido gargulillo del nombre Griego *gargarèon*, guttur, fistula, qua spiratur.

GALLO, Latinè gallus gallinaceus. De la naturaleza desta aue muchos han escrito, y de la moralidad que de alli se puede sacar. Plinio escriuiendo de los gallos, libro 10. capit. 21. empieça assi (auiendo precedido el de los pauones) Proximè gloriam sentiunt, & hi nostri vigiles nocturni, quos excitandis in opera mortalibus, rumpendoque somno natura genuit. Norunt sidera, & ternas distingunt horas interdiu cantu. No pude escusar de trasladar estas dos, ò tres clausulas por la elegancia que tienen, y buena consideracion pleuã tarnos d pũto, y passarnos al lugar del Santo Iob, à quien el Señor dize *Quis dedit gallo intelligentiam?* No se le pudiendo negar a Dios, que aquel natural instinto le tiene de su liberal, y graciosa mano, para prouecho del hombre, con tanto concierto como si procediesse con discurso, segun es puntual en señalarnos las vigilias de la noche, y las madrugadas, por sus intervalos, y el medio dia. Su oficio hizo con Pedro segun que le fue antes dicho por el Señor, y escriuen Autores graues, que toda su vida a la hora que cantaua el gallo lloraba amargamente el pecado de la negacion, y la Iglesia Santa lo celebra en el hymno de las laudes del Domingo, que empieça, Æterne rerum conditor. Yo te ruego, ò pio Lector, no tomes pesadumbre, ni te de fastidio que le repita en este lugar, porque me escusé de dezir con palabras profanas, y groseras, lo que la Iglesia nos canta con tanta melodia, y dulçura.

Præco diei iam sonat
Noctis profundæ pervigil,
Nocturna lux viantibus,
A nocte noctem segregans.
Hoc excitatus Lucifer
Soluit polum caligine.
Hoc omnis errorum chorus
Viam nocendi deserit.
Hoc nauta vires colligit,
Pontique mitescunt freta.
Hoc ipsa petra Ecclesiæ.
Canente, culpam diluit.
Surgamus ergo strenue.
Gallus iacentes excitat,
Et somnolentos increpat.

Gallus negantes arguit.
Gallo canente spes redit.
Ægris salus refunditur.
Mucro latronis conditur,
Lapsis fides revertitur.

Vide D. Ambros. libr. 5. capit. 24. Exameron 1. de operibus sex dierum. Tras esto viene muy bien el symbolo del gallo, que significa los Perlados de la Iglesia, y los Predicadores, con cuya doctrina se han de reducir los malos, y distraidos, y los que no los quisieren oir serán semejantes à los Sybaritas, gente olgazana, y viciosa, que auiendo desterrado de su Republica las artes mecanicas, y todo lo que no fuesse plazer, descanso, y vicio: desterraron tambien los gallos, matando los que tenian, y no admitiendo los de fuera, porque no los interrumpiessen el sueño, ê inquietassen. Diferente consideracion tuvieron los que se sacrificauan à Esculapio dios de la medicina; pues dauan à entender en esto la vigilancia que el medico ha de tener en acudir al enfermo, y desvelarse en su cura, aunque por diversa razon. Socrates estando yà cierto de su cercana muerte se le mandò sacrificar, atendiendo à que la porcion superior del alma con la muerte corporal cobraua mejor vida, teniendo el cuerpo por prision, y carcel suya.

El simulacro de la diosa Palas de mano de Fidias tenia sobre la celada vn gallo, es symbolo del buen guerrero, y assi le atribuyen en quanto à esta calidad à Marte, y le pintan con êl. Aristoph. in auibus llama al gallo Martis pullum, no embargãte que por quanto anuncia las horas del dia, y de la noche estê consagrado al Sol, y à la Luna. Sacrificauan los Romanos a la noche vn gallo, como lo dize Ouidio en sus Fastos.

Nocte Deæ Noctis crista tus cæditur ales.
Quòd tepidum vigili prouocet ore Deum.

Entre los demàs animales dedicados à Febo, conviene à saber el carnero, el cocodrilo, el escarauajo, el gauilan, y el Leon, contaron el gallo Cheremon Stoyco, y Porfirio. Tambien le atribuyen à Mercurio, por quanto los mercaderes, y tratantes no han de ser pereçosos, ni dormilones. El gallo blanco es consagrado à Iupiter, segun lo escriuen Laercio, y Suidas, y assi el gallo como la gallina blancos fueron de buen aguero, qual le tuvo Liuia madre de Tiberio, como tenemos dicho, no embargante que aunque el pollo, que salió del huevo, le pronosticô hijo, y venturoso en quanto gallo le anunciô falaz, y luxurioso, y perdido, como lo fue. Y para dar à entender la buena dicha de algunos, dezimos ser hijos de la gallina blanca. Cerca de los Pytagoricos, por el gallo blanco entendian el hõbre consagrado à Dios. El gallo, y gallina de Santo Domingo de la Calçada, sino es indecencia inserirlos aqui, notorio milagro es, cuya memoria queda hasta oy en la casta que dellos se conserua, y la historia es tan sabida, que no ay para que estenderla, siendo de milagro tan celebrado, y notorio.

Entre los symbolos de Pytagoras ay vno q̃ dize: criaràs el gallo, y danle varias interpretaciones, yo me contento con vna, y es, que el hombre no se ha de dar al sueño, y à la ociosidad, sino leuantarse demañana à sus negocios, pues naciô para el trabajo, y tener quien se lo acuerde, y despierte tan puntualmente como lo haze el gallo por primera, y segunda, y tercera vez. Tiene el gallo vna calidad, y virtud oculta, que puesto en presencia del Leon le haze huir, no embargante que ambos sean animales solares. Del gallo escriuen, que siempre se pone pico al viento, con que guarda la compostura de las plumas de su cola, y por esto dizen algunos ponerle en la veleta del campanario, y otros por el oficio que tiene de despertar, y combidar a las diuinas alabanças desde el punto de la media noche, como lo hazia el Rey Dauid: *Media nocte surgebam ad confitendum tibi.* Significa el Perlado, y el Predicador Euangelico. Del gallo del campanario, y de los leones que suelen esculpirse en colunas à las entradas de los Templos haze Alciato vn emblema 15.

Instantis quòd signa canens det gallus eoi.
Et reuocet famulas ad noua pensa manus:
Turribus in sacris effingitur ærea peluis.
Ad superos mentem quòd reuocet vigilem.
Est leo, sed custos, oculis quia dormit apertis,
Templorum id circo ponitur ante fores.

El gallo en su tanto es animal belicoso, y de gran corage, pelea vno contra otro, y el que vence canta luego, y se và pompeando, el vencido calla, y abaxa su cabeça. Acostumbrauan en algunas Prouincias, y Lugares, como era en Atenas en ciertos dias de regozijo parear gallos vno contra otro, que peleassen, y atiniendose vnos à vno, y otros à otro, deuian hazer sus apuestas por qual dellos venceria, de donde naciô el prouerbio tan vsado. Este es mi gallo. Dize Plinio, que los de Pergamo criauan de publico gallos, y tenian dias de espectaculos de los gallos, como si fueran de gladiatores. El mismo entretenimiento tuvieron en Roma con los gallos, y con las codornices, en especial los hijos del Emperador Seuero. Dizen que con el pasto del ajo se hazen mas brauos, y animosos. La razon porque se ha introducido el correr los gallos por carnestolendas, segun algunos, es, porque se han comido aquellas fiestas las gallinas, y porque no quede solo, y viudo. Otros dizen significar en esto la mortificaciô del apetito carnal, por quanto esta aue es luxuriosa, y con tanta furia, que el hijo mata al padre sobre qual de los dos subirà la gallina, aunque sea la que engendrô su huevo, de donde vino que entre otros animales que echan en el odre, ô cuba del parricida vno dellos es el gallo. Escriue Plinio libro veintifiece, capitulo dezimo, q̃ en el ventriculo del gallo se suele hallar vna piedra dicha alectoria (de su nombre, porque en Griego se llama *alectrion*) que dà animo, y esfuerço para vencer su enemigo al que la trayere, de la qual

qual dizẽ auerse valido Milon Crotonienſe en las contiendas que tuvo en Olimpia. El vulgo tiene recibido que de vn huevo que pone el gallo nace el baſiliſco, porque ſe le paréce algo en la creſta, y en la cabeça. Algunos han acuñado moneda con la ſeñal de Gallos, y deſta vſaron los Dardanos por preciarſe de guerreros gallardos. Los Sueſanos tenian en ſu moneda vn gallo empinado con el luzero detrás. El Emperador Antonino Pio, vn reverſo de ſus monedas eſculpiò los gallos. Vide Pier. Valer. Claudio Paradino entre ſus ſymbolos heroycos trae el de vn gallo que tiene debaxo de los pies vna trompeta con el titulo, Pacis & armorum vigiles. Los gallos criados ſin gallinas, ſon mucho mejores que hechos capones; pero lo ordinario es caparlos quãdo pollos: el modo pone Plinio, que ſi con vn hierro caliente les queman las anquillas, ô les queman los eſpolones, y luego los vntan con barro, quedan ſin ningun zelo, y engordan: lo ordinario es ſacarlos los teſticulos, y ſino ſe haze con deſtreza ſe mueren. Dizen auer dadò ocaſion à hazer capones los gallos por regalo la promulgacion de vna ley que ſe hizo en Roma por los cenſores, de que ninguno comieſſe gallina ceuada, por moderar los gaſtos, y dieron en caſtrar los gallos, y ceuarlos con ſopas de leche. Eſto refiere Domicio comentador de Marcial, ſobre el diſtico ſeſenta y tres del libro treze, que nos viene apropoſito, y es conforme à lo que eſcriue Plinio, libr. 10. capit. 50.

Capo

Ne nimis exhauſto macreſceret inguine gallus,
Amiſit teſtes nunc mihi gallus erit.

Iuega del vocablo gallus, porque en el primer verſo ſignifica el gallo caſtrado, y en el ſegundo el Sacerdote de la diosa Cybeles, que ſe llamauan Gallos de vn rio de Frygia, de donde fue trayda à Roma la efigie deſta diosa, cuya agua tornaua à los hombres locos, y furioſos, quales ſe ponian eſtos Sacerdotes en ſus ſacrificios. Lucano, lib. 1.

Crinemque rotantes
Sanguineum populis vllularunt triſtia Galli.

Eſtos Sacerdotes eran caſtrados, y conſentian en que les caſſen los teſticulos, por eſtar fuera de ſu juizio, ô ellos miſmos ſe los reſecauan, cómo lo refiere Feſto por eſtas palabras: Galli, qui vocantur Matris Magnæ comites, dicti ſunt à flumine, cui nomẽ eſt Gallo, quia eo qui biberent, in hoc furere incipiunt, vt ſe priuent virilitatis parte. Ouidio libro 4. Faſtorum.

Interait viridem Cybilem altaſque celenas
Amnis it inſana nomine Gallus aqua.
Qui bibit inde, furit; procul hinc diſcedite queis eſt
Cura bonæ mentis, qui bibit inde furit.

De aqui vino que à todos los capados llamaſſen gallos, y ſe jugaſſe del vocablo, cómo lo haze Marcial en el diſtico citado, y en otros muchos epigrammas, que con eſta advertencia ſon faciles de entender. Libro 1. epigram. 26. *Verſus ſcribere, &c.* Libro 2. epigram. 45. *Qui tibi non ſtabat, &c.* Libro 3. epigram. 24. *Vitæ nocens, &c.* Eodem libro, epigram. 81. *Quid cum fœmineo, &c.* Libro 7. epigram. 94. *Bruma eſt &c.* Libro 8. epigram. 75. *Dum Hepetit, &c.* Libro 11. epigram. 73. *Dranci nata, &c.* Eodem libro epigram. 75. *Curandum Penem, &c.*

Ay ciertos prouerbios del gallo, pondrè aqui algunos. El moço, y el gallo vn año. En ſiendo vno criado viejo, es aragan, y dize que ya ha ſeruido harto, y ſe haze inſufrible, eſpecialmente ſi el ſeñor le ha entregado la llaue de ſus ſecretos. El gallo por ſer tan laſciuo, y tan continuo en tomar las gallinas, pierde preſto ſus fuerças. El ſolo entre todos los animales deſpues del coito queda loçano, y alegre, porque ſuele cantar. El que ſolo ſe come ſu gallo, ſolo ſe enſilla ſu cauallo: hemos de hazer amiſtad para que nos la hagan. Iranſe los hueſpedes, y comeremos el gallo: eſto dize el amo al criado quando teniendo hueſpedes en caſa haze falta, y no le oſa reñir por no ſer deſcortès al hueſped, ſoſpechando ſe hazia por ſu cauſa: y el comer el gallo entiendo deſta manera: que para regalar los hueſpedes, eſpecialmente ſi ſe detienen en la poſada algunos dias, matan todas las gallinas, y queda el gallo ſolo, y es fuerça, ô bolver à poblar el gallinero, ô matarle, porque daria mucha inquietud. Cada gallo canta en ſu muladar: el que anda fuera de ſu tierra, y de ſu caſa no tiene los brios que quãdo ſe halla en ella, fauorecido de ſus deudos, y amigos. Muelas de gallo llamamos al que no tiene ningunas. Perigallos, el pellejo de la ſobarua, quãdo de vna parte, y otra cuelga por vejez, ô por flaqueza, como le cuelgan al gallo. Ir a eſcucha gallo, ir con atencion eſcuchando ſi ſe oye aye alguna coſa, como el que anda de noche perdido fuera de camino que và atentamente, ſi azia alguna parte oirà cantar algun gallo para acercarſe allà, preſuponiendo que alli avrà, ô lugar, ô caſeria, como dize vn cantarcillo antiguo:

Pues que los gallos cantan
Cerca eſtà el lugar.

Oyô el gallo cantar, y no ſupo en que muladar: eſto ſe dize de los que refieren alguna doctrina de profeſsion que ignoran, y ſe les quedò alguna propoſicion, ô maxima corrompida, y no bien entendida. Gallitos, los moçalvetes entonados, enamoradizos, y arriſcados. Gallear, querer hazer de los gallos antes que ſalgan de pollos. Gallardo, el gentilhombre bien apueſto, y lozano. Gallardia, gentileza, bizarria. Gallarda, vn bayle Caſtellano dicho aſsi por el cantarcico. Dama gallarda, mata colon, mucho te quiere el Emperador.

GALLARDETES, cierto modo de vanderetas partidas, que ſemejan la cola del gallo. Gallos, los remoquetes, y dichos agudos, que por fieſta ſe dizen vnos à otros los maeſtros, quando dàn algun grado de Doctor, porque ſe pican, aunque con mucha diſcrecion, y agudeza, porque lo demàs es de los que con deſautoridad, y deſcompoſtura dàn el vexamen:

GA-

GALLOCRESTA, yerua conocida, dicha assi por la semejança, que tiene con la cresta del gallo, Latin. horminium, a Græco. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 139. & ibi Lagunam, Græcè allitricum.

GALLOFO, el pobreton, que sin tener enfermedad se anda holgaçan, y ocioso, acudiendo a las horas de comer a las porterias de los Conuentos; adonde ordinariamente se haze caridad, y en especial a los peregrinos, y porque por la mayor parte son Franceses, que passan a Santiago de Galizia, y por otro nombre se llaman Gallos, los dixeron gallofos, y gallofa el pedaço de pan que les dàn. Tambien las llaman galloferas, y todo tiene vna significacion. Gallofear, andarse a la gallofa: y pudose dezir gallofa, quasi Galli ofa, mendrugo de pobre Francês, y que de aqui se deriuen gallofo, y gallofear.

GALOCHAS, cierto genero de calçado de madera, dichas assi a Gallis, porque los Franceses, especialmente los que habitan en los Alpes las vsan, y los Gascones, ô Gauachos, que hazen las palerias, y vienen a España, vsan de estos calçados, porque andando en el agua, y el cieno, abriendo las madres, y hijuelas ningun otro calçado podrian traer que les fuesse de prouecho. O se dixeron gallochas, quasi calopas, cierto genero de calçado, dicho calopydio, del Griego *calopos*, forma pedis, pes ligneus calciamentum, *calon*, lignus, & *pus*, *podos*, pes, como si dixessemos pie metido en madera. Este calçado vsaron antiguamente los Filosofos, menospreciadores de la pompa, y fausto mundano, y oy dia ay en Italia algunos Religiosos que los vsan, a los quales llaman Zocolantes.

GALOPE, es vn movimiento de el cavallo, el qual es mas que trotar, y menos que correr, y por moverse con arte, y compostura, templando la furia, segun quiere moverle el cavallero, se dixo assi, quasi callope, *calopis*, del verbo *callopizo*, accurate orno, honesto, iacto; y mas cierto, del verbo *callopizomai*, efferor, que vale salir afuera, porque con el galope sacan al cauallo de su passo ordinario, y và como deportante con gallardia, y destreza, que todo esto puede significar el dicho verbo. Y Xenofonte tratando de la ferocidad de el cavallo, vsa del verbo contracto *calpan*, equum ad ingressum exultantem vrgere, vulgo callopare, de quo Budeus: item summis pedibus, & moliter incedere. Esto dize el Lexicon Griego, que no ay mas que añadir, ni quitar, salvo, que podrà tambien significar lo que llaman ponerse el cavallo, que es cosa de grande gallardia, y gracia. Galopear, correr al galope.

GAMBA, es vocablo Italiano, y poco vsado entre los que no han salido de España, con todo esso dizen ya todos, guarda la gamba, y es tanto como guardate: y està tomado de los que por los caminos anchos, y llanos suelen jugar al tiro de la bo

la, y auisan al que viene, ô va; que se guarde: y tambien de gamba dezimos gambetas, que es vn genero de dança algo descompuesta, que juegan mucho de perneta. Algunos quieren se aya dicho, quasi campetas, del nombre Griego *campi*, campe, flexum curuum, poples: y lleva mucho camino. De gamba se dixo ligagamba, vale atapierna.

GAMBARO, es vna especie de camarones, que en Italia los llaman gambaros, y de alli camaros, y camarones, mudando la g. media en la c. tenue, es nombre Griego, segun afirma Laguna sobre Dioscorides, libro 2. cap. 10. y llamale gammaro, pero yo entiendo auerles dado este nombre por tener vnas piernas muy largas, y de gamba auerse dicho gambaro.

GAMELLA, vna parte del yugo que ponen como collera, sobre la qual estriua, y es nombre Griego del verbo *gameo*, iungo, in matrimonium duco, y porque con las gamellas del yugo parean las mulas, ô los bueyes, en el carro, ô arado, tomaron este nombre, lo qual algunas vezes los labradores llaman casar, ô ayuntar.

GAMELLA, es tambien vn genero de barreñon redondo, por ventura porque vsan dèl donde ay camellos para darles de comer en ellos, pero mas me inclino a que es nombre Hebreo, del verbo *gamab*, bibere, porque tienen disposicion, y capacidad para dar de beber en ellos a las bestias, es casi como barreño, y Ouidio le llama camella, libr. 4. Fastor. el vaso de ordeñar.

Dum licet apposita veluti cratere camella
Lac niueum potes, purpureumque sapam.

Demanera que destos barreñones se servian tambien los vaqueros, y los que guardauan las camellas, de donde, como està dicho, pudieron tomar el nombre.

GAMO, vna especie de cieruo, es ligerissimo, y assi dezimos de alguno, que corre como vn gamo, dixose de el verbo Griego *gameo*, que vale casar, y parear: porque estos animales andan siempre pareados, macho con hembra. Gamito, el gamo pequeño.

GAMON, yerua conocida de vn tallo, es pasto sabroso de los puercos, tiene virtud para muchas enfermedades, como lo podràs ver en Dioscorides, libro 2. capitulo 159. Græcè dicitur *asphodelus*, Albucum, y hastula Regia, son macho, y hembra, de donde pudieron tomar el nombre: y porque es a modo de junco, pudo venir del nombre Hebreo *agmon*, iuncus.

GAMVZA, es vn animal, especie de cabra montès, que en Italiano se llaman camoccie, y de sus pieles adobadas se hazen calças, y jubones, y llamanlas gamuças, de el nombre de el animal, el qual es diminutiuo de gamo, a quo GAMVZA.

GANA, vale deseo, apetito, voluntad, y aquellas cosas de que tenemos gana las apetecemos, por tener gozo, y contento en ellas, y assi trae origen esta palabra, de el nombre Grie-

go,

go *ganos*, que vale tanto como gozo, y contento. Comer sin gana, vale sin gusto. Tener gana a apetecer. Desganarse, desgraciarse. Desganado, sin gusto, ni contento, Ganoso, deseoso, Desgana, poco gusto.

GANADO, primera, y especialmente significa el hato de las ouejas, y luego qualquier otro que se apacienta en el campo: y es de aduertir que antiguamente la riqueza, ê prosperidad de vn señor no consistia ençensos, ni juros, oro, y plata, sino tan solamente en la abundancia de ganado, y del esquilmo dêl, aprouechandose de la lana, leche, queso, y deuian de comer algunas reses, especialmente las mortecinas de que hazian tasajos; y dixo se ganado del verbo Griego *ganoo*, lætifico, por el contento, y alegria que tiene el señor de los hatos, y el provecho que de alli se sacaua se llamô ganancia, de do se dixo tambien ganar, y ganancioso, y lo que oy dia llamamos hazienda se dezia en este tal tiempo peculium à pecude, por ser todo el caudal de los hombres ricos, de donde tambien se dixo pecunia, ô porque las reses, y sus pieles servian de lo que aora el dinero en forma, y modo de permutacion, apreciando la cosa en tantas pieles, quãto les parecia se podian estimar, y en este sentido entienden comunmente el lugar de Iob, cap. 2. num. 4. & 5. *Pellem pro pelle, & cuncta, quæ habet homo, dabit pro anima sua, alioquin mitte manum tuam, & tange os eius, & carnem, & tunc videbis, quod in faciem benedicat tibi, &c.* He querido traer el lugar entero, porq̃ por êl se vea q̃ la palabra pellis, no se entiẽde de su propio pellejo, sino de los pellejos de su ganado, que servian, como aora la moneda en permuta de las demàs mercadurias, y vale tãto como si dixera vn mal sobre otro, darà quãta hazienda tuviere en rescate de su vida. En las partes Setentrionales, con las pieles de las martas cebellinas, y de otros animales contratan, como con el dinero, segun lo refiere Olao Magno en su historia. De alli tambien se dixo peculio, qualquiera hazienda que se adquiere, conservando el nõbre de la antigua riqueza, que consistia en la crianza del ganado: bien es verdad que muchos Autores son de opinion que la primera moneda, que se acuñô tuuo por señal vna pecora, que vale vna res, carnero, ô oueja. Plinio libro 33. capit. 3. Despues estampaṙô el buey, de do naciô el proverbio, Bobem habet in lingua. y en Atenas la lechuça, con otro proverbio, Noctua volat. Y bolviendo à nuestro proposito digo, que de la palabra ganado se dixo ganadero, el señor de ganado. Tamarid dize que ganado es nombre Arabigo.

GANAR, el acrecentar el ganado, y de alli qualquier otra hazienda: ganãcia, lo que se le acrecienta al caudal: ganancioso, el que sale con ganancia, oponese le perdidoso, como perdido, ô ganado. El Italiano llama à la ganancia guadagno. Algunos quieren que ganar sea vocablo Godo, el Brocense dize ser Hebreo, de ganc, quod est acquirere.

GAñAN, el pastor rustico, y groseró, que guarda ganado, y es mandado de los pastores, y mayorales: y porque este desuella las reses, ô mortecinas, ô las demàs, y en la cauaña, ô choça, haze el oficio de cocinero, ô bodegonero, adereçando la comida à los demàs, se dixo gañan del nombre Latino ganeo, nis. el vil cocinero, ô se dixo del verbo gannio, ganis, por gañir, por quanto con cierta voz inarticulada và hablãdo al ganado con que le entiende, y obedece. ô es nombre Hebreo, del verbo *ganan*, que vale amparar, recoger, y cuydar con solicitud, tal es el oficio del gañan. Pudose dezir de el mismo ganado gañan, añadiendole otra n, gannan: ô del verbo ganar, porque anda alquilado, y gãna su sueldo: y assi en Latin se llama mercenario. Los gañanes de ordinario son muy groseros, y grãdes comedores de rusticos mantenimientos, y por esso al que come cosas groseras, y con exceṡo, y poca policia dezimos, que come como vn gañan.

GAñIR, el aullar del perro, quando se siente de algun golpe, ô dolor que tenga. Desgañirse, es propio del que dando vozes viene à enronquecerse, demanera que apenas puede echar la voz, y haze vn sonido ronco, y triste.

GANNIVETE, el cuchillo que el gañan trae en el cinto con que deguella las reses, ô el que trae el bodegonero con que parte la carne, pero lo mas cierto es ser Francês ganiuet, ô caniuet.

GANAPAN, este nombre tienen los que ganan su vida, y el pan que comen (que vale sustento) à lleuar acuestas, y sobre sus ombros las cargas, hechos vnos Atlantes: son ordinariamente hombres de muchas fuerças, gente pobre, y de ninguna presuncion, viuen libremente, y va comido por seruido: y aunque todos los que trabajan para comer podrian tener este nombre, estos se alçaron con êl, por ganar el pan con excesiuo trabajo, y mucho cansancio, y sudor: y assi por nombre mas honesto los llaman hermanos del trabajo, y en algunos lugares los llaman los de la palanca, porq̃ con ellas suelen entre dos llevar vn gran peso: y assi quieren algunos que este vocablo ganapan estê corrompido de palangan, y sea nombre Griego del nombre *phalange, es*, que valen pertigas, rollizas palancas. Llamanlos bastages en Valencia, de el verbo Griego *bastazo*, baiulo, que vale lleuar a cuestas. El Italiano los llama facchinos, quasi fascinos de el nombre *fascis, huius facis*, que vale fardo, ô carga, qualquiera que sea, algunos quieren sea nombre Griego, compuesto de *ganos*, & pan quasi lætus totus, todo alegre, y contento, por tener vna vida tan libre, que ninguna cosa dà cuydado al ganapan, no cura de honra, y assi de ninguna cosa se afrenta: no se le dà nada de andar mal vestido, y roto, y assi no le executa el mercader: Viue en vn sotano, y a vezes duerme en la plaça sobre vna mesa, y con esto no le sacan prendas por el tercio de la casa; si està malo, le curan en el hospital; come en el bodegon el mejor bocado, y bebe en la taberna donde se vende el

el mejor vino, y con esto passa la vida contento, y alegre; yà vezes embidiado de los q̃ con mucha honra, riqueza, y pompa, viuẽ aperreados, y lleuã sobre si cargos mas pesados que las cargas de los ganapanes. Como le acontecio à vn Filipo hombre principal, muy rico, y gran abogado, del qual cuenta Horacio, q̃ viniendo de Estrados, do auia assistido desde la mañ hasta muy tarde, molido, y hecho pedaços, hallõ à vn hombre baxo, y sin honra, deste jaez, en el portal de vn barbero tendido en el suelo, a la sombra, cortandose las vñas, al qual tuuo grandissima embidia, y cuenta vn largo dialogo, q̃ passiõ có êl muy gracioso, q̃ haze a este proposito en el lib. 1. de sus epistolas, epistola 7. *Quinquedies*.

GANçVA, llaue falsa de q̃ suelen vsar los ladrones para abrir las cerraduras de las puertas, y arcas, y todo genero de candados, son amodo de garauatos, y assi està corrompido el nombre gançua de ganchua, por estar torcida, como gancho. Gançuar, abrir con gançua.

GANçVLES, linage de Moros nobles.

GANCHO, es vn hierro retorcido para diversos vsos, como el gancho q̃ el pastor trae en su cayado, para asir la oveja con êl de vn pie, dicho por esto pedum pedi. El q̃ trae en su varal el leñador q̃ guia la maderada por el rio, dicho por esta causa ganchero, y qualquier hierro agudo, y torcido se llama gancho del nombre Griego *gampsos*, incuruus, en Francês Gauchê. tortus.

GANGA, es vn cierto genero de aue palustre, dicha assi por el sonido de la voz. Andar a caça de gangas, perder tiempo, pensando alcançar alguna cosa, q̃ quando nos parece tenerla ya en las manos se nos desbarata, como acontece al caçador, que yendo a tirar la ganga le espera, hasta q̃ la tiene à tiro, y antes q̃ dispare el arcabuz se le leuanta, alexãdose tan poco trecho q̃ obliga a seguirla, y burlandole al segundo, y al tercero tiro, y a los demàs le trae perdido todo el dia.

GANGOSO, el que habla por las narizes con voz como la de la Ganga, y tomarõ este nombre de la pronunciacion de vna letra Hebrea dicha gain: profertur enim in profundo gutturis, cum adminiculo flatus narium, Græcè *ytrouinos*, qui obscurè per nasum loquitur. Valdeganga, lugar del Obispado de Cuenca.

GANIMEDES, nombre Griego *ganimedes*. Fingen los Poetas auer sido vn muchacho hermosissimo, hijo de Troyo, Rey de Troya, del qual tomõ el nõbre, y andando a caça en el monte Ida fue arrebatado de vn Aguila, y lleuado al cielo para q̃ siruiesse de page de copa à Iupiter, repudiada Hebe hija de Iuno, que hazia antes este oficio, que es por lo que dixo Virgilio, lib. 1. Æneid.

Manet alta mente repostum
Iuditium Paridis, spretæque iniuria formæ,
Et genus inuisum, & rapti Ganymedis honores.

Y desto rapto haze mencion lib. 3. Æneid.

Intextusque puer frondosa regius Ida,
Veloces iaculo ceruos, cursuque fatigat.

Acer anhenanti similis; quem præpes ab Ida,
Sublimen pedibus rapuit Iouis armiger vncis.

Esta corteza encierra en si vna gran Filosofia, porq̃ los Astrologos forman della el signo de Aquario, y en sentido mas leuantado, segun la dotrina de los Platonicos, significa el hombre espiritual, y contemplatiuo, el anima del varon prudente, y justo, cuya hermosura parece a los ojos de Dios tambien, que la lleua para si, y trasportada en extasi de diuinos pensamientos, parece auerla arrebatado en espiritu, y desamparado su cuerpo, q̃ por aquel rato queda como intensible: y esta dotrina no solo es de Ethnicos, pero muy recibida entre Catolicos, y experimẽtada por los regalos q̃ Dios ha hecho, y haze a sieruos suyos, verdaderos Ganimedes, cuyo nombre està compuesto del verbo *ganisse*, gaudere, & *medos*, consilium, quasi dicas, consilijs, & contemplationem gaudente.

En filosofia natural tiene su interpretacion esta fabula, podràs ver a Natalis Comes, lib. 9 c. 13. de Ganymede. Alciato emblema 4. con el titulo, In Deo lętandum, y a sus comendadores Francisco Sanchez Brocense, y Claudio Minoe.

GANSO, aue conocida. Ay ganços domesticos, y ganços campesinos, y brauos. Dixose ganso quasi anso, del nombre Latino anser añadiendole la g. al principio, aunque segun Plinio lib. 10. ca. 22. Ganso se pudo dezir quasi ganzo palabra Alemana, q̃ significa el ansar pequeño, y dize assi hablando de los ganços de Germania: Candidi ibi, verùm minores, Ganzæ vocantur.

Es el ganso simbolo de la centinela, q̃ haze escolta, por ser de tan delicado oido q̃ en sintiẽdo qualquier ruydo grazna: exemplo tenemos en los q̃ despertaron las guardas quando ellas, y los perros dormian, a tiempo que los Franceses escalauan en Roma el Capitolio. y por esso dende en adelante los criaron en êl dandole racion del publico: y todos los años en tal dia se celebraua esta fiesta, y colgauan del Capitolio algunos perros viuos, ahorcandolos en memoria de que durmieron quando auian de pelear. Virgil. lib. 8. Æneid.

Atque hic auratis volitans argentus anser
Porticibus, Gallos in limine adesse canebat.

Veras arriba la palabra Anser.

Por alusion llamamos ganços a los pedagogos, q̃ crian algunos niños, porque quando los sacan de casa para las escuelas, ò otra parte los lleuan delante de si, como haze el ganso a sus pollos, quando son chicos, y los lleua a pazer al campo. Correr el ganso, regozijo q̃ se haze por carnestolendas, atandole en vna soga en medio de la calle, los q̃ passan corriẽdo procurã arrãcarle el pescuezo, y como es à bié trauado suele a vezes arrancarlos êl de la silla.

Por ser êl clamoroso, y de voz aspera, y desagradable a los oidos, es simbolo del mal Poeta, como el cisne del bueno, a lo que aludio Virgilio, Egloga nona, quando dixo: ¶ *Nam neque ad hæc Vare videor, nec dicere Cinna*
Digna, sed argutus inter strepere anser olores.

GANSINOS, lugar en el Obiſpado de Sálamãca.

GANZVA, el gancho, de que vſan los ladrones, Lat. clauis adulterina, vide ſupra Gançua.

GAONA, nombre propio de linage.

GARAY, nombre de pueblo, dizen eſtar edificado en el miſmo ſitio donde antiguamente fue la famoſa Numancia, y por ventura ſe dixo Garay de gara, que vale contienda, por la que alli huuo tan ſangrienta, y tan ſeñalada.

GARAñON, es el aſno q̃ echan a las yeguas, ô el cauallo que cubre las borricas, y cada vno deſtos a la hembra de ſu eſpecie. El cauallo padre ſe llama admiſſarius equus. Puede ſer nõbre Hebreo de *garab*, mixtio, propter ſeminis mixtionem, ô de gara pendencia, porque la tienen con los demàs de ſu eſpecie, calidad comun a todos los animales, los quales propter cibum, & venerẽ pugnant inter ſe, y el miſmo verbo Hebreo *garab*, vltra de la ſinificacion miſcere, vale litigare, & confligere, y de aqui ſe dixo guerra. Al hombre deſenfrenado en el acto venereo, eſpecialmente ſi trata con muchas mugeres, ſuelen llamar garañon, aludiendo al vſo que ay deſtas beſtias.

GARATVSA, dixoſe dar garatuſa en el juego del chilindron, quando alguno ſe deſcarta ſiendo de mano de todas ſus nueue cartas arreo, y los demàs ſe quedan con las ſuyas, ſin auer ſeruido al juego con ninguna, quaſi garauatuſa, porque les cogè las cartas, como con garauato.

GARAbATO, Latinẽ vacus, harpago, quaſi garrabato. En las aues de rapiña llamamos garras la preſa de las vñas cõ q̃ afierrã, yaſsẽ, y de alli agarrar, y deſgarrar, &c. es vna eſpecie de garfio de dõde colgamos la carne, ô otras coſas. Dize vn refrã, Eſtaſe la carne en el garauato, por falta de gato: aludiendo a las mugeres q̃ ſon recogidas, y caſtas, no tanto de ſu voluntad, como por no ſe les ofrecer ocaſiones, y por el natural recato, y verguẽça de no dar a entender ſu incontinencia. Dizelo Ouidio, aunque arrojadamente lib. 1. Eleg.

Caſta eſt, quam nemo rogauit.

Y luego mas abaxo:

Aut ſi ruſticitas non vetet, ipſa rogat.

Dezimos de alguna dama q̃ tiene garauato, ô porque corrompemos a ſabiendas el termino garbo, ô porq̃ con ſu beldad, y gracias lleua tras ſi a los galanes como con garauatos. Del que haze mala letra dezimos que haze garauatos, y eſcarauajos.

GARBILLAR, vale en Arabigo, lo q̃ en Caſtellano aechar, y deſte vocablo vſan comunmente en Valencia, y llaman gabilladores a los q̃ aechan, ô açarandan el trigo. Garbullo eſte vocablo tomamos del Toſcano, vale concurſo de muchas perſonas, q̃ eſtàn reboltes vnas con otras, como los niños quando les echan algo a la rebatiña.

GARçA, es aue conocida comunmente de plumaje blanco, y en ſi hermoſa. Ant. Neb. alba ardeola. De la color de ſus ojos tomarõ nõbre de los de las damas de ojos garços. Lat. glauci, y dize vn cantarcillo antiguo *Lindos ojos a la garça, y no los alça.*

Suele remontarſe en lo alto del ayre haſta que ſe pierde de villa: y el buelo de la garça entre los Principes de particular guſto. y dize otro cantarcillo viejo: *Si tantos monteros la garça combaten, Por Dios que la maten.* En ſentido moral, auiſa à las damas ſe recaten de los ſeruicios extraordinarios de los galanes. En quanto a la etimologia deſte vocablo algunos tienen por cierto eſtar corrompido de glauca, por el color açul de ſus ojos. Tamarid dize ſer Arabigo. Garçetas, vnas plumas delicadas deſta aue, en eſpecial las que le cuelgan del pecho. Tambien ſe llaman Garçetas otras garças pequeñas que el Latino llama ardeolas.

GARCETAS, cierto genero de cabelleras, ô coletas, que antiguamente ſe vſauan: eſtas traian los muchachos haſta que ſe hazian mancebos. y ſe vſô entre los Romanos q̃ los pajes truxeſſen cabelleras, y los muchachos que iban a las eſcuelas. Mart. lib. 3. epigr. 58. *Baiana noſtri.* &c. ibi:

Et pædagogo non iubente laſciui
Parere gaudent villi o capillati.

Et lib. 10. epig. 62. *Ludi magiſter*, &c. ibi:

Sic te frequentes audiant capillati.

Garço, ojos garços, es vna color entre verde, y blanca, qual es la de los ojos de las lechuzas, q̃ por eſſo los Griegos las llamaron *glaucas*, los Latinos llaman a eſte color caſia, quaſi cælio. Vno de los epitetos de la diosa Minerua fue llamarla çarca. Homerus in hymno in venerem.

E Ioue progenitæ, cui lumina glauca Mineruæ.

GARçO, raiz como hõgo, agaricus. Ant. Neb.

GARçON, vale tãto como mãcebo. El Padre Guadix dize ſer Arabigo, y q̃ vale plãta nueua: la aluſiõ es buena, porq̃ el hõbre dizen, q̃ es vn arbol buelto al reués cõ las raizes q̃ ſon los cabellos àzia el cielo, arbor inuerſa. Los Frãceſes llaman garſon al moço gallardo. Horacio Tuſcan. en ſu diccionario Lat. Gallico Garſon puer. Garſonner la femme de autruy, attrectare vxorẽ alterius, que en Caſtellano dezimos garçonear, ó gallear. Otros dizen ſer vocablo Vaſcongado, y ſignificar el moço q̃ anda en cabello, ſin corbertura en la cabeça, y q̃ garceta vale en eſſa lengua cabellera. Vna Prouincia de Francia ſe llamô Commata, porq̃ todos traian cabelleras, y los Reyes de Francia, y los nobles las vſaró, y por ellas ſe diferẽciauã de la gente comun a los quales por las leyes de los Francos les era vedado el traerlas.

GARCI, es lo meſmo q̃ Garcia, como Garci Fernandez, Garci Lopez, &c. Eſte nombre Garcia, es Godo, y Francẽs Vaſcongado. Algunos Reyes de Nauarra ſe llamaron Garcias, Garci Ximenez, Garci Yñiguez, Fortũ Garces, Sancho Garcia, los primeros Reyes de Nauarra q̃ reynaron conſecutiuamẽte vno tras otro. Garci Auarca el Tẽbloſo, hijo de Sancho Auarca. Garci Sãchez hijo del Rey don Sancho el Mayor: eſte acuſò a ſu madre de adulterio. Garci Ramirez, hijo de doña Eloira, hija del Cid, y del infante don Ramiro, nieto del dicho don Garcia. Eſte fundô las doze caſas, inuen-

do a Carlo Magno, q̃ auia fundado las de los doze Pares: y en Castilla muchos señores han tenido este apellido de Garcia. No sê por qual se dixo, La ventura de Garcia, que quedó en proverbio.

GARDVÑA, es vna especie de fuina, que destruye los palomares, y aun los gallineros. Dixose assi, quasi garfuña. Dize el Padre Guadix, q̃ es nóbre Arabigo de gar, q̃ vale cueua, por viuir en cueueçuelas q̃ haze este animal entre las peñas. Al ladron ratero sutil de manos, llamamos gatduña, por q̃ echa la garra, y la vña. De do pudo tener tambien origen este nóbre, quasi garruña, agarrar cõ la vña.

GARGAjO, lo que se escupe, y arranca del pecho con fuerça que se haze en el garguero, de donde tomó el nóbre, y porq̃ los viejos son apassionados, y afligidos de las flemas que engendran en los pechos, y por su poca calor no las gastan, los llamamos Gargagientos. Gargagillo suelen llamar al muchacho desmedrado, pero confiadillo, y presumptuoso: gargajoso al que está siempre tossiendo, y echando gargajos.

GARGANTA, se dixo del nombre Griego *gargareon*, de donde se dixo tambien Garguero Latinê gargulio.nis. gargagerô, y gargarizar, Græcê *gargarizo*, emito. Yo entiendo le diô nombre el sonido que haze el gargajo quando se arranca.

GARGANTA, es lo mesmo que el cuello, y de alli se dixo gargantilla, el sartal que se pone a la garganta. El agua à la garganta se dize del que está en peligro, como el que se va a ahogar. ¶ La soga a la garganta, es, que está al pie de la horca. Tomase lo vno, y lo otro por estrema necessidad, y peligro. Hazer garganta, termino de musicos, quando cantan con gran melodia, y diminucion de la voz. Pondrê la garganta, Pondrê a q̃ me corten la cabeça. Garganta del pie, es lo ceñido de la pierna q̃ junta con el pie, y con el talon: y de aqui se dixo engargantar el pie en el estriuo, quando entra tanto q̃ junta con la garganta del pie. ¶ Gargantas de montes, son aquellas partes por donde dàn alguna angosta salida, Latinê faux.cis. Y de alli se dixeron Hocinos, quasi faucinos, vnos valles angostos, q̃ de vna parte, y de otra tienen montañas: y en Cuenca las llamã hozes, quasi foces a faucibus, como la hoz de Iucar, y la hoz de Guecar, las huertas, ô zigarrales en estas hozes llaman hozinos, por la razon dicha. Muger de buena garganta, suelen dezir en las aldeas a las moças templadas q̃ no son golosas.

GARGARISMO, el ruido q̃ se haze en el garguero, entreteniendo en êl, ô agua, ô otra cosa liquida, ô por refresco, ò por medicina, quando en la garganta ay llaga, ô hinchazon, ô otro accidente. Brocensis, garganta. Hebreo gargerà, gutur. Garguero, lo interior de la garganta.

GARGOLA, en los edificios sumptosos, en los quales el agua de los texados se recoge en vnas canales maestras, y de trecho a trecho ay ciertas figuras de animales, como dragones, esfinges, leones, &c. y por la boca vierten el agua, la qual echan de los gargueros, y por esso se dixeron gargolas. Antonio Nebriss. dize, que gargola es la simiente del lino, lini semen.

GARITA, la casilla pequeña, ô celdilla que se haze sobre la muralla para q̃ allí estên los que hazen la vela. Es nombre Arabigo, y vale tanto como cueueçuela, ô chozilla de gar, ô gara, q̃ vale cueua.

GARLITO, cierto genero de nasa hecha, ô de mimbres, ô de hilo para pescar pezes: los quales entran en ella como por lo ancho de vn embudo: y despues no pueden salir. Lat. nassa, fiscina. Anton. Nebriss. el Padre Guadix dize, que es nombre compuesto de gar, q̃ vale cueua, y de littus.oris, por la ribera: por quanto es como vna coueçuela, que se echa a las orillas de los rios para pescar. ¶ Caer en el garlito, coger alguno con el ceuo de la codicia, ô interês, ô passion amorosa. Garlopa, instrumento de carpintero.

GARNACHA, vestidura antigua de personages muy graues cõ buelta a las espaldas, y vna manga con rocadero: y assi se hallará en las figuras de paños antiguos. Dixose de la palabra guarnir, q̃ en Castellano antiguo vale defender; porque no solo con ellas se defendian del frio; pero les era defensa, y amparo, para que la gente los acatasse, y reuerenciasse, siendo insignia de persona señalada, ô ministro grande del Rey. Y por esto el Rey don Felipe Segundo, de felice memoria, ordenô, q̃ todos los de sus Consejos; assi el supremo, como los demàs, y los Oydores de las Chancillerias, y Fiscales, truxessen estas ropas, dichas garnachas; porq̃ anduuiessen diferenciados de los demàs; cosa muy acertada, y con que cessaron mil inconuenientes.

GARRA, es el pesuño del aue de rapiña de garrar, q̃ en Arabigo dizen vale encoruar. O se dixo de la palabra Italiana gara, que vale contienda, y pelamesa; porque antes que se huuiessen fabricado las armas empeçaron a rifar con las puñadas, y con las vñas, y puede ser Hebreo del verbo *garar*, q̃ vale cortar, hender; de donde se dixo desgarrar, el hender, y romper con la garra. Desgarron, la parte rompida, que tambien se llama desgarro; y desgarro por alusion, es la brauata del soldado fanfarron. Desgarrado, el q̃ anda hecho pedaços, y el fanfarrô brabonel. Desgarrarse, huirse el q̃ estaua asido, y preso, llenãdole asido de la falda del sayo. la qual desgarra para huuirse, ô se va de las garras: conuiene à saber, de las manos de los q̃ le tenian preso; como el aue que se sale de entre las garras del halcon, ô otra aue de rapiña. De garra se dixo garron, el pesuño de la garra.

GARRAS, y Garrillas, las pellegitas de los pies, ô garras de las martas, y de los mas animales, de los quales se hazen aforros, diuidiendo la piel en diferentes pieças, vnas de lomos, otras de papos, otras de barrigas, y otras de garras.

GARRAPATA. Antonio Nebriss. Ricinus.i. Rediuus.i. es vn genero de sauandija suzia, que se cria entre el pelo de algunos animales con vnos piececitos pequños; pero tan fuertemente asidos a la piel, que con mucha dificultad se dexas-

ſen. Dixoſe garrapata de garra, y de pata; porque aferran con las patillas. Al muchacho, que ſiendo muy pequeño preſume como ſi fueſſe hombre, le caſtigamos con dezirle, que ſiendo tan niño como vna garrapata ſe entona.

GARRIDO, quaſi garnido de garuo: el que tiene buena gracia, y donayre, alegria, y agrado. Los pregoneros de vino ſuelen dezir en ſus arengas, entre otras coſas, Moça garrida, y caſa barrida &c.

GARROCHA, la vara que ſe tira al cóto para embraueccrle cõ vn hierro de lengueta, qúe es como garra. Antonio Nebriſ. Adis. dis. llamala por otro nombre ſacaliña, quaſi facali, nea; porque hincada en qualquier madero no ſe puede ſacar, ſino eſtrayendo juntamente alguna aſtilla del madero: y ni mas, ni menos ſi entra en la carne: y por eſſo ſon peligroſas las ſaetas, cuyos hierros ſon harpados, q ſino es haziendo gran herida no ſe pueden ſacar. Y aduiertaſe, que la palabra Sacaliña, por alufion vale lo que ſacamos a alguno de adahala con artificio, y el que lo dà queda como laſtimado, porque ſe lo llevan contra ſu voluntad fuera de lo que era el juſto precio.

GARROCHON, vna aſta delgada con ſu hierro para herir al toro la gente de a cauallo. ¶ Toro agarrochado, el irritado, y embraueccido.

GARROVA, la fruta del arbol dicho garrobo, Lat. filiqua. æ. ceration: vide Algarroua.

GARRAFA, vaſo conocido de vidrio ventricoſo, y de cuello largo, y angoſto. Dan le diuerſas etimologias, à garriendo, por el ſonido que haze al dar el vino, ô el agua; como la cantimplora, que parece canti y plora. Otros dizen, que garrafa ſe dixo quaſi jarrafa, eſpecie de jarra. Y otros ſer nombre Caldeo de *Caraf*, genero de vaſo de cuello angoſto, que para ſalir el agua eſtà bulliendo, como ſi hirvieſſe, y de caraf carafa, y garafa: no he hallado tal nombre.

GARRAFA, es apellido de familia iluſtriſsima en Italia. Ay vn animal de eſpecie de ciervo, aunque no tiene cuernos, de cuello muy largo, al qual llaman garrafa.

GARRAMA, vocablo antiguo Caſtellano, vale cierta impoſicion, ô pecho, y es nombre Arabigo, que ſignifica lo meſmo que contribucion. Tamarid.

GARROTE, pedaço de leño rollizo, que ſe puede empuñar en la mano. Suelen dezir, Guardate de ſuan jarrote; conuiene à ſaber, del palo. En comparacion dezimos: eſtar tieſſo como vn garrote. Garrotazo, el golpe que ſe dà con el garrote. Dar garrote à vno, ahogarle, y los Medicos dàn garrotes à los braços, y à las piernas de los que eſtàn traſpuaſtos, y padecen apoplexia. Garrotillo, cierta enfermedad de ſangre, que acude à la garganta, y atapa la reſpiracion, como ſi dieſſen al tal paciẽte garrote. En rigor garrote, es la rama gruеſſa que ſe deſgaja del arbol, quaſi gajote. Plantar de garrote los arboles, termino vſado.

GARROFA, la fruta del arbol dicho garrofo. Latinẽ ſiliqua. Veràs arriba la diccion Algarroua.

GARROFAL, eſte epiẽto dan acierto genero de guindas, q̃ llaman garrofales, ſon mayores que las ordinarias, y no tienen tanto agrio. Deviero̅ſe de zir aſsi por auer enxerido las puas del guindo en el algarrobo. Dezimos garrofal, todo aquello que excede de ſu ordinaria forma, y cantidad, aludiendo a eſtas guindas, como mentira garrofal, huuas garrofales. Pudo ſer que eſta fruta ſe truxeſſe de vn lugar de Egipto, que oy dia llaman garofalo. Vide Abram Ortelio, verbo Phanos.

✠ GARROVILLA, abundante de pan, y ganados, los moços la llamaron Garra, interpretado pelea, por auer ia tenido en eſte ſitio, quedando vencedores contra Chriſtianos: y juntandoſe la voz Villa, ſe dixo Garrouilla. Veaſe la Hiſtoria de Merida, lib. 5. cap. 5. eſcrita por Bernabẽ Moreno.*

GARBANÇO, mata conocida, y legumbre: en Latin ſe llama Cicer: de donde pudieron tomar nombre los Cicerones, como los Lentulos de las lentejas, y los Fabios de las hauas. De ſu naturaleza, y calidades eſcriue Dioſcorides, lib. 2. cap. 95. y alli ſu Cometador Laguna. Dixoſe garuãço, quaſi aruanço, ô yeruanço de la arueja, ò del yeruo, por alguna ſemejança que tienen entre ſi: y dize Laguna en el alegado lugar, que en Francia, Flandes, Alemania, ê Italia ſe cuezen las arueias ſecas en lugar de los garbanços. Juan Lopez de Velaſco dize, que garbanços ſe dixeron quaſi gerebanços, corrompido el vocablo Griego, *erebinthos*, que vale cicer teſticulus. Prouerbio: De donde le vino al garbanço el pico; quando vn hombre de baxo linage, y pocas prendas, ſe entona. Hervirle el garbançuelo, es de los demaſiadamente agudos, inquietos, y entremetidos: porque ſegun el Doctor Laguna ſon venereos, eſpecialmente los negros, y eſto les prouiene de ſer calientes, y el calor da viuacidad al hombre, y à qualquier animal. Garbançal, la tierra donde ſe ſiembran garbãços. GARVIN, nõbre Arabigo, vale eſcoñõ. Tamarid.

GASA, es vn cierto genero de tela, que eſtà texida, a manera de red muy menuda: y dixoſe gaſa quaſi caſſa, de caſsis, caſsis, que vale red c. en g.

GASAJO, es vocablo Caſtellano antiguo, que vale apacible, y agradable acogimiento que vno haze a otro quando le recibe, y hoſpeda en ſu caſa: y aſsi dezimos Agaſajar, regalar al hueſped, y puede ſer nombre Griego corrõpido de *charſajo*: à verbo *charſein*, gaudere. Dize vn cãtarcillo viejo:

Quien te hizo Iuan Paſtor
Sin gaſajo y ſin prazer,
Que tu alegre ſoliaſ ſer.

GASCVÑA, es lo meſmo que Vaſcuña. Gaſcones, y Vaſcones. Abraham Ortelio dize ſer Nauarra, ſegun la opinion de Tarafa. Y añade: Poſtquam autem ex Hiſpania in *Galliam* ſe tranſtulere. Gaſcones dicti fuere, vt hactenus vocantur. De alli ſe dixo ſu lengua Gaſcuence, ô Vaſcuence.

ce. Verás al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica en la segunda parte libr. 14. cap. 16. §. 5. y dize assi: Vasconia, que agora se llama Gascuña, de la otra parte de los Pirineos: y dize bien Blondo Fabio Forliviense, que Vasconia quiere dezir en lengua Gothica Gothia Occidental: y en tal caso no Vasconia, sino Vasgothia se auia de llamar: y es creible auer sido assi; sino que con la corriente de los tiempos se mudan las cosas, y sus nombres. Hasta aqui el Padre Pineda.

GASTAR, vale espender, disminuir, enflaquecer, como, gastar el dinero, ò la hazienda: y à los que esto hazen llamamos gastadores. En el exercito se dizen gastadores, la gente que trabaja con la pala, y el açadon, y traen piedra, y fagina, y lo demas que es menester para hazer fosos, trincheas, rebellines, cavalleros, plataformas, y todo lo demàs, porque gastan aquelles materiales. Gastar tiempo en valde, trabajar, y porfiar sin provecho. Gastar la cortesia, vsar mal della. Gastar la cortesia, ser tan pesado alguno, que necesita à perderla con êl. Gastar la salud, estragarla con desordenes, y vicios. Gastar el fauor de vn Principe, emplearle en provecho del tercero. y quando le ha menester para si, hallale desganado, teniendole por importuno. Gastar los azeros, cansar el entendimiento, y enflaquezer las fuerças con el mucho estudio, y cuydado. Gastar de bolsa agena, es gastar sin duelo. Gastarse vna mercaduria, es venderse, y correrse. Gastarse, en otra significacion, es estragarse, y corromperse, ò envejecerse. Gastar almacen, hablar mucho, y sin sustancia. No gastar la comida, no digerirla. Gasto, lo que se expende. Recibo, y gasto en las cuentas, son correlatiuos. Gasto ordinario, y extraordinario. Gastos de justicia, los que se hazen por cuenta de el Fisco. Dixose gasto de la palabra Italiana guasto, que vale corrompido, estragado, disipado. Gastador, mas que liberal. Gastado, vale à vezes corrompido, y tambien podrido. Alcançado, por auer expendido mucho, y estragado.

GATA, y GATO, Latinê felis, huius felis, masculini generis. El gato es animal domestico, que limpia la casa de ratones. Dixose de la palabra Catus, que vale astuto, sagaz: de donde se llamaron Catones aquellos Romanos, dichos assi por la prudencia, y sagacidad del primero que tuuo este nombre; del qual no degeneraron sus descendientes. Hablãdo Plinio libro 10. cap. 73. de la sagacidad del gato, dize: Feles, quo silentio, quàm leuibus vestigijs, quam multo speculatu in musculos exiliunt? Al gato llamamos miz, del nombre antiguo suyo musio. S. Isidoro libro 12. Musio appellatus, quod moribus infestus sit, hunc vulgus catum à captura vocat, alij dicunt, quod captat, id est videt. Vltra de la dicha etimologia, puede ser nombre Griego de *cattes*, felis, felis, como buelve el Lexicon Griego. Tambien puede ser de origen Hebrea, del verbo *chataph*, id est rapere festinanter, & cum celeritate. Globus linguæ Sanctæ, lib. 1. c. 10. circa finem. El gato es animal ligerissimo, y rapacissimo, que en vn momento pone en cobro lo que halla à mal recaudo. y con ser tan casero, jamàs se domestica, porque no se deua llenar de vn lugar a otro, si no es metiendole por engaño en vn costal, y aunque le lleuen a otro lugar se buelve, sin entender como pudo saber el camino. El es de calidad, y hechura del tigre, y los gatos monteses son fieros, y muy dañinos. de vn aruño, ò mordedura de vn gato han muerto algunos, como lo testifica el epitafio de vn Romano en Santa Maria del Popolo, que dize assi:

Hospes disce nouum mortis genus,
Improba felis dum trahitur
Digitum mordet, & intereo.

Gatos llaman à los ladrones rateros. Gatos, los bolsones de dinero, porque se hazen de sus pellejos de sollados enteros sin abrir. Al Rico auariento, y mizero, suelẽ llamar Ata el gato. Gatos de agua, vnas ratoneras que se ponen sobre librillos de agua, à donde caen los ratones, y se ahogan. Echar el gato à las barbas, sacudir de si el peligro, y echarlo al otro. Estar como gatos, y perros, no tener paz. No hazer mal à vn gato, ser pacifico, y benigno.

Vender el gato por liebre, engañar en la mercaderia: tomado de los venteros, de los quales se sospecha que lo hazen a necessidad, y echan vn asno en adobo, y la venden por ternera. Deue ser gracia, y para encarecer quan tiranos, y de poca conciencia son algunos.

GATILLO, cierta pieça de la llaue del arcabuz en que està asida la piedra pedernal, por la fuerça con que la agarra.

GATERA, el agujero que se haze en la puerta, ò en la pared por donde pueda entrar el gato à coger los ratones. Gatillo, vn hierro de la llaue del arcabuz, que ase el pedernal. Gatillo, instrumento del sacamuelas con que las afierra, y arranca. Gatillo, carne que se acuesta a vn lado del pescueço de la mula, que parece gato aferrado en êl. Yerua gatera, Latinê dicitur Calamitha. Ay muchas especies della, y a esta llaman nepta: y dixose assi, porque los gatos se rebuelcan en ella con mucho gusto. Vide Dioscor. lib. 5. c. 39. y alli a Laguna. Por otro nõbre grossero se llama gatuña. Prouer. El buey viecho arranca la gatuña del barbecho.

GATOPAVS, vna especie de mona con cola. Gato paus, gato pablo: puede ser, que como llaman a la mona marta llamassen a este mono Pablo, ò se huuiessen hallado de los primeros descubridores en alguna isla, à la qual pusiessen nombre san Pablo, como pusieron a otras santa Maria, y de los demàs santos. Llamase en Latin Cercopithecos. Marcial lib. 7. epigrama 86. *Si meus aurita*. &c. ibi:

Si Cronus similem Cercophitecon amat.

Hablando el mesmo de la mona lib. 13. dize assi:

Callidus emissas eludere simius hastas,
Si mihi cauda foret cercopithecus eram.

El nombre està compuesto de *ernos*, *i*. cauda, y de *pithecos*, simia, quasi caudata simia.

GA-

GATO DE ALGALIA, feles Zibethi. Cria el algalia en vnas bolillas dentro de su natura, ô del fieso. Vide supra Algalia.

GATO Montés, el que se cria en los montes, es fiero, y dañino.

GATEAR, subir por la pared, ô por vna montaña agria, ô otro lugar que esté empinado, como haze el gato. GATA, la hembra en su especie. A la que está muy flaca dezimos, que está hecha vna gata parida, porque anda muy flaca, dando leche à sus gatillos, y dexa de caçar por no apartarse de ellos, que aun el mesmo macho se las suele matar: como cuenta Æliano libro 7. cap. 40. Quemadmodum ex felibus mas est libidinosissimus, sic amantissima catulorum fœmina, quæ veneream id circo maris consuetudinem refugit, quòd is calidissimum, igniſque simile semen emittat, genitale vt fœminæ adurat: eiusce rei mas non ignarus, communes catulas interimit, hæc autem nouorum catulorum desiderio permota, eius libidini morem gerit. Esto se echa bien de ver por los arrumacos que se hazen los gatos en tiempo de zelos: y quando el macho prende à la hembra, los grandes maullidos que dà. De aqui naciô el proverbio: Andan como gatos por Hebrero. Quando ay muchas luzes encendidas en la casa, y todas casi juntas; preguntamos. Si está parida la gata; porque de noche reluzen mucho los ojos de los gatos. Y estando la gata con sus gatillos, parece que están ardiendo los ojos de todos como candelillas. ¶ Gata en la galera, es lo mas alto del mastil, y el subir allà se llama propiamente gatear.

Hazer de la gata de Iuan Hurtado, ô de la gata muerta, es fingir santidad, y humildad, flaqueza, y necessidad. Cuentan que esta gata no pudiendo aver à las manos los ratones, porque se acogian à sus agujeros, se tendiô en medio de la pieça à donde acudian como muerta, y los ratones poco à poco, viendo que no se meneaua, perdieronle el miedo en tanta manera, que saltavan sobre ella jugando: y quando viô la suya, con dientes, y vñas hizo riza en ellos, y los matô todos. ¶ Quien echarà el cascabel al gato. Ay algunos que dàn consejos impertinentes contra los que son mas poderosos, que no les dexan lugar à que los executen. Y es esta la fabula, que se juntaron los ratones para tomar consejo, que remedio tendrian contra el daño que les hazia el gato. Huvo diversos pareceres, y vno entre los demas, que presumia de sabio, dixo: No ay mejor remedio que echar al gato vn cascabel: y assi echaremos de ver quando viniere por su sonido. Pareció a todos muy bien: pero llegado a quien iria a echarsele, no huvo nadie que se atreuiesse: y assi el consejo quedó por impertinente, y bachillería necia. ¶ Buscar cinco pies al gato, se dize, de los que con sofisterias, y embustes nos quieren hazer entender lo imposible; nacîô de que vno quiso probar que la cola del gato era pie. ¶ Veamos quien lleua el gato al agua: esto es, quien sale con la suya. Antiguamente deuieron vsar cierto juego en la ribera del rio con vn gato, y ganaua el que le metia dentro dèl; pero como se defiende con vñas, y dientes, era dificultoso, y peligroso. Otros lo entienden diferentemente, no afirmo nada. ¶ Engatar, engañar con arrumacos, como haze el gato con su dueño: pero si se descuyda, llevale la carne de el plato. Caer de pies como gato, salir bien de lo que parecia tener fin desgraciado. Si echaredes vn gato de vna torre muy alta, caerá de pies en la tierra sin lastimarse. Peor será esta que la de Mazagatos, quando se teme alguna refriega sangrienta, y peligrosa. Amazagatos, vale mata gatos: y ya se ha visto tomar ravia con vn gato, por auerse comido alguna cosa, y hallandole en la despensa, cerrarle la puerta, y acometerle con espada, ô asador, y saltar el gato encima de la persona, y asido à la cara, y al cuello, maltratarla, y aun matarla. Exemplo para que no tengamos en poco a ninguno, que puesto en aprieto es mas animoso de lo que pensamos, y mas atrevido. Auiso para algunos señores colericos, que quieren castigar sus criados con rigor, y afrenta.

Mogigato, el dissimulado vellaco, que es como el mizigato, que diziendole miz, se humilla, y regala, y despues dà vñarada. Gata, vide supra.

Ir à gatas, ir tendido por el suelo, como vàn el gato, ô la gata para caçar el raton. Sierra de Gata, está corrompido el vocablo de agata; por auerse dicho antiguamente Achates, y de alli Achata, y corruptamente Gata. Dizen auer tomado este nombre de las piedras Agatas, dichas Achates, que alli se hallan.

GAVACHOS, ay vnos Pueblos en Francia que confinan con la Provincia de Narbona. Strabon, y Plinio los llaman Gabales. Cæsar Gabalos. A estos llama Belteforestio Gauachus, y nosotros gauachos. Vide Abraham Ortelio, verbo Gabales. Esta tierra deue ser misera, porque muchos destos gauachos se vienen a España, y se ocupan en servicios baxos, y viles, y se afrentan quando los llaman gauachos. Con todo esso buelven a su tierra con muchos dineros, y para ellos son buenas Indias los Reynos de España.

GAVAN, Latinè penula, capote cerrado con mangas, y capilla; del qual vsa la gête que anda en el campo, y los caminantes: y algunos en la Ciudad se sirven dellos por ropa de por casa. Pudo ser tomassen el nombre de los Gauales, ô gauachos, aunque agora estos traen vnas capas, que llaman Gasconas: y porque puesta la capilla la lleuan empinada, y alta. Pudo traer origen de la palabra Hebrea *gauah*, que vale empinamiento, y cosa alta. Finalmente es habito de aldea, y pastoril. O se dixo assi por ter de la color, que llaman galbana, quasi galban. Brocensis gauan, quasi cauan, id est cauus.

CAVANçO, Silvestre, cynonthodos. Antonio Nebrif.

GAVASA, la muger ruin de su cuerpo: está corrompido de Cauasa, porque las tales tenian sus casillas dichas fornices, fuera de la Ciudad, pe-

gadas à los muros, de donde tomaron el nombre de fornicarias. Otros quieren que sea nombre Arabigo, causa, de caua, que vale ruin muger, y de alli causa, como de puta putana.

GAVETA, el caxoncito del escritorio, quasi caueta à cauca; porque en el hueco, y espacio della ponemos los papeles, y las demàs joyas que se guardan en los escritorios.

GAVELA, vide gabela.

GAVIA, en vna significacion vale el ceston, ô castillejo, texido de mimbres, que està en lo alto del mastil de la naue: y assi se llama en Latin coruis, que vale cesto grande; vel carchesium: de la palabra Hebrea *gab*, excelsum, cosa eminente; y puesta en alto. Gauia en lengua Toscana, vale la jaula. Gabbia, porque las ordinarias se hazen de mimbres entretexidas. Latinè cauea, y el Hebreo la llama *ghebe*, vnde gabia, vel gauia. A los locos furiosos los tienen en vnas jaulas de palos, à estas tambien llaman gabias.

GAVILAN, aue de rapiña conocida, quasi cauilan, por la astucia, y sutileza con que haze presa en las auezicas. Lat. accipiter. Dizese tambien humipeta, porque no buela altaneria, y và cosido con la tierra para hazer la presa, y son diferentes prisiones las suyas; pero la de la picaça es muy gustosa, porque se le defiende con mil bachillerias. Hidalgo como vn gauilan: vide hidalgo. Gauilanes de espada, las dos varetas de la guarnicion que hazen la cruz, que son como las alas de el gauilan quando las tiende. Gauilanes, por otro nombre milanos, son las flores secas de los cardos, y las de otras yervas. Lat. papus. i. Sanchez Brocense, gauilan, cauilam, à cauis vnguibus.

GAVIOTA, aue conocida que suele andar en las lagunas, y orillas de la mar, blanca, y de fuerte buelo, del nombre Latino suyo: gauia auis est aquatica in petris nidificans. Vide Plinium lib. 10. cap. 32. & cap. 74. eiusd.

GAVILLA, significa el hazezillo de sarmientos, ù de otra leña menuda. Bodino, libro 6. capit. 2. fol. 530. afirma traer origen de la palabra Francesa gauellê, que vale manipulo, ô haz de espigas: y de gauellê diximos gauilla. Significa algunas vezes la junta de vellacos adunados para hazer mal: como la de algunos soldados juntos para alguna faccion, se llama en Latin manipulus. Agauillarse, juntarse en gauilla.

GAZAFATON, vna palabra, ô razon que se dize al descuydo, y sin malicia; pero al soaido da en rostro por darle diferente significacion el que la oye, como vn dia que haga Sol, entiende que haga Sol, y el malicioso interpreta caga Sol. No se vaya que acà comerà, que acà comerà, interpretan caca comerà. As nos dado gran plazer, dado nos aueis: y juntada la diccion, parece auer dicho asnos. El nombre gazafaton es Griego, y està corrompido de *cacefaton*, *cacephaton*, obscena pronunciatio, vel in compolita dictione, vel in vno verbo.

GAZAPO, el conejo nueuo, està corrompido este vocablo del nombre Griego *dasypus*, y de alli dasapo, & corruptê gazapo, es lo mismo que conejo en romance, y està compuesto de dos dicciones, *dasy*, que vale hirsurum, & *pes*, ab hirtis pedibus, porque el conejo, y la liebre tienen pelo en las plãtas de los pies, y por esso corren con tanta velocidad, sin que ninguna cosa les ofenda. Anton. Nebr. buelve, laurex. cis.

GAZAPERA, la madriguera donde se cria el gazapo, ô el conejo. Agazaparse, tenderse de barriga en el suelo, como haze el gazapo quando està al Sol, ô quando se esconde del ruydo, estando fuera de la madriguera. Gazapillo, el que es nouecito.

GAZNATE, la caña del cuello que està asida al pulmon, por la qual respiramos, y echamos la voz: y la que se forma en êl como las silauas, que empieçan en letras gutulares) haze el sonido de cach. gach. xach. y por esso se dixo gachnate, y corruptamente gaznate, del sonido desta pronunciacion se dixo gañir el perro, y graznar el anSar, interposita litera r. graznido, ni mas, ni menos.

GAZOFILACIO, era en el Templo de Gerusalen vna arca, ô cepo à donde el pueblo echaua su limosna para su reparo, y sustento: es nombre compuesto de *gaza*, voz Persica, q̃ vale opes, supellex, & quidquid possidetur, & *philatto*, custodio, &c. inde *gazophylacium. i.* arca, vel quivis locus vbi res pretiosior servatur. Lexc. Græc. de que esta dicciõ gaza significue las joyas ricas, y cosas preciosas, ay muchos exemplos. Virg. lib. 1. Eneid.

Arma virum, tabulaque, & Troia Gaza per vndas.

En la sagrada biblia Esther. cap. 3. nu. 9. dize Amã al Rey Assuero, hablãdo del pueblo de los Iudios: *Si tibi placet, decerne vt pereat, & decem millia talentorum appendam arcarijs gazæ tuæ*, & Ezech. cap. 27. & Actorum, cap. 8. Del gazophilacio se haze mucha mencion en la sagrada Escritura, lugares del viejo, y nuevo Testamento.

GAZPACHOS, cierto genero de migas que se hazen con pan tostado, y azeyte, y vinagre, y algunas otras colas que les mezclan, con que les sobervorizan. Esta es comida de segadores, y de gente grosera, y ellos le deuieron poner el nombre como se les antojô: pero digamos traer origen de la palabra Toscana guazo, y guazeto, que vale potage, ô guisado liquido con algunos pedaços de vianda, cortados, y guisados con êl, y de guazo, guazpachos, ù del verbo Hebreo *gazaz*, que vale succidere, excidere, por los pedaços en que parten, y desmenuçan el pan, porque se remoje mejor.

GELASIO, vale tanto como alegre, y risueño, à verbo Græco *gelao*, rideo, ha auido deste nombre muchos Santos, Gelasio Papa, y otros dos Santos Martires Gelasios.

GELVES, Isla del Mar Mediterraneo, en la costa de Africa. Està corrompido el nombre de Gerbi, y otros la llaman zerbi, antiguamente se llamô menyux, y menyx. Los moradores della se dixeron Lotophagites, porque deuian mantenerse

del

del arbolico dicho Lotos, cuya fruta era tan sabrosa, q̃ à los forasteros q̃ la comian hazia olvidar el cariño de la patria, y criavase en estas partes de Africa. Sobre esta Isla puso cerco el Cõde Pedro Nauarro, llevando en su cõpañia a D. Garcia de Toledo, hijo del Duque de Alva, perdieróse por auerles faldo agua, y vituallas, y ser por el mes de Agosto, y la tierra tan calurosa, y trabajosa de caminar, à causa de ser arenisca, murieron muchos de los nuestros, y entre ellos este gran cauallero, auiendo peleado a cauallo, y a pie, valerosamente.

GEMELOS, los hermanos dos, nacidos de vn mismo parto, por ser doblados, por otro vocablo mas Castellano se llaman Mellizos, quasi Gemellizos. Ya tengo advertido, que a muchos vocablos les quitamos silavas, y lo vsan mas que nosotros los Italianos, como cola por Nicolao, chesco por Francheseo. Algunas vezes han nacido tres de vn parto, y se han logrado, como fueron los tres Horacios en Roma, en memoria de los quales el Pueblo Romano tomõ a cargo suyo el criar los tres que de vn parto naciessen acosta de el publico.

GEMIR, del verbo Lat. Gemo.is. ui.itum. est præ animi angustia in sonum erumpo, lugeo, doleo, luctũ, & dolorem voce ostendo: es propio del hombre, y por metaphafora se dize de el bruto, y aun de la cosa inanimada; quando el sonido le remeda en algo, como dixo Virgilio; libr. 6. Æneid.

Gemuit sub pondere cimba.

De gemir se dixo gemido, Lat. gemitus.

GENCIANA, yerua conocida, la qual tomõ nombre de el que primero la descubriõ, y enseñõ sus virtudes, y el vso della. Este fue Gencio, Rey de Esclavonia, que tuuo particular inclinacion a especular las virtudes de las yeruas medicinales. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 3. y alli à Laguna.

GENEVA, Pueblo en el Delfinado de Francia, en la Gallia Narbonese, al lago lemano, de do nace el Rodano, Cesari Allobrogorum opidum, es nombre Hebreo, que vale tanto como hurto, y los que alli se encuentren, algun dia se descuidarán, y la Ciudad es Ciudad de hurto, pues los que estàn dentro se han alçado con ella.

GENERAL, lo que es comun à muchos, y ordinario, hablando sencillamente, y fuera de termino de Escuelas.

GENERAL, en la milicia la cabeça suprema en el exercito, ó armada, que lleua las vezes del Rey.

GENERAL, en las Ordenes de Religion, la cabeça de toda ella, y en algunas ay Generalissimo y todo viene a ser vno.

GENERAL, en las Vniuersidades es el aula ádonde se leen las liciones publicas, y dixose General, por ser comun a todos los que quieren entrar a oir.

GENERAL, se opone à particular, dezimos, en general, y en particular: generalmente.

GENERALIFE, ó generalif, edificio, y casa, y huerta de placer de los Reyes Moros de Granada, que oy dia se conserua. Todos los interpretes de la lengua Arabiga concuerdan en que vale tanto como la huerta del musico, ó del copleador, ò Poeta, y si se pone el acento en la vltima, significa la huerta del architecto, ó del sabio.

GENERO, comunmente en Castellano se toma, ó por el sexo, como genero Masculino, ò Femenino, ó por lo que en rigor se llama especie, como ay vn genero de carneros que tienẽ seis cuernos. Vale condicion, ay genero de hombres que quieren ser lleuados por mal. Por modo, es vn genero de burla muy pesado, jugar de manos: termino, y modo de proceder, en genero de buena criança el moço deue respetar al anciano: segun los Logicos, genus, & species non vno modo dicuntur; nam genus dicitur aliquorum, & qui ad vnum quidam, & qui inter se quodammodo affecti sunt, & cognatione quadam coniuncti multitudo. Hæc ex Porphirio.

GENEROSO, el hombre ilustre, nacido de padres muy nobles, y declara estirpe, conocida por el arbol de su decendencia. Este es generoso por linage. Generoso a vezes significa el que considerada su persona sola, tiene valor, y virtud, y cõdicion noble, liberal, y dadiuosa. Cauallo generoso, el castizo, y de buena raza. Generosidad, nobleza, hecho generoso.

GENESIS, es nombre Griego, generatio, natiuitas, & natura per Antonomasiam; significa la creacion del mundo, y el libro de la Escritura sagrada, llamado por esta razon Genesis el primero de todos, al qual los Hebreos llaman bene sit, por ser ordinario, cerca de ellos poner nombre al libro con las primeras palabras dèl, y bene sit vale tanto en lengua Hebrea como in principio. Este con los quatro que se le siguen escriuiõ Moysen, y todos juntos se llaman, el Pentatheucon nombre Griego, que interpretado vale, quinq; volumina, conuiene a saber Genesis, Exodus Leuiticus, Numeri, Deuteronomium, y en estos corre la regla sobredicha del titulo.

GENIL, rio de Granada, vale semejante al Nilo, ò rio de los Siringos, pueblos de las naciones que entraron a poblar a España, con los Erulos. Tamarid.

GENIO, cerca de los Gentiles significaua el demonio, espiritu que residia con qualquiera hombre, y que cada vno tenia dos; vno que le animaua para el bien, y otro que le incitaua para el mal, y ambos creian nacer juntamente con el hombre. Dixose Genio, segun estos a gignendo, vel quia nobiscum gignatur, vel quia illi procreandorum sacra diuinitas commissa putatur. Cuentan Plutarco, y otros Autores, que vna noche se apareció a Bruto vna vision de vna persona horrenda, y fiera, y preguntandole quien era, y que le queria,

I-

le respondiò: tuus suum, ô Brute malus genius, me videbis postea in Philippis, y con esto se desapareciò, llamando luego Bruto a sus criados, que estauan en su antecamara, les preguntó si auian visto entrar, ô salir a persona alguna de su aposento, ô si auian oido algunas vozes, respondieron, que no auian visto, ni oido nada. Otros dixeron, que Genio no era otra cosa que la simetria, y commensuracion de los elementos, la qual conserua los cuerpos humanos, y los de toda cosa viuiente. Otros vna virtud, ê influencia de los Planetas que nos inclinan a hazer esto, ô aquello, y no solo constituian genios a los hombres, pero tambien a las plantas, y a los edificios, y como dixo Marcial, à los libros.

Victurus Genium debet habere liber.

Segun verdad todo hombre en naciendo tiene vn Angel bueno en su guarda, y segun opinion de algunos, para exercicio vn malo que nos pretenda diuertir: vno, ni otro no puede forçarnos, y en nuestra mano està el asentir, ô no asentir a lo que nos representaren en la fantasia. Y esto baste para quien no ha de seguir de proposito esta materia. Dias Geniales los que se celebrauan en cada vn año, el dia del nacimiento.

GENIZARO, vale cerca de los Turcos, tanto como el que es nacido de padre Christiano, y madre Turca, ô al revês de padre Turco, y madre Christiana. Dize el Padre Guadix que vale el venido de Naçarea, que es del Christianismo: puede ser nombre Griego, del verbo, *chenizo*, hospitio, suspicio, ô del nombre *xenos*, peregrinus, hospes, que viene bien con lo dicho arriba, pues en parte son Estrangeros, y procuran regalarlos, y honrarlos, por atraerlos a su mala secta. En Italia llaman Genizaro al que es nacido de Español, y de Italiana, ô al revês, finalmente el que es hijo de padres diferentes en nacion. Diego de Vrrea dize ser nombre Turquesco, y que vale nueuo exercito.

GENTE, en lengua Castellana vale concurso de personas en algun lugar, como huuo mucha gente oy en la plaça. Està el lugar sin gente. Irse al hilo de la gente, irse tras los muchos que caminan para alguna parte. Hazer gente, leuantar algun Capitan soldados.

GENTES, llamamos las naciones esparcidas por el Orbe. Dize vn Prouerbio, aunque negros, gente somos. Ireme donde no me vean gentes, conuiene a saber a la soledad.

GENTILES, los idolatras, que no tuuieron conocimiento de vn verdadero Dios, y adoraron falsos Dioses, y de alli gentilidad, el paganismo.

GENTILES hombres, los de buen talle, y bien proporcionados de miembros, y faciones, y dixeronse assi, porque cerca de los Antiguos, los que decendiã de vna familia conocida & llamauan Gentiles, y por la mayor parte los hombres principales, y de noble casta, se les echa de ver en el talle, y en el semblante.

GENTILES hombres de la Camara, ô de la boca, son criados de los Reyes constituidos en la vna, y otra dignidad. Gentil hombre de vn señor, es el que le sirue con capa, y espada, en buena edad, porque si es viejo le llamamos escudero.

GENTILDONA, y gentil dama la señora principal. Por desden solemos dezir gentil necedad es essa.

GENTILEZA, el buen talle, y gallardia, y à vezes significa la liberalidad, y buen termino, noble, y Cortesano.

GENGIBRE, especia aromatica muy picante, Lat. Zinziber, a nomine Græco *zigpiber*, con todo esso el nombre deue ser traduzido acà con esta raiz de la India, y no se le puede dar cierta etymologia: para sus calidades podràs ver a Dioscorides lib. 2. cap. 149. y alli a Laguna.

GENIL, rio caudaloso que pasa por la Ciudad de Granada: dizen auerse llamado rio de san Gil; y los Moros le pusieron por nombre Genil, que vale semejante al Nilo: al Genilum, que vale semejante, de el verbo Gebha, que vale asemejar, y de Nilum, rio Nilo. Esto es de Diego de Vrrea. Otros bueluen segundo Nilo, que es lo mesmo.

GENOVA, Ciudad antiquissima, y nobilissima, dicha Genua, vel Genoa, y vulgarmente la llamamos Genoua, su Prouincia se llama Liguria. Tiene otros nombres Veràs a Abraham Ort. ver. genua.

GINOVESES, los naturales de Genoua. El Padre Pineda en su Monarquia, entre otras muchas cósas que dize de Genoua alega que fue fundada por Iano, ô Noe, del qual tomó el nombre lib. 1. cap. 19. §. 3.

GEOMETRIA, es nombre Griego terræ dimensio, es parte de la Matematica, como la Astrologia, musica, y arithmetica. Geometra, el medidor de la tierra.

GEOMANCIA, adiuinança por la tierra, es nombre Griego, este genero de diuinacion con los dem's està vedado, y condenado.

GEORGICA, Lat. georgica. orum. Græcê *georgica*, libri tractantes ea quæ ad agrorum cultum pertinent, quales son las georgicas de Virgilio en quatro libros, cuyo argumento recogiô en pocos versos Hieronymo Modestino Iurisconsulto.

Quid faciat lætas segetes quæ sydera seruet
Agricola, vt facilem terram proscindat aratris,
Semina quo iacienda modo, cultusq; locorum,
Edocuit messeis magno olim fœnore redai.

Està compuesto de *gÿ*, terra, & *ergazomai*, operor vnde *ergazomeni gÿ*. terra culta.

GERARCHIA, es nombre Griego *Hierarchia* sacrorum principatum significat. Hierarcha, sacrorum præfectum. San Donisio Areopagita escriuiô entre otros libros los de cæleſti Hierarchia, El nombre està compuesto de *ieros*, sacer, & *archos*, princeps.

GERIGONZA, vn cierto lenguage particular de què vsan los ciegos con que se entienden en-

tre si. Lo mesmo tienen los Gitanos, y tambien forman lengua los rufianes, y los ladrones que llaman Germania. Dixose gerigonça, quasi gregigonça: porque en tiempos passados era tan peregrina la lengua Griega, que aun pocos de los que professauan facultades la entendian, y assi dezian hablar Griego el que no se dexaua entender, ô se dixo del nombre gyrus, gyri, que es buelta, y rodeo, por rodear las palabras, permutando las silauas, ô trastrocando las razones: ô está corrompido de gyrgonza, lenguage de Gitanos.

GERION, deste se cuenta fabulosamente auer tenido tres cabeças, seis braços, seis piernas, pero vn cuerpo, y vn solo coraçon, y auerle vencido Hercules, como dixo Virgilio 8. Æneid.

Maximus vltor,
Tergemini nece Geryonis, spoliisque superbus
Alcides aderat.

Segun verdad historica, estos fueron tres hermanos valientes, y poderosos, y tan conformes que no tenian mas que vna voluntad, y jamàs se desauenia vno de otro, lo qual les hazia ser inuencibles, segun lo que enseñô Scituro Scita a sus hijos, estando para morir, con darles vn hacecillo de saetas, para que le quebrassen, y aunque eran moços valientes, y robustos, no pudieron; desatô le, y vna a vna las quebrô el menor que era niño, en que les diô a entender la fuerça que tiene la concordia, y en Philosophia natural es muy comun el axioma. Virtus vnita fortior est quam ipsa dispersa. Este nombre Gerion es vocablo Caldeo, deriuado de la palabra gera, que segun graues Autores dizen valer aduenedizo, y estrangero, y assi Gerion fue de Numidia, y vino a España con gruesa armada, y por ser estrangero le pusieron el nombre de Gerion. Ay algunos lugares en España que dizen auerlos edificado este, y puestoles su nombre, como Girona, ô Geriona, fueron los Geriones señores de las Islas de la costa de nuestro mar Mediterraneo, su riqueza consistia en criar ganado, el qual tuuieron hermosissimo, y en abundancia. Este ganado les robô Hercules, a instancia de Euristeo. Vide Plin. lib. 4. cap. 2. Et Ponponium Melam. lib. 3. cap. 6. Ouid. lib. 9. Metamorphos. le llama pastor de Iberia.

Nec me pastoris Iberi,
Forma triplex mouit.

GERMANIA, vide Alemaña.

GERONDA, vn castillo en la frontera de Galiz, que dizen auer sido edificado por Gerion.

GERONIMO, vale tanto Hieronymo, como ley, ô regla sagrada, de *Ieron*, sacrum, & *gnomon*, regula, norma. Bien quadrô el nombre al glorioso Doctor San Geronimo, pues tan obseruante fue de la ley del Señor, y la regla de su orden tan santa, la qual confirmô el Papa Gregorio Vndezimo, cerca de los años del nacimiento de nuestro Redemptor de 1373. Por mas cierto tengo auerse dicho *Ieronimos*, quasi *Ie ron onomá*, id est, sacrum nomen.

GERVNDIO, termino Grammatical, es nombre formado de el participio, carece de numero, y de personas, y debaxo de vna voz encierra ambas significaciones actiua, y passiua: vnde a gerenda duplici significatione quidam gerundia esse existimant.

GESTO, el rostro, y la cara del hombre, dixose del verbo Latino gestio gestis, gestiui, & gestij, que vale demostrar en el rostro, y en su semblante el efecto que està en el anima, de alegria, y de tristeza, ô por otro termino dezimos semblante. No hazer buen gesto a vna cosa, es no auerle dado gusto. Ponerse a gesto, adereçarse, y aliñarse. Mal agestado, de mala cara. Hazer gestos, mouer el rostro descompuestamente

GETAS, pueblos son en la Scythia Europea, por otro nombre dichos Dacos, antiguamente Dauos, aunque ay entre estos alguna diferencia. Strabon, lib. 7. dize que los Getas caen al Ponto, àzia la parte de Oriente. Los Dacos al contrario àzia Alemania al nacimiento del Istro. Los Griegos tuuieron a estos por esclauos, segun los nombres que pusieron a los seruos en sus comedias. Y Salustio escriue auerlos vencido Luculo. Elio Spartano dize ser estos Getas los que despues fueron llamados Godos; porque alabeis a Dios de la veriedad de las cosas deste mundo. Antiguamente esclauos, y barbaros, despues señores de lo mejor del Orbe tan estimados que para honrar agora a vno dezimos venir de los Godos. Fue al principio gente crudelissima, è inhumana. Ouidio de Ponto.

Nulla Getis toto gens est truculentior Orbe.

GETA, llamamos los labios hinchados de los negros, por la semejança que tiené con las setas, ô hongos que nacen en el campo. La qual calidad es en ellos tan natural como el color, y como la torcedura de los cabellos, que llaman pasillas. Bien los describe Petronio Arbitro, quando para disimular ciertos mancebos se querian teñir las caras por parecer negros, y responde vno de los desta determinacion: Age nunquid, & labia possumus tumore teterrimo impiere? nunquid, & crines calamistro conuertere? nunquid, & frétes cicatricibus scindere? Todas estas son señales ordinarias en los negros: tener los labios gruesos, los cabellos retorcidillos, y las frentes con muchas rayas: y vltra desto tienen las narizes anchas, y chatas. De la palabra geta, ô seta, veràs verbo hongo.

GECERINA, cosa de Argel, como cota gecerina, porque Argel en lengua Arabiga se llama en propia terminacion Gecirium. Vide Argel.

GIBA, vale corcoba, del nombre Latino gibbus. bi. proprie est tumor dorsi, aut etiam pectoris, ex espinæ flexu enatus. El Griego le llama *hybos*, y buelta la aspiracion en g. y la ypsilon en ica. *i*. pudo dezirse gibos, y gibbos, no embargante que yo entiendo ser nombre Hebreo, porque *gibben* vale corbado, y de allí lo pudo auer toma-

do

do el Griego, y llamadole como le llama *bibos*, vide verbo corcobado.

GIBRALEON, villa de la Lusitania, en la Turdetania, à la qual Ptolomeo llama Osonaba, Clusio Exuba, en el Reyno de los Algarues, y otros Autores le dàn otros nombres, los quales refiere Abraham Ortelio, verbo Osonaba. Los Moros le pusieron por nombre Gibraleon, que en Arabigo vale sierra de colores.

GIBRALFARO, castillo, y fortaleza de Malaga, vale sierra de la ahumada, por las almenaras q̃ en ella se hazen, p dar auiso de nauios, ô gẽte d tierra.

GIBRALTAR, vn monte de la parte de España, en el estrecho q̃ llamã Gaditano, dicho antiguamẽte, segũ Ptolomeo Calpe: tomô el nõbre de Gibraltar de vn Moro q̃ entrô por aquellas partes dicho Tarif en la perdida de España, y de allî Gebel Tarif, q̃ vale monte de Tarif, y corruptamẽte Gibraltar. Tarif Abenceat, Capitã del Miramamolin de Marruecos. Ay vn pueblo, ô Ciudad del mesmo nõbre Gibraltar en el Obispado de Guadix dicho Calpe, y antiguamẽte Heraclea. Vide Abr. Ort. verb. Calpe: otros dizen q̃ Gibraltar vale centro de la vitoria, y entrada de la vitoria, por ser aquella parte por la qual los Alarabes entraron en España quãdo se perdiô en tiẽpo del Rey dõ Rodrigo. Otros dizẽ auerse llamado Iouel Fetosto, q̃ vale mõte de vitoria, ô centro de vitoria, q̃ parece concordar con lo dicho. Tamarid dize Gibraltar, sierra de llaue, ô mõte d Tarif, ômõte del estrecho. Otros auerse dicho Iabalfath, q̃ vale tanto como sierra de la conquista. Botero en las relaciones del Andalauzîa dize, que los Moros pusierõ a este sitio Gebraltar, ô Gibelterra, de vn Castillo muy alto q̃ ellos edificaron, aun q̃ pequeño en circuito, debaxo del monte Calpe: y el Arioſto haze mencion de Gibelterra, y llamala Zibelterra.

Quindi partito venue ad vna terra
Zizera detta, che siede a lo stretto,
Di zibeltaro, ò vuoy de Zibelterra,
Che l· vno è l· altro nome le bien detto.

El Padre Guadix dize q̃ el nõbre Gibraltar està corrompido de Chebel, altarf, q̃ vale sierra de la punta, porq̃ aquella siera haze vna punta, y entra en lamar. El estrecho de Gibraltar, es dicho por los Antiguos, fretũ Herculeum, fretũ Gaditanum fretum calpes.

GIGANTE, hõbre de mayor estatura de la ordinaria. Lat. Gigas. tis. del nõbre Griego *gigas*, dictio cõposita a verb. *ginomai*, nascor, & a *gaia*, dorice *gam*, quod terrã significat, quasi ex terra genitus, por manera que a los Gigantes tenian por hijos de la tierra. Genesis ca. 6. nu. 4. *Gigantes autem erant super terrã in diebus illis*. Estos nacieron del ayuntamiento de los hijos de Seth con las de Cain, fueron poderosos, y tiranos: y como dize luego dellos el mesmo Texto sagrado. *Isti sunt potentes a sæculo viri famosi*. Por la fabula de auer los Gigantes tenido guerra cõ los dioses, y querido alçarse con el Cielo poniendo vn monte sobre otro. Macrobio lib. 1. Satur. cap. 20. y Ciceron lib. 2. de Natura Deorũ, lo entienden moralmente de los hombres

locos, soberbios, y impios, y bestiales, que no leuantan el pensamiento vn dedo de la tierra, de la qual se llaman hijos, y por esso fingen tener los pies de colas de Dragones, porq̃ no pensauã cosa derecha, y recta en su proceder, y lo demàs es burla, y desatino, y assi dize Ciceron. Hæc dicuntur, & creduntur stultissimè. Y en lo de fenecture, Nã quid aliud est gigantũ more pugnare cum dijs, nisi naturæ repugnare. Los Fisicos entienden por estos Gigãtes, los espiritus, ô exalaciones, encerrados en las entrañas de la tierra, q̃ no hallãdo salida rempujã impetuosamẽte, y rompiẽdo por los mõtes altissimos, parece q̃ los leuantã al Cielo, y suelẽ dexar los abiertos, y horadados, y a vezes llanos, y estos son los q̃ causan los terremotos, y tẽblores de tierra. En Hebreo el Gigante se llama *naphil*, del verbo *naphal*, cadere, ruere, eo quod cadat cor videntis illu obia admiratur de altitudine staturæ eius. Bien se verifica esto en el espanto q̃ ponia en el exercito de Saul aquel Gigante Filisteo dicho Goliath, por lo q̃ el Texto sagrado dize. 1. Reg. cap. 17. nu. 24. *Omnes autem Israelitæ cũ vidissent virum, fugerunt a facie eius, timentes eũ valde*. Por otro nõbre se llaman Xayanes, quasi Giganes, pero el nõbre Xayan inmediatamẽte es Aleman, y segũ Geropio significa hõbre q̃ tiene largas manos, y estendidas, q̃ a mi parecer, es lo mesmo q̃ hõbre poderoso, y no tiene razõ en negar en su giganto machia, q̃ no aya avido en el mundo Gigantes, pues bastaua el exẽplo dicho pero oy dia los descubridores de las Indias han hallado vna tierra q̃ llamarõ de los Gigãtes, por auer en ella hõbres disformes en estatura, y cuentã q̃ cogierõ a vno de los Españoles, y le echauã de vno à otro, recibiendole en las manos, jugando cõ él vn corro dellos a las bonitas, como si fuera pelota. Biẽ es verdad q̃ como tenemos dicho podemos llamar gigantes metaforicamẽte a los souerbios, desalmados, blasfemos, tiranos, y hõbres sin Dios, y sin conciencia, por ser hijos de la tierra, y no considerar que ay Dios en el Cielo.

GIGANTOMACHIA, la batalla q̃ figen los Poetas auer tenido los Gigantes. Ouidio.

Affectasse ferunt regnum cœleste Gigantes, &c.

GIGOTE, es la carne asada, y picada menudo, y particularmẽte la d la pierna del carnero, por ser mas apropósito, a causa de la mucha pulpa que tiene, es nombre Francês Gigot, q̃ vale pierna, conuiene a saber la q̃ es muslo en el hombre, y assi pienso q̃ la palabra quixotes, q̃ son el armadura q̃ cae sobre el muslo, està corrõpida de gigotes, armadura de los muslos, como la de la rodilla abaxo se llamã greuas. El diccionario Latino Gallico, en la palabra gigot, pone por exẽplo gigot, de mouto coxa veruecis, pierna de carnero, y aunq̃ lo q̃ della se llama gigote, quãdo se parte menudo se diga cõ propiedad, no por esso dexamos d llamar gigote la que màs carne picada menudo, como gigote de vn pecho de vn capon, ô de vna perdiz.

GIL, este nombre en lengua Castellana, es muy apropiado a los çagales, y pastores en la poesia, es vocablo contraido de Egidio, de manera que San

Gil

Gil es San Egidio Abad. En la Provincia Narbonense reza la Iglesia de este Santo à primero de Setiembre, quedô en proverbio vn verso Castellano de vn soneto.

Que nunca falta vn Gil que nos persiga.

Dando a entender, que aunque desista vn emulo, no falta otro que le substituya en su lugar.

GILONA, este nombre dieron los Moros à la viuda, muger que auia sido de el Rey Don Rodrigo, quando casô con ella el Rey Moro de Sevilla, llamado Abdalaziz, despues que el desdichado Rey murio en la batalla, junto à Guadalete, y se acabô de perder España.

GIMNASIO, no es vocablo recibido comunmente, pero es admitido en Escuelas, es nombre Griego *gimnacion*, locus in quo fit exercitium, porque *gimnai* vale exercicio, este nombre tuuieron ciertos lugares publicos, diputados para que los mãcebos se exercitassen alli en luchar, saltar, correr, tirar el disco, despues vino a tomarse por los lugares donde se exercitauan las letras, y assi los Latinos tienen muchas phrasis aplicadas a la concurrencia, conferencia, y disputa de las buenas diciplinas, que son propias de los luchadores, y arte Gymnastica.

GIMNESIAS, llamaron los Antiguos a los moradores de las Islas de Mallorca, y Menorca, porque andauan desnudos, alomenos no vestiã todo el cuerpo, dexando braços, y piernas descubiertas, y el cuerpo vestirian con pieles de animales: las mesmas Islas llamaron Gymnesias, y por otro nombre Balleares, por ser armas de aquellas gentes las hondas, y tiran con ellas con tanta fuerça que no les paraua hombre delante.

GYMNOSOPHISTAS, ciertos Filosofos de la India, dichos assi porque andauan desnudos, y hauitauan en los montes, sin entrar en poblado, por huir de toda ocasion de regalo, y vicio. De Alexandro Magno se cuenta que auiendo topado con estos, le afearon con gran libertad su codicia, y los latrocinios, y robos que hazia por todo el Oriente, oluidado de que era hombre mortal como los demàs. Verâs a Plinio lib. 7. c. 2. San Augustin. lib. 15. de Ciuitate Dei. Ciceron en las Tusculanas questiones lib. 5.

GINEBRA, nombre propio de vna Princesa, en los romances, y libros de cauallerias.

GINEBRADAS, cierto genero de oxaldres, ô tortadas, hechas de manteca de vacas, açucar, y otras cosas. Tomô el nombre de la inuentora, si fue alguna Ginebra, ô del lugar: ora sea Geneua, ora Genoua; alla lo veran los Nomenclatores de Lagula.

GINES, nombre propio, Genesius, tres Santos ay deste nombre, y todos Martires, podremos interpretar el nombre, que valga tanto como luchador, que entra en la palestra desnudo, y assi el enemigo no tiene de donde asirle, y como va vntado con el azeyte de la caridad qualquiera presa que quiera hazer en êl el demonio le sale en vano. En

este proposito tienen dicho mucho los Santos, y podrà el predicador aprouecharse dellos en este concepto, si predicare en Iglesia, y fiesta de San Ginês.

GINETE, hombre de acauallo, que pelea con lança, y adarga, recogidos los pies con estriuos cortos que no baxan de la barriga del cauallo. Esta es propia caualleria de Alaraues, los quales vienen desnudos de piernas, y braços, arremangada la manga de la camisa, y sin ninguna otra armadura en el cuerpo, con sus turbantes en la cabeça, y su alfange, ô cimitarra colgando del ombro en el tahali: desta forma dizen auer sido las figuras que el desdichado Rey don Rodrigo viô pintadas en el lienço de la torre encantada con vn letrero que dezia. Quando esta gente entrare en España se perderà, y assi se verificô con la venida de los Alaraues ginetes. Este nombre puede ser Griego, y valer tanto como desnudos, y en la guerra aquel dezimos ir desnudo que no va guarnecido de hierro, *gymnetes*, miles leuis armaturæ, y trayendo de aqui su origen, auiamos de dezir gymnetes: y por no lleuar armas tales que puedan resistir el golpe de frente en frente, pelean de rodeo, y muchas vezes quando van huyendo al parecer del contrario le hieren, y bueluen sobre êl, y otras hurtan el cuerpo al golpe, dexandose caer debaxo de la barriga, ô cuello del cauallo, sin perder la silla, y recibiendole al soslayo en el adarga. Otros dizẽ que ginetes son cierta nacion, y casta de Alaraues dichos Cenetas, ô Cenetes, que viuen en las montañas de Africa, y son belicosos, y grandes hombres de acauallo. Diego de Vrrea dize que ginete, se pudo dezir de Cinete, que en terminacion Arabiga, es Cinetum, y significa ornamento del verbo Ceyene, hermosear, ô ser hermoso, por la gallardia de los ginetes quando salen de fiesta con sus turbantes, y plumas, sus marlotas, y borzeguies, y los jaezes de los cauallos ricos. El Padre Guadix dize que ginete està corrompido de genet. que en Arabigo vale soldado, ô chanet. En el Euangelio de San Iuan cap. 19. num. 32. donde dize: *Venerunt ergo milites, & primi quidem fregerunt crura, & alterius, &c.* En la version Arabiga, en lugar de milites està la palabra Genet, ô Chenedt.

✠ Iulio Cesar era tan buen ginete, y tenia tanta destreza en regir vn cauallo, que al mas veloz, y aspero corria a carrera abierta, bueltas ambas manos atràs: y de su competidor Pompeyo, dizen las historias, que tenia tal maña sobre vn cauallo, que corriendolo, desembayna su espada, y la boluia à embaynar.*

GINETA, algunas vezes significa vna lança corta con vna borla por guarnicion, junto al hierro dorado, insignia de los Capitanes de infanteria: pudose dezir assi por ser corta, y recogida, y no porque sea arma de los ginetes, cuyas lãças son muy largas.

GINETA, vna especie de suyna, cuya piel adereçada sirue para aforrar ropas, segun Carda-

no

no genetas, de cierta Prouincia. En el lib. 3. de los Reyes cap. 16. se haze mencion de vn hombre dicho Gineth, pater Thebui.

GINJAS, ô ginjoles, son lo mesmo que açufayfas. Vide supra verbo Açofeifo. Los Portugueses llaman a las guindas, ô cereças por madurar Ginjas, tienen alguna semejança las cereças, y las açufayfas en el color, y forma, aunque no en el sabor: por desgayre al que pide alguna cosa de fruta que no la ay en aquel tiempo le suelen responder, mas ginjoles verdes. El nombre de ginjol, ô ginjola: està corrompido del Latino iuiuba. El Padre Guadix dize que ginjole esta corrompido de chinchil, que vale contento, y regozijo, por ser este arbol hermoso, y vistoso, que dà alegria en mirarle, especialmente si empieça a colorear la fruta, y el verde de sus hojas està entonces muy subido, y assi dize otro prouerbio del que va gallardo, y alegre, que va como vn ginjol verde.

GINESTA, Lat. genista, y vulgarmente retama, en Griego se llama, *spartion*, esparto, aunque diferente del comun de que acà se hazen las esparteñas. Ay muchas diferencias de retama: pero todas ellas produzen vnos junquillos redondos, lisos, y puntiagudos, y con pocas hojas, ô ningunas. La retama olorosa tiene las flores amarillas en forma de palomitas. Vide Dioscor. libro 4. cap. 159. y alli Laguna.

GIRA, es la comida, y fiesta que se haze entre amigos, con regozijo, y contento, juntamente con abundancia de comer, y beber, y mucha alegria, y chacota entiendo ser nombre Griego del verbo *chæro*, gaudio de Carolo Bobilio in libello diferencia linguarum vulgarium, dize llamarse chere, del nombre *chære*, id est, que nosotros la ch. en G. boluemosla de ordinario. A cierto amigo le pareciô poderse auer dicho del nombre *chæros*, puerco, porque es muy buen dia, y de regozijo aquel en que se mata el puerco, por los buenos bocados, y diferentes que dà, y por el regozijo de toda la casa: hasta los niños juegan con la begiga a la pelota. Es comparado al abariento rico que tiene deudos pobres, y toda la vida està gruñendo como puerco hasta el dia que muere, à los quales solemos por esto dezir que han muerto buen puerco. El Padre Guadix dize que Gira es nombre Arabigo, y que vale comida, ô pipara, y abundante. En la palabra Guadalaxara, nombre corrompido de Guadaxira que vale rio del sustento, y de la comida.

GIRAFA, animal camelo pardalis. ✠ Tiene el cuello de caualio, los pies de buey, y la cabeça de camello, el color pintado de muchas manchas blancas. Este animal fue visto en Roma en los juegos Circenses de Cesar Dictador. Dize Estrabon que no es fiera, sino animal, porque no es cruel.*

GIRAR, es reboluer, no es termino vsado en Castilla; vsase en la lengua Catalana, vale boluer à la redonda, y girao, boluedacà, y en boluiendo el rostro dizen que suelen dar ciertos rasguños por la cara, es verbo Latino gyro, gyras, y circum voluo gyrum facio.

GIRASOL, ô tornasol, es vna planta, cuyas flores van girandose, y dando buelta con el Sol, desde que nace hasta que se pone, en Griego se llama, *heliotropium*, que significa lo mesmo, ay mayor, y menor: trata dellas Dioscorides lib. 4. cap. 192. & 193. y porque el Doctor Laguna su Comentador, haze vna digresion, considerando la naturaleza de esta planta, me pareciô ponerla aqui: admirable, y digna de ser imitada es la naturaleza del Heliotropio, que conociendo los assiduos beneficios que recibe del Sol, y que su ser, y acrecentamiento no le tiene de otro, se va oluidando de si mesmo tras êl, declarando con sus tallos, con sus hojas, y con sus flores, vna inclinacion no vulgar, y vn intensissimo amor lleno de notable agradecimiento, de suerte que a qualquiera parte que incline aquel relumbrante Planeta, siempre àzia aquella se endereçan vniformemente sus ramas, las quales de noche se encogen como biudas atribuladas, de donde podemos juzgar que no solo nos sirue de medicina salutar esta planta: empero tambien de vn muy concertado relox, para el concierto, y orden de nuestras vidas, pues con su regular mouimiento nos mide el dia, y diuidiendole por iguales porciones, distintamente nos enseña las horas, &c. Parte desto tomô de Marco Varron, que hablando del Heliotropio, dize: Nec minus admirandum, quod fit in floribus, quos vocant Heliotropia: ab eo quod solis ortum manê spectant, & eius iter ita sequuntur, ad occasum, vt ad eum semper spectent. Vide Plinium lib. 22. cap. 21. Fingen los Potas auer sido vna Ninfa dicha Clycia, a quien Phebo quiso bien, y auiendola puesto en celos de Leucothoe, porque Phebo la requestô, engañandola primero en figura de su madre, lo descubriô al padre dicho Orchamo, el qual la enterrô viua, de do naciô el arbolito del encienso, y la Clycia, viendose oluidada, y aborrecida de Phebo, se fue secando, y finalmente se conuirtiô en la yerua Girasol. Cuenta esta fabula Ouidio, lib. 4. y rematala con este verso.

Vertitur in Solem, mutataque seruat amorem.

GIRALDO, es nombre Francês, lo mesmo que Gerardo: ay quatro santos deste nombre, tres Obispos, y vn Abad, y vno dellos Martir en Panonia.

GIRALDETE, ô giraldina, cierto genero de vestidura corta, que ciñe, y rodea el cuerpo. Algunos dizen que se llamô assi por auerse traido de Girona. Lo mas cierto es que este genero de capotillo era la sobreveste de los caualleros Comendadores de San Iuan, y tomô el nombre de Giraldo peregrino, que fundô el Hospital en que començaron las raizes desta sagrada Orden de Caualleria. Verâs al Padre Pineda libro 22. cap. 22. §. 2.

GIRANDVLA, cierta rueda llena de cohe-

tes, que dando bueltas a la redonda, y girandose, despide de si rayos de fuego a modo de cometas con muy grandes tronidos. Esta inuencion se truxo de Italia, y se vsa en Roma, especialmente en las fiestas de los Apostoles, San Pedro, y San Pablo, y otras en que se ponen luminarias por señal de fiesta, y regozijo.

GIRAPLIEGA, vale tanto como medicina, benedicta amara, y es nombre Griego *Hierapicra*, y corrompido Girapliega. Esta medicina que se toma por la boca es muy amarga, porque entre otras cosas lleua el aloes, cuyo jugo es amarguissimo, tiene gran virtud para algunas enfermedades del vientre, para el menstruo, para la orina, para la idropesia, &c. Ay della diuersas composiciones, de la mas vsada dizen auer sido Autor Antonio Musa Medico de Tiberio Cesar. Galeno refiere auerse intentado antes del tiempo de Neron.

GIRIFALTE, aue de rapiña, y de alcaneria, y para contar su genealogia es necessario dexar à los caçadores vsen de alguna licencia, y es el caso que todos los que escriuen libros de Cetreria, y entre los demàs Iuan de Sahagun, y Guillermo Napolitano, dizen, que los primeros Halcones se hallaron en el monte Gelboe, y de alli se transmontaron a otras partes: y de la diferencia que dellos se causò, es en esta forma que el Halcon negro Babari Torçuelo, se muriò, y quedò la prima sola: y en el mes de Março, quando fue en amor se juntò con vna aue que llamã Vasadio, y hizo hijos della, los quales sacaron plumas blancas, y estos dizen que fueron los que llamamos Gerifaltes, y que a otro año al mesmo tiempo se juntò con otra aue llamada Aluarisso, y desta cria salieron los sacres: yo me remito a los que son peritos en el arte de Cetreria: y en quanto toca a la etimologia del nombre, dize Iuan Lopez de Velasco: girifalte, girifalcone seu gerensfalcem, por las vñas que tiene coruas, y falcadas, pero es comun a todas las aues de rapiña. A mi me parece auerse dicho de giro, que es buelta en redondo, porque sube el ayre dando tornos, y quando se vê sobre el aue cae a ella de golpe. Y assi el Francês le llama Gerfaut, y buelue en Latin Girofalcus, y en Castellano podriamos boluer Gyrofalcon, y corruptamente Girifalte. Santo Tomas sobre Iob. cap. 39. dize que el Girifalte, est nobilissimus falco, y es el que llamamos Herodio.

GIROFE, cierta prouincia de los negros, y especie traida de allà, Gariophyllum. Antonio Nebriss.

GIRIGONZA, vide supra gerigonza.

GIRGERO, ò sirgero por otro nombre dicho siete colores, y por tener tanta variedad dellas el Griego le llamò *poikilis, idos*, versicolor, del nombre *poikilos, ou* varius, seu varij coloris. Por otro nombre se llama *acanthis*, ab spinis, quibus pascitur, y por esso se llama en Latin Carduelis, por mantenerse de las flores de los cardos, ò de su simiente, vltra de ser tan lindo, y apazible a la vista, tiene vn dulce canto: y deste tomó êl el nombre girgero, corrompido de Sirgero, que vale cantor, ò cantorcico, nombre Hebreo de *sir*, que vale canto, y de alli Sirgero, y corruptamente girgero *sir hasirim*, id est, canticum canticorum.

GIRNALDA, la corona de flores que se pone en la cabeça por fiesta, y regozijo, y porque la rodea se dixo assi, a girando, del verbo Griego *gyroo*, in orbem verto. Destas vsauan los Gentiles en los sacrificios de sus dioses, en los natalicios, en los vanquetes; de diferentes arboles, yeruas, y flores, como tenemos dicho en la palabra corona.

GIRNALDA, en el principado de Cataluña se dize la flor mançanilla bastarda, por hazerse della las girnaldas. Vide Lagunam sobre Dioscor. lib. 4. cap. 59.

GIRONA, tomase comunmente por ciertos pedaços triangulados que ingerian en el ruedo de los sayos, para que hiziessen mas ruedo, y en los que eran de terciopelo echauan estos girones de brocados, ò telas: y se llamauan sayos agironados. Pero en rigor giron vale la faxa que se echa en el ruedo del sayo, ò de la saya, porque es nombre Francês, y en Latin le responde gremium, a girando, porque rodea, y da buelta, a nomine *Græco gyros*, circunuolutio in orbem. En Castilla ay la illustrissima casa de los Girones, y particular historia della, a la qual me remito. Solemos dezir quando pretendiendo alguna hazienda, ay dificultad en salir con ella, que a lo menos se sacarà vn giron.

GIRONA, ciudad en Cataluña, à las faldas de los Pirineos, entre Barcelona, y Perpiñan. Authetanorum vrbs in Hispania Tarraconensi. Los moradores della se llamaron Gerundenenses de la ciudad dicha Gerunda, y segun otros Geriona, por auerla edificado Gerion, septimo Rey de España, como refiere Garibay li. 4. cap. 11. Otros dizen q̃ Gera que Reynó en aquella prouincia, y en España, quinientos años despues del diluuio. Otros dizen ser nombre de vna ciudad de Grecia, y que los que de alli vinieron a poblar a España, a semejança de aquella la llamaron *Geronta*. Ay en Girona Iglesia Catedral.

GITANO, quasi egitano, de Egypto: esta es vna gente perdida, y vagamunda, inquieta, engañadora, embustidora. En Italia llaman a los Gitanos Cingaros, ò Cigaros, y tomaron el nombre de la tierra de do salieron dicha Cigaro: parecieron en estas partes de Europa, cerca del año de mil y quatrocientos y diez y siete. Esto dize Doca en su Biblioteca, fol. 364. y dixeronse Cingaros por la semejança que tienen en la inquietud, y poco reposo, à vna auecilla que anda por las orillas de la mar, que llaman Cingalo, ò Cinglo, que por otro nombre se dize Motacila, y en Castellano Aguzanieue. Esto es de Iuan Geropio en su hermatena lib. 1. ad finem. El vulgo cree que estos vinieron de Egypto, y de aquella tierra a donde estuuo retirada la Virgen nuestra Señora con su preciosissimo Hijo por orden del Espiritu Santo, segun se le reuelò

velô al ſanto Ioſeph, por el Angel. Matthæi. cap. 2. num. 13. *Surge, & accipe puerum, & matrem eius, & fuge in Ægyptum.* Y que por no auer querido alvergar al niño peregrino, y a ſu Madre, y à Ioſeph, les cayô la maldicion de que ellos, y ſus deſcendientes fueſſen peregrinos por el mundo, ſin tener aſiento, ni morada permanente: vltra deſto refieren Autores graues que eſtos ſuelen traer en teſtimonio de los Emperadores antiguos de Oriente, en que ſe narra, que los antepaſſados deſtos, en la Egypto menor ſe deſuiaron de la Igleſia ſanta, y Chriſtianiſmo, y recibieron los errores de los paganos, pero boluiendo en ſi, y reconciliandolos, ſe les diô en penitencia, que todas aquellas familias, cierto numero dellos anduuieſſen peregrinando por el mundo, para que con eſte trabajo purgaſſen el crimen de ſu perfidia, y apoſtaſia. Todo mentira, y bellaqueria, porque conſta de graues Autores ſer eſclauones, y viuir en los confines del Imperio de los Turcos, y del Reyno de Vngria: bien que venidos por acà admiten otros vellacos aduenedizos, que ſe les pegan, y la lengua que hablan propia tira a la Eſclauona: no embargante que tengan otra ficticia con que ſe entienden, que comunmente llamamos gerigonça, corrompido el vocablo de zingerionza lenguage de Cingaros. Eſtos deprenden facilmente la lengua de la prouincia por donde paſſan, y aſsi ſaben muchas: y fuera de ſer ladrones manifieſtos, que roban en el campo, y en poblado, de algunos dellos ſe puede preſumir que ſon eſpias, y por ſoſpecha de ſer tales los mandô deſterrar de toda Alemaña el Emperador Carlos V. año de mil y quinientos y quarenta y nueue en la dieta que tuuo en Auguſta cap. 26. y deſta conſtitucion haze mencion Petro Gregorio Toloſano libro 34. cap. 16. num. vltimo Syntag. furis vniuerſi. En Eſpaña los caſtigan ſeueramẽte, y echan a los hombres a galeras, ſino ſe arraygan, auezinan en alguna parte: las mugeres ſon grandes ladronas, y embuſtidoras, que dizen la buena ventura por las rayas de las manos, y en tãto q̃ eſta tiene embeuidas a las necias, cõ ſi ſe hã de caſar, ôparir, ô topar cõ buen marido, las demàs dàn buelta a la caſa, y ſe lleuan lo que pueden. Harto eſtà dicho deſta ruin gente: el que quiſiere ver mas por eſtenſo lo que es ſu origen, y ſu trato, vea al Padre Martin del Rio en ſus diſquiſiciones Magicas libr. 4. cap. 3. q. 6.

Dezimos a alguno ſer gran Gitano, quando en el comprar, y vender, eſpecialmente beſtias tiene mucha ſolercia, ê induſtria Gitaneria, qualquiera agudeza, ô preſtreza hecha en eſta ocaſion: porque los Gitanos ſon grandes trueca burras, y en ſu poder parecen las beſtias vnas Cebras, y en lleuandolas el que las compra, ſon mas lerdas que tortugas.

GITON, comunmente llamamos Giton a vn pobreton eſtrangero, deſarrapado, que ſin tener enfermedad ninguna, ni liſion, ſe anda a la gallofa, oy en vn lugar, y mañana en otro. Puede ſer

nombre Griego del nombre *chiton*, tunica, amictus, ſagulum: porque eſtos gitones van muchas vezes veſtidos, ô de angeo grueſo, y ſucio, ô de ſayal, como andan los que tiran la xavega, ô lleuan cargas.

GITONES, ſon ciertas monedas de cobre, que en ſi no tienen ningun valor, y tan ſolo ſiruen para calcular, haziendo dellas vnidad, decena, centena, &c. Y toman el valor del lugar, y numero à donde ſe colocan, y los van paſſando de vno à otro. Deſtos vſan en el bureo de ſu Mageſtad, y pudo ſer en razon de no tener en ſi ningun valor, y mudarſe de vn lugar a otro, ſe llamaſſen Gitones del origen que tenemos dicho.

GLADIATORES, ſe dixeron a gladijs, como ſi dixeſſemos eſpadachinos d' las eſpadas. Entre otros juegos, y eſpectaculos que tenian los Romanos, era pares de hombres, que en medio del Teatro ſe matauan vnos a otros. Eſtos juegos algunas vezes los daua el pueblo, ôlos Emperadores, y para eſto tenian hombres condenados a muerte, y eſtos ſe matauan vnos a otros. Otras vezes los dauan los particulares, y compravan para ello eſclauos: y algunos dexauan en ſus teſtamentos, q̃ cada año ſe dieſſen al pueblo tantos pares de Gladiatores, creyendo que cõ la ſangre de aquellos deſdichados ſe aplacauan los dioſes Manes, ô infernales: llegô ſu crueldad de aquel pueblo a tanto, que como agora en los banquetes, y fieſtas ſuelen traer muſica, y vna comedia, traìan eſtos que ſe mataſſen delante dellos eſtando comiendo, y avezes teniendo la copa en la mano para beber, ſaltaua en ella la ſangre del herido, y era ſabroſo aluquete para ellos, y dulce calabriada. Eſto durô haſta el tiempo del Emperador Conſtantino, que lo vedô del todo. Dezian los Romanos, que con ver de ordinario ſacar ſangre, y matar hombres ſe engendraua en ellos vn animo carnicero para contra ſus enemigos: yaſsi todas las vezes que auian de ſalir en campo, concedian primero los juegos gladiatorios, para que con la memoria freſca deſta crueldad no ſe apiadaſſen del enemigo. Eſto dize Eſpartano en la vida de Seuero: y Capitolino en la vida de Maximino, y Baluino.

GLADIOLO, es cierta eſpecie de eſpadaña, dicha aſsi por la forma que tiene de cuchillo como la eſpadaña de eſpada, quiero dezir eſpadilla, por ſer ſus hojas mas cortas, y mas eſtrechas, y ſegun Laguna dize eſta eſpadañuela nace comunmente entre las ceuadas, y trigos: ſu raiz tiene virtud atractiua, reſolutiua, y deſecatiua. Vide Dioſcoridem lib. 4. cap. 22. & ibi Lagunam.

GLICERIO, Lat. glycerium, y aunque la determinacion del nombre es neutra, ſignifica muger, qual la nombra Terencio en ſus comedias, y vale tanto como dulce, meloſa, y ſabroſa, *glycerion*, de *glycys*, dulcis.

GLORIA, Lat. gloria, comunmente la difinen en eſta forma: Eſt frequens de aliquo fama cum laude; vna fama, y vna voz comun que ay de alguno,

no, a quien loamos, y engrandecemos por sus hechos, y su virtud; y porque en razon de meritos, y de bondad, nadie como Dios: Soli Deo honor, & gloria; entre gloria, y claridad pone Seneca, lib. 3. epistolarū esta diferencia. Nempe quod gloria multorum iudicijs constat, claritas vero bonorū: y esta claridad haze ser reuerēciado, y hōrado. Las acepciones que tiene esta palabra gloria en la sagrada Escritura, podrās ver en la sylva allegoriarum, y otros Autores, en la forma que comunmēte vsamos deste termino. Pondrē algunos exemplos. Primeramente llamamos gloria la Bienaventurança, y dezimos del defunto, tengale Dios en su gloria. Por descanso, y gozo, como es gloria estar en la soledad, y quietud con los Religiosos, ô es gloria oir los diuinos oficios con canta musica, y solemnidad. Dar a vno gloria, darle loor. Marcial tomô gloria por fama, y nombra dia de gran poeta; y porque esta no se concede sino a los que ya son muertos, y no tienen quien los embidie, dixo:

Si post fata venit gloria, non propero.

Ouidio dize auerla alcançado en vida, libr. 4. Tristium, eglog 9. hablando de la Musa.

Tu mihi, quod rarum est viuo sublime dedisti.
Nomen: ah exequijs quod dare fama solet.

Al fin se canta la gloria, hasta que vno ha acabado, ô la vida, ô lo que tiene començado, no se le deue dar gloria. Este refran tuvo origen del verso, Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Santo, que se canta en el fin de cada Psalmo, como lo instituyô el Papa Damiano, a instancia de S. Geronimo, en vna epistola que le escriuiô, la qual està en el primer tomo de los Concilios, y dize assi hablando deste verso: *Istud carmen laudis, omni Psalmo coniungi præcipias, vt fides trecentorum octodecim Episcoporum. Niceni Concilij in vestro ore pari consortio declaretur, &c.*

Y pues tratamos de gloria, no serà fuera de proposito dezir algo del himno *gloria in excelsis Deo*, que se canta en las festiuidades despues de los Kiries de la Missa, fue institucio del Papa Thelesphoro, septimo Pontifice despues de S. Pedro, segun él lo dize en vna de sus epistolas, la primera, y San Damaso, lib. Pontific. cap 9. Y Roperto Tuiciése dize, que la Iglesia fue enseñada de boca de los Angeles que lo cantaron primero, segun lo escriue S. Lucas cap. 2. num. 13. & 14. *Et subito facta est cum Angelo multitudo militiæ cœlestis, laudantiū Deū, & dicentium, Gloria in excelsis Deo, & in terra pax hominibus bonæ voluntatis, &c.* Por esto instituyô Telesphoro se cantasse el dia de la Natiuidad del Salvador, y el Papa Symaco lo estendiô, a que se cantasse en los dias de los Domingos, y fiestas de Sātos. Refierelo el Padre Pineda, li. 16. c. 14. §. 3.

GLORIOSO, el lleno de gloria, ô fama, y en lengua Latina gloriosus, algunas vezes significa el que se gloria, y en romance le añadimos esta palabra vana, como vanaglorioso, y vanagloria.

GLORIFICAR, dar gloria, glorificado, &c.

GLOSA, Lat. Glossa, es nombre Griego *glossa*, vale lingua, pero comunmente se toma por las anotaciones, y comentos que declaran los Textos, ô otra qualquier escritura, por quanto son como lenguas, ê interpretes. Glosar alguna cosa escrita, ô dicha, es interpretarla. Glosar las palabras, vulgarmente es darles otro sentido del que suena, y a vezes del que pretendiô el que las dixo. Glossadores, los que interpretan glossando, &c. ✠ Ya dixo el Autor, que la glossa es la lengua del texto; yo digo, que assi como la glossa es lēgua del texto, assi ocasional, y accidentalmēte la copia demasiada de glossas ha sido enmudecimiento de lenguas, y aterramiento de ingenios. De donde vemos por experiencia, que quando se vsaua el prouerbio que dize: Liber librum aperit, que vn libro es glossa de otros, sabian mucho mas los hombres que agora, que con confiança de glossas, comentos, annotaciones, escolias, obseruationes, castigationes, miscellaneas, centurias, paradoxas, collectaneas, lucubrationes, y additiones, han dexado ranciar los ingenios, y enmudecerse las lenguas: y lo que peor es, por la multiplicacion de las glossas estàn ahogados los textos de leyes, y medicina, con que se pierden las haziendas de los pleyteantes, y se multiplican las enfermedades de los achacosos: y serà mucho sino se ensanchan las conciencias. *

GLOTON, el tragon que come mucho, y desordenadamente. Dixose de la palabra Griega *glota* lingua, porque el gusto, y la golosina està en la lengua. Glotonear, comer desordenadamente. Glotoneria, el exceso en comer. Latin. Ingluuies.

GNEMON, el estilito del relox de Sol, cuya sombra demuestra las lineas de las horas en él, es nombre Griego *gnemon*; est filius in medio horologij solaris, vmbra sua horas indicans.

GNOSTICOS, fueron vnos Hereges muy sucios, y asquerosos, aunque ellos se pusieron el nombre arrogante, y fanfarron, llamandose gnosticos, scientificos, famosos, y sabios, en Griego *gnosticos* de *gnosis*, que vale cognitio, scientia, fama, siendo vnos grandes necios, puercos, y famosos vellacos. Haze mencion dellos Irineo, libr. 1. adversus hæreses, capit. 24. Nicephoro: libr. 4. capit. 2. Directorium inquisit. part. 2. quæst. 6. fol. mihi 243. Gnostici propter excellentiam scientiæ se ita appellare voluerunt, animam naturam Dei esse dicunt bonum, & malum Deum, suis Dogmatibus singunt.

GOBI, pez, gouius, siue couius. Anton. Nebr.

GOZO, del nombre Latino gaudium, contento, y alegria de alguna cosa. Nuestro gozo en el poço. Dixose quando tomādo alegria de alguna cosa que esperamos, ô pensamos tener, sale falsa.

GOZAR, frui, gozarse, lograrse, gozoso, contento, alegre,

GODO, los Godos fueron antiguamente dichos Getas, gente muy Septentrional, que saliô de aquella tierra, y se esparciô por toda Europa. Los que quedaron en Italia se llamaron Ostrogodos, que vale tanto como Orientales en respeto de los q̃ passaron a España, los quales fueron dichos Vestrogodos, y corruptamente Visogodos, que vale Occidentales. Pero vnos, y otros se llamaron Godos, por quãto salieron de la Prouincia de Gozia, que està en lo mas Septentrional del mundo, cerca del Polo en vn gran seno que hazen el mar elado, y el de Alemania, y confina con el Reyno de Dinamarca. En la Region Fimarchia, està vna grã Prouincia, que llaman Scandia, y Escandinauia, que en su lengua significa Isla hermosa, y deleytosa, y en ella ay otros Reynos principales, conviene a saber Gothia, Noruega, Suecia, y Dacia, y de todas estas Prouincias fueron los que salieron, y por ser los de Gathia los principales de la liga, se llamaró todos Godos. De su origen dize el Padre Pineda en su Monarchia, lib. 1. c. 25. §. 2. segun Iosepho que Magog, hijo de Iapheth, fundô a los Magogas, que dellos mismos son llamados Scithas, porque la Scithia llega a partir terminos con la tierra de Gothia, y Iuan Magno Godo, Historiador de esta gente queda con que Magog fue fundado de esta gente. Esto es del padre Pineda.

La etimologia deste nombre Godo es varia, hemos dicho que por auer venido de Gathia, y que a esta Prouincia le diô nõbre Magog Goropio en sus Hieroglificos, lib. 10. verbo Gimel. fol. 141. dize assi. Pater enim Got est: qua voce simpliciter Deum vocamus: si de aquí derivamos el nõbre de Godos, hemos de dezir que son estimados, como Eroas, y hombres buenos, porque segun el mismo Autor en su Hermatena, libr. 6. fol. 125. dize que Goet, vale bonũ a Got, qua voce Deum vocamus, quia bonũ à Deo descẽdit, & ad Deum deducit, no es fuera de proposito pensar que Godo en su lẽgua quiera dezir bueno, ni tampoco ser palabra Hebrea de *goi*, que vale gẽs, natio: y como los viessen venir en tãta multitud, los llamassen gentes, y de vn grã Rabino oy, que los Iudios llaman a los forasteros, y Estrangeros, que no conocẽ *goi*. Mas que esta palabra se dize de locustarum congregatione, y estos vinieró como vandas, ô nubadas de langostas, asolandolo, y destruyendolo todo. Como quiera que ello sea se apoderaron de inumerables Prouincias, y particularmente de nuestra España, adõde Reynaron mucho tiempo, hasta el desdichado Rey D. Rodrigo, y de las reliquias dellos que se recogieró en las montañas, bolviô a retoñar la nobleza, que hasta oy dia dura, y en tanta estima, que para encarecer la presunciõ de algun vano, le preguntamos, si deciende de la casta de los Godos.

GOTICO, letra gotica, la que vsaron los Godos. Dizen que vn Obispo suyo, dicho Vlfilas, les dio ciertos caracteres que êl inventô; y esta llamaron letra Gotica, y despues Toledana; y fue recibida en toda España hasta el tiempo del Rey Don

Alonso el Sexto, que ganô a Toledo, que dexandola se admitiô la Francesa. Veras la Coronica de España, que recopilô el Rey D. Alonso el Sabio, 4. parte rubricæ synodo Toledano, fol. 314.

GODOY, nombre de linage noble, por ventura se dixo de Godo.

GOFREDO, y Godofredo, y Godofre, es todo vn nombre, deducido de Godo: ha auido diuersos personages dêl, y entre otros Godofre de Bullon, que fue hecho Rey de Gerusalen, en la conquista de la tierra santa.

GOFO, vale tanto como grossero, villano en el talle, y trage, en las razones, y conversacion. Pudose dezir de la palabra Genfio, q̃ vale en Toscano hinchado, porque esta gente grossera habla con vn tono hinchado, y voz gruessa. Goropio en sus Hieroglificos, libr. 14. fol. 220. dize assi. Gof. enim olim crassum, & impolitum notasse, Itali Gotisantes satis ostendunt; apud quos Goffo hactenus est in vsu. Pero a mi parecer mucho mas vsado es en la lengua Castellana. Goferia, grosseria, es nombre Barbaro.

GOXE, cuevano en que se cogen las espigas. Corbis, Anton. Nebr.

GOLDRE, el carcax donde se lleuan las flechas, coritus.

GOLA, es lo mismo que en Latin gula, es propiamente el gaznate, ô tragadero, por el qual embiamos la comida, y la bebida al vẽtriculo, ô estomago, de donde venimos a llamar gula el exceso que se haze en el comer, y en el beber. Y goloso al que tiene vicio de comer cosas de sabor, y gusto particular, y golosina lo que se come, no tanto por el mantenimiento, quanto por el gusto que dà en tanto que passa por la gu a: y a este fin dezia el otro, que holgara de tener vn cuello de grú a, para que le durara mas el gusto de lo que comiesse: goosmear, es de mugeres, y muchachos, que comen golosinas, y lamen los platos. En Latin se llaman las golosinas cupedio, cupediarum, del nõbre de vn Cauallero Romano, que gastô toda su hazienda en golosinas, y sus casas derrocadas por tierra sirvieron despues de plaça, donde se vendiã las golosinas, y de alli tomaron el nombre de cupedire. En otra significacion. Gola significa la armadura de el cuello, que se pone sobre el peto, y espaldar. De gola se dixo gollete, que es el cuello angosto de la vasija, y quando està llena dezimos que està hasta el gollete. De alli se dixo degollar. Vide supra.

GOLETA, vna Isla no lexos de Tunez, dicha Galathe.

GOLFO, Lat. gurges. tis. es lo profundo del rio, por dõde se và ce lando, y rebolviẽdo el agua, que por otro nõbre se llama madre del rio. Marc. lib. 1.

Raptus flumineo venit de gurgite piscis.

Tomase tambien por qualquiera hondura de agua, ora sea en rios, ora en lagos, ora en la mar: pero en vulgar Castellano sẽpre entendemos golfo,

so, por mar profundo, desviado de tierra en alta mar que a doquiera que estendamos los ojos, no vemos sino Cielo, y agua. Virgil. lib. 3. Encid.

Postquam alti tenuere rates, nec iam amplius vllæ,
Apparent terræ, cœli vndiq; & vndiq; pŏtus, &c.

Golfo se dixo del nombre Latino gurges, el qual buelve el Italiano Gorgo, que vale copia de agua, y de alli el Español golfo, y del nombre Griego *colpos*, sinus, mudando la *c.* en *g.* su media, y la *p.* en *ph.* su aspirada, y dirà *golpho*, de los golfos todos no se pueden poner aqui los nombres: los mas comunes son a nosotros. El golfo de Leó, que le passamos de España para Genoua. Golfo de Alicãte, dicho illicitanus sinus. Reyno de Valencia. El golfo de las yeguas, en el Occeano en la carrera de las Indias. Engolfarse, apartarse de la costa de la tierra, y hazerse a la mar. Por translacion dezimos engolfarse vno en negocios, quando son tantos, y tan pesados, que no ay hallarles, como dizen, pie. Pedir gollorias en golfo, se dize quando vno de regalado, ô impertinente pide lo que no se le puede dar, atento el lugar donde se halla. Otros buelven este refran gullorias, à gula, pero pienso que lo primero es mas cierto.

GOLONDRINA, aue conocida, que al principio del Verano viene a hazer nido en los desvanes, ô techos de nuestras casas. Pudose dezir golondrina a golo, porque su cantar es de papo, ô se dixo quasi colondina, por hazer su nido en los techos, y en las colondas de las casas. El Latino la llama hirundo, ab hærendo, quod ædium trauibus adhæreat, de hirundo, herundinela, y de alli formô su nombre el Toscano, trũcando la primera silaua, y la llamô Rondinella: el Griego la llama *chelidõ*, el Hebreo *nghagur*, esta auecilla es symbolo de el huesped, que acude a nuestra casa por su comodidad y es molesto, importuno, garrulo, perjudicial, y quando le parece que nos tiene cansados, y que le estarà mejor irse a otra parte, se sale de casa, sin dar gracias, y nos la dexa sucia, y por esso Pitagoras entre los demas symbolos suyos dexô este. Hirundines sub eodem tecto ne habeas, dandonos a entender, que a gente ingrata, y perjudicial no la admitamos en nuestra compañia, y quanto perjudicial sea esta auecilla nos lo dize el Texto sagrado Tobiæ, cap. 2. Pues queriendo descansar en su casa del trabajo de enterrar muertos le cayô sobre los ojos el estiercol de la golondrina, y le cegô, permitiendolo el Señor para gloria suya, y para merecimiento del santo, llenandolo en paciencia, y para exemplo nuestro, dandole despues vista por medio del Arcangel San Rafael, que vale su nombre tanto como medicina Dei. y a la misma golondrina le diô Dios vn distinto natural, que naciẽdo sus polluelos ciegos, busca vna yerva, con la qual refregandoles los ojos ven luego, y por esso le pusieron de su mismo nombre la yerva celidonia, que vale tanto como golondrinera, de la qual hemos hecho mencion en la letra C, verbo Celidonia. La golondrina es anunciadora de la primauera, por-

que à esse tiẽpo buelve de dõde ha ido a invernar. Ouid. lib. 2. fastorum.

An veris prænuntia venit hirundo?

En esto es tambien simbolo del ruin amigo, que nos dexa en el tiempo de la adversidad, y trabajo, y buelve quando yà es passado, y estàn las cosas tranquilas, y sossegadas. La golondrina que trae a su nido para pasto de sus hijuelos la cigarra, significa el musico, ô el poeta, que a los q̃ son de su arte no perdonan, siendo la cigarra chirriadora como ella, y teniendo alas, y estando consagrada a Phebo. Los Egypcios significauã por la golondrina al padre, q̃ por iguales partes repartia la herencia entre los hijos, sin hazer mayorazgo, ni mejora de tercio, y quinto, porque esta auecita, del ceuo que trae a su nido, no dà a sus hijos ceuo dos vezes, vna tras otra, sino acabada la tanda de todos, igualmẽte lo reparte. Muchas cosas parece auernos enseñado los animales brutos quadrupedes, reptiles, aues, y peces, concernientes a nuestro gouierno, y policia, y entre los demàs dizẽ que la golondrina nos enseñô el edificar casas, y hazer muros de argamasa, y reparos para las crecientes de los rios, pues haze su nido tan fuerte, y fornido, formando de tierra, y del agua que lleua en su pico, y pajuelas su casita. Verás a Pierio, in Hirundine. Desta auecita se han aprouechado algunos solertes Capitanes, lleuandolas de sus nidos enjauladas, y al mismo pũto que han alcançado victoria las hã soltado y venido a su propia morada a dar auiso, ô cõ alguna cedula q̃ han traido atada al cuello, ô teñidas de blanco, q̃ es color de victoria, y deste ardid se aprouechô Cecinna Bolaterrano, Caualler o Romano, y Fabio Pictor. Vide Pierium vbi supra. La golondrina tiene el pecho roxo, como ensangrẽtado, y la cola hẽdida. fingen auerse convertido en esta aue Progne, hermana de Philomela, muger de Thereo, manchandose con la sangre de su tierno hijuelo Itys, y quando se arrojô de vn balcon, convirtiendose en aue alcãçô a asirla su marido por las faldas, y quedôse cõ vn pedazo dellas, y por esso le faltô en las plumas de la cola. Esta fabula de Thereo, Progne, y Philomela, muy notoria es, y todos la saben, cuẽtala Ouidio, lib. 6. Metam. y hablando del Tereo despues que entendiô el engaño que le auian hecho en darle a comer su hijo, dize.

Flet modo, sequeque vocat bustum miserabile nati
Nunc sequitur nudo ginitas Pandione ferro,
Corpora cecropidum pennis pendere putares,
Pendebant pennis, quarum petit altera siluas
Altera tecta subit, nec adhuc de pectore cædis
Excessere notæ, signat aquæ sãguine pluma est, &c.

Prouerbio es vulgar nuestro, Latino, y Griego: vna golondrina, no haze verano, presupuesto q̃ es la anunciadora de la primauera, entiendese, quãdo todas ellas vienen de golpe, y no porq̃ vna se aya adelãtado se le ha de dar credito: assi nimas, ni menos del testimonio singular de vno, no hemos de formar notoriedad, ni de la cosa q̃ es rara, porq̃ acõtezca vna vez sacar regla general. Andar en golon-

dros es andar vno desvanecido en vanidades, con esperanças vanas, y peligrosas, deue estar tomada la semejança de los niños, que para sacar los golódrinos del nido hazen invenciones, con que cayendo se descalabren. Engolondrinarse, engreirse. Ay vn pez que se llama golondrino, entiẽdo deue ser, ô por la color, o por la forma de la cola.

GOLOSO, el que busca manjares de mucho gusto para el paladar, atendiendo mas a esto que a dar buen mantenimẽto al estomago. Dixose de gula, que es lo interior de la garganta, o gaznate por donde passa la vianda. Vide supra verbo glotón, & gola: golosa, la muger que tiene mas gusto en el comer de lo que deuia, y por golosinas se dexa caçar, como el raton con el queso. Golosina, la frutilla, o cosa dulce, que no se come tanto por mantenimiẽto, como por gusto.

GOLOSMEAR, andar comiendo golosinas. Engolosinarse, regostarse con la golosina, y bolver otra vez al cebo.

GOLPE, el sonido que resulta de juntarse dos cuerpos con alguna violencia, causado del ayre que se interrumpe, es nombre Griego de el verbo *copto*, scindo percutio, conservo su origen, es Frãces que le llama coup, vn coup, vn golpe. Golpes de espada en el torneo quantos deuan darse, va expresso en el cartel. Golpes del pecho, señal de penitencia: golpe de agua, la que viene a satisfacion: golpe de gente, multitud. Cerradura de golpe, la que se cierra con solo entornarla de golpe. Entrar de golpe en alguna platica, no esperar a hazer benevolo el auditorio, sino entrar contando el caso, y negocio, sin preludios, ni arengas: y todo lo que no se previene, dezimos hazerse de golpe. Prouerbio del Comendador Griego: de vn solo golpe no se derrueca vn robre. vno non dijcitur ictu. Dar golpes a la puerta, llamar recio, y con priessa. golpear: dar golpes. Paño golpeado, el que està muy ropido, y golpeado al teger con el peyne: golpaço, el golpe desmesurado. Dar golpe en el dinero, sacar mucho del moncon. Golpe de agua, en el que bebe quando de vna vez bebio cantidad.

GOMA, Lat. gummi, del nombre Griego *commi*, es cierta gota viscosa, que suelen llorar algunos arboles, por las hendeduras de las cortezas, y tantas diferencias ay de gomas, quantas ay de los arboles de donde dittila. Goma arabiga, goma arabica. Esta dize Serapion que es la goma de la espina Egypciaca, la qual raras vezes, o nunca viene a estas partes, y danle este nombre a qualquiera otra que nace entre nosotros de los ciruelos, perales, cereços, almendros: y finalmente de todos aquellos arboles que nos producen resina. Veràs a Laguna sobre Dioscor. lib. 1. c. p. 113. De la goma del enebro, que vulgarmente llamamos grasa, y en las boticas verniz, mezelada con el azeyte de la linaça, se haze el barniz liquido para dar lustre a las pinturas. Los que tratan en telas, assi de lien, o, co-

mo de seda, suelen engomarlas, para que estẽ tiessas, y parezcan de mas dura. Antiguamente se engomauan los cabellos las mugeres quando abrian las crenchas, porque assentasse igualmẽte de vna parte, y de otra, agora engoman juntamente las tocas, que llaman de punta, para que assiente en la frente, y no se leuante, y algunos fanfarrones tambien engoman los mostachos para que vayan tiesos con las puntas a las orejas.

GOMIA, este nombre damos al que come mucho, y desordenadamente, es nombre Latino gumia. æ. antiqua vox idem significans, quod gulosus. Espantan las amas a los niños quando lloran, diziendoles, cata que vendrà la gomia, y te comerà, y pintanles vna vieja descabellada, muy negra, y fea con vnos grandes colmillos: y esto viene muy de atras, segũ Lucilio, lib. 30. Illo quid fiat lamia, & pytho. Oxiodontes quo veniunt illæ gumiæ vetulæ. Vide Calepinum, verbo gumia.

GOMITAR, y gomito, palabras grosseras, y barbaras, de bomitar, y bomito.

GONDOLA, genero de barquilla, de las quales vsan en Venecia, para andar por las calles, como en tierra firme se sirven de los coches: no sè su etymologia, sino està corrompido el vocablo de contola, de contus, en caso que se guiasse con varàl, que suele servir de remos.

GONORREA, termino de que suelen vsar los Medicos, es nombre Griego *gonorrhæa*, vitium est membrorum genitalium, cum præter voluntatem sperma collaboranti effluit, quod genus vici, prouenire solet ex retentricis facultatis imbecilitate *goni* semen, & *reo*, fluo.

GONÇALO, nombre antiguo, Castellano Godo. Latine gundisalnus. Gonçalez, el hijo de Gonçalo. Gonçalvico en diminutiuo, y Gonçalico, la muger nunca toma el nombre Gonçala.

GORVEIA, montaña entre Alava, y Vizcaya, nombre puesto por Tubal, de gordeia, monte Armenio. Vide Garib. lib. 4. cap. 2.

GORDO, lo gruesso, y mãtecoso de la carne de el animal, quasi lordo, del nombre Latino lardũ, de dõde dezimos lardar, derretir lo gordo del tocino sobre otra cosa, pero el Licẽciado Andres de Poça, en el lib. que escriuiõ de la antigua lẽgua, y poblacion de España, alega a Quintiliano lib. 1. inst. Orat. q̃ vsa deste termino gurdus, y dize ser Español. Por manera que a gordo se opone delgado, ô sutil, y hablando en gordo de carne, su cõtrario es magro; carne gorda, carne magra. Estar vn hõbre gordo, tener muchas carnes. La pluma gorda, la q̃ haze letra gruessa. Tener la lẽgua gorda, estar biẽ bebido, q̃ con la humedad, como es espõjosa se hincha. Hilo gordo, cordel gordo, &c. De la fruta dezimos ser gorda, quãdo en su genero es crecida. Engordar, tomar carnes, y gordura como capones, y otras aues, ô animales q̃ criã, y los engordã. Engordar el puerco para matarle, es dexar a vno que por malos caminos, y cõ ruines tratos engorde en hazien-

zienda, para despues quitarsela, condenandole á perderla, y entonces es quando, quod non capit Christus, capit fiscus. Engordar la polla en el juego, a que dió nombre, es estar en la mesa buen mõton para el que ganare el juego. Gordiflon, el que tiene muchas carnes, pero floxas, y assi està cõpuesto el nombre de gordo, y de floxo.

GORDOLOBO, es vna yerva muy conocida, de la qual ay dos especies, vna que llaman blanca, y otra negra: y hazen otra division de gordolobo, y gordolobillo: tiene diuersos nombres, en Griego se llama *phlomo*, y en Latin verbascum. Vsan dèl para muchos remedios en medicina, referidas por Dioscorides, y por Laguna su Comentador, lib. 4. cap. 105. Y porque de su tuetanillo hazen mechas para los candiles, le llamaron candela regia, y el Griego le puso el nombre de *phlomos*, a flamma, y por la misma razon la llamaron candelaria. En las boticas la llaman tapsum, aut potius taxum, quia toxicis adversetur, barbatum a densa lanugine. Vide historiam omn. Plant. lib. 11. cap. 42. Que pone todas las especies desta yerva, no alcanço porque en Castilla se le aya puesto nombre de Gordolobo. Salvo si no està corrompido el nombre de guarda lobo, haziendo los pastores denoche candela desta yerva con azeyte, y el Lobo se recata de la lumbre, conociendo que estàn en vela. ✠ Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, si se enjuagan con èl. Dizese que nunca se corrompen los higos secos, puestos entre las hojas del gordolobo, llamado hembra. *

GORGOJO, animalito muy pequeño, pero poderosissimo para destruirnos, y quitarnos el comer, porque si dà en el trigo se lo come todo, y lo estraga, demanera que no es de prouecho: està el vocablo corrompido del nombre Latino curculio. nis. animal paruum, frumentũ corrodens: quasi gurgulio, eo quod penè in eo nihil aliud quam gutur videatur. Virg. lib. 1. Georg.

Populataque ingentem farris acerruum,
Curculio.

Al muchacho que siendo chicuelo, y ruĩn, y presume como si fuesse hombre, comparandole a vna cosa pequeña, dezimos que es tamaño como vn gorgojo.

GORGONES, fueron tres hermanas, hijas de Phorco, ô Phoro, y de Ceron, dichas Medusa, Sthenio, y Euriale; las quales habitaron en vnas Islas dichas Dorcadas, que estàn en el mar Occeano, Etiopico, enfrente de los huertos de las Hesperides. El nombre de Gorgones vale tanto como terribles, espantables, truculentas, porque en Griego *gorgoteta*, idem est quod truculentia, de *gorgos*, terribilis, acer, viuidus, velox, agilis, facile mobilis versatilis, &c. Todos estos renombres quadran a las gorgones, escriuen dellas que nacieron con los cabellos canos, y entre todas tres tenian vn solo ojo, y vn diente, del qual ojo vsauan saliendo fuera, y en bolviendo a casa le guardauan en vn vaso: assi lo quiere significar Æschylo, Poeta Griego en estos versos, in Prometheo.

Pontum sonoram transiens vt veueris
Ad gorgoneos terminos scytarum, vbi,
Sunt phorcides graues puellæ tres, quibus
Cygni color soluisque oculus mox sufficit:
Communis idem est omnibus dens. omnibus
Satque is, nec vnquam has intuetur lumine
Phœbus diurno, luna nunquam respicit.

Hesiodo escriue dellas estos versos, que bueltos de el Griego dizen assi:

Gorgonas Occeani parit hinc extrema colentes
Sũt vbi, & Hesperides, habitãtes noctis ad horas,
Euryale, Sthenoque, Meduſaque trisstia passa,
Hæc mortalis erat. nec mors nec cana senectus,
Illas infestare valet, compressa Meduſa est,
A patre qui magno regit æquora lata tridente.

Dezian tener estas tres hermanas tal propiedad, que convertian en piedra a todos los que las mirauan, como lo significò el Poeta Æschylo en estos versos, trasladados del Griego.

Sunt tres sorores his volucres non procul
Serpentibus diriſque compt æ Gorgones,
Quas intuens nemo diu spirauit.

Ouidio lib. 4. Metamorphos. cuenta mucho de esta fabula, y como la Diosa Minerva cõvirtiò los cabellos de Meduſa en serpiẽtes, y mudò la hermosura de su rostro en estraña deformidad, por quanto Neptuno se juntò con ella en vn Templo suyo, y por la irreverencia, y desemboltura tomò esta vengança della, y quedò en su escudo esculpida la figura de Meduſa, en testimonio del hecho, y para escarmiento de otros, y assi acaba Ouidio el quarto libro con estos versos.

Gorgoneum crinem turpes mut auit in hydros,
Nunc quoque ex attonitos formidine terreat hostes,
Pectore in aduerso, quos fecit sustinet angues.

Esta fabula vnos la reducen a historia, diziendo que Meduſa era Reyna de las Amaçonas, y tenia otras dos hermanas, todas tan parecidas, y entre si tan vnidas que parecia no tener entre todas mas q̃ vn diente, y vn oido: peleò con ellas, y con su exercito Perseo, y en la batalla matò a Meduſa, y llevò su cabeça por tropheo: y el convertir en piedra a los que las mirauan, es dar a entender quan prendadas quedauan de su hermosura, los que las vian. Otros dizen que en los desiertos de Africa se crian monstruos de diversas formas, y algunos que en cierta manera remedan el rostro humano: y destos ay machos, y hembras, de las quales vna que llamaron Meduſa, con otras fieras de su especie, llegò cerca de la Laguna, que llaman Tritonia, y hizieron gran estrago en los que habitauan en aquella parte, hasta que fauorecidos de Perseo, q̃ matò a la Meduſa, y auyentò a las demàs fieras, quedarõ libres, y porque los moradores del contorno de la Laguna, estauan consagrados a la Diosa Minerva, fingen auerle ella fauorecido, y armado, para que saliesse con victoria. Verás a Lilio, Gregorio Giraldo, en la historia de los Dioses syntagma, quinto, folio mihi 170. & 171.

GORGONIO, nombre propio. Ay dos santos Martires, dichos Gorgonios, que segun la etymologia de Gorgones, los podemos interpretar terribles, y espantables a los tiranos, pues estimaron en nada los martirios con que los atormentauan.

GORjA, el cuello, especialmente aquella parte donde el aue, ô pajaro cantor forma la voz, y el hombre las letras guturales, de cuyo sonido tomô nombre: y de alli se dixo gorgear el conato que el niño pone quando empieça a querer hablar, porque forma alli la voz, sin poder aun aprouecharse de los demàs instrumentos de la voz, que son lengua, paladar, dientes, y labios. Quitar a vno la gorja, degollarle, por otro nombre gola, de gula, vt supra.

GORGORITAS, el sonido que haze el agua dentro de la cañа del pulmon quando la entretenemos gargarizando, y lo mesmo haze la vexiga ventruda de cuello angosto, por razõ del ayre que se le opone.

GORGERA, el adorno del cuello, y pechos de la muger.

GORMAR, bolver con despecho, y disgusto lo que se ha comido, y engullido, del mesmo origen gorja, porque viene la comida a la garganta. Yo os lo harê gormar, vale yo harêque os entre en mal prouecho lo que aueis comido, y aquello en que aueis tomado gusto.

GORMAZ, ay vn pueblo dicho Santisteuan de Gormaz, cerca del qual han sucedido algunas cosas notables. Garcifernandez, Conde de Castilla tuvo vna gran batalla, no lexos de esta Villa, a la ribera del rio Duero, con los Moros, y los venciô, y matô gran multitud dellos. En esta batalla sucediô vna cosa notable, y fue, que Fernan Antolinez, noble Cauallero, y devoto de oir Missa cada dia, estandola oyendo, al tiempo que dieron la señal para la batalla, por no dexarla encomẽçada, y por vẽtura era êl solo el que ayudaua al Preste, no pudo salir con los demàs, y de corrido se fue a esconder en parte secreta, porque no le afrentassen; pero fue tan agradable a Dios esta piedad, que se viô aquel dia en la batalla, entre los primeros vn Cauallero semejante en las armas, y cauallo al dicho Antolinez: el qual peleô valerosissimamente, y por su esfuerço, y valentia se venciô la batalla; fueron a buscarle, y hallaronle con sus armas sangrientas, y abolladas, y su cauallo muy sudado. D. Nuño Almexir se acogiô a este castillo con el Rey D. Alonso, hijo del Rey D. Sancho, auiendole quitado por fuerça a los que le lleuauan, por ordẽ de su tio D. Fernãdo, Rey de Leon, y desde alli le fue trasplantãdo en otras partes, hasta ponerle en Auila. El Rey D. Ordoño tuvo junto al dicho pueblo de S. Esteuan de Gormaz otra sangrienta batalla con los Moros de España, y con los que les vinierõ a ayudar desde Africa, y quedaron vencidos y desbaratados los Moros, y de alli naciô el prouerbio. Mira no sea esta la de Gormaz, quando queremos dezir que escarmiente alguno de lo passado. Vltra desto el Conde Don Gomez de Gormaz, haziendo cãpo de persona a persona, con Rodrigo de Viuar, dicho Cid Ruydiaz fue vencido, y muerto por él.

En este mesmo lugar el Conde Fernan Gonçalez, venciô en otra batalla gran multitud de Moros, con su gente, y con la del Rey D. Ordoño, tercero deste nombre, Rey de Leõ. El Padre Guadix dixe que Gormaz es nombre Arabigo, y vale tãto como cueua de cabras. Para dar a entender que lo que vno ha dicho es vna muy gran mentira, dezimos, essa es de las finas de Gormaz: pudo tener origen de las brauatas de algunos soldados que se hallaron en las batallas de Gormaz, contando hazañas tan grandes que parecian increibles.

GORRION, auecica muy conocida, por criarse en los agugeros de las casas, dentro de los lugares, especialmente donde pueden hallar algun grano de trigo, ô migajas de pan que comer, y assi acuden a los corrales donde ay aues, a los mesones, y paradores, donde comen las bestias. Dixose Gorrion del canto, ô chillido que tiene girri, ô gurri, y assi muchos le llaman gurrion, quia garrit. Esta auecilla es muy astuta, y recatada, y con andar siẽpre entre gẽte, nunca se domestica. Llamase en Latin passer à patiendo, segun la opinion de algunos, porque padece el mal caduco, ô gota coral. Plinio lib. 10. c. 36. dize que este pajarillo es luxuriosissimo, y a esta causa viue tan poco, q̃ el macho no passa de año, las hembras viuen algo mas: en sintiendo ayre corrupto de pestilencia desamparã el lugar, y donde se conservan es señal de sanidad: al q̃ es pequeño de cuerpo, y garañon dizen q̃ es vn gorriõ.

GORRA, es ornamento de la cabeça, con que andamos en la Ciudad, ô Villa, y quando se ha de hazer visita, y estar en alguna congregacion publica con trage, y habito decente, y quando se và por la calle, si llueve, ô haze Sol, ô viẽto, ô mucha frialdad tomamos sombreros, aunque ya este buẽ termino se và estragando; y no tan solamente seglares, pero aun Clerigos traen de ordinario sombreros. La forma de la gorra es redõda, y en tiempos atras se traia llana sobre la cabeça, y era, ù de aguja, ù de paño, y las finas traian de Milan. Estas sustentauan con vnos cartones, y las de Milan con vn cerquillo de hierro que la tenia tiessa. Llamaron medias gorras aquellas cuya faldilla caia derecha la mitad, y cubria el pestorejo, y las orejas, y con vna toquilla que formaua vna rosa enmedio de la coronilla; y esta era cobertura de Letrados, y Consejeros de los Reyes. Esto està ya mudado, por q̃ empeçaron a leuantar vn pedaço de la copa de la gorra, por lo que cae encima de la frẽte: y esta llamaron gorra de mogicon: luego la empinaron toda, desuerte que della al sombrero ay poca diferẽcia: no ay yà gorras de aguja, ni de paño, todas son de terciopelo, y las mas de terciopelo rizo. Dixose gorra, quasi cuorra, a currendo, porq̃ và dando buelta en si por tener forma circular, y este mismo origẽ tiene corona, acurrẽdo, como està dicho arriba,

y la

y la letra g. se muda en c. porque son parientas, y se permutan vna en otra. Hablarse de gorra, es saludarse topandose, pero no se tratan, ni comunican: esta cortesia es deuida a los superiores, a los q̃ representan en honrado lugar, mas, ô menos la autoridad Real, ô Pontifical, a los Religiosos, y Eclesiasticos, especialmente a los Sacerdotes: deuese à los señores, à los caualleros, à los ciudadanos honrados, particularmente à los viejos: los demàs indiferentemente se saludan conociendose, aunque no sean familiares amigos, y el ser vno cortês le cuesta al cabo del año vna gorra, ô bonete mas, y este es agradable, y apazible a todos. Ser duro de gorra, esperar a que el otro se la quite primero. Solemos dezir fulano se hizo gorra, ô es gorron, y es termino muy vsado, y poco entendido, porq̃ tiene diferente origen. Engorrar, vale tanto como tardar, y està compuesto de en, y gorra, y vale espacio de tiempo, por el qual se toma muchas vezes este termino hora, pues solemos dezir, no es aun hora, ya es hora, passa de hora: pues digo assi que hazerse vno gorra, es dissimular, y no darse por entendido, de que los demàs que està en la conuersacion, dessean echarle della, y para mas encarecerlo le llaman gorron. Para notar a vno de Cornudo suelen vsar de vn termino en dialogismo, diziendo vno de la conuersacion quando el cornudo passa por delante: ponte su gorra, y responde el otro, mas quiero andar en chamorra. Gorron, gorra grande, dize el Comendador Griego, migas hechas con gorrones, no las comen todos hombres, deuen ser las que se tuestan, y salen de la sarten hechas tortas redondas, à modo de gorras. En el Andalucia llaman gorrones a los gusanos de seda, que auiendo passado las comidas, y a las dormidas, al tiempo que los demàs suelen hilar sus capullos, se estàn ellos quedos, y engorran el desuauar: y hase de aduertir q̃ Diego de Vrrea dize que gorron es nombre Arabigo, de gurarú q̃ vale engaño, del verbo Gare, que significa engañar, y assi este gusano se dixo gorrõ, porq̃ comiô la hoja, y despues no labrô con los demàs, y engañô al q̃ le criô con la hoja. Tãbien se llama gorrõ el texuelo, sobre el qual carga el quicio de la puerta, en razon de q̃ no se menea: como a la rueda baxa del molino llamaron asinaria, porq̃ no se mueue, aludiendo a la calidad del asno, q̃ es tardo. Con ocasion de la gorra pudieramos aqui tratar de todas las diferencias de coberturas de cabeça, mas como cada vna se trae en su lugar, y letra se puede escusar, solo viene a cuento el inquirir como, y quando se ha introduzido el cubrir la cabeça, y breuemente digo q̃ en la antiguedad no hallo ornamento ninguno, fuera de aquel, que era insignia de Reyes, ô de Sacerdotes. Las mugeres, especialmente casadas, tenian su cobertura como la mitra, y velos, y otros tocados; las dõzellas andauã en cabello, y le recogiã, y apretauã cõ vna cinta, ô corona. De las coronas en la cabeça vsauã los hõbres, como hemos dicho en otra parte en señal d̃ fiesta, regozijo, ô vitoria: y en razõ desto auia tanta diuersidad de coronas, como podràs ver verbo corona. Los Romanos en tiempo de paz no traian nada sobre la cabeça, pero los muy regalados, si llouia, ô hazia mucho Sol, echauan vna punta de la toga sobre la cabeça, y si topauan en el camino algun personaje: a quien se deuia hazer cortesia, descubrian la cabeça, que en Latin responde aperire caput, y por no entender algunos el modo de lleuarla cubierta, tuuieron por cierto que se cubrian con particular cobertura, señalada para traer sobre la cabeça: sin embargo desto los que eran enfermos della, de modo que les obligasse a traerla cubierta (como agora à los que se ponen cofieçuelas, y bonetillos) traian vna mantellina quadrada, y corta sobre la cabeça en el teatro, porque estauan al Sol, y al ayre, y al agua, y mal temporal, les consentian lleuar sombreros de falda larga, y las vmbelas, que eran como quita sol, no embargante que tendiã encima sobre cuerdas tirantes, vnas velas, ô cielos, pero estas à vezes las leuantaua el ayre, y no se podiã sustentar, y tampoco resistian al gran calor del Sol por canículares. Fuera del teatro no vsauan los sombreros, saluo quando iban camino, ô auian de salir fuera de poblado. Desto pudiera traer muchos lugares, pero el curioso se los buscarà, que me queda mucho camino por andar, de aqui a que pueda cumplir con este trabajo que he emprendido. La razon de descubrir la cabeça por cortesia, y reuerencia, podràs ver en Silua de varia lection, pimera par. c. 17. Alega a Plutarco, y a Marco Varron, pero el q̃ diô en el punto fue Galeoto Narniense, en el libro de homine, cuya opinió es, q̃ descubrirla cabeça por cortesia, es dar a entender que descubierta la principal parte, ô miẽbro del hombre, se pone, y se ofrece en su poder, y le reconoce ventaja, y se muestra menor. Ludouico Celio en sus lectiones antiguas libro onzeno, casi dà la mesma razon donde dize, q̃ como la cabeça sea princio de todos los miẽbros, à quien todos ellos siruen, y defienden, q̃ descubrirla, y humillarla es muestra de reuerencia. Esto todo refiere Silua de varia lection, y me parece bien, pero digo que el adorno q̃ se puso à la cabeça al principio fue por honra, y reconocimiento de alguna superioridad sobre los demàs, y la señal desto se dedicô a la cabeça, como miembro principal, a donde los sentidos hazen sus operaciones, y las potencias del alma tienen su assiento de donde provino coronar los Reyes, en señal de que por su cabeça auian de ser gouernados los pueblos; y à los vencedores en los juegos Olimpicos, con coronas de diuersos arboles, y lo mesmo à los q̃ triunfauan auiendo vencido sus enemigos; y todo esto era en señal de honor, pues quando vno q̃ es honrado, y se tiene portal, concurre con otro de mayor honra, y autoridad, para hazerle este reconocimiento, derrueca de su cabeça la insignia suya, como haze el ministro del Rey q̃ trae insignias de Virrey, ô Gouernador, ô ministro de su justicia, dexa en la antecamara las insignias, y arrima como dizen la vara; y el Duque si truxese en la cabeça alguna in-

signia Ducal, la derrocaria a sus pies, y porque vniuersalmente todas las criaturas deuen reconocimiento a Dios, y el hombre por natura, y gracia, auiendole mejorado en tercio, y quinto entre las demàs, ante su acatamiento toda cabeça se descubre, y humilla, echando por tierra coronas, y tiaras. Esto se nos representa en aquella reuelacion de San Iuan. Apocalipsis cap. 4. num. 9. vsq; ad vltimum. *Et cum darent illa animalia gloriam, & honorem, & benedictionem sedenti super thronum, viuenti in sæcula sæculorum, procidebant viginti quatuor seniores ante sedentem in throno, & adorabant viuentem in sæcula sæculorum, & mittebant coronas suas ante thronum, dicentes, dignus es Domine Deus noster accipere gloriam, & honorem, & virtutem: quia tu creasti omnia, & propter voluntatem tuam erant, & creata sunt.*

Tras todo esto advertid, que si el grande que ha de estar cubierto, ô el capellan estando en capilla, ô el del Consejo en consulta, ô otro ministro, al qual en algun acto publico le es concedido estar cubierto, seria descortesia, y mala criança estar descubierto, especialmente si lo hiziesse por el demasiado calor, y si fuesse tan necio que se hiziesse ayre con la gorra, ô con el bonete: y la razon es porque dandole el Rey aquel priuilegio por honrarle no se ha de despojar dêl, aunque le sea incomodidad. La gorra, es cobertura de cabeça de hombre seglar, y antiguamente los criados de los estudiantes en Salamanca traìn capas, y gorras, de donde tomaron el nombre de capigoristas; pero como teniendo cursos era tan bueno Pedro como su amo en el voto, algunas vezes dàn, ô quitan ellos las catedras, y por esso el otro opositor en mi tiempo les captaua la benebolencia por vn gracioso rodeo, diziendo; los señores mis señores, que siruen a otros señores, mereciendo ser seruidos, y yo les soy seruidor. Hombre de capa, y gorra, vale seglar.

GOTA, puede significar lo que se va distilando de la cosa liquida poco a poco, sin correr como dizen hilo a hilo. Latinê gutta, minima pars aquæ vel alterius materiæ liquidæ, quæ & stilla vocatur. Caer gota a gota, poco a poco. No he bebido gota, nada. No dexar gota, beberselo todo. De aqui se forma el verbo Agotar, consumir vna cosa, y acabarla. Agotar la paciencia, gastarla del todo. Agotar el mar, por cosa imposible. Echar vna gota de agua en la mar, hazer bien en parte donde ni es menester, ni luce, ni es agradecido, como dar vn real a quien tiene cien mil ducados. De gota se dixo gotera, lo q̃ gotea del texado quãdo llueue, y està alguna canal quebrada, y quando vno porfia en repetir vna cosa muchas vezes, dezimos, es gotera? Prouerbio, quien no quita gotera, haze casa entera. Los inconuenientes quando son pequeños, al principio se han de quitar, y euitarse, porque despues cuestan muy caro. La gotera si es continua, pudre las vigas, y toda la madera, y los suelos, con que el adereçarlo cuesta despues mucho,

remediandose con solo mudar vna texa, pero aduierte que sino se sabe hazer, por quitar vna gotera, hazen ciento, y assi los hombres indiscretos por remediar vn poco de daño, son causa de muchos, que de alli se siguen.

GOTA, algunas vezes significa cierta enfermedad que acude a las coyunturas, y va cayendo, y corriẽdo su defluxo cõ intensos dolores, y por esto se llamô gota. La que acude a las manos, se llama *chæragra*, manum captura, de *cheir*, manus, & *agra*, captura, porque està como atado, y enlaçado, y con esposas el tal gotoso: la de los pies se llama *podagra*, quasi pedum tendicula, quando acude a las rodillas se llama *gonagra*, dizen comunmente ser enfermedad de ricos, a causa de que proviene del mucho comer, y de la diuersidad de manjares, y poco exercicio, y por esta causa raras vezes el labrador padece mal de gota. Iuega Marcial de los dos vocablos, podagra, y hirarga, en vn Epigrama 99. del lib. 1. graciosamente. *Ad Flacum.*

Litigat, & podagra Diodorus Flaccę laborat,
Sed nil patrono porrigit, hæc chiragra est.

GOTACORAL, es vna enfermedad, que por ser como gota que cae sobre el coraçon le dieron este nombre. En Latin se llama, morbus comitialis, porque en Roma, si acaso estando en aquellas juntas que llamauan comicios, le daua a alguno este mal, se disoluian luego, y se dexauan para otro dia las elecciones, teniendolo por mal aguero, atento que aflige, y atormenta el coraçon, y el celebro, los dos principales asientos del alma, y donde reside, y haze sus operaciones; y porque el cuerpo de vna republica tiene por coraçon, y celebro los Consules, y los demàs Magistrados agoravan que los elegidos en tan ruyn fazon auian de gouernar mal. Llamôse tambien enfermedad Herculea, porque Hercules fue apasionado deste *mal*, llamase en Griego, *epilepsia*, del verbo *epilambano*, apprehendo, capio, obturo, quod in eo capiantur, & obturentur sensus, & mens; adeo vt a *mortuis* nihil absint, y porque a quien primero acomete es al coraçon, le llamamos gotacoral, y mal de coraçon, y mal caduco, porque derrueca al punto de su estado al hombre, a quien dà. Algunos animales, y aues padecen este mal. Veràs a Plinio, y à los demàs Autores que lo tratan. Gotas en la architectura son vnos pendientes de los triglyphos, que parece estar goteando. Vitrubio, hablando dellas dize assi. Guttæ quæ triglyphis subduntur ad inuersi turbinis speciem, &c. Y es assi, que son a modo, y forma de trompicos, buelta la punta para arriba.

GOVERNAR, del verbo Latino guberno.as. propriê nauem rego, por translacion se dize gouernar, por regir, encaminar, y administrar, ô la republica, ô personas, y negocios particulares, su casa, y su persona, en esta mesma significacion se toma Gouernador, verdad es que de ordinario significa el que tiene en vn lugar la preeminencia de administrar justicia, que en vnas partes se llama

Cor-

Corregidor, y en otras Gouernador, y su oficio se llama Gouernacion, y Gouierno. Gouernalle, deste vocablo vsamos en su propia significacion. Latinê dicitur clauus nauis. En Castellano se llama timon, del Italiano que le llama Temone.

GOVERNAR, muchas vezes vale mantener, y sustentar, y es termino, de caçadores de altaneria dezir si està el Halcon bien gouernado, quando està bien mantenido. Gouernarse vno bien, es vivir concertada, y cuerdamente, lo que muchas vezes falta en los que gouiernan a otros, por nuestros pecados.

DESGOVERNAR, es desconcertar la compostura de los miembros que se gouiernan por la trauaçon que tienen vnos con otros, y por las ataduras de los nieruos. Los albeytares llaman desgouernar vna caualgadura, cortarle ciertas venas en las quartillas, ô quemarselos.

En los Consejos ay negocios, de justicia, de gracia, y de gouierno, y estos tocan a toda la república, y son de grande consideracion, por ser justicia en comun que con tocar a todos, ninguno se muestra parte, y por esto se concede juntar Cortes en las quales se aduierte de lo que le es en pro, y en daño.

GOZNES, quasi gaznes, de donde se dixo engazar, de raiz Hebrea *gazal*, que vale asir, y assi los goznes asen, y trauan vna pieça con otra, en puerta, ventana, arca, ô otra cosa. Engoznar, echar goznes a puertas, ô ventanas. Ser vno de goznes, doblegarse facilmente, como lo hazen los bolteadores.

GOZO, del nombre Latino gaudium, affectio animi, alicuius præsentis boni opinione concepta, lætitia, voluptas, es verdad que entre gozo, y alegria en rigor ponen esta diferencia, quod gaudium est quando exhilaratur animus aliqua re, neque tamen ita vt ad exteriora diffunditur, vt facile appareat. Lætitia vero dicitur, quum ita mouetur animus, vt etiam ad exteriora egrediatur, & maximê in vultu conspiciatur. Hinc dicunt Stoici gaudium in sapientem cadere posse, lętitiam non posse. Esta es muy buena consideracion para aduertir la compostura de los Reyes, y Principes que professan la seueridad con rostro alegre, y gozoso, pero muy sereno en las cosas de contento; no se alterando tampoco, ni turbando en las de dolor, y disgusto. Prouerbio, en esta vida no ay gozo, ni alegria cũplida, quia extrema risus, luctus occupat. Nuestro gozo en el poço: dizese quando vna cosa que nos auia empeçado a dar contento, no saliô cierta, ni verdadera, deuiose de dezir de algun animalejo que daua contento, y con quien jugavan, y saltando de vna parte a otra cayô en el poço, y ahogose. Gozar vna cosa, posseerla, y desfrutarla. Regozijo està compuesto de re, y gozo que vale gran gozo, y comunicado entre muchos que dàn muestras de alegrias. Regozijarse, holgarsecõ cantos, y bayles, y otras fiestas, y mostrar gran contento. Regozijado, el que es alegre en la conuersacion.

GOZQVE, vna especie de perro, que a los principios deuiô de ser estimado por auerle traìdo de Gosçia a estas partes, region de Europa, que confina con Dania, y Noruega, dicha en lengua Alemana, Gott, de donde salieron los Godos que vinieron a estas partes, como tenemos dicho, verbo Godos. Esta casta de perros se perdiô, y bastardeô, demanera que ya los gozques son vnos perrillos que crian gente pobre, y baxa, son cortos de piernas, largos de cuerpo, y de hozico, importunos à los vezinos, molestos a los galanes, odiados de los ladrones, duermen todo el dia, y con estovelan, y ladran toda la noche, y menos siente vn oficial que deìs vn bofeton a su hijo, que vna coz a su perro.

GRACIA, Latinê gratia, tine muchas, y varias acepciones. Alguna vez significa el beneficio que hazemos, ô el que recibimos, y assi dezimos, yo os hago gracia de tal, y tal cosa, y el que recibe la gracia la acepta por tal, oponese en cierta manera a justicia, porque lo que yo os saco por justicia, y tela de juyzio, ni grado, ni gracias. Estar en gracia de vn señor tenerle el señor en buena opinion, y estar dispuesto para hazerle merced en las ocasiones. Tener gracia, tener donayre, y agrado. Dar gracia a vna cosa, darle buen talle, y espiritu. Caer de su gracia, quando vn señor desfauorece al que fue priuado. Caer engracia del mesmo señor, auerle dado gusto. Pocas gracias, vale no tengo que os agradecer. Deo gracias padre, saluracion que se haze al Religioso en rigor, y como se vsa entre ellos vno con otro, pero el seglar saluda conforme a la autoridad de la persona con quien habla, porque alguna vez seria irreuerencia llamarle reuerencia, y quitarle la paternidad. Gracias son las Indulgencias que nos conceden los Pontifices. Dezir gracias, chacotear agudamente, aunque sino se haze con discrecion suelen costar muy caro, y assi por aquel que le auian dado vna cuchillada por donoso perjudicial, quedô el prouerbio, andaos a dezir gracias.

GRACIOSO, el que tiene buen donayre, y dà contento el mirarle. Gracioso, lo que se dà debalde, y sin deuerse. Gracioso el quedize gracias. Agraciado, el que tiene gracia. Agradecido, el que reconoce la gracia, y beneficio que recibiô. Agradecer, agradecimiento. Agradable, el que tiene termino tal que todos se agradan dêl. Algunas damas ay que se llaman Gracias, pero yo entiendo està corrompido el vocablo de Engracia.

GRACIA, cerca de los Teologos. *Propriè est donum Dei excedens ordinem naturæ, & sine meritis.* Sanctus Thomas 1.2.q.112. art.1. Y el Angelico Doctor trata alli esta materia desde la question ciento y diez, hasta el fin. 114. Distinguese en gratia preueniente, & cooperante. En gratia gratis data, & gratum faciens, no es de mi instituto en esta obra seguir las materias, consule echolasticos.

GRA-

GRACIA DEI, vna yerua semejante al isopo, de que haze mencion Laguna sobre Dioscorides lib. 3. cap. 38.

GRACIAS, fingieron los Poetas auer tres donzellas dichas Gracias, y con el nombre Griego *charites*, la vna se dixo Aglaya, la segunda Thalia, y la tercera Euphrosine, hijas de Iupiter, y de Eprynomes, y segun otros de Venus, y Bacco. La razon que huuo para que fuessen tres, es, porque la vna haze la gracia, y dà el don la otra le recibe, y la tercera buelve la paga del beneficio recibido. Pintavanlas jouenes donzellas, porque la memoria de el beneficio recebido por ningun tiempo se ha de enuejecer, riendose por el gozo, contento, y alegria, con que hemos de dar, y como las dos de ellas estèn buelras de rostro para quien las mira. La otra està de espaldas, dandonos a entender, que de la gracia que recibieremos, hemos de dar muchas gracias, y reconocerla manifiestamente, y del beneficio, y gracia que nosotros hizieremos, hemos de olvidarnos, por no dar en rostro con êl al que le recibe: estàn desnudas, porque lo que se dà, ha de ser sin cobertura, ni disfraz, pretendiendo interiormente en nuestro animo alguna recompensa, estàn todas tres rravadas de las manos, dando à entender que el hazer gracias, y recibirlas entre los amigos, ha de ser con perpetuidad, y con vna travazon indisoluble, acudiendo siempre en las ocasiones à lo que obliga la amistad.

GRADA, comunmente se toma por el escalon, y gradas, y por los escalones de lugar ancho, y espacioso, como gradas de Altar, gradas del Teatro, ô Cadahalso. Llamanse gradas, ô grados los estados, y Tribunales donde juzga la Audiencia, por tener muchas gradas, y en la suprema se sientan los Iuezes. Dixose grada del nombre Latino gradus, gradus, à gradiendo, id est, eundo, porque se và subiendo por ellos.

GRADA, significa la reja de el Monesterio por donde libran las Religiosas, quando han de hablar padres, ô madres, hermanos, deudos, ô personas que la Prelada juzgue no auer inconveniente en darles licencia para comunicar: y dixose grada, quasi crata, del nombre Latino crates, que vale reja de palo, ô de hierro; quando estàn vnas varas entretexidas con otras. El Italiano la llama Crata, y cuentan de vn galan, que viendo à su dama en vna reja, y estando desfavorecido della, le dixo, ô ingrata, ingrata, la primera voz significa ser ingrata, y la segunda estar en la reja, ô detràs de la red como loca.

GRADO, vale tanto como calidad, ô calificacion, con que calificamos la cosa. Poner à vno en sumo grado, encarecer su virtud, y meritos.

GRADOS, en materia de letras los que dàn las Vniuersidades, ô Colegios privilegiados, de Bachiller, Licenciado, y Doctor.

GRADOS, cerca de los Eclesiasticos, las Ordenes menores que se dàn despues de la primera tonsura, y son como grados, ô escalones, por donde ascienden à los Ordenes Sacros de Epistola, Euangelio, y Missa.

GRADOS, cerca de los Astrologos ciertas porciones en que se divide el Zodiaco, y sus partes, que son los doze signos, y todos los demàs circulos de la esphera, y estos grados se buelven a dividir cada vno en tantos minutos, &c.

GRADOS de consanguinidad, y afinidad, cerca de los señores Canonistas, y Legistas.

GRADOS, en las quatro calidades, caliente, frio, humido, y seco, en primero, segundo, tercero, y quarto grado.

GRADO, vale a vezes voluntad, como hizolo mal de su grado, y entonces trae origen de gracia, y en la mesma significacion, pidiendonos hagamos alguna cosa, respondemos, de gracia. termino Italiano, y Cortesano: de grado se dixo agrado, agradar, desagradar, &c. Ni grado, ni gracias, no tener que agradecer.

GRADVAL, el verso que se canta entre la Epistola, y el Euangelio en la Missa, y tiene significacion de lamento de penitencia. Rabano lib. 1. de institutione Clericorum, cap. 33. le dà su origen por estas palabras. Ideô dicitu. graduale, quia iuxta pulpiti gradus cantatur: mysticê a gradibus humilitatis, vtpotê illi conueniens, qui nec dum ascendit de virtute in virtutem: sed adhuc in valle lacrymarum positus, iam tamen ascensiones in corde disposuit, &c. Vide Durantium lib. 2. cap. 19. El cantarse el gradual en la Missa: vnos dizen auerlo instituydo San Gregorio: y otros Celestino Papa, mas antiguo Pontifice. Vide Durantium, vbi supra.

GRADVALES, Psalmor, los quinze, que repartidos de cinco en cinco, hazen tres ascensiones, y cantanse en las ferias quartas de las semanas quadragesimales, quando no lo impide alguna fiesta de nueue Lectiones, y dizense en el Coro antes de los Maytines, extra chorum, pro opportunitate temporis: y por ventura se dixeron Graduales, porque los de grados que no estàn obligados à rezarlas Horas Canonicas, los rezauan por deuocion, y por disponerse al oficio Eclesiastico.

GRAGEA, vna especie de confitura muy menuda, y por ser de granitos redondos se dixo assi, quasi granea. El Brocense gragea melius Dragea, Græcê *grachemata*, bellarum.

GRAFIER, vale Escrivano en lengua Alemana, y Francesa, y es oficio en la casa del Rey, desde que se puso à orden de Borgoña: es nombre Griego, *grapheus*, scriba.

GRAjO, aue conocida, menor que cuervo, pero de su forma, y manera. Latinê gracus, & graculus, vnde nomen illi grajo. Llamase por otro nombre monedula, porque si halla algun dinero lo esconde, segun Plinio lib. 10. cap. 29. describe la Ouidio lib. 7. Metamor.

Nigra pedes, nigris velata monedula pennis.

Los que deſtos tienen los picos, y pies colorados llaman grajas, y choas, y pudoſe dezir gracco, quaſi graco, por el ſonido de ſu voz, cras, cras, propio de la corneja, eſpecie de grajo. Alciato, Emblema 44. tit. inſimulacrum ſpei.

Quæ tibi eſt volucris? Cornix fidiſſimus oſcem,
Eſt bene cum nequeat dicere dicit erit.

GRAjAL, villa en tierra de Campos.

GRAZNIDO, la voz del anſer, que ſuena graz, graz, voz que ofende a las orejas, tales ſuelẽ ſer las vozes de algunos vozingleros, y malos cõtadores que pienſan ſer ciſnes, y ſon vnos aſnos que rebuznan, y por eſtos, y por los ruynes poetas ſe dixo.

Strepit anſer inter olores.

GRAZNAR, ſtrepere vt anſer, de aqui ſe dixo gaznate, quaſi graznate, porque eſta voz aſpera ſe forma en aquella aſpera arteria. Deſgaznatarſe cantando, dar muchas vozes deſapoderadas, haſta enronquezer el gaznate.

GRAMA, yerva conocida, y muy comun paſto del ganado, aſsi mayor, como menor, ouejas, bueyes, y jumentos. Dixoſe del nombre Latino gramen, à gradiendo, hoc eſt progrediendo, ſiue ſerpendo, quod genicularis inter nodijs morificẽ ſerpat, crebroq; nouas ſpargat radices. Eſta yerua verde, y ſeca es de mucho guſto a las beſtias, ſegun Plinio, lib. 24. cap. 19. produce de cada coyuntura de ſus tallos dos hojas anchas, y agudas, ſus flores ſon blancas, y compueſtas de cinco hojuelas, y aſsi le diõ Marcial el Epiteto de florida, lib. 9. ad Flacum.

Sic in gramine floreo recliuis
Qua gemmantibus hinc, & inde riuis,
Curua calculus excitatur vnda, &c.

De la grama ſe hazian las coronas llamadas gramineas, que por otro nombre ſe llamauan obſidionales, las quales los que eſtando cercados fueron libres, ofrecen al que ha hecho huir ſus enemigos, y alçar el cerco; ora ſea a ſu Capitan que ſe ha defendido, y entretenido valeroſamẽte, ora el que viniendo en ſu ſocorro ha hecho alçar el cerco, y auyentado al enemigo, y entre las coronas militares eſta era la mas eſtimada, ſegun Plinio, libr. 22. cap. 3. 4. & 5. Y deuiõ tener principio de que acudiendo los libertados a dar las gracias al que les hizo tan buena obra, le texieron corona de la yerva que mas a mano ſe hallaua, que es la grama, porque nace comunmente en los campos, y al rededor de los muros en lo deſpoblado, por dedentro, y por defuera. Vide Plinium, lib. 22. cap. 3. Et Tit. Liu. lib. 7. ab Vrbe condita.

GRAMALLA, es vna ropa rozagante, de grana, ó terciopelo carmeſi, con ciertas inſignias de oro, la qual en la Corona de Aragon traen los Iurados, que ſon las Iuſticias, y Cabeças de las Republicas, y con ſer tan comun eſte nombre, no hallẽ en Valencia, ni en Zaragoza, ni en Barcelona quien mediſſe razon de ſu etimologia, ſoſpecho ſea nombre Francẽs, y que eſtà corrompido de gler malla, porque glerches, ô clerches, vale Conſejeros del Parlamento, hombre iluſtres, y claros. O ſe dixo quaſi granalla de grana, por ſer veſtidura de purpura, ô es nombre Griego, y ſe dixo *apo tou gramatos*, por ſer veſtidura de Gouernadores, de ſabios, y Letrados. como quiera que ſea traxo origen de la autoridad, ê imperio, y al que los Reyes antiguamente querian honrar, entre otras coſas que le comunicauan de Mageſtad quando le haziã ſu Gouernador, y Lugarteniente, era darle la veſtidura de purpura, ù digamos que ſea grancamalla, veſtidura de grana.

GRAMMATICA, ſcientia rectẽ loquendi, rectẽque ſcribendi, quæ vſu, ratione, autoritateque conſtat, Græcè *Grammaticè.es*. Quintilianus, libr. 2. cap. 14. Grammicè, litterature eſt, nõ literatrix. Dixoſe de Gramma. tos. Latinè litera.

GRAMATICO, el profeſſor de la Gramatica, o el Maeſtro que la enſeña, ô el diſcipulo que la oye.

GRAN, vide grande.

GRAMIL, vn cierto inſtrumentillo de que vſan los carpinteros para ſeñalar las eſcopleaduras, rayando con vna puntilla que tiene al madero en lineas ciertas; es nombre Griego, y dixoſe de *grammi*, linea, porque con êl ſe echã las lineas por donde ſe rige.

GRANA, color con que ſe tiñen las ſedas, y paños: y ay diferencias de granas. Vna eſpecie de encina ay en Caſtilla, que llamamos coſcoxa, y en rigor ſe ha de dezir coccoxa, de cocco, ſon los cocos, ciertos granillos redondos, y colorados, que ſe hallan pegados a la corteza de aquella planta, y ſe cogen por la Primauera: dentro dellos ſe engendran ciertos guſanos menudos, y bermejos, como la pura ſangre, en extremo grado aromaticos, por cuya cauſa Plinio llamô a la grana de tintoreros, que es eſta, Scoleſia, conviene a ſaber vermicular. Los quales guſanos en ſiendo ya crecidos ſe ſalen de la dicha ſimiente (que ſuele eſtar eſtendida en tierra) y en muchedumbre admirable ſe ſuben por las paredes vezinas, de donde con pies de liebres los barren los que ſuelen tratar en ellos, los quales en auiendo acomulado gran copia de los dichos guſanos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en eſte modo ahogados, hazer dellos vnas raſtillas, que deſpues de ſecas ſe muelen, y ſe buelven en aquel tan eſtimado polvo de grana, para teñir las ſedas, y hazer la eſcarlata, empero conviene entender, que aquellos granos ya deſamparados de ſu propio eſpiritu, quiero dezir de los guſanos oloroſos que ſe ſalieron dellos, aunque queden como vn cuerpo ſin anima, toda via ſirven de materia y fundamento a la tintura de grana, con tal de que ſe les mezcle alguna cãtidad cierta del dicho polvo, para que les dê fuerça, y forma; y aſsi a diez libras de tal coſcoxo molido ſe ſuele ordinariamẽte añadir vna libra de otro polvo acendrado. Cogeſe ya excelentiſsima grana en muchas partes de nueſ-

nuestra España, y tal que se puede igualar con la de Galacia, y Armenia. En la Mancha de Aragon, y por todo el Obispado de Badajoz se haze gran cantidad della, dado que la que crece en Sizimbra, tierra de Portugal se tiene por mejor de todas: la que viene de Berueria muestra menos fuerça, y valor. Traese tambien del Perù otra suerte de grana, que nace en ciertas plantas pequeñas, à manera de vbillas salvages, la qual (segun dizen los Españoles que de allà vienen) se llama cochinilla en aquellas partes, del qual nombre, y tambien de la forma del fruto se persuaden algunos que la tal especie de grana sea el verdadero cocco Guidio, que nos describe Dioscorides. Todolo dicho hasta aqui es de el Doctor Laguna, Comentador de Dioscor. lib. 4. cap. 49. Sacamos de lo referido, que grana se dixo de el grano, dentro del qual nace el gusanillo, y este se llama cocco de el nombre Griego *coccus*, quo finguntur rubra quædam, Lexicon Græcum, y de cocco se dixo coquinilla, y corruptamente cochinilla, nombre diminutiuo, granillo, ô lo que se coge del grano, y porque el gusanillo que se cria dentro se llama en lengua Arabiga Karmes, formamos el nombre de carmesi, la seda teñida con sus polvos, y de allí se dixeron tambien alchermes cierta confeccion cordial, que entre otras cosas de que se compone, es vna la dicha grana. Verás al dicho Laguna, vbi supra.

GRANADA, Ciudad principal, y famosa, cabeça de Reyno. Algunos dizen auerse corrompido el vocablo de Garynata, y este nombre le puso Bediz Abendabuz por su muger dicha Nata, y del asiento de la Ciudad, por quanto mira àzia Poniente, que en lengua Arabiga se llama Gars, y todo junto Garsnata corruptamente Granada. Marineo Siculo, en la historia de los Reyes Catolicos refiere dos etimologias, la vna es, que este nombre està compuesto de dos dicciones, Gar, y Nata: Gar en Arabigo vale cueua, y Nata dizen auer sido vna donzella, ô Deesa que en aquella parte moraua en vna cueua, y aquel territorio se llamava la cueua de Nata. La segunda es, que quien considerare à la Ciudad de Granada, poblada como anriguamente estuuo en aquellos dos cerros, y las casitas tan pintadas, y tan apiñadas, parecia vna granada abierta, y assi sus armas son la mesma, en la forma dicha. El Padre Mariana lib. 25. cap. 1. de gar cueua, por la que alli auia, que llegaua hasta vna aldea, dicha Alfahar, y de los soldados naturales de Nata, Ciudad de la Suria, que viuieron en compañia de Tarif, y hizieron alli su asiento. Marmol en su Historia de Africa le dà origen de Hiznal Roman, que vale Castillo de el granado. Garibay, Granada, nombre Hebro, vase de destierro, y le pusieron este nombre ciertos Iudios desterrados de Ierusalen, que vinieron a poblar este lugar. Calepino verbo Betica, parece darle nombre de la grana, ô coco con que se tiñe la seda, por auer copia della en aquella tierra, porque hablando de la Betica, dize assi. Hodie bona huius regionis pars Grænata dicitur, à grani tinctorij copia, quod Græco nomine Coccum appellamus. El nombre antiguo que le dàn es Illiberis, ô Elliberis, pero esta Ciudad no estaua fundada donde agora Granada, sino dos leguas mas adelante de Granada, en vn recuesto que oy dia se llama la Sierra de Elvira; y este, y vna puerta de Granada (que sale àzia aquella parte) dicha Elvira estàn corrompidos de Illiberis, ô Illiberia, y de puerta de Illiberia, puerta Elvira. ¶ Granadino, el natural de Granada.

GRANADA, fruta conocida. Dixose assi por los muchos granos que contiene dentro: aunque algunos quieren dezir auerle dado nombre la Ciudad de Granada, por las que en aquella tierra se crian; no lo aprueba el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 127. ni tampoco a mi me quadra. Los antiguos la llamaron malum Punicũ, por auerse traìdo de Africa, cerca de Cartago a otras partes, segun Plinio lib. 13. cap. 19. Los Italianos la llaman malagrano, y pomo granato; en Cataluña Migraña, tomado del Francès, que la llama Migrayne. La granada puede ser symbolo de vna Republica, cuyos moradores estàn muy conformes, y adunados, y està adornada con corona, que significa dominio, ê imperio, porque la granada està coronada con vna corona de puntas. Los boticarios, y algunos particulares curiosos hazen vino de granadas para medicina, y para regalo. Ay vna empresa de vna granada, con el mote agroduce, de que vsô el Rey Don Enrique el Quarto, dando a entender que el Rey ha de tener de todo, vsando de justicia, y de clemencia, templando vna con otra. ¶ Granado, el arbol que lleua las granadas.

GRANADO, la mies que està ya con grano, y dezimos estar los panes granados: y tambien las yeruas quando ha passado su flor, y echan los granos de su simiente. Lo granado, lo escogido, lo mejor.

GENTE GRANADA, la principal de el pueblo, y de cuenta: granado, lo cabal, lleno, y cumplido.

GRANATE, piedra preciosa de especie de Rubi, dicha en Latin Carbunculus, carchedonicus, vel garamanticus. Dixose granate, por tener el color de el grano de la granada.

GRANZAS, las ahechaduras de el trigo, que salen de entre el grano. En Latin se llama la grança, acus aceris, neutri, gener. purgamentum frumenti, y porque vienen a quedar en forma de granos, ô granuja, se llamaron granças, ô lo mas cierto, porque se apartan de el grano, y son grançones, ô grandisones, que de este termino vsa Plinio lib. 18. cap. 11. hablando de el cedaço, ô de el cribo: quæ in eo remansit, excepticia appellatur, & grandissima est. En el yeso llaman granças, vnos granos gruessos que quedan en la çaranda despues de maxado el yeso, y por no auerse quemado bien, quedan en piedra. Estos se suelen bolver a maxar, no con poco trabajo del maxagranças, y assi dize

vn Proverbio; mientras descansas, machaca estas granças. Ay hombres que no quieren que vn solo momento estên ociosos, ni descansen los que comen su pan, ô lleuan su jornal, y hazen reventar à los pobres trabajadores En tierra de Alcalà ay vn linage de labradores honrados que se llaman maxagrãças. Para dezir à vno maxadero, empeçamos el nombre de maxa, y diuertimonos con el grãças, y maxame vn axo.

GRANZONES, los ñudos duros de la paja, que no comen las bestias regaladas, y se los sacan del harnero, como hazen las granças de la ceuada.

GRAN, se pone por grande, como gran señor, gran cavallero, gran necesidad, gran gente.

GRANDE, Latinê magnus. a.m. su opuesto es pequeño. Vale algunas vezes crecido, como el rio va grande, y a mi hijo es grande. Pan grande, el que se haze despues del regalado, de que hazen panecillos, ô molletes.

GRANDE, titulo de gran honor, que sobrepuja à los demàs titulos de Condes, Duques, y Marqueses; y tiene grandes preeminencias, entre otras se cubre delante de el Rey, y se sienta delante dêl en el vanco que llaman de grandes, y tienen otros muchos privilegios, que no ay para que referirlos aqui; dize la ley 2. tit. 9. part. 2. *Que à los grandes los deue poner el Rey en los grandes oficios, è facerles que vsen de ellos en tales tiempos, que el Rey sea mas noblemente seruido de ellos, è su Corte mas honrada por ellos.* De grande, se dixo grandeza, hecho heroyco: grandissimo: grandor: grandaria, barbaro. Agrandar, que se opone a achicar. Engrandecer, leuantar, ô exagerar: grandioso, lo que en su manera es animoso, liberal, y tiene condicion de grande.

GRANJA, la possession que se tiene en el campo, con casa, y caseros, que tienen cuydado de lo que alli se cria, como las aues, los lechones, las palomas, los conejos de el corral, los patos, y anadones. Hazese alli el queso, requeson, natas, quajada: tienen su ortaliza, corrales para recoger el ganado, y establos grandes para las bestias de labor: guisan la comida alli a los gañanes, boyeros, vaqueros, y gente de la labor; y en aquello se haze mucha ganancia, y esta se llama propiamente grangeria, y de alli se estendiò à qualquier genero de trato, de el qual se saque alguna ganancia, y prouecho. Carolo Bouilio, grange, à grano, horreum in quo grana conduntur, por recogerse el pan en la granja como los demàs frutos; grangero, el que sabe ganar en trato con su hazienda, y adelantarla: grangear, negociar con diligencia alguna cosa de prouecho, y adelantamiento. Dixose granja de la palabra Francesa, grange, que vale horreum, porque la granja no es otra cosa para el señor, sino vna trox, ô camara, donde recoge principalmente el trigo que ha cogido de las tierras de aquel pago. Pudose dezir granja, à grano, porque lo principal que se coge, y se recoge en la granja, es el grano del trigo, y la ceuada, y el demàs grano que se echa en la camara dicha en Latin horreum. El Padre Guadix dize que este nombre granja es Arabigo, y vale cueua nuestra. El Padre Pineda en la Agricultura Christiana, dize que granja se dixo, porque en ella se beneficia, y grangea la hazienda, dialogo 4. §. 3. pero no diô en el blanco, pues no declara su etimologia.

GRANIZO, del nombre Latino grando. nis. pluuia in aere gelu concreta: sic dicta, quod granis similis sit. Plinius lib. 2. cap. 60. grandinem conglaciato imbre gigni, & niuem eodem humore mollius coacto: pruinam autem ex rore gelido. Vide Arist. lib. 1. Meteor. cap. 11. & 12. Proverbio, saltar como granizo en albarda, de el que se alterô con alguna cosa que le dixeron, fuera de su gusto, porque como la albarda està tiesa con el valago, salta en ella el granizo, que de ordinario viene con ayre tempestuoso. Virgil. libr. 1. Geor.

Crepitans salit horrida grando.

Quando el granizo es crecido, se llama piedra, y haze mucho daño à las viñas, mieses, y arboles, y a qualquier otro fruto de la tierra, y ordinariamente cae en el Otoño, poco antes, por la razon q Aristoteles da en los lugares alegados. De granizo se dixo granizar.

GRANO, propiamente se dize la simiente de las mieses: como del trigo, ceuada, centeno, y las demàs. Dixose de el nombre Latino granum Varro. lib. 1. de re rustica. cap. 48. granum dictum, quod est intimum solidum; & paulo post, granum a gerendo. id enim feritur, vti spica ferat frumentum. Granero, la trox; donde se recoge el trigo, y la ceuada, &c. Ser todo grano sin paja, se dize de la doctrina solida que tiene en si sustancia, y carece de flores, y palabras escusadas, las quales comparamos à la paja, por ser sin prouecho. No ay grano de trigo, no ay ninguno.

GRANO, la bubilla que nace en el rostro, ô en otra parte del cuerpo, pequeña, como vn grano de semilla: grano en el cordouan, y los demàs cueros adereçados, el buen lustre que tiene. de grano se dixo granillo, simiente menuda. Algunas vezes se toma por las ganançuelas ordinarias, pero muy menudas, y dezimos acudir al granillo, como las aues al granillo de las ahechaduras, y à lo que se vierte por el suelo: grano de vba, grano de sal.

GRAO, la salida del lugar a la mar, y es lo mesmo que lo que los Alaraues llaman Alhadra, no es puerto, pero admite baxeles pequeños, y va como por gradas baxando el agua en fondura. El mas celebrado de todos en las costas de España, es el de Valencia: tambien en Granada llaman la salida à la mar Grao; vn curioso tiene por opinion auerse dicho de el verbo Griego *grao*, comedo, porque muchos mantenimientos vienen

nen por la mar al al grao. Tambien se podía, segũ esto auer dicho por lo que se come en las barracas del grao, y por la orilla del mar.

G R A S A, quasi crasa, es el jugo de la cosa pingue, y grasienta. Latin. Pinguedo. inis. pingue. is. de donde se dixo pringue, y pringar, y pringada.

GRASIENTO, incrassatus: en Griego se llama *grabor*, aquella suciedad pegajosa, y vntuosa de los vellones de las ouejas.

G R A S A, es la goma del enebro, de la qual vsan refregar el papel para que detenga la tinta, y no corra. Lat. Vernix. icis. Dixose grasa, quasi glasa, a glacie, por ser cierto humor del enebro, que rompiendo por la corteza se yela.

G R A T O, vale en lengua Castellana agradable, que dà agrado, y es bien recibido; grato, algunas vezes vale agradecido, y su contrario ingrato.

GRATIFICAR, recompensar la buena obra que vno ha recibido de otro: gratitud, agradecimiento. Ingratitud.

G R A T I F I C A C I O N, remuneracion.

G R A V A R, esculpir en piedra, ô en metal algunas letras, ô figuras. Dixose assi, quasi graphar, del verbo Griego *grapho*.

GRAVAR, en otra significacion vale cargar, y culpar a alguno. Tambien grauar, vale agrauar, ô agrauiar, quando a vno se le reparte mas carga, ô obligacion de la que es justicia.

G R A V E, en vna significacion vale autoridad, y calidad, como persona graue. Caso graue, el que no es leve, sino de mucha ponderacion, y consideracion. Peso graue, el muy pesado, que no se puede buenamente lleuar. Grauedad, autoridad, ponderacion, mesura. Grauissimo, graue en sumo grado. Desagrauiar, deshazer el agrauio. Agrauiado, el que ha recibido agrauio, ê injuria. Desagrauiarse, satisfazerse.

G R E C I A, region de Europa, donde antiguamente florecieron las buenas letras; oy la posee el Turco. Magnagrecia, la parte estrema de Italia, donde en tiempo de Pitagoras estaua poblada de los Griegos. Cicero 4. Tuscul. Cum floreret in Italia Græcia potentissimis, & maximis vrbibus, ea quæ magna est dicta. Plin. lib. 3. capit. 10.

GRAZNAR, formar la voz en el gaznate, como lo haze el ansar, cuya voz se llama graznido. Vide gaznate.

GREDA, es cierto genero de tierra pingue, y vntosa, que comunmente sirve para batanar con ella los paños con que los jabonan, y tupen. Ay en tierra de Toledo vn cerro dicho de la Greda, de donde se lleua para muchas partes por ser muy buena. los antiguos tuuieron de ella el mesmo vso que agora tenemos, y vna era mejor que otra, como cerca de los Romanos la Vmbri-

cã, la Tessalica, la Cimolia: y sobre todas las de Creta; de donde, ô la tierra tomô el nombre, ô le diô a la Isla. Algunos quieren que Creta se aya dicho a crescendo, porque mojandola, y golpeandola crece, y se esponja. Dieronle epiteto de tenaz, porque aprieta mucho: y assi los que caminan por gredales, en tiempo de lluuias lleuan mucho trabajo, por pegarseles, y hazerseles çancos. Con los cantillos duros de la greda blanca, suelen los Aposentadores señalar las posadas de Corte: y los Latinos dizen; Creta notare pro approbare, como carbone notare, pro damnare.

En Roma auia costumbre quando vendian algun esclauo de allende del mar, bozal, sacarle al mercado teñidos los pies con greda: y assi Plinio junior entre los prodigios de la insolente fortuna, cuenta que algunos libertos han buelto con autoridad, y decoro de governadores a los lugares de donde los truxeron esclauos, descalços, y engredados los pies. Y a esso mesmo alude aquel verso de Iuuenal.

Nuper ad hãc vrbẽ pedibusqui venerat albis, &c.

GREGORIO, vale tanto como velador del verbo Griego *Gregorio*, vigilo; muchos Santos ha auido en la Iglesia de Dios de este nombre, y Sumos Pontifices catorze hasta agora, y onze, ô doze Gregorios Obispos Santos, y entre ellos Gregorio Nazianzeno, y Gregorio Nisseno, con Gregorio Presbitero Martir en Espoleto, sub Diocleciano.

GREGORIA, nombre de muger a Gregorio, Gregorico, el niño dicho Gregorio. Gregoriano, todo lo que pertenece a Gregorio, como la capilla Gregoriana en Roma.

G R E Y, vale manada, ô rebaño, como de ouejas, cabras, ô puercos. Lat. grex. gis. en rigor no se entienden debaxo deste nombre las vacas, yeguas, camellos, y cabeças mayores. Ouidio lib. 4. Metamor.

Mille greges illi, totidemque armenta per herbas.

Quantas reses hagan grey, parece determinarlo la ley de partida 19. tit. 14. part. 7. hablando de los Abigeos, que hurtan ganado de el campo, en aquellas palabras que dizen: *E si acaeciesse que alguno furtasse diez ouejas, è dende arriba, ò cinco puercos, ò quatro yeguas, ò otras tantas bestias, ò ganados, de las que nacen destas; por tanto cuento como sobredicho es, de cada vna de estas cosas farzen greyes, è qualquier que tal furto faga deue morir, porende, magner non ouiesse vsado à fazerlo otras vegadas, &c.*

G R E Y, algunas vezes se toma por la Republica, segun aquel dicho antiguo. Por tu ley, y por tu Rey, y por tu grey moriràs; obligandonos en caso de necessidad a morir por Dios, y por el Rey, y por la Republica, quando, y como conuenga.

GREMIO, vale lo mesmo que el regazo, o la fal-

falda que cuelga suelta de la cintura abaxo, de el nombre Latin. gremium, del verbo grego, gas, por congregar à grege; porque lo que recibimos en las faldas lo juntamos, y lo confundimos. Por translacion llamamos gremio, el amparo, y refugio del que acoge à otro, y le fauorece: y el gremio de la Iglesia llamamos la congregacion de los Fieles, la Comunion de los Santos, porque los ampara, y abriga à todos.

GREMIAL, el frontalete de que vsa el Obispo en el Pontifical, el qual tienen de vna parte, y de otra los dos asistentes, como muro entre el Prelado, y el Pueblo por su excelencia, y dignidad, con que està como apartado, y exceptuado de los demàs.

GREñA, es la cabellera rebuelta, y mal compuesta, quales suelen traerlas los pastores, y los desaliñados, que nunca se la peynan: y estos dezimos estar desgreñados. Es vocablo Español antiguo de que vsò Mingo Reuulgo, nuestro Poeta Castellano.

El cabello desgreñado,
No te llotras de buen rejo.

Dixose greña quasi creña de *crex*, capillus, y de cres, creña, y greña.

GREñAS, los cabellos a mechones; es propio de las pinturas de vnas viejas hechizeras que lleuan los cabellos sueltos.

GREVAS, armadura de las piernas desde la rodilla hasta la garganta del pie. Este vocablo està tomado del Francès, que las llama Greues, ar mures desjambes. Latinè ocreæ, ribialia ferrea, Græcè *cnemides* tibia hominum.

GRIAL, nombre de lugar, y de apellido; grial, cierto adorno, y vestidura de las Reynas en Castilla, y Francia. el catino que tienen los Ginoueses de esmeralda en su teforo, dize Palmerino, que antiguamente le llamaron los Castellanos el Santo Grial en el vocabulario de metales.

GRIETA, la abertura de la piel en el hombre, en las partes callosas de pies, ò manos: y tambien se dize de los animales. Propiamente se dize de la tierra, quando por sequedad se abre; y particularmente la que es gredosa; y assi se dixo grieta quasi crieta a creta; pero por mas cierto tengo ser nombre Griego de *Kruos*, frigus, y de alli crietas; porque de ordinario se abren de puro frio en el hombre, pero en la tierra siempre es de sequedad.

GRIFO, es vn animal monstruoso fingido, con pico, y cabeça de aguila, alas de buetre, cuerpo de leon, y vñas, cola de serpiente. el nombre es Griego *griphus*; es vna otra quimera, ò esfinge: y assi *gripisma* est quæstio, aut sermo implicitus in sympostjs poni solita, lo que vulgarmente llamamos que es cosi cosa, que por entretenimiento los antiguos despues de mesas alçadas en los combites se proponian vnos à otros, y à la primera vista parecian como monstruos compuestos de cosas incompatibles; y dandose por vencidos, el que auia propuesto lo declaraua. Y salia vna cosa muy ordinaria, ò en naturaleza, ò en arte; y muchas vezes vna doctrina moral prouechosa: y esto era grifo. Lexicon Græcum *griphon*, vel *griphos*, sermo implicitus, ænigma, argumentum nodosum, insolubile rete, sagena; porque con el enigma, ò que es cosi cosa, queda vn hombre como atado, y enredado quando no le sabe desatar, y dar la verdadera respuesta. ¶ Clearco Filosofo Peripatetico, diffiniendo el termino Gripho, dize ser vna question jocosa, aguda, y artificiosa, propuesta por entretenimiento para probar los ingenios de los circunstantes por conuersacion de sobremesa en los combites, entretexiendo entre estas platicas la musica; pero lo que agora se vsa veo, que es tratar de vidas agenas, y hablar descomposturas, y este es el verdadero monstruo, mas que el grifo, y que la quimera, ni esfinge. Sin embargo de lo dicho, y de que Plinio libr. 10. capit. 49. tiene por fabuloso este animal. Tienen algunos por opinion, que ay grifos animales quadrupedes, y alados con rostro de aguilas, y el resto de leones. Y estos en la Scytia, sacan el oro de los minerales, y defienden no se lo hurten. Otros dizen, que son cierta especie de hormigas monstruosas. Vide eundem Plinium lib. 33. cap. 4.

GRIEGO, el natural de Grecia, y algunas vezes llamamos Griego al que entiende la lengua Griega; y tambien lo escrito en ella.

GRECIZAR, hablar con frasis Griegas; pero græcari en Latin vale conuiuijs, & compotationibus operam dare; porque los Griegos eran viciosissimos, y amigos de vanquetes, y regalos. En tiempos atràs muy pocos en España aprendian la lengua Griega; y aun por no ser muy ordinaria la Latina, llamaron ladinos, quasi Latinos, a los que eran bachilleres, y se preciauan de saber. Parece que en aborrecer las letras (especialmente la lengua Griega, fuente de todas las disciplinas) diferenciaron poco los Españoles de los Cartaginenses, que mandaron so pena de muerte, ninguno deprendiesse la lengua Griega; como lo refiere el Padre Pineda, libr. 6. capit. 6. §. 2.

GRILLO, es vna especie de langosta semejante à la cigarra, aunque mas larga de cuerpo, y angosta; en los campos donde se cria es muy perjudicial, camina para trás, haze agujeros en la tierra donde se esconde de dia: de noche haze gran ruydo con vn estridor, de cuyo sonido tomò el nombre, assi Latino como Griego *Grillus*, de gry, gry. Vide Plin. lib. 29. cap. 6. ¶ Andar à caça de grillos; perder el tiempo en procurar cosa, que pareciendo facil de alcançar se và de entre las manos, y nunca se cumple nuestro deseo. El Comendador Griego pone este refran quando la zorra anda a caça de grillos, no ay para ella, ni para sus hijos. Ay vna fabula de la zorra, que

vn

vn dia fue a caça de grillos: y quando penſaua le tenia debaxo de ſi, ſonaua en otra parte: y con eſto anduuo perdida toda vna noche, haſta que de cansada, y corrida lo dexô, y dió ocasion al proverbio. ¶ Grillo, y grillos. Lat. compedes, ſon las priſiones que echan a los pies de los encarcelados que ſe guardan con recato, y ſon dos anillos, por los quales paſſa vna barreta de hierro, que remachada ſu chaueta no ſe puede ſacar ſin muchos golpes. Llamaronſe grillos por el ſonido que hazen quando ſe anda con ellos. Vſauan echarſe a los eſclauos en Roma: y lo mas ordinario vn ſolo anillo a vn pie con vna cadena; porque el eſclauo pudieſſe trabajar, y eſtuuieſſe ſeguro de huirſe: y eſtos llamauan annulos, y juega del vocablo Marcial en vn epigr. 29. del lib. 3.

In Zoilum

Has cum gemina compede dedicat catenas
Saturne, tibi Zoilus, annulos priores.

Debaxo de eſte nombre ficticio de Zoilo entendia el Poeta vn enfadoſo entonado enemigo ſuyo liberto, que auia venido à valer tanto que era de la orden Equeſtre, y aſsi traia anillos de oro en ſus dedos, olvidado de los que de hierro truxo en los pies: y introducele ofreciendo al Templo de Saturno ſas priſiones, como lo hazian todos los que venian a alcançar libertad con el titulo de el que las dedicaua. Para encarecer lo que vno reconoce a otro por el beneficio que dèl ha recibido, ſe ſuele dezir: Aueiſme echado grillos, y cadenas.

G R I M A, el horror, y eſpanto que ſe recibe de ver alguna coſa horrenda, de que vn hombre queda paſmado: y aſsi los pintores llaman grimazos, y nas poſturas extraordinarias de eſcorçados. Puede ſer Griego de *ſchema* figura, y de alli ſchema, y eſchemazo, corruptê grima, y grimazo; pero mas cierto es auerſe dicho quaſi crima, y crimazo de *crymos*, algor, frigus intenſum: porque el eſpantado queda frio, y elado, como lo pintô Virgilio, lib. 2. Æneid.

Obſtupuere animi gelidusque per ima cucurrit
Oſſa tremor.

Tambien ſe pudo dezir de *chrima*, iudicium; como dezimos es vn juyzio, es coſa de temer, y horrible como el juyzio, y mas el de Dios.

G R I S, es vna color obſcura entre pardo, y negro. El Beccano lib. 4. Hermathenæ fol. 86. & 87. dize ſer vocablo Aleman, ô Flamenco, y trae origen del verbo grijſen, que vale lo meſmo que llorar; porque los que lloran ſus difuntos, y ſe viſten de luto, traen las ropas de eſta color, que en Latin ſe llaman pullas, y en Romance antiguo burieles.

G R I S E S, ſon ciertos animalejos, de cuyas pieles ſe ſuelen hazer aforros, y dieronles eſte nombre por la color parda que tienen.

G R I T A, las vozes que ſe dàn en confuſo, y de alli grieria. ¶ Gritar, dar vozes recias, quexandoſe, ô amenazando, ô auiſando. es nombre Italiano grido, y gridare, &c. Y ſea ſu primera etimologia el ſonido por la figura onomatopeya. O de el verbo Italiano gridare. El Beccano lib. 4. Hermathenæ fol. 86. & 87. dize ſer palabra Zimbrica del verbo grijſen, que vale llorar. Puede ſer Griego del verbo *grizo*, lugeo; y de grizar ſe dixo gritar la t. buelta en z. ſu aſpirada. Marco Varron de lingua Latina, dize aſsi. Quiritare dicitur is, qui Quiritum fidem clamans implorat, como el que dà vozes, diziendo: Aqui del Rey, ô de la Juſticia; de donde algunos coligen, que gritar ſe pudo dezir de quiritar. O ſea del verbo *crizo*, ſtrideo ſtridorem edo. la g. por c. y la t. por z.

G R I T A D O R, el que dà vozes deſcompueſtamente. Grida en lengua Catalana vale pregon. El Brocenſe gritar, quiritar, llamar los Quirites, Quintil.

G R O L A N D I A, es vna Isla del Mar Occeano Hyperborico, vale en aquella lengua ſuya tanto como tierra verde.

G R O S E R O, vale tanto como ruſtico, poco corteſano. Quando ſe dize del hombre, ô de ſu razonar, y conuerſar.

G R O S E R O, todo aquello que eſtà hecho ſin pulicia, talle, ni arte: dixoſe de graſo, que vale gordo, y grueſſo: y Groſſeria, la coſa hecha, ô dicha toſcamente. Engroſar, lo meſmo que engordar.

G R O S V R A, llaman en Caſtilla lo interno, y eſtremo de los animales; conuiene a ſaber, cabeça, pies, y manos, y aſadura; y eſto ſe come en la mayor parte de Caſtilla, ô por antigua diſpenſació de los Sumos Pontifices, ô por auerlo tolerado de tiempo immemorial acà.

G R V A, es vn inſtrumento para ſubir en alto las piedras, que ſe vàn aſſentando en los grandes, y ſuptuoſos edificios: y dixoſe aſsi, por la ſemejança que tiene al aue dicha grulla, Lat. grus, que por tener el cuello tan largo: y la grua ni mas, ni menos, la eſcala donde ſe pone el carrillo ſon ſemejantes; como llamaron Cigoñal vn varal con que ſacan agua de los poços de concejo en las aldeas, por tener el cuello como de cigueña: en Griego llaman à la grua *geranium*, inſtrumentum ſublevandis oneribus aptum, del nombre *geranos*, grus auis.

G R V E S O, lo gordo, lo rezio, lo doblado: ſu opueſto es delgado, ſutil, fragil. El grueſſo de vna tabla, vale el gordo que tiene.

G R V L L A, aue conocida dicha en Latin grus, ſic dicta a ſono ſuæ vocis. Las grullas ſon aues peregrinas, que mudan con el tiempo las tierras: y ora caminen por el ayre, ora hagan aſsiento en la tierra, ſiempre van juntas, y de compañia. De noche mientras duermen, y de dia en tanto que pazen tienen ſus centinelas que les auiſan ſi viene gente. Duermen levantado vn pie, y el cuello debaxo del ala. Quando buelan hazen cierta forma de eſquadron, de cuya contemplacion Palamedes inuentô la letra ipſilon. Y la qual tambien ſe llama

letra de Pitagoras; porque nos figurô en ella el proceſſo de eſta vida, y el camino ancho de los vicios, y el eſtrecho de la virtud, tan atinadamente q̃ ſimboliza con lo que dixo por ſu boca la meſma verdad. San Mateo cap. 7. num. 13. *Spatioſa via eſt, quæ ducit ad perditionem, & multi ſunt, qui intrant per eam.* De eſta letra Pitagorica dixo Perſio, ſatyra 5.

Et tibi quæ ſamios deduxit litera ramos
Surgentem dextro monſtrauit limite callem.

Entre los opuſculos de Virgilio ay vn epigrama, que empieça aſsi.

Litera Pythagoræ diſcrimine ſecta Bicorni
Humanæ vitæ ſpecimen præferre videtur, &c.

A todo eſto diô ocaſion el modo de caminar por el ayre las grullas: y del gran deſconcierto, y ordẽ que lleuan parece auerſe dicho la palabra congruẽcia, como ſe notô en ſu lugar. Llamô Marcial a la grulla Aue de Palamedes, por lo que contemplô en la figura de ſu eſquadron, de do ſacô la Y, y dize aſsi lib. 13. epigr. 75.

Turbabis verſus, nec litera tota volabit
Vnam perdideris ſi Palamedis auem.

Antiguamente tenian por comida regalada la grulla, y por goloſo bocado, en tiempo de Veſpaſiano, y dende en adelante. Horacio contando vna cena ſumptuoſa de vn amigo vano, y caſcarron lib. 2. ſermonum, ſatira 8.

Deinde ſecuti
Mazonomo pueri magno diſcepta ferentes
Membra gruis.

Llamôla Peregrina, libro Epodon, ode ſecunda.

Pauidumque leporem, & aduenam laqueo gruem
Iucunda captat præmia.

Plinio lib. 7. cap. 2. dize, que en la eſtrema parte de los montes de la India, donde el Cielo es muy templado, y la habitacion de la tierra muy apacible, viuen los Pigmeos, hombrezitos, que no ſon mayores que vn codo: de donde tomaron el nombre (porque *pygon*, vale cubitum) eſtos tienen perpetua guerra con las grullas: y procuran para tener de los enemigos los menos, acudir a ſus nidos que los hazen en el ſuelo a la ribera de el mar, y quebrarles los huevos. El meſmo Plinio libr. 4. capit. 11. dize, que en la Tracia huno Pigmeos, y poblaron vna Ciudad dicha Geranea: pero infeſtados de las grullas, deſampararon la tierra, y ſe fueron a otra. De eſta guerra entre las grullas, y los Pigmeos, haze mencion Perſio ſatira 13.

Adſubitas Thracum volucres, nubemq; ſonoram
Pygmeus parcus currit bellator in armis.
Mox impar hoſti, raptuſq; per aera curuis
Vngubus, à ſæua fertur grue. Si videas hoc
Gentibus in noſtris riſu quatiere. ſed illic
Quanquã eadem aſsidue ſpectentur prælia, ridet
Nemo: vbi tota cohors penè non eſt altior vno.

GRVLLADA, la junta de los que van adunados, y con armas, como los que acompañan la ronda, y otros que no huelgan de topalla.

GRVMETE, el muchacho que ſirve en el nauio, y ſube por el maſtil, o arbol, y por la antena, y haze todo lo demàs que le mandan cõ gran preſteza. Parece nombre eſtrangero. Con todo eſſo, en tanto que no me dàn otro origen, me parece auerſe dicho, quaſi grumenete de gumena, interpueſta la r. que es maroma de mar, ô de grunete, del nombre Griego *gronos*, que vale turris, & truncus: porque el grumete ſube por el arbol del nauio haſta la gauia: el qual eſtà en forma de torre, y en efeto es tronco, porque es arbol deſmochado de ramas, quedando ſolo el tronco con el ceſton de la gauia.

GRVMO, vale coſa apiñada, y apretada en ſi, vnas partes con otras, del nombre Griego *gromo*, ſegun declara Heſichio. Vale tanto como piña. No hallo tal vocablo en el Teſauro Griego, ni en Eſcapula: y aſsi bueluo a dezir, que me parece nombre Latino grumus, terræ collectio, minor tumulo, quem cliuum vocamus: y de alli por alguna ſemejança ſe llamaron grumos los razimillos de las vuas apretadas, que no ſon enteramente razimos: y grumos de cera los pedaçuelos pequeños, y grumos los repolluelos pequeños apretados: y grumos en las puches los pedazillos de maſa, que no ſe deſataron, como la demas harina. Grumo de ſal. Plinio lib. 33. cap. 4. El Frances le llama grappe, y el Italiano grappo, y grappolo; y de gruppo ſe pudo dezir grummo. Grape de raiſin, racemus botrus, vua.

GRVñIR, es propio del puerco, del verbo Latino grunnio, is. proprium eſt vocis porcorum. Gruñido, grumnitus. principalmente quando le tienen aſido, porque ſoſpecha que le quieren matar. Plinio lib. 32. cap. 2. cuenta de vn pez, que quãdo le tiene preſo el peſcador gruñe como puerco, y por eſto le dieron eſſe nombre, que por otro le llaman los Lacedemonios orthragoriſcon. Deſte haze mencion Rondelecio libro 15. cap. 7. ¶ Dezimos del hombre gruñir, quando mueſtra algun deſcontento con palabras confuſas dichas entre dientes. Viejo gruñidor, el que ſiempre anda riñendo: y vieja gruñidora.

GRVPERA, vide Gurupera infra.

GRVTA, cueva debaxo de tierra obſcura: por otro nombre dicha ſoterraño. El Italiano la llama grotta, quaſi crotta, de crypta, que ſignifica lo miſmo: y es nombre Griego *crypte*, que vale coſa oculta, y eſcondida, a verbo *cripto*, occulto, abſcondo, tego. La gruta de Napoles Crypta Neapolitana. Haze mencion della Seneca lib. 7. epiſtolarum, epiſtola 55. Strabon lib. 5. paſſa por baxo del monte Puſilipo.

GRVTESCO, ſe dixo de gruta, y es cierto modo de pintura, remedando lo roſco de las grutas, y los animalejos que ſe ſuelen criar en ellas, y ſauandijas, y aues noturnas. Podràs ver lo que eſcriuiô el Cardenal Paleoto en el libro q̃ hizo de imaginibus ſacris, & profanis, libro 2. capite 37. uſque ad 40. Iulio Ceſar Capaccio en ſus

emblemas, libro 1. capit. 2. le parece se auia de dezir gotteſco, por auer ſido inuencion de los Godos; pero mas me quadra lo que tenemos dicho. Este genero de pintura se haze con vnos compartimentos, liſtones, y follages, figuras de medio ſierpes, medio hombres, ſyrenas, ſphinges, minotauros: al modo de la pintura del famoſo Pintor Geronimo Boſco.

GVACHAPEAR, ſonar alguna chapa de hierro, quando eſtà mal clavada. y de aqui dezimos guachapear la herradura à la beſtia quando le van faltando los clauos: y por aluſion del que no tiene ſus coſas firmes, y bien aſſentadas.

GVACHARO, el que continuamente eſtà llorando, y lamentandoſe de la palabra guai antigua, que vale llanto.

GVADA, en lengua Arabiga vale agua viua, que corre como el rio, ô arroyo: y aſsi tenemos en la lengua Eſpañola muchos rios, que empieçan con guada: y nombres de lugares, que en razon de auerſe edificado a las riberas de rios, ô arroyos tomaron ſu nombre. Guada, ô guid es todo vno.

GVADAFION, vale rio de las grandes ondas.

GVADAjOZ, rio de los nogales en el Obiſpado de Cordova, vacia en Guadalquiuir.

GVADAHENAR, en el Arçobiſpado de Toledo, vale rio de las puertas.

GVADALADIAR, vale rio de las caſas.

GVADAIRA, rio de los molinos, entra en Guadalquiuir cerca de Seuilla.

GVADAHORTVNA, rio de la Fortuna.

GVADALBACAR, rio en el Arçobiſpado de Sevilla, entra en Guadalquiuir cerca de Lora, vale rio de las Vacas.

GVADALABIAR, rio que corre por la Ciudad de Valencia, y cerca gran parte de ſus muros, antes iba por el mercado, y porque aqui ſe dividia en dos braços, llamaron aquella parte el trenque, vale rio blanco (ſu nombre antiguo era Turia) dicho rio blanco, ô por la claridad de ſu agua, ô porque corre por arenas blancas, que no ſon rubias, como las de otros rios. Tamarid Guadalabiar rio blanco.

GVADALAXARA, rio en el Reyno de Toledo, que diô nombre a la ciudad de Guadalaxara, vale tanto como el rio de las piedras, ô de las guijas. Puſieronle eſte nombre los Moros, por la ſemejança que tiene a otro rio de la Arabia felice, en las piedras, y en el aſsiento de la tierra. Eſtà corrompido el vocablo de guid alhichara, en guadalaxara. Diego de Vrrea dize que el nombre es Vadelatifara, compueſto de vad, que ſignifica rio, y de hagera piedra. Su nôbre antiguo fue Caraca, & Durias. Vide Abrah. Ortelium.

GVADALBARBO, rio que corre por ſierra morena, y vale rio de los bornes.

GVADALBVLLON, rio que paſſa cerca de Iaen, vale rio de bullon.

GVADALBVNER, rio del Reyno de Iaen.

GVADALCANA, rio, y lugar famoſo por las minas, vale rio de la recreacion.

GVADALCAZAR, pueblo en el Obiſpado de Cordoua, vale rio del caſtillo de la caſa de Ceſa.

GVADALEN, rio del Reyno de Iaen.

GVADALETE, Eſtrabon pone eſte rio en la Luſitania, y le llama Leten, conſeruô ſu nombre antiguo, añadiendole los Moros el guada: llamandole guadalete, valetanto como rio del olvido, por otro nombre le llamô el dicho Eſtrabon Belion. Ptolomeo Limio Plinio, lib. 4. cap. 22. Limeam, & Eminium. Pomponio Mela Limiam, & cui obliuionis cognomen eſt, el meſmo, ſegun refiere Hermolao Barbaro, le llamô Balion. Abraham Ortelio dize aſsi. Eſt in Betica fluuiolus, hodiê guadalete, dictus, & a Mauris Badalac (vt Petrus de Medina tradit) vocatus, quem Florianus ſcribit olim quoque Letem nominatum, &c. Todo eſto podràs ver en el dicho Abrahan Ortelio verbo Limea. Entra en el mar Occeano, por el Puerto de Mneſteo, cerca del eſtrecho dicho antiguamente Lethes, porque los Cartaginenſes, y los Phenices, deſpues de los grandes encuentros que auian tenido en la Isla de Caliz, y en ſu comarca, vinieron a hazer pazes, ſatisfaciendoſe vnos a otros los daños recibidos, olvidando las injurias, y poniendolas en perpetuo olvido: y porque los conciertos, y pazes ſe hizieron en las riberas deſte rio, le llamaron con nombre Griego Lethes, que vale olvido, y los Moros conſervando el nombre le añadieron el guada: y de alli Guadalete.

GVADALERCE, rio en el Reyno de Granada, junto al qual venciô Don Iuan Manuel a Ozmin, Principe Moro; reynando en Caſtilla D. Alonſo dicho el vengador: y eſte Infante D. Iuan, fue nieto del Rey Don Fernando el Santo, vale rio de la Guardia.

GVADALERTIN, en el Obiſpado de Iaen, vale rio lodoſo.

GVADALESTE, en el Reyno de Valencia, vale rio de los nabos.

GVADALHORRA, rio del laurel.

GVADALHORZE, en el Arçobiſpado de Toledo, rio de la Guarda.

GVADALMALLETE, rio que paſſa por ſierra morena, y vacia en Guadalquiui, vale rio de las Sartenejas, por los hoyos que tiene peligroſos, que vulgarmente llaman ollas.

GVADALIMAR, ô guadaliemar: eſte rio deſcarga en Guadalquiui, y corre por Iaen, propiamente dicho guadalhamar, que en lengua Arabiga vale rio roxo, rio vermejo, dicho antiguamente Salſus. Anton. Nebriſen.

GVADALMEDINA, vale rio de la Ciudad grande vacia en el mar, cerca de Malaga.

GVADALMELERA, rio, dize el Padre

Guadix, que vale rio de nuestra heredad.

GVADALQVIVIR, rio famoso, que atrauiessa toda Andalucia, vacia en el mar, cerca de San Lucar de Barrameda: vale rio grande, nace en la sierra que oy llamamos de Sigura, ô de Alcaçar, dicha antiguamente Tabigense, y desde su nacimiento hasta la mar corre mas de sesenta leguas: su antiguo nombre fue Betis, de donde aquella Provincia se dixo Betica de Beto sexto Rey de España, ô de la palabra Griega *bathos*, que vale profundo. Esteuan de Garibay lib. 5. cap. 4. fol. 128. Dize ser palabra Caldea, y que significa casa, por ser receptaculo donde vienen a parar, y a reposar las aguas de todos los demàs rios que entrã en êl, como en vna casa. Llamaron tambien a este rio Thuria, nombre que le devieron poner los Griegos de *thurius*, que vale impetuoso, soberuio, belicoso. Titoliuio dize, que los naturales de la Thuria, llaman a este rio Circe. Y Estephano, que Perce: tambien le llamaron Tartesio, y Carpia. Verà sa Abrah. Ortel.

GVADALQVITON, en el Obispado de Guadix, vale rio del gato.

GVADALQVIVEXO, rio del Andalucia, dicho Saduca, ô Salduba.

GVADALVPE, vnos dizen que vale rio de los Lobos, a Lupo. Otros rio de los Altramuzes, que en Latin se llaman Lupinos. El Monesterio de nuestra Señora de Guadalupe, de Geronimos, es celeberrimo santuario, por la deuocion de aquella Imagen, la qual se tiene por tradició auerla embiado el Papa Gregorio Magno, a San Leandro, y ser la mesma que despues se hallô en cierta cueua junto a los cuerpos de San Fulgencio, Obispo de Ezija, y de Santa Florencia su hermana. Entregô esta casa el Rey Don Iuan a los Religiosos de San Geronimo, en la qual su abuelo el Rey D. Alonso auia puesto Clerigos seglares, vltra del lugar que tiene el mesmo nombre, dicho antiguamẽte Gemilina Cecilia.

GVADAMECI, rio en el Andalucia, que diô nombre a vn lugar por do passa, cerca del qual los Christianos tuuieron vna reñida batalla contra los Moros por la mar, año de mil y trecientos y quarenta y dos, y sospecho que alli se deuiô inuentar la labor de los cueros, que llamamos guadameciles. Dize el Padre Mariana lib. 16. cap. 9. hablando desta vitoria. Dieranseles mayor rota, si en Guadamecil fueran por mar, y por tierra acometidos los Moros.

GVADAPERO, arbol pyrus syluester. Ant. Nebr.

GVADAFIONES, manice ligneæ, siue ferreæ. Anton. Nebr.

GVADARRAMA, rio, lugar, y Puerto conocido, que se passa de Madrid a Valladolid; dize Diego de Vrrea que vale rio arenoso, de guada, rio, y ramal, arena.

GVADARRANQVE, en el Obispado de Caliz, rio de las yeguas.

GVADARROMAN, en el Obispado de Cordoua, corre por Sierra Morena, vale el rio de las granadas, ô de los granados. En vn Autor hallê, de los ganados, pudo ser error de pluma.

GVADARIZA, rio del Reyno de Iaen, corre por Sierra Morena, y vale rio de el plomo, Rizaz, ô Rizar.

GVADATORTILLO, en el Obispado de Cordoua, y passa por cerca de la Villa de Peñaflor, vale rio de los frexnos.

GVADAXARO, rio en España, dicho antiguamente crisius.

GVADAVOZ, ô Guadajoz, dicho antes rio salado en el Andalucia, que passa cerca de Artegua, conuiene a saber Teba la vieja. Este rio corre entre la Villa de Alcaudete, y la Ciudad de Iaẽ, y nace en la sierra que llaman de Valdepeñas, y està entre los dos lugares, y aunque su agua es dulce de su nacimiento, por entrar en êl dos rios pequeños, que al vno llaman Tonajo, y al otro el Salado que son salobres, le llamaron Salsum, pero antes de mezclarse con estos, se llama el rio de Biuoras, por atrauesar por la tierra del castillo de Biuoras, Encomienda de la Orden de Calatraua.

GVADAXENIL, rio del Andalucia, dicho antes Singylis, segun Ambrosio de Morales, y Antonio Nebrija.

GVADAXIRA, rio de Estremadura, que passa cerca de Zafra, vale tanto como rio de el sustento, ô gasto de comida, por razon de tener riberas fertiles, y abundantes pastos: aduiertase, que segun esto Xira, que ordinariamente significa cerca de nosotros comida abastada, es nombre Arabigo.

GVADAZAHON, rio que corre por el Obispado de Cuenca, vale rio de vaño.

GVADAZELETE, rio del Arçobispado de Toledo, vale rio de las oraciones, y peticiones.

GVADACELLAS, ô guadaziuas, rio que entra en Guadalquiui, cerca de la Villa de Iznatoraf.

GVADACENAS, rio del Obispado de Iaen, vale el rio de los Lobos.

GVADAZVLEMA, vale rio de Salomon.

GVADIANA, rio de los grandes, y famosos de España: su primer nacimiento, es en vnas lagunas, tierra de Alhambra, quatro leguas de la villa de Montiel, y en estas lagunas se cria mucho pescado, aunque mal sano, en su nacimiento se llama Roydera, y con êl va corriendo ocho leguas con muchas paradas de molinos q̃ ay en su ribera: sumese debaxo de tierra, cerca de Argamasilla, y corriendo siete leguas por las entrañas de la tierra, torna a nacer cerca de la villa d'Daimiel en otra laguna, que llaman los ojos de Guadiana, en empeçando a correr de alli adelãte tiene las paradas de molinos, y desde aqui adelante conserua el nõbre de Guadiana, y corriendo por tierra llana, especialmente por Estremadura, y Portugal, recogiendo

de camino muchas aguas, deſcarga en el Occeano, por la Villa dicha Ayamonte, el nombre antiguo deſte rio, ſegun Pomponio Mela, Eſtrabon, Plinio, y Ptolomeo, fue Ana, el qual nombre dizen auer tomado de Sicano, dezimoſeptimo Rey de Eſpaña, dicho ſegun la opinion de algunos primero Ano, y el Sic, fue agnomento, y junto el vn nombre con el otro, ſe llamô Sicano, refierelo Eſteban Garibay lib. 4. cap. 19. Tamarid, rio de Diana, de la fertilidad, ô del llanto.

GVADIELA, rio en el Obiſpado de Iaen, vale rio de las parras.

GVADIARO, en el Obiſpado de Caliz, por otro nombre barbeſola antiguo de vn lugar, por donde paſſa, y vale rio de las caſas.

GVADAñA, es vna cuchilla falcada, que pueſta en vn aſtil largo ſiegan con ella la yerua, y el heno que ſe ha de encerrar para dar de comer a los bueyes, y à las beſtias el inuierno deſpues de ſeca, no alcanço de do ſe pueda auer dicho, ſino es de la palabra Toſcana guadaño, que vale ganancia, por ganar ſu vida algunos gauachos a cortar el feno, como otros a ſegar con las hozes los panes.

GVADARNES, oficio en la caſa Real, al vſo de Borgoña, es a cuyo cargo eſtàn las guarniciones, y ſillas, &c.

GVADIX, Ciudad, y Obiſpado en el Reyno de Granada, tomô nombre de el rio Guadix, que vale perenal, que ſiempre corre. Otros dizen eſtar corrompido de Guid hais, que vale rio de vida, raiz es Hebrea, de haya, quod eſt viuere. Tamarid, antiguamente ſe llamô eſta Ciudad, acci, vel acta. Abrahan Hortelio.

GVADOCH, la cerimonia de la ley de Mahoma, que vſan los Moros, y es cierto modo de lauarſe con poſtura particular, y oraciones que dizen, y eſto llaman hazer el guadoch. Dixoſe de Guada que vale agua, ô rio, como tenemos dicho.

GVAY, es voz Italiana, lo qual declara Frãciſco Alumno de Ferrara en eſta manera: guay, ſono lamenti della voze con affanno. Petrarca en el ſoneto. *Era el iorno.*

Onde ij miei guai,
Nel commune dolor s'in comminciaro.

GVAYA, es lo meſmo que guay, y el vno, y el otro nombre tiene origen del ay, empeçado a formar con la letra gutural G, de que vſan mucho los Hebreos, y aſsi quando ellos lloran dezimos que hazen la guaya: guayar, llorar, lamentandoſe

✠ *Guayas padre, que otra hija os nace.*

Palabras ſon de vn hijo a vn padre, que auia con gran trabajo caſado vna hija, y tenia gran miedo a otra; y como ſu muger haziendoſe preñada, pariеſſe hija, dauale el peſame con guayas, que es comun vocablo, como lo apuntô el Autor, de los que lloran duelos. Aplicaſe, como lo dize Mallara en ſu Filoſofia, a los que les viene otro mal ſobre el que tenian: y para ello no ay tal, como hazer cara con ancho, encomendandoſe a Dios, &c.*

GVALDA, yerva conocida. Dixoſe aſsi del nombre Latino ſuyo glaſtum, a glauco colore. Paſtel ſe dixo a piſtando, porque la dicha yerua gualda, ſe piſta, y maja muy bien, eſtando verde, y de la ſe ſaca vn çumo de que hazen vnas paſtas que curan al Sol, y deſtas deslien el color para dar el açul a las lanas. Antiguamente los Ingleſes ſe teñian con eſta color, quãdo ſalian en campaña a pelear, por parecer a ſus enemigos mas ferozes. Hazemẽcion de lo dicho el Doctor Laguna, ſobre Dioſcorides lib. 2. cap. 186. fol. 259.

GVALDRAPA, el paramento que ſe pone ſobre la ſilla, y ancas de la mula, ô en el cauallo de la brida, para que el lodo no ſalpique al que va cauallero, ô el polvo no le ofenda, ni el ſudor del cauallo, ô los pelos; y es habito de rua, que ſe tendria por loco el que corrieſſe vn cauallo con gualdrapa. Eſtà el vocablo corrompido de guardapa cõuiene a ſaber guardapie, porque la l. y la r. ſe mudan muchas vezes vna en otra. Algunos dizen ſer vocablo Aleman, y que los de Gueldres las inuentaron, y fueron recebidas en Eſpaña, con ſu nombre gueldrapas: gualdrapilla, la que no baxa del eſtriuo: gualdrapas, lo que cuelga de la ropa mal compueſto, deſaliñado, y ſucio.

GVANTE, la cobertura de la mano, con diſtincion de los cinco dedos. Græcê dicitur *chæroteca*, cobertura, ô funda de la mano, *dactylotheca*, caxa de los dedos. El nombre guante es Francês, y y dêl lo tomô el Eſpañol, y dize guante. Carolo Bobilio gantz pochirothecis vox originis dubiæ. Entre ſoldados, y gente belicoſa, deſafiando vno a otro le arroja el guante en el ſuelo, y aquella es ſeñal de deſafio: el deſafiado le alça, y con eſto lo acepta. Que origen aya tenido eſta ceremonia, no ſe ſabe de cierto: parece que el que deſafia le da el guante, para tener ocaſion, y confiança de cobrarle dêl por fuerça: y auiendole de dar alguna prenda, parece que no ſe halla con otra mas a mano de la que tiene en la mano, y no le haze falta como le hazia la capa, la gorra, el çapato, ô otro qualquier adorno de ſu perſona. El Padre Pineda ſobre Iob cap. 1. verſu 1. fol. 19. ſiẽdo deſte parecer, dize aſsi. Porrô antiqua ſolemniſq; fuit apud Hiſpanos bellica cerimonia, vt quî alterum laceſſerit ad ſingulare certamẽ, hoſti præſenti, & hoſtiliter appellato in multorum oculis chirothecam proiiceret illũq; de popoſcerit ad pugnã, &c. Auia alegado primero lo q̃ Rabî Himmanuel dixo ſobre aquel verſo de Dauid. *In idumea extendam calciamentũ meum, non ſolum calciamentum aut compedem legi poſſe. ſed etiam chirothecam meã mos enim erat Regũ, cũ aliquã obſidebãt vrbẽ fortem vt chirothecã proiiceret Rex intra vrbem, ſignificans nunquã ſe ab ea receſſurum niſi vrbe capta.* Aſſentar el guante, caſtigar a vno con palabras aſperas, y con ſuperioridad, y dominio, aſsi como el hõbre noble no echa mano a la eſpada para caſtigar vn hombre baxo, ſino con bo[illegible]na, y todo (como dizẽ) le da muchos eſpaldaraços: ni mas, ni menos el que da boſeton con guante

el

eſtima en poco el contrario, y le caſtiga, no hazien do cuenta, ni caſo dêl. Salvo el guante, el darſe las manos dieſtras vno a otro es señal de amiſtad, y confederacion: y eſto ha de ir con animo ſencillo, abierto, y patente, ſin fraude, ni cobertura: y por eſſo ſe tiene por deſcorteſia en tal ocaſion dar la mano cubierta con el guante, pero en las coſas ligeras, y que claramente conſta de la buena intencion quando ſe dàn las manos cubiertas con êl, dezimos, ſalvo el guante. La ſignificacion que tengã los guantes que el Obiſpo ſe pone, quando ſe viſte de Pontifical, podràslo ver en Innocencio III. lib. 2. myſteriorum Miſſæ, cap. 41. y en Durando lib. 3. Rational. diuinorum, capit. 12. y las oraciones que el Prelado dize, quando ſe los pone lo declaran. De guante, guantero, el que vende guantes, y guanteria la calle donde ſe venden. Enguantado, el que entra con guantes a donde ſe le ha de tener a deſcorteſia. El que ſirve no los ha de tener delante de ſu ſeñor, ni vaſſallo, ſea quien fuere, delante de ſu Rey. Sanchez Brocenſe, guante fortê a Gante de Flandes, como cordouan de Cordoua.

GVARDAR, es nombre Francês, guarder, conſeruar, defender, amparar. Prouerbio, quien guarda halla. Guardarſe, vale recatarſe de lo que le puede acarrear a vn hombre daño, como guardarſe de ſu enemigo, guardarſe del Sol, de el frio, &c. Guardarſela a vno, es conſervar en la memoria la injuria, diſsimulando para quando aya tiempo, y lugar de vengança. Guardar las fieſtas, vacar de los oficios ſerviles. Guardar ganado, ſer paſtor. Aguardar al compañero, eſperarle. Aguardar en la muſica, tener rayas de eſperar compaſes. No aguardar a razones, hazer de hecho ſin oir de derecho. Aguardar por la deuda, no exe cutar luego cumplido el plaço.

GVARDA, Latinê cuſtos, el que tiene a ſu cuenta alguna coſa, y eſtà obligado a mirar por ella, como, la guarda de las viñas, guarda del mon te, la guarda del Rey, ô del Principe, los que ciñé ſu perſona, quando ſale en publico, y en ſu Palacio eſtàn en la antecamara. Guardas, las que ſe ponen en los puertos, y en las puertas de las Ciudades, y en las caſas, ô fortalezas donde eſtàn preſos de conſideracion. Guardas en las cerraduras, por las que paſſa la llaue, por guardar que no entre otra que la propia. Guardas en el juego, los naypes de vn manjar, que ſirven por la carta con que en otra mano ſe ha de ganar. En la caſa del Rey ay oficios con eſte titulo de guardas: como guarda damas, guarda ropa, guarda mangier, &c. De guardar ſe dize guardoſo, el que no es nada deſperdiciado: guardado, lo que eſtà en cobro, y a buen recaudo, y algunas vezes eſtà tan oculto que de guardado no parece. Todo lo dicho viene del verbo Italiano ſguardo, miro, aduierto, conſidero.

✠ GVARDIA, Villa de la Guardia, diſtante a Iaen dos leguas, eſtà ſituada en lugar alto, ceñida de antiguas murallas, con hermoſa fuente, fertil de pan, vino, y azeyte. Tiene 360. vezinos, vna Parroquia, vn Conuento de Frayles Domicos: ſobre ſu fundacion dize el Doctor Alderete ſer de Godos: otros dizen que la reedificaron, por que ya los Romanos la auian habitado, de que ſe hallan letreros: y como en ella veneraua al Dios Genio, guarda de cada vno, como lo creyô la Gentilidad, la llamaron Guardia. El Maeſtro Puerta quiere ſea la antigua menteſa; pero otros dizen, que aſsi ſe llamô Iaen. Es cabeça de Marquesado, cuyo titulo diò el Rey Don Felipe Segundo a D. Gonçalo Meſsia Carillo, Señor della, y de Santa Eufemia, y oy dia le goza Don Gonçalo Carrillo de Fonſeca, hijo de la Excelentiſsima Señora Doña Antonia Fernandez Portocarrero, Marqueſa de Montes Claros, Mayordomo del Rey nueſtro Señor Felipe Quarto, Gentilhombre de ſu Cama ra, &c.*

GVARDIAN, el Prelado en la Orden de San Franciſco, guardiania, el oficio de Guardian. Cuerpo de guardia en el exercito, los que aſsiſten a la perſona de el Principe, ô Capitan General, y el territorio que tienen, para que dentro dêl no ſe acerque nadie ſin orden, y eſſe cuerpo de guardia tambien ſe ſeñala en los preſidios en todo tiempo, aunque ſea de paz. Vanguardia, y retaguardia, terminos militares de los que van al principio, ô al fin del eſquadron, ſobre guardas de las guardas. Reſguardo, la ſeguridad que vno toma para no auenturar la fiança, que ha hecho, ô el dinero, ô hazienda que ha dado, termino de mercaderes.

GVARDAjA de cabellos, es lo miſmo que guedeja, cincinus.

GVARDAPOLVO, el lienço que ſe pone en el techo, para que no cayga polvo de lo alto, ô en la cama, ô en la meſa, ô en la ropa.

GVARIR, ſignifica el eſcaparſe de la dolencia, ſea enfermedad, ô herida, ô peligro: el Toſcano dize guarire, en la miſma ſignificacion. Petrarca en el ſoneto 77. que empieça:

Abi bella liberta, come tu m'hai
Partendoti da me moſtrato quale
Era 'l mio ſtato, quando 'l primo ſtrale
Fece la piaga, ond'io nõ guarò mai.

Sin embargo de eſto dize el Padre Guadix ſer vocablo Arabigo de gara, que vale cueua, y porque los animales, quando ſon acoſados de los caçadores (como el conejo, la zorra, y los demàs que tienen ſus habitaciones en cueuas) ſe encueuan en ellas, las quales ſe llamaron de aqui guaridas, de donde procede el verbo guarir, con las ſignificaciones dichas, la propia es eſconderſe en ſu cueua, con que ſalva la vida, y por metafora las demàs de ſanar de las enfermedades, y ampararſe de quien los deñenda. Deſte miſmo origen ſe dixo guarecer, que tiene la miſma ſignificacion, que vale eſcapar de el peligro en que cada vno eſtà, y tambien guarecer, y amparar a otro.

GVARISMO, la tabla de contar, segun cuentan los Arabes, y con ciertos caracteres, que oy vsamos, se presume ser los que ellos nos introduxeron, diferentes de los Castellanos, ô Romanos, quales los vemos en las inscripciones de piedras antiguas. Tienen los Arabigos entre las demàs figuras el cero, que es o, omicron, vide verb. cero, donde consta no ser este termino Arabigo, ni tampoco la diccion guarismo, porque parece estar corrompido de Aristhmo, que vale cuenta *arithmin*, hoc est a numerando, añadieron despues la silaba gu, y dixeron guarismo corruptamente. Los que quieren sea Arabigo, dizen estar corrompido de algarismo, lengua de los Algarues, ô de los Agarenos.

GVARNECER, viene de el verbo guarnir de que tambien vsamos, vocablo antiguo Castellano, pero tomado del Francês, en cuya lengua vale adornar, adereçar, fortalecer, y assi dize guarnir d, or. celare auro, guarnir sa maison. domum instruere. De guarnecer se dixo guarnacion, que vale, adorno, adereço, que dà fuerça, y galanteria juntamente a la cosa guarnecida: guarnicion de capa, y capa guarnecida: guarnicion de espada, porque defiende la mano. En termino antiguo la guarnicion de la espada se llama aliger, verás la regla de la Orden de Caualleria de Santiago, titulo 4. Guarnicion de soldados, porque guardan, y asseguran la fuerça, ô plaça donde estàn. Los adereços de los caualios de la brida, y mulas llamamos guarniciones, y tocas las de paño que cuelgã. Guarnicionero, el que haze estas guarniciones; guarnecido, lo que lleua guarnicion; desguarnecer, quitar la guarnicion, y es termino de hôbres de armas, que llaman desguarnecer, quitar alguna pieça de las armas del contrario con los golpes de espada.

GVARNIR, acabamos de dezir traer origen de la lengua Francesa, y significar lo mismo que guarnecer: guarnido, el que està armado, y dezimos guarnido de todas armas.

GVEBRA, vale aquel pedaço de tierra, que vn labrador puede arar en vn dia, que vnos llaman yugada, y otros yuma. Dixose guebra, quasi vobra, vna obra que en muchas partes llaman obrada, que en buen Latin se llama opera, operæ, y vale el trabajo del jornalero del campo de vn dia, y tambien el mismo que trabaja, sea arando, sea cauando, en cuya significacion lo tomô Horacio, lib. 2. Sermon. satyra 7. *Iamdudum*, en las postreras palabras:

Ocyus hinc te
Ni rapis: accedes opera agro nona Sabino.

Amenaçaua a vn esclauo su amo de que sino se le quitaua de delante, le embiaria a trabajar al campo con los demàs esclauos, que tenia allà en la labor, que eran ocho.

GVECAR, de dos rios que passan por Cuenca, y toman la Ciudad en medio, el vno es Iucar, y el otro Guecar, rio pequeño, que riega toda la

hoz donde ay muchas guertas, vna legua desde Palomera a Cuenca. Dizen los Arabigos vale tanto como comedimiento, por ser comedido en su corriente, y lleuar poca agua. En llegando cerca de los muros de Cuenca, sirve à los tintoreros de lauar la lana, y entra en Iucar por los tintes, que estàn poco encima de la puente. Dizen comunmente, Iucar, y Guecar, y Cuenca en medio.

GVECO, lo que està vacio, y tiene en si concauidad, dixose del verbo Latino, occo, occas, que vale quebrantar los terrones de la tierra, que està apretada, con q̃ se engueca, y recibe en si el agua, que le cae encima. Enguecar la lana es abrirla, para que no estê aplastada con que se pueda hilar, ô echar en los colchones, dize vn verso de las Parcas *Clotho colũ retinet, lachesis net, & Antropos occat*. Y se dixo gueco, quasi Veco, id est, vacuus. Gueco de pared, lo que no està mazizado. Hablar gueco, hablar de papo, y con mucha arrogancia, y boato, como el que està en cuba, ô tinaja. Ser gueco, ser vano, y presuntuoso. Ponerse gueco, enfanchar-se, y desvanecerse. Finalmente gueco se opone a mazizo.

GVEDEXA, el mechon de cabellos, dixose quasi vedexa, que es nombre diminutiuo de vellon, y se dixo del nombre Lat. vellus, velleris, a vellendo, porque antes que hallassen el modo de esquilar, arrancauan las vedexas repelandolas, y de vedexa, se dixo vedixa: porque en aquella parte nace al hôbre pelo. Lat. pecten. GVEDEXVDO, el que tiene muchas guedejas.

GVERFANO, hase de aduertir en esta dicciô, y en las passadas guedexa, y gueco, que la g, no es radical, sino aditicia, y servil, para apoyar la vocal v, y darle algun mas espiritu, de manera, que haze el oficio de la h, y sirve de aspiracion. Pues digo assi, que de guerfano hemos de quitar la g, y luego la v, conuertirla en o, quedara orfano, de el nombre Latino orphanus, a Græco *orphanos*, pupillus, orbatus parentibus, aut destinatus auxilio aliorum. Los que echan en la piedra a la puerta de la Iglesia, y por otro nombre dichos expositos, se llaman guerfanos, y en Italia los llaman orfanelli.

GVERFANA, la niña, ô moça que no tiene padre, ni madre, y tambien llaman guerfano al q̃ le falta vno de los dos, ô padre, ô madre. Es grã piedad criar ellos tales, y hazerles limosnas, y assi ay en toda la Christiandad casas donde los crian, ô dotadas de rentas, que hã dexado personas pias, ô de las limosnas de los particulares, y de las Republicas. Guerfana, tuuo por nombre vna perla, de forma de vna cermeña grande, a causa de que no se pudo hallar otra que pudiesse ser su igual, para hazer de las dos vnas arracadas. Cõprôla Pedro del Puerto a Gaspar de Morales en la Isla de Tarequi, en ciento y veinte libras, era de treinta y vn quilates, y aquella noche primera que la tuuo consigo, no pudo dormir, imaginando como auia dado tanto dinero por vna piedra, luego a la mañana la bolviô a vender a Pedro Arias de

Auila para ſu muger Doña Iſabel de Bobadilla, y de mano en mano vino à parar a las de la Emperatriz, muger de el Emperador Don Carlos, è como haziendo grandes diligencias para buſcarle compañera, no ſe hallaſſe, le puſieron por nombre la guerfana. Eſto refiere Palmerino, y cuentanlo las Coronicas de la Conquiſta de las Indias.

GVERO, vide gueuo.

GVERRA, ô gerra el conflicto de dos exercitos contrarios enemigos, que vno a otro ſe hazen guerra, y ſe matan: el Francês, y el Italiano llaman a eſte rompimiento de Reynos, ô Principes, ô Comunidades, vnos contra otros Guerra. Puede traer ſu origen de gara, que en Italiano vale porfia, contienda, brega, es nombre en Eſpaña de los Antiguos, y algunos afirman ſer Godo, pero entiendo tener ſu origen del verbo Hebreo *gara*, miſcere litem, pugnare, contendere, Latinè dicitur bellum. La diferencia que ay entre guerra, y batalla es, que la guerra ſe entiende por todo el tiempo, que no ſe aſsientan las pazes, y la batalla es vn conflito, y rompimiento de vn exercito con otro: y aſsi ſe pone eſta diferencia inter bellum, & prælium, la qual ſe colige de Titoliuio en el lugar que dize. Populum Romanum nullo bello, multis verò prælijs fuiſſe ſuperatum, &c. Dicitur bellum per antiphraſin (vt Priſcianus ſentit) quod minime bellum ſit, alij a bono deducunt, quod boni gratia olim bella ſuſciperentur, nec ad inferendam, ſed ad propulſandam iniuriam, pacemque parandam: alij a duello deriuant, abiecto d, & digamma in b, cóuerſo. Feſtus a belluis, quod belluarum ſit, mutuô ſe laniatu conficere. Ha ſido a propoſito traer la etimologia de bellum, en quanto le reſponde en Caſtellano la palabra guerra. Guerrilla, quando entre particulares ay pendencia, y enemiſtad formada, que acuden vnos a vna parte, y otros a otra, pero eſtas caſtigan los Principes de las Republicas ſeueramente. De aqui ſe dixo guerrear, guerrero, guerreador.

GVERTO, es lugar, ô en el campo, ô la Ciudad, ô poblado, en el qual ſe crian arboles frutales, y hortaliza, y el que tiene agua de pie, y eſtà en la ribera, ordinariamente llamamos guerta: los que ſon de flores, y recreacion ſe llaman jardines. Dixoſe guerto del nombre Latino hortus, ti, del verbo orior, oriris, por nacer; en reſpeto de que alli nacen, y ſe crian las legumbres, y las frutas: aſpiratur tamen vt differat a dictione ortus, quando originem, aut natiuitatem ſignificat. Deſpues de yo muerto, ni viña, ni guerto: haſe de entender eſte refran en razon de las coſas temporales, el cuydado de las quales queda a los viuos, pero no de aquellas que pueden pertenecer al bien eſpiritual de las animas. De guerto ſe dixo ortelano. Guertos penſiles, los que ſe plantan en lo alto de la caſa, ô en los terrados, y tambien los que en caxones ſe crian ſobre canes junto a las ventanas, ô en el aſsiento dellas. Marcial lib. 11. epig. 19.

Donaſti Luperus ſub vrbe nobis,
Sed rus eſt mihi maius in feneſtra.

GVESA, es la ſepultura, y no ſe dixo de gueſſos, porque conſerue los gueſſos comida la carne, ſino de foſa, que vale hoya; de foſa fueſa, hueſa, y gueſa, porq̃ como tenemos dicho f, h, g, ſe mudã vna en otra infinitas vezes. Eſtar el pie en la gueſa, ſer muy viejo, y cerca de ir a la ſepultura. El muerto a la gueſa, y el viuo a la meſa, y otros dizen a la hogaza. Aunque ſe ſienta mucho la muerte del difunto, los que le acaban de echar en la ſepultura con toda triſteza, y llanto ſe ſientan luego a comer, porque es natural lo vno, y lo otro.

GVESCA, que otros llaman Hueſca, con mas propiedad ſe dixo antiguamente Oſca, y la o. buelta en v, Veſca, y aſpirandola Hueſca, ô Gueſca. Fue Ciudad antiquiſsima en la Eſpaña Tarraconenſe de los Hergetos. Antonio Auguſtino en ſu libro de las monedas antiguas en vna inſcripcion v, v Oſca interpreta, verbs, victrix. Oſca. Vide Abrah. Ort. verbo Oſca. En eſta Ciudad fundaron los Romanos eſcuelas, donde ſe enſeñaſſe la lengua Latina, artes liberales, y las demàs diciplinas, y dende a mucho tiempo Don Pedro Rey de Aragon IV. de eſte nombre, fundô la Vniuerſidad, y dotô catedras para ſuſtentar los Maeſtros.

✝ Aqui celebraron Cortes el Rey Don Alonſo Segundo, año 1162. 1179. y 1188. Don Iayme Primero, 1219. 1221. y 1247. y Don Pedro Tercero año 1286. finalmente es digna de toda memoria, por la celebrada campana, que llaman de Gueſca, como el lugar de Velilla, por la ſuya; pues ſe lee en las hiſtorias, que como reynando D. Ramiro II. algunos Magnates vaſſallos ſuyos, viendole floxo en el gouierno, no le obedeciesſẽ, los cõvocô año 1136. con diſsimulo de hazer vna cãpana tan prodigioſa, q ſonaſſe en todo el Reyno, y concurriendo la mayor parte de los culpados, deſcabeçô en vna ſala de ſu Palacio quinze dellos, colgandolas a forma de campana; y deſpues llamando a ſus hijos, y deudos, para que vieſſen el horrendo eſpectaculo, ô rectitud de juſticia; proteſtô haria con ellos lo miſmo, ſi faltaſſen a ſu reſpecto, y deuida obediencia. Cauſando tanto terror generalmente, que vino a ſer el mas obedecido, y venerado Principe de la Corona de Aragon, Mariana lib. 3. cap. 12. lib. 10. cap. 16. Garibay, y otros.*

GVESSO, la parte firme de el cuerpo que naturaleza atô con las ligaturas de los nieruos, armadura del edificio, animal que la cerca, y abriga la carne diſpueſta por la naturaleza, ſegun la calidad del animal. En el hombre es vn artificio el de ſus gueſſos admirable, y de grande eſpeculacion; dêl han eſcrito los Anotomiſtas. Lo primero que pudre la tierra d' los cuerpos humanos es la carne, y los gueſſos por ſer materia ſolida ſe cõſeruan mucho tiẽpo, de modo, que aora en ſepulcros de mil y dos mil años ſe hallan los gueſſos enteros, y algunos tan diſformes que parecen de Gigantes. Bien

lo dixo esto Virg. lib. 1. Georg.

Scilicet, & tempus veniet, cum finibus illis
Agricola in curuo terram molitus aratro
Exesa inueniet scabra rubigine pila:
Aut grauibus rastris galeas pulsabit inanes
Aut grauibus rastris galeas pulsabit inanes
Grandiaque effossis mirabitur ossa sepulchris.

Los que tienen poca carne, y mucho gueſſo, y juntamente neruioſos ſon valientes, y para mucho, y exceden en fuerças a los demàs. Carne ſin gueſſo, y bocado ſin gueſſo, eſte no ſe dà en la carniceria al pobre. Roete eſſe gueſſo, quando lo que ſe dà es mas de trabajo, y coſta que de provecho. Moler los gueſſos, dizeſe de los hombres que ſon importunos, y peſados en ſus viſitas, y conuerſaciones. Eſtar podrido haſta los gueſſos, tener muchas buuas. Corrupcion de gueſſos, enfermedad laſtimoſiſsima. Los gueſſos del leon dize ſer mazizos, y que, ô no tienen tuetano, ô es poquiſsimo. Coſtal de gueſſos ſe dize de los que ſon ya viejos, y muy flacos. A otro perro con eſſe gueſſo, quando eſtà entendida la flor del que nos viene a engañar. Crugir los gueſſos, eſtremecer los gueſſos, terminos vſados. Iuran algunos por los gueſſos de ſus padres. Ser de carne, y gueſſo, ſer hombre mortal. De gueſſo ſe dixo oſſario, el poço a donde ſe echã los gueſſos; y carnero, el cimenterio, ô bobeda dõ de ſe echan los cuerpos, y ſe conſume, y gaſta la carne. Sobregueſſo, cierta enfermedad que ſuelen tener las beſtias en las canillas de pies, y braços, de algun golpe, ô herida, y porque es ſobre la canilla le llaman ſobregueſſo, y juzgaſe por manquedad, ſiendo confirmada. Por aluſion llamamos ſobregueſſo al que va ſiempre en pos de noſotros, y dà moleſtia, que no nos dexa libertad para hazer lo que queremos. Quebrantagueſſo, cierta eſpecie de aguila baſtarda, dicha oſsifraga, Græcê *ſanqualis, is.*

GVESPED, el foraſtero que viene a nueſtra caſa, ô a nueſtro pueblo, y gueſped el meſonero, ô el que tiene caſa de poſadas, y gueſpeda la meſonera, ô la que acoge en ſu caſa, y tiene camas de poſada. Dixoſe del nombre Latino hoſpes, itis. Proverbio, hueſped con ſol ha honor, a qualquiera parte que el hueſped llega muy noche halla mal recaudo, porque ſi es en meſon, ô en venta, los que vinieron delante ocuparon la poſada, y tomaron el baſtimento: y ſi es en caſa de amigo, como no eſtê prevenido hallale mal apercibido, y neceſſitale a inquietar la vezindad, buſcando que darle, como el de el Euangelio, Luc. cap. 11. num. 5. & 6. *Amice commoda mihi tres panes, quoniam amicus meus venit de via ad me, & non habeo quod ponam ante illum.* Y claro ſe entiende auerle venido a deshora; pues el amigo vezino ſe le eſcuſa, con que ſu puerta eſtà ya cerrada, y êl, y ſus criados deſnudos en la cama. Hoſpedar vide ſupra.

GVETE, Ciudad del Obiſpado de Cuenca, dicha antiguamente OBTA, y de alli ſe pudo corromper el nombre en Vbte, y finalmente en guete; pero el Padre Guadix dize, ſer Arabigo, de guit,

vale rio pequeño, ô riachuelo, porque el que paſſa por Guete no es caudaloſo, ni ſu agua muy dulce, porque corre por tierra ſalada. Pleyto en Guete, y viña en Cuenca, ſe dize por refran, las viñas de Cuenca ſon muy ruynes, y ſuelenlas vendimiar los que no las podaron, ni cauaron: los pleytos en Guete, dizen ſer largos, pero todo el Mundo es Guete.

GVEVO, ſe dixo del nombre Latino ouum, y eſte del nombre Griego *oon*, y por euitar aquel mal ſonido de herirſe la vna o con la otra, interpuſo la u, y dixo ouum. Las aues, y los pezes comunmente ſacan ſu cria en gueuos: en las aues dezimos poner, y en los pezes deſouar: los lagartos ponen gueuos, los camaleones, las hormigas, y algunas ſerpientes. Pone la gallina ſus gueuos, y echandoſe ſobre ellos viene a ſacar los pollos, y lo miſmo hazen las demàs aues, excepto el cuclillo, que cauteloſamente los pone en el nido de la corrua, auecita deſcuydada, y ella ſe los ſaca, auiendole por eſta buena obra comido primero los ſuyos. Vide verbo cornudo. Y el aueſtruz, que por ſer tã peſado, ſi ſe echaſſe ſobre los gueuos los quebrantaria, le diô naturaleza vn inſtinto, que haziendo vn hoyo en el arena los enterraſſe alli, y los rayos del Sol hazen el efecto que auia de hazer el aueſtruz: poniendoſe ſobre ellos, como lo hazen algunas mugeres en las aldeas, que los ponen entre el eſtiercol caliente debaxo del horno. Tenemos algunos refranes, y modos de hablar, vſando del termino gueuo, como, Son parecidos como vn gueuo a otro. Valelo como vn gueuo vna blanca, y en aquel tiempo deuia valer vn marauedi quando mucho, pues para dar a entender que vna coſa ſe vendia barata, dezian tal mercaduria vale a gueuo. Sobre vn gueuo pone la gallina. Todos los principios ſon pequeños, aunque deſpues ayan de ſer grandes coſas. Aborrecer los gueuos, dar ocaſion a que alguno deſiſta de la buena obra començada, quando ſe la andan eſcudriñandomucho, como haze la gallina, ſi eſtando ſobre los gueuos ſe los llegan a manoſear. ¶ Ampollar los gueuos. Y propiamente empollar los gueuos, es, eſtar ſobre ellos la gallina haſta que ſaca los pollos. Vn gueuo, y eſſe guero, de los que no tienen mas de vn hijo, y eſſe enfermo, ô no a guſto de ſus padres. Dixoſe guero el gueuo que no ſale de el, pollo, y corrompido es de muy mal olor, llamaſe en Latin ouum vrinum, gueuo aguoſo, del nombre Griego *ourion*: y aſsi guero vale aguero, de agua. Dizen q̃ las gallinas ſuelen poner eſtos gueuos ſin ſer tomadas del gallo con ſola la loçania, y coñ ciertos ayres quando corren: los Griegos llaman a eſtos tales gueuos *zephiria* à Zephyro viento. No por el gueuo ſino por el fuero. Impuſo vn ſeñor a ſus vaſſallos por reconocimiento vn gueuo, y ellos pleytearonlo, y gaſtaron ſus haziendas en defenderſe, y diziendoles, que como por tan poca coſa auenturauan tanto, reſpondian, q̃ no lo haziã p: el gueuo ſino por el fuero. Al freir de los gueuos

lo

lo vereis. Entrô vn ladron en la cozina de cierta casa, y no hallô a mano cosa que lleuar sino vna sarten, y quando salió por la puerta topô con la guespeda, y preguntandole que lleuaua, respondió, al freir de los gueuos lo vereis, y huyó con su sarten. Este refran nos dà a entender, que si con tiempo no prevenimos, y estamos advertidos de lo que nos conviene para conseguir nuestro intento, tomando el consejo de los sabios, y cuerdos, que llegada la ocasion echaremos de ver la falta que nos haze no auerlo creido. Gueuos, y torreznos, la merced de Dios en las casas proveidas, y concertadas: de ordinario tienen prouision de tozino, y si crian sus gallinas, tambien ay guevos: si viene a deshora el guespued, y no ay que comer, el señor de casa dize a su muger: que daremos a cenar a nuestro guesped, que no tenemos que? y afligese mucho. La muger le responde: Callad marido, que no faltarà la merced de Dios, y và al gallinero, y trae sus guevos, y corta vna lonja de tozino, y frielo con los gueuos, y dale a cenar vna buena tortilla, con que se satisface: y de alli quedó llamar a los guevos, y torreznos la merced de Dios; y quando esto no huviera tampoco faltarà, que el Señor proveyera de otra cosa, como prouee a los paxaritos del campo, que no son de tanta consideracion, como el hombre criado a imagen suya. Del gallo cuentan que suele poner vn gueuo, y que deste nace el basilisco, y assi se le parece en la cresta, y en el pico. Ouera, termino de cetreria, vale la pluma que el aue tiene debaxo de la cola por donde pone la hembra el guevo, por translacion significat pectinem. Ouado, y figura oual, la que siẽdo de vna sola linea, como el circulo no dista igual, por todas partes de el centro. Oualo es lo mismo, lo que tiene figura de guevo. Vn refran Latino, tomado de los Griegos, dize: ab ouo vsque ad mala; quando algun recitante prolixo, y poco retorico refiere alguna cosa de muy atras, y sin mudar tiempo: como el otro ruin poeta, que queriendo contar la destruicion de Troya, empeçô desde el guevo de do saliô Elena, y lo prosiguiô hasta la mançana de la discordia, que Paris juzgô deuerse a Venus: Horatio loando el artificio de Homero, dize en el arte poetico:

Nec gemino bellum Troyanum orditur ab ouo.

Porque antiguamente las cenas se empeçauan cõ guevos, y se acabauan con la fruta, y alguno se puso a contar todo lo que se sirviô a vna cena pontifical, y sumptuosa, con que enfadô los circunstantes, y diô lugar al prouerbio. Horacio, libr. 1. sermonum, satyra 3.

Sicuti libuisset ab ouo vsque ad mala citarer.

Cacarear, y no poner guevo, se dize de los que hablan mucho, y hazen poco ô nada. Desouar es propio de los pezes quando desouan con la freza. Horacio introduce en el libr. 2. de los sermones satyra 4. vn amigo dicho Catio, que và calificando los manjares: y dize de los guevos.

Longa quibus facies ouis erit, illa memento,
Vt succi melioris, & vt magis alba rotundis,

Ponere namq; marem cohibent callosa vitellum.

Y porque digamos todo lo que se ofrece de la naturaleza de los gueuos; es de saber, que las aues de rapiña ponen menos guevos que las demàs: y dà la razon Plinio, libr. 10. cap. 52. Tribuit hoc auium generi natura, vt fœcundiores essent fugaces earum, quam fortes. Desponense las aues en los dos meses de la bruma hiemal. En toda especie de gueuos se hallarà enmedio de la yema vna gotica de sangre; la qual se entiende ser la porcion de que se ha de formar el coraçõ del pollo, sin embargo que lo demàs se forma de la clara del guevo, y se mantiene de la yema; la qual formado el polluelo, se derrama por todo el guevo, y lo blanco del se viene al medio, y por no ser prolixo me remito en lo demàs a lo que escriue Plinio en el dicho libr. 10. cap. 52. 53. 54. y 55.

GVIA se dize, el que và delante de otro, encaminandole, y guiandole, del nombre Italiano guida, la scorta, el condutore, ê la condutrice. En el podar llaman los Agricultores guia, el basiago que ha de ser el principal. ¶ Guiar, vale encaminar, y el que guia và delante, y los demàs le siguẽ. Guiar cada vno el agua a su molino, vale encaminar todas las cosas a su prouecho. Guiar la dança, ser el principal en algun hecho a quien siguen los demàs.

GVION, el estandarte Real que và delante del Principe: dixose assi, porque guia a todos los demàs, caminando quando camina, y parando quãdo êl para, y haze alto. ¶ En la musica se llama guion vna virgulita torcida en el cabo del renglon, que señala en que lugar ha de estar el punto de la otra regla, ô pauta que se le sigue. ¶ Lleuar carta de guia, lleuar salvo conduto para poder passar sin ser impedido.

GVIJA, la piedra pelada, que se cria ordinariamente en la ribera de los rios, y arroyos. Lat. dicitur glarea. ex. calculus fluvialis: congelase de las mismas arenas, ô tierra arenisca, y del agua: y assi muchos la llaman aguija, por congelarse en el agua, y de sus arenas. De alli se dixo guijaro, piedra guija grande. Duro como vn guijarro. Guijarrazo, la pedrada que se dà con el guijaron, son a proposito para los honderos, escogiẽdolos en buena proporcion; y assi Dauid quando saliô a pelear cõ el Filisteo Goliath: dize el Sagrado Texto, Regum 1. cap. 17. num. 40. *Et elegit sibi quinque limpidissimos lapides de torrente, &c.* Guijarrillos, guijas pequeñas con que se empiedran los portales, y es de Verano vn pauimento muy fresco; especialmente regandose.

GVILLA, cosecha, ô fruto. Guillote vsufructuario. Tamarid.

GVILLOTE, es tambien el vellacon holgaçan, que no quiere trabajar, y se anda comiendo de mogollon do quiera que puede. Dize Diego de Vrrea, que es nombre Arabigo, y vale tanto como el que come el fruto q̃ otro ha trabajado en criarlo, y beneficiarlo. De guilla, que en Arabigo vale co-

cosecha, en su propia terminacion guilletan. Año de guilla en el Castellano antiguo, es año de muchos frutos, y de abundante cosecha. Vease lo que dize el Padre Fray Hernando del Castillo en la primera parte de la Historia de Santo Domingo, de vno llamado Guillote, que persiguiô al Santo. El Padre Guadix dize tambien, que guilla en Arabigo vale vsufruto de la tierra: y assi, el que la del fruta se llama guillote, en la significacion dicha que coge donde no sembrô. ¶ Vnos clauos gruesos con que clauan las vigas, llaman los carpinteros guillotes.

GVIMARANES, ô Guimaraez, pueblo en Portugal a la ribera del rio Vicela, puesto entre Duero, y Miño. Dizen algunos auer sido natural deste pueblo el Papa Damaso, aunque otros dizen que de Tarragona, y lo mas recibido es que fue de Madrid. Florian de Ocampo dize, que este Lugar dicho Guimaraez, se llamô antiguamente Araduca, otros la llamã Arzua, otros Idania. y otros Egita. Ptolomeo dize, que Araduca cae en los pueblos Callaicos en la Hispania Tarraconense.

GVINDA, especie de cereza agria, llamanse en Latin las cereças cerasa Aquitanica, por auerse primero criado en aquella parte de Frãcia dicha Aquitania, y los Franceses las llaman Guienne, de donde parece auerlas dicho en Castellano guindas, otros dizen que de agrindas, por ser agrias, y assi el Griego llama a la guinda *action cerasion*, agria cereça. Sino queremos se aya traido esta planta, y su fruta de los pueblos de Africa, dichos Guindanes, cuya Prouincia abunda en arboledas, y voscages, siendo lo demàs desnudo de arboles, como dize Halicarnaseo, l. 4. La pepita del cuesco de la guinda bebida en vino deshaze la piedra, purga las arenas de los riñones, y mata las lombrizes del vientre. Guindas garrafales, las gruessas, y enxertas, son menos agrias que las demàs, y mas crecidas: dixeronse assi quasi garriofales, que vulgarmente llamamos claueles, no por el olor sino por el color.

GVINDALERA, el pago donde se crian las guindas.

GVINDALETA, cuerda de cañamo gruessa para subir en alto algun peso, dixose assi quasi quindaleta, por estar torcida de cinco ramales, y porque con ella suben en alto piedras, y otros pesos llamamos guindar, el colgar alguna cosa que està pendiente.

GVINEA, la tierra de los negros, ô Etiopes en Africa, a do contratan los Portugueses: Orosio la llama Gingines, y Abraham Ortelio dize ser esta la que oy llamamos Guinea.

GVINEO, el negro de Guinea: tambien es vna cierta dança de mouimientos prestos, y apresurados: pudo ser fuesse traida de Guinea, y que la dançassen primero los negros, y puede ser nõbre Griego *cineo*, moueo, incitor, por la agilidad, y presteza de la dança.

GVIñAR, hazer seña! a vno con el ojo cerrando, y abriendole, y guizne, la seña! con el ojos, y con algun mouimiento de el cuerpo. Es nombre Arabigo, y tray origen de la palabra gizme, que es cierta seña! que los Arabigos ponen encima de la letra que se ha de retirar con la precedente, y como los Hebreos ponen debaxo de la dicha letra dos puntillos, vno sobre otro, los Arabigos ponen encima vna o. Iuan Isach. en su gramatica Hebrea dize assi: Arabes, si quando literam subsequentem præcedenti annectẽdam, & ad eam quasi attrahendam in pronunciatione esse, significare volunt, effigunt ad eius literæ caput circulum, o Latinorum persimilem, quem ob id gisme vocant, id est, reditum, seu retractionem. Y assi el que guizña retrae para si la persona, advirtiendola se allegue a su voluntad, ê intencion.

GVIPVZCOA, ô Guipuzcua, Prouincia de Cantabria, y Cantabros se llaman los Vizcaynos, Guipuzcuanos, y los de Santillana, regiones cõ terminos, como dize Abraham Ortelio, por estar vnas pegadas a otras.

GVIRNALDA, la corona de flores, dicha assi quasi girinalda a Girando, porque và dando giro, y buelta a la cabeça.

GVISA, es vocablo Español antiguo, vale sazon, de donde se dixo guisar, como el romance que dize:

Armado de todas armas,
A guisa de pelear.

Vale manera, modo, calidad, estado, como hombres de alta guisa; y en muchas leyes ay estas palabras: *Si algun quier de guisa, ò de menor guisa, esto no cumpliere, &c.*

GVISADO, lo adereçado, sazonado, lo que està en razon, y en su punto. Desaguisado, vale lo contrario. Destos terminos vsan infinitas vezes las leyes de la Partida, como la ley 18. tit. 16. part. 3. ibi: *Porque non seria guisado, ni derecho de vn ome, &c.* l. 3. tit. 24. part. 7.

Guisar la comida, guisado, guisandera.

AGVISADOS de acauallo, cierta gente de armas, que ha de estar apresta da, y a punto para quando el Rey los llamare.

GVISANDO, Monesterio de Frayles Geronimos, no lexos de Auila, en cuyo termino està aquellas piedras antiguas de Romanos, que llaman los Toros de Guisando, tenian algunos letreros, y el tiempo ha gastado las letras, el vno *A. Quintus Cecilius Metellus, Consul. II. victor*: y aquel numero dos II. quieren algunos que no entienda del consulado, sino de las vitorias, que aya vencido dos vezes: vna dellas se entiende ser la que tuvo en este Lugar, peleando con Hirtuleyo, Capitan de Sertorio, en la qual degollô veinte mil de los enemigos.

GVITARRA, instrumento bien conocido, y exercitado muy en perjuyzio de la musica, que antes se tañia en la viguela instrumento de seis, y algunas vezes de mas ordenes. Es la guitarra viguela pequeña en el tamaño, y tambiẽ en las cuerdas, por,

porq ue no tiene mas que cinco cuerdas, y algunas son de solas quatro ordenes. Tienen estas cuerdas requintadas, q̃ no son vnisonas, como las de la viguela, sino tẽpladas en quintas, fuera la prima que està en ambos instrumentos, es vna cuerda sola. Si mudais a guitàrra el acento de la penultima, y se la poneis en la antepenultima dirà guitara, mudada la g. en c. dirà citara, del nombre Griego *cithara*. Guitarrero, el q̃ haze gitarras, ô el que tañe guitarra. Guitarrilla, la guitarra pequeña de quatro ordenes.

GVITON, ô Xiton.

GVITON, el pordiosero, que con sombra de Romero que và a visitar las casas de devocion, y Santuarios, se anda por todo el mũdo vago, y holgaçan, mal vestido, y despilfarrado, con jaqueta, y çaraguelles de lienço basto, que esto significa su nõbre, tomado del Griego *chiton*, que vale camisa basta, ô camison, sagulum.

GVLA, el vicio de comer, y beber excediẽdo, ô en la cãtidad, ô en la calidad, y el modo. Propiamẽte gula es la caña del cuello, por donde el manjar entra al estomago, y donde se toma el gusto de lo que se come, y bebe. Tenemos dos fistulas, vna por donde respiramos, y otra por dõde embiamos el manjar al estomago. Y Plinio libr. 11. cap. 37. hablando de la epiglottide, que vulgarmente llamamos el gallillo, dize assi: Opera eius gemina, duabus interposita fistulis: interior earum appellatur arteria, ad pulmonem atque cor pertinens: hãc operit in epulando, nec spiritu ac voce illàc meãte, si potus, cibusve in alienum de errauerit trauirem, torqueat. Altera exterior est, appellatur sanê gula, qua cibus atque potus deuoratur; tendit hæc ad stomachum, inde in ventrem, &c. En translacio se toma por la voracidad, y el demasido comer, y la mucha curiosidad de manjares, y gusto dellos. De gula, ô gola se dixo guloso, ô goloso, y golosina, golosmear. Goloso se dize en muchas maneras, el que se come lo que su amo le manda guardar, y el que quanto puede auer lo gasta, no en comidas de assiento, sino en frutas, y confituras, que se las come en pie, y trayendolas en las faltriqueras, y en los senos. Goloso, el señor que pide a su cozinero le haga guisados esquisitos. Y goloso bocado, el que es muy sabroso, y de buen gusto. Auer golosos para vna cosa, es auer codiciosos, y deseosos de ella. Engolosinarse, regostarse, y cebarse, acudir otra vez a lo que le diô gusto.

GVMENA, maroma gruessa de nauio, del verbo Griego *gomoo*, onero, porque en ella suben en la naue los pesos, y cargas.

GVRBION, torçal gruesso, que los bordadores echan en los bordados, y guarniciones: dizese gurbion quasi curbion à curbando, porque se và torciẽdo, y es como torçal gruesso, ô por las buel tas, y torceduras que và dando en la guarnicion. Ay vna yerua dicha gurbion, que en Griego se llama *euphorbium*, Antonio Nebr. Gurrion, vide Gorrion.

GVRVPERA, la guarnicion que lleua la bestia de silla en el anca, y si es cauallo de ordinario sube por el lomo de la cola al medio de la silla, y la gurupera de la mula va por debaxo de la cola hasta los hijares. Dixose assi quasi grupera de grupa, que en Toscano vale anca de cauallo, Latinê postilena, Græcê *ypouris*.

GVSANO, quasi cusano, de quis, vermis, qui in ligno, aut frumento nascitur, ô lo mas cierto de el nombre Caldeo *gus*, vermis, y en Hebreo vale polvillo de tierra, que es la materia, y el principio de do se forma el gusanito. Otros dizen que de cuca se dixo cusano, y cuca, ô coca es el gusanito de la fruta, y assi dezimos estar la mançana cocosa, y el membrillo cocoso, quando tiene coco, ô gusano, que todo es vno: y assi el gusano estarà corrompido de cucano, y su origen serà cuca. Ay muchas diferencias de gusanos, y en la consideracion de ellos, siendo tan trisles animalejos, ay mucho que considerar en su naturaleza, pues los que crian la seda, dichos en Latin bombices, nos dan tanta riqueza, y gala, sacando de sus entrañas el capullo de seda, labrando su sepulcro, pues al cabo se quedan encerrados en êl, y mueren. El bolver a nacer del gusano muerto vna palomita, ô mariposa, que con su simiente buelve a renouar el gusano, que sale, ô se cria della, de cuya especulacion se sacan altissimos conceptos. El gusano de la madera, dicho en Latin teredo, que viene a cortar vna grande viga, y dar con ella en tierra con roerla, y êl todo no es mayor que la cabeça de vn alfiler. Cierto gusano que nace a la mañana, y a la noche muere, dicho Hemerobius, vel Ephemeris. Y otros gusanos tan pintados, y esmaltados, que de ellos tomo el nombre la labor estimada, que llamamos de gusanillo: Canticorum, cap. 1. num. 10. *Murenulas aureas faciemus tibi vermiculatas argento*. Muchas especies de gusanos refiere Anton. Nebr. en el vocabulario, a êl me remito.

La carne, ô otra cosa que cria gusanos es señal de estar corrompida. Y cerremos este discurso con que siendo el hombre hecho de tierra, se ha de bolver en tierra despues de auer engendrado de su carne corrompida gusanos, y pudricion.

GVSTAR, es lleuar alguna cosa a la boca en forma que la lengua, y el sentido de gustar perciba el sabor dulce o amargo, &c. del verbo Latino gusto, as. libo, labris prioribus attingo. Tambien se toma algunas vezes por tener satisfacion de vna cosa, y recrearse en ella, como gustar de la musica, sin embargo que pertenezca al sentido del oydo. Desgustarse, desgraciarse, y enojarse, y de alli desgustado, y desgusto.

GVSTO, el sentido con que discernimos los sabores, como casi està dicho en la palabra gustar. De gustos dizen que no ay que disputar: y assi tienen por grossero, y descortès al que echa sal en el plato de otro, con quien està comiendo, no embargante que los maestresalas, como oficiales del gusto fuelen echarla en vna parte del plato, de donde

po-

podrà el que come tomar poco, ô mucho, ô nada, porque no alargue la mano al salero, y se descomponga, y si està lexos, núca êl deuiera ser combidado, si acaso se le derramô en el camino estando a la mesa de algun señor agorero. No nos derramemos a mas, sino concluyamos, porque esta letra g. quede con gusto.

GVZMAN, nombre de casas muy ilustres en Castilla, parece auer traydo origen de Alemania, porque la lengua de aquel Pais Goudman, ô Gousman, vale tanto como buen hombre.

H

ESTA Letra H. cerca de los Latinos se llama aspiracion, y su figura se forma de las dos notas Griegas, la leue, y la fuerte, que son dos lineas curuas, con vn rasguito enmedio, encontradas en esta forma H. juntas ambas hazen la figura H. que nombramos ache; pero en la prolacion es ha, he, hi, ho, hu; anteponese a las vocales, y pospone se a ciertas consonantes, como son c.p.r.t. Esto en precisa ortografia, como chremes, Philipo, Pirrho, Thraso, &c. no es letra sino señal de aspiracion, que esfuerça el sonido de la letra a que se junta.

Hase tambien de considerar, que en muchas dicciones la h. y la f. son vna misma letra, y hazen oficio de aspirar vocal, como lo veremos luego en algunas dicciones que se seguirán. En vocablos Castellanos jamás la ache h. se pone en fin de diccion. Cerca de los Latinos ay dos ah, & vah, interjecciones, por estender el sonido de la a, y mostrar el afecto grande de la pasion.

Ay algunos tan impetuosos, y afectados en su lenguaje, que sin distincion aspiran los vocablos, que empieçan en vocales, con que dàn ocasion de risa, y assi Catulo haze burla de vno que tenia este vicio, como consta de los versos siguientes.

Chommoda dicebat, si quando commoda vellet
Dicere, & hinsidias, Arrius, insidias, &c.

Al contrario los que son pusilanimes, descuydados, y de pecho flaco suelen no pronunciar la h. en las dicciones aspiradas, como eno, por heno; y vmo por humo, &c.

HA, es vna interjecion que tiene diuersos significados, conforme al tiempo, y a la ocasion, y al mouimiento del rostro, manos, y cuerpo. Cerca de los Latinos ha est interiectio corripientis, siue admonentis, ne quid fiat, ne ve quis in re cœpta progrediatur. Entre labradores la ha vale tanto como si, y suelen añadirle alguna otra particula, como ha la ce, ha la fe, ha par diez, que es afirmacion con juramento. Ha, ha, es propio del que rie, ô haze burla de otro.

HABLAR, y fablar, del verbo Latino fabulor, fabularis, à fando, que vale tanto como razonar, contar nouelas. Habló el buey, y dixo murciada vno deue mirar como habla. Hablar de talanquera quando los que estàn fuera de peligro, y a su salvo juzgan de los que andan con sus enemigos a las puñadas haziendo ellos de los valientes, como los que mandan jarretar el toro desde el tablado de su ayuntamiento, notádo de couardes a los que no se les ponen en los cuernos. Lo mismo hablar de la oseta, que deuia ser alguna fuerça bien pertrechada, y fuerte, que los que estauan dentro de guarnicion juzgauan siniestramente de los que salian a pelear a la campaña. Hablar, y sea quequiera, mala determinacion, y los que esto hazen se llaman habladores. Hablar en publico, cosa peligrosissima, siendo vno el que habla, y muchos los que le escuchan. Hablar de papo, es de los que presumen de graues. Hable Burgos, que por Toledo yo hablarê dize el Rey en las Cortes, por atajar la competencia de las dos Ciudades, sobre qual ha da hablar primero. Hablara yo para mañana, del que viendo que se trata de su negocio, no alega de su justicia. Aplican este dicho a vn Gouernador, que auiendo mandado ahorcar a vno, quando ya tenia la soga a la garganta le llamô al oydo en secreto, y le asseguró cantidad de coronas, que tenia que darle: entonces el señor Gouernador dixo en alta voz: Hablara yo para mañana, si sois de corona, no quiero yo quedar descomulgado; y bolvieronle a la carcel.

¶ No se hable mas en el negocio, quando queremos atajar platicas. Habla la boca, con que paga la coca: muchos inconvenientes se siguen del hablar, y muchos prouechos de callar. En tanto que vn hombre no habla con dificultad, se puede colegir dèl lo que es, y assi dixo el otro Filosofo a vno: Habla para que te conozcamos. Verdad es que esta prueba se ha de hazer, preguntando para echar de ver si responde à proposito. Este mismo dezia, que quando compraua vna olla de barro le daua algunos golpecillos, y del sonido colegia si estaua sana, ô cascada: pero los cascarrones no esperan a que los toquen, preguntandoles, que ellos salen al camino, y dizen lo que son.

HABLA, suele significar trato de demandas, y respuestas. Dan habla, termino Castrense, quando los vandos contrarios admiten vayâ de vna à otra parte Embaxadores, ô Nuncios, que de ordinario se haze con vn trompeta. Habla, se dixo de fabula, que significa cuento, pero hablilla vale mentira, cosa que no tiene fundamento de verdad, ni Autor cierto.

HACA, es cauallo pequeño, que de su natural no llega su estatura à los demàs, y es como redrojo, ô enano; el Latino le llama mannus. Solemos dezir vulgarmente mañeruelos, porque con facilidad los tratamos, y se dexan manosear, y sugetar. Tienen vn paso que llaman deportãte, con el qual caminan muy menudo, llano, y con ligereza. Llamanse por otro nombre Asturiones, porque se crian

en Asturias los mejores, y mas fuertes, y por caminar de sobre passo, y de portante son dichos gradarios. Dixeronse hacas, quasi facas, y con vna l. que le quitaron falcas, de falx, falcis, por la hoz de segar, ô cortar, porque son cortadas, y desalcadas de su ordinario cuerpo: y assi, por otro nombre se llaman quartagos, ô curtagos, del nombre Latino curtus, a. um.

Estar a diente como haca de buldero, tener à vno todo el dia sin comer. Antiguamente los que iban à predicar las bulas por ahorro, y menos gasto lleuauan vnos quartagui los, ô hacas, y por passar en vn dia à dos, y à mas Lugares, no se iban al meson sino atauan la haca en alguna parte cerca de la Iglesia, y entrauan a predicar, y acabado de hazer su ministerio desatauan la haca, y passauan à otro Lugar sin darle ceuada, hasta la noche.

HACANEAS, los quartagos, y hacas que traen à España de las Islas Setentrionales, equi Britanici, vienen de Iglaterra, de Polonia, de Frisia, y de otras Priuincias de aque las partes. Hacas, y hacaneas, todo viene à significar vna cosa, salvo que llamã hacanea à la que es preciada, caualleria de damas, ù de Principes, y es nombre Italiano canea, ô chinea.

HAÇALEjAS, nombre antiguo Castellano, vale las tohallas con que nos limpiamos el rostro, quasi facialejas, à facie: y assi el Italiano llama al sudario, ô lienço para limpiar el rostro façoleto.

HAZER, quasi fazer del verbo Latino facio. cis. vale obrar, y poner por execucion alguna cosa, y lo que dello resulta se llama hazienda. Hazendoso el cudicioso de trabajar, y hazẽdosa la muger que no està en su casa mano sobre mano. Hazendado, el que tiene mucha hazienda.

HAZER del enojado, fingir lo està. Hazer Quaresma, guardarla.
Hazer frio, hazer calor, se atribuye al tiempo. Hazer pino, leuantarse de vna enfermedad. Hazer cama, no leuantarse por indisposicion. Hazer al caso, importar. Hazer sus necessidades, cacare A fulano nadie se la hizo, q̃ no se la pagasse. ¶ Dezir, y hazer. ¶ Hazer vna bestia, vale engordar, y otras mil formulas, que por no ser prolixo se quedarán, vide infra hazer. De hazer se dixo hazaña, vide infra.

HACES, esquadrones puestos en orden de pelear, porque estàn haz con haz los vnos contra los otros.

HACERA, quasi faciera à facie, es el vn lado de las casas de vna calle, que es la delantera.

HACHA, puede significar la antorcha de cera con que se alumbran, quasi faça, ô facha, del nõbre Latino fax, facis, ù de su diminutiuo facula, fustis incisus & cera, vel oleo inunctus ad lumen faciendum: Tæda. Los Antiguos sobre materia combustible aplicauan la cera para alumbrarse, y las llamauan tedas, porque el pino retinoso era muy à proposito para esto: pero tambien enceraua las cuerdas, y por lleuar muchas destas hachas en los entierros se llamaron funera. Vsauan de las hachas de cera en los casamientos, ô porque el esposo lleuaua à la esposa à su casa de noche, y assi era necessario lleuar luzes: ô en honra de la Diosa Ceres, que anduvo con hachas de noche buscando à su hija Proserpina: ô porque à la recien casada se le encomendaua el cuydado de tener siempre lumbre, y agua en su casa: y assi quando la entregauan al marido, la purgauan rociandola con el agua, dando à entender iba pura, y limpia. Fuera de las solemnidades dichas no se deuia de consentir en Roma andar con hachas encendidas por la Ciudad, segun lo refiere el Padre Pineda en su Monarquia li. 7. cap. 32. §. 2. y dà por Autores dello à Polibio Valerio, y Floro, y es, que auiendo el Cõsul Duelio vencido a Anibal en vna batalla q̃ tuvo con los Cartaginenses por mar, vltra de que triunfo por ella, se le concedió por particular gracia, que quando tornasse de noche a su casa de algun combite pudiesse alumbrarse con hacha, y lleuar algun musico que le fuesse tañendo.

HACHERO, el candelero donde se pone la hacha.

HACHAZO, el golpe que se dà con la hacha. Vsauase en vn tiempo en ciertas ocasiones darse de hachazos los pages de los señores, vna cosa harto impertinente, peligrosa, y costosa: ya ay en esto mas moderacion. El auer muchas hachas à la puerta de Palacio esperando al señor, es tenido por grandeza.

HACHONES de pez, cierto modo de hachas, que se hazen de cañas cubiertas con pez para las noches de luminarias.

HACHA, en otra significacion vale la segur con que se parte la leña, y se derruecan los arboles, y se labran los pinos, y las demàs maderas, que llaman labrar de hacha. Hacheros, los que trabajan con estas hachas. Dixeronse hachas quasi fachas de falx, falcis, por la hoz, ù de su diminutiuo falcula, y antiguamente estas segures eran algo buelras, a modo de hozes podaderas, aunque mayores. Hachuela, la hacha de cortar pequeña, y corruptamente la llaman azuela, aunque assi azuela como hacha pueden traer origen de aseia, que vale seguron, vnde asciola azuela, vide supra verbo Azuela. Y puede hacha ser nombre Frãcês hasche, de hascher, id est, scindere.

HADA. Los que escriuen libros de Caualberias, llaman hadas a las Ninfas, ô mugeres encantadas, a fando, por las respuestas que dan, siendo conjuradas, y tambien las llaman hadadas.

HADO, en rigor no es otro que la voluntad de Dios, y lo que està determinado en su eternidad. Lat. fatum. Dezimos mal hadado, y bien hadado, del fin malo, ô bueno de cada vno. De aqui vino llamar Hadas à las Parcas, que fingian ser

las

las tres hermanas, que hilauan las mazercas de nuestras vidas.

HADROLLA, la trapaça que se haze comprando, y vendiendo fiado. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo, y trae origen de vn verbo que significa reuerdecer: porque aunque mas cuydado ponga, y mas solapen la hadrolla, y la disimulen, al cabo se viene a descubrir el logro, y retoñece, quando al perdido le hazen pagar ciento por lo que no le valiô diez.

Otros dizen, que su raiz es hadra, en Arabigo significa congregacion, aumentacion, y confusion de cosas diuersas; porque la hadrolla es venta de cosas diuersas, y menudas, q̃ dà el hadrollero por deshazerse dellas, aunque las fie, y al parecer haga barato dellas.

HAYA, arbol conocido, quasi faia, del nombre Latino fagus.gi. que trae su origen del Griego *phegos*, quasi *phagos apo tou phagæn*, hoc est comedere, quia homines olim fructibus arboreis victitabãt. Produce la haya cierto genero de vellotas, de las quales se mantenian los hombres antes que ballassen el vso del pan, y de la carne.

HALA, en lugar de hola, vide infra.

HALAGALA, es vn termino de jubilo, y regozijo, en ouacion, y aplauso de alguno; y es a fuer de aldea, como el cantarçillo antiguo, que dize:

Hala gala del Zagal,
Y de su madre donzella,
Hala gala dèl y della.

¶ El HALA es nombre Hebreo del verbo *balal*, que vale laudare. Gala, como tenemos dicho, vale blancura: y por alusion excelencia, y explendor en alguna cosa.

HALAGO, vale caricia engañosa, quasi falago à fallando.

¶ HALAGAR, acariciar, assegurar, y amansar.

A la gala, como *hhalaq*. es halagar, es alisar el cabello: y es amansar a vno. Esto es del Padre Fray Pedro de Palencia

HALAGVEñO, el tal acariciador engañoso: La carne dezimos ser alagueña, porque nos atrae asi con blandura, y regalo.

HALCIONES, son ciertas auezicas marinas, que en lo mas rezio del Invierno hazen su nido dentro del mar, y ponen alli sus huevos, y sacã sus hijuelos en aquellos dias, que ay gran bonãça, y tranquilidad: entiendo ser lo que comunmente llaman los marineros Brisas de Enero.

¶ Fingen los Poetas auer sido Halcione, hija de Æolo, Dios de los vientos, y muger de Ceix: y por auerse anegado su marido, viendo su cuerpo difunto se arrojô en la mar. Y la Diosa Thetis, apiadandose de ambos los convirtiô en estas aues Halciones: dichas assi *para toò òli cuæn*, quod in mari ouapariant.

Fingen mas los Poetas, que en este medio tiẽpo que saca sus hueves, el Dios Æolo haze esta gracia a su hija, teniendo encerrados todos los vientos, porque no turben, ni alteren el mar.

HALCON, quasi Falcon, del nombre Latino falco.nis. y tratando de su etimologia dize Festo: Falco auis est ex accipitrum genere: ita dicta quod vngues more falcis habeat introrsum flexos. Los Agoreros que adiuinauan por el buelo de las aues, tenian por buena señal, y dichoso suceso, quando el halcon leuantaua su buelo de la mano siniestra. Y assi los Griegos por esta religion la pusieron por nombre *Hierax*, como si dixessemos aue sagrada. Vide Campania.

El Padre Guadix, dize, que este nombre Halcon, es Arabigo, y que vale alcançador. sin duda se deuiô engañar, pues la etimologia Latina es mas antigua, y recibida en todos. Bien podrà ser que los Arabes le pongan nombre que signifique esso; como los Griegos le pusieron Hierax, aue sagrada. Iuan Baptista de la Porta, en el libro que hizo de physionomia, hablando del talle, y proporciô que ha de tener el halcon, dize assi: Falcones capite craso, non tamen enormi, & oblonguiori, maxillarum partibus bene rotundis, & breuibus, mobilibus: species humidi colerici, cuius proprium est cito moueri in prædam, & non discurrere, plus audent quam possint: Collo breui, sed non tantum vt enorme sit, quod fiegmaticam, frigidam, aut melancholicam ficcitatem significet, noctuarum instar. Caudæ longitudo tanta, vt composite alæ, super caudam attingant, longa enim cauda spinæ dorsi medulam nimis humidam indicat, & obesæ, timiditatem. Pectus amplum nervosum, & validis ossibus munitũ, quo freti ad feriendum promptiores sint: fœmora crassa, crura breuia.

HALDA, vide falda. Dize el Padre Guadix, que falda en Arabigo vale sobra, ù demasia de el vestido.

HALIFA. Este era nombre del Principe Moro, ù del Rey, porque sucedia a Mahoma en la dignidad, ê imperio. Dize el Padre Pineda en su Monarquia libr. 17. cap. 16. §. 1. que Halifa en Arabigo, vale tanto como sucessor.

HALLAR, de la palabra antigua fallar: el que halla alguna cosa de ordinario es mediante la luz, porque sin ella và à tiẽto, y no puede hallar nada: y assi digo, que este verbo fallar, viene del nombre Griego *phalis*, splendidus, lucidus, albus. ¶ Quien guarda halla. Prouerbio ordinario, y prouechoso. ¶ Hallarse en alguna parte, estar alli presente. ¶ No hallarse fuera de su tierra: estar descontento entre los estraños. ¶ Fallamos, vistos los meritos desta causa, &c. Es formula de sentencia de juez. ¶ Estar hallado, estar el estraño domesticado, y contento. ¶ Si os hallais con dineros, prestame diẽ reales. Suele el que se halla con ellos no hallarlos despues, aunque los busque.

HALLAZGO, las a bricias que se dã por auer hallado la cosa perdida, y restituidola a su dueño.

HA-

HAMACA, cama de Indios, y es vna gran manta de algodon, ù de tela de ervage, con vnos gruessos cordeles de las quatro esquinas: los quales atan à dos arboles, ô en dos argollas, y duermen en ellas en el campo, ù donde les parece, con esto estàn seguros de las malas sauandijas, y frescos. Y tambien se embuelven en ellas, y quedã cerrados como en vn capullo, y no les ofenden los mosquitos que son por aquellas tierras, mucho mas fastidiosos que en estas. Puede ser el nombre Hebreo del verbo *hhamaK*, vertere, conuertere, &c. porque se buelven, y rebuelven en ella.

HAMBRE, quasi fambre, del nombre Latino fames, famis, edendi cupiditas, à verbo *phago*, edo. Tomase por la demasiada codicia de alguno, y ansia de alcançar alguna cosa.

Por la carestia, y falta de algun mantenimiento, como ay hambre de pan. ¶ Morir de hambre, passar mucha necessidad. ¶ Matar la hambre, satisfazer su apetito.

¶ A mucha hambre no ay pan malo, todo se tiene por bueno en el tiempo de la necessidad.

¶ Tomar à vno por hambre, aguardar a que estê en necessidad, y aprieto; metafora de los que estàn cercados, que sin darles baterias, ni molestallos; solo con impedir que no les entre bastimento, los consumen, y necessitan à que se rindan. Por esta ocasion ha auido en cercos grandes miserias, como se lee que las huvo en el cerco de Ierusalen, y en otros donde las madres se comian los hijos: y en nuestros tiempos el que padeciô la Ciudad de Paris, estando por Embaxador en ella por el Rey Catolico Don Felipe II. D. Bernardino de Mendoç.

HAMBRE CANINA, en Griego se llama *bulimia*, insaciabilis edendi auiditas nata ex nimio aeris frigore, excitante os ventriculi.

HAMBRIENTO, el que tiene hambre.

HAMBREAR, andar siẽpre pidiendo à otros con hambre, y necessidad.

HAMECES, las cortaduras de las plumas de aues de rapiña, genero de enfermedad en ellas por mal gouernadas de comida. El nombre es Arabigo, aunque no sê su raiz.

HANDRAjO, vide supra Andrajo. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale cosa pisada, y hollada.

HANEGA, medida ordinaria en Castilla del trigo, ceuada, y de las demàs semillas, y cosas aridas. Dizese à lo antiguo Fanega, quasi panega por ser mensura de pan.

HANEGADA de tierra, la que tiene vna hanega de sembradura, como Almudada la que tiene vn almud. El nombre hanega es Arabigo, no he podido saber su etimologia hasta agora.

HARAGAN, vale holgazan, floxo, pereçoso, tardo en lo que le mandan hazer: lo qual haze con desgana, y murmurando, ô refunfuñando. Es nombre Arabigo de raiz Hebrea, del verbo *ragã*, murmurare; cosa propia de ruines criados, ô peones, y jornaleros, reçongones. El Padre Guadix dize, que vale tanto como el que canta con el calor. Ordinaria cosa deue ser que los peones del campo, no estando el dueño de la hazienda presente, se echan debaxo de vna sombra la siesta, y estàn cantando, ô durmiendo. Desta mesma raiz se dixo Haron, que vale floxo, y tardo.

Bestia harona. ¶ Es de advertir, que la h. no es letra radical en la vna, ni en la otra diccion.

HARAMBEL, tela listada de estampre. Es nombre Arabigo, en su terminacion gmbelum. Dize Diego de Vrrea, que vale colgadura de pared del verbo haabete, que significa colgar, ô estar pendiente.

HARAPO, el ruedo que haze vn vestido, ô ropa cumplida, que honrosamente cubre à vn hombre. Y de aqui se dixo Desharapado el roto, y descosido: handrajoso que se le ven por cien partes las carnes.

HARAPIEçOS, los pedaços que cuelgan à vno del vestido: y suelen dezir los corchetes à los que meten en la carcel: Lleuaros he de los harrapieços.

HARBAR, hazer la cosa muy de priessa, como harbar la plana el muchacho quando escriue de priessa, y mal: es de raiz Hebrea, y viene de el nombre *harbagh*, que se interpreta quatro; porque los que harban suelen de vn golpe encadenar quatro, y mas letras.

Otros dizen que es vna escritura no legible la harbada: y tomôse este terminó de los caracteres de las cifras que vsan en la guerra por sutileza, y ardid, que en Arabigo se llama harab.

HARD*A*, animalejo conocido como vna rata grande, salvo que tiene la cola muy espadañada, ô es como suyna pequeña; su color es rubio, y el pecho blanco; y de su piel se hazen aforros de ropas delicados, y vistosos. Criase en los montes donde ay pinos, y sustentanse de los piñones. Es muy ligera, y salta de vn pino en otro, que parece bolar. Quando se pone al Sol, se cubre la cabeça, y el cuerpo, con la cola: de donde tiene el nombre Griego *sciurus*, de *scia*, vmbra, & *oura*, cauda. El nombre Castellano harda, quitada la aspiracion puede venir del verbo arder, porque es ardiente, fogosa, y presta, y tan inquieta, que nunca està queda: y assi la llaman por otro nombre Pyrolos, que vale tanto como fogoso del nõbre Griego *pirros*. ignis.

H*ARDALES*, villa en el *Andaluzia*, titulo de Marquesado. Los señores desta casa son Guzmanes.

H*ARIZA*, villa en el Obispado de Siguença, raya de *Aragon*: el nombre es *Arabigo* de Hariz, que vale guarda, y vienele bien por estar fronteras: y aun por las guardas de los puertos, y aduanas. *Antiguamẽte* se llamô *Arci*, segun lo escriue Clusio, y otros autores.

H*ARINA*, quasi farina, nombre Latino, vale el

el trigo molido, y reduzido à polvo en la muela. Dixose de far, farris, nombre general à todo grano, que llamamos trigo, y ceuada.

¶ De harina se dixo harinero, el cedaço con que se cierne la harina, y contrayendole harinero. ¶ Enharinar, polvorizar con harina. ¶ Derramador de la harina, y allegador de la ceniza. *Ay* hombres que dexan perder su hazienda en grueſſo, y andan escatimando las menudencias.

H*ARNERO*, quasi harinero: aunque este nombre se ha estendido a significar las criuas con que limpiã el trigo, la ceuada, y la paja. Bien se vê que tomô el nombre de la harina; pero este yà le perdiô, porque se le dierô al cedaço, ô sea de cerdas, ô sea de toca, que es mas ordinario. Vide Cedaço.

Hazer à vn hombre vn harnero, es darle muchas puñaladas, que tambien dezimos hazerle vna criua.

H*ARO*, pueblo del Obiſpado de Calahorra, y titulo de Condado, es nombre *Arabigo* de harr, que segun el Padre Guadix, vale libre.

H*ARON*, el tardo, y pereçoso. Beſtia harona, la que camina muy de espacio, y con flema. *Algunos* dizen traer su etimologia de harre, porque siẽpre es menester irla arreando, y hablando. Diego de Vrrea dize, que es nombre *Arabigo*, del verbo harrere, que significa recular, y andar àzia tras; y tambien, segun êl mismo, podia venir del verbo harreque, que significa mouer, cuyo imperatiuo es harrie, que vale mueuete; de donde se dixo harre, y viene à concurrir con lo que tenemos dicho arriba que de harre se dixo haron. Por otra parte cõsidero, que haron se puede dezir, tomandolo en contrario sentido, como llamar al lago sin pezes, piſcina; porque en Hebreo; que es la primera raiz de todas las lenguas, y particularmenre de la *Arabiga nghbaron*, ô *hharom*, vale calidus, solers, astutus: y de alli el *Arabigo* llama à la diligencia haruza; de do se pudo dezir haron, tardo, y poco diligente, como el negro Iuan Blanco, por antifrasis.

H*ARONEAR*, empereçar, y tardarse en lo que se ha de hazer.

H*ARPA*, instrumento de cuerdas conocido, que se tañe hiriendo las cuerdas con ambas manos en la forma que se ponen en el juego, ô teclas del monacordio, ù organo. El Padre Iuan de Mariana cuenta este vocablo entre los nombre tomados de los Godos lib. 5. c. 1. pero sin duda es Griego del verbo *arpaſo*, rapio; porque con las vñas de los dedos se vàn arrebatando las cuerdas para q̃ suenen. ✝El *Autor* de la quinta parte de la Varia leccion dize, q̃ el primero que inventô, ê hizo la harpa, fue Mercurio, hijo de Maya, de la concha de vn galapago, porque como vna vez el Rio Nilo salieſſe de madre, y cubrieſſe casi todos los campos de Egipto, despues que bolviô à sus limites, y corriẽte, dexõ en los campos diversas maneras de animales, entre los quales quedô vn galapago. y como Mercurio lo hallaſſe, consumida yà la carne, quedando solamente los nervios, y cuerdas. Dizen que los tocô con los dedos, y viendo el suave, y apacible sonido que hazian, à semejança de aquellas ordenô el instrumento de la harpa. *A* esto alude Horacio en el primer libro de sus Canciones, diziendo: *A* ti tambien cantarê, que eres mensagero de Iupiter, que fuiſte el primer inventor del harpa.*

H*ARPIAS*, fingieron los poetas ser vnas aues monstruosas, con el rostro de donzellas, y lo demàs de aues de rapiña crueles, suzias, y asqueroſas. Dixeronse harpias del nombre Griego *harpyæ*, dictæ *apo tou arpazein*, hoc est à rapiendo. Vnos dixeron ser hijas del Ponto, y de la tierra, y otros de Neptuno. Virgilio dize ser tres Ælio, Ocypere, y Celeno. Deſcriuelas lib. 3. Æneid.

Triſtius haud illis monſtrum, nec ſeuior vlla
Pectis & ira Deum Stygijs ſese extulit vndis,
Virginei volucrum vultus fœdiſſima ventris
Ingluuies, vncæq; manus, & pallida ſemper Ora fame, &c.

¶ Estas fatigaron mucho tiempo al Rey Plineo, en pena de auer sacado los ojos à dos hijos suyos, por persuacion de la madrastra: y juntamente con auer cegado êl, le ensuciauan, y bauoseauan quanto le ponian à la mesa de viandas. Calais, y Zetes, dos hermanos que auian nacido con alas, hijos del viento Boreas, bolviendo con los demàs *Argonautas* de la empresa de Colchos; y siendo sus huespedes se compadecieron dêl: y perſiguiendolas con sus arcos, y saetas, las hizieron huir hasta las Islas dichas Plotas. Y siendo advertidos de la Diosa Iris, que no perſiguieſſen mas aquellos perros de Iupiter, las dexaron; y por auer dado desde alli la buelta, llamaron dende en adelante las dichas Islas Strophadas, Islas de la buelta, ô conversion. Las Harpias son simbolo de los vsurpadores de haziendas agenas, de los que las arruinan, y maltratan, de las rameras que despedaçan vn hombre, glotoneandole su hazienda, y robandosela.

H*ARPON*, vn garfio grande, que hincandose por la punta ase con vna, ù dos aletas; demanera que es fuerça traer para si lo que asiere. Latinê dicitur harpago, hoc est aduncum instrumentum, quo aliquid trahitur, & rapitur, del nombre Griego *arpax*. Tomase muchas vezes por el ancora, ô fierro de la naue. Bayfius de re nauali.

H*ARPADO*, vale rompido, y como desgarrado del harpon; y assi desarrapado se puede auer dicho quasi desarpado, aunque mas me quadra tenga origen de harapo.

H*ARPAR*, es diuidir en tiras, quasi farpar, de farpa, que en lenguaje antiguo Castellano vale tira, ô pedaço que cuelga de alguna ropa. Y assi la ley treze, titulo veinte y tres de la segunda Partida, llama farpas las puntas de los pendones, y vanderas; porque hablando del estandarte Real, dize: *Estandarte llaman a la seña quadrada sin farpas; esta non la deue otro traer sino Emperador, ò Rey: porque assi como ellos non son departidos, assi no deuen ser partidos los Reynos onde son señores.*

HARPILLERA, la funda con que se embuelve la pieça de paño, ô seda, por ser como desecho, y pedazo de otro paño basto.

HARPOCRATES, cerca de los Egypcios fue tenido por Dios del silencio: pintauanle muchacho, y desnudo, cõ el dedo en la boca; por quiẽ dixo Ouidio:

Quique premit vocem, digitoque silentia suadet.

HARRE, es palabra que se suele dezir al mulo, ô qualquier bestia de albarda: y que por ella quando se la dizen, eche de ver que quieren se mueua, y ande, como en la palabra jo que se pare: lo mismo siente el perro quando le dizen cito; siente que le llamã, y que exe de aì, es que se salga a fuera. Al gato con el huiz, y con el zape. Y para enquanto la alimaña, no monta mas esta palabra que la otra, acostumbrandola a ella; porque en cierta casa de Religion oì dezir tenia enseñados el Refitolero a los gatos, a que diziẽdoles zape viniessen a comer, y diziendoles miz huyessen; con que asseguraua de que no se los hurtarian forasteros, no entendiendo la cifra. Con todo esso tiene esta palabra su etimologia, y es Arabiga, segun Diego de Vrrea; cõviene a saber del verbo harreque, que vale moverse, cuyo imperatiuo es harrie, que vale muevete, y corruptamente harre: puede ser de raiz *Hebrea*, del verbo *harrahb*, iter agere, ambulare, pergere; concuerda con lo de arriba, y con lo que dize el Padre Guadix, que viene del verbo Arabigo arraq. q̃ vale moverse. De harre se dixo harrierro, el que lleua bestias de carga, que las và aguijando para que caminen.

HARTAR, fartar, del verbo farcio. is. por embutir.

HARTO, el que està contento, y satisfecho de comida, quasi farto.

HARTO, por mucho, Fulano es harto honrado. ¶ Auer harto, todo lo que basta, y es menester. ¶ *Har*tazga, la demasia en comer, hasta hartar. Hartura, abundancia.

HASTA, lo que en otra forma dezimos fasta, de fas, nombre defectiuo con solos tres casos en el numero singular, nominatiuo, acusatiuo, y vocatiuo, significa termino: vltra del qual no es licito a ninguno adelantarse; y esso vale fasta.

HASTIO, vulgarmente significa poca gana de comer, y aborrecimiento del manjar por indisposicion del estomago. Lat. fastidium, que vale cõtemptus, tædium. De aqui dezimos Fastidio, y Fastidioso. Vide supra.

HATACA, Anton. Nebr: rudicula, vna cuchar de palo grande con que se rebuelve, y se saca la carne, ô otro guisado de la olla; puede ser nombre Francês, del verbo attaquer, que vale apretar; porque con ella se aprieta la carne en la olla, quando empieça a hervir; ô es nombre Hebreo del verbo *nbgata*, que vale rebolver, porque con ella rebolvemos lo que se cueze en la olla; ù del verbo *bhataK*, que vale cortar; porque con la hataca se corta la espuma; ù del verbo *bhatah*, capere; porque con ella se toma lo que està en la olla, y se saca para echarlo, y dividirlo en los platos. No ay en esto certeza.

HATO, se llama el vestido, y ropa de cada vno. Vale cantidad de cabeças de ganado, como hato de ouejas, de cabras: el hato de puercos, se llama piara: el de vacas, vacada; el de yeguas, yeguada; y en cada vno destos el hato haze tantas cabeças, en vnas mas, y en otros menos. Hato, quasi fato, porque se và haziendo poco a poco. Vale algunas vezes compañia en lenguaje aldeano; como, Alguno ay en el hato, &c. Alguno ay en el corrillo, junta, ô congregacion. Tomar su hatillo, y caminar, es despedirse del amo, ù de la tierra, ê irse a otra parte. Pudose dezir del verbo habeo. es.

HAVA, legumbre conocida. Lat. faba. *Græcê tiamos*. Vedô Pitagoras a sus discipulos que no comiessen habas; y entendido materialmente, fue por la calidad que tienen de engendrar ventosidades, causar sueños terribles, y espantosos: irritan la sensualidad de la carne, son dificiles de digestion, y tienen otras muchas calidades malas: cõ todo esso a necessidad se haze harina dellas, y puches, y aun pan. Engordan mucho, aunque hazen las carnes floxas. Y por esso al que esta gordo, y poco exercitado, le llamamos hauachon, quasi hauachon, criado con hauas. Algunos engordan con ellas las bestias para venderlas mejor.

¶ Las ronchas que suelen salir de pujamiento de sangre llamamos hauas, y los albeitares llamã hauas, cierta sangre que se quaja a las bestias sobre las enzias, que no las dexa comer, y el abrirselas, y desangrarselas, es sacarles la haua, por otro nombre se llaman tolanos.

¶ Vsôse en algunas Republicas, y oy dia se vsa en algunas Congregaciones, y Cabildos votar las cosas de gracia, por havas blancas, y negras: y el simbolo de Pitagoras se puede entender en este sentido, que no pretendamos oficios en competencia, ni nos pongamos en ventura de ser desechados, y reprobados; ô el que votare no se coma las havas, vendiendo su voto, y haziendo grangeria dêl, comiendo de los cohechos, y sobornos. El curioso podrà ver a Erasmo en el adagio, *Fabis abstineto*. ¶ Rempujarle la haua, juego de muchachos, que vàn saltando vnos sobre otros, y dizen: Empujote la hava. ¶ Los Egypcios tuvieron poca devocion con la haua, antes mucha auersion, y ni la comian, ni la sembrauan. Era tenida por legumbre funesta familiar a los espiritus, y a las almas de los difuntos, y malos genios; y aquello dezian, ô pensauan ser ocasion de engendrar sueños horrendos, y portentosos; fuera de que su misma flor tenia impressa en si la figura de llanto, y lamento, como la flor de Ayax con el ay. ¶ Aunque los Egypcios tuvieron tan grande ojeriza con las havas, en estos tiẽpos las podemos estimar mucho, por vna calidad particular q̃ tiene su flor, pues estilada por infusion, ô alãbiq̃, y tomada en ayunas,

provoca la orina, arenas, y piedras de la vegiga. Remedio saludable, y seguro que me comunicó el Maestro Pedro Luxan, Cirujano Lapillario bastantemente conocido en esta Corte de Madrid. *

Los Fabios tomaron nombre de las habas, como los Lentulos de las lentejas, Cicerones de los garbanços, y los demas de otras leguambres; porque en los pagos que labr uan se dau n particularmente mas que en otros. Habar, la tierra sembrada de habas. *Haz*, quasi faz, la delantera, el rostro, ô del hombre, ù de otra qualquier cosa, como la seda, ô paño tiene haz, y enues: del nombre Latino facies, que es el rostro, y la del ntera del hombre: y l mamos espaldas a la trasera; assi en las casas dezimos delantera fachata; y portada a donde es à la puerta, y la delantera, que es a la calle principal, o plaçuela, y lo de arràs espaldas, ô trasera. De haz se dixo hazera, que son las casas que estan contiguas a vn lado de la calle, por hazer todas vna haz, y vna muestra.

HAZ, algunas vezes se toma por el rostro del hombre, del nombre Latino facies, no es muy vsado. *Hazerico*, a almohadilla pequeña de la cama, quasi facierico, porque se pone debaxo del rostro, y de la faz, como està dicho arriba. Hazaleja, facialeja, la toa la para limpiar el rostro, tambien està dicho arriba. Ay algunas maneras de hablar que vsan deste termino como, En haz, y en paz de todos se fue desta tierra fulano: como si dixera, cõ gusto de todos que lo vieron, y lo consintieron. Sobre la haz de la tierra, termino vsado de Latinos, Griegos, y principalmente de los Hebreos. Cara con dos hazes, el que engaña, diziẽdo en presencia vna cosa, y en ausencia otra.

HAZ, en otra significacion vale el manipulo grande de leña, sarmientos, ô otra cosa, que para juntarse, la atamos, y adunamos. del nombre Latino fascis, fascis, lignorum, aliarumve rerum colligatarum congeries.

HAZINA, el lugar donde se juntan, y recogẽ los hazes: y hazinar, juntar muchas cosas, poniendolas confusamente vna sobre otra. *Haza*, propiamente se llama el campo donde se ha segado el trigo, y esta sembrada toda de los hazes que dexan hechos los segadores, y se los tienen allà a secar algun dia para lleuarlos despues todos juntos a la hera con las carretas, como es ordinario. *Haza* se dize tambien en la tierra sembrada.

HAZAÑA, el hecho heroyco, y famoso, del verbo hazer. *Hazañero*, el que con efectos, y meneos del cuerpo, y palabras, se alborota, y escandaliza de cosas pequeñas.

HAZCONA, lanzilla poco diferente del dardo. Tamarid. dize ser nombre Arabigo, ô se dixo assi quasi Gascona, por ser arma de los Gascones.

HAZECILLO, el haz pequeño. Lat. fasciculus, por otro nombre llamamos manojo; pero este es el que se lleua en el puño, y hazezillo, el que lleua el muchacho, ô la vieja al ombro.

HAZES, cerca de los Romanos eran las insignias de los Magistrados; que lleuauan delante dellos los litores, vnos mas, y otros menos. El Cõsul lleuaua doze, los Proconsules, y Pretores seis. Eran en esta forma. Vna cuchilla enhastada, ô segur, toda ella rodeada de varillas, como de mimbres del arbol llamado Betula, atadas con vnas cuerdas, ô coyundas, y por lo alto se via el hierro de la segur. Executauan estos litores dos generos de castigos, vnos capitales en los facinerosos, de los quales no se esperaua enmienda, y a estos descabeçauan con las segures: otros q̃ se entendia serian corregibles, y no eran tan culpados, los açotauan con aquellas varas; y porque acaso mandando castigar el Magistrado a alguno con enojo, y con colera, tuviesse tiempo de templarla, dize Plutarco en sus problemas, q̃ convino fuesse ligada la segur; porque en tanto que se desatauan las cuerdas se reportasse. Tomanse algunas vezes cerca de los Latinos las hazes por los Magistrados, como cerca de nosotros las varas por los corregimiẽtos, y gouiernos. Virgilio, lib. 2. *Georg.*

Non illũ populi fasces, nõ purpura Regũ Flexit, &c.

El mismo termino que oy se tiene de arrimar la vara el Corregidor, ô el Alcalde, entrando en estrados, ô a hablar al Rey, Principe, ô Presidente, ô a otro gran personage, esse tenian los Romanos Gouernadores quando entrauan a dar cuenta de si al Senado: y de Cn. Pompeyo se escriue, que entrando a ver a Posidonio, hõbre sabio, y de grandes letras, no consintiò q̃ los Litores llamassen a su puerta con termino de ministros, ni que entrassen dentro con las fasces, sino mandò dexarlas arrimadas a la puerta; para dar a entender que no entraua a ver a Posidonio como Ministro de la Republica, sino priuadamente como amigo.

HAZER, del verbo Latino facere: y assi el Castellano antiguo dize fazer. *Hazer*, vale tanto como de alguna materia formar algo, trabajar en alguna cosa: y assi llaman dias de hazer algo los dias de trabajo. Dixose fazer à facie. Est autem facere proprie, in opere esse, id est, rei alicui faciem quandam inducere, vnde etiam facies dicitur. Qui enim facit vas, vasis faciem illi imponit, qui vestimentum vestimenti faciem. Algunas vezes hazer vale deshazer, como hazerse las narizes, se dize, del que cayendo, ô topando en alguna cosa se remachô las narizes: y en realidad de verdad las deshizo de su forma propia, y natural. *Hazer* algo, trabajar. Hazer la barba, y el cabello, afeitarse. Prouerbio *Hazme* la barba, y hazerte he el copete. Ayudame en mi necessidad, para que yo te ayude en la tuya. ¶ *No* hazer al caso, no ser a proposito. Dezir, y hazer, no es de todos hombres. *Hazer* camara, hazer aguas, proueerse. *Hazer* Quaresma guardarla en animo, y abstinencia, *Hazer* agua el navio, reçumarse por alguna hendidura. Hazer noche en vna venta, dormir en ella, *Hazer* plato, vãquetear vn señor en la Corte. Hazer la bestia, engordar. *Hazer* pino, leuantarse de vna enfermedad. *Hazer* papo como mona, recoger

el

el codiciofo,y golofo en los fenos, para defpues comer,y golofmear a fus folas. Hazer plato de alguna cofa,hazer obftentacion de lo que entendemos ha de fer eftimado. *Hazer* en el juego,es affegurar el que juega el dinero, que no parece de prefente,como fi lo tuviera en la tabla. *Hazer* refto, feñalar lo que puede embidar para perderlo,ô ganar otro tanto. *Hazer* pierna,eftar firme, y fuerte en vn propofito. Hazer Luna, hazer Sol, hazer frio,hazer calor. *Hazerfe*,hallarfe alguno bien en lo que no eftaua antes acoftumbrado, que llaman los Labradores duecho por hecho. Deshazerfe,cõgoxarfe. Es cofa infinita el querer abraçar todas las maneras de hablar cõ efte termino hazer: vnas honeftas,y otras deshoneftas,que con efta fola palabra entendera el letor que no fe me paffaron por alto. El villano dize her por hazer.

HAZIENDA,fe dixo de hazer, que es trabajar,porque el que trabaja haze hazienda, y el que huelga la deshaze,y conſume: tomafe por el caudal,y capital que cada vno tiene,como vale la hazienda de fulano diez mil ducados. Hazendado, el rico que tiene hazienda, y la ha ido ganando,y grangeando: hazendarfe en algun lugar, comprar en êl bienes raizes: hazendilla, poca hazienda: muger hazendofa, la que trabaja en las cofas de fu cafa,y no huelga,ni fe eftà fentada mano fobre mano. *Hazedor*,el agente que tiene a fu cargo el beneficiar la haziẽda del feñor. De hazer fe dixo hazaña,hecho valerofo. *Hazañero*, el melindrofo. Hecho, Latinê factum. *Hecho*,y derecho,el hecho en vna cauſa. *Hecho*,el que eſtá perficionado; rehecho,el doblado. *Hechura*, la forma, como vafo de linda hechura. Pagar la hechura,es el trabajo de manos del oficial, fuera de lo que cueſta el material. Fulano es hechura de fulano, hale fauorecido,y puefto en buen lugar.

HAZIA, Latinê verſus, dixofe de haz, porque bolvemos la haz,y el roſtro hazia aquella parte. Hazia el mercado, vale tanto como quien và al mercado. Hazia acà,y hazia acullà: hazia Oriẽte, y hazia Poniente.

HE,palabra barbara zafia, he aqui, veis aqui.

HEBRA,fe dixo quaſi filebra a filo,como hebra de azafran, la flor del azafran feca,que fe pone como hilo,y dixofe de fibra,de allî febra,y hebra. *Hebra* de hilo,hebra de feda. Cortar la hebra,eſtorvar que vn razonamiento no fe continue, y paſſe adelante. Cortar la hebra de la vida, fegun los Poetas era oficio de vna de las tres Parcas. Hebra de tozino,fuele el buen tozino del pernil diuidirfe en hebras. Deshebrar,facar hebras de vna tela,como fe haze para los deshilados. Las raizes muy delgadas llamamos hebras. Enhebrar, paſſar la hebra del hilo por el ojo del aguja.

HEBREOS, fe llamaron aſsi de Heber, hijo de Salen,deſcendiẽte de Sen,primogenito de Noe, Geneſis cap.10.& 11.y llamanle hijo de Sen, por fer fu antiguo padre,y cabeça de aquella familia, el Abulenſe en el dicho capitulo dezimo dize aſsi: *Heber non fuit filius immediatus Sem, ſed nominat eum hic, propter ſuam dignitatem, quia ab eo dicitur totus Iſrael populus Hebræus*: y aſsi fe ha de entender lo que Eſteuan de Garibay dize del libro 4. capitul.6. Confirmando lo dicho el Texto Sagrado, cap.10.nu.24. *Arphaxad genuit Sale, de quo ortus eſt Heber*, & cap.11.num.14. *Sale quoque vixit triginta annis, & genuit Heber.*

HEBER, vale tranſiens, ſeu tranſitus, prægnas & Syriacê frumentum, del verbo *nghabar*, tranſire, &c. En tiempo de Heber fe auian yà multiplicado deſde la ſalida del arca del diluvio ſeſenta y dos generaciones, y todas ellas hablauan vna miſma lengua, continuada deſde nueſtro primer padre Adam, y ſegun ſe cuenta en el Gen.cap.11.en vn gran campo en tierra de Senair determinaron todos juntos de edificar vna Ciudad, y vna torre, cuyo chapitel tocaſſe en el Cielo, y celebrar con obra tan eſpantoſa ſu nombre, y memoria, antes que ſe dividieſſen por diverſas Prouincias. Confundiô Dios ſu ſoberuia, y juntamente ſu lengua, en forma que los vnos no ſe entendian con los otros: y aſsi parô el edificio, y llamaron aquella Ciudad Babel,que vale confuſion; con eſſo los diuidiô,y eſparciô el Señor por todo el mundo, vnos a vnas Prouincias,y otros a otras, lleuando lenguaje particular cada vna de las ſetentay dos generaciones, quedando con la antigua ſolamente Heber,y ſu generacion,ô familia; por lo qual eſtos,y ſus deſcendientes ſe llamaron *Hebreos*. Eſte apellido ſe conſervô haſta Abrahan, Iſaac,y Iacob,el qual por auer luchado con el Angel del Señor toda vna noche valeroſamente, yà que eſclarecia,diziendole que le ſoltaſſe, y le dexaſſe, le reſpondiô el ſanto Patriarca, ſegun ſe cuenta, Gen. c.32.nu. 26.vſq;ad 28. *Non dimittam te, niſi benedixeris mihi: ait ergo quod nomen eſt tibi: Reſpondit: Iacob. At ille, nequaquã, inquit Iacob appellabitur nomen tuũ ſed Iſrael, quoniam ſi contra Deum fortis fuiſti, quãto magis contra homines præbalebis, &c.* Iſrael vale tanto como præualens, ſiue dominans cum Deo: y dende en adelante los decendientes de Iacob ſe llamaron Iſraelitas, haſta que en tiempo de Roboan, negandole los diez Tribus la obediencia, ſe apartaron, conſervando el nombre de pueblo de Iſrael. El Tribu de Iudà, y de Benjamin, perſeueraron con Roboan; y en razon de ſer tan eſtimado el Tribu de Iudà, y tan honrado para diferenciarſe de los Iſraelitas que auian faltado, ſe llamaron Iudios, y el Reyno de Roboan, y de ſus ſuceſſores Reyno de Iudà, y la tierra Iudea. Por manera, que todos eſtos tres nombres, Hebreos, Iſraelitas, Iudios, vienen a ſignificar el pueblo que Dios eſcogiô, y llamô ſuyo. Y muchas vezes tomamos el vn nombre por el otro.

HEBRAISMO, vn termino particular propio del lenguage de los *Hebreos*, que muchas vezes es neceſſario trasladarle en la lengua Latina, y Griega, y las demas, ſin mudarle a nueſtro modo de hablar. De lo qual ay muchos exemplos en la Biblia Sacra Vulgata.

HEBRERO, Latinê Februarius, el mes que ſe ſigue tras Ianuario, ô Enero: dixoſe aſsi del verbo Februo.as. que en lengua de los Sabinos vale tanto como luſtro, purgo; porque en los doze primeros dias deſte mes el pueblo Romano hazia ſus luſtraciones, y purgaciones para alcançar el repoſo, y quiete de las animas de ſus difuntos, poniendo ſobre ſus ſepulcros hachas encendidas, y ofreciendo ſacrificios: y eſtas obſequias ſe llamauan Februa. Ouidio Faſt. lib. 2.

Februa Romani dixere piamine patres,
Nunc quoque dant verbo plurima ſigna fidem.

El vulgo le dà por renombre a *H*ebrero el ſer loco, por la variedad, y mudança del tiempo en eſte mes, que yà llueve, yà eſtà ſereno, yà nubla, yà haze Sol, yà nieua, ya graniza.

HECHIZAR, cierto genero de encantacion, con que ligan a la perſona hechizada; demodo que le pervierten el juyzio, y le hazen querer lo que eſtando libre aborreceria. Eſto ſe haze con pacto del demonio expreſſo, ô tacitô: y otras vezes, ô juntamente aborrecer lo que queria bien con juſta razon, y cauſa. Como ligar a vn hombre, demanera que aborrezca a ſu muger, y ſe vaya tras la que no lo es. Algunos dizen, que hechizar ſe dixo quaſi fachizar, de faſcinum, que vale hechizeria. Ciruelo en el libro que eſcriviô de reprobacion de ſuperſticiones, que como vulgarmente dezimos coſa hechiza la que ſe haze a nueſtro propoſito, y como noſotros la pedimos: aſsi ſe llamaron hechizos los daños que cauſan las hechizeras, porque el demonio los haze a medida de ſus infernales peticiones. Eſte vicio de hazer hechizos, aunque es comun à hombres, y mugeres, mas de ordinario ſe halla entre las mugeres, porque el demonio las halla mas faciles; ô porque ellas de ſu naturaleza ſon inſidioſamente vengatiuas; y tambien embidioſas vnas de otras. Y en aquel lugar del Exodo, capitulo 22. numer. 18. *Maleficos non patieris viuere*, notan los Doctores, que el texto ſagrado vsô del termino femenino en hebreo, aunque debaxo dêl comprehẽdiô ambos ſexos; pero dà a entender ſer vicio mas ordinario en las mugeres: y dize aſsi *me caſefach lo te hhareb*. maleficam non ſines viuere, ſeu non viuificabis *caſaph*, vale præſtigium, faſcinium, maleficium, inde præſtigiatrix, malefica.

La dicha advertencia es de Nicolao de Lira en el miſmo lugar, y dà la razon: Quoniam fœminæ multô ſint in hoc crimine, quam maſculi propenſiores. Iacobus Spinger en el libro que intitulô Malleus maleficarum, dize lo miſmo, prima parte quæſt. 6. y a ellas ſe intitula, y endereza ſu obra. ¶ En Teſalia donde auia tan grandes hechizeras no ſe nombran los hombres, ſino las mugeres, quedando en prouerbio Theſſala mulier; que era tanto como dezir hechizera. Vide Tiraquellum in octauam legem connubial. gloſſæ primæ part. 8. Martin del Rio en ſus diſquiſiciones Magicas por todo el libro, y en particular en los libros quinto y ſexto trata muy a la larga de las hechizeras, y hechizos, a êl me remito. El Rey D. Ramiro, eſcriuen las hiſtorias, que con gran cuydado perſiguiô las hechizeras, y a quantos hallô culpados los condenô al fuego.

HECHO, fecho, del nombre Latino factum: puede ſignificar la coſa que eſtà hecha; y a lo hecho (dize el prouerbio) no ay remedio, que el Filoſofo dize, ad præteritum non eſt potentia.

*H*echo, y derecho, por lo que eſtà de todo punto acabado. El hecho, termino forenſe, vale el caſo. deſte ha de conſtar con mucha claridad, primero que el derecho juzgue. ¶ *H*echo puede ſignificar hazaña, como hecho heroico.

Tambien hecho malo, como dezimos vn hecho del diablo. *H*echo convertido, transformado, ſemejante, como hecho vn leon. Dicho, y hecho; lo que ſe haze en vn penſamiento. Del dicho al fato ay gran rato: fato, alli es lo miſmo que hecho. *H*ombre de hecho, el que cumple lo que promete, es determinado, y valiente. En hecho de verdad, fraſis ordinaria. De hecho, ſin eſperar orden, ni guardarla. Lleuarlo todo a hecho, por vn aparejo, ſin hazer diferencia de vnos a otros. Daldo por hecho, termino que aſſegura ſe harà, y executarà aquello que ſe manda. ¶ Malhecho, y bien hecho. ¶ Perdonar hecho, y por hazer, ſobrada indulgencia, y ocaſion de mucho daño. En materia de conſideracion.

HECHVRA, la forma de la coſa, como dezir: Eſte vaſo es de buena hechura. Otras vezes ſignifica el precio del trabajo del oficial, fuera de los materiales, que el Italiano llama manifatura, el Caſtellano las manos, como la hechura, ô hechuras del ſayo, y capa que ſe dà al ſaſtre. En Latin ſe llama opus. Ouidio libro ſegundo Metamorphoſeos.

Argenti bifores radiabant limine valuæ,
Materiam ſuperabant opus, &c,

Para dar a entẽder que vn ſeñor ha valido a qualquiera perſona, y le ha puеſto en eſtado, y honor; dezimos ſer eſte tal hecura ſuya: y para mayor encarecimiento, ê hiperbole, dezimos ſer criatura ſuya, y que le deue el ſer: haſe de entender cum grano ſalis. No embargante que hablando del ſumo Pontifice dezimos, ſer criaturas ſuyas los Cardenales a quien diô Capelos, y vſa del termino crear, y creacion.

HEDER, vale oler mal, quaſi fœder, del verbo Latino fœteo.es. male oleo: dizen los niños pu, como hiede. El pu, es vocablo Francês de puir, que vale oler mal: y el Italiano lo llama puzzare. Dexelo, que no le hiede la boca, dize la habazera, ô tendera quãdo no le dàn por la coſa lo que ellà pide. No hagais coſa que hieda, no hagais algun diſparate. ¶ Ya hiede, ya enfada.

Heder a grajos, es de negros.

Heder a perros muertos, es oler muy mal.

HEDOR, el olor malo. Hedentina, muchos ma-

los

los olores juntos. *Hediondo*, todo lo que huele mal. *Hediondo*, el hombre enfadoso que de mal acondicionadillo no ay quiẽ le sufra. *Hediondez*, lo mismo que hedor, y hedentina.

HELE, adverbio demonstratiuo, *Ecce illum*. Dize el Romance viejo.

Hele, hele por do viene
El Moro por la calçada,
Borzeguies Marroquies,
Espuela de oro calçada.

El adverbio es he, y assi dezimos: *Hele* aqui. Heos aqui, y hele alli. Por otro termino no menos barbaro se dize: Heos me aqui, donde viene fulano.

HELGA, nombre Arabigo, vale armella. Tamarid.

HELEBORO, vide Eleboro. Helecho, vide hecho. ✝ Heliogabalo Emperador de Roma. Deste escriue Lamprídio, que no pudiendose defender de los muchos combidados que a su pesar iban a comer a su Palacio, mandô hazer vnos bancos de fuelles, llenos de viento, tan altos, que el que se assentasse en ellos para comer, tuviesse los pies pendientes, y hechos con tal artificio, que poco a poco se les pudiesse sacar el viento. Vn dia solemne vino muy acompañado, è hizo sentar a los Caualleros a la mesa, y a lo mejor de la comida mandô desfollar poco a poco los bancos, sin que lo sintiessen los combidados, y con tanto tiento, que parecia que se subian los platos; y llegando cõ los pies al suelo, vieron que tenian las cabeças debaxo de las mesas. Sintieron la burla, y quedaron tan corridos, q̃ nunca mas, ni ellos, ni otros quisieron comer con el Emperador, aunque mas los combidaua. *

HEMBRA, quasi fembra, del nombre Latin. fœmina, es su correlatiuo Macho. mas, seu masculus: compete a todos los animales, assi a los brutos, como al hombre: digo en el genero femenino; pero tiene su nombre particular, que no compete a los demàs; y este es muger, y hanse de la misma manera hembra, y muger, que en la lengua Latina fœmina, & mulier, y en Griego *thilia*, fœmina, & *gini*, mulier. En Hebr. *isa*, mulier, & *negeba*, fœmina, no solo en los animales, pero en las plantas damos en algunas macho, y hembra: en las cosas artificiales quando vna recibe en si la otra, ù de qualquier manera la traua. Dezimos machos, y hembras como en los corchetes. ¶ La cola del caual lo quando es ceñida, y delgada se llama hembra. ¶ Cosa muy sabida es, que entre los animales fieros, las hembras son mas crueles; en especial si estàn paridas. En las aues de rapiña, las primas son hembras, y los machos son los torçuelos. Linda hembra, vale hermosa muger. La rica hembra, gran señora. Mala hembra, es todo quanto malo se puede dezir, y en fin nacimos de hembras, y sea hî de mala el que dixere de proposito mal dellas.

HEMENCIA, impetu, ahinco, codicia, gran diligencia, vocablo del aldea, pero Latinè truncado de vehementia.

HENARES, rio muy conocido, y celebrado de muchos Poetas, por quanto passa por Alcalà; como Tormes por Salamanca, y los hijos de sus Vniuersidades, bebiendo de sus aguas no embidian a las de Aganipe, ni Castilia. Garibay, libro 4. capit. 8. dize auerse llamado Henares, porque en el lugar de su nacimiento ay mucho heno.

HENCHIR, vale llenar: dixose henchir, quasi hempl r del verbo Latino impleo.es. Exemplo, henchir el vaso de agua. *Henchirle* la cabeça de viento, desvanecerle con lisonjas, ô con embelecos. Henchirle las medidas, satisfazer a toda su voluntad, ô pagarle en otro tanto como êl diô malo, ô bueno. Henchir el ojo vna cosa, auer dado contento. *Henchir* la pança, comer mucho. *Henchir* el vacio, cumplir la falta. Henchir la silla, ô el lugar, tener prendas, y merecimiento para ello. *Henchir* el entendimiento, quadrar, y satisfazer la razon. Henchir el xergon, echarle paja, ô atocha.

HENCHIMIENTO abundancia. ¶ Rehenchir, bolver a henchir, como rehenchir la silla, por que no mate la caualgadura.

HENDER, diuidir por medio alguna cosa, quasi fender de el verbo Latino findo. is. ¶ *Henderos he* la cabeça, brauata. *Henderse* le a vno la cabeça de dolor, sentirse mucho de ella. *Hender* el cabello, ser muy agudo. *Hender* por medio de la gente, el que và haziendo lugar encontrando a vnos, y a otros.

HENDEDVRA, la abertura en la pared, en la tierra, en el vaso, en barro, en piedra, en madera, ô en otra qualquier materia que se aparta en parte, y passa el ayre por medio, dexando de ser continua.

HENDERSE, abrirse.

HENO. La yerva crecida de la dehesa, ô prado. Feno, de el nombre Latino Fœnum, herba in pabulum refecta, ita dicta à fœnore, quod sine cura fœnus præbeat, vel à fœtu, quod herbæ eædem manentes, quotannis novas pariant. *Henil*, el pajar donde se guarda el heno. ¶ La primera insignia de los Romanos, antes que las aguilas, ni las demàs, fue vn haz de heno, leuantado en vna pertica, ô varal.

¶ El heno es simbolo de las cosas transitorias, que oy estàn verdes, y mañana se secan. De los carnales, que al cabo van a parar al horno del infierno. ¶ El buey cornupeta traia por señal vna corona de heno en el cuerno, para que se guardassen dêl, de do nacio el prouerbio Latino: Fœnum habet in cornu.

HEñIR, vale tanto como sobar la masa con

los puños, para que mejor se mezcle, ê incorpore: de feñir, y la f. convertida en p. aspirada en tenue, dirà peñir la e. en u. puñir, y assi trae su origen de puño.

HENS, esta diccion es Arabiga, y vale tanto como castillo: ponese de ordinario en composicion; como Hens alquiloch, castillo de pendécias. Henz alqibin, castillo de las Aguilas. Henz ajorafa, castillo de los Caualleros. Henz anazara, castillo de los Christianos. Henz a los, castillo de los asnos, y corruptamente dezimos Asnalloz. Henz azonabar, castillo de los pinares. Hinz altoga, castillo de los valientes. Hinz axar, castillo de las contiendas. Henz azabar, castillo de la guarda. Henzalçamar, castillo de la Luna. Hozonal nacat, castillo de las disensiones. Héz vtat, castillo de el buelo.

HERACLITO, nombre propio de vn Filosofo Efesino, que segun refiere Suidas supo mucho, sin auer tenido maestro, ni preceptor, con solo discurso, y diligencia en la especulacion de las cosas. Deste cuentan que lloraua perpetuamente de ver los disparates de los hombres, como al contrario Democrito por essa misma razon se reia. Algunos otros se llamaron Heraclios.

HERALDO, es vocablo tomado del Francês, que llama Heraux, d'armas, a los que en Castilla llamamos Reyes de armas. Lat. Feciales dicti à faciendo (autore Festo) quod belli, paciſque faciendæ penes eos ius erat. neque enim licebat bellum inferre, nisi hi, & iusta causa susceptum declarassent, & prius indixissent: el que era principal, y Prelado entre los Sacerdotes feciales, se llamaua pater patratus, ita dictus quod ad iusiurandum patrandum, id est, sanciendum fieri solet. ✠ El oficio de los Reyes de armas en Castilla es conocer el linage, y la nobleza, la honra que se deue a los Principes, y las insignias, y armas de las familias, que vulgarmente dezimos linages. *

HERBOLARIO, el que conoce de yervas, y de sus propiedades.

HERCVLES, dizen auer sido hijo de Iupiter, y de Alcmena, y por sus grandes hazañas creian los hombres auer sido deificado. De alli adelante a todos los que hizieron cosas heroicas, y valerosas, los pusieron nombre de Hercules: y assi Marco Varró haze mencion de quarenta y quatro Hercules. Pero macrobio libr. 1. Saturnalium, dize auer sido ficció meteorologica, y significar el Sol, y dà la razon diziendo: Et revera Herculem solem esse, vel ex nomine claret, *Iraclis*, enim quid aliud est, nisi *iras*, id est aeris, & *cos*, gloria. Quæ porrò alia aeris gloria, nisi solis illuminatio est, cuius recessu, profunditate spiritus occulitur tenebrarum? Los trabajos de Hercules, y lo demàs que dèl se cuenta muchos Autores lo traen. Fuerças de Hercules, los que traen dançaș de matachines, entre otras mudáças es vna asirse del maestro seis, ô siete muchachos, dos en las piernas, dos en los braços, y dos en los hombros: y otro por remate algunas vezes: y esto llaman las fuerças de Hercules. Esto se vsô en Roma en los espectaculos, como se colige de Marcial, libr. 5. epigramma: *Quod nutantia*, &c. ibi:

Aut grandis Linus omnibus lacertis,
Septem quòd pueros leuat, vel octo.

HEREDAR, adquirir por testamento los bienes, y hazienda del difunto. Herencia. Lat. hæreditas, successio in vniuersum ius, quod defunctus habebat tempore mortis. ¶ Heredero hæres, ab hærendo, quôd qui hæres est, hæret, hoc est proximus est illi cuius est hæres. *H*eredado, el que possee yà la haziẽda de su padre, ù de la persona a quiẽ auia de heredar. Desheredar, desheredado, &c.

*H*EREDAD, la possesion en el campo de tierras, viñas, y arboles, y por ser bienes raizes, que estàn asidas, y pegadas con la tierra, se llamaron heredades. ¶ *H*erederos se llaman los que tienen vino de sus cosechas: y en algunos Lugares ay priuilegio de vender solos, sin que entren vinateros de fuera.

¶ *H*eredamiento, lo mismo que heredad.

*H*EREGE, y *H*eregia, es nombre Griego *hæresis*, vale tanto como opinion, eleccion, secta, à verbo *heroimai*, eligo; volo, excepto: y tomase en buena, y en mala parte. Pero en nuestra lengua Castellana, y en todas las de los Catolicos que militan debaxo de la Iglesia Catolica Romana, siempre significa desercion, y apartamiento de la Fê, y de lo que tiene, y cree la dicha Santa Madre Iglesia. Llamauan antiguamente heregias las sectas de los Filosofos, como las de los Estoicos, Peripateticos, Academicos, Epicureos, &c. Actorum. cap. 24. num. 14. *Confiteor autem hoc tibi, quod secundũ sectam, quam dicunt hæresim sic deservio Patri, & Deo meo, & c.* Pero oydia este nombre es odioso, y infame: y significa falsa, y dañada doctrina que enseña, y cree lo cõtrario de aquello que cree, y enseña la Fê de nuestro Redemptor Iesu Christo, y su Iglesia. Vide Directorium Inquisitorum. 2. part. q. 1. y alli à Peña commentario 26. Las heregias que en la Iglesia Catolica se auian leuantado, y extirpado, refiere S. Isidoro, lib. 8. Etymolog. cap. 5. fol. 143. *H*eretico, herege. Proposicion heretica, heretical. Vide supra Erege.

*H*ERESIARCA, el que es principal en inventar alguna heregia, ô el que la enseña a los otros, como maestro *archos*, vale Princeps.

*H*ERIR, vale golpear, maltratando: por otro romance antiguo ferir à feriendo. *H*erir de agudo, ù de punta, dar estocada, golpe propio de Español, que de ordinario suele ser mortal, porque siempre encara al rostro, ô al pecho. ¶ *H*erir de agudo, por alusion lastimar de palabra, tocando en la honra. *H*erir la cuerda, entre musicos, tocarla para que suene, y en el modo ay mucho primor:

*H*ERIDA, el golpe que se dà con la espada,

ô cõ otra arma, ô qualquiera cosa que pueda lastimar, y sacar sangre. Herida, es termino de caçadores de halcon, quando cae con la perdiz del primer buelo: y quebrada al segundo bue o; porque ya la perdiz va cansada, y quebrada. Vsô deste termino en metafora el Poeta Castillejo, diziendo:

Y cogella de quebrada,
Pues no pude de herida.

¶ Heridas, dize el cantarcillo viejo.

Feridas teneis amigo, y duelen os,
Tuvieralas yo y no vos.

¶ Hermano, vide Ermano.

¶ Hermafrodito, vide sup. Ermafrodito.

HERMOSO, Lat. formosus a forma: dizese de todo aquello que en si tiene tal compostura, y agrado, que deleyta cõ su vista, y lleua tras si nuestro animo, y voluntad.

HERMOSA, la muger bella, y agraciada. Señora hermosa, requiebro de lacayo, y reclamo para que buelvan a miralle. Quien feo ama, hermoso le parece. Hermosa necedad, por grande.

¶ Hermosura, beldad, apacible vista. ✠ Vn engaño mudo, vna tirania de poco tiempo, los Gentiles la llamauan diario breue, y quebradiça de la naturaleza breue, por lo presto que se acaba: y quebradiza por los muchos accidentes con que se pierde. Si eres hermoso, dezia Demetrio, haz cosas buenas: y si eres feo recompensa el defecto de la naturaleza con buenas obras. Por esso dixo Euripedes, mas quiero ser feo, y bueno, que hermoso, y malo. Con grãde dificultad, y peligro se guarda la hermosura, que se desea de muchos, y agrada a todos, Mimo Publio: la verdadera hermosura es Dios, dize San Bernardo, serm. 26. super Cantica, y los que buscan solamente la hermosura del alma, han de menospreciar forçosamente el hermoso atauio del cuerpo. Si los animos de los que miran cosas hermosas fueran puros en buscar a Dios: quanto mas hermosas fuessen, tanto mas claro espejo les serian de la hermosura de Dios.*

¶ Hermosear, adornar, engalanar, y hazer hermoso qualquier sugeto.

HERRAR, del verbo Latino erro. erras. errare, vagor, labor, errore ducor, pecco, offendo: es su opuesto Acertar. De hombres es errar, y del diablo es perseuerar. El que pregunta no yerra, si la pregunta no es necia. Errar el camino, ir por otro del que le conuiene al caminante. Auerle errado la cura, se dize del enfermo, y del negocio que se encaminô mal. Errarse, hazer, ô dezir vna cosa por otra, sin quererlo hazer. Error de lengua, lapsus linguæ. Ir errado, el q̃ no lleua buen camino, y el que le cõuiene. Muger errada, la de mala vida, la ramera.

HERRADA, cierto genero de cubô, con que sacan agua de los poços, y aunque es de palo se dixo assi, por los cercos que tiene de hierro.

Herron ea propositiõ, de las condenadas en materia de Fê. *Hase de escriuir erronea* sin aspiracion.

HERRAR, quando trae origẽ de hierro, ferrũ, ferri, vale guarnecer alguna cosa con hierro, como

cofre herrado. ¶ *Herrar las bestias*, echarles herraduras. ¶ *Herrar los çapatos*, vsôse antiguamente apretar las suelas con clauos. Esto se vso entre rusticos, y assi llamauan en Salamança a los pascasios, que los traian, y se cubrian con vnas bernias, Los de Calceo Ferrato, y fue apellido de vn gran Doctor.

HERRAR los clauos, tuuo principio de los Samios, q̃ trayendo por diuisa, y armas vna naue: la qual llamaron Samena, la pusieron por señal en la frente a los Atenienses, auiendolos vencido, y tomado en prision. Pero los Atenienses que tenian por señal vna lechuza, se desquitaron en otra ocasion, venciendo a los Samios, y se la imprimieron en el rostro. ¶ Vsaron los Romanos herrar los esclauos, poniendoles letras, ô señales en las frentes. Y a esto alude Marcial libr. 2. epigramma 29. *Rufe vides*, &c. ibi:

Et numerosa liniunt stellantem splenia frontem.
Ignoras quid sit splenia tolle leges.

Va hablando de vn liberto, que siendo esclauo le auian herrado en la frente: y por encubrir estas señales, siendo ya Cauallero Romano traia apretada a las sienes vna venda, fingiendo padecer dolores de cabeça: y estas vendas llama splenia por ser largas, y angostas, como el baço. Vntauanlas por dedentro con algunos vnguentos apropiados á los dolores de cabeça, los que eran apassionados deste mal. pero este cauallero hazialo por encubrir sus faltas.

A muchos por diuersos delitos dispornian las leyes fuessen errados en el rostro, y en particular a los condenados perpetuamente a los metales, ômnas: y el Emperador Constantino prohibiô, que a los tales no les pusiessen la marca en el rostro por palabras pias, y santas, cõtenidas en la ley si quis. Codice de pœnis. Pocas vezes, ô nunca se hierran los esclauos, saluo quando son fugitiuos, ê incorregibles: y si no son Christianos no tiene tanto incõueniente. *Haze* mencion desto Petronio Arbitro por estas palabras: Impleuit Eumolpus frontes vtriusque ingentibus literis, & notam fugitiuorũ epigramma per totam faciem liberaliter duxit. A estos esclauos herrados llamarô los Antiguos inscriptos. Marcial li. 8. epig. 75. *Dũ repetit fera*. ibi:

Quatuor inscripti portabant vide cadauer.

Auia esclauos publicos señalados p lleuar a enterrar la gente pobre, y estos deuian tener sus señales.

HERREN, el alcacel mezclado de muchas semillas, farrago.

HERRENAL, la haza donde se siembra.

HERRON, es vna rodaja de hierro en forma de vn pan en rosca, con vn agugero en medio, y con êl tiran a cierto puesto, do está hincado vn clauo que sobre la tierra tiene descubierta solo la cabeça, y tiran a poner el herron dentro, ô lo mas cerca que pueden: y assi se llama juego del herron. Algunos quieren que sea el disco con que se exercitauan los Antiguos en los Gymnasios; pero aquel era vna bola redonda con vn agu-

jero enmedio, de donde la trataua vna cuerda gruessa, y asiendo della la arrojauan en alto al que mas podia. Y tambien deuian de tirar con ella à lo largo. Eran estas bolas, ù de hierro, ù de piedra, la de piedra se llamaua Disco, Græcè *discos*, y la de hierro *dolos*. Vide Cælium libr. 13. cap. 12. pero por la semejança se llama el herron disco. Vide Couarr. in Clementina si furiosus de homicidio 2. part. §. 4, num. 6.

HEBRERO, faber ferrarius; el oficial de labrar hierro. A Vulcano fingieron los Poetas ser herrero de Iupiter, y labrarle los rayos; y con ser de tan baxo oficio, y que andaria siempre tiznado, le dieron por muger à la hermosa Venus: à la qual cogiò en adulterio con el Dios Marte presos de vna sutil red. Todo esto tiene debaxo de la corteza encerrados secretos naturales que se dirán en otro lugar. ¶ El herrero de Arganda, que êl se lo fuella, y êl se lo macha, y êl se lo lleua à vender à la plaça. Dizese del que trabaja à sus solas sin tomar ayuda, y se vale de su industria. ¶ El perro del herrero duerme à las martilladas, y despierta à las dentelladas: de los que dexando trabajar à los otros, acuden à la hora del comer, y se sustentã del sudor ageno. ¶ En casa del herrero, cuchillo mangorrero. Adereza la herramienta de todo el lugar, y la suya para seruicio de su casa la tiene ruin, y desguarnecida. Assi hazen algunos, que dando consejos à los otros no le saben tomar para si.

HERRADOR, es el que echa las herraduras à las caualgaduras, y suele estar inxerto en albeitar.

HERRERIA, la oficina donde se labra el hierro; y herrerias, aquellas donde sacado el hierro de la vena se purifica, y se pone en barras para los herreros, que han de labrar despues el hierro.

HERRVMBRE, la tez, y escoria del hierro.

HERREñAL, la tierra, ô corral cercado donde se siembra el alcacel para dar en verde à las bestias. Dixose quasi ferreñal a farragine, alcacel de ceuada, y centeno, auena, embueltas con otras semillas, como la arbeja, y las demas legumbres. Farrago. nis. quod ex multis satis, vt hordeo vitia, & leguminibus fit pabuli causa. Su etimologia dà Marco Varron: indeque far ferro cæsum, farrago dictum, aut quod primum in farracea segete seri cæptum sit. ¶ Por translacion; quando vno rebuelue muchas cosas diuersas, y haze dellas vn tratado. Iuuenalis saty. 19.

Quidquid agiũt homines, votũ, timor, ira, voluptas,
Gaudia, discursus, nostri est farrago libelli.

Vulgarmente dezimos, rebolver berças con capachos, puede ser nombre Hebreo del verbo *ngharam*, excidere, corrumpere, disperdere. por quanto se corta, y se destroça de las bestias estando verde, antes que llegue à granar.

HERVATVM, planta conocida, y cõ sus raizes secas (aunque los herbolarios las tienẽ por inutiles) saluman en el Reyno de Toledo los niños. En Latin se llama peucedanum, del nombre Griego *peycedanon*, que vale tanto como pinillo de *peycei*, pino. El nombre heruatũ es Arabigo, de barbatum, y corruptamente le llamamos heruatum.

HERVIR, del verbo Latino ferveo, igne suppositio caleo, ebullio. Hervir la olla, quando yà se và coziendo.

Hervir el garbançuelo, ser vno demasiado de solicito. Hervir de gẽte algun lugar como plaça: auer mucha, y por esso estar inquietos, atrauessando vnos a vna parte, y otros a otra. Hervir de piojos, tener muchos que le vàn por el cuerpo, y la ropa. Hervir de calor. Hervir de gusanos.

HERVIDERO, el bullicio de las cosas que tenemos dichas; auiamos de dezir para llegarnos al Latin feruor; pero este nombre significa vulgarmente actiuidad, codicia, vehemencia, y diligencia en executar alguna cosa; y de alli se dixo ferviente, fervoroso, &c.

HESPERIDES, llamaronse deste nombre tres hijas de Hespero hermano de Atlante, y sus nombres dellas son Egle, Aretusa, y Hesperusa. Fingen los Poetas auer poseido estas vnos huertos de gran deleyte, y riqueza, por quanto sus arboles, sino todos, alguno dellos producia las mançanas de oro, guardaualas vn dragon insopito, que siempre velaua, a este dizen auer muerto Hercules, y cogido las mançanas de oro, y traidoselas al Rey Euristeo. Reducido à historia, segun lo declaran Plinio, y Solino, dizen, que por este dragon se entendia vn estuario de mar, ô albufera, que a modo de dragon cercaua aquellos huertos. Marco Varron por las mançanas doradas, entiende las ouejas; las quales Hercules sacô de Africa, y las lleuô a Grecia, porque la palabra *melon*, significa la oueja, y la mançana. Pero Diodoro Siculo lo siente de otra manera, lib. 5. de su Biblioteca. Podrasle ver, y a Natal Comite, libr. 7. mythologiæ, capit. 7. En el capitolio de Roma auia vna estatua de Hercules con vn ramillo de tres mançanas en la mano.

HESPERO, hermano de Atlante, vnde Hesperia. Escriue Diodoro Siculo, que auiendo subido a la cumbre del monte Atlante a especular el curso de las Estrellas, no pareciô mas, de do tomaron ocasion los suyos de dezir que se auia subido al Cielo, y convertido en vna Estrella de su nombre, la qual se aparece a la puesta del Sol. Virgilio, Eglog. 7.

Ite domum Saturæ, Venit Hesperus, ite capellæ.

De la aparicion desta Estrella se dixeron Visperas, veràslo en su lugar.

HEVILLA, el hierro que prende la correa, quasi febilla, del nombre Latino fibula, propriè ornamentum cinguli ad vestẽ subligandam. El nombre Latino fibula se toma algunas vezes por el braguero de hierro de que vsan los quebrados para detener que no se les salgan los intestinos: y los chirimias, trompetas, comdiantes, y pregoneros, para no quebrarse; tambien los ponian a los esclauos, porque no se estragassen apartandoles con

ſi o del vſo venereo. Para dezir alguna coſa de d orno, y aderezo eſtà de todo punto acabada, vſa mos de eſte termino, no le falta heuilla: tomado a mi parecer de la milicia, quando ſe compra, ô ſe viſte vn arnês, ô coſelete, cuyas pieças eſtàn trauadas con heuillas. Heuilleta, heuilla pequeña.

HEZ, el aſsiento que haze el azeyte, ô el vino en la vaſija, del nombre Latino fæx, fæcis, excrementum cuiuſcunque rei. De las hezes del vino, dize Horacio, lib. 1. Carminum. ode 35.

Diffugiunt cadis
Cum fæce ſiccatis amici.

De qualquiera coſa llamamos hez el deſecho, tomado de las coſas liquidas, que hazen aſsiento en lo baxo las hezes. La hez del pueblo, la gente vil, y ruin, ſin honra, y ſin termino.

HI, por hijo, como hi de puta, hi de tal, &c.

HIADAS, Latinê Hyades, ſon ſiete eſtrellas en la cabeça del ſigno de Tauro, que ſiempre que nacen, ô ſe ponen cauſan lluuias: y aſsi ſe dixeron *yades apo tou yein*, hoc eſt, a pluendo. Los Poetas fingen auer ſido las que criaron al dios Baco, que huyendo del furor de la diosa Iuno, anduuieron vagando, haſta que Iupiter las ſubiô al Cielo, y conuirtiô en eſtrellas. Otros dizen auer ſido hijas de Atlante, y de Etra, que lloraron la deſaſtrada muerte de ſu hermano Hyante, al qual auia deſpedaçado, y comido vn leon, ſe vinieron a fecar deshechas en lagrimas, y Iupiter teniendo cõpaſsion dellas las ſubiô al Cielo, y las colocô eſtrellas en el lugar dicho, y del nombre del hermano Hyante, ſe llamaron Hyades: lo demàs veràs en los diccionarios hiſtoricos, y Poeticos.

HIBERNIA, vna de las Islas cercanas a Inglaterra, que ſerà la mitad menor que ella, ſegun algunos ſe dixo aſsi ab hyberno tempore, propter hyemis magnitudinem: otros de Hybero Eſpañol que la ocupô, y poblô con gran numero de gente Eſpañola: otros que los que morauan a las riberas de Hybero, oy dicho Hebro, fueron los pobladores. El Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica, lib. 27. cap. 12. §. 2. es de opinion auer ſido poblada por Hybero Eſpañol Gallego, hijo del Rey Garelo, y de Eſcota, hija de Faraon. Los de Hybernia recibieron la Fê Catolica, en tiempo del gran Conſtantino, ſegun el dicho Autor en el miſmo libro, y capitulo, §. 3. Abraham Ortelio refiere los nombres diuerſos de Hibernia. Eſte le dà Ceſar. Otros la llaman Iuuerna, Iuernia, Vernia, Hiernia, &c. Deſta Isla ſe truxeron vna manera de mantos, dichos Bernias, de que vſauan en Salamanca haſta mi tiempo las mugeres pobres, que no traian mantos, y en el de nueſtros padres los traian por capas algunos eſtudiantes, y tengo para mi que ſon eſtas las penulas, ô capas aguaderas de que ſe veſtian los Apoſtoles, quando iban camino, a las quales imitan las capas que vſa la Igleſia en las proceſsiones, y en el oficiar los caperos las Miſſas, que por eſta razon los

llamaron pluuiales. De eſta capa aguadera haze mencion San Pablo 2. ad Timoth. cap. 2. num. 13. *Penulam, quam reliqui Troade apud Carpum, veniens affer tecum, &c.*

HIDALGO, vide ſupra Fidalgo.

HIDRA, Latinê hydra, vn genero de ſerpiente que ſe cria, y viue en el agua, el macho ſe llama hydro, Latinê hydrus, Græcê *idros*, de el nombre *idor*, aqua, porque ſe cria en el agua, es como vna culebra, pero tiene el pellejo muy pintado, y hermoſo, eſmaltado con mil colores. Verás a Plinio lib. 20. cap. 4. Es ſu veneno eficaciſsimo. Los Poetas fingieron auer en la laguna infernal, dicha Lerna, eſta ſerpiente, y tener en ſu cuerpo muchas cabeças, con tal calidad, y naturaleza, que cortandole vna le buelven a nacer de nueuo otras. A eſta matô Hercules con ſaetas, y con pegarle en la ceruiz cortada vna hacha ardiendo. Reduceſe a hiſtoria, en eſta forma: Que era vna laguna, cuyas exhalaciones cauſauan corrupcion en el ayre, y peſtilencia, y queriendo cerrar ſus manantiales, brotaua luego el agua por otros nueuos. Hercules en el tiempo del Eſtio la agotô, y quemô en ella tanta cantidad de leña, que ſecô los manantiales, y ſe diuertiô el agua por otra parte. Otros dizen auer ſido vn Rey dicho Lerna, el qual tenia vna torre muy fuerte, y combatiendola *Hercules*, por vno que mataua entrauan diez en ſu plaça. apretô el cerco, y echôles fuego, como mas largamente lo cuenta Palefato, y lo refiere Brixiano en ſus Comentarios ſymbolicos. Platon dize auer ſido hydra vn Sofiſta cabiloſo, y aſsi ſignifica los argumentos cabiloſos, engañoſos, *Hercules*, que es el ſabio, con el fuego de ſu ingenio le abraſa, y con las ſaetas de ſus razones lo mata. ✠ Por eſta ſerpiente hidra, entiendo yo la heregia, y los *Hereges*, por los biborreznos; deuen ſer conſumidos con fuego, antes que deſtruyan la tierra. Que ſi en Alemania huuiera la diligencia, y zelo de la Religion que ay en Eſpaña, no ſe eſtendiera la hidra Luterana, con el ouage de ſus biborreznos, porque ya que preſumiera de enclocarſe, con el fuego que les pegara la Santa Inquiſicion, le ſalieran gueros ſus huenos. *

*HI*DRIA, Latinê hydria, ſon las hydrias vnos cantaros, ô tinajuelas para agua, de donde tomaron el nombre, Græcê *ydria*. Por metafora ſe llama hydria el cuerpo humano, Eccleſiaſtês, cap. 12. num. 6. *Antequam rumpatur funiculus argenteus, & recurrat vitta aurea, & conteratur hydria ſuper fontem.*

*HI*DROMANCIA, nombre Griego *hydromantia*, diuinatio, quæ fit per aquam. Eſtà vedada eſta manera de adiuinar con todas las demàs referidas por el Sacro Concilio Tridentino.

*HI*DROPESIA, Latinê hydrops, enfermedad de humor aguoſo, que hincha todo el cuerpo. *Ho*racio lib. 2. Carminum.

Creſ-

Creſcit indulgens ſibi dirus hydrops,
Nec ſitim pellit, niſi cauſa morbi
Fugerit venis, & aquoſus albo
Corpore langor.

Ponen los medicos tres eſpecies de hydropeſia, vide Celſum lib. 3. cap. 21. Algunas vezes ſe toma por la auaria, porque el hydropico por mucho que beba nunca apaga ſu ſed, ni el auariento por mucho que adquiera ſu codicia.

HIEL, Latinê fel, fellis, humor eſt flauus in corpore in ima hepatis parte, inueſicula quadam contentus, quam ciſtillam fellis appellant, a Medicis, autem flauabilis dicitur. Quando queremos encarecer la amargura de alguna coſa, dezimos ſer mas amarga que la hiel. Los trabajos, las adverſidades, los diſguſtos llamamos hieles. Eſte humor quando ſe enciende haze al hombre, y al bruto animoſo, y furioſo: y aſsi para ſignificar la manſedumbre de alguno, y ſu apacibilidad dezimos, que no tiene hiel. Dize Plinio, que en realidad de verdad algunos hombres no tienen hiel, y eſtos viuen mas ſanos que los demàs, y vida mas larga: y fuera de lo que es Fiſica, yo entiendo que a muchos ha muerto la colera, y el tener tanta hiel, porque ella fomenta las renzillas, y las queſtiones, de donde prouiene matarſe vnos a otros.

Dizen no tener hiel los cauallos, los mulos, los aſnos, los cieruos, las cabras, y los jaualies, camellos, y delfines. Es verdad que aſirman tener el cauallo la hiel en las tripas, y los cieruos en las miſmas, ô en la cola. Vide Plinium, lib. 11. cap. 37. De la paloma tenemos introducido llamarla paloma ſin hiel, y por aluſion al que tiene buenas, y ſanas entrañas. Dar a beber hieles, dar diſguſtos, y peſadumbres.

*H*IEL de la tierra, yerua cintoria, centaurum minus.

HIENA, Latinê hyæna, es vn animal fiero, y cruel, que finge la voz del hombre imitandola, y deprende los nombres de los paſtores en el monte, y llamandolos a lo eſcondido los haze pedaços, y ſe los come. Plinius lib. 8. cap. 30. hyænis vtranque eſſe naturam, & alternis annis mares, alternis fœminas fieri. Parere ſine mare vulgus credit, Ariſtoteles negat, &c. Ouidio lib. 15. Metam.

Et quæ modo fœmina tergo
Paſſa marem, nunc eſſe marem miramur hyænam.

HIENDA, vale eſtiercol, Latinê ſimus, ſtercus, oris. Ant. Nebr.

*H*IERARCHIA, es nombre Griego *hierarchia*, ſacrorum principatum ſignificat, & *H*ierarcha ſacrorum præfectum. Eſcriuio S. Dioniſio de Cœleſti Hierarchia.

HIEROGLIFICO, los Egipcios tuuieron vna manera de eſcritura eſculpida, para ſignificar ſus conceptos, eſpecialmente los concernientes a la falſa religion ſuya, a las coſtumbres, y vida politica, y eſto era pintando animales, notando en ellos ſu naturaleza, y calidades, y aſsimiſmo otras coſas artificiales, por el vſo de las quales ſe dauan a entender ſus conceptos: y eſtas figuras les ſeruian de letras, y las eſculpian en las piedras, colunas, y piramides, como conſta de algunas que haſta oy dia duran en Roma, y en otras partes, nombre Griego de *ieros*, ſacer, & *glipho*, ſculpo. De las figuras, y notas eſculpidas en las dichas piedras, colunas, y piramides, y obeliſcos verás a Cornelio Tacito, lib. 13. a Eſtrabon, lib. 17. a Plinio lib. 36. capit. 8. & 9. Diodoro Siculo lib. 4. in principio. Y pondrê aqui algunos exemplos. Por el abeja que labra la miel, ſignificauan el Rey, aludiendo al que ellas tienen, que dizen faltarle el aguijon, con que nos proponen ſu clemencia, y la ſolicitud, y cuydado con que anda en el gouierno de ſu Reyno, para que eſtê baſtecido, y todos trabajen, echando fuera los zanganos que comen de la labor, y trabajo ageno. Por el gauilan ſignificauan la preſteza, y velocidad con que algunas coſas ſe deuen poner en execucion, eſpecialmente las tocantes a la materia de guerra, y a ataxar diſſenſiones por la ligereza de eſta aue. Por el cieruo, el hombre anciano, que ha viuido muchos años, por quanto ſe averigua ſer tan viuaz, que han hallado algunos con collares de plata, que deſde el tiempo que ſe los echaron haſta entonces auian paſſado mas de docientos años, y algunos trecientos. Por el leon, la fortaleza, y la vigilancia. De ſu fortaleza conſta: la vigilancia ſe le atribuye, porque tiene ſiempre los ojos abiertos, y ligero ſueño, porque viuir ſin êl poco, ô mucho es impoſsible a ningun animal. Por la mano la execucion de la obra, que aun vulgarmente dezimos poner mano en alguna coſa, por executarla. Por el ojo la prouidencia, y aſsi le eſculpian ſobre vn cetro. Por la ſierra, y la lima, la detraccion, y murmuracion. Por la hoz, el tiempo que todo lo ſiega, corta, y deſtruye. Por el cuchillo la crueldad, &c. De eſto trata largo *H*oro Apolo, eſcritor antiguo, y en nueſtros tiempos Pierio Valeriano.

*H*IERONIMO, vide Geronimo.

*H*IEROSOLIMA, por otro termino Geruſalen, vale tanto como viſio pacis, de *raah*, videre, & *ſalom*, pax. Vide infra, verb. Ieruſalem. Reſponde a eſto el nombre que le puſieron los Arabes Cuçu morabec, que vale tanto como lugar de bendicion, y los Turcos la llaman Luzum obarech.

*H*IEROSOLIMITANO, lo perteneciente a Ieruſalen. El Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica, libro 2. cap. 11. §. 1. refiere los muchos nombres de eſta Ciudad, y dize que el primero fue Salem, ſiendo Rey della Melquiſedech, deſpues ſiendo habitada de los deſcendientes de Iebuſeo, ſegundo hijo de Chanaam, el hijo de Chan ſe llamô Iebus, y juntandoſe eſtos dos nombres ſe dixo Iebuſalem, y mudada la b, en r, cor-

corriendo los tiempos la llamaron Ieruſalen, y por los muchos almendros que auia en aquella tierra ſe dixo Iuza. Deſpues ſe llamô Bethel, poniendole eſte nombre Iacob, quando viô alli en viſion, durmiendo la eſcala. Tras todo eſto en tiempo de Salomon, que la amplificô, ſe dixo Solyma, quaſi Solomonia, y compueſto eſte nombre con el antiguo Hieruſalem le quedô el de Hieroſolima. El Emperador Helio Adriano quiſo que ſe llamaſſe de ſu nombre Helia. Eſto refiere el Padre Pineda. Podràs ver a Fray Diego Ximenez en ſu diccionario Eccleſiaſtico, verbo Hieruſalem, y êl alega a Silva de varia leccion de Pedro Mexia 4. part. San Geronimo dize de eſta Ciudad in epitaph. Paulæ, Ingreſſa eſt Hieruſalem vrbem trinominem Iebas, Salem, Hieruſalem, &c.

HIERRO, por el metal, ferrum. i. algunos creen auerſe dicho a ferendo, quòd in agro colendi gratia feratur, otros a feriendo, quod cætera eo feriantur, hoc eſt domentur, ſua enim ſæuitia feriendo domat reliqua metalla, attenuat, & extendit. Hierro ſe toma algunas vezes por la eſpada, ô otra arma ofenſiua, como dize el prouerbio: Quien con hierro mata a hierro ha de morir. Tener a vno en hierros, es tenerle en priſion, y eſſo ſignifica tenerle en el barcel, que es la carcel, porque barcel en Hebreo vale hierro *barcel*. Los Poetas deſcriuen las edades, y la vltima ponen la de hierro. Ouidio lib. 1. Metam.

De duro eſt vltima ferro

Concierne con la viſion de la eſtatua de Nabucodonoſor, cerca deſta edad, y de ſus miſerias, y trabajos ay eſcrito mucho, y experimentado, no tengo que detenerme en ello. De hierro ſe dixo aferrar, aſir fuertemente con el hierro. Desherrar, quitar los hierros.

HIERRO albo, vale hierro ardiendo, con el qual antiguamente, ſegun las leyes de los Godos, purgauan las ſoſpechas los indiciados de algun crimen, como Chunegunda, muger de el Emperador Enrico II. que anduuo ſobre el hierro albo en teſtimonio, y prueba de ſu limpieça, ê inocencia. Tenemos dicho todo lo que ay en eſta materia en la palabra Fuego, en el modo de hablar pondrê las manos en vn fuego.

HIERRO, ſeñal que ſe echa a los cauallos caſtiços, y de raça, es coſa tan antigua que refiere el Eſcoliaſte, ô interprete de Ariſtofanes, que para ſeñalar vn cavallo generoſo, le eſtampauan en el anca el caracter, ô letra K, cappa, y por eſta razon los llaman *cappatias*. Hierro de cuenta, error calculi, no vale ab errore. Hierro por pecado, delito, ô horror, error. Lo demàs ſe podrà ver ſupra verbo *Herrar*: y aduierte que hierro quando ſignifica el metal, ſe dize de el nombre Latino ferrum, y quando falta, ô vicio que llamamos yerro ab errore, y lo miſmo ſe entiende en el verbo Herrar. Hierro, la Isla del Hierro, es vna de las Canarias, y en ella no ay rio, ni fuente, y beben

hombres, y ganados de la que diſtilan goteando las hojas de vn ſolo arbol, que de ordinario eſtà cubierto de niebla, y es vn gran ſecreto de naturaleza, y prouidencia de Dios. *Hierro*, lleuar hierro a Vizcaya, es lleuar (ſegun dize el prouerbio) lechuças a Atenas.

HIGADO, vna de las partes internas del animal, en Griego ſe dize hepar, y en Lat. iecur. Viſcus eſt incraſſato ſanguine ſimile, ſedes concupiſcentiæ, venarum omnium principium, & primum ſanguinis generandi inſtrumentum, &c. Llamôſe higado: y figado a fece, por ſer la hez, y lo craſo de la ſangre, pero el Doctor Laguna ſobre Dioſcorides lib. 2. cap. 38. dize, que de higo, porque con ſu paſto crece mucho, como ſe vee en el higado del puerco, y en el del anſar. Marcial, lib. 13. epig. 58. *Iecur anſeris*:

Aſpice quam tumeat magno iecur anſere maius:
Miratus dices, hoc rogo, creuit vbi.

Tener higado, tener brio, animo, y valor. Echar los higados, deſear alguna coſa con anſia, y procurarla.

HIGO, la fruta de el arbol que llamamos higuera: y es de aduertir, que el nombre Latino de do trae origen, es ficus, y ſignifica el higo, el arbol: y la enfermedad que comunmente ſe dize morana, por la ſemejança que tiene con el higo: la ambiguedad ſe quita con la diferencia de genero, y declinacion, que por ſer coſa de Gramaticos, y tan ſabida me eſcuſarê de enfadar con exemplificarla, contentandome con el epigrama de Marcial a Ceciliano, lib. 1. epig. 66.

Cum dixi ficus, rides, quaſi barbara verba,
Et dici ficos Ceciliane iubes.
Dicemus ficus, quas ſcimus in arbore naſci;
Dicemus ficos Ceciliane, tuos.

Algunos han querido mudar eſta letra, pero pienſo que eſtà bien, y en ambos diſticos ſe vàn contraponiendo los dos terminos ficus, y fitos. Diremos primero de la propia ſignificacion del nombre, y deſpues de la metaforica. Higo ſe dixo de el nombre Latino ficus, y viene del nombre Griego *Sici*. De la qual fruta podràs ver a Dioſcorides lib. 1. cap. 145. y alli al Doctor Laguna. Dize vn proverbio Caſtellano; agua al higo, y a la pera vino, porque el higo es caliente. Ay dos frutos que dà la higuera, al primero llamamos breua, por que es breue el tiempo que dura; veràs lo que eſtà dicho ſupra verbo Breua; deſpues dà el higo fruta ſabroſa, y prouechoſa. Comeſe verde, y tambien ſeco, y muda en algo la calidad, veràs à Dioſcorides lib. 1. capitulo 185. y alli a Laguna, y à la hiſtoria vniuerſal de las plantas, libro 3. capitulo 18. donde hallaràs muchas diferencias de higos: pero Marcial pone dos opueſtas de higos que ſon muy dulces, y ſin ſabor, ni guſto, y eſtos ſe llaman mariſcas, y otros que tienen vn agrito picante chias, porque ſe traian de la Iſla de Chio, y por ellos ſignifica el poema demaſiado blando, y ſin nieruos, en los higos mariſcas: y

por

por el picante agudo, y artificioso los higos de Chio, lib.7.epig.24.in malum Poetam. *Dulcia cum tantum, &c.* ibi:

Infanti melimela dato, fatuasque marisca;
Nam mihi, quæ nouit pungere, Chia sapit.

En otra parte lib.12. *Cum tibi, &c.*

Non eadem res est: Chiam volo, nolo mariscam,
Ne dubites, quæ sit Chia mariscatua est.

El Padre Pineda en el libro primero de su Monarquia Ecclesiastica, cap. 2. alega muchos Autores que afirman, el arbol vedado en que Adam pecô auer sido especie de higuera, entre los demàs a Procopio Gazeo sobre el capitulo segundo del Genesis, a Teodoreto Cyrenense in Genesim, a Niceforo Calixto en el primer libro de su *Historia* Ecclesiastica, cap.27. a Moses Barcesa, lib. de Paradyso, cap. 19. a Filoxeno Obispo Maburguense, de arbore vitæ, a Teodoreto Antiocheno, a Anastasio Synaita in Hexameron, a Origenes, a Nicolao de Lyra, a Martinez Cantapetrense lib. 2. Hipoteposeon, cap. 1.

HIGVERA DE INDIAS, que llaman pala, porque las hojas son a forma de palas, y los antiguos las llamaron escudos amazonicos, porque son como vnos escudetes, ô tablachinas, y vna hoja sale de otra, y en medio de cada vna la fruta, que llaman higo, el qual es fabrosissimo, pero tiene tal calidad, que el que le come parece que echa sangre en la orina. De esta higuera trata lacgamente el Padre Pineda en el lugar alegado lib.1.cap.7.§.2. ¶ De la hoja de la higuera, por ser ella aspera ay vn symbolo, del que tiene vna anguilla en la mano asida con ella, y significa el que està apercibido con prudencia, y solercia, para que el cabiloso, y lubrico no se le resvale, y escape con cautelas, y mañas.

¶ Higuera loca, la que dando fruto jamàs madura, y esta llaman cabrahigo, suele nacer entre las peñas, y si la raiz halla poquito resquicio hiende las piedras de los edificios, auiendose criado de algun granito del higo, que qual que tordo, ô otra aue fue a comer alli, como deuiô acontecer en Roma en algunas sumptuosas casas, como eran las de Mesala, en las quales particularmente lo notô Marcial lib.10.epig.2. festinata, ibi:

Marmora Messalæ findit Caprificus.

Y en el libro octauo auia hecho mencion de estos mismos Palacios, epigr.3. *Quinque satis, &c.* ibi:

Et cum rupta situ Messallæ saxa iacebunt, &c.

Este fue vn gran orador, que edificô vnos sumptuosissimos Palacios en Roma. Veràs arriba la palabra Cabrahigo, a donde se aduierte, que della se crian vna especie de mosquitos, que por no los sustentar la madre van a buscar a su tia la higuera frutifera, y picando los higos gastan la humedad que tienen, y hazen camino al ayre, y al sol para que los cale, y son ocasion de que maduren. Higuera loca, buelve Anton. Nebr. Sycomorus. Medio figo suelen llamar al misero que parte el figo, y come tan solo medio, y guarda el otro medio para cenar, viene con el proverbio Latino, *Cumini sector.* Vide Erasm. Capitolino escriue de el Emperador Pertinax, que ponia en la mesa a sus combidados media lechuga, y desta manera iba todo lo demàs.

¶ Por alusion, y similitud llaman los Latinos higos a las almorranas, y ficosos a los que tienen esta enfermedad. Ordinariamente prouiene de causa natural, y malos humores del cuerpo, y en tal caso no es afrentosa, aunque es trabajosa, y asquerosa, pero dizen suele recrecerse a los pacientes abominables de el pecado nefando: y en este sentido tiene Marcial en muchos epigramas, entre los quales pondrê aqui vno, cuya obscenidad està disfraçada en solo vn distico, l. 12. epig. 34. in Labienum.

Vt pueros emeret Labienus, vendidit hortos;
Nil nisi sicetum, nunc Labienus habet.

De lo dicho se entenderà, lo que significarà esta palabra figon, quando por afrenta dizê a vno sois vn figon. Bien se que a los bodegoneros que adereçan de comer en sus sotanos los llaman figones: pero este nombre trae entonces origen de la palabra Italiana fegato, que vale higado, figado, porque ordinariamente en los tales bodegones se gastan asaduras de carnero guisadas de diferentes maneras; aunque los estrangeros que nos traxeron el nombre, se alargaron a guisar, no solo esto, pero à hazer tortadas, manjar blanco, y otros guisados regalados. De que esto sea assi lo confirmo con el nôbre bodegonero, quasi budelonero, de la palabra Italiana budela, que vale lo mismo que assadura, ô corada, y de alli budelgon, y corruptamente bodegon.

HIGA, es vna manera de menosprecio que hazemos cerrando el puño, y mostrando el dedo pulgar por entre el dedo indice, y el medio, es disfraçada pulla. La higa antigua era tan solamente vna semejança de el miembro viril, estendido el dedo medio, y encogiendo el indize, y el auricular: y assi se dezia medium vnguem ostendere. Iuuenal satyra 10.

Quum fortunæ ipse minaci
Mandaret laqueum, mediumque ostenderet vngue.

Dize vn prouerbio; Mee yo claro, y vna higa para el Medico. dixolo Marcial, lib.6. epig.69. *Sexagintæ, &c.* ibi:

Ostendit digitum, sed impudicum
Alconti, Dasioque, Symmachoque.

Estos eran medicos famosos de el tiempo de Marcial en Roma. Tambien es cosa vsada al que ha parecido bien darle vna higa, diziendo; toma porque no os ahogen. Colgar a los niños del ombro vna higa de azauache, es muy antiguo, y comunmente se ignora su principio. Pudo tener origen de la misma materia, porque el succino, ô ambar, y el azabache escriuen tener propiedad contra el ojo: y tambien porque en quanto a la figura es supersticiosa deriuada de la Gentilidad, que estaua persuadida tener fuerça contra la fascinacion la efi-

gie

gie priapeya, que como tenemos dicho era la higa, de todo esto no ay que hazer caso.

HIGADO, ô figado, Latinê dicitur hepar, a Græco *ypar*, primum sanguinis generandi instrumentum, venarumque omnium principium. el Italiano le llama fegato, por ventura de el nombre Latino ficatum, que es el higado del pato, de el qual se escriue que ceuado con higos haze el higado muy grande, y es vn sabroso bocado, especialmente si se tiene algun rato en la leche, que le esponja mas, y entonces se dirà a fico. Marcial lib. 13. epig. 58.

Aspice quàm tumeat magno iecur anſare maius;
Miratum dices, Hoc rogo, creuit vbi?

Puede tener origen de la palabra Latina fæx, fæcis, hez, por quanto su materia es sangre crasa, y viscosa: y assi definen la palabra Iecur, que significa el higado. Iecur est viscus incrasato sanguini simile. No tener higado, no tener brio, ni vehemencia en lo que se emprende, porque al higado hazen instrumento, silla, y assiento de la concupiscencia. Echar los higados, trabajar excessiuamente por alcançar alguna cosa. Tener malos higados, ser mal inclinado, y mal intencionado. Lo que es bueno para el higado es malo para el baço, quando el prouecho que se recibe de vna cosa para vn particular, es dañoso para otro. Higadillos llamamos a los de las aues.

HIJO, Latinê filius, y de alli fijo, y hijo, pero immediatamente es nombre Griego de *yos*, hijos, ô se dixo filio de *phílias*, ab amore, quod omnium constantissimus amor sit parentum in filios. El hijo es la atadura, y laçada de el amor de los casados, por concurrir ambos en quererle, qual de los dos le ame mas. Dixo Menandro Poeta Griego:

Mater amat magis liberos quam pater:
Suum enim ipſa filium cognouit, ille putat.

Viene con el dicho del morisco, el hijo de mi hija estar mi nieto. Prouerbio, el hijo de la puta a su madre saca de duda, quando parece al padre, pues entonces (como dizen) no le puede negar. Con todo esso, segun buena filosofia, el hijo del adultero puede parecer al cornudo, si quando se concibiô estaua la madre pensando en su marido, y aquella vehemente imaginacion pudo imprimirle su semejança. Muchos hijos, y poco pan, contento con afan. Proueyô Dios, que los pobres no reciban pesar de que les nazcan muchos hijos, aunque no tengan que darles, fiados en la misericordia suya, que no desampara los hijos de los cueruos, quanto mas los de sus criaturas racionales. Hijos llamamos los renuecuos que echa el arbol por el pie.

*HI*JODALGO, vide hidalgo, y fidalgo.

HIJO legitimo, ô bastardo, son opuestos; espurio, natural hijo mayor, que llamamos mayorazgo, ô primogenito. hijo adoptiuo, hijo espiritual, hijo postumo.

HIJASTRO, se dize el hijo del primer matrimonio, respondele padrastro; y a hijastra, madrastra. Dixose hijastro quasi alterius filius.

HIJA, del nombre Latino filia. Qual la madre tal la hija, porque las crian junto a si, las hazen a sus costumbres. Mala noche, y parir hija, quando se ha trabajado en vn negocio mucho, y al cabo no sucede como se deseaua. Hijuela, nombre diminutiuo de hija: prouerbio: A ti te lo digo hijuela, entiendelo tu mi nuera: las suegras no osan disgustar a las nueras, porque no se quexen a los maridos; y assi teniendo cuñada la madre, riñe à su hija lo que le parece mal en la nuera. Hijuela, la cobertura del caliz, que significa el sudario, que fue hallado en el sepulcro del Señor, dize Inocencio III. libr. 2. mysteriorum Missæ. Duplex est palla, quæ dicitur corporale, vna quâ Diaconus super altare totam extendit; altera, quam super calicem plicatam imponit. Pars extensa signat fidem; pars plicata signat intellectum; hoc enim mysterium credi debet, sed comprehendi non valet, vt fides habeat meritum, cui humana ratio non præbet experimentum, &c. Vide Steph. Durantium de ritibus Ecclesiæ Cath. lib. 1. cap. 12. Hijuelas llaman los labradores vnas zanjas, por las quales desaguan las vegas para poderlas sembrar; y dizese assi en respeto de otras grandes, a donde estas vàn a parar, a las quales llaman madres.

HILO, Latinê filum, li. propriê quod ex lino, lanave trahendo ducitur. Llamase en Griego *nema*; de do se ha de aduertir, que la cerradura de las cartas, ô de los instrumentos cerrados, como testamentos, se cierran con hilo, como oy dia lo hazen los escriuanos, y los mercaderes, y de alli nos quedó llamar nema de carta a la lengueta, con que ordinariamente las cerramos. Colgar de vn hilo, quando las esperanças en que fiamos son flacas, y quebradizas. Irse al hilo de la gente, seguir los que hazen vna via, que van como enhilados vnos tras otros. Correr hilo a hilo la cosa liquida, es quando no cae, ni goteando, ni de golpe, sino poco a poco, y continuando, haziendo cuerda la corriente continuada. Por el hilo se saca el ouillo, por la muestra, y por el principio de vna cosa se conoce lo demàs della. Hilo de perlas. Hilo bramante; hilo de Brauancia. Hilo de pita. *Hilo Galiciano*. Hilo de arambre. Hilo de coser. Hilo de cadeneta. Hilo Português.

*HI*LAR, exercicio, y ocupacion de mugeres caseras, y hazendosas. A la que trae la camisa cumplida quadra el prouerbio, y cantarcillo.

Quien hila, y tuerce
Bien se le parece.

Poco a poco hila la vieja el copo. La continuacion, y perseuerancia en la obra, aunque sea despacio al fin viene a acabarla. Dizen que la araña nos enseñô el arte de hilar, y de vrdir telas, ellas, y los gusanos de seda desvauan el hilo de su vien-

tre

tre, y se vàn consumiendo. Enhilar, atrauesar con el hilo alguna cosa, como enhilar el aguja, cuentas, aljofar, &c.

*H*ILANDERA, la que hila; hilador de seda. Hilado, lo que se hila en mazorcas, y despues se haze madexas aspandolo, de alli ouillos, y en esta forma se lleua al telar, y se reparte en vrdiembre, y estambre. Hilaza, el hilo que sale gordo, y desigual. Deshilar, destramar la tela. Deshilado, cierta labor que se haze en estos hilos destramados. Perfilar, echar por los bordes alguna labor sutil, como hilo. Perfilar, recoger la figura en su propia forma, y assi llaman perfil la linea, q̃ le dà forma, y la diuide de campo, ô vacio. Perfilado, el muy pulido, y afectado.

HILAS, los hilitos destramados de la tela, ô lienço para poner en las heridas para enjugarlas. Hilachas, los hilitos que despiden de las telas de lienço.

*H*IMNO, Latinê hymnus, cantus in laudem alicuius, a nomine Græco *ymnos*. Esto era en la Gentilidad, pero oy dia llamamos hymnos los cantos en metro, que se cantan en alabança, y gloria de Dios, y de sus Santos. Dize San Agustin sobre el Psalmo 72. *Hymni cantus sunt continentes laudes Dei; si sit laus, & non sit Dei, non est hymnus: si sit, & laus, & Dei laus, & non cantetur, non est hymnus.* Vide Stephanum Durantium de ritibus Ecclesiæ Cath. lib. 3. cap. 14.

*H*INCAR, fincar, de el verbo Latino figo, gis. xi. xum, immitto, affigo, planto. Es propio del hierro, ô de otra cosa aguda, ô puntiaguda que penetra en otro cuerpo, como hincar el clauo en el madero, hincar la estaca en el suelo, ô en la tierra, hincar el alfiler en la ropa. Por translacion dezimos hincar la lança, quando vno persigue a otro, ô en juyzio, ô fuera dêl, cargandosela quanto puede. Hincado, lo que està clauado en otra cosa.

A*H*INCO, el ansia, y afecto grande en procurar alguna cosa. Ahincadamente, porfiadamente, y con grande ansia.

HINC*H*AR, està corrompido de inflar, porque la fl, se conuirtiô en ch. *H*inchase vna cosa, quando con el ayre se estiende, como el odre hinchado con viento. Hinchar los carrillos, quando se detiene el ayre en la boca, en la forma que pintan las figuras de los vientos. *H*inchado, el vanamente presumido; hinchazon, ô la parte que se hincha, como la postema, ô otro accidente, ô la vanidad, y presumpcion ventosa del necio desvanecido: hẽchir a vno las medidas, satisfazerle a su voluntad, y a las vezes significa lo contrario, pagandole en la misma moneda, y colmada; henchir vn lugar, ocuparle justamente, y tener las partes que para êl se requieren; henchir el ojó vna cosa, satisfazer, quadrar, sin que en aquel particular se desee mas.

*H*INOjO, Latinê fœniculum, Græcê *marathron*, & *marathos*, sine *r*, & generis masculini. Escriue del hinojo Dioscorides muchas virtudes, lib. 3. capit. 77. y alli Laguna. Las serpientes, que con el Inuierno han enuejecido su piel, y perdido la vista, gustando en la primauera el hinojo, la cobran, y desechan la piel vieja, y se remoçan. y assi la raiz, la yerua, y el çumo dêl es bueno para males de ojos. Ay hinojo salvaje, y hortense, y el salvaje transplantado, y regalado, se haze hortense, y por estremo dulce, si la simiente de el rustico se siembra dentro de vn higo: el salvage se llama hipomarathro, Græcê *ippomarathron*, que vale tanto como hinojo cauallar. Veràs a Plinio cap. 23.

HINOjO MARINO, Latinê crithmon, a Græco *crithmon*, descriuele Dioscorides lib. 2. cap. 118. y alli veràs a Laguna. Este se echa en adobo como las alcaparras, y se mezcla en las ensaladas, es picante al gusto, y algo salado.

HINOjOS, por este nombre llamamos las rodillas, que el Italiano llama ginochia. Petrarcha en la cancion verdi panni.

Perche inchinar a Dio molto conuene
Le ginnochia, & la mente.

Viene derechamente de el nombre Latino genu, que significa la rodilla, del nombre Griego *gony*. Algunos se persuaden auerse dicho hinojos, quasi in oculis; porque segun los anatomistas la criatura en el vientre de la madre està hecha vn ouillito, el rostro entre las rodillas, y estas encasadas en las cuencas de los ojos: y de auer andado tan juntas nace, que estando vn hombre de rodillas se dispone mejor que en otro ningun modo para llorar, segun la opinion de algunos. Vide Plinium lib. 11. cap. 45. & infra verbo rodilla. Servir de rodillas, seruir con gran reuerencia, respeto, y sumision. Caminar de rodillas, suele hazerse por deuocion, y tambien por necessidad quãdo no se pueden sustentar sobre las plantas de los pies, ô los tienen truncados.

AHINOjARSE, hincarse de rodillas. Estar ahinojado, estar arrodillado. De hinojos se dixeron henogiles, corruptamente zenogiles, porque se atauan por encima, y por debaxo de la rodilla, como se vee en las figuras antiguas de pintura, y tapiceria. Este era el termino Castellano, y tambiẽ se dezia atapiernas, aora es liga, y ligamba, y jarretera.

HIPERBOLE, exuperata, excessus, excellencia, es en Romance encarecimiento, y exageracion grande de alguna cosa, es nombre Griego *hyperbole*, a verbo *yperballo*, tendo, supero, excedo.

HYPERBOREOS, los montes, y Pueblos Setentrionales, dichos assi por estar mas adelante de donde sopla el viento Boreas. Pomponio Mela, Hyperborei super Aquilonem Rhipheosque montes, sub ipso siderum cardine iacent, vbi Sol non quotidie vt nobis, sed primum verno equinoctio exortus, autumnali demum oc-

ci

cidit,& ideô sex mensibus dies, & totidem alijs nox vsque continua est. Terra angusta aprica, per se fertilis;cultores iustissimi,& diutius, quam vlli mortalium,& beatius viuunt,&c.

HIPO, Latin. singultus. Species est conuulsionis, quæ fit, vel nimia spirituum suppressione, vel propter inanitionem, vel represionem immoderatam, vel ob erosionem ab a caloribus in ventriculo humoribus, quas cum facultas expultrix per se expellere non possit; motricem in auxilium accersit, spiritumque aut humores noxios vi quadam, & non sine sonitu expellit,atque ita cietur conuulsionis quodam genus in ventriculo, quod singultum appellamus. El que no supiere Latin, entenderse con la etimologia de hypo: dicho assi de el sonido que haze quando sollozamos, ô nos toma aquella conuulsion de espiritu. Al que codicia con demasiada passion alguna cosa,dezimos que tiene hipo por ella, por el ansia con que la solicita, no le alcançando vn huelgo a otro.

HIPPOCRENE, Græcê *hippocrene*, es vna fuente en Boecia, no lexos del monte Helicone; la qual fingen los Poetas auer nacido de vna pisada del cauallo alado dicho Pegaso, celebrado de todos los Poetas: vale tanto como fuente caballina,ô del cauallo. Persio *Nec fonte labra prolui caballino,&c.* Dixose *ippocrine*, de *ippos*, equus,& *crine*,fons.

HIPOCRESIA, Latin. hypocrisis, de el nombre Griego *ypocrisis*, que vale dissimulacion, fingimiento, aparencia exterior, contrario a lo que està en el animo. Dixose del verbo *hypocrinia*, quod inter cætera significat simulare.

HIPOCRITA, Latin. hypocrita simulator, propiamente significa el representante, porque finge muchos afectos, ya llorando, ya riendo, por consistir en aquello la accion. y lo mismo se considera en el Orador;pero comunmente se toma por el que en lo exterior quiere parecer santo, y es malo, y peruerso, que cubierto con la piel blanda,y candida del cordero, es dentro vn lobo carnicero.

HIPOMANES, Latin. hippomanes: es nombre Griego, dizen ser cierto pruritu, ô distilacion que le sale à la yegua de su natura, quando es el tiempo de los zelos, y està caliente; de el qual vsan las hechizeras: y si le dàn en bebida con otras cosas al hombre, le pone en tanta rabia,y furor,que sale de juyzio. Virg. lib. 3.Georg.

Hinc demum Hippomanes vero quod nomine dicunt,
Pastores,lentum distillat ab inguine virus
Hippomanes quam sæpe malæ legere nouercæ,
Miscentes herbas,& non innoxia verba.

Y por este efecto se llamô de este nombre de *ippos,&mania*: y assi vale tanto como rabia cauallina. Plinio lib.28.cap.11. & lib.8.cap. 24. dize ser cierta carnosidad con que nace el potrillo en medio de la frente del grandor,y forma de vn higo,de color negro,el qual la madre se le corta, y arranca de la frente en naciendo con sus dientes, y se lo come, y si preuiene alguno, y se lo quita antes que ella se lo arranque le aborrece, y no le cria. De esta carnosidad se aprouechan tambien las hechizeras para sus hechizos; con los quales ponen a los hombres en furor. Virgilio lib. 4. Æneid.

Quæritur,& nascentis equi de fronte reuulsus,
Et matri præreptus amor &c.

HIPPOPOTAMO, Lat. hippopotamus. Esta es vna bestia fiera que se cria en los grandes rios,y particularmente en el Nilo. Tiene dos vñas hendidas como buey, el cuello, crin, y espalda,ô cerro de cauallo. Tiene su relincho, el rostro remachado, la cola torcida, los dientes como los colmillos del jauali. Del qual haze mencion Plinio lib.8. cap. 35. Es el Hippopotamo simbolo de impiedad, y crueldad de los hijos contra los padres, y de irreuerencia, ingratitud, ê injusticia; por quanto en creciendo quiere tener acesso con su madre: y si el padre se lo defiende le haze rostro,y si puede lo mata. Verás a Pierio Valeriano lib.29.cap.Impietas.

HIPOSTASIS, es nombre Griego *hypostasis*, substancia, siue natura subsistens,vel res natura, & revera subsistens Theologis hypostasis in Trinitate diuina idem est, quod *idiotes*, proprietas, & *prosopon*, persona. De aqui se dixo vnion hypostatica, id est, personalis, la de la naturaleza humana con la diuina en Christo. Non conuersione diuinitatis in carnem, sed assumptione humanitatis in Deum. Lo demàs se quede para los señores Theologos Escolasticos.

HYPOTHECA, es nombre Griego *suppositio*, pignus. Y aunque es assi que signifique prenda, es propiamente aquella cosa que obligamos a la seguridad, y saneamiento de la compra, ô venta, y ha de consistir en bienes inmobiles, que comunmente llaman bienes raizes.

HYPOTHESIS, nombre Griego, suppositio, scopus, institutum, vnde ponitur pro argumento totius operis præcipua capita paucis præstingente.

HISTORIA, es vna narracion, y exposicion de acontecimientos passados: y en rigor es de aquellas cosas que el Autor de la historia viò por sus propios ojos, y dà fee dellas, como testigo de vista, segun la fuerça del vocablo spectare, vel cognoscere. Pero basta que el historiador tenga buenos originales, y Autores fidedignos de aquello que narra, y escriue, y que de industria no mienta, ô sea floxo en aueriguar la verdad, antes que la assegure como tal. Qualquiera narracion q̃ se cuente, aunque no sea con este rigor largo modo se llama historia, como historia de los animales, historia de las plantas, &c. Y Plinio intitulô su gran obra a Vespasiano Emperador, debaxo de el titulo de Natural historia. Libro historiado se dize comunmente el que tiene algunas figuras en

di-

dibuxo, ô eſtampa, que reſponden con la eſcritura. ¶ Hiſtoriador, el que eſcrive hiſtorias.

HITA, nombre de lugar que antiguamente ſe dixo Ceſata: Vide Abraham Ortel. El Padre Guadix dize, que hita vale tanto como paredes.

HITO, es nombre de vn lugar: y por ventura ſe dixo aſsi por diuidir algunos terminos; como fue el Moneſterio de Fitero, cerca de Burgos, dicho antes Fiton, porque tenia alli ſu termino el Reyno de Caſtilla.

HITO, es lo meſmo que fitto, que vale tanto como fixo, de el verbo figo, figis. El juego del hito ſe dixo aſsi, porque fixan en la tierra vn clauo, y tiran à êl, ô con herrones, ô con piedras, y de alli naciô el prouerbio. Dar en el hito, por acertar en el punto de la verdad. Tirar a dos hitos, tener ojo a dos coſas, ſino ſaliere bien la vna, valerſe de la otra. Mirar de hito en hito, es mirar ahincadamente con atencion ſin diuertirſe a mirar a otra parte. Mudar hito, mudar aſsiento. Si mi hijo muda hitos, ſeñal es que pierde. Eſtà tomado de el juego de el hito. ¶ De hito ſe dixo Ahito, vide ſupra.

HIZNALLOZ, es nombre Arabigo, y vale tanto como caſtillo de Almendros. Oy dia en muchas partes llaman a las almendras verdes allozas.

HIZNALOJA, lo meſmo que Loja, vale el Caſtillo de las Loſas.

HIZNATORAFE, en el Obiſpado de Guadix, vale en Arabigo el Caſtillo de los Torafes moros, que fueron ſeñores dêl. Tamarid, buelue el Caſtillo de Tarahe, ô del barro.

*HO*BACHON, quaſi habachon, el que teniendo muchas carnes es floxo, y para poco trabajo, como la beſtia ſuſtentada con la harina de las habas que engorda, y cobra muchas carnes; pero ſon floxas, y con poco trabajo ſuda, y ſe canſa. Vide Haba.

HOBERO, color de cauallo de pellejo remendado, dizen ſer alegre, y pompoſo, pero no fuerte, ni ſano: y por eſſo dize el prouerbio: Cavallo hobero a puerta de albeitar, ô de cavallero. Dize el Padre Guadix ſer nombre Arabigo, y que vale hubira, abutarda; no tanto por la color de la pluma, como por la color de la carne deſpues de cozido.

*HO*CICO; comunmente ſe toma por la eſtremidad del roſtro, quando demaſiadamente ſalen a fuera los labios, como en las negras: ô quando el roſtro es largo, como el de los perros, y el de los puercos, y otros animales, que en Latin ſe llama roſtrum. Dixoſe hozico, quaſi focico, de fauces, faucium, que no embargante ſignifique lo eſtremo de la garganta; porque della ſe continuan las mexillas, y el remate de ellas, que es la boca, comô de alli nôbre el focico. Algunos quieren ſea nombre Hebreo, y que particularmente ſignifique el roſtro del puerco, del nombre *hozir*, ſus, porcus. Hociquillo, el hocico pequeño. *Ho*cicar, el rebolver la tierra, ô otra coſa con el hocico. De hocico ſe dixo hozar, y es propio de los puercos.

*HO*CINO, es el huertezillo que eſtà en la falda dê la hoz, y llamamos hozes vnas quebradas angoſtas, y hondas, que de vna parte, y de otra tienen montaña, y por baxo corre algun rio, ô arroyo, como en Cuenca las hozes de Iúcar, y *Hu*ecar, por ſer como gargantas; por las quales el ayre corre acanelado, y recogido, a faucibus.

HOGAR, el lugar donde ſe enciende la lumbre, y el fuego, para el ſervicio comun de vna caſa: es termino aldeano, quaſi fogar a foco. Ni tiene caſa, ni hogar, no tiene domicilio. Mi caſa, y mi hogar, cien doblas val.

HOGVERA, el fuego que ſe haze con hacina de leños que levanta llama: y aſsi ſe enciende ſiempre en lugar deſcubierto. Hazian hogueras los antiguos para quemar los cuerpos de los difuntos, y en ciertas fieſtas que llamauan luſtros: y en tiempo de peſte ſe han vſado para purificar el ayre. Por regozijo ſe hazen hogueras en la fieſta de San Iuan Baptiſta, y otros ſantos, y en las alegrias por nacimientos de Principes, y por otras cauſas. El ſaltar por encima de las hogueras ſe haze agora con ſimplicidad; pero antiguamente tenia cierto genero de ſuperſticion: y tuuo origen de los Caldeos, ſegun eſcriuen Autores graues. Llevadme cauallera, y ſea a la hoguera. Eſto dixo vna hechizera, lleuandola a quemar. Acoſtumbran en muchas partes lleuar a los que han de juſticiar por ſu pie: y pienſo que la coſtumbre de lleuarlos en Caſtilla cavalleros es pia, y llegada a razon; porque el que va a padecer va debilitado, temblando con todo ſu cuerpo: y con eſta fatiga puede ſer, que no vaya tan atento, ni los Religioſos que le van confortando. Vltra de eſto, como va levantado en alto, venle todos, para exemplo, y para comiſeracion.

HOGAZA, es vn pan de moyuelo, ô de harina mal cernida, propio pan de paſtores, y gañanes, que ellos ſe lo maſan, y lo cuezen a ſu fuego, y entre la ceniza; y aſsi ſe dixo hogaza quaſi fogaza por cozerſe al fuego, y no en el horno; puede ſer *He*breo del nombre *hhugah*, que vale pan cozido debaxo de la ceniza, y la u. buelta en o. hogah, del verbo *nghug*, coquere. Iuan Lopez de Velaſco dize, que hogaza es nombre Arabigo, corrompido de hobayza, de hobiz, que vale pã. San Iſidoro libr. 20. capit. 2. hablando de las diferencias de panes, dize, ſubcinericius, cinere coctus, & reuerſarus ipſe eſt, & focacius; de donde ſe dixo hogaza. A mi padre llaman hogaza, y yo muero de hambre. Eſto ſe dize de los que blaſonan tener deudos, y parientes muy ricos, ô auerlo ſido ſus paſſados, y ellos viuen con ſuma pobreza. El muerto a la caba, y el viuo a la hogaza; por mas ſentimiento que los viuos tengan de los muertos.

en

en dexandolos en la ſepultura ſe vienen a comer à caſa.

H O j A, la veſtidura, y ornamento de los arboles, y plantas, quaſi foxa, del nõbre Lat. foliũ, y eſte del Griego *pillon*. Ser todo hoja, y no tener fruto, ſe dize de los que ſon grandes charlatanes, q̃ tienen muchas palabras, y en ellas poco de que echar mano q̃ ſea de conſideracion. Al caer de la hoja, es el tiempo del Otoño, donde los enfermizos, y mal ſanos tienen mas peligro q̃ en otro ningun tiempo del año. Temblar como hoja en el arbol, tener gran miedo. Serojas, las hojas ſecas, quaſi ſecas hojas. Hojaraſca, la hoja q̃ ſe ha caido del arbol. Ser el vino de tres, ô quatro hojas: vale tanto como ſer añexo de otros tantos años, porque la cepa que lleuô ſu vua, ſe ha veſtido tres, ô quatro vezes de hoja, deſpues que ſe encerrô en la bodega.

*HO*j A, el papel eſcrito del libro: quedôſe con el nombre antiguo, por quanto antes de la inuencion del pergamino, lienço bruñido, y papel, eſcriuian en las hojas de las palmas, y en las cortezas de los arboles, y en ciertas telillas del arbol dicho papito, que nace en Egipto. Boluer la hoja mudar de parecer. Prouerbio. Tras eſſa hoja viene otra: tras referir vna opinion en vna hoja, a la buelta della ay otra que ſe le opone. Hoja, la cuchilla de la eſpada por ſer delgada, y por la ſemejança que tiene con la hoja de la palma. ¶ Hoja de oro para dorar, y el oficial que la labra ſe llama Batihoja. Latinê dicitur Bractearius. y el pan de oro aurum foliatum, ſegun Antonio de Nebrixa. Es coſa marauillоſa como de vn granito de oro, eſtendiendolo a golpe lo enſanchan, y adelgazan, de que haze mencion Manilio, hablando de los Batihojas.

Materiamq; manu certa duplicarier arte.

Hoja de lata, cierta hoja de hierro muy delgada, que ſe labra en Milan, y en otras partes.

HOjALDRE, la torta de manteca, que de muy ſobada con ella, eſta hecha hojas vna ſobre otra: y Hojaldrado todo lo que ſe ha hecho con ojaldre.

HOjVELAS, Lat. lagana, es cierta fruta de ſarten hecha de maſa eſtendida muy delgada, como hojas de donde tomaron el nombre, Græcê dicitur *laganum*, que vale lamina de meſa. Quan-vando vna coſa tiene ſuficientemente lo que le baſta, ſi ſobre aquello ſele añade coſa que la mejore, dezimos vulgarmente, que es miel ſobre hojuelas.

HOYA, quaſi foya, del nombre Latino foſa: el hoyo, y concauidad que ſe haze en la tierra para enterrar los muertos, del verbo fodio. dis. foſi, foſum, por cauar. Hoya en el campo vn lugar hondo, y baxo.

H O Y O, lo que eſtà cauado en tierra trae el meſmo origen. Lat. ſcrobs. bis. foſſa. æ. vide ſupra Foſa, y Foſo.

Hazer vn hoyo para rapar otro, de los que para cumplir vna deuda de vna mohatra hazen otra: y para hẽchir el hoyo primero hazen otro doblado mayor. Quedar hoyos en la cara acontece de auer tenido viruelas, y quedar la cara apedreada, y hoyoſa.

H O L A, y hao, eſtà corrompido de heus, aduerbium vocandi.

HOLGAR, en lenguage antiguo folgar. Latinê quieſco. cis. requieſco, el que deſcanſa va tomando aliento, y reſpirando: y porque eſto ſe haze con refreſcar el ayre, que entra, y ſale en el pecho por la extenſion, y contracti n del pulmon, ſe llamô folgar, de la palabra follis, fuelle; porque no es otra coſa el pulmon ſino vn fuelle, que recibe el ayre con que refreſca el coraçon. En otra forma ſe dixo holgar, quaſi jogar, que vale en lengua Caſtellana antigua jazer, eſtar, parar, ſegun lo refiere Molina de Argote en el indice de los vocablos Caſtellanos antiguos en el libro llamado Conde Lucanor. ¶ Holgar, eſtar ocioſo, no tener en que trabajar. Holgar la fieſta, vacar a la Miſſa, y los demàs oficios divinos. Irſe a holgar, irſe à eſpaciar. Holgarſe de vna coſa, tomar plazer della. Holgar de que ſe haga, aproualla.

*HO*LGADO, el que no eſtà quebrantado del trabajo. Andar holgado en la hazienda, andar ſobrado, y no pie con bola. Traer holgado el veſtido, ô el çapato, no traerle eſtrecho, ni demaſiado de juſto, como lo vſan los galanes, y las damas. Holgazan, el que no quiere trabajar, y ſe anda vagamundo, y ocioſo. ✣ Se compone de hogalo, y de zan, holgar biene de huelgo, y huelgo de halo. as. por reſollar, zã es infinito Griego q̃ quiere dezir viuir; porque el holgaçan viue holgando, holgura, &c.* Holgura, y huelga, el ſalirſe al campo à comer, y juntamente a bailar. ¶ Holgança, vale repoſo, quietud, tranquilidad de animo. Lat. requies. ¶ Holgin, holgina, parece ſer lo meſmo que jorgin, y jorgina, hechizero, y hechizera.

HO L L A R, vale piſar, apretando debaxo alguna coſa: en Latin ſe llama calcare, porque piſamos con el carcañal, aſſentando en tierra toda la planta del pie, y no de puntillas. Dixoſe quaſi follar, ô fodiar, à verbo fodio. is. porque el q̃ piſa rezio haze ſeñal honda en la tierra. Los q̃ huellan rezio, ô ſon valientes, ô fanfarrones, arguye animo ſoberuio. Hollarſe vno bien, es tratarſe honradamente. Hollar vno a otro, es tratarle mal, y tenerle en lo que trae debaxo de ſus pies. Huella, la ſeñal que el hombre, ô otro animal dexa eſtampada en la tierra. Sacarle por la huella, es irle aduirtiendo las piſadas. Camino hollado, por donde ſe echa de ver que es paſſagero.

HOLLEjO, la pellejuela delgada que cubre alguna coſa, y la contiene en ſi, como el hollejo de la vua, de la azeytuna; porque ſi es vn poco maſdura, y que no ſe exprime ſino que ſe monda, dezirſe ha ſu cubierta, caſcara, como la de la pera,

y la manzana, &c. Dixose hollejo, quasi follejo, del nombre Latino folliculus, que significa lo mesmo. De hollejo se dixo deshollar, y perdiendo la h. desollar, que es el quitar el hollejo, ô el pellejo.

HOLLIN, lo espesso del humo q̃ se pega a las paredes, del nombre Latino fulligo.nis. Deshollinar, quitar el hollin, y perdiendo la h. desollinar.

HOLOCAVSTO, era vn sacrificio particular, que los Iudios hazian à Dios: en el qual no se reseruaua ninguna cosa de la victima, sino que todo se consumia en el fuego. Es nombre Griego *holocaustam*, de *olon*, totum, & *caio*, cremo, scilicet, ab eo quod totum cremetur: y componese vn verbo *olocautòo*, quod est victimas integras comburo, y consuena con la palabra Hebrea *nghola*, holocaustum del verbo ascendere, quia odor eius ascendit in cœlum, & totum consumitur, & in fumum conuersum ascendit in cœlum.

HOMARRACHE, vide Momarrache.

HOMBRE, el Castellano antiguo dezia Ome, del nombre Lat. homo. Hasta los Gentiles tuuieron algun rastro de la naturaleza del nõbre, como Ciceron, q̃ en el libro de legibus, hablando dêl dize, Animal hoc prouidum, sagax, multiplex, acutum, memor plenum rationis, & consilij, quem vocamus hominẽ. En el 2. denatura Deorũ. Homo natus est ad mundum contẽplandum, & mirandũ. Y poco mas adelante: Deus homines humo excitatos, celsos, & erectos constituit, vt deorum cognitionem cœlum intuentes, capere possent. Viene con lo que dixo Ouidio lib. 1.

Pronaq; cum spectent animalia cætera terram
Os homini sublime dedit cœlumq; videre
Iussit, & erectos ad sidera tollere vultus.

El nombre Griego *antropos*, ita dictus à sursum aspiciendo: responde al lugar de Ouidio, y los demàs citados. Aristot. lib. 2. Physic. llamô al hombre mundo menor, scilicet, *microcosmos*. ¶ Para ser Gentiles, y Idolatras, dixeron demasiado. Assi estos como todos los demàs q̃ fueron tenidos por sabios, sin embargo de que los Antiguos como fue Platon, y otros, tuuieron noticia de los libros de Moyses, y de la ley de los Hebreros, y se fue comunicãdo de vnos a otros. ¶ Muchas cosas se pudieran dezir aqui de la excelencia del hombre en el estado de la innociencia, y despues q̃ la perdiô de su miseria; pero no professo salir de mi instituto, por tener tanto de q̃ dar cuenta en el particular q̃ me puede tocar: y acudiendo a êl, digo, q̃ hombre se dixo de homo, y homo ab humo. Otros quieren se aya dicho del nombre Griego *omonomia*, concordia: est enim homo omnium animalium maximè sociabilis: ô sea del nombre *omonos*, similis, por lo que Dios dixo en su Creacion, *Faciamus hominem ad imagem, & similitudinem nostram.*

¶ En la Escritura Sagrada tiene tres nombres. El primero es Adam, que vale rubio, encendido, roxo, *Adam*, homo; porque la tierra de donde

Dios formô al primer hombre era roxa; teniendo juntamente otro segundo nombre, que sobre el primero que nos dize ser tierra, nos intima lo que de alli se sigue, llamandose *Enos*, id est, infirmus, miser, fragilis, obliuiosus. Y como al nombre de Adam le respõde en la lengua Latina homo, Enos responde mortalis. El tercero nombre es *Is*, y a este le quadra Vir, distinguiendose de la muger, q̃ la llama *Isa*. Vide verbo Adam. ¶ El vulgo tiene algunas frasis de que vsa en esta palabra hombre; como; No todos son hombres los que mean à la pared. La Sagrada Escritura tiene vn modo de hablar para dezir que no ha de quedar hombre a vida, con este termino, *Non relinques mingentem ad parientem*. De donde pudo tener origen el sobredicho refran: el qual significa que no todos los hombres por naturaleza son hombres en valor, en prudencia, y fortaleza: y alude en lo material a que el perro alça la pierna, y mea a la pared: y assi no por solo mear a la pared es vno hombre, sino por hazer cosas de hombre de razon, y seso. Huela la casa hombre: ay algunos que en su casa manda otro mas que ellos, sea muger, hijo, ô criado: y quando les aduierten desto, y quieren mandar desmandandose, hazen alguna gran necedad: y para burlarse dêl le dizen: Esso si señor fulano, huela la casa à hombre. ¶ La muger casada, entre gente baxa, llama à su marido Mi hombre. Es muy hombre, es valiente. Es ya hombre, ha salido de la edad de muchacho. No sereis hombre para auerlas conmigo, notandole de couarde. No tengo hombre, no tengo quien me fauorezca, y me dé la mano. No ay hombre con hombre, todos están desauenidos entre si. ¶ Muchas vezes lleua el hombre a su casa con que llore: no se ha de fiar de todos la familiaridad en casa donde ay mugeres, ô hijas. El buey por el cuerno, y el hombre por la palabra. Ser hombre de su palabra. Hombre de chapa, de veras. Y de aqui añadilde los epitetos que quisieredes.

HOMBRO, aquella parte del cuerpo, de don de dependen los braços, del nombre Latino humerus, del nombre Griego *homos*, & interposita, br. hombros. Lleuar à hombros se dize de las andas, que las lleuan sobre los hombros: y antiguamente lleuauan seis, ô ocho esclauos las literas de los hombres ricos, poderosos, y regalados. Marcial lib. 9. epigr. 2. *Pauper amicitiæ*, &c. ibi:

Octo Syris suffulta datur lectica puella.

Ir hombro con hombro, ir a la igual con otro. Lleuar en hombros, es cierta manera de triunfo, y vitoria en las Vniversidades q̃ lleuan en hombros al Catedratico sus apassionados, y deuotos. Arrimar el hombro, ayudar a alguna cosa para sustentarla. Leuantado de hombros señal de animoso, ô arrogante. Derrocado de hombros, hombre pusilanime, y desaliñado. En todas estas cosas virtudes vencen señales.

HOMECILLO, vocablo Castellano antiguo, que no embargante se aya dicho de homici-

dio,

dio, muhas vezes significa tan solamente enemistad, quistion, contienda, riña; como consta por muchas leyes de Partida, que vsan deste termino.

HOMERO, el Principe de los Poetas Griegos. No consta de que patria fuesse natural: y assi muchos lugares de Grecia tuuieron contienda sobre este particular, queriendo cada vno fuesse suyo. Su primer nombre fue Melesigenes: pero auiendo cegado le pusieron por nombre Homero, que en la lengua Griega, Cumea, y Ionica, vale ciego, *omiros*, homerus, en la comun vale obses. Refiere Plutarco en la vida de Homero, auerse llamado su madre Critheis: al qual concibiô de vn hermano suyo: y por auerle parido a las riberas del rio Melete, se llamô Melesigenes, y despues quando cegô le llamaron Homero. ✠ Refiere la sexta parte de la silua de varia lecion, que estando a caso sentado en vna piedra, junto a la ribera de la Insula Io llegaron ciertos pescadores, que preguntados por Homero si tenian alguna cosa, respondieron con palabras equiuocas, diziendo: que no tenian lo que auian tomado, y que tenian lo que no auian tomado; queriendo mostrar, que porque no auia podido tomar los pezes, auian tomado los piojos que tenian: ô que no tenian lo que auian tomado, y los que no auian tomado, se les auian quedado en los bestidos, y no entendiendo Homero el enigma, muriô de pesadumbre.* ¶ Homero mastix. Este nombre dieron a vn calumniador de Homero, llamado Zoilo, que escriviô algunos libros contra los de Homero, notandole, y arguyendole de ignorante, y poco aduertido en lo que dixo. Estos presento a Ptolomeo Rey de Egipto, que no embargante le pareciô atreuimiento, y desverguença dissimulô con êl, hasta que pidiendole le hiziesse merced porque estaua muy pobre, le respondiô que se espantaua passasse necessidad quien era mas docto que Homero; pues con auer mil años que era muerto, apacentaua, y daua de comer a muchos con solo leer, y enseñar su doctrina. Y al fin le vino à las manos que a cusado de parricidio, le mandô poner en vn palo. Vale tanto *Homero mastix*, como *Homeri flagellum*; *mastix*, flagellum significat. el qual nombre juntado con el del Poeta reprehendido, sinignifica su zoilo, y el que le va royendo los carcañales.

HOMICIDA, el hombre que mata a otro hombre, lo que no compete a ningun otro animal, porq̃ los brutos aunque matan los hombres, es por la fiereza de su condicion y no siendo capazes de dolo, no seles puede atribuir este nombre; al demonio si, por ser criatura racional. Y assi hablando dêl Christo nuestro Redêptor por S. Iuan cap. 8. num. 44. dize: *Ille homicida erat ab initio*: y tan homicida fue en el principio del mundo, que en vn solo hombre diô muerte à todo el linage humano, y al segundo fuor, y ayuda para que fuesse fratricida, y es participante en todos los demàs homicidios que cada dia se cometen en el mundo de cuerpos, y de animas.

Segunda Parte.

HOMILIA, es nombre Griego actio versandi in cœtu hominum congressus, conuersacio, consuetudo; demanera que homilia no es otra cosa que vna platica, ô oracion, y razonamiento que se tiene en la junta, y concurrencia de gentes congregadas para consultar, y tratar alguna cosa; pero comunmente llamamos homilias los sermones, las oraciones, y exortaciones que se hazen al pueblo Christiano. Dixose *òmilia*, de *òmilos*, cœtus, turba, multitudo. Homiliario, el volumen de sermones, y oraciones q̃ se predican al pueblo.

HOMOVSIO, *homousius*, nombre Griego eiusdem substantiæ, quod Theologi consubstantialem vocant. Este termino se ventilô mucho en el Concilio Niceno contra los Arrianos, que negauan en la Trinidad ser el Hijo consubstancial al Padre. Y como en este timpo algunos hereges nos llaman Papistas a los Catolicos, porque ellos niegan la potestad del Papa, y nosotros le confessamos por cabeça de la Iglesia; assi entonces los hereges Arrianos llamauan à los Catolicos homousistas.

HONDA. Lat. funda à fundendo, quia hoc instrumento funduntur, id est, iactantur lapides: es la honda arma peculiar de los pastores: y assi el pastorcico Dauid, auiendo de salir al desafio con Goliath, desecha las armas de Saul, y va a pelear con sola su honda, y cinco guijarros pelados que escogiô de vn arroyo, y con el primero le derribô. En la dicipiina militar antigua auia esquadron señalado de honderos, que llamauan fundibularios: los quales eran tan certeros como agora lo son los arcabuzeros que tiran punteria: tal fue la destreza de Dauid; segun lo que hemos dicho en el libro de los Iuezes, cap. 20. num. 16. hablando de los de Gabaa: dize el Texto Sagrado: *Et sic fundis ad certum iacentes, vt capillum quoq; possent percutere.* Algunas naciones que vsavan esta arma imponian a sus hijos a tirar la honda desde muy chiquitos, y les suspendian el pan que auian de comer en vn palo, ô lugar alto, y no comian hasta q̃ lo derrocauan. Tales parece auer sido los moradores de las Islas de Mallorca, y Menorca; pues por esta razon las llamaron las Islas Balleares: y con esta arma buscavan la comida en los montes matã do la caça, y se defendian de sus enemigos. ✠ Y refiere Pedro Rouistuan, q̃ quando niños les ponen las madres la comida en vn arbol muy alto, y no les dàn de comer hasta que la derriban con la honda.*

HONDO, vale lo mesmo q̃ profundo. Dezimos del rio ser hondo, quando ay mucha agua, antes de hallegar el suelo, y el poço hondo quando para sacar agua dêl, es menester soga muy larga. ¶ Al hõbre de mucha capacidad, dezimos ser hondo, y profundo, materia honda. Dixose hondo, del nombre Latino fundum. i. ima pars cuiusq; rei, quæ aliquid licoris in se continet.

HONDON, el assiento del vaso en que echamos algun licor, agua, vino, &c. Fondon, en ter-

mino antiguo de que vsò el Poeta Iuan de Mena, como esta dicho arriba. Los texedores de brocados, y de terciopelos vsan este termino, y llaman fondon en el brocado de altos lo mas baxo de todos.

HONDVRA, profundidad en el agua, ô en los poços, y concavidades. No meterse en honduras, no tratar de materias dificultosas, y profundas, donde podria vn hombre errar con daño suyo.

HONDVRAS, cierta Provincia en Indias Occidentales.

HONDRADO, por honrado.

HONOR, vale lo mesmo que honra. Huesped con sol a honor. El que llega tarde a la posada, ni halla cama, ni que comer: y si es de los primeros dan e lo mejor. Dueñas de honor, señoras biudas principales, recogidas, y entretenidas en los palacios de los Reyes. De honor se dize honorando, honorable, y honorifico. Vide Honra.

HONESTO, en nuestro vulgar vale hombre compuesto, mesurado, virtuoso, bueno, exemplar. Lo honesto en materia de precio vale lo razonable, lo justo. Persona honesta en los tribunales de la santa Inquisicion, se llaman ciertos ministros señalados: los quales assisten por testigos à las ratificaciones de los reos. Dixose honesto del nombre Latino honestus, honore & dignitate præstans. Honestidad, compostura en la persona, en las palabras, y en la vida: del nombre Latino honestus dignitas, decus, laus virtute cõparatâ. Honestar, hazer vna cosa honesta, ô alguna persona, honrandola, como por el contrario. Denostar, afrentarla. Denuesto, afrenta. Deshonestidad, descompostura lasciua, escandalosa, y de mal exemplo. Deshonesto, el descompuesto, y vicioso.

HONGO, es enfermedad de los arboles: y Plinio le llama clauo, y padilla, ô patenilla por la forma, lib. 17. cap. 24. dixose del nombre Latino fungus, segũ algunos à funere, por el peligro q̃ traen consigo de matar al q̃ los come: y assi Plinio los cuenta entre los manjares peligrosos, y dispuestos para despachar vn hombre. Ay muchas diferencias de hongos, y los mejores son pestiferos, pero la gula los haze preciosos: especialmente los que los Antiguos llamaron boletos. Haze mencion dellos Plinio lib. 22. cap. 22. A estos se oponen en calidad los que llaman getas, ô hongos de puerco. Mart. lib. 3. epigr. 50. in Ponticum.

Sunt tibi boleti, fungos ego fumo fuillos.

Y para que veais quanta es la locura de los hombres siendo constante, y verdadero lo dicho: estimauan en tanto estos boletos, que los tenian por cosa preciosa: imô, que no tenian precio. El mesmo Marcial lib. 13. epigr. 48.

Argentũ atque auru facilè est, lenamq; togamq;
Mittere, boletos mittere difficilè est.

Oy dia se traen à España de Genoua, y de otras partes en barriles, y los estrangeros los estiman en este tiempo, no en menos de lo que los estimaron

en el passado los Romanos. Refiere el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 4. cap. 84. q̃ Perfirio dixo ser los hongos, y las turmas de tierra, hijos de algunos dioses, por nacer sin simiente, como solemos dezir, ser hijos de la tierra aquellos que no les conocemos padres. Pero estos dos mal hacidos son muy hermanos, y frisan en las calidades, aunque los hongos son hermanos mayores, segun lo que dize Marcial lib. 13. epigr. 50.

Tubera.

Rumpimus altricem tenero de vertice terram.
Tubera. boletis prima secunda sumus.

En otra parte se quexaua el mismo, lib. 1. epigr. 21. de Ceciliano, que teniendo combidados a su mesa algunos amigos, aun no les engañaua con el quid pro quo, como hemos referido de Pontico, sino que a ojos vistas le servian à él solo el plato de los boletos, y se le tomia sin partir con nadie, pero echale vna maldicion con que mala pro le hagan.

Dic mihi, quis furor est? turba spectante vorata
Solus boletos Ceciliane voras.
Quid dignũ tanto tibi ventre, gulaque precabor?
Boletum, qualem Claudius edit, edas.

Refiere Suetonio Tranquilo auer muerto Claudio Cesar de comer vnos hongos, ô boletos, en los quales le pusieron veneno, el qual abraçaria bien por su natiua calidad. Otros muchos lugares hallaràs en Marcial por los quales echaras de ver por quan regalada comida tenian esta golosina: pero estimenlo en lo que ellos quisieren que el proverbio Castellano dize, No se haze la boda de hongos: dando à entender que estos sayhetes no son para hazer passo dellos, ni pensar que los combidados se han de satisfazer con yeruas, ni ensaladas, sino con carnes de buenas gallinas, y capones, y bolateria, buenos torreznos, y olla podrida: si es en aldea con su arroz, y pato con sopa. ¶ Ay vna especie de hongos a los quales llamã bexines: estos son redondos, y huecos, q̃ quando los abren sale dellos humo, y tomó el nombre de bexiga. De cierta especie de hongos que se crian en los arboles se haze yesca para encender lumbre con el pedernal, y otra con la qual los barberos suelen quitar la caspa de la cabeça.

HONRA, responde al nombre Latino honor, vale reuerencia, cortesia, que se haze a la virtud, a la potestad; algunas vezes se haze al dinero. Lo que arrastra honra, dixose por las ropas rozagantes que llegan al suelo, como las lobas de los Eclesiasticos, y personas graues que solian traer falda. Las sayas de las señoras tienen faldas, y en ciertas ocasiones las suelten, y van arrastrando. Las capas de coro de los prebendados en Iglesias Catredales: y finalmente los capuces de los enlutados. Honra, y prouecho no cabe en vn saco, el hombre honrado no ha de ser interesal. Restitucion de honra, cosa graue, y dificultosa de hazer, remitolo a los señores Sumistas, y escritores de casos. Barba a barba honra se cata, lo que el hombre pudiere negociar por su persona, no lo de-

ve

ve encomendar a criado, ni procurador.

HONRAS, las obsequias que se hazen al difunto dentro de los nueue dias de su entierro.

HONRAR, reverenciar, acatar, y si es de mayor à menor caricIar, y recibir benignamente, y con cortesia.

HONRADO, el que està bien reputado, y merece que por su virtud, y buenas partes se le haga honra, y reuerencia. ¶ Honrada se dize de la muger, pero algunas vezes el honrado, y honrada se toma en mala parte segun el tono, y sonsonete con que se dize.

HONRADOR, el cortês, y bien criado, y hase de entender del hombre principal, que tiene honra para si, y para los otros.

HONRILLA, la vana presuncion de algunos necios que ponen la honra en impertinencias, y estos son los que andan inquiriendo, si el otro le tocô en la honra, ô no, por no nada.

HORA, Latinê hora, vna porcion de veinte y quatro en que se diuide el dia, las comunes de que vsamos son siempre iguales, pero las planetarias, de que vsan los Astrologos son desiguales, porque diuiden el arco diurno en doze partes, y el nocturno en otras tantas, y todo lo que agrandan las vnas achican las otras, solo en los equinocios, como el mismo termino nos lo dize son iguales. Dixose hora (segun piensa Macrobio) deste nombre horus, que cerca de los Egipcios vale lo mismo q̃ el Sol, por quanto êl distingue las horas, y assi Ouidio las finge ministras del Sol. Metam. lib. 2.

Iungere equos Titan velocibus imperat horis.

Otros ab *orizein*, quod est terminare, definire, vel diuidere, por diuidir el dia como tenemos dicho en veinte y quatro porciones. Alij malunt horas dictas *apò tou oiron*, que significa vrina: y fundanse en que Hermes Trismegisto observô en el modo de orinar cierto animal dicho Cinosefalo, consagrando al dios Serapis, q̃ de hora en hora orinava veinte y quatro vezes al dia, cõ iguales espacios dia, y noche. Otros dizen, q̃ de dos en dos horas: y assi repartiô el dia ciuil en otras tantas, el qual se diuidiô despues en veinte y quatro. Llegar se la hora, llegarse el tiempo. Esta es la hora, este es el punto. Llegô su hora, el cumplimiento de alguna cosa buena, ô mala. Dilatar de hora en hora, diferir el tiempo. Hora de comer, hora de cenar, hora de acostar, el tiempo determinado para ciertas cosas en q̃ todos concurrimos, fuera de algunos estremados, q̃ hazen de la noche dia, y del dia noche, y se desdeñã de viuir como los demas. Hora menguada, hora infeliz, la qual calidad ponen los Astrologos en los grados de las mismas horas. Hora de la muerte, ineuitable, tremenda, digna de q̃ todas las horas de la vida estẽ presente en nuestra memoria, dichosa hora para los que van camino de saluacion, desdichada para los que se condenan. Por otro termino se llama en la Latin nouissima hora. San Iuan en su primera Canonica cap. 2.

Nouissimà horà est: por el termino postrero de vida en respeto de las edades por estar ya caminando en la postrera, que aunque a nuestro parecer se alargue es vna hora, y menos de duracion, en respeto de la eternidad.

HORAS CANONICAS. Durantio de ritibus Ecclesiæ Catolicæ, libr. 3. cap. 1. las define desta manera: *Horæ Canonicę sunt*, in quibus Clerici diuina officia persoluunt, & celebrant. Sic dictæ, vel quia per sacros Canones institutæ sunt; vel Canonicæ, quia Ecclesiasticæ. Rursus Canonicæ, id est, regulares, hoc est regula certi ordinis, Clericorũ scilicet, certi temporis, & certę formæ præscriptæ, & institutæ: Canõ enim Græce, Latinè regula. Cornelio Musio Obispo de Bitonto en vn sermon de horis Canonicis, sospecha poderse aver dicho Canonicas à canendo. Esto se colige del dicho Autor; el qual al fin del capitulo siguiente, no aprueua la opinion de Polidoro Virgilio, y de algunos otros modernos, que atribuyen la institucion de las horas Canonicas a San Geronimo, ô a Pelagio, siendo institucion mas antigua, aunque pudo ser que por el descuydo de los Ecclesiasticos tuuiessen necessidad de renouarlo, y esforçarlo. ¶ Estas horas Canonicas ordinariamente las diuiden en siete, conuiene a saber Maytines, y Laudes, Prima, Tercia, Sexta, Nona, Visperas, y Completas. En la Primitiua Iglesia, quando los Maytines se dividian en tres nocturnos en forma de la militar vela, bien se pudieron diuidir en mas partes, pero despues que se vsô dezir todos los tres noturnos juntos, y consecutiuamente tras ellos las Laudes, Maytines, y Laudes se reputan por vna hora.

HORAS, el deuocionario, en el qual principalmente estan las horas de nuestra Señora, y otras deuociones que rezan los seglares deuotos, que no tienen obligacion de rezar las horas Canonicas, como incumbe a los ordenados de Orden Sacro, à los que tienen beneficio Ecclesiastico, y à los religiosos professos.

HORADO, del nombre Latino foramen, el agugero, que passa de vna parte a otra alguna cosa, como la pared, la piedra, la bola, ô cuenta: y pudose dezir forado del verbo Griego *ephorao*, video: porque dà lugar a que la vista passe por êl: comunmente del verbo foro, foras. Los Sayagueses llaman buraco al agugero por donde entra luz, vide supra *bhor*, vale foramen, y de alli pudo traer origen horado, y forado. Vilhorado nombre propio de vna Villa, parece auer tenido primero otro no tan honesto, y se le mudaron, como hizo Plinio, quando dixo, lib. 11. cap. 12. Foramen ad excrementa corporis.

HORADAR, à verbo forare, penetrare, no està tan en vso como su compuesto perforare.

HORADADO, y HORADADA, la cosa que està agugerada, y suelese tomar en mala parte, quando se dize a vno horadado, porque vale bujarron, y a la muger la nota de no virgen por lo

menos; y la lengua Santa para distinguirla del varon la llama *fœmina*, eò quòd sit perforata, à verbo *nacau*, perforare.

HORCA, en rigor es vna percha, que al cabo se remata en dos gajos, y suele ser instrumento con que los labradores leuantan los hazes de la mies para echarla en el carro, y lleuarla à la era, y con ella rebuelven la parua: y porque antiguamente colgauan los mal hechores de vnos palos con estos dos gajos, entre los quales se atava la soga, llamamos horca el tal patibulo, aunque sea en otra forma, como es de dos maderos hincados en tierra, y otro que encima traua de ambos, y por tener esta forma llamaron horca, y juntamente yugo tres picas, dos hincadas en tierra, y otra atrauesada, por donde hazian passar los vencedores à los vencidos, queriendoles hazer gracia de la vida, como les aconteció à los Romanos siendo vencidos de los Samnites, que los hizieron passar afrentosamente por debaxo destas picas, y de alli adelante se llamò aquel lugar donde se rindieron las horcas Caudinas. Liuio lib. 9. refiere el Padre Pineda en su Monarquia, lib. 7. c. 16. §. 1. & 2. ¶ La diferencia que ay entre horca, y rollo es esta, que la horca es de palo en la forma dicha, y el rollo es de piedra como vn pilar grueso con quatro canes, y por ser redondo se llamò rollo. Llamauan horca los Antiguos vn palo de dos gajos, el qual encaxavan al cuello del esclauo por afrenta, y con otro palo le trauavan los dos ganchos por detràs: demanera que el cuello quedaua encerrado enmedio, y con este disfraz le sacavan en publico por toda la vezindad para afrentarle, y castigarle, en cuyo lugar entiendo auer sucedido la horma, que aora suelen echar a los muchachos que huyen de sus amos, de donde emanò el nòbre afrentoso de furcifer. Llamamos horcas, y horcones vnos palos que se rematan en dos gajos, y hincados en el suelo se acostumbra armar sobre ellos parrales, y llaman catas otros palos largos, iguales, y seguidos, que cargan sobre estas horcas. Tambien sirven de arrimarlos a las ramas de los arboles, quando estàn cargadas de fruta para que no desgagen, y para endereçar el arbolito nueuo, y postura que se va acostando a vn lado, lo que dixo Horacio:

Naturam expellas furca licet vsq; recurret.

Horca de ajos, la soga que haze de los ajos al principio de vn ramal, y porque luego se diuide en dos ramales se llamò horca. Al que es vellaco, redomado, y sagaz, dezimos ser horca, por quanto en la intencion no es cierto, y verdadero, sino falso que tira a dos hitos, y sigue diuersos caminos, dando a entender vna cosa con sus palabras, y teniendo la contraria en su pecho. ¶ Viniendo à la etymologia de furca parece ser de fur, porque es pena de los tales quando son famosos, ò incorregibles, in l. capitalium. §. famosos, ff. de pœnis. San Isidoro libr. 5. originum deflectit ab eo, quòd ferat caput delinquentis in ipso patibulo suspensi. Pudose dezir à ferendo, ò porque los esclauos, à los quales echan al cuello las horcas, se las hazian llevar por los lugares publicos, ò porque los condenados à crucificar les hazian lleuar à cuestas el madero en que auian de padecer. Mostrar primero la horca que el lugar; es muy ordinario de las Villas pequeñas tener para señal de que lo son, la horca en vn cerro alto q̃ se descubre de lexos, y muchas vezes antes que el lugar: traese à proposito quando acudimos adonde pensamos hallar buena acogida, y antes de alcançarla, nos muestran el mal pecho poniendo inconuenientes, y estoruos. Para los desdichados se hizo la horca, sinduda el dia de oy, y siempre los pobres, y desventurados padecen sin aver quien interceda por ellos, en estos se executa el rigor de la ley por ser mosca asida en los lazos de la tela de araña: el poderoso, ò fauorecido rompe por todo, aunque no todas vezes. Si valiera el ahorcar de los cintos mas ladrones huuiera: pena es que la vi executar en Valencia à los que entrauan en la Ciudad en tiempo de peste sin traer testimonio de sanidad, porque tenian à dos puertas sendas horcas, y vltra de otras penas pecunarias los colgauan por los sobacos teniendolos assi por algunas horas; Ahorcar, ahorcado, vide supra.

HORCAJADA, villas en diversas partes de Castilla, dichas assi a lo que entiendo por venirse à diuidir en dos barrios.

HORCAJADVRA, en el hombre es lo hueco entre las dos piernas por quanto se diuide en dos como gajos desde los muslos abaxo. Ir la muger en la bestia a horcajadillas, es ir caualleta como hombre.

HORCAJO, villa en el Obispado de Auila.

HORQVILLA, la vara que tiene dos ganchos, como horca con que los oficiales cuelgan, y descuelgan su ropa en las tiendas.

HORQVILLA, vna enfermedad que dà en los cabellos de las mugeres que hiende las puntas de los cabellos, y las diuide en dos.

HORMA, vulgarmente es la que se haze de madera, y tiene forma de pie sobre la qual el çapatero corta, y cose los çapatos, Latinè forma, Græcè *calopos*, pes ligneus. Hallado ha fulano horma de su çapato, quando vno topa con otro que le entiende, y le haze rostro. Los sombrereros vsan de ormas para amoldar, y ajustar los sombreros, y formarlos sobre ellas. Ahormar meter en la horma.

HORMIGA, se dixo del nombre Latino formica, à ferendis micis, sic dicta, vel simpliciter à ferendo, quod nullum animal frequentius ponderà conueat: neque si mensuram corporis respicias, maiora. Ciceron lib. 3. de natura Deorum, dize assi: In formicâ non modo sensum, verùm etiam mentem, rationemque, atque memoriam esse. A todos consta del cuidado, y solicitud que tiene de recoger el grano en tiempo del Agosto, y de-

debaxo de tierra cauar sus troxes, adonde lo encierra cortando el piquito, porque no nazca, y si se humedece lo saca al Sol, y lo buelue a recoger, con que passa su año encerrada en su cueva, y assi es simbolo de la providencia. A Midas Rey de Frygia siendo niño le truxeron a la boca muchos granos de trigo, pronostico (segun los agoreros) de q̃ auia de allegar muchas riquezas. Los q̃ eran de opinion que las almas de los hombres boluian a entrar en los cuerpos de animales irracionales, creian que los demasiado codiciosos de llegar hazienda, y encerrar trigo en sus troxes muriendo boluian sus almas à tomar los cuerpos de hormigas, y de alli les venia tener tanta sagacidad, diligencia, y prudencia. Es desatino pero valga por encarecimiento para afrentar a los hombres, que no se acuerdan que ay mañana, y se comen en vn dia lo que bastaua para todo vn año, y assi andan toda la vida hambrientos, y malaventurados. Otros por mas que alleguen no les parece que tienen lo que basta. Horatio libro 1. Serm. Satyra 1.

Exemplo est magni formica laboris
Ore trahit, quodcunque potest, atq; addit aceruo,
Quem struit haud ignara: at non incauta futuri,
Quæ simul inuersum contristat Aquarius annum,
Non vsquam prorepit, & illis vtitur ante
Quæsitis patiens.

Cassi a este proposito el Espiritu Santo, Proverb. cap.6.num.6.vsque ad 8.nos trae el exemplo de la hormiga, y nos remite a ella diziendo. *Vade ad formicã, ò piger, & considera vias eius, & disce sapientiam, quæ cum non habeat ducem, nec præceptorem, nec Principem parat in æstate cibum sibi, & congregat in messe, quod comedat.* Ay muchas especies de hormigas, yà algunas les nacen alas para perderse. Plinio, lib.29. cap.4. haze mencion de cierto genero de hormigas ponçoñosas que se criavan en la Andaluzia, y los naturales las llamavan salpugas, y Festo solifugas. Hormiguero, el lugar do se crian las hormigas, y llamamos hormiguero la estancia adonde acude mucha gente comun. ✠ En la Etiopia Occidental se crian hormigas tan grandes, como vn gran perro, con los pies sacan las arenas de oro, y persiguen hasta la muerte al que intenta robar su tesoro: y bien se verifica lo que dize Plinio, que la hormiga es animal solo provechoso para si.*

HORMIGVILLO, cierta menestra hecha de pan desmenuçado en forma de cabeças de hormigas, y esto significa cerca de los Arabios la palabra alcuzcuzu, como esta dicho. Hormiguillo, cierta enfermedad que dà en los vasos de las bestias que les va gastando los cascos por dedentro. Formicante pulso, termino de medicos.

HORMIGON, vna masa de piedras pequeñas con cal, y betun tan fuerte que apretandolo, ô en los cimientos, ô en las paredes entre dos tapiales, se pone tan fuerte, como si fuesse todo vna peña, y dura por muchos siglos, y porque las piedras son menudas se dixo hormigon. O se dixo assi à forma, por hazerse entre los dos tapiales, que son forma de la pared. De lo qual haze mencion Plinio, libro 35.cap.14. Quid? Non in Africa, Hispaniaque ex terra parietes quos appellant formaceos, quoniam in forma circũdatis vtrinque duabus tabulis inferciuntur verius, quam instituuntur, cuis durant, incorrupti imbribus, ventis, ignibus, omnique cœmento firmiores?

HORNAZA, horno pequeño, fornax, cis.

HORNAZO, la rosca con huevos que se solia dar por Pascua de Flores, dicho assi à forma.

HORNO, del nombre Latino furnus, in quo panis coquitur, ita dictus à furno, id est, nigro colore, propter fuliginem, vel propter obscuritatem, quam intus habet. Del lugar caliente dezimos estar como vn horno. Estar la luna sobre el horno, estar el loco en lo fino de su locura, porque crece, y mengua con la menguante, y creciente de la luna, y en luna llena haze mas efecto en el paciente, que en el demàs tiempo. A la cabeça metaforicamente llamamos horno, por ser su forma como la que dàn al horno redonda en su cumbre, y techo. Prouerbio, Al enhornar se tuerce el pan, al principio se hierran, ô se aciertan las cosas, principijs obsta. El pan si quando hecho masa lo meten en el horno, y con la pala se tuerce, torcido sale dèl, y no puede endereçarse Barredero de horno, tal suele ser el paño de lienço negro, y sucio con que algunas mugeres desaliñadas suelen tocarse.

HORNERA, la que tiene el horno. No seais hornera si teneis la cabeça de manteca: nadie tome oficio, ni cargo en que por insuficiẽcia aya de caer en falta. Hornero, el que vsa el oficio de cozer pã. Horno de cal, y de vidrio.

HORNILLO, horno pequeño de cobre, del qual vsan los cozineros para cozer sus pasteles, empanadas, y tortadas.

HORNILLOS, lugar dicho assi.

HORNACHOS, lugar de Estremadura, junto a Merida.

HORNACHVELOS, los desposados de hornachuelos: quando los nauios no se conciertan, y el vno aborrece al otro igualmente. Dizen auer passado en hecho de verdad, que en Hornachuelos, lugar en Estremadura, los padres de dos moços, hijo, y hija, trataron de casarlos, y otorgaronse antes que se viessen el vno al otro; pero ambos eran tan feos, y abominables, que quãdo los carearon para darles las manos, ni el vno quiso, ni el otro tampoco: casaronse en fin por dar contento a sus padres; pero quedò el refran, Los nouios de Hornachuelos, êl llora por no lleuarla, y ella por no ir con êl.

HOROSCOPO, termino de Astrologos judiciarios, es nombre Griego *oroscopos*, natalitium sidus, id est, quod conversione cœli oritur, eo momento, quo quis nascitur, quasi horæ natalitiæ no-

notatio:quod etiam *thema* vocatur,& *Geneſis*,& a Latinis genitura. Dicitur etiam Horoſcopus, qui rationem horarum obſeruat. Es nombre compueſto del verbo *ſcropeo*, ſpeculor, contemplor, intueor,&c.y de *ora*,hora,horarum ſpeculator, de donde ſe compuſo el verbo *oroſcopeo* horas conſidero,& noto.

HORQVILLA, vide horca.

HORRERO, el que tiene a ſu cargo las troxes del trigo,y el que le reparte,de la palabra Latina horreum, que vale el granero, ab horrore, quaſi horridum propter aſperitatem ariſtarũ:priſci enim fruges incluſas ſpicis cum ariſtis in granarijs condebant.

HORRO, el que auiendo ſido eſclauo alcançô libertad de ſu ſeñor, Latinê dicitur libertus,qui quum eſſet ſeruus,factus eſt liber; ita dictus quaſi libertatem adeptus. Vlpianus eũ eſſe libertum definit,quem quis ex ſeruitute ad Ciuitatẽ Romanam perduxit. En reſpeto del liberto el ſeñor que le ahorro ſe llama patrono. Marcial en vn Epigrama que haze de Afro Demetrio eſclauo ſuyo,que eſtando ya para morir le diô libertad, la qual êl aceptô llamandole no ſeñor, como haſta entonces,ſino Patrono,lib.1.epigra.102. *Illa manus,&c.* ibi:

Ne tamen ad Stygias famulus deſcenderet vmbras;
Vreret implicitum cum ſcelerata lues,
Cauimus,& domini ius omne remiſsimus ægro,
Munere dignus erat conu aluiſſe meo.
Senſit deficiens ſua præmia, meque patronum
Dixit ad infernas liber iturus aquas.

Algunos quieren que horro ſea forro, y ſe ayá dicho a foro por la libertad que adquiere de poder parecer en juyzio,pero dizen ſer Arabigo. El Padre Guadix de horr,que vale franco,y Iuan Lopez de Velaſco,del miſmo origen,y que vale libertado. Diego de Vrrea dize, que en ſu terminacion Arabiga ſe dize garrum del verbo harrere, q̃ vale libertar. Horro mahoma, y diez años por ſervir, a propoſito de los que hazen cuenta eſtar fuera de alguna obligacion que les falta mucho para auer de cumplir,y quedar libres. No ahorrarſe con ſu padre,no perder nada de ſu derecho con perſona alguna. Ir horros en el juego,es no llevarſe vno a otro jugando con tercero, y eſte partido ſe haze antes de ver las cartas. Ahorrar,ſacar del gaſto ordinario alguna coſa,y guardarla. Ahorro, la ganancia,y provecho de lo que auiendoſe de gaſtar ſe eſcuſa. Ahorrado,el que lleua poca ropa, porque va mas ſuelto,y libre.

HORROR,vale miedo, eſpanto con temblor, Latinê horror. Virgil.lib.3.Æneid.

Mihi frigidus horror membra quatit.

Et 4. Æneid.

Arrectæ horrore comæ,& vox faucibus hæſit.

HORRENDO, la coſa que pone horror en verla,como eſpectaculo horrendo, crueldad horrenda,horrible,eſpantoſo.

HORRIDO, el que viene eſpeluçado el cabello con roſtro triſte,veſtido desharrapado, y medio deſnudo.

HORTELANO, el que tiene cuydado de labrar la huerta,vide Guerta.

HORTALIZA, lo que ſe coge de fruto en la huerta,y ſe cria en las heras della,como rabano,lechuga, col,&c.

HORTERA,es vna rodaxuela que la hilandera pone en el huſo para darle mas peſo,eſpecialmente quando empieça mazorca. Dixoſe aſsi quaſi tortera à torquendo,porque con ſu ayuda va torciendo el hilo.

HORTIGA, yerua muy conocida, y que nace por los adarues, y detràs de los muros, en Latin ſe llama vrtica ab vrendo, porque a la parte que os toca abraſa leuantando ronchas;y parece reſponderle el nombre Griego *cnide*, mordens,a verbo *cnizo*, mordeo. Solemos dezir de vno,que es mas aſpero que hortigas. Con todo eſſo eſta yerua deſechada,y aborrecida tiene en ſi virtud para ſocorrer mil neceſsidades,ſana mordeduras de perros,llagas viejas,y encanceradas,deſencajaduras de miembros,tolodrones,divieſos,y toda poſtema,las opilaciones del baço,reſtaña la ſangre de narizes,a las mugeres prouoca el menſtruo, refirma la madre, y la haze tornar a ſu lugar, y la deſopila,aprouecha à la reſpiracion, al dolor de coſtado, y a la inflamacion de el pulmon,y otras muchas virtudes que refiere de las hortigas Dioſcorides lib.4.cap.95.y alli ſu Comentador Laguna,a los quales me remito. Ay tres eſpecies dellas, como veràs en el lugar alegado.

HORTIGVILLA muerta, mercurialis, Anton.Nebr.

HORTIGOSA, nombre de lugar, y de linage.

HOSANNA, termino Hebreo,y corrompido de *hoſihab.na*, que vale tanto como ſeruaquæſo. Matthæ capit.21.num.9. *O ſannafilio Dauid*: Serua, ſeu ſalva, obſecro filio(pro filium) Dauid,bene fortuna eum, & ſucceſſum da ei proſperum.

HOSCO, vale tanto como encapotado con ceño. Llamamos toros hoſcos los que tienen los ſobrecejos obſcuros,y amenaçadores, que ponen miedo;al contrario de lo que pintô Ouidio en el toro,en cuya figura Iupiter robô a Europa, lib.2.Metam.

Nullæ in fronte minæ,nec formidable lumen.

Vn cantarcillo antiguo dize:

Vente a mi torillo hoſquillo,
Torillejo vente a mi.

Dixoſe del nombre Latino fuſcus,color ſub niger, pienſo que ſu origẽ es Hebrea del nombre *hhoſech*, obſcurus,caliginoſus,del verbo *hhaſach*, tenebreſcere.

HOSPEDAR, *Hoſpitor*, ris, recibir en caſa hueſpedes, foraſteros,y peregrinos: vna de las obras de caridad de que ſe nos ha de hazer cargo el dia del juyzio, ſi no nos hemos compadecido del po-

pobre peregrino, y albergadole. De hoſpedar ſe dixo hueſped, y por la aſpereza del ſonido la h. ſe convirtiô en g. y dezimos gueſped, vide ſupra. *Hoſpicio*. El quarto en las caſas de Religion, donde reciben los foraſteros, porque no inquieten a los conventuales, y ellos tengan mas libertad. por otro nombre ſe llama hoſpederia, y eſte es mas comun, y vſado.

HOSPITAL, ay muchas diferencias de hoſpitales, en algunos ſe curan enfermos, en los que llaman Generales, ô que eſtàn dotados de mucha renta, curan de calenturas, de heridas, de mal Frâcês, locos, niños expoſitos. Otros curan vna ſola ſuerte de malicia. Tambien ay hoſpitales de incurables, ay los de San Anton, San Lazaro, Santa Lucia, San Roque. La Orden de Caualleria del ſeñor Santiago tiene en muchas partes hoſpitales donde ſe curan de todas enfermedades, y ni mas, ni menos los Comendadores de San Iuan. Ay hoſpitales de peregrinos, particularmente por la carrera del camino del ſeñor Santiago, en los quales dàn a los tales cama, leña, y agua, y en muchos de comer vn dia, ô mas: y a Dios gracias, en toda Eſpaña ay muy pocos lugares, por pequeños q̃ ſean, que no tengan vn hoſpital para los peregrinos. Refiere el Padre Pineda en ſu Monarchia Eccleſiaſtica, libr. 30. cap. 3. §. 3. que a los Godos les fue encargada por ſu Rey Carlos la hoſpitalidad con tanto rigor que ſi ſe le probaſſe a vno que por tres vezes la huvieſſe negado al peregrino foraſtero, le quemaſſen la caſa. Todo eſto ſe eſcuſa con tener lugar publico donde los recojan, aunque ſea con ſolas las limoſnas de los naturales de el pueblo. Los que tienen con que paſſar ſe vàn a los meſones, y quedã los hoſpedages particulares para los amigos, ô perſonas graues, ô religioſos, que no eſtàn con decencia en los ſobredichos lugares. Siguiendo la doctrina de San Gregorio, homilia 23. ſobre San Lucas, capit. 24. num. 29. hablando de los Dicipulos del Señor, que iban a Emaus, ſobre las palabras, *Et coegerunt eum*, que dize: *Ex quo nimirum exemplo colligitur, quia peregrini ad hoſpicium non ſolum invitandi ſunt, ſed etiam trahendi*. Dixoſe hueſped de la palabra Latina hoſpes, & dicitur hoſpes, tam his qui alterum hoſpitio excipit, quam qui excipitur. Es de advertir que el que recibe al amigo en ſu caſa, y le hoſpeda ſe llama hoſpes, pero el meſonero que le dà poſada por ſus dineros, eſte ſe dize caupo. El Italiano llama al hueſped, y al foraſtero hoſte, del nôbre hoſtis, que no embargante ſignifique el enemigo de la nació, con la qual traemos guerra, cerca de los antiguos ſe llamaua hoſtis el que aora ſe llama peregrinus. Ciceron, lib. 1. Officiorum: *Hoſtis enim apud veteres noſtros is dicebatur, quem nunc peregrinum nominamus*: de hoſte ſe dixo hoſteria, hoſtal, hoſtalero, que vale en Caſtellano meſonero, y meſon, ô bodegon.

HOSTE, hueſte, exercito.

HOSTIA, cerca de los Romanos valia la res que ſe ſacrificaua antes de emprender alguna guerra, ô dar alguna batalla, y tambien ſe dezia hoſtia el ſacrificio, que ſe hazia de otra tal res deſpues de alcançada la vitoria. Ouidio lib. 1. Faſtorum.

Hoſtibus à domitis hoſtia nomen habet.

Feſto es de parecer que hoſtia era el ſacrificio que ſe hazia a los dioſes Lares, creyendo que ellos ahuyentauan los enemigos. Vnde & ipſi Lares hoſtioli dicti ſunt. Paulo Manucio tiene por opinion auerſe dicho ab hoſtire, quod eſt ferire. En la Igleſia Catolica llamamos hoſtia la forma que el Sacerdote conſagra en la Miſſa, en la qual deſpues de dichas las palabras de la cõſagracion por el celebrante, la ſubſtancia de pan material ſe convierte en la ſubſtancia del cuerpo de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, quedando tan ſolamente los accidentes de cantidad, color, y ſabor, ſin ſugeto por vn modo miſterioſo, ê inefable, el qual, ni los ſentidos pueden percibirle, ni la razon alcançarle, pero todo lo ſuple la Fê para confirmar el coraçon ſencillo, y Chriſtiano. El ſacro Concilio en la ſeſſion 13. capit. 1. *Principio docet ſanta Synodus, & aperte ac ſimpliciter confitetur in almo ſanctæ Euchariſtiæ Sacramento poſt panis, & vini conſecrationem, Dominum noſtrum Ieſum Chriſtum, verum Deum, atque hominem vere, & realiter, ac ſubſtantialiter ſub ſpecie illarum rerum ſenſibilium contineri, &c.* Lo demas tocante a eſta materia ſe remite a los Teologos Eſcolaſticos. En la preparacion de las formas, que comunmente llamamos hoſtias, es de notar vna particularidad que en vn Concilio Toledano, que ſe celebrô en Peñafiel año de 1302. ſe manda, que las formas, con las quales ſe ha de dezir Miſſa, y conſagrarſe, ſe hagan por mano de los miſmos Sacerdotes, ô a lo menos ſe hagan en ſu preſencia: lo ordinario es hazerlas los Sacriſtanes, y ſegun eſto pareceria indecencia ſi las hizieſſen los ſuplicacioneros, ô las mugeres, auiendo otros que las ſepan hazer. Partir la hoſtia, es hazer amiſtad fundada en mucha religion. Deuiô en algun tiempo vſarſe que el Sacerdote auiendo de comulgar dos perſonas, que el vno al otro ſe huvieſſen aſſegurado en guardar lealtad, partiendo vna forma los comunicaſſe a entrambos, ſin embargo que en cada vna de aquellas dos partes và Chriſto todo entero, como nos lo enſeña la Fê: y ſi partiendo el pan ſecular, y material, y comiendo dos dêl en vna meſa ſe tiene por gran mal dad ſer traydor vno a otro, quanto mayor ſerà no guardarnos fidelidad vnos a otros los que comunicamos el pan deſta meſa celeſtial, cada vno lo echarà de ver; y para mi propoſito baſta eſte apũtamiento, ſi en eſte ſentido todos partimos la hoſtia. San Pablo 1. Cor. cap. 10. numer. 16. & 17. *Et panis quem frangimus, nonne participatio corporis Domini eſt? Quoniam vnus panis, vnum corpus multi ſumus, omnes qui de vno pani participamus, &c.*

HOSTIARIO, la caxa donde ſe guardan las formas para dezir Miſſa.

Hie-

Hierro de hoſtias, el molde donde ſe hazen.

HOSTIGAR, vale tanto como caſtigar, para que ſe tome eſcarmiento. Dixoſe de vn verbo no muy vſado hoſtio hoſtis, que entre otras ſignificaciones es vna herir: de aqui ſe dixo hoſtigo, lo que açota de las paredes el viento, que quando viene con agua es de mucho perjuyzio, y daño. Hoſtigado, el eſcarmentado cõ el caſtigo, ô ſe dixo de fuſtis, palo, ô vara.

HOTO, vocablo Caſtellano antiguo, vale hucia, fucia, ô fiducia: conviene a ſaber confiança: y dize vn prouerbio que refiere el Comẽdador Griego. En hoto del Conde no mates al hombre. Suelen los eſpadachines allegarſe a las caſas de los ſeñores, y ampararſe dellos para que las juſticias no los caſtigue. Eſto ſe vſaua mas antiguamente, en tiempo de vandos. Agora, a Dios gracias, mucha reformacion ay, aſsi en eſto, como en todo lo demas.

HOVERO, vide ſupra *Hobero*. Dize el Comendador Griego en vno de ſus refranes. Cauallo houero, a puerta de albeitar, ù de gran Cauallero. Son galanos, y de lindo pellejo, pero tienen muchos achaques, y no ſon para la guerra, ni para mucho trabajo. Es nombre Arabigo, houerum, que vale abutarlado, ſegun el Padre Guadix, por la color que toma el abutarda deſpues de cozida tan varia. Y puede ſer Francês del verbo houer, lætari, & ouare, porque es alegre, y regozijado. Vide ſupr. verbo Houero.

HOZ, el inſtrumento corbo, y con dientecillos agudos; del qual vſan los ſegadores para cortar la mies. Lat. falx. falcis, ferramẽtum aduncum, quo ſegetes, & herbæ ſecantur. Entrarſe vno de hoz, y de coz en caſa, es hazerlo de hecho, y diſponiendo de todo a ſu voluntad. Trae origen del modo de ſegar, que echada la hoz a la mies, la quebrãtan de la coz que le dàn con el pie: y aſsi ſe corta, y ſiega mas facilmente, y ſe recoge mejor. Apedrearſe la mies en la hoz, es quando eſtando yà para ſegar, ſobreviene la piedra que la deſtruye.

HOZ, la angoſtura de valle profundo entre dos ſierras, por donde tiene ſalida eſtrecha, que es como en el hõbre la garganta, en reſpeto del cuerpo; y aſsi ſe dixo del nombre Lat. faux, vel potius in plurali numero fauces, ſuperior pars gulæ, mento propinqua, ſed interior, vbi es anguſtatur. Per tranſlationem dicuntur ſtricti ingreſſus vallium, ſeu alterius loci. Virgil. lib. 6. Æneid.

Veſtibulum ante ipſum primiſque in faucibus orci, &c.

Eſtà la Ciudad de Cuenca entre dos montes, ô cerros, con dos valles, que ſe forman, por los quales corren dos rios Xucar, y Guecar. Puedenſe fangrar para rezar las huertas que caẽ en ſus riberas, y por ſer en las hozes los llamaron Hozinos, vide *Hozino*.

HVCHOHO, eſte es termino de los caçadores de bolateria, quando ſe les ha remontado el pajaro, y le llaman con el ſeñuelo. Es termino

Francês del verbo hucher, id eſt, vocare.

HVZIA, vide ſupra *Hucia*.

HVECO, vale tanto como lugar vacio por dedentro, y cerrado por defuera: conoceſe por el peſo, y tambien por el ſonido. Su opueſto es mazizo. Dixoſe del verbo Latino Occare, que es enhocar la tierra, mullirla para que reciba en ſi la ſemilla que ſe ſembrare en ella; porque ſi eſtà apretada, y ſolida, ſe quedaria el grano en la ſuperficie, y ſe perderia. ¶ Ser vn hombre hueco, ſer bozinglero, y ſonar como ſi eſtuvieſſe en bodega, ô en cuba. ¶ Ser hueco, ſer vano, y preſuntuoſo, que parece tener hueco el celebro, y ſin meollo, y ſeſo. Enhocar, ablandar, eſponjar, como enhocar la lana, quãdo ſe abre, porque no eſtê aplaſtada.

HVELGA, plazer, regozijo, junta en el campo que tiene en ſi recreacion, y amenidad. Vide Holgar.

HVELGAS, Moneſterio de Religioſas Bernardas junto a la Ciudad de Burgos, de los mas famoſos en Religion, y grandeza que ay en la Chriſtiandad. Fundô aquella caſa el Rey Don Alonſo, el que ganô a Cuenca, y enterrôſe en ella año de mil y dozientos y catorze: y deſpues ſe enterrô con êl la Reyna Doña Iuana ſu muger; y primero que los dos, el Infante Don Fernando, hijo de los dichos Reyes, año de mil y dozientos y onze; y tambien ſu hermano D. Enrique, que muriô en Palẽcia del golpe de vna texa, eſtà enterrado con ſus padres, y hermano en el dicho Moneſterio de las *Huelgas*. ¶ La Reyna Doña Maria, abuela del Rey D. Alõſo el Onzeno, reparô eſte Moneſterio, y ſe enterrô en êl: de la qual dize el Padre Iuan de Mariana en ſu hiſtoria de Eſpaña, hablando de los ſuceſſos de Caſtilla, cerca de los años de mil y trecientos y veinte y vno, la Reyna Doña Maria, amparo que fue de todo en tiempo de tres Reyes, y honra de Caſtilla, cargada de años, falta de ſalud llena de congoxas, por los trabajos tan grandes como ſe padecian de vna enfermedad que le ſobrevino en Valladolid, paſsô deſta vida primero de Iunio año de mil y trezientos y veinte dos. Mueſtras de ſu piedad, y religion ſon, el Moneſterio de las Huelgas, que a ſu coſta reparô, y ennobleciô, do ella miſma ſe mandô enterrar, y otros dos Moneſterios que fundô, vno en Burgos, y otro en Toro. ¶ Eſtà enterrada en el dicho Moneſterio la Infanta Doña Catalina, hija del Rey Don Iuan el Segundo: la qual muriô niña en Madrigal, año de mil y quatrocientos y veinte y quatro. ¶ Tomô el habito en el dicho Moneſterio Doña Berenguela, hija del Rey D. Fernando el Santo, cerca de los años de mil y dozientos y quarenta.

Doña Blanca, hija del Rey de Portugal Don Sancho Capelo, y de Doña Beatriz, hija del Rey D. Alõſo el Sabio, fue Monja en eſte Moneſterio, y Abadeſa en êl muchos años.

El Rey D. Enrique fue jurado por Rey de Caſtilla en el dicho Moneſterio de las *Huelgas*, por los de Burgos, a los quales el Rey Don Pedro ſu her-

hermano auia alçado el omenage que le tenian hecho, para que si se viessen en aprieto pudiessen entregarse a D. Enrique, sin incurrir infamia, ni caso de traicion.

¶ Cerca de los años de mil y trezientos y setenta y nueue, su hijo el Rey Don Iuan, despues de auer concluido el entierramiento, y honras de su padre, recibiò en el dicho Monesterio de las *Huelgas* la corona del Reyno: y juntamente con êl se coronò su muger la Reyna Doña Leonor. Y esto basta para fundar nuestra intencion, y lo propuesto, de q̃ esta casa es de las mas insignes de la Christiandad. Dexo aparte sus riquezas, y rentas, los Monesterios que son fundaciones suyas, y el Hospital Real que tambien esta por su cuenta, solo no ha venido a mi noticia porque razon se llamaron las Huelgas, y sospecho que antes de fundarse el Monesterio deuia tener este nombre aquel sitio, como el Monesterio de S. Lorenço el Real se llama Escurial, por el nombre antiguo que tuvo el sitio, y aquel lugarito, cerca del qual està fundado.

HVELGO, vale aliento, tomar huelgo, descansar. Vide sup. verbo *Holgar*.

HVELLA, la señal que dexa el hombre, ô el animal en la tierra por donde passa. Vide sup. verbo Hollar.

*H*VELVA, antiguamente dicho Onoua: este lugar ganò de los Moros Don Iñigo Lopez de Mendoça, señor de *Hita*, no embargante que le tenian con mucha, y luzida guarnicion, y fue cerca de los años de mil y quatrocientos, y treinta y ocho.

*H*VERCO, este vocablo responde al nombre Latino Orcus. Este nombre dieron los Antiguos al dios de los infiernos, al qual llamauan Pluton, y Dite. A Varron le parece significar la tierra, y dale su etimologia ab ortu, quod omnium finis sit ortus: omnia enim in ea oriuntur, & aboriuntur. San Isidoro, libr. 8. cap. 11. fol. 155. Pluton Græcè, Latinè Dispiter, vel Ditis pater, quem alij orcum vocant, quasi receptorem mortium, vnde & orca nuncupatur vas, quod recipit aquas, &c. Buelvese la palabra Orcus en Castellano, obscuridad del infierno, y tomase por el mismo infierno. Virgil. libro. Æneid.

Multos Danaum demittimus Orco.

Lib. 4. Æneid. hablando de Mercurio.

Tunc virgam capit, hac animas ille euocat Orco.

Sin otros muchos mas lugares que no refiero por euitar prolixidad. En Tesalia, segun cuenta *Homero*, ay vn rio deste nombre, q̃ sale de la laguna Estygia: y su agua es tan pingue, que entrando en el rio Peneo, anda nadando encima, como si fuera azeyte; y de aqui tomaron ocasiõ de dezir los Poetas ser el Orco vn rio del infierno, y que los dioses jurando por êl, era de suma religion: de donde le dan algunos su etimologia; conviene a saber *apo to orto*, à juramento. Desto Pompeio ab vrgendo, quod ad mortem homines vrgeat. Desto tuvo origen llamar huerco las andas en que llevan a enterrar los muertos en la lengua Castellana antigua; y assi dize el refran, La casa hecha, y el huerco a la puerta; por los que auiendo alcançado lo que han pretendido con gran solicitud, costa, y trabajo, en teniendolo en casa se mueren, y no lo gozan. Pero sin salir de lo que suena el refran acontece por muchos acabar de hazer la casa, y a pocos dias que estàn en ella morirse. La razon dizen que es, porque entrando en la casa nueua, y no bien enxutas, y secas las paredes de la cal, y del yeso, hazen notable daño, y causan enfermedades mortales; especialmente si el dueño ha tambien assistido a la fabrica, y el polvo de la cal, y el tufo della, y del yeso se le han entrado en el celebro.

Tambien llaman huerco al que està siempre llorando, y triste, escondido en las tinieblas, y obscuridad, por ser vn retrato de la muerte. Vide supra verbo Guerco.

HVESCA, vide supra Guesca.

HVESTE, en lengua antigua Castellana, vale exercito puesto en campo contra el enemigo: dicho de la palabra hostis. Vsa deste termino la ley de Partida 16. tit. 23. Partita segunda, en el libro llamado Conde Lucanor, entre los vocablos antiguos que de el recogio Gonçalo de Argote, y Molina, es vno dellos Huelte, y le interpreta exercito.

*H*VIR, fuir, fugir, del verbo Latino fugio. fugis, cum cursu, & celeritate discedo, parece traer origen del verbo Grieg. *pheugo*, fugio. ¶ Comunmente huir denota couardia en la milicia, salvo quando se haze con maña para traer al enemigo a la emboscada, ô quando no pueden contrastarle por ser grande su poder: y aun en este caso muchos han querido antes pelear muriendo, que retirarse afrentosamente. Otros se atienen al refran comũ; Mas vale que digan de aqui huyô, que aqui murió: y no se tiene por valentia pudiendose escapar, hazer rostro a los que euidentemente le han de rendir, ô matar: de do nacio el otro refran, Mi padre peleò contra fieros, y mataronle. Los Partos pelean huyendo, y rebuelven el rostro a los enemigos que vienen ceuados en ellos, y les tiran con los arcos mortales flechas. En cierta manera pelean con este ardid los ginetes, que galopeando, y casi huyendo rebuelven con las lanças en los enemigos. ¶ El huir de los vicios, y de las ocasiones de pecar, es mucha valentia. ¶ El tiempo, y la edad dezimos que huye. Huir el rostro, apartarse de la presencia, y trato de quien puede maltratarnos, como superior.

¶ De las fieras se huye sin afrenta, aunque algunos las esperan rostro a rostro, y se ponẽ a peligro de morir despedaçados dellas por vanidad, y temeridad.

¶ El Italiano tiene vn refran, que dize, Al fugir chiaman ritrare; y por no dezir huyda, vsan deste termino retirado.

HVIRSE, es de esclauos cautiuos, ô presos, que huyen del poder del que los tiene arrestados.

Huy:

Huyda, la fuga. Carne huyda, la que se desvia de su lugar; la qual reforman los Algibristas.

HVMANO, aquello que puede pertenecer al hombre. Linage humano, todos los descendientes de Adam. *Humano*, el que es apacible, compassible, acariciador, benigno, y manso. Sangre humana. Humano, se contrapone a diuino. *Humanarse*, y reconocerse, ser cortès con todos, y asable, aunque sea gran señor. Dios humanado, Dios hecho hombre. Humanidad, la misma naturaleza humana. Humanidad, benignidad, y cortesia. *Humanidad*, algunas vezes significa la propension a los halagos de la carne, y dexarse facilmente vencer della.

HVMEDAD. Latinê humiditas, sueleſe tomar por vna de las quatro calidades passiuas: oponese le sequedad, como la frialdad al calor. Es materia Fisica, y assi se quede para los Filosofos, y Medicos. Cosa humeda, la que notoriamente contiene en si humedad, que predomina sobre las otras calidades.

HVMEDO, Alberto Magno, *Humidum est* vitæ qualitas, & potentia libr. 20. de Animalibus tractatu 2. cap. 2. *Humedecer*, humecto. tas.

HVMILDE, Latinê humilis, depressus, non altus, & à terra subleuatus. Casa humilde, opuesto de las soberuias casas. Planta humilde, la que no crece en alto. ¶ Hijos de padres humildes, el hombre comun que no es noble.

Hombre humilde, el que no tiene altiueza, ni desvanecimiento: y este tal, *Qui se humiliauerit, exaltabitur*. Matthæ. cap. 23. nu. 12. Et Psal. 101. num. 18. *Respexit Dominus in orationem humiliũ, & non spreuit preces eorum*. La humildad en la sacratissima Maria Señora nuestra, baxô a Dios de las alturas, para remedio del linage humano, *Quia respexit humilitatem ancillæ suæ*. Si dexasse correr la pluma, seria entrar en vn gran pielago; y la misma humildad se transformaria en desvanecimiento, y altiueza. Atajemoslo con reduzirnos a nuestro instituto: y assi digo, que Humilde, *Humildad*, Humillarse, &c. traen su origen de la palabra humus, humi, que es la tierra; y assi como ella es la mas humilde de los quatro elementos, inclinada al centro, y arredrada de la alteza del Cielo: assi el humilde ha de tener su condicion, y andar pecho por tierra, cosido con ella.

HVMILLADERO, cierta capillita sobre pilares, y cubierta con techo, dentro de la qual està en medio de ordinario vna Cruz con la Imagen de nuestro Redemptor, puesto en ella, ù otra insignia deuota de nuestra Señora, ù de algun Santo: y dixose assi por la deuocion que tienen todos los Fieles de humillarse passando por delante deste deuoto lugar, que comunmente està en las entradas, ô salidas de los lugares al camino Real, ô trillado. Otros humilladeros estàn descubiertos con Cruzes de piedra sobre peañas de gradas. Y ni mas, ni menos nos humillamos a estas, y a las ordinarias que suelen ser de palo; a las quales los caminantes con mas fundada religion les arrimã las piedras que los Gentiles hazian, quando en las encrucijadas las amontonauan al pie del Padron, o piedra de la effigie de Mercurio, a do estauan esculpidas letras que declarauan para donde iba cada vno de los caminos.

HVMILIACION, algunas humiliaciones se han de hazer hincando las rodillas en tierra; otras con genuflexion, y otras con inclinacion de cabeça, segun el ceremonial Romano a que me remito.

HVMO, Latinê fumus, es vn vapor negro, y espesso, que exala del fuego no bien encendido; y assi se dixo fumus, quasi furnus, à colore furno, hoc est nigro. *Græcê* dicitur *capnos*, de donde se dixo *à capnos*, id est, sine fumo, la leña seca que arde sin hazer humo. El humo es indicio que descubre el fuego. ¶ Dize vn prouerbio, *Humo, y gotera, y muger gritadera*, echan al hombre de su casa a fuera. ¶ Algunas vezes se toma humo por el hogar, ô chimenea; y dezimos tantos humos, por tãtos fuegos; cõviene a saber tantas casas. ¶ Vender humos, se dize de los que con artificio dan a entender son Priuados de los Principes, y señores, y vẽder fauor a los negociantes, y pretendientes, siendo mentira, y humo quanto ofrecen. Por esso hizo Alexandro Seuero vn castigo exemplar en Turino, mandandole poner en vn palo, y echarle fuego de leños verdes, con cuyo humo se ahogasse antes que el fuego le consumiesse con voz de pregonero, que dezia fumo perijt, qui fumos vendidit. Esto se deuia vsar en Roma, segũ lo que dize Marcial lib. 4. epigr. 5. Ad Fabianum: *Vir bonus, &c.* ibi:

Vendere, nec vanos circa palatia fumos.

¶ Tener muchos humos, tener gran presunciõ, y altiveza. Los retratos, ô imagenes de sus mayores, que tenian en los atrios, como dezir agora en la sala de los linages les dauan por epicteto humosas, ô por esta vanidad, y presuncion, ô porque estauan del tiempo denegridas, y llenas de humo. A lo qual parece aludir Juvenal quando dize:

Fumosos Equitum cum Dictatore magistros.

¶ Irse todo en humo es desvanecerse, y no parar en nada lo que diô grandes esperanças ce que seria gran cosa. Psalm. 36. num. 20. *Quemadmodum fumus deficiunt*. Idem Psalmo 67. & Psalmo 101.

¶ Subirse el humo a las narizes, vale enojarse, y airarse, es efecto de la colera, y termino vsado comunmente, y aun frasis de la Escritura, libr. 2. Regum capit. 22. numer. 9. *Ascendit fumus de naribus eius, &c.* Iob capitul. 41. num. 11. *De naribus eius procedit fumus, sicut ollæ succensæ atque feruentis.* Dar a vno humo a narizes, disgustarle, y enojarle.

¶ Ahumadas, las señales que se hazen de dia en las atalayas, para dar auiso vnas a otras de que ay enemigos en la tierra, ô en la mar.

Ahumado, lo que està denegrido del humo. Ahumar, poner al humo. Humazo, el cohete de humo q̃ suelen dar los muchachos vnos a otros quando se duermen. *Humero*, el cañon ancho de la chi-

mener adonde se cuelgan las morcillas, y longanizas, y otras cosas que se enjugan; y secan al humo.

Ahumar, echar humo de si. De humo, ô fumo se dixo perfumar, perfume, perfumado, perfumador.

HVNDIR, este verbo tiene varias significaciones; porque hundir los metales es derretirlos, y hazerlos fundes; y entonces hundir, y fundir traen origen del verbo fundo.dis.fudi, fusum, liquecer: y assi los los metales que se derriten se llaman fundes: En otra significacion hundirse, es irse al suelo, y a lo hondo del agua, ô al hondô de qualquiera vasija que contenga en si agua, ô otro licor, del nombre fundum.di. Ima pars cuiusque rei quæ aliquid liquo. is in se continet, vel ad continendum facta est, vt dolij, nauis, aluei fluminis, lacus maris, &c. Al qual en nuestro Castellano responde la palabra Hondo, vide supra. Hundirse alguna cosa, desparecerse que no saben donde está. *Hundirse* la casa; quando ay muchas vozes, y ruydo en ella. Esto acontece si el señor está ausente, ô retirado donde no oye lo que passa, ô es sordo, ô tan bien acondicionado que passa por todo.

HVNGRIA, dicha *Hungaria*, por otro nombre Pononia, tomô nombre de los Hunos que la poblaron. El Padre Pineda, libr. 13. cap. 28. §. 2. trata largamente del origen de los Hunos; y en el lib. 15. cap. 1. §. 2. dize, que los Hunos que ocuparon a *Hungria*, descienden de Caba, el hijo de Atila, y de *Honoria*, nieta de Teodosio el mayor, que fue Español.

HVRACAN, vn viento que và haziendo vn remolino, con el qual trayendo los navios a la redonda los hunde, que parece horadar con ellos el agua: y assi se dixo quasi horacan; este mismo suele correr en la tierra, y arranca los arboles, y derruca los edificios.

HVRAÑO, el esquivo que se recata de todos, y huye de la gente, estrañandose, y rezelandose de ella. Dixose, segun algunos, quasi furaño, quia furtim appareat. Otros quasi zurano, que vale brauo; y assi dezimos paloma zurraña a la paloma braua; pero los que tienen mas noticia de la lengua Arabiga, le dan origen de *Huraz*, que vale recatado: y dessa misma raiz es ariseo, dicho en Arabigo hariz. Los que escriuen este nombre sin aspiracion Vraño, dizen traer origen de vra, vna cierta especie de buey salbaje, o toro; pero de mayor cuerpo, y de gran ligereza. Del qual haze mencion Cesar, lib. 6. belli Gallici. Y entre otras cosas dize del ser indomable por estas palabras: Sed assuescere ad homines, & manuefieri, nec parvuli quidem excepti possunt; y por la esquividad deste animal llamamos de Vro vraños a los que huyen, y se recatan, y nunca se asseguran. Anton. Nebr. foraña cosa, quasi fiera, ô zahareña, ferus. a. um.

HVRGAR, menear alguna cosa con el instrumento del qual vsan los labradores en la hera, para rebolver la mies quando la trillan, y esta se llama horca, como tenemos dicho en su lugar. De furca, se dixo forca, y horca y de alli hurgar; y mudando la tenue en media hurgar. Hurgon, y *Hurgonero* son instrumentos para menear, y rebolver la lumbre.

HVRON se dixo, quasi furon à furando, porque entra en los viuares de los conejos, y los pellizca, y muerde, forçandolos a que salgan afuera; y los caçadores estienen puestas redes a las bocas dellos, donde se enlaçan; y algunas vezes los deguella alla dentro, y los saca arrastrando; y dellos mismos viuares le llamaron en Latin viuerra. a animaculum exiguum ex genere mustelarum; quo venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellendos. Plinio libr. 8. capit. 55. de cuniculis loquens, magna propter venatum eorum viuerris gratia est: immittunt eas in specus, qui sunt multifores in terra: vnde & nomen animali, atque ita electos supernè capiunt. Vide S. Isidorum libro 12. orig. cap. 2.

HVRRACA, quasi furax. Esta aue es muy conocida, dicha en Latin pica, y en nuestro vulgar pega, ô picaza, diferente del otro pajaro, que llaman pico: es menor que vna paloma, tiene varias plumas de color blanco, negro, y ceruleo. Es gran bachillera quando el gauilan procura auerla a las vñas, y hazele mil burlas: es facil de amansar, y imita las vozes humanas; y assi dize Marcial, libro 14.

Pica loquax certa dominum te voce saluto,
Si me non videas, esse negabis auem.

En estas aues finge Ouidio auerse convertido las Piérides, lib. 6. Metamor.

Flangere dum volunt per brachia mota leuatæ
Aere pendebant nemorum conuitia picæ.
Nunc quoque in alitibus facundia prisca remãsit;
Raucaque garrulitas, studiumque immane loquendi.

Quando vna muger es gran habladora, dezimos que es vna picaça. La razon de auerse llamado urracas es, porque qualquiera cosa que hallan, como la puedan lleuar en el pico, la cogen, y la escôden: lo mismo haze la graja, dicha en Latin monedula, que si halla alguna moneda la esconde. Plinio, lib. 10. cap. 29.

¶ Deste nombre huvo algunas grandes señoras, como fue Doña *Hurraca*, hermana del Rey D. Sancho, el que murió sobre el cerco de Zamora; en cuyo nombre dize el Romance viejo:

Moriros quereis mi padre,
San Miguel os aya el alma:

Doña Hurraca fue hija del Rey Don Alonso que ganó a Toledo, y le dexô la Ciudad de Zamora. Otra Reyna de Francia, muger de Carlo Magno, Infanta de Castilla tuvo este nombre de *Hurraca*, hija del Rey de Galicia, que los Francases llamauan de Portugal. Ambrosio de Morales 3. part. lib. 15. en la vida del Rey Don Alonso el Magno, fol. 130.

HVRTAR, quasi furtar, del nombre fur, dicho

cho assi a ferendo, vel auferendo, porque se lleua lo que halla puesto a mal recado. Marcò Barron à furuo, hoc est nigro, quod furta clam fiant, & plerumque nocte. Lo mas cierto es, ser nombre Griego de *phor*, fur, predo, aufero. ¶ Cerca de los Lacedemonios era permitido el hurto, y solo castigavan al que topauan con èl en las manos in fraganti: porque cada vno viuiesse con cuydado, y recato de poner en cobro su hazienda, y no ser descuydado. Esse mesmo oficio hazen los gatos con nuestras amas quando se descuydan de la carne, ô cosa que el gato pueda lleuar. Tambien se permitia entre los Egypcios, segun Aulo Gelio lib. 11. cap. 18. Alexand. ab Alex. lib. 6. cap. 10. Plutarco en la vida de Licurgo, y en los problemas en el 168. Pedro Gregor. syntagma lib. 37. cap. 1. Y en esso deuen fundar los Gitanos la licencia que se toman de hurtar, y ser ladrones publicos en campo, y en poblado. Dracon Legislador Atenienses (cuyas leyes dezian estar escritas con sangre por ser tan seueras) castigaua los hurtos con pena de muerte. Llegauase a la opinion de los Estoicos, que dezian ser todos los delitos iguales: y lo exemplificô Horacio en los hurtos, lib. 1. serm. satyr. 3.

Non vereor cum dicas esse pares res
Furca latrocinijs, & magnis parua.

Solon moderô esto demasiado, porque no condenaua mas que a pagar el doblo de la cosa hurtada. A los Romanos pareciô esta pena remissa, y la de Dracon excessiua, por castigar todos los hurtos con pena de muerte, ora fuessen mucha cantidad, ora de poca: y assi ellos considerauan los particulares que concurrian en el hurtar, distinguiendo el ladron noturno de el diurno, el que entrô a hurtar con mano armada, haziendo fuerça, ô el que escondidamente, y desarmado, sin irritar a nadie: el que entrô por la ventana, ô saltô el muro: del que hallô la puerta abierta, y le diô motiuo la ocasion: el que hurtô en el campo el ganado, que llaman abigeo: el que robô el templo, con otros muchos modos de hurtar. Y considerando que vnos hurtos destos son mas graues, y otros menos, les dieron penas diferentes, y distintas, vnas pecuniarias, de mas, ô menos, otras corporales, como destierro, deportacion a islas, seruidumbre en las minas, mutilacion de miembros: y finalmente muerte a los incorregibles, ô que ouiessen hecho algun hurto calificado. Y este termino con moderacion Christiana se tiene oy dia entre los Catolicos con destierro, açotes, mutilacion de orejas, galeras, y horca, arrimandose a la ley Capitalium, §. Famosus latrones, ff. de pœnis: Esto se entiende en el derecho Ciuil, y leyes de los Reynos; porque en el Tribunal Ecclesiastico no se castiga con tanta seueridad, escusando todo lo que es derramamiento de sangre.

HVRTO, Lat. furtum, vide Hurtar, communmente se difine el hurto en esta forma. Furtum est contrectatio fraudulosa alienæ rei mobilis, corpo-

ralis, vel etiam vsus eius, possessionisve, animo lucrifaciendi inuito domino, quod lege naturali prohibitum est admittere, lex prima, ff. de furtis. Los Poetas llaman hurtos los adulterios. Virgil. lib. 4. geor.

Inter quas, curam Clymene narrabat inanem
Vulcani, & Martis dolos, & dulcia furta.

Tibulus.

Celari vult sua furta Venus.

Suelen dezir algunas mugercillas quando las reprehenden de alguna liuiandad que han hecho, responder: Si que no es buey de hurto: el que hurtaua vn buey en el tiempo antiguo de los Hebreos, tenia de pena el pagar cinco por vno. Exod. cap. 22. num. 1. *Si quis furatus fuerit bouem, aut ouem & occiderit, vel vendiderit, quinque boues pro vno boue restituet, & quatuor oues pro vna oue.* Y en este capitul. se trata de diferentes generos de hurtos, y daños que se hazen al proximo, y del castigo, y satisfacion dellos. Quien hurta al ladron, gana cien años de perdon, es mal dicho, y peor hecho, si se entiende como suena. Hurtar el cuerpo, es desviarle del golpe. Pensô que hurtaua bogas; del que metiô la mano en el banasto de el pescador, y tomô vnos ruynes pezecillos. Es la boga vn pescado muy sabroso, y sano. Dizese de el que comprando, ô trocando alguna cosa, tiene opinion de que ha hecho buena compra, y engañado al mercader que le hizo la venta. De lo hurtado come el lobo. Con mucho sossiego, y sin pena ninguna comen, y triunfan los que han auido haziendas injustamente, y bebido sangre de inocentes: pero tiempo serà en que les venga el castigo todo junto como al perro los palos: y es assi, que para encarecer el gusto, y sabor que se toma en lo que se ha hurtado, dize el ilustre cavallero, y Poeta Castellano Garcilasso de la Vega en vn soneto;

Herida para mi dulce y sabrosa,
Mas que la fruta del cercado ageno.

HVRTADO, este nombre es apellido de muchas casas ilustres en España, y tuuo este origen, que en tiempo del Rey Don Alonso el Sabio, y estando diuidido el Reyno, y los Grandes dèl, sobre dar el gouierno a su hijo Don Sancho, huvo grandes rebueltas, y dissensiones sobre ello; y en cierta refriega muriô el famoso cavallero, y muy ilustre Don Lope de Mendoça, hijo de el Almirante Don Ruy Lopez de Mendoça, y sucessor en su casa, dexando a su hijo mayor Don Diego de Mendeza niño de teta, y temiendo que si venia à manos de los enemigos de su padre, le auian de matar, dize Ochoa de Salazar en su historia, que el ama que le criaua le lleuô escondidamente a Navarra adonde se criô, y por auer corrido la fama que le auian hurtado, se quedô con el nombre de Don Diego *Hurtado*. Este cavallero, siendo ya hombre boluiô a su tierra, y vengô la muerte de su padre. Otros dizen, que auiendose hecho preñada la Reyna Doña *Hurraca* del Conde Don *Go-*

mez de Candeſpina; pariô ſecretamente vn niño llamado Don Fernando; pero la primera opinion ſe tiene por mas cierta. Verás a Garibay, lib. 11. en la vida de el Rey Don Alonſo el VII. cap. 30. ¶ A hurtadillas, lo que ſe haze paliada, y ſecretamente. A hurta cordel, ſignifica lo meſmo, tomado del modo que tienen los muchachos en arrojar las trompas encordeladas, que hurtando el cordel antes que lleguen al ſuelo, las hazen andar en la palma.

HVSÓ, del nombre Latin. fuſus, inſtrumento muy conocido, en el qual las mugeres van recogiendo la maçorca del hilo que eſtiran, y tuercen del copo rebuelto a la rueca. Dixoſe fuſus a fundendo, ſic dictum quòd dum trahitur voluẽdo, quaſi liquefieri videtur. La mano derecha va eſtirando la hebra, y alargandola, y la izquierda con el vſo la tuerce, y la recoge en la maçorca. Ouid. lib. 4. Met.

Verſato ducentem ſtamina fuſo.

Aſsi como es vergonçoſa coſa ver a vn hombre hilar con vna rueca al coſtado que deuia ocupar la eſpada; aſsi es gloria, y honra de la muger que hile, y en ella ſe compadece el ſer fuerte, y valeroſa, y juntamente caſera. Prouerb. cap. 31. numer. 10. deſpues de auer dicho: *Mulierem fortem quis inueniet?* Va diſcurriendo por las condiciones que ha de tener, y junta en ella los dos eſtremos con eſtas palabras. *Manum ſuam miſit adfortia, & digiti eius apprehenderunt fuſum.*

HVSMAR, ir raſtreando con el olfato alguna coſa, como haze el perro de caça: y dixoſe aſsi del ſonido que haze con el hocico, y narizes, atrayendo el ayre para dentro con alguna fuerça; lo que tambien hazen los hombres golоſos: y tomaſe metaforicamente algunas vezes por ſoſpechar, y barruntar, diſcurriendo de vn indicio en otro: los quales dan olor a la coſa que ſe inquiere.

I

LA Letra I vocal, tercera en orden de las demàs vocales, ſuele hazer oficio de conſonante, quando ſe pone antes de otra vocal, como Iuan, Iarro &c. y a eſta llaman y larga, y haze ja, jo, ju, porque ſiguiendoſe la e, y la i, ſe eſcriue con g, y ſuena ge, gi, excepto yeſca, yerua, y otros muchos vocablos, que ſuenan en Caſtellano, como en Latin iam, ientaculum, Iunius, y ſueleſe eſcriuir para diferenciarla con la y Griega, diziendo, yo, ya, yeſca, yerua, que es ſonido mas blando que la j, jota, como jamon.

IABALQVINTO, lugar cerca de Baeça, vale la ſierra del Gato, ô del Norte.

IACA, Ciudad de la Provincia Tarraconenſe, y conſerua haſta oy el nombre antiguo, de do ſe dixeron los Pueblos Iaquetanos. Abraham Ortelio, verbo Iaccetani, Hiſpanniæ Tarraconenſis populi apud Ptolomeum Accetani, ſine I. apud huius interpretes. Hic hodie Iacca vrbs, vt Cenſet Cluſius idem Iacetani. Apud Cæſarem ſunt, vt exiſtimant Fuluius Vrſinus, de Lacetanis Liuius, lib. 28. Ay en Iaca Igleſia Catedral.

IACINTO, es vna eſpecie de violeta que hace al principio de el Verano, de vna color purpurea obſcura, y ſegun la opinion de Dioſcorides, es la que en lengua Romana ſe llama vacinium. Los Franceſes allegandoſe al nombre Latino la llaman vaciet. Los herbolarios refieren muchas eſpecies de jacintos y todos los hallaras recogidos en la hiſtoria vniuerſal de las plantas, lib. 15. cap. 4. entre los demas ay vno dicho hyacinto Poetico, del qual haze mencion Plinio, lib. 21. cap. 11. Cuentan las fabulas auer ſido vn muchacho Amycleo, querido en vn miſmo tiempo de el viento Zefiro, y de Apolo, y como ſe inclinaſſe mas à la amiſtad de Apolo; Zefiro troco el amor en aborrecimiento, y jugando vn dia con el moço el dios Apolo al diſco, que era vn herron redondo como bola horadada echandole en alto; Zefiro le ſoplo fuertemente para que fueſſe a caer ſobre la cabeça de el rapaz, con que cayo al inſtante muerto. Lo qual ſintiô, y lloro amargamente Apolo, y para algun conſuelo ſuyo, y memoria de el difunto hizo que de ſu ſangre naciеſſe vna planta, y flor que tuuieſſe nombre de ſu dolor, como lo deſcriuiô Ouidio, libr. 11. Metamor.

Ecce cruor, qui fuſus humi ſignauerat herbas,
Deſinit eſſe cruor, Tyrioque intentior oſtro,
Flos oritur, formamque capit, quam lilia ſi non
Purpureus color is argenteus eſſet in illis,
Nõ ſatis hoc Phœbo eſt (is enim fuit autor honoris)
Ipſe ſuos gemitus folijs inſcripſit, & æi, æi,
Flos habet inſcriptum, funeſtaq; litera dicta eſt.

En eſta miſma planta cuentan los Poetas auerſe conuertido Aiax Telamonio ſeñalando la flor las miſmas dos letras funeſtas, y qne dauan principio a ſu nombre: lo qual vaticinô al nacimiento de la primera flor el Dios Apolo, como lo dize Ouidio continuando los verſos de arriba.

Floſque nouus ſcripto gemitus imitatuere noſtros,
Tempus, & illud erit, quo ſe fortiſſimus heros
Addit ad hunc florem, folioque legetur eodem.

El miſmo Ouidio, lib. 13. contando como Ayax Telamonio ſe auia arrojado ſobre ſu eſpada.

Nec valuere manus infixum educere tellum.
Expullit ipſe cruor, rubefactaque ſanguine tellus
Purpureum viridi genuit de cæſpite florem,
Qui prius Oebalio fuerat de vulnere natus,
Litera communis, medijs pueroque, viroque

Inſ-

Inſcripta eſt foliis : hæc nominis , illa querelæ.
Es tambien hyacinto el nombre de cierta piedra dicha aſsi por tirar al color de eſta dicha flor. Veràs a Plinio , lib. 34. cap. 9. que trata della. Dixoſe *Hyacinto de ia*, que vale clamor , y de *cinthius*, Apolo , por eſtar impreſſo en la flor ſu dolor, y llãto. Tambien por eſta aluſion el miſmo nombre *ia*, ſignifica la violeta. Los boticarios hazen vna confeccion que llaman de jacinto, y daſe para confortar, y alegrar el coraçon.

Siete Santos Martires ay dichos Iazintos , ſin San Iazinto Confeſſor de la Orden de los Predicadores: podràs ver el Martirologio Romano de Ceſar Baronio.

I A C O , oy dia vale lo miſmo que cota, ſalvo que en el vno , y en el otro nombre añadimos malla , diziendo , jaco de malla , y cota de malla, dixoſe jaco quaſi ſaco. Eran los jacos vn veſtido corto ceñido al cuerpo , muy a propoſito para el oficio que auian de hazer los que en la guerra tenian cuidado , y obligacion de acudir al ſervicio del Real, que oy llamamos gaſtadores. Eſte veſtido era muy groſero, y toſco, de vna tela que traian de Sicilia , de lana de cabras , deſpedia el agua, y abrigaua , y de Silicia ſe dixo ſilicio, el de los penitentes , y ſaco el veſtido groſſero , y la talega hecha de eſta tela. Tambien ſe dixo de aqui ſayo , ſaya , y Sayages , &c. De jaco ſe dixo jaqueta , ſayo corto abierto por los lados, y jaquetilla.

I A C O B, nombre Hebreo, vale ſupplantator , vel calcaneus , aut planta , id eſt , veſtigium. El Patriarca Iacob , hijo de Iſaac, nieto de Abraham.

IACOBO, nombre del Apoſtol Santiago, hermano de S. Iuan Euangeliſta, los quales fueron hijos del Zebedeo, y Iacobo el menor, frater Domini, cognomento Iuſtus, de quo Paulus ad Galatas: *Alium Apoſtolorum vidi neminem , niſi Iacobum fratrem Domini, &c.*

I A C O B I T A S , ciertos Hereges que tuuieron muchos , y diuerſos errores. Dixeronſe aſsi de Iacobo Syrio *Hereſiarca* en el año de 584. en tiempo de el Papa Pelagio II. y de Mauricio Emperador , ſegun Niceforo , libr. 18. capit. 47.

I A E N , antiguamente fue llamada eſta Ciudad Mentiſa, ô Menteſa , y Mentexa , aunque ay varias opiniones entre los Autores ſobre ſi es eſta, ô otra Ciudad, ô Lugar, como lo refiere Abraham Ortelio , verbo Mentiſa Oretanorum in Hiſpannia Tarraconenſi opidum , &c. Otros dizen auerſe llamado Oringis , ô Aurigis , y en vulgar Origen, ô Aurigen. Los Moros tomaron la vltima ſilaba del nombre, y llamaronla Gen, recobrada de los Chriſtianos , ſe llamô Iaen. Otros dizen auerſe llamado Girſen , ô Giriſen, y los Ciudadanos della Gyriſenos. ¶ A eſta Ciudad puſo cerco el Rey Don Fernando el Santo , y ſe le rindiô, aviendo venido el Rey de Granada en que ſe le entregaſſe. Puſo el Rey Obiſpo en la Ciudad de Iaen, y hizo la Catedral, conſagrô la mezquita en Igleſia el Obiſpo de Cordoua D. Gutierre. Eſto ſeria cerca de los añes de 1240.

I A E Z, adorno, y guarnicion del cauallo de Gineta. Es Arabigo. Enjaezar, adornar. Enjaezado, adornado. Coſas deſte jaez, vale deſte modo, y ſuerte.

I A *H* A R R Ô , y I A *H* A R R A R , ſon vocablos Arabigos , de los quales vſan los aluañires , vale tanto jaharrar como igualar la pared, rehinchendola con yeſo, y raſpandola, ê igualandola con la plana, queda aparejada para enluzirla.

I A Y A N, el hombre de eſtatura grande , que por otro termino dezimos gigante , y de gigan, mudada la i, en a, ſe dixo jagan , y aora la g en i. i. jayan, veràs la palabra Gigante. Deſte termino jayan vſan los libros de Cauallerias: jayana, la giganta. Para encarecer la eſtatura, ô fuerça de vn hombre dezimos, es como vn jayan, ô tiene fuerças de vn jayan.

I A L D E , es vn amarillo encendido , vocablo Toſcano de Giallo, que vale amarillo , jalde, y ſu origen es del vocablo Francês jaulue, que vale lucens, ruffus, flauus.

I A L E A , vale el çumo , ô el licor del membrillo , ô de otra coſa de que ſe haze conſerua , la qual trauan , y congelan de modo , que queda tranſparente, y vale tanto como coſa elada , de el nombre Toſcano giallo, por yelo.

I A L O N, rio, vide Salon.

I A M A S, quaſi ya may , vnquam. Para ſiempre jamàs, in æternum. Iàmàs por jamàs , en ningun tiempo, modo, ni manera.

I A M B A S, cerca de los architectos, ſon los pies derechos de las puertas , ô ventanas , por ſer como piernas que ſuſtentan el lintel. Iambas, y gambas todo es vno. El vocablo es Francês , jambe , crus, tibia. El Italiano la llama gamba.

I A M O N , la lunada , ô nalgada del tocino, ô pierna , que en Latin ſe llama perna, puede ſer perna , del nombre Griego *pterna* , que vale lo miſmo. Dixoſe jamon quaſi jambon de jamba.

I A N D V L I L L A , es vn rio del Obiſpado de Iaen.

I A N O, los Gentiles fingieron vn Dios dicho deſte nombre , eſpecialmente los Romanos, al qual Numa Pompilio erigiô templo , y llamaronle Ianus geminus , porque ſe figuraua con dos cabeças, ô caras, como lo eſcriue Plinio lib. 34. cap. 7. por eſtas palabras. Præterea Ianus geminus a Numa Rege dicatus , qui pacis , belliquè argumento colitur, digitis ita figuratis, vt trecentorum quinquaginta dierum nota per ſignificationem anni, temporis, & æui ſe deum indicaret, &c.

Veràs a Pierio Valeriano, lib. 37. digitorum diuisione. Ciceron en el lib. 2. de natura deorum, entiende significar el mundo, conuiene à saber el Cielo, & eo quod mundus semper eat. Eanum dici ab eundo, dum in orbem voluitur, & ex se initium faciens in se refertur. Pintauanle con baculo en la mano diestra, y con vna llaue en la siniestra, por cuya razon le llamaron Patulcio, y Clusio, porque dezian ser el portero del Cielo, entendiendo por Iano el Sol: por quanto quando nace parece que nos le abre, y quando se pone, que nos le cierra, y por esto le figuraron con dos cabeças. Ouidio lib. 1. Fastorum.

Præsideo foribus cœli cum mitibus horis,
Et redit officio Iupiter ipse meo,
Inde vocor Ianus.

Por esta misma razon le llamò Horacio Padre Matutino, lib. 2. Serm. satyr. 6.

Matutine Pater, seu Iane libentius audis,
Vnde homines operum primos vitæq; labores.
Instituunt, &c.

Otros dizen que el motiuo que tuuo Numa Pompilio de figurarle con dos cabeças fue continuar el intento de Tacio, y de Romulo, que auiendo hecho paces entre si, y confederadose vno con otro, edificaron este templo, y la estatua que pusieron en êl, fue, con dos cabeças en vn cuerpo para dar a entender la conformidad, y concordia que entre estos dos Reyes auia de auer de alli adelante, assi en la paz como en la guerra, siendo ambos de vn coraçon, y de vna voluntad. Otros dizen q̃ el auer edificado este templo, y á Iano en êl con dos cabeças significaua la confiança que auiã de tener los que iban a la guerra, de que auian de boluer, y vitoriosos. Este templo estaua abierto en el tiempo que el pueblo Romano tenia gũerra contra algunas gentes, y se cerraua quandò tenia paz cõ todos, como fue en tiempo de Octauiano Augusto, anno sui imperij quadragesimo secundo, toto orbe in pace composito. Tunc enim IESVS CHRISTVS æternus Deus, æterniq; Patris Filius, mundum volens aduentu suo pijssimo consecrare, de Spiritu Sancto conceptus, nouemq; post conceptionem decursis mensibus, in Bethleem Iudæ natus est ex Maria Virgine, factus homo. Verdadero Dios, y Principe de paz, que nos la truxo a la tierra, baxando del Cielo. Sus dos rostros son las dos naturalezas Diuina, y Humana en vn supuesto. El nos abriò la puerta del Cielo, que significaua la llaue, y el cayado su Cruz. Pero boluamos a lo q̃ resta de declarar, segun la intencion de los Gentiles. Plutarco en las questiones Romanas dà otra razon de auer pintado a Iano con dos rostros, q̃ passò de Grecia a Italia, adonde hallò la gente muy barbara que viuia brutalmente, y los reduxo a mejor vida enseñandoles la agricultura, é instituyendoles en vida ciuil. En reconocimiento de tan buena obra le batieron vna moneda con dos caras en la vna parte, y de la otra vna naue, dando à entender auia venido por mar, y gente q-

do la Grecia, y la Italia. Ouid.

At bona posterit as puppim signauit in ære,
Hospitis aduentum testificata Dei.

Y algunos afirman auer sido esta la primera moneda que se acuñò en el mundo. Plutarco en la vida de Numa Pompilio, dize auerse esculpido con dos caras, quia duplicis vitæ Deus, & autor habitus esset. Beroso babylonico, lib. 3. antiquit. dize, que Noe por otro nombre llamado Cielo, fue dicho Iano de la palabra *Iain*, que cerca de los Arameos, y Hebreos suena vino, de do se deriua el nombre Ianus, id est, vinifer, & vinosus, por auer sido el primero que plantò, y cultiuò las vides, y hizo vino del çumo, y licor dellas, como no tuuiesse experiencia de la calidad suya, auiendolo bebido se embriagò, y cayendo en tierra indecentemente, su hijo Chan, que era mago, y encantador; tocandole con su mano los testiculos, y diziendole ciertas palabras de conjuro le esterilizò, y le dexò impotente, de donde pudo tomar ocasion la fabula, de que Saturno auia cortado a su padre Cielo los testiculos, y este Chan cerca de los Egipcios fue venerado por Saturno el moço. Figuraron à Noe con dos rostros por auer sido del siglo passado antes del diluuio, y reynado en el q̃ se siguiò despues dêl. La figura de Iano con dos cabeças es vn geroglifico del Rey Sabio, y prudente, como lo notò Erasmo in prouerbio à fronte atq; à tergo, por estas palabras. Antiquitas Ianum bifrontẽ fingens Regũ prudentiam indicabat, quorũ est, & præterita meminisse, prependereq; & futura prospicere. ¶ Los dos rostros de Iano pueden significar la reuerẽcia que se deue tener a los hombres graues, y constituydos en dignidad, à los quales no se les deue perder respeto, aunque esten ausentes, sino hablar dellos con mucha cortesia, y reuerencia: porque si los señores tuuieran ojos en el cogote, pudieran ver la burla, y el escarnio que van haziendo dellos essos mismos que delante hincan la rodilla en el suelo, y no osan alçar los ojos a mirarlos. Esto aduirtiò Persio à aquellos grandes caualleros Romanos de sangre Patricia, y noble, q̃ yendo por la calle hinchados, y pomposos, les iban sus criados detràs haziendo la ciconia (q̃ oy dia en Roma tiene este nombre la irrision) y sacando vn palmo de lengua, como la suele sacar el perro cansado, y sediento, poniendo las manos en los oidos las meneauan, imitando las orejas del asno, que si tuuieran otro rostro atràs, como Iano no se burlaran dellos: y assi dize satyra. 1.

O Iane à tergo, quem nulla ciconia pinsit.
Nec manus auriculas imitata est mobilis albas.
Nec linguæ quantũ sitiat canis Appula tantum.
Vos ô Patricius sanguis, quos viuere fas est,
Occipiti cæco posticæ occurrite famæ.

Auia en Roma cierta plaça, ò lonja donde se juntauan los mercaderes tratantes, y cambiadores, y en los dos cantones della estauan sendas estatuas de Iano, y el vno se llamaua summus Ianus, y el otro imus, Horat. Epist. lib. 1. epist. 1.

O cines, ciues, quærenda pecunia primum est,
Virtus post nummos: hæc Ianus summus ab imo
Perdocet, &c.

En este lugar era donde los tratantes se ganauan, ô se perdian en sus compras, y ventas, como aora acontece en las ferias, y en las lonjas. Tal le acontecio a vno de quien haze mencion Horacio, lib. 2. Sermon. satiyr. 3. *Sic raro scribis, &c.* ibi.

Postquam omnis res mea Ianum
Ad medium fracta est, aliena negotia curo,
Excussus propriis.

Perdonenme que con ocasion deste lugar no puedo dexar de marauillarme de que algunos ministros de su Magestad, y sin ellos señores particulares den oidos para arbitrios, y modos de grãgear hazienda a hombres que han perdido las suyas, y dado tan mala cuenta dellas que han quedado al hospital: yo confiesso que son agudos, y que representan grandes traças, pero al executar se allan mil inconuenientes, y si a ellos se les comete, es cierto que no han de dar mejor cuenta de la hazienda agena que dieran de la suya: yo coloco à estos, y a los alchimistas en vna misma classe, y tengo experiencia de lo que son los vnos, y los otros. Con estos tercian los que descubren tesoros, y quartan algunos ingenieros, y tracistas.

I A Q V E, termino de los que juegan al agedrez, quando se auisa al contrario que mude el Rey de su casa, ô le cubra con otra pieça: es palabra Arabiga de raiz Hebrea, del verbo *Iacab*, audere, obedire, obtemperare. Iaque y mate, quando juntamente se haze lo vno, y lo otro, siendo jaque y mate. Los grandes jugadores suelen hazer apuesta de dar cõ dos peones jaque de vno, y mate de otro.

X A Q V E, con x. vale anciano, alcayde, señor, y en Germania el rufian.

I A Q V E C A, vide Ajaqueca, dolor de la media cabeça.

I A Q V E T A, vide jaco.

I A R A, es vna especie de saeta que se tira con la vallesta, es nombre Caldeo *iaghra*, que significa velocidad, del verbo *ghur*, que vale ser veloz, y despierto. Significa tambien ribera, Exodi cap. 2. quando la hija de Faraon recogiô la cesta, ô arca embetunada dentro de la qual iba el niño Moyses, à la ribera del Nilo, dize *bego iaghra*, id est, in medio ripæ; pero mas me quadra, que trayga origen del verbo *iara*, que vale tirar, y arrojar, ô sea piedra, ô sea saeta. Thes. heb. significat generaliter iacere, vel lapidem, vel sagittam, vel rem quancunque aliam. Quando jara significa vna mata conocida, se escriue con x, xara es nombre Arabigo, y vale mata, y xaral el lugar donde nace, como de romero romeral, y Xarama rio. Veràs la letra x, y tambien xaraiz, y xarane, y los demàs que no se hallaren en la letra j, jota.

I A R C I A S, los adereços de la naue, ô galera, y dixeronse jarcias quasi farcias, del verbo farcio, farcis, farsi, fartum, vestes confuo, porque cada momento ay necessidad de irlas remedando, y acomodando, y por ser muchas cosas, y muy menudas llamamos jarcias, los argadijos, cachiuachos, instrumentos para pescar, y otras cosas.

I A R D I N, huerto de recreacion de diuersas flores, y yeruas olorosas, con fuentes, y quadros repartidos con muchos lazos, y obra que llaman los Latinos topiaria, de mesas de arrayan, y de otras yeruas. Este nombre jardin es Aleman, Latinê dicitur viridiarium. Andreas Baccio, libr. 7. de natura vinorum, folio mihi 338. de alli le tomô el Francês jardin paradysus, *paradissos*. El Padre Guadix sino me engaño, dize ser Arabigo, y dezirse riardin, y corruptamente quitada la r, jardin de riat, que en Arabigo vale viridiarium, lugar donde se cultiuan flores. Otros van mas a lo Castellano, y dizen que jardin es quasi guardin, quia est hortus conclusus. El Francês le llama jardin, y guadin.

I A R D I N E R O, el que tiene cuydado de adereçar el jardin, y cultiuarle. Ay algunos tan primos que de yeruas, y flores hazẽ ricos quadros, y en ellos esmaltan, y pintan letras, y armas. Hazen de arrayan, y de murta, y romero, y otras matas, castillos, naues, hombres armados, y diuersos animales, afeytando las matas, y guiandolas a su proposito: y esta habilidad se llama Arte topiaria. Vide Plinio lib. 5. cap. 30. Vitrubium, lib. 7.

I A R R O, quasi garro, vaso tosco en que echauan el pescado en escabeche, ô la carne en adobo, y este escabeche, ô adobo se llama en Latin garo, pero comunmente se toma por el vaso de tierra en que echamos vino, ô agua, y dezimos, vn jarro de vino, ô vn jarro de agua.

I A R R O de plata, aquel con el qual se sirve el agua à la mesa de los hombres ricos, y dize vn proverbio: Hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre: porque los vasos, y ollas de tierra, y vedriado se quiebran de ordinario, y la plata, y el cobre, aunque se abollen no se quiebran. Al que es necio dezimos que es vn jarro, presuponemos que es de vino, y si de agua grosero, y basto.

I A R R E A R, beber muchas vezes. Dar para tripas al jarro, dar para vino. Dar besitos al jarro, menudear el beber poco a poco. Echarse el jarro a pechos, beber sin discrecion.

I A R R A, el jarro ventrudo, y redondo: jarrilla, y jarrillo, jarros pequeños: jarrazo, jarro grande.

I A R R A, vaso ventrudo con dos asas. Ay vna antiguedad en España de que serà justo hagamos mencion, y es de la Orden de Caualleria dicha de la Iarra, ô de la Terraça, llamase terraça por ser de tierra como Barreñon por ser de barro, y tuuo este principio. Don Garcia Rey de Nauarra, hijo de Don Sancho el mayor, que señoreaua en Castilla y Aragon, auiendo puesto su Corte en Naxara por que

que deuiô de ẽfender quanto pudo su Reyno; pues llegaua hasta los montes de Occa, y se cree auer señoreado todo lo q̃ es Vizcaya, Guipuzcoa, y Alaba: andando a caça de jaualies fue en seguimiento de vno por la espesura de vn monte, y siguiô e halla encerrarle en vna cueua, y entrando en ella hallô vn altar, y en êl vn retabio de la Anũciacion, con la imagen de nuestra Señora, y el Ángel, y en medio vna jarra de açucenas, y al pie del altar vna campanilla, y parece ser que esta cueva era vna hermita que los Godos acomodaron para esconder en ella esta imagen, ô retablo, entiempo que los Moros se iban señoreando de la tierra, como hizieron con la imagen de nuestra Señora de Guadalupe, y Monserrat, y otras. El Rey quedô admirado de verla, y con gran deuocion reuerenciô la imagen, y determinô hazer en aquel Lugar vna casa de deuocion, y assi fundô el Monesterio que llaman Santa Maria de Najara la Real, de la Orden de S. Benito: y para hazer mayor demostracion de su animo deuoto, instituyô vna Orden de Caualleria, à la qual diô por insignia vn collar de oro, y dêl colgaua la jarra de açucenas: en remembrança de la q̃ estaua en el altar de la Anunciada. Y vn dia señalado q̃ fue a veinte y cinco de Março dia mismo de la Anunciaciô diô el collar, ê insignia de la jarra (tomãdola êl primero) à sus hijos, y à muchos señores de su Reyno. Con el tiẽpo fuesse oluidando esta Orden: pero muchos años despues el Infante Don Fernando, que gano à Antequera año de mil y quatrocientos y diez, la boluiô a restituir, y leuantar, estando en la Villa de Medina, de la qual era señor año de mil y quatrocientos y tres: y saliendo en procession de su Palacio hasta nuestra Señora de la Antigua solemnizô la fiesta, tomando êl primero su collar, y dando los demàs à sus hijos, y a otros señores principales. Añadiô este Infante al collar que hizo el Rey de Nauarra vn grifo, que estaua asido al collar, y con las garras tenia asida la jarra, y por esto se llamô la diuisa del grifo, y jarra de açuzenas: y mudô la solẽnidad al dia de la Assumpcion de nuestra Señora con autoridad del Papa Benedicto XIII. Continuose esta diuisa despues en tiempo del Rey Don Alonso el Magno Rey de Aragon hijo del dicho don Fernando, y estimôla entanto que la embiô al Emperador Federico III. y á los Principes de Alemania, Austria, Bohemia, y Hũgria: y quando se trataron pazes entre Castilla, y Aragon despues de auer sido degollado don Aluaro de Luna en fe de que se conseruarian las pazes tomaron esta diuisa de la jarra el Rey don Iuan el segundo de Castilla, y la Reyna su muger, y los infantes don Alonso, y doña Isabel sus hijos con otros doze, y en la historia del dicho Rey Don Iuan se haze memoria desta Orden de Caualleria.

IARRETE, comunmente entendemos por jarrete lo alto de la pantorrilla, que junta con la corua. Es nõbre Francês le jarret, poples, de aqui se dixo jarretar, cortar las piernas por las coruas.

IARRETERA, el cenogil, ô ligagamba, que en Francês se llama jartiere, Latinè periscelis, fascia poplitaria.

IARRETERA, la Orden de la Iarretera tuvo principio en los años de mil y trecientos y quarenta y quatro, en Inglaterra por el Rey Eduardo tercero, y dizen auer sido esta la ocasion, que deseando el dicho Rey renouar la antigua memoria de la tabla redonda, en la qual el Rey Artur sentaua consigo en ciertos dias los caualleros de fama, y de grandes hechos en armas en el castillo de Vinderosa, que fue edificado por el dicho Rey Artur, y tuuo origen la dicha Orden de la tabla redonda, reparandole, y edificando vn rico Tẽplo con titulo de San Iorge, poniẽdo en el Canonigos reglares, en el dia del dicho Santo, año de mil y trezientos y quarenta y quatro instituyô esta Orden, y diô el abito a quarẽta caualleros de los mas ilustres por sangre, y mas famosos por hechos de armas. Hase de presumir que el titulo deuio ser de San Iorge, pues del collar, que diô, pendia la imagen del santo. Pero dixose de la xarretera casualmente, por lo que en aquella ocasion aconteciô, y fue, que acabada la solemnidad espiritual, huuo despues de la comida vn gran sarao, y dançando el Rey con vna dama, se le cayô vn cenogil, que en Francês se llama jarreter, como tenemos dicho, el Rey alçô la jarretera, y haziendo del galan se la atô a vna pierna, y echando de ver que a los caualleros circunstantes les auia parecido liuiandad, mandô que todos los que nuuiessen to nado aquel dia el abito, y los que le tomassen de alli adelante, allende, y mas del collar truxessen aquella xarretera: y assi perdiô el principal apellido, y se nombrô la Orden de caualleria de la Iarretera.

IASAR, segun Anton. Nebr. vide Sajar.

IASPE, piedra que se cuenta entre las preciosas: y sospecho que aquella que antiguamente tuuo este nombre no deuia ser la que aora llamamos jaspe, porque esta mas es pedrera que piedra: la otra era de mucha estima, y se engastaua en los anillos de los nobles, y en las coronas de los Reyes, y en qualquier lugar que se haze mencion de piedras preciosas se pone entre ellas. Marcial lib. 5. de Stella, epigr. 11. ad Seuerum.

Sardonychas smaragdos, adamantas, iaspidas vnô
Portat in articulo stella, Seuere, meus.
Multas in digitis, plures in carmine gemmas.
Inuenies, inde est hæc, puto culta manus.

Por cosa potentosa dize Plinio lib. 37. ca. 9. auerse hallado vna pidra jaspide de onze onças. Pone diuersas especies della. La mas estimada parece ser de color verde: y assi dà principio al capitulo: Totus verô Oriens pro Amuletis traditor gestare eam, quę ex ijs smaragdo similis est, &c. El nombre iaspis es generico, y contiene debaxo de si tantas especies quantas son las colores varias, que desta piedra se hallan: y assi tengo para mi que aquel marmol que oy llamamos jaspe, se dixo

assi , por las muchas colores que tiene tan varias, y tan perfectas , que parece , quando ha recibido el pulimento , ser vna pasta de piedras preciosas: y aun este mismo jaspe tiene diuersas especies,muy diferentes vnas de otras , que todas se contienen debaxo del nombre de jaspe. Su raiz es Hebrea inde fit jaspe, iaspis , lapis pretiosus. Exodo. capit. 29. se cuenta entre las piedras preciosas del racional,in secundo (scilicet ordine) carbũculus, saphirus, & iaspis.

IATANCIA, es cierto modo de preciarse vn hombre con insolencia , y vanagloria de alguna cosa,ô de su persona,ô su linage, Latinê iactantia,æ. del verbo iacto , iactas, frequenter , & multum iacio. Tiene varias significaciones , pero vna dellas es, sese efferre , & gloriari ; y assi en Castellano dezimos, jatarse vno de tal cosa,gloriarse,y loarse della, jatancioso , el vanaglorioso.

IAVLA, la caxeta hecha de mimbres en que encerramos los paxaros , y algunas se hazen de hilo de alambre , que aunque son mas galanas , y vistosas, no son tan sanas para ellos. A semejança suya llamamos jaulas vnos enrejados , dentro de los quales se ponen los orates quando son furiosos , ô lo estàn. Algunas vezes han puesto en jaulas de hierro por prision a personas notables auiẽdo venido a poder de sus enemigos. Traen encerradas en estas mismas jaulas algunas fieras para ganar con ellas enseñandolas sin peligro de que puedan hazer daño. Ponen en ellas los tigres, los gatos de Algalia , los leones , &c. Enjaular, meter en la jaula. Enjaular vna casa es armarla de madera p despues cerrarla con sus tabiques. Llamase la jaula en Latin cauea, algunos dizen ser Arabigo, saluo sino se dixo jaula por caula,estabulum ouium , mutata tenue in aspiratam , por estar el vno , y el otro cercado con seto de varas entretexidas. El Francês llama a la jaula, gayolle,y la g. conuertida en j. dirà jayolle, y de alli jaula.

IAVALI , puerco siluestre animal fiero , Latinê aper: por otro nombre puerco montes que es todo vno. Es fuerte , y de gran furia,rompe con quanto topa. Psal.79.num.14. *Exterminauit eam aper de sylua*, &c. dixose aper del nombre Griego *capros*, remota primera litera. Si el puerco casero es tan sabroso , y de tan diuersos gustos , mucho mas lo es el jauali por ser criado en el monte,y tener carne mas enxuta , y mas sana. Iuuenalis.

Quanta est gula, quæ sibi totos
Ponit apros , animal propter conuiuia natum.

Es nombre Arabigo jauali de gebel, que vale fiera,ô monte,yassi llamamos al jauali puerco montês. El Francês le llama sanglier , y el Italiano cinghiale , el Hebreo *hazir*. En Griego entre los demàs nombres que tiene es vno *Ibatis* , à verbo *Izomas*, depredor , vasto segetes. ¶ Iaualena , el arma enastada para matar los jaualies,que por vocablo , y termino mas vsado se dize venablo del verbo venor , venaris , por andar a monte , ô à caça de fieras.

IAZMIN, planta conocida de cuyas flores se saca agua olorosa rebuelta con las demàs: es ordinaria en los jardines , y della se hazen espalderas , que cubren las paredes dellos. Es nombre Arabigo, yazmin : Iuan Lopez de Velasco dize traer origen de jasme , que vale confacion de flores de violetas blancas.

IERVSALEM, nombre Hebreo dicitur quasi videbit perfectum vel pacificum , a verbo cernere, videre , & perfectus , completus. Fundo esta Ciudad Melchisedech , y llamôse Selem , y antes por auer sido de los Iebuseos , Iebus ; y juntos estos dos nombres Iebusalem , segun algunos. Otros dizen auerse llamado Luza , y Bethel , y luça se dixo de los muchos almendros , que auia en aquella comarca: luz , amigdalus , y de aqui se llamaron las almendras verdes allozas , quasi alluzas. Bethel vale domus Dei , y este nombre le puso Iacob,quando dormido viô en reuelacion la escala, Genesis cap. 28.

SION, era el monte santo de Ierusalem, y en su cumbre estaua edificado el alcaçar fuerte que del nombre de Dauid se dixo Ciuitas Dauid. Vale tanto Sion como aceruus , aut tumulus , vel specula. Otros dizen auerse llamado esta Ciudad en vn tiempo Moria : pero aduiertese que muchos destos nombres no cõprehenden en si toda la Ciudad de Ierusalem, sino diuersas partes della: y alguna vez se toma la parte por el todo. Los Griegos la llaman *Ierosolyma*. El Emperador Helio Adriano, la puso nombre Helia. Los Arabes llamaron a Ierusalem Cuzu Morabech,que vale tanto como Lugar de bendicion, y los Turcos la llaman Luzum Obarech.

IESVS,Græcê I H Σ O P S Σ ,y en abreuiatura I H S. los que no tienen noticia de la lengua Griega piensan que aquella letra H. es ache nuestra, y engañanse porque es E. luengua,que se llama ita , y assi la boluemos en E. Iesvs. El mesmo engaño reciben en el nombre de Christo,*Christus*, XPΣ ; porque la letra de enmedio que parece P. nuestra , es R. Griega. P. Y la primera letra que nosotros pronunciamos X. equis. suena ch. y assi nos engañamos en las dos figuras primeras : y la postrera que parece M.bolcada Σ , es la esse S. inicial , ô mayuscula de los Griegos.

Este nombre IESVS es Hebreo *Iehosuah*, vale Dominus Saluator , vel Domini salus, & *Iesuah*. IESVS, Saluator, nombre santissimo de Christo nuestro Redemptor , anunciado por el Arcangel san Gabriel : el qual declarô su etimologia, & vocabitur nomen eius IESVS , saluum enim faciet populum suum , &c. nombre dulcissimo , y regalado para consuelo nuestro , y de tanta reuerencia quanta nos representa el Apostol San Pablo ad Philippenses 2. num. 10. *Hoc datum est illi nomen super omne nomen , vt in nomine IESV omne genu flectatur , terrestrium , cœlestium , & infernorum.*

Aduiertase, que IESOSVAH, IESVAP

¶ Iornada suele tomarse alguna vez por todo vn camino que se haze, aunque sea de muchos dias. ¶ Y jornada se llama la expedicion de algun exercito que va aparte determinada para pelear. ¶ Caminar por sus jornadas, es irse su poco a poco, a diferencia de los que caminan por la posta. Vide verbo Dieta.

IORNAL, lo que gana vn trabajador al dia de Sol à Sol, y por essa razon el tal se llama jornalero. ¶ Vnos trabajan en las obras a jornal, y otros las toman a destajo, que es por vn tanto sin limitarles tiempo. ✣ Iornal es vn vocablo Italiano de jouinal, corrupto de jouial: y jouial de joue, y joue de Iupiter, que los Gentiles llamaban Diespiter, padre del dia, y de aqui toman jornal por la obra, y trabaxo de vn dia.*

IORRO, lleuar vna cosa ajorro es sacarla, y tirarla con guindaleta arrastrando, ora sea del agua, ora sea de la tierra. Dizen ser Arabio de churr, que significa lo mesmo.

IOSEPH, es nombre Hebreo vale aumentum, vel perfectus, del verbo *Iosaph*, addere: fue Ioseph hijo de Iacob, y de Racnel: al qual sus hermanos vendieron por embidia, y fue llenado a Egipto, à do padeciô nueuos trabajos por guardar su castidad, y la fidelidad a su amo; pero al fin vino a caer en gracia a Faraon, y gouernarle su Reyno, con tanta providencia, que preuiniendo las malas cosechas, guardô trigo de las buenas; para remedio no solo de aquel Reyno, mas de otras Prouincias: y assi acudieron sus hermanos por trigo, y fueron conocidos: y su viejo padre le gozô en aquel trono, y mandô con los demàs hijos, y hermanos de Ioseph; de los quales se multiplicô aquel Pueblo de Dios, repartido en doze Tribus. El Padre Pineda refiriendo a Iulio Firmico, dize, que los Egypcios hizieron estatua a Ioseph, y le pusieron la medida encima de la cabeça, en razon de auerlos sustentado aquellos siete años de la gran hambre, y que le llamaron Sarapis, del nombre de su abuela Sarra, y le veneraron como a Dios, ô cosa diuina. lib. 2. cap. 15. §. 3. En el Testamento Nueuo tenemos al Santo Ioseph, esposo de la Virgen nuestra Señora Madre de Dios, y el bienauenturado San Bernardo en la homilia 2. *Super missus est*, haze vn cotejo del vn Santo al otro muy deuoto, é ingenioso tenemos le en el segundo noturno de su leyenda que cae en los dezinueue de Março: alli se podrà ver vn pedaço, y lo demàs en su original: y de su vida, santidad, virginidad, vigilancia en la criança del Señor, vltra de lo que nos escriuieron los Euangelistas, muchos santos han celebrado sus excelencias, y prerogatiuas, y sus milagros, vida, y muerte: y particularmente està su vida recopilada de diuersos Autores, en Thesauro concionatorum tomo 2. Y Isidoro Isolano escriuiô de los dones de San Ioseph vn tratado al Papa Adriano VI. Ay otros seis santos deste nombre; de los quales haze mencion en su martirolo-

gio Romano el Cardenal Baronio.

IOSTRADO, virote *jostrado*, el que tiene la cabeça redonda, y guarnecida con vn cerco de hierro, al modo de las puntas de las lanças de justar, y de la *justa* (que en Toscano se dize giostra) se dixo *jostrado*.

IOTA, entre las letras Hebreas ninguna ay de tan poco cuerpo como ella; porque es si es vn punto con cola: y para encarecer vna cosa muy poca, y menuda, dezimos, No se ha perdido de la hazienda vna jota. Matthæ. cap. 5. *Amen quippe dico vobis, donec transeat cœlum, & terra, iota vnum, aut vnus apex, non præteribit à lege, donec omnia fiant.*

IVSBARBA, cierta yerva, Lat. ruscus, vulgarmente Rusco, y bruscо. Esta planta produze el fruto en medio de las ojas: la qual es roxa, estando madura como guinda: el Italiano la llama pungi topi, porque tiene las puntas de las ojas agudas, y muy pungentes: ponenlas en las aldeas en los garfios de donde cuelgan los tozinos porq̃ los ratones no lleguen a roerlos. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 147. Historia Plantarum lib. 2. cap. 44. 45. 46. Vide supra verbo Bruscо.

IVVENTVD. Latinè iuuentus à iuuando, quod ea ætas maximè sit ad laborem tolerandum apta. Puede significar la edad *juuenil*, y tambien el ayuntamiento, y frequencia de los mancebos. Esta edad es de gran loçania, cuyas condiciones puso Horacio de Arte Poetica.

In verbis iuuenis, tandem custode remoto
Gaudet equis, canibusq; & aprici gramine cãpi,
Cereus in vitium flecti monitoribus asper,
Vtilium tardus prouisor, prodigus æris,
Sublimis, cupidusq; & amata relinquere pernix.

¶ Dezimos *jouen* en lengua Española antigua, y cortesanamente mancebo. Edad *jouenil*.

IVVENAL, nombre del Poeta satiriço, tan conocido. Dos santos ay deste nombre san Iuuenal Obispo Narnience a tres de Mayo, y san Iuuenal martir a siete del mesmo mes.

IVAN, Ioannes. Este nombre tuuieron algunos del Testamento Viejo, y en el Testamento Nueuo tenemos los dos Ioannes Baptista, y Euangelista, tan grandes santos, que aqui yo no me osarè diuertir à escriuir sus alabanças, pues ay libros enteros en honra de ambos. El nombre declararemos tan sabido de todos, porque Iohan vale tanto como Gratia Domini, siue Domini donum, aut Domini misericordia. Muchos Santos ha auido llamados Iuanes, que passan de quarenta los que Cesar Baronio trae en su martirologio Romano Papas ha auido veinte y tres. Reyes de Castilla dos. En lengua Bergamasca, llaman à Iuan Zane, y este nombre ponen al simple, ô al bobo: y en nuestra lengua Castellana es vn Iuan, vale lo mismo, y por esso formaron el dicho comun, y ordinario, De tres Iuanes, y vn Pedro, &c.

¶ Riña de por San Iuan, páz para todo año. Fundaſe en eſto, que como por eſte tiempo ſe alquilan las caſas, ſuelen reñir vnos vezinos con otros, ſobre las ſeruidumbres, de viſtas, ô vertederos, ó paſſos, y otras coſas: y quando lo aueriguan en freſco, quedan todo el año en paz.

¶ Las yeruas cogidas la maña de San Iuan dizen tienen mas virtud que en otro dia. Dexemos aparte lo que puede ſer deuocion: es coſa natural (alomenos ſuelo en años atràs, quando concurrian el Solſticio Vernal, y el dia de San Iuan en vn meſmo dia) ir tomando virtud las plantas haſta el dia del dicho Solſticio, y deſde alli en adelante enxugarſe, y recogerſe. Y de que eſto ſea aſſi, ſe comprueua con vn lugar de San Aguſtin ſermone 21. de Sanctis: Vt humilietur homo, hodie natus eſt Ioannes, quo incipiunt decreſcere dies, vt exalterur Deus, eo die natus eſt Chriſtus, quo incipiunt creſcere dies. Coſa euidente es, que los dias empieçan à menguar deſde el Solſticio Vernal, quando el Sol ſube ſobre nueſtro Meridiano todo lo que puede: y por eſſo ſe dize Solſticio, porque como no paſſa adelante, parece eſtarſe quedo, y parar.

Tambien eſtà recibido en el vulgo que ay vn hombre, al qual llaman Iuan de eſpera en Dios, que ha viuido, y viue muchos ſiglos, y que todas las vezes que ha meneſter dineros halla cinco blancas en la bolſa. Todo eſto es burla. Sin embargo de que algunos hombres ſe halla auer viuido algunos años mas de los ordinarios. Muchos Autores hazen mencion de vn Iuan de Eſtampas que viuiô mas de trezientos años. Refierelo el Padre Pineda en ſu Monarquia Eccleſiaſtica lib. 20. cap. 17. §. 5: pero modera los años, reduziendolos à menos. El Maeſtro Alexo de Vanegas, hablando en eſte Iuan de eſpera en Dios, ô Iuan de voto à Dios, dize, puede tener eſte fundamento, que e modo de hablar ſe entienda, Iuan deuoto a Dios, y que ſea San Iuan Euangeliſta, y que aya tomado ocaſion de lo que nueſtro Redemptor reſpondiô à San Pedro, preguntandole que auia de ſer de San Iuan: y el Señor le reſpondio: *Sic eum volo manere donec veniã, quid ad te? Tu me ſequere.* Lo que ſe tiene por mas cierto, es, que muriô: de cuyo tranſito eſcriue San Geronimo eſtas palabras: Confectus ſenio, ſexageſimo octauo poſt paſſionem Domini anno mortuus, iuxta vrbem eandem ſepultus eſt, &c. Podràs ver à Ceſar Baronio en ſu martirologio dia veinte y ſiete de Setiembre El Cardenal Toledo en las annotaciones que haze ſobre San Iuan capitulo 21. que es el vltimo: es tambien de opinion que San Iuan muriô. Santo Tomas ſobre eſte lugar trae varias opiniones. San Ambroſio en el ſermon veinte, ſobre el Pſalmo 118. refiere la opinion de algunos, que dizen auer muerto San Iuan, y que boluio à reſuſcitar: y tambien San Geronimo in ſermone de Aſſumptione Beatæ Mariæ, pero no la aprueua, ni repruena. Siguiola Niceforo libro ſegundo, capitulo 42.

IVANETES, ſon los hueſecuelos ſalidos de los dedos pulgares, aſsi de las manos como de los pies. Arguyen ruſticidad, y tienenlos ordinariamente la gente groſſera: y por arguir mal ingenio ſe llamaron juanetes de Iuan, quando tomamos eſte nombre por el ſimple, y ruſtico.

IVBILEO, cerca de los Hebreos era el año de Remiſsion; en el qual las heredades enagenadas de la diſtribucion, y repartimiento de los Tribus ſe reſtituian, que era de cincuenta en cincuenta años: y el que en los años intermedios comprauа alguna tierra, echaua ſu cuenta de lo que la podia gozar: y con eſto no ſe le hazia agrauio. Leuitici capite 25. num. 8. vſque ad 11. *Numerabis quoque tibi ſeptem hebdomadas annorũ, id eſt ſepties ſeptẽ, quæ ſimul faciunt annos quadraginta nouem. & clanges buccina menſe ſeptimo, decima die menſis, propitiationis tẽpore in vniuerſa terra veſtra, ſanctificabisq; annum quinquageſimum, & vocabis remiſsionem cũctis habitantibus terræ tuæ, ipſe eſt enim iubileus: reuertetur homo ad poſſeſsionem ſuã, vnuſquiſq; rediet ad familiam priſtinam, quia iubileus eſt, & quinquageſimus annus.* Dixose jubileo de la palabra *Iobel*, que ſignifica el cuerno del carnero, digo la bocina hecha del tal cuerno: y porq̃ con ella ſe promulgaua el año quinquageſimo, ſe dixo año del jubileo.

En la ley de gracia, la Igleſia Catolica llama jubileo el año en que el ſumo Pontifice concede tan grandes indulgencias a los que viſitaren los cuerpos ſantos de San Pedro, y San Pablo, y las demàs eſtaciones en la Ciudad de Roma, y el primer Iubileo le concediô el Papa Bonifacio VIII. y que ſe ganaſſe de cien en cien años: y eſto fue el año de mil y trecientos. Deſpues el Papa Clemente VI. lo reduxo a cincuenta en cincuenta años, el año de mil y trecientos y cincuenta: y vltimamente el Papa Sixto IIII. teniendo conſideracion a que las vidas de los hombres eran cortas, ſeñalô el año del jubileo deſde veinte y cinco a veinte y cinco años, y eſto fue el año de mil y quatrocientos y ſetenta y cinco. ¶ Para encarecer vna coſa que no ſe vee, ni ſucede, ſino muy de tarde en tarde, dezimos, que ſe vee por jubileo. ¶ Otras gracias, indulgencias, y perdones que los Papas conceden, ſe llaman tambien jubileos.

IVBILAR, es abſoluer a vno del trabajo, en el miniſterio que por muchos años ha ſeruido; como ſe haze en Salamanca, y en las demàs Vniuerſidades, quando algun Doctor, ô Maeſtro ha leido Catedra de propiedad veinte años, ô mas, ô menos como es coſtumbre: y tambien en las Igleſias Catedrales jubilan los prebendados à quarenta años de reſidencia, ô mas, ô menos.

IVBILO, por el regozijo, y alegria, no es vſado en la lengua Caſtellana.

IVBON, dixoſe de Iuba, que con ſu artículo dezimos al-juba. Diego de Vrrea dize ſer nombre Arabigo, y veſtidura Moriſca: por ventura ſerà

serà su etimologia, ô de Iuba, Rey de Mauritania, si vsô este genero de vestidura, ô del nombre Latino iubæ, iubarum, por las guedejas que cuelgan del cuello del leon, y à su semejança se terminauan estas jubas en algunos deshilados que llaman rapacejos para mas gala: y de juba se dixo jubon, que es vestido justo, y ceñido, que se pone sobre la camisa, y se ataca con las calças.

Iubon de açotes, porque se los ajustan a las espaldas. Auian dado a vno cien agotes, y desterrandole juntamente, le soltaron à la puerta de la Ciudad para que se fuesse: viale algo de lexos dos amigos, y el vno sin advertir que era el açotado, dixo: No veis con que priessa se pone aquel hombre la camisa; el otro respondiô: y con tanta, que se la pone sobre el jubon. ¶ Buen jubon me tengo en Francia: quando alguno nos propone como cosa suya, y de provecho, lo que no puede servirle de presente se le responde, Si, buen jubon me tengo en Francia. ¶ Mas cerca està de las carnes la camisa que el jubon: quiere dezir, que devemos acudir primero à los que son mas deudos, ô mas amigos nuestros que à los que no lo son. ¶ En calças, y en jubon, sin cobertura, y medio desnudo, porque sobre las calças, y el jubon se pone otra ropa.

IVBONCILLO, el que es simple sin estofa. Iubetero, el que haze jubones. Iubeteria, dôde se venden. Vide Iuba. ✠ Del jubon ay vn enigma que dize:

Sin cabeças pies, ni manos,
Cuerpos y braços tenemos,
Y bocas, mas no comemos,
Y ojos que aunque estén muy sanos
Maldita la cosa vemos.

Tienen los jubones cuerpos, y braços, como se ve, y bocas mangas. No tienen cabeça, manos, ni pies, aunque muchos ojales, y ojetes, a quien la enigma llama ojos, sin que le sirvan a da vista; y por esto dize, que no ven cosa alguna, ni comen aunque tienen bocas.*

IVCA *R*, algunos le escriuen con x. Xucar; pero entiendo ser mas propio escriuirle con jota, vno de los dos rios que passan por Cuenca, caudaloso, y de buena agua, y dulce, en tanto que no se mezcla con otros rios. Y assi algunos dizen por essa razon auerse llamado Sucaro: pero los Arabigos afirman ser nombre suyo, y que vale agradecimiento, y conocimiento. Otros, auer tomado nombre de vna Ciudad que estuvo fundada en sus riberas, llamada Sucro, ô Sucrouia: la qual assoló Pompeyo. Dize vn chistecillo Iucar, y Guecar, y Cuenca en medio. Va à descargar al mar de Valencia, por la Villa de Callera.

IVDAS. El primero que tuuo este nombre fue Iudà, hijo de Iacob, y de Lia, y deste, y de Benjamin resultò el principal Tribu, dicho el Tribu de Iudà; en el qual anduuo siempre el ceptro de Iudà, desde Dauid hasta que se cumpliô la profecia de Iacob sobre Iudà. Genesis, cap. 49. num. 9.

& 10. *Catulus Leonis Iudà, ad prædam fili mi ascendisti: requiescens accubuisti vt leo, & quasi catena, quis suscitabit eum. Non auferetur sceptrum de Iuda, & dux de femore eius, donec veniat, qui mittendus est, & ipse erit spectatio Gentium.* Iudas Macabeo, hijo de Matatias, y Iudas Iscariote, discipulo de nuestro Redemptor, dicho assi à differencia de Iudas Escariote, que le vendio. Vale en Hebreo Escariote tanto como vir occisionis, varon homicida: ya podeis ver si lo fue, siendo el principal farante del que era hombre, y Dios, que teniendo quanto Dios pudiera morir, auia hecho el traydor de su parte todo lo posible. Iudas vale tanto como el que confiessa. Los demàs confessaron a Dios cô animo sencillo, Iudas Escariote confesso, pero cô impenitencia, y desesperacion, quando dixo: Peccaui tradens sanguinem iusti.

IVDIO, en la palabra *H*ebrea tenemos dicho en que forma aquel Pueblo que Dios escogio para si, se llamaron *H*ebreos, y despues Israelitas; y finalmente Iudios: oy dia lo son los que no creyeron en la venida del Messias Saluador Christo Iesus Señor nuestro, y continuan el professar la ley de Moysen, que era sombra desta verdad. ¶ En España hà habitado Iudios muchos siglos ha, hasta que en tiempo de nuestros abuelos, los Reyes Catolicos sin reparar en lo que perdian de sus rentas, los echaron de España: y assi no ay que marauillar, si en la lengua Española aya muchos vocablos Hebreos, y juntamente Arabigos: porque los vnos, y los otros habitaron gran tiempo en estas tierras mezclados. ¶ El Rey Recaredo hizo cierta ley, en materia tocante a reprimir las insolencias, y los embustes de los Iudios, y ellos le ofrecieron vna gran suma de dineros, porque la derogasse, ô moderasse: y ni la codicia, ni la necessidad le pudo cegar para admitirlos. Veras a S. Gregorio regist. lib. 7. epist. 126.

En tiempo del Rey Don Enrique, cerca de los años de mil y trecientos y setenta en las Cortes q se tuuieron en Toro, se mandô que los Iudios que habitauan en el Reyno, mezclados con los Christianos, truxessen cierta señal con que fuessen conocidos, y diferenciados de los demàs. Estos se llamaron Iudios de señal. Y el año de mil y quatrocientos y cinco, se ordenô, y executô que los Iudios truxessen por señal vn pedaço de paño roxo, en forma redonda, sobre el ombro derecho. Y de aqui entiendo les vino el llamarlos. Los enalmagrados, porque parecia señal de almagre, qual se pone al ganado para distinguir vn hato de otro, y dende a tres años mandaron traer a los Moros otra señal de paño açul, en forma de luna menguante cô cuernos, que casi hazia tambien forma redonda, jutando las dos puntas de los cuernos vna con otra. ¶ Tener el Iudio en el cuerpo, estar con miedo; porque permitiendolo nuestro Señor vinieron a ser los Iudios gente muy apocada, y abatida, despues de la muerte de nuestro Redemptor. Iudigue lo, el hijuelo del Iudio, y cierto genero de arbejas di-

dichas assi, porque biruiendo en el agua caliente, saltan para arriba. Iuderia, el barrio donde viuian los Iudios. Iudaico Pueblo, la nacion suya. Iudaizar, hazer ceremonias de Iudios. Iudaizante, el que *judaiza*. Iudaismo, &c. la ley de Moysen.

IVEZ, Latinê iudex, el que *juzga* alguna cosa. Ay muchas diferencias de *juezes*, y de *juzgados*. Iuez ordinario: *juez* delegado: *juez* metropolitano; *juez* arbitro; *juez* de comission; *juez* de bienes confiscados; *juez* de puertos; *juez* de mestas, y cañadas; *juez* de naypes; *juez* pedaneo, &c. Estos se declaran en sus propios lugares. La difinicion de *juez* puede ser esta: Iudex est, qui de re aliqua, vel iure suo, vel magistratus, qui iubendi potestatem habet, authoritate cognoscit, & iudicat.

IVZGAR, dar sentencia en juyzio. Iuzgar, notar las faltas de otros. Iuzgar como Astrologo, levantando figura. Iuzgado, el tribunal del juyzio.

IVDICATVRA, la potestad de juzgar. Iudicial, cosa que pertenece al juyzio. Iuzgador, lo mismo que juez.

IVEGO, Latinê iocus, dicitur, quod serium non est. Es el juego vn entretenimiento, ô passatiempo necessario a los hombres que trabajan con el entendimiento para recrearse, y poder bolver a tratar con nueuos brios las cosas de veras. Este se toma ordinariamente despues de comer, ô cenar, con buena conversacion de cosas que nos alegren, y nos hagan reir, con moderacion, y templança sin perjuyzio de nadie, como se vsaua entre aquellos antiguos sabios, cuyas platicas, y conuersaciones dieron argumento a libros que estàn escritos de mucha erudicion. El dia de oy llaman *juego* llevarse vnos a otros las capas, y en el hazer cosas indeuidas a hombres de bien, mintiendo, desmitiendo, *jurando*, y *perjurando*, y aun blasfemando: y aunque las leyes prohiben las casas de *juego*, y tassan la cantidad que se ha de *jugar* para recreacion, no todas vezes se puede executar. Es vn ruin vicio que trae tras si otros ciento: cada dia se reprehende en los pulpitos: y tratados ay escritos dello, y no quiero salir de mi proposito, solo aduierto, que en ninguna cosa tanto descubre el hombre su talento como en el *juego*. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

Tunc sumus incauti studioque aperimur ab ipso,
Nudaque per lusus pectora nostra patent.

Entre burla, y *juego* se dize de los que burlando suelen dezir verdades, ô pesadumbres, conforme a lo que dixo Horacio, lib. 1. Sermon. saty. 1.

Nec sic, vt qui iocularia, ridens
Perturram, quanquam ridentem dicere verum
Quid vetat?

Juego de manos, *juego* de villanos, es prouerbio, y nos aduierte la compostura en la conuersacion. ¶ Iuegos se llamauan los espectaculos publicos que se hazian para entretener el Pueblo, y eran en Roma muy celebres, y de muchas maneras, algunos dellos estauan señalados a sus fallecidos dioses como los *juegos* Forales, los Saturnales, los Megalenses, los Funebres, Plebeyos, Apolinares, Circenses, &c. Y otros auia fuertos por ocasiones particulares de victorias que auian alcançado: otros en triunfos, y otros que dauan los Emperadores, y alguna vez las personas particulares en su muerte dexauan estos aniuersarios, y en vida algunos ricos, que procurauan la gracia de el Pueblo. Vino vn çapatero à hallarse tan caudaloso, que diô *juegos* gladiatores al Pueblo Romano, y burlase dêl Marcial en vn epigrãma, 16. del lib. 3. que dize assi.

In Cerdonem.

Das gladiatores, sutorum Regule Cerdo,
Quodque tibi tribuit subula sica rapit.
Ebrius es: nec enim faceres id sobrius vnquam,
Vt velles corio ludere, Cerdo, tuo.
Lusisti satis, sed te, mihi crede, memento,
Nunc in pellicula Cerdo tenere tua.

Ludere de alieno corio, es proverbio Latino, que vale tanto como ser liberal de hazienda agena, pero este çapatero no pudiendo contenerse en su pellejo, queria hazerse cauallero, y de necessidad le auia de romper, y perdiendose bolver a estirar la suela, y el cordouan con los dientes: y assi *jugaua* el suyo. Los Griegos vsaron primero estos *juegos*, y los mas celebrados eran quatro, los Olimpicos, los Pythios, los Isthmicos, y los Nemeos. ¶ Los muchachos tienen muchos *juegos*, cada vno de ellos se pone en su letra propia, como *juego* de argolla en la palabra argolla, &c. y los que son entretenimiento, ô exercicio de hombres, como *juego* de pelota, verbo pelota, &c.

IVEGO de masecoral, ô de passa passa, y de masegicomar. Todos estos nombres tiene el embaydor que nos haze (como dizen) del Cielo cebolla, por la liberalidad que tiene en trocar las cosas, y assi el *juego* se dize tambien *juego* de manos, y entre otros traen el de los cubiletes a donde meten ciertas pelotillas, que a nuestro parecer quedan dentro, y al assentar el cubilete las saca, y las pone en otro que nos muestra poner le cerca del vacio, y con vn palillo da ciertos golpes, y dize ciertas palabras, repitiendo el passa passa, de donde tomô el nombre el *juego*, y alçando muy despacio el cubilete, no se halla nada en êl; da otros golpecitos al otro cubilete, y halla las pelotillas todas en êl: toma luego tres cubiletes, y pone a nuestro parecer en cada vno la suya, y despues derruecalos todos con la vara, y estàn vacios, torna a ponellos, y hallalos todos tres en el cubilete, y bolviendo a dexallos todos tres dentro, los halla despues repartidos cada vno en su cubilete. Estos cubiletes se llaman cerca de los Autores antiguos acetabula, y los que hazen con ellos el *juego* de passa passa acetabulatij, y haze mencion dellos Seneca en la epistola 45. del libro 6. por es-

meda à de garganta, dandoles a comer lo tierno de los juncos, ô el blanco, embuelto con manteca de vacas.

IVNQVERA, nombre de lugar.

IVNQVILLO, Latinê iuncus odoratus, vna especie de narciso olorosa, dicho assi por tener el tallo sin ñudos, crianle en los jardines, y en tiestos por regalo.

IVNVLA, rio de tierra de Iaen, y jundulilla otro riachuelo menor en la dicha tierra.

IVNIO, el mes que se sigue despues de Mayo, dicho a iunioribus, como Mayo se dixo a maioribus, Ouid. lib. 6. fast.

Sic statuit, mensesque nota secreuit eadem,
Iunius est iuuenum, qui fuit ante senum.

Algunos le deriuan a Iunone Iunonius, y quitandole algunas letras se quedô en Ianius. Otros a iungendo: y tambien ay quien diga auer tomado este nombre en honor de Iunio Bruto, en cuyas Kalendas fue elegido por primer Consul, auiendo echado de Roma à Tarquino. ✠ En este mes reyna el signo Cancer, essignado al Planeta Luna, entra el Sol en este signo a doze de Iunio, y quando entra en el primer grado, son los dias de quinze horas, y luego comiençan a menguar, y mengua el dia desde que entra el Sol en este signo hasta que sale, media hora, es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que nace en este signo, serà hombre hermoso, valiente, y animoso: las dolencias en los pechos, pulmon, ô higado, son peligrosos, porque señorea el fuego este mes en los pechos.*

IVNTAR, del verbo Latin. iungo. gis. connecto, compono, coniungo, quasi in vnum ago; allegar, congregar, conuocar, como juntar mucho dinero, mucha gente: juntar, carear dos personas, y conformarlos: juntar vna cosa con otra, que estên ambas contiguas, que en lengua Francesa se llama ensembler, de donde llamamos ensambladores los carpinteros de obra prima, por otro nombre dichos entalladores, y semblea la jũta de los Caualleros de San Iuan, ô su capitulo. Iunta, la congregacion; junta de tierras, lo que vna yunta de bueyes, ô mulos pueden arar en vn dia; junta de Medicos, la consulta que tienen sobre el enfermo peligroso.

IVNTVRA, el contacto de dos cosas que se adunan, y juntan.

IVNTERA, vn genero de cepillo del qual vsan los carpinteros, y oficiales de labrar madera para juntar vna tabla con otra. De juntar viene ajuntar, ajuntamento, adjuntos, conjunto, conjuncion, conyungir, coyuntura, descoyuntar, descoyuntado, enyuntar.

IVRAR, Latinê iurare, iure iurando aliquid affirmare, vel negare, quod verbum a iure deductum putatur, quod iurare proprie sit, aliquid ita sanctê promittere, ac si ius esset. Esta materia tratan los Doctores Escolasticos en el tercer libro de las sentencias, en la distincion treinta y nueue. Santo Tomas en la 2. 2. en la question 89. por diez articulos. Iura, y perjura fulano, que tal cosa no hizo, termino muy vsado, y nota que aqui perjurar vale añadir fuerças al juramento, como echarse maldiciones, verbi gratia, tal y tal me venga. Frasis de la Escritura, *Hec faciat mihi Deus, & hæc addat.* S. Pedro, Marci cap. 14. num. 71. *Cœpit anathematizare, & iurare, quia nescio hominem istum, quem dicitis.*

IVRA, es lo mismo que juramento. Proverbio, jura mala en piedra cayga. Que cosa sea jura, y sobre que se ha de jurar, puedes ver en la tercera partida, titulo onze, ley primera. Quantas maneras ay de jura, quien pueda darla, y tomarla, y lo demas perteneciente a esta materia, veràs en el sobredicho titulo, por todas sus leyes, que son veinte y seis.

IVRAMENTO de calumnia, dize la ley 23. del sobredicho titulo onze de la tercera partida, que juramento de calumnia: *Quiere tanto dezir, como jura que hazen los omes, que andarán verdaderamente en el pleyto, è sin engaño.* Estas son las palabras de la ley. Por otro nombre dize, llamarse este juramento manquadra, porque ay en ella cinco cosas, que deue jurar tambien el demandador, como el demandado.

IVRAMENTARSE, concertarse para algun hecho con juramento de no faltar a lo que se concertare, y de alli juramentados.

IVRADO, oficio, y dignidad en las Republicas, y Concejos, dixose assi por el juramento que hazen de procurar el bien comun. Iuraderia, el dicho oficio.

IVRO, cierta calidad de renta real, situada en las Ciudades, Villas, y Lugares del Reyno, dicho assi a iure, por la obligacion que tenemos a sustentar los Reyes, y por la que ellos tienen de administrarnos justicia, y conservarnos en paz, 1. Reg. cap. 8. num. 9. dize Dios a Samuel: *Nunc ergo vocem eorum audi, veruntamen contestare eos & prædic eis ius Regis, quis regnaturus est super eos.* Y de aqui tomo nombre juro. Este genero de tributo deuido es a los Reyes para el sustento suyo. De jurar se dixo, abjurar, abjuracion, conjurar, conjuracion, conjurado, perjurar, perjurarse, perjuro perjurio &c.

IVRISCONSVLTO. Latinê iurisconsultus, siue iureconsultus; iuris, siue legum interpres.

IVRISDICION, la potestad de juzgar, iurisdicendi potestas, tambien se toma por el territorio, y termino hasta donde se estiende el poder de la tal potestad, ô justicia.

IVSBARBA, ô brusco, mata conocida, Latinê ruscus, *Græcê* oxymirsine. Ant. Nebriss. ✠ Es nobilissima planta, porque produce en medio de sus hojas el fruto roxo como vna guinda, llamaronla algunos mayacantha, que significa espina ratera, el qual nombre mucho le quadra,

por

por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios donde cuelgan tocinos, ô quesos, con las ojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo; los quales pierden la codicia por no espinarse, y por este respeto la llamaron punggtopi en Italia, que es lo mismo que picaratos.*

IVSTA, Latinê hastarum ludus, belli simulacrum, exercicio de la caualleria de los hombres de armas, que propiamente se llaman cathaphractos, por ir todos armados de punta en blanco, y tomase por fiesta, y regozijo, como el juego de las cañas lo es de los ginetes. Ay dos generos de justas, vna que llaman real, y esta es muy costosa, y embaraçosa; otra justa ordinaria: ponese vna tela tan larga como vna carrera de caualio, y de la vna parte a la otra se vienen a encontrar los caualleros al medio de ella, partiendo ambos a vn tiempo con el son de la trompeta. Iustar, el exercitar la justa. El Francês la llama iouster, el Italiano giostrare, lo mismo que contrastare, giostra contrasto. Parece auerse dicho del aduerbio iuxta, id est, prope, por venirse a juntar con las lanças, ô del verbo iungo, is. ô se llamô justa por ajustarse, y arrimarse a la tela para encontrar al aduersario. Br. cens. justa, iusta. Liuius, lib. 6. decada 3. Sudibus inter se in modum iustæ pugnæ concurrentes. El Toscano la llama iostra, que vale contraste encuentro, segun Francisco Alumno de Ferrara en su fabrica del Mundo, verbo Giostra. El torneo de a cauallo, y la justa difieren en que la justa se exercita mediante la tela, corriendo vno solo contra otro, y en el torneo de acauallo se encuentran en campo raso vn tropel contra otro, muchos juntos, y es mas peligroso, y representa mas al viuo lo que es vna batalla, y rencuentro de gente de armas: y assi en Latin se llama belli simulacrum, hastarum ludus: pero siendo juego le falta poco para veras.

IVSTO, Latinê iustus, probus, sanctus, bonus, qui ius obseruat, & a iure non discedit. Vide Sanctum Thom. 2. 2. quæst. 58. art. 1. ex mente Isidori iustus dicitur, quia ius custodit. Pagan justos por pecadores, esto es en ley de mundo, y quando los hijos inocentes pagan por los padres pecadores, que fueron los culpados, aunque padezcan en lo temporal se desquitan, y mejoran en lo espiritual: pongamos por exemplo los niños que mãdô matar Herodes. En justo, y encreyente, vale al punto, subitamente, aceleradamente. Trae origen de la presteza con que algunos juezes sentencian algunas causas, y executan sin dar al reo termino competente para descargarse, como dize otro refran: La justicia de Peralvillo, que ahorcado el hombre le haze la pesquisa, verdad es que en Peraluillo asaetean por la Santa Hermandad a los salteadores, y de ordinario los cogen con el hurto en las manos, y sus delitos son notorios, aunque no pienso dexaran de proceder juridicamente los Juezes, aunque no con tanta flema como algunas justicias ordinarias, que entretienen los malhechores muchos dias en la prision, y a vezes se la passan en cuenta, y descargo, y no peligran, y quando mucho van à galeras. Sobre la capa del justo, quando paga el que no tiene culpa.

IVSTO, algunas vezes significa lo que está caual en peso, ô medida. Vestido justo, el que viene amoldado: justo como jubon de açotes, porque el tal jubon listado vino tan justo, que se pegô a las carnes. Qualquier cosa que está igual con otra dezimos estar justa, como cuenta justa, la que responde con igual cargo, y descargo. Ajustar, igualar, y conformar. Iustificarse, disculparse.

IVSTICIA, Latinê iustitia, segun Ciceron, libr. 5. de finibus, se difine de esta manera: *Iustitia est habitus animi, communi utilitate seruata, suum cuique tribuens atque societatem coniunctionis humanæ, munificè atque æque tuens.* Segun los Iurisias, Iustitia est perpetua, & constans voluntas, ius suum vnicuique tribuens. Aristoteles en el libro 5. de las Ethicas; Est habitus, à quo sunt aliqui operatiui iudiciorum, & à quo operantur, & volunt iusta. Siempre que se tocare materia perteneciente à facultad, no es mi intencion estenderme a mas de à lo que no puedo escusar, remitiendome à los que ex professo la tratan. Este termino es la sustancia, y el nierno de los Iurisias, y el escopo de su facultad, a ellos lo remito, y a los Teologos, S. Thom. 2. 2. quæst. 58. por doze articulos. ¶ Llamaron justicia a los Ministros de ella, como dezir a fulano topô la justicia esta noche, y le quito las armas. Teneos a la justicia, y teneos al Rey, porqualquier Ministro suyo. Hizieron justicia de vn ladron, ô ajusticiaron a vn ladron, vale lo mismo, que executaron en el la pena de muerte. No teneis justicia, vale a vezes lo mismo que no teneis razon. Aueriguar el negocio por justicia, es no querer ninguna conveniencia. En rigor de justicia, quando no se admite epiqueya, ni moderacion de equidad. ✠ Geroglifico de la justicia, lo fue vna muger sin manos, y vendados los ojos, y esta: nec pretio, nec præcibus. No ha de tener manos la justicia para recibir, ni ojos para ver su sangre, ô familiares, ô amigos, que sentenciarà el amor, ô el odio, ô el dinero, y no la verdad. Tambien lo fue vna balança en fiel, con esta: nec huc, nec illuc. No ha de inclinarse la justicia nunca, siempre ha de estar en fiel, iustitia in qua virtutis splendor est maximus, sola est, quæ hominem perfectum reddere, quæ vitæ modum mortalibus tradere possit. Cicer. libr. 1. officiorum.*

IVSTICIERO, el que guarda el rigor de la justicia, este tal ha de picar vn poquito en cruel, porque summum ius, summa iniuria. Ajusticiar, executar en alguno la pena de muerte, al qual llaman ajusticiado. El justicia. En algunos Reynos dàn este nombre à los que tienen cargos de justi-

cia que acà llamamos Iuezes, especialmente en la Corona de Aragon, como el Iusticia criminal, el Iusticia ciuil, y particularmente en Zaragoça el Iusticia de Aragon, a cuyo cargo esta el defender los fueros, y esenciones conforme a sus leyes, y decretos, confirmados, y jurados por los Reyes. El opuesto de justicia es injusticia, contrariorum eadem est disciplina.

IVZGAR, dar sentencia como Iuez. Iuzgar, dezir vno lo que siente. Iuzgar mal de vna cosa, no sentir bien della. Iuzgar a derecho de su dedo, a su antojo, a su deseo.

IVZGADO, el lugar, ô Tribunal do se juzga. Passar en cosa juzgada, no valer el remedio de la apelacion. Vide supra Iuez.

I, Y, conjuncion que vale &.

IA, Latinê iam,

I A C E R, por estar echado, de el verbo Latino iaceo, ces, iacui, iacere, cubo, decubo, reclino, prostratus sum. Algunas vezes vale estar enterrado en algun lugar, como ordinariamente se pone sobre las sepulturas: Aqui yaze fulano.

I AÑ E Z, nombre patronimico de Iñigo. Iañez, algunos dizen que està corrompido de Fañez.

IANTAR, es termino antiguo Castellano, vale comer, y yantares las comidas, del nombre Latino ientaculum, cibus qui ante prandium sumitur, respõde al almuerço, y assi dize S. Isidoro, lib. 20. cap. 2. Ientaculum est primus cibus, quo ieiunium soluitur, vnde est nuncupatum. Marc. lib. 14 Ientacula 223.

Surgite, iam vendit pueris ientacula pistor,
Cristat æque sonat vndique lucis auis.

Ientare, ientaculum sumere, almorçar por la mañana. Hoc verbo vsus est Suetonius in Vitellio, cap. 7. en las vltimas palabras dèl. Lo que aora llamamos comida, se llamaua antiguamente prandium, cibus qui circa meridiem sumitur, y yãtar es propiamente desayunarse.

I B E R I A, es vna region de Asia, à la qual llama Ptolomeo Caucaso, pero Iberia es nuestra España, y tomò el nombre del famoso Ebro, y lo mas cierto de Ibero, que diô nombre al rio, y a la Provincia. Vide supra Ebro. Pero despues que los Celtas la habitaron, se llamô Celtiberia. Vide Abrah. Ortel. in suo thes. Georg. verb. Iberia.

I B E R N I A, Latinê *Hy*bernia, vulgo Irlandia, Isla entre el Setentrion, y el Occidente, la mitad menor que Inglaterra, y cercana a ella, ab hyberno tempore propter hyemis magnitudinem. Varian muchos en su nombre, llamandola Iuuerna, Iuernia, Ierna, Vernia, Iris. los Alemanes la llaman Irlant, ab Erin, vel Irin, & Landt, que vale tanto como la Region de Irin, y de alli Franceses, Italianos, y Españoles la llaman Irlanda. Este termino Landt, id est, regio, termina muchas Provincias Setentrionales, como Irlandia, Gelandia, Olandia, Normandia, &c. Vide Abrah. Ortelium, verb. Hibernia.

IBIÇA, pequeña Isla en la Costa de Valencia, dicha antiguamente Ebusum.

I B I S, cierto genero de aue peculiar en Egypto, muy parecida à la cigueña, aunque ay dos especies de ellas. Es aue dispuesta de grandes zancas, y muy asperas, de pico largo, y fuerte. Son reuerenciadas de los Egypcios por quanto limpian aquella region de las sierpes ponçoñosas, matandolas, y comiendolas: y assi, ni viuas hazen daño, ni muertas inficionan el ayre con mal olor. Haze mencion de esto Ciceron lib. 2. de natura deorum. Y veràs a Plinio lib. 8. cap. 27. Estas aues enseñaron, a lo que comunmente se dize (como refiere el mismo Plinio) el vso de los clysteles, ayudas, ô melecinas, por quanto en sintiendose con alguna replecion, se mete en el agua, y tomando a en el pico le pone en el sieso, y enjagua el vientre con que purga quanto en èl tiene, y por ser cosa sucia, aludiendo a esta, y a otra qualquiera obscenidad por aquella parte, llamô Ouidio Ibis a vn su enemigo en vna inuectiua que le hizo, a la qual puso por titulo in Ibin, imitando al Poeta Calimacho, que hizo otra à Apollonio Rodio su discipulo.

I C O N E S, los libros de retratos que nos representan las figuras de ilustres varones, traẽ este sobre escrito, y titulo, y por esso es fuerça declararle aqui. Vale tanto como semejanças de el nombre Griego *icon*, *onis*, effigies, imago.

I C O N O M A C H I O S, fueron ciertos Hereges, que impugnauan la veneracion de las Imagenes; levantaronse cerca de los años de setecientos y diez y nueue, en tiempo del Papa Gregorio III. Fauorecia esta heregia el Emperador Leô Tercero, vsando de grandissimas crueldades contra los Catolicos que no seguian su error. Fue descomulgado, y anatematizado por el dicho Pontifice, y priuôle de las rentas, y tributos que le pagaua Italia. Y de la contradicion, y guerra que estos hazian a las Imagenes, se llamaron Iconomachios.

I D A, monte altissimo cerca de Troya, muy celebrado de los Poetas, y en el qual fingen auer dado Paris la sentencia de la mançana de oro en fauor de Venus contra Palas, y Iuno.

I D E A, Latinê idea, æ, vale tanto como vn exemplar eterno, perpetuo, ê immutable de cada vna cosa de todas las que la naturaleza acà produce: esto es segun la opinion de Platon, y su secta, a la qual se opone Aristoteles, y su escuela, y los vnos, y los otros anduuieron alucinando, pues no ay otra idea que Dios, del qual todas las cosas tuuieron principio, y ser, y estàn en êl mas perfectamente que en si mismas. Eusebio lib. præparat. la define de esta manera. Idea est perpetua substantia,

tia,causa,& principium, vt singularia talia sint, qualis est ipsa,& quemadmodum sensibilium exemplaria ad hæc corpora procedunt, sic quæ omnia in se ipsa continet,pulcherrima atque perfectissima,huius mundi exemplar est, ad quam a creatore Deo ab vniuersa substantia mundus simillime formatus est.S. Agustin en el libro de las setenta questiones dize assi . Ideas Latinê possumus, vel formas, vel species dicere, vt verbum,ê verbo transferre videamur, &c. Dixose idea, Græcê *eidea*,hoc est species,a verbo *eido*, video, porque el que ha de hazer alguna cosa imitando el original,modelo,ô patron, le es forçoso tenerle delante para irle mirando,y contemplando,como haze el pintor que copia alguna pintura de su original. Tambien llamamos idea la imaginació que traçamos en nuestro entendimiento, como el arquitecto, que traça vna casa,ô otro edificio,le fabrica primero en su entendimiento, y despues la executa en la planta,y montea,que es el exemplar por donde los oficiales se rigen despues,y esta llaman traça.

IDIOMA, vocablo Griego, pero introducido,no solo en la lengua Latina, pero aun en nuestra lengua: vale tanto como propiedad de lenguaje,ô la propia lengua de cada nacion Græcê *idioma*, Latinê idioma,tis:de el nombre *idios*, peculiaris, specialis, proprius. De aqui se dixo idiota, que en rigor vale el retirado,el particular, el que no se comunica con los demàs, el que ni tiene magistrado, ni entra en comunidad, los Latinos llaman idiota al que no ha estudiado, ni sabe mas que solo su lenguaje ordinario,comú, y vulgar,necessario para tratar sus cosas, sin meterse en lo que toca a ciencias, ni diciplinas, ni en deprender otra lengua mas que la suya. El Español llama idiota,al que teniendo obligacion de saber,ô Latin, ô facultad,es falto,ê ignorante en ella,ô al incapaz que intenta el arte,ô ciencia que no ha estudiado.Demanera,que esta palabra idiota, siempre tiene respeto a alguna cosa de las dichas arriba.El Calepino buelue idiota.Hispan,necio,rustico,indocto,loco. No me parece que diô en el blanco,y no me espanto,que como estrangero que no alcança la propiedad de nuestra lengua, errasse: su origen es *idios*,proprius,&c.como està dicho en la diccion idiota,inde *idiotes*. Latin. idiota.

IDIOTISMO, es nombre Griego, *idiotismus* loquendi genus, ê vulgo sumptum. Son ciertas frasis,y modos de hablar particulares à la lengua de cada nacion, que trasladados en otra no tienen tanta gracia,como Hebraismos los que son de la lengua Hebrea, y de estos tenemos no pocos en la lengua Castellana. Helenismos, los pertenecientes à la lengua Griega, y aun ella diuidida en Atecismos,Aeolismos,Dorismos, &c. Como tambien nuestra lengua Castellana los tiene, entre los Castellanos, Andaluzes,y otros, que hablando vna misma lengua se diferencian, y se conocen en los modos de dezir,y en la pronunciacion, y en vocablos particulares: como tambien se dexaron de diferenciar entre los Iudios, aunque hablauan vna misma lengua: y por esta particularidad fue conocido San Pedro de los Ministros de el Pontifice: y assi le dixeron: *Verè tu ex illis es, nam, & loquela tua manifestum te facit*.Matth.cap.26. num. 73. Notanco era Galileo.

IDOLO, Græcê *idolon*, Lat.idolum, simulacrum, statua, imago:pero està contraido a significar alguna figura,ô estatua: la qual se venera por semejança de algun Dios falso, como Iupiter, Mercurio, y los demàs que reuerenciauan los Gentiles, ô otro demonio, ô criatura de las que los Indios, y los demàs barbaros reuerencian, y adoran, inducidos los vnos, y los otros por el Demonio.De aqui se dixo *idololatria*, simulacrorum cultura, nombre compuesto de *idolon*,simulacrum,& *latcion*,cultus, seu cultura, dizen auer tenido principio la idolatria de Nino,hijo de Belo, que muerto su padre, para consuelo suyo, y memoria,fabricô vn Templo,y en él puso su estatua,ô retrato, y reuerenciauala, ofreciendole sacrificios, franqueô aquel lugar para asilo, y refugio de culpados: y pidiendo gracia, y perdon, con echarse a los pies de la estatua quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas; cap.2. Hegesipo de idolorum origine Fulgencio lib.1.mytholog.Cyrillo lib.3. contra Iulianum. Dende en adelante adoraron al Sol, Luna, y Estrellas,y criaturas,arboles,legumbres, hasta los ajos, y cebollas,como entre los animales, el gato,el raton,el perro,la comadreja,&c. y todas aquellas cosas de las quales les parecia podian recibir daño, ô prouecho, como a la fortuna, a la vitoria,a la bellona, a la calentura, tercïana, y quartana, y otras mil impertinencias. Mucho de esto refiere Clemente Alexandrino en la oracion adhortatoria ad Gentes. Antes de la venida de nuestro Redemptor tenia el Demonio sembrada por el Mundo esta abominacion; pero el dia de su Nacimiento empeçaron à sentir su venida, y su inmenso poder. ¶ Los tiranos que perseguian los Santos,vieron muchas vezes caer las estatuas en su presencia,quando los lleuauan ante ellas para que las adorassen; pero como el Demonio los tenia engañados, se persuadian a que lo hazian con fuerça de encantos. ¶ Para encarecer lo que vna persona quiere a otra, suelen dezir,es su idolo, adorale, y quierele,&c. Esto se ha de entender por encarecimiento, y no por realidad de verdad;de idolo se dize Idolatra.El Gentil,y Pagano que adora los idolos. Idolatria, adoracion de idolos,y el verbo idolatrar,de *idolo*, y del verbo *latreo*,seruio.

IDRA, Latinê hydra, del nombre Griego *idros*,cierta especie de serpiente que se cria en agua, de do tomô el nombre, porque *ydor*, es aqua.Vide supra, verbo Hydra, y consequen-

mente hydropesia, hydropico, &c.

IDVBEDA, los montes de Idubeda, cerca de Briuiesca, tuuieron este nombre de Idubeda, nieto de Tubal. Verás a Estevan de Garibay Lib. 4. capit. 6.

✠ IEDRA, la yedra, el fresno, y el cedro aprovechan contra ponçoña, y les dura el verdor todo el año. La sombra de la yedra es dañosa a los hombres, y deleitable a las serpientes. El efecto que haze la yedra en los arboles que va prendiendo es, que despues de auer subido al arbol con su ayuda, en pago le viene a secar.*

IEGVA, Latinê equa. de la palabra equus, el cauallo se dixo equa la yegua, y no dezimos caualla, aunque vsa deste termino el lenguage Toscano. Proverbio. La coz de la yegua no lastima el potro. Esto se dize quando la muger da con la mano algun golpe al hombre que quiere bien. Proverbio, el que desecha la yegua, esse la lleua: para disimular el contento que se tiene de vna cosa que se vende, suele el comprador dar a entender que no le contenta, y ponele algunas tachas, porque no le suban el precio, pero en fin no se va sin ella.

IEGVADA, la cria de las yeguas, como vacada la de las vacas: y suelen los Principes, y señores tener raças dellas auentajadas: y assi es el trato noble, como lo significó Ouidio 2. lib. Metamorphoseos.

Nobiliumque greges custos seruabat equarum.

IEGVERIZO, custos equarum, como se dize en el verso precedente.

IELMO, armadura de la cabeça, Latinê cassis, seu galea. El Padre Mariana lib. 5. cap. 1. de su historia, cuenta este vocablo Ielme, entre otros muchos que dize auer tomado nuestra lengua de los Godos; seria posible ser nombre Toscano: y de elmo auerse dicho Ielmo, sino es, que elmo, y Ielmo traigan su origen de la lengua Gotica Arioso.

L'elmo nel fiume si lascio cadere.

De yelmos se dixo yelmete, y corruptamente dezimos almete, porque el Italiano dize elmo, y elmeto. El Francês le llama heaulme, que parece vocablo Aleman, y de alli se dixo almete, sin embargo de lo que hemos dicho. Vide Almete.

IELO del nombre Latino gelu; pero viene del Griego *yelos* & *yalos*, vitrum, seu crystallum; porque el agua elada es semejante al vidro, y al cristal. Beber con yelos, es de gente muy regalada. Para encarecer la frialdad de alguna cosa dezimos estar como vnos yelos. De aqui se dixo elar, y elado, y jalea, y jelatina, &c. Vease en sus lugares.

IEMA en el hueuo, es aquella sustancia amarilla, que esta en medio del, cercada del blanco, que llamamos clara: y llamase en Latin vicellus, à viuendo, porque de la yema se sustenta, y viue el pollo: el qual se engendra de la clara: y por otro nombre luteum nomi, por la color que tiene en-

cendida, y roxa, que tira al oro: y assi en cierto lenguaje particular comparan la yema del hueuo, al oro, y la clara a la plata. Citeron libro 2. de diuinatione. Nihil ne de vitello, id enim ex quo videbatur auram declarasse, reliquum argentum. Y llamôse yema quasi gemma, por tener forma, y color de piedra preciosa, como ay algunas del mesmo color luteo. Y en razon de ser redonda, se llama yema lo que primero apunta en la vid, antes de echar hoja, apuntando por los nudos de los sarmientos: y los cabos de los dedos de las manos llamamos yemas, por ser tambien redondos: y en el vino dezimos yema lo que viene a estar en el medio de la cuba: y lo mejor de qualquiera cosa dezimos ser la yema: y lo mas rezio del Inuierno, que en Latin se dize Bruma. Solemos dezir coraçon, ô yema de el Inuierno; aludiendo a la yema de el hueuo, en quanto está en medio rodeada de la clara. Vide hueuo.

IEPES, Villa no lexos de la Ciudad de Toledo, y vezina à Ocaña. A este Pueblo pusieron nombre los Iudios que habitaron en la comarca, y la pusieron este nombre en remembrança de Ioppe, Ciudad de Palestina, y Puerto que oy se llama Iaffa. Abraham Ortelio dize, que los Italianos la llaman Iaffo, y Zaffo, y los barbaros Arsufo, y Sappho. Ioppe en Hebreo, vale pulchritudo, aut decor *ieppi*. Ay muchos lugares en el Viejo, y Nueuo Testamento, que hazen mencion desta Ciudad, y de su Puerto: y en los Actos de los Apostoles, particularmente en muchos lugares, que por no cansar no los refiero, son diez, ô onze por lo menos. Este lugar tiene fama de buen vino: digo la villa de Yepes.

YERMO, vale desierto, lugar solitario, y apartado de todo comercio. Aquellos Padres antiguos Anacoretas habitauan semejantes lugares, por huir del bullicio del Mundo, y vacar a la contemplacion, a la leccion Sagrada, al ayuno, y a la penitencia. Latinê dicitur Eremus; de el nombre Griego *Eremos*, desertus, solus, solitarius, inhabitatus, incultus. Estar vna cosa yerma, estar deshabitada sin poblacion, ni cultura. De aqui se dixo Ermitaño, y Ermita. Vide Hermitaño.

IERNO, el marido de la hija de aquel, en cuyo respeto se llama suegro, y assi son correlatiuos, Latin. gener, filiæ meæ vir, quasi generis propagator, con que queda declarada su etimologia.

✠ Para declarar sus calidades, dize el refrán: Tal es el yerno, como el Sol de Inuierno, porque como el Sol de Inuierno sale tarde, y ponese luego, assi suele la amistad del yerno con la suegra, durar solo aquella hora q̃ se desposa, y se cuentan los dineros. Por dõde vna suegra, q̃ viõ que el yerno los seis primeros dias la trataua como a madre, y no hazia cosa sin pedille licencia, despues q̃ cuuo la hazienda, y muger, tomando casa; viẽdolo ir sin mas cuenta, dixo. Amistad del yerno, Sol de Inuierno.*

IERVO, es vna mata muy conocida, pequeña, y sutil, y de hojas angostas: tiene la simiente menuda en vnas vainezillas: y a esta legumbre llaman los labradores yeruos, con los quales, y con su harina sustentan los buyes en el Inuierno. Dixose del nombre Latino Eruum ab eruendo, carpitur enim, & manu vellitur. Dioscorides libro. cap. 100. & ibi Lagunam.

IERVA. Lat. herba, notæ significationis. Todo lo que cria la tierra de suyo, que no tiene mas q̃ hojas sin tallo, se llama yerua. Genes. cap. 1. num. 12. *Et protulit terra herbam virentem, &c.* Aunque yeruas en numero plural tienen diferente significació. Los campos q̃ no crian otra cosa que yerua, llamamos dehesas, q̃ vale tanto como pasto de yerua, y es nombre Hebro *dese*, herba: y el nombre herba se dixo ab herendo ablata diphtongo, quod terræ adhæreat. O se dixo herba, quasi pherba, del verbo Griego *pherbo*, pasco; porque el ganado se apaciẽta della. ¶ Los años de las mulas, caualos, y jumentos, suelen contarlos por yeruas, diziendo, Este potro haze a estas yeruas tantos años. Erbaje, lo perteneciente a las yeruas. Erbajero, erbajar. Erbaje, es cierta tela a modo de chamelote, que despide el agua, y porque los hilos son de cierta yerua se llamô erbaje. Yeruas, suelen llamarse las legumbres que se crian en los huertos, que se echan en la olla, y hazen tambien ensalada dellas: y porque suelen ir entre ellas algunas vezes de las que son mal sanas, y mortiferas, se dize dar yeruas a vno, matarle, ô con las mesmas yeruas, ô cô su fuego. Cuentase lib. 4. Regũ que saliendo a coger vnas yeruas al campo cierto criado del Profeta Eliseo, entre ellas iban rebueltas coloquíntidas, yerua por estremo amarga: y queriendo comerlas, y prouando su amargura empeçaron a dar vozes al Profeta, diziendo, *Mors in olla vir Dei.* Estar vna bestia de yerua, es auer pacido en el prado, y no comido ceuada, ni paja: y las tales caualgaduras afloxan en el camino, y no estàn para trabajar cosa de importancia.

¶ Queso de yerua, el que se quaxa con la flor del cardo, ô con otra yerua. Yerua de vallestero, es cierto vnguento que se haze para vntar los casquillos de las flechas, y las saetas: este se haze de diferentes sugos. La ordinaria es de verdegambre, dicha veratrum: y en Griego *helleborum*. Dixose veratrum à vertenda mente, y verdegambre: esta corrompido de veratrum: y assi flecha enherbolada, es la que està vntada con çumo de yeruas venenosas. Escusa Plinio à la tierra en el proemio del libro diez y ocho, diziendo della: Genuit venena: sed quis inuenit illa præter hominẽ. Y aun estas plantas venenosas tomadas en cierta cantidad proporcionada, son medicinales. Mas que digo yo, las tales medicinas con que nos curan se llaman veneno: y los Boticarios que las venden, y las preparan, venenarios: de manera que viene a consistir el daño en la malicia del hombre que vsa mal dellas. Los demàs animales dañan con las armas que naturaleza les diô, essas procurân preparar, y conseruar, y no las vntan con veneno: Nos, & sagittas vngimus, ac ferrô ipsi nocentias aliquid damus, &c. Esto es de Plinio. Los Scitas, y Partos, vsaron emponçoñar las saetas. Lo mesmo hazen agora los Indios, y otros barbaros. Horat. libr. 1. Carminum ode 22. Ad Fuscum.

Intiger vitæ scelerisq; purus
Non eget Mauri iaculis, nec arcu,
Nec venetis grauida sagittis
Fusce pharetram.

Los monteros lo vsan, pero acuden con presteza à cortar la carne do cebô la saeta, porque no corrompa la demàs.

IERVA de Santa Maria, Lat. Athanasia. Yerua de San Iuan phypericon. Yerua xaboneta, borith, & saponaria. Yerua puntera, seduum. i. Aizous. i. Yerua de la golondrina, chelidonia. Yerua arterica chamæ pyris. Yerua almizclera, herba muscata. Yerua buena, morisca mentastra cenica. Yerua buena, en cómun mentha. Yerua de Tunez, peucedanum. Yerua piñuela, caseta. Yerua gatera, calamentum. Neta. æ. Yerua mora, solatrum. i. strichuum. i. Yerua lombrigera. Abrotonum. Estas yeruas hallarâs recogidas en el Vocabulario de Antonio, y declaramoslas en sus lugares. Yerua puntera, por las puntas, y piquillos que tiene.

IERTO, lo que està tieso, quasi erecto, como el cuerpo de vn hombre que ha muerto de frio en alguna sierra, y se para yerto. A los que se encaporan, y no se mueuen a lo que les mandan, como es ordinario entre villanos, dezimos pararse yertos. Ay enfermedades que causan este accidente, y algunas muertes dexan los cuerpos yertos, y tiessos.

IESCA, es el cendal quemado, ô la esponja preparada, ô el hongo seco, ô otra materia tan seca, y tan dispuesta para recibir el fuego, que saltando en ella vna sola centella, se emprende el fuego: y assi se dixo yesca quasi esca, fomes, porque se la come el fuego, y en si abraça, y le conserua, à fouendo, & edendo. Estar seco como yesca, y arder como yesca, aprenderse como en yesca.

IESO, es cierta especie de piedra no dura: ay vno que reluze mucho como cristal, y por esso le llaman de espejuelo. Deste dize Plinio: Omnium autem optimum fieri compertum est ê lapid. speculari. Otro en piedra, y terron, y esse queman, haziendo hornazas, que llaman hornos de yeso. Es importante para los edificios, y ay oficiales que labran de yeso, como otros de canteria. Lat. gypsum, y es nombre Griego *gypsum*, cognata calci res, maximi vsus in albarijs. Plinio libr. 36. cap. 24. pone algunas diferencias de yeso: y dize tener mucho parentesco con la cal. Es veneno al que le come: y no se como algunas donzellas han dado en vicio tan grande que descostran las paredes, y se lo comen como si fuesse alcorça; pues si fuere que dize Plinio en el dicho lugar: Excipitur

Diu-

ſinſtre C. Proculeium Auguſti Ceſaris familiaritate ſubnixum in maximo ſtomachi dolore gypſo poto, conſciuiſſe ſibi mortem. De cierta eſpecie de oregano refiere Plinio lib. 20. cap. 19. ſer bueno para contra el daño que puede hazer el yeſo, por eſtas palabras: Venena opij, & gypſi ſi extinguſe decoctum, ſi cum cinere, & vino bibatur. En el lib. 23. cap. 4. hablando del azeyte dize; Venena omnia hæbetat, præcipuê pſimmythij, & gypſi in aqua mulſa, aut ſicorum ſiccarum decocto potum. Tambien pone por remedio el dar a beber la leche de burras, libro 28. cap. 9. El echar yeſo al vino, no puede dexar de ſer dañoſo, eſpecialmente à los tocados de mal de orina: y no embargante eſto ſe haze en muchas partes, y es inuencion muy antigua que ſe vsô en Africa, en tiempo del dicho Plinio, como lo refiere lib. 14. cap. 19. hablando del vino, por eſtas palabras: Africa gypſo mitigat aſperitatem. De yeſo ſe dixo yeſero, el que quema el yeſo, y lo vende. Yeſal, ô la cantera de la piedra del yeſo, ô el horno donde ſe quema. Yeſeria, la obra que ſe haze de yeſo.

IEZGOS, cierta eſpecie de ſauco mas pequeña, pero de la meſma forma, y de ſus virtudes: la particular ſuya es mitigar dolores de junturas; y aſsi es prouechoſo para la gota, vſando dêl en la forma que Dioſcorides, y ſu Comentador Laguna dizen lib. 4. cap. 175. Latinê dicitur Ebulus: en la copa, ô cima, echa vnas vuillas coloradas en forma de razimillos, Virg. in Sileno.

Sanguineis ebuli baccis.

El Griego le llama *chamæacte*, id eſt pumilam ſambucum.

IGLESIA, es nombre Griego *Eccleſia*, vocatiuus cœtus, concio, de el verbo *eccaleo*, euoco, propriê extra voco: y aſsi con mucha propiedad ſe llama Igleſia la Cõgregacion de los Fieles, que ſon llamados, y congregados por Chriſto Redemptor nueſtro a ſu apriſco, y rebaño: y deſta Igleſia dezimos ſer el meſmo Chriſto Cabeça, y todos los Fieles congregados en ella por la Fê del Baptiſmo, y ſu gracia, cuerpo, y miembros ſuyos: y en la manera que en vn cuerpo humano eſtân todos los miembros vnidos entre ſi, y recibê vietud, y vida de ſu cabeça: aſsi todos eſtamos vnidos con Chriſto nueſtra Cabeça, como lo hallarás dicho en muchos lugares de la Eſcritura; y particularmẽte por San Pablo, del qual no alegarê mas que las palabras dichas por êl a los Coloſſenſes c. 1. n. 18. hablando de Chriſto nueſtro Redemptor, que dize aſsi: *Et ipſe eſt caput corporis Eccleſiæ, qui eſt principium, primogenitus ex mortuis, vt ſit in omnibus ipſe primatum tenens.* Eſta Igleſia ſe llama Catolica, Græcê *Katholici*, vniuerſalis: y aſsi la confeſſamos en el ſimbolo de la Fê, Credo vnam Sanctam Eccleſiam Catholicam. El Sacro Concilio Tridentino ſeſſ. 13. cap. 1. la llama coluna, y firmamento de la verdad: y eſta es la Igleſia Catolica Romana, enſeñada por Chriſto nueſtro Señor, y por ſus Apoſtoles, vt ſeſsione 6. canon. 29. prout Sancta Romana, & vniuerſalis Eccleſia a Chriſto Domino, & eius Apoſtolis edocta, &c. Llamanſe Igleſias las Dioceſis, gouernaciones, y adminiſtraciones, y territorios de los Obiſpados, como la Igleſia de Cuẽca, la Igleſia de Cordoua, &c. como por todo el capitulo 2. y los que ſe ſiguen del Apocalypſi Angelo, Epheſi Eccleſiæ, Smyrnæ Eccleſiæ, Pergami Eccleſiæ, Thyiatiræ Eccleſiæ, &c. Repitiendo: Qui habet aurem, audiat quid ſpiritus dicat Eccleſijs: a donde el nombre de Igleſias ſe toma por los Prelados de las Igleſias; como en aquel lugar de San Mateo c. 18. n. 17. *Quod ſi non audierit eos, dic Eccleſiæ, id eſt Prælato.* Algunos entienden por el Cõcilio legitimamente congregado: pero eſto ſeria dificultoſo, y raro. Otros por la publica Congregacion de los Fieles. ¶ Eſte termino *Igleſia* es comunal vno, y otro Teſtamento, como conſta de muchos lugares de todos los libros del Teſtamento Viejo. Pero haſe de aduertir, que aquella Igleſia ſe llamô ſinagoga, que aunque ſignifica congregacion, dize menos que Igleſia, porque Igleſia ſe entiende de la Congregacion de hombres, conuocados, y llamados: pero la ſinagoga del ayuntamiẽto de qualeſquiera, ora ſean hombres, ora brutos, ayuntados en vna *ſynagin*, congregare: los que vienen conuocados, y llamados vienen de voluntad, y mouidos por razon: los congregados, y ayuntados conſtreñidos, que pertenece mas a los brutos que a los hombres. De las congregaciones de los malos dixo Dauid Pſalm. 25. an. 5. *Odiui Eccleſiam malignantium, & cum impijs non ſedebo.* Tomaſe en otra acepcion Igleſia por el Templo de Dios. Threnorum c. 1. n. 10. *Manum ſuam miſit hoſtis ad omnia deſiderabilia eius: quia vidit Gentes ingreſſas ſanctuarium ſuum de quibus præceperat, ne intrarent Eccleſiam tuam.* ¶ Igleſia Catedral, la q̃ es cabeça del Obiſpado adonde el Prelado tiene ſu Catedra, y ſu ſilla. ¶ *Igleſia Colegial*, la que tiene Canonigos, y Dignidades, Abad, ô Prior por Cabeça, ſubordinada comunmente al Prelado de la Catedral. Igleſia Parroquial, la que tiene feligreſes, ô Parroquianos. *Igleſia Rural*, la que eſta en deſpoblado, adonde faltô la poblacion. Ser de la Igleſia vno, ſer Clerigo. ¶ No le valer la Igleſia, no gozar de los priuilegios, ê immunidades de ella. Ay lugares que tienen eſte nombre, como Sieteigleſias, Valdeigleſias.

IGNACIO, San Ignacio Obiſpo de Antiochia, fue martirizado en Roma por Trajano: auiendo ſido echado a los leones; y temiendo ſe abſtuuieſſen de matarle, y deſpedaçarle, como auian hecho con otros Santos Martires por auerles Dios obcurado, y tapado las bocas, ſuplicaua al Señor les dexaſſe enſangrentar en él ſus vñas, y dientes, y ceuarſe en ſus carnes: y con eſte deſeo eſcriuiendo a los Romanos quando partia para alla, entre otras coſas les dize eſtas palabras. De Syria vſque ad Romam pugno ad beſtias, in mari, & in terra, nocte, die que ligatus cum decem leopardis, hoc eſt militibus, qui me cuſtodiunt, qui-

bus, & cum bene feceris peiores fiunt: iniquitas autem eorum mea doctrina est; sed non id circo iustificatus sum. Vtinam fruar bestijs, quæ mihi sunt præparatæ: quas & oro mihi velotes esse ad interitum, & ad supplicia, & allici ad comedendum me, ne sicut, & aliorum martyrum, non audeant corpus attingere. quod si venire noluerint, ego vim faciam, ego me vergebo, vt deuorer, ignoscite mihi filioli; quid mihi prosit ego scio. Y quando se viò en el martirio oyendo los bramidos de los leones, dixo: Frumentum Christi sum, dentibus bestiarum molar. Todo esto se refiere en las lecciones de el segundo nocturno de su leyenda, cuyo martirio, y nacimiento para el Cielo reza la Iglesia el primer dia de Hebtero. Huuo de este nombre otros dos Santos, vno Martir en Africa, y otro Confessor, Obispo Constantinopolitano, y se espera la Canonizacion de el quarto Ignacio, instituidor de la Sagrada Religion de la Compañia de Iesvs.

IGNOMINIA, es nombre Latino, y vale tanto como nominis nota, infamia, dedecus, contumelia, probrum: componitur ex In, & Nomen. N. littera commutata in g. Dicitur enim ignominia; quasi boni nominis amissio. Vulgarmente en Castella no vale afrenta, ô infamia. De aqui se dixo ignominioso, el afrentado, ô el que afrenta. Caso ignominioso, caso vergonçoso, y afrentoso.

IGNORAR, no saber, ô no auer llegado alguna cosa à nuestra noticia, del verbo Latino ignoro, as. nescio, imperitus sum, non scio, non compertum, & cognitum habeo.

*I*GNORANTE, el que no sabe: y dizese de aquel que professa alguna sciencia, ô arte, que ni està enterado en ella, ni sabe dar razon de lo que le preguntan. Ignorante, el que absolutamente no sabe, ni discurre. Y puede vno sin ser ignorante, en esta significacion, estar lo de cosa que aun no ha venido a su noticia, sin culpa suya.

IGNORANCIA, la falta de saber. Esta es de muchas maneras, ignorancia inuencibile; ignorantia iuris, vel facti, ignorantia affectata, ignorantia crassa, & supina. De todas estas diferencias tratan, assi los Iuristas como los Teologos, y quales de ellas escusan, y quales no: a ellos me remito.

IGVAL, la cosa que esta justa, cotejada con otra, ô justa en si mesma, en razon de sus partes, del nombre Latino æquus. a. um. In quo nihil eminet, nihil quod sit inæquale. Proverbio: Cada qual case con su igual. Estar vna cosa igual, estar justa, bien puesta, afeada. Suelo, ô pauimento igual, el que està llano a vn peso. Pared igual, la que està à plomo. Algunas vezes tomamos igual por mejor, como, igual es estudiar que andarse ocioso por las calles. Hombre igual en sus acciones, el que siempre està en vna mediania, sin variar con altos, y baxos. Al contrario desigual, el que oy està de vn temple, y mañana de otro, y sus acciones no conuerdan vnas con otras.

IGVALAR, emparejar vnas cosas con otras. Igualarlos a todos, es tratarlos igualmente, y llenarlos (como dizen) por vn rasero. ✠ Si esto se practica en vna Comunidad Religiosa, dificultosamente irà el gouierno con acierto: diferentemente ha de ser tratado el Letrado, que el ignorante: miren los Superiores que el querer que todos se igualen, no sea la causa que ninguno se señale. Es verdad que conuiene que aya igualdad en la Communidad, pero no Arithmetica, sino Geometrica, que no seria buen orden calçar todos con vnas hormas, sino que el calçado ha de ser conforme al pie, que esta es verdadera igualdad, como dize vn Sabio: Confusis, & permixtis ordinibus, nihil inæqualitate ipsa iniquius. * ¶ Igualarse vno con otro, es querer ser tan bueno como él: y algunas vezes acontece esto, queriendo ser tan bueno Pedro como Iuan. Igualar la mercaduria, es concertar el precio, y quanto de lo que ha de costar, porque se iguala la cosa con el precio. De igual se dixo desigual, y desigualdad.

*I*GVALADA, antiguamente fue vna Ciudad en Esp ña, dicha Ergauia: dize Abrahan Ortel. Ergauia, Vasconum in Hispannia Tarraconensi vrbs, apud Ptolomeum. Igualada, Marineo Siculo, el Monesterio de la Igualada, Casa de Geronimos.

*I*JADA, Ijadas, Latinè ilia, ilium, segun Celso lib. 4. cap. 1. Partes sunt imi ventris, inter coxas, & pubem posita. Y assi de el mesmo nombre Latino se dixeron ijadas, quasi iliadas. La enfermedad que suele acudir a ellas partes, se llama comunmente dolor de ijada. Latin. morbus iliacus. Y por ser esta parte en el cuerpo la mas flaca, y no solida de carne como las demàs. Dezimos de qualquiera cosa, que entre lo que es bueno tiene algo que no es tal: Tener su ijada. Del pescado atun, y de algunos otros tienen por mas regalado lo que es de ijada. Latinè abdomen, sumen.

IJADEAR, menear mucho las ijadas, que tambien se llaman *ijares*, con el cansancio por la dificultad de la respiracion. Y los caualios viejos, ô aguados suelen hazer en aquella parte del vientre algun ruido de ventosidad por cansarse, y faltarles las fuerças. *Horacio lib. 1. epistol. epist. 1. ad Mæcænatem.*

Solue senescentem maturè sanus equum, ne
Peccet ad extremum ridendus, & illia ducat.

ILIBERIA, ô Iliberis, fue vna Ciudad no lexos de Granada, cuyo sitio oy dia mudado el nombre, se llama Elvira, y el monte de Elvira, y vna de las puertas de Granada, que sale à la aquella parte, se llama por la mesma razon la puerta de Elvira. Vide Abraham Ortel. verb. Iliberis.

ILICITO, lo que no es licito: vide Licito.

*I*LVMINAR, si atendemos al verbo Latino illuminare, vale dar lumbre, ô claridad, ô res-

plan-

plandor;pero comunmente entre los pintores vale aclarar las pinturas dibuxadas en papel, pergamino,ô tabla, con aguadas de colores, que se desatan en agua de goma, ô de otras, y suelen con ellas,y con cierto oro molido de conchuelas, realçar las figuras demanera, que las dexan lustrosas, y resplandecientes:y esta manera de pintura se llama iluminacion,y el que la vsa iluminador. Por translacion vale dar luz al entendimiento para cõprehender lo que le era obscuro, y dificultoso de entender. Lucæ cap.1.num.79. *Illuminare his qui in tenebris,& in vmbra mortis sedent,&c.* y por declarar las cosas obscuras,y misteriosas. Petrarcha en el soneto 4. *Quel che infinita,&c.*

Venendo in terra a illuminar le carte
Ch' hanean molt' anni gia celato il vero.

ILVSION, vale tanto como burla, de el verbo Latino illudo.dis.derideo,ludibrio habeo: quando nos representan vna cosa en aparencia diferente de lo que es,ô por causas secretas de naturaleza,aplicando actiua passivis, ô por alteracion del medio,ô del organo del sentido,ô por vehemẽte aprehension de cosa imaginada, que parece tenerla presente. El Demonio es gran Maestro de ilusiones por su gran sutileza, y agilidad junto cõ su malicia,y con ellas ha tentado à muchos Santos: los quales le han vencido con la gracia de Dios, y le han embiado corrido,y acobardado, como San Antonio,San Benito,y otros muchos Santos.

*I*LVSTRE,Latin.illustris,clarus, lucidus: resplandeciente,o mas propio,y antiguo Romance, esclarecido;por translacion se toma por el hombre noble, de alto linage,y de gran renombre, y fama por si,y por sus mayores. La ley de Partida 2. tit.14.part.4.dize assi: *Illustres personas son llamadas en Latin las personas honradas de gran guisa,& que son puestos en dignidades,assi como los Reyes, y los que decienden dellos y los otros omes honrados semejantes de estos,&c.*

ILVSTRAR,dar lustre,y resplandor a alguna cosa. Ilustra vno su linage con sus hazañas, y claros hechos. El Senado Romano se diuidia en tres ordenes de Senadores; los primeros se llamavan ilustres; los segundos espectables; los terceros clarissimos,segun San *I*sidoro lib.9.etymol.cap. 4. Y vltra de lo dicho estos tales Senadores, padres conscriptos,que fueron los primeros que Romulo instituyó,se pudieron llamar ilustres,por ser libres de pagar el pecho que en Roma se pagaua de cinco en cinco años, quasi sine lustro: nam vt autor est Varro lustrum a luendo dicitur,id est soluendo, quod quinto quoque anno vectigalia per censores locata persoluebantur,& a ciuibus tributa conferebantur.

**I*LVSTRE,muy ilustre, ilustrissimo, titulos de differentes personas,y dignidades.

*I*LLESCAS, Villa cerca de Toledo. Su antiguo nombre fue Tituacia,segun Antonio Nebriss. en su diccionario historico;aunque otros dizen Tituacia ser Xerafe,ô Bayona. Ptolomeo Carpentanorum vrbs in Hispannia Tarraconensi. El Padre Guadix dize, que este nombre Illescas es Arabigo,y vale tanto como amor lasciuo,y deshonesto. Pero en tiempo del Bienauenturado S. Ildefonso,que era antes de la destruicion de España, no me consta como se llamaua, mas de que en su leyenda se dizen estas palabras: Cœnobium virginũ in Deilcensi Villula ædificauit, ac magnis muneribus auxit. Considerando aquel lugar, no lo que antes era,sino lo que agora es con el nombre de Illescas. De esta Villa hizo donacion el Rey Don Alonso,cerca de los años de mil y ciento y setẽta y seis à la Santa Iglesia de Toledo,que segun parece auia buelto a ser de la Corona Real, para que los Santos Patronos della alcançassen de nuestro Señor vitoria, y prospero sucesso de la guerra que pretendia hazer a los Moros. Oy dia està ilustrada esta Villa con el Santuario, y casa de oracion de vna *I*magen de la Virgen, y Madre de Dios,que comunmente llaman nuestra Señora de *I*llescas.

IMAGEN,Latinẽ imago,à nomine Græco *igma,atos*,imago,similitudo. Segun otros,imagendi citurquasi imitago,imagosimulacrũ,& alicuius rei repræsentatio. Los Griegos llaman a las Imagenes icones,*icon.enos*,imago,segũ Santo Tomas,1.par. q.35.art.1.ad primũ. Imago propriè dicitur quod procedit ad similitudinẽ alterius; id autem a quo procedit,dicitur propriè exemplar. Comunmente entre Fieles Catolicos llamamos *I*magenes las figuras que nos representan a Christo nuestro Señor, à su benditissima Madre,y Virgen Santa Maria,a sus Apostoles,y a los demas Sãtos,y los Misterios de nuestra Fẽ,en quanto pueden ser imitados, y representados,para que refresquemos en ellos la memoria,y q̃ la gente ruda que no sabe letras les sirven de libro,como al que las sabe la historia, y de aqui viene,que los libros que tienen figuras, que significan lo q̃ contienen cada vno,y cada capitulo,se llamã libros Historiados,y las estãpas historias. Santo Tomas en la 2.2.q.94.ar.2.da tres razones porque en la *I*glesia Catolica tenemos *I*magenes de Christo,y de sus Santos,y dize assi: Primô ad instructionem rudium,qui eis quasi quibusdam libris docentur. Secundò, vt *I*ncarnationis mysteriũ,& sanctorum exempla magis in memoria nostra maneant, dum quotidie oculis repræsentantur. Tertiò, ad excitandum deuotionis affectum,qui ex visis efficacius excitatur,quam ex auditis,&c. A esta postrera razon ayuda lo que dixo Horacio en el Arte Poetica.

Segnius irritant animos demissa per aures.
Quam quæ sunt oculis subiecta fidelibus, & quæ
Ipse sibi tradit spectator.

¶Huuo vnos hereges llamados *I*conomacos, por la gran repugnancia, y contradicion que hazian al vso santo de las *I*magenes. Fauoreciólos el Emperador Leon Tercero desde nombre, cerca de los años de setecientos y diez y nueue. El Papa Gregorio Tercero hizo grandes diligencias por re-

dazirle, y no pudiendo por bien, le vino a descomulgar, y a priuar del Imperio. Padecieron Martirio por esta razon, y verdad muchos Santos varones, y el sobredicho Gregorio III. congregô vn Concilio de casi mil Obispos, donde fueron aprobadas las Imagenes, y el vso de ellas, no por si absolutamente, sino por lo que significan, y representan. Esta heregia ha retoñado en nuestros tiempos cerca de los Hereges modernos, Dios les alumbre sus entendimientos, para q̃ desse error, y de los demàs se retraten, y sigan el camino de la verdad.

Escriven las Historias Ecclesiasticas, que Christo nuestro Señor embiô al Rey Abagaro su imagen, y retrato. El Emperador Constantino Magno se confirmô en la reuelacion que auia tenido en sueños, apareciendole los Sagrados Apostoles San Pedro, y San Pablo, por las Imagenes, y retratos que el Papa Syluestro le enseñô dellos, reconociendo ser de los mismos. Grandes han sido los milagros que Dios ha hecho, y haze en confirmacion del santo vso de las imagines suyas, y de su benditissima Madre, y de sus Santos; para confusion de los que no las admiten, y consuelo de los Catolicos, pios, y deuotos. En quanto imagenes significan las efigies de hombres: verás la palabra Retrato. Imagenes Celestes, segun los Astrologos son cierta cantidad de estrellas, que juntas hazen vna constelacion, y forman dellas vnas figuras imaginarias, como la Ossa mayor, y menor, la Lira, la Naue, &c. y son por todas quarenta y siete Imagenes, las quales contienen en si todas las estrellas, que han sido conocidas por los Astrologos, que son mil y veinte y dos.

IMAGINACION, Latinê imaginatio, alicuius rei conceptio, & fictio, quæ mente fit, vel imaginatio est quædam motio, per quam nobis simulacra quæpiam in anima gignuntur: Ab Aristotele intellectus passiuus nuncupatur. Lo demàs tocante a materia sisica se remite à los Filosofos. No passarle por la imaginacion vna cosa, es no auer tenido pensamiento della, ni primer movimiento. La imaginacion haze caso, es vna maxima muy recibida. Imaginar, pensar. Imaginable, lo que puede caber en la imaginacion. Estar imaginatiuo, estar pensaituo. ✝ Tratando Auicena l. 2. de las imaginaciones animales, dize, que hazen tanta mudança en las cosas naturales, que acontece que la criatura sea semejante à la misma cosa que la madre estaua imaginando al tiempo de concebir. Lo qual tambien prueba San Agustin lib. 2. de Ciuitate Dei, diziendo: que vna muger blanca concibiendo de hombre blanco, vino a parir vn negro, porque al tiempo de el concebir tenia la imaginacion, y vista en la figura de vn negro, que en vn paño de pared estaua pintada, y que la criatura le parecia propiamente; y Aristoteles, y Plinio refieren, que el famoso Poeta Vizantino (siendo sus padres blancos, nacio negro por la causa referida.*

IMAN, piedra. dixose assi de el nombre que tiene en Latin Magnes, de los Pueblos Magnetes, adonde primero se hallô: region en la Lydia, dicha Magnesia, cerca de la Ciudad de Heraclia, ô de el nombre de vn Pastor, que passando por encima de su cantera con los çapatos cosidos con clauos, se los arrancaua por virtud escondida natural: y assi se llamô tambien sideritis, del nõbre Griego *sideros*, que significa hierro, por atraerle a si. Tambien se dixo Calamita de el nombre Griego *calame*, stipula, quod stipulas trahat. Veràs a Plinio libr. 36. capit. 16. pero en su tiempo no se sabia el vso de la piedra iman para la nauegacion tocando en ella la aguja.

IMMORAL, vide mortal.

IMITAR, seguir el modo, ô instituto de otro, remedarle, contrahazerle, asemejarle, conformarse con êl en dicho, ô en hecho, del nombre Latino imitor.aris, sequor alium mihi imitandum, propono: de aqui imitacion, imitable, imitado.

IMPACIENCIA; poco sufrimiento. Vide paciencia, impaciente, el mal sufrido.

IMPASSIBLE, lo que no puede padecer; impassibilidad, impassibilis, & bile, impassibilitas. Verb. p ssible.

IMPEDIR, estoruar, hazer contradicion, y repugnancia, Latinê impedio, is. de alli impedido, el que no puede obrar lo que deuria; impedimento, el estoruo, obstaculo, tropieço.

IMPELER, arrojar por fuerça rempujando: impulso, el incitamiento, y fuerça para hazer alguna cosa, a verbo impello, induco, incito, concito: impulsus, incitatio, instigatio: de aqui se dixo empellon, el golpe que se dà con el ombro, ô con todo el cuerpo.

IMPERFETO, lo que no està acabado, vide Perfeto; imperfeccion, falta, defecto, de lo que cõvenia tener vna cosa.

IMPERIO, el mando, y señorio, Latinê imperium, dominum. Vide Emperador. Definiendo Marcelio Amiano lib. 29. que cosa es imperio dize, Imperium nil aliud est, quam cura salutis alienæ. Imperar, mandar: imperioso, el que manda con imperio; imperial, lo que es concerniente al Imperio; Imperiales, los vassallos del Emperador; Ciudades Imperiales, &c.

IMPERTINENTE cosa, la que no haze al proposito: hombre impertinente, el que es sin sustancia, y sin modo; impertinencia, la cosa fuera de proposito.

IMPETRAR, alcançar alguna cosa rogando, y suplicando; impetra, la gracia que se alcança de el Romano Pontifice. Impetrar a otro el beneficio, pedirle a su Santidad como por vaco, presuponiendo que el que le tiene no es legitimo posseedor.

IMPETV, vale furia, impetus, impetuo-

so

ſo el furioſo, y arrebatado, ſubito, acelerado.

IMPLACABLE, el que no puede amanſarſe con razones, implacabilis.

IMPONER, aſſentar, ſeñalar, como imponer tributo: imposicion, el pecho, ò tributo.

IMPORTAR, conuenir, ſer de ſuſtancia, y momento.

IMPORTANTE coſa, la que es neceſſaria; ſer de importancia, ſer conueniente, y a propoſito.

IMPORTVNAR, pedir alguna coſa porfiada, y importunadamente, y de allí importuno, el porfiado, ſemejante al nauio que anda dando bordes en la ribera, y nunca acaba de tomar puerto, Latinè importunus.

IMPOSICION, pecho, y tributo, dario, &c.

IMPOSSIBLE, lo que no puede ſer: algunas vezes ſe toma por lo muy dificultoſo: impoſſibilitar; impoſsibilitarſe, impoſsibilidad, impoſsibilitado.

IMPOTENTE, coſa no poderoſa, impotens; impotente ſignifica en lengua Caſtellana el que no es apto para la generacion; impotencia, el no poder.

IMPRESSION, la ſeñal que haze vna coſa en otra, impreſsio, nis, ſignifica tambien la eſtampa de libros; imprimir, poner en eſtampa; impreſſo, lo que eſtà eſtampado; impreſſor, el tipografo. Vide ſupra verb. Emprenta.

IMPRVDENCIA, poca conſideracion: imprudente; imprudentemente. Vide PRVDENCIA.

IMPVTAR, achacar ponerlo a cuenta de alguno, como imputarle de auer hecho alguna coſa mala, imputo, tas.

INHABIL, el que no tiene habilidad, ni maña para alguna coſa. Quedar inhabil para alguna orden, cargo, ò exercicio, eſtar priuado de poderlo tener. inhabilidad, impotencia, priuació, poca maña; inhabilitar, hazer inhabil, como inhabilitar el voto por excepcion juridica: inhabilitado, el que tiene la tal excepcion.

INADVERTENCIA, poca conſideració, inaduertido, el mal aduertido, inconſiderado.

INCORDIO, vide ſupra encordio.

INCLINAR, inclinare, inflectere, accedere, appropinquare. *Inclinarſe* a vn vicio, ò a vna virtud, ò tal oficio, ò exercicio. Mal inclinado, malæ indolis. inclinacion, reuerencia; inclinacion, propenſion a alguna coſa; inclinar la cabeça, dexarla caer ſobre el pecho, ò por reuerencia, ò por debilidad, ò por otra cauſa; inclinarſe vna pared, deſplomarſe, y quererſe caer; inclinarſe a tal parcialidad, allegarſe a ella.

INCLITO, Latinè inclytus, glorioſus, excellens, atque inſignis, qui quæ velut ſol ore quodam famæ reſplendet, cerca de ſu etimologia dize San *Iſidoro lib.* 10. crymologiarum, *Inclytus Græcum nomen eſt, nam clyton* glorioſum vocant; aſſi la inaugert ſignificationem *Ioannes Scapula* en ſu diccionario Griego, verbo *clio* audio, *clitos* cuius vox audit, ſeu auditi poteſt, &c. *Item* inclytus, cuius paſsim fama auditur, celeber, clarus, vt *inclytus Achilles. Homer.*

INCLVSO, encerrado, y contenido en otra coſa, de *in* & claudo, claudis. *Incluir*, comprehender, y encerrar vna coſa dentro de otra. Vſamos vulgarmente deſte termino, aunque es Latino, y Logico. Dar termino a fulano de aquí al Domingo incluſiue para que parezca, &c. entiendeſe que el Domingo eſtà comprehendido con los demas dias, y que pareciendo en todo el Domingo cumple con el mandato del ſuperior; al contrario ſi dixera excluſiuè.

INCONSIDERADO, el inaduertido, inconſideracion, deſcuydo: inconſideradamente, ſin mirar lo que ſe haze.

INCONSTANTE, el que no tiene firmeza en ſu palabra, y voluntad; inconſtancia, inſtabilidad; inconſtancia, inconſtantemente, vide conſtante.

INCONTINENTE, el que no ſabe refrenar ſus paſsiones, caſo de *incontinencia*, el de flaqueza. Vide continente.

INCONVENIENTE, inconueniens, lo que no conuiene que ſe haga, el mal, y daño que ſe puede ſeguir de hazer alguna coſa.

INCESTO, el ayuntamiento con la que es parienta, Latinè inceſtus, ſeu inceſtum, dicitur flagitium, quod committitur cum ea cum qua ſanguinis ratio, aut religio matrimonium contrahere prohibet, vt cum matre, ſorore, ſacris virginibus, aut ſimilibus. Dictum inceſtum quaſi non caſtum, ſeu deducitur a ceſto. Veneris cingulo, quo amor maritalis in legitimis nuptijs cõciliari putabatur: erat enim zona virginea, quam maritus prima nocte diſſoluebat. Ouid. in epiſt.

Cui mea virginitas anibus libata ſiniſtris
Caſtaque fallaci zona reuincta manu.

Eſta ſolemnidad faltaua en los ayuntamientos illegitimos, y por eſta razon ſe llaman inceſtuoſos. La ley de la partida 1. tit. 18. part. 7. dize aſsi: *Lazer ome con ſu parienta, ò cuñada es pecado que peſa mucho a Dios, è que tienen los omes por muy gran mal, & llamanlo en Latin inceſtus. que quiere tanto dezir como pecado que es fecho contra caſtidad, & cae en eſte pecado el que iace à ſabiendas con ſu parienta faſta el quarto grado ò con cuñada, ò que fueſſe muger de ſu pariente, faſta eſte miſmo grado.* Vide ſup. verb. Ceſto.

INCIENSO, vide ſupra encienſo: incenſario, turibulus. ✠ Fuera de lo que dize alli el Autor: digo que tambien ſe llama aſsi, porque de ſu naturaleza es muy caliente, y conſume los humores, como vemos por experiencia, que los que tienen dolor de muelas, y enzias, ò humedades, que les andan fluctuando en el cuerpo, quedan ſanos,

y horros de Medico, y Boticarios, si al tiempo del acostarse tragan dos, ô tres granitos de incienso, ô vno mediano que valga por tres pequeños, assi lo dize el Maestro Vanegas.*

INCIERTO, lo dudoso, incertidumbre.

INCITAR, del verbo Latino incitare, prouocar: incitado, el prouocado: incitador, ô incitamiento, no estàn en vso.

INCLVSO, contenido en otra cosa. Inclusiue vide supra.

INCREDVLO, el que no cree alguna cosa, incredulidad, el acto de no creer, increible, lo que no tiene aparencia de verdad.

INDETERMINABLE, el que no toma resolucion en lo que ha de hazer.

INDIA, Region Oriental, termino de la Asia, contiene casi gran tierra, y poblacion. Tomô nombre de el rio dicho Indo, que atrauiessa por ella. Oy dia se tiene mas noticia de las Indias que en los tiempos antiguos. Ay Indias Orientales, y Ocidentales, de la mayor parte de ambas, y de lo descubierto de ellas es señor la Magestad del Rey Felipo Tercero, que Dios guarde, señor nuestro. Ay libros escritos del descubrimiento de ellas, y coronicas: y assi no tengo que detenerme en esto. Indio, el natural de la India: Indiano, el q̃ ha ido à las Indias, que de ordinario estos buelue ricos.

INDICIO, sospecha, la señal, el barrunto, la huella de alguna cosa oculta, que se desea saber: indiciado, aquel de quien se tiene sospecha.

INDICION, Latinè indictio, est tributi, vel exactionis genus, quod a Principibus populo indicitur, hoc est imperatur: pecho, alcauala, ô tributo. En el Codigo de Iustiniano lib. 10. ay vn titulo de indictionibus. Vide annotationes Budei in pandectas. Hotomano hablando de las indiciones dize lo siguiente. Indictiones quoque appellatæ sunt, ex quibus annorum ratio constitui cæpta est, Constantino Imperatore, anno Christi CCC. XIII, ante diẽ 8. Kalendas Octobris, quo die victus Magentius, Religioq; Christiana in libertatẽ vindicata est. Ergo quasi a primordijs Christianæ libertatis Niceni conuentus authoritate, institutum est, vt sublatis Olimpiadibus annorum ratio ab eo tempore iniretur: sic vt decimoquinto quoque anno noua esset indictio: anni autem singuli indictionis comparentur. El Autor de la Coronica del Rey D. Pedro en el segundo año cap. 1. dize assi: Indicion vale tanto como mandamiento, dieron este nombre los Romanos a los tres quinquenios en que cobrauan cierto tributo de las Prouincias que les eran sugetas: en el primero pagauan el tributo de oro, de que labrauan moneda para pagar el exercito. El segundo, de cobre para fabricar las estatuas, ê imagenes, assi en honra de sus falsos dioses, como de sus Emperadores, y Capitanes famosos. El tercero era de hierro, para fabricar armas con que armar los soldados, y gente de guerra, &c. De este termino indicion se vsa en los breues: y assi vienen señalados los años de la indicion en los Kalendarios, cuya rubrica en el Breuiario nueuo impresso en tiempo de Clemente Octauo, es la que se sigue: Indictio est reuolutio quindecim annorum a primo vsque ad quindecim, qua reuolutione peracta iterum redditur ad veritatem, initiumque sumit quilibit annus huius Cycli a Ianuario in bullis Pontificis, &c.

INDIFERENTE, Latinè indifferens, estodo aquello que de su naturaleza, ni es bueno, ni malo, y toma calidad del vso, y de la intencion de el que obra.

INDIGESTO, lo que en si està confuso, y desordenado, sin modo, ni concierto. Manjar indigesto, el que no està cozido en el estomago. Indigestion, esta tal crudeza. Ser vno de mala digestiõ, ser mal acondicionado, y poco apacible. Indigestible, ô indigesto, lo que no se puede digerir, ni cozer en el estomago.

INDIGNAR, mouer a colera, y a enojo contra si a otro.

INDIGNARSE, enojarse, a verbo indignor, grauiter fero, stomachor, irascor, in iram erumpo: indinado, el enojado, è irritado. Perdemos de ordinario la g, porque la pronunciaciõ no sea afectada: indignacion, el enojo. Vide sup. Digno.

INDISCRETO, indiscrecion. Vide discreto.

INDISOLVBLE, lo que no se puede desatar.

INDISPVESTO, comunmente se toma por el enfermo, y indisposicion, la enfermedad, ô achaque de poca salud.

INDIVISO, lo que no està diuidido, como es la hazienda entre muchos herederos, quando està pro indiuiso.

INDIVISIBLE, lo que no se puede diuidir en partes, como los atomos, el punto en Geometria, y los elementos, &c. Vide Diuidir.

INDVLGENCIA, Latinè indulgentia, æquanimitas, facilitas: vale gracia, concession, remission. Comunmente tomamos indulgencias por las gracias, y perdones que los Sumos Pontifices, y Prelados conceden a los fieles en remission de penas, estando dispuestos, y capaces para recibirlas, del tesoro de la Iglesia, de la abundancia de los meritos de Christo, y de su Passiõ, y de los meritos de los Santos en todo lo q̃ superabundò para satisfaciõ suya, mediãtes los de Christo nuestro Señor, q̃ les diô el valor, las quales penas sin embargo de el perdon de la culpa se auian de pagar, ô en esta vida, ô en Purgatorio. Los Teologos definen la indulgencia en esta forma: Indulgentia est quædam remissio pœnæ debitæ pro peccato post contritionem habitam de Deo. Vel est relaxatio pœnæ, quam quis iustè pro culpis proprijs facere debuisset, de Thesauro Ecclesiæ ad Diuinam iustitiam per-

persoluendam. & (vt dicunt) indulgentiæ solum respiciunt pœnam, non culpam, & ita non à culpa, sed à pœna absoluitur. Materia es tratada por los Teologos, y por los Canonistas a ellos me remito, podrâs ver el capitulo cum ex eo de pœnit. & remiss. lib. 6. y los demàs del titulo.

INDVSTRIA, es la maña, diligencia, y solercia con que alguno haze qualquier cosa con menos trabajo que otro. Hazer vna cosa de industria, hazerla a sabiendas, y a drede, para que de alli suceda cosa que para otro sea a caso, y para êl de proposito, puede ser en buena, y en mala parte. Industrioso, el que tiene maña para lo que quiere hazer con promptitud, y liberalidad.

INDVSTRIADO, el que viene aduertido por otro de lo que ha de hazer, o dezir: industriar, enseñar, y amaestrar.

INDVCIR, atraer, persuadir, y conuencer a que alguno haga, ô diga, lo que queremos: inducido, el persuadido por otro: inducidor, el que persuade engañando: inducimiento.

INEFABLE, Latinê ineffabilis, quod effari non possis, aut exprimere.

INES, nombre de muger del nombre Latino Agnes, vale tanto como pura, casta, y santa, del verbo *agneuo*, castus sum, in castitate dego. Santa Ines Virgen, y Martir, de la qual el bienauenturado San Geronimo escriue estas palabras referidas en el martirologio Romano en su dia 21. de Enero: Omnium gentium literis atque linguis præcipue in Ecclesijs Agnes vita laudata est, quæ & ætatem vicit, & tyrannum, & titulum castitatis martyrio consecrauit, &c.

INESTIMABLE, lo que no tiene precio, ni estima.

INEVITABLE, lo que no se puede huir, como la muerte: Statutum est enim hominibus semel mori.

INFAME, el que es notado de ruin fama, y particularmente son infames aquellos a los quales el derecho señala por tales, como los expressa en el titulo propio de his qui notantur infamia, y en otros lugares, a los quales me remito. Latinê infamis, qui ob vitium aliquod, aut turpitudinem male audit, aut cui fama est parum secunda, aut nigra.

INFAMIA, la macula, la nota torpe, y ruin, la mala fama, y reputacion: infamar, afrentar con oprobrio en la manera dicha: infamarse vno a si mismo, hazer por donde sea tenido por infame; infamado, el que tiene mal nombre en el pueblo.

INFANTE, el niño pequeño que aun no tiene edad, para hablar: infans. tis. ab in. & fando. No todos vienen a hablar en vn tiempo: porque vnos hablan mas presto que otros, ô por su propia disposicion, ô por el cuydado, ô descuydo de los que los crian, presupuesto que el hablar no es cosa natural: porque si lo fuera todos hablaramos vna lengua: y assi han sido necios los que con

impertinente curiosidad han criado niños en soledad, esperando que ellos hablassen de suyo. Y aconteciô a vno criado en el môte, que de auer oìdo balar vnas ouejas, solo pronunciaua la diccion beg, ô bag, que en Hebreo vale cibus, pan, ô otro manjar que sustente *bag*, cibus, y de bag, beg, que lo vno, y lo otro parece pronunciar la oueja, quando bala. Este tal niño sin auer oido balar las ouejas de su natural, formara vozes, y las primeras fueran las mas faciles de pronunciar, como es el ba, be, y el pa, pê, con solo apretar los labios mas, ô menos: y por esso las amas les enseñan a que digan baba al agua, y papa al pan, y vianda. Por esta misma razon los Italianos llaman al niño bambino, y los Griegos formaron el verbo *bambeno*, inarticulatê loquor. Vide verbo Bobo. ¶ Infante significa algunas vezes el varon: y assi segun la regla del Manual pregunta el Cura quando traen el niño a bautizar, que traeis (hablando con los padrinos) infante, ô infanta. Los otros villanos respondieron: No traemos sino vn hijo del herrero, porque en lenguaje comun Infante por excelêcia se dize tan solamente el hijo del Rey fuera del primogenito, que esse llamamos Principe. Dize el romance viejo.

Retrayda està la Infanta
Bien assi como solia.

El primer hijo de Rey que en Castilla se llamô Infante, fue el primogenito del Rey Don Fernando el Segundo, Rey de Leon, dicho Don Sancho, y que por vsarse en Inglaterra este titulo, le introduxo acà su madre Doña Leonor, Infanta de Inglaterra. El mismo titulo dieron a su hermano el Infante Don Fernando, que està enterrado en las Huelgas de Burgos. En la milicia llaman Infantes los soldados que pelean a pie, y son gente lucida, y determinada, y a sus cuneos llamamos esquadrones de Infanteria. Capitan general de la Infanteria, a diferencia de la Caualleria, y tuuo origen de los Romanos, porque repartian la gente de a pie en tres êlases: la primera era de los hastarios, como si dixessemos aora de los piqueros. la segunda de los Principes, estos eran soldados viejos, hombres nobles, y principales, de do tomaron el nombre: la tercera era de los triarios, que guardavan la persona de el Emperador, y no peleauan, sino en caso de mucha necessidad: pues de auer llamado a los de la segunda orden Principes, resultò llamar en la nueua milicia Infantes a los que pelean en la primera clase, y quizà por ser mas jouenes, ê Infanteria sus esquadrones. Marco Varron dando la etimologia destos soldados, dichos Principes, dize assi: Principes, quia principio gladijs pugnabant, & postea commutata re militari minus illustres fuerunt. Resiriendo este lugar Iusto Lipsio lib. 2. dialogo primo de militia Romanorum, dize: Verba obscuriuscula, sed credo sensum, olim Principes pugnabant à principio, vnde, & nomen: postea alij minus illustres sumpti in eum locum, qui nempê ha-

ita-

ſtati,&c. por lo que tenemos dicho ſe entenderà eſto facilmente, y tambien ſe comprueua con el lugar de Tito Liuio libr. 8. Hæc prima frons in acie florem iuuenum pubeſcentium ad militiam habebat, robuſtior inde ætas totidem manipulorum, quibus principibus nomen eſt, hos ſequebantur ſcutati omnes, inſignibus maxime armis.

INFANZON, termino antiguo, y vocablo que aora no ſe vſa, vale tanto como cauallero noble, hijodalgo, ſeñor de vaſallos: pero no de tanta autoridad como el titulado, ô ſeñor de titulo. En Italia llaman catanes, y valuaſores à los que en Eſpañ llamamos infanzones, como lo declara la ley de la partida 13. tit. 1. partit. 2. y dando ſu origen dize: *E como quier que eſtos vengan antiguamente de buen linage, & ayan grandes heredamientos pero non ſon en cuenta deſtos grandes ſeñores, que de ſuſo diximos*, &c.

INFANTADO, antiguamete ſe llamauan infantado los lugares juntos en comarca que ſe dauan à algun infante para ſu ſuſtento, y como en patrimonio. En Caſtilla, y en Leon huuo algunos, pero todos han acabado, ſolo queda en pie, el que retienen los Duques del Infantado, que ſon las cinco Villas del Alcarria, las quales el Rey don Alonſo el Sabio diô a doña Mayor Guillen, y ella las dexô a ſu hija doña Beatriz Reyna de Portugal, y hija del dicho Rey, que ſon las Villas de las Peñas de ſan Pedro, Salmeron, Valdeoliuas, Alcoçer, y Millana, y tomaron eſte nombre de Infantado, quando la dicha Reyna de Portugal doña Beatriz las dexô a la Infanta doña Blanca ſu hija, que ſe vino de Portugal a viuir à Caſtilla. Veràs al Maeſtro Ambroſio de Morales en el diſcurſo del linage de Santo Domingo que eſtà al cabo de la tercera parte de ſu Coronica, fol. 349.

INFERIOR, el que es deſpues de otro, Latinê inferior: inferioridad, eſſa orden de ſer inferior.

INFIMO, el mas baxo de todos.

INFERIR, deduzir vna coſa de otra por conſequencia, la qual llamamos ilacion.

INFICIONAR, corromper con mal olor el ayre, ô otra coſa, del verbo Latino inficere: coſa inficionada infectus, a, um.

INFIEL, el que no guarda fê; comunmente le tomamos por el pagano, que no ha venido al gremio de la Igleſia, y Fê Catolica: infidelidad, el mal trato de no guardar la fee. Vide Fiel.

INFIERNO, en rigor es todo aquello que eſta debaxo de nueſtros pies, Latinê infernus. a. m. como lo que eſtà ſobre nueſtra cabeça que dezimos eſtar encima, ſupernus, a. m. Algunas vezes en la ſagrada Eſcritura ſignifica la ſepultura, como parte inferior de la ſuperficie de la tierra, y deſto ay tantos exemplos que me reſuelno en no citar ningun lugar. Tambien ſe toma muchas vezes eſta palabra infierno por el lugar de los dañados, y condenados al fuego eterno. Y eſto es mas comun cerca de los fieles. Oponenſe Cielo, è Infierno, y entre eſtos dos eſtremos, eſtà el limbo, y el Purgatorio, aunq̃ muchos no diſtinguẽ el Purgatorio en quanto el lugar, y las penas, ſino en quãto ſon las penas temporales, y finitas, y las almas q̃ las padecen eſtàn en gracia, y las ſufren muy de grado por quanto fueron deſta vida abſueltas de la culpa, y purgan alla la pena. ¶ Entre Religioſos, que ſegun ſu orden no comen carne llamã infierno el hoſpicio adonde los hueſpedes, y los criados, y miniſtros que no profeſſan comen carne. Infernal todo lo que pertenece al infierno: infernar vno ſu anima, hazer pecados por donde ſe vaya al infierno.

INFINITO, lo que no tiene fin, numero, ni medida: eſte atributo es ſolo de Dios, y quando dezimos ſer infinitas las arenas de la mar, las hojas de los arboles, &c. Entiendeſe ſegun nueſtra capacidad, que no las podemos contar, mas para Dios todo es infinito, y lo tiene contado, como vos los cinco dedos de vueſtra mano.

INFINIDAD, inmenſidad, pero a nueſtro modo de hablar infinidad de coſas vale multitud de coſas.

INFLAMAR, encender, del nombre flamma. Latinê inflammo. as. incendo, accendo: inflamarſe, encenderſe: inflamado encendido: inflamacion, encendimiento. Deſtos terminos ſuelen vſar los Medicos, y Cirujanos en las alteraciones de los que padecen enfermedades, y accidentes.

INFORMAR, dar forma a vna coſa, y ponerla en ſu punto, y ſer; pero vulgarmente ſe toma por la relacion, que ſe haze al juez, ô a otra perſona del hecho de la verdad, y de la juſticia en algun negocio, y caſo: y de alli ſe dize, informante, el Letrado de la parte que informa al juez, ô al conſejero: y el memorial que dà, informacion: tambien lo es la que ſe haze de palabra, y la que el juez haze tomando teſtigos, y haziendo otras auerigiaciones en vna cauſa: eſtar informado, eſtar enterado del caſo, y de la verdad del negocio: informe, lo que no tiene forma.

INFORTVNADO, el deſdichado, y de triſte fortuna, y ſuerte.

INFORTVNIO, la deſgracia, y deſdicha.

INFVNDIR, echar alguna coſa liquida en otra que la reciba en ſi, Latinê infundo, introfundo. Algunas vezes ſignifica henchir el entendimiento, y la voluntad de la verdad, y a vezes de opiniones. Infuſo lo que ſe ha echado en otra coſa, y ſegun la metafora dicha vſamos del termino gracia infuſa, &c.

INFVSION, termino de boticarios, de que vſan en el purificar los xaraues, como xaraue de nueue infuſiones.

INGAS, deſte nombre ſe llamaron los Reyes del Peru, de vno dellos el mas antiguo, como ſe lee en las coronicas de las Indias.

INGALATERRA, Latinê Anglia. Toma-

ron

ron el nombre de los Anglos Pueblos de Saxonia en Alemania, que poblaron esta Isla; por otro nombre se dize Britania: y porque està cercada de vnos peñascos blancos que parece de lexos assi, ô por su natural, ô por la espuma blanca que se causa de las olas de la mar que baten en ellas, se llamô tambien Albion. Dizen algunos tener este nombre Anglia de vna Reyna de los dichos Saxones dicha Angela, pleriq; Angliam veluti nostri orbis angulum dictam esse volunt. Vide supra Bretaña.

INGENIO, Latinê ingenium, à gignendo, proprie natura dicitur, cuique ingenita, indoles. Vulgarmente llamamos ingenio vna fuerça natural de entêdimiento inuestigadora de lo que por razon, y discurso se puede alcançar en todo genero de ciencias, diciplinas, artes liberales, y mecanicas, sutilezas, inuenciones, y engaños: y assi llamamos ingeniero al que fabrica maquinas para defenderse del enemigo, y ofenderle: ingenioso, el que tiene sutil, y delgado ingenio. Las mismas maquinas inuentadas con primor llamamos ingenios, como el ingenio del agua que sube desde el rio Tajo hasta el Alcaçar en Toledo, que fue invencion de Ianelo, segundo Archimedes. Tambien llaman ingenio el modo de sacar el açucar de las cañas que dezimos el ingenio del açucar. Seda de ingenio vn modo de hilar de seda, que moviendo vn muchacho vna ruedeçuela, ô torno, mueue multitud de rodetes en que va recogiendo la seda de las çarjas. Finalmente qualquiera cosa que se fabrica con entendimiento, y facilita el executar lo que con fuerças era dificultoso, y costoso, se llama ingenio.

INGLE, en el Latin se halla tan solamente en el numero plural.

INGVINA, à rei anatomicę peritis, proprie dicuntur partes illæ corporis concauę, pubi vtrinque vicinæ, tumoribus quibusdam contra naturam, qui etiam bubones Græco nomine appellantur, maxime obnoxiæ.

INHIESTA, Villa no lexos de la raya de Valencia, su nombre antiguo segun Plinio, y Estrabon fue Egelaste, en su comarca se hallan las minas de la sal piedra trasparentes como cristal, que sin duda es agua salobre elada. Y pudo tomar el nombre antiguo à gelu Egelasta, y corrompido Egelesta, y en total corrupcion enhiesta, ô inhiesta. Plinio libro 31. cap. 7. de generibus salis: In Hispania quoque Citeriore Egelastæ dicitur glebis pene translucentibus, cui iam pridem palma à plerisque medicis inter omnia salis genera perhibetur. ¶ Inhiesta cosa leuantada.

INHVMANO, el cruel, el que no tiene condicion de hombre sino de fiera, Latinê inhumanus Græcê *misanthropos*, *ananthropos*: inhumanidad, crueldad.

INIQVO, injusto, iniquidad, injusticia, impiedad, demasiado rigor. Aquel lugar del Ecclesiastico, capit. 42. num. 14. *Melior est iniquitas viri, quam mulier bene faciens.* Podria tener este sentido, mas vale el mal tratamiento del hombre que el regalo de la muger: porque de lo primero no se sigue daño, antes materia para merecer, y de lo segundo peligro. No me aparto de la interpretacion de San Agustin, lib. de spiritu, & anima, cap. 11. Diuidit se ratio in duo, scilicet, in sursum, & deorsum, sursum in sapientiam, deorsum in prudentiam, quasi in virum, & mulierem, vt vir sit superior, & regat, mulier inferior, & regatur. Vnde dictum est, *Melior est iniquitas viri, quàm bene faciens mulier*, &c. San Gregor. in 14. caput Iob libro 11. moralium. In sacro eloquio mulier, aut pro sexu ponitur, aut pro infirmitate; pro sexu quippe, sicut scriptum est: *Misit Deus filium suum factum ex muliere, factum sub lege.* Pro infirmitate verô, sicut per quendam Sapientem dictum est: *Melior est iniquitas viri, quàm bene faciens mulier.* Vir enim fortis quilibet, & discretus vocatur: mulier verô mens infirma vel indiscreta accipitur, &c.

INIVRIA, el agrauio, y afrenta que vno recibe de otro, Latinê iniuria, quasi contra ius, & quod non iure fit l. 1. ff. de iniurijs.

INIVRIAR, hazer agrauio, ô afrentar: injuriado, el agrauiado: injurioso, como palabras injuriosas, palabras de afrenta: injuriador el que agrauia, ô denuesta a otro.

INjVSTO, lo que es contra justicia, y razon: injusticia el agrauio que se haze contra derecho. Vide justo.

INMORTAL, Latinê immortalis. le. nunquam moriturus, Græcê *athanatos*, atributo de Dios. El alma racional es inmortal, y el Angel: immortalidad, immortalitas. Por encarecimiento dezimos de la cosa que dura mucho ser inmortal.

INMOBIL, inmobilis, le. quod moueri non potest, fixus, immotus, hærens.

INMVNIDAD, Latinê immunitas, vacatio, & libertas ab oneribus del nombre immunis, id est, liber, & vacuus à munere, vacationê habens, onus nullum sustinens, otiosus, vacuus &c. La immunidad de las Iglesias, la execucion, y priuilegio que tienen para defender, y amparar los que juridicamente se recogen a ellas segun el titulo del derecho de immunitate Ecclesiarum.

INMVNDO, el sucio, el no limpio, Latinê immundus, impurus, impolitus.

INMVNDICIA, la suciedad, la vasura, Latinê immunditia.

INOBEDIENTE, el que no obedece al superior, y al mayor, y al que deve obediencia: inobediencia.

INOCENTE, Latinê innocens, tis, innoxius, inculpatus, à crimine alienus. Vulgarmente al que està sin culpa en lo que se le imputa, y a los niños llamamos inocentes, porque no hazen mal a nadie. Ni mas, ni menos à los simples, por carecer de malicia. Estar inocente de vna cosa, no aver

aver venido hasta entonces à su noticia.

INOCENCIA, Latinê innocentia. æ. integritas. Estado de inocencia el de nuestros primeros Padres en el Paraiso terrenal antes que pecassen: inocentemente, simplemente, y sin malicia.

INOJOS, vide supra Hinojos.

INNOVAR, Latinê innouare, nouum facio, nouam rationem suscito, nouum morem, vel consuetudinem in republica induco. Es termino forense: innouacion, alteracion, ô mudança.

INQVILINO, el que viue por su alquiler en casa, ô possessión de otro, del nombre Latino inquilinus, ex in, & colo, qui in alieno, & priuato habitat, proprie tamen in conducto, siue in vrbe, siue, ruri, vt inquit Laurentius Valla, lib. 4.

INQVIETO, el que no tiene sossiego, reposo, ni quietud, Latinê inquietus, a.um. & inquies, tis. Inquieto, el reboltoso, y el amigo de nouedades: inquietud, el tal desasossiego.

INQVIETADOR, el alborotador, y el que inquieta a los otros: inquietar, desasossiegar, dar molestia.

INQVIRIR, buscar, pesquisar, preguntar, hazer diligencia para saber la verdad de algun hecho, Latinê, inquiro, inuestigo, exquiro, exposcor, percontor, quasi intus quæro, que es su etymologia. Inquiridor, el diligente, y curioso en aueriguar alguna cosa. Inquisicion, la pesquisa, por excelencia vale el santo Oficio del tribunal de la Fê. Inquisidores, sus integerrimos Iuezes.

INQVIRIDION, vale tanto como manual, cosa que puede lleuarse en la mano, como libros de memoria, es nombre Griego *enchiridion*, exiguus quiuis libellus, ita dictus, quod ad manum semper haberi debeat, siue quod manum nullo negotio possit circunferri. Algunos libros tienen este titulo como Inquiridion de los tiempos, &c.

INSACIABLE, lo que jamàs se harta, ni dize basta. Proverb. cap. 30. num. 15. & 16. *Tria sunt insaturabilia, & quartum, quod nunqam dicit, sufficit, infernus, & os vuluæ, & terra, quæ non satiatur aqua; ignis verò nunquam dicit, sufficit.*

INSIGNE; el estremado, y auentajado en alguna virtud, don, gracia, y excelencia, Latinê insignis, eximius egregius, & proprie is in quo aliqua sunt signa, quibus ab alijs dicernitur.

INSIGNIA, la señal que vno lleua para ser diferenciado de los demàs, como en las Cofradias de Sangre la insignia de las plagas, de la quinta angustia, de la Soledad, &c. Insignias, el ornato, y aparato que lleuan los magistrados, y otras personas para ir señaladas, y conocidas, porque nadie ignore sus dignidades, y oficios, y sean respetados.

INSIPIENTE, el ignorante, el necio. Psalm. 13. num. 1. *Dixit insipiens in corde suo, non*

est Deus. Hasta qui pudo llegar la necedad.

INSOLENTE, el soberuio, y arrojado, desuanecido, del nombre Latino insolens, insuetus, & insolitus: porque las cosas que este haze, no las hazen los demàs, ni acostumbran tal modo de proceder: insolente cosa, la que raras vezes se vee. Insolencia, la tal osadia, soberuia, y demasia.

INSPIRAR, Latinê inspiro, affio, perflo, infundir espiritu, ô ayre: pero comunmente se toma por despertar el espiritu, y mouerle a santas, y buenas consideraciones, de do dezimos tambien inspiracion, la reuelacion, y motiuo que tienen los hombres santos espirituales, dicha inspiracion diuina.

INSTANTE, vn momento de tiempo presente, que en tanto que le señalamos ya ha passado, Latinê instans, tempus præsens, quod nunc instat: diuiditur namque tempus in præteritum instans, & futurum. En vn instante, en breuissimo tiempo, &c.

INSTANCIA, vale la fuerça, y el ahinco, con que alguna cosa se procura, Latinê instantia, sedulitas, assiduitas, & continua intentio. Hazer instancia, porfiar ahincadamente. Primera instancia, termino forense, el primer tribunal, donde se ventila el pleito, ô causa.

INSTINTO, el discurso en el hombre; y en el bruto vna indagacion, y mouimiento natural para apetecer lo que le es bueno, y salùdable, y huir lo que le es dañoso.

INSTITVIR, estatuir, establecer, decernir, proponer, determinar, Latinê instituo. Los que dexan algunas memorias, como Colegios, Hospitales, Capellanias, &c. llamamos instituir. Los Iuristas vsan deste nombre instituere variamente, como instituir heredero, &c. Institucion, Latinê, institutio.

INSTITVTA, vale instituciones, es vno, y el primero volumen de los del Derecho ciuil, ab instituendo, por instituirse en él en los principios del derecho. Compusieronle por mandado del Emperador Iustiniano, Triboniano, Teofilo, y Doroteo, Iurisconsultos.

INSTRVIR, aduertir, enseñar, dar orden en lo que vno deua hazer, ô saber, del verbo Latino instruo, ordino, appareo, compono. Instrucion, la orden que se dà a vno para hazer alguna cosa, por la qual se deue regir sin exceder della en quanto le fuere possible. Instruido, aduertido, enseñado, preuenido. Institucto, determinacion, y modo de proceder, orden, y regla de viuir.

INSTRVMENTO, qualquier cosa de que nos seruimos para hazer otra se llama instrumento. En la curia instrumento significa qualquiera escritura autentica. Las manos del hombre se llaman instrumentum instrumentorum, porque con ellas nos aprouechamos para executar lo que hemos de hazer.

INSVFRIBLE, todo lo que no se puede sufrir por su rigor, y estremo.

INSVERIDO, el que no tiene paciencia, y animo para disimular, y sufrir, es imperfeccion.

INSVLSO, el desgraciado en sus platicas, y retruques, tomada la metafora del manjar, que auiendo de ser picante no tiene sal, Latinè insulsus, propriè dicitur, quod salsum, aut salitum non est, por el contrario al gracioso dezimos que es vna sal.

INSVLTO, hecho malo, atreuido, y escandaloso, Latinè insultatio, exagitatio, infectatio, a verbo insulto, tas, frequentatiuum ab insilio, cuius supinum est insultum, per translationem accipitur pro exagito, vehementius inuehor, contumelioſius in aliquem, aliquid vel dico, vel facio.

INTENCION, vulgarmente es el fin, y escopo con el qual nuestro animo se endereça a hazer, ò dezir alguna cosa: y assi se diuide en buena, y mala intencion, vale tanto como proposito. En las cosas que de su naturaleza, ni son buenas, ni malas la intencion del que las haze las califica. Intento, fin, ò proposito. Intentar, probar à hazer alguna cosa con fin dudoso.

INTENSIVO, lo que alarga, y estiende, formanse de aqui los terminos Logicos intensiue, & extensiue.

INTERCADENCIAS, las desigualdades del pulso en el enfermo, à cadendo.

INTERCALAR, Lat. intercalaris, interiectiuus, interpositiuus, vale ingerido, interpuesto, entremetido: Dies intercalares, y el mes de Hebreo se llama Mensis intercalaris, cui inferebatur dies, qui dicrant ad complendum annum, diuersis quidem rationibus, diuerso tempore. Vide verbo bissesto.

INTERCACIA, vna Ciudad antigua entre Valladolid, y Astorga, la qual fue asolada, y destruida en tiempo de Cipion, siendo muy moço, al qual por auerido el primero que subio a sus muros dieron la corona dicha mural.

INTERCEDER, mediar, y rogar por otro: intercesion, el tal ruego: intercessor, el que se pone de pormedio, y tenga por otro.

INTERESSE, el prouecho, la vtilidad, la ganancia que se saca, ò espera de vn cosa, del verbo interest, vel mea interest, a mi me conviene, y toca, ò es bien: interesal, el que no haze cosa graciosa, sino mouiendose siempre por su interes, y prouecho. ✠ El interesse, es la polilla de la virtud; por esso dixo nuestro Redemptor, que el que atesora en el Cielo, està seguro de la polilla, porque este tal obra virtud por solo Dios, sin interesse que aya de esperar, fuera de Dios, y es mucha razon, pues nos ama Dios sin interesse, le correspondamos en el amor (sino en el grado del tanto, que es imposible) a lomenos en grado de proporcion, que es amarle sin interesse, assi como el nos ama, sin tener respeto a la ganancia, que por amarnos le venga.

IMTERESADO, el que tiene parte en alguna cosa, y derecho.

INTERESARSE poco, ò mucho en alguna cosa, auer mucha, ò poca ganancia.

INTERIN, termino forense introducido en nuestro vulgar, vale en el entretanto.

INTERIOR, lo que està dentro de otra cosa lo mismo vale interno.

INTERPRETE, el que buelue las palabras, y conceptos de vna lengua en otra, en el qual se requiere fidelidad, prudencia, y sagacidad, y tener igual noticia de ambas lenguas, y lo que en ellas se dize por alusiones, y terminos metaforicos mirar lo que en esotra lengua le puede corresponder, como notan el descuydo del que boluiò la Celestina, que por la clausula tomò las calças de Villa Diego, dixo simplemente, Piglio le calce de Villa Iacome, auiendo de atender al sentido que era, echò a huir: sin embargo de que nos lo tenia aduertido Horacio en su Arte Poetica.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus
Interpres, nec desilies imitator in arctum,
Vnde pedem proferre pudor vetet, aut operis lex.

INTERPRETES, setenta interpretes los que de la lengua Hebrea trasladaron los libros sagrados en la lengua Griega a instancia de Ptolomeo Filadelfo Rey de Egypto, la Historia todos la saben, y como millerioſamente trasladando cada vno de por si concurrieron en vna misma translacion.

INTERPRETAR, declarar, interpretacion declaracion, ò version de vna lengua en otra, ò declaracion de cosa obscura, como enigma.

INTERROGAR, preguntar.

INTERROGATORIO, escrito de preguntas.

INTERROGANTE, la señal que se pone en la escritura para que se entienda la clausula interrogatiua.

INTERRVMPIR, cortar, y diuidir, la continuacion de vna cosa, como estorvar a vno que va hablando, forçandole a que haga pausa, y rompa el corriente de su oracion. Interrumpir la possession, termino forense. Introducion la tal cessacion, è interualo.

INTERVENIR, entrar de pormedio: interuencion la tercería para mediar.

INTERVALO, la pausa que ay de vn tiempo a otro, termino musico.

INTIMAR, notificar juridicamente por auto, y fè que dà el que haze la intima, terminos forenses. Intimar a vno la sentencia leersela por mandado del Iuez: intimacion, el tal acto.

INTIMO, lo muy propio, y del alma, como intimo amigo, el muy amado, y querido de coraçon.

INTERNO, vale lo mismo, que interior.

INTESTINOS, las tripas, y lo demas interior del cuerpo.

INTITVLAR, poner titulo, sobre escriuir vide Titulo.

INTREPIDO, el que no tiene miedo, el cõstante, el que no tiembla, aunque vea presentes los tormentos, y los peligros.

INTRICADO, lo rebuelto, como la madexa de hilo desbaratada. Llamamos intricado todo lo confuso, mal digesto, reuersado; y dixose de la palabra Latina tricæ, tricarum, capilli pedibus pullorum gallinaceorũ inuoluti, ita dicti quasi *triches*, teste Nonio; qui quoniam gressum illorum impediunt, factum est, vt omnia impedimenta tricæ vocentur. Intricar, rebolver vna hebra con otra, en termino antiguo se dize enhetrar, y enhetrado.

INTRINSECO, lo que està dentro de otra cosa que no se manifiesta, su opuesto es extrinseco, Lat. intrinsecus, & extrinsecus; aduerbia sunt composita ab intra, & extra & secus, cum significat iuxta, Cant. cap. 4. num. 1. *Quam pulcra est amica mea*, &c. *absque eo, quod intrinsecus latet*. Hombre intrinseco, el callado que no manifiesta su pecho a nadie.

INTRODVCIR, a verbo introduco, cis. xi. intra aliquem locum duco, como introducir a vno en Palacio para que hable al Rey. Las costumbres nueuas se introducen empeçandolas à vsar. Introducciõ, nueuo vso. Introducido, lo nueuamẽte vsado; introductor, el que introduce la tal costumbre; intruso, el q̃ de hecho se ha entrado en la possesion de algun beneficio; introito, la entrada que se haze en la representacion, ô comedia, que por otro termino se llama prologo. Llamamos introito de la Missa el principio della en el oficio.

INNVMERABLE, lo que no se puede contar por exceder en numero.

INVENTAR, sacar alguna cosa de nuevo que no se aya visto antes, ni tenga imitacion de otra. Algunas vezes significa mentir, y llamamos inuencioneros à los forjadores de mentiras. Inuentor, el Autor de la cosa nueua: invencion, la cosa inuentada, ô nueuamente hallada. Dixose del verbo inuenio. uenis. eni.

INVENCION de la ✝ la primera fiesta que se mandô guardar en la primitiva Iglesia, fue la Inuencion de la Cruz despues del dia de el Domingo, como consta del capitulo Crucis Dominicæ de consecrat. dist. 3. por Eusebio Papa año de 312.

INVENTARIO, el memorial de bienes muebles, ô raizes, assi de los viuos, como de los difuntos, Latin. inuentarium, reportorium, index, &c.

INVENTARIAR bienes, ponerlos por inuentario.

INVIDIA, Lat. inuidia, dolor conceptus ex aliena prosperitate, de in & video, porque la inuidia mira siempre de mal ojo, y por esso dixo

Marcial della, *Nusquam recta acies*. Y describela libro 2. metam. La materia de inuidia es lugar comun tratado por muchos, no quiero cansar con trasplantar aqui lo que en otras partes se podrà hallar bien puesto, solo me contento con el lugar de Horacio lib. 1. epist. 2.

Inuidia Siculi non inuenere tyranni
Maius tormentum.

Y la maldicion que se echa al inuidioso por Ouidio.

Omnibus inuideas Liuide, nemo tibi.

INVIDIAR, tener inuidia, inuidio, inuidiado, &c.

INVIERNO, el tiempo en el año opuesto al Verano, y assi està compuesto de in, y ver, veris, por el Verano, Lat. dicitur hyems, bruma, tiempo encogido por el frio, y las aguas, con dias cortos, y nubolosos, y las noches largas, y penosas, y por esso dixo Virgilio.

Hyems ignaua colono.

INVERNAR, passar el Inuierno en algun lugar cierto. Inuernadero, lugar abrigado para el ganado. Inuernizo, la cosa que tiene calidad del Invierno.

INVISIBLE, lo que no se puede ver con los ojos corporales. Hazerse inuisible vno, desaparecerse, ô no ser visto de los circunstantes, aunque ande entre ellos. Cuenta Herodoto, que Gyges tuuo vn anillo, con el qual se hazia inuisible entrando, y saliendo donde queria sin ser visto, y confiado en esta propiedad, y virtud matô a Candaule Rey de Lydia, y casandose con su muger, se apoderô del Reyno. Refierelo el Padre Pineda, lib. 4. cap. 10. §. 2. de su Monarquia Ecclesiastica.

INVOCAR, llamar a otro para si, y para su ayuda, y a ninguno podemos inuocar que con mas certidumbre nos la dê que à Dios; y assi le llamaua muchas vezes el Real Profeta Dauid: *Cum inuocarem, exaudiuit me Deus, &c. Et nomen Domini inuocabo.* Invocar el auxilio, &c. es termino forense; inuocacion, el auxilio que se pide antes de empeçar la obra, vsado de Oradores, y Poetas.

IO, Latin. ego primera persona. Suele tener enfasi por la calidad del que habla, incluida en la palabra yo, como yo el Rey, &c. En lengua Tudesca es particula afirmatiua, y vale tanto como si.

IOSEPH, es nombre Hebreo, vale tanto como el que aumenta, del verbo *addere*. Tuuo este nombre el vndecimo hijo de Iacob, que tuuo en su muger Raquel. En el Testamento Nueuo tenemos a Ioseph esposo de la Virgen Santissima. Los Santos van haziendo vnas comparaciones, y cotejos de el vno al otro Ioseph, en que parece semejarse: a ellos mẽ remito. Vide supra Ioseph.

IPOCRITA, vide sup. hipocrita.

IR, del verbo Latino eo. is. ire. dize mouimiẽ-

to,

to, como ir camino, ir a la Corte: ir, y venir, andar el camino en torno, yendo, y viniendo: ir, y venir en vna cosa, ô en vn pensamiento dexarle vn rato, y boluer luego a el inconstantemente. En el juego, ir a flux, ô a primera: ir a la parte, entrar en compañia a perdida, y a ganancia. Irle alguna cosa, ser interesado en ella. Irle a la mano, estorbarle que no haga alguna cosa, ô mala, ô buena. Irse por su pie a la pila, bautizarse adulto: irse à la mano, reportarse: irse de boca, alargarse en palabras: irse el enfermo, morirse. Otras muchas formulas ay del verbo ir, dexolas por no cansar.

IDA, la partida. La ida del cuervo, prouerbio aludiendo al cuervo que Noe soltô del arca para tomar indicio del estado en que estaua el enxugarse la tierra del diluuio: y dize el Texto Sagrado, que se anduuo dando tornos yendo, y viniendo, y no boluiô al arca como lo hizo la paloma la primera vez, por no hallar a do posarse, y la segunda truxo en el pico vn ramo de oliua. A vna ida, y venida es termino del juego de los cientos. Vno ido, y otro venido, quando vn trabajo, ô cuydado se alcança a otro, y puedese dezir de los huespuedes.

IDA, es vn monte altissimo cerca de Troya: ay otro monte en Creta deste mismo nombre.

IRA, colera, enojo, subito furor, del nombre Latino ira, iracundia, furor, animi scandescentia, in corde sedem habens, ita dicta (vt quidã credunt) à verbo ire, nam a se it, qui irascitur, & furit: vnde, & qui iram deponit, ad se redire dicitur. Este es lugar comun tratado por muchos Autores assi Catolicos, como Ethnicos. Concluyo con el lugar de Horacio lib. 1. epist. ad Lotiũ, que es la segunda.

Ira furor breuis est, animum rege, qui nisi paret,
Imperat: hunc frœnis, hunc tu compesce catena.

AYRARSE, tomar colera: ayrado, el encolerizado.

IRACVNDO, el que tiene natural de airarse facilmente: iracundia, no està recibido este vocablo en lengua Castellana pura.

IRLANDA, Griegos, y Latinos la llaman Hibernia, y por otro nombre semejante Iuerna, & Ierna; los naturales la llaman Eryn, de donde se pudo dezir Irlanda de Iryn lant, y de alli Irlandt. Landt en aquellas partes Setentrionales vale region. Verás a Abraham Ortelio, y a los demàs que describen las Prouincias, que yo no quiero empacharme en mas de lo dicho. Irlandes, el natural de Irlanda.

IRINEO, nombre propio, vale pacifico del nombre Griego *irune*, pax, quies. Ay siete Santos deste nombre todos Martires, como refiere en su Martirologio Romano el Cardenal Baronio, y quatro Santas dichas Irenes todas Martires.

IRONIA, nombre Griego es vna figura de retorica, quando diziendo vna cosa en el sonido, ô tonecillo que la dezimos, y en los meneos se echa de ver que sentimos al revès de lo que pronunciamos por la boca *iron*, vale dissimulator in oratione, qui aliter loquitur ac sentit.

IRREGVLAR, el que està fuera de regla. Irregularidad. El Presidente mi señor don Diego de Couarruvias en la Clementina, si furiosus, de homicidio, en el principio dize estas palabras, dando la difinicion de irregularidad: Irregularitas est canonicum impedimentum, ex facto, seu defectu proueniens, quo quis prohibitur ad Ecclesiasticos ordines promoueri, & eisdem ministrare. No tengo que entretenerme a mas de lo dicho. El que incurre en esto con culpa, y algunas vezes sin ella se llama irregular.

IRREPARABLE, el daño hecho que no se puede remediar, como es la perdida de la flor virginal. Nulla reparabilis arte.

ISABEL, nombre Hebreo propio de muger, como lo fue la muger de Aaron hija de Aminadab, y de la muger de Zacarias, madre de San Ian Bautista: vale Deus iuramenti, vel saturitas. En Espaã se vsa este nombre mas que en otra ninguna region, y dèl ha auido famosas mugeres, y entre todas la Reyna doña Isabel muger de don Fernando, à los quales llamamos los Reyes Catolicos, remitome a lo que las coronicas escriuen della. Los Poetas Castellanos suelen disfraçar este nombre con trocarle las silabas, y dizen Belisa. En las aldeas llaman à las muchachas Isabeles, Belillas por Isabelillas.

ISAGOGE, bien veo que este nombre no es vsado en nuestra lengua, pero los que escriuen libros procuran adornar las portadas dellos con piedras peregrinas, y marmoles traidos no solo de Genoua, pero de Grecia, y de Egypto. Ay muchos con este titulo, el qual vale tanto como introducion *isagoge*, à verbo *isago*, instruo, & prima artis cuiuspiam elementa trado.

ISIDORO, Latinè Isidorus nombre Griego *Isidoros*, quasi isidis donum, id est, religioni. Huuo muchos deste nombre. En España ha auido tres varones celebres Isidoros; vno que fue Obispo de Cordoua, al qual en respecto de los demàs llamauan el mas viejo. El segundo Isidoro Hispalense, que escriuiô los libros de las etimologias, y otros muchos de gran erudicion, hermano de padre, y madre de San Leandro, y San Fulgencio. El tercero fue Isidoro Obispo Dacense. En el martirologio de Baronio hallaràs nueue Santos entre Martires, y Confessores con el nombre de Isidoro. Este vocablo corrompemos, y dezimos Isidro.

ISIS, dicha primero Io. Fingen los Poetas auer sido hija del rio Inacho, de la qual enamorado Iupiter, temiendo no le hallasse Iuno su muger con el hurto en las manos, la couirtiô en vaca: pero Iuno celosa, y receloso, sospechando lo que podria auer sido, alabandole mucho la vaca, le pidiô se la diesse. No se atreuiô a negar la peticion. Ella la entregô al pastor Argos,

que

que se la guardasse, y regalasse con mucho cuydado, sin perderla jamàs de vista, con cien ojos que tenia en la cabeça. Iupiter lastimado del caso dió à Mercurio el cargo de matar al pastor, y poniendolo en execucion, Iuno al punto embiò vn moscardon, ò genero de abispa, que algunos llaman tauano, y la metiò en furor, y la hizo ir discurriendo de vn lugar à otro. Hasta que Iupiter auiendo tenido compassion della con licencia de su muger la boluiò en su primera forma. Esta casò despues con Osiris Rey de Egypto, y mudado el nombre se dixo Isis: y por los beneficios, y buen tratamiento que auia hecho en su vida a los Egypcios despues de su muerte, la honraron como diosa, instituyendole sacrificios, y sacerdotes que de su nombre se llamaron Isiacos: y entre las demàs supersticiones q̃ admitiò Roma, vitoriosa de dioses vencidos, fue vna el culto desta, como lo apunta Lucano lib. 8.

Nos in templa tuam Romana recipimus Isim.

Algunos Autores antiguos quieren que Isis sea la misma que Ceres, otros reduciendolo a historia van por otro camino. Veràs a Natal Comes.

ISLA, del nombre Latino insula, dicitur terra, quæ vndique aquis clauditur, proprie autem in mari. Nonnulli à salo appellatas insulas volunt, quod in salo, id est, mari sitæ sint. ¶ No solo se llaman Islas las q̃ estàn cercadas de aguas, pero tambien las casas que estàn edificadas sin que otra ninguna se les pegue, siendo essentas de todas partes. Aislarse vno, es cortarse, y pasmarse sin discurrir en ninguna cosa. Quedarse aislado, quedar pasmado. Isleno, el nacido en alguna Isla: los ingenios de los tales suelen ser agudos, y varios. No ay que particularizar mas. ✠ En la nauegacion que ay de Portugal a la India Oriental, que son cinco mil leguas de agua, està en medio del gran Occeano (donde dizen no hallarse suelo) vna Isleta despoblada, llamada Santa Elena, abastada de dulces aguas, de pescados, de caça, y frutas, que la misma tierra sin labor alguna produce, donde los nauegantes descansan, pescan, caçan, y se proueen de agua.*

ISOPO, el Autor de las fabulas tan conocido, Græcè *isopos*, Phrygũ lingua, idem est quod Æthiops. Era muy negro, y muy feo, tal que se podia comparar con Tersites. De cuya fealdad, y mal talle haze mencion Homero: pero algunas vezes debaxo de mala capa se halla buen beuedor, y de ruin parecer mucho caudal de virtud, y prudencia.

ISOPO, yerua muy conocida, como lo dize Dioscorides hablando della libr. 3. capit. 28. y su ilustrador el doctor Laguna la describe en esta forma. Es nuestro isopo ordinario vna yerva, que produze el tallo alto de vn pie, y haze las hojas como aquellas de la axedrea, sus flores sobre azul son purpureas, y rodean la estremidad del tallo à manera de espiga, su raiz es luenga, y leñosa, &c. Aplicase para muchos remedios, especialmente para las enfermedades del pulmon. Veràs a Plinio lib. 25. capitulo onze. Alude algo a esta calidad purgatiua del hisopo auer mandado Dios, que con vnos hazezillos, ò manojos dèl, vañados en la sangre del cordero se rociassen los que querian mundarse, y purificarse. Exodi capitulo 12. num. 22. *Fasciculumq; hyssopi tingite in sanguine, qui est in limine, &c.* Y deste modo de roziar el pueblo con la sangre del sacrificio ay muchos lugares en la Sagrada Escritura, que por no cansar no los refiero, solo quiero acudir a la etimologia que viene muy bien con el vso del hisopo: es nombre Griego *Yssopos*, vel *Yssopon*, dixose assi quasi *yomenon*, aspersorium, del verbo *yomai*, pluuia perfundor, por quanto echaua de si, ò la sangre, ò el agua lustral, como quando ay algun rocio de agua del Cielo. Vide Scapulam numero mil y ciento y ochenta y nueue.

Està reputada esta yerua por la mas humilde de quantas la tierra produze: y para significar que desde lo sumo hasta lo infimo de quanto produxo naturaleza, disputò Salomon, declarando la calidad de todas, y el vso. 3. Regum cap. 4. num. 33. dize assi: *Disputauit autem Salomon à cedro vsque ad hyssopum.* Declara esto San Isidoro en sentido mistico en las questiones sobre el tercero de los Reyes, capitulo 3.

En la Iglesia Catolica vsamos inxerir en vn cetro, ò palo corto, y redondo, a manera de cetro, vnos esparros macerados: y segun la opinion de muchos, esta mesma yerua que llamamos esparto, es el hisopo, y esse nace donde quiera, y el de las paredes es delgado, y blando mas que el otro. El Abulense hablãdo del hisopo, dize assi: Hyssopus apud nos significat herbam, ex qua fiunt corde, quæ vulgariter dicuntur esparto, sed in Hebræo ponitur dictio apud nos significans origanũ, quia hyssopus valet multum ad aspergendam, quod sica est, &c. la diccion Hebrea es *Ezob*, habetur. Exodi capite 12. numero 22. *Lingua vulgari origanum.* Pero es de aduertir, que el oregano es vna especie de hisopò: y assi en aquel lugar vnos bueluen hisopo, y otros oregano.

ISOPILLO, puede ser diminutiuo de isopo, y otra yerua dicha assi.

ISRAEL, nombre Hebreo, vale tanto como prævalens, siue dominans cum Deo. Este nombre puso el Angel a Iacob Genesis capite 35. y dèl se llamaron Israelitas los diez Tribus. Tenemos dicho esto ya en la palabra Iudea, y Iudios.

ISRAELITA, el que era del Pueblo de Israel, ò Israelitico.

ITALIA, Abraham Ortelio dize assi: Italia olim terrarum domina, & hodie etiam rerũ gestarum gloria, iter omnes Europæ regiones, nobilissima, &c. Tuuo antiguamente muchos nombres VITALIA, APENINA, Argessa, Ausonia, Camesena, Hesperia, Ianicula, OEnotria, Saleumberona, Saturnia, Taurina, Virtus, & Vitalia, Palensana, Chonia, siue Chone, Tirre-

ni,

nia, Brettia. Por diuersas razones le pudieron competir estos nombres, ò por la diuersidad de Prouincias contenidas en ella, ò por los que la han señoreado, como tambien se llamo MAGNA GRÆCIA, porque parte della se poblò de Griegos: la qual oy dia retiene el nombre.

ITALICA, vna Ciudad en España, que se entiende auersido Sevilla la vieja.

ITALO, fue Rey de Sicilia, que enseñò la agricultura à los Italianos, y les hizo leyes con que viuiessen en paz, y conformidad. Reynò en aquella parte adonde sucediò despues Turno. De modo, que desde Italo se dixo Italia, aunque algunos le dàn origen de *Italos*, q̃ en lengua Prisca, y antigua, vale tanto como buey.

ITALIANO, el natural de Italia, ò el que pertenece a Italia.

ITEM, este termino es muy vsado en Castilla, y particularmente se vsa en los tribunales, y en las escrituras, y autos publicos para distinguir la clausula que se sigue de la que ya passò: y porque es como repeticion: parece auerse dicho item de iterum, id est vltra, rursus, propterea, quoque.

ITERICIA, vulgarmente la llamamos Tericia: es enfermedad muy conocida, y ordinaria, quando el rostro, y cuerpo se pone de vn color amarillo. Es nombre Griego *icteros*, est suffusio bilis flaue, vel nigræ per totum corpus. Plinius, & Varro regium morbum appellant, quod mulso præcipuè, regio planè potu, curaretur. Celsus, & Apuleius vocant auriginem à colore auri, & hominem hoc morbo laborantem, auriginosum. Marcel. Virgilius, ex Dioscoride arquatum vertit à colore cœlestis arcus. Este mesmo nombre (conuiene a saber icteros) tiene vna auezica dicha comunmente oropendula, Latini galgalum vocant, solo aspectu regium morbum sanans: vndè, & nomen habet. Plinio lib. 30. capite 11. auis icterus vocatur a colore, quæ si spectatur, sanari id malum tradunt, & auem mori.

ITINERARIO, la descripcion de algun camino, ò jornada, y los comentarios de lo que en el viage ha sucedido, la condicion de las gentes por donde se ha passado, y la descripcion de los lugares, y otras cosas particulares de curiosidad, y gusto. Llaman itinerarios tambien vnos librillos de caminos que ponen los lugares que ay de vn Reyno a otro, de Ciudad à Ciudad: y en el mesmo Reyno de vn lugar a otro, con la particularidad de las leguas, y de los lugares por donde se passa, que no es de poco alivio para los que han de hazer jornadas, y peregrinaciones.

IVGO, es vna cierta pertiga, acomodada para vnir con ella los bueyes, y las mulas para la carreteria, ò para la labor de la tierra: para los caualos, y otros animales que han de tirar las carrozas, ò carros triunfales. De Marco Antonio se dize, que puso al yugo leones.

Yugo se toma muchas vezes por la seruidum-

bre, sujecion, y obediencia. Todos los yugos son pesados, sino es el de nuestro Redemptor; del qual dize por el Euangelista S. Mateo capitulo 11. nu. 30. *Iugum meum suaue est, & onus meum leue*: especialmente que yugo dize junta de dos: y si Christo le lleua con nosotros, muy poco serà nuestro trabajo.

¶ Yugo en la Santa Escritura significa algunas vezes la obseruancia de la Ley. Ieremias Threnorum capite 3. num. 27. *Bonum est viro, cum portauerit iugum ab adolescentia sua.*

¶ De yugo se dixo coyunda.

IVGADA, es aquel espacio de tierra que puede arar comodamente vna yunta de bueyes en vn dia, y en Latin se llama iugum. Varron libr. 1. capite 10. De re rustica, dize, Iugum vocant, quod iuncti boues, vno die exarare possunt.

IVGVERO, el que ara con la yunta de bueyes.

IVNTA, significa algunas vezes congregacion de gentes, y allegarse en vna. Iuntar, congregar, y allegar, el Francès la llama semblea.

IVNTA, el toque, y contacto contiguo de dos cosas, que las ajustan vna con otra, como dos tablas que se juntan, y la herramienta, ê instrumento con que se ajusta vna tabla con otra, se llama juntera. Tambien llama a la junta juntura: Desta raiz se dixo ayuntar, ayuntamiento, coyuntura, &c. Vide supra.

IVNQVE, el instrumento de hierro, sobre el qual el herrero labra el hierro con el martillo; del nombre Latino incus, cudis, fœm. gen. compositum ab in, & cudo. cudis: porque sobre la yunque se golpea. ¶ Ser yunque, vale sufrir, y callar. Tãbien es simbolo de fortaleza, y animo infracto, porque siempre se queda en su ser.

IVNQVERA, nombre de lugar. Abad de Iunquera es dignidad principal. Los Antiguos colocaron en la Espaãa Tarraconense vna Ciudad Mediterranea dicha Iucaria, ò Iugaria. Gaspar Iarriero cree ser Iunquira. Vide Abraham Ortelium.

IVIZA, que otros dizen Ibiza, Isla en el mar Mediterraneo, frontero de Valencia. Tiene la entrada dificultosa, por estar rodeada de peñascos; solo por la parte de Mediodia, adonde forma vn buen puerto. Esta Isla se ganò de los Moros, año de mil y dozientos y treinta y quatro, y don Guillen Mongrio, Prelado de Tarragona, embiò sus gentes para este efecto: y por esta causa quedò la Iglesia de aquella Isla en lo espiritual sujeta a la diocesi, y Obispado de Tarragona. Los Griegos la llamaron Pitiusa, y por ser dos las llamaron pitiusas, del nombre Griego *pitis*, que vale pino por los muchos que se crian en ellas.

IVSO, lo mesmo que abaxo de sub quasi subso, termino Castellano antiguo, de suso, vde vuso, como de las dos Valeras en el Obispado de Cuenca, se distinguen con Valera de yuso, y Valera de suso. Valera de arriba, y Valera de baxo.

IZA, es palabra nautica para animarse vnos à otros al arrancar, ô mouer alguna cosa: es nombre Griego *itboros*, la th. suena como z. Escapula en su Lexicon Græco latinum, dize esta palabra aduerbium adhortantis est, & incitantis, teste Suida. Erasmus in chili. traslatum opinatur à nautis, quos remigantes, naucleri vox animat ad pariter laborandum.

IZAGA, nombre Arabigo, vale lugar de muchos juncos.

IZNALLOZ, y Hiznalloz, castillo del almendro.

IZNATORAPH, Villa del Reyno de Laen, nombre Arabigo, vale monton de tierra por la alteza, y redondez de su cerro, semejante à su nombre.

IZQVIERDO, el que tiene la mano siniestra mas ligera para obrar que la diestra, que por otro nombre llamamos zurdo. Deue ser nombre Arabigo, sino es que estê corrompido de iscæuo, del nombre Latino scæuus, que vale lo mesmo, dicitur etiam læuus, & sinister.

K

DE LA Letra K, que llaman los Griegos *Kappa*, no ay vso cerca de los Latinos, fuera de dos dicciones suyas, que son Kalendas, y Kiries; y estas quando se escriuen en nuestra lengua Castellana se forman, y pronuncian con ch. chiries. y calendas con sola c. la qual haze el mismo oficio que la K. y esso tiene tambien la q. saluo que se le sigue siempre u. Vide supra verbo Calendas: y el Kyrie eleyson, vale tanto como Domine miserere. S. Gregorio Magno instituyô, que en la Missa se dixessen los Kyries. Vide Stephanum Durantium de ritibus Eccl. Catholicæ.

L

LA L. es letra Latina, los Griegos la llaman Lambda: llamamos liquida, porque suena juntamente con otra consonante q̃ sea muda, como plato, bledo, flaco, &c. Los Griegos la llaman inmutable, porque no se cambia por otra en la inflection de los verbos. Está figurada en la cuenta Castellana vale cincuenta L. Esta letra duplicada en Castellano se pronuncia apretando la lengua sobre los dientes de la mexilla superior, y el paladar; como malla, mella, milla, mollar, &c. suple a vezes por la primera la letra p. como llanto, planto: llano, plano, reduciendose à su propiedad Latina.

LABARO, insignia militar Romana de las mas modernas, que era como el guion del Emperador, y de todo el campo: era tenido en tanta veneracion que en ciertas ocasiones, como seria en arbolandose, ô haziendo alto, era reuerenciado de todo el exercito. Lleuaua la efigie del Emperador, y la empresa propia suya; pero el Emperador Constantino Magno quiso que en ella fuesse reuerenciado, y adorado el nombre de Christo N. Señor debaxo de vna X. con vna S. atrauesada, q̃ vale Christus; de do quedô la que agora vsamos XP S. La primera letra es ch. la segunda es r. y la tercera s. que en esta no ay mudança de la letra Griega a la Latina. Dixose Labaro del verbo Latino labor, laberis; porque como era quadrado, y por los dos estremos de la parte alta colgaua de dos cordones, que se venian a juntar al remate del hierro de la lança. Meneauase todo êl facilmente de vn lado a otro. Muchos Autores hazen mencion deste Labaro, como Sozomeno en su Tripartita, Casiodoro, Alexan. ab Alex. lib. 4. cap. 2. Mi hermano don Iuan Orozco de Couarruuias, Obispo que fue de Guadix, lib. 1. de sus emblemas. cá. 10. lo tratô con mucha curiosidad. Eusebio libr. 1. de la vida de Constantino, describe la forma del Labaro que hizo el Emperador, y la riqueza de oro, y piedras preciosas que lleuaua, como testigo de vista; porque seguia siempre a su Imperial persona, que por no ser prolixo no la pongo aqui. Vease al Arçobispo de Tarragona Don Antonio Agustin en el dialogo primero de las monedas de Constantino. Prudencio dixo deste Guion.

Christus purpureum gemmati textus in auro
Signabat labrum.

LABERINTIO, del nombre Labyrinthus, Græcê *labyrinthos*, vale tanto como tortuosus. De modo que labyrinthus est locus multis viarum ambagibus inflectens. Plinius lib. 36. cap. 13. haze mencion de quatro destas grutas. La primera en Creta, que por mandado del Rey Minos fabricô Dedalo. La segunda en Egipto: la qual describe Pomponio Mela libro 1. La tercera en Lemnio, adornada de ciento y cincuenta colunas de precio sos marmores. La quarta fue en Italia, que mandó fabricar Porsena Rey de los Hetruscos para sepulcro suyo. Tiene Plinio en el lugar alegado por, disparate el auer estos Principes gastado tanta hazienda en estos edificios, porque no han seruido demàs que de agrauar los vassallos: y si alguna gloria se deue a la estructura dellos, es propia de los Arquitectos, y no suya. Pudose dezir labyrinthos, de *labyros*, fouea; porque estos edificios se hazian de baxo de tierra. Fray Lorenço de Zamora en su Monarquia mystica le pareciô auerse dicho laborintio, quasi labor intus: al sonido parece quadrarle, pero consta por lo dicho de que no es este su origen. Qualquiera cosa que en si es prolixa, intricada, y de muchas entradas, y salidas, solemos dezir que es vn laborintio. Cierta manera de compostura de versos, se llama labyrinto, quan-

quando de diuerſas partes vienen a ſacar ſentidos que quadren.

LABIO, Latinè labium, & labrum: ſon los labios la cobertura eſtrema de la boca, como defenſa, y reparo de los dientes, y para cobertura dellos, por la deformidad grande que ſe cauſara eſtando deſcubriertos. En el hombre ſiruen de formar las vozes, y las letras que llamamos labiales, ſon mas faciles de pronunciar que las demàs: y aſsi los niños dizen papa, y baba, en empeçando à gorgear. Los labios grueſſos, y disformes llamamos bezos, como ſon los de los negros: y mal bezo la mala coſtumbre en hablar groſſeramente, y de alli ſe eſtiende a qualquiera accion deſcompueſta.

LABEONES, llamaron en Roma los de cierta familia, por tener los labios grueſſos. A los que tienen el labio inferior caìdo, llamamos belfos. Vide ſupra. Cerca de ſu etimologia, Plutarco en el libro 8. de los problemas conuiuales cap. 6. dize, que labium viene del verbo Griego *labein*, que ſignifica tomar; porque con los labios tomamos el ſuſtento, ò de *Inbo*, verbo inuſitado, que ſignifica lo meſmo que en Latin capio: y aſsi ſe llama *labe*, el aſa de qualquier vaſo, porque le aſimos della. ¶ Labio ſe toma en la Sagrada Eſcritura por el lenguage. Geneſis cap. 11. nu. 1. *Erat terra labij vnius*, &c. Tener vno mucha labia, ſer gran hablador afectadamente. Enlabiador, el que engaña con palabras. Enlabiar, engañar con palabras, promeſſas, y ofrecimientos. Quando la comida ha ſido eſcaſa, y limitada, dezimos no auer auido, ni aun para vntarſe los labios. Morderſe el labio, es ſeñal de eſtar vno enojado, y tratar en ſu animo de vengança. Ambos labios quando ſon preeminentes, los llamamos hozicos. Vide ſupra verbo Hozico.

LABOR, eſte vocablo en la lengua Caſtellana tiene diferente ſignificacion, que labor en Latin: el qual ſignifica trabajo, fatiga, dificultad, &c. pero labor en Caſtellano, es lo meſmo que opus: y labrar obrar alguna coſa: y porque eſto no ſe haze ſin trabajo, ſe dixo labor. Hazer labor, y labrar, y labrandera, ſe dize de la ocupacion de las mugeres en telas, y las labores que hazen en ellas con la aguja. Ir à la labor, ir à la maeſtra. ¶ Labor del campo, el cultiuar la tierra arando, barbechando, ſembrando, y haziendo todo lo demàs que es neceſſario para beneficiarla, y el que ſe ocupa en eſto llamamos Labrador, y a ſu ocupacion labrança: labrados, la tierra que eſtà cultiuada.

LABRADOR, ſe dize, no ſolo el que actualmente labra la tierra, pero el que viue en la Aldea; porque las Aldeas ſe hizieron para que en ellas ſe recogieſſen con ſus bueyes, mulas, y hato, los que labrauan las tierras vezinas, y concurriendo muchos en vn puesto hizieron los Lugares, y Aldeas: y comunmente los que viven en ellas ſe ocupan poco, ò mucho en cultivar la tierra, y labrar los campos. ¶ Labradora, la Aldeana.

LABRAR, es lo meſmo que obrar, pero ſon diferentes las labores vltra de la de la tierra que tenemos dicha, porque comprehende las obras mecanicas, y otras que no lo ſon. A los que labran oro, y plata, llamamos plateros. A los que hierro, herreros, y conforme al primor, y lo que labran, eſpecifican el nombre, como freneros, guarnicioneros, &c.

Labrar madera, ſi la obra es grueſſa toca a los carpinteros: la prima, a los enſamblandores, y entalladores. ¶ Labrar piedra, toca a los canteros, y a los que hazen muros, y paredes de piedra, que otros llaman pedreros. Al que entalla las piedras dezimos labrante: al que haze molduras, ò figuras, eſcultor, y entallador: al que haze retratos de bulto, ò imagenes, imaginario: al que fabrica toda vna obra, y la diſpone, ordenandolo con ſu planta, y montea, y dà la traça a los demàs, y el modo de executarla, eſſe ſe llama Arquitecto. Y por no ſer prolixo, ſegun la materia que vno labrare tendra el nombre. Labrar ſeda, criarla. Labrar la beſtia, termino de albeiteria: hazeſe con vn hierro ardiendo.

LACAYO, el moço de eſpuelas que va delante del ſeñor quando va acauallo. Es vocablo Aleman introduzido en Eſpaña por la venida del Rey Filipo, que antes no ſe auia vſado. Tambien vſa deſte meſmo nombre el Francès, vn laquai: buelue el diccionario à pedibus, vel à pedibus ſeruus ad pedes, curſor.

LACERIA, vale tanto como miſeria, mezquindad, deſarrapamiento, pobreza exterior, trabajo, neceſsidad. Dixoſe, de lacer, laceri, & lacerus, lacera, lacerum, por la coſa deſpedaçada, handrajoſa, y maltratada: pero llamamos comunmente Lacerado al auariento, que teniendo con que poderſe tratar bien, anda roto, y mal veſtido, y lo que ha de gaſtar para ſi, ò para otro, lo deſpedaça, y deſmenuza haziendolo çaticos: y lacerar las coſas, es gaſtarlas, ò darlas con eſta eſcaſeza. Algunos quieren ſe aya dicho de Lazaro mendigo: cada vno tomarà lo que le pareciere mas a propoſito.

LACRA, la coſa que en ſi es digna de lagrimas por la compaſsion que haze, à lacryma.

LACRE, vna cierta paſta de alcreuite, teñida con bermellon, ò otra color, que encendida gotea ſobre la cerradura de la carta, que ſe pretende embiar ſegura ſin que ſe abra, por gotear en el papel como lagrima.

LADILLAS, vna eſpecie de piojuelos redondos, y chatos, que ſe crian en las raizes de los cabellos: y particularmente en los lados debaxo de los braços de do tomaron el nombre: en Italiano ſe llaman piatoli por ſer chatos.

LADINO, en rigor vale lo meſmo que Latino, mudada la t. tenua en la d. media. La gente barbara en Eſpaña deprendiò mal la pureza de la lengua Romana, y a los que la trabajauan, y eran elegantes en ella los llamaron ladinos. Eſtos eran

tenidos por discretos, y hombres de mucha razón, y cuenta, de donde resultó dar este nombre a los que son diestros, y solertes en qualquier negocio: al Morisco, y al Estrangero que aprendió nuestra lengua con tanto cuydado, que apenas le diferenciamos de nosotros, tambien le llamamos latino.

LADO, Latinè latus, lateris, quod est infrà alam. Ir lado a lado con otro, passearse con él como su igual. ¶ No apartarsele del lado, hazerle siempre compañia. Hazerse a vn lado, desuiarse. Dar el lado derecho, ô izquierdo, acompañarse con otros. Andar de lado, no lleuar el cuerpo derecho, suele ser vicio, ô enfermedad, y en algunos grauedad necia.

LADERA, la halda del monte.

LADRAR, es propio de perro, quando se aira contra alguno, ô le amenaza. Virgilio eglog. 3.

Multum latrante Lycisca.

Algunas vezes se toma ladrar por hazer amenazas sin acometimiento, conforme al prouerbio, Perro ladrador, poco mordedor. Ladrido, es la voz del perro. Ladrar el estomago, es tener hambre.

LADRILLO, en termino diminutiuo, quasi laterillo, de later, lateris, à lateribus, por los quatro lados que tiene; de donde el Italiano le llama quadrillo.

LADRILLADO, el suelo echo de ladrillos, que en algunas partes se vsan raspados, y hazen labor con los açulejos que se les entremeten. Es pauimento fresco, limpio, y alegre. Ladrillazo, el golpe que se dà con el ladrillo. Ladrillejo, cierta burla que suelen hazer de noche los moços à las puertas, colgando dellas vn ladrillo, y desde lexos en parte secreta le menean con vn cordel, y dà golpes a la puerta, que haze despertar los de casa: y quando se assoman a las ventanas no veen à nadie: y con esto los desassosiegan gran parte de la noche. Burlas de moços, que à vezes suelen costar caro, si no se toman en donaire. El edificio de ladrillo es antiguo desde el tiempo del diluuio, y mas perpetuo que otro ninguno, y seguro. Verás a Plinio lib. 35. cap. 14. do refiere las obras de ladrillos famosas.

LADRON, del nombre Latino latro. nis. dicuntur latrones, raptores, prædones, viarum obsessores, qui viatores aut vita, aut pecunia spoliant. Horat. lib. 1. epist.

Vt iugulent homines, surgunt de nocte latrones.

Dicti sunt ita autore Festo, quod à latere adoriantur, vel à latendo, quod latenter insidientur, vel à nomine Græco *lathraios*, occultus, vel à nomine *latrios*, clandestinus, por venir oculta, y escondidamente a hurtar. ¶ Los Antiguos llamaron latrones ciertas compañias de soldados conduzidos por merced: y a sueldo, que assistian cerca de la persona del Emperador, como agora si dixessemos la guarda de Tudescos, ô Alemanes: pero dales diferente etimologia, conuiene a saber del verbo Griego *latreyo*, inseruio, nam serviebant mercede. Varron dize auerse dicho latrones, quasi laterones: quoniam latera tegerent. Sin estos se entiende auia otros soldados caualleros personas de confiança que acompañauan la persona Imperial. Y por ventura tuuieron de aqui principio los Comites, y los Ladrones de Gueuara, caualleros tan nobles en España. O se ayan dicho ladrones de vn caualleo Francês deste nõbre q̃ vino à España à seruir en las guerras cõtra los Moros, cerca de los años de setecientos y setenta, al segundo Rey de Nauarra Garcia Iñiguez; ô porque vno dellos caualleros tuuo encubierto al Rey Don Sancho Abarca. Esto no sirua demas que de referir opiniones. En lengua Hetrusca llamaron a los Reyes Laros, y à los principales Larones: assi lo dize Andreas Baccio de natura vinorum lib. 6. alegando à Caton.

¶ Ladron algunas vezes significa el que sale à herir de traues, como suele hazer el montero que espera en algun puesto a la fiera; segun cuenta del lugar de Virgilio libro 12. hablando de Vulcan, que le auian arrojado vn venablo, ô lança.

Fixumq; latronis, impauidus frangit telum.

Los monteros, y los salteadores, se llaman vniformes. La diferencia que ay es, en que los monteros ponen assechanças a las fieras, y los salteadores, tornandose fieras, matan los hombres. Y assi se entiende comunmente aquel lugar del Genesis cap. 10. num. 8. hablando de Nembrot. *Ipse cœpit potens esse in terra, & erat robustus venator coram Domino.* ¶ Ladroncillos, los ladrones ratero. ¶ Ladronera, el lugar donde se acogen, y encubren ladrones.

LADRONERA, en las presas de los molinos, por donde se puede sangrar el agua.

LADRONICIO, el hurto, ô el arte de hurtar, que se estiende a muchos ramos.

LAGAñA, el humor que corre por los ojos, y se quaja, y pega a los lagrimales, y a las pestañas. Dixose lagaña, quasi lagrimaña a lagrima. Lat. lacryma, vel quasi lippgaña, à lippitudine. Prouerbio: Ojos ay que de lagañas se enamoran. Tales, y tan diferentes son los gustos de los hombres.

LAGAñOSO, el que tiene lagañas, y pitañoso quasi pituitoso, el que tiene el corrimiento de la pituita a las narizes. Ambas enfermedades son de viejos.

LAGAR, la balsa donde estrujan la vua, y la pisan, Lat. lacus, de donde tomõ nõbre. Tambien se dize Lacuna Torcular. Isai. cap. 63. num. 3. *Torcular calcaui solus*, à torquẽdo; porq̃ tuercen el vsillo de la viga: y quando ha salido buen mosto, lo q̃ exprimen despues echandole algun poco de agua, llaman torceduras. Tambien se dize prælum, à premendo, porque se aprieta. Hazerse lagarejo la vua que se trae para comer, es quando viene maltratada, y estrujada: y quando los moços los aprietan en los pescuoços vnos de otros por burla y passatiempo.

LAGO, lugar profundo, en el qual ay perpetuamente agua, que nace de los mesmos ojos que contiene en si, y del salen arroyos, y a vezes rios. La diferencia q̃ ay de lago a laguna, es, que la laguna contiene el agua, que baxa a ella de los montes, y lugares altos, y a vezes en el Verano se seca: pero el lago como tiene en si los manantiales nunca falta. Muchos lagos ay, q̃ de vn cabo a otro son nauegables, como el lago de Garda, y el lago de Coma, &c. Dixose lago, del nombre Latino lacus a nomine Græco *laccos*, lacus, fossa. Algunas vezes vale mizmotra, que es lugar profundo, y seco, como el lago de los leones, &c.

LAGOS, Ciudad antigua cerca del Cabo de Sanvicente, dicha Lacobriga.

LAGARTO, vn genero de serpiente bien conocido, vase arrastrando por la tierra con quatro pies a manera de braços de hombre: y por esso se llamó lacertus: y en nuestro vulgar lagerto, y de alli lagarto, con sola la permutacion de la c. tenue en la g. aspirada. Estos lagartos de ordinario tienen vn color verde. Virgil. eglog. 2.

Nunc virides etiam occultant spineta lacertos.

LAGARTIJA, animal desta especie aunque pequeño. Verás a Dioscorides lib. 2. cap. 57. y alli a Laguna.

LAGARTADO, vn cierto color verde, que retira al color del lagarto.

LAGARTERO, el aue, ô otro animal que caça lagartos.

LAGRIMA, Lat. lacryma: del nombre Griego *dacruon*, inde dacryma, & mutata d. in l. lacryma: y assi los Antiguos dezian dacrumas, teste Festo. Otros dizen ser nombre Lat. à laceran do, quasi lacerrimæ, quoniã ex animi laceratione lacrimæ citãtur. Llamamos *lagrima* cierto humor que mana por los ojos del que llora, algunas vezes las vierte el que rie. y assi ay lagrimas de contẽto, y de dolor. Verás a Aristot. de partibus anima. lib. 2. cap. 7. y en sus problemas section. 5. num. 13. & 35. Alexand. Afrod. probl. 1. num. 31.

LAGRIMA, llamamos el vino que se dessila en el lagar antes que la vua se pise, porq̃ sale gota a gota, y es de sustancia propia de la vua: en Griego se llama *protropos*, vinum quod sua citatum sponte defluit, antequam vuæ calcentur, de *tros*, ante, & *trepo*, verto.

¶ Lagrimas de Moysen, el vulgo ha puesto este nombre a los guijarros, y piedras con que se pueden descalabrar, y no pienso tuuo otro origẽ mas, de que mandaua Dios apedrear a los que cometiã ciertos generos de pecados, como era la blasfemia, el adulterio, &c. de que ay infinitos exẽplos. Leuitici cap. 24. num. 15. & 16. *Homo qui maledixerit Deo suo portabit peccatum suum, & qui blasphemauerit nomen Domini morte moriatur, lapidibus opprimet eum omnis multitudo, siue ille cuius ciues peregrinus fuerit.* Pues como Moysen huuiesse de pronunciar semejantes sentencias, antes de darlas mouido a compassion lloraua; pero sin embargo desso las lagrimas se conuertian en piedras mandando executar la sentencia.

Lagrimas de Dauid, es cierta yerua dicha en Griego *lithospermon*, piedra simiente, herba in cacuminibus, iuxta folia lapillos quosdam, duritia lapidea in barbulis quibusdam præferens, quasi lapideum semen.

LAGRIMAL, el angulo interior del ojo, por donde se dessilan las lagrimas, Græce *canthos*.

LAGVNA, fossa grande que ha recogido en si el agua de las vertientes. Lat. Lacuna, vide lacus. En las cosas que auiendo de estar llanas, e iguales tienen algunos hoyos, estos suelen llamar lagunas, como en los libros manuscriptos quando ay falta de algunas palabras, y queda la razon manca llaman lagunas.

LAGVNAJOS, vocablo barbaro quando en vn campo ay muchos hoyos con agua, que no llegan a ser lagunas.

LAICO, el que no pertenece al estado Eclesiastico: es nombre Griego *laicos*, popularis, profanus, qui sacris initiatus non est. Panes laicos, lib. 1. Regum cap. 21. num. 4. se entienden los que se tenian para la prouision de la gente comun, a diferẽcia de los panes de la proposicion: y assi respondiõ el Sacerdote Abimelech a Dauid, *Non habeo laicos panes ad manum, sed tantum panem sanctum*, &c.

LAMEDOR, vide Lamer.

LAMEGO, Ciudad en Portugal, del nombre antiguo *Lama*. Abrahami Ortel Lama Lusitaniæ vrbs: Ptolomeo, in Ventonibus. Otros la llaman Lamacum, y Lameca.

LAMENTAR, llorar, juntando al llanto voz dolorosa, del verbo Latino lamentor, aris. ¶ Lamentacion, el llanto con vozes, y quexas. En Griego se llama *Threnos*, tales son los Threnos, ô lamentaciones del Profeta Ieremias. ¶ Lamentable, lo que es digno de llorarse con vozes, y lamentos. ¶ Lamento, es lo mesmo que lamentacion, y solo vsado de los Poetas.

LAMER, recoger con la lengua el humor de alguna cosa, refregandola, y humedeciendola del verbo lambo, is, bi. linguo, lingua leuiter aliquid tango. Las ouejas lamen la sal, los perros la sangre que hallan sobre la tierra. Algunas vezes suele ser maldicion vsada en la Santa Escritura. lib. 3. Regum cap. 21. nu. 19. *Hæc dicit Dominus: in loco hoc, in quo linxerunt canes sanguinem Naboth lambent quoque sanguinem tuum.* Psalm. 67. num. 24. *Vt intingatur pes tuus in sanguine lingua canum tuorum ex inimicis ab ipso.* ¶ Lamer los platos, es de muchachos golosos.

LAMEDOR, el xarope que se dà, para que poco à poco el enfermo lo dexe ir deslizandose por la garganta: y en esto difiere de la bebida. Relamida, suelen dezir à la muger q̃ està muy azecalada, y esta falta cae sobre mugercillas desvergonçadas, y bachilleras, q̃ parece relamen los

palabras, que van diziendo: lo vno, y lo otro significa. Relamerse, pulirse, està tomada la alusion del gato, que suele con la lengua humedecer las manos, y con ellas refregarse el rostro.

LAMIAS, los Antiguos se persuadieron à que auia ciertas mugeres, ò por mejor dezir vnas fantasmas de malos espiritus, que en forma, y figura de mugeres muy hermosas atraian a si los niños, y los mancebos con halagos: y vltimamẽte los mataVan, y se los comian. El nombre es Griego *lamiæ apo t laimos*, gutur, por su ingluuie, y rabia de chupar sangre humana, y deleitarse de que les cayesse dulcemente por sus gargantas. Los que no tuuieron noticia de la lẽgua Griega dizen, que lamia sedixo quasi lania, à laniando, porque despeda ça los hombres. Vide Albertinum de agnoscendis assert. Catholicis, q. 24. Es cosa vulgarmente recibida auer en Africa entre los demàs monstruos, que aquella region cria, vn animal con el rostro de donzella muy hermosa, cabellos largos, y rubios, el cuello, y pechos de tanta perfecion, que el pincel haria mucho en imitarlos, y contrahazerlos. Estos descubren con que atraen para si los hombres, y quando los han à las manos los despedaçã. Sobre aquellos dos lugares de Isaias, el vno cap. 34. n. 14. *Ibi cubauit lamia, & inuenit requiẽ.* Y el otro Threnor. cap. 4. num. 3. *Sed, & lamiæ dudauerunt mammã, & lactauerunt catulos suos.* Podràs ver lo q̃ escriuen los Santos, y los Doctores Expositores sobre estos lugares. Lo mas cierto es ser cierta especie de monas.

LAMINA, la plancha de algun metal, oro, plata, y los demas del nombre Latino lamina, metalli cuiusuis frustrum in latitudinem ductum, crassius tamen quam bractea.

LAMPARA, comunmente es vn vidro hondo lleno de azeyte, dentro del qual arde vna mecha trauada en vna redecilla que llaman mechero. En los Templos estàn colgadas con ricos adornos de bacias, y capiteles de plata con cadenas de lo mismo. Dixose del nombre Latino lampas, *apo to lampein*, quod est splendere.

LAMPARAS, cerca de los Antiguos eran tambien vnas luzes que a las puertas de los Templos encendian de noche en la celebracion de la fiesta del falso dios à quien estaua dedicado el templo, y colgauanlas de los arboles que ordinariamente se plantauã en los tales lugares, ô los traiã de fuera, y los hincauan en tierra, y con las luzes ponian muchas vanderitas, y gallardetes. Esto se colige de Prudencio contra Symaco en los versos siguientes.

Et quæ famficas arbor vittata lacernas
Sustinuit, cadit vltrici succisa bipenni.

Estas eran como luminarias. De aqui pudo traer origen llamar lamparas los ramos que se ponen à las puertas la mañana de San Iuan en las aldeas. Lamparilla, lampara pequeña: lamparero, el que tiene cuydado de las lamparas. Algunas se han hallado en sepulcros antiguos q̃ se hã descubierto, q conseruauan su luz: vnos dizen q̃ por arte magica, y otros que por buena filosofia.

LAMPARON, enfermedad conocida que nace en la garganta, danle diuersos nombres, struma, cheras, escrofula, est humor in quo quasi glandulæ duræ oriuntur in ceruice, & alis, membrana sua incluſæ. Esta enfermedad es ordinario en los puercos, y assi tomò el nombre dellos, yen Castellano se pudo dezir lamparon esplendor, porque la cutis del lamparon tiene vn cierto resplandor albicante, por estar tan estirado, y por su corrosion. Los Reyes de Francia dizen tener gracia de curar los lamparones, y el primer Rey Inglês que fue Edouardo tuuo la misma gracia, y de algunos otros particulares tambien se ha dicho.

LAMPAZO, la pathon, planta muy conocida, tiene las hojas como las de la calabaça, y mayores, mas negras, y mas gruesas, y cubiertas de vello. Es nombre Griego *lapathos*, à verbo *lapazo*, euacuo, atque etiam mollio, porque ablanda el vientre. Los Latinos le llamaron rumex, y por otro nombre se dize arcium. Antes que se huuiesse hallado la Inuencion de las mascaras buscauan los representantes las hojas mayores, y mas anchas que hallauan, de arboles, y plantas, y puestas delante del rostro se dissimulauan con ellas: y por esta razon el lampazo se llama tãbien herba personata, por vsar de sus hojas los mimos, y representantes. Los Latinos llaman a la mascara persona. Ay muchas especies de lampazos, y assi le dan diuersos nombres. Verás a Dioscorides lib. 4. cap. 108. historia plantarum lib. 5. cap. 25.

Los paños de pared que son de verduras, y bosages, suelen algunos traer texida esta yerua con sus hojas muy grandes, y por esso los llaman paños de lampazos.

LAMPIñO, el que auiendo ya de tener pelos en la barba no le salen: y por esta causa le queda el cuero de las mexillas liso, y terso, y resplandeciente; de donde tomò el nombre, del nombre lampas.

LAMPREA, pescado de Mar conocido, que viene a morir en el agua dulce a las bocas de los rios. Latinè lampreda. dæ, & murena. næ. pescado regalado, y bocado sin hueso, ni espinas, porque solo tiene vn nieruo en su lugar. La comun etimologia que le dàn, es à lambendis petris. No me desagrada el darsele del nombre Griego *lamprotis*, id est splendor; porque como es de los pezes que no tienen escamas, su piel es muy tersa: y quando se saca del agua, parece resplandecer, & *lampros*, dicitur clarus, emicans splendidus. Muchos tienen por cierto ser la lamprea lo mesmo que la murena; pero en este tiempo la murena se distingue de la lamprea; porque la lamprea tiene en el tercio primero de vna parte, y de la otra, debaxo de las agallas ciertos agujeritos, como de flauta: y la murena tiene el cuero continuado, y entero.

LAMPVGA, pez conocido, y regalado, Latin, hippurus, Græcê *ipporos*, este nombre le dan algunos, no se con quanta razon, est enim hippurus ex genere locustarum, qui hybernis mensibus non capitur, propterea quod id temporis, frigoris impatientia in cauernas sese abdat. Plin. lib. 9. cap. 16. & lib. 32. cap. vltim.

LANA, es el vellon, y el pelo de la oueja, y su cria: est enim in sola oue lana: nam cæteræ quadrupedes, pilos, aut setas habent. Dixose lana à laniando, sicuti vellus a velendo. Antiguamẽte antes que hallassen el arte de esquilar las ouejas, les arrancauan, y pelauan la lana. Scinditur autem nunc lana, quæ velli solebat: vnde a vellendo vellus dicebatur: autore Varrone. El nombre lana es Griego *lana*, villus, capillus. Y de aqui pudo nacer el proverbio: Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos. Dizese quando nos fatigamos en hazer distincion de vna cosa, y de otra, y al cabo viene a concurrir por lo menos en vn nombre generico: y estas disputas son friuolas, ê inutiles: y como dize el proverbio Latino de lana caprina. Las lanas son vnas mejores que otras, segun el pasto de las ouejas, y las aguas. Las de Tarento fueron antiguamẽte muy loadas; cuyo ganado se apacentaua en las riberas del rio Galeso. Las de Tiro eran de mucha estima, porque las teñian con purpura. En España tuvieron fama las lanas del ganado de la ribera de Betis, ô Guadalquivir. Ay vnas de su propia color negras, y otras pardas, que llaman color de su monte. Otras rubias de color encendido, de do pudo nacer la fabula del vellocino dorado. Y por esto, ô porque en los rios que lleuan arenas de oro, poniendo en el suelo de las canastas estos vellones, passaua el agua, y se quedauã incorporadas en ellas las laminicas de oro, proverbio: Ir por lana, y bolver trasquilado, quando vno piensa que ha de venir ganancioso de alguna jornada, y trato, y buelue con perdida. Llevarle han con vna cuerda de lana, del que sin embargo de no mostrar voluntad a vna cosa la desea, y condeciende facilmente cõ lo que se le pide. ¶ Poca lana, y tendida en çarças, de los que tienen poca hazienda, y essa mal colocada. Vos lavareis la lana, de aquel que le ha caido la suerte mas trabajosa: como los que trabajan en los lauaderos, que vnos son apartadores. otros tienen los demàs oficios, que no son pocos: y los que lauan la lana tienen mayor trabajo por andar en el agua todo el dia desnudos. A costa de lanas, lo que se gasta en extraordinarios en los lauaderos, fuera de los jornales, ô salarios de los trabajadores. Esto se suele dezir, quando alguno a costa de su señor haze gentilezas de meriendas, y colaciones: pero los dueños lo tienen por bueno, y confiando de sus agentes se persuaden a que conuiene hazerse assi. Dezian los Gentiles, que los dioses tenian los pies de lana, ô porque tardauan en vengar los desconciertos de los hombres, ô porque llegauan sin ser sentidos. Mejor lo explica la verdad Catolica

esso, y muchos lugares de Escritura nos lo enseñan, y nunca Dios tarda en tomar satisfacion de el pecado. Es de pecho inmenso, y como dizen, de anchas narizes, y al cabo, a la corta, ô a la larga, satisface a su justicia acompañada de su misericordia, y desdichado del que no lo pagò en esta vida con pena temporal mediante la penitencia, que en la otra con mas que las setenas lo pagara, si muere en su pecado.

LANILLA, vna cierta tela texida de lana, de la qual se hazen vestidos de Verano. ¶ Lanudo, lo que tiene mucha lana.

LANÇA, Latinê lancea, comunmente todos tienen este vocablo por Español de la lengua antigua, y entre los demàs Aulo Gelio lib. 10. c. 30. Otros quasi lata, a latitudine ferri. Otros le hazen Griego de *lonchi*, asta, y de alli lancha, y finalmente lança. Puede se dezir del verbo lançar, que es arrojar con impetu alguna arma, à lance, por la semejança de la balança, quando cargada de mayor peso se arroja à lo profundo. Finalmente la lança es vna arma enastada, y son diuersas las formas de las lanças, segun los que han de vsar de ellas: porque los hombres de armas dichos estradiotes, las tienen en cierta forma con su empuñadura, ô manija, y acometen al rostre haziendo fuerça en el pecho. Otras son largas, y algunas de ellas con dos hierros; y otras con hierro, y cuento. Estas traen los ginetes, y llaman lança de gineta. Otras son de Infanteria con que pelean los soldados de a pie, y a estas llaman picas. Y lanças se toman muchas vezes por los mismos soldados, como dezir, tal señor sirvio al Rey en esta jornada con trecientas lanças, se entiende trecientos hombres de armas. ¶ Lança en cuja, y lança en ristre, son terminos de la gente de armas. Quebrar lanças, por alusion vale empeçar a tratar algun negocio, y romper dificultades. No quedar lança enhiesta, auer rendido todos los enemigos. Meter la lança hasta el regaton, apretar a vno persiguiendole obinadamente. Esta es vna buena lança, està tomada de vn romance viejo; y dizese por ironia de alguno del qual no se tiene mucha satisfacion.

En señal de estar declarada la guerra, el que va a intimalla arroja vna lança en tierra del enemigo; y quando han de arremeter a dar batalla, ô assalto el capitan, ô otro soldado arroja vna lança en el campo del enemigo, y al punto le sigue todo el exercito. Esto quiso insinuar Virgilio, lib. 9. hablando de Turno, que despues de auer animado a los suyos se adelantò.

Et iaculum torquens emittit in auras,
Principium pugnæ.

LANÇADA, el golpe, y herida de la lança. A moro muerto gran lançada, proueribio con que se oprobrio de los cobardes fanfarrones. Lançada de moro izquierdo, vale herida cruel. ¶ Alancear, herir con lança.

ALANÇADA, el pedaço de viña que se

ne de tierra lo que vn buen braço podrà atrauesar con vna lança.

ALANCEARSE vnos a otros, andar a las lançadas, como se haze en las fronteras. ¶ Lançon, lança corta, y gruessa con hierro largo, y ancho. Sirven de guardar la casa, las viñas, y los melonares, &c. ¶ Lancera, que por otro nombre se dize astillero de asta, es vn estante en que ponen las lanças, adorno de la casa de vn hidalgo en el patio, ó soportal con algunos paueses, arma defensiua Española antigua.

LANçAR, es arrojar, como se arroja la lança. Lançar demonios, echarlos de los cuerpos de los hombres con exorcismos. Lançarse en casa, recogerse con diligencia, y presteza.

LANCETA, scalpellus, la punta con que el barbero abre la vena para sangrar.

LANçADERA, el rayo del texedor, dentro del qual và el cañutillo de la trama, ó la canilla, Lat. radius, Græcè *cercis, cercidos*.

LANCILLA, Y LANçVELA, lança, de la qual vsan los correos de a pie para defenderse, y para ayudarse a saltar los arroyos, y barrancos.

LANCE, es la suerte en arrojar la red, ó en la mar, ó en el rio, Latinè iactus retis. Comprase, y vendese algunas vezes en la ribera a la ventura, y suele no sacar ningun pescado, y el que comprò pierde su dinero: otras suele salir con mucha pesca, y assi es suerte, y no cosa cierta. Comprar vna cosa de lance, quando se vende por menos de el *justo* precio, con alguna ocasion. Lance forçoso, ocasion inevitable, que no se pudo escusar.

LANCHA, piedra estendida, y de poco grossor. Dixose del nombre Griego *laas*, lapis, ó sea de origen vulgar por ser ancha: lanchazo, el golpe que se dà de plano con ella.

LANDRE, es vna enfermedad que dà en las ingles, ó debaxo de los sobacos. Està corrompido el nombre de glande, porque es vna seca, ó tumor en forma de vna vellota: y assi se llama en Latin glandula. Suelen tambien, y muy ordinariamente dar estas secas en las gargantas, y ahogan al paciente con brevedad, y es genero de peste, y mal contagioso, que se pega.

LANDRECILLA, es cierto nierno viscoso que està en medio del muslo del animal, que por otro nombre le llaman la baba, tiene alguna gordura, y en el carnero serà de cantidad de vna nuez pequeña, ó vna auellana, la qual landrecilla los Iudios la sacan de la pierna del carnero, y no la comen, en memoria de auersele secado a *Iacob*, aquel nieruo, quando luchando con el Angel le tocò en èl, y quedò algo coxo, y tardo en el inceſſu, como se cuenta, Genes. cap. 32. numer. 31. & 32. y cerca del fin dize, auiendo contado la lucha. *Ipse verò claudicabat pede, quam ob causam non comedunt nervum filij Israel, quia tetigerit in femore Iacob, usque ad præsentem diem, eo quod tetigerit nervum femoris eius, & obstupuerit.*

LANGARVTO llama mos al que es muy alto de cuerpo, y flaco dèl, y de piernas. Es vocablo barbaro.

LANGOSTA, animalejo infecto, y por mal nuestro conocido, segun el daño que haze en los frutos de la tierra, y con tener vnas alillas muy debiles suelen leuantarse en el ayre muchedumbre de langostas que cubren el Sol, y donde se assientan lo dexan todo roido, y abrasado: en fin plaga, y açote de Dios por los pecados de los hombres. De su historia, y naturaleza podràs ver a Plinio lib. 11. cap. 29. Latinè dicitur locusta, quasi longusta, quod pedibus sit longis. S. Isidor. vel ab vredine locorum, quos attingit, Græcè *acris mastax*, quòd culta segetum depopuletur. ¶ Langosta, pescado conocido, armado todo de conchuelas, largo de cuerpo, y delante de los ojos tiene dos cornecuelos, y en las puntas dellos, como vnas cuentecicas negras redondas. Tomò este nombre por la semejança que tiene con la langosta, animal terrestre. Vide Plinium libr. 9. cap. 30.

LANGOSTIN, pescado semejante a la langosta, salvo que es menor, y tienese por pescado regalado. ✠ Van por el agua fluctuando, como los reptiles; sino tienen algun temor, van derechas con los cuernos echados à los lados, que con su propia redondez son agudos, pero si llevan temor, van andando de lado, y llevan leuantados los cuernos, combaten entre si con ellos; y este solo entre los animales, sino se cueze viuo con agua hirviendo, està la carne como estopa, sin tener cosa maciza que poder comer.*

LANCISCOT, es palabra Tudesca corrompida. Suelen quando en combites, y regozijo se combidan vnos a otros, para beber el que tiene la taça mirando al compañero le dize; *brindez*, y el otro responde *Godt segent lieden*, que vale tanto como bendigaoslo Dios mi Señor: y en Castellano valdrà lo mismo que buen prouecho os haga.

LENTVLOS, familia Romana noble, tomaron el nombre de la lenteja, como los Fabios de la faba, y los Cicerones de el garbanço, &c.

LANTERNA, la torrezilla de hojas de cuerno, ó de laminas de vidro, ó hoja de lata, a donde llevamos encendida luz, y encerrada, porque el ayre no nos la mate: y assi se dixo de el nombre Latino laterna a latendo, Marcial lib. 14.

Laterna.

Dux laterna viæ clausis feror aurea flammis,
Et tuta est gremio parua lucerna meo.

Plauto in Amphitcatro, hablando a lo tanfaron, dixo, Tu quis es qui Vulcanum inclusum in corna portas? El Griego la llama *phanos*, de donde se dixo fanal el linçer non de la galera.

LAPISLAZVLI. Esta piedra tiene estimacion; por quanto dizen tener algunas virtudes medicinales, en Latin sellama Lapis cyaneus, coloris cerulei. Dixose lazuli à Iazurio cyaneo colore, hallase en las minas del oro, y plata, y està salpicada de vnas gotas doradas, Græcè dicitur *Knanon*.

LAPITAS, Latinè Lapithas, vna nacion de gente valerosa en Tesalia. Dizen auer sido los primeros que enfrenaron, y guarnecieron los cauallos para seruirse dellos en la guerra. Virgil. en el tercero de las Georgicas.

Fræna Pelethronij lapithæ, gyrosq; dedere.

LARDO, lo gordo del tozino. Latinè lardum, seu laridum.

LARDAR, vntar lo que se asa con el lardo. Martes lardero, el Martes de Carnestolendas; porque las cozinas estàn aquel dia pingues, como cerca de los Romanos las Kalendas de Enero Ouid. lib. 6. Fastorum.

Pinguia cur illis gustantur larda Kalendis?

LARES, Dioses de la Gentilidad, algunos creian ser los genios, malo, y bueno que acompañan al hombre en su vida: eran honrados en el lugar de la casa, adonde se encendia el fuego: y de aqui nacio llamar lares los hierros que estàn en el hogar; de los quales cuelgan los calderos para calentar el agua, y guisar. Dizen auer tomado este nombre de vna ninfa dicha Lara: en la qual Mercurio tuuo dos hijos, y estos se dixeron Lares. Cerca de los Latinos lares significan las mesmas casas de nuestra morada: y en Castellano dezimos, Mi casa, y mi hogar: y en muchas Prouincias dizen Tantos hogares, ò tantos fuegos por tantas casas.

LARGO, Latinè longus, comunmente en Castellano se toma por vn espacio muy estendido, como campo largo, carrera larga, y por toda cosa en esta manera prolongada, como la lança larga, espada larga: y en el hombre ser largo de cuerpo. Del tiempo, largo tiempo. Largo se toma a vezes por el hombre liberal, y gastador. Largo jugador, el que juega con mucho dinero, y liberalmente lo pierde, ò lo gana.

¶ Largo en razonar, el que tiene muchas palabras. Cuento largo, en el qual ay mucho que dezir. Ir muy a la larga, ir de espacio, y que durarà mucho tiempo. Oponese à largo ancho. Latinè latitudo. Darse tantas en ancho como en largo, deshonrarse de palabra vno à otro. Por largo, dizen en algunas partes largaria, y ancharia por lo ancho. Dar cinco de largo, passar de la raya puesta adonde ha de llegar la bola, y no passar de alli. Cinco de corto, quando no llega, ò no passa de otra puesta atras. Vsamos destos dos terminos quando ay excesso, ò falta en lo que hazemos, y tratamos.

LASAÑA, cierta fruta de sartè, vulgarmente dicha orejas de Abad. Lat. laganum.

LASCIVIA, no es muy vsado este termino en lengua Española, vale luxuria, incontinencia de animo, inclinacion, y propension a las cosas venereas, blandas, y regaladas, alegres, y chocarrescas en esta materia. Lasciuo, el que esta afecto de tal passion, ò es incitamento della. Poeta lasciuo, el que escriue amores.

LASTAR, es hazer el gasto en alguna cosa con animo, y con derecho de rebocar lo de otro, à cuya cuenta se pone: quando yo he sido fiador de vno, y me han hecho pagar por èl la deuda principal, y costas: se me dà carta de pago, y lasto para cobrar de la parte à quien fie: y dizese lasto, las costas que me han hecho por èl. Y lastar quasi lustar a verbo luo, luis, por pagar.

LASTIMAR, vale herir, ò maltratar vno à otro. Quieren se aya dicho de el verbo lædo. lædis. quasi lædimar. Puede vno lastimar assi de palabra, como de obra, y el herido, ò injuriado dezimos quedar lastimado. De aqui se dixo lastima, y podria ser Griego, quasi lastimma de *tyma. tos.* vulnus, percussio, y el articulo nuestro con interposicion de la s.

LASTRE, las piedras que son anchas, y de poco canto: estas suelen salir en la superficie de la cantera, que son como cortezones, y assi los llaman lastrones, y son inutiles para labrarlos; pero embeuenlos en las murallas, y en la marina cargan con ellos los nauios en lo hondo de la sentina, quando hã sacado las mercadurias que llaman lastre: y si echan otra cosa en su lugar, dizen que va por lastre, a falta de lastre echan arena gruessa, dixose lastre, ò lastron del nombre Griego *las*, lapis: y assi lastron como de piedra pedron.

LATERANO fue vn cauallero en Roma que edificò vnos sumptuosos palacios: mandole matar Neron, y alçose con ellos, y como bienes confiscados vinieron de vno en otro Emperador à poder del gran Constantino, y diolos a San Siluestro Papa, do se edificò la Basilica, que oy se llama San Iuan de Laterano. Aqui se celebro aquel gran Concilio dicho por esta razon Lateranense.

LATIN, el lenguaje del Lacio, que vulgarmente llamamos campagna Romana y dixose Latium a latendo, quod illic latuerit Saturnus dum Iouem fugeret. Ouidio libr. 1. Fast.

Dicta quoq; est Latium terra latente Deo.

Pero M. Varron dize, que tomo nombre del Rey Latino, y de alli Latinos los de aquella Prouincia, y su lenguaje. Lengua Latina, como el Imperio Romano se fue estendiendo, procuro que todas las naciones que le eran sujetas, hablassen la lengua Latina. Esto se executo en España, y se recibio tan bien, que oluidaron su lengua materna, que hasta gora no se ha podido aueriguar qual fuesse, aunque sospechan auer sido la Guipuzcoana, y traer principio de vna de las lenguas que salieron de la edificacion de Babilonia con su caudillo Tubal; pero otros han tratado esto expresso, à ellos me remito. Bien me persuado que en todo

lo que es Eſpaña avria diferentes lenguas, eſpecialmente quando vinieron a ella los Romanos por auerla señoreado diuerſas naciones, y auezindadoſe en ſus Prouincias, y que deſtos nos han quedado algunos vocablos haſta oy dia, como ſe apunta en ſus lugares. Acudiendo a nueſtro propoſito, digo, que admitida la lengua Latina en Eſpaña, ſe hablô como en Roma, y huuo varones muy doctos en ella, que hablauan, y eſcrivian con mas policia que el vulgo; pero entrando los Godos en Eſpaña ſe corrompiô notablemente, y la lengua que antes era pura Romana ſe conuirtiô en Romance, que vale tanto como deriuada de la lengua de Roma, las leyes de los Godos, y deſpues las de las partidas nos dan a entender como en aquel tiẽpo aun ſe arrimauan a la lengua Latina; pero agora eſtà todo tan mudado que parece otra lengua: y eſta es la cauſa de que ignoremos muchos vocablos que ſon Latinos; pero la bachilleria de los razonadores los han adelgaçado tanto que no ſe conocen: y lo peor es, que eſtos meſmos ſon los primeros que ignoran ſu fuente, como lo conoceràn, aunque les peſe, quando en eſte mi trabajo hallaren palabras que las traen cada dia entre las manos, y las deſconocen, digo las que traen origen del Latin, que en las demàs no es marauilla, ſino tienen noticia de las lenguas. Al que ſabia en aquellos tiempos la lengua Latina, le tenian por hombre auiſado, y diſcreto: y de allí naciô llamar oy en dia Ladino, al hombre que tiene entendimiento, y diſcurſo, auiſado, aſſuto, y cortesano. ¶ Latinidad, el eſtudio, y facultad del Latin.

LATIGO, el açote, y correa ancha con que caſtigan a los ſieruos à latitudine, por ſer ancho, y lato.

LATIGAZO, el golpe que ſe dà con êl; pero tambien ſignifica latigo comunmente el açote con que el carretero caſtiga las mulas. Eſte hazen de cierto cordel, que llaman del latigo.

LATON, vale lo miſmo que arambre, metal conocido fuſil: y algunos le llaman alaton Moriſco. Vide verbo Alaton. Al articulo: aton es nombre corrompido del Italiano ottone, que vale lo meſmo. Deſte metal ametalado ſe hazen candeleros, lamparas, aguamaniles, &c.

LATRIA, la reuerencia, el obſequio, y ſeruidumbre que ſe deue a ſolo Dios: es nombre Griego ſeruitus, obſequium, cultus diuinus à verbo *latreo*, colo, ſeruio. De allî Idolatria, vide ſupra.

LATRINA, el lugar donde expurgamos el vientre. Lat. latrina, vel a latendo, por eſtar en parte eſcondida, y arredrada en la caſa: ô ſe dixo latrina, quaſi lauatrina, ſegun Mar. Varron lib. 2. de Analogia, ô del nombre Griego *lithron*, immundicies: y de allî litrina, y latrîna el lugar donde ſe echan las immundicias. Por otro nombre ſe dizen ſecretas, porque eſtàn en lo mas ſecreto, y apartado de la caſa. Græcè *apLodos*, ſeceſſus ad

exonerandum ventrem. Y neceſſarias por la neceſſidad que ay dellas: y aſsi en Roma auia eſtas latrinas, ô cloacas publicas, cerca de los lugares de cõcurſo, y particulares en las caſas.

LAVANCO, eſpecie de anade, que comunmente anda en las lagunas, y por çabullirſe en el aguà de ordinario, y lauarſe en ella tomò eſte nombre.

LAVAR, mundificar, y limpiar alguna coſa cõ agua, Lat. lauo.as.

Lauar las manos, coſa vſada para ſentarſe a comer, y los Iuezes para dar à entender la pureza con que ſentencian, lauauan ſus manos; de donde quedô el prouerbio de eſte negocio: Yo lavo mis manos, queriendo ſignificar no conſentir en el hecho. Tambien ſe vsô en Eſpaña vna coſtumbre introducida (a lo que ſe entiende) de los Godos, que la muger acuſada de adulterio ſe purgaua, lauandoſe las manos con plomo derretido, como otras vezes lleuar el hierro ardiendo tantos paſſos: lo qual deſpues prohibieron los Sumos Pontifices con muy juſtas cauſas, ſin embargo que nueſtro Señor fue ſervido por eſte barbaro medio, ſalver a muchos inocentes, falſamente acuſados. Vee la palabra hierro. ¶ No la lauarà con quanta agua lleua Duero. Dizeſe del que no puede purgarſe de la culpa manifieſta. Vieneſe à ſentar a la meſa con ſus manos lavad s. Dizeſe del que no ha trabajado como los demas, ni enſuciado ſus manos, y a la hora de comer ſe viene con los demas a la meſa, y come de mogollon. Deſte verbo ſe dize lauar la lana, quando a vno le eſcudriñan ſu cauſa haſta ſacarla en limpio. O dizeſe, lauar la lana quando le ha coſtado caro; porque de los muchos miniſterios q̃ ay en los lauaderos de la lana, es el mas trabajoſo, y peligroſo el lauarla, por auer de andar de ordinario metidos en el agua, vnas vezes fria, otras caliente.

¶ Salen deſte verbo, lauandera, la muger que tiene por oficio lavar la ropa: lauadero, donde ſe lava. Lauaças, el agua ſuzia que ſale de la ropa que ſe laua; lauatorio, el que ſe haze por medicina. Deslavado, la coſa que no tiene luſtre, y el que no tiene verguença.

LAVAJOS, nombre de lugar.

LAVD, Lat. teſtudo, inſtrumento de cuerdas, conocido, y muy vſado en Eſpaña, en Italia, y en Africa, y en muchas otras naciones. Difiere de la vihuela, por quanto no tiene el vientre, ô cuerpo quadrado, ſino redondo, y gibboſo, hecho de muchas coſtillas delgadas, ſutilmente pegadas vnas con otras. Algunos quieren ſe aya dicho a laudandis Heroibus, porque ſe cantan a él los romances; conuiene a ſaber, las hazañas de los Reyes, y Principes; yo pienſo ſer nombre deriuado de el Griego, y que eſtà corrompido de *laliegr.* quitamosle la a. y diximos leud, y laud: y dizeſe aſsi por la forma que tiene de la vara de los peſcadores, que eſcorta, y entiende, eſto res da a entender. Alcanço en vn en-

que

que escriue a Maximiliano, Duque de Milan, que dize assi.

Hanc citharam, à Lembi quæ forma halïẽtica fertur
Vendicat, & propriam Musa Latina sibi.

Y dixose halieutica, del nombre *halieus*, piscator: el Italiano le llama liuto. Diego de Vrrea dize ser Arabigo. Por modo de alusion, y apodo, se llama laud la corcoba.

LAVDE, la piedra con inscripcion que se pone sobre la sepultura del difunto, forsan à laudando, porque en ella se esculpen sus titulos, y sus loores; pero puede ser nombre Griego de *laos*, lapis, y de alli laus, y laude. Aduiertase que este mesmo nombre mudado el acento, genero, y declinacion vale el pueblo *laos*, quiçà aludiendo a la fabula de Deucalion, y Pyrra: dando a entender la dureza de las Gentes, desde aquella edad en adelante. Esta piedra laude se llama en Latin Cippus, y en Griego *trapeza*.

LAVREL, arbol es bien conocido de perpetuo verdor en sus hojas: y entiendese està por esta razon consagrado a Apolo: al qual fingen los Poetas en perpetua juuentud, y verdor: los Griegos le llaman *Daphne*: y esto dió ocasion a la fabula, de que Apolo amô vna ninfa deste nombre, la qual viendose perseguida, y casi vencida, y en las manos de Apolo rogô à los dioses la librassen: y assi se conuirtiô en arbol de su nombre. Esta fabula pinta Ouidio, primo Metam. vaticinando sus prerogatiuas, y lo que auia de ser honrado, y estimado el laurel, ciñendo, no solo las sienes de los Poetas; pero tambien las sagradas cabeças de los Emperadores en sus triunfos, y pompas.

Arbor eris certe dixit, mea semper habebunt
Te comæ, te citharæ te nostræ laure pharetræ,
Tu ducibus lætis aderis, cum læta triumphum
Vox canet, & longus visent Capitolia pŏpas, &c.

Entre otros priuilegios que dió naturaleza al laurel, es vno (segun la comun opinion) que jamàs ha sido tocado del rayo. pero ya se ha visto lo contrario, segun cuenta el Doctor Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 89. y entonces se tuuo por mal aguero en Roma, año 1539. Veràs a Plinio lib. 15. cap. 30. que es el vltimo.

¶ Del laurel ay algunos simbolos antiguos, y modernos; dos troncos de laurel refregados vno con otro, que echan de si llamas, significan el graue peligro de la ruina de los demàs quando se confederan dos poderosos. Traele Paradino en sus simbolos heroicos, con el titulo *Flamescit vterque*. Esto significan los dos troços de laurel en esta mesma forma engaçados en el collar de la Orden del Tuson con los eslauones, y el pedernal.

Muchas supersticiones ay cerca de vsar de el laurel, en razon de adiuinanças, porque algunos han dicho, que poniendole debaxo de la almohada soñaran cosas verdaderas cerca de lo que pretenden saber: la mesma superstition tenian, echando el laurel en el fuego, y si daua estallidos lo

tenian por buen aguero: y si suauemente se quemaua por lo contrario. De lo primero dize Tibulo:

Laurus vbi bona signa dedis gaudete coloni.

De lo segundo Propercio dize assi:

Et tacet extincto laurus adusta foco.

LAVREADO, el adornado con corona de laurel, como Poeta laureado: laurear, coronar con laurel.

LAZARO, nombre propio en el Santo Euangelio, del hermano de Marta, y Maria, al qual nuestro Redemptor resucitô de quatro dias muerto. Ay otro Lazaro en la parabola del epulon, ô rico auariento pobre mendigo, y llagado.

LAZERIA, en rigor vale tanto, como despedaçamiento, à verbo lacero. ceras. por despedaçar, y porque el miserable, y auariento parte, y haze zaticos, lo que ha de dar a otros, y lo que ha de tomar para si, se llamô lacerado. Bien es verdad que en el lenguage antiguo de Castilla laceria vale trabajo, qual es el que se padece en la guerra en diuersas maneras. l. 2. titul. 21. part. 2. & l. 10. titul. 9. part. 2. Por contraccion se llaman lazdrados, y deste termino vsa el Conde Lucanor en su historia, y el Rey Don Alonso el bueno en el libro que mandô componer dicho Flores de filosofia, que dize assi: El Rey es como el arbol de Dios, que tiene gran sombra, y fuelgan en so dêl todos los cansados, flacos, y lazdrados.

LAZO, del nombre Latino laqueus: puede traer origen del verbo Hebreo *lacach*, capere: porque con el lazo tomamos la caça. ¶ Armar lazo buscar ocasion, y darla, como otro caygа en trabajo. Caer en el lazo, estar en el trabajo que tu enemigo le deseaua tener para su vengança. Echado ya el lazo a la garganta, estando para ahorcarle, ô darle garrote. ¶ Zapato de lazo, calçado de villano. Lazos se hazen por galanteria en las letras, ô escritura, en iluminaciones, en pinturas, y en otras muchas cosas. ¶ El lazo es vna arma de que vsan los Indios con tanta presteza, y velocidad que a cincuenta passos arrojan el lazo, y traen al que cogen sin que pueda ser socorrido de los que estàn cerca dêl. De lazo se dixo en lazar. Enlazamientos, y lazada.

LEAL, el que guarda fidelidad, y tiene reconocimiento, y amor al señor, al amigo, al que se fia dêl. Dixose à lege: porque todas las leyes se encierran, y cifran en dar a cada a vno lo que es suyo fiel, y legalmente. Siempre se dize de inferior à mayor, como vassallo leal, y tambien de igual à igual, como amigo leal, oponese à la palabra traydor. Prouerbio. No es la vida del leal, mas de quanto quiere el traydor: considerando la bondad del vno, y la malicia del otro. De leal se dixo lealtad, fidelidad. La muger guarda lealtad a su marido quando es casta, y honesta, y no le intenta hazer aleuosia, ni traycion.

LEBECHE, viento que sopla entre Poniente,

te, y Medio dia, Tamarid dize ſer nombre Arábigo.

LEBREL, vna caſta de perros generoſa que ſuelen traer a Eſpaña de las Islas Setentrionales, ſon de ayuda, y defienden a ſus amos, tambien acómeten las fieras, y las embaraçan de manera, que puede el caçador llegar cõ ſeguridad à matarlas. Dixoſe lebrel por el talle que tiene del perro que mata las liebres, dicho comunmente galgo, a Gallia; los mas bien ſacados, y ceñidos ſon los que traen de Irlanda. ✠ El lebrel caſtizo conoce ſu generoſidad, y nobleza, y aſsi yendo por la calle, y ſaliendo quantos gozques ay a ladrarle, ni ſe para, ni ſe defiende, ni ladra, porque no eſtima gente tan baxa. Refiere el Padre Fray Luis de Granada, que eſtando vn hermoſo lebrel junto à la playa de la mar; llegôſe a êl vn gozque, y començô de ladrarle, cercar, y acometerle por todas partes; y el lebrel en todo eſte tiempo, ninguna mudança hizo, mas fue tanta la importunidad del gozque, que la paciencia de el lebrel quedô vencida, y por no enſangrentar ſus armas en tan baxa ralea, aſsiôle del pellejo, y metiôle en el agua, y le tuuo alli haſta que le ahogô.*

LECHE, el jugo de la ſangre cozida que naturaleza embia à las tetas de la hembra entre los animales, para que con ella crie ſus hijos. Dixoſe de el nombre Latino lac, y de alli lete; y finalmente leche: ſed lac dictum putant a laciendo, quôd admotis manibus infantes alliciantur. La primera leche llaman caloſtros à calore, Græcê *pyarites*, quaſi coagulatum à *pyar* coagulum. Lechecillas, ciertas mollejuelas que tienen los cabritos, y las terneras en el pecho, y de aqui dàn nombre en algunas partes a lo que es aſadura, llamandola lechecillas: lechal, toda cria que aun ſe ſuſtenta con leche, ſin auer pacido, como los corderos, y cabritos, que llaman de ſo ceſto: y lo meſmo de las terneras, que les ponen badales porque no pazcan.

LECHON, el puerquezillo en tanto que es de leche. Eſto ſe entiende en rigor, porque tambien llaman lechones a los puercos grandes.

LECHIGADA, los lechoncillos de vna ventregada.

LECHE TREZNA, yerva conocida, à la qual los Griegos llaman *tythymalos*, y los Latinos lactaria herba, por eſtar preñada de vn humor blanco como leche, de donde el Caſtellano le diô el nombre de leche trezna. Dioſcorid. lib. 4. cap. 166. pone ſiete eſpecies del tithymalo. Veràs alli à Laguna.

LECHO, el lugar donde nos recoſtamos para dormir, y deſcanſar. Dixoſe del nombre Latino lectus, cubile, ſiue grauatus (vt Varro inquit) quod lectis herbis, frondibus, & ſtramentis fieri ſoleat; vel vt alij putant, ab alliciendo, quod fatigatos ad quieſcendum alliciat: alij a Græco deducunt, nam quem nos lectum dicimus, anti-

qui Græci vocabant *leckron*, à verbo *legomai*, cubo, jaceo, aut dormio. Las primeras camas, ô lechos que tuuieron los hombres por regalo deſpues de el duro ſuelo fueron las yeruas ſecas, quebrantadas, ô torcidas, de donde tomô el nombre torus, à tortis herbis. Dormian entonces con mas repoſo, y regalo, por irſe a dormir canſados de el trabajo del dia, y libres de cuydados. Deſpues creciô el regalo con la ocioſidad, ê inuentaron los hombres el dormir ſobre las plumas delicadas de los pechos de los ciſnes, y de otras aues, y los colchones de algodon, y lana, y con todo eſto los muy delicados no pueden dormir mas que ſi ſe echaſſen ſobre çarças, y abrojos en razon de los cuydados, y paſsiones que les eſtàn punçando el alma, y conciencia. Dezimos eſtar el mar en lecho, quando eſtà quieta, y ſoſſegado, ſin embargo de que comunmente ſuelen dezir eſtar la mar en leche; fundome en el lugar del Petrarca en el ſoneto 132.

Hor chel ciel, è la terra, el vento tace,
E le fere, è gli augelli il ſonno affrenta,
Notte el carro ſtelato in giro mena,
En el ſuo leto il mar ſenza onda giace.

Y Virgilio en la Egloga nona dize:

Et nunc omne tibi ſtratum ſilet æquor.

Proverbio; el braço en el pecho, y la pierna en el lecho; porque eſtando echado en la cama no corre tanto el humor. Quando de coſas diferentes eſtendidas vnas ſobre otras ſe compone alguna coſa, dezimos. Ir en lechos; vn lecho de vna, y otro lecho de otra.

LECHVGA, hortaliza conocida, y muy vſada; dixoſe de el nombre Latino lactuca, inde dicta, quod abundantia lactis exuberet. Vna es hortenſe, otra ſaluage, de ambas, y de ſus calidades trata Dioſcor. lib. 2. cap. 25. y ſu Comentador Laguna. Plinio lib. 19. cap. 8. Vltra de refreſcar, mitiga el apetito venereo de donde es ſimbolo de la continencia, y con el vſo della viene el hombre a ſer menos apto para êl. Por eſta razon los Griegos (como dize el miſmo Plinio) la llamaron eunuchion. Y para ſignificar eſta calidad fingieron los Poetas auer la diosa Venus embuelto a Adonis deſpues de muerto entre lechugas. Alciato emblema 77.

Inguina dente fero ſuffoſſum Cypris Adonim
Lactucæ foliis condidit examinem.

Veràs alli ſus Comentadores el Brocenſe, y Minoes. En las cenas es muy ordinaria la lechuga. Antiguamente ſe ſervia a la poſtre, y deſpues ſe diô al principio, Marcial.

Claudere, quæ cœnas lactuca ſolebat auorum,
Dic mihi, cur noſtras inchoat illa dapes.

La lechuga cozida ablanda el vientre. El miſmo Marcial in Phœbum.

Vtere lactucis, & mollibus vtere maluis,
Nam faciem durum Phœbe cacantis habes.

Eſte tenia vn geſtillo eſtirado que parecia eſtar ſiempre con puxo, y aſsi le diô eſte apodo, prouer-

bio

bio: Entre col, y col lechuga: los hortelanos en sus eras entre ponen las hortalizas; y dizese en razon de que en los trabajos se ha de interponer alguna cosa que les aliuie. Proverbio: Que tienen que ver lechugas con salsas riendas; quando juntamos cosas disparatadas, y diferentes vna de otra.

LECHVGVINO, el plantel que nace de la simiente de la lechuga.

LECHVGVILLAS, los cuellos, ô cabeçones, que de muchos anchos de olanda, ô otro lienço recogidos, quedan haziendo ondas, semejando à las hojas de las lechugas encarrujadas. Estas han tenido, y tienen diferente proporcion: porq al principio fueron pequeñitas, y aora han crecido tanto, que mas parecen hojas de lampaços que de lechugas.

LECHVZA, aue noturna conocida, en Latin se llama noctua, porque buela de noche. Dixose lechuza quasi lecythusa, del nombre lecythus, que vale azeytera, y es tanto como si dixessemos aue azeytera, por quanto acude a comerse el azeyte de las lamparas, y de otra qualquiera parte donde puede hallarlo. Los Poetas fingen auer sido vna ninfa llamada Nictimene, que por auer dormido con su padre fue conuertida en esta aue, y como auergonçada no se atreue a bolar de dia: lee a Ouidio lib. 2. Met. La causa natural en que se funda esta ficion es la flaqueza de su vista, sin embargo de tener los ojos muy hermosos de color çarco. Por lo qual los Griegos la llamaron *glaux*: y por esso fue dedicada a Minerua entre otras razones, a la qual los Griegos le dan epiteto de zarca. Y es significada por la misma lechuza. Es simbolo del silencio, del estudio, y de la vigilia, y de ardides, y estratagemas ocultos en cosas de guerra, por ser la noche aparejada para ello, y para el consejo. Teniala tambien los Egypcios por agüero de muerte, por lo que symbolizan entre si la muerte, y la noche. Verás sobre esto a Pierio Valeriano en sus Hieroglyficos. Plinio libr. 10. capit. 17. de la naturaleza de esta aue: la lechuza, y la corneja tienen entre si enemistad capital. Plinio libr. 10. cap. penultim. Y es tanta la antipatia entre las dos, que juntando la sangre de ambas no se confunden, ni mezclan, segun Eliano libr. 5. cap. 40.

LEER, de el verbo Latino lego.is. es pronunciar con palabras lo que por letras esta escrito; leer, enseñar alguna diciplina publicamente; leer a vno la cartilla, es declararle por palabras expressas lo que le conuiene saber: letura, lo que comunmente se lee, y en escuelas significa materia; leccion, lo mismo, y la doctrina del Maestro; leccion, cerca de los eclesiasticos, la leyenda del Breuiario. Leido, hombre que ha visto varios Autores en su facultad; legible, lo que es facil de leer, como letra legible; lector, el que lee alguna cosa, tambien se toma por el Maestro, como Lector en Teologia; tambien por vna de las quatro Ordenes menores.

LEDESMA, Villa principal de Castilla la Vieja, Obispado de Salamança, y en la Catedral tiene silla su Arcedianato, Titulo de Condado de los Duques de Alburquerque. Llamose antiguamente Bletisa, como refiere el Padre Mariana en su Historia, lib. 11. cap. 11. ¶ Ay en el territorio desta Villa vnos baños famosos, que llaman de Ledesma. Abraham Ortelio en la palabra bletisa, dize assi; bletisa nuncupatur a Vaseo, Hispanniæ vrbs in territorio Salmanticensi, quæ vernaculo vocabulo Ledesma dicitur. Ego apud nullum veterem autorem illud vocabulum reperi: extat eius memoria autem in lapide antiquo eius loci; ad Tormin fluuium est. El Rey Don Enrique el IV. hizo merced desta Villa con su tierra a Don Beltran de la Cueua, su gran priuado, con titulo de Conde. ✠ Illustran esta Villa los cuerpos de Iacobo, Isacio, y Iosefo, naturales de Nazareth, Pastores que adoraron a Christo nuestro Redemptor recien nacido en Belen, los quales murieron virgenes a 25. de Diziembre, quarenta años despues, y llevados a Gerusalem, se trasladaron aqui año 290. por vn gran Caualliero, hijo desta Villa; aunque el Maestro Gil Gonçalez Davila dize, que no estan mas de dos. Enrique Quarto la otorgô, y titulô de Condado a Don Beltran de la Cueua gran priuado suyo, oy anda en Duques de Alburquerque.*

LEDO, vocablo Castellano antiguo, vale alegre, contento, de la palabra Latina lætus. Ay vna cancion antigua que comiença:

Viue leda si podras,
Y no penes atendiendo, &c.

LEGADO, el Embaxador embiado por el Romano Pontifice a negocios graues, y arduos. Llamanse Legados a latere los que vienen con este priuilegio particular. Tambien se llama legado el que es embiado por otro superior, y delegado. Subdelegado, el que el legado señala en su lugar por la facultad que tiene. Estos vocablos vienen de el verbo lego.legas, en quanto significa embiar con embaxada, de donde se dixo tambien legacia: legado en otra significacion vale la manda que vno haze a otro en su testamento, Lat. Legatum, quod est donatio quædam testamento relicta: legatario, Lat. legatarius, cui ex testamento aliquid legatum est.

LEGAJO, vide ligar, es de papeles entre si sueltos que estàn atados con alguna cuerda, ô lia: y assi se dize a ligando. En los archiuos tienen estos sus numeros por do facilmente se halla vna escritura. Diferencianse de los que llaman libros, porque estos estàn cosidos en sus quadernos, y los legajos son escrituras sueltas.

LEGAL, el que haze su oficio conforme a la ley, como Escriuano legal.

LEGION, termino castrense, vale cierto numero de combatientes, segun Vegecio, consig-

ne seis mil y cien Infantes, y setecientos y trenta hombres de armas, que llaman Infanteria, y caualleria. Dixose de el nombre Latin. legio a delectu militum, teste Varrone, lib. 4. de lingua Latina, eo quod legionis milites viritim legi soleant.

LEGISTA, el que professa la facultad de leyes.

✠ LEGITIMA, lo que le compete al hijo por herencia de los bienes de sus padres.

LEGITIMO, vulgarmente entendemos el nacido de legitimo matrimonio: en rigor, legitimo es todó aquello que se haze conforme à la ley, Latin. legitimus, quod est iustum, æquum: conueniens, lege, more, atque instituto maiorum factum. Muger legitima, la casada con su marido legitimamente. Marcial haze vn juguete de dos amancebados, que los auian hecho casar por fuerça conforme a la ley Iulia, lib. 5. epigr. 76.

Ad Quinctum.

Quæ legis causa nupsit tibi Lelia Quincte:
Vxorem potes hanc dicere legitimam.

LEGITIMAR, hazer legitimo al que no lo es, gracia que suelen hazer los Reyes por causas que a ellos les parecen. Quales sean legitimos, ô no vide Iurisconsultos.

LEGO, el hombre que no pertenece al estado Eclesiastico del nombre Latino laicus, id est, popularis, à Græco *laos*, popularis. Dezimos de vn hombre ser muy lego, quando esta poco instruido en materias Eclesiasticas.

LEGON, el azadon, instrumento rustico, del nombre Latino ligo, ligonis, instrumentum ad extirpandas radices accommodatum. Hazen alguna diferencia entre el legon, y el açadon que el açadon tiene tan solo la pala por vna parte, y el legon tiene vna pala, y al contrario vna piqueta. Legoncillo su diminutiuo, instrumento para escardar, y labrar las eras de los huertos.

LEGRAR el casco, es termino de Cirugia, vale tanto como descubrirle, y raerlo, para ver si està rompido, ô cascado. Dixose assi de vn instrumento con que se haze la tal cura que se llama legra, cuya etimologia yo no alcanço.

LEGVA, espacio de camino, que contiene en si tres millas segun Budeo, tiene treinta estadios. Los Autores llaman leuca, no es vocablo Latino: entiendese ser Francês, como lo refiere Amiano Marcelino lib. 19. Rebufo, lib. 3. p. 37. vers. Ex hoc, ff. de verborum signific. Couarruuias libr. 2. variarum, cap. fin, num. 5. Apud Græcos dicitur *parasagga*, quod est nomen Persicum. Prouerbio, Por do quiera ay tres leguas de mal camino: quando en el proceder de algun negocio, ora se tome por vn medio, ora por otro, en ambos se halla dificultad. Traga leguas el caualllo troton que camina mucho, como los Griegos llaman dromedarios a las bestias andadoras.

LEGVMBRE, es toda mata, cuyo fruto, ô semilla nace en baynas, como son los garuanços, lentejas, hauas, frisoles, y otras semejantes. Dixose del nombre Latino legumen, à legendo, quód manu legatur. Varro lib. 1. de re rustica.

LEY, Latinê lex. Definela Ciceron libro 2. de legibus, Lex est, quæ scripto sancit, quod vult, aut iubendo, aut vetando à delectu. Papiniano Iurisconsulto la define desta manera, Lex est, commune præceptum, virorum prudentium consultum, delictorum, quæ sponte, vel ignorantia contrahuntur coercitio, l. 1. D. de legibus. Santo Tomas 1. 2. quæst. 90. artic. 1. la difine mas amplamente, comprehendiendo todas las diferencias de leyes, y dize assi: Lex est regula, & mensura actuum agendorum, vel omittendorum, y q. 91. artic. 1. dize lo mesmo: Lex est dictamen rationis practicæ. Y remitiendome à los Iuristas, y Teologos, no quiero ser en esto largo, acudiendo a mi instituto. Lex se dixo a delectu, como està apuntado en la difinicion de Ciceron, vel a legendo, porque las leyes se promulgauan escritas para que se leyessen publicamente.

Ay muchas diferencias de leyes, ley Diuina, ley Eterna, ley Natural, ley Escrita, ley Euangelica, ley Humana, ley Ciuil, &c. ¶ Ley significa alguna vez fidelidad, como el criado que tiene ley con su amo. ¶ Ser de ley vna mercaderia, estar conforme à las leyes, y aranceles.

De ley se deriuan estos vocablos ya declarados en sus lugares. Leal, lealtad, y sus compuestos. Desleal, deslealtad.

LEGISLADOR, el que con autoridad haze leyes. ✠ Para la execucion de la ley ninguna cosa ha de ser estoruo, ningun respecto humano ha de gozar de excepcion. Seleuco, Legislador de los Lorenses, auiendo mandado por vna ley, que le fuessen sacados los ojos a qualquiera q̃ fuesse hallado en adulterio: auiendo sido hallado en êl su propio hijo, le condenô en la pena de la ley: y auiendose convocado todos los Ciudadanos, mouidos de compassion, a suplicarle remitiesse por aquella vez tal cruel rigor, por lo que a todos importaua su Principe, por lo menos permitiendo que solamente se le sacasse vn ojo; vencido el Rey de los ruegos del Pueblo, por no desagradarlos, ni dexar de cumplir con su rigor la pena de la ley, se sacô êl mismo vn ojo, y mandô sacar otro a su hijo, como refiere Valerio Maximo lib. 6. cap. 5. Auiendo Manlio Torquato Consul hecho acuerdo, que ninguno de su exercito se atreuiesse a salir a batalla sin licencia, pena de la vida; Tito Manlio su hijo, como saliesse contra vn Latino llamado Gemino, sin serle defensa, auerle vencido, y auer sido prouocado dêl, con palabras muy injuriosas al Pueblo Romano, su mismo padre mandô tocar las trompetas en señal que todos se juntassen, y despues de auerle dicho vn razonamiento cruel, aunque amoroso, mandô al Sargento le diesse muerte, como refiere Tito Liuio lib. 8. de la decada 1. cap. 2. y 3. Y Marco Porcio Caton, en vna ora-

oracion que hizo, exortando al Senado para el castigo de ciertos culpados, en la conjuracion de Catilina, comprobando con tales exemplos, que para la execucion de la justicia, ningun respecto humano auia de servir de estoruo en confirmacion de esta verdad: Rectê Trajanus Imperator, Præfecto Prætorio ensem tradens dixit: Accipe hunc ensem, & si benê ego Reipublicæ Imperauero, pro me, sin minus contra me vtaris volo.*

¶ Ley Salica, vna ley de Francia, por la qual excluyen a las hembras de la sucession de aquellos Reynos. Llamôse Salica, porque vale tanto como Francesa, a causa que los Franceses se llamaron indistintamente Salios, y Francos: y porque la ley contiene estas palabras: *En la tierra Salica, conuiene a saber de los Francos, no succedan las mugeres.*

LENCERO, lencera, lenceria, vide Lienço.

LENGVA, del nombre Latino lingua: Pars corporis nobilissima voci formandæ, dignoscendisque saporibus destinata, ita dicta quod eius ministerio lingentes vtamur.

Lengua se toma muchas vezes por el lenguage con que cada nacion habla, como lengua Latina, lengua Griega, lengua Castellana, &c. Y en esta significacion no ay lengua que se pueda llamar natural; pero la razon tiene fuerça en el hombre de formarla a su beneplacito; si dieramos caso, que los que se criassen, ô fuessen mudos, ô no le hablassen ninguna palabra, formaria êl su lenguage propio. Esta experiencia quiso hazer el Rey Sammenito, hijo de Amasis, Rey de Egipto, segun Herodoto, y Suidas, y lo refiere el Padre Pineda en su Monarquia libr. 4. cap. 27. §. 2. y por auer oido los niños el balido de las ouejas, pronunciaron esta palabra Bec, que en lengua Frigia vale tanto como pan; y con esto se persuadieron, que los de Frigia eran los mas antiguos del Mundo, cosa vana, y ridicula. Pues tambien en lengua Francesa bec, quiere dezir el pico de aue. Aristoteles atribuye esta curiosidad al Rey Amasis su padre. Lo cierto, y sin contradicciõ es, que la primera lengua que se habló en el Mundo, fue la lengua Hebrea, infundida por Dios a nuestro primero padre; con esta puso nombre Adã à todos los animales de la tierra, y las aues de el Cielo, y el nombre que a cada vno puso era el propio suyo, segun su calidad, y naturaleza, como consta del Genesis, cap. 2. num. 19. *Formatis igitur Dominus Deus de humo cunctis animantibus terræ, & vniuersis volatilibus cœli, adduxit ea ad Adã, vt videret, quid vocaret ea, omne enim, quod vocauit Adam animæ viuentis, ipsum est nomen eius, &c.* Por manera, que si alcançaramos la pureza de esta lengua, y su verdadera etimologia no se ignorara tanto como se ignora de las cosas.

Durô esta lengua (sin que huuiesse otra) hasta despues de el diluuio, como consta del capiculo

11. num. 1. del Genesis. *Erat autem terra labij vnius & sermonum eorundem.* Pero queriendo en el campo, y tierra de Senar hazer vn soberuio edificio, diziendo vnos a otros, eodem cap. num. 4. *Venite faciamus nobis Ciuitatem, & turrim, cuius culmen pertingat ad Cœlum, & celebremus nomen nostrum, antequam diuidamur in vniuersas terras.* Enojado Dios de su soberuia, entre otras palabras del Sagrado Texto dize, ibidem numer. 7. *Venite igitur, descendamus, & confundamus ibi linguam eorum, vt non audiat vnusquisque vocem proximi sui.* Desta confusion resultaron las setenta y dos lenguas en que se diuidierõ, y fue ocasion, de que siguiendo cada vno la que le fue infundida, ô confundida, se diuidieron a poblar diuersas Provincias, y no es de marauillar que en lenguas muy estrañas se hallen algunas palabras que tiren a las Hebreas: pues desgajandose della, como de su madre lleuassen algun rastro de su primer origen. ¶ Heber, descendiente del primogenito de Noe, y los de su familia quedaron con la lengua antigua, que procediô de nuestros primeros padres, y de su nombre: a diferencia de las demàs se llamô Hebrea: y assi quando Iacob, y sus hijos fueron a Egipto, los llamaron por este nombre Hebreos, y el tiempo que estuuieron en la cautiuidad conservaron su lengua. Saliendo de Egipto, y comunicando con otras naciones la alteraron, y corrompieron de modo, que quando nuestro Redemptor vino al Mundo, se hablaua vulgarmente la lengua Siriaca mezclada, y solo los libros de Moysen, y los Profetas conseruaron la Escritura, y la pureza de la lengua Hebrea, sin embargo de que tambien van mezcladas algunas palabras Caldeas; y assi la Caldea como la Syriaca, se deriuaron de la lengua Hebrea; y muchos son de opinion que la lengua Arabiga trae origen destas tres.

Los Griegos tuuieron por Barbaras a las demàs naciones; pero ellos vencidos de los Romanos huuieron de admitir su lengua Latina, particularmente los hombres principales, y que auian de acudir con negocios al Senado Romano, a donde no se permitia hablar la lengua estraña. Sin embargo de esto se introduxo el aprender los Romanos la lengua Griega, y ir a estudiarla a Atenas con las diciplinas, y artes liberales, que estauan escritas en la dicha lengua, y juntamente con esto enriquecieron la lengua Latina, introduciendo infinitos vocablos que traen origen de la Griega.

Que lengua fue la antigua que hablaron los Romanos, no se ha podido enteramente averiguar, por las muchas en que se deuiô de diuidir la Provincia: y porque aquellos que en diferentes tiempos la dominaron introducirian lenguas propias. De las q̃ quedaron muchos vocablos fueron de la lengua Hetrusca, y Hosca, y la comũ deuia ser en los vltimos tiempos la de Lacio, dedô de tomô el nombre de lengua Latina.

De-

¶ Decendiendo en particular à nueſtra lengua Eſpañola, dudaſe qual aya ſido la propia que hablaron antiguamente: parece verſimil auer ſido la que truxo Tubal, y muchos ſoſpechan ſer la que aora llamamos Vaſcuence: pero de tanto tiempo acà auràſido fuerça el corromperſe. Sea eſta, ô ſea otra, ella ſe viene a confundir con la venida de diuerſas naciones a Eſpaña: como fueron Lydios, Babilonios, Traces, Griegos, Fenices, Frigios, Egipcios, Focenſes, Miſios, y otras muchas naciones combidadas, y atraidas con la riqueza de las minas del oro, y plata, que en eſta Prouincia deſcubrieron los Cartaginenſes. Y los Romanos vinieron en competencia vnos de otros, y la ſeñorearon, aunque al cabo los Romanos quedaron ſeñores de toda Eſpaña, y como vencedores introduxeron ſu lengua Romana, y ſe hablava, y eſcrivia como en Roma. Pero entrando los Godos en ella la corrompieron, y mezclaron vocablos ſuyos, quedando juntamente con eſtos algunos de los de la antigua lengua Eſpañola de do procediô vn lenguage de Latin corrupto, qual es el de las leyes de los Godos, y de algunos otros libros, que en aquel tiempo ſe eſcrivieron.

Vltimamente, deſpues de la perdida de Eſpaña, ſeñoreandola los Moros, introduxeron muchos vocablos Arabes, que ſe mezclaron con la lengua Caſtellana, y los Iudios tambien nos comunicaron vocablos Hebreos, y tenemos algunos otros que inmediatamente vienen de la lengua Griega: hanſe ayuntado algunos otros vocablos Italianos, Franceſes, Alemanes, y de otras naciones, aunque eſtos ſon pocos, y los mas han venido con las mercaderias, y coſas que ſe han traido a Eſpaña, conſeruandoles ſus propios nombres. De aqui ſe puede colegir quan dificultoſo ſea el dar origen a todos los vocablos Caſtellanos: y eſta ha ſido la cauſa de que muchos que lo han emprendido deſiſten muy deſde los principios, contentandoſe con dar la etimologia de qual, y qual vocablo.

La lengua antigua Eſpañola deuiô ſer dificil, y aſpera de pronunciar à los foraſteros; y por eſta razon ſe deue eſtimar, ſiendo lengua varonil. Marcial hablando della, y de ſus vocablos groſeros, dize libro 4. epigramma 55. ad Lucium. *Luci gloria*, &c. ibi:

Ridet nomina? rideas licebit,
Hec tam ruſtica delicate lector,
Hec tam ruſtica malo, quam Britannias.

Haſta el tiempo de el Rey Don Alonſo el Sabio ſe hazian las eſcrituras publicas en lengua Latina: y por ſu mandado de alli adelante ſe hizieron en lengua Caſtellana, con fin de que ſe pulieſſe, y enriqueciеſſe, como ſe ha hecho deſde aquel tiempo acà.

Eſta lengua ſe llama Romance, por deriuarſe de la lengua Romana, y es nombre comun a la lengua vulgar Italiana, a la Franceſa, y a la Caſtellana, porque todas tres traen origen della: y con lo dicho parece auerſe cumplido con nueſtra lengua Caſtellana, lo demàs ſe dirà en ſus propios lugares; ſolo es de aduertir, que los hombres doctos hablan, y eſcriuen con mas elegancia, y propiedad que el vulgo, y a vezes con tanta diferencia, que parecen diverſas lenguas: y es lo que Quintiliano dixo de la lengua Latina libro 12. capitulo 10. *Nam mihi aliam quandam videtur habere naturam, ſermo vulgaris, aliam viri eloquentis oratio.*

La noticia de muchas lenguas ſe puede tener por gran felicidad en la tierra, pues con ellas comunica el hombre diuerſas naciones, y ſuele ſer de mucho fruto en caſos de neceſsidad, refrenando el furor del enemigo, que hablandole en ſu propia lengua ſe reporta, y concibe vna cierta afinidad de parenteſco que le obliga a ſer humano, y clemente, como lo dixo Filon de confuſione linguarum, tratando de los daños, y muertes que ſe han ſeguido por no entenderſe vnos a otros, con eſtas palabras: *Multi ab inſidiatoribus ex improuiſo, ob imperitiam linguarum oppreſi ſunt*, &c. y mas adelante: *Non leue argumentum ſocietatis afferens; loquellam familiarem, vnde mox accedit, ſecuritas a periculis.* Y en tanto que vnas naciones con otras no vinieron a comunicar ſu lenguage, no pudieron eſtar en paz, ni en amiſtad, que como dixo Platon en el Timeo: *Propter hoc eſt nobis datus ſermo, vt preſto forent, mutuæ voluntatis indicia.* De Mitridates, Rey del Ponto, ſe eſcriue auer hablado veinte y dos lenguas. Ouidio lib. 2. de arte amandi, ſe contenta con que el galan aya deprendido dos.

Nec leuis ingenitas pectus coluiſſe per artes
Cura ſit, & linguas edidiciſſe duas.

Yo tambien me contentaria con que los profeſſores de qualquiera facultad ſupieſſen, y aprendieſſen juntamente con la lengua Latina la lengua Griega; pues para toda diciplina ſeria de grandiſſima importancia.

LENGVA, el interprete que declara vna lengua con otra, interuiniendo entre dos de diferentes lenguages. ¶ Algunas vezes vſamos deſte termino lengua por ſemejança, y alufion, como en los nombres de algunas yeruas, que por tener forma de lenguas de diuerſos animales le vſurparon, como la yerua dicha lengua de buey, Latinê, & Græcê Bugloſſa; lengua de ciervo, ſcolopendra; lengua de cordero, aino gloſſa: lengua de perro, cynogloſſa. Podràs leer a Dioſcorides, y a los demàs Autores que tratan de plantis.

Lengua del agua, vale orilla del mar, por parecer que con ſus ondas eſtremas va lamiêdo la ribera, y no ſolo es fraſis Caſtellana, pero tambien lo es Latina, de la qual vsô Horacio lib. 1. carminum, ode 22. *Integer vitæ*, &c. ibi:

Vel quæ loca fabuloſus
Lambit Hydaſpes.

¶ El fiel, Lat. examen, es dicho algunas

zes lengua. Lengua de campana comunmente dicho badajo. Prouerbio, Quien lengua ha a Roma va: para dar a entender que por culpa suya yerra el camino el que no pregunta por êl, y esta es la razon que muchos le pierden de confiados. ¶ Ay algunas frasis vulgares, como poner lengua en alguno: hablar mal dêl. Tomar lengua, informarse. Irse de lengua, hablar demasido en perjuyzio de tercero. Deslenguado, el que tiene costumbre de hablar mal de los otros. Hazerse lenguas, hablar con gran feruor de alguna persona con abundancia de palabras. Venir con la lengua de vn palmo, venir ansioso, ô sediento, à imitacion del perro sediento que lleua la lengua fuera de la boca. Persio en la satyra 1.

Nec linguæ quantum, sitiat canis Apulla tantũ.

LENGVAGE, es lo mismo que en Latin sermo, buen lenguage, ô mal lenguage.

LENGVETA, vale lengua pequeña, el gallillo que cubre la aspera arteria; por tener forma de lenguecita le llamaron con nombre Griego *epiglottis*. ¶ El garron del ancora, que Virgilio llama diente, lib. 6.

Tunc dente tenaci
Anchora fundabat naues.

Se llama lengueta, y ni mas, ni menos el casquillo de la saeta; la presilla del ançuelo; el garron del hierro de la garrocha. En los instrumentos musicos que se cañen con soplo, ô aire, algunos dellos tienen ciertas laminillas, las quales llaman lenguetas.

LENGVADO, pez conocido de la mar, y vna especie de los que llaman planos, en Latin se dize solea, que vale soleta por su forma, y el Español le llamô lenguado por tener forma de lengua, y la soleta tiene la misma forma por parecer lengueta. Plinio libr. 11. Rhôbi, soleæ, passeres habent formam planam, &c.

LENTEjA, legumbre conocida del nombre Latino lens.tis. En su pasto, y comida se figura la virtud de la templança, por quanto los pobres se contentauan antiguamente con el puchero de las lentejas. De las calidades desta legumbre verás à Dioscorides, lib. 2. cap. 98. y alli a Laguna. Huuo en Roma vn linage de los Lentulos, dichos assi porque los Antiguos criauan en sus campos las lentejas.

LENTISCO, arbol conocido. Está siempre verde, y lleua tres frutos al año segun Ciceron con testimonio de vn Poeta antiguo, del qual traslado los versos siguientes.

Iam verô semper viridis, semperq; grauata
Lentiscus, triplici solita est grandescere fœtu:
Ter fruges fundes, tria tempora monstrat aranti.

Dixose lentisco a lentore, quòd licore quodam lentescat: sudat enim resinam quam in Ehio insula Mastichen vocant. Vide supra verbo Almaciga. Del lentisco se hazen palillos para mondar los dientes. Oy dia los vsan, y los vsaron muchos tiempos atràs, como consta de Marcial li. 14. epig. 22.

Lentiscum melius, sed si tibi frondea cuspis
Defuerit, dentes penna leuare potest.

LEñO, el arbol despues de cortado, y limpio de las ramas, del nombre Latino lignum. i. à legendo, vt inquit Varro, quòd ligna caduca in agris legebantur, quibus ad focum vterentur. Y de aqui se dixo leña, la q̃ se corta para echar en el fuego.

Proverbio, Lleuar leña, al monte es dar poco al que tiene de aquella especie mucho.

Cargar a vno de leña, darle muchos palos. ¶ En lengua Toscana Leño, suele significar el nauio, ô galera, ô otro qualquier vaso para nauegar, por ser la materia de que consta: y porque ordinariamente es pino, los Latinos le dieron esta mesma significacion. Horacio libr. 1. carminum, ode 14. O nauis.

Quamuis Pontica pinus,
Siluæ filia nobilis,
Iactes es genus, & nomen inutile.

Y desto ay infinitos exemplos, sin embargo de que en algunas Islas se lee nauegar en barcos cauados en vn leño: y estos fueron los primeros vasos q̃ se echarõ a lá mar. Virgilio en la primera Georgica.

Tunc alnos primum fluuij sensêre cauatas.

Al que tiene poca habilidad, y discurso, dezimos ser vn leño. Leñador, el que corta leña en el mõte, dize el cantarcillo antiguo:

Vozes dan en aquella sierra,
Leñadores son que hazen leña.

LEOCADIA, nombre propio de muger admitido en España, pero de su origen Griego: y vale tanto como blanca de *leucos*, que vale cosa blanca. Tenemos en España vna Santa Leocadia, Virgen, y Martir, que padeciô en la Ciudad de Toledo: y estuuo su cuerpo sepultado en vna Iglesia de su vocacion extra muros, adonde se celebrauan muchos Concilios en tiẽpo de los Godos: padeciô en la persecucion de Diocleciano, y Maximiano, siendo Presidente Daciano. Verás su leyenda en el catalogo de los santos de España. La fiesta se celebra a nueue de Diziembre, adonde se refiere el gran milagro de auer salido del sepulcro, y dado gracias a San Ildefonso de parte de la Virgen Maria N. Señora, por auer defendido su Inmaculada virginidad, contra los hereges que la impugnauan, hallandose presente el Rey Recesuindo, y gran multitud de gente: hasta oy dia se guarda en el Sagrario de la Santa Iglesia de Toledo vn pedaço del velo que essa virgen traia sobre la cabeça, embuelto en êl la daga, ô puñal con que se le cortô.

LEON, Latinê leo, à Græco *leon*, animal conocido vniuersalmente, ô viuo, ô pintado, aunque suelen dezir, que no es el leon tan brauo como le pintan: y esto se suele atribuir a los que publican por muy valientes. Dexado esto aparte, el leon es animal ferocissimo, y juntamente generosissimo entre todos los animales despues del hombre. De lo vno, y de lo otro, ay tantos, y tan raros exemplos, que he tomado por partido remitir

me a los Autores que los escriuen, y afirman, por no alargar esta obra: y particularmente à Pierio Valeriano en sus hieroglificos, dando principio a su libro con el leon: alli podràs ver su naturaleza, y lo que della filosofaron los Egypcios, y los demàs que han tratado desta materia. Y à Plinio libro octauo capitulo 16. y en otros muchos lugares, y los Comentarios simbolicos de Brixiano.

Fue pena antigua echar a los leones, y a otras bestias fieras a los que auian cometido delitos atrozes: y esto no solo se platicô entre Gentiles; pero tambien se introduxo entre Christianos, como consta de la ley septima titulo octauo partida siete, hablando de los que matan à otro con veneno, ô yeruas ponçoñosas, cuyas palabras son estas: *E si por auentura matare con ellas, esforce el matador deue morir deshonradamente, echandolo a los leones, ò a canes, ò a otras bestias brauas que lo maten.* Empero esta ley se dexô de vsar por barbara, y de poca piedad entre Christianos. ✠ Ay tambien leones marinos como lo refiere Rondelicio lib. de piscibus maris, semejantes a los de la tierra en la forma, y compostura del cuerpo, aunque cubierto todo con asperas, y duras escamas, vno dellos dize, fue visto en Roma en tiempo del Pontifice Paulo III.*

LEON, Ciudad, y cabeça de Reyno en Castilla. Dixose antiguamente Sublancia: y tambien Legio Septima Germanica, por esta razon. Esta Ciudad fundaron, los soldados de la septima legion Germanica, en tiempo del Emperador Trajano, desamparando la Ciudad de Sublancia, donde residian, por estar puesta en vn ribazo, que oy dia se llama aquel sitio corrumptamente Sollanço. Veràs a Abraham Ortelio en su Thesauro Geografico, Verbo Legio Septima, el qual refiere a Ambrosio de Morales. Veràs tambien à Esteuan de Garibay libro 7. capiculo 14. libro 9. cap. 1.

De la palabra Legio boluieron barbaramente Leon, y confirmaron su ignorancia por satisfazer al vulgo, con darle por armas vn leon roxo rapante, en cãpo plateado. ¶ Leoneses, los del Reyno de Leon: dize el Romance antiguo.

Castellanos, y Leoneses,
Tienen grandes dissensiones,
Sobre el partir de las tierras,
Y el poner de los mojones.

¶ Aduierte que Leon, algunas vezes es nombre propio, y dêl ha auido muchos sumos Pontifices, y algunos Emperadores.

LEON, Ciudad en Francia, de las famosas, corrompido el nombre de Lugdunum.

LEONERA, lugar donde tienen encerrados los leones: estas son publicas en algunas Ciudades, y lugares, en que tienen costumbre de encerrar en ellas leones, y mantenellos de publico.

LEONEROS, los que tienen cargo dellos leones. Y vulgarmente suelen llamar leoneros à aquellos que en sus casas tienen juegos de naipes, ô dados, y de otros juegos vedados: y conforme a esto, el nombre està diminuto, porque se auian de llamar en razon de que dàn los dados Alconeros, de la palabra Latina alea.æ.

LEONADO, es vna color rubia del pelo del leon.

LEPRA, Latinê lepra à Græco *lepra*, vn genero de sarna, que cubre el cuero: digo sarna, porque el nombre Hebreo lo suena tsaruhath, *o tsarahath* que nosotros boluemos sarna. La lepra cubre el cuero con vna fea costra, ô escama por partes blanca, por partes negra; prouiene de la colera aduста: por ventura viene de *lepras.ados*, que significa aspero, profundo, y blanco, concurriendo todas estas tres calidades en la lepra, q̃ haze aspero el cuero, va comiendo las carnes, y tiene en partes aquella color blanca. ¶ San Isidoro libr. 4. ethimolog. cap. 7. dize, que el nombre lepra trae origen à lepide, id est, ab scama, quæ Græcê dicitur *lepis.dos.* por estas palabras: Lepra vero cutis asperitas squammosa lepidi similis, vnde, & nomen sumpsit, cuius color nunc in nigredinem vertitur, nunc in alborem, nunc in ruborem. No parece que satisfaze enteramente esta etimologia.

Ay muchas especies de lepra, y el juzgar dellas, reseruô el Señor al Sacerdote, como consta del capitulo 13. del Leuitico, y de otros lugares, y eran excluidos los leprosos de la comunicacion, y consorcio de los demàs del pueblo. La lepra significa la doctrina falsa; de donde por los leprosos se pueden entender los hereges. Veràs arriba la palabra Gafo. ¶ Leproso, el que tiene la dicha enfermedad de lepra.

LERDO, Latinê ignauus, iners: dizese comunmente de la bestia espaciosa, y torpe. Algunos quieren q̃ se aya dicho de la palabra lẽtus, espacioso. Otros de la palabra Italiana, lordo. Otros de lardo; porque los que son gordos son floxos, y siempre estàn sudando vn sudor suzio. Aunque mejor parece venir de la palabra Griega *lordos*, que en Latin significa cernuus, obstipus, capite terram versus prono incedens, porque va con descuido, y pereza, y assi no mira, ni preuiene nada.

LERIDA, Ciudad en Cataluña, cabeça de Obispado; fundada cerca del rio Segre, dicho antiguamente Sicoris. El nombre està corrompido del antiguo Ilerda: y su comarca se dixo Ilerdenses populi Ilerdenses. Huuo entre los Catalanes, y Aragoneses gran debate sobre los terminos; porque cada vno pedia a Lerida por de su jurisdicion: el Rey Don Iayme señalô Iuezes, y juntados en Barcelona, y oidas las partes, el Rey diô sentencia por los Catalanes. ¶ Cerca de los años de mil y trezientos se fundô la Vniuersidad de Lerida: y algunos tienen q̃ los Romanos la auian fundado allî

nu-

mucho antes, para introduzir en Eſpaña la lengua Latina. Haze mencion Horacio de Ilerda en el libro 1. epiſt. 20.

Aut fugies Vticam, aut vinctus mitteris Ilerdam.

✠ Don Tomas de Vargas ſobre Flauio Dexto, Carillo, Florian de Ocampo, y otros dizen que eſtuuo en eſta Ciudad Herodes Antipas que degollô a San Iuan Baptiſta, retirado con la manceba Herodias, y ſu hija baylarina, deſterrados à Francia: muriendo de mancomun conforme obraron, pues baylando ſobre los yelos del ſegre año 34. ſe hundieron, y ahogaron, verificando el adagio: muere cada vno con ſu oficio. Eſtando eſta Ciudad oprimida del Francês, ſe rindiô a la preſencia de ſu Rey, y ſeñor natural Don Felipe IV. Domingo 11. de Iulio de 1644. donde entrô ſu Mageſtad con ſoberano aplauſo Domingo 7. de Agoſto.*

LERNA, vn lago en Grecia famoſo, por auer muerto Hercules en êl la hidra. Vide Ouid. lib. 9. Metamor.

LETANIA, vale tanto como rogatiua, Latinê deprecatio: es nombre Griego à verbo *litaneyo*, id eſt, deprecor. ¶ Es de preſumir que eſtas rogaciones traê origê deſde el tiêpo de los Apoſtoles: y deſpues reſfriandoſe el feruor de la deuotiô, fue neceſſario hazer nueua inſtitucion dellas: y aſsi en vn Concilio Toledano, que ſe celebrô al principio del Reynado de Suintila, en la Igleſia de Santa Leocadia, entre otros decretos ſe eſtableciô vno, de q̃ en cada vn año a treze de Diziembre, por eſpacio de tres dias ſe hagan las Letanias. Auia coſtũbre, q̃ antes de la Aſcenſion ſe hizieſſen eſtas proceſsiones por los frutos de la tierra: la qual por eſtar oſuidada ſe renouô en el dicho Concilio.

Mucho antes Mamerco, Obiſpo de Viena, auiendoſe hundido muchas caſas, y Templos en Viena, por vnos graues terremotos, y temblores de tierra: y juntamente auer entrado en la Ciudad por eſpacio de vn año muchos lobos, y otras beſtias fieras, que ſe comian los hombres, y otros trabajos grandes, y prodigioſos, que tenian afligido el Pueblo. El dicho Obiſpo ordenô ſe hizieſſen eſtas proceſsiones, ô Letanias, para aplacar la ira del Señor: y donde en adelante ſe continuaron en cada vn año ciertos dias antes de la Aſcenſion del Señor. Y eſta coſtumbre ſe recibiô por todas las demàs Igleſias del Reyno de Francia.

San Gregorio Papa inſtituyô las Letanias, que llaman mayores, dia de San Marcos, con proceſſion ſolemne, en la qual ſe pide a Dios nueſtro Señor, ſalud, y que dê frutos de la tierra, y los conſerue. ¶ Todas las demàs proceſsiones que ſe hazen, ſuplicando à nueſtro Señor nos ayude, y fauorezca en nueſtras neceſsidades, y afliciones, ſ pueden llamar tambien Letanias: però à ſolas las ſobre dichas atribuimos eſte nombre.

LETARGO, la enfermedad que comunmente llamamos Modorra, y nueſtros Medicos nos han introduzido el nombre Griego *litargos*, qui cito obliuiſcitur, Latinê veternus, que diſſine Cornelio Celſo: Maior, & inexpugnabilis dormiendi neceſsitas libro tercio capite vigeſimo.

LETRA, del nombre Latino litera. Su comun etimologia es à litura, ô porque con la letra ſe va borrando el blanco donde ſe eſcriue; ô porq̃ deſpues de eſcrito lo podemos boluer à borrar. Otros dizen, que litera es quaſi legitera, quia legenti præbeat iter. Otros dizen deriuarſe del verbo lino, leui, litum, quod inſcribendo atramentũ illenitur, hoc eſt, leuiter inducitur chartæ: Otros à linea, quaſi lineatura; porque van haziendo renglon. Otros ſienten auerſe dicho à lite, porque de las letras como de los primeros elementos ſe forman las ſilabas, y las dicciones: y para juntarſe entreſi tienen vna manera de contienda haziendoſe vnas a otras. Y eſta es la comun moralidad en que ſe fundô la fabula de Cadmo, que auiendo muerto la ſerpiente, Minerua le mandô ſembrar los dientes della, y dellos nacieron hombres armados, que peleando entreſi ſe mataron, haſta quedar en cinco. Eſtas ſe entienden las letras vocales que ſon el origen, y vida de las demàs, y aſsi le dan por autor de las letras.

Ay varias opiniones ſobre quien fue el primero que inuentô las letras. Vnos dizen, que Mercurio las diô a los Egipcios, y dellos las recibieron los Griegos. Otros, que Cadmo las llevô, como tenemos dicho, de Fenicia, y no de los Egipcios. Plinio dize, que las letras que lleuô Cadmo à Grecia de Fenicia, fueron diez y ſeis, y que Palamedes inuentô quatro en el cerco de Troya, y a algunos otros atribuyen parte deſtas letras, y inuencion de otras. El Padre Pineda en ſu monarquia Eccleſiaſtica lib. 1. cap. 13. §. 4. trata eſto muy a la larga a quiê me remito. Pero lo mas verîſimil, y aun cierto es, que Adan daria principio a la inuencion de las letras, quales fueſſen los caracteres no ſe ſabe. Podrian ſer aquellos meſmos en que el Señor eſcriuiô la Ley en las tablas que diô à Moyſen, y los Hebros huuieſſen conſeruado haſta entonces, no ſolo la lengua; pero tambien la eſcritura.

De las letras dize San Iſidoro libro 1. Ethymolog. cap. 3. Literæ ſunt indices rerum, ſigna verborum, quibus tanta vis eſt, vt nobis dicta abſentium ſine voce loquantur, &c. ¶ Las naciones tienen caracteres diferentes en ſus lenguas, como Hebreos, Griegos, Latinos, Arabes, &c. ¶ Cerca de los muſicos letra ſe opone al punto, porque al principio deſta arte en ſeñar a cantar el punto, y deſpues a poner la letra. ¶ En la meſma facultad componer letra por punto, es ajuſtar el canto con la letra, y aſsi ſe entiende mejor lo q̃ ſe canta, aunque no tiene tanta gala, ni arte: y eſto ſe pide particularmente en lo compueſto de Miſſa, y Viſperas, y Himnos, y motetes, y todolo demàs tocan-

te al oficio Eclesiastico. ¶ Referir vna cosa letra por letra, es contarla puntualmente, sin quitarle, ni ponerle nada: y lo mismo es al pie de la letra. ¶ Letra se toma muchas vezes por cartas, como en Latin literæ, literarum. ¶ Cerca de mercaderes, letras de cambio, las libranças de dineros que se remiten à pagar de vn lugar a otro. Y pagar a letra vista, es dar luego el dinero sin ninguna tardança.

La letra con sangre entra, el que pretende saber ha de trabajar, y sudar: y esso significa alli sangre, y no açotar los muchachos con crueldad, como lo hazen algunos maestros de escuela tiranos. Hombre de buenas letras, el que es versado en buenos Autores, cuyo estudio llaman por otro nombre letras de humanidad. ¶ Letras gordas, y letras Goticas son las maçorrales, y de hombres de poco ingenio. ¶ Letrado, el que professa letras, y hanse alçado con este nombre los Iuristas Abogados. ¶ Letrero, la inscripcion que se pone por memoria de algun lugar publico, devoto. ¶ Letrones, los que se ponen por virtud de letras Apostolicas en las puertas de las Iglesias, y otros lugares, para que conste estàn descomulgados los contenidos por virtud dellas. ¶ Deletrear, empeçar a pronunciar las letras, juntarlas.

LETVARIO, cierto genero de conserua que hazen los boticarios, y las guardan en botes, tomò el nombre de la lechuga, porque deuiò ser la primera de que se hizo conserua, ò sea de sus hojas, ò de sus tallos, como oy se haze dellos, y de la escorçonera. O la mas verdadera etimologia es, auerse dicho electuario ab eligendo, porque se eligen cosas salutiferas, y medicinales para confecionarlas.

LEVADVRA, es panecillo de masa, que la muger haze, y lo dexa auinagrar, para con ello lleudar todo lo demàs que ha de masar, Latinè dicitur fermentum, quia feruendo crescit, està altera la demas masa, y la esponja demodo, que los panes salen del horno crecidos, y esponjados: y assi el Español le dió su propio nombre de leuadura à leuando, porque mezclada con la demàs harina, y hecha masa la aliuia, y esponja. Pan sin leuadura, se llama pan cenceño: y por otro nombre Azimo, quasi sine Zimo, que en Griego es lo mismo que fermẽtum, ò leuadura. De aqui se dixo estar el pan lleudo, y lleudarse.

LEVA, es termino nautico, y vale la partida, y arrancada que hazen las galeras del Puerto à leuando. Tocar a leua, dar auiso con la trompeta para que se recojan los que estàn en la ribera, y para que todos se aperciban a la partida.

LEVADA, es termino del juego de la esgrima, quando el que se va para su contrario antes de ajustarse con él, tira algunos tajos, y reueses al aire, para facilitar el mouimiento del braço, y entrar en calor. Este se llama preludio, porque precede al dicho juego: y en nuestro Romance leuada à leuando, porque con esto se aligera el braço: y

de aqui se tomò en el juego literario llamar preludios, algunas razones que preuienen à lo essencial de la oraciò, y acto publico. Ciceron de Oratore: Sed si in illo ipso gladiatorio vitæ, seu vili certamine, quo ferro decernitur, an ante congressionem multa fiunt, quæ non ad vulnus, sed ad speciem valere videant, quanto magis in oratione ipsa & undiq; est? Por otro termino se dize esto, jugar de floreo; cerca de los antiguos præludium, es el tiento.

LEVANTAR, del verbo Latino leuo.as. are. Tiene varias significaciones: leuantar vna cosa de lo baxo a lo alto: leuantar peso: leuantar los edificios: leuantarse el que està echado: leuantar la caça: leuantar falso testimonio: leuantar gente de guerra: leuantarse a mayores. leuantarse como rebeldes: leuantamiento, la tal rebeldia: leuantarse del juego, no querer jugar mas: leuantar el cerco.

LEVANTAL, està corrompido de delantal, la faja que la muger se pone delante para hazer sus oficios, y no maltratar el vestido.

LEVANTE, es lo mesmo que Oriente, porque de alli se leuanta el Sol quando nace. Leuante se toma por el viento Solano. Estar de leuante, no tener assiento en vn lugar.

LEVE, Latinè leuis, vide liuiano, cosa leue, cosa de poca consideracion, y momento.

LEVIATAN, diccion Hebrea, vale vn gran dragon, ò serpiente: tomase por el demonio.

LEXIA, agua cozida con ceniza para colar la bogada de los paños, Latinè lexiuium à nomine obsoleto lix licis, quod cinerem significat, ex Varrone, vt refert Plinius lib. 36. cap. 6. lix, cinis est foci. Las mugeres hazen diuersas lexias para enrubiar los cabellos.

LEXICON, es lo mesmo que vocabulario, nombre Griego de *lexis*, dictio. Diccionario.

LEXOS, aduerbio Latinè longe, de donde se deriuò: es opuesto a la palabra cerca. De aqui se deriua el verbo Alexar. ¶ En la pintura llamamos lexos lo que està pintado en diminucion, y representa a la vista estar apartado de la figura principal. Tener vna muger buenos lexos, es parecer mejor desuiada que de cerca.

LEZVCA, lugar junto a Alcaraz, fue dicho antes Leuisoca, y corrompiò el nõbre. En el padecieron los Santos Vicencio, y Ileto, Martires, naturales de la Ciudad de Toledo, como cõsta de vna carta que Silo, Rey de Ouiedo, escriuiò a Cixila, Arçobispo de Toledo, sacada de vn codice Gotico de la libreria de aquella santa Iglesia.

LIA, hija mayor de Laban, muger de Iacob, nombre Hebreo, valet mulier laboriosa, vel fatigata.

LIA, soga de esparto para liar los fardeles, ò tercios de cargas, quasi liga, del verbo ligo, ligas: y de alli Liar por atar, y su opuesto Desliar por desatar.

LIO, lo que se ata.

LIBELO, en nuestro vulgar Romance vale escritos infamatorios, que sin autor se publican, o fixandolos en colunas, y esquinas de lugares publicos, ô esparciendolos por las calles, y lugares publicos. Este crimen es muy grave, y assi se castiga con mucha severidad. Y porque libellus es nombre general, y significa memorial, o libro pequeño, se le añade la palabra famoso, que vale tanto como infamatorio, y deshonrador. Es diminutiuo de libro.

LIBITINA, era vna diosa acerca de los Romanos: la qual vnos dizen que era Venus: y assi se dize à libitu, vel à libidine. Otros que era Proserpina que por ser Reyna del Infierno presidia en los muertos. En su templo auia todo lo que era necessario para vn entierro, y se acudia alli por ello. Tenia propios ministros dichos libitinarios que lo exercitauan.

LIBRA, es peso communmente de doze onças, pero estas se varian a mas, ô a menos, conforme el vso de la tierra, y la calidad de las cosas que se pesan. Tambien significa en otros Reynos fuera de Castilla cierta cantidad de Reales, contando (verbi gracia) cien libras, por lo que en Castellano dezimos cien ducados, aunque las libras son menos en valor que nuestros ducados, porq̃ ellas valen a diez reales. La libra carnizera pesa al doble de la ordinaria. Libreta, diminutivo de libra.

LIBRAR, del nombre Latino liberare, que es dar libertad, y sacar de aficion, y cuydado, y peligro. Librar, y dar libraça, es remitir con escritura, ô cedula alguna partida: y porque al que va endereçada cumpliendola, le dà por libre el que la remite, se llamô libraça. Librar, significa el salir la religiosa a hablar a la red: lo qual algunas vezes se dirà con mas propiedad enredar que librar.

LIBRAMIENTO es lo mismo que libraça.

LIBRE, tiene por opuesto siervo. Y dizese liber, qualquiera que es sui iuris. Llamamos libre al soltero que no es casado. Libre, el que està sin culpa. Y libre, aquel a quien el Iuez ha dado por tal. Libre, el que es suelto de lengua, diziendo todo lo que le parece sin respetar, ni perdonar à nadie. Dixose libre, de el nombre Latino liber.

LIBERTAD, oponerse a la seruidumbre, ô cautiuidad, Latinè libertas, quæ sic definitur à Florentino. l. libertas. ff. de statu hominum. Libertas, est naturalis facultas eius, quod cuique facere libet, nisi quod vi, aut iure prohibetur. ✠ Non bene libertas pro toto bonditur orbe. Quidam captiuus cum venderetur, ac prætio diceret, se mancipium vêdere. Sceleste inquit, non dicas captiui. Non puduit duræ conditionis; sed puduit, tituli seruilis. Tantus extat libertatis amor. Plutarc. in Laconem. Tiene libertad, dize San Ambrosio, lib. de Iosepho el que no ama, quien no sepa, el qúe a nin

guno haze daño, quien con segura esperança de lo presente, no teme lo venidero, y no la tiene dize Erasmo en sus Apothegmas, el que a los vicios se rinde, sino sugecion desdichada, y miserable esclauitud. Nemo liber, qui seruit cupiditatibus. Geroglifico de la libertad, lo eran dos manos sueltas al ayre, y esta: Quo velint, como presas, ô con esposas, y ligaduras, representan el cautiuerio, y seruidumbre; libres, dizen la libertad, sin alguna sugecion. La libertad que buscan los Hereges de nuestros tiempos, y llaman libertad de conciencia, es seruidúbre del alma, y licencia, que como dize Lactancio, parit audatiam, quæ ad omne flagitium, & facinus euadit.*

LIBERTAR, hazer a vno libre. Libertarse, comprar su libertad. Liberto, aquel a quien siendo esclauo se dió libertad. ¶ Libertino el hijo del tal liberto.

LIBERAL, Latinè liberalis, el que graciosamente sin tener respeto a recompensa alguna, haze bien, y merced a los menesterosos, guardando el modo debido para no dar en el estremo de prodigo: de donde se dixo liberalidad la gracia que se haze. Cerca de los Latinos tiene otras acepciones.

✠ Con la liberalidad se cubren las tachas que vn hombre tiene, y con la escasez se descubren hasta las que no tiene, solia dezir aquel gran Pontifice Pio Segundo. Alexandro Magno era tan liberal, que parece que no conquistaua las tierras, sino para darlas, y preguntado de vn amigo suyo, que que le quedaua, pues todo lo daua? Respondio, el gusto que tenia de dar.*

LIBREA, antiguamente solos los Reyes dauan vestido señalado a sus criados, y oy dia en cierta manera se haze assi, para ser distinguidos, y diferenciados de todos los demàs: y porque estos tienen muchos priuilegios, y libertades, se llamo aquel vestido librea.

LIBRILLO, es vn vaso de tierra en que las mugeres suelen lauar lienços, y ropa delgada: y tambien se siruen destos vasos en las cozinas. Auiamos de dezir labrillo, nombre diminutiuo de labrum, Vas amplum, & patulum in quod aqua è fonte delabitur. Est etiam genus vasis in balneis ad lauandum aptum, quasi lauabrum.

LIBRIXA, Villa en el Andaluzia, Nebrissa quæ, & Veneria: quieren que Bacho quando vino a España, ô alguno de sus Capitanes, edificaron este lugar, y dieronle el nombre de Nebris, que vale piel de corço, de las quales pieles vsauan en los sacrificios de Bacho. Fue patria de Antonio de Nebrixa. Vee la elegia que està al fin del Arte del dicho Antonio.

Est locus Hesperiæ, qua Bætis arundine cinctus
In lævam campos influit, atque terit,
Dixerat hunc æstus fluuio stagnante vetustas,
At vero Albinam sæcula nostra vocant.
Hic varium genus, & volucrum mutatio, atque paludis
Excludit fœtus, incubituq; fouet.

Haud procul hinc colitur muro Nebrissa vetusto,
Quam Bacchus posuit littus ad Occeanum, &c.

LIBRO, del nombre Latino liber, vulgarmente llamamos libro qualquier volumen de hojas, ô de papel, ô pergamino ligado en quadernos, y cubierto. Dixose libro de la palabra Latina liber, q̃ vale corteza de arbol; ô porque los Antiguos escriuian en estas cortezas, ô porque de entre ellas, y el arbol sacauan ciertas telas de q̃ se seruian para escriuir; particularmente del arbol dicho Papiro, cuyo nombre tambien nos ha quedado en el papel comun.

¶ Hazer libro nueuo, remacar cuentas passadas. Dizese algunas vezes de la enmienda de la vida. ¶ Auer estudiado en el libro de su aldea, no saber mas que lo que en particular le han enseñado. Suelen dezir, Dios os libre de hombre de vn libro, porque si acierta a ser bueno, y es vniuersal, como le lee muchas vezes, hazese capaz de sus sentencias, y tienelo todo in promptu.

LIBRERO, el que tiene tienda de libros. Libreria, la dicha tienda. Libreria, quando es publica, se llama por nombre particular Biblioteca, como en Roma la Bibliot eca Vaticana. Vide verbo Biblioteca. Antonio de Nebrija pone algunas diferencias de libros, como, libro como quiera liber 1. Codix.icis. Libro pequeño, libellus.i. codicillus.i. Libro de cuentas, que cerca de mercaderes, comunmente se llamô Libro de caxa, rationarium.i. Libro abreuiado, breuiarum.i. Libro manual, y que siempre se deue traer en la mano Enchiridion.i. Libro de memoria, pugilare. Libro acabado, liber explicitus.

¶ LIBELO, vide supra.

LICENCIA, Latinè licentia, del verbo impersonal, licet.bat.

LICENCIADO, el que ha recibido en alguna facultad el grado para poderla enseñar, y exercitar, como persona aprouada en ella. ¶ Primero en licencias. Este termino se vsa en la Vniuersidad de Alcalá, y en otras, quando se graduan muchos juntos en vna facultad. ¶ Pedir licencia, es captar la voluntad del superior, sin la qual no se deue hazer cosa contra lo que estuuiere instituydo, en razon de ser vno a otro subdito. Algunas vezes licencia significa libertad, y licencioso el libertado. Licenciar, es dar licencia, no es muy vsado.

LICITO, lo que se permite: su opuesto es ilicito. Lat. licitus.a.m. à verbo licet.

LICOR, toda cosa liquida, Latinè liquor.is. cosa liquida, y fluida. Solemos llamar al buen vino, suaue licor; porque se cuela dulce, y suauemente.

LID, vale contienda, vnas vezes lid de armas, que vale batalla: otras vezes contienda de razones, como en los pleytos, y estas se llaman lites, y litigar, el pleytear, como lidiar el pelear vnos contra otros. Lidiar, contender, pelear. ¶ Litigio, vale contienda. ¶ Litigante, el pleyteante: y lidiador, el que haze campo contra otro. Lidiar toros, es salir a correr los toros.

LIEBRE, animal quadrupede conocido de todos: dixose del nombre Latino lepus. oris. à celeritate dictum quasi leuipes, siue (vt Varro putat libr. 3. de re rust. cap. 12.) Æolles antiquo vocabulo *leprin*, vocabant, quod nos leporem. La liebre es animal timido: y assi le dan este epiteto los Poetas. Horat. Epodon. 2.

Pauidumq; leporem,
Et aduenam laqueo gruem, &c.

Al couarde que huye dezimos ser vna liebre, como acerca de los Latinos llaman liebres a los afeminados. Terenti. in Eunuco.

Lepus tute es, & pulpamentum quæris.

Puedese fundar en que la liebre es animal hermafrodito, y tiene ambos sexos, vsando alternadamente de vno, y otro: de do le puede prouenir ser animal tan fecundo, que se cuenta que de sola vna liebre que lleuô a la Isla de Carpathia vn natural della, multiplicô tanto que las liebres destruyeron la Isla, y quedô en prouerbio, como refiere Heràsmo en sus Chiliadas Carpathius Leporem, exemplo contra los que llevan à su tierra lo que ha de ser nociuo, y perjudicial, solo por traer cosas nueuas, y allí no vistas. ¶ La carne de la liebre es melancolica: y por esta causa recoje la sangre crassa, y causa en el rostro serenidad, y buena tez: y por esto dizen algunos que los que la continuan a comer se paran hermosos. A ello alude vn epigrama gracioso de Marcial a vna dama fea lib. 12. Epigr. 30. ad Gellium.

Si quando Leporem mittis mihi, Gellia, dicis,
Formosus septem Marte diebus eris:
Si non deridis, si verum lux mea narras:
Edisti nunquam, Gellia tu leporem.

Deuio ser antiguamente bocado de gusto, y regalado la carne de la liebre, unque agora no es estimada en tanto. Y esto se colige de vn distico del mesmo Marcial libro 13. epigrama 92. *Lepus.*

Inter auis turdus, si quis me iudice certet,
Inter quadrupedes gloria prima lepus.

Aunque en todo tiempo son velozes las liebres: en el Inuierno en tiempo seco, y frio parece que buelan: y assi dize el refran. En Diziembre siete galgos à vna liebre. En tiempo de lodos si alguno cae, y se enfuzia, dezimos que ha tomado la liebre. Lebrada, guisado propio, ô apropiado para la liebre. Liebraston, la liebre pequeña. Lebron, llaman al cobarde. Alebrarse, acobardarse.

¶ La liebre duerme abiertos los ojos, y a esta causa cerca de los Egypcios fue simbolo de la vigilancia.

LIENÇO, tela hecha, y texida de lino. Lat. lintheum à lino. Lienço de narizes, que por otro nombre llamamos pañicuelo, Latinè sudarium. Lienço de pared, la pared seguida, y derecha. Lienços, significan muchas vezes los quadros pintados en lienço.

LENCERO, el que vende lienços. Lenceria, el lugar donde se venden.

LIENDRE, Lat. lens, dis, ouum pediculorum capillis adhærens, ex quo postea pediculi generantur. Al que es muy ruinzillo, y agudo, para exagerar su bachilleria antes de tiempo, solemos dezir. Tamaño como vna liendre.

LIENTO, lo que no està del todo enxuto, del Latino lentus, ta, tum.

LIGA, à ligando, significa algunas vezes lo mesmo que lia. Liga, cierta materia viscosa con q̃ se prenden los pajaros, Latinè viscum. De que se haga la liga podràs ver en Plinio lib. 16. cap. 44. y à Dioscorides lib. 3. cap. 117. y alli a Laguna. Suelense sustẽtar de los granos de aquella planta que cria la liga, que es como roble, los çorçales, que en Latin se llaman turdi, de do les prouiene tener su estiercol la mesma propiedad que la liga: y assi los suelen coger con la que hazen los caçadores del dicho estiercol; de do nacio el prouerbio Latino, *Turdus sibi malum cacat*. Dizese de aquellos que dan ocasion, y son causa de sus trabajos, y perdidas. Liga, la atapierna, cenogil, ô jarretera, que tambien se llama ligagamba. Liga, significa algunas vezes la confederacion, ô de Principes, ô de personas particulares.

LIGAR, vale atar. Ligar por modo de fascinio, es hazer impotente a alguno para el concubito, y generacion; alqual dezimos estar ligado: y puede ser absolutamente, ô respectiue a alguna persona. ¶ Ligadura, vale atadura.

LIGERO, vale tanto como veloz, leue; de donde se pudo dezir ligero quasi leuigero. Puede ser nombre Griego de la palabra *ligeos*, que significa acutè celeriter, vehementer. Caualios ligeros termino militar opuesto a la caualleria que llaman de hombres de armas. Creerse de ligero, persuadirse facilmente a lo que se dize. Ligereza, promptitud, ô velocidad. Vuas ligernelas las que maduran antes que las otras. Aligerar, aliuiar, como aligerar la carga. Todos estos vocablos traen origen del nombre leuis, & leue.

LILIO, ô LIRIO, vide Azuzena.

LIMA, instrumento de azero aspero con que se gasta, y se alisa el demas hierro, y son muchas las diferencias de limas de que vsan los artifices para gastar los metales, y darles forma. Viene del Latino lima, instrumentum fabrile, quo ferrum, aut aliquid aliud, terendo expolitur. Lima se toma algunas vezes por la correccion, y emienda que se haze en la escritura. De que vsan mas comunmente los Latinos. Limar, es gastar los metales con la lima, y pulirlos. Limaduras, aquello que se gasta, como poluo, ô arena.

LIMA, fruta conocida, Latinè malum citreũ. Ay muchas especies de lima.

LIMON, fruta de la misma especie, sino que difieré en la forma, y magnitud. Este vocablo quieren algunos que sea Griego de *leimon*, que significa el prado en razon de su verdura, y el limon

es arbol que està siempre verde, y se fruta. Otros quieren que sea Arabigo, como Diego de Vrreta, y el Padre Guadix, aunque no le dan origen, pero los Moros vsan deste mismo vocablo: Limon Ceutì, limon pequeño que se truxo de Ceutà. Limonado, color de limon. Limera, genero de vasos. ✠ El çumo de limon, y sal molida es gran remedio, para quitar manchas de tinta, que se cayò sobre los lienços, que lauandolos despues cò agua, quedan sin rastro de la mancha.*

LIMA, Ciudad, y rio de Portugal, por otro nombre Lethe.

LIMA, Ciudad, y Reyno de las Indias Occidentales.

LIMBO, Lugar subterraneo do no llegan los rayos del Sol, quasi *limbros*, nox, seu caligo, ô sea del nombre *limbor*, que vale gulosus, seu insaciabilis, por la calidad del Infierno que nunca se harta. Pero en significacion particular, cerca de nuestra Fè Catolica, llamamos Limbo aquella parte del Infierno que retuuo en si los Santos Padres antes de la Redempcion del linage humano. Y llamamos tambien Limbo, ô sea este, ô sea otro el Lugar do estàn las almas de los niños, que mueren sin bautismo. Llamase tambien Infierno, y assi confessamos de Christo N. Señor que descendio à los Infiernos. *Descendit ad Inferos*. Y puedese auer dicho limbo de la palabra Latina limbus, que vale extremidad de la vestidura en redondo; porque respecto del Lugar de los dañados el Limbo està mas cercano a la superficie de la tierra, y apartado del centro, como parece darlo a entender la palabra de Abraham, y el rico Auariento, Luca cap. 16. nu. 26. *Inter nos, & vos chaos magnum est.*

LIMITE, del nombre Latino limes, comunmente por el termino entre vn pago, y otro, por el qual va alguna senda que diuide las possessiones. Por translacion llamamos limite aquel estado de las cosas, que si se passa adelante no se haze con justicia, ni equidad: y assi dezimos passar los limites de qualquiera cosa. Limitar vna cosa, es ceñirla, y recogerla sacando algunas excepciones, como dar potestad de alguna cosa à alguno limitandola en este, y en este particular. Ser vn hombre limitado, es ser corto, y poco liberal. Limitacion, vale excepcion.

LIMO, el tieno, que es agua pantanosa, del nombre Latino limus, quòd lutum significat, seu cenum illud mollius quòd ab aqua deferri solet. Limoso lo pantanoso, y lleno de tieno.

LIMOSNA, comunmente se toma por lo que se dà al pobre, y necessitado por amor de Dios, condoliendonos de su miseria, de donde en Latin se llamò misericordia, & miseratio; y tomamos del nombre Griego la palabra *eleemosyna*, à verbo *eleeo*, misereor: Limosnero, el que haze muchas limosnas, ô el que tiene oficio particular de dar la limosna. ✠ No solo premia Dios en esta vida, y en la otra a los limosneros; pero es pregonero de sus alabanças, como

hizo con San Martin, quando le vistiô con su media capa diziendo delante de los Angeles: Martin, con no estar perfecto en la Fé, me cubriô con esta vestidura. Refiere San Ambrosio de Florencia 1.p.tit.5.cap.18.& 11. Que San German expeliô a vn Rey de Bretaña de su Palacio, porque yendo à predicar a su Reyno contra los Hereges, no le hospedô, ni diô limosna, y le diô a vn pobre rustico, que con caridad le acogiô en su casa, y matô vn bezerro para darlo de comer, y à los suyos: despues el Santo mandô juntar los huessos del bezerro comido, y le resucitô.*

LIMPIO, viene del nombre Latino, no muy vsado limpidus, da.dum, por cosa limpia que no tiene sueciedad, mancha, ni mota, ni otra cosa que lo afee, ô turbe. ¶ Muger limpia, muger aseada: casa limpia, casa barrida, &c. Limpio de calentura, al que le ha faltado del todo. No limpiarse de calentura, es nunca dexarle. No ser vna cosa agua limpia, tener de secreto alguh inconuiniente. Limpio se dize comunmente el hombre Christiano viejo sin raza de Moro, ni Iudio. Limpio de poluo, y de paja, lo que se dà apurado, y sin ninguna carga, ni estorno, tomada la metafora del trigo que se entriega limpio, y aechado.

LIMPIAR, mundar. Limpiar la Republica, es echar de ella los hombres perjudiciales, y ociosos. ¶ Limpieza significa mundicia, ô significa pureza de linage.

LIMPIADERA, instrumento con que se limpian las ropas, ô los vestidos. Esta puede ser de cerdas, como se vsa ordinariamente, ô de escobillas de valeo, y otras yeruas. Antiguamente limpiauan la ropa sacudiendola con vnas colas de bueyes, que oy dia vsan los sombreteros, y otros oficiales. Hizo mencion della Marcial, libr. 14. epig.71.

Sordida si flauo fuerit tibi puluere vestis,
Colligat hunc tenui verbere cauda bouis.

LINAGE, la decendencia de las casas, y familias. Dixose à linea: porque van decendiendo de padres, hijos, y nietos, &c. como por linea recta.

LINAjVDO, vocablo barbaro, el que se precia, y jacta de su linage, dando a entender viene de la casta de los Godos, ô de alguno de los doze pares de Francia, ô de otra vanidad semejante.

LINALOE, vocablo corrompido de lignum aloe: criase el mejor en la Isla Taprobana. Veràs a Dioscorides lib.1.cap.21. y alli a Laguna.

LINCE, Latinê linx, cis. animal de aguda vista, que algunos llaman lobo cerual. Perfuadieronse los Antiguos que de la orina del lince se quaxaua vna piedra preciosa dicha por esta razon lyncurius. La piel del lince es varia, y manchada. Virgil. lib.1. Æneid.

Maculosæ tegmine lyncis.

LINDE, Latinê limes, tis. terminus, finis, confinium cardo. Vide supra limite. De linde se

dixo lindero, que es lo mismo, y lindera.

LINDO, todo lo que es apazible a la vista, hermoso, y bien proporcionado. Dixose a linea, y està tomado de los pintores, que con las lineas perfilan las figuras, y de alli resulta su hermosura, y proporcion. Dezir el varon lindo absolutamente, es llamarle afeminado, aunque bien dezimos lindo hombre, aplicase este termino lindo a toda cosa que contiene en si su proporcion natural con hermosura, y belleza.

LINEA, del Latino, linea longitudo, latitudinis expers apud Geometras. Linea algunas vezes significa la descendencia en los linages, como linea recta, linea transversal, linea masculina.

LINO, Latinê linum, del Griego *linon*, yerua conocida, de la qual despues de seca la arrancan, y la echan a remojar, y cozer en poças, y buelta a secar, se macea, y espadilla: y quedando en hebras se purifica del todo en el rastrillo, y lo que desecha de si se llama estopa. Hilase, y texese de lino telas de lienço para camisas, sauanas, y ropa blanca, y es para otros muchos seruicios.

LINAZA, la simiente del lino, de que se haze vn azeite para los pintores, y otros menesteres. A esta la llaman tambien linueso, y linar el lugar donde se siembra, y coge.

LINARES, nombre propio de lugares de España.

S. LINO, Papa Segundo, Pontifice Romano sucessor de San Pedro, padeciô martirio por execucion de Saturnino Consul. Reza la Iglesia Romana deste Santo a veinte y tres de Setiembre.

LINTEL, la piedra que carga sobre los pies derechos de la puerta, que llaman jambas, y la baxa que se pisa se dize vmbral. Veràs estos vocablos en sus lugares, Latinê limen superius. Pudose dezir lintel à linteo, por ser como vn pedaço de lienço de pared; y assi se llama tan solamente lintel el que es de vna pieça sola, que alcança de vna jamba a otra: las demàs portadas se hazen, ô con arco, ô con pieças que llaman bolsones. O se dixo lintel à limine, quasi liminel, atento que à las puertas, ô entradas llamamos limina, como limina Apostolorum, &c.

LIO, es fardel de cosas puestas sin orden, y rebueltas, que porque van atadas, y liadas se llamô lio, como lio de ropa. Vide supra Lia.

LIPVZCOA, vide Guipuzcoa.

LIQVIDO, y LIQVIDAR, vide liquor.

LIRA, instrumento musico. Qual aya sido, y de que forma acerca de los antiguos no lo acabamos de averiguar: la que oy se vsa es de muchas cuerdas, y se tañe con vn arquillo largo, y haze suaue consonancia, hiriendo juntamente tres y quatro cuerdas, lo que no haze la viguela de arco. Di-

xose del Latino lyra, tomado del Griego, quasi *lytra* (que vale paga) Latinè solucio, propterea quòd Apollini a Mercurio (qui eam primus creditur inuenisse) pro boum compensatione fuerit data, cum antea chelys diceretur. Formam habet testudinis, vt inquit Plinius lib. 9. cap. 10. De aqui se llamaron liras, ô versos liricos, cierto genero de cancion, que se tañia, y cantaua à la lira, y los que los compusieron, y cantaron se llamaron Poetas Liricos, como Pindaro, y Horacio.

LIRA, signo celeste.

LIRIA, Villa en el Reyno de Valencia, antiguamente Ciudad, que llamaron Laurona. Està situada en las corrientes del rio Xucar. Sertorio cercò esta Ciudad, y entrada, la destruyò, y quemò a vista del exercito Romano, cuyo Capitan era el gran Pompeyo.

LIRIO, Latin. lilium, Græcè *lirion*, de donde se dixo. Es vna flor a modo de açucena cardenos, por otro nombre dicho iris, por tener las colores del arco celeste. Ay muchas especies de lirios. Veràs a Plinio lib. 21. cap. 4, & Dioscoridè. Su raiz tiene algunas virtudes naturales de que se aprouechan en la medicina, particularmente se haze el azeyte de lirio.

LIRON, es vna especie de ratones, que de ordinario anda minando debaxo de tierra, comiendo las rayzes de las legumbres que hazen cebolla, y a esta causa son muy infestos a los sembrados del açafran. Dixose liron quasi gliron, del nõbre Latino, glis. gliris. Este animal dizen ser muy soñoliento, de do nació el proverbio, duerme como vn liron. Comianle los antiguos. Lo vno, y lo otro consta de Plinio lib. 8. cap. 57. y de Marcial libr. 3. epigram. 58. que comiença: *Bacana nostris villa &c*, ibi:

Sommiculosos ille porrigit glires.

Et lib. 13. epig. 59.

Glires.

Tota mihi dormitur hiems & pingaior illo
Tempore sim, quo me nil nisi somnus alit.

LISBOA, Ciudad famosa, y populosa en Ffspaña, cabeça del Reyno de Portugal, situada a donde el rio Tajo descarga en el Mar Oceano, por el qual suben los nauios hàsta alli. Danle diuersos fundadores: los mas concuerdan en auer sido fundacion de Vlisses, y auerse llamado Vlissipolis, ô Vlyssipona de su nombre. Goropio Beccano en su hermathena lib. 9. folio 229. quiere sea fundacion de Elissa, hijo de Iupiter, nieto de Iapeto, y auer sido esta Ciudad, y su comarca lo que los Poetas llamaron campos Elisios, y de alli tomò el nombre Elisibona. Llamòse despues Iulia Fœlix, y Fœlicitas Iulia, y Salatia, segun lo que refiere Abraham Ortelio, verbo Olyssipo.

LISIAR, del verbo Latino Lædo, læsi, læsum, vale estropear algun miembro LISIADO, y LISION, nacen del.

LISO, Latinè læsus, lo que està aplañado, y muy igual. Dizese propiamente de las piedras, las quales alisan, igualan, y dan lustre, y pulimento. Es nombre Griego *lisos*, læuis, glaber. Metaforicamente llamamos cosa lisa la que es llana, y sin estropieço, ni cautela. Hombre liso, hombre de verdad.

LISVRA, vale llaneza. De liso se dixo deslisar, y corruptamente desliçar. Deslizadero, el lugar lubrico.

LISONGERO, Latinè adulator, homo omnia ad voluntatem loquens; el que nos habla siempre a gusto de nuestro paladar, alabandonos lo que hazemos, ô dezimos, aunque sea malo, y cõtra razon. La materia del adulador es comun, y a esta causa no me alargo en traer exemplos. Dixose lisongero quasi lusingero, de la palabra lusinghe, nombre Italiano blanditiæ, adulationes, assentationes, ✠ que abren la senda al engaño, y es su fin despeño, y precipicio. Bien penetrò sus calidades Diogenes, quando preguntado, quien era el mas pestilente, y nociuo de los animales? Respondiò: de las fieras, la que muerde: de los hombres, el que lisongea. Sucediole a Sigismundo dar a vn lisongero vna bofetada; quexòse, diziendole: porque me hieres Emperador? Respondiòle Sigismundo: porque me muerdes lisongero? Veneno disfraçado con vaso de oro, llamò vn moderno à la lisonga: y menos daño es caer en manos de cueruos, dezia Antistenez, que en la lengua de los lisongeros, que aquellos sacan los ojos del cuerpo, y estos ciegan a los del discurso, con que hazen tropeçar, y caer al mas entendido, y al mas cuerdo. Geroglifico de la lisonja, lo es vna maceta hermosa de oloro sas flores, que encubre vna viuora enroscada, y esta: latet anguis. El Camaleon, con diuersa variedad de colores vestido, y esta: ad omnes. Porque (menos el blanco, que es simbolo de la verdad) todos los demàs le siruen para el engaño; vno tantum candido excepto, dize San Ambrosio, Exam. 4. Vn panal vertiendo sabrosa, y dulce miel, lleno de auejas, que salen rabiosas a picar a vna mano que le llega, y esta: dulce amarum. Tratando yo del lisongero, ô adulador, in fasciculo sententiarum, le llamo; Syrem, vsque ad exitium dulcis lachrymæ crocodili. Rectè pingitur, per Chamalæontem animal, quod nec cibo, nec potu alitur, nec alio quam aeris alimento; quia adulator tantum quærit auram, & fauorem hominum.*

LISONjA, la adulacion. Lisongear, adular. La ley de la partida, l. 4. tit. 4. part. 2. describe la lisonja, diziendo: lisonja es loor engañoso. Ay vna flor que llaman lisonja, a cuya imitacion se suelen hazer ciertas pieças de oro del mismo nombre.

LISTA, es vna cinta de color angosta, y la que es ancha llamamos liston; y la tela texida destas listas listada, y por ser como regla significa por translaçion la ordenança de cosas puestas en hi-

lera, de do se dixo alistarse los soldados, y estar en la lista, estar en la copia militar. Ignoro su etimologia.

LISTO, el diligente, y agudo. Pudose auer dicho del alistado, por la diligencia que està obligado a poner en lo que su Capitan le ordenare.

LITARGIRIO, vnguento de lytargyros, que vale spuma argenti, especie de betun mineral, Græcè *litargoros*.

LITIGAR, contender, ô pleytear a lite, y de alli litigante, litigioso, litigio. Vide supra verbo lid.

LITVRGIA, es nombre Griego à *liton*, munus publicum, & *ergazomai*, operor, quasi munus publicum operor; y por excelencia la Missa se llama liturgia. Vide Cardinalem Paleotum de imaginibus lib. 2. cap. 1.

LIVIANO, del nombre Latino leuis, toda cosa que tiene en si poco peso, transfertur ad animũ, y significa el hombre inconstante, y que facilmente se muda.

LIVIANOS, aquella parte interna del asadura, que sirve de fuelles al animal para attaer el ayre para refrigerar el coraçon, por otro nombre pulmon, y bofes, Latin. pulmo is. Dixeronse liuianos, porque estando llenos de viento pesan poco.

LIVIANDAD, Lat. leuitas, por translacion hecho inconsiderado.

LIXA, vna especie de pescado, cuyo cuero es tan aspero, que alisan con êl los entalladores toda obra de madera, Latin. scatina. ✠ Sola esta entre los pezes dizen, que muda el color, como el pulpo, y afirman ser tan astuta, que poniendose debaxo de la arena, desuerte que queda toda cubierta, menea solamente vnas hebrillas que tiene en el hozico, al qual acuden luego los pezecillos pequeños, pensando ser los gusanos, ô ouas de que se sustentan, y assi en lugar de tomar alimento, lo son ellos de la lixa. Es la carne de la lixa dura, y dificultosa de cocer, pero sustenta mas que el torpedo, de que trataremos en su lugar. *Rond. l. de pisc. maris. Belon. l. 1. c. 8.

LIZA, vn pescado de mar, Latinê cephalus, del nombre Griego *cephalos*, Latinê capito, onis.

LIZOS, Latin. litia, orum. fila, quibus in telis textrices implicant stamina, cosa conocida, y sabida en el arte del texer: porque con ellos diuiden el estambre para que passe la lançadera cõ la trama.

LOA, del nombre Latino laus, alabança. Cerca de los representantes loa es el prologo, ô preludio que hazen antes de la representacion. Loar, Lat. laudare, alabar. loable, loor, es lo mismo que alabança, y loa.

✠ LOARRE, Villa, està quatro leguas a la Ciudad de Hiesca, con buenos muros, y famoso Castillo, de los mas fuertes de España, en que los Moros tuuieron preso hasta su muerte al inique traydor, y perfido Conde Iulian, donde està sepultado, como consta del epitafio: Lamentable sobre esferico para Hispaña, si el valor incontrastable de ella no deshiziera tiranicos imperios, Lamiza lib. 1. capit. 38. Zurita, y otros. *

LOBA, y LOBO, animales conocidos, y perniciosos, del Latin lupus, & lupa. Prouerbio: Encomendar las ouejas al lobo, entregar, ô personas, ô negocios al que ha de dar de si mala cuenta, por la auersion que les tiene. Esperar del lobo carne, se dize de quien no ha de hazer virtud, ni vsar de largueza, porque todo lo quiere para si. Oueja de muchos, lobos se la comen, viene con el otro prouerbio. Lo que es de comun, es de ninguno. El lobo, y la vulpeja, ambos son de vna conseja.

LOBADO, es vna enfermedad, que da a las reses heridas del lobo, la qual se llama alobadado. Cerradura de loba se dixo a similitud de los dientes del lobo, que son sus guardas.

LOBANILLO, cierta hinchaçon, dicha assi por la semejança que tiene a lo que causa la mordedura de el lobo: Latinê tuberculum.

LOBA, vestidura Clerical, talar, que llega al suelo cortada a todo ruedo, y cerrada con golpes para sacar los braços. En tiempos atràs era vestidura honorifica, y sobre ella se traia tan solamente vna beca de seda. Este vso se conserua en la Capilla Real, y le traen el Capellan Mayor, y los Sumilleres de Cortina. Hanle dado varias etimologias vulgares, y entre las demàs vna, que por comer tanta tela la llamaron loba. Pero su etimologia trae origen de el nombre Griego *lope, es*. genero de vestidura, quæ hominem ambit, vt corrax, & tunica arborem. Vide Henricum Stephanum in Thesauro linguæ Græcæ. Y puede ser Hebreo del verbo *labas*, induere: y assi valdrà indumentum.

LOBA, el valle entre sulco, y sulco, scannum. Ant. Nebr.

LOBARRO, pescado de la Mar, del qual ay abundancia en Valencia.

LOBREGAT, rio de Cataluña cerca de Barcelona, està corrompido del nombre antiguo Rubricatus.

LOBREGO, lugar obscuro, y tenebroso, del nombre Latino lugubris, & lugubre, segun Anton. Nebrissense.

LOCAL, como dezir memoria local, a loco.

LOCO, el hombre que ha perdido su juyzio, Lat. insanus, væsanus, amens, demens, furiosus. La etimologia deste vocablo tornarà loco aqualquier hombre cuerdo, porque no se halla cosa que hincha su vacio. Y sea su primera interpretacion de la palabra locus, loci, por el lugar: atento que al loco solemos llamar vacio, y sin seso: y assi aquel lugar

gar parece que queda sin llenarse. En lengua Vizcaina loco vale tanto como no firme, y tal es el que no està en su juyzio. Otros le dàn origen à luce, porque en la Gentilidad algunos demonios quisieron ser reuerenciados fuera de poblado en algunos bosques, cuyo territorio no deuia ser violado de ninguno, atreuiendose a cortar del carrasca, encina, ni otro arbol, so pena de quedar locos, y agitados de las furias. O puedese auer dicho de lucus a luce per contrarium sensum, por auersele ofuscado, y entenebrecido el entendimiento. O se dixo a loquendo, porque los tales suelen con la sequedad del celebro hablar mucho, y dar muchas vozes, y si bien lo consideramos al hombre que està en su juyzio si es muy hablador, dezimos comunmẽte, ser vn loco. Entre loco, tonto, y bouo ay mucha diferencia, por causarse estas enfermedades de diferentes principios, y calidades. La vna de la colera adusta y la otra de la abundancia de flema. Vide verbo Bouo, y en esto me remito a los Medicos. Loco atreguado, el que tiene dilucidos interualos, haziendo treguas con èl la locura. Loco perenal, el que perpetuamente perseuera en su locura. Prouerbio. El loco por la pena es cuerdo. Este prouerbio se verifica algunas vezes en los mismos locos de las gavias, a los quales castigan los que curan dellos, y entonces no temẽ como hombres, sino como animales, de la manera, y forma que el cauallo, y el perro, y otro qualquier bruto se sugeta a la diciplina temiendo el castigo. Mas sabe el loco en su casa, que el cuerdo en la agena. Aqui se toma loco por el hombre arrojado, y inconsiderado en las cosas graues, y publicas; pero en quanto al gouierno particular de su casa estàn aduertidos de lo que les conuiene, euitando los inconuenientes que el de fuera della no alcança. Vn loco haze ciento: ordinaria cosa es, especialmente entre moços, si vno dellos dà en alguna impertinencia, ò sea en trage, ò en otra cosa; luego tiene muchos que le sigan, y en las conuersaciones si da vno en loquear, y trauesear todos los demàs le siguen, y se descomponen, pareciendoles que esto es vrbanidad, y cordura.

LOCVRA, insania, dementia, &c. Loquear, hazer locuras, ò burlarse, y holgarse descompuestamente. Casa de locos, es el hospital donde los curan. ✠ Vna de las grandes locuras que ay oy en el Mundo, es oser el que es loco, motejar de loco al que es tenido por cuerdo. De los que baylan à los locos, no ay diferencia, dezia el Rey Don Alonso de Napoles, sino que vnos lo son mientras baylan, y otros mientras hazen locuras. Y a este proposito dixo vn Santo, que mas vale arar, y cabar en los dias de fiesta, que baylar. Ningun frene si se estima por mayor, que vna voluntad obstinada de pecar. San Bernardo de conuersione. *

LOCORIN, rio del Reyno de Iaen.

LOCVTORIO, la red por donde libran las Religiosas. Vide supra verbo Grada, a loquendo.

LOCA, quasi lutea, por ser los platos, y escudillas de barro, y de luto se dixo loto, de alli lota, y mudada la tenue en aspirada loca. Manera de hablar, Ande la loça; quando hazen mucho ruido las moças holgandose vnas con otras a semejança del que hazen los platos, y las escudillas quando ellas mismas las lauan en los barreñones. y assi se pudo dezir à latione.

LOÇANO, vale tanto como lustroso à luce, quasi lucano. Dezimos comunmente estar los panes loçanos por translacion, como reirse los prados. Cauallo loçano, el que se huella con gallardia. Loçania, aquella gallardia, y despejo.

LODO, Latinè lutum, cœnum. Prouerbio, De aquellos poluos vienen estos lodos, atendiendo al principio, y ocasion de algun mal sucesso. Ponerlo de lodo, estragar, ò errar el negocio.

LODAÇAL, lugar lleno de lodo. Compuestos, enlodar, enlodado.

LOGICA, ars differendi, ratio verum inquirendi, Græcè *logici*. Logico, el que la professa.

LOGRARSE, todo aquello que llega à conseguir su fin, à lucro, que es la ganancia del empleo. Malograrse dezimos, de lo que no llegò à conseguir su fin. Mal logrado, el que muriò moço. Bien logrado, el que viuio mucho.

LOGRO del nombre Latino lucrum, que es la ganancia que prouiene vltra de la suerte, ò capital.

LOGRERO, el que tiene este ruin trato. Dar a logro, algunas vezes significa dar alguna cosa a persona que nos la ha de gratificar mejorada.

LOGROÑO, Ciudad de Castilla en los confines de Nauarra a las riberas del rio Ebro. Danle diuersos nombres en la antiguedad, assi nuestros Coronistas, como los Cosmografos Griegos, y Latinos, y lo mas comun es Iuliobriga. Veràs à Abraham Ortelio eodem verbo. El nombre moderno de Logroño trae origen, de Algrunium, corrompido el vocablo. ✠ Predicòle la Fè nuestro Apostol Santiago, y segun afirma don Fernando Albia de Castro dexo discipulo en ella al dicipulo Arcadio. Dominada de los Moros, la ganò Don Sancho Abarca Rey de Nauarra años 906. mandando le habitasse nueuaamente. El Rey Don Sancho el sabio hizo lo mismo año 1160. Estando arruynada con guerras la reedificò, y cercò Don Sancho Octauo, tambien Nauarro año 1230.*

LOMBARDA, vn genero de escopeta, cuya inuencion se truxo de Lombardia. El Padre Mariana en su historia de España lib. 19. cap. 14. dize ser genero de tiros, dichos assi por auer venido à España de Lombardia; y añade, que en tiempo del Rey Don Enrique II. que llamaron el enfermo, entre otros apercibimientos de guerra para ir contra los Moros de Granada aprestraron se tirro-

uesias

gruessos, que los Coronistas llaman lombardas: Yo sospecho que pudieron tomar este nombre de la respuesta que dàn al disparar, y auerse dicho bombardas por la figura onomatopeya.

LOMBRIZ, vna especie de gusano larguito, redondo, y lubrico, de do tomò el nombre. Criase en las entrañas de la tierra, y tambien en las del hombre, para el qual tiene daños, y prouechos, como lo podràs ver en Laguna sobre Dioscorides libr. 2. capit. 60. Quando alguna muger es muy delgada dezimos, es como vna lombriz.

LOMBRIGVERA, yerua, Latinè abrotanum. Dixose assi por matar las lombrices, con la gran fuerça de su amargor. Verà̀s al dicho Laguna sobre Dioscorides, libr. 3. cap. 27.

LOMO, ô LOMOS, Lat. lumbus i. vel lumbi, orum. aquella parte del animal que està pegada al espinazo de medio abaxo. Tener buenos lomos vna bestia, es ser fuerte para lleuar la carga. Iugar de lomo, estar loçano, y holgado. Llamamos lomos, lo alto de los collados, por metafora; y por otro nombre lomas. El Brocense lomos. Græcè *loma*, limite, ó zerro. De lomo se dixo lomillo, y solomo, particularmente quando se destaja el puerco. Traginar al lomo, es lleuar las cargas en recua. Deslomarse, sentirse de los lomos por estar quebrantado.

LONGANIZA, comunmente damos este nombre a la tripa del puerco rellena de su carne adereçada, y hecha pedaços menudos. Donde primero se inuentò fue en Lucania, de donde se dixo Lucanica en Latin. Nosotros corrompemos el nombre, y la llamamos longaniza. Esto sin embargo de que el vulgo pensarà auerse dicho assi por ser larga. Llamase por otro nombre farcimen. is. por estar embutida de la dicha carne. Martialis lib. 13.

Lucanicæ.

Filia Picenæ venio Lucanica porcæ,
Pultibus hinc niueis grata corona datur.

Proverbio: Mas dias ay que longanizas; dà a entender como se ha de compartir la hazienda, y el gasto del año, porque no nos venga a faltar antes de cumplirse.

LONGINOS, vale tanto como soldado que trae lança, ô arma enastada. Es nòbre Griego, y dixose de *lonche*, que es lo mismo que lança. De aqui nacio auer llamado Longinos a aquel soldado, que abriò con su lança a Christo nuestro Redemptor el costado, despues de auer espirado.

LONJA, qualquiera cosa larga, y angosta, del nombre longus, a um. como lonja de tocino. Los caçadores de bolateria llamã lonja cierta correa larga, que atan a las piguelas del aue, quando quieren no tenerla tan recogida. Lonja es lugar publico destinado para juntarse en èl los tratantes, y mercaderes; porque negocian passeando. Suforma suele ser de dos, ò tres naues, que por ser largas se llaman lonjas, y qualquiera lugar cubierto en esta forma, y para este ministerio se llama lonja.

LOOR, vide loa.

LOPE, nombre propio, su patronimico es Lopez del nombre Lat. lupus.

LORA, Villa del Andaluzia. Tuuo nombre antiguamente segun Ambrosio de Morales, Ilanium Axatitanum; y segun Clusio Axalita. Vide Abraham Ortelium, verbo Axalita. Llamòse tambien Ilurco, de donde se pudo corromper el nombre, y llamarse Lora.

LORCA, Ciudad en el Obispado de Cartagena, dicho antiguamente Eliocrota, por otro nombre segun Ambrosio de Morales se dixo Ilorci, y corruptamente la llamamos de alli Lorca. Vide Abrah. Ortelio.

LORICA, armadura del cuerpo hecha de laminas de azero, que por otro nombre llaman corazas. Estas eran antiguamente de vnas correas texidas vnas con otras tan apretadas, que ninguna arma podia passarlas: y assi lorica se dixo del nombre Latino lorica a loro, que es correa de cuero, y coraças, a corio.

LOSA, piedra estendida, y labrada en quadro, ô en otra forma, y con poco gruesso, de que cubren los pauimentos de los templos, y atrios. Traese de Genoua labrada esta piedra, y allà le pusieron el nombre de losa, como consta de Iulio Cesar Scaligero de subtilitate ad Cardanum, exercitatione 129. Parece Griego a *lithos*, la piedra. A otros parece ser Arabigo corrompido de loxa, que en Arabigo vale losa, como Hiznaloxa, casti lo de las losas. Losilla, cierto armadijo con losa para coger paxaros, de do vino el prouerbio: Cogiole en losilla, que vale tanto como engañole. Losar, y enlosado. &c.

LOSA, lugar donde se crian buenas mulas, prouerbio, haze tarde como mula de losa. Dizese del que va reportado en el principio en su proceder, y despues dà entera satisfacion, como estas mulas, que hasta los seis, ô siete años no hazen, y se crian delgadas, y cenceñas.

LOXA, los Moros la llamaron Hiznalloxa, Castillo de las losas, Tamarid.

LVBRICAN, aquel tiempo de crepusculo, en que se và mezclãdo la luz con las tinieblas, y nuestra vista se desliza en no poder ver perfectamente lo que se nos pone delante en alguna distancia: y assi se dixo de lubricus, lubrica, lubricum. Algunos quieren que se aya dicho quasi lubrican interpuesta la r: porque en aquel tiempo el pastor no acierta a diuisar si el animal que vee es su perro, ô es el lobo.

LVCHENTE, lugar cerca de Valencia, olim Lucentium.

LVCHA, del nombre Latino lucta, vna suerte de exercicio gymnastico, en que abraçandose dos, cada qual procura dar con su contrario en tie-

ra, y de ai luchar, y luchador.

LVEGO, vocablo Castellano antiguo, que vale tanto como statim, illico, en Latin, ab stando, y el que està perseuera en vn lugar, de manera que luego valdrà tanto como sin mudar lugar; y esto significa tambien la palabra illico, statim, quasi illic, & stando in loco. Quando los antiguos pretendian que alguno hiziesse cierta cosa sin diferirla, le hazian vn circulo al rededor de donde êl estaua, necessitandole à que en aquel mismo lugar sin mouerse diesse satisfacion à lo que se le demandaua. A esto responde el dicho comun; Aueis de pagar en pie à la Francesa: porque le hazian alçar el vn pie, y antes que le pudiesse bolver à fixar en la tierra, auia de pagar. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de lalguaqt. que vale a la hora.

LVENGO, de el nombre Latino longus, que es lo mismo que largo, ô alexado, quando significa distancia de lugar, como à luengas vias, luengas mentiras. Tambien se dize lueñes tierras, termino antiguo, y lueñe, que es lexos.

LVGAR, se dize todo aquello que contiene en si otra cosa, Latinê locus, locatum lo contenido. Lugar significa muchas vezes Ciudad, ô Villa, ô aldea, y assi dezimos en mi lugar, en el pueblo donde naci, y fulano no està en el Lugar, no està en la Ciudad. Tener lugar, vale tener assiento señalado en actos publicos, y Congregaciones. Poner a otro en su lugar, sustituirle. Dar lugar a vna cosa, admitirla, dissimulando el que la pudiera estoruar. No ha lugar, no se puede hazer lo que se pide. En lugar de dar gracias a vno, vale tanto como en vez. Hazer lugar, desembaraçar, y dar passo. No tener lugar, no tener tiempo.

LVGO, Ciudad en el Reyno de Galicia, Cabeça de Obispado. Dixose antiguamente Aræ Sextianæ, Turris Augusti, & Lucus Augusti; y de la palabra lucus, quitado lo demàs se llamò Lugo, y los naturales de aquella tierra se llamaron Lucentes. Vide Abrah. Orte ium verbo Aræ Sextianæ, & verbo Lucentes. ✠ Habitanla 600. vezinos, Caualleros, y nobleza: su Catedral (vna de las primeras despues de restaurada España) fabricò el Rey Don Alonso I. el Catolico, año 746. a donde continuadamente se adora descubierto el Santissimo Sacramento, singular blason, y preeminencia: originada año 569, en vn Concilio aqui celebrado, dia de la Circuncision, por Teodomico Rey Sueuo, contra Arrianos, que obstinadamente negavan la Real presencia del cuerpo de Christo en la Eucaristia, quedando concluyda su heretica perfidia.*

LVIS, nombre propio, Latinê Ludouicus. S. Luis Rey de Francia. Luisa, nombre propio de hembra.

LVMBRAL, la entrada de la puerta de casa que pisamos, del nombre Latino limen, inis, y de ai liminare, y corruptamente lumbral, y vmbral. Solemos dezir, no le entrarê mas por sus vmbrales, que vale, no le visitarê en su casa. Ay algunas supersticiones cerca de los Antiguos de no pisar el vmbral, y de aduertir no tropeçar en êl.

LVMBRE, del nombre Latino lumen, inis, que en Latin significa claridad: pero en Romance el mismo fuego, no solo en quanto dà luz, pero en quanto calienta, abrasa, y consume: y assi se toma lumbre por el hogar que està encendido con ella. Estar a la lumbre, estar al fuego. No ir a su casa, ni aun por lumbre, no querer pedirle nada, porque vn vezino va en casa de otro quando le falta lumbre, y con vna muy pequeña ascua se satisfaze, y esso no se negaua a nadie. Lumbre, significa la candela, candil, o qualquier otra cosa que nos dà luz, y ahuyenta las tinieblas.

LVMBRERA, ventana pequeña en alto, que sirve tan solamente de dar luz.

LVMINARIAS, las luzes que se ponen en las torres, y sobre las murallas, y en las galerias de las casas, y ventanas, en señal de fiesta, y regozijo publico.

LVNA, el Planeta mas inferior del Cielo de los siete, Latinê luna, a lucendo, dicha en la Escritura luminare minus, en respeto del Sol, que se llama luminare maius. El medio cuerpo de la Luna està siempre alumbrado del Sol; pero en razon de apartarse, ô alexarse dêl, causa en la tierra diferentes formas, y aparencias. Y assi vnas vezes nos parece vn broquel de fuego, otras vna reuanada de melon, ô vn medio circulo: y quando es luna nueua, vn arco muy delgado. Con estas diferencias fingen los Poetas tener tres rostros, como dixo Virgilio 4. Æneidos.

Tria virginis ora Dianæ.

Llamaronla con tres nombres, Luna en el Cielo, Diana en la tierra, y Proserpina en el infierno. Lo demàs se remite à los Poetas, y podràs ver a Natalis Comes, que lo trae todo.

Prouerbio. Estar la luna sobre el horno, se dize del loco, quando està con furia, que ordinariamente es en luna llena: y alli se toma horno por la cabeça del hombre, que es como vna hornaza: y entonces le hiere de lleno. Por esta razon se llamaron Lunaticos los faltos de juyzio, que con los quartos de luna alteran su accidente.

LVNARIO, el calendario que va contando por lunas.

LVNES, el dia que se sigue al Domingo, que en el Oficio Eclesiastico llamamos feria segunda, lunæ dies.

LVNADA, es la media anca, y comunmente la aplicamos al pernil del tozino, diziendo: Lunada de tozino: està corrompido de clunada, à nomine Latino clunis la nalga: y assi la llaman algunos, nalgada.

LV-

LVNAR, Latinê Nævus, corporis insigne, seu genitiua macula, ô se dixo por ser efecto de la Luna, ô porque se fixa en el rostro, ô en otra parte, como la Luna en su Orbe. Los Fisionomicos juzgan destos lunares, especialmente los que estàn en el rostro, dandoles correspondencia a las demàs partes del cuerpo. Todo es niñeria, y de poca consideracion.

LVPIA, enfermedad de las bestias quadrupedes: al Padre Guadix le parece auerse dicho assi, por la semejança que tiene al lupino, que es el altramux.

LVQVETE, es lo mismo que alguaquida, ô pajuela de piedra açufre. Pudose dezir a luce, porque con êl se toma lumbre de la ascua. Algunos dizen ser Arabigo, porque luquid en Fez vale lo mismo que la pajuela de el alcreuite. Luquete se llama tambien vna ruedecita de cascara de naranja, que se suele exprimir en el vino: y dixose assi, porque si la exprimimos a la vela, se enciende aquel humorcillo, y se torna fuego. Veràs la palabra Alguaquida, y Aluquete.

LVSITANIA, vna parte de España, comprehendida desde el rio Duero hasta Guadiana. Dixose assi de Luso compañero de Bacho, que poblô aquella tierra. Vide Plinium lib. 3. cap. 1. y a Abrah. Ortelio verbo Lusitania.

LVSTRE, el resplandor de qualquiera cosa que està alisada, ô acicalada, ô de su calidad es lustrosa. Dixose a luce: de donde se dixo dar lustre. Lustrar, ilustrar, ilustre, &c. buscalo en sus lugares.

LVSTRO, cerca de los Romanos, era el espacio de cinco años, Latinê lustrum, a luendo, id est soluendo (vt ait Varro) quod quinto quoque anno vectigalia per censores locata persoluebantur, & a ciuibus tributa conferebantur.

LVTO, la vestidura lugubre, que se ponen los conjuntos al difunto, en significacion de dolor, y tristeza: y assi se dixo luto del nombre Latino luctus, que es lloro. De alli enlutarse, y enlutado, y cubrir de luto.

LVZ, Latinê lux. cis. splendor, fulgor, claritas, & proprie ea quæ à sole diffusa orbem illustrat. Dar luz de algun negocio, es dar noticia dêl. Luzes, se toma muchas vezes por las velas, que se encienden al anochecer. Entre dos luzes se toma muchas vezes por los crepusculos. Hazer dos luzes, alumbrar a dos partes. De alli se dixo luzir, y luzido: y desluzido, el desaliñado, que no le luze cosa.

LVZERO, Latinê Lucifer, Stella Veneris, ita dicta cum antecedit Sol, eum subsequitur Hesperus.

LVZIERNAGA, animalillo infecto, que de noche en el campo da luz de si, por causa de cierto humorcillo que tiene en el vientre, Latinê noctiluca, quasi lucens nocte: y de alli el nombre de luciernaga. Plinio la llama cicindela, Græcê *pirolampis*. Vide Arist. lib. 1. de part. anim. cap. 3. Plin. lib. 18. cap. 26.

LVGILLO, la caxa de piedra, dentro de la qual enterrauan los cuerpos de los nobles. Dixose assi quasi luculillo, de locus. Brocensis a luce, porque hallan dentro de algunos luzes.

LLAGA, lo mismo que herida, del nombre Latino plaga, conuirtiò la p. en l. como es ordinario en otras muchas dicciones que veremos. Por antonomasia llamamos llagas las de Christo nuestro Redemptor, de manos, pies, y costado: y à deuocion dellas ay algunos Santuarios, Congregaciones, y Cofradias, que llaman de las plagas. De aqui se dixo llagar, y llagado.

LLAMA, del nombre Latino flamma, fumus accensus. Llamarada, el fuego que subitamente haze llama, y se apaga luego.

LLAMAR, es inuocar a otro con vozes del verb. Lat. clamare; llamar, algunas vezes vale conuocar nominatim. Llamarse, es nombrarse, como aquel se llama Pedro, ô Iuan; llamar, algunas vezes vale citar ante la justicia; y este tal se dize ir llamado.

LLAMAMIENTO, es como hazer llamamiento de algun humor con alguna fricacion, ô otra causa.

LLANO, lo que està igual, y tendido como campo llano, y camino llano, del nombre Latino planus a.um. metaforicamente se toma por la cosa que no tiene estropieço ninguno, sino llaneza, y verdad. Hombre llano, el que no tiene altiuezes, ni cautelas. Confessar de plano, que es lo mismo que llano, es dezir luego todo lo que passa; llano, es el carnero castrado, a diferencia del conjudo; llaneza en condicion, y trato, apacible termino; llanura, se entiende de los campos. ¶ Allanar, vale igualar. Allanarse, es conuencerse, y ajustarse a la voluntad de otro. Rellanarse, estenderse en el assiento recalcandose. Cãto llano en musica, es el punto quadrado, y la introducion para el canto de organo. Y assi dezimos lleuar el canto llano, quando va muy sucinto, dando lugar a que otros discanten sobre lo que ha dicho.

LLANTA, vna especie de col, yerua hortense conocida, Lat. Cauliculus.

LLANTAS, la cortadura de la rueda del carro, a donde van a dar los rayos del cubo a la circunferencia: y particularmente apropiamos este nombre al hierro de que se guarnece el tal cerco, y se clava por la parte de afuera. El Francês las llama Iantes, y corrompido el vocablo las llamamos en Castellano llantas. Latinê abfis a Græco *apsis*. Vide Legicon Latino gallicum, Latinê curuatura rotæ.

LLANTEN, yerua conocida, quasi plantem, de el nombre Latino plantago, inis.

LLANTO, de el nombre Latin. planctus, la

lamentatio cum pectoris percussione. Tambien se dize planto, y plañir.

LLARES, las cadenas que cuelgan encima del hogar para sustentar en ellas los calderos en q̃ se calienta el agua, ô se cueze alguna cosa. En Latin se llaman Climacter, del nombre Griego *climathy*, instrumentum in gradus scansile, de quo ahena, & lebetes suspendimus. Vide Lexicon Græcum. Dixeronse vulgarmente llares, del nombre Lat. lares, ium, que vale la cozina, ó el hogar de la casa: al qual dieron nombre los dioses familiares, y caseros, dichos lares, que los antiguos creian residir en aquel lugar.

LLAVE, Latinê clauis, a claudendo, qualquiera instrumento con que cerramos, ô abrimos alguna cosa: y particularmente llamamos llaues las de las puertas, ô arcas, que tienen cerraduras.

LLAVERO, el cordon donde se traen las llaues, claue, y clauero: vide suis locis.

LLECOS, campos que no se labran, y no rompidos: y de aqui se dize tierra virgen, y lleca, la q̃ no ha sido abierta para enterrar en ella cuerpos, no sê su etimologia.

LLEGAR, ajuntar vna cosa a otra, del Latino ligare, vide Allegar.

LLENO, del nombre Latino plenus, refertus, abundans. Llenar, henchir, rellenar, henchir recalcadamente, y de alli relleno. Dar de lleno en lleno, quando se dà en medio de la cosa que se hiere, y es el golpe firme.

LLEVAR, es mudar alguna cosa de vn lugar a otro, del Latino leuare. Algunas vezes significa producir, como esta tierra lleua trigo. Otras vezes vale sufrir, como, no lo lleua mi estomago. Conlleuar, es ir disimulando con la condicion de otro, y acomodandose a ella. Lleuadero, lo que es sufridero: lleuarse mal vnos con otros, no auenirse bien. ¶ Proverbio: A las vezes lleua el hombre a su casa con que llore. De en casa del Abad, comer, y lleuar.

LLORAR, Lat. plorare, flere, &c. De alli lloro, lloros, el llanto, lloroso, el que llora. ¶ Lloraderas, mugeres que se alquilauan para llorar en los entierros de los difuntos. Y esta costumbre es muy antigua; llamaronse en Latin præficas mulieres in funere conductæ ad lamentabilem cantum, quæ cæteris modum plangendi ostendunt, & fortia defuncti facta laudant; ita dictæ quasi in hoc ipsum præfectæ. Vide Pinedam in Iob cap. 3. versu 8. ¶ No llorarà duelos agenos, el que tiene hartos que llorar en los suyos. Lloraduelos, el cuitado que todo lo llora.

LLOVER, quasi plouer del Latino pluere, que es caer agua de el Cielo, ó pluvia. ¶ Proverbio; llouer sobre mojado, quando a vna culpa se recrece otra; llouerle acuestas, aver de ser en daño suyo. Entrome acà que llueue, quando vno con poca ocasion entra a hazer alguna visita. Que llueua, que no llueua, pan se coge en Oriuela. Dixose assi, por ser tierra de regadio. De llover se dixo lluuia, Latin. pluuia, aqua de cœlo decidens.

LLOVIZNAR, caer algunas gotas de agua menudas sobre la tierra. ¶ Lluuioso, tiempo lluuioso, quando ay muchas aguas. ¶ Llouediza agua, la que se recoge de las canales quando llueue.

✝ LYCAON, bestia muy cruel, es lobo con crines en la ceruiz, y tan pintado que dize Mela lib. 3. ningun color le falta.*

M

¶ MESTA Letra en las cifras Castellanas tiene diuersas significaciones. En vnas vale mil, en otras merced, y en otras Magestad. El Griego llama esta letra inmutable, y el Latino liquida: Consule Grammaticos.

MACAR, quasi macular, y Macado, magulado. Dizese de la fruta, que cayendo en tierra ha recibido golpe: y por aquella parte se và pudriendo, como membrillo macado, id est, maculado: en Hebreo *Machab*, vale herida, y golpe.

MACARIO, nombre propio es Griego, que vale Bienauenturado, Latin. Beatus. San Macario.

MACARRONEA, cierto lenguage, compuesto de varias lenguas; presumese auer traido origen de la Isla Macaronis: por otro nombre dicha Creta, à la qual concurrian diuersas naciones: y pudo ser esta ocasion de confundir el lenguage. Macarronicos versos, los que estàn compuestos de varias lenguas, como la macarronea de Merlin Cocaio.

MACARRONES, cierta manera de fideos, aunque mas gruessos, que se hazen de queso, harina, y hueuos, y otras mezclas, y se guisan con la grasa de la olla. Es comida acerca de los estrangeros de gusto, y regalo. Pudo ser que la inuencion dellos se truxesse de la dicha Isla.

MACROBIO, nombre propio, es Griego *Macrobios*, longæuus, hombre de larga vida.

MAÇA, arma antigua de palo, guarnecida de hierro, ó toda de hierro, el cabo della groesso, que por tener forma de teta, se dixo assi de la palabra Griega *mazos*, mamma, vel papilla. Puede ser Latino del verbo macerare; porque el golpe de la maça no hiende como la espada, ô otra arma, sino machuca, ô magulla con su golpe. O se dixo maça de maço. y maço del nombre Latino malleus. Algunos quieren sea Arabigo, de macmaff, que significa lo mesmo. Tarif lib. 1. capit. 6. y puede ser-

He

Hebreo del verbo *matsa*, que significa apretar: y assi ay vna frasis que dize: Dalle con el maço de apretar.

MAçA, algunas vezes se toma por la insignia que llevan los maçeros, ô delante de los Reyes, ô de los Governadores: y tambien vsan de ella las Vniuersidades, y en Roma los Cardenales: y estos se llaman, ó Reyes de armas, ô maceros, ô bedeles, conforme a la autoridad que representan. ¶ Maça, vn tajon en el qual suelen atar la cadena de la mona: y quando dos andan de ordinario jũtos, los llaman, la maça, y la mona.

Dar maçada à vno, auerle hecho alguna mala obra. En Hebreo *maça*, es carga, peso; assi el maço es pesado: y del peso se dize de hombres pesados, y maceadores en vna cosa.

MACEAR dar con la maça, ô el maço. Macear en vna cosa, es repetirla muchas vezes, para que algun rudo de ingenio la entienda.

MAçORRAL, lo que està hecho toscamente con maço.

MAçO, el instrumento del carpintero, difiere del martillo, en que assi el traço con que dà el golpe, como el hastil son de palo, y la maça dêl gruessa. Hierese con el maço el escoplo: y desto sirve de ordinario, y el martillo para lo que es hierro. ¶ Al que es de ruin ingenio llamamos maço, por ser basto, y no tener nada de agudo. Mazizo, lo lido, como apretado con maço. Maços de batan, los que golpean los paños en el agua, mezclados con greda, con que la tela dellos se tupe, ê incorpora. ¶ Proverbio, A Dios rogando, y con el maço dando. Hemos de hazer de nuestra parte lo que pudieremos con el fauor de Dios, y no querer que absolutamente sea milagro.

MAçO, cerca de los merceros suele significar cierto numero de mercaderia, que viene distinta, y apretada en legajos, que llaman maços, como maço de cintas, maço de cañones, maço de cuerdas, &c. Tambien dezimos, maço de cabellos, el trança do que està recogido, y apretado, y de que suelen vsar las donzellas.

MAçACOTE, es vna pasta, ô mezcla hecha de cal, arena, y casquijo, con que se cimientan los muros, y se rehinchen las paredes fuertes. Algunos quieren se aya dicho de masa. Otros, que sea vocablo corrompido de *miscecote a miscendo*, por la mezcla que lleua. Otros de el nombre Griego *maza*, que vale vizcocho, ô vianda, compuesta de diuersas cosas. Otros de el verbo Hebreo *mazag*, que vale miscere, roborare, & fortificare, ô de el verbo *Mazach*, que vale lo mesmo roborare, & fortificare, por ser esta masa tan fuerte, que nunca falta, y los antiguos vsaron mucho della: y hasta oy vemos en España vestigios de los edificios antiguos desta materia. Por otro nombre se dize argamasa, quasi argil masa. Es la argila vn barro que se pega mucho, y deuianle mezclar con lo demàs para cimentar. Es Griego *argillos*, albatera, por ser de suyo tenaz, y correosa, y buena para hazer

della vasos, y blanca en color. Tamarid pone esse nombre entre los Arabigos.

MAçAPAN, vna pasta dulce de açucar, y almendras, y otras cosas, de la qual hazen vnas torticas redondas, y las cuezen en el horno: es regalo de gusto, y pectoral: y aunque le dàn muchos origenes, como masa de pan, aunque no es pan comun; lo mas cierto es ser nombre Griego de *maza*, panis genus confans farina, oleo, & aqua, aut etiã ex lacte, teste Suida. Vide Cœlium Rhodiginum, lib. 9. cap. 12.

MAçORCA, el hilo que la muger va sacando del copo, y rebolviendo en el vso. Dixose assi por la semejança que tiene con lo grueso de la maça. Algunas plantas se rematan en cierta forma, que parecen maçorcas, y assi les dàn esse nombre: tienen en ellas su simiente. Tamarid dize, que maçorca es nombre Arabigo.

MACABEOS, fueron vnos hombres valerosos Iudios, que se opusieron contra Antioco, en fauor de su ley, y de los preceptos del Señor. La cabeça destos fue Matatias, y sus descendientes se vinieron a llamar Macabeos, del sobrenombre de su hijo tercero Iudas, que por su valentia fue llamado Macabeo, que en lengua Griega vale tanto, como peleador, ô valiente guerrero, del verbo *maxomai*, pugno, contendo, vel dimico. Segun la opinion de otros, este nombre se formô de quatro letras Hebreas, que el dicho Iudas puso en sus estandartes, como empresa militar; conuiene à saber M.C.B.I. letra por parte, que descifradas valen tanto como estas palabras: *Quis sicut tu in fortibus Domine. Mi chemocha baelim Iehoua.* Pero el vulgo haziendo de las quatro letras vna diccion, dixeron Machabai: y de alli dieron el nombre a Iudas, y à los suyos. Vide Sixtum Senensem, lib. 1. Bibliothecæ sanctæ, in libros Machabæorum. Casi tenemos exemplo en la insignia del Pueblo Romano de las quatro letras S. P. Q. R. y descifradas valen, Senatus, Populusq; Romanus.

MACHACAR, quebrantar con el maço.

MACHAMARTILLO. Dezimos hecho a machamartillo, la cosa que està hecha mas con firmeza, que con policia.

MACHETE, el terciado que no es tan largo como la espada, ni tan corto como el puñal, ô daga. Dixose del nombre Griego *machæra*, que vale espada corta.

MACHO, el animal, Latinê mas. ris. inde masculus, en quanto se distingue de la hembra. ¶ Llamamos macho al animal quadrupede, hijo de cauallo, y burra, y de asno, y yegua: y à la hembra desta especie llamamo mula. Dizese tambiẽ macho en el ganado cabruno el cabron. Todo lo que es fuerte llamamos macho, como hombre Macho, y Machucho. Vinomacho, el vino fuerte. Machos, y hembras se dizen los corchetes. Encienso macho, el mejor, y mas escogido, llamado fa-

go-

gonias, naturalmente redondo. Este tal es entero, blanco, y de dentro quando se quiebra grasso: y luego en llegando al fuego arde. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 66.

Entre las plantas, tambien ay vnas que se llaman machos, y otras hembras.

Los herreros llaman macho el banco sobre que està fijada la yunque pequeña, dicho assi, porque para adereçar las limas, se ponen en él como a caballo.

MACHACAR, y machucar. Vide supra verbo Maça: quasi maçucar, ò magular.

MACHVCA, nombre propio, y de linage. Verás la Coronica de Santiago de Rades de Andrade. cap. 22. fol. 24. lib. 4.

MADALENA, nombre propio, y señalado por Mari Madalena, hermana de Marta, y Lazaro. Vale tanto como la señora de la Torre, del nombre Hebreo *Migdol* turris. Llaman torres en muchas partes vnos lugaritos pequeños de señorio, donde el señor tiene su morada, y alguna casa suya mas leuantada que las otras. Y este termino es vsado, no solo en vulgar, pero aun en la Sagrada Escritura, Ioan. cap. 11. num. 1. *Erat quidam languens Lazarus à Bethania de Castello Mariæ, & Marthæ sororum eius.* Y nosotros llamamos indistintamente torre, y castillo. Et Luc. cap. 19. nu. 30. *Ite in castellum quod contra vos est.*

MADERA, todo arbol cortado de su tronco; el qual por ser aparejado para hazer dél diuersas cosas, y ser materia dellas, le llamamos Madera, quasi matero, à materia. Otros dizen, que à madendo, porque se entiende el leño verde acabado de cortar. ¶ Madera llamamos la fruta por madurar. ¶ Maderada, las vigas, y la demas madera q̃ se suele traer por los rios caudalosos. Maderero, el que trata en madera. Maderamiento, el que està cubierto con madera.

MADERAR, cubrir con madera.

MADERA, Isla de la Madera se descubriò por los Portugeses, entre Lisboa, y las Islas de Canaria, cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte, por industria del Infante Don Enrique, hijo del Rey de Portugal. Dieronle este nombre por la mucha, y buena madera que hallaron en ella.

MADEXA, el hilo haspado que queda en circulo para deuanarse, y pulirse, es nombre antiguo del Latino mataxa. el qual refiere San Isidoro libro 19. Etymolog. cap. 4. Antonio de Nebrixa en su diccionario Latino madexa, mataxa. ¶ A esta madexa para que no se confunda, le atrauiessan vnos hilos, estos llaman cuenda, quasi cuenta: de do nacio vn refran, Madexa sin cuenda, por el q̃ es mal aliñado, y desmazalado. Desmadexado, es lo mesmo. ¶ Prouerbio, Sabe vender sus madexas, de los que no se dexan engañar. Esto parece que alude a las viejas que andan vendiendo su hilado por las casas.

MADRE, del nombre Lat. mater, correlatiuo de hijo. ¶ Prouerbio, Quien no cree a buena madre, creera à mala madrastra. Riñeme mi madre, y yo trõposelas. Qual la madre, tal la hija, &c.

MADRE, la cloaca, ò boueda que corre por medio de la Ciudad, llenando la inmundicia, y agua llouia afuera: y dixose madre en respeto de los albañales, y conductos, q̃ vienen a descargar en ella, que son como hijuelas en su respeto. Este mesmo termino tienen los que desaguan las tierras baxas, y humidas para desaguaçallas, abriendoles vnas çanjas, y las grandes llaman madres, y las pequeñas hijuelas. Los deste ministerio se llaman paleros, y su arte paleria.

MADRE, en el rio es lo hondo dél, y la canal. ¶ Madre en las mugeres es la bulua, y lugar do conciben el feto; Latinè matrix, genitale aruum. Virgil. 3. Georgic. Esta suele padecer muchas enfermedades. Remitome a la medicina. ¶ Madres, ò Matrices, cerca de los Impressores, son las hembras, cõ las quales se vazian las letras.

MADRESELVA, planta conocida de flor graciosa, y olorosa, dicha assi en Castellano, porque comunmente se crian en los bosques, y alli està mas loçana que en otra parte: en Latin se llama periclimenon, y es nombre Griego *periclymenon*; por otro nombre captifolium.

MADRE de perlas, la concha donde se crian las perlas.

MADRINA, en los casamientos la que va acompañando en lugar de madre a lo nouio. Tambien se llama comadre la que se halla al sacar de pila a los niños que se bautizan, y la partera.

MADRASTRA, la muger que casa con alguno que tiene hijos de antecedente matrimonio, en respecto de los quales se llama madrastra, siempre se presume que a estos tales no los quiere bien. Dizese en Latin nouerca, id est, noua arcba: nueua Princesa, nueua señora: està corrõpido del Griego *nea arci*, id est, noua Princeps. ✠ Madrastra se deriua de madre aspera. Y Iuan de Mallara trae en su Filosofia Moral vn refran que dize: Madrastra, madre aspera, ni de cera, ni de pasta. Tuuo su origen, de que vno haziendo vna imagen de la madrastra de cera, ò de pasta de açucar, le descalabrò, y sintiendo el muchacho tal aspereça: dixo la madrastra, ni es buena de cera, ni de pasta. *

MATERNAL, lo que pertenece por parte de madre.

MATRIZ, la Iglesia Catedral, que tiene comunmente assiento en alguna Ciudad: y en la Sagrada Escritura las Ciudades se llaman muchas vezes madres, y las Villas, y poblaciones comarcanas, hijas; à cuya causa con justa razon se llaman las tales Ciudades matrizes.

MADRIGVERA, la coueçuela donde crian los conejos, porque la madre los tiene escondidos en ella. Por alusion llamamos madrigera algunos lugares subterraneos, a dõde se recoge gentecilla menuda.

MADRID, Villa del Reyno de Toledo, fa-

famosa, y ennoblecida con la assistencia de los Reyes, y su Corte, antiguamente fue dicha Mantua Carpentanorum. Carpentum es vn genero de Carroza, en que passeauan las matronas Romanas. Ouid. lib. 1. Fastorum.

Nã prius Ausonias matres Carpenta vehebant.

Podrialle quadrar agora el nõbre por los muchos coches, y carrozas que ay en ella. Dixose tambien Viseria, y Madrilium (vnde Madrid) y Matrilium à matre, por ser lo de tantas naciones que concurren a ella. Algunos curiosos modernos quieren se diga Mandrid à manda, que vale apriseo, ô majada; por la mesma razon de concurrencia de gentes. Otros le dàn origen del nombre Griego *Matrylion*, que vale proltribulum. Todo esto es adiuinar en quanto al nombre de Madrid. Lo que se tiene por mas cierto es, ser nombre Arabigo: y segun los peritos en la lengua, dizen, que vale tanto Madrid, como terrones de fuego: y esto por estar fundada sobre pedernales, que heridos echan de si fuego. Y tambien la interpretan madre del saber, por estar alli las escuelas de las ciencias en tiempo de los Moros.

MADRIGADO, se dize el toro padre, que por cubrir las vacas que haze madres, se dixo madrigado. A este dexan enuejecer: y assi cobra mucha malicia, y recato. Y llamamos madrigados a los q̃ son experimẽtados, y recatados en negocios.

MADRIGAL, Villa famosa por el buen vino: ✠ Y singularmente la illustra el auer procreado al doctissimo Don Alonso de Madrigal, dicho comunmẽte Tostado, Obispo de Auila; aclamado dignamente en la mayor parte del Orbe por sus escritos, q̃ murió en Bonilla de la Sierra a cinco de Setiembre año 1455. Cuyo cuerpo reposa en la Catedral suya con el siguiente Epitaño.

Aqui yaze sepultado
Quien virgen viuiò y muriò,
En ciencias mas esmerado
El nuestro Obispo Tostado
Que nuestra nacion honrò.
Es muy cierto que escriuiò
En cada dia tres pliegos
De los dias que viuiò,
Su doctrina assi alumbrò.
*Que haze ver a los ciegos.**

Madrigal quasi mandrigal, cancion de las que los pastores cantan festeando en las cauernas. Vide Mandra.

MADRONO, arbol conocido: sus hojas tienen alguna semejança a las del laurel. Dixose madroño en Castellano, quasi maturoño; porque su fruto tarda casi vn año en madurar, Latinè vnedo: por auerse de comer vno solo, y no mas, à causa de ser esta fruta dañosa, porq̃ empece al estomago, y dà dolor de cabeça. Tamarid le cuenta entre los Arabigos. Ant. Nebriss. medroño, arbutus, comarius, su fruta, arbutum. i. vnedo. nis. mymecylos, alias *mymæcylon*, Græcè fructus arburi. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 176. Theoph. historia plan-

ta. lib. 5. Madroñera, Madroñal.

MADRVGAR, leuantarse de buena mañana, quasi matutinar, à matuta, que es la diosa de la mañana; conuiene a saber, la aurora. ¶ Prouerbio, Mas vale a quien Dios ayuda, que a quien mucho madruga. Por mucho madrugar no amanece mas aina. De buena madrugada, muy de mañana. Madrugador, el que se leuanta demañana.

MADVRO, del nombre Lat. maturus, todo lo que està en su sazon, como las frutas de los arboles: de alli dezimos hombre maduro, el prudente, que con la edad, y experiencia sabe lo que ha de hazer. ¶ Prouerbio, Quien come las maduras, coma las duras. El que ha de lleuar el prouecho, no se escuse del trabajo. ¶ De alli se dixo madurar, como madurar la fruta, dexar madurar vn negocio, es darle largas para que el tiempo lo cure. Madurez, vale sazon.

MAESTRE, es dignidad, y està tomada de aquella antigua de los Romanos, Magister equitũ. Ay Maestres en las ordenes de caualleria, vide suis locis, como Maestre de Santiago, Maestre de Alcantara, Maestre de Calatraua, Maestre de Montesa, y el gran Maestre de Rodas, ô de Malta, &c.

MAESTRO, del nombre Latino Magister, à maioritate quia non est discipulus super magistrum. Vide Cathalogum gloriæ mundi 6. part. consideratione 7. fol. 153. el que es docto en qualquiera facultad de ciencia, diciplina, ô arte, y la enseña a otros dando razon della, se llama maestro; porque si en esto falta, ha vsurpado el nombre de maestro. ¶ Maestra, la muger que enseña à las niñas a labrar. Maestria, destreza en el arte que professa el maestro.

MAGISTRAL, lo que pertenece a maestro.

MAGISTERIO, la dignidad.

MAESTRESCVELA, vnas vezes se toma por el q̃ enseña a los niños a leer, y escriuir. Otras por la dignidad q̃ tiene este nombre en las Iglesias Catedrales, y preeminencia en la Vniuersidad, ô Estudio, Latinè gymnasiarcha, & Præfectus scholæ. Esta a su cuenta en el coro emendar la escritura de los libros, y los malos acentos, y en el estudio presidir, y dar los grados, que sin otras cosas particulares, conforme a los estatutos, y costumbres de las Iglesias, y Vniuersidades. Verás la ley 7. tit. 6. part. 1.

MAESTRESALA, el ministro principal que assiste a la mesa del señor: dizese en Latin pregustator: y segun Antonio structor. Trae la vianda à la mesa con los pages, y la distribuye a los que comen en ella. Vsa cõ el señor cierta ceremonia particular de los señores de titulo, q̃ es pregustar con buena gracia, y galanteria lo que pone delante al señor: y ni mas, ni menos la bebida. Introduxose por el miedo de los venenos, agora no es mas que vn cierto acometimiento que alude a ello.

MAESTRO de Capilla, el que gouierna el facistol, y cantores, lleuandoles el compàs, y

bol-

boluiendo à entrar en labor al que yerra, Latinè Rithmicus, & Phonascus. Vltra desto los Maestros de Capilla componen su musica de Missas, motetes, &c.

MAESTRO de Ceremonias, el que aduierte en las Iglesias Catedrales lo que se ha de hazer tocante a las ceremonias, segun el ceremonial Romano: y lo acostumbran assi las Iglesias Antistes cæremoniarum.

MAESTRO de Obras, el que dà la traça, y haze planta, y montea de la obra principal, Latinè fabricensis, vulgarmente se llama Arquitecto.

MAESTRO de Esgrimir, vide Esgrima.

MASICORAL, vide Coral.

MAGANTO, el que esta flaco, y desluzido, quasi Magranto del Latino macer.

MAGARÇA, vna yerua que nace entre los panes, que tiene la flor como mançanilla.

MAGACEN, casa, y lugar donde se recogen diferentes drogas, y mercaderias de las que vienen por la Mar, ô tierra, y de alli se distribuyen. Es nombre Arabigo, segun Diego de Vrrea, y local por lo que significa la letra m. primera. En su propio termino se dize matizenú del verbo bozene, que significa tesaurizar, id est, guardar debaxo de tierra, ômeter en bodegas qual quier genero de bastimento de comer, ô guardar oro, plata, armas, y todo genero de cosas. Hasta aqui es de Vrrea.

MAGESTAD, Lat. maiestas, titulo Imperial, ô Real de a par de Emperador.

MAGNIFICO, titulo desusado, aunque en si tiene tanta calidad, que se deriua de magnus. a. um. & facio magnificus; magna faciens. Tomase por el dadiuoso oliberal.

MAGNIFICENCIA, la obra de ser magnifico.

MAGNO, Lat. magnus renombre que se diô à Alexandro, Rey de Macedonia, y a Pompeyo, y à otros.

MAGNANIMO, y magnanimidad, largueza, y grandeza de animo.

MAGO, esta palabra es Persica, y vale tanto como sabio, ô filosofo. Los Magos que vinieron guiados de la Estrella de àzia las partes Orientales à Belen a adorar al niño Dios Redêptor nuestro, en algunas partes se llaman Reyes, por quãto en aquellas Provincias lo eran los sabios: y assi estos no eran encantadores, como en otra significacion se llaman magos los que por arte magica ayudados del Demonio, permitiendolo Dios, hazen algunas cosas que parece exceder a lo ordinario de la naturaleza. Tales fueron los magos de Faraon, y son todos los que vsan el arte magica condenada, y reprouada.

MAGRO, lo que no tiene gordura, como carne magra. Dixose del nombre Latino macer, cra. um.

MAGVER, palabra antigua significa, tanto

como aũque. Lat. qbãuis. No le hallo etimologia.

MACVLA, el vocablo es mas Latino que Castellano, pero alli se vsa dèl, como poner macula donde no la ay.

MAHOMA (que nunca huuiera hacido en el mundo) nació en Arabia en el lugar llamado Zatrarip, que està cerca de Meca, fue hijo de Abdala, y de Amina su muger, hija de Ayop, y descendiente de Ismael hijo de Abraham, y de Agar su esclaua. Que año sea en el que ya nacido Mahoma ay varias opiniones, todas las refiere el Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica lib. 17. cap. 15. y alli escriue su vida, y todo lo que puede tocar a su historia. En quanto à la etimologia todos conuienen ser Hebreo, ô traer origen de alla, y vale tanto como colerado: Dios quando fuere seruido, y conuiniere le derrocarà. De Mahoma se dize Mahometano.

MAYO, vno de los doze meses del año, Lat. Maius, ij. dicho assi por los Romanos, segun Macrobio, à maioribus, conuiene a saber de los ancianos de su Republica, con cuya prudencia, y sagacidad se gouernaua, como tãbien el mes siguiente se dixo Junio en honor de los mancebos, à iunioribus, con cuyos esfuerço, y valentia era defendida la Republica, executando las ordenes de los mayores, y del senado. Otros derivan este nombre de Maya madre de Mercurio. ¶ Mayo suelen llamar en las aldeas vn olmo desmochado con sola la cima, q̃ los mocos çagales suelen el primer dia de Mayo poner en la plaça, ô en otra parte, y por vsarse en aquel dia se llamô Mayo: y assi dezimos al que es muy alto, yen xuto, que es mas largo que Mayo, entiendese desde arbol, y no del mes, pues otros meses traen tantos dias como él. Prouerbio, Pã para Mayo, leña para Abril. Agua de Mayo, pan para todo el año, porque en este mes es la sazon: y assi le llaman la llaue del año. Deseado como agua de Mayo. Março ventoso, y Abril lluuioso, sacan à Mayo hermoso. ✠ En este mes reyna el signo de Geminis, tiene su morada en los braços, es assignado al Planeta Mercurio, porque entra el Sol en este signo a doze de Mayo, y quãdo entra en el primer grado son los dias de catorze horas, y media: y desde que entra, hasta que sale, crece el dia media hora. Es de natura de aire, su calidad caliente, y humeda. El que naciere en este signo serà muy franco, inclinado a seguir la Corte, y Palacios de señores. En este mes las dolencias de los braços son peligrosas, y el mal en manos, ô vñas, si se labra con fuego.*

MAYA, vltra de significar la madre de Mercurio; maya, y mayo es vna manera de representacion que hazen los muchacos, y las donzellas, poniendo en vn talamo vn niño, y vna niña, q̃ significan el matrimonio: y està tomado de la antiguedad: porq̃ en este mes era prohibido el casarse, como si dixessemos aora, cerrarse las velaciones.

DESMAYO, vale desfallecimiento, Lat. lan-

languor, es vna alusion tomada de las yeruas, que en este mes estàn todas en su fuerça, y vigor, hasta que el Sol sube, al solsticio vernal, y como va declinando, assi ellas se van enxugando, y perdiendo de su vigor. De donde se dixo desmayar, y desmayarse, y desmayado.

MAYOR, del nombre Latino maior, que algunas vezes significa anciano, su correlatiuo es menor.

MAYORAL, el que assiste al gouierno del ganado con mando, gouernando los demàs pastores.

MAYORAZGO, el hijo primogenito en la casa noble, la qual hereda el mayor de los hijos; Latinê primogenitus, Græcê *protogonos*. Llamamos tambien mayorazgo la misma hazienda destinada, y afectada para el hijo mayor. A mi no me toca mas de lo dicho en esta materia, Autores muy graues, assi antiguos como modernos escriuen volumines enteros della. podranlos ver.

MAYORDOMO, el que tiene cuydado del gouierno de la casa de vn señor, quasi maior domus. Lat. & Græc. æconomus. Mayordomia, aqueste cargo. Estiendese tambien à otros ministerios, como mayordomo de cofradia, mayordomo de hazienda.

MAYORANA, yerua por otro nombre almoradux, Lat. amacarus, *amaracadios anthos*, Dei flos, sansucum parthenium. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 43. y alli a Laguna.

MAIMONETA, termino nautico, estaca donde atan las velas.

MAYTINES, hora nocturna de las que canta la Iglesia Catolica regularmente de las doze de la noche abaxo. Porque van las horas declinando àzia la mañana se dixeron Maytines, quasi matutini. Maytinante, el que acostumbra ir a Maytines.

MAIZ, vna suerte de panizo que haze vnas mazorcas, y en ellas vnos granos amarillos, ô roxos, tamaños como garuanços, de los quales molidos haze pan la infima gente. Plinio le llama milium Indicum. Veràs à Dioscorides libro 2. cap. 88.

MAjADA, el lugar donde el ganado se recoge de noche, y los pastores se albergan, del nombre Lat. magalia.ium.

MAjAR, quebrantar alguna cosa con instrumento, como majar en el almirez, ô mortero, y majar granças. Viene del nombre malleus, la mano del mortero, ô el majadero, ô maço; y de alli en Português mallar, y en Castellano majar.

MAjADERO, el instrumento con que se maja. Lat. pistillum à pinsendo. Llamamos majadero al necio por ser voto de ingenio, como lo es la mano del mortero, aque se haze la alusion.

MAjADERILLOS, ciertos bolillos con que las mugeres hazen randas de palillos.

MAjVELO, la viña nueuamente plantada. Dixose del nombre Latino malleolus, que vale postura de sarmiento. Calepinus verbo malleolus nouus palmes vitis innatus prioris anni flagello.

MAjVELA, vna frutilla colorada que nace en razimos de cierta especie de espino dicho oxyacanta. Llamaronse majuelas, quasi manojuelas, porque la frutilla nace en manojitos. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 102.

MAL, opuesto a bien, Lat. malum.

MALO, lo que es contrario a bueno, y ay muchas diferencias de malo, las quales se queden para los filosofos, y Teologos. Malo se toma muchas vezes por el enfermo, y mal por la enfermedad.

MALINO, vale mal intencionado, mal acondicionado, aspero, y escabroso. Este epitecto dà Virgilio al campo inculto, georg. lib. 2.

Difficilis primum terræ, collesquem aligni.

De aqui pienso se dixo maleza, espesura baxa en el monte, que impide poder atrauesar por êl.

MALDAD, hecho malo, ê iniquo.

MALDEZIR, Latinê maledicere, y de hai maldito, y maldicion.

MALEFICO, el hechizero: maleficio, la hechizeria. Maligno, Lat. malignus Vide Malino.

MALICIA, ✠ En Latin, malitia; es vicio como dize San Iuan Climaco, que està en la naturaleza, aunque no està en ella naturalmente, porque no es Dios Criador de vicios, antes criò en el hombre muchas virtudes naturales, como la caridad, la compasion, la fidelidad, que todo esto se halla aun entre Gentiles. Quanto es el bien dificultoso de conseguir, es la malicia facil de deprender, y vsar; dize Aristoteles Etic. 2. Qui malus est, & sapiens habetur, eo plura peragit mala quo acutius videt Plato de Republica. El que es malicioso, y juntamente tenido por sabio, es ocasion de hazer mayores males. Malus male peribit Euripedes. Perire non potest, nisi ei crura fracta sint; fracta sunt, & viuit: dize Ciceron, quasi non posset describere malitiam. *y de ahi malicioso, el q̃ echa todas las cosas a la peor parte. Casa a la malicia, la fabricada en forma que no se puede partir, ni diuidir para el huesped.

MALQISTO, mal querido.

MALSIN, quiamalus Lat. & Græcê sycophanta, el que de secreto auisa a la justicia de algunos delitos con mala intencion, y por su propio interês: y hazer este oficio, se llama malfinar.

MALFETRIA, vocablo Castellano antiguo, vale tanto como mal hecho. Vsa dèl la ley de la parr. 22. tit. 9. p. 2.

MALTRATAR, auerse rigurosamente con otro tratandole mal de palabra, ô obra. Vasallos de bien, y maltratar, segun los fueros de Aragon.

MA-

MALVADO, el que es por estremo malo.

MALACHIAS, es nombre Hebreo, quiere dezir Angelus, seu nuncius meus, nombre de vn Profeta.

MALAGA, Ciudad maritima del mar Mediterraneo, que por otro nombre se llamô Villaviciosa, y aludiendo a esto puede ser nombre Griego de *malacos*, que es mollis, por el vicio, y el regalo que auia en ella. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como Reyna: segun esto traerá su origen del verbo Hebreo *malach*, regnare. Algunos dizen, lo q̃ se tiene por patraña, que la Caua hija del Conde Don Iulian, que vivia en Malaga, arrojandose de vna ventana de do se precipitô, le dexô este nombre. Todo lo dicho cessa con saber que Ptolomeo, Plinio, y Auieno la llamá Malaca: vassi es este su nõbre antiguo. Verás a Abrahamo Ortelio verbo Malaca. ✠ Conquistaronla los Reyes Catolicos despues de tres meses de cerco a diez y ocho de Agosto del año de 1487. entrandola el dia siguiente con grandes regocijos: en cuya ocasion la defendian quinze mil barbaros fuera de veinte mil vezinos, mandandola poblar de Christianos nobles, y consagrar la Mezquita de Gibralpharo, en Iglesia de San Luis. Despues el año de 1522. se edificô la Catedral permanente, vna de las mas magestuosas en hermosura, y fabrica destos Reynos, y auiendo quedado arruinados sus muros, los mandô reparar nuestro inuencible Emperador Carlos Quinto año 1535. Padeciô la Ciudad gran contagio, y rigurosa pestilencia de ciertos carbuncos, ô secas, con tan venenosa malicia, que en quarenta dias acabaron la vida veinte mil personas, empeçando a principios de Mayo año 1637. De los remedios de que se valieron, tratarê despues, V. Peste.*

MALETA, la mangá, ô balija en que se llenan vestidos de camino, ô ropa, propiamente la que es de cuero, y va cerrada con su cadena, y candado. Es nombre Hebreo del verbo *mala*, que vale henchir por ir llena de ropa. O de otro verbo Hebreo *malat*, seruari, porque lleua dentro guardada la ropa. Carolo Bouilio la haze diccion Francesa, mallê, intra quam itinerarix vestes solent claudi, à mantica pendet.

MALLA, las fortijas de azero encadenadas vnas en otras de que se hazen las cotas, y otros reparos, y defensas contra los golpes del contrario. Tambien dezimos mallas las abercuras de la red entre ñudo, y ñudo, q̃ en Latin se llaman maculæ, de donde trae su origen la palabra malla. Ouidio en la epist. de Ænone a Paris.

Retia sæpe cones maculis distincta tetendi.

Y esto sin embargo de que el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo. Desmallar, romper la malla. Trasmallo, red rala que tiene detrás de si la red menuda. Tragamalla, nombre fingido.

MALLORCA, y MENORCA, dos Islas que están en nuestro mar Mediterraneo, y por ser vna mayor que otra tomaron los nombres de Mallorca, y Menorca. Dixeronse por otro nombre Baleares, por quãto sus habitadores peleauan con hondas, y eran tan diestros, que dauan con el guijarro, o piedra donde querian, enseñando a sus hijos desde niños a derrocar de alguna parte alta lo que auiã de comer tirando con sus hondas. Este es nombre Griego del verbo *Ballo*, que vale arrojar, por las piedras que arrojauan, y estas se llamauan balas. Tambien la llamaron Gymnesias, nombre Griego, que vale desnudas por quanto los habitadores dellas andauan sin vestidura alguna, excepto lo que cubria sus verguenças, como oy dia se hallan muchas Prouincias en las Indias de gente desnuda. ¶ Mallorquin, el natural de Mallorca.

MALTA, Isla conocida, y famosa en los Actos de los Apostoles, por el naufragio q̃ padecio en su ribera el Apostol San Pablo, y por los milagros que obrô en ella: y en nuestros tiempos por estar alli colocada la Orden de los Caualleros de San Iuan. Su nombre es Melita, y de alli Malta: Malteses los naturales de Malta. Aqui se criuan los perritos de falda, a los quales llamauan Melliteos.

MALVA, yerua conocida, Latinê malua, dicha en Griego *malache*, del verbo *malassô*, mollio, porq̃ quanto es apropiada para ablãdar el vientre: y assi se echa en los cliteres. Martialis in Phœbũ:

Viere lactucis, & mollibus vtere maluis.
Nam faciem durum Phœbe cacantis habet.

MALVASIA, aquel vino de tanta fama, y estimacion, que casi no ay lugar en Europa donde no se lleue. Hazese principalmente en Candia, y tambien (aunque no tan perfecto) en algunas Islas vezinas, y en algunas Ciudades de la Morea. Dize Bacio, que es tanta la mercancia, y trato deste vino, que las rentas q̃ la Señoria de Venecia, cuyo era el señorio de Candia, tenia sobre solo el vino, que se saca de aquella Isla, subian cada año à mas de cien mil ducados. Y este es el vino Cretico tan estimado de los Antiguos. Su fabrica es harto prolixa, porque dizen q̃ no de todas las vides se haze, sino que particularmente las plantan, y escogen para esto, procurando que sean las mas enanas, porque assi las pueda mejor herir el Sol, y alli dexan las vuas, hasta que de tostadas se vienen casi à hazer pasas, torciendoles algun poco los peçones. Despues desto las cogen, y tienden sobre vnos çarços, y colgadas las dexan assi ocho dias poluoreandolas con vn poco de yeso. Despues desto las pisan, y lo mas perfecto es lo que ello se sale sin estrujar demasiado la casca, y lo trabiegan vna vez solamente antes del Inuierno, y aun sacan otro vino perfectissimo, que es el que se cae de las mismas vuas sin pisarlas en lagrima. ¶ Dixose Malvasia de vn lugar maritimo q̃ está a la parte mas Oriental de la Morea, ô Peloponeso, que en nuestros tiempos se llama Maluasia, y antiguamente se llamô Epidauro: y Iulio Cesar Escaligero de subti-

tilitate, & exercitatione, dize, que se llamô primero este lugar Monembasia, que es en Griego passo de vno solo, por la estrecheza de camino que hazen en este sitio las peñas, y el mar Egeo: y de Monembasia, corrompido se dixo Malvasia, y el vino tomô este nombre, ô porque se haze alli, ô porque quando lo traen de Creta a estas partes, desembarca alli primero, y es alli la contratacion. Deste vino trata largamente Andres Bacio de vinorum natura libr. 7. y Celso Rodiginio lib. 28. cap. 39. dize: Apud Zenarum, vel modo Monobasiam, agri scimus, vnde vino conciliatum nomen, nô tam quod ibi nascatur, quàm quia testa illud aduehatur ex Creta.

MALVCO, nombre Arabigo, vale Rey Maluco Muley, Rey Angelical, que assi se llamô el Rey de Fez, segun Tamarid.

MALVAVISCO, especie de malua; Latinê ibiscus, del nombre Griego *ibiscos*, y juntando el nombre de malua con ibisco, haze maluaiuisco, y corrompido maluauisco. De sus calidades verás à Laguna sobre Dioscorides lib. 3. c. 157. Græcê dicitur *althaia*, à multitudine remediorum, & frequenti eius vsu; à verbo *althaino*, medor, y de alli se dixo dialtea, cierto vnguento. Vide supra.

MAMAR, es atraer el hijo pequeño de las tetas de la madre la leche con los labios, y la lengua, y esto es comun a los hombres, y a las bestias. Dixose de la palabra Latina mamma, que significa la teta, y mammilla la teta recogida. Mama en otra significacion vale la madre del niño, ô el ama que le cria, a las quales ellos llaman mamas, porque assi se lo enseñan a dezir, sin embargo de que en Griego *mammæ*, significa la abuela. Martialis lib. 1. de Afra vetula epig. 101.

Mammas atque tatas habet Afra: sed ipsa tatarũ
Dici, & mammarum maxima mamma potest.

MAMON, el animal que es de leche, y se sustenta con ella sola, que por otro nombre dizen mamanton, como el cordero, ô cabrito de so cesto.

MAMANTE, termino antiguo: para significar que no ha de quedar cosa viua se dize, No quedará planta, ni mamante.

MAMONA, vulgarmente se toma por vna postura de los cinco dedos de la mano en el rostro de otro, y por menosprecio solemos dezir, que le hizo la mamona. Dieronle este nombre, porque el ama quando dà la teta al niño suele con los dedos apartado vno de otro recogerla, para ayudar à que salga la leche.

MAMONA, en termino de la Escritura vale en lengua Syrica la riqueza, porque Mammon, es el Dios de la riqueza. Concuerda con que este mismo nombre en la lengua Punica significa la ganancia.

MAMELVCOS, es vna gente de guerra de la guarda del Soldã, como los Genizaros del gran Turco, por otro nombre Circasos, esclauos comprados para pelear, y aunque obedecen al Soldan

como a señor, ellos con ser esclauos mandan à los demàs como señores. Diego de Urrea dize, que Mameluco en Arabigo se dize memluquun, que quiere dezir poseido, del verbo meleque, que es posseer, y es participio passivo del dicho verbo, y que fueron en su principio esclauos de la Transiluania, y crecieron en tanto numero siendo muy belicosos, que eran temidos de todos. Vee al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, lib. 20. cap. 29. y lib. 21. cap. 35. Segun Tamarid, Mameluco vale tanto como hijo del señor.

MAMOTRETO, comunmente llamamos à vn libro grande en volumen, y de materias triuolas, y de poco fruto. Es nombre propio de vn Autor, que escriuô vn libro a este modo, y es vocablo Griego *mammothreptos*, nutricius, vel à nutrice educatus.

MAMPOSTERIA, las paredes de cal, y canto, que no son de silleria, ni se ponen a hilera, sino con la mano a donde caen, de donde tomô el nombre, y mampuesto, como puesto con la mano.

MAMPOSTEROS, llaman las leyes destos Reynos a los cogedores de las limosnas de San Anton, y San Lazaro l. 4. tit. 6. lib. 1. de la Recopilacion.

MANNA, fue aquel rocio que Dios embiô à su Pueblo quando caminaua por el desierto. Era el manna en la hechura como granos de culantro blanco, en sabor como hojuelas, ô hojaldres con miel. Exodi, cap. 16. num. 31 *Erat quasi semen coriandri, albũ, gustusque eius quasi similæ, cũ melle.* Admirados los hijos de Israel desta marauilla, dixeron vnos a otros, manhu, q̃ vale tanto como, q̃ es esto? y assi deste termino admirativo le quedo el nombre de manna, sin embargo de que aprés Hebreos dizen, que manna vale tanto como pars, portio, donum. Y todo esto le quadra al manna, siendo parte en quãto se cogia por medida, portio por la cantidad, donum por ser don de Dios, y beneficio suyo.

MANA, llaman vn cierto rocio que se coge en el campo, llamanle los medicos mel aereum. Es la manà vn vapor muy grasso, y suaue, el qual leuantado de dia con la fuerça del Sol se condensa de noche, y descendiendo se assienta sobre las yeruas, hojas, y ramos de muchos arboles, adonde se congela de tal manera, que se puede coger como goma. De su naturaleza, y vso della en medicina verás los q̃ tratan della, y particularmente a Laguna sobre Dioscorides, libr. 2. cap. 74. ¶ Manà es tambien vna confitura mas menuda q̃ la grageа ordinaria, dieronle este nombre por la semejança.

MANADA, es al hato de ganado menor. Lat. grex. Pudose dezir manada a manu, porque el pastor la trata, y trae debaxo de su mano.

MANADA de alcacel, ô yerua, se dize aquello q̃ se puede coger con la mano, Lat. manipulus.

MANAR, del verbo Latino mano, es propio de las fuentes, que manan agua, ô de qualquier

otra

otra cosa que mane algun licor. Manantial, el poço, cuua, ô otro lugar humedo, que de suyo mane agua.

EMANAR, vale proceder. Es termino forense, y fuera dêl no es vsado.

MANCO, aquel que tiene algun braço, ô mano debil, que no vsa della, del nombre Latino mancus. Manco, algunas vezes significa lo que està falto, y el Italiano llamô mano manca a la izquierda.

MANCARSE, es inhabilitarse de los braços, y si es bestia de qualquiera de los quatro pies. Manquedad, la falta de braços, y lesion en las bestias.

MANçANA, todo genero de fruta de pepita, que en Latin se llama pomum, vel malum. Son muchas las diferencias de mançanas, de todas se dirà en sus lugares, aora contentemonos con aueriguar que mançana se dixo quasi matiana, Lat. pomum matianum. Deste nombre particular, por ser aquella especie de mançanas tan regalada se estendiô à ser nombre generico para todas. San Isidoro Etymol. lib. 17. cap. 7. dize: Malum Matianum à loco vocatum, vnde prius aduectum est. Plin. lib. 15. dize auer tomado nombre del que hallô esta fruta, y la cultiuô dicho Matio. Desta fruta haze mencion Suetonio en la vida de Domiciano, cap. 21. Veràs a Iuan Goropio Becano in vertumno fol. 65. Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 131.

MANçANO, el arbol desta fruta mançana.

MANçANARES, lugar dicho assi, y el Real de Mançanares. El rio de Madrid se llama Mançanares.

MANçANILLA, yerua conocida, y prouechosa en Medicina, Lat. chamæmelum, del nombre Griego *chamamelon*, que vale mançana humilde, y baxa, que se leuanta poco sobre la tierra. Los Barbaros la llaman camomilla. Vee a Laguna sobre Dioscorides lib. 3. cap. 148.

MANçANILLAS, llamamos vnas bolillas que se ponen por remates en los pilares de las camas de campo, y en las sillas, y otras cosas.

MANCEBO, el moço que està en la edad que en Latin llamamos adolescens. Dixose de el nombre mancipium, porque aun se està debaxo del poder de su padre, como si fuesse esclauo: y assi el derecho llama emancipar, el darle libertad. Y de que esto sea assi se comprueba con el lugar de San Pablo ad Galat. cap. 4. numa. *Quanto tempore hæres parvulus est, nihil differt à seruo, cum sit dominus omnium &c.*

MANCEBA, este termino se toma siempre en mala parte, por la muger soltera que tiene ayuntamiento con hombre libre, porque esto suele comunmente acontecer entre moços, y mocas: pero confundese la significacion estendiendose a significar qualquiera ayuntamiento que no sea legitimo, quando es continuado.

MANCEBIA, puede significar la junta de

los mancebos, y moços solteros, pero de ordinario significa el lugar, ô casa publica de las malas mugeres.

MANZER, es el hijo nacido de la muger publica, que a caso se hizo preñada. A este no se le puede dar padre por los muchos que a vn tiempo trataua con la madre. Deuteronomio cap. 23. num. 2. *Non ingredietur manzer, hoc est, de scortò natus in Ecclesiam Domini vsque ad decimam generationem.* El nombre es Hebreo *manzer*. Trae origen de la palabra, ur alienum esse. Veràs la ley 10. tit. 15. part. 4.

MANCERA, es aquella parte del arado, sobre la qual lleua el labrador la mano, y arrima el pecho para ahondar el sulco, y assi se dixo mancera a manu, Lat. stiua, vel manicula.

MANCILLA, qualquiera llaga, ô herida que nos mueue a compassion. Es diminutiuo de mácha, ô macula. Amancillar, lastimar: amancillado, lastimado.

MANCHA, Lat. macula, qualquiera que cae sobre la ropa, ô superficie, la qual muda, y estraga su propia color. Por alusion significa todo aquello que estraga, y desdora lo que de suyo era bueno, como mancha en vn linage. Manchar, ensuciar, dexando señal, &c.

MANCHA, vn gran territorio distinto de los vezinos por alguna calidad, que le diferencia dellos.

MANCHA de Aragon, fue dicha antiguamente monte Aragon, por vn Pueblo que alli estaua deste nombre. Era comarca aspera, y no cultiuada en aquel tiempo. Llamôse antes Campo Espartario, por el mucho esparto que alli nacia: aora cultiuada es abundantissima de pan. A imitacion desta se deuiô de llamar Mancha vn territorio del Obispado de Cuenca, a donde se coge mucho pan, y vino.

MANCHEGO, el labrador natural de la Mancha.

MANDAR, es ordenar a otro haga alguna cosa, como de superior a inferior, Latinê iubeo, & impero; aunque le tomamos del verbo mando. as. aui.

MANDAR, algunas vezes significa embiar recaudo con tercero, y la embaxada mandado. ¶ Mandar, es gouernar, y ninguno deue mandar a otro, sin que sea su criado, ô subdito, ô por alguna otra via tenga imperio sobre êl, porque faltando esto le podràn dezir, mandaldo, y hazeldo vos. ¶ Mandar, es ofrecer alguna cosa, como donacion, ô legado de testamento, que llamamos manda, &c. ¶ Mandon, termino barbaro, el que manda muchas cosas que hagan otros.

MANDADERA, la criada de las Monjas, que va con los mandados.

MANDILETE, el muchacho de la cortesana, que va, y viene con mandados, y recados.

MANDATO, es mandamiento de superior.

MANDAMIENTO, aquello que se manda, y se deue cumplir, primeramente los Mandamientos de la Ley de Dios.

DEMANDA, y DEMANDAR, veraslo en sus lugares.

DESMANDARSE, veraslo en su lugar.

MANDIL, el leuantal que las mugeres de servicio se ponen delante, por no ensuciar las sayas. Trae origen de manta, ô manto, porque cubre, quasi mantil.

MANDRA, es la majada donde se recogen los pastores: y porque ordinariamente suele ser en las cuevas, y entre peñascos, se le diô este nombre, el qual es Griego *mandra*, Lat. spelunca. Deste nombre se dixo Archimandrita, vna dignidad grande cerca de los Padres antiguos Griegos del Desierto. Este era superior a los padres que vivian en las cuevas, y espeluncas. Y de aqui se dixo Madrigal, cancion de pastores, quando se recogen a festear en las mandras, ô cauernas, quasi mandrigal.

MANDRAGORA, vna especie de yerua mas nombrada en estas partes que conocida. Ay macho, y hembra, distinguense con el color: porque la hembra es mas negra que el macho. Echa vnas grandes rayzes que se retortijan vnas con otras, y casi vienen a formar algunas dellas vn cuerpo como de hombre. De su calidad, y vso podràs ver a Plinio lib. 25. cap. 13. Dioscorides, y con êl Laguna libro 4. cap. 77. Teophrast. in hist. plant. lib. 6. capit. 2. Mandragora, es nombre Griego *mandragoras*. Pitagoras la llamô *antropomorphos*, por remedar la figura humana, de que tambien podràs ver a Celio Rodiginio lectionum antiquarum libr. 15. capit. 23. y a los Doctores que escriuen sobre la Sagrada Escritura in Genesim, capit. 30. & in Cantica Canticorum, cap. 7. donde tratan de la calidad, y naturaleza de la mandragora.

MANDRON, el primer golpe que dà la bola, ô la piedra, quando se arroja de la mano, de donde se dixo mandron, quasi à manu.

MANEOTA, la traua que se pone en las manos de la bestia; y el trauarla desta manera se llama manear.

MANEJO, termino de los que enseñan caballos, y el tal exercicio se llama manejo, à manu; porque los hazen bolver a vna, y otra mano: y esto es manejarlos. De aqui se dixo manejar vn negocio, tratarle con destreza, y liberalidad.

MANERA, cierto golpe en el vestido para poder meter por êl la mano.

¶ MANERA, en otra significacion vale modo, como desta, ô de otra manera, ô en ningnna manera.

MANESTRAL, y MENESTRAL, es lo mismo que el que gana de comer por sus manos.

MANGA, la parte de la vestidura que cubre los braços. Dixose del nombre Latino manica, por que cubre hasta las manos. ¶ *Hazer vn negocio de manga*, ô ir de manga, es hazerse con soborno. Buenas son mangas despues de Pascua, se dize quando lo que deseamos se viene a cumplir algo despues de lo que nosotros queriamos. Aunque me cortaron las faldas, largas me quedaron las mangas. Cuentan auerlo dicho vn señor, que le auian quitado vn pedaço de su hazienda, siendo ella toda mucha.

MANGA, cierta forma de esquadron en la Milicia, qual es la manga de arcabuzeros, por ser formada a la larga.

MANGA, es vna forma de red de pescadores.

¶ De manga se dixo manguillo, por otro nombre mas cortesano regalillo.

MANGONADA, el desvio que se dà a alguno con el braço, y la manga.

MANGANILLA, es vna manera de engaño artificioso, y prompto, como suelen hazer los del juego de mosecoral, de la palabra Griega *maganon*, præstigiæ, seu machinamentum præstigio sum.

MANGO, el cabo de el cuchillo, à manu, porque se toma con la mano, y el cabo del açadon, ô hastil, ô de otros instrumentos semejantes. Mangorrero, dizese de lo que es ordinario, y comun a todos, que por andar de vna mano en otra vale poco. Prouerbio; En casa de el herrero el cuchillo mangorrero. Es como el sastre, que cosiendo a todos, trae su vestido roto, y descosido.

MANIQVEOS, fueron vnos hereges dichos assi del nombre de su heresiarca llamado Manes, de nacion Persa. Leuantaronse en el año 273. en tiempo de los Emperadores Felix, y Aureliano. Contra estos escriuiô San Agustin. La etimologia de Manes, y de Maniqueos les quadra muy bien a su desatino, porque viene de el nombre Griego *mania*, Latinè furor, insania, vale locura.

MANIDA, lugar do cada animal tiene su acogida. Dixose a manendo, porque tienen aquella estancia por propia.

MANIJA, vn genero de sortija de hierro grueso, para atar alguna cosa fuerte, y dixose a imitacion de las manillas que las mugeres traen en las muñecas, por tener aquella forma quasi à manu.

MANIFIESTO, lo notorio, Latinê manifestus.

MANIFESTAR, declarar aquello de que no se tenia noticia.

MANIFESTACION, declaracion.

MANILLAS, las axorcas que las mugeres traê en los braços, Lat. armillæ, a manu, por traerse en las muñecas; y por auer diferentes formas de manillas, tienen diferentes nombres, como axorcas, braçaletes, &c.

MANIPVLO, comunmente en nuestro vulgar significa vno de los ornamentos de el Sacerdote comun al Diacono, y Subdiacono. Dixose à manu, porque lo traian en la mano. De su significacion, y vso verás a Iuan Stefano Durancio de ritibus Ecclesiæ Catholicæ libr. 2. capit. 9.

MANIRSE alguna cosa, es detenerse de vn dia para otro, y assi se dixo à manendo, como carne manida, la que no se come recien muerta, sino que se guarda de oy para mañana.

MANjAR, qualquiera comida, que en Latin se llama cibus, esca epulæ. Dixose del verbo Italiano, mangiare, que vale lo mismo que mascar, y mascar se dixo a maxilla.

MANLIEVE, el engaño que se haze dexando alguna cosa cerrada en poder de otro, dandole a entender, es preciosa, y en realidad de verdad es tierra, ô cantos, ô otra cosa vil, como consta de la ley 9. tit. 16. p. 7.

MAñA, vale destreza, y dixose a manu, por ser la mano el instrumento de los instrumentos. Dizese tener vno maña para hazer alguna cosa, quando la haze con destreza, y liberalidad y a este llamamos mañoso. En otra significacion maña vale ardid, astucia, y engaño. Prouerbio, Hazer del juego maña, quando vno dilata la conclusion de vn negocio, porque conoce que le han de condenar. Quien malas mañas ha, tarde, ô nunca las perderá. Sacar el juego de maña, se dize del juego de axedrez, y por alusion de qualquiera otra cosa, que el contrario pretende entretener.

MAñERA, la muger que aunque es moça no concibe, por cierto vicio de la matriz, que con la boca della, como con la mano desuia la simiente del varon.

MAñANA, dizese del dia que se ha de seguir inmediatamente, como, Oy no fian aqui, mañana si.

MAñANA, es lo mismo que la aurora, de la palabra Latina manê.

MANO, Latinê manus, à manando, quod ex brachijs manat, ô porque della manan los cinco dedos, y assi Homero le dà por epiteto *penzozos*, id est, habens quinque ramos. Las accepciones de mano, y los modos de hablar con este termino, son infinitos, pondremos aqui algunos, y los demas se quedarán por no dar molestia. Estar mano sobre mano, es estar ocioso. Traer la mano blanda, proceder sin rigor. Tener mano, tener poder. Está en mi mano, está en mi voluntad. Serle sus pies, y sus manos vno a otro, el vno de mucha ayuda. Yo lauo mis manos, vale tanto como yo no entro, ni salgo en este negocio. Alçar la mano de vna cosa, no proceder adelante en ella. Darle de mano, desviarle de si. Tener la cosa a mano, tenerla cerca. No saber qual es su mano derecha, ser recio. Venir a las manos, llegar a reñir. Assentar a vno la mano, castigarle, ô de hecho, ô palabra. Dar la mano, fauorecer. Dar la mano a otro para que

salte, es genero de cortesia. Darse las manos, es señal de amistad, y entre los desposados ceremonia essencial. Estarse con las manos en el seno, señal de ociosidad. Comerse las manos tras vn negocio, es hazerlo con mucho gusto. Ganar por la mano, adelantarse a otro. Traer algo entre manos, trabajar, ô entender en alguna cosa. Poner las manos en alguno, es ofenderle con las manos. Echar mano, es desembaynar la espada. Echar mano de alguno, es escogerle. Echarle mano a alguno, es asirle, ô prenderle. Está en mi mano, está en mi voluntad, y no está en mi mano, no puedo hazerlo. Yo meteré la mano en vn fuego, juraré con seguridad. Venir con mano armada, es con gente para pelear, ô reñir. Boluer con las manos en la cabeça, boluer descalabrado, ô maltratado. No darse manos a vn negocio, quando ay mucho que hazer en él. Quedarse soplando las manos, quedarse en vazio. Tomar la mano en razonar. Ir mano a mano, es ir juntos a la par. Irle à la mano, estoruarle, y contradezirle. Irse a la mano, reportarse. Libro de mano, a diferencia del que está impresso. Darle vna buena mano, darle vna fraterna. De manos a boca, in promptu. Manos a la labor, incitando al trabajo. A vna mano, vale à vna orden, como lo que se trae reboluiendose, que en otra manera se cortaria, ô estragaria, como es la leche. A vna mano, y a otra, es termino de los que manejan cavallos. Venir à la mano, es de caçadores de bolateria. Irse de entre las manos, ese bullirse. Dar a manos llenas, dar con liberalidad. Dar de manos, caer de bruzes, echando las manos delante. Venir puestas las manos, venir con humildad pidiendo perdon. Alçar las manos a Dios, darle gracias. Hablar por la mano, es cosa muy antigua formando letras con diuersa postura de los dedos. De lo qual haze mencion San Isidoro lib. 1. Etymolog. capit. 26. y alli verás al Maestro Grial en sus anotaciones. Ouid. lib. 1. amorum, eleg. 4.

Verba leges digitis, verba notata mero.

Los Antiguos contauan por las manos diestra, y siniestra los años. Verás a Pierio Valeriano, lib. 37. de digitorum diuisione, mihi fol. 352. Hasta los nouenta contauan por la mano izquierda, y desde ciento adelante con la mano derecha. De donde se entenderá el lugar de Iuuenal.

Rex Pilius, magno si quidquam credis Homero,
Exemplum vitæ fuit à cornice secundæ,
Fœlix nimirum, qui tot per secula vitam
Distulit, atq; suos iam dextera computat annos.

¶ Vna de las insignias militares, y vexilos Romanos eran vnas hoias, y al cabo dellas vna mano, juntamente con vnos escudetes, que ellos llamauan anciles. en la mano significauan la conformidad, y vnion de los esquadrones, y en los escudos cierta religion, por el escudo que cayo del aire en Roma en tiempo de Numa Pompilio. ¶ Mano algunas vezes significa la pintura atribuyendola à la mano del artifice, y assi dezimos della es buena

manō, ô mala mano: lo mismo se dize de la letra. ¶ Mano en el relox se llama el mostrador, ô la punta de la saeta. ¶ Mano de mortero, por otro nombre el majadero. ¶ Mano de papel, veinte y cinco pliegos. Pienso tomô origen del papel, que llaman de la mano, que dizen auer sido su primera señal. ¶ Manos de carnero, como dezimos pies de puerco al contrario.

MANECILLAS, de cabrito: manecillas de libros, con que se cierran.

¶ Vsamos del termino man por mano, como manderecha, manizquierda. A mantiniente, el golpe que se dà de arriba abaxo, con ambas manos. Mandoble, cierto golpe en la esgrima. Mamparo, la defensa que se haze con la mano teniendo en ella arma ofensiua, ô defensiua. Desmamparar, desfauorecer. Desmamparados, vnos pobres que hallan muertos, sin saber quien los aya muerto, ô los que no tienen amparo. Manirroto, el prodigo, y perdido, que no sabe guardar nada.

MAMPESADA, lo mismo que pesadilla, incubus, ephialtes, Ant. Neb.

MAMPOSTERIA, el edificio que se haze poniendo las piedras a mano, à diferencia de la obra que llaman de silleria, y de alli mampuesto, vide supra.

MANOjO, el hazecito que se puede ceñir con la mano. Latinê manipulus.

MANOTADA, el golpe que dà la bestia con la mano. Desmanotada hombre atado, y para poco. Lo mismo suele significar maniaco, aunque es vocablo barbaro.

MANIRROTO, el prodigo.

MANIATAR, atar las manos.

MANEAR, es atar las bestias por las manos, y de a hi maneotas, las trauas de las manos.

MANVMISION, termino forense para dar libertad.

MANOPLA, es armadura de la mano, y pieça del arnês, vale tanto como armadura de mano. Es nombre compuesto de manus. Latino, y *yplon*, Griego, que vale defensa, ô armadura.

MANRIQVE, notoria cosa es, que el apellido de los Manriques es nobilissimo, y muy antiguo del tiempo de los Godos, como el mismo nombre lo demuestra, el qual està compuesto de man, que vale tanto como varon, y de riche valeroso por su linage, y persona, y caudaloso en bienes, y aueres. Es nombre Aleman introduzido en España, por los dichos Godos. La ley de la partida 6. tit. 9. part. 2. dize assi hablando a este proposito de la palabra rico: *El ser noble es por linage, ò por bondad, y como quier que el linage es noble cosa, la bondad la passa, y vence: mas quien las ha ambas, este puede ser dicho en verdad rico home; pues es rico por linage, y home cumplido por bondad, &c.* Lo demàs podràs ver en la palabra rico.

MANSO, se dize lo que es apacible, y sin violencia, como correr el agua, ô el rio manso. De los animales aquellos se llaman mansos que se dexan tratar, y palpar con la mano, la qual amansa aun a la bestia cerril, trayendole la mano por el rostro, cuello, y lomo. Ay animales de su naturaleza mansos, y otros brauos, que los amansan; à los vnos dezimos mansuetos, y à los otros mansuefactos. En los hatos de ganado llamamos manso al carnero, que va delante de los demàs: Lat. veruex sectarius, & dux gregis; Græcê *ctilos*. Dixose manso a manu, porque viene a comer à la mano del pastor.

MANSEDVMBRE, la apacibilidad, y buena gracia con todos.

MANTA, la cobertura ordinaria de la cama.

MANTA, cierta maquina belica, que cubre a los que han acometido a escalar el muro de los enemigos, y esta defiende que no les ofendan las piedras, la pez, y resina, alquitran, y otras cosas, que les arrojan de lo alto. Manta se dixo de manto. Vide Vegecium libr. 4. cap. 14. En el arte de cetreria se llaman mantas ciertas plumas de las alas del aue que cubren las demàs: otras plumas menores se llaman mantones, ô coruas.

MANTO, antiguamente fue la cobertura, ô capa de los nobles, y assi se han quedado oy dia con êl las Ordenes militares, y llaman mantos las capas, ô coberturas conuentuales. San Isidoro quiere se aya dicho manto, quia manus tegat, qual quier cosa que cubre el cuerpo se puede dezir manto, y dizen ser Griego del nombre *mantye*, ô *mandye*, que vale toga. No ay tal vocablo en el lexicon, pero es de Iulio Pollux, refierelo Grial sobre San Isidoro, lib. 19. etymol. cap. 24. Llamamos manteo la cobertura del Clerigo, que le abriga de pies a cabeça, y manteo, el faldellin de la muger que trae ceñido al cuerpo debaxo de las vasquiñas, y sayas.

MANTO, el que cubre a la muger, quando ha de salir de su casa, cubriendo con el su cabeça.

MANTILLAS, los paños en que se embueluen los niños desde que nacen, hasta que se sueltan a andar, que se las acortan. Conocer à vno desde las mantillas, es lo mismo que ab incunabulis.

MANTELLINA, diminutiuo de manto, por ser corta, que no cubre aun el medio cuerpo.

MANTELETE, habito de Monseñor en Roma.

MANDIL, el leuantal, de la criada de seruicio con que cubre la saya, que no se ensuzie.

MANDIL, el paño con que limpian los cauallos.

MANDILETE, vide supra. Dicho assi, porque lleua los mandados de la cortesana, y de sus galanes.

MANTELES, el lienço particular con que se cubren las mesas para comer, y en razon de que

cu

cubren se pudieron llamar manteles. O se dixeron à tergendis manibus, porque se limpian en ellos, ô en las seruilletas, que tambien llamaron manteles por este hombre mantelia. San Isidoro lib. 19. etym. cap. 26. Mantelia tunc pro operiendis mensis sunt, quæ vt nomen ipsum indicat, olim tergendis manibus præbebantur. Tamarid le pone entre los Arabigos.

MANTECA, la gordura del animal, especialmente del lechon, Lat. liquamen.

MANTECA de ganado, Lat. butyrum, lo grueso de la leche. Dixose manteca, quasi mandeca à mandendo, por ser la primera comida que les dan a los niños despues de la leche. Isaias cap. 7. num. 15. *Butyrum, & mel comedet, &c.* De manteca se dixo mantecoso, y mantequilla, y mantecada. Mantecon llaman al muy regalado.

MANTENER, vale sustentar, quasi manutenere, comunmente se toma por dar el sustento, y comida, como el señor dezimos mantener muchos criados, conuiene a saber, darles de comer. Estar bien mantenido, estar bien governado de vianda.

MANTENIMIENTO, el sustento.

MANTENER su palabra, es perseuerar en lo que vna vez el hombre ha ofrecido.

MANTENER justa, ô torneo, ser el principal de la fiesta, al qual llaman mantenedor. ¶ Mantener tela, se suele dezir del que en la conuersacion toma la mano, y satisfaze a lo que los demàs le preguntan.

MANTINIENTE, herir a mantiniente es descargar el golpe de alto a baxo con ambas manos.

MANVTENCION, vale amparo, es termino forense.

MANVAL, Lat. manualis, & manuale, dizese toda cosa que se puede llevar en la mano, ô con facilidad, sin que embarace. De alli se llamaró manuales lás sumas de libros abreuiados en ellas, Latinê Enchiridion, seu pupillaris. Hombre manual, el que con facilidad le podeis llevar do quisieredes.

MANZILLA, vide supra mancilla.

MANZERA, vide supra mancera.

MANZER, vide supra mancer.

MAPA, llamamos la tabla, lienço, ô papel donde se describe la tierra vniuersal, ô particularmente, y puede venir de mappa, que quiere dezir lienço, ô toalla, y particularmente la que los Pretores en los juegos Circenses embiaua por señal, para que se empeçassen, la qual estaua blanqueada, ô engredada, como si dixessemos almidonada, y porque el lienço sobre que se ha describir la tierra, y mar, y sus partes, se ha de aparejar en esta forma, la llamaron mapa, y mappa mundi, y por esta causa tambien a estas descripciones llamamos lienços, por estar en lienço.

MAQVEDA, entre otros nombres que dizen auer trasladado los Iudios a nuestra España, y particularmente al Reyno de Toledo, como son Escalona, Yepes, Azeca, &c. dieron nombre a Maqueda, Pueblo cerca de Toledo, y Villa principal, titulo del Ducado de Maqueda. Dizen responder al nombre Maceda, ô Maqueda, ô Magda, ô Magdon, Pueblo del qual se haze mencion en la Biblia. Veras al Padre Fray Rodrigo de Yepes en la descripcion de Palestina, folio 21.

MAQVI, especie de gengibre. Machir. Ant. Neb.

MAQVILA, cierta medida, que el molinero saca para si del grano que muelen en su molino. Dize Diego de Vrrea ser llanamente Arabigo, y en propia terminacion llamarse mequiletti, del verbo queiele, que significa medir la mies, señal de nombre instrumental. La hazienda que se junta de muchos poquitos, y de diuersas personas, dezimos auerse hecho de maquilas, aludiendo a lo que el maquilero junta con aquella cierta medida que tiene de imposicion, y de derecho.

MAQVINA, fabrica grande, ê ingeniosa, del nombre Latino machina. Maquina belica, es la que haze el ingeniero para dañar a los contrarios: estas son muchas, y varias, vide Vitruuium libro 10. cap. 19. Maquinar alguna cosa, significa fabricar vno en su entendimiento traças para hazer mal a otro.

MAR, del nombre Latino mare, pelagus, Oceanus, æquor dictum; vt putatur ab amaritudine aquarum. Responde al nombre Hebreo *mar*, que vale amargura. Ir de mar a mar, ir con pujança.

MAREA, el viento suave que sopla de la mar en la marina.

MARETA, viento que empieça poco à poco à esforçarse.

MAREARSE, acontece à los que entrando en la mar se les turba la cabeça, y rebuelue el estomago, y truecan quanto tienen en el cuerpo, de ordinario es cosa saludable, como no dure mucho tiempo, Lat. nauseare.

MARINERO, el que anda en la mar con nauio. ¶ Carta de marear, el mapa con los rumbos de todos los vientos, con el qual, y con la aguja se gouierna el Piloto. ¶ Marino, lo que pertenece à la Mar. ¶ Maritimo, lo cercano a la mar.

MARIN, nombre propio.

MARINA, este nombre diô ocasion a vn proverbio: Si Marina bay lô, come lo que ganô: dando à entender, que las mugeres no han de ser descombueltas.

MARBELLA, Ciudad en la Costa de el mar Mediterraneo, entre Malaga, y Gibraltar. Llamôse antiguamente Barbesola, la qual dize Florian de Ocampo ser Marbella. Vide Abrah. Ortelium, verbo Barbesola. ✠ Florian libr.

3.cap.27. y otros dizen que se llama Marbella de el rio que la baña: ô à la bella mar que goza. Conquistaronla los Reyes Catolicos año 1485. mandandola poblar nueuamente.*

MARAñA, es propiamente la seda, cuyos hilos estàn tan rebueltos vnos con otros, que no se puede devanar. Està cifrado el nombre, porque la m, significa la million, y confusion, y la araña nos significa su tela desconcertada, y rebuelta. de donde se dixeron musarañas, las cosas que se nos representan en confusion, y en esta forma, Brocensis maraña, Græc. *maralna*, aspera, & prærupta loca. En las comedias llaman marañas los enredos de ellas. Enmarañar vna cosa, rebolverla. Desenmarañarla, aueriguarla, y sacarla en limpio.

MARAñON, nombre de apellido, y rio Marañon en el Piru, dicho assi del nombre de el descubridor.

MARAVEDI, termino que se halla, y se vsa en el contar: y aduiertese, que maravedi no significa vna moneda singular, ò particular, ni se ha batido en tiempos de atràs ninguna de este nóbre, aunque los años passados para diuidir el ocha no hizieron vna monedica que valia dos blancas: y en realidad de verdad maravedi es vna suma, y quantia que se haze, y consta de monedas menores, sin que êl tenga mas ser por si del que las cuentas le dàn. La mas antigua mencion que se halla del marauedi, y del contar por êl en Coronicas, y en escrituras, es del tiempo de el Rey Don Alonso el de la batalla de las Nauas, y por esso llaman algunas vezes marauedis Alfonsis à los de su tiempo por auer sido el inuentor de ellos. Han sido diferentes los marauedis, de donde nace el admirarnos algunas vezes que los Reyes hiziessen donaciones de cien mil marauedis, y otras semejantes, que computadas con nuestros marauedis eran poquedad. Pero deuiò de auer marauedis de oro, y de plata. El Brocense. marauedi, hebr. maruit. incrementum. Maraueti-num. Corona de oro como vn ducado. Escriuen hombres curiosos, que vn marauedi antiguo era la tercera parte de vn real del mesmo peso, y valor que aora, y assi valia doze marauedis de los nuestros. Demanera, que el real antiguo valia tres marauedis de los susodichos. En vn testamento de el Obispo de Palencia Don Pedro natural de Lorca, en el año de mil y quatrocientos y vno dexa este legado. Iten damos a nuestra hermana Maria Martinez mil reales, que son tres mil marauedis. El Padre Mariana en vn tratado que hizo de monetis reduce los marauedis en esta forma. En tiempo de el Rey Don Alonso el Onzeno vn marauedi valia diez y siete de los nuestros. En el de Don Enrique Segundo el marauedi diez de los nuestros. En el de Don Iuan el Primero lo mismo. En el de Don Enrique Tercero el marauedi cinco de los nuestros. En el tiempo de Don Iuan el Segundo vn marauedi dos y medio de los nuestros. La Iglesia de Cuenca arrienda los refitores de sus veituarios a marauedis de moneda vieja, que vno vale dos y medio. ¶ Algunos dizen ser este vocablo Arabigo, y que le pudieron auer introducido los Almorauides, gente muy poderosa, que de Africa passaron a Espaùa, y si a caso batieron alguna moneda quitado el al de su nombre, se pudieron llamar morauedis, y corruptamente marauedis. El que quisiere ver esto con mas fundamento, vea al Presidente mi señor Don Diego de Couarruuias, y Leiua, libro de monetis, & lib. 1. variar. cap. 11.

MARAVILLA, cosa que causa admiracion, del verbo Latino miror, aris. por admirarse, significa tambien cierta marauilla, flor conocida. Hazer, ô dezir marauillas, cosas que causan admiracion por ser extraordinarias. ¶ Marauillarse, es admirarse, viendo los efectos, è ignorando las causas. Por maravilla, id est, raras vezes.

MARCA, territorio amplo que se distingue de los demas cercanos, que por esta razon se llamaron comarcanos. Viene de la palabra Francesa marquer, que significa distinguir, por estar distinta de las demàs, como la Marca de Ancona, y otras. De donde se dixo Marquès, señor de este territorio. De que este vocablo sea estrangero, y Setentrional, consta por los nombres de algunas Provincias, como Dinamarca.

MARCA, en otra significacion vale longura, y medida cierta, como espadas de la marca, paños de marca, y en el papel dezimos de marca mayor, y marca menor.

MARCA, es vna señal que se echa en las piezas labradas de oro, y plata, y en otras cosas. Marco es cierto peso en la plata, que vale seiente y cinco reales. Y porque las leyes ponen a los amancebados la pena de vn marco de plata, ô mas, se llaman marcados, segun la ley 2. tit. 19. lib. 8. de la Recopilacion, que hablando de los amancebados dize, no han de llenar pena corporal, sino de marco, y destierro. Pero à los casados dos vezes antiguamente los señalauan con cierta señal, empero, quia facies hominis dehonestanda non est, se subrogô en su lugar el sacarlos à la verguença, y echarlos à galeras. A los cavallos de raza les ponen su marca, ô hierro. ¶ Marcar, es señalar.

MARCO, el cerco que ajusta en la ventana.

MARCHAR, vale tanto como caminar por la tierra, ô la mar: y es termino militar.

MARCHALES, es nombre Arabigo, vale tanto como vegas, ô prados aguarzanados.

MARCHENA, Villa grande, y rica de Andalucia, en otros tiempos cabeça de Obispado, y antiguamente Colonia de Romanos, oy es de los señores Duques de Arcos, donde tienen sus Palacios.

cios. Su nombre antiguo fue Marcia, y de alli Marciena, y corruptamente Marchena. Vide Abrah. Ortelium, verbo Marcia.

MARCHITARSE vna cosa, es ir perdiendo el xugo. Es propio de las flores, y de las yeruas, de el verbo Latino marcescere, y de alli marchito, marcidus, vel marcens.

MAREA, vide supra mar.

MARÇO, vno de los doze meses del año, que antigüamente fue el primero, dedicandole Romulo a su padre el Dios Marte, como dize Ouidio 3. Fast. hablando dél.

A te principium Romano ducimus anno,
Primus de patrio nomine mensis erit.

Proverbio, Março ventoso, Abril lluuioso, sacan a Mayo hermoso. Quando Março buelue de rabo, ni dexa cordero con cencerro, ni pastor ençamarrado: es muy temido de los pastores; y en su aborrecimiento el otro pastor que introduce Sanaçaro no le nombra, sino por rodeo, el mes ein anzi Aprile. ✠ En este mes reyna el signo Aries, y señorea en la cabeça, es assignado al Planeta Mars, porque quando el Sol primero nacio, parecio en la quarta parte deste signo, entra à onze de Março: y quando entra en el primer grado, son los dias iguales con las noches; y desde que entra hasta q̃ sale crece el dia vna hora. Es signo mouible, y demuestra fuego, su calidad es caliente, y seca. Los que en este signo nacieren, por pequeña causa se airaràn subitamente; en este mes se engendran muchos malos humores en los cuerpos, y son peligrosas las dolencias de la cabeça, y de los oidos.*

MARÇALGA, cierto genero de pecho que se pagaua por el mes de Março, como Martiniega, por San Martin. Veras la ley 10. titul. 18. part. 3.

MARFIL, el diente de el elefante. Es nombre Arabigo. Està compuesto de la letra m, que significa alli possession, ò instrumento; y de fil, que vale lo mismo que elefante. Y desta etimologia haze mencion el Padre Iosefo de Acosta en la Historia de las Indias. La r. està en lugar de la l. porque auia de dezir ma- alfil. Latin. dicitur ebur. De donde el Italiano le llamò auorio.

MARFODIO, estatua en Roma muy conocida, y gran parlera, porque lo dize todo, ora sea verdad, ora mentira. El nombre està corrompido de narfluuius, y de alli narfodio, y vltimamente marfodio. Este es vno de los rios que entrà en el Tiber: y fue costumbre muy antigua hazerles estatuas de piedra en figura de hombres recostados sobre vna vrna de donde van echando agua: y otros leuantados, y sin ella. Hallaras muchas monedas, que en los reuersos tienen estas figuras.

MARGARITA, piedra preciosa, Latinè margarica, & vnio. Es nombre Griego *margarites*, forsan, à nomine *margas*, vinculum, porque se atan vnas con otras, y se hazen de ellas sartales para echar al cuello. Veràs à Plinio, libro 37. donde trata largamente de las perlas, y lib. 9. cap. 35.

MARGARITA, nombre propio de Santa Margarita, Virgen, y Martir.

MARGEN, la estremidad de qualquier cosa, como margen en la escritura, del nombre Latino Margo. inis. vniuscuiusque rei extremitas.

MARGINAR, notar a la margen.

MARHOJO, es el moho que se cria en los arboles, quasi malahoja, porque quiso ser hoja, y por estar pegada à la corteza dura del arbol en el tronco, y à lo grueso dél, se le pegò, y no pudo crecer. Trae Antonio de Nebrixa este vocablo en su diccionario, y debe ser vsado entre gente de el campo.

MARJAL, es lo mesmo que marchal. Diego de Vrrea dize ser Arabigo, y en su terminaciò mergetum, del verbo meregue, que vale juntarse, è incorporarse dos cosas contrarias de diuersas especies, tales son la tierra, y el agua, comunmente se llaman pantanos los marjales, que son los prados, y vegas aguanosos.

MARIA, nombre propio, que en la lengua Hebrea vale tanto como exaltata, vel amaritudinis mare, aut myrrha maris, siue doctrix, & magistra maris. Aut ex Siro, & Hebræo domina maris. En el Testamento Viejo se llamò Maria la hermana de Aaron, y de Moyses: y en el Testamento Nueuo huuo algunas que se llamaron Marias: pero à todas dexa atràs, y obscurece la Sacratissima Virgen, y Madre de Dios Maria, exaltada sobre los Coros de los Angeles: Maestra deste mar procelosa, y Señora dél. Desta materia està mucho dicho por los Santos, y por los Escritores deuotos de nuestra Señora, que han escrito libros enteros, y puestoles por nombre Mariales.

MARICON, el hombre afeminado, que se inclina à hazer cosas de muger, que llaman por otro nombre Marimaricas; como al contrario dezimos Marimacho la muger que tiene desembolturas de hombre.

MARIDO, el hombre casado en relacion à la muger, del Latino maritus, deriuado de mas. aris. De marido se dixo Malmaridada, la mal casada.

MARIOLO, en Italiano vale lo mesmo que ladron, ò falteador: y està fundado en que Mario Capitan Romano exercitò sus soldados, con grande estremo: y assi eran pacientissimos del trabajo, y los que se desbaratauan de su exercito daùan en ser robadores. Enseñoles à llenar su hato à cuestas con dos bastones, y llenauan mucha carga con poca pesadumbre: y della, y del trabajo tenian las venas de las pantorrillas añudadas. De aqui vino que en Portugal llaman al ganapan Mariolo; y porque llenauan aquellos bordones, vienen à llamarse estos palos Mulimariani. Otros quieren que Mariolo sea lo mesmo que bordone-

nero, por razon del bordon, ò porque andan engañando con las imagenes que traen de deuocion.

MARIPOSA, es vn animalito que se cuenta entre los gusanicos alados, el mas imbecil de todos los que puede auer. Este tiene inclinacion à entrarse por la luz de la candela, porfiando vna vez, y otra, hasta que finalmente se quema. Y por esta razon el Griego le dió el nombre pirausis. Verás à Erasmo en las Chiliadas, verbo Pyrausiæ gaudium. Esto mesmo les acontece a los mancebos livianos, que no miran mas que la luz, y el resplandor de la muger para aficionarse à ella: y quando se han acercado demasiado se queman las alas, y pierden la vida. ¶ Dixose mariposa, quasi maliposa, porque se asienta mal en la luz de la candela donde se quema.

MARISCAL, segun algunos es cargo principal en la Milicia, y assi le llaman Magister militum. Cassaneo in Cathalogo gloriæ mundi, part. 9. consideratione 17. Marisalus est nomen officij eius, qui parte aliqua bellicis rebus præest, &c. El Griego le llama *polemarchos*, Princeps militiæ ¶ El nombre Mariscal dizen ser Tudesco, y recibido en Francia, corrompido de Marijal, que vale justicia de la Corte, y Casa Imperial. Pero lo mas cierto es ser dignidad Militar, como la escriven los Autores Coronistas de España, y lo refiere el Padre Mariana en su Historia lib. 18. cap. 5. diziendo, que el Rey Don Iuan el Primero nombrò por su Condestable à Don Alonso de Aragon, Cõde de Denia, y Marquês de Villena: y juntamente dos Mariscales, que eran como los Legados antiguos, y los modernos Maestres de Campo: y estos fueron Fernando Alvarez de Toledo, y Pedro Ruiz Sarmiento.

MARLOTA, vestido de Moros a modo de sayo vaquero, bien consta ser Arabigo: y Diego de Vrrea dize, que en su propia terminaciõ se dize mudatum, del verbo levera, que significa apretarse, porque se ciñe al cuerpo: y assi marlota està corrõpido de maluta.

MARMOL, del nombre Latino marmor, genus lapidis durissimi, & solidissimi, cuius diversa sunt genera. Vide Plin. libr. 36. capit. 7. De esta piedra se fabrican los edificios de Templos sumptuosos, y casas reales, y magnificas.

MAROMA, las cuerdas gruessas, de las quales principalmente vsan los marineros: y assi tomò el nombre de la mar. Tambien vsan de ellas en la tierra para subir con maquinas grandes pesos. Andar sobre la maroma, es vna galanteria que algunos hazen bolteando sobre ella. A estos llamaron funambulos, y todas las sutilezas, y primores que agora hazen sobre la maroma, se vsauan en tiempo de los Romanos, y muy atràs entre los Griegos. El primero que los truxo a Roma fue Mesala Corvino, orador. Estos tenian suspensos los animos de los que los miravan, y temerosos, porque a cada buelta pensavan que auian de precipitarse, y dar consigo en tierra, como lo significò Plinio Iunior lib. 9. epist. Vides, qui per funem in summa nituntur, quantos soleant excitare clamores cum iam iam casuri videantur? Y por cosa prodigiosa dixo Horacio lib. 2. epist. 1.

Ille per extentum funem mihi posse videtur.

Ire poeta, &c. id est arduum quidvis audere. Llegò la cosa à que enseñassen à los elefantes ir por la maroma, como escriue Plinio lib. 8. cap. 2. hablando dellos: Postea, & per funes incessere fecticas ferentes.

MARQVES, dignidad, y ditado grande, como lo describe la ley de Partida 11. titul. 1. part. 2. *E Marqnès tanto quiere dezir como señor de alguna grande tierra, que està en comarca de regnos.* Vide supra en la palabra Marca. Fray Ioseph de Siguença en la historia de San Geronimo 3. part. lib. 1. cap. 11. dize assi, hablando de los Marqueses, era lo mesmo que Capitanes de las Fróteras, y de los limites: y assi los llamaron Limitaneo, &c.

MARQVESADO, la dignidad, y Estado de Marquês.

MARQVESOTA, cierto corte de vestido, que vsô primero algun Marquês, y despues los demàs debaxo de su nombre, como Almirantes, ciertos rodetes que vnas señoras de la casa del Almirante vsaron.

MARQVESITA, piedra de que se funde el cobre, por otro nombre dicha piedra de fuego, Plinio la llama plũbago à plũbo; porq̃ cõtiene en si materia de plomo, y se halla en sus minerales.

MARRANO, es el recien conuertido al Christianismo, y tenemos ruin concepto dèl, por auerse convertido fingidamente. Diego Velazquez en vn librito que hizo intitulado Defensio statuti Toletani, dize assi: Sed eos Hispanni Marranos vocare solemus, qui ex Iudæis descendentes, & baptizati ficti Christiani sunt. Quando en Castilla se convirtieró los Iudios que en ella quedaron, vna de las condiciones que pidieron, fue, que por entonces no les forçassen à comer la carne de el puerco: lo qual protestauan no hazerlo por guardar la ley de Moysen, sino tan solamente por no tenerla en vso, y causarles nausea, y fastidio. ¶ Los Moros llaman al puerco de vn año marrano, y pudo ser que al nueuamente conuertido por esta razon, y por no comer la carne de el puerco, le llamassen marrano. Y segun otros marrano, se dixo quasi barrano: porque en Arabigo barrano vale lo messmo. Y los Arabigos tambien pudo ser mudassen la m. en b. y el nombre fuesse de raiz Hebrea; porque algunos quieren se aya dicho marrano de la palabra Caldea, ò Sira, Maranatha, que vale Dominus venit, con que davan en rostro à los Iudios, que esperauan, y esperan hasta oy el prometido. Vide Auendañum, 1. part. de exequendis mandatis, Regum, cap. 19. num. 20. Simancas in Cathol. instit. cap. 27. numer. 8. Vuolfangus, de Transmigratione omnium Gentium.

Mar-

¶ Marrana, la carne del puerco fresca.

MARRAR, es faltar, vocablo antiguo Castellano: del qual por ventura (sin embargo de lo dicho) vino el nombre de Marrano del Iudio que no se convirtiô llana, y simplemente. El vocablo marrar es barbaro, y no vsado entre gente Cortesana, pero muy propio; y assi dizen: Poco le marrô, poco le faltô. De aqui se dixo marro, vn juego, que hincada vna señal en tierra, tiran al que dà mas cerca el golpe dêl. Y marron, la mesma piedra con que se tira.

MARRAS, vocablo de aldea, significa el tiempo de atràs, y particularmente del año que precedio.

MARRIDO, vale flaco, y enfermo. Fr. Bernardo de Talaver, Arçobispo de Granada en su Vocabulario dize ser Arabigo de marrid, que significa lo mesmo. Otros quieré que sea Lat. de marcidus. a. um. es vocablo pastoril.

MARRVVIO, yerua conocida, del Lat. marruuium. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 113. & Lagunam, ibi.

MARTA, especie de comadrejas, del nombre Latin. martes. is. que significa lo mismo. Marcial lib. 10. Epi. 37. que comiença:

Iuni, & æquarum.

Venator capta marte superbus adest.

Brocensis, marta, quasi farmata, mus farmaticus. Los Alemanes las llaman çobellas, y los Polacos soboles, y nosotros corrompiendo el vocablo las llamamos cebellinas. Traense de Moscouia, y de otras partes Setemptrionales, adonde las dichas pieles por comutacion les sirven de moneda, como antiguamente fue en todo el Mundo, segun lo que escriuen Autores, especialmente sobre aquel lugar de Iob, *Pellem pro pelle dabit homo, &c.*

MARTA, nombre propio de muger, como Santa Marta, hermana de Santa Maria Madalena, Lat. Martha. Deste nombre ay algunos refranes que trae el Comendador Griego. Bien canta Marta despues de harta. Allà se lo aya Marta con sus pollos. Los pollos de Marta piden pan, y danles agua. Marta la piadosa, &c.

MARTE, dios de la Gentilidad, y vno de los siete Planetas: no ay para que gastar aqui tiempo en estender su fabula, ni discurso por estar tan sabido: y si lo huuiessemos de poner todo, fuera cosa larga.

MARTILLO, instrumento fabril de que vsan herreros, y carpinteros, y todos los que labran metales. Dixose martillo, quasi malleillo, diminutiuo de malleus, nombre Lat. El hastil tiene de madera, y la frente con que hiere es de hierro, à diferencia del maço, que es todo de madera.

MARTIN, nombre propio de San Martin, Confessor, y Pontifice, de quien reza la Iglesia a onze de Nouiembre. Proverbio. A cada puerco le viene su San Martin, se dize, porque por este

tiempo suelê matar los puercos, que entre año los han estado ceuando, criandose en ociosidad, y vicio. Esto mismo acontece al hombre que viue como bestia, y trata solo de sus gustos.

MARTINA, vn pescado a modo de Aguila de la mar: abunda dêl el albufera de Valencia: es fabroso mas que sano.

MARTINETE, ô Martin del rio vna auezica que anda por las riberas, de cuyas plumas se hazen penachos para las gorras, y sombreros: son los martinetes especie de garçotas. Martinetes, en los clauicordios, donde se inxieren las plumillas que tocan las cuerdas.

MARTIROLOGIO, el Catalogo de los Martires.

MARTOS, Villa famosa en Andalucia, dicha antiguamente Tucci, y Augusta Gemella, vide Abrah. Ortelium, verbo Tucci. La peña de Martos es vn precipicio cerca de este lugar: al qual dieron nombre los dos hermanos dichos los Caruajales, a los quales auiendoles sido achacada la muerte de vn otro cavallero, sin estar conuencidos de el delito, ni auerlo ellos confessado, el Rey Don Fernando el Quarto los mandò precipitar de aquel peñasco altissimo, y ellos llevandolos a justiciar, dieron vozes, diziendo: que pues en la tierra no tenian Tribunal para quien apelar, apelauan para el de el Cielo, y citauan al Rey, para que en êl pareciesse dentro de treinta dias. Estas palabras se tuvieron entonces por vanas. Pero dentro de el dicho termino falleciô el Rey en Iaen, y le hallaron muerto: auiendose entrado a reposar en su aposento despues de comer. Y en razon deste sucesso le llamaron Don Fernando el emplaçado. Falleciô de veinte y quatro años, el vltimo dia de los treinta de la citacion de los Caruajales.

MAS, aduerbio de aumento de el Latino magis.

MASA, Latin. massa, farina macerata, & aqua subacta, es la harina incorporada con el agua para hazer pan. Trae su origen del verbo Griego *massô*, pinso, premo, mollio, subigo. Vltra de la etimologia Latina puede ser Hebreo, del verbo *masas*, palpare contrectare: porque se hiñe con las manos. El Brocense, masa, Græcê *maza*, massa.

MASAR, formar la masa, mezclando la harina con el agua, y apretandola con los puños. Tambien se dize masa la junta de oro, ô plata, ô otro metal que se ha derretido, ê incorporado vno con otro. Masa de yeso, ô cal, barro, ô otra materia que se mezcla con agua. ¶ Iten masa, el cuerpo de vna haziẽda tomada toda en grueso. Proverbio, Traer las manos en la masa, andar metido en algun negocio.

MASCAR, termino vulgar, vale comer, dando dentelladas, y desmenuzando entre los diẽtes la vianda con alguna fuerça. Parece traer su origen de maxilla, que vale quijada, quasi maxqui-

lare. Pronerbio: Maſcar a dos carrillos, hazerſe à ambas partes contrarias con diſsimulacion.

MASCARA, por otro nombre barbaro caratula. Lat. perſona. Los Corteſanos la llaman roſtro. Es vn roſtro, ô vna cara contrahecha para diſsimularſe los que repreſentan en el teatro, imitando las faciones de la perſona que repreſentan. Los muy antiguos repreſentantes ſe diſsimulauan vntandoſe el roſtro con las hezes del vino, ô con el bermellon, y deſpues con hojas de higuera: y porque tambien vſauan de las hojas del lampaço, ſe llamô perſonata, à perſona: Vide Lagunam ſobre Dioſcorid. libr. 4. cap. 108. Mas adelante de las cortezas de los arboles, formaron vnas caratulas, abriendoles ojos, narizes, y boca, como lo notô Virgilio libro 2. Georgic. por eſtas palabras.

Nec non Auſonÿ Troia gens miſſa coloni
Verſibus in comptis ludunt, riſuque ſoluto,
Oraq; corticibus ſumunt horrenda cauatis.

Y Prudencio, Poeta Chriſtiano.

Vt tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Finalmente deſpues de todas eſtas inuenciones ſe hallô la maſcara de que oy ſe vſa: la qual contrahaze al natural la perſona que quiere. De todo lo dicho ſe acordô tambien Horacio en el arte Poetica.

Ignotum tragicæ genus inueniſſe camœna
Dicitur, & plauſtris vexiſſe poëmata Theſpi,
Quæ canerent, agerentq; peruncti fœcibus ora:
Poſt hunc perſonæ, pallaq; repertor honeſtæ
Aeſchylus, & modicis inſtrauit pulpita tinis, &c.

Acaboſe de perfitionar la maſcara con la induſtria, y ſutileza que los Alemanes ponen en todo lo que hazen: y aſsi Marcial celebrô las maſcaras de Rufo Batauo, lib. 4. Epig. 176.

Perſona Germanica.

Sum figuli luſus Rufi perſona Batauit,
Qua tu rides hæc timet ora pater.

Algunos quierē q̃ ſe aya dicho maſcara, de mas, y de cara: como ſi dixeſſemos otra cara. Pero engañanſe. Y es de aduertir, que las maſcaras de los repreſentantes no paſſauan de las mexillas, dexando deſcubierta la barba, y boca. Y por eſta razon los Franceſes llaman a las maſcaras maſchoire, que vale tanto como mexillas. De donde tomaron nombre, y en Caſtellano corrompiendo el vocablo, diximos maſcara.

MASCARA, la inuencion que ſe ſaca en algun regozijo, feſtin, ô ſarao de caualleros, ô perſonas que ſe diſfraçan con maſcaras. ✠ Se compone de mas, y de cara; porque ay debaxo mas cara de la que parece.*

Quitarſe la maſcara, declararſe el que haſta entonces auia andado con diſsimulacion. Enmaſcararſe, y enmaſcarado, mucho deſto diximos, verbo Caratula.

MASECORAL, vide Coral.

MASTIL, el arbol de la naue, del nombre Latino malus, quaſi malus ſtans.

MASTIN, el perro de dos eſpecies de perros diferentes, quaſi mixtus: y de alli miſtin, y maſtin. Son los perros que guardan el ganado: y algunas vezes ſe toman las lobas de los perros del ganado. Y eſtos ſon los propios maſtines, ô al contrario. Eſtos ſe llaman lycifcas, hijos de lobo, y perro. Brocenſis maſtin Hebreo libr. 1. Regum cap. 25. num. 22. Vbi legitur: *Mingentem ad parietem.* Hebreo maſtio.

MASTRESALA, vide verbo. Maeſtro.

MASTRANTO, yerua conocida, menthaſtrum. Ant. Neb.

MASTRATES, yerua Polemonia. Ant. Neb.

MASTVERÇO, yerua conocida, del nombre Latino maſturtium à naſi tormento appellatum, Auctor eſt Plin. lib. 10. cap. 8. quòd ſcilicet mordacitate quadam naſum torqueat, & ſternutationes prouocet. Vide Dioſcorid. libro 2. cap. 144. & ibi Lagunam.

MATA, es qualquier planta que comunmente no haze tronco, y trae origen del nombre Hebreo *mattagh*, que ſignifica planta. ¶ Prouerbios, Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos. Y ſeguir a vno haſta la mata, ſeguirle haſta no poder mas, por auerſele eſcapado, como haze la liebre a quien el galgo ha corrido en lo raſo, y ſe entra en el monte.

¶ Todo lo veo matas, y por rozar, del negocio que no eſtà bien diſpueſto, y tiene muchos inconuenientes. ¶ Saltar de la mata, deſcubrirſe el que eſtaua ſecreto: termino de caçadores quando van à ojeo de liebres, ô conejos.

MATORRAL, campo inculto, y lleno de matas, y maleza.

MATACHIN, dixoſe de matar. La dança de los matachines es muy ſemejante a la que antiguamente vſaron los de Tracia: los quales armados con celadas, y coſeletes, deſnudos de braços, y piernas con ſus eſcudos, y alfanjes al ſon de las flautas, ſalian ſaltando, y dançando: y al compàs dellas ſe dauan tan fieros golpes, que a los que los mirauan ponian miedo, y les hazian dar vozes, perſuadidos, que auiendo entrado en colera, ſe tirauan los golpes para herir, y matar: y aſsi de acuerdo caian algunos en tierra como muertos, y los vencedores los deſpojauan: y aclamando victoria ſe ſalian triunfando, y todo eſto al ſon de las dichas flautas: y por eſte eſtrago aparente de matarſe vnos a otros, los podemos llamar Matachines. Haze mencion deſta dança Atheneo libr. 1. cap. 8. Alegale Pedro Gregorio Toloſano en ſu ſyntaxi Artis mirabilis lib. 12. capite 19. el qual dize auer imitado eſta dança la moderna nueſtra de los matachines con eſtas palabras: Hanc nõſtri ſaltationem imitantur per eam, quam dicunt Les matefins.

MATALAVGA, es nombre Catalan, y vale lo miſmo que anis. Latinè aniſum; aunque ellos dizen matafaluga, y noſotros corrompido matalauga.

langa. Tamarid le pone por Arabigo. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 61. & ibi Laguam.

MATALOTAGE, la prevencion de comida que se lleua en el nauio, ô galera. Al principio deuió significar lo que el patron de la naue, ô Capitan, entraua, y recogia para el sustento de los remeros, y marineros; del nombre Francês matelot, que significa el remero, ô forçado al remo: y de alli se pudo dezir matalotage, no solo la provision para los remeros, y ministros; pero tambien para los passageros.

MATAR, lo que en Latin respondè interficere, aut necare. Pero trae su etimologia de el verbo Latino macto.as, q̃ significa casi lo mesmo. El Padre Fray Pedro de Palencia *mot*, morir: de ai el Castellano matar, scilicèt, a otro.

MATAR, algunas vezes significa importunar con gran instancia, ê importunidad: y assi dezimos, Fulano me mata que haga esto. Matar de amores, enamorar. ¶ Proverbio. Matar las en el ayre, ser vn hombre muy agudo, y cortesano. Ay cazadores tan diestros, que tiran a las aues a buelo. En otra manera matar, matarse la bestia, es recibir alguna llaga, por estar mal aliñada la albarda, ô la silla: y esta se llama matadura. ¶ Proverbio. Dar le en las matadoras, tocarle en cosa que le pesa. Bestia matada, la que tiene la dicha llaga.

MATAR, por apagar el fuego, ô la luz, como matar las velas; matar el fuego, matar candelas.

MATANÇA, la gran mortandad que se ha hecho en alguna batalla, a do han quedado muchos cuerpos muertos.

MATADOR, Latinê homicida, el que mata à otro. En el juego llaman triunfo matador, el que no tiene resistencia.

MATASIETE, el espadachin, ô rufian farfaron, que por hazer burla dêl le dàn este nombre. Matalas callando, el que sin ruydo sabe hazer su negocio.

MATADERO, el lugar donde se mata el ganado para la carnizeria. Venirse al matadero, se dize del que ha hecho algun delito capital, y se viene a donde la justicia ha de topar con êl.

MATE, termino del juego del axedrex, quando encierran el Rey en casa de donde no puede salir a otra.

MATEMATICA, es nombre Griego *mathematici*, à nomine Græco *mathema*, quod disciplinam significat: y se dize propiamente de la Geometria, Musica, Aritmetica, y Astrologia. Porque estas por excelencia se llaman ciencias Matematicas.

MATERIA, es nombre Latino, materia, vel materies, ex qua aliquid fit. Lo demas dexemos para los Filosofos.

MATERIAS en las dicipliñas, llaman los argumentos diferentes: y en las escuelas de los niños, los exemplares de letras que los Maestros les dan para que los imiten. Materia en las heridas, es

la podre que sale della. Lat. pus, puris.

MATERIALES, las cosas que se aperciben para alguna fabrica, ô otra cosa que se aya de hazer, como piedra, ladrillo, cal, madera, &c.

MATERIAL llamamos al hombre de poco ingenio, y baxos pensamientes.

MATIZAR, es mezclar con diferecion vnos colores con otras. es nombre Griego de el verbo *amatisso*, misceo. Este verbo hallê en vn Lexicon Griego impresso en Leon, año de mil y quinientos y cincuenta y tres, apud Ioannem Frellonium. Y esto he dicho por si alguno le estrañare.

MATIZ, la mistura de colores. Matizado, lo que està compuesto de varios colores. Labor de matizes, la que se haze con sedas de diferentes colores.

MATRACA, cierto instrumento de palo con vnas aldauas, ô mazos de que vsan los Religiosos para hazer señal a Maitines, y en las Iglesias Catedrales para tañer a las Horas los tres dias de la Semana Santa, que cessan las campanas. Dixose assi del sonido que haze por la figura onomatopeya. Tamarid dize ser nombre Arabigo. En Salamanca llaman dar matraca, burlarse de palabra con los estudiantes nueuos, ô novatos. ¶ Matraquilla, el que tiene gracia en dar estas matracas.

MATRICVLA, es el catalago, ô padron, a donde se ponen por su orden los nombres de las personas que empadronan. comunmente se haze esto con la gente pechera para cobrar de ella los derechos Reales. Y tambien se hazia para los que se alistauan para la guerra. Dixose matricula de madre, como padron de padre; porque en ella memoria ponian los nombres de padre, y madre de cada vno.

In las Vniuersidades llaman matricularse los estudiantes que vienen a residir, y cursar en ellas, el representarse ante el Notario de la Vniuersidad, y dar sus nombres, con que quedan incorporados en la juridicion de la dicha Vniuersidad, y gozan de sus privilegios.

MATRIMONIO, del nombre Latino matrimonium: el qual comunmente se difine assi; Matrimonium est maris, & fœminæ coniugatio, continens individuam vitæ societatem. ¶ Segun Escoto: Est vinculum indissolubile inter marem, & mulierem ex mutua translatione potestatis corporum suorum se inuicem facta ad procreandam prolem debitê educandam. San Agustin lib. de virginitate Beatæ Virginis. Matrimonium est legitima societas inter virum, & fœminam, in qua ex pari consensu semetipsum alter alteri debet. Magister sententiarum in 2. lib. dist. 27. Matrimonium est viri, mulieriſque coniunctio maritalis inter legitimas personas, individuam vitæ consuetudinem retinens.

Dixose matrimonio a matre, porque està a cargo de la muger el criar los hijos desde que nacen, hasta que tienen edad p poder ser diciplinados de

ſu padre. Pedro de Palude lib. 4. diſtinct. 26. quæſt. 1. es deſte parecer, diziendo: Et licèt pater generationis ſit auctor, & penè vxoris dominus, tamen matrimonium plus adſcribitur matri, quam patri, quia eius officium plus apparet in matrimonio, quam officium viri. Eſto ſe ha dicho en razon de la etimologia: lo demàs ſe podrà ver en ſus propios vgares.

MATRIMONIAL, coſa que toca al matrimonio, como pleyto matrimonial.

MATRIZ, vide matre.

MATRONA, vide madre.

MAVLLAR el gato, ſe dize como ladrar el perro, y relinchar el cauallo, por la voz ſuya, que es mau. ¶ Prouerbio, Gato maullador, nunca buen caçador.

MAZA, vide ſupra maça.

MAZACOTE, vide ſupra maçacote.

MAZARI, en Arabigo vale ladrillo, ſegun Tamarid.

MAZIZO, vide ſupra maziço.

MAZMORRA, nombre Arabigo, ſignifica lugar ſubterraneo, como ſilo, ciſterna, ô algiue ſeco. Es la priſion, y carcel en lo profundo debaxo de tierra, donde comunmente los Moros recogen denoche a los eſclauos. Trae ſu origen del nombre Hebreo *mizmarra*, id eſt, cuſtodia, del verbo *ſamar*, cuſtodire. Y aduierteſe que la *m*, es letra ſer uil, & ſignum locale.

MAXCARAQVE, lugar cerca de Toledo, nombre Arabigo. Dize el Padre Guadix, que ſignifica ſolana.

MAZORCA, vide maçorca, es nombre Arabigo.

MAXILLA, del nombre Latino maxilla: es el hueſſo del roſtro en que eſtàn encaxados los diẽtes, y muelas: y algunas vezes ſe toma por la parte exterior. ¶ Eſtar con la mano en la mexilla, es eſtàr penſatiuo.

MAXMORDON, dize el Padre Guadix ſer nombre Arabigo, y que vale tanto como hombre de poca eſtima, tardo, paſmado, y ſin diſcurſo. Comunmente llamamos max mordon aquel en quien vltra de concurrir lo dicho de callada ſabe hazer ſu negocio, aunque ſea dando peſadumbre, y ſufriendo injurias.

MEAJA, cierta moneda de las mas menudas, y baxas de peſo, y precio, porque ſeis de ellas hazian vn marauedi, quidenarius æreus dicebatur. Vide Couarruuias libr. 1. variarum cap. 11. & in libro de monetis. Dixoſe meaja, quaſi migaja à mica, que es lo menudo del pan quando lo partimos. ¶ Prouerbio. Eſſo es meaja en capilla de Fraile. Dizeſe de vna coſa que es muy poca para el animo, ô la neceſsidad de el que la ha de gaſtar. Antonio Nebriſſ. buelue meaja moneda, mina, ſiue mina.

MEAR, vale orinar del verbo Latino, meio. is. Prouerbio, Mear claro, y vna higa para el me-

dico. ¶ Mearle la pajuela, genero de deſafio, que vſan los niños vnos con otros. Mearle el perro la contera, ſe dize de los que con mala gracia, y deſcuydo ciñen la eſpada, cuya punta va muy baxa, al reuès de los bizarros que la lleuan muy alta.

No ſon todos hombres los que mean en la pared. Tuuo origen del perro, que alçada vna pierna alcança à mear en la pared.

MECANICO, el que exercita arte liberal, que juntamente con el diſcurſo es neceſſario aplicar las manos. Es nombre Griego *mechanicus*, opifex eorum operum, quæ ingenio ſimul, & manu fiunt. Artes mecanicas, las que exercitan los oficiales mecanicos. Manuarios.

MECER, vale tanto como mencar vna coſa, rebolviendola, como mecer las cubas, de el verbo Latino miſceo. es, por mezclar; porque entonces ſe mezcla, è incorpora vno con otro. ¶ Mecer la criatura, es menearla en la cuna.

MECHA, la torcida que ſe pone al candil: la qual embeue en ſi el azeyte, y recibe, y conſerua la luz. Dixoſe del nombre Latino myxus, a Græco *mixos*. ¶ Prouerbio: Poco aprouecha candil ſin mecha. Es neceſſario que para efectuarſe alguna coſa, concurra todo lo que es forçoſo. Por ſemejança llaman los Cirujanos mechas las que ponen en las heridas, las quales ſon delgadas torcidas. Mecha, la cuerda del arcabuz con que ſe dà fuego, y eſta por ſer cierta vſan mas della en la milicia q del pedernal.

MECHAR, en el arte de cozina es poner algunas mechas de tozino gordo en las aues, y conejos que ſe aſan, ô ſe ponen en pan.

MECHERO, el cañutico del candil en que ſe inxiere la mecha, y en la lampara el que ſe ſuſtenta ſobre vnos corchuelos.

MECHINALES, ſon vnos huecos que dexan en vacio los que van leuantando algun muro, para poder deſpues poner en ellos los quartones, ô tirantes para hazer los andamios.

MECHOACAN, vna raiz medicinal, que en nueſtros tiempos ſe ha traido de las Indias; dicha aſsi de la Prouincia de donde ſe trae; la qual ſe llama la Prouincia de Mechoacan: y vale Mechoacan tanto como lugar de peſcado, porque en aquella Prouincia ay muchas lagunas, con abundancia de peſca. Para lo que toca a la dicha droga, y al vſo de ella, podràs ver a Monardes.

MEDALLA, la efigie de Emperador, Rey, Principe, ô perſona notable, que aya merecido quedar ſu figura, y nombre eſtampado en metal. Eſtas medallas ſon de oro, plata, y cobre: y oy dia ay muchos que conſervan medallas muy antiguas de Griegos, Latinos, y Hebreos, y eſcrito ſobre ellas libros enteros con grande aprouechamiento para entender lugares obſcuros de Autores antiguos. Algunos quieren ſe aya dicho medalla, à metallo, quaſi metalla, por el-

cul-

culpirse, ô acuñarse en los dichos morales. Lo mas cierto, segun Autores graues, es ser nombre Griego de *medon*, Rex, siue Imperator, por ser principalmente las medallas efigies de Emperadores, Reyes, y Principes. Verás a Guilielmo Rouilio in Promptuario Iconum in prologo.

MEDELLIN, Villa famosa de Estremadura à las riberas de Guadiana, titulo de Condado, se llamô antiguamente Castra Vicelliana. Vide Abrahamum Ortelium, verbo Castra Vicelliana. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que significa enramadas, ô sombras de choças.

MEDICO, del nombre Lat. medicus, à medendo. Por otro nombre Fisico: y tambien se ha alçadô con el nombre de Doctor. ¶ Prouerbio, Mear claro, y vna higa para el Medico. Vide supra, verbo Higa.

MEDICINA, la facultad que el medico professa, y los remedios que aplica al enfermo. Medicinal, lo que contiene en si virtud para sanar. Medicinable, lo que es curable.

M E D I O, Lat. medium quod mensurarum æqualiter distat ab extremis. Ay algunas maneras de hablar con este termino, como, Dar vn medio al negocio, atajalle de manera que estê bien à ambas partes. Entrar de por medio, ofrecerse alguna persona a poner paz entre dos que estàn diferentes.

M E D I O, algunas vezes significa la mitad de la cosa entera, como medio pan, medio real.

M E D I A S, absolutamente suele significar medias calças. Partir a medias, es por mitad. Proverbio. A medias pan cogen, quando parten el fruto, segun lo que se ha puesto de la costa, y trabajo.

M E D I A R, interuenir, ô ponerse de por medio.

M E D I A N A, y mediano lo que està entre los dos estremos, como dezimos de mediana estatura, mediano cuerpo. Mediana, el pan que se haze entre el regalado, y el baço.

MEDIANIA se dize de lo que es razonable, y puesto en buen medio. Mediocridad, es Latino, significa lo mismo, y vsanle algunos.

MEDIANERO, el que se pone de por medio para componer diferencias.

MEDITERRANEO, lo que està en medio de la tierra apartado del mar. Y de aqui se dixo mar Mediterraneo, porq̃ dista del mar Occeano y atrauiessa por medio de la tierra, diuidiendo la Africa de la Europa.

MEDIR, del verbo Latino metior, iris.

MEDIDA, la cantidad cierta de cada cosa. Lat. mensura. Dize el Padre Fray Pedro de Palencia ser de raiz Hebrea *mesurah* medida. Y son las medidas diferentes, vna de cosas liquidas, como vino, azeyte, &c. Otras de cosas atidas, ô secas, como trigo, ceuada, &c. Otras de longitud, y latitud, como los paños, sedas, lienços, tapizerias, &c. Tambien se miden en esta forma los campos. Para todas estas medidas tienen diferentes instrumentos. Podràs ver a Baisio, y los demàs que han escrito de ponderibus, & mensuris. ¶ Prouerbio, Ha hallado fulano medida, ô horma de su çapato; quando ha topado con quien le haze rostro: Henchirle las medidas, dezirle con libertad lo que no quisiera oir.

MEDIRSE, es compassarse, y recogerse en hechos, y de chos: y de ahi se dixo comedirse, y comedido, descomedirse, y descomedido: comedimiento, y descomedimiento.

MEDINA, es nombre Arabigo, vale tanto como Ciudad principal, y metropoli, segũ la interpreta Diego de Vrrea. Pero a mi parecer es de raiz Hebrea del nombre *Medina* prouincia quæ multas complectitur vrbes. Su raiz es *madan*. Tenemos en Castilla muchos lugares dichos Medinas; como Medinaceli, vocablo corrompido de Eceleste, vno de sus nombres antiguos dicha tambien Pelendones populi Augustobriga, & Arocelum. Otros la llaman Medolium, & Segantia: y porque los Moros quando ganaron a España, saqueando a esta Ciudad, hallaron en ella vna mesa de esmeralda, ô jaspe verde de mucho valor, la llamaron Medinatarmeida, que vale ciudad de mesa.

M E D I N A de Riosecо, Olim forum Egurrorum, Augusta Emerita, & Egurri. Medinasidonia, Olim Asindum; de donde corrompieron el vocablo de Asindon Asidonia, y Sidonia: dizen auer sido edificada por los Fenices, y assi le pusieron el nombre de Sidonia. ✠ En la fortaleza desta Ciudad estuuo presa estrechamente, y despues muerta con yeruas año 1361. a los 25. de su edad, la Reyna Doña Blanca de Borbon esposa del Rey Don Pedro; con que llenô los Reynos de alborotos, las historias de escandalo, y los siglos de lastima. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo diô el Rey Don Iuan segundo, à Don Alonso de Guzman, por grandes seruicios confirmado de Don Enrique IV.*

MEDINA del Campo, Villa famosa en Castilla la Vieja; assi por su poblacion, como por las ferias que en ella se hazen de mercaderes. ¶ Medina de Pumar, otra villa dicha assi en las montañas de Burgos.

MEDVLA, el tuetano por estar en medio del hueso: es nombre Latino medulla, y algunos le vsan en Castellano.

MEDRAR, es vocablo antiguo corrompido del verbo Latino meliorare de melior, que es mejorar, y adelantar vna cosa. Suelese dezir, en la salud, en la hazienda, en las costumbres, y en toda qualquier cosa que và procediendo de mal a bien, ô de bien en mejor. Medrar tambien vale ser aprouechado en alguna cosa, como el que sirue al señor que le haze merced, dezimos que està medrado; metaforicamente se dize de los arboles. Desmedrar, es lo contrario.

✠ MEDRANO, es apellido de vna casa muy ilustre, que deciende de los Godos, *cuya nobleça es tan notoria*, como lo dize en la Numant. fol. 210. el Licenciado Don Francisco Mosquera, *que no ay otra en España que mas lo sea*. Trae por armas vna Cruz floreteada de plata en campo roxo; orleado con el AVE MARIA. Tuuieron su origen de vn Principe Arabe, que conuertido a nuestra Santa Fé, se llamò *Don Andres Velez de Medrano*. Vino este Principe a España con vn troço de gente que él regia, a ayudar al Moro *Abderramen*, Rey de Cordoua, quando vfano, é insolente iba llevando à fuego, y sangre el Reyno de *Nauarra*, en el año de nouecientos y veinte y vno, reynando en ella Don Garcia el Temblador; y en *Leon* Don *Ordoño* el Segundo. Temiò Don Garcia, viendo la pujança del barbaro, y rogòle a *Don Ordoño* le ayudasse con sus fuerças. Confederados los dos Reyes Christianos, desbarataron al Moro en la batalla muy nombrada de *Valdejunquera*, fue con *Abderramen* el Principe, que dexamos dicho, el qual era tan afecto à la Religion Christiana, y tan devoto a la Virgen Maria nuestra Señora, que aun sin estar bautizado, la rezaua cada dia el *AVE MARIA*, deuocion que le truxo en conocimiento de la Fé: pues como el Moro le huuiesse embiado con parte del exercito, de que fuesse talando la comarca de el Valle de *Santisteuan*; alumbrole de el todo la luz de el Diuino auxilio, y él sin querer mas resistirse, desamparando su gente, passò al Rey *Don Garcia*, que le hizo la acogida que merecia su persona; y haziendole bautizar, le impusieron por nombre *Don Andres Velez*. Sentialo grandemente *Abderramen*, y admirado de tal mudança, y que hauiesse dexado sus tierras, y Señorios; preguntaua despues à los suyos muchas vezes por él: *Medra, ò no, con Don Garcia?* Esto era, que si estaua con el en tan priuança. Respondianle que no. Como supiesse *Don Andres* de este cuidado, o curiosidad de el Moro, tomò por renombre la pregunta de el Rey, y la respuesta que sus vassallos le dauan, y se añadiò el *Medrano*. Apellido, que desde entonces, ha de setecientos, y mas años, ha venido ilustrando los heroes de esta familia, que a fuerça de sus hazañas, fueron estimados, y queridos de los Reyes, teniendo oficios, y cargos muy honrosos en el Reyno de Nauarra, como lo refiere la Numantina ya citada, *Garibay lib. 30. cap. 7. Zurita libr. 16. cap. 1.* y otros. De Navarra vinieron a la Ciudad de Soria la antigua, y noble Numantia, é incorporados en el linage troncal de los Barrionueuos, son de los mas ilustres que la hazen famosa, y ennoblecen, por el señorio hereditario de la casa, y fortaleza de San Gregorio, de Canañuelas y Torre, que oy goza el Ilustrissimo Señor Don Garcia de Medrano. Bien pudiera la pluma alargarse à mucho, mas con-

tra la modestia que reconozco en la persona de su Señoria Ilustrissima, me viera obligado a hazer vn libro entero. Bastarà quedar aqui estampado de molde en breuiatura, que siendo Colegial de San Bartolome Mayor en Salamanca, y Catedratico de propiedad de Visperas de *Scato*, las muchas demonstraciones publicas, fueron principios de muchas *Medras*. Siendo Oydor, y Fiscal de Valladolid, y Consejero en el Real de Castilla, los culpados viendose castigados, nunca se han dado por agraviados, hallandose medrados, y favorecidos con la suma igualdad de su justicia. Siendo Regente de Nauarra, y Sevilla (puesto que pide mayor vigilancia, y superiores cuydados) todos hallaron *medras*, por prestar ojos à muchos. Finalmente oy dia siendo su Señoria Ilustrissima del Consejo, y Camara, dexa muy atras las honras, y medras, que hallò el Principe Don Andres, y por verse al lado del Rey Don Garcia, tomò por renombre *MEDRANO*.*

MEGA, vocablo antiguo, vale halagueña, quasi meliega, por ser melosa, y apacible. Prouerbio, Corderilla mega, mama a su madre, y a la agena.

MEGERA, vna de las tres furias de que hazen mencion los Poetas, que son Alecto, Tisiphronte, y Megera, dicha assi en Griego del verbo *megairo*, odi, inuideo, æmulor, priuo.

MEjOR, Lat. melior, nombre comparatico irregular debonus, bona, bonum.

MEjORAR, es acrecentar la cosa en bien, su contrario deteriorar. Mejorar en el testamento à vno de los hijos, es acrecentarle la herencia en aquella cantidad, que es permitida en derecho. Mejorar en salud, conualecer, lo mesmo que estar mejor. Mejoria, y mejora, el aumento en bien, &c.

MEjORADA, nombre de vn Monesterio de Frayles Geronimos.

MEjORANA, yerua conocida, vide supra verbo Maiorana.

MELANCOLIA, enfermedad conocida, y passion muy ordinaria, donde ay poco contento, y gusto: es nombre Griego *melancholia*, atrabilis. Suelenla definir en esta forma: Melancholia est mentis a genatio ex atrabile nata cum mœstitia, metuq; coniuncta. Pero no qualquiera tristeza se puede llamar melancolia en este rigor; aunque dezimos estar vno melancolico, quando està triste, y pensatiuo de alguna cosa que le dà pesadumbre. Melancolizarse, entristecerse. ¶ Melancolico, triste, y pensantiuo en comun accepcion. Algunos dizen Melarchia, y Melarchico.

MELCHISEDEC, vale tanto como Rey de Justicia, ô justiciero, Rey de Salen, que quiere dezir Rey de paz, ô pacifico. Este salió al encuentro à Abraham, quando boluiô vitorioso de cinco Reyes, y recibiô dèl los diezmos del despojo en razòn de ser juntamente Sacerdote de Dios altissimo, como se refiere Gene. c. 14. num. 18. Algunos sa-

tos,ygraues Autores refieren ser comun tradicion de los Hebreos auer sido Sem, primogenito de Noe;y que quando salió al encuentro à Abraham, tenia trezientos y nouenta años. Verás al Padre Fray Antonio de Molina Cartuxo, en su institucion de Sacerdotes, tratado primero, cap.2.§.2. Empero la Escritura Sagrada no haze mencion de su padre, ni madre, ni de su genealogia,segun San Pablo epistola ad Hebræos,cap.7.nu.1.vsq; ad 3. *Hic enim Melchisedec, Rex Salem, Sacerdos Dei summi, qui obuiauit Abrahæ regresso à cæde Regũ, & benedixit ei,cui & decimas omniũ diuisit Abraham: primum quidem,qui interpretatur Rex iustitiæ, deinde autem, & Rex Salem, quod est, Rex pacis, sine patre, sine matre sine genealogia, neq; initium dierum neque finem vitæ habens.*

MELCOCHA, vna golosina para los niños de miel tostada. Antonio Nebrissense, mel coctile, vel mel coctiuum. Melcochero, el que las vende.

MELECINA, vn lauatorio de tripas que se recibe por el fiesso, y el mismo instrumento con que se echa se llama melecina, que es vn saquillo de cuero con vn cañuto. Tomo este nombre de melecina, à medendo, porque se ha hallado siempre por experiencia hazer mucho prouecho, y dar salud. Lo mismo significa clistel, y gaita, y ayuda Lat. clister, del Griego *clistir*. Vide suis locis. Medicina, qualquiera cosa que aplicada al enfermo le es saludable.

MELENA, cierta piel blanda que le pone al buey en la frente, debaxo del yugo. Prouerbio, el comendador Griego trae este refran, Al llamado del que le piensa, viene el buey a la melena. Siempre acudimos como es razon a lo que nos manda el señor que nos dà de comer, y sustenta; y si otro nos quiere mandar por imperio, no hazemos caso dèl. Pudose dezir melena, quasi molena à molicie, porque el boyero procura que la melena este blanda, y hueca, porque el buey no se lastime con el yugo; y porque aquel çamarro le cae sobre los ojos, llamamos melena la cabellera de algunos que crian cabello, y lo dexan crecer hasta en baxo de la frente. Y puede ser nombre Griego *melena*, nigro; ô porque aquel pellejo del buey fuesse negro; ô porque la cabellera se teñia negra,y de color castaño en los que la traian, y no eran afeminados.

MELENDEZ, nombre patronimico, de Melendo, que algunas vezes llamamos Mendo. Haze mencion dèl el Padre Mariana libr. 8. cap. 10. fol. 521. Destos nombres tenemos dicho en otros lugares.

MELIBEA, nombre compuesto por el Autor de la Tragicomedia, dicha Celestina, el qual puso los nombres a todos los interlocutores della, conforme a sus calidades, y condiciones. A esta dama llamô Melibea q̃ vale tãto como dulçura de la vida, de *meli,melitos*, dulcedo; & *bios* vita.

MELIFLVO, el que habla con dulçura, y suauidad, quasi fluens melle, y de alli melifluidad.

MELINDRE, vn genero de frutilla de sarten hecha con miel: comida delicada, y tenida por golosina. De alli vino a significar este nombre el regalo con que suelen hablar algunas damas, à los quales por esta razon llaman melindrosas.

MELOCOTON, fruta de cuesco conocida. Dixose assi de melon, que es pomum, y coton, que vale flueco, por el que haze por encima. y por esta fruta, y otras semejantes que tienen flueco dixo Virgilio Egloga 2.

Ipse ego cana legam tenera lanugine mala.

Dizese en Latin cydoni Pernicum, vel malum Persicum, por auerse traido su planta de Persia. Vide Plinium lib. 14. cap. 12. Has de ver el emblema de Alciato, emblema 142. que comiença, *Quæ dedit hos fructus*, que es muy elegante, y reducida a sentido moral, fundado en la propiedad deste arbol, que en Persia es mortifero, y trasladado a otras partes es saludable, y de mucho gusto. Las hojas tienen semejança de lengua, y el fruto de corazon; y assi concluye el emblema.

Tu procul à patria insuetis es maiore futurus
Multum corde sapis, nec minus ore vales.

MELODIA, es en la musica cierto primor que haze la voz, y el canto suaue, y dulçe; y en la Santa Iglesia de Toledo ay maestro particular, que enseña a los infantes de coro este primor, porque no todos le alcançan. Dixose melodia de *meli*, que es la miel, y *ôdi*, canto, que es dulce canto.

MELON, fruta conocida, de que ay abundancia en España con algunas diferencias. Melon nombre Griego, en rigor vale mançana, y quedose con el nombre, auiendole llamado los Autores Latinos melopepon. Vee à Laguna sobre Dioscorides lib.2. cap.124.

MELONAR, lugar, ô tierra donde se siembran los melones.

MELLA, es defeto de todo genero de cuchilla, que por algun golpe que ha dado en cosa mas fuerte se ha descantillado. Esto se llama mellar, y estar mellado. Antonio Nebrissense buelue curtare, y entiende no solo de la mella de las armas, sino tambien de lo desportillado de qualquier vaso.

MELLIZAS, salchichones dulces hechos con miel, de donde tomaron el nombre.

MELLIZOS, los dos hermanos que salieron juntos de vn parto, dichos en Latin gemelli: quitaronle la primera silaba, y quedaron en melli, y de alli mellizos, quasi gemellizos.

MEMBRARSE, vocablo antiguo, del verbo Latino memorare, de donde se dixo remembrança, que vale recuerdo, ô memoria de lo passado.

MEMBRILLO, fruta conocida, de Latin se llama malum Cydonium, de vna Villa de Creta llamada Cidon de donde primero vinieron. Tambiẽ se llama malum coronium, por el flueco q̃ tiene. En Valencia llaman al membrillo codoño, de su nombre Latino coctanum; y a la cárne de membrillo, ô conserua, codoñate. La etimologia de membrillo traen algunos del diminutiuo de la palabra membram, por cierta semejança, q̃ tienen los mas dellos con el miembro genital, y femineo. Iuan Goropio en su Vertumno folio 72. declarando aquel verso de Virgilio.

Malo me Galatea petit, &c.
& se cupitante videri.

dà a entender esto, infamando al membrillo por su forma, y concluye. An hic non videmus clarissima indicia, coroneum apud nos quoque eiusdem rei, cuius apud Græcos symbolum fuisse, si ex eius quidem nomine vile scortum hactenus nominetur.

MEMBRILLAR, lugar donde nacen los membrillos.

MEMBRVDO, vide infra verbo miembro.

MEMORIA, del nombre Latino memoria: est firma animi rerum, & verborum dispositionis perceptio. Item recordatio, ætas antiquitas. Algunas vezes se toma memoria por lo que dexan instituido nuestros mayores, por lo qual tenemos memoria dellos, como hospitales, y obras pias. Y estas son las buenas memorias. Otros las dexan en mayorazgos, ô en sumptuosos edificios. Memorias, dos anillos juntos, que se traen en el dedo por memoria de alguna cosa.

MEMORIAL, la peticion que se dà al Iuez, ô al señor para recuerdo de algun negocio.

MEMORABLE, cosa digna de contarse.

MEMORIOSO, el que tiene gran memoria. Libro de memoria, pugillares Latinê, vel palimpsestus. ✝ Los Egipcios que señalauan Sol sentidos de su coraçon por señales, y figuras, para dezir, y señalar vno de grande memoria: pintauan vna liebre, ô vna zorra con grandes orejas, porque son de oido, y señalada memoria. Hortensio Orador antiguo la tenia tan grande, que llamado a vna almoneda por vn amigo suyo Sisena, estuvo en ella todo el dia, y recitô al cabo de memoria todas las cosas, los precios, y los que las compraron por su orden, y nombres; y Seneca dize de si en el prologo del libro 1. de las declaraciones, que solia dezir dos mil nombres, assi como los auian dicho: y llegandose a la escuela donde oian casi ducientos oyentes, tornaua a dezir los versos de todos, començando desde el postrero hasta el primero. La memoria tambien suele faltar por varios acontecimientos; vno se olvidô de las letras, siendo herido con vna piedra en la cabeça; otro que cayô de vn sobrado, ô terrado, vino a desconocer a sus esclauos, a su madre, y parientes; y Messala Corvino, Orador, se olvidô de su nombre. Finalmente Seneca, auiendo tenido tan grande memoria, confiessa en el lugar arriba referido, que siendo ya viejo, le auia faltado: con todo esso dize Cato maior apud Ciceronem: Nunquam audiui quenquam seruum oblitum, quo in loco thesaurũ abscondisset.*

MENAGE, los muebles de casa que se mudan de vna parte a otra, del verbo Italiano menare, que vale lleuar de vna parte a otra.

MENCIA, nombre propio de muger: dixose de vn Santo llamado San Mancio, quasi Mancia.

MENCION, Latinê mentio, recordacion, ô recuerdo, como hazer mencion de vna cosa.

MENDICANTES Ordenes, las que no tienen renta, ni propios.

MENDIGAR, pedir desta manera, Mendiguez, la miseria del que pide.

MENDIGO, el pobre que anda pidiendo de puerta en puerta, del Latino mendicus, qui victum hostiatim quæritat. Verrius, vt refert Festus, dictum putat à mente, quôd mentem eius fefellerit fortuna; vel, quod precetur omnes, vt vita sua medeatur cibo; vel, quôd manu indicet.

MENDO, es nombre muy antiguo en España antes que los Romanos la señoreassen: Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tui, en la descendencia de la casa de Haro, dize assi; Bien como agora vsamos poner los nombres de los Santos vsauan en aquella primera edad poner à la gente mas noble el nombre del Dios mas señaladô que tenian: y en nuestra España huuo vn Dios celebradissimo, llamado Endo, cuya memoria se ha hallado en Villauiciosa, que està en vnas piedras que estan en el portal de San Agustin, las quales se traxeron de Aramenea, que es vn sitio alli cerca donde se hallã señales de gran poblacion, que deuiô de ser la de Herminium: y en estas piedras ay inscripciones que dizen:

Endo Volico præstantissimi, & præsentissimi numinis V S L M.

Estas quatro letras vltimas quieren dezir, Votum soluit libens merito. Y Marco Tulio, libro de natura deorum, dize assi. Antiqui deos Endos, & Ollos vocabant. De Endo, añadiendo la m. dixeron Mendo, y con ella diferencian el nombre del deuoto Principe, del nombre del Dios.

MENDOÇA, titulo de casas ilustrissimas, y se puede presumir, y aun creer auerse dicho de la palabra Mendo, que immediatamente acabamos de declarar, a que me remito.

MENDRVGO, pedaço de pan de los que dàn à los mendigos. Ant. Neb. panis emendicatus. Brocensis, pan de mendigo.

MENEAR, es mouer quasi manear, porque comunmente lo que meneamos es con las manos.

MENEO, el movimiento del cuerpo con donaire, ô sin êl.

MENESTER, à ministrando, es la necessidad de alguna cosa, y essa que falte, se echa menos: y assi se dixo de minus, ô menos. Menesteroso el necessitado.

MENESTRA, es vocablo Italiano introducido en España, significa vn guisado, que ni es solido, como lo asado, ni liquido, como el potage. Dixose à ministrando, porque se sirue en la mesa. Bacius de vinorum natura lib. 4. fol. 164.

MENESTRAL, es lo mismo que manestral oficial mecanico, que gana de comer por sus manos.

MENESTRIL, quasi manestril, porque tiene necessidad de ocupar ambas manos en el instrumento, ô por ser ministro comunmente de la Iglesia.

MENGALA, tela muy delgada, ô velo que por auerse traido de la Prouincia de Mengala en la India Oriental tomô este nombre.

MENGVA, lo que falta de alguna cosa para estar entera, y caual, translatiuamente se dize mengua la afrenta, por ser menoscabo de la honra.

MENGVAR, descrecer, y consumirse vna cosa de la cantidad primera suya, ô de la que ha tenido, como menguar los licores en el fuego, menguar los rios. Dixose menguar del verbo Latino minuere.

MENGVANTE, y Creciente, se dize del Mar, y de la Luna. ¶ Menguado de juyzio, el loco, ô tonto.

MENINO, el pagecito que entra en Palacio à seruir, aunque de poco, al Principe, y a las personas reales. Estos son de ordinario hijos de señores. Es nombre Português, y de allà se deuiò de introduzir en Castilla: y dixose menino de meu nino, que quiere dezir mi niño: sino queremos que se diga de minimo, por ser pequeñitos.

MENjVI, vocablo corrompido de benjui, gota, y licor oloroso, Gillelmo de Choul en los discursos de la religiõ antigua, en el tratado de los baños dize, que el menjui, ô el arbol de donde se distila, y su fruta se llama Been, y la azeyte del olio de been, nosotros le corrompimos diziendo menjui. Y este azeyte dizen no se enrancia, y por esso los que conficionan olores, y adouan cueros, vsan mucho dêl. Veràs a Dioscorides libro 3. cap. 88. y allì a Laguna, el qual dize que benjui en Latin se llama ben Iudaicum, segun algunos escritores modernos, por quanto la primera vez fue descubierto en Iudea. Y de beniudaico se dixo benjui, y menjui.

MENOR, Lat. minor, comparatiuo de paruus, y superlatiuo minimus, y correlatiuo de maior. Menor absolutamente se toma por el hijo de familias, menor de edad.

MENOS, aduerbio, Latinè minus. Dezimos, ni mas, ni menos, lo que viene justo, que no sobra, ni falta. Deste aduerbio menos se componen muchas dicciones, como menoscabo, menoscabar, menosprecio, menospreciar.

MENSAGE, por otro nombre antiguo mensageria, vale el recado que se embia de vn señor a otro con persona a quien se deua dar credito. Dixose del verbo mitto, is, misi, minum, quasi message, *Vt missus est Angelus*, &c.

MENSAGERO, el que lleua algun despacho propio de vna persona a otra. Estos son libertados por quanto los despachos que lleuan son en nombre del que los embia: y assi dize el Romance viejo.

Mensagero sois amigo
Non mereceis culpa nonne.

MENTAL, cosa que pertenece a la mente, y al alma, como oracion mental.

MENTAR, es referir alguna cosa con precision, y peligro, y assi dezimos no menteis tal cosa, que es no la nombreis, ni os passe por la mente, ô el pensamiento.

MENTE, es vn aduerbio que se halla en composicion con todos los adjectiuos, como buenamẽte, dulcemente, &c.

MENTECATO, falto de juyzio, del Latino mente captus.

MENTIR, es no dezir verdad maliciosamente, del verbo Latino mentiri, que es lo mismo. Mentira, Lat. mendarium. Mentiroso, el que miente. Los Santos, y los Doctores Escolasticos tratan largamente la materia de mendatio, a ellos me remito. Prouerbio: Quien pierde, y miente, su bolsa lo siente. De aqui se dixo desmentir, y desmentido, y fementido. Vide suis locis.

MENVDO, todo lo que se opone a gruesso, y grande, como arena menuda. Hombre menudo, el que parte el cabello de miserable, y mira en menudencias. Menudo se dize el vientre del carnero con manos, y cabeça. Menudos, las monedas de cobre, a diferẽcia de las de plata, y oro. Menudillos, lo interno de las aues. Menudear, es hazer vna cosa apresuradamente, como menudear el passo, es de hombres poco constantes.

MENIQVE, el dedo pequeño de la mano, Lat. minimus, a quo nomen dicitur etiam auricularis.

MEOLLO, del nombre Latino medulla, que es el tuetano. No tener vn hombre meollo, no tener seso.

MERCAR, es comprar, del verbo Latino mercor, aris. Mercader el tratãte de mercaderias. Mercado, el lugar dõde se vende, y se cõpra. Mercante, y mercadante, es poco vsado en España por el mercader, y tambien merchan q̃ es nombre Francês. Mercaduria, lo que se compra, y vende. Mercancia, el trato de vender, y comprar.

MERCERO, el que vende, y compra cosas menudas, y de prouision ordinaria. Merceria este trato.

MERCVRIO, Lat. Mercurius, vno de los dioses de la Gentilidad hijo de Iupiter, y de Maya. Dixose

xose Mercurio quia præst mercibus. Es vno de los siete Planetas. Lo demàs podràs ver en los diccionarios historicos, y poeticos. Mercurio Trismegisto, id est, ter maximus, gran Rey, gran filosofo, gran Sacerdote *Hermes tris megistos*.

MERCVRIAL, se dize aquel sobre quien predomina este Planeta, que dizen ser actiuo, y peligroso en su trato, por su agudeza, y astucia.

MERCVRIALES, vna yerua, ô mata conocida, muy medicinal, de la qual haze mencion Dioscorides, lib. 4. cap. 190. Verás allí a Laguna sobre êl. Dixeronse mercuriales por auer sido hallada esta yerua por Mercurio, y dada a conocer à los hombres.

MERCED, en su genuina significacion vale galardon de lo que a vno se le deue por su trabajo: y assi llamamos mercenarios a los jornaleros. Dixose del nóbre Lat. merces. dis. ¶ Merced es vna cortesia vsada particularmente en España, como en Italia la señoria, q̃ es comun a qualquier hombre honrado, y en tonces se dize derechamente de la palabra meritú, que por ser persona que merece ser honrada, la llamamos merced. Mercedes, las gracias, y las dadivas que los Principes hazen a sus vassallos, y las que los señores hazen a sus criados, y a otras personas. Finalmente qualquiera cosa que se dà graciosa, se recibe por merced. Servir a vn señor, no por salario señalado, se dize auer hecho assiento con êl a merced. Darse à merced, es ponerse en manos de el enemigo para que êl haga su voluntad. Esto se entiende en la milicia.

MERCED, Orden Monacal. Esta fue primeramente instituida en Aragon por el Rey Don Iayme para redimir cautiuos, y el escudo que traen en el Habito los Religiosos desta Santa Orden tienen las armas del Reyno de Aragon, con vna Cruz blanca encima en campo colorado. Mercenarios, los Religiosos de la Orden.

MERECER, del verbo Latino mereor, mereris, merecer; de alli merecimiento, y merito, demerito, desmerecer. Tener vno su merecido, tener su pago, tomase en mala parte, y en daño del que le recibe.

MERENDAR, y merienda, en rigor vale lo que se comia al medio dia, que era poca cosa, esperando comer de proposito à la cena: y assi se dixo merienda quasi meridiana, ô antes quasi merenda, porque se daua despues de auer trabajado, quando ya se merecia.

MERETRIZ, es nombre Latino, y no Castellano, vale ramera, à merendo, meretrix.

MERIDA, dicha Emerita Augusta. Fue antiguamente Ciudad populosissima, la qual tuuo este principio. Despues que Agusto Cesar huuo sugetado la Cantabria, quieta toda España, y pacifica, à los soldados viejos, que auian ya cumplido con la milicia, y traido las armas el tiempo

que estauan obligados, mandó el dicho Emperador se les diessen campos que labrasen, y donde morassen en aquella parte que oy llamamos Estremadura, que cae en la antigua Lusitania, vnos de estos soldados fundaron à las Riberas de Guadiana vna Colonia, que por la dicha razon se llamó Emerita, siendo de soldados, licenciados, y jubilados, dichos en lengua Latina emeriti, inde Emerita, y corruptamente Merida. Fue destruida por los Moros, quando se apoderaron de España: ✠ Y restaurada en el año 1228. por el Rey Leonês Don Alonso Decimo, que si Ordoño Segundo la ganó en el de 917. brevemente se bolvió a perder. Hanse aqui celebrado seis Concilios.*

MERINO, es nombre de potestad, y jurisdicion, y por ningunas palabras podrè yo declarar mejor lo que es, que por las de la ley 23. tit. 9. part. 2. *Merino es nome antiguo de España, que quiere dezir tanto como ome que ha maioria para fazer justicia sobre algun lugar señalado, assi como Villa, ò tierra. Y estos son en dos maneras. Ca vnos hai que pone el Rey de su mano en lugar de Adelantado, a que llaman Merino mayor, y este à tan grande poder como el Adelantado. E otros ay que son puestos por mano del Adelantado, ò de los merinos mayores. Pero estos à tales no pueden fazer justicia, si non sobre cosas señaladas, &c.* Merindad es el territorio señalado, y apartado, donde el Merino tiene jurisdicion, y dixose del nombre Griego *meros*, pars, por ser parte dividida, y señalada. En otra significacion merino, el que tiene cuidado de los ganados, y de sus pastos, y divisiones de ellas: y sin embargo de la etimologia dicha, puede ser el origen de el verbo *merimmao*, curo, anxie, & solicite cogito, &c. Y assi *merimintis* vale procurator, Præfectus domus. En la Mesta el Merino mayor es el Rey.

MERINA lana, la muy fina, apartada, y escogida por tal; à diferencia de la burda, que es basta, y mezclada.

MERLVZA, pescado conocido fresco, que despues de curado se llama cecial, y los moderenos lo llaman asellus. ✠ Traese salado de Inglaterra, Galicia, y de algunos Puertos de Africa, y es tan comun, que se vende todo el año de ordinario en todos los lugares de España. Tambien se suelen traer frescos, y son de largo de pie y medio. Tienen en la cabeça vnas pedrecillas redondas, estando la Luna llena, dizen ser remedio para las calenturas, que tienen intermissiones, trayendolas junto a la carne. Licenciado Geronimo de Huerta en su Historia natural.*

MERMA, es lo que se consume de la medida, ô peso, Latin. *intercritura*, intertrimentum, decrementum, recrementum. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale aechaduras, ô el lugar donde las echan, porque limpiandose el trigo se disminuye, y la cosa liquida puesta al fuego, se mengua con las espumaduras, y la

exa

exalacion: ô se dixo de merus, a. rum, que vale puro.

MERMELADA, conserua de miel, y membrillo, aunque la fina es de açucar.

MERO, pescado conocido, y regalado, por ser bocado de Principes, y assi dize el refran: De los pescados el mero, &c. ¶ Mero, y misto imperio, es termino juridico; declaralo Vlpiano en la ley imperium, ff. de iurisd. omnium iudicum. Imperium aut merum, aut mixtum est: merum imperium est habere gladij potestatem animaduertendi in facinorosos homines, quod etiam potestas appellatur. Mixtum imperium est, cui etiam iurisdictio inest, quod in danda bonorum possessione consistit. Lo demàs se remite a los Iuristas.

MES, del nombre Latino mensis, a metior, metiris deducitur, quasi numerus dierum mensus. Cicero lib. 2. de naturadeorum, qui, quia mensa spatia conficiunt, menses nominantur. Macrobius a Græco *mene*, id est, a Luna trahit; nam Lunæ curriculo mensis conficitur. Diuidese el año en doze meses. Lo demas dexo para los Astrologos, y Matematicos. Servir por meses, que dizen mes salido, y mes entrado, es de gente ruin que gusta de mudar cada dia amo. Estar la muger en el mes, se entiende en el 9. de su concepcion comunmente. Proverbio: Quando vn mes demedia, otro semeja. Dia, y mes, y año, clausula necessaria en las escrituras publicas, en las que han de ser autenticas. Sietemesino se llama el que nace a los siete meses. En Valencia llaman mesada la distribucion de el mes.

MESA, del nombre Latino mensa, ad quam accumbimus cibum sumpturi. Dicta (inquit Varro) quasi mesa. Græcè *mesa*, id est, media, quod inter duos statueretur. Algunos en sentido moral, quando la mesa significa la tabla dõde se come quieren se aya dicho a mensura, por la medida que se deue tener en el comer, y beber, ô por la proporcion que deue guardar en la longitud, y latitud, como es quadrada, ô sesquialtera, ô en otra forma mas larga, conforme a los que se han de assentar a la mesa. Brocensis mesa a metior, iris. segun Vanegas, sed melius à Græco, *messa*, quia ponitur in medio; aut ab Hebræo mesab, triclinium, vel accubitus. ¶ Mesa franca, la que se pone para todos los que quieren entrar a comer, guardando la orden de las personas. Prouerbio: Haz lo que tu amo te manda, y sentarte has con èl à su mesa, ô sientate con èl à su mesa. Muchos señores quando van camino, ô cenan solos, suelen mandar a vno de sus criados honrados que se sienten a su mesa, y los demàs le sirven con mucho gusto: porque oy es por vno, y mañana por otro. Esto vi en Roma en las casas de los señores Cardenales, y alçadas las mesas este gentil hombre se arrima a la pared, y entretiene à su amo en tanto que los demàs cenan. Pareciòme cosa tan politica como humana. El vulgo dize: Llamar a vno debaxo de la mesa, quando no viene a su hora ordinaria, repartiendo los demas entre si su racion. Venirse a mesa puesta, irse a comer donde no ha hecho ningun servicio, ni merecido la comida. Esto hazen muchos por ahorrar su puchero.

MESSANA, la vela que va en medio del nauio, segun Anton. Nebr. velum medium. Llamase tambien mezzana, ô mezzena, Lat. epidromum.

MESAR, y mesarse, arrancar los cabellos de la cabeça; y porque echan las manos a ella con gran furia, se dixo assi, del verbo mitto. misi. missum, ô se dixo quasi mechar, porque se sacan los mechones de cabellos, los que se mesan, ô mesan a otros.

MESIAS, nombre Hebreo, vale vnctus, respondele en Griego *Christus*, que significa lo mismo. Dixose de el verbo Hebreo *massach*, vngere.

MESMO, vocablo recibido de la lengua Italiana medesimo, y corruptamente mesmo, ipsemet. ✠ Es figura muy conocida en Terencio, que en Griego se llama *ploce*, que en Latin es copulacion, a donde vna palabra puesta dos vezes significa diuersas cosas: como Pedro, no dexa de ser Pedro. Y se refiere en las Historias, que vn mancebo, aviendo tenido en algun tiempo conuersacion con vna ramera, se ausentò, y bolviendo a su tierra muy arrepentido, le encontrò a caso la ramera; y viendo que no hazia caso de ella, corriò tras èl desalada, diziendo: yo soy la misma: ipsamet ego sum, y èl la respondiò: Non sum ego. No soy el mesmo, puede servir de exemplo, de vna verdadera conversion, y penitencia.*

MESNADA, vocablo Español antiguo, vale familia de vna casa, en la qual vnos estàn dependiẽtes de otros, y adunados, y mezclados. Esto declara la ley 2. tit. 12. part. 5. que dize assi: *Omes señalados son que maguer pueden fazer promissiones por si, que non pueden ser fiadores por otri. assi como los caualleros de la mesnada del Rey, que reciben soldada del Rey, è bien fecho dèl.*

MESON, en lengua Castellana significa el diuersorio, ô casa publica, y posada, donde concurren forasteros de diuersas partes, y se les dà albergue para si, y para sus cavalgaduras. El vocablo es Francês, y vale lo mesmo que casa do habitamos Maison, del nombre Lat. mansio. onis à manendo. Prouerbio: Por vn ladron pierden ciento en el meson.

MESOPOTAMIA, region de Asia la mayor entre el rio Eufrates, y el rio Tigris; de donde tomô el nõbre; porque en Griego *mesos*, quiere dezir medio, y *potamos*, rio.

MESTA, cierta jurisdicion que compete a los ganaderos: es dificultosa su etimologia, dirè lo que siento, remitiendome a mejor parecer. Mesta se dixo, quasi mixta por la concurrencia de diuersos hatos, y manadas: y porque restituye las que se han mesclado con otras; las quales son conocidas por los hierros, ô señales. O se dixo mesta, quasi me-

meſtà por amiſtà: tienen entre ſi los dichos ganaderos grande conformidad, y vnion, ſiendo obſeruantiſsimos de ſus leyes. Confirma eſto el vocablo Aragonês, que a la Meſta llaman ligallo, que en Caſtellano vale liga, y liga es junta, confederacion, y amiſtad.

MESTIZO, el que es engendrado de diuerſas eſpecies de animales, del verbo miſceo, es, por mezclarſe.

MESTO, arbol de vellotas, cerrus. i. Græcê Aſpris, egilops. Anton. Nebriſ.

MESVRA, comunmente ſignifica compoſtura de roſtro, y cuerpo: y de alli Meſurarſe: y ſu contrario Deſmeſurarſe. ¶ Meſura es vn genero de reuerencia que ſe haze a la perſona venerable. Dixoſe del nombre Latino menſura.

METAMORPHOSIS, es palabra Griega, quiere dezir transformacion, compueſto de *meta* propoſicion, que vale trans, y *morpho* verbo que vale formo.

METANEA, Græcê, Lat. pœnitentia: es vna figura de Retorica, quando auiendo dicho vna coſa nos reprehendemos a noſotros della, y la trocamos al revês, y ſueleſe hazer con eſta palabra, Mal dixe, ô No dixe bien.

METAPHORA, Græcê, Lat. translatio, es vn tropo, con el qual ſignificamos alguna coſa con palabras impropias por alguna ſemejança, como dar riendas a la naue. Virgilio 6. Æneid. *Claſsiq; immittit habenas*, tomada la ſemejança del cavallo. ✠ La metafora para que ſea tratable, y bien conducida ha de ſer ajuſtada para hazer inteligible el concepto mas oſcuro, y eſcondido. Cõmo haziendo hortelano a vn Poeta, diziendole que toma el rabano por las hojas, ó haziendole albañir, diziendo que haze verſos de cal, y canto. Quexauanſe vnos hijos a ſu padre de que no auian comido, y llorauan triſtemente por comer; dixole vn amigo ſuyo. hazed que den de comer à eſſos muchachos; y dixo ſu padre: que hã de comer amigo, que a ley de hidalgo, que tiene cada vno aſadura en el cuerpo. De verdad tan conſtante que la tenian, pues viuian, ſe creyo el engaño, de que ſe auian comido vna aſadura, y de que pedian de comer por gula, y no por neceſsidad.*

METATHESIS, Lat. tranſpoſitio, quando vna ſilaba ſe traſpaſſa de vn lugar de la diccion à otro, como pader por pared, trempano por temprano.

METEOROS, cerca de los Filoſofos, es la diciplina que trata de las impreſsiones que ſe hazen en la media, y ſuprema region del aire, Græcê *meteora.ta.* del verbo *meteorizo*, eleuo, attolle, in ſublime traho, como ſon las lluuias, nieues, y granizo, y cometas; de lo qual trata Ariſtoteles en los tres primeros libros meteorologicos.

METER, es encerrar, ô incorporar vna coſa en otra, como meter la eſpada en la vaina: meter a vno en la carcel. Dixoſe del verbo Lat. mittere, que es embiar, y ſe toma por arrojar algunas ve-

zes. ¶ Ay algunas maneras de hablar deſe verbo, como meter paz, meter zizaña, meterſe derdero le llaman: meter palabras, es, quando ſe quiere deſuiar alguna conuerſacion: meterſe a la parte, es en algun contrato, ô juego, entrar con ſu parte. Meterſe en ſu contrario, es irſe apiertar con êl, y a cometerle con denuedo. Meter al trato alguna coſa, ſe dize, quando con voces todo ſe ofuſca, y rebuelue. ¶ Prouerbio, Quien mal pleyto tiene, metelo a barato. Meter aguja, y ſacar reja, ſe dize, de los que dan poco para ſacar mucho.

METODO, eſte vocablo han introduzido en la lengua Caſtella, que vale tanto como compendio Lat. methodus, del Griego *metodos*, ex *meta.* & *odos*, id eſt, breuis via. Ciceron la llama breue dicendi compendium.

METONIMIA, es vna figura, ô tropo, que vſan los Retoricos, cum cauſa pro effectu, ſubiectum pro adiuncto, aut continens pro contento ponitur: como dezir, comieronſe la olla, comieronſe lo que tenian dentro.

METOPAS, termino de architectos, vale el eſpacio de vn triglite a otro en el architrave, del nombre Griego *metopon*, frons. Llaman metopas en el genero Dorico aquellas frentes, ô cabeças de bueyes, ô venados, que ponen por ornato en el arquitraue entre los triglyphos.

METRO, Græcê *metron*, vale medida, y vale cerca de noſotros tanto como lo que eſtà compueſto en verſo por tener ſu medida; oponeſe à proſa. De alli ſe dixo metrificar, que es componer verſos.

METROPOLI, Ciudad principal, de la qual han ſalido muchas poblaciones circunuezinas dependientes della, de *metra*, que es matrix, y *polis*, ciuitas, quaſi matrix ciuitas. Vſamos deſte termino en las Igleſias Catedrales Arçobiſpales, que tienen debaxo de ſi otras ſufraganeas, y al dicho Arçobiſpo llamamos Metropolitano.

MEXICO, Ciudad populoſiſsima en la Nueua Eſpaña, y Real, fundada ſobre vna laguna. Algunos quieren ſe aya dicho de los primeros que alli la fundaron, que ſe dixeron Mexiti. El propio nombre ſuyo fue Tenuch titlam, compueſto de nuchth, que vale la fruta de la tuna, y de teti, que es piedra, porque quando ſe començó a poblar Mexico fue cerca de vna piedra, que eſtaua dentro de la laguna, de la qual nacia vn nopal, ô tuna muy grande, y por eſſo tiene Mexico por armas, y diuiſa vn pie de nopal nacido entre vna piedra, conforme a ſu nombre.

MEZCLA, la incorporacion de vna coſa liquida con otra, ô la contextura de diuerſas colores en los paños, y mezcla de cal, y arena.

MEZCLAR, es juntar coſas diverſas, que llama el Italiano meſa lança. Mezclarſe los linages, quando ſe confunden vnos con otros, que no ſon de vna miſma calidad: y dezimos eſtar vna coſa ſin mezcla, quando eſtà pura. Dixoſe del

verbo Latino miſcere.

M E Z Q V I N O, algunos quieren ſe aya dicho quaſi mizquino, de miza, que es migajuela. Pero Diego de Vrrea dize ſer nombre Arabigo en ſu terminacion mezquinum, que vale miſerable, del verbo, ſequene, que ſignifica eſtar quieto ſin mouerſe. Introduxoſe eſte nombre entre los Arabes para ſignificar el pobre que por ſu flaqueza, y debilidad no podia trabajar: y aſsi le era forçoſo eſtarſe quedo, y viuir de limoſna. Haſe de aduertir que la m. es conſtitutiua nominis, y no radical. Mezquino algunas vezes ſe toma por el hombre miſerable, y apretado que teniendo para ſi, y avn para los otros no oſa comer, y viue con gran miſeria Carolo Bouilio le tiene por nombre Francês, mechant, vir inops, ſimulq; iniquus, & doloſus, &c.

M E Z Q V I T A, nombre Arabigo, vale lugar de oracion. En ſu propia terminacion es mezquidun, del verbo ſegede, que ſignifica proſtrarſe haziendo reuerencia a Dios ſolamente; y la m. es ſeñal de nombre local. Eſto es del dicho Vrrea.

M I C A E L, nombre del Arcangel San Michael, que corruptamente dezimos Miguel. Es nombre Hebreo. Eſtà compueſto de tres diciones *mi*, quis; *caph*, ſicut; *el*, Deus; quis ſicut Deus.

M I C O, es vna eſpecie de mona, pero con cola, y de faciones, y talle mas jarifo; y aſsi las damas guſtan de tenerlos en ſus eſtrados, y aborrecen las monas. Ay muchas eſpecies dellos, y algunos tan pequeños que ſon menores que ardas. Los Latinos llaman al mico Simia caudata, y los Griegos *cercopythecus*, de *cercos*, cauda, & *pithecos*, ſimia. Marcial hablando de vn mono que deſuiaua de ſi quantas coſas le tirauan para herirle con gran velocidad, y deſtreza, dize deſi, lib. 14. epigr. 202.

Callidus emiſſas eludere ſimius haſtas,
Si mihi cauda fore, cercopithecus eram.

Sin duda el mico es mas ligero, y mas inquieto que la mona: y por eſſo ſon de parecer algunos auerſe dicho del verbo micare; pero yo ſoſpecho ſer nombre impueſto en la meſma patria de adonde primero lo truxeron.

✠ M I D A S, fue Rey de Phrygia, donde fue Troya. Fingen los Poetas que pidió a Baco vna merced, que todo lo que tocaſſe, boluieſſe en oro, y luego ſe arrepintió, porque veia que el pan, y vino, ſe le boluia en oro: por lo qual le mandó Baco que ſe fueſſe a lauar en el rio Pactalo de Lidia, y de alli dizen que que lleua las arenas de oro. Deſpues ſiendo Iuez de multa entre Phebo, y el Dios Pan, dió la ſentencia por Pan; y Apolo indigninado, dióle orejas de aſno, porque auia juzgado tan mal. *

M I E D O, Lat. metus, timor, horror formido, & ſicut Vlpianus ſcribit de inſtanti, vel futuro periculo mentis trepidatio. Ay vn miedo que ſuelen tener los hombres de poca confiança, y couardes. Ay otro miedo que puede caer en varon conſtante, prudente, y circunſpecto. Eſto declara bien la ley de la partida ley 7. titul. 22. parte. 7. que dize aſsi: *Otroſi dezimos, que meius en Latin, tanto quiere dezir en Romance, como miedo de muerte, è de tormento de cuerpo, ò de partimiento de miembro, ò de perder libertad, è las otras coſas porque ſe podria amparar, ò deſonrar para ſiempre infamado. è de tal miedo como eſte, è de otro ſemejante fablan las leyes deſte nueſtro libro, quando dizen que pleyto, ò poſtura que home faze por miedo, non deue valer: Ca por tal miedo non tan ſolamente ſe mueuen à prometer, ò fazer algunas coſas los omes que ſon flacos, mas aun los fuertes. Mas aun à otro miedo que non fueſſe de tal natura, al que dizen vano, non eſcuſara al què ſe obligaſſe por ôl.* Proverbio: Miedo guarda viña, que no viñadero: ò por otro termino: A la viña guarda el miedo, y no el viñadero.

M I E L, del nombre Lat. mel, lis: à Græco *meli*, es el fruto que nos dà la abeja, auiendo cogido el rocio de la mañana, y particularmente el que llamamos mana, de que haze ſus panales: o como dize Laguna ſobre Dioſcor. lib. 2. cap. 74. La miel ordinari (ſegun lo dà a entender Plinio) no es otra coſa, ſino vn rocio del Cielo, que cae ſobre las hojas de las yeruas, y de los arboles; el qual las abejas deſfloran, comen, y lamen con muy grande aperito, a cauſa de ſu natural dulçor; y deſpues de auerle alterado algun tanto en el vientre ſintiendoſe muy hinchadas con êl por ſu demaſiada abundancia ſon conſtreñidas à vomitarle. Miel virgen llaman la que ſe ha deſtilado ſin ſer cozida. En las boticas ay muchos xarabes hechos de miel, y particularmente la Miel roſada. ¶ Prouerbio. Acudir como moſcas a la miel, vale acudir adonde han de ſacar algun prouecho. Miel ſobre ojuelas, quando a vna coſa que es a propoſito le ſobreuiene otra que le ayuda.

M E L O S O, el que habla con palabras dulces. ¶ Meliſluo, el afectado en palabras. ¶ Melado, que tira a la color de la miel.

M I E M B R O. Lat. membrum, proprie dicitur caro, artus tegens. Accipiuntur etiam membra pro ſingulis corporis partibus, vt manus, pes, auris. Y no ſolamente dezimos miembros los que competen al animal; pero aun aqualquiera coſa, de la qual hazemos particiones: y aquellas llamamos miembros. La orden de caualleria de ſeñor San Iuan, llama miembro de encomienda vna cierta porcion que diuiden, y deſmiembran de las rentas de la dicha encomienda, para algun otro caualiero. Membrun aliquando, vulgo ſignificat virilia, ſeu pudenda.

M E M B R V D O, el hombre que tiene grandes miembros. Deſmembrar, deſmembrado, deſmembracion.

M I E L G A, yerua conocida, eſtà corrompido el vocablo del nombre Latino Medica herba,

ba. Llamôse assi por auer venido primeramente à Italia de la region de Media. Esta yerua comunmente es pasto de las bestias. Hallauase antiguamente gran copia della por toda Europa; mas agora no se halla tan copiosa sino en España, y particularmente en el Reyno de Valencia. Llamaróla los Arabes Alfalfasat, de donde tomô el nombre en algunas partes de alfalfa, que es la mielga cultiuada.

MIENTES, vocablo Castellano antiguo, que vale aduertimiento, como parar mientes: dixose de la palabra Latina mens.tis.

MIERA, el azeyte que llaman de enebro, de que parece vsan los pastores para curar su ganado. Y dize Mingo Reuulgo.

O mate mala ponçoña
A pastor de tal manera,
Que tiene cuerno con miera,
Y no les vnta la roña.

Latinê dicitur Reum Iuniperum: parece nombre Arabigo, aunque el Brocense quiere sea nombre corrupto de amurca.

MIERCOLES, vno de los dias de la semana, dicho de Mercurio, vno de los siete Planetas. En el Kalendario Romano se llama Feria quarta.

¶ Miercoles Corbillo, es el Miercoles de Ceniza: y dixose assi, porque el hombre compungido de sus pecados, se humilla, y se encorba en señal de penitencia, de dolor, y de arrepentimiento.

MIES, , del nombre Latino messis a metendo, tempus metendi, & ipsæ etiam segetes. Es propiamente la sazon de segar los panes, y la mesma siega.

MESEGVERO, lo mesmo que segador, ô el que guarda los panes.

MIGA, algunas vezes significa el migajon, que es lo que contiene en si la corteza del pan. ¶ Migas, cierto guisado rustico de migas, ô pedaços de pan desmigajados. Dixose del nombre Latino mica. æ. que en rigor es vnas arenicas en la ribera, que dàn de si vnos resplandores a micando. A quo & panis, & omnium rerum frustula, quæ tractantibus nobis aliquam rem inde emicant Micas apellamus.

MIGAjA, miga pequeña.

MIGAjON, miga grande sin corteza.

MIGVEL, vide supra Michael.

MIjO, vn genero de mies conocido, Latinê milium a mille dictû, vt putat Festus propter multitudinem granorum.

MIL, numero de diez vezes ciento, nombre adjetiuo.

MILLAR, es lo mesmo substantiuo, como mil hombres, vn millar de hombres.

MIL, se toma muchas vezes por numero infinito, como, vinamc v.m. mil años, que es muchos años.

MILLA, es vn espacio de camino, que

contiene en si mil passos, y tres millas hazen vna legua.

MILLON, vale diez vezes cien mil ducados, millies, mille, millies.

MIL en rama, cierta yerua con que los soldados suelen curar las heridas frescas; porque para aquello tiene gran virtud: y por esta causa los Griegos llamaron a esta yerua *stratiotes*, que vale tanto como la yerua del soldado: en Latin se llama mille folium. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 104. & Lagunam ibi.

MILAGRO, Latinê miraculum, quidquid admirationem afferre potest, quasi sit contra naturam, portentum, prodigium, monstrum, hoc Grammatici. Pero en rigor milagros se dizen, aquellos que tan solamente se pueden hazer por virtud diuina. Largo modo dezimos acà milagros, qualquiera cosa extraordinaria, y admirable. Como dezir, Fulano ha hecho milagros, id est, à hecho cosas tan grandes que no se esperauan dêl.

MILAGROSO, todo lo que pertenece al milagro.

MILAN, Ciudad populosissima, y metropolis de la Galia Cisalpina: quien quisiere ver su etimologia, y los demàs nombres que tuuo vea a Abraham Ortelio, verbo Mediolanum, y à Andres Alciato en el emblema segundo, que comiença, *Bituricis verbex*, y à sus comendadores Francisco Sanchez Brocense, y Minoes. ¶ Milanês, el natural de Milan. Llamamos tienda de Milanês el apolento que tiene muchas, y varias curiosidades, quales se traen de Milan.

MILANO, Lat. miluus, aue de rapiña conocida, y ella mesma prision de las demàs aues de altaneria: y assi llaman buelo de milano el que se haze peleando contra êl. Es couarde, aunque muchas vezes se defiende con vñas, y pico, boluiendo el pecho para arriba al golpe del halcon y le suele herir. Amilanarse, vale acobardarse, como haze el milano.

MILANOS llaman los niños las flores del cardo secas, que buelan por el aire.

MILICIA. Lat. militia, quæ bellum, & rem militarem significat.

MILITAR, puede ser verbo, y vale ser soldado debaxo de algun Principe, ô Capitá y puede ser nombre como exercicio militar. Ordenes militares son las de caualleria, q̃ se instituyeron para pelear contra los enemigos de la Fe Catolica. Dixeronse milites los caualleros, porque han de ser escogidos vno entre mil.

MILITANTE Iglesia, es la congregacion de fieles que milita debaxo de la orden del sumo Pontifice successor de San Pedro, en orden a la Triunfante, que es la celestial Ierusalem.

MIMO, vide Momo.

MIMBRE, vn genero de virgulto que echa de si vnas varas correosas, y muy a proposito para atar, no solo las vides pero tambien los arcos de

las

las cubas. Lat. vimen, quod est vigultum, lentum, & flexile, & ad ligandum aptum, quasi vincimen. Mimbrera, el lugar donde se crian, que de ordinario es a las orillas de los arroyos, ô rios. Auiamos de dezir vimbre, y corrompimos el vocablo, diziendo mimbre.

MINA, cerca de los Latinos mina, vale cien dracmas de peso. En lengua Castellana mina, llamamos la cueua que se haze debaxo de tierra, ô para traer por ella el agua, ô para ofender a los enemigos con cierto genero de estratagema, llegando con ella hasta sus muros para bolarlos con artificios de poluora: y lo que ellos hazen al contrario. Quando sospechan esto se llama contramina. Y porque todo esto se haze cauando debaxo de tierra, los lugares donde se entiende auer oro, ò plata, se llamaron minas por cauar debaxo de tierra hasta hallar los minerales. ¶ Mina se toma algunas vezes por la cosa que beneficiandola suele dar mucho prouecho: y assi dezia el otro. Este mi oficio es vna mina.

MINERO, la veta por donde corre el metal, forsan à manando. ¶ Minas, los nacimientos de las fuentes à manando.

MINERVA, por otro nombre Palas, diosa, à la qual attribuia el estudio de las disciplinas: dicta a minuendo, quasi vim minetur, solet enim pingi ægide, & hasta formidablis, aut à minuendo, vt placet Ciceroni libr. 2. de natura deorum, aut, vt alij malunt, à monendo quòd recte moneat. Festus. Minerua dicta quasi bene moneat.

MINIMO, nombre superlatiuo de diminucio, pequeño, menor, minimo, paruus, minor, minimus. Deste humilde ay la sagrada religion de los Minimos, fundacion, y institucion del bienauenturado San Francisco de Paula. Confirmose esta regla por el Papa Sixto IIII. el año de mil y quatrocientos y setenta y tres.

MINISTRO, del nombre Lat. minister, el que ministra, y sirue a otro. Este nombre tomaron los Prelados de algunas Religiones por humildad, y exemplo.

MINISTERIO, el oficio que a cada vno incumbe ministrar.

MIÑERVELOS, vna especie de priscos pequeños de color roxo subido, que imitan el carbin, que en Latin se dize minium: de donde le dixeron miñeruelos, q̃ por otro nombre se llaman peladillos, porque no tienen hueco.

MINOTAVRO, Lat. Minotaurus, ex Minoe, & tauro compositum nomen: nota est fabula. Era vna de las insignias del Pueblo Romano, simbolo del secreto, con la inscripcion S.P.Q.R. Senatus, Populusq; Romanus.

MIÑO, rio caudaloso de Portugal. Dixose de su nombre antiguo Minius. Vide Abrah. Ortelium, verbo minius.

MINVTOS, termino de Astrologos, en quanto diuiden los circulos esferales, y el zodiaco, en grados, y minutos.

MINVCIAS, cierto genero de decima en los frutos, que por ser poca cosa, ordinariamente se cuenta por pie de alcaçar: y en cada Obispado guarda su costumbre, y sus constituciones Sinodales.

MIO, de meus, mea, meum, nombre possessiuo de primera persona. ¶ Prouerbio: Lo mio, mio; y lo tuyo de entrambos. De ordinario va conjunto a la cosa que dize ser suya, perdiendo la vocal vltima quando se prepone como mi casa, mi viña, casa mia, y viña mia. ✝ Dize Platon en los libros de la Republica, que estas dos palabras, mio, y tuyo, fueron las que acarrearon todos los pleytos al mundo; pero el Derecho, titulo de rerum diuisione enseña, como todas las cosas deuen ser limitadas.*

MIRABOLANOS; es nombre Griego corrompido de myro balanos est enim palmula Ægyptia facto nomine ex vnguento & glande, ex *myro* vnguento, & *balano* glande. Vide Lexicon Graecum: ay cinco especies dellos. ✝ Fortifican los miembros interiores, despiertan el sentido, y entendimiento, alegran el coraçon clarifican la sangre, despiden la melancolia, causan buen colo: Los Citrinos purgan la colera, reprimen la inflamacion de los ojos, clarifican la vista; enxugan las importunas lagrimas. Los Chebulos purgan la flema, y sirven a las fiebres antiguas. Los Indicos, aprouechan, y curan la melancolia, y la colera aduста, aprouechan a la lepra, y a las quartanas. Los Emblicos purgan mas la flema, y confortan el celebro.*

MIRAFLORES, vn conuento de Frayles Cartuxos, cerca de Burgos, donde esta enterrado el Rey don Iuan el II. y la Reyna doña Isabel su muger.

MIRAMAMOLIN, nombre Arabigo corrompido de Amiralmuminin, que vale Gouernador de los creyentes. Otros dizen ser corrompido de Mahara Maulen, que vale tanto como el que no reconoce señor superior.

MIRANDA, ay algunos lugares deste nombre, como Miranda de Duero, Miranda de Ebro. El Padre Guadix dize tener nombre de laurel; porque esso significa en lengua Arabiga, la m. deue ser aditicia formatiua nominis.

✝ MIRANDILLA, lugar que està dos leguas de Merida, con abundancia de pan, vino, ganados, y ducientos vezinos. Refiere Bernaue Moreno de Vargas libr. 5. cap. 4. de su Historia, que ay en lo baxo de la Sierra llamada Ramos, cercana a este lugar vn naranjal antiguo, que afirman los Naturales es del tiempo de los Romanos, por la encañadura de agua que la riega, obra suya. El qual han conseruado los Godos, y Moros, y hasta el presente siglo permanece.*

MIRAR, Lat. aspicere: este mirar se haze con los ojos, poniendolos en el objeto, ô cosa que miramos: y juntamente la consideracion, y aduertencia del animo; porque si este no concurre,

no

no se consigue el efecto del mirar. Esta es la razon porque muchas vezes se toma mirar, por aduertir, y considerar. Malmirado, el poco advertido. Miramiento, el respecto que se deue tener, y otras infinitas maneras de hablar con esta alusion. Dixose Mirar de el verbo miror, miraris; porque lo primero que hazemos quando miramos alguna cosa, si nos es nueua, y hasta entonces no vista, ignorando lo que sea nos admiramos: y assi llamamos cosas admirables las muy excelentes, por la nouedad que causan.

MIRADOR, el lugar alto de la casa que descubre campo, y Cielo; desde el qual se espacia la vista, mirando a vna parte, y a otra: propia recreacion de gente religiosa, y recogida.

MIRA, cierto agujero en la escopeta para tirar à punteria: y dezimos poner la mira en vna cosa, encararnos a ella para conseguirla.

✠ MERINA, Ciudad en Macedonia, y à seis millas, y ochenta passos de ella està el monte Atos, que es tan alto, que cubre a esta Ciudad con su sombra, con estar tan apartado de ella, y en la cumbre deste monte no corre ayre, porque excede las nuues, y vientos: demanera, que de vn año a otro no se mueue la ceniza que alli queda; antiguamente estuuo alli vna Ciudad llamada Acroton, en que viuian los moradores doblada vida, que los otros que viuian al pie de el monte; y dexôse de habitar por la necessidad de las cosas, y el grandissimo trabajo de proueerlas.*

MIRLA, auezica conocida de las que enxaulamos; Latin. Merula, nombre diminutivo de mera, que significa, no solo la cosa que està pura, y sin mezcla de otra; pero tambien la cosa que es sola; y porque esta aue anda siempre sola, y sin compañia, se llamô merula. Isidor. libr. 2. originum. cap. 41. & Festus ait: Merum antiqui dicebant solum, vnde & auis merula nomen accepit, quod soliuaga est, ac solitaria pascatur, at nunc merum, purum appellamus.

MIRLADO, el hombre compuesto, y mesurado con artificio, a semejança de la mirla; porque esta auezica quando se vaña, y se pone a enxugar al Sol, adereça sus plumas, y se compone cõ gran aseo.

MIRRA, es vn arbol pequeño que nace en Arabia, de altura de cinco codos, algo espinosa; del qual abriendole la corteza, mana vna lagrima, ô licor, que llamamos tambien myrrha. La principal virtud que tiene es conseruar los cuerpos de los muertos sin corrupcion. Vide Plinium lib. 12. cap. 15. & 16. Los Poetas cuentan auer sido nombre de vna donzella, hija de Cinira, Rey de Cipro, que se conuirtiô en este arbol. Verás a Ouidio lib. 10. Metamorphos.

MISSA, es el sacrificio incruento del Nueuo Testamento, y Ley de gracia, que el Sacerdote ofrece à Dios Padre de su sanctissimo Hijo Iesu

Christo Redẽptor nuestro, en remissiô de nuestras culpas, y pecados, q̃ comunmente le definẽ los Teologos en esta forma. Missa est summum sacrificium, in quo, adhibita oblatione, verum Christi corpus consecratur, & eius Sacramenti perficitur. Trae esta difinicion el Padre Fray diego Ximenez en su dicionario Eclesiastico, y con ella otras muchas cosas curiosas tocantes a esta materia. Este ineffable Sacramento instituyô el Señor el Iueues de la Cena, *pridiè quàm pateretur*, y debaxo de las especies de pan, y vino diô a sus Apostoles su Cuerpo, y Sangre, diziendo las palabras de la Consagracion, *Hoc est*; &c. Y en este mismo tiempo los ordenô de Sacerdotes diziendoles. *Hoc facite in meam commemorationem*. Dandoles poder de consagrar, y celebrar este tan alto, vnico, y santissimo sacrificio. Al qual los mismos Apostoles alumbrados por el Espiritu Santo pusieron por nombre Missa, y la primera que se celebrô despues que el señor subiô à los Cielos fue en Ierusalem por el Apostol Santiago el Menor, estando los demàs Apostoles presentes, y queriendolo assi el Apostol San Pedro superior, y cabeça de todos, y Sumo Pontifice, en razon de ser el Apostol Santiago Obispo de aquella Ciudad, y estar en su propia Iglesia, y vltra desto se le cometiô ordenar el oficio, para celebrar con toda reuerencia, y autoridad, misterio tan santo: y en conformidad le puso este nombre de Missa, como esta dicho, de donde se infiere ser vocablo Hebreo, de la palabra *missach*, que significa tributo, suficiencia, satisfacion, y paga voluntaria. Sin embargo que algunos Autores quieren se aya dicho Missa a mitrendo por las dos missiones della, diziendo: *Ite, Missa est*; primero a los catecumenos acauado el Euangelio, y despues al fin del oficio a los demàs Fieles, como aora se haze. Santo Tomas 3. p. q. 83. art. 4. ad nonum argum. dize assi, dando otra razon: Propter hoc Missa nominatur, quia Sacerdos per Angelum preces ad Deum mittit, & populus per Sacerdotem; vel quia Christus est hostia nobis missa à Deo. Vnde in fine Missæ Diaconus populum licenciat dicens: *Ite Missa est*: scilicet, hostia missa est ad Deum. Verás a Durando de ritibus Ecclesiæ Catolicæ, lib. 2. cap. 1. à Couarruuias libr. 4. variarum. cap. 22. Nauarro in manuali, cap. 25. versi. 35. qui obligatus, &c. Belarmino tomo. 2. de Sacramento Eucharistiæ, lib. 5. cap. 1. y todos los demàs que escriuen de Sacramentos. Prouerbio, Callar, como en Missa. Haze el lobo entre semana por do no vaya a Missa el Domingo: entiendese del mal Christiano. Oyr Missa, y dar ceuada no esforuô jornada.

MISSAL, libro missal, por donde se dize la Missa. Missarios, ô misseros los niños que ayudan a Missa.

MISERIA, infelicitas, calamitas, en nuestro Castellano algunas vezes vale estrecheza, ô auaricia. ¶ Miserable, el desdichado, ô el auariento ambos passan miseria el vno por necessidad, y e

otro

otro por voluntad. Misero, el apretado en gastar, ô auariento. ✠ De la miseria ay vna enigma que dize.

Soy hembra corta, y delgada
Hiendo vn cabello por medio
Nunca me he visto sobrada
Y aunque estoy triste, y cuytada
A mi misma no remedio.

Grandes delgadeças, y cortedades tiene la miseria, ô por mejor dezir el miserable, y auariento, y siempre anda (aunque en vano) maquinando como no gastarà. Està cada dia mas triste, y desuenturado, y con vida tan trabajosa, que si se la dieran por castigo de algunos delitos, fuera muy dificil de lleuar. Pero que mayor delito que el que comete el auariento contra si mismo.*

MISERICORDIA, Lat. misericordia, segun Ciceron est ægritudo ex alterius rebus aduersis: como si dixessemos compassion del mal, ô daño del proximo. Misericordioso, Lat. misericors, condicion, y atributo de Dios.

MISERAICAS venas, termino de los Medicos, y anotomicos, venas que van del ventriculo al higado. Està corrompido el nombre de mesaraicas, à *mesareion*, membrana venis, arterijs, neruisq; contexta, per cuius vasa, quæ *mesaraica*, inde dicuntur alimentum, ê ventriculo in hepar distribuitur. Consule medicos.

MISTERIO, Lat. mysterium, del Griego *mysterion*, sacrum arcanum, quod Latini seclusum vocant, quòd ea intus oporteat occludere, nec cuiquam profano explicare. Y assi llamamos misterio qualquiera cosa que està encerrada debaxo de velo, ô de hecho, ô de palabras, ô otras señales: y assi solemos dezir, esto no carece de misterio. Misterioso, lo que tiene en si misterio.

MISTICO, vale tanto como figuratiuo, como sentido mistico.

MISTVRA, vale mezcla de cosas diferentes, à miscendo. Vide mezclar.

MITICAL, vocablo antiguo Arabigo, que se halla en las Coronicas de España, era cierto genero de moneda, que valia treinta marauedis de los nuestros.

MITRA, oy dia en la Iglesia Catolica significa el ornamento de la cabeça del Obispo, ô Arçobispo, insignia Pontifical. Antiguamente cerca de los de Frigia, y Meonia, Lydia, y Syria, y Egypto era ornamento de la cabeça de las mugeres, aunque deuia ser en otra forma. La mitra Pontifical diuidida en dos partes tiene muchos misterios, ê interpretaciones, y entre ellas es vna la noticia que deue tener de vno, y otro testamento, &c. ¶ Marauillado estoy que algunos hombres graues vsen deste nombre mitra por la coroza, siendo cobertura infame, y de diferente forma, que con mas propiedad le pudieran dezir cuculo. Pero bien se echa de ver que lo dizen sin malicia: y propiamente es çuculoza à cuculo.

MITRIDATES, Mithridates, Rey del Ponto; fue valeroso, y hablô en veinte y dos lenguas diferentes, y todas ellas eran de naciones sugetas a êl, y no tuuo necessidad de interprete. Este temiendo le auian de matar con veneno, se acostumbrô a comerle de ordinario, y siendo vencido de Pompeyo se quiso matar con el, y no hizo efecto, por la costumbre de auerle vsado. Viene à proposito vn epigrama de Marcial lib. 5. epig. 77. ad Cinnam.

Profecit epoto Mithridates sæpe veneno,
Toxica ne possent sæua nocere sibi.
Tu quæque cauisti cœnando tam male semper,
Ne posses vnquam Cinna perire fame.

MITRIDATO, cierto letuario, ô atriaca, que inventò Mitridates contra el veneno, del qual tomò nombre.

MIZ voz con que llamamos ordinariamente al gato. No tiene mas origen de auerse vsado assi, aunque algunos muy curiosos quieren sacar misterio della, diziendo que *mys* en Griego vale raton: y es como si dixessemos, ves aqui el raton. Lo que yo he oìdo dezir, que en algunas partes donde crian gatos de codicia, quando los quieren dar de comer los llaman diziendo, zape, zape: y para que se vayan, les amenaçan diziendoles, miz, miz. Con esto los asseguran de los forasteros, que no entienden la cifra.

MOCO, Lat. mucus, lo que corre por la nariz de humor pituitoso, y porque deste abundan los niños, los solemos llamar mocosos. Prouerbio: Al hijo de tu vezina quitale el moco, y casale con tu hija. Porque estos se conocen, y saben sus calidades, y condiciones. Mocos de herrero, la escoria que sale del hierro inflamado, y candido, quando se martilla, y apura. Moco de candil, la geta que haze la vela, ô el candil en el tiempo humedo, que pronostica lluuia. Lat. fungus. Virg. libr. 1. Georg.

Putres concrescere fungos.

Escogido a moco de candil, vale bien examinado, como el hueuo que se escoge a la luz del candil, que descubre si es fresco. Moquita, la pituita que suele correr de las narizes en el tiempo frio del Inuierno.

MOCADERO, llamauan antiguamen el lienço de narizes.

MOÇARAVE, vide infr. Mozarave.

MOÇO, esta palabra significa ordinariamente la edad juuenil, Lat. adolescens. Algunas vezes la condicion de la misma edad que con la poca experiencia, y mucha confiança, suelen hazer algunas cosas fuera de razon: y estas llamamos mocedades. Parece auerse dicho moço quasi mocho, porque es como vna planta, que aun no ha crecido todo lo que ha de crecer segun su naturaleza. El Brocense, moço *mothon*, verna, vel laborans; vel, à mutilus, trasquilado. Moço se toma algunas vezes por el que aun no se ha casado. Llamamos moços, y moças a los que siruen amos, porque para ello han de ser libres, que no dependan de otro,

y juntamente con fuerças, y vigor para seruir. Pudo traer este nombre origen de la lengua Griega: porque cerca de los Lacedemonios *mothon*, idem est, quod verna, & seruus. Prouerbio, Al moço mal mandado, ponle la mesa, y embiale al recado. Si quieres ser moço assienta con amo. ¶ De moço, moçaluillo, moçuelo, moçeton.

MOCHACHO, este vocablo tiene el mesmo origen que el passado; conuiene à saber, mocho, mutilus, porque no ha crecido todo lo que ha de crecer. Mochacha, mochacherria, la niñecia.

MOCHILA, vn cierto genero de caparazon de la gineta escotado de los dos arzones, y por estar cortado, y mutilado se dixo mochila. ¶ Hazer mochila, los caçadores llevan debaxo deste caparazon vnas alforjuelas: y para ir al campo lleuan alli su merienda: y tambien hazen mochila quando las traen con caça. De aqui se vino a llamar mochila la taleguilla en que el soldado lleua su refresco: y mochilero el muchacho que se encarga de lleuarla.

MOCHIN, el verdugo, porque corta cabeças, y miembros a los que ajusticia, à mutilando.

MOCHO, Latinê mutilus, como el carnero mocho que no tiene cuernos. Arbol mocho, quando le cortan las ramas: y esto se llama Desmochar. Prouerbio, Passe mocha por cornuda, de los que reciben ganado.

MOCHVELO, aue noturna conocida menor que buho, y mayor que lechuza. Dizese en Latin asio. Llamaronle mochuelo por tener la cabeça quadrada, y como desmochada, sin embargo de que a los lados tiene vnas plumas, que parecen orejas de asno: de donde tomô el nombre Latino.

MODO, Latinê modus, temperatio, mediocritas, ratio: en Castellano vale manera, ô forma, como dezir, desse modo, &c.

MODELO, Lat. exemplar, vel archetypus, como para hazer vna torre, ô otro edificio el artifice armasse toda aquella fabrica abreuiada en vna pieça pequeña, que della a la principal no huuiesse mas diferencia que solo el tamaño: ô al revês, si de vn gran edificio quisiesse hazer el dicho modelo.

MODERAR, es templar, como moderar la pena. Lat. moderari. De alli Moderacion, y moderado, y moderarse, y moderar el precio, y precio moderado.

MODERNO, lo que nuenamente es hecho, en respeto de lo antiguo, del aduerbio modô, quando significa agora. Autor moderno, el que ha pocos años que escriuiô, y por esso no tiene tanta autoridad como los antiguos.

MODORRA, es vna enfermedad que saca al hombre de sentido, cargandole mucho la cabeça.

MODORRO, el que està con esta enfermedad soñolienta: y algunas vezes se dize del hombre muy tardo, callado, y cabizbaxo. Dixose modorro del nombre Lat. morio. onis. de *moros*, fatuus stolidus hianti ore. Amodorrido, vocablo antigo rustico. ¶ Modorrilla, enfermedad de las ouejas. La modorra entre gente que haze la vela, es la segunda vigilia, por ser el tiempo de la noche en que mas carga el sueño.

MOFA, el escarnio que se haze de otro, con cierto sonido de las narizes, leuantandolas en alto, y otras señales que concurren con esto con palabras de ironia, ô de lastima. De muso vocablo Italiano, que vale el pico de la nariz, y las ventanas. ¶ Desta mesma raiz nace Mofar, y mofador. El Brocense es de opinion, que mofar se dixo a Momo.

MOFLETES, los carrillos ampollares que parece estan hinchando, como las figuras de los vientos: y assi se dixeron a flando fletes, y añadida la mo, mofletes.

MOGATE, es nombre Arabigo, y significa cobertura, ô baño que cubre alguna cosa: y assi particularmente llamamos mogate, el vidriado basto, y grossero con que los alfahareros cubren el barro de los platos, y escudillas: y porque algunas vezes no cubre mas que sola la vna haz se llamô esta obra de medio mogate. Su raiz es mugati, que en Arabigo vale cubierto, ô disimulado: y de alli llamaron Mogatos, y moxigatos à los disimulados.

MOGOLLON, este es vn termino antiguo, y muy vsado, y poco entendido: a algunos les parece significar el corderillo que ha quedado sin madre, y acude a mamar a las demas ouejas la leche de los propios suyos: y dixose del verbo Latino mulgeo, que quiere dezir ordeñar; y en rigor, segun lo dicho està corrompido el vocablo de mulgollon. El Padre Guadix le tiene por Arabigo: y dize, que vale tanto como comer sin escotar, comer de mogollon. Otros dizen, que viene del nombre Mugali, que significa bullicioso, y entremetido en Arabigo, y tal es el que se sienta a mesa agena sin que le conbiden.

MOHARRACHE, lo mesmo que Moharrache, à momo. Anton. Nebriss. buelue personatus.

MOHATRA, es la compra fingida que se haze, vendiendo el mercader a mas precio del justo, y teniendo otro de manga que lo buelua à comprar con dinero contante a menosprecio. Tambien se dize mohatra, quando se compra en la forma dicha, y se vende a qualquier otra persona à menosprecio. Los que se ven en necessidad, para cumplir alguna deuda hazen estas mohatras, y por cegar vn hoyo hazen otro mayor: y assi pienso que es nombre Hebreo, y que vale hoyo, del verbo *hatar*, fodere, la m. del principio es formatiua del nombre. El Brocense Mohatra, mofatra, de mofar. Este mal trato de compra, y venta està defendido por las leyes del Reyno, y se castig-

se-

feueramente quando se auerigua,y consta.Conforme à la ley 29.tit.4.lib.5.de la Nueua Recopil. y ley 22.tit.11.lib.5.¶ Mohatrero,el que haze mohatras.

MOHEDA,lugar de arboles. nemus. Antonio Nebriſ.

MOHINO,el que facilmente se enoja , hinchandosele las narizes,que es la parte que mas se altera en el hombre quando se enoja. Algunos son de su condicion mohinos.Otros , que acaso lo está por diſguſto. Los primeros son peligrosos,porque no se ván à la mano.Dixose mohino, quasi musino, y musino,de muso,que en lengua Toscana vale el hozico de la bestia : parte adonde se manifiesta su colera,y malos siniestros , y porque las mulas que tienen el hozico todo negro son maliciosas (sin otras mas faltas)las llamaron mohinas , y estas son hijas de burra,y de cauallo:y el tal animal se llama en Latin hinnus.i.y de hinno se pudo auer dicho mohino,etiam dicitur Burdonis.¶ Tres al mohino. Este refran tuuo origen de lo que cada dia acontece quando juegan quatro cada vno para si: y alguno dellos perdiendo se amohina : los demàs se hazen à vna,y cargan sobre êl.Mohindad, amohinarse.Mohinillo,el hombre pequeño enfadoso, que a cada passo se enoja.

MOHO, del nombre Latin.muscus,sin embargo que principalmente significa el del arbol q̃ cubre la corteza.Tambien puede significar el de otra qualquier cosa,per similitudinem, & translationem.Piedra movediza, nunca la cubre moho. El que no perseuera en vna cosa, y anda mudando hitos,nunca medra.Mohoso,enmohecerse vna cosa,&c.

MOjAR,humedecer alguna cosa con agua,ôcõ otro licor,quasi molliar de mollis, & molle : porque mojandola se ablanda.Mojarse , calarse de el agua.Mojar en la salsa,ô otra cosa.

MOjON, la señal que se pone en los linderos para diuidir los terminos.Lat.lapis limitaris. Dixose Mojon a mole, segun algunos. Este termino es muy vsado en Castilla,y muy antiguo:y por tanto su origen es dificultosa; sino dixessemos que mojon viene de moyo.Moyon es vn moyo cierta medida de trigo.y quando se mide en las heras haze colmo,y tiene la forma que los mojones terminales.

MOjONERA,el lugar do està el mojon.Amojonar,poner mojones:tienen graues penas los que mudan los mojones. Veràs la ley de la Partida, ley final,tit.14.part.7. Y quiero aduertir aqui de vna cosa, que los antiguos quando amojonauã terminos principales hazian en aquel lugar vna cueueçuela,como sepulcro,y dentro ponian algunas monedas de las corrientes en vnas ollas , y juntamẽte carbones.porque el carbon jamàs se corrompe,ni consume.Encima ponian vna losa, ô colunilla para cautela ; que aunque la piedra de encima dicha termino se moviesse,ó con malicia,ô sin ella, pudiessen acudir à la mojonera , donde dexaron las dichas señales. Algunos cudiciosos de hallar tesoros suelen topar con semejantes hojas,y quando ven los carbones dizen , que los duendes han conuertido en ellos el tesoro.

MOYVELO , pan de salvado para los perros,quasi mojuelo , porque se lo mojan para ablandarlo.

MOLAMATRIZ, es vn pedaço de carne que se forma en el vientre de la muger casi con los mismos accidentes,y sospechas que si fuesse prenada. Es nombre Griego *mili*,mola.

MOLDE,quasi modulus. Estar de molde , estar bien.De alli amoldar.

MOLER,es quebrantar, y bolver en polvo la cibera , principalmente en la rueda del molino, que por essa razon se dixo muela.Y aduierte , q̃ de las dos muelas,la inferior se llama mola asinaria, ptopter eius tarditatem. O se llama asinaria la muela que es traida por el juramento. De donde los Latinos hazen diferencia de la muela asinaria, y la manuaria,que esta era mas pequeña , y se traía à la redonda con la mano.Dixose del nombre mola,molæ,y de alli molo. is. ire. que significa moler.

MVELA de barbero, con la que se amuelan las herramientas.

MVELAS, los dientes vltimos que estàn encaxados en las mexillas,que los Latinos llaman dientes molares, porque los delanteros cortan la vianda,y estos la mueien.Proverbio,aquien le due le la muela que se la saque.Algunas vezes por metafora moler,vale cansar y importunar , y al que tiene esta condicion de ser pesado le llamamos moledor.

MOLIMIENTO,el cansacio que vno toma. Estar molido,estar cansado del trabajo.

MOLINO,lugar,ê instrumento, donde se muele la cibera.

MOLINERO, el que tiene cargo del molino.Proverbio: Por demàs es la citola en el molino,si el molinero es sordo.Molienda , aquel acto de moler.

MOLESTAR,dar fastidio,y pesadumbre, la qual llamamos molestia.Ser molesto,ser importuno.De los terminos Latinos molestia, y molestus, a.um.a mole.

MOLLARES almendras, por ser blandas, y que se pueden partir con las muelas.

MOLLEjA,cierta parte del ventriculo del aue conocida,ventriculus auium. Dixose à mollicie.

✠ Notese,que aquella membrana amarilla que està dentro de la molleja de las gallinas,en que estàn recogidas vnas piedrecillas , es gran remedio contra las arenas de la orina,para que no engendren piedra.Mandaràs buscar cantidad de ellas, y tostarlas,y bien tostadas las haràn polvos,y passados por vn cedaço,tomaràs por las mañanas en ayunas vna dragma con agua roçada.*

MOLLENTAR,y amollentar, es ablandar, de mollio,is.

MOLLERA, aquella parte de la cabeça, que toma desde las sienes, y frente hasta la coronilla. Dixose assi, porque los niños tienen el hueso de aquella parte blando, y poroso, hasta que tiené mas edad. De aqui vino el prouerbio, quando algun mo ço no es muy assentado dezir dêl, que aun no tiene cerrada la mollera.

MOLLETA, la despauiladera, fuscinula.

MOLIENTE, y corriente, del molino, que està cumplido en todo lo que ha menester; y por metafora se dize de qualquier otra cosa.

MOLLETE, el pan regalado, y blando, quia mollis.

MOMENTO, Lat. momentum, qualecumq; spatiu téporis. Momentaneo, lo q̃ dura muy poco.

MOMIA carne, la del cuerpo humano que se ha enxugado, y secado, que ordinariamente dizen hallarse en los desiertos, a donde las arenas suelen ser lleuadas de vna parte a otra con el aire, y cubrir los hombres soterrandolos debaxo: y assi se dixo carne momia, quasi amomia de *ammos*, arena. Vide supra verbo carne. Podràse ver el Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica lib. 7 cap. 1. §. 4. y al Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 81. Ant. Neb. buelue momia, munia.

MOMO, fingieron los Poetas que de la noche, y el sueño nació vn hijo, que llamaron Momo. Este no haze cosa alguna, y solo sirve de reprehender todo lo que los demàs hazen. Condicion de gente ociosa, sin perdonar alguna falta, por pequeña que fuesse. Es nombre Griego de *momos*, Lat. conuiciũ. Podras ver à Luciano en sus Dialogos. ✠ Y tambien la Historia Moral, que he sacado a luz, para enseñança de Principes, y subditos, ideada por los hechos, y vida de *Momo*, a quien por su libertad en el hablar desterraron los Dioses de su Cielo.*

MOMARRACHE, el que se disfraza en tiempo de fiestas con habito, y talle de zaharron; y por la libertad que en vn tiempo tenian de dezir gracias, y a vezes latinas, se llamaron momarraches, à momo.

MONA, animal conocido, que entre los demàs se allega a semejar el cuerpo humano, y viendolos en dos pies en algunas Islas, donde ay monos muy grandes engañan a los nauegantes, pareciendoles ser hombres. En vn tiempo por la razon dicha hazian anotomia los Medicos deste animal, y esqueleto, conuiene à saber la compostura de huessos de todo su cuerpo con su cabeça. difiere poquissimo del esqueleto humano. Dixose mona de *monos*, Griego, que vale solitario: porque estos animales viuen de ordinario en Islas deshabitadas. El Brocense, Mona à verbo Græco *mimao*, ab imitando. Estas monas apetecen el vino, y las sopas mojadas en êl, y haze diferétes efectos la borrachez en ellas, porque vnas dàn en alegrarse mucho, y dar muchos saltos, y bueltas; otras se encapotan, y se arriman a vn rincon, encubriendose la cara con las manos. De aqui vino llamar mona triste al hóbre borracho que està melancolico, y callado, y mona alegre al que canta, y bayla, y se huelga con todos. Desaprouechado como vnto de mona. Dixose por que este animal de suyo es melancolico, y tiene poco vnto, ô ninguno. Escriuen los Autores que con su carne cura el leon la quartana, y assi apetece este animal. Vide Pierium in leone. La mona quiere hazer todo quanto vee hazer al hombre, y por esta razon algunos que apetecen asemejarse a otros en algunas buenas acciones, no saliendo bien con la imitacion, les llamamos monas destos tales. Proverbio, Lo que se quiere la mona, piñones mondados. La maça, y la mona, de dos que andan siempre juntos. Monerias, los juguetes que suelen hazer los niños.

MONACILLO, monachillo, à monacho, porque en los Monesterios se criauan algunos niños que ayudauan à Missa, y à otros ministerios. Aora significa los moços de Coro de las Iglesias Catedrales, y otras.

MONACORDIO, instrumento musico conocido, el primero en que ponen las manos los que han de ser organistas, y por quanto ay diferentes instrumétos de tecla, como clauicimbano, clauiorgano, &c. a este instrumento simple por ser de solas cuerdas le llamaron monacordio de *monos*, solus, & chorda.

MONARCA, el señor absoluto, y Principe solo sin reconocimiento à otro, antes todos se le tienen à êl. De aqui se dixo *monarquia*, vnius principatus.

MONASTERIO, la Casa de Religion, à donde se viue con retiramiẽto, y soledad, Lat. Monasterium. Vida Monastica, vida Religiosa en esta forma.

MONCAYO, vna sierra muy alta en Aragon, y vn rio que nace della, dicha assi; y el rio que nace della tiene el mismo nombre. Algunos quieren se aya dicho quasi mons Caci, monte de Caco, y son desta opinion Florian de Ocampo Morales, y Pineda, sin embargo que Abrahamo Ortelio le llama Mons Cannus.

MONDAR, del verbo Latino mundare, que vale limpiar. Mondar la haza, desembaraçar algun puesto, semejança del labrador quando coge su mies.

MONDO, lo q̃ no tiene cosa que quitarle, por estar ya mondado. Mondaduras, lo q̃ se quita de la superficie de alguna cosa q̃ se limpia, como de la camueça, ô pera. ¶ Mondadientes, Lat. dentis calpium, hazense de muchas materias. Los antiguos vsauan el lentisco, y cañones de pluma. Tambien agora se vsa, y juntamente las viznagas, y vnos mõdadientes de plata, y oro. Marcial lib. 14. epig. 22.

Dentiscalpum.

Lentiscum melius, sed si tibi frondea cuspis
Defuerit dentes penna leuare potest.

MONDEGO, rio que passa por Coimbra, Lat. Monda. Vide Abrahamum Ortelium, verbo Mõda.

MONDEJAR, Villa principal de la Alcarria, y titulo de Marquesado. Dize el Padre Gon-

dis.

dix, que vale tanto como engañador. Y sin embargo desto pudo tomar el nombre de Mondejares, que son Moros, vasallos de Christianos, que viuen entre ellos. Garibay, lib. 18. cap. 28. del compendio historial de España, en la vida del Rey Don Fernando el Catolico.

MONDEjO, cierto relleno de la pança del puerco, ô del carnero, à mundicie por estar muy raido, y limpio.

MONDOñEDO, Ciudad en Asturias, y cabeça de Obispado, dicho antiguamente Glandomerum, seu Grandimirum. Vide Ortelium.

MONDRAGON, Villa en la Prouincia de Guipuzcoa, olim Tritium Tuboricum, seu Aritiũ. Vide Ortelium.

MONEDA, cierto peso, y cantidad de metal, oro, plata, y cobre, acuñado con el cuño del Rey, Principe, ô Republica, q̃ tenga facultad de batir moneda. Dixose del nombre Lat. moneta: porque con las insignias, y armas impressas en ella, nos aduierte cuya es, Græcê *nomisma*, de *nomos*, lex, por auer de ser legal, y fiel: y la que no es de ley llamamos falsa. El Rey Seruio Tullo fue el primero que batiô en Roma moneda de cobre, esculpiendo en ella vn buey, a imitacion de los Atenienses, que tenian la mesma figura, y la lechuza; de donde nacieron los prouerbios. *Bouem habet in lingua, & noctua volat.*

¶ En algunas necesidades, y aprietos, faltando la moneda se acostumbra fingirla en vnos pedacitos de cuero, ô pergamino, ô otra materia, sellados con el sello del Principe, ô Capitan, para que salidos del aprieto por aquellos mesmos se les haga pagar real, y verdadera. Como aconteciô a Don Iñigo Lopez de Mendoza, Conde de Tendilla, estando cercado de los Moros en Alhama. ¶ El baxar la moneda de ley, y peso ha traido inconuenientes grandes, como aconteciô en tiempo del Rey Don Alonso el Sabio: y ni mas, ni menos en tiempo del Rey don Enrique el primero. Verás sus Cronicas. ¶ Guillelmo de Choul en su libro de la Religion de los antiguos Romanos, dize, q̃ no ay mayor inconueniente para no venir mantenimientos a vna Ciudad, que correr en ella mala moneda.

MONEDA de bellon, toda la que se acuña de cobre. Está tomado el nombre del Francês monnoye de billon. Verás a Horacio Tuscanela en su diccionario Latin. Græco Gallico: verbo as. æris.

MONEDA forera, cierto tributo que se paga de siete en siete años, en reconocimiento del señorio Real, de la palabra Griega *pheros*, tributum signiñcans, quod pro regione penditur. Hæc Amonius.

MONEDA negra, se dixo antiguamente la que tenia mezcla de mucho metal, y moneda blanca, la que era de pura plata. Moneda vsual, qualquiera que corre, y se vsa. ¶ Moneda falsa, la que no es legal, y el crimen de la moneda falsa se cas-

ga por las leyes con grandissima severidad. Todo lo que en esta materia se puede dezir, en quanto al castigo, hallarás en Juan Bonifacio, Autor nuestro, en vn libro que hizo de furtis. §. 4. que comiença Fraudulosa contrectatio, desde el num. 52. adelante. Casa de moneda, donde se labra, y acuña la moneda, por otro nombre Arabigo Seca, ô ceca, que vale lo mesmo que moneda, segun el Padre Guadix. Desta materia en comun verás al Presidente Couarruuias en el libro particular que hizo. De monetis.

MONFIES, llamaron ciertos Moros, ô Moriscos conuertidos, de los primeros que se conuirtieron: y estos por estar mezclados entre los Christianos deprendieron nuestra lengua: y assi eran señores de las dos, como oy dia ay muchos, y pocos Christianos viejos que sepan la suya; de do se siguẽ muy grandes inconuenientes, siendonos superiores en esto, y pudiendo armar las traiciones que quisieren. Dixeronse Monfies, corrompido de Moffies, que en Arabigo vale tanto, como si dixessemos ladinos, que saben su lengua, y la nuestra. Pero Tamarid dize, que monfie es hombre abuyentado, y retraido, ô vandolero.

✠ MONFORTE, Villa en la Comarca de Lugo, habitanla 800. vezinos, Caualleros, y nobleça. La poblaron los Griegos, y parece aun duran esforçados brios en sus descendientes, conforme este gracioso epitafio, descubierto en ella de vn gran Cauallero progenitor de los Cordouas.

Aqui yaz Vasco Fernandez de Temez
Pequeño de corpo, è grande de esforço.
Bon de Rogar,
Emao de frezar.

MONIPOLIO, son todas las compras en grueso de vna mercaduria que compra vno, è dos, ô tres, para darla despues por menudo a los mercaderes circunforaneos. Son vedados por leyes antiguas; y todauia se vsan en daño de la Republica. *

MONjVI, vna montaña junto à Barcelona. Está corrompido el vocablo de Mons Iouis.

MONREAL, lugar no lexos de Darocca: el qual mandô edificar el Rey D. Alonso de Aragon, auiendo conquistado à Zaragoza, Taraçona, Calatayud, Ariça, y Darocca: y esto para enfrenar las correrias, y los intentos de los Moros de Valencia, y pusole nombre de Monreal. Este lugar dió el Rey à los Templarios, y fue la primera entrada que hizieron en España, à persuasion de San Bernardo, que floreció en aquellos tiempos.

MONSTRO, es qualquier parto contra la regla, y orden natural, como nacer el hombre tô dos cabeças, quatro braços, y quatro piernas; como aconteció en el Condado de Vrgel, en vn lugar dicho Cerbera, el año 1343. que nació vn niño con dos cabeças, y quatro piés: los padres, y los demàs que estauan presentes a su nacimiento, pensando supersticiosamente pronosticar algun grande mal, y que con su muerte se euitaria, le enterraron vivo. Sus padres fueron castigados como parricidas,

y los den às con ellos. He querido traer solo este exemplo por ser autentico, y escriuirle nuestros Coronistas. Dixose monstro, Latin. monstrum à monstrando, quod aliquid, significando demonstret. Verás la ley 8. tit. 33. part. 7. ✠ Y Herodoto en el lib. 7. de sus historias cuenta, que quando el exercito de Xerxes passô à Europa, pariô vna yegua de las que en êl iban, vna liebre; y por ser la yegua animal belicoso, y la liebre timido, y cobarde, fue pronostico del vencimiento, y huyda de vn tan grande exercito.*

MONTAR, vale sumar en vna diferentes partidas, porque van haziendo monton todas juntas. Prouerbio. Tanto monta cortar como desatar. Tomôse este modo de dezir, de aquel ñudo Cordio, que no pudiendole desatar Alexandro, le cortô, diziendo las sobredichas palabras.

MONTANTE, espada de dos manos, arma de ventaja, y conocida: de montar palabra Italiana, que quiere dezir subir, ô porque el montante excede la estatura del hombre, ô porque se juega por lo alto.

M O N T E, del nombre Latin. mons. tis. tierra alta: y Montaña es tierra alta, aspera, y habitada, como las montañas de Leon, y las Asturias. ✠ Del monte ay vn enigma que dize assi:

Preñado dizen que estoy,
Y jamás a parir vengo,
Lomos, y cabeças tengo
Y aunque vestido no estoy,
Muy grandes faldas mantengo.

Dezimos que los montes estàn preñados, por los grandes tumores, ô hinchaçones que tienen. Nunca paren; aunque dixo metaforicamente vn Poeta: Partu ruint montes, nascetur ridiculus mus. Que estaran de parto los montes, y nacerà vn pequeño raton: y se entiende por los hombres, que prometen mucho, y al cabo hazen poco. Tiene tambien cabeça, y es su cima, y espaldas, y sus vertientes llamamos faldas, aunque no ande vestido, y dizen comunmente falda de vn monte.

MONTERREY, Raya de Portugal, à la Chaues, se descubre la Villa de Monterrey, ceñida de buenos muros en vn alto monte. El origen, segun tradiciones de Romanos, llamandola *ocelum* Despues arruynada, la poblô Don Alonso Octauo Rey de Castilla año 1150. que por el sitio montuoso, le sobreuino el nombre de Monterrey. Es cabeça de Condado, titulo que diô el Rey Don Enrique Quarto, a Don Sancho Sanchez de Vlloa, y Doña Teresa de Zuñiga y Viedma su esposa, Vizcondes della *Molina en la descripcion de Galicia fol. 23 y 33.**

MONTERO, el caçador de salvagina. Monteros de Espinosa, cierta guarda de la persona Real.

MONTERA, cobertura de cabeça de que vsan los monteros, y à su imitacion los demàs de Ciudad.

MONTERIA, la caça de jualies, venados, y otras fieras.

MONTEA, la demonstracion que haze el arquitecto, rasguñando sobre la planta el cuerpo del edificio, y porque se và leuantando en alto, se llamô montea.

MONTARAZ, y Montesino, lo que es de el monte.

MONTES puerco, vide jauali.

¶ Montazgo, cierto genero de pecho.

¶ Montuoso, lo que tiene mucho de monte.

M O N T E de piedad, cierta obra pia, en la qual se presta à los menesterosos por vn año el dinero que piden, dexando prendas que valgan la cantidad, y algo mas.

MONTEMAYOR, Villa, olim Manliana, & Vlia. Vide Abrah. Ortelium.

MONTES de Segura, dichos antiguamente Mons argentarius.

MONTES de Oca, entre Burgos, y Rioja, olim Vinnius mons.

MONTORO, Villa cerca de Cordoua, olim Mõs auri, vide Aulum Hirtium de bello Hispanensi.

MONTILLA junto a Cordoua, Mons Vliæ, al mesmo Aulo Hircio podràs ver. ¶ Muchos otros lugares ay q̃ se componen de la palabra Monte, no se refieren aqui por no tener nombres antiguos, como los referidos. Ay algunas maneras de hablar tomadas deste termino Monte, como ser vno hombre de monte, y ribera, ser para todo. Lana de su monte, la propia del vellon, sin dalle otra tintura. Andar a monte, es andar foragido.

MONTON qualquiera cosa que se ayunta, y và haziendo colmo, como monton de trigo, monton de tierra: y de ai. Amontonar, juntar en monton. Amontar, echar al monte. Remontar, alterar à vno, y necessitarle que se ausente. ¶ Desmontar, cortar la leña del monte, y dexarle claro, y raso.

MONTESA, Villa en la Corona de Aragon. Orden de Montesa. El Rey D. Iayme de Aragon, instituyo la Orden de Montesa, año 1317. por Bula del Pontifice Iuan XXII. Fue su primer Maestre D. Guillen Heril. Està sugeta a la Orden de Calatrava. su diuisa es vna Cruz roxa, y las armas la mesma Cruz en campo de oro: y por auerse fundado en la dicha Villa, se llamô Orden de Môtesa.

M O N T I E L, Campo de Montiel, antiguamente dicho Lamitanus ager, vide Ortelium. En esta Villa de Montiel matô el Rey Don Enrique à su hermano el Rey Don Pedro.

MONVIEDRO, lugar no lexos de la Ciudad de Valencia, famoso por el valor de aquellos antiguos Ciudadanos suyos, dichos Saguntinos, tan constantes en no rendirse al enemigo, que tuuierõ por mejor morir todos, sin dexar vna sola persona de quien los Cartagineses pudiessen triunfar. Llamôse antiguamente Sagunto, y por otro nombre Zazinto, de vn compañero de Hercules Egipcio que hizo alli su assiẽto. Pero despues q̃ fue destruida por Anibal se llamô Cartago Spartaria, segũ la opi-

opinion de algunos: oy dia se llama Monniedro, quasi Mons viridis: otros quasi Mons Veneris. y otros Moruedre, quasi Murus Viridis. En este lugar se hallan vestigios de la antiguedad; muchos sepulcros, ê inscripciones antiquissimas, y vn teatro que oy dia està en pie, aunque descostrado, y maltratado por la poca curiosidad de los vezinos del lugar, que han sacado las piedras para sus edificios.

✝ MONÇON, Villa mas adelante dos leguas de Valencia del Miño, ceñida de duplicados muros, y fuerte Castillo, habitada de 200. vezinos. Goza por armas en escudo, vna muger sobre la muralla con dos panes cerca de si, y esta letra, *Den la deu*, Dios lo ha dado. Tomólas quando Don Pedro Sarmiento, Adelantado de Galicia la sitiô estrechamente en las guerras de Don Enrique II. de Castilla, contra Don Fernando de Portugal; pues no obstante la necessidad de los cercados, vna varonil matrona, vsando de extraordinario ardid, arrojaua al campo enemigo panes cocidos: con lo qual admirados los combatientes, juzgando sobra de mantenimientos, levantaron el cerco. Es cabeça de Condado, cuyo titulo diô el Rey Don Felipe IV. a Don Rodrigo Lobo, General de las Armadas Portuguesas, *Garibay lib. 34. cap. 25. Faria part. 4. cap. 5.* y otros.*

MONVMENTO, vulgarmente se toma por el tumulo, y aparato que se haze en toda la Iglesia Catolica el Iueves, y Viernes Santo, donde puesta vna arca en forma de sepulcro, se encierra el Santissimo Sacramento, en memoria del sepulcro en que estuuo aquellos tres dias el cuerpo de nuestro Redemptor Iesu Christo. Pero en rigor Monumentum est, quidquid nos monet, vt tituli, sepulcra, statuæ fama, porticus, theatra, carmina, historiæ, documenta, præceptiones, sapientum monita, libri, & cætera eiusmodi.

MORABITO, cerca de los Arabes, vale lo que en Castellano llamamos hermitaño: estos eran grandes bellacos hipocritones, exercitados en diuersos linages de pecados, cuya primera regla, ô desorden, salió en el año de 700. de nuestro Redêptor. Verás a Pineda li. 17. cap. 16. §. 2. El mesmo Autor dize, que estos Morabitos, ô Morabitanos, se llamaron acà en España Almorabides en el mesmo lib. cap. 20. §. 1.

MORAL, arbol conocido, Lat. morus, segun algunos se dixo a mora, que vale tardança, por ser de los arboles que mas tarde echan, y a tiêpo que ya no tienen peligro del yelo. Otros dizen venir del nombre Griego *moros*, Latin. stultus per antiphrasin; por ser este arbol discreto, y sabio, en esperar a que passen los frios para brotar, y echar sus pimpollos quando los yelos, y frios no le puedan ofender. Verás a Alciato en el emblema 200. y sobre êl sus Comentadores Sanchez, y Minoes. El emblema dize assi, contraponiendo el Moral, al Almendro, que se apresura en florecer.

Segunda Parte.

Seriar, at morus, nunquam nisi frigore lapso
Germinat, & sapiens nomina falsa gerit.

Cuenta Ouidio en la fabula de Piramo, y Tisbe, lib. 4. Metam. como las moras siendo antes blancas se conuirtieron en negras. Veras a Plinio lib. 16. cap. 25. Vide verbo Almendro supra.

MORADO, color de mora.

MORADA, la habitacion ordinaria de cada vno: Dixose del verbo morar, aris, por detenerse; atento que en nuestra casa es donde mas nos detenemos, y estamos, y de alli, ni mas, ni menos se dixo morar, que es habitar, y morador, el que habita en la tal morada.

MORCELLA, la centella que salta de el moco del candil, dicha assi a muco: ô se dixo assi, quia cito moritur. No es vocablo vniuersal, pero vsase en algunas partes destos Reynos. Vide infra moscella.

MORCILLA, la tripa del puerco, ô del carnero, ô de otro animal rellena con sangre. Y porq̃ es corta a manera de bocados, se llamó assi, a mor su, y de alli morcilla. En Latin se llama botulus, vel votelus, segun Ant. Nebriss.

MORCON, quasi morcillon, la morcilla hecha de tripa grande. Prouerbio: A quien no mata puerco, no le dân morcilla, porque comunmente el que dà, espera la retribucion.

MORECILLO, el cauallo de la color que tira a la mora.

MORDER, despedaçar, ô herir con los dientes, del verbo Latino mordere. Hazer a vno morder en el ajo, es hazerle rabiar.

MORDAZ, el que tiene mala lengua, y perjudicial, que como perro muerde, y se encarniza en la honra del proximo.

MORDAÇA, cierto instrumento con que aprietan la lengua, ê impide el poder hablar. Estas se suelen echar por pena, y castigo a los blasfemos, Lat. segun Antonio, linguæ incastratura.

¶ Son compuestos deste verbo remorder, como remorder la conciencia; remordimiento.

MORCILLO, Lat. musculus, son ciertos pedaços de carne en forma de rollos repartidos por los braços, y piernas del hombre, y de los demàs animales, de que hazen particular especulacion los anotomistas, y aun los pintores, y escultores. Llamaronse assi por la semejança que tienen a los ratoncitos. Los que caen en los braços por la parte que juntan con la mano, se llamaron muñones, quasi musniones, y de alli muñeca.

MORELLA, Ciudad del Reyno de Valencia, olim murella, y corrompido poco el nombre Morella.

MORENA color, la que no es del todo negra, como la de los Moros, de donde tomô nombre, ô de mora.

MORILLOS, los caualletes de hierro, q̃ se ponen en el hogar para sustentar la leña. Acostumbrauan poner por remates dellos vnas figuri-

llas, por ventura en memoria de que en aquel lugar se reverenciauan los Dioses lares. De donde tomaron nombre las llares, que es la cadena, y garfio de donde cuelgan el caldero sobre la lumbre, y estos dichos caualletes se pudieron dezir lemurillos, de los lemures, que son los duendecasas, que comunmente dizen aparecerse en la cozina cerca del fuego: y assi de lemures se dixeron lemorillos, y perdida la primera silaba morillos: ô porque aquellas figurillas estàn negras, y tiznadas de color de Moros.

MORIR, fenecer, acabar la vida, del verbo Latino morior. Algunas vezes significa afecto grande congoxoso, como fulano muere por casarse con fulana.

MORTAL, lo que està sugeto a la muerte, ô propinquo a ella.

MORTAjA, la sabana, ô lienço en que embueluen a los muertos. Amortajar, emboluer en la mortaja.

MORTANDAD, quando muere mucha gente, ô por enfermedad, ô por guerra. Mortezino, el animal que por enfermedad, ô flaqueza se ha muerto, y su carne llamamos carne mortezina.

MORTVORIO, el enterramiento. ¶ Amortecerse, desmayarse en forma, que parece estar vno muerto.

MORMVLLO, el ruydo que haze el agua quando và corriendo suauemente, a murmure, por figura onomatopeya. De donde se dize murmurar, el dezir mal de otro hablando entre dientes.

MORO, Lat. maurus, dicho assi de la Provincia de Mauritania. Proverbio: A Moro muerto, gran lançada.

MORISCOS, los conuertidos de Moros à la Fè Catolica, y si ellos son Catolicos, gran merced les ha hecho Dios, y à nosotros tambien.

MORISMA, multitud de Moros, ô secta.

MORERIA, barrios en algunas Ciudades donde en tiempos atràs viuian algunos Moros en los lugares de Christianos, y haseles quedado el nombre.

MORON, Villa del Andalucia, dicha antiguamente Arucci. Vide Ortelium. ✝ Y porque todos no tienen a Ortelio, dize Rodrigo Mendez en la Poblacion de España, que esta puesta en vistoso, y alegre llano, nueue leguas distante à Sevilla, abundantissima de trigo, dicho blanquillo el mejor de España, cuyo diezmo junto con la celada monta cada año treinta mil fanegas, produciendo tambien preciosas piedras, jazintos, granates, cornerinas, agatas; con vna cantera de finissimo iman, haze por armas vn escudo roxo, vn caballo blanco ensillado, y enfrenado, las riendas cortadas, al timbre vna corona, fundaron segun vnos, los Celtiberos, muchos siglos antes de nuestra Redempcion: conforme otros, Fenices: al gunos quieren que Griegos, llevados de el verbo *moros*, interpretado *estulto*: En tanta variedad puede el Lector seguir lo que mas le agradare, el Autor se conforma con la vltima. Conquistola de Moros Don Fernando Tercero, Rey Santo de Castilla, año 1240. mandando la poblassen Christianos. Adelante el de 1454. la diô Don Enrique Quarto a Don Pedro Giron, Maestro de Calatraua, por juro de heredad, y assi entrô en la casa de Ossuna, donde permanece.*

MOROSO, el tardo, y pesado, de el nombre Latino mora, que vale tardança, y de alli morosidad.

MORRION, capacete, ô celada, que por cargar, y hazer peso en la cabeça se le diô este nombre de moria, *moria*, que es apesgamiento de cabeça.

MORTAjA, mortal, mortandad, mortecino, vide supra verbo morir.

MORTERO, instrumento hueco en que se majan las salsas, y otras cosas, del nombre Latino mortarium.

MORTERETE, vn cierto genero de picça de artilleria, de la qual vsan para las fiestas, y regozijos que se festejan con fuegos, son a modo de morteros, y ponense debaxo de tierra con seguridad descubriendo tan solo el fogon.

MORTERVELO, cierta salsa que se haze de el higado del puerco, y de la manteca. Tambien se llama morteruelo vn instrumético a modo de mortero con su manecilla, que suelen tañer los muchachos.

MORVECO, el carnero viejo, que es padre de la manada, y por estar muy gordo, y fuerte especialmente en la cabeça, y pescueço se dixo assi, por alusion del ariete, instrumento belico antiguo, con que batian los muros: dando a entender que qualquiera cosa que se le ponga delante al morueco la derribarà: de manera, que se dixo a muro, por la razon sobredicha. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Hebreo de *mereim*, que vale moruecos, que son los castrados.

MOSAICO, cierta labor antigua que aora se ha buelto a renouar de pedrecitas de vidrio teñidas de diversas colores, que inxeridas en la pared con cierto betun fuerte hazen diferentes labores, y figuras, como auràn visto los que han estado en Roma. Desta obra haze mencion Plinio lib. 36. cap. 25. y en este lugar Iacobo de Alencam dize assi: Opus amuseatum, siue museacum, siue musium, vt apud Spartianum in Pescenio: inde artifices musicuarij Teodosio, & Valentiniano lib. 10. codicis. Ant. Neb. musaico, obra antigua museum, museacum, por ventura fue obra con que adornauan los museos.

MOSCA, entre los insectos, animal bien conocido, y algunas vezes molesto. Es nombre Latino musca. Muy sabido es el entretenimiento de Domiciano, quando encerrandose a sus horas

se

se entretenia en matar moscas. Proverbio: Haze os miel, comeros han moscas. Al hombre que es pegajoso, que no le podemos echar de nosotros, solemos llamar mosca. Lat. musca, vnde mosca. Forsan a musando, id est, murmurando, por el sonido que haze, y zumbido.

MOSCARDA, mosca grande, que suele hazer daño, ê infestar a las vacas. Latin. Asylum, & Oestrus. Tambien se llama Moscardon.

MOSCELLA, la centella que salta de la mecha del candil, quasi muscella a muco. Brocens. Morcella de lumbre, corrupto de centella. Lat. scintilla, vide supra Morcella.

MOSQVITO, mosca pequeña, Latinê culex, que con ser vna cosa tan pequeñita dessasosiegue vn hombre con su ruydo, y con su puntura. ¶ Proverbio: Tragarse vn elefante, y soplar el mosquito. Esto se dize de los hipocritas escrupulosos. De la naturaleza de el mosquito ve à Plinio lib. 11. cap. 2. ✠ Del mosquito ay vna enigma que dize:

Es muy amigo de vino,
Y dà auiso con trompeta,
Se guarden de su lanceta,
El que tiene bueno el tino,
Le mata en su misma treta.

Bien se sabe quantos mosquitos se crian en las bodegas aficionados al vino dellas: y assi para dar à entender que vna persona es amiga deste licor, suelen llamarle mosquito, por el amor que vnos, y otros le tienen. Con el ruydo que haze, que es mas grande que se puede esperar de cosa tan pequeña, parece que auisa que se guarden dêl: y si tiene buen tino, y le guarda la persona al tiempo que pica le mata con mucha facilidad.*

MOSQVEADOR, flabellum Latinê, & muscarium; de donde tomó el nombre, por quanto cô êl se echan las moscas.

MOSQVEARSE, es defenderse de los que pretenden picar a vno, como haze el buey, ô el caballo de las moscas, mouiendo la cola.

MOSCATEL, lo que tiene sabor de musco, vulgarmente dicho almizcle; como vuas, y peras moscateles, perillas musquerolas, que por otro nombre llaman almizcleñas. El Brocense Moscateles, appianæ vuæ, quas muscæ appetunt.

MOSCADA nuez, quasi muscata a musco.

MOSQVETA, especie de çarça cultiuada, cuyas flores dàn suauissimo olor, de musco, y por esso se llama mosqueta.

MOSQVETE, vn genero de escopeta reforçada, arma terrible, y al que la lleua pesada; pero con la industria de las horquillas ha venido a facilitarse, y con el vso. Dixose mosquete, quasi mosconete, por auerlo inuentado (a lo que se entiende) los Mosconitas.

MOSQVETERO, el soldado que sirve con mosquete.

MOSTAZA, salsa conocida, que por hazerse de mosto tomo el nombre. Pero de los granos de la mata, dicha sinapis, se haze ordinariamente: y por esso los llamamos granos de mostaça. De la mostaça veràs a Plinio lib. 19. c. 19. & li. 20. c. 22.

AMOSTAÇARSE, es enojarse, y subirsele la mostaça à las narizes lo mesmo. Porque igualmente hazen este efecto el enojo, y la mostaça, que alteran la nariz: lugar propio donde se demuestra la saña, y la ira.

MOSTACHO, es la barba del labio superior: por otro nombre bigote, de la palabra *mystax*, *mystacos*, que significa el labio superior. Y bigote vocablo Aleman, quieren algunos valga tanto, como per Deum; porque quando hazian algun juramento, se estirauan de los bigotes, ô quando amenazan à alguno.

MOSTAFA, ô Mustafa, vale en Arabigo el escogido.

MOSTO, del nombre Latino mustum, es el vino que se ha exprimido del lagar, y no està cozido. Remostar, y remostado velo en sus lugares.

MOSTRAR del Lat. monstrare, enseñar alguna cosa. Mostrador, la mano del relox, porque nos muestra las horas. Mostro, vide monstro.

MOSTRENCO se dize qualquiera res que se ha perdido, y no le parece dueño. Estos tales mostrencos passado vn año, y dia, son, ô del Rey, ô de los Conuentos, y personas que tienen privilegios. Solo es de aduertir, que quando hallan la tal res deuen publicalla, y pregonalla, tomandolo por testimonio. Y assi del verbo monstrare, que es enseñar, y manifestar, se dixo mostrenco por auerse manifestado, y estar de manifiesto. Ant. Nebrif. llama al mostrenco Messengo, por quanto pertenece a la mesta, y sus leyes disponen dêl. Al hombre que no tiene casa, ni hogar, ni assiento, con ningun señor, le llamamos por alusion mostrenco.

MOTAS, son ciertos cadillos, ô nudillos que han quedado en el paño, quando le sacan del telar. Estos quitan cô sutileza las mugeres con vnas pinças; de donde se llamaron Despinçaderas. Viene a ser la mota vna cosa tan pequeña, que no tiene consistencia, por lo qual se la lleua el ayre. Y assi se dixo a mota, y de alli Motolico, sino quereis que este nombre sea de algun aue inquieta, como la Motacila. Desmotar, quitar las motas, lo mesmo que despinçar.

MOTA, vna fortaleza junto a Medina de el Campo dizen ser nombre Arabigo, yo no alcanço su etimologia.

MOTE, vale tanto como vna sentencia dicha con gracia, y pocas palabras. El Griego la llama *apophthegma*. El Francès mot, de donde nosotros dezimos mote. Algunas vezes significa dicho agudo, y malicioso, que en Latin llamamos dicterium, y de aqui se formô el verbo motejar, que es poner falta en alguno.

MOTETE. compoſtura de vozes, cuya letra es alguna ſentencia de lugares de Eſcritura. Cantaſe en las Igleſias Catedrales los dias de Domingo, y feſtivos, teniendo conſideracion a que la letra ſea del rezado de aquel dia, y porque ſe ha de medir deſde el alçar haſta la hoſtia poſtrera ſe dixo motete, ſentencia breue, y compendioſa, dando a entender a los Maeſtros de Capilla, que la letra ha de ſer breue, y no han de componer a modo de lamentaciones. Yo ſoy tan aficionado à la muſica, que aunque ſe alarguen, no me dan pena. Pero veo à muchos de los que aſsiſten en el Coro eſtar rebentando, eſpecialmente que componen con tanto artificio, y ruydo, que la letra no ſe entiende, ocaſion de gran faſtidio.

MOTEZVMA, nombre de aquel potentiſsimo Rey Indio, vale tanto como hombre ſañudo, y graue, los Indios le llamauan Motezumacin, el cin vale tanto como cerca de noſotros el don, y ſolo le ponian al cabo del nombre del Rey, ô gran ſeñor.

MOTILAR, cortar el cabello, del verbo Latino mutilare, y de alli motila.

MOTILON, el frayle que eſtà todo motilado por igual, ſin ſeñal de corona, por no tener ni aun prima corona.

MOTIN, la alteracion de ſoldados, y gente de guerra, dizeſe en Latin motus. Amotinados, los alterados. Eſto ſuele ſuceder por deuelles muchas pagas, y particularmente en los que ſon conducidos en forma que eſtàn ſiempre apareja-dos para quien mejor partido les hiziere. Amotinarſe, alterarſe en eſta forma.

MOTIVO, el fin, y deſignio que vno concibe para determinarſe à hazer alguna coſa, à motu, porque el fin es el que mueue.

MOTRICO, Pueblo vltimo de Guipuzcoa en la marina, con ſu puerto. Es nombre compueſto de monte, y trico, à cauſa que eſta Villa tiene à la entrada del mar vna peña, que oy dia los vezinos llaman Trico, la qual ſe cubre, y deſcubre con los fluxos, y refluxos del mar, demanera, que deſta peña, y del monte alto que tiene cerca, tomô el nombre Motrico. Veràs a Garibay lib. 15. en la vida del Rey Don Enrique el II. cap. 10. fol. 965.

MOTRIL, Vill del Reyno de Granada. Es nombre Arabigo, y no ſe lo que ſignifica: el antiguo ſuyo fue Sex, y tuuo otros dos nombres ſin eſte Sexi, Hexi. Vide Ortelium verbo Sex. ✠ Es vno de los mas famoſos Puertos Mediterraneos diſtante a Granada onze leguas, cercada de buenos muros, con fertiliſsima producion de peſcado, vino, y açucar, labrado en ſeis ingenios, ocupando ducientos y cincuenta hombres, de que prouee al preſente eſtos Reynos, importando vn millon junto con lo demàs de la Corona. En tiempo de Iulio Ceſar, para adularle, la mudaron los naturales el nombre en ſicmium Iulium. Deſpues los Mahometanos parece la impuſieron el q oy tiene. Conquiſtaronſe la nueſtros Catolicos Reyes Don Fernando, y D. Iſabel año 1489. mandando diez y ocho años adelante poblarla nuevamente con grandes fueros, y privilegios que goza, cuya hiſtoria eſcriue el Lic. Tomàs de Aquino y Mercado, Comiſſario del Santo Oficio, obra digna de ſus muchas letras.*

MOVER, menear de vn lugar a otro, del verbo Latino mouere. Mouer la muger preñada, es echar la criatura de el vientre antes de ſazon, y eſto ſe llama mueuedo, aũque vocablo groſſero.

MOVEDIZO, lo que no tiene aſsiento, ni firmeza, como tierra mouediza.

MOVIBLE, lo que ſe puede lleuar de vn lugar a otro.

MOVIMIENTO, el acto de mouer. Sus compueſtos veràs en ſus lugares. Feſtas mouibles en el Calendario.

MOXI, cierto genero de caçuela quajada, de que vſauan los Moros.

MOXICON, el golpe que ſe dà a puño cerrado, por otro nombre puñada. Antes de auer fabricado las armas andauan los hombres a las puñadas quando reñian, de donde ſe dixo pugna: y en Griego *mache*, de mache ſe pudo dezir maxicon, y corruptamente moxicon por la puñada.

MOXIGATO, ſe dize del hombre, que eſtà muy diſsimulado, y callado, humilde, eſperando la ocaſion para hazer ſu hecho, como haze el gato quando eſtà eſperando a que ſalga el raton: demanera que eſtà compueſto de mus, que vale raton, y de gato, con eſta aluſion, y ſimilitud.

MOZARABE. Quando los Moros ganaron à Eſpaña, entre los demàs Chriſtianos que quedaron entre ellos, los de Toledo alcançaron ſeis Igleſias de la Ciudad que les dexaron libres, en las quales celebrauan los Diuinos Oficios, y recibian los Santos Sacramentos. En eſte tiempo vſauan el rezado que ordenò el Bienauenturado San Iſidoro, y la Miſſa, que por auerla conſeruado ellos ſe llamô deſpues Oficio, y Miſſa Mozarabe. Pues como eſtos tales Chriſtianos eſtuvieſſen mezclados entre los Moros, llamaronlos Mixtiarabes, eô quôd cum Arabibus viuerent. Deſpues de recobrada la Ciudad de Toledo de los Moros ſe continuô, y conſeruô la memoria deſtos Mixtiarabes, corrompido el vocablo en Mozarabes. En las dichas ſeis Igleſias, y en la Igleſia Mayor ay la Capilla de los Mozarabes, que fundô el Cardenal Don Fray Francisco Ximenez, donde oy dia ſe dize el Oficio, y la Miſſa Mozarabe. Que ſe aya dicho de Muza Arabe, Capitan de Alif, tieneſe por diſparate. Podràs ver a Garibay en la vida del Rey Don Alonſo el VI. libr. 11. cap. 20. fol. 616. Confirma lo dicho Genebrardo en ſu Chronicon, anno Chri-

ſti 740. fol. 504. que dize aſsi. Interim Chriſtiani in Hiſpania viuere permiſsi, tributarij Mozarabes dicti ſunt, quaſi mixti Arabibus. Tamarid dize aſsi: Mozarabe Miſſa en Toledo dicta à mixtis Arabibus, vel à Muſtarabi, quod Lat. ſonat Arabicè, eò quod mixta Arabicè Miſſa Toleti celebrabatur. Brocenſis, Mozarabe. Heb. mozar, vel muſſar, vinculum, quaſi vinctus. Alij vocant Mozarbes, quaſi Miſſa Arabibus.

MVCETA, es ornamento de perlados, a modo de eſclauina, dando a entender por ella la peregrinacion en reſpecto de ir a ſembrar la palabra de Dios, y el Santo Euangelio.

MVCHACHO, vide ſupra mochacho.

MVCHO, del nombre Latino multus.a.um. Muchedumbre, Latinè multitudo.

MVDAR, del verbo Latino mutare. Mudar parecer. Mudar color, ò de mudarſe. Mudar hito. Mudarſſe, paſſarſe de vna caſa a otra. Quien ſe muda Dios le ayuda.

MVDANZA, Latinè mutatio. Algunas vezes ſignifica en los bayles las diferencias dellos.

MVDABLE, lo que facilmente ſe muda, tomaſe por el hombre inconſtante. Remudar, dexar vna coſa por otra.

MVDA, puede ſignificar la muger que no habla. ¶ Muda de halcones, y eſtar en muda es termino de cetreria, quando mudan las plumas. Por aluſiion eſtar en muda, vale curarſe de la pelambre. ¶ Muda, cierta vntura que las mugeres ſe ponen en la cara para quitar dellas las manchas.

MVDO, el que no puede hablar, Latinè mutus.

MVDEXARES, vocablo Arabigo; vale tanto como Moros vaſallos de Chriſtianos. Veràs à Garibay çamalloa libr. 8. cap. 28. del compendio Hiſtorial de Eſpaña en la vida del Rey Don Fernando el Catolico. Eſtos por tiempo vinieron à conuertirſe, y tornarſe Chriſtianos, y ſon los moriſcos antiguos de Caſtilla, Aragon, y Cataluña, diſtintos de los de Valencia, y Granada.

MVEBLE, lo que ſe puede lleuar de vna parte à otra, ſegun la ley de partida ley. 16. tit. 33. part. 7. *Dezimos otroſi, que coſa mueble es la que ome puede lleuar, ò mandar de vna parte a otra, òſe mueue ella por ſi miſma.*

MVELA, vide Moler.

MVELLE, quando ſignifica cierto herreçuelo en las cerraduras, y en otras coſas de hierro, ſe dixo de mollis, & molle, porque eſtando ſobre el peſtillo cede a la llaue para que pueda abrir, y enfaltando ella le aprieta. Muelle en otra ſignificacion vale vn gran muro q̃ entra dẽtro de la mar para que los nauios puedan llegar a êl, y deſcargar ſus mercaduriàs ſin peligro. Dixoſe entonces del nombre Lat. moles. is. que vale res magna, & ingentis ponderis: tal es el muelle, porque para aſſegurarle ay neceſsidad de echalle grandiſsimas

piedras, y vigas apuntaladas: porque de otra manera no podria reſiſtir a la furia del mar.

MVERDAGO de roble, viſcus quercinus.

MVERMO, enfermedad en las beſtias, y lo meſmo que en los hombres el romadizo, ò catarro. Dixoſe à murmurando; porque la beſtia que lo tiene, reſpira con dificultad; y eſtà como roncando, haziendo ruido en los gaznates.

MVERTE, Lat. mors, el fin, y acabamiento de la vida. Vide ſupra, verbo Morir.

MVESO, vocablo Caſtellano antiguo, vale bocado que ſe echa a la beſtia, vide infra Muſo, y muſerola.

MVESCA, la concauidad que ſe haze en algun palo para afirmar en el otro, ò alguna cuerda. Dize el Padre Guadix que es Arabigo.

MVESTRA, lo que ſe deſcubre de la pieça de paño en la tienda, para que el que compra reconozca la mercaderia. Dixoſe de moſtrar: moſtrador el lugar que les eſtà ſeñalado para hazer la mueſtra Lat. ſpecimen. ¶ Mueſtra, el diſeño que haze el bordador, ò otro oficial, para dar a entender lo que ha de ſer la obra: y entre las labranderas ſe llama dechado: y acerca de los maeſtros vale lo meſmo, que la materia, ò exemplar, que dan al niño. ¶ Mueſtra, la reſeña de la gente de guerra.

MVGER, del nombre Lat. mulier, à mollitie (vt inquit Varro) immutata, & detracta litera, quaſi mollier, & proprie mulier dicitur quæ virgo non eſt. Muchas coſas ſe pudieran dezir en eſta palabra; pero otros las dizen, y con mas libertad de lo que ſeria razon. ✠ Lo que yo dire aora, ſe entiende de las que huyendo la modeſta compoſtura de ſu obligacion, viuen con deſahogo, afloxando las riendas à ſu natural, para que corra libre, y desbocado haſta precipitarſe; no de las cuerdas, y recogidas, cuyo honor es ſu deſtino, a quien conſagran el recato, la honeſtidad, y el recogimiento: que eſtas han ſido credito, y luſtre de naciones, y Monarquias. Eſto Preſupueſto digo con S. Maximo: que la mala, es tormento de la caſa, naufragio del hombre, embaraço del ſoſsiego, cautiuerio de la vida, daño continuo, guerra voluntaria, fiera domeſtica, diſfraçado veneno, y mal neceſſario. *Mulier mala viri naufragium, domus tempeſtas, quietis impedimentum, vitæ captiuitas, dammum quotidianum, pugna voluntaria, bellua conuiua, exornata ſcila, malum neceſſarium. S. Maximo. ſerm. 9.* Somos dixo vna, para dar conſejos muy pobres, para acarrear daños, y deſdichas poderoſiſsimas, y en la fabrica de vn engaño grandes artifices. Mulieres ſumus ad omnia conſilia pauperrimæ, malorum autem omnium artifices ſapientiſsimæ. *Eurid. apud Pol.* Vió Diogenes pendientes infamemente de vn olmo a vnas, que la Iuſticia auia caſtigado con aquel ſuplicio, y

di-

dixo: ojala todos los arboles del mundo lleuaran esto fruto; vtinam, & cæteræ arbores similem ferrent fructum. Geroglifico de la muger, lo es la nao combatida del Leuante, ô Norte entre sobervias olas acosada, y esta: *à Vento*. En Athenas pusieron este M. M. M. M. dieron aquellos ingenios floridos diferentes salidas, y varias explicaciones sin acierto; solo Platon le logrô poniendo al pie de las letras: *Mulier mala, mors mariti*. Casose con vna de estatura desmedrada Democrito, siendo êl de grande, y crecida: y preguntandole porque se auia casado con muger tan pequeña? respondiô: *Elegi del mal el menor*. Finalmente hablando Marco Aurelio de las mugeres, dize el amor de todas se puede dixerir con sola vna pildora, y la passion de vna sola, no se desopilarà con todo el Ruybarbo de Alexandria.*

MVGERIEGO, vocablo barbaro, significa la calidad de las mugeres de algun lugar. Verbi gratia, diziendo, El mugeriego de tal lugar, tiene mucho de Corte. Mugeriego, el hombre que anda siempre entre mugeres. Mugeril, todo lo que pertenece a muger.

MVGRE, la grassa en el vestido. Mugriento, el grassiento. Dixose mugre, quasi mulge, por ser la grassa, ô sudor, que se distila, ô derrite del cuerpo, ô de la cosa jugosa.

MVGRON, dizen ser nombre Arabigo, y que significa planta; porque estos mugrones en las viñas se suelen echar para renouarlas. Lat. mergus. propago. Anton. Nebriss.

MVY, esta es vna palabra Castellana, la qual acrecienta la significacion del nombre a quien se ayunta, como muy ilustre: muy noble. Dixose del Latino multum, valde.

MVLA, vide mulo infra.

MVLADAR, el lugar fuera de los muros de la Villa, ô Ciudad, adonde se echa el estiercol, y la vasura; y porque es fuera de los muros, se dixo muradal, y de alli muladar trocando las letras, Prouerbio: Alçanse los muladares, y abaxanse los adarues. quando la gente noble, y buena, viene a descaecer, y los ruines se alçan a mayores.

MVLADAR, Puerto de Sierra Morena. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo, que vale tanto como la possession de la casa: y refiere que Abdilbar, Rey de Cordoua, siendo molestado de Mahometo, Rey de Toledo, edificô vna fuerça en este Puerto, y la llamô Iznalhanz: y por ser el suelo ageno donde no tenia mas que sola la casa la llamaron Melaldar, que significa la possession de la casa.

MVLATO, el que es hijo de negra, y de hombre blanco, ô al reuês: y por ser mezcla extraordinaria la compararon a la naturaleza del mulo.

MVLAS, vn genero de calçado antiguo. Lat. mullei: deste vsaron al principio tan solamente los Reyes de Albania: despues se concediô en

Roma a los Patricios: y vltimamente ha venido à ser calçado de mugeres, como agora son las mulillas de color. El Emperador Flauio Aureliano vedô este calçado a los hombres, como escriue Flauio Vopisco en su vida. Festo Pompeyo, hablando de su etimologia, dize, Mullei calcei purpurei coloris dicti sunt à mullando, id est, sucando. Vee a San Isidoro lib. 19. etymolog. cap. 34. Verás a Alciato emblemate 136. y sobre êl a sus comentadores Sanchez, y Minoes.

MVLEY, cerca de los Arabes es lo mismo que don en Castilla, y mosen en Aragon.

MVLLIR, ablandar, del verbo Latino mollire, como mullir la tierra, mullir la cama.

MVLO, animal conocido bastardo engendrado de cauallo, y asna, ô asno, y yegua, por ser tercera especie, ni engendra el mulo, ni concibe la mula, sino es en raros casos, y prodigiosos. Quando es grande el mulo, y de hueso para la litera, ô para la carga le llamamos azemila, vide supra verbo Azemila.

MVLA, es la hembra: Muleto, y muleta, es mulo, y mula, quando son pequeños, nueuos, y cerriles. ✠ De la mula ay vna enigma que dize.

Soy domada, y redomada,
Y de muchos passeada,
Y mas casta que Lucrecia
Todos me tienen por necia,
Que mucho que voy herrada.

Sirue esta enigma para exercitar mas el ingenio. Domada llama la mula a la que lo esta, redomada, porque de ordinario tiene malas mañas; passean la todos, quantos dellas se siruen. Es mas casta que Lucrecia, porque no se dexa cubrir. Dize que la tienen por necia, y es assi, que quando de tal queremos motejar a vno le dezimos que es vna mula, y quadrale bien, porque anda herrada, esto es, de pies, y manos, y el necio siempre yerra, aunque no lo cree.*

MVLETA, cierto palo con vn trauesaño por lo alto, que los coxos afirman debaxo de los braços, y se aprouechan de las muletas como si fuessen caualgaduras.

MVLTA, la pena que se pone al que haze falta en su oficio. Este termino vsa la Vniuersidad de Salamanca, quando el Catedratico dexa de leer, ô haze alguna falta. Su origen es muy antigua, y pastoril; porque aquellos primeros padres que solo se ocupauan en el trato de la crianza del ganado, y labrança de la tierra en los dias que se juntauan a tener sus ayuntamientos, y concejos, si se daua alguna quexa de alguno, y se le prouaua tener culpa, le ponian igual, y justa pena, condenandole a que fuessen a su hato, y le ordeñassen tanta cantidad de leche. Esta se deuia de beber en concejo, como agora les beben cierta cantidad de vino: y assi del verbo mulgeo, mulsi, mulctum, que vale ordeñar, se dixo Multa, y multar.

tar. Otros le dàn otro origen, yo tengo para mi que esto fue lo cierto al principio. Agora en lugar de ordeñar las reses, ordeñan, y vazian las bolsas. Y aludiendo a esto dixo Plauto; Mulgere crumenam.

MVLTITVD, Lat. multitudo.

MVLTIPLICAR, y multiplicacion, del verbo Lat. multiplicare, compuesto de multum, y plico.

MVNDA, pueblo vide Ronda.

MVNDO, Lat. mundus, elegans illa, ornataq; totius vniuersi machina, quæ ex omni eo constat, quod cœli ambitu continetur, vocaturq; mundus, quod nihil eo sit mundius. Los Griegos le llaman *cosmos*, por la mesma razon tiene varias acepciones; porque mundo llamamos todo el circuito de tierra, y mar.

MVNDO, el trato de aquellos que atienden tan solo a las cosas temporales, y à estos llamamos Mundanos. Algunas vezes mundo, significa la instabilidad de las cosas y la mudança dellas, y de los estados: y quando alguno se queya desto le respondemos es mundo, y ya es otro mundo. Echarse al mundo, salir à tratar con gentes, el retirado. Mundo, vale multid de gente, quando dezimos, Todo el mundo ha salido a ver qual que nouedad. Tambien vale multitud; como, Esta casa me costô vn mundo de dinero. Dexar el mundo, entrar en religion. Echar a vno del mundo, perfiguirle. ¶ Nueuo Mundo por la parte de mar, y tierra, nueuamente descubierto.

MVNICION, la carga del arcabuz, y piças de artilleria: vulgarmente vale los pertrechos, y cosas necessarias, que han menester estar aprestadas en las fuerças, y fortalezas; particularmente las que estàn en frontera, y pueden ser infestadas de enemigos. Estas han de estar preuenidas de armas ofensiuas, y defensiuas. Los tiros encaualgados, y puestos en forma que se puedan aprouechar dellos, arcabuzes, mosquetes, lanças, arneses, y otras armas, poluora, balas, y plomo, y mecha.

MVÑECA, vna figura echa de trapos, ô de otra cosa, que parece vna dama. Con estas muñecas se entretienen las niñas, y juegan con ellas. Los Antiguos Gentiles en cierto tiempo del año por supersticiosa religion, echauan de la puente abaxo en el rio vnas figuritas que solamente tenian el rostro humano, y todo el resto del cuerpo recogido, y ceñido con ligaduras: y porque tenia semejança de musculos, que llamamos muñones, se pudieron dezir muñecas: y algunas que dan a los niños suelen ser en esta forma: especialmente las que son de papelon, y tienen dentro vnas pedrecillas para hazer ruido, y diuertir al niño. Llamanse en Latin pupæ, y de alli pupillæ las niñetas de los ojos.

MVÑECA de la mano, el juego que haze con el braço, se dixo del muñon, que es el musculo. El Brocense muñeca del braço, Græcè *manices*, brachiale, torquis.

MVÑIDOR, el ministro de la cofradia, que va auisando a los cofrades, que acudan a los entierros, del nombre Lat. monitor, y deal i Muñir.

MVRCIA, antiguamente cabeça de los Pueblos Cótastanos, Ciudad, y cabeça de Reyno: Dixose antiguamente Murgis, y de alli se pudo corromper en Murcia. Tambien se llamô Muxacra. Vide Ortelium, verbo Murgis.

MVRCIANO, lo que pertenece a Murcia, como repollo Murciano.

MVRCIEGACO, Lat. vespertilio, volucre biforme animal, à vespere nomen trahens, quôd vesperi volitet: de quo Plinius libr. 10. cap. 16. libr. 11. cap. 37. en Castellano le llamamos murciegalo, que vale tanto como mus cæcus alatus: y assi el Valenciano le llama Rat pennat, que quiere dezir raton alado, ô con alas. Es simbolo del mal hechor que se anda escondiendo, o del que està cargado de deudas, que huye de no venir a poder de sus acreedores. Tambien suele significar vnos Filosofos demasiadamente escudriñadores de los secretos de naturaleza, que en la mesma especulacion se desuanecen, y ciegan. Tomase tambien por los hombres astutos, inconstantes, que ya se inclinan a vna cosa, ya a otra, y no les podemos acabar de tomar tiento, como este animalejo, que vna vez dirà ser aue, y otra ser animal terrestre. Podràs ver a Alciato, que sobre este sugeto haze vn galano emblema en orden 62. y alli a sus comentadores Minoes, y Sanchez. Plinio lib. 10. cap. 61. dize, que entre las aves solo el murciegalo pare animal viuo, y le cria con su leche.

MVRECILLOS, vide supra verbo Morecillos.

MVRENA, Pez conocido, de forma larga, sin escamas, à manera de anguila, y deleznable, como ella, de cuya propiedad tomô el nombre Griego *muraina*, à verbo Græco *muro*, fluo; porque facilmente se desliça, y corre por la mano del que la ase. Vide Rondeletium, de piscibus lib. 14. cap. 5. ✠ Rondelicio, y otros dizen que el emperador Augusto hallô en este animal preceptos de crueldad, echando en sus Viuares los condenados a muerte, no porque las fieras de la tierra, no fuessen suficientes para matarlos, pero porque entre otro genero de animales no se podia ver ser despedaçado todo vn hôbre entero, sino entre ellos. Y con todo esto siendo tan voraces, y crueles, dizẽ q̃ se amansan tanto, que llegan a tomar el alimento de la mano: y por esso hã sido amadas con grande excesso de algunos, como se cuenta, que lo hizo Crasso, el qual amô tanto a vna, que tuuo en vn Viuar, que quando murió la llamó, como si fuera vna hija, y hizo para su entierro vn sepulcro, y assi le dixo Domicio, como lo refiere *Eliano. lib. 22. cap. 24.* Craso, tu lloras vna Murena? Y a esto le respondio Craso, tu has muerto tres mu-

ge-

geres, y no has llorado ninguna. En lo qual dió à entender, no afrentarse, sino que se gloriaua de su piadoso afecto. Nicandro, y otros dizen, que salen estas à tierra, y se ayuntan con las vivoras, y por esta causa siluando los pescadores, como serpientes, las atraen a la ribera, y las pescan facilmente. Esto mismo escriue San Ambrosio en su Exameron: y San Basilio: y assi Pierio lib. 29. las pone por simbolo de adulterio. Tambien los Egipcios significaron con ellas la crueldad oculta de los hombres afeminados, y flacos, porque sin tener cuernos, ni vñas con que poder ofender, de cierta manera exceden en crueldad à los animales ferozes. En la Francia Setentrional tienen todas las Murenas en la mexilla derecha siete manchas que resplandecen con vn color dorado, como las siete estrellas del Setemptrion llamadas el carro: y tienenlas solamente mientras que viuen, y al momento que mueren pierden el color. Tienen estas el pellejo muy delgado, y al contrario las anguilas le tienen mas gruesso, y con este dize *Verrio*, que solian açotar a los muchachos de hasta catorze años, y por esta causa dize, que a estos no seles ponia pena de dineros. *

✠ MVRGA, Villa de Vizcaya, fundaronla Griegos mucho antes de nuestra Redempcion, ê introduxeron la costumbre de arañarse, y arrancar los cabellos, quando fallecian sus parientes, y llorar entonado, con versos lugubres, hasta oy conseruado, aun entre *Vascos*: assi mismo esculpir armas sobre los sepulcros, que por toda España corre. *Garibay lib. 4. cap. 29.* *

MVRGAÑO, ratoncillo pequeño, à mure.

MVRMVLLO, el ruido manso que haze el agua corriente, à murmure, por la figura onomatopeya. Y de alli murmurar, que es dezir mal de alguno, medio entre dientes: y murmurador, y murmuracion, vide supra verbo Mormullo.

✠ MVRMVRACION. Es vna platica nacida de embidia, que procura manchar, y obscurecer la vida, y virtud agena, es vn mortal veneno de la amistad, como dize S. Agustin *de Amicitia cap. 13.* y es oficio de gente vil, ybaxa, aquien ninguna vianda sabe bien, sino le tocan en vida agena. San Bernardo *serm. 1. de triplici custodia*, dize, que la lengua maldiciente, y murmuradora, es pinzel del demonio, y semejante a la vibora. Si bien, esto tiene la murmuracion, como dize Erasmo en vna de sus Epistolas, que aunque dê fê a lo que dize, siente el oyente mal de lo que dize, y assi no ay cosa segura en fauor de la malicia del murmurador. Tan mal sentia San Agustin, de lo que dize, que tenia escrito en su aposento donde comia lo siguiente: *Qualquiera que gusta de roer la vida de los ausentes, entienda, que es indigno de sentarse a esta mesa.* *

MVRO. Lat. murus, la cerca de la Ciudad, ô Villa hecha para su seguridad, y defensa. Los Lacedemonios no tenian muros, juzgando eran los mas seguros los animos de sus Ciudadanos: y assi despues que cercaron de muros a Esparta, huuo en ella muchos couardes. Cleomenes, Rey de Lacedemonia, viendo vna Ciudad cercada de fuertes muros, dixo riendose: Hermosa retirada de mugeres. Los Tartaros en la Scitia, y los Etiopes, y Arabes en la Africa, son tenidos por belicosos, sin tener fosos, ni murallas, habitando en solos sus pauellones. Antiguamente los castillos, y fortalezas llamauan Nidos de tiranos; pero las que los Reyes, y señores tienen, las ponen nombres de Castiga villanos, Freno del pais, y otros semejantes nombres quando no se asseguran de su fidelidad. Demanera que la question, si conuiene tener las Ciudades fortalecidas de cercas, baluartes, y castillos, es problema entre los que escriuen en materia de estado, y guerra. Muchas cosas se pudieran aqui dezir, que las remito a los que ex professo las tratan.

MVRALLA, lo mesmo que muro.

MVRVECO, vide supra Morueco.

MVRRIA, vn cierto genero de trifieza, y cargazon en la cabeça, que tiene a vn hombre cabizbaxo, y melancolico. Dixose del nombre Griego *moria*, que vale conteria, y cargazon de cabeça.

MVRTA, del nombre Lat. myrthus, vide Arrayan.

MVSA, los Poetas fingieron auer nueue ninfas, hijas de Iupiter, y de la memoria: las quales presidian a la musica, y a los Poetas. Dieronles nombres varios. Podràslo ver en el diccionario historico, y poetico: y al fin de Virgilio en vn epigrama, que comiença: *Clyo gesta canens*. Y en Ausonio, y otros Poetas. Dizese en Latin Musa, del Griego *mousa*, que vale canto. De musa se dixo Musica, y Musico. ✠ Muchos de los Filosofos antiguos se preciaron de grandes musicos, como Pitagoras, Aristogenes, Platon, Aristoteles, Galeno, Plutarco, y Boecio, porque auian reconocido, que tiene en si fuerça grande para tolerar, y sufrir los trabajos desta vida. Y algunos despues de viejos començaron a deprenderla, como de Socrates refiere Ciceron, que en la postrera edad, deprendia a tañer viguela. Y el autor de la quinta parte de la silua de varia licion, dize que Epimasundas, Achiles, y otros varones principales de Grecia, en todos los banquetes, y regocijos cantauan con instrumentos musicos de viguelas, y flautas de mano en mano, los valerosos acontecimientos, y señaladas victorias q̃ auian alcançado insignes Capitanes, en libertad de su patria, y seruicio de la Republica. Creo yo que hazian este tan excelente exercicio, porque con mas voluntad se oyesse, y con menos trabajo se conseruasse la memoria de lo passado, y no pereciesse la historia de las proeças notables: y con la suauidad, y consonancia de vozes, ê instrumentos, encendiessen los animos de los oyentes, a imitarlas. *

MVSEO, lugar consagrado a las musas.

MV-

MVSAICO, vide supra Mosaico.

MVSARAñA, por otro nombre Musgaño, es vn animalejo muy parecido al raton, y a la comadreja: y por esso en Griego se llama *misgali*, que lo dize todo: y en Latin musaraneus, es muy ponçoñoso. Vee a Dioscorides libr. 2. cap. 61. y alli sobre êl al Doctor Laguna. Vulgarmente solemos llamar musarañas, vnas nubecillas que imaginamos en el aire.

MVSCO, ô Almizcleña, es vn genero de ratoncillo, que tiene la piel olorosa, del nombre Griego *muscos*, el ratoncillo.

MVSCVLOS, vale ratoncillos. Lat. musculi. Vt a Medicis accipiuntur sunt partes corporis carnosæ neruorum ubris motus, gratia circunuestæ, venisq; & arterijs conspersæ, illis quidem ad alimenti distributionem, his autem ad natiui coloris cuttodiam, quæ omnia tenuis complectitur tunica musculum definiens. Verás la palabra morecillos supra.

MVSEROLA, es vna correa, que echan a los caualios por las mexillas, que les aprieta demanera, que no pueden abrir la boca con lealdad, y porque va sobre el muso; conviene a saber, la nariz, se llama museróla.

MVSGAñO, vide supra, verbo Musaraña.

MVSGO, vn cierto movimiento que haze la bestia traidora con las orejas, y con el muso, que es el hozico, y de alli Amusgar.

MVSLO, Lat. femur: la parte de la pierna en el animal, desde el quadril hasta la rodilla: y porque tiene muchos musculos le llamamos corruptamente muslo. Quando vn hombre reconoce el yerro que ha hecho, en señal de arrepentimiento suele herirse el muslo, y dar en êl vna gran palmada, cosa muy vsada de siglos atràs. Ieremias cap. 31. num. 19. *Postquam enim conuertisti me, egi pœnitentiam, & postquam ostendisti mihi, percussi femur meum.* Muslos las calças que cubren el muslo. Antigua manera de tomar juramento fue poner la mano sobre el muslo de aquel a quien se prometia algo. La qual parte era como religiosa a la generacion: y assi Gen. cap. 24. num. 2. & 3. Abraham dize al siervo de los de mas confianca que tenia en su casa: *Pone manum tuam super femur meum, vt adiurem te per Dominum Deũ cœli, & terræ vt non accipias vxorem filio meo de filiabus Chananæorum inter quos habito, &c.* Este mesmo juramento tomo Israel a su hijo Ioseph. Genes. cap. 47. num. 29. *Pone manum tuam sub femore meo: & facies mihi misericordiam, & veritatem, vt non sepelias me in Ægypto, &c.*

MVSTIO, el que esta triste, del nombre Lat. mœstus, que vale lo mesmo.

N

NABAL, EL primer marido de Abigail, significa tonto: y assi lo diô a entender su muger, escusandolo con David Regum 1. cap. 25. n. 25. *Ne ponat oro, dominus meus Rex cor suum super virum istum iniquum Nabal, quoniam secundum nomen suum stultus est, & stultitia est cum eo.*

NABO, raiz conocida, del nombre Latino napus, aunque tambien se dize rapum. Prouerbio, Cada cosa en su tiempo, y nabos en Aduiento. Nabina, la simiente del nabo.

NACAR, la concha dentro de la qual se crian las perlas, ô margaritas, Lat. segun Antonio Nebriss. margaritæ calcum, siue concha margaritarum. Yo no alcanço su etimologia, deue ser nombre particular de aquellas partes, y mares donde se crian, saluo si en razon de que se labra el nacar en escamas para guarnecer escritorios, y otras cosas: es forçoso horadarlo por la parte que se tiene de clauar: y assi se pudo dezir del verbo Hebreo *nachar* perforare.

NACARADO, color de nacar.

NACER, del verbo Latino nascor eris. Nacimiento, Lat. natiuitas.

NACION, del nombre Lat. natio. is. vale Reyno, ô Prouincia estendida, como la nacion Española.

NAçVLAS, es lo mesmo que requeson, quasi natulas, del nombre vulgar nata, porque se haze de la mesma materia que las natas. Este termino se vsa en el Reyno de Toledo. Antonio Nebrissense. Naçora de leche, lo mesmo que nata.

NADA, del nombre Lat. nil. nihil: aunque con alguna corrupcion. Tambien dezimos nonada, y significa lo mesmo.

NADIE, vale lo mesmo que ninguno, del nombre Latino nemo.

NADAR, del verbo Lat. natare. Prouerbio, Nadar con calabaças, atreuerse a pretensiones, ô otras cosas con el fauor de algun poderoso, que si le faltasse se iria a fondo. Nadar, nadar, y ahogarse a la orilla. Dizese de los que auiendo passado lo mas peligroso desmayan al tiempo que podian conseguir su intento estando cercano al fin del. Nadador, el que sabe nadar, y el maestro que enseña à nadar, cosa importantissima en los lugares donde se puede exercitar por ser tan necessario para la guerra, y para la paz.

NADIR, dos puntos nos responden en el Cielo, opuestos el vno a otro. El primero fingimos encima de nuestra cabeça, y este se llama Zenit. El otro viene à figurarse a nuestros Antipodas, y

à eſte llaman Nadir : el vno , y otro nombre ſon Arabes.

ñAFETE , vn cierto genero de pulla que ſe vſa en Portugal : y ſi noſotros ſe la dezimos ſe corren. Algunos curioſos quieren que tenga alguna ſignificacion , y que no ſea bernardina como birlimbao. Pareceles que ñafete ſe dixo de neophyto , que vale Chriſtiano nuevo.

NAGONA , plaça en Roma ab Agonalibus; porque allí ſe hazian los juegos gladiatorios : llamoſe antes el Circo Flaminio.

NAGVELA, nombre Arabigo, vale caſa pagiza, ò pobre. Tamarid.

NAIADES, las ninfas de las fuentes, y los rios diferentes de las Napeas Driadas , y Amadriadas. Dixeronſe aſsi del verbo Griego *nain*, quod eſt fluere. Nueſtros Poetas Caſtellanos vſan muchas vezes deſtos nombres, y es bien que ſe ſepã ſus origenes, y nueſtro Garcilaſo.

O Naides de aqueſta mi ribera , &c.

NAIPES , libro deſenquadernado en que ſe lee comunmente en todos eſtados , que pudiera eſtar en el catalogo de los reprouados. Dixeronſe naipes de la cifra primera que tuuieron; en la qual ſe encerraua el nombre del inuentor. Eran vna N. y P. y de allí les pareciò llamarlos naipes: pero las dichas letras dezian Nicolao Pepin. Tamarid pienſa ſer Arabigo , y lo meſmo el Brocenſe.

NAjARA , Ciudad en tierra de Rioja : entre otras coſas que tiene le diò fama aquella batalla que el Rey Don Pedro tuuo con ſu hermano don Henrique , cerca deſta Ciudad. Dizen auerſe llamado antiguamente Tritio Metallo : y deſto dà indicio auer vn lugar cerca della , llamado Tricio.

NALGAS , por otro nombre aſſentaderas , y en los animales ſe llaman ancas. Dixeronſe aſsi de la palabra Latina nates. ¶ Nalgada de tozino, lo miſmo que pernil.

NAO, del nombre Latino nauis, baxel grande de alto borde.

NAOCHEROS , es palabra antigua , y vale lo meſmo que naucleros , conuiene a ſaber , marineros. Verás la ley 5. tit. 24. partida 2.

NAPELO , yerua ponçoñoſa , vide Anapelo.

NAPEAS , ninfas de los boſques , Lat. Napææ ſyluarum deæ, porque nape *napi*, ſignifica el boſque.

NAPOLES, Ciudad muy populoſa, y Reyno en Campania , cerca del mar Mediterraneo en vn ſitio muy hermoſo, llamada primero Partenope, y deſpues Napoles : Græcè *neapolis* , noua ciuitas. Napolitano el natural de Napoles.

NARANjO , Lat. arbor Medica , quia prius ex Media allata fuit. Eſte nombre naranjo, ſegun Diego de Vrrea , es nombre comun a los Arabes, Turcos, y Perſas: y lo meſmo acerca de noſotros, y no le dà otro origen por ſer tan vniuerſal. Algunos han querido derivarle de auráncio, y añadiendole la n. que es coſa ordinaria , naurántio; porque entre otros nombres que dán a eſta fruta, es aurea mala , por la color de oro que tiene ſu corteza. Virgil. eglog. 4.

Quod potui puero ſilueſtri ex arbore lecta
Aurea mala decem miſi, cras altera mittam.

NARANjA, la fruta del naranjo. El Trocenſe , naranja , Arab. naranja. Gallipcmes de Oranje, Græcè *nerantzion* , Latinè malangulum. Vide Lagunam in Dioſcorid. li. 1. aurangia. Naranjada, conſerua que ſe haze de naranja. Naranjado, color de naranja. Naranjal , lugar de naranjos.

NARCISO , cierta eſpecie de lirio , cuya naturaleza , y calidad podras ver en Dioſcorides libr. 4. cap. 162. y allí à Laguna. Su olor es tan graue, que cauſa paſmo, y eſtupor: y aſsi ſe dixo de *narce*, Lat. ſtupor , ſegun Plinio lib. 21. cap. 19. Los Poetas fingen auer ſido vn muchacho hijo del Rey Cephiſo , y de la ninfa Liriope de eſtraña hermoſura; el qual llegando a vna fuente, y viendo en ella ſu figura, ſe enamorò della, y ſe fue conſumiendo haſta que los dioſes le conuirtieron en eſta planta , y flor. Temo que oy dia ay muchos deſtos Narciſos , que en la fuente de ſus eſpejos ſe enamoran de ſimeſmos, y con juſta razon ſe les puede dar el nombre de eſtupidos.

NARDO, es vna yerua oloroſa. Ay tres eſpecies della, ſegun Dioſcorid. libr. 1. cap. 6. El mas oloroſo es el Siriaco ; del qual parece hazer mẽcion la Eſpoſa en los Cantares. cap. 1. num. 11. *Dum eſſet Rex in accubitu ſuo, nardus mea dedit odorem ſuauitatis.* Marc. cap. 14. num. 3. & Ioannis cap. 12. num. 3. *Vnguenti nardi piſtici.*

NARIZ , Lat. naſus , y nares. ium. porque lo vno, y lo otro dezimos nariz, y narizes. Hazerſe las narizes , es deſroſtrarſelas, que en rigor es deshazerſelas. En hpiſionomia ay particulares cõſideraciones cerca de las narizes ſi ſon cortas , o largas , ſi aquilinas , ò coruinas ; ſimas , que vale chatas , ò muy abiertas de ventanas : y otras mas diferencias que dexo para los Phyſicos, y Phyſionomicos por no alargarme. Aduierto que la nariz ſuele ſer indicio de la ira : y aſsi naſus (à mi parecer) es de raiz Hebrea; porque *nas*, vale ira. ¶ Subirſele el humo a las narizes , ò la moſtaça , es airarſe.

NARIGVDO , el que tiene grandes narizes. Nariz , el eſpolon de la puente por la parte aguda que corta el agua. Deſnarigado , el que le faltan las narizes , caſtigo barbaro que ſolia vſarſe entre enemigos.

NASA, del nombre Latino naſſa, genus vaſis piſcatorij , ex vimine contextum , quò cum intrauerint piſces , exire non poſſunt.

NATAS , la tela , ò coſtra, que haze la leche recogida en algun vaſo ancho: dixeronſe à natando , porque nadan encima. El Brocenſe , nata. Hebreo , natha , extenſa , alij à natando. ¶ i s

nata de vna cosa es lo mas sustancial, y de consideracion. ¶ Natillas, suerte de natas artificiales, y de cozina. Desnatar, es quitar de vna cosa lo que tiene sustancia.

NATOLIA, vocablo Turquesco, sinifica leuante, està corrompido del nombre Griego *anatoli*.

NATVRA, Latinè natura, dicta est ab eo, quod aliquid nasci faciat, diuinus omnium rerum ordo, quo omnia mouentur, oriuntur, & occidunt. Hanc quidam Deum esse dixerunt, à quo omnia sunt creata. Estas dicciones que en si son tã preñadas, y llenas de erudicion, y doctrina, como son tratadas ad longum por los Autores, me desobligan adezir dellas mas de aquello que toca a mi instituto. Aliquando etiam natura accipitur pro genitalibus tum virilibus, quàm fœmineis, quæ à Græcis dicitur *phisis*.

NATVRALEZA, es propio vocablo Español, y significa lo mesmo que natura. ¶ Algunas vezes vale condicion, y ser, como Fulano es de naturaleza fuerte. Naturaleza se toma por la casta, y por la patria, ô nacion.

NATVRAL, nombre sustantiuo, vale ingenio, ô inclinacion, como hombre de buen natural.

NATVRAL, todo aquello que es conforme a la naturaleza de cada vno.

Hijo Natural, el que no es legitimo, ni tampoco bastardo.

Natural de Toledo, el que nacio, y tiene su parentela en Toledo.

Natural se opone a artificial.

NATVRALIZARSE, hazerse natural de algun Reyno por priuilegio.

NAVA, dize el Padre Guadix, que en Arabigo significa tierra llana. Ay algunos lugares deste nombre, como la Naua de Medina. Las Nauas. Las Nauas de Tolosa, famosos por la victoria que el Rey Don Alonso el Bueno tuuo contra los Moros; en la qual murieron dozientos mil Moros, sin que de los nuestros faltassen mas de veinte y cinco soldados.

NAVAjA, instrumento de barbero conocido por raer el pelo: y assi el Italiano la llama rasore. En Latin se dize nouacula à nouando, quod faciem nouare, id est, nouam quodammodo & recentiorem facere videatur.

NAVAjADA, la cuchillada que haze la nauaja.

NAVAjON, vna especie de puñal, en forma de nauaja.

NAVARRA, Reyno en España, que los Vascones ganaron por su valor a los Moros: y quieren algunos auerse dicho de Nana, que vale llanura cerca de montañas, y de erria, con cuyo nombre los Cantabros llaman la tierra, y destos dos juntos se dixo Nauarria, Tierra llana, y corrompido Nauarra.

NAVE, baxel de alto borde de mucha capacidad, y fuerte, para contrastar las tempestades, y olas de la mar. Es hagamos cuenta vn castillo bien armado de gente, y municion, que se mueue por la mar, Latinè nauis a Græco *nais*. Algunos dizen nao, que es lo mesmo, y mas allegado al Griego. ✝ Escriue *Mutiano*. auer visto en Propontide vna concha a semejança de nao, o Acacio, que es cierto nauio, la qual iba con su carena, y con la popa arqueada, y la proa guarnecida, y que en esta se encierra el Nauplio animal semejante a la xibia: por holgarse con sola esta compañia, haze esto de dos maneras. Estando el mar sossegado, biere el *Nauplio* las aguas con las palpas como con remos; pero si soplan vientos las leuanta para vsar dellas como de timon, y los senos de la concha se estienden al aire en lugar de velas. El plazer desta, es lleuar al Nauplio; y êl, le recibe de regir a la concha, y assi juntamente le vienen a tener, dos que carecen de sentido, el qual nunca tiene la humana desuentura de los nauegantes, sino perpetua tristeza.*

NAVIO, lo mesmo que nao.

NAVICHVELO, nao pequeña.

NAVAL, cosa perteneciente al nauio, como batalla naual. ¶ Nauegar, andar en nauios por la mar.

NAVEGANTE, el que nauega.

NAVEGACION, la derrota que se haze por la mar de vna parte a otra.

NABEGABLE, el mar, ô rio, que se puede nauegar.

NAVFRAGIO, el hazerse pedaços el nauio, dando en alguna roca, ô encallando en el arena; de modo que se abre, y desbarata. Dixose de nauis, y frango. is. quasi nauis fractura: y lo mesmo es ser hundida con las olas.

NAVIDAD, Latinè Natiuitas, per antonomasiam se toma por el dia sacratissimo en que nuestro Redemptor nacio de las entrañas de la Virgen Maria, quedando virgen, in Bethleem Iudæ, &c.

NAZARET, Ciudad de Iudea, vale tanto como sanctificata, vel separata, vel coronata: y si se escriue con la letra *Zade* intrepretatur, custodita, vel florida.

NAZAREO, vale se parado, coronado, ô santificado. Si se escriue con la dicha letra *Zade*, significa custos, siue flos, aut virgultum. Vltra de significar el natural de Nazaret, auia vna secta de los Iudios, llamados Nazareos; conuiene a saber, separados, y retirados del trato del Pueblo, dados a la contemplacion.

NAZARENO, es lo mesmo que Nazareo. Estos deuian de traer los cabellos largos: y assi llamamos cabellera Nazarena a la que traen algunos hermitaños, ô peregrinos, que les cae sobre los hombros. Los Moros llaman a los Christianos Nazareos, por el sobre nombre de Christo nuestro Redemptor Iesus Nazareno, por auerse criado en Nazaret.

NEBEDA, yerua conocida, nepota.æ. calaminthe.es. Antonio Nebriſſ.

NEBLI, eſpecie de halcon de mucha eſtima. Algunos quieren por eſto, ſe aya dicho, quaſi nobli por ſu nobleza. Otros dizen auer tomado nombre de la Villa de Niebla, adonde ſe hallaron los primeros paxaros deſta ralea en tiempo del Rey Bamba. Otros quieren ſe aya dicho quaſi nubuli; porque parece bolar ſobre las nubes. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

NEBLINA, niebla eſpeſa del Latino Nebula.

NEBRIXA, Villa de Andaluzia, vide ſupra verba Lebrixa, y Nebriſſenſe, el Antonio.

NECIO, el ignorante que ſabe poco, del nombre Latino neſcius.a.um. Necedad, dicho, ô hecho necio. Necear, hazer, ô dezir necedades. Neciamente. ✠ De la necedad ay vna enigma que dize.

Que coſa tiene la gente
Que no ſabe conocella
Haſta que ſe ve ſin ella,
Y entonces el que es prudente
Procura de ſi expelella.

El que con ignorancia eſta engañado en algo, no cae en la cuenta haſta que ve que es al contrario de lo que êl penſaua; y ſi es cuerdo, y prudente, en conociendo ſu error le dexa, y no proſigue mas en ello antes buſca otro camino para acertar, por ſer el porfiar coſa muy reprobada, y contra las leyes de la prudencia, que es ſal de las demàs virtudes. Mas vale ſer pobre que necio, dize Seneca, porque el pobre tiene neceſsidad de dineros, y el necio de razon. Preguntado Apolonio, quien fueſſe el mas pobre, reſpondiô, el mas pobre es el necio. Eſt proprium ſtultitiæ aliorum cernere vitia, obliuiſci ſuorum *Cicer. 3. Tuſculanorum.* Extra caluesçunt alij, tu caluuses intra, crinibus hi cerebro, tu Fabiane cares. Quanto es mayor el poder, tanto es mas dañoſo ſi cae en hombre necio, ô malo. *Eraſmus in epiſt.**

NECESSIDAD, Lat. neceſsitas, lo que es fuerça en Caſtellano ſe toma por la falta de lo que hemos meneſter. Y Neceſſario lo que es meneſter, y es forçoſo. Neceſsitar, es poner a otro en obligacion de que haga alguna coſa, aunque ſea contra ſu voluntad. Neceſsitado el meneſteroſo, ô el forçado. ¶ Neceſſarias, las ſecretas.

NECTAR, la bebida que fingian ſer de los dioſes, nombre Griego, *nectar*, como ambroſia la comida. Para encarecer la bondad de vn vino, dezimos, que es nectar: vſanſe confuſamente eſtos dos vocablos el vno por el otro.

NEFA, agua nefa, en Valenciano es el agua de olor con que rocian el aire, a modo de nubada del nombre Griego *nepheli*, que ſignifica nubes, vel *nephos*, nebula.

NEGAR, Latinê negare, quando nos preguntan alguna coſa, y reſpondemos, no ſaber

nada della. Negar, no querer hazer graçia, como negar lo que nos piden. ¶ Negar al amigo, faltarle en ſu mayor neceſsidad. Negar a pies juntillas, fraſis Caſtellana. ¶ Negatiuo, el que eſtando conuencido por ſuficiente prouança, lo niega todo. Negatiua, oponeſe à afirmatiua propoſicion.

NEGVILLA, quaſi negrilla, por ſer vna ſimiente negra de la yerua, que llaman axenuz Græcê *melanthion*, à ſeminis nigritudine. Plinius lib.20. cap.17.

NEGVIJON, enfermedad en los dientes. que los carcome, y pone negros, quaſi negrijon, Antonio Nebriſſ. buelue ſcabricia dentium.

NEGLIGENCIA, Latinê negligentia, es el poco cuydado de lo que el hombre eſtà obligado a hazer.

NEGLIGENTE, el deſcuydado, oponeſe à diligencia, y diligente.

NEGOCIO, la ocupacion de coſa particular, que obliga al hombre a poner en ella alguna ſolicitud, Latinê negotium. Dize vn Brocardico negotium, quia negat otium. Negociar, negociante, negociacion, ſalen de la palabra negocio.

NEGRO, vno de los dos eſtremos de las colores, opueſto a blanco, Latinê niger. ¶ Negro el Etiope de color negra. Es color infauſta, y triſte, y como tal vſamos deſta palabra, diziendo: Negra ventura, negra vida, &c. Prouerbio, Aunque negros gente ſomos. No ſe ha de deſpreciar à nadie por humilde, y baxo que ſea. Sobre negro no ay tintura. Ni ſe ſi es blanco, ni negro, id eſt, no tengo noticia dêl.

NEGRA, la muger negra. Prouerbio, Callar como negra en baño. En el baño entran todos ſin luz, y aſsi no ſe pueden diſtinguir quales ſon negros, ô blancos, ſi ellos no ſe deſcubren hablando. La tierra negra buen pan lleua. No puede ſer mas negro el cuervo que las alas. Denegrido, lo que tira a la color negra. Verdinegro, color mezclada de verde, y negro.

NEMA, la cerradura de la carta. Haſe de conſiderar, que los Antiguos cerrauan las cartas con hilo, y deſpues las ſellauan. Eſta coſtumbre ha quedado en los tribunales, y la vſan los eſcribanos. Es nombre Griego *nema*, vale tanto como hilo.

NEMESIS, Græcê *nemeſis*, nomen cuiuſdam deæ, quæ facinoroſos, & delinquentes punire putabatur: la diosa de la vengança. En Griego la palabra *nemeſis*, ſignifica ira, inuidia, acuſacion, y indignacion, del buen ſuceſſo de los malos.

NEMON, el demoſtrador hierro, ô eſtilo, que en los reloxes de Sol ſeñala las horas con la ſombra. Es nombre Griego *genomoon*, Latinê cognitor.

NENVFAR, ô eſcudete, yerua conocida, nimphea, Antonio Nebriſenſe.

NEOMENIA, la fiesta que hazian los Iudios por todos los principios del mes, los quales contauan desde el primer dia de Luna. Dixose assi en Griego *neominia*, que significa Luna nueua.

NEOPHYTO, el nueuamente conuertido. Es nombre Griego de *neophyton*, noua planta, *neophitos*, in Sacris literis, qui nuper ad fidem accessit, quasi nuper insitus, à *neon*, nuper; & *phio*, planto. Vide Lexicon Græcum.

NEOTERICOS, en las escuelas por los autores modernos, q̃ han escrito en nuestros tiempos de *neos*, nouus, inde *neoteros*, y de alli en vulgar neotericos, recentiores.

NEREIDES, ninfas del mar, hijas de Doris, y Nereo dios del mar, de quien tomaron el nombre.

NERVIO, ô nieruo, Latinê neruus, prima sunt incorpore animalis sensus, motusque instrumenta, à cerebro, & spinali medulla orta, totius corporis mouendi, sentiendi, vim conferentia. La oracion que en si es floxa, y no tiene razones que puedan persuadir, ô mouer dezimos no tener nieruos. ¶ Neruoso, el que es fuerte de nieruos, ordinariamente son estos hombres enxutos, y de pocas carnes.

NERVIO, rio que passa por Bilbao, al qual los moradores por la mucha anchura que lleua, llaman Ibaisabello en su lengua.

NESGA, es vna pieça que llaman por otro nombre cuchillo, la qual añaden a la ropa para hazer ruedo, ô harapo. ¶ Es nombre Arabigo nesg, que vale entretexedura, porque se entretexe, y añade en el cuerpo de la saya, ô ropa.

NETO, lo simple, y puro sin mezcla de otra cosa. Es palabra Francesa, net, mundus, nitidus, sincerus.

NETOBRIGA, Ciudad antigua que a lo que se puede sospechar de las tablas de Ptolomeo, estaua no lexos de Taraçona, y donde oy está Calatayud.

NEVAR, vide Nieue.

NEVTRO, apud Gramaticos, es el nombre, que ni es masculino, ni femenino.

NEVTRAL, el que no se declara por ninguna de las partes.

NI, particula negatiua, neque, ni esso, ni essotro.

NICODEMVS, es nombre Griego, compuesto de *nicos*, victoria, y *demos*, populus, quasi victor in populo.

NICOLAS, casi significa lo mesmo que Nicodemus de *nicos*, victoria, y *laos*, populus.

NICHO, es vocablo Italiano vsado en nuestra lengua, vale tanto como nido, empero es cierta concauidad hecha en la pared con arte, y proporcion. Estos dichos pueden seruir de muchas cosas, ô de assientos, ô de encaxes, donde se ponen imagenes, ô estatuas, y en las librerias de los hombres curiosos son los apartados de los libros, que por el numero dellos se buscan con facilidad.

Marcial haze mencion dellos, y los llama nidos en el epigrama 16. del lib. 7. que comiença *Ruris Bibliotheca. &c.*

Hos nido licet inseras, vel imo,
Septem quos tibi misimus libellos.

NIDO, Latinê nidus, el lugar donde el aue tiene su estancia, y querencia, y adonde pone sus hueuos, y saca sus pollos. ¶ Refran. En los nidos de antaño, no ay pajaros ogaño.

NIDAL, el lugar señallado donde la gallina va a poner sus hueuos. Anidar, hazer nido.

NIEBLA, Latinê nebula, es vn vapor que se leuanta de la tierra mojada: la qual si el Sol la vence, se deshaze breuemente, y sino sube a lo alto, y se buelue en nube.

NIEBLA, Villa en el Andaluzia, cabeça de Condado, fue dicha antiguamente elepla, vel ilipa, vel ilipula, vide Ortelio. ✠ Alderete dize que este nombre *Niebla*, prouino de las nieblas de su rio. Conquistola de los Moros el Santo Rey D. Fernando Tercero año 1231. por mano de Don Rodrigo Ximenez Arçobispo de Toledo, y perdida la restauro el Sabio Rey Don Alonso 1257. siendo su Regulo *Aben Mafad*, despues de seis meses cercada: donde sucedio, que afligido el exercito con vna pestilencial plaga de moscas, como en Egipto, metiendoseles por las bocas morian muchos soldados: obligô el caso a los señores, pidiessen al Rey leuãtasse de sitio; y estando para hazerlo, llegaron dos Frayles de la Orden de Santo Domingo, aconsejandole mandasse pregonar darian dos reales, à quien traxesse vn celemin destas sanandijas; con que fueron en breue tiempo consumidas, y la Villa entregada. Es cabeça de Condado cuyo titulo diô el Rey Don Enrique II. à Don Iuan Alonso de Guzman tercero señor de S. Lucar, quando le casô con doña Beatriz de Castilla su hija año 1369. anda en primogenitos de los Duques de Medina-Sidonia Rodrigo Caro. antiguedades de Seuilla fol. 211. Mariana, y otros.*

NIEGO, termino de cetreria, vale el gauilan que le cogen en el nido con su pelo malo, quasi nidiego.

NIERVO, vide supra Neruio.

NIESPERO, ô NISPERO, fruta saluage conocida, que no madura en el arbol sino es conseruada en paja, nombre corrompido del Latino mespilum à Græco *mispilon*.

NIETO, y NIETA, los hijos de los hijos, respecto de los abuelos, de los nombres Latinos nepos, neptis.

NIEVA, lugar cinco leguas de Segouia, junto al qual cerca de los años de mil y quatrocientos, se hallô vna Imagen de nuestra Señora: la qual desde entonces se tiene en mucha veneracion: y la Reyna Doña Catalina mandô edificar à su costa vn Templo en que la colocassen, y vn Monesterio de Dominicios pegado a êl, que tu-

 uies-

nieſſen cuydado de la imagen, y de hoſpedár los peregrinos. Muchos de la comarca dexaron ſus caſas, y en eſte ſitio poblaron la Villa, que ſe llama Santa María de Nieua.

NIEVE, Latinê nix. La nieue ſe engendra del vapor frio, y humedo, y es agua congelada, como lo es el granizo, ſed propter calorem intermixtum in vapore in quo generatur non eſt dura, ſicut grando. Plinio libr. 2. cap. 7. Temo meterme en dar razon della Filoſofia, conſiderando aquellas palabras de Iob, cap. 38. num. 22. *Numquid ingreſſus es theſauros niuis?* Tiene la nieue dos epitetos propios; vno, ſer fria, y otro blanca. Anaxagoras quiſo perſuadirnos era negra, y otros juzgaron ſer caliente. El vno porq̃ deſatada en agua ſe buelue parda, y caſi negra: y los demàs por la experiencia de ver, que muchas vezes quema la tierra, y al que la ha tratado con las manos le quedan ardiendo. La verdad es ſer blanca, y fria: y por tal la aprueua la Santa Eſcritura, Pſal. 50. num. 9. *Lauabis me, & ſuper niuem dealbabor.* Threnorum cap. 4. num. 7. *Candidiores Nazaræi eius niue.* Mat. cap. 17. num. 2. *Et veſtimenta eius facta ſunt albæ ſicut nix.* Y de que ſea fria conſta, Prouerbiorum, cap. 31. nu. 21. *Non timebit domui ſuæ à frigoribus niuis.* Y antes capit. 25. num. 13. *Sicut frigus niuis in die meſsis, ita legatus fidelis ei, qui miſit eum, animam ipſius requieſcere facit.* Y eſte lugar no contradize al que ſe ſigue luego cap. 26. num. 1. *Quomodo nix in æſtate, & pluuia in meſſe, ſic indecens eſt ſtulto gloria.* Porque eſte habla de la nieue que entonces cae del Cielo, que es como ſi dixeſſemos Agua de por ſan Iuan: y el primero habla de la bebida resfriada con nieue, en tiempo de mucho calor que refreſca el cuerpo, y alegra el coraçon. De donde ſe puede colegir, q̃ el vſo de la nieue en el Verano es permitido, por quanto es ſaludable, y prouechoſa: como en nueſtros dias ſe ha viſto por experiencia. Pero los que ſin moderacion, y ſin tiempo, la vſan; tambien nos conſta que lo pagan, ô con muertes repentinas, ô enfermedades grandes.

Antiquiſsima coſa deue ſer el resfriar el Verano con la nieue; pues vltrà del lugar alegado de los Prouerbios, ay en los Autores profanos mucha noticia deſte regalo, y del vario vſo que tenian de la nieue: porque vnos arrimauan, ô enterrauan los fraſcos en ella. Otros colauan el vino por ella, ô echauan los pedaços enteros para que ſe deshizieſſen en las taças, colauanla por paños raros: y quedãdo en ellos lo craſo, diſtilauan lo ſutil. Pero quiero aduertir de vna coſa, que los que bebian echandola en las taças, no era abſolutamente nieue, ſino pedaços de yelos congelados de agua clara, limpia, y dulce: y aſsi no tenian inconueniente, como le tuuiera con la nieue. Plinio libro 9. de ſu natural hiſtoria capitulo 4. dize aſsi: Hi niuem, alij glatiem potant, pœnas montium in voluptate gulæ vertunt, coguntq; vt in alienis menſibus nix algeat, decoquntque illas, quas

modo hyemant.

En otro lugar el meſmo Plinio libro treinta capitulo tercero: Neronis inuentum eſt aquam decoquere vitroque dimiſſam in niué refrigerare, decoctam vtiliorem, ac calefactam magis refrigerari. De donde nacio la queſtion, ſi los Antiguos bebian caliente, ô frio; porque para lo vno, y lo otro, ay teſtimonios de Autores graues. Mas como la bebida ſe apetezca para refrigerar, y humedecer, no ay duda ſino que el agua caliente ſe vsô por ſola medicina, y no por guſto: y aſsi ſe daua al principio de la comida para diſponer el eſtomago, y gaſtar las flemas dêl. Pero ſi a la continua ſe vſaſſe el beberla, es cierto que relaxaria, y poſtraria el apetito, y gana de comer. Sin embargo de lo qual ſe calentaua tambien el agua para adelgaçarla, y enaporar con el fuego lo grueſſo della, quedando lo ſutil, y arrimandolo deſpues a la nieue, ô enterrandolo en ella, ſe enfriaua con mayor intenſion, como conſta del lugar de Plinio alegado, libro treinta cap. 3.

Tambien ſe calentaua el agua para otro efecto, y era, que en las bodegas donde ſe vendian los vinos famoſos, tenian vn cierto hornillo dicho Termopolio: el qual contenia en ſi la hornaza del fuego, y encima tres globos vno ſobre otro de plata, ô de otro metal llenos de agua, y cada vno con ſu canilla, ô eſpita: el inmediato al fuego la tenia muy caliente: el ſegundo no tanto: el tercero templada. Ceuauanſe todos tres por cima de la techumbre, ô boueda del apoſento donde eſtaua. Eſta agua caliente por ſus grados ſe mezclaua con el vino en proporcion, ſegun era ſu fuerça, y ſu eſpeſſura, mas, ô menos caliente; porquè el calor del agua penetraua breuemente el vino, y ſe incorporaua con êl, y ſeruia tambien de que puеſto en la nieue ſe enfriaſſe mas. Tenian los Romanos muchas diferencias de vinos, los mas generoſos, y vſados entre gente regalada, eran, el Falerno, el Cecubo, el Setino, y otros, de que hazen mencion los eſcritores de aquel tiempo, eſpecialmente Marcial en ſus epigramas. Con lo que hemos dicho ſe dà alguna luz, y claridad para entender los lugares donde ſe haze mencion de la agua caliente, y de la fria, y del beber la nieue con ella. Tenian los Romanos otro genero de bebida de aguas cozidas con açucar, canela, miel, y otras coſas calientes: y ni mas, ni menos vinos cozidos, y compueſtos, q̃ lo vno, y lo otro reſponde à la aloxa, clarea, ê ipocras de nueſtros tiempos. Eſta bebida era de guſto, y juntamente medicinal: y aſsi la vſauan por fieſta, y regozijo, demanera que en tiempo de alguna triſteza publica ſe mandauan cerrar las tabernas della, y caſtigauan ſeueramente al que entonces la vendia, y al que la comprаua. Eſta tambien ſe enfriaua en la nieue, y ſiendo caliente en calidad, refrigeraua al beberla. Bien ſe experimenta eſto oy dia en la bebida del aloxa, y aſsi no ay que hazer mas fuerça en darlo à entender. Hazian los Antiguos ſus caſas de nieue à don

de

de la pisaua, y apretauan para que se conseruasse hasta el estio. Esta luxuriosa curiosidad reprehende Seneca lib. 4. naturalium quæstionum cap. 13. diziendo: Quoniam non contenti vina diffundere veterana, & per sapores, ætatesque disponere, inuenimus quomodo stiparemus niuem, vt æstatem euinceret, & contra anni feruorem defenderetur frigore. Y de lo que en estos tiempos nos reimos los grosseros, y poco cortesanos hazia tambien donaire en aquella edad este Filosofo, viendo que no se contentauan de beber con nieue en el Verano, sino que tambien vsauan della en medio del Inuierno, sin necessidad, ô por vicio, ô por grandeza, como aora se haze, y concluyendo vna clausula desde exceso dize. Itaque non æstate tantum sed & media hieme niuem hac causa bibunt. Y si aora ay quien gusta de chupar la nieue, comer la a bocados, y echar pedaços della en la bebida, porque esté mas fria, no es locura nueua, que tambien auia en aquellos tiempos hombres inconsiderados, y desatinados que lo hazian, como se nota en el mismo lugar alegado, diziendo: Quosdam non sorbere solum niuem, sed etiam esse, & frustra eius in scyphos suos deijcere ne inter ipsam bibendi moram tepescant. Tenian los Antiguos vn instrumento para el vso de la nieue que llamauan colum niuarium; y los ricos, y poderosos le tenian de plata. Este seria hecho de verguitas delgadas entretexidas a modo de los canastillos de mimbres, henchianlos de nieue, enterrauan en ellos los frascos, y el agua que se derritia colaua por los agujeritos formados entre vna, y otra verguilla. De donde tomô el nombre de colum. La nieue duraua mas por echar fuera el agua, como oy dia se haze enfriando en vnas cestillas de paja, y en los pulpitillos, que tienen sus agujeros para desaguar la nieue derretida. Este termino vsamos oy dia en el limpiar los paños, quando los echan en colada en vna cesta, dicha assi por colarse el agua, y en algunas partes la llaman bogada, quasi bucada, de buco, que en lengua Italiana vale agujero. De este colum niuarium hazen mencion las leyes especialmente la ley cum aurum, §. argento facto, ff. de argento, auroque legato, en aquellas palabras in calce legis. *Nam vasorum appellatio generalis est. Dicimus vasa vinaria, & niuaria.* Pero en la ley in argento, ff eodem titulo, se haze particular mencion del colo niuario, por estas palabras. *In argento potorio vtrũ id dumtaxat sit, in quo bibi possit, an etiam id quod ad præparationem bibendi comparatum est, veluti colum niuarium, & vreeoli, dubitari potest sed proprius est, vt hæc quoque insint.*

NEVAR, caer nieue, Lat. ningere. Agua nieue, la nieue que cae mezclada con agua. De la nieue vltra de los Autores alegados tratan Aulo Gelio lib. 19. cap. 5. Alexander ab Alexandro lib. 5. genialium dierum, cap. 25. ibi Tiraquellus. Celio Rodiginio 1. part. antiquarũ lectionum l. 9. cap. 12. Marcial haze mencion del beber con

nieue en muchos lugares.

NIGROMANCIA, arte de adiuinar inuocando los muertos, Lat. necromantia, à Graco *necromantia*, à *necros*, mortus; *mantia* diuinatio. Esta arte, y otras como chyromancia, hydromancia, geomancia, &c. Estan prohibidas por los sacros Canones, y vltimamente por el Santo Concilio Tridentino. Nigromantico, el que vsa desta superstition.

NILO, el rio famosissimo que atrauiesa por Egypto, y viene a descargar en el mar Mediterraneo por siete bocas. Prouidencia grande Dios que no llouiendo en aquella tierra con la crecIente, ê inundacion deste rio dexa la tiera fertilizada para poder sembrar en ella, y coger pan, y los demàs frutos. Dixose Niloo, de vn Rey de aquella Prouincia dicho Nileo, ô de limo con que fertiliza la tierra que baña, y la dexa como estercolada, y fertilizada del nõbre Griego *neayle*, noua silua, por la broça que dexa. Esto es de San Isidoro.

NINFA, nimpha, Lat. sponsa, y es nombre Griego *nymphe*, y porque las despoſadas son muchachas, donzellas, y bien apuestas, vinieron à llamar a las deidades de las fuentes y los rios Ninfas: de alli se dixo paranympho, el padrino, ô mensagero q̃ va antes que el esposo a disponer las cosas. Verasio en su lugar. ¶ Al hombre demasiadamente pulido, delicado, y curioso en su vestido, y trato suelen llamar ninfa, ô ninfo.

NINGVNO, Lat. nemo, nullus, y en rigor està compuesto de dos dicciones, nec vnus, que vale ni vno, y corruptamente ninguno. Solemos quitarle la bocal vltima, como ningun hombre, &c.

NIÑO, Lat. puer, infans. Es nombre Hebreo de la palabra *nin*, que vale hijo: propio regalo del padre, pero estiendese en vniuersal. Niña el femenino. Niña de los ojos, aquella figura que se espeja en ellos, que es la del que los mira. Latinè pupila. Para encarecer solemos dezir querer vna cosa como a las niñas de nuestros ojos. Niñeria, todo lo que es de niños, y de poca consideracion. Aniñado, el que trata las cosas como niño. Refran, amor de niño agua en cesto. El niño de la rolloña, que tenia siete años, y mamaua. Ay algunos muchachos tan regalones q̃ con ser grandes no saben desasirse del regaço de sus madres. Salen estos grãdes tontos, ô grandes vellacos viciosos.

NISPERO, vide niespero supra.

NIVEL, instrumento mural. Dixose quasi libel, del nombre Latino libella, à librando. Niuelar, poner en niuel.

NO, aduerbio negatiuo, Lat. non; su contrario es si, y juntos fino, es particula exceptionis, vel aduersatiua, nisi: y de aqui se dixo nonada nihil, porque en lengua Castellana las dos negaciones niegan, y no afirman, como acerca de los Latinos.

NOBLE, Lat. nobilis, quasi noscibilis, à causa, de q̃ por su virtud, ô la de sus antepassados se

se dà a conocer : idem quod illustris, clarus, celeber. Este titulo se daua antiguamente a los Reyes de Castilla. En nuestros tiempos antes de remediarse el exceso de los titulos nadie se satisfazia con êl: tanto haze la mudança de los tiempos. Nobleza, la calidad de ser noble. Ennoblecer, y ennoblecido. Comunmente llamamos hombre noble al que es hidalgo, y bien nacido. ✠ Pero yo me arrimo a Aristoteles que en el lib. 5. de Republica cap. 1. dize assi. *Nobiles, y demum videntur esse, in quibus maiorum virtus inest, & copia.* Aquel es noble que quando no huuiera nacido noble, por sus hazañas, y virtudes no solo llega à serlo, pero a ser principio de que lo sean todos sus descendientes, y assi no ay que alabarte de tu linage, pues quien alaba su nobleza, cosas agenas alaba, no cosas suyas. Assi lo dixo Vlisses en aquella contienda que tuuo con Ayax Telamonio, sobre las armas de Achilles, como cuenta Ouidio lib. 13. Metamorph. Nam genues & proauos, & quæ non fecimus ipsi vix ea nostra voco. Y Apuleyo en el lib. *de Deo Sacratis* tratãdo, que solo por la ciencia, y virtud propia merece vn hombre alabança, y no por las demàs cosas dize: *Si laudas virum, quia diues, hoc fortunæ debetur: si, quia fortis, agritudine debilitabitur, seu fatigabitur. Si, quia nobilis, non ipsum sed parentes eius laudas.**

NOCHE, del nombre Latino nox noctis, quæ est terræ vmbra, vel vmbra diei contraria, & Solis priuatio. Viene del nõbre Griego *nix*, vel à nocendo, vt alij volunt, quõ oculis noceat. Prouerbio, La noche es capa de pecadores. De noche todos los gatos son pardos. Hazer noche vna cosa, esconderla que jamàs parezca. ¶ Hazer noche en algun lugar, es dormir en êl. Noche Toledana, la que se passa de claro en claro, sin dormir; porque los mosquitos persiguen a los forasteros, que no estàn preuenidos de remedios, como los demàs. Nochebuena, la noche de la Natiuidad de nuestro Señor Iesu Christo. Nochebueno, vna torta grande, que se masa con azeyte, almendras, y piñones, nuezes, y auellanas. Prouerbio, Mala noche, y parir hija, de los que han trabajado mucho en vn negocio, y no les ha sucedido como esperauan. Quedarse a buenas noches, quedarse à escuras, quando alguno ha muerto la luz. Anochecer. Anochece, no anochece, id est entre dos luzes. Prima noche, media noche. Hazer media noche, vn abuso grande de aguardar a que den las doze del Viernes en la noche para comer vna olla regalada de menudo. Trasnochar, es passar la noche sin dormir: de alli trasnochado. Anocheciõ, y no amaneciõ, del que se huyõ a escondidas.

NOFRE, es nombre cortado de Onofre, Lat. Onufrius.

NOGAL, arbol conocido, Latinê nux, que significa el arbol nogal, y la nuez su fruta. Nogada la salsa q̃ se haze con las nuezes. Nuez, vide infra.

NOLA, Noya, Puerto de Galizia, Nola, seu

Nouium Carolo Clusio, vide Ortelium.

NOLITO, el flete que vno paga por el passage en el nauio, quasi naulito, Latinê naulum.

NOMBRE, Latinê nomen, quasi nouimen (inquit Festus) à nosco, quôd notitiam facit; nã per id quo quicquid nominamus agnoscitur, vel a Græco *onoca*, ablato, o primo. ¶ Si se huuieran conseruado los nombres que Adan puso a las cosas, supieramos sus essencias, sus calidades, y propiedades: ya que esto no nos consta, es cierto, que los nombres que ponemos a las cosas les vienen a quadrar por alguna razon, como en el processo deste trabajo se ha visto; de donde rastreamos sus etimologias. En la milicia, dar el nombre, es asegurarse de los enemigos en la noche, preguntando, Quien viue, han de responder el nombre q̃ se ha dado. Lat. dicitur, tessera militaris. Nombre, quiere dezir algunas vezes la fama que los Antiguos dezian Nombradia. Nombrar, llamar a vno por su nombre, ô presentarle, haziendo nombramiento dêl.

NOMINA, vsauan antiguamente traer vnas bolsitas cerradas, y dentro dellas algunas escrituras, y nombres de santos: y en tanto que en esto no huuo corrupcion, y supersticion: lo ordinario eran los quatro Euangelios, y nombres de santos; de donde se dixo nomina: y esto era muy licito, y religioso. Pero despues añadieron otras muchas oraciones apocrifas, dandoles titulo, que el que las lleuasse colgadas al cuello, ni moriria en fuego, ni en agua, ni a hierro, ni ajusticiado y q̃ tendria reuelacion de la hora de su muerte. Otros han metido dentro de las dichas nominas cien disparates, que no tienen pies, ni cabeça: y assi estàn vedadas del todo. Vn burlador destos con vna nomina q̃ dió a la huespeda que estaua de parto, afirmãdo que le tendria muy bueno, y le pudo tener à caso: dieronle muy bien de cenar, y recaudo a su mula, y de mañana hizo su viage. Queriendo despues por curiosidad ver lo que dentro estaua escrito, hallaron vna cedula que dezia: Coma mi mula, y cene yo, siquiera para siquiera no.

NOMINAS, llaman en algunas comunidades los padrones, ô listas de los nombres del lugar.

NOMINALES, termino de escuelas, impuesto a aquellos Logicos, y Filosofos antiguos que fundauan sus argumentos en los nombres.

NONA, vna de las horas Canonicas, que rezandolas puntualmente venia a ser à las tres de la tarde, que los Antiguos llamauan nona de nueue.

NONADA, nihil. vide No supra, llamamos nonada lo que es de poco momento.

NONES, el numero que se opone a pares: naciô del juego que llaman a pares, y nones; porque el vno dezia par est, y el otro non est: y corrompido se dixo pares, y nones,

NONE, terminacion de Poetas Castellanos antiguos, en el final del verso q̃ añadiã al non la ê,

NO-

NOQVE, la poça en que el curtidor pone à curtir los pellejos, quasi nocua à nocendo: porque el olor es enfermo, y nociuo: y à ella causa se ponen las tenerias fuera del lugar: vel à nuce, por que se aprouechan particularmente de las corteças de las nuezes del nogal, como de otras corteças: de donde se dixo cortidor, sed potius à corio. Y yo no afirmo nada.

NORTE, es lo mismo que polo, Latinê polus. Duo sunt puncta immobilia in cœlo, circa quæ tanquam circa cardines quosdam totum cælũ volui videtur. Vnde etiam nomen acceperunt, *apo to polein*, hoc est à vertendo, siue circumuoluendo. Alter horum, qui Borealis appellatur, in nostro hemisferio perpetuo apparet, cui alter, quem Australem dicimus, ex diametro oponitur, neque ex nostro Orizonte vnquam conspicitur. De modo que Norte, y Polo significã vna misma cosa. Pero este nombre Norte segun Goropio Becano es Flamenco, Noort. Carolo Bouilio de differentia vulgarum linguarum, cap. 10. dize q̃ vale North, lo mismo que Setemptrion en lengua de aquellos Paises.

NORDESTEAR, es no ajustarse la aguja de nauegar con la linea del norte.

NORMANDIA, quiere dezir tierra Setemptrional de Noort norte, que es lo mismo que Setemptrion, y Mandia, ô Landia, tierra, Norlandia, como Gelandia, Olandia, &c.

NOSOTROS, es lo mismo que nos, pronombre plural de primera persona, quasi nos alteri.

NOSTICOS, Gnosticos, nombre Griego *gnostici*. Hæretici quidam erant, sic dicti ob insignem eruditionem, quam sibi vendicabant, cum nihil ipsis, nec indoctius nec stultius esset, *gnosticos*, cognitor, siue cognitiuum, *gnosco*, cognosco.

NOTA, la señal de qualquiera cosa, del nombre Latino nota. Tomase por el buen estilo en la escritura. Tambien significa infamia en alguna persona. Notas cerca de los Autores son las aduertencias marginales.

NOTAR, aduertir, y señalar, tambien significa dictar a otro que va escriviendo.

NOTABLE, cosa que deue ser aduertida, y que reparamos comunmente en ella.

NOTARIO, el escriuano, y oficial publico que en juyzio, y fuera dél escriue los actos judiciales, y dà fé dellos. Antiguamente eran los que escriuian con abreuiaturas, con gran velocidad.

NOTARIA, el oficio de notario.

NOTICIA, Lat. notitia, & cognitio, el conocimiento de alguna cosa.

NOTIFICAR, intimar, y hazer notoria, y sabida alguna cosa, de alli notificacion, que es la intima.

NOTORIO, lo que es publico. Notoriedad, la publicidad.

NOTVRNO, todo lo que pertenece à la noche. Vide Noche.

NOVENA, y nouenario, vide infra verbo nueue.

NOVIEMBRE, vno de los doze meses del año, noueno en órden, de donde tomò el nombre, començando desde Março, Latinê Nouember. ✠ En este mes reyna el signo Sagitario, tiene sus fuerças en las piernas, es asignado al Planeta Iupiter, porque el Sol entra en este signo a treze de Nouiembre, y quando entra en el primer grado, son los dias de nueue horas y media, y desde que entra hasta que sale, mengua el dia media hora, es de natura de fuego, su calidad es caliente, y seca. El que naciere en este signo serà muy vergonçoso, y de buena criança: en este mes el mal en las piernas, es muy peligroso, es muy seguro el sangrar, y los baños.*

NOVENO, vide infra verbo nueue.

NOVEDAD, cosa nueua, y no acostumbrada. Suele ser peligrosa por traer consigo mudança de vso antiguo.

NOVELA, nueua que viene de alguna parte, que comunmente llamamos nueuas. Nouela, vn cuento bien compuesto, patraña para entretener los oyentes, como las nouelas de Bocacio. Nouelero, el que es amigo de traer nueuas.

NOVES, lugar cerca de Toledo, comunmente entienden ser Hebreo, de Noue lugar de Palestina, y se ledieron los Iudios por alguna semejança, que hallaron en él.

NOVICIO, el nueuo en alguna cosa comunmente significa el religioso que ha tomado abitò, y no ha hecho profesion. Nouiciado el tiempo q̃ dura el ser nouicio: y el quarto de casa en el Monesterio, donde están retirados los nouicios.

NOVILLO el bezerro que aun no ha sido sugetado al yugo, Lat. iuuencus. Dixose nouillo por ser nueuo, como ternero por ser tierno. Irse à nouillos, es vn termino aldeano, quando alguna moço ha salido del lugar con animo de ver el mundo, y se buelue dentro de poco tiempo, como haze el que va a comprar nouillos a la feria.

NOVIA, la que al presente se casa, Latinê noua nupta, de donde tomò el nombre. Nouio el recien casado. Este nombre les dura hasta que se acaba de comer el pan de la boda. Tambien se puede dezir de nupta, quasi nubia a nubendo.

NVBE, es vn vapor humedo que sube de la tierra al aire, Lat. nubes, is. aer in liquorem coactus, cuius densitas haud dubie solem obumbrat. Vnde etiam nomen accepisse creditur, à nubendo scilicet, hoc est à tegendo, quod Solem obnubat. Sunt etiam qui eius originem referant ad dictionem Græcam *nephos*, quæ nebulam significat, vel nubilum.

NVBADA, el golpe de agua que cae de passo.

NVBLO, y nuclado, lo que nos cubre el Sol esparcido por todas partes. Nubiloso tiempo.

Anublarse el Cielo, cubrirse de nubes.

NVBE, la telilla que se haze en el ojo, Lat. albugo.

NVCA, vulgarmente llamamos aquella parte de la cabeça que junta con el cuello, por donde se comunican los espiritus, en virtud de los quales el alma haze sus operaciones: y assi le pusieron nombre nuca, de *nus*, que vale mens, porque lesa esta parte, faltan luego el entendimiento, y los sentidos. Algunos quieren que se aya dicho de nux, cis. por alguna semejança que tiene con la nuez de la ballesta. Antonio Nebriss. buelue en Latin nuca, cerebellum.

ñVDO, Lat. nodus, vinculum, ligatura, la atadura que se enlaza con el vn ramal, y el otro. Por metafora llamamos ñudos en los arboles el nacimiento de los ramos, y al tal arbol llamamos ñudoso. ñudo la question dificultosa, que no se puede facilmente desatar, Añudar, dar ñudos. Añudarse la garganta, no poder hablar por alguna pesadumbre. Nudo ciego, el q̃ es dificil de desatar, q̃ se llama en Lat. nodus gordius. Añudar en los estudios, no aprouechar en ellos.

NVEGADO, cierta golosina para acallar los niños, que se haze de miel, y de nuezes, aunque tambien se haze de almendras, auellanas, y piñones, y cañamones.

NVERA, la muger del hijo respecto de los suegros, Lat. nurus. Prouerbio, A ti lo digo mi hijuela, entiendelo tu minuera.

NVESTRO, y nuestra, possessiuos de primera persona de plural, Lat. noster, a. um. del primitiuo nos. Los barbaros dizen nueso, y nuesa, como nuesamo.

NVEVE, nombre numeral, Latinè nouem.

NOVENAS, las deuociones que se hazen por espacio de nueue dias, Latinè nouendiale sacrum. Tambien se llama nouenario los nueue dias de la ofrenda del difunto.

NOVENO, la nouena parte de alguna cosa, y de aqui salen los demàs compuestos de nueue, como nouenta, y nouecientos, &c.

NVEVO, Lat. nouus. a. um. como año nueuo, Luna nueua. Nueues llaman en las Vniuersidades a los estudiantes nouicios de aquel año, por otro nombre nouatos.

NVEVAS, las cosas que se cuentan acontecidas de fresco en diuersas partes, que por esso las llamaron nueuas.

NVEZ, fruta conocida, Lat. nux, iuglans. Prouerbio, Mas es el ruido que las nuezes. Vide supra nozal. Nuez moscada, conserua de nuezes, nux myristica, a nomine Græco *mirisinos*, odorus, ô especie, nuez aromatica, y oloroſa, que huele à almizcle. ✠ Quita, y corrige el aliento hediendo, clarifica la vista, conforta el estomago, y digiere el manjar, expele las ventosidas, y aprouecha a las maculas del rostro: fortifica el higado, ablanda las postemas, y durezas del baço, prouoca la orina, restriñe el vientre: es caliente, y seca en segundo grado.* ¶ Nuez de garganta, Ant. Nebriss. epiglottis. Nuez de ballesta, donde prende la cuerda, y se encaxa el virote, por la semejança de la nuez.

NVEZA, cierta yerua conocida, Lat. vitis alba Nebriss. Esta es la blanca: ay otra negra dicha Brionia, & vitis nigra. Vide Dioscoridem lib. 4. cap. 183. & ibi Lagunam.

NVFLA, vide supra verbo Nofre.

NVMANCIA, Ciudad antigua que estuuo assentada en la postrera punta de la Celtiberia, que mira àzia el Setemptrion, entre los pueblos llamados Arenacos, mas de vna legua sobre la Ciudad de Soria, adonde al presente esta la puente de Garay. No lexos del nacimiento del rio Duero se muestran rastros de aquella Ciudad. Verás lo demàs de su descripcion en la historia de España del Padre Mariana libr. 3. cap. 1. Numantinos, los Ciudadanos de Numancia.

NVNCA, del auerbio Latino nunquam, quiere dezir en ningun tiempo, jamàs. ✠ *Ad Kalendas græcas.* Adagio Latino *Quia Græ. non habent Kalendas, sed Nouilunia. Ad Neomenias Latinas.* Latini, vt scribit Hieronimus non ad flagellam, carent Neomeays.*

NVNCIO, Latinè nuncius, el que nos trae algunas nueuas. Pero esta significacion no es vsada en Castellano. Nuncio, el Embaxador que su Santidad embia a la Corte de algun Rey, ò Principe, para que assista en ella, y es persona de grande autoridad, y veneracion. Nuncio, es oficio particular de algunas comunidades, como es el nuncio del Santo Oficio de Inquisicion. ¶ Casa del Nuncio en la Ciudad de Toledo, es vn hospital donde se curan los locos. Dixose assi por auer dexado esta memoria alli tan insigne vn Nuncio de su Santidad.

ANVNCIAR, anuncio, denunciar, denunciacion, denunciador, vide suis locis.

NVñO, nombre antiguo de varon: parece auerse dicho de Nonio, Nonius.

NVñEZ, patronimico de Nuño.

NVSCO, palabra antigua Castellana, vale con nosotros, del Latino nobiscum.

NVTRIA, quasi lutria, Lat. lutra enhydrus, animal est ex ijs, quæ Græci *agiphibia* vocãt, simile fibro, sola cauda ab eo differens. Vide Plin. lib. 8. cap. 3. Græcè *enidron.*

O

O Letra vocal, quarta en orden, de forma circular. Haze diuersos sentidos cõ la variedad de los afectos. Vnas vezes es particula de admiracion. O q̃ hermosa criatura! Otras de indignacion: O vellaco! De desseo, O

ſi ilegaſſe aquel dia. De dolor, O que gran laſtima. De exclamacion, O gran Dios! De eſcarnio, por ironia, O que lindo!

O, es conjuncion disjuntiua, como, ô rico, ô pinjado.

O, nueſtra Señora de la O, la fieſta de nueſtra Señora dicha Expectatio partus, por las exclamaciones de los ſantos Padres, y de los Proferas, que eſperauan la venida del Meſsias, Chriſto Redemptor nueſtro.

OBEDECER, del verbo Latino obedire; obediencia, y obediente, y obedecido. Conſiſte en la execucion de lo que ſe nos manda. Dar la obediencia, reconocer al mayor, y ſuperior.

OBELISCO, vna coluna que ſe va rematando en punta, que por otro nombre ſe llama aguja, como el obeliſco de Roma. La diferencia que ay entre obeliſco, y piramide, es, que la piramide es mucho mayor, y conſta de muchas piedras, y el obeliſco es pequeño en ſu reſpecto, y de ſola vna pieça. Deſtos obeliſcos auia muchos en Egypto, y creeſe auerlos dedicado al Sol, repreſentado en ellos vno de ſus rayos. Dixoſe del nombre Latino obeliſcus, del Griego *obeliſcos*, diminutiuo de *obelos*, que ſignifica aſador.

OBISPO, el Prelado, y Paſtor de alguna Igleſia legitimamente conſagrado, aquien eſtà cometido el paſto eſpiritual de las ouejas de Chriſto, mediante la autoridad del Romano Pontifice. Eſta palabra Obiſpo, Latinê Epiſcopus, es Griega *epiſcopos*, compueſta de *epi*, q̃ vale ſuper, & *ſcopeo*, conſidero, animaduerto, contemplor, ſpeculor. Aſaz eſtà declarado en el nombre de Obiſpo ſu oficio, y obligaciones. Cerca de los Griegos, particularmente en Atenas, auia vn magiſtrado, cuyo nombre era Epiſcopus, à eſte incumbia el examinar, y mirar todos los baſtimentos que entrauan en la Ciudad, dando licencia para venderſe los que eran de dar, y tomar, y excluir los demàs. Eſte oficio ay en todas las Ciudades, y otros lugares bien gouernados. En algunas partes los llaman Almotacenes, y en otras fieles executores. De ignorar eſto nacieron algunos inconueniẽtes que por honra de los que cayeron en ellos no los declaro, aunque pienſo que ſon bien notorios, ſiendo boberia, y necedad querer que el Obiſpo en ningun tiempo ſe entremetieſſe en aquel miniſterio.

OBISPILLO, antiguamente en las Igleſias Catedrales en memoria de la ſanta eleccion que ſe hizo de San Nicolas Obiſpo de Myra, era vn infante de coro que con ſolemnidad colocandole en medio de la Igleſia en vn cadahalſo baxaua de lo alto de las bouedas vna nuue, y parando en medio del camino ſe abria. Quedauan vnos Angeles que traian la mitra, y baxauan haſta ponerſela en la cabeça, ſubiendo luego por la miſma orden que auian venido. Eſto vino a ſer ocaſion de algunas licencias, porque haſta el dia de los Inocentes tenia cierta juriſdicion, y los Prebendados tomauan oficios ſeglares, como alguaziles, porquerones, perreres, y barrenderos. Eſto, à Dios gracias, ſe ha quitado totalmente.

OBISPADO, la dignidad Epiſcopal, y ſegundariamente el territorio della.

OBISPALIA, ciertos lugares que ſon de la dignidad Epiſcopal, coſa que pertenece à Obiſpo.

OBISPILLO, vn cierto morcillon que ſuelen hazer quando ſe matan puercos, y los regalados ſon de hueuos, y eſpecias, y carne picada muy menuda, los demàs ſuelen ſer de hueſos de las coſtillas, que han deſcarnado, y del eſpinaco.

OBJECTO, termino Logico, Latinè obiectum, id quod ſenſu aliquo percipitur. Vulgarmente llamamos objeto, y objetar poner tacha en alguna coſa, que tambien ſe llama objecion.

OBLADA, la ofrenda que ſe lleua ſobre la ſepultura del difunto, del verbo offero, quaſi oblata. Barbaramente la llaman algunos ollada.

OBLEA, es vna hojaraſca hecha de maſa muy delgada, y porque es en la forma, y tamaño de las obladas ſe dixo oblea. Las medio torcidas llamaron barquillos. Las hechas en cañutos, por ir muy plegadas ſe dixeron ſuplicaciones.

OBLACION, es lo miſmo que ſacrificio del verbo offero, obtuli, oblatum, inde oblatio.

OBLIGAR, del verbo Latino obligare. ¶ Obligacion, lo que vno deue cumplir ſegun ſu calidad, y oficio. Obligacion, la eſcritura que vno haze en fauor de otro, en que ſe obliga a cumplirla. Obligacion, la correſpondencia que vno deue tener al beneficio recibido de otro.

OBRA, Lat. opus, qualquiera coſa que ſe haze. Obra Lat. opera, el trabajo corporal del oficial, ô del mecanico. Obrador, el lugar donde ſe trabaja. Obrero, el oficial q̃ eſtà por cuenta de otro. Obra, el edificio que ſe va edificando. Obrero, es oficio, ô dignidad en algunas Igleſias, y obreria, la dicha dignidad. Obra prima, lo que ſe diſtingue de obra grueſſa, como entre los çapateros.

OBSEQVIAS, las honras que ſe hazen a los diſuntos, del nombre Latino exequiæ, que en rigor auiamos de dezir exequias, exequiæ. arum. funebre officium, quod ſcilicet in funere exequimur, ab eo dictæ, quod homines pompam poſt ſequuntur. Llamamoſle noſotros comunmente enterramiento.

OBSTAR, del verbo Latino obſto. as, impedir, hazer contradicion, ô poner inconueniente, que llaman obſtaculo. Obſtante, lo que impide. No obſtante, &c.

OBSTINADO, el porfiado en el mal, Lat. obſtinatus. Obſtinacion, aquella terqueria, y porfia perjudicial.

OCAL, peras, ô manças ocales, quiere dezir comederas. Es nombre Hebreo vale comida.

OCAñA, Villa principal en el Reynō de Toledo, dicha antiguamente Olcania, y corrompido el vocablo Ocaña.

OCASION, vna de las deidades, que fingieron los Gentiles. Pintauanla de muchas maneras, y particularmente en figura de donzella con solo vn velo, con alas en los talones, y las puntas de los pies sobre vna rueda volubil, con vn copete de cabellos que le caian encima del rostro, y todo lo demàs de la cabeça sin ningun cabello. Dando a entender que si ofrecida la ocasion no le echamos mano de los cabellos con la buena diligencia, se nos passa en vn momento, sin que mas se nos buelua a ofrecer. Esta inuencion fue de Phydias grande estatuario. Ay muchos epigramas a este proposito, no quiero causar refiriendolos; pero podràs ver à Ausonio Gallo en vn epigrama en dialogo, que comiença.

Cuius opus? Phydiæ, &c.

Veràs el emblema de Alciato 121. que comiença.

Lysippi hoc opus.

OCASION, Lat. occasio, inquit Festus, est opportunitas temporis, casu proueniens. Ciceron lib. 1. de inuentione, Occasio est pars temporis, habens in se alicuius rei idoneam faciendi, aut non faciendi opportunitatem.

OCASIONADO, el hombre que tiene tan mala condicion, que por ella dà ocasion a otros para descomponerse.

OCEANO, llamamos al Mar que cerca toda la tierra. Dixose Oceano de la palabra Griega *ocos*, quæ velocem significat, vt quidam putant. Suidas vero deducere videtur ab a, particula priuatiua, & *ceo*, quod est *schizo*, mutato, *a*, en *o*, quod significat scindere, quòd terras diuidat. San Isidoro lib. 13. ethymolog. cap. 15. dize desta manera: Occeanum, & Græci, & Latini ideò nominant, quòd in circuli modo ambiat orbem; siue à celeritate, eo quod ocius currat. Item quia vt cœlum purpureo colore nitet Occeanus quasi *cianeos*. Ille est qui oras terrarum amplectitur, alternisque æstibus accedit, atque recedit. Sin embargo de esto, segun las costas de tierra firme, y de Islas, toma nombres particulares, como Atlantico, Gaditano, Arabico, Persico, Indico, Britanico, &c. Los Poetas fingieron ser hijo del Cielo, y de Vesta, marido de Tetis, padre de las ninfas. Virg. 4. Geor.

Occeanumque patrem rerum nymphasque sorores.

OCHO, Lat. octo. Nombre numeral adjectiuo, indeclinable. Prouerbio: Esso me dà ocho que ochenta, si los ocho son diezes.

OCHAVO, moneda de vellon, vsual en Castilla.

OCHAVADO, el cuerpo de ocho angulos.

OCTAVARIO, octaua de la fiesta.

OCHAVA, en el peso, la octaua parte de vna onza.

OCHENTA, ocho diezes, Latin. octoginta. Ocho mil, y ochenta mil, &c.

OCTVBRE, vno de los meses del año, Lat. October; porque segun la cuenta de los antiguos, empeçando desde Março, era el mes octauo. ✝ En este mes reyna el signo de Escorpio, mora en los genitales, es assignado al Planeta Mars, porque el Sol entra en este signo à quatro de Octubre, y quando entra en el primer grado son los dias de diez horas, y media; y desde que entra en este signo, hasta que sale, mengua el dia vna hora: es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que en este signo naciere, serà inclinado a parlerias. y en este mes las aues son muy prouechosas de comer, y qualquier llaga dificultosa de curar.*

OCIDENTE, Lat. Occidens, aquella parte àzia donde se pone el Sol, por otro nombre Ponièn te, y de alli Occidental.

OCIO, no es tan vsado vocablo como ociosidad, Lat. otium: ocioso, el que no se ocupa en cosa alguna.

OCRE, color amarilla, de el nombre Griego *ochron*, que significa amarillo.

OCVPAR, del Latino occupare, como ocupar algun lugar. Significa tambien embaraçar, y dar en que trabajar, a lo qual llamamos ocupacion. Hombre ocupado, hombre de negocios. Desocupar, desembaraçar: desocupado, el ocioso.

OCVRRIR, ofrecerse vna cosa, ô acudir en algun lugar a vn tiempo: ocurrir à la memoria, ofrecerse.

ODA, Lat. ode, del Griego *odi*, cantus, como las odas de Horacio.

ODIO, Latin. odium, aborrecimiento: odiar, aborrecer: odiado, aborrecido, odioso, aborrecible.

ODON, lugar en el Reyno de Toledo de los Condes de Chinchon. Es nombre Hebreo, y vale tanto como el rubio, ò el colorado, *odon*, del verbo *Adam*, rebescere.

ODRE, es el cuero en que se trasiega el mosto. Lat. uter. is. do se echa el viño. Odrina significa lo mismo, aunque suelen hazer vna diferencia, que el odre es la piel del cabron, y la odrina la del buey.

OFENDER, hazer daño à otro, Latin. offendere: ofendido, el que ha recibido ofensa.

OFICIO, vulgarmente significa la ocupacion que cada vno tiene en su estado, y por esso solemos dezir del ocioso, y desacreditado, que ni tiene oficio, ni beneficio. Dixose de el Latino officium. Oficial, el que exercita algun oficio. En Valencia vale Prouisor General. Oficio en lo Eclesiastico, se toma por las Horas Canonicas, y Oficio Diuino. ✝ Fue costumbre antigua, que todos aprendiessen oficio, que hasta los grandes Señores aprenden algun arte. En tiempo de los Romanos.

Emperadores, pocos auia dellos; que no fueſſen muy dieſtros, en algunas artes; tanto que Neron, aquel monſtruo de crueldad, aprendio a tañer viguela; y ſaliô tan dieſtro; que pudiera muy bien ganar de comer por ello; y dizen que lo hizo, porque vn Matematico le auia dicho que en algun tiempo auia de ſer deſpojado del Imperio: y ateniendoſe a ſu ſaber, dezia: *Artem quæuis terra alit*; qualquier tierra puede mantener à quien ſabe arte, y oficio. No ſin fundamento dize el refran Caſtellano: A tu hijo, buen nombre, y oficio le procures, poco dexa de padre al hijo, ſino dexa mas de la hazienda; que es coſa ſugeta a mil peligros, tenga cuydado de dexarle bueñ nombre, que es la buena fama, que dura mas que mil teſoros: tenga cuydado de dexarle oficio, en que pueda en algun tiempo exercitarſe con honra; y donde quiera que vaya lleuarle conſigo. ſin que le dê peſadumbre. Exemplo tenemos en Bias, que ſeñalando eſto, dixo: todas mis coſas lleuo conmigo.*

O F I C I A R vna Miſſa, ayudarla a cantar.

O F I C I O S O, amigo de dar a todos contento.

O F I C I N A, el lugar donde ſe trabaja: oficinas, las bouedas, ô cantinas.

O F R E C E R, prometer alguna coſa graciosamente.

O F R E C E R los fieles en la Miſſa, dar alguna caridad, por otro nombre ofrenda.

O F E R T O R I O, en la Miſſa de parte del Sacerdote, quando ofrece el ſacrificio, empeçando por las palabras, Suſcipe ſancte Pater.

O F E R T A, lo miſmo que ofrecimiento. Ofrecerſe vn negocio, auer ſobreuenido acaſo.

O F V S C A R, es eſcurecer vna coſa, ô entraniparla. Dixoſe del nombre Latino fuſcus, a. um. coſa entre negra; ô del verbo fuſco, as. ſubnigrum facio. Ofuſcado, el que eſta entraupido, y metido en negocios; ô lo que eſtà confuſo.

O G A ñ O, quiere dezir eſte año preſente, del ablatiuo Latino hoc anno. Prouerbio, En los nidos de antaño no ay paxaros ogaño.

O I, quiere dezir eſte dia, del aduerbio Latino hodie.

O I R, es percibir alguna coſa con los oidos, del verbo Latino audire.

O I D O, el ſentido de oir, Latinê auditus.

O I D O R, juez de los ſupremos en las Chancillerias, ô Conſejos del Rey, dichos aſsi, porque oyen las cauſas, y lo que cada vna de las partes alega.

O j O, Lat. oculos, ſon los ojos la parte mas preciosa del cuepo, pues por ellos tenemos noticia de tantas coſas. Ellos ſon las ventanas adonde el alma ſuele aſomarſe dandonos indicios de ſus afectos, y paſsiones de amor, y de odio. Son los meſſageros del coraçon, y los parleros de lo oculto de nueſtros pechos. Quanto a ſu etimologia oculus dictus eſt ab occultando, quod cilliorum regiminibus occultetur. Latent enim oculis ſubcilijs, & genis. Para encarecer lo mucho que ſe quiere vna perſona, la igualamos con nueſtros ojos, y les damos eſſe nombre. Artemidoro, de interpretatione ſomniorum, cap. 28. dize, que el ojo derecho ſignifica el hijo, el hermano, ô el padre, y el izquierdo la hija, hermana, ô madre. Puede eſto hazer a propoſito para el lugar del Euangelio, *Si oculus tuus ſcandalizat te.* Prouerbio, Ojos que no ven, coraçon no quebrantan. Dixolo Horacio en la arte Poetica:

Signius irritant animos demiſſa per aurem,
Quàm quæ ſunt oculis ſubiecta fidelibus.

Prouerbio, A ojo limpiarle con el codo. Tener ſangre en el ojo, es ſer hombre de valor. Abrir el ojo, eſtar con aduertencia. Poner los ojos en vna coſa, apetecerla. Tener ojo en alguna coſa, mirar por ella. Vale vn ojo de la cara, eſta ſubido de precio. Comprar a ojo es abultoſin peſo, ni medida. Mirar de mal ojo, moſtrar odio. En cerrando el ojo, en muriendo. En vn abrir, y cerrar de ojos, en vn momento. Dar de ojos, es caer ſobre el roſtro. Hatta los ojos, y del que eſta metido en la hondura de algun negocio. Prouerbio. No me dixo negro has el ojo, no me habló palabra, ni buena, ni mala. Auiendoſe perdido Eſpaña en tiempo de Don Rodrigo, y ſiendo ya ſeñores los Arabes, introduxeron entre otras coſtumbres, el taparſe las mugeres de medio ojo. *Aſsi ſe refiere en la Genealogia Real de España.* Aora ſuele prometer, y mentir hermoſura, celando fealdad.* ¶ Ojos las aberturas, ô claros de los arcos de la puente. ¶ Ojos de aguadiana, aquellos lugares adonde buelue a ſalir deſpues de auerſe hundido. Ojo del aguja, el agujero por donde ſe enhebra.

O j A L, la abertura de la ropa donde prende el boton.

O j E T E, el agujero por donde entra la aguejeta.

O j E R A S, las manchas que ſe hazen en las cuencas de los ojos, por no auer dormido, ô por otra cauſa.

O j E R I Z A, la mala voluntad qûe vno tiene à otro.

O j E O, termino de caçadores, ô porque han de ir mirando con cuydado, ô por la palabra repetida dellos de ox, que al parecer de algunos es del verbo Latino exi.

O j E A R, echar los ojos a diuerſas partes. Vna ojeada, vna mirada.

A O j A R, es hazer mal con los ojos, eſpecialmente a los niños, Lat. faſcinare, Vide ſupra verbo Aojar.

O L A, es vna particula para llamar, Lat. heus. Ola la de la mar del nombre Latino vnda, onda, y de ay corrompido ola.

O L E A R, vide infra verbo olio. Dar el olio

al enfermo peligroso.

O L E R, del verbo Latino olere, percibir algun olor con el sentido de las narizes, ô el olfato.

O L O R, la fragrancia que echan de si las cosas que se euaporan: algunas vezes es malo, y otras bueno. Oloroso, lo que tiene olor; odorifero segun los Poetas.

OLIGARCHIA, el gouierno de Republica, reduzido a pocas cabeças, Latinê Oligarchia, del Griego *oligarchia*, status Reipulicæ, paucorum constans dominatione, de *oligos*, paucus, & *arche*, principatus.

OLIMPO, monte altissimo en Tessalia dicho assi, en Latin Olympus, Græcê *olimpos*, totus fulgens, de *olos*, totus, & *lampros*, splendor. Solam enim claram habet, nullisque vnquam nubibus fuscatur. Lucanus lib. 2.

Nubes excedit Olympus

OLIMPIA, vn Ciudad de la Prouincia de Elis, adonde de cinco en cinco años se celebrauan los juegos llamados por esta razon Olympicos, los quales instituyô Hercules en honra de Iupiter cerca de la dicha Ciudad. De alli se llamaron Olympiadas el espacio de quatro años, y contaron por ellas el tiempo, y la edad.

OLIO, vulgarmente le llamamos azeyte, y dixose del nombre Latino oleum.

OLIO, entendemos por vno de los siete Sacramentos que se dà a los enfermos, quando ya estàn con peligro euidente de morir, y entonces se les dà el olio. Lo demàs cerca desto veràs en los Autores que escriuen de Sacramentos. Olear, dar el Olio santo. Refran, De los oleados pocos escapan.

OLITE, Pueblo en Nauarra. Algunos quieren que sea Ologite Ciudad fuerte, mandada edificar por el Rey Cintila a costa de los comarcanos, para enfrenar su orgullo auiendolos sugetado.

OLIVA, Villa de Nauarra, dicha antiguamente Iuliobrica. Vide Ortelium, verbo Iuliobrica.

O L I V A, el arbol que llena las azeytunas, que en algunas partes tambien se llaman oliuas, del nombre Latino oliua, æ. y el arbol se llama tambien oliuo. Es simbolo de la paz. Virg. lib. 10.

Pacifereque manu ramum prætendit eliuæ.

OLIVAR, el lugar donde nacen los oliuos.

OLLA, del nombre Latino olla, es vn vaso de cozina, en que se cueze principalmente la carne, y todas las demàs cosas. Por la figura metonimia se toma olla por lo que esta dentro della. Proverbio, Pense que no tenia marido, y comime la olla. Sesenta ollas almes, es el gouierno de vn hidalgo prouido, porque la olla assi a la comida como a la cena satisfaze a la gente con la carne, y lo demàs que se echa en ella, y con vna escudilla de sopas. Olla podrida, la que es muy grande, y contiene en si varias cosas, como carnero, vaca,

gallinas, capones, longaniza, pies de puerco, ajos cebollas, &c. Pudose dezir podrida, en quanto se queze muy despacio, que casi lo que tiene dentro viene a deshazerse, y por esta razon se pudo dezir podrida, como la fruta que se madura demasiado. Pero aquello podrido es lo que dà el gusto, y punto. Andreas Bacio medico Romano en el libro que hizo de natura vinorum dize, que olla podrida es lo mismo que poderida, conuiene a saber poderosa, por ser tan grande, y contener tan varias cosas. Algo retira a esta olla la de Vitelio, de que haze mencion Suetonio Tranquilo, que era vna grande patina, a la qual puso por nombre por menosprecio de la virtud clypeum Mineruæ. Por translacion se dize olla podrida de la junta de personas, ô de cosas diferentes vnas de otras. Prouerbio, Dos vezes olla amarga el caldo. En algunas casas se haze olla solamente al medio dia, y a la noche passan con vna ensalada, y fruta.

OLLERO, el alfaharero, que haze las ollas. Olleria el lugar donde se hazen.

OLLADA, vide supra oblada.

OLMEDO, Villa nombrada en Castilla la vieja, y famosa por la batalla que se dió entre los conjurados, y los leales que seguian al Rey Don Enrique el quarto a veinte de Agosto, dia de San Bernardo, año 1467. Dixose assi de los holmos que auia en ella. Prouerbio. Rabanos de Olmedo. ✠ Fue tan populosa, noble, rica, y fuerte, que corria por refran: *Quien de Castilla señor pretende ser á Olmedo, y Arcualo primero de su parte ha de tener.**

O L M O, especie de alamo, arbol conocido, del nombre Latino vlmus. Es simbolo del que apoya a otro, que sin su fauor no podia valer, ni subir como la parra que se abraça con êl, y sube hasta su cumbre.

O L M E D A, nombre de muchos Pueblos deste nombre, y Olmedilla.

O L V I D O, Latinê obliuio. nis, memoriæ defectus, siue imbecillitas.

O L V I D A R, Lat. obliuisci. Prouerbio, Quien bien ama tarde oluida. Oluidado, aquel de quien no se haze memoria, y el que no la tiene. Oluidadizo, el que facilmente se oluida.

✠ *Non ignara mali, miseris succurrere disco.*

Dixo la Reyna Dido, haziendo buen recibimiento a los Troyanos: porque se acordaua que auia padecido en algun tiempo grandes trabajos, sabia fauorecer a los afligidos, que si los hombres se acordassen de las cosas passadas, y con ellas midiessen las presentes, hallarian quan mal hazen en no medir lo passado con lo presente. Esto quiso significar la nuera, que viendose maltratada de la suegra, la dixo: *No se acuerda la suegra, que fue nuera*, pues con estas palabras notaua su poca consideracion, que auiendo passado por el estado de nuera, no se acordaua para tratar la bien, quando ya era suegra.*

OMBLIGO, Lat. vmbilicus, quidquid in ali qua re eſt medium. Noſotros llamamos ombligo aquel ñudo que nos dán en medio del vientre, cortando cierta tripa por donde la criatura recibe el alimento en el vientre de ſu madre. A eſta tripa llaman vid, porque es cauſa de la vida. Quando vno acude de ordinario a vna caſa, dezimos auerle cortado alli el ombligo, porque las perſonas con quien nos hemos criado deſde la niñez, de ordinario las tenemos voluntad, y acudimos a ellas.

OMECILLO, vide homecillo, mala voluntad, y aborrecimiento de muerte.

OMENAGE, fides publica, vale tanto como juramento ſolemne en fauor del Rey, ó ſeñor. Es nombre Griego, que los Latinos bueluen omagium. Eſtà compueſto de dos dicciones, del verbo *omoo*, iuro, y *agios*, ſanctus; y aſsi valdra juramento Santo. La ley de la partid. 5. tit. 25. part. 4. dize: *E omenage tanto quiere dezir como tornarſe ome de otri.* Lo demàs verás en la palabra pleyto omenage. El Maeſtro Vanegas omenage de omen, por agueró, & agios ſanto. El Brocenſe à Græco *omati*, id eſt bellandi ſocietate dicitur, & *omaxmoi*, confederatio, omagium iuramentum. Torre de el omenage, la principal de la fortaleza, ó fuerça, à donde con ſolemnidad, y por auto publico el Caſtellano, ó Alcayde della haze el juramento de fidelidad, conforme a la ley 5. tit. 15. part. 2.

O N Ç A, peſo, y medida, de el Latino vncia. En Caſtellano repartimos la libra en diez y ſeis onzas, aunque los antiguos la repartian en doze, y oy dia es la libra de mas, y menos onças.

ONÇA, animal fiero conocido, cuya piel eſtà manchada de varias colores. El macho vulgarmente ſe llama pardo, Latin. dicitur panthera. Dixoſe onça quaſi leonça, por ſer en talle, y fiereza ſemejante à la leona. Quitaronle la le, como ſi fuera articulo, engañados, penſando ſeria articulo, la onça.

ONDA, Lat. vnda el mouimiento, que haze el agua con el ayre.

ONDEAR, hazer ondas. Vndoſo, nombre poetico, el mar vndoſo.

O ñ A, Moneſterio celebre, que edificò Don Sancho Conde de Caſtilla, en nombre de ſu madre, a la qual matò con ponçoña, que ella tenia para matar à ſu hijo, y para alguna ſatisfacion de ſu delito hizo eſte Moneſterio, y le puſo el nombre de ſu madre Oña, el qual en tiempos adelante Don Sancho el Rey de Nauarra, llamado el mayor, diò a los Monges de Cluni en Borgoña, y en nueſtra era tiene el primer lugar entre los demàs Moneſterios de aquella comarca. Fue en ſu principio Moneſterio de Monjas, porque de tres hijas que tuuo el dicho Don Sancho, y menor dicha Tigrida, fue Abadeſa del dicho Moneſterio de Oña. El Rey Don Sancho el mayor mudò eſte Moneſterio de Monjas a Builen, y en ſu lugar puſo Monges de Cluni, y ſu primer Abad ſe llamo Garcia, y fue tenido por Santo.

OñEZ, y Gamboa, dos parcialidades en Vizcaya, que duraron mucho tiempo, y en el del Rey Don Enrique el Quarto fue neceſſario, que por orden ſuya fueſſe a ſoſſegarlos D. Pedro Fernandez de Velaſco, Conde de Haro. De alli manò el prouerbio, ó ſois Oñez, ó Gamboa.

ONOMATOPEYA, es vna figura, quando del ſonido de la coſa le damos el nombre, como atabal bombarda, &c. Es nombre Griego de *onoma*, nomen *poico*, fingo, fictio nominis.

ONTIVEROS, pueblo de Caſtilla la Vieja. Algunos quieren ſea nombre corrompido de Fons Tiberij.

ONZE, numero de diez y vno, Latinè vndecim, vnus, & decem. Onzeno vndezimo, lo que eſtà en orden de onze, ó parte onzena.

OPINION, Latinè opinio, exiſtimatio, vel fama de aliquo concepta. Diſtinguen los Filoſofos la opinion de la ciencia, porque la ciencia dize coſa cierta, y indubitable, y la opinion es de coſa incierta: y eſta es la cauſa de auer opiniones contrarias en vna miſma coſa. Comun opinion, la que eſtà comunmente recibida por los mas.

OPILACION, enfermedad ordinaria, y particular de donzellas, y de gente que haze poco exercicio. Dixoſe del verbo Griego *pileo*, ſtringo, conſtringo, coagulo. Opilado, y opilarſe.

OPIO, çumo de dormideras, Latinè opiũ, Nebriſ. ✝ Tomado con templança, facilita el ſueño: y aſsi los Moros comen gran cantidad de opio para eſte miſmo efecto, y lo plantan en ſus huertas por principal proviſion, como noſotros el trigo, y lo cuenta Chriſtoual de Acoſta, *dixe tamado con templança*, porque tomado con exceſſo puede resfriar de tal ſuerte el celebro, que dexandole elado, le haga dormir a vno haſta el dia del juyzio.*

OPONER, de el Latino opponere, ponerſe en contra de otro. Oponerſe a vna catedra, beneficio, ó otra pretenſion, es concurrir diferentes pretendientes que llaman opoſitores.

OPORTVNO, Latinè opportunus, el que viene en tiempo, y ſazon, y de alli oportunidad, al contrario importuno, &c.

OPRIMIR, Lat. opprimere, apretar a vno demaſiado, y afligille.

OPTICOS nierues, los de la viſta, del verbo *optomai*, video.

ORA, vide hora.

ORACVLO, cerca de los Gentiles era la reſpueſta que dauan los demonios, y ſus falſos dioſes, que ſiempre eran equinocas, y ambiguas, Latin. ora-

oraculum deorum responsum. Ita dictum à verbo oro, vel ab oratione, teste Cicerone in topicis, Oracula, inquit, ex eo ipso appellata sunt, quod inest eis deorum oratio.

ORADA, por otro nombre dorada, Lat. aurata, ab aureis supercilijs, Græcê *chrisophros*, vn genero de pez conocido, y regalado. Vide Rondeletium de piscibus, lib. 5. cap. 2.

ORAN, Ciudad en Africa de los Reyes de Castilla. Fue ganada por los nuestros, Iueues dia de la Ascension, a diez y siete de Mayo, año de mil y quinientos y nueue, con perdida de solos treinta soldados, y con muerte de mas de cinco mil Moros. Salieron de prision mas de quatrocientos cautiuos, y de los Moros que prendieron huuo muchos de rescate. Podràs ver la historia de Fray Frãcisco Ximenez, Cardenal, y Arçobispo de Toledo, cuya fue esta empresa.

ORAR, vulgarmente vale, ô rezàr, ô declamar en las escuelas, del verbo Latino orare, que vale obsecrare, petere, deprecari.

ORACION, Latin. oratio, omnis locutio, comunmente lo tomamos por las deprecaciones que hazemos a Dios, y vltra desto por las platicas que se hazen en publico. Orador, el q̃ haze estas plàticas. Oratoria, el arte de hazerlas.

ORATORIO, el lugar de deuocion, dedicado para hazer oracion a Dios.

ORATE, vel horate, el loco que tiene horas, y dilucidos intervalos, de hora.

ORBIGO, rio que passa por Astorga, antiguamente dicho Vrbico, y corrompieron el nombre.

ORCA, vna especie de ballena, que suele pelear con ella, Latin. orca, del nombre Griego *oroi*. Vide Plinium, lib. 9. cap. 6. & Rondeletium de piscibus, lib. 16. cap. 13. A semejança desta se dixo Orça, vn genero de vaso, ô olla de barro ventriculoso. Dixose assi por la semejança que tiene a aquella especie de vallena dicha orca. Varro de re rustica lib. 1. cap. 13. & Plinius, libr. 15. cap. 19. Destas orças vnas son grandes muy capazes, y otras menores: dichas en Latin vrceus, & vrceolus.

ORÇA. Ir el nauio a orça, ir recostado à vn lado para poder tomar el viento que no le viene derecho, y assi se pone la vela diferentemente.

ORÇVELO, es vna carnosidad pequeña, que se engendra en la carne de las pestañas, y por la similitud que tiene con el grano de ceuada, los medicos le llamaron ordeolus, y el vulgo corrompiendo el vocablo le llamô orçuelo. San Isidoro ethym. lib. 4. cap. 8.

ORDEN, la colocacion de las cosas, quando cada vna està puesta en su lugar, Latin. ordo. Dar orden para que se haga vna cosa, es dar la forma, y orden. Estar en orden, estar apresiado. Guardar la orden, no exceder del mandato. Ir en ordé, ir cada vno en su lugar.

ORDENES, en el Estado de la Iglesia son las que reciben los Ministros, desde la primera tonsura, y ordenes menores, hasta el Presbyterato.

ORDENES de Religion, las que estàn instituidas, admitidas, y confirmadas por los Romanos Pontifices: de cada vna dellas se trata en su lugar.

ORDENES Militares, las que estàn instituidas en la caualleria para defensa de la Fê contra los infieles.

ORDENAR, poner en orden, Lat. ordinare. Ordenar el Obispo, dar ordenes. Ordenado, el que ha recibido ordenes.

ORDENANÇA, ô la buena orden en las personas, ô los estatutos ordenados por los consejos confirmados por el Rey.

ORDENAMIENTO, titulo de cierto volumen de leyes, que llaman las leyes del Ordenamiento.

ORDINARIO, lo que es contingente cada dia, ô muchas vezes. Ordinario, el gasto que vno tiene para su casa cada dia. Ordinario, el juez competente, que conoce de las causas en primera instancia.

ORDEñAR, es sacar la leche à las cabras, ouejas, y otras reses. Dixose assi, porque se deue hazer ordenadamente, y con mucho tiento, de manera que le quede à la res para sustentar su cria, y no le falte su sustancia por no incurrir en lo que se le imputaua al otro Pastor Virgiliano. Eglog. 2.

Hìc alienus oues custos bis mulgat in hora,
Et succus pecori, & lac subducitur agnis.

Lat. dicitur mulgere.

ORDIATE, bebida que se haze con cebada cocida, para templar el calor de el enfermo, Lat. ptisana. Dixose ordeate, ab ordeo, que es cebada.

ORDOñO, nombre propio antiguo en España, y dêl huuo tres Reyes, el primero ganô à Salamanca, desbaratando a Muza, y matóle quarenta mil hombres de acauallo, y mucha Infanteria. Fue hijo de el Rey Don Ramiro. Ordoño el segundo edificô la Iglesia de Leon, y fue el primer Rey de Leon coronado. Ordoño el tercero fue hijo de Ramiro, yerno del Conde Fernan Gonçalez.

ORDOñEZ, nombre patronimico de Ordoño.

OREADES, acerca de los Poetas, son las ninfas de los montes, de *oros*, que en Griego vale monte.

OREAR, sacar alguna cosa a que le dê el ayre, que llaman orearse ab aura, que vale el ayre, ô viento templado.

OREO, la templança del ayre, ab aura.

OREGANO, mata conocida, ô yerua, Latin. origanum, del nombre Griego *origanon*, quod mon-

montibus gaudeat. Vide Plinium lib. 20. cap. 17.

OREjA, Latin. auris. Parece que el Español tomò el nombre de auricula, que en Latin tiene diferente significacion, por quanto vale oreja grande. Dixose ab hauriendo, aspiratione detracta, quod vocem accipiat, & quasi haurire videatur. Virgil. lib. 3. Æneid.

Vocemque his auribus hausi:

Alij à Græco *aude*, deduci malunt, quod vocem significat, quæ solo aurium instrumento percipitur: aut certè a verbo audio, vt aures dictæ sint quasi audes. Dar orejas, dar credito. Cerrarlas orejas, no admitir razon. Hazer orejas de mercader, disimular algunas palabras, que contra êl dize el acreedor. Las orejas en el hombre no tienen mouimiento. Plinio lib. 11. capit. 37. Aures homini tantum immobiles. Esto es a lo ordinario, aunque ya se han visto algunos que las mueuen a su voluntad, ya la vna, ya la otra, ya ambas: y estos de ordinario son hombres de poco entendimiento, y medio tontos. Haze mencion Marcial de vno desta calidad, lib. 6. epigr. 39. *Pater ex Marulla, &c.* ibi:

Hunc verò acuto capite, & auribus longis,
Quæ sic mouentur, vt solent asellorum.
Quis morionis filium neget Gyrthæ?

A las escudillas que tienen assas cerradas llamamos escudillas con orejas. Oreja de raton, yerua myosotis. Oreja de Abad, yerua cymbalaria. Orejas de Abad, cierto genero de ojuelas, laganum.

OREjONES, la carne de los melocotones, y duraznos, mondada de cascara, y hueso hecha lonjas, seca, y curada al Sol. Dixeronse assi por la semejança que tiene aquel corte con la oreja.

ORENSE, Ciudad cabeça de Obispado en Galicia. Llamòse antiguamente Auria, de alli Auriense, y Orense: por otro nombre le llamaron Aquæ calidæ, por las Burgas, cuya agua es tan caliente, que qualquiera cosa que se meta dentro la cueze, y consume.

ORFEO, vn Poeta, ô musico de Tracia, hijo de Apolo, y de la ninfa Caliope, el qual dizen auer recibido la lyra de Mercurio, ô segun otros de su padre Apolo, con la qual pudo tanto, que con tañerla mouia las selvas, y peñas, refrenaua los rios, y amansaua las fieras. Leerás esta fabula en muchos Poetas, pero Virgilio mejor que todos la cuéta en la quarta georgica, Lat. Orpheus, del Griego *orpheos*, quasi *oraiaphone*, id est, optima vox. Su alegoria podrás ver en Natal comite, lib. 7. cap. 14.

ORGANO, es nombre Griego *organon*, instrumentum; por excelencia significa el instrumento musico de cañuteria, que se tañe con el ayre, de que particularmente vsan en las Iglesias para los dias festivos. Bien como ordinariamente el instrumento, que oy llamamos organo, se anima con el viento de los fuelles. assi antiguamente

se vsaron organos que sonauan con el agua, como lo refieren muchos Autores, y particularmente Tertuliano en el libro de anima, donde dize assi; Spectа potentissimam Archimedis munificentiam, hydraulicum organum voco, tot membra, tot partes, tot compendia sonorum, tot comertia modorum, tot acies tubarum, & vna molles erat omnia. Spiritus ille, qui de tormento aquæ anhelat, per partes administratur substantia solidus, opera diuisus, &c. En Tiboli ay entre otras cosas de admiracion vn organo, que con solo torcerle la llaue del agua, que mueue vn cubo se tañe, y ponen en êl canciones de a quatro vozes tan ajustadas, como si las cantaran quatro cantores. Tambien ay en el mismo jardin vn arbol de metal dados sus colores naturales, y en êl muchas diferencias de paxaritos, que por el mismo principio de filosofia, echandoles el agua imitan el canto de los verdaderos. La llaue desta fuente tiene por remate vna lechuza, y quando quieren que cessen quitandoles el agua con torcer la llaue sale la lechuza a vista de todos, de donde entiendo auer nacido vn refran muy vsado en Roma, quando eran quatro, ô cinco amigos parlando en buena conuersacion si sobreuiene algun otro que no sea a su gusto, dizen, Ecto la chiueta: Veis aqui la lechuza. Porque todos callan luego, y mudan platica. Estas paxaritas, aunque no con tanto primor, las ponen en los organos. Deviô de auer antiguamente algun instrumento de boca, que se aprouechaua, y tañia con el agua, y el soplo en esta forma, y de alli se llamaron hydraulos los musicos de este instrumento. Los organos de viento se llaman pneumaticos, como si dixessemos espirituales, por tañerse con el viento. De los sobredichos hydraulicos verás a Macrobio lib. 4. saturnalium. Iulio Cesar Bulengario lib. 2. de theatro, refiere vn epigrama de Iuliano Apostata en Griego, cuyo tenor en Latin es este. Aliam video calamorum naturam, sed ventus ex specu taurino exiliens sub radice foraminum, calamum graditur, & vir aliquis honoratus habens leues manuum digitos consistit, attingens tegulas, cum tibijs concinentes, illæ exilientes exprimunt tenerum conceptum. Donde se vee expressa toda la machina del organo, y la dignidad de el organista, y la necessidad que tiene de ser veloz, que vulgarmente llaman tener manos. ¶ Organo de voz se dize de los cantores, como metal de voz. Organista, el que tañe los organos. Maestro de hazer organos, el que haze la fabrica de ellos. Organizar, disponer el instrumento, y à su semejança dezimos, cuerpo bien organizado, naturalmente bien compuesto.

ORGAZ, Villa en el Reyno de Toledo, titulo de Condado. Dizen ser nombre Griego *orgas*, tierra vmbrosa, no se el fundamento que tenga. Proverbio; La dança de Orgaz. Y den caldo à los de Orgaz: pienso que lo vno, y lo otro se dixo por chocarreria. ✝ El Doctor Alderete en

el

el libro 3. cap. 3. de la origen de la lengua Castellana, dize, que Orgaz quiere dezir fertil, y abundante: hizola cabeça de Condado el Emperador Carlos Quinto, dando titulo a Don Alvaro Perez de Guzman, remunerando sus grandes servicios.*

ORGVLLO, vna solicitud feruorosa, y casi furiosa, del que pone mucha diligencia en que se haga alguna cosa. Es nombre deribado del Griego, y del nombre *orge*, furor. Algunos quieren que sea de el verbo Latino arguo, is. mudada la a en o, porque los que arguyen en las Escuelas suelen inquietarse. Orgulloso, el solicito con ansia.

ORIENTE, aquella parte donde nace el Sol, Lat. Oriens: y llamamos nacer el aparecerse por el Orizonte de nuestro emisferio. Oriental, todo lo que pertenece a aquella playa, considerada desde nuestra habitacion.

ORIGEN, el principio, y nacimiento de alguna cosa, del nombre Latino origo, a verbo orior.

ORIGINAL, la escritura primera, y autentica de donde se pueden copiar otras, como processo original. Original pecado, el de nuestro primero padre, que en êl fue personal, pero por contener en si la masa, y procession de la naturaleza humana se llamô original, por quanto todos nacemos hijos de ira, y este se llama en nosotros pecado original.

ORIHVELA, Ciudad de el Reyno de Murcia, cabeça de Obispado, sufraganeo a Valencia, por otro nombre Oriola. Fue dicha antes Orcelis. Vide Hortelium, verbo Orcelis. Proverbio: Que llueua que no llueua, pan se coge en Orihuela. Porque gran parte de su tierra se riega.

ORILLA, el estremo de estremos del paño, ô seda, ô qualquier otra cosa que se texe, del nombre Latino ora, ræ. y de alli orala, y orilla. Orilla de el rio, y del mar ripa, ripæ; littus, littoris: dixose tambien en Latin ora, por ser el estremo del agua. Proverbio, nadar, y nadar, y ahogarse à la orilla. Orillo, particularmente el estremo de el paño, que se haze de lana basta, y grossera. Orillarse, llegarse a las orillas. Este termino vsan quã do quieren hazer plaça, y despejar la gente, como se haze en las fiestas de juegos de cañas, y otras. Orilla algunas vezes significa vn ventecillo fresco que traspassa el cuerpo. y quando este corre dezimos correr mala orilla. Dixose de el Latino aura aurilla, y corrompido orilla.

ORIN, quasi herrin, es el moho que cubre el hierro, quando no se vsa, Latinê ferrugo.

ORINA, del nombre Latino vrina, lotium, serum sanguinis, quod in renibus colatum per vreteras transmittitur ad vesicam. Dicta vrina à verbo Græco *ourein*, quod est meiere. Orinar,

mear. Orinal, el vaso donde se mea. Orines, lo que se orina. Los cortesanos llaman aguas, y hazer aguas, orinar, allegandose a la significacion Griega.

ORIZONTE, lo mismo que definidor, ô determinador de la cosa. Es nombre Griego del verbo *orizomai*, finio, definio. Los Astrologos llaman orizonte vn circulo mayor que se finge passar por los dos polos de el Mundo, y diuidir, como es fuerça el globo de la tierra en dos partes iguales que llamamos emisferio. Ay vn orizonte fixo, el qual corta la torrida Zona en angulos iguales, y rectos, y en aquel emisferio los dias se igualan con las noches, tan solo ay de diferencia apartarse el Sol hasta el vno, y otro tropico. Todos los demàs orizontes tienen desigualdad, y estos llamaron orizontes obliquos, porque no cortan la equinocial en angulos rectos, y los que tienen el cenit debaxo de la torrida Zona, tienen el orizonte recto, y la misma equinocial les sirue de orizonte, Latin. horizon.

ORLA, Lat. orula, es vn cierto recamado, que se va bordando por las orillas del vestido, inuencion de los Frigios: y assi se dize orula, y corrompido el vocablo orla. Por semejança se dize orla la guarnicion que se echa al derredor del escuso, ô de otra cosa.

ORLO, instrumento musico de boca en forma de cayado, y porque las orlas vàn dando bueltas, este instrumento se llamô orlo, por ser boltead̃o. De que se llamen bueltas las orlas consta de otro termino, y nombre que dàn à las guarniciones orladas, que es trepas: porque es cierto genero de bordado, que va torciendose, y haziendo bueltas en el vestido.

ORNAR, es adornar, del verbo Latino ornare.

ORO, Latinê aurum, el mas precioso de todos los metales, ab aura, hoc est, a splendore ita appellatum. El P. F. Pedro de Palencia dize ser Hebreo, de *or*, luz, porque es lucido, ô del Griego *auros*, que significa el rico, ô poderoso. Lo qual es efecto de el oro. El diccionario Griego impresso en Leon, año 1553. apud Ioannem Frellonium *auros*, diues, abundans. De esta palabra se podia formar vn gran razonamiento, yo he cumplido con mi obligacion, y no pienso trabajarme descubrir las venas de la tierra. ¶ Oro potable, cierta inuencion de alquimistas, que persuaden poderse desatar este metal, de manera, q̃ pueda passar por las vias, y venas, como haze el agua: no creo nada desto; oro de Tibar, rio que los Arabes llaman Etar, segun Tamarid.

DORAR, dorado, y dorador, son sus compuestos. Vide suis locis.

OROMATE, cierta manera de gastar el oro los pintores, que por no bruñirse, no resplandece tanto como lo bruñido.

ORO hilado, oro de cañutillo; oropel, vna hojuela muy delgada de Laton. Panecillos de o-

ro, los que adelgaçan el oro golpeandolo, que llaman comunmente batihojas. Ponen entre hoja, y hoja vn granito de oro, y este se viene a estender en tanta cantidad como la palma de la mano. Y este es el oro que gastan los doradores, y los pintores. ¶ Prouerbio: No es oro todo lo que reluce. Acomodado a las apariencias exteriores de los hipocritas. Prometer montes de oro, es ofrecer mucho, y dar nada.

OROPENDOLA, aue conocida, dicha assi, porque tiene las plumas doradas, ô el pecho amarillo. Lat. secundum Nebrissensem galbula icterus.

OROPESA, Villa en el Reyno de Toledo, titulo de los Condes de Oropesa de la casa de Toledo, desde el tiempo de Garcia Iuarez de Toledo Maestre de Santiago, que renunciando el maestrazgo, le diô el Rey Don Enrique lo de Oropesa, y Valdecorneja. Dixose antiguamente Ortospeda, y corrompido el nombre Oropesa. ✠ Algunos asseguran ser poblacion Griega, pues oro en su idioma significa monte, y podos pie, como si dixesse, habitacion al pie del monte. Otros cuentan de cierta donzella que cautiuaron, dueños de la fortaleza, y Castillo, a quien Caualleros Templarios rescataron por peso de oro, donde provino el nombre, y parece lo prueban las armas, en escudo cantidad de oro en vna balança, la donzella en otra, orlado con esta letra Oropesa.*

OROPIMIENTE, es vna suerte de rejalgar que se halla en las minas, especie de sandaraca, dicho arsenico, y êl se llama auripigmentum, por la color que tiene amarilla. Vee a Laguna sobre Dioscorides l. 5. cap. 80. Los pintores le llaman jâlde.

OROZVZ, raiz conocida, y el nombre es Arabigo, y por otro le llamamos regalizia, corrômpido del Griego *glycyrrhiza*, que vale dulcis radix, y esso mismo significa orozuz, porque vlu quiere dezir en Arabigo dulce, y vzul raiz: de manera que dirà compuesto vluzul, y de alli corrompido orozuz.

ORTHOGRAPHIA, es buena escritura, y verdadera: es nombre Griego de *orthos*, rectus, *grapho*, scribo.

ORVGA, yerua conocida que se suele echar en las ensaladas: dixose del nombre Latino eruca. De sus propiedades veras a Dioscor. lib. 2. c. 129. y alli à Laguna. El Italiano la llama rucheta, y el Catalan ruca. ¶ Orugas, cierta especie de gusanillos que se engendran de las hojas verdes, Latinê eruca olerum.

ORVJO, quasi hollujo, por ser el hollejo de la vua despues de exprimida, y assi Latin. dicuntur folliculi vuarum.

OSAR, atreverse, de el verbo audeo. ausum, formado del supino auso, y de alli oso. Osado, audax, el atreuido. Osadia, audacia, atreuimiento. De aqui se forma vna manera de dezir antigua. A osadas, que vale tanto como osaria yo apostar.

OSARIO, la fosa donde se echan los huessos de los difuntos, de os, ossis, el hueso.

OSCVRO, Lat. obscurum, lo ofuscado, y tenebroso, por translacion llamamos obscura la escritura, que no se entiende con claridad. Obscuridad, Lat. obscuritas, las tinieblas. Obscurecerse, atenebrarse.

OSMA, Ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja, dicha antiguamente Vxama. ✠ Voz que en Vasquençe suena madre vacia, otros dizen os ouium, boca de ouejas. En tiempo de los Romanos la conquistô el gran Pompeyo por su Capitan Afranio. Estando despues en poder de los Moros, la conquistô el Rey Alonso el Catolico año 755. bolviô a poder de barbaros, y restaurola el Conde Don Sancho de Castilla, año de 1012. los naturales cuentan por tradiciô, que apareciendo la Virgen a vn Pastor, en el sitio donde oy se ve el Burgo, levantando vna hermita se poblô.*

OSO, animal fiero conocido, de el nombre Latino vrsus. El Licenciado Geronimo de Huerta en el Comento sobre Plinio lib. 8. cap. 31. dize, que algunos piensan auerse dicho vrso, de vr diccion Hebrea, que significa indignacion, ô prouocacion à ira, por ser este animal tan fiero, que siendo irritado, nada le para delante, fol. 232. Esto es del dicho Huerta. Hazen mal los hombres principales, y valerosos, que saliendo à caça destas fieras las esperan rostro a rostro, porque de ordinario suelen peligrar: y assi se escriue, que vn osso mató al Rey Fauila andando a caça. Ossa, la hembra del osso. Ossera, la cueua a do se recoge el osso.

OSTINADO, el porfiado, Latinê obstinatus: obstinacion, la tal porfia.

OSTRA, pescadillo de concha, Latinê ostrea, orum. Ay muchas especies dellas. Algunos corruptamente la dizen ostia, y ostion.

OSTRACISMO, vn cierto genero de destierro que vsauan los Atenienses por via de buê gouierno, desterrando los mas principales, y de mas valor, para assegurar no se alçassen con la Republica. Escrivian los nombres en tejuelas de barro, que en Griego se llaman ostraca, para botar, y de alli se dixo ostracismo. Este destierro no traia consigo ninguna infamia, sino mucho honor, y duraua a lo mas largo por diez años.

OSTROGODOS, los Godos Orientales, que en su region viuian àzia Oriente, como Vuisegodos los Occidentales.

OSVNA, Ciudad en Andalucia, titulo de Ducado, dicha antiguamente Vrso, vel vrson, y vrsacia. ✠ Haze por armas en escudo en Castillo, y encima de la puerta vna ventana, a cuya reja estàn encadenados dos osos. Su fundacion dize el

el Rey Don Alonſo el Sabio fue, que müriendo nueſtro Rey Hiſpan años 1668. antes de la venida de nueſtro Señor al Mundo, dexando vna hija nombrada Ibera, caſsô poco deſpues con Pirro Gouernador del Reyno; el qual como era dado à la caça, viniendo a eſte ſitio hallô muchos oſos, y pareciendole acomodado, levantô nueua poblacion, nombrandola vrſina, mas adelante corrupto en Oſuna. Hizieronſa Colonia los Romanos con apellido Gemina vrbanorum. Conquiſtôla de Moros el Santo Rey Don Fernando Tercero. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo concediô el Rey Don Felipe Segundo a Don Pedro Giron, quinto Conde de Vreña. Con juſta razon la llaman Granero de Ceres, el mas copioſo de cebada, y trigo que ay en toda Europa, pues llega algunos años ſu coſecha a vn millon de fanegas. Adornanla buenos edificios, que habitan 3500. vezinos, mucha riqueza, y nobleza, Marian. l. 3. cap. 5. Rodrigo Caro, y otros.*

OTEAR, mirar de lugar alto en el campo, y los lugares altos que deſcubren campo ſe llamá oteros, del verbo Griego *optomai*, video. ¶ Proverbio: Pues no puede ir el otoro a Mahoma, vaya Mahoma al otero. En Salamanca huuo vna calle, que antiguamente ſe dixo la calle del otero, y por ignorar ſu origen vino a llamarſe la calle de Lutero, mudaronle el nombre, y oy dia ſe llama la calle de Iesvs.

OTOñO, vno de los quatro tiempos del año, Latin. autumnus, quando ſe haze la vendimia, y ſe cogen las frutas, y por eſta razon entienden auerſe dicho ab augendo, quod eo tempore coactis fructibus agricolarum opes maxime augeantur. Otoñizo, coſa del Otoño.

OTORGAR vale conceder lo que ſe pide, ô confeſſar lo que ſe pregunta. Otorgados, los que ſe han dado palabra de caſamiento. Otorgamiento. Eſta palabra otorgo es de las antiguas Eſpañolas haſta aora con ſer tan vſada no he hallado ſu etimologia ſino es de la palabra auctorare, que es ſentarſe a la milicia con juramento de no faltar ſu palabra. Saluo ſino la reduzimos al verbo Griego *opotomai*, video: porque el que otorga vna coſa la haze auiendola primero viſto, y conſiderado.

OTRO, otra, otros, otras, del nombre Latino alter, el Italiano dize altro, vale tanto como ſegundo, porque ha de preceder vno. El potro primero de otro. A otro perro con eſſe hueſſo.

OTVBRE, vno de los meſes del año, dicho aſsi porque en el numero de los meſes contando deſde Março viene a ſer el octauo, Latinê October.

OVADO, oual, vide hueuo, es figura de vna linea en forma de hueuo.

OVAS de el rio, ô de la mar ſon vnas yeruecitas que andan ſobre el agua. Latinê alga.

OVEjA, Lat. ouis, animal manſuero, de el qual tenemos grandiſsimos prouechos para la vida humana, como a todos conſta. Proverbio; cada oueja con ſu pareja. Oueja que vala bocado pierde. Abeja, y oueja, &c.

OVIEDO, Ciudad, y cabeça de Obiſpado en Aſturias. Antiguamente ſe llamô Aſturum lucus, ſiue Brigæcium. Vide Ortelium. Antiguamente en eſte ſitio, ô cerca dêl, huuo vna Ciudad llamada Lancia, a donde los Aſturianos ſe acogieron ſiendo vencidos del exercito de Auguſto Ceſar. ✠ Y predicô la Fê el Apoſtol Santiago. Deſtruida ſu memoria fue poblada nueuamente por el Rey Don Alonſo el Segundo el caſto, que la fabricô, mouido del milagro, quando dos Angeles labraron la Diuina Cruz año 812. ô 826. tomandola eſta Ciudad por armas entre los dos Celeſtiales artifices. Hanſe celebrado aqui diuerſos Concilios; el vltimo el año de 1115. donde ſe decretô, no pueda ſer ſacado de los Templos, ni de ſiete paſſos en contorno ningun delinquente, excepto traydor, ladron, eſclauo, fugitiuo, y deſcomulgado. El Maeſtro Gil Gonçalez Dauila en ſu Teatro, y otros.*

OVILLO, el hilo deuanado, y cogido en forma oual; de donde tomô el nombre, ab ouo: Latinê glomus.

OVILLAR, hazer ouillos, glomerare. Prouerbio, Por el hilo ſeſaca el ouillo.

OX, voz con que apartamos las gallinas recogiendolas, del Latino exi, del verbo exire, que es ſalir, y de alli ex, y ox; por eſſo dezimos al perro Ex de ai.

OXALA, particula optantis, que le reſponde en Latin vtinam. Es Arabigo, y vale tanto como, quiera lo Dios.

OXIMIEL, vna bebida de miel, y vinagre: es nombre Griego de *oxos*, vinagre, y *meli*, miel.

OXETE, vna palabra barbara, pero muy vſada de los que llegando con la mano a alguna coſa, penſando que eſtà fria ſe queman, y puede eſtar corrompido de Axte, que es Ax, ſeñal de dolor.

P

PES VNA de las letras conſonantes mudas.

PABLO, Latinê Paulus, mudada la u. en b. como es ordinario: y tambien dezimos Paulo. Eſte nombre ſantificô el Apoſtol, dicho por otro Saulo, como le aclamô Chriſto nueſtro Redemptor, diziendo, *Saule, Saule, quid me perſequeris?* Deſtos dos nombres podràs verlo que eſcriue el Cardenal Toledo en la epiſtola ad Romanos cap. 1. annotat. 1.

PACER, apacentarse el ganado en la yerva, del Latino pascor.eris. Pastor vide infra suo loco. Prouerbio: no con quien naces, sino con quien paces.

PACIENCIA, tolerancia, y sufrimiento, ô en los trabajos propios, y aduersidades, ô en las ocasiones que nos dàn para perderla, Lat. patientia. Paciente, el que sufre con paciencia. y assi llamamos al enfermo paciente. Pero en mala significacion significa el cinedo afeminado, ô el cornudo. Impaciente, y impaciencia, vide suis locis.

PACIFICAR, poner paz, y aquietar à los que estàn encontrados. a essos que ponen paz, les cabe vna de las beatitudines *Beati pacifici*, &c. del verbo Latino pacificare, pacem facere.

PACIFICO, el que pone paz, y es de su condicion manso, Lat. pacificus.

PACHECO, nombre antiguo en España. Escriuen los Autores, y refierelo el Padre Mariana lib. 3. cap. 1. que Marco crasso, huyendo la persecucion de Mario, cuya parcialidad auia muerto à su Padre Publio Licinio Crasso, y a su hermano, aportò a España: y estuuo escondido en vna cueua que estaua cerca del Mar en cierta heredad de vn hombre principal, amigo suyo, llamado Vibio Patieco. Esta cueua se muestra entre Ronda, y Gibraltar, cerca de vn lugar llamado Ximena; en la qual dizen quadrar todas las señales, que de lo que Plutarco dize en este proposito, se pueden colegir: y assi es cosa aueriguada por lo que los Autores antiguos escriuen, que en aquel tiempo auia en España el linage de los Pachecos, y que eran señores poderosos, y principales. Esto se confirma con vn lugar de Aulo Hircio, que escriuio la guerra que Cesar tuuo en España, y anda impresso con sus Comentarios, a los principios del libro: el qual dize assi: Cæsar eam ciuitatem (scilicèt Cordubam) omni tempore de populo Romano meritam esse sciebat, sex cohortes secunda vigilia iubet proficisci, paruque equites numero quibus præfecit hominem eius prouintiæ notum, & non parum scientem Lucium Iunium Patiecum, &c.

PACTO, concierto, y assiento, Latinè pactum à pangendo.

PADECER, sufrir el daño, injuria, ô enfermedad, &c. del verbo Latino patior.eris.

PADILLA, vn genero de sarten pequeña, del nombre Lat. patelli. El nombre de Padilla es muy ilustre en España. Traen estos caualleros por armas cinco padillas.

PADRE, Lat. pater, correlatiuo de hijo. Puede ser nombre honorifico que damos à los ancianos, à los Sacerdotes, y a los Religiosos, y a las cabeças dellos llamamos paternidad. Dixose del nòbre Griego *pater*. Proverbio; vn padre para cien hijos, y no cien hijos para vn padre. Mi padre se llama hogaça, y yo muero de hambre. Mi padre las guardarà, eran vnas cabras, y el hijo no queria ir a guardarlas echando el trabajo a su padre. ✠ Amor de padre, que todo lo otro es ayre. Refiere Plutarco en sus Apophthegemas, que estando Agesilao, excelentissimo Capitan de los Lacedemonios, vna vez jugando con sus hijos, que eran muy pequeños, y a acaso vn amigo entrasse en su casa, y le viesse correr entre ellos con vna caña por caualllo, dixole: No digas lo que has visto hasta que seas padre, declarandole, que ninguno que tenia hijos pudiera atribuir aquello a liuiandad, sino a muy grande amor, auiendo experimentado quan grande sea el que tiene vn padre a sus hijos.*

PADRASTRO, el segundo marido, que en respecto de los hijos del primer matrimonio que se llaman antenados, id est, ante nati, se llamò padrastro por suceder al padre, Latin. vitricus. ¶ Padrastro, el estorno, y el impedimento, que tiene alguna fuerça, ô Villa, ô Ciudad, de donde sobreuiniendo enemigos pueden ser ofendidos dellos. Dixose assi, porque les està siempre delante de los ojos, como amenaçandoles: aludiendo al rezelo que tiene el antenado de que su padrastro si puede le hará daño.

PADRINO, el que haze oficio de padre en el Bautismo, ô Confirmacion, y en los velambres, y Missas nuevas, y los Padres se llaman entre si compadres. Tambien sacan padrinos los que justan, ô tornean, y en otro tiempo los que se desafiauan, y de aqui se dixo apadrinar.

PADRON, la nomina donde escriuen a cada vno, poniendo en ella los nombres de sus padres. Empadronar, alistar.

PADRON de Santiago en lo postrero de Galicia, adonde los Discipulos del Apostol Santiago aportaron con su cuerpo, y de alli fue trasladado a la Ciudad de Compostela. Vease al Padre Mariana libro 4. cap. 2. donde trata, y escriue largamente esta historia. Llamòse antiguamente Iria Flauia.

PADRON, llaman vna coluna, sobre la qual se pone alguna escritura, que conuiene ser publica, y perpetua.

PAGAR, es dar vno a otro lo que le deue: y para su origen es necessario sepamos, que pagos se dizen vn contorno de tierra, las quales vno, ô dos, ô mas labradores las toman a rentas, y este territorio se llama pago, y el labrador se llamaua por esta razon pagano. Y dixose del nombre Griego *pege*, que vale fuente, por quanto assi como las Ciudades populosas se fabricauan cerca de los rios, y algunas Villas no lexos de los arroyos, y fuentes, los Paganos hazian su assiento adonde tuuiessen agua de alguna fuente, porque faltando esta se conseruan mal los lugares. Pues digo assi, q̃ auiendo de dar el redito a los señores propietarios de la tierra, del nombre pago se dixo paga, lo que por concierto estauan obligados à contribuir, y de aqui se estendiò à qualquiera otra deuda que se huuiesse de cumplir. Pagador, el que paga los oficiales. Es oficio de la milicia.

PAGAMENTOS, termino de mercaderes.

PAGADERO, es nombre barbaro. Vos me vendreis al pagadero, y entonces pagar vale tanto como vengança de si. Y assi dezimos, vos me lo pagareis.

PAGANO, a semejança del aldeano, que està como desterrado en su alqueria, se llamaron Paganos los que no tenian el derecho de la Ciudad, y desse simil llamamos Paganos los que estàn fuera de la Iglesia Catolica, que no han recibido el aguà del Bautismo. Paganismo, el modo de viuir desta gente, y la comunidad della.

PAGE, comunmente le tomamos por el muchacho que sirve algun señor. Es nombre Griego *pais, paidos*, Latinè puer, que vale muchacho, y si desatamos el diphtongo de æ, dirà *pais*, y de alli page. Carolo Bobilio page, est famulus, à pago, quia olim a pagis, & villis emi solebant famuli.

PAGEL, vn pescado conocido en la ribera de Valencia, a donde yo le he comido muchas vezes por ser regalado. En Latin se llama erithrynus, vel erithinus, vel rubellio. Vide Rondeletium lib. 5. cap. 16.

PAILA, bacia grande, Lat. pelvis, a lauandis pedibus, corrompido el vocablo patina, por ser ancha, y estendida.

PAJA, lacaña seca del trigo, ô cebada, Lat. palea, à pabulo, por ser comida de bestias, refran: Del mal pagador siquiera en pajas. No monta vna paja. A lumbre de pajas, por lo poco que dura. En dame acà essas pajas, en vn momento, por la facilidad con que se encièden. Tomar la paja con el cogote, caer de espaldas. Iugar à sacar pajas de vna albarda. Mealle la pajuela, juego de niños. No dormirse en las pajas, no descuydarse. Antiguamente la cama de las pajas se deuio de tener por regalada, y que combidaua à descansar en ella: y la comun era de yeruas secas torcidas; de dò tomò el nombre thorus. ¶ Pajuelas, suele significar lo mesmo que alguaquidas por poner el alcreuite en los cabos dellas: y assi los Valencianos las llaman Pallets. ¶ Pajar, lugar donde se encierra la paja. Pajar viejo, presto se enciende. Deshazer cruzes en vn pajar: dizese de los muy escrupulosos. Pajada, la paja cozida rebuelta en salvados, que se dà por regalo a las bestias.

PALA, instrumento rustico, Lat. pala à pagendo mutata g. in l. inquit Varro. Llamamos pala el instrumento con que se recoge el trigo, y se rebuelue, que se llama traspalar. Pala, con la que meten el pan en el horno. Pala de hierro, la que vsa el cozinero para rebolver la lumbre: y puede traer origen, del verbo Hebreo *pala*, separare.

PALA, instrumento con que se juega a la pelota.

PALETA, pala pequeña, con que se juega à la argolla. Cabe de paleta, el que està en espacio de lo que puede caber la paleta entre las bolas.

PALABRA, Lat. dicitur verbum; pero trae su etimologia de parabola, barbaramente. Dar su palabra, prometer. Quebrar la palabra, faltar à lo prometido. Vender palabras, entretener en palabras. Palabras, y plumas, el viento las lleva. Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra. No hablar palabra, callar. Passe la palabra, termino Militar. Tomarle la palabra, acetar el ofrecimiento. Tener malas palabras vno con otro, es, reñir de palabra. Esto es otro que palabras. No ay palabra mal dicha, sino fuesse mal entendida. De palabra en palabra, vale de vna razon en otra. A buen entendedor, pocas palabras. Apalabrar, tomar la palabra à otro. Palabras mayores, son las injuriosas, como ladron, cornudo, &c. Palabras de matrimonio, el otorgarlo. Palabrero, el que tiene muchas palabras.

PALACIO, casa de Emperador, ô de Rey. Lat. palatium. Esse nombre fue particular del Palacio de Roma, que estaua en el monte Palatino; dan le varias etimologias. San Isidoro lib. 15. ethim. cap. 3. dize: Pallatium a Pallante Principe Arcadum dictum, in cuius honore Arcades Pallanteum oppidum construxerunt, & regiam in ipsius nomine conditam Palatium vocaueruht. Otros quieren se aya dicho de vn gigante llamado Pallante, que fùe el primero que por ser muy grande edificò Palacio para caber en èl. Muchas cosas mas podràs ver en otros Autores. Solo serà bien referir aqui la ley de la partida 2. 9. titulo nueue, partita secunda, que dize desta manera: *Palacio es dicho qualquier lugar do el Rey se ayunta paladinamente para fablar con los omes. Esto es, en tres maneras, ò para librar los pleytos, ò para comer, ò para fablar engañosamente: è porque en este lugar se ayuntan los omes para fablar con el mas que en otrò lugar por esso lo llaman Palacio, que quiere tanto dezir como lugar Paladino &c.* Paladino, vale lo mismo que publico de palàn. De aqui vino, que en las casas particulares llamàn el Palacio vna sala, que es comun, y publica, y en ella no ay cama, ni otra cosa que embarace. Este es termino que se vsa en el Reyno de Toledo.

PALACIOS de Galiana: este es vn edificio muy antiguo que està à la orilla del rio Tajo, junto a Toledo, en el pago que llaman la huerta de el Rey. Esta Galiana fue vna Princesa Mora, hija de Gadalfe, Gouernador de Toledo: y para su recreacion edificò el Padre aquellos Palacios que hà conservado su nombre hasta oy. Escriuen Autores auerse conuertido à la Fè Catolica, y auer sido primera muger del Emperador Carlo Magno: en la qual no tuuo hijos. Esto refiere Esteuan de Garibay en vn discurso, y relacion que haze sobre la carta de Silo Rey de Oniedo, que se hallò en vn Codice Gotico de la libreria de la Santa Iglesia de Toledo. De aqui quedò vn proverbio de los que no se contentan con el aposento que les dàn, querer los Palacios de Galiana. Ser hombre de Palacio, el que es discreto, y cortesano. Saber

Po-

pico de Palacio, y no ser hombre de palacio, es conuerso. Echar vna cosa a palacio, no hazer caso della. Al moço vergonçoso, el diablo le lleua a palacio. ¶ Hazer palacio, es manifestar vno lo que lleua debaxo de la capa: y assi le dezimos que haga palacio, de palàm, Palaciego, y Palanciano, terminos barbaros, hombre de palacio.

PALATINO Conde, Principe, y Potentado de Alemania. Condes Palatinos, ciertas dignidades, por priuilegios de el Papa; a los quales se les concedian muchos indultos, y gracias; como era poder dar titulos de Licenciados, y Doctores. Traian insignias de monseñores; conuiene a saber, roquete, y montelete. Palatino monte, de los siete de Roma.

PALADAR, Lat. palatum, oris cœlum, quod labijs, dentibusque quasi pàlas munitum sit. Hablar à cada vno a gusto de su paladar: es querer cõtentar a todos; paladear, poner miel en el paladar de la criatura, para que empiece a tomar gusto, y trague.

PALADIN de Francia, quasi Paradin de los doze Pares.

PALAFREN, es lo mesmo que quartago, ô rozin, que no llega a ser caualle de armas. En estos, segun los libros de caualleries, caminauan las dõzellas por las selvas. El nombre parece ser Aleman, ô Inglès. ¶ Palafrenero en Italia, y particularmente en Roma, vale lo mesmo que lacayo, ô moço de espuelas.

PALAMALLO, es vn maço de hasta largo cõ que se hiere la bola: y en los caminos llanos suelen por exercicio en Italia salirse a jugar a este juego que llaman del palamallo: y dixose assi quasi Pala malleus.

PALAMENTA, termino de que se vsa en las galeras: y significa los remos de pala por la fõrma que tienen.

PALANCA, barra de hierro para levantar las piedras grandes. Tambien se dize palanca la percha de los ganapanes: en la qual suelen lleuar entre dos vn gran peso: y estos se llaman Palanquines en Sevilla. Es nombre Griego *phalangæ*. Prouerbio. Leuantar la palanca hazer fuerça.

PALENCIA, Ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja. Llamose antiguamente Palantia, vide Ortelium. Algunos dizen auer tomado el nombre del Rey Palatuo, 23. Rey de España. El Rey D. Fernando el Santo q̃ ganô a Sevilla, passô la Vniuersidad de Palencia, que fundô D. Alonso su abuelo a Salamanca, cerca de los años de 1240 Garibay lib. 4. de su historia, c. 25. dize assi, hablando deste Rey Palatuo Rey 23. en orden de España. Deste Principe escriuen, que penetrando las regiones de España, poblô en la ribera del riô Carrion, llamado antes Nubis, vna Ciudad llamada Palancia, que se dize Palencia. Ambrosio de Morales li. 17. cap. 44. refiere como el Rey D. Sancho el Mayor reedificô a Palencia, y bolviô alli la Iglesia Ca

tedral como antiguamente auia estado debaxo de la aduocacion de San Antolino. ✠ Quando milagrosamente descubrió la cueua del Santo, siguiendo vn jabali. Adelante Enrique Quarto hizo Conde de Pernia à Don Gutierre de la Cueua, de aquí Prelado, gozandolo sus sucessores, que acostumbran al entrar en esta Ciudad venir sobre vn caballo blanco con espuelas doradas, ropa rozagante de grana, y carmesi, el braço derecho armado, &c. acompañandole la mayor nobleza, y no es la menor grandeza el auer cursado en sus Escuelas aquel luzero, y antorcha de la Iglesia Santo Domingo de Guzman, y el auerse seruido de sus Palacios Cipion Africano, y el gran Pompeyo, de cuyo tiempo se hallô año 1522. en vn edificio arruynado, cierta pila, cõ doze mil monedas de metal. *

PALENQVE, la estacada que se pone para cercar el campo dõde ha de auer alguna lid, ô torneo. Dixose assi, porque se haze de estacas, y palos hincados en tierra.

PALESTRA, vale el lugar donde se lucha. Palæstra del Griego *Palæstra*, del verbo *palæomai*, exercitor. Deste vocablo vsô nuestro Poeta Garcilasso.

Huye la polvorosa
Palestra como fiera ponçoñosa.

PALETA, vide supra Pala.

PALIA, vn lienço sobre que se descogen los corporales, y el paño con que cubren el caliz, porque cubre se dixo assi.

PALIO, insignia Pontifical que dà el Papa a los Arçobispos, y a algunos Obispos. Alexandro de Ales en el 4. de las sentencias describe el palio en esta forma. *Pallium est, è candida lana contextum habens desuper circulum humeros contingentem, & duas lineas ex vtraque parte, videlicet ante, & retro pendentibus à sinistris est duplex, & à dextris simplex, & quatuor cruces purpureas ante, & retro a dextris, & à sinistris.* Vide Guillelmum in rationali, Florentinum in tertia parte, tit. 20. cap. 4. §. 2. Cathalog. gloriæ Mundi, 4. part. consider. 26. fol. 103. San Isidoro le dà su etimologia: *Pallium dictum a pellibus, quia prius super indumenta pellicea veteres vtebantur, quasi pellea, siue à palla per deriuationem.* Vide Stephanum Durantium lib. 2. cap. 9. fol. mihi 209.

PALIO, el Cielo que en Italia llaman Valdochin; debaxo del qual se acostumbra lleuar el Santissimo Sacramento, y va el Papa quando sale de Pontifical. Tambien vsan del los Reyes en las primeras entradas en las Ciudades.

PALMA, Villa del Andalucia, donde se juntan los dos rios Genil, y Guadalquiuir, titulo de Condado. ✠ Fundola Aulo Cornelio Palma, ilustre varon Romano, siendo Governador de España año de Christo 105. imponiendola su nombre: el qual padeciô martirio por la Fe en Tarragona catorze adelante. Ganola de Moros el Infante Don Alonso, que llaman de Molina à orden de

su hermano el Santo Rey Don Fernando Tercero años 1231. Dieronla los Reyes Catolicos a Don Luis Fernandez Portocarrero, recompensando grandes Señorios. *Rades Coronista de Santiago, capit. 22. y otros.**

PALMA, lo interior de la mano, del nombre Latino palma. Proverbio, Su alma en su palma. Traer alguno en palmas, mirar mucho por él. Es frasi de la Escritura, Psalm. 90. num. 12. *In manibus portabunt te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.* Et Matth. cap 4. & Luc. 4. ¶ Llano como la palma, lo que es muy llano, ê igual, ô sin dificultad.

PALMA, arbol conocido que lleua los datiles: llamose assi en Latin, y Romance, por la semejança que tiene con la palma de la mano, porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de dedos. Estas nacen muchas en Palestina, y como los que vienen de Santiago en Romeria traen conchas, ô veneras por insignias: assi antiguamente los que venian de Ierusalen traian palmas, y los llamauan Palmeros a los Romanos que venian de la Tierra Santa. En los reuersos de las medallas de Tito, y Vespasiano, ay vna palma, y vna muger al pie della con la mano en la mexilla, y vna letra que dize *Iudæa capta*. Por lo qual se dà claro a entender, como las palmas son insignias de aquella tierra. Palma es insignia de victoria, y tomase por la victoria, y por el premio. De la palma ay muchos Geroglificos: podràs ver a Pierio. ✠ La palma, segun los Poetas, es consagrada al Dios Phebo, ay entre ellas macho, y hembra, como dize Teofrasto, y en ningun arbol se conoce esto tan claramente como en este, pues las hembras son las que frutifican, y lleuan los datiles, y los machos solamente florecen; y si la hembra no està en compañia, ô cerca de otra que sea macho, no lleua fruto. Plinio lib. 16. y Aristoteles en sus problemas, dizen, que las hijas de palma si las premian con peso, y carga demasiada, assi como las de màs maduras se baxan para baxo venciendose de la carga: al contrario la palma resiste al peso, y se encorua, y haze arco àzia la palma, y porque resistiendo alcança victoria, por ello coronan con palma à los vencedores.*

PALMITOS, redrojos de palma, cuya medula, y hijuelos se comen. De vno que està con muchos vestidos, dezimos, que està vestido como vn palmito.

PALMARIA, Isla.

PALMADA, el golpe que se dà con la palma. Dar palmadas, es juntando vna palma con otra.

PALMATORIA, instrumento conocido, en que los Maestros de Escuelas ponen vnas correas para açotar los muchachos. Es vna columnilla asida, y terminada en vna circunferencia plana, con la qual los hieren en las palmas de las manos, de donde tomò el nombre. Llamòse en Latin ferula, a feriendo, que significa la cañaheja, porque con ella solian castigar los Maestros a los muchachos antiguamente. Vide supra en la palabra Cañaheja.

PALMO, es genero de mensura: ay mayor, y menor: el mayor describe San Isidoro por estas palabras: Palmus est mensura a primo pollice, vsque ad minimum digitum. El menor se contiene en la palma, que consta de los quatro dedos. Ay algunas maneras de hablar. A maravedi el palmo de lo que es barato. Iugar al palmo, juego de niños conocido. Medir por palmos vna tierra, se dize de la que es poca. Tener vna cosa medida à palmos, saber particularmente lo que contiene.

PALMILLA, vna suerte de paño, que particularmente se labra en Cuenca: y la que es de color açul, se estima en mas; y pienso que se dixo palmilla, quasi palomilla, por tirar al color de la paloma, sin embargo de que ay palmillas verdes, ô pudo ser que al principio se le pusiesse en la orilla texida vna palma por señal.

PALO, del nombre Lat. palus i. secundæ declinationis dicitur lignum acutum, quod solet in terram defigi ad fulgienda ædificiorum fundamenta, aut castra munienda, aut claudèdos hortos, aut sustinendas vites, aut similes vsus. Estos llamamos estacas, y palo qualquier pertiga delgada, ô leño liso. Palo de ciego, porque dà cò êl a tiento, y descarga con mucha furia. Dar palo, caer de su punto, y credito. Seco como vn palo. Dar de palos a vno, afrentarle con palo. Auia de estar fulano puesto en quatro palos, del hombre facinoroso; conuiene a saber, hecho quatro quartos.

PALILLOS, por otro nombre bolillos, ô majaderuelos con que las mugeres hazen randas, que llaman de palillos. Obra de palillos, la que no es firme.

PALOTES, troços de palos delgados, como los palillos del atambor. Perico el de los palotes, vn bobo que tañia con dos palotes. El que se afrenta de que le traten indecentemente, suele dezir, Si que no soy yo *Perico* el de los palotes. ¶ Empalar, empalado, apalear, & vide supra.

PALOMA, y *Palomo*, aues conocidas del nombre Lat. palumbus, & palumba, siue palumbes: en rigor son las palomas, que crian en las peñas, y en los arboles, a diferencia de las domesticas que crian en los palomares, que en Latin se llaman columbæ. Otras se llaman torcazas, por tener el cuello de diuersas colores, que parece auerlas adornado naturaleza de vn collar de oro, y piedras. Lucrecio lib. 2.

Pluma columbarum, quo pacto in sole videtur,
Quæ sita ceruices circum, collumq; coronat, &c.

Las domesticas, y las demàs tambien hazen ellos visos al Sol. Simplicidad de paloma. Es vna paloma sin hiel, es bien intencionado, y manso. Palomino,

no, el poilnelo de la paloma. La paſoma dize no tener hiel, y aſsi es ſimbolo del animo candido, y pacifico. Vna paloma con el ramo de oliua en el pico, ſignifica la que Noe embiô del Arca, para enterarſe de la ſerenidad, y ſignifica la paz. Siruieron algunas vezes de correos para lleuar nueuas de alguna vitoria; como lo refiere Plinio libr. 10. Tambien es ſimbolo de los bien caſados, eo quod ſupra modum amori ſit dedita. ¶ Palomar, la caſita donde ſe crian las palomas. Andar la gata en el palomar, quando ay alguna rebolucion del que entra en el quarto de las mugeres a inquietarlas. ¶ Palomeria de ir a caça de las palomas que van de paſſo.

PALOMERA, lugar deſpoblado raſo, donde todos los vientos que corren le combaten, como la Palomera de Auila. Quieren dezir eſtar corrompido el vocablo de Paramera, y auerſe dicho de parano, que es lugar deſpoblado, quaſi par heremo.

PALOMILLA, ô Palomina, es vna yerua que nace entre los panes, dicha en Griego *capnos*, fumus, Lat. capnos, vel fumaria, fumus terræ. Llamôſe fumaria, porque ſu çumo inſtilado en los ojos, ni mas, ni menos que el humo los muerde, y prouoca à lagrimas. Vide Dioſcor. lib. 4. cap. 111. & ibi Lagunam.

PALOMILLA, en las beſtias caualares, es vna forma de anca que tiene leuantado el eſpinaço, y eſtas tales beſtias nunca engordan, ni ſe ponen redondas, y ſon vaciadoras.

PALPAR, del verbo Latino palpare, que es poner la mano ſobre alguna perſona, apretandole la palma, ô aſſentandole el cabello; y eſto ſe haze por regalarle, y aſſeguralle. Lo miſmo ſe haze con las beſtias. Dizen que con eſto ſe amanſaa, y domeſtican.

PALPITAR, es hazer cierto mouimiento deſordenado, el qual ſe cauſa en el coraçon, y eſta enfermedad ſe llama palpitacion. Contuleme dicos.

PAMPANO, el ſarmiento verde, y tierno, del eſtremo de la vid, Latinê pampinus, de el nombre Griego *pampanos*, omnino nouus.

PAMPANAROTA, juego antiguo, que jugauan los moços, y las moças.

PAMPANADA, el çumo que ſe ſaca de los pampanos, a deſeo del agraz, porque caſi tira a ſu miſmo ſabor. Tambien ſuelen guiſar los miſmos pampanos, eſparragados, y es golofina apetitoſa.

PAMPHILO, nombre propio de varon, es nombre Griego *pampbilos*, que vale querido de todos. Comunmente llamamos Panfilo vn moço de buen talle, pero paſmado, y que ſabe poco.

PAMPLONA, Ciudad, y Cabeça de Reyno, y Obiſpado en Nauarra, dicha antiguamente Pompelon, & alio nomine Martua, & quibuſdam Athanacia, & Pompeiopolis, por auerla reedificado Pompeyo. ✠ Gozaronla los Godos largas edades, y apellidaronla *Pampilona*, que ampliò *Vuamba*, año 674. Moros la noabraron Sanſueña, y conquiſtòſela milagroſamente el Emperador Carlos Magno, pues cuentan ſe cayeron los Muros, como en Iericò a Ioſue. Bolvió al barbaro dominio en el año 831. y fue reſcatada ocho años deſpues por Don Iñigo Arilla, y el Rey Don Alonſo primero, que es ſeptimo de Caſtilla, leuantò ſu Burgo año 1130. y conſagrò el Templo, ſiendo Prelado Don Sancho de Roxas. Ha procreado famoſos hombres en armas, y letras: *Florian de Ocampo l. 2. c. 2. Caſtillo hiſtoria de los Godos l. 2 y otros.**

PAN, los Poetas antiguos fingieron ſer vn Dios de los Paſtores, y Dios de toda la naturaleza, como lo ſignifica ſu nombre *pan*, que vale totum, vel omne. Por lo qual le pintaron de tal manera, que no quedaſſe ninguna coſa de todas las criadas, que no ſe repreſentaſſen en êl. Tiene cuernos, a ſemejança de los rayos del Sol, y cuernos de la Luna; ſu roſtro roxo, y encendido, a imitacion de la eſfera del fuego, y del ayre, que llamã æther. Tiene en el pecho vna eſtrella ſobre la piel varia de gamo, a imagen de las eſtrellas. Todo lo que es de medio cuerpo abaxo es hiſpido, y velloſo, por los arboles, matas, y fieras. Tiene los pies de cabra, para demoſtrar la firmeza de la tierra. Puſierô le en la mano vn inſtrumento de ſiete flautas deſiguales, en que ſignificaua la harmonia de el Cielo. Particularmente le celebraron los Paſtores de Arcadia. Quitada la corteza queda lo que tenemos dicho al principio, entendiendoſe por êl toda la fabrica de Cielo, y Mundo.

PAN, ſuſtento comun de los hombres, Lat. panis, à paſcendo, inquit Nonius, proprietatem habet, ſiue quòd *pan* Græci omnes dicunt, propterea quod omnibus pulmentis adhiberi ſolet, cum nullum obſonium faciat guſtatu ingratius. El pan principalmente ſe haze de trigo, y donde eſte falta de centeno, de cebada, de mijo, de paniço, degarbãços, y de caſtañas. Por imitacion a forma dezimos pan de higos, de açucar, de roſas, de xabon, y panes de oro, y panecillos de ſal. Proverbios; todos los duelos con pan ſon menos. A falta de pan buenas ſon tortas. A grande hãbre no ay pã malo. Del pan, y del palo. Tãto pan como queſo. Por mucho pan nunca mal año. Amancebados a pan, y cuchillo. Del pan de mi cõpadre, buen çatico a mi ahijado. No comer el pan de valde. Comer el pan de los niños. Con ſu pan ſe lo coma. Que lluena q̃ no lluena, pan ay en Origuela. Pan para Mayo, y leña para Abril. Aun dura el pan de la boda. Agua de Mayo, pã para todo el año. Agua de por S. Iuan, quita vino, y no dà pan. El pan comido, la compañia deſhecha. No ſe le cueze el pan. Al enhornar ſe hazen los panes tuertos. A pan duro, diente agudo, ô hãbre de tres ſemanas. Cõ pã, y vino ſe anda el camino. Pan por pan, y vino por vino, hablar llanamente. Pã mal conocido, al ingrato. Pã perdido, al hol-

gaç n. Vaya con Dios que vn pan me lleua: consuê lo de los que pierden algo, por irse, ò morirse el deudor con poca cosa.

PANES, llamamos los trigos desde que nacen hasta que se siegan. No se irà a los panes: metafora de la bestia que la han recogido: y tambien por el hombre que està a buen recaudo.

PANADERO el que massa, y cueze el pan, y lo vende. Panadera.

Panaderia, el lugar donde se vende el pan. ¶ Panera, la troxe donde se guarda el trigo.

PANIAGVADO, el allegado de vna casa: antiguamente era pan, y agua la racion de los allegados a vna casa: y oy dia se llama pan, y agua la q̃ se dà à los Caualleros Militares por racion. Es lo vltimo que se puede dar a vno para que pueda viuir, aunque trabajosamente, como los penitenciados a pan, y agua.

✠ PANIAGVA, es tambien apellido de vna muy noble, è ilustre casa, que desciende de vn hijo de el Rey de Inglaterra, que se llamò Don Dionis, como consta de los Anales de el Obispado de Plasencia, *l.2.cap.10.f. 136.* escritos por Fray Alonso Fernandez. Este passò a Francia donde se casò, y entre otros seruicios que hizo al Rey, fue librarle de vna traycion, y peligro de su vida. El hijo de este, y nieto del Rey de Inglaterra llamado Don Iofre Loaissa, fue el primero que vino à Aragon, y Castilla, en tiempo del Rey D. Alonso el Sabio, y le sirviò en las conquistas, especial, y señaladamente en la del Reyno de Murcia, como consta del libro de su poblacion, *f.* 1. y 24. y se casò con vna señora Francesa de mucha calidad, y lustre, llamada Doña Iaconeta, como oy parece por la piedra que està puesta en su sepulcro en el Monesterio Real de las Huelgas de Burgos. sus seruicios fueron tales, que por ellos el dicho señor Rey Don Alonso el Sabio, le hizo merced de la Villa, y Castillo de Pretel, y otros grandes heredamientos, de que el susodicho fundò Mayorazgo. Tuuieron por hijos a Garci Iofre de Loaissa, y otros, que juntamente con èl fueron los primeros, y principales pobladores de la Ciudad de Murcia. Fue Garci Iofre de Loaissa, Adelantado mayor del Reyno, y mereciò tanto en la gracia del dicho Rey Don Alonso, que fue su valido, y privado, teniendo el oficio de su Copero mayor, y como consta de Coronica de el mismo Rey, fol. vltimo, le dexo al tiempo de su muerte por testamentario con los demàs principales de el Reyno. Casòse con Doña Maria Fernandez, que llamaron la *Cruzada*, por tener Abito, y Encomiẽda, en quien tuuo por hijos a Iuan Garcia Iofre de Loaissa, y a Doña Maria de Loaissa, muger que fue de Garci Alvarez de Toledo, primer señor de Oropesa.

De estos ramos por linea recta de varon descendiò Nuño Fernandez Paniagua, que vino con el Rey Don Alonso el Octauo a la conquista, y poblacion de la Ciudad de Plasencia, trayendo en su compañia dos hermanos muy fauorecidos del, como lo auian sido de los Reyes de Leon, y tan familiares suyos, que de aqui se tomò, y se deriuò el apellido de *Paniaguados*, por ser Apaniaguados de los Reyes, y llamarse assi los señores grandes del Reyno; porque no auian començado los titulos de Duques, Marqueses, y Condes, y solo eran llamados, y ricos omes los *Apaniaguados*. En esta ocasion fue tan grande el valor de Nuño Fernandez Paniagua, y tan señalado en la conquista de la dicha Ciudad de Plasencia, que como consta de el lib.2. de sus Anales, *cap.3.f.* 224. el Rey D. Alonso le permitiò por particular gracia, y merced, que pusiesse sus Armas en lo principal de la muralla, y oy dia se diuisan en la mitad del muro, a la puerta que llaman del Sol.

De estos ramos por linea recta de varon descendieron Don Alonso de Loaissa, Corregidor q̃ fue de Gibraltar, y Ciudad Rodrigo, Don Iuan de Loaissa, Obispo que fue de Mondoñedo, y electo de Zamora, Don Gabriel Paniagua y Loayssa, que como lo refiere Garcilaço Inga en la Historia del Perù 1. *part. lib.4.cap.3.f.161.* con orden de el Emperador Carlos V. se fue por los años de 1547. à la restauracion de los Reynos del Perù con el Presidente Gasca, dexando sus hijos, y comodidades que tenia en España, siendo señor de dos casas tan ilustres como de Paniagua, y Loayssa, y procediò con tanta industria, cuydado, vigilancia, y valor, que fue el medio mas eficaz de la pacificacion de aquel Reyno.

De estos ramos por linea recta de varon desciende el Illustrissimo señor Don Francisco Paniagua de Loayssa y Zuñiga, del Consejo, y Camara de su Magestad, que sabe mejor grangear sus alabanças, que leerlas, y oirlas. Y solo digo en abreuiatura, que el apellido de Zuñiga goza por parte de su madre Doña Manuela de Zuñiga, hija de los Marqueses de Baydes, y Condes de Pedrosa, desde el tiempo del Rey Catolico, como se reconocerà por el Nobiliario de Haro, y otras Historias: en cuya casa de dichos Marqueses de Baydes se conserva Baronia legitima de varon en varon de la casa de Bejar.

De estos ramos descendiò su hermano mayor D. Pedro Paniagua de Loaissa, Marquès que fue de Lançarote, Gentil hombre de la Boca del Rey Felipe Quarto, Cavallero del Abito de Calatraua: y siendo Maestre de Campo diò la vida en 23. de Iunio del año de 1658. en defensa del fuerte de San Christoual en la Ciudad de Badajoz. Siempre avia de viuir el que tan glorioſamente muriò. Si bien no le saliò barata a los enemigos su muerte, pues la recompensò su hijo Don Antonio con las de tantos, como quedaron rendidos a los filos de su espada; a quien como por herencia se le hizo merced del tercio de su padre, y despues de el titulo, y exercicio de Sargento General de Ba-

talla de el Exercito de Estremadura, Governador de lo Politico, y Militar de la Plaça de Alcantara, en remuneracion de las señaladas, y heroycas acciones que obrô en servicio de su Magestad, y se haze dellas particulares memorias en las addiciones a la historia de España de Mariana, f. 769. 770. y 771. es el Excelentissimo señor Don Antonio Paniagua y Zuñiga, señor de la Villa de Santa Cruz, que despues de auer sido General de la Artilleria de el Exercito de Estremadura, y passado a serlo del Principado de Cataluña, es oy dia Maestre de Campo General del dicho Principado: y lleuando adelante el timbre de tan ilustre casa repite hartas vezes: *Et genus, & proauos, & quæ non fecimus ipsi, vix ea nostra reor.**

EMPANAR, y Empanada, la carne, ô pescado que se cuece dentro del pan.

PANAL, Lat. fauus mellis, porque lo que se castra sale en forma de pan.

PANARIZO, es vna postemilla que se haze à la raiz de las vñas, que da mucha pesadumbre, porque suele arrancarlas. Llamase por otro nombre vñero. Los Medicos que no saben Griego le llaman panaricius: pero su origẽ es *paronichia as.* morbus iuxta vngues, qui rediuia à Latinis dicitur de *para*, iuxta, & *onix* vnguis.

PANIQVESILLO, yerua dicha por otro nombre Bursa pastoris. Veràs a Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 145.

PANIZO se cuenta entre las especies de grano: es semejante al mijo, y en la mesma forma se masa, Lat. panicum. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 89.

PANÇA, vocablo antiguo Español, vale tanto como barriga, ô vientre, que esta lleno, y levantado: puede ser de pandus. a um. cosa corba, como lo es la barriga grande. Brocense, pança, de pantex. cis. Proverbio. Henchir la pança, comer mucho en demasia. Pancera, la armadura del pecho, y del vientre. Lo mas verisimil es auerse dicho Pança, y Pancera a Panticibus, qui significant nimiam ventris pinguedinem quam Galli appellant la pance. Plautus in Pseudolo eo vos vestros pantices adeô madefacitis, quum ego sim hic siccus.

✠ PANCORBO, Villa plantada entre dos cerros en medio de las Ciudades de Burgos, y Vitoria, bien memorable, pues como dize Garibay, Sandoual, y Marieta, en ella desflorô Rodrigo, vltimo Rey de los Godos a la Caba, hija del Conde Iulian, quitandola la irrecuparable joya con que naturaleza enriqueze a quantas nacen. Delito que ocasionô muertes de muchos, y desdicha de todos, sin auer desgracia que no llamasse, Ciudad que no deshiziesse, y Prouincia que no postrasse. Su primitivo nombre se ignora, hasta que entrando en España los Arabes la poblaron nueuamente, donde tapiaron a ciertos Españoles Christianos, à quien como à Elias traian dos cuernos pan en el pico, y de aqui prouino la voz *Pancorbo**

PANCRACIO, nombre de vn Santo Martir. Es *Pancracio*, nombre Griego el que se exercita en la palestra en todo genero de exercicio, como la lucha, el correr, el saltar, el tirar el disco, ô apuñarse con los cestos. Està compuesto de *panton craton*, hoc est à vincendo omnia.

PANDECTAS, cerca de los Iurisconsultos, es el agregado de todas las leyes selectas, y recibidas en el cuerpo del Derecho. Es nombre Griego *pandectai*, volumina sunt (inquit Budæus) nihil non continentia, & ex quibus possis, quod velis, velut, ê cornucopia depromere. Vnde Pandectæ Legum, qui omne ius complectuntur, à *pan*, omne, & *dechomai*. capio.

PANDILLA de jugadores de naipes cosarios, y tahures, que juntan las cartas quando quieren, tomando para si el flux corrido, ô la primera. Dixose de *pan*, totum; porque lo lleua, y junta todo.

PANDERO, es vn instrumento muy vsado de las moças los dias festiuos, porque le tañe vna cantando, y las demàs bailan al son: es para ellas de tanto gusto, que dize el cantarcillo viejo.

Mas quiero panderico, que no saya.

Entiendese ser instrumento muy antiguo. Al principio deuiô de ser redondo, despues los hizieron quadrados; y guarnecense con sendas pieles adelgaçadas en forma de pergaminos; dẽtro tienen muchas cuerdas, y en ellas cascauelillos, y campanillas que hazen resonar el instrumento como si fuessen muchoa: y por ser de aquellas pieles pudo tomar nombre de *pan*, que vale todo, y *deros*, cuero. Este se tañe con ambas manos, como lo insinua Ouidio libr. 3. de Arte Amandi, debaxo de el nombre de Naula, que era vna especie de pandero.

Disce etiam duplici genialia naula palma
Vertere, conueniunt dulcibus illa modis.

Atheneo lib. 9. cap. 1. ad finem, dize estas palabras: Pulsat crepitacula phanus, ac pandorum. De alli se puede colegir, que el pandorum es lo que llamamos pandero. Prouerbio: En manos està el pandero que lo sabe bien tocar. Esso el pandero se lo dize. Pandero solemos llamar al necio de pãdus. a. um. Brocensis, pandero, Lat. pandura. Græce pandura, instrumentum trium cordarum. Bud. lib. 2. variar. cap. 14.

PANDORA, Hesiodo finge auer sido la primera muger del Mundo fabricada por Vulcano, por mandado de Iupiter; a la qual cada vno de los Dioses diô su don. De donde tomô el nombre de *Pandora*, del nombre *pan* omne, & *doron*, donum.

PANDORGA, es vna consonancia medio alocada, y de mucho ruido, que resulta de variedad de instrumentos. Pudose dezir de *pan*, por ser muchos.

PANDVRRIA, es instrummento musico muy antiguo : y el nombre es Griego *panduris. idos*. De aqui se dixo Banduria mutata tenue in mediam.

PANEGIRICO, es vn razonamiento hecho en alguna celebridad, modo oratorio, donde concurre mucha gente en fiesta de algun Santo, que celebra la Iglesia, ô en coronacion, ô honras de algun Rey : y largo modo, en honra de algun señor particular, ô persona singular en vida, y exemplo. Dixose del nombre Griego *panegyris*, que vale ayuntamiento de gente, ô conuento publico, compuesto de *pan*, omne, & *agirin*, congregare.

PANELES, armas en los escudos en forma de coraçones: son de plata en campo roxo: traenlos muchas casas de los Mendoças.

PANILLA, es vna medida de azeyte, y es nombre Arabigo, que significa lo mesmo; conuiene a saber, medida de azeyte cierta. Tamarid.

PANPLONA, vide Pamplona.

PANOL, es la despensa de la galera.

PANTANO, agua encenagada de laguna baxa, ô de charco grande. Dixose quasi plantano; porque los que entran en él suelen estancarse, y estarse alli firmes, como si fueran plantas en la tierra; empantanar, y empantanado.

PANTHEON, templo en Roma de figura redonda, dedicado a la vanidad de todos los dioses que Roma veneraua. Agora es vn templo que tiene por nombre santa Maria la redonda *paton theon*, es lo mesmo que omnium deorum.

PANTHERA, animal en estremo fiero: es nombre Griego *panthira*, tota fera, de *pan*, otus, *the.ros*, fera. ✠ Dize Opiano *lib.* 1. *Alicti-ton*, que ay tambien Pantheras en el mar Bermejo, y son semejantes en el color, y en las manchas redondas de su cuero al pardal de la tierra.*

PANTOMIMO, el momo, ô representante, que imita todas las figuras, Græcè *panto, mimeisthai*, omnia imitari.

PANTORRILLA, la pulpa de la pierna de la corba abaxo, formando vn casi semicirculo. Lat. poples. No me atreuo a darle etimologia, sino es formandola de Griego, y Español, que lo tengo por disparate, como algunos quieren que valga panturgidilla; toda leuantada, y turgida. O en otra manera *pan*, toda: y torilla nombre diminutiuo de torus, que entre otras significaciones vale los muñones, ô musculos eminentes que se señalan, y distinguen en los hombres trauados, y neruiosos quando hazen fuerça: como pinta Horacio, los gladiatores que hazen piernas: y recozen los musculos de la pantorrilla, libro 2. sermonum saty. 7.

Contento poplite miror,
Prælia rubrica picta, aut carbone.

O pantorrilla, quasi pandorrilla, id est, panda, seu curba.

PANTVFLO, calçado de gente anciana,

de dos corchos, ô mas: es nombre Francès, pantoufles, Latinè crepida. Pudole tomar del Griego de *pan*, totus, & *phellos*, cortex suberis. ¶ Pantuflaço, golpe que se dà con el pantuflo, como chapinazo.

PAñO, del nombre Lat. pannus, comunmente es la tela texida de lana, de que nos vestimos. Prouerbio: No estamos en la color del paño, quando se repara en cosas mayores. ¶ No ay mejor remiendo, que del mismo paño. ¶ En el mejor paño cae la raza. Descubrir la hilaza, como mal paño.

PAñOS de pared, la tapizeria.

PAñOS, los lienços, como tender los paños.

PAñO, en el roltro, cierto corrimiento a el, que le ofusca, y le empaña. El espejo se empaña con el baho, y las copas de vidro, ni mas, ni menos.

PAñALES, las fauanillas, y lienços con que se empañan, y abrigan los niños. Pañal, el cabo de la camisa que cuelga fuera de las calças; es argumento de mucho desaliño, y a los que ello acontece llamamos Pañalones.

PAñETES, cierto genero de bragas de que vsan los pescadores, y curtidores, y los que andan desnudos. A estos llaman los Religiosos paños menores.

PANIZVELO, el lienço de narizes, que nuestros mayores llamaron Mocadero.

PAPA, nombre del sumo Pontifice Romano sucessor de San Pedro en su silla, y en el gouierno vniuersal de la Iglesia Catolica. Dixose Papa del nombre Griego *pappos*, que vale pater magnus, seu maior. A quien tan solamente pertenece este nombre.

PAPISTA, es vn termino con que los Hereges nos señalan a los Catolicos, y en ello nos hazen mucha honra, aunq̃ ellos nos lo digan por afrenta. Papazgo, la dignidad del Papa.

PAPELINA, cierta forma de vaso angosto en el pie, y vn poco estendido en lo alto a modo de trompetilla: fue inuencion del algun Papa.

PAPAGAYO, aue Indica conocida de varias plumas con las colores finissimas; imita la voz humana, y percibe todo lo que le enseñan. Y por esta razon los Griegos le llamaron *anthropogloton*, porq̃ tiene la lengua de hombre, que en lo material es carnosa, y ancha, y por ello dispuesta à imitar las vozes humanas. Ay cosas muy particulares cerca desta materia de lo que papagayos han dicho: y algunas vezes tan a proposito q̃ parece auer sido à consilio. Dixose papagayo por el papo que tiene gayo, que vale tanto como vario en colores, y alegre por el alegria que causa mirandolo. Al que habla algunas cosas bien dichas, pero que se conoce no ser suyas, sino estudiadas, dezimos hablar como papagayo.

PAPAHIGO, es vna como mascarilla, que cubre el rostro, de que vsan los que van camino para defensa del aire, y del frio, qual papafigo

fixus

yus papo, porque se aprieta al cuello.

PAPARESOLLA, vn nombre compuesto de las amas para amedrentar los niños, y hazerles que callen, con que alguna persona empieçe a resollar de papo, en parte donde el niño no la vea.

PAPARO, el aldeano simple, que viniendo a la Ciudad está marauillado, y abobado de lo que vee en ella: y assi se dixo de papæ, que es voz admirativa.

PAPAR papas, vide infra Papo.

PAPASAL, cierto juego que hazen los niños en la ceniza con vnas rayas y assi llamamos papasales algunas protestas, y intimas que hazen los litigantes de mucho ruido, y poca sustancia.

PAPEL, el que oy dia vsamos, y llamamos papel, es vna carta, o hoja hecha del licor exprimido de los rerraços de lienço con vna inuencion muy particular, pero notoria; porque vienen a molerse, y se reducen a vn fugo en forma de leche, y en ciertos moldes de hilos de alambre se saca, y despues se seca al Sol. Al principio se dixo Papyrus cierto arbol que nace en Egipto, de cuyas telas entre la corteza, y la madera se aprouechauã para escriuir: y de alli se vino à llamar papyro, o papel, el que oy vsamos. Verás a Dioscor. lib. 1. cap. 95. y alli à Laguna, que dize ser vna planta à manera de junco. Ay vno que llaman blanco, que es el ordinario en que se escriue, y otro grosero, que sirue para embolver mercerias, que llaman papel de estraça, del verbo Italiano stratiare, que es romper; porque este papel le rasgan para embolver las mercerias: y por esso le llaman en Latin carta emporitica, y al que se passa charta bibulla.

PAPELES, las escrituras; papelillas, los que son dados a entender en papeles: papelon, papel doblado, y pegado con engrudo, que por otro nombre llaman carton, de carta. Empapelar, embolver en papeles. Empapelado, lo embuelto en esta forma.

PAPO, lo que cae debaxo de la barba inferior: es nombre Griego *pappos*, barba, inferiori labio agnoscens: y porque esta se comunica hasta lo baxo que junta con el cuello, se vino a llamar aquella parte papo. Papera, la enfermedad del papo; papada, el papo crecido.

PAPIROTE, el golpe que los niños se dauan en los papos en cierto juego, que despues le mudaron a la frente. Sopapo, el golpe que se dà debaxo del papo.

PAPASAL, era vn golpe que se daua con vn paño de ceniza debaxo del papo al que errauã. Y assi de lo que no importa nada, dezimos que son papasales, porque no son de ningun daño, ni perjuyzio.

PAPAS, son las sopitas blandas que se dàn à los niños pienso, suele dicho de papo, porque la carne del papo es muy blanda en el tacto, o porque

se las meten hasta el papillo: y de alli se dixo papar, que es comer cosas blandas sin mascar. Papitas, dar papitas a vno, es engañarle, y tratarle como a niño. Tambien se dize dar papilla. Empapar, empapado. Repapilar, repapilado, compuestos: vide suis locis.

PAPOS, eran ciertos huecos que se formauan en las tocas: los quales cubrian las orejas. dichos por otro nombre bufos. ¶ Es ya muy desusado, salvo en algunas matronas que conseruan el vso antiguo. Dize vn cantar lo viejo:

No quiere Marcos
Que le toque su muger à papos.

Papos son las flores del cardo. Estar vna cosa en papo de buytre, auer caido en poder de quien no la soltarà de la mano. Vna en el papo, y otra en el saco. Hablar de papo, hablar con presuncion vana. Hablar papo à papo, hablar con igualdad, y desenfado. Hazer papo como mona.

PAR, la cosa que es igual à otra, y justa: y assi dezimos vn par de çapatos, vn par de guantes. Ir à la par, ir a la igual. Parear, igualar. Sin par, sin auer quien se le iguale. Iugar à pares, y nones, juego antiguo. Par, impar. Græcè *artiazein*, id est ludere, occultando manu astragolos, nuces talos, aut nuces, aut pecuniam, & exquirendo coluforis coniecturam, an sint paria, aut imparia. Horat. lib. 2. serm. satyr. 3.

Ludere par impar, equitare arundine longa, &c.

PAR, iuxta, cerca, como a par de Emperador.

PARES, es aquella piel en que el niño ha estado embuelto en el vientre de su madre, que en naciendo sale luego tras él. Lat. secundæ. ar. n. ¶ Pares de Francia, fueron doze Caualleros iguales en nobleza, y en valor, y hechos de armas, instituidos por Carlo Magno. Verás al Padre Pineda lib. 18. ca. 16. §. 2. Lleuar por parejo, lleuar por igual. Correr parejas, exercicio de caualleros que passan dos juntos la carrera, a vezes asidos de las manos. Tener parejas en el juego de los naypes.

PARA, proposicion de la diccion Griega *para*, que entre otras significaciones vale ad, dezimos. Esto es para comer, para cenar &c. Sirue tambien al caso dativo para mi, o para ti.

PARABOLA, es lo mesmo que comparacion, y semejança de *para ballein*, comparare, inde *paraboli*, quasi rerum dissimilium comparatio.

PARADIGMA, vale exemplo.

PARADOXA, los titulos que algunos Escritores han buscado para hazer frontispicio en sus libros, sin embargo de que escriuen en Romance nos los ponen en Griego, como este, y otros, que es forçoso el declararlos. Vale tãto como cosa admirable, y fuera de la comun opinion; como sustentar que la quartana es buena, que el Cielo no se mueue, y que el globo de la tierra es el que anda a la redonda, &c. Græcè dicitur *paradoxos*, admirabilis, præter opinionem, inauditus.

PARAPHRASIS, nombre Griego es la explicacion que se haze de vna sentencia por otra, que es mas facil de entender, y percebir: el tal interprete se llama paraphrastes.

PARAFRENALES bienes, los que la muger trae à poder de su marido fuera del dote, es termino vsado de los Iurisconsultos, y voz Griega *parapherna*, quæcunque præter dotem à fœminis sponsis dantur, de *para*, præter, & *pherne*. dos.

PARAGRAFO, y Parrafo, comunmente se toma por el periodo, ò parte de la ley, que està diuisa, y distinguida de la precedente, y ponen por señal dos medias cees, vna asida con otra en esta forma. §. ¶. Y es de aduertir, que al principio de la clausula se ponia vna C. y al fin otra inuersa Ↄ como se haze en los parentesis: y despues las confundieron poniendolas ambas al principio. Este vocablo es Griego *paragraphi*, exceptio, præscriptio, litis effugium, &c. Vide Lexicon Græcum.

PARAISO, es nombre Griego *paradeisos*, paradysus pomarium, id est hortus consitus. El Padre Fray Pedro de Palencia *pardes* Hebreo, de donde le toma. Los Griegos paradysus. En las sagradas letras se toma por vn huerto amenissimo àzia la parte de Oriente, adonde Dios puso a nuestro primer padre luego que lo criò: y formò, y fabricò à Eua de vna de sus costillas; pero por el pecado de la inobediencia fueron echados dèl. Los Doctores hazẽ tratados particulares deste Lugar, assi de su sitio como de su duracion. Si està toda via en su ser, ò si se destruyò con el diluuio: esto es cosa larga, y de opiniones, no me toca el aueriguarlas. Todo lugar ameno, y deleytoso se llama paraiso, y sobre todos el ver a Dios en su Gloria. Luc. cap. 23. num. 43. *Hodie mecum eris in Paradyso.*

PARALITICO, el enfermo baldado de sus miembros, sin poder seruirse dellos: es nombre Griego de la enfermedad dicha *paralysis*, dissolutio membrorum, vulgarmente le llaman perlatico, y la enfermedad perlesia.

PARALIPOMENON, vale tanto como liber derelictorum, que en la sagrada Escritura tiene su lugar en la Biblia, y contiene algunas cosas historiales, que parece auerse quedado, ò no auerse declarado tan bien en los quatro libros de los Reyes, à verbo Græco *paralipo*, prætermitto.

PARALOGISMO, nombre Griego *paralogismos*, conclusio fallax, & captiosa argumentatio à verbo *paralogizo*, quod inter cætera significat captioso argumentationis genere vtor.

PARAMO, campo desierto, raso, y descubierto a todos vientos. Dixose assi quasi par heremo, porque en aquel contorno a causa de la inclemencia de su Cielo no ay habitacion ninguna.

PARAPETO, vocablo antiguo, y de origen Griego *parapetalos*, foliis, aut laminis tectus, aut bracteatus, parece significar las coraças. Tambien es termino militar de que vsan los ingenieros en las fortificaciones.

PARAR, es cessar en el mouimiento, ò la accion, como parar el cauallo al fin de la carrera. Dixose à parendo, porque el cauallo obedece al freno, y el apetito a la razon. ¶ Parar en el juego, poner el dinero contra el otro, que llaman el juego del parar. ¶ Parador, meson de carros, que tiene vn gran corral, con sus soportales, adonde paran. ¶ Paraderas de molino, vnas compuertas con que se quita el agua al caz, que en Latin, y Griego, se llaman cataractæ: porque caen de alto, de *cata* & *reo*. Parada, adonde se detiene el animal, termino de caçadores. Parar mientes, aduertir; porque para el entendimiento a considerar.

PARASCEVE, palabra Griega præparatio. Item Hebræi sex tum diem septimanæ hebdomadæ parasceuem appellabant, quod eo die omnia necessaria pararent, vt sequenti die Sabbatho religiosi ab omni opere cessarent.

PARASISMO, nombre Griego *paroxismos*, stimulatio, concitatio, exacerbatio *paroxineim*, est incitare. Hoc etiam Græci apellant accessum febris, hoc est exasperationem, quæ statis temporibus fieri consueuit. Los accidentes del que està mortal, quando se trasponе, los llamamos vulgarmente parasismos.

PARASITO, el truhan, y chocarrero, que sigue las mesas de los señores esplendidas: y todo su fin es, comer, y bencir la pança: y a trueco desto consiente que le hagan muchas burlas, y afrentas como a hombre baxo, è infame. Es nombre Griego de *para*, à *citos*, cibus, quod à cibo totus pendeat.

PARCAS. Fingian los Antiuos auer sido tres deidades. Clotho, Lachesis, y Atropos: las quales presidian a la vida del hombre, hilandole el copo della. La primera, tenia la rueca. La segunda, hilaua la maçorca. La tercera, cortaua el hilo de la vida. Todo esto tiene su moralidad. Dixeronse Parcas à parcendo, vt ait Seruius per antiphrasin, quia nemini parcunt. Varro à parcu, vnius literæ mutatione deduci putat, quoniam, vt scribit Hesiodus, nascentibus hominibus, bonum, malumque conferre censeantur.

PARCHE, el pegado que se pone sobre la herida quando ya està para cerrarse, quasi parcus, porque es pequeño.

PARCIAL, parcialidad, parcionero, vide infra parte.

PARDAL, paxaro conocido, por otro nombre gorrion, es Griego *pardalus*, apud Aristotelem.

PARDO, el bosque, y casa de recreacion de los Reyes, cerca de Madrid: su raiz es Hebrea *pardes*, paradysus, id est, hortus domesticus arbo-

arbocibus consitus, pomarium. Y entre las demàs significaciones vale bosque de caça cercado. Dize Genebrardo in Cantic. Salomon. hablando desta palabra lo que se sigue: Pardes vocabulum est Persicum, quod in omnes fere linguas manauit pro horto pretioso, & delicioso omnium arborum genere consito.

PARDO, es vn animal fiero muy ordinario en Africa, Latinê pardus, del Griego *pardolis*, tiene la piel olorosa, y manchada con vnos ojos.

PARDO, color, que es el propio que la oueja, ô el carnero tiene, y le labran, y adereçan, haziendo paños dêl sin teñirle. Pudo dezirse pardo, quasi paratto, porque trae consigo el aparejo sin entrar en el caldero de la tinta: y no serà fuera de proposito auerse dicho del paxarillo pardal por ser desta color. El vestido pardo es de gente humilde, y el mas basto se llama pardillo. De noche todos los gatos son pardos.

PARED, la que diuide vna possessión de otra, ô vna estancia de otra. Latinê paries. Puede traer origen del verbo Hebreo *parad*, diuidere.

Prouerbios: Las paredes tienen oidos. A Dios paredes, prouerbio de la madre Celestina. No son todos hombres los que mean en la pared; porque tambien mea el perro. Saltar las paredes, ir huyendo de casa. Estar entre quatro paredes, como antiguamente estauan las emparedadas. Pegar la boca a la pared, passar su necessidad callando. Poner pies en pared, afirmar vna cosa con mucha instancia. Dar con algo en la pared, echarlo à mal, ô estrellarlo en la pared. Darse de cabeçedas por las paredes, estar furioso. No dexar estaca en pared: barrer todo quanto ay en casa. Al Borracho llaman parrerres. Pared en medio, donde viue el vezino. Pared desplomada, la que amenaza ruina. Pared maestra, la que sustenta los suelos altos de la casa. Pared de piedra seca, la que no lleua mezcla de cal, arena, ni tierra, que llaman hormas.

PAREDON, la pared essenta, y desmochada de algun edificio antiguo.

PARECER, del verbo pareo. es. aunque no està tan en vso, como su compuesto appareo. Parecer tiene varias significaciones, como Parecer en juyzio. Parecer, hallarse lo que se auia perdido. Parecerse vna cosa a otra, semejarse. Parecerse algun lugar de lexos, descubrirse.

PARECER, el voto que vno dà en algun negocio que se le consulta, como pareceres de Letrados. Y parecer en general, lo que cada vno siente. ✠ Y este suele ser tan diuerso en los hombres, como son sus voluntades. Y es marauilla, que causa gran conocimiento de la Diuina potencia, que muy pocos vengan a tener vn mismo desseo, y no se guien por vn parecer, y assi dize Persio: *Velle suum cuique est.* Y es mas de notar que esto no acaece solamente en hombres de diuersas

naciones, ô que no son parientes; pero en los que son de vn mismo vientre: y assi dixo el Poeta:

Fratrum quoque gratia rara est.

A cada vno es propio vn querer nueuo
Tan vario, que no todos se gouiernan
*Por vn solo desseo especialmente.**

PARECER, es el talle de cada vno, especialmente en el rostro, y dezimos, Fulano tiene buen parecer.

PARECIDOS, los semejantes. Bien aya quien à lo suyos se parece. Quien no parece, perece. Mal parece, y bien parece, modos de hablar.

PARENTELA, los parientes de vn linage.

PARENTESIS, figura de Gramatica vsada en nuestro vulgar Castellano, es, quando entre vna oracion corriente se inxieren algunas palabras, que parece interrumpirla: y esta conuiene que sea breue, y recogese entre dos medios circulos, vno buelto contra otro ( ) es nombre Griego *parenthesis*, interpositio.

PARES, vide supra Par.

PARIAS, el tributo que paga vn Principe à otro, en razon de reconocimiento, y mayoria. Dixose à parendo; porque con aquello le dà la obediencia.

PARIR, Latinê parere. Prouerbio: Mala noche, y parir hija. Parida, la muger que parió. Paridera, la que tiene disposicion para parir. Paridero, lugar donde pare el ganado. Pares, vide supra, verbo Par. Parto, Latinê partus.

PARTERA, la comadre que ayuda a parir.

PARTOS, y Pospartos, es termino de que vsan los que piden su ganado, y lo que ha procedido dêl.

PARIENTE, el deudo que es de vn mesmo linage, Latinê cognatus. Dixose de parens. tis. padre, ô madre: y de ai parentela. Emparentar, ajuntarse en parentesco por via de casamiento. Mas cerca estàn mis dientes, que mis parientes. No ay pariente pobre. ✠ La razon es, que los hombres engrandezen todas sus cosas, y assi es necedad desminuillas, por esso si dizen, que alguno es su pariente luego lo hazen rico, y que tiene dos mil leguas de alli, mas ducados que pesa, y otras cosas que suelen dezir. Assi lo explica Mallara en su Filosofia moral.*

PARLAR, es hablar, del verbo Griego *paralalein*, loqui. Parlero, ô el que habla mucho, ô el que va con chismes. Parleria, aquella manera de ir con chismes.

PARLAMENTO, el Consejo Real en Francia. Parlamento, el razonamiento que se haze à vna congregacion.

PARNASO, monte celebrado de Apolo, y las musas: y por la fuente Helicona cosa muy sabida, y tratada de los Poetas. Latinê Parnassus.

PAROTIDAS, hinchazones, ô tumores que nacen detras de las orejas. Es nombre Griego *parotis*,

rotis, de *para*, iuxta, & *otis*, auris.

PARPADO, la cobertura del ojo; del Latino palpebræ.

PARQVE, es nombre Francês, y significa el cercado junto a la casa Real, y algunos el bosque de caça.

PARRA, la vid que se leuanta en alto, y se estiende sobre la pergula, ô latas del parral, ô parril. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y significar lo mesmo que en Romance. Puede ser Griego del verbo *parreo*, præterfluo; porque los tallos van corriendo por el encañado, ô pergula: y puede ser Hebreo del verbo *parraz*, explanare, por irse estendiendo como està dicho.

PARRILLAS, instrumento de cozina, sobre el qual se asan las carnes, y los pescados, y otras cosas. Dixeronse assi por la semejança que tienen de la pergula de la parra. Latinê craticula.

PARRAFO, vide supra Paragrafo.

PARRICIDA, el que mata padre, ô madre: es nombre Latino parricida, quasi patricida. La pena del parricida pone el Presidente mi señor dô Diego de Couarruuias, in Clementina si furiosus. 2. part. num. 12. Don Iuan Vela en el libro que escriuiô de pœnis delictorum. Cicero in oratione pro Roscio. Vide supra verbo Encubar. Estiendese a significar no solo el que mata padre, ô madre; pero tambien muger, marido, hijo, ô hija, hermano, ô hermana, &c.

PARTE, es vna porcion del todo, del nombre Latino pars, tis. à pari, quod partes simul iunctæ pares, id est, æquales sint toti, vel ab aduerbio parum, eo quod pars sit, quid parum si totum respicias. Llamanse partes, en las que se diuide el todo.

PARTE, se suele tomar por lugar, como en cierta parte, en cierto lugar. No soy parte, No puedo en esse negocio. No me han dado parte desso, no me lo han comunicado. Llamar a parte, llamar en secreto. Parte por parte, distintamente. Las partes en los pleytos, ô negocios, son los interessados, y opuestos en parte, id est, en cierta manera.

PARTICVLA, parte pequeña, ô partezilla.

PARTICVLAR, lo mesmo que singular. Particularidad, particularizarse. Parcial, el q̃ se arrima a vna de las dos partes. Parcionero, el que tiene parte en alguna cosa.

PARTIR, es diuidir, y algunas vezes mudarse de vn lugar a otro.

PARTE, termino de correos, que le señalan quando parten. Partija, la diuision de la herencia. Particion, lo mesmo. Partido, concierto, y auenencia. Partido, algunas vezes significa territorio. Muger del partido, la ramera publica.

PARTIDA en cuentas, la suma particular, que se juntá con otras. Partida la ausencia que vno haze. Partida en el juego. Partidor, varilla de plata, ô pua de puerco espin, con que las mugeres se parten el cabello.

PARTICIPAR, tener parte, à parte, de capio. Participante. Participacion.

PARTICIPIO, vna parte de la oracion dicha assi, porque participa de nombre, y verbo.

PARTIDAS, son las leyes de Castilla en Romance que el Rey Don Fernando el Santo encargô a personas principales, y doctas el cuydado de hazer nueuas leyes, y recoger las antiguas en vn volumen, obra de inmenso trabajo. Acabose, y perficionose en tiempo de su hijo el Rey Don Alonso el dezimo, llamado el Sabio, y publicaronse en su nombre. Llamaronse partidas, por auer diuidido esta obra en siete volumenes. Los compuestos de parte, verâs en sus lugares.

PARTO, vide supra verbo Parir.

PARTESANA, arma enhastada: y muy vsada en los Palacios de los Reyes, para guarda suya, dicha por otro nombre Alabarda. Dixose de los Partos, por ser arma que ellos vsaron.

PARTVRA, concierto, ô apuesta.

PARVA, la mies que tiene el labrador en la era trillada, y recogida en vn monton, antes de ablentarla, y apartar la paja del grano. Dixose assi, porque siempre le parece pequeña en respeto de lo que êl tenia concebido en su pecho.

PASSADOR, genero de saeta, porque passa el escudo, y lo que topa.

PASSADOR de caualios, el que los lleua de vn Re, no a otro contra vando.

PASSAMANO, el borde de la escalera, porque passamos por êl la mano. Tambien se llama la guarnicion del vestido por echarse en el borde.

PASSAR, atrauessar de vn lugar a otro, del nombre Latino passus, por el passo, ô passada, que es espacio de tres pies. O del verbo Hebreo *pasach*, transire. Passar del pie a la mano, alargarse. Tomado de las bestias de quatro pies andadoras. ¶ Remienda tu sayo, y passaràs tu año. Passadero, lo que puede passar. Passage. Passagero. Passaporte, la licencia para poder passar alguna cosa vedada por los Puertos.

Passadizo, el pontido que se haze en vna calle para passar de vna casa a otra. Passatiempo, recreacion. Passear, andar passo a passo, que el Italiano llama aespasso. Passeo, el lugar donde se passea, ô el exercicio del passear. Tambien se toma por el acompañamiento que hazen à los Catedraticos en Salamanca, regozijando su Catedra. Los compuestos buscaràs en sus lugares.

PASSAR, el que se ha graduado de Bachiller, recorrer lo que ha oido, y lo demàs que puede alcançar para graduarse de Licenciado: y a este llamamos Passante.

PAS-

PASSAPASSA, juego que llaman de manos, y juego de passapassa; porque con vnas pelotillas, y vnos cubiletes, dàn a entender se passan de vn cubilete a otro, con solo tocar el maestro con el palillo. Esto lo hazen con gran sutileza, y todo lo demàs: demanera, que los que no estàn muy aduertidos se admiran. Y por esta razon los Griegos llamaron a estos Masicorales *thaimapoieo*, de *thaima*, miraculum *poieo*, facio; porque hazen admirar. Vide supra verbo Masicoral.

PASSARSE, por enxugarse, como passar higos, ò vbas, que despues de passarse, se llaman passas. Lat. vuæ passæ, de donde tomò el nombre.

PASSARSE el papel, reçumarse. Passarse al vando contrario.

PASSO, Lat. passus, espacio de tres pies. Passo a passo, poco a poco. Passo dificultoso, y passo peligroso. Dize el que va a morir, Por el el passo en que estoy. Andar en malos passos. Passo de garganta en la musica, y passage. Al passo del buey, de espacio. Dar passo, dar salida. *Passo*, quando significa blandamente, se opone a rezio. Hablar passo, hablar quedo. *Passo*, no aya mas, vale Aquietaos. *Passar* en el juego de la primera, vale, no ganar, ni embidar. Aues de passo, las peregrinas, que van a invernar a otra tierra, como las palomas, grullas, &c.

PASCVA, vale transitus, nombre Hebreo *pesach*, del verbo *pasach*, transire; de do se dixo passar; por el transito que hizo el Angel percuciente en Egipto, quando les matò los primogenitos a los Egipcios, por no dar lugar a que el Pueblo de Israel partiesse: y por esto los Hebreos celebrauan esta memoria. Podràs ver al Padre Diego Ximenez Arias en su vocabulario Ecclesiastico, que lo trata extensamente.

PASCVAL, cosa de pascua, como cordero pascual. Pascual, nombre propio. Pascasio, el estudiante que se va las pascuas a su tierra, por estar cerca.

PASCASIO, Dean de Toledo, que llevò la cruz del Arçobispo, ò el guion, en la batalla famosa de las Nauas de Tolosa.

PASSION, Latinè passio, animi perturbatio, quam Cicero affectionem vocat vt amor, odium, iracundia, inuidia, timor, &c. Per antonomasiam, la Passion significa la muerte que el Hijo de Dios Iesu Christo, Dios, y hombre padeciò por pagar nuestros pecados. Llamamos passiones, las partes de quatro Euangelios que tratan de la Passion.

PASSIONARIOS, los libros de canto, por donde se cantan las passiones. *Passioneros*, los que las cantan.

PASSION, tomar passion de alguna cosa, tener pesadumbre. Apassionarse, vale aficionarse. Apassionado, el que tiene passion, ò aficion.

PASMO, Lat. spasmus a Græco *spasmos*, sine

spasion, atos, contractio nervorum, rigor, tue dillensio, convulsio. Passarse, es quedarse suspenso, sin movimiento, y Pasmado, el que se pasma.

PASQVIN, vna estatua en Roma, donde se fixan los libelos infamatorios; de donde vino llamar pasquines los tales libelos. ✠ La estatua de Pasquino està al lado del Palacio de los Orsinos, junto a la plaça Nama sin braços, y la cabeça muy perdida, porque siendo de arte marauillosa, los barbaros, embidiosos de tanto primor, la maltrataron. De donde aya salido esta costumbre, y vso tan mal introduzido, de colgar libelos infamatorios en esta estatua, en perjuyzio de personas particulares, y de los que gouiernan, y administran la justicia: y hazer de que Marfodio, de quien se hizo mencion arriba, tambien trate de vidas agenas, y en manifestar cosas ocultas en detrimento de vnos, y de otros: no he hallado principio, ni otro fundamento, mas de que lo hazen, por estar esta estatua de Pasquino, como la de Marfodio, en los mejores puestos de la Ciudad de Roma, y sean manifiestas tales acciones, y los libelos notorios a todos.*

PASTA, es vna masa de diuersas cosas, que se han majado juntas, y rebuelto entre si: y dixose pasta à pinsendo del supino pistum. Hombre de buena pasta, hombre llano. *Pastilla* a nomine Latino pastillus. Horatius, Pastillos, Rufinus olet. Pasta pequeña suele ser de olor, y perfume: y tambien de açucar con otras cosas, y estas llaman pastillas de boca, porque se trae en la boca para disimular el mal olor della.

PASTEL, trae su origen de pasta, es como vna empanadilla hojaldrada, que tiene dentro carne picada, ò pistada. En Latin le han puesto vn nombre los modernos Griego *artotrea*, de *artos*, panis, & *creas*, caro. Es refugio de los que no pueden hazer olla, y socorre muchas necessidades. Ay muchas diuersidades de pasteles. ¶ Pastelero, el que haze los pasteles. *Pastelera* la muger. *Pastelería*, el lugar donde se hazen los pasteles.

PASTEL, yerua conocida, de la qual vsan los tintoreros para el color açul de las lanas: los artifices del pastel, auiendo muy bien majado esta yerua dicha en Latin glastum, la exprimen, y de toda la sustancia que sale della hazen ciertas pastas muy grandes: las quales despues curan sobre vnos tablados al Sol, y curadas las guardan para las tinas: y de aquellas pastas se dixo pastel, vel a pistando, que todo es vno.

PASTOR, el que apacienta el ganado: es nombre Latino pastor à pascendo. Pastor, llamamos al Prelado, por el passo que dene dar al ganado espiritual: y el Pastor de pastores en esta acception es Christo nuestro Redemptor, que no se desdeñò deste oficio, diziendo: *Ego sum pastor bonus, & cognosco oues meas, &c.* Los Reyes son pastores, y assi les dàn este nombre las letras Diuinas, y humanas, y se ha experimentado la seme-

jan-

jança de vn ministerio con otro; pues de pastores de ganado han venido muchos a ser Reyes. Homero en muchos lugares vsa deste vocablo, llamando al Rey Menalao *poimin laon*, pastor populorum. Los Profetas quando amenazan a los pastores, es cierto que hablan con los Reyes.

PASTORA, la que guarda el ganado. Pastorcillo, ó pastorcico. Pastorcilla, ó pastorcica, los cagates del hito. Pastorear, guardar ganado, y hazer oficio de pastor.

PASTAR, apacentar. Pasto, la yerua que come el ganado. Pasto, la comida, y sustento del hombre. Comer a pasto, termino de las hosterias, que por vn tanto dàn a vn hombre de comer en abundancia, coma mucho, coma poco.

PASTINACA, nombre Latino, vale lo mesmo que çanahoria, vide supra. ✠ Pastinaca se llama tambien vn genero de pescado plano como la raya, y fue llamada de Griegos *Trigon*. Anda en los lugares cenagosos, no lexos de las riberas. Su cola es larga, y llena de espinas, en la qual nace aquella punta llamada *Radio*, de quien dixo *Opiano*, *nascitur extrema cauda*, *impenetrabile telum*, *Trigoni*, y es de las cosas mas venenosas que ay. Es la carne deste pescado, blanda, suaue, y que facilmente se cueze, puedese vsar della, quitando toda la cabeça, y la cola, y lo que tiene en el principio del lomo de color açafranado. La misma punta hecha poluos, y mesclada con eleboro blanco, arranca sin dolor los dientes. *Dioscorides*, *Belonio. lib.* 1. *& alÿ.**

PATA, los pies, y manos del buey, ó de otro animal. Dixose del verbo Griego *pateo*, ambulo; pero comunmente se toma por el pie ancho, y estendido: y puedese dezir de pateo, es. Su origen cierta es del verbo Griego *patin*, pisar. Por esta razõ llamamos Patan al villano, que trae grandes patas, y las haze mayores con el calçado tosco. Patada, el golpe que se dà con el pie. Patear, dar golpes con los pies, suelese hazer de despecho. Patudo, el que tiene grandes pies. Patituerto. Patitiesso, el que se ha elado. Patochada, bouería de patan. Pataca, cierta moneda.

PATENA, vna lamina ancha, que antiguamente traian a los pechos con alguna insignia de deuocion, que el dia de oy tan solamente se vsa entre las labradoras. Dixose à patendo, quasi patula.

PATENA, el platico delgado que ponemos sobre el caliz, y en êl ofrecemos la forma que se ha de consagrar: y sirue en las demàs cerimonias hasta el consumir. Dixose del nombe Latino patina.

PATO, aue conocida, por otro nombre ganso, y ansaron. Dixose pato quasi patulo, à patendo, por tener las patas anchas. El Italiano le llama ocha, del nombre Griego *ochin*.

PATA de leon, vna yerua de quien haze mencion Dioscorides libro 3. cap. 114. Llamase en Griego *leontope talon*, leonis folium.

PATIO, la parte de la casa descubierta, pero cercada de corredores. Llamase en Latin impluium, vel atrium. Dixose à patendo por estar descubierto. Casa de patio, casa de autoridad. Patin, el patio pequeño que suele estar en lo interior de la casa.

PATRAÑA, es cuento fabuloso para entretener. Dixose à patribus, porque son cuentos oidos de padres a hijos para entretenerse. Viene de verbo patrare, que vale inuentar, ó hazer, por ser inuencion hecha, y compuesta fabulosamente.

PATRIA, la tierra donde vno ha nacido. Es nombre Latino patria. Compatriota, el que es del mismo lugar.

PATRIARCA, Lat. *Patriarcha*. Es nombre compuesto de *patyr*, pater, & *archos*, Princeps, quasi patrũ Princeps. Estos fueron grandes Principes de la Iglesia Griega.

PATRIMONIO, lo que el hijo hereda del padre. Patrimonial, lo que pertenece al patrimonio.

PATERNAL, vide Padre.

PATRON, del nombre Latino patronus, aduocatus. Llamamos con este nombre a qualquiera que nos fauorece, y ampara. Patron de memorias, el que queda instituido para nombrar en ellas, y esta facultad se llama patronazgo. Patron en la galera, y naue vno de los oficiales della. Patron, el dechado por donde se gouierna el bordador, y de los demàs oficiales aquello que les trae de muestra, y regla.

PAVLAR, Monesterio de la Orden de los Cartuxos cerca de Segouia. Edificole el Rey don Iuan el primero el año de 1390.

PAVSA, Lat. pausa, à Græco *pausa*, cessatio; y de alli se llamaron pausas ciertas señales en el canto de organo, las quales aduierten se han de callar todos los compases, que ellas valen. Vulgarmente pausa vale quietud, y sossiego, y pausado el que habla muy despacio.

PAVSAN, corruptamente bausan el hombre tardo, y sobrado, como es el villano, quando viene a la Ciudad, y ve cosas que no se vsan en su Aldea.

PAVTA, vna tabla a la medida de la hoja del papel, con vnas cuerdas de viguela delgadas, puestas en orden, y regla para que señalando con ellas la plana escriua el niño derechos los renglones.

PAVTAR, reglar en musica.

PAVELLON, es vna manera de tienda de campo, y cobertura de cama, que se inuentó al principio para los que caminando auian de dormir en despoblado adonde de ordinario suelen ser molestos los mosquitos, y las mariposas, para defenderse de sus picadas: y assi pauellon toma el nombre de papilio, nis. todo genero de mariposa.

PAVESA, lo que queda de la materia combusta,

buſta, del nombre Latino pabulum, que es toda materia de que ſe apacienta el fuego, y la llama.

PAVES, eſpecie de eſcudo largo que ocultaua todo el cuerpo del ſoldado, y recibia en él los golpes de los enemigos; y aſsi ſe dixo del verbo Latino pauire, id eſt, ferire. Eſtos paueſes vſauan los Antiguos, y aſsi haze dellos mencion Virgil. libr. 8. Æneid.

Scutis protecti corpora longis.

Y Ouido lib. 6. Faſtorum.

Iactu ſuper galeas ſcuta aque longa ſonant.

En Caſtilla ſe vſaron los paueſes haſta los tiempos de nueſtros abuelos; y oy dia en las caſas de los hidalgos ſe conſeruan, y ſe guardan. Huuo en Eſpaña vna ceremonia en tiempo de los Reyes Godos, que para coronarlos los lleuauan ſobre vnos paueſes en los ombros de los grandes del Reyno.

EMPAVESADA, la defenſa de paueſes que pone la galera quando ha de pelear con el enemigo.

PAVILO, el hilo, ô cuerda de la vela, ô antorcha, del nombre Latino pabulum, porque es donde ſe apacienta el fuego, y la llama. Deſpauilar, cortar el pauilo. Eſtar vno deſpauilado, es eſtar muy deſpierto, y atento, a lo que ha de hazer. Deſpauiladeras, las tixeras de deſpauilar.

PAVIMENTO, el ſuelo de las pieças de caſa, del nombre Latino pauimentum, à pauiendo, id eſt, feriendo, porque le piſamos, y herimos con los pies.

PAVO, que por otro nombre ſe llama gallo de las Indias.

PAVON, por otro nombre pauo real, Lat. pauo, cuyas plumas ſon hermoſiſsimas, eſpecialmente al Sol. Es aue dedicada a Iuno, y tenida por manjar precioſo. De las plumas de ſu cola ſe hazen amoſcadores muy galanos. Marcial lib. 13. *Muſcaria pauonia.*

Lãbere, quæ turbes prohibet tua prãdia muſcas,
Alitis eximiæ cauda ſuperba fuit.

Puede ſer ſimbolo de la muger hermoſa, y gallarda, y que ſe precia deſerlo, ſegun la comparacion q̃ haze Ouidio in arte amandi.

Laudatas oſtendit auis Iunonia pennas,
Si tacitus ſpectes illa recondit opes.

San Iſidoro quiere ſe aya dicho pauo a ſono vocis.

✠ El pauon conoce ſu hermoſura, y haze alarde de ſus plumas, con aquella rueda tan viſtoſa, y vſana, la qual haze muchas vezes quando la hembra eſtá delante, para aficionarla mas, y quando la quiere deshazer haze vn grande eſtruendo con las alas para moſtrar juntamente valentia con hermoſura. Es muy amigo de la compañia, y preſencia de la hembra, y ſi halla los hueuos, ſobre que ſe ſuele echar la hembra los quiebra, porque por eſta cauſa no carezca de ſu compañia: y por eſto la hembra buſca ſiempre algun lugar ſecreto donde poner los hueuos, para que no los halle el padre.*

PAVONEAR, es hazer muestra de ſu gentileza, y de alli dar pauonada, paſſear por lugares publicos, a fin de ſer viſtos, y mirados.

PAVONAR, dar color al hierro de las plumas del pauon. Pauonado, el color.

PAVOR, vale temor, del nombre Latino pauor, que es temor con eſpanto, ô ſobreſalto. Impauido, el que no tiene temor denada. Pauoroſo, el temeroſo. Deſpauorido, el que viene eſpantado, y deſatinado.

PAVORDE, dignidad en las Igleſias Catedrales de la corona de Aragon, parricularmente en la Seu de Valencia, las quales eſtauan obligadas à dar vn mes pan, y vino a los Calonges, y aſsi eran doze. Dixoſe pauor, de paſco, paui, por apacentar, porque dauan paſto, y comida a la comunidad de los Calonges. Eſto eſtá ya reduzido à otra orden. Pauordia, la dignidad del Pavorde.

PAXARO, Lat. paſer, en Caſtellano es nombre generico, que comprehende toda eſpecie de paxaricos, y paxaros, y a los alcones llaman paxaros. Prouerbio, Mas vale paxaro en mano que buytre bolando. De vn tiro matar dos paxaros. Paſcar en Latin vale el gorrion, Antonio Nebriſſenſe à patiendo, quod morbum caducum patiatur.

PAXARA, y paxarilla.

PAXARILLA, el baço del puerco. Hazer temblar la paxarilla, poner miedo.

PAZ, Lat. pax, publica tranquillitas; otium. Es lugar comun en el qual los oradores ſe eſtienden contando los bienes que ſe ſiguen della, y los males de la guerra ſu contraria. La paz de Iudas. Hazer pazes. Poner paz. Tomar paz en la Igleſia. Pacificar, pacifico.

PEAGE, cierto tributo que los modernos Iuriſtas llaman pedagium, que ſe paga por el paſſage.

PEAL, la parte de la calça que cubre el pie, Lat. vdo.

PEAñA, la baſis ſobre que eſta plantada alguna eſtatua, ô figura, à pede.

PEBETE, es vna virgula aromatica confiçionada de poluos odoriferos, que encendida echa de ſi vn humo odoriſero. De que los Antiguos vſaron los peuetes, y olores es argumento el lugar de Plauto in Mœnechmis, Iterne lectos, incende odores. Dixoſe pebete quaſi pabulete: eſt enim pabulum ignis, qui cùm paulatim conſumit.

PEBRE, es vna ſalſa que ſe haze de vinagre, pimienta, azafran, clauos, y otras eſpecias, con que ſe ſuele comer el cabrito aſſado. Dixoſe pebre quaſi pepre, à pipere, que es la pimienta, por ſer la eſpecia que principalmente ſe ſeñala, y deſpierta la gana del beber. Pebrada, la ſalſa que ſe haze para el guiſado de la liebre, ô conejo.

PE-

PECA, la señal, ô mancha que sale sobre el cuero, especialmente en la cara. Los bermejos suelen tener estas pecas. En Latin se llaman maculas, pero sospecho que el vocablo peca es Italiano, y vale cosa que causa lastima conforme a vna frasis suya, ê vn pecato, es lastima. Pecoso, y pecosa, hombre, ô muger con pecas.

PECADO, Lat. peccatum, quod significat omnem deuiationem, vel declinationem a rectitudine operi debita, siue in naturalibus, siue in moralibus, vt docet sanctus Thom. 1.p.q.63. art. 1. iuxta Arist. 1. phys. vbi monstra naturæ vocat peccata. Lo demàs se remite a los Doctores escolasticos. Pecar. Pecador algunas vezes le tomamos por el hombre que sabe poco, y dezimos, Es vn pecador, quia omnis peccans est ingnorans. Pecante se toma en la misma accepcion.

PECADORA, algunas vezes, significa la muger errada.

*PE*çON, Lat. pedicinus, qual es el de las mançanas, y de las demàs frutas, que immediatamente las sustenta, y quando estàn maduras las suelta. *Pe*çon el de la teta de la muger. Peçon en el carro el estremo del exe. Despeçonarse, quebrarse el peçon.

PECHINA, cierta especie de conchas de que los romeros que van à Santiago adornan sus sombreros, y esclauinas. Dixose de peche que vale pez, aunque en rigor no es sino vn genero de ostia.

PECHO, la parte anterior del animal desde la garganta hasta el vientre, Latinê pectus: dictum putatur à compactis costis. El hombre tiene el pecho estendido mas que ningun otro animal, y los que le tienen angosto son de poco animo, y de pocas cosas se congoxan, y de alli nacen las maneras de hablar. Hombre de pecho, el valeroso. Hombre de poco pecho, el timido. Pecho por tierra, venir con humildad. Descubrir el pecho, dezir su secreto. Echarse vn cantaro de agua a pechos, beber con mucha sed. Tomar à pechos vna cosa, procurarla con veras. Buen pecho, bien intencionado. Mal pecho, mal intencionado. Entre pecho, y espalda, termino de los que comen valientemente. *Pe*cho, en otra significacion, vale cierto tributo que se dà al Rey. Dixose del verbo Latino pacisco, eris. pactum, que significa concertar, porque por via de tributo, ô concierto se componia la pena. Porque el pecho fue pena impuesta por algun delito, y assi dizen las leyes de partida, y las demàs del Reyno, el que hiziere tal delito peche tantos marauedis. Esta imposicion que al principio fue pena en los conuentos, y comunidades, se vino à hazer tributo, como los demàs. Pechar, pagar pecho. Pechero, el que le paga. Deste estàn essentos los hidalgos, y por el pecho se diuiden de los que no lo son.

PECHVGA, la parte carnosa del pecho, como pechuga de aue.

PECHVGVERA, la tos que està assentada en el pecho.

APECHVGAR, con alguno, es abraçarle pecho con pecho apretadamente, que no se pueda desasir. Despecho, desconfiança. Despechado, aburrido.

PECTORAL, la Cruz Pontifical que los Prelados traen sobre el pecho.

PECVLIO, vale lo mismo que pegujal, que el padre permite tener a su hijo, ô el señor al seruo, como si entre los hatos de su ganado tuuiessen estos algun hatillo permitido en la forma sobre dicha: y assi se dixo a pecude. Isidorus libro 5. ethym. cap. 25. Peculium propriè minorum est personarum, siue seruorum. Nam peculium est, quod pater, vel dominus filium suum, vel seruum, pro suo tractare patitur. *Pe*culium autem à pecudibus dictum; in quibus veterum constabat vniuersa substantia.

PECVNIA, nombre Latino, communmente significa la moneda, con la qual se haze la permutacion, y compra de todas las cosas. Pero al principio pecunia eran las pieles de las reses, ô las mesmas reses: y assi afirman, pecuniam dictam esse à pecore, siue pecu, quia apud antiquos omnes diuitiæ in pecudibus erant sitæ. Aquel lugar de Iob pellem pro pelle dabit homo, interpretan algunos Doctores vna piel sobre otra como si dixessemos aora, vn real sobre otro, y toda su hazienda dara el hombre por la salud, &c.

*PE*DAçO, la parte de alguna cosa. *Pu*dose dezir del nombre Latino petaso, petasonis, que es el pedaço del tocino del pernil; ô del nombre pittacium, que segun Cornelio Celso es el pedaço de paño en que se pone algun socrocio, y por la semejança que tiene esto con el remiendo que se echa en el çapato, se llamô pattacium aquel pedacillo de cuero que se cose, ó en la suela, ô en la empeña del çapato, que llamamos remiendo. Despedaçar diuidir en pedaços.

PEDAGOGO, el ayo que cria el niño. Es nombre Griego *paidagogos*, à *pais*, *paidos*, puer, *ago*, duco, quasi ducens pueros.

PEDANTE, el maestro que enseña los niños; es nombre Italiano, del Griego *pais paidos*, puer.

PEDAGE, lo mismo que peage. Vide supra.

PEDERNAL, la piedra de que se saca fuego herida con el eslauon, Latinê silex. Dixose de piedra.

PEDESTAL, la peaña, que es como fundamento de lo que se fabrica sobre ella. Dixose à pede.

PEDIR, del verbo Latino petere. Peticion, la demanda, ô por palabra, ô por escrito. Pedigueño, el que siempre anda pidiendo algo.

*PE*DO, crepitus ventris, del verbo Latino pedere.

*PE*DORRERAS, las calças justas escuderiles.

PE-

PEDRADA, golpe que se dà con piedra. Pedregal, y pedregoso, lugar de piedras. pedrera, donde se sacan las piedras; pedrero, oficial que labra piedra.

PEDRERO, tiro de artilleria, que se tira cõ bala de piedra.

PEDREñAL, arcabuz pequeño, ô pistolete que se dispara con pedernal. Desta arma vsan los foragidos.

PEDRO, nombre propio a petra. De Pedro se dixo Petronila femenino.

PEER, crepitum ventris emittere. Latinê pedere.

PEGA, por otro nombre picaça, y vrraca, aue conocida, que imita la voz humana, del nombre Latino pica, æ.

PEGA, el vaño que se dà con la pez a los vasos, y assi dezimos. Sabe a la pega, saber a su natural.

PEGAR, es juntar vna cosa con otra, y porque se suele hazer con la pez, se llamô pegar; pegado, y pegadillo, y pegote; pegarse a otro, arrimarse a êl; pegajoso, el que se pega.

PEGASO, nombre del cauallo Alado, celebrado por los Poetas, que segun algunos nacio de la sangre de Medusa. Dixose *pegaso*, que significa fuente, por auer nacido cerca de las fuentes del Occeano, donde habitauan los Gorgones, ô por auer venido à parar al monte Helicona, a donde dando con la pata saliô vna fuente dicha Hipocrene, que quiere dezir, fuente del cauallo tan celebrada de los Poetas.

PEGVjAL, vide supra peculio.

PEINE, el instrumento de muchos dientecitos con que se peinan los cabellos. Tambien significa el instrumento del texedor con que aprietan la tela, Latinê pecten; peinar, y peinado, Lat. pectinare.

PEINADOR, las toallas que se rodean al cuello para peinarse.

PELO, el cabello delgado, Lat. pilus. Ir a pelo, ô a posspelo el paño, y dizese tambien de los negocios. Del lobo vn pelo, y esse del copete. Estar en pelo, ô entregar en pelo la bestia, es darla sin ningun adereço.

PELAR, arrancar el pelo; pelar, comerle a vno su hazienda, como hazen las rameras que pelan a los mancebos; pelado, el que no tiene pelo; pelarse, el que pierde el pelo por enfermedad, que llaman la pelona.

PELAGE, la color del pelo, y el lustre.

PELAMBRE, termino de curtidores, que sacan el pelo de las pieles.

PELVSA, vn flueco que se pega en los vestidos.

PELIAGVDO, se dize del cabrito, ternero, conejo, y otros animales semejantes.

PELECHAR, boluer a echar pelo nueuo.

PELADILLAS, almendras confita-

das llanas, de donde tomaron el nombre.

PELEA, es la batalla, Lat. pugna, & præliũ, de donde se dixo, quasi prælea. Vel a pellendo. Procensis, pelea vel a pillis, andar al pelo. Vel a bello, b. mutata in p. De aqui se dixo pelamesa.

PELECHAR, vide supra pelo.

PELEGRINO, es lo mismo que peregrino, vide infra verbo peregrino.

PELICANO, aue mas conocida por fama que por vista. Nace en el Egipto, y en las soledades, Lat. pelicanus. Vide D. Isidorum, lib. 12. originum. Græcê *pelecan*.

PELIGRO, trance, ô riesgo de vida, ô hazienda, Latinê periculum, à pereo deduci videtur, discrimen, tempus aduersum. Ponerse a peligro, ponerse à riesgo, ô en auentura; peligrar, estar puesto a peligro; peligroso, el que està puesto en peligro de muerte, ô el que nos puede causar daño.

PELMAçO, llamamos vna cosa pesada, y aplastada, del nombre Griego *pelma, tos*. planta pedis, porque parece cosa aplastada con el pie.

PELITRE, yerua, Lat. pyrethrum.

PELOTA, instrumento conocido con que se juega. Ay muchas diferencias de pelotas: pero la ordinaria es, la que està embutida con pelos, de donde tomô el nombre. Tiene figura redõda, y està hecha de quartos. Con esta se juega en los trinquetes, y por esta razon se llamô trigonal, pelota chica de sobrecuerda. Esta era la pelota cortesana que se jugaua con la palma a mano abierta. Era a proposito para los moços, por la presteza, y ligereza que quiere. Otra era de viento, que llamaron follis, esta se jugaua en lugares espaciosos, assi en calle, como en corredores largos. La tercera se llamô paganica, porque la vsauan los villanos en sus aldeas. Era embutida de pluma. A la quarta dixeron harpasto, ô harpasto. Esta se jugaua casi como aora la chueca, porque se ponian tantos a tantos, diuidiendo el campo, y hazian sus pinas, y el que por entre las dos del contrario passaua êl harpasto ganaua, y el que la arrebataua iba corriendo con ella, el contrario acudia a detenerle hasta venir a la lucha. ¶ Dixose del verbo *arpazo*, quod est rapio. Destas diferencias de pelotas haze mencion Marcial en sus epigramas, lib. 7. epig. 71. *Gratus, hic.*

Sic palmam tibi de trigone nudo
Vnctæ det fauor arbiter coronæ.
Lib. 14. *Trigonalis.*
Si me nobilibus seis expulsare siristris,
Sum tua sine seis rustice, redde pilam.
Eodem lib. *Follis.*
Ite procul iuuenes, mittis mihi conuenit atus,
Folle decet pueros ludere, folle senes.
Eodem lib. *Paganica.*
Hæc quæ difficilis turget paganica pluma,
Folle minus laxa est, & minus arcta pila.
Eodem lib. *Harpastum.*

Hæc rapit Anthæi veloxe in puluere Drauros,
Grandia qui vano colla labore fecit.

Estas diferencias de pelotas comprehendiô Marcial lib.4. epig.19.

De Endromide. *Hanc tibi.*

Seu lentum cæromateris tepidumque trigona,
Siue harpasta manu puluerulenta rapis,
Plumea seu laxi partiris pondera follis.

✠ De la pelota dize vna enigma.

Soy vna hembra preñada,
Que quento mas de mil faltas,
Bastando nueue; ando hinchada,
Traenme baxa, y leuantada
Me ves por las partes altas.

Con ser cierto que la muger preñada, ordinariamente no cuenta mas que nueue faltas para parir a luz (si bien la ley *decimo mense*, manda que la guarden diez meses, quando se les muriô el marido, y se espera vn posthumo, que herede: y aun Hipocrates se alarga a mas tiempo) la pelota cuenta mas de mil, que haze en los juegos. Hinchanla de viento, y anda arrastrando, ya por los suelos, ya por lo mas alto donde se juega.*

PELOTERO, el que dà pelotas. Pelotero, la rebuelta, particularmente de mugeres que llegan a pelarse los cabellos; ô hombres apelarse las barbas.

PELLA, la que se haze en forma redonda, apretandola con las manos de vna parte, y de otra, ora sea de nieue, ora de manteca, ô de otra cosa, como yeso, &c. à pellendo: porque se aprieta de todas partes. Pellada, el golpe que se dà con la pella. No dar pellada en vna obra, es no trabajar en ella. Repellar.

PELLEJA, la piel del animal, del nombre Latino pellis. A la ramera se llama pelleja a imitacion del Latino que la llama scortum. Pellejo lo mismo es que pelleja, aunque tiene algunas otras significaciones: porque pelleja es la piel lanuda, y pellejo el de qualquiera animal. Suelen llamar en algunas partes pellejos à los cueros del vino. Mudar el pellejo, mudar de condicion. Dexar el pellejo morir en la demanda. Pellegero, el que aforra ropas de pellejos: pellegeria, la tienda, ô calle de los pellegeros. Pellico, el çamarro del pastor hecho de pieles.

PELLIZCAR, asir con los dedos la piel apretandola, y de alli pellizco. Suelense dar ordinariamente en los braços, algunas vezes por donaire, como entre enoços, y otras por castigo. Dixose à pelle.

PELTRE, vna especie de metal compuesta del estaño, y plomo, de la qual se hazen baxillas de seruicio para la mesa. Viene de Inglaterra, y de aquellas partes, y truxo consigo el nombre.

PENA, el castigo que se dà en razon de culpa, Lat. pœna. Pena vale algunas vezes cuydado, y congoxa. Penar, ordinariamente se toma por agonizar: penado, el que està con pena. Copa penada, la que dà la bebida con dificultad: peno-

so lo que da pena. El loco por la pena es cuerdo.

PENACHO, el manojo de plumas que suelen traer en los sombreros, especialmente los soldados, y en las celadas, del nombre Latino penna, que significa la pluma.

PEÑA, piedra grande viua, y leuantada en forma aguda y assi se dixo del nôbre Latino pinna, æ. Prouerbio, Dadiuas quebrantan peñas. Peñascos, peñas grãdes en los mõtes, y en las riberas del mar. Peñiscola, lugar en el Reyno de Valencia peninsula pene insula Chersonesus. ¶ Peña de Fracia, es vna sierra entre Salamãca, y Ciudad-Rodrigo, adonde cerca de los años 1490. se hallô vna imagen muy deuota de nuestra Señora, y en el mismo lugar se edificô vna Iglesia, y se fundo vn Monesterio de Frayles Dominicos. Es muy frequentado este santuariô del qual ay particular historia. Peña de Martos: vide supra Martos. ¶ Peña fiel en Castilla la Vieja Villa muy noble de los Duques de Osuna, de donde toman titulo de Marqueses los primogenitos de aquella casa. En este lugar se celebrô vn Concilio Toledano, el año 1302. adonde presidiô el Arçobispo de Toledo, don Gonçalo. ¶ Peñaflor, pueblo pequeño entre Cordoua, y Sevilla, q̃ antiguamente fue Hipala, Ciudad fuerte, y populosa, la qual destruyeron los Moros quando entraron en España. Despeñar, despeñadero.

PENCA, particularmente llamamos pencas las hojas, y cimas de los cardos: y porque estas tienen muchas espinas se dixêron assi, quasi pũnços, à pungendo.

PENCA, se llama el açote del verdugo, à forma por ser ancha, como la penca del cardo.

PENDENCIA, la contienda, ô quistion, à pendendo: porque cada vno desea sobrepujar su contrario, y estarle encima.

PENDER, estar colgado; por alusion dezimos tal pleito pende, ô esta pendiente en tal sala, por estar suspenso hasta la determinacion, y sentencia de los juezes. Depender, dependencia, dependiente.

SVSPENDER, suspension, y suspenso.

PENDOLA, ô peñola, vale pluma con que se escriue, Latinè calamus, del nombre Latino penna, pennula.

PENDON, la vandera, ô estandarte pequeño, algunas vezes significa la insignia de las Iglesias, y cofadrias que tienen cada vno su pendon ô su insignia, Lat. labarum *labaron*. Huuo vn priuilegio antiguo que los Reyes dauan a los señores, que era traer caldera, y pendon, que era la diuisa suya, adonde se acogia su mesnada. Traian caldera, conuiene a saber, cozina para su seruicio. Acudir a pendon herido, quando con toda fuerça se va a socorrer alguna necessidad, qual es ver el estandarte, o vandera en peligro de ganarla los enemigos.

PENETRAR, del verbo Latino penetrare,

re, quasi penitus inire. Vale algunas vezes el auer alcançado lo muy oculto de alguna cosa, y assi llamamos penetrante al demasiado de agudo. Herida penetrante, la que passa a lo hueco.

PENITENCIA, Latin. Pœnitentia, dolor ex re aliqua facta, aut pretermissa oriens. Lo demàs veràs en los Teologos Summistas. ✠ Para escusarte este trabajo, digo: que la penitencia se considera como virtud, o como Sacramento. Como virtud, es vn aborrecimiento de el pecado, y vn dolor de auer ofendido a Dios, con proposito de nunca mas ofenderle. La Penitencia, que es Sacramento de perdon de pecados, es Sacramento, en el qual el Sacerdote, por la autoridad que tiene de Christo, y jurisdicion del Obispo, absuelue de los pecados hechos despues del Bautismo. Dizese Sacramento, porque es vna señal exterior de cosa sagrada, y secreta, que es la gracia interior, y remission de los pecados. Esse Sacramento se llama segunda tabla despues del naufragio, porque assi como el que en vna tormenta ha perdido el nauio, tiene necessidad de asirse a alguna tabla para no ahogarse, assi el que en la tormenta del pecado perdio la inocencia baptismal, tiene necessidad del Sacramento de la penitencia para no ahogarse en el profundo del infierno. San Iuan Climaco dize, que la penitencia es vn nueuo concierto de la vida con Dios. La materia propinqua de esse Sacramento son los actos del penitente, que son contricion de coraçon, confession de boca, y satisfacion de obra: y los pecados son como materia remota. La forma desse Sacramento es: *Ego te absoluo, in nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, Amen.* Conforme el Concilio Tridentino. *Sess.* 14. *cap.* 4. El dolor imperfecto, que es la atricion, por si sola no basta a dar vida al alma; pero juntada con el Sacramento le resucita, y le da gracia, y buelue al hombre de atrito contrito, y perdona los pecados, aunque venga con ſ la atriciõ El dolor de los pecados, no es menester que sea sensible, ni que se manifieste con lagrimas, suspiros, ô gemidos; pero basta que se sienta en el alma. Seis cosas preambulas ha de preguntar ordinariamente el Confessor al penitente, 1. que estado tiene? 2. Quãto ha que se confessô? 3. Si cumplio la penitencia de la confession passada? 4. Si ha tratado verdad en las confessiones passadas? 5. Si trae alguna excomunion, o caso reseruado? Si sabe los principales misterios de N. S. Fé? * Penitente, el que haze penitencia, ô por su voluntad, o por pena impuesta. Penitenciar, y penitenciado, ordinariamente se entiende del que ha sido condenado por el Santo Oficio.

PENSAR, es imaginar, ô reboluer alguna cosa en su memoria, de el verbo Latino pensare, frequentatiuum, à pendendo, que es pesar cõ peso alguna cosa, porque el que piensa pondera las cosas, y assi se haze mejor de pensado que de repente. Pensamiento, la consideracion de alguna cosa, Latinè cogitatio. Pensatiuo, el imaginatiuo.

PENSIER, yerua que echa vna florecita, cuyas hojas son remendadas, y matizadas de varios colores, que en Frances se llama penſeè y corrompimos el nombre, llamandole pensier. Lat. viola flammea, flamma, iacea, & herba trini atis.

PENSION, Lat. pensio, dicitur id quod pro re aliqua conducta soluitur. Comunmente llamamos pension cierta cosa impuesta sobre los frutos de algun beneficio Eclesiastico por gracia, y concession de su Santidad, y pensionario, el que la paga.

PENVRIA, la necessidad, y falta de lo ordinario, Latinè penuria, à penu que es la despensa, y prouision.

PEON, el que camina a pie, el que en las obras mercenarias trabaja por su jornal, y assi llamamos peonada, lo que vn hombre puede labrar al dia en las viñas, ô en otra cosa. Peon, el soldado de apie dicho infante, y de alli se dixeron los peones del axedrez.

PEONÇA, vna especie de trompico pequeño menos que la trompa. Al que es muy chiquito dezimos, que es vna peonça, Lat. turbo, vel turben, seu trochus.

PEONIA, cierto genero de yerua que haze vna simiente colorada redonda que vsan por sartales en las aldeas, y dizen ser prouechosas para la garganta, y su raiz colgada al cuello es milagroso remedio contra la gota coral segun escriue Galeno. Es nombre Griego *paionios*, de medicabilis, à Peonio medico. Veràs Dioscorides lib. 3. cap. 131. y allí al Doctor Laguna.

PEOR, nombre comparatiuo, de malo peor, malus peior. Ir de mal en peor es empeorarse.

PEPINO, del nombre Latino pepo: pepinazo, el golpe que se dà con el pepino.

PEPIONES, moneda que se vsô en Castilla hasta el tiempo del Rey don Alonso el Sabio era de oro, y en lugar destos pepiones se introduxeron los Burgaleses moneda baxa de oro con mezcla de otros metales.

PEPITA, la simiente del pepino, de donde tomô nombre, y de allí de todas las demàs frutas que tienen pepitas, y no son de cuesco. Pepita vna enfermedad, que le dà a la gallina en la cabeça a modo de reuma, y assi se dixo pepita quasi pituita, y porque la pepita le impide el cacarear enronqueciendose: dezimos tener vna pepita, quando habla con mucha libertad, y despepitarse, hablar sin pepita, y despepitado el libre, y suelto de lengua.

PEPITORIA, vn guisado que se haze de los pescueços, y alones del aue, quasi papiteria, de papo.

PEQVEñO, el chico, Lat. parvus. Dixose del nombre Italiano picolo, pequeñito, pequeñez.

PERA, fruta conocida, Lat. pyrum, y por ser ahusada à forma de llama se puede sospechar traer su origen del nombre Griego *pir, piros*, Prouerbio, ni en burlas, ni en veras con tu amo no partas peras. ¶ Ay muchas especies de peras como de las demàs frutas. La muger, y la pera, la que calla es buena.

PERAL, el arbol, Lat. pyrus.

PERADA, la conserua hecha de peral.

PERAZA, fruta enxerta de peras.

PERAILE, oficial de la lana, quasi pelacre, à pilis, porque saca el pelo al paño.

PERALVILLO, vn pago junto a Ciudad Real, a donde la Santa hermandad haze justicia de los delinquentes que pertenecen a su jurisdiciõ con la pena de saetas. Prouerbio, la justicia de Peraluillo, que despues de asaeteado el hombre, le fulminan el processo. Fundanse en que los delitos que se cometen en el campo, que merecen muerte son atroces, y piden breue execucion constando del delito, especialmente si le han cogido infraganti al delinquente, con la sumaria, y con la publicidad hazen justicia, y despues por ventura ponen mas en forma el processo, y estienden los actos.

PERCANCES, ciertos aprouechamientos que sobran de la cota principal, ô de los interessados en ella, a perquirendo.

P E *R* C H A, es vna lata delgada, y larga, y limpia, y lisa. Esta sirue a los perailes, que llaman oficiales de la percha. En las religiones suelẽ tener en las roperias estas mismas perchas, donde se ponen los abitos, y de aqui vino el modo de hablar. Estar en percha, estar doblado, y guardado. Desta percha vsan los sastres para poner las ropas, Lat. pertica.

P E R C H A S, ciertas ballestillas de costillas, con que caçan las perdizes, y otros paxaros. Este nombre se dixo de pedica, æ. porque prenden por el pie.

P E R D E R, del nombre Latino perdere: perdido, el que ha perdido su hazienda, ô el que la va disipando. Ir perdido, es ir fuera de camino. Perdida, el daño que se recibe. Ir a perdida, y a ganancia, ir a la fortuna, y sucesso incierto. Perdimiento, como perdimiento de bienes. Perdiciõ, Lat. perditio; perdidoso, el que ha perdido; perdulario, termino vulgar, vale perdido. Hazerse perdedizo, perder de industria, y a sabiendas. Desperdiciar. Desperdiciado.

PERDIZ, aue conocida hermosa en su pluma ge, y sabrosa en su comer, Latinê perdix, a Græco *perdix*. En Italia ay dos maneras de perdizes, vnas de pico roxo, que son las que acà tenemos; otras que tienen el pico pardo, y la color de las plumas cenicienta, pero en lo demas casi no difieren, ni en el talle, ni el sabor de las perdizes de pico roxo. A estas llaman externas, y hallanse mas facilmente que estotras, las quales son plato, y bocado de Principes. De las vnas, y de las otras haze menciõ Marcial lib. 13.

Rusticula.

Rustica sum perdix, quid refert si sapor idem est:
Carior est perdix, sic sapit illa magis.

Perdix.

Ponitur Ausonijs auis hæc rarissima mensis,
Hanc in lautorum mandere sæpe soles.

PERDIGON, la perdiz quando es nueua. Perdiguero, perro cõ que el caçador mata las perdizes; perdigar, poner sobre las brasas la perdiz antes de asarla, y dizese de qualquiera otra aue; y esto se haze con mucha presteza. Perdigada carne, ô aue, y perdigado, el que està señalado para hazer alguna justicia dêl.

P E R D I G O N E S, vnos granillos de plomo, que son en comparacion de las peloras, como los perdigoncitos que trae la perdiz delante de si.

PERDONAR, es remitir, ô deuda, ô injuria, ô otra cosa que se nos deua, del verbo dono, as. compuesto con per, en Castellano. Perdon, la remission; perdonança, la indulgẽcia, y perdones, indulgencias.

PERDVRABLE, Lat. perdurabilis, lo perpetuo, ô que dura para siempre, como la vida perdurable.

P E R E Z A, la floxedad, y tibieça en hazer alguna cosa, Latin. pigritia; pereçoso, el q̃ tiene pereça. Empereçar, y despereçarse, despereços.

P E R E C E R, acabar, Lat. perire; perecedero, lo que ha de perecer; perecido de sed, y desperecido.

P E R E G I L, del nombre Lat. petroselinum, Græcê *petroselinon*, apio menudo, que se cria entre las peñas. Deste se haze la salsa, que llamamos peregil, y se echa en los guisados, y en las ensaladas.

PEREGRINO, el que sale de su tierra en romeria a visitar alguna casa santa, ô lugar sancto. Dixose en Latin peregrinus a peregre, hoc est longe, por andar largo camino. Peregrinar, andar en romeria, ô fuera de su tierra. Peregrinacion, la romeria. ¶ Cosa peregrina, cosa rara.

PERENAL, lo q̃ es perpetuo, del Latino perennis. Fuente perenal, la que corre siempre sin secarse. Loco perenal, el que en ningun tiempo buelve en su juyzio, como haze el arreguado.

PERFETO, lo que esta acabado, segun su naturaleza, ô condicion, Lat. perfectus. a. um. perfecion, y perficionar.

P E R F I L, lo vltimo de la figura que se comprehende con vn hilo imaginario, dentro del qual se cõtiene todo lo demàs: y assi se dixo a per, & filo.

P E R F I L A R, dar el perfil. Perfilado, se toma algunas vezes por el mesurado.

P E R F V M E, pastilla olorosa, ô cosa semejante, que puesta al fuego echa de si vn humo odorifero; de dõde tomô el nombre, y de alli perfumar

mar, y perfumado, y perfumador.

PERGAMINO, piel de la res, limpia del vellon, y de la humedad, y jugo de la carne, raida, y estirada, y adereçada queda muy blanca, y muy a proposito para escriuir en ella. En Italia la llaman carta pecora. Es de mas dura que el papel, y assi se escriuen en ella los priuilegios, y cosas de importancia. Esta inuencion se hallô en la Ciudad de Pergamo, y de alli tomô el nôbre de pergamino.

PERICO ligero, es vna especie de culebra mayor que vna viga, y quando se menea, es con mucho espacio, y torpedad. Haze mencion della Pedro de Cieza en la Coronica del Peru lib. 1. c. 6.

PERIODO, la clausula rodada, y entera, del nombre Griego *periodos*, que es lo mesmo.

PERIPATETICOS, ciertos Filosofos que enseñauan en vna parte de Atenas, que se llamaua *peripatos*, que quiere dezir el paseo, ô paseadero, como los que enseñaron en la Stoa, se dixeron Stoicos, y los que en la Academia Academicos, que salieron de la Escuela de Platon.

PERJVIZIO, el daño que se recibe, del nombre Lat. præiuditium. Perjudicial, lo que nos haze daño. Perjudicar, hazer perjuyzio.

PERJVRO, el que con juramento a sabiêdas en juyzio, ô fuera dêl, dize alguna mentira, ô se côtradize; afirmando agora vna cosa, y despues negâdola maliciosamente. Ay graues penas contra los tales, y las agraua la calidad del delito: y el tal perjuro queda infame, Consule Iurisconsultos. Perjurarse, jurar falso; perjurio, el tal delito.

PERLA, la margarita, ô vnion preciosa, que a fin de adornar con ellas los cuellos, y las orejas de las mugeres, entran los hombres en lo profundo del mar a pescarlas, y no sin gran peligro. Algunos quieren se aya dicho quasi perula, porque las perlas que se hallan en forma de peritlas, son mas estimadas; y estas llaman elencos, segun Plinio lib. 9. cap. 35. que hablando de las margaritas dize assi: Et procerioribus sua gratia est (elenchos appellant) fastigiata longitudine alabastrorum figura in pleniorem orbem desinentes. Pueden tambien auerse dicho perlas de Perimula, promontorio de la India, donde se pescan, como lo afirma el mesmo Plinio en el sobredicho capit. ✠ El origen, y generacion de la concha que cria las perlas, no es muy diferente del que tienen las conchas de las ostias. Estas quando el tiempo del año apto para engendrar las mueue, se abren ellas mismas como borzando, y dizese, que se llenan de vn rocio; con que engendran, y despues de preñadas paren, y que su parto son perlas, las quales son segun el rocio que recibieron, si fue claro, y puro, las perlas son blancas, si turbio, y obscuro, ellas son de la misma suerte. Si se harran comodamente de aquel rocio, las perlas se hazen grandes, si relampaguea se comprimê las conchas, y assi como con falta de mantenimiento se menguan. Al tiempo quando se cogen las perlas, se encoge, y encubre sus riquezas, porque sabe de cierto ser buscada por ellas, y acaso ha llegado la mano, y la coge antes q̃ el pescador la retire con la agudeza de sus junturas se la corta entre ellas; pena por cierto, que ninguna puede ser mas justa. Es cosa cierta que se gastan con el vso, y que no vsandolas mudâ el color. Toda la loa, y bondad de las perlas consiste en la blancura, en la grandeza, en la redondez, en ser lisas, y pesadas, las quales cosas son tan raras, que dificultosamente se hallan dos en todo semejantes. La gloria de las mugeres es traer algunas destas en los dedos, y adornar con ellas las arracadas de sus orejas. Dos perlas tuuo Cleopatra, la vltima Reyna de Egipto, las mayores que se han visto en el Mundo, que el Rey del Oriente se las presentô por su mano, y como Marco Antonio la combidasse cada dia con admirables, y exquisitos manjares, ella con vna soberuia, y desvergonçada altiuez (al fin como de Reyna ramera) despreciaua toda la magnificencia, y aparato de sus comidas; y preguntandola Antonio que se podia añadir à la grandeza de sus côbites, respondiô, que en vna cena gastaria ella seis mil sextercios. Deseaua esto saber Antonio, pero no entendia como se podia hazer, y assi hecho apuestas acerca dello, el postrero dia, que se auia de juzgar, porque no se passasse el dia, le diô vna cena, cierto grâde, y magnifica, pero ordinaria. Reiase Antonio, y hazia burla, y preguntaua en que se auia gastado lo prometido? Pero ella afirmando que gastaria lo que auia dicho, porque la cena hasta alli era nada, y que ella sola se cenaria los seis mil sextercios, mandô traer los postres, y los pages por su mandado della pusieronla delante solo vn vaso de vinagre, cuya aspereza, y fuerza resuelue, y deshaze las perlas. Traia Cleopatra aquella admirable, y singular obra de la naturaleza, y estando mirando Antonio, q̃ queria hazer, se quitô la vna, y la echô en el vinagre, donde siendo deshecha se la bebiô, echô la mano a la otra, para hazer lo mismo, mas Lucio Planco, Iuez desta apuesta lo estoruô (aũque se enojô Antonio) juzgando auer ganado la Reyna vencedora desta contienda. Despues hizieron que la diuidiesse en dos partes la otra perla que quedaua, para q̃ côla otra media cena adornassen las orejas de la Diosa Venus, que estaua en el Têplo Panteon de Roma. Fueron las perlas entre los antiguos geroglifico de las lagrimas: y son de mucho prouecho en el vso de la medicina, para passiones, venfermedades del coraçon, y celebro, son frias y secas en el grado 2. y aunque tienen estas calidades, aprouechan a los melancolicos, consumiendo los vapores negros q̃ suben al coraçon, y a la cabeça, con que se les con fusca el resplandor lucido de sus espiritus.*

PERLADO, corrõpido de Prelado, Lat. Prælatus: tomase comũmẽre por el Obispo, ô en las ordenes monacales por el superior; prelacia, la dignidad

PERMANECER, es durar, Lat. permanere, y de ai permanente lo que dura.

PERMITIR, lo que se consiente, y no se contradize, Lat. permittere. Permisson, y permitido.

PERNICIOSO, lo que es dañoso, y perjudicial, Latinê pernicioſus.

PERNIL, la lunada de tozino, Latinê perna.

PERNIOS, los goznes de puertas, y ventanas.

PERO, eſpecie de mançana, tomô el nombre de pirus. ¶ Peraça, vide pera.

PEROL, vn genero de vaſo de metal abierto, que ſe pone ſobre el fuego, y ſe adereçan en êl todos los generos de conſeruas que ſe hazen en açucar, y miel: y por auerſe hecho para eſtar ſobre el fuego, ſe dixo perol, quaſi pirol à *pyr*, *pyros*, ignis.

PERPETVO, lo que dura para ſiempre, Latinê perpetuus. a um. Perpetuar, perpetuidad.

PERPIñAN, Villa de Cataluña en los confines de Francia, cerca de donde eſtuuo aſſentada la antigua Ciudad de Ruiſellon. Edificôla Guinardo, Conde de Ruiſellon, y tomô el nombre de Permiñan, de dos meſones que en aquel ſitio poſſeia vn hombre llamado Bernardo de Perpiñan.

PERPVNTE, cierto genero de loriga eſtofada, y peſpuntada con algunas mallas de azero, trauadas vnas con otras. Iubon fuerte, como los que agora llamamos ojeteados. En la hiſtoria del Rey Don Alonſo, deſcriuiendo la batalla de las Nauas de Toloſa, dize aſsi: El Rey de Aragon traia vn golpe de lança por lomos, ê ſalvôle el algodon del perpunte por ella, pero non paſſaua la carne.

PERQVE, termino barbaro, ſignifica libelo infamatorio, porque antiguamente ſe hazian en eſte tenor: Porque fulano haze eſto? y porque çut no tiene eſtotro? &c. Y de aquella repeticion del porque, ſe dixo perque.

PERRO, animal conocido, y familiar, ſimbolo de fidelidad, y de reconocimiento a los mendrugos de pan que le echa ſu amo. Deſta materia ay libros enteros eſcritos con caſos muy particulares. La etimologia del perro declararemos por vna pregunta que ſe ſuele hazer en las aldeas. Por que el perro quando ſe quiere echar da bueltas a la redonda? Reſpondeſe por via de paſſatiempo q̃ anda à buſcar la cabecera. El perro es de naturaleza muy ſeca, y para echarſe recogido no puede doblar el eſpinazo de golpe: y aſsi a cada buelta que dà, dobla vn poco, haſta que a ſu parecer eſtà para poderſe echar recogido, y por eſta ſu calidad ignea, ſe llamô perro de *pir piros*, ignis. Ay muchas diferencias de perros; vnos perritos que llaman de falda, que crian las ſeñoras, dichos antiguamente Meliteos, porque ſe trahian de Malta. Otros que ſon para la caça, y otros para la guarda de la perſona. Los perros del ganado, que ſon de tanta importancia a los paſtores, y otros muchos generos de perros. Prouerbios: A perro viejo, nunca tus, tus. Por dinero baila el perro; perro ladrador, nunca buen caçador. El perro con rabia à ſu amo muerde; el perro del hortelano, que ni come las berças, ni las dexa comer a otro; el perro de el herrero, que duerme a las martilladas, y deſpierta a las dentelladas. A otro perro con eſſe huéſſo, Ni padre, ni madre, ni perro que le ladre; perrillo de muchas bodas. Los perros de Zurita. Eſte es vn refran comun, y dizen auer nacido de que vn Alcaide de Zurita tenia vnos perros muy braũos que eſtauan de dia atados, y ſoltandolos a la noche, no hallando a quien morder, ſe mordian vnos a otros.

PERRERA, los moços de mulas ſuelen entre otras coſas que les dizen, llamarlas perreras, que vale tanto como eſtar para paſſo de los perros por ſu flaqueza.

PERRERO, oficial en las Igleſias Catedrales, que tiene cuydado de echar fuera a los perros.

PERROQVIA, la collacion de los Perroquianos que acuden a ſu Igleſia propia, dicha Parroquia, y ſu Cura ſe llama Paroco, nombre Griego *parochos*, *i*. cerca de los Romanos era el que a los Miniſtros publicos q̃ iban de camino, les daua poſada, agua, leña, y ſal. Eſto ſe puede moralizar, y aplicarſe à las obligaciones que tienen los Curas, y Retores. Perroquiano, el que es de aquella Perroquia. Aperrocharſe en ella, venirſe a viuir a aquella Parroquia.

PERSEGVIR, ſeguir a vno con fin de hazerle daño, Lat. perſequi. Perſeguido, y perſecuciõ. ✝ No tuuo razon el Autor en dexar aſsi eſta palabra, pudiendo dezir algo de las perſecuciones que padeciô la Igleſia, que han ſido muchas. La primera fue de Neron, principio de la ſementera del Euangelio, que predicauan los Apoſtoles, como dize S. Geronimo, luego que el nõbre Chriſtiano ſe començô à publicar entre las gentes, fue de todos aborrecido, como aquel que era cõtrario à la vanidad de ſus Dioſes, adiuinarân que êl auia de deshazer, y confundir ſu honra, y falſa religiõ. El Emperador Neron, teniendo eſte meſmo cuidado, y zelo, como oyeſſe que S. Pedro, y S. Pablo predicauan en Roma la Religiõ Chriſtiana, mando crucificar a S. Pedro, y degollar a S. Pablo; y de ai començô a perſeguir a los Chriſtianos, haziendoles grandes burlas, y eſcarnios, y porque por aquellos tiẽpos auia auido vn incendio q̃ abraſô la mayor parte de la Ciudad, ſobornô a muchos q̃ dixeſſen, y acuſaſſen a los Chriſtianos, que ellos auian ſido cauſa de aquel eſtrago, con q̃ muchos fueron luego preſos, grauemente atormentados, y muertos. A muchos ponian en palos, para que llegando la noche les puſieſſen fuego, ſiruieſſen de luminarias, y ſe alũbraſſen con ſus llamas: a otros cubrian cõ pieles de animales, p q̃ los perros lidiaſſen con ellos. Hizo matar a Nereo, y Arcileo hermanos, S. Roaſio, S. Droceſſo, y Martiniano, S. Naçario, a los 40. y millares de Martires, porq̃ embiô a mandar por todo el Mundo a los Iuezes q̃ mataſſen cõ tormẽtos quãtos Chriſtianos hallaſsẽ ſino adorauan los idolos.

La

La segunda persecucion leuantô el Emperador Domiciano, en esta fue desterrado S. Iuan Apostol, y Euangelista à la Isla de Pathmos, auiendo sido echado en la Tina de azeyte primero. Mandô matar à San Luciano, a San Eugenio Arçobispo de Toledo, y à San Dionisio con otros muchos sin numero.

La 3. persecucion de la Iglesia fue por Trajano Emperador, y señor de España, porque todo el Senado de Roma le mandô diesse poder a los Gentiles de perseguir à los Christianos, y fue luego martirizado San Clemente, San Simon Clophas, San Ignacio, y otros innumerables por todo el Mundo por mano de las legiones, y del poder que diô à los Gentiles, hasta que mitigô el mandamiento que auia dado, y mandô que no diessen muerte à los Christianos; sino al que por caso hallassen culpado, ô se ofreciesse à morir êl mesmo por su Fê. Si se saluô, ô condenô Trajano, diremos en su propio lugar V. *Trajano*.

La quarta persecucion fue por Marco Aurelio, por otro nombre llamado Antonio Vero, el qual en el sexto año de su Imperio con zelo de sus Dioses, començô a perseguir la Iglesia; padeciô martirio San Polycarpo, Santa Felicitas con sus siete hijos, y otros innumerables por todo el Mundo.

La quinta se leuantô por mandado de Severo Emperador, y señor de España, hombre naturalmente cruel, hazia, y mandaua hazer crueldades en los que no querian adorar los idolos; como se viô en el martirio de San Irineo, Obispo de Leon de San Victor, y San Basilides.

La sexta persecucion fue de Maximino, ocasionada de vna sospecha que tenia de Tidio, antecessor llamado Alexandre, muerto de los suyos en Francia, auia sido Christiano, como lo fue su madre, que se llamaua *Mamea*, y por la predicacion de Origines se auia conuertido a la Fê, y que toda su familia eran Christianos, leuantô vna general persecucion, por matar los de la casa de Alexandre, y solo Iesu Christo sabe el numero de los que padecieron por su nombre: assi lo refiere el Autor de la quinta parte de la Silua de Varia Licion.

La septima leuantô el Emperador Decio, que martiriçô a San Lorenço, à San Roman, a San Agapito, y otros infinitos.

La octaua fue por Valeriano, Emperador de Roma, y señor de España. Este al principio de su Imperio era muy piadoso a los Christianos, tanto que su Palacio parecia Iglesia de Christianos, hasta que vino a Roma vno de Egipto, que era Maestro, y Cabeça de encantadores, y con sus artes le prevaricô de tal manera, que en los primeros seis años no hizo êl, y Galieno, que era tambien Emperador de Roma en la gouernacion del Imperio, otra cosa señalada, sino ocuparse en perseguir Christianos; entre los quales fueron martirizados muchos Obispos Santos, y tres Pontifices, San Lucio, San Esteuan, y San Sisto. Pero Dios por su misericordia atajô esta persecucion; lo vno, con vna grande pestilencia: lo otro, porque *Sapor*. Rey de Persia se alçô contra los Romanos, y Valeriano fue vencido por el juyzio de Dios, y captiuo como esclauo. *Galieno* su compañero, escarmentado en cabeça agena, dexô de perseguir a los Christianos.

El noueno perseguidor de la Iglesia fue Aureliano, Emperador de Roma, y señor de España, en su tiempo padecieron martirio muchos Santos Obispos, y otros que no se pueden contar, porque las muertes eran en muchas partes, mayormente donde êl andaua.

La dezima persecucion, y mayor de todas fue de Diocleciano, y Herculio, por sobrenombre Maximiano, y fue tan cruel, que segun dize Eusebio, en espacio de tres dias fueron martirizados mas de veinte mil hombres por diuersas partes de el Mundo. Empero en la Prouincia de Asia, en la Ciudad de Nicomedia por vn incendio, que se siguiô en el Palacio del Rey acaso, y dixeron que los Christianos lo auian hecho, y luego à muchos dellos echaron en aquel fuego viuos, y hizoles el Rey derribar sus Iglesias. La de Maximiano fue aun mas cruel, porque no huuo ninguna suerte de tormentos que no hallasse, y experimentasse contra los Christianos, y entre muchos milliares, fue martirizada Santa Ines Virgen, Romana, como lo refiere San Ambrosio, Santa Anastasia Illustrissima muger Romana, despues de auer padecido muchos tormentos en la Isla Palmaria, la quemaron, y con ella ducientos hombres, y setecientas mugeres, Santa Barbara en Toscana, Santa Catharina en Alexandria, Santa Dorotea en Cesaria, Santa Eulalia en Merida, Santa Leocadia en Toledo, &c.

La vndezima hizo Constantino, y sus hermanos Constancio, y Constante, hijos de Constantino Magno. Porque Constantino, assi como se viô Emperador, començô a perseguir la Iglesia, y no por zelo de los idolos, como los passados, porque todos tres hermanos eran Christianos como su padre el buen Constantino, y su Madre Santa Elena, sino porque eran Hereges, siguiendo las heregias que Arrio auia leuantado contra Iesu Christo nuestro Redemptor. Padecieron en su tiempo grandes persecuciones San Atanasio, Obispo de Alexandria, Eusebio, Presbytero Cardenal de la Iglesia Romana, Dionisio Obispo de Milan, y Hilario Obispo de *Padua*, &c. solo porque reprehendian aquella secta de los Arrianos.

La duodezima, y postrera persecucion de la Iglesia hizo Iuliano Apostata: se llamô apostata, porque apostatô dos vezes; la vna, porque siendo Monge dexô su habito; la otra, porque siendo Christiano, y baptiçado, negô la Fê de Iesu Christo, y adorô los idolos. Començô luego con alagos, prometiendo mercedes, y despues con tormentos, muertes, y robos, perseguir a todos a que ne-

gassen la Fè. Durô poco esta tirania de Iuliano, porque no viuiô mas de dos años; pero fue mas cruel, porque tenia tanto odio a Iesu Christo, que nunca le queria nombrar por su nombre, sino llamaule el Galileo. Blasfemia que fue castigada del Cielo: porque haziendo guerra en la Prouincia de Persia, a caso fue herido de vna saeta, y jamàs se supo quien auia armado el arco, como escriue Amiano en su historia, y no hallando remedio para la herida, muriô diziendo *Vicisti Galilæe, vicisti*. Desde entonces cessaron los persiguidores de la Iglesia, pues el Emperador *Iouiniano*, que le siguiô, fue Christiano muy Catolico, y deuoto, y se reconociô, que de las gotas fertiles de la Sangre vertida de tantos Martires, el Cielo iba criando nueuos Maestros, y Discipulos.*

PERSEVERAR, permanecer en alguna cosa, de el Latin. Perseuerare. Perseuerancia.

PERSONA, segun los Filosofos, persona est naturæ rationalis indiuidua substantia. Personalmente, lo que vno haze por su persona. Apersonado, y de buena persona, es hombre abultado. Honorifica persona, &c.

PERSONERO, nombre Castellano antiguo: vale lo mesmo que procurador, el que haze las vezes de otro, ley 1. ti. 5. part. 3. *Personero es aquel, que recauda, ò faze algunos pleytos, ò cosas agenas, por mandado del dueño dellas*, &c. Por quanto representa su persona.

PERSVADIR, del Latino persuadere. Persuasion.

PERTENECER, Lat. pertinere. Pertenencia, lo que toca a vno, especialmente en possessiô; la qual llaman su pertenencia. Perteneciente, lo tocante a alguna cosa.

PERTIGA, la vara gruessa rolliza, del nombre Latino pertica.

PERTIGVERO, es vn Ministro seglar venerable en persona, y aspecto en las Iglesias Catedrales, y Colegiales; el qual assiste con ropas roçagantes de la festiuidad a los Oficios Diuinos; acompañando al Diacono, y al Subdiacono, quando va al pulpito, y a otros muchos ministerios que aqui no se pueden estender. Este trae en la mano vn baculo guarnecido de plata, que al principio se deuiô de llamar pertiga, y assi se quedô con el nombre de Pertiguero.

PERTINAZ, el porfiado en mal. Lat. pertinax. Pertinacia, la tal porfia. Herege pertinaz.

PERTRECHAR, reparar, y reforçar, ô muros, ô otra cosa, de per, y tractus, porque a trechos se va reparando. Pertrechos, las cosas que son necessarias, para reparar, y pertrechar.

PERTVRBAR, es rebolver, Latin. perturbare. Perturbacion.

PERV, Prouincia famosissima en la India Occidental, conquistada, y señoreada de los Catolicos Reyes de España. De donde se han traido tanto millones de oro, y de plata. Y en cambio desto se les ha comunicado la Santa Fè Catolica, tan assentada en aquellas partes, como en las demàs, donde se ha predicado el Euangelio. Ay diuersas opiniones sobre la etimologia de este vocablo. Algunos dizen, y afirman por cierto auerse dicho Peru de vn rio, que corre por aquella Prouincia, llamado Perù. El Padre Iosefo de Acosta en el libro de natura noui orbis, lib. 1. cap. 13. y 14. refiere auer sido puesto a caso; conuiene à saber, en esta manera, que llegando Españoles a aquella Prouincia toparon a vn Indio: y preguntandole que tierra era aquella, respondiô Beru Pelu, que ni él supo lo que le preguntaron, ni ellos entendieron lo que les respondiô. Pero de aqui conjeturaron que se llamaua Perù, y assi le pusieron este nombre. Otros quieren que sea nombre Hebreo quasi perê, del verbo *Parad*, partiri, diuidere, separare, por ser tierra tan apartada, y diuidida de las demàs. Y muchos Autores graues dizen ser esta tierra Ophir; de la qual se haze mencion en muchos lugares de la Escritura; particularmente 3. Regum capite 9. num. 28. ibi: *Qui cùm venissent ad Ophir, sumptum inde aurum quadringentorum viginti talentorum detulerunt ad Regem Salomonem*, &c. Veràs a Francisco Panigarola, Obispo de Asse, en su libro llamado Spechio diguerra, luogo 146. aduertimiento 4. Y à Batablo in suis annotationibus libr. 3. Regum capit. 9. verbo Ophir numer. 40. Genebrardo lib. 1. Chronicon fol. 33. Abrahamo Ortelio in Thesauro geographico, verbo Ophir. Pereiro in Genes. lib. 3. fol. 337.

PERVLERO, el que ha venido rico de las Indias del Peru.

PERVERSO, el deprauado del Latino peruersus.

PERVERTIR, deprauar a alguno. Peruertido, mudado de parecer.

PESAR, Latin. ponderare, vulgarmente se toma por lo que alguna cosa tiene de peso: y contamos por libras, y por arrobas, y quintales. Dixose del verbo pendo. pendis. pensum. Por alusion. Pesar nombre, estrifieza, y cuydado, que carga el espiritu, y le aflige, como cogiendole debaxo.

PESADO, el que es importuno, y parece que le traemos acuestas.

PESADILLA, vn humor melancolico, que aprieta el coraçon con algun sueño horrible, como que se carga encima vn negro, ô caemos en los cuernos de vn toro, &c.

PESADVMBRE, la molestia, de Peso, pendus.

PESO, el instrumento con que se pesan las cosas. Ay muchas diferencias de pesos, yo me remito a Baisio, y a Chacon, y al Padre Iuan de Mariana, y a otros Autores, que han escrito ex professo de ponderibus, & mensuris.

PESAS, todo aquel peso que se opone a la cosa que pesamos, desde adarmes, y ongas, hasta arrobas, y quintales.

PESCAR, , prender los pezes en el rio, ô en la mar, ô con redes, ô con ançuelos, ô con nasas, y otros instrumentos piscatorios; del Latino piscare.

PESCADO, es todo genero de pezes. Pesca, la que està en la red, ô se ha sacado a la orilla fuera del agua. Pescador, el que tiene por oficio pescar. Proverbio, Pescador de caña, mas come que gana. ✠ Los pescados, que comunmente se comen, principalmente donde ay Puertos, y Playas de mar, son los siguientes, mero, saualo, lenguado, azedia, xibia, raya, besugo, denton, albur, anguila, caçon, rubio, cicial, atun, pulpo, tollo, congrio, vacallao, gallo, salmonete, bonita, barbo, roualo, lacha, arenque boga, sardina, cerdon, cangreso, ostion, camaron, rana, y otros muchos que hallarà el Lector en esta obra en sus propios lugares, con sus admirables propiedades, dignas de considerarse, pues son tales, que por ellas prueba Plutarco, ser mas prudentes los animales del agua, que los de la tierra.*

PESQVERA, el atajo para prender los pezes, ô para recoger el agua que vaya al molino, q̃ por otro nombre se llama presa. Pesqueria, el lugar donde se suele pescar en abundancia. Pescaderia, la calle donde se vende el pescado. *Pescada*, ô pescado cecial, quasi circial, porque se cura al cierço.

PESCVDAR, termino rustico, pero de buen origen, vale preguntar a percunctando, y de alli pescuda la pregunta.

PESCVEZO, Latinê collum, ordinariamente se toma por el cuello largo; de donde se dixo Pescoçon, y Pescoçada el golpe que se dà en êl: y entiendese en la parte que cae al colodrillo: y assi se dixo de post, y de collum, por la parte trasera del cuello, corrompieronlo, y de poscuello dixeron pescueço. Brocense pescueço post caput, post cabeça. Lusitano pescoço.

PESEBRE, el lugar donde comen las bestias, del Lat. præsepe. Pesebrera, vna hilera de pesebres. Pesebron, vn assiento baxo en el coche para estender las piernas. Dixose assi por la semejança de pesebre que està hondo.

PESO, vide supra verbo Pesar. Hombre de peso, hombre graue.

PESOLES, por otro nombre frisoles, ô judiguelos, Lat. phaselus, vel phasiolus, del Griego *phasiolos*, corrompido se dixo pesoles, y frisoles, mutata aspirata in mediam. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 90. & ibi Lagunam.

PESPVNTE, quasi postpunte, porque buelven atràs con el aguja, termino de sastres. *Pespuntar*, y pespuntado.

PESQVISAR, inquirir perquirere; pesquisa, auerìguacion que se haze de algun delito. Iuez pesquisidor, el que lleua la tal comission.

PESTAñAS, los pelitos de las palpebras, ô parparos. Diceronse assi à pistando, de pinso, pistum, frequentatiuo; porque se golpean a menudo vnas con otras, obuiando aque no se entre en el ojo ninguna mota. Pestañear, mouer las pestañas: No pestañear, mirar con grande atencion. ¶ Pestañas, ciertas orillas de raso, ô tela, que ponen sobre las guarniciones, y muchas vezes las pican: y por la semejança se dixeron pestañas.

PESTE, enfermedad contagiosa, que comunmente se engendra del aire corrompido, del Lat. pestis. Pestilencia, lo mesmo que peste. Pestilencial, lo que puede causar peste. Pestilente, y pestifero. Apestado, lo que està tocado de la peste: Apestarse vn lugar, tener peste. ✠ En tiempo de peste importa mucho acudir luego al remedio, para curar, y preseruar del mal de peste; he visto vn papel impresso a instancia del Illustrissimo, y Reuerendissimo señor Fray Antonio Enriquez Obispo de Malaga, por los años de 1637. padeciendo aquella Ciudad el contagio; y auiendole leido, me ha parecido poner aqui algunos remedios por auerlos ordenado entonces los mejores medicos, y auer sentido gran mejoria al vsarlos, y dexando aqui los remedios espirituales, de procesiones, rogatiuas, y santos exercicios, para aplacar los enojos de Dios, y solicitar su misericordia: de los corporales, sea el primero, *dize*: estar con buen animo, sin temor, y miedo, porque al que mas se pega este mal, es al medroso. El 2. vsar de vnas pildoras, de que trata *Paulo Egineta l. 2. cap. 25. Philonius l. de Epidem. cap. 9.* Afirmando, que ninguno que ha vsado dellas, tuuo jamàs peste. Estas se componen de dos partes de acivar, y myrra, y media de açafran, y de no hallarse myrra, suplirà por ella, otro tanto de bolarmenico, ô tierra sigillata, destas tres cosas se harà vna masa, con famoso vino, y della se tomarà vna vez, cada semana, como vna dragma diuidida en seis, ô siete pildoras, seis, ô siete horas antes de comer.

El 3. remedio, el vso de las acederas, que como dize: *Antonio Mizaldo Aphor. 92. p. 1.* Es tan marauilloso, que comiendo dellas por las mañanas auiendolas tenido vn rato en vinagre, se librarán de peste: y aconseja que las coman tambien por principio a la comida, y cena; y si a caso no se hallaren verdes, se harán polvos de las secas, y se tomarán en vino blanco.

El 4. tomaràs, *dize el mismo Mizaldo*, cantidad de panecillos de oro, y los echaràs en agrio de limon, por espacio de 24. horas, y despues beberàs de aquel agrio, con vn poco de vino blanco; el qual es vno de los mayores, y mas eficaces remedios. Pero yo confiesso que es muy costoso, y bueno para los ricos. Y los pobres tomarán por las mañanas, y por las tardes vnos polvos de hojas de dictamo real, y otros simples, que pone el Doctor Andres Laguna sobre Dioscorides, y los alaba mucho *l. 1. cap. 6.* Traerán vn manojito de ruda

en

en el seno, en parte que pueda comunicarse a las narizes: oler a menudo vna esponja mojada en vinagre con ruda, y perfumar su aposento, con romero, tomillo, arrayan, y ojas de oliba: su comida, y cena rematarán con dos bocados de pan tostado, sin beber despues; y el sueño sea moderado, en todo tiempo. Vea tambien *V. piedra bezar, y V. ruda.**

PESTILLO, la aldauilla de la puerta, del nombre Latino pessulum, en forma diminutiua.

PESTOREJO, el pescueço carnudo, y fuerte. Dixose pestorejo, quasi post oreja; porque se entiende de la oreja atràs. Pestorejon, el golpe en el pestorejo.

PETIS, nombre que se suele poner a vn perrito, vale tanto como pequeño, del nombre Francês petit. Tiene vn refran, que dize, Petit ardit. Los hombres pequeñitos muy actiuos. Ouid.

Maior in exiguo regnabat pectore virtus.

PETO, la armadura del pecho à pectore. Petoral, lo que se pone en el pecho, como cruz pectoral, y cerca de los Medicos lo que es bueno para el pecho.

PETRAL, la correa que ciñe el pecho del cauallo, y se ase a la silla à pectore, porque le toma el pecho.

PEVETE, vide supra pebete.

PEZ, puede significar la resina que se saca de los pinos negra, del Latino pix, picis. Vide supra, verbo pegar.

PEZ, Latinê piscis, el pez que se cria en el agua.

PEZON, vide sura peçon.

PIA, haca remendada, vienen de las Islas Setemptrionales, para seruicio de los Reyes, y grandes señores. El nombre es de la tierra, y lengua de donde vienen.

PIADOSO, vide piedad.

PIAR, es la voz del pollo: dicha assi por onomatopeya del pio, pio, que dizen los pollicos. No auer quedado piante, ni mamante, vale tanto como auer perecido las aues, y los animales quadrupedes, y con ellos principalmente el hombre. Prouerbio, Tarde piache, el que no hablò con tiempo.

PIARA, el hato de puercos: y dixose de hara, que vale pocilga, añadida la pi.

PICA, lança larga de hierro pequeño, y agudo, de que vsan los soldados, que llaman piqueros. Fue arma de los Macedonios, porque no tiené otro golpe mas del que dan picando, le dixeron picas. Picaseca, el que lleua plaça de piquero tan solamente. Prouerbio, Passar por las picas, passar por peligro, y trabajo. Los Romanos castigauan al soldado que auia hecho falta notable en los oficios, y encomiendas del Real: aueriguando el Tribuno su culpa en juyzio sumario, le tocaua con la vara en la cabeça, despidien-

dole, y él partia de su presencia con priessa; pero hazianle calle los soldados, y dauanle tantos palos con los cabos de de las lanças, que pocas vezes quedauan con vida: y si con ella, sin honra. Esta costumbre se guarda oy dia entre los Suizos, que hazen passar por las picas a los que faltan en las centinelas. Otros dizen auer sido costumbre de los vencedores, quando auiendo vencido el cerco de alguna Ciudad, ô en otra manera, dauan libertad a los soldados, con que passassen por debaxo de tres astas, dos hincadas en el suelo, y otra atrauessada, en señal de que les hazian gracia de las vidas: como les aconteciò a los Romanos, con los Samnites, en vn lugar llamado Caudium; de donde quedò el nombre de las Furcas Caudinas en su oprobrio. Picaço, golpe de pica.

PICAÑO, el andrajoso, y despedaçado, de la palabra picticium, portio corij cutti, quo muniuntur calcei: y de aqui se llamò picaño, el remiendo que se echa al çapato.

PICAPORTE, vna aldauilla que se pone en las puertas, y se cierra de golpe, que podemos llamar picar la puerta con êl.

PICAR, herir de punta. ¶ Pico, significa el rostro de laud: es derechamente Hebreo de *pi*, rostrum. Picado, lo que se pica. Picadillo, guisado. Picador, el que haze mal a caualios. ¶ Picante, lo que pica en los manjares, y en las razones que lastiman.

PICATOSTE, rebanadillas de pan fritas con torreznos, por ser tostados, y porque despiertan la gana del beber. Picon, la burla que se haze, fingiendo alguna cosa.

PICARSE, resentirse de lo que se le ha dicho. Picarse, y estar picado en el juego, pesarle de perder, y porfiar en jugar. Picudo, el muchacho hablador.

PICODEGRVLLA, cierta yerua dicha en Griego, y en Latin, geranium, de que haze mencion Plinio.

PICARO, vide supra picaño: y añade que se pudo dezir de pica, que es el asta, porque en la guerra hincandola en el suelo los vendian ad hastam por esclauos. Y aunque los picaros no lo son en particular de nadie, son lo de la Republica para todos los que los quieren alquilar, ocupandolos en cosas viles.

PICARDIA. Picardear. Sinembargo que Picardia es vna prouincia de Francia, y pudo ser que en algun tiempo alguna gente pobre della viniesse a España con necessidad, y nos truxessen el nombre.

PICOTA, la horca hecha de piedra, de pica, y el Italiano llama empicar, ahocar, ó por ventura por la semejança de las perdizes que las traen a vender colgadas del pico.

PICOTE, es vna tela basta de pelos de cabra: y porque es tan aspera, que tocandola pica, se dixo picote.

PICOTERA, la muger que tiene mucho pico,

pico, como son las berzeras, y fruteras, y gente desse jaez.

PICHEL, vaso para vino de estaño: viene de Inglaterra. Dixose assi, ô por ser medida pequeña, ô por tener vn pico, ô por ser nombre Ingles.

PICHON, los palominos caseros. Dixeronse assi quasi picioli en Italiano, que vale pequeños, como la ternera, por ser vaquita tierna.

PICINA, Latinê piscina à piscibus, aunque de ordinario en las piscinas no se cria ninguno: y assi se ha de tomar à contrario sensu.

PIE, Latinê pes. dis. Andar a pie, caminar por sus pies. Hazer pie en el agua, llegar a tierra sin hundirse. Pie con bola, ir muy ajustado en el gasto. Irsele por pies, huir. Poner pies en pared, afirmar. A pie enxuto, sin mojarse. A pie llano, sin estropieço. Entrar con pie derecho, entrar con ventura. Caer de pies como gato, suceder bien en los casos indiferentes. Nacer de pies, ser venturoso. No tener pies, ni cabeça. Vn pie a la Francesa, vale al instante. Pie vale lo baxo de qualquiera cosa, como el pie de la horca. Al pie de la fierra. Al pie de la letra, como consta. A pie quedo, sin mouerse. Sus pies, y sus manos, es ser el todo.

PIES de banco. ¶ Pies de mesa.

PIES de copla, ô rima, ô verso. Al villano dalde el pie, tomarosha la mano.

PIEDEGALLO, termino del juego de axedrez. Pie de cueruo, yerua, *polianthemon*. Pie de liebre, yerua, lagopus.

PIE de gallina, yerua, caucalis. Pie de leon, yerua. Pie de gibao, vna dança Francesa. Traspie, çancadilla.

AGVAPIE, el vino que se saca despues de esprimida la vua, echandole encima alguna cantidad de agua, es vino sin fuerça, que le beben las mugeres.

PITIPIE, termino de Arquitectos, y nombre Francês, vale pie pequeño, porque le abreuian en vna regla.

PIEZGO, en el cuero, aquella parte que fue del pie.

PIEÇA, pedaço de qualquiera cosa, del Latino pittacium. Pieça en fabricas, vno de los repartimientos de la casa. Pieças de oro, monedas. Pieça del arnés. Solemos dezir, la mejor pieça del arnes. Buena pieça, por ironia, al que notamos de bellaco. Cortar de la pieça, cortar del paño entero. Pieça de artilleria. Ser todo de vna pieça. Pieça por pieça.

PIEDAD, Latinê pietas. Piadoso, el misericordioso. Apiadarse, compadecerse. Monte de piedad, vide supra, verbo Monte.

PIEDRA, Latinê petra, del nombre Griego *petra*, la piedra. Puede ser suelta, como las piedras de la calle, y piedra viua, ô peñasco. Tiene por epitecto ser dura. Ay muchas diferencias de

piedras: de cada vna se dirà en su lugar.

PIEDRAIMAN, vide supra, verbo Iman.

PIEDRABEZAR, vide supra Bezar.

PIEDRADELAGVILA Æetites. ✠ Se deriua de *Aetos*, que en Griego significa Aguila: y esta ordinariamente tienen dos destas piedras en su nido, conuiene a saber macho, y hembra, sin las quales no puede parir. El macho es menor que la hembra tamaño como vn agalla, y de color algun tanto roxo, dentro del qual siente otra piedra durissima. La hembra tiene figura oual, y es como blanquecina, ô por mejor dezir cenicienta, la qual se desmenuza mas facilmente, y lo que tiene dentro de si, es como barro, y arena. La vna, y la otra posee admirable virtud, en prouocar, y retener el parto; pero semejantes efectos, cõuiene que sean hurtadas del propio nido del Aguila, pues estas son las mas escogidas. Atada al braço siniestro, retiene el parto, quando por la grande lubricidad de la madre, ay peligro de mal parir: pero quando fuere llegada la hora del parto, desatandola del braço, la ataras al muslo, y assi parirà la muger sin dolor, dize: *Laguna sobre el libro V. de Dioscorides*. Dirà alguno, que razon puede auer, que para retener la criatura en el vientre, atemos la piedra de Aguila al braço izquierdo de la preñada, y para facilitar el parto al muslo tambien izquierdo, no auiendo, al parecer mayor razon de atarla mas à vn lado, que al otro. A esta pregunta responde el mismo *Laguna*, que las partes izquierdas del cuerpo humano, son in comparacion muy mas flacas, que las derechas, como se ve claramente por los pies, y las manos. Lo qual tambien acontece en la madre, cuya parte siniestra, es mas fria, y mas flaca que la derecha; y assi en ella comunmente se conciben las hembras. De suerte que para retener, y expeler la criatura, es menester a las vezes, que le ayudemos. Ayudaremosla pues a retener, aplicando la dicha piedra, no al braço derecho, pues le es contrario, sino al izquierdo, que con ella tiene mas coligancia: assi como a expeler el parto aplicandola al muslo siniestro, por la parte de dentro. Pero conuiene tener aduertencia, que luego en acabando de salir la criatura del vientre, se quite la dicha piedra: porque si se dexasse alli vn minimo espacio de tiempo, precipitaria la madre; pues la trae àzia si naturalmente, ni mas, ni menos, que la piedra Iman el azero.*

PIEDRAZVFRE, sulphur, quasi petrasulphur.

PIEDRAPOMEZ, pumex, quasi petrapumex.

PIEDRA, que se engendra en la bexiga calculus.

PIEDRA, el granizo grueso.

PIEDRA preciosa gemma, por ser preciada. ¶ Pedreria, la junta de piedras preciosas.

PIE-

PIEDRA del toque, lydius lapis, vel index. ¶ Prouerbios. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra.

PIEDRA mouediza, no la cubre moho. Tirar piedras, estar loco. Tener su piedra en el rollo, ser fantastico. Tirar la piedra, y esconder la mano. No quedar piedra sobre piedra. Matar dos pajaros con vna piedra. Quien calla piedras apaña. Niño de la piedra, vale expósito en el Reyno de Toledo: de vna piedra que está en la Iglesia mayor, donde vienen a echarlos. Piedras en el juego son ganancias a tantas piedras.

PEDRADA, el golpe, ô herida de piedra. En el juego de bolos, y argolla pedrada, vale piedra, porque contauan las ganadas con pedrezillas.

PEDRERA, donde se saca la piedra.

PEDRERO. Pedregal, vide supra. Empedrar, empedrado, desempedrar. Apedrear. Apedrea, vide suis locis.

PIEL, el cuero del animal desollado, Latinê pellis, de donde se dixo piel. Antes que huuiesse moneda permutauan los hombres vnas cosas por otras; pero las pieles de los animales eran las mas comunes, como agora lo son en estas partes Septentrionales: y en esta significacion se ha de entender aquel lugar de Iob cap. 2. num. 4. *Pellem pro pelle dabit homo*, &c. Vna piel sobre otra, como dezimos Vn real sobre otro: frasis Hebrea. El primer vestido con que Dios cubriô à Adam, y a Eua, fue de pieles. Genesis cap. 3. ✠ Galeno *libr.* 11. *de simplici medicina capitulo pellis ouis*, dize que el pellejo caliente assi como le acaban de desollar de vna oueja, ô carnero (y es mejor mientras mas gorda estuuiere) quita los dolores de los açotes; y es para ello tan bueno, que en dos dias los sana. Buen remedio para algun açotado.*

PIELAGO, lo profundo del mar Latinê pelagus: por traslacion llamamos pielago vn negocio dificultoso de concluir, que no le halla pie el que entra en êl.

*PI*ERNA, parte del animal, y miembro conocido, del nombre Latino perna à Greco *pterna*. Dormir a pierna tendida, es con descuido. Hazer piernas, contradezir vn negocio con fuerça. La pierna en el lecho, y el braço en el pecho. Andar en piernas, id est sin calças. Estender la pierna hasta do llegare la sauana: medirse vn hombre con su posibilidad. ¶ Pernada, el golpe que dà la bestia con el pie. Pernil, el jamon de tozino. Pernear, dar pernadas. Perniquebrar, y perniquebrado, y despernar. Por alusion dezimos, pierna de sauana, pierna de nuez, &c.

PIEZA, vide supra Pieça.

PIFARO, instrumento musico de boca, que se tañe juntamente con el atambor de guerra, suena con soplo, sin meterle en la boca, que al sonido de cerca haze pif, para formar con aquel soplo el sonido en el pifaro, y de alli por onomatopeya tomô el nombre. Llaman pifaro tambien al mesmo que le tañe.

PIGMEO, cierta nacion de hombres pequeños, cuya estatura es vn codo. Pelean con las grullas, y su historia está escrita por muchos Autores: y por esso yo no la estiendo aqui. Dixose pigmeo. Latinê pygmeus del Griego *pigmeos*, hoc est cubitalis: *pigmon* enim cubitum significat.

*PI*GVELAS, las correas con que se guarnecen los gauilanes, y halcones de la palabra Latina pedica, quasi pedicuelas. Empiolar, echar, pihuelas. Estar con pihuelas en la carcel, es estar con grillos. *Pi*guelas, quasi pediguelas à pedibus.

*PI*jA, la vellotilla del niño: y dixose del nombre Griego *pigi*, fons; porque es la fuentezilla por donde orina.

*PI*LA, vna pieça honda que recibe el agua, ô para lauar, ô para otra cosa. *Pi*la de bautizar, donde se bautizan los niños, ô adultos. Sacar à vno de pila, ser su padrino en el bautismo, que comunmente se llama compadre. ¶ Irse por su pie a la pila, bautizarse ya adulto. *Pi*la de agua bendita. *Pi*lon, lo que es mayor que pila.

*PI*LAR, la pila donde beuen las bestias. Dixose assi, porque de ordinario se caua en vna piedra a manera de pilo: y tambien porque suelen leuantar algunos pilares, de los quales cae el agua en la pila, ô por la semejança que tiene de los pilones en que se muelen las ciberas Latinê pila æ. à pinsendo, vas concauum in quo antiqui siccata pinsebant, vel pilum. i.

*PI*LAR, coluna de vna pieça del nombre Griego *pili.is.* columna ex lapide quadrato, ô del nombre Latino pila. *Pi*lastra, el assiento de la coluna.

*PI*LAR de Zaragoça, santuario de los celebres del mundo, por auer aparecido en el la sacratissima Reyna de los Angeles al Apostol Santiago, y auerle mandado edificasse en aquel sitio vna Iglesia en honra suya. El *Pa*dre *Pi*neda trata esto largamente libr. 10. de su Monarquia Eclesiastica capitulo 25. §. 4. donde alega otros Autores, à êl, y a ellos me remito.

*PI*LDORAS, vnas pelotillas medicinales, y purgatiuas, que se toman por la boca, y los boticarios suelen dorarlas para dissimular el amargo del azibar que lleuan dentro: y assi quedô por prouerbio: *Pil*dora dorada: por los lugares honorificos que tanto parecen de codicia: y despues amargan mas que mil hieles. Dixose del Latino pilula, diminutiuo de pila, por la pelota, ô cosa redonda.

*PI*LOTO, el que gouierna el nauio, quasi piloto, porque particularmente con la carta de marear, y la busula va contemplando el Norte, y por êl toma su derrota.

*PI*LTRAFAS, las carnes magras: que solo tienen el pellejo, à pelle.

*PI*MIENTA, especie aromatica, que se trae de

de la India Oriental Latinê piper, de donde tomô el nombre. Tener vna cosa pimienta quando se vende, es andar cara: y salpimentar la mercaderia, es venderla en precio mas que rigoroso. Al muy viuo, y agudo dezimos ser vna pimienta. Salpimienta, y salpimentado.

PIMENTERO, el vaso donde se hecha la pimienta.

PIMIENTO, vna mata que echa cierta fruta colorada, y essa quema como pimienta, demanera que adereçandola con tollarla en el horno, suple por la pimienta.

PIMPINELA, yerua conocida, y dizen tener muchas virtudes, particularmente contra el veneno: y assi la echan en las raças, y copas quando se bebe: y porque da al vino vn saborcito verde de pepino, se llamo pepinela, y de alli pempinela: aunque algunos Autores la llaman en Latin pampinula, de do pudo tomar nombre. Vide Lagunam in Dioscoridem libro 4. capitulo 51.

PIMPOLLO, las puntas del renueuo del arbol: dixose à pululando. Otros quieren se aya dicho quasi pino pollo, quando es nueuo.

PINA, vn mojon redondo, y leuantado que se remata en punta. Cerca de los labradores quando juegan a la chueca en el exido son como puerta para salir, y entrar por entre las dos pinas: y pinæ significan las almenas sobre los muros. De alli empinar, y empinarse, ponerse sobre los estremos de los pies; empinar la campana, ô tañerla a pino, es leuantarla en alto.

PINCEL, la plumilla con que el pintor assienta las colores, del nombre Latino penniculus, diminutiuo de pennis.is. la cola del animal de do tomó el nombre: porque los pinceles se hazen de los pelos estremos de las colillas de las hardas, fuinas, y martas, y de otros animales. Los pinceles gruessos que llaman brochones por ser grosseros, y redondos se hazen de cerdas de jauali. Pincelada, el golpe que se dà con el pincel.

PINO, arbol conocido, y muy util por ser à proposito para los edificios, del Latino pinus, us. & pinus, pini. Ay pino aluar, y pino rodeño, y otras diferencias. Pinabete mas estimado, porque su madera no tiene ñudos, ni repelo. Delle hazen los instrumentos musicos de cuerdas. Piñar lugar donde nacen los pinos.

PINILLO, vna yerua que comen las perdices, y las engorda, y da suaue olor, por tener vn olorcico de pino.

PIÑA, la nuez del pino donde nacen los piñones.

PIÑON, la fruta del pino.

PIÑONATE, pasta de piñones, y açucar. Piñones el osecillo estremo de las alas del aue, termino de cetreria. Prouerbio, Lo que se quiere la mona piñones mondados.

PINJAR, colgar, apendendo. Pinjante

la pieça de oro, ô joya que cuelga de la toca. Pinjado. Prouerbio, O rico, ô pinjado: quiere dezir, se ha de hazer rico, ô ha de perder la vida por ello.

PINTA, qualquiera macula, que dexa señal. Pinta cerca de los jugadores de naipes es la raya del naipe, y assi dezimos conocer por la pinta. Pintas, enfermedad aguda, por otro nombre tabardillo.

PINTAR, Latinê pingere, es imitar con varias colores en plano a las cosas naturales, ô à las artificiales. Pintor, el professor del arte de pintar. Pintura, lo que se pinta. Despintarse vna cosa por alusion, es no suceder como lo teniamos pintado en nuestra imaginacion.

PINZAS, las tenazuelas con que se despinça, es instrumento de cirujanos, dizense à pungendo. Despinzar, despinçadera la muger, que saca los nudillos del paño quando acaba de salir del telar.

PINZEL, vide supra pincel.

PIOJO, Latinê pediculus, por tener muchos pedeçuelos. Al que es muy malauenturado, y escaso, dezimos, ser vn piojoso. Al entremetido, que es como piojo en costura. Comerse de piojos padecer suma necessidad. Piojeria, menudencia, y poquedad.

PIPA, la cubeta para vino. Es vocablo estrangero, de donde se dixo pipote, la pipa pequeña. No he topado con su origen, aunque puede venir del verbo Griego *pipizin*, sugere, porque nos dà el vino por la espita, que es à modo de teta, que bebiendo por ella se chupa.

PIQVE, y piquete, el golpe que se dà con la cosa aguda, que es como vn punto: y assi dezimos estar a pique de perderse, que es lo mismo que estar a punto de perderse. Pique termino de jugadores de los cientos. Pique, repique, y capote.

PIRAMIDE, los edificios antiguos de piedras quadradas, que leuantandose en alto venian à ser tan altos como algunas montañas, y assi las colocaron entre las demàs cosas admirables del mundo, que dixeron los siete milagros del mundo. Estas se edificauan en Egipto, y eran sepulcros de los Reyes. Ay desto mucha noticia, y por esso no me alargo. Marcial empeçô su Anfiteatro por estas obras admirables, diziendo.

Barbara pyramidum sileat miracula Memphis.

Y dixeronse piramides de *pyr*, *pyros*, ignis, & flamma, por subir ahusadas hasta rematarse en punta. Verás a Plinio libro 36. cap. 12. Piramidal figura.

PIRATA, el cosario que roba por la mar, Latinê pirata, del Griego *peiratis*, *apo tou peran*, transire, vel peruagare, quod maria peruagetur.

PIRENE, vna fuente celebrada de los Poetas en Grecia, del nombre Griego *peirene*.

PIRINEOS montes, los que diuiden a Francia

cia de Eſpaña. Segun algunos les diô nombre Pyrene, vna donzella, a la qual Hecules forçô en eſte paſſo, y eſtà alli ſepultada. Otros de *pir*, *ros*. ignis, ô por los muchos rayos que caen en ellos por ſer altos, ô porque ſegun Diodoro Siculo, y otros Autores, en tiempos paſſados deſcuidandoſe vnos paſtores del fuego que auian hecho para paſſar la noche, ſoplando el aire ſe vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata, y oro, con la fuerça del fuego ſe derritieron eſtos metales, y corrieron por la ſuperficie de la tierra, y fue en tanta cantidad, que cargaron los eſtrangeros ſus navios de oro, y plata, y fue ocaſion que muchos viniеſſen a Eſpaña por eſta codicia.

PIROMANCIA, del nombre Griego *piromantia*, adeuinança por el fuego, ô llama de *pir*, ignis, *mantia*, diuinatio.

PIRV, vide ſupra verbo Peru.

P I S A R, hollar con el pie. Piſar vuas en el lagar. Piſada, la ſeñal que dexa el pie quando piſa.

P I S A V E R D E, eſte nombre ſuelen dar al moço galan, de poco ſeſo, que va piſando de puntillas por no rebentar el ſeſo que lleua en los carcañales. La metafora eſtà tomada del que atraueſa en algun jardin por los quadros dèl, que por no hollar los lazos va piſando de puntillas: ô porque en los prados donde ay yerua ay humedad, y por no mojarſe todo el pie van de puntillas. Piſar el Sol, tomaſe por achaque para calumniar a alguno injuſtamente.

PISON, vn genero de maço, con que ſe piſa el empedrado nueuo, y ſe quebranta con ellos algunas coſas duras. Dixoſe piſar à pinſando vel piſando.

PISCINA, vide ſupra verbo picina.

P I S T O, la ſuſtancia que ſe ſaca del aue, auiendola primero majado, y puеſto en vna prenſa, y el xugo que de alli ſale boluiendolo a calentar ſe dà al enfermo que no puede comer coſa que aya de maſcar, porque con aquello en efeto le dàn la ſuſtancia del aue. Dixoſe a pinſendo, del ſupino piſtum.

PISTACHO, vna fruta a modo de piñon, que ſe ſuele moler, y ſacar della la leche, que en Arabigo ſe llama al focigo, fruta, y arbol Vide Alfocigo.

PISTOLETE, arcabuz pequeño quaſi fiſtulete, à fiſtula, que es el cañon del arcabuz. Piſtoletazo, la herida dada con el piſtolete.

P I S V E R G A, rio caudaloſo que paſſa por Valladolid, dicho antiguamente Piſoraca, de donde ſe corrompiô el nombre. Eſto conſta por las inſcripciones de algunos marmoles, como refieren Florian de Ocampo, y Ambroſio de Morales, y otros Coroniſtas; alegalos Abrahamo Ortelio verbo Piſoraca.

PITA, yerua de Indias, de la qual hazen vn hilo muy delicado para guarniciones, como acà ſe

ſaca èl hilo del cañamo, y del lino.

PITANçA, la diſtribucion que ſe dà manual, y particularmente ſe vſa eſte termino entre Eccleſiaſticos, que reſiden prebendas: porque es vn genero de diſtribucion que ſe gana, ô por dias, ô por horas, ô por meſes conforme a la coſtumbre. Reparteſe entre los que eſtàn preſentes, y reſidentes: y dixoſe pitança quaſi petanca, à petendo, porque juſtamente ſe puede pedir. O ſe dixo quaſi piétança, por ſer piedad, caridad, y limoſna. ¶ Tambien llaman pitança la limoſna que ſe dà al Sacerdote que dize la Miſſa. Pitancero, el que reparte las pitanças. Pitanceria, el lugar donde ſe diſtribuyen. Pitar, es dar la pitança.

PITAñOSO, el que tiene los ojos blandos, y le corre el humor por ellos, quaſi pituitoſo, à pituita.

P I T I M A, el emplaſto, ô ſocrocio que ſe pone ſobre el coraçon para deſahogarlo, y alegrarlo. Es nombre Griego *epithima*, *atos*. operculum, additamentum, integumentum, & quidquid ſuper poſitum eſt.

PITIPIE, vide ſupra verbo pie, pie pequeño, y abreuiado.

P I T O, aue, Latinê picus. Eſta auecica va con las vñas, y el pico ſubiendo por los arboles, y en lo alto dellos con el pico haze vna concauidad, adonde pone ſus hueuos, y ſaca ſus pollos. Cuentan que eſta aue buſca cierta yerua, con la qual ſe abre qualquiera cerradura de hierro, y la haze ſaltar, y para hazer eſta experiencia ſuelen los paſtores cerrarles, y atacarles el nido, para que trayendola la puedan conocer. Veràs a Plinio lib. 10. cap. 18.

P I T O, el ſiluato del niño, por el ſonido pipi.

PIZCA, vna coſa muy pequeña, como miaja, que ſe aſe con los dedos, y dezimos pizca de pan, quaſi pellizca, porque es lo que pellizcamos con los dichos dos dedos.

P L A ç A, del nombre Latino platea, lugar ancho, y eſpacioſo dentro del poblado, lugar publico, donde ſe venden los mantenimientos, y ſe tiene el trato comun de los vezinos, y comarcanos. ¶ Antiguamente a las entradas de las Ciudades auia plaças, adonde concurrian los forafteros a ſus negocios, y tratos, ſin darles lugar a que pudieſſen entrar a dar buelta al lugar, por los inconuenientes que ſe podian ſeguir: y aſsi en aquellas plaças auia caſas de poſadas, y meſones, en que ſe albergauan. Los juezes tenian ſus tribunales en las puertas de la Ciudad, do eſtauan eſtas plaças para hazerles juſticia, y de alli quedô llamar plaças los oficios de Oydores, y miniſtros de juſticia. Y emplaçar, que era llamarlos al tribunal de la plaça.

P L A ç V E L A, plaça pequeña, y particular.

P L A ç O, termino forenſe, es el tiempo que dàn a alguno para reſponder, ô ſatisfazer. Sacar

à plaça vna cosa, publicarla. No ay plaço que no llegue. Hazer plaça, manifestar lo que vn hombre lleua encubierto, ò hazer lugar para que passe algun personage. Hombre de plaça, hombre regozijado.

PLACA, genero de moneda estrangera. Pudo tomar nombre de que antiguamente las monedas eran vnos pedaços de metal quadrados con la marca del valor, y los Griegos llaman *placas*, *tos*. crustas, massasque in tabellam congestas.

PLAZER, el contento, ò passatiempo. Dixose del verbo Latino placeo, es. Tambien puede ser verbo que significa contentarse, como placeme esto. Placentero, el regozijado.

PLAGA, la llaga ò herida, Latinè plaga, del nombre Griego *plege*. Plaga, la persecucion, ò calamidad, como las plagas de Egipto. Plagar, y plagado.

PLAYA, la costa del mar llana, y arenisca, sin escollos con mar baxa. Dixose à planicie.

PLANA, instrumento del murador, ò del albañir, por allanar con ella la cal, y el yeso. Dixose plana por ser llana, y porque allana con ella, Lat. trulla.

PLANA, la escritura de vna haz de la hoja del papel, del nombre Latino pagina.

PLANO, lo llano Latinè planus. Declarar de plano, declarar llanamente. Dar de plano algun golpe, dar con lo llano, que no haga herida.

PLANETAS, siete cuerpos celestes, que en sus orbes particulares tiene cada vna su propio mouimiento contrario al del primer mobil, y por esta razon se llamaron errancas, à diferencia de las demàs estrellas que estan fixas en el Cielo estrellado, sin mudar jamas distancias vna de otra. Dixeronse planetas de *apotoplanaothai*, id est, errare.

PLANCHA, lamina de metal ancha, y delgada, quasi plana.

PLANTA, Latinè planta, tota pedis pars inferior, cui insistimus, quam, & imum pedem vocant. Por alusion se dize tambien planta el arbolillo, ò renueuo que cortado, ò arrancado de vna parte se planta en otra, lo qual se llama trasplantar. Plantar, es poner plantas. Plantel, el lugar donde se crian los arbolitos pequeños para trasplantar a otra parte.

PLANTO, es el llanto, del Latino planctus, à plangendo, y de alli plañir.

PLASENCIA, Ciudad, y cabeça de Obispado en Estremadura. Edificola el Rey don Alonso el Nono cerca de los años de mil y ciento y setenta y ocho, en vn lugar, ò aldea llamada Ambroz, y pusole nombre *Plasencia*, por el apacible sitio que tiene, à placendo.

PLATA, Latinè argentum, metal precioso despues del oro. Dixose del verbo Griego *platto*,

fingo, porque da lugar al martillo, y se forman della vasos, y otras diferentes pieças. *Platero*, el oficial que labra la plata, y el oro. *Plateria*, la calle de los plateros. *Platear*, y plateado. Prouerbio, *Plata quebrada*, lo que fuera de la hechura se queda con su valor del peso.

PLASTA, qualquier cosa que està blanda, como massa, qual es el barro del alfaharero amassado, y estendido antes que forme la vasija, del verbo Griego *plazo*, fingo, formo *plastos*, fictus, formatus. De alli emplasto, y emplastar.

PLATAFORMA, termino castrense que vsan los ingenieros, quando dàn en plano el designio de alguna fuerça, ò reparo contra los enemigos, quasi plana forma.

PLATANO, arbol sin fruto, pero muy hermoso a la vista, y con sus ramos estendidos, haze apacible sombra, que este solo prouecho se tiene del, como dize Ciceron libr. 1. de oratore. *Platanus ad opacandum locum patulis diffusa ramis.* El platano segun *Plinio*, y Macobrio, crece, y se pone muy loçano regandole con vino. Marcial lib. 9. epigra. 62. de Platano Cordubensi.

Creuit, & effuso lætior umbra mero.

PLATICA, la conuersacion, ò dialogo que vno con otro tiene. *Platica*, el razonamiento que alguno haze en el conuento, ò junta de gente del nombre Griego *practicè*, ars, quæ in rerum actione cernitur.

PLATICO, el diestro en dezir, ò hazer alguna cosa por la experiencia que tiene, como soldado platico, de la misma raiz Griega *plactikos*, efficax, factibilis, actualis. *Platicar*, conuersar.

PLATO, del nombre Latino patina, à patendo, vel à Græco *platos*, latus, hazer plato tener mesa de contino de muchos combidados, cosa digna de los señores: como en esto no aya excesso, ni se ayan de empeñar por ello. Hazer plato, hazer ostentacion. Muchos platos, muchos terculos, ò seruicios.

PLEBEYO, el hombre baxo en la republica, que ni es cauallero, ni hidalgo, ni ciudadano, Lat. plebeius à plebe.

PLEGAR, recoger vna cosa con pliegues, Latinè plicare. *Plegado*, y plegadura.

PLIEGVES, las plegaduras.

PLIEGO, vale dobla dura, y de alli se dixo pliego de papel, porque se dobla en dos hojas. Desplegar, y desplegado.

PLEGARIA, la rogatiua que se haze a Dios, quasi precaria, de precor, aris, por rogar. Particularmente llamamos plegaria la señal que se haze con las campanas, quando en la Iglesia alçan a Dios, y assi dizen tañer a alçar.

PLEITA, la faxa que se haze de esparto para las esteras. Dixose del nombre Griego *plecte*, texta, porque se texe.

PLEITO, palabra forense muy comun, y ordinaria, parece significar contienda, ò differencia

cia judicial entre partes. Pero si bien se aduierte, en rigor vale conueniencia, y conformidad, porque los que pleitean, concurren en vna cosa, y sobre esta se siguen las diferencias, como Pedro, Iuan pleitean sobre el derecho de vna casa: cócuerdan en quanto esta casa es à parte rei, porque sino la huuiesse, no tenian porque pleitear. In criminalibus, Martin pide a Esteuan la muerte de Alonso, ambos concurren en que es muerto violentamente, pero niega Esteuan auerle muerto él. Aquel principio en que concuerdan, es el origen del pleito. Esto constarà mejor por la plabra pleitesia, y pleito omenaje, que declararemos luego. Pleito criminal, el que trata de delito. Pleito ciuil, el tocante a hazienda. Traer mal pleito, no tener razon en lo que pide. Quien mal pleito tiene, metelo a barato. Pleiteante, el que litiga. Pleitear, y pleitista.

PLEITESIA, fidelidad, de lo que vn hijo dalgo ha prometido solemnemente.

PLEITO omenaje, vide supra verbo omenage. ✝ El Maestro Vanegas tratando desta palabra *Pleito*, dize que es vocablo antiguo, que en vn tiempo queria dezir: *concordia* como parece en las leyes del fuero juzgo, y de ai viene pleito omenaje, y *pleitesia*. Ora andan tan trauados, y mal tramados los pleitos, que no ay cosa tan contra concordia, como es el pleito: que por via de Apologo podriamos dezir: que el *pleito* se casô, con la *pleita*; cuyas arras, y dote fue, que a no faltar dineros, y esparto corriesse la trama; y que el vinculo del mayorazgo, se diga *processo*, para que nunca se acabe. Cayendo en esta cuenta el Rey don Pedro de Portugal, mandô que todos los letrados, y procuradores aprendiessen otro oficio. Y el señor Don Matias Rey de Vngria, mandô con pregon publico, que todos los letrados saliessen del Reyno, y luego quedô con gran sossiego, como lo refiere Luis Viues *li. 7. de corrup. artibus*. A la verdad bien dixo, el que dixo: *malo rem perdere quã contendere*: y mas vale auenencia, que buena sentencia.*

PLIEGO, y Pliegues, vide supra verbo plegar.

PLINTO, termino de arquitectura. Es vna pieça quadrada, sobre la qual asienta la coluna. Es nombre Griego *plinthos*, later, lateris.

PLOMO, metal conocido, baxo, y ponderoso, pero de mucha vtilidad, y vso, Latinê plumbus. Estar a plomo la pared, estar derecha: lo contrario se dize estar desplomada, porque la cuerda del niuel tiene al cabo vna pesilla de plomo, que cae con vna cuerda perpendicularmente, y como dizen a plomo. Plomada, el estilo de plomo para señalar.

PLVMA, del nombre Latino pluma, el ornamento de que naturaleza vistiô el aue, y vale la pluma menuda, como la del pecho, y las espaldas: la de las alas llamamos plumas. Dase a la pluma el epiteto de liuiana, y de poco peso, como dize

Plauto in Mœnechmis, pluma leuior. Antes de la invencion de la lana, vsaron los Antiguos los colchones de pluma, que llamamos oy dia plumones, y se conserua en España, particularmente en Vizcaya, que vienen abuscar la pluma, y a recogerla por toda Castilla. Las plumas del cisne se tenian por mas regaladas, como lo dà a entender Marcial lib. 14. epig. 161.

Lassus Amyclea poteris requiescere pluma.

El Petrarca da a las plumas el epiteto de ociosas, por los que se regalan durmiendo mas de lo necessario en las camas blandas, soneto 7.

La gola, el sonno, è le otiose piume,
Hanno del mondo ogni virtus banditta.

PLVMA, con la que escriuimos. Plumas, las que se ponen en las gorras, ô sombreros. Emplumar, castigo que se haze a las alcahuetas, y hechizeras vntandolas con miel, y sembrandolas de pluma.

PLVTARCO, es nombre propio Griego *plutarcos*. Tenemos este nombre de aquel grauissimo Autor dicho assi. Vale tanto como Princeps diuitiarum, y lo fue este por la riqueza que nos dexô en sus escritos.

PLVTON, Græcê *plouton*, dios del infierno. Dixose assi *apo tou ploutou*, hoc est à diuitijs, eoquôd opes omnes ab inferis, hoc est, ex intimis terræ visceribus eruantur.

POBLAR, y poblacion, poblado, poblacho, y poblaço, vide infra verbo pueblo.

POBLETE, Monesterio de la orden del Cistel en Cataluña.

POBRE, del nombre Latino pauper, el menesteroso, y necesitado, a parua pecunia, vel à paruo lare: sed in rigore pauper non dicitur, qui nihil habet. Martial. libr. 11. epig. 33. in Nestorem. *Nec toga, &c.*

Non est paupertas, Nestor, habere nihil.

POBREZA, y empobrecer, pobreton.

POCILGA, quasi porcilga, la çahurda, ô cueua, donde se recogen los puercos, à porcis.

POCIMA, la bebida que dà el medico al enfermo, del nombre Griego *apozema, atos*, decoctum, cocimiento.

POçO, Latinê puteus, qui perpetuas habet aquas, ex terræ venis manantes, non tamen fontium moreforas prorumpentes. Dictus quod puteat ex alumine, & sulfure sæpe, dum cauatur. Seu potius, vt Varroni placet, à Græco *potos*, quod potum significat. ¶ El poço difiere de la fuente en quanto ella corre de alto, y el poço està en lo hondo de la cisterna: ni mas, ni menos, porque el poço tiene el agua manantial, y la cisterna tan solamente la que se le allega de la lluuia. Nuestro gozo en el poço, quando se desbazen algunas esperanças concebidas. Vn poço de ciencia, dezimos por mucha, y oculta. Empoçar, echar en el poço.

POCO, opuesto de mucho del Latino paucus.

cus.a.um. Tener a vno en poco, no eſtimalle. Darſele poco, no hazer caſo; poco a poco, hila la vieja el copo. De lo pocopoco, y de lo mucho nada. Eſtoſe verifica en los hombres que en mediana fortuna parecen liberales, y en haziendoſe ricos ſon miſeros. Poquedad, la miſeria.

PODAR, Lat. putare, inutilia, & ſuperflua ex arboribus, fructicibuſque reecare. Podadera, el inſtrumento de podar.

PODENCO, el perro de caça que buſca, y para las perdizes. y dixoſe aſsi or lo mucho que anda de vna parte a otra, y co gran diligencia, que los caçadores l aman tenemuchos pies, y aſsi tiene el nombre quaſi pudens, *de pus podos*, hoc eſt, pes.

PODER, del verbo Lat. pium potes; poder, nombre, la facultad que vno da otro, para que en lugar de ſu perſona haga alna coſa; poder, es lo miſmo que poderio, Lat. potas. De dos exercitos, quando embiſte vno contro peleando todos, dezimos darſe la batalla dpoder a poder; poderoſo, Latinê potens.

PODRE, la ſangre, y tumor podrido, Latinê, pus, ris. ſanies coacta ex maturitate craſſa iam effecta, & albida; podo, podrecerſe, pudrirſe.

POETA, Latinê poeta, dnombre Griego *poætis*, del verbo *poæo*, que entotras ſignificaciones es vna metrice, aliquid fio, vel potius fingo, porque es propio de los Poetas fingir: y aſsi dixo Horacio en el arte Poetica

Pictoribus atque Poetis
Quidlibet audendi ſemper fuit æquo eſtar.

Poetizar, poetico, poeſia.

POYO, del nombre Latin podium, à Græco *podion*, locus eſt ad expectandi habilis, a pede nomen habens, ſiue quia pedibus proiectura illa, quæ podium facit, procedit quod ad pedes ædificiorum ſtrui conſueuerint quod in eo pedibus hæremus. Noſotros le imos comunmente por el aſsiento, que eſtà ado al cimiento de la pared; poyal en las aldeas el liſtado, que ſe pone ſobre el poyo; poyatque por otro nombre llaman anaqueles, eſtan: yeſo, donde ponen vaſos, y otras coſas. Apoyle fauorecer y ayudar, como el poyo ayuda a ed, y eſta ayuda ſe llama apoyo.

POLAINAS, medias de labradores ſin ſoletas, que caen encim; apato ſobre el empeyne, quaſi podainas de pies, que es el pie.

POLEA, el carrillo por dotrre la cuerda, ô maroma que ſube algun petin. verticulum, a verbo Græco *poleo*, verſor

POLEADA, ó poleada las puches que ſe hazen de harina, del nombrino polenta, ô del nombre Latino poliis, flor de la harina.

POLEO, yerua conocida, de fuerte olor. Dixoſe del nombre Latino pullegium, porque mata con ſu olor las pulgas. Verás a Dioſcorides, y a Laguna ſobre el lib. 3. cap. 32. ✠ Y para que no te canſes, dize que no ay cocinero tan bobo, q̃ no conozca el poleo, con el qual ſuelen ordinariamẽte cocer la leche para darle mejor ſabor, y ocurrir a ſus daños, ê inconuenientes. La flor de el poleo, mezclada con tuetanos de ternera, reſuelue admirablemente las almorranas, y les quita el dolor.*

POLICIA, termino Ciudadano, y Corteſano. Conſejo de policia, el que gouierna las coſas menudas de la Ciudad, y el adorno della, y limpieça. Es vocablo Griego *politeia*, reſpublica. Politico, el vrbano, y corteſano: politica, la ciencia, y modo de gouernar la Ciudad, y Republica.

POLIPODIO, yerua, eſpecie de helecho, dicha aſsi por las muchas colillas, ô peceçuelos que tiene, a modo de pulpo. ✠ Nace eſta yerua ſobre las piedras mohoſas, ô por la mayor parte en los troncos antiguos de robles, a los quales ſuele aſirſe, como el pulpo a las peñas. El polipodio purga con grande facilidad, no ſolamente la colera, y flema, pero tambien el humor melancolico, deſuerte, que ni rebuelue el eſtomago, ni engendra haſtio; y para eſto coceràs vna onza de raiz con tres dragmas de Sena de Alexandria, dentro de vn gallo viejo, y aporreado, y deſpues daràs el caldo al enfermo: aſsi lo dize Laguna.*

POLILLA, vn guſanito que ſe cria en la ropa, y la come. Engendraſe de no ſacudir, y orear las ropas: y aſsi ſe dixo de polvo, que es la materia deſſe animalico, quaſi polvilla. Apolillarſe, y eſtar apolillado, comerſe de polilla. ✠ Polilla es nombre ſincopado de populilla, que ſe deriua de populor, popularis, por deſtruir, como dize Virgilio lib. 1. Georg. populatque indigentem farcis aceruum, Curgulio; que el gorgogo deſtruye gran monton de trigo.*

POLLINO, el borrico nueuo, del nombre Latino pullus; pollina, la burra.

POLLO, el de la gallina, Latinê pullus; polla, la gallina nueua; pollera, vn genero de ceſto ſin ſuelo, recogido de boca, a donde ponen los pollitos quando ſon pequeños, porque no ſe los lleue el milano. Empollar los hueuos la gallina, eſtar ſobre ellos clueca.

POLOS, Latinê poli. orum. ſon dos puntos immouibles en el Cielo, en los quales, como en quicios, ſe buelue todo el Cielo, de el verbo Griego *polein*, vertere. De los dos, el Auſtral es, el que nunca a noſotros ſe nos deſcubre, y el Boreal nos es de perpetua aparicion. Llamamos eſtrella pollar, la que eſtà mas cerca de el polo.

POLTRON, el moço floxo, y holgaçan, que con poco trabajo ſe canſa, y trafuda. Eſta tomada la metafora de las beſtias que las ſuſtentan

con ſalvado cocido, y con la harina de habas hecha puches. Quaſi pultron à pulte: poltroneria, aquel vicio. Es mas Italiano que Eſpañol.

POLVCION, Latinê pollutio, a pollnendo.

POLVO, la tierra menuda de la ſuperficie del ſuelo, que ſe leuanta en el ayre con qualquier mouimiento, Latinê puluis, eris. El polvo de las ouejas no mata al lobo el que va tras ſu guſto no repara en ſu daño. Hecho polvos, vale quemado. De aquellos polvos vienen eſtos lodos. Sacudir a vno el polvo, es darle de berdaſcaços; polvoroſo, y polvoriento, el que eſtà lleno de polvo; polvorizar, y polvorear, cubrir de polvo.

POLVILLOS oloroſos, como guantes de polvillos.

POLVOS de cartas, los que ſe echan ſobre la eſcritura freſca, porq̃ no ſe borre. Deſpolvorear, quitar el polvo.

POLVORA, puluis tormentarius, es vn polvo granugiento, el qual ſe haze del ſalitre, y piedra açufre, y de ciertos carbones, como de ſauze, ô ſarmientos, y otras coſas, con que ſe refina. Sirve para cargar las pieças de artilleria, y arcabuzes, y todos los demàs inſtrumentos belicos de cañon. Fue vna inuencion terrible, vide verbo Arcabuz.

POLVORIN, la polvora deshecha en polvo, con que ſe ceua el fogon, para que prenda el fuego mas preſto, y el fraſquillo en que ſe lleua.

POMA, vale mançana, y tomaſe por vna pieça labrada, redonda de oro, ô plata, agujerada, dentro de la qual ſuelen traer olores, y coſas contra la peſte. Poma rambien ſe dize otro genero de vaſo, que teniendo dentro de ſi confecion de olores ſe pone ſobre el fuego para perfumar los apoſentos, y eſte ſe llama pomo. Y pomos de vidrios vnos vaſos redondos, donde ſe echan aguas de olor: y los vnos, y los otros tomaron el nombre de la forma de la mançana.

POMEZ, piedra eſponjoſa, Latinê pumex, lapis cauernoſus, aquis innatans, ad ſcabra læuiganda. Vſan della los çapateros, y otros oficiales para aliſar.

POMPA, el acompañamiento ſumptuoſo de gran aparato, ora ſea de regozijo, ô de triſteza. Es Latino pompa, æ. de el verbo Griego *pempo* mitto.

POMPEARSE, es ir con pompa, y grauedad. Pompoſo, el graue, y hombre de oſtentacion.

PONCELLA, fue nombrada vna donzella de Francia cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte y nueue, la qual ſaliò de la Ciudad de Orliens, eſtando cercada de los Ingleſes: paſtoreaua las ouejas de ſu pobre padre, llamado Jaques Durcio, y vino a capitanear los eſquadrones de Francia. En la puente de Orliens eſtà puеſta vna eſtatua ſuya de metal, en memoria del beneficio que della recibieron. Dixoſe la Poncella, que en Francês quiere dezir donzella.

PONCIL, es eſpecie de limon, y por tener forma de vna teta recogida, quales las ſuelen tener las donzellas, ſe dixo poncil.

PONÇOÑA, qualquier genero de veneno, y dixoſe aſsi à pungendo, porque punça el coraçon, que va a êl como vna ſaeta, ô porque ſe daua en bebida. Ay muchas raneras de ponçoña en yeruas, y en otras coſas, y animales ponçoñoſos. Emponçoñar, echar ponçña.

PONDERAR, es exagerar, y examinar alguna coſa con mucha diligencia, y cuydado, de el Latino pondere, que es peſar, & ſumitur metaphorice. Ponderado, el que ſe quiere moſtrar graue. Ponderacion, exageracion, y encarecimiento.

PONER, cocar alguna coſa, de el verbo Latino ponere. Iner, es apoſtar; poner, termino de jugadores: per el dinero en la tabla: poner la gallina el hueuo: rouerbio. ſobre vn hueuo pone la gallina: perſe el Sol, es ocultarſe en Occidente; ponerſe en pared, porfiar con mucho ahinco: poner a, hazer cabeça de familia, como los recien caſas; ponedor, el que va poniendo en el almonedque pone la coſa en cierto precio.

PONIITE, la parte de el Cielo, por donde ſe nos oculta el Sol al otro Emiſferio debaxo de el Conte, como dezimos Oriente, por donde neuelue a ſalir. Fraſis; de Oriente a Poniente eſt, de vna parte a otra del Mundo.

PONTe de Lima, lugar en el Reyno de *Portugal*. Dſe antiguamente Limicorum, vel *Pons* Limiçn, de donde ſe corrompiò el nombre.

PONTEVEDRA, lugar en Galicia, dicho antiguate Hellene, edificado por Teucro hermano deAx, hijos ambos de Telamon, quando boluiene la guerra Troyana le fue neceſſario peregrino le admitiendo ſu padre por auer buelto ſi hermano Ayax, que quedo muerto en la gde Troya. ✠ Deſpues la augmentaron nueuos, y dixeron Vedra, interpretado viejaadiendo *Ponte*, compuſieron la voz corrida Ponteuedra. Eſtà plantada entre Compla, y Tuy, cercada de buenos muros, prod do mucha fruta, pezca, y particularmentenas, conducidas a varias partes, que importarnta mil ducados algunos años. Habitanla vezinos, caualleros, nobleza, y ſoldados. Hazarmas en eſcudo, vna puente de quatro ojos orres al lado izquierdo, y vna al derecho, Cy lib. 4. c. 29. Mariana, y otros. *

PONTIFICE, Latinê Pontifex, facer Magiſtr inquit Sceuola) à poſſe, & facere dictus, inquit Varro) à ponte, quia Sublicius poontificibus factus eſt primum, & reſtitutus ſlgunos quierê ſe aya dicho a põte, por

que

que los Romanos en su antigua Religion quando elegian al *Pontifice* Maximo, que le instituyô Numa Pompilio, de ordinario era de el Orden Senatorio, hazian vna gran fosa metiendo dentro al electo, y le cubrian con vna puente de palo, agujerado el suelo por muchas partes, y encima ponia el victimario vn toro, y sacrificandole alli, toda la sangre colaua abaxo, y la recibia el Pontifice sobre si. Acabado el sacrificio, le sacauan, y siendo reuerenciado de todos le mudauan nueuo vestido, y sombrero, limpiandole de la sangre que le auia caido encima. Y por esta ceremonia de la puẽte dizen auerle llamado Pontifice, ô porque auia de mirar por las cosas de la Religion, ô porque estaua a su cuenta el reparo de las puentes. Oy dia Pontifice llamamos al Papa por antonomasia, y Sumo *Pontifice*, y Pontifices a los Obispos, y Prelados. De aqui se dixo Pontifical, y Pontificado. ✠ Otros considerando la etimologia de el nombre Pontifice, dizen que se compone de vn verbo que es facio, facis, y de vn nombre que es pons, pontis, y que assi este nombre Pontifice, quiere dezir (segun la verdadera interpretacion) hombre que haze puente: y segun esto, marauillosamente le quadra a Christo Señor nuestro; porque en el rio de la muerte, donde todos se anegauan passandole a vado; êl como verdadero Pontifice, hizo vna puente, por donde todos passassemos, atrauesando el madero de la Cruz, para que siruiesse de puente, donde assentando los pies, tuuiessemos passo a la gloria. Confiesso que la puente es estrecha, pero tambien confiesso que el passo es seguro; y que nadie puede anegarse, sino quien huyere de passar por tal puente.*

POPA, la parte postrera de la naue, donde va el Capitan, y la plaça de armas, Latinê puppis. **Dar** viento en popa, ir con prosperidad.

POPAR, es tener a vn hombre en poco, como si con las manos le diessen palmadas en la cabeça, y en los ombros, del verbo palpo, as. prouerbio; Quien a su enemigo popa, a sus manos muere.

POPVLAR, cosa vulgar, ô del pueblo, Latinê popularis.

POPVLOSO, lugar de mucha gente, a populo.

POQVEDAD, vale miseria. Vide supra verbo poco.

P O R, prepositcion causal, ô final, del Latino pro.

PORENDE, termino antiguo Castellano, quasi perinde.

PORCVNA, lugar entre Cordoua, y Iaen, dicho antiguamente Obulco, y despues por los Romanos Municipium Pontificense: y perdiendo estos dos nombres, se llamô *Porcuna*, por vna puerca, que dizen auer alli parido treinta lechones. los quales con su madre fueron sacrificados, y en memoria leuantada vna estatua de vna lechona, ô puerca, con treinta lechoncitos, que parece aludir a lo que Virgilio escriuiô en caso semejante de Alba la longa, lib. 8. Æneid.

Candida per syluam cum fœtu concolor albo
Procubuit, viridique in littore conspicitur sus.

PORCELANA, vn barro transparente de que se hazen diferencias de vasos con muchas labores. Traese de la China, y dizen, que su materia, de la qual se hazen, dura en sazonarse, y disponerse por gran tiẽpo. En Italia ay cierto barro, ô betun, que llaman Puscelana, porque se halla en Puçol: y algunos corrompido el vocablo le llaman Porcelana. Vide Plinium lib. 16. cap. 40. & lib. 35. cap. 13.

PORFIA, vna instancia, y ahinco en defender alguno su opinion, ô constancia en continuar alguna pretension: y assi dize vn prouerbio; porfia mata la caça. Dixose porfia de per, y fido. is. porque la mucha confiança es la que haze instancia len porfiar: los labradores la llaman Pothidia. ¶ Porfiar, porfiado.

PORFIDO, vna especie de marmol roxo obscuro, propiamente purpureo: nam Græcê *porpbiroes*, idem est, quod purpureus. Ay vna Isla dicha Porphyre, que tiene su assiento en el sino Laconico consagrada à Venus. Vide *Plinium* lib. 4. cap. 12.

PORFIRIO, Filosofo noble, descendiente de los Tirios. Su propio nombre era Malco; mas en razon de que andaua vestido de grana, que por ser noble le era concedido, le llamaron Porfirio, que vale tanto como Purpurato. Fue cõtemporaneo, y condiscipulo de Origenes. Obscureciô lo bueno que auia professado con boluerse al bomito. Vide Diuum Hieronymum.

PORFIRION, cierta aue conocida, que en Romance llamamos calamon.

POROS, Latinê pori, del Griego *poros*, vadum, meatus, transitus, foramen. Pori à medicis appellantur meatus cutis, per quos sudor erumpit, & pili. Vide Lexicon Græcum. ✠ Poros del cuerpo, son vnos agugeritos tan pequeños, y menudos, que no ay vista humana que los pueda diuisar; por ellos salen los pelos, y el sudor; entra, y penetra el ayre, y porque el calor abre, y el frio aprieta, es mas dañoso vn ayre, y vn resfriado del Estio, que dos del *Inuierno*. Esto veremos, si en el Inuierno, quãdo yela mucho, derramamos dos calderos de agua, vna hirviendo, y otra fria, se elarà mas presto la que està hirviendo, que la que està fria, porque por razon del calor tenia los poros mas abiertos por donde la penetrasse el frio, que la fria, que los tenia cerrados.*

POROSO, todo aquello que tiene agujeros, por donde se reçuma, como es la piedra toua, &c.

PORQVERON, el Ministro de justicia que prende los delinquentes, y los lleua agarrados a la carcel. Dixose a perquirendo, porque estos andan siempre buscando delinquentes que denuncian a la justicia.

PORRA, vn baſton por la parte de la manija recogido, y por el cabo grueſſo. Y dixoſe aſsi por tener la forma del puerro. Con eſtas porras peleauan antiguamente, y para mayor fortaleza las guarnecian con hierro, y puas. De aqui ſe dixo porrazo, y aporrear, y aporreado: porro dezimos al necio por no ſer nada agudo, ſino peſſero, como el cabo de la porra: eſſa mesma ſemejança tiene el majadero, y badajo.

PORRATE, eſta palabra es Valenciana, y mal entendida de los meſmos naturales de Valencia. Son Porrates vnas eſtaciones, ê indulgencias a ciertas Igleſias, que eſtàn fuera de los muros, como San Sebaſtian, San Vicente, &c. En eſtas Igleſias ay Cofradias de muy antiguo atràs: y el dia de la fieſta acoſtumbrauan los Cofrades deſpues de hechos los Oficios, juntarſe a comer en vna ſala: y acabada la comida el Prioſte ſacaua vna memoria en que referia el gaſto que ſe auia hecho en la ſolemnidad de los Oficios, y la limoſna de los que auian dicho la Miſſa, y del Predicador, y juntamente el gaſto de la comida: y repartiendo eſta cantidad entre los dichos Cofrades pro rata, pagaua cada vno ſu parte. Eſte termino prorata corronpieron, llamandole Porrate.

PORTADA, portal, portero, vide puerta. Buena portada de perſona, buena preſencia.

PORTALEñA, es vna tabla aſſerrada a poſta para puertas. Es termino de aſſerradores, y carpinteros.

PORTE, lo que ſe dà por lleuar alguna coſa de vn lugar a otro a portando.

PORTAZCO, lo que ſe paga en el puerto. *Portazguero*, el que lo cobra. *Portear*, lleuar a porte. *Portador*, el que lleua alguna coſa.

PORTO, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Cale. Vide Ortelium verbo Cale. Dizen algunos, que Cale era vn Pueblo cerca de el puerto, por la parte q̃ Duero deſcarga en el mar: y de ambos à dos nombres Puerto, y Cale, ſe derivô el nombre de Portugal, y ſe eſtendiô a ſignificar toda la Provincia. Otros dizen, que el Rey D. Alonſo el VI. Rey de Caſtilla, diô a Don Enrique, caudillo de los Franceſes, del linage de los Principes de Lorena, con ſu hija Doña Tereſa, la Ciudad de Oporto, aſſentada en la boca del rio Duero, y otros pueblos comarcanos, y de Portu, y Galia, por auerſe mezclado los Galos con los de Porro, ſe llamaron Portugueſes, y la Prouincia Portugal. Veràs a Abrahamo Ortelio, verbo Luſitania.

POSAR, vale deſcanſar, porque pone el hombre la carga que trae a cueſtas: y de alli ſe dixo Poſada, la caſa donde reciben hueſpedes; porq̃ deſcargan ſu hato, y el canſancio de ſus perſonas. Tambien llamamos poſada, la caſa propia de cada vno. De aqui ſe dixo repoſar, y repoſo: y ſe puede auer dicho de pauſa.

POSAS, los clamores que ſe dàn con las campanas por los difuntos, para traernos à la memoria el acordarnos dellos: y por lo menos dezirles: *Requieſcant in pace*. Y porque requieſcere vale repoſar ſe llamaron poſas. El Valenciano dize: Buen poſo aya fulano, &c.

POSEER, Latinê poſſidere, in dominio, & poteſtate aliquid habere.

¶ *Poſſeſsion* ſe toma algunas vezes por los bienes rayzes, como caſa, viña, ô campo; poſſeedor, el que poſſee.

POSSIBLE, lo que puede ſer, y ſuceder, Latinê poſsibile; poſsibilidad, Latinê poſsibilitas: oponeſele impoſsible, y impoſsibilidad.

POSPELO, vide ſupra verbo pelo.

POSPONER, Latinê poſtponere, retroponere, poſthabere minores facere; poſpueſto, ſu contrario antepueſto.

POSTAS, los cauallos, que de publico eſtàn en los caminos coſarios para correr en ellos, y caminar con preſteza, Latinê veredi. Dixeronſe poſtas por eſtar expueſtas, y prevenidas para qualquier hora, y tiempo. Los coſarios que las corren, ſe llaman correos: los que guian con ellas *Poſtillones*.

POSTA, en el juego, lo que ſe pone en la tabla de concierto.

POSTA en la milicia, el lugar ſeñalado al ſoldado, para defenderle à ponendo. ¶ Hazer vna coſa a poſta, es con acuerdo particular. Tener vna poſſeſsion de la Igleſia a ſu poſta, es tenerla por ſu vida. Y dixoſe poſta quaſi poſita, porque le eſtà ſeñalada, y pueſta en ſu cabeça.

POSTEMA, nombre Griego *apoſtima*, ſuppuratio. Vide Galenum in diffinitionibus.

POSTES, de rigor ſignifican los pies derechos de la puerta, Latinê poſtes, in ædificijs dicuntur latera oſtiorum ex lapide, lignove, quorum alter fores ſuſtinet cardinibus fixos, alter feram recipit, & repagũla, cum oſtium clauditur. Comunmente llamamos poſtes las colunas quadradas de los edificios.

POSTIGO, la puerta pequeña, que ordinariamente llamamos puerta falſa, del nombre Latino poſticum a poſt ſtandum, oſtium eſt in poſteriori parte ædium. Horatius lib. 1. epiſtol.

Atria ſeruantem poſtico falle clientem.

Coſa que oy dia ſe vſa en la Corte entre ſeñores, quando quieren huir el cuerpo à las audiencias, y viſitas importunas, ſalirſe por la puerta falſa, opoſtigo.

POSTILLA, vna coſtra, ô coſtrilla de ſarna, ô buba, del nombre Latino puſtula à pure (vt quidam volunt) quod in ſe continet.

POSTVRAS, los arbolicos nueuos que traſplantamos, a ponendo, porque ſe traſponen de vn lugar a otro.

POSTVRA, el precio en que ſe pone alguna coſa venal. ¶ *Poſtura*, lo que ſe apueſta.

POSTVRA, el talle, aire, y modo en que alguno se pone. Estar en postura. Estar en la forma que suelen tener los esgrimidores.

POSTRE, lo que es postrero, y particularmẽte se llaman postres las frutas, y confituras que se dan al fin de la comida, ô cena. Los antiguos los llamauan secundas mensas.

POSTRERO, el vltimo en orden.

Postrimeria, el fin, y muerte.

P O T A G E, el caldo de la holla, ô otro guisado liquido à potando, porque se bebe a sorbos.

POTENCIA, Latinê potentia, el poder.

P O T E N T A D O, vn gran señor. Potente, el que tiene potencia, Latinê potens. Omnipotente, atributo de solo Dios, y Omnipotencia.

POTRA, quasi putrida, es cierta enfermedad que se cria en los testiculos, y en la bolsa dellos. Cerca de los Medicos tiene diferentes nombres, por la diuersidad de especies de esta enfermedad, como es Hernia, y Cirro, &c.

POTROSO, el enfermo de potra.

P O T R E R O, el que cura de quebraduras.

POTRO, caualio nueuo, Latinê pullus equæ. Potranca, la vegua nueua.

POTRO, cierto instrumento de madera para dar tormento, del nombre Latino equuleus, que es como diminutiuo de equus, y de alli tomô nombre de potro. ¶ La coz de la yegua no lastima al potro. ¶ El potro primero de otro.

P R A D O, Latinê pratum, vn campo que tiene yerua, do se apacienta el ganado. Dixose pratum, quasi paratum; porque no se le haze ningun genero de cultura, y siempre està abierto, y aparejado. ¶ Praderia, campo tirado de prados.

P R A T I C A, Latinê practica, que es del Griego *praxis*, id est actio. De do se dixo Pratico, Latinê practicus, actiuus, & qui actu ipso aliquid proficit.

¶ Praticante llamamos al que ha oido Medicina, y acompaña al Doctor à las visitas, para concordar la teorica con la pratica. Destos se quexaua Marcial, quando llegaron todos a tomarle el pulso despues del Doctor su Maestro lib. 5. epigr. 9. *Languebam*, &c. ibi:

Centum me tetigere manus Aquilone gelatæ.
Non habui febrem, Symmache nunc habeo.

P R A T I C A R, exercitar vna cosa que se ha especulado, y ponerla en pratica, executarla.

PREVENDA, este nombre de prebenda, và anexo siempre al Canonicato, y suele tomarse vno por otro, y en rigor es la pitança, ó contribucion que se da à los tales Canonigos, por la assistencia a los Oficios.

P R E B E N D A D O, el que tiene la tal prevenda. Ambos nombres se dixeron à prebe-

do, por la contribucion, y pitança que se da. Podràs ver a los Ordinarios sobre el titulo de prebendis.

P R E B O S T E, es palabra Francesa, vsada en Cataluña; Potestad, ô cabeça en alguna Comunidad: vale lo que en Latin Prafectus, de donde tomô el nombre, mudada la aspirada en media.

PRECEDER, ir delante a los demàs, del Latino præcedere: y de alli Precedencia, precedente: como capitulo precedente. Predecesor, el que precediô a otro en qualquiera cosa, el qual le sucede.

PRECIO, del nombre Latino pretium. La estima, ô el valor, ô la tassa de vna cosa. Ser cosa de precio, es ser de mucha estima.

PRECIOSO, lo muy estimado: algunas vezes vale tanto como gracioso.

P R E C I A R, estimar: preciarse, estimarse; preciado. Compuestos. Apreciar, poner precio. Despreciar, y menospreciar. Desprecio, y menosprecio.

PRECIPICIO, el despeñadero, Latinê præcipitium.

P R E C I P I T A R S E, despeñarse, ô arrojarse à hazer, ó dezir alguna cosa inconsideradamente.

PRECIPITADO, hombre arrojado.

P R E D *I* C A R, del verbo Latino prædicare, id est apertè, seu publicè dicere, celebrare, vulgare laudare. Comunmente llamamos predicar, declarar en el pulpito la palabra de Dios, y su Euangelio.

PREDICADOR, el que haze este ministerio.

P R E F A C I O N, la oracion, ô aduertimiento que se pone en algun libro al principio dèl para declaracion de su argumento, Latinê præfatio, onis.

PREFACIO en la Missa, cierta parte della antes de el Canon, que nos dispone à la atencion, y deuocion. Vide Guillelmum Durandum, & Stephanum Durantium, de ritibus Ecclesiæ Catholicæ.

P R E F E R I R, anteponer, Latinê præferre.

PREFECTO, el antepuesto a los demàs. Vsan deste termino algunos Religiosos, con que llaman à sus Prelados.

PREFERIRSE, anteponerse.

PREFERIDO, antepuesto.

PREGON, la promulgacion de alguna cosa que conviene se publique, y venga a noticia de todos, Latinê præconium.

P R E G O N E R O, el oficial publico que en alta voz dà los pregones, Latinê præco a præcinendo.

PREGONAR, y llamar a pregones en voz de pregonero.

P R E G V N T A R, inquirir alguna cosa

que le conuiene saber de otro. Dixose del verbó Latino percontari, diligenter inquirere, a conto, quo nautæ vtuntur ad inquirenda loca nauibus opportuna. O puede venir de el verbo Latino percunctari, à per & cunctos. a um. teste Donato, quod is, qui curiosus est, per cuncta interroget, & significat, diligenter interrogare.

PREGVNTA, es la demanda a la qual pedimos se nos satisfaga.

P R E G V N T A D O R, el que haze muchas preguntas. El que pregunta no yerra, &c.

PRELADO, el antepuesto a los demàs. de ordinario dezimos Perlado, y vale el Obispo, ô el superior en las Religiones, Lat. Prælatus.

PRELACIA, la dignidad del Prelado. ✠ Las ruedas, y el carro vestido de ojos, dize la obligacion, y desvelo de los Prelados: plena oculis ante, & retro. Assi lo entienden todos los Santos, y Comentadores. Es tambien geroglifico del Prelado, como dize Pierio lib. 2. el peso de la balança, y esta: nec huc, nec illuc, pesar los merecimientos para el premio, no los pesos para los meritos, y vn hombre sin manos, y cerrados los ojos; y esta: nec pretio, nec precibus, ni por ruegos, ni por cohechos, ha de gouernar por la razon, que esta siempre acierta. Llamale el Hebreo Nasi Prælatus, porque preside, ô porque es el primero, dize San Isidoro, lib. 1. etimologiæ.*

P R E M A T *I* C A, la ley que se promulga, en razon de las nueuas ocasiones que se ofrecen en la Republica par remediar excessos, y daños, del nombre Griego *pragma*, res, causa, molestia, negotium. Pero propiamente responde prematica al numero plural *pragmata* id est, *politia*, ipsa reipublicæ administratio, vt *pragmata*, *pragmatein*, rebus ad rempublicam pertinentibus operam dare, actui rerum vacare, & ius dicere.

P R E M I O, el galardon que se dà a alguno por su trabajo, ô meritos, Latinê præmium. ¶ Premio, el que se ofrece en los juegos al que venciere, que llaman dar premio, ô lleuar premio.

PREMIAR, galardonar.

PREMIADO, el que ha lleuado premio. ¶ *P*remia, es apretamiento a premendo. Apremiar, es apretar, y apremiado, apretado.

P R E N D A R, sacar prenda al que deue alguna cosa, ô al que ha hecho algun daño. ¶ Prendar, vale obligar con buenas obras a prendendo.

P R E N D A, lo que se toma al que es prendado. ¶ Prendas, son partes, como hombre de prendas, hombre de buenas partes; prestar sobre buena prenda: prouerbio, La prenda de *P*ero Macho: este deuia a vn amigo suyo cincuenta reales, y sobre ellos queria le prestasse otros tantos.

PRENDER, asir la planta en la tierra, ô qualquiera postura.

PRENDIDO, lo asido a otra cosa, como prendido con alfileres, lo que no està muy fixo. ¶ Prendimiento, dizese solamente del que Iudas hizo vendiendo a su Maestro.

PRENDER, vale asir; pero comunmente se toma por lleuar a la carcel, Latinê prendere, vel prehendere. ✠ De aqui se deriuan; preso, el encarcelado; prisionero, el cautiuo de rescate; prisiones, los grillos, y cadenas que echan al que està preso, y prision, termino de caçadores, para significar los que mata el halcon.*

PRENDEDERO, vn hierrecito de dos, ô tres ganchuelos, con que las aldeanas prenden sus fayas quando las enfaldan.

P R E S A, es en los molinos, la pesquera de piedras con que atajan el rio para lleuar el agua al molino. ¶ Presa de caldo, es lo mesmo que pisto à præmendo, porque es el jugo que se exprime de el aue. ¶ Presa, y pinta, termino de jugadores de naypes. ¶ Presa, termino militar, lo que se ha robado del campo enemigo, Latinê præda.

PRESO, el encarcelado; prisionero, el cautiuo de rescate.

P R E N S A, vn instrumento con que se aprieta alguna cosa, como las prensas de los boticarios, y de los boneteros; empero particularmente se dize la de los Impressores, que por otro nombre llaman Imprenta. Dixose prensa à præmendo del supino præssum: prensar, apretar en la prensa.

P R E ñ A D A, la muger que trae criatura en el vientre. Es muy priuilegiada, y reputase por dos personas: y assi cuentan de Alexandro Magno, que en vn donatiuo dió a cada muger valor de vn ducado, y a las preñadas dos. Vide *P*ineda. Dixose preñada, del nombre Latino prægnãs. ¶ *P*alabras preñadas, las que contienen virtualmente mucho mas de lo que expressan; preñado, y preñez; empreñar. Empreñarse de palabras, creer vno facilmente lo que le ofrecen de cumplimiento: pared preñada, la que està desplomada, y con barriga.

P R E *P* A R A R, lo mesmo que aparejar, ô preuenir, Latinê præparare; preparado, y preparacion.

P R E *P* V C I O, el capullo que cubre la bellota de la natura de el hombre, Latinê præputium, a præputando nomen habet, eo quod a Iudæis præputaretur, hoc est præscinderetur.

PRERROGATIVA, priuilegio, ô gracia, Latinê prærogatiua, præstantia, & eminentia, qua quis, aut præfertur, aut præferri alteri debet.

PRESADA, color verde entre obscuro, y claro, Lat. præsinus, Græc. *prasinos*, color viridis ad similitudinê porrinã *prason*, Lat. porrum dicitur.

PRESAGIO, del nombre Latino præsagium. Diuinacion, conocimiento de las cosas por venir, ô significacion por algunas señales.

PRE-

PRESA, y preso, vide supra verbo prender.

PRESBITERO, vulgarmente vale el Sacerdote Clerigo de Missa, Latinê presbyter à Græco *presbyteros*, senex, Princeps, legatus: y por que se presupone que han de ser hombres de edad, de canas, y seso; presbiterato, Sacerdocio, Dignidad de Sacerdote.

PRESEAS, joyas, y cosas preciadas à precio, quasi preceas.

PRESENCIA, la assistencia personal, Latinê præsentia. Algunas vezes significa el buen talle, y autoridad.

PRESENTE, Latinê præsens. Presente, el donatiuo que se dà de vna persona a otra, en señal, ô de reconocimiento, ô de amor. Dixose presente, porque vale mas vn toma que dos te darê. Cuerpo presente, quando el Oficio se dize presente el cuerpo del difunto; presentar, es dar de presente qualquiera cosa, como presentar escrituras, testigos, &c. presentar el patron, nombrar a alguno para el beneficio de presentacion que està vaco; presentado, lo que es dado; presentado en algunas Religiones, es cierto titulo de grado entre ellos, que es respeto de el Maestro, como Licenciado. Representar, y representante, vide infra.

PRESIDIR, assistir en alguna Congregacion, con imperio, y mayoria, Latinê præsidere, vel præesse.

PRESIDENTE, el que preside. Empero comunmente llamamos Presidentes los que son cabeças en los Consejos, y Chancillerias. Presidencia, esta dignidad, y mayoria, a præ, sedendo.

PRESIDIO, de el nombre Latino præsidium; propriê dicuntur milites vnius præfecti imperio parentes custodiæ, vel defensioni arcis oppidi, vel personæ præsidentes. Comunmente llamamos presidio el Castillo, ô fuerça donde ay gente de guarnicion.

PRESTAMO, es cierta porcion, ô parte desmembrada del beneficio curado, para ayuda à los moços habiles, y virtuosos, con que puedan estudiar en las Vniuersidades, hasta que tengan letras, edad, y suficiencia para darles los beneficios, à præstando, hoc est dando dictum præstimonium. Vide Hostiensem in cap. postulastis, de rescript. Iacobum de Graffijs in suis decisionibus aureis lib. 2. cap. 97. num. 13. de simonia. Dinnele el dicho Grafis en esta forma: *Sunt enim præstimonia stipendia quædam quæ sine Ecclesia dantur canonico, vel alteri Clerico præsertim si litteris, studijsque operã dant. Dantur etiam militibus contra Infideles, vel Turcas pugnantibus.* y alli se verán los textos que alega para ello.

PRESTAMERA, otro genero de prestamo con diferente distribucion, segun la costumbre de los Obispados: y estas piecas se llaman beneficios simples, porque no tienen residencia.

PRESTAR, dar alguna cosa en vso para que se buelva. Dixose de el Latino præstare, id est dare; prestar dezimos ser de prouecho; prestado, lo que se presta. Empréstito, lo mesmo. Emprestar.

PRESTITO, termino de las escuelas en Salamanca, quando el Bedel intima algun mandato del Retor, ô Mastrescuela, requiriendo, le cumplã sub pœna præstiti iuramenti.

PRESTE, Latinê presbyter, vide presbytero; pero de ordinario llamamos Preste el que en las Missas Conuentuales, que se dizen con Diacono, y Subdiacono, dize la Missa. ✠ Ay tambien vn genero de culebras que se llaman prestes, de las quales haze mencion Votonio diziendo, que a quien muerde el Preste, se hincha tanto que viene à rebentar, como cuenta Lucano que sucedió a Narsidio siendo mordido de vno dellos.*

PRESTEIVAN, Emperador de Etiopia. Este nombre està corrompido de Precioso Iuã, como se colige de Geronimo Oleastro, de las anotaciones in Genesin cap. 2. hablando del rio Gihô: Flumen Gihon aliqui putant esse Nilum, & Cus Æthiopiam, quæ nunc est sub dictione Præstoli Ioannis, quem antiqui corrupte vocant Presbyterum Ioannem. Vocant enim sui Ioannem Bellol, quod eis præstosum sonat, si præclarissimo viro Damiano a Goes conterraneo nostro credimus, qui libellum de illius gentis moribus conscripsit: in quo ea, quæ ab oratore illius Regis Matthæo ad Regem nostrum Ioannem tertium destinato hausit, literis mandauit. Hæc Oleaster.

PRESTO, y prestamente, aduerbio, vale diligentemente del Latino præsto sum: y de alli presteza.

PRESVMIR, sospechar alguna cosa, Latinê præsumere. En otra significacion presumir, vale tener vno de si gran concepto, presumido, el cõfiado.

PRESVNCION, fantasia; presuncion, sospecha; presumptuoso, lo mesmo que presumido, ô fantastico.

PRESVPONER, Latinê præsuponere, dar vna cosa por notoria: y de alli presupuesto, lo que damos por concedido.

PRESVROSO, el fogoso, y que và cõ priessa: viene del verbo Latino præmere præssum, que entre otras significaciones vale ir a los alcances, ô dar priessa, y de alli apressurarse, y apresurado.

PRETAL, corrompido de pectral, vale la faxa de cuero que se pone al caualo en el pecho asida à la silla, a pectore.

PRETENDER, procurar alcançar alguna cosa, Latinê prætendere; pretendiente, pretension; y en Italiano pretênsa; pretensor.

PRETOR, Oficio entre los Romanos, era su obligacion oir las causas, y pleytos de los Pueblos.

PREVALECER, salir vno con su intento,

to, sin embargo de que se le ha hecho contradicion, Latinê prævalere, vel prævalescere.

PREVARICAR, desviarse vn hombre de lo que tenia ofrecido, y protestado, boluiendo atràs su palabra, ê intento, Latinê prævaricari: à præscripto officij deflectere. Prevaricador.

PREVENIR, anticiparse a præuiendo: prevenirse, aperceoirse; preuenido, y preuencion.

PREVILEGIO, Latinê priuilegium, quasi priuata lex; preuilegiar, y preuilegiado.

PREZ, vocablo antiguo Castellano, vale estima, del nombre Latino præcium. Preciar, &c. Vide supra preciado, &c. Vide precio.

PRIESSA, la instancia, y solicitud con que se haze alguna cosa: dixose del participio passiuo, de premo. pressum, que vale dar priessa, ô apretar a alguno. Otros dizen prisa, que es lo mismo que priessa. ✠ Esta es muy necessaria en las ocasiones que importan, porque fronte capilata est, post est occasio calua. Era Iulio Cesar prestissimo en el caminar, tanto, que quando fue à la conquista de Francia, desde Roma llegô en ocho dias al rio Rodano, porque como sabia que la presteza era lo en que mas consistia la buena suerte de sus empressas, para êl no auia noches, sino vn dia continuado; assi por lo general, de no diferir cosa para mañana, que es lo que respondiô Alexandro Magno, a vno que le preguntô, como en tan breue tiempo auia alcançado tantas vitorias. Nunquam differre volens, como dize Alciato en la emblema 3. como por lo particular, que a êl le obligaua, respecto de la falta de los mantenimientos, que siempre se deue temer, con la tardança.*

PRIETO, color que tira a negra: el vocablo es de los antiguos Castellanos: y derechamente yo no le hallo etimologia que me quadre. Es muy vsado en el Reyno de Toledo, que dizen vuas prietas por negras. Hombre de capa prieta, a diferencia de los que traen capas pardas. En la Coronica del Rey Don Alonso el Sabio, cap. 7. haze mencion de cierta moneda, que la llama dineros prietos, y dize assi: Y en este año el Rey mandô labrar la moneda de los dineros prietos; y mandô deshazer la moneda de los Burgaleses: y destos dineros prietos hazian quinze dineros dellos vn marauedi; prieto se toma algunas vezes por apretado, del verbo premo.is.

PRIMA, segun la significacion Latina, vale primera en orden. Prima, la hija de mi tio, ô tia, hermanos de mi padre, ô de mi madre: y estos se dizen primos hermanos.

PRIMA, en los instrumentos de cuerdas, como vihuela, y guitarra, la cuerda primera, y mas delgada.

PRIMA entre las aues de bolateria, es la hembra: la qual sale con mayor cuerpo que el macho; y a este llaman torçuelo, por auer quedado disminuido, y torcido. ¶ Prima, en los Officios Diuinos, la hora que se sigue à las Laudes.

PRIMO, lo que tenemos dicho de prima, en razon de parentesco.

¶ Primo, lo que està hecho, ô labrado con arte, y elegancia. ¶ çapatero de obra prima, a diferencia del que haze calçado basto. ¶ Primor, la excelencia en el arte.

PRIMADO, el Arçobispo de Toledo Don Bernardo, que fue el primero despues que el Rey Don Alonso ganô la Ciudad à los Moros, obtuuo del Papa Vrbano II. que fuesse primado de las Españas. Confirmarôlo despues los Papas Pascual, y Gelasio. Y mucho antes desto Cinda Suindo, Rey de España, alcançô del Papa, que se determinasse en fauor de la Iglesia de Toledo contra la de Seuilla el ser su Arçobispo Primado de las Españas. Verâs al Padre Pineda en su Monarquia Ecclesiastica lib. 18. cap. 2. §. 6.

PRIMERO, el que precede a todos en orden, Latinê primus. a. um. y Primera.

PRIMERA, juego de naypes bien conocido. Tomô el nombre de las quatro cartas diferentes. Dixose assi por ser primero que los puntos. Ponerse a primera, ponerse a ventura.

PRIMERIZA, la muger que està para parir de primera vez.

PRIMICIAS, Lat. primitiæ, lo que se ofrece à Dios de los ptimeros frutos.

PRIMICERIO en las Vniuersidades, es el mas antiguo de la facultad. Primicerius.

PRIMAL, el cordero que nacio entre los primeros de aquel año.

PRIMAVERA, de el nombre Latino primum ver, que es la entrada del Verano. ¶ Primauera, vn genero de velo, ô toca, ô tela de seda, à quien dieron este nombre por estar esparcido de flores. ✠ De la Primauera ay vna enigma que dize:

Doy la sangre de las venas,
Aunque no por mis amores,
Soy vna rosa en colores,
Mezclada con açucenas,
Y todo se me và en flores.

La Primauera es, quando crece la sangre, y assi la dà a las venas. En la Primauera todo es rosas, y açucenas, y aquel tiempo se và todo en flores, saliendo ellas, y cogiendolas los hombres. Es de contento, y regocijo para todos, y por esto dize, que se va en flores. Ay opiniones de que la creacion de el Mundo fue en este tiempo de los quatro del año, que el Sumo Criador lo escogeria por mejor, y mas agradable.*

PRINCIPE, Lat. Princeps, propriê idem est, quod primus. Comunmente significa el hijo mayor heredero del Rey. En Italia es titulo, como lo son los Duques, Marqueses, y Condes &c.

PRIN-

PRINCIPADO, es la dignidad del Principe. El Principado de Asturias, quando, y como se començô a llamar assi, veràslo en Esteuan de Garibay lib. 9. cap. 1.

PRINCIPAL, lo que es de estima, y se antepone a lo demàs.

PRINCIPIO, Latinê principium, el comiençó de qualquier cosa. ¶ Principios en las facultades son los rudimentos, y primeras proposiciones, como fundamentos de la dotrina que se ha de seguir. Principiar, principiante.

PRINGVE a pinguedine, lo que destila de si el torrezno quando se assa.

PRINGADAS, las rebanadas sobre que echamos la pringue.

PRINGAR, es lardar lo que se assa: y los que pringã los esclauos son hombres inhumanos, y crueles: y a mi parecer por buen gouierno podria la justicia necessitarles a que los vendiessen à otros dueños, ô de alli adelante no los tratassen con tanta crueldad. Aun no assamos ya empringamos.

PRIOR, del nombre Latino, prior, vale primero entre los demàs. En muchas Iglesias Catedrales, y Colegiales, ay dignidad de Prior, que llaman Priorato. En algunas Religiones Monacales llaman Prior al Prelado: y en las Ordenes Militares tambien ay Priores.

PRIOSTE, lo mesmo que mayordomo de alguna cofadria, que corruptamente llaman Peostre.

PRISA, es lo mesmo que priessa, vide supra.

PRISCO, especie de durazno Latinê malum Persicum; de donde tomo el nombre, quasi Persico.

PRISION, y prisionero, vide Prender, quasi aprehension.

PRIVAR, Latinê priuare, adimere, spoliare, como priuar a vno de su dignidad.

PRIVADO, el que ha sido excluido de oficio, ô dignidad. Priuacion.

PRIVAR, en otra significacion, vale ser fauorecido de algun señor de priatus. a. um. cosa propia, y particular: porque se particulariza con êl, y le diferencia de los demàs: y este se llama Priuado, y el fauor que el señor le dà Priuança.

PRO, palabra antigua, que vale prouecho: y assi dize el pregonero, quando remata en almoneda alguna cosa, Que buena pro le haga.

PROA, la delantera de la naue, ô galera, que haze nariz, y va cortando el agua, del Latino prora.

De popa a proa, quiere dezir desalto abaxo, por toda la galera.

PROEJAR, remar contra el viento de proa, que es de inmenso trabajo.

PROBATICA piscina, vn estanque, ô alberca en Ierusalem, cerca del Templo, adonde

las ouejas que auian de ser sacrificadas, ô sus carnes se lauauan. Al rededor desta piscina estauan vnos portales, do se recogian muchos pobres tullidos; assi para pedir limosna, como para probar si podrian ser sanos, arrojandose de los primeros en el agua, quando baxaua vn Angel, y la mouia, como consta de aquel Paralitico que sanô Christo nuestro Señor, que auia tantos años estaua en aquel lugar por falta de quien le arrojasse en el agua a su tiempo. Dixose Probatica del nombre Griego *probaton*; que vale oueja, por la razon ya dicha.

PROBLEMA, nombre Griego propositio est interrogationem habens. Comunmente los problemas que se nos proponen en algunos libros, son a condicion que el mesmo Autor que pregunta, nos suelta la duda, como los problemas de Aristoteles.

PROCEDER, continuar vna cosa de otra. Processo, esta continuacion. En termino forense proceder contra vno, y hazerle processo, es auerriguar su culpa.

PROCESSO, los autos que se causan processales.

PROCESSION, ni mas, ni menos es, lo que procede de otra cosa. Comunmente llamamos processiones las rogatiuas, y Letanias que haze la Iglesia. ¶ Processionario, el libro de las processiones à procedendo.

PROCVRAR, Latinê procurare, solicitar alguna cosa.

PROCVRADOR de Cortes, de causas, de la Villa, Latinê procurator.

✠ PRODIGIO. Es lo mismo que *prædicere*, dezir antes: muy de ordinario han succedido en todos tiempos prodigios, que Dios ha querido embiar por precursores, y mensajeros de algunos sucessos, y cosas grandes. Bien sabemos que quando muriô Christo nuestro Redemptor huuo portentosas señales, y prodigios, que por sabidos de todos no refiero. Tambien antes de su glorioso nacimiento aparecieron tres Soles de igual grandeza, que en breue espacio se vinieron à juntar en vno, como lo refiere Santo Tomas *3. p. q. 36. art. 30. ad 3.* que fue en significacion de la distincion, è igualdad de las tres personas Diuinas, y la Vnidad de su Essencia.*

PRODIGO, el desperdiciador de la hazienda, que la gasta sin orden, quando, como, y con quien no deue, Latinê prodigus. Prodigalidad, esta perdicion. ✠ Dezia muy bien Crates Filosofo segun lo trae Galeno en la exortacion que haze para las artes, que las riquezas de los prodigos son semejantes a las higueras que nacen en despeñaderos, y partes de los montes tan empinados, que solamente los cuervos, ô milanos se aprouechan de su fruta, declarando por esta semejança que solamente los truhanes, y gente perdida se aprouechan de la hazienda mal gastada.*

PRODVZIR, Latinê producere, idest

gignere, engendrar de si alguna cosa, como la tierra que produze los frutos.

PROFANO, Latinê profanus, quod procul à fano, irreligiosus, & à religione remotus. Profano llamamos el poco religioso, que trata de cosas del mundo viciosamente. ¶ Profanar, violar los Templos, y las cosas sagradas. Profanado, y profanidad.

PROFERIRSE, ofrecerse a hazer alguna cosa voluntariamente, como yo me profiero a proueer de trigo la Ciudad.

PROFESSAR en las Religiones, es hazer profession acabado el tiempo del nouiciado; del verbo profiteor, aperte, seu palàm polliceor. Porque el que haze la tal profession, publicamente promete perseuerar hasta la muerte en la dicha Orden, obedeciendo los Prelados, guardando sus reglas, constituciones, y mandatos: y esto es hazer profession, y ser professo. Tambien dezimos hazer profession de vna cosa, id est, preciarnos della, y cumplirla en todo trance.

PROFESSAR algun arte, ô ciencia, Latinê profiteri. Professor della, el que la sigue, y professa.

PROFETA, Latinê propheta del nombre Griego *prophetes*, idem quod prædicens, porque los profetas nos anuncian las cosas que estàn por venir. Este nombre se deue dar tan solamente a aquellos que nos dizen las cosas venideras con espiritu diuino, y santo, por quanto lo conocen por reuelacion diuina. Profecia, Profetissa, profetiza, profetico.

PROFVNDO, lo que tiene mucha hondura, como el profundo del mar, del Latino profundus. a. um. y lo profundo de la tierra. Profundidad, Latinê profunditas. Algunas vezes significa lo muy escondido, y misterioso.

PROHEZA, hecho estremado, y heroico de pro, y hazer, aunque le podemos dar origen del Francês, que en numero plural dize les proesses, Latinê facta, acta, gesta, fortia facta. ¶ Prohejar vide supra verbo proa.

PROHEMIO, el principio del razonamiento, Latinê proœmium del Griego *proimion*, initium, exordium præludium, ex *pro*, ante, & *imon*, eoquod anteeat. Proemial quettion.

*P*ROHIBIR, vedar, ô estoruar alguna cosa, Latinê prohibere. Prohibido, y prohibicion.

PROHIDIAR, termino rustico, vale lo mesmo que porfiar. Prohidia, la porfia en el mesmo termino.

PROHIjAR, es adoptar por suyo el hijo ageno. Prohijado, el hijo adoptiuo.

PROLIXO, el largo en razonar, Latinê prolixus, id est largus. Prolixidad.

PROLOGO, la prefacion, ô introducion del libro, para dar claridad de su argumento. En las comedias acostumbrauan hazer prologos para el mesmo fin, y para captar la beneuolencia, y atencion del auditorio. Latinê prologus à Graeco *prologos*, à *pro*, ante, & *logos*, sermo.

PROLONGAR, alargar. Prolongado.

PROMETER, Latinê promittere. Promessa, promissio. Tierra de Promission, por auer sido prometida por Dios a los hijos de Israel.

PROMETIDO, la cota que se suele prometer en las almonedas, y remates de obras, y otras cosas, diziendo, El que lo pusiere en tal precio le daremos tanto de prometido. Si otro le faca de la puja, lleuese aquello libre, y sino, rematese en êl la obra, ô la renta. Comprometer, y Compromisso, vide suis locis.

PROMVLGAR, publicar con pregon ley, ô edicto del *Principe*, ô Potestad, del verbo Latino promulgare, quasi prouulgare.

*P*RONOMBRE, vna parte de la oracion, cerca de los Gramaticos que se pone en lugar del nombre, como yo, tu, aquel, Latinê pronomen, quia pronomine, id est, loco nominis ponitur.

PRONOSTICO, vna señal, ô indicio de cosa venidera, Latinê prognosticum, rei futuræ signum, del Griego *prognosticon*, à verbo *proginosco*, quod præscio, siue præcognosco significat.

*P*RONOSTICAR, verbo.

*P*RONTVARIO, el libro tan bien ordenado, que facilmente, y con prontitud se halla en êl lo que se busca. Latinê promptuarium.

*P*RONVNCIAR, es declarar, Latinê pronuntiare, como pronunciar las palabras: pronunciar la sentencia.

PRONVNCIACION, la expression de las palabras, cosa de mucha importancia al orador.

*P*ROPINA, antiguamente era vna colacion que se daua en algunas juntas, del verbo propino, que es combido con la bebida. El dia de oy se ha reduzido a que la propina se dê en dinero.

PRO*P*IO, lo que es de cada vno, Latinê proprium. ✠ *Suum cuique pulchrum. Tetua, me delectant mea, Cicero. 4. Tusculanarum.* Refiere Iuan de Mallara en su Filosofia moral, que auiendo vn hombre juntado dos reales de cosillas, con que puso vna tienda, en que auia cintas, trompos, escobas, alfileres, &c. Metiendo a sus amigos à mirar la tienda, dezia: veis esto que esta aqui, todo es mio. Y de *Sabelo* refiere Marcial en la epi. 116. lib. 1. que con quatro presentes de no nada, que le auian embiado se tenia por muy rico.*

PROPIOS son las rentas de las Ciudades, y Villas, y el comun. Propio algunas vezes quiere dezir el mesmo. Propiedad, Latinê proprietas. Proprietario, el que goza vna cosa con propriedad. Catedra de propiedad, la que es perpetua. ¶ En possession, y propiedad, terminos forenses. Apropiar, apropiado.

PROPONER, es representar alguna cosa con razones, Latinê proponere. *Proposicion*, lo que se propone, Propuesto, Proposicion, termino Logico.

PROPOSITO, vale intencion, como tener proposito de hazer alguna cosa. ¶ Ser fuera de proposito, no ser en tiempo, ni en sazon lo que se haze. Venir a proposito, quadrar. Hazer vna cosa de proposito, hazerla de pensado. Juego de los propositos, es vn entretenimiento de donzellas.

PROPORCION, lo que tiene correspondencia entre si, y sus partes, Latinê proportio, duarum rerum inter se comparatio. ¶ Desproporcionado, el que no tiene proporcion.

PROSA, la oracion suelta, a diferencia del verso, Latinê prosa, oratio soluta quasi profusa.

PROSODIA, el acento de las dicciones, y el arte de saberle colocar. Græcê *prosodia*, Latinê accentus, qui est lex, siue regula ad acuendam, deprimendam, seu circumflectendam syllabam.

PROSELITO, el estrangero, y peregrino, Latinê proselytus, del Griego *proselitos*, à verbo *proselitbo*, aduenio, & proprie ij dicebantur, qui ex Ethnicis, legibus Moysis, & cæremonijs initiati, Iudaismum profitebantur; non illi quidem gente, sed adoptione Iudæi.

PROSOPOPEYA, es vna figura de Retorica, quando a la cosa sin sentido le concedemos el hablar, y razonar. Es muy vsada no solo entre Poetas, pero entre todos los demàs escritores. Latinê prosopopœia, del Griego *prosopopoia*, fictio personæ, à *prosopon*, persona, & *poico*, fingo.

PROSPERO, fauorable, y abundante, y venturoso, y rico, Latinê prosper. Suele ser epiteto del viento, como viento prospero. Venir prospero de las Indias, venir rico. Prosperidad, la buena andança. Latinê prosperitas. Prosperar, acrecentar en bienes.

PROSTRARSE, humillarse, echarse por tierra, à prosternendo, inde prostrare.

PROTOCOLO, el libro original de actos publicos, Latinê protocolum, del Griego *protocolon*, y en este libro se pone lo sustancial del acto, y de las personas, y testigos, con dia, mes, y año, y lugar. Este està obligado el notario a estenderle en escritura, en la forma comun para satisfacion de las partes, y notoriedad de la verdad. Dixose de *proton*, primum, & *colon*, membrum, por ser miembro principal del cuerpo de la escritura, que ha de estender, y el primero.

PROTOMEDICO, el principal de los medicos en las cortes de los Principes, el qual tiene particulares priuilegios. Dixose de *protos*, primus palabra Griega, y *medicus* Latina.

PROTONOTARIO, es vna dignidad, ô priuilegio, que da su Santidad a algunos de su corte con ciertas essenciones, y facultad de hazer notarios, de *protos*, & notarius.

PROTOTYPO, el modelo de alguna cosa que se ha de hazer, como edificio, templo, ó otra cosa. Es nombre Griego *prototopon*, exemplar primitiuum, quod ad alterius similitudinem effictum non est.

PROVAR, intentar vna cosa, y algunas vezes vale gustalla. Prouar su intencion, es auerriguar con testigos, y escrituras, y otros medios, ser verdad lo que dize, ô lo que pretende. Prouança, el examen que se haze de la cosa que se va auerriguando juridicamente. Prouable, lo que se podria prouar. Prouabilidad, es vna creencia, ô concepto que se tiene de que alguna cosa puede ser, ô no. Dixose del verbo Latino probare. Aprouar, confirmar. Aprouacion, y aprouado. Comprouar, cotejar vna escritura con otra. Reprouar, reprouado, y reprouacion, y reprouo. Vide suis locis.

PROVECHO, lo que resulta en vtilidad, del nombre Latino prouentus, id est, redditus. Prouechoso, lo que acarrea prouecho. Aprouechar, hazer prouecho. Aprouechado, aprouechamiento, desaprouechado, el que es de ningun fruto, ó seruicio.

PROVEER, preuenir con tiempo a lo necessario, del verbo Latino prouidere. Prouision, la que se haze de lo necessario para el gasto del año, lo qual se compra con tiempo, y a buen precio. Proueido, el que se percive en esta forma. Proueedor, oficio militar que prouee, ô galeras, ô exercito.

PROVISION, los autos acordados, y determinaciones que salen de los Consejos Reales, ô Chancillerias.

PROVISION, lo que se haze por eleccion, ô nombramiento de alguna persona, y el tal electo se llama proueido.

PROVISOR, comunmente se toma por el Vicario General, que tiene las vezes del Obispo en su Obispado; prouisor el que tiene cuydado de proueer alguna comunidad.

PROVERBIO, es lo que llamamos refran, Latinê prouerbium, accommodatum rebus, temporibusque, adagium omnium in ore versans.

PROVINCIA, es vna parte de tierra estendida, que antiguamente a cerca de los Romanos eran las regiones conquistadas fuera de Italia, Latinê prouintia, quasi procul victa. A estas prouincias embiauan gouernadores, y como aora los llamamos cargos, este mismo nombre prouincia significaua cargo. En las Religiones tienen diuididas sus casas por prouincias, y los que las gouiernan se llaman Prouinciales.

PRVDENCIA, Latinê prudentia, est rerum expetendarum, fugiendarumque scientia. Es vna de las virtudes Cardinales. Prudente, el hombre sabio, y reportado, que pesa todas las cosas con mucho acuerdo, prudens. ✠ Fingieron los Antiguos que aquel tan prudente, y sabio varon

ron *Iano*, primer Rey de los Latinos, tenia dos caras, por el cuydado con que gouernaua su Reyno, atendiendo para su mayor acierto, no solo a las cosas passadas, pero preuiniendo las por venir. Y assi Alciato le pinta en simbolo de la prudencia en el emblema 18. que intitula *Prudentes*. Imitenle pues quantos gouiernan, si quiera para que se vea, que es mas natural efecto de la prudencia, que de la traicion, el tener vn hombre dos caras. *Verum jungi & prudentem decet, meminisse praeteritorum, agere praesentia, futura cauere*, dize *Globeus*. El Principe Frederico, no tenia mas de vn ojo, y por alabar su prudencia, solian dezir sus vassallos: *Plus Fredericus vno oculo videt, quam cæteri Principes duobus.**

PRVEVA, termino forense, es la que se haze de la causa propuesta de algun particular suyo. Prueua, es tentatiua, como hazer prueua del amigo. Prueua, el ensayo de qualquier cosa. Prueua, o proua, el primer pliego de la imprenta, que se corrige. Dixose del verbo prouar. Vide supra Prueua.

PVBLICAR, manifestar en publico alguna cosa. Latinè publicare. Publicacion de bienes, termino forense, y publicacion de testigos. Publico, lo que todos saben, y es notorio, publica voz, y fama. Publicidad, notoriedad. Escriuano publico. Casa publica, la de las malas mugeres.

PVCELANA, vn barro que se cria, el qual pega, como si fuesse betun: y assi es apropiado para los muelles, que se hazen en los puertos de mar. Vide supra pocelana.

PVCERDAN, Villa, y puerto de Cataluña, vbi quondam Ceretani: y assi està corrompido Pucerdan, quasi puerto Ceretano.

PVCHES, vn genero de guisado de harina, y azeyte, de que vsaron mucho los Antiguos antes que se hallasse la inuencion de cocer el pan, Latinè pultes.

PVCHERO, la holla en que se cozian las puches. Hazer pucheritos, es de los niños, quando quieren llorar: porque hinchan los carrillejos, a modo del puchero que es ventricoso. Comer su puchero, contentarse con su passada. ✠ Del puchero ay vna enigma que dize.

Que marauilla es, me di,
Que el oficial me este haziendo,
Pues que tu mismo en naciendo,
Me hiziste luego, y por mi
Lagrimas te vi vertiendo?

Hazele el oficial, ò alfaharero, y dize que no es marauilla, le haga, si tambien el hombre en naciendo haze pucheros, y bebe sus lagrimas por ellos. Formanse cõ la boca, y corriendo desde los ojos las lagrimas se entran por ella començando desde su nacimiento los tiernos infantes a dar muestra de que vienen a padecer trabajos en ste valle.*

PVEBLO, Latinè populus, el lugar, y la gente dèl.

POBLACHO, la gente ruin, el vulgo.

PVENTE, del nombre Latino, pons, à pendendo, quòd veluti in aere pendeat, & significet omne quod per aquas transimus. Al enemigo que se retira la puente de plata. ¶ Ponton, puente en arroyo.

PONTIDO, passadizo, ò cobertizo de vna calle a otra dexando passo por debaxo.

PONTAZGO, el derecho que se paga de passar la puente.

PVENTE de Segouia, edificio antiguo de Romanos, para entrar agua en la Ciudad. Dizen algunos que la edificò Lucinio Larcio en tiempo de Vespasiano, era pretor en la España Citerior; aunque muchos atribuyen esta obra al Emperador Trajano.

PVENTE de Alcantara, vide supra verbo Alcantara.

PVENTE del Arçobispo. El Arçobispo de Toledo Don Pedro Tenorio edificò a sus expensas, sobre el rio Tajo, vna hermosa puente, y no lexos de ella estauan vnas pocas, y humildes casas: passando pues por alli el Rey Don Iuan yendo a Seuilla, para hazer guerra a Portugal, se agradò de la puente, por ser obra importante, y de la apacibilidad de la tierra; y con esta ocasion hizo instancia el Arçobispo a que diesse franqueza a todos los que viniessen alli a poblar. Otorgò el Rey con su demanda, y quiso que el pueblo se llamasse Villafranca, por gozar de franqueza.

PVERCO, Latinè porcus, dictus ab eo quòd porrecto victu pascitur. Del puerco no tenemos ningun prouecho en toda su vida, sino mucho gasto, y ruido, y solo dà buen dia aquel en que le matamos. Muy semejante a este animal es el auariento: porque hasta el dia de su muerte no es de prouecho. El puerco dizen auer nacido para satisfazer la gula, por los muchos bocadillos golosos que tiene. Vnos son domesticos, que llamamos absolutamente puercos, ò lechones; otros saluajes, dichos puercos monteses, ò jaualies.

PVERCO espin, Latinè histrix, animal que comunmente se cria en Africa, y en la India, de genero de Erizo, saluo que parece mucho en el cuerpo al puerco. Està todo lleno de vnas puas muy fuertes, y agudas, las quales arroja a los perros, quando se vè fatigado dellos, y se las enclaua, como si fuessen saetas. Puerca, la hembra. ¶ Prouerbio, Beber vino como puerca fuerò.

PVERCA, cierto hierro que llaman hembra, en que asen los tornillos, ò porqueçuela. Lo mas cierto tuerca, y torqueçuela.

PORQVERIZO, el que que guarda los puercos.

PORQVERIA, la suziedad, qual la causan los puercos reboluiendose en los lugares humedos.

PVERRO, cierta hortaliza conocida, Latinè porrum. *Porrino*, la era donde siembran los puerros para trasponerlos.

POR

PORRETAS, las hojas verdes del puerro. Al viejo que trata de mocedades, sin tener consideracion a sus canas, solemos dezir que es como el puerro que tiene la cabeça blanca, y la porreta verde. ✠ Los puerros crudos aclaran la voz. Dize Plinio que el Emperador Nero los comia quando auia de cantar, con vn poco de azeyte; y si cantaua bien, dezia, que deuia mucho a los puerros.*

PVERTA, Latinê porta, dixose à portando, porque por ella entran todas las prouisiones, y assi su primera significacion se entiende de la puerta de la Ciudad, ô castillo. Andar de puerta en puerta, ser pobre mendigo. Echallo a puertas, destruillo. A essotra puerta, cerrar la puerta, despedir. A puerta cerrada, el diablo se torna. Donde vna puerta se cierra otra se abre. Abrir puerta, es dar ocasion. Estar a la puerta, estar cerca. ¶ *Puerta principal de la casa.* Puerta trasera, ô puerta falsa. *Portada*, la delantera de la casa, adonde està la puerta principal con adorno. Portal, el çaguan que està continuado con la puerta. Porteria, en las casas de Religion, la puerta por do se manda el Conuento. *Portero*, el que tiene cargo de la puerta.

PORTILLO, vna quebrada, ô pedaço de pared caida en algun cercado, de donde se dixo desportillar, y aportillar.

✠ PVERICIA, quiere dezir puridad de costumbres, de donde se deriuo *puer*, por el muchacho, como los juntò Horacio *lib.1. epist.2. Nunc adhibe puro pectore, verba puer.* Aora no ay cosa mas impura, que los muchachos de nuestra era mucha parte tiene la mala criança de los padres descuydados.*

PVERTA Eluira en Granada, està corrompido el vocablo de Illiberia, por quanto Illiberis fue vn lugar antiguo, no lexos de Granada, à do mira esta puerta, y por ella la misma Ciudad de Granada se llamo Illiberis.

PVERTA de Visagra en Toledo, porta viæ sacræ.

PVERTO, lugar en las riberas del mar acomodado para recogerse en èl los nauios, sin que sean fatigados de las tempestades. Algunos destos son naturales, que naturaleza los dispuso cercandolos de peñas, y dexando vna entrada angosta en ellos. Otros son hechos con industria de los hombres, para el mismo efecto. Dixose del nombre Latino portus, à portando: porque por el se traen las mercadurias, y mantenimientos. Y los lugares de puertos tienen mas comodidad, y regalo por esta razon que los Mediterraneos.

PVERTOS secos, son los lugares de raya, que confinan con otro Reyno, en los quales estàn las aduanas, y se registran las mercadurias, y pagan sus derechos, que llaman portazgo, y al que los cobra portazguero, ô dezmero.

PVERTO de Santa Maria, dicho antiguamente Mnesteo, vel Portus Mnesthei, sobre la boca del rio Guadalete. De otra manera dicho Junonis templum, vel promontorium. Otros le llaman puerto Vejar. ✠ Que con la entrada de los Moros se vino [illegible]nar, permaneciendo desierta hasta el [illegible] quando el Rey don Alonso el Sabio la mandò [illegible]r nueuamente, y ceñir de murallas, concediendola grandes priuilegios, y franquezas, nombrandola *Puerto de Santa Maria*, auiendo hallado vna deuota Imagen de la Virgen con el Niño Iesvs en los braços, que oy tiene por armas, encima de vn castillo entre dos torres. Es cabeça de Condado, cuyo titulo dieron los Reyes Catolicos Don Fernando, y Doña Isabel, a Don Luis de la Cerda, primer Duque de Medinaceli, en cuya gran casa permanece. *Garibay lib. 4. cap. 29. lib. 13. cap. 9. de alij.**

PVERTO del Muladar, dicho antiguamente Mons Castulonensis, de vna Ciudad antigua, que està cerca, llamada Castulonia. Puerto Vendres en Cataluña, portus Veneris. ¶ *Puerto de la Herradura*, dicho por los Arabes. Xat.

PVESTO, vide poner.

PVjAR, es subir las rentas en almoneda, del verbo Italiano pogiare, que es subir en alto. Puja, la postura en almoneda.

PVjANTE, vale poderoso.

PVjAVANTE, instrumento con que el herrador descarga el casco a la bestia, y le acomoda para assentar la herradura; de pujar, y de auante, que es àzia delante, palabra Italiana.

PVjAMIENTO, impetu, como pujamiento de sangre.

PVjO, enfermedad del siesso, que sobreuiene de algunas camaras. Empujar, y rempujar.

PVLGA, vna especie de gusanillo bien conocida por ser tan importuna, que no nos dexa reposar en la cama, especialmente en tiempo de Verano. Este animalejo se cria del poluo, y de alguna humedad; y assi trae su etimologia del poluo, Latinê pulex, quod ex puluere generetur. Prouerbio, Echarle la pulga detras de la oreja, es dezirle alguna cosa que le inquiete. Malas pulgas, el hombre que pica a todos, y los inquieta. Pulgon, vn gusanillo que come las vides, y las roe, Latinê bruchus. Espulgar, y espulgarse, quitar las pulgas. Tamaño como vna pulga.

PVLGAR, el dedo gruesso de la mano, del nombre Latino pollex, à pollendo, eoquôd vi inter cæteros digitos polleat. Pulgada, medida con el dedo pulgar. Pulgarada, el golpe que se dà con el pulgar apretando. Hilado por estos pulgares, dicho de mugeres hazendosas. Menear los pulgares, jugar a los naipes bruxuleando.

PVLILLA, vide supra polilla.

PVLIDO, el curioso, Latinê politus, à poliendo, que vale alisar, que es pulir. Dar pulimiento, termino de estatuarios.

PVLIDERO, vn pañuelo que la muger tiene en la mano quando debana, para pulir el hilo.

PVL-

PVLLA, es vn dicho gracioso, aunque algō obsceno, de que comunmente vsan los caminantes quando topan a los villanos que estàn labrando los campos, especialmente en tiempo de siga, ô vendimias. Y llamôse pulla de la Apulla tierra de Napoles, donde se empeçô a vsar, y de alli se ha estendido a todo el mundo. Horacio libro 1. sermonum, sat. 7.

Tunc Prænestinus salso, multumque fluenti,
Expressa arbusto regerit conuitia, durus
Vendimiator, & inuictus, cui sæpe viator
Cessisset, magna compellans voce cuculum.

PVLMON, en lo interno del cuerpo del animal es vna parte espongiosa, que como fuelles recibe el aire para refrigerar el coraçon. Latinê pulmo.onis. Viscus spongiosum, corporis totius secundum cor nobilissimum, ad vngulæ bubulæ similitudinem dissectum, follis modo spiritum attrahens, eundenque reddens, caloremque natiuum leuiter refrigerans.

PVLPA, la carne sin hueso, Latinê pulpa, pars carnosa in corpore animalis, quam & musculum apellant. Dicta est quòd pulpitet, & sæpe resiliat; vel à pulte, quòd pulte mixta vescebatur.

PVLPEjO, es lo mismo que musculo.

PVLPITO, antiguamente fue vn tablado, ô balcon, adonde los coros de las tragedias salian à dezir su razon, y otras figuras calladas, que se ponian allí para ostentacion. Aora llamamos pulpito el lugar de donde se predica, y se canta la Epistola, y el Euangelio. Latinê pulpitum.

PVLPO, pescado, conocido de muchos pies, de donde tomô el nombre, Latinê polypus, del Griego *polipos*, à *polis*, multus, & *pois*, *odos*, pes. Quando alguno trae el manteo desharrapado por baxo, y lleno de lodos, dezimos traer mas rabos que vn pulpo. ✠ El pulpo en el agua muda el color, como el camaleon en la tierra: y segun que es el color de las peñas que estàn en el mar, y a que se arrima muda los suyos, para librarse con este engaño de lo que teme, y caçar el alimento, con que se sustenta, y assi facilmente arrebata los pecezillos que estàn seguros, y se libra de las manos de los caçadores. De aqui vino el prouerbio de los Griegos: *Polypodos noon iche*, quiere dezir: *Polypi mentem obtine*. El qual aconseja, que se tienen de mudar la cara, y las costumbres conforme al tiempo. La causa desta mudança en el pulpo, dizen prouiene de que es todo lampiño, y liso, semejante à la naturaleza del espejo, y de aqui es, que las especies derramadas por el agua, y llegando al pulpo, le dàn tal color, como lo tiene lo que està delante. Es la carne deste pescado dura, dificultosa de digerir, y de gruesso, y mal alimento, y por esto escriuen algunos Autores q̃ Diogenes Cinico muriô de comer vn pulpo; y lo mismo sucediô a Philogenes Cyterio segun escriue *Ateneo*, y diziendole que se moria, que mirasse si queria hazer testamento, respondiô: *Lo que mando es, sime*

tengo de morir, que me deis lo que dexè de aquel pulpo, porque no quiero lleuar ansia de lo que queda. Sin duda la carne deste pescado deue de ser muy sabrosa, y de buen gusto; como lo es la de su cabeça. Pues de aqui saliô como escriue Plutarco llamar a los hombres, que junto con ser viciosos tenian algunas virtudes, *cabeça de pulpo*, como llamô Salustio a Catilina: y tambien se puede llamar assi aqualquiera cosa de la qual se puede sacar prouecho, siguiendose tambien della, algun daño.*

PVLSO, el mouimiento, ô golpe de las arterias, causado del que haze el coraçon, Latinê pulsus, us. A medicis, appellatur motus arteriarum ex spiritus reciprocatione, & ex syfiole, diastoleque cordis proficiscens. Quedar sin pulsos, se dize del que se ha espantado, ô admirado. Tomar el pulso a vn negocio, querer entenderle, y saber lo que es con recato.

PVNçAR, es picar con alguna cosa aguda, à pungendo.

PVNçON, instrumento de hierro para punçar, y abrir alguna cosa en redondo.

PVNTA, del mismo origen, es el estremo de la cosa aguda. Hazer punta, contradezir. Herir de punta, herir de estocada. Doblar la punta, termino nautico. Hazer punta el halcon, es desuiarse. Ofrecer algo por la punta de la espada. Perro de punta, y buelta. A punta, y cabeça, juego de niños. Punta de agro. Tener punta el vino, hazerse vinagre. Puntas de oro. Puntas en las randas. Andar en puntas, es en diferencias. Puntillazo, el golpe que se dà con la punta del pie. Andar de puntillas, es de hombres pequeños por parecer grandes, ô por no mojarse toda la suela del çapato. Puntapie, lo mismo que puntillazo. Armado de punta en blanco. Dar vna puntada en vn negocio, hablar en êl.

PVNTO, Latinê punctus, vel punctum, minima, indiuiduaque lineæ pars, nullam neq; longitudinem habens, neq; latitudinem, neq; profunditatem. Punto en la escopeta. Puntos, los que se dàn en la herida. Puntos de Teulugia. Puntos de aguja. Puntos, los que señalan al que lee de oposicion. Puntos en las heuillas de las correas. Hombre de puntos, ô puntoso. Mirar en puntillos. Punto en boca. Dar punto, cessar, ô dar vacaciones. En vn punto, en vn instante. Apunto, apercibido. Al punto, al momento. Estar en su punto, en sazon. Ir al punto del negocio, tratar de lo essencial. Llegar a punto, a conyuntura. Dar termino por puntos, abreuiarle. Ganar por puntos en el juego de los naipes. Sin discrepar vn punto. Calçar tantos puntos. Punto por letra, termino musico, de la composturа breue que en cada punto señala vna silaba. En buen punto, y en mal punto. A punto crudo, quando la cosa se lleua por todo rigor. Puntero, el estilo, con que el niño va señalando las letras.

PVNTERIA, tirar con la escope

dar cierto por el punto.

PVNTACION, en la escritura son las distinciones.

PVNTAR, es poner en los puntos de canto de organo las letras.

PVNTVAL, el ajustado, y cierto. *Puntualmente*, puntualidad.

PVNTAL, el madero, que se arrima à la pared desplomada. Apuntalar, y puntalado.

PVNTIAGVDO, lo que tiene aguda la punta.

PVNTERA, yerua que por otro nombre llaman siempre viua, por ser vna especie della.

PVñO, la mano cerrada. Latinè pugnus. De puño se dixo puñada, el golpe que se da con el puño. De alli se dixeron puñadas, quando reñian con solos los puños cerrados, como aora hazen los lacayos en la plaça de palacio teniendo las espadas en la cinta. Dellas puñadas se dixo en Latin pugna la contienda, y la pelea. Puñete, el golpe que se dà con el puño. Ay diferencia de mano abierta à puño cerrado, porque el golpe en el rostro a mano abierta tienen por afrenta, lo que no es con el puño cerrado. Puñado, lo que puede caber en el puño. *Puño* de la espada, por donde se empuña. Puñal, la daga, porque se coge en el puño. Puñalada, la herida que se da con el puñal.

PVñOS, en la camisa, lo que cae della sobre las manos.

PVPILO, el muchacho huerfano que està debaxo del gouierno de su tutor, Lat. pupillus. En las Vniuersidades llaman pupilos los que viuen a orden de su bachiller, que les dà lo que han menester para su sustento, y gouierno por vn tanto, y à esta casa llaman pupilage.

PVRO, lo que no tiene mezcla de otra cosa, como vino puro, verdad pura. *Pucidad* vale secreto. Purificar, limpiar. Purificador, el lienço con que se limpia el caliz. Purificado, lo que està limpio. *Purificacion*, dies festus Purificationis Virginis Mariæ, que llamamos dia de la Candelaria. Apurar, apurado, impuro.

PVRGAR, es limpiar, Latinè purgare, cerca de los medicos es dar vna bebida de ordinario amarga, y si haze prouecho se puede llevar en paciencia. Purga, esta bebida. Purgacion, se toma por el menstruo. Purgatiuo, lo que haze purgar.

PVRGATORIO, lugar en las partes infernas, donde estan las almas de los Fieles, que murieron en gracia purgando lo poco del de sus pecados, las quales son ayudadas con los Sacrificios, y sufragios de los viuos, y con el tesoro de la Iglesia é indulgencias. En esta materia han escrito mucho los Catolicos contra los hereges.

PVRPVRA, vna color roxa escura muy preciada, dizen ser la sangre de vnos pescadillos de

cocha que les sacan de las agallas, y con esta tiñen la que llaman purpura, para ornamento de los Reyes, y Principes, y Potentados, y a los demàs que por priuilegio se les concedia. Los Fenices atribuyen esta inuencion a Hercules, que estando a la ribera del mar con la ninfa Tiro, auiendo vn su perro comido destas conchas, ô ostras, truxo los hozicos teñidos con este color, y pagandose la ninfa dèl se determino de no tratar con Hercules hasta tanto que le truxesse vn vestido de aquel color. Huuo de seguir las pisadas de su perro, y viole comer estas conchas: y assi sacando dellas la dicha sangre le truxo vna ropa teñida en purpura. Purpureo, lo que es deste color. ✠ Sustentanse las purpuras de caça de pecezillos pequeños, y de otras conchas menores, y cogenlas con la lengua, sacandola por vn canal angosto que tiene su propia concha: y es de tanta dureza su punta, que con ella horadan las mesmas conchas, y a vezes las de su mesmo genero. Pero esta lengua, no es como la que tienen los animales perfectos, sino como el aguijon de las moscas, que con el pican, y chupando, comen. Y assi fueron geroglifico de los hombres maldicientes cuyas lenguas pican, y traspassan qualquiera fama, aunque ellas mismas, los matan, como a las purpuras; que quiere Dios que en ellas los venga el castigo.*

PVTA, la ramera, ô ruin muger. Dixose quasi putida, porque està siempre escalentada, y de mal olor; y assi Catulo dize.

Putida mæcha redde todillos.

PVTERIA, la casa de las malas mugeres, ô el melindre de las tales. Putear, puntañero, putañear.

PVTO, notæ significationis, & nefandæ.

Q

LA LETRA Q. es consonante muda, porque suena como la C. y en cierta manera ociosa, como la K. pues supple por ella la C. y la razon de vsar della, es, porque siguiendole siempre la V. ayunte en vna silaba la vocal siguiente. Vide Quintilianum, libr. 12. capite 10. apud Latinos sæpe Q. mutatur in C. vt loquor, locutus, sequor, secutus,

QVADERNO de libro se dixo, porque ordinariamente es de quatro pliegos; y assi se llaman quaterniones cerca de los impressores. Leyes del quaderno, ciertas leyes del Reyno.

QVADERNAS, las parejas de quatros en el juego de tablas. ¶ Enquadernar ligar los quadernos, y guarnecerlos en forma de libro. Enquadernador, el oficial de enquadernar. Desenquadernar, soltar, y delatar los quadernos. Desen-

qua-

quadernado ſolemos dezir al hombre deshalinado.

QVADRA, la pieça en la caſa que eſta mas adentro de la ſala, y por la forma que tiene de ordinario quadrada ſe llamô quadra. Quadrar, poner vna coſa en quadro. Quadrar, es conuenir, y ajuſtarſe con el entendimiento: y aſsi dezimos, No me quadra lo que dezis. ¶ Quadro, es la figura quadrada, que llaman quadrilatera. Quado algunas vezes ſignifica la tabla, ô lienço de pintura por eſtar en forma quadrada. Quadrado, cierta chia que las mugeres cortan en las camiſas con las mangas. Quadrado, el que ſe echa en el tobillo de la calça.

QVADRANTE, inſtrumento Matematico.

QVADRILLA, la compañia de gente, que por lo menos para darle eſte nombre han de ſer quatro.

QVADRILLEROS, los miniſtros de la ſanta Hermandad, porque ſalen en quadrillas.

QVATRANGVLO; figura matematica, que tiene quatro angulos. Quadrangular vale lo miſmo.

QVADRIGA, el carro, ô coche de quatro caualios, Latinê quadrigæ. arum.

QVADRVPEDES, los animales de quatro pies, Latinê quadrupedes, por otro nombre quatropea.

QVANTA, quantus, a.um.

QVANTO, es numero, y precio. ¶ Quanto, mas tanto.

QVATRO, nombre numeral de orden, Latinê quartus.a.um. Quarto, la quarta parte de alguna coſa, como quarto de caſa, quarto de carnero, &c.

QVARTO, moneda de bellon, que vale quatro marauedis. Hazer quartos, pena que ſe da à hombres facineroſos, ſalteadores de caminos, que deſpues de auerlos ahorcado los hazen quatro quartos.

QVARTAL, cierto peſo en el pan.

QVARTEL, es termino militar, quando los ſoldados ſe diuiden en quatro compañias.

QVARTON, la quarta parte de vna viga que ſe aſsierra a lo largo en quatro pieças.

QVARTEAR, diuidir por quartas partes.

QVARTILLO, la quarta parte de vn real, y en las medidas liquidas la quarta parte de vna açũbre, y en las aridas la de vn celemin.

QVARTANA, calentura que reſponde al quarto dia, Latinê quartana, que ſuele cauſarſe del humor melancolico. Quartanario, el enfermo de quartanas. Prouerbio, Por quartana nunca ſe taño campana.

QVARTA falcidia, vide falcidia.

QVATRIN, moneda antigua baxa.

QVATRIDIANO, lo que es de quatro dias.

QVARTO, nombre numeral cardinal, Lat. quatuor,

QVATROTANTO, es pena en los derechos, en que condenan en el quatrotanto del daño, que ſe ha hecho.

QVATRO TEMPORAS, el ayuno que la Igleſia guarda en los quatro tiempos del año, conuiene a ſaber en el Verano, Eſtio, Otoño, y Inuierno; y ſon como vn diezmo que pagamos à Dios de los dias del año. Inſtituyole el Papa Calixto I.

QVARENTA, quatro diezes.

QVARENTENA, la Quareſma por los quarenta dias que trae de ayuno.

QVAjO, Latinê coagulum, à coagulando, à cogendo, id eſt, denſando dictum, quod illo ad denſandum lac vtimur. De ordinario es el buchecillo del cabrito, aunque tambien ſe quaja la leche con la flor del cardo.

QVAjAR, condenſar, y quajar nombre que tambien ſe llama quajarejo.

QVAjARON de ſangre, es la ſangre quajada.

QVAjADA, la leche condenſada. Deſquajarſe, deshazerſe vn negocio, y quaxarſe, es efetuarſe.

QVAL, Lat. qualis. Qualquiera, ô quaiquiera que, qualiſcumq;. Qual, y qual, y quiere dezir raros.

QVANDO, aduerbio de tiempo, Lat. quando. ¶ Cada, y quando, ſiempre que.

QVANTO, que tan grande, Latinê quantus. Quanto precio. Lat. quanti. Quantos, vale que tantos en numero.

QVANTIA, el valor. Caualleros quantioſos, porque tienen obligacion llegando à tanta cantidad de hazienda a ſuſtentar cauallo, y armas.

QVANTIDAD, Lat. quantitas.

QVARTAGO, cauallo pequeño, dicho del nombre Latino curtus, que vale pequeño.

QVE, particula interrogatiua, ô relatiua, ſe dixo de quis, vel qui.

QVEBRAR, quaſi crebrar, à crebrô, aduerbio Latino, porque comunmente, quando quebramos vna coſa, la golpeamos muchas vezes, Latinê frangere; vel à crepando. ¶ Quebrar entre mercaderes, es alçarſe. Quebrarſe vno, es defuencijarſe, y de alli quebradura, y quebrado. Quebrada, es tierra deſigual. Quebrar el hilo por lo mas delgado. La verdad adelgaza, pero no quiebra. Quebrados es termino de Ariſmetica, que cuentã por quebrados. Quiebra la falta. Quebradero de cabeça. Quebradizo, lo que facilmente ſe quiebra.

QVEBRANTAR, diſminuir alguna coſa de ſus fuerças, y de ſu entereza, ſin diuidirla en partes. Quebrantar las leyes: quebrantar la carcel: quebrantar el ayuno: quebrantado, canſado: quebrantamiento, canſancio: quebranto, el dolor, y aflicion. Prouerbio, Dadiuas quebrantan peñas.

QVEBRANTA hueſſo, vna eſpecie de

agui-

aguila, Latinê ossifragus, vel auis ossifraga, quôd ossa franzat.

QVEDAR, Latinê manere, y dixose quedar, quasi quietare, a quiete, porque el que se queda, cessa en el mouimiento. Quedarse en el sermõ, en la leccion, ô razonamiento publico, vale turbarse. Queda, la señal que se haze a cierta hora de la noche, para que todos se recojan en sus casas, y se aquieten.

QVEDADA, el detenimiento en alguna parte.

QVEDO quiere dezir tanto como passito, y con tiento, a quiete.

QVEMAR, es abrasar, del Latino cremare, calidad propia del fuego. Quemar, pena de hereges, someticos, y falsarios de moneda. Quemado, el que ha padecido esta pena, ô fuera de culpa por otro accidente ha sido consumido en el fuego. Quemar la hazienda, y abrasarla es echarla à perder. Quemazon, el disgusto que vno recibe de palabras que le dizen fuera de su gusto. Caldo de zorra que està frio, y quema. La zorra es calidissima, y imprime esta calidad en el caldo, que aunque estê frio da demasiada calor en el estomago. Lo mismo dezimos de los altramuzes. Requemar, y requemado.

QVENTA, quasi quanta, vide contar. Prouerbio: A quentas viejas, barajas nuenas; porque se ofrecen muchas dificultades.

QVENTO, vide contar.

QVERELLA, lo que llamamos quexa, Lat. querella. Querellar de vno, agrauiarse del judicialmente. Querelloso, el quexoso.

QVERER, es petecer alguna cosa, ô tenerla voluntad, Latinê velle. Dixose à quærendo, porque lo que queremos lo vamos a buscar. Querido, el amado, ô cosa amada.

QVERENCIA, termino de caçadores, es el lugar a donde el animal acude de ordinario, o al pasto, ô la dormida.

QVESO, Lat. caseus. Prouerbio: Tanto pan como queso. Queso assadero. Quesadillas, vnas cortas massadas con queso. Armar con queso, ceuar a vno con alguna niñeria para cogerle como al raton. Quesera, la muger que haze los quesos. *Requeson*, vide suo loco.

QVESTION, vale pregunta, Latinê quæstio, a quærendo, en vulgar suele significar pendencia. Question de tormento, la pregunta que se haze en el tormento al que fue condenado a el, y esto se dize poner a vno a question de tormento.

QVESTOR, era vna dignidad, y oficio de persona noble, que tenia cuenta con el Erario, ô tesoro publico, como Tesorero, ô Contador Mayor.*

QVEXA, la querella que tenemos de alguno, del verbo queror, eris. por quexarse. Prouerbio, Mas vale buena quexa que mala paga. Dar quexa, agrauiarse ante el Iuez de alguno. ✠ Dize delante del Iuez. Porque quexarse al agere, ô dezir el hombre su pena a quien no se mueue por ella, no le sirue de consuelo, y assi dize el adagio Castellano: Dizes tu pena a quien no le pena; quexate a madre agena; porque no consuela al hombre dezir su pena al que no le duele quando la oye; y es de la misma manera como si trabaxasse de quexarse a madre agena, y que no se moviesse con entrañas de verdadera madre, para remediar sus hijos. * Baxarse de la quexa, ô de la querella, es perdonar la injuria en juyzio. Quexoso, el que tiene quexa de otro. Aquexar, es apretar, y congoxar.

QVEXIGO, quasi quercigo, a quærcu, es el alcornoque, Latino ornus. Anton. Neb. en su dicionario; Quexigo arbol, ornus. i. quærcus. i.

QVIÇA, vocablo antiguo, vale por ventura, Lat. forte, fortasse, forsan. Dizen traer origen del termino Italiano quisa, quien sabe.

QVICIO, Latinê cardo, a quiescendo, porque reboluiense la puerta, el quicio no muda lugar sino se està quieto. Quicial, lo mismo que quicio. Sacar vna cosa de sus quicios, sacarla de su natural, y violentarla. Desquiciar, sacar de quicios las puertas. Resquicio en rigor es la abertura que ay entre la puerta, y el pie derecho della, y de alli se dixo resquicio, qualquiera otra abertura en la pared.

QVIEBRA, vide supra quebrar.

QVIEBRO, en la musica es vn cierto genero de melodia que quiebra la voz con suauidad, y regalo, y de alli se dixo requiebro, y requebrar, y requebrado.

QVIEN, Lat. quis. Quien es, es de muchos, es de ninguno.

QVIENQVIERA, es qualquiera, quilibet, & quicunque.

QVIETO, el sossegado, y pacifico, Lat. quietus. Quietud, el sossiego. Quietar, y quietarse, sossegar, y sossegarse. Quiete, las horas de silencio de los Religiosos, Lat. quies, etis. Inquieto, inquietud, inquietar. Aquietarse.

QVILATAR, explorar los grados de la perfeccion del oro con la piedra del toque, y de alli se dixeron quilates. Puede ser del nombre qualitas; pero mas parece quadrar auerse dicho de quid latet, porque con el toque se averigua lo que no se puede echar de ver con la vista, ni en otra manera. Los lapidarios tienen su modo de quilatar las piedras preciosas. Baxo de quilates, ô subido de quilates. Para encarecer la bondad, y perfeccion de vna cosa dezimos, ser de veinte y cinco quilates. Anton. Nebrif. quilate de oto gradus auri. Tamarid cuenta este nombre entre los Arabigos.

✠ QVILMA quiere dezir cosi. Ay vn adagio Español que dize assi: Do tu padre fue con tinta, no vayas tu con quilma. El Comentador lo declara de esta manera, que lo que el padre vende no tiene el hijo que cobrarlo por pleyto, porque se gastarà, y no harà nada al fin.*

QVILO, aquella sustancia que del manjar apar-

apartan las potencias vitales antes que se distribú ya por las partes del cuerpo. Vsan deste termino los Medicos vulgarmente. Es nombre Griego *chylos*, humor, succus, condimentum, gustus.

QVILLA, en la galera, y otro qualquier vaso nautico es el fundamento sobre que se arma, como el espinaço del hombre, del qual nacen las costillas de los lados, y a ninguna cosa se puede comparar con mas propiedad. Vltra desto la quilla es corua, con que va haziendo concauidad. Es nombre Griego *quilos*, concauus, vel curuus. De aqui se dixo encallar la naue, quasi enquillar, quando la quilla se estanca en el arena.

QVILLOTRO, palabra rustica, vale aquel otro.

QVINAO, es la victoria literaria, quando vno a otro le ha concluido, sin que le sepa responder. Dize el Padre Guadix ser nombre Arabigo, de quina, que vale en Arabigo victoria. Tambien puede ser del numero de cinco, quando altercando, ê con erso gana vno a otro cinco vezes.

QVINAS, armas de los Reyes de Portugal, las quales dexô a sus sucessores Don Enrique Conde de Portugal, en memoria de auer vencido a cinco Reyes Moros, y auerles tomado cinco banderas, y cinco escudos. Quinas en el juego de las tablas son dos cincos.

QVIñON, la quinta parte de la tierra do se siembra, que llaman hazas.

QVINTA, la hazienda de labor en el campo con su caseria. Dixose assi, porque el Arrendador della da al señor por concierto la quinta parte de lo que coge de frutos. Lo mismo significa quinteria; y quintero es el tal Arrendador. Ponerse en quintas, es hazer a otro punta, y oposicion. Trae origen de los que echan contrapunto sobre algun canto llano, que se van poniendo en quintas, vna de las consonancias de la musica.

QVINTILLAS, las coplas redondillas de cinco pies, ô versos.

QVINTAL, la quinta parte de ciento.

QVINTO, nombre numeral de orden, Latin, quintus.

QVINTAL, peso de cien libras, centipondium.

QVINTAR, sacar de cinco vno.

QVINZE, cinco sobre diez, Latinê quindecim.

QVINIENTOS, cinco cientos.

QVIQVIRIQVI, juego de niños, que juegan al esconderse, y contrahazen la voz de el gallo.

QVITAR, Latinê adimere, remouere, seu tollere, del verbo Hebro Kiter, que vale apartar, y diuidir. Quitacion, el salario que se dà; y assi dezimos racion, y quitacion. Quitança, termino de Contadores quando pagan. Quite, y resquite, termino de jugadores. Esquito, el que auiendo perdido bolviô a recobrar su dinero. Desquitar, y desquitarse.

QVITASOL, Lat. vmbela, inuencion de los que caminan para hazerse sombra.

QVIXADA, quasi caxada, por ser el encaxe de las muelas, y dientes. Quixar, se toma por la muela. Desquixarat leones, hazer muchos fieros.

QVIXONES, yerua conocida, dicha en Latin pes gallinaceus. Dixeronse quixones quasi caucones, de *caucalis*, nombre Griego, que significa lo mismo.

QVIXOTES, en el arnês las pieças, que cubren los muslos, quasi cuxotes, de cuxa en Italiano, que vale el muslo, y del Latino coxa.

R

RLetra semiuocal, y liquida: llamase la letra canina, por el estridor con que se pronuncia, como el perro quando regaña: en principio de diccion suena como aspirada. La lengua Española interpone muchas vezes esta letra en las dicciones con que las haze sonar fuertes, sin que sea radical, ni les pertenezca. Toparàs en este libro muchos exemplos a donde se aduierte.

RABADAN, el mayoral, que es sobrestante a todos los hatos del ganado de vn señor, y pudose dezir del nombre Griego *rabdos*, virga vaculus, por el imperio que tiene sobre todos los demas. Algunos quieren dezir que es Hebreo, y vale tanto como multiplex, porque ha de acudir à los vnos, y a los otros, del verbo *rabah*, multiplicare. El Padre Guadix dize, que vale tanto como el gran pastor, ô el señor de las ouejas, en la lengua Arabiga.

RABANO, raiz hortense conocida, del nombre Latino raphanus. Rabanos, y queso, traen la Corte en peso. ✝ El çumo de rabanos tomado en ayunas, es singular remedio contra la tiricia. Tomaràs cantidad de rabanos, y cortados en menudas pieças, las pondràs en vn plato cubiertas con açucar al sereno. El enfermo auiendolo tomado, haga algun exercicio, andando a pie, ô en coche, que dentro de quatro, ô cinco dias hallarà gran mejoria, como se ha conocido por experiencia.*

RABANILLO, el sabor del vino, que se va disponiendo para vinagre, por el sabor que tiene de rabano. Rabanal, donde se siembran los rabanos, y nombre de lugar, y de calle en Salamanca.

RABEL, instrumento musico de cuerdas, y arquillo, es pequeño, y todo de vna pieça, de tres cuerdas, y de vozes muy subidas. Vsan del los pastores, con q̃ se entretiené, como Dauid hazia cõ su instrumento. Dize el Padre Guadix ser nõbre Ara-

bigo de *Rabib*, que significa este instrumento, y corruptamente le dixímos rabel. El Frances le llama rebec, del mesmo origen.

RABI, es nombre Hebreo, y vale maestro mio, de *rab*, multus in doctrina magister, honorabilis, inditus: y de aqui se dixeron Rabinos los Maestros Hebreos que interpretan la Escritura Sagrada.

RABO, la cola larga del animal, como la de la Zorra. Dixose de repo.is, que significa ir arrastrando. Proverbio, ir rabo entre piernas, ir vencido, y corrido. metafora tomada de los animales. De rabo de puerco, nunca buen vinete. A rozin muerto, cenada al rabo. Aun esta el rabo por desollar, quando en el negocio queda alguna dificultad grande que averiguar. Rabo a viento, y pico a viento, termino de caçadores de harcon, y de cetreria.

RABON, el animal que le han cortado la cola, como mula rabona. *Rabofo*, el que tiene muchos rabos. *Rabicorto*, el que anda con faldas cortas que no le bayan del talon. Rabos, las salpicaduras del lodo en las ropas largas. *Rabadilla*, la punta del espinaço en las aues. Rabear, menear la cola.

RAÇA, vide infra verbo raza.

RACIMO, Latinê racemus, lo que llaman vba entera poblada con muchos granos. ✝ Es simbolo de la buena, ô mala compañia, por alegoria dize el Poeta:

Vuaque conspecta liuorem ducit ab vua.

Vna vba corrompida suele perder todo el racimo, y las que estàn en agraz con la cercania de las que estàn maduras, se saçonan.*

RACION, Lat. rata portio, la parte que se dà à cada vno de los criados por cada dia. Racion en las Iglesias Catedrales, y Colegiales; es cierta prebenda, Latin. portio. Racionero, portionarius.

RAZON, Latinê ratio, nobilissima animæ facultas, qua vna a cæteris animantibus homo secernitur, & a qua rationalis appellatur. Razon, en otra significacion vale el concepto declarado por palabras. Tener vno razon en lo que dize, es justificarse. Razon de pie de banco, la necedad. Razon de estado. Hazer la razon, hazer lo que es justo. Tomar la razon, termino de Contadores. En razon desto, id est, en consequencia. Razon de carta rota.

RAZONAR, hablar concertadamente. Razonable, lo que està puesto en razon, y mediania.

RAER, raspar la superficie de alguna cosa. Lat. radere. Raydo, el desvergonçado. Raeduras, lo q̃ se rae de alguna cosa.

RAFA, la fuerça que se pone entre vnas, y otras tapias de vnas faxas de cal, y ladrillo; y estas mesmas se ponen quando ay alguna hendedura en las dichas tapias, con que las aseguran. es nombre Griego *raphe is*, commissio, consutio, vel futura, porque cose, y asegura la vna tapia con la otra.

Puede ser Hebreo, del verbo *rafa*, que vale mederi, & curare, metaphoricè instaurare, & reædificare.

RAFAEL, nombre del Arcangel, vale tanto como medicina Dei, del verbo *mederi*, curare, sanare.

RAFEZ, palabra Castellana antigua, vale el trato, arreo, y adorno de vna persona, y apostura de casa, y criados; sospecho ser nombre Arabigo, vsa dêl la ley de la partida, ley 1. tit. 28. part. 7. por estas palabras. *Essi acaeciere que fuere hombre rafez el que hiziere algunos destos yerros*, &c. Iuan de Mena vsa deste vocablo en estos versos.

Que tal honra hazen al hombre, qual ven
Que es su rafez, &c.

Refiere esta palabra Bobadilla en su Politica de Corregidores, lib. 1. cap. 3. num. 45. al fin.

RAYA, la señal delgada, ô linea que se haze con el estilo, ô otro qualquier instrumento. Lat. linea, vel lineamentum. Dixose assi por semejança de los rayos del Sol, que son como lineas delgadas y rectas; y assi la mesma raya se llama radius. Estar a raya, ajustarse con la orden que vno tiene. Passar de raya, adelantarse mas de lo que es justo. Tres en raya, juego de muchachos.

RAYA, se toma algunas vezes por los confines de los Reynos, y llamamos gente de raya a los que viuen en aquellos estremos; rayar; raya, pescado conocido, Latinê raya Nebrisensis. Verás a Rondelicio que pone muchas diferencias de rayas libro 12. capit. 3. de Piscibus. ✝ Yo por escusarte este trabajo, digo que Rondelicio, y otros llaman a la raya batis, ô batos, por la semejança que tiene su cola en las puntas, y aspereça, à la zorra silvestre, llamada de la misma suerte de los Griegos. Viue en lugares cenagosos, no lexos de la ribera, y en teniendo necesidad de alimento, se esconde debaxo de la arena, ô cieno, y meneando vnas hebrillas, que tiene junto a la boca, atrae assi los pezecillos pequeños, y estando cerca los asse con facilidad, y los come. Y por esta causa fue este pescado, como dize Plinio lib. 30. entre los Griegos simbolo de aduladores, que con el engaño de sus lenguas roban a los que se acercan a ellos.

Ay otro genero que llaman raya estrellada, por estar su cuerpo pintado de manchas blancas. A otra llaman leuiraya, por ser su cuero mas liso, la carne de todas es de agradable gusto, pero dura, y dificultosa de cozer.*

RAYO, Latinê fulmen, ignis ê nubibus erumpens. Dixose de el nombre Latino radius, que vale rayo; y porque a semejança del Sol quando rompe de la nube, va echando aquellos rayos de resplandor, se llamò rayo. Quando se ha hecho vn grande estrago supitamente, dezimos que ha sido vn rayo de el Cielo. Es simbolo de el temor, y espanto de la vengança de Dios: y assi los Gentiles pintauan a Iupiter con vn rayo en la mano diestra, y le dauan por epiteto, altitonante. *Rayos*, los de las ruedas, del

carro,que copulan las maças con las cambas,y llãtas;rayos de dolor,causados de accidentes.

*R*AIZ, Latinê radix, del Griego *riza*, y de alli dixeron riza,lo estremo del alcacel, cerca de la raiz que echan a mal quando dàn verdea bestias regaladas.Sacar de raiz,arrancar de quajo,y tambien averiguar muy de proposito. A raiz, cortar hasta llegar a las rayzes.

*R*AYZES, en heredades, y otras possessiones,y en casas,porque estos tales bienes estan arraygados,y no se puedẽ llevar de vna parte a otra, como los muebles. *R*ayzes en los vocablos,los origines,y principios dellos, de los quales traen sus etimologias.Bienes rayzes del *R*eyno, son los tocantes à la Corona *R*eal,que no se pueden, ni deuen enagenar,segun la ley de partida ley 4.tit.15. partit.2.ibi. *Pero esto deue ser fecho demanera que non mengue el señorio assi como vendiendo, ò enagenando los bienes dèl, que son como rayzes del Reyno y verás la ley 1.titul.17.part.2.* Echar rayzes, y arraygarse,es comprar vno mucha hazienda raiz en algun lugar.Raygon,pedaço de raiz,como raygon de muela.

*R*AjA,la astilla que se parte con el destral del madero,para que con mas facilidad arda en el fuego,como las rajas de la leña, que llamamos de el rio en Cuenca.Dixose del verbo *rachizo*, disseco, diuido,y del mesmo se dixo rajar.Por alusion llamamos rajar, quando alguno dize muchas mentiras en razon de valentia.Hazerse rajas, fatigarse, y darse prisa a concluir alguna cosa, con demasiado afecto.Rajado,y rajadillo, cierta manera de confitura de almendras rajadas.

RAjA,cierto genero de carisea, ô paño prensado.Dixose assi,quasi rasa,porque no le queda pelo como a los demàs paños.Rajeta,raja comun de colores, y mezclas.

RALEA,es termino de cetreria, vale en las aues lo que en los caualios dezimos raça.Hombre de ruin ralea, hombre de ruin casta. Hasta agora no he alcançado su etimologia,entiendo ser vocablo Arabigo.

RALO, lo contrario de espeso, Lat. rarus. a.um.

*R*ALLO,instrumento coquinario, con que se rae el queso,y assi rallo,y rallar se dixeron a radendo.

RAMA, Lat. ramus, el furculo del arbol, que es como braço suyo:y esto mesmo significa ramo,aunque siempre es mayor que la rama. Asirse a las ramas, alegar razones friuolas, que no le pueden valer,como el que và por el rio, y se asse a alguna rama de arbol,que al punto se desgaja. Ramos,Domingo de *R*amos, la Dominica in ramis palmarum.Ramo de taberna:ramillete, el hazecito de flores;ramonear,termino de pastores, quando por la mucha nieue no puedẽ pacer las ouejas, y se les permite corten algunas ramas de enzina, con que no le hagan perjuyzio: y este pasto se llama ramon.*R*amero,termino de cetreria, quando el gauilan se arroja del nido, y buela de vna rama en otra. *R*amal, ô ramales,son los cabos de los cabestros,ô de sogas,quando a la fin se diuiden,y son como ramos,y de qualquier otra cosa torcida que se diuide al cabo.

RAMADAN,ayuno de los Moros.Dixose assi,porque se haze en el mes de Setiembre, al qual ellos llaman Ramadan.

RAMBLA,es lo mesmo que arenal.Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo,y en su propia terminacion remeletum,nombre plural, del singular remlum, del verbo remele,que significa perder la cuenta,porque las arenas no se pueden contar: de aqui se llamô en Granada la puerta de Villa-Rambla, y la rambla que es el arenal. Arramblado, lo que alguna creciente ha henchido de arena.

RAMERA,es lo mesmo que cerca de los Latinos meretrix.Estas viuian fuera de los muros de las Ciudades,y a ellos arrimauan vnas choçuelas a modo de hornillos,ô bobedillas, por lo qual las llamaron fornicarias.Estas salian algunas vezes a los caminos reales,no lexos de los molinos del trigo;y otras vezes de los del azeyte:y sobre vnas estacas armauan sus choçuelas,y las cubrian con ramas,de donde se dixeron rameras.

RAMIRO, nombre Godo. Hemos tenido tres Reyes Ramiros.Ramiro el Primero, hijo de Bermudo Diacono,venciô a los Moros, auiendoles negado el tributo de las donzellas,y hizo el voto de Santiago: venciô vna gran flota de Normandos,que vino sobre Galicia;reynô cerca de los años ochocientos y veinte y cinco, y reynó seis años.Ramiro Segundo,hermano del Rey D.Alonso el Quarto,que le renunciô el Reyno,y se metio frayle:fue Rey victorioso, y prendiô a Abenaya, Rey de Zaragoça. En su tiempo, y del *R*amiro Tercero fue el Conde Fernan Gonçalez: reyno diez y nueue años,cerca de los años de nouecientos y cinco.Ramiro Tercero, hijo del Rey Don Sancho el gordo,reynô veinte y cinco años,cerca de los años de nouecientos y quarenta:en su tiempo fueron los siete Infantes de Lara.

RANA,animal paluitre,que viue en las lagunas,y charcos; y suele salir en tierra a los lugares humedos,es importunissima con sus vozes, particularmente quando anuncia la pluuia, como dize Virgilio lib.1.Georg.

Et veterem in limo ranæ cecinere querelam.

✠ Las ranas de los lagos son casi todas pulaon, y por esso son tan vozingleras, que antiguamente con su continuo ruido despoblaron vna Ciudad de Francia,segun lo cuenta Varron. Comense ordinariamente a falta de pescado las ranas,y dàn poco,y frio mantenimiento. Plinio dize,que en la insula scripho, ay ranas que son totalmente mudas. De aqui se dize Rana scripia, de vno que calla mucho, siendo gran parlero, y hablador *

RANILLAS, en los pies de las Bestias, cier-

cierta enfermedad que se les haze en la parte trasera del casco.

RANACVA,O, vna sauandija, que parece ser el principio de la formacion de rana, y quajo della, Latinè ranunculus.

RANCIO, Lat. rancidus. Dizese del tozino, y de las demàs carnes estadizas; rancioso, lo q̃ de puro añejo està rancio como el vino; y el Christiano viejo rancioso. Enranciarse alguna cosa, es tomarse del rancio.

RANCOR, enemistad antigua, ê ira envegecida, Latinè odium, el qual odio se manifiesta con palabras dichas medio entre dientes, y con irrisiõ, y assi me parece traer su origen la palabra rancor, de la Latina Rhonchus, la qual per translationem significat irrisionem.

RANCHO, termino militar, vale compañia, que entre si hazen camarada en cierto sitio señalado en el Real. Dixose assi del verbo Italiano raunare, que vale allegar, ô juntar en vno.

RANDA, cierta labor que se haze, ô con el aguja, ô con los bolillos, ô en telar. Dixose quasi rãta, y quitada la n. rata, a rete, por ser vna especie de red.

RAPAR, es raer con la nauaja, del verbo Latino rado.is. por raer, ô del verbo rapio, rapis. Marcial, lib. 2. Epig. 17. Ad Amianum, *Tonstrix*, &c.

Sed ista tonstrix Amiane non tondet.
Non tondet inquam, quid ergo facit? radit.

Ceremonia fue antigua rapar la cabeça al esclauo, a quien dauan libertad antes de ponerle el pileo. Plaut. Amphyt. Quod vtinã ille faxit Iupiter, vt ego hodie raso capite caluus capiam pileũ. Rapesela del casco, vale, quitesele del pensamiento. Rapar, tomar alguna cosa con fuerça, violẽcia, ô engaño, del verbo rapio.is.

RAPAGON, el moço jouen, que aun no le ha salido la barba, y parece que està como rapado.

RAPAZ, el niño por ventura, por la inclinacion que tiene a querer tomar todo lo q̃ ve, y tiene delante. Rapaceria, qualquier hecho de muchacho, ô niño. Algunos dizen que rapaz con sus derivados trae origen de la lengua Arabiga.

RAPIñA, el robo que se haze manifiesto, a pesar de su dueño, Lat. rapina, de el verbo rapio.is. Aue de rapiña, la que caça otras aues, ô animales quadrupedes, como el conejo, y la liebre.

RAPIDO, veloz epiteto de la corriente del rio, Lat. rapidus, es vsado de los Poetas.

RAPOSA, animal conocido, y pernicioso, Lat. vulpes. Dixose raposa, quasi rabosa, por el gran rabo, y cola que lleua arrastrando, por otro la llamamos Zorra, quasi zurra, porque en cierto tiempo del año se pela toda. Vulpeja, del nombre Latino vulpes; es symbolo de la astucia, y assi dezimos vn hombre ser raposo, quando es astuto, y eltas bachillerias, y astucias se llaman raposerias.

RAQVETA, Lat. reticulum, instrumentum chordis intentum, siue maculis quibus pila excipitur expelliturque. Es nombre Francês Raquet, y

a mi parecer de origen Hebrea, a verbo, rasa extendere, por estar tirantes las cuerdas de la red.

RAS con ras, modo de hablar quando queremos significar que vna cosa està cerca de otra, a radendo, porque frisa vna con otra.

RAS, lugar en Flandes, donde se labran tapicerias, que llamamos tapicerias de *Ras*.

RASAR, es estar lleno el vaso, a radendo, del supino rasum. *Rasero*, vn palo rolliço, con que se raen las medidas de cosas aridas. Lleuarlos a todos por vn rasero, igualarlos.

RASO, genero de seda, dicha assi porque no leuanta ningun pelo, a radendo.

RASO, el Cielo, quãdo està todo igual en el color, sin que le perturben las nuues. Arrasar, dexar de llouer.

RASCAR, es raer el pellejo cõ las vñas, quasi rasar, a radẽdo: rascadura, la herida q̃ se haze rascãdo

RASGAR, es diuidir la cosa q̃ en si era cõtinua. Dixose quasi rascar a radẽdo, tenue mutata in mediã, porq̃ cõ las vñas (especialmẽte si son d animales fieros) rasgan las carnes de las presas q̃ toman.

RASGO, vn trato de pluma, de que vsan los Escriuanos por galanteria, ô por codicia.

RASGON, lo que se rasga de vna pieça.

RASGVñO, y rascuño, la señal que se haze cõ las vñas, rasguñar.

RASPAR, a verbo rapio rapis, es raer alguna cosa sutilmente, por translacion dezimos raspar el vino quando es vn poco picante, de donde se dixo carraspada.

RASPA, la arista del trigo porque pica.

RASTILLO, instrumento con q̃ las mugeres limpian el lino, vltimamente p poderlo hilar. Dixose del Latino rastellum. Rastillar, y rastillado.

RASTRO, la señal que dexa en la tierra la cosa que lleuan arrastrando por ella, del verbo rado.is. vel rapto.as. vt Virgilius primo Æneid.

Ter circum iliacos raptauerat Hectora muros.

De alli vino a significar rastro la pesquisa que se haze en los delitos, en los quales no consta del malhechor, y han de ir los Iuezes rastreando, y buscando los indicios: y assi los Alcaldes del crimen se llamaron por esta razon Alcaldes del rastro, que es tanto como pesquisidores. Los caçadores vsan deste termino, por quanto buscan la caça, y la sacan por el rastro de la huella, ô por otros indicios.

RASTRO, el lugar donde se matan los carneros, dicho por otro nombre Arabigo Xerqueria. Dixose rastro, porque los lleuã arrastrando, desde el corral a los palos donde los desuellan, y por el rastro que dexa, se le diô este nombre al lugar.

RASTROjO, la tierra despues de segada la mies. Quemar los rastrojos, echarles fuego, para que la paja, y rayzes que quedan en la tierra hechas ceniças la fertilicen. Dixose rastrojo, por el rastro que queda en el de la paja.

RATA de cuenta, lo que a cada vno puede caber de la cota principal repartida entre muchos, que dezimos pro rata del Latino prorata parte, vel portione.

R A T O N, animal sucio, que suele engendrarse de la corrupcion, aunque tambien se multiplica por generacion. Dixose raton a rodẽdo, porque roe todo quanto halla, especialmẽte si es queso. Prou. raton que no sabe mas de vn horado, presto le caça el gato. Rata, raton grande, quales suelen criarse en las azeñas, ô molinos; ratonera, Lat. muscipula, el ingenio con que se caçan los ratones, armandole con queso.

R A T E R O, el hombre de baxos pensamientos, tomada la metafora de ciertas aues de rapiña, que caçan ratones.

R A T O, vn breue espacio de tiempo, quasi raptus, arapiendo, por la breuedad con que passa el tiempo, porque los Orbes Celestes inferiores son arrebatados del primer mouil, el mouimiento de los quales causa el tiempo.

R A V D A L, la canal del rio por donde el agua passa rapida, con gran presteza, y velocidad.

R A B I A, Lat. rabies, es vna enfermedad que comunmente suele dar a los perros quando reyna la canicula; rabiar, tener rabia; rabioso, &c. Todos estos terminos se suelẽ tomar metaforicamẽte por hombre airado.

R A Z A, la casta de caualos castizos, a los quales señalan con hierro para que sean conocidos; raza en el paño, la hilaza que diferencia de los demàs hilos de la trama. Parece auerse dicho quasi *R*eaza; porque aza en lengua Toscana vale hilo, y la raza en el paño sobrepuesto desigual; raza en los linages se toma en mala parte, como tener alguna raza de Moro, ô Iudio.

R E, esta particula en composicion, acrecienta la significacion, como lleno, relleno.

R E A L, moneda de plata que vale treinta y quatro marauedis, por tener las armas *R*eales.

R E A L, el exercito, y particularmente el lugar donde està el *R*ey, y tiene su tienda. Assentar real; es poner casa; el campo, ô exercito representa su *R*ey.

*R*EALENGO, lo que pertenece al *R*ey.

*R*EALEjO, organo pequeño, y manual, inuentôse para tañerse en los Palacios de los *R*eyes, de donde tomô el nombre.

*R*EATA, la mula tercera que se añade al carro que tira delante, suelen ser dos en los carros cosarios, y que lleuan mucho peso, por ir atadas, y reatadas a la pertiga, y al yugo.

R E B A ñ O, vn hato de ganado, y particularmente ha de significar la cria que viene del estremo. Dixose del verbo *rabab* multiplicare, porque es la multiplicacion que han hecho las Ouejas. Pero indistintamente se toma por qualquier hato de ganado. Dezimos vn rebaño de cosas, que vale muchas cosas diferentes. Arrebañar, recoger de vna parte, y de otra lo que ay para lleuarselo.

R E B A T I R, es rechaçar la fuerça del enemigo, y contrastarlo. Los esgrimidores llaman rebatir, desviar la espada de el contrario. Entre Contadores, descargar la partida; rebato, la defensa que

se haze al fraudulento, y subito acometimiento de el enemigo, porque êl viene a batir, que es herir, y salimos a rebatirle. Coger a vno de rebato, es cogerle desapercebido.

R E B E L D E, el que no responde al mandato del superior, in foro iuditiario: y rebeldes se llaman los que se han rebelado contra su Rey; y Señor, Latinê rebellis, qui semel victus, & in deditionem receptus, bellum instaurat, quiue Principis aut Reipublicæ suæ Imperium detrectat; rebelion, el tal leuantamiento; rebelarse, leuantarse en esta forma; rebeldia, acusar la rebeldia termino forense, quando no comparece el que està citado, y llamado.

R E B E L L I N, especie de fortificacion.

R E B E N Q V E, el açote con que castiga el Comitre a la chusma, quasi remenque, por ser para los remeros.

R E B E N T A R, es abrirse qualquier cosa que tiene dentro alguna materia que rempuja, y haze fuerça por salir. Dixose de re, y viento, porque particularmente es calidad del ayre encerrado, como el que se encierra en las entrañas de la tierra, y por salir causa temblores, y ruynas; rebentar, es trabajar con mucho ahinco; rebenton, cuesta trabajosa de subir.

R E B I T E, en el juego, y rebidar boluer à embidar de nueuo, el q̃ ha embidado: vide embite.

R E V I V I R, bolver a viuir: esto no puede ser sin milagro: pero vulgarmente llamamos reuiuir el boluer a su ser, la cosa que se iba perdiendo.

R E B O ç O, la toca, ô beca con que cubrimos el rostro, porque se dà vna, y otra buelta à la boca.

R E B O C I ñ O, vna mantellina corta de las damas con que se reboçan: arreboçarse, cubrirse el rostro. Los cozineros suelen arreboçar las aues partidas, y el cabrito, y otras cosas; diuidiendolo en trozos, y cubriendolo con passa de huesos.

R E B O L C A R S E, echarse en el suelo, boluiendose de vna parte a otra. Esto hazen las bestias quando se ven sueltas, y en pelo, a rebolvendo; rebolcarse en su sangre, morir a puñaladas subitamente.

R E B O L V E R, es menear vna cosa de vna parte a otra, Latinê reboluere.

R E B O L V E R, es ir con chismerias de vna parte a otra, y causar enemistades, y quistiones; y a este llamamos reboluedor, y reboltoso, rebuelta, la question: rebolucion, alteracion.

R E B O L V E R, entre gente de acaualllo, es boluer la rienda àzia la parte de donde ha corrido; caballo rebuelto, el que haze esto con presteza, sin rehusar la carrera.

R E B O S A R, quasi reuorsar, del verbo Latino reuersari a reuertendo.

R E B O T E, termino de jugadores de pelota, bote, y rebote.

R E B V S C A R, andar en las viñas cogiendo los grumos que lán dexado los bendimiadores:

y de aquí se dixo rebuſco, la coſa que es muy menuda, y se ha juntado de muchos poquitos, que por otro nombre se dize rebuxo, rebuznar, es propio del aſno, como del cauallo relinchar, Lat. rudere, rebuzno, la voz del aſno.

RECAER, boluer el conualeciente a caer en su enfermedad: recaida, el tal accidente.

RECALCAR, es apretar con los pies, como se haze en las sacas de lana, y se aprieta vna, y otra vez, de re, particula duplicatiua, y calco. as.

RECAMAR, bordar, releuando la bordadura con embutidos, y con oro encreſpado, ô de cañutillo, que vayan haziendo bueltas, y lços en la ropa recamada. Dixoſe del verbo Hebreo *racam*, que es, acu pingere, seu intexere varia fila diuerſorum colorum instar Phrygiorum, y de alli recamados.

RECAMARA, el apoſento que está mas adentro de la quadra donde duerme el ſeñor, y dizese recamara, ô este apoſento, ô otro, donde el camarero le tiene sus vestidos, y joyas.

RECAMARA, el aparato que lleua vn ſeñor de camino.

RECAPITVLAR, boluer a hazer capitulos; recapitulacion, abreuiatura de capitulos.

RECATARSE, andar con auiso, y cuydado de alguna coſa que le puede suceder, de re, y cautus.a.um. recato, el estar sobre auiso, y cuydado, no se fiando de todos. A este llamamos recatado, y como no sea con pusilanimidad, es de hombres muy prudentes, y auisados.

RECATON, es el estremo de la lança, opuesto al hierro, Lat. contus. Dixoſe recaton, quasi reconton, del dicho nombre contus a cunctando, porque el hombre de a cauallo quando ha de entrar en el agua tienta primero con el cuento de la lança la profundidad que tiene; y el varal del barquero por la meſma razon se llama contus.

RECAVDAR, es cobrar; y assi se dixo de recaptare frequentatiuo, de capio.is. vel a recuperando recaudadores, los que cobran las rentas Reales: recaudo, el cobro que se da de vna coſa: recaudo, vale menſage, porque ha de cobrar reſpuesta el que le lleua; recaudar, alcançar alguna coſa que pedimos.

RECHAZAR, es rehazer las chazas en el juego de la pelota, vale no admitir alguna coſa, que es en nuestro perjuyzio, y contradezirla.

RECHINAR, el ſonido que suele hazer el quicio de la puerta, quando no está vntado, por la figura onomatopeya.

RECIENTE, lo freſco, y blando como pan reciente, Latin. recens.tis; recentar, ablandar la maſa para hazer los panes; recental, el cordero tierno.

RECIO, lo que está firme, y fuerte, y dificultoſo de torcer, del nombre Latino rectus, seu rigidus: recio de condicion, al mal acondicionado. El tar recio el conualeciente, estar del todo ſano; recio caſo, el fuerte, y desaguisado; golpe recio, el que se dà con fuerça. Hablar recio, hablar alto; arreciar, conualecer.

RECLAMAR, contradezir alguna coſa, vna, y muchas vezes, Latinê, reclamare.

RECLAMO, el pitillo con que el caçador engaña la codorniz, contrahaziendo su canto, con que la haze caer en la red, a reclamando; Venir al reclamo, venir alguno à donde ha oido ay coſa a su proposito.

RECLVSION, peña, ô penitencia que se dà a alguno, mandandole no salga del Monesterio, ô lugar donde le han encerrado, del verbo Latino recludere, y a este tal llamamos recluſo.

RECOBRAR, boluer a cobrar alguno lo que auia salido de su poder.

RECOGER, ayuntar, de re, y cogo.is. vel a colligendo.

RECOGERSE, retirarse, y de alli recogido, y recogimiento; recoger, es recibir en si alguna coſa.

RECOLETO, el reformado, a recolligendo, recolletus. Ay en las Religiones Ordenes de Recoletos.

RECOMPENSA, el pagar, y satisfazer el beneficio, ô buena obra que hemos recibido de otro; y esta se llama recompenſa, de re, y compenſare.

RECONCILIARSE, boluerse a juntar, y hazerse amigos los que se auian desgraciado entre si vno con otro. Latinê reconciliare; y ellos se llaman reconciliados, con los quales se ha de tratar, no sin algun recato.

RECONCILIAR, en el Santo Oficio de la Inquisicion, es boluer a recebir al gremio de la Santa Madre Iglesia los que se auian apartado de su Fe, apostatando; y este acto se llama reconciliacion: y los tales penitentes, reconciliados.

En el Sacramento de la Penitencia, despues que vno se ha confeſſado, si se acuerda de algun pecado, y buelue a los pies del Confeſſor, se llama esto reconciliarse.

RECOPILAR, juntar coſas diuerſas en compendio, ô abreuiar alguna obra grande, y reduzirla a menor volumen, a recopilando, de re, & compilare. Recopilacion, la tal obra.

RECONOCER, enterarse de alguna coſa de que no ay mucha claridad, ô noticia, y es termino militar quando se va a reconocer el campo, alguna fuerça, ô sitio, ô estancia del enemigo. En otra significacion reconocer vale confeſſar lo que vno debe a otro de beneficio, y este llamamos reconocido, y reconocimiento. Reconocer su firma, declarar judicialmente si es suya, ô no.

RECOQVIN, el hombre pequeñuelo, y gordillo, es palabra tomada del Francés Coquin.

RECORDAR, despertar el que duerme,

ô boluer en acuerdo, de el verbo recordor. Recordarse, por acordarse. Recuerdo, el traer à la memoria algun negocio al que lo ha de hazer.

RECOSTARSE, echarse sobre el acostado, Lat. recumbere, recostado.

RECREARSE, tomar solaz, y plazer, Latin. recreare; y de alli recreacion.

RECRECERSE, ofrecerse de nueuo alguna cosa, a recrescendo.

RECVA, los mulos del traginero, ô harriero, que llaman recuero, a requitendo, porque van buscando de vna parte a otra cargas que traginar. Algunos les parece podria ser Hebreo de racas, mulus.

RECVDIR, a recudiendo, recudimiento, la librança que se da para cobrar la renta.

RECVESTO, tierra algo leuantada en cuesta.

RECVSAR, Latinê recvsare. Recusar vn juez, termino forense: recusacion, el tal auto.

RECIBIR, Latinê recipere, tomar, ô admitir alguna cosa; recibido, lo que està admitido: recibimiento, el acompañamiento con que se sale a recibir del lugar a alguna persona honorifica.

RECEL, quasi racel, especie de paramento delgado. Dixose quasi racel, porque està razado, y listado, porque raza se llama la lista que haze diferencia con lo demàs de la tela.

RECELARSE, recatarse. recelo, el recato, à particula re, & zelare.

REÇONGAR, es de esclauos, que hazen de mala gana lo que se les manda, y van entredientes murmurando, por la figura onomatopeya: reçongon, el tal siruo.

RED, Lat. retis, qualquier cosa que està cerrada con mallas, como las redes de los caçadores, y pescadores: red, el lugar donde se suele vender el pan, ô el pescado, ô otra cosa que se da por entre vnas verjas. Esto es muy de ordinario en los lugares grandes: red, locutorio; red, vna labor que hazen las mugeres de hilo, para colgaduras, y otras cosas. Echar sus redes, por hazer todas sus diligencias. Caer en la red. Enredar, asir con redes, por translacion reboluer vnos con otros: entre dos engaños; enredado, el ofuscado en muchos negocios.

REDAñO, vna tela en el vientre, que por ser en forma de red tomô este nombre, Lat. Omentum intestinorum.

REDARGVIR, Latinê redarguere. Algunas vezes vale calumniar.

REDEMIR, Lat. redimere, rescatar. Redempcion, rescate, redimido, el rescatado; redemptor, el que rescata, per antonomasiam. Christo Señor nuestro, es verdadero, y solo Redemptor, que nos redimiô, y comprô con su preciosissima sangre. A los Padres que van a redimir cautiuos llaman comunmente Redentores.

REDITO, la paga, ô tributo, Latin. redditus.us.

REDOBLAR, y redoble, termino de musicos de vihuela, quando redoblan los golpes sobre vna mesma cuerda; redoblar, torcer los clavos despues de hincado; redoblado, el hombre que no es muy alto de cuerpo, pero es fornido.

REDOMA, vasija grande de vidro ventricosa, y gruessa, y angosta de boca. Destos vasos vsan los boticarios para sus àguas, y jarabes. Dixose redoma, porque vltra de ser doblada en el gruesso del vidro, se mete en el fuego, y se doma, y recueze dos vezes. De aqui llamamos redomado al hombre cauteloso, y astuto, porque està recocido en malicia; y assi dixo Horacio. *Scriua recoctus.* Redoma llamã en las aldeas lo que se ofrece a los nouios el dia de la boda, a reddendo, porque quando los que les han ofrecido se casan ellos, ô sus hijos, estàn obligados a bolverlo en buena cortesia, y comedimiento; y assi tienen ciertas palabras solemnes, assi los que dàn, como los que reciben. El que ofrece dize; prestado vos lo doy; y el nouio responde, aqui estoy papagayo, que quiere dezir para pagarlo.

REDOMAZO, el golpe que se dà a alguno con redoma.

REDONDO, toda cosa que tiene forma circular, Latinê rotundus. a. um. Redondar, sacar en redondo. redondez, como la redondez de el Mundo.

REDOR, vna esterilla hecha en forma redonda.

REDONDILLAS, especie de coplas Castellanas.

REDRO, vocablo rustico, vale detràs. Lat. retro.

REDOXOS, los razimillos de pocas vbas, que han dexado los vendimiadores atràs, que por otro nombre se llama rebusca: y los muchachos los van a rebuscar. Dixeronse de redroxos, a retro porque los dexan detràs de si los vendimiadores. Al muchacho que medra poco, llamamos redroxo, y redroxuelo.

REDROPELO, lo mesmo que redopelo, quasi retropelo; es quando passamos la mano al paño contra el pelo.

REDVNDAR, Lat. redundare.

REDVZIR, Latinê reducere: reducirse, es conuencerse. Reducido, conuencido, y buelto a mejor orden.

REFERIR, es relatar, ô contar lo que viô, ô oyô, Lat. referre. Referirse, atenerse, como referirse a lo dicho.

REFINAR, es dar el punto, y perfeccion a vna cosa, à re, & fine; refino, lo que es muy fino, como paño refino de Segouia.

REFITORIO, el lugar donde se juntan a comer en las Religiones, y Conuentos, Lat. refectorium a reficiendo: refitolero, el que tiene el cuy-

da-

dado de refitorio, refeccion, la comida moderada, con que se rehazen las fuerças, y espiritus.

REFLOREGER, boluer a echar flores, refloreceere.

REFORMAR, boluer a dar forma a vna cosa que se auia estragado, y mudado de su ser, y condicion: reformador, y reformacion.

REFORMARSE, reduzirse, y componerse, del verbo Latino reformare

REFRAN, es lo mesmo que adagio. Prouerbio, à referendo, porque se refiere de vnos en otros. ✠ Y tanto es refran, que referiràn: porque muchos en diuersos propositos refieren vn mismo refran, que fue dicho a vno.*

REFREGAR, ludir vna cosa con otra. Latinè refricare: refregarse, y refregon.

REFRENAR, contener, reportar, Latinè refrænare, à freno: Dizese metaforicè tomado del caualio que con el freno le reduze a lo que quiere el que va encima: vulgarmente dezimos refrenar.

REFRESCAR, tomar el fresco: de ordinario, significa beber frio, à refrigerando. Refresco, el passo, y bebida que se dà a los que trabajan sin que alcen mano de la obra.

REFRIGERAR, y refrigerio: refrescar, y refresco.

REFVGIO, el acogida con seguridad. Latinè refugium.

REFVNFVñAR, costumbre de esclauos, ô de criados haraganes, que hazen la hazienda de mala gana, y del sonido de las narizes con que manifiestan su enfado se dixo refunfuñar.

REGAÇO, las faldas de la saya que se recogen, y hazen seno sobre el vientre, ô barriga: Vsa del regaço la muger para lleuar en él lo que no puede en solas las manos, y es nombre Hebreo, del verbo *ragas* congregare, ô porque junta alli las faldas, ô porque lo que llena en el regaço se confunde vno con otro. Latinè dicitur gremium.

ARREGAÇAR, leuantar las faldas. Prouerbio: vieja escarmentada passa el vado arregaçada. En Italiano regazo vale niño.

REGAIFA, nombre Arabigo vale torta, segun Tamarid.

REGALO, trato real, y regalarse tener las delicias que los Reyes pueden tener a rege. Sin embargo desto me pareze auerse dicho del nombre Griego *gala*, lac, porque los Antiguos tenian por suaue, y gustosa comida todo lo que se hazia de la leche, y oy me parece propiamente podemos llamar regalo la manteca del ganado, y las demas cosas que se hazen de la leche. Regalado, el que se trata con curiosidad, y con gusto, especialmente en su comida. Regalon, el muchacho regalado de sus padres: regalador el amigo de agasajar à otros: regalillo, por otro nombre manguito en que las damas traen metidas las manos, aforrado en martas, ô en otras pieles.

REGALARSE la nieue, derretirse.

REGALIZA, raiz conocida, està corrompido el vocablo del nombre Griego *glyquirriza*, dulcis radix. Llamase por otro nombre orozuz, que es Arabigo: vide supra verbo orozuz.

REGAR, echar agua sobre la tierra Latinè rigare.

REGADIO, lo que se riega de pie con las azequias.

REGAñAR, es propio de los perros, quando muestran los dientes, y sin ladrar hazen cierto sonido con que manifiestan su saña; de re, y gannio. is. Puede ser Hebreo de *ragan*, murmurare, mussitare: regañada ciruela, la que està abierta a semejança del perro que quando regaña abre los rictos de la boca.

REGAñON, viento Setentrional porque haze regañar, y es desabrido, y molesto.

REGATA, quasi riegata, porque es vna reguera pequeña, ô sulco, por donde riegan las eras pequeñas.

REGATON de lança, vide supra recaton.

REGATON, el que compra del forastero por junto, y reuende por menudo, de re & catus. a. um. por la solicitud, y solercia que tiene en sacar ganancia de la mercaduria. Regatear, procurar abaxar el precio de la cosa que compra es muy del regaton.

REGION, Latinè regio, à regendo quod priusquam prouintiæ fierent regiones sub regibus erant atque ab his regebantur.

REGIR, gouernar. Latinè regere, y de alli Regidor, oficio en la republica que en algunas partes se llama Ventiquatro. Regente el que rige. En la corona de Aragon, vale tanto como Presidente en Consejo, y los que presiden en Sevilla, y Galicia, y Pamplona, tambien los llaman Regentes. En las Esculas particularmente en Alcala llaman Regentes los Catedraticos trienales: regencia, el oficio de regente.

REGISTRAR, manifestar en las aduanas, y portazgos las mercadurias que cada vno lleua, a regendo, porque se rigen conforme al arancel. Registro, el libro donde se registrô, y el alualà que lleua el que ha registrado: registro, cerca de los escriuanos, es el protocolo de las escrituras.

REGISTROS, las llaues de los organos, por donde se rigen las diferencias dellos. registros en los breuiarios, y Missales, las cintas, ô cordones puestos en el oficio, por donde se rigen en el rezado, ô canto. Registro del lugar llaman al hombre inclinado a saber todo lo que en él passa.

REGLA, Lat. regula, norma qua linea regun tur, id est, diriguntur: reglas los preceptos en las artes, y disciplinas, porque se rigen por ellas, y

son

ſon como axiomas, y principios de las facultades: regla, la inſtitucion, de cada orden, y por eſta razon ſe llamaron regulares los Religioſos: regla material vna vara derecha, que echandole la plomada forma vna linea recta. Regla, el concierto en la comida, y en todo lo demàs tocante al gouierno del enfermo. Reglado el que es templado: reglar el papel, y eſcriuir con reglas: renglon, lo que ſe eſcriue en cada vna deſtas reglas: deſreglado, el deſconcertado.

REGOCIJARSE, alegrarſe, y holgarſe, de re, ygoço, agaudendo. Regozijo, el alegria, y regozijado, el alegre.

REGODEO, yregodearſe hablar de chacota, de re, & gaudium.

REGOLDAR, Lat. ructare, expeler el ayre del pecho por la boca, con ſonido deſcompueſto, quaſi reguttare, à gutture, porque lo buelue a la garganta.

REGVELDO, Lat. ructus el tal ventear. Eſto ſe tiene por deſcorteſia, y villania, eſpecialmente quando ſe haze delante de perſonas honorificas. Caſtaña regoldana, la ſilueſtre, que no es engerta: es mas ventoſa, y aſsi cauſa reguel-dos.

REGOLFO, y regolfar, vide golfo.

REGVLAR, quando es nombre vale Religioſo, que guarda alguna regla. Vide ſupra verbo regla.

REGVLAR, verbo en las catedras, y en todas las prouiſiones que ſe hazen por votos ſecretos, ſe llama regular el cotejar los votos que cada vno de los opoſitores que compiten tiene.

REHAZER, boluer a hazer lo que ſe auia deshecho. Rehecho, el hombre dobladete. Rehazer la chaça, termino de jugadores de pelota.

REAZIO, el terco, y porfiado, quaſi recio. Vide ſupra verbo recio.

REHENES, las perſonas que quedan en poder del enemigo, quando ſe trata de pazes, que ſon ſiempre de los principales del exercito: y eſtos no eſtàn como cautiuos, ni tampoco deuen huyr, aunque ſe vean en libertad, y con ocaſion de poderlo hazer, ſin orden de ſu Principe. Latinè obſes, qui tarditur imperio alicuius ea conditione vt ſi is, qui obſidem dedit a fidè recedat, recipienti ſit poteſtas, in corpus, & vitam eius ſeuiendi, qui datus eſt obſes. Eſte nombre es tenido por antiguo Caſtellano; yo aſsi lo creo, empero pudo traer origen del nombre Hebreo *herrabon*, pignus. Tamarid le cuenta entre los Arabigos, y dize que vale prenda.

REHENCHIR, boluer a henchir lo que ſe ha deſmenguado.

REHVNDIR, Latinè refundere.

REHVSAR, es rehuir de hazer algo à refugiendo.

REY, Latinè Rex. à Regendo. REYNA,

REYNO, REYNAR, OREYNADO.

REYES DE ARMAS, refieren algunos Autores, y entre otros Diego Montes en ſu libro, inſtruccion, y regimiento de guerra, que Iulio Ceſar inſtituyò ciertas dignidades, que oy llamamos Reyes de armas, y eſtas ſe dauan a doze caualleros ancianos, que por mucho tiempo auian ſeruido en la guerra, y aſsiſtido a muchas batallas, y rencuentros. Lleuan ciertas inſignias de las armas, y blaſon del Emperador, y ningunas armas ofenſiuas, porque los tales no pelcauan, ſino aduertian los hechos valeroſos de los caualleros, è gentiles hombres, para teſtificar dellos, a fin que fueſſen honrados, y remunerados por ellos; determinauan todas las cauſas pertenecientes a hechos de armas, denunciauan las guerras, y aſſentauan las pazes, aſsiſtian a los Conſejos de Guerra, y eſtauan à ſu cuenta interpretar las letras eſcritas al Emperador en lengua eſtrangera, y peregrina. Eſtos cargos renouò deſpues el Emperador Carlo Magno, y ſe continuaron en Francia, Alemania, y Eſpaña en tiempo de los Godos, haſta la venida de los Moros a ella, y deſpues de recuperada ſe boluieron a elegir los Reyes de Armas, con los priuilegios, y ordenes que oy tienen en exercer ſu oficio, aſsiſtiendo con ſus cotas de armas en ciertos autos publicos, y ſolemnes, publican algunos mandatos, y ordenes de ſu Mageſtad: eſtà a ſu cuenta el conſeruar los blaſones, y armas de los linages.

REIR, Latinè ridere. RISA, RISVEÑO.

✠ Valerio Maximo, y Plinio refieren que Marco Craſo no ſe rio jamàs, por lo qual fue llamado *Agelaſto*, que quiere dezir inriſible, ni mudò el geſto de vn ſer. El reyr mucho arguye poco juyzio, y liuiandad de corazon. Y no ay coſa mas fria, que riſa ſin tiempo. Refiere *Arbolanche lib. 7.* que el Filoſofo Philemon murió de pura riſa, de ver a vn aſno comer ſe vnos higos, que eſtauan en vn poyo. Immodicus riſus, non eſt ſapientis, ac index ſtultitiæ; lepidi ſint, ſinè dente ioci. *Sardonius riſus.* Sardonia herba eſt, quæ authore ſolinio, in ſardonia inſula infontium de fluuijs prouenit; apiaſtro ſimilis: ea ſi quis veſcitur neruos contrahit, & rictu deducit ora, vt qui moriuntur ridentium facie intereant in eum vti poſſumus, qui vt Virgilius ait.

Spem vultu ſimulat, premit altum corde dolorẽ.

REIERTA, queſtion, contienda, à rixa.

REJA, el hierro del harado, dicho en Latin vomis, vel vomer à rigore, por la fuerça que tiene para arrancar las raizes, y maleza.

REJA, la ventana de hierro, Latinè clatrum, à rigore, por la fuerça que tiene para defender la entrada por ella, ſino es que ſe aya dicho de red, quaſi redia.

REJVELA, reja pequeña, ò braſerito en caxa, del qual vſan las damas el Invierno.

REJALGAR, cierta piedra, ò eſcoria mi-

neral

neral que se halla en las minas, tercera especie de arsenico, que en Griego se llama *sandaracha*, es venenosissimo: verás a Laguna sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 80.

REJO, vn hierro con que se juega al herron, Latinê discus. Y tambien rejo es vn cierto hierro, que se pone en el cerco de las puertas, de donde se dixo enrejar.

REJO, en lengua Castellana antigua vale por fuerte, y buen regimiento fuerte. Y assi dize Mingo Reuulgo.

Andas esta madrugada
La cabeça desgreñada,
No te lloverás de buen rejo.

RELACION, Latinê relatio, à referendo, actus referendi.

RELATOR, oficio en los Consejos, ô Audiencias, el que refiere vna causa bien, y fielmente, sin daño de ninguna de las partes.

RELAMIDO, el que trae el rostro muy luziente, ô habla melifluo, comparacion tomada del gato que se lame las manos, y con ellas se laua, y vnta el rostro.

RELAMPAGO, aquel fuego y claridad que a nuestro parecer precede al trueno, y al rayo, Latinê fulgur, del nombre Griego *lampas, ados*, añadido el re, igûis, splendor. Por la subita presteza suya, dezimos auer sido alguno como vn relampago.

RELAMPAGVEAR, echar luz de si.

RELEVAR, es aliuiar cargas, ô obligaciones, Latinê releuare.

RELIEVES, las sobras que se leuantan de la mesa, à releuando.

RELIEVE, la obra que se haze en el oro, y la plata, que se leuanta a diferencia de lo que se labra llano, ê igual. Esta se dize obra de maçoneria, por hazerse con fuerça de los martillos grandes, à releuando, porque se leuanta en alto.

RELIQVIAS, los pedazitos de huessos de los Santos, dichas assi porque siempre son en poca cantidad, saluo quando los Pontifices conceden à algun Principe el cuerpo entero de algun Santo. Latinê reliquiæ.

RELICARIO, el lugar donde se guardan las reliquias.

RELIGION, Latinê religio.

RELIGIOSO, el que viue en religion.

RELINCHO, la voz del cauallo, Latinê hennitus, per onomatopeiam. Relinchar. ✠ El que desea, que vn cauallo relinchador, no relinche en vna necessidad, tomará vna pelota de plomo de arcabuz, y estando horadada, atarleha vna cuerda de dos palmos, y meterse a ha al cauallo en vno de los dos oidos, teniêdo el otro cabo de la cuerda atado a las cabeçadas, porque en tanto que tuuiere la pelota metida no relinchará. *Pedro de Aguilar en el tratado de la caualleria de la Gineta. fol. 63.**

RELOX, Latinê horologium, del Griego

orologion, horarum ratio. Ay muchas maneras de reloxes. La primera fue de los reloxes de Sol, en el libro 4. de los Reyes cap. 20. se haze mencion del relox del Rey Ezechias, al qual el Profeta Esaias, en testimonio de que le daria el señor salud, hizo que su sombra boluiesse diez grados atràs. Los reloxes de agua vsaron los Antiguos, à los quales llamaron Clepsydras; eran dos ampollas vna sobre otra, y de la superior se distilaua el agua en la inferior, y tenia sus señales, y distinciones de media hora, y quartos. A estas se sustituyô el relox de arena en la mesma forma: y vltimamente los Alemanes inuentaron el relox de ruedas tan ingenioso, especialmente el que hizo IANELO, con los mouimientos celestes; dizen que el primer Autor fue ARCHIMEDES.

✠ Vn relox suelto el bolante, y esta: *Volat*, es geroglifico de la velocidad. Y con esta *mobilis hora* es geroglifico de la vida, como latamente lo he discurrido en el libro intitulado: relox espiritual politico, y moral, para componer la vida del hombre.*

RELVMBRAR, echar de si resplandor, à re, & lumine. Relumbrante.

RELVZIR, Latinê relucere. Prouerbio, no es todo oro lo que reluze. Reluciente.

RELLENAR, henchir el aue, ô otra cosa de algun picadillo.

RELLENO, quasi replenus, quando vna cosa està muy llena, y embutida con otra, rellenanse las aues, y otras cosas, Latinê fartus, & refertus.

REMACHAR, redoblar los clauos, narizes remachadas, las que estan llanas.

REMANECER, ofrecerse en presencia alguna cosa que no esperauamos, como que se nos amanece, vel à remanendo, porque se nos quedaua atràs.

REMANENTE, lo que queda de alguna cuenta, a remanendo.

REMANSO, el agua detenida en la corriente que cuela poco a poco.

REMO, Latinê remus, la pala con que se mueue el vagel, de remus. Remero, el que sirue al remo.

REMAR, trabajar con los remos.

REMOLCAR, Boluer la galera con la vna vanda de los remos.

REMATAR, es dar vna cosa por cierto precio en el almoneda, y porque se acaban con el remate las pujas, se dixo assi, vel à remittendo, porque se remite la cosa rematada al que la compra.

REMATE, trance, y remate, termino de almonedas, y el trance està corrompido de transe, a transeundo, porque passa el dominio, y señorio de la cosa rematada en el que la compra. Estar perdido a remate, auer quedado muy pobre.

REMEDAR, contrahazer vna cosa con otra que le sea semejante, quasi remear, del verbo

La-

Latino remeo,as, por tornar a boluer otra vez, y dizese propisimamente del eco, que torna las mesmas palabras, y del espejo que buelue el mesmo rostro.

REMEDIAR, del verbo remedio,as, de que vsô San Geronimo por remediar, que es socorrer alguna cosa que iba mal, y de alli se dixo remedio, el medio que se pone para reparar algun daño.

REMEMBRAR, es renouar, y traer de nueuo a la memoria alguna cosa passada notable, es vocablo antiguo Castellano, y lo mesmo significa membrar, quasi memorar del verbo memoror: de alli se dixo remembrança, que vale el dicho o recuerdo, con alguna representacion de cosas exteriores: y assi llamauan remembrança ciertos passos de la Passion de N. Redemptor Iesu Christo, que con justa causa se han vedado.

REMENDAR, es reforçar lo viejo, y roto, y remiendo, el pedaço que se le hecha, de menda,æ, que vale tacha, ô mancilla, y estiendese a significar el centon. Remendado, lo que està lleno destas tachas, y remiendos. Remendon, el que adereça las vestiduras viejas, y rotas.

REMESA, la cochera donde meten los coches a remittendo, porque los entran cejando los cauallos para tras.

REMESON, el puñado de cabellos que se arranca, ô de la cabeça, ô barua, dixose de re, quasi extra, y mitto.is. si. embiar, ô echar, porque se arrancan, ô de la barua, ô del cabello.

REMESAR, ô remesarse: remesado.

REMESON, la carrera corta que dà el caualliero, haziendo parar el cauallo quando va mas furioso enmedio de la carrera, y esto se haze por gallardia del verbo remito.is.

REMETER, mecer adentro, de remitto.is.

REMITIR, vale perdonar, como remitir la culpa, remitir la causa, dexarla a otros juezes. Remision, vale comunmente perdon. Remiüble, ê irremisible, lo que se puede, ô no se puede perdonar.

REMISION, significa algunas vezes floxedad, y poca solicitud en los negocios. De aqui se llama el floxo, remisso.

REMITIRSE, remitirse vno a lo que tiene dicho, es confirmarlo sin añadir nada de nueuo. Pleyto remitido, el que se buelue a los juezes primeros, de los quales se apelô.

REMO, Latinê remus, es instrumento con que se lleuan los nauios, ô vageles por el agua, y les siruen como de pies. Nauegar a vela, y a remo, es hazer vn negocio con presteza. Estar al remo, ô echar al remo a vno, es condenarle a galeras. Remar, trabajar con los remos. Remar en vn negocio, es trabajar, y sudar en êl.

REMERO, el que rema en la galera, ô sirue al remo.

REMOçARSE, querer parecer moço, alegrandose, y tratandose como si fuesse jouen.

REMOjAR, remojado, y remojo. vide mojar, la re, auget significationem.

REMOLCAR, termino nautico, vide remulcar.

REMOLINO, vn tope de dos vientos contrarios que se encuentran, y todo lo que cogen enmedio lo traen al rededor, como haze el molino a la rueda.

REMOLINO, vn torcimiento de cabellos en redondo: los Fisionomicos juzgan de los remolinos, conforme a la parte donde estàn: todos tenemos vno en lo sumo de la cabeça, y algunos tienen dos en lugar deste, a los corneros, ô lados. El remolino enmedio de la frente tienen por mejor que los demàs, y arguye animo leonino.

REMONTAR, termino de caçadores, vale tanto como espantar la caça, la qual se acoge luego al espeso del monte: por alusion significa al que espantamos, haziendole que se ausente, y se remonte, porque esto llamamos remontarse.

REMORA, es vn pez pequeño, està cubierto de espinas, y de conchas, dicho assi, à remorando, porque si se opone al curso de la galera, ô de otro vagel, le detiene, sin que sean bastantes remos, ni vientos a mouerle: por otro nombre se llama Echenas. ✠ Para señalar la causa de que vn pescado tan pequeño pueda hazer vn efecto tan grande, como detener vn nao, en medio de su mouimiento no hallan los Autores razon natural, porque aunque es verdad que la piedra iman atrae a si el hierro; y el diamante en presencia del veneno, dizen que suda, y la turquesa estando cerca del peligro se hiende, ô se mancha, puedese de alguna manera señalar alguna causa natural, atribuyendolo a su modo de substancia, ô alguna calidad, que imprimieron en ella los cuerpos celestes. y assi dizen del basilisco, que naturalmente es tan venenoso, que solo con la vista inficiona los cuerpos humanos; y el pescado llamado *Torpedo* sin tocar a êl el pescador, le entorpece el braço, y todo el cuerpo, comunicando la fuerça de su veneno por el sedal, y la cana adonde le tiene asido. Pero deste pecezillo, que razon se puede dar de sus fuerças, y de su poder? Este anda en las aguas como los otros pezes, y en ellas muestra su fortaleza, sin tener cuerpo para tanta violencia, con su boca se apega a la nao, y no ay fuerça poderosa para la suya, porque ni el impetu de los vientos, ni la fuerçade las olas, ni la solicitud de los remeros bastan para mouer la nao, donde vna vez està asido, sino apartandole della, y assi por fuerça se ha de confessar que no ay razon natural para declarar la causa de tan admirable efecto: assi discurre Adamo Leonicero *lib. 1. de subtilitate*, y otros muchos. Pero aunque estos tienen por dificultoso declarar la causa, no faltan algunos que lo procuran con variedad de razones, pero por abreuiar quiero poner sola vna como mas conforme a razon. Pregunta Aristoteles, que sea la causa, porque vn clauo siendo pequeño puesto en la proa, que es el vn

extremo de la nao, tiene tanta fuerça, que asiendo del vn hombre, y mouiendole, mueue toda la nao? Y responde, que la causa es porque mouiendose vn extremo se mueue todo el continuo hasta el otro extremo, y aunque sea pequeño el mouimiento del extremo que se mouiô primero, viene a ser grande el de su contrario, porque alli cessa el impetu del mouimiento. Pues de la misma suerte asiendose la Remora a la popa, ô gouernalle de la nao, y mouiendo el cuerpo, y la cola, haze que toda la nao se mueua, y aunque en aquella parte sea pequeño el mouimiento en la proa, que es el extremo contrario, viene de por fuerça a ser grande, y mouiendose vna vez a la parte derecha, y otra a la izquierda, necessariamente ha de retardar el mouimiento de la nao, y tiene de andar fluctuando, como sucede en el mar tranquilo, y sereno, quando el gouernador de la nao da el gouernalle della a vno que es poco diestro, que por lleuar derecho el timon, ô gouernalle, anda la nao fluctuando, a vn lado, y a otro, sin hazer camino derecho. De aqui se sigue que no dixo bien Cardano, quando dixo que la Remora asida a lo hondo de la nao la detiene: y si esto fuera assi, sin duda pareceria imposible: pero no se ase sino al timon, y mouiendose alli el pescado, mueue la nao, y retarda su mouimiento: y assi dize Plinio que en la nao de Cesar se hallô pegado junto al gouernalle. Y segun esto no vn pescado solo, sino muchos podràn hazer lo mismo, asiendose a caso a aquella parte, como entiendo yo que sucedió en la nao de Cesar, en la Capitana de Antonio, en la nao de Caligula, y en la que iban los mensajeros de Periandro, y no por que fuesse fatal pronostico, y aguero de mal sucesso; pues sabemos cierto en la Religion Christiana que no ay certidumbre en los agueros; y que todos los sucessos que se atribuyen a ellos son contingentes, y a caso, inciertos, y mentirosos, como tambien lo son otros efectos, y propiedades que atribuyeron a este pescado algunos de los Antiguos, diziendo ser grande medio para detener los pleytos, y para hazer amar con firmeza, entendiendo, que assi como tenia fuerza, para detener a las naos en las aguas, siendo alli inconstantes, y mudables, tambien haria que los pleytos, como mudables se detuuiessen, y a las mugeres (que tambien lo son) las harian tener firmeça en el amor; pero conociendo su naturaleza, mejor dixeran ser poderosa remora para ellas el dinero, que conserua su amistad, y haze que permanezca su amor. Y assi las rameras de Roma criauan antiguamente en sus casas la yerua llamada *hiploglossum*, no para aumentar de amor, sino para ganar interes, porque dezian que esta yerua hazia los animos de sus galanes magnanimos, y generosos; y en Italia la llaman *bonifacia*, que quiere dezir en Castellano, haz bien; pero si esto fuera verdad, yo la llamara haz mal. Boluamos a la Remora; fue este pescado entre los Antiguos simbolo del impedimento, y estoruo, por el efecto

que haze de retardar las naos.*

REMORDER, morder, y boluer a morder, ô morderse vno a otro, lo qual es de perros. Remorder la conciencia, no tenerla quieta, ni segura. Remordimiento, la tal inquietud, y escrupulo, porque el gusanillo de la conciencia le està royendo, y remordiendo.

REMOSTAR, echar sobre el vino anejo el mosto: remostado, el tal vino.

REMOVER, passar alguna cosa de vn lugar a otro: remouer el deposito, termino forense.

REMPVjAR, dar golpe con que mouemos à otro de su lugar, vide empujar.

REMPVjON, el tal golpe.

REMVDAR, vide mudar.

REMVLCAR, termino nautico, y clasico, quando vna galera por ir muy cargada, ô por otra razon no puede caminar, le dàn cabo, y la atan a otro vaxel que la ayude, y esta maroma con que se ase llaman los Griegos *pararryma*, funis tractorius, quo nauis adducitur remulco. San Isidoro libro Etymo. 19. cap. 4. Remulcum, funis, quo deligata nauis trahitur vice remi.

REMVNERAR, gratificar; Lat. remunerare.

RENASCER, nacer otra vez, renacemos en el Bautismo por la gracia en la vida espiritual. De la Fenix, fabulosamente dizen que renace.

RENAQVAjO, vna mala sabandijuela, que se cria en el agua estancada, ô limpia del limo de la tierra, Lat. dicitur Ranunculus. Dixose quasi coagulus ranæ. Vn muchacho mal tallado, y entadoso, dezimos que es vn renaquajo.

RENCILLA, la quistion a ringendo, que es rifar los perros, y morderse vnos a otros. Rencilloso, el amigo de quistiones.

RENCOR, del mesmo verbo ringo. is. xi. Rencor, vide rancor.

RENCO, el coxo de las caderas, y dixose à renibus, porque en aquella parte estan las renes.

RENQVEAR, andar como renco, meneandose à vn lado, y a otro.

DERRENGAR, y derrengarse, estar debilitado de las renes: y assi las bestias lastimadas en aquella parte derruecan los pies traseros, y el anca.

RENDIRSE, darse por vencido: y assi parece auerse dicho, quasi redere se, porque se buelue, y pone en manos del vencedor. Rendir, sujetar: rendido, el vencido, y sujeto.

RIENDA, las correas que asen las cambas del freno, dixeronse à reddendo, porque con ellas buelue el caualiero al caualio, que no pararia sino le detuuiesse con ellas, y le hiziesse estar à raya, ô porque le rinden con ellas. Tener rienda en la lengua, hablar moderadamente. Ir a rienda suelta, ir desapoderado: boluer las riendas, trocar el camino, y bolverse atràs.

REN-

RENDON, esta palabra vsamos aduerbialmente, y vale tanto como de golpe, y sin reparar: entenderase por este exemplo, entrôse en la casa de rendon, que vale sin reparar, como el cauallo desbocado, ô sin riendas. Otros dizen de rondon.

RENEGAR, negar con instancia: algunas vezes significa (de lo que Dios nos libre) renegar de la Fê: y renegado, el que se ha apartado della, y ha Apostatado, como ay algunos en tierra de infieles.

RENIEGO, vn genero de blasfemia, que castigan el derecho, y el santo Oficio, segun la calidad del reniego.

RENES, vale lo mesmo que los riñones, y aquella parte donde estan, Latinê renes, viscera duo vtrinque, non procul à vena caua sita, sanguinis serum, hoc est vrinam per venas emulgentes attrahentia, & per longos quosdam meatus, ad vesicam transmittentia, *nephros*, dicti renes, vt quidam existimant à verbo Græco *rein*, fluere, quod per eos tanquam per colum quoddam fluat vrina. De renes se dixo renco. Renquear, derrengar, derrengarse, derrengado, vide supra verbo renco.

RIñONES, y riñonada, vide infra.

RENGLON, la escritura en vna regla, vide supra reglar.

REñIR, vide infra riña.

RENOMBRE, vale tanto como gran nombre, ô fama. Renouar, hazer como de nueuo vna cosa. Renueuo, los nueuos vastagos que echa el arbol podado, ô cortado.

RENTA, lo que vno cobra, ô de su hazienda temporal, ô de sus beneficios, à reddendo, porque le acuden con ellos, y cada año caen de nueuo: de alli se dixo rentero, el que tiene la hazienda à renta. Rentilla, vn cierto juego de naipes dicho assi. Arrendar, arrendado, arrendador, arrendamiento.

RENVNCIAR, apartarse del derecho que puede tener alguno à cierta cosa. Renunciacion, el apartamiento que haze.

RENZILLA, vale quistion. Renzilloso, el amigo de quistiones, vide supra: renzilla.

REO, Latinê reus, el acusado de algun crimen, ô que es pedido por otro en juizio, su opuesto es actor. Reo, pescado de mucha estima, y regalo.

REPAPILARSE, hartarse de comer hasta el papo: y repapilado, el que està harto en esta forma.

REPARAR, remediar alguna cosa, ô remendarla. Reparo, el remedio. Reparacion, significa lo mesmo, como la reparacion del genero humano. Reparar, es detenerse, por respecto de algun impedimento: y assi suele significar lo mesmo que dudar: reparar el golpe del contrario. Reparaciones, acto de escuelas.

REPARTIR, es diuidir alguna cosa en partes. Repartimiento, la tal diuision. Repartidor, el que la haze.

REPELAR, sacar el pelo, y particularmente de la cabeça, castigo que se suele dar a los muchachos. Repelon, el tal castigo. Prouerbio, mas viejo que el repelon: comunmente suelen repelar el cabello que cae en las sienes, que por otro nombre llaman viejos, por ser los primeros que encanecen en la cabeça.

REPELO, lo que no viene a pelo. Repelosa, llamamos la madera que al labrar leuanta algunos pelos, y tambie se dize del hombre puntuoso.

REPENTINO, del nombre Latino repens, tis. subitus, & repentinus: coger a vno de repente, tomarle desapercibido.

REPETIR, boluer a pedir vn hombre lo que es suyo, ô pedirlo muchas vezes, y con instancia: repetir las mesmas palabras, es dezirlas muchas vezes: repetir en escuelas para graduarse, es hazer vn acto que llaman repeticion.

REPETIDOR, el que buelue a passar a los estudiantes Gramaticos lo q̃ les ha leydo su maestro: repetir la licion, dar cuenta della.

REPICAR, picar muchas vezes: este termino comunmente significa tañer las campanas cõ son alegre. Prouerbio; en saluo ella el que repica: en las costas de la mar descubren desde las torres quando ay enemigos, y al punto el que està alli tañe a rebato, y este no tiene peligro, porque està encastillado en la torre. Repique, termino de jugadores de los cientos. Repicado, el demasiado de pulido. De repicapunto, lo que es demasiado en curiosidad.

REPICAR, y repizco, vide supra pellizco.

REPLICAR, comunmente significa arguir segunda vez contra la respuesta del argumento, Lat. replico.as. quod interdum significat, sæpius inculco, y de alli replica.

REPOLLO, cierta especie de lerça recogida, y apretada, los Latinos la llaman cima, y nosotros comunmente la llamos repollo Murciano, porque en Murcia suele crecer mas viciosa que en otra parte de España: dixose à repellendo, porque de todas partes se repele, y se aprieta al centro.

REPORTARSE, vale boluer vno sobre si, y refrenar su colera, de re, & porto. as. porque buelue al pecho lo que estaua para echar dêl, como reprimere. Reportado, el hombre de buen seso.

REPORTORIO, libro abreuiado, donde sucintamente se haze mencion de cosas notables, remitiendolo a escritura mas larga: pudose dezir, à reperiendo: pero Antonio Nebrisense le llama repositorio: deste titulo tenemos muchos libros, como reportorium Inquisitorum, y en Romance, reportorio de tiempos, &c.

REPOSO, el descanso, y la quietud, à repo-

nendo, porque se dexan los cuydados, y los oficios, por aquel tiempo, y espacio, y todo lo que careciere de reposo no puede ser durable. Repotar, descansar. Reposado, el quieto, y sosegado.

REPOSTERO, oficial en casa de los señores, que tiene cuydado de la plata, y del seruicio de mesa, à reponendo, porque està a su cuenta el ponerlo muy en orden. Repuesto, el adorno, assi desto, como de lo demàs de la casa. Repostería, el lugar adonde el repostero pone el aparador. Suele algunas vezes significar repostero, vn paño quadrado con las armas del señor que se pone sobre las azemilas de re, que vaie alli supra, y pononis. porque se pone sobre la carga. Repostero de plata, y repostero de estrado.

REPONER, es lo mesmo que reuocar.

REPREHENDER, impugnar lo mal dicho, ô hecho, à verbo Latino reprehendo, y de alli reprehension: reprehensible.

REPRESAR, detener vna cosa que no passe adelante, particularmente se dize del agua, quando en los molinos la detiene, siendo poca para moler de represa, dixose de re, y premo.is. por apremiar. Los que por algun tiempo han sido reportados, y continentes, quando desuaratan es con mucha furia, y de los tales dezimos que muelen de represa.

REPRESENTAR, hazernos presente alguna cosa con palabras, ô figuras que se fixan en nuestra imaginacion, de aì se dixeron Representantes, los comediantes, porque vno representa al Rey, y haze su figura, como si estuuiesse presente; otro el galan, otro la dama, &c. Representacion, la comedia, ô tragedia. Represantar, es encerrar en si la persona de otro como si fuera el mesmo, para sucederle en todas sus acciones, y derechos, como el hijo representa la persona del padre. Esta materia es muy sutil, y delicada cerca de los Iurisconsultos, à ellos me remito. Representacion, el acto de representar.

REPRIMIR, contener, y obiar, del verbo reprimere.

REPROCHE, vocablo antiguo, quando damos en rostro con alguna cosa mal hecha de re, y proijcio, porque se lo echamos en publico, Lat. dicitur improperium, à quo etiam nomine potuit etymologia hauriri. Reprochar, dar en rostro con alguna cosa, como que se la arrojamos à la cara.

REPROVAR, condenar, y desechar, Latinê reprouare. Reprouado, y reprouacion, y reprouo.

REPTO, acusacion que pone vn hidalgo contra otro de aleuosia, y porque le haze culpado, y reo, se dixo reptar, y la tal acusacion repto, es termino Castellano antiguo, de que vsan nuestras coronicas, y las leyes de la partida, las quales le dàn otra etymologia, vide infra verbo riepto.

REPVBLICA, Lat. respublica, libera ciuitas status liberæ ciuitatis. Republico, el hombre que trata del bien comun.

REPVDIO, Latinè repudium, proprie dicitur recusatio ea qua vir vxorem à se reijcit ob rem aliquam pudendam. Libelo de repudio, el instrumento de libertad, que el marido daua à la muger. Repudiar, y repudiado.

REPVGNAR, contradezir, à verbo repugno.as. Repugnancia, contradicion. Repugnante, repugnans.

REPVLGAR, retorcer la orilla de lienço, seda, ô paño con el dedo pulgar, de donde tomò el nombre. Repulgo, la tal torcedura asida con hilo, ô seda, pespunte, ô vayrilla, Brocensis. Repulgar, corrupto de replicare, Plinio lib. 9. cap. 33. margine replicando. Reparar en el repulgo de la empanada, trauar de cosas de poca importancia.

REPVTAR, estimar. Reputacion, estima. Reputado, estimado, pudese tomar en buena, ô mala parte, à verbo Latino reputare.

REQVA, cierto numero de bestias de carga, que traen, y lleuan bastimentos a requirendo, porque los viene a buscar por diuersas partes, lo mas cierto es ser Hebreo, de *reqes*, mulus.

REQVERO, el que lleua la requa.

REQVEBRAR, quebrar vna cosa, y boluerla a quebrar en pieças mas menudas, metaforicamente se dize, requebrarse el galan, que es tanto como significar, estar deshecho por el amor de su dama. Dezir requiebros, es significar les sus passiones, loar su hermosura, y condenar su crueldad. Desto han dicho harto los Poetas, y para mi basta. Requebrado, el tal galan. Requiebro, el dicho amoroso, y regalado.

RESQVEBRAJO, vocablo barbaro, y aldeano, vale endedura en la pared, y por chocarreria el requiebro tosco, y auillanado.

REQVERIR, intimar, aduertid, aviſar del verbo Lat. requirere, requerir de amores, intimar a la dama el galan vna, y muchas vezes su passion, y el amor que la tiene. Requerido, el auisado, y preuenido. *Requerimiento*, termino judicial, quando intimamos alguna cosa a la parte, ô a otra persona.

REQVISITORIA, mandato de Iuez para otro, en que le requiere execute algun mandamiento suyo, con el termino, y cortesia que se deue.

REQVESTA, ô requesto, la que tiene vn poco de questa, Latinê aclinitas, en otra significacion. Requesta, vale demanda, y peticion, à requirendo, y de alli requestar, y requestar de amores.

REQVESON, la leche quajada de que se haze el queso.

REQVIERO, vide supra requebrar.

RES, esta particula en composicion altera la significacion, disminuyendola, ô acrecentandola.

RES,

RES, tomaſe por cabeça de ganado, y es nombre Hebreo de *ros*, caput; y aſsi dezimos: tantas reſes, ô tantas cabeças. *Res* menor, pecus, ris. Res mayor, armentum.i.

RESABIO, quando la coſa tiene algun ſabor extraordinario de re, y ſapor.is. Reſabio tacha, y mala calidad, ô coſtumbre.

RESABER, y reſabido, el que es demaſiadamente bachiller, y cauſa enſado a los que le oyen.

RESBALAR, yrſele a vno los pies. Deslizar, eſtàn traſtrocadas las letras b. y l. y auiamos de dezir reslabar, de res, y labor. ris. por caer. Resbaladero, el lugar diſpueſto para caer.

RESCATAR, recobrar por precio lo que el enemigo ha robado, de res, Lat. re, que vale iterum, y catar, que es mirar, que vale tanto como boluer a mirar vno en ſu preſencia, lo que ſe auia auſentado della, Lat. redimere. Reſcate, redemptio.is. O ſe pudo dezir de recatar, ô regatar, porque ſe regatea el precio.

RESCOLDO, es vna ceniza caliente que conſerua en ſi alguna braſa muy menuda, y por el calor que tiene en ſi, ſe llamô reſcoldo quaſi reſcaldo, y puede ſer Hebreo de *reſeph*, que ſignifica braſa menuda. *R*eſcaldar, y reſcaldado.

RESCRIBIR, boluer a eſcriuir la reſpueſta de alguna carta.

RESEñA, la mueſtra que ſe haze de la gente de guerra, Lat. recenſio (de donde pudo tomar el nombre) a recenſendo, porque ſe cuenta, y mira el numero que ay de ſoldados, el talle, y brio, y como van armados. O ſe dixo reſeña, porque ſegunda vez ſe enſeñan, y mueſtran los tales ſoldados al General, deſpues de la primera eleccion que dellos han hecho ſus Capitanes.

RESERVAR, eximir, y ſacar de la cuenta alguna coſa, guardandola para ſi, de re, y ſeruo, as. de aqui ſe dixo reſerua, reſeruacion, como reſeruacion de frutos, reſeruado.

RESFRIAR, poner alguna coſa fria, ô con el ayre, ô con la nieue, ô en otra forma. Resfriarſe, y resfriado, indiſpoſicion cauſada de frio.

RESGVARDO, la ſeguridad de alguna deuda, ô obligacion, es termino toſcano, y de tratantes.

RESIDIR, aſsiſtir en algun lugar de eſtancia, como vezino, y al tal llamamos reſidente,

RESIDENCIA, la aſsiſtencia en algun lugar, en las Igleſias Catedrales, vale eſpacio de vn año mas, ô menos, que el recien preuendado ha de reſidir en el coro ſin faltar vn ſolo dia. Reſidencia, la cuenta que dà de ſi el Gouernador, Corregidor, ô adminiſtrador, ante juez nombrado para ello, y porque ha de eſtar preſente, y reſidir en aquellos dias, ſe dixo reſidencia.

RESIGNAR, del verbo Latino reſignare, quod ſi ſignatum erat aperire, comunmente en la Curia Romana, reſignare, ſe toma pro reddere. Eſte termino ſe vſô quando auia regreſos, porque ſin embargo de que vno daua ſu preuenda a otro, boluia a ſu poder, quedando el derecho al que tenia el regreſo, para deſpues de los dias del reſignante. *R*eſignacion.

RESINA, Latinê reſina, humor tenax, ex arboribus defluens in ijſdenque reſidens.

RESISTIR, hazer contradicion del verbo Latino reſiſto, gradum ſiſto, reſtito, ſed aliquando accipitur pro aduerſari, ſeu repugnare.

RESISTENCIA, la fuerça, y contradicion que hazemos a alguna coſa.

RESISTERO, el tiempo de medio dia haſta las dos en el Verano, quando el Sol hiere con mayor fuerça, dixoſe de re, y de ſieſta, y ſieſta es lo meſmo que ſeſta, que en las horas del dia, ſon las doze de medio dia, vide infra, verbo ſieſta, y ſeſtear.

RESOLVER, a verbo reſoluo.is. diſoluo, quod deligatum erat, en Caſtellano ſignifica recoger, y reduzir lo dicho por muchas palabras a la determinacion de pocas, en que ſe afirman, y determinan. Reſoluerſe alguna hinchaçon en el cuerpo, es deshazerſe, y conſumirſe, ô por ſudor, ô otra via. Reſolucion, la determinacion que ſe toma en vn negocio reſoluto. El determinado a hazer alguna coſa.

RESOLLAR, echar el aliento con algun ſonido que es caſi lo meſmo que reſpirar, dixoſe quaſi resfollar de follis, que vale fuelle, porque el pulmon que cauſa la reſpiracion, es como vn fuelle, que atrae el ayre para refreſcar el coraçon, y lo buelue a embiar fuera. Reſuello, la tal reſpiracion.

RESONAR, hazer ſonido de recudida, ô ſonar mucho.

RESPETO, es miramiento, y reuerencia que ſe tiene a alguna perſona, à reſpitiendo, porque miramos, y remiramos el no ofenderla, vel à verbo frequentatiuo, reſpeto, as, que es mirar con los ojos baxos, y humildes àzia la tierra. *R*eſpetar, acatar. *R*eſpetable, el venerable.

RESPETIVAMENTE, conſiderando el valor de cada coſa.

RESPIRAR, Latinê reſpirare, anhelitum recipere, ſpiritum ducere, animam trahere, & emittere, por traslacion ſignifica deſcanſar, tomar algun recreo, y refeccion.

RESPIRACION, *R*eſpiradero, el lugar donde entra, y ſale el ayre en alguna parte.

RESPLANDECER, echar de ſi rayos de luz, à verbo Latino reſplendeo.es. *R*eſplandecer en fama, ſer iluſtre en ella. *R*eſplandor, Lat. ſplendor, llaman las mugeres reſplandor, cierta eſpecie de aluayalde con que ſe afeitan. *R*eſplandeciente, la coſa que da de ſi reſplandor.

RESPONDER, dar ſatisfacion de palabra al que nos ha preguntado alguna coſa, vale tambien ſer vno agradecido, y reſponder con buenas

obras

obras al que se las ha hecho. No respõder al valor de sus passados, es declinar de su nobleça de alli. Respuesta, lo que se responde: algunas vezes significa el tronido que da el alcabuz quando se dispara, ô otra pieça, y es porque responde en el ayre, si ha sido fuerte su eco.

RESPONSO, cierto verso que se dize en fin de cada licion en el oficio Ecclesiastico, dixose assi, porque diziendolo vno, le responden los demàs. Responso, el que se dize a los difuntos, antes que el Preste diga la oracion. Responsorio, en las lecciones.

RESQVEBRADVRA, y resquebrajo, vide quebrar, y requebrar.

RESQVICIO, la abertura entre el esquicio, y la puerta.

RESTAñAR, restriñir, y detener particularmente la sangre, de re. y estagnum.i. porque la haze que estanque, y pare.

RESTAR, poner a vna parte lo que sobra de dos cantidades, cotejadas vna con otra.

RESTANTE, la cosa que queda, y resta.

RESTO, lo que el jugador tiene en la tabla delante de si consignado, que no lo puede sacar della. Iugar a resto abierto, vale sin tassa. Echar el resto, poner hombre toda su diligencia, y fuerças para hazer algun negocio.

RESTAVRAR, reparar, renouar, Latinê restauro.as. instauro, restituo, redintegro, renouo. Restaurado, restauracion.

RESTITVIR, vale boluer alguna cosa a su dueño, ô a su ser. Restituirse, termino de que vsan los menores, y otras personas en juizio, es termino forense. Restitucion, la enmienda que se haze de lo mal llenado, ô en otra manera.

RESVALAR, lo mesmo que deslizar de *ballomai*. Brocensis, quasi reslauar.

RESVLTA, lo que se sigue de alguna cosa. Resultar, de re. y saltar, porque parece salir de traues.

RESVCITAR, Latinê resuscito.as. ad vitam reuoco, vno de los articulos de nuestra Fê Catolica, quod omnes homines resurgere habent in corporibus suis. Vulgarmente dezimos resucitar vno, quando en enfermedad peligrosa de que fue desauciado, escapa con vida.

RESVRRECCION, Lat. resurrectio.

RETABLO, comunmente se toma por la tabla en que està pintada alguna historia de deuocion, y por estar en la tabla, y madera, se dixo retablo. Algunos estrangeros suelen traer vna caxa de titeres que representa alguna historia sagrada, y de alli les dieron el nombre de retablos. ¡Al que tiene muchos trabajos, suelen dezir que es vn retablo de duelos. Y podia tambien atterse dicho retablo de retraer, porque retrae, y retrata las figuras de la historia.

RETAÇO, y retaços, son los pedaços superfluos que se cortan de las ropas, aquello haze siempre el maestro quando se ajusta. Retal, lo mesmo

que retaço, hazer vna cosa de retaços, hazerla de remiendos, dixose de re, y taxo.as.

RETAGVARDA, el esquadron postrero, y dixose, quasi retro guarda, guarda de detras.

RETAjAR, cortar en redondo, Lat. circuncidere. Era ceremonia de los Iudios, y oy tambien es de los Moros el circuncidarse. Retajado, el que se ha circuncidado, y quitado el capullo, ô prepucio.

RETAMA, es vna especie de esparto, que en Latin se llama genista, y en vulgar ginesta: Tiene muchos prouechos en medicina, los quales podràs leer en Dioscorides lib. 4. cap. 159. nuestro Poeta Garcilaso le diò epitecto de amarga, diziendo.

Amargò al gusto mas que la retama.

Desta mata abundan muchos campos, y la gastan en los hornos de cozer pan. Su etymologia trae origen del Hebreo: Psal. 119. num. 4. *Sagittæ potentis acutæ cum carbonibus Retamim*, id est, *genistarum*. Otra letra Iuniperorum, la vulgata, *cum carbonibus desolatorijs*. Tamarid cuenta esse nombre entre los Arabigos.

RETO, y retar, vide repto, y reptar.

RETARDAR, diferirse, y detenerse alguna cosa, Latinê retardare.

RETAÇO, verbo retaço.

RETENER, Latinê retineo, y de ai retenido.

RETEñIR, teñir dos vezes vna cosa.

RETEjAR, recorrer los tejados, algunas vezes significa reparar al que està roto, y falto de vestido.

RETESADO, quasi retentus, el que està detenido.

RETINTE, el sonido que dexa la campana en los oìdos, ô que se causa despues del golpe por su concauidad. Lo mesmo haze qualquier vaso concauo, y vacio quando le tocamos, su etymologia es por la figura onomathopeia.

RETIRAR, boluer atràs con buen orden, el Italiano dize al fugir llaman ritrare. Retirada, esta buelta; persona retirada, el que se ha recogido del trato del siglo. Y retirarse de los oficios, es dexarlos por viuir en vida quieta, y priuada. Retiramiento.

RETO, vide repto, desafio, termino antiguo Castellano.

RETOçAR, moverse descompuestamente cô alegria, y contento, por hazer fiesta, y lisongear a otra persona, como lo haze el perrico quando viene de fuera su señora, ô su dueño. Retoçar con el verde, las bestias comiendo verde, y holgando se ponen loçanas, lo mesmo suelen hazer los que estàn bien mantenidos, y contẽtos. Retoçar la risa en el cuerpo, querer reir, y disimularlo. Retoçar las moças, es pellizcarlas, ô tocarlas ligeramente con la mano, en quanto a su etymologia, atento que propiamente se dixo del perro, viene de re, y tus,

tus, ô tuso, tuso, que son las palabras con que hagamos el perro, yêl seregozija. Ay vn prouerbio que dize a perro viejo nunca tus, tus, y assi de retusar diximos retosar, y retoçar. Retoçon, el moço alegre, retoço.

RETOñAR, boluer a echar vastagos la planta que se ha cortado, y de aì retoño, quasi retallo, porque buelue a tallecer.

RETORCER, vel verbo Lat. retorqueo, Retorcimiento, y retorcido, retorcijon de tripas, acidente que causa la ventosidad. Retorto, y retorcer, Lat. retorqueo, retortus, retortero. Andar al retortero, andar a la redonda, dixose de tortera, vna rodaja que las hilanderas ponen en el vso para cargale, y dixose assi, à torquendo, porque se va siempre torciendo a la redonda, de tortus.a.um.

RETOR, se dixo a regendo, nombre de oficio de dignidad, en algunas Religiones. Retor, en las Vniuersidades, y colegios. Retores, llaman en algunas partes los Curas. Retoria, el Curato.

RETORICA, es vn modo de hablar con arte, y composiura, nombre Griego *retorice, is.* artificiosa eloquentia, & oratoria, facultasq; ciuilis rationis, ac scientiæ magna pars est, entiendese *techin.*ars. Retorico.

RETORNO, las gracias que vno da del beneficio recibido, como los que ofrecen en la boda, siendo moços les dàn el retorno. Tambien se dize retorno, si vn amigo os ha combidado, boluerle à combidar, Latinè repotia. rum. Retornar, boluer, como retornar las gracias. Mulas de retorno, las que buelven vacias.

RETRAER, retraerse, recogerse, retraido, el que està recogido en su casa, ô se ha acogido a la Iglesia, como antiguamente se acogian a las Ciudades de refugio. Retraimiento, recogimiento de retro, y traho.is.

RETRATO, la figura contrahecha de alguna persona principal, y de cuenta, cuya efigie, y semejança, es justo quede por memoria a los siglos venideros. Esto se hazia con mas perpetuidad en las estatuas de metal, y piedra, por las quales, y por los reuersos de las monedas, tenemos oy dia noticia de las efigies de muchos Principes, y personas señaladas. Dixose a retrahendo, porque trae para si la semejança, y figura que se retrata. Retratador, el pintor, oficial de hazer retratos.

RETRETE, el aposento pequeño, y recogido en la parte mas secreta de la casa, y mas apartada, y assi sedixo de retro.

RETVLO, vna vanda ancha en que se escriue algun epitafio, ô otra cosa, està corrompido de rotulo, à rotundo, porque estos rotulos se escriuiã a la larga, y despues se arrollauan, como aora se vsa en la Cancelleria Romana. Por manera, que rotulo significarà la escritura que se arrollô, y retulo la inscripcion hecha, como en vna vanda, ô cinta ancha. Retular, retular los libros, sobre-

scriuirlos, y ponerles retulos.

REVAñO, vide supra, rebaño.

REVAñAR, cortar de cabo a cabo alguna cosa, como reuanar el pan que le cortamos de vn cantero a otro, y estas pieças llamamos reuanadas, confiesso que hasta aora no me ocurre su etymologia.

REVMA, es lo mismo que corrimiento del verbo Griego *reo*, fluo, reumatico.

REVELAR, descubrir el secreto del verbo reuelare, que es quitar el velo, reuelacion. Latinè reuelatio. is. algunas vezes significa la merced que Dios haze a alguno de sus seruos, dandoles a entender algun secreto misterioso. Y estas reuelaciones a vezes suelen ser ilusiones del demonio, ô flaqueza de cabeça de algunas beatas, que forman en la fantasia cien disparates. Reuelar la confession vn confessor, delito grauissimo, y que los sacros Canones castigan con gran rigor.

REVENDER, oficio de regatonas que compran en junto, para vender por menudo.

REVENIRSE, encogerse, y consumirse poco a poco. Reuenido el consumido.

REVENQVE, el açote con que el comitre castiga a los remeros, y dixose, quasi remenque à remo.

REVENTAR, acabar rompiendo el ayre, ô el espiritu por alguna parte, de re, y viento. Reuenton, la cuesta que haze perder el aliento al que la sube, y tiene necesidad de descansar, y respirar.

REVERDECER, boluer a tomar el campo su verdor: reuerdecen las buas quando no se curaron bien, y buelven a echar vnas malas rosas por el rostro, y el cuerpo del paciente.

REVERENCIA, el respeto que vna persona tiene a otra estando en su presencia con los ojos baxos, postura honesta, palabras medidas, y humildes, del verbo, Lat. reuertor.aris. ætate, sapientia, vel dignitate antecedenti honorem defero, eiusq; respectũ in requapiã agenda, aut non agenda habeo. Este titulo conseruan los Romanos Pontifices en sus letras Apostolicas. Este titulo se deue a los Sacerdotes, y a los Religiosos. Reuerendas, las letras dimisorias que se dan de vn Prelado a otro en la comission de Ordenes, guardando el estilo Romano, porquanto empieça con estas palabras: Reuerendo en Christo Padre, &c. Reuerendissimo titulo de Prelado.

REVERSO, lo que la moneda, ô medalla trae esculpido a la buelta, ô a las espaldas, à reuertendo, porque lo boluemos para mirar. Este vocablo es mas Italiano que Español, y vale lo mismo que el revês.

REVESAR, es boluer vn hombre, ô trocar por la boca lo que ha comido, quasi reuesar, es boluer otra vez. Reuesado, la escritura obscura, que facilmente no se puede entender, y tomô origen de vna cifra, cuya escritura se lee empeçandola al revês.

REVESTIR, vestir vna ropa sobre otra, no sien lo necessario, pero comunmente decimos reuestirsele a vno el demonio, quando se determina a hazer vna cosa muy mala, y que parece auerle inducido a ella el pecado.

REVOCAR, retroceder de lo que vna vez se auia concedido, como reuocar el testamento, y reuocar el poder. Reuocacion, irreuocable, lo que no se puede reuocar.

REVOLVCION, vide reboluer.

REJA, tiene varias significaciones. La primera es aquel espolon de hierro que se pone en el harado para romper la tierra, y dixose reja, quasi rigida, porque con su rigor arranca toda la maleza de los campos. Esta se llama en Latin vomer. ris. dixose del verbo vomo. is. porque parece que todo aquello que arranca lo vomita, echandolo a vna parte, y a otra del sulco: puede ser Hebreo del verbo *ragabh*, cindere, porque con la reja se abre, y se hiende la tierra. Reja, quando significa la clausura de hierro, por estar enlaçados vnos con otros en forma de red, se pudo dezir la palabra, rete. is. red, ô de reticula, quasi redja.

REZENTAR, ô reciente. Recental, cordero reciente, tierno de socesto, y lechal, Lat. recentare.

REZAR, vale orar, y pedir alguna cosa à Dios, de las q̃ es justo le pidamos, y con las condiciones puestas, quales las traen los Doctores en la materia de oracion. Dixose à mi parecer rezar de rectus. a. um. porque el que ha de ir a pedir a Dios algo, ha de procurar quanto en si fuere estar en su gracia, arrepentiendose de sus culpas, y pecados, porque aun en materia del mundo, es muy grande atreuimiento llegar vno a pedir mercedes a vn Señor a quien tiene ofendido, y perseuera en ofenderle.

REZAR, vale lo mesmo que recitar, dizese en opuesto de cantar, contraido el verbo, y quitada la silaua. ci. y en lugar de recitar, dezimos rezar, buelta la t. en su aspirada. Brocensis. Rezar, à verbo Græco *rezo*, sacrificio, y no dize mal, est enim sacrificium laudis. Rezo, y rezado, el de las horas Canonicas que rezamos.

REZONGAR, gruñir el mozo quando le mandan hazer alguna cosa, y a este le llaman reçongon, porque haze con la boca, y narizes cierto sonido, de donde se le puso el nombre por la figura onomathopeia.

REZIO, vide supra recio.

REZMA de papel, el Antonio buelue quingentenarium, es nombre Arabigo.

REZNO, vn genero de garrapata, Latinê ricinus.

RIA, es la entrada de los rios grandes en la mar, Lat. ostium fluminis.

RIBA, por Ripa, que vale ribera, ay algunos lugares compustos con este nombre, como Ribagorça, Ribadeo, Ribadauia, Ribadeneyra, Ribadecoa, y en el Obispado de Cuenca Ribagorda, Ribataxada, Ribataxadilla.

RIBADOQVIN, nombre Arabigo, cierta pieça de artilleria, Tamarid.

RIBAZO, cuesta pendiente con algunas dexas a modo de gradas, del nombre Italiano Balço, que significa lo mesmo, saluo que le añadimos la silaua. ri. quasi ribalço.

RIBERA, es la margen, y orilla del rio, Lat. ripa. Ser vno de monte, y ribera ser para todo.

RIBETE, la guarnicion que se echa a la estremidad de la ropa, ô vestido, y por estar a la orilla se llamô ribete quasi ripete de ripa.

RICLA, titulo de Condado, llamose antiguamente, Nertobriga. ✠ Ganola de Moros, el Rey Don Alonso primero de Aragon año 1120. mandãdola poblar nueuamente. Ya se dixo ser cabeça de condado, que erigiô el Rey D. Felipe Segundo; despues renouado por Don Felipe IV. en don Francisco de los Cobos y Luna, hijo de D. Diego de los Cobos, y Luna, Marquês de Camarasa. *Paton historia de Iaen* fol. 182. *Zurita y otros.**

RICO, este nombre es Godo, y tiene dos significaciones. La vna es ser noble vn hombre, y de alto linage. La otra es ser bueno, que por su persona merece ser honrado, y estimado, ambas las comprehendio la ley de partida 6. tit. 9. p. 2. diziendo, nobles son llamados en dos maneras, ô por linage, ô por bondad, y como quier que el linage, es noble cosa la bondad, passa, y vence, mas quien las ha de ambas, este puede ser dicho en verdad rico hombre, pues que es rico por linage, ê hombre cumplido por bondad. En la ley dezima, tit. 25. p. 4. dize assi: *Ricos homes, segun costumbre de España son llamados, los que en las otras tierras dizen Condes, ò Barones.* Oy dia se han alçado con este nombre de ricos, los que tienen mucho dinero, y hazienda, y estos son los nobles, y los caualleros, y los Condes, y Duques, porque todo lo sujeta el dinero. Algunos quieren dezir, que este vocablo rico es Hebreo de la palabra *Rich*, vanitas, porque los tales ricos de ordinario son vanos, y presuntuosos, y a estos llama S. Pablo; diuites huius sæculi, diuitibus huius sæculi præcipio, &c. Desta palabra rico pudieron traer origen los Manriques, y Enriques: y a vna gran señora en España la llamaron por sobre nombre la rica hembra. Riqueza, y enriquezer. Prouerbio, O rico, ô pingado, de los que procuran hazerse ricos con ruin trato, y ponerse a peligro de perder la vida. ✠ Nuestro Redemptor puso la riqueza, en contra de Dios, mas que a la soberuia, ô luxuria, ô embidia; porq̃ el dinero presume tener alguna competencia con Dios, que assi como dezimos, que Dios es todas las cosas, assi el dinero presume ser todas las cosas, y dar a los hombres dignidades, honras comidas, mercedes, y señorias, con todo el resto que con el dinero se adquiere: *Pecuniæ obediunt omnia.**

RIÇO, vide infra rizo.

RIEL, es la plancha de oro, ò plata, que se ha derretido en el crisol, y la han vertido, y dexado correr en plancha del verbo Griego *rio*, fluo.

RIENDA, las correas que asen el freno del caualllo, vide supra verbo rendir.

RIESGO, peligro de precipitarse, como el que va por lugares asperos, y entre riscos, otros quieren q̃ se aya dicho à rigore, por el rigor, y peligro a que vno se pone en las cosas arduas, y dificultosas. De alli se dixo arriscar, y arriscado.

RIEPTO, es segun la ley de partida; *Acusamiento, que faze vn fidalgo a otro por corte, prosaçandol de la traicion, ò del aleue que le hizo, è tomò este nombre de riepto, que es vna palabra de Latin, que quiere dezir; recontar otra vez la cosa, diziendo la manera como la fizo*, &c. Demanera, que la ley le da la etymologia del verbo repeto.is. vide supra verbo repto.

RIFA, vale contienda, y dixose, ô de la demonstracion de la saña que se causa en la boca, y narizes, con la fuerça del anhelito, por la figura onomathopeia, ô del verbo Griego *ripi*, impetus, ô del verbo Hebreo *ruf*, conterere, confringere, porque en la rifa, ô riña, lo que se pretende es deshazer vnos a otros.

RIFAS, las que se hazen en los juegos entrando muchos con vn tanto a ganar la joya que se rifa.

RIGOR, Lat. rigor. ris. vale dureza, ô frio intenso. Lleuar vna cosa por todo rigor, es lleuarla por todo estremo. Rigido, el aspero, y duro, riguroso.

RIXA, hendedura que se haze en el angulo del ojo, por donde corre la pituita, del verbo *reo*, fluo, rija, seu rixa, vale contienda, y quistion del verbo ringo.is. es propio de los perros quãdo quieren embestir vnos con otros. Rixoso, el q̃ siempre està aparejado para reñir. Caualllo rixoso, el inquieto, particularmente quando ven las yeguas, y siempre se lleua mal con los otros caualllos.

RIMA, es composiura de versos, como octaua rima, es nombre Griego *rima.tos*. verbum, porque se van correspondiendo vnas palabras con otras en consonante, y porque esto se llama componer, llamamos rima la composiura de algunas cosas, q̃ estàn vnas sobre otras como rimas de colchones, y de alli rimero, y arrimar. Arrimar el clauo a la bestia, es enclauarla. Arrimarse a otro, es valerse de su fauor. Proue. Arrimate a los buenos, y serás vno dellos. Arrimar las espuelas al caualllo, es picarle con ellas. Arrimar a vno, aruynarle. Arrima essas cruzes, que este son no es de perder: quedô en prouerbio, de vn Sacristan q̃ arrimô la Cruz yendo en la procesion, y se entrô entre los que vayiauan en vna dança.

RINCON, Lat. dicitur Angulus a Geometris, id quod constat ex duabus lineis in idem punctum desinentibus: vulgarmente se toma por aquel estrecho que causan dos paredes juntando vna con otra, adonde de ordinario no llegan derechamente las luzes: y assi se toma por lugar escondido, y obscuro. Dezimos estarse al rincon, y arrinconado, y arrinconarse, por retirarse, y esconderse. El rincon de las siete semanas, el lugar apartado de todo trato, porque en la Quaresma deue el Christiano retirarse a la oracion, y contemplacion, en lugar recogido, y fuera de bullicio. La etymologia de rincon està tan arrinconada, que hasta aora yo no la he hallado: es palabra Castellana de las muy antiguas, saluo fino se dixo, quasi recondito: Carolo Bouilio de origine dictionum Gallicarum.

COIN, angulus, vel anguli vertex, y el Castellano añadiô el rin, y dixo rincon perdiendo la i. Tamarid dize ser nombre Arabigo Al rincon con el almohadilla: esto se dize de las doncellas, porq̃ ni han de ser callegeras, ni ventaneras.

RINGLON, vide renglon de regla.

RINOCERONTE, Lat. Rhinoceros, otis. vide supra verbo vada. ✠ En los juegos, que Gneo Pompeyo ordenô en Roma, se viô este animal: y en Portugal, en tiempo del Rey Don Manuel es tan grande como vn toro de color de box, y en la nariz le nace vna punta que se remata en corba, como alfange damasquino, pelea contra el elefante, y le acomete a la barriga, sabiendo que hiriendole malamente, se desangra del todo. Pero si el elefante rebate el golpe, asiendole con la trompa, le haze pedazos con los dientes. Es el Rinoceronte, y esta: fortitudo: geroglifico de la fortaleza. Su espiritu valiente, se conoce en la batalla, que de ordinario tiene con el elefante, de quien en las mas, sale vencedor. Sucedió en tiempo del Rey don Manuel, echarlos al circo los dos, y huyr cobarde de el Rinoceronte el elefante. Y lo que haze mas al caso, yencarece su fortaleza, es lo que dixo Balan, en el c. 24. n. 8. de los numeros, descubriendo la fortaleza del braço de Dios, que libertô a los hijos de Israel del cautiuerio de Faraon: *cuius fortitudo similis est Rhinocerotis.**

RIñA, quistion del verbo ringo. is. reñir, rencilla, quistion.

RIñONES, quasi reniones, vide supra verbo renes.

RIO, corriente caudaloso de muchedumbre de agua, que corre continuamente, dixose del verbo Griego *reo*, fluo.

RIA, los rios grandes quando embocan en la mar, que van poderosos, y estendidos. Riachuelo, rio pequeño, vale arroyo.

RIOJA, yo entiendo auerse dicho esta tierra assi del rio Oja, que se deriua del monte Idubeda que passa por ella hasta entrar en el rio Ebro, y oy dia se llama el rio Oja.

RIOSTRAS, los maderos con que assiguran el pie derecho puesto a niuel, en tanto que le cargan con la suela; dixose de ruo, & obsto, quia ruinam obstant.

RIPIO, cerca de los canteros son las piedras menudas que saltan de las piegas que van labran-

dos

do, ô otro genero de piedras menudas, son de gran de importancia para rehenchir las paredes de mampostería, ê irles haziendo los asientos, y lechos. El Padre Guadix, sino me engaño dize ser Arabigo, de Ripel, que vale piedras menudas con arena. Podria ser traer origen del verbo rapio. is. porque lo rapan, y cortan de la piedra que se labra. Dezimos meter vno mucho ripio, quando en la materia que va tratando ingiere algunas cosas frivolas, a semejança del que haze paredes, que poniendo en las dos hazes piedras grandes, todo lo de enmedio hinche desde cascaxo, y ripio. Ripias, las tablas contieras, que son delgadas, y de poco prouecho, à rapiendo, porque se rapa, y aparta de las otras, y ripia, no en tanto rigor se dizen estas mesmas tablas, las quales se afierran de los cogollos, apartando aquel troço de lo grueso del pino, de donde ha de salir otro genero de madera mas ancha, y fuerte.

RIPONZE, yerua conocida, de que se haze ensalada, tiene forma de vn rabanito, ô nabillo pequeño Lat. rapunciolum. i. a rapa. æ. q̃ vale nabo.

RIQVEZA, vide rico.

RISA, vide supra reyr.

RISCO, peñasco leuantado, y escarchado, puesto en gran altura, y dificultoso de que puedan caminar por êl, ni aun las cabras monteses, y assi arriscarse, vale tanto como ir por lugares peligrosos, yertos, y rigidos: y pienso se dixo del verbo Latino rigeo. es. Vide supra riesgo.

RISTRA, es vna soguilla hecha de los tallos de los ajos, con cierto numero dellos: y dixose quasi restis, que vale soga.

RISTRE, es vn hierro que el hombre de armas ingiere en el peto, a la parte derecha donde encaxa el cabo de la manija de la lança, para afirmar en êl. Dixose assi, quasi riste, a restando, porque se detiene alli la lança, y se afirma. yel Italiano le llama reste. Enristrar, endereçar la punta de la lança al pecho, ô zelada del contrario.

RITO, costumbre, ô ceremonia. Lat. ritus. us. mos, & approbata consuetudo, quam omnes ratam habent, de ratus. a. um.

RIVAL, el competidor, es vocablo Latino, riualis.

RIXA, vide rija.

RIZA, lo duro del alcacel, cerca de la raiz, es nombre Griego *riza*, radix.

RIZO, terciopelo rizo, el que no està cortado, quasi rigido, porque està aspero al toque. Enriçar el cabelo, enriçado. Pudose dezir rizo, quasi eriço, por estar leuantado. Vsose en Roma enriçar los cabellos, entortijandolos con agujas de hierros calientes: dichos calamistra: y algunos hombres afeminados se enriçauan los cabellos, à los quales llamauan calamistratos. Los Alemanes los traen naturalmente hechos anillos hermosos, y rubios. Los Etyopes, ô negros los tienen cortos, y retorcidillos. De los vnos, y otros hizo mencion Marcial, in Amphitheatro.

Crinibus in nodum tortis Venere Sicambri,
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.

ROBAR, quitar por fuerça a vno su hazienda, y dize mas, que hurtar, assi en la cantidad, como en el modo. El Padre Mariana en su Compendio historial li. 5. cap. 1. cuenta entre los nombres tomados de los Godos esta palabra robar. Puede dezir del verbo rapio. is. pero ella es palabra Italiana, rubare, perfurare, & inuolare, &c. Robar coraçones, hazerse vn hombre bien quisto con todos. De Absalon dize la Santa Escritura. *Furabatur corda Israel.* Casa robada, la que esta descompuesta sin adorno. Robador, el ladron, ô salteador.

ROBA, en lengua Italiana vale la hazienda.

ROBRA, la escritura que se haze de alguna compra, ô venta, à roborando, porque se confirma con la escritura. Robrar, hazer la tal escritura.

ROBRE, especie de encina muy dura, y assi tomó el nombre, ô por mejor dezir le dió a todas las cosas que ellas en si son fuertes, y recias. Dizese tambien roble. Lat. robur.

ROCA, peñasco leuantado, ô en el mar, ô en la tierra. La. rupes. is. de donde tomó el nombre. Algunos quieren que sea Hebreo, de *rucang*, roca. Castillo roquero, el que està fundado sobre alguna roca.

ROCADERO, el castillejo que està en la rueca, a rededor del qual se pone, ô el lino, ô el estambre, y del tomó nombre la rueca.

ROQVE, vna pieça de las del juego de agedrez, que significa la fortaleza que se leuanta, y edifica en la frontera de los enemigos, y assi estan puestos los roques en las dos casas estremas que hazen esquinas. Derrocar, precipitar a alguno de la roca abaxo, y comunmente se toma por echar en el suelo. Roque nombre propio San Roque.

ROZAR, es cortar particularmente la yerua, del verbo Lat. runco. as. herbas inutiles frutices noxios euello, siue extirpo, quasi runcar, y corruptamente rozar. Todo es matas, y por rozar, id est, todo es trabajoso, y dificultoso. Rozarse, es vicio de algunas bestias.

ROCIN, es el potro, que ô por no tener edad, ô estar maltratado, ô no ser de buena raza, no llegó a merecer el nombre de caualio, y assi llamamos arrocinados a los caualios desbaratados, y de mala traça. Es nombre Aleman, roslin, Klein, ros. Venir de rocin a ruin, de mal en peor.

ROZIO, del nombre Lat. ros. ris. humor qui sereno tempore de cœlo fluit, serena nocte neque gelu, neque ardoribus neque ventis existentibus, de rozio, se dixo rozi r, roziado, roziada.

RODABALLO, pez dicho en Griego *rhombus*.

RODAR, es propio de la figura redonda, quãdo le echamos por el suelo: vide rueda.

RODELA, escudo redondo que cubre el pecho, arma Española, que con ella, y con la espada

se suele pelear animosamente. Dixose assi quasi rotela, por ser redonda. Rodelero, el moço inquieto, que anda de noche con espada, y rodela.

RODEO, el camino que no va derecho, Lat. ambages. Rodear, hazer rodeos, y andar a la redonda. Dixose del verbo rotare.

RODETE, vn cierto adorno, que las mugeres vsan ponerse en la cabeça rodeandola, ora sea con sus cabellos propios, ora con los agenos.

RODILLA, Lat. Genu, dicta genua, quod hæc dum infans est in vtero matris genis opposita sunt. Plinio lib. 11. cap. 45. Hominis genibus religio quædam inest obseruatione gentium, hæc supplices attingunt, ad hæc manus tendunt, hæc vt aras adorant fortasis, quia inest ijs vitalitas, &c. Vide supra verbo inojos. Dixose rodilla, quasi rotilla, ô rotundilla, porque es vna chueca en forma de media bola, que coge el juego del muslo, y de la pierna: hanc patelam vocant. Seruir de rodillas, seruir con gran reuerencia. Arrodillarse, hincarse de rodillas.

RODILLA, cierto paño vil que las moças suelen torcer, y ponerle en la cabeça, para que no les lastime el peso de lo que lleuaren encima.

RODILLO, vn leño redondo, à rotando, porque con estos rodillos lleuan las piedras los canteros de vn lugar a otro.

RODRIGO, nombre Godo, pudose dezir de la palabra rodus, que vale rosa: la que tuuimos en España, del Rey don Rodrigo se marchitô, y desojô a costa de toda ella, porque en su tiempo se acabô la prosperidad de los Godos, que auia durado por 292. años, començando desde el año de 417. hasta el de 714. ✠ En que el perfido Conde Iulian viendose afrentado de que auia desflorado a su hija la Caua, dama de Palacio, metiô los Moros en España: barbara, y desatenta vengança, pues siendo singular el delito, hizo general la perdida, con la sangrienta vatalla, que se diô riberas de Guadalete cerca de Xerez de la Frontera, Domingo a nueue de Setiembre de 714. durando ocho dias, en que muriô gran parte de Godos: ê huyo el infelice Rey en su cauallo oresia, dexãdo su carroça de marfil, la corona, ropa, yçapatos de oro lleno de ricas pedrerias, junto a Guadalete; passô a Portugal, donde muriô, y està sepultado en Viseo, segun lo dize el epitafio, que alli se descubriô por los años 848. en tiempo de Ramiro 1. Rey de Leon; que dize assi.* Hic iacet Rudericus vltimus Rex Gothorum: y bien Rudericus, pues fue la Rudera, y total ruyna de España. De Rodrigo se dixo Rodriguez.

RODRIGON, vn palo para leuantar las vides. Del nombre Latino ridicaca. Marco Varron lib. 1. de re rustica cap. 8. Rodrigar las vides, sustentarlas con los rodrigones, ô estacas.

ROER, del verbo Latino rodo. is. si. propriè

murium est, & similium qui dentibus fere semper aliquid abrodunt: y por alusion llamamos roer, murmurar del proximo, y roerle los çancajos, que es tanto como alguna faltilla de poca importancia. Roete esse hueso, quando se dà cosa sin prouecho. Roydo, roedor.

ROGAR, pedir por gracia alguna cosa, Lat. rogare. A Dios rogando, y con el maço dando: deuemos hazer de nuestra parte lo que nos fuere posible, y suplicar a Dios nos ayude. Ruego, la intercesion. Prouerbio, mas vale salto de mata que ruego de buenos. Està tomado de la liebre quando la ha descubierto el caçador. Rogatiua, la plegaria, y letania publica de la Iglesia, por alguna necesidad.

ROjO, lo encendido en color, flauus. a. m. de rufus. a. m. por cosa roja.

ROLLO, la picota, ô horca hecha de piedra en forma redonda, quasi rotulo. Tener su piedra en el rollo. Es costumbre en las Villas yrse à sentar a las gradas del rollo a conuersacion, y los honrados tienen ya particular asiento, que ninguno se le quita, y vale tanto como ser hombre de honra.

ROLLO, qualquier cosa redonda, y larga à modo de coluna, y assi dezimos vn rollo de manteca, y pescada en rollo, que es la Merluça, de que se haze el pescado cecial.

ROMA, la Ciudad en Italia, Reyna de todas las Ciudades, y cabeça del mundo, de cuyo origen no conciertan entre si los escritores. Vnos dizen auerlo tomado de Romulo: otros auerse llamado Valencia, y trocado este nombre por el Griego *romi*, que significa lo mesmo: otros que del nombre de vna nieta de Eneas, hija de Ascanio, dicha Romi, se puso el nombre de Roma, y no faltan Autores q̃ digan que despues de destruida Troya vinieron ciertos Griegos a este lugar, y edificaron en el monte Palatino vn pueblo al qual llamaron Romi, del nombre de vna cautiua noble, que se llamaua assi. Garibay libro 4. cap. 10. dize que Roma tomô nombre de Romi, hija de Athlante. El Becano lib. 5. Hermath. fol. 101. dize que de rom, que en lengua Cimbrica, es lo mesmo que validus. Puede auerse dicho de Rumma, que vale teta, porque en aquel lugar diô vna Loba la teta, y criô con su leche a Remo, y Romulo, puede ser Hebreo de *romach*, que vale tanto como alla, ô lança, y pudo ser por la que traia siempre Romulo dicho a esta causa. Quirino en lengua Sabina, ô del verbo Hebreo *ram*, que en la conjugacion cal, vale exaltari, por auer de ser esta Ciudad exaltada, y engrandecida, no tanto con la potencia de los Romanos, como con la Fê de Iesu Christo, y la assistencia ordinaria de su Vicario en ella. Quien lengua ha a Roma va. A Roma por todo. Romano, el Ciudadano de Roma. Romanesco. Romania.

ROMERO, el peregrino que va a visitar los cuerpos Santos de San Pedro, y San Pablo, y

los

los demàs santuarios, y a besar el pie al Papa: y de aqui se llamaron Rometos, no solo los que van à Roma por deuocion, pero tambien los que van en Romeria, y peregrinacion a otras casas santas, y santuarios. Estos lleuan vestido propio, por el qual son conocidos, y se les haze caridad, y hospitalidad. Romeria, la estacion deuota.

ROMANA, cosa perteneciente à Roma, vulgarmente significa vn genero de peso ingenioso, que por ser tan comun no le describo, y su inuencion vino de Roma, y truxo su origen del gran Archimedes.

ROMANCE, este nombre es generico a la lengua Toscana, a la Francesa, y a la Española, por quanto estas tres se deriuaron de la pureza de la lengua Latina, la qual los Romanos, como vencedores introduxeron en estas Prouincias, y al principio la gente noble habló la lengua Latina, y la escriuió: y todos los autos judiciales se hazian en Latin, lo qual se conserua hasta oy dia en algunos tribunales de la Corona de Aragon. Despues el vulgo lo corrompio todo, y quedamos con el lenguage que oy se vsa, y assi los mas de los vocablos nuestros son Latinos, aunque corrompidos. Con estos se mezclaron los antiguos que auia en España antes que los Romanos la señoreassen, y despues se le ajuntaron los nombres Setentrionales de los Godos: y despues de la destruycion de España lo turbaron todo los Arabes; y de aqui se puede colegir quan gran trabajo ha sido, y atreuimiéto grãde querer yo darles a todos sus origenes.

ROMADIZO quasi reumadico de *reuma*, que vale fluxus, porque corre de la cabeça. Verás la palabra catarro. Romadiçarse, romadiçado. Cuenta la fabulilla, que pidiendo el Leon a la Zorra, que se llegasse a él, y mirasse si era verdad lo que los otros animales le dezian, que le olia mal la boca: y viendo los a todos despedaçados, le respondio; no huelo nada, que estoy romadiçada: aduertencia para que a los señores no se les digan sus faltas, aunque ellos den licencia para ello, y lo pidan. Esto no se entiende con los predicadores, ni con los confessores, ni abogados, porque estos tienen obligacion a dezirles verdad, aunque mueran por ello. Reuma, es lo mesmo que romadiço, que vale corrimiento, nombre Griego, *reuma*, reumatico, el que es apasionado de corrimientos.

ROMAZA, es vna especie de lampazo, llamado de los Latinos rumex, de alli corruptamente le llamamos romaza. Vide Dioscoridem libr. 2. cap. 106. y alli a Laguna.

ROMERO, mata conocida, aunque sus virtudes no estàn todas descubiertas, porque dizen ser inumerables; ay tanto dello en España que calientan con él los hornos, sin embargo de que de sus hojas, y de sus flores, y de su azeyte se han hecho grandes experiencias. Verás a Dioscor. lib. 3. cap. 81. Llamose romero del nombre Latino, ros marinus, corrompido, romeral.

ROMO, en el hombre, es tener la nariz muy pequeña, y en las bestias el macho, ô mula, hijes de la borrica, y del caballo.

ROMPER, rasgar, abrir, del verbo Latino rumpo.is. romper es desauenirse vnos con otros. Romper las treguas, no guardarlas. Romper por la gente, entrarse por medio della, aunque aya mucha. Rompimiento, desaueniencia. Roturo. Arrompidos son las tierras que se han desmontado, y arrancado dellas toda maleza, dexandolas en disposicion q̃ se puedan sembrar; y como estàn holgadas, y nueuamente rompidas, dàn los primeros años mucho mas fruto q̃ las otras tierras. Los Iurisconsultos las llaman noualia, quia rupertinæ prociſſa sunt. Vide supra verbo arrompido. Romperse vno, ô es desgarrarse, ô desasnarse, saliendo à ver mundo, y suelen boluer rompidos en las dos maneras. Roto, el que trae el vestido rasgado, de ruptus.a.um.

RONCAR, dormir, haziendo ruydo con el gaznate, boca, y narizes. Dixose del sonido, y por la figura Onomathopeia. Ronquido, y ronco, ô del nõbre Latino rhoncus, sonus quem reduat egri tentes, a verbo Græco, *regcho*, y haze en el perfeto medio, *rerogcha*, quod est egerto Ronquera.

RONCEAR, es de siruos floxos mal mandados, y holgaçanes, que mandandoles hazer vna cosa se van entreteniendo por no hazerla, y musitando, y del sonido que haze del mal contento, se llamô roncear. Ronzero, y rozongero.

RONCERIAS, cierto modo de sacar los niños lo que quieren a sus madres, ronceando hasta q̃ se lo den: gruñendo, pero cõ acciones alegres.

RONCESVALLES, Monesterio de Roncesualles: edificolo el Rey don Sancho de Nauarra, y le dotô de muchas rentas, es conuento de Canonigos Reglares, traen en el pecho vna Cruz açul, en forma de cayado, ó baculo: està enterrado el dicho Rey en este su Monesterio, auiendo traydo su cuerpo de Tudela, a donde murió. ✠ Celebranse en las historias los distritos de Roncesualles, con memorable vitoria que alcançaron el Rey don Alonso Casto, y su sobrino Bernardo del Carpio, triunfando de Carlo Magno, en que murió la mayor nobleça de Francia año 809. Es tambien muy nombrado de Roncal, limite entre Nauarra, y Francia; hallandose en sus tasadas rocas cuevas de viuienda, con huesses de cadueres vestigios de grande antiguedad. La gente dada al trabajo siempre valerosa, y triunfadora de enemigos. Mostraronlo contra Cordones Abderramen, que vsano entrô en la Galia hasta Tolosa destruyendo Christianos a fuego, y sangre: al qual esperaron de buelta en vn sitio nombrado Chasli, y determinados à derrotarle, ó perecer con sus antigeres, que animosas se ofrecieron a morir peleando à sus lados, y cortando el cabello en habito varonil hizieron notables hazañas, quedando presoel badbato, le degollaron sobre vna puente: *Carpio en su Gerusalem conquistada. lib. 4. fol. 82.*

RONDA, lugar de la Andaluzia, està pueſta en vn riuaço, cinco leguas de Cordoua, conſerua caſi el nombre antiguo, por auerſe llamado Arrunda, aliàs munda, fue pueblo principal, y aora es pequeño, pero famoſo, por la victoria que alli tuuo Ceſar contra Gneio Pompeyo, hijo del Magno Pompeyo: murieron de la parte de Gneio treinta mil Infantes, y tres mil hombres de acauallo, à donde Ceſar dixo que auia peleado, por la vida, como otras vezes por la honra, y gloria. ✠ Ay dentro de la Ciudad vna profunda cueua de 400. eſcalones, de donde ſubian los Chriſtianos cautiuos agua en pellejos a los Moros. Conquiſtaronla los Reyes Catolicos Don Ferdinando Quinto, y doña Iſabel caſi milagroſamente, pues ſitiandola, y no juzgando poderla rendir, alçaron el cerco para mejor ocation, poniendole ſobre Malaga, que viſto por los barbaros, ſoberuios, y vfanos, aſſegurados de ſu fortaleza, ſalieron al ſocorro de aquella plaça, dexando eſta ſin guarnicion, y abierto cierto poſtigo (todo fue permiſsion de Dios) de lo qual auiſadas ſus Alteças, ſacaron diſsimuladamente la mitad del exercito; y boluiendo a ella, la entraron ſin perder ſoldado a 24. de Mayo, ſegundo dia de Pacua de Eſpiritu Santo, año 1485. *Rodrigo Caro fol.* 87. 179. *y* 181. *Morales fol.* 49. *y otros.**

RONDA, el eſpacio que ay entre la parte interior del muro, y de las caſas de la Ciudad, ô Villa. Lat. Pomerium. Dixoſe Ronda, quaſi rotunda, porque antiguamente todas las Ciudades tenian ſus muros en forma redonda, ſin embargo de que de trecho a trecho tendrian ſus cubos, y torres, aſsi para fortificacion, como para defenſa. Ronda ſe toma algunas vezes por los ſoldados que van rondando, y aſſegurandoſe de lo que puede auer de inconueniente, y perjuyzio. Eſtos ſe llaman luſtratores, vigiles, circitores.

ROñA, vna eſpecie de ſarna, que ſuele dar al ganado. Lat. ſcabies. Dixoſe a rodendo, porque va royendo la piel, y la carne. Roñoſo, el que tiene eſta ſarna.

ROPA, eſta palabra tiene varias ſignificaciones, aunque con analogia: ſi le damos origen de la lengua Toſcana, ſignifica la hazienda, donde ſe comprehende todo lo que poſſeemos, pero vulgarmente llamamos ropa las alhajas de la caſa, de ſeda, paño, lienço, tapizes, colgaduras, &c. Dixoſe de *ropus*, mercaduria, de donde llamamos roperos a los mercaderes de paños. Ropa, vale el veſtido que traemos a cueſtas: y dezimos traer poca, ô mucha ropa. Ropa, la veſtidura ſuelta, que traemos ſobre la que eſtà ceñida, y juſta al cuerpo, ropa de por caſa, la que el ſeñor ſe pone quando le quitan la capa. Eſtas ropas llamaron los Antiguos cenatorias, porque ſe las ponian para ſentarſe, ô recoſtarſe a comer, ô cenar. Los grandes Principes quando hazian algun vanquete ſolemne dauan a cada vno de los combidados vna ropa deſtas, y de ordinario eran blancas, lleuauanſe las

deſpues a ſus caſas, aunque no ſalian con ellas por la calle.

De aqui ſe entenderà aquel lugar de S. Mateo cap. 22. num. 12. *Amice quomodo huc intraſti non habens veſtem nuptialem*: Y es que todos los demàs ſe puſieron a la meſa con las veſtiduras nupciales que les auian dado, y aquel no curô de tomarla, ni pedirla, ſino ſentoſe entre los demàs veſtido de ſus handrajos. Tal es el pecador, que ſin auer hecho examen de ſu conciencia, arrepentido de ſus pecados, y confeſſados al Sacerdote, ſe llega con los demàs a la meſa celeſtial de la comunion. Ropa a fuera, termino de las galeras, quando ſe ha de remar con higado: venderſe ropa en vn apoſento, vale tanto como eſtar abrigado. Ropa a la mar, quando la tormenta obliga a deſcargar el nauio. Aropate que ſudas, del que con poco trabajo ſe ha canſado, y ſe abriga con ſu capa. Roperia entre Religioſos, la pieça donde tienen los habitos para remudar. Ropero, y ropauejero, el que vende ropas traydas, y renouadas. Buena ropa, vale buena eſtofa. Dizeſe de las perſonas de calidad que van diſsimuladas. Arroparſe, y deſarroparſe, &c.

ROQVE, vide roca.

ROQVETE, veſtidura de Olanda, ô otra tela delgada de que los Obiſpos, y Prelados vſan ſobre la ſotana, debaxo del mantelete. Dixoſe quaſi ruquete, porque le cogen, no doblandole, ſino torciendole, y aſsi haze vnas arrugas muy menudas. En algunas Igleſias vſan roquetes los Clerigos en lugar de ſobrepellizes.

ROSA, flor conocida que nace de vna çarça eſpinoſa. Lat. roſa, de la palabra Griega *rodon*, que ſignifica lo meſmo. Dedicaronla a Venus por ſu hermoſura, y por ſu ſuaue olor: y no ſin miſterio: porque aſsi como la roſa en breue eſpacio ſe marchita, aſsi ſe paſſa el deleyte carnal, porque la roſa es ſymbolo del placer momentaneo. Auſonius colligе virgo roſas, dum flos nouus, & noua pubes, & memor eſto ævum ſic properare tuum. Fingen los Poetas al principio auer ſido la roſa blanca, y queriendo Venus coger vna de la çarça ſe eſpinô la mano, y de la ſangre que ſalio della tomô color rojo la roſa. Roſal, la mata donde nacen las roſas. Roſado lo que ſe haze dellas, como azeyte roſado, letuario roſado, açucar roſado.

ROSARIO, las cuentas para rezar. Latinè ſpherulæ, præcatoriæ. Dixoſe aſsi por llamarſe por otro nombre corona.

ROSAS, lugar, y puerto en Cataluña. Dixoſe antiguamente Rodope, y Redenſis: eſtà fundado a las aldas de los Pirineos por los de Rodas que hizieron alli aſsiento para recoger ſus flotas, con que corrian todo el mar. Eſta Ciudad creciò tanto deſpues en el tiempo de los Godos, que fue Catedral, y tuuo Obiſpo propio. ✠ Tiene dos caſtillos, preſidio guarnecido, y artillado; cercada de buenos muros; famoſo puerto ſeguro del mar Mediterraneo, donde el Rey don Felipe Segundo

año

año 1548. felizmente se embarcò passando a Italia, y a Flandes, para jurarse en aquellos Estados.

ROSILLON, en Cataluña, el Condado de *Ruysillon*, dicho antiguamente Rusinum, segun Tarafa, Mariana lib. 1. cap. 14. Salaçar de Mendoza lib. 1. cap. 14. y otros.*

ROSCA, vna manera de bollo rolliço, que se viene a cerrar en redondo, quedando vacio en medio. Dixose a ruendo, quia ruit in se ipsum, Lat. spira. æ. Hazerse rosca, y enroscarse, doblarse en redondo, como haze la culebra. *Rosquilla*, rosca pequeña.

ROSO, es lo mesmo que *rojo*, y dizese de la fruta que està ya madura, y ha tomado su color rojo, ponemos el exemplo en el melocoton, y en el membrillo, porque antes de madurar estàn cubiertos de vello, y de aqui nacio vna frasis Castellana, no dexar roso, ni velloso, que es lleuarse lo maduro, y lo que està por madurar: tal es la condicion de la muerte, que se lleua niños, y viejos.

ROSTRO, de el nombre Latino rostrum, y en rigor vale el pico del aue, pero comunmente se toma en el hombre por la cara, Latinè facies, hazer rostro, ô ponerse cara a cara contra otro. Huir el rostro, boluer las espaldas por no tener question. Dar en rostro, reprochar el bien que a vno se ha hecho, notandole de ingrato. *Rostro a rostro*, en presencia mostrar buen rostro, ô mal rostro: estar rostrituerto, vale enojado. Arrostrar, hazer rostro a vna cosa, y no desechalla. Desrostrarse, ô hazerse los rostros, es lastimarse en la cara.

ROTO, Latinè ruptus, vide romper.

ROTVLO, vide retulo.

ROXO, quasi roseo, a rosa, vide supra verbo rojo.

ROZAR, vide supra roçar.

ROZIN, vide supra rocin.

RVA, la calle ancha, y principal en vna Ciudad, como la rua de Salamanca, a ruendo, por los que vàn, y vienen por ella, ô porque son espaciosas, y corre por ellas libremente el viento, de *ruah*, nombre *Hebreo*, ô Caldeo, que vale viento.

RVAR, passear los galanes, y festear las damas.

RVANO, cauallo ruano, entiendo auerse dicho por ser propio para desempedrar las calles, pero puede ser le aya dado este nombre su color. Carolus Bouilius Rue, cum vicum significat, a rota, quod duarum ad minus rotarum interstitis, se mota vtrinque domorum latera vicum seu publicam in vrbibus viam faciunt. Brocensis, a *rumi*, via Perionius.

RVBI, piedra preciosa de color encendida, Latinè carbunculus, y en Griego Pyropus, a rubedine.

RVBIO, el roxo, y encendido de color, ô rubio, Lat. ruffus, flauus.

RVBRICA, la inscripcion de los titulos del derecho. Dixose assi, porque se escriue con letra colorada para diferenciarse de la demàs escritura.

RVBIA, yerua conocida, dicha rubia de su raiz que es bermeja, y della vsan los tintoreros. Vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 154.

RVDA, es yerua conocida, y aunque de graue olor, tiene muchos prouechos en ella, y por el mucho vso della, y ser à todos tan comun dezimos de alguna persona ser mas conocida que la ruda. Los Griegos la llamaron Peganon, y los muy antiguos la solian llamar rhyte, de donde vino despues à llamarse ruta en Latin, y en romance ruda. Veràs a Dioscorides lib. 3. cap. 48. y allia Laguna. La Comadreja auiendo de pelear con la serpiente, come primero la ruda. ✠ Majada con vinagre, y aplicada a la frente, y sienes, ô dada a oler despierta los endormecidos de lethargia. Las hojas de la ruda metidas dentro de vn higo con media nuez mondada, y con sal, son euidente remedio contra la pestilencia, y contra todo veneno: y se vsa ordinariamente en los Payses de Flandes, en tiempo de peste. Solianla comer los pintores antiguamente a menudo, porque aguça mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de alguna higuera, ô engerida en su tronco, crece mas viciosa, y mas dulce, tanta amistad se halla entre estas dos plantas.*

RVDO, el hombre de ruin ingenio, y tardo, que no està labrado, como si cortassemos vn palo, y no le quitassemos todo lo que puede embaraçar à passar la mano por êl. Rudeza, poco saber, y ruin disposicion para deprender, del nombre Latino rudis. e. cosa no labrada, ô por desbastar.

RVECA, el instrumento que la muger se pone en la cinta para hilar, y porque tiene vna forma de roca, ô castillete, a donde se rebuelue el copo que se hila, se dixo rueca, y aquella torrecilla rocadero, vide supra roca.

RVEDA, Lat. rota, cuius conuersione currus procedit, a rotunditate, seu a ruendo; ruit enim facile in suos orbes. Hazer rueda, ponerse en cerco. Rueda de la fortuna se dixo por su inconstancia, que pocos aciertan a retenerla, echandole el clauo de la constancia, de rueda rodar, y rodera. Vide supra rodar.

RVEDO, el redondo de las faldas de la ropa.

RVEGO, vide rogar. Moço de ruegote que leas. Mas vale salto de mata que ruego de buenos hombres. ✠ Trae consigo el rogar empacho, y vergüença: y assi: Malo emere, quam rogare, dixo Ciceron.*

RVFIAN, Lat. leno. nis. el que trae mugeres para ganar con ellas, y riñe sus pendencias. El nombre es Francês, *Rufien* leno. Algunos quieren que se aya dicho a rufo, porque los bermejos dizen tener en si alguna inquietud.

RVFIANESCA, la vida del rufian. Arrufaldado, el que haze demostracion de rufian, ó valiente: por termino propio valenton.

RVGA, el pliegue desconcertado de la ropa, Latin. ruga, contractio cutis in plicas, & quosdam quasi sulcos, cuiusmodi in senibus conspici solet. Arrugado, el que tiene el rostro lleno de rugas, ô el vestido. Vide supra arruga.

RVGIR, es propiamẽte el bramar de los Leones, Lat. rugio is. rugirse vna cosa, es dezirse no publicamente, rugido, rugitus.

RVI, vale Rodrigo, como Ruy Gomez, y assi dezimos Garci, por Garcia, como Garci Lopez.

RVIBARVO, quasi radix barbara, es vna raiz con que los Medicos modernos purgan a los enfermos. ✠ Es el ruybarbo medicina tan benedicta, dize Christoual Acosta, que por carecer de toda malicia lo dan en todo tiempo, y en toda edad a niños, a mugeres preñadas sin escrupulo, quando solamente quieren purgar, y mundificar los miembros interiores, y abrir las opilaciones, se dà la infusion; y quando quieren restreñir, se dà en polvo, para qual efecto es mejor tostado. No sufre esta raiz cocimiento, porque en cociendose se le resuelue su facultad. Purga la colera, y la flema, mundifica el estomago, conforta el higado, y el baço, deshaze las rebeldes opilaciones, clarifica la sangre, resuelue la tiricia, y la hidropesia, exterminа las fiebres ardientes, restriñe todo fluxo de sangre. *

RVIDO, el estrepito que se haze, a ruendo, porque es propio sonido de la cosa que se cae, ô el que haze el viento, y entonces seria nombre Hebreo *rua*, ventus.

R V I N, hombre de mal trato, ô cosa que no es buena, de el nombre Hebreo *ruahh*, malum esse.

RVINA, la cayda. Latinê ruyna a ruendo.

RVIPONCE, del nombre Latino rapunculus, porque es en forma de rabanito pequeño, ô nabillo. Vide supra riponce.

RVISELLON, vide Rosillon.

RVISEñOR, auecita que con su canto nos alegra, y regozija en la Primauera, dicha en Latin Luscinia, porque canta al aluorada, y por otro nõbre Filomela, aludiendo a la fabula de Tereo, Marcialis lib. 14.

Flet Philomela nefas incesti Thereos, & quæ
Muta puella fuit, garrula fertur auis.

El vocablo Ruyseñor, està muy corrompido de la palabra Italiana, ros siñolo, ô mas propio Lusiñolo, corrompido de Luscinia, Luscinolo, inde Ruyseñor.

RVMIAR, es de bestias que bueluen a mascar lo que han comido, Latinê ruminare.

RVMBO, vna figura de Comosgraphos en forma de estrella, en la qual forman los vientos; y sirve a los marineros con la carta, y aguja de marear.

RVMOR, lo que se dize, no en publico, pero se esparce secretamente en el Pueblo, Lat. rumor.

RVQVETA, yerua conocida, que se echa en las ensaladas, Latin. eruca, de donde tomò el nombre de eruqueta, es salaz, y venerea; y por esso dixo Virgilio. *Et venerem reuocans Eruca morantem.* Ouid. *De rem. amoris, nec minus erucas iuuat vitare salaces.*

RVSTICO, el villano, a rure: rusticidad, y rustiqueza.

RVTILANTE, lo que resplandece.

RVVIO, vide supra rubio.

S

SABADO, cerca de los Iudios era el dia de fiesta, en el qual cessauan de toda obra seruil, aunque fuesse necessaria para su sustento, fueles assi mandado en memoria de los seis dias de la creacion del Mundo, y de su adorno, y al septimo cessô el Señor desta obra; y por estas razones se llamô Sabbatho, de el verbo *Sabbath*, que entre otras significaciones vale quiescere, cessare, manum ab opere amouere. Y aunque esse dia era propiamente el Sabado, todos los de la semana tenian el mesmo nombre con este aditamento: *Prima Sabbathi, secunda Sabbathi, &c.* Ay muchos lugares en el Euangelio, que significan el dia principal, como *si licit Sabbatho curare, iter Sabbathi, &c.* De esotros dias de la semana se entiende aquel lugar: *Ieiuno bis in Sabbatho.*

SABER, del verbo Latino sapere, vale entender, y tratar la sabiduria. Saber como quiera, tener noticia de alguna cosa.

SABIO, el que tiene inteligencia de las cosas: de alli sabiduria. Resabido, el que sabe para mal. Saber vna cosa, es tener sabor, y gusto, y de alli se dixo sabor, y saborearse. Sabroso, lo que tiene buẽ gusto, desabrido, lo contrario.

SABINA, mata conocida y arbol muy familiar en esta tierra de Cuenca de muy suaue olor, y su materia casi incorruptible, Lat. sabina. æ. herba est duorum generum, quarum altera cupressi, altera tamaricis folia refert.

SABOGA, pez de la mar muy semejante a Sabalo, muere ordinariamente en Tortosa, subiendo por el rio al agua dulce. En *Roma* se llama Lacha, y en Latin Alosa. Veràs a Rondelecio de Pisc. li. 7. cap. 19. Pudo auerse dicho, quasi Sanloga de Sabalo, por ser muy semejante a êl, aunque mas pequeño.

SABOYANA, ropa de muger. Dixose assi, porque

que vino este genero de vestido de Saboya. Dize vn cantarcillo viejo.

Hazeme vna saboyana,
Marido assi os guarde Dios:
Hazeme vna saboyana,
Pues las otras tienen dos.

SABVESO, perro de monteria. Dixose assi, por auer traydo esta casta de perros de Saboya.

SACAR, es quitar alguna cosa, ô sacarla de donde està escondida, està tomada la metafora de saco, de donde vamos echando fuera lo que està dentro: y esto se dize propiamente sacar. Por alusion tiene infinitas significaciones que no ay para que detenernos en ellas. Vide saco.

SACA, el costal grande, y muy ancho, quales son las sacas de lana. De sacar se dixo sacaliña. Sacaliña, quasi saca lignum, es la garrocha con lengueta, porque si la tirais a algun madero, ha de sacar dèl alguna raja. Tambien se llama sacaliña, lo que vno despues de auer tomado su mercaduria, y pagado el precio, saca gracioso. Iuera dedor. Saca trapos, saca pelotas, saca muelas, saca dinero: saca de trigo de vn *Reyno* a otro.

SACABVCHE, instrumento de metal, que se alarga, y recoge en si mesmo: tañese con los demàs instrumentos de chirimias, cornetas, y flautas. Dixose assi, porque qualquiera que no estuuiesse aduertido le pareceria quando se alarga sacarle del buche.

SACO, aduierte que es nombre Hebreo, y de alli se comunicô casi a todas las naciones, saq, *sacus*, significa alguna vez el costal, ô talega. Dize vn refran, vna en el saco, y otra en el papo. Dixose de los que siendo combidados no se contentan con comer a la mesa, sino que tambien lleuan para cenar a su casa. Dar saco mano, robar. Saco es vna vestidura vil de que vsan los serranos, y gente muy barbara, Lat. sagum. i. del nombre Griego *sat cos*, que vale lo mesmo que sayal, por ser la tela de que se haze el saco, de la raiz Hebrea *saK*, cerca de los *R*omanos era vn vestido corto de que vsauan en tiempo de guerra, exceptos los varones cõsulares; de aqui entiendo yo que se dixo sayo, y estos no serian de sayal, sino de paño, ô seda, pero la gente baxa, y ordinaria tenian los sacos para embolverse en ellos de noche; y estos se dixeron sayones, que executauan las penas de muerte en los condenados de la palabra sayal. En tierra de Zamora ay cierta gente que llaman Sayagueses, y al territorio, tierra de Sayago, por vestirse desta tela basta, y los que hazian penitencia publica se vestian de estos sacos, echandose ceniça en la cabeça. En la primitiua Iglesia fue habito de penitencia, y se llamo saco benedicto, que oy dezimos San Benito.

SACERDOTE, el Clerigo de Missa, de sacer. a. um. por estar consagrado para celebrar: las significaciones que tiene cerca de los Ethnicos, no ay que gastar aqui tiempo; los Hebreos tuuieron sacerdotes que sacrifican los bueyes, corderos, &c. Eran figura de los Sacerdotes de la ley de gracia, que ofrecen al Padre en sacrificio incruento del altar, el Cordero que quita los pecados de el Mundo, Sacerdocio, Sacerdotal. ✠ Geroglifico del Sacerdote lo es vn Altar, y sobre êl pintado vn ojo abierto, y esta; *Ad Dei aram*; està claro, que para llegar al Ara Sacra, es necessario verla, y ponderar su altura. De aqui has de colegir la culpa de aquellos dos malos Sacerdotes; de quien 1. *Reg.* 2. *v.* 17. se dize, *detrah bant homines à sacrificio Domini*, leyendo del Hebreo: *eruebant oculos maiestati Domini*: Los ojos deuian tener a vista del Ara, los quitauan della, que era quitarselos a Dios. Es tambien Geroglifico: vn gallo cantando, y este, *Diuinus cultus*. Por su rara propiedad de seguirle al Sol sus mouimientos, cantãdo al alua, a las diez, a la tarde, y a la media noche. Exercicio que a todos Sacerdotes obliga en el rezo.*

SACRE, especie de halcon, Latin. & Græcê Hierax. Dizen los que escriuen de cetreria, y entre otros Iuan de Saagun, y Guillermo Napolitano, que los primeros Alcones se hallaron en el monte Gelboe, y de alli se transmontaron a otras partes, y la diferencia de ellos se causò en esta forma. Que el halcon negro bahari torçuelo se muriô, y quedô la prima sola; y en el mes de Março, quando fue el amor, se juntô con vn aue que llaman Basadus, y hizo hijos della, los quales sacaron plumas blancas, y que estos son los Girifaltes; y que otro año al mesmo tiempo se juntô con otra aue llamada Albarisso, y que dellos salieron los Sacres. Tamarid dize ser nombre Arabigo.

SACRIFICAR, ofrecer a Dios, sacrificio, Lat. sacrificare. No ay que embaraçarnos en lo demàs, dexandolo à los Teologos, en quanto à los sacrificios de la ley antigua, y de la de gracia, de los demàs sacrificios de los Gentiles, no nos pertenece, y allà tienen sus Autores que tratan de ello; con todo esso verâs a Antonio Nebrisense en su Diccionario Castellano. ✠ Yo digo con Santo Tomas 2. 2. quæst. 81. art. que el sacrificio es *aliquod factum in honorem debitum soli Deo ad eum placandum*: ofrenda que a Dios solo se consagra, para agradecer el beneficio, ô templarle el enojo. Llamale el Hebreo *zibchah*, victima, sacrificiu, ofrenda, victima, sacrificio. Borro los ritos, y ceremonias todas de sacrificar, la Sangre vertida en el madero de la Cruz, del inocente Cordero Iesvs, dexando el incruento Sacrificio de la Missa a su memoria, y nuestra dicha consagrado, a quien en sombras todos los demàs representauan, como dize San Agustin cap. 20. de Ciuitate Dei. Geroglifico del sacrificio es vn coraçon alado sobre vna Ara encendida, y esta: *vt ascendat*, le da el amor alas, y el fuego de la caridad le anima, y leuanta, para que suba al Cielo en sacrificio. Barbara costumbre fue la de los Scytas;

tas, Egipcios, y *Romanos*, que quando venian vencedores de sus enemigos, sacrificauan a sus Dioses sallos de ciento vno: *Postquam a bello victores redibant*, dize San Atanasio, *captiuos per centurias diuidebant, deque singulis, vnum desumentes eum Marti iugulabant*. En la Nueua España menos ha de ciento y cincuenta años, que sacrificô el Emperador Moztezuma a su idolo *Quetzalcobualt*, veinte y dos mil hombres en vn solo vn dia. Borrô el vencedor, ê inuencible Cortês tan sangrientas memorias con la Fê que oy tan gloriosamente florece, y luce.*

SACRILEGIO, Latinê sacrilegium. ij. quasi sacriledium, vel quasi sacrilegis lætio. Cometese el sacrilegio contra la persona, como si hiriessemos, ô maltratassemos a persona Eclesiastica, ô contra el lugar quando se quebranta la immunidad de la Iglesia, ô en las cosas, como si vno robasse las cosas sagradas, aunque fuesse de lugar no sagrado; ô las que no lo son de lugar sagrado; finalmente, segun Santo Tomas 2.2. quæst. 99. sacrilegium est omne quod fit ad irreuerentiam rei sacræ.

SACRISTAN, el que tiene cuydado de guardar la Iglesia, y lo que en ella ay, y ayudar a los Oficios, con lo demàs que està a su cuenta. Sacristan Mayor, en la Corona de Aragon, es dignidad, y vale lo mesmo que Tesorero. Sacristia, el lugar donde se guardan los ornamentos, y plata de la Iglesia: dentro de la qual suele estar la pieça que llaman Sagrario, donde se guardan las reliquias, Latinê Sacrarium sacrarij: los Antiguos llamaron al Sacristan, por el termino Edituus, vel editimes.

SACVDIR, golpear, ô ventear alguna cosa, del verbo succucio succucis succuxi, ex super, & quatio, ferio. Sacudirse, despegarse vno negando lo que le piden. Sacudido, el despegado. Sacudimiento, este despego.

S A E T A, Latinê sagitta sagittæ, genero de arma, a modo de baqueta, ô varilla, que se sacude del arco con el casquillo de hierro, que algunas vezes va enerbolado. El seuero, y riguroso Tribunal de la santa Hermandad, que castiga los delitos hechos en el campo, solia asaetear los delinquentes viuos, hasta que el Emperador don Carlos en vnas Cortes que tuuo en Burgos, mandô que les diessen garrote antes de tirarles las saetas, Prouerbio. El Comendador Griego: a las que sabes mueras, y sabia hazer saetas. Saetera, cierta ventanilla angosta en las torres, y murallas, por donde secretamente se tiran las saetas. O se dixo saetera, porque por tales ventanas entran los rayos del Sol, como si fuessen saetas, Græcê *tochicaiturides*, fenestræ a sagittis, idcirco dictæ quod instar sagittarum angustum in ædes lumen immittant, & intrinsecus, dilatentur, hæc Scapula. Sagitario el que vsa esta arma, ô vn signo de los doze del Zodiaco, dicho assi.

S A F I R O, piedra preciosa, del Griego

sapphiros, imo ab Hebreo *sappir*, lapis p retiosus coloris aerei aureis punctis colluccns, de quo vide pluru apud Plinium lib. 38. cap. 9.

SAGAZ, el astuto, a sagiendo, perspicax, odorus, vale tanto como ventor, perro, sabueso, el verbo sagio, sagis, dicitur propriê de canibus, qui odoris ductu, ferarum vestigia, peruestigant. Tomase por el hombre astuto, y prudente. De alli se dixo Presagio, porque se huele, y se rastrea la cosa antes que venga por las señales que ha dado de si.

S A G R A, en el Reyno de Toledo ay cierto territorio llamado la Sagra: congetturase auer le puesto este nombre los Romanos en memoria, ô por semejança de otra que ay en Italia, en la parte que llaman Magnæ Græcæ, por vn rio que por alli corre llamado Sagra, ô se dixo quasi Sacra, por alguna superstition de Religion. ✠ Sagra era entre los Gentiles el termino en que sacrificauan a sus idolos, que estaua fuera de los Pueblos, en bosques sagrados: y porque la Ciudad de Toledo, en tiempo de los Gentiles, se preciaua de imitar a los Romanos, puso nombre a la puerta por donde salian a sacrificar, como tenia la puerta de Visagra en Roma, y lo dize Horacio lib. 1. satir. 9. Ibam fortê via sacra, sicut meus est mos. Ibame yo passeando por la puerta de Visagra, como es mi costumbre. El cerro del aguila, con el campo adiacente, se dezia la Sagra, que era el bosque en que sacrificauan los Toledanos, antes que San Eugenio viniesse a Toledo.*

S A G V N T O, vna Ciudad antiquissima, y afamada, por el valor de sus inuictos Ciudadanos, dizen auer la fundado Griegos de Zazinto, docientos años antes de la destruycion de Troya, dàn por Autores a Estrabon, y a Plinio libro 16. capit. 4. por otro nombre se llamò Zacyntho, oy se llama Monuedre, està cerca de Valencia, del rey ô la Anibal, quebrãdo las tregnas que tenia puestas con los Romanos. Haze memoria de esto Titoliuio en el libro primero de la tercera Decada.

SAHAGVN, Monesterio celebre, de la Orden de San Benito, cerca de la Villa de Carrion. Tomô nombre de San Facundo Martir, y abreuiãdo le dixeron San Fagun: y vltimamente Sahagũ. Este Santo padeciô Martirio juntamente con San Primitiuo en aquel lugar donde fueron enterrados sus cuerpos por los Christianos deuotos, Imperando Marco Aurelio, y Comodo, cerca de los años del Señor 180. siendo Governador de aquella Provincia Atico, noble Romano, hizieronles vn Templo moderado, dicho de San Facundo, y Primitiuo: y auiendo sido leuados sus santos cuerpos diuersas vezes, por mas seguridad a las Asturias, en tiempo que los Moros se iban apoderando de España, reynando el Rey Don Alonso el Magno, y despues por mandado del Rey de Castilla Don Fernando el Primero, los bolvieron al mesmo lugar, reedificando el Templo, y fun-

dan-

dando el dicho Monesterio de Monges Benitos junto a êl, vno de los principales Santuarios de España.

SAELIZES, es nombre de lugar, tomado del Santo Felix. Ay en Toledo fuera de la Ciudad vnas ruynas, y en ellas vna hermita dicha San Pedro Sahelizes. Dizen que este Santo cae en las Calendas de Agosto, junto con la fiesta vincula Santi Petri: y que en esta hermita tomaron por Patronos los dos Santos, San Pedro, y Felix, y juntandolos dixeron San Pedro Sahelizes, padeciô San Felix en nuestra España, en la Ciudad de Girona, y martiriçôle Daciano con diuersos generos de tormentos. Ay vn lugar maritimo, cerca de Girona, llamado San Felio, en honra deste Santo, y en êl vn Monesterio de Monges Benitos. Dize el Comendador Griego en vn refran, San Pedro, y San Elizes, frio en las narizes, vale lo mesmo que Agosto, frio en rostro.

SAHVMERIO sufitus.us.es el humo oloroso que se leuanta del fuego, echandole alguna pastilla, ô otra cosa de olor. tambien ay sahumerios fuertes, y fetidos, quales suelen darse a las mugeres que padecen mal de madre. Sahumar, suffumigare. Sahumador, no està en vso, llamamosle perfumador. Bolver vna cosa a su dueño sahumada, es bolverla mas bien tratada que êl la diô.

SAYO, vestidura que recoge, y abriga el cuerpo, y sobre ella se pone la capa para salir fuera de casa: hemos dicho arriba verbo saco, que los Romanos quando iban a la guerra, vsauan de vnas vestiduras cortas, y ceñidas al cuerpo, las quales llamauan sacos. De alli se dixo saya, el vestido de la muger de los pechos abaxo, y lo de arriba sayuelo.

SAYN, la grosura de qualquier animal, del nombre Latino sagina saginæ: y porque los caçadores de bolateria, ô halconeros, quando cobran el pajaro le dan, ô los tuetanitos del aue, ô los sesos, ó otra cosita regalada (lo qual ellos llaman saynete,) vino a estenderse este nombre a los bocaditos de gusto, quales suele traer el cocinero al señor, para que le mande dar a beber de su frasco. Sayon, està dicho arriba, vale verdugo, Lat. carnifex, tortor. Estos eran vnos Ministros viles del Exercito, que andauan vestidos de sayal, por otro nombre, aunque es el mesmo, le llaman Sage, id est, sayon.

SAJAR, es dar vnas cuchilladitas muy sutiles sobre las ventosas, que llaman sajadas, y antiguamente a los niños que no se atreuian a sangrarlos, los sajauan en las pantorrillas.

SAL, Latinê sal, condimento bien ordinario, y vsado para dar sabor a los manjares, y para conseruar las carnes que no se corrompan. Este nombre parece ser Griego, con permutacion de las letras, por la figura Metatesis, posponiendo la s. y de sal dize el Griego *Als*, por alusion tiene infinitas significaciones, la primera, y principal es singular, la sabiduria. *Vos estis sal terræ*. Al que es gracioso dezimos, que es vna sal, insulso al desgraciado. De esta palabra ay escrito mucho, y agora en nuestros tiempos hizo vn volumen muy cumplido el Obispo Mieres, a donde hallaràs cosas muy particulares, que me escusan a mi de ser prolixo. Es symbolo de la amistad, y de la confederacion, y aliança, y assi deponia en los sacrificios de la ley vieja, Leuit. cap. 2. num. 13. *Non auferes sal fœderis Dei tui, de sacrificio tuo*.

SALAR, echar sal. Salado, lo que tiene sal. Salmuera. Vide infra.

SALA, pieça grande, y donde el señor sale à negociar; y dixose assi, porque se sale a ella de las quadras, y quarto secreto. Pudose dezir a sale, entendiendo por la sal la comida, por quanto se sue le comer en ella quando es fiesta publica, ô del verbo salio.is. por saltar, ô dançar, por quanto en ella se hazen los festines, y dança. Salas se llaman vnas pieças grandes de Palacio, en lo baxo dêl, donde se juntan los Consejeros de su Magestad a despachar los negocios de justicia, y gouierno. Verse vn negocio por tres salas, es verse por tres juntas diuersas de Iuezes. Garibay dize, que sala en lengua Alemana es lo mesmo que Palacio, ô basilica, id est, domus regia. En las Genealogias de los Reyes de España no serà fuera de proposito dezir que sala es nombre Hebreo, del verbo *sala* quiescere, ô porque alli se està con mucho respeto, como en las salas de los Estrados, porque en las demas se entretienen, y descansan. Mastresala vide supra.

SALABREÑA, lugar en la tierra de los Exitanos, dicha antiguamente Selambina, & corruptamente Salabreña.

SALAMANCA, el Obispo de Girona en el Paralipomenon de las Historias de España libro 2. cuenta como Teucro acabada la guerra de Troya vino al Reyno que agora llaman de Salamina, y no hallando alli acogida passô a Cipro donde poblô la ciudad dicha Salamina, y que oyendo la fama de España, que Hercules auia ganado, partiô para ella embarcandose, y llegô a tomar puerto a donde despues fue la nueua Cartago, y de alli fue entrando por la tierra, y llegô al sitio donde està agora Salamanca. Poblô en êl a la ribera de el rio Tormes la dicha Ciudad, y de la gente que consigo traia, que eran Salaminos, y Achicos, se compuso el nombre de Salmantica, mil y trecientos y setenta y cinco años antes de la venida de el Hijo de Dios al Mundo. Otros quieren que se aya llamado Hermandica, vna de las Ciudades famosas que Anibal destruyô entrando por Castilla la Vieja, que llaman tierra de Baceos, como lo cuenta Plutarco libro de virtutibus fœminarum, y dize el mesmo, que auiendose dado los Ciudadanos a partido, de que saliessen solos, y desarmados, las mugeres debaxo de sus sayas les sacaron las espadas, y auiendo entrado Anibal con su gente a saquear el lugar, los Salmantinos dieron en la guarda dell

Real, y hizieron grande estrago, y mortandad, ayudados tambien de sus mugeres, arredraronse a las montañas, y al cabo Anibal les restituyô la Ciudad. Poliuio, y Estefano llamaron a Salamanca Elmantica: y en la Cosmographia de Antonio Pio se dize Selmantica, poco parece distar los vnos nombres de los otros. Verás a Fray Prudencio de Sandoual Obispo de Tuy en la Coronica del Rey don Alonso el Septimo cap. 14. Puede ser nombre Hebreo, de *Salam*, pacificum esse, pacem habere, y es assi que la doctrina, y su verdad pacifica, y aquieta los animos de los que la procuran, y juntamente pacifican a los demás, componiendoles sus diferencias, y declarandoles la verdad de sus pretensiones. Algunos quieren que este sea Griego *psallo*, & *mantici*, diuinatio, quasi cantus diuinus, parece aludir a la fabula de que en Salamanca se enseñaua la encantacion, y arte de nigromancia, en vna cueua que llaman de san Cebrian. Esto tengo por fabula. El Rey Don Fernando el Santo, que ganô a Seuilla, passô la Vniuersidad de Palencia, que fundô Don Alonso su abuelo à la Ciudad de Salamanca, cerca del año de 1240.

SALAMANDRA, es nombre Griego es vna especie de lagartija, que comunmente llamamos Salamanquesa, quasi Salamandresa. Dizen della ser tan fria que passando por las asquas las mata como si fuesse puro yelo. Ay hechos deste animalejo diuersos symbolos, y empresas. Lo demás vide infra verbo Salamanquesa.

SALARIO, el sustento, y estipendio que se dà a cada vno por su trabajo: pudo ser atribuirle este nombre, entendiendo debaxo del de sal todo lo que es vianda, y sustento, porque entra en todos los manjares: y la mesa sin sal era tenida por profana. Llamose salario el estipendio que se daua a los soldados, ô por esta razon, ô porque les librassen sus pagas en las rentas de las Salinas. Plinio libro 31. capit. 7. Sel honoribus etiam, militiæque interponitur, salarijs in dedictis magna apud antiquos autoritate. Cornutus in Persium scribit, salarium victum esse vnius diei; atque hoc valde congruit cum verbis Plinij victus enim quotidianus tam est necessarius, quam sal. Asalariar, y asalariado.

SALCHICHA, y salchichon, es vn cierto genero de morcillas embutidas de carne picada, que primero ha estado en sal, y despues le han echado muchas especias; y es lo mesmo que chicha que vale carne con sal: de donde se dixo salchicha, y salchichon.

SALERO, el vaso, ô pieça en que se echa la sal. Tenian los Antiguos por cosa irreligiosa si en la mesa no se ponia salero. Vide supra verbo sal.

SALINAS, ciertos lugares donde el agua de los poços tendida en vnas eras, se conuierte en sal. Tambien ay otras de piedra sal, que deue ser la mesma agua congelada, porque està transparente, y claro como vn cristal.

SALGADA, cierta yerua, ô mata de que haze mencion Dioscorides libro primero capitulo 100. a do verás juntamente a su Comentador Laguna. En Griego se dize *alimos*, y segun opinion de algunos tiene calidad de mitigar la hambre, y no sentirla, y danle su origen de *a.* particula priuativa, & *limos*, fames, quod scilicet gustantes esurire non patiatur: a otros les parece (y es lo mas cierto) auerse dicho de *als.alos.* sal, a sal silagine quam gustu præfert, & tunc *alimos*, scribitur cum aspiratione, qua de causa, quidam salsum holus vocauerunt. En las Indias dizen auer cierta yerua que traìda en la boca, entretiene por algun tiempo la sed, y la hambre: pero sospechase que esto no carece de alguna superstition.

SALIR, moverse de vn lugar a otro alguna cosa, y manifestarse. Algunos quieren se aya dicho salio, salis, salui, saltum, que aunque comunmente significa saltar algunas vezes vale salir, como salire, ê terra pro prodire, emitti: puede ser Hebreo del verbo *salahh*, mittere, emittere. Deste verbo ay muchas formulas, y maneras de hablar, como salir de casa, y salir de sus casillas: salir al campo, salir a la causa, salir al coso, &c. Salirse vn vaso, es reçumarse, salirse a fuera de lo assentado, arrepentirse, salirse de la Religion, renunciar los habitos.

SALIDA, la que se haze de alguna parte: salida, el campo que està cerca de las puertas del lugar do se salen à recrear. Dar salida a vna cosa, dar escusa: salida, toda aquella parte por do se dà lugar a que salga alguna cosa: salida, la perra que està cachonda: salir del cascaron, salir de seso, enloquecer: saledizo, el edificio que sale fuera de la pared maestra de los cimientos.

SALITRE, nombre compuesto de sal, y nitrum, sal petrosus, del Griego *nitron*, niter, es vno de los materiales de la polvora.

SALMO, vale tanto como cantico, del verbo *psallo*, Latino, y Griego. Psalmus, el vulgo quitale la p. Ensalmar, curar con oraciones, y con Salmos Salmista, Psalmista, el que compone salmos; y por Antonomasia se entiende el Prophetico Rey David: salmear, es cantar los Salmos a coros, y Salmistas, los que particularmente estàn diputados para este ministerio. Salterio, diccion Griega Psalterium *psaltirin*, San Geronimo dize que el Salterio antiguo era a modo de vna rexa quadrada con diez cuerdas, y él mesmo en la exposicion de los Psalmos, dize assi, Psalterium proprie genus organi musici, melius sonans quam citara, similitudinem habet citaræ. Sed non est citara. Podràs ver a Calepino que trae muchas cosas curiosas cerca deste nombre. Lo que es infalible, y sin duda es auer tenido diez cuerdas, por lo que el Psalmista dize, in Psalterio decem cordarum psalite illi. El instrumento que agora llamamos salterio, es vn instrumento que tendrà de ancho, poco mas que vn palmo, y de largo vna va-

vara, hueco por dedentro, y el alto de las coſtillas de quatro dedos, tiene muchas cuerdas, todas de alambre, y concertadas, deſuerte, que tocandolas todas juntas con vn palillo guarnecido de grana, haze vn ſonido apacible: y ſu igualdad ſirue de bordon para la flauta que el muſico deſte inſtrumento tañe con la mano ſinieſtra, y conforme al ſon que quiere hazer, ſigue el compàs con el palote: vſaſe en las Aldeas, en las proceſsiones, en las bodas, en los bayles, y dançàs. Dixoſe a pſallendo, porque al ſon ſuyo acoſtumbrauan cantar.

SALIVA, el humor que ſale por la boca, Latinê ſaliua, por ſer ſalada. La ſaliua del hombre en ayunas mata las ſerpientes. Vide infra verbo ſaludable.

SALMON, peſcado conocido, y precioſo, por ſer de excelentiſsimo ſabor, y guſto, quando ſe come freſco, Lat. ſalmo ſalmonis. Vide Rondeletium, in libro de piſcibus fluuiatilibus capite ſecundo. Salmonete, otro genero de peſcado, aunque no es tan precioſo como el ſalmon, de quien tomô el nombre. El Francês le llama ſurmulet.

SALMOREjO, vn cierto genero de ſalſa, ô eſcabeche con que ſuelen adereçarſe los conejos, echandoles pimienta, ſal, y vinagre, y otras eſpecias. Dixoſe a ſale, & moretum: dixoſe moreto, ſegun claramente lo dize Virgilio, a verbo Græco *moreo*, quod inter cætera ſignificat, abrado, porque los que hazen el almodrote tienen neceſsidad de raer las paredes del mortero, ô almirez, para juntarlo en el hondon, y molerlo bien: y aſsi dize el dicho Autor en el Opuſculo, cuyo titulo es moretum.

Tum demum digitis mortaria tota duobus
Circuit, hinc que globũ diſtantia contrahit vnũ
Conſtet vt effecti ſpecies nomenque moreti.

SALOBRE, lo que tiene ſabor de ſal, como agua ſalobre.

SALOBREñA, lugar en el Reyno de Granada: los moradores dêl antiguamente ſe llamaron Exitanos y el lugar Selambina. Vide Ortelium in Theſauro Geographico.

SALPA, cierto genero de pez, el qual ſuele morir en la Coſta de Valencia àzia la Isla llamada Ebuſio, vulgo Ibica, mal peſcado, y que no cueze ſino auiendole aporreado primero mucho, ſegun Plinio lib. 9. cap. 18. Græcê *ſalpê*, Piciſ genus, qui bos etiam dicitur. ✠ Con ſer eſte peſcado vil, y de poca eſtima, es de hermoſiſsimo, y agradable color; ſus ojos ſon dorados, los ſobrecejos verdes, la boca pequeña, y ſe ſuſtenta del cieno, y por eſta cauſa llama Ouidio a la ſalpa viliſſima, diziendo:

At que immunda chromis merito viliſsima ſalpa.

Tieneſe por prouerbio entre los Griegos comparar al hombre vario à la ſalpa, y aſsi dizen es mas vario que la ſalpa, y por la diuerſidad de los veſtidos, ê inuenciones llamaron en Lisboa a vna mu-

ger mundana ſalpa, porque andaua pintada, como andan aora, y no con poca razon podriamos darlas a todas el miſmo nombre.*

SALPICAR, es macular con gotas que caen à diuerſas partes, quaſi Zarpicar, de zarpa, que es el agua, como rocio que arroja de ſi el ancora al çarpar: ſino es que eſtê compueſto del verbo ſalio, is. por ſaltar, y picar, como que pica de ſalto. Salpicado, y ſalpicaduras.

SALPICON, la carne picada, y adereçada con ſal.

SALPRESA, la carne que ſe ha entretenido con echarle vn poco de ſal: y de alli ſalpreſsado.

SALMVERA, vn cierto adobo para la carne, ô peſcado. Eſtà compueſto del nombre ſal, y de muria.

SALSA, Lat. ſalſamentum, es el caldillo eſpeſo, con que ſe come la carne, para deſpertar el apetito: es de diuerſas coſas, pero porque ordinariamente entra con ellas la ſal, ſe dixo ſalſa. Salſera, eſcudilla pequeña, ô platillo donde ſe echa la ſalſa. Salſerilla, ſignifica lo meſmo: ſalvo que algunas deſtas llamamos ſalſerillas de color, con que ſe arrebolan las mugeres.

SALSES, fuerça en la Frontera de Francia. Dixoſe aſsi, porque vn rio que baxa de las montañas, agregado de muchas fuentes, tiene el agua mas ſalada que la del mar. Antiguamente ſe llamô ſalſum. ✠ Rodrigo Mendez dize, que fue cimentada, eſtando los Moros en Eſpaña. Fortificôla, y poblô el ſitio, haſta quarenta caſas, quatro poſadas de paſſageros, el Catolico Rey Don Fernando Quinto de glorioſa memoria, años 1490. ha ſido varias vezes inuadida de los Franceſes, como en el año 1503. y ſocorrida por el Duque de Alua, a cuya viſta huyô el enemigo a Narbona. Tambien la acometieron en el mes de Iulio año 1639. haziendo minas, y contraminas, entrandola a 20. del miſmo. Pero en ſeis de Enero, dia de la Epifania, año ſiguiente 1640. ſe rindieron al braço Eſpañol. Oy corre la miſma fortuna que otras.*

SALSIFRASIA, planta Indica. Dixoſe aſsi quaſi ſaxifragia, por la virtud que tiene de quebrantar las piedras de la bexiga.

SALTAR, arrancar de vn lugar a otro, ſin ir por paſſos, Latin. ſalio, is, ui. ſaltum, y de alli ſalto, el tal atrauanco. Saltar vna coſa, moueſſe con violencia de vna parte a otra, como ſalta de la lumbre la centella, ô del hierro ardiendo quando le hieren ſobre la yunque. Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos hombres.

SALTEAR, es robar en el campo, delito atrociſsimo, eſpecialmente ſi junto con quitar al caminante la hazienda le quitan la vida. Eſte genero de ladrones, dichos ſalteadores, ſuelen tener por guarida los boſques eſpeſos en las montañas, y aſsi de la palabra ſaltus, que vale boſque, ſe dixo ſaltear, y ſalteador.

SALTERIO, vide Psalmo, ô salmo. Græcê *saltirin.*

SALVD, Latinê salus, la sanidad, y entereza del cuerpo.

SALVDAR, hablar a otro cortesmente, desseandole salud. Saludar en otra significacion, vale curar con gracia gratis data; y a los que esta tienen llamamos Saludadores, y particularmente saludan el ganado, pero yo por mas cierto tengo auerse dicho de saliua, saliuador, por tener en ella la virtud de sanar, y assi los saludadores dàn vnos bocaditos de pan al ganado cortados por su boca, y mojados en su saliua: y de que esta tenga virtud para algunas enfermedades rabiosas ay vn lugar de Plauto in captiuis. Ne verere, multos ilti nic morbus homines macerat quibus inspuere saluti fuit, atque his profuit. Escriue Plinio libro 10. capit. 23. Al fin del auer costumbre de escupir en la cara al que le toma el mal de gota coral por remedio. Quienes tengan esta virtud, ô no auerigueulo los ordinarios, porque muchos de los que dizen ser saludadores, son embaydores, y gente perdida. Saludable, lo que acarrea salud. Salutifero, lo mesmo.

SALVTACION, cortesia que haze el inferior al superior. Saludarse, darse los buenos dias los vnos a los otros.

SALVAR, del verbo saluo.as. saluum facio: el que saca a otro de algun peligro, se dize auerle saluado dêl. Saluar, cerca de los notarios, y escriuanos, es poner al fin de la escritura, lo que en ella està borrado, ô emendado, ô escrito entre renglones. Saluarse, escaparse de algun peligro. Saluador, este titulo se deue a solo el Hijo de Dios Iesu Christo Señor nuestro, que nos saluó por su encarnacion, por su Pasion, y muerte; y en êl solo consiste nuestra saluacion. *In quo est salus, vita, & resurrectio nostra.*

SALVADOS, Antonio Nebrisense, buelue salitiatum, furfures, a pluda:es lo gruesso de la harina, ô cascara del trigo. Dixose assi, porque se salua con el cedaço.

SALVAMENTO, se dize quando vno ha salido de vna gran tormenta a puerto seguro, y se ha saluado.

SALVOCONDVTO, Latinê fides publica, la patente que dà el Principe para que por su tierra, y Reyno passe algun estrangero, sin ser detenido, ô maltratado, de la palabra saluus, salua, saluum, y del verbo conducere, por auerle de sacar saluo hasta la raya de otro Reyno. Lo mesmo viene a significar, salua guardia.

SALVA, muy antigua cosa es el recatarse los Reyes, y Principes, y particularmente los tiranos que Reynan con injusto titulo, y assi se apercciben de guarda de soldados que cercan su persona, habitan alcaçares fuertes, y fianse de pocas personas, dentro de sus palacios: pero aun esto no les basta, porque quando el hierro no les empezca, suele matarlos aquello en que mas gusto tienen, y mas sabor, como es la vianda, y la bebida. Preuinieron que el Maestre Sala poniendo el seruicio delante del señor le gustasse primero, sacando del plato alguna cosa de aquella parte de donde el Principe auia de comer, haziendo lo mesmo con la bebida, derramando del vaso en que ha de beber el señor, alguna parte sobre vna fuentecica, y bebiendola. Esta ceremonia se llamo hazer la salua, porque da a entender que està saluo de toda traycion, y engaño. Estendiose este recato à ceremonia de todos los señores titulados, a los quales llamamos señores de salua, haziendolos Maestresalas sus ademanes, aunque no con la precision que piden los Principes recatados, por esta razon el Maestresala se llama en latin prægustator. hazen salua los soldados a su Rey, à su General, y a su Capitan en ocasiones, disparando la arcabuzeria por alto, y sin pelotas. Lo mesmo hazen los fuertes, fortalezas, y Castillos en sus ocasiones: y los baxeles en la mar, nauios, y galeras, quando se topan, ô passan por cerca de tierra de amigos, ô quieren tomar puerto. Todo esto es en demostracion de reconocimiento, paz, y amistad. Y no se si diga que la palabra salua, vltra de su etimologia vulgar, que es de saludar venga del nombre Hebreo *salua*, pax.

SALVA, llamamos, ô saluilla, la pieça de plata, ô oro, sobre que se sirue la copa del señor, por hazerse en ella la salua, ora sea el maestresala, ora por el gentilhombre de copa.

SALVAGE, todo lo que es de la montaña, los pintores que tienen licencia poetica, pintan vnos hombres todos cubiertos de vello de pies a cabeça, con cabellos largos, y barba larga. Estos llamaron los escritores de libros de caualleria Saluages. Ya podria acontecer algunos hombres auerse criado en algunas partes remotas, como en Islas desiertas, auiendo aportado alli por fortuna, y gastado su ropa, andar desnudos, cubriendolos la mesma naturaleza con bello, para algun remedio suyo. Destos han topado muchos los que han nauegado por mares remotos. Llamamos salnage al villano que sabe poco de cortesia. Saluagina, la carne del monte, como jauali, venado, &c. Dixose saluage de selua, à nomine Latino sylua. *dedonde. Seluage. no saluage. sobre dicho. quasi Sylua= pero. esto si. se pone Syl= va*

SALVANTES, vn termino Castellano barbaro, vale tanto como exceptuado, y reseruado, como està dicho, à verbo salua.

✠ SALVATIERRA Villa, labra copiosamente preciados barros colorados, y dorados. Poblola el Rey don Alonso dezimo de Leon año 1229. encargando la obra al Maestre, y Orden de Alcantara. En cuyo tiempo, como dize Garibay, y otros, algunas gentes, que acosadas de sus patrias, vendrian a habitarla, hallando buena acogida la impusieron Saluatierra.*

✠ SALVIA, yerua bastantemente conocida, y sumamente encomendada por Dioscorides. Agripa la llamô yerua sagrada, por sus grandes virtu-

virtudes. El çumo de la salvia es muy conueniente a los ptificos, si se bebe con miel. Su cocimiento, assi bebido, como administrado en forma de baño, es muy vtil a todas enfermedades frias de celebro, de los neruios, y de las junturas; y principalmente à la gota coral. Tiene se por aueriguado, que si la muger casada, despues de auer dormido quatro dias sin compañia, bebiesse vna emina del çumo de la salvia con vn poco de sal, y se juntare luego con su marido, concibirà sin falta, assi lo dize Laguna sobre Dioscorides.*

SAMARITANO, el habitador de Samaria, vale tanto como guarda. Los Escriptura-rios discurren largamente sobre este nombre de Samaritano, y Samaria, y por esso me remito a ellos, nombre Hebreo, del verbo *Samar*, custodire *custos*.

SAMVGAS, es vn genero de angarillas, que sobre en albardoncillo se afirman, y las mugeres van en ellas muy seguras, y recogidas. Estas vsaron los Moriscos, y despues se han comunicado entre nosotros, y el nombre es Hebreo de la palabra *Samuch*, que vale coniunctum, firmatum.

SANAR, vide sano.

SAN BENITO, propiamente significa aquel gran Santo, dicho Benedicto, cuya Orden ha florecido, y florece en la Iglesia de Dios, con gran fruto, y exemplo. Tuuo espiritu profetico, y queriendo hazer prueba dèl Totila, Rey de los Godos, con que vno de sus priuados viniendole a ver, dixesse era el Rey. El Santo le respondiô: Depone fili, depone quod geris, nam tuum non est, y a Totila, le dixo muchas cosas que le auian de suceder. Finalmente, que a los nueue años que corriessen moriria. De esta Santa Religion, y Orden ha auido muchos Martires Papas, y Prelados, y hombres eminentissimos en letras, Religion, y Santidad, remitôme a la Coronica de San Benito, y de su Orden.

SAMBENITO, la insignia de la Santa Inquisicion, que echa sobre el pecho, y espaldas de el penitente reconciliado. Està el nombre abreuiado de saco benedicto. Es de saber, que en la primitiua Iglesia, los que hazian penitencias publicas se vestian de vnos sacos, ô cilicios, y estos los bendecia el Obispo, ô el Sacerdote, y con ellos estauan a las puertas de las Iglesias, hasta auer cumplido su penitencia, y ser absueltos de sus culpas, y admitidos con los demas Fieles al Gremio de la Iglesia, y de alli quedô, que la Santa Inquisicion echasse estos mesmos sacos a los penitentes. Demanera, que aunque para el Mundo sea ignominia, y afrenta; si los que los traen reciben en paciencia lo que dirà el vulgo, pueden para con Dios merecer mucho.

SANSERVANTES, Castillo junto a Toledo, sobre la puente de Alcantara, fue antiguamente Monesterio de San Seruando.

SANCHO, y Sancha, son nombres antiguos Españoles, como consta en Cornelio Tacito, lib. 6. annalium, que dize assi, & soror eius Sanciæ aqua, & igni interdictum.

SANCHOS, Reyes de Castilla, hemos tenido quatro. El primero empeçô a reynar año de 929. reynô onze años. Don Sancho el Segundo, año de 1065. reynô treze años. Don Sancho el Tercero, año de 1125. reynô vn año. Don Sancho el Quarto, año de 1284. reynô onze años. Prouerbio: Al buen callar llaman Sancho, conuiene a saber Sancio, y Santo. Allà va Sancho con su rocino, dizen que este era vn hombre gracioso, que tenia vna aca, y donde quiera que entraua la metia consigo: vsamos deste prouerbio quando dos amigos andan siempre juntos.

SANDALIO, vn cierto calçado que vsauan los antiguos, y es nombre Griego *sandalion*. Algunos dizen auer sido calçado de muger, era vna suela de çapato ligada con correas hasta la garganta del pie. Con este calçado pintan a los Apostoles, y parece imitarlos la Orden de San Francisco, en forma de alpargates.

SANDALOS, yerua conocida, especie de bledos. ✠ Comense cocidas sus hojas, y tallos, molifican el vientre, y no tienen otra virtud, ô fuerça medicinal. Hallanse dos especies, la vna blanca, y la otra roxa: son en fi todos muy desabridos, y humedos en el grado segundo, confunden algunos los bledos con las azelgas.*

SANDIO, vale tanto como loco, y hombre fuera de su juyzio, vocablo Español antiguo desusado. Ensandecer, vale enloquecer. Las leyes de partida vsan desse termino ley 4, tit. 25. part. 7. ley 17. tit. 4. part. 1. y en otros muchos lugares de las dichas Partidas. Dixose Sandio de la palabra insanus, perdiendo la in del principio.

SANGRE, Latine sanguis, Græcè *aima, tos*. Propiamente la sangre es aquella que està dentro de las venas; esto es segun los Latinos, pero nosotros no hazemos diferencia inter sanguinem, & cruorem. Sangre, algunas vezes significa parentesco. Sangrar, sacar la sangre. En los molinos sangrar los costales, romperlos por baxo para sacarles el trigo, ô harina; sangria, el sacar sangre con orden del Medico; sangradera de agua, vn portillo para desaguar el caz; sangriento, el que està manchado con sangre, ô es muy cruel; sangraça, vna sangre aguosa; sangre luuia, enfermedad que dà a las mugeres.

SANGVISVELA, de el nombre Italiano sanguisuca, porque chupa la sangre, y no suelta hasta que llena el pellejuelo, y reuienta, Horacio in Arte Poetica, verso vltimo.

Non misura cutem nisi plena cruoris hirudo.

SANGVINARIA, yerua macho, y hembra Antonio Nebrisense, sanguinalis herua, pro sanguinaria mas, & fœmina. Sangre de Drago; la verdadera sangre de Drago, es la que corre del Dragon que ha peleado con el Elefante, el qual cargandosele encima, le reuienta, porque el Dragon se le ase de la barriga, a causa, que por aquella parte tiene el cuero delgado; y de la sangre que le ha chupado, y sacado, y de la propia suya resulta la verdadera sangre de dragon; pero ella sofistican en mil maneras. Veras a Laguna sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 68. dezinabrio, tener sangre en el ojo, ser hombre de valor, y brioso. Los que tienen en los ojos algunas pintas de sangre, muestran ser colericos, y arriscados. Sentencia de sangre, la que condena a vno a muerte, ô mutilacion de miembro. Restañar la sangre, detenerla que no salga, ô por la narizes, ô por las heridas. Escriuir con sangre; es amenaçar al enemigo con muerte a roz. Elarse la sangre, quedar vn hombre espantado.

SAN LVCAR DE BARRAMEDA, lugar, y Puerto en el Andaluzia; no lexos del estrecho de Gibraltar, dicho antiguamente Astacolonia, y Estrabon la llamó Luciferi templum. Templo de Luzero.

SAñA, vale furor, yenojo, del nombre Latino insania; perdida la in, como la perdiô la palabra sandio, ô del nombre sahna. æ. que vale ronquido, ô bufido, porque el que se enfaña dà muestra con estos accidentes señalados en las narizes, las quales se le hinchan, y echan de si el ayre con violencia de saña. Sañudo, y enfañarse.

SANO; Latinê sanus, a. um. integer, incorruptus, bene habens, prospera utens valetudine, cuiusque partes omnes probê suas obeunt functiones, transfertur ad animũ: y dezimos hombre sano, id est, bien intencionado, y por analogia dezimos, medicina saña, y comida sana, porque acarrea salud, mançana sana, la que no està podrida. Sanar, guarir de alguna enfermedad. Sanidad, Latin. sanitas.

SANTO, en su primitiua derivacion, viene del verbo sancio. is. ui. ctum. xi. ctum. stabilio, consacro, ratum facio, firmo, hinc deducitur sanctus, a. um. por el santo, ô cosa santa, y dedicada a Dios. Y santos, los hombres a quien Dios ha escogido para si, principalmente la Santissima Virgen Maria, los Apostoles, los Martires, los Confessores, y Virgines, tenidos, y admitidos en la Iglesia Catolica, y fuera desto llamamos santos a los hombres virtuosos, religiosos, de buena vida, y exemplo, in verbo sanctus, vide D. Thomam. 2. 2. quæst. 8. articulo vltimo. San Isidoro libro 10. etymolo. lit. S. sanctus veteri consuetudine appellatus, eo quôd hiqui purificari volebant sanguine hostiæ tangebantur, & ex hoc sancti nomen acceperunt, &c. quasi à sanguine.

SANTVARIO, el lugar Religioso. Santificar, sanctificare. Santificado, santificacion, santificador, &c.

SANTERO, el medio hermitaño que tiene à su cuenta la custodia, limpieça, y adorno de alguna hermita, y de pedir para azeyte con que arda la lampara.

SANTIGVAR; es dezir algunas oraciones deuotas, y santas sobre algun enfermo, haziendo algunas cruzes, y echandole bendiciones in modum crucis. Todo esto es santo, y bueno, especialmente quando los que santiguan son Sacerdotes, y dizen sobre los enfermos los Euangelios, poniendoles las manos encima. Vna de las gracias, y dones que el Señor ha ofrecido a sus Fieles. Super ægros manus imponent, & bene habebunt. Pero este ministerio està muy estragado, porque hombres embaydores, y perdidos, y mugeres en añadoras dan en ser santiguaderos, y santiguaderas, y dizen mil impertinencias, solo porque les den vn pedaço de pan, y algunos quartos. Tambien ay algunos soldados que santiguan ciertos paños, y los ponen sobre las heridas, sin otra ninguna medicina, y esta es cosa muy sospechosa: los Prelados, y los Tribunales a quien toca examinar esta gente, lo verân, y remediarân, como yo creo que lo hazen. Santiguar a vno las orejas, ô dezirle el Psalmo, es reñirle con afecto, hasta hazerle que se le pongan las orejas coloradas; parece ser Hebraismo, li. 1. Regum cap. 3. num. 11. *Ecce ego facio verbum in Israel, quod quicunque audierit, tinnient ambæaures eius.*

SANTIAGO, el Apostol Santiago se llama en Latin Iacobus, Beati Ioannis Euangelistæ frater, qui prope festum Paschæ ab Herode Agripa, decollatus est. No tengo que referir aqui su historia, y su leyenda, pues a todos es notorio; y particularmente a nosotros los Españoles, que le tenemos por Patron. Declararemos el nombre de Santiago, que està algo dificultoso, con remitirle a la palabra Diego, donde està declarado, por no repetirlo dos vezes. Santiago, Ciudad populosa, y memorada en toda la Christiandad, pues de todas partes de ella vienen en peregrinacion a visitar el cuerpo Santo del Apostol Santiago, el qual diô nombre a la Ciudad, dicha antes Brigancia, ô Compostela. Ay Coronica particular de señor Santiago, y por esta causa yo no me alargo. El cuerpo de el glorioso Apostol, se hallô milagrosamente por Teodomiro, Obispo de Iria, successor de Hindulfo, reynando Don Alonso el Casto, el qual edificô el Templo en nombre de el Apostol Santiago, aunque ni galano, ni fuerte, por ser de tapieria, pero el Rey Don Alonso el Magno le edificô desde los cimientos de silleria, con colunas de marmol, trasladose el Obispado Iriense a Compostela, gouernando la Silla Pontifical Leon Tercero.

La Orden de Caualleria de señor Santiago, tuuo este principio, que en ocasion de assegurar el passo a los peregrinos que venian en romeria a Santiago de Galicia, por hazerles caridad, y limosna los Canonigos de San Eloy, cuya casa tiene su af-

asiento cerca de Santiago, hizieron hospitales en diuersas paradas, por todo el camino que va desde Santiago a Francia. Entre los demas, el que se edificò en el arrabal de la Ciudad de Leon con nombre de san Marcos, fue el principal de todos, con que los dichos Canonigos ganaron la voluntad de muchos que les dexaron sus haziendas para esta obra pia: y con este exemplo, algunas personas nobles de Castilla exercitados en la guerra, juntaron sus haziendas, y se dedicaron à hazer seguros los passos a los peregrinos, que por el peligrò de los Moros venian con temor, vnieronse con los Canonigos de San Agustin, y tomaron su regla obtiniendo aprouacion del Pontifice Alexandro, con data del año de 1175. fue a pedir la gracia Pero Fernandez de Puente, ò Fuentecalada, que despues le hizieron primer Maestre de la Orden. Algunos señalan mas alto principio, dandosele vnos al Rey Don Alonso el Casto, otros al Rey Don Ramiro. Yo me remito a la Coronica desta sagrada, y belicosa Orden.

SANTA MARIA finis terræ, Ciudad antigua, dicha antiguamente Iria Flauia, & Flaui Lambris. ✠ Llamaronla *finis terræ*, porque creyeron que llegando a sus terminos no auia mas rumbo. Con la entrada de los Moros se vino ha arruynar, permancciendo desierta hasta el año 1264. quando el Rey Don Alonso Sabio la mandò poblar nueuamente, y ceñir de murallas, concediendola grandes priuilegios, y franquezas, nombrandola *Puerto de santa Maria*, auiendo hallado vna deuota Imagen de la Virgen con el niño Iesvs en los braços, que oy tiene por armas, encima de vn castillo, entre dos torres. Es cabeça de Condado, cuyo titulo dieron los Reyes Catolicos Don Fernando, y doña Isabel a Don Luis de la Cerda, primer Duque de Medina-Celi en cuya gran casa permanece.*

SAN SEBASTIAN, lugar, y puerto de la antigua Cantabria, dicho assi por vn Templo que alli cerca estaua, edificòse de las ruinas de vn lugar, dicho antiguamente Colipo. ✠ Està cercado con tres muros, obra del Emperador Carlos V. tiene el primero onze pies en ancho, el segundo siete, y la muralla 22. pudiendo emparejar dos carros. Haze por armas en escudo vn nauio sobre aguas, arriba dos SS. significando san Sebastian, orleado desta letra *Porfidelidad, nobleza y lealtad ganadas*, al timbre vna corona.*

SANTELMO, es nombre abreuiado de san Erasmo.

SANTIS, y santo Tis, nombres corrompidos de san Tirso, y deste nombre huvo algunos santos Martyres. El primero fue martirizado en Augustodana en el Ducado de Borgoña, dicha despues Autun a 24. de Setiembre del año de 169. en tiempo de Marco Aurelio Valentiniano, Gouernador a lo que se entiende de la España Tarragonense. El segundo san Tirso, fue martirizado en la setima persecucion de la Iglesia, Imperando Decio, año de 254. El tercero fue Capitan principal en la region de los Tebanos cuyo General era san Mauricio, recibiò martyrio en Alemania en la Ciudad de Treberis a la ribera del rio Mosella, q̃ la baña, en tiempo de los Emperadores, Diocleciano, y Maximiano año de 291. El quarto san Tirso, padeciò en la Ciudad de Alexandria con san Saturnino: en vn libro Godo que està en la libreria de la Santa Iglesia de Toledo, se halla vna carta escrita por Sillo Rey de Obiedo, a Zigila, que a la sazon se entiende era Arçobispo de Toledo, en q̃ se refiere auerle dado cuenta, como edificaua en la dicha Ciudad vn Templo en honor de san Tirso Martyr, y el dicho Rey, y su muger doña Adosinda, ò doña Vsenda, embiauan algunos dones para ornato del dicho Templo, y entre otros especifica vn caliz de plata con su patena, y vn aguamanil con pico, y en la cubierta, ò tapador la corona de su Reyno, con los nombres en cifra del dicho Rey de Zigila, en dos letras Z. y S. que vale Zigila, y Sisio. En estos años atràs, abriendo los cimientos del hospital Real, cerca de la plaça mayor de Zocodouer, se hallaron ruynas, y vestigios de vn templo antiguo, que dizen auer sido de San Tirso Martir, que padeciò en la Ciudad de Apolonia en Albania, y se hallò el tapador del aguamanil, con las letras de cifra arriba contenidas. De lo susodicho ay vn libro moderno impresso, y tiene por opinion, que san Tirso, del qual se reza en el Breuiario Mozarauc en 28. de Enero, fue natural de la Ciudad de Toledo.

SANTISTEVAN de Gormaz. Iunto a este Pueblo tuuo vna sangrienta batalla el Rey Don Ordoño con los Moros de España, y con los que vinieron a ayudarlos de Africa, vencieron los Christianos con gran perdida de la Morisma. En este mesmo lugar el Conde Fernan Gonçalez venciò en otra batalla gran muchedumbre de Moros con su gente, y con la del Rey don Ordoño el Tercero deste nombre, Rey de Leon, y porque en semejantes ocasiones suelen los soldados alargarse contando valentias que han hecho; deuieron algunos cobrar nombre de mentirosos: y assi para encarecer vna gran mentira dezimos: Esta es vna de las buenas de Gormaz.

SANTANDER, sanctus Andreas, es Ciudad, y Puerto. ✠ Corriendo siglos con varias fortunas, se arraso sin quedar memoria. Poblola nueuamente el Rey don Alonso nono de Castilla años 1174. haze por armas en campo azul, cierta naue a vela tendida, quebrantando vna cadena, sobre hondas, y torre de oro. tomolas año 1248. quando el Santo Rey Don Fernando Tercero, ganò la insigne Ciudad de Seuilla, auiendose fabricado aqui la naue, que fue principal instrumento de tan heroica conquista. Està cercada de muros con quatro castillos; y puesto capaz para qualquier armada, donde se pescan abundantissimamente besugos, que frescos, y escabechados proueen a muchas partes.*

SANTAREN, Villa, y puerto de Portugal, Scalabicus, Scalabis, Iulij præsidium, turris Iulia, vale tanto Santaren, como Santairene; huuo tres santas deste nombre todas Matyres, y las dos virgines. El Padre Mariana lib. 6. cap. 9. cuenta, que vna santa señora virgen, natural de Portugal, recusô el casamiento de cierto hombre llamado Britaldo, q̃ estaua temerariamente aficionado a ella, y no con menos temeridad trocó el amor en aborrecimiento, y la matô secretamente, y porque el caso no se descubriesse la echò en el rio Nauanis, q̃ passa por Nauancia, patria desta santa Virgen, y buscando su cuerpo con diligencia, le hallaron junto a la Ciudad llamada entonces Scalabis. Dizese, que por milagro se apartaron las aguas del rio Tajo, en aquella parte por donde el rio Nauanis se junta con él, y los que buscauan el cuerpo de la virgen, à pie enxuto la hallaron enmedio de aquel rio, en vn sepulcro fabricado por mano de los Angeles, y esto fue causa que la deuocion desta santa se estendiesse muy en breue por toda aquella comarca, de tal suerte, que por este respeto, aquel Pueblo que antes llamauan Escalabis, de ai adelante se llamasse Santairene, y corruptamente Santaren.

SANTILLANA, lugar en las Asturias, està corrompido de santa Iuliana, como escriue Fray Prudencio de Sandoual Obispo de Tuy. Dixose antiguamente Cantabri, vide Ortelium; otros la llaman Bauima, y Cintilia.

SAPO, es lo mesmo que escuerço, Latinô Buso. is. pudose auer dicho de la palabra Griega *sapros*, que vale putridus, por ser êl todo podredumbre, y ponçoña, vide escuerço. Brocensis del nombre Griego saps, vel seps, animal ponçoñoso.

SAQVEAR, vide saco.

SARAMPION, enfermedad conocida que sue le dar a los niños, empeçando con vnas calenturas ardentisimas, y pintandoles todo el cuerpo. dixose à serpendo, porque va cundiendo, y aun puede ser Hebreo del nombre *Seraph*, ignis inflamatus, vrens.

SARCIA, ô xarcia, Lat. sartina.æ. impedimenta.rum. Antonio Nebri.

SARGO, pescado del mar sargus.i. ✠ La carne deste pescado es agradable al estomago; digierese facilmente; dizese que es prouechoso alimento para los hidropicos, y sus dientes traìdos, al cuello segun escriue Kiranides quitan el dolor de dientes. Eliano libr. 1. cap. 24. escriue que son sus moradas las cauernas de entre las peñas. Opiano dize que los pescadores los pescan con vna industria admirable, porq̃ soplando el Austro biandamente no tiene necessidad de caña sino solamente atan en vna vara gruessa vna cuerda con vn anguelo donde ponen prendido el cebo, y sentados en sus barcos tienden sus assechanças por el mar, remando àzia la tierra, y viendolo muchos sargos procurando el cebo, saltan gozosos, è incitados

de su deseo, dexan sus escondrixos, y quando estàn cerca de tierra, engañados con la suauidad del manjar los cogen facilmente, cercandolos con las redes. Tambien escriue Eliano, que aman tanto a las cabras, que quando los pastores les traen en tiempo de grandes calores à las riberas para que se bañen, andan luego los sargos nadando entre ellas, y viendolas salir del agua mostrando tristeça las acompañan hasta la margen de la ribera, y las dexan de mala gana, pero les viene à ser este amor muy dañoso, porque el pescador diestro vestido de vna piel de cabra se pone entre los peñascos, donde vê ser parte acomodada para su pesca, y echa al rededor de si arina mezclada con carne, y seuo de cabra, con cuyo olor engañados, acuden luego los sargos muy alegres, y êl con poca diligencia los coge. Escriue el mismo Opiano, que en el Verano pelean entre si los machos, por el amor de las hembras, y el que vence goça de todas, y entra con ellas entre los peñascos, y cuevas, y assi en aquel tiempo haze el pescador vna nasa grande, y redonda rodeada de hojas de laurel, y arrayan, y de muchas flores, y yeruas, con que queda llena de sombra, y quando el sargo mas valiente ha acabado su contienda, luego encierra todas las hembras en la nasa, como si fuera escondrixo de algun peñasco, y êl entra el postrero, y assi las aprisiona a todas, y viene a quedar cautino el que saliô vencedor.*

SARDINA, pez conocido, Lat. halec. cis. halecula.æ. de haleze, se dixo alenque, y corruptamente arenque, y de alli sardinas harencadas; pudose dezir sardina de la Isla de Sardinia, si acaso alli huuo antiguamente la pesca de las sardinas: pero lo mas cierto es ser aquel pez q̃ llaman sarda, qua & sardinia, picis exiguæ, de quo Plinius lib. 32. cap. vltim. Alciato emblema 169.

Piscicules aurata rapit, me tio æquore sardas.
Ni fugiant pauidæ fauina mariſq; petant.

✠ Todas las sardinas saladas, comiendolas en el principio de la comida mueuen el vientre, y comiendolas en el fin, causan vomito. Geronimo de Guerta cap. 5. de su historia natural de los pescados.*

SARDO, el natural de Cerdeña, vide Cerdeña.

SARDONICA, piedra contada entre las preciosas que tienen virtud, de que haze mencion Plinio, libr. 37. cap. 6. Marcial hablando de su amigo Estela, el qual era elegante Poeta, y traìa en los dedos muchas sortijas de piedras preciosas, le haze vn epigrama lib. 5. epigrama 12.

Sardonychas. smaragdos. adan ãtas. iaspidas vno
Portat in articulo Stella. seuere. meus.
Multa sint digitis, plures in carmine gemmas
Inuenies: inde est hæc puto culta manus.

SARGENTO, es nombre militar, vocablo Francês, vale sirviente, pero eliò vsurpado por vn oficio en la milicia honrado, y el de Sargento mayor lo es mucho.

SARMIENTO, Latinê sarmentũ. rum. virgultæ superuacuæ (inquit Festus) à vite abscisæ. Los sarmientos cortados de la vid, para ninguna otra cosa siruen que para el fuego: bien es verdad, que en la guerra acostumbrauan los Centuriones, traer vnas varas de sarmientos en las manos, para castigar los soldados que se salian de orden, como lo dize Titoliuio in epitome. libr. 59. quem militem (inquit) extra ordinem deprehendit: si Romanus esset, vitibus, si extraneus virgis cæcidit. Pli. lib. 14. cap. 1. Plutarco in Galba, tradit, Sempronium Centurionem, vite in ignauos milites animaduertisse. Iuuenal satira 6.

Nodosam, post hæc frangebat vertice vitem.

Lucano libro 6.

Laciam longo gerit ordine vitem.

SARMIENTO, apellido de casa illustre.

SARMENTAR, coger los sarmientos podados. Sarmentera, el lugar donde se hazian, para que se sequen.

SARNA, vna especie de lepra, aunque no tan mala como la elefancica, porque aquella roe, no solo el cuero, pero come la carne, algunos quieren que sea Griego del nombre *Psora*, scabies, est enim cutis summæ asperitas cum furfureis squamulis. A otros les parece ser nombre Hebreo de la raiz *sarang*, inde *saruang*, leprosus, & *sarangto*, lepra sua. 2. Regum cap. 5. Tambien puede ser del nombre Latino sanies. ei. por la sanguaça de la sangre interpossita r. sarnies, inde sarna.

SARNOSO, el que tiene sarna. Suelese dezir dêl, que por buena suerte ha enriquezido en breue tiempo, que no le falta sino sarna. Alude a la historia que se escriue. 4. Regum capit. 5. num. 26. & 27. de Gieci criado de Eliseo, que sin orden suya pidiô a Naaman de los dones que el Profeta auia repudiado, y con ellos se hizo rico, pero constandole al Profeta por reuelacion, le dixo: *Nunc igitur accepisti argentum, &c. sed & lepra Naaman adhærebit tibi, & semini tuo, vsque in sempiternum, & egressus est ab eo leprosus, quasi nix.*

SARPVLLIDO, vnas pintas coloradas que salen por el cuerpo quando se ha passado mucho Sol, ô calor, no es enfermedad de peligro; dixose a serpendo, porque cunde por todo el cuerpo.

SARRACENOS, se dizen los Moros, porque pretenden decender de Sarra, muger del Patriarca Abrahan, lo mas cierto es ser decendientes de su sierua Agar, aunque por adopcion se pudo llamar Ismael, hijo suyo, como consta del cap. 16. num. 2. del Genesis, que Sarra, dize a su marido Abrahan: *Ecce conclusit me Dominus, ne parerem: ingredere ad ancillam meam, si forte saltem ex illa suscipiam filios.* Iosepho Scaligero lib. 2. de emendatione temporum, dize, que los principales apellidos de los Arabes, son dos, Agarenos, y Sarracenos, los Agarenos tomaron nombre de Agar, madre de Ismael, de quien decienden, los Sarracenos, se dizen en Arabigo Essara K, que quiere dezir, robadores, ô salteadores; estos son Nomades, que no tienen habitacion cierta. Ay vn termino, y modo de hablar, que dezimos de vna persona, ser mas vieja que Sarra; vnos entienden auerse dicho por la muger de Abrahan, la qual viuiô 110. años, que para aquella edad no parece ser muchos. Algunos Rabinos entienden auerse dicho de Sarra, nieta de Aser Patriarca, la qual dizen fue à Egypto, y salio despues con los hijos de Israel, y se hallô en el monte Synai, y quando se dio la ley, que seria entonces de 210. años, sin los que tendria quando fue a Egypto. El Licenciado Poça dize, que en lengua Vascongada, Sarra, significa vejez, y de alli tomamos el nombre, como si dixessemos, es la mesma vejez.

SARRA, en Hebreo, vale Princesa.

SARRIA, vn genero de red hecha de somiza, dentro de la qual recogen la paja para llevarla a vender, y encerrala, vsase en Valencia, y en otras partes: y assi tengo por cierto ser nombre Arabigo, y traer origen del verbo Hebreo *tsarar*, ligare.

SARRO, vn humorcillo colerico que suele poner aspera la lengua a los que tienen ardientes calenturas, ô otro accidente. Pudose dezir a semejança de la sarna, que dexa aspero, y escamoso el cuero, porque *leprâ*, el acento en la vltima, significa aspera. Tambien se llama sarro, lo que queda pegado de la orina en el jarro de orinar.

SARTA, collar, ô gargantilla de piecas ensartadas, y enhiladas vnas cõ otras, ô hilo de perlas, ô piecas de oro, ô plata pendientes del cuello, del verbo sarcio. is. sartum, por coser, ô juntar vna cosa con otra. Sartal, y ensartar.

SARTEN, del nombre Latino sartago. nis. patela in qua caro frigitur *sarcos*, hoc est, a carne nomen habens. Prouerbio, dixo la sarten a la caldera, quitate alla negra. ✠ De la sarten ay vna enigma que dize.

Tengo en todo tiempo frio
Mas no frio sin calor,
Quemanme al fuego en Estio,
Y vè nadar mi señor
Pezes en mi, sin ser rio.

La equiuocacion desta enigma està, en que dos vezes repite frio, la primera es nombre, y la segunda verbo. Dize que en todo tiempo tiene frio, por tener el hierro esta naturaleza. Ponenla en estio al fuego por fuerça, para hazer su oficio, con que dize, que la queman, y sin ser rio, vê su señor nadar en azeyte pezes, ô sardinas que dentro frien.*

SASTRE, el oficial de cortar ropas, y vestidos, del verbo Latino sarcior. iris. Sartor, sarcinator. Prouerbio. El sastre del campillo, ô del cantillo, que ponia de su casa el hilo: y en otra forma. El alfaiate de la Adrada, pone el hilo de su casa.

SATAN, y Satanas, es nombre Hebreo, vale aduersario, contradictor *Satan*, aduersarius.

Regum 3.cap. 5.num.4.dize Salomon: *Nunc autem requiem dedit Dominus Deus meus mihi per circuitum, & non est Satan, neque occursus malus, &c.* Matth.cap. 16.num.23.dize Christo nuestro Señor a San Pedro(por quanto parecia contradezirle la obra de la Redempcion,desviandole de la Passion,y muerte)*Vade post me Sathana scandalum es mihi quia non sapis ea,quæ Dei sunt, sed ea quæ hominum &c.* Ordinariamente tomamos este nõbre Satã por el Demonio,por ser aduersario nuestro desde q̃ Dios criõ el primer hõbre: y assi le dize Christo,Matth.cap.4.num.10. *Vade Sathana*, &c.

SATIRA, es vn genero de verso picante, el qual reprehende los vicios,y desordenes de los hõbres;y Poetas satiricos, los que escriuieron el tal verso, como Lucilio,Horacio,Iuuenal,Græcê *satyra*,quasi satura,ob carminis varietatem,seu propter copiam rerum,quæ ibi tractantur, quidam à satyra lance,quæ referta multis, varijsque primitijs in sacrificijs,dijs offerebatur. Alij à lege satyra dictam existimabant, quæ vno rogatu multa simul complectebatur. Varro, a quodam farciminis genere,quod multis rebus refertiebatur dictam satyram esse scribit, sunt qui a satyris deriuent, quod in hoc genere carminis res ridiculæ, pudendæque scribuntur,quemadmodum proferri a satyris solet. Potest etiam dici,satyram ideo vocatam,quod in antiqua satyra introducebantur satyrorum personæ,autẽ quæ erant ridiculæ similes satyris. Esto he puesto en Latin por mas claridad,los Romãcistas tengan paciencia,y contentense con lo que diximos al principio.

SATIRICO,el que escriue satiras,ô tiene costumbre de dezir mal.

SATIROS,vn genero de monstruos,ô verdaderos,ô fingidos, que es lo mas cierto,aunque Plinio lib.7.cap. 2.dize ser vnos animales quadrupedes,que se crian en los montes subsolanos de las Indias,los quales tienen rostros de hombres,y corren en dos pies. A estos honrô la Gentilidad por semidioses,señores de las montañas. San Geronimo en la vida de San Antonio escriue auerse le aparecido al dicho Santo vn hombrecillo con las narizes chatas,y con cuernos en la frente,del medio cuerpo abaxo tenia figura de cabra; San Antonio hecha la señal de la Cruz,preguntandole quiẽ fuesse,le respondiô: Mortalis ego sum, vnus ex accolis heremi,quos vano errore,delusa gentilitas, faunos satirosque & incubos appellat. Dixose satyro del verbo *satirizo*,arrigo, con que se significa su mucha luxuria.

SATIRION,yerua, satyrio,nis, dicha assi por mouer a luxuria.

SATISFAZER,del verbo satisfacere. Satisfecho,el contento,y pagado. Satisfazerse, pagarse de su mano.

SATRAPA,es vna diccion Persiana, y significa el Gouernador de alguna Prouincia. Al que es gran bullidor de negocios, solemos dezir que es vn satrapa.

SAVALO,pescado conocido,y de muy buen sabor;y assi se pudo dezir,quasi sapalo a sapore,en Latin le llaman Alosa,trissa,clupea: mete en agua dulce de ordinario,verás a Rondeleccio de piscibus,lib.7.cap.15.

SAVANAS,comunmente son dos lienços de dos piernas y media,ô tres,entre las quales nos acostamos en la cama. El Padre Mariana lib.5.capit.1. de su historia,cuenta entre los nombres tomados de los Godos,de que hasta oy vsamos esta palabra sauana. El Maestro Barrientos, en vn libro q̃hizo,intitulado Barbariei lima, cita a Apicio lib.6.c.5.y dizs. Sauanũ, pannus linteus, aspero; quo in coquinis ad vasa absstergenda,&carnes exiccandas coqui vtuntur. Yo tengo para mi ser nombre Griego *sabanin*,pannus asperior defricandis à balneo corporibus accomodus. San Isidoro dize tan solamente:sauanum Græcum est,lib.19.etym. cap.26.de sauana se dixo sauanilla. Ensauanado, el que se disfraça con sauana. Pegarsele las sauanas se dize del dormilon, que se està en la cama sin necessidad mas de lo ordinario. ✠ De la sauana ay vna enigma que dize assi:

Mas piernas tengo que vos,
Pues no teneis mas de dos:
Y si pensais que soy nuez,
Engañaisos esta vez
Muy mucho assi os guarde Dios.

Muy de ordinario la sauana se haze por lo menos de tres piernas,para que cubra vna cama, porque sino seria angosta,y desproporcionada. Dize que tiene mas piernas que el hombre, pues êl no tiene mas de dos;y arguyele que si acaso dixere, que es la nuez,se engaña esta vez,auiendo otra cosa que puede tener mas piernas que dos.*

SAVANDIjA,qualquiera animalillo imperfeto de los que se crian de la pudricion de la tierra,y de la humedad,quasi sapandija,de sapo.

SAVAñON,enfermedad que suele dar comunmente en los pies,y manos, y si da en el talon le llamamos friera, Latinê pernio. is. morbus pedum ex nimio frigore proueniens, & calcaneum infestans præcipuê. Plinio lib.20.cap.3. pone algunos remedios para esta enfermedad. Pudose dezir sauañon,quasi sanion, del nombre sanies, huius sanies sanguis corruptus,nec dum ad puris aluedinem,crasitudinemque coctus.

SAVCO, Latinê sambucus,& sabucus,es planta muy conocida,y tiene en si muchas vîrtudes de sanidad,verás a Dioscorides lib.4.cap.175. y alli a Laguna.

SAVCE,ô sauz, arbol conocido, dicho en Latin salix, y ay tres especies de sauze, verás a Dioscorides lib.1.cap.115.y alli a Laguna.

SAVZEDA,el lugar donde ay sauzes, Salicetum.

SAXAR,vide supra fajar.

SAXIFRAGVA,yerua fontigetes.is.saxifraga, Anton.Nebr.

SAZON, vale tiempo acomodado, ô cosa que está en su punto, y madurez, Latine stitio, sationis. Sazonado, lo que está de sazon. ✠ Porque assi como la sembrada quiere ser hecha a su tiempo, assi todas las cosas quieren su sazon.*

SEBASTIAN, nombre propio, vale tanto como persona venerable, y respetable, de la palabra Griega *sebas*, reuerencia, adoratio, inde *sebastos*, adorabilis, honorabilis.

SEBO, es la gordura de el animal, del nombre Latino seuum.i. de sebo se hazen velas con que nos alumbramos, con el ablandan los cueros, vntan los exes de los carros, y ay del otros muchos prouechos: espalman los nauios, y todo genero de baxeles que andan en el mar con el sebo, el qual despide el agua, y los haze yr mas ligeros. Mostrar el sebo, es termino de marineros, quando algunas galeotas son seguidas de otros Cosarios, y se han librado de ellos, demanera, que les ylevan gran ventaja, suelen dar a la vanda, y mostrarles el sebo, que es lo ensebado, y espalmado que va debaxo de el agua, y esto hazen por afrentarlos, y vale tanto como descubrirles el trasero.

SEBOSO, sebillo de manos, ensebar, &c.

SECA, es la casa donde se bate la moneda, vulgarmente entienden auerse dicho a secando, porque se corta, y cercena, hasta dexarla en su justo peso. El Padre Guadix tiene por cosa cierta ser Arabigo, y que vale tanto como moneda, y se auia de pronunciar con c. ceca.

SECAS, enfermedad que dan en las agallas, y en otras partes, que llaman landrecillas, corrompido de glandulillas: y assi en Latin se llaman glandulae. Llamaronse secas, de la causa de do prouienen. El Brocense dize ser nombre Hebreo.

SECAR, enjugar alguna cosa que tenga humedad, de el verbo Latino sicco.as. Secarse, enjugarse, y algunas vezes perder su virtud, como el arbol que se seca. Por translacion dezimos, secarse alguna persona con otra, quando se mofara con ella, y no está de conuersacion como otras vezes. Ser vn hombre seco, vale no apacible. Sequedad, y sequia, &c.

SECRETO, todo lo que está encubierto, y callado. Lugar secreto, donde no concurre gente. Cosa secreta lo q̃ encomienda vno a otro, Lat. secretum, & arcanum. ✠ A vno solo comunica tu coraçon, y sea esse muy amigo de el alma, dize vn refran. Y San Cyrilo discurriendo sobre él en sus Apologos Morales, dize assi: Estaua vn dia el cuervo rumiando dentro de sí, a quien podria comunicar el secreto de su coraçon, y aduirtiendo la paloma que estaua muy pensatiuo: llegose a él, y le dixo: Dime hermano mio por tu vida, que es lo que rebuelues en tu pensamiento tan profundamente? El respondió: Estaua meditando, que el numero de los necios es infinito, y que son muy pocos los sabios; el pensamiento de vno es lo intimo de su coraçon, y quien reuela lo que piensa, saca su coraçon à la plaça. Pues quien eres tu para que yo te fie, y entregue mi coraçon? Mi secreto es para mi, como lo es tambien mi coraçon. Oyó estas palabras la paloma, y dixole al cuervo: conocido tengo que eres astuto, por esso te ruego me instruyas, de quien podré fiar mi coraçon, si la necessidad me obligare a manifestarsele a alguno? Condescendió el cuervo con gusto al deseo de la paloma, la respondió: O a vno, o a ninguno. Oido esto la paloma se fue. Simonides afirmaua, nunquã se pœnituisse, quod tacuisset, quod locutus esset, sæpè, y Pitacus solia dezir: quæ facturus es, ea neprædixeris, frustra tus enim rideberit. En fin, lo q̃ se calla, dize Seneca, se puede dezir, mas lo que vna vez se dize, no se puede callar, porque lo que dixiste a vno, has cuenta que lo dixiste al pregonero, pues hiziste ageno, lo que era solo tuyo.*

SECRETARIO, oficio de mucha confianca, cerca de los Reyes, y sus Consejos, en todos los Tribunales, y entre señores particulares. Secretaria, el Oficio de Secretario.

SECRETAS, en algunas partes tienen este nombre las necessarias, o latrinas, por estar en parte secreta, y desviada. El secreto de Anchuelos, es proverbio, y vsamos del, quando vna cosa que se ha dicho publicamente nos la comuninican, encomendandonos mucho el secreto. Dizen que Anchuelos es vn lugar puesto en vn valle con dos cerros a los lados, y del vno al otro se dixeron ciertas cosas vn çagal, y vna çagala, y encomendarense el vno al otro el secreto, auiendolos oido todo el Pueblo.

SECRESTAR, del verbo Latino sequestro.as. vale poner vna cosa en deposito.

SECRESTO, sequestrum, i. lo que se embaraça, y deposita.

SED, la gana del beber, del nombre Latino sitis.is. sed se toma algunas vezes por codicia de hazienda, ô dinero. Sediento, el que tiene sed, Lat. sitibundus. i.

SEDA, es nombre genorico a muchas maneras de telas hechas de seda. Es la seda vna hebra delgada, y sutil, que se hila de los capullos de los gusanos que llamamos de seda: pero este nombre se le dieron los Seres, Pueblos de la Scitia, cerca de los quales se crian vnos arboles, que no solo dã hoja, pero tambien vna especie de lana muy delgada, y suaue, de que haze mencion Virgilio lib. 2. Georgicorum.

Velleraque vt foliis depectant tenuia Seres.

Juntamente con esto, segun Plutarcho, el mismo gusanico que teve el capullo que llamamos de seda, se dize Ser, Græcè *ser*.

SEDAL, el hilo, ô cuerda a que se ata el ançuelo por vna parte, y por la otra la caña de pescar. Este se haze de cerdas: y assi está corrompido el vocablo q̃ avia de dezir cerdal, en Latin se lla-

ma feta.æ,que es lo meſmo que cerda,y de alli cerdeño,quaſi cerdeño,Lat.ſetoſſus.

SEDICION, alboroto que ſe ſuele cauſar en vn Pueblo, quando ſe diuide en particularidades, y vandos,y vienen a las manos, del nombre Latino ſeditio,nomen compoſitum à ſe,& itio , quaſi ſeorſum itio,quod ſeorſum eant alij ad alium. Pintôla bien Virgil.lib.1.Æneid.

Ac veluti magno in populo quum ſæpe coorta eſt
Seditio, ſæuitq; animis ignobile vulgus:
Iãq; faces,& ſaxa volant furor arma miniſtrat.

SEDICIOSO,el reboltoſo , alborotador de Pueblos, caudillo de bellacos.

SEGAR,cortar las mieſes en ſu tiempo, de el verbo Latino ſeco.as.Siega, el tiempo del ſegar. Segador.el que ſiega.

SEGVIR, ir trás otro , ô en orden tras otra coſa, Latinê ſequor.ris. Seguir a vno, vale a vezes perſeguirle , ir en ſeguimiento de otro, ir en buſca ſuya. Seguir haſta la mata,perſeguir a vno haſta no poder mas;eſtà tomado del galgo , ô podenco, que ſiguen la liebre,y el conejo por lo raſo , haſta que ſe entra en los matorrales. Seguir vna voz a otra en muſica,es ir en fuga.

SEGLAR, Lat.ſecularis, el que no pertenece al Eſtado Eccleſiaſtico,ô Monacal.

SEGOVIA, Ciudad de Caſtilla Epiſcopal,retiene ſu nombre antiguo,aunque algunos la llamaron Secubia , y es poca la corrupcion de el vocablo,vide Ortelium,verbo Segouia , in ſuo teſauro geografico. ✠ Padeciô eſta Ciudad gran calamidad repentina en 25.de Agoſto de 1542. que fue eſpantoſo nublado de pauoroſos truenos, y relampagos formidables, con furioſos torbellinos,mouiendo peñaſcos,arrancando pinos, creciendo tanto el rio , que penſaron todos naufragar como en otro general diluuio. Perecieron diez perſonas , ſumergidas ſin memoria. Derribô dos puentes , ſeis batanes,onze molinos quarenta caſas , perdieronſe trecientos paños finos , taſſado todo en quinientos mil ducados. No menos laſtimoſo acaeciô el año 1598. pues Viernes 26. de Febrero le empeçô contagioſa enfermedad de ſecas,ô tumores en la garganta, muriendo en ſeis meſes doze mil perſonas, donde ſe originô la feſtiuidad de San Roque cada año por voto a 16. de Agoſto.*

SEGVN,es prepoſicion, Lat.ſecundum,quem admodum.

SEGVNDO,dize orden a primero Segunda, ſegunda vez,y ſegundar,&c.

SEGVR , es vn genero de deſtral que corta por ambas partes , ô por la vna ſola , à ſecando. En Roma los Magiſtrados que tenian poteſtad de caſtigar,traìan delante de ſi los que llamauan Lictores, con vnas ſegures rebueltas en vnas varas, ô mimbres , y atadas con vnas cuerdas. De Gneyo Pompeyo ſe eſcriue , que entrando en la caſa de Poſidonio filoſofo Stoico , inſigne en virtud , y letras: no conſintiô que los Litores le golpeaſſen la puerta con las ſegures, como era de coſtumbre; antes les mandô que las arrimaſſen, y entrô como perſona priuada.

SEGVRA, rio en la Eſpaña Tarragonenſe, dicho por otro nombre Zineria , Serabis vide Abraham Ortelio verbo Serabis. SEGVNTONENSES. ESTABERTVM IVD. ET TVERVLIS, es en el Reyno de Valencia.

SEGRE, rio en Cataluña que paſſa por Lerida , dicha antiguamente Sicoris; tomô nombre de Sicoris , que reynô en Eſpaña 1636. años antes del aduenimiento de Chriſto nueſtro Señor. Deſte rio haze mencion Lucano.

Heſpericos inter Sicoris non vltimus amnis.

SEGVRO, el que eſtà quieto, y ſin recelo. Segura coſa , quaſi ſine cura , ir con ſeguro, ir con ſaluoconduto. Seguridad,aſſegurar, y aſſeguraſſe, &c.

SEIS, es el numero ſenario. Seiſes en la Santa Igleſia de Toledo , ſeis infantes de coro eſcogidos, que cantan canto de organo , y contrapunto, y tienen ſu caſa diſtinta de los demàs del Colegio.

SELVA , del nombre Latino ſilua , que vale montaña.

SELLO, del nombre Lat. ſigillum.i. diminutiuum eſt à ſigno , paruum ſignum , aliquando ponitur, pro parua imaguncula, qua literas obſignamus. Los Antiguos traìan en vn anillo eſculpida alguna figura, como la Eſfinge, el Minotauro, ô otras figuras de aues, y animales, ô de Dioſes, y con ellas ſellauan ſus cartas , como aora lo hazen los hombres de cuenta con el ſello de ſus propias armas. El Rey don Fernando de Leon,dizen auerſido el primero que empeçô a vſar ſello en ſus prouiſiones, y preuilegios.

SELLO de Salomon , cierta yerua dicha Poligonatum , con cuya agua ſe purifican las damas, y aclaran el roſtro.

ECHAR el ſello en vn negocio, es concluirle de todo punto. De la palabra ſigillo vſamos algunas vezes,pero es termino de eſcuelas,como dezir, el ſigillo de la confeſsion. Sellar,&c.

SEMANA , quaſi ſeptimana , ô ſiete dias que ay intermedios , entre vn Domingo , y otro, Latin. ex Græco hebdomada. Semanero, el que haze ſemana en algun oficio. Semaneria , la tal ocupacion.

SEMBLANTE , el modo en que moſtramos en el roſtro alegria , ô triſteza, ſaña , temor, ô otro qualquier accidente, Latin. vultus a ſimilitudine, porque ſemeja en el roſtro lo que vno tiene en el coraçon.

SEMBRAR , del verbo Latino ſeminare, como ſembrar en la haza trigo, cebada , ô otra ſimiente. Sembrar, es eſparcir por el ſuelo alguna coſa,como ſembrar nueces,arrojandola a los circunſtantes. Sembrar nueuas , eſparcirlas por el lugar. Sembrar ciçaña , poner mal a vnos con otros. Sembrados , las tierras que eſtan ſembradas;

dos. Siembra, lo meſmo que ſementera, ô ſimiença.

SEMEjAR, parecerſe vna coſa a otra, Latin. ſimilare. Semejança, ſimilitudo, ſemejante ſimilis.

✠ SEMIRAMIS, muger del Rey de Aſsiria Nino: Deſpues de la muerte de ſu marido, que dexô por ſucceſſor del Reyno a ſu hijo Nino, ſegundo deſte nombre, no vſando coronarle, y entregarle el gouierno de tan grand Eſtado, porque era muy moço, acordô ella de tomar ſobre ſi aquel cuydado; mas como fueſſe impoſsible ſer regido de vna muger, tratô de veſtirſe como hombre, y fingir que era ſu hijo, y lo pudo hazer bien, porque en las poſturas, y facciones del roſtro, parecio mucho a ſu hijo, y a ſu hijo veſtido como muger. Començô a reynar en la Aſsiria en el año de tres mil ciento y nouenta y quatro de la creacion del Mundo; y dos mil y cinco antes de el Nacimiento de Chriſto; y tomando las armas, tomô tambien el coraçon de ſu marido; no ſolamente defendiô, y conſeruô el Imperio que ſu marido auia conquiſtado, ſino que tambien reduxo a ſu obediencia toda la Etiopia, y edificô la gran Ciudad de Babilonia. Entre otras hazañas refiere Valerio vna digna de eterna memoria, y fue que deſpues de apaciguadas las rebueltas, y tumultos de la guerra, eſtando en Palacio con ſus criadas, entrencando los cabellos, le dieron nueuas, que Babilonia ſe le auia reuelado, y teniendo vna parte entrençada, y la otra ſuelta, aſsi como eſtaua, ſe puſo luego en el camino, y no acabô de entrençarlos haſta que cobrô la Ciudad. *Nec prius*, dize Valerio Maximo *decorem capillorum in ordinem quam tantam vrbem, in poteſtatem ſuam redegit lib 9. cap. 3.**

SEMOLA, Lat. ſimilago, es los granos del trigo quebrantados, que no han llegado a ſer harina.

SEN, es vna yerua medicinal purgatiua, Lat. ſenia. æ. nouum nomen; veràs a Laguna ſobre Dioſcorides, cap. 79. lib.

SENADO, el ayuntamiento de los ancianos, a quien toca el gouierno de vna Republica, ô el lugar a donde ſe juntan dicho aſsi a *Senectute*, por ſer hombres de edad, y de experiencia los que deuen tener tal cargo de gouernar.

SENCILLO, lo que es ſimple, y no tiene doblez, dizeſe algunas vezes de el hombre llano, y claro que trata verdad. Sencillez, eſta ſimplicidad, y llaneza, la miſma ſignificacion tiene en Latin la palabra ſimplex, de donde trae ſu origen.

SENDA, el camino angoſto, y no muy trillado, del nombre Latino ſemita. æ. via arcta, & anguſtior, dicta quaſi ſemi iter, Autore Varrone, li. 4. de lingua Latina. Sendero, ſignifica lo meſmo. Aſenderado, el que anda corrido, y acoſado por ſendas.

SENECTVD, del nombre Latino ſenectus. is. à ſene, quaſi ſeminex, quod acta maiori ſux xtatis parte iam morti propinquior ſit.

SENESCAL, palabra Caſtellana antigua, vale el perſonaje de la caſa, que ſiendo anciano, y hombre de gouierno, y peſo, le reſpetan todos; finalmente es lo meſmo que mayordomo, como lo dize la ley 17. titulo 9. part. 2. *Mayordomo, tanto quiere dezir, cômo el mayor de caſa del Rey, para ordenar la cuenta n ſu mantenimiento, è en algunas tierras le llaman ſeneſcal, que quiere dezir tanto como oficial, ſin el qual no ſedeue fazer deſpenſa en caſa del Rey, è aun le llaman los Antiguos, aſsi porque ſene, tanto quiere dezir como viejo, por razon de que tiene oficio honrado, & calculus, como piedras, porque contauan, è por ende, tanto mueſtra eſte nombre como oficial honrado, ſobre las cuentas, &c.*

SENO, lo hueco que haze la veſtidura, y tambien ſignifica el pecho, Latinê ſinus; curbitas illa, quæ eſt intra pectoris brachiorumque complexum. Por traslacion ſignifica el regolfo de la mar, entre dos cabos que la recogen en medio. Eſtarſe con las manos en el ſeno, es ſeñal de holgaçan.

SENOGIL, quaſi enoyil, ô genogil, à genu, rodilla, por ſer la atadura de la pierna. Por otros nombres ligagamba, y jarretera, vide ſupra verbo cenogil.

SENTAR, acomodarſe ſobre algun lugar del verbo Latino ſedeo. es. Sentarſe, el que eſtaua en pie. Sentarſe a la guerra, aliſtarſe en el numero de los ſoldados. Sentar partidas, eſcriuirlas en los libros de cuentas. Sentarſe a la meſa. Sentar con amo, vide ſupra aſentar.

SENTENCIAR, difinir en juizio algun pleyto, ô queſtion: de alli ſentencia, Lat. ſententia, ſeu cenſura. Sentenciado, algunas vezes ſe toma por el condenado a muerte.

SENTINA, lo hondo de la naue, Latinê ſentina, a donde acuden todas las inmundicias del nauio, à ſentiendo, porque ſe haze ſentir con ſu mal olor. Dezimos ſentina de pecados, quando ſon muchos, y abominables.

SENTIR, Latinê ſentire, ſenſu percipere. Notorio es a todos llamar cinco ſentidos corporales, la viſta, el oìdo, el guſto, el odorato, y el tacto, y muchas vezes ſentir, ſe pone por entender, como dezir: yo ſiento eſto aſsi, yo lo entiendo aſsi. Sentimiento, el acto de ſentir, y algunas vezes demoſtracion de deſcontento. Los deriuados deſta palabra veràs en ſus lugares. ✠ Gran de fue el ſentimiento que tuuo Iulio Ceſar, quando en Inglaterra, por fuerça de vna grande tempeſtad, perdiô mucha gente de ſu armada, y le hizo hazer aquella accion tan digna de ſu heroico pecho, y eterna memoria, que fue, muy enojado con el mar, darſe muchos golpes, contra ſus aguas, diziendo: *Mare mare, redde mihi legiones.* Dame mis ſoldados, mar. Deprendan de Ceſar los que deſean imitarle, el ſentimiento que deuen tener à la perdida de los ſoldados, y con eſto podràn hallar en ellos, lo que Ceſar en los ſuyos. Que ſi el ſol-

soldado es, el que alcança la victoria, con tantos riesgos, como sabemos, y el Principe, ô Capitan, el que se lleua la gloria, justo es, que pague obras tan meritorias, con deuidos sentimientos, y buenas palabras.*

SEñA, Latinê signum propriê parua quedam nota indicans totius rei qualitatem, indicium nota, vt inquit Donanantus. Seña, la señal que de concierto tienen entre dos para entenderse. Hablar por señas, y hazerse señas, es declararse con algunas señales, ô mouimientos del cuerpo, manos, ô rostro. Seña, es el estandarte belico, por la señal que lleua, en que se distingue de los demàs. Latinê vexilum. Ellos antiguamente lleuauan efigies de animales diuersos como consta de los vexilos Romanos, y de los mas antiguos que ellos, y que los Griegos. Titolliuio lib. 3. belli Macedo. in eo prælio supra quadraginta millia hominum Cæsar Valerius Antia scribit, & quingenta septem signa militaria capta.

SEñAL, vnas vezes significa lo mesmo que seña, y otras el indicio de la cosa ausente, como la huella del jauali impressa en la tierra, es señal de que anda en aquel lugar, y por ella suelen los monteros discurrir, sobre si es la res grande, ô pequeña, y otras cosas de q̃ ellos estàn muy diestros. La cicatriz que queda de la herida llamamos señal, y el que la tiene en la cara, señalado en mala parte, y en buena. Señalado, es el hombre valeroso, ô por armas, ô por letras, ô por gran virtud, y santidad, &c. Señalarse vno entre los demàs, auentajarse a todos.

SEñOR, esta palabra nos declara la ley primera ti. 25. p. 2. diziendo: *Señor, es llamado propiamente aquel que ha mandamiento, è poderio sobre todos aquellos que vienen en su tierra, è a este tal deuen todos llamar señor; tambien sus naturales, como los otros que vienen a èl, ô a su tierra. Otrosi es dicho señor todo home, que ha poderio de armar, y de criar por nobleza de su linage, è a este tal no le deuen llamar señor, sino aquellos que son sus vassallos, è reciben bien fecho dèl.* Este nombre de señor, absolutamente pertenece solo a Dios: y assi algunos Monarcas, aunque Gentiles, le renunciaron, y no le quisieron admitir por no ser suyo, como lo hizo Augusto Cesar, que por edicto publico mandô que no le llamassen señor: dixo señor, quasi senior, porque a los primeros que se ha tenido siempre respeto en el mundo, ha sido a los ancianos, y viejos, ô presbyteros, que significa lo mesmo, a estos se les deue por naturaleza, y al Señor temporal por dominio.

SEñORIA, es la cortesia que se dà a los señores titulados. Señorear, es sujetar. Señorio, el estado del señor. Lugar de señorio, lugar de señorio particular, que no es del Rey.

SEñVELO, vn coxinillo de cuero con dos alas a los lados, y en medio ciertas correas en que ponen la carne, con este instrumento llaman los caçadores el halcon quando se va remontando, y

este a èl, entendiendo ser aue, y se ceua, ô en la dicha carne, ô en algun aue que le echan viua, Lat. dicitur sespum, seu renocatorium.

SEPVLCRO, del nombre Latino sepulcrum, locus in quo corpus, ossa ve hominis sepulta sunt, à sepeliendo dictum, vel à seorsum, & pulcrum, quod propter recordationem dolores minime pulcrum, & iucundum sit.

SEPVLTVRA, significa lo mesmo que sepulcrum, tan solamente lo diferenciamos en que sepultura, es qualquier lugar donde està encerrado el cuerpo: pero sepulcro, dize sepultura con adorno, como son los sepulcros de los hombres principales. El no dar sepultura al difunto, se tuuo en todo tiempo, y en todas naciones por impiedad, saluo a aquellos que en pena de sus graues culpas los dexauan en los campos, para que las bestias, y las aues les diessen sepultura en sus vientres.

SEPVLVEDA, Villa en el Obispado de Segouia, dicha antiguamente Segorcia lata, & Segobriga, vide Abraham Ortelio, andando los tiempos dizen se llamô Sepuluega, y de alli Sepulueda.

SEQVEDAD, vide supra seco, y secar.

SER, esse, del verbo sum. es. fui. Ser, algunas vezes significa valor.

SERAPINO, cierta especie de goma del pino, Lat. sagapenum Anton. Nebris.

SERA, vna espuerta grande de esparto, Lat. fiscus, fiscina, fiscela, y de alli seron, estos vocablos dize el Padre Guadix son Arabigos.

SERAFIN, Lat. Seraphin, esta voz es Hebrea, y del numero plural, y significa lo mesmo que encendidos en fuego, del verbo *Saraph*, succendo, vro, comburo, y de alli *Seraphin*. Yà tengo aduertido en otras ocasiones de semejantes vocablos, como Eloim, Bramot, Cherubin, &c. Que aunque se entiende de la cosa en singular, para demostrar su gran fuerça, y excessiuo poder, se expressa por el numero plural, como si de muchos se huuiesse recogido en vno la fuerça, y virtud de todos, significa cierta orden de Angeles de la Celestial hierarchia.

SERAO, la junta de damas, y galanes en fiesta principal, y acordada, particularmente en los palacios de los Reyes, y grandes señores, adonde en vna sala muy adornada, y grande se ponen los asientos necessarios para la tal fiesta, y porque se dança al son de muchos instrumentos musicos, y tambien suele auer musica de cantores, entiendo venir este nombre de la palabra Hebrea *Sir*, cantus, ô de sir que vale lo mesmo que señor, se dixo sirao, que valdra tanto como fiesta Real. Sin embargo de lo dicho sospecho deue ser nombre Aleman.

SERAPIS, Dios de los Egypcios, quasi ardens del nombre Hebreo *seraph*, y por esta razon algunos entienden por serapis el Sol, y los obeliscos, ô agujas que leuantan los Egypcios eran à honor

honor suyo, y significauan sus rayos. Dixose tambien Apis, & Osiris.

SERENO, del nombre Lat. serenus. a. um. tranquillum sine nubibus, sine imbre, a serendo, vt quidam volunt quod id maximè tempus satione aptum sit. Comunmente llamamos sereno el ayre alterado de la prima noche, con algun vapor que se ha leuantado de la tierra. Frente serena, la del señor, quando no muestra en ella alteracion ninguna, ni de alegria, ni enojo. Serenar el tiempo, arrasar, y quedar el Cielo sin nubes, ni viento.

SERENISSIMO, es vn gran titulo, mas que Excelentissimo, deuido a los Principes, contiene en si vna grandeza de animo, y vna igualdad en todos los sucessos que ninguno le altera, ni le haze mudar el semblante: y en esto se muestra el gran valor, y pecho de vn Principe, y de vn Rey.

SERGVE, rio Vide segre.

SERIA, fue vna Ciudad antigua en España, dicha antes Iulia fama, segun Tarafa.

SERMON. Lat. sermo. is. locutio, verba, colloquium, &c. Comunmente tomamos esta palabra sermon, por los razonamientos santos que la Iglesia Catolica acostũbra en los oficios diuinos, para que los Predicadores del Euangelio nos le declaren, y nos reprehendan nuestros vicios, y pecados. En Griego se llama el sermon *Homelia*. Sermonario, el libro que contiene en si sermones. Sermonar, no es vsado, y assi dezimos predicar.

SEROjAS, las hojas que se caen del arbol, ô de sus ramos, quasi secas hojas.

SERON, vide sera.

SERPIENTE, del nombre Latino serpens serpentis. Comunmente llamamos serpiente a vn genero de culebra que fingimos tener alas, y grandes vñas en los pies. Dixose a serpendo, porque todo genero de culebras, y serpientes van arrastrando por el suelo. Esta bestia dicha serpiente tomò por instrumento el enemigo vniuersal del genero humano, y reuestido en ella engañò a nuestra madre Eua. Dize el Texto sagrado Genes. cap. 3. num. 1. *Sed & Serpens erat callidior cunctis animantibus terræ, quæfecerat Dominus Deus.* Y echandole el Señor la maldicion le dize: eodem, cap. num. 14. & 15. *Quia fecisti hoc, maledictus es inter omnia animantia, & bestias terræ super pectus tuum gradieris, & terram comedes, cunctis diebus vitæ tuæ, inimicitias ponam inter te, & mulierem, & semen tuum, & semen illius. ipsa conteret caput tuum, & tu insidiaberis calcaneo eius.* Todo esto se entiende principalmente del demonio.

SERPOL, es vna yerua que se halla hortense, y saluage, a serpendo, porque se va trauando por la tierra, y assiendose a qualquier cosa que topa. Veras a Dioscorides lib. 3. cap. 42. y alli a Laguna. Desta yerua haze mencion Virgil. Egloga secunda. *Serpyllum.*

Testilis, & rapido fessis messoribus æstu,

Allia serpyllumque herbas contundit olentes.

SERRANIA, tierra montañosa. Serrano, y Serrana. Vide infra verbo sierra.

SERVAL, arbol conocido, y su fruta no se puede comer quando se corta del arbol, hasta que està passada: y assi se llama en Lat. sorbum, a sorbendo, porque se chupan, y se sorben. La mesma calidad tienen los nisperos que se han de guardar despues de cortados del arbol, y madurarse en paja: y assi me parece que serua se pudiera dezir tambien a seruando, por ser fruta que no se come acabada de cortar del arbol, como las demàs, sino que es menester guardarla.

SERVILLAS, es vn calçado de vnas çapatillas de vna suela, muy a proposito para las moças de servicio: y assi tomaron el nombre de sieruas, ô de las que sirven, porque las demàs que no han de andar con tanta desemboltura, traen chapines, sue cos, chinelas, y mulillas. Las moças çapatos, ô servillas.

SERVILLETA, es el pañiçuelo de mesa en que nos limpiamos las manos, y la boca quando comemos, dicha en Latin, segun Anton. Nebris. chiromastrum, siue setabum. El nombre seruilleta, dizen ser Flamenco, de seruete que vale mantel pequeño, pero el Francès la llama seruite mantilum.

SERVIR, Lat. seruire, vale obedecer a otro, y hazer su voluntad, y vnos sirven libremente dando gusto a otros, y estos siruen con su voluntad; otros sirven forçados, como los esclauos, y otros en vna mediania, alquilandose, ô haziendo concierto con la persona a quien sirvẽ, como son los criados a los señores. Servir de pelillo, hazer servicios de poca importancia, y de mucha curiosidad. No servir vna cosa, no ser de prouecho. Seruidor, el amigo que desea dar gusto. Servicio, la obra que se haze siruiendo, y estos dos vocablos, servicio, y servidor; algunas vezes se toman por el vaso en que se purga el vientre, que por otro nombre llamamos bacin. Seruil, cosa baxa. Servidumbre, el derecho que tiene vn vezino a seruirse del passo, ô de otro servicio de la casa de su vezino. Tambien seruidũbre significa algunas vezes la letrina.

SESENTA, es numero de seis diezes, sexaginta.

SESMA, la sexta parte de vna vara.

SESO, del nombre Latino sensus. us. tomase seso por el juyzio, y la cordura. Seso, llamamos la medula de la cabeça, ô celebro, quasi sensus, por tener alli assiento el sentido comun, y los demàs sentidos interiores. Falto de seso, menguado de juyzio. Hablar en seso, hablar con cordura, y fuera de burlas. Sesudo, el hombre cuerdo, y de reposo. Asesar, tomar seso.

SESTEAR, reposar a la sombra en la hora de sexta, que es la del medio dia.

SETA, Latin. secta. æ. la doctrina que alguno sigue; como huuo entre los Filosofos diuersas sectas, y opiniones, las quales seguian sus Discipulos.

Se-

Seta, la cerda del puerco, Latin. seta.æ.

SETA, especie de hongo, vide geta.

SETENTA, numero que contiene siete diezes.

SETENTA Interpretes, Tolomeo Filadelfo, embiô a Gerusalen al Pontifice Eleazaro sus Embaxadores con grandes dones, pidiendole le embiassen hombres sabios que supiessen la lengua Hebrea, y Griega igualmente, el qual con acuerdo de los principales de aquella Republica, escogió setenta y dos varones ancianos con la Ley, cuyos nombres ponen algunos Autores, particularmente podras ver al Padre Pineda lib. 7. de su Monarquia, cap. 27. por todo êl, y por el 28. que trata esto largamente, al qual me remito.

SETENAS, pena en que vno era condenado en el siete tanto.

SETIEMBRE, vno de los doze meses del año, el septimo en orden, empeçando desde Março. ✠ En este mes reyna el signo de Libra, es assignado al Planeta Venus, porque entra el Sol en este signo a 14. de Setiembre, y entrando en el primer grado son los dias iguales con las noches; y desde que entra en este signo, hasta que sale mengua el dia hora y media; es de natura de ayre, su calidad es caliente, y humeda. El que en este signo naciere, sera hombre de buena criança, gran trabajador, y tendrà muchos amigos: En este mes la noche es muy prouechosa, las dolencias de los riñones son peligrosas.*

SETO, Lat. seps, sepis, septum. i. la cerca hecha en la viña, ô huerta de cambroneras, çarças, espinos, y otros arbustos que se cierran entre si, ê impiden la entrada.

SETVBAL. Lugar en el Reyno de Portugal Maritimo, seis leguas desviado de Lisboa. muchos tienen por opinion auer sido edificado por Tubal, en memoria suya, y de su hermano Sem, y puesiole su nombre Setubal. A esto no asiente Garibay lib. 4. de su Compendio Historial, cap. 3. allegandose a la opinion de los naturales de aquella tierra que dizen ser poblacion nueua, fundada de pescadores gente de Palmela, Villa de Portugal, conjunta con Setubal. Abrahan Ortelio refiere algunos Autores nuestros que la llaman Dubar, Salacia, Cetobriga.

SEVERO, Lat. seuerus, grauis, tetricus, tristis, asper, y de alli seueridad.

SEVILLA, Ciudad noble, y rica, de las primeras de Europa, Cabeça de Andaluzia, passa por junto a ella el rio Guadalquiui, y va tan profundo, que con la marea suben hasta la mesma Sevilla los nauios gruessos, de que hizo mencion Silio Italico.

Et celebre Occeano, atque alternis æstibus Hispal.

Llamose Hispalis de Hispalo Rey de España, ô de los Espalos, gente de la Scitia Asiatica, segun Garibay lib. 4. capit. 13. & 14. y lib. 5. cap. 4. dize, que primero se llamô Sepilla, nombre Caldeo, que significa llanura, y conforma con el assiê

to de esta Ciudad, que es vn llano. Otros dizen valer tanto como poblacion de palos, porque siendo la tierra arenisca para echarle los cimientos, hincaron estacas gruessas en la tierra, y entre ella echaron sus cimientos; y assi el Moro Rasis llama por nombre antiguo a Sevilla, Isla de Palos. Antiguamente se llamô Hispalis, ó Hispal, otros la llaman Hispolum, in decretis nominatur Hispalis, inde Hispalense Concilium. Los Romanos la llamaron Hispalim Colonian Romulensem, dicha Hispalis de Espila, vel Espala, voz Fenica, que significa llanura, como auemos dicho, siue virentem regionem a Græcis addita est aspiratio, Arabes autem quod P. literam non habent, ob idque pronuntiare nequeunt ferè ad natiuam vocem referentes Sbilla dixerunt, deinde Christianorum vulgus Sevilla, vt nunc appellant. Esto refiere Ortelio de Arias Montano, y no aprueba auerse dicho a Palis infixis in loco palustri.

SEVILLANO, el natural de Sevilla. Sevilla la Vieja, dicha olim Constancia.

SEVO, vide supra febo.

SI, aduerbio para afirmar, Latin. etiam, parece auerse dicho de sic, algunas vezes condicional, como si me vendieredes vuestra casa, yo os la pagarê, no me dixo, ni si, ni no, conuiene a saber, no me diô respuesta. Si, Lat. coniuntio conditionalis.

SIVILLA, propiamente Sibylla, virgo fatidica ab enunciandis Deorum Consilijs dicta, *siue* enim Deos vocant Æoles, *colim*, autem Græci omnes dicunt, quod nos sententiam, siue consilium. Hieronymus contra Iouinianum. Marco Varron dize auer sido diez las famosas, y de ellas escriue mucho Suydas, y Autores Catolicos, a los quales me remito, por no ser aqui importuno, y particularmente a Sixto Senense en su Biblioteca Santa, lib. 2. tit. S.

SICANIA, cierta parte de la Isla de Sicilia, y es opinion auerla pobl do Españoles.

SICILIA, dicha por otro nombre Triquetra, por su figura triangular, y Trinacria, por los tres promontorios que tiene. Antiguamente se cree auer estado continuo con tierra de Labruzo, y despues la mar la diuidiô, y dexô aislada, y algunos quieren que desta ocasion se aya llamado Sicilia, quasi Sicilita, id est resecta, de que haze mẽcion Virgil. lib. 3.

Hæc loca di condam, & vasta conbulsa ruina,
Tantum æui longinqua valet mutare vetustas,
Disiluisse ferunt cum protinus vtraque tellus,
Vna foret, &c.

SICILIANOS, visperas Cicilianas, vide supra verbo Visperas

SICLO, Latin. siclus, era vn cierto peso, ô moneda de plata vsada entre los Hebreos, y auia dos maneras de siclos, vno que llaman del santuario, y otro vulgar, que era de menor peso, podràs

drás ver al Presidente mi señor Don Diego de Contreuias, en el tratado que hizo de Monetis, al Padre Fray Diego Ximenez en su Diccionario Eclesiastico.

SIDRA, cierta bebida del çumo de las mançanas, parum distans à Sicera, est enim *sicera*, potio acris, & ebrietatem inducens.

SIDONIA, Medina-Sidonia en el Andaluzia, dicha antiguamente Asindum, seu Asyla. Algunos quieren que aya sido poblacion de Fenices, y auerles ellos dado este nombre. ✠ Rodrigo Mendez de Silua en la Poblacion de España, dize que tiene este nombre de Sidonio, hijo de Canaan, hijo de Can, hijo de Noe, nombrandola Sidonia, en memoria de su Patria, interpretado de el Hebreo, tierra de pastos, y selvas. Despues los Romanos la impusieron Asido, haziendola Colonia, de que se hallan marmoles, y piedras con notables antiguallas. Señoreada de Moros año 715. la pobló el Capitan Muça, añadiendo la voz Medina, significando Ciudad, y juntandose entrambas, sobreuino Medina-Sidonia. Ganósela el Rey D. Fernando año 1248. y buelta a perder, fue conquistada por Don Alonso el Sabio 1264. mandandola reedificar nueuamente. En la Fortaleza desta Ciudad estuuo presa estrechamente, y despues muerta con yeruas año 1361. a los 25. de su edad, la Reyna Doña Blanca de Borbon; con que llenó los Reynos de alborotos, las historias de escandalo, y los siglos de lastima. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo dió el Rey Don Iuan el Segundo a Don Alonso de Guzman por grandes seruicios, confirmado de Don Enrique Quarto.*

SIEMPRE, es aduerbio que dize continuacion de tiempo, ó estabilidad, Latinè semper.

SIEMPREVIVA, vna especie de yerua conocida, diuidese en menor, y mayor: la menor nace entre las piedras, y por los muros, y cercas, y en las cuenas sombrias; la mayor es la que llamamos verdolaga: veras a Dioscorides libr. 4. cap. 91. y 92. y alli a Laguna. El nombre trae consigo la etimologia, porque donde quiera que la planten, aunque sea vn solo ramo prende, y fuera de la tierra se sustenta por mucho tiempo, Lat. dicitur sedum.i.

SIEN, y sienes, se dixeron a senibus, por ser los primeros cabellos de la cabeça que encanecen, y porque muestran el tiempo, y la edad, Lat. dicuntur tempora.

SIERPE, a serpendo, vide supra serpiente.

SERPENTINA, cosa que pertenece a sierpe, ó tiene su semejança, genero de tormento belico, como culebrina.

SIERRA, instrumento para diuidir la madera, la qual gasta con sus agudos dientes, Latin. serra.

SIERRA, se llama la tierra montañosa, y desigual, que con sus peñascos resquebraja

dos, semeja a los dientes de la sierra instrumento: sin embargo desto el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como desierto. Serrano, y serrana.

SIERRAMORENA en el Andalucia, está corrompido el vocablo de Sierramarina, por auerse dicho antiguamente, mons Marianus. ✠ Sierramorena es vna de las mayores, y mas largas que ay en el Mundo, ella nace en las montañas de Lipusca, y viene por lo de Santiago de Galicia, y Vizcaya, y todo esto se llama las Montañas. Entrando en Castilla se llama Sierramorena, atrauiesa el Andaluzia, y passa por el Reyno de Aragon: y en Barcelona se llama monte alegre, y al pie de ella por aquella parte están los Condados de Monfordomia: y entrando por Francia para Italia, se llama los Alpes, y caminando la Italia arriba, se llama en lo de Mantua, las Montañas de Mantua, y va por encima del lago de Coma, por tierra de Esguizaros, y de Grisones, passa por el Trentin: de alli entra en Alemania, y se llama las selvas de Ardeña. Luego va por el Ducado de Bauiera, y por tierra del Lansgrabe, y primero toca en tierra de el Duque de Saxonia, y el Archiducado de Austria, atrauiesa, y se junta con las grandes Sierras de Vngria, encima de Viena, Corte de el Emperador, y camina por el Imperio Griego, con diferentes nombres, hasta que se hunde dentro del Canal de Constantinopla: y parece que desde su nacimiento, hasta su fin, camina mas de quinientas leguas sin perderse, aunque en ella ay muchas poblaciones, como vemos en tierras de Castilla, y el Viso, Vilches, y Baños; el Condado de Baylen, y Santisteuan, que todo es Sierra Morena.*

SIERRANEVADA, vna montaña, no lexos de Granada, antiguamente la llamaron Ilipula, por otro nombre se dixo, las montañas del Sol, y ayre, y de aqui los Moros corruptamente la llamaron Solair, y recobrada España, la llamamos Sierraneuada.

SIERRA DE ALCARAZ, antiguamente dicha Argenteus mons, de do nace Guadalquiui.

SIERRA DE GRANADA, antiguamente dicha Orospeda, Oretani montes.

SIERRA DE GATA, antiguamente dicha *Achates*, por las piedras Agatas que allí se hallan, está en la marina del Reyno de Granada.

SIERRA DE SEGVRA, Argenteus mons.

SIERVO, en rigor vale el esclauo, Lat. seruus qui sui iuris non est, sed alieni dominio subijcitur. Dixose sieruo a seruando, porque los enemigos vencidos en la guerra pueden ser muertos del vencedor, y el q̃ se abstiene desto, y les concede la vida, los guarda, y reserua de la muerte, aunque pierden libertad. En significacion mas amplia puede significar el criado en respeto de el Señor,

ñor. San *Gregorio* Papa fue el primer Pontifice que introduxo inticularſe, el ſieruo de los ſieruos de el Señor, dando a entender el cuydado, y ſolicitud que el Pontifice ha de tener de ſu Igleſia.

SIESO, Latin. podex, extremitas coli: dixoſe a ſedendo, y todas las nalgas, por nombre honeſto llamamos aſſentaderas. De eſte termino vſa tambien el Hebreo, porque llama alpodice *Set*, que vale aſsiento, y fundamento, del verbo *ſur ſita ſiti*, que vale ponere, diſponere.

SIESTA, vide ſupra feſtear, dixoſe de la hora ſexta, que es el medio dia.

SIETE, numero en orden, Latin. ſeptem: de eſte numero ſeptenario ſacan grandes Miſterios, y ay libros particulares eſcritos de ſolo eſte tema. Mata ſiete, nombre que ſuelen poner a algunos fanfarrones que ſe tienen por valientes, y ſon vnas gallinas.

SIGES, Villa, y Puerto de Cataluña, antiguamente dicha ſuber, y algunos la llaman ſubeles.

SIGILO, Latin. ſigillum vide ſupra verbo ſello.

SIGILLATA TERRA, es cierta tierra como betun, que oy dia haze guardar el Gran Turco, y ſe hazen de ella vnos panecitos ſellados con ſu ſello, de donde ſe tomô el nombre de ſigillata, vſan della los Medicos para remedio de diuerſas enfermedades. Llamôſe antiguamente Tierra cœninia, & lutum ſigillatum: huuola en la Isla de Lemnos, a donde Galeno por ver en particular de donde, y como ſe cogia, nauego, no ſin mucho peligro.

SIGLO, Latin. ſeculum. i. vale tanto como la edad cumplida de vn hombre, y Feſto la interpreta por el eſpacio de cien años. Iuegos ſeculares eran los que ſe hazian de cien en cien años en Roma, aunque deſpues ſe reduxeron a menos tiempo. Teniaſe por gran coſa que vno huuieſſe alcançado a ver dos fieſtas ſeculares. Vide Plinium libr. 7. capit. 48. llamamos comunmente el reſpeto de la vida Religioſa, ſiglo a la vida ſecular, y mundana; y aſsi dezimos fulano es hijo deſte ſiglo. Seglar, el que no es ni Religioſo, ni Clerigo.

SIGNO, Lat. ſignum, vide ſupra ſeñal: comunmente llamamos ſignos los doze compartimientos del Zodiaco, como el ſigno de Aries, de Tauro, &c. De ſigno ſe dixo ſignar, y perſignar, ſignatura.

SIGNIFICAR, dar a entender alguna coſa por ſignos, ô ſeñales, del verbo ſignifico. as. indico, notum facio, demonſtro, oſtendo. De alli ſe dixo ſignificacion, y ſignificado.

SILABA, Latinê ſyllaba, a Græco *ſillabi*, es el ayuntamiento de vna bocal con otra, ô mas conſonantes, ô ella ſola. Dixoſe a *ſillam hancin*, quod eſt comprehendere. y aſsi abuſiuamente llamamos ſylaba la que es conſtituida de ſola vna vocal. Toda ſylaba, ô es luenga, ô breue, lo demàs ſe queda para los profeſſores de la Gramatica, y lengua Latina.

SILENCIO, vale idem quod taciturnitas, à bervo fileo. es. por callar. Los Gentiles tuuieron vn dios del ſilencio, al qual llamaron Harpocrates, y le figurauan con el dedo en la boca.

SILLA, Lat. ſella, ſedes, ſedile. Gr. cathedra, &c. Dixoſe a ſedendo, porque nos ſentamos en ella. La ſilla del caualio ſe llama en Latin fragulum Ephippium, ſilla algunas vezes ſe toma por la dignidad, como ſilla Pontifical, ô Epiſcopal. En Valencia llaman a la Igleſia Catedral Seu, que vale ſilla, ô catedra, y lo meſmo entiendo es en toda la corona de Aragon. Silla de manos. Lat. ſella geſtatoria, la que aora llamamos toldillo. Silla raſa, y ſilla de borrenes, vide borra, hombre de dos ſillas, conuiene a ſaber de la ginera, y brida, ſer de ſilla, y albarda, ſeruir de todo. Prouerbio, en Caſtilla el caualio lleua la ſilla, porque la nobleça ſe continua por la linea paternal. Quié fue a Sevilla perdio ſu ſilla: las auſencias ſuelen cauſar muchas nouedades. Sillon, ſilla de muger.

SILLAR, la piedra labrada en quadro para aſſentar en la pared, ô edificio de ſilleria, en el qual aſsientan las piedras igualmente vnas ſobre otras por hilera, al contrario de la que llaman mampoſteria, que ſe pone, y aſsienta con la mano ſin orden ninguna, ſolo ſe atiende a que haga haz, y ſalga a plomo.

SILO, lugar ſubterraneo, y enjuto, a donde ſe guarda el trigo. Dixoſe ſilo corrompido del nombre ſyro. Marco Varron libr. 1. de re ruſtica cap. 57. dize aſsi. Item huuis generis alia quidem granaria habent ſub terris vti ſpeluncas quas vocant Syros vt Capadocia Thracia, alij vt in Hiſpania citeriore, puteos vt in agro Carthaginenſe, & oſcenſi. Lo meſmo dize Plinio lib. 18. cap. 30. Quinto Curcio libr. 7. Syros vocabant Barbari quos ita ſolerter abſcondunt vt niſi qui defoderunt inuenire non poſsint, in ijs conditæ fruges erant. El Padre Pineda prima parte lib. 7. cap. 5. part. 5. refiere a Quinto Curcio, y dize que Alexandro Magno paſſando el Caucaſo, padeció ſu gente hambre incomportable, por auer ſoterrado los naturales ſus prouiſiones en cuebas que llamauan ſilos, y me parece que deuia venir de alli el nombre de nueſtros ſilos: eſſo es del Padre Pineda. Enſilar, es meter en el ſilo, y metaphoricamente comer mucho.

SILOS, es vn Pueblo, junto a êl vn Moneſterio de Frayles Benitos en el Valle de Tablatello, diez leguas de Burgos en vnos riſcos aſperos, camino de Santillevan de Germaz, tomô el nombre de vn ſanto varon, natural de Cañas en la Rioja, el qual fue primero paſtor, y deſpues Monge en San Millan de la Cogulla. Vino a ſer Abad,

y

y desterrôle el Rey Don Garcia de Nauarra, porque defendia las essenciones, y priuilegios de sus Monges, y como por razon de auer viuido desterrado se llamasse Dominicus exiliensis. En romance, Domingo de Exilio, el vulgo lo corrompiò, y le llamô Santo Domingo de Exilos, y vltimamente de Silos.

SILVA, vide selva.

SILVESTRE, dixose a silua. De este nombre ha auido algunos Santos, como San Silüestre Papa, y otros.

SILVO, el sonido que se haze con la boca, ô el que da algun pajaro, Lat. huilus. Tambien es el ruydo que haze el ayre, a manera de siluo. de alli siluar, Lat. sibilo.as. Siluatò, con el que los niños siluan.

SIMA, cosa honda, y profunda con obscuridad, es nombre Griego *sema, tos*, sepulcrum, fossa profunda. Antonio de Nebrixa dize ser carcel de mazmorra, Lat. Ergastulum.

SIMACO, nombre propio, de *sin*, id est, cum, vel simul, & *máchama*, pugno, quasi simul pugnãs, siue compugnator.

SIMANCAS, Villa principal en Castilla la Vieja, donde los Reyes tienen sus Archiuos. Dixose antiguamente septinca, vel Septimanca, y corrompido el vocablo Simancas. Lo que dizen de ciertas donzellas, que auiendo sido señaladas para el tributo de los Moros, se cortaron las manos, y quedáron mancas, siendo siete; no sê como conste de esta verdad si lo es. Cerca desta Villa tuuo vna gran victoria el Rey Don Ramiro Segundo, y matô mas de ochenta mil Moros.

SIMBOLO, Latin. symbolum a Græco, verbo *simballo*, conferô, inde *simboldm* nota, signum. Antiguamente quando entre dos personas auian de conferir negocio graue, y secreto, para que ninguno de los dos fuesse despues engañado por tercera persona, partian entre los dos vna moneda, ó alguna otra cosa con ciertas muescas. ô dexas, que no se pudiessen contrahazer, y al tornar a comunicarse, sacaua cada vno su pedaço y juntauanlos, de donde se colegia ser la persona cierta con quien se podia comunicar el secreto. De esto haze vn simbolo Claudio Paradino de dos manos con vna moneda partida. La señal que da vn soldado a otro, para diferenciarse del enemigo, se dize simbolo, y para esto van los Capitanes cada tarde a tomar nombre a la tienda del General, siendo en tierra, y en mar a la galera Capitana, con esta similitud se llamo el Credo de los Apostolos simbolo, que fue vna cifra de lo que deuemos tener, y creer los Fieles, con que nos distinguimos de los Pseudochristianos, y Iudios que en aquella era, enseñauan errores, peruertian, y engañauan a los simples. Locuciones simbolicas se dizen aquellas que tienen en si obscuridad, hablando por semejanças, y metaforas, como las sentencias de Pithagoras, que

comunmente llaman simbolos.

SIMBOLIZAR, tener alguna manera de semejança, y correspondencia entre si.

SIMIA, Latinê simia.æ. animal que se allega mucho a la figura de el hombre, no tiene cola. Dixose assi, quasi sima, por tener las narizes chatas: por translacion llamamos Simia al que remeda a otro, y quiere imitarle, comunmente el vulgo la llama Gimia. Vide supra verbo Mona.

SIMIENTE, Latin. semen. is. quasi serimen, a sero. is. es el grano, pepita, ô medula de el fruto, por el qual todas las plantas, y miesses, boluiendo a derrocarle sobre la tierra, se propagan, y bueluen a nacer, con que se conseruan, y perpetuan en su especie: como nos lo dize Dios en el capitulo primero, numer. 11. de el Genesis. *Producat terra heruam virentem, & facientem fructum iuxta genus suum, cuius semen in semetipso sit super terram.* Simiença, y sementera. Vide sembrar.

SIMONIA, segun Santo Tomas, 2. 2. quæst. 100. *Simonia est studiosa voluntas emendi, vel vendendi aliquod spirituale, vel ei annexum.* Dixose simonia de Simon Mago, por quanto este quiso comprar de San Pedro la gracia del Espiritu Santo, al qual respondiò el Apostol. *Pecunia tua tecum sit in perditionem: quoniam donum Dei existimasti pecunia possideri.* ✝ Y es bien de notar, que la maldicion que entonces echô San Pedro, la echô primero sobre el dinero, que sobre la persona, y de verdad queda tan maldito el dinero de simonia, que hasta el dia de oy, nunca se ha visto bien logrado el de los simoniacos, por mas rentas que tengan, porque los alcança de alcance la maldicion de San Pedro, que dixo. *Pecunia tua tecum sit in perditionem.*

SIMONIACO, el que ha cometido simonia, ô real, ô mental.

SIMPATIA, este vocablo es immediatamente Griego, pero hannosle introducido los fisicos, para darnos a entender la amistad, y conformidad que naturalmente suele tener vna cosa con otra. Su contrario es Anthipatia, que es vna enemistad natural, qual la tiene el cordero con el lobo: por manera que *sympatia*, vale tanto como cõdolencia, compassio, y *antipatia*, naturalis rerum differentia, siue repugnantia, ad verbum; sonat contra passionem. ✝ Su origen solo el comprehensiuo conocimiento lo alcança; porque quiê puede sondar, que el mastin, sin auer visto al lobo jamàs, en oyendole ladre, y le haga el latido retirar al monte? Y que la oueja oyendo el aullido de el lobo, se atemorice, y espante? Que nosotros a la primer vista de vn hombre, sin conocerle, nos inclinemos a êl; esta es sympatia, ô le aborrezcamos con natural auersion, esta antipatia: llamanla algunos auersion intrinseca, y natiua, que engendra, ô la desigualdad de los celestes influxos, ô despro-

por-

porcion de los humores, y calidades.*

SIMPLE, todo lo que no tiene miſtura, ni compoſicion con otra coſa. Latinê ſimplex quod nullo modo compoſitum eſt, quemadmodum elementa quatuor, quæ ſola, ſi rationem conſulamus ſunt ſimplicia. Lo demàs en eſta acepcion ſe queda para los ſificos. Simple medicina, y curar con ſimples, es curar con yeruas, ſin que aya admiſtion de vna droga con otra. Simplicifta, el que cura con ſimples, ô ſabe mucho dellos. Simple ſe dize todo lo que es ſencillo, al qual ſe opone lo doble, ô doblado como real ſencillo: y en las veſtiduras las que ſon ſin aforro ninguno Renunciacion ſimple, la que ſe haze plenariamente, ſin reſeruar, ni frutos, ni titulo. Hombre ſimple en la Eſcritura, vale hombre ſencillo ſin ningun doblez, juſto, y bueno. Simple, algunas vezes ſignifica el mentecato, porque es como el niño, ô la tabla raſa, do no ay ninguna pintura, por tener leſa la fantaſia, y los demàs ſentidos, y no diſcurrir en las coſas con razon, ni entendimiento. Beneficio ſimple, el que no tiene cura de almas, ni reſidencia perſonal. De ſimple ſe dixo ſimpleza, y ſimplicidad. Simplon, el tonto, vocablo barbaro.

SIMPOSIO, es nombre Griego ſympoſium, compotatio conuiuium. En eſtos tales combites, antiguamente ſe trat». materia de letras, y de virtud, como lo mueſtra el dialogo de Platon, dicho ſympoſio, y muchos modernos han tomado eſte argumento para tratar coſas muy altas, de do ſe infiere que eſtos no ſe emborrachauan, ni ſe juntauan para dezir mal de nadie, ni para jugar ſus haziendas.

SIN, propoſicion Latina, ſine.

SINIESTRA coſa, la contraria a la dieſtra, y aſsi dezimos mano ſinieſtra.

SINIESTRO, el vicio, y mala coſtumbre que tiene, ô el hombre, ô la beſtia: y dixoſe ſinieſtro principalmente por el çurdo, que las coſas que ha de hazer con la mano derecha las haze con la izquierda.

SINABAFA, es vna tela muy delgada, y en rigor, ſiendo nombre Griego, vale tanto como ſimul tinctæ, de *ſin*, & *bapho*, ſimul, & tingo, por no tener otra tintura mas que ſu color natural.

SINAGOGA, es nombre Griego congregatio, vel cœtus *apo to cinagen*, quod eſt congregare. Los Iudios dieron eſte nombre a ſus congregaciones, el qual es tambien comun a los brutos quando ſe juntan, ô los recogen en algun lugar, pero eſte nombre Igleſia ſignifica congregacion de hombres que vſan de razon.

SINDICO. Lat. ſyndicus, es nombre Griego, vale lo meſmo que patronus, qui cum alio cauſam aliquam tuendam accepit. Pero eſte nombre ſe dà oy a diferentes perſonas, porque ſindico es el que recoge las penas de Camara, y el que defiende el publico. Los Religioſos mendicantes tienen vna perſona que les recoge el dinero

de las limoſnas: y a eſte llaman ſindico.

SINFONIA, vale lo meſmo que conſonancia, ô reſulta de muchas vozes juntas: vulgarmente llaman ſinfonia vn inſtrumento que ſuelen traer los ciegos con vn perrillo que bayla. Vide ſupra cinfonia.

SINGVLAR, Lat. ſingularis, la coſa que cõſideramos porſi, ſin ayuntarla a otra: y aſsi dezimos ſingular exemplo, del que no tiene otro à quien le comparemos, y tambien ſingular bellaco. Cerca de los Gramaticos, el nombre ſingular es el que habla de vno, y plural el que habla de muchos. Singulariçarſe, apartarſe del comun. Singularidad, el tal apartamiento. ✠ Los hereges por ſer nombrados, y conocidos de todos, inuentan ſingularidades, ſon ſemejantes a vn paſtor çaño de Epheſo, que vna noche pegô fuego al templo de Diana Ephcſina, que era el mas rico, que entonces avia en el mundo, y haziendo el Senado aueriguacion, y peſquiſa ſobre el delito, ſe manifeſtô el delinquente muy vſano, diziendo, que el avia quemado el templo, y preguntado porque lo auia hecho? reſpondiô. Pues yo no podia ſer conocido en Epheſo por excelencia de alguna virtud, determinê q̃ me conocieſſen todos, por vn ſingular delito. Conocerafe al herege, no por fê, ſino por la libertad de conciencia, que predica, y por hazerſe ſingular ſiembra ziçania, en lugar de trigo.*

SINODO, Lat. ſynodus, nombre Griego, y del genero femenino *ſinodos*, idem quod conuentus, ſiue cœtus, à *ſin*, cõ & *odòs*, via: porque de diuerſas vias concurren a vn meſmo lugar; ordinariamẽte llamamos ſinodo la junta que haze el Metropolitano de los Obiſpos ſufraganeos, dicha ſinodo prouincial, ô la que haze cada Prelado en ſu diceſis, juntando, las perſonas Eccleſiaſticas, que es coſtumbre concurran en ſemejantes actos.

SINONOMOS, ſon dos nombres, ô verbos que ſignifican vna meſma coſa, con alguna diferencia de mas, ô menos, en cuyo vſo ſe comete la figura dicha ſynonymia, que vale nominis communio, hac vtimur quoties vno verbo non ſatis videtur dignitatem, aut magnitudinem rei demonſtrare, ideoq; in eiuſdem ſignificatione plura conferuntur, vt proſtrauit, affigit, perculit. Græcê *ſynonima*, quæ ſub diuerſis vocibus, idem ſignificant, vt enſis, mucro, gladius.

SINTAGMA, es nombre Griego *ſyntagma*, tractatus, ordinatio, rerum conſtitutio, ordo exercitus, in claſes diſtributio, & eſt etiam volumen ſtudio conſcriptum, & elaboratum *apo tou ſintattin*, componere, & ordinare, pongo de induſtria algunas deſtas dicciones, aunque no ſean nueſtras, por auernoslas introduzido algunos eſcritores curioſos, poniendolas por titulo, y frontiſpicio de ſus obras.

SINTAXIS, es lo meſmo que conſtructio, & ſeries.

SINCEL, inſtrumento de platero para gra-

uar

uar las pieças de oro, ô plata. Dizese en Latin zelum, y de alli cel, y finzel, a celando, vide supra verbo cinzel.

SIRENAS, fingieron los Poetas ser vnas nimphas del mar, el medio cuerpo de arriba de mugeres muy hermosas, y del medio abaxo pezes, y que con la suauidad de su canto adormecian a los nauegantes, y entrando en los nauios se los comian. Notoria es la fabula de Vlises, y las Sirenas. Alciato la moraliçô en sus emblemas, emblema 115. y sus Comentadores Claudio Minoe, y Sanchez Brocense traen muchas cosas curiosas a este proposito. En quanto a la etimologia a mi me parece que el vocablo es Hebreo, de *syr*, que vale cantus, y de alli Sirenas cantoras. ✠ Otros las pintan con figura de aues, que tienen los rostros de donzellas hermosas, y la garra de Leon; y de vna, y otra manera significan a las rameras, que destruyen a los hombres, de su vista, y blandos halagos engañados. Porque aunque Plinio dize que no es fabuloso el auer en la mar Tritones, y Nereydas, que tienen forma de hombre, y de muger: y Alexandro Napolitano cuenta, que vn gentilhombre de su tierra auia visto vn hombre marino, que le truxeron de Africa a España conseruado entre miel, con todo esto es burla entender, que ay en el mar pescado alguno, ni animal en la tierra, que tenga perfecta figura de hombre, ni de muger, no solo en todo el cuerpo, pero aun solamente en la cara; y la mayor semejança que ay, serà la que vemos en vna mona, ô mico; y muestrase claramente de la forma del Triton, que como dize Pausanias libr. 9. tiene en lugar de cabello vnas laminas verdes asidas a la cabeça, como hojas de peregil, y todo el cuerpo cubierto de menudas, y duras escamas, la nariz como hombre, la boca muy larga, y rasgada como la rana, &c. De manera, que aunque sea verdad que en la mar ay Tritones, Nereidas, y Sirenas, no tienen perfecta semejança de hombres, ni merecen que se les dê este nombre, sino que los Pintores, y Poetas, con la licencia que su arte tiene, han añadido, y añaden muchas cosas, para causar con ellas admiracion. Y tambien los que ven estos monstruos, siempre dàn relaciones menos fieles que deuian, y de boca en boca van componiendo cosas, con que en lugar de pintarlos, los desfiguran. *

SIRGA, la jauega, ò cuerda de la red con que se saca el pescado de la mar, de el verbo Griego *siro*, traho, y assi Antonio de Nebrixa la llama tractus: lo mesmo significa la maroma con que van acercando el barco, ô otro baxel a la orilla del mar.

SIRGVERO, auecica canora, que por otro nombre se llama siete colores: vide supra verbo Girguero: vale tanto como cantorcico, del nôbre Hebreo sir, canticus.

SIRGO, llamamos la seda torcida. Dixose de los Seres, vide supra verbo seda.

SIRINGA, comunmente dicha geringa, es vn instrumento de metal que recoge assi por no dar vacio, el agua, ô otro qualquier licor. Las que son muy grandes sirven para matar el fuego. Las pequeñas para echar los chisteles, ô melecinas a los enfermos, es nombre Griego *syrinx* fistula, porque la siringa tiene forma de vn cañuto. Fingen los Poetas auer sido syringa vna Nimpha en Arcadia, que siendo perseguida del Dios Pan, los Dioses la conuirtieron en cañas palustres, Ouid. lib. 1. Metamor.

SIRTES, los bagios de Berberia, a donde por la inconstancia, y mouimiento de las arenas van los nauios a peligro de encallar. Es nombre Griego *sirtis*.

SIRIA, Region de Asia. Oy la llaman la Soria. Quando Christo nuestro Señor vino al Mundo, ya se hablaua en toda Palestina la lengua Siriaca.

SIRVENTE, està corrompido de seruando, Santo Seruando: vide supra San Seruantes.

SISAR, tomar de lo que se compra, ô se gasta alguna pequeña parte, como de seis vna; y assi se auia de dezir seisar, y puede ser Hebreo, del verbo *sisab*, sextare, por sacar la sexta parte. Pero este numero no es preciso. Sisa, vn pecho que se echa sobre las vituallas, y prouision de comida, y assi Antonio Nebrisense buelue Sisa, rerum venalium exactio extraordinaria. Sisa, para dorar, leucopotum. i.

SITIO, algunas vezes significa el assiento del lugar, de situs. us. Otras el cerco que se pone a alguna Ciudad, ô fuerça, lo qual se llama sitiar, y los cercados se dizen estar sitiados.

SITVAR, vale colocar, de situs. a. um. que vale puesto, ô situado.

SO, esta es palabra Castellana antigua, vale tanto como sub, seu infra, y assi dezimos estar so pena, y so cargo del juramento.

SOBACO, este vocablo es como el passado barbaro, vale lo mesmo que sub arcu, porque desde el nacimiento del ombro va haziendo el braço arco, de donde dezimos abarcar, que es coger vna cosa con los braços. Ir sobarcado, llebar debaxo del arco del braço alguna cosa que haga bulto, Latinè suffarcinatus. Llebar a solsobaco, significa lo mesmo. Todos estos terminos son barbaros. Brocensis, sobaco, sub anco, ab *acheon*, cubitus, vel sub ala.

SOBAQVINA, el mal olor que algunos suelen echar de si por los sobacos, que por oler al cabruno se llamô hircus, & virus alarum.

SOBAjAR, tratar vna cosa mal haajandola.

SOBEjANO, vocablo antiguo, del qual vsan las leyes de partida, ley 2. titul. 4. *Obras so-*

ſobejanas, y ſin pro. El Conde Lucanor declara eſte vocablo capit. 39. Sobejano, vale ſobrado, y demaſiado.

SOBERANO, el altiſsimo, y poderoſiſsimo, que es ſobre todos.

SOBERVIA, Lat. ſuperbia, arrogancia, inſolencia mentis elatio. Algunas vezes ſignifica coſa grande, y magnifica, como edificios ſobervios. Garcilaſo. La ſoberuia, puerta de los grandes ſeñores.

ENSOBERVECERSE, engrandecerſe, y ſeuantarſe con arrogancia, dezimos del mar enſoberuecerſe quando eſtà tempeſtuoſo, y agitado de los vientos.

SOBORNAL, es lo que ſe echa encima de la carga a la beſtia quando lleua ya ſu juſto peſo. Lat. auctarium. Antonio Nebriſenſe, y dize el refran antiguo. A la beſtia cargada, el ſobornal la mata.

SOBORNAR, es perſuadir à vno de el voto que ſe le pide para perſona cierta, ô diga ſu dicho en fauor ſuyo, ô vote por êl en alguna Catedra, haziendo eſto por intereſes, y dadiuas, las quales êl recibe ſecretamente, y de ſocapa, y aſsi ſe dixo ſobornar, quaſi ſubornar, vel ſubonerar. Soborno. Sobornado. Sobornador.

SOBRA, vale la demaſia en la coſa que tiene ya ſu juſto ſer, peſo, ô valor, a ſuperando, quia illud ſupereſt. Algunas vezes vale demaſia, en mala parte, y ſer vn hombre ſobrado, es ſer demaſiado, y deſcomedido en dichos, y en hechos.

SOBRADO, vale en los edificios, lo mas alto de la caſa, de ſupra: y llamamos comunmente deſuanes, ô açuteas, por ſer apoſento ſobrado en la caſa, que no viue nadie en êl, y ſolo ſirue de reparo, y abrigo para las demas pieças que ſe abitan.

SOBRE, es prepoſicion. Lat. ſuper, ſupra: dêl ſe forman muchos nombres, compueſtos de aquellas coſas q̃ las conſideramos, en quanto eſtàn ſobre otras, como ſobremeſa, ſobrecama, &c. Sobre guarda, ſobreuſa, cierta falſa q̃ ſe echa ſobre algunos guiſados. Sobrehueſo, manquedad de beſtia: y al q̃ nos es muy importuno, dezimos ſernos gran ſobrehueſo. Sobrenombre, el que ſe añade al hombre propio. Sobreſer, diferir alguna coſa. Sobreuenir, acaecer de nueuo. Sobrepujar, exceder a otro. Sobreſcriuir, poner el titulo de la carta. Sobre cuernos penitencia.

SOBRINO, el hijo de hermano, nepos ex fratre, ſobrino, hijo de hermana: nepos ex ſorore. Sobrina, hija de hermano; neptis ex fratre. Sobrina hija de hermana neptis ex ſorore, quaſi ſororino.

SOBRIO, el templado. Lat. ſobrius.

SOCARRAR, paſſar por el fuego alguna coſa, que ni bien eſtà aſſada, ni bien cruda, porque de vna parte ſe ha quemado, y de otra no ha recibido el fuego. Latinê amburere. Dixoſe de ſub, y vro, vris.

SOCARRON, el bellaco diſsimulado, que ſolo pretende ſu interes, y quando habla con vos os eſtà ſecretamente abraſando.

SOCARRENA, vna manera de cueba que eſtà hundida, debaxo de tierra.

SOCARREN, del texado, ſegun Antonio ſubgrunda.

SOCAVAR, cauar ſecretamente debaxo de tierra, quando la faz della ſobre eſalſo, como ſuele hazer el agua del rio quando ſocaua ſus orillas por debaxo.

SOCORRER, ayudar, y remediar alguna coſa que va en detrimento, y peligro: y ſi eſto no ſe haze con mucha preſteza, no merece el nombre de ſocorro, que ſe dixo a currendo, & ſuper currendo.

SOCROCIO, quaſi ſubcroceum por ſer mas ordinario echarle inguente rubio que otro. Brocenſis, a ſubcrecendo, aut a croco.

SODA, yerua de cuya ceniza ſe haze el vidrio. Veràs a Laguna ſobre Dioſcorides libro 3. capit. 147. fol. 360.

SOHEZ, palabra antigua, vale baxo, infame de poco valor, y la hez de la Republica, y aſsi ſe dixo de ſub, y fæx, fæcis.

SOFALDAR, alçar las faldas. Vide falda.

SOFISTA, eſte nombre fue antiguamente honeſto, y bueno, y vale tanto como ſabio, de la palabra Griega, *ſophia*, que vale ſapientia, pero deſpues algunos arrogantes habladores, que parecian ſaber mucho, y eran charlatanes, y ſe aplicauan. Eſte nombre les dexaron con êl, y ſin ninguna honra, antes con vituperio, y los verdaderos ſabios ſe llamaron Philoſophos, amadores de la ſabiduria.

SOFRENADA, el golpe que ſe dà con el freno a la beſtia caualiar, quando no ſe le ſujeta al que va encima. Por alufion llamamos ſofrenada, la reprehenſion que damos alguno con aſpereza.

SOGA, Lat. reſtis, es la cuerda grueſſa, hecha de eſparto curado, de gran ſeruicio para diferentes coſas. Algunos dizen ſer palabra Lombarda, de que vſò el Dante.

Cercate al collo, & trauarei la ſoga.

El Padre Guadix dize ſer nombre Arabigo, puede venir de raiz Hebrea, del verbo *ſaga*, in hiphil multiplicare, porque ſe haze añadiendo, y multiplicando eſpartos. Prouerbio, dar ſoga, dar larga. Lleuar la ſoga arraſtrando, tener hecho por donde caiga en peligro. Eſtà tomado del perro, ô de otro animal, que auiendo eſtado atado ſe ſoltò, y huyendo es coſa facil aſsir ſe la ſoga en algun embaraço que le detenga. En caſa del ahorcado, no mientes la ſoga. Indiſcrecion es traerles a la memoria a los laſtimados de alguna injuria, ô afrenta, coſas q̃ les refreſquen las llagas. Tener ſoga de

ahor-

ahorcado, vulgarmente se dize de los venturosos, que todo les sucede bien. Las hechizeras dizen que para la bien querencia se aprouechan de estas sogas. Responde al adagio Latino Lynxe tractor. Quando te dieren la cochinilla, acudé con la soguilla. La soga rompe por lo mas delgado. Estar la soga a la garganta, estar ya para ajusticiarle. Al que es socarron llamamos soga, por la paciencia que tiene en sufrir a trueque de hazer su negocio: y es porque la soga, aunque alarga no quiebra.

SOGORBE, Ciudad Episcopal en el Reyno de Valencia: dicha antiguamente Segobriga.

SOjVZGAR, vale sugetar, quasi subiugar, poner debaxo de yugo.

SOL, Lat. Sol, Planetarum omnium medius, & temporum dispensator. Es entre los Planetas el mayor, y assi se llama en la Escritura Luminare maius. De sol a sol, desde que el sol nace hasta que se pone. Meter a alguno donde no vea Sol, ni Luna, es ponerle en carcel muy obscura.

SOLANA, corredor de Sol. Solarium; solano, viento que corre de donde el sol sale, subsolanos, sola cosa, y solo, lo que no tiene compañia, Lat. solus sola solum.

SOLAPAR, encubrir. Solapo, el negocio que se haze a escondidas.

SOLAR, el suelo de la casa antigua, de donde decienden hombres nobles. Solar, qualquier otro suelo donde se edifica casa: de suelo se dixo solar, que es echar suelos.

SOLAZ, vale consuelo, plazer, y aliuio de trabajos, Lat. solatium, a verbo solor. aris.

SOLAZAR, y solaçarse, holgarse.

SOLDADA, Latin. stipendium, el partido que se dà al criado, ô criada fuera de su racion ordinaria: y dixose de sueldo, Lat. solidus. i. genus quoddam numi aurei, ita dicti, quod iustio pondere erat percusus.

SOLDADO, el gentilhombre que sirue en la milicia, con la pica, arcabuz ô otra arma, al qual por otro nombre llaman Infante; pelea ordinariamente a pie, su exercicio se dize soldadesca: trae su origen de sueldo, que vale estipendio.

SOLDAN, es nombre Persiano, Sultanus, vale Rex, Princeps, Potestas, dominium. Es de raiz Hebrea. Vide infra Sultan.

SOLDAR, pegar alguna cosa de metal, quasi solidar.

SOLECISMO, vna composicion de oracion desvaratada, cuyas partes no conuienen entre si, y el exemplo es muy propio en los Vizcaynos, que empieçan a hablar nuestra lengua por conjugar, y adgetiuar mal. Dixose solecismo, segun notó Laercio en la vida de Solon, de ciertos pobladores que salieron de Atenas, a los quales Solon Salaminio llevó a vna Ciudad de Cilicia, dicha Solos; los quales como por discurso de tiempo perdiesen la

elegancia, y propiedad de su lengua, vinieron a hablar tosca, y desconcertadamente. De suerte que acudiendo a Athenas dauan ocasion a que se riessen de ellos, y de alli vino a que se llamasse solecismo qualquier locucion desvaratada. Y tal vez acontece, que por razon de algun accidente, se desvaratan hombres insignes en pulpito, y assi hablando Seneca in praef. l. 5. controuers. De Porcio Latron, vnico exemplo de Oradores, que orando en España, por vn pariente suyo llamado Portio, hombre rustico, se turbó tanto, que començó por vn solecismo, y no pudo tornar en si, echando menos el techo, y paredes.*

SOLEDAD, solicudo.

SOLEMNE, lo que se haze de año a año, teniendo atencion al mouimiento del Sol. Comunmente llamamos solemnes las fiestas que se celebran con mucha autoridad, y esto se llama solemnidad. Voto solemne, el que se haze en publico, y con las ceremonias requisitas. Solemnizar vna cosa, encarecerla, y engrandecerla mucho.

SOLER, vale acostumbrar, del verbo soleo. es.

SOLICITAR, es poner en cuydado, teniendole el que solicita, y dandole a otro con quien tiene algun negocio, y este tal se suele llamar solicitador, y es oficio publico en las Chancillerias, y Consejos. Solicitar a vna muger, es requerirla de amores.

SOLICITO, el diligente, y cuydadoso.

SOLIMAN, es el argento viuo, sublimado, de donde tomó el nombre soliman, id est, sublimatum: el como se prepara verás en el Doctor Laguna, sobre Dioscor. lib. 5. cap. 69. El Padre Guadix dize que en Arabigo vale tosigo. Lo mesmo es cerca de nosotros por su mala calidad, y mortifero efecto.

SOLIMAN, nombre propio en lengua Turquesca, vale Salomon.

SOLITARIO, vide infra verbo solo. Pajaro solitario. Sicut passer solitarius in tecto.

SOLIDO, vale firme, Lat. solidus, y de alli soldar, quasi solidar.

SOLIVIAR, subleuare, es ayudar a leuantar alguna cosa por debaxo. Algunas vezes significa hurtar, y de alli soliuio, y soliuion.

SOLLAMAR, socarrar vna cosa con la llama.

SOLLO, pescado conocido, y de mucho precio, Lat. Lupus. Verás a Rondelino, de piscibus, lib. 9. cap. 7. † Pescase el sollo en el rio Guadiana, cerca de la entrada del mar, desde el mes de Março hasta Iulio. Es su carne agradable, y tenido en mucho precio, como lo dize el Autor, y assi casi parece carnero; pero solo a cançan a comerla los Principes, y poderosos.*

SOLLOZAR, es cierto affligimiento de espiritu, ô vētosidad q̄ da en la garganta quando vna persona está muy affligida, y llorosa. Dixose por

la figura Onomatopeya, del sonido que haze, Lat. singultus.

SOLO, el que está sin compañía. Algunas vezes es aduerbio, y dezimos tan solo, por tan solamente, Lat. solus, sola, solum. ✠ Es calidad del moço soltero estar solo, y suelto de todo, ò de muger sola que no tiene a quien dar cuenta, para que se case mas presto, y pueda dezir: ni tengo padre, ni madre, ni perro que me ladre, que suele ser bueno en los casamientos faltar suegro, y suegra de alguna parte, y mas perro que le ladre, que es algun pariente, que mete discordia en casa.*

SOLTAR, vale remitir, ò echar de sí; como soltar la presa, soltar la capa, &c. Soltar de la carcel, echar fuera della algun preso; soltar ataduras, deshazerlas. Soltar questiones, es declarar proposiciones obscuras, y enigmas. Soltar de la escuela a los niños, embiarlos a sus casas. Soltar deudas, remitirlas. Soltura, algunas vezes vale atreuimento, y libertad. Dezir el sueño, y la soltura, hablar con libertad en buena parte, y en mala; soltera, y soltero, los moços que no son casados.

SOMBRA, el lugar donde no dà el Sol, Lat. vmbra, de donde se dixo sombra. Andar a sombra de texado, es andar retraydo, y recatado de la justicia. Dizen ay ciertas Republicas, en las quales son priuilegiadas todas las casas, y el ambito dellas por defuera, en todo aquello que cubre el tejaroz, y echa fuera las canales, y como vno vaya arrimado a la pared, y debaxo de la sombra del tejado no le pueden prender. Poner a vno a la sombra, meterle en la carcel. De sombra se dixo sombrero, quasi solis vmbra. Sombrio, el lugar que no alcança Sol. Asombros, asombrado, &c.

SOMBRERERA, yerua dicha petasites de Petasus, que en Griego significa el sombrero, por producir las hojas semejãtes a los sombreros, como en forma de hongo. Su raiz es singular remedio contra la fiebre pestilencial. Por otro nombre se llama la yerua de los tiñosos, porque bebida en polvos sana la tiña. Verás a Dioscorides lib. 4. ca. 109. y alli a Laguna.

SOMERO, lo que tiene poco hondo, y està casi encima, Latinê supernus. Agua somera, la q̃ no tiene hõdura, quasi summerus, a summo.

SOMETER, es sugetar, del verbo submittere: y de alli sumisson la humildad, y reconocimiento.

SOMO, palabra antigua, vale por encima, como de somo el collado, de Somosierra.

SOMETICO, Lat. pathicus.

SOMORGVjO, de sub, & mergo. is. vale ir debaxo del agua, el que nada en esta forma se llama vrinator.

SON, Latin. sonus, qualquiera ruydo que percibimos con el sentido del oir, largo modo se llama son, y propiamente sonido: y el son dize cierta correspondencia a la consonancia musica,

y assi dize el otro cantarcillo. Hazme el son con el cuento del gancho, y holguemonos he. Vayla al son de instrumentos, y al son que os hizieren.

SONAR, hazer son. Sonarse vna cosa, vale diuulgarse. Cosa sonada, la que se ha diuulgado con mucho ruydo, y admiracion.

SONADA, el son, ò cantarcico que corruptamente llaman tonada, aunque se puede dezir de tono.

SONARSE, es limpiarse las narizes: y dixose assi, por el ruydo que se suele hazer. Sonado, el afamado. Sonoro, lo que tiene buen son, y suena bien a las orejas.

SONAjAS, vn cerco de madera, que a trechos tiene vnas rodajas de metal que se hieren vnas con otras, y hazen vn gran ruydo, Lat. crepitaculum. Antonio las llama sonalium, el Griego *crotalon*, a verbo *croo*, quod est pulso. Los Egipcios vsauan destas sonajas en las fiestas, y sacrificios que hazian a la diosa Isis, vide Celium Rodaginium lib. 10. cap. 44.

SONDA, la cuerda con la plomada que los Marineros echan en la mar para certificarse de la hondura que tendrà el agua, por miedo de no dar en algun bagio, por otra parte se llama bolina, del nombre Lat. bolis, dis, perpendiculum funis nautici, quo maris altitudo exploratur. Dixose sonda, quasi Soto honda, termino Italiano, por ir debaxo del agua. San Isidoro lib. 15. cap. 4. la llama catapirates.

SOñAR, del verbo Latino *somnio. as.* son ciertas fantasias, que el sentido comun rebuelue quando dormimos, de las quales no ay que hazer caso, y solos aquellos sueños tienen alguna apariencia de verdad, por los quales los Medicos juzgan el humor que predomina en el enfermo, y no entran en esta cuẽta las reuelaciones santas, y diuinas, hechas por Dios a Ioseph, y a otros Santos. Soñaua el ciego que veia, y soñaua lo que queria. Tornosele el sueño del perro; soñaua vn perro q̃ estaua comiendo vn pedaço de carne, y daua muchas dẽtelladas, y algunos aullidos sordos de contento. El amo viendole desta manera, tomò vn palo, y diòle muchos palos, hasta que despertò, y se hallò en blanco, y apaleado. Dormir a sueño suelto, dormir sin cuydado. ✠ Aqui digo que tratando Aristoteles de somno, & vigilia, dize Que todos los animantes sensibles duermen, y velan a vezes, sin que passe la vida durmiendo, ò velando siempre. La causa es, q̃ todas las acciones q̃ los animales obran por la naturaleza quando se alargan demasiado, se enflaquecen, ò debilitan, y assi el velar, y el dormir demasiado son dañosos, como lo dixo Hipocrates en el segundo de sus Oraculos, y su Comentador Galeno dixo: Que el velar demasiado era principio de muchas crudezas, por la debilidad que causa, y el demasiado sueño agrava la cabeça, y enflaquece, y debilita el cuerpo, de suerte q̃ el sueño, q̃ es fuera

del

del natural, es malo, y el fuño natural en el hombre es de nueue horas poco mas, ô menos, aunque algunos quieran no sean mas de siete, lo qual se determina segun las complexiones, costumbres, y necessidad, como dize Galeno de sanitate tuenda lib. 6. cap. 6. De donde se sigue, que dormir tanto como Epimenedes Poeta Cretense, que durmio, segun lo dize Plinio 57. años naturalmente es imposible, porque excede mucho del natural, y perdiendo el cuerpo sus fuerças, no podra sufrir la falta del alimento, ni tampoco es posible durar tanto tiempo el sueño por enfermedad, como lo vemos en vn letargo, ô otra enfermedad semejante soporosa aguda; y las enfermedades agudas no duran mas de catorze dias por la mayor parte. Hip. Aph. sect. 2. aph. 23. Resta ora, que para durar mucho tiempo, aura de ser con otra virtud sobrenatural, la qual es de Angel bueno, ô malo. Por virtud sobrenatural diuina, ô milagrosamente durmieron los siete Santos durmientes 196. años, como lo refiere Lorenço Surio. Pero el mal Angel, que es el Demonio, permitiendolo tambien el Señor, puede aplicando (como es gran Medico) ocultamente cosas, que al hombre le vayan conseruando la vida, y otras que le continuen el sueño por algun tiempo, impidiendole el daño que le podria causar; y esto segun el temperamento, y robustidad fuere mas, ô menos del que duerme, porque tiene cierto termino, que no puede el Demonio alargar con todas las medicinas, y preseruatiuo del Mundo.*

SVEÑO, Latinê somnus, somni, sopor, quies, quæ ab humoribus a corde ad cerebrum sublatis concitatur, qui vbi fuerint refrigerati recidentes ad cor calorem eius refrigerant. En Griego se llama *ypnos*, y de aqui le sacan su etimologia, aunque con alguna dificultad, mudando letras. La vanidad antigua fingio auer vn Dios dicho sueño: el qual tenia su assiento, y morada cerca de los Cimmerios: describele muy bien Ouidio lib. 11. Methamor.

Est prope Cimmerios longo spelunca recessu
Mons cauus ignaui domus & penetralia somni,
Quo nunquã radijs oriens, mediusue cadensue,
Phœbus adire potest &c.

El sueño, y la soltura: este modo de hablar tuuo origen de la Escritura Santa. Danielis cap. 2. n. 1. Quando Nabucodonosor despertô despauorido de vn sueño, cuyas fantasmas se le auian ya deshecho, y pedia a los Magos de su Corte le declarassen que sueño auia sido aquel, y la significacion dello, y nunca pudieron satisfacerle, respondiendo: *Non est homo super terram, qui sermonem tuum, Rex possit implere.* El Profeta Daniel, teniendo noticia de como el Rey mandaua matar a sus Sabios, alcançó de Dios en sueños lo que Nabucodonosor desseaua saber, y assi le dixo primero el sueño, y con êl la soltura; conuiene a saber su interpretacion de donde tuuo origen el prouerbio tan comun de los sueños, termino de negar vna cosa,

y en general de su pensamiento. Soñolento, el que anda dormitando.

SONREIRSE, reirse haziendo burla, Latin. subridere, subsanare.

SONSACAR, propiamente seria ir hurtando del saco, por baxo dêl, sin aduertir a ello su dueño, pero translatitiê vale sacar a vno del pecho el secreto que tiene, con astucia, y recato, de manera que sin que êl entienda lo ha dicho, el otro lo sepa.

SOPA, Lat. offa panis, porque quitada la S. queda oppa, y la *p.* buelta en *ph* tenue in craſſa, haze offa. Algunos deducen este nombre, a sopore, que es el rocio que cae del celebro en los sentidos, y empapandose en ellos los adormece. Otros de sub, porque echada la sopa en el caldo, y calandose dêl, se va a lo hondo de la escudilla. Sopear a vno, es maltratarle, y desmenuçarle, como hazemos a las sopas desmigajandolas del pan, para echarlas en el caldo. Echar a vno mas alto que sopas en queso, es despedille con colera. Las sopas en queso, y endoles echando poco a poco el caldo, se van esponjando, y leuantando en alto, y de aqui tuuo origen el Prouerbio. Ir a la sopa, acudir a la porteria de los Monesterios, a donde dan a los pobres quando no tienê mas q repartir con ellos caldo, y algunos mendrugos de pan, con que hazen sopas. Venir hecho vna sopa de agua, auerse mojado mucho, y calado los vestidos.

SOPETON de vid. Ant. de Nebr. focaneus palmes.

SOPAPO, el golpe que se dà con la mano en el pescueço, debaxo del papo.

SOPETRAN, vn santuario de nuestra Señora, en el Reyno de Valencia, dicho assi, quasi sub petra, por auerse hallado aquella imagen deuota en vna cueua, ô debaxo de alguna piedra, la qual debieron de esconder los Christianos, quando se iban retirando en la perdida de España.

SOPLAR, quasi subflar, vale lo mesmo que echar viêto; y assi dezimos que sopla el viento. En ciertos juegos del alquerque llaman soplar el tomar la pieça del côtrario q̃ pudo ganar con ella, y no lo hizo. Soplar a la oreja, es dar auiso secretamente de alguna cosa, de dõde se dixerõ soplones los malsines. Soplar la vela q̃ se apagó, y bolverla a encender con el soplo. Sacã dello cierta superticion. Truxo orígẽ de los Godos, segun cuenta el Padre Geronimo Romã en su República Septentrional, c. 4. Es en la 3. parte. Vn juego tienen los niños q̃ llaman sopla viuo te ledo. es tan antiguo q̃ haze dêl mencion Platon lib. 6. de legibus, comparando la traduciõ, y perpetuidad del genero humano de padres a hijos, al muchacho q̃ corriẽdo, entriega el hachõ, ô teda ardiẽdo, al q̃ en cierto puesto le està esperando cõ las palabras sobredichas, y las de Platon son estas Gignentes, & alentes liberos, vitam tanquam lampada alijs ex alijs tradentes. Lucrecio.

Et quasi cursores vitai lampada tradant.

Este juego se hazia en honor de Vulcano, y

Promethco, vide adagium, curſu lampada trado. Derrocar a vno con vn ſoplo, es dar a entender eſtà muy flaco. Soplillo, manto de ſoplillo, es vna tela tan delgada, que con vn ſoplo la auentaran de donde eſtuuiere. Reſponde eſta tela a otra que los antiguos vſaron, dicha en Griego *trichapton*, que deuia de ſer de vn velo muy delgado. Los ſetenta Interpretes en ſu verſion vſaron deſte termino. Ezechielis cap. 16. Vide Hieronymum in Cõmentarijs eiuſdem loci. Ay vn juego de los muchachos, que llaman del ſoplillo.

SOPORTAR, ſufrir, de el verbo ſupporto. as.

SOR, en lengua Catalana, vale hermaña, y vſaſe tan ſolamente entre las Religioſas, Sor Maria, Sor Ana, &c.

SORRA, quaſi ſaburra, que es el arena que ſe echa por laſtre en la galera, ô nauio: y de alli ſe dixo la galera que camina peſadamente, y no ſigue a las demàs de la armada, ſer ſorrera, y corruptamente çorrera, por lleuar mucho laſtre, ê ir demaſiadamente cargada: y de alli ſe dixo Sorna, que vale eſpacio, y tardança en el caminar.

SORDO, Lat. ſurdus, el que no oye. No ay peor ſordo que el que no quiere oir. Sordez, ſurditas. Enſordecer, ſurdeſco.

SORIA, Ciudad en la Eſpaña Tarragonenſe, antiguamente dicha Numancia, y Cæſarauguſta, aunque algunos quieren que el antigua Numancia diſte algo del ſitio a donde agora eſtà fundada la dicha Ciudad de Soria. Eſta ſe defendiô valeroſamente por mucho tiempo de los Romanos: y finalmente la aſſolô Iulio Cipion; oy dia ay veſtigios de ſu grandeza, y ruynas que la teſtifican. ✠ Y lo que ay que ponderar refieren los Hiſtoriadores, que no hallando en la Ciudad coſa para triunfar en Roma, exclamando dixo: O bienauenturada Numancia, que permitieron los Dioſes te acabaſſes, mas no vencieſſes, y que el Pueblo Romano nunca recibiô tanto daño, perdiô tanta gente, gaſtô tanto dinero, y perdiô tanta afrenta como en eſta empreſſa. Permaneciô deſierta haſta el año de 1119. de nueſtra Redempcion, que el Rey Alonſo Primero de Aragon, Septimo de Caſtilla, la mandô poblar nueuamente a Fortun Lopez, Caualiero de eſtimacion, a cuya razon ſe apellidô Soria, de quien eſta familia deſciende. Dizen ſe introduxo eſta voz en la Ciudad, de vn Caſtillo que tenia nombrado Oria, debaxo del qual habitaron, y queriendolo ſignificar, dixeron Soria, etimologia mas propia, que la que quieren otros.*

SORNA, vide ſorra.

SORTEAR, echar ſuertes, ſortior. ris.

SORBO, arbol, y ſorba fruta. Vide ſupra verbo ſerua, y ſerual.

SORVER, es atraer el caldo, ô otra coſa liquida, con el ſoplo para adentro, Latin. ſorbeo. es. ſorbible, lo que ſe puede ſoruer. El vocablo es barbaro, y traelo Anton. Nebriſſen. Oua ſorbilia.

SORTIjA, Latin. annulus, anillo. Dixoſe quaſi tortija, por quanto ſe rebuelue en ſi meſma, y quando ſignifica à la ſortija que traemos en el dedo, tambien ſe llama anillo: vide ſupra verbo anillo.

SORTIjA, vn juego de gente militar, que corriendo acauallo apuntan con la lança a vna ſortija que eſtà pueſta a cierta diſtancia de la carrera.

SORCE, Latin. ſorex, ratõ pequeño, no es muy vſado en Caſtilla, ponelo Anton. Nebr. en ſu diccionario.

SOSA, quaſi inſulſa, vale coſa ſin ſal, tambien es de Antonio.

SOSA, cierta yerua, de que ſe haze el vidrio, dicha en Griego *anthilydos*.

SOSIA, nombre de vn ſieruo, que introduce Terencio en ſus comedias, vale ſieruo, es nombre Griego, del verbo *zoſo*, ſeruo, ſerui enim quaſi ſeruati dicti ſunt.

SOSEGAR, vale aquietar, quaſi ſubſedare, ſoſsiego, ſoſſegado, ſoſſegarſe.

SOSPECHAR, tener barrunto, ô rezelo de alguna coſa, del verbo Lat. ſuſpiror. ris. Soſpechoſo, el hombre de quien nos recelamos; ſoſpecha, el meſmo rezelo.

SOSPIRAR, ſacar el eſpiritu de lo profundo del pecho, con ſignificacion del dolor, y anſia que padecemos. Algunas vezes es indicio de deſear alguna coſa, con grande ahinco, Lat. ſuſpiro. as. ſpiritum ab imo pectore traho; y de alli ſe dixo ſoſpiro, Lat. ſuſpirum. Los ſuſpiros es paſſion muy comun a los enamorados; y aſsi dan al ſuſpiro diferentes ſignificaciones, y epiſtetos, yo no quiero embaraçarme en eſta materia.

SOTA, es vna de las figuras de los naypes, que repreſenta el infante, ô el ſoldado, y dixoſe ſota de ſoto, porque eſtà debaxo del Rey, y del caballo, y aſsi dezimos ſotaconitre, y ſotacauallerizo, &c.

SOTANA, ropa de Clerigo, larga que llega a cubrir el touillo, y ſe ciñe. Dixoſe ſotana, porque ſe trae ſoto el manteo; ſotanilla, la que es algo mas corta.

SOTANO, la bodega, ô lugar ſubterraneo. Dixoſe aſsi por eſtar debaxo, y ſoto el demàs edificio. Pieça ſotanada, la que tiene debaxo de ſi ſotano, y no es terriza.

SOTERRANEO, lugar debaxo de tierra, quaſi ſubterraneo.

SOTERRAR, poner debaxo de tierra, como ſoterrar los muertos.

SOTIL, vide infra ſutil.

SOTO, el lugar baxo en el monte, y aſsi ſe dixo de ſubter. Algunos quieren trayga ſu origen de la palabra ſaltus, que vale boſque, y otros de Seto, Lat. ſupes, porque ſuele eſtar cercado.

SOVAR, vide ſupra ſobar, del verbo Latino ſu.

subigo.gis. Sobase la masa, boluiendola de arriba abaxo muchas vezes; y de alli se dixo pan sobado, el muy apretado, y sobajar.

SOVINA, dize Antonio se el auo de madera, Latin. subscus, dize ser lo mesmo que tarugo grande.

SVAVE COSA, la que percibe el sentido, como olor suaue, canto suaue, cosa suaue al tacto, &c. y de alli suauidad.

SVBDITO, Lat. subditus, el que tiene alguna sugecion a otro.

SVBIR, leuantarse en alto, del verbo Latin. subeo.is. subir de abaxo arriba; subir, ascender a mayor estado; subir el precio de las cosas, encarecerlas; subirse de punto; subirse en el canto; salir del tono, por dar mas fuerça a la voz de lo necessario; subida, el transito que se haze de lo baxo a lo alto; subidor, el que sube las cargas de lo baxo del lugar a lo alto: como los ay en Cuenca.

SVBITA COSA, la que es repentina, y no esperada, Latin. subitus a. um. subitamente, subito, subitanea, muerte repentina.

SVBLIME, la cosa alta, Latin. sublimis; sublimar, ensalçar; sublimado, ensalçado.

SVBRETICIO, como letras subreticias, las que se ganaron falsamente, callando la verdad, del verbo subrepo.is.

SVCEDER, vale acaecer, del verbo succedo.is. y de alli sucesso, acaecimiento.

SVCEDER, entrar en lugar de otro: y de alli sucessor, y sucession.

SVDAR, notæ significationis, de el verbo sudo.as.

SVDARIO, el lienço con que nos limpiamos el sudor del rostro.

SVDITO, vide subdito.

SVEGRA, la madre de la muger, del nombre Latin. socrus.us.

SVEGRO, padre de la muger, Latin. socer.i.

SVELA, la parte de el çapato con que hollamos, Lat. solea: los carpinteros llaman suela el madero que echan debaxo a raiz del suelo para leuantar los tabiques.

SVELDA, cierta yerua dicha assi, de el nombre Lat. consolida, y assi le llamamos suelda con suelda, de la qual se hazen vnos poluos que se dan en bebida a los que han dado alguna caida. El Padre Guadix dize que en Arabigo se llama xeuda, Græcè *symphytum*. Veràs a Diosc. lib. 4. c. 11. y alli a Laguna.

SVELDO en la guerra, es el estipendio que se dà al soldado. Dixose de solidum, que era cierta tassa de la racion ordinaria. Vide supra verbo soldada. Couarruuias lib. 1. variarum cap. 11.

SVELO, Latin. solum, y quando significa el suelo que pisamos, pauimentum. Es el suelo el hondo de qualquier vasija, ô otra cosa. Poço sin suelo, al que no se le halla pie, ni suelo. Dar con la cosa en el suelo desbaratarla, y estragarla. Echar por el suelo vn edificio, derribarle hasta los cimientos. Leuantar la casa desde el suelo, hazerla toda de nueuo; suelo, algunas vezes se toma por el Orbe de la tierra, quando dezimos, en el suelo en respeto del Cielo. Vide supra solar; suelo, el assiento que haze la cosa liquida en la vasija.

SVELTA cosa, la que no està atada. Hombre suelto, vale ligero, y suelto de lengua, maldiciente. Sueltas de mula, las maneotas: y dixeronse assi, a contrario sensu. Vide supra verbo soltar.

SVEÑO, del nombre Lat. somnus. i. Sopor, quies. Vide supra soñar.

SVERO, la aguosidad de la leche, Lat. serum. i. Prouerbio. Beber vino como puerca suero. Caton escriue ceuarse los puercos con suero: y llamalos serarios, quia sero pasti sunt.

SVERO, es nombre muy antiguo en Castilla. Està corrompido de suario; y assi huuo en el tiempo del Rey D. Alonso el Sexto, en Castilla vn gran señor llamado Suario Ordoñez, el qual entre los demàs confirma cierta donacion hecha por la Reyna D. Hurraca, de que haze mencion el Padre Fray Prudencio de Sandoual, Obispo que oy es de Tuy, c. 7. fol. 24. Y el mesmo Autor haze mencion del Conde D. Suero Vistrauri, señaladissimo Cauallero en Asturias, y Suero Gomez, y su decendencia, en la Historia de la Casa de Sandoual.

SVERTE, Latin. sors, algunas vezes significa ventura buena, y mala. Echar suertes, y sortear a quien le cabe la suerte. Algunas vezes es licito, y otras no. Cabelle por suerte, cabelle por buena ventura, y dicha.

SVFRAGANEO, el Obispo en respeto del Arçobispo de su Prouincia, y Metropoli. Dixose del verbo suffragor.is. suffragium fero porque en las ocasiones le ayuda con su parecer, su voto, y su fauor.

SVFRAGIO, vale suffragium, & suffragatio.is. suffragandi actus, fauor, & auxilium, del dicho verbo suffragor.ris.

SVFRE, ô çufre, piedra. Vide supra alcrebite, Lat. sulfur.

SVFRIR, tolerar, de suffero.es. Prouer. sufrir cochura por hermosura: de alli çufrimiento, çufrido, çufrible, inçufrible, &c. ✠ A nuestro Rey Alfonso le sucediò faltarle la comida assi, y a su Exercito en el Assedio contra Candeola, y ofreciendole vn soldado medio pan, y vn pedaço de queso de Mallorca dixo: Estando mi Exercito ayuno, sera bien q̃ yo coma? Del Emperador Rodulfo se lee, q̃ en la guerra contra Ottocaro, padecia mucha sed por falta de agua, y ofreciendole vna vasija, mãdô boluerla a quien la traia, diziendo: Mi sed era del Exercito, y no mia. Cõ estas generosas, y bizarras acciones, enseñauã al sufrimiẽto a sus soldados y a sufrir la hãbre, y la sed, y es cierto q̃ con estas ocasiones consiguieron vitoria de sus enemigos. *

SVGETO, Lat. subiectus, subditus, & alterius im-

imperio parens. En otra ſignificacion ſugeto, tomamos por la calidad de la perſona, como fulano es buen ſugeto, conuiene a ſaber, tiene diſpoſicion para aquello a que le aplicamos. Subiecto, y predicato, ſon terminos Logicos.

SVGETAR, es rendir, y domeñar alguna coſa.

SVjECION, el rendimiento, y conocimiento.

SVGO, del nombre Latin. ſuccus, lo que ſe exprime de alguna coſa. No tener ſugo, es no tener ſuſtancia.

SVGOSO, lo que tiene ſugo.

SVYO, lo que es de alguna perſona, ô de otra coſa, como coſa ſuya. del pronombre ſuus. a. um.

SVLCAR, hazer ſalcos, Lat. ſulcare; ſulco, el que haze el arado, Lat. ſulcus.

SVLCONETE, Anton. de Nebr. da eſte nombre a lo que comunmente llamamos Alguaquida, Lat. ſulfuratum.

SVLTAN, en lengua Turqueſca vale ſeñor, dominator, de la raiz Hebrea *ſilton*, id eſt, dominium. Vide ſupra ſoldan.

SVMA, lo que montan diuerſas partidas reducidas a vna, Lat. ſumma: de alli ſumar, y ſumario, y ſumulas, y ſumiſta.

SVMO, del nombre Latin. ſummus. a. um. vale grande.

SVMILLER, palabra Alemana, introducida en la Caſa Real al vſo de Borgoña, como Sumiller de Corps. Sumiller de Cortina.

SVMISION, vide ſupra ſometer.

SVMIR; es hundir debaxo, quaſi ſubmittere, de alli conſumir, &c.

SVNTVOSO, el que trae gran fauſto, Latin. ſumptuoſus, qui immoderatum ſumptum facit.

SVPERFLVO, lo demaſiado, Latin. ſuperfluus, y eſta tomado metaphoricamente del vaſo, que echandole mas licor del que cabe en el, ſe va derramando por encima. Superfluydad, ſuperfluamente.

SVPERSTICION, es vna falſa Religion, y error necio, que comunmente ſuele caer en vegeçuelas embaucadoras, que hazen de las muy ſantas. De eſta materia trata largamente el Padre Martin del rio, en el libro primero, cap. 1. Diſquiſitionum magicarum. Ciceron en el libro ſegundo de Natura Deorum, da la etimologia de ſuperſticion, por eſtas palabras. Non ſolum Philoſophi verum etiam maiores noſtri ſuperſtitionem a Religione ſeparauerunt, nam qui totos dies præcabantur, & immolabant, vt ſibi ſui liberi ſuperſtites eſſent ſuperſtitioſi ſunt appellati. Lactantius, eos potiſsimum ſuperſtitioſos dictos exiſtimabat, qui ſuperſtiti memoriam mortuorum colerent, aut qui parentibus ſuis ſuperſtites imagines eorum domi tanquam Deos venerarentur.

SVPERSTICIOSO, el hombre impertinente en materia de Religion.

SVBITA COSA, la que ſucede de improuiſo, y ſin penſar, Lat. ſubitus. a. um. Subitamente, y ſubitanea, &c.

SVPLICAR, rogar humilmente, de el nombre ſupplex.

SVPLICACION, el memorial que ſe dà ſuplicando.

SVPLICA, el memorial que ſe dà al Papa, &c.

SVPLICACIONES, las obleas plegadas, golofina de niños.

SVPLIR, cumplir alguna falta.

SVPLEMENTO, el tal cumplimiento, como ſuplemento de edad, Latin. ſupplementum.

SVPREMO, lo que es ſobre todo, Lat. ſupremus. a. um.

SVRGIR, termino nautico, vale tomar puerto, ô echar ancoras en la Playa.

SVRZIR, ô zurcir, es coſer vna pieça de paño con otra, demanera que ſe diſsimule la coſtura, del verbo ſarcio. is. xi. y de alli çurcidera, y çurcidor, ſarcinatrix, & ſarcinator.

SVRTIR, es la recudida que haze la coſa que ha dado golpe primero en alguna parte, como la piedra que diô en el muro, y de alli ſurtiô, y hizo daño a alguna perſona. Dixoſe del verbo inuſitato ſulto. as. cuyo compueſto es reſulto, y aſsi dezimos de golpe, ô de reſurtida; ſurtidor, cierto ingenio de que vſan en los jardines para echar el agua de las fuentes con furia.

SVS, palabra antigua, vale ſupra; y de alli ſuſo, como valera de ſuſo, y valera de yuſo, que es lo meſmo que de arriba, y de abaxo, dos Pueblos en el Obiſpado de Cuenca. Deſta palabra ſus, y ſuſo, vſamos quando queremos dar a entender ſe aperciba la gente para caminar, ô hazer otra coſa; y aſsi dezimos ſuſo, leuantaos de aî, y puede traer origen del verbo ſurgo, ô del verbo Griego *ſozo*, irruo, por ſignificar preſteza, é impetu.

SVSANA, nombre propio: vide açucena.

SVSPENDER, parar en algun negocio: ſuſpenſo, el que eſta parado, y perplexo, a verbo ſuſpendo.

SVSPIRO, vide ſupra ſoſpiro.

SVSTANCIA, Latin. ſubſtantia quæ per ſe ſubſtat, & fundamentum præbet accidentibus, quæ ſine illa ſubſiſtere non poſſunt. Lo demas remito a los Fiſicos, ſin perjuyzio de los Teologos, y de lo que nos enſeña nueſtra Madre la Igleſia, cerca de los accidentes del pan, y vino en el Sacramento Sacroſanto del Altar. Poſt conſecrationem.

SVSTANCIA, ſignifica algunas vezes la hazienda, y tambien el ſugo, y la virtud de alguna coſa; ſuſtancia, el peſo, y el valor del hombre en ſu proceder, y razonar: y aſsi dezimos ſer hombre de ſuſtancia, ô no tener ſuſtancia; Suſtancia, el caldo

do, ô pisto sustancioso que se dà al enfermo quando no puede comer manjar solido. Sustancioso, lo que tiene sustancia. Sustancial, por alusion significa lo mesmo.

SVSTENTAR, vale mantener, y dar sustancia: de do se dixo sustento el mantenimiento. Sustentar mucha casa, mantener muchos criados. Sustentar sobre si peso, ô maquina, como hazen los arcos, y las colunas. Sustentar conclusiones, defenderlas.

SVSTITVIR, poner a otro en su lugar: y de alli sustitucion, y sustituto: a verbo Lat. substituo. is. in locum alterius subrogo, substitio.

SVSTO, la alteracion que se toma de vna cosa repentina, del aduerbio subito: y de alli asustar, asustarse, y asustado.

SVCIO, el que no es limpio en su persona.

SVCIEDAD, la inmundicia: dixose de succus. i. porque ordinariamente los que son muy fugosos, quiero dezir que sudan mucho, y cierto sudor de mala calidad. Estos de ordinario manchan los vestidos, y juntamente dan de si vn mal olor.

T

TLA letra T. es blanda, y suaue en su pronunciacion, y assi los niños, y los que hablan con poca fuerça, que el Latino llama blesos, la vsan mucho, y por señor dizen tenor, &c.

✠ TABACO, yerua bastantemente conocida, que reducida en poluo, se toma para expeler las humedades del celebro. Algunos le toman, buscando el gusto, que perciben, ô aprehenden en el olfato, con tanto vicio, que no faltô quien dixesse, que tiene hechizo, por ver la fatiga, y solicitud con que lo buscan, y se melancolizan estos cofrades del tabaco, quando les falta. Pero hemos de confessar, que no es mas que vicio: porque no intentan hazer, ô saber algo por pacto explicito, ô implicito con el Demonio, requisitos que piden vn hechizo. Esta yerua es tan antigua que se vsaba en tiempo de Plinio, como dize en el lib. 25. de su natural Historia: *Antiquitus plurimus usus fuit huius herudæ, ad leuanda capitis vitia.* El primero que la descubrió fue el Demonio, haziendo tomarlo a sus sacerdotes, y ministros, quando auian de profetiçar, lo que les consultauan: y el Demonio les descubria, lo que alcançaua por conjeturas, mediante aquella qualidad atontados.*

TABAHOLA, confusion de vozes, quando hablan muchos a vn tiempo, y sin orden. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de Tabaa, que

significa voz, ô tonada, y vla desatada; y todo junto voz sin concierto, ni orden, y que haze disonancia. Bien puede ser Arabigo, pero su raiz es Hebrea, del nombre *tabal*, confundere.

TABANO, vna cierta especie de moscardon. Lat. tabanus tabani, asylus, asyli, cestrus. Dixose a tabe, porque la carne que pica se corrompe luego.

TABERNA, dixose del nombre Latino, taberna quoduis ædificium habitationi aptum, à tabulis quibus claudebatur, aut operiebatur, vt putat Vlpianus de verborum significat. aut à trabibus validioribus, quibus superiora suspendebantur, quasi trabena vt placet Donato. A mi me quadra mas la etimologia de Vlpiano, porque los forasteros que venian a vender el vino particularmente, y otras vituallas, ô mercaderias les era facil, y seguro hazer vn cerrado de tablas, al qual llamaron taberna. Alçose con el nombre la taberna donde se vende el vino: y en Salamanca, el lugar donde los forasteros le venden se llama por esta razon tablado, quasi tabulato. Tabernero, y tabernera, los que venden el vino. Prouerbio, sino bebo en la taberna, huelgome en ella: deue ser entretenimiento ver en la taberna vnas monas tristes, y otras alegres: ver cantar a vnos, y llorar a otros; y todos con muy poca firmeza en los pies, y gran modorra en la cabeça.

TABIQVE, pared delgada de la drillo, puesto de canto: es nombre Arabigo, segun dize el Padre Guadix, corrompido de tax biq; vale lo que hemos dicho. Antonio Nebris. buelue crassus paries.

TABLA, Lat. tabula, el madero aserrado en plano, la qual sirue de muchas cosas diferentes, materia propia de carpinteros. Llamamos tabla vna pintura, por estar pintada en la tabla. Tabla, la mesa donde comemos. Tabla el assiento del vanquero, ô caxa, como la tabla de Valencia.

TABLA de rio, por la parte que va con llanura.

TABLA del muslo, el ancho dêl. Tabla para contar: y tablas de cuenta Astronomica, como las tablas del Rey Don Alonso. Segunda tabla despues del naufragio la penitencia sacramental. Iuego de las tablas, juego antiguo.

TABLILLA, en la que ponen al niño el A. B. C.

TABLILLA de meson, la señal de que en aquella casa reciben huespedes.

TABLA de juego, a do se juntan a jugar.

TABLAJERO, el señor de la casa, que dà naypes, y dados, y lo demàs, cosa defendida por las leyes, pero mal castigada.

TABLADO, Lat. tabulatum, el cadahalso hecho de tablas desde el qual se veen los toros, y otras fiestas publicas. Cadahalso, el que se haze para el auto de inquisicion, a donde sacan los penitenciados.

TABOR, Lat. thabor, es nombre Hebreo *tabur*, que vale ombligo del hombre, y metaforicamente todo lo que es medio en la tierra se dize el ombligo della. Iudicum cap. 9. num. 37. *Ecce populus descendit de vmbilico terræ.* Y assi este monte tomò nombre de ombligo, por estar en medio de la tierra de Galilea: y vltra desto dizen los Autores, que Ierusalen es el ombligo del mundo.

TABVCO, aposentico muy pequeño de arajos, como de taybiques, de donde tomò nombre.

TAÇA, vaso ancho, y tendido, en que comunmente se bebe el vino, este nombre es Arabigo, de teca: que vale dar a beber, segun el Padre Guadix. Iuan Lopez de Belasco, de ticaz, que todo viene a dar en vn origen. Vn romancista quiere auerse dicho taça, quasi tassa, por ser la medida de lo que se ha de beber en vna vez. En las fuentes labradas llaman taças aquellas copas grandes sobre que cae el agua, por ser ancha, y tendida.

TAÇA, amigo de taça de vino, el que por solo comer, y beber haze amistad con otros, y despues los dexan a la mejor ocasion: y con estos tales se ha de tener poca conuersacion, porque son amigos sin prouecho, y por la mayor parte es gente baxa, y perdida.

TACAñO, el bellaco que es astuto, y engañador, del nombre Griego *KaKos*, malo, y auiendo de dezir cacaño por el mal sonido que siempre haze diximos tacaño, ô se dixo quasi tacaño de *thechna*, que vale astucia, y engaño, y puede ser Hebreo del nombre *tacach*, dolus, fraus, por ser engañoso, y frauduiento.

TACHA, la falta que se pone a alguna cosa. Deste termino vsò la ley de la partida 64. titul. 5. part. 5. *Tacha; ò maldad, auiendo el sieruo que vn home vendiesse a otro, &c.* Donde tacha se toma por falta. Tachar testigos, ponerles falta, dixose tacha del verbo Latino taxo. as. por menoscabar, ô del verbo Francês tacher maculari. Prouerbio. No ay mula sin tacha, este animal por ser hembra, y engendrada de diuersas simientes, de ordinario tiene algunos malos resabios.

TAÇANA, los labradores llaman a la tarasca que suelen sacar las fiestas del Corpus en los lugares. Taçaña, es nombre Hebreo, aunque corrompido de *tanim*, serpens, aut draco, y de alli tanaña, y corrompido taçaña.

TACHON, trasmudadas dos letras, chaton de chato, que vale plano, y estendido, y son vnos clauos que suelen tener por cabeça algunos rofones, y la obra dellos llaman tachonada. Este vocablo es muy antiguo, del qual vsò Iuan de Mena en la coronacion, que dize assi.

Despues que el pintor del mundo
Parò nuestra vida vfana,
Mostraron rostro jocundo
Las tres caras de Diana,
Elas cunas clareciera,
Donde Iupiter naciera,
Aquel hijo de Latona,
En vn chaton de la corona,
Que ciñe toda la Esfera.

Compara el Zodyaco a vn cinto tachonado con doze clauos, que son los doze signos.

Mingo Rebulgo en la copla octana dize.

Y de quanto ha llenado,
Yo no le veo medrado
Otros hatos, ni jubones,
Sino vn cinto de tachones
De que anda rodeado.

TACHVELA, clauito pequeño, quasi tacuela, de taco, ô tocar, verbo antiguo Castellano, por apretar con alguna cosa.

TACO, el tarugo con que apretamos alguna cosa, del verbo Francês attaher, que vale figere, y ligare, de donde se dixo en Castellano atacar, que es apretar las calças con el jubon. Taco, la baqueta con que se aprieta el arcabuz despues de cargado. Taco, el martillejo con que se juega à los trucos, quando se hiere con el extremo del, porque procura atacar su bola por la puentecilla, ô la del contrario, por vna de las ventanillas.

TACTO, vno de los sentidos corporales, del verbo tango. is. tetigi, tactum: este se difunde, y derrama desde el celebro por los nervios en el cuerpo todo. Plinio libr. 10. cap. 69. ex sensibus ante cætera homini tactus. Conocer por el tacto, es muy propio de los ciegos.

TAFALLA, Villa en el Reyno de Nauarra, dicha antes Tufela, y de alli Tafalla, pero el nombre mas antiguo es Triticum metallum.

TAGARINOS, los Moriscos antiguos criados entre Christianos viejos, en lugares de Castilla, y Aragon, los quales saben igualmente nuestra lengua, y la suya, de modo, que a penas se pueden distinguir, ni conocer, saluo por la orden que con ellos se tiene, de que viuan en ciertos barrios.

TAFETAN, tela de seda delgada, y dixose assi del ruido que haze el que va vestido della, sonando taf, taf, por la figura ònomatopeia.

TAGAROTE, cierta especie de falcon, que no deue ser tan estimado como los demàs, pero se siruen dèl para ayudar, y dixose de vna ribera que està en Africa dicha Tagarros, junto a la qual estàn vnas peñas donde se crian estas aues. Ay vn prouerbio entre caçadores que dize: Alas de Nebli, coraçon de Bahari: cuerpo, y cola de Girifalte, ojo, y vista de Borni, presa, y garra de Sacre, seguridad de Alfaneque, y riza de Tagarote. Suelen llamar Tagarotes vnos hidalgos pobres, que se pegan adonde puedan comer, y ellos si hallan que haran buena riza.

TAHALI, vn cincho, ô cinto ancho que cuelga desde el ombro derecho hasta lo baxo del braço izquierdo, del qual oy dia los Turcos cuelgan

gan sus alfanges, y muchos de los nuestros enfermos de los riñones por hazerles dño la pretina, cuelgan las espadas de los tahalies. Tambien los vsan los ginetes de la costa, y ni mas, ni menos los vandoleros, porque cuelgan dellos los pedrenales. Dizen ser vocablo Arabigo, de tahalirq; que vale tanto como colgadero, es de raiz Hebrea del verbo *talab*, suspendere, y mudadas las letras *tabal*, inde tahali.

TAHEñO, en la batua, segun Antonio Ænobardus, que vale flauus: sic dictus fuit Domitius, quod postea fuit Domitiorum cognomen.

TAHONA, vide supra atahona.

TAHVR, el que continua mucho el juego, que si se repite tanur, tahur, dize hurtar, porque muchos de tahures dan en ladrones quando no tienen que jugar. La ley 6. titul. 14. part. 7. dize assi en confirmacion desto. *Ca todo home deue asmar, que los tahures, è los bellacos vsando la tahureria, por fuerça conuiene que sean ladrones, è homes de mala vida.* La ley 8. titul. 16. part. 3. llama a estos tafures, y los cuenta entre los infames, y sera bien que se vea la ley final tit. 5. part. 2. donde se afea mucho el juego que passa de conuersacion, y entretenimiento, y como particularmente deuen huir deste vicio los Principes, y grandes señores. Podràs ver al Licenciado Castillo de Bouadilla en su politica de Corregidores libr. 2. cap. 13. dizen ser este nombre Arabigo.

TAIBIQVE, vide supra tabique.

TAIMADO, vale tanto como bellaco, astuto, y señalado, que passa los ojos por todo, y lo aduierte calladamente: puede venir de la palabra Griega *thauma*, que en lengua Gotica vale tanto como espectaculo. Pudo tomar el nombre de la letra *tau*, vel gnum del verbo *tana*, signare, porque estos tales siempre andan como señalados, y todos se guardan, y recatan dellos. El Brocense de tamam Hebreo resoluere, finire, perfecto bellaco.

TAITA, el nombre con que el niño llama a su padre, Lat. tata.

TAjAR, cortar alguna cosa, y menoscabarla del verbo taxo, as. aunque no es vsado en esta significacion en la lengua Latina. Tajo, el corte que se dà de la mano derecha a la izquierda. Tajadas, las que se cortan, ò sean de carne, ò otra cosa. Tajante espada, la que tiene perfectos filos, y fuertes azeros.

TAjADOR, vn plato redondo de palo, sobre el qual se corta la carne. Tajon, vn tronco de madera, sobre el qual cortan los carnizeros, de alli atajar, y destajar, retajar, y retajado, vide suis locis.

TAjO, rio famoso de España, nace en la Celtiberia, conuiene a saber Aragon, y entra en el mar Occeano por Lisboa, y Cascais. Los Antiguos celebraron este rio, assi por la bondad de su agua, como por la riqueza de sus arenas, entre las quales

se hallan algunos granillos de oro, y por esta razon le llamaron Aurifero, su nombre puede ser Griego de *tagos*, Princeps, por ser tio principal, ò del nombre *tachos*, celeritas, por correr por algunas partes con tanta celeridad: pero lo mas recibido es auer tomado nombre de Tago sexto Rey de las Españas.

TAjVñA, rio.

TAL, talis, & tale. Prouerbio. Tal para qual, y Pedro para Iuan. Tal qual, talis, qualis, qualiscumque. Sois vn tal, y vn qual. Dixo tales, y tales palabras. Estas son frasis ordinarias, y algunas dellas hebraismos.

TALANTE, vocablo antiguo, y vale tanto como voluntad. En vn romance del Cid ay estos versos.

Bien sabeis que nunca os tuue
Talante desaguisado.

De buen talente, de buena voluntad.

TALA, la corta que se haze en el monte, derrocando los arboles desde su tronco, y dexando aquel pedaço de tierra, que era monte raso. Dixose tala, quasi talla del verbo taxo. as. Antonio buelue agrorum depopulatio. Talar, agros depopulari.

TALADRO, la barrena con que agujeramos el madero, para que con mas facilidad el clauo prenda en èl, dixose del nombre Latino terebrum, seu terebellum. Taladrar, barrenar.

TALAMO, es nombre Griego *thalamos*, el lugar eminente, en el aposento adonde los nouios celebran sus bodas, y reciben las visitas, y parabienes, significa algunas vezes la cama de los mesmos nouios, y la quadra donde esta. Prouerbio, Mesurada como nouia en talamo.

TALANQVERA, lugar leuantado en alto en las otillas de las plaças, dende el qual se ven correr los toros, y otras fiestas de plaça: y porque los que estàn en ella tienen seguridad, quando hablan en las faltas que hazen los que estàn en el coso, se les responde que hablan de talanqueras. Esto mesmo acontece a los que estando fuera de los peligros, hablan dellos en menoscabo de los que auenturan sus vidas, como es en materia de guerra, ò de otro trance peligroso. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de talahx, que vale subida, ò lugar alto, puede ser Griego thalanquera de *thalamos*, locus eminens.

TALABARTE, la pretina, de la qual cuelgan los tiros donde va asida la espada, quasi talabartar, de tahali, vide supra, puede traer origen del verbo Hebreo *talal*, que vale suspendere, por ir la espada leuantada en el talabarte.

TALABERA DE LA REYNA, Villa muy noble, y muy antigua, dicha antiguamente Libora, y Æbura, y por otro nombre Talabriga, del qual pienso se vino a llamar Talauera, vide Abraham Ortelio verbo Talabriga. Cerca della Villa venciò Quinto Flauio gran numero de Celtiberos

en

en vna batalla famosa. El Padre Mariana libr. 4. cap. 13. y 14. trata largamente de la Villa de Talauera, y en quanto a su etimologia al nombre Libora, le añade vn ta, y se dixo Talibora, y de alli Talauera. Por ventura el ta, significa el rio Tajo que passa por ella. Estando en esta Villa presa doña Leonor de Guzman por el Rey Don Pedro, la mandó matar embiando a la execucion a Pedro de Olmedo, y porque esta Villa era de la Reyna madre del dicho Rey, se llamo Talauera de la Reyna. El Rey don Enrique la dió despues al Arçobispo de Toledo por sus muchos seruicios, y en trueque à la Reyna, cuya era esta Villa, la Ciudad de Alcaraz que era del Arçobispo.

TALEGA, Lat. pera, saccus, mantica, es vn costal pequeño acomodado en la milicia, para lleuar el soldado alguna vitualla, la que no le puede embaraçar a marchar, y porque està texida de lana, se pudo dezir assi del nombre Griego *talasion*, que vale lana, ô de *thylacos*, saccus, la c. en g. thylagos, talagos, y de alli talega. Talegon, donde ordinariamente se guarda el dinero. Talegaço, el golpe que se dà con la talega de harena, que por otro termino dizen calça de harena. Brocensis. Talega, Græcè *talàergos*, pauper, medicus.

TALLA, la obra de escultura de relieue del verbo Italiano tallere, porque taxando, y cortando poco a poco la madera, ô piedra, se viene à formar la figura, y esto se llama entallar, y el artifice entallador, y su oficina taller. Media talla, lo que es de medio relieue, y no sale entera la figura. Entre los entalladores, ô escultores, y los pintores, ay vna question muy reñida, qual destas dos artes es mas excelente, y haze por parte de la escultura el imitar las cosas como ellas son, dandoles su propio cuerpo, y figura. Por otra parte parece que la pintura tiene grande excelencia, y primor, pues en vn plano nos representa estas mesmas figuras, con tanta propiedad, que parece estar releuadas, y poderse echar mano dellas; yo no soy juez desta question, sienta cada vno como quisiere.

TALLE, es la forma que se dà a cada cosa, la qual se perficiona tallando lo superfluo della. Hombre de buen talle, es lo mesmo que gentilhombre, y agraciado.

TALLA, cierto genero de gabela que se dà al señor, para socorro de alguna necessidad, termino toscano, à tagliando, porque de cada vno de los vassallos, se taja, y corta vn poco.

TALLERES cierta moneda antigua.

TALLO, el troncho de la legumbre, ô yerua, tambien significa las puntas tiernas de los renuenos de los arboles, del nombre Griego *thallos*, germen primum arboris, furculus, à verbo *thallo*, vireo, pullulo. Tallecer, echar tallos. Talludo, &c.

✠ TALENTO, cantidad de moneda, y contaua vn talento de sesenta minas, ô mas, pero como la mina antiguamente tenia diferente valor en cada Prouincia, venia tambien el talento a tenerle diferente, constando en todas naciones de vn mismo numero de minas. Mas reducido al valor de nuestra moneda, cada talento valia seiscientos ducados de a diez reales. En el Euangelio se toma metaphoricamente por obligacion de obra, conforme a los espirituales, y temporales bienes que recibe el hombre para aumentarlos en seruicio de Dios, prouecho del proximo, y descargo de su conciencia. Enterrar el talento en tierra es emplear la habilidad natural, y gratuita en las cosas de la tierra, y no ganar espiritualmente con ellas.*

TALMVD, libro peruerso, y ridiculo, que los Iudios despues de la dispersion suya, en la destruicion de Ierusalen han compuesto, todo fabuloso, y desatinado. Dieronle este nombre, que en su nombre vale doctrina, vide Bibliothecam sanctam Sixti Senensis lib. 2. verbo traditiones seniorum. Petrum de la Caualleria in suo libro zelus Christi, num. 41. en el comento.

TALION, la pena de otro tanto, como si vno sacô vn ojo a su contrario, que le saquen otro, como esta dispuesto, dentem pro dente, oculum pro oculo, &c. Esta ley no està en vso, y se recompensa con otra pena, ô corporal, ô pecunaria, dixose del nombre talis, & tale, que vale æqualis retributio, idque in malam partem.

TALON, en el animal es el extremo del pie, por la parte que huella atràs del nombre Latino talus, que comunmente se llama carcañal, os in articulo pedis animalium bisulcorum, ventre extuberans concaua vertebra ligatum, quadratum forma, altera parte concauum, altera fere planum, à imitacion deste hueso formaron los Antiguos vnos huessos quadrilateros, que casi responden aora a ellos los dados; cada haz tenia su nombre: vna se dezia Canis, y su opuesto Venus, sue cous. Las otras dos se llamauan Chius, & Senio.

TALQVE, varro del qual se hazen los crisoles, Latinè Tasconium, est enim terra alua similis argillæ ex qua Catini fiunt in quibus coquitur aurum. Plinio lib. 33. cap. 4.

TALVINAS, las puches hechas de agua, y harina, vide supra verbo Ataluina, do dixímos ser nombre Arabigo. El Padre Guadix dize que vale mistura de agua, y harina.

TAMAñO, lo mesmo que en Latin tantus, quasi tam magnus, señalando en alguna cosa su magnitud por comparacion, como tamaño como el dedo.

TAMARA, rio en Galicia, y de alli se dixo Trastamara, y Conde de Trastamara.

TAMARAS, los datiles en rama, los Arabigos llaman este ramo de datiles tamarrà, pero êles de raiz Hebrea de *tamar*, que vale palma. El Brocense tamaras, ferojas, forte à *thamyris*, congregatio.

TAMARIZ, mata, Lat. tamarix.cis. myrica, bria, & briaria. Antonio, por otro nombre se llama Atarfe, nombre Arabigo, pero el Tamariz yo sospecho ser Griego de *myrige* que vale lo mesmo, y añadiendole la ta, dixeron tamirique, y tamarique, y de alli tamarize. Desta planta haze mencion Dioscorides libro 1. capit. 106. y alli el Doctor Laguna.

TAMARINDOS, dactylus, ex India Tamarindus Anton. Nebrif.

TAMBARILLO, vna manera de arquilla, ô caxa tumbada, quasi tumbarillo.

TAMBIEN, es aduerbio æque benè, algunas vezes es conjucion, como Pedro, y tambien Iuan, vale quoque, etiam.

TAMBORINO, y tamboril, atambores pequeños para fiestas, y regozijos. Tamborilero, y tamboritero, los que tañen estos instrumentos, vide supra atambor, dicho assi del sonido por la figura onomatopeia.

TAMORLAN, y corruptamente Taborlan, y en su verdadera pronunciacion Tamerlan, este fue vn valeroso tirano, el qual se hizo cabeça de los Tartaros, gente barbara, dichos Tamerlanes, de donde tomò nombre; fue baxo de nacimiento, pero muy gran soldado, y animoso, vencio los Turcos, y prendiò a su Emperador Vayaceto cerca del monte Estela, lugar famoso de atras, por la vitoria que en êl mesmo alcançó Pompeyo, contra Mitridates.

TAN, significa algunas vezes lo mesmo que tanto, como tan bueno, tan poco. Aduerbio, æquè, minus. Tan solamente, tantum, solummodo.

TANTO, nombre, tantus.a.um.

TANTOS, las pedreçuelas con que se suele jugar, Lat. calculi, porque vale tanto como la cantidad que le señalan, como si dixessemos, à quatro reales el tanto. Tanto por tanto, quando se trueca vna cosa por otra, que en otra forma se dize taz por taz.

TANDA, dixose de tantum, por ser tassa, que en Latin se llama pensum, y quando va por personas que cada vno ha de cumplir la obligacion, y carga que se le pone, la llamamos tanda. Tanda algunas vezes significa lo mesmo que tarea, y lo que se señala de labor, ò trabajo en vn dia.

TAÑER, tocar al un instrumento del verbo tango.is. aunque tiene significacion mas ampla en Latin. Prouerbio. El que las sabe las tañe.

TANGER, Ciudad en Berberia, en la Mauritania Tingitana, al estrecho de Gibraltar, dicha por otro nombre Celarca, y de los Barbaros, Tinga, y corruptamente Tanger, vide Ortelium in suo tesauro Geographico verbo tingis.

TAO, la media Cruz de los Comendadores de San Anton, ò la de los Sargentos del habito de los caualleros de la Orden de San Iuan, tomò

este nombre por la similitud que tiene con la letra T. inicial, la qual en lengua Hebrea se llama *Thau*.

TAPAR, cubrir alguna cosa del verbo Hebreo *tapar*, que vale fuere, confuere, porque lo que se tapa se dissimula, como en el vestido el remiendo que se cose: pero tapete, que es el alhombra con q̃ se cubre el suelo, viene del nõbre Griego *tapes tapetos*, tapes, ettragulum, y de alli se pudo dezir tapiz, y tapizeria, y tambien de *dapis, idos*, que significa lo mesmo mudada la T. en D. de alli tapon tapadera, y los compuestos del verbo tapar.

TAPABOCA, el golpe que se dà con la mano abierta.

TAPETADO, el cuero embessado, dado color negra, dixose del verbo Castellano tapar, porque los tales cueros, aunque tengan muchas manchas se tapan con la tinta, y el color negro.

TAPETE, vide tapar.

TAPIA, es la pared que se haze de tierra apisonada, que en algunas partes por la calidad della, y el modo de hazer las tapias, viene a ser no menos fuerte, y durable, que si fuesse de piedra, y cal. Verdad es que suelen echarle alguna mezcla, y rafas con que se fortifica. Es nombre Arabigo, segun el Padre Guadix, y està corrompido de tapia, que vale pared de tierra. Tapiar, hazer tapias. Tapiales, los moldes, ò tableros con que se hazen las caxas de las tapias. Tapiador, el oficial dellas.

TAPIZ, vide supra tapar.

TARAGONTIA, yerua conocida, cuyo tallo tiene la variedad, y diferencia de colores que el dragon, ò la serpiente, y por esso la llamaron serpentaria, y dragontea, corrompimos el vocablo, y llamamos la taragontia, vide Dioscor. lib. 2. cap. 156. y alli a Laguna.

TARAI, vide supra Tamariz.

TARANTVLA, es vna especie de araña ponçoñosa, y virulenta, la qual se cria en la Apulia, y en todo el Reyno de Napoles, particularmente en Taranto, de donde tomò el nombre: à los que muerde causa diuersos accidentes, y curase al son de instrumentos, porque el paciente mouiendose al compàs del son dissimula su mal: y en tanto los Medicos aplican los remedios saludables, como son la Teriaca, y el Mitridato. Veràs a Dioscorides lib. 2. cap. 56. de la araña, y alli a su Comentador Laguna. Antonio Nebrif. dize assi. Tarantola, animal embidioso stelio.nis. ascalabotes. pero el Estelion es vna especie de lagartija, que quando muda la piel se la come, porque el hombre no se pueda aprouechar della. Vide supra verbo Estellion. Atarantado, el que està picado de la Tarantola: y por alusion el que haze algunos mouimientos descompuestos, y està como fuera de si.

TARASCA, vna sierpe contrahecha, que suelen saçar en algunas fiestas de regozijo. Dixose

assi porque espanta los muchachos, del verbo Griego *ptetaracha*, territo, turbo, perturbo: los labradores quando van a las Ciudades el dia de el Señor, estàn abobados de ver la Tarasca, y si se descuydan suelen los que la lleuan alargar el pescueço, y quitarles las caperuças de la cabeça, y de alli quedò vn prouerbio de los que no se hartan de alguna cosa; que no es mas echarla en ellos que echar caperuças a la tarasca.

TARAÇANA, vide supra ataraçana.

TARAÇONA, Ciudad en la España Tarragonense, dicha antiguamente Turiaso, y de alli Turiasona, y corruptamente Taraçona. Vêa Abrahan Ortelio in suo thesauro, verbo Turiaso.

✠ El Licenciado Poça quiere que la cimentassen Armenios, llamandola Taraçon, interpretado ayuntamiento de pastores. Despues fue ennoblecida de Romanos, haziendola Augusto Cesar Muncipio de ilustres exenciones, segun consta de vna moneda, que trae Luis Lopez. Entrando Mahometanos en España, Aza-Adha Gouernador la destruyô año 724. Mas boluieron à repararla; y conquistosela el Rey don Alonso, Primero de Aragon, Septimo de Castilla año 1120. Florian de Ocampo libro 1. capitulo 18. Garibay, y otros.*

TARAÇON, el troço que se corta de lo que que està entero, como del pescado que suele diuidirse en taraçones. Dize el Prouerbio, Vizcayno necio, taraçon de enmedio. Estauan los tres a vna mesa, y concertaronse los Castellanos de burlar al Vizcayno, y dixo el vno, yo no como cabeça, y el otro, yo tampoco como cola; el Vizcayno tomò la trucha, y diuidiola en tres taraçones, y dixo: tu que no comes cola, come cabeça; y tu que no comes cabeça, come cola: Vizcayno necio juras a Dios taraçon de enmedio. Taraçon se dixo, quasi troçon de troço, quasi tronco del verbo truncare, que es cortar, y diuidir en piecas.

TARAVILLA, la citola del molino. Dixose assi del sonido que haze.

TARBEA, en Arabigo vale quadra. Tamarid.

TARDAR, detenerse. Lat. moror.ris. del verbo tardo. as. significa lo mesmo. Tardança, aquel detenimiento. Lat. mora.

TARDE, puede significar lo que ay de dia, desde las doze, hasta que se pone el Sol, y en esta significacion dezimos mañana, y tarde. Hazerse tarde, llegarse la noche. Tarde por tiempo. Lat. sero. Tarde, ô nunca, lo que no se espera de proximo. Tardio, lo que no acude a su tiempo, y saçon. Tardon, el espacioso que tarda en lo que ha de hazer.

TAREA, la labor, y destajo de vndia. Lat. ostum.i. pensum.i. es nombre Arabigo, segun Tamarid.

TARRENAS, las chapas para tañer. Lat. crotalum, segun Antonio.

TARENTO, lugar en la Pulla: llamose assi por auerle edificado Tares, hijo de Neptuno. Tarentino, el natural de Tarento.

TARGVM, libro cerca de los Iudios, vale tanto como translacion, & paraphrasis. Veràs a Pedro de la Caualleria en su libro Celus Christi, num. 52. littera. B.

TARIFA, Puerto, y Villa de la Andalucia, y titulo de Marquesado, pusole este nombre Tarif, Capitan Moro, quando la perdida de España, tomò el Puerto, y ganò la entrada para si, y para todos los demàs Moros que passaron de Africa. Tambien puso nombre à la sierra que llaman de Tarifa.

Estando Alonso Perez de Guzman dentro de Tarifa, y teniendole cercado el Rey de Marruecos, y el Infante don Iuan, hermano del Rey don Sancho el Brauo, huuieron los Moros en su poder vn hijo suyo, y amedrentandole el Rey de Marruecos, sino se rendia, y le entregaua la Villa, le amenaçaua con que a vista suya se le mataria. A este recaudo, el dicho don Alonso Perez de Guzman, no respondiò otra cosa mas que arrojar su puñal, para que con êl le matassen, lo qual hizieron los barbaros con su fiereça, y crueldad natural; y vista la constancia de su padre alçaron el cerco, y tambien dexaron la tierra, y se boluieron a Africa. El Rey Don Sancho estimô en mucho su fidelidad, y le confirmò el nombre de bueno que el vulgo le auia dado. Esto fue cerca de los años de mil y docientos y nouenta y cinco, no lexos de Tarifa, cerca de vn rio dicho Salado. El Rey de Castilla don Alonso el Onzeno, y el Rey de Portugal, dieron esta batalla al Rey Albuhazen, y le vencieron con muerte de mas de dozientos mil Moros, sin infinidad dellos que cautiuaron. Fue en el año de mil y docientos y quarenta. En Toledo se haze fiesta cada año desta vitoria a los treinta de Octubre. En esta vitoria se hallo Iuan Martinez de Leyba, y fue embiado por Embaxador al Papa Benedicto, con vn presente de cien caualos, que cada vno lleuaua colgados del arçon fendos alfanges, y adargas, y veinte y quatro vanderas de los Moros, y el pendon Real del Rey Moro, y el caualo en que auia entrado en la batalla, y otras muchas presseas. La dicha Villa de Tarifa, tuuo antes diuersos nombres, porque se llamò CARTAYA, BELLO, MELARIA, TARTESIA, segun algunos, por auerla poblado los Tartesios, pero veràs a Abrahan Ortelio, verbo Carteia, donde refiere varias opiniones de Autores.

TARIMA, el estrado que acostumbran poner a los Reyes, y Principes de madera, el qual cubren con paños de seda, ô brocado, y sobre êl la silla, y sitial. Tambien llaman estrado en el que se assientan las damas, cubierto de tapetes, y cogines, ô almohadas. Algunos quieren que este nombre sea Arabigo, otros estar corrompido de talimo, à talamo, y otros de torima a toro, que vale lecho,

porque tambien las tarimas siruen de poner sobre ellas las camas, dize Tamarid ser nombre Arabigo, que vale cama Morisca de madera. El Padre Pedro de Palencia dize ser Hebreo, vale ensalçamiento, de *terumàb*, altura.

TARIN, moneda que corre en Italia.

TARJA, cierta moneda Castellana con mezcla de plata, dicha assi por ventura del escudo, ô tarjeta de sus armas, aunque el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de targamà, que vale lo mesmo.

TARGETA, escudo pequeño franqueado de los lados, algunos quieren que sea Arabigo, como la diccion de atràs tarja: pero yo hallo ser nombre Francês targue, Lat. Palta.

TARQVIN, el cieno que se saca de algun estanque, es nombre Arabigo de Tarquia, que vale limpiadera.

TARRAGONA, Ciudad en la España Tarragonense Zaqual, como el nombre del dicho lugar, que por otro se dize España Citerior, en algunas piedras se hallan esta inscripcion, Colonia, Iulia, Vitrix, Tarracon, vide Abrahamum Ort. verbo tarraco. Esta Ciudad dizen auerla fundado Armenios, que en su lengua significa Tarracona, lo mesmo que habitacion de pastores. El Emperador Octauiano escriuen auerdado en esta Ciudad aquel famoso edicto del capit. 2. de San Lucas, ✠ Sobre la descripcion del vniuerso, mandando se registrassen las gentes cabeças de familias, pagando vna moneda de plata, que reducida a la nuestra Castellana, valia vn real, estampado vn rostro humano de vna parte, y de la otra vn boton de raja medio abierto: y se hallaron en solo Portugal estados cinco millones y sesenta y ocho mil personas, cabeças de familias contribuyentes.* Segun escriuen don Iuan Obispo de Girona, en el vltimo cap. del 10. y vltimo libr. del Paralipo. Hispa. refierelo Esteuan de Garibay, aunque no lo assegura, lib. 3. cap. 6. El Padre Pineda lib. 10. cap. 12. §. 3. veràs al mesmo Pineda lib. 1. cap. 23. §. 4.

TARRO, vaso de tierra ancho, dixose assi, quasi terreo.

TARTAGO, es vna yerua conocida purgatiua, y para cuerpos robustos, porque causa al purgar estraños accidentes, dixeronse Tartagos en Español, quasi Tartaros, por llamarse por otro nombre ficus inferorum. El Griego la llama Lathyris. Dar tartago a vno, es congoxarle, y ponerle en vascas.

TARTANA, vn nauichuelo pequeño, no alcanço su etymologia, sino es auerse dicho de los Tartaros, ô de los Tartnesios, ô los de Thersis.

TARTAROS, Pueblos de la Sarmacia, gente cruel, y feroz, no tienen asiento propio, y assi andan vagando, viuen de rapiña.

TARTAJOSO, el que habla estropajosamente, que no pronuncia bien las palabras, dixose de tar, tar, como la palabra barbato, de bar, bar, por vsar mucho de la letra T. Estos vicios son muy ordinarios en los niños, a causa del abundancia de la pituita, ô flema. Lo mesmo es tartamudo.

TARTARANIETO, vide infra tatarañeto.

TARVGO, vn clauo de madera con que se aprietan las junturas, y ensambladuras de dos maderos, quales echan en las puertas, y ventanas: y assi se dixo tarugo, quasi *thurugo*, a *thura*, porta, ô del verbo turare, que no esta en vso sino su compuesto obturare, que vale cerrar, y apretar, Lat. subscus, dis.

TASAR, poner precio, ô limete a alguna cosa del verbo taxo. as. que entre otras significaciones vale tasar, ô poner precio, y estimacion à vna cosa, de alli se dixo tassa, la tal estima: y tassador, el arbitro della. Tassacion, lo mesmo que tassa. Tassado, vale limitado.

TASAJO, carne salada, y seca del verbo taxo. as. porque se parte en pieças, para que le entre mejor la sal.

TASCAR, comer de socapa, y a escusadas, como si vno se arreboçasse la capa para disimular, y debaxo della comiesse. Esta palabra se dixo de tasca, nombre Italiano, que vale talega. y assi sera lo mesmo que comer de la talega: pero es de aduertir, que los arrieros, y carreteros, y gente de aldea, caminando suelen dar de comer a sus bestias, echandoles en vna talega la paja, y ceuada toda rebuelta, y metiendoles en ella la cabeça, se la hatan por encima de las orejas: y assi estan tascando en la tasca sin que se les pierda nada. Por alusion tascar en el freno, se dize del cauallo.

TASCOS, la estopa gruessa que se saca del lino, ô del cañamo, Lat. tomentum, dixeronse assi del verbo inusitado tascar, por atascar, porque con ellos aprietan las hendeduras de los varcos, y de los vaxeles, atascandolos entre vna, y otra tabla.

TATARAñETO, Lat. trinepos, los muy viejos suelen allegar a ver estos terceros nietos.

TAVANO, vide supra tabano.

TAVAQVE, genero de cestico, ô canastillo pepueño, de mimbres, en que las mugeres tienen su labor, del nombre Hebreo *tabà*, arca, quasi arcula, ô de la palabra *thebàh*, que es de la mesma raiz, por la qual el interprete buelue fiscelam, hablando de la cestilla, en que Moyses fue puesto por su madre, quando le echô en el agua, Exodi cap. 2. num. 3. *Cumq; iam celare non posset, sumpsit ficelam stirpiam, & leniuit eam vitumine, ac pice, posuitque intus infantulum.* Veràs a Arias Montano de arcæ fabrica in principio, ô por quanto en los tauaques se ponen los ouillos del hilado, se pudo dezir del verbo *tauanere*, filare.

TAVARDO, vn genero de capa antigua Cas-

Caſtellana, que ya ſe ha de ſuſado, y el nombre es de aquellos antiguos, de cuya etimologia no ay noticia.

TAVARDILLO, mal peligroſo, y lo fue mucho a ſus principios, antes que los medicos acertaſſen ſu cura, arroja a fuera vnas pintas leonadas, ô negras, y las que ſon coloradas, ſon menos peligroſas, y mas faciles de curar como no ſe buelvan a entrar en el cuerpo: parece auerſe dicho del nombre tabes. is. y lo mas cierto, es ſer Hebreo del verbo *tauab*, ſignare por ſeñalar al paciente, y pintarle con las dichas manchas.

TAZA, vide ſupra taça.

TAZ, por taz, quando vna coſa ſe permuta por otra igualmente, pudoſe dezir de taſſa, por auerſe taſſado la vna, y la otra coſa, ô de tam por tam, mudada la m. en z.

TAZMIA, lo que cabe a las partes de vn monton, el qual termino ſe platica en el diuidir los diezmos a las partes que los han de auer, es nombre Arabigo.

TEA, Lat. teda, es lo reſinoſo del pino, ô de otro arbol, antiguamente ſe alumbrauan con teas, y las lleuauan encendidas, quando el eſpoſo lleuaua a la eſpoſa, a ſu caſa: y aſsi los Latinos muchas vezes toman eſta palabra teda por las bodas, Virgilio.

Si non pertæſum thalami, thedæq; fuiſſet.

Oy dia ſe alumbran con teas los labradores en las Aldeas, y aun en las Ciudades las mugeres que tienen de noche en la plaça ſu fruta, ô verdura.

TEATRO, Lat. theatrum, es nombre Griego *theatron*, à verbo *Oraomai*, video, por ſer lugar a donde concurrian para ver los juegos, y los eſpectaculos.

TEBA la vieja, lugar quatro leguas de Cordoua, dicha antiguamente Attegua, alli ay aora raſtro de ſus edificios. En eſte Pueblo tenian los Pompeyanos juntado ſu dinero, y gran parte de las municiones para la guerra, quando Iulio Ceſar fue ſobre êl.

TECHO, Lat. tectum del nombre Griego *Stegos*, a verbo *Stegaxo*, tego, comunmente ſe dize a tegendo, porque cubre la caſa, y de alli thechar, à verbo tego. is. vnde tectum. Techumbre, lo meſmo que techo.

TECLA, llamamos teclas el juego del monacordio, ô del organo, por eſtar en forma de tejuelas: y aſsi ſe dixeron teclas, quaſi tegulas. Tecla, ay deſte nombre algunas ſantas, refiere Ceſar Varonio en ſu martirologio feis.

TEJA, planta Lat. tilia, veràs a Laguna ſobre Dioſcorides lib. 1. cap. 105. Græcê dicitur *philura*.

TEJA, Lat. tegula, porque con las texas cubrimos las caſas. Eſtar a teja vana, vale con poco reparo. Hablar de las tejas abaxo, no meterſe en Teologias quien no lo entiende. El Rey don Enrique murió del golpe de vna teja que cayô de vn

tejadó, eſtando en Palencia jugando con dos moços de ſu edad, ſiendo el de catorze años, y eſto ſeria en el año de 1217.

TEJAZO, el golpe que ſe dà con la teja.

TEJAROZ, el colgadizo cubierto de tejas.

TEJADO, el techo cubierto con tejas. El que tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de ſu vezino.

TEJAR, deſtejar, retejar, traſtejar, &c.

TEJERO, el que haze la teja, ô ladrillo. Tejar, el ſitio donde ſe hazen tejas, y ladrillos.

TEJVELAS, los pedaços de las tejas, y ſuelen hazer con ellas cierto ſon. Iugar al tejo.

TEJO, arbol conocido, y ſemejante a la haya, cuyas vuillas, ô bacas ſon venenoſas, y particularmente en Eſpaña, vide Plinium libr. 16. cap. 10. Lat. dicitur taxus, de aqui ſe dixo toxico, ô toſigo, el veneno.

TELA, Lat. tela, quod tegendo conficitur. Tela del coraçon, ſeptum, diaphragma. Tela, la que ſe arma de tabas para juſtar, y de alli mantener tela, el que ſe pone a ſatisfazer a todos.

TELAR, a donde ſe tege la tela.

TELARAÑA, es la tela que haze la araña deſembuchando los hilos de ſu pecho ponçoñoſo.

TELAMONES, y Atlantes, vnas figuras de bulto, debaxo de los arcos, ô vigas que parece los ſuſtentan, es termino de arquitectos, vide ſupra verbo Atlantes.

TELLIZ, la cubierta que ponen ſobre la ſilla del caualllo del Rey, ô gran ſeñor, quando ſe apea: dize Tamarid ſer nombre Arabigo.

TELONIO, es el banco, ô meſa de los que recogian las alcaualas, y rentas reales, nombre Griego *telonion*, a nomine *telos*, quod inter cætera vectigal ſignificat.

TEMA, el ſujeto, ô propoſito que vno toma para diſcurir ſobre êl, como el tema del ſermon; es nombre Griego *thema*, Lat. poſitum, ſiue poſitio, a verbo *theo*, pono. Tomar tema con vno, es dar en parecerle mal ſus coſas. Cada loco con ſu tema, porque ſiempre tienen algun bordoncillo particular, y por la mayor parte lo que fue ocaſion para perder el juizio. Temoſo, el porfiado, y tematico, aunque no es tan vſado.

TEMBLAR, del verbo Lat. tremo. is. Græcê *tremo*, tremore concutior. De ordinario es argumento de miedo, y de poco animo, con todo eſſo eſcriuen del Rey de Nauarra Garci Sanchez, hijo de don Sancho, y doña Vrraca, que quando auia de entrar en batalla temblaua, pero al punto que acometia al enemigo, ſe tornaua vn leon, y por eſte particular le llamaron Garci Sanchez. Tremulo, ô el temblador. Suele temblar la tierra particularmente los lugares maritimos, y alguna vez

los

es Mediterraneos, como aconteció en la Ciudad de Toledo, año de 1221. y se cayeron muchas casas, y gran parte de los adarues, causó mucho espanto, porque aquel lugar está fundado sobre peña, y en alto, y muy lexos del mar. ✠ Alonso de Fuentes tratando del temblor de la tierra, dize, que se causa de exhalaciones, y vientos gruessos, que por virtud, y fuerça del Sol, se engendran dentro de las concauidades de la tierra, las quales quando son muchas, y les es impedida la salida, por auerse la tierra humedecido, y apretado, ô que ellas de gruessas no puedan salir, naturalmente se esfuerçan a buscar la salida, con tanto impetu, que haze mouer, y temblar gran parte de la tierra, y a vezes antes del terremoto, se oyen sonidos a modo de truenos, que causa el dicho ayre, andando por las cabernidades de la tierra procurando salir.*

TEMBLOR, Latinê tremor, a verbo Greco *tremo*.

TEMER, de el verbo Latino timeo.es. tener miedo, ô pauor; de alli temor. Temeroso, timido.

TEMERARIO, el arrojado sin consideracion, ni aduertimiento en lo que haze, Latin. temerarius, qui facile, & nullo consilio adhibito, & nulla causa facit aliquid. ✠ El que todo lo emprende sin preuenir los riesgos, y peligros es verdaderamente temerario. Dize Erasmo en sus Apothegmas. Quæ supra nos, nihil ad nos, Socrates vbique moderatio virium adsit, & tantum quantum quisque potest, nitatur. Cato Maior. Geroglifico de la temeridad lo fue Icaro el hijo de Dedalo, bolando àzia los rayos de el Sol con alas de cera, y esta: Infirmis sublimia pennis. Estauan presos padre, y hijo en vna torre por orden de el Rey Minos; hizo el padre alas de plumas, y cera, para que ambos huyessen de la torre: el padre bolò tan tardo, y pereçoso buelo, que escapô la vida, y la carcel: el hijo quiso remontarse a los rayos de el Sol temerario, y como eran de cera las alas, las derritieron sus rayos; cayô, y se hizo pedaços por el imprudente arrojo, y temeridad con que remontò su buelo, y tuuo por sepulcro las aguas de el rio Eridano.

Dum petit infirmis nimium sublimia pennis,
Icarus Icarias nomine fecit aquas.

Cuydado, dize San Agustin, nimium præceps est, qui transire contendit, vbi conspexerit alium cecidisse, serm. de Assensione.*

TEMPANO, Latinê tympanum, nombre Griego, a verbo *timpanizo*, extendo, vale la piel estendida, que puesta en algun haro, como de cedaço, tocandole haze cierto sonido, como atabalejo, ô pandero, y de este vsauan los Gentiles en los sacrificios de Cibeles, madre de los dioses, y por estar aquella piel tan estirada, se llamò timpano. Algunas vezes significa qualquier cosa que esté estirada, y tiessa, como la penca de el verdugo. Tempano, llamamos la lonja de el tocino tordo, y de aqui timpano, vide infra.

TEMPESTAD, la fortuna en la mar, Latin. procela, & tempestas. Tambien se llama en la tierra tempestad, quando viene algun grande aguacho con vientos recios. Tempestuoso, el tiempo reuuelto.

TEMPERO, vale sazon, y templança de tiempo, vocablo antiguo.

TEMPLAR, vale acordar, y poner en su punto las cuerdas de las vihuelas, los caños de los organos, y de los demàs instrumentos. Templase tambien el hierro, y el agua, quando està muy fria la templamos. Templar el halcon, termino de caçadores. Todas las cosas que se han subido de punto, quando las reducimos se dize templarlas. Templada està la gayta, quando alguno habla con alegria, y contento, y a satisfacion de los demàs. Templança, Latin. temperantia, la moderacion en las cosas, y acciones. Templado, el bien regido, y moderado. Temple, el punto que se dà, y fineza a las armas. Destemplar, y destemplado, &c.

TEMPLO, Latin. templum, lugar consagrado a Dios: la etimologia de esta palabra da Donato, y refierela Calepino, verbo templum, propriê locus, vel in cœlo notatus ab augere, vel in terra a tuendo, id est, conspiciendo dictum, quod ex omni parte, vel quod ex eo, omnis pars aspici possit. En sentido espiritual templo, es el alma del justo, en la qual habita el señor por gracia: *Vos estis templum Dei*, &c.

TEMPLARIOS, Caualleros antiguos Religiosos que guardauan el passo, desde el Puerto de Iafa, hasta la Ciudad de Gerusalen, porque los Moros no robassen, ni maltratassen los Christianos que iban en romeria. Llamaronse Templarios, porque tenian su Casa, y Conuento cerca de el Templo, pero docientos años despues de su fundacion fue condenada esta Orden por el Papa Clemente V. año de 1310. las casas que tenian, los bienes, y possessiones se dieron las mas a los Caualleros de Rodas, y en España tuuieron doze Conuentos principales: veràs al Padre Mariana lib. 15. ca. 11. Catalogus Gloriæ Mundi, part. 9. consideratione 5. fol. mihi 193. Al Padre Pineda lib. 22. ca. 21. §. 1.

TEMPORAS, S. Isidoro, tempora anni quatuor sunt, ver, æstas, autumnus, hyems; dicta sunt autem tempora a communionis temperamento, quod inuicem se humore, siccitate, calore, & frigore temperent, &c. Este ayuno de las Temporas instituyô el Papa Calixto de tres en tres meses, las de Enero, Febrero, y Março, que caen en la Quaresma. En Abril, Mayo, y Iunio, las de la Trinidad. En Iulio, Agosto, y Setiembre, las de la Cruz. En Octubre, Noviembre, y Diziembre las que llamamos de Santa Lucia. Esto se haze en reconocimiento de que en estos quatro tiempos recibimos los beneficios, y frutos de la tierra, por merced de Dios.

TEMPORAL, lo que pertenece al tiem-

po.temporalis,y temporal,lo que dura hasta cierto tiempo limitado,bienes temporales, en quanto se distinguen de los eternos.

TEMPORALIDADES, los frutos cogidos de los beneficios; y assi suelen padecer los Eclesiasticos algunas vezes este daño.

TEMPRANA cosa, quasi temporanea, que viene temprano,y con sazon. Temprano, todo lo que se haze adelantado, y con sobra de tiempo. Fruta temprana, Latinè præcox.

TENAÇAS, el instrumento para tratar la lumbre, y lo que tenemos en ella sin quemarnos, Lat.forceps.ipis.& forpex.icis.dixeronse assi a tenendo,por tener con ellas,ô el hierro que entra en la fragua, ô otra cosa que se pone a la lumbre. Tambien vsan los carpinteros de las tenaças para arrancar clauos. De aqui se dixo atenaçar, castigo seuerissimo que nunca se executa, sino en los delitos muy atroces. Tenaçuelas, instrumento de que vsan las mugeres para arrancar el vello de la frente,y los pelos descompuestos de las cejas, Lat.volsela.æ.

TENCA,pez conocido que se cria en los estanques,y lagunas,Latin.tinca: veràs a Rondeletio in lib.de piscibus lacus,cap. 10. de tinca. ✠ Y esta entienden algunos ser la que llamô Aristoteles fulona,es en algunas cosas semejante a la Carpa, y diferenciase dêl en las escamas que son delgadas, y pequeñas;sustentase del cieno, y assi su alimento es dañoso,y tenido en poco, aunque muchos señores las echan en sus estanques por ser de grande multiplicacion. El cocimiento de estas quita las manchas del rostro, aunque esta virtud se halla en el cocimiento de todos los pescados pegajosos.*

TENDEJON,tienda grande de campo.

TENDER,vale desplegar,y estender, de tendo.is.y extendo.is.Tendedero, el lugar donde las mugeres lavanderas tienden su ropa. Tendero, el que tiene tienda. Vide infra tienda.

TENDILLA, Villa de el Arçobispado de Toledo,titulo de Condado,dizen ser Arabigo.

TENEBROSO,lo que tiene obscuridad,y priuacion de luz,dixose del nombre tenebræ.rum. tenebrosus.a.um.obscurus.

TENER, Latin.habere,a tenendo, vsamos deste termino en diuersos modos de hablar, como tener mucho,ô tener poco,tener buena fama, ô mala,&c.

TENIENTE,el que haze oficio por otro, como sustituto. Tenencia,el cargo que se dà de algun presidio,ô fortaleza a quien la tenga, y mantenga con fidelidad.

TENOR,vna de las vozes en la musica concertada,dicha assi a tenendo,porque ordinariamente tiene,y sustenta la cuerda,y el tono,y lleua el canto llano.

TENTAR,del verbo Lat.tentare. Tiene diversas significaciones,como tentar con la mano el ciego,ô el que està a obscuras. Tentar a otro, probarle de industria. Tentar el vado, mirar si està hondo.

TENTATIVA,cierto acto que hazen los que se graduan,en el qual se tienta, y experimenta la suficiencia suya.

TIENTA, el hierro con que el cirujano va tentando la herida.

TIENTO, vale moderacion, y recato en lo què se và haziendo:y assi dezimos ir cô tiento. Sin tiento,vale lo contrario, proceder sin consideracion,ni discurso, y al que esto haze llamamos desatentado.

TENTACION, la experiencia que se haze en alguno, Latin.tentatio,id est,experimentum conatus. Tentador,el que haze esta experiencia con ruin intencion,y animo de hazer caer al tentado en el lazo que le tiene puesto.

TIENTO,el floreo del musico de viguela, ô de otro instrumento antes de tañer de proposito,y esto se haze para tentar,y experimentar si està templado passando por todas las consonancias del tono. Dar vn tiento. Tambien significa la vara que el pintor assegura la mano derecha quando pinta.

TEñIR,dar color a alguna cosa,del verbo tingo.gis;teñido,vide infra tinta.

TEODOSIO, Lat. Theodosius, vale tanto como dado a Dios. Fue señalado en este nombre el Emperador Teodosio,cuyas virtudes engrandecen en particulares sermones que hizieron los Doctores Santos,Ambrosio,y Agustino.

TEOFILO, Theophilus nombre Griego pius amans Deum.

TEOLOGIA, Theologia,a Græco *Theologia*, scientia de Deo,& de rebus diuinis. Prima philosophiæ pars,quæ versatur circa Dei,& rerum diuinarum contemplationem.

TEORICA,nombre Griego, vale especulacion,meditacion,y contemplacion, del verbo *theorin*,animo contemplari. Teorico, el tal especulador.

TERMENTINA,vide infra trementina.

TERCERO,dize orden. Tercero,el que media entre dos para componerlos. Algunas vezes tercero,y tercera significan el alcahuete, y alcahueta.

TERCERIA, el oficio que haze el tercero,como el deposito que se haze de los frutos decimales en vn tercero, para que los dê a las partes.

TERCIADO, espada corta, y ancha, que le falta la tercia parte de la marca.

TERCIANA,la calentura que responde a tercero dia, Lat.febris terciana. Terciana doble,hemitritæus.

TERCIAS reales,esta fue vna gracia que el Papa Gregorio X.hizo al Rey D.Alonso el Sabio, en que le concediò la tercera parte de las rentas de las fabricas de las Iglesias, para ayuda a los gastos

tos de la guerra contra los Moros, y esse fue el principio al derecho que los Reyes de Castilla tienen para lleuar las dichas tercias.

TERCIO, casi vale lo mesmo que tercero, aunque comunmente tiene otras significaciones. Tercio, vale la mitad de vna carga que se lleua à lomo. Dar buen tercio, interceder con buen termino. Tercio postrero de la vida, es la vejez. Tercio postrero de la espada, lo que cae a la guarnicion. Pagar el tercio de la casa quando se alquila à pagar de quatro en quatro meses. Iugar en tercio, quando juegan tres.

TERCIOPELO, tela de seda muy vsada, y segun el nombre ha de ser de tres pelos, pero ay lo de dos, y de pelo, y medio Latinè sericum gausapinum, segun Antonio.

TERCIOPELADO, el terciopelo labrado, que tiene el fondo de raso, ô rizo. Terciopelo rizo, el que no està cortado.

TERCO, el reacio, y porfiado en su opinion, de vn verbo Latino inusitado, cuyo compuesto es aitercor. ris. por contender, y porfiar.

TERICIA, vide infra tiricia.

TERMAS, vaños de agua caliente, ô por arte, ô por naturaleza, los quales estauan diputados para irse a lauar en ellos, como de ordinario lo hazian los Romanos, y algunas destas Termas fueron muy suntuosas. En rigor termas valen las estufas, a donde se suda con solo el baho, ô el calor: yassi se dixeron del nombre Griego *therme*, calor.

TERLIZ, lo texido con tres liços, trilicis.

TERMINO, Lat. terminus proprie dicitur limes, qui agrum ab agro diuidit, à terendo, vt placet Varoni lib. 4. de lingua Lat. quod hæ partes maximè terantur propter iter limitare, aut à Græco nomine *terma*, quod est eiusdem significationis. Esta senda del termino, se llama vulgarmente linde, ô lindera: y assi dize vn cantarcico viejo.

No me entreis por el trigo buen amor,
Sali por la lindera.

Tomasse por el fin de qualquier cosa, y la Gentilidad formô vn dios, a quien llamô termino, debaxo de cuyo amparo creian estar los limites de los campos, no le hazian templo segun Festo, sino veneruanle en campo raso, y abierto.

TERMINOS, en los tribunales, y juzgados, valen los dias señalados que dan a las partes para sus prouanças, y descargos. Termino perentorio, el que se dà como vltimo, denegando para adelante los demas. Hombre de buen termino, el que procede con cordura. Llegar a terminos de perderse, llegar a ocasion, y coyuntura, &c.

TERMINOS, voz de segunda intencion, vsada de los Logicos. Terminacion, la postrera silaba en que se termina la diccion.

TERNERO, el bezerrillo hijo de la vaca, por quanto entonces su carne, es muy tierna, y sabrosa, especialmente si està criado con sola la leche de la madre, que son propiamente las terneras, que en Italia llaman Monganas, del verbo mulgeo, es. vale ordeñar.

TERNVRA, teneritas. Ternilla, Lat. cartilago, que ni es carne, ni es hueso, como las ternillas de las orejas, y narizes.

TERRADO, el sobrado en la casa, està descubierto; por otro nombre dicho azutea, porque el suelo es terriço.

TERRAZA, es cierta forma de jarra de dos assas vedriada, que los printores suelen poner en las tablas de la Anunciacion, con vnos ramos de azucenas dentro. Esta fue antiguamente vna insignia de cierta orden de caualleria, que llamaron de la terraça, que es lo mesmo que de la Anunciada.

TERREPLENO, el reparo hecho de tierra, y piedra, y fagina, para defensa contra las piças de artilleria del enemigo, es termino militar.

TERREPLENAR, henchir de tierra alguna cosa que estaua hueca, y vacia. Terremoto, el temblor de la tierra, que causa ruina en los edificios. Territorio, vide tierra.

TERRENO, lo que es de la tierra, opuesto a lo celestial.

TERRENAL, significa lo mesmo.

TERRON, pedaço de tierra aplastada, y dura. Destripa terrones, llamamos al labrador, que arando, y cauando deshaze los terrones, y ablanda la tierra. Terruño, la calidad de vna tierra.

TERRIBLE, el que es aspero de condicion, y qualquiera cosa que de suyo causa espanto a terrendo. Terribilidad.

TERRITORIO, el espacio de tierra que toma algun pago, ô juridicion.

TERVEL, Ciudad, en el Reyno de Aragon, y cabeça de Obispado, dicho antiguamente Turdetum, y sus moradores Turdetanos, segun Florian de Ocampo, veràs a Garibay lib. 5. cap. 12. fol. 145. ✠ Año 1365. entrô en esta Ciudad el Rey D. Pedro de Castilla, haziendo gran daño en ella a 25. de Abril, festiuidad de San Marcos, dexandola tan destruyda, que semejante dia hasta oy tienen por amargo, no comiendo carne en êl. Ha producido famosos hombres, particularmente a Gil Sanchez Muñoz, antigua, y noble familia, que florece desde su poblacion, al qual siendo Canonigo de Barcelona, y Chantre de Girona, los Cardenales assistentes en la Villa de Penisçola de Valencia, eligieron Papa con nombre Clemente Septimo año 1424. por muerte de Benedicto XIII. Pero viendo las dissensiones, que sobreuinieron, renunciô la Dignidad Pontificia, quedando Obispo de Mallorca. Accion digna de prudente varon, pues son mas amables, pacificas medianias, que inquietas soberanias. Lanuza tom. 2. fol. 17. & 276. Escolano historia de Valencia, y otros.*

TESBIQVE, vide tabique.

TESO, es lo meſmo que tieſſo, Anton. Nebr. buelue cerbicoſus, contumax. Teſon, la porfia, y contumacia.

TESO, vn campo en Salamanca, de la otra parte de la puente, donde ſe haze la feria famoſa del veſtiaje, por nueſtra Señora de Setiembre, dixoſe aſsi porque nunca ſe rompe: y aſsi eſtà tieſſo.

TESORO, Lat. theſaurus, a Græco *thiſauros*, es vn eſcondidijo, y lugar oculto, do ſe encerrò alguna cantidad de dinero, oro, ò plata, perlas, y joyas, y coſas ſemejantes de tanto tiempo atràs, que dello no auia memoria, ni raſtro alguno, ni dequiẽ fueſſe; de donde ſe ſigue tener juſto derecho a ello, el que ſe lo halla, como coſa que no es de otro, ni puede dezir ninguno que es ſuyo. Cerca deſta materia diſponen las leyes del Reyno lo que ſe deua hazer, eſtando obligado el que halla el teſoro a manifeſtarlo, y dar al Rey la parte que le cabe. Tambien llamamos teſoro el dinero, ò joyas de vn Principe, ò de vna Republica que eſtà en cuſtodia, a verbo *tibaurizo*, colligo, recondo, repono, es Hebreo, que *teſurah* vale teſoro. Algunas vezes ſignifica teſoro el lugar abditiſsimo, y profundo, como ſe entiende de aquel verſo del Pſalm. 134. *Qui producit ventos de theſauris ſuis, id eſt, de abditiſsimis, & abſconſis cauernis terræ.* Teſoro de duende, ſuelen dezir que los duendes tienen eſcondidos los teſoros, y quando alguno los halla, bolverſele en carbones, de do naciò el prouerbio: theſaurus carbones facti ſunt.

TESORERO, el que tiene a ſu cargo el teſoro en las Igleſias, es dignidad.

TESORERIA, el tal oficio, ò dignidad.

TESTAR, diſponer vno en ſu hazienda, como vltima voluntad, de el verbo Latino teſtor. ris. que entre otras ſignificaciones vale teſtamentum condere.

TESTAMENTO, Lat. teſtamentum, extremæ noſtræ voluntatis continens teſtimonium, confirmatur morte teſtatoris. Teſtador, el que haze teſtamento. Teſtamentario, la perſona a cuyo cargo queda la execucion del teſtamento, por otro nombre dicho cabeçalero, y aluacea.

TESTA, la anterior parte de la cabeça, no es muy vſado, eslo teſtarudo, el que eſtà reacio en ſu opinion. Teſtera, la delantera de alguna coſa. Teſtera de caualllo, la armadura de la frente.

TESTIGO, Latinè teſtis, el hombre, ò la muger que haze fe, y dà teſtimonio de alguna coſa. Teſtigo falſo, el que jura mentira a ſabiendas, prouerbio. Los teſtigos matan al hombre, porque cõforme a lo alegado por las partes, y probado con los teſtigos juzga el juez la cauſa.

TESTICVLOS, los compañones, y juntamente ſe llaman teſtigos. Marcial hablando con equiuocacion in Amillum lib. 7. epig. 61. *Recluſis foribus*, &c.

Illud ſæpe facit, quod ſine teſte facit.

TESTIMONIO, la depoſicion de los teſtigos, ò la fè autentica del Eſcriuano, ò Notario. Leuantar teſtimonio, es dezir cauſa falſa contra alguno, Lat. teſtimonium, teſtatio.

TESTO, la letura de vn Autor, dixoſe aſsi, por ir texido, y continuado, y tambien a diferencia de lo que llaman gloſſa, que es la anotacion, y apuntamiento ſobre el meſmo texto.

TETA, Lat. mamma, receptaculum lactis in fœmina, quo fœtum educat. Teta, ſe dixo de *tithe*, que vale nutrix, el ama que cria el niño, y de alli *tithion* mamma. Pudoſe dezir teta de la letra Griega *theta*, a la qual la teta de la muger tiene mucha ſemejança, por quanto es en forma redonda, y en medio tiene el peçon ſemejante al punto de la dicha letra. Tetona, la que tiene grandes tetas. Deſtetar, quitar la leche al niño, Lat. ablacto. as.

TETRAGONO, Latin. tetragonus à Græco *tetragonos*, quadrangularis, ſeu quadratus.

TETRAGRAMMATON, el nombre de quatro letras de donde ſe dixo el nombre de Dios *tetragrammaton, ieoua*, el qual no le pronuncian los Hebreos como eſtà eſcrito, ſino leen en ſu lugar Adonai, que ſignifica ſeñor. Deut. capit. 3. numer. 23.

TETRARCA, nombre Griego *tetrarxus*, el ſeñor de la quarta parte de vna Prouincia; tetrarchia, el tal gouierno.

TEXA, vide ſupra teja.

TEXER, vide ſupra tejer.

TEXO, vide ſupra tejo.

TEXON, animal conocido, Lat. taxus, Græcè dicitur *melis*, quod ſit mellis auidiſsimum, & alueariбus ſemper infeſtum, in cauernis viuens, aſperum mordaxque magnitudine vulpis, colore felis, ex cuius pelle pharetras, & canum collaria obteguntur. Plin. lib. 8. cap. 38. eius ſanguis ficcatus, & in puluerem redactus lepræ morbo medetur.

TEZ, la color del roſtro, ò de otra qualquiera coſa, a tegendo.

TIA, la hermana de padre, ò madre, del nombre Griego *teia*.

TIO, el hermano de padre, ò madre, patruus aurinculus.

TIARA, fue antiguamente tocado de las mugeres Perſianas, y deſpues ornamento de la cabeça de los Reyes, y Sacerdotes. Oy dia llamamos tiara la Corona Pontifical.

TIBIA coſa, la que no eſtà caliente, ni fria, Lat. tepidus. a. um. llamamos tibio al hombre que no haze ſus coſas con colera, y brio. De alli ſe dixo tibieza, y entibiarſe, resfriarſe.

TIBER, es rio famoſo que corre en Italia, y paſſa por Roma, y entra en el mar Mediterraneo por Oſtia.

TIBVRON, vn peſcado grande que ſigue las naues que van a Indias, y es muy tragon, y engulle quanto cae dellas en la mar. Cueta Gohara en ſu hiſtoria, que matando vno de eſtos, le halla-

ron en el buche vn plato de eſtaño, dos cabeças, y ſiete perniles de tocino, y otras coſas.

TIEMPO, Latin. tempus, ris. eſt interuallum mundi, & motus diuiſus in partes aliquot, a Solis, & Lunæ curſu, a quorum tenore temperato tempus dictum eſt. Tener tiempo, tener lugar. Llegar a tiempo, llegar a ſazon. Andar con el tiempo, acomodarſe. A vn tiempo juntamente, y en vna ſazon. Dar tiempo al tiempo, dar lugar. En la muſica, en el juego de la eſgrima, y en el de la pelota, vſan deſte termino tiempo. Hazer buen tiempo, ô mal tiempo. ✠ Nulla maior temporis iactura eſt, dize Liuio. Vſar dèl como del agua, que tanta ſe tiene quanta de la fuente ſe coge. Geroglifico de el tiempo es la culebra, y eſta tacitè proſerpit, porque ſigue ſu vereda con ſordos mouimientos, ſin hazer, ni vn liuiano eſtruendo. Bien dixo Ciceron: Ita ſenſim ſine ſenſu ætas ſeneſcit, nec ſubito frangitur, ſed diuturnitate extinguitur. Es tambien geroglifico del tiempo el Centauro, la mitad de cuerpo de hombre, la mitad de cauallo, y eſta, tempus. Dize eſte monſtruo la ligereça con que la vida de los mortales ſe paſſa. Bien lo pondera Euchrio, diziendo. Mira lapſi lubricitate incauti ſemper arripimur.*

TIENDA, tentorium, el pauellon de campo, del verbo tendo. is. por eſtirar, y tender vnas cuerdas, ſobre las quales ſe arma. Virgil. lib. 2. Hic ſaxuus tendebat Achiles. y porque los que tracn vituallas, y mercancias, ſiendo forasteros, ſuelen vſar eſtas tiendas, ô enramadas, ſe llamaron tiendas las caſas de merceria, ô tabernas, y ni mas, ni menos todas las oficinas donde ſe vende alguna coſa. Abrir tienda, declararſe vna muger admitiendo conuerſacion, y ruin trato en ſu caſa, prouerb. Quien tiene tienda que atienda. Tienda, la cubierta de la galera.

TENDESON, tienda grande de campo.

TIENTA, inſtrumento de que vſan los cirujanos.

TIENTO, vide tentar.

TIERNA coſa, la que eſtà blanda; tener. 2. rm. Tierno, algunas vezes ſignifica el que eſtà apaſſionado, y de alli enternecerſe.

TIERRA, Latin. terra, elementum frigidum, & ſiccum, quod quoniam reliqua omnia grauitate exuperat infimum, ſue inter ea locum vindicatur, dicta eſt terra, autore Varrone, a terendo, quod ab omnibus teratur, eamque ob cauſam antiquitus per ſimplex R. ſcribebatur. Dieronle a la tierra diuerſos nombres, llamaronla Veſta, ſue quod reluſ omnibus veſtiatur, ſeu quia viſu ſit. Ouid. libr. 6. faſtorum.

Stat vi terra ſua, viſtando veſta vocatur.

Llamaſe Ceres, porque dà el pan, Proſerpina por la virtud que eſtà encerrada en ſus entrañas, la qual alimenta las rayzes, y viuifica las ſemillas. y llamôſe madre vniuerſal, por criar todas las coſas: ay la gran madre, por otro nombre Cibeles, la qual

pintauan con vna corona en la cabeça a modo de torre almenada, que ſignifica las poblaciones de la tierra, y en la mano vn manojo de eſpigas, por ſer fruto principal, y vniuerſal ſuſtento de los hombres, y vn atambor redondo, que ſignificaua la redondez del Orbe, y ſu ſonido el de los vientos, que nacen de las entrañas cabernoſas de la tierra. Plinio lib. 2 entre otras coſas que dize de la tierra, añade. nos naſcentes excipit natos alit, ſemel æditos ſuſtinet & ſemper nouiſſime complexa gremio iam a reliqua natura abdicatos, tum maxime, vt mater operiens. Tierra, ſe toma algunas vezes por la patria propia donde vn hombre nace. Los oraculos de los Gentiles, ſiempre entendian por eſte nombre Madre la tierra. Fingen los Poetas auer mandado el oraculo a Deucalion, y a Pyrra, arrojaſſen àzia tras los hueſſos de ſu gran madre. Iunio Bruto, por eſta razon beſò la tierra ſaliendo de el mar, entendiendo mejor el oraculo que los hijos de Tarquino. Iulio Ceſar eſtando en Caliz, ſoñò que tenia debaxo de ſi a ſu madre, y le interpretaron que auia de ſugetar el Orbe.

¶ Poner tierra en medio, auſentarſe.

¶ Echar tierra a vn negocio, encubrirle.

¶ Ir tierra a tierra, es ir coſteando.

¶ Echar por tierra, derrocar.

¶ Pecho por tierra, humillarſe.

¶ Beſar la tierra que otro piſa, reuerenciarle.

¶ Mi tierra, mi patria.

¶ Ser tierra, ſer mortal.

¶ De tierra en tierra, de lugar en lugar peregrinando.

¶ No ſentirlo la tierra, no ſaberlo nadie.

TIERRA, en la Sagrada Eſcritura ſignifica el Cielo, y la bienauenturança, Pſalm. 36. rm. 29. *Iuſti autem hæreditabunt terram, & inhabitabunt in ſæculum ſæculi ſuper eam.*

TIERRAS, ſignifican los campos que ſe hieran, y ſiembran.

TIERRA SIGILLATA, vn cierto barro que ſe coge en tierras de el Turco, el qual tiene en medicina muchas virtudes. Vide ſupra verbo ſellar. Dixoſe ſigillata, porque hazen de ella ciertas paſtillas, y las ſellan con el ſello de el gran Turco.

TIESTO, el vaſo de tierra en que ſe plantan yeruas, ô flores, como tieſto de albahaca, dixoſe quaſi teſteo a teſta, que es vaſo de tierra.

TIGERAS, vide infra tixeras, y tixeretas.

✠ TIGRE, animal baſtantemente conocido, pues le hemos viſto en el Buen retiro de eſta Corte, entre otras muchas diferencias de fieras. Nace en las Indias, y Africa. Es Geroglifico de la voracidad, porque come la caça, ô robo palpitante a enteros troços, y pedaços; y tiene tanto aliento en ſu natural calor, que digiere en breue eſpacio de tiempo el hueſſo mas ſolido, y ſalado, y la mas peſada preſa, de donde los ganaderos pierden

lo mejor deſus rebaños ſi los apacientan a donde eſtas fieras viuen. Dize Solino, que ay algunos tan grandes como cauallos, y ſuelen rendir à vn elefante, porque ſaltan ligeros ſobre ſus lomos, le abren, y deſpedaçan con ſus azeradas vñas, y garras, y le quitan la vida. Temen el ſon de el parche, y de las campanas tanto, que ſi oyen en aprieto de no poder huir el cuerpo a los ecos, ſe buelven furioſos y ſe hazen pedaços con ſus miſmas garras. Es tambien enemigo mortal de la conſonancia, y de la muſica, pues ſucede deſeſperarſe oyendo algun inſtrumento, como Adufe, ô Flauta. *Tympani ſonum exhorreſcit, vt eo audito mirabiliter inſaniat, viſceraque ipſa ſua fæde dilaceret. Pier Val. lib.* 11. Porque tiene eſta fiera alterado el animo, y el coraçon inquieto, de donde oyendo los ecos dél, el parche, ô adufe, que le deſpiertan la alteracion, y corage, le obligan a deſatarſe en furias, y a darſe muerte ſangrienta, y deſeſperada. Siendo crecido, y grande, es dificultoſo el caçarle a los cachorrillos tiernos, los caçan de eſta manera: Previenese el caçador de cauallo ligero, y de vn globo criſtalino, y auiendo ojeado la tigre quando ſale a la preſa, entra entonces en la gruta, y con toda ligereza le roba los hijos, y monta a cauallo. Bolviendo la fiera con el robo, y hallando menos a ſus hijos, buelue a ſalir deſalada, ſigue al caçador, y eſte viendola, dexa caer el criſtalino globo proſiguiendo en ſu carrera, mientras la tigre cariñoſa le dà bueltas, y acaricia ſu miſma imagen, que repreſenta en pequeña forma el eſpejo: y el tiempo que pierde engañoſamente diuertida, gana en la huyda el caçador.*

TILDE, la virgulita que ſe pone encima de la letra, vale m. o. n. difiere del apice de la jota. Dixoſe tilde, quaſi title, porque era como titulo que ſe ponia encima de la diccion abreuiada, como aora dezimos nro: y de alli ſe dixo tildar, que es borrar, echando vna virgulita por medio de la letra.

TILLA en la naue, ſegun Antoni, fori, fororum, agea. æ. cataſtroma. atos.

TIMIAMA, nombre Griego *thymiama*, vaporatio, incenſus, ſuffitus. Era el thymiama vn ſahumerio, y genero de perfume, olor ſuauiſsimo. Segun algunos, ſe dixo de thymo, que es el tomillo, pero lo mas cierto es venir de el ſobredicho verbo Griego, 3. Reg. capit. 3.

TIMON, ſignifica algunas vezes el gouierno del nauio, de el nombre Latino temo. nis. clanus. i. Timon, el del carro, ô del harado, Latin. temo. nis.

TIMONERO, el que gouierna el timon.

TIMPANO, Latinê tympanum, nombre Griego *timpanon*, tamborin, ô genero de pandero, ô atabal, que es lo mas cierto. Deſcriuenle aſſi, inſtrumentum, ex vna parte planum, membrana clauſum, intus vacuum quod vaculo pulſatur. De

eſte inſtrumento vſauan en los ſacrificios de la madre de los Dioſes, Virgilio 9. Æneid.

Tympana vos buxuſque vocat Berecynthia matris
Idææ ſinite arma viris, & cedite ferro.

Dixoſe tympano a verbo *typto*, verbero.

TINA, de tintorero, Latinê cortina, quitamosle la cor, y diximos tina. Algunos quieren que ſe aya dicho de tingo. is. por teñirſe en ella las ſedas, ô paños.

TINAJA, vaſo de barro capaciſsimo, Antonio buelue tinea. æ. de donde parece traer ſu etimologia, alio nomine dolium. Tinajuela, y tinagilla, ſus diminutiuos. Tinajon, tinaja grande. Tinajas, nombre de lugar en el Obiſpado de Cuenca.

TINELO, lugar, ô apoſento donde la familia de vn ſeñor ſe junta a comer, es nombre Aleman de tine, que vale lo meſmo que meſa, ô de tix, que ſignifica lo meſmo, y de alli tixnelo, y corruptamente tinelo, y haſe de aduertir, que eſtas meſmas ſon ordinarias de gente, y que ſiempre ſe eſtàn pueſtas, como las de los refitorios.

TIÑA, Lat. achor. oris. Antoni, Nebriſ. vna eſpecie de lepra que nace en la cabeça, que va royendo la piel del caſco, y corrompiendola, quaſi tinea. Es tinea vn guſanico muy pequeño que llamamos polilla, el qual va gaſtando la ropa, y a eſſa ſemejança eſte humor corroſiuo, va apolillando el pellejo, y la carne de la cabeça. No le falta ſino tiña, ſe dize del ruin, que en poco tiempo, y ſin ſaber como ſe ha hecho rico. Vide ſupra verbo ſarna, alude a la hiſtoria de Gieci, criado del Profeta Eliſeo. Tiña, y ſarna ſon eſpecies de lepra. Tiñoſo, el que tiene tiña en la cabeça. El ajuar de la tiñoſa, todo en coſias.

✠ TEÑIR, dar color a alguna coſa, del verbo tingo. Reteñir, teñir dos vezes vna coſa.*

TINTE, el lugar do ſe tiñe.

TINTORERO, tintura; prouerbio. Sobre negro no ay tintura.

TINTA, Lat. atramentum, del verbo tingo. is. ay muchas diferencias de tintas, la principal es la que vſamos para eſcriuir con ella.

TINTERO, el vaſo donde tenemos la tinta, olvidarſe en el tintero alguna coſa, es auerſe deſcuydado de eſcriuirla.

✠ TIO, el hermano de padre, ô madre, es nombre Griego *thios y thia*, como lo dize Francisco de Vergara, Catedratico de Griego que fue en Alcalà de Henares: Ay vn prouerbio que dize: A caſa de tu tia, mas no cada dia. Quiere que vamos à caſa del pariente para que no ſe pierda la amiſtad, ni ſe olvide (ſegun acontece en los linages donde ay pobreça, y riqueza) pone tambien vna limitacion, que no ſea cada dia, como el otro que dize; de ida, y venida por caſa de mi tia. De manera, que encomienda la conſeruacion de el parenteſco, y aconſeja que no aya mucha frequencia, y conuerſacion a menudo, que engendra menoſprecio, y haze que los moços ſe re-

regalon mucho. Fue dicho de vn padre a su hijo, que auiendo de ir al estudio, se iba a casa de su tio, y si faltaua, ponia por delante: que iba, y venia a casa de su tia.*

TIPLE, dixose assi, quasi triple, porque en rigor la musica tiene tres vozes acordadas, baxo, tenor, y superano, que es el tiple, y por ser tercera voz en orden, se dixo triple.

TIPOGRAFO, el Impressor de libros, Lat. Typographus, de *tipos*, forma, figura, &c. & *grapho* scribo, vide supra Emprenta.

TIRA, vna faja larga, y angosta de qualquier tela, yo no hallo a este vocablo hasta ora etymologia que le quadre, solo consta de su significacion, que vale largo, y angosto, y de alli se dixo tirar, que es alargar, como lo haze con la piedra, ô con la saeta el que tira: y assi dezimos tiramira en el campo llano, y raso, la cordillera angosta, y larga. Puedese dezir del verbo Griego *teino*, que significa estirar, y dél los Latinos tendo, extendo, intendo.

TIRO, el golpe que se haze con la vala, flecha, piedra, ô otra cosa que sea arrojadiza. Prouerbio. Tirar la piedra, y esconder la mano. Tirar la barra, auer hecho vn hombre todo quanto ha podido, y comunmente se dize estirar la barra. Tiro de piedra, Lat. iactus lapidis, es vn corto espacio de tierra.

TIRO, la pieça de artilleria que tira la pelota. La primera vez que en España se vsaron los tiros de artilleria, fue en Alcira, teniendola cercada el Rey Don Alonso el XI. cerca de los años de 1343.

TIRO, la burla que se haze a alguno maliciosamente engañandolo.

TIROS, los pendientes de que cuelga la espada por estar tirantes.

TIRAFLOJA, vn juego de niños en el qual se ha de hazer todo al revês de lo que manda el maestro del juego, porque si dize tira ha de afloxar.

TIRABRAGVERO, vn cierto genero de ligadura, que los potreros ponen a los que están quebrados.

TIRADOR, el que tira, ô el campo donde se tienden, y tiran los paños.

TIRANTE, es vn madero mas delgado que quarton, que por ser angosto, y largo tomo el nombre de tira.

TIRANO, este nombre, cerca de los Antiguos se tomaua en buena parte, y significaua tanto como señor, Rey, y Monarca, el qual tenia potestad plena sobre sus subditos: y en este sentido dixo Virgilio 7. Enei.

Pars mihi pacis erit dextram tetigisse tyranni.

Despues se vino a reduzir a que tan solamente significasse al que por fuerça, ô maña, sin razon, y sin derecho se apoderasse del dominio, ê imperio de los Reynos, y Republicas: y de aqui llamamos tirano comunmente à qualquera que con violencia, sin razon, ni justicia se sale con hazer su voluntad. Llamamos a los mercaderes tiranos, quando nos venden la cosa por precio subido. Tirania, y tiranizar, y estar vno tiranizado, es auassallado, y sugeto a la rigurosa voluntad de otro. Hase de ver la ley dezima titul. 1. part. 2. donde se trata largamente de las condiciones, y calidades del tirano. Es muy notable ley, y no la infiero aqui por ser larga, y no poderse desmembrar.

TIRICIA, enfermedad ordinaria, la qual se causa de vn derramamiento de la colera flaua, ô adusta por todo el cuerpo, y se pone el hombre amarillo. Plinio, y Varron la llaman morbum regium, quod mulso praecipue, regio plane potu, curaretur. Celso, y Apuleyo, la llaman auriginem, a colore auri, & hominem, hoc morbo laborantem auriginosum: y con estos les llaman otros nombres, como arquatum. Y es de saber que ay vna auecica deste nombre, dicha *ictteros*, en Griego, y en Latin Galgulus: en romance la llamamos Oropendula, por tener las plumas doradas: y dize Plinio, l. 30. cap. 11. que si vn atericiado la mirare ahincadamente sanarà de su mal, y ella morirà. De *ictteros*, galbula auis, se dixo *ictterifia*, y nosotros corrompimos el vocablo en tiricia. Atericiado, el enfermo de tiricia. ✠ Gran remedio contra esta enfermedad es el çumo de rabanos, como en su propio lugar queda declarado.*

TIRITAÑA, genero de seda delgada dicha del sonido que haze tudiendo vna con otra.

TIRITAR, temblar de frio: y diôle nombre el sonido que se haze con la boca, y con los dientes.

TIROS, Lat thirsus, a Graecê *oyrsos*, era vna lança rodeada, y cubierta de hojas de parra, y de yedra; de la qual vsauan en los sacrificios de Baco: a los que las traian llamaron los Poetas Thyrsigeros.

TISICA, enfermedad mortal, que tiene su assiento en los pulmones, y los enfermos se van consumiendo, y secando. Dixose del nombre Griego phthisis, y de alli phthisica, a verbo *phthino*, deficio, tabesco, &c. Difinela Celso por estas palabras: Phthisis est pulmonum exulceratio corpus vniuersum colliquens idem quod Tabes.

TISIFONE, vna de las furias infernales. Lat. Tisiphon, a Graeco *tisiphone*, quasi puniens, & vlciscens, nam *tisis*, dicitur paena, vltio, & punitio. ✠ La segunda de las tres furias, de que hazen mencion los Poetas, hija de Acheronte, y de la noche. De Tisiphonte, habla Ouidio desta manera. Importuna coge la tea mojada en sangre elada: se viste, y se ciñe de vna serpiente ponçoñosa, sale de casa, y la acompañan lloros, pauor, y espanto, cõ furioso, y desatinado gesto, &c. Claudiano añade; cien serpientes le estan en torno q̃ la hazẽ boluer la cara al derredor, son menores; pero mas crueles, y feroces. En los ojos sumidos en la frente resplandece vna lumbre llena de veneno, y

de color de hierro, igual a la que muestra el Sol quando està entre las nubes encubierto. Por este lenguage de Ouidio, y Claudiano bastantemente se descubren los oficios desta furia. Fulgencio, dize que Tisiphonte es lo mismo q̃ Tisithonipone, que significa, voz de iras, en que se cae ligeramente despues que el dessassosiego ha albototado el pecho: que por esto dixo Ouidio, que aquella tea teñida en sangre era el blason de su coraje, que se descubre, y manifiesta en los ojos, y las mexillas, a fin de mostrar la disposicion del animo, acompañado del terror, y que las serpientes puestas en furia son para denotar la crueldad de la ira, que amenaça dissentiones, guerras, y muertes.*

TISERAS, ô tixeras. Antonio buelue forces.um. cultri tonsorij. Pero el nombre es mas general para todas las artes mecanicas que cortan con tixeras, que no son pocas; y todos las vsamos para diuersos efectos. Dixeronse tixeras, quasi tageras del verbo taxo. as. por diuidir, y cortar. Las de los barberos sepudieran dezir tonseras, del verbo tondeo. es. di. tonsum. Llamamos tixeras vnas vigas atadas vnas con otras, que atrauiessan el rio, y detienen la maderada: y dixeronse assi, porque parece le cortan de vna a otra orilla: en cetreria, la primera pluma del ala en el falcon se llama tisera. Echar la tixera, es cortar el paño, ô atajar en los negocios inconuenientes. Prouerbio. Tixeras malas hizieron a mi padre boquituerto: es vicio muy ordinario quando las tixeras no cortan bien, irlas ayudando inutilmente, con torcer la boca, como el que ha soltado la bola de la mano, que va cargando el cuerpo àzia aquella parte donde él querria que boluiesse.

TIGERETAS, en las vides son vnas puntillas largas, y redondas, como cordelillos, y se van retorciendo, y enlassen, y rebueluen a lo que topan. Dixeronse tixeretas, porque àzia la mitad, comunmente se diuiden en dos puntas. Latinê capreolus, clauicula, viticula: vn Prouerbio ay que dize. Han de ser tixeretas, fingiendo que vna muger muy porfiada viniendo de las viñas con su marido, puso a estos clauiculos otro nombre, que deuia de ser comun en aquella tierra: ella porfiô mucho, que no se auian de llamar sino tixeretas: el marido entrando en colera la echô de la puente abaxo en vn rio, y ella iba diziendo tixeretas han de ser, y quando ya no pudo hablar sacô el braço, y estendidos los dos dedos de la mano, le daua à entender que auian de ser tixeretas.

TITERES, ciertas figurillas que suelen traer estrangeros en vnos retablos, que mostrando tan solamente el cuerpo dellos, los gouiernan como si ellos mesmos se mouiessen, y los maestros que estàn dentro detràs de vn reposiero, y del castillo que tienen de madera estàn siluando con vnos pitos, que parece hablar las mesmas figuras, y el interprete que està fuera declara lo que quieren dezir, y porque el pito suena ti, ti, se llamaron titeres, y puede ser Griego del verbo *tytizo*,

garrio. Ay otra manera de titeres, que con ciertas ruedas como de relox tirandole las cuerdas van haziendo sobre vna mesa ciertos mouimiétos, que parecen personas animadas, y el maestro los trae tan ajustados que en llegando al borde de la mesa dàn la buelta, caminando hasta el lugar de donde salieron. Algunos van tañendo vn Laud, moviendo la cabeça, y meneando las niñas de los ojos: y todo esto se haze con las ruedas, y las cuerdas. En nuestro tiempo lo hemos visto, y fue inuencion de Ioanelo, gran Matematico, y segundo Archimedes, sin embargo de que en los siglos passados huuo esta inuencion como parece por vn lugar de Horatio, libr. 2. sermonum satyra septima. Iam dudum, &c. ibi.

Tu mihi qui imperitas alijs seruis miser atque
Duceris, vt neruis alienis mobile lignum.

Cerca de Virgilio, es nombre de vn pastor, tomado de Theocrito.

TITVLO, Lat. titulus, index, inscriptio, el nombre que ponemos al libro en el pincipio, y son ya tantos, y tan varios, que no contentandose con palabras, ô Españolas, ô Latinas, las van à buscar a la lengua Griega.

TITVLO, el derecho que cada vno tiene à alguna cosa. Titulo colorado, el que tiene apariencia de justo.

TITVLO, el que se pone a cada vno en el sobrescrito de la carta, y titulo el renombre que se dà a los señores que llamamos titulado, ô de titulo, como Duque, Conde, Marquês. Mirar en titulillos, ser vno muy puntuoso.

TIZNE, el ollin de la chimenea. Latinê fuligo.

TIZNARSE, enjorginarse, y denegrarse con el tizne.

TIZNADO, algunas vezes se toma en mala parte, por aquel que siendo limpio se ha casado mal. Estos nombres todos traen origen de tizon. Lat. titio. is. por el leño de la chimenea que se và quemando, cuyo humo espeso se pega al cañon de la chimenea, y le para negro, y assi se dixo del verbo Griego *typho*, fumum excito, y de typhon se dixo tizon. Yo no apruebo esta etimologia.

TIZONA, vna de las espadas del Cid, y à mi parecer valdrà tanto como ardiente, que esso significa tizon leño encendido, y conforma con el otro titulo del Cauallero de la ardiente espada. El Obispo de Origuela, don Ioseph Estefano, en vnos comentarios que hizo ad Machabeos, hablando de la lança de Alexandro Fereo, a la qual puso por nombre *tychona*, segun Celio Rod. lib. 21. capit. 6. dize forcassè Hispanus Cid, quo nullus clarior, & audatior bellis Hispanis rebus illuxit, ensem suum, hoc nomine donatum tizona appellauit, quod ictu hostes cederet: sic Roldanus Gallus spatam suam Durenam, id est durum ictum nominauit, vt scribit Turpinus capit. 22. Tambien se pudo dezir tizona, de *tyche*, fortuna, y valdrà tanto como bien afortunada.

TO, palabra con que llamamos al perro, como si le dixessemos toma, contrario sentido haze exe, que algunos quieren valga tanto como exi, sal fuera.

TOA, animal saluage, velocissimo, que sigue al Ciervo, y le dà alcance. Dixose del nombre Griego *thoos*, velox, del qual haze mencion Plin. lib.8. cap.34.

TOCA, el velo de la cabeça de la muger. Dize vn Prouerbio. En cabeça loca, poco dura la toca. En algunas partes de España no traen los hõbres caperuças, ni sombreros, y vsan de vnas tocas rebueltas en la cabeça, como son los Vizcaynos, y Mõtañeses. Los Moros vsan las tocas en lugar de los bonetillos: y estas algunas vezes son de seda de colores, como almayçares. El Padre Guadix dize ser este nõbre Arabigo, de toque, que significa lo mesmo. Tormento de toca, el que se da en el potro con ciertas medidas de agua, que passa por la toca.

TOCADO, el ornamento de la cabeça de la muger, y dize mas que toca. Tocador, el que vsa el hombre de noche. Tocador, el retrete donde la señora se toca, y se viste. Prouerbio. Gran tocado, y chico recado, quando las apariencias son grandes, y la existencia poca.

TOCAR, ponerse en la cabeça el tocado, ô la toca.

TOCAR, llegar con la mano a alguna cosa. Tocar con mano, termino Toscano, vale hazer experiencia, y assegurarse, conforme al symbolo de la mano que tiene en la palma vn ojo con la letra. Non temere credendum. Tocar instrumentos, tañerlos. Tocar a leua, termino Nautico de las galeras, quando aperciben a los que han saltado en tierra para que se recojan.

TOCAR, vale pertenecer, y assi dezimos rusticamente: ni me toca, ni me atañe. Tocante, vale perteneciente.

TOçAL, es lugar alto, y eminente, nombre Arabigo, que significa lo mesmo, y de alli Altoçano el montecillo.

TOCINO, el puerco que despues de muerto sacado todo lo interno: el lomo, las costillas, el almilla, y espinaço, queda diuidido en dos medios. Estos se salan, y se adoban en salmuera, y puestos a enjugar siruen para todo el año, y assi se dixo tocino, quasi tucetum que todos bueluen con Antonio, cibus est iurulentus condituusque. Prouerbio. Donde pensais que ay tocinos, no ay estacas. Brocensis tocino, quasi tomacino, pernæ tomacinæ. Varron libro 2. capit. 4. de re rustica.

TOCON, lo que queda a la raiz del pino, quando le cortan por el pie, quasi troncon, por ser como tronco.

TOçVELO, la ceruiz gruessa, y carnosa del hombre, ô de otro animal, como es el toro; y assi se dixo toçuelo, quasi toruelo, de torus que significa el pedaço de carne eminente en el que es tra-

uado, y musculoso Grammatici: tori dicuntur eminentia musculorum, quales in robustioribus, compactioribusque corporibus cernuntur.

TOCHO, està corrompido de tosco, que vale grosero, ô de choto, trasputstas la sílabas, que vale tanto como mamon. Tochedad, grosseria.

TODA, es nombre de muger, doña Toda, este nombre tuuo vna hija de Cenon, señor de aquella parte de Vizcaya, que en aquel tiempo se llamaua Alaua. A este prendiô en batalla el Rey Don Alonso el Magno, por auersele reuelado, y la dicha doña Toda casô con Iñigo Arista Rey de Nauarra. Otra doña Toda fue muger de Don Diego Lopez de Haro, el que se hallô en la batalla de las Nauas: y està enterrado en la Iglesia mayor de Toledo, y su bulto de marmol en vno de los primeros pilares del Coro. Otra señora huuo deste nombre, muger de Gutierre Diaz de Sandoual, gran Cauallero, en tiempo del Rey don Alonso el Sexto.

TODO, Lat. totus.a.um. integer, vniuersus, solidus. Ser vno el todo en vn negocio, es estar en su mano. Del todo, vale omnino. Hallarse en todo, ser entremetido. Dar vn todo, es termino del juego de los cientos. En todo, y por todo.

TOGA, vestidura comun de los Romanos, como si agora dixessemos la capa. Dixose assi a tegendo, quod corpus tegat.

TOLANOS, enfermedad de bestias, causada en las encias, de la abundancia de sangre con que se leuanta el pellejo, y no les dexa comer, y por el tumor que hazen leuantandose sobre los dientes se dixeron tolanos, quasi a tolanos, a tollendo.

TOLDO, el cielo redondo que se pone encima del asiento de algun Principe, y pudo dezirse toldo, quasi tondo, por ser redondo, ô de tholus, que era la copula del Templo, ô de la media naranja dèl, a cuya forma se hazian los toldos que se ponian sobre las sillas, y tronos Reales. Quando alguna persona va con mas pompa, y autoridad de la que le pertenece, dezimos que lleua mucho toldo. Entoldar las calles, cubrirlas con lienços, como se suele hazer en las fiestas del Señor: en los lugares principales. De alli se dixo toldillo, que es vna silla de manos cubierta.

TOLEDO, segun la opinion de muchos, fue poblacion de Hebreos, y en su lengua la llamaron Toledoth, naciones. Los del Reyno de Toledo se llamaron Carpentaneos, pero la Ciudad conseruô siempre el nombre Toletum. Esta Ciudad de Toledo se llamô Ciudad Imperial, desde el tiempo que el Rey don Alonso, dicho Emperador se coronô en Toledo: y desde entonces tiene la Ciudad por armas vn Emperador, sentado en vna silla real, ô trono con vestidura rocagante, y el globo de el mundo en la mano siniestra; y en la diestra vna espada desnuda.

TOLODRON, el bulto que se leuanta en la cabeça, quando ha recibido algun golpe, sin que salga sangre, a tolendo porque se leuanta con la sangre que alli ha llamado. Lat. tuber.

TOLLO, genero de pescado. ✠ Es llano, y aplanado, nada desuerte que parece no tener sino vn ojo, porque su grande anchura le haze que vaya de lado sin poder andar de ancho. Ama para su vivienda los lugares cenagosos, y alli se cria comodamente. Dizen, que quando tiene hambre se esconde debaxo del cieno, y menea las puntas de las aletas, a las quales acuden los pecezillos pequeños, como a los gusanillos, de que se sustentan, y estando cerca los salta, y quedan vencidos de su engaño.*

TOLLER, verbo antiguo en la lengua Española, del Latino tollere, por manera que vale quitar: vsan desse vocablo las leyes de Partida. Vide ley 10. tit. 9. part. 2.

TOLVA, la caxa que està colgada sobre la rueda del molino, a donde se echa ciuera, y sale por baxo de vn agujero angosto que cae sobre el de la muela: parece nombre Hebreo del verbo *tala*, suspendere indo *talui*, suspensus, y de alli tolua. Lat. dicitur tremula.

TOMAR, vale recibir, ô asir alguna cosa. Dixose de tomo. Lat. ex Græco, tomos que se interpretá, segun Antonio Sectio, y por esta razon cerca de los Athicos *thomo*, vale dimidium, pro *to imiço*, dimidium. Lexic. Græc. y assi llamamos tomos los cuerpos en que se diuiden los libros, de *tomos*, fragmentum: y lo que se toma parece diuidirse de lo demàs. Cosa de tomo, lo que hinche la mano, y la voluntad. Por esta razon se dixeron los elementos Atomos, porque no se pueden diuidir en partes dissimiles. Græcè *Atomos*, atomus indiuiduus. Vide supra atomo. Tomar la mano, se dize, el que se adelanta a los demàs, para hazer algun razonamiento. Tomar de coro, tomar de cabeça; decorar, dezir alguna cosa de memoria, sin tener presente libro, ni escritura. Al villano, daide el pie, y tomarse ha la mano. Mas vale vn toma que dos te darê. Tomarse del vino. Tomar el Cielo con las manos, y otras muchas maneras ay de locuciones, por este termino tomar. No sabeis con quien os tomais. Cosa de dar, y tomar, la que es de ley.

TOMAR, Villa de Portugal, a donde se trasladô el conuento de la Orden de Caualleria de Christus, el qual estuuo primero en Castromarin. Antiguamente, segun afirman hombres doctos, se dixo Nauancia del Rio, Nabaris, que passa por ella.

TOMILLO, mata pequeña, conocida de todos, es muy olorosa, y de su flor hazen las abejas dulcissima miel. Virgilio, eglog. 8.

Nerine Galatea thymo mihi dulcior Hyblæ.

Oler vna muger a tomillo, es ser limpia, y esto se dixo por las villanas que en el arca donde tienen sus vestidos echan matas de tomillos. Tomillo salfero, se dixo por el menudo, y sino a causa que algunos le echan en las salsas.

TOMIZA, la cuerda de esparto delgada. Lat. tomix. cis. ex Græco *tomizis*, restis, & funiculus apud Vitruuium.

TONEL, cubeta pequeña, ô barril, dixose assi quasi tunel, por embasarse en los toneles, el Atun salado que se trae a vender, y de alli se estendiô a significar qualquier otro genero de cubeta pequeña, ô barril mediano. Tonelada, la prouision que se haze de Toneles en el nauio, y assi dezimos para significar su grandeza que haze tantas toneladas.

TOñINA, el atun fresco.

TONO, Lat. tonus, vale sonido, ô acento, cerca de los musicos se diuiden en ocho, por ser tantas las diferencias del clausular, considerando lo que sube, y lo que baxa el canto llano, en el empeçar, y terminar. De alli se dixo entonar, cantar a tono, y entonado que algunas vezes se toma en mala parte, por el fantastico. Salir de tono, no continuar el modo, y orden con que vno empieça, ô a cantar, ô a razonar.

TONADA, el ayre del cantarcillo vulgar, quales son las tonadas que oy vsan los musicos de guitarra.

TONSVRA, la señal de que vno està dedicado para la Iglesia, como es quando toma corona, que llamamos primera tonsura, porque el Obispo les corta los cabellos de la cabeça, con cinco tixeradas, y la quinta es en medio. Tiene significacion mistica, previniendole ha de apartar de si todas las cosas superfluas, y vanas.

TONTO, el simple, y sin entendimiento, ni razon, pero este no es furioso como el que llamamos loco. Pudose dezir de tondo, que como estàre terido en otro lugar, vale redôdo, y vacio, a modo de media naranja, y el tonto tiene vacia la cabeça, por carecer de entendimiento, el qual en êl, es redondo, en oposicion de los que tienen buen entendimiento, que llamamos agudos. Algunos han querido dezir ser Griego, del verbo *tontborizo*, que vale murmurar, y reçongar, porque los tontos suelen hablar entre si, que a penas los entendemos. El Griego le llama *aglaros*, stultus, porque està como deslumbrado. Brocensis tonto quasi atonitus.

TONTERIA, y tontear, &c. Tontillo.

TOPACIO, Lat. topacius fœminini generis, es vna piedra preciosa de color verde, dicha assi *apo to topazein*, quod multo studio quæratur. Cuentan los Autores que los Troglodytas salteadores, y robadores oprimidos mucho tiempo de hambre, y tempestad arrancauan las yervas con sus raizes para comer, y entre ellas a caso hallaron estas piedras preciosas. Otros dizen que en vna Isla del mar Vermejo dicha Topacio, se hallan estas piedras, y della tomaron nombre, y la Isla se llamô Topacio, porque perpetuamente està cubierta con nieblas, y a esta causa los nauegan-

gantes no la pueden descubrir, sino es con gran diligencia, y cuydado. La vna, y la otra etymologia dà Plinio lib. 37. cap. 8. & libr. 6. cap. 29. y Estrabon lib. 6.

TOPAR, es hallar la cosa que andamos buscando. Trae origen del sobredicho verb. Gri. *topazein*, quod est quærere. Estiendese a significar qualquiera otra cosa, con la qual nos encontramos aunque no la busquemos. Tope, el golpe que se dà vna cosa con otra. Topetón, y topetar.

TOPO, quasi tolpo, del nombre Latino talpa, es vn animalejo semejante al raton, el qual tiene sobre los ojos, continuada la piel, de manera que no puede ver ninguna cosa. Este es muy perjudicial a los campos, y huertos, porque va minando debaxo de tierra, y gasta las raizes. Virgilio 1. Georgicorum.

Aut oculis capti fodere cubilia Talpæ.

TOPOGRAFIA, vale descripcion de lugar. Lat. topographia, Græcè *topographia*, *topos*, locus, & *grapho*, describo, loci descriptio.

TOQVE, el allegamiento, ô tocamiento de vna cosa con otra. Lat. tactio. is. el toque del oro, es vna piedra, en la qual se manifiestan tus quilates. Lat. coticula, index. Dar a vno vn toque, es darle vn tiento en algun negocio. Toque en el juego de argolla, es tocar vna cosa con otra, y dizen toque, y emboque, vale dos, quando de vna vez, ô de vn golpe se efetuan dos negocios diferentes.

TORCAZA, especie de paloma. Lat. palumbes torquatus, porque a los visos del Sol representa en el pecho vn collar hermosissimo de varias colores.

TORCER, es reboluer vna cuerda, ô muchos hilos juntos, del verbo torqueo. es. que significa lo mesmo, y de alli se dixo torçal el ramal torcido de oro, ô seda. Torcida, la mecha del candil, porque la torcemos para que tenga mas fuerça, y arda mejor.

TORCECVELLO, ave conocida, dicha assi, porque siempre està torciendo el cuello a vna parte, y a otra. Lat. torquilla. æ.

TORÇVELO. Los que saben de cetreria dizen que comunmente la cria de los Açores, es de tres pollos: los dos primeros se llaman primas, y son hembras, y grandes de cuerpo: y el torçuelo es menor que ellas, y es macho. Dixose torçuelo, quasi terçuelo, por ser tercero en orden, y conforme a esta regla ay algunos açores, que para primas son pequeños, y para torçuelos grandes, y estos son los segundos.

TORCEDVRA, el vino, agua pie que se saca del lagar, echandole agua, y apretandole, y torciendolo.

TOROZON, la enfermedad de bestias que les dà en las tripas, y porque se les tuercen le dieron este nombre. Latinê tormen. is. En el hombre se llama dolor de tripas, ô colica passio.

TORCEDOR, el instrumento donde se

tuerce: y algunas vezes significa la sin razon que se haze a alguno para necessitalle a que venga en lo que se le pide.

TORDO, Lat. turdus, & fiscedula. En este nombre nos equiuocamos, porque el turdus Latino; significa el zorçal, y este siempre fue apetecido de la gula, y estimado en mucho, como dixo Horacio lib. 1. Epistola 16. Nil melius turdo, y Marcial, inter aues turdus. Vide Plinium lib. 32. cap. 11. El tordo comun tiene alguna semejança al zorçal, pero menor de cuerpo, y no de tan buen sabor. Dixose tordo, a tarditate, segun San Isidoro Generio, per onomatopeiam a cantu, hablar de seguro, como tordo en campanario. Del excremento del tordo se haze vna muy tenaz liga, y assi dize el Proverbio, turdus sibi malum cacat. Los que comen muchos tordos vienen a echar la orina que parece sangre. Esta auecica tiene la lengua harpada, y por esso imita la voz humana, y no solo vna voz, pero muchas juntas en armonia. Seame licito decir lo que vi, y oi cerca desta materia. En San Geronimo de Madrid, deue auer treinta y ocho años, vn Religioso, persona calificada, y de muy buenas partes tenia vn tordo: y este oyendole tañer vn monacordio percibiô las vozes, y metiendole en vna alcobica donde el dicho padre tenia su cama, nos sentamos cerca della, donde êl no nos veia, y auiendo tañido el padre vn rato en el instrumento, y cesando cantò el tordillo, de manera que quien no estuuiera aduertido pensara que alguno tocaua alla dentro otro monacordio. El padre se llamaua fray N. de Toledo: yo verdaderamente no lo creyera sino lo huuiera visto en presencia de otros que estauan conmigo.

TORDILLO, color de caualio semejante à la color de las plumas del tordo.

TORDESILLAS, Villa principal, en Castilla la Vieja: està corrompido el vocablo de Oterde sillas, otero de sillas. Verás a Gariba, lib. 9. cap. 1. Olim Turris Sillana, dicha antiguamente Seguisama Iulia. Vide Abrahan Ortelio verbo Turris Sillana.

TORIL, para encerrar el ganado vacuno, taurile. Toril, el corral donde encierran los toros para correrlos.

TORMENTA, la tempestad en la mar, quando es combatida de recios vientos. Latinê tempestas.

TORMENTO, la afliccion que judicialmente se dà a alguno contra el qual aya semiplena prouacion, ê indicios bastantes, para condenarle a quistion de tormento. Dixose tormento del nombre Latino tormentum, à torquendo, y assi por otro nombre se llama tortura. Isidorus lib. 5. cap. 27. Tormento, qualquiera passion, ô dolor que nos aflija.

TORMES, rio que passa por Salamanca, cuya agua es muy delgada, y sana. desta han bebido muchos hombres famosos, y se puede estimar, como aquella de la fuente Cabalina, pues con ella se

se crian tantos ingenios, y salen hombres eminentes en letras. Pudose dezir de tormo, por criar piedras redondas, ô de *tormis*, domina, Regina, por ser su agua reyna de las aguas.

TORMO, peñasco eminente desatado de otros, pero de piedra viua. Estos suelen romper con mas facilidad que otro genero de pedrera, para sacar piedra. Tengo para mi ser Griego *throsmos*, trasmudadas las letras *r* y *o* ê interpuesta la *s*. vale locus eminens.

TORNABODA, quando la fiesta de la boda, auiendose hecho en casa de vno de los consuegros se buelue a hazer en la casa del otro Lat. reportia.

TORNASOL, yerua conocida, llamada de los Griegos Heliotropio. Diosele este nombre, porque sus flores, y ramas se van conuirtiendo con el mouimiento del Sol, desde que nace hasta que se pone, lo qual dio ocasion a la fabula de Clymene, madre de Phaethon, que se conuirtiô en esta yerna, y flor. Ay cierta tela de seda, y lana deste nombre, por tener diuersos visos puesta al Sol.

TORÑAR, Lat. torno. as. detorno. nas. que vale tornear, boluer de donde auiamos ido. Lat. redeo, ô dixose de torno porque la rueda del torno dando la buelta torna a su principio. Tornar la comida, trocarla, ô vomitarla. Tornar a vn negocio de nueuo, boluerle otra vez a tratar. Tornar en si, bolver en su juizio: tornar lo prestado, boluerlo a su dueño. Dixose de alli turno, la buelta en redondo, inde torno, tornus. i. Ant. Nebrif.

TORNADIÇO, el que se ha tornado Christiano, ora sea del judaismo, ora del paganismo, y Gentilidad: y este nombre les da la ley 3. de la partida septima tit. 25. algunos quieren signifique con rigor, los que auiendose conuertido, apostataron, y despues se reduxeron a la ley Euangelica, y otros llaman tornadiços a los que auiendo recibido el agua del Bautismo, se bolvieron à su primer vomito. Lat. perfuga, & trasfuga, segun Antonio Nebrif.

TORNEAR, y torneo, es vn exercicio militar, del verbo torno. as. aunque no es muy vsado.

TORNEO, es en dos maneras, vno de apie, y otro de acauallo, y ambos se introduxeron a fin que la caualleria, y la infanteria se exercitassen en las armas para estar diestros en ellas quando saliessen a pelear con sus enemigos, como lo significa la ley 27. titul. 23. part. 2. Los torneos de campo abierto estàn vedados por los sacros Canones, por los peligros euidentes que ay en ellos, como consta del titulo de torneamentis. Dixose torneo de tornar, porque hecho vn encuentro tornan luego a hazer otro, para boluerse a sus puestos.

TORNO, instrumento de vna rueda, con que se hila el estambre, ô la seda. Tornero, el que labra cosas redondas, porque va tornando, ô torneando en forma redonda. Torno, vna cierta caxa embeuida en vna ventana, por donde se dà recado a las Monjas, y a otras personas recogidas, y encerradas.

TORA, nombre Hebreo, se interpreta. Los cinco libros de la ley de Moysen, y vale tanto como ley.

TORO, Ciudad muy noble, y abundante de todos frutos, especialmente de vino, su cielo es muy apazible, y por tal le escogieron para criar en êl al Rey don Alonso el Onceno, quando le sacaron del poder de los de la Ciudad de Auila, que le tuuieron en deposito hasta que se determinasse por Cortes quien le auia de criar, y a donde. Antiguamente la Ciudad de Toro se llamô Sarabris, & Sirenuse. Vide Ortelium. El porque se aya llamado Toro, yo no lo he leydo; sospecho auerle dado este nombre por ser la tierra tan fertil, y frutifera. Cierto Autor dize auerse dicho antiguamente campus Gotorum, y quitado el go, se pudo quedar en torum, y de alli Toro. Pienso ser del Licenciado Poça. ✝ Rodrigo Mendez de Silua dize que la sobreuino esta voz, y nombre por los años de 904. por auerse hallado en ella vn toro antiguo de piedra, obra Romana. Es muy conocida, con la celebre batalla que dieron en ella los Catolicos Reyes Fernando, y Isabel, a Alonso Quinto de Portugal, y Principe don Iuan su hijo, Viernes primero de Mayo año 1476. Aqui celebrô Cortes el Rey don Enrique Segundo de Castilla año 1371. Mandando a los Iudios, y Moros traxessen cierta señal para distinguirse de los Christianos: a cuya imitacion Enrique Tercero su nieto ordenô año 1405. pusiessen Iudios vn pedaço de paño roxo en el ombro derecho; y en el de 1426. otro azul algo mayor los Moros a forma de luna menguante.*

TORO, animal conocido, y feroz, siendo irritado: en algunas partes donde son menos brauos, que en Castilla aran con ellos, como lo dixo Virgilio lib. 1. Georg.

Ergo age terræ.
Pingue solum primis ex templo à mensibus anni,
Fortes inuertant Tauri.

Sino es que alli se tome el toro por el buey fuerte, y corpulento. Dixose toro del nombre Latino Taurus à Græco *tauros*, es derechamente nombre Hebreo *tor.tos*. Los Españoles son apasionados por el correr de los toros, y frisa mucho con los juegos Theatrales de los Romanos, en los quales lidiauan diuersas fieras en sus Amphiteatros, y entre las demàs los Toros, como consta de Marcial en algunos lugares suyos. Echaron con el Rinoceronte vn Toro, y dize que le venteò en alto como si fuera dominguillo de paja libro 14.

Rhinoceros 53.
Nuper in Ausonia cum omni spectatus arena,
Hic erat illi tibi, cui pila taurus erat.

Y por esto sospecho que los Romanos introduxeron el correr los toros en España. Fray Geronimo Romano lib. 10. de la Republica Gentilica cap. 6. trata del correr de los Toros, y dize auer dado principio a este juego los Romanos, Reynando Tarquino el soberuio de opinion de Pedro Mexia. El primero que los introduxo en Roma fue Iulio Cesar, y que lo tomaron de los Griegos, que muchos tiempos atras lidiaron toros en sus Amphiteatros.

TORO, de la puente de Salamanca. La puente de Salamanca sobre el rio Tormes, es edificio de Romanos, y sobre ella està vna figura de vn toro, aunque ya muy gastada, y esta es cierto auerse puesto quando se hizo la dicha puente, y en el toro querian significar ser el dicho rio caudaloso, y de los famosos, a los quales los Antiguos dauan forma de toros, pintandolos con cuernos, por hazer sus riberas muchas inflexiones, y buel-tas, a modo de cuernos, y por esto Virgilio lib. 4. Georgicorum finge a Eridano rio de Italia, en Lombardia, dicho vulgarmente, el Poco cuernos, y con cabeça de toro.

Et gemina auratus taurino cornua vultu
Eridanus, quo non alius per pingua culta,
In mare purpureum violentior influit vndis.

Este nombre segun Probo se le dio por la inflexion de sus riberas, y tambien por el ruydo que va haziendo, semejante al bramido del toro. Desta alusion tuuo principio la fabula del rio Acheloo, a quien Hercules auiendole acometido en figura de vn brauo toro peleando con él le desfronco vn cuerno. Este tomaron las Ninfas, y le hincheron de flores, y de frutas, dandole nombre de cornucopiæ, reducido a historia, fue a atajar vn braço del dicho rio, que ocupaua vn campo muy fertil, y reduciendo su corriente a la madre del rio, quedô aquella tierra muy fertil, y dio frutos en abundancia. Ni mas, ni menos Horacio lib. 4. Carminum Ode 4. dà por epitecto a Aufidio rio de la Apulia Tauri forme Quæ cura patrum, &c. ibi.

Sic Tauri formes voluitur Aufidus
Qui regna Dauni præfluit Appulli
Cum sœuit horrendumque cultis
Dilubium minitatur agris.

TOROS DE GVISANDO, siempre que los Romanos tenian alguna gran vitoria de sus enemigos, para que no se oluidasse con el tiempo su memoria, dexauan en el lugar do auia sido la batalla leuantando algun Trofeo, ò otra señal que lo significasse, y assi se presume que en este campo de Guisando deuiô de auer alguna gran rota, y por esso pusieron en él dos toros de piedra: el vno dellos tiene grauadas estas letras en Latin. *A Quinto Cecilio Metello Consul II. vencedor.* Entre otras vitorias que tuuo la vna dellas fue la que alcançô peleando con Hirtuleyo Capitan de Sertorio, en que le degollô veinte mil hombres. Algunos son de parecer que estos dos toros significan

los dos exercitos, los quales pelearon valerosa, y animosamente, aunque la fortuna se huuiesse inclinado a vna de las partes. Otros quieren auerse puesto en honra, y memoria de los rios caudalosos de España cuyas riberas, y tierra auian traido a su dominio.

Ciertos son los toros, frasis ordincia, quando la cosa de que dudamos dà indicios de ser cierta, como quando los toros estàn ya enterrados en el toril de la plaça. Echar la capa al toro, dexar el hombre su hazienda, y no hazer caso della, à trueco de librar su persona. Auerse visto en los cuernos del toro, es auer estado en gran peligro.

TOROTE, rio no lexos de Madrid, llamose assi, porque con él diuidieron algunos terminos, y quedô como por ley, y establecimiento a los señores de los pagos confines. Es nombre Hebreo, de *tora*, lex, y en plural *toroth*, leges. Ay vn Prouerbio: que dize, si passares por Torote, echa vna piedra en el capote; lleua muchos guijarros muy pelados, y lisos, propios para aguçaderas de cuchillos.

TORONGIL, yerua conocida, dicha mellis phyllum, & apiastrum, por ser su pasto muy grato a las abejas: y llamosle torongil vulgarmente, por vn olorcico que tiene de toronja. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 112. & ibi Doctorem Lagunam. Dize Tamarid ser nombre Arabigo.

TORONJA, vna especie de cidra. Latinè malum citreum, siue Medicum. Dizen ser nombre Arabigo.

TORPE, el embaraçado, y poco agil. Antonio le buelue torpidus, a torpere. Torpedad, el embaraçamiento, pero quando torpe significa el sucio, y de malas costumbres, trae su origen del nombre turpis, & turpe, y torpeza, es lo mesmo que bellaqueria, y baxeza.

✠ TORPEDO, llamada de los Griegos *Narebi*, y de algunos Españoles Tremielga: dizen que torna a recoger sus hijos dentro de si, despues de auer parido, y que por esta causa ha sucedido hallarse alguna con ochenta dentro del cuerpo. Es cosa cierta segun escriue Aristoteles, libro de historia animalum cap. 10. & 9. Lo que cuentan de su industria, y es que encubierto en la arena entorpece su virtud a los pescados que llegan, y entendiendo su mouimiento perdido los caça con facilidad, y los come, y deste efecto la dieron los Griegos, y Latinos el nombre. Pero cosa marauillosa es que no solamente causa este estupor a los pezes que nadan dentro del mar, pero aun taubien à los hombres, que estàn pisando la tierra. Porque afirma Galeno 2. de locis affectis capit. 2. & 6. de locis cap. 5. Y tiene por cosa cierta, que en teniendola el pescador asida, comunica tan grande frialdad por las cuerdas de la red, ò por el sedal, y la cana, que le haze perder el mouimiento del braço, y le dexa sin sentido, y esto haze solamente mientras viue, como si fuera magica, ò hechi-

chicera, y assi entre los Griegos antiguos significauan con la figura deste pescado al hombre negligente, y pereçoso por el efecto que haze: y tambien significaron con êl al que ampara, y defiende a muchos, porque estando en la red con el estupor que causa a los pescadores haze que no la puedan sacar, y assi defiende a todos los pescados, que estauan presos en ella. Para retratarla, y ponerla en pintura, es su cuerpo mas grueso, y redondo que la raya, su cola es menor, adonde tiene solo dos aletas.*

TORQVEMADA, Villa de Castilla la Vieja, dicha antiguamente Augusta nona, & Porta Augusta. Torquemada, y su asno: este deuiô de ser algun hombre gracioso, y en las conuersaciones deuia de contar algunas propiedades, y habilidades de su asno.

TORRE, edificio fuerte para defenderse del enemigo, y esperar socorro de los amigos cercanos. Es menos que fortaleza, ô castillo, y suele ser parte dellos, porque en los lienços de los muros, suelen fabricarse algunas torres mas altas que ellos para defenderlos. Tambien llamamos torre, el campanario de las Iglesias, por ser en efeto vna torre donde estàn las campanas: y muchas vezes sirue de defensa, y de atalaya, y auiso de que ay enemigos, y se tañe en ella a rebato. Dixose torre, a terrendis hostibus, porque desde ella ahuyentan los enemigos. Armar torres de viento, es dexarse lleuar de pensamientos vanos, ê inuenciones locas.

TORRE DE LODONES, se dixo por el arbol dicho en vulgar Almez, de que abunda aquella tierra, y en Latin se llama Loros: y assi se dixo torre de Lotones, y mudada la T. en D. Torre de Lodones.

TORRE DEL AZEYTE, esta es vna torre con vn gran pago, el qual posee el Conuento de Veles: està corrompido el vocablo, porque auiamos de dezir torre de Zeyte. Este fue vn Moro que edificô aquel castillo, y se llamô Zeyte Buzeyte. Deste Moro ay memoria en esta tierra de Cuenca, y en los archiuos de la Iglesia Catedral se han hallado papeles que hazen mencion dêl.

TORRE del omenage, la mas alta, y mas fuerte del castillo, ô fortaleza. Y dixose assi por auerse acostumbrado tomar en ella el juramento, y pleyto omenage al Alcayde. Verâs arriba la palabra omenage.

TORREMOCHA, nombre de vna Villa, que en rigor vale tanto como torre sin almenas.

TORREZNO, el pedaço de la lunada que assamos: y dixose a torrendo, porque se tuesta, y se assia en el fuego, a diferencia de lo demàs del tozino que se guisa, ô se cueze en la holla. Torreznero, el moço que no sale de sobre el fuego, y es holgaçan, y regalon.

TORTA, el pan tendido que no se leuanta ên alto; y es a modo del pan conceño de los Iudios: el qual se dixo a torquendo, porque se haze en forma redonda, vel a torrendo, porque se tostaua en el rescoldo de la ceniça: y este era el pan que en el Testamento Viejo se llamaua subcinericio. Este vocablo torta se halla en muchos lugares de la Escritura, y por exemplo baste el de los numeros cap. 6. num. 19. *Tortam absque fermento vnam.* Tortada, vna fruta de sarten, manjar de personas ricas, ô golosas: y de aqui se dixo tortera la caçuela en que se guisa. Tortilla, la torta pequeña, como tortilla de huevos.

TORTELLA, yerua conocida, segun Antonio. Lat. cucuba.

TORTERA, la rodaxa que se pone a la punta del huso, a torquendo, porque ayuda a torcer la hebra. Latinê verticulum. Dize vn Prouer. Traer al retortero, que vale tanto como desuanecer a vn hombre con embelecos: y dixose tortero, a torquendo, porque puesto en el cabo del huso le ayuda a torcer la hebra.

TORTOLA, del nombre Latino turtur, aue conocida, especie de paloma pequeña. Dixose assi del sonido que haze quando canta, ô gime. Virgilio Egloga prima.

Nec gemere aerea cessabit Turtur ab vlmo.

Es symbolo de la muger biuda, que muerto su marido no se buelue a casar, y guarda castidad.

TORTOSA, Ciudad del Reyno de Murcia; dicha antiguamente dertusium, ô dertusa, y de alli dertosa, y corruptamente Tortosa. ✠ Ocuparonla Moros año 716. Y conquistola Don Ramon Beceguel, vltimo Conde de Barcelona Pricipe de Aragon a 31. de Diziembre de 1149. con cincuenta libras de plata, que pidiô prestadas a la Iglesia de Barcelona, mandandola poblar nueuamente, y se intituló Marquês della; boluieron contra ella los barbaros, mas defendiose, ayudando las mugeres valerosamente, por donde merecieron grandes preeminencias particularmente que pudiessen traer por diuisa de armas cierto genero de orden militar: y acompañando a algun casamiento, vayan primero que los hombres aunque sean justicias. A seis de Março año de 1624. Maria Hortego, muger de Iuan Xinto, estando en el hospital desta Ciudad pariô vn monstruo con dos cabeças muy hermosas, tres pies, tres manos, en cada vna, y pie ocho dedos, bautiçado muriô dentro de media hora. Francisco Martorei, Villegas, y otros en sus historias.*

TORTVGA, Lat. testudo animal tardo en su mouimiento, y diole nombre Latino la testa, ô concha de que està cubierto, pero el nombre Tortuga puede estar corrompido, quasi testuga, ô se dixo del progresso que tiene mouiendose tortuosamente, a vn lado, y a otro, sin ir por via recta: y aun me parece estar corrompido, de Tarduga, à tarditate sui motus: y de alli tartuga, y Tortuga. Es symbolo de la tardança, y tambien del que

lle-

lleua consigo donde quiera que va su casa, y su hatillo.

TORVELLINO, quasi turuellino, del nombre Latino turbo.nis. porque se causa de dos vientos encontrados, y assi andan a la redonda peleando, el vno con el otro.

TORVISCO, yerua conocida. Lat. & Græcè thymelæa. Verás a Laguna sobre Dioscor. lib. 4. cap. 174. verbo Thimelæa.

TOS, del nombre Lat. tussis, id est, vehemens spiritus efflatio, eaque meatum suum obstruunt ex cutere conantis. De alli se dixo toser. Esta passion es ordinaria en los viejos, y en los acatarrados. Prouerbio, mas vale sudar que toser.

TOSCANA, vna de las Regiones celeberrimas de Italia, dicha por otro nombre Hetruria, y por los Griegos Tyrrhenia. Dixose Tuscia, a Tusco hijo de Hercules, que Reynó en esta prouincia: fueron muy dados a la Religion, aunque falsa: y por esso piensan algunos auerse dicho del verbo Griego *thuein*, quod est sacrificare. De aqui llamamos lengua Toscana la Italiana, sin embargo de que antiguamente aquella lengua deuio ser grosera, en respecto de la Latina, y pudo ser que la palabra tosco, que vale grossero, truxesse della origen. Brocensis, Tosco, de tesqua loca, inculta, & aspera.

TOSIGO, el veneno, quasi traxicum, quoniam taxos, arbor est veneni præsentissimi adeò vt si iumenta eius folia comederint emoriantur. Vide supra verbo texo, arbol. Plinio lib. 16. cap. 10. Lo mas cierto es ser nombre Griego de *toxon*, arcus, vnde *toxicon*, venenum quoddam, ex eo quod barbarorum sagittæ eo illinerentur, hæc Scapula: y no solo se llamó tosigo el fuego del Texo, pero el de qualquier otra yerua venenosa. Vide Dioscoridem lib. 6. cap. 20. y alli a Laguna. Atosigar, dar a vno veneno para que muera: y atosigado, el tal paciente.

TOSTADO, este nombre tuuo aquel doctissimo, y santo varon natural de la Villa de Madrigal Obispo de Auila, y por esta razon dicho Abulensis, cuyos escritos en cantidad, y en calidad son estimados, y parece cosa milagrosa, que vn hombre en pocos años, quales son los de nuestra corta vida, pudiesse escriuir tanto, y tan bueno, y ver tantos Autores. yo me remito a lo que del escriue el Padre Mariana lib. 21. cap. final, y el mesmo santo Doctor, sobre el Paralipomenon capit. primo quæstione 6. fol. 16. Tostado, tostnsa. um.

TOSTAR, assar sobre las ascuas, del verbo Latino torreo. es. rui. tostum. Tostada, la reuanada de pan que se tuesta, para mojarla en vino.

TOSTONES, son los garuanços tostados, que dàn por colacion en las Aldeas. Tostones, cierta moneda.

TOYA, la que se cria en los dientes, y gasta las encias, causase de no limpiar la boca despues

de comer, y lo que queda pegado del manjar, fomentado del anhelito causa la toua. y por esso es buena aduertencia en acabando de comer, juntamente con lauarse las manos, enjuagarse la boca, y enjugarla con el paño de manos q por esta razon entiendo se llamó touallas.

TOVA, vna piedra esponjosa, blanda, y de poco peso, engendrase en las cauernas, el agua suele criar en los condutos por donde pasa vn genero de piedra desta mesma forma que tambien se llama toua, y quando la calidad de la dicha agua engendra en la bexiga algunas piedras, suelen ser liuianas, y esponjosas. Dixose toua del nombre Latino tofus, que vale la piedra arenisca esponjosa.

TOVALLAS, sin embargo, y vltra de lo que diximos en la palabra Toua, este vocablo es Francès, dicho touaille, a mains, id est, touajas de manos, ó paño de manos, por ventura del verbo touiller, que vale mezclar, porque las tales suelen ser de vn lienço crespo, diferente la trama de la vrdiembre.

TOVAZO, rio pequeño, en tierra de Iaen entra en Guadajoz, rio que corre entre la Villa de Alcaudete, y la Ciudad de Iaen.

TOVILLO, Latinè dicitur talus, y de alli talillo en diminutiuo, y finalmente tobillo, o se dixo quasi tuberillo, por estar leuantado, y eminente de los demas huessos, pero indubitablemente se dixo de talus, el qual se describe desta manera. Os in articulo pedis animalium sinuosorum ventre extuberans concaua vertebra ligatum, quadratum forma, altera parte concauum, altera fere planum.

TRABAJO, Latinè labor, el cuydado, y diligencia que ponemos en obrar alguna cosa, especialmente las que son manuales que por esso llamamos trabajadores a los que las exercitan: à qualquiera cosa que trae consigo dificultad, o necessidad, y affliccion de cuerpo, o alma llamamos trabajo, de aqui se dixo.

TRABAJAR, verbo corrompido de otro antiguo, treuejar, que vale tanto como treuerfar, que es boluer las cosas de vna parte a otra, y ocuparse en, concertarlas: todos los que no estan ociosos dezimos que trabajan, ó treuejan, haziendo cosas de prouecho, y muy vtiles para si, y para la Republica, confia el vso desse verbo, del prouerbio antiguo. Abeja, y oueja, y piedra que treueja. Trabajar en valde, no sacar fruto de lo que se procura, ó solicita, ó trabaja. Sacar a vno de trabajo, sacarle de necessidad.

TRABAJADO, el necessitado, ó cansado del trabajo. Trabajador, el jornalero. Prouerbio, no ay atajo sin trabajo. Trabajarse, affligirse, y congojarse. ✠ *In fasciculo sententiarum V. labor*, se fieren algunas sentencias de q podrá alguno valerse en la ocasiõ. *Generosos animos labor adiuuat Seneca* Quod sepè vis non perficit, vincit labor. *Sysyphum portat lapidem*, se dize de aquel, cuyo trabajo no tie-

tiene fin. Athleta, qui vnos, poſt alios ſubit labores, amittit vires. *Si te deletant, æternæ præmia vitæ; magna quidem; nec te terreat ergo labor.* Los Egipcios para corregir a los ſuperiores, y gouernadores que ſe ocupauan, en lo que no era decente a ſu eſtado, pintauan a vn Elefante, que con ſus blancos colmillos (*imagines de la dignidad*) rompia la tierra, buſcando las viuiendas de las hormigas, y ratones, ſus mortales enemigos, con eſta: *indignus labor*, trabajo indigno de tan baſta mole. Pudo tener eſte ſimbolo original, en Artaxerxes, hilando: en Anguſto jugando a pares, y nones con los niños: en Domiciano hiriendo moſcas con vn punçon; y en Soliman, labrando agujas; injuſto exercicio de Principes tan grandes. Y del que ſe ocupa en vn trabajo immenſo, ſin tener eſperança de lograr el intento: ſe dize por adagio, *iſthmum fodit*. Porque Iſthmos, es vn monte cercado de dos mares, Egeo, & Ionio, que el Rey Demetrio, Domitio, y el Emperador Neron quiſieron allanar, *infauſto vt patuit exitu.**

TRABVCO, machina bellica. Latinê tormentum. Con eſte arrojauan de vna parte a otra vnas piedras grueſſas, que iban con tanto impetu, y fuerça, como agora en ſu tanto vna pieça de artilleria. Algunos quieren ſe aya dicho de trabe, porque con la fuerça de vna viga que arrojaua las piedras, ſe pudo llamar aſsi: yo entiendo que es Italiano, y que vale boluer lo de arriba à baxo, ô Caſtellano antiguo trabolcar, y de alli trabulco, y trabuco. Ir como vn trabuco, ir mas que de paſſo.

TRAZAR, Lat. delineare, præſcribere, es quãdo ſe delinea alguna obra la qual ſe demueſtra por planta, y montea, y porque para llegar a ſu perfeccion ſe va traçando, y cortando ſe dixo traça. Traçita, el artifice que dà la traça: por ſemejança dezimos dar traza a vn negocio, concertarle, y dar medio para que ſe efetue.

TRACTO, cierta parte de la Miſſa. Lat. tractus, a trahendo, eo quod tractim canetur, & ſignificet gemitum ſanctæ Matris Eccleſiæ. Vide Durantium libro ſegundo cap. 21.

TRADVZIR, del verbo Latino traduco. is. por lleuar de vn lugar a otro alguna coſa, ô encaminarla. Grammatici traduco, ad locum aliquem duco, vel de loco in locum duco: transfero, à trans, & duco. En lengua Latina tiene otras algunas ſignificaciones Analogicas, pero en la Eſpañola ſignifica el boluer la ſentencia de vna lengua en otra, como traduzir de Italiano, ô de Francês algun libro en Caſtellano.

TRADVCION, eſta meſma obra: y tradutor, el Autor della. Si eſto no ſe haze con primor, y prudencia ſabiendo igualmente las dos lenguas, y trasladando en algunas partes, no conforme a la letra, pero ſegun el ſentido ſeria lo que dixo vn hombre ſabio, y critico, que aquello era verter, tomandolo en ſignificacion de derramar, y echar a perder. Eſte aduirtiô bien Horacio en ſu arte poetica diziendo.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus
Interpres.

TRAER, del verbo Latino traho trahis, tenemos muchas maneras de hablar con eſte verbo, como traer nuevas, traer la ſoga arraſtrando, &c.

TRAILLA, la cuerda con que va aſido el perro, el huron, el pajaro. Atrailar, echarles la trailla a trahendo.

TRAFAGO, el ruydo que ſe haze, mudando algunas coſas de vna parte a otra, ô lleuandolas de vn lugar a otro. Es nombre Toſcano, trafico, y traficare, vocablo mercanteſco, permanegiare. Es termino de mercaderes, y vale tanto como trato, comercio. De alli ſe dixo trafagar, que vale reboluer, y trocar vnas coſas por otras. Trafagon, el que tiene eſte trato. Forſan, a verbo, *ſtrepho*, verto.

TRAGAR, vale engullir, y echar por el gaznate a baxo la comida. Es verbo Griego *tragim*, comedere. Algunos charlatanes tragan guijarros, y los hazen ſonar en la barriga, otros aſadores. y Apuleyo cuẽta de vno que ſe tragaua vna eſpada, y dize dêl en ſu aſno de oro. Ante Pœcilem porticum iſto gemmino obtutu circulatorem adſpexi, æqueſtrem ſpatham præacutam mucrone infeſto, deuoraſſe. De alli ſe dixo tragon, y tragadero el gaznate. Tragaçon, la comida demaſiada que vno come.

TRAGO, lo que ſe traga de vna vez, y ordinariamente ſe dize del vino, como beber vnos tragos de vino. Trago de amargura, el diſguſto que vno recibe de alguna mala nueua que le dan: por alusion dezimos tragarſe la tierra a los hombres: ay muchos teſtimonios, aſsi en las letras Sagradas, como en las profanas. Entre otros exemplos tenemos vno que aconteciô en Eſpaña, referido en ſus Coronicas, y es que el Conde Fernan Gonçalez, eſtando para dar la batalla a los Moros, cerca de a donde agora es San Pedro de Arlança, à viſta de ambos exercitos, auiendoſe adelantado vn caualliero, que algunos dizen ſe llamaua Pero Gonçalez de la Fuente de Fitero, ſe abriô la tierra, y ſe le tragô, ſin que mas pareciеſſe. Amedrentado el Campo del Conde, los animô con eſtas palabras. Ea Caualleros, que ſi la tierra no nos ſufre, menos nos ſufriran los enemigos: y arremetiendo a los Moros, que eran en numero muchos en comparacion de los Chriſtianos, los deſuaratô, y venciô.

TRAJE, modo de veſtido, y dixoſe de traer, porque eſte verbo algunas vezes haze eſſa ſignificacion, y aſsi dezimos fulano ſe trae bien. ✠ En las hiſtorias ſe lee, que viniendo los Romanos a Eſpaña, y auiendo hecho Municipio a la Villa de Mouiedro, quatro leguas de Valencia, examinauan a los eſtrangeros, ſi querian auecindarſe, y recelando daño, eſpecialmente liuiandad por los trages nueuos, poco honeſtos, y otras inutiles curioſidades, los echauan fuera, temiendo no eſtra-

gaſſen la Republica ; cuyos daños ſin enmienda reconoce Eſpaña, quando con inconſtancia en los trages es toda variedad ſuperflua, locura deſatenta, y coſtoſa vanidad. Pues quando eſto eſcriuo andan los Bobilios vn genero de randas, que inuentaron los Mercaderes para tener que vender, y mudar el trage de las donzellas, que ſe dexan facilmente lleuar de la nouedad. Tambien los perendengues, vn genero de liſtones enſartados en los veſtidos de vnos Franceſes, que de Paris vinieron a eſta Corte. Los mantos de humo, las puntas de tramoya, por ſer de inuencion nueua, y los guardainfantes, para gaſtar mas tela en el veſtido, y dar campanada con la gala.*

TRAGEDIA, vna repreſentacion de perſonages graues, como Dioſes en la Gentilidad, Eroas, Reyes, y Principes: la qual de ordinario ſe remata con alguna gran deſgracia, Lat. tragedia a Græco *tragodia*. Dixoſe tragedia, del nombre *tragos*, hircus, porque al principio que ſe introduxo eſte genero de poema dauan por premio vn cabron, ó ſegun otros que ſe tiene por mas cierto vn cuero de vino, que como a todos conſta, es el pellejo de vn Cabron. Lo qual dà a entender Horacio en el arte poetica, y en eſte verſo.

Carmina qui tragico vilem certauit ob hircum.

Otros quieren ſe aya dicho de las hezes del vino, ô de las moras con que ſe teñian las caras antes de auer hallado la inuencion de las maſcaras, del nombre *trix*, fæx.

TRAGINAR, lleuar cargas de vna parte a otra, como hazen los recueros, que por eſta razon ſe llamaron tragineros, del verbo Lat. traho, trahis, traxi, por lleuar, ó traer alguna coſa.

✠ TRAJANO, Emperador de Roma, y Señor de Eſpaña, tercer perſeguidor de la Igleſia, como latamente lo refiero en ſu propio lugar, V. Perſeguir, y perſecucion, ſobre ſi ſe ſaluó, ó ſe condenô trae Santo Tomas algunas opiniones. Vnos dizen, que por la oracion de S. Gregorio, no ſe libro ſu alma del Infierno, ſino que le fueron ſuſpenſas las penas, que no penaſſe haſta el dia del Iuyzio, y que pudo hazer eſto Dios por ſingular priuilegio, aunque no ſe haga comun, y ordinariamente. Pero fuera de eſta opinion ay otra, que dize S. Anſelmo en vn ſermon: Que San Gregorio orando por Trajano, oyó vna voz embiada del Cielo, que le dixo: Tu voz oi, y perdono a Trajano, y dize que es cierto, que ſu anima eſtaua en el Infierno en caſtigo de las muchas, y crueles muertes que auia dado a los Chriſtianos. Lo que Santo Tomas en eſte caſo dize es, que lo que probablemente ſe puede juzgar es, que por la oracion de S. Gregorio, boluio Trajano a eſta vida, recibió gracia de Dios, y mediante ella remiſſion de ſus pecados; y por conſiguiente fue libre de la pena; y eſto concierta con lo que dize la Hiſtoria de Eſpaña, compueſta por el Rey Don Alonſo el Sabio, que S. Gregorio lloró por él tan amargamente, que Dios oyó, para que el alma de Trajano ſaliеſſe del Infierno, y fueſſe al Paraylo; y que eſto ſe ſupo, porque algunos Hermitaños Santos del Deſierto, vieron Angeles que la ſubian al Cielo, y les dezian, como aquella alma era de Trajano. No es contra eſto lo q̃ ſe eſcriuen la vida del bienauenturado S. Focas, q̃ fue martirizado por mandado del meſmo Emperador, y le dixo. *O tirano, apreſtarute ir preſto a los mas hondos abiſmos, donde los tormentos te eſtàn aparejados en los incendios del Infierno q̃ ſolo tres dias gozarás deſta luz y al tercero te rebirà la muerte y ſerà vengada la ſangre de inocentes q̃ has derramado*, y aſsi fue como aquel Santo lo profetiço, q̃ al tercero dia murió, y pudo todo ſer verdad que fueſſe al Infierno por entonces, y penaſſe en él caſi 500. años. Porq̃ Trajano fue electo al Imperio año de 100. y murio el de 119. S. Gregorio en Pótifice año de 600. poco mas, ó menos, y cõſiguientemẽte pudo Trajano auer eſtado en el Infierno cerca de quiniẽtos años; porq̃ la perſecucion de la Igleſia no queda aſſi ſin caſtigo. Pero como eſto no ſe prueba por la Sagrada Eſcritura, crea cada vno lo que le pareciere.*

TRAYCION, vale alevoſia, y engaño, de el verbo Lat. trado. is. por entregar, atento que el traydor pone al que engaña en manos de ſus enemigos, y aſsi ſe llama traditor. ris. el traydor. Prouerbio. No viue mas el leal de quanto quiere el traydor. Los Reyes ſe pagan de la traycion, pero no de el traydor, de que tenemos muchos exemplos, y en particular ſe me ofrece lo que cuentan las Coronicas de Eſpaña, que el Rey Don Alonſo, hijo del Rey Don Sancho, eſtando ſobre la fortaleza de Zorita, y no la pudiendo rendir, ſe ofreció vn hombre llamado Domingo, que auia ſido criado del Alcayde Lope de Arenas, que tenia aquella fuerça, por Don Fernando de Caſtro, haſta tanto que el Rey cumpliеſſe la edad de poder gouernar el Reyno, ê por no la auer cumplido no ſe la quiſo entregar, pareciendole que en hazerlo iba contra el pleyto omenage que auia hecho; el moço, dicho Domingo ſe atreuiô a dar la entrada, con que algun ſoldado de los de el Rey hizieſſe brega con él, y ſe dexaſſe dar vna cuchillada en la cara; lo qual tuuo por bien de ſufrir vn Ciudadano de Toledo, y como las guardias vieſſen la pendencia, y que Domingo le dexaua herido, y ſe acogia para el Caſtillo, le abrieron las puertas. Este matò al Alcayde eſtandoſe afeytando, y con ſu muerte ſe rindieron los cercados. El pago que le dieron, fue ſacalle los ojos, con que viuió el reſto de ſu vida miſerable, y abatido. A vn traydor dos alcuoſos: vim vi repellere licet.

TRAMA, de la tela, Latin. trama, a tramite, porque paſſa de vn cabo a otro de la urdiembre. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

TRAMO, pedaço de alguna coſa, eſpecialmente en medida de tierra. Dixoſe de trames, que va-

vale ſendero por la derechera que lleua, y tramo de cordel, vn pedaço de cordel, como braçada.

TRAMOjO, aquella parte de la mies, que aprieta el ſegador en la mano, que es lo mas baxo de la caña, y lo mas duro; y dixoſe aſsi quaſi traſmañojo, porque cae detras de la mano. Por otro nõbre ſe llama granҫones, los quales no comen las beſtias regaladas, ni aun las que no lo ſon, ſino es con mucha hambre, y de aqui naciõ vn prouerbio que dize: Buen tramojo tiene que roer, de aquél que eſtà apretado con alguna dificultad, ô neceſsidad.

TRAMONTANA, vale tanto comunmente como el ayre cierҫo, quaſi tranſmontana; es vocablo Italiano.

TRAMPA, el cepo, ô otro genero de artificio que ſe pone cubierto en la tierra, para coger por el pie a los animales de el campo dañinos, como el Lobo, ô la Zorra, &c. En Griego ſe llaman eſtas trampas *ſcandaletra*, ligna incurua quibus feræ incidentes detinentur. Dixoſe trampa del verbo Francês tromper, que vale engañar, haziendo caer a vno, y trompicar. Metaphoricê, ſe dize de qualquiera engaño que vno haze a otro, ô en cuentas, y tratos, ô en juegos, ô de otra qualquier manera. De alli ſe dixo trampear, trampoſo, y trampiſta.

TRAMPANTOjO, la trampa, y engaño que alguno nos haze en nueſtra preſencia, y delante de nueſtros ojos. Eſtar vno entrampado, es tener muchas deudas, mal aueriguadas, y rebueltas.

TRANCA, Latin. repagulum, es la barra de madera fuerte que atrauieſſa las puertas por dentro de vno a otro vmbral, con que las aſſegura para que no las puedan echar en tierra. Dixoſe tranca de trans, vel tranſeo, por lo dicho que paſſa de vna parte a otra. Tranquilla, vale engaño. Eſtà tomado de los luchadores quando atrauieſſan el pie detràs de los dos del contrario, y le empujan para tràs.

TRANCO, el ſalto que ſe dà echando delante el vn pie, y atràs el otro, como los que ſaltan algun arroyo: y eſto ſe llama arrancar, y metaphoricamente vale abreuiar vn negocio, y acortarle no yendo por el camino ordinario, y por ſus paſſos contados.

TRANCAHILO, coſa que eſtà atada con alguna cuerda. Algunas vezes es vocablo obſceno, quando dizen el ojo del trancahilo.

TRANçADO, dixoſe quaſi trençado, porque las donzellas acoſtumbrauan antiguamente hazer trenças de ſus cabellos, y echarlos ſobre las eſpaldas, de do naciõ el prouerbio. Echar vna coſa al trençado, conuiene ſaber, olvidarla.

TRANCE, es la mudança que haze la coſa que ſe vende, quaſi tranſe, quæ tranſit a venditore ad emptorem, y aſsi es termino vſado en las ventas el trance, y remate.

TRANZE, algunas vezes ſignifica el punto riguroſo, la ocaſion peligroſa de algun caſo, ô acontecimiento: al qual llamamos trance riguroſo.

TRANCHETE, inſtrumento mecanico de que vſa el el çapatero para cortar el cuero, y las ſuelas. Dixoſe del verbo Francês trancher, que vale cortar: y eſte del verbo Lat. truncare, Lat. dicitur ſubula: a eſte ſolo inſtrumento, aunque el çapatero tiene otros muchos ſe atribuye ſu ganancia. Burla Marcial de vno que auiendoſe hecho tico ô el tranchete, quiſo perder ſu hazienda con el puñal: y eſto es auerſe deſuanecido tanto, que ſe atreuiõ a dar al Pueblo Romano fieſtas de Gladiatores en el teatro, lib. 3. Epig. 16.

Das Gladiatores, ſutorum regule cerdo
Quodque tibi tribuit ſubula ſicta rapit.

TRANQVILIDAD, la quietud, y ſoſsiego, la paz, la ſerenidad, del nombre Latin. tranquilitas, y propiamente ſe dize de la mar quando eſtà quieta, y ſoſſegada.

TRAPAçA, vn cierto modo ilicito de comprar, y vender, en que ſiempre va leſo el comprador. Puede traer origen de el nombre Griego *trapezites*, numularius, monetarius, menſarius, que vale el vanquero, ô el logrero; y porque eſtos hazen a vezes los malos truequicambios ſe dixeron en lengua Caſtellana propiſsimamente trapeciſtas, y de alli trapaciſtas.

TRAPACETE, conforme a lo dicho es propiamente el libro del vanquero, donde ſienta las partidas.

TRAPO, vale lo meſmo que paño quaſi drapo, nombre Francês, que vale paño, y de alli ſe dixo trapero el mercader de paños, y traperia, la calle de los mercaderes. Comunmente ſuele ſignificar el trapo vn paño roto, ô vil, y de poco valor. Trapos, los paños de lienço, quando eſtàn en poder de la lavandera. Prouerbio, venir al atar de los trapos, es llegar a tiempo que todo eſtà hecho, y trabajado. Puede auerſe tomado eſta ſemejança de las mugeres, quando han lavado ſus trapos, enjugadolos al Sol, y dobladolos, y pueſtolos en algun paño, ô ſabana do ſe atan todos juntos, ô ſe dixo del que eſtando obligado a fauorecer al amigo, y defenderle en la queſtion, viño quando ya eſtaua herido, y curado, y el cirujano le ataua los trapos ſobre la herida.

TRAPALA, el ruydo de vozes, ô mouimiento de pies deſcompueſto; pudoſe dezir del ſonido que haze, ô de la rebuelta que anda entre los que cauſan la trapala. Dize vn cantarcico Sayagues.

Aſſomaos à eſſe buraco
Cara de prata,
Correrè yo el mi cauallo
La trapala trapala.

TRAPAjO, ô trapazo, el paño vil con que ſe limpian las meſas, y los vancos, del nombre Griego *trapeza*, que vale menſa.

TRAPICHE, el ingenio del açucar, del verbo *trepo*, verto, porque la rueda del dicho ingenio, rebolviendose muele los troços de las cañas, y por eſſo ſe dixo trapiche, ô trepiche.

TRAS, es prepoſicion, quaſi trans, y aunque en Latin vale vltra, en romance vale poſt, como trás el dia viene la noche. Dize tambien orden, en conſecucion, como yo voy trás fulano, en el nombramiento, id eſt, que deſpues dél he de ſer yo nombrado. Algunas vezes ſignifica ir en ſeguimiento, como el Alguazil vá tras el ladron. Tras, entre gente barbara ſignifica el ſonido que haze el golpe quando ſe dá en alguna coſa ſolida, y dezimos tris, trás, y quando ſe golpea picando la carne, ſuelen dezir en el vulgo, triqui traque, con vn prouerbio que dize. Tripas al jarro, y trique traque al taxador. Al que es moleſto, y porfiado, repitiendo vna razon ſuelen dezir en el aldea, que triquitraque tiene fulano.

TRASCORDARSE, olvidarſe de alguna coſa paſſada, y alli el trás niega.

TRASDOBLAR, Ant. Nebriſ. triplico. as. aui: pero mas de ordinario ſe dize tres doblar, que es contar vn numero tres vezes, como tres vezes tres ſon nueue.

TRASEGAR, es bolver lo de arriba abaxo, de trans, y ago. is. traſſegar el vino, es mudarlo de vn vaſo en otro. Traſsiego, la tal obra.

TRASERA, la parte de atras, Latin. tergum dorſum, traſera de caſa poſticus a. um. Traſero nates; traſero, y traſera, los que vàn detràs.

TRASGO, el eſpiritu malo que toma alguna figura, ô humana, ô la de algun bruto, como es el Cabron. y aſsi pienſo auerſe dicho de *tragos* hircus, ô ſe dixo traſ,o, a tranſuertendo, porque dizen que ſuele rebolver las coſas, y los cachiuaches de caſa, particularmente los vaſſares, y eſpeteras. Vide verbo duende.

TRASIJADO, el que tiene los hijares recogidos, a falta de no auer comido, ni bebido. Esto ſe echa de ver notoriamente en las beſtias.

TRASLADAR, paſſar de vn lugar a otro alguna coſa de conſideracion como trasladar el cuerpo, ô reliquias de algun Santo.

TRASLADAR, vale algunas vezes interpretar alguna eſcritura de vna lengua en otra, y tambien vale copiar: y eſte ſe llama traslado. Algunos ſon ſimples, y otros eſtàn autenticados.

TRASLVZIRSE, es lo meſmo que ſer tranſparente, Lat. perlucere, calidad de todos los cuerpos diaphanos; trasluzirſe vna coſa, es auer indicios della.

TRASNOCHAR, paſſar toda la noche ſin dormir; y traſnochado, el que no ha dormido la noche.

TRASPALAR, reboluer con la pala el trigo, ceuada, ô otro grano.

TRASPARENTE, todo aquello que ſe traſluze. Vide ſupra trasluzirſe.

TRASPASSAR, paſſar de vna parte a otra, como traſpaſſar a vno con la lança; traſpaſſar, es dar a otro el dominio, y ſeñorio de alguna coſa, y el tal acto ſe llama traſpaſſo. Traſpaſſarſe de hambre, es eſtar en ſuma neceſsidad. El traſpaſſo ſignifica, o el gran deſmayo, ô el trance, y agonia de la muerte, traſpaſſar el mandato, ô la ley.

TRASPIE, la çancadilla que ſe da luchando, y atraueſando el pie por detràs de los del contrario, ſuele ſignificar ardid, y engaño.

TRASPLANTAR, mudar vna planta de vna tierra a otra.

TRASPONER, ſuele ſignificar lo meſmo, traſponiendo vn arbolico nueuo en otra parte. Algunas vezes traſponer, vale eſconder la coſa que no queremos ſe halle en nueſtro poder, ni en el de otro. Traſponerſe, vale algunas vezes deſmayarſe, y otras auſentarſe: de do nació el prouerbio. Mas vale vna traſpueſta, que dos aſſomadas.

TRASPORTAR, lleuar de vna parte a otra.

TRASTEJAR, recorrer los tejados para limpiarlos, y quitarles las goteras; traſſejador, el oficial de traſſejar.

TRASTES, las diuiſiones de el cuello de la viguela, en que eſtàn repartidos los tonos, y ſemitonos de cada vna de las cuerdas. Dieronles eſte nombre, por la ſemejança que tienen con los vancos de la galera, eſtàn repartidos a trechos, y en Latin ſe llaman tranſtra remigum ſedilia in nauibus, vulgarmente ſe llaman vancos. Virgilio libro 5. Æneid.

Furit immiſsis Vulcanus habenis
Tranſtra per & remos, & pictas abiete puppes.

Dar al traſte es lo meſmo que dar al traués, quando la galera ſe buelca a vna vanda, y le entra dentro el agua.

TRASTOS, los cachiuaches, y coſas eſcuſadas, y caſi deshechadas en vna caſa, que por ſer tales las hazinan, y amontonan vnos con otros, y del ſonido que hazen de tris, tras, topando vnos con otros ſe dixeron traſtos.

TRASTEAR, es andar rebolviendo traſtos viejos.

TRASTORNAR, bolver alguna vaſija la boca abaxo para derramar el licor que tiene dentro.

TRASTORNARSE, es lo meſmo que emborracharſe, porque al borracho ſe le traſtorna el juyzio: y algunas vezes el cuero, boluiendo a trocar lo que ha bebido. Traſtornar a vno, es hazerle mudar de parecer, y voto.

TRASTROCAR, es mudar vna coſa por otra.

TRASTROCARSE en las palabras, es dezir vna por otra.

TRATAR, Latin. tracto. as. verbo frequentatiuo, de traho. is. vale palpar alguna coſa con la mano, ô manoſearla, y por alluſion ſe dize tratar ne-

negocios,poner las manos en ellos.

TRATAR,negociar comprando, y vendiendo mercaderias,de donde se dixo tratante,y trato, la negociacion.Tener buen trato,ô mal trato, negociar con verdad,ô con engaño.Trato doble,engaño disfraçado.Tratar a vno,es tener conocimiẽto con êl,y conuersacion.Muger de mal trato, la que no es casta,y recogida.

TRATO de cuerda, castigo que se suele dar, atando a vno las manos por detràs, leuantandole en el ayre,y dexandole despues caer sin que llegue a tierra,con que casi se le descoyuntan los huessos de los ombros.

TRATO en la Vniuersidad de Alcalà, vale lo mesmo que en la deSalamanca.Matraca,que es affligir a los nueuos con dezirles algunas cosas de chocarreria,y libertad.

TRATADO, el libro donde se tratan algunas materias. tratamiento, la humanidad, y cortesia;y assi dezimos buen tratamiento,y mal tratamiento; tratas, las contrataciones de mercaderes.

TRAVAS,las cuerdas que tienen asida alguna cosa:trauas de mulas,las que les echan de los pies a las manos,dichas a contrario sensu,sueltas; tratado,el hombre neruoso,y fuerte.

TRAVAR,asir vna cosa con otra; trauar pendencia,dar ocasion para reñir.

TRAVAÇON, la conexion, y enlazamiento de vna cosa con otra.Horacio,clauos trabales lib. 1.carm.odæ 35.

TRAVES,lo que sale,ô por detràs,ô por el lado:y assi dezimos dar al trauès,quevale caer atràs, y cerca del arte de nauegar,henderse el nauio,y empeçarse a hundir por la popa.Salir de trauès, salir por vn lado,y de repente.

TRAVIESO, el inquieto, y dessassossegado, que haze algunas cosas dignas de reprehension, quasi transuersus,y de alli trauesura, y trauesar, es propio de gente moça.

TREVEJOS,las pieças del axedrez, vide supra verbo trabajar,corrompido de trenejar, verbo antiguo.

TREBOL,mata conocida de altura de vn codo,y de suaue olor, dixose trebol,quasi trefol, del nombre Latino trifolium a Græco *triphillon*,dixose assi,porque en cada ramita de las que producen sus tallos tienen tres hojas.

TRECHEL, cierta especie de trigo, quasi trugillel,por ser de lo que comunmente se coge en Trugillo,que por otro nombre mas claro llamamos Trugillano,y al pan cocido trechel, a diferencia del candeal, algunos quieren que sea Arabigo.

TRECHO, espacio de tierra que andamos, como dezir,desde el humilladero a la Villa ay gran trecho, Lat.dicitur tractus.

TRECE,es numero en orden de diez, y tres. En la Orden de Caualleria de Santiago, llaman trezes otros tantos Caualleros,que salen nombrados por el Maestre,y los Caualleros de la Orden, congregados en Capitulo general.

TREFE,cosa ligera que facilmente se dobla, se ensancha,y encoge, por ser de cuerpo delgado, y floxo:y assi el que està flaco,y enfermo,dizen estar deble,y trefe,Anton.Nebrif.dize assi: trefe de liuianos pulmunarius.a.um.phthisicus.a.um. Trefedad,dolencia,phtisis.is.

TREGVAS, la paz que se assienta entre los dos campos, Reynos,ô Principes,por algun tiempo señalado,y precisso,y porque el mas breue de todos quantos se toman para deliberar alguna cosa son tres dias, le dieron el nombre de treguas, Latinê dicuntur indutiæ. arum. quasi pax quædam, vel potius cessatio à bello, in certum tempus inter hostes pacta. Dizen auer sido Licaon el primero que introduxo las treguas, y Theseo las pazes, y confederacion. Algunos quieren que sea Arabigo, del verbo atraguuat,por espaciarse,y descansar, en razon de que las treguas se toman para esto. En las leyes de la partida,l.1.tit. 12. part. 7. se dinne la tregua por estas palabras. *Tregua es vn assegura-miento que se dan los fijos dalgo entre si vnos à otros despues que son desafiados que non se fagan mal en los cuerpos,ni en los aueres,en quanto la tregua durare, &c.* Y por ventura se dixeron treguas, por tres diferencias que ay dellas.La primera,quando son entre dos Reyes.y la segunda entre muchos hombres. La tercera,las que se dàn de vn hombre a otro, como està dicho arriba, y esto es de la ley segunda immediata,que se le sigue, do se trata de las condiciones, y calidades de todas las dichas treguas. Atreguado, el loco que algunas vezes por cierto espacio de tiempo buelue a estar en su juyzio, haziendo treguas con la locura.

TREINTA,numero, Latinê numerus tricenarius;treintanario,el espacio de treinta dias, tomase por cierta deuocion de Missas, y Oraciones que se acostumbrauan dezir por espacio de esse tiempo, en el qual algunas vezes el Sacerdote no salia de la Iglesia, y por esso le llamaron treintanario cerrado. Ay vn juego de naypes que llaman el treinta.

TREINTENA,parte,pars trigesima.

TREMEDAL,agua cenagosa, ô cieno ralo, el qual con poco mouimiento que se haga en el tiẽbla todo:y assi se dixo a tremendo, y en algunos destos tremedales suele temblar el que caminando atrauiessa por ellos.

TREMESINA,cosa de tres meses,Latin. trimestris.

TREMENTINA,especie de resina liquida,dixose assi, quasi terebentina, del terebinto arbol, aunque tambien ay resinas de otros arboles, dichas por este nombre:veràs a Dioscorides lib.1.cap.72. y alli a Laguna.

TRENA,vale lo mesmo que trença, por estar texida de tres ramales,y suele tomarse por la corona de flores.

TRENOS de Ieremias, threnos, vale tanto

co

como lamentaciones, y cantos triſtes. Entre los Gẽtiles, el primero que vsô dellos cerca de los Griegos, dizen auer ſido Simonides.

TRENÇA de la vid, ſegun Antonio Nebriſenſe ſuffragonis.

TRENCAS, dos cañas atrauesadas en el tercio poſtrero de la colmena, las quales ſiruen de señal, que al caſtrarlas no ſe paſſe de alli. Quando alguno ſe ha metido en algun lodaçal hasta darle en los pechos, ſolemos dezir que entrô en êl hasta las trancas.

TRENQVE, en la Ciudad de Valencia, es vna calle do viuen los cereros, y dixoſe aſsi, porque antiguamente el rio atrauesſaua por el mercado, y en aquella parte ſe diuidia en dos corrientes, por lo qual fue llamado eſte lugar Trenque de trincar, que vale partir, a verbo Latino truncar.

TREPAR, vale tanto como boltear, y dixoſe de trepa, que es cierto modo de guarnicion, la qual va dando bueltas por las orillas del veſtido, a verbo *trepo*, verto.

TREPICHE, vide trapiche.

TRES, numero ternario, de cuya perfeccion ay eſcritas grandes ſutilezas, ſacandole muchos miſterios, no ſolo por los Autores Catolicos, pero aun por los Ethnicos, Lat. tres, Græcê *treis*, los niños llaman a qualquiera moneda que les dên el tres, y es aſsi, que ay vna llamada treſis, numus tribus aſsibus æſtimatus. El tres en raya, juego de niños. Tres, dos, y as, juego de naypes. El Francês con eſte nombre de tres, ſignifica el numero ſuperlatiuo.

TRESQVILAR, quitar el cabello, dixoſe treſquilar, por quitar el cabello, de el nombre Griego *thrix*, capillus. Prouerbio. Treſquilenme en concejo, y no lo ſepan en mi caſa.

TRESQVILAR a Cruces. Eſta fue vna pena impueſta antiguamente por el Derecho Canonico, a los caſados dos vezes, como conſta por êl, cap. de Benedicto 32. q. 1. Eſto ſe tenia por grande infamia, y tan grande, que entre nobles ſe equiparaua a la muerte. En nueſtra Eſpaña ſe vsô eſte genero de caſtigo. El Rey Leubigildo Godo, auiendo vencido a Eborico, le cortô el cabello, que fue tanto como hazerle infame, priuandole de la nobleza, ê inhabilitandole para poder ſer Rey. A vn caualler dicho Arguimundo, Camarero del Rey Recaredo, deſcubierta la traycion que tenia vrdida a ſu ſeñor, le cortaron primeramente el cabello, en ſeñal de priuarle de la nobleza, y deſpues le ſacaron en vn jumento por las calles de Toledo, y finalmente hizieron juſticia dêl, cortandole primero la mano derecha, y deſpues la cabeça. El Rey Vbanua, auiendo vencido a Paulo, que ſe le auia reuelado, y teniendole condenado a morir afrentoſamente, ſe contentô con que a êl, y a los demàs principales de ſu parcialidad, les cortaſſen los cabellos, y traſquilaſſen a Cruzes. Regum lib. 2. capit. 10. ſe lee, que Dauid vſando de vna Real cortesia, embiô a dar el peſame de la muerte de ſu padre al Rey Anon; ſus priuados puſieronle en cabeça que no venian a viſitarle como amigos, ſino como eſploradores para hazerle guerra, y deſtruirle: perſuadido a eſto les mandô cortar la mitad de los cabellos, y las baruas, y los veſtidos, haſta deſcubrir las verguenças, y deſta manera les embiô: pero Dauid ſe vengô dellos, y de los demàs que truxeron en ſu ayuda.

TREZE, vide ſupra trece.

TREVEDES, es vn cerco de hierro con tres pies, que ſe pone en el fuego, y ſobre êl las calderas, y las ollas. Dixoſe treuedes, quaſi trepedes, por los tres pies que tienen, Latin. tripes a Græco *tripos*.

TRIACA, vel atriaca, Latin. theriaca. cæ. es vn medicamento eficaciſsimo compueſto de muchos ſimples, y lo que es de admirar, los mas dellos venenoſos, que remedia a los que eſtàn empoçoñados con qualquier genero de veneno, dixoſe de el nombre Griego *therion*, beſtia venenoſa, y por excelencia la viuora, ô por ſer remedio contra las tales, ô porque de ſus meſmas carnes ſe haze eſta compoſicion, como eſtá dicho, para remedio.

TRIANGVLO, figura matematica de tres angulos, la qual contiene en ſi muchas eſpecies, como angulo recto, y angulo obtico, &c.

TRIBVLACION, vale afliccion, congoja, y trabajo, dixoſe de la palabra tribulum. i. Græcê *tribulon*, que es el inſtrumento con que los labradores trillan en la era la mies, quebrantando la paja, y deſnudando el grano: ô ſe dixo de la palabra tribulus, que vale abrojo, yerua eſpinoſa, que el que la hollare paſſando ſobre ella ſe laſtima con ſus puntas agudas.

TRIBVNA, lugar leuantado a modo de corredor en las Igleſias a donde cantan los que ofician Miſſa, y Viſperas, y las demàs Horas, tomo origen de los apartados, en los quales ſe aſſentauan los Tribus en los lugares publicos.

TRIBVNAL, los eſtrados, y ſilla alta en que ſe ſienta el Iuez a juzgar, y dar la ſentencia, ſegun la formula comun, pro tribunali ſedendo.

TRIBVNO, vn cierto Magiſtrado en Roma, cuyo oficio, y poteſtad era defender el Pueblo, y oponerſe a los agrauios que los nobles les hazian, Lat. tribunus plebis.

TRIBVTO, el pecho que pagavan los Tribus, que era el Pueblo Romano, diuidido al principio en tres partes, de do tomô el nombre tributario, el que paga tributo.

TRICLINIO, el cenaculo donde ſe ponian los dias de fieſtas, y de bodas, tres eſcaños, vno en la cabecera, y dos a los lados, y la meſa en medio: y aſsi dize Horacio libr. 1. ſerm. ſatyr. 4.

Sepe tribus lectis videas cœnare quaternos.

Porque cada varco comunmente era aſiento a do ſe podian recoltar quatro. De aqui ſe dixo Archi-

triclinus, triclini, præfectus, cui instruendi, ornandi que triclini cura incumbit.

TRIGLIFO, termino vsado entre architectos, es vocablo Griego *triglyphos*, vocabulum est architecturæ ad significandum columnarum ornamentum.

TRIGO, Lat. triticum, optimi frumenti genus est, ita dictum, quod tritum est ex spicis: y aunque es nombre generico, que comprehende debaxo de si todas las especies de grano, de que hazemos pan, comunmente se ha de entender del trigo vsual, que se diferencia del centeno, cebada, auena, mijo, &c. nunc triticum significat, nunc ordeum, nunc frumentum quemlibet. Color trigueño, la que es entre morena, y rubia.

TRIGVERA, yerua, vide supra verbo alpiste.

TRILLA, pez conocido, Lat. mullus, es nombre Griego *triglas*, mullus piscis, vulgarmente se llaman Salmonete, y el Francês Surmulet, vide Rondeletium de piscibus lib. 10. cap. 3.

TRILLAR, del verbo Latino tero. ris. triturare. que es quebrantar la mies tendida en la era, y desatar el grano de la paja, y de aqui el instrumento con que se haze, se llamó trillo. Este es vn tablon hecho de tres troços ensamblados vno con otro, y ciertos agujeros, en los quales se encaxan vnas piedrecicas agudas de pedernal, que son las que hazen el efecto en el trillar. Prouerbio. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra, que vale tanto como cuenta llana, y que todos la pueden entender. Camino trillado, el que es frequentado de passajeros, y por alusion vale lo que está comunmente recibido.

TRINCHANTE, el que corta la vianda en la mesa del señor. Antiguamente era muy estimado el oficial de partir, y repartir las viandas, y se hazia particular estudio de esta arte, la qual enseñauan en Roma señaladamente en el barrio que llamauan Suburra, a donde tenian contrahechas de palo, y con sus cortes; assi las aues, como las demàs carnes que se seruian a la mesa, y a son concertado, y a compàs, iban dando los golpes en las coyunturas, con gran liberalidad, y presteza, y oy dia ay Maestresalas que hazen este oficio, y como en aquella calle todo era golpear, enseñando a los que auian de professar este arte, se acordô Iubenal della, Satyra 2.

Ceditur, & tota sonat vlmea cœna Suburra.

Llama la cena vlmea, por ser lo que se cortaua de palo de olmo, declarô esto mas adelante, con los versos siguientes.

Structorem interea (nequa indigatio desit)
Saltantem spectas, & chironomunta volanti
Cultelo, donec peragat dictata magistri
Omnia, nec minimo sane discrimine refert,
Quo gestu leporem & quo gallina secetur.

Seneca ad Lucilium, Alius pretiosas aues scindit, & per pectus, & clunes certis doctibus circunferens eruditam manum in fruste excutit. Dixose trinchãte, del verbo Francês trincher, que vale cortar. Trincheo, el plato pequeño que se pone a cada vno de los que estàn en la mesa, y dixose assi, porque en êl va ya cortada la vianda.

TRINCAPIñONES, comunmente se tomô por el moço liuiano, y de poco assiento, y aludiendo a los muchachos que en los lugares donde ay piños aluares se ocupan en sacar los piñones, y trincarlos, conuiene a saber partirlos, y mondarlos.

TRINCHEA, es el valo, ô fosa que se haze para diuidirse de el enemigo, y que nô pueda facilmente acometer al real, ô a la fuerça de trincher.

TRINCHETE, vide tranchete.

TRINQVETE, el juego de pelota cubierto, quales son los de los corredores: dixose assi, quasi triquete, por los tres angulos que tiene cerrados, dos en el dentro, y vno en el fuera. La pelota con que aquí se jugaua se llamô trigonalis a trigone, que es la que aora se vsa, y llaman pelota chica de sobre cuerda. Este juego era de la gente noble, y moça, por la presteza que es necessaria para boluer las pelotas, siendo el tiempo corto, y el bote muy presto, al reuês de la pelota de viento, de esto queda dicho mucho arriba, verbo pelota, podràse ver, porque ay algunas cosas curiosas; por manera, que se dixo trinquete, quasi triquete, por los dichos tres angulos, ô rincones cerrados.

TRIPAS, Latin. intestina. orum. dixeronse tripas del verbo *trepô*, verto, por estar rebueltas en el vientre. Tripa, en singular, se toma por la parte exterior, Lat. venter. Tripudo, el que tiene gran tripa. Ya hemos visto vn hombre en nuestros dias, que por tenerla muy grande, la traia sobre vn carretoncillo. Prouerbio. Hazer de tripas coraçô, mostrar vno muelo animo siendo interiormente cobarde. Destripar, sacar las tripas. Terciopelo de tripa, cierta tela falsa que contrahaze el terciopelo. Echar las tripas, tener recios bomitos.

TRIPERA, la que vende el mal cocinado.

TRIPERIA, la calle de las triperas. Destripa terrones, el labrador que ara, y caba.

TRISCA, el ruydo que haze con los pies quando se pisa alguna cosa que se quebrante, como cascaras de nuezes, auellanas, ô otras cascaras, ô pedaços de vasos quebrados, dixose del sonido, o de el nombre Griego *trismos*, stridor. Ser vna cosa tan delicada, que facilissimamente se quiebra, como es vna pieça de vidrio, dezimos estar en vn tris, por el sonido que haze quebrandose.

TRISTE, el afligido, Latin. tristis; mœstus. Triste algunas vezes significa el hombre auariento, y malauenturado, y otras el pobre, y desconsolado. Tristeza, entristecerse, &c. ✠ Dos maneras ay de tristeza, la primera nace de la mala costumbre, ô deprauada voluntad, y assi causa tristeza no poder vno vengarse de sus enemigos, ô

lacançar lo que desea. La segunda nace de la memoria del pecado, y de auer ofendido a Dios; y esta tristeza es gouernada por la razon, y la tenia Christo Señor nuestro por los pecados de los pecadores, y San Pablo por sus mismos pecados, y por los agenos. Leese de San Francisco, que reprehendia a sus Frayles, que veia andar tristes, diziendo: No deue el que sirue a Dios andar dessa manera, sino es por auer cometido algun pecado, si lo aueis hecho, confessaos, y tornad a vuestra alegria. Quieres nunca estar triste, dize Hugo libr. 3. de anima, viue bien, porque la buena vida, trae siempre consigo grande gozo, y alegria.*

TRIVNFO, Lat. triumphus, era la honra mayor que el Pueblo Romano daua a su Capitan, quando auia vencido los enemigos, con ciertas cõdiciones, las quales podràs ver en muchos Autores. Algunos quieren que sea nombre Griego, por quanto le responde la palabra *thriambon*. Marco Varron, del dios Baco, inuentor de esta honra. Tranquilo, de los tres decretos que auia para condenarle. El primero era de el exercito. El segundo del Senado. El tercero del Pueblo. Triunfar, y triũfante, &c. Ay vn juego de naypes, que llaman triunfo.

TROBAR, en nuestra lengua Castellana antigua, significa hazer coplas, y poetizar, y porque los Poetas son inuentores de nueuas cosas, los llamamos trobadores, conuiene a saber, inuentores, y halladores de nueuos conceptos, y consonantes: troba, la tal compostura poetica. Trobar de repente, echar coplas sin tenerlas preuenidas.

TROCAR, es lo mismo que boluer, y el que trueca buelue, y rebuelue las cosas, como en rueda: y assi se dixo, de el nombre Griego *trochos* rota. Quando se buelue la comida, que por vocablo antiguo se dezia reuesar, aora dezimos trocar. Trocar vna cosa por otra, Lat. permutare. Trocar los frenos, es mudar de vno en otro lo que parece conuenirle mas. Trueca burras, el que anda siempre comprando, y vendiendo bestias. Trocarse vno, es mudarse de condicion, ò parecer.

TROCATINTE, segun Antonio Nebrif. ver sicolorarius.

TROCHA, ô rastro, segun el mesmo Antonio, tractus. us.

TROCHEMOCHE. Este termino se vsa para reñir à vno, quando sin orden, y sin concierto, dize, ò haze alguna cosa desbaratada: y està tomada la metafora del que yendo a cortar leña al monte, no atendiendo a las leyes de la corta, desmocha las encinas sin dexar guia, y pendon, y lo demas que se manda, y aun no contento con esto, corta la encina por el pie, que aquello llama trochar, id est, tronchar, y el mochar: desmochar; de donde vino el modo de hablar a trochemoche.

TROZO, el pedaço de el leño, dicho de troçar, id est, truncar, de aqui se dixo destroço; destroçar, y destroçado.

TROQVEO, Lat. trochæus, pes metricus syllabis duabus, priori longa, altera breui constans: dictus trochæus, vt quidam existimant, quod celeritate sua imitetur volubilitatem rotæ, quam Græci *trochos*, appellant: verás los Gramaticos, que le dán juntamente otro origen.

TROFEO. Fue costumbre muy vsada poner el vencedor en el mesmo lugar donde alcançó vitoria del enemigo alguna señal para memoria della, la qual los Griegos llamaron trofeo, *tropaion*, à verbo *trepo*, quod est retrouerto: proprie enim trophæum est monumentum à victore erectum, eo in loco vbi hostes in fugam conuertit. Los primeros trofeos se erigieron en los arboles, cortando las ramas, y colgando del tronco, y de sus codillos despojos de los enemigos. Despues vinieron a hazerse de piedra, y ponerlos en las cumbres de los montes, ô en los cerros muy altos, donde pudiessen ser vistos de muy lexos. Los despojos que se ponian en ellos, nos significa Virgilio libro vndecimo.

Mezenti ducis exuuias tibi magna trophæum,
Bellipotens aptat rorantes sanguine cristas,
Tela quæ trunca viri & bis sex thoraca petitũ,
Perfossumque locis, clypeumque ex ære sinistræ
Subligat, atque ensem collo suspendit eburneum.

TROGLODITAS, ciertos pueblos de Etyopia baxo Egypto, àzia el signo Arabico, es gente muy barbara, sustentanse de carne de serpientes, viuen en cuebas, no tienen lenguaje, ni voz, sino dan solo vn chillido: y por esta razon no pueden ser tratados, ni comunicados de otras gentes: dixeronse assi, de *troglon*, hoc est, ab speluncis, seu specubus, in quibus habitant.

TROIA, region de Asia la menor, en la qual fue la Ciudad de Ylion, do residiò la Corte del Rey Priamo. A esta mesma llamaron tambien los escritores Troya, la qual destruyeron los Griegos: dixeronse de vn Rey Troes, y Teucria, de Teucro, y Dardania, de Dardano. Solemos dezir, para significar que en algun lugar huuo edificios suntuosos, ô gran prosperidad en los señores dellos, y al presente estàn arruynados, perdidos, y oluidada la memoria de aquella grandeza: Aqui fue Troya.

TROMPA, y trompo, y trompico, ciertos instrumentos con que juegan los niños, reboluiendoles, ô vn cordel, ô vna cinta de cuero, y los hazen andar a la redonda por el enlosado, ô enladrillado, y por otro suelo que este tieso: dixose inmediatamente del verbo Francès Tromper, que vale hazer andar a la redonda, a verbo Græco *trepo*, verto, Latinè dicitur turbo. nis. el trompico, Græcè *trochus*, del verbo *tracho*, curro, porque le hazen los muchachos correr dando buelras. Acron le difine desta manera. trochus turbo est, qui a ludentibus pueris scutica agitatur, & rotatur, Marcial lib. 14.

Inducenda rota est das nobis vtile munus,
Iste trochus pueris, ac mihi eanthus erit.

La nariz del Elefante llamamos trompa, Lat. proboscis. dis. por tener forma de la trompeta sencilla, ê igual, que no tiene bueltas.

TROMPETA, instrumento conocido belico de metal, y porque es bolteado se dixo assi de el verbo Francês tromper, que vale boltear alguna cosa. Trompeta, el mesmo que la tañe, Lat. tubicen, de tuba, que vale trompeta.

TRONAR, hazer truenos. Tronido, el sonido que haze el trueno.

TRONERA, vna ventanica larga, y angosta, pero al cabo redonda, de que vsan en las fortalezas, y castillos, para que desde alli antiguamente los ballesteros, y aora los alcabuceros puedan tirar a los enemigos encubiertamente, dicha assi del tronido que haze el arcabuz, ô la pieça pequeña de artilleria, Carolo Bouilio. Trou. est foramen a verbo terebro.

TRONCO, Lat. truncus, la parte de el arbol gruessa, de la qual se deriuan los ramos, y particularmente es la que està immediata a la raiz, sobre la haz de la tierra. Destroncar, derrocar por el tronco. En los arboles de genealogias llaman tronco el fundador de la casa, y del linage, y los que dêl van procediendo en la primogenitura.

TRONCO, por translacion llamamos al hombre rustico, y de poco entendimiento, y solemos dezir que està por desbastar.

TRONCHO, el astil delgado, y blando de las yeruas, ô legumbres, como troncho de berça. Troncho de lechuga, quando està espigada; dixose de la palabra truncus, ô de el verbo Francês trancher, cortar, porque se corta facilmente.

TRONO, Lat. tronus, a nomine Græco *tronos*, vale la silla Real, ô Pontifical. En la Sagrada Escritura se toma algunas vezes por ciertas virtudes celestiales, ô espiritus, por ser como asientos, y silla sobre que Dios està sentado. Entronizarse, subirse en grande autoridad. Y entronizado, el leuantado desta manera.

TROPEL, ruydo de mucha gente. Atropellar, pisar a vno los que van de tropel.

TROPEZAR, quasi tropeçar, del verbo Francès tromper, que vale ir dando bueltas, y el que tropieça viene a dar con la cabeça casi a donde tiene los pies. Tropeçar, vale algunas vezes errar legitimamente, porque no cae en el suelo. Y tropieço es la piedra, ô otra cosa donde se nos embaraça el pie, y nos haze dar de ojos.

TROPICOS, segun los Cosmografos, son dos circulos, que se imaginan en el Cielo, igualmente dittantes de la Equinocial. El vno que està mas cerca de nosotros àzia el Polo Artico, se llama el Tropico de Cancro: y el otro que està àzia el Austruo, el Tropico de Capricornio. En llegando el Sol a qualquiera de ellos, buelue atràs; de donde tomaron nombre *apo to tropus*, hoc est, a conuertione solis.

TROPOLOGIA, nombre Griego *Tropologia*, sermo alegoricus ad morum emendationem tendens, Græci enim *to tropo*, appellatione, mores intelligunt.

TROTE, vn cierto modo de correr el caualllo, como a media rienda, que es mas que andar, y menos que correr: los caualllos hechos a este passo se llaman trotones, y dixose trote de el nombre Griego *trochos*, cursus; trotar las mugeres, es andar de priessa diuagando por todas partes del lugar.

TROX, es lo mesmo que el granero do se recoge el trigo, ô ceuada, &c. y particularmente el trigo, porque algunos quieren se aya dicho trox, de el verbo Griego *trogo*, id est, commendo, por estar alli depositada la principal prouision de nuestra comida. Otros quieren se aya dicho a trahendo, porque se trae de la era, ô de otra parte, y se recoge alli. Ay quien sospeche ser nombre Arabigo, Latin. dicitur horreum, & granarium.

TRVCHA, pescado conocido, y muy regalado, Lat. tructa a trudendo, por arrojarse contra el raudal del agua, y subir por êl con gr. velocidad, como lo aduirtiò Platina lib. 10. de arte coquendi. Tructam quasi trusilem a truendo dici, eo quod semper in aduersum, & impetuosum flumen nitatur, aduenientes vndas superare contendens. Prouerbio. Ayunar, ô comer trucha: dixose de los que no se contentan con vna mediania. ✠ Rondelecio tratando de piscibus, dize que la trucha en Italia tiene nombre de pion; y sucediò, que vn hombre comprò vno por mucho mas precio de lo que valia, y todos los que se le vieron comprar admirados de su locura, començaron a dezir Carpion, y assi se quedò alla con este nombre. *

TRVCO, juego que de pocos años a esta parte se ha introducido en España, y truxose de Italia, es vna mesa grande, guarnecida de paño muy tirante, ê igual, sin ninguna arruga, ni tropeçon, està cercada de vnos listones, y de trecho en trecho tiene vnas ventanillas por donde pueden caber las bolas, vna puente de hierro, que sirue de lo que el argolla en el juego que llaman de la argolla, y gran similitud con êl, porque juegan del principio de la tabla, y si entran por la puente ganan dos piedras, si se saliò la bola por alguna de las ventanillas, lo pierde todo; tienen otras leyes particulares, que por ser notorias no las pongo aqui. Dixose truco del nõbre trochos, y parece ser Griego, del verbo *trecho*, curro, Broc. de *trochos*, rota, orbiculus.

TRVECO, el cambio que se haze de vna cosa con otra; vide supra verbo trocar.

TRVENO, quasi tonus, vide supra tronar.

TRVXILLO, Ciudad en Estremadura, dicha antiguamente Turris Iulia, y corrompido el vocablo, se dixo Truxilo Iulium, præsidium, Castra Iulia. ✠ Es celebre, y conocida en la mayor parte del Orbe, por auer procreado entre otros a Don Francisco Pizarro, Alcides Estremeño, Marquês de las Charcas, que acompañado de sus hermanos, adqui-

quisieron heroicas conquistas en el descubrimiento del Peru, començando año de 1525.*

TRVHAN, el chocarrero burlon, hombre sin verguença, sin honra, y sin respeto: este tal con las sobredichas calidades es admitido en los palacios de los Reyes, y en las casas de los grandes señores, y tiene licencia de dezir lo que se le antojare, aunque es verdad que todas sus libertades las viene a pagar, con que le maltratan de cien mil maneras, y todo lo sufre por su gula, y auaricia, que come muy buenos bocados, y quando le parece se retira con mucha hazienda. Dixose truhan, quasi trufan, de trufa, que en lengua Toscana vale burla, ô por las burlas que les hazen, ô porque ellos se burlan de todos. La ley de la partida primera titulo 23. part. 7. llamo truhanes a los hechizeros, encantadores, embustidores, que tratan de engañar las gentes burlando dellas. Truhaneria, el arte del truhan. Carolo Bouillo truant. a trua, vasis genus, quo ê coquina in lauatrinam fundi solet. Hi autem quos vulgus truans vocat amatores sunt culinæ, & luguritores catiuarum ac vasorum. El Brocense truhan de *truo*, exhaurio, vel a truo, uis; vide emble. Alciati.

Truyaman TEVIAMAN, el corredor de cambios, ô de compras, y ventas. Algunos quieren se aya dicho, quasi truecamanos, porque haze que el que vende tome el dinero de mano del q̃ compra, y el q̃ cõpra lleue dêl su mercaderia. El vocabulario Frãcês llama trujaman al interprete, y deue ser lo mesmo que el medianero. Antonio Nebrif. en su diccionario dize ser Arabigo, por estas palabras trujaman, en Arabigo interpres. etis. Tamarid, el interprete de otra lengua.

TV, pronombre primitiuo de la segunda persona, no se dize sino a criados, humildes, y apersonas baxas, en nuestra lengua Castellana hablando ordinariamente: pero acomodandonos con el vso de la lengua Latina, dezimos tu al mismo Dios, y Señor nuestro, dizendo: Tu Señor, aued piedad de mi, &c. De los que se han tratado descompuestamente, y esto de ordinario entre mugeres dezimos, que han venido a tu por tu.

TVDEL, la fistula de metal que se inxiere en el baxon, ô en otro instrumento de boca, dicho assi por el sonido que haze de tu tu.

TVDELA, Ciudad en Nauarra, dicha antes Tubela, y Tuballa, de Tubal, segun Esteuan de Garibay lib. 4. cap. 3. Algunos dizen auerse llamado Dubal. Marcial lib. 4. epigramma 55. describiẽdo aquella tierra en contorno de Calatayud de donde era natural, parece auer llamado a Tudela Tutela, *Luci gloria*, &c.

Quam fluctu tenui, sed inquieto
Armorum salo temperator ambit,
Tutellamque choros que Rixamarum.

Domicio su Comentador dize. Tutelam oppidum Celtiberiæ. Yo no me asseguro del todo si fue Tudela, ô otro lugar.

TVERTO, todo lo que no está derecho.

Latinê tortuosus a torquendo. Tuerto, el que no tiene mas que vn ojo. Tuerto, el agrauio, y sin razon que se le haze a alguno, y en opuesto llamamos derecho, Lat. rectum, a lo justo, y conforme a las leyes diuinas, y humanas. Deste termino tuerto vsan mucho las escrituras Castellanas antiguas, y particularmente las leyes de Partida. A tuerto, ô à derecho. Quandô se haze alguna cosa sin considerar si estará bien, ô mal hecha.

TVERTOS, ciertos dolores de vientre que dàn algunas vezes a las que acaban de parir, porque se les tuerzen las tripas. Rostituerto, el que mira encapotado, boluiendo el rostro por no mirar a la persona con quien habla.

TVDESCO, es lo mesmo que Aleman, porque en lengua Germanica los Alemanes se llaman Duytschen, y de alli Duydescos, y corruptamente Tudescos. Otros quieren que se aya dicho del nombre Teuthones, que es otro nombre suyo, y de alli Teuthescos, y corruptamente Tudescos: pero otros dizen estar corrompido el vocablo de Tuiscos, tomando el nombre de Tuisco hijo de Noe, que poblô, y reynô en aquellas partes de Alemania, segun lo refiere Pedro Fredero Mindano, en la epistola Nuncupatria de su libro de lingua Latina, por estas palabras. Nam & Noe filium Tuisconem, à quo Germani, & gentem, & nomen ducunt in Germania literas vulgasse tradunt.

TVDESCO, vn cierto genero de capote, dicho assi, por auerse traido el vso del de Alemania.

TVETANO, la medula del hueso del animal dicha assi, à tutando, por la guarda grande que tiene para conseruarse dentro del hueso, y sobre êl la carne, y llamose en Latin medulla, por estar en medio.

TVFO, vapor, ô exalacion caliente, que se leuanta de la tierra, ô se causa del fuego, y calor artificial, como se experimenta en las estufas, las quales tomaron nombre del tufo. Este vapor, quando es muy denso, engendra dentro de la tierra cerca de la superficie, vnas raizes redondas sin hojas, ni tallos, que comunmente llamamos turmas de tierra, a las quales los Italianos llaman Terretufole, tufos de la tierra. El Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 134. llama a las turmas, ô criadillas lobanillos de la tierra, y dize mucho mal dellas. No puedo dexar de reirme de vn comentador del Petrarca, que en el soneto 9. que empieça, quando el Planeta, &c ibi.

E non pur quel ch'f à pre anoi di fore
Le ribe, è i colli di fioretti adorna
Ma dentro, doue giamai non s'aggiorna
Grauido fa di se il terrestre humore.

Declarô estos dos vltimos versos diziendo, ser perifrasis de las terretufulas, y no se acordô que la virtud del Sol engendra dentro de las entrañas de la tierra, los minerales de oro, y plata, y piedras pre-

preciosas. Deste tufo se engendran las piedras que comunmente llaman piedras tobas, y auianse de dezir tofas, del tufo que las congela: y por esta causa son ligeras, esponjosas, y porosas, y blandas, en los dientes se cria vna suziedad que gasta las encias, y esta se congela de lo que queda del manjar, pegado a los dientes, y del tufo que el hombre respira caliente: y assi es limpieza, y salud despues de comer enjuagarse con vn poco de vino puro, y limpiarse los dientes con la toalla. Atufado, el que se enoja facilmente subiendosele a las narizes vn tufo de humor colerico, que le causa ira, y vn subito furor.

TVI, Ciudad no lexos de la mar entre los rios Miño, y Limia, antiguamente dicha Tyde, poblacion de Diomedes, segun afirman algunos Autores, quando boluiô de la guerra de Troya, y pusole el nombre de su padre Tydeo. Garibay lib. 4. cap. 21. dize auerse llamado Tudegar, Benedicto, Arias Montano entiende ser nombre Caldeo, ô Hebreo.

TVLLIR, y tullirse, comunmente se toma por el encogimiento de los miembros, pies, y manos, de tollir, que vale quitar à tollendo, porque la enfermedad quita las fuerças al tullido.

TVLLIDVRA, termino de caçadores de altaneria, ô cetreria, vale tanto como el excremento que el alcon arroja de si, à tollendo, ô porque le echa fuera, ô porque si el caçador le tiene en la mano conociendo, quiere tullir, la a larga, y desuia de si.

TVMBA, vn modo de arca, cuya tapa està en forma de medio circulo redonda, esta se pone sobre la sepultura de algun difunto, es nombre Griego *tymbos*, que vale sepulcrum, y no contradize a que sea Hebreo, de *teba*, que significa arca, y segun los Caldeos, que interponen la letra *nun*, *ene*, *temba*, y de alli tumba, porque verdaderamente tiene forma de vn arca, ni menos de que sea nombre Arabigo, como quiere el Padre Guadix, que dize venir de la palabra tebud, que vale caxa. Ya hemos dicho en otras partes que la lengua Arabiga se deriua de la lengua Hebrea. Del ilustre linage de los Castillas se cuenta, que en el entierro que tienen en Santa Clara de Valladolid dentro del coro de las Monjas, quando alguno dellos muere, se oyen muchos golpes que se dàn en la tumba que està sobre la boueda do se entierran: y cuentan, que en cierta ocasion despues de auer oido estos golpes, passô mas de vn año que no se supo quien era muerto, hasta que con vna armada que vino de las Indias, se entendiô auer muerto allà vn caualiero de la casa, el mesmo dia que las Religiosas auian oido los golpes de la tumba. Algo semejante a esto es lo que cuenta el Padre Martin del Rio en el libr. 4. de sus disquisiciones magicas cap. 1. q. 1. fol. 117. que despues de la muerte de Santa Beatriz Ateslina, se tenia por cosa experimentada de muchos años, que quando

moria alguno de los de su linage, se oia en su sepulcro vn gran ruido, y su cuerpo que de ordinario estaua puesto boca arriba, le hallauan buelto de vn lado.

TVMBAR, es caer de alguna cosa alta desliçadera, tumbada del verbo Francês tumber, que vale ruere, concidere, collabi, decidere, &c. y de qualquiera manera que vn hombre caiga, llamamos tumbar.

TVMBADO, lo que tiene forma de tumba, como son las arcas tumbadas.

TVMVLO, Lat. tumulus, colliculus, locus ê terra non nihil eminens, pero comunmente llamamos tumulo el sepulcro, ô entierro de persona principal, el qual està eminente, y no ras con tas de la tierra, como las demàs sepulturas. Algunas vezes se toma por la tumba, tarima, ô cadahalso que se haze en las honras de algun Principe, ô persona principal, dicho en Griego *cenotaphium*.

TVMOR, Lat. tumor, qualquiera cosa que se leuanta en alto, ô se hincha, del verbo tumeo. es. por hincharse.

TVMVLTO, el ruido, y bullicio, y alboroto que haze mucha gente junta, para acometer algun mal hecho, Lat. tumultus, videlicet metus, vel trepidatio, quasi timor multus.

TVNA, es vna especie de higuera de las Indias, la qual en lugar de ramos produze a manera de palas, vnas hojas muy anchas, y gruessas engeridas vnas sobre otras, y por sus extremos armadas de agudas espinas, el fruto desta planta es a manera de breua, ô higo muy dulze, escriuen della todos los modernos Autores, de la naturaleza de las plantas. Y podràs ver al Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 145.

TVNDIR, comunmente llamamos tundir, el abaxar el pelo del paño, ê igualarle con la tixera del oficial, que llamamos tundidor. Dixose del verbo tondeo. es. totondi tonsum, lanam, siue capillos, & eiusmodi incido.

TVNDA, suele valer tanto como castigo que se haze en algun siruo, ô criado, ô persona vil, como digamos, dar a alguno vna tunda de cozes.

TVNEZ, Ciudad maritima en la costa de Africa, la qual el Emperador Carlos Quinto, año 1535. la conquistô, y echô della a Barbarroja, y la restituyô a su Rey, su nombre antiguo es Tunes, y algunos otros que le dàn, refiere Abrahan Ort. en su tesauro, verbo Tunes.

TVNICA, vale la camisa que està inmediatamente pegada a las carnes, Latinê tunica, vestis erat apud Romanos interior, & sine manicis, cui toga super induebatur, à tuendo corpore dicta, Autore Varrone. Cerca de los mesmos Romanos, tunica molesta, era cierto genero de tormento, y muerte rabiosa, porque reboluian al cuerpo del paciente, vna manera de jubon hecha de estopas, alcrebite, pez, resina, y otras cosas que facilmente ad-

admiten el fuego, y pegandoſele con vna hacha, ſe encendian, y quemauan miſerablemente con grandes anſias, y baſcas. Deſte genero de ſupliciò ſe acordo Marcial libro decimo, epigramma 25. tratando de cierto reo condenado, a que repreſentando la perſona de Mucio Scebola, puſieſſe la mano derecha en el fuego, y ſe la dexaſſe quemar. Algunos de los que eſtauan en el eſpetaculo, hombres de poco diſcurſo, y votos de ingenio ſemejantes á los de Abdera, empeçaron a exclamar diziendo, que auia ſido eſte hombre valiente por extremo, el Poeta los deſengaña aduirtiendoles, que por eſcuſar el no abraſarſe todo entero de pies a cabeça, eſcogiò el perder la parte, por ſaluar el todo, atento, que ſi lo reuſaua, le tenian alli delante de ſus ojos la tunica moleſta en que le auian de emboluer, y abraſarle. Heme alargado en declarar el epigramma, porque no ſe ſi haſta aora le han entendido muchos, el qual dize aſsi.

In matutina nuper ſpectatus arena
Muntius, impoſuit qui ſua membra focis.
Si patiens, fortiſq; tibi, duruſq; videtur
Abderitanæ pectora plebis habes.
Nam cum dicatur, tunica præſente moleſta
Vre manum: plus eſt dicere, non facio.

TVNICA, veſtidura interior de penitencia, de la qual vſan los Religioſos por eſtar priuados de veſtir camiſas de lienço. Tunica, la que vſan los deceplinantes en las proceſsiones del Iueues Santo, y otros dias ſon delienço haſta en pies, los que no ſe açotan, y van rigiendo la proceſsion, y alumbrando las lleuan negras.

TVNICA, y tunicela, dos veſtiduras a modo de almaticas, ó dalmaticas que los Obiſpos viſten quando eſtàn de Pontifical.

TVPIR, vale apretar recalcando, vide ſupra tapar: dixoſe del verbo ſtippo, y de alli ſtuppir, y quitada la S. tupir.

TVRAR, es perſeuerar vna coſa en ſu ſer, y dixoſe de durar, porque la D. y la T. ſe permutan, trocando media pro tenue, del verbo Latino duro. as. Tura, por la duracion, Latinê duratio. Ser vna coſa de dura, es tener calidad de no gaſtarſe facilmente. Dize vn refran comun, ó cantarcico. Ven ventura, ven, y tura.

TVRBANTE, cobertura de cabeça, de la qual vſan los Africanos, y los demas Moros, y Turcos, es vna toca que va dando bueltas a la cabeça, y ſe remata en punta: y aſsi ſe dixo a turbine, que es el remolino, ó el trompo, por tener la meſma figura.

TVRBAR, del verbo Latino turbo. as. confundo, commoueo, perturbo, &c. Turbar, poner en confuſion, y rebato. Turbarſe, tomar vn cierto genero de eſpanto, ó aglayo, que quita en cierta manera el ſentido, perturba la razon, y altera la memoria.

TVRBA, la muchedumbre de gente confuſa, y deſconcertada.

TVRBIO, lo que no eſtà claro, como el agua

turbia. Nace del turbion el golpe de agua, que ha caido muy recio, y lleua traſsi tierra, y arena, y por eſta razon va turbio. Enturbiar, hazer turbio lo que eſtaua claro.

TVRBIT, raiz, turpetum, ſegun Antonio Nebriſenſe. Purga la flema.

TVRCÓ, eſta nacion es mas conocida de lo que auiamos menester, por auer venido a ſeñorear tan gran parte del orbe, gente baxa, y de malas costumbres, que viuian de robar, y maltratar a los demàs. Vinieron de la Scitia, y de aquellos que habitan en el monte Caucaſos, entre el Ponto Euxino, y el mar Caſpio, y algunos quieren ſe ayan dicho Turcos, de la Prouincia de donde ſalieron, dicha Turqui, vel Turcia. Pero Abrahan Ort. en ſu theſauro, verbo Turcæ, refiere de vn Autor dicho Calcondilas eſtas palabras, Turcum ſignifieare hominem, qui agreſtiorem victus rationem ſequitur. En eſte meſmo lugar veràs algunas curioſidades, en razon de llamarſe cerca de los Hebreos Togarma. Otros quieren ſe ayan dicho Turcos de los Turquinos, confines a la Perſia, podria ſer todo vno. Ay hiſtorias particulares deſta gente. El Padre Fray Gerobimo Roman en la Republica de los Turcos, haze mencion de ſu origen, y etymologia, diziendo auerſe llamado Turcos, porque ſe dauan a robar, y viuian como barbaros, yeran muy pobres, y no les parecia hazer agrauio a nadie, tomando lo ageno.

TVRQVESA, piedra de alguna eſtima de color azul, dicha en Latin lapis thallaſsites, lapis tianeus, el auerſe dicho turqueſa en Eſpañol, no le hallo origen ninguno, ſino es a torque de la paloma torcaz, que en el pecho tiene eſta color. Turqueſado, color de la turqueſa.

TVRQVESA, el molde donde ſe hazen los bodoques, para tirar con la balleſta: dixoſe a torquendo, porque ſe aprieta al barro en el dicho molde: y eſſo ſe llama torquere.

TVRDETANOS, cierta parte del Andaluzia, dicha aſsi de vna Ciudad antigua llamada Turdeto.

TVRMAS, Latinê tubera, dixeronſe à tumore, y ſignifican algunas vezes los compañones del animal, como turmas de carnero, y otras, y mas propiamente vnas raizes redondas, ſin hojas, ni tallos, que por otro nombre llamamos criadillas de tierra: y dixeronſe turmas, porque en el lugar donde nacen, haze la tierra vn tumor, y por eſta ſeñal conocen donde eſtàn los que las van à buſcar, ellas ſe engendran de vn vapor grueſſo de la tierra, como tufo: y aſsi las llaman los Italianos Tufolas: vide ſupra verbo tufo. Cuenta Plinio lib. 18. cap. 2. que en Cartagena de Eſpaña halló dentro de vna turma de tierra vn denario, que por poco no le quebrò los dientes.

TVRNIO, ſegun Antonio Nebriſenſe, el que mira atraueſſados los ojos, Lat. ſtrabo. Tambien llamamos turnio, el que tiene el ſemblante ſeuero, y encapotado. Dixoſe turnio del nombre

Latino Turbus, que vale el que en el mirar se muestra ayrado, ô enojado.

TVRON, segun Atonio, raton del campo, Lat. nitela, su piel adouada imita a las martas: y assi se traen aforros de turones.

TVRRAR, vale assar en las brasas, à torrendo.

TVRRON, cierta golosina que se haze de almendras, anellanas, nuezes, piñones, y se cuella con miel del mesmo origen.

TVSON, es nombre Francês Toison, Lat. vellus, en Español es lo mesmo que vellon, el que se quita, y esquila de la oueja, ô del carnero: y dixose vellon à vellendo, porque antes de hallar el arte de esquilar con las tixeras, pelauan a las dichas reses la lana: de aqui tomô nombre la orden de caualleria del Tuson, la qual instituyô el Duque Filipo de Borgoña, año 1429. cuya insignia era vna cadena de oro engaçada de pedernales, y eslabones, y por pendiente el vellocino, ô sea aludiendo al de Gedeon tan misterioso, ô al vellocino dorado de Colchos, que Iason, y los Argonautas fueron a conquistar. Ay escritos libros particulares de la orden de caualleria del Tuson, y de los Maestres que ha tenido desde Filipo Duque de Borgoña, hasta el Rey Filipo Tercero nuestro señor. Podràs ver al Padre Pineda en su Monarquia lib. 22. capit. 22. §. 4. Este nombre Tuson puede traer origen de la lengua Hebrea *Tjon*, que vale pecus, tomando el todo por la parte.

TVTOR, Lat. tutor, hoc nomine significatur is, qui ius, & potestatem habet in capite libero ad tutandum eum, qui se per ætatem nondum tueri potest. Lo demàs se quedarà para los Iuristas, con aduertir, que tutor se dixo del verbo tueor.ris. conseruo custodio, defendo.

TVTORIA, lo mesmo que tutela, y vale la defensa, y amparo del tal menor.

V. Vocal.

ESTA letra V. aunque es vocal, muchas vezes se conuierte en consonante, y otras pierde la fuerça de letra, quando se sigue despues de la q. ô la g.

VBEDA, Ciudad de la Andaluzia, no lexos de Baeça, antiguamente se dixo Idubeda, y Oubeta, ô sea nombre de algun Romano, ô de Betis, rio Guadalquivi, en cuyas riberas estuuo primero fundada, y oy dia aquellas ruynas se llaman Vbeda la vieja, las quales estàn junto a la puente de Guadalquivi: veràs a Abraban Ortelio verbo Idubeda, que segun Estrabon, y Ptolomeo, son vnos montes de nuestra España; estos van discurriendo por muchas partes, y toman diuersos nombres, segun los lugares por donde passan. De

aqui nació vn prouerbio, quando vno se va despepitando por terminos extraordinarios, y leuantados. Esso es ir por los cerros de Vbeda.

VBRE, del nombre Lat. huber siue vber, que significa cosa fertil, y abundante, y tomase algunas vezes quitada la aspiracion vber, por la teta de la que auiendo parido està con leche: pero coartamos este nombre a que signifique la vbre, ô de la puerca, ô de la vaca, ô de otro animal hembra. Vberrimo, lo que es muy abundante.

VCLES, Villa en el Obispado de Cuenca, y hase de notar, que luego que se ganô la dicha Ciudad, se ordenó, que los caualleros de la Orden de Santiago hiziessen su assiento en la Villa de Vcles, y pusiessen alli conuento, para poder mejor hazer la guerra contra los Moros, y reprimir sus correrias. Despues como don Fernando Rey de Leon, arrepentido de lo hecho, pretendiesse boluerlos a su antigua morada de S. Marcos de Leon. Despues de muchos debates sobre el caso, concordaron en que quatro Sacerdotes de aquella Orden se embiassen a Leon, con tal condicion, que quedassen sujetos al conuento de Vcles. Esso se llenaua muy mal, y se reusaua, hasta que por autoridad de Vrbano V. estos dos Conventos quedaron distintos el vno del otro, con tal, que ambos obedeciessen a vn solo Maestre, como cabeça de ambas casas, aunque en diferentes Reynos. Este dicho conuento, honra mucho la Villa de Vcles, y su tierra, y cada dia se và acrecentando en magestad de edificios, y en grauedad de sujetos, porque ay en el dicho conuento personas muy graues, y doctas, capaces de muy grandes lugares, y puestos. El nombre de Vcles dizen ser Arabigo, y hasta aora yo no he alcançado a saber su etymologia.

VEBRA, lo mesmo que guebra, la labor en el campo, ô hazada de vn dia, opera.æ.

VFANO, vocablo antiguo Castellano, el que tiene presuncion, y satisfacion de si mesmo, contento, y alegre. El Poeta Iuan de Mena en la coronacion, copla primera.

Despues que el pintor del mundo
Parò nuestra vida vfana, &c.

VFANIA, la dicha presuncion, &c.

VLISES, fue Rey de Itaca, fue al cerco de Troya, y Homero le ensalçô tanto por su prudencia, y sagacidad, que le antepuso a todos los demàs Principes de Grecia, y hizo particular poema de su vida, y hazañas, y porque anduuo tantas tierras, y fue hospedado de tan diuersas gentes, dizen los etymologicos Griegos, que su nombre està compuesto de dos dicciones *olon xænon*, omnium hospitem, vide Pierium. Valerio lib. 12. de asino, titulo ignarus hominumq; locorumq;.

VLTIMO, vale postreró. Latinê vltimus, de vltra, quod vltra omnia sit, siue ante respicies, siue retro. Dia vltimo, el de la muerte, ô postrimero, que significa lo mesmo. Vltimamente, vale finalmente.

VNO,

VNO, del nombre Latino vnus, es principio de numero. Vno por vno, vale todos, en particular cada vno. Vno a vno, de los que van solos sin compañia, vno tras otro. Prouerbio. Quando vno no quiere, dos no barajan. Tanto en vno como en todos. Quando en vna suerte del dado sale el seis, y en los otros tres dados vno, y dos, y tres. En composicion pierde la O. y dezimos vn real, vn doblon, &c. Vna, frasis comun, vna, y buena. Quando vn hombre haze, ô dize alguna necedad tan calificada, que vale por otras muchas. Acudir a vna, ir a vn tiempo muchos, para lo que cada vno por si no pudiera hazer. A la vna, se entiende a la vna hora del dia, ô de la noche. Aunarse, hazerse a vna, y confederarse lo mesmo, vale vnirse. Vnanimes, los confederados, y conformes.

VNION, Lat. vnio.is. concordia, & consensus. Algunas vezes significa la margarita perla. Plinio lib. 9. cap. 35. Dos omnis vnionum est in candore, magnitudine, orbe, leuore, & pondere, aut promptis rebus, in tantum, vt nulli duo reperiantur indiscreti, vndé nomen vnionum Romanæ scilicet imposuere delitiæ. Vnion de beneficios, quando se afectan, y vnen a alguna memoria.

VNICORNIO, es vn animal feroz, de la forma, y grandor de vn cauallo, el qual tiene en medio de la frente vn gran cuerno, de longitud de dos codos. Està recibido en el vulgo, que los demàs animales en las partes desiertas de Africa, no osan beber en las fuentes, por temor de la ponçoña que causan en las aguas las serpientes, y animales ponçoñosos, esperando hasta que venga el Vnicornio, y meta dentro della el cuerno, con q̃ las purifica. Los Griegos llaman *monòceros*, que vale animal de vn cuerno, y por otro nombre, vocant eum Halicornum. El vulgo tiene tambien recibido dêl, que si vee vna donzella, se le domestica, y se recuesta sobre sus faldas, y adormeciendose en ellas, los caçadores llegan, y le prenden, y por esto es symbolo de la castidad. Muchos otros animales ay, que portener vn solo cuerno, se podian llamar Vnicornios: pero este para con nosotros se alçô con el nombre. Ay dêl muchos Hieroglificos, que por no ser molesto no los refiero aqui.

VNIFORME, lo que es igual, y de vna forma.

VNIGENITO, propiamente se toma por el hijo vnico, que no tiene hermano, ni hermana.

VNIVERSO, vale tanto como el todo, sin excluir ninguna cosa: y assi se toma muchas vezes por esta fabrica del mundo. Vniuersal, lo que es comun, y comprehende a todos.

VNIVERSIDAD, vale comunidad, y ayuntamiento de gentes, y cosas, y porque en las escuelas generales concurren estudiantes de todas partes, se llamaron Vniuersidades, como la Vniuersidad de Salamanca, Alcalà, &c. Tambien se llaman Vniuersidades ciertos Pueblos que entre si tienen vnion, y amistad.

VNIVERSAL, el que tiene noticia de muchas cosas diferentes, y habla en ellas cientificamente.

VNGIR, del verbo vngo.is. vntar con azeyte, ô otra cosa pingue, y liquida. En el testamento Viejo se vngian los Reyes, y los Sacerdotes, y por esta razon se llamaron Christos, quasi vnctos: pero particularmente nuestro Redemptor, Rey, y Sacerdote, se llamô con propiedad Christo: verâs arriba la palabra Christo. Aora en la Iglesia Catolica se vngen los Sacerdotes, Obispos, y Arçobispos, y en algunas regiones acostumbran à vngir los Reyes.

VNCION, vale qualquiera ventura que se haze, y particularmente dezimos darse las vnciones a los que estàn enfermos de las bubas. ¶ Extrema vncion, vno de los siete Sacramentos de la Iglesia Catolica, la qual se dà a los que estàn por enfermedad in articulo mortis, con que se les confiere la gracia, como con los demàs Sacramentos santos, lo demàs se queda para los Teologos.

VNGVENTO, Lat. vnguentum, todo licor vntoso, y conficionado: muchos destos vnguentos son medicinales, otros ay que son vnguentos olorosos, con los quales antiguamente se vngian la cabeça, y saliendo de los baños todo el cuerpo. En lugar destos vnguentos se han sustituido las aguas de olor, y particularmente vna que llaman agua de Angeles, por estar conficionada de diuersos olores, assi de las flores, como del ambar distilado, y otras cosas preciosas, y olorosas.

VNTAR, vale lo mesmo que vngir, ô derramar el vnguento sobre la herida, ô otra cosa. Quebrar la cabeça, y despues vntar el casco, dizese de los que auiendo hecho algun daño, acuden despues a quererlo remediar, floxa, y tibiamente. Vntar la mano al Iuez, ô a otra persona de quien pretendemos algun emolumento, ô fauor, es sobornarle con dineros, ô dadiuas. Vno de los symbolos de Pythagoras, es hablando con el juez: No te sientes en la silla que està vntada. Esto se ha de entender con vna alusion que las cosas que estan vntadas con sebo, manteca, ô azeyte despiden de si facilmente qualquiera cosa que se les pegue. La silla del juez a donde està sentado, pro tribunali, significa la firmeza, y confiança en la justicia, y esta no la puede guardar si estando vntada la silla con las dadiuas, dones, ê intereses, le han de hazer deslizar, y torzer de lo recto, y justo.

VNTO, qualquier grasso, como vnto de puerco. Prouerbio. Dessaprouechado como vnto de mona. Este animal por ser de calidad melancolica, y fria, no tiene ningun vnto. Y assi no es para en esto de prouecho. Prouerbio. Quien su car-

carro vnta, sus bueyes ayuda. Vntado el exe corren las ruedas con mas facilidad, y el que en su negocio haze alguna espensa, despues tiene la recompesa.

VñA, del nombre Latino vnguis, corneum illud, quod in extremis digitis nascitur. Y no ay duda, sino que es como de materia de cuerno. Tienen los hombres vñas en los dedos de las manos, y de los pies, y a su semejança las monas. Tambien llamamos vñas las de las aues, y las que son de rapiña las tienen coruas, para hazer mejor la presa. Ay vn symbolo de Pythagoras, que dize. No cries aues de vñas coruas, que vale tanto, como no fauorezcas a los ladrones, ni a los que pretenden quedarse con las haziendas agenas, los leones, y otros quadrupedes, que viuen de despedaçar los otros animales, y son carniuorosos, tienen vñas coruas; entra en esta cuenta el gato, y con aduertencia que algunas vezes vn solo araño suyo, ha causado muerte a su dueño estando jugando con él, como hemos dicho en otra parte. ¶ A los lugares dificultosos, y dificiles de entenderse, dezimos tener vñas. Ponerse en veinte vñas, vale estar en el suelo afirmado con pies, y manos, à modo de quadrupede. Sacar por la vña la grandeza del Leon, es prouerbio Latino. Ex vngue Leonem.

VñA, en las bestias, es cierta costra a manera de vña, que se les haze encima de las mataduras, y es necessario arrancarsela para poderlas curar. Acogerse a vña de cauallo, es huir por la posta, y con mucha diligencia. Vña de vaca, el pie, ô mano de la vaca, ó buey, y si es de ternera la llamamos mano. En estas cosas tiene mucha fuerça el vso: y assi no ay que dar dello razon, ni pedilla. Sol con vñas, quando viene entreuelado con algunas nuuezicas ralas que las asimilan, y comparan à vñas. El testamento en la vña. Esto se dize de los que en vida gastan sus haziendas, sin considerar seria bien reseruar algo para la muerte, con que descargar obligaciones si tuuiere algunas, y dexar para que hagan bien por su anima.

VñA, Villa en el Obispado de Cuenca, y aunque es pequeña tiene cosas muy notables: entre otras, vna laguna muy grande, con tanta abundancia de truchas, que estàn perpetuamente saltando sobre el agua. Los pescadores entran à pescar en vnos pedaços de troncos de vna pieça a manera de artesas, y la laguna es hondissima. Tiene otra particularidad, que parece mentira: vna isla con yerua, que se apacienta en ella ganado, y algunos arbolicos, esta corre por toda la laguna, siendo llenada de los vientos: està fundada en cierta manera de piedra esponjosa, que es como toua. Ouidio libr. 15. metamor. por cosa marauillosa cuenta de las islas Symplegades, que en vn tiempo vagaron sobre el mar agitadas del viento. Tiene vn valle angosto, que de vna parte, y de otra estàn los riscos muy altos, y a plomo, y se va a dar a vn rincon, a donde estos peñascos se juntan debaxo dellos, salen diferentes arroyos, y fuentes, y dellas manan las truchas que van a caer a la dicha laguna. Tiene mas vna fuente que llaman del azauache, que verdaderamente no difiere del azauache que se labra, sino es en ser blando, y tengo para mi que quitandole los costrones de encima, se hallaria el azauache fino: pero no se ha intentado por no estragar la fuente, cuya agua dizen ser de muy buen sabor, y saludable. Esta Villa es de los Marqueses de Cañete, y aunque tienen otras de mas vecindad, y autoridad, esta a mi parecer deurian estimar en mucho.

VñA olorosa, es vna cierta conchuela, la qual se parece al cobertor de la purpura, hallase aquella especie de chonchas en la India, en las lagunas que produzen el nardo, dà de si suauissimo olor, por quanto alli los pezes, y particularmente el pezecico de la conchuela dicha vña, se mantiene del nardo. Dixose assi, porque tiene forma de vña. Desta habla en algunos lugares el Texto sagrado, Ecclesiastici c. 24. n. 20. & 21. *Quasi myrrha electa dedi suauitatem odoris, & quasi storax, & Galbanus, & vngula, & gutta*, &c.

VñA de cauallo, cierta yerua, que por ser buena para la tos, se llamò tusilago, Græcè *bechion*.

VñERO, enfermedad que se causa en el nacimiento de la vña, y suele algunas vezes arrancarla con mucho dolor del paciente. Llamase en Griego *paronychion*, y corrompido el vocablo le llamamos en Castellano paradizo, ô panadizo.

VñIR, es lo mesmo que yuncir, ô iungir del verbo *iungo. is. xi. iunctum*, que es juntar vna cosa con otra: pero particularmente se dize de las mulas, ô los bueyes, quando los iungen en el carro.

VRACAN, vn cierto viento que en la carrera de las Indias, suele echar a fondo los nauios trayendolos a la redonda, y vracando el mar para que se los trague. Vraco, es termino sayagues, y vale agujero, y de alli vracar, agujerar, podria ser Griego *oros*, Lat. impetus.

VRACO, como tenemos dicho arriba, es lo mesmo que horado, Latinè foramen, de donde se dixo

HORACAR, perforar: vide supra horado.

VRAñO, el hombre retirado que se recata de todos, y huye las juntas, y conuersaciones, sin tener amistad con nadie: sospecho auerse dicho de vro, animal saluaje feroz, è indomito, del cuerpo, y talle de vn toro, algo mayor, es velocissimo, y en sintiendo gente huye. Este animal describe Cesar libro 6. belli Gallici, hablando de las fieras que se crian en la selua hercynia, ô hercynia.

VRBANO, el cortes, y bien criado, en fin como nacido, y criado en la Ciudad. El contrario se llama rustico, y grosero, Latinè vrbanus, ab vrbe.

VRBANIDAD, vale trato cortes, y zible.

VRCA, vn genero de nauio dicho assi, por la semejança que tiene, ô a vnas ollas ventricosas dichas horcas, ô de vn pez deste nombre. La vrca es especie de vallena, veràs a Plinio lib. 9. capit. 6. y a Rondelecio lib. 16. capit. 13.

VRDIEMBRE, los hilos que se ponen en el telar, concertados, y ordenados con el peyne, y los liços, y dixose assi del verbo ordior. ris por començar alguna cosa, y assi la vrdiembre es el principio de la tela, ô se dixo ab ordine, por la disposicion de los hilos. Vrdir, ô tramar alguna vellaqueria, es irla forjando de secreto, y cautelosamente.

VRINA, vide orina.

VRRACA, vide Hurraca.

VSAGRE, vn genero de sarna fastidioso, que a mi parecer es nombre Griego, de *agria*, species scabiei, quæ cito serpit, reuertiturque certo anni tempore asperior, omnibus alijs speciebus, & curatu difficilior; y pudose dezir vsagre, quasi pus agre.

VRSVLA, este nombre està celebrado, y venerado, por Santa Vrsula Virgen, y Martir, cuya fiesta se celebra a 21. de Octubre, y della, y de sus compañeras dize la Kalenda de aquel dia lo que se sigue. Apud Coloniam Agripinam natalis Sanctarum Vrsulæ, & sotiarum eius, quę pro Christiana Religione, & virginitatis constantia ab Hunnis interfectæ Martirio vitam consummarunt, & plurima earum corpora Coloniæ condita fuerunt. Podras ver en el dicho lugar a Cesar Baronio.

VSAR, del verbo Latino vtor. ris. por vsar de alguna cosa. Vsado, lo que es de costumbre. Ropa vsada, la que està ya traida.

VSO, el acto, y exercicio de vsar alguna cosa. Prouerbio, lo que se vsa, no se escusa: esto se entiende quando el vso no es contra lo santo y justo, que en tal caso, al mal vso quebrarle la pierna, por otro termino se dize vsança.

VSVAL, la cosa que està puesta en vso: de aqui se dixo Abuso, que es el mal vso.

VSVRA, significa comunmente aquella cantidad de dinero, que el deudor dà al acreedor, por el vso del que le ha prestado, y este se llama logro, y el vsurero, logrero.

VSVFRVTO, el prouecho que vno saca de la cosa, que no es suya en propiedad, pero con voluntad del señor la destruta, y vsa della como si fuesse suya, no deteriorandola, ni menoscauandola.

VSVFRVTVARIO, el que goza del tal vsufruto.

VSENDA, este nombre es Godo, y tenemos noticia de algunas Vsendas, vna fue muger de Silo, Rey de Ouiedo intitulado assi, porque los sucessores del Rey don Pelayo se llamaron Reyes de Ouiedo, antes de ganar à Leon. Esta señora fue hija del Rey don Alonso el Primero, llamado el Catolico, y de la Reyna doña Ormisenda su muger. Oy dia ay algunas señoras que tienen este nombre. Dizen estar corrompido el nombre de Adosinda, y ser Godo.

VSIER, vel Vgier, al vso de la casa de Borgoña, vale portero, y parece deriuarse de la palabra Italiana Vscio, que vale puerta, por donde se entra, y se sale, y con la diuersidad de las puertas que guardan los porteros varian el nombre.

VSMAR, este vocablo es antiguo Español, y y vale tanto como oler, ô sacar de rastro, por el olfato, es nombre Griego deriuado de *Hosmes*, odor, olfatus.

VBA, el fruto de la vid, dicha ab vbido, quod est humidum pingue, quodque præcipue habet aliquid humoris intrinsecus. Algunos llaman vba el grano, y otros el racimo, y generalmente vba se toma por la cosecha. Hazerse vba, emborracharse; y assi el symbolo del vino, es vn racimo de vbas, que le està estrujando con la mano derecha el dios Baco, y en la izquierda le pintan con vna taça.

V. Consonante.

VACA, la hembra en el ganado vacuno. Lat. Vaca. Pero la palabra Bos comprehende ambos sexos, conuiene a saber Buey, y Vaca. El nombre Vaca trae origen de la palabra Hebrea *bacar*, Bos, generale nomen complectens maiora animalia. En Castilla se vsa llamar a la carne que se pesa en la carniceria Vaca, aunque en realidad de verdad sea Buey. En algunas partes de la Corona de Aragon, es al contrario, porque le llaman Buey. A la muger cadañera suelen dezir, que es vna Vaca, porque pare cada año. Prouerbio, Vaquita teneis? acà me quedo. Este es dicho que le atribuyen a hidalgos pobres, que no hazen olla, sino es por gran fiesta, y se arriman a donde hallan entrada, aunque no los combiden. Quando te dieren la vaquilla acude con la soguilla: quiere dezir, que quando os prometieren algo, no dilateis el recibir la merced, y regalo, como sea en tiempo, y en saçon, y que no parezca se pide por justicia. Prouerbio, mas vale vaca en paz, que pollos con agraz, del comer los hombres con mucho regalo vienen a empobrecer, y a verse en necessidad, cargandose de deudas que no pueden pagar. Corral de vacas se toma algunas vezes por el lugar sucio, y casa destechada, y desamparada del dueño. Las vacas, es vna cierta sonada entre musicos, y sobre ella han hecho grandes diferencias de contrapunto, y pasos forçados: y dixose assi por empeçar el villancico con estas pa-

palabras, Guardame las vacas carillejo por tu fé, &c. Este nombre Vaca, es nombre de linage principal, como los Vacas de Castro, y otros se llaman Cabeça de vaca, apellido de caualleros muy principales; no embargante que traen principio de vn pastor, del qual en el mundo ha auido muchos Reyes, como consta de las historias sagradas, y profanas, y comunican vn nombre llamandose los vnos, y los otros pastores. Pues digo assi, que el Rey don Alonso el Nono Rey de Castilla, juntamente con los Reyes de Aragon, y Nauarra, conuiene a saber el Rey don Pedro de Aragon, y el Rey don Sancho de Nauarra, yendo a hazer guerra a los Moros, llegaron con su exercito al castillo de Castro Ferral, donde hallando ocupado el passo por los enemigos, y puestos en mucho estrecho, se les representô vn pastor, que dixo les passaria sin ningun peligro, por el lugar donde tenia su ganado, como lo hizo, y porq̃ diô por señal à los caualleros que fuerô a enterarse de lo que les ofrecia, que en cierto passo donde ya estarian en saluo, hallarian vna cabeça de vaca (entiendese la calauera de la vaca) que los Lobos la auian comido aquellos dias antes, y hallaron ser assi, el Rey cumpliendo con el pastor lo q̃ le auia prometido le hizo mercedes, y armandole caualleros, le diô por armas siete jaqueles roxos en campo de oro, y vna orla con seis cabeças de vaca blanca, en campo azul. Llamauase el dicho pastor Martin Alhaja, y de alli adelante tomô el apellido de Martin Alhaja Cabeça de Veca. En la Ciuad de Cuenca ay ciertas possessiones, y vna fuente que llaman de Martin Alhaja.

VACANTE, dette termino se vsa quando alguna prebenda, ô dignidad està vaca, ô por muerte, ô por promocion, ô dexacion del que la tenia, del verbo Latino vacare.

VACACIONES, los dias que se dàn de recreacion à los estudiantes en las Vniuersidades: lo qual es de muy atràs, como lo podràs ver en Marcial lib. 10. Epigramma 62. ad magistrum ludi.

Ludi magister parce simplici turbæ, &c.

Y en algunos Tribunales se llaman vacantes.

VACVO, lo que està vacio.

VACIAR, del verbo Latino vacuare, es propiamente derramar el licor de algun vaso. Tambien dezimos vaciar la bolsa, y vaciar el costal. Vaciar el vientre, vaciar los metales en quanto son fusiles. Vaciar figuras dellos, y hazer pieças vaciadas en moldes. Vacio, lo mesmo que vacuo. Algunas vezes significa el lugar que no està aun ocupado con gente. Henchir el vacio de algun personage que ha faltado, es entrar en su lugar persona de sus mesmas calidades, y prendas: ser vno vacio, vale ser arrogante, vano, y presuntuoso. Dezir vaciedades, es dezir arrogancias. Vaciadero, el conduto, ô lugar a donde se vacia.

VADO, lo ancho, y somero del rio por dónde se puede passar, ô a pie, ô acaualllo sin peligro; del nombre Lat. vadum. i. Vadear el rio, passarle por el vado. Tentar el vado, metaphoricamente intentar algun negocio con recato, y cordura. Prouerbio. Vieja escarmentada, passa el vado arregaçada. Dar vado a las cosas, es dexarlas passar quando ellas van caminando con furia, y aguardar tiempo, y saçon, como el que ha de passar el rio le dexa correr hasta que passe la furia, y buelua a su madre, y se descubra el vado. No hallar vado en vn negocio, es no saber como darle corte, ni entrar en él. Proverbio, no estar al vado, ni a la puente, vale tanto como hallarse vno perplexo sin determinarse en lo que ha de hazer cerca de algun negocio sin embargo de lo que hemos dicho de su etymologia. Algunos quieren que sea nombre Arabigo, en cuya lengua. Vado significa passo.

VAENA, Villa del Andaluzia, dicha antiguamente Iulia Myrtilis.

VAGAR, andar ocioso de vn lugar a otro, del verbo vacare. No me vaga, no tengo lugar, ni espacio. Vagamundo, el que se anda ocioso, ô vagando por todas partes. Contra los vagamundos ay leyes del Reyno, y en todas las Republicas bien concertadas las tienen, porque estos son muy perjudiciales, y si no tienen de que comer lo han de hurtar, ô robar, y por esso Dracon en sus leyes sangrientas los condenô a muerte. Solon moderando esta pena los declarô por infames, nuestras leyes los compelen a trabajar, ô los destierran, y à vezes hallando en ellos culpas, ô los açotan, ô los echan a galeras. Esta es vna plaga que cunde mucho en las Cortes de los Reyes, y en los Lugares grandes, y populosos, y a esta causa los Iuezes criminales hazen grandissima diligencia en limpiar la Republica desta mala gente. Bagamundo, vide supra, y nota que aunque sea lo mesmo que vagamundo le dàn algunos origen de ciertos peregrinos que suelen venir de Francia a España, con titulo de visitar el cuerpo del Señor Santiago, y otros santuarios, y en tiempos atràs acudieron muchos de vna Ciudad de Francia, dicha Bagamun, que oy llamamos Tornay, y de alli se dixeron vagamundos. Mejor se dirian bagabundos, de vagor. aris.

VAGVIDO, es vn desuanecimiento de cabeça, por estar vacia de buenos espiritus, y ocupada de ciertos humos que le andan a la redonda, y assi en Latin se llama el vaguido de cabeça vertigo, y en Griego *dinos*, *scotodinia*, tenebricosa vertigo.

VAYA, dar la vaya, burlar de alguno, de bayo, que son palabras de burla, en Toscano.

VAYETA, vna especie de paño floxo, y de poco peso, del qual vsamos en Castilla, para aforros, y para lutos: vinieron las primeras de Inglaterra, a donde por ser ligeras las llamaron Ieuendas: y por otro nombre el vulgo en aquella tierra las llama vayas, y nosotros corrompido el nombre vayetas.

VAY-

VAYNA, del nombre Latino vagina, la funda en que traemos cubierta la espada, daga, cuchillos, y las demas herramientas agudas.

VAYNAS, los hollejuelos, a modo de vaynas, dentro de los quales tienen su fruto, y simiente algunas legumbres, como la haba, el garuanço, la arueja, y otros. Desembaynar, meter mano a la espada. Embaynar, recogerla en acabando la pendencia. Dar a vno con vayna y todo, es genero de afrenta.

VAYO, vide supra Bayo.

VAYONA, vide supra Bayona.

VALADI, vide supra Baladi.

VALAGO, cierto genero de encañadura, con que los albarderos hinchen las albardas.

VALENCIA, Ciudad, hame parecido describirla, copiando de el Padre Iuan de Mariana, lo que cuenta della en su historia, lib. 12. cap. 19. en la forma que estaua quando el Rey Don Iayme la cercô, y ganô de los Moros: el qual dize assi. Valencia està situada en aquella parte de España, que se llamô Tarraconense en la comarca que habitaron antiguamente los Edetanos, su assiento en vna gran llanura, fertil, y abastada de todo lo necessario a la vida, y al regalo; aunque el trigo le viene de acarreo, y de fuera del Reyno para sustentarse: es rica de armas, y de soldados, abundante de mercaderias de toda suerte, de tan alegre suelo, y Cielo, que ni padece frio de Inuierno, y el Estio haze muy templado, con los combates, y los ayres de el mar; sus edificios magnificos; y grandes, sus Ciudadanos honrados: desuerte, que vulgarmente se dize haze a los Estrangeros poner en olvido sus mismas patrias, y sus naturales. Las huertas, y jardines muchos, y muy frescos, viciosos en demasia: los arboles por su orden concertados, en especial todo genero de agrura, y de cidrales, cuyos ramos se entretegen, demanera que ya representan diuersas figuras de aues, y de animales, y diuersos instrumentos; ya los enlaçan a manera de aposentos, y retretes, cuya entrada impide la trabaçon de los ramos la vista la muchedumbre de las hojas, que todo lo cubren, y tapan, a manera de vna graciosa enramada, que siempre està verde, y fresca. Tales eran los campos Eliseos, Parayso, y morada de los bienauenturados, segun que lo fingieron los Poetas antiguos: tal, y tan grande la hermosura desta Ciudad, dada por beneficio del Cielo, que puede competir en esto con las mas principales de Europa. A mano izquierda la vaña el rio Guadalauiar, que passa entre el muro, y el Palacio del Rey, que llaman el Real, y està por la parte de Leuante, pegado con la Ciudad, con vna puente, por la qual se passa de la vna parte a la otra, sangrã el rio con diuersas azequias, para regar la huerta, y para beber los Ciudadanos: junto a la mar cie la Albufera, distante por espacio de tres millas, de ayre no muy sano, pero que recompensa este daño con la abundancia de toda suerte de pezes que cria, y dà. Los muros de la Ciudad eran antes de a-

ra redondez, mil passos en contorno, quatro puertas por donde se entraua. La primera Boatellana entre Leuante, y Medio dia. La segunda Baidina a Setentrion. La tercera Templaria (que toma este nombre de vna Iglesia que alli edificaron los Templarios) a la parte de Leuante. La quarta Xareana; desde aquel tiempo acá, que el Rey Don Iayme ganô esta Ciudad, cerca de los años de mil y dozientos y treinta y ocho, dia de San Miguel de Setiembre, se ha ido ennobleciendo tan por estremo, que es vna de las Ciudades mas insignes de Europa. La fundacion de esta Ciudad atribuyen al Rey Romo, vnico de este nombre, que sucedio a su padre el Rey Testatriton, en el año de mil y trecientos y treinta y nueve, antes del Nacimiento de nuestro Redemptor Iesu Christo, y pusole por nombre Roma, en memoria de su nombre, ô se le diô en consideracion de su fortaleza, potencia, sanidad, y fama, porque todo esto significa el nombre Griego *rome*, y juntamente Valencia, que es el que agora tiene, y solo difiere en ser Romê Griego, y Valencia Latino. Veras a Garibay en su Compendio Historial libr. 4. cap. 24. Muchos lugares han tenido, y tienen este nombre, no solo en España, pero en otros Reynos, como costa de lo que refiere Abrah. Hort. en su Tesauro, verbo Valencia. En España, fuera de la Ciudad de Valencia, dicha Valencia del Cid, ay Valencia de Alcantara, ô Valencia de Miño. Valencia de D. Iuan, dicha por otro nombre Coiança, segun refiere Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tuy, en la vida del Rey Don Alonso el Septimo, fol. milii 22. ✠ Aqui se venera el Caliz en que Christo Señor Nuestro consagrô el Iueves de la Cena, que es vn vaso de fina piedra, semejante a Calcedonia, embiado por San Laurencio de Roma a su patria Huesca, donde permaneciô hasta el año 1399. que le trasladô el Rey Don Martin a Zaragoza, y D. Iuan Segundo a esta Catedral el de 1437. Tambien se guardan dos dineros de los treinta en que Iudas vendiô a nuestro Redemptor, son de plata, y pesa cada vno dos reales y medio de Castilla, cuya estampa es, de vna parte la cara de el Emperador, y de la otra vn ramo, como flor de Lis, Mariana libr. 12. capit. 19. Coronica de Valencia, &c. *

VAL, es lo mesmo que valle; ay muchos lugares que empieçan con este mismo termino, como Valdastillas, Valdarazete, Valderrama, Valdolinas, Valderrauano, Valdecristo, Valdepeñas, Valdejudios, Valdemoro, Valdericote, Valdeeras, Valcaçar, Valcuenda, Valdiuieso, Valdiuia, Valhermoso, Valterra, Valparayso, Valpuesta, Valverde, Valmuza, Valle de Muza, tierra de Salamanca, aqui venciô el Rey D. Fernando a los Auilesses, y Salmantinos, que se le auian reuelado; Valdeganga, Valdenebro.

VALERA, ay dos Pueblos en el Obispado de Cuenca, dichos Valera de suyo, y Valera de yuso. La Valera de suso, ô de arriba, fue poblacio

antigua de Romanos, y muy gran Ciudad, dicha Valeria Cremonia, y oy dia estan en pie algunos de los edificios, como son los aquæductos, y las Thermas, y otros vestigios de su grandeza, hanse hallado muchas piedras de sepulcros de Romanos, con varias inscripciones, monedas de oro, y plata, del tiempo de los Romanos, y esto es muy notorio, y hazen mencion desta Valeria nuestros Coronistas. En tiempo de los Godos, se entiende auer estado alli la Iglesia Catedral, que oy está en Cuenca: y aun algunos Autores llaman a Valera Cuenca. Los Moros lo destruyeron todo, y hizieron otros edificios a su modo, los quales están caydos, y quedan tan solamente algunos muros, que se conoce auer sido obra suya; y estos llaman Valera la quemada; pero yo pienso que se equiuocaron con el nombre de Valeria Cremonia, quando se fue recobrando España antes de ganar a Cuenca fue Valera Obispado, y en los Concilios Toledanos ay memoria del Obispo Valerience, y quando se ganó Cuenca, y se trasladó a ella el Obispado de Valera, quedaron algunas memorias desto, porque a la Iglesia de aquella Villa llaman Laseu, que vale tanto como silla Pontifical, y a vna Imagen de nuestra Señora deuotissima la llaman nuestra Señora de Laseu, y vna dignidad en la Iglesia de Cuenca, cuya renta consiste en el beneficio de la dicha Villa, le llaman el Abad de Laseu. Es señor desta Villa, D. Diego Fernando de Alarcon, del Consejo Supremo de su Magestad, y cuñado mio, casado con D. Catalina de Couarruuias Horozco mi hermana. Vide Abrah. Hort. verbo Valeria.

VALERIANA, yerua conocida; ay mayor, y menor, dellas trata Dioscorides lib. 2. cap. 10. y verás alli a Laguna.

VALLA, la tela, ó pertiga afirmada en tierra con algunos pies, cuya altura viene a dar a los pechos de el hombre: esta diuide los torneantes en el torneo de a pie, peleando el vno de la vna parte, y el otro de la otra. Dixose del nombre Latino vallum. i. propugnaculum, & munitio castrorum, quod ex vallis, id est, palis fiat.

VALLADO, el reparo que se haze, para que el enemigo no pueda entrarse en el Real, acometiendo: hazense los Vallados ahondando la tierra, y la que de alli se saca se aprieta a los palos, trauados vnos con otros, en forma de valuarte. Dizese en Latin vallus. i. de do tomó el nombre; est enim vallus firmior palus, cui vitis aligatur, & quo castra muniuntur.

VALLADOLID, en tiempos de atràs fue Villa celeberrima, y como tal se dixo de ella; Villa por Villa, Valladolid en Castilla: agora es Ciudad: y tiene Iglesia Catedral; reside en ella de mucho tiempo atràs la Chancilleria, y vn Tribunal de la Santa Inquisicion; y los Reyes siempre han a temporadas tenido alli su Corte; està muy ennoblecida de edificios publicos, y particulares, y de casas de Religion. Llamóse antiguamente Pincia, los Moros le deuieron de mudar el nombre, y del formamos

nosotros el nombre de Valladolid. Algunos la llaman Vallis Oleti, y otros Oletana. Dizen auerle tomado de Oleto Moro, que gouernó en aquella Provincia. ✠ Otros dizen que el sitio de esta Ciudad terminaua al Oriente con los Pueblos Arebacos, a medio dia Carpentaneos, Occidente Celerinos, y Norte Astures, en sus diferencias, y contiendas acudian a él, donde se llamó Valle de Lid, que suena de pendencias, y parece mas seguro.*

VALLE, Latin. vallis. is. es vn campo con llanura, pero cerrado de vna parte, y de otra de montes: dicta vallis quod hinc, atque hinc montibus vallata sit. De Valle se dixo valladar, y Vallejo.

✠ VALLENA, Latin. Balæna, el pez mayor de quantos ay en la Mar. Ay muchas diferencias de Vallenas comprehendidas debaxo de este nombre Cetus. i. y en plural cetæ, declinabile, Græcè dicitur cetus, que vale todo pez disforme en grandeza. Dixose Vallena quasi *phalæna*; ph. mutata in b. scilicet aspirata in mediam, idem significans. Verás a Plinio lib. 9. cap. 2. cum sequentibus, & lib. 32. cap. 1. Rondelecio, libr. 10. cap. 11. el argumento cierto de la grandeza de este pez, es auerse tragado al Profeta Ionàs, permitiendolo el Señor. Vide Isidorum libr. 12. Etymologiarum, capit. 6. Vide supra verbo Ballena. Suelen a temporadas andar muy brauas, y furiosas, y entonces para que no buelquen los nauios, tienen por remedio los nauegantes echar en la Mar Castoreo desatado en agua, porque entendiendo su olor, al momento huyen, y se desaparecen, escondiendose en la profundidad de sus aguas. Quando anda la Vallena saltando por la Mar, es cierta señal de tormenta, y assi los Marineros se apercibe luego para las borrascas. Tienen las Vallenas en su compañia vn pescado pequeño, el qual como dize Plinio Eliano, y otros, por amistad natural, como criado para este fin; anda siempre nauegando delante de su cabeça, y con marauilloso cuydado, les dà auiso con la cola de todo quanto se ofrece, assi de los peligros, como de los alimentos, porque con el tiempo, y años, por la grãde cantidad de carne, y gordura, que les atapa las vias del oido, y vista, quedan sordas, y ciegas, de manera, que si este pezecillo que las guia perece, necessariamente tambien ellas se han de perecer con él, como dize Claudiano, y por esta razon las Vallenas jamàs le dexan de dia, ni de noche, le obedecen como la nao al timon. Plinio lib. 11. cap. 37. llama a este pescado musculum, muy semejante al Gouio, como dize Plutarco, que es pez muy pequeño, y parece particular prouidencia de Dios, que los grandes pescados tengan necessidad de los que son pequeños, para que con este exemplo entiendan los soberui s, è hinchados de el Mundo, que tienen necessidad de los pobrecillos, y humildes, tenidos por pequeñuelos entre los hombres.*

VA-

VALLESTA, arma conocida, y despues de la inuencion de la polvora no tan vsada como en los tiempos atràs. Dixose de el verbo Griego *hallo*, iatio, porque con ella arrojan las saetas. Y cã bien se llamauan vallestas vnas ciertas machinas con que arrojauan piedras gruessas. Estas se llamauan trabucos: auia otras vallestas que se armauã con vn torno, estas arrojauan saetas muy gruessas, y hazian con ellas mucho daño, agora ya siruen tan solamente para la caça; aunque en algunas partes se conserua en la Milicia el esquadron de los Vallesteros, que en Valencia llaman los de San Iorge.

VALSAIN, monte cerca de Segouia, de pinares, a donde los Reyes tienen recreacion de caça, y pesca. El Padre Guadix dize ser medio Latino, y medio Arabigo, de vallis, valle, *nghain*, fuente, por ser valle a do baxan muchas fuentes de agua, que van a dar al rio. Iuan Lopez de Velasco dize valer tanto como valle de la Sabina vallsebin, y corrompido Valsain.

VALVARTE, la fortificacion en las fuerças, Lat. vallum. i. propugnaculum, & munitio castrorũ quod ex vallis, id est, palis fiat, del verbo vallo. as. munio, firmo.

VALVASORES, este termino se halla en la ley de la Partida 13. titul. 1. part. 2. que dize assi: *Catantes, è Valuasores, son aquellos los fijos dalgo en Italia, a que dizen en España Infançones; y como quier que estos vengan antiguamente de buen linage, è ayan grandes heredamientos, pero no son en cuenta destos grandes señores que de suso diximos.* Dixeronse a valuis, ô porque guardauan las puertas de Palacio, ô los confines del Reyno, y erã como Capitanes de la Guarda.

VALVASTRO, Ciudad en la Corona de Aragon, dicha antiguamente Burtina. ✠ Està ceñida de fuertes muros, y altas torres, fertilissima de todo genero de mantenimientos. Habitanla 1500. vezinos. Tiene voto en Cortes. Dominôla el barbaro yugo de Manoma dilatadas edades, hasta que la redimiô Don Sancho Ramirez, Segundo Rey de Aragon, año 1065. y buelta a perder, fue restaurada el de 1101. por su hijo Don Pedro Primero, mandandola poblar nueuamẽte de Christianos. Aqui celebrô Cortes el Rey Don Pedro Segundo, corriendo el de 1192.*

VANA COSA, la que està vacia, como nuez vana, almendra vana, &c. del nombre Lat. vanus. a. um. vacuus, siue inanis.

VACIO, el lugar desocupado. Vacio, el desvanecido, loco, y presuntuoso: modo de hablar comun: Vna vana, y dos vacias, de los hombres habladores, y sin sustancia. Salir en vano la suerte, no suceder como se esperaua.

VANIDAD, del nombre Latino vanitas, mendatium, fallacitas, & lenitas: comunmente lo tomamos por desuanecimiento, presuncion, y especie de locura.

VANAGLORIA, la jactancia, y

loca presuncion. Vanaglorioso, el que se gloria de la tal vanidad. ✠ A que suelen rendirse hombres grandes. Y assi se sabe, que Demostenes fue muy vano, siendo el mayor Orador que tuuo Grecia; y notôlo Ciceron en muchas partes, pero singularmente en la 5. Tusculana, donde refiere dêl: que si passando por la calle, topaua vna moça de cantaro, que hazia del ojo a su compañera, dandola a entender, que era aquel el gran Orador de Grecia, dexaua su camino, y las iba siguiendo con el oido de vn palmo, por entender lo que dezian: At quantus Orator! No me negueis, prosigue Tulio, que era Demostenes Orador insigne, pero diestro en persuadir a otros, nunca se auia persuadido assi: Apud alios loqui didicerat, non multum apud se.*

VANCA, la mesa de quatro pies. Salta en vanca, el chocarrero, ô charlatan, que en las plaças se sube en las vancas, y de alli haze sus platicas, para vender las medicinas, y drogas que trae.

VANCO, vide supra Banco.

VANDA, es nombre Francês, y significa compañia de gente militar; bande de gents de guerre, y para que estas compañias se distinguiessen, y conociessen, acostumbraron a llenar los soldados cierta señal de vnas fajas, las quales se llamarõ vandas; y para que estos mesmos tuuiessen vna señal comun para recogerse, y aduna se pusieron sobre vna lança estas mesmas vandas, las quales llamaron vanderas.

VANDA de gentes, es ayuntamiento, y caterua de hombres que van adunados. Vanda de palomas, quando buelan muchas, y juntas. Hazerse a vna vanda, orillarse a vn cauo. Tamarid pone este nombre vanda entre los Arabigos. Echar vando, dar pregon, es termino militar, y vsauase principalmente quando se temia que dentro del Real auia espias del campo del enemigo, y assi se juntauan todas las camaradas, y vandos, para reconocerse; y de esta manera quedauan desabrigados, y conocidos los Estrangeros.

El Rey Don Alonso el Onzeno instituyô la Orden de Caualleria, dicha de la Vanda en Burgos, en las Cortes que alli celebrò el año de 1332.

VANDERA, vltra de auer dicho ser la señal que se ponia sobre vna lança, viene aqui a proposito hazer mencion de las vanderas, è insignias que particularmente tuuieron los Romanos, porque de las demàs de atràs fuera vna cosa muy larga, la mas antigua insignia fue vn haz de heno en la punta de vna lança, en memoria del que sacaron Romulo, y Remo contra Amulio. El Aguila, por ser Reyna de las aues, en memoria de que la llenò Iupiter en su estandarte, quando peleò con los Thitanes. El Dragon en honra de Apolo, y memoria de el que matò con sus flechas, dicho Python, ô por el de Epidauro, consagrado a Esculapio, que dizen auer venido a Roma, ô representando en el la prudencia, y vigilancia del Capitan General. El puerco, ô jauali, porq̃ nunca buelue el rostro atràs; y tẽ

pre va caminando para adelante, aunque sea entrandose por las picas, y assi lo han de hazer los soldados valientes, ô por ser instrumento, y medio de las alianças, pazes, y treguas: pues dandole con vn guijarro en la cabeça, lo matan, y hazen dêl sacrificio, hendiendole en dos partes, passauan por medio de ellas los aliados, diziendo ciertas palabras de maldicion al que quebrantasse lo concertado, y assentado. El cauallo, por ser symbolo de la guerra animal generoso, leal animoso, fogoso, y veloz, obediente, y reconocido al que le gouierna; tal ha de ser el exercito, en respeto de su Principe, ô Capitan general. El Lobo, animal consagrado a Marte, recuerdo de la crianca de Romulo, y Remulo, padre de los dos, y Patron del Pueblo Romano, ô aludiendo a la astucia, y sagacidad desse animal, en coger la presa, y poner assechanças con la obscuridad de la noche. El Minotauro para significar la prudencia, y fortaleza, que ha de concurrir en el Capitan, y su exercito, por el silencio, y secreto, no manifestando lo que piensa hazer hasta su tiempo; y assi pintan a este Minotauro con el dedo en la boca. Vnas manos, y vnos escudetes, que llaman ancilas; las manos para dar a entender, que todos los esquadrones se han de ayudar vnos a otros, y todos juntos concurrir en el efeto de la guerra, assi como todos los dedos de la mano acuden a vna mesma cosa: los escudetes se lleuauan por religion, y en memoria del que cayô del ayre en medio de Roma. Las señas militares modernas, son vandera, pendon, palon, grimpollan, guiton, ô guion; estandarte, con falon. estân referidas, y declaradas por Diego Montes en su libro intitulado instrucion, y regimiento de guerra.

VANDERITA, la vandera pequeña, de estas suelen vsar los Barbaros, entrando a pelear, y lleuando cada vno la suya en la mano, dando gran grita, y vozeria, como si ya tuuiessen vencido al enemigo.

VANDERIZO, el que haze parcialidad, y vando, por otro nombre antiguo le llaman vandero. Ley 2 r. tit. 9. part. 2.

VANDOLERO, el que se ha salido a la montaña, lleuando en su compañia algunos de su vando. Estos suelen desamparar sus casas, y lugares, por vengarse de sus enemigos, los quales siendo nobles no matan a nadie de los que topan, aunque para sustentarse les quitan parte de lo que lleuan. Otros vandoleros ay, que son derechamente salteadores de caminos; y estos no se contentan todas vezes con quitar a los passageros lo que lleuan, sino maltratarlos, y matarlos, contra los vnos, y los otros ay en los Reynos de Castilla, y de Aragon gran solicitud para prenderlos, y castigarlos.

VANDALOS, gente Septentrional, de diuersos Reynos, como de Bohemia, Polonia, Rusia, Dalmacia, y otros confinos. A todos estos llamaron Vandalos, los quales viniendo a España, segun opinion de algunos, dieron nombre a la Pro-

uincia Vandaluzia, y perdida la primera letra V. Andaluzia.

VANEGAS, apellido de casa noble, dizen auerse llamado primero Egas, nombre Flamenco, y que estando el Rey cercado de sus enemigos, diô auiso a vn Cauallero poderoso de este apellido, diziendo estas solas palabras: Ven Egas, y que acudiendo con su gente le libró de el cerco, y de alli adelante los Caualleros de aquella casa, se llamaron Venegas, y corruptamente Vanegas. El nombre Egas en Griego, vale tanto como Cabra.

VANGVARDIA, termino militar, quasi Auãtiguardia, la guarda de delante, es en el exercito el esquadron primero que haze rostro al enemigo, como retaguarda, el que va a la postre, y detras, quasi retroguardia.

VAÑO, vide supra verbo Baño.

VAPOR, dixose de el nombre Latin. vapor. ris. es vna exalacion, ô humor de la tierra, ô de la mar. Algunas vezes es saludable, y otras pestilencial, que inficiona el ayre. Ouidio libr. 1. Metamorphos.

Vapor humidus omnes
Res creat, & discors concordia fœtibus apta est.

VAPORAR, echar de si vapor, como haze la estufa, y el vaño.

VANQVETE, vide supra Banquete.

VAQVERO, y Vaquerizo. Vide Vaca.

VAQVERO, sayo de faldas largas, como le vsã los Vaqueros.

VARA, Latin. virga, quasi verga, a virga. Llamamos vara el Ramo de el arbol desmochado, y liso, Latin. vimen, vacillum tenue, vel aliud quidquis, quo ad aligandum, verberandumve vtimur. Ay diferentes maneras de varas, y para varios vsos, con varas sacudimos los paños, y las tapicerias. El hombre de acaualló le gouierna con la vara. De semejantes varas se hazian antiguamente vnos manojos con que açotaüan los delinquentes, ô esclauos, y las tales varas siempre eran de arboles infrutiferos, como de mimbreras, olmos, sauzes, &c. Y ellos se llamauan infelices, por esta razon. Algunas destas varas llamauan sanguineas, por dar con ellas açotes de muerte, como a los Parricidas, y otros delinquentes de casos atrozes, por ser costumbre açotar primero al que auian de ajusticiar, y oy dia se vsa esto en algunas Prouincias.

Otra diferencia de varas son las que traen el dia de oy los Alcaldes de Corte, los Corregidores, sus Tenientes, y Alcaldes. los Iuezes Pesquisidores, los Alguaziles, y los demàs Ministros de justicia; por ser tan solamente insignia, y aun aduertencia al Pueblo, que cada vno de los susodichos, en su tanto representa la autoridad Real: y assi el mas infimo destos Ministros, dize en las ocasiones; teneos al Rey.

VARA, en las Sagradas letras se toma por el cetro, ê insignia Real. Esther c. 5. n. 2. *Et extendit contra eam virgam auream quam tenebat in manu.*

Algunas vezes se toma por el castigo, como *In virga furoris tui confringes eos, in virga ferrea, &c.* Las viejas quando entretienen los niños contandoles algunas patrañas, suelen dezir, que cierta Nimpha con vna vara en la mano de oro, haze marauillas, y transmutaciones, aludiendo a la vara de Circe encantadora, y vsan de este termino; varita, varita, por la virtud que Dios te dió, que hagas esto, ó estotro, &c. Alude tambien al adagio antiguo. Virgula diuina, quando en la comedia, ó tragedia estauan las cosas tan rebueltas, que era necessario entreuiniesse algun Dios que con esta vara los aquietasse, declarando algun misterio, y cosa que hasta alli les era encubierta.

VARA, la medida para medir paños, sedas, lienços, y otras cosas que tengan trato, ó longitud.

VAREAR, entre mercaderes es vender por menudo vareando las pieças.

VAREAR la azeytuna, ó las nuezes, bellotas, y castañas, es derrocarlas con varas.

VARA, algunas vezes significa la alcandara, donde se ponen los halcones.

VARAL, vara gruessa, y larga, que por otro nombre se llama percha donde se ponen las ropas pendientes della.

VARAPALO, el golpe que se dà con la vara gruessa.

VARETEADO, lo que està texido a listas de diuersas colores.

VARILLAS, cierto instrumento de vnas varas, sobre las quales las mugeres menean los dos cedaços quando ciernen.

VARANDA, lo enredado de los corredores, por ser como varas, por otro nombre varauistes, quasi varafustes.

VARAR, es echar al agua algun vagel, lleuandole por algunos maderos que llaman varas, y de alli se compuso el verbo desvarar, que vale desliçar.

VARCO, vide supra Barco.

VARDA, vide supra Barda.

VARGAS, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix que en Arabigo vale tanto como padre bueno. Es apellido de casa noble; ay vn refran. Aueriguelo Vargas, quando vn negocio està muy empelotado, y entrincado. Dixose por el Licenciado Francisco de Vargas, Colegial que fue de Santa Cruz en Valladolid, hombre de gran cabeça, y buen despidiente, eligiole por su Secretario el Rey Don Fernando el Catolico, y porque le remitia todos los memoriales, para que informado le diesse cuenta de ellos, con estas palabras: Aueriguelo Vargas, quedo en proverbio.

VARON, vide supra Baron.

VASSALLO, es el que viue en tierra de algun señor, al qual reconoce, y respeta como a tal: y assi se dixo de vas. dis. en quanto promete ser fiel. Estos dos nombres, señor, y vassallo, son cor-

relatiuos; porque ni aurà señor sin vassallos, ni vassallos sin señor en este sentido; y assi parece dezirlo la ley primera titul. 25. part. 4. Algunos quieren se aya dicho quasi vasius, por la inferioridad que tiene a su superior. Otros piensan fue nombre metaphorico, a vasse, por el vasso, tomada la comparacion de los holleros, porque assi como el Alfarero puede hazer, y deshazer de el barro que tiene entre las manos a su voluntad; assi el Rey sobre la rueda de la fortuna, y su Imperio; puede hazer, y deshazer al subdito, honrando, y acrecentando al que fuere virtuoso, y castigando, y apocando al que fuere ruin, y a esto alude el lugar de el Psalmista: *Reges eos in virga ferrea, & tanquam vas figuli confringes eos.* San Pablo ad Romanos, capit. 9. num. 20. *O homo tu quis es qui respondeas Deo, nunquid dicit figmentum ei, qui se finxit quid me fecisti sic? an non habet potestatem figulus luti ex eadem massa facere aliud, quidem vas in honorem, aliud vero in contumeliam?* Lo mesmo hallarás en sustancia. Sapientiæ cap. 15. num. 7. Isaiæ c. 45. n. 9. Ieremias capit. 18. numer. 6. *Nunquid sicut figulus iste non potero vobis facere domus Israel ait Dominus; ecce sicut lutum in manu figuli, sic vos in manu mea domus Israel.* Con estos lugares alegados se apoya la etimologia de vassallo, deduciendola de el vaso, pues assi como el Ollero le haze, y deshaze a su gusto, assi el señor haze, y deshaze a su subdito, especialmente si es de los vassallos de bien, y mal tratar: pero sin hazerles injuria ha lugar la comparacion, segun tenemos dicho; premiando a los buenos, y apremiando a los malos. Pedro Gregorio, in Syntagm. iuris, part. 1. lib. 6. cap. 11. le dà origen, del nombre vas. dis. de opinion de algunos, y la de otros a nomine basse, quod fortem significat. El mesmo, y otros Autores dizen que en Francia se llamaron antiguamente ciertos señores Basos, y de alli sus subditos se llamaron vassallos; y esto consta por vna ordenança de las leyes de Francia, lib. 4. Legum Francicarum, capit. 17. que hablando de las dezimas, dize assi: *Vt nouas, & decimas non solum plebei, sed etiam vassi Principes, & Comites soluant Ecclesijs*: y en auerlos antepuesto a los Principes, y a los Comites, se echa bien de ver ser titulo de señores muy graues y principales: estos deuian ser como Marqueses, conforme a lo que dize otra ley en el mesmo libro de las leyes de Francia lib. 4. tit. 4. *de vassis nostris, qui ad marcam nostram constituti sunt custodiendam, &c.*

Tras todo esto no falta quien diga, que el nombre vassallo es Arabigo, y le deduzen de la palabra bassa, ó baxa, que vale Principe; y de vassa, vassallo.

VASSALLAGE, el reconocimiento que haze vno a otro.

VASCAS, las congoxas, y alteraciones del pecho, quando vno està muy apassionado, ó de mal de coraçõ, ó de enojo, ó de otro accidẽte; parece ser nombre Griego, del verbo *bascano*, inuidio irascor.

VASCVñA, por otro nombre dicho Gascueña, y por otro Lipuzcoa, y Cantabria: comprehende en si los Pueblos de Vizcaya, y parte de Navarra. La lengua de los de esta tierra, llamaron Vascongada, tienese por cierto que la primera poblacion de España, fue la de esta tierra, por Tubal, tataranieto de Noe: y es cosa admirable, que hasta nuestros tiempos se aya conseruado sin mezcla de otra alguna, excepto algunos vocablos que por la comunicacion de los demàs Pueblos, se auràn introducido. Esta gente hasta la predicacion de el Euangelio viuiô en la ley de naturaleza, adorando vn solo Dios verdadero. La Cantabria, Guipuzcoa, Alaua, Vizcaya, y la demàs parte de el Reyno de Nauarra, que han participado, y participan desta lengua, es de la gente mas antigua, y mas noble, y limpia de toda España.

VASO, es nombre generico, por qualquier instrumento idoneo, para recibir dentro de si alguna cosa, de el nombre Latino vas vasis, y assi tiene varias significaciones, especialmente en la Sagrada Escritura: primo Regum, cap. 21. num. 5. *Et fuerunt vassa puerorum sancta id est corpora.* Por los instrumentos musicos. Psalm. 70. n. 22. *Confitebor tibi in vasis Psalmi.* Iudith. cap. 16. n. 23. *Porro Iudith vniuersa vassa bellica Holopherνis, quæ dedit illi populus, & Conopeum, quod ipsa sustulerat de cubile ipsius, obtulit in anathema oblιuionis.* En este lugar vassa bellica, se entienden sus armas, y aparato bellico. Otras muchas significaciones tiene, yo me remito a los Teologos Escriturarios.

VASO, llamamos al de la colmena. Vaso, donde se haze la calera. Vaso, la capacidad de la naue, y de otro qualquier vagel; y vaso mas comunmente que todos, en el que bebemos. No tener vno vaso, es no ser capaz para recibir dotrina, y enseñança. Ay vasos que nos seruimos dellos en las mesas, y aparadores, y estos se llaman vasos de honor. Otros que son para la cocina, y para las cosas inmundas, y estos son contumeliosos, y retirados de la presencia del señor. Tales son las almas de los Iustos, y las de los pecadores; y en este sentido dixo el Apostol San Pablo, en la segunda, ad Timotheum, cap. 2. num. 20. *In magna autem domo non solum sunt vassa aurea, & argentea, sed & lignea, & fictilia, & quædam quidem in honorem quædam autem in contumeliam.*

VASAR, y vasera, el lugar donde se ponen los platos, y escudillas de barro, porque donde se ponen los vasos de plata para seruicio de la mesa de vn señor, se llaman comũmente aparador, credencia.

VASIjA, qualquiera vaso en que se echa alguna cosa.

VAGILLA, el aparador de plata. Antiguamẽte no se seruian con plata a la mesa, sino era los Reyes, Principes, y Grandes señores, y los demàs si tenian alguna era poca, y assi se escriue que Cayo Fanio, Censor, priuô de la dignidad de Senador, a Publio Cornelio Rufino, porque en vn

varquete que hizo en su casa se sirvió con vna vaxilla de plata, de mas de diez libras. Si esto viera agora que los orinales, y seruicios en algunas casas son el dia de oy de plata, mayor cassigo hiziera, aũque cerca de los mesmos Romanos en tiempo de Marcial, huuo quien tenia estos vasos de oro, libr. 1. Epig. 38. ad Paulam.

Ventris onus misero, nec te pudet excipis auro,
Bassa bibis vitro carius ergo cacas.

Dixose vaxilla, quasi vasilla, a vasse, l. vastare.

VAGEL, nombre generico de toda suerte de nauio, que nauega por el mar, quasi vasel, porque son vasos, en los quales se nauega.

VASTAGO, el ramo largo del arbol, ô de la vid, que es como renuevo, corrompido de Bastago, a nomine Græco *blare*, fætus germen.

VASVRA, la vascosidad, y polvo que se coge del suelo con la escoba, quasi versura, del verbo verro. is. por barrer.

VAZQVEZ, dixose de Vasco, como de Pedro se dixo Perez.

VEZINO, de el nombre Latino vicinus, qui in eodem vico, vel certe non procul ab ædibus nostris habitat. Prouerbio. Quien ha buen vezino, ha buen marino. Themistocles (segun cuenta Plutarco en su vida,) vendiendo cierta possession suya, advirtiô al pregonero dixesse, que tenia buenos vezinos, y siendo tales los hemos de estimar, y honrar mucho, y regalarlos. Tobias cap. 8. n. 22. *Fecit Raguel in nuptis Tobiæ, & filiæ vicinis suis, & cæteris amicis conuiuium.* Y por San Lucas cap. 15. num. 9. El hombre que auia hallado la oueja perdida; y la muger que hallô la pieça de oro, dicha dragma, ambos llamaron sus vezinos, y amigos, y se regozijaron. El Padre Guadix refiere vn prouerbio de los Arabes, que dize. Antes que tomes la casa, andor alchar, que vale tanto, mira al vezino que tiene.

VEZINDAD, el barrio de vezinos.

AVEZINDARSE, hazerse vezino de algun lugar.

VEZO, vide supra verbo beço.

VEDEGAMBRE, yerua conocida, dicha heleboro blanco, y segun algunos yerua de ballestero. Veràs a Dioscorides lib. 4. cap. 152. y allí a Laguna.

VEDAR, vale prohibir, de el verbo Latino veto. as. vetui, vetitum, prohibeo abstorreo, interdico, & impero, nequid fiat. Vedado, lo que es prohibido.

VEDIjA, vn pedaço de lana apeñuscado, a vellendo, porque como tenemos dicho en otra parte antes que se hallasse el modo de el esquilar, arrancauan a las ouejas el vellon a vedijas. Vedijudo, el perro, ô otro animal que tiene vedijas.

VEDIjA, la ingle, por los pelos q̃ ay en ella, Latin. pecten.

VEEDOR, algunas vezes es dignidad militar, y otras oficio de Ciudad. En casa d los señores llamã Veedor el q̃ assiste a lo q̃ ha de cõprar el despẽsero.

VE-

VEDRIERA, vide infra ver. vidro.

VEDVño, la casa de las cepas, del nombre vitis, por la vid.

VEGA, campo baxo, llano, y humedo, a vigore, por estar siempre con vigor, y fuerças. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que significa tierra de labor, puesta en llano.

VEGADA, vale tanto como vez, y assi se dixo a vice, es vocablo antiguo Castellano.

VEINTE, nombre numeral, Latinê viginti. El veinte en el juego de los bolos, es el que essa fuera de los nueue de el juego. Veintena, vale lo mesmo que veinte, ô veintena parte, vna de veinte.

VENTIQVATRO, en Sevilla, y en Cordoua, y en otros lugares de el Andalucia, vale lo mesmo que en Castilla Regidor, por ser veinte y quatro Regidores en numero.

VEjEZ, Latin. senectus, senecturis, la vltima edad de nuestra vida, y la sexta, cuyo estremo es la decrepitud, quando se viue toda; y assi se dixo senex, a senario numero. Dixo Terencio, in Phormione; senectus ipsa est morbus. Pero la palabra Vejez se dixo de vetus.ris. hoc est antiquum, & multorum annorum. Prouerbio. A la vejez, aladares de pez. Dixose por los que estando canos se tiñen las barbas, y el cabello. Enuejecerse, hazerse viejo.

VELA, la candela que arde, quasi vegela, a vigilando, porque nos dà luz de noche para velar, y no dormirnos. Esta es, ô de cera, ô de sebo. Los Antiguos gastauan azeyte, y su luz se llamaua lucerna à luce. Es la vela, y la luz de noche, gran consuelo para los enfermos compañia para los estudiosos, seguridad para los recatados.

VELA, es la centinela que està despierta, y velando las horas que le caben de la noche. De alli se dixo velar, por estar despierto, y con cuydado. Desvelarse, no dormir de noche. Desvelado, el que no ha dormido. Velador, ô el que vela, ô el candelero, sobre el qual se pone la vela.

VELA, algunas vezes se toma por la vigilia, ô deuocion de velar en las Iglesias, y Lugares Sagrados.

VELA, se toma en otra significacion por el lienço que se ata à la antena, y recoge en si el viento con que haze caminar el baxel, Lat. velum. i.

VELA, maestra la mayor mecana, la mediana, vela del trinquete. Vela menor, y ceuadera. Nauegar con velas tendidas, ir con prospero viento. Recoger velas, amaynar. Ir a vela, y a remo, nauegar con toda diligencia. Hazerse a la vela, salir del Puerto en alta Mar. Tender velas, poner toda diligencia quando nos ayuda la fortuna.

VELO, qualquiera cosa de tela, que cubre otra, Lat. velum veli, id est, tegumentum, in volucrum, quo quid velatur, id est, tegitur.

VELO, cierta toca bendita que se dà a las Religiosas quando hazen profession.

VELO, el que lleua la nouia quando se casa: de donde se llamô aquel acto velambres, y ella, y el velado, y velada.

VELO, por la cubierta, y escusa que ponemos a alguna cosa.

VELARTE, especie de paño fino, y estimado, antes que se vsassen los limites, y ventiquatrenos de Segouia. Deuiô tomar el nombre de su primer obrador, como el paño de Guniel, si no es que se aya dicho Velarte, quasi vellarte, porque se escogia para êl la primera suerte, y mas fina de lo que del vellon se aparta.

VELEÑO, cierta mata conocida en España, y muy vulgar, cuyo sugo tiene virtud de acarrear sueño, y las mesmas hojas enfundadas en algun azerico, ô almohada: tienen la mesma virtud, no se deue vsar de ella sin orden de los Medicos. Los Griegos la llaman *hyoscyamos*, que quiere dezir haba porcina, porque en comiendo de aquesta planta los puercos, se chiran sugo, y se mueren, si subito no les echan agua encima, ô no tienen alli cerca algun cangrejo que coman, con el qual cobran la sanidad perdida. Develeño entiendo auerse dicho enveleñarse, que es pasmarse, y estar embelesado, y embelecos los engañños que nos hazen los embustidores, y charlatanes, que nos sacan de sentido, veras a Dioscorides libr. 4. cap. 70. & lib. 16. cap. 15. Histor. omnium plant. lib. 18. cap. 4.

VELESA, yerua conocida, por otro nombre yerua de S. Antonio, dicitur etiam dentilaria quod dentium dolori mederi crederetur etiam manu retenta. Plinio lib. 25. cap. 13.

VELEZ, Villa, y Puerto de Andalucia, por nombre antiguo dicho Sex, Seu, Sexi: aut segifirmium Iulium; y los de aquella tierra se llamaron, segun Estrabon Exicanos. Vide Abrahan Ortel. Ay otra Velez de la Gomera, en la Mauritania, antiguamente dicha Acrath. Ay otra Velez, dicha Vrcesa Celtiberiorum vrbs. Ptolomeo in Hispannia Tarragonense. De todas estas tres Velez puedes consultar al sobredicho Ortelio.

✠ VELILLA, esta en la Baronia de Quinto Curcio, nueue leguas abaxo de Zaragoza, situado en las margenes del rio Ebro; tiene por armas en colorado escudo su memorable campana de plata. Refieren Zurita, y el Doctor Andrès, que oprimida de los Sarracenos, fue conquistada por el Rey Don Pedro Primero, año 1101. poblandolo nueuamente. Diôle Don Iuan Segundo de Aragon, y Nauarra, a Iuan de Villalpando, Mayordomo, y Consejero suyo, que gozaron sus descendientes, hasta incorporarse al Marquesado de Osseta. Hazese celebrado, y conocido Pueblo, con la prodigiosa campana llamada del milagro, y quieren que quando se fundô echaron en la mistura vno de los treinta dineros, porque el aleuoso Iudas vendiô a nuestro Redemptor. Es de moderada grandeza, diez palmos de circunferencia,

metal limpio, y claro, aunque hendida por medio, perdiendo algo de la sonorosa voz, con quatro imagenes, dos Crucifixos, la Virgen, y San Iuan a los lados, a Levante, y Poniente dos Cruzes, vna a medio dia, al Septentrion la otra, circundandola el verso de la Sibila Cumea: *Christus Rex venit in pace, & Deus homofactus est. Christo Rey viene de paz y Dios se hizo hombre.* Atribuyese a los Godos esta hechura, en cuyo tiempo ya se reconocia misteriosa. Tocose en diuersas ocasiones. Tocose la primera vez año 1435. en cinco de Agosto, pronosticando la prision de los Reyes Don Alonso V. de Aragon, Don Iuan II. de Nauarra, y Infante Don Enrique, hermanos, que sucedió a veinte y seis del mismo en la Naual con G noueses. Segunda 1485. en el martirio de San Pedro Arbues de Epila. Tercera 1492. quando Iuan de Cañamares, Catalan, fingiendose loco dió cierta herida en Barcelona al Catolico Rey Don Fernando. Quarta 1515. anunciando la muerte de este inclito Principe. Quinta 1527. en el saco de Roma, por nuestros exercitos, que acaudillaua Carlos de Borbon. Sexta 1539. muriendo la Emperatriz Doña Isabel. Septima 1558. en la de su esposo Carlos Quinto. Octaua año 1568. alterandose los Moriscos en Granada; vaticinando tambien las muertes de Doña Isabel, tercera esposa de Don Felipe Segundo; y la del Principe Don Carlos. Nona, el de 1578. en las del Rey Don Sebastian de Portugal, Don Iuan de Austria, y Principe Don Fernando, hijo de Don Felipe Segundo. Dezima 1580. en las del Cardenal Don Enrique, Rey de Portugal, y de la Reyna Doña Ana de Austria, madre de el Rey Don Felipe Tercero. Vndecima, año 1582. en la de el Infante Don Diego, hijo de el sobredicho Don Felipo Segundo, y a las alteraciones de Portugal por Don Antonio Prior de Oreato, hijo natural de el Infante Don Luis, y nieto del Rey Don Manuel. La duodezima, el de 1601. quando maquinauan los Moriscos general leuantamiento, causa de su total expulsion, afirmando la vieron tocar mas de quatro mil personas. Dezima tercia, año 1625. a 28. de Agosto dia de San Agustin, poco antes de la ocasion que los Ingleses dieron sobre Cadiz.*

VELLACO, el malo, y de ruynes respetos. El Italiano le llama villaco, forsan, a villa; porque los villanos naturalmente tienen viles condiciones, y baxos pensamientos; pero muchos hombres curiosos tienen esta palabra por Hebrea de *Belijabal*, que vale tanto como sine iugo, y es vno de los nombres que se dán al diablo. Tambien significa el Apostata, y todo hombre indomito, que ni teme a Dios, ni a las gentes. Iudicum capit. 19. num. 22. *Venerunt viri Ciuitatis illius filij Belial, (id est absque iugo) & circundantes domum senis, fores pulsare cæperunt, &c.* Por manera, que de Belial se dixo beliaco, y de alli vellaco.

VELLAQVERIA, la cosa mal hecha.

VELLACADA, junta de vellacos.

VELLO, el pelo delgado que nace al hombre por el cuerpo, distinto de el cabello, y vnos son mas velloso que otros, conforme al mas, ô menos calor natural que tienen, y por ser de calidad activa, y fogosa: se dixo de los tales. Hombre velloso, o rico, o luxurioso. Los antiguos Romanos traian descubiertos los braços, y piernas, y algunos se quitauan el vello, y por esta curiosidad eran tenidos en opinion de afeminados. Ay algunas frutas que tienen vna manera de vello, como son los membrillos, melocotones, y otras frutas.

VELLOCINO, la lana que se exquila de la oueja, ô carnero, y sale toda ella junta, e incorporada: y algunas vezes significa vellon la misma piel con su lana: y este se llama vellocino. Hemos dicho arriba en la palabra Tuson, todo lo que toca al vellocino dorado de Colchos, al qual fueron a conquistar Iason, y sus compañeros dichos Argonautas: si era vellon de oro, ô vn gran tesoro, a quien pusieron este nombre, no es mio averiguarlo, ni tampoco si fue fabula, ô historia. Moneda de vellô. Antonio de Nebrija la llama de villon, quasi vilis, y los Romanos la llamaron æs graue, y por otro nombre se dize, æs confusaneum, pecunia ærosa, cui plurima æris portio est. Græcè *chalKon*. Es de notar, que los *Romanos* ab vrbe condita, hasta Seruio Tulo vsaron de la moneda de cobre, estampando en ella vna oueja, por lo qual se llamo pecunia, y porque la oueja tiene el vellon lanudo, quedó de esta antiguedad, que la moneda de cobre, porque en ella se estampaua la piel de la oueja, se llamasse moneda de vellon, y esto tengo por mas cierto.

VELLORITA, yerua que llaman de San Pedro, Latinê primula veris, por otros nombres verbasculum, & articularis. ✝ Heme cansado para dezir algo de esta yerua, que llama el Autor de San Pedro, y hallé en la agricultura de Alonso de Herrera, que es la que llaman en la Sierra gayadas, porque la flor es como mangas de camisa de muger. su flor es amarilla, no huele, tiene simiente la raiz, conde mucho, quiere mucha agua.*

VENA, de el nombre Latino vena conceptaculum sanguinis mitti, confusique cum spiritu naturali (in quo vt ait Gellius lib. 18. capit. 10.) plus sanguinis minus spiritus. Acertarle en la vena, metaphora tomada de el barbero, quando hemos conocido la condicion de alguno, y le hablamos a gusto de su palador. Darle la vena, venirle la locura. Tener vena, ser Poeta facil.

VENAS, se dizen las de los metales, como oro, y plata, y los demás. Tomar a vno de vena, hallarle de buen temple.

VENAS Meseraicas, este vocablo está corrompido, del nombre Griego *meserœcos*, id est, medium obtinens in ventre, a medius, & *araia*, id est, venter simul cum intestinis, que en efecto es la tunica que cubre los intestinos. Otros dizen ser vna membrana, que está entretegida con venas, y arterias, y nervios,

bios, por cuyos meatos se distribuye el alimento del ventriculo al higado.

VENERO, el lugar donde se descubren las venas de los metales.

VENERA, la concha de cierto pescado, que por estar rayado con vnas lineas, a modo de venas, se dixo assi. Estas veneras se hallan particularmente en el mar de Galicia, y todos los peregrinos las traen por insignias en los sombreros, y en las esclauinas, y aun los caualleros de la Orden de S. nor Santiago las suelen traer colgadas al pecho, y en ellas la insignia de su Orden. Prouerbio, de tales romerias, se sacan tales veneras, quando de las ramerias, y conuersaciones de ruines mugeres, se hinchen los hombres de bubas.

VENABLO, venablum, es arma particular de monteros, que van a caça de Xaualies. Dixose venablo, à venando por ser arma de caçadores, y monteros.

VENADO, Lat. ceruus, animal bien conocido. Dixose a venando, porque particularmente es caça de entretenimiento, y en que se ocupan los señores, del verbo venor. ris. feras indagó, & quasi circumuenio. Deste nombre le toma en Latin el caçador, y le llamamos Venator.

VENCEJO, cierto genero de laço, y assi se dixo a vinciendo, que vale atar, de aqui nacio el refran. Dar el consejo, y el vencejo, conviene à saber, no solo aconsejar de palabra, sino ayudar de hecho.

VENCEJO, aue peregrina, que se và a otra region los Inuiernos, y buelue los veranos. Dixose assi, porque tiene los piezecillos cortos, pero las vñas muy largas, y lo que aprieta lo tiene fuertemente. Dixose en Griego *cypselus*, auis similis hirundine: vide supra verbo Arrioxaque. El Valenciano llama estas aues falcias, a falce, por tener las vñas corüadas, a modo de hoz.

VENCER, del verbo Latino vinco.cis. Vencedor, el que ha vencido. Esto puede acontecer en muchas, y diuersas ocasiones: como vencer los enemigos, vencer las dificultades, vencer en el juego. ✝ Vencer a si mismo. Refiere Plutarco, y Quinto Curcio, que siendo Alexandro Magno combidado, que fuesse a ver las hijas del Rey Dario, que tenian cautiuas, y eran marauillosamente hermosas, no quiso ir, antes respondió. Nunca Dios quiera, que auiendo yo vencido à los hombres, sea aora vencido de las mugeres. *Fortior est qui se, quamqui fortissima vincit mœnia.**

VITORIA, el rendimiento del enemigo, y la gloria de auerle vencido. Los Romanos hizieron estatua, y templo a la vitoria, y vatieron muchas monedas con su efigie en honra de los Emperadores.

VITORIA, Ciudad en aquella parte de Vizcaya, que se llama Alana, cabeça de Prouincia, fue edificada por mandado de don Sancho Rey de Nauarra, do antes estaua vna aldea llamada Gasteiso. Esto fue cerca de los años de 1180.

por ventura le dieron este nombre, por alguna vitoria auida en aquel lugar, ô cerca del: saluo sino es nombre vascongado.

VENDA, faja angosta, y larga, quasi vanda. Latine vitta. Esta es propia para atar, o ligar: como la venda que se atauan a las sienes, para reprimir el dolor de la cabeça, que en tiempos atràs fue la insignia de los Reyes.

VENDAR, y vendado.

VERDEGAMBRE, yerua de vallesteros. Latinè veratrum album, & eleborus albus. Ay otro genero dicho Melampolium, a Melampodæ, qui Prœti filias ac radice ab insania liberauit.

VENDER, del verbo Latino vendo. is. que es comutar la mercaduria, ô otra cosa, por precio cierto, y justo. Prouerbio. Pregonar vino, y vender vinagre, de los que prometen cosas buenas, y altas, y despues son ordinarias, y triuiales. Vender ropa, en algun apossento, ô recogimiento, en tiempo de Inuierno, es dar a entender, que alli ay mucha templança, y calor, de manera que se podrà ahorrar alguna ropa de lo que en aquel tiempo se acostumbra atraer. Vender palabras, engañar con razones, y promessas. Prouerbio. Compra lo que no has menester, y venderàs lo que no podrias escusar. Esto hazen algunos muy curiosos, que echan su hazienda en piedras, estatuas, pinturas, y otras curiosidades: y sacandolas fiadas, al pagar, no ay quien por ellas dè vn marauedi, y se han de hazer execucion en lo mas bien parado de su casa, y de su hazienda. Estar vendido alguno en la conuersacion de personas que no las ha tratado, ni conoce bien: es no entender sus tratos, ni conuersaciones, echandole bernardinas, y haziendo burla dèl: y por esso en las tales juntas, ha de estar el hombre muy recatado, y hablar poco, que con esto los tendrà a todos recelosos, y con menos ocasion de hazer fuertes en èl. Vendedor, y venta.

VENTA, deshaze renta, el que tiene arrendada alguna possession; en vendiendola su dueño, cessa el contrato.

REVENDER, y revendedor.

VENTA, comunmente es vna casa en el campo, cerca del camino Real a donde los passageros suelen parar el medio dia, y a necessidad hazer noche. Dixose venta, a veniendo, porque vnos van, y otros vienen: y ventero, el que assiste alli a dar recado; y por esta razon se pudo tambien dezir venta, a vendendo: especialmente quando vende el gato por liebre. Andar de venta en venta, irse vno por essos caminos, comiendo, y bebiendo, y pidiendo limosna, como lo hazen muchos debaxo de sombra de peregrinos.

VENDAVAL, viento del valle, ô viento de leuante.

VENDIMIA, la cosecha de la vba. Latinè vindemia, collectio vbarum, quasi vinidemia, à vino demendo. Prouerbio, despues de vendimios

que-

cuenanos. Dixose de los hombres ; que para la ocasion no estuuieron preuenidos de lo que les conuenia , para que no seles passasse de largo.

VENDIMIADOR , el que coge la vba. Lat. vindemiator. Estos suelen ser grandes hombres de pullas , y dàn la vaya a los que passan por el camino, y assi lo significô Horacio lib. 1. sermonum satyra 7.

Durus vindemiator , & inuictus cuiſæpe viator
Cessisset, magna compellens voce cucullum.

VENENO, Lat. venenum, quia per venas it ad cor, & ad reliquas corporis partes, a veniendo. Es nombre generico, y tomase en buena, y en mala parte, pues algunas vezes significa la medicina ; y assi los boticarios por esta razon se llaman venenarios, y si por nuestra desdicha exceden en la composicion de la cantidad odosis , son sus pociones mortiferas , y el nombre Pharmacon , comprehende en si ambas significaciones de diferentes origenes, quando se toma en buena parte. Deriuatur a *pheros cai acos*, quasi ferens medelam, y quando en mala parte, del mesmo verbo *phero eia achos*, quasi ferens tristitiam: y por esta razon Cayo Iurisconsulto de verborum significatione , lo aduierte por estas palabras. *Qui igitur venenum dicit adjicere debet , vtrum bonum an malum.* La Ley: Eiusdem legis ff. ad legem Corneliam de siccarijs. *Venenum , nomen medium est , & tamid quod ad sanandum quàm id quod ad occidendum paratum est, continet.* Pero ya està recibido que siempre se toma en mala parte. El matar con veneno, es vn delito grauissimo. Los Persas castigan al que ha dado veneno , quebrantandole la cabeça , entre dos piedras, como refiere Alexandro ab Alex. lib. 3. dierum genialium. Roma ha estado infamada de matar con veneno, de muchos años atràs , porque segun refiere Titoli. libr. 8. el año de 423. ab vrbe condita , ciertas Romanas para vengar sus injurias, ô sus passiones, sin hierro le hizieron tan grande, que matauan con veneno, y fueron condenadas por ello a muerte 162. Ha sido tan grande el atreuimiento , que en la Ostia , y en el Caliz ha auido algunos que han puesto veneno : y Roberto Rey de las dos Sicilias fue muerto con el que le dieron en la comunion de la sacrosanta Eucharistia , en 15. de Agosto , del año de mil y trecientos y treze , como lo refiere Molano , in consuetudinibus Parisiensibus prima parte titul. 1. num. 99.

VENENO , cerca de los Latinos se toma algunas vezes por el afeyte de las mugeres , y con mucha propiedad , pues en efeto lo es , especialmente el soliman , que de suyo es mortifero , y es veneno para la mesma que se lo pone , porque le gasta la tez del rostro , y le daña la dentadura. Es veneno para el galan necio , que mirandola de lexos se persuade a que el color blanco , y roxo le es natural , y atrahido con esta añagaça , cae en la red. Es veneno para el pobre marido , que ha de juntar su cara con la caratula de su muger. Ouidio de remedio amoris.

Tunc quoq; compositis sua cum linit ora venenis,
Ad dominæ vultus nec pudor obstet eas.

Veneno se llama la color que dà el tintorero, porque muchas vezes se hazen de minerales venenosos , ô de colores artificiales de metales quemados , y otras cosas.

VENERAR , vale tanto como honrar , del verbo Latino veneror. ris. colo, honoro, cultu, & obseruantia prosequor , quod verbum , quidam dictum existimant quasi veniam oro. De alli Venerable, titulo que antiguamente se daua por honor. Veneracion, &c.

VENGAR , del verbo Latino vindico vindicas, proprie vicisor , punio castigo. Hidalgo de vengar quinientos sueldos , vide supra verbo hidalgo.

VENGATIVO, el que no sabe perdonar nada.

VENGADOR , este titulo se diô al Rey don Alonso el Onzeno , porque se vengaua de los que le enojauan por el termino que podia , sin perdonar a nadie.

VENGANÇA , la satisfacion que vno toma de su injuria. ✠ Vno de los preceptos de Pitagoras dize: *Ne comedas Erithrinum*. Y siendo assi, que el Eritrino es vn pescado muy regalado llamado Rubelio en Latin, en Castellano Besuguete, preguntarà alguno , si ay por ventura en êl alguna calidad venenosa , ô alguna parte , de quien sea necessario guardarnos , para que nos esforce el comerle. No: pero como nota Giraldo en el libro de symbolis Pitagoris , manda con este precepto que se abstuuiessen los hombres de la sangre de la vengança , significado por este pescado , por ser su color sanguineo. Y en esto imitô a los Hebreos, los quales tenian precepto que ninguno se sustentasse de sangre , como consta del cap. 7. del Leuitico: significando lo mismo.*

VENIR , es acercarse a vn lugar , saliendo de otro, del verbo Lat. venio , aduenio , accedo. Venir a las manos, es reñir. Venir tarde, no llegar a tiempo.

VENIDA , vale la llegada , y auenida la creciente del rio, ô del arroyo.

VENIDERO , lo que està por venir , como el tiempo venidero : sus compuestos se veran en su lugar.

VENINO , es vna pupa , que se suele hazer con vn poco de materia , y dixose assi, quasi veneno, porque es como ponçoña que arroja de si el cuerpo. Pero vn hombre muy docto es de opinion auerse dicho assi , quasi benigno , porq de los que llaman nacidos ay vnos malignos de mala calidad, que los Griegos llaman *cacoethcis*, y otros benignos *eyethcis*, que presto mudarán, y sanan.

VENTA , y ventero. Vide supra ventas de caparra. Dixeronse assi , de vna Ciudad , dicha caparra.

VENTAjA, el exceſſo que haze vna coſa de otra, de auanti, termino Toſcano que quiere dezir adelante.

AVENTAjADO, y auentajarſe, &c.

VENTAjA, la merced que ſe haze al ſoldado, vltra de ſus pagas ordinarias.

VENTALLE, el amoſcador, porque vltr de echar las moſc as, cauſa con el mouimiento v ayre freſco.

VENTANA, Lat. feneſtra, del verbo Griego *phainomai*, luceo, porque entra por ella la luz, pero ventana ſe dixo de viento, y aſsi ſirue deſtas dos coſas, de dar luz al apoſento, y lugar para que ſe entre el ayre, y viento. Hazer ventana, es coſtumbre de algunas Ciudades que a ciertas horas de la tarde las damas eſtàn a las ventanas, y las paſſean los galanes. Por el contrario en otros lugares, eſtàn arredradas en lo mas interior de la caſa, y mas recogido, cada tierra tiene ſu vſo.

VENTANAjE, los quartos de caſa con muchas ventanas raſgadas, y valcones.

VENTANERA, la muger que eſtà de ordinario a la ventana.

VENTOSA, vaſo hueco, y ventrudo, y angoſto de boca, y aſsi ſe pudo dezir ventoſa, quaſi vẽtroſa: pero mas me allego a que ſe aya dicho de viento, porque en razon del viento que ha gaſtado, ô expelido el fuego de la eſtopa encendida, ne detur vacuum, atrae aſsi pellejo, y carne, ſangre, y humor; con que ſuele diuertir el daño que recibe la cabeça, ô otra parte del cuerpo. vnas ſon ſecas, y otras ſajadas, conforme a como lo pide la enfermedad, Lat. dicitur cucurbita, que vale calabaça, porque al principio ſe hazian de vnas calabacitas redondas, ô por tener forma dellas, deſpues vſaron las de vidrio, aviendo prouado primero las de metal, y las del cuerno.

VENTVRA, la buena fuerte de cada vno: y dixoſe ventura de la palabra Latina euentus, ô del verbo venio.is. porque ſu acontecimiento, y ſu venida no la preuenimos, ni eſperamos, y a mi parecer es lo meſmo que la ocaſion, quando la echamos mano del copete, y la detenemos.

VENTVROSO, el dichoſo, y afortunado. Prouerbio. Quien no ſe auentura, no ha ventura: dicho es vulgar. Ven ventura, ven, y tura. Ventura te dé Dios, hijo, &c. Vnos tienen ventura, y otros ventrada. A Dios, y a ventura: quando emprendemos lo que de ſuyo es dudoſo. La ventura de Garcia. Es muy ordinario eſte refran, y no ſe ſabe ſu origen: por ventura ſe dixo de alguno de los Reyes Garcias. Los deriuados deſta palabra ventura veràs en ſus propios lugares.

VER, es mirar, y aduertir con los ojos, del verbo Latino video. es. oculorum ſenſu aliquid percipio. Algunas vezes llamamos ver, lo que es propio de otro ſentido, como eſtando en vn apoſento cerrado, y corriendo las canales, dezimos: No veis como llueue, y como eſte exemplo ſepodiran dar muchos. Algunas vezes ſe toma el ver por entender, como ſi dixeſſemos: No aveis viſto lo que aueis hecho, ô mirad lo que aueis hecho, que vale conſiderad, y aduertid con el animo. Ver, y creer, prouerbio: de los que no ſe confian de que ſe les trata verdad. Ojos que no ven, coraçon que no llora.

VISTA, el ſentido de ver, Lat. viſus, viſtas, el lugar de donde ſe deſcubre a los ojos apazible viſta. Ir a viſtas, es propio de los que tratan caſamiento, para que el vno ſe ſatisfaga del otro, y no ſe diga lo que comunmente anda en prouerbio: El nouio, no viô, quando no ha viſto la nouia haſta que ſe la ponen delante, y a, ô hermoſa ha de caſar con ella. En viſta, y feuiſta, y por viſta de ojos, ſon terminos forenſes.re

VERA, parece ſignificar tierra trempana, que antes que las demàs dà ſus frutos, por la benignidad del Cielo, y diſpoſicion de la tierra, y pudoſe auer dicho, vera a vere por el Verano, à cauſa de lo ſuſodicho. Pero el Padre Guadix dize ſer Arabigo de la palabra berr, que vale campo. Abrahan Ortelio dize, por opinion de otres auer ſe llamado virgi, y varea, & abdara, la vera de Plaſencia.

✠ VERA, Villa diſtante a Pamplona ſeis leguas; en alegre valle, faldas de los Pirineos, raya Franceſa ſe deſcubre la villa de Vera. Poblaronla Don Carlos, y Don Luis de Vera, hijos del Rey Don Ramiro, primero de Aragon, quando deſpus de muerto paſſaron a Navarra año 1064. Imponiendola ſu apellido Vera, ſignificando verdad, tomado por la noble haçaña que ſu padre hizo, defendiendo la inocencia de la madraſtra Reyna doña Nuña Eluira, ô mayor, quando don Garcia, don Fernando, y don Gonçalo, propios hijos, falſamente la acuſaron de adultera con Pedro de Seſſe. Depraυado animo, intencion mas que brutal, pues teniendo tanto de injuria deſacatada, y deſatenta ingratitud, ſe reconoci necedad malicioſa, en deſcredito de ſu miſmo ſer. Que la verdad dize S. Aguſtin *lib.* 2. es dificil a los ignorantes, y facil a los ſabios. *La verdad triunfa del tiempo, y el tiempo, no della.* Verà el maldiciente, que aſsi como el azeyte pueſta en el agua, eſtà ſiempre encima, aſsi eſtà la verdad, ſobre la mentira. Libro Vergel de Nobles.*

VIRAMVNDO, deſte nombre hemos tenido tres Reyes. Veramundo el Primero, nieto del Rey don Alonſo el Catolico, cerca de los años de 787. Veramundo Segundo, cerca de los años de 965. Veramundo Tercero, cerca de los años de 1019.

VERVENA, yerua conocida, por otro nombre dicha Sagrada, ô por el mucho prouecho, y remedios que della ſe ſacan, ô porque en los ſacrificios vſauan della, con la qual tambien ſe luſtrauan, y purificauan las caſas. Dize Dioſcorides de opinion del vulgo, que ſi ſe riega el lugar a do ſe hazen los conbites, con el agua en que huuiere eſtado

do en remojo la veruena, regozija mucho los combidados. Los Embaxadores Romanos, quando iban con legacia a los enemigos, lleuaua vno dellos en la mano vn hazecico de vervena: vide Plinium lib. 22. cap. 2. & lib. 25. cap. 9. Dioscoridem libr. 4. cap. 62. y alli a Laguna: por otro nombre se llama grama.

VERDAD, Lat. veritas, si esta se praticasse en el mundo, no auria tantos engañes; ni maldades, no ay que encarecer mas su excelencia, de que el Señor dixo por su boca: Ego sum via, veritas, & vita. Proverbio. La verdad adelgaça, pero no quiebra, dixola Ciceron de inuentione libr. 2. veritas est, perquam immutata ea, quæ sunt, aut ante fuerunt, aut futura sunt, dicuntur: idem pro Cælio, ô magna vis veritatis, quæ contra hominũ ingenia, calliditatem, solertiam, contraque fictas omnium insidias, facile se per se ipsam defendat. Este es lugar comun, y le han tratado muchos a essa causa, yo no me detengo en êl. ✠ Los Egipcios para significar la verdad pintauan vn Sol, como lo afirma Pierio Valeriano en sus Geroglificos, y Pitagoras para dezir que no resistiessen los hombres a la verdad dezia: contra solem nẽ loquaris. Pero como los ojos de los murciegalos, y lechuzas aborrecen al Sol, assi muchos aborrecen la verdad. Veritas odium parit, obsequium amicos.* De verdad se dixo: Verdadero, verisimil, y veras, opuesto a burlas, como dize el refran. En burlas, ni en veras, con tu amo no partas peras.

VERDE, Lat. viridis, & de. es color de la yerua, y de las plantas, quando estàn en su vigor: y assi se dixo viridis, à vigore, es epiteto del prado, y de la primauera. Estarse vno verde, no dexar la loçania de moço, auiendo entrado en edad. No dexar verde, ni seco, lleuarlo todo abarrisco. Verde, el alcazer que se dà a los caualios. Darse vn verde, holgarse en vanquetes, y placeres; es frasis Griega, porque los Griegos llaman al heno, ô yerua *chortos*, y de alli formaron el verbo *chortazo*, que vale saciar, y hartar de heno, y tomase por qualquier manera de hartura, y pasto, etiam en los hombres, vt Matth. cap. 5. num. 6. *Beati qui esuriunt, & sitiunt iustitiam, quoniam ipsi saturabuntur.* Y dize el Griego *Chortasthisontai.*

VERDOR, Lat. viror.

VERDVRA, lo que està verde: pero communmente se toma por las legumbres que se crian en las huertas, como lechugas, rauanos, &c.

VERDVRERA, la que vende estas verduras.

VERDOLAGA, dicha en Latin Portulaca, yerua conocida: verás a Dioscorides libr. 2. cap. 113. y alli a Laguna, que entre otras virtudes que tiene, vna es quitar la dentera.

VERDVGO, en vna significacion vale el renuebo, ô vastago del arbol por estar verde, de aqui se dixo verdugado, que es vna saya a modo de campana, toda de arriba a baxo guarnecida con vnos ribetes, que por ser redondos como los verdugos del arbol, y por ventura de color verde dieron nombre al verdugado. Antonio Nebrissense, cyclas funiculata. Verdugo, estoque angosto, y alomado.

VERDVGO, el ministro de justicia que executa las penas de muerte, mutilacion de miembro, açotes, verguença, tormento: dixose verdugo de los verdugos, ô vastagos verdes, aludiendo a la costumbre antigua de los Romanos, q̃ los Litores que hazian este oficio lleuauan vnas achuelas, ô segures atadas con vnas coyundas enmedio de vnas varas verdes, con las quales açoranan al delinquente, atandole manos, y pies con la coyunda: y si auia de executar pena de muerte, le descabeçaua con la segur. Este fue siempre oficio infame.

En tiempo de Ciceron, segun êl refiere en la oracion pro Rabirio, estaua ordenado, que estos tales viuiessen en los arrabales fuera de la Ciudad. En la milicia por honestar este nombre, le llaman maestro de altas obras, porque el ahorcar, y descabeçar, y dar tratos de cuerda, se haze en alto, porque todos lo vean.

VERDVGO, la roncha que leuanta el açote, ô rebenque, porque se alça en alto sobre la demàs carne, ô porque queda con vna color verde obscura cardena, de donde se dixeron cardenales las señales que quedan.

VEREDA, Lat. semita.æ. trames.tis. el camino angosto hollado de bestias caualiares, de donde las postas se llamaron veredarios. Tambien llaman veredarios los caualios trotones, y los que caminan de portante, por nombre antiguo Castelliano Ambladores, quasi ambuladores. Dixose vereda, quasi viereda a via.

VEREDAS, el repartimiento que hazen los que van a algunas cobranças generales de alguna tierra, diuidiendo entre si los lugares. Este mesmo termino tienen los que van a predicar las Bulas de la Cruzada. Prouerbio. Quien dexa el camino real por la vereda, piensa atajar, y arodea. Responde al adaxio Latino. Compendium, dispendium.

VERGA, es lo mesmo que vara, Latinè virga.

VERGVEAR, sacudir las ropas con las varas, ô vergas.

VERGA, la de la valiesta, verga membrum virile.

VERGVETA, en el Reyno de Valencia llaman verguetas à los que en Castilla alguaziles, por quanto traen vnas varicas cortas cubiertas, estas manifiestan quando han de hazer alguna cosa tocante a su ministerio.

VERGAJO de toro, taurea.æ.

VERGANTIN, es vn vaxel pequeño, que en las armadas suelen echar delante, para descubrir si ay enemigos. Es nombre Francês brigantin,

vale episcopius phaselus, de alli se dixo vergante, nombre infame, Lat. latro grassator, en Frances se dize brigand, puede tambien dezirse por el que rema en el vergantin.

VERGARA, Pueblo de Guipuzcoa. El Rey Don Alonso el Sabio hizo este lugar Villa, el qual se llamaua antes San Pedro de Ariznoa, y pusole por nombre Vergara, està sentado a la ribera del rio Deua.

VERGEL, Lat. viridiarium.ij. dixose vergel à virore, porque se procura que todo el año estè verde, puniendo en el por las paredes, y por las diuisiones de los quadros matas, que conseruan su verdor todo el año. En los vergeles se crian de ordinario flores, y plantas odoriferas, difieren de los huertos, porque estos tienen arboles, y frutales; el vergel es de sola recreacion, para alegrar la vista. Tambien suelen llamarle jardin, porque guarda estas mesmas condiciones, y si tiene algunos arboles son enanos, que no embaraçan la vista. Ya se han aprouechado deste nombre para el frontispicio de algunos libros, como jardin de flores, jardin del alma, &c.

VERGVENÇA, Latinè verecundia, pudor, modestia, ingenuitas, su contrario se dize desuerguença, y desuergonçado, el descompuesto, y de poco respeto, como vergonçoso, el que de qualquiera cosa que a su parecer no aya hecho con la decencia deuida, se pone colorado, y le llamamos vergonçoso, indicio de virtud, y de modestia. De quanta importancia sea la verguença en el hombre, lo podràs ver con mucha particularidad en la ley 16. tit. 13. part. 2.

VERGVENÇAS, y partes vergonçosas en el hombre, y en la muger, Lat. pudenda à pudore. Sacar a vno a la verguença, es pena, y castigo, que se suele dar por algunos delitos, y a estos tales los suelen tener atados en el rollo por algun espacio de tiempo, con que quedan auergonçados, y afrentados. Prouerbio. Mas vale verguença en cara, que mancilla en coraçon. Ay algunos desuergonçados, que con mucha libertad piden lo que se les antoja a los hombres honrados, y vergonçosos, los quales muchas vezes, no osan negar lo que estos tales les piden, y es lo mesmo que salir a saltear à vn camino, porque aunque lo pidan prestado, no tienen animo de bolverlo. A este se consigue otro, que dize. Quien verguença no tiene, toda la villa es suya. Auergonçarse en valde, quando han respondido a estos tales pidiendo alguna cosa, nescitis quid petatis. Prouerbio. A poca barba, poca verguença. Al moço vergonçoso, el diablo le lleuò à palacio.

VERIQVETOS, vocable barbaro, pero vsado en el Reyno de Toledo, son lugares asperos con altibaxos, y quiebras, que no se puede ir por ellos, sino por sendas, y camino angosto: y assi se dixo de vereda, quasi veredcuestos, y corrumptamente veriquetos.

VERSO, Lat. versus.us. carmen a vertendo, quod antequam legitimos accipiat numeros modo hoc, modo illo, modo vertatur, de alli versificar, y versista.

VERJA, ò verxa, el enrexado de ventana, ò de otra parte, que defienda la entrada, y salida, y porque se suele hazer, ò de varas de hierro, ò de palo, se dixo à virga.

VERONICA, el nombre de vna santa muger, que con vn sudario llegò a limpiar el rostro de Nuestro Señor, y quedò impressa en èl su figura. Esta reliquia està en Roma. El Brocense, veronica, vera icon, retrato.

VETONICA, cierta yerua dicha por otro nombre betonica. ✠ Bien se puede añadir, y dezir algo de sus virtudes, pues como dize Dioscorides es planta muy prompta, y aparejada para socorrer a las aduersidades, y flaquezas humanas porque desmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los miembros interiores. Es tan contraria, y odiosa a las fieras ponçoñosas, que cerca della, qualquier serpiente sacudiendose, se haze mil pedaços. Conforta el celebro, y extirpa todas las enfermedades frias de la cabeça, como consta por la experiencia. Tambien dizen algunos, que el que comiere Betonica, jamàs serà vencido del vino, aunque beba gran cantidad tras della.*

VESTALES, eran vnas virgines en Roma, en forma de Religiosas, cuyo instituto, era venerar a la diosa Vesta, y guardar, y conseruar el fuego, donde se le hazian sacrificios, al qual llamauan Perpetuo, y si por desgracia faltaua, era cosa de gran escandalo, y prodigiosa, y castigauan seueramente el descuydo de las virgenes, reparauase, no de otro fuego, sino del que se encendia con los rayos del Sol. Estas virgines se recogian desde los diez y seis años, y treinta auian de guardar castidad: y si dentro deste tiempo cometiessen estrupo, las enterrauan viuas. La diosa Vesta, hija de Saturno, y de Ope, significaua la tierra, porque se viste de todas las cosas, vel quia vi sua stet. Ouid. lib. 6. Phastorum.

Stat vi terra sua, vi stando vesta vocatur.

Tomase muchas vezes por el fuego. Numa Pompilio, fue el primero que en Roma instituyò el honrar a la diosa Vesta, y hazerle sacrificios.

VESTIR, del verbo vestio.is.ui. vestem induo.

VESTIDVRA, ò vestido, Latinè vestis.is. à velando, quod corpus velet, seu a vellere, quod est vniuersæ ouis lana. Todas las naciones han vsado vestiduras propias, distinguiendose por ellas vnas, de otras: y muchas han conseruado su abito por gran tiempo. A los Españoles en este caso nos han notado de liuianos, porque mudamos traje, y vestido facilmente. Y assi el otro que se hazia loco, ò lo era, andaua hecho pedaços, y traia al ombro vn pedaço de paño, y preguntandole porque no se hazia de vestir, respondia que esperaua a ver

en que parauan los trajes. Solos los labradores que no salen de sus aldeas, han durado mas en conseruar el traje antiguo, aunque ya esto tambien està estragado. El Papa Benedicto Onzeno, que era nacido de gente humilde, viniendole a ver su madre vestida con habito de señora noble, no la quiso reconocer por tal, hasta que boluiô con el suyo proprio. No es instituto mio tratar de reformaciones, pero notorio es el excesso de España en el vestir, porque vn dia de fiesta el oficial, y su muger no se diferencian de la gente noble.

VEZ, del nombre Latino vice, & in ablativo vice, in plurali vero habet omnes casus præter genitiuum, vale tiempo, ô lugar señalado para hazer alguna cosa, y dezimos. Por esta vez. En vez de honrarme me deshonra, como si dixera, en lugar de honrarme, &c. Vna vez de vino, ô muchas vezes de vino. Prouerbio. A las vezes lleua el hombre a su casa con que llore, id est, aliquando. Llegar su vez a vno, es llegar su tanda. De vez se dixo Vicario, porque tiene las vezes de otro: y tambien la palabra vegada, termino antiguo, que vale por vez.

VFANO, vale contento empapado en alegria, como la miga de pan en la cosa liquida, que se enhueca, y esponja, del nombre Latino offa.

VIA, vale camino, del nombre Latino via ab eundo, quasi ia, vel à vehendo, Autore Varrone primum veha, inde via.

VIAjE, la jornada, aunque algunas vezes significa en figura matematica, el defuio del quadrado. Viandante, el que passa de camino. Viatico, el sustento para poder caminar. Defuio, defuiarse, defuiado. Auiar, meter en camino, &c. Vide suis locis.

VIANA, Villa, y Puerto en Galicia, antiguamente dicha Alua, quæ & Virgao, & Mirtylis Plinio. ✠ Es abundante de ganado, caça, y pesca, con 250. vecinos, haze por armas las de sus dueños Pimenteles. Fundaronla Galos, y Celtas, años 296. antes de la humana Redempcion, llamandola Viana, en memoria de la Francesa suya, corrientes del Rodano: pero estando arruynada la poblô el Rey Don Fernando Onzeno de Leon nueuamente años 1180. Es cabeça de Marquesado titulo quediô Don Felipe segundo a Don Pedro de Pimentel hijo del Conde de Benauente. ¶ Ay otras dos Villas deste nombre, la vna situada en vn recuesto con buena fortaleza, quatro leguas de Ebora Ciudad en Portugal, poblôla el Rey Don Dionis por los años 1312. con titulo de Villa, señalandola terminos, encargando a los moradores leuantassen murallas a que ayudô cô mil libras de moneda. La otra, que llaman la Foz de Lima por estar plantada en las corrientes deste rio, dista de Braga seis leguas, es Puerto maritimo, capaz de muchas embarcaciones, fundaronla los Galos, y Celtas por los mismos años, y en memoria de la Francesa, como la otra: despues de arruynada corriendo tiempos la poblô nueuamente el Rey Don Alonso tercero de Portugal año 1260. ¶ En el Reyno de Navarra a vista de Logroño a la otra parte del caudaloso Ebro està la Ciudad de Viana, cercada de muros, quatro puertas, y fuerte castillo, habitada de 700. vecinos. Leuantôla Ciudad el Rey Felipe Quarto año 1630. Su origen fue que estando en el sitio vn Templo de Diana, obra de Griegos, acudiendo a êl multitud de Gentiles, vino a predicarles el sagrado Euangelio S. Pablo año sesenta y quatro, y conuirtiendo muchos, edificô vna Iglesia al Arcangel San Miguel. Y padeciendo varias fortunas, estando desierta, la reedifico nueuamente Don Sancho VIII. Rey de Nauarra año 1219. cercandola de muros, y torres.*

VIANDA, el sustento de comida que nos dà fuerças para caminar, ô se dize de vianda Toscano, porque sustenta la vida, ò el viuir.

VIARAÿA, la determinacion que alguno toma supitamente de hazer alguna cosa que se le ocurriô a la fantasia, y la executa incomodamente. Es ramo de locura: y dixose de via, por la semejança del que yendo por el camino real, se sale dêl, y va descaminado sin saber a donde ha de parar.

VIVORA, vide supra verbo biuora.

VICENTE, Latinê Vicentius. Muchos Martires ha auido en la Iglesia Catolica deste nombre, y en España tenemos vno natural de Guesca, ô de Zaragoça, segun la mas recibida opinion, y padeciô en Mombiedro, cerca de la Ciudad de Valencia, en la dezima persecucion, que comenҫô en el año de trecientos y seis Imperando Diocleciano, y Maximiano, celebrase su fiesta en veinte y dos de Enero, su santo cuerpo estuuo en Valencia, hasta que los Christianos della por temor de los Moros le trasladaron cerca del de 757. al Algarue, al cabo maritimo, llamado por esta mesma razon de San Vicente, de donde Don Alonso Enriquez Primero Rey de Portugal, en el año de 1183. le passô en persona a la Iglesia Mayor de Lisboa, que entonces era Obispal, siendo este buen Rey de edad casi de nouenta años. El otro Vicente Martir, fue natural de Ebora, y padeciô en Auila. en la mesma persecucion decima, con las Santas Virgines sus hermanas Sabina, y Christeta, celebra la Iglesia Catolica su fiesta en veinte y siete de Octubre, los de Auila dizen tener su santo cuerpo en la Iglesia de su aduocacion: pero los Monges de San Pedro de Arlança de la Orden de San Benito, donde yaze el cuerpo del Conde Fernan Gonçalez su fundador, afirman tener ellos el santo cuerpo, con los de las santas sus hermanas, y que en Auila, tansolamente està la cabeça que a ellos les falta.

El glorioso Confessor San Vicente Ferrer, tambien fue Español, natural de Valencia de la Or-

Orden de ſanto Domingo, ſu cuerpo eſtá en Vañes Ciudad maritima de Bretaña a donde murio, año de mil y quatrocientos y diez y ocho, ó diez y nueue, ſegun otros en cinco de Abril. Ay reliquias ſuyas en el Aſeu de Valencia, y capilla propia. y el Patriarca de Anciochia Don Iuan de Ribera Arçobiſpo de Valencia. Huño otra reliquia con gran diligencia, y gaſto que hizo para auerla, embiádo perſona propia a ello, con fauor que de allà ſe le ofreció de vn gran perſonaje, y eſta tiene pueſta en la capilla de ſu Colegio.

✠ VICIO, es vn afecto, ó habito del animo nacido, que ſe opone al compueſto viuir de los hombres. Llamale el Hebro, *Raham, vitioſitas*, viciolidad. Nos lleua por ſendas errradas, como por caminos reales la virtud. Aqui viene bien: *principijs obſta*, y caute ambula, porque de la manera que el mas mortifero veneno ſe diſfraça, con mas dulçura ſe nos repreſenta el vicio mayor, mas apetecible, y mas ſuaue. Geroglifico del vicio, lo es vna cadena de oro, y eſta: de vno in alterum, aſsi como los eſlabones vno llama a otro, y vnidos, con dificultad ſe deshazen, ſe arman deſta calidad miſma los vicios.*

VID, Lat. vitis. is. à viño ferendo dicta eſt, vt placet Varroni libr. 4. de lingua Latina, siue quòd inuitet ad ſpem percipiendarum vuarum, vt Autor eſt idem Varro. libr. 1. de re ruſtica cap. 17. vbi ſic habet, & vitis eoquod inuitet ad vuas percipiendas dicta primo videtur. La vid, ó el ſarmiento era la vara del Centurion en la milicia, con la qual corregia los ſoldados por las culpas liuianas, y eſto no les cauſaua ninguna infamia, pero ſi quando le tocaua con ella reparaua el golpe, deteniendola en la mano baxaua en grado a orden inferior: y ſi de induſtria ſe la quebró, ó puſo las manos en el Centurion, tenia pena de muerte. Eſto parece que reſponde a las varas de juſticia, con las quales los Iuezes no pueden injuriar a nadie: y ſi alguno quebraſſe la vara al miniſtro de induſtria, ſeria caſtigado ſeueriſsimamente. Vid, es cierta tripa que ſale en las partes de la criatura: y dixoſe aſsi por los ñudos que tiene de trecho a trecho. Vidueño, genus vitis.

VIDA, Lat. vita, animæ, & corporis conjuncto, quemadmodum contra eorum diſſolutio mors eſt. Hombre de buena vida, hombre ſanto. Darſe buena vida, holgarſe. ✠ La que oy viuimos es tan miſera, y deſdichada que el morir es remedio, no pena; y la breuedad ſuya, es piedad del Cielo, y no rigor. Sapiens cogitat ſemper qualis vita ſit, non quanta ſit, non enim viuere bonum eſt, ſed bene viuere. Geroglifico de la vida, es vn nauio nauegando viento a popa; y eſta: & ſomno, & vigilia: porque duerma, ó vele el nauegante, ſiempre camina. Vele, ó duerma el hombre las horas de la vida, aſsi ſe paſſan, que parece que buela. Totat vita hominis vnus eſt dies. Quintilianus declam. 4. ſibi polliceri craſtinum nemo audet. Beatus ille homo, qui ſemper, & vbique ſic

viuit, vt vnamquamque diem, velut vltimam, & non redituram conſumat.*

VIDRIO, Lat. vitrum i. materia traſluzida, quæ modo ex arena ſplendenti, modo ex calculis pellucidis conficitur, Græcè dicitur *hyalos*. Plinio libr. 36. cap. 26. cuenta, que en la Fenicia a las raizes del monte Carmelo, ay vna laguna dicha Cendeuia, de la qual es fama nacer el rio Belo, que entrando en la mar ſus arenas, ſe limpian, y purifican con la mordacidad del agua ſalada, de las quales de muchos ſiglos atràs ſe ha hecho el vidrio, y cuentan, que auiendo llegado a aquella ribera vna naue, que iba cargada de ſalitre, queriendo los marineros guiſſar de comer en tierra a la orilla del mar, no teniendo piedras con que formar el fogon, ſacaron de la naue vnos pedaços grueſſos de ſalitre, los quales derritiendoſe con el calor del fuego, y mezclandoſe con aquella arena, ſe conuirtieron en arroyos claros, y traſparentes, de vn noble, y jamàs viſto licor, imitando en todo al criſtal de Roca, y de alli diſcurriendo, con ingeniosa aduertencia, de aquella meſma arena, y del ſalitre ſacaron la inuencion del vidrio, añadiendole poluos de la piedra iman, que dizen atraer para ſi el licor del vidrio, ni mas, ni menos, qúe atraer el hierro: aprouechanſe tambien de los pedrezicas de yeſo, que llamamos eſpejuelos, de conchas quemadas, y hechas poluos, y otro genero de arena cauada de veneros de la tierra. Y auiendo traido de aqui origen, ſe ha ido perficionando, y ſe labra eſpecialmente en Venencia, en el barrio que llaman Murano, con grandiſsimo primor. Labraſe en otras muchas partes, y en Eſpaña, tenemos diuerſos hornos de vidrio. El de Barcelona, es el qúe remeda en algo al vidrio de Venecia. Plinio libr. 5. cap. 10. dize auerſe labrado el vidrio en Sidon. Cuentan, que en tiempo de Tiberio Ceſar, huuo quien hallò cierta inuenciò, con la qual el vidrio ſe dexaua labrar a martillo, como el oro, y la plata, y que dandole qualquier golpe por recio que fueſſe, ſe abollaua, y no ſe quebraua, es fama auer muerto eſte hombre ſecretamente, ſin que quedaſſe razon del arte con que lo templaua, porque el oro, y la plata no perdieſſen ſu valor. Y en tiempo de Neron ſe vendieron algunos vaſos deſte vidrio, aunque no muy grandes, en mucho precio; lo que mas en êl nos agrada es el ſer tranſparente, y con todo eſſo por variar le labran de diuerſas colores, vnas verdes que llaman eſmeraldas, y aguas marinas, azules, coloradas, y de las demàs colores. Tambien le dan cierto blanco que imita a las porcelanas de Indias. Si el vidrio no ſe quebrara, como ſe experimentò en el tiempo de Tiberio, ſegun tenemos dicho, no huuiera plata, ni oro q̃ ſe le comparara. Algun reparo tiene, ó remiendo, como lo eſcriue Plinio lib. 29. cap. 3. hablando de los hucuos, el qual dize deſta manera. Et ne quid deſit ouorum gratiæ, candidum ex his admiſtum calci viuæ glutinant vitri fragmenta.

Los

Los Griegos llamaron al vidrio *valos*, vitrum à verbo *vio*, hio, pluo, & *alos*, sal, porque segun hemos referido arriba, es salitre derretido, y fluido. En Egypto se labrô antiguamente el vidrio, y à ella le atribuyen su inuencion, dandole por epitecto Ingenium Nili. Marcial lib. 14. epygramma 115. titulo calices vitrei.

Aspicis ingenium Nili, quibus addere plura,
Dum cupit, ab quoties perdidit autor opus.

Parece, que por querer el oficial hazer muchas delicadeças en el formar de los vasos se le quebrauan: y esto procedia de auersele passado el temple, en el qual se dexa tratar, y passando de alli se quiebra la pieça, y por esto tiene necesidad el oficial de ser muy presto, y liberal, y saberle dar el temple. Algunas vezes se alça el vidrio con el nombre de christal, por la mucha semejança que tiene con êl, y porque de los poluos, y pieças quebradas del crisstal, se labra el vidrio que llaman cristalino, y se toma cerca de los Poetas el nombre de vidrio, por el mesmo cristal. Marcial libr. 12. epigr. 3. ad librum suum, ad populos, &c. ibi.

Fons tibi castalius vitrio torrente superbit
Vnde nouem dominas sæpe bibisse ferunt.

Et libr. 6. epigr. 68. de morte Eutychi.

Numquid te vitreis nudum lasciua sub vndis
Vidit, & Alcidæ Nympha remisit Hylam?

Los Romanos vsaron en los tribunales ciertos reloxes de vidrio, los quales eran dos ampollas juntas vna con otra, como estân las de los reloxes de arena, saluo que en lugar della tenian la cantidad de agua que podia destilar en vn hora por vn agujero muy pequeño. Estas tenian delante de si los juezes, y por ellas iban dando terminos a los pleyteantes, y a sus abogados. Burlase Marcial de vn Causidico importuno, que por vna parte pedia a los juezes ampollas de tiempo, conuiene a saber, horas, y por otra vidrios de agua a los circunstantes, para templar el mucho calor que tenia, y apagar la sed. Estauan todos enfadados de su importunidad, y haze el Poeta vn epigramma à este proposito libr. 6. epigramma 35. in Cæcilianum.

Septem Clepsydras magna tibi voce petenti
Arbiter innitus, Cæciline, dedit.
At tu multa diu dicis: vitreisque tepentem
Ampullis potas semisupinus aquam.
Vt tandem saties vocemque, sitimque rogamus
Iam de clepsydra Cæciliane, bibas.

Como era cosa tan facil quebrarse el vidrio, auia personas que lo recogiessen para boluer a molerlo, y dauan en cambio dêl, alguaquidas, ô palletas de alcrebite, para encender la lumbre, y oy dia se vsa en Valencia. Estos traian cierta arenga graciosa, y estudiada, de que haze mencion Marcial lib. 1. Epigr. 42. in Cælium.

Vrbanus tibi Cæcili videris
Non es, crede mihi. Quid ergo? Verna es,
Hoc quod trans Tiberinus ambulator
Qui pallentia sulfurata fractis
Permutat vitreis.

A estos tales compara Marcial al dicho Cecilio, quando pretende mostrarse gracioso, y discreto, siendo charlatan.

Bebian los Antiguos con gran gusto, y deleyte en el vidrio, y aora sucede lo mesmo, por el alegria que dà su vista, que si le echais agua, parece vn diamante; si vino roxo, vn rubi; si blanco, vn balax encendido de color, lo que no tenian los vasos de mirra tan estimados, que eran como de vna piedra negra espejada, que se podian mirar en ellos, pero no eran transparentes. Quexauase el mesmo Poeta Marcial libr. 4. epygr. 86. de Pontico, que teniendo combidados, a êl, y a otros amigos, les daua a beber en vidrio, y êl bebia en vasos mirrhinos, porque no se echasse de ver en el color la diferencia de los vinos, bebiendo êl solo de lo bueno, y los combidados de lo no tal.

Nos bibimus vitro tu myrrha, Pontice, quare?
Prodat perspicuus ne duo vina calix.

En otro epygramma libr. 1. epigr. 38. se burla de vn Romano dicho Bassa, que bebia en vidrio, y exoneraua el vientre en bacines de oro, ô que fuessen de plata sobredorada.

Ventris onus misero, nec te pudet, excipis auro
Bassa: bibis vitro, carius ergo cacas.

Las piedras, tantos, ô trebejos, con que los Antiguos juganan al castro, ô otro juego, al qual responde el nuestro del axedrez, eran de vidrio, como lo dize el mesmo Marcial libr. 7. epigr. 71. ad Paulum, *Gratus sic*, &c. ibi.

Sic vincas Neniumque Publiumque
Mandris, & vitreo latrone clussus, &c.

Deste juego se acordô Ouidio de arte amandi.

Siue latrocinij sub imagine calculus ibit
Fac pereat vitreo miles ab hoste tuo.

Las vidrieras para tener luz sin que el ayre nos ofenda, fue inuencion antigua, y el mesmo Poeta haze mencion de vn amigo suyo, que en las galerias donde tenia, y criaua sus naranjos, y otros arboles regalados les ponia vedrieras en las ventanas, para defenderlos del frio, y del ayre, y apofentandole a êl, le diô vna pieça para dormir, q̃ tenia las ventanas rotas, y por ser gracioso el epygramma, y concluyr con êl le quise poner aqui todo; es del libro octauo epygram. 14.

In crudelem amicum.

Pallida ne Cilicum timeant pomaria brumam
Mordeat, & tenerum fortior aura nemus.
Hibernis obiecta notis specularia paros
Admittunt soles, & sine fece diem.
At mihi cella datur, non tota clausa fenestra,
In qua nec Boreas ipse manere velit.
Sic habitare iubes veterem crudelis amicum?
Arboris ergo tuæ tutior hospes ero.

Concluyo este discurso con el vidrio, tiene vna calidad, que si en êl se echa ponçoña, vltra de emponçoñarse, se quiebra, y no la sufre, ni disimula. Prouerbio. El que tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino. Vale tanto, como

el que conociere de ſi alguna falta, no eche las de los otros en la calle. Hombre vidrioſo, el que es de condicion delicada, y que ſe ſiente de qualquiera coſa que le digan. Vedriado, las pieças de varro, a las quales dan cierto vaño de la materia de el vidrio.

VIRIL, hoja de vidrio muy claro, y tranſparente, vſan dêl, para que por vna parte encubran las coſas, que no puedan tocarlas, y por otra las deſcubran, y manifieſten para ſer viſtas, como ſe haze en los viriles que ſe ponen en los relicarios.

V I E j O, el hombre de mucha edad, de el nombre Latino vetulus, dicitur etiam ſenex. Vejez, la edad poſtrera de el hombre. De el hombre viejo, y de la vejez, ay libros enteros en que ſe dizen los bienes, y los males de eſta edad. y aſsi viene a ſer lugar comun de que yo huyo, por no ſer mi inſtituto tratar mas de lo que toca a las etimologias de los vocablos, y al vſo de ellos. Prouerbio. Al hombre viejo, mudale tierra, y darà el pellejo. Eſte prouerbio fue parte para que el Comendador Griego no ſe mudaſſe de Salamanca a Granada, auiendo ya empeçado a mudar ſu ropa. Prouerbio. A perro viejo nunca cuz, cuz; dificultoſamente pueden ſer engañados los que tienen experiencia de las coſas. Mas viejo que el repelon: ſuelen caſtigar los muchachos con repelarles de las ſienes, por ſer la parte mas ſenſible de toda la cabeça; eſtas encanecen primero que el demàs cabello, y de eſta calidad tomaron el nombre; por eſſo ſe llamò el repelon viejo, y tirar de los viejos es lo meſmo. A rocin viejo, cabeçadas nueuas! muy mal parece el viejo, queriendo preſumir de galan.

V I E j O, en comun ſe contrapone a lo que es nueuo, y eſſo nueuo, al cabo ha de enuejecer.

V I E j A, la muger anciana. Prouerbio. Vieja barbuda, de lexos la ſaluda; aludiendo a que ſuelen ahojar a los niños. No digais deſpues, vieja fue, y no ſe cociò. Deſcuydôſe de poner con tiempo la holla vna muger, y auiendo echado en ella vna gallina, a la hora del comer ſe eſcuſò con ſu marido, diziendo, que la gallina era vieja, y por eſſo eſtaua dura, apercibela en eſte prouerbio para otra vez; es muy vſado en el Reyno de Toledo. Ropa vieja, la que eſtà ya vſada, y la calle donde ſe venden las tales ropas, y ropauejero, el que trata en ellas, y las adereça con arte, y diligencia; deſuerte, que mudandoles la forma, parezcan ſacadas de la tienda. Caſtilla la vieja, y Caſtilla la nueua. Enuejecer, hazerſe vna coſa vieja.

VIENDRO, inſtrumento ruſtico con que el labrador leuanta en alto la mies trillada en la era, para apartar el trigo de la paja con el ayre que haze el dicho efecto, del nombre Latino ventilabrum, y porque ſuele tener tres dientes, el Griego le llama *thrinax*. Demanera, que viendro ſe dixo de viento.

VIENTO, del nombre Latino ventus. i. exhalatio ſicca (teſte Ariſtotele in metheoris) eſt terra reſoluta, cum aliqua virtute cæleſti compoſita. Toman los vientos diferente nombre, ſegun aquella parte de donde corren, y ſeñalan primero quatro, que llaman Cardinales de las quatro partes de el Mundo, conuiene a ſaber de Oriente, Poniente, Septentrion, y medio dia. Eſtos bueluen a diuidir por ſus diſtancias, comunmente haſta treinta y dos, cuyos rumbos vienen ſeñalados en las cartas de marear, y muchos los deſcriuen, aunque con diuerſos nombres: y a eſta cauſa no los eſpecifico aqui, eſpecialmente, que algunos dellos ſe declaran en los propios lugares. Beber los vientos, es deſear vna coſa con grande ahinco, y porque el carecer della haſta alcançarla, cauſa al coraçon anguſtia, y congoxa, es fuerça auer de reſpirar muy a menudo, demanera, que parece beberſe el viento. Palabras, y plumas el viento las lleua. Conuiene aſſegurarnos con eſcritura autentica, ô con teſtigos, para que no ſe buelua atràs el que nos diere alguna palabra. Mouerſe a todos vientos como veleta, ſer inconſtante. Quando fa vento, fa mal tempo. Prou. Gallego experimentado, de los que caminan en tiempo de ayres, eſpecialmente ſi les dà en la cara, y van, como dizen los caçadores falconeros, pico a piento. Viento en popa, vale ir ſucediendo las coſas proſperamente, a ſemejança del nauio, que lleuando el viento por popa, haze gran camino, y ſeguro. Coſas de viento, ô ſer todo viento, vale tanto como ſer nada. Pelota de viento, Lat. follis, vide ſupra verbo pelota. Darle el viento, es de los perros de caça, que llaman ventores.

VENTISCA, y ventiſquero, el viento rebuelto, eſpecialmente quando viene con agua, ô nieue, y corre en lugares particulares, por la diſpoſicion dellos.

VIENTRE, Lat. venter. tris. tota illa pars corporis concaua a mucronata cartilagine, & nothis coſtis, vſque ad pubem extenſa. Por otro nombre le llamamos barriga. Vientre, ſuelen llamar al poſtumo antes que nazca, porque no ſaben ſi ſerà varon, ô hembra; deſta materia ay en el Derecho titulo de ventre inſpiciendo. Ouejas de vientre, las parideras. Vientre de carnero, el menudo de las tripas, comida de gente pobre, y que el adereçarlo, ſi ha de ir limpio, les cueſta no poco trabajo, lo meſmo es el de la vaca.

VENTREGADA, vn golpe de muchas coſas juntas que no ſon ordinarias, a ſemejança de las ouejas, y otras reſes, quando vienen a parir todas juntas.

VIERNES, vno de los dias de la ſemana, dicho aſsi por los Gentiles, en honor de la Diosa Venus, ô de el Planeta Venus. La Igleſia Catolica le diô nombre de ſexta feria, y en ella hazemos remembrança de la Paſsion, y muerte de nueſtro Redemptor Ieſu Chriſto, y con mas particularidad el dia del Viernes Santo. Los Viernes por eſta razon, ſon dias de penitencia, y nos abſtenemos de comer carne, y groſura, y fuera de los Religioſos, muchos

chos seglares deuotos añaden el ayunò. Prouerb. Achaques al Viernes por no ayunarle. La semana que no tiene Viernes. Todas le tienen, pero en razon de la abstinencia dezimos no auer Viernes, quando la Pasqua de Nauidad cae en este dia.

VIGA, vna pieça de madero gruessa, destas ponemos en los edificios, y sobre ellas se suelen cargar los quartones, para formar el techo en los palacios, y casas principales, todo el dicho techo es de viguería, y artesones: viga se dixo a vigore, por la mucha fuerça que tiene. Viga de lagar, la que aprieta la vba. Andar de viga en viga, suelen aplicar esto a las brujas, que segun algunos toman varias formas de aues nocturnas, gatos, y otros animales. Echar de ver la paja en el ojo del vezino, y no aduertir a la viga que trae sobre el suyo, es vn gran vicio, propio de hipocritas, como se lo dixo nuestro Saluador. Matthæi cap. 7. num. 3. *Quid autem vides festucam in oculo fratris tui, & trabem in oculo tuo, non vides? &c.*

VIGARDO, este termino injurioso, y escandaloso, de que la gente mal considerada suele vsar, quando trata el Religioso con poca reuerencia, y respeto: a mi parecer significa mas de lo q̃ el vulgo piensa: porque vigardo es vocablo corrompido de Vegardo, fueron los Vegardos ciertos hereges, cuya cabeça, y caudillo fue vn Pedro Iuan, en la Prouincia de Narbona, y Tolosa, y en otras partes, los quales tuuieron grandes errores debaxo de santidad, ê hipocresia, y fueron Tercerones de la Orden de S. Francisco: haze mencion dellos, y de sus heresias Emerico en su Reportorio, segunda parte folio mihi 281. al qual me remito, de alli quedò llamar Vigardos a los Religiosos q̃ viuian con alguna libertad, y soltura.

VIGILIA, la vela que se haze por deuocion de partes de tarde, y en la noche, antes de la festiuidad, en que la Iglesia Catolica señala las vigilias, ô dentro de los Templos, ô en sus cimenterios. Esta fue costumbre muy antigua, desde el tiempo de los Apostoles, fueronse reformando estas velas, porque en vez de orar, ô cantar hymnos, y alabanças a Dios, y a sus Santos venian a profanar las Iglesias: y assi el dia de oy se dà licẽcia para semejantes velas cõ mucha dificultad, y assistiendo ministros deuotos a la guarda de la Iglesia, y esto he visto q̃ se concede a la gente deuota, y forastera, en algunos santuarios la vispera de la aduocacion del santo, ô santa, porque concurriendo mucha gente forastera, no caben en los mesones, ni hallan posadas, y goçan de la deuocion de la vela enteramente.

VIGOR, Lat. vigor, vale fuerça, firmitas, robur, del verbo vigeo. es. floreo, polleo, siue potens, aut in vigore sum, & viriditatem quandam habeo: suele ser termino forense, como quedando la tal escritura de venta, ô otra cosa en su vigor, y fuerça.

VIGORNIA, vn genero de tenaças fijas en el vanco de los que labran hierro, que con vn husillo, ô tornillo de hierro, aprieta de manera la pieça que en ella se pone, que està fixa, para poderla labrar el oficial a su gusto. Dixose a vigore. Quando algunos valentones se juntan suelen llamarse los de la vigornia, porque andando siempre en gauilla acrecientan sus fuerças, y su vigor. Otros dizen auer tomado nombre de cierto lugar de Inglaterra, de donde vino la inuencion primera de la vigornia. Lat. Vicornium, y los soldados deste lugar dizen auer sido tenidos por valientes, y adunarse para las empresas. Tambien ay quien sea de parecer auerse dicho los de la vigornia, corruptamente de los de la vicornia, porque quando el esquadron se diuide en dos cuernos, van en la delantera dellos los mas valientes, y animosos. Tamarid pone este nombre vigornia entre los Arabigos.

VIGVELA, el instrumento musico, y vulgar de seis ordenes de cuerdas. Latinê dicitur Lira, & barbitus, siue Barbiton, la inuencion della atribuyen a Mercurio, pero no acaban de concordar los Autores, si la Lira de Mercurio tenia esta forma, ô otra. Dixose viguela a vigore, por la fuerça que tiene la musica, para atraer a si los animos de los hombres, y danle tanta, que afirman Autores antiguos auer en tiempos passados florecido musicos que con la armonia deste instrumento, ô de otro tal curauan enfermos, mudando los tonos hasta topar con êl, que era simpatico a la complexion del enfermo, y con su sonido les reduzia sus humores a su natural estado, y complexion.

El atraer assi Orfeo con la musica las piedras, los arboles, los animales, es darnos a entender la fuerça de la musica, aunque para mi yo entiendo que atraia los hombres rusticos con la suauidad de la eloquencia. Este instrumento ha sido hasta nuestros tiempos muy estimado, y ha auido excelentissimos musicos: pero despues que se inuentaron las guitarras, son muy pocos los que se dàn al estudio de la viguela. Ha sido vna gran perdida, porque en ella se ponia todo genero de musica punteada, y agora la guitarra no es mas que vn cencerro, tan facil de tañer, especialmente en lo rasgado, que no ay moço de cauallos que no sea musico de guitarra. ✠ De la viguela ay vn enigma que dize.

Todos, sin ser ordenada,
Ordenes dezis que tengo
Pero aunque soy entonada,
Y de tanta orden cercada
Dellas, ni de la Iglesia vengo.

Tiene muchas ordenes de cuerdas, y assi la llamamos ordenada sin serlo. Es entonada por la consonancia, y harmonia que haze: y dize que teniendo tantas ordenes, ni viene dellas, ni de Iglesia.*

VIOLONES, juego de viguela de arco sin trastes. El tiple dellos se llama violin, tañense con el arquillo. Viguelas de arco, las que se tañen con el arquillo, y tienen trastes, la vna, y la otra musica es propia para los Palacios de los Reyes, y para los saraos. Tambien parece

que

que se va oluidando en España.

VIL, del nombre Latino vilis, vale hombre baxo de ruin casta, y de poca estima, y aunque se escriue con vna l. puede traer origen del nombre villa, que vale aldea, y que sea vil lo mesmo que villano, y dize mas la baxeza de su persona, y de su condicion, y trato, porque deste nombre deduzen el de viliaco, ô vellaco, sin embargo, que lo mas cierto sea de velial.

VILEZA, baxeza, y hecho soez.

VILORDO, vale pereçoso, tardo, y tonto, del nombre Francês lourd, secors, vel socors, obtussus, ex Horatio Tuscanella.

VILORTAS, son ciertos anillos que se hazen de los ramos de sauzes, ô alamos estando verdes, siruen de tirar por ellos las cuerdas de las velas, lienços, ô cielos, con que se cubren los patios. Dixeronse vilortas, quasi vitortas, porque con fuerça las tuercen, Latinè dicuntur annuli velares, de las quales haze mencion Plinio libro treze.

Llaman vilortas en algunas partes, vna ruedezilla de hierro suelta, que se pone entre la rueda del carro, y el clauo del pezon del exe, dicha en Latin Canthus, del Griego *Canthos*, desta haze mencion Marcial libro catorze epigramma ciento y sesenta y ocho, hablando del trompo, en el qual ingerian vna rodajuela de hierro, para que fuesse haziendo ruido, y se apartassen dêl los que se passeauan en las lonjas, a donde los muchachos acostumbrauan hazer andar los trompicos con la correa, ô çurriaga, embiandole vn amigo cierto trompo destos, le responde con este distico.

Inducenda rota est: das nobis vtile munus
Iste trochus pueris, at mihi chantus erit.

En tierra de Salamanca vsan vn juego aldeano, casi semejante al de la chueca, el qual llaman vilorta: ponen sus pinas los que han de jugar, y gana el que passa vna pelota por medio de la de sus contrarios, jueganla con vnos cayados cortos, y las sortijas dellos estàn encordeladas con cuerdas de viguela a modo de raquetas, y por aquella buelta redonda que hazen, se llamaron vilortos. Los estudiantes suelen jugarle en el tesso, y darse vnos a otros muy buenas caydas.

VILLA, del nombre Latino villa.æ. es propiamente, y en rigor la caseria, ô quinta, que està en el campo a do consiste la labrança de la tierra, del Señor, y la cosecha a do se recogen los que la labran con sus ganados, y tienen su viuienda apartada de las demàs caserias, losque aqui viuen, se llaman propiamente villanos, y como tienen poco trato con la gente de Ciudad, son de su condicion muy rusticos, y desapazibles. El dia de oy llamamos Villas los lugares de gente mas morigerada, y son les inferiores los aldeanos que habitan en otros lugares pequeños dichos aldeas; como quiera que sea los vnos, y los otros son opuestos al estado de los hidalgos. Ay algunos prouerbios, como Villa por villa, Valladolid en Castilla. Este ha cessado con auerla hecho el Rey nuestro señor Ciudad, y cabeça de Obispado. Quien verguença no tiene, toda la villa es suya. Quien ruin es en su villa, ruin serà en Seuilla. Al villano, dalde el pie, y tomarse la mano. Villanos te maten Alfonso. Estas palabras quedaron en prouerbio, por las que dixo el Cid Ruidiaz al Rey don Alonso, en la jura que le tomô en santa Gadea de Burgos, con otras maldiciones que le cayessen, y sucediessen quebrantandola. Los villanos matan de ordinario a palos, ô a pedradas sin ninguna piedad, y vltra de la muerte, es gran desdicha morir vn hombre de prendas, y hidalgo a manos de tan ruin gente. De villanos se dixo villania, por el hecho descortes, y grosero.

VILLANESCAS, las canciones que suelen cantar los villanos quando estàn en solaz. Pero los Cortesanos remedandolos, han compuesto a este modo, y mensura cantarcillos alegres. Esse mesmo origen tienen los villancicos tan celebrados en las fiestas de Nauidad, y Corpus Christi.

✠ VILLA GONÇALO, està cerca de Achange, en los confines de Merida, fertil de pan, ganados, y casas con 150. vecinos, vna Parroquia, buen hospital, donde ay vna campana, que se ha obseruado ser contra tempestades, y fauorable a las mugeres de parto, la qual fue hallada cerca de la Villa en el cerro, llamado de los santos. Era aldea de Achange hasta el año 1588. que se hizo villa. Fundose a orden de Don Gonçalo Mexia, XXIX. Maestre de Santiago año 1370. imponiendola su nombre.

VILLA DE DON ALVARO, està vna legua de Merida, siendo aldea desta Ciudad, se eximiô Villa año 1594. fundola don Aluaro de Luna año 1449. imponiendola su nombre, para perpetuarlo en los siglos venideros, infelizmente conseguido, cayendo del valimiento, que por la mayor parte para en semejantes tragedias. Bernabê Moreno de Vargas historia de Merida.*

VILLALON, Villa populosa de tierra de Campos, a donde entre año se celebran ferias de mucha importancia. Antiguamente se llamô Auia Liuia. Ay muchos lugares que empieçan en villa, que no se pueden reduzir aqui todos.

VILLETE, el papel en que se escriue algunas pocas razones de vna a otra persona que assisten en el mesmo Pueblo, fue muy buena inuencion para comunicarse con mas quietud, y tratar las cosas con secreto, no fiandolas de ningun tercero, ni criado, que muchas vezes tuercen la razon, y por esso los llaman estraga recados. Este vocablo està corrompido de la palabra Francesa bulet, y buletin, que es escritura breue en poco pergamino, ô papel, trae origen de la palabra bulla.æ.

VILLORIN, suerte de paño, por ventura por auerse hecho en las Villorias.

VIMBRE, vide supra mimbre.

VINO, del nombre Latino vinum. i. à vi, d' ducitur, quod vim inferat menti, vel quod eius potus venas sanguine cito repleat. Suelen inquirir quien fue el primer inuentor del vino, y quanto à lo primero, es cosa cierta, q̃ quando Dios criô el mundo, entre las demàs plantas q̃ por su mandado produxo la tierra, naciô la vid, y en todo el tiempo que huuo desde Adan hasta Noe, no se lee en la Escritura auer vsado del licor della: pero salido Noe del arca, andaria cõ cuydado d' inquerir las nueuas plantas, auiendo quedado destroçadas las viejas. Topô con la vid, podola, y siendo saluaje la hizo domestica, darle ya muy grandes razimos, y cada grano seria por lo menos mayor que vña nuez: pues aun en estos tiempos ay plantas que los crian muy gruessos, y discurriendo, se determinaria, como lo hizo, de estrujar aquellas vbas, y sacarles el licor, y como no tenia experiencia de su fuerça, bebiendolo se embriagô, y se siguiô lo que la Escritura cuenta. Assentada esta verdad, admitamos lo que las fabulas dizen teniendolas por tales: pero reduziendolo a historia. Baccho, por otro nombre dicho Dionisio, hijo de Iupiter, discurriendo por muchas partes del mundo fue plantando viñas, y enseñando el vso del vino, por lo qual fue tenido por dios entre la gente barbara. Osiris Rey de Egypto plantô la vid, primero en la Ciudad de Thysa, y de alli transplantô los sarmientos en diuersas partes, plantando viñas, y enseñando a los Egypcios el vso del vino. Saturno viniendo à Italia les truxo los sarmientos, y plantô viñas. Los prouechos del vino, y sus daños corren a las parejas, y todo consiste en la moderacion de su bebida, y en la templança que recibe mezclado con el agua; que cantidad aya de ser la desta mezcla, no se puede aueriguar, porque no todos los vinos tienen vna mesma fuerça, ni todos los que lo beben vna complexion: y assi es gastar tiempo en valde. No anduuo fuera de camino el que dixo que entre los demàs licores que se venden en las boticas, se auia de gastar tambien el vino por onças, y receptado de los medicos: y assi como las demàs drogas, y medicinas tienen nombre de veneno, se le pudiera dar al vino, pues como ellas tomadas desordenadamente matan; assi el vino bebido con exceso, causa infinitas enfermedades, y muchas vezes la muerte. Hanse abstenido de su bebida muchas gentes, vnas que lo han dado a sus Reyes, otras a sus Iuezes, por el tiempo que lo son, à sus Sacerdotes, a los Capitanes, y Embaxadores, y generalmente a los niños, y a las mugeres. En el Testamento Viejo los Nazareos no bebian vino, ni otro licor q̃ pudiesse embriagar, y algunas otras gentes por religion se abstenian dello.

Mucho obscureciô su gloria, y fama el gran Alexandro, por auer dado en este vicio de emborracharse. El Emperador Tiberio fue tan gran borracho, que por esso le llamaron Biberio, este lugar es comun. Muchos han tratado esta materia, y entre los modernos podràs ver a Andrea Baccio

medico Romano, en vn libro que escriuiô de nãtura vinorum, y quien lo juntô todo fue el Padre Fray Geronimo Roman en su Republica, segunda parte libro 9. cap. 18. y 19. y has de ver lo que està dicho arriba en la palabra beber. Dezimos del vino irse, quando se dispone para hazerse vinagre: por otro termino, tener punta, ô ranunillo, quando muda color dezimos que se buelue. Pregonar vino, y vender vinagre. Dize otro refran. El vino no trae bragas, ni de paño, ni de lino, porque el que ha bebido no sabe guardar secreto.

VINAGRE, es vino corrompido. Vinagrera, el vaso para el vinagre, vino agrio. ✝ Alonso de Herrera tratando en su agricultura general, del vinagre, y sus virtudes, dize que es singular remedio cõtra la gota, y para el dolor de los pies, metiendolos en êl, estando caliente; como lo hazia Agripa de quien haze mencion Plinio. Es de tanta fuerça el vinagre, que con êl quebrantan las peñas como hizo Anibal yendo a hazer guerra a los Romanos. Y para esto han de hazer primero grande fuego en cima de la peña, y estando bien caliente echen vinagre encima, y toda se abrirà, desmoronandose como tierra.*

VIÑA, la tierra plantada con muchas vides, Lat. vinea. Algunas naciones por fines diferentes, se les ha vedado, y veda plantar viñas. Domiciano vedô a los Españoles, que no plantassen viñas de nueuo, mas el Emperador Marco Aurelio Prouo, reuocô, y diô por ninguno este edicto, con que ganô la voluntad de los naturales. Prouerbio. A la viña guarda el miedo que no el viñadero, mucho haze al caso la reputacion. Entrarse como por viña vendimiada, es lo mesmo que entrarse con libertad, porque despues de cogido el exquilmo, no ay que guardar. Proverbio. No se nada, de mis viñas vengo, para escusarse de no se auer hallado en algun mal hecho, y a vezes el que esto dize, es el principal de el daño. Viñedo, lugar de viñas, ô suerte de cepas.

VIOLANTE, nombre propio, vale tanto como flor de violeta, quasi Hiolante, de *ios*, viola, & *anthos*, flos.

VIOLENCIA, la fuerça que se haze a vno, Latinê violentia vis maior, impetus, &c.

VIOLENTO, todo lo que se haze con fuerça, y contra la natural inclinacion, de donde naciô el prouerbio. Nullum violentum perpetuum.

VIOLAR, corromper la donzella por fuerça. Inuiolable, lo q̃ no se puede quebrantar, ni alterar.

VIOLETA, flor comũ conocida, es de las primeras que nos anuncian el Verano, cuya planta describe Dioscor. lib. 4. cap. 122. y alli Laguna.

VIOLADO, color de violeta.

VIOLON, vide viguela.

VIQVE, Ciudad en Cataluña, cabeça de Obispado, dicha antiguamente Ausa, y segun otros Ausona, y aquellos Pueblos de su comarca se llamaron Ausetanos.

VIRA, vnas vezes significa cierto genero de flecha que se tira con la vallesta, mas larga, y mas delgada que el virote, y prouerbialmente solemos dezir. Ir vno mas derecho que vna vira, dixose à vi, por la fuerça con que se arroja, y sale de la vallesta. Otras vna correguela, que se infiere en el çapato entre la suela, y el cordouan, y se dixo assi, porque le dàn fuerça con ella.

VIRIQVETOS, campos desiguales de valles, y collados, quasi varios cotos.

VIROTE, se dixo de vira. Estos siruen tan solamente para matar conejos, liebres, ô algunas aues, como la perdiz. Tienen diferentes casquillos, y vnos se llaman virotes jostrados, por estar guarnecidos en la forma que las lanças de justa, con vn cerquito de hierro lleno de puntas, y otros tienen diuersos nombres conforme a sus guarniciones. Traga virotes llamamos à los hombres muy derechos, y muy seueros, con vna grauedad necia, que no les compete a su calidad. Mirar por el virote, es atender cada vno con vigilancia a lo que ha de hazer: metafora tomada del que tira desde algun puesto a los conejos en ojeo, que ha de estar quedo, hasta que ayan passado, y despues sale a buscar los virotes. Echar vn virote tras otro, quando para buscar vn criado embiamos otro, y ambos se oluidan en el camino. Suelen los caça dores, quando no hallan el virote boluerse al mesmo puesto, y de alli tira otro àzia aquella parte, donde dispararon el primero. Prouerbio. De rabo de puerco, nunca buen virote: los mal nacidos pocas vezes tienen condicion de nobles. Estar tuyo este virote. Deste prouerbio se vsa, quando de vn mal hecho secreto ay algun rastro, como auer dexado el mal hechor capa, sombrero, ô vayna de espada, y andan a buscar el dueño desta prenda, y ninguno ay que la reconozca.

VIROTE, vn hierro largo inserido en la argolla, que echan en el cuello al esclauo fugitiuo.

VIRGEN, Lat. virgo, puella intacta à viridiori, id est, validiori ætate appellata est. Por otro nombre la llamamos donzella: deste estado, y de la virginidad, y de su castidad auia mucho que dezir, pero es lugar comun: y assi me contento con lo dicho, y con remitir al lector curioso a vn emblema mio, cuya figura es vna açucena rodeada de vn seto rompido, y ella desfroncada con la letra. *Nulla reparabilis arte.* Virginidad, cosa perteneciente a las virgines.

VIRIL, vide supra verbo vidro.

VIRVEGA, Villa en el Reyno de Toledo, la qual edificò el Rey don Alonso, auiendose salido del Monasterio de Sahagun, a donde le auian hecho tomar el habito por fuerça, despues que fue vencido del Rey don Sancho su hermano, fuesse à valerse de Almenon Rey, que a la sazon era de Toledo, el qual se entretuvo en tanto que se mudauan las cosas. Ayudauale en las guerras que tenia contra otros Moros, y el demas tiempo gasta-

ua en essa de monteria, y para mayor comodidad de sus monteros, edificò vna alqueria que despues fue creciendo en vezindad, y es la que oy llaman Viruega. Este Rey fue el que llamaron de la mano horadada, ganò a Toledo, y dio al primer Arçobispo dicho D. Bernardo, esta Villa de Viruega, con otras muchas Villas, y Lugares. No sé su etimologia hasta aora, sino es que se aya dicho de Briga, que vale compañia de gente.

VIRVELAS, enfermedad que suele ser comun a los niños, porque procede de abundancia de pituita, ô flema, a viru, por la ponçoña que tienen en si.

VIRTVD, generalmente dicitur virtus, probitas, integritas, recta ratio, su contrario es vicio, Lat. vitium. Aristoteles lib. 1. Rethorum, la difine, dicens esse facultatem bonarum rerum conciliatricem, & conseruatricem facultatem beneficiam multarum, & grandium rerum, atque adeo omnium per omnia. Otros, virtus est facultas animi constans, conuenientsque laudabiles efficientes eos in quibus est, & ipsa per se sponte separata etiam ab vtilitate laudabilis. Horatio lib. 1. epistolarũ, virtus est, vitium fugere, & sapientia prima stultitia caruisse. Dicta est autem virtus à viro, teste Ciceronе secundo Tuscu. quastio. vel à virote. Dezimos no tener el arbol virtud quando se va secando. Lo mesmo se dize de la planta, y de qualquier otra cosa, de donde solemos exprimir algun xugo. Hazer vn hombre apretado virtud, es sacarle alguna cosa por buen termino. En virtud, termino vsado, vale tanto como en la fuerça, y valer, verbi gratia. En virtud de las letras Apostolicas me dieron possessiõn del beneficio. No tener vn hombre virtud, a vezes significa no tener vigor, ni fuerça. Prouerbio. Virtudes vencen señales, conuiene a saber, la ciencia de la Phisionomia, como le aconteciò a Socrates, que por ella fue juzgado hombre de malas costumbres, aquietò su escuela con dezir a sus discipulos, que aquel Phisonomico auia dicho verdad, si él se huuiera dexado lleuar de su inclinacion. ✠ Virtud heroica, es la mas perfecta en grado consumado, como la tienen los santos que llaman heroes. Las virtudes en grados remisos, se hallan vnas sin otras; mas en grados perfectos, heroicos, y consumados, estàn trauadas vnas con otras. De donde no puede vno tener justicia en grado perfecto, y heroico, sin que tenga juntamente la virtud de la templança, fortaleça, y prudencia. Lo mismo es en las virtudes Teologales, que no puede vno tener Fè en grado perfecto, sin que juntamente tenga caridad, y esperança: y assi dezimos de las otras.*

VIRTVOSO, el dado a la virtud. Desuirtuado, aquel, ô aquella cosa a quien falta la virtud, y xugo.

VISAGE, la mudança del rostro, que se pone, y se quita, mensajera de la passion que ella en el alma, a vista que es la vista, la qual colocamos en el rostro. Hazer visages, tener diferentes semblantes,

,es, y de ordinario se haze por algun gran acciden ,e, ó especie de locura.

VISAGRA, los hierros en que se rebuelven las puertas, y las ventanas, quasi versagras a versando.

VISAGRA. En Toledo ay vna puerta dicha de Visagra, presumese, que en tiempo de Romanos, se devia de salir por ella a hazer algunos sacrificios a sus vanos dioses; y assi se llamô via sacra.

VISERA, vn genero de celada en el almete, que se levanta, y se cierra, dexando tan solamente vna abertura por donde pueda passar la vista. Calar la visera, determinarse vn hombre a pelear con su enemigo.

VISEO, Ciudad en Portugal, y titulo de Ducado, dicha assi de Visoncio su fundador, Duque de Viseu, abiso vos eu, palabras dichas del Rey de Portugal al Duque, en la ocasion que refieren las historias, acomodase a los que van procediendo, no como deuen, y apercibenlos para que se enmienden, amenaçandolos con el castigo.

VISIBLE, Latinê visibile, todo lo que es objeto del sentido de la vista. ¶ Vision, viso, y visos, vista, vistas, vistosos, vide supra verb. ver.

VISITAR, del verbo Lat. visito.as. frequentatiuum est à viso.is. sæpê viso, & frequenter conuenio, adeo.

VISITAR, acudir a ver alguna persona por causa honorifica. Visitar los lugares santos, ir deuotamente en romeria. Visitar como juezes, ô Prelados, es hazer aueriguacion de como viuen los visitados, como gastan la hazienda, como guardan sus estatutos, como administran justicia. El que lleva esta comissio se llama Visitador, y su ocupacion, y la resulta della visita. En la Sagrada Escritura este termino visitar se toma en diuersas maneras, como lo aduierten los Teologos escriturarios, a los quales me remito. Visitar comadres, es andarse de vna en otra casa, entreteniendose por passar el tiempo que se podia gastar mejor, y sin peligro.

VISOGODO, los Godos que vinieron a Espaça, vnos se llamaron Ostrogodos, que vale tanto como Orientales, porque en el asiento de la region a donde viuian en su tierra, caia àzia la parte del Oriente, y los Visogodos a la del Occidente, y quando los vnos, y los otros baxaron por estas regiones, se distinguian con los nombres de Ostrogodos, y Visogodos, comprehendidos en el nombre de Godos, por la Gocia su Provincia.

VISOjO, el que mira con los ojos calçados, como dizen al revês, Latinê strabo.is.

VISORREY, el que està en alguna Provincia, representando como ministro supremo la persona del Rey. Dixose assi, quasi gerens vicem Regis. Pero propiamente se llama Vicario, por tener las vezes del Rey. Y assi los Romanos em-

biauan a Espaça, como consta por las historias, vn Vicario, que tenia debaxo de su mando muchas, y muy grandes Provincias, a las quales él embiaua Consules, y Presidentes, y otros ministros.

VISQVIR, es vocablo antiguo Español, vale lo mesmo que vivir, y en essa significacion le toma el Conde Lucanor. cap. 12.

VITRIOLO, cierto genero de goma de que se haze la tinta de çapateros, dicho por otro nombre caparrosa.

VITVALLA, es la prouision que se haze para el mantenimiento, y sustento de la hueste, ô campo, y la q̃ se recoge en las fuerças, y castillos, dicha assi del nombre victus, que vale sustento.

VITVPERAR, del verbo vitupero.as. vitio dô, vitio verto, culpo, de dignitate, vel auctoritate alicuius detraho, de alli vituperio, y vituperable.

VIBAR, Lat. vibarium, locus in quo, vel aues, vel pisces, vel feræ continentur; quæ ad victum dumtaxat pertineni. Pero vulgarmente se toma por los lugares cauernosos, donde los conejos se crian: y por esso el huron que està enseñado a sacar los conejos de las madrigueras, le llamaron los Latinos vinerra, animaculum exiguum ex genere mustelarum, quo venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellendos.

VIBAR, nombre de lugar, y nombre de persona, como Ruidiaz de Vibar.

VIZCAYA, prouincia de la Cantabria, dicha assi de los Vascos, vide Guipuzcoa.

VIZCOCHO, el pan que se cueze de proposito, para la prouision, y matalotaje de las armadas, y de todo genero de vageles. Dixose assi, quasi biscocto cocido dos vezes, por la necessidad que tiene de ir enxuto, para que no se corrompa, apud Latinos panis bucellatus. Ay otros vizcochos regalados que hazen del polvo de la harina, de azucar, y de huevos.

VIZCONDE, titulo inferior a Conde.

VIZNAGA, cierta planta conocida, cuyos tallos nos sirven de mondar los dientes: dixose assi, porque tomado cada palito, tiene la forma que la mesma viznaga, representada en la coronica: y assi se dixo visnaga, quasi bisnata. El Latino la llama Daucus del Griego *daucos*, vide Dioscoridem lib. 3. cap. 78. y alli a Laguna, Orcoselinum, Antonio Nebrisense.

VOCAL, la letra a diferencia de la consonante.

VOCABLO, qualquiera diccion, porque no se puede pronunciar sin vocal.

VOCABVLARIO, lo mesmo que diccionario. Todos estos nombres traen su origen à voce.

VOLVMEN, libro de muchas hojas, y dixose a voluendo, porque antiguamente escriuian continuando vna mesma plana, y despues la reboluian, y arrollauan, y de alli quedó llamar el libro volumen.

VOLVNTAD, del nombre Latino voluntas.tis. ✝ No considero que dize San Ambrosio lib.1. officiorum, que por ley de naturaleza, la voluntad està sujeta a la razon. Es potencia ciega: Que se puede esperar de vn hombre, que tiene mas respeto, a lo que su voluntad inclina, que a lo que la Ley de Dios le obliga? Siendo la voluntad peruersa, dize San Gregorio libr. 1. Dialogorum, todo lo que sigue ha de serlo, aunque parezca bueno. Dezia San Geronimo, no quise jamàs seguir mi propio parecer, y voluntad, porque suele ser, muy mal consejero. Cesse la voluntad propia, y no avrà Infierno. San Bernardo, de Resurr. Domini serm. 3.*

VOLVNTARIO, lo que se haze de grado. ¶ Voluntarioso, el vario en lo que quiere, teniendo voluntad, ya en vna cosa, ya en otra: y assi el Heresiarca Lutero, quando reconocia que no hallaua fundamento en sus dogmas, solia dezir: Sic volo, sic jubeo, sit pro ratione voluntas.

VOMITO, el trueque que se haze, ô de la comida, ô de la colera, flema, ô sangre, ô de otra cosa que eche de si el estomago, del verbo Latino vomo.is.ui. vomitum, per os ejicio. Vomitar, &c. Boluer al vomito es prouerbio, tomado del perro, que buelue a comerse lo que ha vomitado, y assi haze el mal Christiano, quando despues de auer dexado vn vicio, se torna a êl.

VORAZ, el comedor, y tragon, del verbo voro.as. cibum non confectum deglutio.

VOS, pronombre primitiuo, de la segunda persona del plural, aunque vsamos dêl en el singular: y no todas vezes es bien recibido, con ser en Latin termino honesto, y comun a todos. En plural dezimos vosotros, y de alli se deriua el nombre Vuestro, que en lenguage antiguo dezia Vusco.

VOTO, Lat. votum, promissio facta Deo, voti sponsio, qua Deo obligamur. Dixose del verbo, voueo. es. ui. votum, Deo aliquid sanctè promitto. La materia de voto tratan los Teologos Escolasticos, a los quales me remito.

✝ VRGEL, Ciudad entre dos montañas que riegan los rios Segre, y Noguera, tomò titio àzia los montes Pirineos, con fuertes muros, y castillos, fertilissimos sus campos, sobre todos de Europa en producion de trigo, pues rinde cada fanega mas de ciento. Corriendo los años 1184. por Noviembre llouiô sangre en esta Ciudad, con tanto terremoto, y procellosa borrasca, que cayeron edificios, muriendo algunas personas, infeliz presagio de grande hambre que al siguiente año sobreuino. Carrillo años del mundo 2295. Marieta historia de España lib. 22. fol. 52. y otros.*

VVLPEjA, Latinê vulpes, ex diminutiuo vulpecula. Vide supra verbo Zorra.

VVLGO, la gente ordinaria del Pueblo, del nombre Latino vulgus vulgi, a volvendo, quod in constanter, stulteque huc atque illuc voluatur.

X

LA letra X. es dicha semiuocal, y tiene fuerça de dos consonantes, en cuyo lugar algunas vezes los Antiguos ponian c. s. y g. s. que los Griegos dizen Gibgma, Cap sigma: y porque bien considerado està compuesta de dos v. v. vna sobre otra, tocadas en las puntas, y la V. en numero vale cinco, y assi la X. vale diez, y fue nota del numero denario, como la V. del quinario.

Al borracho dezimos estar hecho x. porque con la debilidad de las piernas, las va atrauesando vna con otra.

XABEBA, cierta forma de flauta morisca. Tamarid.

XABECA, son redes segun el mesmo.

XABON, quasi sapon, del nombre Griego *sapon*, Latine sapo. nis. es vna pasta de azeyte, sebo, y legia de cenizas para limpiar la ropa: y ay vna yerua que se llama Xabonera, porque vsan della, y de su raiz, en lugar de xabon. Dizese en Hebreo Borith. Ieremiæ cap. 2. num. 22. *Si laueris te nitre, & multiplicaueris tibi herbam Borith maculata es, &c.*

XABONERIA, el lugar donde se haze el xabon. Xabonero, el tratante en esta mercaduria. Xabonar, es limpiar la ropa con xabon. Xabonar a vno, es tratarle mal de palabra, reprehendiendole.

XACARANDINA, es la Germania, ô lenguage de los rufianes, a los quales llaman xaques.

XACO, vide supra jaco.

XAEZ, vide supra jaez.

XAHARRAR, vide supra jaharrar.

XALEA, vide supra jalea.

XALMA, cierta manera de aluardoncillo, de que vsan los Moriscos, y algunos Recueros: es nombre Griego corrompido de *sagma*, que vale tanto como el adereço que se pone a la bestia, para subir en ella, ô cargarla, la G. mudamos en S. y dezimos Salma: pero el Morisco trueca la S. en X. y dize Xalma.

XALON, rio que entra en Ebro, quatro leguas antes de Zaragoça, olim Sabon, hodie Salon.

XALOQVE, viento: dize Tamarid ser nombre Arabigo.

XANDVLA, rio del Andaluzia, en sus riberas tuuo vna gran vitoria contra los Moros Nuño Perez de Quiñones, Maestre de Calatraua, año de 1190. Ay otro rio dicho Xandulilla en el Reyno de Iaen.

XAPOIPAS, tortas que se frien en la sarten.

XAQVE, vide supra verbo jaque. Brocen. s.

Xaque Arabicê , abertura , resquicio , rima: vnde estar el Rey en Xaque , es estar la calle abierta.

XAQVECA , vide supra verbo axaqueca.

XAQVIMA , la cabeçada de cordel, de que asse el cabestro para atar vna bestia , es nombre Arabigo, segun Tamarid.

XARA, y xaral, vidê supra jara.

XARAYZ, vide supra jarayz.

XARAVE , y xarope, quasi sarape , y sarope, del nombre sirupus , termino de voticarios , de *sireon* , dulcis quædam decoctio ex melle. Sin embargo desto los Arabigos llaman a la bebida xarab. Dize el Padre Guadix que està corrompido de jorua,que significa bebida: comunmente llamamos xaraue la bebida dulce que se trae de la botica para el enfermo , y el dar estos xaraues se llama xaropar.

XARCIA, vide supra jarcia, quasi sarcina.

XARDIN, vide supra verbo jardin.

XARIFA COSA , la delicada , graciosa , y amable, parece ser nombre Griego de *chareis. tos.* Gratus , gratiosus vrbanus. Sin embargo de lo qual el Padre Guadix afirma ser Arabigo , y trae vn testimonio de San Pablo , en la Epistola prima à los Chorintios cap. 1. que a la palabra que el Texto Latino buelue nobles , le responde en el Texto Arabigo Xarif, y assi el nombre de xarife, vale tanto como persona principal; y noble , y Xarifa, es nombre de vna Mora hermosa, y noble, de que estàn llenos los Romanceros. Segun Tamarid, vale cosa de estimacion, y precio.

XARRAGVI , Arabigo , huertas de recreacion.

XARRETE, vide supra jarrete. Xarretera , y xarretar.

XATIVA, Ciudad en el Reyno de Valencia, dicha antiguamente Augusta Valeria , Sætabis, & Sedetania : parece que de sætabis dixeron Satiba, y de alli Xatiba.

XAVALI, vide supra javali.

XAVECA , la red de pescadores en la mar, con la qual van trayendo poco à poco el pescado hasta la orilla a donde estàn esperando vnos picaros para tirar la cuerda, a los quales llaman los de la Xauega. Dize Diego de Vrrea ser nombre Arabigo , y verbal , que en su propia terminacion se dize Xibquetum , del verbo xebque, que significa enredar.

XEME , es genero de medida. Antonio Nebrisense buelue semipes.dis. Los muchachos comunmente llaman xeme lo que se alcança desde el dedo pulgar , hasta el indice , q̃ a mi parecer es lo mesmo que dos palmos , contando el palmo à quatro dedos. Xeme puede ser nombre corrompido de semis.

XENABE, en algunas partes donde ay Moriscos llaman a la mostaza xenabe , por ser este su nombre en Arabigo.

XENIL, vide supra Genil, singlis.

XEQVE , en lengua Arabiga vale hombre anciano , Alcayde , señor de vasallos. Diego de Vrrea dize,que vale tanto como el que es caudillo de gente , del verbo xeiche , que significa enuejecer, porque son los mas ancianos , y honrados entre todos.

XEREZ , lugar cerca del rio Guadiana a su naciminto, dicho antiguamente Esuris.

XEREZ DE LA FRONTERA , Ciudad de Andalucia, dicha antiguamente Xera de donde se dixo Xerez. Hasta , Sisapone , & Asidona , que puede ser Sidueña , porque el Moro Rasis la llama assi a causa de vn Templo que auia en aquella Ciudad, dicho de nuestra Señora de Sidueña. Llamose tambien Munda Cesariana , a donde Cesar vencio los hijos de Pompeyo.

XERGA , vna tela gruessa , como de sayal, dizen ser nombre Arabigo Xirica,y de alli se dixo Xergon , que es vna funda gruessa que se hinche de paja , ô atocha , y se echa en la cama , debaxo de los colchones. Antonio Nebrisense llama a la xerga sagum , y al xergon culcitra stramentitia. Estar vna cosa en xerga, es auerse empeçado , y no perficionado , como se dize de los paños antes de estar acabados de labrar.

XERINGA, vide supra verbo siringa.

XERQVERIA , es nombre Arabigo, es lo mesmo que rastro donde se matan los carneros.

XERTE, rio que passa por Plasencia, es nombre Arabigo,y dizen valer tanto como cristal, por ser su agua clara, y cristalina.

XERVILLA, vide supra seruilla.

XETA , ô seta , especie de hongo, por alusion llamamos xeta el hozico del negro , y del puerco. Verás la palabra hongo.

XETAFE , aldea cerca de Madrid, que antiguamente segun Tolomeo fue Ciudad en los Carpenthanos, dicha Titulcia.

XIBIA , pescado conocido. Latinê sepia, Græcê *melanoron*, eo quod caudam habeat nigram in qua fert attramentum , quod expandere solet vbi captandus est. ✠ Este humor negro , como dize Eliano libro 1. cap. 35. y otros , tiene tanta virtud , que mesclandolo con el azeyte , ô cera de la vela , haze parecer los rostros de las personas que alumbra negros, como de Etiopes. Los Antiguos , como dize Pierio libr. 28. significauan con este pescado a la mentira , y al engaño ; porque se dexa ver, y quando la van a asir , se encubre con la obscuridad de su tinta , como lo hazen los hombres mentirosos con los engaños , y cautelas que vsan. Nadan estos pescados, con los pies,y alillas, y quando los pescadores han herido a las hembras con sus tridentes , los machos las ayudan , y procuran librarlas. Pero si las hembras ven heridos a los machos, al momento huyen,y los desamparan, y por esta causa para declarar los Antiguos la firmeça del hombre fiel , y la inconstancia de la mo-

ger desleal; pintauan, como dize Pierio arriba referido, dos Xibias. Opiano dize, que para coger a las Xibias, no es menester mucha industria, sino solo echar vna Xibia atada, a donde puede ser vista, que en viendola el macho, aunque sea desde muy lexos lleuado del amor viene a ella, la ciñe, y enlaça con sus braços, de tal suerte, que tirando los pescadores de la que tienen asida, traen preso con ella al amante que la acompaña. Y en Masilia las pescan con vna inuencion admirable: encaxan vn espejo en vn tronco de madera, y echanle atado a vna cuerda en el mar, y traenle de vna parte a otra, hasta encontrar con alguna Xibia, la qual viendo en el espejo su forma, allega a ella, y la ciñe con los braços, mirandole con grande amor, y entonces el pescador con facilidad la prende. Y desta mesma suerte, dize Eustachio, que se caçan las codornizes (aues muy conocidas) poniendolas laços delante de algun espejo.*

XIXOTE, vide supra verbo Gigote.

XIMENA, lugar en el Andalucia: empieça vn Romance viejo. Entre torres, y ximena, &c. Es nombre Arabigo, y el Padre Guadix dize, que vale tanto como luz, ô cosa lucida, y resplandeciente.

XIMIA, vide Simia.

XIRA, vide Gira.

XIRAPLIEGA, vide Girapliega.

XO, Arabigo xa, vale esta parte, segun Brocẽse.

XORGINA, vide verbo jorgina.

XVCAR, vide Iucar.

XVGO, vide sugo.

Vn hombre muy docto dà censura sobre esta letra, y dize que no tiene lugar en ningun vocablo Castellano, sino es final, como en relox. Guadix Almoradux, &c. y que los sobredichos vocablos que estàn en la X. empeçando en ella se podrian escriuir, ô por j. ô por g. siguiendose a. o. v. por j. y siguiendose e. i. por g. yo segui al Antonio Nebrisense, y por esso no soy tanto de culpar.

Z

MVCHOS vocablos de la Zeta estàn declarados arriba en la ç. y assi en este lugar no haremos mas que remitillos.

ZABVLLIR, vide çabullir.

ZABVLON, el dezimo hijo de Iacob, de Lia su muger: Algunos Escritores Ecclesiasticos le toman por el diablo, como en el hymno: *Tibi Christe conterentem Zabulon, hoc est Diabolum.* Pero en este lugar es nombre Griego *Zabolos*, impostor.

ZABORDAR, vide çabordar.

ZACATIN, vide çacatin; vale ropauegeros en Arabigo.

ZAHEN, fue vn Rey de Valencia, y ay vna moneda que llamamos doblas zahenes. puede ser que

las acuñasse este Moro, pero la palabra zahen es Hebrea, de *zahab*, aurum.

ZAFERIA, vide çaferia.

ZAFIO, vide çafio.

ZAFIR, vide çafir.

ZAGA, y zaguero. Vide çaga.

ZAGAL, vide çagal.

ZAGVAN, vide çaguan.

ZAHAREÑO, vide çahareño.

ZAHARRON, vide çaharron.

ZAHERIR, vide çaherir.

ZAYDA, vide çayda.

ZAYNO, vide çayno.

ZALA, vide çala.

ZALAGARDA, vide çalagarda.

ZAMBOA, cierta especie de Toronja, vide çamboa.

ZAMBRA, dança morisca, en rigor zambra, vale tanto como musica de soplo, ô siluo, porque se dança al son de dulçaynas, y flautas. Segun el Padre Pedro de Palencia, originalmente es Hebreo, de cantar, y de ai *mizmor* el Psalmo, y *zambra*, dãça en mizmor, el Psalmo, y zamora, dança enque se tañe, y canta.

ZAMORA, vide çamora.

ZAMPOñA, vide çampoña.

ZENEFA, vide cenefa.

ZANGANO, vide çangano.

ZAQVE, vide çaque.

ZAQVIçAMI, vide çaquiçami.

ZARA, nombre de Mora, vale en Arabigo tanto como recogida, secreta, retirada.

ZARAGOçA, vide çaragoça.

ZARCO, vide çarco.

ZARCA, vide çarcar.

ZARçAGAN, y çaçagante. Vide çarçagan.

ZARAGATONA, vide çaragatona.

ZARCILLOS, vide çarcillos.

ZARRAPASTROSO, vide çurrapa.

ZATARA, vide çatara.

ZATICO, vide çatico.

ZAVILA, vide çauila.

ZEBRA, vide Cebra.

ZEBRATANA, vide Cebratana. Arabigo zarbatanid, segun el Brocense.

ZEFIRO, vide Cefiro.

ZEYTE, Rey de Valencia, fue desterrado della bautizôse secretamente, que no lo supiessen los Moros, y le pusieron por nombre Vicente, al qual años antes auian profetiçado dos Padres de San Francisco, Fray Pedro, y Fray Iuan, que auia de morir Christiano; y tomando dello gran saña, los mandô matar, casô despues con Dominga Lopez, natural de Zaragoza, y della nacio vna hija, llamada Alda Hernandez, que fue muger de Blasco Ximenez, señor de Arenos, y de otros muchos lugares en el Reyno de Valencia. Ay en el Obispado de Cuenca cierto pago, que oy poseen los del Conuento de Veles, dicho la torre del Azeyre: està corrompido el vocablo, que ha de dezir la torre de Zeyte, el

el qual fue vn Moro dicho Zeyte buzeyte.

ZELOS, vide celos.

ZERO, vide cero.

ZEZIMBRA, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Cetobris.

ZIMBORIO, vide Cimborio.

ZIZAñA, Lat. zizanea.æ. & zizanium.i. es nombre Griego *Zizanion*, vitium tritici, hordeique nimia loci vligine corrupti, iugibusque pluuijs diluti, quod Latino vocabulo, lolium appellatur. Vide Dioscoridem lib. 2. cap 91. y allí a Laguna. Tomase algunas vezes este nombre zizaña, por la enemistad, y malquerencia que vno causa entre hermanos, ô amigos, yendo a los vnos, y a los otros, con chismerias, y parlerias, mediante las quales vienen a desauenirse, y a enemistarse. A este tal llamamos Zizañero, a proposito de la zizaña que en la Sagrada Escritura significa la mala doctrina, y la heregia; podràs ver al Padre Salmeron, de Parabolis Domini tractatu sexto, fol. 38.

ZOCODOVER, vide çocodouer.

ZODIACO, es vn circulo imaginado en la Esphera, oblico, y con latitud diuidido en doze porciones, que llamamos signos de la vna parte comprehende el Tropico de Cancro, y por la otra el de Capricornio, y corta por medio la Equinocial, y es cortado della en los Signos de Aries, y de Libra. Danle comunmente de latitud diez y seis grados, y por medio los divide vna linea, que llaman Ecliptica; y porque los dichos doze signos tienen figuras de animales, se les diô este nombre de Zodiaco, a Græco *zodiacos*, *apo ton zodion*, hoc est a figura animalium quæ in eo imaginantur.

ZOMAS, son vnos lomos de tierra en los campos, que los hazen desiguales, quasi somas, que vale somo. vocablo antiguo, romo somo el collado, del nombre Latino summus, summa, summum.

ZONA, nombre Griego *zone*, vale cinta, ô cingulo: llamamos zonas los circulos de la Esphera, como las pinta Ouidio lib. 1. Metamor.

ZOROASTES, Rey de los Bactrianos, fue el primer inuentor de la arte Magica, y por esto sospechan algunos auer sido Can, hijo de Noe. Dixose Zoroastres, quasi videns astrum. Todos los que despues fueron insignes en la Magia, los llamaron Zoroastres; del principal dellos escriue Plinio lib. 7. cap, 16. que en acabando de nacer se riyô, contra

lo ordinario que todos nacemos llorando.

ZORRA, vide çorra.

ZORçAL, aue conocida, que los antiguos tuuieron por comida regalada, y golosa, es muy semejante al aue que comunmente llamamos tordo, la qual se alçô con el nombre turdus, y porque quando maduran los higos se cena en ellos, se llamô ficedula, que el Italiano llama Becafico. Marcial lib. 13. por esta causa dize en vn distico en nombre de la Ficedula.

Quum me ficus alat, quum pascar dulcibus uuis.
Cur potius nomen non dedit ua mihi.

ZOTE, vide çote.

ZVBIA, nombre Arabigo, vale tanto como lugar a donde vienen a concurrir muchas aguas de diuersas partes, su raiz es Hebrea, del verbo *zub*, que vale fluere manar.

ZVYçA, en el Reyno de Toledo llaman Zuyça vna fiesta que se haze de la soldadesca, con armas enastadas de alabardas, partesanas, y chuçones. Este vocablo chuçon està corrompido de zuyzon, arma de los Zuyços, gente feroz en los confines de Alemaña, y de allí se dixo Zuyça esta compañia de gente.

ZVMAQVE, vide supra çumaque.

ZVRA, ô zurana, por la Paloma: vide supra verbo çura.

ZVRCIR, a fuendo. Vide çurzar.

ZVRDO, vide supra çurdo.

ZVRRAR, vide supra çurrar, y çurron.

ZVMBAR, y zumbido, vale hazer vn ruydo, qual el anejarron a modo de susurro. Es vocablo Portuguès. Zumbar los oydos, es hazer dentro vn ruydo en la oreja: vide çumbar.

ZVMO, vide çumo.

ZVPIA, el mal vino, Latin. dicitur vappa.

ZVRRAPAS, las raspas que salen en el vino de los escobajos, las quales poco a poco se vã assentando en lo hondo de la cuua, ô de la tinaja, y porque tienen forma de pelos, los quales en vocablo antiguo se llaman zurras, se dixeron zurrapas. Prouer. Al primer tapon çurrapas: dizese de los que en la primera ocasion que se ofrece, descubren su poquedad, y flaqueza.

ZVRRIAGA, el açote de cuero; vide çurriaga.

ZVTANO, vide fulano.

F I N.

ELENCO DE LAS MATERIAS QVE SE AÑADEN EN la Segunda Parte de esta Impresion. Lo añadido empieça con esta señal ✠ y se acaba en Estrella.

F

Fabrica, fol.2.col..
Fariseo, fol. 5.col.2.
Fauor, fol 6. col.1.
Febrero, fol. 6.col.3.
Flaco, fol.11.col. 3.
Flema, fol. 12. col.4.
Flos Sanctorum f.13.c.5.
Fraga, fol. 15. col.2.
Frances, fol.15.col.2.
Fuente, fol. 18.col.2.
Fuente Rabia, f.18.col.3.

G

Garouilla, fol. 27. col. 2.
Galga, fol. 22.col.3.
Ginete, fol. 31. col. 2.
Girafa, fol. 31. col.3.
Gloſſa, fol. 33. col. 2.
Gordo lobo, fol. 37.col. 1.
Guaya, fol. 42. colum. 3.
Gueſca, fol. 44. colum. 2.
Guardia, fol. 43.colum.1.

H

Heliogabalo fol.51. col. 1.
Haua, fol.49.col.2.
Heraldo, fol. 51.colum.3.
Hermoſura, fol.52.col.1.
Hidra fol.53.col.2.
Holgado, fol. 57. col.2.
Homero, fol. 58.colum.1.
Honda, fol. 58. colum. 2.
Hormiga, fol.60.colum.1.

I

Iornal, fol.68. col.1.
Iubon, fol. 69. colum. 1.
Iulio, fol. 69.col.2.
Iulio Ceſar, fol. 7 .col.1.
Iumento fol.7 .colum.1.
Iunio, fol. 71.col 2.
Iusbarba, fol. 71.col.2.
Iuſticia, fol. 71.col. 4.
Iedra, fol.73.col.1.
Ierno, fol. 73. col.2.
Igualar, fol. 74. col.4.
Imaginacion, fol.75.col.3.
Incienſo, fol. 76.col.2.
Isla, fol.80. col.3.

L

Langoſta, fol. 84.col.4.
Lebrel, fol. 86. col.3.
Ledeſma, fol. 87.col.2.
Legislador, fol.87.c.4.
Leon, fol. 89.col.3.
Libertad, fol.91.col.1.
Liberal, fol. 91.col.2.
Limon, fol.92.col.2.
Limoſna, fol.92.col.2.
Liſongero, fol. 93. col. 2.
Loarre Villa fol.93.col.3.
Lixa peſcado fol.93.col.3.
Locura, fol.94.col.1.
Logroño, fol.94.col.2.
Lugo, fol.95.colum.1.
Lycaon, fol.96.col.2.

Ma-

M

Madraſtra.fol.97. col. 2.
Madrigal ,fol.97.colu. 3.
Mayo , fol. 98. col. 2.
Malicia ,fol. 98.col.4.
Malaga, fol.99.col.1.
Marbella,fol. 102.col. 2.
Março.fol.103.col.1.
Maſcara,fol. 104.col. 4.
Medina de Rioſeco f.106.c.2.
Medrano,fol. 106. col. 3.
Memoria ,fol.107. col. 3.
Merida,fol.108.colum.4.
Merluza .fol. 108. col. 4.
Meſmo ,fol.109.colum.2.
Metafora,fol. 109.col. 3.
Midas.fol.110.col.1.
Mio,fol.111. colum.2.
Mirabolanos,fol.111.c.2.
Mirandilla,fol.111.col.2.
Mirina ,fol. 111. colu.3.
Miſeria,fol. 111.col.4.
Mollega,fol.113. colu. 2.
Momo, fol.113. colum. 3.
Monipolios,fol.114.col.2.
Monforte ,fol.114. col. 2.
Monſtro,fol.114.colum.3.
Monte ,fol. 114.col.3.
Monterrey,fol.114.col.3.
Monçon.fol.115.colum.1.
Moron,fol.115.colum. 3.
Moſquito,fol.116. col. 1.
Motril fol.116.col.3.
Muger.fol.117.col.2.
Mula,fol.117.col.4,
Murga.fol.118.col.3.
Murmuracion.f.118.c.3.
Murena,fol.118.col.3.
Muſica,fol.118.col.4.

N

Naue.fol.120.col.2.
Necedad,fol.120.col.3.
Niebla,fol.121.col.2.
Noble.fol.122.col.3.
Nouiembre,fol.123.co 2.
Nuez aromatica ,f.123.co.3.

O

Octubre ,fol. 124. col.4.
Oficio ,fol. 124. colum.4.
Ojos,fol.125.col.2.
Olmedo ,fol.125.col.4.
Oluidar,fol. 125. col. 4.
Opio,fol.126.col.2.
Orgaz,fol. 127.col.2.
Oropeſa,fol.128.colum.1.
Oſma,fol.128.col.2.
Oſuna .fol. 128. colum.2.
Ouiedo ,fol. 128.col.4.

P

Padre,fol.129.col.1.
Palencia ,fol. 130. col. 2.
Palma Villa.fol.130.c.2.
Palma arbol,f.130.col.3.
Pamplona,fol.131. col.2.
Pancorbo ,fol.132. col.1.
Paniagua,fol.131. col. 3.
Pantera,fol. 132. col. 3.
Pariente,fol. 134. col. 2.
Parecer ,fol.134. colu. 1.
Paſquin.fol. 135. col. 2.
Paſtinaca, fol.135.col. 3.
Pauon ,fol. 135.colum. 1.
Pelota,fol.137.col.3.
Penitencia.fol.138.col.1.
Perla,fol.139.col.1.
Perſecucion.fol.139 col.4.
Peſcados .fol.141. col. 1.
Peſte ,fol.141.col.2.
Piedra de aguila f.142.c.2.
Piel, fol.142.col.3.
Pleyto,fol.144.col.3.
Polipodio ,fol.145. col. 2.
Polilla,fol.145.col.2.
Ponteuedra.fol.145.c.4.
Pontifice ,fol.146. col.1.
Poros,fol.146.col.2.
Prelado , fol. 147. col. 3.
Preſte , fol.148.col.2.
Pretor,fol.148.col.2.
Prieſſa,fol.148.col.3.
Primauera fol.148.c.4.
Prodigio.fol.149. colu.2.
Propio,fol.149.col.4.
Prudencia,fol.150.col.2.

Pru-

Puchero fol. 150. col. 3.
Puerros, fol. 151. colu. 1.
Puericia, fol. 151. col. 1.
Puerto de S. Maria, f. 151. c. 1.
Pulpo, fol. 151. col. 3.
Purpura, fol. 151. colu 2.

Q

Queſtor, fol. 153. col. 1.
Quixa, fol. 153. col. 1.
Quilma, fol. 153. colu. 2.

R

Rabanos, fol. 153. col. 3.
Racimo, fol. 154. colu. 1
Raya, fol. 154. col. 2.
Rana, fol. 154. colum. 4.
Refran, fol. 157. col. 1.
Reir, fol. 157. col. 4.
Relincho, fol. 158. colum. 1
Relox, fol. 158. col. 1.
Remora, fol. 158. c. 4.
Ricla, fol. 162. colu. 2.
Rico,, fol. 162. col. 2.
Rinoceronte f. 162. col. 4.
Rodrigo, fol. 163. col. 3.
Ronda, fol. 164. col. 3.
Ronceſvalles f. 164. c. 2.
Roſas,, fol. 164. col. 4.
Ruda, fol. 165. colum. 2.
Ruybarbo, fol. 165. col. 3.

S

Sacerdote, fol. 166. col. 1.
Sacrificar,, fol. 166. col. 2.
Sagra, fol. 166. co 4.
Salpa, fol. 168. col. 1.
Salces fol. 168. colum. 1.
Saluatierra, f. 168. col. 4.
Saluia,, fol. 168. col. 4.
Sandalos, fol. 169. col. 2.
Santa Maria f. 170. c. 1.
Finis terræ, fo. 170. col. 1.
Sazon, fol. 172. col. 1.
Sarten, fol. 171. col. 1.
San Sebaſtian, f. 170. col. 1.
Santander, fol. 170. col. 2.
Sargo peſcado fol. 170. col. 3
Sardina fol. 170. col. 4.
Sabana, fol. 171. c. 4.
Secreto, fol. 172. col. 1.
Segouia fol. 172. col. 3.
Semiramis fol. 173. col. 1.
Sentir, fol. 173. col. 2.
Setiembre, fol. 174. col. 3.
Sidonia, fol. 175. col. 1.
Sierra morena, f. 175. c. 2.
Simonia, fol. 176. col. 2.
Simpatia, f. 176. col. 2.
Singular, fol. 176. col. 4.
Sirena, fol. 177. col. 1.
Soleciſmo, fol. 178. col. 2.
Sollo peſcado, fol. 178. c. 2.
Soñar, fol. 178. col. 3.
Soria, fol. 179. colu. 3.
Sufrir, fol. 180. col. 2.

T

Tabaco, fol. 181. col. 1.
Talento, fol. 182. col. 2.
Tarraçona fol. 183. col. 3.
Temblar, fol. 184. col. 4.
Tarragona, fol. 84. c. 1.
Temerario, fol. 185. co. 1.
Tenca, fol. 185. c. 3.
Teruel, fol. 185. c. 2.
Tiempo, fol. 187. col. 1.
Tigre, fol. 187 col. 2.
Tio, fol. 188. col. 4.
Tiſifone, fol. 188. col. 2.
Tollo, fol. 189. colum. 3.
Toro, fol. 190. col. 4.
Torpedo, fol. 191. col. 2.
Tartoſa, fol. 191. col. 3.
Trabajo, fol. 192. col. 4.
Trajano, fol. 193. col. 1.
Traje, fol. 192. col. 4.
Triſteza, fol. 195. col. 4.
Trucha, fol. 196. col. 4.
Truxillo, fol. 196. col. 4.

V

Valencia, fol. 201. col. 1.
Valladolid, fol. 201. col. 4.
Vallena, fol. 201. col. 4.
Valuaſtro, fol. 202. col. 1.

Va-

Vanagloria, fol.202.col.2.
Velilla, fol. 204. col.2.
Vellorita, fol. 204. col. 4.
Vencer, fol.205.col.1.
Vengança, fol. 205. col.4.
Vera, fol.206.col.2.
Verdad, fol.206.col.3.
Veronica, fol. 207. col.2.
Viana, fol.207.colu.3.
Vicio, fol. 208. col. 1.
Vida fol. 208.col.2.
Viguela, fol.209..col.4.
Villa Gonçalo, f.210.c.2.
Villa de Don Aluaro fol.210.colum.2.
Vinagre, fol. 210. col. 4.
Virtud, fol. 211.colum.2.
Voluntad, fol. 212. col. 1.
Vrgel, fol.212. col. 1.

X

Xibria, fol.212.col.4.

F I N.

ALGVNOS DIRAN, QVE FALTAN MVCHAS PALABRAS: YO les digo, q̃ acudan al Calepino, y Vocabulario, q̃ dàn baſtante luz de ſus ſignificaciones. Lo que a mi me ha parecido faltar en eſte Teſoro, (como el miſmo Autor en muchas partes lo confieſſa) fue el tiempo, y la ſalud, remitiendonos para el cumplimiento de muchas noticias, à Plinio, Pierio, Dioſcorides, y Hortelio, &c.

Y aſsi para eſcuſarte eſſe trabajo he procurado añadirlas, entretexiendo varias flores de Hiſtorias, Hieroglificos, y Moralidades, que ſiruan al que las leyere de enſeñança, y recreo.

EN MADRID,

Por Melchor Sanchez.

Año M.DC.LXXIV.